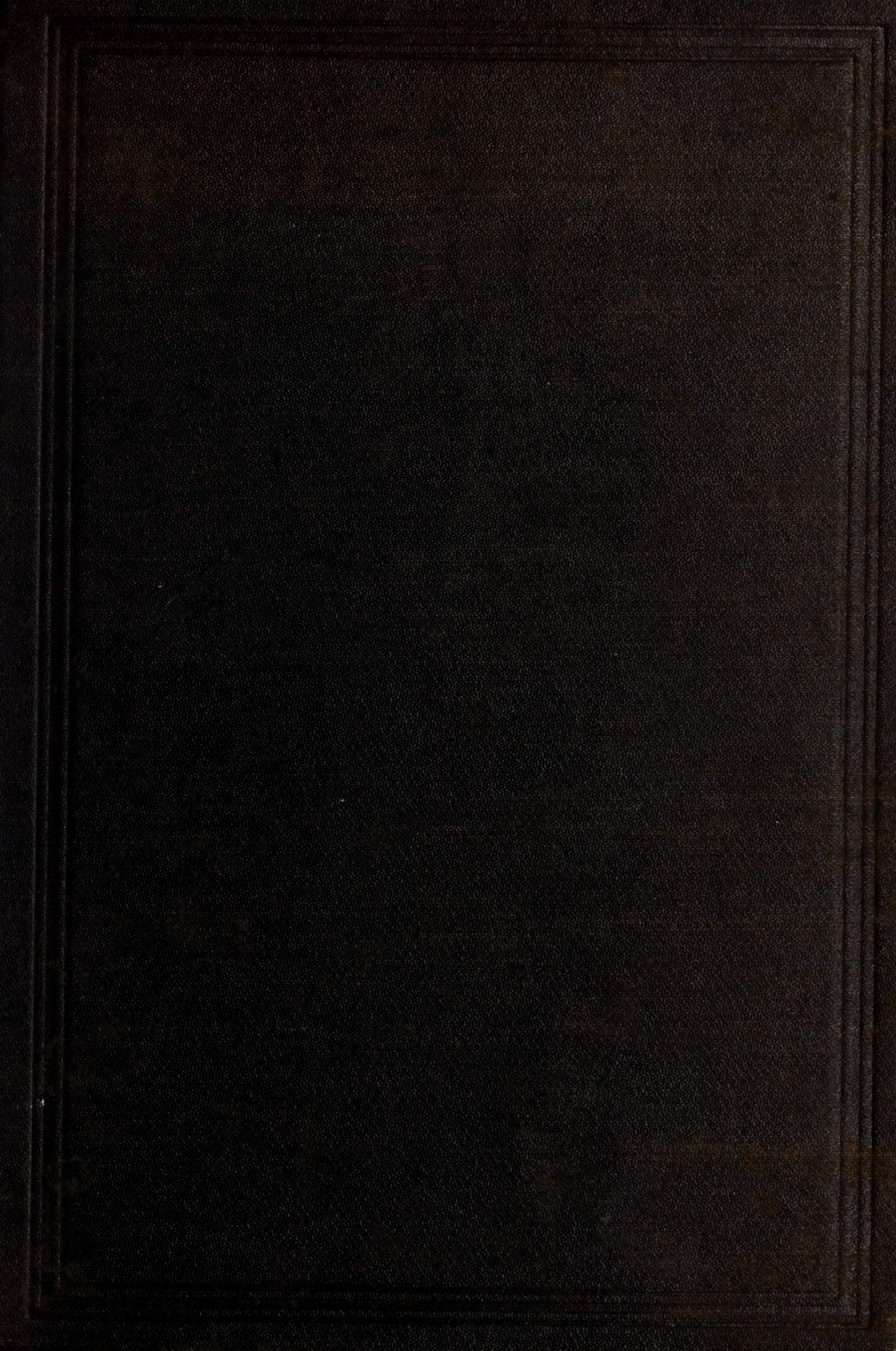
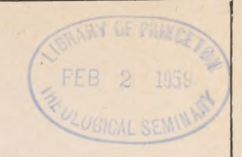


Henry S. Gehman.



LA

SANTA BIBLIA,

QUE CONTIENE

EL ANTIGUO Y EL NUEVO TESTAMENTO.

VERSION DE CIPRIANO DE VALERA:

REVISADA Y CORREGIDA.

NUEVA YORK:
SOCIEDAD BÍBLICA AMERICANA,
FUNDADA EN EL AÑO DE MDCCCXVI.

1912.

[*Spanish, Royal Octavo, Sm. Pica.*]

LOS NOMBRES DE TODOS LOS

LIBROS DEL ANTIGUO Y DEL NUEVO TESTAMENTO,

Y EL NÚMERO DE SUS CAPITULOS.

LIBROS DEL ANTIGUO TESTAMENTO.

LIBROS DEL NUEVO TESTAMENTO.

44,000 Printed.

PRIMER LIBRO DE MOISES,

LLAMADO COMUNMENTE

GÉNESIS.

CAPITULO I.

Describese el origen y creacion del mundo, es á saber de los cielos, y de la tierra, y de todo lo que contienen. De la luz, del tiempo, y orden de los dias, y de las noches. El repartimiento de las aguas en superiores é inferiores por la interposicion del cielo. La disposicion de las aguas inferiores en la mar, y el ornato de la tierra. II. La creacion de las estrellas, del sol y de la luna, sus asientos y oficios. III. La creacion de las aves sacadas de las aguas, y de los peces. IV. La creacion de los animales terrestres. V. La creacion del hombre, su dignidad y señorio sobre todo lo creado.

EN el [a]principio creó [b]Dios los
cielos y la tierra.
2 Y la tierra estaba desadornada
y vacía; y las tinieblas *estaban*
sobre la haz del abismo: [c]y el
Espíritu de Dios se movia sobre
la haz de las aguas.
3 [d]Y dijo Dios: [e]Sea la luz: y
fué la luz.
4 Y vió Dios que la luz *era* buena:
y apartó Dios á la luz de las
tinieblas.
5 Y llamó Dios á la luz [f]Dia; y
á las tinieblas llamó Noche: y fué
la tarde y la mañana un dia.
6 Y dijo Dios: [g]Sea *un* extendimiento
en medio de las aguas, y
haga apartamiento entre aguas y
aguas.
7 É hizo Dios *un* extendimiento,
[h]y apartó las aguas que *están* debajo
del extendimiento, de las
aguas que *están* [i]sobre el extendimiento:
y fué así.
8 Y llamó Dios al extendimiento
Cielos: y fué la tarde y la mañana
el dia segundo.
9 Y dijo Dios: [k]Júntense las
aguas que *están* debajo de los
cielos en un lugar, y descúbrase
la seca: y fué así.
10 Y llamó Dios á la seca, Tierra;
y al juntamiento de las aguas
llamó Mares: y vió Dios que *era*
bueno.
11 Y dijo Dios: [l]Produzca la
tierra yerba verde, yerba que
haga simiente: árbol de fruto
que haga fruto segun su naturaleza,
que su simiente *esté* en
él sobre la tierra: y fué así.
12 Y produjo la tierra yerba verde,
yerba que hace simiente segun
su naturaleza, y árbol que hace
[m]fruto, que su simiente *está* en él
segun su naturaleza: y vió Dios
que *era* bueno.
13 Y fué la tarde y la mañana el
dia tercero.
14 ¶ Y dijo Dios: Sean [n]luminares
en el extendimiento de los
cielos para apartar el dia y la
noche: y sean por señales, y [o]por
tiempos *determinados*, y por dias
y años:
15 Y sean por luminares en el
extendimiento de los cielos para
alumbrar sobre la tierra: y fué así.
16 É [p]hizo Dios los dos luminares
grandes: el luminar grande para
que señorease en el dia, y [q]el luminar
pequeño para que señorease
en la noche, y [r]las estrellas.
17 Y púsolos Dios en el extendimiento
de los cielos, para alumbrar
sobre la tierra;
18 Y para [s]señorear en el dia y
en la noche, y para apartar la luz
y las tinieblas: y vió Dios que *era*
bueno.
19 Y fué la tarde y la mañana el
dia cuarto.
20 ¶ Y dijo Dios: Produzcan las
aguas reptil de ánima viviente, y
aves que vuelen sobre la tierra,
sobre la haz del extendimiento de
los cielos.
21 Y creó [t]Dios las grandes ballenas,
y toda cosa viva, que anda
arrastrando, que las aguas produjeron
segun sus naturalezas: y toda
ave de alas segun su naturaleza:
y vió Dios que *era* bueno.

[a] Juan 1. 1, 2. Heb. 1. 10.
[b] Sal. 8. 3. y 33. 6. y 89. 11, 12. y 102. 25. y 138. 5. y 146. 6. Isa. 44. 24. Jer. 10. 12. y 51. 15. Zac. 12. 1. Act. 14. 15. y 17. 24. Col. 1. 16, 17. Heb. 11. 3. Rev. 4. 11. y 10. 6.
[c] Sal. 33. 6. Isa. 40. 13, 14.
[d] Sal. 33. 9.
[e] 2 Cor. 4. 6.
[f] Sal. 74. 16. y 104. 20.
[g] Job 37. 18. Sal. 136. 5. Jer. 10. 12. y 51. 15.
[h] Prov. 8. 28.
[i] Sal. 148. 4.
[k] Job 26. 10. y 38. 8. Sal. 33. 7. y 95. 5. y 104. 9. y 136. 6. Prov. 8. 29. Jer. 5. 22. 2 Ped. 3. 5.
[l] Heb. 6. 7.
[m] Lúc. 6. 44.
[n] Deut. 4. 19. Sal. 74. 16. y 136. 7.
[o] Sal. 74. 17. y 104. 19.
[p] Sal. 136. 7, 8, 9. y 148. 3, 5.
[q] Sal. 8. 3.
[r] Job 38. 7.
[s] Jer. 31. 35.
[t] Cap. 6. 20. y 7. 14. y 8. 19. Sal. 104. 26.

22 Y bendíjolos Dios, diciendo: [u]Fructificád y multiplicád, y henchíd las aguas en las mares; y las aves se multipliquen en la tierra.

u Cap. 8. 17.

23 Y fué la tarde y la mañana el dia quinto.

24 ¶ Y dijo Dios: Produzca la tierra ánima viviente segun su naturaleza, bestias, y serpientes, y animales de la tierra segun su naturaleza: y fué así.

25 É hizo Dios animales de la tierra segun su naturaleza, y bestias segun su naturaleza; y todas serpientes de la tierra segun su naturaleza: y vió Dios que *era* bueno.

26 ¶ Y dijo Dios: [x]Hagamos al hombre á nuestra imágen, conforme á nuestra semejanza; y [y]señoreen en los peces de la mar, y en las aves de los cielos, y en las bestias, y en toda la tierra, y en toda serpiente que anda arrastrando sobre la tierra.

x Cap. 5. 1. y 9. 6. Sal. 100. 3. Ecl. 7. 29. Act. 17. 26, 28, 29. 1 Cor. 11. 7. Efes. 4. 24. Col. 3. 10. Sant. 3. 9. y Cap. 9. 2. Sal. 8. 6.

27 Y creó Dios al hombre á su imágen, [z]á imágen de Dios le creó: [a]macho y hembra los creó.

z 1 Cor. 11. 7. a Cap. 5. 2. Mal. 2. 15. Mat. 19. 4. Már. 10. 6.

28 Y bendíjolos Dios, y díjoles Dios: [b]Fructificád y multiplicád, y henchíd la tierra, y sojuzgádla, y señoreád en los peces de la mar, y en las aves de los cielos, y en todas las bestias, que se mueven sobre la tierra.

b Cap. 9. 1, 7. Lev. 26. 9. Sal. 127. 3. y 128. 3, 4.

29 Y dijo Dios: He aquí, os he dado toda yerba que hace simiente, que *está* sobre la haz de toda la tierra: y todo árbol en que *hay* fruto de árbol que haga simiente, [c]seros ha para comer.

c Cap. 9. 3. Job 36. 31. Sal. 104. 14, 15. y 136. 25. y 146. 7. Act. 14. 17.

30 Y á [d]toda bestia de la tierra, y á todas las [e]aves de los cielos, y á todo lo que se mueve sobre la tierra en que hay ánima viviente; toda verdura de yerba *será* para comer. Y fué así.

d Sal. 145. 15, 16. y 147. 9. e Job 38. 41.

31 Y vió [f]Dios todo lo que habia hecho, y he aquí que *era* bueno en gran manera: y fué la tarde y la mañana el dia sexto.

f Sal. 104. 24. 1 Tim. 4. 4.

CAPITULO II.

Reposa Dios acabada la obra de la creacion al séptimo dia, é instituye y santifica el sábado. II. La creacion del hombre se relata más en particular, y como Dios le da por morada el paraiso de delicias. III. El rio de que se regaba el huerto, el cual desde allí se dividia en cuatro, que regaban toda la tierra. IV. Da Dios al hombre mandamiento, que no coma del fruto del árbol de la ciencia de bien y de mal, so pena de muerte, para ejercitar su obediencia. V. Adam pone nombres á todos los animales. VI. Crea Dios la muger para compañia y auxilio del hombre, é instituye el estado y leyes del matrimonio.

Y FUERON acabados los cielos y la tierra, y [a]todo el ejército de ellos.

a Sal. 33. 6.

2 [b]Y acabó Dios en el dia séptimo su obra que hizo, y reposó el dia séptimo de toda su obra que habia hecho.

b Ex. 20. 11. y 31. 17. Deut. 5. 14. Heb. 4. 4.

3 Y [c]bendijo Dios al dia séptimo, y santificóle: porque en él reposó de toda su obra que habia creado Dios para hacer.

c Neh. 9. 14. Isa. 58. 13.

4 [d]Estos *son* los orígenes de los cielos y de la tierra cuando fueron creados, en el dia en que hizo Jehová Dios la tierra y los cielos,

d Cap. 1. 1. Sal. 90. 1, 2.

5 Y toda [e]planta del campo ántes que fuese en la tierra; y toda yerba del campo ántes que naciese: porque aun no [f]habia hecho llover Jehová Dios sobre la tierra; ni *aun habia* hombre, [g]para que labrase la tierra.

e Cap. 1. 12. Sal. 104. 14. f Job 38. 26, 27, 28. g Cap. 3. 23.

6 Y *un* vapor subia de la tierra, que regaba toda la haz de la tierra.

7 ¶ Formó pues Jehová Dios al hombre *del* [h]polvo de la tierra, y [i]sopló en su [k]nariz soplo de vida: y fué el [l]hombre en ánima viviente.

h Cap. 3. 19, 23. Sal. 103. 14. Ecl. 12. 7. Isa. 64. 8. 1 Cor. 15. 47. i Job 33. 4. Act. 17. 25. k Cap. 7. 22. Isa. 2. 22. l 1 Cor. 15. 45.

8 Y habia plantado Jehová Dios [m]un huerto en [n]Eden al [o]oriente, y [p]puso allí al hombre que formó.

m Cap. 13. 10. Isa. 51. 3. Eze. 28. 13. Joel 2. 3. n Cap. 4. 16. 2 Reyes 19. 12. Eze. 27. 23. o Cap. 3. 24. p Ver. 15.

9 Habia tambien hecho producir Jehová Dios de la tierra [q]todo árbol deseable á la vista, y bueno para comer; y [r]el árbol de vida en medio del huerto, [s]y el árbol de ciencia de bien y de mal.

q Eze. 31. 8. r Cap. 3. 22. Prov. 3. 18. y 11. 30. Rev. 2. 7. y 22. 2, 14. s Ver. 17.

10 Y salia *un* rio de Eden para regar el huerto, y desde allí se repartia en cuatro cabezas.

11 El nombre del uno *era* Fison: este *es* el que cerca [t]toda la tierra de Hevila, donde hay oro:

t Cap. 25. 18.

12 Y el oro de aquella tierra *es* bueno: [u]*hay* allí *tambien* bdelio, y piedra cornerina.

u Núm. 11. 7.

13 El nombre del segundo rio *es* Gijon: este *es* el que cerca toda la tierra Etiopía.

14 Y el nombre del tercer rio *es* [x]Jidekel: este es el que va hácia

x Dan. 10. 4.

el oriente de la Asiria. Y el cuarto rio *es* Éufrates.

15 Tomó pues Jehová Dios al hombre, y [y]púsole en el huerto de Eden, para que le labrase, y le guardase.

16 ¶ Y mandó Jehová Dios al hombre, diciendo: De todo árbol del huerto comerás:

17 [z]Mas del árbol de ciencia de bien y de mal, no [a]comerás de él: porque el dia que de él comieres, [b]morirás.

18 Y dijo Jehová Dios: No *es* bueno que el hombre esté solo: [c]hacerle he ayuda que *esté* delante de él.

19 ¶ Formó pues Jehová Dios [d]de la tierra toda bestia del campo, y toda ave de los cielos, y [e]trájolas á Adam, para que viese como las habia de llamar: y todo lo que Adam llamó á alma viviente, eso *es* su nombre.

20 Y puso Adam nombres á toda bestia, y á ave de los cielos, y á todo animal del campo: mas para Adam no halló ayuda, que *estuviese* delante de él.

21 ¶ É hizo caer Jehová Dios [f]sueño sobre el hombre, y adormecióse; y tomó una de sus costillas, y cerró la carne en su lugar.

22 Y edificó Jehová Dios la costilla que tomó del hombre, en mujer, y [g]trájola al hombre.

23 Y dijo el hombre: Esta vez, [h]hueso de mis huesos, y carne de mi carne. Esta será llamada Varona, porque del Varon fué [i]tomada esta.

24 [k]Por tanto el varon dejará á su padre y á su madre, y allegarse ha á su mujer, y serán por una carne.

25 [l]Y estaban ámbos desnudos, Adam y su mujer, y no se [m]avergonzaban.

[y] Ver. 8.
[z] Ver. 9.
[a] Cap. 3. 1, 3, 11, 17.
[b] Cap. 3. 3, 19. Rom. 6. 23. 1 Cor. 15. 56. Sant. 1. 15. 1 Juan 5. 16.
[c] Cap. 3. 12. 1 Cor. 11. 9. 1 Tim. 2. 13.
[d] Cap. 1. 20, 24.
[e] Sal. 8. 6. Véase Cap. 6. 20.
[f] Cap. 15. 12. 1 Sam. 26. 12.
[g] Prov. 18. 22. Heb. 13. 4.
[h] Cap. 29. 14. Juec. 9. 2. 2 Sam. 5. 1. y 19. 13. Efes. 5. 30.
[i] 1 Cor. 11. 8.
[k] Cap. 31. 15. Sal. 45. 10. Mat. 19. 5. Már. 10. 7. 1 Cor. 6. 16. Efes. 5. 31.
[l] Cap. 3. 7, 10, 11.
[m] Ex. 32. 25. Isa. 47. 3.

CAPITULO III.

Satanas por medio de la serpiente induce á la muger á que coma del fruto del árbol que le estaba vedado por mandamiento de Dios. II. Ella persuadida come del fruto, y hace que su marido tambien coma, y luego sienten los efectos de su pecado avergonzandose de verse desnudos. III. Acércase Dios de ellos, mas ellos confusos de su desnudez y mala conciencia se esconden de él. IV. Dios, examinada la causa, maldice á la serpiente, y castiga á ellos. V. Vestidos de pieles los echa del paraiso de delicias para que trabajen en la tierra, donde comiencen á experimentar la ejecucion de su castigo. VI. Pone guarda al paraiso, porque atreviéndose á comer del árbol de la vida, sin su licencia, no viniesen á mayor miseria.

EMPERO [a]la serpiente era astuta [b]más que todos los animales del campo, que Jehová Dios habia hecho: la cual dijo á la mujer: Cuanto mas que Dios dijo: No comáis de todo árbol del huerto.

2 Y la mujer respondió á la serpiente: Del fruto de los árboles del huerto comemos;

3 [c]Mas del fruto del árbol que *está* en medio del huerto dijo Dios; No comeréis de él, ni tocaréis en él, porque no muráis.

4 [d]Entónces la serpiente dijo á la mujer: No moriréis.

5 Mas sabe Dios, que en el dia que comiereis de él, serán abiertos [e]vuestros ojos; y seréis como dioses, sabiendo el bien y el mal.

6 ¶ Y vió la mujer que el árbol *era* bueno para comer, y que *era* deseable á los ojos, y árbol de codicia para entender: y tomó de su fruto, [f]y comió, y dió tambien á su marido, [g]y comió con ella.

7 Y fueron abiertos [h]los ojos de ellos ámbos, [i]y conocieron que *estaban* desnudos: entónces cosieron hojas de higuera, é hiciéronse delantales.

8 ¶ Y oyeron [k]la voz de Jehová Dios, que se paseaba en el huerto al aire del dia; y [l]escondióse el hombre y su mujer de delante de Jehová Dios entre los árboles del huerto.

9 ¶ Y llamó Jehová Dios al hombre, y díjole: ¿Dónde *estás* tú?

10 Y él respondió: Oí tu voz en el huerto, [m]y tuve miedo; porque estaba desnudo: y escondíme.

11 Y díjole: ¿Quién te enseñó, que estabas desnudo? ¿Has comido del árbol de que yo te mandé que no comieses?

12 Y el hombre respondió: [n]La mujer que diste *para estar* conmigo, ella me dió del árbol, y comí.

13 Entónces Jehová Dios dijo á la mujer: ¿Qué *es* esto *que* hiciste? Y dijo la mujer: [o]La serpiente me engañó, y comí.

14 Y Jehová Dios dijo [p]á la serpiente: Porque hiciste esto, mal-

[a] Rev. 12. 9. y 20. 2.
[b] Mat. 10. 16. 2 Cor. 11. 3.
[c] Cap. 2. 17.
[d] Ver. 13. 2 Cor. 11. 3. 1 Tim. 2. 14.
[e] Ver. 7. Act. 26. 18.
[f] 1 Tim. 2. 14.
[g] Ver. 12, 17.
[h] Ver. 5.
[i] Cap. 2. 25.
[k] Job 38. 1.
[l] Job 31. 33. Jer. 23. 24. Am. 9. 3.
[m] Cap. 2. 25. Ex. 3. 6. 1 Juan 3. 20.
[n] Cap. 2. 18. Job 31. 33. Prov. 28. 13.
[o] Ver. 4. 2 Cor. 11. 3. 1 Tim. 2. 14.
[p] Ex. 21. 29, 32.

dita serás mas que todas las bes-
tias, y que todos los animales del
campo: sobre tu pecho andarás, y
[q]polvo comerás todos los dias de
tu vida.
15 Y enemistad pondré entre tí y
la mujer, y entre [r]tu simiente y
[s]su simiente; [t]esta te herirá *en* la
cabeza, y tú le herirás *en* el cal-
cañar.
16 A la mujer dijo: Multiplican-
do multiplicaré tus dolores, y tus
preñeces: [u]con dolor parirás los
hijos, [w]y á tu marido *será* tu deseo,
y él se [x]enseñoreará de tí.
17 Y al hombre dijo: [y]Porque
obedeciste á la voz de tu mujer,
[z]y comiste del árbol [a]de que te
mandé, diciendo: No comerás de
él: [b]Maldita *será* la tierra por
amor de tí: [c]con dolor comerás de
ella todos los dias de tu vida.
18 [d]Espinos y cardos te producirá,
y [e]comerás yerba del campo.
19 [f]En el sudor de tu rostro co-
merás el pan, hasta que vuelvas á
la tierra, porque de ella fuiste to-
mado: [g]Porque polvo eres, y [h]al
polvo serás tornado.
20 Y llamó el hombre el nombre
de su mujer, Eva: por cuanto
ella era madre de todos los vi-
vientes.
21 ¶ Y Jehová Dios hizo al hom-
bre y á su mujer túnicas de pieles,
y vistiólos.
22 Y dijo Jehová Dios: [i]He aquí,
el hombre es como uno de nos, sa-
biendo el bien y el mal: ahora
pues, porque no meta su mano, [k]y
tome tambien del árbol de la vida,
y coma, y viva para siempre.
23 Y sacóle Jehová del huerto de
Eden, [l]para que labrase la tierra,
de que fué tomado.
24 ¶ Y echó al hombre, y puso
[m]al oriente del huerto de Eden
[n]querubines, y una espada fla-
mante que andaba alrededor, para
guardar el camino del árbol de la
vida.

[q] Isa. 65. 25. Miq. 7. 17.
[r] Mat. 3. 7. y 13. 38. y 23. 33. Juan 8. 44. Act. 13. 10. 1 Juan 3. 8.
[s] Sal. 132. 11. Isa. 7. 14. Miq. 5. 3. Mat. 1. 23, 25. Lúc. 1. 31, 34, 35. Gal. 4. 4.
[t] Rom. 16. 20. Col. 2. 15. Heb. 2. 14. 1 Juan 5. 5. Rev. 12. 7, 17.
[u] Sal. 48. 6. Isa. 13. 8. y 21. 3. Juan 16. 21. 1 Tim. 2. 15.
[w] Cap. 4. 7.
[x] 1 Cor. 11. 3. y 14. 34. Efes. 5. 22, 23, 24. 1 Tim. 2. 11, 12. Tit. 2. 5. 1 Ped. 3. 1, 5, 6.
[y] 1 Sam. 15. 23.
[z] Ver. 6.
[a] Cap. 2. 17.
[b] Ecl. 1. 2, 3. Isa. 24. 5, 6. Rom. 8. 20.
[c] Job 5. 7. Ecl. 2. 23.
[d] Job 31. 40.
[e] Sal. 104. 14.
[f] Ecl. 1. 13. 2 Tes. 3. 10.
[g] Cap. 2. 7.
[h] Job 21. 26. y 34. 15. Sal. 104. 29. Ecl. 3. 20. y 12. 7. Rom. 5. 12. Heb. 9. 27.
[i] Ver. 5. Isa. 19. 12. y 47. 12, 13. Jer. 22. 23.
[k] Cap. 2. 9.
[l] Cap. 4. 2. y 9. 20.
[m] Cap. 2. 8.
[n] Sal. 104. 4. Heb. 1. 7.

CAPITULO IV.

El nacimiento de Cain y de Abel, y los oficios de ámbos. II. Ofrecen á Dios de los frutos de sus trabajos, y Dios acepta el sacrificio de Abel, y desecha el de Cain: por lo cual Cain se enoja, y concibe singular envidia y odio contra su hermano. III. Corrígele Dios, y amonéstale de su deber; lo cual no obstante, mata á su hermano. IV. Dios responde por Abel, y en venganza de su sangre maldice á Cain, el cual sale desesperado del divino juicio. V. Lamec descendiente de Cain, ejemplo de la corrupcion de aquel siglo, toma dos mugeres gloriándose de sus homicidios. VI. Sus hijos son inventores de las artes. VII. Nacimiento de Set hijo de Adam, y restauracion del divino culto.

Y CONOCIÓ Adam á su mujer
Eva, la cual concibió y parió
á Cain, y dijo: Ganado he un va-
ron por Jehová.
2 Y otra vez parió á su hermano
Abel. Y fué Abel pastor de ove-
jas, y Cain fué [a]labrador de la
tierra.
3 ¶ Y aconteció al cabo de dias,
que Cain trajo [b]del fruto de la tier-
ra un presente á Jehová.
4 Y Abel trajo tambien de [c]los
primogénitos de sus ovejas, y de
sus grosuras: y [d]miró Jehová á
Abel y á su presente.
5 Y á Cain y á su presente no
miró. Y ensañóse Cain en gran
manera, [e]y decayó su semblante.
6 ¶ Entónces Jehová dijo á Cain:
¿Por qué te has ensañado? ¿y por
qué ha decaido tu semblante?
7 ¿Cómo, no serás ensalzado si
bien hicieres: y si no hicieres bien,
no estarás echado *por tu* pecado á
la puerta? Con todo esto, á tí
será su deseo; y tú te enseñorea-
rás de él.
8 Y habló Cain á su hermano
Abel. Y aconteció que estando
ellos en el campo, Cain se levantó
contra Abel su hermano, y le
[f]mató.
9 ¶ Y Jehová dijo á Cain: [g]¿Dón-
de *está* Abel tu hermano? Y él
respondió: [h]No sé: ¿Soy yo guar-
da de mi hermano?
10 Y él le dijo: ¿Qué has hecho?
La voz de la sangre de tu hermano
[i]clama á mí desde la tierra.
11 Ahora, pues, maldito *seas* tú
de la tierra, que abrió su boca para
recibir la sangre de tu hermano de
tu mano.
12 Cuando labrares la tierra, no
te volverá á dar su fuerza: vaga-
bundo y extrangero serás en la
tierra.
13 Y dijo Cain á Jehová: Grande
es mi iniquidad de perdonar.
14 [k]He aquí, me echas hoy de la
haz de la tierra, y [l]de tu presencia

[a] Cap. 3. 23. y 9. 20.
[b] Núm. 18. 12.
[c] Núm. 18. 17. Prov. 3. 9.
[d] Heb. 11. 4.
[e] Cap. 31. 2.
[f] Mat. 23. 35. 1 Juan 3. 12. Júd. 11.
[g] Sal. 9. 12.
[h] Juan 8. 44.
[i] Heb. 12. 24. Rev. 6. 10.
[k] Job 15. 20-24.
[l] Sal. 51. 11.

me esconderé: y seré vagabundo y extrangero en la tierra: y será, [m]que cualquiera que me hallare, me matará.

[m] Cap. 9. 6. Núm. 35. 19, 21, 27.

15 Y respondióle Jehová: Cierto cualquiera que matare á Cain, [n]siete veces será castigado. Entónces Jehová [o]puso una señal en Cain, para que no le matase cualquiera que le hallase.

[n] Sal. 79. 12.
[o] Eze. 9. 4, 6.

16 Y [p]salió Cain de delante de Jehová, y habitó en tierra de Nod, al oriente de Eden.

[p] 2 Reyes 13. 23. y 24. 20. Jer. 23. 39. y 52. 3.

17 Y conoció Cain á su mujer, la cual concibió y parió á Jenoc: y edificó una ciudad, [q]y llamó el nombre de la ciudad del nombre de su hijo, Jenoc.

[q] Sal. 49. 11.

18 Y nació á Jenoc Irad, é Irad engendró á Maviael, y Maviael engendró á Matusael, y Matusael engendró á Lamec.

19 ¶ Y tomó para si Lamec dos mujeres, el nombre de la una *fué* Ada, y el nombre de la otra Sella.

20 Y parió Ada á Jabel, el cual fué padre de los que habitan en tiendas, y *de los que tienen* ganados.

21 Y el nombre de su hermano *fué* Jubal, el cual fué [r]padre de todos los que tañen harpa y órgano.

[r] Rom. 4. 11, 12.

22 Y Sella tambien parió á Tubal-cain acicalador de toda obra de metal y de hierro: y la hermana de Tubal-cain *fué* Noema.

23 Y dijo Lamec á sus mujeres Ada y Sella: Oid mi voz mujeres de Lamec, escuchád mi dicho: Que varon mataré por mi herida, y mancebo por mi golpe:

24 [s]Que siete veces será vengado Cain, mas Lamec setenta veces siete.

[s] Ver. 15.

25 ¶ Y conoció Adam aun á su mujer, y parió un hijo, y [t]llamó su nombre Set; Porque (*dice*) Dios me ha dado otra simiente por Abel, al cual mató Cain.

[t] Cap. 5. 3.

26 Y [u]á Set tambien le nació *un* hijo, y llamó su nombre Enos. Entónces *los hombres* comenzaron [w]á llamarse del nombre de Jehová.

[u] Cap. 5. 6.
[w] 1 Reyes 18. 24. Sal. 116. 17. Joel 2. 32. Sof. 3. 9. 1 Cor. 1. 2.

CAPITULO V.

Recapitúlanse las descendencias de Adam por la linea de Set hasta Noé y sus hijos.

ESTE *es* el [a]libro de las descendencias de Adam. El dia que creó Dios al hombre, á [b]la semejanza de Dios le hizo.

[a] 1 Crón. 1. 1. Lúc. 3. 38.
[b] Cap. 1. 26. Efes. 4. 24. Col. 3. 10.

2 [c]Macho y hembra los creó, y bendíjolos, y llamó el nombre de ellos Adam, en el dia en que fueron creados.

[c] Cap. 1. 27.

3 Y vivió Adam ciento y treinta años, y engendró *un hijo* á su semejanza, conforme á su imágen, y [d]llamó su nombre Set.

[d] Cap. 4. 25.

4 [e]Y fueron los dias de Adam, despues que engendró á Set, ochocientos años: [f]y engendró hijos é hijas.

[e] 1 Crón. 1. 1, etc.
[f] Cap. 1. 28.

5 Y fueron todos los dias que vivió Adam novecientos y treinta años, [g]y murió.

[g] Cap. 3. 19. Heb. 9. 27.

6 Y vivió Set ciento y cinco años, y [h]engendró á Enos.

[h] Cap. 4. 26.

7 Y vivió Set, despues que engendró á Enos, ochocientos y siete años, y engendró hijos é hijas.

8 Y fueron todos los dias de Set novecientos y doce años, y murió.

9 Y vivió Enos noventa años, y engendró á Cainan.

10 Y vivió Enos, despues que engendró á Cainan, ochocientos y quince años, y engendró hijos é hijas.

11 Y fueron todos los dias de Enos novecientos y cinco años, y murió.

12 Y vivió Cainan setenta años, y engendró á Malaleel.

13 Y vivió Cainan, despues que engendró á Malaleel, ochocientos y cuarenta años, y engendró hijos é hijas.

14 Y fueron todos los dias de Cainan novecientos y diez años, y murió.

15 Y vivió Malaleel sesenta y cinco años, y engendró á Jared.

16 Y vivió Malaleel, despues que engendró á Jared, ochocientos y treinta años, y engendró hijos é hijas.

17 Y fueron todos los dias de Malaleel ochocientos y noventa y cinco años, y murió.

18 Y vivió Jared ciento y sesenta y dos años, y engendró á [i]Jenoc.

[i] Júd. 14, 15.

19 Y vivió Jared, despues que engendró á Jenoc, ochocientos años, y engendró hijos é hijas.

20 Y fueron todos los dias de

Jared novecientos y sesenta y dos años, y murió.

21 Y vivió Jenoc sesenta y cinco años, y engendró á Matusalem.

22 Y [k]anduvo Jenoc con Dios, despues que engendró á Matusalem, trescientos años, y engendró hijos é hijas.

[k] Cap. 6. 9. y 17. 1. y 24. 40. 2 Reyes 20. 3. Sal. 16. 8. y 116. 9. y 128. 1. Miq. 6. 8. Mal. 2. 6.

23 Y fueron todos los dias de Jenoc trescientos y sesenta y cinco años.

24 Y anduvo [l]Jenoc con Dios, y desapareció, porque le llevó Dios.

[l] 2 Reyes 2. 11. Heb. 11. 5.

25 Y vivió Matusalem ciento y ochenta y siete años, y engendró á Lamec.

26 Y vivió Matusalem, despues que engendró á Lamec, setecientos y ochenta y dos años, y engendró hijos é hijas.

27 Y fueron todos los dias de Matusalem novecientos y sesenta y nueve años, y murió.

28 Y vivió Lamec ciento y ochenta y dos años, y engendró *un* hijo:

29 Y llamó su nombre Noé, diciendo: Este nos consolará de nuestras obras, y del trabajo de nuestras manos de la tierra á la [m]cual Jehová maldijo.

[m] Cap. 3. 17. y 4. 11.

30 Y vivió Lamec, despues que engendró á Noé, quinientos y noventa y cinco años, y engendró hijos é hijas.

31 Y fueron todos los dias de Lamec setecientos y setenta y siete años, y murió.

32 Y siendo Noé de quinientos años, engendró á [n]Sem, Cam, [o]y á Jafet.

[n] Cap. 6. 10.
[o] Cap. 10. 21.

CAPITULO VI.

Recítanse las causas del diluvio, que fueron principalmente corrupcion del matrimonio, y tiranía y opresion de los grandes á los pequeños, por lo cual denuncia Dios horrible asolacion de todo lo creado, habiendo dado ántes al mundo espacio de arrepentimiento. II. Noé solo es hallado piadoso en tan corrupta generacion: con él consulta Dios su ira contra el mundo, y su determinacion de asolarle por el diluvio; y mándale hacer un arca en que se salve con su familia, y alguna parte de animales, que fuesen como la simiente del nuevo siglo.

Y ACAECIÓ *que* [a]cuando comenzaron los hombres á multiplicarse sobre la haz de la tierra, y les nacieron hijas,

[a] Cap. 1. 28.

2 Viendo los hijos de Dios las hijas de los hombres que eran hermosas, [b]tomáronse mujeres escogiendo entre todas.

[b] Deut. 7. 3, 4.

3 Y dijo Jehová: No contenderá [c]mi Espíritu con el hombre para siempre, [d]porque ciertamente él *es* carne: mas serán sus dias ciento y veinte años.

[c] Gal. 5. 16, 17. 1 Ped. 3. 19, 20.
[d] Sal. 78. 39.

4 Habia gigantes en la tierra en aquellos dias; y tambien despues que entraron los hijos de Dios á las hijas de los hombres, y les engendraron *hijos*, estos *fueron* los valientes, que desde la antigüedad *fueron* varones de nombre.

5 Y vió Jehová que la malicia de los hombres *era* mucha sobre la tierra, y *que* todo el [e]intento de los pensamientos del corazon de ellos ciertamente *era* malo todo el tiempo.

[e] Cap. 8. 21. Deut. 29. 19. Prov. 6. 18. Mat. 15. 19.

6 Y [f]arrepintióse Jehová de haber hecho hombre en la tierra; y [g]pesóle en su corazon.

7 Y dijo Jehová: Raeré los hombres que he creado de sobre la haz de la tierra, desde el hombre hasta la bestia, y hasta el reptil, y hasta el ave de los cielos; porque me arrepiento de haberlos hecho.

[f] Véase Núm. 23. 19. 1 Sam. 15. 11, 29. 2 Sam. 24. 16. Mal. 3. 6. Sant. 1. 17.
[g] Isa. 63. 10. Efes. 4. 30.

8 ¶ Empero Noé [h]halló gracia en los ojos de Jehová.

[h] Cap. 19. 19. Ex. 33. 12, 13, 16, 17. Lúc. 1. 30. Act. 7. 46.

9 Estas *son* las generaciones de Noé: [i]Noé, varon justo, perfecto fué en sus generaciones: con Dios [k]anduvo Noé.

[i] Cap. 7. 1. Eze. 14. 14, 20. Rom. 1. 17. Heb. 11. 7. 2 Ped. 2. 5.
[k] Cap. 5. 22.

10 Y engendró Noé tres hijos, á [l]Sem, á Cam, y á Jafet.

[l] Cap. 5. 32.

11 Y corrompióse la tierra [m]delante de Dios, é [n]hinchióse la tierra de violencia.

[m] Cap. 7. 1. y 10. 9. y 13. 13. 2 Crón. 34. 27. Lúc. 1. 6. Rom. 2. 13. y 3. 19.
[n] Eze. 8. 17. y 28. 16. Hab. 2. 8, 17.

12 Y [o]vió Dios la tierra, y he aquí que estaba corrompida, porque toda carne habia corrompido su camino sobre la tierra.

[o] Cap. 18. 21. Sal. 14. 2. y 33. 13, 14. y 53. 2, 3.

13 Y dijo Dios á Noé: [p]El fin de toda carne ha venido delante de mí: porque la tierra está llena de violencia delante de ellos: [q]y he aquí que yo los destruyo á ellos con la tierra.

[p] Jer. 51. 13. Eze. 7. 2, 3, 6. Am. 8. 2. 1 Ped. 4. 7.
[q] Ver. 17.

14 Házte un arca de madera de cedro: harás apartamientos en el arca, y embetunarla has por de dentro y por de fuera con betun.

15 Y de esta manera la harás: De trescientos codos la longura del arca, y de cincuenta codos su

anchura, y de treinta codos su
altura.
16 Una ventana harás al arca, y
á un codo la acabarás de la parte
de arriba: y la puerta del arca
pondrás á su lado de suelos bajos,
segundos, y terceros le harás.
17 [r]Y yo, he aquí que yo traigo
un diluvio de aguas sobre la tierra,
para destruir toda carne, en que
haya espíritu de vida debajo del
cielo: todo lo que *hubiere* en la
tierra, morirá.
18 Mas *yo* estableceré mi concierto
contigo, y [s]entrarás en el arca tú,
y tus hijos, y tu mujer, y las
mujeres de tus hijos contigo.
19 Y de todo lo que vive, de toda
carne, [t]dos de cada uno meterás en
el arca, para que tengan vida contigo:
macho y hembra serán.
20 De las aves segun su especie,
y de las bestias segun su especie,
de todo reptil de la tierra segun su
especie, dos de cada uno [u]entrarán
á tí, para que tengan vida.
21 Y tú tómate de toda vianda
que se come, y júntatela, y será
para tí y para ellos por mantenimiento.
22 [w]É hizo Noé [x]conforme á todo
lo que le mandó Dios: así *lo*
hizo.

[r] Ver. 13. Cap. 7. 4, 21, 22, 23. 2 Ped. 2. 5.
[s] Cap. 7. 1, 7, 13. 1 Ped. 3. 20. 2 Ped. 2. 5.
[t] Cap. 7. 8, 9, 15, 16.
[u] Cap. 7. 9, 15. Véase Cap. 2. 19.
[w] Heb. 11. 7. Véase Ex. 40. 16.
[x] Cap. 7. 5, 9, 16.

CAPITULO VII.

Noé entra en el arca, por mandado de Dios, con su familia, metiendo consigo los animales que Dios le tasó. II. En el mismo dia comenzaron las aguas del diluvio á inundar sobre la tierra, creciendo siempre por. 40. dias, y reposándose sobre ella por. 150. dias, donde pereció toda cosa viva sobre la tierra, quedando solo Noé con lo demas, que entró con él en el arca.

Y JEHOVÁ dijo á Noé: [a]Entra
tú, y toda tu casa en el
arca; porque [b]á tí he visto justo
delante de mí en esta generacion.
2 De todo animal [c]limpio te tomarás
de siete *en* siete, macho y su
hembra: [d]mas de los animales que
no son limpios, dos, macho y su
hembra.
3 Tambien de las aves de los
cielos, *de* siete *en* siete, macho y
hembra: para guardar en vida la
simiente sobre la haz de toda la
tierra.
4 Porque *pasados* aun siete dias,
yo lluevo sobre la tierra [e]cuarenta
dias, y cuarenta noches: y raeré
toda sustancia que hice, de sobre
la haz de la tierra.
5 [f]É hizo Noé conforme á todo lo
que le mandó Jehová.
6 Y *siendo* Noé de seiscientos
años, el diluvio de las aguas fué
sobre la tierra.
7 [g]Y vino Noé, y sus hijos, y su
mujer, y las mujeres de sus hijos
con él al arca, por las aguas del
diluvio.
8 De los animales limpios, y de
los animales que no *eran* limpios, y
de las aves, y de todo lo que anda
arrastrando sobre la tierra,
9 De dos en dos entraron á Noé
en el arca, macho y hembra, como
mandó Dios á Noé.
10 ¶ Y fué, que al séptimo dia
las aguas del diluvio fueron sobre
la tierra.
11 El año de seiscientos de la vida
de Noé, en el mes segundo, á los
diez y siete dias del mes, aquel dia
fueron rompidas todas [h]las fuentes
del grande abismo, y las [i]ventanas
de los cielos fueron abiertas.
12 [k]Y hubo lluvia sobre la tierra
cuarenta dias y cuarenta noches.
13 En este mismo dia [l]entró Noé,
y Sem, y Cam, y Jafet, hijos de
Noé, la mujer de Noé, y las tres
mujeres de sus hijos con él en el
arca.
14 [m]Ellos y todos los animales
segun sus especies, y todas las
bestias segun sus especies, y todo
reptil que anda arrastrando sobre
la tierra segun su especie, y toda
ave segun su especie, todo pájaro,
toda cosa de alas.
15 Y [n]vinieron á Noé al arca de
dos en dos, de toda carne, en que
habia espíritu de vida.
16 Y los que vinieron, macho y
hembra de toda carne vinieron,
[o]como le habia mandado Dios: y
cerró Jehová sobre él.
17 [p]Y fué el diluvio cuarenta dias
sobre la tierra; y las aguas se multiplicaron,
y alzaron el arca, y fué
alzada de sobre la tierra.
18 Y prevalecieron las aguas, y
multiplicáronse en gran manera
sobre la tierra; [q]y andaba el arca
sobre la haz de las aguas.
19 Y las aguas prevalecieron mu-

[a] Ver. 7, 13. Mat. 24. 38. Lúc. 17. 26. Heb. 11. 7. 1 Ped. 3. 20. 2 Ped. 2. 5.
[b] Cap. 6. 9. Sal. 33. 18, 19. Prov. 10. 9. 2 Ped. 2. 9.
[c] Ver. 8. Lev. Cap. 11.
[d] Lev. 10. 10. Eze. 44. 23.
[e] Ver. 12, 17.
[f] Cap. 6. 22
[g] Ver. 1.
[h] Cap. 8. 2. Prov. 8. 28. Eze. 26. 19.
[i] Cap. 1. 7. y 8. 2. Sal. 78. 23.
[k] Ver. 4, 17.
[l] Ver. 1, 7. Cap. 6. 18. Heb. 11. 7. 1 Ped. 3. 20 2 Ped. 2. 5.
[m] Ver. 2, 3, 8, 9.
[n] Cap. 6. 20.
[o] Ver. 2, 3.
[p] Ver. 4, 12.
[q] Sal. 104 26.

cho en gran manera sobre la tier-
ra; [r] y fueron cubiertos todos los
montes altos, que *habia* debajo de
todos los cielos.

[r] Sal. 104. 6. Jer. 3. 23.

20 Quince codos encima prevale-
cieron las aguas; y fueron cubier-
tos los montes.
21 [s] Y murió toda carne que anda
arrastrando sobre la tierra, en las
aves, y en las bestias, y en los ani-
males, y en todo reptil que anda
arrastrando sobre la tierra, y en
todo hombre:

[s] Cap. 6. 13, 17. Ver. 4. Job 22. 16. Mat. 24. 39. Lúc. 17. 27. 2 Ped. 3. 6.

22 Todo lo que tenia aliento de es-
píritu de vida [t] en sus narices, de to-
do lo que *habia* en la tierra, murió.

[t] Cap. 2. 7.

23 Así rayó toda la sustancia que
habia sobre la haz de la tierra, des-
de el hombre hasta la bestia, hasta
el reptil, y hasta el ave del cielo:
y fueron raidos de la tierra, y que-
dó solamente [u] Noé, y lo que con
él *estaba* en el arca.

[u] 1 Ped. 3. 20. 2 Ped. 2. 5. y 3. 6.

24 [x] Y prevalecieron las aguas so-
bre la tierra ciento y cincuenta
dias.

[x] Cap. 8. 3, 4.

CAPITULO VIII.

Por ordenacion de Dios se disminuyen las aguas del diluvio, y al fin se secan del todo. II. Por su mandado sale Noé del arca con su familia, y con todos los animales, que en ella se salvaron. III. Noé, reconociendo el beneficio de Dios, le da público culto: y Dios lo acepta, y hace promesa de seguridad de tal castigo á toda la tierra.

Y [a] ACORDÓSE Dios de Noé, y
de todos los animales, y de
todas las bestias que *estaban* con él
en el arca: [b] é hizo pasar Dios *un*
viento sobre la tierra, y cesaron las
aguas.

[a] Cap. 19. 29. Ex. 2. 24. 1 Sam. 1. 19.
[b] Ex. 14. 21.

2 Y cerráronse [c] las fuentes del
abismo, y las ventanas de los cie-
los, y [d] la lluvia de los cielos fué
detenida.

[c] Cap. 7. 11.
[d] Job 38. 37.

3 Y tornaron las aguas de sobre
la tierra, yendo y volviendo: y
descrecieron las aguas al cabo [e] de
ciento y cincuenta dias.

[e] Cap. 7. 24.

4 Y reposó el arca en el mes sépti-
mo, á los diez y siete dias del mes,
sobre los montes de Armenia.
5 Y las aguas fueron descreciendo
hasta el mes décimo: en el déci-
mo, al primero del mes, se descu-
brieron las cabezas de los montes.
6 Y fué que al cabo de cuarenta
dias Noé abrió [f] la ventana del
arca, que habia hecho:

[f] Cap. 6. 16.

7 Y envió al cuervo, el cual salió,
saliendo y tornando, hasta que las
aguas se secaron de sobre la tierra.
8 Y envió á la paloma de sí, para
ver si las aguas se habian aliviado
de sobre la haz de la tierra.
9 Y no halló la paloma donde re-
posase la planta de su pié, y vol-
vióse á él al arca, porque las aguas
estaban aun sobre la haz de toda la
tierra: Y él estendió su mano, y la
tomó, y metióla consigo en el arca.
10 Y esperó aun otros siete dias,
y volvió á enviar la paloma del
arca.
11 Y la paloma volvió á él á la
hora de la tarde, y he aquí *que*
traia una hoja de oliva tomada en
su boca; y entendió Noé, que las
aguas se habian aliviado de sobre
la tierra.
12 Y esperó aun otros siete dias,
y envió la paloma, la cual no tor-
nó á volver á él más.
13 Y fué, que en el año de seis-
cientos y uno, en el *mes* primero,
al primero del mes, las aguas se
enjugaron de sobre la tierra; y
quitó Noé la cubierta del arca, y
miró, y he aquí que la haz de la
tierra estaba enjuta.
14 Y en el mes segundo, á los
veinte y siete dias del mes, se secó
la tierra.
15 ¶ Y habló Dios á Noé, di-
ciendo:
16 Sal del arca [g] tú, y tu mujer, y
tus hijos, y las mujeres de tus hi-
jos contigo.

[g] Cap. 7. 13.

17 [h] Todos los animales que *están*
contigo de toda carne, de aves, y
de bestias, y de todo reptil que
anda arrastrando sobre la tierra,
sacarás contigo; y vayan por la
tierra, y [i] fructifiquen, y multipli-
quen sobre la tierra.

[h] Cap. 7. 15.
[i] Cap. 1. 22.

18 Entónces salió Noé, y sus hi-
jos, y su mujer, y las mujeres de
sus hijos con él.
19 Todos los animales, y todo
reptil, y toda ave, todo lo que se
mueve sobre la tierra segun sus
especies, salieron del arca.
20 ¶ Y edificó Noé altar á Jeho-
vá, y tomó de todo animal limpio,
y de [k] toda ave limpia, y ofreció
holocausto en el altar.

[k] Lev. Cap. 11.

21 Y olió Jehová [l]olor de reposo: y dijo Jehová, en su corazon: No tornaré más á [m]maldecir la tierra por causa del hombre; porque el [n]intento del corazon del hombre malo es desde su niñez: [o]ni volveré más á herir toda cosa viva, como he hecho.

22 [p]Todavía *serán* todos los tiempos de la tierra, *es á saber*, sementera, y siega, y frio y calor, verano é invierno, y [q]dia y noche: no cesarán.

[l] Lev. 1. 9. Eze. 20. 41. 2 Cor. 2. 15. Efes. 5. 2.
[m] Cap. 3. 17. y 6. 17.
[n] Cap. 6. 5. Job 14. 4. y 15. 14. Sal. 51. 5. Jer. 17. 9. Mat. 15. 19. Rom. 1. 21. y 3. 23.
[o] Cap. 9. 11, 15.
[p] Isa. 54. 9.
[q] Jer. 33. 20, 25.

CAPITULO IX.

Bendice Dios á Noé y á sus hijos, y confírmales el señorío sobre todos los animales de la tierra y de la mar, y concédeles el uso de ellos para su mantenimiento. II. Prohibe el comer sangre, en señal de cuanto aborrezca el derramamiento de la sangre humana, amenazando al que la derramare, con la pena del talion. III. Hace pacto con Noé y con toda la tierra, que nunca más será anegada, con diluvio universal, dando el arco del cielo por señal y sacramento de su promesa. IV. Embriagado Noé y descubierto, su hijo Cam le escarnece: los otros dos hijos, Sem y Jafet, le cubren. V. Despertado Noé, maldice á Cam, y bendice á Sem y á Jafet.

Y BENDIJO Dios á Noé y á sus hijos, y díjoles: [a]Fructificád y multiplicád, y henchíd la tierra.

2 [b]Y vuestro temor y vuestro pavor será sobre todo animal de la tierra, y sobre toda ave de los cielos, en todo lo que se moverá en la tierra, y en todos los peces de la mar: en vuestra mano son entregados.

3 [c]Todo lo que se mueve, que es vivo, tendréis por mantenimiento: como [d]verdura de yerba os lo he dado [e]todo.

4 ¶ [f]Empero la carne con su alma, *que es* su sangre, no comeréis.

5 Porque ciertamente vuestra sangre, *que es* vuestras almas, *yo la* demandaré, [g]de mano de todo animal la demandaré, y [h]de mano del hombre, de mano [i]del varon su hermano demandaré el alma del hombre.

6 [k]El que derramare sangre de hombre en el hombre, su sangre será derramada; [l]porque á imágen de Dios es hecho el hombre.

7 Mas vosotros [m]fructificád y multiplicád, y andád en la tierra, y multiplicád en ella.

8 ¶ Y habló Dios á Noé y á sus hijos con él, diciendo:

[a] Cap. 1. 28. Ver. 7, 19. Cap. 10. 32.
[b] Cap. 1. 28. Os. 2. 18.
[c] Deut. 12. 15. y 14. 3, 9, 11. Act. 10. 12, 13.
[d] Cap. 1. 29.
[e] Rom. 14. 14, 20. 1 Cor. 10. 23, 26. Col. 2. 16. 1 Tim. 4. 3, 4.
[f] Lev. 17. 10, 11, 14. y 19. 26. Deut. 12. 23. 1 Sam. 14. 33, 34. Act. 15. 20, 29.
[g] Ex. 21. 28.
[h] Cap. 4. 9, 10. Sal. 9. 12.
[i] Act. 17. 26.
[k] Ex. 21. 12, 14. Lev. 24. 17. Mat. 26. 52. Rev. 13. 10.
[l] Cap. 1. 27.
[m] Ver. 1, 19. Cap. 1. 28.

9 Yo: [n]he aquí que yo establezco [o]mi concierto con vosotros, y con vuestra simiente, despues de vosotros,

10 [p]Y con toda alma viviente que *está* con vosotros, en aves, en animales, y en toda bestia de la tierra *que está* con vosotros, desde todos los que salieron del arca hasta todo animal de la tierra.

11 Que [q]*yo* estableceré mi concierto con vosotros que no será talada más toda carne con aguas de diluvio; y que no habrá más diluvio para destruir la tierra.

12 Y dijo Dios: [r]Esta *será* la señal del concierto que yo pongo entre mí y vosotros, y toda alma viviente que *está* con vosotros, por siglos perpetuos:

13 [s]Mi arco pondré en las nubes, el cual será por señal de concierto entre mí y la tierra.

14 Y será, que cuando *yo* anublare nubes sobre la tierra, entónces mi arco parecerá en las nubes:

15 Y [t]acordarme he de mi concierto que *está* entre mí y vosotros, y toda alma viviente en toda carne: y no serán más las aguas por diluvio para destruir á toda carne.

16 Y estará el arco en las nubes, y verlo he para acordarme [u]del concierto perpetuo entre Dios y toda alma viviente, con toda carne que *está* sobre la tierra.

17 Dijo más Dios á Noé: Esta *será* la señal del concierto, que he establecido entre mí y toda carne, que *está* sobre la tierra.

18 Y fueron los hijos de Noé, que salieron del arca, Sem, Cam, y Jafet: [x]y Cam *es* el padre de Canaan.

19 [y]Estos tres *son* los hijos de Noé, [z]y de estos fué llena toda la tierra.

20 ¶ Y comenzó Noé á [a]labrar la tierra, y plantó *una* viña:

21 Y bebió del vino, [b]y embriagóse, y descubrióse en medio de su tienda.

22 Y vió Cam, el padre de Canaan, la desnudez de su padre, y díjolo á sus dos hermanos en la calle.

23 [c]Entónces tomó Sem y Jafet la ropa, y pusiéronla sobre sus hombros de ámbos, y andando há-

[n] Cap. 6. 18.
[o] Isa. 54. 9.
[p] Sal. 145. 9.
[q] Isa. 54. 9.
[r] Cap. 17. 11.
[s] Rev. 4. 3.
[t] Ex. 28. 12. Lev. 26. 42, 45. Eze. 16. 60.
[u] Cap. 17. 13, 19.
[x] Cap. 10. 6.
[y] Cap. 5. 32.
[z] Cap. 10. 32. 1 Crón. 1. 4, etc.
[a] Cap. 3. 19, 23. y 4. 2. Prov. 12. 11.
[b] Prov. 20. 1. 1 Cor. 10. 12.
[c] Ex. 20. 12. Gal. 6. 1.

cia atras, cubrieron la desnudez de su padre, teniendo vueltos los rostros, que no vieron la desnudez de su padre.

24 ¶ Y despertó Noé de su vino, y supo lo que habia hecho con él su hijo el pequeño,

25 Y dijo: [d]Maldito *sea* Canaan, [e]siervo de siervos será á sus hermanos.

[d] Deut. 27. 16. [e] Jos. 9. 23. 1 Reyes 9. 20, 21.

26 Dijo más: [f]Bendito Jehová el Dios de Sem, y séale Canaan siervo.

[f] Sal. 144. 15. Heb. 11. 16.

27 Ensanche Dios á Jafet, [g]y habite en las tiendas de Sem, y séale Canaan siervo.

[g] Efes. 2. 13, 14. y 3. 6.

28 Y vivió Noé, despues del diluvio, trescientos y cincuenta años.

29 Y fueron todos los dias de Noé novecientos y cincuenta años, y murió.

CAPITULO X.

Recítanse las descendencias de los hijos de Noé. La de Jafet, y los lugares de sus habitaciones. II. La de Cam, de donde vino Nimrod y Assur: el primero tirannizó en Mesopotamia, el otro en Asiria. III. El origen de los Cananeos, y el lugar de su habitacion. IV. La genealogía de Sem, y la descendencia de Jeber por la línea de Jectan su hijo, y el lugar de su habitacion.

ESTAS *son* las generaciones de los hijos de Noé: Sem, Cam, y Jafet, [a]á los cuales nacieron hijos despues del diluvio.

[a] Cap. 9. 1, 7, 19.

2 [b]Los hijos de Jafet *fueron* Gomer, y Magog, y Madai, y Javan, y Tubal, y Mosoc, y Tiras.

[b] 1 Crón. 1. 5, etc.

3 Y los hijos de Gomer: Ascenez, y Rifat, y Togorma.

4 Y los hijos de Javan: Elisa, y Társis, Cetim, y Dodanim.

5 Por estos fueron partidas [c]las islas de las Gentes en sus tierras, cada cual segun su lengua, conforme á sus familias en sus naciones.

[c] Sal. 72. 10. Jer. 2. 10. y 25. 22. Sof. 2. 11.

6 ¶ [d]Los hijos de Cam *fueron* Cus, y Mizraim, y Fut, y Canaan.

[d] 1 Crón. 1. 8. etc.

7 Y los hijos de Cus, Saba, Hevila, y Sabata, y Rahama, y Sabataca. Y los hijos de Rahama, Saba, y Dadan.

8 Y Cus engendró á Nimrod. Este comenzó á ser poderoso en la tierra.

9 Este fué poderoso [e]cazador [f]delante de Jehová: por lo cual se dice: Como Nimrod poderoso cazador delante de Jehová.

[e] Jer. 16. 16. Miq. 7. 2. [f] Cap. 6. 11.

10 [g]Y fué la cabecera de su reino Babel, y Arac, y Acad, y Calanne, en la tierra de Sennaar.

[g] Miq. 5. 6.

11 De aquesta tierra salió Assur, el cual edificó á Ninive, y á Recobot-ir, y á Cale,

12 Y á Resen entre Ninive y Cale, la cual *es* la ciudad grande.

13 Y Mizraim engendró á Ludim, y Anamim, y Laabim, y Neptuim,

14 Y á Fetrusim, y Casluim, [h]de donde salieron los Filisteos, y á Caftorim.

[h] 1 Crón. 1. 12.

15 ¶ Y Canaan engendró á Sidon su primogénito, y á Jet,

16 Y á Jebusi, y Amori, y Gergasi,

17 Y á Hevi, y á Arci, y á Cini,

18 Y á Aradi, Samari, y Hemati: y despues se derramaron las familias de los Cananeos.

19 [i]Y fué el término de los Cananeos, desde Sidon viniendo á Gerar hasta Gaza, hasta entrar en Sodoma y Gomorra, Adma, y Seboim hasta Lasa.

[i] Cap. 13. 12, 14, 15, 17. y 15. 18-21. Núm. 34. 2-12. Jos. 12. 7, 8.

20 Estos *son* los hijos de Cam por sus familias, por sus lenguas, en sus tierras, en sus naciones.

21 ¶ Y á Sem tambien le nacieron *hijos;* él *fué* padre de todos los hijos de Jeber, hermano de Jafet el mayor.

22 Y los [k]hijos de Sem *fueron* Elam, y Assur, y Arfajad, y Lud, y Aram.

[k] 1 Crón. 1. 17, etc.

23 Y los hijos de Aram: Hus, y Hul, y Geter, y Mes.

24 Arfajad engendró á [l]Sale, y Sale engendró á Jeber.

[l] Cap. 11. 12.

25 [m]Y á Jeber nacieron dos hijos: el nombre del uno *fué* Faleg, porque en sus dias fué partida la tierra: y el nombre de su hermano, Jectan.

[m] 1 Crón. 1. 19.

26 Y Jectan engendró á Elmodad, y á Salef, y á Asarmot, y á Jaré,

27 Y á Adoram, y á Uzal, y á Decla,

28 Y á Hebal, y á Abimael, y á Saba,

29 Y á Ofir, y á Hevola, y á Jobab. Todos estos *fueron* hijos de Jectan.

30 Y fué su habitacion desde Messa, viniendo de Sefar, monte de oriente.

31 Estos *fueron* los hijos de Sem

por sus familias, por sus lenguas, en sus tierras, en sus naciones.

32 [n]Estas *son* las familias de Noé por sus descendencias, en sus naciones: [o]y de estos fueron divididas las naciones en la tierra despues del diluvio.

CAPITULO XI.

Los hombres consultan de perpetuar su memoria con el edificio de una ciudad y de una torre, y ponen su determinacion en efecto. II. Dios con la confusion de las lenguas castiga su soberbia, é impide la empresa; y por esta occasion se esparcen por toda la tierra. III. Recitase la genealogía de Sem por la linea de Faleg otro hijo de Jeber, deduciéndola hasta Abram, para mostrar el origen del pueblo de Dios. IV. Tare sale de la tierra de los Caldeos con su hijo Abram y con sus familias, y viene á Haran, donde muere.

ERA entónces toda la tierra de una lengua, y de unas *mismas* palabras.

2 Y aconteció, que como se partieron de oriente, hallaron campo en la tierra de Sennaar, y asentaron allí.

3 Y dijeron los unos á los otros: Dad acá, hagamos ladrillo, y cozámos*lo* con fuego. Y fuéles el ladrillo en lugar de piedra, y el betun en lugar de mezcla.

4 Y dijeron: Dad acá: Edifiquémosnos una ciudad, y una torre, que tenga [a]la cabeza en el cielo: y hagámosnos nombrados; por ventura nos esparciremos sobre la haz de toda la tierra.

5 ¶ [b]Y descendió Jehová para ver la ciudad y la torre, que edificaban los hijos del hombre.

6 Y dijo Jehová: He aquí, [c]el pueblo *es* uno, y todos estos tienen [d]un lenguaje, y ahora comienzan á hacer, y ahora no dejarán *de ejecutar* todo lo que han [e]pensado hacer.

7 Ahora pues, [f]descendamos, y mezclemos allí sus lenguas, que ninguno [g]entienda la lengua de su compañero.

8 Así los esparció [h]Jehová de allí [i]sobre la haz de toda la tierra, y dejaron de edificar la ciudad.

9 Por esto fué llamado el nombre de ella Babel, [k]porque allí mezcló Jehová el lenguaje de toda la tierra, y de allí los esparció sobre la haz de toda la tierra.

10 ¶ [l]Estas *son* las generaciones de Sem: Sem de edad de cien años engendró á Arfajad, dos años despues del diluvio.

11 Y vivió Sem, despues que engendró á Arfajad, quinientos años, y engendró hijos é hijas.

12 Y Arfajad vivió treinta y cinco años, y [m]engendró á Sale.

13 Y vivió Arfajad, despues que engendró á Sale, cuatrocientos y tres años, y engendró hijos é hijas.

14 Y vivió Sale treinta años, y engendró á Jeber.

15 Y vivió Sale, despues que engendró á Jeber, cuatrocientos y tres años, y engendró hijos é hijas.

16 [n]Y vivió Jeber treinta y cuatro años, y engendró á [o]Faleg.

17 Y vivió Jeber, despues que engendró á Faleg, cuatrocientos y treinta años, y engendró hijos é hijas.

18 Y vivió Faleg treinta años, y engendró á Reu.

19 Y vivió Faleg, despues que engendró á Reu, doscientos y nueve años, y engendró hijos é hijas.

20 Y Reu vivió treinta y dos años, y engendró á [p]Sarug.

21 Y vivió Reu, despues que engendró á Sarug, doscientos y siete años, y engendró hijos é hijas.

22 Y vivió Sarug treinta años, y engendró á Nacor.

23 Y vivió Sarug, despues que engendró á Nacor, doscientos años, y engendró hijos é hijas.

24 Y vivió Nacor veinte y nueve años, y engendró á [q]Tare.

25 Y vivió Nacor, despues que engendró á Tare, ciento y diez y nueve años, y engendró hijos é hijas.

26 Y vivió Tare setenta años, y [r]engendró á Abram, á Nacor, y á Aran.

27 Y estas *son* las generaciones de Tare. Tare engendró á Abram, y á Nacor, y á Aran; y Aran engendró á Lot.

28 Y murió Aran ántes de su padre Tare, en la tierra de su naturaleza, en Ur de los Caldeos.

29 Y tomaron Abram y Nacor para sí mujeres: el nombre de la mujer de Abram *fué* [s]Sarai, y el

[n] Ver. 1.
[o] Cap. 9. 19.
[a] Deut. 1, 28.
[b] Cap. 18. 21.
[c] Cap. 9. 19. Act. 17. 26.
[d] Ver. 1.
[e] Sal. 2. 1.
[f] Cap. 1. 26. Sal. 2. 4. Act. 2. 4, 5, 6.
[g] Cap. 42. 23. Deut. 28. 49. Jer. 5. 15. 1 Cor. 14. 2, 11.
[h] Lúc. 1. 51.
[i] Cap. 10. 25, 32.
[k] 1 Cor. 14. 23.
[l] Cap. 10. 22. 1 Crón. 1. 17.
[m] Véase Lúc. 3. 36.
[n] 1 Crón. 1. 19.
[o] Lúc. 3. 35.
[p] Lúc. 3. 35, *Saruc.*
[q] Lúc. 3. 34, *Tara.*
[r] Jos. 24. 2. 1 Crón. 1. 26.
[s] Cap. 17. 15. y 20. 12.

nombre de la mujer de Nacor,
[t]Melca, hija de Aran, padre de
Melca, y padre de Jesca.
30 Y [u]Sarai fué estéril, que no
tenia hijo.
31 ¶ Y [w]tomó Tare á Abram su
hijo, y á Lot hijo de Aran, hijo de
su hijo, y á Sarai su nuera, mujer
de Abram su hijo: y salió con
ellos de [x]Ur de los Caldeos, para
ir á [y]la tierra de Canaan: y vinie-
ron hasta Haran: y asentaron
allí.
32 Y fueron los dias de Tare dos-
cientos y cinco años, y murió Tare
en Haran.

CAPITULO XII.

Saliendo Abram por mandado de Dios de la tierra de su naturaleza, recibe la promesa de la multiplicacion de su simiente, y de bendicion en Cristo, y viene con su familia á la tierra de Canaan. II. Aparécesele Dios, y prométele la tierra de Canaan, en la cual peregrina. III. Compelido de la hambre, que habia venido sobre la tierra, se entra en Egipto, y de miedo que no le maten á causa de su muger, la ruega que diga que es su hermana: y Faraon rey de Egipto la toma para sí. IV. Castiga Dios á Faraon y á su casa por la muger de Abram, y él conoce su pecado, y la restituye á su marido.

EMPERO [a]Jehová habia dicho
á Abram: Véte de tu tier-
ra, y de tu parentela, y de la casa
de tu padre, á la tierra que *yo* te
mostraré:
2 [b]Y hacerte he en gran gente,
[c]y bendecirte he, y engrandeceré
tu nombre, [d]y serás bendicion.
3 [e]Y bendeciré á los que te ben-
dijeren, y á los que te maldijeren
maldeciré; [f]y serán benditas en tí
todas las familias de la tierra.
4 Y fuése Abram, como Jehová
le dijo, y fué con él Lot: y *era*
Abram de edad de setenta y cinco
años, cuando salió de Haran.
5 Y tomó Abram á Sarai su mu-
jer, y á Lot hijo de su hermano, y
toda su hacienda que habian ga-
nado, y [g]las almas que habian he-
cho [h]en Haran, y salieron para ir
á tierra de Canaan: y llegaron á
tierra de Canaan.
6 Y [i]pasó Abram por aquella
tierra hasta el lugar de Siquem,
[k]hasta el alcornoque de More: [l]y
el Cananeo *estaba* entónces en la
tierra.
7 ¶ [m]Y apareció Jehová á Abram,
y díjole: [n]A tu simiente daré esta
tierra. Y edificó allí [o]altar á Je-
hová, que le habia aparecido.
8 Y pasóse de allí al monte, al
oriente de Betel, y tendió *allí* su
tienda, Betel al occidente, y Hai
al oriente. Y edificó allí altar á
Jehová, é [p]invocó el nombre de
Jehová.
9 Y movió Abram *de allí* cami-
nando, y [q]yendo hácia el medio-
día.
10 ¶ Y hubo [r]hambre en la tierra,
y [s]descendió Abram á Egipto para
peregrinar allá; porque *era* [t]grave
la hambre en la tierra.
11 Y aconteció, que cuando llegó
para entrar en Egipto, dijo á Sarai
su mujer: He aquí ahora, *yo* co-
nozco que eres mujer [u]hermosa de
vista:
12 Y será, que cuando te verán
los Egipcios, dirán: Su mujer es.
Y [w]matarme han: y á tí darán la
vida.
13 Ahora pues, [x]dí que eres mi
hermana, para que yo haya bien
por causa tuya, y viva mi alma
por amor de tí.
14 Y aconteció, que como entró
Abram en Egipto, los Egipcios
[y]vieron la mujer que era hermosa
en gran manera.
15 Y viéronla los príncipes de
Faraon, y alabáronla á Faraon, y
fué [z]llevada la mujer á casa de
Faraon.
16 Y á Abram [a]hizo bien por
causa de ella, y tuvo ovejas, y
vacas, y asnos, y siervos, y criadas,
y asnas, y camellos.
17 ¶ Mas Jehová [b]hirió á Faraon
y á su casa de grandes plagas
por causa de Sarai mujer de
Abram.
18 Entónces Faraon llamó á
Abram, y díjole: [c]¿Qué *es* esto
que has hecho conmigo? ¿Por
qué no me declaraste, que era tu
mujer?
19 ¿Por qué dijiste: Es mi her-
mana? y *yo* la tomé para mí por
mujer. Ahora pues, he aquí tu
mujer, tóma*la*, y véte.
20 [d]Entónces Faraon mandó acer-
ca de él á varones, que le acompa-
ñaron, y á su mujer, y á todo lo
que tenia.

[t] Cap. 22. 20.
[u] Cap. 16. 1, 2, y 18. 11, 12.
[w] Cap. 12. 1.
[x] Neh. 9. 7. Act. 7. 4.
[y] Cap. 10. 19.
[a] Cap. 15. 7. Neh. 9. 7. Isa. 41. 2. Act. 7. 3. Heb. 11. 8.
[b] Cap. 17. 6. y 18. 18. Deut. 26. 5. 1 Reyes 3. 8.
[c] Cap. 24. 35.
[d] Cap. 28. 4. Gál. 3. 14.
[e] Cap. 27. 29. Ex. 23. 22. Núm. 24. 9.
[f] Cap. 18. 18. y 22. 18. y 26. 4. Sal. 72. 17. Act. 3. 25. Gal. 3. 8.
[g] Cap. 14. 14.
[h] Cap. 11. 31.
[i] Heb. 11. 9.
[k] Deut. 11. 30. Juec. 7. 1.
[l] Cap. 10. 18, 19. y 13. 7.
[m] Cap. 17. 1.
[n] Cap. 13. 15. y 17. 8. Sal. 105. 9, 11.
[o] Cap. 13. 4.
[p] Cap. 13. 4.
[q] Cap. 13. 3.
[r] Cap. 26. 1.
[s] Sal. 105. 13.
[t] Cap. 43. 1.
[u] Ver. 14. Cap. 26. 7.
[w] Cap. 20. 11. y 26. 7.
[x] Cap. 20. 13. Véase Cap. 26. 7.
[y] Cap. 39. 7. Mat. 5. 28.
[z] Cap. 20. 2.
[a] Cap. 20. 14.
[b] Cap. 20. 18. 1 Crón. 16. 21. Sal. 105. 14. Heb. 13. 4.
[c] Cap. 20. 9. y 26. 10.
[d] Prov. 21. 1.

CAPITULO XIII.

Abram sale rico de Egipto, y volviéndose á la tierra de Canaan, asienta en Betel, donde habia estado primero. II. Habiendo disension entre los pastores de Abram, y los de Lot su sobrino, se apartan, y Abram se queda en la tierra de Canaan, y Lot se viene á habitar en Sodoma. III. Dios repite á Abram la promesa de la tierra, y de la multiplicacion de su simiente, y le manda que la pasee, y peregrine por ella.

ASÍ subió Abram de Egipto,
[a] Cap. 12. 9. [a]hácia el mediodía, él y su
mujer con todo lo que tenia, y con
él Lot.
[b] Cap. 24. 35. Sal. 112. 3. Prov. 10. 22. 2 [b]Y Abram *iba* cargado en gran
manera en ganado, en plata y oro.
[c] Cap. 12. 8, 9. 3 Y volvió por sus jornadas [c]*de
la parte* del mediodía, hasta Betel,
hasta el lugar donde habia estado
su tienda ántes, entre Betel y
Hai:
[d] Cap. 12. 7, 8. 4 Al [d]lugar del altar que habia
[e] Sal. 116. 17. hecho allí ántes: é [e]invocó allí
Abram el nombre de Jehová.
5 ¶ Y asimismo Lot, que andaba
con Abram, tenia ovejas, y vacas,
y tiendas:
[f] Cap. 36. 7. 6 De tal manera que [f]la tierra no
los sufria para morar juntos: por-
que su hacienda era mucha, y no
pudieron habitar juntos.
[g] Cap. 26. 20. 7 Y hubo [g]contienda entre los
pastores del ganado de Abram, y
los pastores del ganado de Lot:
[h] Cap. 12. 6. [h]y el Cananeo y el Ferezeo habi-
taban entónces en la tierra.
8 Entónces Abram dijo á Lot:
[i] 1 Cor. 6. 7. [i]No haya ahora cuestion entre mí
y tí, y entre mis pastores y los
tuyos, porque varones hermanos
somos nosotros.
[k] Cap. 20. 15. y 34. 10. 9 [k]¿No *está* toda la tierra delante
de ti? Yo te ruego que te apartes
[l] Rom. 12. 18. Heb. 12. 14. Sant. 3. 17. de mí: [l]si *tú fueres* á la mano
izquierda, *yo* iré á la derecha: y si
tú á la derecha, *yo* á la izquierda.
10 Y alzó Lot sus ojos, y vió toda
[m] Cap. 19. 17. Deut. 34. 3. Sal. 107. 34. [m]la llanura del Jordan, que toda
[n] Cap. 19. 24, 25. ella *era* de riego, ántes que [n]des-
truyese Jehová á Sodoma y á Go-
[o] Cap. 2. 10. Isa. 51. 3. morra, [o]como *un* huerto de Jehová,
como la tierra de Egipto entrando
[p] Cap. 14. 2, 8. y 19. 22. en [p]Zoar.
11 Entónces Lot escogió para sí
toda la llanura del Jordan: y par-
tióse Lot de oriente, y apartáronse
el uno del otro.
12 Abram asentó en la tierra de
[q] Cap. 19. 29. Canaan, y Lot [q]asentó en las ciu-
dades de la llanura, y [r]puso sus
tiendas hasta Sodoma.
13 Mas los hombres de Sodoma [r] Cap. 14. 12 y 19. 1. 2 Ped. 2. 7, 8.
[s]*eran* malos y [t]pecadores para con [s] Cap. 18. 20. Eze. 16. 49. 2 Ped. 2. 7, 8.
Jehová en gran manera.
14 ¶ Y Jehová dijo á Abram, [t] Cap. 6. 11.
despues que Lot se [u]apartó de con [u] Ver. 11.
él: Alza ahora tus ojos, y mira
desde el lugar donde tú estás hácia
el [w]aquilon, y al mediodía, y al [w] Cap. 28. 14.
oriente, y al occidente;
15 Porque toda la tierra que tú
ves, daré [x]á tí y [y]á tu simiente [x] Cap. 12. 7. y 15. 18. y 17. 8. y 24. 7. y 26. 4. Núm. 34. 12. Deut. 34. 4. Act. 7. 5.
para siempre.
16 Y [z]pondré tu simiente como el
polvo de la tierra; que si alguno [y] 2 Crón. 20. 7. Sal. 37. 22, 29. y 112. 2.
podrá contar el polvo de la tierra,
tambien tu simiente será con- [z] Cap. 15. 5. y 22. 17. y 26. 4. y 28. 14. y 32. 12. Ex. 32. 13. Núm. 23. 10. Deut. 1. 10. 1 Reyes 4. 20. 1 Crón. 27. 23. Isa. 48. 19. Jer. 33. 22. Rom. 4. 16, 17, 18. Heb. 11. 12.
tada.
17 Levántate, vé por la tierra, por
su longura y por su anchura, por-
que á tí la tengo de dar.
18 Y asentó Abram su tienda, y
vino, [a]y moró en el alcornocal de
Mamré, [b]que *es* en Hebron: y [a] Cap. 14. 13. [b] Cap. 35. 27. y 37. 14.
edificó allí altar á Jehová.

CAPITULO XIV.

Da Dios victoria á Abram de cinco reyes, con la cual liberta de cautividad, entre otras muchas gentes, á Lot su sobrino, y á la tierra de sujecion. II. Melquisedec rey de Salem, y sacerdote del altísimo, sale á recibir, y conforta con comida á Abram y á los suyos, volviendo de la batalla, y le bendice, y Abram le ofrece diezmo de toda su hacienda.

Y ACONTECIÓ en *aquellos* dias,
que Amrafel rey [a]de Sennaar, [a] Cap. 10. 10. y 11. 2.
Arioc rey de Elasar, Codor-laomor
rey de [b]Elam, y Tadal rey de las [b] Isa. 11. 11.
gentes,
2 Hicieron guerra contra Bara
rey de Sodoma, y contra Bersa rey
de Gomorra, y contra Senaab rey
de [c]Adama, y contra Semeber rey [c] Deut. 29. 23.
de Seboim, y *contra* el rey de Bala,
la cual *es* [d]Segor. [d] Cap. 19. 22.
3 Todos estos se juntaron en el
valle de Siddim, [e]que *es* el mar de [e] Núm. 34. 12. Deut. 3. 17. Jos. 3. 16. Sal. 107. 34.
sal.
4 Doce años habian [f]servido á [f] Cap. 9. 26.
Codor-laomor, y á los trece años se
levantaron.
5 Y á los catorce años vino Co-
dor-laomor, y los reyes que *estaban*
con él, é hirieron á [g]Rafaim [h]en [g] Cap. 15. 20. Deut. 3. 11.
Astarot-carnaim, y á [i]Zuzim en [h] Jos. 12. 4. y 13. 12.
Ham [k]y á Emim en Save-ca- [i] Deut. 2. 20.
riataim. [k] Deut. 2. 10, 11.
6 [l]Y á los Horeos en el monte de [l] Deut. 2. 12, 22.

Seir, hasta la llanura de Faran, que *está* junto al desierto.

7 Y volvieron, y vinieron á En-mispat, que es Cádes, é hirieron todas las labranzas de los Amalecitas, y tambien al Amorreo, que habitaba [m]en Hasason-tamar.

8 Y salió el rey de Sodoma, y el rey de Gomorra, y el rey de Adama, y el rey de Seboim, y el rey de Bala, que *es* Segor, y ordenaron contra ellos batalla en el valle de Siddim:

9 *Es á saber*, contra Codor-laomor rey de Elam, y Tadal rey de las gentes, y Amrafel rey de Sennaar, y Arioc rey de Elasar, cuatro reyes contra cinco.

10 Y el valle de Siddim *era lleno de* [n]pozos de betun: y huyeron el rey de Sodoma, y el de Gomorra, y cayeron allí: y los demas huyeron [o]al monte.

11 Y tomaron [p]toda la hacienda de Sodoma y de Gomorra, y todas sus vituallas, y fuéronse.

12 Tomaron tambien á Lot, hijo del [q]hermano de Abram, y á su hacienda, y fuéronse; [r]porque él moraba en Sodoma.

13 Y vino uno que escapó, y denuncióle á Abram Hebreo, [s]que habitaba en el alcornocal de Mamré Amorreo, hermano de Escol, y hermano de Aner, [t]los cuales estaban confederados con Abram.

14 Y oyó Abram, que [u]su hermano era cautivo, y armó sus criados, [w]los criados de su casa, trescientos y diez y ocho, y siguióles [x]hasta Dan.

15 Y derramóse sobre ellos de noche él y sus siervos, [y]é hirióles, y siguióles hasta Hoba, que *está* á la *mano* izquierda de Damasco.

16 Y volvió [z]toda la hacienda, y tambien á Lot su hermano, y su hacienda volvió á traer, y tambien las mujeres y el pueblo.

17 Y [a]salió el rey de Sodoma á recibirle, [b]volviendo él de herir á Codor-laomor y á los reyes que *estaban* con él, al valle de Save, *que es* el valle [c]del rey.

18 ¶ Entónces [d]Melquisedec, rey de Salem, sacó pan y vino, él cual *era* [e]sacerdote del Dios [f]altísimo.

[m] 2 Crón. 20. 2.
[n] Cap. 11. 3.
[o] Cap. 19. 17, 30.
[p] Ver. 16, 21.
[q] Cap. 12. 5.
[r] Cap. 13. 12.
[s] Cap. 13. 18.
[t] Ver. 24
[u] Cap. 13. 8.
[w] Cap. 15. 3. y 17. 12, 27. Ecl. 2. 7.
[x] Deut. 34. 1. Juec. 18. 29.
[y] Isa. 41. 2, 3.
[z] Ver. 11, 12.
[a] Juec. 11. 34. 1 Sam. 18. 6.
[b] Heb. 7. 1.
[c] 2 Sam. 18. 18.
[d] Heb. 7. 1.
[e] Sal. 110. 4. Heb. 5. 6.
[f] Miq. 6. 6. Act. 16. 17.

19 Y bendíjole, y dijo: [g]Bendito *sea* Abram del Dios altísimo, [h]poseedor de los cielos y de la tierra.

20 Y [i]bendito *sea* el Dios altísimo, que entregó tus enemigos en tu mano. Y *él* le dió los diezmos [k]de todo.

21 Entónces el rey de Sodoma dijo á Abram: Dáme las personas, y toma para tí la hacienda.

22 Y respondió Abram al rey de Sodoma: Mi mano [l]he alzado á Jehová Dios altísimo, [m]poseedor de los cielos y de la tierra,

23 Que desde *un* hilo hasta la correa de *un* zapato, [n]nada tomaré de todo lo que es tuyo, porque no digas: Yo enriquecí á Abram:

24 Sacando solamente lo que comieron los mancebos, y la parte de los varones [o]que fueron conmigo Aner, Escol, y Mamré: los cuales tomarán su parte.

CAPITULO XV.

Aparécese Dios á Abram la tercera vez, y consolándole, le ratifica las promesas, y le promete heredero, y creyendo Abram, la fé le es contada por justicia. II. Dios en confirmacion de sus promesas hace pacto y alianza solemne con Abram, y le revela cautividad en Egipto de sus descendientes, el pueblo de Israel, y su libertad á cierto tiempo.

DESPUES de estas cosas fué palabra de Jehová á Abram [a]en vision, diciendo: [b]No temas Abram: Yo *soy* tu [c]escudo, tu [d]salario copioso en gran manera.

2 Y respondió Abram: Señor Jehová; ¿qué me has de dar, [e]que yo ando solo, y el mayordomo de mi casa, el Damasceno, Eliezer?

3 Dijo más Abram: He aquí, no me has dado simiente, y he aquí que [f]el hijo de mi casa me hereda.

4 Y luego la palabra de Jehová *fué* á él, diciendo: No te heredará este; mas el que [g]saldrá de tus entrañas, aquel te heredará.

5 Y sacóle fuera, y dijo: Mira ahora á los cielos, y [h]cuenta las [i]estrellas, si las puedes contar: y díjole: [k]Así será tu simiente.

6 Y [l]creyó á Jehová, y [m]contóselo por justicia.

7 ¶ Y díjole: Yo *soy* Jehová, que te [n]saqué de [o]Ur de los Caldeos, [p]para darte esta tierra que la heredes.

8 Y *él* respondió: Señor Jehová,

[g] Rut 3. 10. 2 Sam. 2. 5.
[h] Ver. 22. Mat. 11. 25.
[i] Cap. 24. 27.
[k] Heb. 7. 4.
[l] Ex. 6. 8. Dan. 12. 7. Rev. 10. 5, 6.
[m] Ver. 19. Cap. 21. 33.
[n] Est. 9. 15, 16.
[o] Ver. 13.
[a] Dan. 10. 1. Act. 10. 10, 11.
[b] Cap. 26. 24. Dan. 10. 12. Lúc. 1. 13, 30.
[c] Sal. 3. 3. y 5. 12. y 84. 11. y 91. 4. y 119. 114.
[d] Sal. 16. 5. y 58. 11. Prov. 11. 18.
[e] Act 7. 5.
[f] Cap. 14. 14.
[g] 2 Sam. 7. 12. y 16. 11. 2 Crón. 32. 21.
[h] Sal. 147. 4.
[i] Jer. 33. 22.
[k] Cap. 22. 17. Ex. 32. 13. Deut. 1. 10. y 10. 22. 1 Crón. 27. 23. Rom. 4. 18. Heb. 11. 12. Véase Cap. 13. 16.
[l] Rom. 4. 3, 9, 22. Gal. 3. 6. Sant. 2. 23.
[m] Sal. 106. 31.
[n] Cap. 12. 1.
[o] Cap. 11. 28, 31.
[p] Sal. 105. 42, 44. Rom. 4. 13.

[q] ¿en qué conoceré que la tengo de
heredar?
9 Y respondióle: Tómame *una* be-
cerra de tres años, y *una* cabra de
tres años, y *un* carnero de tres
años; *una* tórtola tambien, y *un*
palomino.
10 Y *él* tomó todas estas cosas, y
[r] partiólas por la mitad, y puso cada
mitad en frente de su compañera:
mas [s] las aves no partió.
11 Y descendian aves sobre los
cuerpos muertos, y ojeábalas A-
bram.
12 Y fué, que poniéndose el sol,
cayó [t] sueño sobre Abram, y he
aquí, *un* temor, *una* oscuridad gran-
de que cayó sobre él.
13 Entónces dijo á Abram: De
cierto sepas, que [u] tu simiente será
peregrina en tierra no suya, y ser-
virles han, y [w] serán afligidos cua-
trocientos años;
14 Mas tambien á la gente á quien
servirán, [x] juzgo yo; y despues de
esto [y] saldrán con grande riqueza.
15 Y [z] tú vendrás [a] á tus padres en
paz, y [b] serás sepultado en buena
vejez.
16 Y [c] en la cuarta generacion
volverán acá; porque aun no [d] *está*
cumplida la maldad [e] del Amorreo
hasta aquí.
17 Y fué *que* puesto el sol, hubo
una oscuridad: y he aquí *un* horno
de humo, y *una* antorcha de fuego
que [f] pasó entre las mitades.
18 Aquel dia [g] hizo Jehová con-
cierto con Abram, diciendo: [h] A tu
simiente daré esta tierra desde el
rio de Egipto hasta el rio grande,
el rio de Éufrates:
19 Al Cineo, y al Cenezeo, y al
Cadmoneo,
20 Y al Jetteo, y al Ferezeo, y á
los Rafeos,
21 Al Amorreo, tambien, y al Ca-
naneo y al Gergeseo, y al Jebuseo.

[q] Véase Cap. 24. 13, 14. Juec. 6. 17, 37. 1 Sam. 14. 9, 10. 2 Reyes 20. 8. Lúc. 1. 18.
[r] Jer. 34. 18, 19.
[s] Lev. 1. 17.
[t] Cap. 2. 21. Job 4. 13.
[u] Ex. 12. 40. Sal. 105. 23. Act. 7. 6.
[w] Ex. 1. 11. Sal. 105. 25.
[x] Ex. 6. 6. Deut. 6. 22.
[y] Ex. 12. 36. Sal. 105. 37.
[z] Job 5. 26.
[a] Act. 13. 36.
[b] Cap. 25. 8.
[c] Ex. 12. 40.
[d] Dan. 8. 23. Mat. 23. 32. 1 Tes. 2. 16.
[e] 1 Reyes 21. 26.
[f] Jer. 34. 18, 19.
[g] Cap. 24. 7.
[h] Cap. 12. 7. y 13. 15. y 26. 4. Ex. 23. 31. Núm. 34. 3. Deut. 1. 7. y 11. 24. y 34. 4. Jos. 1. 4. 1 Reyes 4. 21. 2 Crón. 9. 26. Neh. 9. 8. Sal. 105. 11. Isa. 27. 12.

CAPITULO XVI.

Sarai da su criada, Agar, á Abram su marido, para recibir de ella generacion. II. Agar viéndose preñada, comienza á tener en poco á su señora, mas castigándola ella, con licencia de Abram, Agar se huye. III. El ángel de Jehová le aparece en el desierto, y la hace volver á su señora, y le denuncia lo que ha de parir. IV. Nace Ismael.

Y SARAI, mujer de Abram, no
le [a] paria; y ella tenia [b] una
sierva Egipcia, que se llamaba
[c] Agar.
2 [d] Dijo, pues, Sarai á Abram: He
aquí ahora, Jehová me [e] ha vedado
de parir: ruégote que [f] entres á mi
sierva, quizá tendré hijos de ella.
Y [g] obedeció Abram al dicho de
Sarai.
3 Y tomó Sarai, la mujer de
Abram, á Agar Egipcia su sierva,
al cabo de diez años que [h] habia
habitado Abram en la tierra de
Canaan, y dióla á Abram su mari-
do por mujer.
4 ¶ Y *él* entró á Agar, la cual
concibió: y viéndose preñada,
[i] menospreciaba á su señora en sus
ojos.
5 Entónces Sarai dijo á Abram:
Mi afrenta *es* sobre tí: yo puse mi
sierva en tu seno, y viendo que se
ha empreñado, soy menospreciada
en sus ojos: juzgue [k] Jehová entre
mí y tí.
6 [l] Y respondió Abram á Sarai:
[m] He ahí tu sierva en tu mano:
haz con ella lo que bueno te pare-
ciere. Entónces Sarai la afligió, y
[n] *ella* se huyó de delante de ella.
7 ¶ Y hallóla el ángel de Jehová
junto á *una* fuente de agua en el
desierto: [o] junto á la fuente *que*
está en el camino del [p] Sur:
8 Y díjo*la*: Agar sierva de Sarai:
¿Dónde? ¿De dónde vienes, y á
dónde vas? Y *ella* respondió:
Huyo de delante de Sarai mi se-
ñora.
9 Y díjole el ángel de Jehová:
Vuélvete á tu señora, y [q] humíllate
debajo de su mano.
10 Y díjole *más* el ángel de Jeho-
vá: Multiplicando [r] multiplicaré tu
simiente, que no será contada por
la multitud.
11 Y díjole *más* el ángel de Jeho-
vá: He aquí, tú *estás* preñada, y
parirás *un* hijo: [s] y llamarás su
nombre Ismael, porque oido ha
Jehová tu afliccion.
12 [t] Y él será hombre fiero: su
mano contra todos, y las manos de
todos contra él, [u] y delante de todos
sus hermanos habitará.
13 Entónces *ella* llamó el nom-
bre de Jehová, que hablaba con
ella: *Atta el roi*, Tú. Dios, de

[a] Cap. 15. 2, 3.
[b] Cap. 21. 9.
[c] Gal. 4. 24.
[d] Cap. 30. 3.
[e] Cap. 20. 18. y 30. 2. 1 Sam. 1. 5, 6.
[f] Cap. 30. 3, 9.
[g] Cap. 3. 17.
[h] Cap. 12. 5.
[i] 2 Sam. 6. 16. Prov. 30. 21, 23.
[k] Cap. 31. 53. 1 Sam. 24. 12.
[l] Prov. 15. 1. 1 Ped. 3. 7.
[m] Job 2. 6. Sal. 106. 41, 42. Jer. 38. 5.
[n] Ex. 2. 15.
[o] Cap. 25. 18.
[p] Ex. 15. 22.
[q] Tit. 2. 9. 1 Ped. 2. 18.
[r] Cap. 17. 20. y 21. 18. y 25. 12.
[s] Cap. 17. 19. Mat. 1. 21. Lúc. 1. 13, 31.
[t] Cap. 21. 20.
[u] Cap. 25. 18.

vista: Porque dijo: ¿No he visto
tambien aquí las espaldas del [x]que
me vió?
14 Por lo cual llamó al pozo:
[y]Pozo del Viviente, que me ve.
He aquí, *está* [z]entre Cádes, y
Barad.
15 ¶ Y parió [a]Agar á Abram
un hijo; y llamó Abram el nombre de su hijo, que le parió Agar,
[b]Ismael.
16 Y Abram *era* de edad de
ochenta y seis años, cuando parió
Agar á Ismael.

CAPITULO XVII.

Aparécese Dios á Abram la cuarta vez, y renueva con él su pacto, y en señal de cierta esperanza le muda el nombre de Abram en Abraham, y mándale que se circuncide él y toda su familia y posteridad, y asimismo muda el nombre de su muger de Sarai en Sara. II. Abraham, no creyendo que en tal edad le podria nacer un hijo, se rie de la promesa; mas Dios conforta su fé, y le confirma en ella. III. Pone Abraham en efecto el mandamiento de Dios de la circuncision.

Y SIENDO Abram de edad de
noventa y nueve años, Jehová le [a]apareció, y díjole: [b]Yo
soy el Dios Todopoderoso: [c]Anda
delante de mí, y sé [d]perfecto.
2 Y pondré mi concierto entre mí
y tí, y [e]multiplicarte he mucho en
gran manera.
3 Entónces Abram [f]cayó sobre
su rostro, y Dios habló con él,
diciendo:
4 Yo, he aquí mi concierto contigo: Serás por [g]padre de muchedumbre de gentes.
5 Y no se llamará más tu nombre Abram; mas será [h]tu nombre
Abraham; [i]porque padre de muchedumbre de gentes te he puesto.
6 Y multiplicarte he mucho en
gran manera, y ponerte he en
[k]gentes; y [l]reyes saldrán de tí.
7 Y [m]estableceré mi concierto entre mí y tí, y entre tu simiente
despues de tí por sus generaciones
por alianza perpetua, [n]para ser á
tí por Dios, y á [o]tu simiente despues de tí.
8 Y [p]daré á tí, y á tu simiente
despues de tí, la tierra [q]de tus
peregrinaciones, toda la tierra de
Canaan, en heredad perpetua: y
[r]serles he por Dios.
9 Y dijo *más* Dios á Abraham:
Tú empero mi concierto guardarás, tú y tu simiente despues de tí
por sus generaciones.
10 Este *será* mi concierto que
guardaréis entre mí y vosotros,
y tu simiente despues de tí: *Que*
será circuncidado entre vosotros
[s]todo varon:
11 Circuncidaréis, pues, la carne
de vuestro prepucio, y será [t]por
señal del concierto entre mí y vosotros.
12 Y de edad de ocho dias [u]será
circuncidado en vosotros todo varon por vuestras generaciones: el
nacido en casa y el comprado á
dinero de cualquier extrangero,
que no fuere de tu simiente.
13 Circuncidando será circuncidado el nacido en tu casa, y el
comprado por tu dinero; y estará
mi concierto en vuestra carne para
alianza perpetua.
14 Y el varon incircunciso que no
hubiere circuncidado la carne de
su prepucio, aquella persona [w]será
cortada de sus pueblos: mi concierto anuló.
15 Dijo tambien Dios á Abraham: A Sarai tu mujer no llamarás su nombre Sarai, mas Sara
será su nombre.
16 Y bendecirla he, [x]y tambien te
daré de ella un hijo, y bendecirla
he, y será *madre* [y]de naciones:
reyes de pueblos serán de ella.
17 ¶ Entónces Abraham cayó sobre su rostro, [z]y rióse, y dijo en su
corazon: ¿A hombre de cien años
ha de nacer *un hijo*? ¿Y Sara, muger de noventa años, ha de parir?
18 Y dijo Abraham á Dios: Ojalá
Ismael viva delante de tí.
19 Y respondió Dios: Ciertamente [a]Sara tu mujer te parirá
un hijo, y llamarás su nombre
Isaac, y confirmaré mi concierto
con él por concierto á su simiente
despues de él.
20 Y por Ismael *tambien* te he
oido: He aquí *yo* le bendeciré, y
le haré fructificar, y [b]multiplicar
mucho en gran manera: [c]doce
príncipes engendrará; [d]y ponerle
he por gran gente.
21 Mas mi concierto estableceré
con Isaac, [e]al cual te parirá Sara
en este tiempo el año siguiente.

[x] Cap. 31. 42.
[y] Cap. 24. 62. y 25. 11.
[z] Núm. 13. 26.
[a] Gal. 4. 22.
[b] Ver. 11.

[a] Cap. 12. 1.
[b] Cap. 28. 3. y 35. 11. Ex. 6. 3. Deut. 10. 17.
[c] Cap. 5. 22. y 48. 15. 1 Reyes 2. 4. y 8. 25. 2 Reyes 20. 3.
[d] Cap. 6. 9. Deut. 18. 13. Job 1. 1. Mat. 5. 48.
[e] Cap. 12. 2. y 13. 16. y 22. 17.
[f] Ver. 17.
[g] Rom. 4. 11, 12, 16. Gal. 3. 29.
[h] Neh. 9. 7.
[i] Rom. 4. 17.
[k] Cap. 35. 11.
[l] Ver. 16. Cap. 35. 11. Mat. 1. 6, etc.
[m] Gal. 3. 17.
[n] Cap. 26. 24. y 28. 13. Heb. 11. 16.
[o] Rom. 9. 8.
[p] Cap. 12. 7. y 13. 15. Sal. 105. 9, 11.
[q] Cap. 23. 4. y 28. 4.
[r] Ex. 6. 7. Lev. 26. 12. Deut. 4. 37. y 14. 2. y 26. 18. y 29. 13.

[s] Act. 7. 8.
[t] Act. 7. 8. Rom. 4. 11.
[u] Lev. 12. 3. Lúc. 2. 21. Juan 7. 22. Filip. 3. 5.
[w] Ex. 4. 24.
[x] Cap. 18. 10.
[y] Cap. 35. 11. Gal. 4. 31. 1 Ped. 3. 6.
[z] Cap. 18. 12. y 21. 6.
[a] Cap. 18. 10. y 21. 2. Gal. 4. 28.
[b] Cap. 16. 10.
[c] Cap. 25. 12, 16.
[d] Cap. 21. 18.
[e] Cap. 21. 2.

22 Y acabó de hablar con él, y
subió Dios de con Abraham.
23 ¶ Entónces tomó Abraham á
Ismael su hijo, y á todos los *sier-*
vos nacidos en su casa, y á todos
los comprados por su dinero, todo
macho en los varones de la casa
de Abraham, y circuncidó la carne
de su prepucio en aquel mismo
dia, como Dios lo habia hablado
con él.
24 Era Abraham de edad de
noventa y nueve años, cuando
circuncidó él la carne de su pre-
pucio.
25 É Ismael su hijo de trece
años, cuando fué circuncidada la
carne de su prepucio.
26 En aquel mismo dia fué cir-
cuncidado Abraham, é Ismael su
hijo:
27 Y [f]todos los varones de su
casa, el *siervo* nacido en casa, y el
comprado por dinero del extran-
gero, fueron circuncidados con él.

[f] Cap. 18. 19.

CAPITULO XVIII.

Aparécese Dios á Abraham la quinta vez en tres varones, los cuales él detiene y convida, creyendo ser peregrinos. II. Estando comiendo, Dios le confirma la promesa del hijo, venciendo la incredulidad de Sara su muger. III. Rennévale Dios la promesa del Mesias y de sus bendiciones, y revélale su consejo acerca del castigo de Sodoma y de Gomorra. IV. Abraham intercede con grande porfia por el perdon de los de Sodoma, etc.

Y APARECIÓLE Jehová en el
[a]alcornocal de Mamré, estan-
do él sentado á la puerta de su
tienda, cuando comenzaba el calor
del dia.
2 [b]Y alzó sus ojos, y miró, y he
aquí tres varones, que estaban
junto á él: [c]y como los vió, salió
corriendo á recibirlos desde la
puerta de su tienda, é inclinóse á
tierra.
3 Y dijo: Señor, Si ahora he
hallado gracia en tus ojos, ruégote
que no pases de tu siervo.
4 Tómese ahora [d]un poco de
agua, y lavád vuestros piés, y re-
costáos debajo de un árbol:
5 Y [e]tomaré un bocado de pan,
y [f]sustentád vuestro corazon, des-
pues pasaréis; [g]porque por eso ha-
béis pasado cerca de vuestro sier-
vo. Y *ellos* dijeron: Haz así como
has hablado.

[a] Cap. 13. 18. y 14. 13.
[b] Heb. 13. 2.
[c] Cap. 19. 1. 1 Ped. 4. 9.
[d] Cap. 19. 2. y 43. 24.
[e] Juec. 6. 18. y 13. 15.
[f] Juec. 19. 5. Sal. 104. 15.
[g] Cap. 19. 8. y 33. 10.

6 Entónces Abraham fué á priesa
á la tienda á Sara, y díjole: Toma
presto tres medidas de flor de ha-
rina, amasa y haz panes cocidos
debajo de la ceniza.
7 Y corrió Abraham á las vacas,
y tomó *un* becerro tierno y bueno,
y dióle al mozo, y dióse priesa á
aderezarlo.
8 [h]Tomó tambien manteca y leche,
y el becerro que habia aderezado,
y púsolo delante de ellos; y él
estaba junto á ellos debajo del
árbol, y comieron.
9 ¶ Y dijéronle: ¿Dónde está Sara
tu mujer? Y él respondió: Aquí
[i]en la tienda.
10 Entónces dijo: Volviendo
[k]volveré á tí [l]segun el tiempo de
la vida, y, he aquí, tendrá un hijo
[m]Sara tu mujer. Y Sara escucha-
ba á la puerta de la tienda: y ella
estaba detras de él.
11 Y [n]Abraham y Sara *eran* vie-
jos, entrados en dias: ya á Sara
habia cesado [o]la costumbre de las
mujeres.
12 Y [p]rióse Sara entre sí, dicien-
do: [q]¿Despues que he envejecido,
tendré deleite? Así mismo mi
[r]señor *es ya* viejo.
13 Entónces Jehová dijo á Abra-
ham: ¿Por qué se ha reido Sara,
diciendo: De cierto tengo de parir,
que soy ya vieja?
14 [s]¿Esconderse ha de Jehová
alguna cosa? [t]Al tiempo señalado
volveré á tí segun el tiempo de la
vida, y Sara tendrá *un* hijo.
15 Entónces Sara negó, diciendo:
No me reí, porque tuvo miedo. Y
él dijo: No *es así;* porque te reiste.
16 ¶ Y los varones se levantaron
de allí, y miraron hácia Sodoma:
y Abraham iba con ellos [u]acom-
pañándolos.
17 Y Jehová dijo: [w]¿Encubro yo
de Abraham lo que yo hago:
18 Habiendo de ser Abraham en
gran gente y fuerte, y habiendo de
ser [x]benditas en él todas las na-
ciones de la tierra?
19 Porque *yo* lo he conocido, [y]que
mandará á sus hijos y á su casa
despues de sí, que guarden el ca-
mino de Jehová, haciendo justicia
y juicio, para que haga venir Je-

[h] Cap. 19. 3.
[i] Cap. 24. 67.
[k] Ver. 14.
[l] 2 Reyes 4. 16.
[m] Cap. 17. 19, 21. y 21. 2. Rom. 9. 9.
[n] Cap. 17. 17. Rom. 4. 19. Heb. 11. 11, 12, 19.
[o] Cap. 31. 35.
[p] Cap. 17. 17.
[q] Lúc. 1. 18.
[r] 1 Ped. 3. 6.
[s] Jer. 32. 17. Zac. 8. 6. Mat. 3. 9. y 19. 26. Lúc. 1. 37.
[t] Cap. 17. 21. Ver. 10. 2 Reyes 4. 16.
[u] Rom. 15. 24. 3 Juan 6.
[w] Sal. 25. 14. Am. 3. 7. Juan 15. 15.
[x] Cap. 12. 3. y 22. 18. Act. 3. 25. Gal. 3. 8.
[y] Deut. 4. 9, 10. y 6. 7. Jos. 24. 15. Efes. 6. 4.

hová sobre Abraham lo que ha hablado sobre él.

20 Entónces Jehová le dijo: [z]El clamor de Sodoma y de Gomorra, porque se ha engrandecido, y el pecado de ellos, porque se ha agravado en gran manera.

21 [a]Descenderé ahora, y veré, si segun su clamor que ha venido hasta mí, hayan hecho consumacion: y si no, [b]saberlo he.

22 Y apartáronse de allí los varones, [c]y fueron á Sodoma: mas Abraham [d]estuvo aun delante de Jehová.

23 ¶ [e]Y acercóse Abraham, y dijo: [f]¿Destruirás tambien al justo con el impío?

24 [g]Quizá hay cincuenta justos dentro de la ciudad: ¿destruirás tambien, y no perdonarás al lugar por cincuenta justos que estén dentro de él?

25 Nunca tal hagas, que hagas morir al justo con el impío: ¿y [h]que sea el justo como el impío? Nunca tal hagas. El Juez de toda la tierra, [i]¿no ha de hacer derecho?

26 Entónces respondió Jehová: [k]Si hallare en Sodoma cincuenta justos dentro de la ciudad, perdonaré á todo este lugar por amor de ellos.

27 Y Abraham replicó, y dijo: [l]He aquí, ahora que he comenzado á hablar á mi Señor, [m]aunque soy polvo y ceniza;

28 Quizá faltarán de cincuenta justos, cinco: ¿destruirás por aquellos cinco, *que falten*, toda la ciudad? Y dijo: No *la* destruiré, si hallare allí cuarenta y cinco.

29 Y añadió más á hablarle, y dijo: ¿Quizá se hallarán allí cuarenta? Y respondió: No *lo* haré por cuarenta.

30 Y dijo: No se enoje ahora mi Señor, si hablare: ¿Quizá se hallarán allí treinta? Y respondió: No *lo* hare si hallare allí treinta.

31 Y dijo: He aquí ahora *que* he comenzado á hablar á mi Señor: ¿Quizá se hallarán allí veinte? Respondió: No destruiré por veinte.

32 Y volvió á decir: [n]No se enoje ahora mi Señor, si hablare solamente una vez: ¿Quizá se hallarán allí diez? [o]Respondió: No destruiré por diez.

33 Y se fué Jehová despues que acabó de hablar á Abraham: y Abraham se volvió á su lugar.

[z] Cap. 4. 10. y 19. 13. Sant. 5. 4.
[a] Cap. 11. 5. Ex. 3. 8.
[b] Deut. 8. 2. y 13. 3. Jos. 22. 22. Lúc. 16. 15. 2 Cor. 11. 11.
[c] Cap. 19. 1.
[d] Ver. 1.
[e] Heb. 10. 22.
[f] Núm. 16. 22. 2 Sam. 24. 17.
[g] Jer. 5. 1.
[h] Job 8. 20. Isa. 3. 10, 11.
[i] Job 8. 3. y 34. 17. Sal. 58. 11. y 94. 2. Rom. 3. 6.
[k] Jer. 5. 1. Eze. 22. 30.
[l] Lúc. 18. 1.
[m] Cap. 3. 19. Job 4. 19. Ecl. 12. 7. 1 Cor. 15. 47, 48. 2 Cor. 5. 1.
[n] Juec. 6. 39.
[o] Sant. 5. 16.

CAPITULO XIX.

Los dos ángeles entrados en Sodoma, y convidados de Lot, son demandados del impío pueblo para abuso abominable, y no pudiendo Lot defenderlos contra la violencia intentada, ellos se defienden, hiriendo á todo el pueblo con ceguedad. II. Despues sacando de la ciudad á Lot y á su muger é hijas casi por fuerza, y señalándole lugar donde se salve, hacen venir fuego del cielo, que consume toda la region. III. La muger de Lot, no guardando el mandamiento de no volver atras el rostro, es convertida en estatua de sal. IV. Escapado Lot en la montaña es engañado de sus hijas, las cuales concibieron y parieron de él, la una á Moab padre de los Moabitas, y la otra á Ammon padre de los Ammonitas.

[a]VINIERON, pues, los dos ángeles á Sodoma á la tarde: y Lot estaba sentado á la puerta de Sodoma: y viéndolos [b]Lot, levantóse á recibirlos, é inclinóse la faz á tierra.

2 Y dijo: He aquí ahora, mis señores, ruégoos [c]que vengáis á casa de vuestro siervo, y dormiréis, y [d]lavaréis vuestros piés: y por la mañana os levantaréis, é iréis vuestro camino. Y ellos respondieron: [e]No, que en la plaza dormiremos.

3 Mas él porfió con ellos mucho, y viniéronse con él, y entraron en su casa, [f]é hízoles banquete, y coció panes sin levadura, y comieron.

4 Y ántes que se acostasen, los varones de la ciudad, los varones de Sodoma, cercaron la casa desde el mozo hasta el viejo, todo el pueblo de cabo á cabo.

5 [g]Y llamaron á Lot, y dijéronle: ¿Dónde *están* los varones que vinieron á tí esta noche? [h]Sácanoslos, para que los [i]conozcamos.

6 Entónces [k]Lot salió á ellos á la puerta, y cerró las puertas tras sí;

7 Y dijo: Hermanos mios, ruégoos que no hagáis mal.

8 [l]He aquí ahora, yo tengo dos hijas, que no han conocido varon; sacarlas he ahora á vosotros, y hacéd de ellas como bien os parecerá: solamente á estos varones no hagáis nada, [m]porque por eso vinieron á la sombra de mi tejado.

9 Y ellos respondieron: Quita allá. Y dijeron *aun*: [n]Vino solo

[a] Cap. 18. 22.
[b] Cap. 18. 1, etc.
[c] Heb. 13. 2.
[d] Cap. 18. 4.
[e] Véase Lúc. 24. 28.
[f] Cap. 18. 8.
[g] Isa. 3. 9.
[h] Juec. 19. 22.
[i] Cap. 4. 1. Rom. 1. 24, 27. Júd. 7.
[k] Juec. 19. 23.
[l] Véase Juec. 19. 24.
[m] Véase Cap. 18. 5.
[n] 2 Ped. 2. 7, 8.

para habitar: [o]¿y juzgará juzgando? Ahora te haremos más mal que á ellos. Y hacian gran violencia al varon, á Lot: y llegáronse para quebrar las puertas.

10 Entónces los varones extendieron su mano, y metieron á Lot consigo en casa, y cerraron las puertas.

11 Y á los varones, [p]que *estaban* á la puerta de la casa, hirieron con ceguedades, desde el pequeño hasta el grande; mas *ellos* se fatigaban por hallar la puerta.

12 ¶ Y dijeron los varones á Lot: ¿Tienes aun aquí alguno? Yernos, y tus hijos, y tus hijas, y todo lo que tienes en la ciudad, [q]saca de este lugar.

13 Porque destruimos este lugar, porque el [r]clamor de ellos se ha engrandecido delante de Jehová; por tanto [s]Jehová nos ha enviado para destruirlo.

14 Entónces salió Lot, y habló á sus yernos, [t]los que habian de tomar sus hijas, y díjoles: [u]Levantáos, salíd de este lugar; porque ha de destruir Jehová esta ciudad: [x]mas fué *tenido* como burlador en los ojos de sus yernos.

15 Y como el alba subia, los ángeles dieron priesa á Lot, diciendo: [y]Levántate, toma á tu mujer, y tus dos hijas, que se hallan *aquí*, porque no perezcas en el castigo de la ciudad.

16 Y deteniéndose él, los varones asieron de su mano, y de la mano de su mujer, y de las manos de sus dos hijas, en la misericordia de [z]Jehová *que era* sobre él: [a]y sacáronle, y pusiéronle fuera de la ciudad.

17 Y fué, que sacándoles fuera, dijo: [b]Escápate: sobre tu alma [c]no mires tras tí, ni pares en toda esta llanura, en el monte escápate, porque no perezcas.

18 Y Lot les dijo: [d]No, yo os ruego, señores mios:

19 He aquí ahora, ha hallado tu siervo gracia en tus ojos, y has engrandecido tu misericordia, que has hecho conmigo, dándome la vida: mas yo no podré escaparme en el monte, que quizá no se me pegue el mal, y muera.

[o] Ex. 2. 14.
[p] Véase 2 Reyes 6. 18. Act. 13. 11.
[q] Cap. 7. 1. 2 Ped. 2. 7, 9.
[r] Cap. 18. 20.
[s] 1 Crón. 21. 15.
[t] Mat. 1. 18.
[u] Núm. 16. 21, 45.
[x] Ex. 9. 21. Lúc. 17. 28. y 24. 11.
[y] Núm. 16. 24, 26. Rev. 18. 4.
[z] Lúc. 18. 13. Rom. 9. 15, 18.
[a] Sal. 34. 22.
[b] 1 Reyes 19. 3.
[c] Ver. 26. Mat. 24. 16, 17, 18. Lúc. 9. 62. Filip. 3. 13, 14.
[d] Act. 10. 14.

20 He aquí ahora, esta ciudad *está* cercana para huir allá, la cual *es* pequeña, escaparme he ahora allí; ¿no es pequeña, y vivirá mi alma?

21 Y respondióle: He aquí, [e]*yo* he recibido tus ruegos tambien por esto, para no destruir la ciudad de que has hablado.

22 Dáte priesa, escápate allá; porque [f]no podré hacer nada, hasta que hayas llegado allá. Por esto fué llamado [g]el nombre de la ciudad Segor.

23 El sol salia sobre la tierra, cuando Lot llegó á Segor.

24 Y [h]Jehová llovió sobre Sodoma y sobre Gomorra azufre y fuego de Jehová desde los cielos:

25 Y trastornó las ciudades, y toda aquella llanura con todos los moradores de aquellas ciudades, y [i]el fruto de la tierra.

26 ¶ Entónces su mujer miró atras de él, y fué *vuelta* [k]estatua de sal.

27 Y levantóse Abraham por la mañana al lugar donde habia [l]estado delante de Jehová;

28 Y miró hácia Sodoma y Gomorra, y hácia toda la tierra de aquella llanura miró; y he aquí que [m]el humo subia de la tierra, como el humo de un horno.

29 Y fué, que destruyendo Dios las ciudades de la llanura, Dios se [n]acordó de Abraham, y envió á Lot de en medio de la destruccion, destruyendo las ciudades donde Lot estaba.

30 ¶ Empero Lot subió de Segor, y [o]asentó en el monte, y sus dos hijas con él; porque tuvo miedo de quedar en Segor, y asentó en *una* cueva él y sus dos hijas.

31 Entónces la mayor dijo á la menor: Nuestro padre *es* viejo, y no *queda* varon en la tierra que [p]entre á nosotras conforme á la costumbre de toda la tierra:

32 Ven, demos á beber vino á nuestro padre, y durmamos con él, y [q]conservarémos de nuestro padre generacion.

33 Y dieron á beber vino á su padre aquella noche: y entró la mayor, y durmió con su padre; y

[e] Job 42. 8, 9. Sal. 145. 19.
[f] Véase Cap. 32. 25, 26. Ex. 32. 10. Deut. 9. 14. Már. 6. 5.
[g] Cap. 13. 10. y 14. 2.
[h] Deut. 29. 23. Isa. 13. 19. Jer. 20. 16. y 50. 40. Eze. 16. 49, 50. Os. 11. 8. Am. 4. 11. Sof. 2. 9. Lúc. 17. 29. 2 Ped. 2. 6. Júd. 7.
[i] Cap. 14. 3. Sal. 107. 34.
[k] Lúc. 17. 32.
[l] Cap. 18. 22.
[m] Rev. 18. 9.
[n] Cap. 8. 1. y 18. 23.
[o] Ver. 17, 19.
[p] Cap. 16. 2, 4. y 38. 8, 9. Deut. 25. 5.
[q] Már. 12. 19.

él no supo cuando *la hija* se acostó, ni cuando se levantó.

34 El dia siguiente dijo la mayor á la menor: He aquí, *yo* dormí la noche pasada con mi padre; démosle á beber vino tambien esta noche, y entra, duerme con él, y conservarémos de nuestro padre generacion.

35 Y dieron á beber vino á su padre tambien aquella noche, y levantóse la menor, y durmió con él; y *él* no supo cuando la hija se acostó, ni cuando se levantó.

36 Y concibieron las dos hijas de Lot, de su padre.

37 Y parió la mayor *un* hijo, y llamó su nombre Moab: [r]el cual *es* padre de los Moabitas hasta hoy.

38 La menor tambien parió un hijo, y llamó su nombre Ben-ammi, [s]el cual *es* padre de los Ammonitas hasta hoy.

[r] Deut. 2. 9.
[s] Deut. 2. 19.

CAPITULO XX.

Peregrinando Abraham en la tierra austral, el rey de la tierra, Abimelec, le toma su muger creyendo ser su hermana; mas Dios le castiga, y avisa de tal manera, que se la vuelve, y le envia cargado de bienes.

[a]DE allí se partió Abraham á la tierra del mediodía, y asentó entre [b]Cádes y Sur; y [c]peregrinó en Gerar.

2 Y decia Abraham de Sara su mujer: [d]Mi hermana es. Y Abimelec, rey de Gerar, envió, y [e]tomó á Sara.

3 Empero [f]Dios vino á Abimelec [g]en sueños de noche, y díjole: [h]He aquí, muerto eres por la mujer que tomaste, la cual es casada con marido.

4 Mas Abimelec no habia llegado á ella, y dijo: Señor: [i]¿matarás tambien la gente justa?

5 ¿El no me dijo: Mi hermana es; y ella tambien dijo: Mi hermano es? [k]Con sencillez de mi corazon, y con limpieza de mis manos he hecho esto.

6 Y díjole Dios en sueños: Yo tambien sé que con entereza de tu corazon has hecho esto: y [l]yo tambien te detuve de pecar [m]contra mí, por tanto no te permití que tocases en ella.

7 Ahora, pues, vuelve la mujer á su marido, [n]porque es profeta; y orará por tí, y vive. Y si tú no la volvieres, [o]sepas que muriendo morirás [p]con todo lo que fuere tuyo.

[a] Cap. 18. 1.
[b] Cap. 16. 7, 14.
[c] Cap. 26. 6.
[d] Cap. 12. 13. y 26. 7.
[e] Cap. 12. 15.
[f] Sal. 105. 14.
[g] Job 33. 15.
[h] Ver. 7.
[i] Cap. 18. 23. Ver. 18.
[k] 2 Reyes 20. 3. 2 Cor. 1. 12.
[l] Cap. 31. 7. y 35. 5. Ex. 34. 24. 1 Sam. 25. 26, 34.
[m] Cap. 39. 9. Lev. 6. 2. Sal. 51. 4.
[n] 1 Sam. 7. 5. 2 Reyes 5. 11. Job 42. 8. Sant. 5. 14, 15. 1 Juan 5. 16.

8 Entónces Abimelec se levantó de mañana, y llamó á todos sus siervos, y dijo todas estas palabras en los oidos de ellos, y temieron los hombres en gran manera.

9 Despues llamó Abimelec á Abraham, y díjole: ¿Qué nos has hecho? ¿y qué pequé *yo* contra tí, [q]que has metido sobre mí, y sobre mi reino tan gran pecado? Obras [r]que no son de hacer has hecho conmigo.

10 Y dijo más Abimelec á Abraham: ¿Qué viste, para que hicieses esto?

11 Y Abraham respondió: Porque dije: Cierto no hay [s]temor de Dios en este lugar: y [t]matarme han por causa de mi mujer.

12 Y tambien cierto mi hermana [u]*es*, hija de mi padre, mas no hija de mi madre, y toméla por mujer.

13 Y fué, que cuando [x]Dios me hizo salir vagabundo de la casa de mi padre, *yo* le dije: Esta *será* tu misericordia que harás conmigo, que en todos los lugares donde viniéremos, [y]digas de mí, Mi hermano *es*.

14 Entónces Abimelec [z]tomó ovejas y vacas, y siervos y siervas, y dió á Abraham, y volvióle á Sara su mujer:

15 Y dijo Abimelec: He aquí, [a]mi tierra *está* delante de tí, en lo que bien te pareciere, habita.

16 Y á Sara dijo: He aquí, he dado mil *pesos* de plata á [b]tu hermano; [c]he aquí, él te es por [d]velo de ojos á todos los que *estuvieron* contigo, y con todos: y escarmienta.

17 Entónces Abraham [e]oró á Dios, y Dios sanó á Abimelec y á su mujer, y á sus siervas, y parieron.

18 Porque cerrando [f]habia cerrado Jehová toda matriz de la casa de Abimelec, á causa de Sara mujer de Abraham.

[o] Cap. 2. 17.
[p] Núm. 16. 32, 33.
[q] Cap. 26. 10. Ex. 32. 21. Jos. 7. 25.
[r] Cap. 34. 7.
[s] Cap. 42. 18. Sal. 36. 1. Prov. 16. 6.
[t] Cap. 12. 12. y 26. 7.
[u] Véase Cap. 11. 29.
[x] Cap. 12. 1, 9, 11, etc. Heb. 11. 8.
[y] Cap. 12. 13.
[z] Cap. 12. 16.
[a] Cap. 13. 9.
[b] Ver. 5.
[c] Cap. 26. 11.
[d] Cap. 24. 65.
[e] Job 42. 9, 10
[f] Cap. 12. 17

CAPITULO XXI.

Nace Isaac conforme á la promesa de Dios. II. El hijo de la sierva se burla de él, por lo cual, por peticion de Sara y por amonestacion de Dios, es echado de casa con su ma-

dre. III. Perdida Agar por el desierto, y muriéndosele de sed el hijo, el ángel de Jehová la conforta, la provee de agua, y le anuncia la ventura que Dios tenia aparejada á su hijo. IV. El rey Abimelec hace pacto de perpetua amistad con Abraham viéndole poderoso.

Y [a]VISITÓ Jehová á Sara, como habia dicho; é hizo Jehová con Sara [b]como habia hablado.

2 Que [c]concibió y parió Sara á Abraham *un* hijo en su vejez, [d]en el tiempo que Dios dijo.

3 Y llamó Abraham el nombre de su hijo, que le nació, que le parió Sara, [e]Isaac.

4 Y [f]circuncidó Abraham á su hijo Isaac de ocho dias, [g]como Dios le mandó.

5 Y era [h]Abraham de cien años, cuando le nacio Isaac su hijo.

6 Entónces dijo Sara: Risa me ha hecho [i]Dios; y cualquiera que lo oyere, se [k]reirá conmigo.

7 Y dijo: ¿Quién dijera á Abraham, que Sara habia de dar leche á hijos? [l]que le he parido *un* hijo á su vejez.

8 Y creció el niño, y fué destetado; é hizo Abraham gran banquete el dia que fué destetado Isaac.

9 ¶ Y vió Sara al hijo de Agar [m]la Egipcia, [n]que habia parido á Abraham, [o]que se burlaba.

10 Y dijo á Abraham: [p]Echa á esta sierva y á su hijo, que el hijo de esta sierva no ha de heredar con mi hijo, con Isaac.

11 Este dicho pareció grave en gran manera á Abraham [q]á causa de su hijo.

12 Entónces dijo Dios á Abraham: No te parezca grave á causa del mozo y de tu sierva: en todo lo que te dijere Sara, oye en su voz; porque [r]en Isaac te será llamada generacion.

13 Y tambien al hijo de la sierva pondré [s]en gente, porque *es* tu simiente.

14 Entónces Abraham se levantó muy de mañana, y tomó pan, y *un* cuero de agua, y diólo á Agar poniéndolo sobre su hombro; y *diole* al muchacho, y [t]envióla: y *ella* fué, y perdióse en el desierto de Beer-seba.

[a] 1 Sam. 2. 21. [b] Cap. 17. 19. y 18. 10, 14. Gal. 4. 23, 28. [c] Act. 7. 8. Gal. 4. 22. Heb. 11. 11. [d] Cap. 17. 21. [e] Cap. 17. 19. [f] Act. 7. 8. [g] Cap. 17. 10, 12. [h] Cap. 17. 1, 17. [i] Sal. 126. 2. Isa. 54. 1. Gal. 4. 27. [k] Lúc. 1. 58. [l] Cap. 18. 11, 12. [m] Cap. 16. 1. [n] Cap. 16. 15. [o] Gal. 4. 29. [p] Gal. 4. 30. Véase Cap. 25. 6. y 36. 6, 7. [q] Cap. 17. 18. [r] Rom. 9. 7, 8. Heb. 11. 18. [s] Ver. 18. Cap. 16. 10. y 17. 20. [t] Juan 8. 35.

15 ¶ Y faltóle el agua del cuero, y echó el muchacho debajo de un árbol,

16 Y fuése, y sentóse en derecho, alejándose cuanto un tiro de arco, diciendo: No veré cuando el muchacho morirá; y sentóse en derecho, y alzó su voz y lloró.

17 Y oyo [u]Dios la voz del muchacho: y el ángel de Dios dió voces á Agar desde los cielos, y díjole: ¿Qué has Agar? no hayas miedo; porque Dios ha oido la voz del muchacho en donde está.

18 Levántate, alza el muchacho, y tómale de tu mano; que en gran gente [w]le tengo de poner.

19 Entónces abrió [x]Dios sus ojos, y vió una fuente de agua; y fué, é hinchió el cuero de agua, y dió de beber al muchacho.

20 Y [y]fué Dios con el muchacho; é creció, y habitó en el desierto, y [z]fué tirador de arco.

21 Y habitó en el desierto de Faran, y su madre le [a]tomó mujer de la tierra de Egipto.

22 ¶ Y fué en aquel mismo tiempo, que habló [b]Abimelec, y Ficol príncipe de su ejército á Abraham, diciendo: [c]Dios es contigo en todo cuanto haces.

23 Ahora, pues, [d]jurame aquí por Dios, que no faltarás á mí, y á mi hijo, y á mi nieto: conforme á la misericordia que *yo* hice contigo, harás *tú* conmigo, y con la tierra donde has peregrinado.

24 Y respondió Abraham: Yo juraré.

25 Y Abraham reprendió á Abimelec á causa de *un* pozo de agua, que los siervos de Abimelec le [e]habian tomado.

26 Y respondió Abimelec: *Yo* no sé quien haya hecho esto: ni tampoco tú me lo hiciste saber, ni yo lo he oido hasta hoy.

27 Y tomó Abraham ovejas y vacas, y dió á Abimelec, é [f]hicieron ámbos alianza.

28 Y puso Abraham siete corderas de la manada á parte.

29 Y dijo Abimelec á Abraham: [g]¿Qué *significan* estas siete corderas, que has puesto á parte?

30 Y él respondió: Que estas

[u] Ex. 3. 7. [w] Ver. 13. [x] Núm. 22. 31. Véase 2 Reyes 6. 17, 18, 20. Lúc. 24. 16, 31. [y] Cap. 28. 15. y 39. 2, 3, 21. [z] Cap. 16. 12. [a] Cap. 24. 4. [b] Cap. 20. 2. y 26. 26. [c] Cap. 26. 28. [d] Jos. 2. 12. 1 Sam. 24. 21. [e] Véase Cap. 26. 15, 18, 20, 21, 22. [f] Cap. 26. 31. [g] Cap. 33. 8.

siete corderas tomarás de mi mano,
[h]para que me sea en testimonio,
que *yo* cavé este pozo.
31 Por esto [i]llamó á aquel lugar
Beer-seba; por que allí juraron
ámbos.
32 É hicieron alianza en Beer-
seba: y levantóse Abimelec, y Fi-
col príncipe de su ejército, y vol-
viéronse á tierra de los Filisteos.
33 Y plantó un bosque en Beer-
seba, é [k]invocó allí el nombre de
Jehová Dios [l]eterno.
34 Y moró Abraham en tierra de
los Filisteos muchos dias.

CAPITULO XXII.

Tienta Dios la fé de Abraham mandándole que le sacrifique su hijo: y Abraham le obedece sin responder, ni contradecir. II. Al punto que Abraham va á matar su hijo, Dios le detiene, y le declara su consejo en haberle dado tal mandamiento: y alabando su obediencia, le renueva y ratifica con juramento las promesas de la multiplicacion de su simiente, y de sus bendiciones en Cristo.

Y ACONTECIÓ despues de es-
tas cosas, que tentó [a]Dios á
Abraham, y díjole: Abraham: Y
él respondió: Héme aquí.
2 Y dijo: Toma ahora á tu hijo,
[b]tu único, que amas, Isaac, y véte
[c]á tierra de Moriá; y ofrécele allí
en holocausto sobre uno de los
montes que *yo* te diré.
3 Y Abraham madrugó por la
mañana, y enalbardó su asno, y
tomó consigo dos mozos suyos, y á
Isaac su hijo: y cortó leña para el
holocausto; y levantóse, y fué al
lugar que Dios le dijo.
4 Al tercero dia alzó Abraham
sus ojos, y vió el lugar de léjos.
5 Entónces dijo Abraham á sus
mozos: Esperáos aquí con el asno,
y yo y el muchacho iremos hasta
allí, y adoraremos, y volveremos á
vosotros.
6 Y tomó Abraham la leña del
holocausto, y [d]púsola sobre Isaac
su hijo: y él tomó en su mano el
fuego, y el cuchillo, y fueron ámbos
juntos.
7 Entónces Isaac habló á Abra-
ham su padre, y dijo: Padre mio:
Y él respondió: Héme aquí, mi
hijo. Y él dijo: He aquí el fuego
y la leña: mas ¿dónde *está* el
cordero para el holocausto?
8 Y respondió Abraham: Dios
proveerá para sí cordero para el
holocausto, hijo mio. É iban
ámbos juntos.
9 Y como llegaron al lugar que
Dios le habia dicho, edificó allí
Abraham *un* altar, y compuso la
leña; y ató á Isaac su hijo, y
[e]púsole sobre el altar sobre la
leña.
10 Y extendió Abraham su mano,
y tomó el cuchillo, para degollar á
su hijo.
11 ¶ Entónces el ángel de Jehová
le dió voces del cielo, y dijo: Abra-
ham, Abraham. Y él respondió:
Héme aquí.
12 Y dijo: [f]No extiendas tu ma-
no sobre el muchacho, ni le hagas
nada; que [g]ahora conozco que
temes á Dios, que no me rehusaste
á tu hijo, tu único.
13 Entónces alzó Abraham sus
ojos, y miró, y he aquí un carnero
á sus espaldas trabado en *una* ma-
ta por sus cuernos: y fué Abra-
ham, y tomó el carnero, y ofreciólo
en holocausto en lugar de su hijo.
14 Y llamó Abraham el nombre
de aquel lugar; Jehová verá. Por
tanto se dice hoy del monte:
Jehová verá.
15 Y llamó el ángel de Jehová á
Abraham la segunda vez desde el
cielo,
16 Y dijo: [h]Por mí mismo he ju-
rado, dijo Jehová, que por cuanto
has hecho esto, que no rehusaste á
tu hijo, á tu único,
17 Que bendiciendo te bendeciré,
y multiplicando multiplicaré tu
simiente [i]como las estrellas del
cielo, [k]y como la arena que *está*
á la ribera de la mar; y [l]tu si-
miente poseerá las [m]puertas de sus
enemigos:
18 [n]EN TU SIMIENTE serán bendi-
tas todas las naciones de la tierra,
[o]por cuanto obedeciste á mi voz.
19 Y tornóse Abraham á sus mo-
zos, y levantáronse, y fuéronse
juntos á [p]Beer-seba; y habitó
Abraham en Beer-seba.
20 Y aconteció despues de estas
cosas, que fué dada nueva á Abra-
ham, diciendo: He aquí que tam-
bien [q]Melca ha parido hijos á
Nacor tu hermano;
21 A [r]Hus su primogénito, y á

[h] Cap. 31. 48, 52.
[i] Cap. 26. 33.
[k] Cap. 4. 26.
[l] Deut. 33. 27. Isa. 40. 28. Rom. 16. 26. 1 Tim. 1. 17.
[a] 1 Cor. 10. 13. Heb. 11. 17. Sant. 1. 12. 1 Ped. 1. 7.
[b] Heb. 11. 17.
[c] 2 Crón. 3. 1.
[d] Juan 19. 17.
[e] Heb. 11. 17. Sant. 2. 21.
[f] 1 Sam. 15. 22. Miq. 6. 7, 8
[g] Cap. 26. 5. Sant. 2. 22
[h] Sal. 105. 9. Lúc. 1. 73. Heb. 6. 13, 14.
[i] Cap. 15. 5. Jer. 33. 22.
[k] Cap. 13. 16.
[l] Cap. 24. 60.
[m] Miq. 1. 9.
[n] Cap. 12. 3. y 18. 18. y 26. 4. Act. 3. 25. Gal. 3. 8, 9, 16, 18.
[o] Ver. 3, 10. Cap. 26. 5.
[p] Cap. 21. 31.
[q] Cap. 11. 29
[r] Job 1. 1.

Buz su hermano, y á Camuel padre [s]de Aram,

22 Y á Cased, y á Asau, y á Feldas, y á Jedlaf, y á Batuel.

23 [t]Y Batuel engendró á [u]Rebeca. Estos ocho parió Melca á Nacor hermano de Abraham.

24 Y su concubina, que se llamaba Reuma, parió tambien á Tabee, y á Gaham, y á Tahas, y á Maaca.

[s] Job 32. 2.
[t] Cap. 24. 15.
[u] Rom. 9. 10.

CAPITULO XXIII.

Muere Sara, y para su sepultura Abraham compra posesion en la tierra de Canaan, la cual no quiere recibir dada, sino vendida por justo precio.

Y FUÉ la vida de Sara ciento y veinte y siete años: *tantos fueron* los años de la vida de Sara.

2 Y murió Sara en [a]Cariat-arbe, que *es* [b]Hebron en la tierra de Canaan: y vino Abraham á endechar á Sara, y á llorarla.

3 Y levantóse Abraham de delante de su muerto, y habló á los hijos de Jet, diciendo:

4 [c]Peregrino y advenedizo soy entre vosotros: [d]dádme heredad de sepultura con vosotros, y sepultaré mi muerto de delante de mí.

5 Y respondieron los hijos de Jet á Abraham, y dijéronle:

6 Óyenos señor mio, príncipe de Dios [e]*eres* entre nosotros; en lo mejor de nuestras sepulturas sepulta tu muerto; ninguno de nosotros te impedirá su sepultura para sepultar tu muerto.

7 Y Abraham se levantó, é inclinóse al pueblo de la tierra, á los hijos de Jet.

8 Y habló con ellos, diciendo: Si tenéis voluntad que yo sepulte mi muerto de delante de mí, oídme, é intervenid por mí con Efron hijo de Seor,

9 Que me dé la cueva doble que tiene al cabo de su heredad: por precio bastante me la dé en medio de vosotros por heredad de sepultura.

10 Este Efron habitaba entre los hijos de Jet: y respondió Efron Jetteo á Abraham en oidos de los hijos de Jet, de todos los que [f]entraban por la puerta de su ciudad, diciendo:

11 [g]No, señor mio, óyeme: la heredad te doy, y la cueva que *está* en ella te doy tambien: delante de los hijos de mi pueblo te la doy; sepulta tu muerto.

12 Y Abraham se inclinó delante del pueblo de la tierra.

13 Y respondió á Efron en oidos del pueblo de la tierra, diciendo: Ántes si te *place*, ruégote que me oigas: *yo* daré el precio de la heredad, tómalo de mí, y sepultaré allí mi muerto.

14 Y respondió Efron á Abraham, diciéndole:

15 Señor mio, escúchame: La tierra es de cuatrocientos [h]siclos de plata entre mí y tí: ¿Qué *es* esto? entierra tu muerto.

16 Entónces Abraham se convino con Efron; y [i]pesó Abraham á Efron el dinero que dijo en oidos de los hijos de Jet, cuatrocientos siclos de plata corrientes por los mercaderes.

17 Y quedó [k]la heredad de Efron, que *estaba* en Macpela enfrente de Mamré, la heredad y la cueva que *estaba* en ella, y todos los árboles que *estaban* en la heredad, y en todo su término al rededor,

18 Por de Abraham en posesion delante de los hijos de Jet, y de todos los que entraban por la puerta de la ciudad.

19 Y despues de esto sepultó Abraham á Sara su mujer en la cueva de la heredad de Macpela enfrente de Mamré, que *es* Hebron en la tierra de Canaan.

20 Y [l]quedó la heredad, y la cueva que *estaba* en ella, por de Abraham, en heredad de sepultura, de los hijos de Jet.

[a] Jos. 14. 15. Juec. 1. 10.
[b] Cap. 13. 18. Ver. 19.
[c] Cap. 17. 8. 1 Crón. 29. 15. Sal. 105. 12. Heb. 11. 9, 13.
[d] Act. 7. 5.
[e] Cap. 13. 2. y 14. 14. y 24. 35.
[f] Cap. 34. 20, 24. Rut 4. 4.
[g] Véase 2 Sam. 24. 21-24.
[h] Ex. 30. 13. Eze. 45. 12.
[i] Jer. 32. 9.
[k] Cap. 25. 9. y 49. 30, 31, 32. y 50. 13. Act. 7. 16
[l] Véase Rut 4. 7, 8, 9, 10. Jer. 32. 10, 11.

CAPITULO XXIV.

Abraham envia su siervo á la tierra de su naturaleza, para que tome de allá muger para su hijo Isaac. II. Llegado el siervo á la villa donde habitaba el linage de Abraham, por providencia de Dios se topa con Rebeca hija de Batuel, del linage de Abraham. III. Venido á casa de su padre, y declarada la causa de su venida, todos consienten en el casamiento de Rebeca con Isaac, y así se la envian, y se celebra el matrimonio.

Y ABRAHAM [a]*era ya* viejo, *y* venido en dias: y Jehová [b]habia bendecido á Abraham en todo.

2 Y dijo Abraham [c]á su siervo *el más* viejo de su casa, el que [d]era señor en todo lo que tenia: [e]Pon

[a] Cap. 18. 11. y 21. 5.
[b] Cap. 13. 2. Ver. 35. Sal. 112. 3. Prov. 10. 22.
[c] Cap. 15. 2.
[d] Ver. 10. Cap. 39. 4, 5, 6.
[e] Cap. 47. 29. 1 Crón. 29. 24. Lam. 5. 6.

ahora tu mano debajo de mi
muslo;
3 Y tomarte he [f]juramento por
Jehová, Dios de los cielos, y Dios
de la tierra, que no [g]tomes mujer
para mi hijo de las hijas de Ca-
naan, entre los cuales yo habito:
4 [h]Mas que irás [i]á mi tierra y á
mi parentela, y tomarás *de allá*
mujer para mi hijo Isaac.
5 Y el siervo le respondió: Quizá
la mujer no querrá venir en pos
de mí á esta tierra: ¿volveré pues
tu hijo á la tierra de donde saliste?
6 Y Abraham le dijo: Guárdate
que no vuelvas mi hijo allá.
7 Jehová Dios de los cielos, que
me [k]tomó de la casa de mi padre,
y de la tierra de mi naturaleza, y
me habló, y me juró, diciendo: [l]A
tu simiente daré esta tierra; [m]él
enviará su ángel delante de tí, y
tomarás de allá mujer para mi hijo.
8 Y si la mujer no quisiere venir
en pos de tí, [n]serás limpio de este
mi juramento: solamente que no
vuelvas allá á mi hijo.
9 Entónces el siervo puso su
mano debajo del muslo de Abra-
ham su señor, y juróle sobre este
negocio.
10 ¶ Y el siervo tomó diez came-
llos de los camellos de su señor,
y fué, [o]*llevando* en su mano de lo
mejor que su señor tenia; y levan-
tóse, y fué á Aaram Naharaim, á
[p]la ciudad de Nacor.
11 É hizó arrodillar los camellos
fuera de la ciudad á *un* pozo de
agua, á la hora de la tarde, á la
hora [q]que salen las mozas por agua.
12 Y dijo: [r]Jehová, Dios de mi se-
ñor Abraham, haz [s]encontrar aho-
ra delante de mí hoy, y haz miseri-
cordia con mi señor Abraham.
13 He aquí, [t]yo estoy junto á la
fuente de agua, y [u]las hijas de los
varones de esta ciudad salen por
agua.
14 Sea pues, *que* la moza á quien
yo dijere: Abaja ahora tu cántaro,
y beberé; y ella respondiere: Be-
be; y tambien á tus camellos daré
á beber: esta *sea la que* aparejaste
á tu siervo Isaac; y [w]en esto cono-
ceré que habrás hecho misericordia
con mi señor.

[f] Cap. 14. 22. Deut. 6. 13. Jos. 2. 12.
[g] Cap. 26. 35. y 27. 46. y 28. 2. Ex. 34. 16. Deut. 7. 3.
[h] Cap. 28. 2.
[i] Cap. 12. 1.
[k] Cap. 12. 1.
[l] Cap. 12. 7. y 13. 15. y 15. 18 y 17. 8. Ex. 32. 13. Deut. 1. 8. y 34. 4. Act. 7. 5.
[m] Ex. 23. 20, 23. y 33. 2. Heb. 1. 14.
[n] Jos. 2. 17, 20.
[o] Ver. 2.
[p] Cap. 27. 43.
[q] Ex. 2. 16. 1 Sam. 9. 11.
[r] Ver. 27. Cap. 26. 24. y 28. 13. y 32. 9. Ex. 3. 6, 15.
[s] Neh. 1. 11. Sal. 37. 5.
[t] Ver. 43.
[u] Cap. 29. 9. Ex. 2. 16.
[w] Véase Juec. 6. 17, 37. 1 Sam. 6. 7. y 14. 10. y 20. 7.

15 Y aconteció, *que* ántes que él
acabase de hablar, he aquí Rebeca
que salia, la cual habia nacido á
Batuel, hijo de [x]Melca, mujer de
Nacor hermano de Abraham, con
su cántaro sobre su hombro.
16 Y la moza [y]*era* muy hermosa
de vista, vírgen, que varon no la
habia conocido: la cual descendió
á la fuente, é hinchió su cántaro,
y subia.
17 Entónces el siervo corrió hácia
ella, y dijo: Ruégote que me des
á beber un poco de agua de tu
cántaro.
18 [z]Y ella respondió: Bebe, señor
mio. Y dióse priesa á abajar su
cántaro sobre su mano, y dióle á
beber.
19 Y acabando de darle á beber,
dijo: Tambien para tus camellos
sacaré agua, hasta que acaben de
beber.
20 Y dióse priesa, y vació su cán-
taro en la pila, y corrió otra vez al
pozo para sacar agua, y sacó para
todos sus camellos.
21 Y el varon estaba maravillado
de ella callando, para saber si [a]Je-
hová habia prosperado su camino,
ó no.
22 Y fué, que como los camellos
acabaron de beber, el varon sacó
un [b]pendiente de oro de medio
siclo de peso; y dos ajorcas para
sus manos de diez *siclos* de oro de
peso,
23 Y dijo: ¿Hija de quién eres?
Ruégote que me declares: ¿Hay
lugar en casa de tu padre donde
posemos?
24 Y ella respondió: [c]*Yo* soy hija
de Batuel, hijo de Melca, al cual
parió á Nacor.
25 Y díjole: Tambien hay en
nuestra casa paja y mucho forrage,
y tambien lugar para posar.
26 Entónces el varon se [d]inclinó,
y adoró á Jehová.
27 Y dijo: [e]Bendito *sea* Jehová,
Dios de mi señor Abraham, que no
quitó [f]su misericordia y su verdad
de mi señor, [g]guiándome Jehová
en el camino á casa de los herma-
nos de mi señor.
28 Y la moza corrió; é hizo saber
en casa de su madre estas cosas.

[x] Cap. 11. 29. y 22. 23.
[y] Cap. 26. 7.
[z] 1 Ped. 3. 8. y 4. 9.
[a] Ver. 12. 56.
[b] Ex. 32. 2, 3. Isa. 3. 19. 20. 21. Eze. 16. 11, 12 1 Ped. 3. 3.
[c] Cap. 22. 23.
[d] Ver. 52. Ex. 4. 31.
[e] Ex. 18. 10. Rut 4. 14 1 Sam. 25. 32, 39. 2 Sam. 18. 28. Lúc. 1. 68.
[f] Cap. 32. 10. Sal. 98. 3.
[g] Ver. 48.

29 Y Rebeca tenia un hermano
que se llamaba [h]Laban, el cual
[h] Cap. 29. 5. corrió fuera al varon á la fuente.
30 Y fué, *que* como vió el pen-
diente y las ajorcas en las manos
de su hermana, y como oyó las
palabras de Rebeca su hermana,
que decia: Así me dijo aquel va-
ron; vino al varon; y, he aquí, *él*
estaba junto á los camellos á la
fuente.
[i] Cap. 26. 29. Juec. 17. 2. Rut 3. 10. Sal. 115. 15. 31 Y díjole: Ven, [i]bendito de Je-
hová; ¿por qué estás fuera? Yo
he limpiado la casa y el lugar para
los camellos.
32 ¶ Entónces el varon vino á
casa; y *Laban* desató los camellos,
[k] Cap. 43. 24. Juec. 19. 21. y [k]dió paja y forrage á los came-
llos, y agua para lavar los piés de
él y los piés de los varones que
venian con él.
33 Y pusieron delante de él de
[l] Job 23. 12. Juan 4. 34. Efes. 6. 5, 6, 7. comer; mas él dijo: [l]No comeré
hasta que haya hablado mis pala-
bras. Y él le dijo: Habla.
34 Entónces *él* dijo: Yo *soy*
siervo de Abraham;
[m] Ver. 1. Cap. 13. 2. 35 Y Jehová [m]ha bendecido mu-
cho á mi señor, y háse engrandeci-
do; y le ha dado ovejas y vacas,
plata y oro, siervos y siervas, ca-
mellos y asnos.
36 Y Sara, mujer de mi señor,
[n] Cap. 21. 2. [n]parió *un* hijo á mi señor despues
[o] Cap. 21. 10. y 25. 5. de su vejez, [o]al cual ha dado todo
cuanto tiene.
[p] Ver. 3. 37 Y mi señor me [p]hizo jurar, di-
ciendo: No tomarás mujer para
mi hijo de las hijas de los Cana-
neos, en cuya tierra yo habito:
[q] Ver. 4. 38 [q]Mas irás á la casa de mi pa-
dre, y á mi parentela, y tomarás
de allá mujer para mi hijo.
[r] Ver. 5. 39 [r]Y *yo* dije á mi señor: Quizá
no querrá venir en pos de mí la
mujer.
[s] Ver. 7. 40 [s]Entónces él me respondió:
[t] Cap. 17. 1. Jehová, [t]en cuya presencia *yo* he
andado, enviará su ángel contigo,
y prosperará tu camino, y tomarás
mujer para mi hijo de mi linage y
de la casa de mi padre:
[u] Ver. 8. 41 [u]Entónces serás limpio de mi
juramento, cuando hubieres llegado
á mi linage: y si no te *la* dieren,
serás limpio de mi juramento.
42 Y vine hoy á la fuente, y dije:
[v]Jehová, Dios de mi señor Abra-
ham, si tú prosperas hoy mi camino
por el cual yo ando; [v] Ver. 12.
43 [w]He aquí, yo estoy junto *á esta* [w] Ver. 13.
fuente de agua; sea pues, *que* la
doncella que saliere por agua, á
la cual *yo* dijere: Dáme ahora
de beber un poco de agua de tu
cántaro;
44 Y ella me respondiere: Bebe
tú, y tambien para tus camellos
sacaré agua: esta sea la mujer
que aparejó Jehová al hijo de mi
señor.
45 [x]Y ántes que acabase de [y]ha- [x] Ver. 15, etc. [y] 1 Sam. 1. 13.
blar en mi corazon, he aquí Rebeca
que salia con su cántaro sobre su
hombro, y descendió á la fuente, y
sacó agua: y *yo* la dije: Ruégote
que me des á beber.
46 Y *ella* prestamente abajó su
cántaro de encima de sí, y dijo:
Bebe, y tambien á tus camellos
daré á beber. Y bebí, y dió tam-
bien de beber á mis camellos.
47 Entónces preguntéle, y dije:
¿Cúya hija eres? Y ella respon-
dió: Hija de Batuel, hijo de Nacor,
que le parió Melca. Entónces [z]pú- [z] Eze. 16. 11, 12.
sele un pendiente sobre su frente
y ajorcas sobre sus manos.
48 [a]É incliméme, y adoré á Jeho- [a] Ver. 26.
vá, y bendije á Jehová, Dios de
mi señor Abraham, que me habia
guiado por camino derecho para
tomar la hija del hermano de [b]mi [b] Cap. 22. 23.
señor para su hijo.
49 Ahora pues, si vosotros [c]hacéis [c] Cap. 47. 29. Jos. 2. 14.
misericordia y verdad con mi señor,
declarádmelo: y si no, declarád-
melo, y echaré, ó á diestra, ó á
siniestra.
50 Entónces Laban y Batuel res-
pondieron, y dijeron: De Jehová
ha salido [d]esto, no podemos [e]ha- [d] Sal. 118. 23. Mat. 21. 42. Mar. 12. 11.
blarte malo ni bueno: [e] Cap. 31. 24.
51 He ahí Rebeca [f]delante de tí; [f] Cap. 20. 15.
tómala, y véte, y sea mujer del
hijo de tu señor, como lo ha dicho
Jehová.
52 Y fué, *que* como el siervo de
Abraham oyó sus palabras, [g]incli- [g] Ver. 26.
nóse á tierra á Jehová.
53 Y sacó el siervo [h]vasos de pla- [h] Ex. 3. 22. y 11. 2. y 12. 35.
ta, y vasos de oro, y vestidos, y dió
á Rebeca: tambien dió [i]cosas pre- [i] 2 Crón. 21. 3. Esd. 1. 6.
ciosas á su hermano, y á su madre.

54 Y comieron y bebieron él y los varones que *venian* con él, y durmieron: y levantándose de mañana, dijo: [k]Enviádme á mi señor.

[k] Ver. 56, y 59.

55 Entónces respondió su hermano y su madre: Espere la moza con nosotros á lo ménos diez dias, *y* despues irá.

56 Y él les dijo: No me detengáis, pues que Jehová ha prosperado mi camino: enviádme que me vaya á mi señor.

57 *Ellos* respondieron entónces: Llamemos á la moza y preguntémosle.

58 Y llamaron á Rebeca, y dijéronle: ¿Irás *tú* con este varon? Y ella respondió: *Si;* iré.

59 Entónces enviaron á Rebeca su hermana, y á [l]su ama, y al siervo de Abraham, y á sus varones.

[l] Cap. 35. 8.

60 Y bendijeron á Rebeca, y dijéronle: Nuestra hermana eres, seas [m]en millares de millares: y [n]tu generacion posea la puerta de sus enemigos.

[m] Cap. 17. 16.
[n] Cap. 22. 17.

61 Levantóse entónces Rebeca y sus mozas, y subieron sobre los camellos, y siguieron al varon: y el siervo tomó á Rebeca, y fuése.

62 Y venia Isaac del pozo del [o]Viviente que me ve; porque él habitaba en la tierra del mediodía:

[o] Cap. 16. 14. y 25. 11.

63 Y habia salido Isaac [p]á orar al campo á la hora de la tarde; y alzando sus ojos, miró; y, he aquí, los camellos que venian.

[p] Jos. 1. 8. Sal. 1. 2. y 77. 12. y 119. 15. y 143. 5.

64 Rebeca tambien alzó sus ojos, y vió á Isaac, y [q]descendió del camello.

[q] Jos. 15. 18.

65 Porque habia preguntado al siervo: ¿Quién *es* este varon que viene por el campo hácia nosotros? Y el siervo habia respondido: Este *es* mi señor. *Ella* entónces tomó el velo, y cubrióse.

66 Entónces el siervo contó á Isaac todo lo que habia hecho.

67 Y metióla Isaac á la tienda de su madre Sara, y tomó á Rebeca por mujer; y la amó: y [r]consolóse Isaac despues *de la muerte* de su madre.

[r] Cap. 38. 12.

CAPITULO XXV.

Abraham toma otra muger, de la cual recibe tambien generacion. II. Muere Abraham, y es sepultado con Sara su muger en la sepultura que compró en la tierra de Canaan. III. Recitase la sucesion de Ismael, y su muerte. IV. La concepcion y nacimiento de Jacob y de Esaú hijos de Isaac y de Rebeca figura y padres de dos pueblos diferentes y enemigos. V. Esaú vende á Jacob su primogenitura.

Y ABRAHAM tomó otra mujer, cuyo nombre *fué* Cetura:

2 [a]La cual le parió á Zamram, y á Jecsan, y á Madan, y á Madian, y á Jesboc, y á Sue.

[a] 1 Crón. 1. 32.

3 Y Jecsan engendró á Saba, y á Dadan; é hijos de Dadan fueron Assurim, y Latussim, y Laomim.

4 É hijos de Madian; Efa, y Efer, y Jenoc, y Abida, y Eldaa. Todos estos *fueron* hijos de Cetura.

5 Y [b]Abraham dió todo lo que tenia á Isaac.

[b] Cap. 24. 36.

6 Y á los hijos de sus concubinas dió Abraham dones: y [c]envióles de junto á Isaac su hijo, miéntras él vivió, [d]al oriente, á la tierra oriental.

[c] Cap. 21. 14.
[d] Juec. 6. 3.

7 ¶ Estos empero *fueron* los dias de la vida de Abraham que vivió ciento y setenta y cinco años.

8 Y espiró y [e]murió Abraham en buena vejez, viejo, y harto *de dias,* y [f]fué agregado á sus pueblos.

[e] Cap. 15. 15. y 49. 29.
[f] Cap. 35. 29. y 49. 33.

9 Y sepultáronle Isaac é Ismael [g]sus hijos en la cueva doble, en la heredad de Efron hijo de Seor Jetteo, que *estaba* en frente de Mamré:

[g] Cap. 35. 29. y 50. 13.

10 [h]La heredad que compró Abraham de los hijos de Jet; [i]allí está sepultado y Sara su mujer.

[h] Cap. 23. 16.
[i] Cap. 49. 31.

11 Y fué, que despues de muerto Abraham, bendijo Dios á Isaac su hijo: y habitó Isaac junto al [k]pozo del Viviente que me ve.

[k] Cap. 16. 14. y 24. 62.

12 ¶ Y estas *son* las generaciones de Ismael hijo de Abraham, [l]que parió Agar Egipcia, sierva de Sara, á Abraham.

[l] Cap. 16. 15.

13 [m]Estos pues *son* los nombres de los hijos de Ismael por sus nombres, por sus linages. El primogénito de Ismael, Nabajot; y Cedar, y Adbeel, y Mabsam,

[m] 1 Crón. 1. 29.

14 Y Masma, y Duma, y Massa,

15 Hadar, y Tema, y Jetur, y Nafis, y Cedma:

16 Estos son los hijos de Ismael; y estos *son* sus nombres por sus villas y por sus palacios; [n]doce príncipes por sus familias.

[n] Cap. 17. 20.

17 Y estos *fueron* los años de la

vida de Ismael, ciento y treinta y
siete años: y [o]espiró y murió Is-
[o] Ver. 8. mael, y fué agregado á sus pueblos.
[p] 1 Sam. 15. 7. 18 [p]Y habitaron desde Hevila
hasta el Sur, que *está* en frente de
[q] Cap. 16. 12. Egipto viniendo á Assur: [q]delante
de todos sus hermanos cayó.
19 Y estas *fueron* las generaciones
[r] Mat. 1. 2. de Isaac, hijo de Abraham: [r]Abra-
ham engendró á Isaac:
20 Y era Isaac de cuarenta años
[s] Cap. 22. 23. cuando tomó á Rebeca, [s]hija de
Batuel Arameo de Padan-aram,
[t] Cap. 24. 29. [t]hermana de Laban Arameo, por
su mujer.
21 ¶ Y oró Isaac á Jehová por
[u] 1 Crón. 5. 20. su muger que era estéril; [u]y acep-
2 Crón. 33. 13. tólo Jehová, y concibió [w]Rebeca
Ésd. 8. 23. [w] Rom. 9. 10. su mujer.
22 Y los hijos se combatian den-
tro de ella, y dijo: Si así *habia de*
[x] 1 Sam. 9. 9. y 10. 22. *ser*, ¿para qué *vivo* yo? [x]Y fué á
consultar á Jehová.
[y] Cap. 17. 16. y 24. 60. 23 Y respondióle Jehová: [y]Dos
naciones *hay* en tu vientre, y dos
pueblos serán divididos de tus en-
[z] 2 Sam. 8. 14. trañas; mas [z]el *un* pueblo *será*
[a] Cap. 27. 29. Mal. 1. 3. más fuerte que *el otro* pueblo, y [a]el
Rom. 9. 12. mayor servirá al menor.
24 Y como se cumplieron sus dias
para parir, he aquí mellizos en su
vientre.
25 Y salió el primero bermejo, y
[b] Cap. 27. 11, 16, 23. [b]todo él velludo como *una* ropa; y
llamaron su nombre Esaú.
26 Y despues salió su hermano,
[c] Os. 12. 3. trabada [c]su mano al calcañar de
[d] Cap. 27. 36. Esaú: y fué llamado [d]su nombre
Jacob. Y era Isaac de edad de
sesenta años cuando *Rebeca* los
parió.
27 Y crecieron los niños; y Esaú
[e] Cap. 27. 3, 5. fué [e]varon sabio en la caza, hom-
bre del campo: Jacob empero era
[f] Job 1. 1, 8. y 2. 3. [f]varon sincero, que [g]estaba en las
Sal. 37. 37. [g] Heb. 11. 9. tiendas.
28 Y amó Isaac á Esaú, porque
[h] Cap. 27. 19, 25, 31. [h]comia de su caza. [i]Mas Rebeca
[i] Cap. 27. 6. amaba á Jacob.
29 ¶ Y guisó Jacob *un* guisado:
y volviendo Esaú del campo can-
sado,
30 Dijo Esaú á Jacob: Ruégote
que me des á comer de eso bermejo,
eso bermejo, que estoy cansado.
Por tanto fué llamado su nombre,
Edom.

31 Y Jacob respondió: Véndeme
hoy en este dia tu primogeni-
tura.
32 Entónces dijo Esaú: He aquí,
yo me voy á morir, ¿para qué pues
me servirá la primogenitura?
33 Y dijo Jacob: Júrame hoy en
este dia. Y él le juró, y [k]vendió [k] Heb. 12. 16.
su primogenitura á Jacob.
34 Entónces Jacob dió á Esaú del
pan, y del guisado de las lantejas;
y [l]él comió, y bebió, y levantóse, y [l] Ecl. 8. 15. Isa. 22. 13.
fuése. Y *así* menospreció Esaú la 1 Cor. 15. 32.
primogenitura.

CAPITULO XXVI.

Peregrina Isaac en Gerar á causa de la hambre, y renueva Dios con él la alianza y la promesa de Cristo hecha á su padre. II. Con miedo que no le maten por la hermosura de su muger dice que es su hermana: mas Dios le defiende. III. Bendicele Dios en la labor de la tierra, mas el rey de la tierra le echa de si. IV. En el lugar donde viene cava pozos para sus ganados, mas los pastores de la tierra, le defienden el agua, y el cede á la cuestion. V. Por esta causa muda lugar á Beer-seba tercera vez, donde recibe nueva vision de Dios, y la segunda renovacion de la promesa. VI. El rey de Gerar, viendo que Dios era con él, viene alli á requerirle de su amistad. VII. Esaú toma dos mugeres de los Jetteos contra la voluntad de sus padres.

Y HUBO hambre en la tierra
ademas de [a]la primera ham- [a] Cap. 12. 10.
bre, que fué en los dias de Abra-
ham: y fuése Isaac á [b]Abimelec, [b] Cap. 20. 2.
rey de los Filisteos, en Gerar.
2 Y apareciósele Jehová, y díjole:
No desciendas á Egipto: habita en
[c]la tierra que yo te diré. [c] Cap. 12. 1.
3 [d]Habita en esta tierra, y [e]*yo* [d] Cap. 20. 1. Sal. 39. 12.
seré contigo; y te [f]bendeciré; por- Heb. 11. 9.
que á tí, y á tu simiente, [g]daré to- [e] Cap. 28. 15. [f] Cap. 12. 2.
das estas tierras; y confirmaré [h]el [g] Cap. 13. 15. y 15. 18.
juramento que juré á Abraham tu [h] Cap. 22. 16. Sal. 105. 9.
padre.
4 Y [i]*yo* multiplicaré tu simiente [i] Cap. 15. 5. y 22. 17.
como las estrellas del cielo; y daré
á tu simiente todas estas tierras:
[k]y todas las gentes de la tierra se- [k] Cap. 12. 3. y 22. 18.
rán benditas en tu simiente;
5 [l]Por cuanto oyó Abraham mi [l] Cap. 22. 16, 18.
voz, y guardó mi observancia, mis
mandamientos, mis estatutos, y mis
leyes.
6 Así habitó Isaac en Gerar.
7 ¶ Y los hombres de aquel lugar
preguntaron de su mujer; y [m]él [m] Cap. 12. 13. y 20. 2, 13.
respondió: Es mi hermana: Por-
que [n]tuvo miedo de decir; Es mi [n] Prov. 29. 25.
mujer: Quizá, *dijo él*, los varones
de aquel lugar me matarán por

causa de Rebeca; porque [o]era hermosa de vista.
[o] Cap. 24. 16.
8 Y fué, *que* como él estuvo allí
muchos dias, Abimelec, rey de los
Filisteos, mirando por una ventana, vió á Isaac que jugaba con
Rebeca su mujer:
9 Y llamó Abimelec á Isaac, y
dijo: He aquí, ciertamente ella es
tu mujer: ¿cómo pues dijiste: Es
mi hermana? É Isaac le respondió: Porque dije: Quizá moriré
por causa de ella.
10 Y Abimelec dijo: ¿Por qué
nos has hecho esto? Por poco hubiera dormido alguno del pueblo
con tu mujer, y [p]hubieras traido
sobre nosotros el pecado.
[p] Cap. 20. 9.
11 Entónces Abimelec mandó á
todo el pueblo, diciendo: El que
[q] tocare á este hombre, ó á su mujer, muriendo morirá.
[q] Sal. 105. 15.
12 ¶ Y sembró Isaac en aquella
tierra, y halló aquel año [r]cien modios; y [s]bendíjole Jehová.
[r] Mat. 13. 8. Már. 4. 8. [s] Ver. 3. Cap. 24. 1, 35. Job 42. 12.
13 Y el varon se [t]engrandeció, y
fué yendo y engrandeciéndose, hasta hacerse muy grande.
[t] Cap. 24. 35. Sal. 112. 3. Prov. 10. 22.
14 Y tuvo hato de ovejas, y hato
de vacas, y grande apero; y los
Filisteos le [u]tuvieron envidia.
[u] Cap. 37. 11. Ecl. 4. 4.
15 Y todos los pozos [w]que habian
abierto los siervos de Abraham su
padre en sus dias, los Filisteos los
habian cerrado, y henchido de
tierra.
[w] Cap. 21. 30.
16 Y dijo Abimelec á Isaac: Apártate de nosotros; porque mucho
más fuerte que nosotros [x]te has
hecho.
[x] Ex. 1. 9.
17 ¶ É Isaac se fué de allí; y
asentó sus tiendas en el valle de
Gerar, y habitó allí.
18 Y volvió Isaac, y abrió los pozos de agua, que habian abierto en
los dias de Abraham su padre, y
que los Filisteos habian cerrado
muerto Abraham: [y]y llamólos de
los nombres que su padre los habia
llamado.
[y] Cap. 21. 31.
19 Y los siervos de Isaac cavaron
en el valle, y hallaron allí un pozo
de aguas vivas.
20 Y los pastores de Gerar [z]riñeron con los pastores de Isaac,
diciendo: El agua es nuestra. Por
eso llamó el nombre del pozo
[z] Cap. 21. 25.
Esek, porque habian altercado
con él.
21 Y abrieron otro pozo; y riñeron tambien sobre él: y llamó su
nombre, Sitna.
22 ¶ Y pasóse de allí, y abrió otro
pozo, y no riñeron sobre él: y llamó
su nombre Rehobot, y dijo: Porque ahora nos ha hecho ensanchar
Jehová, y [a]fructificarémos en la
tierra.
[a] Cap. 17. 6. y 28. 3. y 41. 52. Ex. 1. 7.
23 Y de allí subió á Beer-seba.
24 Y aparecióse le Jehová aquella
noche, y dijo: [b]Yo *soy* el Dios de
Abraham tu padre: [c]no temas, que
[d]yo *soy* contigo; y yo te bendeciré,
y multiplicaré tu simiente por causa de Abraham mi siervo.
[b] Cap. 17. 7. y 24. 12. y 28. 13. Ex. 3. 6. Act. 7. 32. [c] Cap. 15. 1. [d] Ver. 3, 4.
25 Y [e]edificó allí altar, é [f]invocó
el nombre de Jehová, y tendió allí
su tienda; y abrieron allí los siervos de Isaac un pozo.
[e] Cap. 12. 7. y 13. 18. [f] Sal. 116. 17.
26 ¶ Y Abimelec vino á él desde
Gerar, y Ocozat amigo suyo, [g]y
Ficol capitan de su ejército.
[g] Cap. 21. 22.
27 Y díjoles Isaac: ¿Por qué venís á mí, pues que me [h]habéis
aborrecido, y me [i]enviasteis, que
no estuviese con vosotros?
[h] Juec. 11. 7. [i] Ver. 16.
28 Y ellos respondieron: Hemos
visto que Jehová [k]es contigo; y
dijimos: Haya ahora juramento
entre nosotros; entre nosotros y tí;
y haremos alianza contigo;
[k] Cap. 21. 22, 23.
29 Que no nos hagas mal, como
nosotros no te hemos tocado, y como solamente te hemos hecho bien,
y te enviamos en paz: [l]tú ahora,
bendito de Jehová.
[l] Cap. 24. 31. Sal. 115. 15.
30 [m]Entónces él les hizo banquete,
y comieron, y bebieron.
[m] Cap. 19. 3.
31 Y madrugaron por la mañana,
y [n]juraron el uno al otro, é Isaac
los envió, y partiéronse de él en
paz.
[n] Cap. 21. 31.
32 Y fué *que* en aquel dia vinieron los siervos de Isaac, y diéronle
nuevas de los negocios del pozo
que habian abierto, y dijéronle:
Agua hemos hallado.
33 Y llamóle Siba; [o]por esta
causa el nombre de aquella ciudad
es Beer-seba hasta este dia.
[o] Cap. 21. 31.
34 ¶ [p]Y como Esaú fué de cuarenta años, tomó por mujer á
Judit, hija de Beeri Jetteo, y á
Basemat hija de Elon Jetteo.
[p] Cap. 36. 2.

35 Y [q]fueron amargura de espíritu á Isaac, y á Rebeca.

[q] Cap. 27. 46. y 28. 1, 8.

CAPITULO XXVII.

Isaac sintiendo cercano el dia de su muerte, quiere señalar por heredero de su bendicion, fé y esperanza á Esaú; mas Jacob siguiendo el consejo de su madre le engaña, y recibe de él la bendicion, perdiéndola Esaú. II. El padre al fin, á sus gemidos y lloro, le da bendicion terrena. III. Agúzasele el odio á Esaú contra su hermano á causa de la bendicion, y amenázale de matarle, mas la madre con su consejo le escapa.

Y FUÉ, *que* como Isaac envejeció, y [a]sus ojos se oscurecieron de vista, llamó á Esaú su hijo el mayor, y díjole: Mi hijo: y él respondió: Héme aquí.

2 Y él dijo: He aquí, ya soy viejo; [b]no sé el dia de mi muerte:

3 Toma pues [c]ahora tus armas, tu aljaba y tu arco; y sal al campo; y toma para mí caza.

4 Y házme guisados, como *yo* amo, y tráeme, y comeré, para que te [d]bendiga mi alma ántes que muera

5 Y Rebeca oyó, cuando hablaba Isaac á Esaú su hijo: y fuése Esaú al campo para tomar la caza que habia de traer.

6 Entónces Rebeca habló á Jacob su hijo, diciendo: He aquí, *yo* he oido á tu padre que hablaba con Esaú tu hermano, diciendo:

7 Tráeme caza; y házme guisados, para que coma, y te bendiga delante de Jehová, ántes que muera.

8 Ahora pues, mi hijo, [e]obedece á mi voz en lo que te mando.

9 Vé ahora al ganado; y tómame de allá dos cabritos de las cabras buenos, y *yo* haré de ellos [f]guisados para tu padre, como él ama.

10 Y tú los llevarás á tu padre, y comerá, para que te [g]bendiga ántes de su muerte.

11 Y Jacob dijo á Rebeca su madre: He aquí, [h]Esaú mi hermano es hombre belloso, y yo hombre sin pelos:

12 Quizá me [i]tentará mi padre, y tenerme ha por burlador; y traeré sobre mí [k]maldicion y no bendicion.

13 Y su madre le respondió: Hijo mio, [l]sobre mí *sea* tu maldicion: solamente obedece á mi voz, y vé, y tómame*los*.

[a] Cap. 48. 10. 1 Sam. 3. 2.
[b] Prov. 27. 1. Sant. 4. 14. Cap. 35. 27, 28.
[d] Ver. 27. Cap. 48. 9, 15. y 49. 28. Deut. 33. 1.
[e] Ver. 13
[f] Ver. 4.
[g] Ver. 4.
[h] Cap. 25. 25.
[i] Ver. 22.
[k] Cap. 9. 25. Deut. 27. 18.
[l] Cap. 43. 9. 1 Sam. 25. 24. 2 Sam. 14. 9. Mat. 27. 25.

14 Entónces él fué, y tomó, y trajo á su madre: y su madre [m]hizo guisados, como su padre *los* amaba.

15 Y tomó Rebeca los [n]vestidos de Esaú, su hijo mayor, los preciosos, que ella tenia en casa, y vistió á Jacob su hijo menor.

16 É hízole vestir sobre sus manos, y sobre la cerviz donde no tenia pelos, las pieles de los cabritos de las cabras;

17 Y dió los guisados y pan, que habia aderezado, en la mano de Jacob su hijo.

18 Y él vino á su padre, y dijo: Padre mio. Y él respondió: Héme aquí, ¿quién eres, hijo mio?

19 Y Jacob dijo á su padre: Yo soy Esaú tu primogénito: *yo* he hecho como me dijiste: levántate ahora, y siéntate, y come de mi caza, [o]para que me bendiga tu alma.

20 Entónces Isaac dijo á su hijo: ¿Qué *es* esto, que tan presto hallaste, hijo mio? Y él respondió: Porque Jehová tu Dios hizo que se encontrase delante de mí.

21 É Isaac dijo á Jacob: Llégate ahora, y [p]palparte he, hijo mio, si eres mi hijo Esaú, ó no.

22 Y llegóse Jacob á su padre Isaac, y él le palpó, y dijo: La voz, la voz *es* de Jacob; mas las manos, las manos de Esaú.

23 Y no le conoció, porque [q]sus manos eran vellosas como las manos de Esaú; y bendíjole.

24 Y dijo: ¿Eres tú mi hijo Esaú? Y él respondió: Yo *soy*.

25 Y dijo: Llégame*lo*, y comeré de la caza de mi hijo, [r]para que te bendiga mi alma; y él le llegó, y comió: y trájole vino, y bebió.

26 Y díjole Isaac su padre: Llega ahora, y bésame, hijo mio.

27 Y él se llegó, y besóle, y olió el olor de sus vestidos, y bendíjole, y dijo: Mira, [s]el olor de mi hijo, como el olor del campo que Jehová bendijo.

28 Y [t]Dios te dé del [u]rocio del cielo, y de [w]las grosuras de la tierra, y [x]abundancia de trigo y de mosto.

29 [y]Sírvante pueblos, y naciones se inclinen á tí. Sé señor de tus hermanos, é [z]inclínense á tí los

[m] Ver. 4, 9.
[n] Ver. 27.
[o] Ver. 4.
[p] Ver. 12.
[q] Ver. 16.
[r] Ver. 4.
[s] Os. 14. 6.
[t] Heb. 11. 20.
[u] Deut. 33. 13, 28. 2 Sam. 1. 21.
[w] Cap. 45. 18.
[x] Deut. 33. 28.
[y] Cap. 9. 25. y 25. 23.
[z] Cap. 49. 8.

hijos de tu madre: [a]malditos los que te maldijeren: y benditos los que te bendijeren.

[a] Cap. 12. 3. Núm. 24. 9.

30 Y fué, *que* en acabando Isaac de bendecir á Jacob, solamente saliendo habia salido Jacob de delante de Isaac su padre, y Esaú su hermano vino de su caza.

31 É hizo tambien él guisados, y trajo á su padre; y dijo á su padre: Levántese mi padre, y [b]coma de la caza de su hijo, para que me bendiga tu alma.

[b] Ver. 4.

32 Entónces su padre Isaac le dijo: ¿Quién *eres* tú? Y él dijo: Yo *soy* tu hijo, tu primogénito Esaú.

33 ¶ Entónces Isaac se estremeció de un grande estremecimiento, y dijo: ¿Quién *es* el que *vino* aquí, que tomó caza, y me trajo, y *yo* comí de todo ántes que *tú* vinieses? yo le bendije [c]y será bendito.

[c] Cap. 28. 3, 4. Rom. 11. 29.

34 Como Esaú oyó las palabras de su padre, [d]clamó con exclamacion muy grande y muy amarga; y dijo á su padre: Bendíceme tambien á mí, padre mio.

[d] Heb. 12. 17.

35 Y él dijo: Vino tu hermano con engaño, y tomó tu bendicion.

36 Y él respondió: [e]Bien llamaron su nombre Jacob, que ya me ha engañado dos veces: [f]tomóme mi primogenitura, y he aquí ahora, ha tomado mi bendicion. Y dijo: ¿No me has guardado bendicion?

[e] Cap. 25. 26.
[f] Cap. 25. 33.

37 Isaac respondió, y dijo á Esaú: [g]He aquí, *yo* le he puesto por tu señor, y á todos sus hermanos le he dado por siervos; [h]de trigo y de vino le he fortalecido; ¿qué pues te haré á tí ahora, hijo mio?

[g] 2 Sam. 8. 14. Ver. 29.
[h] Ver. 28.

38 Y Esaú respondió á su padre: ¿No tienes que una sola bendicion, padre mio? Bendíceme tambien á mí, padre mio. Y alzó Esaú su voz, y [i]lloró.

[i] Heb. 12. 17.

39 Entónces Isaac su padre habló, y díjole: He aquí, en grosuras de la tierra será [k]tu habitacion; y del rocio de los cielos de arriba:

[k] Ver. 28. Heb. 11. 20.

40 Y por tu espada vivirás, y á tu hermano [l]servirás: mas [m]será *tiempo* cuando te enseñorees, y descargues su yugo de tu cerviz.

[l] Cap. 25. 23. 2 Sam. 8. 14. Abd. 18, 19, 20.
[m] 2 Reyes 8. 20.

41 ¶ Y [n]aborreció Esaú á Jacob por la bendicion, con que su padre le habia bendecido, y dijo en su corazon: Llegarse han [o]los dias del luto de mi padre, [p]y *yo* mataré á Jacob mi hermano.

[n] Cap. 37. 4, 8.
[o] Cap. 50. 3, 4, 10.
[p] Abd. 10.

42 Y fueron dichas á Rebeca las palabras de Esaú su hijo mayor; y ella envió, y llamó á Jacob su hijo menor, y díjole: He aquí, Esaú, tu hermano, [q]se consuela sobre tí para matarte.

[q] Sal. 64. 5.

43 Ahora pues, hijo mio, obedece á mi voz, y levántate, y húyete á Laban mi hermano, [r]á Haran:

[r] Cap. 11. 31.

44 Y mora con él algunos dias, hasta que el enojo de tu hermano se vuelva. Hasta que se mitigue el furor de tu hermano de tí; y se olvide de lo que le has hecho: y *yo* enviaré, y te tomaré de allá; porque seré deshijada de vosotros ámbos en un dia.

45 Y dijo Rebeca á Isaac. [s]Fastidio tengo de mi vida á causa de las hijas de Jet. [t]Si Jacob toma mujer de las hijas de Jet, como estas, de las hijas de esta tierra, ¿para qué quiero la vida?

[s] Cap. 26. 35 y 28. 8.
[t] Cap. 24. 3.

CAPITULO XXVIII.

Ratifica Isaac la bendicion á Jacob, y envíale á Mesopotamia á tomar muger: y Esaú no lo ignora. II. Salido Jacob á su peregrinacion, muéstrasele Dios en vision, y renovándole las promesas hechas á sus padres, y en especial la de Cristo, le habilita con fé y esfuerzo para la cruz. III. Jacob así animado, entra en el pacto con Dios protestando de tenerle por su Dios, de lo cual da por testimonio de presente la piedra que enhiesta y unge, y para en lo porvenir promete que dará los diezmos de todo lo que Dios le diere.

ENTÓNCES Isaac llamó á Jacob, y [a]bendíjolo, y mandóle, diciendo: [b]No tomes mujer de las hijas de Canaan.

[a] Cap. 27. 33.
[b] Cap. 24. 3.

2 [c]Levántate, vé á [d]Padan-aram á casa de [e]Batuel, padre de tu madre, y toma de allí para tí mujer de las hijas de [f]Laban, hermano de tu madre.

[c] Os. 12. 12.
[d] Cap. 25. 20.
[e] Cap. 22. 23.
[f] Cap. 24. 29.

3 [g]Y el Dios omnipotente te bendiga, y te haga fructificar, y te multiplique, y seas en congregacion de pueblos;

[g] Cap. 17. 1, 6.

4 Y te dé [h]la bendicion de Abraham, y á tu simiente contigo; [i]para que heredes la tierra de tus peregrinaciones, que Dios dió á Abraham.

[h] Cap. 12. 2.
[i] Cap. 17. 8.

5 Así envió Isaac á Jacob, el cual fué á Padan-aram, á Laban, hijo de Batuel Arameo, hermano de

Rebeca, madre de Jacob y de
Esaú.
6 Y vió Esaú como Isaac habia
bendecido á Jacob, y le habia en-
viado á Padan-aram, para tomar
para sí mujer de allá, cuando le
bendijo: y que le mandó, diciendo:
No tomarás mujer de las hijas de
Canaan;
7 Y *que* Jacob habia obedecido á
su padre y á su madre, y se habia
ido á Padan-aram.
8 Y vió Esaú que [k]las hijas de
Canaan parecian mal á Isaac su
padre;
9 Y fuése Esaú á Ismael, y tomó
para sí por mujer á [l]Mahelet, hija
de Ismael, hijo de Abraham, [m]her-
mana de Nabajot, ademas de sus
mujeres.
10 ¶ Y [n]salió Jacob de Beer-seba,
y fué á [o]Haran:
11 Y encontró con un lugar, y
durmió allí porque ya el sol era
puesto: y tomó de las piedras de
aquel lugar y puso á su cabecera,
y acostóse en aquel lugar.
12 Y [p]soñó, y he aquí una esca-
lera que estaba en tierra y su ca-
beza tocaba en el cielo: y he aquí
[q]ángeles de Dios que subian y des-
cendian por ella.
13 [r]Y, he aquí, Jehová estaba
encima de ella, el cual dijo: [s]Yo
soy Jehová, el Dios de Abraham
tu padre, y el Dios de Isaac: [t]la
tierra, en que estás acostado, te
daré á tí y á tu simiente.
14 Y será [u]tu simiente como el
polvo de la tierra, y multiplicarás
[w]al occidente, y al oriente, y al
aquilon, y al mediodía; y todas
las familias de la tierra serán ben-
ditas en tí, y [x]en tu simiente.
15 Y, he aquí, [y]yo soy contigo, y
yo te [z]guardaré por donde quiera
que fueres, y *yo* te [a]volveré á esta
tierra, porque no te [b]dejaré [c]hasta
tanto que haya hecho lo que te he
dicho.
16 Y despertó Jacob de su sueño,
y dijo: Ciertamente Jehová está
en [d]este lugar, y yo no lo sabia.
17 Y tuvo miedo, y dijo: ¡Cuán
espantoso es este lugar! No es
otra cosa que casa de Dios, y puer-
ta del cielo.

[k] Cap. 24. 3. y 26. 35.
[l] Cap. 36. 3.
[m] Cap. 25. 13.
[n] Os. 12. 12.
[o] Act. 7. 2.
[p] Cap. 41. 1. Job 33. 15.
[q] Juan 1. 51. Heb. 1. 14.
[r] Cap. 35. 1. y 48. 3.
[s] Cap. 26. 24.
[t] Cap. 13. 15. y 35. 12.
[u] Cap. 13. 16.
[w] Cap. 13. 14. Deut. 12. 20.
[x] Cap. 12. 3. y 18. 18. y 22. 18. y 26. 4.
[y] Véase Ver 20, 21. Cap. 26. 24. y 31. 3.
[z] Cap. 48. 16. Sal. 121. 5, 7, 8.
[a] Cap. 35. 6.
[b] Deut. 31. 6, 8. Jos. 1. 5. 1 Reyes 8. 57. Heb. 13. 5.
[c] Núm. 23. 19.
[d] Ex. 3. 5. Jos. 5. 15.

18 Y madrugó Jacob por la ma-
ñana, y tomó la piedra que habia
puesto á su cabecera, y [e]púsola
por título, y [f]derramó aceite sobre
su cabeza:
19 Y llamó el nombre de [g]aquel
lugar Betel, y cierto Luza *era* el
nombre de la ciudad primero.
20 ¶ [h]É hizo Jacob voto, dicien-
do: Si fuere [i]Dios conmigo, y me
guardare en este viage donde voy,
y me diere [k]pan para comer, y ves-
tido para vestir;
21 Y si [l]tornare en paz á casa de
mi padre, [m]Jehová será mi Dios.
22 Y esta piedra que he puesto
por título [n]será casa de Dios: [o]y
de todo lo que me dieres, diezman-
do lo diezmaré para tí.

CAPITULO XXIX.

Prospera Dios el viage de Jacob, y métele por las puertas de Laban su tio. II. Enamorado de Raquel sirve por ella de pastor á su padre siete años, al cabo de los cuales Laban le engaña poniéndole á Lia en lugar de Raquel. III. Por el amor que le tiene sirve por ella otros siete años, y así las toma á ambas por mugeres. IV. Hace Dios fecunda á Lia para que su marido la ame, y párele cuatro hijos quedando Raquel estéril.

Y ALZÓ Jacob sus piés; y [a]fué
á la tierra de los hijos de
oriente.
2 Y miró, y vió un pozo en el
campo: y he aquí tres rebaños de
ovejas, que yacian cerca de él; por-
que de aquel pozo abrevaban los
ganados: y *habia* una gran piedra
sobre la boca del pozo.
3 Y juntábanse allí todos los re-
baños, y revolvian la piedra de
sobre la boca del pozo, y abreva-
ban las ovejas, y volvian la piedra
sobre la boca del pozo á su lugar.
4 Y díjoles Jacob: Hermanos
mios, ¿de dónde sois? Y ellos
respondieron: De Haran somos.
5 Y él les dijo: ¿Conocéis á La-
ban, hijo de Nacor? Y ellos dije-
ron: Si, *le* conocemos.
6 Y él les dijo: [b]¿Tiene paz? Y
ellos dijeron: Paz: y, he aquí, Ra-
quel su hija viene con el ganado.
7 Y él dijo: He aquí, aun el dia
es grande: no es aun tiempo de
recoger el ganado, abrevad las
ovejas, é id á apacentar.
8 Y ellos respondieron: No pode-
mos, hasta que se junten todos los
rebaños, y revuelvan la piedra de

[e] Cap. 31. 13, 45. y 35. 14.
[f] Lev. 8. 10, 11, 12. Núm. 7. 1.
[g] Juec. 1. 23, 26. Os. 4. 15.
[h] Cap. 31. 13. Juec. 11. 30. 2 Sam. 15. 8.
[i] Ver. 15.
[k] 1 Tim. 6. 8.
[l] Juec. 11. 31. 2 Sam. 19. 24, 30.
[m] Deut. 26. 17. 2 Sam. 15. 8. 2 Reyes 5. 17.
[n] Cap. 35. 7, 14.
[o] Lev. 27. 30.
[a] Núm. 23. 7. Os. 12. 12.
[b] Cap. 43. 27.

sobre la boca del pozo, para que abrevemos las ovejas.

9 Estando aun él hablando con ellos, [c]Raquel vino con el ganado de su padre, porque ella *era* la pastora.

10 Y fué, *que* como Jacob vió á Raquel, hija de Laban hermano de su madre, y á las ovejas de Laban el hermano de su madre, llegó Jacob, y [d]revolvió la piedra de sobre la boca del pozo, y abrevó el ganado de Laban hermano de su madre.

11 Y Jacob [e]besó á Raquel, y alzó su voz, y lloró:

12 Y Jacob dijo a Raquel, como era hermano de su [f]padre, y como era hijo de Rebeca: [g]y *ella* corrió, y dió las nuevas á su padre.

13 Y fué, *que* como oyó Laban las nuevas de Jacob, hijo de su hermana, [h]corrió á recibirle; y abrazóle, y besóle, y trájole á su casa: y él contó á Laban todas estas cosas.

14 Y Laban le dijo: [i]Ciertamente hueso mio, y carne mia eres. Y estuvo con él un mes de tiempo.

15 ¶ Y dijo Laban á Jacob: ¿Por ser tú mi hermano, me has de servir de balde? Declárame qué *será* tu salario.

16 Y Laban tenia dos hijas: el nombre de la mayor *era* Lia: y el nombre de la menor, Raquel.

17 Y los ojos de Lia eran tiernos; y Raquel *era* de hermoso semblante, y de hermoso parecer.

18 Y Jacob amó á Raquel, y dijo: [k]*Yo* te serviré siete años por Raquel, tu hija menor.

19 Y Laban respondió: Mejor es que te la dé á tí, que no que la dé á otro varon: está conmigo.

20 Así [l]sirvió Jacob por Raquel siete años, y pareciéronle como pocos dias, porque la amaba.

21 Y dijo Jacob á Laban: Dáme mi mujer, porque mi tiempo es cumplido, para que [m]entre á ella.

22 Entónces Laban congregó á todos los varones de aquel lugar, é [n]hizo banquete.

23 Y fué, *que* á la tarde tomó á Lia su hija, y trájola á él, y *él* entró á ella.

24 Y dió Laban á Zelfa su sierva á su hija Lia *por* sierva.

25 ¶ Y venida la mañana, he aquí que era Lia, y él dijo á Laban: ¿Qué *es* esto que me has hecho? ¿No te he servido por Raquel? ¿por qué pues me has engañado?

26 Y Laban respondió: No se hace así en nuestro lugar, que se dé la menor ántes de la mayor.

27 [o]Cumple la semana de esta, y dársete ha tambien esta por el servicio que sirvieres conmigo otros siete años.

28 É hizo Jacob así, que cumplió la semana de aquella, y él le dió á Raquel su hija por mujer.

29 Y dió Laban á Raquel su hija, á Bala su sierva por sierva.

30 Y entró tambien á Raquel, y la [p]amó tambien más que á Lia: y sirvió con él [q]aun otros siete años.

31 ¶ Y [r]vió Jehová que Lia era aborrecida, y [s]abrió su matriz; y Raquel era estéril.

32 Y concibió Lia, y parió un hijo, y llamó su nombre Ruben, porque dijo: Porque [t]vió Jehová mi afliccion; por tanto ahora me amará mi marido.

33 Y concibió otra vez, y parió un hijo, y dijo: Porque oyó Jehová, que yo era aborrecida, me ha dado tambien este. Y llamó su nombre Simeon.

34 Y concibió otra vez, y parió un hijo, y dijo: Ahora esta vez será juntado mi marido conmigo, porque le he parido tres hijos: por tanto llamó su nombre Leví.

35 Y concibió otra vez, y parió un hijo, y dijo: Esta vez alabaré á Jehová. Por eso llamó su nombre [u]Judá: y dejó de parir.

CAPITULO XXX.

Raquel por remedio de su esterilidad da su sierva á Jacob por muger, para que los hijos que de ella naciesen, fuesen habidos por suyos: y así recibe de ella dos hijos. Lo mismo, hace Lia, y recibe otros dos de su criada. II. Raquel, en precio de las mandrágoras de Ruben, concede el uso del marido á Lia, la cual pare por veces otros dos hijos y una hija. III. Dios da á Raquel un hijo. El cual nacido, Jacob hace nuevo concierto con Laban, en que, por aviso de Dios, le engaña, y se hace rico.

Y VIENDO Raquel que no [a]paria á Jacob, [b]tuvo envidia de su hermana, y decia á Jacob:

[c] Ex. 2. 16.
[d] Ex. 2. 17.
[e] Cap. 33. 4. y 45. 14, 15.
[f] Cap. 13. 8. y 14. 14, 16.
[g] Cap. 24. 28.
[h] Cap. 24. 29.
[i] Cap. 2. 23. Juec. 9. 2. 2 Sam. 5. 1. y 19. 12, 13.
[k] Cap. 31. 41. 2 Sam. 3. 14.
[l] Cap. 30. 26. Os. 12. 12.
[m] Juec. 15. 1.
[n] Juec. 14. 10. Juan 2. 1, 2.
[o] Juec. 14. 12.
[p] Ver. 20. Deut. 21. 15.
[q] Cap. 30. 26. y 31. 41. Os. 12. 12.
[r] Sal. 127. 3.
[s] Cap. 30. 1.
[t] Ex. 3. 7. y 4. 31. Deut. 26. 7. Sal. 25. 18. y 106. 44.
[u] Mat. 1. 2.
[a] Cap. 29. 31.
[b] Cap. 37. 11.

Dáme hijos; y si no, [c]yo *soy* muerta.

[c] Job 5. 2.

2 Y Jacob se enojaba contra Raquel, y decia: [d]¿*Soy* yo en lugar de Dios, que te impidió el fruto de tu vientre?

[d] Cap. 16. 2. 1 Sam. 1. 5.

3 Y ella dijo: He aquí [e]mi sierva Bala; entra á ella, y [f]parirá sobre mis rodillas, y [g]ahijarme he yo tambien de ella.

[e] Cap. 16. 2. [f] Cap. 30. 23. Job 3. 12. [g] Cap. 16. 2.

4 Así le dió á Bala su sierva por [h]mujer; y Jacob entró á ella.

[h] Cap. 16. 3. y 35. 22.

5 Y concibió Bala, y parió á Jacob un hijo.

6 Y dijo Raquel: [i]Juzgóme Dios, y tambien oyó mi voz, y dióme un hijo: Por tanto llamó su nombre Dan.

[i] Sal. 35. 24. y 43. 1. Lam. 3. 59.

7 Y concibió otra vez Bala la sierva de Raquel, y parió el hijo segundo á Jacob.

8 Y dijo Raquel: De luchas de Dios he luchado con mi hermana, tambien he vencido. Y llamó su nombre [k]Neftalí.

[k] Mat. 4. 13.

9 Y viendo Lia que habia dejado de parir, tomó á Zelfa su sierva, y [l]dióla á Jacob por mujer.

[l] Ver. 4.

10 Y parió Zelfa, sierva de Lia, á Jacob un hijo.

11 Y dijo Lia: Vino la *buena* ventura. Y llamó su nombre Gad.

12 Y Zelfa, la sierva de Lia, parió otro hijo á Jacob.

13 Y dijo Lia: Para hacerme bienaventurada; porque las mujeres me [m]dirán bienaventurada: y llamó su nombre Aser.

[m] Prov. 31. 28. Lúc. 1. 48.

14 ¶ Y fué Ruben en tiempo de la siega de los trigos, y halló mandrágoras en el campo, y trájolas á Lia su madre; y dijo Raquel á Lia: Ruégote que me [n]dés de las mandrágoras de tu hijo.

[n] Cap. 25. 30.

15 Y ella respondió: [o]¿Es poco que hayas tomado mi marido, sino que tambien tomes las mandrágoras de mi hijo? Y dijo Raquel: Por tanto dormirá contigo está noche por las mandrágoras de tu hijo.

[o] Núm. 16. 9, 13.

16 Y cuando Jacob volvia del campo á la tarde, salió Lia á él, y díjole: A mí has de entrar; porque alquilando te he alquilado por las mandrágoras de mi hijo. Y durmió con ella aquella noche.

17 Y oyó Dios á Lia, y concibió, y parió á Jacob el quinto hijo.

18 Y dijo Lia: Dios ha dado mi salario, por cuanto dí mi sierva á mi marido: por eso llamó su nombre Isacar.

19 Y concibió Lia otra vez, y parió el hijo sexto á Jacob.

20 Y dijo Lia: Dios me ha dado buena dádiva: esta vez morará conmigo mi marido, porque le he parido seis hijos. Y llamó su nombre [p]Zabulon.

[p] Mat. 4. 13.

21 Y despues parió una hija, y llamó su nombre Dina.

22 ¶ Y [q]acordóse Dios de Raquel, y oyóla Dios, y [r]abrió su matriz.

[q] Cap. 8. 1. 1 Sam. 1. 19. [r] Cap. 29. 31.

23 Y concibió, y parió un hijo; y dijo: Quitado ha Dios [s]mi vergüenza.

[s] 1 Sam. 1. 6. Isa. 4. 1. Lúc. 1. 25.

24 Y llamó su nombre José, diciendo: Añádame [t]Jehová otro hijo.

[t] Cap. 35. 17.

25 Y fué, *que* como Raquel parió á José, dijo Jacob á Laban: [u]Envíame, é irme he á [w]mi lugar, y á mi tierra.

[u] Cap. 24. 54, 56. [w] Cap. 18. 33. y 31. 55.

26 Dá*me* mis mujeres y mis hijos [x]por las cuales he servido contigo; porque tú sabes el servicio que te he servido.

[x] Cap. 29. 20, 30.

27 Y Laban le respondió: Halle yo ahora gracia en tus ojos: [y]experimentado he, que Jehová me ha bendecido [z]por tú causa.

[y] Cap. 39. 3, 5. [z] Vease Cap. 26. 24.

28 Y dijo: [a]Señálame tu salario, que *yo* lo daré.

[a] Cap. 29. 15.

29 Y él respondió: [b]Tú sabes como te he servido, y cuanto ha sido tu ganado conmigo:

[b] Cap. 31. 6, 38, 39, 40. Mat. 24. 45. Tit. 2. 10.

30 Porque poco tenias ántes de mí, y ha crecido en multitud, y Jehová te ha bendecido con mi entrada: y ahora ¿cuándo [c]tengo de hacer tambien yo por mi casa?

[c] 1 Tim. 5. 8.

31 Y él dijo: ¿Qué te daré? Jacob respondió: No me des nada: si hicieres conmigo esto, volveré á apacentar tus ovejas.

32 Yo pasaré hoy por todas tus ovejas para quitar de allí toda oveja pintada y manchada; y todo carnero bermejo en los carneros: y lo pintado y manchado en las cabras; y [d]esto será mi salario.

[d] Cap. 31. 8.

33 Y responderme ha [e]mi justicia

[e] Sal. 37. 6.

mañana, cuando viniere sobre mí mi salario delante de tí: todo lo que no fuere pintado ni manchado en las cabras, y bermejo en las ovejas, serme ha tenido por de hurto.

34 Y dijo Laban: He aquí, ojalá fuese como tú dices.

35 Y apartó aquel dia los machos cabríos cinchados y manchados, y todas las cabras pintadas y manchadas, todo lo que tenia alguna cosa blanca, y todo lo bermejo en las ovejas, y púsolo en la mano de sus hijos.

36 Y puso tres dias de camino entre sí y Jacob; y Jacob apacentaba las otras ovejas de Laban.

[f] Véase Cap. 31. 9-12.
37 Y tomóse [f]Jacob varas de álamo verdes, y de almendro, y de castaño, y descortezó en ellas *unas* mondaduras blancas descubriendo la blancura de las varas.

38 Y puso las varas que habia mondado en las pilas, en los abrevaderos del agua, donde las ovejas venian á beber delante de las ovejas, las cuales se calentaban viniendo á beber.

39 Y calentábanse las ovejas delante de las varas, y parian las ovejas cinchados, pintados, y manchados.

40 Y apartaba Jacob los corderos y poníalos con las ovejas, los cinchados, y todo lo que *era* bermejo en el hato de Laban. Y ponia su hato á parte, y no lo ponia con las ovejas de Laban.

41 Y era, *que* todas las veces que se calentaban las tempranas, Jacob ponia las varas delante de las ovejas en las pilas, para que se calentasen delante de las varas.

42 Y cuando venian las ovejas tardías, no *las* ponia: así eran las tardías para Laban, y las tempranas para Jacob.

[g] Ver. 30.
[h] Cap. 13. 2. y 24. 35. y 26. 13, 14.
43 Y [g]multiplicó el varon muy mucho, y [h]tuvo muchas ovejas, y siervas, y siervos, y camellos, y asnos.

CAPITULO XXXI.

Jacob por evitar la envidia de su suegro Laban y de sus hijos, por aviso de Dios y con el acuerdo de sus mugeres se parte de Mesopotamia (á escondidas de Laban) para la tierra de Canaan con toda su hacienda, hurtando Raquel los idolos de su padre. II. Entendiéndolo Laban junta sus parientes y siguele: mas Dios le amonesta que no haga mal á Jacob. III. Alcánzale á siete jornadas, y altercando ámbos, Laban busca sus dioses, y al cabo no hallándolos, juran ámbos alianza el uno al otro, y Laban se vuelve á su casa, y Jacob sigue en paz su camino.

Y OIA las palabras de los hijos de Laban, que decian: Jacob ha tomado todo lo que *era* de nuestro padre: y de lo que *era* de nuestro padre ha hecho toda esta [a]gloria. [a] Sal. 49. 16.

2 Miraba tambien Jacob [b]el rostro de Laban, y veia que no era [c]para con él como ayer y anteayer. [b] Cap. 4. 5. [c] Deut. 28. 54.

3 Tambien Jehová dijo á Jacob: [d]Vuélvete á la tierra de tus padres, y á tu parentela, que *yo* seré contigo. [d] Cap. 28. 15, 20, 21. y 32. 9.

4 Y envió Jacob, y llamó á Raquel y á Lia al campo, á sus ovejas.

5 Y díjoles: [e]*Yo* veo que el rostro de vuestro padre no es para conmigo como ayer y anteayer: y el Dios de mi padre [f]ha sido conmigo. [e] Ver. 2. [f] Ver. 3.

6 Y [g]vosotras sabéis, que con todas mis fuerzas he servido á vuestro padre: [g] Cap. 30. 29. Ver. 38, 39, 40, 41.

7 Y vuestro padre me ha mentido, que me ha [h]mudado el salario [i]diez veces; mas Dios no le ha [k]permitido, que me hiciese mal. [h] Ver. 41. [i] Num. 14 22. Neh. 4. 12. Job 19. 3. Zac. 8. 23. [k] Cap. 20. 6. Sal. 105. 14.

8 Si él decia así: [l]Los pintados serán tu salario; entónces todas las ovejas parian pintados: y si decia así: Los cinchados serán tu salario; entónces todas las ovejas parian cinchados. [l] Cap. 30. 32.

9 Y [m]quitó Dios el ganado de vuestro padre; y diómelo á mí. [m] Ver. 1, 16.

10 Y fué *que* al tiempo que las ovejas se calentaban, *yo* alcé mis ojos, y ví en sueños, y he aquí, que los machos subian sobre las hembras cinchados, pintados, y pedriscados:

11 Y díjome [n]el ángel de Dios en sueños: ¿Jacob? Y *yo* dije: Héme aquí. [n] Cap. 48. 16.

12 Y él dijo: Alza ahora tus ojos, y verás todos los machos que suben sobre las ovejas cinchados, pintados, y pedriscados; porque [o]*yo* he visto todo lo que Laban te ha hecho. [o] Ex. 3. 7.

13 Yo *soy* el Dios de Betel, [p]donde tú ungiste el título, y donde me prometíste voto. [q]Levántate [p] Cap. 28. 18, 19 20. [q] Ver. 3. Cap. 32. 9.

ahora, y sal de esta tierra, y vuél-
vete á la tierra de tu naturaleza.
14 Y respondió Raquel, y Lia, y
dijéronle: [r]¿Tenemos ya parte ni
heredad en la casa de nuestro
padre?
15 ¿No nos tiene ya como por
estrañas? que nos [s]vendió, y aun
comiendo ha comido nuestro di-
nero?
16 Porque toda la riqueza que
Dios ha quitado á nuestro padre,
nuestra es, y de nuestros hijos:
ahora pues haz todo lo que Dios
te ha dicho.
17 Entónces Jacob se levantó, y
alzó á sus hijos, y á sus mujeres
sobre los camellos;
18 Y guió todo su ganado, y toda
su hacienda que habia adquirido,
el ganado de su ganancia que ha-
bia adquirido en Padan-aram, para
volverse á Isaac su padre en la
tierra de Canaan.
19 Y Laban habia ido á trasquilar
sus ovejas: y Raquel hurtó los
[t]ídolos de su padre.
20 Y hurtó Jacob el corazon de
Laban Arameo en no hacerle saber
como huia.
21 Y huyó él con todo lo que
tenia: y levantóse y pasó el rio, y
[u]puso su rostro al monte de Galaad.
22 ¶ Y fué dicho á Laban al ter-
cero dia, como Jacob habia huido.
23 Y tomó á [x]sus hermanos con-
sigo, y fué tras él camino de siete
dias, y alcanzóle en el monte de
Galaad.
24 Y [y]vino Dios á Laban Arameo
en sueño aquella noche, y díjole:
Guárdate que no [z]digas á Jacob
bueno ni malo.
25 ¶ Alcanzó pues Laban á Jacob,
y Jacob habia hincado su tienda
en el monte: y Laban hincó con
sus hermanos en el monte de
Galaad.
26 Y dijo Laban á Jacob: ¿Qué
has hecho? ¿Qué me hurtaste el
corazon, y has [a]traido mis hijas
como cautivadas á cuchillo?
27 ¿Por qué te escondiste para
huir, y me hurtaste, y no me hi-
ciste saber, que *yo* te enviara con
alegría, y con canciones, con tam-
boril, y vihuela?

[r] Cap. 2. 24.
[s] Cap. 29. 15, 27.
[t] Cap. 35. 2.
[u] Cap. 46. 28. 2 Reyes 12. 17. Lúc. 9. 51, 53.
[x] Cap. 13. 8.
[y] Cap. 20. 3. Job 33. 15. Mat. 1. 20.
[z] Cap. 24. 50.
[a] 1 Sam. 30. 2.

28 ¿Qué aun no me dejaste [b]besar
mis hijos y mis hijas? Ahora
locamente [c]has hecho.
29 Poder hay en mi mano para
haceros mal, mas el [d]Dios de vues-
tro padre me habló [e]anoche, di-
ciendo: Guárdate que no digas á
Jacob ni bueno ni malo.
30 Y ya que te ibas, porque tenias
deseo de la casa de tu padre, ¿por
qué me [f]hurtabas mis dioses?
31 Y Jacob respondió, y dijo á
Laban: Porque tuve miedo: que
dije, que quizá me robarias tus
hijas.
32 En quien hallares tus dioses,
[g]no viva: delante de nuestros her-
manos reconoce lo que yo tuviere,
y tómatelo. Jacob no sabia que
Raquel los habia hurtado.
33 Y entró Laban en la tienda de
Jacob, y en la tienda de Lia, y
en la tienda de las dos siervas,
y no *los* halló: y salió de la tien-
da de Lia y vino á la tienda de
Raquel:
34 Y Raquel tomó los ídolos, y
púsolos en una albarda de un ca-
mello, y sentóse sobre ellos: y
tentó Laban toda la tienda, y no
los halló.
35 Y ella dijo á su padre: No se
enoje mi señor, porque no me
puedo [h]levantar delante de tí;
porque tengo la costumbre de las
mujeres. Y él buscó, y no halló
los ídolos.
36 Entónces Jacob se enojó, y
riñó con Laban, y respondió Jacob,
y dijo á Laban: ¿Qué prevaricacion
es la mia? ¿qué *es* mi pecado, que
has seguido en pos de mí?
37 Pues que has tentado todas
mis alhajas, ¿qué has hallado de
todas las alhajas de tu casa? Pon
aquí delante de mis hermanos y
tuyos, y juzguen entre nosotros
ámbos.
38 Estos veinte años he estado
contigo; que tus ovejas y tus ca-
bras nunca movieron: nunca comí
carnero de tus ovejas:
39 Nunca te traje [i]arrebatado, yo
pagaba el daño: lo hurtado así de
dia como de noche, de [k]mi mano
lo requerias:
40 De dia me consumia el calor,

[b] Ver. 55. Rut 1. 9, 14. 1 Reyes 19. 20. Act. 20. 37.
[c] 1 Sam. 13. 13. 2 Cron. 16. 9.
[d] Ver. 53. Cap. 28. 13.
[e] Ver. 24.
[f] Ver. 19. Juec. 18. 24.
[g] Véase Cap. 44. 9.
[h] Ex. 20. 12. Lev. 19. 32.
[i] Ex. 22. 10, etc.
[k] Ex. 22. 12.

y de noche la helada, y mi sueño se huia de mis ojos:

41 Estos veinte años tengo en tu casa; catorce años te [l]serví por tus dos hijas, y seis años por tus ovejas, y [m]has mudado mi salario diez veces.

42 [n]Si el Dios de mi padre, el Dios de Abraham, y [o]el temor de Isaac no fuera conmigo, cierto vacío me enviaras ahora: *mas* vió [p]Dios mi afliccion y el trabajo de mis manos, y *te* [q]reprendió anoche.

43 Y respondió Laban, y dijo á Jacob: Las hijas, mis hijas *son*, y los hijos, mis hijos, y las ovejas, mis ovejas; y todo lo que tu ves, mio es: y á estas mis hijas ¿qué tengo de hacer hoy, ó á sus hijos que han parido?

44 Ven pues ahora, y [r]hagamos alianza yo y tú; [s]y sea en testimonio entre mí y tí.

45 Entónces Jacob [t]tomó una piedra, y levantóla *por* título:

46 Y dijo Jacob á sus hermanos: Cogéd piedras. Y tomaron piedras, é hicieron un majano; y comieron allí sobre aquel majano:

47 Y llamoló Laban Jegar-sahaduta: y Jacob lo llamó Galaad;

48 Porque Laban dijo: [u]Este majano *será* testigo hoy entre mí y tí: por eso llamó su nombre Galaad,

49 Y [x]Mispa; porque dijo: Atalaye Jehová entre mí y tí, cuando nos escondieremos el uno del otro.

50 Si afligieres mis hijas, ó si tomares otras mujeres ademas de mis hijas, nadie *está* con nosotros: *mas* mira, Dios *es* testigo entre mí y tí.

51 Dijo mas Laban á Jacob: He aquí este majano, y he aquí este título que he fundado entre mí y tí.

52 Testigo *sea* este majano, y testigo sea este título, que ni yo pasaré contra tí este majano, ni tu pasarás contra mí este majano, ni este título para mal.

53 El Dios de Abraham, y el Dios de Nacor [y]juzgue entre nosotros, el Dios de sus padres. Y Jacob [z]juró por [a]el temor de Isaac su padre.

54 Y sacrificó Jacob sacrificio en el monte, y llamó á sus hermanos á comer pan; y comieron pan, y durmieron en el monte.

55 Y madrugó Laban por la mañana, y besó sus hijos y sus hijas, y [b]bendíjolos, y volvió, y [c]tornóse á su lugar.

[l] Cap. 29. 27, 28.
[m] Ver. 7.
[n] Sal. 124. 1, 2.
[o] Ver. 53. Isa. 8. 13.
[p] Cap. 29. 32. Ex. 3. 7.
[q] 1 Cron. 12. 17. Júd. 9.
[r] Cap. 26. 28.
[s] Jos. 24. 27.
[t] Cap. 28. 18.
[u] Jos. 24. 27.
[x] Juec. 11. 29. 1 Sam. 7. 5.
[y] Cap. 16. 5.
[z] Cap. 21. 23.
[a] Ver. 42.
[b] Cap. 28. 1.
[c] Cap. 18. 33, y 30. 25.

CAPITULO XXXII.

Escapado Jacob de un peligro entra en otro mayor con su hermano Esaú. II. En el temor vehemente que de él tiene invoca el favor de Dios alegándole su promesa. III. Envia delante de sí presentes á su hermano para aplacar su ira. IV. La noche ántes que se habia de ver con su hermano, lucha Dios con él para mostrarle por experiencia la robustez de la fé, que todo lo vence. V. Para mas convencer la incredulidad de la carne, por señal de la lucha le deja cojo, y en testimonio de la victoria le muda el nombre de Jacob en Israel.

Y JACOB se fué su camino, y saliéronle al encuentro [a]ángeles de Dios.

2 Y dijo Jacob, cuando los vió: El [b]campo de Dios *es* este: y llamó el nombre de aquel lugar, Mahanaim.

3 Y envió Jacob mensageros delante de sí á Esaú su hermano [c]á la tierra de Seir, [d]campo de Edom.

4 Y mandóles, diciendo: [e]Direis así á mi señor Esaú: Así dice tu siervo Jacob: Con Laban he morado, y detenídome he hasta ahora.

5 Y [f]tengo vacas, y asnos, y ovejas, y siervos, y siervas: y envió á decirlo á mi señor, por [g]hallar gracia en tus ojos.

6 Y los mensageros volvieron á Jacob, diciendo: Venimos á tu hermano, á Esaú, y [h]él tambien viene á recibirte, y cuatrocientos hombres con él.

7 Entónces Jacob tuvo gran temor, y [i]angustióse; y partió el pueblo que tenia consigo, y las ovejas, y las vacas, y los camellos en dos cuadrillas;

8 Y dijo: Si viniere Esaú á la una cuadrilla, y la hiriere, la otra cuadrilla escapará.

9 ¶ [k]Y dijo Jacob: [l]Dios de mi padre Abraham, y Dios de mi padre Isaac, Jehová, [m]que me dijiste: Vuélvete á tu tierra, y á tu parentela, y *yo* te haré bien:

10 Menor soy *yo* que todas las [n]misericordias, y que toda la verdad que has hecho con tu siervo: que con [o]mi bordon pasé á este

[a] Sal. 91. 11. Heb. 1. 14.
[b] Jos. 5. 14. Sal. 103. 21. y 148. 2. Lúc. 2. 13.
[c] Cap. 33. 14, 16.
[d] Cap. 36. 6, 7, 8. Deut. 2. 5. Jos. 24. 4.
[e] Prov. 15. 1.
[f] Cap. 30. 43.
[g] Cap. 33. 8, 15.
[h] Cap. 33. 1.
[i] Cap. 35. 3.
[k] Sal. 50. 15.
[l] Cap. 28. 13.
[m] Cap. 31. 3, 13.
[n] Cap. 24. 27.
[o] Job 8. 7.

Jordan; y ahora estoy sobre dos cuadrillas.

11 [p]Líbrame ahora de la mano de mi hermano, de la mano de Esaú; porque le temo: quizá no venga, y me hiera, *y á* [q]la madre con los hijos.

12 Y [r]tú has dicho, *yo* te haré bien, y pondré tu simiente como la arena de la mar, que no se puede contar por la multitud.

13 ¶ Y durmió allí aquella noche, y tomó de lo que le vino á la mano [s]un presente para su hermano Esaú:

14 Doscientas cabras, y veinte machos de cabrío; doscientas ovejas, y veinte carneros;

15 Treinta camellas paridas con sus crias; cuarenta vacas, y diez novillos; veinte asnas, y diez borricos.

16 Y diólo en mano de sus siervos, cada manada por si, y dijo á sus siervos: Pasád delante de mí, y ponéd espacio entre manada y manada.

17 Y mandó al primero, diciendo: Si Esaú mi hermano te encontrare, y te preguntare, diciendo: ¿Cúyo eres? Y ¿dónde vas? ¿Y para quién es esto, *que llevas* delante de tí?

18 Entónces dirás: Presente es de tu siervo Jacob, que envia á mi señor Esaú: y, he aquí, tambien él *viene* tras nosotros.

19 Y mandó tambien al segundo, tambien al tercero, y á todos los que iban tras aquellas manadas, diciendo: Conforme á esto hablaréis á Esaú, cuando le hallareis.

20 Y diréis tambien: He aquí, tu siervo Jacob *viene* tras nosotros. Porque dijo: [t]Apaciguaré su ira con el presente que va delante de mí, y despues veré su rostro; quizá le será acepto.

21 Y pasó el presente delante de él, y él durmió aquella noche en el real.

22 Y levantóse aquella noche, y tomó sus dos mujeres, y sus dos siervas, y sus once hijos, [u]y pasó el vado de Jaboc.

23 Y tomólos, y pasólos el arroyo, y pasó lo que tenia.

[p] Sal. 59. 1, 2. [q] Os. 10. 14. [r] Cap. 28. 13, 14, 15. [s] Cap. 43. 11. Prov. 18. 16. [t] Prov. 21. 14. [u] Deut. 3. 16.

24 ¶ Y quedó Jacob solo: y [x]luchó con él *un* varon, hasta que el alba subia.

25 ¶ Y como vió que no podia con él, tocó la palma de su anca; y [y]la palma del anca de Jacob se descoyuntó luchando con él.

26 Y [z]dijo: Déjame, que el alba sube. Y él dijo: [a]No te dejaré, sino me bendices.

27 Y él le dijo: ¿Cómo es tu nombre? Y él respondió: Jacob.

28 Y él dijo: No se dirá más [b]tu nombre Jacob, sino Israel; porque has [c]peleado con Dios y [d]con los hombres, y has vencido.

29 Entónces Jacob le preguntó, y dijo: Declárame ahora tu nombre. Y él respondió: [e]¿Por qué preguntas por mi nombre? Y bendíjole allí.

30 Y llamó Jacob el nombre de aquel lugar, Fanuel: Porque [f]ví á Dios cara á cara, y mi alma fué librada.

31 Y salióle el sol, como pasó á Fanuel; y cojeaba de su anca.

32 Por esto no comen los hijos de Israel el nervio encogido que está en la palma del anca hasta hoy; porque tocó la palma del anca de Jacob en el nervio encogido.

[x] Os. 12. 3, 4. Efes. 6. 12. [y] Véase Mat. 26. 41. 2 Cor. 12. 7. [z] Véase Luc. 24. 28. [a] Os. 12. 4. [b] Cap. 35. 10. 2 Reyes 17. 34. [c] Os. 12. 3, 4. [d] Cap. 25. 31. y 27. 33. [e] Juec. 13. 18. [f] Cap. 16. 13. Ex. 24. 11. y 33. 20. Deut. 5. 24. Juec. 6. 22. y 13. 22. Isa. 6. 5.

CAPITULO XXXIII.

Jacob preparado así de Dios, va á recibir á su hermano Esaú, el cual vencido de su profunda humildad le abraza y recibe humanísimamente. II. Partido Esaú para su tierra, Jacob llega á Siquem en la tierra de Canaan, y asienta allí.

Y ALZANDO Jacob sus ojos miró, y, he aquí, venia [a]Esaú, y los cuatrocientos hombres con él: entónces él repartió los niños entre Lia y Raquel, y las dos siervas:

2 Y puso las siervas y sus niños delante: luego á Lia y á sus niños: y á Raquel y á José los postreros.

3 Y él pasó delante de ellos, é [b]inclinóse á tierra siete veces, hasta que llegó á su hermano.

4 [c]Y Esaú corrió delante de él, y [d]abrazóle, y echóse sobre su cuello, y besóle, y lloraron.

5 Y alzó sus ojos, y vió las mugeres, y los niños, y dijo: ¿Qué te han estos? Y él respondió: Son los niños [e]que Dios ha dado á tu siervo.

[a] Cap. 32. 6. [b] Cap. 18. 2. y 42. 6. y 43. 26. [c] Cap. 32. 28. [d] Cap. 45. 14, 15. [e] Cap. 48. 9. Sal. 127. 3. Isa. 8. 18.

6 Y llegaron las siervas, ellas y
sus niños, é inclináronse.
7 Y llegó Lia con sus niños, é
inclináronse: y despues llegó José,
y Raquel, y tambien se inclinaron.
8 Y él dijo: ¿Qué te ha todo
[f]este escuadron que he encontrado?
Y él respondió: Porque [g]hallase
gracia en los ojos de mi señor.
9 Y dijo Esaú: Harto tengo yo,
hermano mio; sea para tí lo que *es*
tuyo.
10 Y dijo Jacob: No, yo te ruego;
Si he ahora hallado gracia en tus
ojos, toma mi presente de mi ma-
no; que por eso [h]he visto tu rostro,
como quien ve el rostro de Dios;
y házme placer.
11 Toma ahora [i]mi bendicion que
te es traida, porque Dios me ha
hecho merced, y todo lo que hay
aquí es mio. [k]Y porfió con él, y
tomólo.
12 Y dijo: Anda, y vamos: y *yo*
iré delante de tí.
13 Y él le dijo: Mi señor sabe que
los niños son tiernos, y que tengo
ovejas y vacas paridas: y si las
fatigan, en un dia morirán todas
las ovejas.
14 Pase ahora mi señor delante de
su siervo; y yo me iré de mi espa-
cio al paso de la hacienda, que va
delante de mí, y al paso de los ni-
ños, hasta que llegue á mi señor [l]á
Seir.
15 Y Esaú dijo: Dejaré ahora con-
tigo del pueblo que *viene* conmigo.
Y él dijo: ¿Para qué esto? [m]Halle
yo gracia en los ojos de mi señor.
16 ¶ Así se volvió Esaú aquel dia
por su camino á Seir.
17 Y Jacob se partió á [n]Socot, y
edificó para sí allí casa; é hizo
cabañas para su ganado: por tan-
to llamó el nombre de aquel lugar
Socot.
18 Y vino Jacob sano á la ciudad
de [o]Siquem, [p]que *es* en la tierra
de Canaan, cuando venia de Pa-
dan-aram, y asentó delante de la
ciudad.
19 Y [q]compró una parte del cam-
po, donde tendió su tienda, de ma-
no de los hijos de Jamor padre
de Siquem, por cien piezas de
moneda.

[f] Cap. 32. 16.
[g] Cap. 32. 5.
[h] Cap. 43. 3. 2 Sam. 3. 13. y 14. 24, 28, 32. Mat. 18. 10.
[i] Juec. 1. 15. 1 Sam. 25. 27. y 30. 26. 2 Reyes 5. 15.
[k] 2 Reyes 5. 23.
[l] Cap. 32. 3.
[m] Cap. 34. 11. y 47. 25. Rut 2. 13.
[n] Jos. 13. 27. Juec. 8. 5. Sal. 60. 6.
[o] Juan 3. 23.
[p] Jos. 24. 1. Juec. 9. 1.
[q] Jos. 24. 32. Juan 4. 5.

20 Y asentó allí altar, y [r]llamóle:
El Fuerte Dios de Israel.

CAPITULO XXXIV.

Siquem hijo de Jamor príncipe de los Siquemitas roba y fuerza á Dina hija de Jacob. II. Los hijos de Jacob los engañan abusando con ellos de la circuncision, la cual les hacen tomar so especie de alianza. III. Al tiempo que la ciudad estaba más ocupada con el dolor de la circuncision, y más descuidada de tal caso, Simeon y Levi por capitanes vengan la injuria con muerte de Jamor y de Siquem y de todos los varones de la ciudad, la cual tambien ponen á saco.

Y [a]SALIÓ [b]Dina la hija de Lia,
que habia parido á Jacob,
por ver las hijas de la tierra.
2 Y [c]vióla Siquem, hijo de Jamor
Heveo, príncipe de aquella tierra,
y [d]tomóla, y echóse con ella; y
afligióla.
3 Y apegóse su alma con Dina, la
hija de Jacob, y enamoróse de la
moza, y habló al corazon de la
moza.
4 Y [e]habló Siquem á Jamor su
padre, diciendo: Tómame esta mo-
za por mujer.
5 Y oyó Jacob, que habia ensu-
ciado á Dina su hija, estando sus
hijos con su ganado en el campo;
y [f]calló Jacob hasta que ellos
viniesen.
6 Y salió Jamor, padre de Siquem,
á Jacob, para hablar con él.
7 Y los hijos de Jacob vinieron
del campo en oyéndolo, y [g]entris-
teciéronse los varones, y ensañáron-
se mucho, porque [h]hizo vileza en
Israel, echándose con la hija de Ja-
cob, [i]que no se debia de hacer así.
8 Y Jamor habló con ellos, di-
ciendo: El alma de mi hijo Siquem
se ha apegado con vuestra hija:
ruégoos que se la deis por mujer:
9 Y consagrád con nosotros: dád-
nos vuestras hijas, y tomád voso-
tros las nuestras.
10 Y habitád con nosotros: por-
que [k]la tierra estará delante de
vosotros: morád y [l]negociád en
ella, y [m]tomád en ella posesion.
11 Siquem tambien dijo á su
padre y á sus hermanos: Halle *yo*
gracia en vuestros ojos: y *yo* daré
lo que *vosotros* me dijereis.
12 Aumentád sobre mí mucho
[n]ajuar y dones, que *yo* daré cuanto
me dijereis; y dádme la moza por
mujer.

[r] Cap. 35 7.
[a] Tit. 2. 5.
[b] Cap. 30. 21.
[c] Cap. 6. 2. Juec. 14. 1.
[d] Cap. 20. 2.
[e] Juec. 14. 2.
[f] 1 Sam. 10. 27. 2 Sam. 13. 22.
[g] Cap. 49. 7. 2 Sam. 13. 21.
[h] Jos. 7. 15. Juec. 20. 6.
[i] Deut. 23. 17. 2 Sam. 13. 12.
[k] Cap. 13. 9. y 20. 15.
[l] Cap. 42. 34.
[m] Cap. 47. 27.
[n] Ex. 22. 16, 17. Deut. 22. 29. 1 Sam. 18. 25.

13 ¶ Y respondieron los hijos de Jacob á Siquem, y á Jamor, su padre, [o]con engaño, y hablaron; porque habia ensuciado á Dina su hermana:

[o] Véase 2 Sam. 13. 24, etc.

14 Y dijéronles: No podemos hacer esto, que demos nuestra hermana á hombre que tiene prepucio; [p]porque á nosotros *es* abominacion:

[p] Jos. 5. 9.

15 Mas con esta condicion os haremos placer. Si fuereis como nosotros, que se circuncide en vosotros todo varon;

16 Entónces os daremos nuestras hijas, y tomaremos nosotros las vuestras; y habitaremos con vosotros, y seremos un pueblo:

17 Y si no nos oyereis, para circuncidaros, tomaremos nuestra hija, é irnos hemos.

18 Y parecieron bien sus palabras á Jamor, y á Siquem hijo de Jamor.

19 Y no dilató el mozo de hacer aquello, porque la hija de Jacob le habia agradado: y él era el [q]más honrado de toda la casa de su padre.

[q] 1 Crón. 4. 9.

20 Entónces vino Jamor y Siquem su hijo á la puerta de su ciudad, y hablaron á los varones de su ciudad, diciendo:

21 Estos varones son pacíficos con nosotros, y habitarán la tierra; y grangearán en ella, que, he aquí, la tierra es ancha de lugares delante de ellos, nosotros tomaremos sus hijas por mujeres, y darles hemos las nuestras.

22 Mas con esta condicion nos harán placer los varones, de habitar con nosotros, para que seamos un pueblo: Si se circuncidare en nosotros todo varon, como ellos *son* circuncidados.

23 Sus ganados y su hacienda, y todas sus bestias será nuestro: solamente que consintamos con ellos, y habitarán con nosotros.

24 Y obedecieron á Jamor, y á Siquem su hijo, todos los que [r]salian por la puerta de la ciudad; y circuncidaron á todo varon, cuantos salian por la puerta de la ciudad.

[r] Cap. 23. 10.

25 ¶ Y fué, que al tercero dia cuando ellos estaban doloridos, los dos hijos de Jacob, [s]Simeon y Leví, hermanos de Dina, tomaron cada uno su espada, y vinieron contra la ciudad animosamente, y mataron á todo varon.

[s] Cap. 49. 5, 6, 7.

26 Y á Jamor, y á Siquem su hijo, mataron á filo de espada; y tomaron á Dina de casa de Siquem, y saliéronse.

27 Y los hijos de Jacob vinieron á los muertos, y saquearon la ciudad: por cuanto habian ensuciado á su hermana.

28 Sus ovejas, y vacas, y sus asnos, y lo que *habia* en la ciudad y en el campo, tomaron.

29 Y toda su hacienda, y todos sus niños, y sus mujeres llevaron cautivas, y robaron; y todo lo que *habia* en casa.

30 Entónces dijo Jacob á Simeon y á Leví: [t]Turbado me [u]habéis, que me habéis [x]hecho abominable con los moradores de aquesta tierra, el Cananeo y el Ferezeo, [y]teniendo yo pocos hombres: y juntarse han contra mí, y herirme han, y seré destruido yo y mi casa.

[t] Jos. 7. 25.
[u] Cap. 49. 6.
[x] Ex. 5. 21. 1 Sam. 13. 4.
[y] Deut. 4. 27 Sal. 105. 12.

31 Y ellos respondieron: ¿Habia él de tratar á nuestra hermana como á *una* ramera?

CAPITULO XXXV.

Dios manda á Jacob que se retire de la tierra de Siquem á Betel, y que allí le haga altar: para ejecucion de lo cual Jacob repurga primero toda su familia de la idolatria. II. Muere Débora ama de Raquel. III. Dios se aparece otra vez á Jacob, y le confirma el nombre de Israel, y el pacto y promesas. IV. De allí se muda á Efrata, y en el camino pare Raquel á Benjamin, y muere del parto. V. De allí se pasa á Migdal-eder, donde su hijo primogénito Ruben violó su lecho. VI. Hácese recapitulacion de los hijos de Jacob. VII. Muere Isaac: y sus dos hijos Esaú y Jacob le sepultan.

Y DIJO Dios á Jacob: Levántate, sube á [a]Betel, y está allí: y haz allí altar al Dios, [b]que te apareció, [c]cuando huias de tu hermano Esaú.

[a] Cap. 28. 19.
[b] Cap. 28. 13.
[c] Cap. 27. 43.

2 Entónces Jacob dijo á su [d]familia, y á todos los que *estaban* con él: Quitád [e]los dioses agenos que *hay* entre vosotros, y [f]limpiaos, y mudád vuestros vestidos:

[d] Cap. 18. 19. Jos. 24. 15.
[e] Cap. 31. 19, 34. Jos. 24. 2, 23. 1 Sam. 7. 3.
[f] Ex. 19. 10.

3 Y levantémonos, y subamos á Betel: y allí haré altar al Dios [g]que me respondió en el dia de mi angustia, [h]y ha sido conmigo en el camino que he andado.

[g] Cap. 32. 7, 24. Sal. 107. 6.
[h] Cap. 28. 20 y 31. 3, 42.

4 Así dieron á Jacob todos los dioses agenos que *habia* en su poder, y los [i]zarcillos que *estaban* en sus orejas; y Jacob los escondió debajo de *un* [k]alcornoque, que *estaba* en Siquem.

5 Y partiéronse; y [l]el terror de Dios fué sobre las ciudades que *estaban* en sus alrededores, y no siguieron tras los hijos de Jacob.

6 Y vino Jacob á [m]Luza, que *era* en tierra de Canaan, esta *es* Betel; él y todo el pueblo que con él *estaba*.

7 Y [n]edificó allí altar, y llamó al lugar, El-betel; porque [o]allí le habia aparecido Dios cuando huia de su hermano.

8 ¶ Entónces murió [p]Débora, ama de Rebeca, y fué sepultada á las raices de Betel, debajo de *un* alcornoque; y llamó su nombre, Allon-bacut.

9 ¶ Y aparecióse otra vez [q]Dios á Jacob cuando fué vuelto de Padan-aram, y bendíjole.

10 Y díjole Dios: Tu nombre *es* Jacob, no se llamará más tu [r]nombre Jacob, [s]mas Israel será tu nombre: y llamó su nombre Israel.

11 Y díjole Dios: [t]Yo *soy* el Dios omnipotente, crece y multiplícate: [u]gente, y compañía de gente, saldrá de tí; y reyes saldrán de tus lomos.

12 Y la tierra, [w]que *yo* he dado á Abraham y á Isaac, te daré á tí; y á tu simiente despues de tí daré la tierra.

13 Y [x]fuése de él Dios, del lugar donde habia hablado con él.

14 Y Jacob [y]puso *un* título en el lugar donde habia hablado con él, *un* título de piedra: y derramó sobre él derramadura, y echó sobre él aceite.

15 Y llamó Jacob el nombre de aquel lugar donde Dios habia hablado con él, [z]Betel.

16 ¶ Y partieron de Betel, y habia aun como media legua de tierra para venir á Efrata; y parió Raquel, y *hubo* trabajo en su parto.

17 Y fué, *que* como hubo trabajo en su parir, díjole la partera: No temas, que *aun* este hijo tambien [a]tendrás.

[i] Os. 2. 13.
[k] Jos. 24. 26. Juec. 9. 6.
[l] Ex. 15. 16. y 23. 27. y 34. 24. Deut. 11. 25. Jos. 2. 9. y 5. 1. 1 Sam. 14. 15. 2 Crón. 14. 14.
[m] Cap. 28. 19, 22.
[n] Ecl. 5. 4.
[o] Cap. 28. 13.
[p] Cap. 24. 59.
[q] Os. 12. 4.
[r] Cap. 17. 5.
[s] Cap. 32. 28.
[t] Cap. 17. 1. y 48. 3, 4. Ex. 6. 3.
[u] Cap. 17. 5, 6, 16. y 28. 3. y 48. 4.
[w] Cap. 12. 7. y 13. 15. y 26. 3, 4. y 28. 13.
[x] Cap. 17. 22.
[y] Cap. 28. 18.
[z] Cap. 28. 19.
[a] Cap. 30. 24. 1 Sam. 4. 20.

18 Y fué, *que* saliéndosele el alma, porque murió, llamó su nombre Ben-oni; mas su padre le llamó Benjamin.

19 Así murió [b]Raquel; y fué sepultada en el camino de [c]Efrata, esta es Belen.

20 Y puso Jacob *un* título sobre su sepultura; este *es* el título de la sepultura de Raquel, [d]hasta hoy.

21 ¶ Y partió Israel, y tendió su tienda de la otra parte de la [e]torre de Eder.

22 Y fué *que* morando Israel en aquella tierra, fué Ruben, y [f]durmió con Bala la concubina de su padre: lo cual oyó Israel. Y fueron los hijos de Israel doce.

23 Los hijos de Lia: el primogénito de Jacob, [g]Ruben; y Simeon, y Leví, y Judá, é Isacar, y Zabulon.

24 Los hijos de Raquel: José, y Benjamin.

25 Y los hijos de Bala, sierva de Raquel: Dan, y Neftalí.

26 Y los hijos de Zelfa, sierva de Lia: Gad, y Aser. Estos *fueron* los hijos de Jacob, que le nacieron en Padan-aram.

27 Y vino Jacob á Isaac su padre á [h]Mamré, [i]ciudad de Arbee, esta *es* Hebron, donde habitó Abraham é Isaac.

28 Y fueron los dias de Isaac ciento y ochenta años.

29 Y espiró Isaac y murió; y [k]fué recogido á sus pueblos viejo, y harto de dias, y sepultáronle Esaú y Jacob [l]sus hijos.

[b] Cap. 48. 7.
[c] Rut 1. 2. y 4. 11. Miq. 5. 2. Mat. 2. 6.
[d] 1 Sam. 10. 2. 2 Sam. 18. 18.
[e] Miq. 4. 8.
[f] Cap. 49. 4. 1 Crón. 5. 1. Véase 2 Sam. 16. 22. y 20. 3. 1 Cor. 5. 1.
[g] Cap. 46. 8. Ex. 1. 2.
[h] Cap. 13. 18. y 23. 2, 19.
[i] Jos. 14. 15. y 15. 13.
[k] Cap. 15. 15. y 25. 8.
[l] Cap. 25. 9. y 49. 31.

CAPITULO XXXVI.

Las mugeres y descendencia de Esaú, y de los príncipes de la tierra de Seir de los cuales él heredó la tierra y le dió nombre. II. El catálogo de los reyes que de su raza reinaron en la misma tierra ántes que hubiese rey en Israel.

Y ESTAS son las generaciones de Esaú, [a]el cual *es* Edom.

2 [b]Esaú tomó sus mujeres de las hijas de Canaan: á Ada, hija de Elon Jetteo; y [c]Oolibama, hija de Ana, hija de Sebeon Heveo;

3 Y [d]Basemat, hija de Ismael, hermana de Nabajot.

4 Y [e]Ada parió á Esaú á Elifaz; y Basemat parió á Rahuel;

5 Y Oolibama parió á Jehus, y á Jelon, y á Coré: estos *son* los

[a] Cap. 25. 30.
[b] Cap. 26. 34.
[c] Ver. 25.
[d] Cap. 28. 9.
[e] 1 Crón. 1. 35.

hijos de Esaú, que le nacieron en
la tierra de Canaan.
6 Y Esaú tomó sus mujeres, y
sus hijos, y sus hijas, y todas las
personas de su casa, y sus ganados,
y todas sus bestias, y toda su ha-
cienda, que habia adquirido en la
tierra de Canaan, y fuése á *otra*
tierra de delante de Jacob su
hermano.
[f] Cap. 13. 6, 11. — 7 [f] Y porque la hacienda de ellos
era grande, y no podian habitar
[g] Cap. 17. 8. y 28. 4. — juntos; ni [g] la tierra de su peregri-
nacion los podia sostener á causa
de sus ganados.
[h] Cap. 32. 3. Deut. 2. 5. Jos. 24. 4. — 8 Y Esaú habitó en el [h] monte de
[i] Ver. 1. — Seir: [i] Esaú es Edom.
9 Estos son los linages de Esaú,
padre de Edom en el monte de
Seir.
10 Estos son los nombres de los
[k] 1 Crón. 1. 35, etc. — hijos de Esaú: [k] Elifaz, hijo de Ada,
mujer de Esaú; Rahuel, hijo de
Basemat, mujer de Esaú.
11 Y los hijos de Elifaz fueron:
Teman, Omar, Sefo, Gatam, y
Cenez.
12 Y Tamna fué concubina de
Elifaz, hijo de Esaú, la cual parió á
[l] Ex. 17. 8, 14. Núm. 24. 20. 1 Sam. 15. 2, 3, etc. — Elifaz á [l] Amalec. Estos son los
hijos de Ada, mujer de Esaú.
13 Y los hijos de Rahuel fueron:
Nahat, Zara, Samma, y Meza. Es-
tos *son* los hijos de Basemat, mu-
jer de Esaú.
14 Estos fueron los hijos de Ooli-
bama, mujer de Esaú, hija de Ana,
que fué hija de Sebeon, la cual
parió á Esaú, á Jehus, Jelon, y
Coré.
15 Estos *son* los duques de los
hijos de Esaú: Los hijos de Elifaz
primogénito de Esaú: el duque
Teman, el duque Omar, el duque
Sefo, el duque Cenez.
16 El duque Coré, el duque Ga-
tam, y el duque Amalec. Estos
son los duques de Elifaz en la tier-
ra de Edom: estos *son* los hijos
de Ada.
17 Y estos *son* los hijos de Rahuel,
hijo de Esaú: el duque Nahat, el
duque Zara, el duque Samma, y el
duque Meza. Estos *son* los du-
ques *que salieron* de Rahuel, en la
tierra de Edom: estos *son* los hijos
de Basemat, muger de Esaú.
18 Y estos *son* los hijos de Ooliba-
ma, mujer de Esaú: el duque Jè-
hus, el duque Jelon, y el duque
Coré. Estos *son* los duques *que*
salieron de Oolibama, mujer de
Esaú, hija de Ana.
19 Estos pues *son* los hijos de
Esaú y sus duques: El *es* Edom.
20 [m] Y estos *son* los hijos de Seir — [m] 1 Crón. 1. 38.
[n] Horeo, moradores de la tierra: — [n] Cap. 14. 6. Deut. 2. 12, 22.
Lotan, Sobal, Sebeon, Ana.
21 Dison, Aser, y Disan. Estos
son los duques de los Horeos, hijos
de Seir en la tierra de Edom.
22 Los hijos de Lotan fueron:
Hori y Hemam: y Tanna fué her-
mana de Lotan.
23 Y los hijos de Sobal fueron:
Alvan, Manahat, Ebal, Sefo, y
Onan.
24 Y los hijos de Sebeon fueron:
Aja, y Ana. Este Ana es el que
encontró [o] los mulos en el desierto, — [o] Véase Lev. 19. 19.
cuando apacentaba los asnos de
Sebeon su padre.
25 Los hijos de Ana fueron: Di-
son, y Oolibama, hija de Ana.
26 Y estos *fueron* los hijos de Di-
son: Hamdan, Eseban, Jetran, y
Charan.
27 Y estos *fueron* los hijos de
Eser: Balaan, Zavan, y Acam.
28 Y estos *fueron* los hijos de Di-
san: Hus, y Aran.
29 Y estos *fueron* los duques de
los Horeos: el duque Lotan, el du-
que Sobal, el duque Sebeon, el
duque Ana,
30 El duque Dison, el duque Eser,
el duque Disan. Estos *fueron* los
duques de los Horeos, por sus du-
cados en la tierra de Seir.
31 ¶ Y [p] estos *fueron* los reyes que — [p] 1 Crón. 1. 43.
reinaron en la tierra de Edom,
ántes que reinase rey sobre los
hijos de Israel.
32 Y reinó en Edom, Bela hijo de
Beor: y el nombre de su ciudad
fué Denaba.
33 Y murió Bela, y reinó por él
Jobab, hijo de Zara de Bosra.
34 Y murió Jobab, y reinó por él
Husam, de tierra de Teman.
35 Y murió Husam, y reinó por
él Adad, hijo de Badad, el que hi-
rió á Madian en el campo de Moab:
y el nombre de su ciudad *fué* Avit.

36 Y murió Adad, y reinó por él Semla de Masreca.

37 Y murió Semla, y reinó en su lugar Saul de Rohobot del rio.

38 Y murió Saul, y reinó por él Balanan, hijo de Acobor.

39 Y murió Balanan, hijo de Acobor, y reinó por él [q]Adar: y el nombre de su ciudad *fué* Fau: y el nombre de su mujer Meetabel, hija de Matred, hija de Mezaab.

[q] 1 Crón. 1. 50. Ex. 15. 15.

40 Estos pues *son* los nombres de [r]los duques de Esaú por sus linages, y sus lugares, por sus nombres: el duque Tanna, el duque Alva, el duque Jetet,

[r] 1 Crón. 1. 51.

41 El duque Oolibama, el duque Ela, el duque Finon,

42 El duque Cenez, el duque Teman, el duque Mabsar,

43 El duque Magdiel, y el duque Hiram. Estos *fueron* los duques de Edom por sus habitaciones en la tierra de su heredad. Este es Esaú padre de los Idumeos.

CAPITULO XXXVII.

Comiénzase de aqui la historia de José figura ilustre de Cristo y de todo el cuerpo de los piadosos. A causa de ser singularmente amado de su padre, de corregir los malos hechos de sus hermanos: de advertirles por revelacion de Dios de su venidera condicion incurre en envidia y mortal odio de ellos. II. Tratan de matarle, viniendo él á visitarles, y ayudarles en sus trabajos: mas por inducimiento de Ruben se contentan con empozarle en una cisterna donde le meten vivo y despojado de su ropa. III. Por consejo de Judá le sacan de allí, y le venden para ser llevado á Egipto, donde es vuelto á vender. IV. Cargan su muerte con calumnia á las bestias fieras y su padre le llora por muerto, sin querer admitir consolacion.

Y HABITÓ Jacob en la tierra [a]donde peregrinó su padre, en la tierra de Canaan.

[a] Cap. 17. 8. y 23. 4. y 28. 4. y 36. 7. Heb. 11. 9.

2 Estas *fueron* las generaciones de Jacob: José, cuando fué de edad de diez y siete años, apacentaba las ovejas con sus hermanos; y era mozo, con los hijos de Bala, y con los hijos de Zelfa, las mujeres de su padre: y José traia [b]la mala fama de ellos á su padre.

[b] 1 Sam. 2. 22, 23, 24.

3 É Israel amaba á José más que á todos sus hijos, porque le habia habido [c]en su vejez: é hízole una ropa de diversos colores.

[c] Cap. 44. 20.

4 Y viendo sus hermanos que su padre le amaba más que á todos sus hermanos, [d]aborrecíanle, y no le podian hablar pacíficamente.

[d] Cap. 27. 41. y 49. 23.

5 Y soñó José *un* sueño, y contólo á sus hermanos; y ellos añadieron á aborrecerle más.

6 Y díjoles: Oid ahora este sueño que he soñado:

7 [e]He aquí que atábamos manojos en medio del campo; y he aquí que mi manojo se levantaba, y estaba derecho; y que vuestros manojos estaban al rededor y se inclinaban al mio.

[e] Cap. 42. 6, 9. y 43. 26. y 44. 14.

8 Y respondiéronle sus hermanos: ¿Has de reinar sobre nosotros? ¿ó haste de enseñorear sobre nosotros? Y añadieron á aborrecerle más á causa de sus sueños y de sus palabras.

9 Y soñó más otro sueño, y contólo á sus hermanos, diciendo: He aquí que he soñado otro sueño: Y he aquí que [f]el sol y la luna, y once estrellas se inclinaban á mí.

[f] Cap. 46. 29.

10 Y contólo á su padre y á sus hermanos, y su padre le reprendió, y díjole: ¿Qué sueño *es* este que soñaste? ¿Hemos de venir yo y tu madre, y [g]tus hermanos á inclinarnos á tí á tierra?

[g] Cap. 27. 29.

11 Y [h]sus hermanos le tuvieron envidia; mas su padre [i]miraba el negocio.

[h] Act. 7. 9.
[i] Dan. 7. 28. Lúc. 2. 19, 51.

12 ¶ Y fueron sus hermanos á apacentar las ovejas de su padre en Siquem.

13 Y dijo Israel á José: Tus hermanos apacientan las ovejas en Siquem, ven y enviarte he á ellos. Y él respondió: Héme aquí.

14 Y él le dijo: Vé ahora, mira como están tus hermanos, y como están las ovejas, y tráeme la respuesta. Y envióle del valle de [k]Hebron, y vino á Siquem.

[k] Cap. 35. 27.

15 Y hallóle un hombre andando él perdido por el campo, y preguntóle aquel hombre, diciendo: ¿Qué buscas?

16 Y él respondió: Busco á mis hermanos: ruégote que me [l]muestres donde pastan.

[l] Cant. 1. 7.

17 Y aquel hombre respondió: Ya se han ido de aquí: y *yo* les oí decir: Vamos á Dotain: entónces José fué tras sus hermanos, y hallólos en [m]Dotain.

[m] 2 Reyes 6. 13.

18 Y como ellos le vieron de léjos,

ántes que llegase cerca de ellos,
[n]pensaron contra él para matarle.
19 Y dijeron el uno al otro: He
aquí, viene el soñador.
20 Ahora pues [o]veníd, y matémosle, y echémosle en una cisterna, y diremos: *Alguna* mala bestia
le tragó: y veremos que serán sus
sueños.
21 Y como [p]Ruben oyó *esto*, escapóle de sus manos, y dijo: No le
matemos.
22 Y díjoles Ruben: No derraméis sangre: echádle en esta cisterna, que está en el desierto; y
no metáis mano en él: por escaparle de sus manos, para hacerlo
volver á su padre.
23 Y fué, *que* como José llegó á
sus hermanos, ellos hicieron desnudar á José su ropa, la ropa de
colores que *tenia* sobre sí,
24 Y tomáronle, y echáronle en la
cisterna, y la cisterna *estaba* vacía,
que no *habia* agua en ella.
25 [q]Y asentáronse á comer pan:
y alzando los ojos miraron, y, he
aquí, una compañía de [r]Ismaelitas,
que venia de Galaad, y sus camellos traian especias y [s]cera y almáciga, é iban para llevar á Egipto.
26 ¶ Entónces Judá dijo á sus
hermanos: ¿Qué provecho que matemos á nuestro hermano, y [t]encubramos su sangre?
27 Andád, y vendámosle á los Ismaelitas, y [u]no sea nuestra mano
sobre él, que [x]nuestro hermano
[y]nuestra carne es. Y sus hermanos acordaron con él.
28 Y *como* pasaron los [z]Madianitas mercaderes, ellos sacarón á
José de la cisterna, y trajéronle
arriba, [a]y vendiéronle á los Ismaelitas por [b]veinte *pesos* de plata: y
llevaron á José á Egipto.
29 Y Ruben volvió á la cisterna,
y, he aquí, José no *estaba* dentro;
y [c]rompió sus vestidos.
30 Y tornó á sus hermanos, y
dijo: El mozo [d]no parece, y yo
¿adónde iré yo?
31 Entónces ellos tomaron la ropa
[e]de José, y degollaron un cabrito
de las cabras, y tiñeron la ropa con
la sangre.
32 Y enviaron la ropa de colores,
y trajéronla á su padre, y dijeron:
Esta hemos hallado: conoce ahora
si es la ropa de tu hijo, ó no.
33 Y él la conoció, y dijo: La
ropa de mi hijo es; *alguna* [f]mala
bestia le tragó: despedazado ha
sido José.
34 Entónces Jacob [g]rompió sus
vestidos, y puso saco sobre sus lomos, y enlutóse por su hijo muchos
dias.
35 Y [h]levantáronse todos sus hijos
y todas sus hijas para consolarle;
mas él no quiso tomar consolacion,
y dijo: Porque [i]tengo de descender á mi hijo enlutado hasta la sepultura. Y lloróle su padre.
36 Y [k]los Madianitas le vendieron en Egipto á Potifar, eunuco
de Faraon, capitan de los de la
guardia.

[n] 1 Sam. 19. 1. Sal. 31. 13. y 37. 12, 32. y 94. 21. Mat. 27. 1. Már. 14. 1. Juan 11. 53. Act. 23. 12.
[o] Prov. 1. 11, 16. y 6. 17. y 27. 4.
[p] Cap. 42. 22.
[q] Prov. 30. 20. Am. 6. 6.
[r] Véase Ver. 28. 36.
[s] Jer. 6. 20.
[t] Cap. 4. 10. Ver. 20. Job 16. 18.
[u] 1 Sam. 18. 17.
[x] Cap. 42. 21.
[y] Cap. 29. 14.
[z] Juec. 6. 3.
[a] Cap. 45. 4, 5. Sal. 105. 17. Act. 7. 9.
[b] Véase Mat. 27. 9.
[c] Job 1. 20.
[d] Cap. 42. 13, 36. Jer. 31. 15.
[e] Ver. 23.
[f] Ver. 20. Cap. 44. 28.
[g] Ver. 29. 2 Sam. 3. 31.
[h] 2 Sam. 12. 17.
[i] Cap. 42. 38. y 44. 29, 31.
[k] Cap. 39. 1.

CAPITULO XXXVIII.

Por estar Judá determinado por la divina providencia para que por él descendiese la genealogía del Mesias segun la carne, recitase aquí su incesto con su nuera Tamar de donde le nacieron dos hijos de un parto Fares y Zara.

Y ACONTECIÓ en aquel tiempo, que Judá descendió de
con sus hermanos, y [a]fuése á un
varon Odollamita, que se llamaba
Hira.
2 Y [b]vió allí Judá *una* hija de *un*
hombre Cananeo, el cual se llamaba [c]Sua: y tomóla, y entró á
ella.
3 La cual concibió, y parió *un*
hijo, y llamó su nombre [d]Her.
4 Y concibió otra vez, y parió *un*
hijo, y llamó su nombre [e]Onan.
5 Y tornó otra vez á concebir, y
parió un hijo, y llamó su nombre
[f]Sela. Y estaba en Chezib cuando le parió.
6 Y Judá [g]tomó mujer á su primogénito Her, la cual se llamaba
Tamar.
7 Y [h]Her, el primogénito de Judá, fué malo en los ojos de Jehová;
[i]y matóle Jehová.
8 Entónces Judá dijo á Onan:
Entra á la mujer [k]de tu hermano,
y haz parentesco con ella, y levanta
simiente á tu hermano.
9 Y sabiendo Onan que la simiente no habia de ser [l]suya, era que
cuando entraba á la mujer de su

[a] Cap. 19. 3. 2 Reyes 4. 8.
[b] Cap. 34. 2.
[c] 1 Cron. 2. 3.
[d] Cap. 46. 12. Num. 26. 19.
[e] Cap. 46. 12. Num. 26. 19.
[f] Cap. 46. 12. Num. 26. 20.
[g] Cap. 21. 21.
[h] Cap. 46. 12. Num. 26. 19.
[i] 1 Crón. 2. 3.
[k] Deut. 25. 5. Mat. 22. 24.
[l] Deut. 25. 6.

hermano corrompia en tierra, por no dar simiente á su hermano.

10 Y desagradó en ojos de Jehová lo que hacia, y [m]matóle tambien á él.

[m] Cap. 46. 12. Núm. 26. 19.

11 Y Judá dijo á Tamar su nuera: [n]Estáte viuda en casa de tu padre, hasta que crezca Sela mi hijo; porque dijo: Que quizá no muera él tambien como sus hermanos. Y fuése Tamar, y estúvose [o]en casa de su padre.

[n] Rut 1. 13. [o] Lev. 22. 13.

12 Y pasaron muchos dias, y murió la hija de Sua, mujer de Judá: y Judá [p]se consoló: y subió á los trasquiladores de sus ovejas él é Hira, su amigo Odollamita, á Tamnas.

[p] 2 Sam. 13. 39.

13 Y fué dado aviso á Tamar, diciendo: He aquí tu suegro sube [q]á Tamnas á trasquilar sus ovejas.

[q] Jos. 15. 10, 57. Juec. 14. 1.

14 Entónces ella quitó de sobre sí los vestidos de su viudez, y cubrióse con *un* velo; y arrebozóse, y [r]púsose á la puerta de las aguas que *están* junto al camino de Tamnas; porque veia [s]que habia crecido Sela, y ella no era dada á él por mujer.

[r] Prov. 7. 12. [s] Ver. 11, 26.

15 Y vióla Judá, y túvola por ramera; porque ella habia cubierto su rostro.

16 Y apartóse del camino hácia ella, y díjola: Ea pues, ahora *yo* entraré á tí: Porque no sabia que era su nuera. Y ella dijo: ¿Qué me has de dar, si entrares á mí?

17 El respondió: [t]Yo te enviaré de las ovejas un cabrito de las cabras. Y ella dijo: [u]Hásme de dar prenda hasta que lo envies.

[t] Eze. 16. 33. [u] Ver. 20.

18 Entónces él dijo: ¿Qué prenda te daré? Ella respondió: [x]Tu anillo, y tu manto, y tu bordon que *tienes* en tu mano. Y él se lo dió; y entró á ella, la cual concibió de él.

[x] Ver. 25.

19 Y levantóse y fuése: y [y]quitóse el velo de sobre sí, y vistióse las ropas de su viudez.

[y] Ver. 14.

20 Y Judá envió el cabrito de las cabras por mano de su amigo el Odollamita, para que tomase la prenda de mano de la muger: y no la halló.

21 Y preguntó á los hombres de aquel lugar, diciendo: ¿Dónde está la ramera de las aguas junto al camino? Y ellos le dijeron: No ha estado aquí ramera.

22 Entónces él se volvió á Judá, y dijo: No la hallé: y tambien los hombres del lugar dijeron: No ha estado aquí ramera.

23 Y Judá dijo: Tómeselo para sí, porque no seamos menospreciados: he aquí, *yo* he enviado este cabrito, y tú no la hallaste.

24 Y fué *que* como desde á tres meses, fué dado aviso á Judá, diciendo: Tamar tu nuera ha [z]fornicado, y aun cierto está preñada de las fornicaciones. Y Judá dijo: Sacádla, [a]y sea quemada.

[z] Juec. 19. 2. [a] Lev. 21. 9. Deut. 22. 21

25 Y ella, cuando la sacaban, envió á decir á su suegro: Del varon cuyas *son* estas cosas, estoy preñada. Y dijo más: [b]Conoce ahora cuyas *son* estas cosas, [c]el anillo, y el manto, y el bordon.

[b] Cap. 37. 32. [c] Ver. 18.

26 Entónces Judá lo [d]conoció, y dijo: Más justa [e]es que yo, por cuanto no la he [f]dado á Sela mi hijo. Y [g]nunca más la conoció.

[d] Cap. 37. 33. [e] 1 Sam. 24. 17. [f] Ver. 14. [g] Job 34. 31, 32.

27 Y aconteció que al tiempo de parir, he aquí, mellizos en su vientre.

28 Y fué *que* cuando paria, dió la mano *el uno*, y la partera tomólo, y ató á su mano *un hilo de* grana, diciendo: Este salió primero.

29 Y aconteció *que* tornando él á meter la mano, he aquí, su hermano salió, y dijo: ¿Por qué has rompido sobre tí rotura? Y llamó su nombre [h]Fares.

[h] Cap. 46. 12. Núm. 26. 20. 1 Cron. 2. 4. Mat. 1. 3.

30 Y despues salió su hermano el que tenia en su mano *el hilo de* grana, y llamó su nombre Zara.

CAPITULO XXXIX.

Traido José á Egipto, y puesto en servidumbre, Dios es con él, y su amo le entrega el gobierno de toda su casa. II. Su ama enamorada de él le requiere de adulterio, mas él resiste dando al mundo un singular ejemplo de fidelidad y limpieza. III. Calumniado de su ama, le es imputado el pecado que no cometió, y es echado en la cárcel. IV. Donde Dios le declara más su favor, y le da tanta gracia con el mismo su amo (que tambien era alcaide de la cárcel) que le da cargo de todo lo que en la cárcel habia.

Y DESCENDIDO José á Egipto, [a]compróle [b]Potifar, eunuco de Faraon, capitan de los de la guardia, varon Egipciano, de mano de los Ismaelitas, que le habian llevado allá.

[a] Cap. 37. 28. [b] Cap. 37. 36. Sal. 105. 17.

2 Mas [c]Jehová fué con José, y
fué varon prosperado: y estaba en
la casa de su señor el Egipciano.
3 Y vió su señor que Jehová *era*
con él, y que todo lo que él [d]ha-
cia, Jehová lo prosperaba en su
mano.
4 Así [e]halló José gracia en sus
ojos, y servíale: y él le hizo [f]ma-
yordomo de su casa, y le entregó
en poder todo lo que tenia.
5 Y aconteció, que desde entón-
ces que le dió el cargo de su casa,
y de todo lo que tenia, [g]Jehová
bendijo la casa del Egipciano á
causa de José, y fué la bendicion
de Jehová sobre todo lo que tenia
así en casa como en el campo.
6 Y dejó todo lo que tenia en la
mano de José, ni con él sabia nada
más que del pan que comia: y
José [h]era de hermoso semblante,
y bello de vista.
7 ¶ Y aconteció despues de esto,
que la mujer de su señor alzó sus
ojos sobre José, y dijo: [i]Duerme
conmigo.
8 Y él no quiso; y dijo á la mu-
jer de su señor: He aquí que mi
señor no sabe conmigo lo que *hay*
en casa, que todo lo que tiene ha
puesto en mi mano.
9 No hay otro mayor que yo en
esta casa, y ninguna cosa me ha
defendido sino á tí, por cuanto tú
eres su mujer: [k]¿cómo pues haria
yo este grande mal, que [l]pecaria
contra Dios?
10 Y fué, *que* hablando ella á
José cada dia, y no la escuchando
él para acostarse junto á ella, para
estar con ella:
11 Aconteció *que* él vino un dia
como los otros á casa para hacer
su oficio, y no habia nadie de los
de casa allí en casa.
12 Y [m]ella le tomó por su ropa,
diciendo: Duerme conmigo. En-
tónces él dejóle su ropa en las
manos, y huyó, y salióse fuera.
13 ¶ Y fué, *que* como ella vió
que le habia dejado su ropa en
sus manos, y habia huido fuera,
14 Llamó á los de casa, y ha-
blóles, diciendo: Mirád; hános
traido *un* hombre Hebreo, para
que hiciese burla de nosotros.

[c] Ver. 21. Cap. 21. 22. y 26. 24. 28. y 28. 15. 1 Sam. 16. 18. y 18. 14, 28. Act. 7. 9.
[d] Sal. 1. 3.
[e] Cap. 18. 3. y 19. 19. Ver. 21.
[f] Cap. 24. 2.
[g] Cap. 30. 27.
[h] 1 Sam. 16. 12.
[i] 2 Sam. 13. 11.
[k] Prov. 6. 29, 32.
[l] Cap. 20. 6. Lev. 6. 2. 2 Sam. 12. 13. Sal. 51. 4.
[m] Prov. 7. 13, etc.

Vino á mí para dormir conmigo,
y *yo* dí grandes voces.
15 Y viendo él, que *yo* alzaba la
voz, y gritaba, dejó junto á mí
su ropa, y huyó, y salióse fuera.
16 Y ella puso su ropa cerca de
sí, hasta que vino su señor á su
casa:
17 Y ella le [n]habló semejantes
palabras, diciendo: Vino á mí el
siervo Hebreo, que nos trajiste,
para deshonrarme:
18 Y como *yo* alcé mi voz y grité,
él dejó su ropa junto á mí, y huyó
fuera.
19 Y fué, *que* como su señor oyó
las palabras que su mujer le ha-
bló, diciendo: Como esto, *que digo*,
me ha hecho tu siervo, su [o]furor se
encendió,
20 Y tomó su señor á José, y
[p]púsole en la casa de la [q]cárcel,
donde estaban los presos del rey, y
estuvo allí en la casa de la cárcel.
21 ¶ Mas Jehová fué con José, y
llegó á él *su* misericordia, y [r]dió
su gracia en ojos del príncipe de
la casa de la cárcel.
22 Y el príncipe de la casa de la
cárcel [s]entregó en mano de José
todos los presos, que *estaban* en la
casa de la cárcel, y todo lo que
hacian allí, él lo hacia.
23 Ninguna cosa veia el príncipe
de la cárcel en su mano, porque
[t]Jehová era con él: y lo que él
hacia, Jehová lo prosperaba.

CAPITULO XL.

Dos criados principales de Faraon estando en la cárcel al cargo de José sueñan cada uno el suceso de su prision. II. José les declara los sueños y sucédeles conforme á su declaracion.

Y ACONTECIÓ despues de
estas cosas, que pecaron el
[a]maestresala del rey de Egipto, y
el panadero, contra su señor, el
rey de Egipto.
2 Y Faraon se [b]enojó contra sus
dos eunucos, contra el principal de
los maestresalas, y contra el prin-
cipal de los panaderos.
3 [c]Y púsoles en la cárcel de la
casa del capitan de los de la guar-
dia, en la casa de la cárcel, donde
José estaba preso.
4 Y el capitan de los de la guar-
dia dió cargo de ellos á José, y él

[n] Ex. 23. 1. Sal. 120. 3.
[o] Prov. 6. 34, 35.
[p] Sal. 105. 18. 1 Ped. 2. 19.
[q] Véase Cap. 40. 3, 15. y 41. 14.
[r] Ex. 3. 21. y 11. 3. y 12. 36. Sal. 106. 46. Prov. 16. 7. Dan. 1. 9. Act. 7. 9, 10.
[s] Cap. 40. 3, 4.
[t] Ver. 2, 3.
[a] Neh. 1. 11.
[b] Prov. 16. 14.
[c] Cap. 39. 20, 23.

les servia; y estuvieron dias en la
cárcel.
5 Y soñaron sueño ámbos á dos,
cada uno su sueño, una misma
noche; cada uno conforme á la
declaracion de su sueño, el maes-
tresala y el panadero del rey de
Egipto, que *estaban* presos en la
cárcel.
6 Y vino á ellos José por la ma-
ñana, y miróles, y pareció que *es-
taban* tristes.
7 Y él preguntó á aquellos eunu-
cos de Faraon, que *estaban* con él
en la cárcel de la casa de su señor,
diciendo: ¿Por qué *están* hoy ma-
los vuestros rostros?
8 Y ellos le dijeron: [d]Hemos
soñado sueño, y no *hay* quien lo
declare. Entónces José les dijo:
[e]¿No *son* de Dios las declara-
ciones? Contádmelo ahora.
9 ¶ Entónces el príncipe de los
maestresalas contó su sueño á
José, y díjole: Yo soñaba que
veia una vid delante de mí:
10 Y en la vid tres sarmientos;
y ella como que florecia, salia su
renuevo, maduraron sus racimos
de uvas:
11 Y *que* el vaso de Faraon estaba
en mi mano; y que *yo* tomaba las
uvas, y las esprimia en el vaso de
Faraon, y daba el vaso en la mano
de Faraon.
12 Y díjole José: [f]Esta *es* su de-
claracion: Los tres sarmientos [g]son
tres dias:
13 Al cabo de tres dias Faraon
[h]levantará tu cabeza, y te hará
volver en tu asiento; y darás el
vaso á Faraon en su mano, co-
mo solias cuando eras su maes-
tresala.
14 Por tanto [i]acordarte has de mí
dentro de tí, cuando tuvieres bien;
y ruégote que [k]tengas conmigo
misericordia, que hagas mencion
de mí á Faraon, y me saques de
esta casa:
15 Porque he sido hurtado de la
tierra de los Hebreos: [l]y tampoco
he hecho aquí porque me hubiesen
de poner en cárcel.
16 Y viendo el príncipe de los pa-
naderos que habia declarado bien,
dijo á José: Tambien yo soñaba

[d] Cap. 41. 15.
[e] Véase Cap. 41. 16. Dan. 2. 11, 28, 47.
[f] Ver. 18. Cap. 41. 12, 25. Juec. 7. 14. Dan. 2. 36. y 4. 19.
[g] Cap. 41. 26.
[h] 2 Reyes 25. 27. Sal. 3. 3. Jer. 52. 31.
[i] Lúc. 23. 42.
[k] Jos. 2. 12. 1 Sam. 20. 14, 15. 2 Sam. 9. 1. 1 Reyes 2. 7.
[l] Cap. 39. 20.

que veia tres canastillos blancos
sobre mi cabeza:
17 Y en el canastillo más alto
habia de todas las viandas de Fa-
raon de obra de panadero; y que
las comian las aves del canastillo
de sobre mi cabeza.
18 Entónces respondió José, y
dijo: [m]Esta *es* su declaracion: Los
tres canastillos tres dias son:
19 [n]Al cabo de tres dias quitará
Faraon tu cabeza de tí, y te hará
colgar en la horca, y aves comerán
tu carne de sobre tí.
20 Y fué al tercero dia el dia del
[o]nacimiento de Faraon, é [p]hizo
banquete á todos sus siervos: y
[q]alzó la cabeza del príncipe de los
maestresalas, y la cabeza del prín-
cipe de los panaderos entre sus
siervos:
21 É [r]hizo volver al príncipe de
los maestresalas á su oficio, y [s]dió
el vaso en mano de Faraon:
22 Y al príncipe de los panaderos
[t]hizo ahorcar, como le habia de-
clarado José.
23 Y el príncipe de los maestresa-
las no se acordó de José, mas
[u]olvidóse de él.

[m] Ver. 12.
[n] Ver. 13.
[o] Mat. 14. 6.
[p] Már. 6. 21.
[q] Ver. 13, 19. Mat. 25. 19.
[r] Ver. 13.
[s] Neh. 2. 1.
[t] Ver. 19.
[u] Job 19. 14. Sal. 31. 12. Ecl. 9. 15, 16. Am. 6. 6.

CAPITULO XLI.

Revela Dios á Faraon rey de Egipto la abundancia y la hambre que habia de venir en la tierra, por sueños figurativos, los cuales sus sabios no saben declarar. II. A esta ocasion José es sacado de la cárcel que los declara, y sobre ello da el consejo de lo que se deba hacer. III. Faraon, vista su sabiduria y prudencia, le constituye por segundo despues de sí en toda la tierra de Egipto, y le da el cargo para que ponga en efecto el consejo que dió. IV. Dásele muger de estima, y de ella le nacen dos hijos, Manases y Efraim. V. Pasado el tiempo de la abundancia viene la hambre en Egipto, y José abre los bastimentos.

Y ACONTECIÓ *que* pasados
dos años Faraon soñó. Pa-
recíale que estaba junto al rio,
2 Y que del rio subian siete vacas,
hermosas de vista, y gruesas de
carne; que pacian en el prado:
3 Y que otras siete vacas subian
tras ellas del rio, feas de vista, y
magras de carne, y que se paraban
cerca de las vacas *hermosas* á la
orilla del rio:
4 Y que las vacas, feas de vista y
magras de carne, tragaban á las
siete vacas, hermosas de vista y
gruesas. Y despertó Faraon.
5 Y durmióse, y soñó la segunda

vez: Que siete espigas llenas y hermosas subian de una caña:

6 Y que otras siete espigas menudas y abatidas del solano salian despues de ellas:

7 Y que las siete espigas menudas tragaban á las siete espigas gruesas y llenas. Y despertóse Faraon, y he aquí *que era* sueño.

8 Y acaeció que á la mañana [a]su espíritu se atormentó y envió, é hizo llamar á todos [b]los magos de Egipto, y á todos sus [c]sabios; y contóles Faraon sus sueños; y no *habia* quien los declarase á Faraon.

9 ¶ Entónces el príncipe de los maestresalas habló á Faraon, diciendo: De mis pecados me acuerdo hoy:

10 Faraon se [d]enojó contra sus siervos; [e]y á mí me echó en la cárcel de la casa del capitan de los de la guardia, á mí y al príncipe de los panaderos.

11 Y [f]yo y él soñámos sueño una misma noche, cada uno conforme á la declaracion de su sueño, soñámos.

12 Y allí con nosotros *estaba* un mozo Hebreo, [g]siervo del capitan de los de la guardia: y contámoselo, y él nos [h]declaró nuestros sueños, y declaró á cada uno conforme á su sueño:

13 Y aconteció que [i]como él nos declaró, así fué: á mí me hizo volver á mi asiento; y al otro hizo colgar.

14 [k]Entónces Faraon envió, y llamó á José, é [l]hiciéronle salir corriendo [m]de la cárcel: y trasquiláronle, y mudáronle sus vestidos; y vino á Faraon.

15 Y Faraon dijo á José: *Yo* he soñado sueño, y no hay quien lo declare: [n]y yo he oido decir de tí, que oyes sueños para declararlos.

16 Y José respondió á Faraon, diciendo: [o]Sin mí, [p]Dios responda paz á Faraon.

17 Entónces Faraon dijo á José: [q]En mi sueño parecíame que estaba á la orilla del rio:

18 Y que del rio subian siete vacas gruesas de carne, y hermosas de forma, que pacian en el prado:

19 Y que otras siete vacas subian despues de ellas, magras y feas de forma mucho, y flacas de carne: no he visto otras semejantes en toda la tierra de Egipto en fealdad:

20 Y *que* las vacas flacas y feas tragaban á las siete vacas primeras gruesas:

21 Y *que* entraban en sus entrañas, y no se conocia que hubiesen entrado en sus entrañas; porque el parecer de ellas *era aun* malo, como de primero; y desperté.

22 Ví tambien soñando, que siete espigas subian en una caña llenas y hermosas:

23 Y que otras siete espigas menudas, secas, abatidas del solano subian despues de ellas:

24 Y *que* las espigas menudas tragaban á las siete espigas hermosas; y [r]lo he dicho á los magos, y no *hay* quien me lo declare.

25 Entónces José respondió á Faraon: El sueño de Faraon es un mismo. [s]Dios ha mostrado á Faraon lo que él hace:

26 Las siete vacas hermosas siete años son; y las espigas hermosas son siete años: el sueño es un mismo.

27 Y las siete vacas magras y feas, que subian tras ellas, siete años son; y las siete espigas menudas y secas del solano, [t]siete años serán de hambre.

28 [u]Esto *es* lo que *yo* respondo á Faraon: Lo que Dios hace, ha mostrado á Faraon.

29 He aquí, [x]siete años vienen de grande hartura en toda la tierra de Egipto.

30 Y [y]levantarse han tras ellos siete años de hambre, que toda la hartura será olvidada en la tierra de Egipto; y la hambre [z]consumirá la tierra.

31 Y aquella abundancia no será conocida á causa de la hambre de despues; la cual será gravísima.

32 Y en segundar el sueño á Faraon dos veces *significa* que [a]la cosa es firme de parte de Dios, y que Dios se apresura á hacerla.

33 Por tanto ahora provea Faraon á *algun* varon prudente y sabio, y póngale sobre la tierra de Egipto:

34 Haga Faraon, y ponga gober-

[a] Dan. 2. 1. y 4. 5, 19.
[b] Ex. 7. 11, 22. Isa. 29. 14. Dan. 1. 20. y 2. 2. y 4. 7.
[c] Mat. 2. 1.
[d] Cap. 40. 2, 3.
[e] Cap. 39. 20.
[f] Cap. 40. 5.
[g] Cap. 37. 36.
[h] Cap. 40. 12, etc.
[i] Cap. 40. 22.
[k] Sal. 105. 20.
[l] Dan. 2. 25.
[m] 1 Sam. 2. 8. Sal. 113. 7, 8.
[n] Ver. 12. Sal. 25. 14. Dan. 5. 16.
[o] Dan. 2. 30. Act. 3. 12. 2 Cor. 3. 5.
[p] Cap. 40. 8. Dan. 2. 22, 28, 47. y 4. 2.
[q] Ver. 1.
[r] Ver. 8. Dan. 4. 7.
[s] Dan. 2. 28, 29, 45. Rev. 4. 1.
[t] 2 Reyes 8. 1.
[u] Ver. 25.
[x] Ver. 47.
[y] Ver. 54.
[z] Cap. 47. 13.
[a] Núm. 23. 19. Isa. 46. 10, 11.

nadores sobre la provincia; y [b]quinte la tierra de Egipto en los siete años de la hartura;

[b] Prov. 6. 6, 7, 8.

35 Y [c]junten toda la provision de estos buenos años que vienen; y alleguen el trigo debajo de la mano de Faraon para mantenimiento de las ciudades y guarden:

[c] Ver. 48.

36 Y esté aquel mantenimiento en depósito para la tierra para los siete años de la hambre, que serán en la tierra de Egipto, y la tierra no [d]perecerá de hambre.

[d] Cap. 47. 15, 19.

37 ¶ Y [e]el negocio pareció bien á Faraon, y á sus siervos.

[e] Sal. 105. 19. Act. 7. 10.

38 Y dijo Faraon á sus siervos: ¿Hemos de hallar otro hombre como este, [f]en quien haya Espíritu de Dios?

[f] Núm. 27. 18. Job 32. 8. Prov. 2. 6. Dan. 4. 8, 18. y 5. 11, 14. y 6. 3.

39 Y dijo Faraon á José: Pues que Dios te ha hecho saber todo esto, no hay entendido ni sabio como tú.

40 [g]Tú serás sobre mi casa; y por tu dicho se gobernará todo mi pueblo: solamente en la silla seré *yo* mayor que tú.

[g] Sal. 105. 21, 22. Act. 7. 10.

41 Dijo más Faraon á José: He aquí, *yo* te [h]he puesto sobre toda la tierra de Egipto.

[h] Dan. 6. 3.

42 Entónces Faraon [i]quitó su anillo de su mano, y púsolo en la mano de José; é [k]hízole vestir de ropas de lino finísimo; [l]y puso un collar de oro en su cuello;

[i] Est. 3. 10. y 8. 2, 8.
[k] Est. 8. 15.
[l] Dan. 5. 7, 29.

43 É hízole subir en su segundo carro, [m]y pregonaron delante de él Abrec; y púsole [n]sobre toda la tierra de Egipto.

[m] Est. 6. 9.
[n] Cap. 42. 6. y 45. 8, 26. Act. 7. 10.

44 Y dijo Faraon á José: Yo Faraon: y sin tí ninguno alzará su mano ni su pié en toda la tierra de Egipto.

45 ¶ Y llamó Faraon el nombre de José, Safenat-paneat: y dióle por mujer á Asenet, hija de Potifera, príncipe de On. Y salió José por la tierra de Egipto.

46 Y José era de edad de treinta años, cuando fué [o]presentado delante de Faraon, rey de Egipto: y salió José de delante de Faraon, y pasó por toda la tierra de Egipto.

[o] 1 Sam. 16. 21. 1 Reyes 12. 6, 8. Dan. 1. 19.

47 É hizo la tierra aquellos siete años de la hartura á montones.

48 Y juntó todo el mantenimiento de los siete años que fueron en la tierra de Egipto; y dió mantenimiento en las ciudades, poniendo en cada ciudad el mantenimiento del campo de sus al rededores.

49 Y juntó José trigo [p]como arena de la mar, mucho en gran manera, hasta no poderse contar, porque no *tenia* número.

[p] Cap. 22. 17. Juec. 7. 12. 1 Sam. 13. 5. Sal. 78. 27.

50 [q]Y nacieron á José dos hijos ántes que viniese el año de la hambre: los cuales le parió Asenet, hija de Potifera, príncipe de On.

[q] Cap. 46. 20. y 48. 5.

51 Y llamó José el nombre del primogénito, Manases: Porque, *dice*, me hizo olvidar Dios de todo mi trabajo, y de toda la casa de mi padre.

52 Y el nombre del segundo llamó Efraim: Porque, *dice*, [r]crecer me hizo Dios en la tierra de mi afliccion.

[r] Cap. 49. 22.

53 Y cumpliéronse los siete años de la hartura, que fué en la tierra de Egipto.

54 [s]Y comenzaron á venir los siete años de la hambre, [t]como José habia dicho: y hubo hambre en todas las provincias, y en toda la tierra de Egipto habia pan.

[s] Sal. 105. 16. Act. 7. 11.
[t] Ver. 30.

55 Y hubo hambre en toda la tierra de Egipto, y el pueblo clamó á Faraon por pan. Y dijo Faraon á todo Egipto: Andád á José; lo que él os dijere haréis.

56 Y habia hambre sobre toda la haz de la tierra. Entónces José abrió todo donde habia, y [u]vendió á los Egipcios: porque la hambre habia crecido en la tierra de Egipto.

[u] Cap. 42. 6. y 47. 14, 24.

57 [x]Y toda la tierra venia á Egipto para comprar de José; porque por toda la tierra habia crecido la hambre.

[x] Deut. 9. 28.

CAPITULO XLII.

Compele Dios por medio de la hambre á los hermanos de José que vengan á Egipto por alimentos. II. Conocidos de José, y ellos no conociéndole le hacen reverencia, y él los calumnia á sabiendas de espiones, y al fin les manda que dejando á Simeon en prision vuelvan á su tierra, y traigan consigo á Benjamin. III. Vueltos á su padre le cuentan el caso, y le piden á Benjamin para volver con él á Egipto, mas él no le quiere dar.

Y VIENDO [a]Jacob que en Egipto habia alimentos, dijo á sus hijos: ¿Por qué os estáis mirando?

[a] Act. 7. 12.

2 Y dijo: He aquí, *yo* he oido que hay alimentos en Egipto; descen-

déd allá, y compràd para nosotros
de allá, para que [b]vivamos, y no
nos muramos. [b] Cap. 43. 8. Sal. 118. 17. Isa. 38. 1.
3 Y descendieron los diez herma-
nos de José á comprar trigo á
Egipto.
4 Mas á Benjamin, hermano de
José, no envió Jacob con sus her-
manos, porque dijo: [c]Porque no le [c] Ver. 38.
acontezca *algun* desastre.
5 Y vinieron los hijos de Israel á
comprar entre los que venian; por-
que habia hambre [d]en la tierra de [d] Act. 7. 11.
Canaan.
6 ¶ Y José era el señor [e]de la [e] Cap. 41. 41.
tierra, que vendia *el trigo* á todo el
pueblo de la tierra: é llegaron los
hermanos de José, é [f]inclináronse [f] Cap. 37. 7.
á él la haz sobre la tierra.
7 Y José como vió á sus hermanos,
conociólos, é hizo que no los cono-
cia; y hablóles asperamente, y
díjoles: ¿De dónde habéis venido?
Ellos respondieron: De la tierra
de Canaan á comprar alimentos.
8 Y José conoció á sus hermanos,
mas ellos no le conocieron.
9 Entónces José se [g]acordó de los [g] Cap. 37. 5, 9.
sueños que habia soñado de ellos,
y díjoles: Espiones sois: por ver
lo descubierto de la tierra habéis
venido.
10 Y ellos le respondieron: No,
señor mio; mas tus siervos han
venido á comprar alimentos.
11 Todos nosotros somos hijos de
un varon, hombres de verdad so-
mos: tus siervos nunca fueron
espiones.
12 Y él les dijo: No: á ver lo des-
cubierto de la tierra habéis venido.
13 Ellos respondieron: Tus sier-
vos somos doce hermanos, hijos de
un varon en la tierra de Canaan:
y, he aquí, el menor *está* con nues-
tro padre hoy, y otro [h]no parece. [h] Cap. 37. 30. Lam. 5. 7. Véase Cap. 44. 20.
14 Y José les dijo: Eso es lo que
yo os he dicho, diciendo que sois
espiones.
15 En esto seréis probados: [i]Vive [i] Véase 1 Sam. 1. 26. y 17. 55.
Faraon, que no saldréis de aquí,
sino cuando vuestro hermano me-
nor viniere aquí.
16 Enviád uno de vosotros, y
tome á vuestro hermano; y voso-
tros quedád presos; y vuestras
palabras serán probadas, si *hay*
verdad con vosotros: y si nó, vive
Faraon que sois espiones.
17 Y juntóles en la cárcel tres
dias.
18 Y al tercero dia díjoles José:
Hacéd esto, y vivíd: [k]Yo temo á [k] Lev. 25. 43. Neh. 5. 15.
Dios.
19 Si sois hombres de verdad,
quede preso en la casa de vuestra
cárcel uno de vuestros hermanos:
y vosotros id, llevád el alimento
para la hambre de vuestra casa:
20 Y [l]traerme heis á vuestro her- [l] Ver. 34. Cap. 43. 5. y 44. 23.
mano menor, y serán verificadas
vuestras palabras; y no morireis.
Y ellos lo hicieron así.
21 Y decian el uno al otro: Ver-
daderamente [m]*nosotros* hemos peca- [m] Job 36. 8, 9. Os. 5. 15.
do contra nuestro hermano, que
vimos el angustia de su alma,
cuando nos rogaba, y no oimos:
[n]por eso ha venido sobre nosotros [n] Prov. 21. 13. Mat. 7. 2.
esta angustia.
22 Entónces Ruben les respondió,
diciendo: ¿No os lo [o]decia *yo*, di- [o] Cap. 37. 21.
ciendo: No pequéis contra el mo-
zo, y no oisteis? He aquí tambien
su sangre es [p]requerida. [p] Cap. 9. 5. 1 Reyes 2. 32. 2 Cron. 24. 22. Sal. 9. 12. Lúc. 11. 50, 51.
23 Y ellos no sabian que entendia
José; porque *habia* intérprete en-
tre ellos.
24 Y apartóse de ellos, y lloró:
despues volvió á ellos, y hablóles,
y tomó de ellos á Simeon, y empri-
sionóle delante de ellos.
25 Y mandó José que hinchesen
sus sacos de trigo, y les volviesen
su dinero de cada uno de ellos en
su saco, y les diesen comida para
el camino: y fué hecho con ellos
[q]así. [q] Mat. 5. 44. Rom. 12. 17 20, 21.
26 Y ellos pusieron su trigo sobre
sus asnos, y fuéronse de allí.
27 Y abriendo el [r]uno su saco [r] Véase Cap. 43. 21.
para dar de comer á su asno, en el
meson, vió su dinero que estaba
en la boca de su costal.
28 Y dijo á sus hermanos: Mi
dinero es vuelto, y hélo aquí tam-
bien en mi saco. Entónces el co-
razon se les sobresaltó, y espanta-
dos el uno al otro, dijeron: ¿Qué
es esto *que* nos ha hecho Dios?
29 ¶ Y venidos á Jacob su padre
en tierra de Canaan, contáronle
todo lo que les habia acaecido, di-
ciendo:

30 Aquel varon, señor de la tierra, nos [s]habló asperamente, y nos trató como á espiones de la tierra: [s Ver 7.]

31 Y *nosotros* le dijimos: Hombres de verdad somos; nunca faimos espiones.

32 Doce hermanos somos, hijos de nuestro padre; el uno no parece, y el menor *está* hoy con nuestro padre en la tierra de Canaan.

33 Y aquel varon, señor de la tierra, nos dijo: [t]En esto conoceré que sois hombres de verdad: Dejád conmigo el uno de vuestros hermanos, y tomád para la hambre de vuestras casas; y andád, [t Ver. 15. 19. 20.]

34 Y traédme á vuestro hermano el menor, para que *yo* sepa que no sois espiones, sino hombres de verdad, *y* daros he á vuestro hermano, y [u]negociaréis en la tierra. [u Cap. 34. 10.]

35 Y aconteció, que vaciando ellos sus sacos, he aquí que en el saco de [x]cada uno *estaba* el trapo de su dinero: y viendo ellos y su padre los trapos de sus dineros, tuvieron temor. [x Véase Cap. 43. 21.]

36 Entónces su padre Jacob les dijo: [y]Deshijádome habéis: José no parece, y Simeon no parece, y á Benjamin tomaréis: sobre mí son todas estas cosas. [y Cap. 43. 14.]

37 Y Ruben habló á su padre, diciendo: Mis dos hijos harás morir, si no te lo volviere: dále en mi mano, que yo le volveré á tí.

38 Y él dijo: No descenderá mi hijo con vosotros: que [z]su hermano es muerto, y él solo ha quedado: y [a]si le aconteciere *algun* desastre en el camino donde vais, [b]haréis descender mis canas con dolor á la sepultura. [z Ver 13. Cap 37. 33. y 44. 28.] [a Ver 4. Cap 44. 29.] [b Cap 37. 35. y 44. 31.]

CAPITULO XLIII.

Al fin la hambre convence á Jacob, que dé á Benjamin para que venga á Egipto con sus hermanos, y venidos hacen solemne reverencia á José, y le ofrecen dones. II. El los recibe humanamente, sin declarárseles, mas no pudiendo contenerse de piedad, se esconde de ellos y llora. III. Vuelto á ellos les hace solemne banquete, donde comen y beben, y se huelgan con él.

Y LA hambre era [a]grande en la tierra. [a Cap 41. 54. 57.]

2 Y aconteció que como acabaron de comer el trigo que trajeron de Egipto, díjoles su padre: Volvéd, comprád para nosotros un poco de alimento.

3 Y respondióle Judá, diciendo: Protestando nos protestó aquel varon, diciendo: No veréis mi rostro sin vuestro [b]hermano con vosotros. [b Cap. 42. 20. y 44. 23.]

4 Si enviares nuestro hermano con nosotros, descenderemos, y comprarte hemos alimento.

5 Y si no le enviares, no descenderemos; porque aquel varon nos dijo: No veréis mi rostro sin vuestro hermano con vosotros.

6 Y dijo Israel: ¿Por qué me hicisteis mal declarando al varon, que teniais más hermano?

7 Y ellos respondieron: Preguntando nos preguntó aquel varon por nosotros, y por nuestra parentela, diciendo: ¿Vive aun vuestro padre? ¿Tenéis más hermano? Y declarámosle conforme á estas palabras: ¿Podiamos nosotros saber que habia de decir: Hacéd venir á vuestro hermano?

8 Entónces Judá dijo á Israel su padre: Envia al mozo conmigo, y levantarnos hemos, é iremos, porque vivamos y no muramos nosotros; y tú, y nuestros niños.

9 Yo salgo por fiador, de mi mano le requerirás: [c]si *yo* no te le volviere, y le pusiere delante de tí, cargue yo con la culpa para siempre. [c Cap. 44. 32. File. 18, 19.]

10 Que si no nos hubieramos detenido, cierto ahora hubieramos ya vuelto dos veces.

11 Entónces Israel su padre les respondió: Pues que así es, hacédlo: tomád de lo mejor de la tierra en vuestros vasos, y [d]llevád á aquel varon *un* presente, un poco de [e]resina, y un poco de miel, especias, y almaciga, piñones, y almendras. [d Cap. 32. 20. Prov. 18. 16.] [e Cap. 37. 25. Jer. 8. 22.]

12 Y tomád en vuestras manos doblado dinero; y llevád en vuestra mano [f]el dinero vuelto en las bocas de vuestros costales, quizá fué yerro. [f Cap. 42. 25, 35.]

13 Y tomád vuestro hermano, y levantáos, y volvéd á aquel varon.

14 Y el Dios omnipotente os dé misericordias delante de aquel varon, y os suelte al otro vuestro hermano, y á este Benjamin: [g]y yo como deshijado, deshijado. [g Est. 4. 16.]

15 Entónces aquellos varones tomaron el presente, y tomaron en

su mano doblado dinero, y á Ben-
jamin; y levantáronse y descen-
dieron á Egipto, y presentáronse
delante de José.

16 ¶ Y José vió con ellos á Ben-
[h] Cap. 24. 2. y 39. 4. y 44. 1. jamin, y dijo al [h]que presidia en
su casa: Mete aquellos varones en
casa, y degüella víctima, y apare-
ja; porque estos varones comerán
conmigo al mediodía.

17 Y el varon hizo como José
dijo, y metió aquel varon á los
hombres en casa de José.

18 Y aquellos hombres tuvieron
temor, cuando fueron metidos en
casa de José, y decian: Por el
dinero que fué vuelto en nuestros
costales la primera vez nos han
metido, para revolver sobre noso-
tros, y dar sobre nosotros, y to-
marnos por siervos á nosotros, y
á nuestros asnos.

19 Y llegáronse á aquel varon,
que presidia en casa de José, y
habláronle á la entrada de la
casa,

20 Y dijeron: Ay, señor mio,
[i] Cap. 42. 3, 10. [i]nosotros descendimos al principio
á comprar alimentos:

[k] Cap. 42. 27, 35. 21 Y [k]aconteció que como vení-
mos al meson, y abrímos nuestros
costales, he aquí que el dinero de
cada uno *estaba* en la boca de
su costal, nuestro dinero por su
peso: y hémoslo vuelto en nues-
tras manos.

22 Y hemos traido en nuestras
manos otro dinero para comprar
alimentos: nosotros no sabemos
quien haya puesto nuestro dinero
en nuestros costales.

23 Y él respondió: Paz á voso-
tros; no temáis: vuestro Dios, y
el Dios de vuestro padre, os dió el
tesoro en vuestros costales: vues-
tro dinero vino á mí. Y sacó á
Simeon á ellos.

24 Y metió aquel varon á aque-
llos hombres en casa de José: y
[l] Cap. 18. 4. y 24. 32. [l]dió agua; y lavaron sus piés, y
dió de comer á sus asnos.

25 Y ellos apercibieron el pre-
sente entre tanto que venia José,
al mediodía, porque habian oido
que allí habian de comer pan.

26 Y vino José á casa; y ellos
trajeron á casa el presente que
tenian en su mano, é [m]inclináronse
á él hasta tierra.

27 Entónces él les preguntó como [m] Cap. 37. 7, 10.
estaban, y dijo: ¿Vuestro padre,
el viejo [n]que dijisteis, vale bien? [n] Cap. 42. 11, 13.
¿es aun vivo?

28 Y ellos respondieron: Bien va
á tu siervo nuestro padre; aun
vive. [o]É inclináronse, é hiciéron [o] Cap. 37. 7, 10.
reverencia.

29 Y alzando él sus ojos vió á
Benjamin su hermano, [p]hijo de su [p] Cap. 35. 17, 18.
madre, y dijo: ¿Es este vuestro
hermano menor, [q]de quien me di- [q] Cap. 42. 13.
jisteis? Y dijo: Dios haya miseri-
cordia de tí, hijo mio.

30 Entónces José se apresuró,
que se encendieron [r]sus entrañas [r] 1 Reyes 3. 26.
sobre su hermano, y procuró de
llorar: y entróse en la cámara, y
[s]lloró allí. [s] Cap. 42. 24.

31 ¶ Y lavó su rostro, y salió y
esforzóse, y dijo: [t]Ponéd pan. [t] Ver. 25.

32 Y pusiéronle á él á parte, y á
ellos á parte, y á los Egipcios que
comian con él, á parte; porque los
Egipcios no pueden comer con los
Hebreos pan, que es [u]abominacion [u] Cap. 46. 34. Ex. 8. 26.
á los Egipcios.

33 Y asentáronse delante de él el
mayor conforme á su mayoría, y
el menor conforme á su menoría:
y aquellos hombres estaban espan-
tados el uno al otro.

34 Y él tomó presentes de de-
lante de sí para ellos: y el pre-
sente de Benjamin fué aumentado
más que los presentes de todos
ellos en [x]cinco partes. Y ellos [x] Cap. 43. 22
bebieron, y alegráronse con él.

CAPITULO XLIV.

Tienta José aun más asperamente á sus hermanos haciendo esconder su copa en el saco de Benjamin, y hallada en él, pide que Benjamin quede por su siervo en recompensa del hurto. II. Judá, que habia fiado á Benjamin con su padre, se ofrece á quedar por siervo de José en lugar de él, porque su padre no muera del dolor de haberle perdido.

Y ÉL mandó al que presidia
en su casa, diciendo: Hin-
che los costales de aquestos varo-
nes de alimentos, cuanto pudieren
llevar, y pon el dinero de cada uno
en la boca de su costal.

2 Y mi copa, la copa de plata,
pondrás en la boca del costal del
menor con el dinero de su trigo.
Y él hizo como José dijo.

3 Venida la mañana, los hombres
fueron despedidos con su asnos.
4 En saliendo ellos de la ciudad,
que aun no se habian alejado, José
dijo al que presidia en su casa:
Levántate, y sigue á aquellos hom-
bres: y cuando los tomares, díles:
¿Por qué habéis tornado mal por
bien?
5 ¿No *es* esta *la copa* en que bebe
mi señor? y en que suele adivinar?
mal habéis hecho en lo que hi-
cisteis.
6 Y como él los alcanzo, díjoles
estas palabras.
7 Y ellos le respondieron: ¿Por
qué dice mi señor tales cosas?
Nunca tal hagan tus siervos.
[a] Cap. 43. 21. — 8 He aquí, [a]el dinero que halla-
mos en la boca de nuestros costales
te volvimos á traer desde la tierra
de Canaan: ¿cómo pues habiamos
de hurtar de casa de tu señor plata
ni oro?
9 Aquel en quien fuere hallada
[b] Cap. 31. 32. — de tus siervos, [b]que muera, y aun
nosotros seremos siervos de mi
señor.
10 Y él dijo: Tambien ahora sea
conforme á vuestras palabras: aquel
en quien se hallare, será mi siervo,
y vosotros seréis sin culpa.
11 Ellos entónces diéronse priesa,
y derribaron cada uno su costal á
tierra, y abrieron cada uno su
costal.
12 Y buscó, desde el mayor co-
menzó, y acabó en el menor: y la
copa fué hallada en el costal de
Benjamin.
[c] Cap. 37. 29, 34. Núm. 14. 6. 2 Sam. 1. 11. — 13 Entónces ellos [c]rompieron sus
vestidos, y cargó cada uno su asno,
y volvieron á la ciudad.
14 Y llegó Judá y sus hermanos
á casa de José, y él estaba aun allí,
[d] Cap. 37. 7. — y [d]postráronse delante de él en
tierra.
15 Y díjoles José: ¿Qué obra *es*
esta que habéis hecho? ¿No sabéis
vosotros que *un* hombre como yo
adivinando adivina?
16 ¶ Entónces Judá dijo: ¿Qué
diremos á mi señor? ¿Qué ha-
blaremos? ó ¿con qué nos justi-
ficaremos? Dios ha descubierto la
maldad de tus siervos: he aquí,
[e] Ver. 9. — [e]nosotros somos siervos de mi se-
ñor, nosotros tambien, y aquel en
cuyo poder fué hallada la copa.
17 Y él respondió: [f]Nunca yo tal — [f] Prov. 17. 15.
haga: el varon en cuyo poder fué
hallada la copa; aquel será mi
siervo: vosotros id en paz á vues-
tro padre.
18 Entónces Judá se llegó á él, y
dijo: Ay, señor mio, ruégote que
hable tu siervo una palabra en
oidos de mi señor, y [g]no se encien- — [g] Cap. 18. 30. Éx. 32. 22.
da tu enojo contra tu siervo, pues
que tú *eres* como Faraon.
19 Mi señor preguntó á sus sier-
vos, diciendo: ¿Tenéis padre, ó
hermano?
20 Y nosotros respondimos á mi
señor: Tenemos un padre viejo, y
[h]un mozo nacido en su vejez, pe- — [h] Cap. 37. 3.
queño, y un hermano suyo murió,
y él quedó solo de su madre, y su
padre le ama.
21 Y *tú* dijiste á tus siervos:
[i]Traédmelo, y *yo* pondré mis ojos — [i] Cap. 42. 15, 20.
sobre él.
22 Y nosotros dijimos á mi señor:
El mozo no puede dejar á su padre;
porque si dejare á su padre, el *pa-
dre* morirá.
23 Y dijiste á tus siervos: [k]Si — [k] Cap. 43. 3, 5.
vuestro hermano menor no descen-
diere con vosotros, no veais más
mi rostro.
24 Aconteció pues, que como ve-
nímos á mi padre tu siervo, contá-
mosle las palabras de mi señor.
25 Y dijo [l]nuestro padre: Vol- — [l] Cap. 43. 2.
véd: comprádnos un poco de
alimento.
26 Y nosotros respondimos: No
podemos ir: si nuestro hermano
menor fuere con nosotros, iremos:
porque no podemos ver el rostro
del varon, no estando con nosotros
nuestro hermano el menor.
27 Entónces tu siervo, mi padre,
nos dijo: Vosotros sabéis, que dos
hijos me parió [m]mi mujer; — [m] Cap. 46. 19
28 Y el uno salío de conmigo, y
de él dije: [n]De cierto que fué des- — [n] Cap. 37. 33.
pedazado; y hasta ahora no le he
visto.
29 Y si [o]tomareis tambien á este — [o] Cap. 42. 36, 38.
de delante de mí, y le aconteciere
algun desastre, haréis descender
mis canas con dolor á la sepultura.
30 Y ahora como *yo* viniere á tu

siervo, mi padre, y el mozo no fuere
conmigo, porque [p]su alma está
[p] 1 Sam. 18. 1. ligada con el alma de él,
31 Será, que como él no vea al
mozo, morirá: y tus siervos harán
descender las canas de tu siervo
nuestro padre con dolor á la se-
pultura:
32 Porque tu siervo salió por fia-
dor por el mozo con mi padre,
[q] Cap. 43. 9. diciendo: [q]Si no te le volviere, en-
tónces *yo* seré culpado á mi padre
todos los dias.
[r] Ex. 32. 32. 33 Ruégote, pues, [r]que quede
ahora tu siervo por el mozo por
siervo de mi señor, y el mozo vaya
con sus hermanos.
34 Porque ¿cómo vendré *yo* á mi
padre sin el mozo? Por no ver el
mal que á mi padre vendrá.

CAPITULO XLV.

No pudiendo José más contenerse, se descubre á sus hermanos. II. Faraon se muestra maravillosamente benévolo para con José y sus hermanos y su padre. III. José por su mandado envia por su padre, el cual oidas las nueras á penas lo cree: mas visto el aparato se convence, y se determina de venir á Egipto.

ENTÓNCES José no pudo con-
tenerse delante de todos los
que estaban junto á él, y clamó:
Hacéd salir de conmigo á todos. Y
no quedó nadie con él para darse
á conocer José á sus hermanos.
2 Entónces dió su voz con lloro;
y oyeron los Egipcios; y oyó tam-
bien la casa de Faraon.
3 Y dijo José á sus hermanos:
[a] Act. 7. 13. [a]Yo *soy* José: ¿vive aun mi padre?
Y sus hermanos no le pudieron
responder, porque estaban turba-
dos delante de él.
4 Entónces José dijo á sus her-
manos: Llegáos ahora á mí. Y
ellos se llegaron. Y él dijo: Yo
[b] Cap. 37. 28. *soy* José vuestro hermano, [b]el que
vendisteis á Egipto.
[c] Isa. 40. 2. 2 Cor. 2. 7. 5 Ahora pues, [c]no os entristez-
cais; ni os pese de haberme ven-
[d] Cap. 50. 20. Sal. 105. 16, 17. Véase 2 Sam. 16. 10, 11. Act. 4. 27, 28. dido acá; [d]que para vida me en-
vió Dios delante de vosotros:
6 Que ya han sido dos años de
hambre en medio de la tierra, y
aun quedan cinco años, que ni
habrá arada ni siega.
7 Y Dios me envió delante de
vosotros para que vosotros que-
daseis en la tierra, y para daros
vida por grande libertad.
8 Así que ahora, no me enviás-
teis vosotros acá, sino Dios, que
me ha puesto por [e]padre de Fa- [e] Cap. 41. 43. Juec. 17. 10. Job 29. 16.
raon, y por señor á toda su casa,
y por enseñoreador en toda la
tierra de Egipto.
9 Dáos priesa: íd á mi padre y
decídle: Así dice tu hijo José:
Dios me ha puesto por señor de
todo Egipto, ven á mí, no te de-
tengas.
10 Y [f]habitarás en la tierra de [f] Cap. 47. 1.
Gosen, y estarás cerca de mí, tú
y tus hijos; y los hijos de tus
hijos; tus ganados, y tus vacas, y
todo lo que tienes.
11 Y *yo* te alimentaré allí, que
aun *quedan* cinco años de hambre,
porque no perezcas de pobreza tú
y tu casa, y todo lo que tienes.
12 Y, he aquí, vuestros ojos ven,
y los ojos de mi hermano Benja-
min, que [g]mi boca os habla. [g] Cap. 42. 23.
13 Y haréis saber á mi padre
toda mi gloria en Egipto, y todo
lo que habéis visto: y dáos priesa,
y [h]traed á mi padre acá. [h] Act. 7. 14.
14 Y echóse sobre el cuello de
Benjamin su hermano, y lloró: y
Benjamin tambien lloró sobre su
cuello.
15 Y besó á todos sus hermanos,
y lloró sobre ellos: y despues sus
hermanos hablaron con él.
16 ¶ Y la fama fué oida en la
casa de Faraon, diciendo: Los
hermanos de José han venido. Y
plugo en los ojos de Faraon, y en
los ojos de sus siervos.
17 Y dijo Faraon á José: Dí á
tus hermanos: Hacéd esto; car-
gád vuestras bestias, é id, volvéd
á la tierra de Canaan.
18 Y tomád á vuestro padre, y
vuestras familias, y veníd á mí;
que *yo* os daré lo bueno de la
tierra de Egipto, y comeréis [i]la [i] Cap. 27. 28. Núm. 18. 12. 29.
grosura de la tierra.
19 Y tú manda: Hacéd esto; to-
máos de la tierra de Egipto carros
para vuestros niños y vuestras
mujeres: y tomád á vuestro pa-
dre, y veníd.
20 Y no se os dé nada de vues-
tras alhajas, porque el bien de la
tierra de Egipto será vuestro.
21 ¶ É hiciéronlo así los hijos de

Israel: y dióles José carros conforme al dicho de Faraon, y dióles mantenimiento para el camino.

22 A todos ellos dió á cada uno mudas de vestidos: y á Benjamin dió trescientos *pesos* de plata, y [k] cinco mudas de vestidos.

23 Y á su padre envió esto; diez asnos cargados de lo mejor de Egipto, y diez asnas cargadas de trigo y pan, y comida para su padre para el camino.

24 Y despidió á sus hermanos, y fuéronse: y díjoles: No riñáis por el camino.

25 Y vinieron de Egipto: y llegaron á la tierra de Canaan á Jacob su padre.

26 Y diéronle las nuevas diciendo: José vive aun: y él *es* señor en toda la tierra de Egipto: [l] y su corazon se desmayó, que no los creia.

27 Y ellos le contaron todas las palabras de José, que él les habia hablado: y viendo él los carros que José enviaba para llevarle, el espíritu de Jacob su padre revivió.

28 Entónces dijo Israel: Basta; aun José mi hijo vive: *yo* iré y verle he ántes que muera.

CAPITULO XLVI.

Jacob con consulta de Dios y por su consejo, y animado con sus promesas, se parte de la tierra de Canaan para Egipto. II. Cuéntanse los hijos y descendencia de Jacob. III. José, llegando su padre y sus hermanos cerca, los sale á recibir y les instruye de como se han de haber con Faraon.

Y PARTIÓSE Israel con todo lo que tenia, y vino á [a] Beerseba, y sacrificó sacrificios [b] al Dios de su padre Isaac.

2 Y habló Dios á Israel [c] en visiones de noche, y dijo: Jacob, Jacob. Y él respondió: Héme aquí.

3 Y dijo: Yo soy el Dios, [d] el Dios de tu padre; no temas de descender á Egipto; porque *yo* te [e] pondré allí en gran gente.

4 [f] Yo descenderé contigo á Egipto; y yo tambien te [g] haré volver; [h] y José pondrá su mano sobre tus ojos.

5 Y levantóse [i] Jacob de Beerseba, y tomaron los hijos de Israel á su padre Jacob, y á sus niños, y á sus mujeres en los carros [k] que Faraon habia enviado para llevarle.

6 Y tomaron sus ganados, y su hacienda que habian adquirido en la tierra de Canaan, y viniéronse á Egipto, [l] Jacob, y toda su simiente consigo:

7 Sus hijos, y los hijos de sus hijos consigo: sus hijas, y las hijas de sus hijos; y á toda su simiente trajo consigo en Egipto.

8 ¶ Y [m] estos son los nombres de los hijos de Israel, que entraron en Egipto, Jacob, y sus hijos. El primogénito de Jacob, [n] Ruben.

9 Y los hijos de Ruben: Jenoc, y Fallu, y Jesron, y Carmi.

10 Y [o] los hijos de Simeon: Lamuel, y Lamin, y Ahod, y Jaquin, y Sohar, y Saul hijo de la Cananea.

11 Y los hijos de [p] Leví: Gerson, y Cahat, y Merari.

12 Y los hijos de [q] Judá: Her, y Onan, y Sela, y Fares, y Zara; mas [r] Her, y Onan murieron en la tierra de Canaan. Y [s] los hijos de Fares fueron Jesron, y Hamul.

13 [t] Y los hijos de Isacar: Tola, y Fua, y Job, y Simeron.

14 Y los hijos de Zabulon: Sared, y Elon, y Jahelel.

15 Estos *fueron* los hijos de Lía que parió á Jacob en Padan-aram, y á Dina su hija: todas las almas de los hijos y de las hijas *fueron* treinta y tres.

16 Y los hijos de Gad: [u] Sefon, y Agui, y Jesebon, y Suni, y Heri, y Arodi, y Areli.

17 [x] Y los hijos de Aser: Jamna, y Jesua, y Jessui, y Beria, y Sara hermana de ellos. Los hijos de Beria: Jeber, y Melquiel.

18 [y] Estos *fueron* los hijos de Zelfa, [z] la que Laban dió á su hija Lia, y parió estos á Jacob, diez y seis almas.

19 Y los hijos de Raquel, mujer [a] de Jacob: José, y Benjamin.

20 [b] Y nacieron á José en la tierra de Egipto, que le parió Asenet, hija de Potifera, príncipe de On: Manases y Efraim.

21 [c] Y los hijos de Benjamin: Bela, y Becor, y Asbel, y Gera, y Naaman, y [d] Equi, y Ros, y [e] Mofim, y Ofim, y Ared.

[k] Cap. 43. 34.
[l] Job 29. 24. Sal. 126. 1. Lúc. 24. 11, 41.
[a] Cap. 21. 31, 33. y 28. 10.
[b] Cap. 26. 24, 25. y 28. 13. y 31. 42.
[c] Cap. 15. 1. Job 33. 14, 15.
[d] Cap. 28. 13.
[e] Cap. 12. 2. Deut. 26. 5.
[f] Cap. 28. 15. y 48. 21.
[g] Cap. 15. 16. y 50. 13, 24, 25. Ex. 3. 8.
[h] Cap. 50. 1.
[i] Act. 7. 15.
[k] Cap. 45. 19, 21.
[l] Deut. 26. 5. Jos. 24. 4. Sal. 105. 23. Isa. 52. 4.
[m] Ex. 1. 1. y 6. 14.
[n] Núm. 26. 5. 1 Crón. 5. 1.
[o] Ex. 6. 15. 1 Crón. 4. 24.
[p] 1 Crón. 6. 1, 16.
[q] 1 Crón. 2. 3. y 4. 21.
[r] Cap. 38. 3, 7, 10.
[s] Cap. 38. 29. 1 Crón. 2. 5.
[t] 1 Crón. 7. 1.
[u] Núm. 26. 15, etc.
[x] 1 Crón. 7. 30.
[y] Cap. 30. 10.
[z] Cap. 29. 24.
[a] Cap. 44. 27.
[b] Cap. 41. 50.
[c] 1 Crón. 7. 6. y 8. 1.
[d] Núm. 26. 38. *Aquiram.*
[e] Núm. 26. 39. *Hufam.* 1 Crón. 7. 12, *Séfam.*

22 Estos *fueron* los hijos de Raquel que nacieron á Jacob, todas las almas, catorce.
[f] 1 Crón. 7. 12. [g] 1 Cron. 7. 13. 23 [f]Y los hijos de Dan: Husin.
24 [g]Y los hijos de Neftalí: Jasiel,
y Guni, y Jeser, y Sallem.
[h] Cap. 30. 5, 7. 25 [h]Estos *fueron* los hijos de Bala,
[i] Cap. 29. 29. [i]la que dió Laban á Raquel su hija,
y parió estos á Jacob, todas las
almas, siete.
[k] Ex. 1. 5. 26 [k]Todas las personas que vinieron con Jacob á Egipto, que salieron de su muslo, sin las mujeres de los hijos de Jacob, todas las personas *fueron* sesenta y seis.
27 Y los hijos de José, que le
nacieron en Egipto, dos personas.
[l] Deut. 10. 22. Véase Act. 7. 14. [l]Todas las almas de la casa de Jacob, que entraron en Egipto *fueron* setenta.
28 Y envió á Judá delante de sí
[m] Cap. 31. 21. á José [m]para que le viniese á ver á
[n] Cap. 47. 1. Gosen, y llegaron [n]á la tierra de Gosen.
29 ¶ Y José unció su carro, y vino á recibir á Israel su padre á Gosen,
[o] Cap. 45. 14. y mostrósele: y [o]echóse sobre su cuello, y lloró sobre su cuello asaz.
30 Entónces Israel dijo á José:
[p] Lúc. 2. 29, 30. [p]Muera *yo* ahora, pues que ya he visto tu rostro: que aun vives.
31 Y José dijo á sus hermanos, y
[q] Cap. 47. 1. á la casa de su padre: [q]*Yo* subiré, y haré saber á Faraon, y decirle he: Mis hermanos y la casa de mi padre, que estaban en la tierra de Canaan, han venido á mí.
32 Y los hombres *son* pastores de ovejas, porque son hombres ganaderos: y han traido sus ovejas y sus vacas; y todo lo que tenian.
33 Y cuando Faraon os llamare,
[r] Cap. 47. 2, 3. y dijere: [r]¿Qué *es* vuestro oficio?
[s] Ver. 32. 34 Entónces diréis: [s]Hombres de
[t] Cap. 30. 35. y 34. 5 y 37. 12. ganado han sido tus siervos [t]desde nuestra mocedad hasta ahora, nosotros y nuestros padres: para que moreis en la tierra de Gosen, por-
[u] Cap. 43. 32. Ex. 8. 26. que los Egipcios [u]abominan á todo pastor de ovejas.

CAPITULO XLVII.

Mete José á sus hermanos y á su padre delante de Faraon, y ésles asignado asiento en lo mejor de Egipto en la tierra de Gosen, y José los alimenta. II. Creciendo la hambre en Egipto José recoge primero todo el dinero de la tierra en precio de los alimentos para el erario de Faraon, despues toma los ganados y las bestias, y al fin la tierra y las personas sujetándolo todo á Faraon. III. Despues da simiente á los Egipcios de que siembren la tierra, poniendo fuero perpetuo, que el quinto de los frutos fuese para el rey. IV. Llegándose el fin de la peregrinacion de Jacob solicitase por su sepultura, la cual quiere que sea en la tierra de Canaan con sus padres.

Y JOSÉ [a]vino, é hizo saber á [a] Cap. 46. 31.
Faraon, y dijo: Mi padre y mis hermanos, y sus ovejas, y sus vacas, con todo lo que tienen, han venido de la tierra de Canaan; y,
he aquí, están en [b]la tierra de [b] Cap. 45. 10. y 46. 28.
Gosen.
2 Y de los postreros de sus hermanos tomó cinco varones, y [c]pre- [c] Act. 7. 13.
sentólos delante de Faraon:
3 Y Faraon dijo á sus hermanos:
[d]¿Qué *son* vuestros oficios? Y [d] Cap. 46. 33.
ellos respondieron á Faraon: Pastores de ovejas *son* [e]tus siervos, [e] Cap. 46. 34.
así nosotros, como nuestros padres.
4 Y dijeron á Faraon: [f]Por mo- [f] Cap. 15. 13. Deut. 26. 5.
rar en esta tierra hemos venido; porque no *hay* pasto para las ovejas de tus siervos, [g]que la hambre [g] Cap. 43. 1. Act. 7. 11.
es grave en la tierra de Canaan, por tanto ahora rogámoste *que*
[h]habiten tus siervos en la tierra [h] Cap. 46. 34.
de Gosen.
5 Entónces Faraon habló á José, diciendo: Tu padre y tus hermanos han venido á tí.
6 [i]La tierra de Egipto delante de [i] Cap. 20. 15.
tí está, en lo mejor de la tierra haz habitar á tu padre y á tus hermanos: habiten [k]en la tierra de Go- [k] Ver. 4.
sen: y si entiendes que hay entre ellos hombres valientes, ponerlos has por mayorales del ganado sobre lo que es mio.
7 Y metió José á Jacob su padre, y presentóle delante de Faraon; y Jacob bendijo á Faraon.
8 Y dijo Faraon á Jacob: ¿Cuántos *son* los dias de los años de tu vida?
9 Y Jacob respondió á Faraon:
[l]Los dias de los años de mi peregri- [l] Sal. 39. 12. Heb. 11. 9, 13.
nacion *son* ciento y treinta años:
[m]pocos y malos han sido los dias [m] Job 14. 1.
de los años de mi vida: y no [n]han [n] Cap. 25. 7. y 35. 28.
llegado á los dias de los años de la vida de mis padres, en los dias de sus peregrinaciones.
10 Y Jacob [o]bendijo á Faraon, y [o] Ver. 7.
salióse de delante de Faraon.
11 Así José hizo habitar á su padre y á sus hermanos, y dióles po-

sesion en la tierra de Egipto en lo mejor de la tierra, en la tierra de [p] Rameses [q] como Faraon mandó.

[p] Ex. 1. 11. y 12. 37. [q] Ver. 6.

12 Y alimentaba José á su padre y á sus hermanos, y á toda la casa de su padre, de pan, hasta la boca del niño.

13 ¶ Y no *habia* pan en toda la tierra, y la hambre *era* muy grave: [r] y desfalleció de hambre la tierra de Egipto, y la tierra de Canaan.

[r] Cap. 41. 30. Act. 7. 11.

14 [s] Y José recogió todo el dinero que se halló en la tierra de Egipto, y en la tierra de Canaan por los alimentos que compraban de él: y metió José el dinero en casa de Faraon.

[s] Cap. 41. 56.

15 Y acabado el dinero de la tierra de Egipto, y de la tierra de Canaan, vino todo Egipto á José, diciendo: Dános pan: [t] ¿por qué moriremos delante de tí, que se ha acabado el dinero?

[t] Ver. 19.

16 Y José dijo: Dad vuestros ganados, y *yo* os daré por vuestros ganados, si se ha acabado el dinero.

17 Y ellos trajeron sus ganados á José, y José les dió alimentos por caballos, y por el ganado de las ovejas, y por el ganado de las vacas, y por asnos: y sustentólos de pan por todos sus ganados aquel año.

18 Y acabado aquel año, vinieron á él el segundo año, y dijéronle: No encubriremos de nuestro señor, que ciertamente se ha acabado el dinero, ni ganado de nuestro señor ha quedado delante de nuestro señor; mas que nuestros cuerpos, y nuestra tierra.

19 ¿Por qué moriremos delante de tus ojos así nosotros como nuestra tierra? Cómpranos á nosotros y á nuestra tierra por pan; y seremos nosotros y nuestra tierra siervos de Faraon: y da simiente para que vivamos, y no nos muramos, y no se asuele la tierra.

20 Entónces José compró toda la tierra de Egipto para Faraon: porque los Egipcios vendieron cada uno sus tierras, porque la hambre se fortaleció sobre ellos: y fué la tierra de Faraon.

21 Y al pueblo hízole pasar á las ciudades desde el un cabo del término de Egipto hasta el otro cabo.

22 [u] Solamente la tierra de los sacerdotes no compró, por cuanto los sacerdotes tenian racion de Faraon, y ellos comian su racion que Faraon les daba: por eso no vendieron su tierra.

[u] Ésd. 7. 24.

23 ¶ Y José dijo al pueblo: He aquí *yo* os he comprado hoy, *á vosotros* y á vuestra tierra para Faraon: veis aquí simiente, y sembraréis la tierra.

24 Y será *que* de los frutos daréis el quinto á Faraon: y las cuatro partes serán vuestras para sembrar las tierras, y para vuestro mantenimiento, y de los que están en vuestras casas, y para que coman vuestros niños.

25 Y ellos respondieron: La vida nos has dado: [x] hallemos gracia en ojos de mi señor, que seamos siervos de Faraon.

[x] Cap. 33. 15.

26 Entónces José lo puso por fuero hasta hoy sobre la tierra de Egipto, á Faraon el quinto: [y] salvo que la tierra de los sacerdotes sola no fué de Faraon.

[y] Ver. 22.

27 Así [z] habitó Israel en la tierra de Egipto, en la tierra de Gosen, y aposesionáronse en ella, y [a] aumentáronse, y multiplicaron en gran manera.

[z] Ver. 11. [a] Cap. 46. 3.

28 Y vivió Jacob en la tierra de Egipto diez y siete años, y fueron los dias de Jacob, los años de su vida, ciento y cuarenta y siete años.

29 ¶ Y [b] llegáronse los dias de Israel para morir, y llamó á José su hijo, y díjole: Si he hallado ahora gracia en tus ojos, *yo te* ruego que [c] pongas tu mano debajo de mi muslo, y [d] harás conmigo misericordia y verdad. Ruégote que no me [e] entierres en Egipto:

[b] Deut. 31. 14. 1 Reyes 2. 1. [c] Cap. 24. 2. [d] Cap. 24. 49. [e] Cap. 50. 25.

30 Mas cuando [f] durmiere con mis padres, llevarme has de Egipto, y [g] sepultarme has en el sepulcro de ellos. Y él respondió: Yo haré como tú dices.

[f] 2 Sam. 19. 37. [g] Cap. 49. 29. y 50. 5, 13.

31 Y él dijo: Júrame. Y él le juró. Entónces [h] Israel se inclinó á la cabecera de la cama.

[h] Cap. 48. 2. 1 Reyes 1. 47. Heb. 11. 21.

CAPITULO XLVIII.

Jacob adopta por hijos á Manases y Efraim hijos de José. II. Bendícelos, y en la bendicion antepone el menor al mayor, es á saber Efraim á Manases.

Y FUÉ, que despues de estas
cosas, fué dicho á José: He
aquí, tu padre está enfermo. Y él
tomó consigo á sus dos hijos, Ma-
nases y Efraim:
2 Y fué hecho saber á Jacob, di-
ciendo: He aquí, José tu hijo
viene á tí. Entónces Israel se es-
forzó, y asentóse sobre la cama;
3 Y dijo á José: El Dios omnipo-
[a] Cap. 28. 13, 19. y 35. 6, 9, etc. tente me apareció en [a]Luza, en la
tierra de Canaan; y me bendijo,
4 Y díjome: He aquí, yo te hago
crecer, y te multiplicaré, y te pon-
dré por compañía de pueblos: y
esta tierra daré á tu simiente des-
[b] Cap. 17. 8. pues de tí, [b]por heredad perpetua.
[c] Cap. 41. 50. y 46. 20. Jos. 13. 7. y 14. 4. 5 Y ahora tus [c]dos hijos, que te
nacieron en la tierra de Egipto
ántes que *yo* viniese á tí, á la tierra
de Egipto, mios son; Efraim y
Manases, como Ruben y Simeon
serán mios.
6 Y los que despues de ellos has
engendrado serán tuyos: por el
nombre de sus hermanos serán
llamados en sus heredades.
7 Y yo, cuando venia de Padan-
[d] Cap. 35. 9, 16, 19. aram, [d]Raquel se me murió en la
tierra de Canaan en el camino,
como media legua de tierra vi-
niendo á Efrata: y sepultéla allí
en el camino de Efrata, que es
Belen.
8 ¶ Y vió Israel los hijos de José,
y dijo: ¿Quién *son* estos?
9 Y respondió José á su padre:
[e] Cap. 33. 5. [e]Mis hijos son, que Dios me ha
dado aquí. Y él dijo: Allégalos
[f] Cap. 27. 4. ahora á mí, y [f]bendecirlos hé.
[g] Cap. 27. 1. 10 Y [g]los ojos de Israel eran ya
agravados de la vejez que no podia
[h] Cap. 27. 27. ver. É hízolos llegar á él, y [h]él
los besó y abrazó.
[i] Cap. 45. 26. 11 Y dijo Israel á José: [i]*Yo* no
pensaba ver tu rostro; y, he aquí,
Dios me ha hecho ver tambien tu
simiente.
12 Entónces José los sacó de entre
sus rodillas, é inclinóse á tierra.
13 Y tomólos José á ámbos, Efra-
im á su diestra, á la siniestra de
Israel; y á Manases á su siniestra,
á la diestra de Israel, é hízolos
llegar á él.
14 Entónces Israel estendió su
diestra, y púsola sobre la cabeza
de Efraim, que era el menor, y su
siniestra sobre la cabeza de Mana-
ses [k]haciendo entender á sus ma- [k] Ver. 19.
nos, aunque Manases era el pri-
mogénito.
15 Y [l]bendijo á José, y dijo: El [l] Heb. 11. 21.
Dios [m]en cuya presencia anduvie- [m] Cap. 17. 1. y 24. 40.
ron mis padres Abraham é Isaac:
el Dios que me mantiene desde que
yo soy hasta este dia,
16 El ángel [n]que me escapa de [n] Cap. 28. 15. y 31. 11, 13, 24 Sal. 34. 22. y 121. 7.
todo mal, bendiga á estos mozos:
y [o]mi nombre sea llamado en ellos, [o] Am. 9. 12. Act. 15. 17.
y el nombre de mis padres Abra-
ham é Isaac, y multipliquen en
multitud en medio de la tierra.
17 Entónces viendo José que su
padre [p]ponia la mano derecha [p] Ver. 14.
sobre la cabeza de Efraim, pesóle
en sus ojos; y tomó la mano de
su padre, por quitarla de sobre la
cabeza de Efraim á la cabeza de
Manases.
18 Y dijo José á su padre: No
así, padre mio, porque este *es* el
primogénito: pon tu diestra sobre
su cabeza.
19 Mas su padre no quiso, y dijo:
[q]*Yo* lo sé, hijo mio, *yo* lo sé: tam- [q] Ver. 14.
bien él será en pueblo, y él tam-
bien crecerá: mas [r]su hermano [r] Núm. 1. 33, 35. y 2. 19, 21. Deut. 33. 17. Rev. 7. 6, 8.
menor será más grande que él, y su
simiente será plenitud de gentes.
20 Y bendíjolos aquel dia, dicien-
do: [s]En tí bendecirá Israel, dicien- [s] Rut 4. 11, 12.
do: Póngate Dios como á Efraim,
y como á Manases. Y puso á
Efraim delante de Manases.
21 Y dijo Israel á José: He aquí,
yo muero; mas [t]Dios será con vo- [t] Cap. 46. 4. y 50. 24.
sotros, y os hará volver á la tierra
de vuestros padres.
22 Y [u]yo te he dado á tí una [u] Jos. 24. 32. 1 Crón. 5. 2. Juan 4. 5.
parte sobre tus hermanos, que *yo*
tomé de mano [x]del Amorreo con [x] Cap. 15. 16. y 34. 28. Jos. 17. 14, etc.
mi espada y con mi arco.

CAPITULO XLIX.

Llegado Jacob á la hora de su pasamiento hace juntar sus hijos, y lleno de fé y de Espíritu de Dios hace testamento de las promesas de Dios disponiendo entre ellos de sus dones como de cosa propia, y dando á la posteridad de cada uno en nombre de cada uno lo que la fé le dictaba que Dios le tenia preparado. I. En particular á Ruben, Simeon, y Levi deja maldicion por sus pecados, no mudando el paternal afecto al juicio de Dios. II. A Judá en figura de Cristo que de él habia de descender segun la carne, deja singularísimas bendiciones, en que por figuras de victorias y bienes de la tierra describe al vivo la victoria de Cristo, el modo de conseguirla, y los fru-

tos de ella señalando claramente el tiempo de su venida. III. A Zabulon, Isacar, Dan, Gad, Aser, y Neftalí declara qué tierras han de habitar, qué condiciones de vida han de seguir, y en qué ha de ser cada uno singular entre los de su pueblo. IV. En José hace recapitulacion de sus trabajos y de su singular fé, que de todos le sacó vencedor hasta ponerle en tanta altura: sobre esto bendice á su simiente de mayores bendiciones de lo que fueron las suyas. V. Da tambien su bendicion á Benjamin, y mandado que le sepultasen con sus padres, y ordenado todo su testamento, pasa de este mundo á la congregacion de los justos.

Y LLAMÓ Jacob á sus hijos, y
dijo: Juntáos y [a]declararos
he lo que os ha de acontecer [b]en
los postreros dias.
2 Juntáos y oid, hijos de Jacob, y
[c]oid á vuestro padre Israel.
3 Ruben, tú *eres* [d]mi primogé-
nito, mi fortaleza, [e]y el principio
de mi vigor: principal en digni-
dad, principal en fortaleza:
4 Corriente como las aguas, [f]no
seas el principal; por cuanto [g]su-
biste al lecho de tu padre; entón-
ces *te* envileciste subiendo á mi
estrado.
5 [h]Simeon y Leví, [i]hermanos;
[k]armas de iniquidad sus armas.
6 En su secreto [l]no entre mi alma,
ni [m]mi honra se junte [n]en su com-
pañía; que [o]en su furor mataron
varon, y en su voluntad arranca-
ron muro.
7 Maldito su furor que *es* fuerte:
y su ira, que *es* dura: [p]*yo* los apar-
taré en Jacob, y los esparciré en
Israel.
8 [q]Judá, tú, albarte han tus her-
manos: [r]tu mano en la cerviz de
tus enemigos: [s]los hijos de tu pa-
dre se inclinarán á tí.
9 [t]Cachorro de leon Judá: de la
presa subiste, hijo mio: [u]encorvó-
se, echóse como leon, y como leon
viejo, ¿quién lo despertará?
10 No será quitado [x]el cetro de
Judá, y [y]el legislador [z]de entre sus
piés, [a]hasta que venga SILOH, [b]y á
él se congregarán los pueblos:
11 [c]Atando á la vid su pollino, y
á la cepa el hijo de su asna; lavó
en el vino su vestido, y en la san-
gre de uvas su cobertura.
12 Los [d]ojos bermejos del vino,
los dientes blancos de la leche.
13 ¶ [e]Zabulon en puertos de mar
habitará, y en puerto de navíos: y
su término *será* hasta Sidon.

[a] Deut. 33. 1. Am. 3. 7.
[b] Núm. 24. 14. Deut. 4. 30. Isa. 2. 2. y 39. 6. Jer. 23. 20. Dan. 2. 28, 29. Act. 2. 17. Heb. 1. 2.
[c] Sal. 34. 11.
[d] Cap. 29. 32.
[e] Deut. 21. 17. Sal. 78. 51.
[f] 1 Crón. 5. 1.
[g] Cap. 35. 22. Deut. 27. 20. 1 Crón. 5. 1.
[h] Cap. 29. 33, 34.
[i] Prov. 18. 9.
[k] Cap. 34. 25.
[l] Prov. 1. 15, 16.
[m] Sal. 16. 9. y 30. 12. y 57. 8.
[n] Sal. 26. 9. Efes. 5. 11.
[o] Cap. 34. 26.
[p] Jos. 19. 1. y 21. 5, 6, 7. 1 Crón. 4. 24, 39.
[q] Cap. 29. 35. Deut. 33. 7.
[r] Sal. 18. 40.
[s] Cap. 27. 29. 1 Crón. 5. 2.
[t] Os. 5. 14. Rev. 5. 5.
[u] Núm. 23. 24. y 24. 9.
[x] Núm. 24. 17. Jer. 30. 21. Zac. 10. 11.
[y] Sal. 60. 7. y 108. 8. or, Núm. 21. 18.
[z] Deut. 28. 57.
[a] Isa. 11. 1. y 62. 11. Eze. 21. 27. Dan. 9. 25. Mat. 21. 9. Lúc. 1. 32, 33.
[b] Isa. 2. 2. y 11. 10. y 42. 1, 4. y 49. 6, 7. 22, 23. y 55. 4, 5. y 60. 1, 3, 4, 5. Agg. 2. 7. Lúc. 2. 30, 31, 32.
[c] 2 Reyes 18. 32.
[d] Prov. 23. 29.
[e] Deut. 33. 18, 19. Jos. 19. 10, 11.

14 Isacar, asno de hueso echado
entre *dos* lios.
15 Y vió que el descanso *era* bue-
no, y que la tierra *era* deleitosa, y
abajó [f]su hombro para llevar, y
sirvió en tributo.
16 [g]Dan, juzgará á su pueblo, co-
mo una de las tribus de Israel.
17 Será [h]Dan serpiente junto al
camino, víbora junto á la senda,
que muerde los talones de los ca-
ballos, y hace caer por detras al
cabalgador de ellos.
18 Tu salud [i]esperé, oh Jehová.
19 [k]Gad, ejército le acometerá;
mas al fin él acometerá.
20 [l]El pan de Aser *será* grueso, y
él dará deleites de rey.
21 [m]Neftalí, cierva dejada que
dará dichos hermosos.
22 ¶ Ramo fructífero José, ramo
fructífero junto á fuente; las don-
cellas van sobre el muro.
23 Y [n]amargáronle, y asaeteáron-
le, y aborreciéronle los señores de
saetas.
24 Mas su [o]arco quedó en forta-
leza, y los brazos de sus manos se
corroboraron por las manos del
[p]fuerte *Dios* de Jacob: [q]de allí
[r]apacentó [s]la piedra de Israel:
25 [t]Del Dios de tu padre, el cual
te ayudará, [u]y del Omnipotente,
[x]el cual te bendecirá con bendicio-
nes de los cielos de arriba, con
bendiciones del abismo que está
abajo, con bendiciones de pechos y
de matriz.
26 Las bendiciones de tu padre
fueron mayores que las bendiciones
de mis progénitores: [y]hasta el tér-
mino de los collados eternos [z]serán
sobre la cabeza de José y sobre la
mollera del Nazareno de sus her-
manos.
27 ¶ Benjamin, lobo [a]arrebata-
dor: á la mañana comerá la presa,
[b]y á la tarde repartirá los des-
pojos.
28 Todos estos *fueron* las tribus
de Israel, doce: y esto *fué* lo que
su padre les dijo: y bendíjoles: á
cada uno por su bendicion los ben-
dijo.
29 Y mandóles, y díjoles: Yo [c]soy
congregado con mi pueblo; [d]sepul-
tádme con mis padres [e]en la cueva,

[f] 1 Sam. 10. 9.
[g] Deut. 33. 22. Juec. 18. 1, 2.
[h] Juec. 18. 27.
[i] Sal. 25. 5. y 119. 166, 174. Isa. 25. 9.
[k] Deut. 33. 20. 1 Crón. 5. 18.
[l] Deut. 33. 24. Jos. 19. 24.
[m] Deut. 33. 23.
[n] Cap. 37. 4, 24, 28. y 39. 20. y 42. 21. Sal. 118. 13.
[o] Job 29. 20. Sal. 37. 15.
[p] Sal. 132. 2, 5.
[q] Cap. 45. 11. y 47. 12. y 50. 21.
[r] Sal. 80. 1.
[s] Isa. 28. 16.
[t] Cap. 28. 13, 21. y 35. 3. y 43. 23.
[u] Cap. 17. 1. y 35. 11.
[x] Deut. 33. 13.
[y] Deut. 33. 15. Hab. 3. 6.
[z] Deut. 33. 16.
[a] Juec. 20. 21, 25. Eze. 22. 25, 27.
[b] Núm. 23. 24. Est. 8. 11. Eze. 39. 10. Zac. 14. 1, 7.
[c] Cap. 15. 15. y 25. 8.
[d] Cap. 47. 30. 2 Sam. 19. 37.
[e] Cap. 50. 13.

que *está* en el campo de Efron el
Jetteo.
30 En la cueva que *está* en el
campo de la dobladura, que *está*
delante de Mamré en la tierra de
Canaan, [f]la cual compró Abraham
con el mismo campo de Efron el
Jetteo para heredad de sepultura.
31 [g]Allí sepultaron á Abraham, y
á Sara su mujer: [h]allí sepultaron
á Isaac, y á Rebeca su mujer:
allí tambien sepulté *yo* á Lia.
32 Compra del campo y de la cue-
va que *está* en él, de los hijos de Jet.
33 Y como acabó Jacob de dar
mandamientos á sus hijos, encogió
sus piés en la cama, y espiró; y
[i]fué congregado con sus padres.

CAPITULO L.

Honra Dios con singular pompa fúnebre el cuerpo de Jacob tan fatigado en su vida en la vocacion de la piedad. II. José con licencia de Faraon acompañado de sus hermanos, y de los más honrados de la casa de Faraon lleva á sepultar á su padre á la tierra de Canaan, como le habia prometido, y vuelve á Egipto. III. Sus hermanos le piden perdon de nuevo, y se le ofrecen por siervos, mas él los recibe con maravillosa piedad, y los consuela. IV. El cual despues de haber vivido largos dias en Egipto, llegado el tiempo de su muerte conforta á sus hermanos ratificándoles la promesa de Dios que su padre les habia dejado en su muerte: y asi muere, y es depositado en Egipto.

ENTÓNCES José [a]se echó sobre
el rostro de su padre, y [b]lloró
sobre él, y besóle.
2 Y mandó José á sus siervos
médicos que [c]embalsamasen á su
padre: y los médicos embalsama-
ron á Israel.
3 Y cumpliéronle cuarenta dias,
porque así cumplian los dias de los
embalsamados, y [d]lloráronle los
Egipcios setenta dias.
4 ¶ Y pasados los dias de su luto,
habló José á los de [e]la casa de Fa-
raon, diciendo: Si he hallado ahora
gracia en vuestros ojos, ruégoos
que hableis en oidos de Faraon,
diciendo:
5 [f]Mi padre me conjuró, diciendo:
He aquí, yo muero, en mi sepulcro,
[g]que *yo* cavé para mí en la tierra de
Canaan, allí me sepultarás: ruego
pues que vaya *yo* ahora, y sepul-
taré á mi padre, y volveré.
6 Y Faraon dijo: Vé, y sepulta á
tu padre, como él te conjuró.
7 Entónces José subió á sepultar
á su padre, y subieron con él todos

[f] Cap. 23. 16.
[g] Cap. 23. 19. y 25. 9.
[h] Cap. 35. 29.
[i] Ver. 29.
[a] Cap. 46. 4.
[b] 2 Reyes 13. 14.
[c] Ver. 26. 2 Crón. 16. 14. Mat. 26. 12. Már. 14. 8. y 16. 1. Lúc. 24. 1. Juan 12. 7. y 19. 39, 40.
[d] Núm. 20. 29. Deut. 34. 8.
[e] Est. 4. 2.
[f] Cap. 47. 29.
[g] 2 Crón. 16. 14. Isa. 22. 16. Mat. 27. 60.

los siervos de Faraon, los ancianos
de su casa, y todos los ancianos
de la tierra de Egipto,
8 Y toda la casa de José, y sus
hermanos, y la casa de su padre;
solamente dejaron en la tierra de
Gosen sus niños, y sus ovejas, y
sus vacas.
9 Y subieron tambien con él car-
ros y gente de á caballo, é hízose
un escuadron muy grande.
10 Y llegaron hasta la era de
Atad, que es de la otra parte del
Jordan, y [h]lamentaron allí de gran-
de lamentacion y muy grave: [i]é
hizo á su padre llanto por siete
dias.
11 Y viendo los moradores de la
tierra, los Cananeos, el llanto en la
era de Atad, dijeron: Llanto gran-
de *es* este de los Egipcios: por
eso fué llamado su nombre Abel-
mizraim, que es de la otra parte
del Jordan.
12 É hicieron sus hijos con él,
como él les mandó.
13 Y lleváronle [k]sus hijos á la
tierra de Canaan, y sepultáronle en
la cueva del campo de la dobla-
dura, que habia [l]comprado Abra-
ham con el mismo campo en here-
dad de sepultura, de Efron el
Jetteo, delante de Mamré.
14 Y tornóse José á Egipto, él y
sus hermanos, y todos los que su-
bieron con él á sepultar á su padre,
despues que le hubo sepultado.
15 ¶ Y viendo los hermanos de
José, que su padre era muerto,
[m]dijeron: Quizá nos aborrecerá
José, y nos dará el pago de todo el
mal que le hicimos.
16 Y enviaron á decir á José: Tu
padre mandó ántes de su muerte,
diciendo:
17 Así diréis á José: Ruégote que
perdones ahora la maldad de tus
hermanos, y su pecado, [n]porque mal
te galardonaron: por tanto ahora
rogámoste que perdones la maldad
de los siervos [o]del Dios de tu padre.
Y José lloró mientras le hablaban.
18 Y vinieron tambien sus herma-
nos; y [p]postráronse delante de él,
y dijeron: Hénos aquí por tus
siervos.
19 Y respondióles José: [q]No

[h] 2 Sam. 1. 17. Act. 8. 2.
[i] 1 Sam. 31. 13. Job 2. 13.
[k] Cap. 49. 29, 30. Act. 7. 16.
[l] Cap. 23. 16.
[m] Job 15. 21, 22.
[n] Prov. 28. 13.
[o] Cap. 49. 25.
[p] Cap. 37. 7, 10.
[q] Cap. 45. 5.

tengáis miedo: [r]¿Soy *yo* en lugar
de Dios?
20 [s]Vosotros pensasteis mal so-
bre mí; *mas* [t]Dios lo pensó por
bien, para hacer lo que hoy vemos,
para dar vida á mucho pueblo.
21 Ahora pues no tengáis miedó,
[u]yo os sustentaré á *vosotros* y á
vuestros hijos. Así los consoló, y
les habló al corazon.
22 ¶ Y estuvo José en Egipto, él
y la casa de su padre: y vivió
José ciento y diez años.
23 Y vió José de Efraim los hijos
[x]terceros: tambien [y]los hijos de
Maquir, hijo de Manases, [z]fueron
criados sobre las rodillas de José.
24 Y José dijo á sus hermanos:
Yo me muero; mas [a]Dios visitan-
do os visitará: y os hará subir de
aquesta tierra á la tierra, [b]que juró
á Abraham, á Isaac, y á Jacob.
25 Y conjuró [c]José á los hijos de
Israel, diciendo: Visitando os visi-
tará Dios; y haréis llevar de aquí
mis huesos.
26 Y murió José de edad de
ciento y diez años, y [d]embalsamá-
ronle, y fué puesto en un arca en
Egipto.

[r] Deut. 32. 35. 2 Reyes 5. 7. Job 34. 29. Rom. 12. 19. Heb. 10. 30.
[s] Sal. 56. 5. Isa. 10. 7.
[t] Cap. 45. 5, 7. Act. 3. 13, 14, 15.
[u] Cap. 47. 12. Mat. 5. 44.
[x] Job 42. 16.
[y] Núm. 32. 39.
[z] Cap. 30. 3.
[a] Cap. 15. 14. y 46. 4. y 48. 21. Ex. 3. 16, 17. Heb. 11. 22.
[b] Cap. 15. 18. y 26. 3. y 35. 12. y 46. 4.
[c] Ex. 13. 19. Jos. 24. 32. Act. 7. 16.
[d] Ver. 2.

EL SEGUNDO LIBRO DE MOISES,

LLAMADO COMUNMENTE

EXODO.

CAPITULO I.

Multiplicando en gran número los hijos de Israel en Egipto, al cabo viene un rey que los aflige con dura servidumbre. II. El cual visto que por eso no dejaban de multiplicar, manda á las parteras que maten á los niños que nacieren, y reserven las hembras, mas ellas temiendo á Dios no lo hicieron asi. III. Viendo Faraon que este acuerdo no le servia, manda en todo su pueblo, que reservando las hembras, todos los niños, que naciesen, fuesen echados en el rio.

[a]ESTOS *son* los nombres de los
hijos de Israel, que entraron
en Egipto con Jacob, cada uno
entró con su familia:
2 Ruben, Simeon, Leví, y Judá,
3 Isacar, Zabulon, y Benjamin,
4 Dan, y Neftalí, Gad y Aser.
5 Y todas las almas que salieron
del muslo de Jacob *fueron* [b]setenta.
Y José estaba en Egipto.
6 Y murió [c]José, y todos sus her-
manos, y toda aquella generacion.
7 [d]Y los hijos de Israel crecieron,
y multiplicaron y fueron aumenta-
dos y corroborados grandemente, é
hinchióse la tierra de ellos.
8 [e]Levantóse entre tanto *un* nue-
vo rey sobre Egipto, que no conocia
á José, el cual dijo á su pueblo:
9 He aquí, [f]el pueblo de los hijos
de Israel es mayor y más fuerte
que nosotros:
10 [g]Ahora pues, [h]seamos sabios
para con él, porque no se multipli-
que: y acontezca, que viniendo
guerra, él tambien se junte con
nuestros enemigos, y pelee contra
nosotros, y se vaya de la tierra.
11 Entónces pusieron sobre él
comisarios de tributos que los
[i]molestasen con sus [k]cargas: y
edificaron á Faraon las ciudades
de los bastimentos, Fitom [l]y Ra-
meses.
12 Empero cuanto más lo moles-
taban, tanto más se multiplicaba,
y crecia: tanto que ellos se fasti-
diaban de los hijos de Israel.
13 Y los Egipcios hicieron servir
á los hijos de Israel con dureza.
14 Y [m]amargaron su vida con ser-
vidumbre dura, [n]en barro y ladri-
llo, y en toda labor del campo, y
en todo su servicio en el cual se
servian de ellos con dureza.
15 ¶ Y habló el rey de Egipto á
las parteras de las Hebreas, una de
las cuales se llamaba Séfora, y otra
Fua, y díjoles:
16 Cuando parteareis á las He-
breas, y mirareis los asientos, si
fuere hijo, matádle: y si fuere hija,
entónces viva.

[a] Gén. 46. 8. Cap. 6. 14.
[b] Gén. 46. 26, 27. Ver. 20. Deut. 10. 22.
[c] Gén. 50. 26. Act. 7. 15.
[d] Gén. 46. 3. Deut. 26. 5. Sal. 105. 24. Act. 7. 17.
[e] Act. 7. 18.
[f] Sal. 105. 24.
[g] Sal. 10. 2. y 83. 3, 4.
[h] Job 5. 13. Sal. 105. 25. Prov. 16. 25. y 21. 30. Act. 7. 19.
[i] Gén. 15. 13. Cap. 3. 7. Deut. 26. 6.
[k] Cap. 2. 11. y 5. 4, 5. Sal. 81. 6.
[l] Gén. 47. 11.
[m] Cap. 2. 23. y 6. 9. Núm. 20. 15. Act. 7. 19, 34.
[n] Sal. 81. 6.

17 Mas las parteras [o]temieron á Dios: y no hicieron [p]como les dijo el rey de Egipto, y daban la vida á los niños.

[o] Prov. 16. 6.
[p] Dan. 3. 16, 18. y 6. 13. Act. 5. 29.

18 Y el rey de Egipto hizo llamar á las parteras, y díjoles: ¿Por qué habéis hecho esto, que habéis dado vida á los niños?

19 Y [q]las parteras respondieron á Faraon: Porque las mujeres Hebreas no son como las Egipcias, porque son robustas, y paren ántes que la partera venga á ellas.

[q] Véase Jos. 2. 4, etc. 2 Sam. 17. 19, 20.

20 [r]É hizo Dios bien á las parteras; y el pueblo se multiplicó, y se corroboraron en gran manera.

[r] Prov. 11. 18. Ecl. 8. 12. Isa. 3. 10. Heb. 6. 10.

21 Y por haber las parteras temido á Dios, [s]él les hizo casas.

[s] Véase 1 Sam. 2. 35. 2 Sam. 7. 11, 13, 27, 29. 1 Reyes 2. 24. y 11. 38. Sal. 127. 1.

22 ¶ Entónces Faraon mandó á todo su pueblo, diciendo: Echád en el rio [t]todo hijo que naciere, y á toda hija dad la vida.

[t] Act. 7. 19.

CAPITULO II.

Acercándose el tiempo de la libertad del pueblo de Israel, nace Moises, que habia de ser el libertador, empero condenado ya á muerte por la sentencia de Faraon, de la cual Dios le escapa maravillosamente, que hallándole la hija de Faraon echado á la ribera del rio en una cesta le toma, hace criar, y le adopta por hijo. II. Siendo (como dice S. Esteban Act. 7.) de 40. años, mata á un Egipcio en favor de sus hermanos. III. Casi acusado de ellos huye de Egipto á la tierra de Madian, donde Dios le da abrigo, muger, é hijos. IV. Los hijos de Israel afligidos de nuevo claman á Dios, y él los oye.

[a]UN varon de la familia de Leví fué, y tomó *por mujer* una hija de Leví:

[a] Cap. 6. 20. Núm. 26. 59. 1 Crón. 23. 14.

2 La cual concibió, y parióle *un* hijo, [b]y viéndole que era hermoso, escondióle tres meses.

[b] Act. 7. 20. Heb. 11. 23.

3 Y no pudiendo tenerle más escondido, tomó *una* arquilla de juncos, y calafateóla con pez y betun, y puso en ella al niño, y púsole en *un* carrizal á la orilla del rio.

4 [c]Y paróse *una* hermana suya léjos para ver lo que le aconteceria.

[c] Cap. 15. 20. Núm. 26. 59.

5 Y la [d]hija de Faraon descendió á lavarse al rio, y paseándose sus doncellas por la ribera del rio, ella vió la arquilla en el carrizal, y envió *una* criada suya á que la tomase.

[d] Act. 7. 21.

6 Y *como la* abrió vió al niño, y he aquí el niño que lloraba: y teniendo compasion de él, dijo: De los niños de los Hebreos *es* este.

7 Entónces su hermana dijo á la hija de Faraon: ¿Iré á llamarte de las Hebreas, una ama, que te crie este niño?

8 Y la hija de Faraon respondió: Vé. La doncella entónces fué, y llamó á la madre del niño:

9 A la cual dijo la hija de Faraon: Lleva este niño, y críamele, y yo te lo pagaré. Y la mujer tomó el niño, y crióle.

10 Y como creció el niño, ella le trajo á la hija de Faraon, la cual le [e]prohijó, y púsole por nombre Moises, diciendo: Porque de las aguas le saqué.

[e] Act. 7. 21.

11 ¶ Y en aquellos dias acaeció [f]*que* creció Moises, y salió á sus hermanos, y vió [g]sus cargas: y vió *un* varon Egipcio, que heria á *un* Hebreo de sus hermanos.

[f] Act. 7. 23, 24. Heb. 11. 24, 25, 26.
[g] Cap. 1. 11.

12 Y miró á todas partes, y viendo que no parecia nadie, [h]hirió al Egipcio, y escondióle en la arena.

[h] Act. 7. 24.

13 Y [i]salió el siguiente dia, y viendo á dos Hebreos que reñian, dijo al malo: ¿Por qué hieres á tu prójimo?

[i] Act. 7. 26.

14 Y él respondió: [k]¿Quién te ha á tí puesto por príncipe y juez sobre nosotros? ¿Piensas matarme, como mataste al Egipcio? Entónces Moises tuvo miedo, y dijo: Ciertamente esta cosa es descubierta.

[k] Act. 7. 27, 28.

15 ¶ Y oyendo Faraon este negocio, procuró matar á Moises; mas [l]Moises huyó de delante de Faraon, y habitó en la tierra de Madian, y sentóse junto á [m]un pozo.

[l] Act. 7. 29. Heb. 11. 27.
[m] Gén. 24. 11. y 29. 2.

16 [n]El sacerdote de Madian tenia siete hijas, [o]las cuales vinieron á sacar agua para henchir las pilas, y dar de beber á las ovejas de su padre.

[n] Cap. 3. 1.
[o] Gén. 24. 11. y 29. 10. 1 Sam. 9. 11.

17 Mas los pastores vinieron, y echáronlas; entónces Moises se levantó, y defendiólas, y [p]abrevó sus ovejas:

[p] Gén. 29. 10.

18 Y volviendo ellas á [q]Raguel, su padre, díjoles él: ¿Por qué habéis hoy venido tan presto?

[q] Núm. 10. 29.

19 Y ellas respondieron: *Un* varon Egipcio nos defendió de mano de los pastores, y tambien nos sacó el agua, y abrevó las ovejas.

20 Y dijo á sus hijas: ¿Y dónde está? ¿Por qué habéis dejado ese

hombre? llamádle para que [r]coma pan.

21 Y Moises acordó de morar con aquel varon, y él dió á Moises á su hija [s]Séfora.

22 La cual le parió un hijo, y él le puso nombre [t]Gersom, porque dijo: [u]Peregrino soy en tierra agena.

23 ¶ Y aconteció, *que* [x]despues de muchos dias el rey de Egipto murió: y los hijos de Israel [y]suspiraron á causa de la servidumbre, y clamaron, y [z]su clamor subió á Dios desde *su* servidumbre.

24 Y [a]oyó Dios el gemido de ellos, y [b]acordóse de su [c]concierto con Abraham, Isaac, y Jacob.

25 Y [d]miró Dios á los hijos de Israel, y [e]reconocióles Dios.

[r] Gén. 31. 54. y 43. 25.
[s] Cap. 4. 25. y 18. 2.
[t] Cap. 18. 3.
[u] Act. 7. 29. Heb. 11. 13, 14.
[x] Cap. 7. 7. Act. 7. 30.
[y] Núm. 20. 16. Deut. 26. 7. Sal. 12. 5.
[z] Gén. 18. 20. Cap. 3. 9. y 22. 23, 27. Deut. 24. 15. Sant. 5. 4.
[a] Cap. 6. 5.
[b] Cap. 6. 5. Sal. 105. 8, 42. y 106. 45.
[c] Gén. 15. 14. y 46. 4.
[d] Cap. 4. 31. 1 Sam. 1. 11. 2 Sam. 16. 12. Lúc. 1. 25.
[e] Cap. 3. 7.

CAPITULO III.

Apacentando Moises las ovejas de su suegro, Dios se le aparece en especie de fuego que ardia en un zarzal sin consumirlo. II. De allí le llama Dios y trata con él de enviarle á Egipto para librar al pueblo de la tiranía de Faraon. III. Escusándose Moises con su pequeñez Dios le conforta, y le promete su compañía y buen suceso: asimismo le declara su nombre, para que supiese responder á los que le preguntasen quien era el Dios que le enviaba, es á saber, el cumplidor de lo que promete.

Y APACENTANDO Moises las ovejas de Jetro su suegro, [a]sacerdote de Madian, llevó las ovejas detras del desierto, y vino á Horeb, [b]monte de Dios.

2 Y apareciósele el [c]ángel de Jehová en una llama de fuego en medio de un zarzal: y él miró, y vió que el zarzal ardia en fuego, y el zarzal no se consumia.

3 Entónces Moises dijo: Ahora *yo* iré, y veré esta [d]grande vision, por qué causa el zarzal no se queme.

4 ¶ Y viendo Jehová que iba á ver, [e]llamóle Dios de medio del zarzal, y dijo: Moises, Moises: Y él respondió: Héme aquí.

5 Y dijo: No te llegues acá: [f]quita tus zapatos de tus piés, porque el lugar en que tú estás, tierra santa es.

6 Y dijo: [g]Yo *soy* el Dios de tu padre, Dios de Abraham, Dios de Isaac, Dios de Jacob. Entónces Moises cubrió su rostro, porque [h]tuvo miedo de mirar á Dios.

7 Y dijo Jehová: Viendo [i]he visto la afliccion de mi pueblo, que *está* en Egipto; y he oido su clamor [k]á causa de sus exactores, por lo cual *yo* [l]he entendido sus dolores.

[a] Cap. 2. 16.
[b] Cap. 18. 5. 1 Reyes 19. 8.
[c] Deut. 33. 16. Isa. 63. 9. Act. 7. 30.
[d] Sal. 111. 2. Act. 7. 31.
[e] Deut. 33. 16.
[f] Cap. 19. 12. Jos. 5. 15. Act. 7. 33.
[g] Gén. 28. 13. Ver. 15. Cap. 4. 5. Mat. 22. 32. Mar. 12. 26. Lúc. 20. 37. Act. 7. 32.
[h] 1 Reyes 19. 13. Isa. 6. 1, 5.
[i] Cap. 2. 23, 24, 25. Neh. 9. 9. Sal. 106. 44. Act. 7. 34.

8 Y [m]he descendido [n]para librarlos de mano de los Egipcios: *yo* los sacaré de esta tierra [o]á *una* tierra buena y ancha, á tierra [p]que corre leche y miel; á los lugares del [q]Cananeo, del Jetteo, del Amorreo, del Ferezeo, del Heveo, y del Jebuseo.

9 [r]El clamor de los hijos de Israel ha venido ahora delante de mí: y tambien he visto la [s]opresion con que los Egipcios les oprimen.

10 [t]Ven pues ahora, y enviarte he á Faraon, para que saques á mi pueblo, los hijos de Israel, de Egipto.

11 ¶ Entónces Moises respondió á Dios: [u]¿Quién *soy* yo, para que vaya á Faraon, y saque de Egipto á los hijos de Israel?

12 Y *él le* respondió: Porque [x]*yo* seré contigo: y esto te *será* por señal, de que yo te he enviado: Despues que hubieres sacado á este pueblo de Egipto, serviréis á Dios sobre este monte.

13 Y dijo Moises á Dios: He aquí, yo vengo á los hijos de Israel, y les digo: El Dios de vuestros padres me ha enviado á vosotros: y si ellos me preguntan: ¿Cuál *es* su nombre? ¿Qué les responderé?

14 Y respondió Dios á Moises: [y]YO SOY EL QUE SOY. Y dijo: Así dirás á los hijos de Israel: YO SOY, me ha enviado á vosotros.

15 Y dijo más Dios á Moises: Así dirás á los hijos de Israel: Jehová, el Dios de vuestros padres, el Dios de Abraham, Dios de Isaac, y Dios de Jacob, me ha enviado á vosotros. Este es [z]mi nombre para siempre; y este *es* mi memorial por todos los siglos.

16 Vé, y [a]junta los ancianos de Israel, y díles: Jehová, el Dios de vuestros padres, el Dios de Abraham, de Isaac, y de Jacob, me apareció, diciendo: Visitando os [b]he visitado, y á lo que os es hecho en Egipto;

17 Y dije: [c]*Yo* os sacaré de la afliccion de Egipto á la tierra del

[k] Cap. 1. 11.
[l] Gén. 18. 21. Cap. 2. 25.
[m] Gén. 11. 5, 7. y 18. 21. y 50. 24.
[n] Cap. 6. 6, 8. y 12. 51.
[o] Deut. 1. 25. y 8. 7, 8, 9.
[p] Ver. 17. Cap. 13. 5. y 33. 3. Núm. 13. 27. Deut. 26. 9, 15. Jer. 11. 5. y 32. 22. Ezc. 20. 6.
[q] Gén. 15. 18.
[r] Cap. 2. 23.
[s] Cap. 1. 11, 13, 14, 22.
[t] Sal. 105. 26. Miq. 6. 4.
[u] Véase Cap. 6. 12. 1 Sam. 18. 18. Isa. 6. 5, 8. Jer. 1. 6.
[x] Gén. 31. 3. Deut. 31. 23. Jos. 1. 5. Rom. 8. 31.
[y] Cap. 6. 3. Juan 8. 58. 2 Cor. 1. 20. Heb. 13. 8. Rev. 1. 4.
[z] Sal. 135. 13. Os. 12. 5.
[a] Cap. 4. 29.
[b] Gén. 50. 24. Cap. 2. 25. y 4. 31. Lúc. 1. 68.
[c] Gén. 15. 14, 16. Ver. 8.

Cananeo, y del Jetteo, y del Amor-
reo, y del Ferezeo, y del Heveo, y
del Jebuseo, á *una* tierra que corre
leche y miel.
18 Y [d]oirán tu voz, é [e]irás tú, y
los ancianos de Israel al rey de
Egipto, y decirle heis: Jehová, el
Dios de los Hebreos, nos ha [f]en-
contrado: por tanto nosotros ire-
mos ahora camino de tres dias por
el desierto, para que sacrifiquemos
á Jehová nuestro Dios.
19 Mas yo sé, que el rey de Egip-
to no os [g]dejará ir, sino por mano
fuerte.
20 Mas *yo* [h]estenderé mi mano, y
heriré á Egipto con [i]todas mis ma-
ravillas, que haré en él; y [k]entón-
ces os dejará ir.
21 Y [l]*yo* daré á este pueblo gracia
en los ojos de los Egipcios, para
que cuando os partiereis, no salgáis
vacíos:
22 Y demandará [m]*cada* mujer á
su vecina y á su huéspeda vasos de
plata, vasos de oro, y vestidos, los
cuales pondréis sobre vuestros hi-
jos, y vuestras hijas: y [n]despoja-
réis á Egipto.

[d] Cap. 4. 31.
[e] Cap. 5. 1, 3.
[f] Núm. 23. 3, 4. 15. 16.
[g] Cap. 5. 2. y 7. 4.
[h] Cap. 6. 6. y 7. 5. y 9. 15.
[i] Cap. 7. 3. y 11. 9. Deut. 6. 22. Neh. 9. 10. Sal. 105. 27. y 135. 9. Jer. 32. 20. Act. 7. 36. Véase Cap. 7. Cap. 13.
[k] Cap. 12. 31.
[l] Cap. 11. 3. y 12. 36. Sal. 106. 46. Prov. 16. 7.
[m] Gén. 15. 14. Cap. 11. 2. y 12. 35, 36.
[n] Job 27. 17. Prov. 13. 22. Eze. 39. 10.

CAPITULO IV.

Escusándose Moises la segunda vez con la incredulidad de los otros á quien era enviado, Dios le da el poder de hacer señales maravillosas con que los pudiese convencer de su vocacion. II. Escusándose la tercera vez con la rudeza de su lengua, Dios le promete que él será en su boca. III. Rehusando del todo el oficio por la cuarta vez, Dios se enoja con él, y dice que le dará por compañero á su hermano Aaron. IV. Así se va Moises, y despedido de su suegro toma á su muger é hijos y pártese para Egipto. V. Aaron por aviso de Dios le sale á recibir, y Moises le da cuenta de toda la empresa. VI. Llegados á Egipto proponen el negocio al pueblo de Israel, el cual les da crédito, y alaba á Dios por la libertad que les presenta.

ENTÓNCES Moises respondió,
y dijo: He aquí que ellos no
me creerán, ni oirán mi voz, por-
que dirán: No te ha aparecido
Jehová.
2 Y Jehová dijo: ¿Qué *es* eso,
que tienes en tu mano? Y él res-
pondió: [a]*Una* vara.
3 Y él le dijo: Echala en tierra.
Y él la echó en tierra, y tornóse
una culebra: y Moises huia de
ella.
4 Entónces dijo Jehová á Moises:
Extiende tu mano, y tómala por la
cola. Y él estendió su mano, y
tomóla, y tornóse en la vara en su
mano.
5 Por esto [b]creerán, que [c]Jehová
el Dios de tus padres, se te ha
aparecido: el Dios de Abraham,
Dios de Isaac, y Dios de Jacob.
6 Y díjole más Jehová: Mete
ahora tu mano en tu seno: Y él
metió la mano en su seno: y como
la sacó, he aquí que su mano *estaba*
leprosa, como [d]la nieve.
7 Y dijo: Vuelve á meter tu ma-
no en tu seno. Y él volvió á meter
su mano en su seno; y volviéndola
á sacar del seno, he aquí que [e]era
vuelta como la otra carne.
8 Si aconteciere, que no te creye-
ren, ni obedecieren á la voz de la
primera señal, creerán á la voz de
la postrera.
9 Y si aun no creyeren á estas dos
señales, ni oyeren tu voz, tomarás
de las aguas del rio, y derramas
en tierra, y volverse han aquellas
[f]aguas que *tú* tomarás del rio, vol-
verse han en sangre en la tierra.
10 ¶ Entónces dijo Moises á Je-
hová: Ay, Señor, *yo* no soy hom-
bre de palabras de ayer, ni de
anteayer, ni aun desde que tú
hablas á tu siervo: porque [g]soy
pesado de boca y pesado de lengua.
11 Y Jehová le respondió: [h]¿Quién
dió la boca al hombre? ¿Ó, quién
hizo al mudo y al sordo? ¿al que
ve y al ciego? ¿No *soy* yo Jehová?
12 Vé pues ahora, que yo seré [i]en
tu boca, y te enseñaré lo que hayas
de hablar.
13 ¶ Y él dijo: Ay, Señor, [k]envia
por mano *del que* has de enviar.
14 Entónces Jehová se enojó con-
tra Moises, y dijo: ¿No conozco *yo*
á tu hermano Aaron, Levita; que
él hablará? Y aun, he aquí, que él
te [l]saldrá á recibir, y en viéndote,
se alegrará de su corazon.
15 [m]Tú hablarás á él y [n]pondrás
en su boca las palabras, y yo seré
en tu boca, y en la suya, y os [o]en-
señaré lo que hayáis de hacer.
16 Y él hablará por tí al pueblo,
y él te será por boca, y [p]tu serás á
él por Dios.
17 Y tomarás [q]esta vara en tu
mano, con la cual harás las señales.
18 ¶ Así se fué Moises, y volviendo

[a] Ver. 17, 20.
[b] Cap. 19. 9.
[c] Cap. 3. 15.
[d] Núm. 12. 10. 2 Reyes 5. 27.
[e] Núm. 12. 13, 14. Deut. 32. 39. 2 Reyes 5. 14. Mat. 8. 3.
[f] Cap. 7. 19.
[g] Cap. 6. 12. Jer. 1. 6.
[h] Sal. 94. 9.
[i] Isa. 50. 4. Jer. 1. 9. Mat. 10. 19. Már. 13. 11. Luc. 12. 11, 12. y 21. 14, 15.
[k] Véase Jonas 1. 3.
[l] Ver. 27. 1 Sam. 10. 2, 3, 5.
[m] Cap. 7. 1, 2.
[n] Núm. 22. 38. y 23. 5, 12. 16. Deut. 18. 18. Isa. 51. 16. Jer. 1. 9.
[o] Deut. 5. 31.
[p] Cap. 7. 1. y 18. 19.
[q] Ver. 2.

á su suegro Jetro, díjole: *Yo* iré
ahora, y volveré á mis hermanos,
que *están* en Egipto, para ver si
aun viven. Y Jetro dijo á Moises:
Vé en paz.
19 Dijo tambien Jehová á Moises
en Madian: Vé, y vuélvete á
[r] Cap. 2. 15, 23. Mat. 2. 20. Egipto; porque [r]todos los que te
procuraban la muerte, son muertos.
20 Entónces Moises tomó á su
mujer y sus hijos, y púsoles sobre
un asno, y volvióse á tierra de
[s] Cap. 17. 9. Núm. 20. 8, 9. Egipto: tomó tambien Moises [s]la
vara de Dios en su mano.
21 Y dijo Jehová á Moises: Cuan-
do fueres vuelto á Egipto, mira que
hagas delante de Faraon todas las
[t] Cap. 3. 20. [t]maravillas, que *yo* he puesto en tu
[u] Cap. 7. 3, 13, y 9. 12, 35. y 10. 1. y 14. 8. Deut. 2. 30. Jos. 11. 20. Isa. 63. 17. Juan 12. 40. Rom. 9. 18. mano: yo empero [u]endureceré su
corazon para que no deje ir al
pueblo.
22 Y dirás á Faraon: Jehová ha
[x] Os. 11. 1. Rom. 9. 4. 2 Cor. 6. 18. dicho así: [x]Israel *es* mi hijo, [y]mi
[y] Jer. 31. 9. Sant. 1. 18. primogénito:
23 Y *yo* te he dicho, que dejes ir
á mi hijo, para que me sirva: y no
has querido dejarle ir; *por tanto*, he
[z] Cap. 11. 5. y 12. 29. aquí, [z]yo mato á tu hijo, tu primo-
génito.
24 Y aconteció en el camino, que
[a] Núm. 22. 22. en una posada le [a]encontró Jehová,
[b] Gén. 17. 14. y le quiso [b]matar.
[c] Jos. 5. 2, 3. 25 Entónces Séfora arrebató [c]un
pedernal, y cortó el prepucio de su
hijo, y echóle á sus piés, dicien-
do: Porque tú me eres esposo de
sangre.
26 Entónces se apartó de él. Y
ella *le* dijo: Esposo de sangre, á
causa de la circuncision.
27 ¶ Y Jehová dijo á Aaron: Vé
[d] Ver. 14. [d]á recibir á Moises al desierto. Y
[e] Cap. 3. 1. él fué, y encontróle en [e]el monte
de Dios, y le besó.
[f] Ver. 15, 16. 28 Entónces Moises [f]contó á Aa-
ron todas las palabras de Jehová,
[g] Ver. 8, 9. que le enviaba, y todas las [g]señales,
que le habia dado.
[h] Cap. 3. 16. 29 ¶ Y [h]fueron Moises y Aaron,
y juntaron todos los ancianos de
los hijos de Israel,
[i] Ver. 16. 30 [i]Y Aaron habló todas las pala-
bras que Jehová habia dicho á
Moises, é hizo las señales delante
de los ojos del pueblo.
[k] Cap. 3. 18. Ver. 8, 9. 31 Y el pueblo [k]creyó: y oyendo,
[l] Cap. 3. 16. que Jehová habia [l]visitado á los
hijos de Israel, y que [m]habia visto
su afliccion, [n]inclináronse, y ado- [m] Cap. 2. 25. y 3. 7.
raron. [n] Gén. 24. 26. Cap. 12. 27. 1 Cron. 29. 20.

CAPITULO V.

Moises y Aaron entran á Faraon con la embajada de Dios, el cual tan léjos está de soltar al pueblo, que les agrava más inhumanamente la servidumbre. II. Los gobernadores del pueblo con la angustia de la opresion durisima se quejan de Moises y Aaron, y les hacen cargo de todos aquellos nuevos males. III. Moises se vuelve á Dios, y le hace los mismos cargos.

DESPUES *de esto* Moises y
Aaron entraron á Faraon, y
dijéronle: Jehová, el Dios de Is-
rael, dice así: Deja ir mi pueblo á
celebrarme [a]fiesta en el desierto. [a] Cap. 10. 9.
2 Y Faraon respondió: [b]¿Quién [b] 2 Reyes 18. 35.
es Jehová, para que *yo* oiga su voz, Job 21. 15.
y deje ir á Israel? *Yo* no conozco
á Jehová, [c]ni tampoco dejaré ir á [c] Cap. 3. 19.
Israel.
3 Y ellos dijeron: [d]El Dios de los [d] Cap. 3. 18.
Hebreos nos ha encontrado: *por
tanto nosotros* iremos ahora camino
de tres dias por el desierto, y sacri-
ficarémos á Jehová nuestro Dios:
porque no nos encuentre con pes-
tilencia, ó espada.
4 Entónces el rey de Egipto les
dijo: Moises, y Aaron: ¿Por qué
hacéis cesar al pueblo de su obra?
Id á vuestros [e]cargos. [e] Cap. 1. 11.
5 Dijo tambien Faraon: He aquí,
el pueblo de la tierra *es* ahora [f]mu- [f] Cap. 1. 7, 9.
cho, y *vosotros* los hacéis cesar de
sus cargos.
6 Y mandó Faraon aquel mismo
dia á los [g]cuadrilleros del pueblo [g] Cap. 1. 11.
que tenian cargo del pueblo, y á
los gobernadores de él, diciendo:
7 De aquí á delante no daréis pa-
ja al pueblo para hacer el ladrillo,
como ayer y anteayer; vayan ellos,
y cójanse la paja;
8 Y ponerles heis la tarea del la-
drillo que hacian ántes, y no les
disminuireis nada; porque están
ociosos, y por eso dan voces, dicien-
do: Vamos, y sacrificaremos á
nuestro Dios.
9 Agrávese la servidumbre sobre
ellos, para que se ocupen en ella, y
no miren á palabras de mentira.
10 Y saliendo los cuadrilleros del
pueblo, y sus gobernadores, ha-
blaron al pueblo, diciendo: Así ha
dicho Faraon: Yo no os doy paja.
11 Id vosotros, *y* tomáos paja,

donde la hallareis: que nada se
disminuirá de vuestra tarea.
12 Entónces el pueblo se derramó
por toda la tierra de Egipto á coger
hojarascas en lugar de paja.
13 Y los cuadrilleros *los* apremia-
ban, diciendo: Acabád vuestra
obra, la tarea del dia en su dia,
como cuando se os daba paja.
14 Y azotaban á los gobernadores
de los hijos de Israel, que los cua-
drilleros de Faraon habian puesto
sobre ellos, diciendo: ¿Por qué no
habéis cumplido vuestra tarea de
ladrillo ni ayer ni hoy, como ántes?
15 Y los gobernadores de los hijos
de Israel vinieron, y quejáronse á
Faraon, diciendo: ¿Por qué lo
haces así con tus siervos?
16 No se da paja á tus siervos, y
con todo eso nos dicen: Hacéd el
ladrillo. Y he aquí, tus siervos son
azotados, y tu pueblo peca.
17 Y él respondió: Estáis ociosos,
ociosos; y por eso decís: Vamos y
sacrifiquemos á Jehová.
18 Id pues ahora, trabajád. Paja
no se os dará, y daréis la tarea del
ladrillo.
19 ¶ Entónces los gobernadores
de los hijos de Israel se vieron en
afliccion, cuando *les* era dicho: No
se disminuirá nada de vuestro la-
drillo, de la tarea del dia en su dia.
20 Y encontrando á Moises y á
Aaron que estaban delante de ellos
cuando salian de Faraon,
21 [h]Dijéronles: Mire Jehová so-
bre vosotros, y juzgue, que habéis
hecho heder nuestro olor delante
de Faraon, y de sus siervos, dándo-
les la espada en las manos para
que nos maten.
22 ¶ Entónces Moises se volvió á
Jehová, y dijo: Señor, ¿por qué
afliges á este pueblo? ¿Para qué
me enviaste?
23 Porque desde que *yo* vine á
Faraon para hablarle en tu nom-
bre, ha afligido á este pueblo, y *tú*
tampoco has librado á tu pueblo.

[h] Cap. 6. 9.

CAPITULO VI.

Dios responde á Moises confirmándole en la fé de su nombre, y prometiéndole de nuevo la libertad: y él refiere la respuesta de Dios al pueblo, mas el pueblo con la grande afliccion no le escucha. II. Mandando Dios á Moises que vuelva á hablar á Faraon, él se escusa de nuevo oponiendo la incredulidad del pueblo y su inhabilidad. III. Recitase una parte de las descendencias de los hijos de Israel para mostrar el linage de Moises y Aaron.

Y JEHOVÁ respondió á Moi-
ses: Ahora verás lo que *yo*
haré á Faraon: porque [a]con mano
fuerte los ha de dejar ir, y con
mano fuerte los [b]ha de echar de su
tierra.
2 Y habló Dios á Moises, y díjole:
Yo *soy* Jehová;
3 Y *yo* aparecí á Abraham, á
Isaac, y á Jacob en [c]Dios Omnipo-
tente, mas *en* mi nombre [d]Jehová
no me notifiqué á ellos.
4 [e]Y tambien establecí mi con-
cierto con ellos que les [f]daria la
tierra de Canaan; la tierra de sus
peregrinaciones, y en la cual fue-
ron extrangeros.
5 Y así mismo yo [g]he oido el
gemido de los hijos de Israel; que
los Egipcios les hacen servir; y
héme acordado de mi concierto.
6 Por tanto dirás á los hijos de
Israel: [h]Yo *soy* Jehová: Y [i]*yo* os
sacaré de debajo de las cargas de
Egipto, y os libraré de su servi-
dumbre, y os [k]redimiré con brazo
extendido, y con juicios grandes.
7 Y *yo* os [l]tomaré por mi pueblo,
y [m]seré vuestro Dios: y sabréis
que yo *soy* Jehová vuestro Dios,
que os sacó [n]de debajo de las car-
gas de Egipto.
8 Y *yo* os meteré en la tierra, por
la cual [o]alcé mi mano, que la da-
ria á Abraham, á Isaac, y á Jacob,
y *yo* os la daré *por* heredad. Yo
Jehová.
9 De esta manera habló Moises á
los hijos de Israel: [p]mas *ellos* no
escuchaban á Moises á causa de la
congoja de espíritu, y de la dura
servidumbre.
10 ¶ Y habló Jehová á Moises,
diciendo:
11 Entra, y habla á Faraon rey
de Egipto, que deje ir de su tierra
á los hijos de Israel.
12 Y respondió Moises delante
de Jehová, diciendo: He aquí, los
hijos de Israel, [q]no me escuchan;
¿cómo pues, me escuchará Faraon,
mayormente [r]*siendo* yo incircunciso
de labios?
13 Entónces Jehová habló á

[a] Cap. 3. 19.
[b] Cap. 11. 1. y 12. 31, 33.
[c] Gén. 17. 1. y 35. 11. y 48. 3.
[d] Cap. 3. 14. Sal. 68. 4. y 83. 18. Juan 8. 58. Rev. 1. 4.
[e] Gén. 15. 18. y 17. 4, 7.
[f] Gén. 17. 8. y 28. 4.
[g] Cap. 2. 24.
[h] Ver. 2, 8, 29.
[i] Cap. 3. 17. y 7. 4. Deut. 26. 8. Sal. 81. 6. y 136. 11, 12.
[k] Cap. 15. 13. Deut. 7. 8. 1 Crón. 17. 21. Neh. 1. 10.
[l] Deut. 4. 20. y 7. 6. y 14. 2. y 26. 18. 2 Sam. 7. 24.
[m] Gén. 17. 7, 8. Cap. 29. 45, 46. Deut. 29. 13. Rev. 21. 7.
[n] Cap. 5. 4, 5. Sal. 81. 6.
[o] Gén. 15. 18. y 26. 3. y 28. 13. y 35. 12.
[p] Cap. 5. 21.
[q] Ver. 9.
[r] Ver. 30. Cap. 4. 10. Jer. 1. 6.

Moises y á Aaron, y dióles mandamiento para los hijos de Israel, y para Faraon rey de Egipto, para que sacasen á los hijos de Israel, de la tierra de Egipto.

14 ¶ Estas *son* las cabezas de las familias de sus padres: [s]Los hijos de Ruben, el primogénito de Israel; Jenoc, y Fallu, Jesron, y Carmi: estas *son* las familias de Ruben.

15 [t]Los hijos de Simeon; Jamuel, y Jamin, y Ahod, y Jaquin, y Soher, y Saul, hijo de *una muger* Cananea: estas *son* las familias de Simeon.

16 Estos *son* los nombres de [u]los hijos de Leví por sus linages; Gerson, y Caat, y Merari. Y los años de la vida de Leví *fueron* ciento y treinta y siete años.

17 Y [x]los hijos de Gerson *fueron* Lebna, y Semeí, por sus familias.

18 Y [y]los hijos de Caat *fueron* Amram, é Isaar, y Hebron, y Oziel. Y los años de la vida de Caat *fueron* ciento y treinta y tres años.

19 Y [z]los hijos de Merari *fueron* Moholi, y Musi. Estas *son* las familias de Leví por sus linages.

20 Y [a]Amram se tomó por mujer á Jocabed su tia; la cual le parió á Aaron, y á Moises. Y los años de la vida de Amram *fueron* ciento y treinta y siete años.

21 Y [b]los hijos de Isaar *fueron* Coré, y Nefeg, y Zecri.

22 Y [c]los hijos de Oziel; Misael, y Elisafan, y Setri.

23 Y Aaron se tomó por mujer á Elisabet, hija de [d]Aminadab, hermana de Naason, la cual le parió á [e]Nadab, y á Abiu, y á Eleazar, y á Itamar.

24 Y los [f]hijos de Coré *fueron* Aser, y Elcana, y Abiasaf. Estas *son* las familias de los Coritas.

25 Y Eleazar, hijo de Aaron, se tomó muger de las hijas de Futiel, la cual le [g]parió á Finees: y estas *son* las cabezas de los padres de los Levitas por sus familias.

26 Este *es* Aaron y Moises, [h]á los cuales Jehová dijo: Sacád á los hijos de Israel de la tierra de Egipto por [i]escuadrones.

[s] Gen. 46. 9. 1 Cron. 5. 3.
[t] Gén. 46. 10. 1 Cron. 4. 24.
[u] Gén. 46. 11. Num. 3. 17. 1 Cron. 6. 1, 16.
[x] 1 Crón. 6. 17. y 23. 7.
[y] Núm. 26. 57. 1 Cron. 6. 2, 18.
[z] 1 Crón. 6. 19. y 23. 21.
[a] Cap. 2. 1, 2 Núm. 26. 59.
[b] Núm. 16. 1. 1 Cron. 6. 37, 38.
[c] Lev. 10. 4. Núm. 3. 30.
[d] Rut 4. 19, 20 1 Cron. 2. 10. Mat. 1. 4.
[e] Lev. 10. 1. Num. 3. 2. y 26. 60. 1 Cron. 6. 3. y 24. 1.
[f] Núm. 26. 11.
[g] Núm. 25. 7, 11. Jos. 24. 33.
[h] Ver. 13.
[i] Cap. 7. 4. y 12. 17, 51. Núm. 33. 1.

27 Estos *son* los que [k]hablaron á Faraon rey de Egipto, [l]para sacar de Egipto á los hijos de Israel. Este *era* Moises y Aaron.

28 Cuando Jehová habló á Moises en la tierra de Egipto.

29 Entónces Jehová habló á Moises, diciendo: [m]Yo *soy* Jehová: [n]dí á Faraon rey de Egipto todas las cosas, que yo te digo á tí.

30 Y Moises respondió delante de Jehová: He aquí, [o]yo *soy* incircunciso de labios: ¿cómo pues me ha de oir Faraon?

CAPITULO VII.

Corrobora Dios de nuevo á Moises dándole suprema autoridad sobre Faraon, y á Aaron por lengua y compañero en la empresa: é instrúyelos de lo que han de hacer con Faraon, y de todo el suceso. II. Entran delante de Faraon, y hacen en su presencia el prodigio de la vara vuelta en culebra, mas él se queda en su incredulidad. III. Hiérenle con la primera plaga, volviendo en sangre todas las aguas de Egipto: mas él tampoco hizo caso, porque sus magos sabian (á su parecer) hacer otro tanto.

Y JEHOVÁ dijo á Moises: Mira, *yo* te he constituido *por* [a]Dios de Faraon: y tu hermano Aaron será [b]tu profeta.

2 Tú [c]dirás todas las cosas que *yo* te mandaré; y Aaron, tu hermano, hablará á Faraon, que deje ir de su tierra á los hijos de Israel.

3 Y [d]yo endureceré el corazon de Faraon, y [e]multiplicaré en la tierra de Egipto mis [f]señales y mis maravillas.

4 Y Faraon no os oirá; [g]mas *yo* pondré mi mano sobre Egipto, y sacaré mis ejércitos, mi pueblo, los hijos de Israel, de la tierra de Egipto, [h]por grandes juicios.

5 Y [i]sabrán los Egipcios, que yo *soy* Jehová, cuando [k]extenderé mi mano sobre Egipto, y sacaré los hijos de Israel de en medio de ellos.

6 É [l]hizo Moises y Aaron como Jehová les mandó; así lo hicieron.

7 Moises entónces *era* de edad de [m]ochenta años, y Aaron de edad de ochenta y tres, cuando hablaron á Faraon.

8 Y habló Jehová á Moises y á Aaron, diciendo:

9 Si Faraon os respondiere, diciendo: [n]Mostrád *algun* milagro: dirás á Aaron: [o]Toma tu vara, y échala delante de Faraon, para que se torne culebra.

[k] Cap. 5. 1, 3. y 7. 10.
[l] Ver. 13. Cap. 32. 7. y 33. 1. Sal. 77. 20.
[m] Ver. 2.
[n] Ver. 11. Cap. 7. 2.
[o] Ver. 12. Cap. 4. 10.
[a] Cap. 4. 16. Jer. 1. 10.
[b] Cap. 4. 16.
[c] Cap. 4. 15.
[d] Cap. 4. 21.
[e] Cap. 11. 9.
[f] Cap. 4. 7.
[g] Cap. 10. 1. y 11. 9.
[h] Cap. 6. 6.
[i] Ver. 17. Cap. 8. 22. y 14. 4, 18. Sal. 9. 16.
[k] Cap. 3. 20.
[l] Ver. 2.
[m] Deut. 29. 5. y 31. 2. y 34. 7. Act. 7. 23, 30.
[n] Isa. 7. 11. Juan 2. 18. y 6. 30.
[o] Cap. 4. 2. 17.

10 ¶ Y vino Moises y Aaron á
Faraon, é hicieron [p]como Jehová
[p] Ver. 9. lo habia mandado: y echó Aaron
su vara delante de Faraon y de sus
[q] Cap. 4. 3. siervos, y [q]tornóse culebra.
[r] Gen. 41. 8. 11 Entónces [r]llamó tambien Fa-
[s] 2 Tim. 3. 8. raon sabios y [s]encantadores, é
[t] Ver. 22. Cap. 8. 7, 18. [t]hicieron tambien lo mismo los
encantadores de Egipto con sus
encantamentos.
12 Que echó cada uno su vara,
las cuales se volvieron en culebras:
mas la vara de Aaron tragó las
varas de ellos.
13 Y el corazon de Faraon se en-
[u] Cap. 4. 21. Ver. 4. dureció, y no los escuchó, [u]como
Jehová lo habia dicho.
14 ¶ Entónces Jehová dijo á Moi-
[x] Cap. 8. 15. y 10. 1, 20, 27. ses: El corazon de [x]Faraon *está*
agravado, que no quiere dejar ir el
pueblo:
15 Vé *pues* por la mañana á Fa-
raon, he aquí que él sale á las
aguas; y pónte á la orilla del rio
delante de él; y toma en tu mano
[y] Cap. 4. 2, 3. Ver. 10. [y]la vara que se volvió en culebra.
[z] Cap. 3. 18. 16 Y díle: Jehová, [z]el Dios de
los Hebreos, me ha enviado á tí,
diciendo: Deja ir á mi pueblo;
[a] Cap. 3. 12, 18. y 5. 1, 3. [a]para que me sirvan en el desierto:
y he aquí que hasta ahora no has
querido oir.
17 Así *pues* ha dicho Jehová: En
[b] Cap. 5. 2. Ver. 5. esto [b]conocerás, que yo *soy* Jeho-
vá: he aquí, yo heriré con la vara,
que *tengo* en mi mano, el agua que
[c] Cap. 4. 9. *está* en el rio, y [c]volverse ha en
[d] Rev. 16. 4, 6. [d]sangre:
18 Y los peces que *están* en el rio,
[e] Ver. 24. morirán, y el rio hederá, y [e]fati-
garse han los Egipcios bebiendo
el agua del rio.
19 Y Jehová dijo á Moises: Dí á
[f] Cap. 8. 5, 6, 16. y 9. 22. y 10. 12, 21. y 14. 21, 26. Aaron: Toma tu vara, y [f]extiende
tu mano sobre las aguas de Egipto,
sobre sus rios, sobre sus arroyos, y
sobre sus estanques, y sobre todos
sus recogimientos de aguas, para
que se vuelvan en sangre, y haya
sangre por toda la region de Egip-
to así en los *vasos* de madera, co-
mo en los de piedra.
20 Y Moises y Aaron hicieron
[g] Cap. 17. 5. como Jehová lo mandó, y [g]alzando
la vara hirió las aguas que *estaban*
en el rio en presencia de Faraon y
[h] Sal. 78. 44. y 105. 29. de sus siervos, y todas las [h]aguas
que *estaban* en el rio, se volvieron
en sangre.
21 Asimismo los peces, que *esta-*
ban en el rio, murieron; y el rio se
corrompió, que los Egipcios no
[i]pudieron beber de él: y hubo [i] Ver. 18.
sangre por toda la tierra de
Egipto.
22 [k]Y los encantadores de Egipto [k] Ver. 11.
hicieron lo mismo con sus encan-
tamentos: y el corazon de Faraon
se endureció, y no los escuchó,
[l]como Jehová lo habia dicho. [l] Ver. 3.
23 Y tornando Faraon volvióse á
su casa, y no puso su corazon aun
en esto.
24 Y en todo Egipto hicieron po-
zos al rededor del rio para beber,
porque no podian beber de las
aguas del rio.
25 Y cumpliéronse siete dias des-
pues que Jehová hirió el rio.

CAPITULO VIII.

Herido Faraon y toda su pueblo de la segunda plaga (que fueron ranas sobre toda la tierra de Egipto hasta las camas, y las viandas) pide á Moises y á Aaron que oren por él, y á la oracion de Moises las ranas cesaron. II. Vuelto á su obstinacion siente la tercera plaga, que fué de piojos, los cuales sus sabios no supieron contrahacer. III. Herido de la 4. plaga (que fué de diversos géneros de moscas nocivas, que hinchieron toda la tierra, excepto donde habitaba el pueblo de Israel) da licencia á Moises, que sacrifiquen en su tierra, lo cual Moises no acuerda: mas prometiendo Faraon de dejarlos ir, con tal que no fuesen léjos, Moises ora por él, y á su oracion Dios quita aquella plaga.

ENTÓNCES Jehová dijo á Moi-
ses: Entra á Faraon, y díle:
Jehová ha dicho así: Deja ir á mi
pueblo [a]para que me sirvan: [a] Cap. 3. 12, 18.
2 Y si no le [b]quisieres dejar ir, he [b] Cap. 7. 14. y 9. 2.
aquí, yo hiero con [c]ranas todos [c] Rev. 16. 13.
tus términos.
3 Y el rio criará ranas, las cuales
subirán, y vendrán á tu casa, y á
la [d]cámara de tu cama, y sobre tu [d] Sal. 105. 30.
cama, y en las casas de tus siervos,
y en tu pueblo, y en tus hornos, y
en tus artesas.
4 Y las ranas subirán sobre tí, y
sobre tu pueblo, y sobre todos tus
siervos.
5 Y Jehová dijo á Moises: Dí á
Aaron: [e]Extiende tu mano con tu [e] Cap. 7. 19.
vara sobre los rios, riberas, y estan-
ques para que haga subir ranas so-
bre la tierra de Egipto.
6 Entónces Aaron extendió su
mano sobre las aguas de Egipto, y

subieron [f]ranas, que cubrieron la tierra de Egipto.

7 [g]Y los encantadores hicieron lo mismo con sus encantamentos, é hicieron subir ranas sobre la tierra de Egipto.

[f] Sal. 78. 45. y 105. 30.
[g] Cap. 7. 11.

8 Entónces Faraon llamó á Moises, y á Aaron, y díjoles: [h]Orád á Jehová, que quite las ranas de mí, y de mi pueblo; y *yo* dejaré ir el pueblo, para que sacrifiquen á Jehová.

[h] Cap. 9. 28. y 10. 17. Num. 21. 7. 1 Reyes 13. 6. Act. 8. 24.

9 Y dijo Moises á Faraon: Señálame cuando oraré por tí, y por tus siervos, y por tu pueblo, para que las ranas sean quitadas de tí, y de tus casas; *y que* solamente se queden en el rio.

10 Y él dijo: Mañana. Y *Moises* respondió: Conforme á tu palabra, para que conozcas que no [i]*hay otro* como Jehová nuestro Dios.

[i] Cap. 9. 14. Deut. 33. 26. 2 Sam. 7. 22. 1 Cron. 17. 20. Sal. 86. 8. Isa. 46. 9. Jer. 10. 6, 7.

11 Y las ranas se irán de tí, y de tus casas, y de tus siervos, y de tu pueblo; *y* solamente se quedarán en el rio.

12 Entónces salió Moises y Aaron de con Faraon; y Moises [k]clamó á Jehová sobre el negocio de las ranas que habia puesto á Faraon.

[k] Ver. 30. Cap. 9. 33. y 10. 18. y 32. 11. Sant. 5. 16, 17, 18.

13 É hizo Jehová conforme á la palabra de Moises; y las ranas murieron de las casas, de los cortijos, y de los campos.

14 Y cogiéronlas á montones, y la tierra hedió.

15 ¶ Y viendo Faraon que le habian dado [l]reposo, [m]agravó su corazon, y no los escuchó, como Jehová *lo* habia dicho.

[l] Ecl. 8. 11.
[m] Cap. 7. 14.

16 Entónces Jehová dijo á Moises: Dí á Aaron: Extiende tu vara, y hiere el polvo de la tierra; para que se vuelva en piojos por toda la tierra de Egipto.

17 Y *ellos* lo hicieron así. Y Aaron extendió su mano con su vara; é hirió el polvo de la tierra, el cual se [n]tornó en piojos, así en los hombres como en las bestias: Todo el polvo de la tierra se tornó en piojos en toda la tierra de Egipto.

[n] Sal. 105. 31.

18 Y los [o]encantadores hicieron así tambien para sacar piojos con sus encantamentos, mas no [p]pudieron. Y habia piojos así en los hombres como en las bestias.

[o] Cap. 7. 11.
[p] Lúc. 10. 18. 2 Tim. 3. 8, 9.

19 Entónces los magos dijeron á Faraon: [q]Dedo de Dios *es* este. Mas el [r]corazon de Faraon se endureció, y no los escuchó, como Jehová lo habia dicho.

[q] 1 Sam. 6. 3, 9. Sal. 8. 3. Mat. 12. 28. Lúc. 11. 20.
[r] Ver. 15.

20 ¶ Y Jehová dijo á Moises: [s]Levántate de mañana, y pónte delante de Faraon; he aquí, él sale á las aguas; y díle: Jehová ha dicho así: [t]Deja ir á mi pueblo para que me sirva:

[s] Cap. 7. 15.
[t] Ver. 1.

21 Porque si no dejares ir á mi pueblo, he aquí, yo envio sobre tí, y sobre tus siervos, y sobre tu pueblo, y sobre tus casas toda suerte de moscas; y las casas de los Egipcios se henchirán de toda suerte de moscas, y asimismo la tierra donde ellos estuvieren.

22 Y aquel dia *yo* [u]apartaré la tierra de Gosen, en la cual mi pueblo habita, que ninguna suerte de moscas haya en ella, para que sepas que yo *soy* Jehová en medio de la tierra.

[u] Cap. 9. 4, 6, 26. y 10. 23. y 11. 6, 7. y 12. 13.

23 Y *yo* pondré redencion entre mi pueblo y el tuyo. Esta señal será mañana.

24 Y Jehová lo hizo así: que [x]vino toda suerte de moscas molestísimas sobre la casa de Faraon, y sobre las casas de sus siervos, y sobre toda la tierra de Egipto, y la tierra fué corrompida á causa de ellas.

[x] Sal. 78. 45. y 105. 31.

25 Entónces Faraon llamó á Moises y á Aaron, y díjoles: Andád, sacrificád á vuestro Dios en la tierra.

26 Y Moises respondió: No conviene que hagamos así, porque sacrificariamos á Jehová nuestro Dios [y]la abominacion de los Egipcios. He aquí, si sacrificásemos la abominacion de los Egipcios delante de ellos, ¿no nos apedrearian?

[y] Gén. 43. 32. y 46. 34. Deut. 7. 25, 26. y 12. 31.

27 Camino de [z]tres dias iremos por el desierto; y sacrificaremos á Jehová nuestro Dios, como [a]él nos dirá.

[z] Cap. 3. 18.
[a] Cap. 3. 12.

28 Y dijo Faraon: Yo os dejaré ir para que sacrifiqueis á Jehová vuestro Dios en el desierto, con tal que no vayáis más léjos: [b]orád por mí.

[b] Ver. 8. Cap. 9. 28. 1 Reyes 13. 6.

29 Y respondió Moises: He aquí, en saliendo yo de contigo, rogaré

á Jehová que las suertes de moscas se vayan de Faraon, y de sus siervos, y de su pueblo mañana, con tal que Faraon no [c]falte más no dejando ir al pueblo á sacrificar á Jehová.

[c] Ver. 15.

30 Entónces Moises salió de con Faraon, [d]y oró á Jehová.

[d] Ver 12.

31 Y Jehová hizo conforme á la palabra de Moises, y quitó todas las suertes de moscas de Faraon, y de sus siervos, y de su pueblo; que no quedó una.

32 Mas Faraon [e]agravó aun esta vez su corazon, y no dejó ir el pueblo.

[e] Ver. 15. Cap. 4. 21.

CAPITULO IX.

Endurecido aun Faraon es herido de la quinta plaga, que fué pestilencia sobre todos los ganados y animales domésticos, no muriendo nada de los hijos de Israel. II. Asimismo de la sexta que fué apostemas y sarna en los hombres, y en las bestias. III. Item de la séptima que fué tempestad horrenda de granizo y lluvia, truenos y rayos en todo Egipto, que mató todo lo que halló vivo en el campo, y destruyó los labrados y heredades, salvo donde los hijos de Israel habitaban, que hubo tranquilidad. IV. Tocado Faraon de falso arrepentimiento á causa de esta plaga pide que oren á Dios por él: lo cual hace Moises, y á su oracion cesa la tempestad, y con ella el arrepentimiento de Faraon.

ENTÓNCES Jehová dijo á Moises: [a]Entra á Faraon, y díle: Jehová, el Dios de los Hebreos, dice así: Deja ir á mi pueblo, para que me sirvan:

[a] Cap. 8. 1.

2 Porque si [b]no lo quieres dejar ir, y aun los detuvieres,

[b] Cap. 8. 2.

3 He aquí, la [c]mano de Jehová será sobre tus ganados que *están* en el campo, caballos, asnos, camellos, vacas, y ovejas *con* pestilencia gravísima:

[c] Cap. 7. 4.

4 Y [d]Jehová hará separacion entre los ganados de Israel, y los de Egipto, que nada muera de todo lo de los hijos de Israel:

[d] Cap. 8. 22.

5 Y Jehová señaló tiempo, diciendo: Mañana hará Jehová esta cosa en la tierra.

6 Y el dia siguiente Jehová hizo esta cosa, que [e]todo el ganado de Egipto murió; mas del ganado de los hijos de Israel no murió uno.

[e] Sal. 78. 50.

7 Entónces Faraon envió *á ver*, y he aquí que del ganado de los hijos de Israel no habia muerto uno. Y [f]el corazon de Faraon se agravó, y no dejó ir al pueblo.

[f] Cap. 7. 14. y 8. 32.

8 ¶ Y Jehová dijo á Moises y á Aaron: Tomáos vuestros puños llenos de la ceniza de un horno, y espárzala Moises hácia el cielo delante de Faraon.

9 Y volverse ha en polvo sobre toda la tierra de Egipto, que en los hombres y en las bestias se volverá en [g]sarna que eche vejigas, por toda la tierra de Egipto.

[g] Rev. 16. 2.

10 Y *ellos* tomaron la ceniza del horno, y pusiéronse delante de Faraon, y esparcióla Moises hácia el cielo, y vino *una* [h]sarna que echaba vejigas *así* en los hombres como en las bestias:

[h] Deut. 28. 27.

11 Que los [i]magos no podian estar delante de Moises á causa de la sarna, porque hubo sarna en los magos, y en todos los Egipcios.

[i] Cap. 8. 18, 19. 2 Tim. 3. 9.

12 Y Jehová endureció el corazon de Faraon para que no los oyese, [k]como Jehová lo habia dicho á Moises.

[k] Cap. 4. 21.

13 ¶ Entónces Jehová dijo á Moises: [l]Levántate de mañana, y ponte delante de Faraon, y díle: Jehová, el Dios de los Hebreos, dice así: Deja ir mi pueblo para que me sirva.

[l] Cap. 8. 20.

14 Porque *de otra manera* esta vez yo envio todas mis plagas á tu corazon, y en tus siervos, y en tu pueblo, [m]para que entiendas, que no *hay otro* como yo en toda la tierra.

[m] Cap. 8. 10.

15 Porque ahora *yo* [n]extenderé mi mano para herirte á tí y á tu pueblo de pestilencia, y serás quitado de la tierra.

[n] Cap. 3. 20.

16 Porque á la verdad yo te he puesto [o]para declarar en tí mi poderío, y que mi nombre sea contado en toda la tierra.

[o] Rom. 9. 17. Véase Cap. 14. 17. Prov. 16. 4. 1 Ped. 2. 9.

17 Tú aun te ensalzas contra mi pueblo para no dejarlos ir.

18 *Pues* he aquí que mañana á estas horas yo haré llover granizo muy grave, cual nunca fué en Egipto, desde el dia que se fundó hasta ahora.

19 Envia pues, recoge tu ganado, y todo lo que tienes en el campo; porque todo hombre ó animal que se hallare en el campo y no fuere recogido á casa, el granizo descenderá sobre él, y morirá.

20 El de los siervos de Faraon,

que temió la palabra de Jehová, hizo huir sus siervos y su ganado á casa:

21 Mas el que no puso en su corazon la palabra de Jehová, dejó sus siervos y sus ganados en el campo.

22 Y Jehová dijo á Moises: Extiende tu mano hácia el cielo, para que venga [p]granizo en toda la tierra de Egipto sobre los hombres y sobre las bestias, y sobre toda la yerba del campo en la tierra de Egipto.

[p] Rev. 16. 21.

23 Y Moises extendió su vara hácia el cielo, y [q]Jehová hizo truenos, y fuego discurria por la tierra: y llovió Jehová granizo sobre la tierra de Egipto.

[q] Jos. 10. 11. Sal. 18. 13. y 78. 47. y 105. 32. y 148. 8. Isa. 30. 30. Eze. 38. 22. Rev. 8. 7.

24 Y hubo granizo, y fuego mezclado entre el granizo, muy grande cual nunca fué en toda la tierra de Egipto; desde que fué habitada.

25 Y aquel granizo hirió en toda la tierra de Egipto todo lo que *estaba* en el campo, así hombres como bestias: asimismo toda la yerba del campo [r]hirió el granizo, y quebró todos los árboles del campo.

[r] Sal. 105. 33.

26 [s]Solamente en la tierra de Gosen, donde los hijos de Israel estaban, no hubo granizo.

[s] Cap. 8. 22. y 9. 4. 6. y 10. 23. y 11. 7. y 12. 13. Isa. 32. 18, 19.

27 ¶ Entónces Faraon envió á llamar á Moises y á Aaron, y díjoles: [t]*Yo* he pecado esta vez. [u]Jehová es justo, é yo y mi pueblo impío.

[t] Cap. 10. 16.
[u] 2 Crón. 12. 6. Sal. 129. 4. y 145. 17. Lam. 1. 18. Dan. 9. 14.

28 [x]Orád á Jehová, y cesen los truenos de Dios y el granizo; é *yo* os dejaré ir, y no quedaréis más *aquí*.

[x] Cap. 8. 8, 28. y 10. 17. Act. 8. 24.

29 Y respondióle Moises: En saliendo yo de la ciudad [y]extenderé mis manos á Jehová, *y* los truenos cesarán, y no habrá más granizo, para que sepas que de Jehová *es* la [z]tierra:

[y] 1 Reyes 8. 22, 38. Sal. 143. 6. Isa. 1. 15.
[z] Sal. 24. 1. 1 Cor. 10. 26, 28.

30 Mas *yo* [a]conozco á tí y á tus siervos de ántes que temieseis de la presencia del Dios Jehová.

[a] Isa. 26. 10.

31 El lino y la cebada fueron heridos; [b]porque la cebada *estaba ya* espigada, y el lino en caña.

[b] Rut 1. 22. y 2. 23.

32 Mas el trigo y el centeno no fueron heridos, porque eran tardíos.

33 Y salido Moises de con Faraon de la ciudad, [c]extendió sus manos á Jehová, y cesaron los truenos y el granizo; y la lluvia no cayó más sobre la tierra.

[c] Ver. 29. Cap. 8. 12.

34 Y viendo Faraon, que la lluvia habia cesado, y el granizo y los truenos, perseveró en pecar, y agravó su corazon él y sus siervos.

35 Y [d]el corázon de Faraon se endureció, y no dejó ir los hijos de Israel, como Jehová lo habia dicho por mano de Moises.

[d] Cap. 4. 21.

CAPITULO X.

Amenazado Faraon con la octava plaga da licencia que vayan los hombres solamente á sacrificar, y no admitiéndolo Moises y Aaron son echados de delante de él. II. Es azotado de la octava plaga, que fué langosta. III. Afligido de esta plaga vuelve á fingir arrepentimiento, y pide perdon, y que se ore por él, lo cual Moises hace. IV. Vuelto Faraon á su dureza es tocado de la novena plaga, que fueron tinieblas palpables horribles, quedando siempre luz en el pueblo de Dios. V. Al cabo viene Faraon en que vayan todos, solamente que dejen los ganados. Moises está firme en decir que no dejará ni aun una uña, por lo cual Faraon le manda salir de delante de sí, y que no vuelva mas á él so pena de muerte, y él lo acuerda.

Y JEHOVÁ dijo á Moises: Entra á Faraon, [a]porque yo he agravado su corazon, y el corazon de sus siervos, [b]para dar entre ellos estas mis señales:

[a] Cap. 4. 21. y 7. 14.
[b] Cap. 7. 4.

2 Y para que [c]cuentes á tus hijos y á tus nietos las cosas que *yo* hice en Egipto, y mis señales, que *yo* dí entre ellos: y para que sepais que yo *soy* Jehová.

[c] Deut. 4. 9. Sal. 44. 1. y 71. 18. y 78. 5, etc. Joel 1. 3.

3 Entónces vino Moises y Aaron á Faraon, y dijéronle: Jehová, el Dios de los Hebreos, ha dicho así: ¿Hasta cuando no querrás [d]humillarte delante de mí? Deja ir á mi pueblo, para que me sirvan:

[d] 1 Reyes 21. 29. 2 Crón. 7. 14. y 34. 27. Job 42. 6. Jer. 13. 18. Sant. 4. 10. 1 Ped. 5. 6.

4 Y si aun rehusas de dejarle ir, he aquí que yo traeré mañana [e]langosta en tus términos,

[e] Prov. 30. 27. Rev. 9. 3.

5 *La cual* cubrirá la haz de la tierra, que la tierra no pueda ser vista, y [f]ella comerá lo que quedó salvo, lo que os ha quedado del granizo: y comerá todo árbol que os produce *fruto* en el campo.

[f] Cap. 9. 32. Joel 1. 4. y 2. 25.

6 Y [g]henchirse han tus casas; y las casas de todos tus siervos, y las casas de todos los Egipcios, cual nunca vieron tus padres, ni tus abuelos desde que ellos fueron sobre la tierra hasta hoy. Y volvióse, y salió de con Faraon.

[g] Cap. 8. 3, 21.

7 Entónces los siervos de Faraon le dijeron: ¿Hasta cuando nos ha

de ser este [h]por lazo? Deja ir estos hombres, para que sirvan á Jehová su Dios: ¿Aun no sabes que Egipto está destruido?

[h] Cap. 23. 33. Jos. 23. 13. 1 Sam. 18. 21. Ecl. 7. 26. 1 Cor. 7. 35.

8 Y Moises y Aaron fueron tornados á llamar á Faraon, el cual les dijo: Andád, servíd á Jehová vuestro Dios. ¿Quién y quién son los que han de ir?

9 Y Moises respondió: *Nosotros* hemos de ir con nuestros niños, y con nuestros viejos, con nuestros hijos y con nuestras hijas: con nuestras ovejas y con nuestras vacas hemos de ir; porque [i]tenemos solemnidad de Jehová.

[i] Cap. 5. 1.

10 Y *él* les dijo: Así sea Jehová con vosotros como yo os dejaré ir á vosotros y á vuestros niños: miràd la malicia que está delante de vuestro rostro.

11 No *será* así. Andád ahora los varones, y servíd á Jehová; porque esto es lo que vosotros demandasteis. Y echáronlos de delante de Faraon.

12 ¶ Entónces Jehová dijo á Moises: [k]Extiende tu mano sobre la tierra de Egipto para langosta, para que suba sobre la tierra de Egipto; y [l]pazca todo lo que el granizo dejó.

[k] Cap. 7. 19.
[l] Ver. 4, 5.

13 Y extendió Moises su vara sobre la tierra de Egipto, y Jehová trajo *un* viento oriental sobre la tierra todo aquel dia, y toda aquella noche; y á la mañana el viento oriental trajo la langosta.

14 Y subió [m]la langosta sobre toda la tierra de Egipto, y asentóse en todos los términos de Egipto, en gran manera grave: [n]ántes de ella no hubo tal langosta; ni despues de ella vendrá otra tal.

[m] Sal. 78. 46. y 105. 34.
[n] Joel 2. 2.

15 Y [o]cubrió la haz de toda la tierra, y la tierra se oscureció, y [p]comió toda la yerba de la tierra, y todo el fruto de los árboles, que habia dejado el granizo, que no quedó cosa verde en árboles ni en la yerba del campo por toda la tierra de Egipto.

[o] Ver. 5.
[p] Sal. 105. 35.

16 ¶ Entónces Faraon hizo llamar á priesa á Moises y á Aaron, y dijo: [q]*Yo* he pecado contra Jehová vuestro Dios, y contra vosotros.

[q] Cap. 9. 27.

17 Mas *yo* ruego ahora que perdones mi pecado solamente esta vez, y que [r]oreis á Jehová vuestro Dios, que quite de mí solamente esta muerte.

[r] Cap. 9. 28. 1 Reyes 13. 6.

18 Y [s]salió de con Faraon, y oró á Jehová.

[s] Cap. 8. 30.

19 Y Jehová volvió un viento occidental fortísimo, y quitó la langosta, y echóla [t]en el mar Bermejo; ni aun una langosta quedó en todo el término de Egipto.

[t] Joel 2. 20.

20 Y Jehová [u]endureció el corazon de Faraon, y no envió los hijos de Israel.

[u] Cap. 4. 21. y 11. 10.

21 ¶ Y Jehová dijo á Moises: [x]Extiende tu mano hácia el cielo, para que sean tinieblas sobre la tierra de Egipto, tales que cualquiera las palpe.

[x] Cap. 9. 22.

22 Y extendió Moises su mano hácia el cielo; y fueron [y]tinieblas oscuras tres dias por toda la tierra de Egipto.

[y] Sal. 105. 28.

23 Ninguno vió á su prójimo, ni nadie se levantó de su lugar en tres dias; [z]mas todos los hijos de Israel tenian luz en sus habitaciones.

[z] Cap. 8. 22.

24 ¶ Entónces Faraon hizo llamar á Moises, [a]y dijo: Id, servíd á Jehová; solamente queden vuestras ovejas y vuestras vacas; vayan tambien [b]vuestros niños con vosotros.

[a] Ver. 8.
[b] Ver. 10.

25 Y Moises respondió: Tú tambien nos darás en nuestras manos sacrificios y holocaustos; que sacrifiquemos á Jehová nuestro Dios.

26 Nuestros ganados irán tambien con nosotros: no quedará *ni aun una* uña; porque de ellos hemos de tomar para servir á Jehová nuestro Dios: que tampoco nosotros sabemos, *aun* con qué hemos de servir á Jehová, hasta que vengamos allá.

27 Mas Jehová [c]endureció el corazon de Faraon, y no quiso dejarlos ir.

[c] Ver. 20. Cap. 4. 21. y 14. 4, 8.

28 Y díjole Faraon: Véte de mí, guárdate que no veas más mi rostro, porque en cualquier dia, que vieres mi rostro, morirás.

29 Y Moises respondió: Bien has dicho: *yo* no [d]veré más tu rostro.

[d] Heb. 11. 27.

CAPITULO XI.

Manda Dios otra vez á Moises que despojen á Egipto. II. Moises notifica á Faraon la sentencia que Dios tiene dada sobre sus primogenitos, y con tanto se sale de delante de él.

Y JEHOVÁ dijo á Moises: Una plaga aun traeré sobre Faraon, y sobre Egipto: [a]despues de la cual él os dejará ir de aquí, y enviando os echará de aquí del todo.

2 Habla ahora al pueblo, que cada uno demande á su vecino, y cada una á su vecina, [b]vasos de plata y de oro.

3 [c]Y Jehová dió gracia al pueblo en los ojos de los Egipcios. Tambien [d]Moises *era* muy gran varon en la tierra de Egipto delante de los siervos de Faraon, y delante del pueblo.

4 ¶ Y dijo Moises: Jehová ha dicho así: [e]A la media noche yo saldré por medio de Egipto:

5 Y morirá [f]todo primogénito en tierra de Egipto, desde el primogénito de Faraon, que *está* asentado en su trono, hasta el primogénito de la sierva, que *está* tras la muela; y todo primogénito de las bestias.

6 [g]Y habrá gran clamor por toda la tierra de Egipto, cual nunca fué, ni nunca será.

7 [h]Mas en todos los hijos de Israel no [i]habrá perro que mueva su lengua, desde el hombre hasta la bestia, para que sepais que hará diferencia Jehová entre los Egipcios y los Israelitas.

8 Y descenderán á mí [k]todos estos tus siervos, é inclinados delante de mí dirán: Sal tú, y todo el pueblo que *está* debajo de tí. Y despues de esto *yo* saldré. Y salióse muy enojado de delante de Faraon.

9 Y Jehová dijo á Moises: [l]Faraon no os oirá, para que [m]mis maravillas se multipliquen en la tierra de Egipto.

10 Y Moises y Aaron hicieron todos estos prodigios delante de Faraon: [n]mas Jehová habia endurecido el corazon de Faraon, y no envió á los hijos de Israel de su tierra.

[a] Cap. 12. 31, 33, 39.
[b] Cap. 3. 22. y 12. 35.
[c] Cap. 3. 21. y 12. 36. Sal. 106. 46.
[d] 2 Sam. 7. 9. Est. 9. 4.
[e] Cap. 12. 12, 23, 29. Am. 5. 17.
[f] Cap. 12. 12, 29. Am. 4. 10.
[g] Cap. 12. 30. Am. 5. 17.
[h] Cap. 8. 22.
[i] Jos. 10. 21.
[k] Cap. 12. 33.
[l] Cap. 3. 19. y 7. 4. y 10. 1.
[m] Cap. 7. 3.
[n] Cap. 10. 20, 27. Rom. 2. 5. y 9. 22.

CAPITULO XII.

En memoria de la libertad que Dios quiere dar á su pueblo de la cautividad de Egipto instituye la ceremonia del cordero de la páscua, y la fiesta de los panes sin levadura, poniendo leyes así acerca del tiempo y de la forma de su celebracion como de las personas que serán ó no serán hábiles para celebrarla, y mandando que conforme á aquel rito se celebre cada un año, y que los padres instruyan á sus hijos así en la ceremonia como en su orígen para que la memoria del beneficio se continúe de generacion en generacion. II. A la media noche del primer dia que esta ceremonia se puso en efecto, mata Dios todos los primogénitos de Egipto dejando sanos y salvos los Israelitas, cuyas casas fueron señaladas con la sangre del cordero. III. La misma noche los saca Dios de la cautividad echándolos á gran priesa los mismos Egipcios, cargados de sus despojos.

Y HABLÓ Jehová á Moises, y á Aaron en la tierra de Egipto, diciendo:

2 [a]Este mes os *será* cabeza de los meses: este os *será* primero en los meses del año.

3 Hablád á toda la congregacion de Israel, diciendo: A los diez de aqueste mes tómese cada uno un cordero por las familias de los padres, un cordero *cada* familia:

4 Mas si la familia fuere pequeña que no *baste* á comer el cordero, entónces tomará á su vecino cercano de su casa, *y* segun el número de las personas, cada uno segun su comida, echaréis la cuenta sobre el cordero.

5 El cordero será á vosotros [b]perfecto macho, de un año, *el cual* tomaréis de las ovejas, ó de las cabras:

6 Y guardarlo heis hasta el [c]catorceno dia de este mes: y sacrificarlo ha toda la compañía de la congregacion de Israel entre las *dos* tardes.

7 Y tomarán de la sangre, y pondrán en los dos postes, y en los bates de las casas, en las cuales lo han de comer.

8 Y aquella noche comerán la carne asada al fuego, y panes [d]sin levadura: con *yerbas* amargas lo comerán.

9 Ninguna cosa comeréis de él cruda, no cocida en agua, sino [e]asada al fuego; su cabeza con sus piés y sus intestinos.

10 [f]Ninguna cosa dejaréis de él hasta la mañana; y lo que habrá

[a] Cap. 13. 4. Deut. 16. 1.
[b] Lev. 22. 19, 20, 21. Mal. 1. 8, 14. Heb. 9. 14. 1 Ped. 1. 19.
[c] Lev. 23. 5. Núm. 9. 3. y 28. 16. Deut. 16. 1, 6.
[d] Cap. 34. 25. Núm. 9. 11. Deut. 16. 3. 1 Cor. 5. 8.
[e] Deut. 16. 7.
[f] Cap. 23. 18. y 34. 25.

quedado hasta la mañana, quemarlo heis en el fuego.

11 Y comerlo heis así: Ceñidos vuestros lomos, *y* vuestros zapatos en vuestros piés: y vuestro bordon en vuestra mano, y comerlo heis apresuradamente. [g]Esta *es* la páscua de Jehová.

12 Y *yo* [h]pasaré por la tierra de Egipto aquesta noche; y heriré á todo primogénito en la tierra de Egipto, así en los hombres como en las bestias: y haré juicios [i]en todos los dioses de Egipto. [k]Yo Jehová.

13 Y la sangre os será por señal en las casas donde vosotros *estuviereis;* y veré la sangre, y pasaré por encima de vosotros, y no habrá en vosotros plaga de mortandad, cuando *yo* heriré la tierra de Egipto.

14 Y seros ha este dia [l]en memoria; y celebrarlo heis [m]solemne á Jehová por vuestras edades: [n]por estatuto perpetuo lo celebraréis.

15 [o]Siete dias comeréis panes sin levadura; mas el primer dia haréis que no haya levadura en vuestras casas: porque cualquiera que comiere leudado, desde el primer dia hasta el séptimo, [p]aquella alma será cortada de Israel.

16 El primer dia os *será* [q]santa convocacion, y así mismo el séptimo dia os *será* santa convocacion: ninguna obra se hará en ellos, solamente lo que toda persona hubiere de comer, esto solamente se aderece para vosotros.

17 Y guardaréis los ácimos, porque [r]en aqueste mismo dia saqué vuestros ejércitos de la tierra de Egipto: por tanto guardaréis este dia por vuestras edades por costumbre perpetua.

18 [s]En el primero, á los catorce dias del mes, á la tarde, comeréis los panes sin levadura, hasta los veinte y uno del mes á la tarde.

19 [t]Por siete dias no se hallará levadura en vuestras casas; porque cualquiera que comiere leudado, así extrangero como natural de la tierra, [u]aquella alma será cortada de la congregacion de Israel.

20 Ninguna cosa leudada comeréis: en todas vuestras habitaciones comeréis panes sin levadura.

21 Y Moises convocó á todos los ancianos de Israel, y díjoles: [x]Sacád, y tomáos corderos por vuestras familias, y sacrificád la páscua.

22 [y]Y tomád un manojo de hisopo, y mojádlo en la sangre que *estará* en un lebrillo, y [z]untád los bates y los dos postes con la sangre que *estará* en el lebrillo; y ninguno de vosotros salga de las puertas de su casa hasta la mañana.

23 [a]Porque Jehová pasará hiriendo á los Egipcios; y como verá la sangre en el bate, y en los dos postes, Jehová pasará aquella puerta, y [b]no dejará entrar [c]al heridor en vuestras casas para herir.

24 Y guardaréis esto por estatuto para vosotros y para vuestros hijos para siempre.

25 Y será, que cuando entrareis en la tierra que Jehová os dará, [d]como habló, y guardareis este rito;

26 [e]Y cuando os dijeren vuestros hijos: ¿Qué rito *es* este vuestro?

27 Vosotros responderéis: [f]Esta *es* la víctima de la páscua de Jehová, el cual pasó por encima de las casas de los hijos de Israel en Egipto, cuando hirió á los Egipcios, y libró nuestras casas. Entónces el pueblo [g]se inclinó, y adoró.

28 Y los hijos de Israel fueron, é [h]hicieron como Jehová habia mandado á Moises y á Aaron, así lo hicieron.

29 ¶ [i]Y aconteció que á la media noche [k]Jehová hirió á todo primogénito en la tierra de Egipto, [l]desde el primogénito de Faraon, que *estaba* sentado sobre su trono, hasta el primogénito del cautivo que *estaba* en la cárcel, y á todo primogénito de los animales.

30 ¶ Y levantóse aquella noche Faraon, él y todos sus siervos, y todos los Egipcios, y habia un [m]gran clamor en Egipto; porque no habia casa donde no *hubiese* muerto.

31 É [n]hizo llamar á Moises y á Aaron de noche, y díjoles: Levantáos; salíd de en medio de mi pueblo [o]vosotros y los hijos de Israel;

[g] Deut. 16. 5.
[h] Cap. 11. 4, 5. Am. 5. 17.
[i] Núm. 33. 4.
[k] Cap. 6. 2.
[l] Cap. 13. 9.
[m] Lev. 23. 4, 5. 2 Reyes 23. 21.
[n] Ver. 24, 43. Cap. 13. 10.
[o] Cap. 13. 6, 7. y 23. 15. y 34. 18, 25. Lev. 23. 5, 6. Núm. 28. 17. Deut. 16. 3, 8. 1 Cor. 5. 7.
[p] Gén. 17. 14. Núm. 9. 13.
[q] Lev. 23. 7, 8. Núm. 28. 18, 25.
[r] Cap. 13. 3.
[s] Lev. 23. 5. Núm. 28. 16.
[t] Ex. 23. 15. y 34. 18. Deut. 16. 3. 1 Cor. 5. 7, 8.
[u] Núm. 9. 13.
[x] Ver. 3. Núm. 9. 4. Jos. 5. 10. 2 Reyes 23. 21. Esd. 6. 20. Mat. 26. 18, 19. Mar. 14. 12-16. Luc. 22. 7, etc.
[y] Heb. 11. 28.
[z] Ver. 7.
[a] Ver. 12, 13.
[b] Eze. 9. 6. Rev. 7. 3. y 9. 4.
[c] 2 Sam. 24. 16. 1 Cor. 10. 10. Heb. 11. 28.
[d] Cap. 3. 8, 17.
[e] Cap. 13. 8, 14. Deut. 32. 7. Jos. 4. 6. Sal. 78. 6.
[f] Ver. 11.
[g] Cap. 4. 31.
[h] Heb. 11. 28.
[i] Cap. 11. 4.
[k] Núm. 8. 17. y 33. 4. Sal. 78. 51. y 105. 36. y 135. 8. y 136. 10.
[l] Cap. 4. 23. y 11. 5.
[m] Cap. 11. 6. Prov. 21. 13. Am. 5. 17. Sant. 2. 13.
[n] Cap. 11. 1. Sal. 105. 38.
[o] Cap. 10. 9.

é id, servíd á Jehová, como habéis dicho.

32 [p]Tomád tambien vuestras ovejas, tambien vuestras vacas, como habéis dicho, é ídos, y [q]bendecídme tambien *á mí.*

33 [r]Y los Egipcios apremiaban al pueblo, dándose priesa á echarlos de la tierra, porque decian: [s]Todos somos muertos.

34 Y llevó el pueblo su masa ántes que se leudase, sus masas atadas, en sus sábanas sobre sus hombros.

35 É hicieron los hijos de Israel conforme al mandamiento de Moises, demandando á los Egipcios [t]vasos de plata, y vasos de oro, y vestidos.

36 [u]Y Jehová dió gracia al pueblo delante de los Egipcios, y prestáronles, y ellos [x]despojaron á los Egipcios.

37 Y partieron [y]los hijos de Israel de [z]Rameses á Socot como [a]seiscientos mil hombres de á pié, sin los niños.

38 Y tambien subió con ellos grande multitud de diversa suerte de gentes, y ovejas y vacas, y ganados muy muchos.

39 Y cocieron la masa, que habian sacado de Egipto *é hicieron* tortas sin levadura; porque no habian leudado; porque [b]echándolos los Egipcios no habian podido detenerse, ni aun aparejarse comida.

40 El tiempo que los hijos de Israel habitaron en Egipto, fué [c]cuatrocientos y treinta años.

41 Y pasados cuatrocientos y treinta años en el mismo dia salieron todos [d]los ejércitos de Jehová de la tierra de Egipto.

42 Esta *es* [e]noche de guardar á Jehová, por haberlos sacado *en ella* de la tierra de Egipto. Esta noche *deben* guardar á Jehová todos los hijos de Israel por sus edades.

43 Y Jehová dijo á Moises y á Aaron: Esta *será* [f]la ordenanza de la páscua. Ningun extraño comerá de ella.

44 Y todo siervo humano comprado por dinero, comerá de ella despues que le hubieres [g]circuncidado.

[p] Cap. 10. 26.
[q] Gén. 27. 34.
[r] Cap. 11. 8. Sal. 105. 38.
[s] Gén. 20. 3.
[t] Cap. 3. 22. y 11. 2.
[u] Cap. 3. 21. y 11. 3.
[x] Gén. 15. 14. Cap. 3. 22. Sal. 105. 37.
[y] Núm. 33. 3, 5.
[z] Gén. 47. 11.
[a] Gén. 12. 2. y 46. 3. Cap. 38. 26. Núm. 1. 46. y 11. 21.
[b] Cap. 6. 1. y 11. 1. Ver. 33.
[c] Gén. 15. 13. Act. 7. 6. Gal. 3. 17.
[d] Cap. 7. 4. Ver. 51.
[e] Véase Deut. 16. 6.
[f] Núm. 9. 14.
[g] Gén. 17. 12, 13.

45 [h]El extrangero, y el salariado no comerán de ella.

46 En una casa se comerá, y no llevarás de aquella carne fuera de casa, [i]ni quebraréis hueso en él.

47 [k]Toda la congregacion de Israel le sacrificará.

48 Mas si [l]algun extrangero peregrinare contigo, y *quisiere* hacer la páscua á Jehová, séale circuncidado todo varon, y entónces se llegará á hacerla, y será como el natural de la tierra, y ningun incircunciso comerá de ella.

49 [m]La misma ley será para el natural y para el extrangero que peregrinare entre vosotros.

50 Y todos los hijos de Israel hicieron como Jehová lo mandó á Moises y á Aaron, así lo hicieron.

51 [n]Y en aquel mismo dia Jehová sacó á los hijos de Israel de la tierra de Egipto [o]por sus escuadrones.

CAPITULO XIII.

Saliendo el pueblo vuelve Moises á intimarles la memoria de aquel dia de su libertad y la celebracion de aquella fiesta. II. Item, establece ley que venidos á la tierra de promision, por haber Dios muerto por ellos todos los primogénitos, le ofrezcan todos sus primogénitos, é instruyan á sus hijos en esta misma ley, y les declaren la razon de ella. III. Comienzan su viaje para la tierra de promision llevando consigo los huesos de José, guiándolos Dios de dia con una nube, y de noche con una columna de fuego en testimonio de su presencia.

Y JEHOVÁ habló á Moises, diciendo:

2 [a]Santifícame todo primogénito, la abertura de toda matriz en los hijos de Israel así de los hombres como de las bestias: *porque* mio es.

3 Y Moises dijo al pueblo: [b]Tenéd memoria de aqueste dia, en el cual habéis salido de Egipto, de la casa de servidumbre, como Jehová os ha sacado de aquí [c]con mano fuerte, por tanto [d]no comeréis leudado.

4 Vosotros salís [e]hoy en el mes de Abib.

5 Y cuando Jehová te [f]hubiere metido en la tierra del Cananeo, y del Jetteo, y del Amorreo, y del Heveo, y del Jebuseo, la cual [g]juró á tus padres, que te daria, tierra que corre leche y miel, [h]harás este servicio en aqueste mes:

6 [i]Siete dias comerás por leudar;

[h] Lev. 22. 10.
[i] Núm. 9. 12. Juan 19. 33, 36.
[k] Ver. 6. Núm. 9. 13.
[l] Núm. 9. 14.
[m] Núm. 9. 14. y 15. 15, 16. Gal. 3. 28.
[n] Ver. 41.
[o] Cap. 6. 26.
[a] Ver. 12, 13, 15. Cap. 22. 29, 30. y 34. 19. Lev. 27. 26. Núm. 3. 13. y 8. 16, 17. y 18. 15. Deut. 15. 19. Lúc. 2. 23.
[b] Cap. 12. 42. Deut. 16. 3.
[c] Cap. 6. 1.
[d] Cap. 12. 8.
[e] Cap. 23. 15. y 34. 18. Deut. 16. 1.
[f] Cap. 3. 8.
[g] Cap. 6. 8.
[h] Cap. 12. 25, 26.
[i] Cap. 12. 15, 16.

y el séptimo dia será fiesta á Jehová.

7 Por los siete dias se comerán los panes [k]sin levadura; y no será visto en tí ni leudado ni levadura en todo tu término.

8 Y [l]contarás en aquel dia á tu hijo, diciendo: Por esto *que* Jehová hizo conmigo cuando me sacó de Egipto.

9 Y serte ha como [m]una señal sobre tu mano, y como un memorial delante de tus ojos, para que la ley de Jehová esté en tu boca; por cuanto con mano fuerte te sacó Jehová de Egipto.

10 Por tanto [n]tú guardarás este rito en su tiempo de año en año.

11 ¶ Y cuando Jehová te hubiere metido en la tierra del Cananeo, como te ha jurado á tí y á tus padres, y cuando te la hubiere dado:

12 [o]Harás pasar á Jehová todo lo que abriere la matriz: y todo primogénito que abriere la matriz de tus animales, los machos *serán* de Jehová.

13 Mas [p]todo primogénito de asno redimirás con cordero: y si no lo redimieres, cortarle has la cabeza. Asimismo [q]redimirás todo humano primogénito de tus hijos.

14 [r]Y cuando mañana te preguntare tu hijo, diciendo: ¿Qué *es* esto? Decirle has: Jehová nos sacó [s]con mano fuerte de Egipto, de casa de servidumbre.

15 Y endureciéndose Faraon para no dejarnos ir, [t]Jehová mató en la tierra de Egipto á todo primogénito desde el primogénito humano hasta el primogénito de la bestia: y por esta causa yo sacrifico á Jehová todo primogénito macho, y redimo todo primogénito de mis hijos.

16 Serte ha pues como [u]*una* señal sobre tu mano, y por *un* memorial delante de tus ojos: que Jehová nos sacó de Egipto con mano fuerte.

17 ¶ Y como Faraon dejó ir al pueblo, Dios no los llevó por el camino de la tierra de los Filisteos, que *estaba* cerca, porque dijo Dios: Que quizá no se [x]arrepienta el pueblo, cuando vieren la guerra, y se [y]vuelvan á Egipto.

18 Mas [z]hizo Dios al pueblo que rodease por el camino del desierto del mar Bermejo: y subieron los hijos de Israel de la tierra de Egipto armados.

19 Tomó tambien consigo Moises los huesos de José, el cual habia juramentado á los hijos de Israel, diciendo: Visitando os visitará [a]Dios, y haréis subir mis huesos de aquí con vosotros.

20 Y [b]partidos de Socot asentaron campo en Etan á la entrada del desierto.

21 Y [c]Jehová iba delante de ellos de dia en *una* columna de nube, para guiarlos por el camino: y de noche en *una* columna de fuego para alumbrarles, para que anduviesen de dia y de noche.

22 Nunca se partió de delante del pueblo la columna de nube de dia, ni de noche la columna de fuego.

[k] Cap. 12. 19.
[l] Ver. 14. Cap. 12. 26.
[m] Véase Ver. 16. Cap. 12. 14. Núm. 15. 39. Deut. 6. 8. y 11. 18. Prov. 1. 9. Isa. 49. 16. Jer. 22. 24. Mat. 23. 5.
[n] Cap. 12. 14, 24.
[o] Ver. 2. Cap. 22. 29. y 34. 19. Lev. 27. 26. Núm. 8. 17. y 18. 15. Deut. 15. 19. Eze. 44. 30.
[p] Cap. 34. 20. Núm. 18. 15, 16.
[q] Núm. 3. 46, 47. y 18. 15, 16.
[r] Cap. 12. 26. Deut. 6. 20. Jos. 4. 6, 21.
[s] Ver. 3.
[t] Cap. 12. 29.
[u] Ver. 9.
[x] Cap. 14. 11, 12. Núm. 14. 1-4.
[y] Deut. 17. 16.
[z] Cap. 14. 2. Núm. 33. 6, etc.
[a] Gén. 50. 25. Jos. 24. 32. Act. 7. 16.
[b] Núm. 33. 6.
[c] Cap. 14. 19, 24. y 40. 38. Num. 9. 15. y 10. 34. y 14. 14. Deut. 1. 33. Neh. 9. 12, 19. Sal. 78. 14. y 99. 7. y 105. 39. Isa. 4. 5. 1 Cor. 10. 1.

CAPITULO XIV.

Partidos los Israelitas, Faraon con todo su ejército los persigue arrepentido de haberlos soltado. II. Israel viéndose encerrado de todas partes, olvidado del favor de Dios y perdida la esperanza de vivir, murmura contra Moises. III. Abreles Dios la mar al mandamiento de Moises, y pasan por medio de ella á pié enjuto. IV. Faraon endurecido entra con todo su ejército en pos de ellos, y al mandamiento de Moises la mar vuelve á su primer curso, y los anega á todos delante de los ojos de los Israelitas.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, [a]que den la vuelta, y asienten su campo delante de [b]Pihahirot, entre [c]Magdal y la mar hácia Baalzefon: delante de él asentaréis el campo junto á la mar.

3 Porque Faraon dirá de los hijos de Israel: [d]Encerrados *están* en la tierra, el desierto los ha encerrado.

4 Y [e]*yo* endureceré el corazon de Faraon para que los siga, y [f]seré glorificado en Faraon y en todo su ejército, y sabrán [g]los Egipcios, que yo *soy* Jehová. Y *ellos* lo hicieron así.

5 Y fué dado aviso al rey de Egipto como el pueblo se huia: y [h]el corazon de Faraon y de sus siervos se volvió contra el pueblo, y dijeron: ¿Qué hemos hecho, que

[a] Cap. 13. 18.
[b] Núm. 33. 7.
[c] Jer. 44. 1.
[d] Sal. 71. 11.
[e] Cap. 4. 21. y 7. 3.
[f] Cap. 9. 16. Ver. 17, 18. Rom. 9. 17, 22, 23.
[g] Cap. 7. 5.
[h] Sal. 105. 25.

hemos dejado ir á Israel, que no nos sirva?

6 Y unció su carro, y tomó consigo su pueblo;

7 Y tomó [i]seiscientos carros escogidos, y todos los carros de Egipto, y los capitanes sobre todos ellos.

8 Y [k]endureció Jehová el corazon de Faraon rey de Egipto, y siguió á los hijos de Israel; y [l]los hijos de Israel habian ya salido con gran poder.

9 Y siguiéndolos los [m]Egipcios, tomáronlos asentando el campo junto á la mar junto á Pihahirot delante de Baalzefon, toda la caballería y carros de Faraon, su gente de á caballo y todo su ejército.

10 ¶ Y como Faraon llegó, los hijos de Israel alzaron sus ojos, y he aquí los Egipcios que venian tras ellos, y temieron en gran manera, y [n]clamaron los hijos de Israel á Jehová:

11 [o]Y dijeron á Moises: ¿No *habia* sepulcros en Egipto, que nos has sacado para que muramos en el desierto? ¿Por qué lo has hecho así con nosotros, que nos has sacado de Egipto.

12 [p]¿No *es* esto lo que te hablábamos en Egipto, diciendo: Déjanos servir á los Egipcios? Que mejor nos *fuera* servir á los Egipcios, que morir nosotros en el desierto.

13 Y Moises dijo al pueblo: [q]No tengáis miedo; estádos quedos, y ved la salud de Jehová, que él hará hoy con vosotros; porque los Egipcios, que hoy habéis visto, nunca más para siempre los veréis.

14 [r]Jehová peleará por vosotros, y vosotros [s]callaréis.

15 Entónces Jehová dijo á Moises: ¿Por qué me das voces? Dí á los hijos de Israel que marchen.

16 Y tú [t]alza tu vara, y extiende tu mano sobre la mar, y pártela, y entren los hijos de Israel por medio de la mar en seco.

17 Y yo, he aquí, yo [u]endurezco el corazon de los Egipcios, para que los sigan; y *yo* me [x]glorificaré en Faraon, y en todo su ejército, y en sus carros, y en su caballería:

[i] Cap. 15. 4.
[k] Ver. 4.
[l] Cap. 6. 1. y 13. 9. Núm. 33. 3.
[m] Cap. 15. 9. Jos. 24. 6.
[n] Jos. 24. 7. Neh. 9. 9. Sal. 34. 17. y 107. 6.
[o] Sal. 106. 7, 8.
[p] Cap. 5. 21. y 6. 9.
[q] 2 Crón. 20. 15, 17. Isa. 41. 10, 13, 14.
[r] Ver. 25. Deut. 1. 30. y 3. 22. y 20. 4. Jos. 10. 14, 42. y 23. 3. 2 Crón. 20. 29. Neh. 4. 20. Isa. 31. 4.
[s] Isa. 30. 15.
[t] Ver. 21, 26. Cap. 7. 19.
[u] Ver. 8. Cap. 7. 3.
[x] Ver. 4.

18 Y [y]sabrán los Egipcios, que yo *soy* Jehová, cuando me glorificaré en Faraon, en sus carros y en su gente de á caballo.

19 ¶ Y el ángel de Dios, [z]que iba delante del campo de Israel, se quitó, é iba en pos de ellos: y asimismo la columna de nube, que iba delante de ellos, se quitó, y se puso á sus espaldas:

20 É iba entre el campo de los Egipcios, y el campo de Israel, y [a]habia nube y tinieblas, y alumbraba la noche, y en toda aquella noche nunca llegaron los unos á los otros.

21 Y [b]extendió Moises su mano sobre la mar, é hizo Jehová, que la mar se retirase por un gran viento oriental toda aquella noche, y [c]tornó la mar, en seco, y las aguas fueron [d]partidas.

22 Entónces [e]los hijos de Israel entraron por medio de la mar en seco; teniendo las aguas *como* [f]*un* muro á su diestra y á su siniestra.

23 Y siguiéndolos los Egipcios, entraron tras ellos hasta el medio de la mar, toda la caballería de Faraon, sus carros, y su gente de á caballo.

24 ¶ Y aconteció á la vela de la mañana, que [g]Jehová miró al campo de los Egipcios en la columna de fuego y nube, y alborotó el campo de los Egipcios;

25 Y quitóles las ruedas de sus carros, y trastornólos gravemente. Entónces los Egipcios dijeron: Huyamos de delante de Israel; porque Jehová [h]pelea por ellos contra los Egipcios.

26 Y Jehová dijo á Moises: [i]Extiende tu mano sobre la mar, para que las aguas se vuelvan sobre los Egipcios, sobre sus carros, y sobre su caballería.

27 Y Moises extendió su mano sobre la mar, y la mar se [k]volvió en su fuerza cuando amanecía, y los Egipcios iban hácia ella: y Jehová [l]derribó á los Egipcios en medio de la mar.

28 Y volvieron [m]las aguas, y [n]cubrieron los carros y la caballería; y todo el ejército de Faraon, que habia entrado tras ellos

[y] Ver. 4.
[z] Cap. 13. 21. y 23. 20. y 32. 34. Núm. 20. 16. Isa. 63. 9.
[a] Véase Isa. 8. 14. 2 Cor. 4. 3.
[b] Ver. 16.
[c] Sal. 66. 6.
[d] Cap. 15. 8. Jos. 3. 16. y 4. 23. Neh. 9. 11. Sal. 74. 13. y 106. 9. y 114. 3. Isa. 63. 12.
[e] Ver. 29. Cap. 15. 19. Núm. 33. 8. Sal. 66. 6. y 78. 13. Isa. 63. 13. 1 Cor. 10. 1. Heb. 11. 29.
[f] Hab. 3. 10.
[g] Véase Sal. 77. 17, etc.
[h] Ver. 14.
[i] Ver. 16.
[k] Jos. 4. 18.
[l] Cap. 15. 1, 7.
[m] Hab. 3. 8, 13.
[n] Sal. 106. 11.

en la mar: no quedó de ellos ni uno.

29 Y [o]los hijos de Israel fueron por medio de la mar en seco, teniendo las aguas por muro á su diestra y á su siniestra.

30 Así [p]salvó Jehová aquel dia á Israel de mano de los Egipcios; é Israel [q]vió á los Egipcios muertos á la orilla de la mar.

31 Y vió Israel aquel grande hecho que Jehová hizo contra los Egipcios; y el pueblo temió á Jehová, y [r]creyeron á Jehová, y á Moises su siervo.

[o] Ver. 22. Sal. 77. 20. y 78. 52, 53.
[p] Sal. 106. 8, 10.
[q] Sal. 58. 10. y 59. 10.
[r] Cap. 4. 31. y 19. 9. Sal. 106. 12. Juan 2. 11. y 11. 45.

CAPITULO XV.

Vista esta maravillosa victoria, Moises compone una cancion en que comprende la suma de esta historia y con ella alaba á Dios él y todo el pueblo con público regocijo. II. Pasado el mar Bermejo camina el pueblo por el desierto tres dias sin hallar agua, sino amarga. III. Murmura el pueblo, mas á la oracion de Moises Dios da remedio con que las aguas se tornan dulces. IV. Alli les comienza Dios á dar mandamientos, y partidos de alli vienen á Elim lugar amenísimo.

ENTÓNCES cantó [a]Moises y los hijos de Israel esta cancion á Jehová, y dijeron: *Yo* [b]cantaré á Jehová, porque se ha magnificado grandemente, echando en la mar al caballo y al que subia en él.

2 Jehová *es* mi fortaleza, y *mi* [c]cancion, el cual me es por salud: este *es* mi Dios, y á este [d]adoraré: Dios de mi [e]padre, y á este [f]ensalzaré.

3 Jehová, varon de [g]guerra: Jehová *es* su [h]nombre.

4 Los carros de [i]Faraon, y á su ejército echó en la mar, y [k]sus escogidos príncipes fueron hundidos en el mar Bermejo.

5 [l]Los abismos los cubrieron, como *una* piedra, [m]descendieron á los profundos.

6 [n]Tu diestra, oh Jehová, ha sido magnificada en fortaleza; tu diestra, oh Jehová, ha quebrantado al enemigo.

7 Y con la multitud de tu [o]grandeza has trastornado á los que se levantaron contra tí: enviaste tu furor, *el cual* los [p]tragó [q]como á hojarasca.

8 [r]Con el soplo de tus narices las aguas se amontonaron; paráronse [s]las corrientes, como en un montón; los abismos se cuajaron en medio de la mar.

[a] Juec. 5. 1. 2 Sam. 22. 1. Sal. 105. 12.
[b] Ver. 21.
[c] Deut. 10. 21. Sal. 18. 2. y 22. 3. y 59. 17. y 62. 6. y 109. 1. y 118. 14. y 140. 7. Isa. 12. 2. Hab. 3. 18, 19.
[d] Gén. 28. 21, 22. 2 Sam. 7. 5. Sal. 132. 5.
[e] Cap. 3. 15, 16.
[f] 2 Sam. 22. 47. Sal. 99. 5. y 118. 28. Isa. 25. 1.
[g] Sal. 24. 8. Rev. 19. 11.
[h] Cap. 6. 3. Sal. 83. 18.
[i] Cap. 14. 28.
[k] Cap. 14. 7.
[l] Cap. 14. 28.
[m] Neh. 9. 11.
[n] Sal. 118. 15, 16.
[o] Deut. 33. 26.
[p] Sal. 59. 13.
[q] Isa. 5. 24. y 47. 14.
[r] Cap. 14. 21. 2 Sam. 22. 16. Job 4. 9. 2 Tes. 2. 8.
[s] Sal. 78. 13. Hab. 3. 10.

9 [t]El enemigo dijo: Perseguiré, prenderé, [u]repartiré despojos, mi alma se henchirá de ellos: sacaré mi espada, destruirlos ha mi mano.

10 [x]Soplaste con tu viento, cubriólos [y]la mar: hundiéronse como plomo en las vehementes aguas.

11 [z]¿Quién como tú, oh Jehová? ¿quién como tú, [a]magnífico en santidad, terrible en loores, [b]hacedór de maravillas?

12 En extendiendo [c]tu diestra, la tierra los tragó.

13 [d]Llevaste con tu misericordia á este pueblo, *al cual* salvaste; llevástele con tu fortaleza á la habitacion de [e]tu santuario.

14 Oiránlo [f]los pueblos, y temblarán; [g]dolor tomará á los moradores de Palestina.

15 [h]Entónces [i]los príncipes de Edom se turbarán, á [k]los robustos de Moab temblor los tomará: desleirse han [l]todos los moradores de Canaan.

16 [m]Caiga sobre ellos temblor y espanto: á la grandeza de tu brazo enmudezcan [n]como una piedra, hasta que haya pasado tu pueblo, oh Jehová, hasta que haya pasado este pueblo, [o]*que tú* rescataste.

17 *Tú* los meterás y los [p]plantarás en el monte de tu heredad, en el lugar de tu morada, que tú has aparejado, oh Jehová, en [q]el santuario del Señor, que han afirmado tus manos.

18 [r]Jehová reinará por el siglo, y más adelante.

19 Porque Faraon entró [s]cabalgando con sus carros y su gente de á caballo en la mar; y [t]Jehová volvió á traer sobre ellos las aguas de la mar; mas los hijos de Israel fueron en seco por medio de la mar.

20 Y María [u]profetisa, [x]hermana de Aaron, [y]tomó el adufre en su mano; y todas las mujeres salieron en pos de ella [z]con adufres y corros.

21 Y María les [a]respondia: [b]Cantád á Jehová; porque se ha magnificado grandemente, echando en la mar al caballo, y al que subia en él.

[t] Juec. 5. 30.
[u] Gén. 49. 27. Isa. 53. 12. Luc. 11. 22.
[x] Cap. 14. 21. Sal. 147. 18.
[y] Ver. 5. Cap. 14. 28.
[z] 2 Sam. 7. 22. 1 Reyes 8. 23. Sal. 71. 19. y 86. 8. y 89. 6, 8. Jer. 10. 6. y 49. 19.
[a] Isa. 6. 3.
[b] Sal. 77. 14.
[c] Ver. 6.
[d] Sal. 77. 15, 20. y 78. 52. y 80. 1. y 106. 9. Isa. 63. 12, 13. Jer. 2. 6.
[e] Sal. 78. 54.
[f] Núm. 14. 14. Deut. 2. 25. Jos. 2. 9, 10.
[g] Sal. 48. 6.
[h] Gén. 36. 40.
[i] Deut. 2. 4.
[k] Núm. 22. 3. Hab. 3. 7.
[l] Jos. 5. 1.
[m] Deut. 2. 25. y 11. 25. Jos. 2. 9.
[n] 1 Sam. 25. 37.
[o] Cap. 19. 5. Deut. 32. 9. 2 Sam. 7. 23. Sal. 74. 2. Isa. 43. 1, 3. y 51. 10. Jer. 31. 11. Tit. 2. 14. 1 Ped. 2. 9. 2 Ped. 2. 1.
[p] Sal. 44. 2. y 80. 8.
[q] Sal. 78. 54.
[r] Sal. 10. 16. y 29. 10. y 146. 10. Isa. 57. 15.
[s] Cap. 14. 23. Prov. 21. 31.
[t] Cap. 14. 28, 29.
[u] Juec. 4. 4. 1 Sam. 10. 5.
[x] Núm. 26. 59.
[y] 1 Sam. 18. 6.
[z] Juec. 11. 34. y 21. 21. 2 Sam. 6. 16. Sal. 68. 11, 25. y 149. 3. y 150. 4.
[a] 1 Sam. 18. 7.
[b] Ver. 1.

22 ¶ É hizo Moises que partiese
Israel del mar Bermejo, y salieron
al desierto del [c]Sur, y anduvieron
tres dias por el desierto que no
hallaron agua.
23 Y llegaron á [d]Mará, y no pu-
dieron beber las aguas de Mará,
porque eran amargas; y por eso
le pusieron nombre Mará.
24 ¶ Entónces el pueblo [e]murmu-
ró contra Moises, y dijo: ¿Qué he-
mos de beber?
25 Y *Moises* [f]clamó á Jehová, y
Jehová le enseñó un árbol, [g]el cual
como metió dentro de las aguas,
las aguas se endulzaron. Allí les
[h]dió estatutos y derechos; y [i]allí
los tentó,
26 Y dijo: [k]Si oyendo oyeres la
voz de Jehová tu Dios, é hicieres
lo recto delante de sus ojos, y escu-
chares á sus mandamientos, y guar-
dares todos sus estatutos, ninguna
[l]enfermedad de las que envié á los
Egipcios, te enviaré á tí; porque
yo soy Jehová tu [m]sanador.
27 [n]Y vinieron á Elim, donde ha-
bia doce fuentes de aguas, y seten-
ta palmas, y asentaron allí junto á
las aguas.

CAPITULO XVI.

Partido el pueblo de Elim llega al desierto de Sin, donde con la falta de la comida y la vista horrible del desierto se queja gravemente de Moises y Aaron, deseando más morir en Egipto que vivir en el desierto. II. Estando Aaron reprendiendo al pueblo de su incredulidad, y animándole con promesa de Dios que les daria pan y carnes en abundancia, la gloria de Dios es vista de todo el pueblo en el desierto. III. El mismo dia envia Dios codornices en grande abundancia al campo, y á la mañana del dia siguiente les da pan del cielo el cual llamaron man, y pónele leyes para la distribucion de él.

Y [a]PARTIENDO de Elim, toda
la congregacion de los hijos
de Israel vino al desierto de [b]Sin,
que *es* entre Elim y Sinaí: á los
quince dias del segundo mes des-
pues que salieron de la tierra de
Egipto.
2 Y toda la congregacion de los
hijos de Israel [c]murmuró contra
Moises y Aaron en el desierto.
3 Y decíanles los hijos de Israel;
¡Oh, [d]si hubiéramos muerto por
mano de Jehová en la tierra de
Egipto, [e]cuando nos sentábamos á
las ollas de las carnes, cuando
comiamos pan á hartura! que
nos habéis sacado á este desierto,
para matar de hambre á toda esta
multitud.
4 Y Jehová dijo á Moises: He
aquí, yo os lloveré del cielo [f]pan; y
el pueblo saldrá, y cogerá para ca-
da un dia; para que *yo* lo [g]tiente,
si anda en mi ley, ó no.
5 Mas al sexto dia aparejarán lo
que han de meter, que [h]será el doble
de lo que solian coger cada dia.
6 Entónces dijo Moises y Aaron á
todos los hijos de Israel: [i]A la
tarde sabréis que Jehová os ha
sacado de la tierra de Egipto:
7 Y á la mañana veréis [k]la gloria
de Jehová, *porque* él ha oido vues-
tras murmuraciones contra Jeho-
vá: que nosotros [l]¿qué *somos*, pa-
ra que vosotros murmuréis contra
nosotros?
8 Y dijo Moises: Jehová os dará
á la tarde carne para comer, y á la
mañana pan á hartura: *porque* Je-
hová ha oido vuestras murmura-
ciones, con que habéis murmurado
contra él: que nosotros ¿qué *so-
mos?* vuestras murmuraciones no
son contra nosotros, sino [m]contra
Jehová.
9 Y dijo Moises á Aaron: Dí á
toda la congregacion de los hijos
de Israel: [n]Acercáos en la presen-
cia de Jehová, que él ha oido vues-
tras murmuraciones.
10 ¶ Y hablando Aaron á toda la
congregacion de los hijos de Israel,
miraron hácia el desierto, y, he
aquí, la gloria de Jehová que [o]apa-
reció en la nube.
11 Y Jehová habló á Moises, di-
ciendo:
12 [p]*Yo* he oido las murmuraciones
de los hijos de Israel: hábla les,
diciendo: Entre las *dos* [q]tardes
comeréis carne, y [r]mañana os har-
taréis de pan, y sabréis que yo *soy*
Jehová vuestro Dios.
13 ¶ Y como se hizo tarde, subie-
ron [s]codornices, que cubrieron el
real: y á la mañana descendió
[t]rocío al rededor del real.
14 Y como el rocío cesó de des-
cender, he aquí, sobre la haz del
desierto [u]*una* cosa menuda, re-
donda, menuda como una helada
sobre la tierra.

[c] Gén. 16. 7. y 25. 18.
[d] Núm. 33. 8.
[e] Cap. 16. 2. y 17. 3.
[f] Cap. 14. 10. y 17. 4. Sal. 50. 15.
[g] Véase 2 Reyes 2. 21. y 4. 41.
[h] Véase Jos. 24. 25.
[i] Cap. 16. 4. Deut. 8. 2, 16 Juec. 2. 22. y 3. 1, 4. Sal. 66. 10. y 81. 7.
[k] Deut. 7. 12, 15.
[l] Deut. 28. 27, 60.
[m] Cap. 23. 25. Sal. 41. 3, 4. y 103. 3. y 147. 3.
[n] Núm. 33. 9.
[a] Núm. 33. 10, 11.
[b] Eze. 30. 15.
[c] Cap. 15. 24. Sal. 106. 25. 1 Cor. 10. 10
[d] Lam. 4. 9.
[e] Núm. 11. 4, 5.
[f] Sal. 78. 24. 25. y 105. 40 Juan 6. 31, 32 1 Cor. 10. 3.
[g] Cap. 15. 25. Deut. 8. 2, 16.
[h] Véase Ver. 22. Lev. 25. 21.
[i] Véase Ver. 12, 13. y Cap. 6. 7 Núm. 16. 28, 29, 30.
[k] Véase Ver. 10. Isa. 35. 2. y 40. 5. Juan 11. 4, 40.
[l] Núm. 16. 11
[m] Véase 1 Sam. 8. 7. Lúc. 10. 16. Rom. 13. 2.
[n] Núm. 16. 16.
[o] Ver. 7. Cap. 13. 21. Núm. 16. 19. 1 Reyes 8. 10, 11.
[p] Ver. 8.
[q] Ver. 6.
[r] Ver. 7.
[s] Núm. 11. 31. Sal. 78. 27, 28. y 105. 40.
[t] Núm. 11. 9.
[u] Núm. 11. 7 Deut. 8. 3. Neh. 9. 15. Sal. 78. 24. y 105. 40.

15 Y viéndolo los hijos de Israel, dijeron cada uno á su compañero: Este *es* man: porque no sabian que era. Entónces Moises les dijo: [x]Este *es* el pan, que Jehová os da para comer.

16 Esto *es* lo que Jehová ha mandado: Cogeréis de él cada uno segun pudiere comer: [y]*un* gomer por cabeza *conforme* al número de vuestras personas: tomaréis cada uno para los que están en su tienda.

17 Y los hijos de Israel lo hicieron así, que cogieron, unos más, otros ménos.

18 Y *despues* medíanlo por gomer, y no sobraba [z]al que habia cogido mucho, ni faltaba al que habia cogido poco: cada uno cogió conforme á lo que habia de comer.

19 Y díjoles Moises: Ninguno deje nada de ello para mañana.

20 Mas *ellos* no obedecieron á Moises; y algunos dejaron de ello para otro dia, y crió gusanos, y pudrióse; y enojóse contra ellos Moises.

21 Y cogíanlo cada mañana cada uno segun lo que habia de comer: y como el sol calentaba, derretíase.

22 En el sexto dia cogieron doblada comida, dos gomeres para cada uno: y todos los príncipes de la congregacion vinieron á Moises, é hiciéronselo saber.

23 Y él les dijo: Esto *es* lo que ha dicho Jehová: Mañana es el santo sábado del [a]reposo de Jehová, lo que hubiereis de cocer, cocédlo: y lo que hubiereis de cocinar, cocinádlo: y todo lo que os sobrare, ponédlo en guarda para mañana.

24 Y *ellos* lo guardaron hasta la mañana, de la manera que Moises habia mandado, y no se [b]pudrió, ni hubo en él gusano.

25 Y dijo Moises: Comédlo hoy, porque hoy *es* sábado de Jehová: hoy no lo hallaréis en el campo.

26 [c]En los seis dias lo cogeréis; y el séptimo dia es sábado, en el cual no se hallará.

27 Y aconteció que *algunos* del pueblo salieron en el séptimo dia á coger, y no hallaron.

28 Y Jehová dijo á Moises; ¿Hasta cuando [d]no queréis guardar mis mandamientos, y mis leyes?

29 Mirád que Jehová os dió el sábado, y por eso os da en el sexto dia pan para dos dias. Estése pues cada uno en su estancia, y nadie salga de su lugar en el séptimo dia.

30 Así el pueblo reposó el séptimo dia.

31 Y la casa de Israel la llamó man; y [e]era como simiente de cilantro, blanco, y su sabor como de hojuelas con miel.

32 Y dijo Moises: Esto *es* lo que Jehová ha mandado: Henchirás un gomer de él para que se guarde para vuestros descendientes, que vean el pan que *yo* os dí á comer en el desierto, cuando yo os saqué de la tierra de Egipto.

33 Y dijo Moises á Aaron: [f]Toma un vaso, y pon en él un gomer lleno de man, y pónlo delante de Jehová, para que sea guardado para vuestros descendientes.

34 Y Aaron lo puso [g]delante del testimonio en guarda, como Jehová lo mandó á Moises.

35 Así comieron los hijos de Israel man [h]cuarenta años, [i]hasta que entraron en la tierra habitada: man comieron hasta que llegaron al término de la tierra de Canaan.

36 Y un gomer es la décima *parte* del efa.

CAPITULO XVII.

Partidos del desierto de Sin vienen á Rafidim donde faltándoles el agua murmuran, y riñen con Moises porque los saco de Egipto. II. Moises hiere la peña con la vara por mandamiento de Dios, y de ella sale agua en abundancia. III. En el mismo lugar salen los Amalecitas en campo contra el pueblo de Dios, y son vencidos á la oracion de Moises. IV. Manda Dios á Moises que escriba esta victoria por memoria, y que denuncie en el pueblo de Dios guerra perpetua contra los Amalecitas.

Y [a]TODA la compañía de los hijos de Israel partió del desierto de Sin por sus jornadas, al mandamiento de Jehová, y asentaron el campo en Rafidim, y no *habia* agua para que el pueblo bebiese.

2 [b]Y riñó el pueblo con Moises, y dijeron: Dádnos agua, que bebamos. Y Moises les dijo: ¿Por qué reñis conmigo? ¿Por qué [c]tentáis á Jehová?

3 Así que el pueblo tuvo allí sed de agua, y [d]murmuró contra

[x] Juan 6. 31, 49, 58. 1 Cor. 10. 3.
[y] Ver. 36.
[z] 2 Cor. 8. 15.
[a] Gén. 2. 3. Cap. 20. 8. y 31. 15. y 35. 3. Lev. 23. 3.
[b] Ver. 20.
[c] Cap. 20. 9, 10.
[d] 2 Reyes 17. 14. Sal. 78. 10, 22. y 106. 13.
[e] Núm. 11. 7, 8.
[f] Heb. 9. 4.
[g] Cap. 25. 16, 21. y 40. 20. Núm. 17. 10. Deut. 10. 5. 1 Reyes 8. 9.
[h] Núm. 33. 38. Deut. 8. 2. 3. Neh. 9. 20, 21. Juan 6. 31, 49.
[i] Jos. 5. 12. Neh. 9. 15.
[a] Cap. 16. 1. Núm. 33. 12, 14.
[b] Núm. 20. 3, 4.
[c] Deut. 6. 16. Sal. 78. 18, 41. Isa. 7. 12. Mat. 4. 7. 1 Cor. 10. 9.
[d] Cap. 16. 2.

Moises, y dijo: ¿Por qué nos hiciste subir de Egipto, para matarnos de sed á nosotros y á nuestros hijos, y á nuestros ganados?

4 ¶ Entónces Moises [e]clamó á Jehová, diciendo: ¿Qué haré con este pueblo? De aquí á un poco me [f]apedrearán.

5 Y Jehová dijo á Moises: [g]Pasa delante del pueblo; y toma contigo de los ancianos de Israel, y toma tambien en tu mano tu vara, [h]con que heriste el rio, y vé:

6 [i]He aquí que yo estoy delante de tí allí sobre la peña en Horeb: y herirás la peña, y saldrán de ella aguas, y beberá el pueblo. Y Moises lo hizo así en presencia de los ancianos de Israel.

7 Y llamó el nombre de aquel lugar, [k]Massa y Meriba, por la rencilla de los hijos de Israel; y porque tentaron á Jehová, diciendo: ¿Si está Jehová entre nosotros, ó no?

8 ¶ [l]Y vino Amalec, y peleó con Israel en Rafidim.

9 Y dijo Moises á [m]Josué: Escógenos varones, y sal, pelea con Amalec: mañana *yo* estaré sobre la cumbre del collado, y [n]la vara de Dios en mi mano.

10 É hizo Josué como le dijo Moises, peleando con Amalec: y Moises, y Aaron, y Jur subieron á la cumbre del collado.

11 Y era que como [o]alzaba Moises su mano, Israel prevalecia; mas como el abajaba su mano, prevalecia Amalec.

12 Y las manos de Moises *eran* pesadas, y tomaron una piedra, y pusiéronla debajo de él, y *él* se sentó sobre ella; y Aaron y Jur sustentaban sus manos, el uno de una parte y el otro de otra, y hubo en sus manos firmeza hasta que se puso el sol.

13 Y Josué deshizo á Amalec y á su pueblo á filo de espada.

14 ¶ Y Jehová dijo á Moises: [p]Escribe esto *por* memoria en el libro, y pon en oidos de Josué; que [q]rayendo raeré del todo la memoria de Amalec de debajo del cielo.

15 Y Moises edificó altar, y llamó su nombre Jehová-nissi:

16 Y dijo: Porque la mano sobre el trono de Jehová, *que* Jehová tendrá guerra con Amalec, de generacion en generacion.

[e] Cap. 14. 15.
[f] 1 Sam. 30. 6. Juan 8. 59. y 10. 31.
[g] Eze. 2. 6.
[h] Cap. 7. 20. Núm. 20. 8.
[i] Num. 20. 10, 11. Sal. 78. 15, 20. y 105. 41. y 114. 8. 1 Cor. 10. 4.
[k] Núm. 20. 13. Sal. 81. 7. y 95. 8. Heb. 3. 8.
[l] Gén. 36. 12. Num. 24. 20. Deut. 25. 17. 1 Sam. 15. 2.
[m] Act. 7. 45. Heb. 4. 8.
[n] Cap. 4. 20.
[o] Sant. 5. 16.
[p] Cap. 34. 27.
[q] Núm. 24. 20. Deut. 25. 19. 1 Sam. 15. 3, 7. y 30. 1, 17. 2 Sam. 8. 12. Esd. 9. 14.

CAPITULO XVIII.

Jetro sacerdote ó príncipe de Madian suegro de Moises le visita en el desierto: y oidas las maravillas que Dios habia hecho por el pueblo, se convierte á su conocimiento, y le confiesa. II. El mismo da por consejo á Moises, que elija inferiores magistrados que le ayuden á gobernar el pueblo, y Moises sigue su consejo.

Y OYÓ [a]Jetro sacerdote de Madian, suegro de Moises, todas las cosas que [b]Dios habia hecho con Moises, y con Israel su pueblo, como Jehová habia sacado á Israel de Egipto:

2 Y tomó Jetro, suegro de Moises, á Séfora la mujer de Moises, [c]despues que él la envió:

3 Y á sus [d]dos hijos, el uno se [e]llamaba Gersom; porque dijo: Peregrino he sido en tierra agena;

4 Y el otro se llamaba Eliezer, porque *dijo:* El Dios de mi padre me ayudó; y me escapó de la espada de Faraon.

5 Y llegó Jetro, el suegro de Moises, y sus hijos, y su mujer, á Moises en el desierto, donde tenia el campo, [f]al monte de Dios.

6 Y dijo á Moises: Yo tu suegro Jetro vengo á tí, y tu mujer, y sus dos hijos con ella.

7 Y Moises [g]salió á recibir á su suegro, é inclinóse, y [h]besóle: y preguntáronse el uno al otro como estaban; y vinieron á la tienda.

8 Y Moises contó á su suegro todas las cosas que Jehová habia hecho á Faraon y á los Egipcios por causa de Israel; y todo el trabajo que habian pasado en el camino, y *como* los habia [i]librado Jehová.

9 Y alegróse Jetro de todo el bien, que Jehová habia hecho á Israel, que le habia escapado de mano de los Egipcios.

10 Y Jetro dijo: [k]Bendito *sea* Jehová, que os escapó de mano de los Egipcios, y de la mano de Faraon, que escapó al pueblo de la mano de los Egipcios.

11 Ahora conozco que Jehová *es* [l]grande más que todos los dioses; [m]porque en lo que se [n]ensoberbecieron contra ellos, *los castigó.*

[a] Cap. 2. 16. y 3. 1.
[b] Sal. 44. 1. y 77. 14, 15. y 78. 4. y 105. 5, 43. y 106. 2, 8.
[c] Cap. 4. 26.
[d] Act. 7. 29.
[e] Cap. 2. 22.
[f] Cap. 3. 1, 12.
[g] Gén. 14. 17. y 18. 2. y 19. 1. 1 Reyes 2. 19.
[h] Gén. 29. 13. y 33. 4.
[i] Sal. 78. 42. y 81. 7. y 106. 10. y 107. 2.
[k] Gén. 14. 20. 2 Sam. 18. 28. Lúc. 1. 68.
[l] 2 Cron. 2. 5. Sal. 95. 3. y 97. 9. y 135. 5.
[m] Cap. 1. 10, 16, 22. y 5. 2, 7. y 14. 8, 18.
[n] 1 Sam. 2. 3. Neh. 9. 10, 16, 29. Job 40. 11, 12. Sal. 31. 23. y 119. 21. Lúc. 1. 51.

12 Y tomó Jetro, el suegro de Moises, holocausto y sacrificios para Dios: y vino Aaron, y todos los ancianos de Israel á comer pan con el suegro de Moises [o]delante de Dios.

13 ¶ Y aconteció, que otro dia Moises se asentó á juzgar al pueblo; y el pueblo estuvo sobre Moises desde la mañana hasta la tarde.

14 Y viendo el suegro de Moises todo lo que él hácia con el pueblo, dijo: ¿Qué es esto que haces tú con el pueblo? ¿Por qué te sientas tú solo, y todo el pueblo está sobre tí desde la mañana hasta la tarde?

15 Y Moises respondió á su suegro: Porque [p]el pueblo viene á mí para consultar á Dios:

16 Cuando tienen [q]negocios, y vienen á mí, y *yo* juzgo entre el uno y el otro, y [r]declaro las ordenanzas de Dios, y sus leyes.

17 Entónces el suegro de Moises le dijo: No haces bien:

18 Desfallecerás del todo tú y tambien este pueblo que *está* contigo; porque el negocio es más pesado que tú; [s]no podrás hacerlo tu solo.

19 Oye ahora mi voz, *yo* te aconsejaré, y [t]Dios será contigo. Está tú [u]por el pueblo delante de Dios, y [x]trata tú los negocios con Dios:

20 Y [y]enséñales las ordenanzas y las leyes, y muéstrales [z]el camino por donde anden, y [a]lo que han de hacer.

21 Y tú proveerás de todo el pueblo [b]varones de virtud, [c]temerosos de Dios, [d]varones de verdad, que [e]aborrezcan la avaricia; y pondrás sobre ellos príncipes sobre mil, sobre ciento, sobre cincuenta, y sobre diez:

22 Los cuales juzgarán al pueblo [f]en todo tiempo: [g]y será, que todo negocio grave te traerán á tí, y todo negocio pequeño juzgarán ellos; y alivia *la carga* de sobre tí, y [h]llevarla han contigo.

23 Si esto hicieres, y lo que Dios te mandare, tu [i]podrás estar, y todo este pueblo tambien se irá en paz [k]á su lugar.

[o] Deut. 12. 7. 1 Crón. 29. 22. 1 Cor. 10. 18, 21, 31.
[p] Lev. 24. 12. Núm. 15. 34.
[q] Cap. 23. 7. y 24. 14. Deut. 17. 8. 2 Sam. 15. 3. Job 31. 13. Act. 18. 15. 1 Cor. 6. 1.
[r] Lev. 24. 15. Núm. 15. 35 y 27. 6, etc. y 36. 6, 7, 8, 9.
[s] Núm. 11. 14, 17. Deut. 1. 9, 12.
[t] Cap. 3. 12.
[u] Cap. 4. 16. y 20. 19. Deut. 5. 5.
[x] Núm. 27. 5.
[y] Deut. 4. 1, 5. y 5. 1. y 6. 1, 2. y 7. 11.
[z] Sal. 143. 8.
[a] Deut. 1. 18.
[b] Ver. 25. Deut. 1. 15, 16. y 16. 18. 2 Crón. 19. 5-10. Act. 6. 3.
[c] Gén. 42. 18. 2 Sam. 23. 3. 2 Crón. 19. 9.
[d] Eze. 18. 8.
[e] Deut. 16. 19.
[f] Ver. 26.
[g] Ver. 26. Lev. 24. 11. Núm. 15. 33. y 27. 2. y 36. 1. Deut. 1. 17. y 17. 8.
[h] Núm. 11. 17.
[i] Ver. 18.
[k] Gén. 18. 33. y 30. 25. Cap. 16. 29. 2 Sam. 19. 39.

24 Entónces Moises oyó la voz de su suegro, é hizo todo lo que *él* dijo.

25 Y escogió [l]Moises varones de virtud de todo Israel, y púsolos por cabezas sobre el pueblo, príncipes sobre mil, sobre ciento, sobre cincuenta, y sobre diez;

26 *Los cuales* [m]juzgaban al pueblo en todo tiempo: el [n]negocio arduo traíanlo á Moises, y todo negocio pequeño juzgaban ellos.

27 Y despidió Moises á su suegro, y [o]fuése á su tierra.

CAPITULO XIX.

Llega el pueblo al desierto de Sinai, y asentado allí el campo Dios contrata con su pueblo de hacer con el su alianza interviniendo Moises. II. Manda Dios á Moises que santifique al pueblo para recibir su ley: y que ponga ciertos términos al monte, los cuales hombre ni bestia no puedan traspasar sin pena de muerte. III. Desciende Dios en el monte en especie horrible y temerosa á dar su ley, y Moises sube allá con Aaron, quedando todo el pueblo á las raices del monte.

AL tercero mes de la salida de los hijos de Israel de la tierra de Egipto, en aquel dia [a]vinieron al desierto de Sinaí.

2 Y partieron de [b]Rafidim, y vinieron al desierto de Sinaí, y asentaron en el desierto, y asentó allí Israel delante [c]del monte.

3 Y [d]Moises subió á Dios: y Jehová le [e]llamó desde el monte, diciendo: Así dirás á la casa de Jacob, y denunciarás á los hijos de Israel:

4 [f]Vosotros visteis lo que hice á los Egipcios, y *como* os [g]tomé sobre alas de águilas, y os he traido á mí.

5 Ahora [h]pues si oyendo oyereis mi voz, y guardareis mi concierto, vosotros [i]seréis mi tesoro sobre todos los pueblos; porque mia *es* [k]toda la tierra.

6 Y vosotros seréis mi [l]reino de sacerdotes y gente [m]santa. Estas *son* las palabras que dirás á los hijos de Israel.

7 Entónces vino Moises, y llamó á los ancianos del pueblo, y propuso en presencia de ellos todas estas palabras, que Jehová le habia mandado.

8 Y [n]todo el pueblo respondió á una, y dijeron: Todo lo que Jehová ha dicho, haremos. Y Moises relató las palabras del pueblo á Jehová.

[l] Deut. 1. 15 Act. 6. 3.
[m] Ver. 22.
[n] Job 29. 16.
[o] Núm. 10. 29, 30.
[a] Núm. 33. 15.
[b] Cap. 17. 1. 8.
[c] Cap. 3. 1, 12.
[d] Cap. 20. 21. Act. 7. 38.
[e] Cap. 3. 4.
[f] Deut. 29. 2.
[g] Deut. 32. 11. Isa. 63. 9. Rev. 12. 14.
[h] Deut. 5. 2.
[i] Deut. 4. 20. y 7. 6. y 14. 2, 21. y 26. 18. y 32. 8, 9. 1 Reyes 8. 53. Sal. 135. 4. Cant. 8. 12. Isa. 41. 8. y 43. 1. Jer. 10. 16. Mal. 3. 17. Tit. 2. 14.
[k] Cap. 9. 29. Deut. 10. 14. Job 41. 11. Sal. 24. 1. y 50. 12. 1 Cor. 10. 26, 28.
[l] Deut. 33. 2, 3, 4. 1 Ped. 2. 5, 9. Rev. 1. 6. y 5. 10. y 20. 6.
[m] Lev. 20. 24, 26. Deut. 7. 6. y 26. 19. y 28. 9. Isa. 62. 12. 1 Cor. 3. 17. 1 Tes. 5. 27.
[n] Cap. 24. 3, 7. Deut. 5. 27. y 26. 17.

9 Y Jehová dijo á Moises: He
aquí, yo vengo á tí [o]en *una* nube
espesa, [p]para que el pueblo oiga
mientras *yo* hablo contigo, y tam-
bien para que te [q]crean para
siempre. Y Moises denunció las
palabras del pueblo á Jehová.
10 ¶ Y Jehová dijo á Moises: Vé
al pueblo, y [r]santifícalos hoy y
mañana, y [s]laven sus vestidos:
11 Y estén apercebidos para el
tercero dia; porque al tercero dia
Jehová [t]descenderá á ojos de todo
el pueblo sobre el monte de Sinaí.
12 Y señalarás término al pueblo
al rededor, diciendo: Guardáos, no
subáis al monte, ni toquéis á su
término: [u]cualquiera que tocare el
monte, *que* muera de muerte.
13 No le tocará mano, mas será
apedreado, ó asaeteado: sea ani-
mal, ó sea hombre, no vivirá. En
habiendo sonado *luengamente* el
[x]cuerno, subirán al monte.
14 Y descendió Moises del monte
al pueblo, y [y]santificó al pueblo, y
lavaron sus vestidos.
15 Y dijo al pueblo: [z]Estád aper-
cebidos para el tercero dia: [a]no
lleguéis á mujer.
16 ¶ Y aconteció al tercero dia
cuando vino la mañana, que vi-
nieron [b]truenos y relámpagos, y
[c]grave nube sobre el monte; y *un*
[d]sonido de bocina muy fuerte: y
[e]estremecióse todo el pueblo que
estaba en el real.
17 Y [f]Moises sacó del real al
pueblo á recibir á Dios, y pusié-
ronse á lo bajo del monte.
18 Y todo el [g]monte de Sinaí hu-
meaba, porque Jehová habia des-
cendido sobre él [h]en fuego: [i]y el
humo de él subia, como el humo
de un horno, y [k]todo el monte se
estremeció en gran manera.
19 Y [l]el sonido de la bocina iba
esforzándose en gran manera:
[m]Moises hablaba, y [n]Dios le res-
pondia en voz.
20 Y descendió Jehová sobre el
monte de Sinaí, sobre la cumbre
del monte, y llamó Jehová á Moi-
ses á la cumbre del monte: Y
Moises subió.
21 Y Jehová dijo á Moises: Des-
ciende, requiere al pueblo, que no
derriben *el término* [o]por ver á
Jehová; que caerá multitud de él.
22 Y tambien los sacerdotes que
se llegan á Jehová, [p]se santifiquen,
porque Jehová no [q]haga en ellos
portillo.
23 Y Moises dijo á Jehová: El
pueblo no podrá subir al monte de
Sinaí; porque tú nos has requiri-
do, diciendo: [r]Señala términos al
monte, y santifícalo.
24 Y Jehová le dijo: Vé, descien-
de, y subirás tú y Aaron contigo:
mas los sacerdotes y el pueblo no
derriben *el término* por subir á Je-
hová, porque no haga en ellos
portillo.
25 Entónces Moises descendió al
pueblo, y habló con ellos.

CAPITULO XX.

Promulga Dios su ley comun dividida en diez mandamientos. II. El pueblo, vista la horrible apariencia, teme y pide á Moises que sea el intercesor entre Dios y ellos. III. Singularmente repite la prohibicion de la idolatría, y declara que altar quiere.

Y HABLÓ Dios [a]todas estas
palabras, diciendo:
2 [b]Yo *soy* Jehová tu Dios, que te
saqué de la tierra de Egipto, [c]de
casa de siervos.
3 [d]No tendrás dioses agenos de-
lante de mí.
4 [e]No te harás imágen, ni ningu-
na semejanza *de cosa* que *esté* arriba
en el cielo, ni abajo en la tierra, ni
en las aguas debajo de la tierra:
5 [f]No te inclinarás á ellas, ni las
honrarás: porque yo *soy* Jehová tu
Dios, fuerte, [g]zeloso, que [h]visito la
maldad de los padres sobre los hi-
jos, sobre los terceros y sobre los
cuartos, á los que me aborrecen;
6 Y que [i]hago misericordia en
millares á los que me aman, y
guardan mis mandamientos.
7 [k]No tomarás el nombre de Je-
hová tu Dios en vano; porque no
[l]dará por inocente Jehová al que
tomare su nombre en vano.
8 [m]Acordarte has del dia del sá-
bado, para santificarlo.
9 [n]Seis dias trabajarás, y harás
toda tu obra;
10 Mas el [o]séptimo dia *será* sába-
do á Jehová tu Dios: no hagas
obra ninguna, tú; ni tu hijo, ni tu
hija; ni tu siervo, ni tu criada; ni

[o] Ver. 16. Cap. 20. 21. y 24. 15, 16. Deut. 4. 11. Sal. 18. 11, 12. y 97. 2. Mat. 17. 5.
[p] Deut. 4. 12, 36. Juan 12. 29, 30.
[q] Cap. 14. 31.
[r] Lev. 11. 44, 45. Heb. 10. 22.
[s] Ver. 14. Gén. 35. 2. Lev. 15. 5.
[t] Ver. 16, 18. Cap. 34. 5. Deut. 33. 2.
[u] Heb. 12. 20.
[x] Ver. 16, 19.
[y] Ver. 10.
[z] Ver. 11.
[a] 1 Sam. 21. 4, 5. Zac. 7. 3. 1 Cor. 7. 5.
[b] Sal. 77. 18. Heb. 12. 18, 19. Rev. 4. 5. y 8. 5. y 11. 19.
[c] Ver. 9. Cap. 40. 34. 2 Crón. 5. 14.
[d] Rev. 1. 10. y 4. 1.
[e] Heb. 12. 21.
[f] Deut. 4. 10.
[g] Deut. 4. 11. y 33. 2. Juec. 5. 5. Sal. 68. 7, 8. Isa. 6. 4. Hab. 3. 3.
[h] Cap. 3. 2. y 24. 17. 2 Crón. 7. 1, 2, 3.
[i] Gén. 15. 17. Sal. 144. 5. Rev. 15. 8.
[k] Sal. 68. 8. y 77. 18. y 114. 7. Jer. 4. 24. Heb. 12. 26.
[l] Ver. 13.
[m] Heb. 12. 21.
[n] Neh. 9. 13. Sal. 81. 7.

[o] Véase Cap. 3. 5. 1 Sam. 6. 19.
[p] Lev. 10. 3.
[q] 2 Sam. 6. 7, 8.
[r] Ver. 12. Jos. 3. 4.
[a] Deut. 5. 22.
[b] Lev. 26. 1, 13. Deut. 5. 6. Sal. 81. 10. Os. 13. 4.
[c] Cap. 13. 3.
[d] Deut. 5. 7. y 6. 14. 2 Reyes 17. 35. Jer. 25. 6. y 35. 15.
[e] Lev. 26. 1. Deut. 4. 16. y 5. 8. y 27. 15. Sal. 97. 7.
[f] Cap. 23. 24. Jos. 23. 7. 2 Reyes 17. 35. Isa. 44. 15, 19.
[g] Cap. 34. 14. Deut. 4. 24. y 6. 15. Jos. 24. 19. Nah. 1. 2.
[h] Cap. 34. 7. Lev. 20. 5. y 26. 39, 40. Núm. 14. 18, 33. 1 Reyes 21. 29. Job 5. 4. y 21. 19. Sal. 79. 8. y 109. 14. Isa. 14. 20, 21. y 65. 6, 7. Jer. 2. 9. y 32. 18.
[i] Cap. 34. 7. Deut. 7. 9. Sal. 89. 34. Rom. 11. 28.
[k] Cap. 23. 1. Lev. 19. 12. Deut. 5. 11. Sal. 15. 4. Mat. 5. 33.
[l] Miq. 6. 11.
[m] Cap. 31. 13, 14. Lev. 19. 3, 30. y 26. 2. Deut. 5. 12.
[n] Cap. 23. 12. y 31. 15. y 34. 21. Lev. 23. 3. Eze. 20. 12. Lúc. 13. 14.
[o] Gén. 2. 2, 3. Cap. 16. 26. y 31. 15.

tu bestia, [p]ni tu extrangero, que
está dentro de tus puertas:
11 Porque [q]en seis dias hizo Je-
hová los cielos y la tierra, la mar y
todas las cosas que en ellos *hay;*
y en el dia séptimo reposó: por
tanto Jehová bendijo al dia del
sábado, y lo santificó.
12 [r]Honra á tu padre y á tu ma-
dre, porque tus dias se alarguen
sobre la tierra, que Jehová tu Dios
te da.
13 [s]No matarás.
14 [t]No cometerás adulterio.
15 [u]No hurtarás.
16 [w]No hablarás contra tu pró-
jimo falso testimonio.
17 [x]No codiciarás la casa de tu
prójimo, [y]no codiciarás la mujer
de tu prójimo, ni su siervo, ni su
criada, ni su buey, ni su asno, ni
cosa alguna de tu prójimo.
18 ¶ [z]Todo el pueblo oía las
voces, y el sonido de la bocina y
[a]veia las llamas, y el monte que
[b]humeaba: Y viéndolo el pueblo
temblaron, y pusiéronse de léjos,
19 Y dijeron á Moises: [c]Habla
tú con nosotros, que *nosotros* oire-
mos: y [d]no hable Dios con noso-
tros, porque no muramos.
20 Entónces Moises respondió al
pueblo: [e]No temáis; que [f]por ten-
taros vino Dios, y [g]porque su te-
mor esté en vuestra presencia, para
que no pequéis.
21 Entónces el pueblo se puso de
léjos, y Moises se llegó á [h]la oscu-
ridad, en la cual *estaba* Dios.
22 ¶ Y Jehová dijo á Moises:
Así dirás á los hijos de Israel:
Vosotros habéis visto, que he ha-
blado [i]desde el cielo con vosotros.
23 No hagáis [k]conmigo dioses
de plata, ni dioses de oro os
haréis.
24 Altar de tierra harás para mí,
y sacrificarás sobre él tus holo-
caustos, y tus pacíficos, [l]tus ove-
jas, y tus vacas: [m]en cualquier
lugar donde *yo* hiciere que esté la
memoria de mi nombre, vendré
á tí, y te [n]bendeciré.
25 Y [o]si me hicieres altar de pie-
dras, no las labres de cantería;
porque si alzares tu pico sobre él,
tú lo ensuciarás.
26 Y no subirás por gradas á mi
altar, porque tu desnudez no sea
descubierta junto á él.

[p] Neh. 13. 16, 17, 18, 19.
[q] Gén. 2. 2.
[r] Cap. 23. 26. Lev. 19. 3. Deut. 5. 16. Jer. 35. 7, 18, 19. Mat. 15. 4. y 19. 19. Mar. 7. 10. y 10. 19. Lúc. 18. 20. Efes. 6. 2.
[s] Deut. 5. 17. Mat. 5. 21. Rom. 13. 9.
[t] Deut. 5. 18. Mat. 5. 27.
[u] Lev. 19. 11. Deut. 5. 19. Mat. 19. 18. Rom. 13. 9. 1 Tes. 4. 6.
[w] Cap. 23. 1. Deut. 5. 20. y 19. 16. Mat. 19. 18.
[x] Deut. 5. 21. Miq. 2. 2. Hab. 2. 9. Lúc. 12. 15. Act. 20. 33. Rom. 7. 7. y 13. 9. Efes. 5. 3, 5. Heb. 13. 5.
[y] Job 31. 9. Prov. 6. 29. Jer. 5. 8. Mat. 5. 28.
[z] Heb. 12. 18.
[a] Rev. 1. 10, 12.
[b] Cap. 19. 18.
[c] Deut. 5. 27. y 18. 16. Gal. 3. 19, 20. Heb. 12. 19.
[d] Deut. 5. 25.
[e] 1 Sam. 12. 20. Isa. 41. 10, 13.
[f] Gén. 22. 1. Deut. 13. 3.
[g] Deut. 4. 10. y 6. 2. y 10. 12. y 17. 13, 19. y 19. 20. y 28. 58. Prov. 3. 7. y 16. 6. Isa. 8. 13.
[h] Cap. 19. 16. Deut. 5. 5. 1 Reyes 8. 12.
[i] Deut. 4. 36. Neh. 9. 13.
[k] Cap. 32. 1, 2, 4. 1 Sam. 5. 4, 5. 2 Reyes 17. 33. Eze. 20. 39. y 43. 8. Dan. 5. 4, 23. Sof. 1. 5. 2 Cor. 6. 14, 15, 16.
[l] Lev. 1. 2.
[m] Deut. 12. 5, 11, 21. y 14. 23. y 16. 6, 11. y 26. 2. 1 Reyes 8. 43. y 9. 3. 2 Crón. 6. 6. y 7. 16. y 12. 13. Esd. 6. 12. Neh. 1. 9. Sal. 74. 7. Jer. 7. 10, 12.
[n] Gén. 12. 2. Deut. 7. 13.
[o] Deut. 27. 5. Jos. 8. 31.

CAPITULO XXI.

Pone tambien Dios leyes politicas á su pueblo sacadas de la ley comun del decálogo. De la servidumbre y libertad de los siervos Hebreos. II. Del que matare ó hiriere á otro. III. Del que hurtare y vendiere hombre. IV. Del que dijere mal de sus padres. V. Del buey acorneador. VI. Del que dejare abierta su cisterna.

Y ESTOS *son* los derechos que
les [a]propondrás:
2 [b]Si comprares siervo Hebreo,
seis años servirá; mas al séptimo
saldrá horro de balde.
3 Si entró solo, solo saldrá: si era
marido de mujer, saldrá él y su
mujer con él.
4 Si su amo le hubiere dado mu-
ger, y ella le hubiere parido hijos
ó hijas, la mujer y sus hijos serán
de su amo, mas él saldrá solo.
5 [c]Y si el siervo dijere: *Yo* amo
á mi señor, á mi mujer, y á mis
hijos, no saldré horro:
6 Entónces su amo lo hará llegar
á los [d]jueces, y hacerlo ha llegar á
la puerta, ó al poste; y su amo le
[e]horadará la oreja con *una* lesna,
y será su siervo para siempre.
7 Y cuando alguno [f]vendiere su
hija por sierva, no saldrá como
suelen salir [g]los siervos.
8 Si no agradare á su señor, por
lo cual no la tomó por esposa, per-
mitirle ha que se rescate; y no la
podrá vender á pueblo extraño
cuando la desechare.
9 Mas si la hubiere desposado con
su hijo, hará con ella segun la cos-
tumbre de las hijas.
10 Si le tomare otra, no dismi-
nuirá su alimento, ni su vestido,
[h]ni su tiempo.
11 Y si ninguna de estas tres
cosas hiciere, ella saldrá de gracia
sin dinero.
12 ¶ [i]El que hiriere á alguno, y
muriere, él morirá.
13 Mas [k]el que no asechó, sino
que Dios [l]*lo* puso en sus manos,
entónces [m]*yo* te pondré lugar al
cual huirá.
14 Item, si alguno se [n]ensober-
beciere contra su prójimo, y le
matare por engaño, de mi altar
le [o]quitarás para que muera.

[a] Cap. 24. 3, 4. Deut. 4. 14. y 6. 1.
[b] Lev. 25. 39, 40, 41. Deut. 15. 12. Jer. 34. 14.
[c] Deut. 15. 16, 17.
[d] Cap. 12. 12. y 22. 8, 28.
[e] Sal. 40. 6.
[f] Neh. 5. 5.
[g] Ver. 2, 3.
[h] 1 Cor. 7. 5.
[i] Gén. 9. 6. Lev. 24. 17. Núm. 35. 30, 31. Mat. 26. 52.
[k] Núm. 35. 22. Deut. 19. 4, 5.
[l] 1 Sam. 24. 4, 10, 18.
[m] Núm. 35. 11. Deut. 19. 3. Jos. 20. 2.
[n] Núm. 15. 30. y 35. 20. Deut. 19. 11, 12. Heb. 10. 26.
[o] 1 Reyes 2. 28-34. 2 Reyes 11. 15.

15 Item, el que hiriere á su padre, ó á su madre, morirá.

16 ¶ Item, [p]el que hurtare alguno, y le [q]vendiere, y fuere [r]hallado en sus manos, morirá.

[p] Deut. 24. 7.
[q] Gén. 37. 28.
[r] Cap. 22. 4.

17 ¶ Item, [s]el que maldijere á su padre, ó á su madre, morirá.

[s] Lev. 20. 9. Prov. 20. 20. Mat. 15. 4. Már. 7. 10.

18 Item, si algunos riñeren, y alguno hiriere á su prójimo con piedra ó con el puño, y no muriere, mas cayere en cama;

19 Si se levantare y anduviere fuera [t]sobre su bordon, entónces el que le hirió, será absuelto; solamente le dará lo que holgó, y hacerle ha curar.

[t] 2 Sam. 3. 29.

20 Item, si alguno hiriere á su siervo ó á su sierva, con palo, y muriere debajo de su mano, será castigado:

21 Mas si durare por un dia ó dos, no será castigado, porque [u]su dinero *es*.

[u] Lev. 25. 45, 46.

22 Item, si algunos riñeren, é hirieren á *alguna* mujer preñada, y salieren sus criaturas, mas no hubiere muerte, será penado conforme á lo que le impusiere el marido de la mujer, y [x]pagará por jueces.

[x] Ver. 30. Deut. 22. 18, 19.

23 Mas si hubiere muerte, entónces pagarás alma por alma.

24 [y]Ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pié por pié,

[y] Lev. 24. 20. Deut. 19. 21. Mat. 5. 38.

25 Quemadura por quemadura, herida por herida, golpe por golpe.

26 Item, cuando alguno hiriere el ojo de su siervo, ó el ojo de su sierva, y le dañare, por su ojo le ahorrará.

27 Y si sacare el diente de su siervo, ó el diente de su sierva, por su diente le ahorrará.

28 ¶ Item, si *algun* buey acorneare hombre ó mujer, y muriere, [z]el buey será apedreado, y su carne no será comida, mas el dueño del buey *será* absuelto:

[z] Gén. 9. 5.

29 Mas si el buey *era* acorneador desde ayer y anteayer, y á su dueño le fué hecho requerimiento, y no lo hubiere guardado, y matare hombre ó mujer, el buey será apedreado, y tambien su dueño morirá:

30 Si le fuere impuesto rescate, entónces dará por [a]el rescate de su persona cuanto le fuere impuesto.

[a] Ver. 22. Núm. 35. 31.

31 Haya acorneado hijo, ó haya acorneado hija, conforme á este juicio se hará con él.

32 Si el buey acorneare siervo, ó sierva, pagará [b]treinta siclos de plata á su señor, y el [c]buey será apedreado.

[b] Véase Zac. 11. 12, 13. Mat. 26. 15. Filip. 2. 7.
[c] Ver. 28.

33 ¶ Item, si alguno abriere *alguna* cisterna, ó cavare cisterna, y no la cubriere, y cayere allí buey ó asno,

34 El dueño de la cisterna pagará el dinero restituyendo á su dueño; y lo que fué muerto será suyo.

35 ¶ Item, si el buey de alguno hiriere al buey de su prójimo, y muriere, entónces venderán el buey vivo, y partirán el dinero de él; y el muerto tambien partirán.

36 Mas si era notorio que el buey *era* acorneador de ayer y anteayer, y su dueño no lo hubiere guardado, pagará buey por buey, y el muerto será suyo.

CAPITULO XXII.

La pena del ladron. II. Ley del depósito. III. Del empréstito. IV. Del que engañare doncella. V. De las hechiceras. VI. Del bestial. VII. Del idólatra. VIII. De la caridad con el extrangero, con la viuda, y con el huérfano. IX. Del que emprestare dineros al hermano pobre. X. De la veneracion del magistrado. XI. De los diezmos, primicias, y primogénitos. XII. De la carne despedazada de las fieras.

CUANDO alguno hurtare buey, ó oveja, y lo degollare, ó vendiere, por aquel buey pagará cinco bueyes, y por aquella oveja [a]cuatro ovejas.

[a] 2 Sam. 12. 6. Véase Prov. 6. 31. Lúc. 19. 8.

2 Si el ladron fuere hallado [b]en la mina, y fuere herido, y muriere, *el que le hirió* no [c]será culpado de su muerte.

[b] Mat. 24. 43.
[c] Núm. 35. 27.

3 Si el sol hubiere salido sobre él, él será reo de muerte, pagando pagará: si no tuviere, será [d]vendido por su hurto.

[d] Cap. 21. 2.

4 Si fuere [e]hallado con el hurto en la mano, buey, ó asno, ó oveja, vivos, [f]pagará dos.

[e] Cap. 21. 16.
[f] Véase Ver. 1, 7. Prov. 6. 31.

5 Si alguno paciere tierra ó viña, y metiere su bestia, y comiere la tierra de otro, lo mejor de su tierra y lo mejor de su viña pagará.

6 Cuando saliere el fuego, y hallare espinas, y fuere quemado monton, ó haza, ó tierra, el que encendió el fuego pagará lo quemado.

7 ¶ Cuando alguno diere á su

[g] Ver. 4.
[h] Cap. 21. 6. Ver. 28.
[i] Deut. 25. 1. 2 Crón. 19. 10.
[k] Heb. 6. 16.
[l] Gén. 31. 39.
[m] Deut. 22. 28, 29.
[n] Gén. 34. 12. Deut. 22. 29. 1 Sam. 18. 25.
[o] Lev. 19. 26, 31. y 20. 27. Deut. 18. 10, 11. 1 Sam. 28. 3, 9.
[p] Lev. 18. 23. y 20. 15.
[q] Núm. 25. 2, 7, 8. Deut. 13. 1, 2, 5, 6, 9, 13, 14, 15. y 17. 2, 3, 5.
[r] Cap. 23. 9. Lev. 19. 33. y 25. 35. Deut. 10. 19. Jer. 7. 6. Zac. 7. 10. Mal. 3. 5.

prójimo plata, ó vasos á guardar, y fuere hurtado de la casa de aquel hombre, [g]si el ladron se hallare, pagará el doble:

8 Si el ladron no se hallare, entónces el dueño de la casa será llegado á los [h]jueces *para jurar* si ha metido su mano en la hacienda de su prójimo.

9 Sobre todo negocio de fraude, sobre buey, sobre asno, sobre oveja, sobre vestido, sobre toda cosa perdida, cuando *alguno* dijere: Que esto es; la [i]causa de ámbos vendrá delante de los jueces, y el que los jueces condenaren, pagará el doble á su prójimo.

10 Si alguno hubiere dado á su prójimo asno, ó buey, ó oveja, ó cualquiera *otro* animal á guardar, y se muriere, ó se perniquebrare, ó fuere cautivado sin verlo nadie:

11 [k]Juramento de Jehová será entre ámbos, que no metió su mano en la hacienda de su prójimo. Y su dueño se contentará, y el *otro* no pagará.

12 Mas [l]si le hubiere sido hurtado, pagar*lo* ha á su dueño.

13 Mas si le hubiere sido arrebatado, traerle ha testimonio, *y* no pagará lo arrebatado.

14 ¶ Item, cuando alguno hubiere tomado emprestado de su prójimo, y fuere perniquebrado ó muerto, ausente su dueño, pagará.

15 Si su dueño estaba presente, no pagará. Si era de alquiler, el vendrá por su alquile.

16 ¶ Item, [m]cuando alguno engañare á alguna vírgen que no fuere desposada, y durmiere con ella, dotarla ha por su mujer.

17 Si su padre no quisiere dársela, él le pesará plata conforme al [n]dote de las vírgenes.

18 ¶ [o]A la hechicera no darás la vida.

19 ¶ [p]Cualquiera que tuviere ayuntamiento con bestia, morirá.

20 ¶ [q]El que sacrificare á dioses, sino á solo Jehová, morirá.

21 ¶ Y al extrangero [r]no engañarás, ni angustiarás, porque extrangeros fuisteis *vosotros* en la tierra de Egipto.

22 A ninguna viuda ni huérfano [s]afligiréis.

23 Que si tú afligiendo los afligieres, y ellos clamando [t]clamaren á mí, *yo* oyendo [u]oiré su clamor;

24 Y mi [x]furor se encenderá, y mataros he á cuchillo, y [y]vuestras mujeres serán viudas, y vuestros hijos huérfanos.

25 ¶ [z]Si dieres á mi pueblo dinero emprestado, al pobre *que está* contigo, no te habrás con él como usurero, no le impondréis usura.

26 [a]Si tomares en prenda el vestido de tu prójimo, á puesta del sol se lo volverás:

27 Porque solo aquello es su cobertura, aquel es el vestido de sus carnes en que ha de dormir: y será, que cuando él [b]clamare á mí, *yo* entónces lo oiré, porque *soy* [c]misericordioso.

28 ¶ A los dioses no [d]injuriarás, ni maldecirás al príncipe en tu pueblo.

29 ¶ [e]Tu plenitud, ni tu lágrima, no dilatarás, [f]el primogénito de tus hijos me darás.

30 [g]Así harás de tu buey, de tu oveja: [h]siete dias estará con su madre, y al octavo dia me lo darás.

31 ¶ Y ser me heis [i]varones santos: y carne arrebatada en el campo [k]no comeréis, echarla heis al perro.

CAPITULO XXIII.

De la mentira en daño del prójimo. II. Que para juzgar no se siga la multitud, sino lo recto sin respeto del pobre, ni recibir presente. III. La bestia del enemigo errada ó caida. IV. Que el peregrino no sea molestado. V. Que las tierras y heredades al séptimo año no sean esquilmadas de sus dueños, sino de los pobres libremente. VI. Del sábado. VII. Que los dioses agenos ni aun sean mentados en el pueblo de Dios. VIII. Tres fiestas solemnes en el año. IX. Prohibiciones acerca de los sacrificios. X. Las primicias. XI. Promesa de la perpetua asistencia del ángel de Dios en el pueblo hasta meterle en la posesion de la tierra con toda prosperidad si le obedecieren. XII. Da Dios la razon porque no desarraigará en breve los enemigos habitadores de ella: y manda que ni los dejen habitar entre si, ni hagan con ellos alianza porque no se les pegue su idolatria.

NO [a]admitirás falso rumor. No pongas tu mano con el impío para ser [b]testigo falso.

2 ¶ [c]No seguirás á los muchos para mal hacer, [d] ni responderás en pleito acostándote tras los muchos para hacer tuerto.

[s] Deut. 10. 18 y 24. 17. y 27. 19. Sal. 94. 6. Isa. 1. 17, 23. y 10. 2. Eze. 22. 7. Zac. 7. 10. Sant. 1. 27.
[t] Deut. 15. 9. y 24. 15. Job 35. 9. Luc. 18. 7.
[u] Ver. 27. Job 34. 28. Sal. 18. 6. y 145. 19. Sant. 5. 4.
[x] Job 31. 23. Sal. 69. 24.
[y] Sal. 109. 9. Lam. 5. 3.
[z] Lev. 25. 35, 36, 37. Deut. 23. 19, 20. Neh. 5. 7. Sal. 15. 5. Eze. 18. 8, 17.
[a] Deut. 24. 6, 10, 13, 17. Job 22. 6. y 24. 3, 9. Prov. 20. 16. y 22. 27. Eze. 18. 7, 16. Am. 2. 8.
[b] Ver. 23.
[c] Cap. 34. 6. 2 Crón. 30. 9. Sal. 86. 15.
[d] Ecl. 10. 20. Act. 23. 5. Júd. 8.
[e] Cap. 23. 16, 19. Prov. 3. 9.
[f] Cap. 13. 2, 12. y 34. 19.
[g] Deut. 15. 19.
[h] Lev. 22. 27.
[i] Cap. 19. 6. Lev. 19. 2. Deut. 14. 21.
[k] Lev. 22. 8. Eze. 4. 14. y 44. 31.
[a] Ver. 7. Lev. 19. 16. Sal. 15. 3. y 101. 5. Prov. 10. 18. Véase 2 Sam. 19. 27. y 16. 3.
[b] Cap. 20. 16. Deut. 19. 16, 17, 18. Sal. 35. 11. Prov. 19. 5, 9, 28. y 24. 28. Véase 1 Reyes 21. 10, 13. Mat. 26. 59, 60, 61. Act. 6. 11, 13.
[c] Gén. 7. 1. y 19. 4, 7. Cap. 32. 1, 2. Jos. 24. 15. 1 Sam. 15. 9. 1 Reyes 19. 10. Job 31. 34. Prov. 1. 10, 11, 15. y 4. 14. Mat. 27. 24, 26. Már. 15. 15. Luc. 23. 23. Act. 24. 27. y 25. 9.
[d] Ver. 6, 7. Lev. 19. 15. Deut. 1. 17. Sal. 72. 2.

3 Ni al pobre honrarás en su causa.

4 ¶ [e]Si encontrares el buey de tu enemigo, ó su asno errado, volviendo se lo volverás.

5 [f]Si vieres el asno del que te aborrece echado debajo de su carga, ¿dejarlo has entónces desamparado? ayudando ayudarás con él.

6 [g]No pervertirás el derecho de tu mendigo en su pleito.

7 De palabra de mentira te [h]alejarás; y no matarás al [i]inocente y justo; porque [k]*yo* no justificaré al impío.

8 No [l]recibirás presente; porque el presente ciega á los que ven, y pervierte las palabras justas.

9 ¶ Item, al extrangero no [m]angustiarás; pues que vosotros sabéis el alma del extrangero, que fuisteis extrangeros en la tierra de Egipto.

10 ¶ [n]Seis años sembrarás tu tierra, y allegarás su cosecha:

11 Mas al séptimo la dejarás y soltarás, para que coman los pobres de tu pueblo; y lo que quedare comerán las bestias del campo: así harás de tu viña y de tu olivar.

12 ¶ [o]Seis dias harás tus negocios; y al séptimo dia holgarás, porque huelgue tu buey, y tu asno; y tome refrigerio el hijo de tu sierva, y el extrangero.

13 ¶ Y en todo lo que os he dicho, [p]seréis avisados. Y nombre de otros dioses [q]no mentaréis, ni se oirá en vuestra boca.

14 ¶ [r]Tres veces en el año me celebraréis fiesta.

15 La fiesta de las ceneñas [s]guardarás: siete dias comerás los panes sin levadura, de la manera que *yo* te mandé, en el tiempo del mes de Abib, porque en él saliste de Egipto, [t]y no serán vistas mis faces en vacío.

16 Item, [u]la fiesta de la segada de los primeros frutos de tus trabajos que hubieres sembrado en el campo. Y [x]la fiesta de la cosecha á la salida del año, cuando cogieres tus trabajos del campo.

17 [y]Tres veces en el año parecerá todo varon tuyo delante del Señor Jehová.

[e] Deut. 22. 1. Job 31. 29. Prov. 24. 17. y 25. 21. Mat. 5. 44. Rom. 12. 20. 1 Tes. 5. 15.
[f] Deut. 22. 4.
[g] Ver. 2. Deut. 27. 19. Job 31. 13, 21. Ecl. 5. 8. Isa. 10. 1. 2. Jer. 5. 28. y 7. 6. Am. 5. 12. Mal. 3. 5.
[h] Ver. 1. Lev. 19. 11. Lúc. 3. 14. Efes. 4. 25.
[i] Deut. 27. 25. Sal. 94. 21. Prov. 17. 15, 26. Jer. 7. 6. Mat. 27. 4.
[k] Cap. 34. 7. Rom. 1. 18.
[l] Deut. 16. 19. 1 Sam. 8. 3. y 12. 3. 2 Crón. 19. 7. Sal. 26. 10. Prov. 15. 27. y 17. 8, 23. y 29. 4. Isa. 1. 23. y 5. 23. y 33. 15. Eze. 22. 12. Am. 5. 12. Act. 24. 26.
[m] Cap. 22. 21. Deut. 10. 19. y 24. 14, 17. y 27. 19. Sal. 94. 6. Eze. 22. 7. Mal. 3. 5.
[n] Lev. 25. 3, 4.
[o] Cap. 20. 8, 9. Deut. 5. 13. Luc. 13. 14.
[p] Deut. 4. 9. Jos. 22. 5. Sal. 39. 1. Efes. 5. 15. 1 Tim. 4. 16.
[q] Núm. 32. 38. Deut. 12. 3. Jos. 23. 7. Sal. 16. 4. Os. 2. 17. Zac. 13. 2.
[r] Cap. 34. 23. Lev. 23. 4 Deut. 16. 16.
[s] Cap. 12. 15. y 13. 6. y 34. 18. Lev. 23. 6. Deut. 16. 8.
[t] Cap. 34. 20. Deut. 16. 16.
[u] Cap. 34. 22. Lev. 23. 10.
[x] Deut. 16. 13.
[y] Cap. 34. 23. Deut. 16. 16.

18 ¶ [z]No sacrificarás sobre *pan* leudo la sangre de mi sacrificio, ni el sebo de mi cordero quedará de la noche hasta la mañana.

19 ¶ [a]Las primicias de los primeros frutos de tu tierra traerás á la casa de Jehová tu Dios. [b]No guisarás el cabrito con la leche de su madre.

20 ¶ [c]He aquí, yo envio el ángel delante de tí, para que te guarde en el camino, y te meta al lugar que *yo* he aparejado.

21 Guárdate delante de él, y oye su voz, [d]no le seas rebelde, porque él [e]no perdonará á vuestra rebelion; porque [f]mi nombre *está* en medio de él.

22 Porque si oyendo oyeres su voz, é hicieres todo lo que *yo* te dijere, [g]seré enemigo á tus enemigos, y afligiré á los que te afligieren.

23 [h]Porque mi ángel irá delante de tí, y te [i]meterá al Amorreo, y al Jetteo, y al Ferezeo, y al Cananeo, y al Heveo, y al Jebuseo, los cuales *yo* haré cortar.

24 No te [k]inclinarás á sus dioses, ni los servirás, [l]ni harás como ellos hacen, [m]ántes los destruirás del todo, y quebrantarás del todo sus estatuas.

25 Mas á Jehová vuestro Dios [n]serviréis, y *él* [o]bendecirá tu pan, y tus aguas, y *yo* [p]quitaré enfermedad de en medio de tí.

26 [q]No habrá amovedera ni estéril en tu tierra, y *yo* [r]cumpliré el número de tus dias.

27 *Yo* enviaré [s]mi terror delante de tí, y [t]haré atónito á todo pueblo donde tú entrares; y te daré la cerviz de todos tus enemigos.

28 Y [u]*yo* enviaré la abispa delante de tí, que eche fuere al Heveo, y al Cananeo, y al Jetteo, de delante de tí.

29 ¶ [w]No lo echaré de delante de tí en un año, porque no se asuele la tierra, y se aumenten contra tí las bestias del campo.

30 Poco á poco lo echaré de delante de tí, hasta que *tú* multipliques, y tomes la tierra por heredad.

31 Y [x]*yo* pondré tu término desde el mar Bermejo hasta la mar de

[z] Cap. 12. 8. y 34. 25. Lev. 2. 11. Deut. 16. 4.
[a] Cap. 22. 29. y 34. 26. Lev. 23. 10, 17. Núm. 18. 12, 13. Deut. 26. 10. Neh. 10. 35.
[b] Cap. 34. 26. Deut. 14. 21.
[c] Cap. 14. 19. y 32. 34. y 33. 2, 14. Núm. 20. 16. Jos. 5. 13. y 6. 2. Sal. 91. 11. Isa. 63. 9.
[d] Núm. 14. 11 Sal. 78. 40, 56. Efes. 4. 30. Heb. 3. 10, 16.
[e] Cap. 32. 34. Núm. 14. 35. Deut. 18. 19. Jos. 24. 19. Jer. 5. 7. Heb. 3. 11. 1 Juan 5. 16.
[f] Isa. 9. 6. Jer. 23. 6. Juan 10. 30, 38.
[g] Gén. 12. 3. Deut. 30. 7. Jer. 30. 20.
[h] Ver. 20. Cap. 33. 2.
[i] Jos. 24. 8, 11.
[k] Cap. 20. 5.
[l] Lev. 18. 3. Deut. 12. 30, 31.
[m] Cap. 34. 13. Núm. 33. 52. Deut. 7. 5, 25. y 12. 3.
[n] Deut. 6. 13. y 10. 12, 20. y 11. 13, 14. y 13. 4. Jos. 22. 5. y 24. 14, 15, 21, 24. 1 Sam. 7. 3. y 12. 20, 24. Mat. 4. 10.
[o] Deut. 7. 13. y 28. 5, 8.
[p] Cap. 15. 26. Deut. 7. 15.
[q] Deut. 7. 14. y 28. 4. Job 21. 10. Mal. 3. 10, 11.
[r] Gén. 25. 8. y 35. 29. 1 Crón. 23. 1. Job 5. 26. y 42. 17. Sal. 55. 23. y 90. 10.
[s] Gén. 35. 5. Cap. 15. 14, 16. Deut. 2. 25. y 11. 25. Jos. 2. 9, 11. 1 Sam. 14. 15. 2 Crón. 14. 14.
[t] Deut. 7. 23.
[u] Deut. 7. 20. Jos. 24. 12.
[w] Deut. 7. 22.
[x] Gén. 15. 18 Num. 34. 3. Deut. 11. 24 Jos. 1. 4. 1 Reyes 4. 21, 24. Sal. 72. 8.

Palestina: y desde el desierto, hasta el rio; porque *yo* [y]pondré en vuestras manos los moradores de la tierra, y *tú* los echarás de delante de tí.

32 [z]No harás alianza con ellos, ni con sus dioses.

33 En tu tierra no habitarán, *porque* quizá no te hagan pecar contra mí, sirviendo á sus dioses; [a]porque te será por tropezon.

CAPITULO XXIV.

Moises contrata la alianza de Dios con el pueblo, y habido su consentimiento la confirma con la sangre de los sacrificios. II. Sube otra vez al monte por mandado de Dios para recibir de él la ley escrita, donde estuvo cuarenta dias y cuarenta noches.

Y Á Moises dijo: Sube á Jehová, tú y Aaron, [a]Nadab y Abiu, [b]y setenta de los ancianos de Israel, é inclinaros heis desde léjos.

2 Mas Moises [c]solo se llegará á Jehová, y ellos no se lleguen cerca; ni suba con él el pueblo.

3 Y Moises vino, y contó al pueblo todas las palabras de Jehová, y todos los derechos; y todo el pueblo respondió á una voz, y dijeron: [d]Todas las palabras que Jehová ha dicho, haremos.

4 Y Moises [e]escribió todas las palabras de Jehová: y levantándose por la mañana edificó *un* altar al pié del monte, y doce [f]títulos segun las doce tribus de Israel.

5 Y envió á los mancebos de los hijos de Israel, los cuales ofrecieron holocaustos, y sacrificaron pacíficos á Jehová, becerros.

6 Y Moises [g]tomó la mitad de la sangre, y púsola en tazones: y la *otra* mitad de la sangre esparció sobre el altar.

7 Y [h]tomó el libro de la alianza, y leyó á oidos del pueblo, los cuales dijeron: [i]Todas las cosas que Jehová ha dicho, haremos, y obedeceremos.

8 Entónces Moises tomó la sangre, y roció sobre el pueblo, y dijo: He aquí [k]la sangre de la alianza, que Jehová ha hecho con vosotros sobre todas estas cosas.

9 ¶ Y [l]subieron Moises, y Aaron, Nadab, y Abiu, y setenta de los ancianos de Israel.

10 Y [m]vieron al Dios de Israel; y *habia* debajo de sus piés como la hechura de un ladrillo de [n]zafiro, y como el [o]ser del cielo sereno.

11 Mas no [p]extendió su mano sobre los príncipes de los hijos de Israel; y [q]vieron á Dios, y [r]comieron y bebieron.

12 Entónces Jehová dijo á Moises: [s]Sube á mí al monte, y espera allá; y *yo* te daré *unas* [t]tablas de piedra, y la ley y mandamientos que *yo* he escrito para enseñarlos.

13 Y levantóse Moises, y Josué [u]su ministro; y Moises [w]subió al monte de Dios;

14 Y dijo á los ancianos: Esperádnos aquí hasta que volvamos á vosotros: y he aquí, Aaron y Jur *están* con vosotros: el que tuviere negocios, lleguese á ellos.

15 Entónces Moises subió al monte, y [x]*una* nube cubrió el monte.

16 Y [y]la gloria de Jehová reposó sobre el monte de Sinaí, y la nube lo cubrió por seis dias: y al séptimo dia llamó á Moises de en medio de la nube.

17 Y el parecer de la gloria de Jehová *era* como un fuego [z]quemante en la cumbre del monte, á ojos de los hijos de Israel.

18 Y entró Moises en medio de la nube, y subió al monte: y estuvo [a]Moises en el monte cuarenta dias, y cuarenta noches.

CAPITULO XXV.

Pide Dios ofrenda voluntaria del pueblo para la obra de su tabernáculo y vasos de él. II. El arca del testimonio. III. La cubierta del arca, ó el propiciatorio, su lugar, y uso. IV. La mesa de la proposicion con los vasos á ella pertenecientes, y su uso. V. La luminaria ó candelero con los vasos é instrumentos á él pertenecientes. VI. Manda Dios á Moises que todo sea hecho conforme á la traza que le fué mostrada en el monte.

Y JEHOVÁ habló á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel que tomen para mi ofrenda: [a]de todo varon, cuyo corazon la diere de su voluntad, tomaréis mi ofrenda.

3 Y esta *será* la ofrenda que tomaréis de ellos: Oro, y plata, y cobre;

4 Y cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino fino, y *pelos* de cabras;

5 Y cueros de carneros teñidos de rojo, y cueros de tejones, y madera de cedro;

[y] Jos. 21. 44. Juec. 1. 4. y 11. 21.
[z] Cap. 34. 12, 15. Deut. 7. 2.
[a] Cap. 34. 12. Deut. 7. 16. y 12. 30. Jos. 23. 13. Juec. 2. 3. 1 Sam. 18. 21. Sal. 106. 36.
[a] Cap. 28. 1. Lev. 10. 1, 2.
[b] Cap. 1. 5. Núm. 11. 16.
[c] Ver. 13. 15, 18.
[d] Ver. 7. Cap. 19. 8. Deut. 5. 27. Gal. 3. 19, 20.
[e] Deut. 31. 9.
[f] Gén. 28. 18. y 31. 45.
[g] Heb. 9. 18.
[h] Heb. 9. 19.
[i] Ver. 3.
[k] Heb. 9. 20. y 13. 20. 1 Ped. 1. 2.
[l] Ver. 1.
[m] Véase Gén. 32. 30. Cap. 3. 6. Juec. 13. 22. Isa. 6. 1. 5. y Cap. 33. 20, 23. Juan 1. 18. 1 Tim. 6. 16. 1 Juan 4. 12.
[n] Eze. 1. 26. y 10. 1. Rev. 4. 3.
[o] Mat. 17. 2.
[p] Cap. 19. 21.
[q] Gén. 16. 13. y 32. 30. Ver. 10. Cap. 33. 20. Deut. 4. 33. Juec. 13. 22.
[r] Gén. 31. 54. Cap. 18. 12. 1 Cor. 10. 18.
[s] Ver. 2, 15, 18.
[t] Cap. 31. 18. y 32. 15, 16. Deut. 5. 22.
[u] Cap. 32. 17. y 33. 11.
[w] Ver. 2.
[x] Cap. 19. 9, 16. Mat. 17. 5.
[y] Cap. 16. 10. Núm. 14. 10.
[z] Cap. 3. 2. y 19. 18. Deut. 4. 36. Heb. 12. 18, 29.
[a] Cap. 34. 28. Deut. 9. 9.
[a] Cap. 35. 5, 21. 1 Crón. 29. 3, 5, 9, 14. Esd. 2. 68. y 3. 5. y 7. 16. Neh. 11. 2. 2 Cor. 8. 12. y 9. 7.

6 [b]Aceite para la luminaria, [c]especias para el aceite de la uncion y para el [d]sahumerio aromático;

7 Piedras oniquinas, y piedras de engastes para el [e]efod, y para el [f]pectoral.

8 Y hacerme han [g]santuario, y [h]*yo* habitaré entre ellos.

9 [i]Conforme á todo lo que yo te mostraré, *es á saber*, la semejanza del tabernáculo, y la semejanza de todos sus vasos; así haréis.

10 ¶ [k]Harán tambien un arca de madera de cedro; la longura de ella *será* de dos codos y medio; y su anchura de codo y medio; y su altura de codo y medio:

11 Y cubrirla has de oro puro, de dentro y de fuera la cubrirás: y harás sobre ella una corona de oro al derredor:

12 Y para ella harás de fundicion cuatro sortijas de oro, que pongas á sus cuatro esquinas; las dos sortijas al un lado de ella, y las *otras* dos sortijas al otro lado.

13 Y harás *unas* barras de madera de cedro, las cuales cubrirás de oro.

14 Y meterás las barras por las sortijas á los lados del arca, para llevar el arca con ellas.

15 [l]Las barras se estarán en las sortijas del arca; no se quitarán de ella.

16 Y pondrás en el arca [m]el testimonio que *yo* te daré.

17 ¶ Y [n]harás *una* cubierta de oro fino: la longura de ella *será* de dos codos y medio, y su anchura de codo y medio.

18 Harás tambien dos querubines de oro, hacerlo has de martillo, á los dos cabos de la cubierta.

19 Y harás el un querubin al un cabo de la una parte, y el otro querubin al otro cabo de la otra parte de la cubierta, harás los querubines á sus dos cabos.

20 Y [o]los querubines extenderán por encima las alas, cubriendo con sus alas la cubierta, las faces de ellos, la una en frente de la otra, mirando á la cubierta las faces de los querubines.

21 [p]Y pondrás la cubierta sobre el arca, encima, y [q]en el arca pondrás el testimonio, que *yo* te daré.

22 Y [r]de allí me testificaré á tí, y hablaré contigo de sobre la cubierta, de [s]entre los dos querubines que *estarán* sobre el arca del testimonio, todo lo que yo te mandaré para los hijos de Israel.

23 ¶ [t]Harás asimismo *una* mesa de madera de cedro: su longura será de dos codos, y de *un* codo su anchura; y su altura de codo y medio.

24 Y cubrirla has de oro puro, y hacerle has *una* corona de oro al rededor.

25 Hacerle has tambien *una* moldura al derredor *de anchura* de una mano, á la cual moldura harás *una* corona de oro al rededor.

26 Y hacerle has cuatro sortijas de oro, las cuales pondrás á las cuatro esquinas que *estarán* á sus cuatro piés.

27 Las sortijas estarán delante de la moldura por lugares para las barras, para llevar la mesa.

28 Y harás las barras de madera de cedro, y cubrirlas has de oro, y con ellas será llevada la mesa.

29 Harás tambien [u]sus platos y sus cucharones, y sus cubiertas, y sus tazones con que se cubrirá *el pan:* de oro fino las harás.

30 Y pondrás sobre la mesa el [w]pan de la proposicion delante de mí continuamente.

31 ¶ [x]Item, harás *un* candelero de oro puro; de martillo se hará el candelero: su pié, y su caña, sus copas, sus manzanas y sus flores, serán de lo mismo.

32 Y saldrán seis cañas de sus lados; las tres cañas del candelero del un lado suyo; y las *otras* tres cañas del candelero del otro su lado.

33 Tres copas almendradas en la una caña, *una* manzana y *una* flor; y tres copas almendradas en la otra caña, *una* manzana y *una* flor; y así en las seis cañas que salen del candelero:

34 Y en el candelero cuatro copas almendradas, sus manzanas, y sus flores.

35 Una manzana debajo de las dos cañas, de lo mismo; *otra* manzana debajo de las *otras* dos cañas, de lo mismo; *otra* manzana debajo

[b] Cap. 27. 20.
[c] Cap. 30. 23.
[d] Cap. 30. 34.
[e] Cap. 28. 4, 6.
[f] Cap. 28. 15.
[g] Cap. 36. 1, 3, 4 Lev. 4. 6. y 10. 4. y 21. 12. Heb. 9. 1, 2.
[h] Cap. 29. 45. 1 Reyes 6. 13. 2 Cor. 6. 16. Heb. 3. 6. Rev. 21. 3.
[i] Ver. 40.
[k] Cap. 37. 1. Deut. 10. 3. Heb. 9. 4.
[l] 1 Reyes 8. 8.
[m] Cap. 16. 34. y 31. 18. Deut. 10. 2, 5. y 31. 26 1 Reyes 8. 9. 2 Reyes 11. 12. Heb. 9. 4.
[n] Cap. 37. 6. Rom. 3. 25. Heb 9 5.
[o] 1 Reyes 8. 7. 1 Crón. 28. 18. Heb. 9. 5.
[p] Cap. 26. 34.
[q] Ver. 16.
[r] Cap. 29. 42, 43. y 30. 6, 36 Lev. 16. 2. Núm. 17. 4.
[s] Núm. 7. 89. 1 Sam. 4. 4. 2 Sam. 6. 2. 2 Reyes 19. 15. Sal. 80. 1. y 99. 1. Isa. 37. 16.
[t] Cap 37. 10. 1 Reyes 7. 48. 2 Crón. 4. 8. Heb. 9. 2.
[u] Cap. 37. 16 Núm. 4. 7.
[w] Lev. 24. 5, 6
[x] Cap. 37. 17 1 Reyes 7. 49. Zac. 4. 2. Heb. 9. 2. Rev. 1. 12. y 4. 5.

de las *otras* dos cañas, de lo mismo, en las seis cañas que salen del candelero.

36 Sus manzanas y sus cañas serán de lo mismo; todo ello de martillo de una pieza, de puro oro.

37 Y hacerle has siete candilejas, las cuales [y]encenderás para que [z]alumbren á la parte de su delantera.

[y] Cap. 27. 21. y 30. 8. Lev. 24. 3, 4. 2 Crón. 13. 11.
[z] Num. 8. 2.

38 Y sus despabiladeras y sus paletas de oro puro.

39 De un talento de oro fino lo harás, con todos estos vasos.

40 ¶ Y [a]mira, y haz conforme á su semejanza, que te ha sido mostrada en el monte.

[a] Cap. 26. 30. Núm. 8. 4 1 Crón. 28. 11, 19. Act. 7. 44. Heb. 8. 5.

CAPITULO XXVI.

La forma del tabernáculo y sus piezas en todo lo cual manda Dios á Moises que siga la traza que le fué mostrada en el monte. II. El velo que habia de hacer apartamiento entre el lugar santisimo y el otro cuerpo del santuario, y que cosas habian de estar en cada uno de estos apartamientos. III. La delantera del tabernáculo.

Y EL tabernáculo [a]harás de diez cortinas de lino torcido, cárdeno, y púrpura, y carmesí: y harás querubines de obra de artífice.

[a] Cap. 36. 8.

2 La longura de la una cortina de veinte y ocho codos; y la anchura de la misma cortina de cuatro codos: todas las cortinas tendrán una medida.

3 Las cinco cortinas estarán juntas la una con la otra, y las *otras* cinco cortinas juntas la una con la otra.

4 Y harás lazadas de cárdeno en la orilla de la una cortina, en el cabo, en la juntura: y así harás en la orilla de la postrera cortina en la juntura segunda.

5 Cincuenta lazadas harás en la una cortina, y *otras* cincuenta lazadas harás en el cabo de la cortina que *está* en la segunda juntura: las lazadas *estarán* contrapuestas la una á la otra.

6 Harás tambien cincuenta corchetes de oro con los cuales juntarás las cortinas la una con la otra, y hacerse ha un tabernáculo.

7 [b]Harás asimismo cortinas de *pelos* de cabras para una cubierta sobre el tabernáculo: once cortinas harás.

[b] Cap. 36. 14.

8 La longura de la una cortina *será* de treinta codos, y la anchura de la misma cortina de cuatro codos: una medida *tendrán* las once cortinas.

9 Y juntarás por sí las cinco cortinas, y las seis cortinas por sí, y doblarás la sexta cortina delante de la faz de la tienda.

10 Y harás cincuenta lazadas en la orilla de la una cortina, al cabo en la juntura, y *otras* cincuenta lazadas en la orilla de la segunda cortina en la *otra* juntura.

11 Harás asimismo cincuenta corchetes de alambre, los cuales meterás por las lazadas, y juntarás la tienda, y será una.

12 Y la demasía que sobra en las cortinas de la tienda, *es á saber*, la mitad de la una cortina, que sobra, sobrará á las espaldas del tabernáculo.

13 Y un codo de la una parte, y otro codo de la otra, que sobra en la longura de las cortinas de la tienda, sobrará sobre los lados del tabernáculo de la una parte y de la otra para cubrirlo.

14 [c]Harás tambien á la tienda *un* cobertor de cueros de carneros teñidos de rojo: *y otro* cobertor de cueros de tejones encima.

[c] Cap. 36. 19

15 Y harás tablas para el tabernáculo de madera de cedro estantes.

16 La longura de cada tabla *será* de diez codos, y de codo y medio la anchura de la *misma* tabla.

17 Dos quicios *tendrá* cada tabla trabadas la una con la otra: así harás todas las tablas del tabernáculo.

18 Y harás las tablas para el tabernáculo, veinte tablas al lado del mediodía, al austro.

19 Y harás cuarenta basas de plata *para* debajo de las veinte tablas, dos basas debajo de la una tabla á sus dos quicios, y dos basas debajo de la otra tabla á sus dos quicios.

20 Y al otro lado del tabernáculo á la parte del aquilon, veinte tablas.

21 Y sus cuarenta basas de plata, dos basas debajo de la una tabla, y dos basas debajo de la otra tabla.

22 Y al lado del tabernáculo al occidente harás seis tablas.

23 Y harás dos tablas para las esquinas del tabernáculo á los dos rincones:

24 Las cuales se juntarán por abajo, y asimismo se juntarán por su alto á una *misma* sortija, así será de las otras dos: estarán á las dos esquinas.

25 Así que serán ocho tablas, con sus basas de plata, diez y seis basas; dos basas debajo de la una tabla, y dos basas debajo de la otra tabla.

26 Harás tambien cinco barras de madera de cedro para las tablas del un lado del tabernáculo;

27 Y *otras* cinco barras para las tablas del otro lado del tabernáculo, y *otras* cinco barras para el otro lado del tabernáculo, que *está* al occidente.

28 Y la barra del medio pasará por medio de las tablas del un cabo al otro.

29 Y cubrirás las tablas de oro, y sus sortijas harás de oro, para meter por ellas las barras, y cubrirás de oro las barras.

30 ¶ Y alzarás el tabernáculo [d]conforme á su traza, que te fué mostrada en el monte.

31 [e]Harás tambien *un* velo de cárdeno, y púrpura, y carmesí, y de lino torcido; será hecho de obra de artífice con querubines.

32 Y ponerlo has sobre cuatro columnas de cedro cubiertas de oro, sus capiteles de oro, sobre cuatro basas de plata.

33 Y pondrás el velo debajo de los corchetes, y meterás allí del velo á dentro, [f]el arca del testimonio; y aquel velo os hará separacion entre [g]el santo *lugar* y el *lugar* santísimo.

34 Y [h]pondrás la cubierta sobre el arca del testimonio en el *lugar* santísimo.

35 Y la mesa [i]pondrás fuera del velo, y [k]el candelero en frente de la mesa al lado del tabernáculo al mediodía; y la mesa pondrás al lado del aquilon.

36 ¶ Y [l]harás á la puerta del tabernáculo un pabellon de cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido, de obra de bordador.

37 Y harás para el pabellon [m]cinco columnas de cedro, las cuales cubrirás de oro, con sus capiteles de oro, y hacerle has de fundicion cinco basas de metal.

[d] Cap. 25. 9, 40. y 27. 8. Act. 7. 44. Heb. 8. 5.
[e] Cap. 36. 35. Lev. 16. 2. 2 Crón. 3. 14. Mat. 27. 51. Heb. 9. 3.
[f] Cap. 25. 16. y 40. 21.
[g] Lev. 16. 2. Heb. 9. 2, 3.
[h] Cap. 25. 21. y 40. 20. Heb. 9. 5.
[i] Cap. 40. 22. Heb. 9. 2.
[k] Cap. 40. 24.
[l] Cap. 36. 37.
[m] Cap. 36. 38.

CAPITULO XXVII.

El altar del holocausto con los instrumentos á él pertenecientes. II. El patio, ó cercado del santuario y su entrada. III. Manda Dios que se demande del pueblo el aceite con que arda siempre el candelero en el santuario, y señálasele su asiento delante de la mesa del pan de la proposicion.

HARÁS tambien [a]*un* altar de madera de cedro de cinco codos de longura, y de *otros* cinco codos de anchura: será cuadrado el altar, y su altura de tres codos.

2 Y harás sus cuernos á sus cuatro esquinas: sus cuernos serán de lo mismo, y [b]cubrirlo has de metal.

3 Harás tambien sus calderones para limpiar su ceniza, y sus badiles, y sus lebrillos, y sus garfios, y sus palas, todos sus vasos harás de metal.

4 Hacerle has tambien *una* criba de metal de hechura de red, y harás sobre la red cuatro sortijas de metal á sus cuatro esquinas.

5 Y ponerla has dentro del cerco del altar abajo, y llegará aquella red hasta el medio del altar.

6 Y harás barras para el altar, barras de madera de cedro, las cuales cubrirás de metal.

7 Y sus barras se meterán por las sortijas, y estarán aquellas barras á ámbos lados del altar, cuando hubiere de ser llevado.

8 Hueco de tablas lo harás, [c]de la manera que te fué mostrado en el monte: así lo harán.

9 ¶ Asimismo [d]harás el patio del tabernáculo al lado del mediodía, al austro: el patio *tendrá* las cortinas de lino torcido, de cien codos de longura cada un lado.

10 Sus columnas *serán* veinte, y sus basas veinte de metal, los capiteles de las columnas y sus molduras de plata.

11 Y de la misma manera al lado del aquilon, en la longura *habrá* cortinas de cien *codos* en longura, y sus columnas veinte, con sus veinte basas de metal: los capiteles de las columnas y sus molduras de plata.

[a] Cap. 38. 1. Eze. 43. 13.
[b] Véase Núm. 16. 38.
[c] Cap. 25. 40. y 26. 30.
[d] Cap. 38. 9.

12 Y la anchura del patio al lado del occidente *tendrá* cortinas de cincuenta codos, y sus columnas *serán* diez, con sus diez basas.

13 Y en la anchura del patio al lado del levante, al oriente *habrá* cincuenta codos.

14 Y las cortinas del un lado *serán* de quince codos, sus columnas tres, con sus tres basas.

15 Al otro lado, quince cortinas, sus columnas tres, con sus tres basas.

16 Y á la puerta del patio *habrá* un pabellon de veinte codos, de cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido de obra de bordador: sus columnas *serán* cuatro con sus cuatro basas.

17 Todas las columnas del patio al rededor *serán* ceñidas de plata; mas sus capiteles *serán* de plata, y sus basas de metal.

18 La longura del patio *será* de cien codos, y la anchura cincuenta con cincuenta, y la altura de cinco codos de lino torcido, y sus basas de metal.

19 Todos los vasos del tabernáculo en todo su servicio, y todas sus estacas, y todas las estacas del patio *serán* de metal.

20 ¶ Y tú [e]mandarás á los hijos de Israel, que te tomen aceite de olivas, claro, molido, para la luminaria, para hacer arder continuamente las lámparas.

21 En el tabernáculo del testimonio del velo [f]á fuera, que *estará* delante del testimonio; las cuales pondrá en órden [g]Aaron y sus hijos desde la tarde hasta la mañana delante de Jehová [h]por estatuto perpetuo por sus generaciones de los hijos de Israel.

[e] Lev. 24. 2.
[f] Cap. 26. 31, 33.
[g] Cap. 30. 8. 1 Sam. 3. 3. 2 Crón. 13. 11.
[h] Cap. 28. 43. y 29. 9, 28. Lev. 3. 17. y 16. 34. y 24. 9. Núm. 18. 23. y 19. 21. 1 Sam. 30. 25.

CAPITULO XXVIII.

Las vestiduras y sacro ornato del sumo sacerdote, y de los menores sacerdotes.

Y TÚ haz llegar á tí á [a]Aaron tu hermano, y á sus hijos consigo de entre los hijos de Israel, para que sean mis sacerdotes, Aaron, Nadab y Abiu, Eleazar, é Itamar hijos de Aaron.

2 Y [b]harás vestidos santos para Aaron tu hermano, para honra, y hermosura.

[a] Núm. 18. 7. Heb. 5. 1, 4.
[b] Cap. 29. 5, 29. y 31. 10. y 39. 1, 2. Lev. 8. 7, 30. Núm. 20. 26, 28.

3 Y tú [c]hablarás á todos los *que fueren* sabios de corazon, [d]los cuales *yo* he henchido de espíritu de sabiduría, para que hagan los vestidos de Aaron para santificarle, para que sea mi sacerdote.

4 Los vestidos que harán, *serán* estos: [e]El pectoral, y [f]el efod, y [g]el manto, y [h]la túnica listada, la mitra, y el cinto. Y hagan los santos vestidos á Aaron tu hermano, y á sus hijos, para que sean mis sacerdotes.

5 Los cuales tomarán oro, y cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino fino;

6 [i]Y harán el efod de oro, y cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido de obra de bordador.

7 Tendrá dos hombreras que se junten á sus dos lados, y *así* se juntará.

8 Y el artificio de su cinta que *estará* sobre él, será de su misma obra, de lo mismo, *es á saber*, de oro, cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido.

9 Y tomarás dos piedras oniquinas, y grabarás en ellas los nombres de los hijos de Israel;

10 Los seis de sus nombres en la una piedra, y los otros seis nombres en la otra piedra conforme á sus nacimientos.

11 De obra de maestro de piedras harás grabar de grabaduras de sello aquellas dos piedras de los nombres de los hijos de Israel; harásles al derredor engastes de oro.

12 Y aquellas dos piedras pondrás sobre los hombros del efod, *serán* piedras de memoria á los hijos de Israel; y [k]Aaron llevará los nombres de ellos delante de Jehová en sus dos hombros [l]por memoria.

13 Y harás *los* engastes de oro;

14 Y dos cadenas pequeñas de fino oro, las cuales harás de hechura de trenza, y pondrás las cadenas de hechura de trenza en los engastes.

15 Item, [m]harás el pectoral del juicio; de obra artificiosa hacerlo has conforme á la obra del efod, de oro, y cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido.

16 Será cuadrado doblado, de un

[c] Cap. 31. 6. y 36. 1.
[d] Cap. 31. 3. y 35. 30, 31.
[e] Ver. 15.
[f] Ver. 6.
[g] Ver. 31.
[h] Ver. 39.
[i] Cap. 39. 2.
[k] Ver. 29. Cap. 39. 7.
[l] Véase Jos. 4. 7. Zac. 6. 14.
[m] Cap. 39. 8.

palmo de longura, y de un palmo de anchura.

[o] Cap. 39. 10, etc.

17 [o] Y henchirlo has de pedrería con cuatro órdenes de piedras. El órden: un rubí, una esmeralda, y una crisólita, el primer órden.

18 El segundo órden, un carbunclo, un zafiro, y un diamante.

19 El tercer órden, un topacio, una turquesa, y un ametisto.

20 Y el cuarto órden, un tarsis, un onix, y un jaspe, engastadas en oro en sus engastes.

21 Y serán aquellas piedras segun los nombres de los hijos de Israel, doce segun sus nombres, como grabaduras de sello, cada uno, segun su nombre, serán á los doce tribus.

22 Harás tambien en el pectoral cadenas pequeñas de hechura de trenzas de oro fino.

23 Y harás en el pectoral dos sortijas de oro, las cuales dos sortijas pondrás á los dos cabos del pectoral.

24 Y pondrás las dos trenzas de oro en las dos sortijas, en los cabos del pectoral.

25 Y los *otros* dos cabos de las dos trenzas sobre los dos engastes, y ponerlas has á los lados del efod en la parte delantera.

26 Harás tambien *otras* dos sortijas de oro, las cuales pondrás en los dos cabos del pectoral en su orilla que *está* al cabo del efod de la parte de abajo.

27 Harás asimismo *otras* dos sortijas de oro las cuales pondrás á los dos lados del efod, abajo en la parte delantera, delante de su juntura, sobre el cinto del efod.

28 Y juntarán el pectoral con sus sortijas á las sortijas del efod con un cordon de cárdeno, para que esté sobre el cinto del efod, y no se aparte el pectoral del efod.

29 Y llevará Aaron los nombres de los hijos de Israel en el pectoral del juicio sobre su corazon, cuando entrare en el santuario [o] en memoria delante de Jehová continuamente.

[o] Ver. 12.

30 Y [p] pondrás en el pectoral del juicio Urim y Tumim para que estén sobre el corazon de Aaron, cuando entrare delante de Jehová: y llevará Aaron el juicio de los hijos de Israel sobre su corazon siempre delante de Jehová.

[p] Lev. 8. 8. Núm. 27. 21. Deut. 33. 8. 1 Sam. 28. 6. Esd. 2. 63. Neh. 7. 65.

31 [q] Harás el manto del efod todo de cárdeno.

[q] Cap. 39. 22.

32 Y tendrá el collar de su cabeza en medio de él, el cual tendrá un borde al rededor de obra de tejedor, como un collar de un coselete, que no se rompa.

33 Y harás en sus orladuras granadas de cárdeno, y púrpura, y carmesí, por sus orladuras al derredor; y *unas* campanillas de oro entre ellas al rededor.

34 *Una* campanilla de oro y *una* granada, *otra* campanilla de oro y *otra* granada, por las orladuras del manto al derredor.

35 Y estará sobre Aaron cuando ministrare, y oirse ha su sonido cuando el entrare en el santuario delante de Jehová, y cuando saliere: Y no morirá.

36 Item, [r] harás una plancha de oro fino, y grabarás en ella de grabadura de sello, SANTIDAD Á JEHOVÁ.

[r] Cap. 39. 30. Zac. 14. 20.

37 Y ponerla has con un cordon cárdeno, y estará sobre la mitra; delante la delantera de la mitra estará.

38 Y estará sobre la frente de Aaron, y Aaron [s] llevará el pecado de las santificaciones, que los hijos de Israel santificaren en todas las ofrendas de sus santificaciones, y sobre su frente estará continuamente, para que [t] hayan gracia delante de Jehová.

[s] Ver. 43. Lev. 10. 17. y 22. 9. Núm. 18. 1. Isa. 53. 11. Eze. 4. 4, 5, 6. Juan 1. 29. Heb. 9. 28. 1 Ped. 2. 24.

[t] Lev. 1. 4. y 22. 27. y 23. 11. Isa. 56. 7.

39 Item, bordarás una túnica de lino, y harás una mitra de lino, harás tambien un cinto de obra de recamador:

40 [u] Mas á los hijos de Aaron harás túnicas: hacerles has tambien cintos, y hacerles has chapeos para honra y hermosura;

[u] Ver. 4. Cap. 39. 27, 28, 29, 41. Eze. 44. 17, 18.

41 Y con ellos vestirás á Aaron tu hermano, y á sus hijos con él; y [x] ungirlos has y henchirás sus manos, y [y] santificarlos has para que sean mis sacerdotes.

[x] Cap. 29. 7. y 30. 30. y 40. 15. Lev. 10. 7.

[y] Cap. 29. 9, etc. Lev. Cap. 8. Heb. 7. 28.

42 Y hacerles has pañetes de [z] lino para cubrir la carne vergonzosa: serán desde los lomos hasta los muslos.

[z] Cap. 39. 28. Lev. 6. 10. y 16. 4. Eze. 44. 18.

43 Y estarán sobre Aaron y sobre sus hijos cuando entraren en el tabernáculo del testimonio, ó cuando se llegaren al altar para servir [a]en el santuario; y no [b]llevarán pecado, y *no* morirán. [c]Estatuto perpetuo para él, y para su simiente despues de él.

[a] Cap. 20. 26. [b] Lev. 5. 1, 17. y 20. 19, 20. y 22. 9. Num. 9. 13. y 18. 22. [c] Cap. 27. 21. Lev. 17. 7.

CAPITULO XXIX.

Los sacrificios, rito y ceremonias con que los sacerdotes habian de ser consagrados, y primeramente de su ornamento y uncion. II. Su expiacion. III. Su consagracion. IV. La expiacion y consagracion del altar del holocausto. V. El sacrificio continuo que se habia de ofrecer sobre él todos los dias. VI. Promete Dios su habitacion y la residencia de su gloria en aquel lugar entre los hijos de Israel, con que así el lugar como los ministros de él serian santificados.

Y ESTO es lo que les harás para santificarlos para que sean mis sacerdotes. [a]Toma un novillo hijo de vaca, y dos carneros perfectos;

2 Y panes [b]sin levadura, y tortas sin levadura amasadas con aceite, y hojaldres sin levadura untadas con aceite, las cuales cosas harás de flor de harina de trigo:

3 Y ponerlas has en un canastillo, y ofrecerlas has en el canastillo con el novillo y los dos carneros.

4 Y harás llegar á Aaron y á sus hijos á la puerta del tabernáculo del testimonio, [c]y lavarlos has con agua.

5 [d]Y tomarás las vestiduras, y vestirás á Aaron la túnica y el manto del efod, y el efod, y el pectoral, y ceñirle has con [e]el cinto del efod.

6 [f]Y pondrás la mitra sobre su cabeza, y la corona de la santidad pondrás sobre la mitra.

7 Y tomarás el [g]aceite de la uncion, y derramarás sobre su cabeza, y ungirlo has.

8 Y [h]harás llegar sus hijos, y vestirles has las túnicas.

9 Y ceñirles has el cinto, á Aaron y á sus hijos, y apretarles has los chapeos, y tendrán el [i]sacerdocio por fuero perpetuo: y [k]henchirás las manos de Aaron y de sus hijos.

10 ¶ Y harás llegar el novillo delante del tabernáculo del testimonio, y [l]Aaron y sus hijos pondrán sus manos sobre la cabeza del novillo:

[a] Lev. 8. 2. [b] Lev. 2. 4. y 6. 20, 21, 22. [c] Cap. 40. 12. Lev. 8. 6. Heb. 10. 22. [d] Cap. 28. 2. Lev. 8. 7. [e] Cap. 28. 8. [f] Lev. 8. 9. [g] Cap. 28. 41. y 30. 25. Lev. 8. 12. y 10. 7. y 21. 10. Núm. 35. 25. [h] Lev. 8. 13. [i] Núm. 18. 7. [k] Cap. 28. 41. Lev. 8. 22, etc. Heb. 7. 28. [l] Lev. 1. 4. y 8. 14.

11 Y matarás el novillo delante de Jehová á la puerta del tabernáculo del testimonio.

12 Y [m]tomarás de la sangre del novillo, y pondrás sobre los [n]cuernos del altar con tu dedo, y toda *la otra* sangre echarás al cimiento del altar.

13 Y [o]tomarás todo el sebo que cubre los intestinos, y el redaño de sobre el hígado, y los dos riñones, y el sebo que *está* sobre ellos, y encenderlos has sobre el altar:

14 Empero [p]la carne del novillo, y su pellejo, y su estiércol quemarás á fuego fuera del campo: *es* expiacion.

15 Y [q]tomarás el un carnero, y Aaron y sus hijos [r]pondrán sus manos sobre la cabeza del carnero:

16 Y matarás el carnero, y tomarás su sangre, y rociarás sobre el altar al rededor.

17 Y cortarás el carnero por sus piezas, y lavarás sus intestinos, y sus piernas, y ponerlas has sobre sus piezas y sobre su cabeza:

18 Y quemarás todo el carnero sobre el altar: holocausto *es* á Jehová, [s]olor de holganza, ofrenda encendida es á Jehová.

19 ¶ [t]Item, tomarás el segundo carnero, y Aaron y sus hijos pondrán sus manos sobre la cabeza del carnero,

20 Y matarás el carnero, y tomarás de su sangre, y pondrás sobre la ternilla de la oreja derecha de Aaron, y sobre la ternilla de las orejas de sus hijos, y sobre el dedo pulgar de las manos derechas de ellos, y sobre el dedo pulgar de los piés derechos de ellos, y esparcirás la sangre sobre el altar al derredor.

21 Y tomarás de la sangre, que *estará* sobre el altar, y del aceite de la [u]uncion, y esparcirás sobre Aaron, y sobre sus vestiduras y sobre sus hijos, y sobre sus vestiduras con él, y [w]él será santificado y sus vestiduras, y sus hijos, y las vestiduras de sus hijos con él.

22 Luego tomarás del carnero el sebo, y la cola, y el sebo que cubre los intestinos, y el redaño del hígado, y los dos riñones, y el sebo

[m] Lev. 8. 15. [n] Cap. 27. 2. y 30. 2. [o] Lev. 3. 3. [p] Lev. 4. 11, 12, 21. Heb. 13. 11. [q] Lev. 8. 18. [r] Lev. 1. 4-9. [s] Gén. 8. 21. [t] Ver. 3. Lev. 8. 22. [u] Cap. 30. 25, 31. Lev. 8. 30. [w] Ver. 1. Heb. 9. 22.

que *está* sobre ellos, y la espalda derecha, porque es carnero de consagraciones:

23 [x]Y una hogaza de pan, y una torta de pan de aceite, y una hojaldre del canasto de las cenceñas, que está delante de Jehová.

24 Y ponerlo has todo en las manos de Aaron, y en las manos de sus hijos, y [y]mecerlo has *en* mecedura delante de Jehová.

25 [z]Despues tomarlo has de sus manos, y encenderlo has sobre el altar sobre el holocausto por olor de holganza delante de Jehová. Ofrenda encendida es á Jehová.

26 Y tomarás [a]el pecho del carnero de las consagraciones, el cual es de Aaron, y mecerlo has por *ofrenda* mecida delante de Jehová, y [b]será tu porcion.

27 Y apartarás [c]el pecho de la mecedura, y la espalda de la santificacion que fué mecido, y que fué santificado del carnero de las consagraciones de Aaron y de sus hijos.

28 Y será para Aaron, y para sus hijos [d]por fuero perpetuo de los hijos de Israel; porque es apartamiento: y [e]será apartado de los hijos de Israel de sus sacrificios pacíficos: apartamiento de ellos *será* para Jehová.

29 Y las vestiduras santas que *son* de Aaron, [f]serán de sus hijos despues de él [g]para ser ungidos con ellas, y para ser con ellas consagrados.

30 [h]Siete dias los vestirá el sacerdote [i]de sus hijos, que en su lugar viniere al tabernáculo del testimonio á servir en el santuario.

31 Y tomarás el carnero de las consagraciones, y [k]cocerás su carne en el lugar del santuario.

32 Y Aaron y sus hijos comerán la carne del carnero, y [l]el pan que *está* en el canastillo, á la puerta del tabernáculo del testimonio.

33 Y [m]comerán aquellas cosas con las cuales fueron expiados para henchir sus manos para ser santificados. [n]Y el extrangero no comerá, porque son santidad.

34 Y si sobrare algo de la carne de las consagraciones y del pan

[x] Lev. 8. 26.
[y] Lev. 7. 30.
[z] Lev. 8. 28.
[a] Lev. 8. 29.
[b] Sal. 99. 6.
[c] Lev. 7. 31, 34. Núm. 18. 11, 18. Deut. 18. 3.
[d] Lev. 10. 15.
[e] Lev. 7. 34.
[f] Núm. 20. 26, 28.
[g] Núm. 18. 8. y 35. 25.
[h] Lev. 8. 35. y 9. 1, 8.
[i] Núm. 20. 28.
[k] Lev. 8. 31.
[l] Mat. 12. 4.
[m] Lev. 10. 14, 15, 17.
[n] Lev. 22. 10.

hasta la mañana, lo que hubiere sobrado [o]quemarás con fuego: no se comerá, porque es santidad.

35 Así pues harás á Aaron y á su hijos, conforme á todas las cosas que *yo* te he mandado: por [p]siete dias los consagrarás.

36 ¶ Y [q]sacrificarás el novillo de la expiacion cada dia por las expiaciones, y expiarás el altar expiándotelo, y [r]ungirlo has para santificarlo.

37 Por siete dias expiarás el altar, y lo santificarás, [s]y será el altar santidad de santidades: [t]cualquiera cosa que tocare al altar, será santificada.

38 ¶ Y lo que harás sobre el altar *será* esto: [u]dos corderos de un año; [w]cada dia continuamente.

39 El un cordero harás [x]á la mañana, y el otro cordero harás entre las dos tardes.

40 Y una diezma de flor de harina amasada con aceite molido la cuarta parte de un hin: y la derramadura *será* la cuarta parte de un hin de vino con cada cordero.

41 Y el otro cordero [y]harás entre las dos tardes conforme al presente de la mañana, y conforme á su derramadura harás, por olor de holganza: será ofrenda *encendida* á Jehová.

42 *Esto será* holocausto [z]continuo por vuestras edades á la puerta del tabernáculo del testimonio delante de Jehová, [a]en el cual me concertaré con vosotros para hablaros allí.

43 ¶ Y allí testificaré de mí á los hijos de Israel, y [b]será santificado con mi gloria.

44 Y santificaré el tabernáculo del testimonio, y el altar: y á Aaron y á sus hijos [c]santificaré para que sean mis sacerdotes.

45 Y [d]*yo* habitaré entre los hijos de Israel, y serles he por Dios.

46 Y conocerán que [e]yo *soy* Jehová su Dios, que los saqué de la tierra de Egipto para habitar en medio de ellos: Yo Jehová su Dios.

CAPITULO XXX.

El altar del perfume y su lugar en el santuario, su uso, y su expiacion. II. Manda Dios que cuando fuesen contados los hijos de Israel,

[o] Lev. 8. 32.
[p] Ex. 40. 12. Lev. 8. 33, 34, 35.
[q] Heb. 10. 11.
[r] Cap. 30. 26, 28, 29. y 40. 10.
[s] Cap. 40. 10.
[t] Cap. 30. 29. Mat. 23. 19.
[u] Núm. 28. 3. 1 Crón. 16. 40. 2 Crón. 2. 4. y 13. 11. y 31. 3. Esd. 3. 3.
[w] Véase Dan. 9. 27. y 12. 11.
[x] 2 Reyes 16. 15. Eze. 46. 13, 14, 15.
[y] 1 Reyes 18. 29, 36. 2 Reyes 16. 15. Esd. 9. 4, 5. Sal. 141. 2. Dan. 9. 21.
[z] Ver. 38. Cap. 30. 8. Núm. 28. 6. Dan. 8. 11, 12, 13.
[a] Cap. 25. 22. y 30. 6, 36. Núm. 17. 4.
[b] Cap. 40. 34. 1 Reyes 8. 11. 2 Crón. 5. 14. y 7. 1, 2, 3. Eze. 43. 5. Agg. 2. 7, 9. Mal. 3. 1.
[c] Lev. 21. 15. y 22. 9, 16.
[d] Ex. 25. 8. Lev. 26. 12. Zac. 2. 10. Juan 14. 17, 23. 2 Cor. 6. 16. Rev. 21. 3.
[e] Cap. 20. 2.

cada uno diese medio siclo para la obra del tabernáculo en rescate de su vida. III. La fuente, su asiento, y su uso. IV. La confeccion del santo aceite, y las cosas que con él habian de ser ungidas. V. Ley que no se haga otro semejante para profanos usos. VI. La confeccion del perfume. VII. Ley que ni en el santuario se ofreciese otro perfume, ni se hiciese otro como él para usar fuera del santuario.

HARÁS asimismo [a]*un* altar de
[b]sahumerio de perfume: de
madera de cedro lo harás.
2 Su longura *será* de un codo, y
su anchura de un codo; será cua-
drado; y su altura de dos codos,
y sus cuernos serán de el mismo.
3 Y cubrirlo has de oro puro, su
techumbre, y sus paredes al rede-
dor, y sus cuernos: y hacerle
has al derredor *una* corona de
oro.
4 Hacerle has tambien dos sorti-
jas de oro debajo de su corona, á
sus dos esquinas, en sus ámbos
lados, para meter las barras con
que será llevado.
5 Y harás las barras de madera
de cedro, y cubrirlas has de oro.
6 Y ponerlo has delante del velo
que *está* junto al arca del testimo-
nio, delante de la [c]cubierta que
está sobre el testimonio, donde *yo*
te testificaré de mí.
7 Y quemará sobre él Aaron [d]sa-
humerio de especias cada mañana,
el cual quemará cuando [e]aderezare
las lámparas.
8 Y cuando Aaron encenderá las
lámparas entre las *dos* tardes, que-
mará el sahumerio continuamente
delante de Jehová por vuestras
edades.
9 No ofreceréis sobre él sahu-
merio [f]ageno, ni holocausto, ni
presente, ni tampoco derramaréis
sobre él derramadura.
10 Y expiará [g]Aaron sobre sus
cuernos una vez en el año con la
sangre de la expiacion de las re-
conciliaciones, una vez en el año
expiará sobre él en vuestras eda-
des. Santidad de santidades será
á Jehová.
11 ¶ Y habló Jehová á Moises,
diciendo:
12 [h]Cuando tomares el número
de los hijos de Israel por la cuenta
de ellos, cada uno dará á Jehová
[i]el rescate de su alma, cuando los
contares, y [k]no habrá en ellos mor-
tandad por haberlos contado.
13 [l]Esto dará cualquiera que pa-
sare por la cuenta, medio siclo
conforme al siclo del santuario.
[m]El siclo *es* de veinte óbolos: [n]la
mitad de un siclo *será* la ofrenda
á Jehová.
14 Cualquiera que pasare por la
cuenta de veinte años arriba dará
la ofrenda á Jehová.
15 Ni el [o]rico aumentará, ni el
pobre disminuirá de medio siclo,
cuando dieren la ofrenda á Jehová
para hacer [p]expiacion por vuestras
personas.
16 Y tomarás de los hijos de Is-
rael el dinero de las expiaciones, y
[q]darlo has para la obra del taber-
náculo del testimonio; y será por
[r]memorial á los hijos de Israel de-
lante de Jehová para expiar vues-
tras personas.
17 ¶ Habló más Jehová á Moises,
diciendo:
18 [s]Harás tambien *una* fuente de
metal con su basa de metal para
lavar, y [t]ponerla has entre el ta-
bernáculo del testimonio, y el
altar: y pondrás en ella agua;
19 Y de ella se [u]lavarán Aaron y
sus hijos sus manos y sus piés:
20 Cuando entraren en el taberná-
culo del testimonio, lavarse han
con agua, y no morirán: y cuando
se llegaren al altar para ministrar,
para encender á Jehová la ofrenda
encendida;
21 Entónces se lavarán las manos
y los piés, y no morirán. Y [w]*esto*
tendrán por estatuto perpetuo, él y
su simiente por sus generaciones.
22 ¶ Habló más Jehová á Moises,
diciendo:
23 Y tú tómarte has de las [x]prin-
cipales especias, de [y]mirra exce-
lente quinientos *siclos*, y de canela
aromática la mitad de esto, *es á
saber*, doscientos y cincuenta: y
de [z]cálamo aromático doscientos y
cincuenta:
24 Y de [a]casia quinientos al peso
del santuario: y de aceite de olivas
un [b]hin.
25 Y harás de ello el aceite de la
santa uncion, ungüento de un-
güento, obra de perfumador, el

[a] Cap. 37. 25. y 40. 5.
[b] Véase Ver. 7, 8. 10. Lev. 4. 7, 18. Rev. 8. 3.
[c] Cap. 25. 21, 22.
[d] Ver. 34. 1 Sam. 2. 28. 1 Crón. 23. 13. Lúc. 1. 9.
[e] Cap. 27. 21.
[f] Lev. 10. 1.
[g] Lev. 16. 18. y 23. 27.
[h] Cap. 38. 25. Núm. 1. 2, 5. y 26. 2. 2 Sam. 24. 2.
[i] Véase Núm. 31. 50. Job 33. 24. y 36. 18. Sal. 49. 7. Mat. 20. 28. Már. 10. 45. 1 Tim. 2. 6. 1 Ped. 1. 18, 19.
[k] 2 Sam. 24. 15.
[l] Mat. 17. 24.
[m] Lev. 27. 25. Núm. 3. 47. Eze. 45. 12.
[n] Cap. 38. 26.
[o] Job 34. 19. Prov. 22. 2. Efes. 6. 9. Col. 3. 25.
[p] Ver. 12.
[q] Cap. 38. 25.
[r] Núm. 16. 40.
[s] Cap. 38. 8. 1 Reyes 7. 38.
[t] Cap. 40. 7, 30.
[u] Cap. 40. 31, 32. Sal. 26. 6. Isa. 52. 11. Juan 13. 10. Heb. 10. 22.
[w] Cap. 28. 43.
[x] Cant. 4. 14. Eze. 27. 22.
[y] Sal. 45. 8. Prov. 7. 17.
[z] Cant. 4. 14. Jer. 6. 20.
[a] Sal. 45. 8.
[b] Cap. 29. 40.

cual será el aceite de la [c]santa uncion.

26 [d]Con el ungirás el tabernáculo del testimonio, y el arca del testimonio;

27 Y la mesa, y todos sus vasos; y el candelero, y todos sus vasos; y el altar del perfume,

28 Y el altar del holocausto y todos sus vasos, y la fuente y su basa.

29 Y consagrarlos has, y serán santidad de santidades: [e]cualquiera cosa que tocare en ellos, será santificada.

30 [f]Ungirás tambien á Aaron y á sus hijos, y santificarlos has para que sean mis sacerdotes.

31 ¶ Y hablarás á los hijos de Israel, diciendo: Este será mi aceite de la santa uncion por vuestras edades.

32 Sobre carne de hombre no será untado, ni haréis *otro* semejante conforme á su composicion: [g]santo es, tenerlo heis vosotros por santo.

33 [h]Cualquiera que compusiere ungüento semejante, y que pusiere de él sobre *algun* extraño, [i]será cortado de sus pueblos.

34 ¶ Dijo *más* Jehová á Moises: [k]Tómate especias *aromáticas; es á saber*, estacte, y uña, y gálbano aromático, é incienso limpio en igual peso:

35 Y harás de ello *una* confeccion aromática de [l]obra de perfumador, mezclada, pura, y santa.

36 Y molerás de ella pulverizando, y de ella pondrás delante del testimonio en el tabernáculo del testimonio [m]donde yo te testificaré de mí: Santidad de santidades [n]os será.

37 ¶ La confeccion que harás, [o]no os haréis *otra* segun su composicion: Santidad te será para Jehová.

38 [p]Cualquiera que hiciere *otra* como ella para olerla, será cortado de sus pueblos.

[c] Cap. 37. 29. Núm. 35. 25. Sal 89. 20. y 133. 2
[d] Cap. 40. 9. Lev. 8. 10. Num. 7. 1.
[e] Cap. 29. 37.
[f] Cap. 29. 7, etc. Lev. 8. 12, 30.
[g] Ver. 25, 37.
[h] Ver. 38.
[i] Gén. 17. 14 Cap. 12. 15. Lev. 7. 20, 21.
[k] Cap. 25. 6. y 37. 29.
[l] Ver. 25.
[m] Cap. 29. 42. Lev 16. 2.
[n] Ver. 32. Cap. 29. 37. Lev. 2. 3.
[o] Ver. 32.
[p] Ver. 33.

CAPITULO XXXI.

La vocacion de Beseleel y de Ooliab artifices insignes para hacer toda la obra del santuario. II. Repítese el cuarto mandamiento de la observacion del sábado señalado de Dios en testimonio de su pacto. III. Recibe Moises la ley escrita de la mano de Dios en dos tablas de piedra.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 [a]Mira, *yo* he llamado por *su* nombre á Beseleel [b]hijo de Uri, hijo de Jur, de la tribu de Judá,

3 Y lo he [c]henchido de espíritu de Dios, en sabiduría, y en inteligencia, y en ciencia, y en todo artificio,

4 Para inventar invenciones para obrar en oro, y en plata, y en metal.

5 Y en artificio de piedras para engastar, y en artificio de madera, para obrar en toda obra.

6 Y he aquí que yo he puesto con él á [d]Ooliab, hijo de Aquisamec de la tribu de Dan: y he puesto sabiduría en el ánimo de todo [e]sabio de corazon, para que hagan todo lo que te he mandado.

7 [f]El tabernáculo del testimonio, y [g]el arca del testimonio, y [h]la cubierta que *estará* sobre ella, y todos los vasos del tabernáculo,

8 Y [i]la mesa y sus vasos, y el candelero [k]limpio y todos sus vasos, y el altar del perfume,

9 Y [l]el altar del holocausto, y todos sus vasos, y [m]la fuente, y su basa,

10 Y [n]las vestiduras del servicio, y las santas vestiduras, para Aaron el sacerdote, y las vestiduras de sus hijos, para que sean sacerdotes,

11 [o]Y el aceite de la uncion, y el perfume [p]aromático para el santuario, *el cual* harán conforme á todo lo que *yo* te he mandado.

12 ¶ Habló más Jehová á Moises, diciendo:

13 Y tú hablarás á los hijos de Israel, diciendo: [q]Con todo eso vosotros guardaréis mis sábados; porque es señal entre mí y vosotros por vuestras edades, para que sepais que yo *soy* Jehová, que os santifico;

14 [r]Así que guardaréis el sábado porque santo *es* á vosotros: El que lo profanare, muriendo morirá: porque [s]cualquiera que hiciere obra *alguna* en él, aquella alma será cortada de en medio de sus pueblos.

15 [t]Seis dias se hará obra; y el [u]séptimo dia sábado de reposo *será* santo á Jehová: cualquiera que hiciere obra el dia del sábado, muriendo morirá.

[a] Cap. 35. 30. y 36. 1.
[b] 1 Crón. 2. 20.
[c] Cap. 35. 31. 1 Reyes 7. 14.
[d] Cap. 35. 34.
[e] Cap. 28. 3. y 35. 10, 35. y 36. 1.
[f] Cap. 36. 8.
[g] Cap. 37. 1.
[h] Cap. 37. 6.
[i] Cap. 37. 10.
[k] Cap. 37. 17.
[l] Cap. 38. 1.
[m] Cap. 38. 8.
[n] Cap. 39. 1, 41. Núm. 4. 5, 6, etc.
[o] Cap. 30. 25, 31. y 37. 29.
[p] Cap. 30. 34. y 37. 29.
[q] Lev. 19. 3, 30. y 26. 2. Eze. 20. 12, 20. y 44. 24.
[r] Cap. 20. 8. Deut. 5. 12. Eze. 20. 12.
[s] Cap. 35. 2. Núm. 15. 35
[t] Cap. 20. 9.
[u] Gén. 2. 2. Cap. 16. 23. y 20. 10.

16 Guardarán pues el sábado los hijos de Israel, haciendo sábado por sus edades, pacto perpetuo:

17 [x]Señal *es* para siempre entre mí y los hijos de Israel; porque [y]en seis dias hizo Jehová los cielos y la tierra, y en el séptimo dia cesó, y reposó.

[x] Ver. 13. Eze. 20. 12, 20.
[y] Gén. 1. 31. y 2. 2.

18 ¶ Y dió á Moises, como acabó de hablar con él en el monte de Sinaí, [z]dos tablas del testimonio, tablas de piedra escritas con el dedo de Dios.

[z] Cap. 24. 12. y 32. 15, 16. y 34. 28, 29. Deut. 4. 13. y 5. 22. y 9. 10, 11. 2 Cor. 3. 3.

CAPITULO XXXII.

Tardándose Moises en el monte, el pueblo se amotina contra Aaron por idolatrar, y hace y adora un becerro de oro. II. Moises es advertido de Dios del pecado del pueblo, y él ora por él, y resiste á la ira de Dios con su oracion. III. Venido al campo, y vista la abominacion, quiebra con enojo las tablas de la ley, y quema el becerro, y da á beber sus polvos al pueblo idólatra. IV. Reprende á Aaron, y él se excusa. V. Los Levitas solos siguen la voz de Dios con Moises, y matan del pueblo casi tres mil personas en castigo de la idolatría. VI. Moises exhorta al pueblo á arrepentimiento, y ora á Dios por él: y Dios se aplaca por su oracion, y dilata su castigo.

MAS viendo el pueblo que Moises [a]tardaba de descender del monte, juntóse entónces el pueblo contra Aaron, y dijéronle: [b]Levántate, háznos dioses que [c]vayan delante de nosotros: porque á este Moises, aquel varon que nos sacó de la tierra de Egipto, no sabemos que le haya acontecido.

[a] Cap. 24. 18. Deut. 9. 9.
[b] Act. 7. 40.
[c] Cap. 13. 21.

2 Y Aaron les dijo: Apartád los zarcillos [d]de oro que *están* en las orejas de vuestras mujeres, y de vuestros hijos, y de vuestras hijas, y traédmelos.

[d] Juec. 8. 24, 25, 26, 27.

3 Entónces todo el pueblo apartó los zarcillos de oro que *tenian* en sus orejas, y trajéronlos á Aaron.

4 [e]El cual los tomó de las manos de ellos, y formólo con buril, é hizo de ello *un* becerro de fundicion, y dijeron: Israel, estos *son* tus dioses que te sacaron de tierra de Egipto.

[e] Cap. 20. 23. Deut. 9. 16. Juec. 17. 3, 4. 1 Reyes 12. 28. Neh. 9. 18. Sal. 106. 19. Isa. 46. 6. Act. 7. 41. Rom. 1. 23.

5 Y viéndolo Aaron, edificó *un* altar delante de él, y [f]pregonó Aaron, y dijo: Mañana *será* fiesta á Jehová.

[f] Lev. 23. 2, 4, 21, 37. 2 Reyes 10. 20. 2 Crón. 30. 5.

6 Y el dia siguiente madrugaron, y ofrecieron holocaustos, y presentaron pacíficos: y el [g]pueblo se asentó á comer y á beber, y levantáronse á regocijarse.

[g] 1 Cor. 10. 7.

7 ¶ Entónces Jehová dijo á Moises: [h]Anda, desciende; porque tu pueblo, que sacaste de tierra de Egipto, [i]se ha corrompido.

[h] Ver. 1. Cap. 33. 1. Deut. 9. 12. Dan. 9. 24.
[i] Gén. 6. 11, 12. Deut. 4. 16. y 32. 5. Juec. 2. 19. Os. 9. 9.

8 Presto se han apartado del camino que [k]*yo* les mandé; y se han hecho *un* becerro de fundicion, y lo han adorado, y han sacrificado á él, y han dicho: Israel, [l]estos *son* tus dioses, que te sacaron de tierra de Egipto.

[k] Cap. 20. 3, 4, 23. Deut. 9. 16.
[l] 1 Reyes 12. 28.

9 Dijo más Jehová á Moises: [m]*Yo* he visto á este pueblo, que cierto es pueblo de dura cerviz.

[m] Cap. 33. 3, 5. y 34. 9. Deut. 9. 6, 13. y 31. 27. 2 Crón. 30. 8. Isa. 48. 4. Act. 7. 51.

10 Ahora pues [n]déjame, que se encienda [o]mi furor en ellos, y los consuma, y á tí *yo* te [p]pondré sobre gran gente.

[n] Deut. 9. 14, 19.
[o] Cap. 22. 24.
[p] Núm. 14. 12.

11 [q]Entónces Moises oró á la faz de Jehová su Dios, y dijo: Oh, Jehová, ¿por qué se encenderá tu furor en tu pueblo, que tú sacaste de la tierra de Egipto con gran fortaleza, y con mano fuerte?

[q] Deut. 9. 18, 26, 27, 28, 29. Sal. 74. 1, 2. y 106. 23.

12 [r]¿Por qué han de decir los Egipcios, diciendo: Con mal los sacó, para matarlos en los montes, y para raerlos de sobre la haz de la tierra? Vuélvete de la ira de tu furor, y [s]arrepiéntete del mal de tu pueblo.

[r] Núm. 14. 13. Deut. 9. 28. y 32. 27.
[s] Ver. 14.

13 Acuérdate de Abraham, de Isaac, y de Israel tus siervos, á los cuales has [t]jurado por tí *mismo*, y dícholes: [u]*Yo* multiplicaré vuestra simiente como las estrellas del cielo: y daré á vuestra simiente toda esta tierra que he dicho, y tomarla han por heredad para siempre.

[t] Gén. 22. 16. Heb. 6. 13.
[u] Gén. 12. 7. y 13. 15. y 15. 7, 18. y 26. 4. y 28. 13. y 35. 11, 12.

14 Entónces Jehová se [w]arrepintió del mal, que dijo, que habia de hacer á su pueblo.

[w] Deut. 32. 26. 2 Sam. 24. 16. 1 Crón. 21. 15. Sal. 106. 45. Jer. 18. 8. y 26. 13, 19. Joel 2. 13. Jonas 3. 10. y 4. 2.

15 ¶ Y volvióse [x]Moises, y descendió del monte trayendo en su mano las dos tablas del testimonio, las tablas escritas por sus ambas partes: de una parte y de otra *estaban* escritas.

[x] Deut. 9. 15.

16 Y las [y]tablas eran obra de Dios, y la escritura era escritura de Dios grabada sobre las tablas.

[y] Cap. 31. 18.

17 Y oyendo Josué la voz del pueblo que gritaba, dijo á Moises: Alarido de pelea *hay* en el campo.

18 Y *él* respondió: No *es* alarido de respuesta de fuertes, ni alarido

de respuesta de flacos: alarido de cantar oigo yo.

19 Y aconteció, que como él llegó al campo, y [z]vió el becerro, y las danzas, el furor se le encendió á Moises, y arrojó las tablas de sus manos, y quebrólas al pié del monte.

20 [a]Y tomó el becerro que habian hecho, y quemólo en el fuego, y moliólo hasta volverlo en polvos, y esparció *los polvos* sobre las aguas, y *diólo* á beber á los hijos de Israel.

21 ¶ Y dijo Moises á Aaron: [b]¿Qué te ha hecho este pueblo, que has traido sobre él *tan* gran pecado?

22 Y respondió Aaron: No se enoje mi señor, [c]tú conoces el pueblo, que es *inclinado* á mal:

23 Porque me dijeron: [d]Háznos dioses que vayan delante de nosotros; que á este Moises, el varon que nos sacó de tierra de Egipto, no sabemos que le ha acontecido.

24 Y *yo* les respondí: ¿Quién *tiene* oro? apartádlo. Y diéronmelo, y echélo en el fuego, y [e]salió este becerro.

25 ¶ Y viendo Moises el pueblo, que estaba [f]desnudo, (porque Aaron le [g]habia desnudado para vergüenza entre sus enemigos,)

26 Púsose Moises á la puerta del real, y dijo: ¿Quién *es* de Jehová? *Venga* conmigo. Y juntáronse con él todos los hijos de Leví.

27 Y él les dijo: Así dijo Jehová, el Dios de Israel: Ponéd cada uno su espada sobre su muslo: pasád y volvéd de puerta á puerta por el campo, y [h]matád cada uno á su hermano, y á su amigo, y á su pariente.

28 Y los hijos de Leví lo hicieron conforme al dicho de Moises, y cayeron del pueblo en aquel dia como tres mil hombres.

29 [i]Entónces Moises dijo: Hoy os habéis consagrado á Jehová, porque cada uno *se ha consagrado* en su hijo, y en su hermano, para que él dé hoy sobre vosotros bendicion.

30 ¶ Y aconteció que el dia siguiente Moises dijo al pueblo: Vosotros [k]habéis pecado un gran pecado: mas *yo* subiré ahora á Jehová, [l]quizá le [m]aplacaré sobre vuestro pecado.

31 Entónces [n]volvió Moises á Jehová, y dijo: Yo te ruego: este pueblo ha pecado *un* pecado grande, porque se [o]hicieron dioses de oro,

32 Que perdones ahora su pecado, y si no, [p]ráeme ahora [q]de tu libro, que has escrito.

33 Y Jehová respondió á Moises: [r]Al que pecare contra mí, á este raeré *yo* de mi libro.

34 Vé pues ahora, lleva á este pueblo donde te he dicho: [s]he aquí, mi ángel irá delante de tí, que [t]en el dia de mi visitacion *yo* visitaré en ellos su pecado.

35 É hirió Jehová al pueblo, porque [u]habian hecho el becerro que hizo Aaron.

[z] Deut. 9. 16, 17.
[a] Deut. 9. 21.
[b] Gén. 20. 9. y 26. 10.
[c] Cap. 14. 11. y 15. 24. y 16. 2, 20, 28. y 17. 2, 4.
[d] Ver. 1.
[e] Ver. 4.
[f] Cap. 33. 4, 5.
[g] 2 Crón. 28. 19.
[h] Núm. 25. 5. Deut. 33. 9.
[i] Núm. 25. 11, 12, 13. Deut. 13. 6-11. y 33. 9, 10. 1 Sam. 15. 18, 22. Prov. 21. 3. Zac. 13. 3. Mat. 10. 37.
[k] 1 Sam. 12. 20, 23. Lúc. 15. 18
[l] 2 Sam. 16. 12. Am. 5. 15.
[m] Núm. 25. 13.
[n] Deut. 9. 18.
[o] Cap. 20. 23.
[p] Sal. 69. 28. Rom. 9. 3.
[q] Sal. 56. 8. y 139. 16. Dan. 12. 1. Filip. 4. 3. Rev. 3. 5. y 13. 8. y 17. 8. y 20. 12, 15. y 21. 27. y 22. 19.
[r] Lev. 23. 30. Eze. 18. 4.
[s] Cap. 33. 2, 14, etc. Núm. 20. 16.
[t] Deut. 32. 35. Am. 3. 14. Rom. 2. 5, 6.
[u] 2 Sam. 12. 9. Act. 7. 41.

CAPITULO XXXIII.

Reprende y amenaza Dios al pueblo duramente por Moises, y el pueblo es reducido á arrepentimiento, y pone luto por mandamiento de Dios. II. Moises pide á Dios que le dé más claro conocimiento de sí declarando su benevolencia con no dejar su pueblo. III. Dios le promete de ir con él, y de darle el conocimiento de sí que en aquel estado era dispensable.

Y JEHOVÁ dijo á Moises: Vé, sube de aquí, tu [a]y el pueblo, que sacaste de la tierra de Egipto, á la tierra, de la cual *yo* juré á Abraham, Isaac, y Jacob, diciendo: [b]A tu simiente la daré:

2 [c]Y *yo* enviaré delante de tí el ángel, [d]y echaré fuera al Cananeo, y al Amorreo, y al Jetteo, y al Ferezeo, y al Heveo, y al Jebuseo,

3 [e]A la tierra que corre leche y miel: [f]porque *yo* no subiré en medio de tí, porque eres pueblo [g]de dura cerviz, porque [h]*yo* no te consuma en el camino.

4 Y oyendo el pueblo esta mala palabra, [i]pusieron luto, [k]y ninguno puso sobre si sus atavíos.

5 Y Jehová dijo á Moises: Dí á los hijos de Israel: [l]Vosotros sois pueblo de dura cerviz: en un momento subiré [m]en medio de tí, y te consumiré: quítate pues ahora tus atavíos que *yo* [n]sabré lo que te tengo de hacer.

6 Entónces los hijos de Israel se despojaron de sus atavíos desde el monte Oreb.

[a] Cap. 32. 7.
[b] Gén. 12. 7. Cap. 32. 13.
[c] Cap. 32. 34. y 34. 11.
[d] Deut. 7. 22. Jos. 24. 11.
[e] Cap. 3. 8.
[f] Ver. 15, 17.
[g] Cap. 32. 9. y 34. 9. Deut. 9. 6, 13.
[h] Cap. 23. 21. y 32. 10. Núm. 16. 21, 45.
[i] Núm. 14. 1, 39.
[k] Lev. 10. 6. 2 Sam. 19. 24. 1 Reyes 21. 27. 2 Reyes 19. 1. Esd. 9. 3. Est. 4. 1, 4. Job 1. 20. y 2. 12. Isa. 32. 11. Eze. 24. 17, 23. y 26. 16.
[l] Ver. 3.
[m] Véase Núm. 16. 45 46.
[n] Deut. 8. 2. Sal. 139. 23

7 Y Moises tomó el tabernáculo, y extendiólo fuera del campo, léjos del campo, [o]y llamóle: El tabernáculo del testimonio: y fué, que cualquiera que [p]requeria á Jehová, salia al tabernáculo del testimonio, que *estaba* fuera del campo.

8 Y era, que cuando salia Moises al tabernáculo, todo el pueblo se levantaba, y estaba cada uno en pié [q]á la puerta de su tienda, y miraban en pos de Moises, hasta que él entraba en el tabernáculo:

9 Y cuando Moises entraba en el tabernáculo, la columna de nube descendia, y se ponia á la puerta del tabernáculo, y *Jehová* [r]hablaba con Moises.

10 Y viendo todo el pueblo la columna de la nube, que estaba á la puerta del tabernáculo, todo el pueblo se levantaba; cada uno á la puerta de su tienda, y [s]adoraba.

11 Y hablaba [t]Jehová á Moises cara á cara, como habla cualquiera á su compañero, y volviase al campo: mas el mozo Josué, hijo de Nun, [u]su criado, nunca se apartaba de en medio del tabernáculo.

12 ¶ Y dijo Moises á Jehová: Mira, [x]tú me dices á mí: Saca este pueblo, y tú no me has *aun* declarado, á quien has de enviar conmigo: y tú dices: [y]*Yo* te he conocido por nombre, y aun has hallado gracia en mis ojos.

13 Ahora pues, [z]si he hallado ahora gracia en tus ojos, ruégote que me [a]muestres tu camino, para que te conozca; porque halle gracia en tus ojos: y mira, que [b]tu pueblo *es* aquesta gente.

14 ¶ Y él dijo: [c]Mi faz irá *contigo*, y te haré [d]descansar.

15 Y *él le* respondió: [e]Si tu faz no ha de ir *conmigo*, no nos saques de aquí.

16 ¿Y en qué se parecerá aquí, que he hallado gracia en tus ojos, yo y tu pueblo, [f]sino en andar tú con nosotros, [g]y que yo y tu pueblo seamos apartados de todos los pueblos que *están* sobre la haz de la tierra?

17 Y Jehová dijo á Moises: Tambien [h]haré esto que has dicho, por cuanto [i]has hallado gracia en mis ojos, y *yo* te he conocido por nombre.

[o] Cap. 29. 42, 43.
[p] Deut. 4. 29. 2 Sam. 21. 1.
[q] Núm. 16. 27.
[r] Cap. 25. 22. y 31. 18. Sal. 99. 7.
[s] Cap. 4. 31.
[t] Gén. 32. 30. Núm. 12. 8. Deut. 34. 10.
[u] Cap. 24. 13.
[x] Cap. 32. 34.
[y] Ver. 17. Gén. 18. 19. Sal. 1. 6. Jer. 1. 5. Juan 10. 14, 15. 2 Tim. 2. 19.
[z] Cap. 34. 9.
[a] Sal. 25. 4. y 27. 11. y 86. 11. y 119. 33.
[b] Deut. 9. 26, 29. Joel 2. 17.
[c] Cap. 13. 21. y 40. 34-38. Isa. 63. 9.
[d] Deut. 3. 20. Jos. 21. 44. y 22. 4. y 23. 1. Sal. 95. 11.
[e] Ver. 3. Cap. 34. 9.
[f] Núm. 14. 14.
[g] Cap. 34. 10. Deut. 4. 7, 34. 2 Sam. 7. 23. 1 Reyes 8. 53. Sal. 147. 20.
[h] Gén. 19. 21. Sant. 5. 16.
[i] Ver. 12.

18 El entónces dijo: Ruégote que me muestres [k]tu gloria.

19 Y *él* respondió: [l]Yo haré pasar todo mi bien delante de tu rostro, y llamaré por el nombre de Jehová delante de tí; [m]y habré [n]misericordia del que tendré misericordia, y seré clemente al que seré clemente.

20 Dijo más: No podrás ver mi faz; porque no me [o]verá hombre, y vivirá.

21 Y dijo más Jehová: He aquí lugar junto á mí, y tú estarás sobre la peña.

22 Y será, que cuando pasare mi gloria, *yo* te pondre [p]en un resquicio de la peña, y te [q]cubriré con mi mano hasta que *yo* haya pasado.

23 Despues *yo* apartaré mi mano, y verás mis espaldas, mas mi rostro [r]no se verá.

[k] Ver. 20. 1 Tim. 6. 16.
[l] Cap. 34. 5, 6, 7. Jer. 31. 14.
[m] Rom. 9. 15, 16, 18.
[n] Rom. 4. 4, 16.
[o] Gén. 32. 30. Deut. 5. 24. Juec. 6. 22. y 13. 22. Isa. 6. 5. Rev. 1. 16, 17. Véase Cap. 24. 10.
[p] Isa. 2. 21.
[q] Sal. 91. 1, 4.
[r] Ver. 20. Juan 1. 18.

CAPITULO XXXIV.

Adereza Moises otras dos tablas como las primeras por mandamiento de Dios, y sube con ellas al monte. II. Dios le cumple la promesa de mostrársele. III. Moises le adora y le pide que vaya con su pueblo, deshaga sus pecados y lo posea. IV. Promete Dios de declararse en su pueblo por su pacto y sus maravillas. V. Renueva su pacto, repitiendo sus promesas y algunas de las leyes arriba declaradas vedando ante todas cosas á su pueblo todo comercio con los gentiles. VI. Habiendo estado Moises con Dios en el monte cuarenta dias y cuarenta noches sin comer ni beber, vuelve al pueblo con el rostro tan resplandeciente, que para hablarle fuése menester cubrir su rostro con un velo.

Y JEHOVÁ dijo á Moises: [a]Alísate dos tablas de piedra como las primeras, [b]y *yo* escribiré sobre aquellas tablas las palabras que *estaban* sobre las tablas primeras que quebraste.

2 Apercíbete pues para mañana, y sube por la mañana en el monte de Sinaí, y estáme allí [c]sobre la cumbre del monte.

3 Y no [d]suba hombre contigo, ni parezca alguno en todo el monte: ni oveja ni buey pazcan delante del monte.

4 Y él alisó dos tablas de piedra como las primeras, y levantóse por la mañana, y subió al monte de Sinaí, como Jehová le mandó, y tomó en su mano las dos tablas de piedra.

[a] Cap. 32. 16, 19. Deut. 10. 1.
[b] Ver. 28. Deut. 10. 2, 4.
[c] Cap. 19. 20. y 24. 12.
[d] Cap. 19. 12, 13, 21.

5 ¶ Y Jehová descendió en *una* nube, y estuvo allí con él, y [e]llamó en el nombre de Jehová.

6 Y pasando Jehová por delante de él, clamó: Jehová, [f]Jehová, fuerte, misericordioso, y piadoso; luengo de iras, y grande en [g]misericordia y [h]verdad:

7 [i]Que guarda la misericordia en millares; [k]que suelta la iniquidad, la rebelion, y el pecado: y [l]*que* absolviendo no absolverá; que visita la iniquidad de los padres sobre los hijos, y sobre los hijos de los hijos, sobre los terceros y sobre los cuartos.

8 ¶ Entónces Moises apresurándose [m]abajó la cabeza en tierra y encorvóse:

9 Y dijo: Si ahora he hallado gracia en tus ojos, Señor, [n]vaya ahora el Señor en medio de nosotros, porque [o]este es pueblo de dura cerviz; y perdona nuestra iniquidad, y nuestro pecado, y [p]poseenos.

10 ¶ Y él dijo: He aquí, [q]yo hago concierto delante de todo tu pueblo: [r]haré maravillas, que no han sido hechas en toda la tierra, ni en todas las gentes, y verá todo el pueblo, en medio del cual tú *estás,* la obra de Jehová; porque ha de ser [s]cosa terrible, la que yo hago contigo.

11 ¶ [t]Guárdate de lo que *yo* te mando hoy: he aquí que [u]yo echo de delante de tu presencia al Amorreo, y al Cananeo, y al Jetteo, y al Ferezeo, y al Heveo, y al Jebuseo.

12 [x]Guárdate que no hagas alianza con los moradores de la tierra donde has de entrar, porque no sean por [y]tropezadero en medio de tí.

13 Mas [z]derribaréis sus altares, y quebraréis sus estatuas, y [a]talaréis sus bosques.

14 Porque no te inclinarás á [b]dios ageno, que Jehová, cuyo [c]nombre es Zeloso, Dios [d]zeloso es.

15 [e]Por tanto no harás alianza con los moradores de aquella tierra; porque *ellos* [f]fornicarán en pos de sus dioses, y sacrificarán á sus dioses, y [g]llamarte han y [h]comerás de sus sacrificios:

[e] Cap. 33. 19. Núm. 14. 17.
[f] Núm. 14. 18. 2 Cron. 30. 9. Neh. 9. 17. Sal. 86. 15. y 103. 8. y 111. 4. y 112. 4. y 116. 5. y 145. 8. Joel 2. 13.
[g] Sal. 31. 19. Rom. 2. 4.
[h] Sal. 57. 10. y 108. 4.
[i] Cap. 20. 6. Deut. 5. 10. Sal. 86. 15. Jer. 32. 18. Dan. 9. 4.
[k] Sal. 103. 3. y 130. 4. Dan. 9. 9. Efes. 4. 32. 1 Juan 1. 9.
[l] Cap. 23. 7, 21. Jos. 24. 19. Job 10. 14. Miq. 6. 11. Nah. 1. 3.
[m] Cap. 4. 31.
[n] Cap. 33. 15, 16.
[o] Cap. 33. 3.
[p] Deut. 32. 9. Sal. 28. 9. y 33. 12. y 78. 62. y 94. 14. Jer. 10. 16. Zac. 2. 12.
[q] Deut. 5. 2. y 29. 12, 14.
[r] Deut. 4. 32. 2 Sam. 7. 23. Sal. 77. 14. y 78. 12. y 147. 20.
[s] Deut. 10. 21. Sal. 145. 6. Isa. 64. 3.
[t] Deut. 5. 32. y 6. 3, 25. y 12. 28, 32. y 28. 1.
[u] Cap. 33. 2.
[x] Cap. 23. 32. Deut. 7. 2. Juec. 2. 2.
[y] Cap. 23. 33.
[z] Cap. 23. 24. Deut. 12. 3. Juec. 2. 2.
[a] Deut. 7. 5. y 12. 2. Juec. 6. 25. 2 Reyes 18. 4. y 23. 14. 2 Cron. 31. 1. y 34. 3, 4.
[b] Cap. 20. 3, 5.
[c] Isa. 9. 6. y 57. 15.
[d] Cap. 20. 5.
[e] Ver. 12.
[f] Deut. 31. 16. Juec. 2. 17. Jer. 3. 9. Eze. 6. 9.
[g] Núm. 25. 2. 1 Cor. 10. 27.
[h] Sal. 106. 28. 1 Cor. 8. 4, 7. 10.

16 O tomando de [i]sus hijas para tus hijos, y [k]fornicando sus hijas en pos de sus dioses, harán tambien fornicar tus hijos en pos de los dioses de ellas.

17 [l]No harás dioses de fundicion para tí.

18 La fiesta de las [m]cenceñas guardarás: siete dias comerás por leudar, como te he mandado, en el tiempo de el mes de Abib, porque en el [n]mes de Abib saliste de Egipto.

19 [o]Toda abertura de matriz mia es; y todo tu ganado que será macho, abertura de la vaca, y de la oveja, *será mio.*

20 Empero [p]el primogénito del asno redimirás con cordero; y si no lo redimieres, cortarle has la cabeza. Todo primogénito de tus hijos redimirás; y no serán vistos [q]vacíos delante de mí.

21 [r]Seis dias trabajarás, mas en el séptimo dia cesarás: en la arada y en la siega cesarás.

22 [s]Y la fiesta de las semanas te harás á los principios de la siega del trigo; y la fiesta de la cosecha á la vuelta del año.

23 [t]Tres veces en el año será visto todo varon tuyo delante del Señoreador Jehová, Dios de Israel.

24 Porque *yo* [u]echaré las gentes de delante tu faz, y [x]ensancharé tu término: y [y]ninguno codiciará tu tierra, cuando tú subieres para ser visto delante de Jehová tu Dios tres veces en el año.

25 [z]No sacrificarás sobre leudo la sangre de mi sacrificio: [a]ni quedará de la noche para la mañana el sacrificio de la fiesta de la páscua.

26 [b]El principio de los primeros frutos de tu tierra meterás en la casa de Jehová tu Dios. [c]No cocerás el cabrito en la leche de su madre.

27 Y Jehová dijo á Moises: Escríbete [d]estas palabras, porque conforme á estas palabras he hecho la alianza contigo, y con Israel.

28 ¶ [e]Y él estuvo allí con Jehová cuarenta dias, y cuarenta noches: no comió pan, ni bebió agua: y [f]escribió en tablas las palabras de la alianza, las diez palabras.

[i] Deut. 7. 3. 1 Reyes 11. 2. Esd. 9. 2. Neh. 13. 25.
[k] Núm. 25. 1, 2. 1 Reyes 11. 4.
[l] Cap. 32. 8. Lev. 19. 4.
[m] Cap. 12. 15. y 23. 15.
[n] Cap. 13. 4.
[o] Cap. 13. 2, 12. y 22. 29. Eze. 44. 30. Lúc. 2. 23.
[p] Cap. 13. 13. Núm. 18. 15.
[q] Cap. 23. 15. Deut. 16. 16. 1 Sam. 9. 7, 8. 2 Sam. 24. 24.
[r] Cap. 20. 9. y 23. 12. y 35. 2. Deut. 5. 12, 13. Lúc. 13. 14.
[s] Cap. 23. 16. Deut. 16. 10, 13.
[t] Cap. 23. 14, 17. Deut. 16. 16.
[u] Cap. 33. 2. Lev. 18. 24. Deut. 7. 1. Sal. 78. 55. y 80. 8.
[x] Deut. 12. 20. y 19. 8.
[y] Véase Gén. 35. 5. 2 Cron. 17. 10. Prov. 16. 7. Act. 18. 10.
[z] Cap. 23. 18.
[a] Cap. 12. 10.
[b] Cap. 23. 19. Deut. 26. 2, 10.
[c] Cap. 23. 19. Deut. 14. 21.
[d] Ver. 10. Deut. 4. 13. y 31. 9.
[e] Cap. 24. 18. Deut. 9. 9, 18.
[f] Ver. 1. Cap. 31. 18. y 32. 16. Deut. 4. 13. y 10. 2, 4.

29 Y aconteció, que descendiendo Moises del monte de Sinaí con las [g]dos tablas del testimonio en su mano, como descendió del monte, él no sabia que [h]la tez de su rostro resplandecia, despues que hubo hablado con él.

[g] Cap. 32. 15.
[h] Mat. 17. 2. 2 Cor. 3. 7, 13.

30 Y miró Aaron y todos los hijos de Israel á Moises, y he aquí que la tez de su rostro era resplandeciente, y hubieron miedo de llegarse á él.

31 Y llamólos Moises, y tornaron á él Aaron y todos los príncipes de la congregacion: y Moises les habló.

32 Y despues se llegaron todos los hijos de Israel, [i]á los cuales mandó todas las cosas que Jehová le habia dicho en el monte de Sinaí.

[i] Cap. 24. 3.

33 Y cuando hubo acabado Moises de hablar con ellos, puso [k]*un* velo sobre su rostro.

[k] 2 Cor. 3. 13.

34 Y [l]cuando venia Moises delante de Jehová para hablar con él, quitaba el velo, hasta que salia; y salido hablaba con los hijos de Israel, lo que le era mandado.

[l] 2 Cor. 3. 16.

35 Y veian los hijos de Israel el rostro de Moises que la tez de su rostro era resplandeciente, y volvia Moises á poner el velo sobre su rostro, hasta que entraba á hablar con él.

CAPITULO XXXV.

Propone Moises al pueblo la voluntad de Dios acerca de la observancia del sábado, y de lo que habian de ofrecer para la obra del tabernáculo, y de todo lo que en él habia de haber. II. El pueblo ofrece con grande liberalidad todo lo que tiene para la obra dicha. III. Notifica Moises al pueblo la vocacion de Beseleel y de Ooliab artífices de toda la obra.

É HIZO juntar Moises toda la congregacion de los hijos de Israel, y díjoles: [a]Estas *son* las cosas, que Jehová ha mandado que hagáis:

[a] Cap. 34. 32.

2 [b]Seis dias se hará obra; mas el dia séptimo os será santo, sábado de reposo á Jehová, cualquiera que hiciere en él obra, morirá.

[b] Cap. 20. 9. y 31. 14, 15. Lev. 23. 3. Num. 15. 32, etc. Deut. 5. 12. Lúc. 13. 14.

3 [c]No encenderéis fuego en todas vuestras moradas en el dia del sábado.

[c] Cap. 16. 23.

4 Y habló Moises á toda la congregacion de los hijos de Israel, diciendo: [d]Esto *es* lo que Jehová ha mandado, diciendo:

[d] Cap. 25. 1, 2.

5 Tomád de entre vosotros ofrenda para Jehová: [e]todo liberal de su corazon la traerá á Jehová, oro, plata, y metal,

[e] Cap. 25. 2.

6 Y cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino fino, y *pelos* de cabras,

7 Y cueros rojos de carneros, y cueros de tejones, y madera de cedro,

8 Y aceite para la luminaria, [f]y especias aromáticas para el aceite de la uncion, y para el perfume aromático,

[f] Cap. 25. 6.

9 Y piedras de onix, y las piedras de los engastes para el efod y para el pectoral.

10 Y [g]todo sabio de corazon, que *habrá* entre vosotros, vendrán y harán todas las cosas que ha mandado Jehová:

[g] Cap. 31. 6.

11 [h]El tabernáculo, su tienda, y su cobertura, y sus sortijas, y sus tablas, sus barras, sus columnas, y sus basas;

[h] Cap. 26. 1, 2, etc.

12 [i]El arca y sus barras, la cubierta, y el velo de la tienda;

[i] Cap. 25. 10, etc.

13 La [k]mesa y sus barras, y todos sus vasos, [l]y el pan de la proposicion;

[k] Cap. 25. 23.
[l] Cap. 25. 30. Lev. 24. 5, 6.

14 Y [m]el candelero de la luminaria, y sus vasos, y sus candilejas, y el aceite de la luminaria;

[m] Cap. 25. 31, etc.

15 [n]Y el altar del perfume y sus barras, [o]y el aceite de la uncion, y [p]el perfume aromático, y el pabellon de la puerta para la entrada del tabernáculo;

[n] Cap. 30. 1.
[o] Cap. 30. 23.
[p] Cap. 30. 34.

16 [q]El altar del holocausto, y su criba de metal, y sus barras, y todos sus vasos, y la fuente, y su basa;

[q] Cap. 27. 1.

17 [r]Las cortinas del patio, sus columnas, y sus basas, y el pabellon de la puerta del patio;

[r] Cap. 27. 9.

18 Las estacas del tabernáculo, y las estacas del patio, y sus cuerdas;

19 [s]Las vestiduras del servicio para ministrar en el santuario; *es á saber*, las santas vestiduras de Aaron el sacerdote, y las vestiduras de sus hijos para servir en el sacerdocio.

[s] Cap. 31. 10. y 39. 1, 41. Núm. 4. 5, 6, etc.

20 ¶ Y salió toda la congregacion de los hijos de Israel de delante de Moises.

21 Y vino todo varon á quien [t]su corazon levantó, y todo aquel á

[t] Ver. 5, 22, 26, 29. Cap. 25. 2. y 36. 2. 1 Crón. 28. 2, 9. y 29. 9. Esd. 7. 27. 2 Cor. 8. 12. y 9. 7.

quien su espíritu le dió voluntad, y trajeron ofrenda á Jehová para la obra del tabernáculo del testimonio, y para toda su obra, y para las santas vestiduras.

22 Y vinieron así hombres como mujeres, todo voluntario de corazon, y trajeron ajorcas, y zarcillos, y anillos, y brazaletes, y toda joya de oro, y cualquiera ofrecia ofrenda de oro á Jehová.

u 1 Crón. 29. 8.
23 [u] Todo hombre que se hallaba con cárdeno, ó púrpura, ó carmesí, ó lino fino, ó *pelos* de cabras, ó cueros rojos de carneros, ó cueros de tejones, lo traia.

24 Cualquiera que ofrecia ofrenda de plata, ó de metal, traia la ofrenda á Jehová: y todo *hombre* que se hallaba con madera de cedro, la traia para toda la obra del servicio.

w Cap. 28. 3. y 31. 6. y 36. 1. 2 Reyes 23. 7. Prov. 31. 19, 22, 24.
25 Item, todas las mujeres [w] sabias de corazon hilaban de sus manos, y traian lo *que habian* hilado, cárdeno, ó púrpura, ó carmesí, ó lino fino.

26 Y todas las mujeres, cuyo corazon las levantó en sabiduría, hilaron *pelos* de cabras.

x 1 Crón. 29. 6. Esd. 2. 68.
27 Y [x] los príncipes trajeron las piedras de onix, y las piedras de los engastes para el efod, y el pectoral;

y Cap. 30. 23.
28 Y la [y] especia *aromática*, y aceite para la luminaria, y para el aceite de la uncion, y para el perfume aromático.

z Ver. 21. 1 Crón. 29. 9.
29 Todo hombre y mujer que tuvieron corazon [z] voluntario para traer para toda la obra que Jehová habia mandado por Moises que hiciesen, trajeron los hijos de Israel ofrenda voluntaria á Jehová.

a Cap. 31. 2, etc.
30 ¶ Y dijo Moises á los hijos de Israel: Mirád, [a] Jehová ha llamado por *su* nombre á Beseleel, hijo de Uri, hijo de Jur, de la tribu de Judá.

31 Y lo ha henchido de Espíritu de Dios, en sabiduría, en inteligencia, y en ciencia, y en todo artificio;

32 Para inventar invenciones para obrar en oro, y en plata, y en metal;

33 Y en obra de pedrería para engastar, y en obra de madera, para obrar en toda obra de invencion:

34 Y ha puesto en su corazon para que pueda enseñar él y [b] Ooliab, hijo de Aquisamec, de la tribu de Dan.
b Cap. 31. 6.

35 Y los ha [c] henchido de sabiduría de corazon para que hagan toda obra de artificio, y de invencion, y de recamado, en cárdeno, y en púrpura, y en carmesí, y en lino fino, y en telar, para que hagan toda obra, é inventen toda invencion.
c Ver. 31. Cap. 31. 3, 6. 1 Reyes 7. 14. 2 Crón. 2. 14. Isa. 28. 26.

CAPITULO XXXVI.

Recibiendo Beseleel y Ooliab las ofrendas del pueblo, cuando tuvo asaz para la obra del tabernáculo, decláranlo á Moises, y él hace pregonar que el pueblo cese de ofrecer. II. Hácense los toldos del tabernáculo, las tablas con sus basas y barras, el velo de la separacion, y el pabellon para la puerta del tabernáculo.

É HIZO Beseleel, y Ooliab, y todo hombre [a] sabio de corazon, á quien Jehová dió sabiduría é inteligencia para que supiesen hacer toda la obra del servicio del [b] santuario, todas las cosas que habia mandado Jehová.
a Cap. 28. 3. y 31. 6. y 35. 10, 35.
b Cap. 25. 8.

2 Y Moises llamó á Beseleel y á Ooliab, y á todo varon sabio de corazon, en cuyo corazon habia dado Jehová sabiduría, y á todo *hombre* á quien [c] su corazon levantó para llegarse á la obra para hacer en ella.
c Cap. 35. 21, 26. 1 Crón. 29. 5.

3 Y tomaron de delante de Moises toda la ofrenda que los hijos de Israel [d] habian traido para la obra del servicio del santuario para hacerla, y ellos le traian aun ofrenda voluntaria cada mañana.
d Cap. 35. 27.

4 Y vinieron todos los maestros que hacian toda la obra del santuario, cada uno de la obra que hacia,

5 Y hablaron á Moises, diciendo: [e] El pueblo trae mucho más de lo que es menester para hacer la obra para el ministerio, que Jehová ha mandado que se haga.
e 2 Cor. 8. 2, 3.

6 Entónces Moises mandó pregonar por el campo, diciendo: Ningun hombre ni mujer hagan más obra para ofrecer al santuario. Y así fué el pueblo prohibido de ofrecer.

7 Y tenian hacienda abasto para hacer toda la obra, y sobraba.

8 ¶ [f] Y todos los sabios de cora-
f Cap. 26. 1.

zon entre los que hacian la obra,
hicieron el tabernáculo de diez
cortinas, de lino torcido, y de cár-
deno, y de púrpura, y de carmesí,
las cuales hicieron de obra de artí-
fice con querubines.
9 La longura de la una cortina
era de veinte y ocho codos, y la
anchura de cuatro codos, todas las
cortinas tenian una misma me-
dida.
10 Y juntó las cinco cortinas la
una con la otra, y las *otras* cinco
cortinas juntó la una con la otra.
11 É hizo las lazadas de cárdeno
en la orilla de la una cortina, en
el cabo á la juntura, y así hizo en
la orilla en el cabo de la segunda
cortina, en la juntura.
[g] Cap. 26. 5. 12 [g] Cincuenta lazadas hizo en la
una cortina, y otras cincuenta en
la segunda cortina, en el cabo, en
la juntura, las unas lazadas en
frente de las otras.
13 Hizo tambien cincuenta cor-
chetes de oro con los cuales juntó
las cortinas la una con la otra, é
hizose un tabernáculo.
[h] Cap. 26. 7. 14 [h] Hizo asimismo cortinas de
pelos de cabras para la tienda so-
bre el tabernáculo, é hízolas once.
15 La longura de la una cortina
era de treinta codos, y la anchura
de cuatro codos, las once cortinas
tenian una misma medida.
16 Y juntó por sí las cinco corti-
nas, y las seis cortinas por sí.
17 É hizo cincuenta lazadas en la
orilla de la postrera cortina en la
juntura, y otras cincuenta lazadas
en la orilla de la otra cortina en la
juntura.
18 Hizo tambien cincuenta cor-
chetes de metal para juntar la
tienda que fuese una.
[i] Cap. 26. 14. 19 [i] É hizo un cobertor para la
tienda de cueros rojos de carnero,
y *otro* cobertor encima de cueros
de tejones.
[k] Cap. 26. 15. 20 ¶ [k] É hizo las tablas para el
tabernáculo de madera de cedro
estantes.
21 La longura de cada tabla de
diez codos, y de codo y medio la
anchura.
22 Cada tabla tenia dos quicios
enclavijados el uno delante del
otro, así hizo todas las tablas del
tabernáculo.
23 É hizo las tablas para el ta-
bernáculo, veinte tablas al lado
del austro, al mediodía.
24 Hizo tambien las cuarenta
basas de plata debajo de las vein-
te tablas; dos basas debajo de la
una tabla para sus dos quicios, y
otras dos basas debajo de la otra
tabla para sus dos quicios.
25 Y en el otro lado del taberná-
culo, en el lado del aquilon, hizo
otras veinte tablas,
26 Con sus cuarenta basas de
plata, dos basas debajo de la una
tabla, y *otras* dos basas debajo de
la otra tabla.
27 Y en el lado occidental del
tabernáculo hizo seis tablas.
28 A las esquinas del tabernáculo
en los dos lados hizo dos tablas.
29 Las cuales se juntaban por
abajo, y asimismo por arriba á
una sortija; y así hizo á la una y
á la otra en las dos esquinas.
30 Y así eran ocho tablas, y sus
basas de plata diez y seis, dos
basas debajo de cada tabla.
31 É hizo las [l] barras de madera [l] Cap. 26. 26.
de cedro, cinco para las tablas del
un lado del tabernáculo,
32 Y *otras* cinco barras para las
tablas del otro lado del taberná-
culo, y *otras* cinco barras para las
tablas del lado del tabernáculo á
las esquinas *del* occidente.
33 É hizo que la barra del medio
pasase por medio de las tablas del
un cabo al otro.
34 Y cubrió las tablas de oro, é
hizo de oro las sortijas de ellas por
donde pasasen las barras, y cubrió
de oro las barras.
35 ¶ Hizo asimismo el [m] velo de [m] Cap. 26. 31.
cárdeno, y púrpura, y carmesí, y
lino torcido, el cual hizo de obra
de artífice con querubines.
36 É hizo para él cuatro colum-
nas de cedro, y cubriólas de oro,
los capiteles de las cuales eran de
oro, é hizo para ellas cuatro basas
de plata de fundicion.
37 ¶ Hizo asimismo el [n] velo para [n] Cap. 26. 36.
la puerta del tabernáculo de cár-
deno, y púrpura, y carmesí, y lino
torcido, de obra de recamador;

38 Con sus cinco columnas y sus capiteles, y cubrió las cabezas de ellas y sus molduras de oro, y sus cinco basas *hizo* de metal.

CAPITULO XXXVII.

El arca con sus barras. II. El propiciatorio con sus querubines. III. La mesa con sus barras y los vasos á ella pertenecientes. IV. El candelero con sus siete lámparas y sus despabiladeras. V. El altar del perfume con sus barras. VI. El aceite de la santa uncion y el perfume.

a Cap. 25. 10. HIZO tambien Beseleel [a] el arca de madera de cedro, su longura *era* de dos codos y medio, y de codo y medio su anchura, y su altura de *otro* codo y medio.

2 Y cubrióla de oro puro por de dentro y por de fuera, é hízole *una* corona de oro al rededor.

3 Y fundióle cuatro sortijas de oro á sus cuatro esquinas, en el un lado dos sortijas, y en el *otro* lado *otras* dos sortijas.

4 Hizo tambien las barras de madera de cedro, y cubriólas de oro.

5 Y metió las barras por las sortijas á los lados del arca para llevar el arca.

b Cap. 25. 17. 6 ¶ Hizo asimismo la [b] cubierta de oro puro: su longura de dos codos y medio, y su anchura de codo y medio.

7 Item, hizo los dos querubines de oro, los cuales hizo de martillo, á los dos cabos de la cubierta.

8 El un querubin de esta parte al un cabo, y el otro querubin de la otra parte al otro cabo de la cubierta: hizo los querubines á sus dos cabos.

9 Y los querubines extendian sus alas por encima cubriendo con sus alas la cubierta; y sus rostros el uno contra el otro, los rostros de los querubines á la cubierta.

c Cap. 25. 23. 10 ¶ Hizo tambien [c] la mesa de madera de cedro, su longura de dos codos, y su anchura de un codo, y de codo y medio su altura.

11 Y cubrióla de oro puro, é hízole *una* corona de oro al derredor.

12 Hízole tambien *una* moldura *de anchura* de una mano al rededor, á la cual moldura hizo la corona de oro al derredor.

13 Hízole tambien de fundicion cuatro sortijas de oro, y púsolas á las cuatro esquinas, que *estaban* á los cuatro piés de ella.

14 Delante de la moldura estaban las sortijas, por las cuales se metiesen las barras para llevar la mesa.

15 Hizo tambien las barras de madera de cedro para llevar la mesa, y cubriólas de oro.

16 Item, hizo los vasos que *habian de estar* sobre la mesa, sus [d] platos, y sus cucharones, y sus cubiertas, y sus tazones con que se habia de cubrir *el pan*, de oro fino. d Cap. 25. 29.

17 ¶ Hizo asimismo el [e] candelero de oro puro, el cual hizo de martillo: su pié, y su caña, sus copas, sus manzanas, y sus flores eran de lo mismo. e Cap. 25. 31.

18 De sus lados salian seis cañas, las tres cañas del un lado del candelero, y las *otras* tres cañas del otro lado del candelero.

19 En la una caña *habia* tres copas almendradas, *una* manzana, y *una* flor: y en la otra caña *otras* tres copas almendradas, *otra* manzana y otra flor: y así en *todas* las seis cañas que salian del candelero.

20 Y en el *mismo* candelero *habia* cuatro copas almendradas, sus manzanas, y sus flores.

21 Y *una* manzana debajo de las *unas* dos cañas de lo mismo, y otra manzana debajo de las *otras* dos cañas de lo mismo, y otra manzana debajo de las *otras* dos cañas de lo mismo, por las seis cañas que salian de él.

22 Sus manzanas y sus cañas eran de lo mismo, todo era una pieza de martillo de oro puro.

23 Hizo asimismo sus candilejas siete, y sus despabiladeras, y sus paletas de oro puro.

24 De un talento de oro puro lo hizo á él y á todos sus vasos.

25 ¶ [f] Hizo tambien el altar del perfume de madera de cedro: un codo su longura, y otro codo su anchura, cuadrado: y dos codos su altura, y sus cuernos eran de la misma pieza. f Cap. 30. 1.

26 Y cubriólo de oro puro, su mesa y sus paredes al rededor, y sus cuernos: é hízole *una* corona de oro al derredor.

27 Hízole tambien dos sortijas de oro debajo de la corona en las dos esquinas á los dos lados, para pasar por ellas las barras con que habia de ser llevado.

28 Y las barras hizo de madera de cedro, y cubriólas de oro.

29 ¶ Hizo asimismo el aceite de la uncion [g]santo, y el perfume aromático fino, de obra de perfumador.

[g] Cap. 30. 23, 34.

CAPITULO XXXVIII.

El altar del holocausto con su criba y sus instrumentos necesarios. II. La fuente con su basa. III. Las cortinas y columnas del patio. IV. El pabellon de la puerta del patio. V. La suma de todo lo gastado y ofrecido por los que fueron contados.

É [a]HIZO el altar del holocausto de madera de cedro, su longura de cinco codos, y su anchura de *otros* cinco codos, cuadrado, y de tres codos su altura.

[a] Cap. 27. 1.

2 É hízole sus cuernos á sus cuatro esquinas, los cuales eran de la misma pieza, y cubriólo de metal.

3 Hizo asimismo todos los vasos del altar, calderones, y badiles, y lebrillos, y garfios, y palas: todos sus vasos hizo de metal.

4 É hizo la criba para el altar de hechura de red de metal, en su cerco debajo hasta el medio de él.

5 É hizo de fundicion cuatro sortijas para la criba de metal á los cuatro cabos para meter las barras.

6 É hizo las barras de madera de cedro, y cubriólas de metal.

7 Y metió las barras por las sortijas á los lados del altar para llevarlo con ellas, el cual hizo hueco de tablas.

8 ¶ Item, hizo [b]la fuente de metal y su basa de metal de los espejos de las que velaban á la puerta del tabernáculo del testimonio.

[b] Cap. 30. 18.

9 ¶ Item, hizo [c]el patio á la parte del mediodía austral; las cortinas del patio *eran* de cien codos de lino torcido.

[c] Cap. 27. 9.

10 Sus columnas veinte, y las basas de ellas veinte de metal: los capiteles de las columnas y sus molduras de plata.

11 Y á la parte del aquilon *cortinas* de cien codos: sus columnas veinte, y las basas de ellas veinte, de metal: los capiteles de las columnas y sus molduras de plata.

12 A la parte del occidente cortinas de cincuenta codos: sus columnas diez, y las basas de ellas diez: los capiteles de las columnas y sus molduras de plata.

13 Y á la parte oriental al oriente, cortinas de cincuenta codos.

14 Al *un* lado cortinas de quince codos, sus tres columnas con sus tres basas.

15 Al otro lado de la una parte y de la otra de la puerta del patio, cortinas de á quince codos, sus tres columnas, con sus tres basas.

16 Todas las cortinas del patio al derredor *eran* de lino torcido.

17 Y las basas de las columnas, de metal: los capiteles de las columnas y sus molduras, de plata. Y las cubiertas de las cabezas de ellas, de plata, asimismo todas las columnas del patio tenian molduras de plata.

18 ¶ Y el pabellon de la puerta del patio de obra de recamado de cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido: la longura de veinte codos, y la altura en la anchura de cinco codos y conforme á las cortinas del patio.

19 Y sus columnas cuatro con sus basas cuatro de metal, y sus corchetes de plata, y las cubiertas de los capiteles de ellas, y sus molduras, de plata.

20 Y todas las [d]estacas del tabernáculo y del patio al rededor de metal.

[d] Cap. 27 19.

21 Estas *son* las cuentas del tabernáculo, del [e]tabernáculo del testimonio, lo cual fué contado por dicho de Moises [f]por mano de Itamar hijo de Aaron, sacerdote, para el ministerio de los Levitas.

[e] Núm. 1. 50, 53. y 9. 15. y 10. 11. y 17. 7, 8. y 18. 2. 2 Crón. 24. 6. Act. 7. 44.
[f] Núm. 4. 28, 33.

22 Y [g]Beseleel, hijo de Uri, hijo de Jur, de la tribu de Judá, hizo todas las cosas que Jehová mandó á Moises.

[g] Cap. 31. 2, 6.

23 Y con el Ooliab, hijo de Aquisamec, de la tribu de Dan, maestro é ingeniero, y recamador en cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino fino.

24 ¶ Todo el oro gastado en la obra, en toda la obra del santuario, el cual fué oro de ofrenda, *fué* veinte y nueve talentos, y setecientos

y treinta siclos, [h] al siclo del santuario.

[h] Cap. 30. 13, 24. Lev. 5. 15. y 27. 3, 25. Núm. 3. 47. y 18. 16.

25 Y la plata de los contados de la congregacion *fué* cien talentos, y mil y sietecientos y setenta y cinco siclos, al siclo del santuario.

[i] Cap. 30. 13, 15.

26 [i] Medio por cabeza, medio siclo, al siclo del santuario, á todos los que pasaron por cuenta de edad de veinte años y arriba, *que fueron* [k] seiscientos y tres mil y quinientos y cincuenta.

[k] Núm. 1. 46.

27 Hubo ademas cien talentos de plata para hacer de fundicion [l] las basas del santuario, y las basas del velo, en cien basas cien talentos, á talento por basa.

[l] Cap. 26. 19, 21, 25, 32.

28 Y de mil y siete cientos y setenta y cinco *siclos* hizo los capiteles de las columnas, y cubrió los capiteles de ellas, y las ciñó.

29 Y el metal de la ofrenda *fué* setenta talentos, y dos mil y cuatrocientos siclos.

30 Del cual hizo las basas de la puerta del tabernáculo del testimonio, y el altar de metal, y su criba de metal, y todos los vasos del altar.

31 Y las basas del patio al derredor, y las basas de la puerta del patio, y todas las estacas del tabernáculo, y todas las estacas del patio al rededor.

CAPITULO XXXIX.

Las vestiduras y ornato del sumo sacerdote, y el de los menores sacerdotes. II. Acabado todo conforme al mandamiento de Dios, es traido delante de Moises, y él lo aprueba y los bendice.

Y DEL [a] cárdeno, y púrpura, y carmesí, hicieron las [b] vestiduras del ministerio para ministrar en el santuario; y asimismo hicieron las santas vestiduras que *eran* para Aaron, [c] como Jehová lo mandó á Moises.

[a] Cap. 35. 23.
[b] Cap. 31. 10. y 35. 19.
[c] Cap. 28. 4.

2 [d] Hizo tambien el efod de oro, cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido.

[d] Cap. 28. 6.

3 Y extendieron las planchas de oro, y cortaron los hilos para tejer entre el cárdeno, y entre la púrpura, y entre el carmesí, y entre el lino, por obra de artífice.

4 Hiciéronle los espaldares que se juntasen, y juntábanse en sus dos lados.

5 Y el cinto del efod, que *estaba* sobre él, era de lo mismo, conforme á su obra de oro, cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido, como Jehová lo habia mandado á Moises.

6 [e] Y labraron las piedras oniquinas cercadas de engastes de oro, grabadas de grabadura de sello con los nombres de los hijos de Israel:

[e] Cap. 28. 9.

7 Y púsolas sobre las hombreras del efod, por piedras de [f] memoria á los hijos de Israel, como Jehová lo habia mandado á Moises.

[f] Cap. 28. 12.

8 [g] Hizo tambien el pectoral de obra de artífice, como la obra del efod, de oro, cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido.

[g] Cap. 28. 15.

9 Era cuadrado: doblado hicieron el pectoral, su longura *era* de un palmo, y de *otro* palmo su anchura, doblado.

10 [h] Y engastaron en él cuatro órdenes de piedras. El órden *era* un rubí, una esmeralda, y una crisólita, el primer órden.

[h] Cap. 28. 17, etc.

11 El segundo órden, un carbunclo, un zafiro, y un diamante.

12 El tercer órden, un topacio, una turquesa, y un ametisto.

13 Y el cuarto órden, un tarsis, un onix, y un jaspe, cercadas y engastadas en sus engastes de oro.

14 Las cuales piedras *eran* conforme á los nombres de los hijos de Israel doce, conforme á los nombres de ellos, de grabadura de sello, cada una conforme á su nombre, segun las doce tribus.

15 Hicieron tambien sobre el pectoral las cadenas pequeñas de hechura de trenza, de oro puro.

16 Hicieron asimismo los dos engastes, y las dos sortijas de oro, las cuales dos sortijas de oro pusieron en los dos cabos del pectoral.

17 Y pusieron las dos trenzas de oro en aquellas dos sortijas en los cabos del pectoral.

18 Y los dos cabos de las dos trenzas pusieron en los dos engastes, los cuales pusieron sobre las hombreras del efod en la parte delantera de él.

19 É hicieron *otras* dos sortijas de oro, que pusieron en los dos cabos del pectoral en su orilla á la parte baja del efod.

20 Hicieron más *otras* dos sortijas de oro, las cuales pusieron en las dos hombreras del efod abajo en la parte delantera, delante de su juntura sobre el cinto del efod.

21 Y ataron el pectoral de sus sortijas á las sortijas del mismo efod con un cordon de cárdeno, para que estuviese sobre el cinto del mismo efod, y el pectoral no se apartase del efod, como Jehová lo habia mandado á Moises.

[i] Cap. 28. 31.

22 [i]Hizo tambien el manto del efod de obra de tejedor todo de cárdeno.

23 Con su collar en medio de él, como el collar de un coselete, con un borde al rededor del collar, porque no se rompiese.

24 É hicieron en las orillas del manto las granadas de cárdeno, y púrpura, y carmesí, y lino torcido.

[k] Cap. 28. 33.

25 Hicieron tambien las [k]campanillas de oro puro, las cuales campanillas pusieron entre las granadas por las orillas del manto al derredor, entre las granadas.

26 Una campanilla y una granada, una campanilla y una granada, en las orillas del manto, al rededor, para ministrar, como Jehová lo mandó á Moises.

[l] Cap. 28. 39, 40.

27 [l]É hicieron las túnicas de lino fino de obra de tejedor para Aaron, y para sus hijos.

[m] Cap. 28. 4, 39. Eze. 44. 18.
[n] Cap. 28. 42.

28 [m]Asimismo la mitra de lino fino, y las orladuras de los chapeos de lino fino, y los pañetes de [n]lino, de lino torcido.

[o] Cap. 28. 39.

29 [o]Item, el cinto de lino torcido, y de cárdeno, y púrpura, y carmesí, de obra de recamador, como Jehová lo mandó á Moises.

[p] Cap. 28. 36, 37.

30 [p]Item, hicieron la plancha, la corona de la santidad, de oro puro, y escribieron en ella de grabadura de sello el rotulo, SANTIDAD Á JEHOVÁ.

31 Y pusieron sobre ella un cordon de cárdeno para ponerla sobre la mitra encima, como Jehová lo habia mandado á Moises.

32 ¶ Y fué acabada toda la obra del tabernáculo, del tabernáculo del testimonio. É hicieron los hijos de Israel [q]como Jehová lo habia mandado á Moises: así lo hicieron.

[q] Ver. 42, 43. Cap. 25. 40.

33 Y trajeron el tabernáculo á Moises; el tabernáculo y todos sus vasos, sus corchetes, sus tablas, sus barras, y sus columnas y sus basas,

34 Y la cobertura de pieles rojas de carneros, y la cobertura de pieles de tejones, y el velo del pabellon,

35 El arca del testimonio, y sus barras, y la cubierta,

36 La mesa, todos sus vasos, y el pan de la proposicion,

37 El candelero limpio, sus candilejas, las candilejas de la ordenanza, y todos sus vasos, y el aceite de la luminaria,

38 Y el altar de oro, y el aceite de la uncion, y el perfume aromático, y el pabellon para la puerta del tabernáculo,

39 El altar de metal, y su criba de metal, sus barras, y todos sus vasos, y la fuente y su basa,

40 Las cortinas del patio, y sus columnas y sus basas, y el pabellon para la puerta del patio, y sus cuerdas, y sus estacas, y todos los vasos del servicio del tabernáculo, del tabernáculo del testimonio,

41 Las vestiduras del servicio para ministrar en el santuario, las santas vestiduras para Aaron el sacerdote, y las vestiduras de sus hijos para ministrar en el sacerdocio.

42 Conforme á todas las cosas que Jehová habia mandado á Moises, así [r]hicieron los hijos de Israel toda la obra.

43 Y vió Moises toda la obra, y he aquí que la habian hecho como Jehová habia mandado; y [s]bendíjolos.

[r] Cap. 35. 10.
[s] Lev. 9. 22, 23. Núm. 6. 23. Jos. 22. 6. 2 Sam. 6. 18. 1 Reyes 8. 14. 2 Crón. 30. 27.

CAPITULO XL.

Levanta Moises el tabernáculo por mandado de Dios el primer dia del año, y mándale Dios que puesta cada cosa en su lugar sea ungido todo, y los sacerdotes lavados y ungidos para su ministerio. II. La gloria de Dios se muestra é hinche todo el tabernáculo, como tomando la posesion de él.

Y JEHOVÁ habló á Moises, diciendo:

2 En el dia del mes [a]primero, el primero del mes harás levantar [b]el tabernáculo, el tabernáculo del testimonio.

3 Y [c]pondrás en él el arca del testimonio, y cubrirla has con el velo.

4 Y [d]meterás la mesa, y [e]ponerla

[a] Cap. 12. 2. y 13. 4.
[b] Ver 17. y Cap. 26. 1, 30.
[c] Ver. 21. Cap. 26. 33. Núm. 4. 5.
[d] Ver. 22. Cap. 26. 35.
[e] Ver. 23. Cap. 25. 30. Lev. 24. 5, 6.

has en órden: y [i]meterás el candelero, y encenderás sus lámparas.
[i] Ver. 24, 25.

5 [z]Y pondrás el altar de oro para el perfume delante del arca del testimonio: y pondrás el pabellon de la puerta del tabernáculo.
[z] Ver. 26.

6 Despues pondrás el altar del holocausto delante de la puerta del tabernáculo, del tabernáculo del testimonio.

7 Luego [h]pondrás la fuente entre el tabernáculo del testimonio y el altar: y pondrás agua en ella.
[h] Ver. 30. Cap. 30. 18.

8 Finalmente pondrás el patio al rededor, y el pabellon de la puerta del patio.

9 Y tomarás el aceite de la uncion, y [i]ungirás el tabernáculo, y todo lo que *estará* en él, y santificarlo has con todos sus vasos, y será santo.
[i] Cap. 30. 26.

10 Y ungirás tambien el altar del holocausto, y todos sus vasos: y santificarás el altar, y [k]será el altar santidad de santidades.
[k] Cap. 29. 36, 37.

11 Asimismo ungirás la fuente y su basa, y santificarla has.

12 [l]Y harás llegar á Aaron y á sus hijos á la puerta del tabernáculo del testimonio, y lavarlos has con agua.
[l] Lev. 8. 1-13.

13 Y harás vestir á Aaron las santas vestiduras, [m]y ungirle has, y consagrarle has, para que sea mi sacerdote.
[m] Cap. 28. 41.

14 Despues harás llegar sus hijos, y vestirles has las túnicas.

15 Y ungirles has como ungiste á su padre, y serán mis sacerdotes: y será, que su uncion les será [n]por sacerdocio perpetuo por sus generaciones.
[n] Núm. 25. 13.

16 É hizo Moises conforme á todo lo que Jehová le mandó: así lo hizo.

17 Así en el mes primero, en el segundo año al primero del mes, el [o]tabernáculo fué levantado.
[o] Ver. 1. Núm. 7. 1.

18 É hizo Moises levantar el tabernáculo, y puso sus basas, y puso sus tablas, y puso sus barras, é hizo alzar sus columnas.

19 Y tendió la tienda sobre el tabernáculo, y puso el cobertor sobre el tabernáculo encima, como Jehová habia mandado á Moises.

20 Y tomó, y puso [p]el testimonio en el arca; y puso las barras sobre el arca: y la cubierta sobre el arca encima.
[p] Cap. 25. 16

21 Y metió el arca en el tabernáculo: y [q]puso el velo de la tienda, y cubrió el arca del testimonio, como Jehová habia mandado á Moises.
[q] Cap. 26. 33, y 35. 12.

22 [r]Y puso la mesa en el tabernáculo del testimonio al lado del aquilon del pabellon fuera del velo.
[r] Cap. 26. 35.

23 [s]Y sobre ella puso por órden los panes delante de Jehová, como Jehová habia mandado á Moises.
[s] Ver. 4.

24 [t]Y puso el candelero en el tabernáculo del testimonio en frente de la mesa, al lado del mediodía del pabellon.
[t] Cap. 26. 35.

25 Y [u]encendió las lámparas delante de Jehová, como Jehová habia mandado á Moises.
[u] Ver. 4. Cap. 25. 37.

26 [y]Puso tambien el altar de oro en el tabernáculo del testimonio, delante del velo.
[y] Ver. 5. Cap. 30. 6.

27 [z]Y encendió sobre él el perfume aromático, como Jehová habia mandado á Moises.
[z] Cap. 30. 7.

28 [a]Puso asimismo el pabellon de la puerta del tabernáculo.
[a] Ver. 5. Cap. 26. 36.

29 [b]Y puso el altar del holocausto á la puerta del tabernáculo, del tabernáculo del testimonio: y [c]ofreció sobre el holocausto y presente, como Jehová habia mandado á Moises.
[b] Ver. 6.
[c] Cap. 29. 38, etc.

30 [d]Y puso la fuente entre el tabernáculo del testimonio y el altar: y puso en ella agua para lavar.
[d] Ver. 7. Cap. 30. 18

31 Y lavaban en ella Moises, y Aaron, y sus hijos sus manos y sus piés.

32 Cuando entraban en el tabernáculo del testimonio, y cuando se llegaban al altar se lavaban, [e]como Jehová habia mandado á Moises.
[e] Cap. 30. 19, 20.

33 [f]Finalmente levantó el patio en derredor del tabernáculo y del altar, y puso el pabellon de la puerta del patio: y *así* acabó Moises la obra.
[f] Ver. 8. Cap. 27. 9, 16.

34 ¶ [g]Entónces *una* nube cubrió el tabernáculo del testimonio, y la gloria de Jehová hinchió el tabernáculo.
[g] Cap. 29. 43. Lev. 16. 2. Núm. 9. 15. 1 Reyes 8. 10, 11. 2 Crón. 5. 13 y 7. 2. Isa. 6. 4. Agg. 2. 7, 9. Rev. 15. 8.

35 Y [h]no podia Moises entrar en
[h] Lev. 16. 2. 1 Reyes 8. 11. 2 Crón. 5. 14.

el tabernáculo del testimonio, por-
que la nube estaba sobre él, y la
gloria de Jehová lo tenia lleno.
36 [i]Y cuando la nube se alzaba
del tabernáculo, los hijos de Israel
se movian en todas sus partidas.
37 Y [k]si la nube no se alzaba, no
se partian, hasta el dia que ella se
alzaba.
38 Porque [l]la nube de Jehová
estaba de dia sobre el tabernáculo,
y el fuego estaba de noche en él,
en ojos de toda la casa de Israel
en todas sus partidas.

[i] Núm. 9. 17. y 10. 11. Neh. 9. 19.
[k] Núm. 9. 19-22.
[l] Cap. 13. 21. Núm. 9. 15.

EL TERCERO LIBRO DE MOISES,

LLAMADO COMUNMENTE

LEVÍTICO.

CAPITULO I.

Instituye Dios el primer genero de sacrificios, llamado holocausto, de tres especies de animales. La primera de vacas. II. La segunda de ovejas, ó cabras. III. La tercera de aves poniendo en cada uno los ritos que en ella se habian de guardar.

Y [a]LLAMÓ Jehová á Moises,
y habló con él [b]desde el ta-
bernáculo del testimonio, diciendo:
2 Habla á los hijos de Israel, y
díles: [c]Cuando alguno de entre
vosotros ofreciere ofrenda á Jeho-
vá de animales, de vacas, ó de
ovejas haréis vuestra ofrenda.
3 Si su ofrenda *fuere* holocausto
de vacas, macho [d]perfecto lo ofre-
cerá; á la puerta del tabernáculo
del testimonio lo ofrecerá, segun
su voluntad, delante de Jehová.
4 [e]Y pondrá su mano sobre la ca-
beza del holocausto, y él lo [f]acep-
tará para [g]expiarlo.
5 Entónces degollará el [h]becerro
en la presencia de Jehová, [i]y los
sacerdotes, hijos de Aaron, ofrece-
rán la sangre, [k]y rociarla han so-
bre el altar al derredor, el cual
está á la puerta del tabernáculo
del testimonio.
6 Y desollará el holocausto, y cor-
tarlo ha en sus piezas.
7 Y los hijos de Aaron sacerdote
pondrán fuego sobre el altar, y
[l]compondrán la leña sobre el fuego.
8 Luego los sacerdotes, hijos de
Aaron, compondrán las piezas, la
cabeza y el redaño, sobre la leña,
que *está* sobre el fuego que *está*
encima del altar.
9 Y sus intestinos y sus piernas

[a] Ex. 19. 3.
[b] Ex. 40. 34, 35. Núm. 12. 4, 5.
[c] Cap. 22. 18, 19.
[d] Ex. 12. 5. Cap. 3. 1. y 22. 20, 21. Deut. 15. 21. Mal. 1. 14. Ltes. 5. 27. Heb. 9. 14. 1 Ped. 1. 19.
[e] Ex. 29. 10, 15, 19. Cap. 3. 2, 8, 13. y 4. 15. y 8. 14, 22. y 16. 21.
[f] Cap. 22. 21, 27. Isa. 56. 7. Rom. 12. 1. Filip. 4. 18.
[g] Cap. 4. 20, 26, 31, 35. y 9. 7. y 16 24. Núm. 15 25. 2 Crón. 29. 23, 24. Rom. 5. 11.
[h] Miq. 6. 6.
[i] 2 Crón. 35. 11. Heb. 10. 11.
[k] Cap. 3. 8. Heb. 12. 24. 1 Ped. 1. 2.
[l] Gén. 22. 9.

lavará con agua, y el sacerdote
hará perfume de todo sobre el al-
tar; *y esto será* holocausto, ofrenda
encendida de [m]olor de holganza á
Jehová.
10 ¶ Y si su ofrenda *fuere* de
ovejas, de los corderos, ó de las
cabras para holocausto, macho
[n]perfecto lo ofrecerá.
11 [o]Y degollarlo ha al lado del
altar al aquilon delante de Jeho-
vá; y los sacerdotes, hijos de Aa-
ron, rociarán su sangre sobre el
altar al derredor.
12 Y cortarlo ha en sus piezas, y
su cabeza y su redaño; y el sacer-
dote las compondrá sobre la leña
que *está* sobre el fuego, que *está*
encima del altar.
13 Y sus entrañas, y sus piernas
lavará con agua, y ofrecerlo ha
todo el sacerdote, y hará de ello
perfume sobre el altar; *y esto será*
holocausto, ofrenda encendida de
olor de holganza á Jehová.
14 ¶ Y si el holocausto se hubiere
de ofrecer á Jehová de aves, ofre-
cerá su ofrenda de [p]tórtolas, ó de
palominos.
15 Y el sacerdote la ofrecerá so-
bre el altar, y quitarle ha la cabeza,
y hará perfume sobre el altar, y
su sangre será esprimida sobre la
pared del altar.
16 Y quitarle ha el buche con las
plumas, lo cual echará [q]junto al
altar hácia el oriente en el lugar
de las cenizas.
17 Y henderla ha por *entre* sus

[m] Gén. 8. 21. Eze. 20. 28, 41. 2 Cor. 2. 15. Efes. 5. 2. Filip. 4. 18.
[n] Ver. 3.
[o] Ver. 5.
[p] Cap. 5. 7. y 12. 8. Lúc. 2. 24.
[q] Cap. 6. 10.

alas; mas no la [r]partirá: y el sacerdote hará de ella perfume sobre el altar, sobre la leña que *está* sobre el fuego, *y* [s]*esto será* holocausto, ofrenda encendida de olor de holganza á Jehová.

CAPITULO II.

Item, el segundo género de sacrificios llamado presente, en cinco especies. La primera de flor de harina seca, aceite, é incienso. II. La segunda de pan cocido en horno. III. La tercera de frito en sarten. IV. La cuarta de aderezado en cazuela. V. Prohibe Dios todo sacrificio de pan leudado, y de miel. VI. Por el contrario quiere que en toda ofrenda se ponga sal. VII. La quinta especie de presente, de trigo nuevo tostado, aceite, é incienso.

Y CUANDO *alguna* persona ofreciere [a]ofrenda de presente á Jehová, su ofrenda será flor de harina, sobre la cual echará aceite, y pondrá sobre ella incienso.

2 Y traerla ha á los sacerdotes, hijos de Aaron, y de allí tomará su puño lleno de su flor de harina; y de su aceite, con todo su incienso, y el sacerdote hará [b]perfume de ello sobre el altar: *y esto será* ofrenda encendida de olor de holganza á Jehová.

3 Y la [c]sobra del presente *será* de Aaron y de sus hijos, [d]santidad de santidades de las ofrendas encendidas de Jehová.

4 ¶ Y cuando ofrecieres ofrenda de presente cocida en horno, *serán* tortas de flor de harina sin levadura amasadas con aceite, y hojaldres sin levadura [e]untadas con aceite.

5 ¶ Mas si tu presente *fuere* ofrenda de sarten, *será* de flor de harina sin levadura amasada con aceite,

6 La cual partirás en piezas, y echarás aceite sobre ella: esto *será* presente.

7 ¶ Y si tu presente *fuere* ofrenda de cazuela, hacerse ha de flor de harina con aceite.

8 Y traerás á Jehová el presente que se hará de estas cosas, y ofrecerlo has al sacerdote, el cual lo llegará al altar.

9 Y tomará el sacerdote de aquel presente [f]su memorial, y hará perfume sobre el altar; *y esto será* [g]ofrenda encendida de olor de holganza á Jehová.

10 Y [h]la sobra del presente será

[r] Gén. 15. 10.
[s] Ver. 9, 13.
[a] Cap. 6. 14. y 9. 17. Núm. 15. 4.
[b] Ver. 9. Cap. 5. 12. y 6. 15. y 24. 7. Isa. 66. 3. Act. 10. 4.
[c] Cap. 7. 9. y 10. 12, 13.
[d] Ex. 29. 37. Núm. 18. 9.
[e] Ex. 29. 2.
[f] Ver. 2.
[g] Ex. 29. 18.
[h] Ver. 3.

de Aaron y de sus hijos, santidad de santidades de las ofrendas encendidas de Jehová.

11 ¶ Ningun presente que ofreciereis á Jehová, será con [i]levadura; porque de ninguna cosa leuda, ni de ninguna miel hareis ofrenda de perfume á Jehová.

12 [k]En la ofrenda de las primicias las ofrecereis á Jehová; mas no subirán sobre el altar por olor de holganza.

13 ¶ Y toda ofrenda de tu presente, [l]salarás con sal, y no harás que falte jamas [m]la sal de la alianza de tu Dios de tu presente: [n]en toda ofrenda tuya ofrecerás sal.

14 ¶ Y si ofrecieres á Jehová presente de primicias, tostarás al fuego [o]*las espigas* verdes, y el grano majado [p]ofrecerás por ofrenda de tus primicias.

15 Y [q]pondrás sobre ella aceite, y pondrás *tambien* sobre ella incienso, *y esto será* presente.

16 Y el sacerdote hará el perfume de su [r]memorial de su *grano* majado, y de su aceite con todo su incienso, *y esto será* ofrenda encendida á Jehová.

CAPITULO III.

Item, el género tercero de sacrificios llamado de paces ó, pacifico, en tres especies. La primera de vacas. II. La segunda de ovejas. III. La tercera de cabras con los ritos que en cada una habian de ser guardados. IV. Prohibe Dios á su pueblo comer sebo, ó sangre.

Y SI su ofrenda *fuere* [a]sacrificio de paces; si hubiere de ofrecer *el sacrificio* de vacas, macho, ó hembra, [b]sin tacha lo ofrecerá delante de Jehová.

2 Y [c]pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y degollarla ha á la puerta del tabernáculo del testimonio, y los sacerdotes, hijos de Aaron, esparcirán su sangre sobre el altar al derredor.

3 Luego ofrecerá del sacrificio de las paces por ofrenda encendida á Jehová [d]el sebo que cubre los intestinos, y todo el sebo que *está* sobre los intestinos,

4 Y los dos riñones, y el sebo que *está* sobre ellos, y sobre los ijares, y quitará el redaño que *está* sobre el hígado con los riñones.

5 Y los hijos de Aaron [e]harán de

[i] Cap. 6. 17. Véase Mat. 16. 12. Már. 8. 15. Lúc. 12. 1. 1 Cor. 5. 8. Gal. 5. 9.
[k] Ex. 22. 29. Cap. 23. 10, 11.
[l] Már. 9. 49. Col. 4. 6.
[m] Núm. 18. 19.
[n] Eze. 43. 24.
[o] 2 Reyes 4. 42.
[p] Cap. 23. 10, 14.
[q] Ver. 1.
[r] Ver. 2.
[a] Cap. 7. 11, 29. y 22. 21.
[b] Cap. 1. 3.
[c] Ex. 29. 10. Cap. 1. 4, 5.
[d] Ex. 29. 13, 22. Cap. 4. 8, 9.
[e] Ex. 29. 13. Cap. 6. 12.

ello perfume sobre el altar con el holocausto que *estará* sobre la leña que *está* encima del fuego: *y esto será* ofrenda de olor de holganza á Jehová.

6 ¶ Mas si de ovejas *fuere* su ofrenda para sacrificio de paces á Jehová, macho ó hembra, sin tacha lo [f]ofrecerá.

7 Si ofreciere cordero por su ofrenda, ofrecerlo ha delante de Jehová.

8 Y pondrá su mano sobre la cabeza de su ofrenda, y despues la degollará delante del tabernáculo del testimonio: y los hijos de Aaron esparcirán su sangre sobre el altar al derredor.

9 Y del sacrificio de las paces ofrecerá por ofrenda encendida á Jehová su sebo, y la cola entera, la cual quitará de delante el espinazo, y el sebo que cubre los intestinos, y todo el sebo que *está* sobre ellos.

10 Asimismo los dos riñones, y el sebo que está sobre ellos, y el que *está* sobre los ijares, y quitará el redaño de sobre el hígado con los riñones.

11 Y el sacerdote hará de ello perfume sobre el altar; *y esto será* [g]vianda de ofrenda encendida á Jehová.

12 ¶ Mas si cabra *fuere* su ofrenda, [h]ofrecerla ha delante de Jehová.

13 Y pondrá su mano sobre la cabeza de ella, y degollarla ha delante del tabernáculo del testimonio, y los hijos de Aaron esparcirán su sangre sobre el altar en derredor.

14 Despues ofrecerá de ella su ofrenda, por ofrenda encendida á Jehová, el sebo que cubre los intestinos, y todo el sebo que *está* sobre ellos,

15 Y los dos riñones, y el sebo que *está* sobre ellos, y el que *está* sobre los ijares, y quitará el redaño de sobre el hígado con los riñones.

16 Y el sacerdote hará perfume de ello sobre el altar: *y esto será* vianda de ofrenda encendida de olor de holganza á Jehová. [i]Todo el sebo *es* de Jehová.

[f] Ver. 1, etc.
[g] Véase Cap. 21. 6, 8, 17, 21, 22. y 22. 25. Eze. 44. 7. Mal. 1. 7, 12.
[h] Ver. 1, 7, etc.
[i] Cap. 7. 23, 25. 1 Sam. 2. 15. 2 Crón. 7. 7.

17 ¶ Estatuto [k]perpetuo por vuestras edades en todas vuestras habitaciones: Ningun [l]sebo, ni ninguna [m]sangre comeréis.

CAPITULO IV.

Instituye Dios las expiaciones ó sacrificios por los pecados de ignorancia ó por yerro: y primero de la expiacion del pecado del sumo sacerdote. II. Del pecado de todo el pueblo. III. Del pecado del príncipe. IV. Del pecado de cualquier particular.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, diciendo: cuando [a]*alguna* persona pecare por yerro en alguno de los mandamientos de Jehová, que no se han de hacer, é hiciere alguno de ellos;

3 [b]Si sacerdote ungido pecare, segun el pecado del pueblo, ofrecerá por su pecado, que pecó, [c]un novillo hijo de vaca perfecto á Jehová por expiacion.

4 Y traerá el novillo [d]á la puerta del tabernáculo del testimonio delante de Jehová, y pondrá su mano sobre la cabeza del novillo, y degollarlo ha delante de Jehová.

5 Y el sacerdote ungido [e]tomará de la sangre del novillo, y traerla ha al tabernáculo del testimonio.

6 Y mojará el sacerdote su dedo en la sangre, y esparcirá de aquella sangre siete veces delante de Jehová hácia el velo del santuario.

7 Y [f]pondrá el sacerdote de *aquesta* sangre sobre los cuernos del altar del perfume aromático delante de Jehová, que *está* en el tabernáculo del testimonio; y [g]toda la *otra* sangre del novillo echará al cimiento del altar del holocausto, que *está* á la puerta del tabernáculo del testimonio.

8 Y todo el sebo del novillo de la expiacion tomará de él, el sebo que cubre los intestinos, y todo el sebo que *está* sobre ellos,

9 Y los dos riñones, y el sebo que *está* sobre ellos, y el que *está* sobre los ijares, y el redaño de sobre el hígado quitará con los riñones,

10 [h]De la manera que se quita del buey del sacrificio de las paces, y hará el sacerdote perfume de ello sobre el altar del holocausto.

11 [i]Y el cuero del novillo, y toda

[k] Cap. 6. 18. y 7. 36. y 17. 7. y 23. 14.
[l] Ver. 16. Deut. 32. 14. Neh. 8. 10.
[m] Gén. 9. 4. Cap. 7. 23, 26. y 17. 10, 14. Deut. 12. 16. 1 Sam. 14. 33. Eze. 44. 7, 15.
[a] Cap. 5. 15, 17. Núm. 15. 22, etc. 1 Sam. 14. 27. Sal. 19. 12.
[b] Cap. 8. 12.
[c] Cap. 9. 2.
[d] Cap. 1. 3, 4.
[e] Cap. 16. 14. Núm. 19. 4.
[f] Cap. 8. 15. y 9. 9. y 16. 18.
[g] Cap. 5. 9.
[h] Cap. 3. 3, 4, 5.
[i] Ex. 29. 14. Núm. 19. 5.

su carne con su cabeza y sus piernas, y sus intestinos y su estiércol;

12 Finalmente todo el novillo sacará fuera del campo á *un* lugar limpio, [k]á donde se echan las cenizas, y [l]quemarlo ha en fuego sobre la leña: en el lugar donde se echan las cenizas será quemado.

13 ¶ Y [m]si toda la multitud de Israel hubiere errado, [n]y el negocio fuere oculto á la congregacion, y hubieren hecho alguno de los mandamientos de Jehová, que no se han de hacer, y hubieren pecado:

14 Desde que fuere entendido el pecado sobre que pecaron, entónces la congregacion ofrecerá *un* novillo hijo de vaca por expiacion, y traerlo han delante del tabernáculo del testimonio.

15 Y los ancianos de la congregacion [o]pondrán sus manos sobre la cabeza del novillo delante de Jehová, y degollarán el novillo delante de Jehová.

16 [p]Y el sacerdote ungido meterá de la sangre del novillo en el tabernáculo del testimonio.

17 Y mojará el sacerdote su dedo en la misma sangre, y esparcirá siete veces delante de Jehová hácia el velo.

18 Y de aquella sangre pondrá sobre los cuernos del altar que *está* delante de Jehová en el tabernáculo del testimonio, y toda la otra sangre derramará al cimiento del altar del holocausto, que *está* á la puerta del tabernáculo del testimonio.

19 Y quitarle ha todo el sebo, y hará del perfume sobre el altar.

20 Y con el novillo hará como hizo [q]del novillo de la expiacion así hará de él; [r]y *así* los expiará el sacerdote, y habrán perdon.

21 Y sacará el novillo fuera del campo, y quemarlo ha como quemó el primer novillo; *y esto será* expiacion de la congregacion.

22 ¶ Y cuando pecare el príncipe, é [s]hiciere por yerro alguno de todos los mandamientos de Jehová su Dios, que no se han de hacer, y pecare:

23 Desde que le fuere notificado [t]su pecado en que pecó, entónces ofrecerá por su ofrenda un macho de cabrío, macho perfecto;

24 Y [u]pondrá su mano sobre la cabeza, del macho cabrío, y degollarlo ha en el lugar donde se degüella el holocausto delante de Jehová; *y esto será* expiacion.

25 [x]Y tomará el sacerdote con su dedo de la sangre de la expiacion, y pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto: y la *otra* sangre derramará al cimiento del altar del holocausto.

26 Y todo su sebo quemará sobre el altar, como [y]el sebo del sacrificio de las paces: así lo expiará [z]el sacerdote de su pecado, y habrá perdon.

27 ¶ Item, [a]si alguna persona del pueblo de la tierra pecare por yerro, haciendo alguno de los mandamientos de Jehová, que no se han de hacer, y pecare:

28 Desde que le fuere notorio [b]su pecado que pecó, traerá por su ofrenda una cabra de las cabras, sin tacha, hembra, por su pecado que pecó.

29 [c]Y pondrá su mano sobre la cabeza de la expiacion, y degollará la expiacion en el lugar del holocausto.

30 Luego tomará el sacerdote en su dedo de su sangre, y pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto, y toda la *otra* sangre derramará al cimiento del altar.

31 Y [d]quitarle ha todo su sebo, [e]de la manera que fué quitado el sebo del sacrificio de las paces, y hará perfume el sacerdote sobre el altar [f]en olor de holganza á Jehová; [g]y *así* le reconciliará el sacerdote, y habrá perdon.

32 Y si trajere cordero para su ofrenda por el pecado, hembra perfecta [h]traerá.

33 Y pondrá su mano sobre la cabeza de la expiacion, y degollarla ha por expiacion en el lugar donde se degüella el holocausto.

34 Despues tomará el sacerdote con su dedo de la sangre de la expiacion, y pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto; y toda la *otra* sangre derramará al cimiento del altar.

[k] Cap. 6. 11.
[l] Heb. 13. 11.
[m] Núm. 15. 24. Jos. 7. 11.
[n] Cap. 5. 2, 3, 4, 17.
[o] Cap. 1. 4.
[p] Ver. 5. Heb. 9. 12, 13, 14.
[q] Ver. 3.
[r] Núm. 15. 25. Dan. 9. 24. Rom. 5. 11. Heb. 2. 17. y 10. 10, 11, 12. 1 Juan 1. 7. y 2. 2.
[s] Ver. 2, 13.
[t] Ver. 14.
[u] Ver. 4, etc.
[x] Ver. 30.
[y] Cap. 3. 5.
[z] Ver. 20. Núm. 15. 28.
[a] Ver. 2. Núm. 15. 27.
[b] Ver. 23.
[c] Ver. 4, 24.
[d] Cap. 3. 14.
[e] Cap. 3. 3.
[f] Ex. 29. 18. Cap. 1. 9.
[g] Ver. 26.
[h] Ver. 28.

35 Y quitarle ha todo su sebo,
como fué quitado el sebo del sacri-
ficio de las paces, y hará el sacer-
dote perfume de ello sobre el altar
[i]en ofrenda encendida á Jehová; [k]y
así le reconciliará el sacerdote de su
pecado, que pecó, y habrá perdon.

[i] Cap. 3. 5. [k] Ver. 26, 31.

CAPITULO V.

Para el que hubiere perjurádose en juicio por cubrir el pecado de otro: O, hubiere tocado cosa inmunda: O, hubiere tomado el nombre de su Dios en vano jurando temerariamente, tres suertes de expiaciones conforme á la condicion del que se expiare. II. La expiacion del sacrilegio. III. La expiacion de las culpas comunes y vulgares.

ITEM, cuando *alguna* persona
pecare, [a]que hubiere oido la
voz del juramento, y él *fuere* tes-
tigo que vió, ó supo, si no lo
denunciare, él [b]llevará su pecado.
2 Item, [c]la persona que hubiere
tocado en cualquiera cosa inmun-
da, sea cuerpo muerto de bestia
inmunda, ó cuerpo muerto de ani-
mal inmundo, ó cuerpo muerto de
serpiente inmunda, y ella no lo
supiere, será inmunda y habrá
[d]pecado.
3 O si tocare hombre [e]inmundo
en cualquiera inmundicia suya, de
que es inmundo, y no lo supie-
re, mas lo supiere *despues*, habrá
pecado.
4 Item, la persona que jurare,
pronunciando de labios [f]de hacer
mal, ó [g]bien en todas las cosas que
el hombre pronuncia con jura-
mento, y él no lo supiere, mas *des-
pues* lo entendiere, el que será
culpado en una de estas *cosas*,
5 Y será, *que* cuando *alguno* pecare
en alguna de estas cosas, [h]confesa-
rá aquello en que pecó;
6 Y traerá su expiacion á Jehová
por su pecado que pecó, una cor-
dera hembra de la manada, ó una
cabra de las cabras por expiacion,
y el sacerdote le reconciliará de su
pecado.
7 Y [i]si no alcanzáre para *un* cor-
dero, traerá en expiacion por su
pecado que pecó, dos [k]tórtolas, ó
dos palominos á Jehová; el uno
para expiacion, y el otro para
holocausto.
8 Y traerlos ha al sacerdote, el
cual ofrecerá primero el que es
por expiacion, y [l]quitará su cabeza
de delante de su cuello, mas no
apartará;
9 Y esparcirá de la sangre de la
expiacion sobre la pared del altar;
y lo que [m]sobrare de la sangre es-
primirlo ha al cimiento del altar; *y
esto* será expiacion.
10 Y del otro hará holocausto
[n]conforme al rito; [o]y *así* le recon-
ciliará el sacerdote de su pecado
que pecó, y habrá perdon.
11 Mas si no alcanzare su mano
para dos tórtolas, ó dos palominos,
traerá por su ofrenda *por su pecado*
que pecó, la diezma de un efa de
flor de harina por expiacion. [p]No
pondrá sobre ella aceite, ni pon-
drá sobre ella incienso, porque es
expiacion.
12 Mas traerla ha al sacerdote, y
el sacerdote tomará de ella su
puño lleno para [q]su memorial, y
hará perfume sobre el altar [r]sobre
las *otras* ofrendas encendidas á
Jehová; *y esto* será expiacion.
13 [s]Y *así* le reconciliará el sacer-
dote de su pecado, que pecó, en
alguna de estas cosas, y habrá
perdon; [t]y será del sacerdote, como
el presente.
14 ¶ Habló más Jehová á Moises,
diciendo:
15 Cuando [u]*alguna* persona hiciere
prevaricacion, y pecare por yerro
en las cosas santificadas á Jehová,
[x]traerá *por* su expiacion á Jehová
un carnero sin tacha del ganado,
conforme á tu estimacion, de *dos*
siclos de plata [y]del siclo del san-
tuario, por el pecado.
16 Y lo que hubiere pecado del
santuario, pagará, y [z]añadirá sobre
ella su quinto, [a]y darlo ha al sacer-
dote, y el sacerdote le reconciliará
con el carnero de la expiacion, y
habrá perdon.
17 ¶ Item, Si *alguna* [b]persona pe-
care, é hiciere alguno de todos los
mandamientos de Jehová, que no
se han de hacer, [c]y no lo supiere,
y *así* [d]pecó, llevará su pecado.
18 [e]Y traerá un carnero perfecto
de las ovejas, conforme á tu esti-
macion, por expiacion, al sacerdote,
[f]y el sacerdote la reconciliará, de
su yerro que erró sin saber, y ha-
brá perdon.

[a] 1 Reyes 8. 31. Mat. 26. 63. [b] Ver. 17. Cap. 7. 18. y 17. 16. y 19. 8. y 20. 17. Núm. 9. 13. [c] Cap. 11. 24, 28, 31, 39. Núm. 19. 11, 13, 16. [d] Ver. 17. [e] Cap. 12, y 13, y 15. [f] Véase 1 Sam. 25. 22. Act. 23. 12. [g] Véase Már. 6. 23. [h] Cap. 16. 21. y 26. 40. Núm. 5. 7. Esd. 10. 11, 12. [i] Cap. 12. 8. y 14. 21. [k] Cap. 1. 14. [l] Cap. 1. 15.

[m] Cap. 4. 7. 18, 30, 34. [n] Cap. 1. 14. [o] Cap. 4. 26. [p] Núm. 5. 15. [q] Cap. 2. 2. [r] Cap. 4. 35. [s] Cap. 4. 26. [t] Cap. 2. 3. [u] Cap. 22. 14. [x] Ésd. 10. 19. [y] Ex. 30. 13. Cap. 27. 25. [z] Cap. 6. 5. y 22. 14. y 27. 13, 15, 27, 31. Núm. 5. 7. [a] Cap. 4. 26. [b] Cap. 4. 2. [c] Ver. 15. Cap. 4. 2, 13, 22, 27. Sal. 19. 12. Lúc. 12. 48. [d] Ver. 1, 2. [e] Ver. 15. [f] Ver. 16.

19 Pecado es, y pecando [g]pecó á
Jehová.

CAPITULO VI.

La expiacion del que se hubiere perjurado negando á su projimo el deposito, lo encomendado, hurtado, robado, ó hallado, hecha la restitucion con el quinto. II. Definicion y leyes especiales del holocausto continuo. III. Leyes especiales del presente continuo. IV. Especial presente de los sumos sacerdotes el dia de su uncion. V. Leyes especiales de la expiacion del pecado.

Y HABLÓ Jehová á Moises,
diciendo:
2 Cuando *alguna* persona [a]pecare,
é hiciere prevaricacion contra Jehová,
y [b]negare á su prójimo [c]lo
encomendado, ó depuesto en mano,
ó robó, ó que [d]calumnió á su
prójimo,
3 O que [e]halló lo perdido, y lo
negare, y [f]jurare falso en alguna
de todas las cosas en que suele pecar
el hombre,
4 Y será *que* cuando pecare, y
ofendiere, volverá el robo que robó,
ó la calumnia que calumnió, ó el
deposito, que se le encomendó, ó lo
perdido que halló,
5 O todo aquello sobre que hubiere
jurado falso, y [g]pagarlo ha
por entero, y añadirá sobre ello
su quinto, para aquel cuyo era,
y pagarlo ha el dia de su expiacion:
6 Y por su expiacion traerá á Jehová,
[h]un carnero sin tacha de las
ovejas conforme á tu estimacion,
al sacerdote, para la expiacion.
7 [i]Y el sacerdote le reconciliará
delante de Jehová, y habrá perdon
de cualquiera de todas las cosas,
en que suele ofender *el hombre.*
8 ¶ Habló más Jehová á Moises,
diciendo:
9 Manda á Aaron y á sus hijos,
diciendo: Esta *es* la ley del holocausto:
Es holocausto, porque es
encendido sobre el altar toda la
noche hasta la mañana, y el fuego
del altar arderá en él.
10 [k]El sacerdote se vestirá su
vestidura de lino, y vestirse ha
pañetes de lino sobre su carne; y
cuando el fuego hubiere consumido
el holocausto, él apartará las
cenizas de sobre el altar, y ponerlas
ha [l]junto al altar.
11 Despues [m]desnudarse ha sus
vestiduras, y vestirse ha de otras
vestiduras, y sacará las cenizas
fuera del real [n]al lugar limpio.

[g] Esd. 10. 2.
[a] Núm. 5. 6.
[b] Cap. 19. 11. Act. 5. 4. Col. 3. 9.
[c] Ex. 22. 7, 10.
[d] Prov. 24. 28. y 26. 19.
[e] Deut. 22. 1, 2, 3.
[f] Ex. 22. 11. Cap. 19. 12. Jer. 7. 9. Zac. 5. 4.
[g] Cap. 5. 16. Núm. 5. 7. 2 Sam. 12. 6. Lúc. 19. 8.
[h] Cap. 5. 15.
[i] Cap. 4. 26.
[k] Ex. 28. 39, 40, 41, 43. Cap. 16. 4. Eze. 44. 17, 18.
[l] Cap. 1. 16.
[m] Eze. 44. 19.

12 Y el fuego encendido sobre el
altar, no se apagará, mas el sacerdote
pondrá en él leña cada mañana,
y compondrá sobre él el holocausto,
y quemará sobre él [o]los
sebos de las paces.
13 El fuego arderá continuamente
en el altar; no se apagará.
14 ¶ [p]Item, esta *es* la ley del presente:
Ofrecerlo han los hijos de
Aaron delante de Jehová, delante
del altar.
15 Y tomará de él con su puño,
de la flor de harina del presente, y
de su aceite, y todo el incienso,
que *estará* sobre el presente, y hará
perfume sobre el altar en olor de
reposo por su [q]memorial á Jehová.
16 Y [r]la resta de ella comerán
Aaron y sus hijos, [s]sin levadura se
comerá en el lugar santo, en el
patio del tabernáculo del testimonio
la comerán.
17 [t]No se cocerá con levadura:
[u]*yo* la he dado por su porcion de
mis ofrendas encendidas, [x]santidad
de santidades es como la expiacion
del pecado y como la expiacion de
la culpa.
18 [y]Todos los varones de los hijos
de Aaron comerán de ella; fuero
perpetuo [z]será para vuestras generaciones
de las ofrendas encendidas
de Jehová: [a]toda cosa que tocare
en ellas será santificada.
19 ¶ Habló más Jehová á Moises,
diciendo:
20 [b]Esta *será* la ofrenda de Aaron
y de su hijos, que ofrecerán á Jehová
el dia que serán ungidos: La
diezma de un [c]efa de flor de harina,
presente continuo, la mitad á la
mañana y la mitad á la tarde.
21 En sarten con aceite será hecha,
frita la traerás, los pedazos
cocidos del presente ofrecerás á
Jehová en olor de holganza.
22 Y el sacerdote [d]ungido en su
lugar, de sus hijos, la hará estatuto
perpetuo de Jehová, [e]toda se quemará
en perfume.
23 Y todo presente de sacerdote
será quemado todo, no se comerá.
24 ¶ Habló más Jehová á Moises,
diciendo:

[n] Cap. 4. 12.
[o] Cap. 3. 3, 9, 14.
[p] Cap. 2. 1. Núm. 15. 4.
[q] Cap. 2. 2, 9.
[r] Cap. 2. 3. Eze. 44. 29.
[s] Ver. 26. Cap. 10. 12, 13. Núm. 18. 10.
[t] Cap. 2. 11.
[u] Núm. 18. 9, 10.
[x] Ver. 25. Ex. 29. 37. Cap. 2. 3. y 7. 1.
[y] Ver. 29. Núm. 18. 10.
[z] Cap. 3. 17.
[a] Ex. 29. 37. Cap. 22. 3, 4, 5, 6, 7.
[b] Ex. 29. 2.
[c] Ex. 16. 36.
[d] Cap. 4. 3.
[e] Ex. 29. 25.

25 Habla á Aaron, y á sus hijos, diciendo: [f]Esta *será* la ley de la expiacion *del pecado:* [g]En el lugar donde será degollado el holocausto, será degollada la expiacion por el pecado delante de Jehová, [h]*porque* santidad de santidades es.

26 [i]El sacerdote que la ofreciere por expiacion, la comerá: [k]en el lugar santo será comida, en el patio del tabernáculo del testimonio:

27 [l]Todo lo que en su carne tocare, será santificado, y si cayere de su sangre sobre el vestido, aquello sobre que cayere, lavarás en el lugar santo.

28 Y el vaso de barro, en que fuere cocida, [m]será quebrado: y si fuere cocida en vaso de metal, será acicalado, y lavado con agua.

29 [n]Todo varon de los sacerdotes la comerá; [o]santidad de santidades es.

30 [p]Y toda expiacion de cuya sangre se metiere en el tabernáculo del testimonio para reconciliar en el santuario, no se comerá, con fuego será quemada.

[f] Cap. 4. 2. [g] Cap. 1. 3, 5, 11 y 4. 24, 29, 33. [h] Ver. 17. Cap. 21. 22. [i] Cap. 10. 17, 18. Núm. 18. 9, 10. Eze. 44. 28, 29. [k] Ver. 16. [l] Ex. 29. 37. y 30. 29. [m] Cap. 11. 33. y 15. 12. [n] Ver. 18. Núm. 18. 10. [o] Ver. 25. [p] Cap. 4. 7, 11, 12, 18, 21. y 10. 18. y 16. 27. Heb. 13. 11.

CAPITULO VII.

Leyes de la expiacion de la culpa. II. Los provechos de los sacerdotes del holocausto, etc. III. Tres especies del sacrificio de las paces, es á saber, en hacimiento de gracias, en cumplimiento de voto, y en ofrenda voluntaria, con algunas especiales leyes que en ellas se habian de guardar. IV. Prohibe Dios á su pueblo el sebo y la sangre de todo animal para comer. V. Provechos de los sacerdotes del sacrificio de las paces.

ITEM, [a]esta *será* la ley de la *expiacion* de la culpa: [b]Será santidad de santidades.

2 [c]En el lugar donde degollaren el holocausto, degollarán *la expiacion* de la culpa, y esparcirá su sangre sobre el altar en derredor.

3 Y de ella ofrecerá [d]todo su sebo, la cola, y el sebo que cubre los intestinos,

4 Y los dos riñones, y el sebo que *está* sobre ellos, y el que *está* sobre los ijares; y el redaño de sobre el hígado quitará con los riñones.

5 Y el sacerdote hará de ello perfume sobre el altar *en* ofrenda encendida á Jehová; *y esta* será *expiacion* de la culpa.

6 [e]Todo varon de los sacerdotes la comerá; será comida en el lugar santo; [f]*porque* es santidad de santidades.

7 ¶ Como *la expiacion por* el pecado así [g]*será la expiacion* de la culpa: una misma ley tendrán, será del sacerdote que habrá hecho la reconciliacion con ella.

8 Y el sacerdote que ofreciere holocausto de alguno, el cuero del holocausto que ofreciere, será del sacerdote.

9 Item, [h]todo presente que se cociere en horno, y todo el que fuere hecho en sarten, ó en cazuela, será del sacerdote que lo ofreciere.

10 Item, todo presente amasado con aceite, y seco, será de todos los hijos de Aaron, tanto al uno como al otro,

11 ¶ Item, [i]esta *será* la ley del sacrificio de las paces que se ofrecerá á Jehová:

12 Si se ofreciere en hacimiento de gracias, ofrecerá por sacrificio de hacimiento de gracias tortas sin levadura amasadas con aceite, y hojaldres sin levadura [k]untados con aceite, y flor de harina frita *en* tortas amasadas con aceite.

13 Con tortas de [l]pan leudo ofrecerá su ofrenda en el sacrificio del hacimiento de gracias de sus paces.

14 Y de toda la ofrenda ofrecerá uno por ofrenda á Jehová: [m]del sacerdote que esparciere la sangre de los pacíficos, de él será.

15 [n]Mas la carne del sacrificio del hacimiento de gracias de sus pacíficos el dia que se ofreciere, se comerá: no dejarán de ella nada para otro dia.

16 Mas [o]si el sacrificio de su ofrenda fuere voto, ó voluntario, el dia que ofreciere su sacrificio será comido, y lo que de él quedare, comerse ha el dia siguiente.

17 Y lo que quedare para el tercero dia de la carne del sacrificio, será quemado en el fuego.

18 Y si se comiere *algo* de la carne del sacrificio de sus paces el tercero dia, el que lo ofreciere no será acepto, ni le será [p]contado: [q]abominacion será, y la persona que de él comiere, llevará su pecado.

[a] Cap. 5. y 6. 1-7. [b] Cap. 6. 17, 25. y 21. 22. [c] Cap. 1. 3, 5, 11. y 4. 24, 29, 33. [d] Ex. 29. 13. Cap. 3. 4, 9, 10, 14, 15, 16. y 4. 8, 9. [e] Cap. 6. 16, 17, 18. Núm. 18. 9, 10. [f] Cap. 2. 3. [g] Cap. 6. 25, 26. y 14. 13. [h] Cap. 2. 3, 10. Núm. 18. 9. Eze. 44. 29. [i] Cap. 3. 1. y 22. 18, 21. [k] Cap. 2. 4. Núm. 6. 15. [l] Am. 4. 5. [m] Núm. 18. 8, 11, 19. [n] Cap. 22. 30. [o] Cap. 19. 6, 7, 8. [p] Núm. 18. 27. [q] Cap. 11. 10, 11, 41. y 19. 7.

19 Y la carne que tocare á alguna cosa inmunda, no se comerá: será quemada en fuego: mas cualquiera limpio comerá de aquesta carne.

20 Y la persona que comiere la carne del sacrificio de paces, el cual *es* de Jehová, [r]estando inmundo, aquella persona [s]será cortada de sus pueblos.

[r] Cap. 15. 3. [s] Gén. 17. 14.

21 Item, la persona que tocare alguna cosa inmunda, [t]en inmundicia de hombre, ó en animal [u]inmundo, ó en toda [w]abominacion inmunda, y comiere de la carne del sacrificio de las paces, el cual *es* de Jehová, aquella persona [x]será cortada de sus pueblos.

[t] Cap. 12. y 13. y 15. [u] Cap. 11. 24, 28. [w] Eze. 4. 14. [x] Ver. 20.

22 ¶ Habló más Jehová á Moises, diciendo:

23 Habla á los hijos de Israel, diciendo: Ningun sebo de buey, ni de cordero, ni de cabra, [y]comeréis.

[y] Cap. 3. 17.

24 El sebo de *animal* mortecino, y el sebo del arrebatado se aparejará para todo uso, mas no lo comeréis.

25 Porque cualquiera que comiere sebo de animal, del cual se ofrece á Jehová ofrenda encendida, la persona que lo comiere, será cortada de sus pueblos.

26 [z]Item, ninguna sangre comeréis en todas vuestras habitaciones, así de aves como de bestias.

[z] Gén. 9. 4. Cap. 3. 17. y 17. 10-14.

27 Cualquiera persona que comiere alguna sangre, la tal persona será cortada de sus pueblos.

28 ¶ Habló más Jehová á Moises, diciendo:

29 Habla á los hijos de Israel, diciendo: [a]El que ofreciere sacrificio de sus paces á Jehová, traerá su ofrenda del sacrificio de sus paces á Jehová;

[a] Cap. 3. 1.

30 [b]Sus manos traerán las ofrendas *encendidas* á Jehová: traerá el sebo con el pecho: [c]el pecho para mecerlo de mecedura delante de Jehová:

[b] Cap. 3. 3, 4, 9, 14. [c] Ex. 29. 24, 27. Cap. 8. 27. y 9. 21. Núm. 6. 20.

31 [d]Y del sebo hará perfume el sacerdote en el altar; [e]y el pecho será de Aaron, y de sus hijos.

[d] Cap. 3. 5, 11, 16. [e] Ver. 34.

32 Y [f]la espalda derecha daréis de los sacrificios de vuestras paces para ser apartada, para el sacerdote.

[f] Ver. 34. Cap. 9. 21. Núm. 6. 20.

33 El que de los hijos de Aaron ofreciere la sangre de las paces, y el sebo, de él será la espalda derecha en porcion.

34 Porque el pecho de la [g]mecedura, y la espalda de la apartadura *yo* lo he tomado de los hijos de Israel, de los sacrificios de sus paces, y lo he dado á Aaron el sacerdote, y á sus hijos, por estatuto perpetuo de los hijos de Israel.

[g] Ex. 29. 28. Cap. 10. 14, 15. Núm. 18. 18, 19. Deut. 18. 3.

35 Esta *es* la uncion de Aaron, y la uncion de sus hijos, de las ofrendas encendidas á Jehová desde el dia que él los llegó para ser sacerdotes de Jehová.

36 Las cuales *porciones* mandó Jehová que les diesen, [h]desde el dia que él los ungió de entre los hijos de Israel por estatuto perpetuo por sus generaciones.

[h] Ex. 40. 13, 15. Cap. 8. 12, 30.

37 Esta *es* la ley [i]del holocausto, [k]del presente, [l]de la expiacion, por el pecado, [m]y *de la expiacion* de la culpa, [n]y de las consagraciones, y [o]del sacrificio de las paces.

[i] Cap. 6. 9. [k] Cap. 6. 14. [l] Cap. 6. 25. [m] Ver. 1. [n] Ex. 29. 1. Cap. 6. 20. [o] Ver. 11.

38 La cual mandó Jehová á Moises en el monte de Sinaí, el dia que mandó á los hijos de Israel que [p]ofreciesen sus ofrendas á Jehová en el desierto de Sinaí.

[p] Cap. 1. 2.

CAPITULO VIII.

Moises (por mandamiento de Dios) viste y unge, y expia á Aaron y á sus hijos con la solemnidad y ritos que arriba le fué mandado.

HABLÓ más Jehová á Moises, diciendo:

2 [a]Toma á Aaron, y á sus hijos con él, y [b]las vestiduras, y [c]el aceite de la uncion, y el novillo de la expiacion, y los dos carneros, y el canastillo de los *panes* cenceños.

[a] Ex. 29. 1, 2, 3. [b] Ex. 28. 2, 4. [c] Ex. 30. 24, 25.

3 Y junta toda la congregacion á la puerta del tabernáculo del testimonio.

4 É hizo Moises como Jehová le mandó: y la congregacion se juntó á la puerta del tabernáculo del testimonio.

5 Y dijo Moises á la congregacion: [d]Esto *es* lo que Jehová ha mandado hacer.

[d] Ex. 29. 4.

6 Entónces Moises hizo llegar á Aaron, y á sus hijos, [e]y lavólos con agua.

[e] Ex. 29. 4.

[f] Ex. 29. 5. [g] Ex. 28. 4.

7 [f]Y puso sobre él la [g]túnica, y ciñóle con el cinto, despues vistióle el manto, y puso sobre él el efod, y ciñóle con el cinto del efod, y apretóle con él.

[h] Ex. 28. 30.

8 Y púsole encima el pectoral, y [h]puso en el pectoral el Urim y Tumim.

[i] Ex. 29. 6.

9 [i]Despues puso la mitra sobre su cabeza, y sobre la mitra delante de su rostro puso la plancha de oro, la corona de la santidad, como Jehová [k]habia mandado á Moises.

[k] Ex. 28. 37, etc. [l] Ex. 30. 26, 27, 28, 29.

10 [l]Y tomó Moises el aceite de la uncion, y ungió el tabernáculo, y todas las cosas que *estaban* en él, y santificólas.

11 Y esparció de él sobre el altar siete veces, y ungió el altar, y todos sus vasos, y la fuente y su basa, para santificarlas.

[m] Ex. 29. 7. y 30. 30. Cap. 21. 10, 12. Sal. 133. 2.

12 Y [m]derramó del aceite de la uncion sobre la cabeza de Aaron, y ungióle para santificarle.

[n] Ex. 29. 8, 9.

13 [n]Despues Moises hizo llegar los hijos de Aaron, y vistióles las túnicas, y ciñóles con cintos, y apretóles los chapeos, como Jehová lo habia mandado á Moises.

[o] Ex. 29. 10. Ex. 43. 19. [p] Cap. 4. 4.

14 [o]É hizo llegar el novillo de la expiacion, y [p]puso Aaron y sus hijos sus manos sobre la cabeza del novillo de la expiacion:

[q] Ex. 29. 12, 36. Cap. 4. 7. Eze. 43. 20, 26. Heb. 9. 22.

15 Y degollólo, [q]y Moises tomó la sangre, y puso con su dedo sobre los cuernos del altar al derredor, y expió el altar, y echó la *otra* sangre al cimiento del altar, y santificólo para reconciliar sobre él.

[r] Ex. 29. 13. Cap. 4. 8.

16 [r]Despues tomó todo el sebo que *estaba* sobre los intestinos, y el redaño del hígado, y los dos riñones, y el sebo de ellos, é hizo Moises perfume sobre el altar.

17 Mas el novillo, y su cuero, y su carne, y su estiércol quemó con fuego fuera del real, como Jehová lo [s]habia mandado á Moises.

[s] Ex. 29. 14. Cap. 4. 11, 12. [t] Ex. 29. 15.

18 [t]Despues hizo llegar el carnero del holocausto; y Aaron y sus hijos pusieron sus manos sobre la cabeza del carnero.

19 Y *lo* degolló, y esparció Moises la sangre sobre el altar en derredor.

20 Y cortó el carnero, en sus piezas; y Moises hizo perfume de la cabeza, y piezas, y sebo.

21 Y lavó en agua los intestinos y piernas; y quemó Moises todo el carnero sobre el altar: holocausto *es* en olor de holganza, ofrenda encendida á Jehová, [u]como Jehová lo habia mandado á Moises.

[u] Ex. 29. 18.

22 Despues [w]hizo llegar el otro carnero, el carnero de las consagraciones; y Aaron y sus hijos pusieron sus manos sobre la cabeza del carnero:

[w] Ex. 29. 19, 31.

23 Y *lo* degolló, y tomó Moises de su sangre, y puso sobre la ternilla de la oreja derecha de Aaron, y sobre el dedo pulgar de su mano derecha, y sobre el dedo pulgar de su pié derecho.

24 É hizo llegar los hijos de Aaron, y puso Moises de la sangre sobre la ternilla de sus orejas derechas, y sobre los pulgares de sus manos derechas, y sobre los pulgares de sus piés derechos: y esparció Moises la *otra* sangre sobre el altar en derredor.

25 [x]Despues tomó el sebo, y la cola, y todo el sebo que *estaba* sobre los intestinos, y el redaño del hígado, y los dos riñones y el sebo de ellos, y la espalda derecha.

[x] Ex. 29. 22

26 [y]Y del canastillo de los *panes* cenceños, que *estaban* delante de Jehová, tomó una torta sin levadura, y una torta de pan de aceite, y una hojaldre, y púsolo con el sebo, y con la espalda derecha.

[y] Ex. 29. 23.

27 Y púsolo todo [z]en las manos de Aaron, y en las manos de sus hijos, é hízolo mecer *en* mecedura delante de Jehová.

[z] Ex. 29. 24, etc.

28 [a]Despues tomó aquellas cosas Moises de las manos de ellos, é hizo perfume en el altar sobre el holocausto: son las consagraciones en olor de holganza, ofrenda encendida á Jehová.

[a] Ex. 29. 25.

29 Y tomó Moises el pecho, y mecíolo *en* mecedura delante de Jehová: del carnero de las consagraciones aquella fué la [b]parte de Moises, como Jehová lo habia mandado al *mismo* Moises.

[b] Ex. 29. 26.

30 Luego tomó [c]Moises del aceite de la uncion, y de la sangre, que *estaba* sobre el altar, y esparció sobre Aaron, sobre sus vestiduras, y

[c] Ex. 29. 21. y 30. 30. Núm. 3. 3.

sobre sus hijos, y sobre las vestiduras de sus hijos con él: y santificó á Aaron y á sus vestiduras, y á sus hijos, y á las vestiduras de sus hijos con él.

31 Y dijo Moises á Aaron, y á sus hijos: [d]Cocéd la carne á la puerta del tabernáculo del testimonio, y comédla allí con el pan, que *está* en el canastillo de las consagraciones, como yo he mandado, diciendo: Aaron y sus hijos la comerán.

32 [e]Y lo que sobrare de la carne y del pan, quemarlo heis con fuego.

33 De la puerta del tabernáculo del testimonio no saldréis en siete dias, hasta el dia que se cumplieren los dias de vuestras consagraciones: porque por [f]siete dias seréis consagrados.

34 [g]De la manera que hoy se ha hecho, mandó hacer Jehová para expiaros.

35 Y á la puerta del tabernáculo del testimonio estaréis dia y noche por siete dias, y [h]haréis la guarda delante de Jehová, y no moriréis, porque así me ha sido mandado.

36 É hizo Aaron y sus hijos todas las cosas que mandó Jehová por mano de Moises.

[d] Ex. 29. 31, 32.
[e] Ex. 29. 34.
[f] Ex. 29. 30, 35. Eze. 43. 25, 26.
[g] Heb. 7. 16.
[h] Núm. 3. 7. y 9. 19. Deut. 11. 1. 1 Reyes 2. 3.

CAPITULO IX.

Aaron por mandado de Moises y ordenacion de Dios ofrece la primera ofrenda de todo su sacerdocio en expiacion por sí, y luego en holocausto. II. Despues hace la expiacion por el pueblo, y ofrece por el presente y pacíficos. III. Bendice al pueblo. IV. Hace Dios manifestacion de su gloria en aprobacion de aquel culto que él habia ordenado.

Y [a]FUÉ en el dia octavo que Moises llamó á Aaron y á sus hijos, y á los ancianos de Israel;

2 Y dijo á Aaron: [b]Tómate un becerro, hijo de vaca, para expiacion; [c]y un carnero para holocausto, sin tacha, y ofréce*los* delante de Jehová.

3 Y á los hijos de Israel hablarás, diciendo: [d]Tomád un macho de cabrío para expiacion, y un becerro, y un cordero de un año perfectos para holocausto:

4 Asimismo un buey, y un carnero para sacrificio de paces, que sacrifiqueis delante de Jehová, y [e]*un* presente amasado en aceite, porque Jehová se apareció [f]hoy á vosotros.

5 Y tomaron lo que mandó Moises delante del tabernáculo del testimonio, y llegóse toda la congregacion, y pusiéronse delante de Jehová.

[a] Eze. 43. 27.
[b] Ex. 29. 1. Cap. 4. 3. y 8. 14.
[c] Cap. 8. 18.
[d] Cap. 4. 23. Esd. 6. 17. y 10. 19.
[e] Cap. 2. 4.
[f] Ver. 6. 23. Ex. 29. 43.

6 Entónces Moises dijo: Esto *es* lo que mandó Jehová *que* hagáis, y [g]la gloria de Jehová se os aparecerá.

7 Y dijo Moises á Aaron: Llégate al altar, y [h]haz tu expiacion, y tu holocausto: y haz la reconciliacion por tí y por el pueblo: y [i]haz la ofrenda del pueblo, y haz la reconciliacion por ellos, como ha mandado Jehová.

8 Entónces llegóse Aaron al altar, y degolló su becerro de la expiacion que *era* por él.

9 [k]Y los hijos de Aaron le llegaron la sangre, y él mojó su dedo en la sangre, y [l]puso sobre los cuernos del altar: y la *otra* sangre derramó al cimiento del altar.

10 [m]Y del sebo, y riñones, y redaño del hígado de la expiacion hizo perfume sobre el altar; [n]como Jehová lo habia mandado á Moises.

11 [o]Mas la carne y cuero quemó en fuego fuera del real.

12 Degolló asimismo el holocausto, y los hijos de Aaron le llegaron la sangre, [p]la cual él esparció sobre el altar al derredor.

13 [q]Despues le llegaron el holocausto por sus piezas, y la cabeza; y él hizo perfume sobre el altar.

14 [r]Despues lavó los intestinos, y las piernas, y quemólo con el holocausto sobre el altar.

15 ¶ [s]Ofreció tambien la ofrenda del pueblo, y tomó el macho cabrío de la expiacion, que *era* del pueblo, y degollólo, y limpiólo como al primero.

16 Y ofreció el holocausto, é hizo [t]segun el rito.

17 Ofreció tambien [u]el presente, é hinchió su mano de él, é hizo perfume sobre el altar [x]allende del holocausto de la mañana.

18 Degolló asimismo el buey y el carnero, que *era* del pueblo, [y]en sacrificio de paces: y los hijos de Aaron le llegaron la sangre, la cual él esparció sobre el altar al derredor.

19 Y los sebos del buey, y del

[g] Ver. 23. Ex. 24. 16.
[h] Cap. 4. 3. 1 Sam. 3. 14. Heb. 5. 3. y 7. 27. y 9. 7.
[i] Cap. 4. 16, 20. Heb. 5. 1.
[k] Cap. 8. 15.
[l] Véase Cap. 4. 7.
[m] Cap. 8. 16.
[n] Cap. 4. 8.
[o] Cap. 4. 11. y 8. 17.
[p] Cap. 1. 5. y 8. 19.
[q] Cap. 8. 20.
[r] Cap. 8. 21.
[s] Ver. 3. Isa. 53. 10. Heb. 2. 17. y 5. 3.
[t] Cap. 1. 3, 10.
[u] Ver. 4. Cap. 2. 1, 2.
[x] Ex. 29. 38.
[y] Cap. 3. 1, etc.

carnero, la cola, y la cubierta, y los riñones, y el redaño del hígado.

20 Y pusieron los sebos sobre los pechos, [z]y él quemó los sebos sobre el altar.

21 Empero los pechos y la espalda derecha meció Aaron [a]con mecimiento delante de Jehová, como Jehová lo habia mandado á Moises.

22 ¶ Despues Aaron alzó sus manos al pueblo y [b]bendíjolos: y descendió de hacer la expiacion, y el holocausto, y el sacrificio de las paces.

23 ¶ Y vinieron Moises y Aaron al tabernáculo del testimonio, y salieron, y bendijeron al pueblo: [c]y la gloria de Jehová se apareció á todo el pueblo.

24 Y [d]salió fuego de delante de Jehová, el *cual* consumio el holocausto y los sebos sobre el altar; y viendolo todo el pueblo [e]alabaron, y cayeron sobre sus faces.

[z] Cap. 3. 5. 16.
[a] Ex. 29. 24, 25. Cap. 7. 30, 31, 32, 33, 34.
[b] Núm. 6. 23. Deut. 21. 5. Lúc. 24. 50.
[c] Ver. 6. Núm. 14. 10. y 16. 19, 42.
[d] Gén. 4. 4. Juec. 6. 21. 1 Reyes 18. 38. 2 Crón. 7. 1. Sal. 20. 3.
[e] 1 Reyes 18. 39. 2 Crón. 7. 3. Esd. 3. 11.

CAPITULO X.

Nadab y Abiú, sacerdotes, hijos de Aaron, son muertos en fuego de la divina ira, porque metieron temerariamente en el santuario perfume en fuego extraño. II. Manda Moises á Aaron y á sus hijos que no hagan por ellos sentimiento de tristeza ni se aparten por eso de su vocacion. III. Póneles ley que habiendo de entrar en el santuario se abstengan de vino y de toda bebida que embriague. IV. Mándales que coman la resta del presente conforme á su institucion. V. Hallando que el macho de cabrio de la expiacion del pueblo habia sido quemado en forma de holocausto, reprende á Aaron, el cual se disculpa.

Y LOS hijos de Aaron, [a]Nadab y Abiú [b]tomaron cada uno su incensario, y pusieron fuego en ellos, sobre el cual pusieron perfume, y ofrecieron delante de Jehová fuego [c]extraño, que él nunca les mandó.

2 Entónces [d]salió fuego de delante de Jehová, que los quemó, y murieron delante de Jehová.

3 Entónces dijo Moises á Aaron: Esto *es* lo que habló Jehová, diciendo: En mis [e]allegados me santificaré, y en presencia de todo el pueblo seré [f]glorificado. [g]Y Aaron calló.

4 Y llamó Moises á Misael, y á Elisafan, hijos de [h]Oziel, tio de Aaron, y díjoles: Llegáos y [i]sacád á vuestros hermanos de delante del santuario fuera del campo.

5 Y ellos llegaron, y sacáronlos con sus túnicas fuera del campo, como dijo Moises.

[a] Cap. 16. 1. y 22. 9. Núm. 3. 3, 4. y 26. 61. 1 Crón. 24. 2.
[b] Cap. 16. 12. Núm. 16. 18.
[c] Ex. 30. 9.
[d] Cap. 9. 24. Núm. 16. 35. 2 Sam. 6. 7.
[e] Ex. 19. 22. y 29. 43. Cap. 21. 6, 17, 21. Isa. 52. 11. Eze. 20. 41. y 42. 13.
[f] Isa. 49. 3. Eze. 28. 22. Juan 13. 31, 32. y 14. 13. 2 Tes. 1. 10.
[g] Sal. 39. 9.
[h] Ex. 6. 18, 22. Núm. 3. 19, 30.
[i] Lúc. 7. 12. Act. 5. 6, 9, 10. y 8. 2.

6 ¶ Entónces Moises dijo á Aaron, y á Eleazar, y á Itamar, sus hijos: [k]No descubráis vuestras cabezas, ni rompáis vuestros vestidos, y no moriréis *ni* se [l]airará sobre toda la congregacion: empero vuestros hermanos, toda la casa de Israel, lamentarán el incendio que Jehová ha hecho.

7 [m]Ni saldréis de la puerta del tabernáculo del testimonio, porque moriréis: [n]por cuanto el aceite de la uncion de Jehová *está* sobre vosotros. Y *ellos* hicieron conforme al dicho de Moises.

8 ¶ Y Jehová habló á Aaron, diciendo:

9 Tú y tus hijos contigo [o]no beberéis vino ni sidra, cuando hubiéreis de entrar en el tabernáculo del testimonio, y no moriréis: estatuto perpetuo *será* por vuestras generaciones.

10 Y *esto* para [p]hacer diferencia entre lo santo y lo profano, y entre lo inmundo y lo limpio;

11 [q]Y para enseñar á los hijos de Israel todos los estatutos, que Jehová les ha dicho por mano de Moises.

12 ¶ Y Moises dijo á Aaron, y á Eleazar, y á Itamar, sus hijos, que habian quedado: Tomád [r]el presente que queda de las ofrendas encendidas á Jehová, y comédlo sin levadura junto al altar, porque [s]es santidad de santidades.

13 Por tanto comerlo heis en el lugar santo, porque *esto será* fuero para tí, y fuero para tus hijos de las ofrendas encendidas á Jehová; porque [t]así me ha sido mandado.

14 Y el pecho de [u]la mecedura, y la espalda del alzamiento comeréis en lugar limpio, tú y tus hijos y tus hijas contigo; porque *por* fuero para tí, y fuero para tus hijos son dados de los sacrificios de las paces de los hijos de Israel.

15 La espalda [x]del alzamiento, y el pecho de la mecedura con las ofrendas encendidas de los sebos traerán para que lo mezas con mecedura delante de Jehová: y será fuero perpetuo tuyo, y de tus hijos

[k] Ex. 33. 5. Cap. 13. 45. y 21. 1, 10. Núm. 6. 6, 7. Deut. 33. 9. Eze. 24. 16, 17.
[l] Núm. 16. 22, 46. Jos. 7. 1. y 22. 18, 20. 2 Sam. 24. 1.
[m] Cap. 21. 12.
[n] Ex. 28. 41. Cap. 8. 30.
[o] Eze. 44. 21. Lúc. 1. 15. 1 Tim. 3. 3. Tit. 1. 7
[p] Cap. 11. 47. y 20. 25. Jer. 15. 19. Eze. 22. 26. y 44. 23.
[q] Deut. 24. 8. Neh. 8. 2, 8, 9, 13. Jer. 18. 18. Mal. 2. 7.
[r] Ex. 29. 2. Cap. 6. 16. Núm. 18. 9, 10.
[s] Cap. 21. 22.
[t] Cap. 2. 3. y 6. 16.
[u] Ex. 29. 24, 26, 27. Cap. 7. 31, 34. Núm. 18. 11.
[x] Cap. 7. 29, 30, 34.

contigo, como Jehová lo ha man-
dado.
[y] Cap. 9. 3, 15. 16 ¶ Y Moises demandó [y]el ma-
cho cabrío de la expiacion, y
hallóse que era quemado; y eno-
jóse contra Eleazar é Itamar, los
hijos de Aaron, que habian que-
dado, diciendo:
[z] Cap. 6. 26, 29. 17 [z]¿Por qué no comisteis la ex-
piacion en lugar santo? porque es
santidad de santidades; y él la dió
á vosotros para llevar la iniquidad
de la congregacion para que sean
reconciliados delante de Jehová.
[a] Cap. 6. 30. 18 Veis que su [a]sangre no fué
metida en el santuario de adentro:
habíaisla de comer en el santuario,
[b] Cap. 6. 26. [b]como *yo* mandé.
19 Y respondió Aaron á Moises:
[c] Cap. 9. 8, 12. He aquí, [c]hoy han ofrecido su ex-
piacion, y su holocausto delante de
Jehová, con todo eso me han acon-
tecido estas cosas; pues *si* comiera
[d] Jer. 6. 20. y 14. 12. Os. 9. 4. Mal. 1. 10, 13. la expiacion hoy, [d]¿fuera acepto á
Jehová?
20 Y oyó Moises *esto*, y aceptólo.

CAPITULO XI.

Señala Dios á su pueblo de los animales de la tierra cuales tendrá por limpios para poder comer de ellos, y cuales por inmundos para abstenerse de ellos, y de tocar en sus cuerpos muertos. II. Lo mismo hace de los pescados de las aguas. III. Lo mismo de las aves del cielo. IV. Lo mismo de los animales de la tierra que vuelan. V. Item, de la inmundicia que contraerán los que tocaren en los cuerpos muertos de ciertos animales, y asimismo las cosas en que cayere algo de ellos. VI. Exhorta á su pueblo á huir toda inmundicia, y á seguir la santidad.

Y HABLÓ Jehová á Moises, y
á Aaron, diciéndoles:
2 Habládá los hijos de Israel, di-
[a] Deut. 14. 4. Act. 10. 12, 14. ciendo: [a]Estos *son* los animales,
que comeréis de todos los animales
que *están* sobre la tierra:
3 Todo *animal* de pesuño, y que
tiene los pesuños hendidos, y que
rumia, de entre los animales, este
comeréis.
4 Estos empero no comeréis de
los que rumian, y de los que tienen
pesuño: El camello; porque rumia,
mas no tiene pesuño, tenerlo heis
por inmundo.
5 Item, el conejo; porque rumia,
mas no tiene pesuño, tenerlo heis
por inmundo.
6 Item, la liebre; porque rumia,
mas no tiene pesuño, tenerla heis
por inmunda.
7 Tambien el puerco; porque
tiene pesuño, y es de pesuños hen-
didos, mas no rumia, [b]tenerlo heis [b] Isa. 65. 4. y 66. 3, 17.
por inmundo.
8 De la carne de ellos no come-
réis, ni tocaréis su cuerpo muerto,
[c]tenerlos heis por inmundos. [c] Isa. 52. 11. Véase Mat. 15. 11, 20. Már. 7. 2, 15, 18. Act. 10. 14, 15. y 15. 29. Rom. 14. 14, 17. 1 Cor. 8. 8. Col. 2. 16, 21. Heb. 9. 10.
9 ¶ [d]Esto comeréis de todas las
cosas que *están* en las aguas: To-
das las cosas que tienen alas y
escamas en las aguas de la mar, y
en los rios, aquellas comeréis.
10 Mas todas las cosas que no tie- [d] Deut. 14. 9.
nen alas, ni escamas, en la mar, y
en los rios, así de todo reptil de
agua, como de toda cosa viviente
que *está* en las aguas, tenerlas heis
en [e]abominacion. [e] Cap. 7. 18. Deut. 14. 3.
11 Y seros han en abominacion:
de su carne no comeréis, y sus
cuerpos muertos abominaréis.
12 Todo lo que no tuviere alas y
escamas en las aguas tendréis en
abominacion.
13 ¶ [f]Item, de las aves, estas ten- [f] Deut. 14. 12.
dréis en abominacion, no se come-
rán, abominacion serán: El águila,
el azor, el esmerejon,
14 El milano, y el buitre segun
su especie,
15 Todo cuervo segun su especie,
16 El avestruz, y el mochuelo, y
la garceta, y el gavilan segun su
especie,
17 Y el halcon, y la gaviota, y la
lechuza,
18 Y el calamon, y el cisne, y el
pelícano,
19 Y la cigüeña, y el cuervo ma-
rino, segun su especie, y la abubi-
lla, y el murciélago.
20 ¶ Todo reptil de ave que an-
duviere sobre cuatro *piés* tendréis
en abominacion.
21 Empero esto comeréis de todo
reptil de aves que anda sobre cua-
tro *piés* que tuviere piernas allende
de sus piés, para saltar con ellas
sobre la tierra.
22 Estos comeréis de ellos: [g]La [g] Mat. 3. 4. Már. 1. 6.
langosta segun su especie, y el
langostin segun su especie, y el
haregol segun su especie, y el
hahgab segun su especie.
23 Todo *otro* reptil de aves, que
tenga cuatro *piés*, tendréis en abo-
minacion.

24 ¶ Y por estas cosas seréis inmundos: Cualquiera que tocare á sus cuerpos muertos, será inmundo hasta la tarde.

25 Item, cualquiera que llevare sus cuerpos muertos, [h]lavará sus vestidos, y será inmundo hasta la tarde.

[h] Cap. 14. 8. y 15. 5. Num. 19. 10, 22. y 31. 24.

26 Todo animal de pesuño, mas que no tiene el pesuño hendido, ni rumia, tendréis por inmundo: cualquiera que los tocare, será inmundo.

27 Y cualquiera que anda sobre sus palmas de todos los animales que andan á cuatro *piés*, tendréis por inmundo: cualquiera que tocare sus cuerpos muertos, será inmundo hasta la tarde.

28 Y el que llevare sus cuerpos muertos, lavará sus vestidos, y será inmundo hasta la tarde: tenerlos heis por inmundos.

29 Item, estos tendréis por inmundos de los reptiles que van arrastrando sobre la tierra: La comadreja, y [i]el raton, y la rana segun su especie,

[i] Isa. 66. 17.

30 Y el erizo, y el lagarto, y el caracol, y la babosa, y el topo.

31 Estos tendréis por inmundos de todos los reptiles: cualquiera que los tocare, cuando fueren muertos, será inmundo hasta la tarde.

32 Y todo aquello sobre que cayere alguna cosa de ellos despues de muertos, será inmundo, así vaso de madera, como vestido, ó piel, ó saco: cualquiera instrumento con que se hace obra, [k]será metido en agua, y será inmundo hasta la tarde, y *así* será limpio.

[k] Cap. 15. 12.

33 Item, todo vaso de barro dentro del cual cayere algo de ellos, todo lo que estuviere en él, será inmundo, y el *vaso* [l]quebraréis.

[l] Cap. 6. 28. y 15. 12.

34 Toda vianda que se come, sobre la cual viniere el agua, será inmunda: y toda bebida que se bebiere, en todo vaso será inmunda.

35 Y todo aquello, sobre que cayere algo de su cuerpo muerto, será inmundo. El horno y la chimenea serán derribados: inmundos son, y por inmundos los tendréis.

36 Empero la fuente, ó la cisterna donde se recojen aguas, serán limpias: mas lo que hubiere tocado en sus cuerpos muertos, será inmundo.

37 Item, si cayere *algo* de sus cuerpos muertos sobre alguna simiente sembrada, que estuviere sembrada, será limpia.

38 Mas si hubiere puesta agua sobre la simiente, y cayere *algo* de sus cuerpos muertos sobre ella, tenerla heis por inmunda.

39 Item, si algun animal que tuviereis para comer, se muriere, el que tocare su cuerpo muerto, será inmundo hasta la tarde.

40 Y [m]el que comiere de su cuerpo muerto, lavará sus vestidos, y será inmundo hasta la tarde: asimismo el que sacare su cuerpo muerto, lavará sus vestidos, y será inmundo hasta la tarde.

[m] Cap. 17. 15. y 22. 8. Deut. 14. 21. Eze. 4. 14. y 44. 31.

41 Item, todo reptil que va arrastrando sobre la tierra, abominacion es, no se comerá.

42 Todo lo que anda sobre el pecho, y todo lo que anda sobre cuatro, ó más piés, de todo reptil, que anda arrastrando sobre la tierra, no comeréis, porque son abominacion.

43 ¶ [n]No ensucieis vuestras almas en ningun reptil, que anda arrastrando, ni os contaminéis en ellos, ni seais inmundos por ellos.

[n] Cap. 20. 25.

44 Porque yo *soy* Jehová vuestro Dios: por tanto vosotros os santificaréis, y [o]seréis santos, porque yo *soy* santo: y no ensucieis vuestras almas en ningun reptil, que anduviere arrastrando sobre la tierra.

[o] Ex. 19. 6. Cap. 19. 2. y 20. 7, 26. 1 Tes. 4. 7. 1 Ped. 1. 15, 16.

45 [p]Porque yo *soy* Jehová, que os hago subir de la tierra de Egipto para seros por Dios. [q]Seréis pues santos, porque yo *soy* santo.

[p] Ex. 6. 7.
[q] Ver. 44.

46 Esta es la ley de los animales, y de las aves, y de toda cosa viva, que se mueve en las aguas, y de toda cosa que anda arrastrando sobre la tierra.

47 [r]Para hacer diferencia entre inmundo y limpio; y entre los animales que se pueden comer, y los animales que no se pueden comer.

[r] Cap. 10. 10.

CAPITULO XII.

Ley de la inmundicia de la muger parida. II. De su expiacion.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel,

diciendo: [a] La mujer cuando concibiere, y pariere varon, [b] será inmunda siete dias: [c] conforme á los dias del apartamiento de su menstruo será inmunda:

[a] Cap. 15. 19. [b] Lúc. 2. 22. [c] Cap. 15. 19.

3 Y al [d] octavo dia circuncidará la carne de su prepucio.

[d] Gén. 17. 12. Lúc. 1. 59. y 2. 21. Juan 7. 22, 23.

4 Y treinta y tres dias estará en las sangres de *su* purgacion: ninguna cosa santa tocará, ni vendrá al santuario, hasta que sean cumplidos los dias de su purgacion.

5 Y si pariere hembra, será inmunda dos semanas, conforme á su apartamiento, y sesenta y seis dias estará en las sangres de su purificacion.

6 ¶ Y [e] desde que los dias de su purgacion fueren cumplidos, por hijo, ó por hija, traerá un cordero de un año para holocausto; y un palomino, ó una tórtola para expiacion, á la puerta del tabernáculo del testimonio, al sacerdote.

[e] Lúc. 2. 22.

7 Y ofrecerlo ha delante de Jehová, y reconciliarla ha, y será limpia del flujo de su sangre. Esta *es* la ley de la que pariere macho, ó hembra.

8 [f] Y si no alcanzare su mano asaz para cordero, entónces tomará dos tórtolas, ó dos palominos, uno para holocausto, y otro para expiacion: [g] y reconciliarla ha el sacerdote, y será limpia.

[f] Cap. 5. 7. Lúc. 2. 24. [g] Cap. 4. 26.

CAPITULO XIII.

Señala Dios diversos estados de lepra, la cual pronuncia por inmundicia, y da los señas y la forma con que será examinada por el sacerdote. I. Primeramente de los indicios que hicieren sospecha de la lepra en las personas en hinchazon, postilla, ó mancha blanca. II. De la lepra manifiesta y vieja. III. De la lepra en la sanadura de alguna apostema. IV. En la señal de alguna quemadura. V. De la tiña lepra de la cabeza. VI. De los empeines. VII. De la calva, y de la lepra de ella. VIII. Prescribese al leproso declarado por el sacerdote en cualquiera de estas suertes de lepra, lo que ha de hacer entre tanto que la lepra le duráre. IX. Segundamente de la lepra en toda suerte de ropa de lana, ó lino, ó pieles: y de su purificacion.

Y HABLÓ Jehová á Moises, y á Aaron, diciendo:

2 El hombre, cuando hubiere en el cútis de su carne hinchazon, ó [a] postilla, ó mancha blanca, que hubiere en el cútis de su carne como llaga de lepra, [b] será traido á Aaron el sacerdote, ó á uno de los sacerdotes sus hijos.

[a] Deut. 28. 27. Isa. 3. 17. [b] Deut. 17. 8, 9. y 24. 8. Lúc. 17. 14.

3 Y el sacerdote mirará la llaga en el cútis de la carne: si el pelo en la llaga se volvió blanco, y la llaga pareciere más profunda que la tez de la carne, llaga de lepra es; y el sacerdote lo mirará, y le dará por inmundo.

4 Y si en el cútis de su carne hubiere mancha blanca, mas no pareciere más profunda que la tez, ni su pelo se hubiere vuelto blanco, entónces el sacerdote encerrará al llagado siete dias.

5 Y al séptimo dia el sacerdote lo mirará: y si la llaga á su parecer, hubiere estancado, que la llaga no hubiere crecido en el cútis, entónces el sacerdote le encerrará por siete dias la segunda vez.

6 Despues el sacerdote la mirará al séptimo dia la segunda vez; y si parece haberse oscurecido la llaga, y que no ha crecido la llaga en el cútis, entónces el sacerdote le dará por limpio: postilla era, y [c] lavará sus vestidos, y será limpio.

[c] Cap. 11. 25. y 14. 8.

7 Mas si creciendo hubiere crecido la postilla en el cútis despues que fué mostrado al sacerdote para ser limpio, será mirado otra vez del sacerdote:

8 Y el sacerdote lo mirará, y si la postilla hubiere crecido en el cútis, el sacerdote le dará por inmundo, lepra es.

9 ¶ Cuando hubiere llaga de lepra en el hombre, será traido al sacerdote;

10 [d] Y el sacerdote mirará, y si pareciere hinchazon blanca en el cútis, la cual haya vuelto el pelo blanco, y hubiere sanidad de carne viva en la hinchazon,

[d] Núm. 12. 10, 12. 2 Reyes 5. 27. 2 Crón. 26. 20.

11 Lepra es envejecida en el cútis de su carne, y darle ha por inmundo el sacerdote, y no le encerrará, porque es inmundo.

12 Mas si la lepra hubiere reverdecido en el cútis, y la lepra cubriere todo el cútis del llagado desde su cabeza hasta sus piés á toda vista de ojos del sacerdote,

13 Entónces el sacerdote mirará, y si la lepra hubiere cubierto toda su carne, dará por limpio al llagado: todo es vuelto blanco: limpio es.

14 Mas el dia que pareciere en él
la carne viva, será inmundo.
15 Y el sacerdote mirará la carne
viva, y darle ha por inmundo. ¿Car-
ne viva es? inmundo es: lepra es.
16 Mas cuando la carne viva tor-
nare, y se volviere blanca, entónces
vendrá al sacerdote;
17 Y el sacerdote mirará, y si la
llaga se hubiere tornado blanca, el
sacerdote dará la llaga por limpia,
y él será limpio.
18 ¶ Y la carne cuando hubiere
en ella, en su cútis *alguna* [e] aposte- (ᵉEx. 9. 9.)
ma, y se sanare,
19 Y sucediere en el lugar de la
apostema hinchazon blanca, ó man-
cha blanca en bermejecida, será
mostrado al sacerdote.
20 Y el sacerdote mirará, y si pa-
reciere estar más baja que su tez,
y su pelo se hubiere vuelto blanco,
el sacerdote le dará por inmundo:
llaga de lepra es, que reverdeció en
la apostema.
21 Y si el sacerdote la considera-
re, y no pareciere en ella pelo
blanco, ni estuviere más baja que
la tez, ántes estuviere oscura, en-
tónces el sacerdote le encerrará
por siete dias.
22 Y si se fuere extendiendo por
el cútis, entónces el sacerdote le
dará por inmundo: llaga es.
23 Empero si la mancha blanca se
estuviere en su lugar, que no haya
crecido, quemadura de la aposte-
ma es: y el sacerdote le dará por
limpio.
24 ¶ Item, la carne cuando en su
cútis hubiere quemadura de fuego,
y hubiere en la sanadura del fuego
mancha blanca, bermeja, ó blanca,
25 El sacerdote la mirará, y si el
pelo se hubiere vuelto blanco en
la mancha, y pareciere estar más
profunda que la tez, lepra es que
reverdeció en la quemadura, y el
sacerdote le dará por inmundo:
llaga de lepra es.
26 Mas si el sacerdote la mirare,
y no pareciere en la mancha pelo
blanco, ni estuviere más baja que
la tez, ántes estuviere oscura, en-
cerrarle ha el sacerdote siete dias:
27 Y al séptimo dia el sacerdote
la mirará: si se hubiere ido exten-
diendo por el cútis, el sacerdote
le dará por inmundo: llaga de
lepra es.
28 Empero si la mancha se estu-
viere en su lugar y no se hubiere
extendido en el cútis, ántes estu-
viere oscura, hinchazon es de la
quemadura: el sacerdote le dará
por limpio, que señal de la quema-
dura es.
29 ¶ Item, *cualquier* hombre ó
mujer que le saliere llaga en la
cabeza, ó en la barba,
30 El sacerdote mirará la llaga, y
si pareciere estar más profunda
que la tez, y el pelo en ella fuere
rubio, delgado, entónces el sacer-
dote le dará por inmundo: tiña
es, lepra es de la cabeza ó de la
barba.
31 Mas cuando el sacerdote hu-
biere mirado la llaga de la tiña, y
no pareciere estar más profunda
que la tez, ni fuere en ella el pelo
negro, el sacerdote encerrará al
llagado de la tiña siete dias:
32 Y al séptimo dia el sacerdote
mirará la llaga, y si la tiña no pare-
ciere haberse extendido, ni hubiere
en ella pelo rubio, ni pareciere la
tiña más profunda que la tez,
33 Entónces trasquilarle han, mas
no trasquilarán la tiña: y encerra-
rá el sacerdote *al que tiene* la tiña
por siete dias la segunda vez.
34 Y al séptimo dia mirará el
sacerdote la tiña, y si la tiña no
hubiere crecido en el cútis, ni pare-
ciere estar más profunda que la
tez, el sacerdote le dará por limpio,
y lavará sus vestidos, y será limpio.
35 Empero si la tiña se hubiere
ido extendiendo en el cútis despues
de su purificacion,
36 Entónces el sacerdote lo mira-
rá, y si la tiña hubiere crecido en
el cútis, no busque el sacerdote el
pelo rubio; inmundo es.
37 Mas si le pareciere que la tiña
se está *en su lugar*, y que ha salido
en ella el pelo negro, la tiña es
sana, él *será* limpio, y el sacerdote
le dará por limpio.
38 ¶ Item, *cualquier* hombre ó
mujer, cuando en el cútis de su
carne hubiere manchas, manchas
blancas,

39 El sacerdote mirará, y si en
el cútis de su carne parecieren
manchas oscuras blancas, empeine
es *que* reverdeció en el cútis; lim-
pio es.
40 ¶ Item, el varon cuando se
le pelare la cabeza, calvo es, lim-
pio es.
41 Y si á la parte de su rostro se
le pelare la cabeza, antecalvo es,
limpio es.
42 Mas cuando en la calva ó en
la antecalva hubiere llaga blanca
bermeja, lepra es que reverdece en
su calva ó en su antecalva.
43 Entónces el sacerdote lo mira-
rá, y si pareciere la hinchazon de
la llaga blanca bermeja, en su
calva ó antecalva, como el parecer
de la lepra de la tez de la carne,
44 Leproso es, inmundo es, el
sacerdote lo dará luego por inmun-
do: en su cabeza *tiene* su llaga.
45 ¶ Y el leproso en quien hubiere
tal llaga, sus vestidos serán rompi-
dos, y su cabeza descubierta, y
[f]embozado pregonará: [g]Inmundo,
inmundo,
46 Todo el tiempo que la llaga
estuviere en él, será inmundo, in-
mundo será: habitará solo, su mo-
rada será [h]fuera del real.
47 ¶ Item, cuando en el vestido
hubiere llaga de lepra, en vestido
de lana, ó en vestido de lino,
48 O en estambre, ó en trama de
lino, ó de lana, ó en piel, ó en
cualquiera obra de piel;
49 Y que la llaga sea verde, ó
bermeja, en vestido, ó en piel, ó en
estambre, ó en trama, ó en cual-
quiera obra de piel; llaga de lepra
es, mostrarse ha al sacerdote:
50 Y el sacerdote mirará la llaga,
y encerrará la cosa llagada siete
dias:
51 Y al séptimo dia mirará la lla-
ga: y si la llaga hubiere crecido
en el vestido, ó estambre, ó en la
trama, ó en piel, ó en cualquiera
obra que se hace de pieles, lepra
[i]roedora es la *tal* llaga: inmunda
será.
52 Será quemado el vestido, ó
estambre, ó trama de lana, ó de
lino, ó cualquiera obra de pieles, en
que hubiere tal llaga; porque lepra
roedora es, en fuego será que-
mada.
53 Y si el sacerdote mirare, y no
pareciere que la llaga se haya ex-
tendido en el vestido, ó estambre, ó
en la trama, ó en cualquiera obra
de pieles,
54 Entónces el sacerdote mandará
que laven donde la llaga está, y
encerrarle ha por siete dias la se-
gunda vez.
55 Y el sacerdote mirará despues
que la llaga fuere lavada, y si pa-
reciere que la llaga no ha mudado
su parecer, ni la llaga ha crecido,
inmunda es, quemarla has en fue-
go: llaga es penetrante en su calva
ó en su antecalva.
56 Mas si el sacerdote *la* viere, y
pareciere que la llaga se ha oscure-
cido despues que fué lavada, cor-
tarla ha del vestido, ó de la piel, ó
del estambre, ó de la trama:
57 Y si más pareciere en el vesti-
do, ó estambre, ó trama, ó en cual-
quiera alhaja de pieles reverde-
ciendo en ella, quemarlo has en el
fuego aquello donde hubiere tal
llaga.
58 Empero el vestido, ó estambre,
ó trama, ó cualquiera cosa de piel,
que lavares, y que la llaga se le
quitare, lavarse ha segunda vez, y
entónces será limpia.
59 Esta *es* la ley de la llaga de la
lepra del vestido de lana, ó de lino,
ó del estambre, ó de la trama, ó de
cualquiera cosa de piel, para que
sea dado por limpio, ó por inmundo.

[f] Eze. 24. 17, 22. Miq. 3. 7.
[g] Lam. 4. 15.
[h] Núm. 5. 2. y 12. 14. 2 Reyes 7. 3. y 15. 5. 2 Crón. 26. 21. Lúc. 17. 12.
[i] Cap. 14. 44.

CAPITULO XIV.

Pone la ley de la purificacion y de la reconciliacion del leproso. II. Modera la ley para el leproso pobre. III. Terceramente trata de la lepra en los edificios de las casas, las diligencias de su examinacion, y su remedio. IV. Item, su purificacion en caso que la lepra sea sana.

Y HABLÓ Jehová á Moises,
diciendo:
2 Esta será la ley del leproso
cuando se limpiáre: [a]Será traido
al sacerdote:
3 Y el sacerdote, saldrá fuera del
real: y mirará el sacerdote, y verá,
como es sana la llaga de la lepra
del leproso:
4 Y mandará el sacerdote, que se
tomen para el que se limpia dos

[a] Mat. 8. 2, 4. Már. 1. 40, 41. Lúc. 5. 12, 14. y 17. 14.

avecillas vivas, limpias, y palo de [b]cedro, y [c]grana, y [d]hisopo.

5 Y mandará el sacerdote matar la una avecilla en un vaso de barro, sobre aguas vivas:

6 Y tomará el avecilla viva, y el palo de cedro, y la grana, y el hisopo, y mojarlo ha con el avecilla viva en la sangre de la avecilla muerta sobre las aguas vivas.

7 Y [e]esparcirá sobre el que se limpia de la lepra [f]siete veces, y darle ha por limpio: y soltará al avecilla viva sobre la haz del campo.

8 Y el que se limpia, [g]lavará sus vestidos y raerá todos sus pelos, y [h]lavarse ha con agua, y será limpio: y despues entrará en el real, y [i]morará fuera de su tienda siete dias.

9 Y será, que al séptimo dia raerá todos sus pelos, su cabeza, y su barba, y las cejas de sus ojos: finalmente raerá todo su pelo, y lavará sus vestidos, y lavará su carne en aguas, y será limpio.

10 Y el dia octavo [k]tomará dos corderos perfectos, y una cordera de un año sin tacha, y tres décimas de flor de harina para [l]presente amasada con aceite, y un log de aceite.

11 Y el sacerdote que limpia, presentará al que se ha de limpiar con aquellas cosas delante de Jehová á la puerta del tabernáculo del testimonio;

12 Y tomará el sacerdote el un cordero, y [m]ofrecerlo ha por *expiacion de la* culpa con el log de aceite, y [n]mecerlo ha *todo* con mecedura delante de Jehová.

13 Y degollará al cordero [o]en el lugar donde degüellan *la expiacion por* el pecado, y el holocausto en el lugar del santuario, porque [p]como *la expiacion por* el pecado, *así tambien la expiacion por* la culpa es del sacerdote: [q]santidad de santidades es.

14 Y tomará el sacerdote de la sangre de la *expiacion por* la culpa, y pondrá el sacerdote sobre la [r]ternilla de la oreja derecha del que se limpia, y sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el pulgar de su pié derecho.

15 Asimismo tomará el sacerdote

[b] Núm. 19. 6.
[c] Heb. 9. 19.
[d] Sal. 51. 7.
[e] Heb. 9. 13.
[f] 2 Reyes 5. 10, 14.
[g] Cap. 13. 6.
[h] Cap. 11. 25.
[i] Núm. 12. 15.
[k] Mat. 8. 4. Mar. 1. 44. Luc. 5. 14.
[l] Cap. 2. 1. Núm. 15. 4, 15.
[m] Cap. 5. 2, 18. y 6. 6, 7.
[n] Ex. 29. 24.
[o] Ex. 29. 11. Cap. 1. 5, 11. y 4. 4, 24.
[p] Cap. 7. 7.
[q] Cap. 2. 3. y 7. 6. y 21. 22.
[r] Ex. 29. 20. Cap. 8. 23.

del log de aceite, y echará sobre la palma de su mano izquierda;

16 Y mojará su dedo derecho en el aceite, que tiene en su mano izquierda, y esparcirá del aceite con su dedo siete veces delante de Jehová:

17 Y de lo que quedare del aceite que tiene en su mano, pondrá el sacerdote sobre la ternilla de la oreja derecha del que se limpia, y sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el pulgar de su pié derecho sobre la sangre de la expiacion por la culpa:

18 Y lo que quedare del aceite que tiene en su mano, pondrá sobre la cabeza del que se limpia, [s]y *así* le reconciliará el sacerdote delante de Jehová.

19 Y hará el sacerdote [t]la expiacion y limpiará al que se limpia de su inmundicia, y despues degollará el holocausto:

20 Y hará subir el sacerdote el holocausto, y el presente sobre el altar, y *así* le reconciliará el sacerdote, y será limpio.

21 ¶ Mas [u]si fuere pobre, que no alcanzare su mano, entónces tomará un cordero para *expiacion por* la culpa para la mecedura para reconciliarse; y una décima de flor de harina amasada con aceite para presente, y un log de aceite;

22 [w]Y dos tórtolas, ó dos palominos, lo que alcanzare su mano; y el uno será para expiacion por el pecado, y el otro para holocausto:

23 [x]Las cuales cosas traerá al octavo dia de su purificacion al sacerdote á la puerta del tabernáculo del testimonio delante de Jehová.

24 [y]Y el sacerdote tomará el cordero de la expiacion por la culpa, y el log de aceite, y mecerlo ha el sacerdote con mecedura delante de Jehová.

25 Y degollará el cordero de *la expiacion por* la culpa, [z]y tomará el sacerdote de la sangre de *la expiacion por* la culpa, y pondrá sobre la ternilla de la oreja derecha del que se limpia, y sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el pulgar de su pié derecho.

26 Y el sacerdote echará del

[s] Cap. 4. 26.
[t] Cap. 5. 1, 6. y 12. 7.
[u] Cap. 5. 7. y 12. 8.
[w] Cap. 12. 8. y 15. 14, 15.
[x] Ver. 10, 11.
[y] Ver. 12.
[z] Ver. 14.

aceite sobre la palma de su mano izquierda.

27 Y esparcirá el sacerdote con su dedo derecho del aceite, que tiene en su mano izquierda siete veces delante de Jehová.

28 Y el sacerdote pondrá del aceite, que tiene en su mano sobre la ternilla de la oreja derecha del que se limpia, y sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el pulgar de su pié derecho en el lugar de la sangre de *la expiacion por* la culpa.

29 Y lo que sobrare del aceite que el sacerdote tiene en su mano, ponerlo ha sobre la cabeza del que se limpia para reconciliarle delante de Jehová.

30 Asimismo ofrecerá la una de [a]las tórtolas, ó de los palominos, lo que alcanzare su mano.

[a] Ver 22. Cap. 15. 15.

31 El uno de lo que alcanzare su mano, expiacion por el pecado, y el otro en holocausto allende del presente, y *así* reconciliará el sacerdote al que se ha de limpiar delante de Jehová.

32 Esta *es* la ley del que hubiere tenido llaga de lepra, cuya mano no alcanzare [b]para limpiarse.

[b] Ver. 10.

33 ¶ Y habló Jehová á Moises y á Aaron, diciendo:

34 [c]Cuando hubiereis entrado en la tierra de Canaan, la cual yo os doy en posesion, y *yo* pusiere llaga de lepra en *alguna* casa de la tierra de vuestra posesion,

[c] Gén. 17. 8. Núm. 32. 22. Deut. 7. 1. y 32. 49.

35 Vendrá aquel cuya fuere la casa, y dará aviso al sacerdote, diciendo: Como [d]llaga ha aparecido en mi casa.

[d] Sal. 91. 10. Prov. 3. 33. Zac. 5. 4.

36 Entónces mandará el sacerdote, y limpiarán la casa ántes que el sacerdote entre á mirar la llaga, porque no sea contaminado todo lo que estuviere en la casa: y despues el sacerdote entrará á mirar la casa:

37 Y mirará la llaga; y si parecieren llagas en las paredes de la casa verdes, profundas, ó bermejas, las cuales parecieren más hondas que la *haz de la* pared,

38 El sacerdote saldrá de la casa á la puerta de la casa, y cerrará la casa por siete dias.

39 Y al séptimo dia volverá el sacerdote, y mirará: y si la llaga hubiere crecido en las paredes de la casa,

40 Entónces mandará el sacerdote, y arrancarán las piedras en las cuales estuviere la llaga, y echarlas han fuera de la ciudad en el lugar inmundo:

41 Y hará descortezar la casa por de dentro al derredor, y el polvo, que descortezaren, derramarán fuera de la ciudad en el lugar inmundo.

42 Y tomarán otras piedras, y ponerlas han en el lugar de las piedras, y tomarán otra tierra y embarrarán la casa.

43 Y si la llaga volviere á reverdecer en aquella casa, despues que hizo arrancar las piedras, y descortezar la casa, y despues que fué embarrada,

44 Entónces el sacerdote entrará, y mirará, y si pareciere haberse extendido la llaga en la casa, lepra [e]roedora está en la *tal* casa; inmunda es.

[e] Cap. 13. 51 Zac. 5. 4.

45 Entónces derribará la casa, sus piedras, y sus maderos, y todo el polvo de la casa; y sacarlo ha *todo* fuera de la ciudad á el lugar inmundo.

46 Y cualquiera que entrare en la *tal* casa en todos los dias que la mandó cerrar, será inmundo hasta la tarde.

47 Y el que durmiere en la *tal* casa, lavará sus vestidos. Y el que comiere en la *tal* casa lavará sus vestidos.

48 ¶ Mas si entrare el sacerdote, y mirare, y viere que la llaga no se ha extendido en la casa despues que fué embarrada, el sacerdote dará la casa por limpia, porque la llaga sanó.

49 Y [f]tomará para limpiar la casa dos avecillas, y palo de cedro, y grana, é hisopo;

[f] Ver. 4.

50 Y degollará la una avecilla en un vaso de barro sobre aguas vivas;

51 Y tomará el palo de cedro, y el hisopo, y la grana, y el avecilla viva, y mojarlo ha *todo* en la sangre de la avecilla muerta y en las

aguas vivas, y rociará la casa siete
veces:
52 Y limpiará la casa con la sangre del avecilla, y con las aguas vivas, y con el avecilla viva, y el palo de cedro, y el hisopo, y la grana.
53 Y soltará la avecilla viva fuera
de la ciudad sobre la haz del campo,
g Ver. 20. po, y *así* [g]reconciliará la casa, y
será limpia.
54 Esta *es* la ley de toda plaga
h Cap. 13. 30. de lepra, y de la [h]tiña,
i Cap. 13. 47. 55 Y de la [i]lepra del vestido, [k]y
k Ver. 34. de la casa,
l Cap. 13. 2. 56 Y [l]de la hinchazon, y de la
postilla, y de la mancha blanca;
m Deut. 24. 8. Eze. 44. 23. 57 Para [m]enseñar cuando es in-
mundo, y cuando es limpio: Esta
es la ley de la lepra.

CAPITULO XV.

Declara Dios por inmundo al hombre que padeciere flujo de simiente, y á todo lo que tocare, y al que tocare lo que él hubiere tocado. II. Su expiacion si sanare. III. La inmundicia del que saliere su simiente en cualquiera otra manera que sea, y su expiacion, y de la muger con quien hubiere tenido ayuntamiento. IV. La inmundicia de la muger que padece su costumbre, ó de otra manera flujo de sangre, y su expiacion despues de haberle cesado el flujo.

Y HABLÓ Jehová á Moises y á Aaron, diciendo:
a Cap. 22. 4. Núm. 5. 2. 2 Sam. 3. 29. Mat. 9. 20. Már. 5. 25. Lúc. 8. 43. 2 Habládá los hijos de Israel y
decídles: [a]Cualquier varon, cuan-
do su simiente manare de su carne,
será inmundo.
3 Y esta será su inmundicia en su flujo: Si su carne distiló por causa de su flujo, ó si su carne se cerró por causa de su flujo, él será inmundo.
4 Toda cama en que se acostare el que tuviere flujo, será inmunda: y toda cosa sobre que se sentare, será inmunda.
5 Y cualquiera que tocare á su
b Cap. 11. 25. y 17. 15. cama, lavará sus vestidos, [b]y á sí
se lavará con agua, y será inmun-
do hasta la tarde.
6 Y el que se sentare sobre aquello en que se hubiere sentado el que tiene flujo, lavará sus vestidos: y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.
7 Item, el que tocare la carne del que tiene flujo, lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.
8 Item, si el que tiene flujo, escupiere sobre el limpio, lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.
9 Item, toda cabalgadura sobre que cabalgare el que tuviere flujo, será inmunda.
10 Item, cualquiera que tocare cualquiera cosa que estuviere debajo de él, será inmundo hasta la tarde: y el que lo llevare, lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.
11 Item, todo aquel á quien tocare el que tiene flujo, y no lavare con agua sus manos, lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.
12 Item, el [c]vaso de barro en que c Cap. 6. 28. y 11. 32, 33.
tocare el que tiene flujo, será que-
brado, y todo vaso de madera será
lavado con agua.
13 ¶ Y cuando se hubiere lim-
piado de su flujo el que tiene flujo,
[d]contarse ha siete dias desde su d Ver. 28. Cap. 14. 8.
purificacion, y lavará sus vestidos,
y lavará su carne en aguas vivas,
y será limpio.
14 Y el octavo dia tomarse ha
[e]dos tórtolas, ó dos palominos, y e Cap. 14. 22, 23.
vendrá delante de Jehová á la
puerta del tabernáculo del testi-
monio, y darlos ha al sacerdote:
15 Y el sacerdote los hará, [f]el f Cap. 14. 30, 31.
uno expiacion, y el otro holocaus-
to: [g]y el sacerdote le reconciliará g Cap. 14. 19, 31.
de su flujo delante de Jehová.
16 ¶ Item, [h]el hombre, cuando sa- h Cap. 22. 4. Deut. 23. 10.
liere de él derramadura de simiente,
lavará en aguas toda su carne, y
será inmundo hasta la tarde.
17 Y todo vestido, ó toda piel sobre la cual hubiere de la derramadura de la simiente, se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.
18 Y la mujer con la cual el
varon tuviere ayuntamiento de si-
miente, *ámbos* se lavarán con agua,
y serán [i]inmundos hasta la tarde. i 1 Sam. 21. 4.
19 ¶ Item, [k]la mujer cuando tu- k Cap. 12. 2.
viere flujo de sangre, y *que* su
flujo fuere en su carne, siete dias
estará en su apartamiento; y cual-
quiera que tocare en ella, será in-
mundo hasta la tarde.

20 Y todo aquello sobre que ella se acostare en su apartamiento, será inmundo: y todo aquello sobre que se asentare, será inmundo.

21 Item, cualquiera que tocare á su cama, lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua: y será inmundo hasta la tarde.

22 Item, cualquiera que tocare cualquiera alhaja, sobre la cual ella se hubiere sentado, lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.

23 Item, si *alguna cosa estuviere* sobre la cama, ó sobre la silla en que ella se hubiere sentado, el que tocare en ella, será inmundo hasta la tarde.

24 Y [l]si alguno durmiere con ella, y que la inmundicia de ella fuere sobre él, él será inmundo por siete dias, y toda cama sobre que durmiere, será inmunda.

[l] Véase Cap. 20. 18.

25 Item, [m]la mujer, cuando manare el flujo de su sangre por muchos dias, fuera del tiempo de su costumbre, ó cuando tuviere flujo de sangre más de su costumbre, todo el tiempo del flujo de su inmundicia será como en los dias de su costumbre, inmunda.

[m] Mat. 9. 20. Már. 5. 25. Lúc. 8. 43.

26 Toda cama en que durmiere todo el tiempo de su flujo, le será como la cama de su costumbre: Y toda alhaja sobre que se sentare, será inmunda conforme á la inmundicia de su costumbre.

27 Cualquiera que tocare en ellas será inmundo: y lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será inmundo hasta la tarde.

28 Y [n]cuando fuere limpia de su flujo, contarse ha siete dias, y despues será limpia.

[n] Ver. 13.

29 Y el octavo dia tomarse ha dos tórtolas, ó dos palominos, y traerlos ha al sacerdote á la puerta del tabernáculo del testimonio:

30 Y el sacerdote hará el uno expiacion, y el otro holocausto, y reconciliarla ha el sacerdote delante de Jehová del flujo de su inmundicia.

31 Y [o]apartaréis los hijos de Israel de sus inmundicias, y no morirán por sus inmundicias, [p]ensuciando mi tabernáculo, que está entre ellos.

[o] Cap. 11. 47. Deut. 24. 8. Eze. 44. 23.
[p] Núm. 5. 3. y 19. 13, 20. Eze. 5. 11. y 23. 38.

32 [q]Esta es la ley del que tiene flujo *de simiente*, [r]y del que sale derramadura de simiente, para ser inmundo á causa de ella;

[q] Ver. 2. [r] Ver. 16.

33 [s]Y de la que padece su costumbre: y del que padeciere su flujo, sea macho, [t]ó sea hembra: [u]y del hombre que durmiere con *mujer* inmunda.

[s] Ver. 19. [t] Ver. 25. [u] Ver. 24.

CAPITULO XVI.

Señala Dios al sumo sacerdote el tiempo y condiciones con que entrará en el lugar santísimo para no morir entrando en el otramente, y la forma como entónces se expiará primero á sí, despues á todo el santuario y al altar. II. Item, la expiacion de todo el pueblo en dos machos de cabrío, uno que lleve sus pecados al desierto, y otro que sea ofrecido en el tabernáculo por expiacion. III. Instituye la fiesta de estas expiaciones.

Y HABLÓ Jehová á Moises, despues que [a]murieron los dos hijos de Aaron, cuando se llegaron delante de Jehová, y murieron.

[a] Cap. 10. 1, 2.

2 Y Jehová dijo á Moises: Dí á Aaron tu hermano, que no [b]entre en todo tiempo en el santuario del velo á dentro delante de la cubierta, que *está* sobre el arca, porque no muera: [c]porque *yo* apareceré en la nube sobre la cubierta.

[b] Ex. 30. 10. Cap. 23. 27. Heb. 9. 7. y 10. 19.
[c] Ex. 25. 22. y 40. 34. 1 Reyes 8. 10, 11, 12.

3 Con esto [d]entrará Aaron en el santuario: [e]con *un* novillo hijo de vaca por expiacion, y *un* carnero en holocausto.

[d] Heb. 9. 7, 12. 24, 25.
[e] Cap. 4. 3.

4 La túnica [f]santa de lino se vestirá, y sobre su carne tendrá pañetes de lino, y ceñirse ha el cinto de lino, y con la mitra de lino se cubrirá, *que* son las santas vestiduras: y [g]lavará su carne con agua, y vestirlas ha.

[f] Ex. 28. 39, 42, 43. Cap. 6. 10. Eze. 44. 17, 18.
[g] Ex. 30. 20. Cap. 8. 6, 7.

5 Y de [h]la congregacion de los hijos de Israel tomará dos machos de las cabras para expiacion, y un carnero para holocausto.

[h] Véase Cap. 4. 14. Núm. 29. 11 2 Crón. 29. 21. Esd. 6. 17. Eze. 45. 22, 23.

6 Y hará llegar Aaron el novillo de la expiacion que *era* suyo, y [i]hará la reconciliacion por sí y por su casa.

[i] Cap. 9. 7. Heb. 5. 2. y 7. 27, 28. y 9. 7.

7 ¶ Despues tomará los dos machos cabríos, y presentarlos ha delante de Jehová á la puerta del tabernáculo del testimonio.

8 Y echará suertes Aaron sobre los dos machos de cabrío, la una suerte por Jehová, y la otra suerte por Azazel.

9 Y hará llegar Aaron el macho

cabrío sobre el cual cayere la suerte por Jehová, y hacerlo ha *por* expiacion.

10 Y el macho de cabrío, sobre el cual cayere la suerte por Azazel, presentará vivo delante de Jehová, para hacer [k]la reconciliacion sobre él, para enviarlo á Azazel al desierto.

[k] 1 Juan 2. 2.

11 Y hará llegar Aaron el novillo que *era* suyo *para* expiacion, y hará la reconciliacion por sí y por su casa, y degollará el novillo, que *era* suyo, *por* expiacion.

12 Despues tomará [l]el incensario lleno de brasas de fuego del altar de delante de Jehová, y sus puños llenos del [m]perfume aromático molido, y meterlo ha del velo á dentro.

[l] Cap. 10. 1. Núm. 16. 18, 46. Rev. 8. 5.
[m] Ex. 30. 34.

13 [n]Y pondrá el perfume sobre el fuego delante de Jehová, y la nube del perfume cubrirá la [o]cubierta, que está sobre el testimonio, y no morirá.

[n] Ex. 30. 1, 7, 8. Núm. 16. 7, 18, 46. Rev. 8. 3, 4.
[o] Ex. 25. 21.

14 Despues [p]tomará de la sangre del novillo, y [q]esparcirá con su dedo hácia la cubierta hácia el oriente: hácia la cubierta esparcirá de aquella sangre siete veces con su dedo.

[p] Cap. 4. 5. Heb. 9. 13, 25. y 10. 4.
[q] Cap. 4. 6.

15 [r]Despues degollará el macho cabrío, que era del pueblo, *para* expiacion, y meterá la sangre de él del velo [s]adentro: y hará de su sangre, como hizo de la sangre del novillo, y esparcirá sobre la cubierta, y delante de la cubierta.

[r] Heb. 2. 17. y 5. 2. y 9. 7, 28.
[s] Ver. 2. Heb. 6. 19. y 9. 3, 7, 12.

16 Y [t]limpiará el santuario de las inmundicias de los hijos de Israel, y de sus rebeliones, y de todos sus pecados: de la misma manera hará tambien al tabernáculo del testimonio; el cual mora entre ellos, entre sus inmundicias.

[t] Véase Ex. 29. 36. Eze. 45. 18. Heb. 9. 22, 23.

17 [u]Y ningun hombre estará en el tabernáculo del testimonio, cuando él entrare á hacer la reconciliacion en el santuario, hasta que él salga, y haya hecho la reconciliacion por sí, y por su casa, y por toda la congregacion de Israel.

[u] Véase Ex. 34. 3. Lúc. 1. 10.

18 Y saldrá al altar, que *está* delante de Jehová, y [x]expiarlo ha, y tomará de la sangre del novillo, y de la sangre del macho de cabrío, y pondrá sobre los cuernos del altar al derredor.

[x] Ex. 30. 10. Cap. 4. 7, 18. Heb. 9. 22, 23.

19 Y esparcirá sobre él de la sangre con su dedo siete veces, y limpiarlo ha, y [y]santificarlo ha de las inmundicias de los hijos de Israel.

[y] Eze. 43. 20.

20 Y cuando hubiere acabado de [z]expiar el santuario, y el tabernáculo del testimonio, y el altar, hará llegar el macho cabrío vivo.

[z] Ver. 16. Eze. 45. 20.

21 Y pondrá Aaron ambas sus manos sobre la cabeza del macho de cabrío vivo, y confesará sobre él todas las iniquidades de los hijos de Israel, y todas sus rebeliones, y todos sus pecados, y [a]ponerlos ha sobre la cabeza del macho cabrío, y enviarlo ha al desierto por mano de *algun* varon aparejado *para esto.*

[a] Isa. 53. 6.

22 Y aquel macho de cabrío [b]llevará sobre sí todas las iniquidades de ellos á tierra inhabitable, y enviará el macho cabrío al desierto.

[b] Isa. 53. 11, 12. Juan 1. 29. Heb. 9. 28. 1 Ped. 2. 24.

23 Despues vendrá Aaron al tabernáculo del testimonio, [c]y desnudarse ha las vestiduras de lino, que habia vestido para entrar en el santuario, y ponerlas ha allí.

[c] Eze. 42. 14. y 44. 19.

24 Y lavará su carne con agua en el lugar del santuario, y vestirse ha sus vestidos: despues saldrá, [d]y hará su holocausto, y el holocausto del pueblo, y hará la reconciliacion por sí y por el pueblo.

[d] Ver. 3, 5.

25 Y del [e]sebo de la expiacion hará perfume sobre el altar.

[e] Cap. 4. 10.

26 Y el que hubiere llevado el macho de cabrío á Azazel, lavará sus vestidos, [f]y su carne lavará con agua, y despues entrará en el real.

[f] Cap. 15. 5.

27 [g]Y sacará fuera del real el novillo *de la expiacion por* el pecado, y el macho cabrío de *la expiacion por* la culpa, la sangre de los cuales fué metida para hacer la expiacion en el santuario: y quemarán en el fuego sus pellejos, y sus carnes, y su estiércol:

[g] Cap. 4. 12, 21. y 6. 30. Heb. 13. 11.

28 Y el que lo quemare, lavará sus vestidos, y su carne lavará con agua, y despues entrará en el real.

29 ¶ *Esto* tendréis por estatuto perpetuo: [h]En el mes séptimo á los diez del mes afligiréis vuestras personas, y ninguna obra haréis, el natural ni el extrangero, que peregrina entre vosotros;

[h] Ex. 30. 10. Cap. 23. 27. Núm. 29. 7. Isa. 58. 3, 5. Dan. 10. 3, 12.

30 Porque en este dia os reconci-

liará para [i]limpiaros: y seréis limpios de todos vuestros pecados delante de Jehová.

31 [k]Sábado de holganza *será* á vosotros, y afligiréis vuestras personas por estatuto perpetuo.

32 [l]Y hará la reconciliacion el sacerdote que fuere ungido, y cuya mano hubiere sido [m]llena para ser sacerdote en lugar de su padre, y [n]vestirse ha las vestiduras de lino, las vestiduras santas.

33 Y [o]expiará el santo santuario, y el tabernáculo del testimonio: expiará tambien el altar, y los sacerdotes, y á todo el pueblo de la congregacion expiará.

34 [p]Y esto tendréis por estatuto perpetuo para expiar los hijos de Israel de todos sus pecados [q]una vez en el año. Y Moises lo hizo como Jehová le mandó.

[i] Sal. 51. 2. Jer. 33. 8. Efes. 5. 26. Heb. 9. 13, 14. y 10. 1, 2. 1 Juan 1. 7, 9.
[k] Cap. 23. 32.
[l] Cap. 4. 3, 5, 16.
[m] Ex. 29. 29, 30. Núm. 20. 26, 28.
[n] Ver. 4.
[o] Ver. 6, 16, 17, 18, 24.
[p] Cap. 23. 31. Núm. 29. 7.
[q] Ex. 30. 10. Heb. 9. 7, 25.

CAPITULO XVII.

Ley que ninguno de todo el pueblo de Dios haga sacrificio en otra parte que en el tabernáculo, y por mano de los legítimos sacerdotes. II. Repítese la ley en que se vedó comer sangre, y da las causas por qué. III. Item, que nadie coma carne mortecina, ni despedazada ó arrastrada de bestias fieras.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á Aaron, y á sus hijos, y á todos los hijos de Israel, y díles: Esto *es* lo que ha mandado Jehová, diciendo:

3 Cualquier varon de la casa de Israel, [a]que degollare buey, ó cordero, ó cabra en el real, ó fuera del real,

4 [b]Y no lo trajere á la puerta del tabernáculo del testimonio para ofrecer ofrenda á Jehová delante del tabernáculo de Jehová, sangre será [c]imputada al tal varon: sangre derramó; el tal varon [d]será cortado de entre su pueblo:

5 Porque traigan los hijos de Israel sus sacrificios [e]que sacrificaren sobre la haz del campo, porque los traigan á Jehová á la puerta del tabernáculo del testimonio al sacerdote, y sacrifiquen sacrificios de paces ellos á Jehová.

6 Y el sacerdote [f]esparza la sangre sobre el altar de Jehová á la puerta del tabernáculo del testimonio, y [g]haga perfume del sebo en olor de holganza á Jehová.

7 Y nunca más sacrificarán sus sacrificios [h]á los demonios, tras los cuales [i]fornican: esto tendrán por estatuto perpetuo por sus edades.

[a] Véase Deut. 12. 5, 15, 21.
[b] Deut. 12. 5, 6, 13, 14.
[c] Rom. 5. 13.
[d] Gén. 17. 14.
[e] Gén. 21. 33. y 22. 2. y 31. 54. Deut. 12. 2. 1 Reyes 14. 23. 2 Reyes 16. 4. y 17. 10. 2 Cron. 28. 4. Eze. 20. 28. y 22. 9.
[f] Cap. 3. 2.
[g] Ex. 29. 18. Cap. 3. 5, 11, 16. y 4. 31. Núm. 18. 17.

8 Item, decirles has: Cualquier varon de la casa de Israel, ó de los extrangeros, que peregrinan entre vosotros, [k]que ofreciere holocausto, ó sacrificio,

9 Y no lo [l]trajere á la puerta del tabernáculo del testimonio, para hacerlo á Jehová, el tal varon tambien, será cortado de sus pueblos.

10 ¶ Item, [m]cualquier varon de la casa de Israel, y de los extrangeros que peregrinan entre ellos, que comiere alguna sangre, [n]*yo* pondré mi rostro contra la persona, que comiere sangre, y *yo* la cortaré de entre su pueblo.

11 [o]Porque el alma de la carne en la sangre *está*: y yo os la he dado [p]para expiar vuestras personas sobre el altar: por lo cual [q]la misma sangre expiará la persona:

12 Por tanto he dicho á los hijos de Israel: Ninguna persona de vosotros comerá sangre, ni el extrangero, que peregrina entre vosotros comerá sangre.

13 Y cualquier varon de los hijos de Israel, y de los extrangeros, que peregrinan entre ellos que tomare [r]caza de animal, ó de ave, que *sea* de comer, [s]derramará su sangre, y [t]cubrirla ha con tierra.

14 [u]Porque el alma de toda carne en su sangre *está* su alma: por tanto he dicho á los hijos de Israel: No comeréis la sangre de ninguna carne, porque el alma de toda carne *es* su sangre: cualquiera que la comiere, será cortado.

15 ¶ [x]Item, cualquiera persona que comiere *cosa* mortecina, ó despedazada, así de los naturales como de los extrangeros, [y]lavará sus vestidos, [z]y á sí se lavará con agua, y será inmunda hasta la tarde, y limpiarse ha.

16 Y si no lavare, ni lavare su carne, [a]llevará su iniquidad.

[h] Deut. 32. 17. 2 Cron. 11. 15. Sal. 106. 37. 1 Cor. 10. 20. Rev. 9. 20.
[i] Ex. 34. 15. Cap. 20. 5. Deut. 31. 16. Eze. 23. 8.
[k] Cap. 1. 2, 3.
[l] Ver. 4.
[m] Gén. 9. 4. Cap. 3. 17. y 7. 26, 27. y 19. 26. Deut. 12. 16, 23. y 15. 23. 1 Sam. 14. 33. Eze. 44. 7.
[n] Cap. 20. 3, 5, 6. y 26. 17. Jer. 44. 11. Eze. 14. 8. y 15. 7.
[o] Ver. 14.
[p] Mat. 26. 28. Már. 14. 24. Rom. 3. 25. y 5. 9. Efes. 1. 7. Col. 1. 14, 20. Heb. 13. 12. 1 Ped. 1. 2. 1 Juan 1. 7. Rev. 1. 5.
[q] Heb. 9. 22.
[r] Cap. 7. 26.
[s] Deut. 12. 16, 24. y 15. 23.
[t] Eze. 24. 7.
[u] Ver. 11, 12. Gén. 9. 4. Deut. 12. 23.
[x] Ex. 22. 31. Cap. 22. 8. Deut. 14. 21. Eze. 4. 14. y 44. 31.
[y] Cap. 11. 25.
[z] Cap. 15. 5.
[a] Cap. 5. 1. y 7. 18. y 19. 8. Núm. 19. 20.

CAPITULO XVIII.

Veda Dios á su pueblo las costumbres de los Egipcios de entre los cuales salen, y las de los Cananeos entre los cuales han de habitar, y encárgales de nuevo la observancia de sus leyes. II. Pone ciertas adicciones ó apéndices al séptimo mandamiento declarando algunos ayuntamientos ilícitos.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, y díles: [a]Yo *soy* Jehová vuestro Dios:

3 No haréis [b]como hacen en la tierra de Egipto, en la cual morasteis: ni haréis [c]como hacen en la tierra de Canaan, en la cual yo os meto: ni andaréis en sus estatutos.

4 [d]Mis derechos haréis, y mis estatutos guardaréis andando en ellos: yo *soy* Jehová vuestro Dios.

5 Por tanto mis estatutos y mis derechos guardaréis, [e]los cuales haciendo el hombre, vivirá en ellos: [f]Yo Jehová.

6 ¶ Ningun varon se allegue á ninguna cercana de su carne, para descubrir las vergüenzas: yo Jehová.

7 [g]Las vergüenzas de tu padre, ó las vergüenzas de tu madre no descubrirás: tu madre es; no descubrirás sus vergüenzas.

8 [h]Las vergüenzas de la mujer de tu padre no descubrirás; las vergüenzas de tu padre son.

9 [i]Las vergüenzas de tu hermana, hija de tu padre, ó hija de tu madre, nacida en casa, ó nacida fuera, no descubrirás sus vergüenzas.

10 Las vergüenzas de la hija de tu hijo, ó de la hija de tu hija, no descubrirás sus vergüenzas, porque tus vergüenzas son.

11 Las vergüenzas de la hija de la mujer de tu padre, engendrada de tu padre, tu hermana es, no descubrirás sus vergüenzas.

12 [k]Las vergüenzas de la hermana de tu padre no descubrirás: parienta de tu padre es.

13 Las vergüenzas de la hermana de tu madre no descubrirás, porque parienta de tu madre es.

14 [l]Las vergüenzas del hermano de tu padre no descubrirás, no llegarás á su mujer: mujer del hermano de tu padre es.

15 Las vergüenzas de tu nuera [m]no descubrirás: mujer es de tu hijo, no descubrirás sus vergüenzas.

16 Las vergüenzas de la mujer de tu hermano [n]no descubrirás: vergüenzas son de tu hermano.

17 Las vergüenzas de la mujer y de su hija [o]no descubrirás: no tomarás la hija de su hijo, ni la hija de su hija para descubrir sus vergüenzas: parientas son, maldad es.

[a] Ver. 4. Ex. 6. 7. Cap. 11. 44. y 19. 4. 10, 34. y 20. 7. Eze. 20. 5, 7, 19, 20.
[b] Eze. 20. 7, 8. y 23. 8.
[c] Ex. 23. 24. Cap. 20. 23. Deut. 12. 4, 30, 31.
[d] Deut. 4. 1, 2 y 6. 1. Eze. 20. 19.
[e] Eze. 20. 11, 13, 21. Lúc. 10. 28. Rom. 10. 5. Gal. 3. 12.
[f] Ex. 6. 2, 6, 29. Mal. 3. 6.
[g] Cap. 20. 11.
[h] Gén. 49. 4. Cap. 20. 11. Deut. 22. 30, y 27. 20. Eze. 22. 10. Am. 2. 7. 1 Cor. 5. 1.
[i] Cap. 20. 17. 2 Sam. 13. 12. Eze. 22. 11.
[k] Cap. 20. 19.
[l] Cap. 20. 20.
[m] Gén. 38. 18, 26. Cap. 20. 12. Eze. 22. 11.
[n] Cap. 20. 21. Mat. 14. 4. Véase Deut. 25. 5. Mat. 22. 24. Már. 12. 19.

18 Item, mujer con su hermana [p]por concubina no tomarás para descubrir sus vergüenzas delante de ella en su vida.

19 [q]Item, á la mujer en el apartamiento de su inmundicia, no llegarás para descubrir sus vergüenzas.

20 Item, á la mujer de tu prójimo [r]no darás tu acostamiento en simiente, contaminándote en ella.

21 Item, no des de tu simiente para hacer [s]pasar á [t]Moloc: ni [u]contamines el nombre de tu Dios. Yo Jehová.

22 Item, con macho [x]no te echarás como con mujer: abominacion es.

23 [y]Item, con ningun animal tendrás ayuntamiento ensuciándote con él: ni mujer se pondrá delante de animal para ayuntarse con él: [z]mezcla es.

24 En ninguna de estas cosas os [a]ensuciaréis: [b]porque en todas estas cosas se han ensuciado las gentes, que yo echo de delante de vosotros.

25 Y [c]la tierra fué contaminada, y *yo* [d]visité su maldad sobre ella; y la tierra [e]vomitó á sus moradores.

26 [f]Guardád pues vosotros mis estatutos, y mis derechos, y no hagáis *ninguna* de todas estas abominaciones, el natural ni el extrangero, que peregrina entre vosotros.

27 Porque todas estas abominaciones hicieron los hombres de la tierra, que *fueron* ántes de vosotros, y la tierra fué contaminada.

28 Y [g]la tierra no os vomitará, por haberla contaminado, como vomitó á la gente, que fué ántes de vosotros.

29 Porque cualquiera que hiciere *alguna* de todas estas abominaciones, las personas que *tal* hicieren, serán cortadas de entre su pueblo.

30 Guardád pues mi observancia [h]no haciendo *algo* de las leyes de las abominaciones, que fueron hechas

[o] Cap. 20. 14.
[p] 1 Sam. 1. 6, 8.
[q] Cap. 20. 18. Eze. 18. 6. y 22. 10.
[r] Ex. 20. 14. Cap. 20. 10. Deut. 5. 18. y 22. 22. Prov. 6. 29, 32. Mal. 3. 5. Mat. 5. 27. Rom. 2. 22. 1 Cor. 6. 9. Heb. 13. 4.
[s] Cap. 20. 2. 2 Reyes 16. 3. y 21. 6. y 23. 10. Jer. 19. 5. Eze. 20. 31. y 23. 37, 39.
[t] 1 Reyes 11. 7, 33. Act. 7. 43, *Moloc.*
[u] Cap. 19. 12. y 20. 3. y 21. 6. y 22. 2, 32. Eze. 36. 20, etc. Mal. 1. 12.
[x] Cap. 20. 13. Rom. 1. 27. 1 Cor. 6. 9. 1 Tim. 1. 10.
[y] Ex. 22. 19. Cap. 20. 15, 16.
[z] Cap. 20. 12.
[a] Ver. 30. Mat. 15. 18, 19, 20. Már. 7. 21, 22, 23. 1 Cor. 3. 17.
[b] Cap. 20. 23. Deut. 18. 12.
[c] Núm. 35. 34. Jer. 2. 7. y 16. 18. Eze. 36. 17.
[d] Sal. 89. 32. Isa. 26. 21. Jer. 5. 9, 29. y 9. 9. y 14. 10. y 23. 2. Os. 2. 13. y 8. 13. y 9. 9.
[e] Ver. 28.
[f] Ver. 5, 30. Cap. 20. 22, 23.
[g] Cap. 20. 22. Jer. 9. 19. Eze. 36. 13, 17.
[h] Ver. 3, 26. Cap. 20. 23. Deut. 18. 9.

ántes de vosotros, y no os [i]ensucieis en ellas: [k]Yo Jehová, vuestro Dios.

CAPITULO XIX.

Encomienda la santidad. Repite algunos mandamientos del decálogo. Añade á otros especiales declaraciones. Mezcla algunas leyes ceremoniales.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á toda la congregacion de los hijos de Israel, y díles: [a]Santos seréis, porque santo *soy* yo, Jehová vuestro Dios.

3 [b]Cada uno temerá á su madre, y á su padre; y mis sábados [c]guardaréis: Yo Jehová vuestro Dios.

4 [d]No os volveréis á los ídolos, [e]ni haréis para vosotros dioses de fundicion: Yo Jehová vuestro Dios.

5 Y [f]cuando sacrificaréis sacrificio de paces á Jehová, de vuestra voluntad lo sacrificaréis.

6 El dia que lo sacrificaréis, será comido, y el dia siguiente: y lo que quedare para el tercero dia, será quemado en el fuego.

7 Y si se comiere el dia tercero, será abominacion: no será acepto.

8 Y el que lo comiere, llevará su delito, por cuanto profanó la santidad de Jehová: y la tal persona será cortada de sus pueblos.

9 [g]Cuando segareis la siega de vuestra tierra, no acabarás de segar el rincon de tu haza, ni espigarás tu segada.

10 Item, no rebuscarás tu viña, ni cogerás los granos de tu viña: para el pobre y para el extrangero los dejarás: Yo Jehová, vuestro Dios.

11 [h]No hurtaréis: y no negaréis: [i]y no mentiréis ninguno á su prójimo.

12 Y no [k]juraréis en mi nombre con mentira: [l]ni ensuciarás el nombre de tu Dios: Yo Jehová.

13 [m]No oprimirás á tu prójimo, ni robarás. No se detendrá el [n]trabajo del jornalero en tu casa hasta la mañana.

14 No maldigas al sordo, y delante del ciego [o]no pongas tropezon, mas habrás [p]temor de tu Dios: Yo Jehová.

15 [q]No harás injusticia en el juicio: no tendrás respeto al pobre, ni honrarás la faz del grande: con justicia juzgarás á tu prójimo.

16 [r]No andarás chismeando en tus pueblos. No te [s]pondrás contra la sangre de tu prójimo: Yo Jehová.

17 [t]No aborrecerás á tu hermano en tu corazon: reprendiendo [u]reprenderás á tu prójimo, y no consentirás sobre el pecado.

18 [x]No te vengarás, ni guardarás *la injuria* á los hijos de tu pueblo; [y]mas amarás á tu prójimo, como á tí mismo: Yo Jehová.

19 Mis estatutos guardaréis. A tu animal no harás ayuntar para misturas. Tú haza no [z]sembrarás de misturas: y vestido de misturas de diversas cosas, [a]no subirá sobre tí.

20 Item, el varon cuando se juntare con muger de ayuntamiento de simiente, y ella fuere sierva desposada á alguno, y no fuere rescatada, ni le hubiere sido dada libertad, serán azotados: no morirán: por cuanto *ella* no es libre.

21 Y [b]traerá *en expiacion* por su culpa á Jehová á la puerta del tabernáculo del testimonio *un* carnero por expiacion:

22 Y el sacerdote le reconciliará con el carnero de la expiacion delante de Jehová, por su pecado que pecó; y perdonarle ha su pecado, que pecó.

23 Item, cuando hubiereis entrado en la tierra, y plantareis todo árbol de comer, circuncidaréis su prepucio de su fruto: tres años os será incircunciso: su fruto no se comerá:

24 Y al cuarto año todo su fruto será santidad de [c]loores á Jehová.

25 Y al quinto año comeréis el fruto de él, para que os haga crecer su fruto: Yo Jehová vuestro Dios.

26 [d]No comeréis con sangre. [e]No seréis agoreros: ni adivinaréis.

27 [f]No trasquilaréis en derredor los rincones de vuestra cabeza: ni dañarás la punta de tu barba.

28 Item, no [g]haréis rasguño en vuestra carne en la muerte de alguno: ni pondréis en vosotros escritura de señal: Yo Jehová.

29 [h]No contaminarás á tu hija

[i] Ver. 24.
[k] Ver. 2, 4.
[a] Cap. 11. 44. y 20. 7, 26. 1 Ped. 1. 16.
[b] Ex. 20. 12.
[c] Ex. 20. 8. y 31. 13.
[d] Ex. 20. 4. Cap. 26. 1. 1 Cor. 10. 14. 1 Juan 5. 21.
[e] Ex. 34. 17. Deut. 27. 15.
[f] Cap. 7. 16.
[g] Cap. 23. 22. Deut. 24. 19, 20. 21. Rut 2. 15, 16.
[h] Ex. 20. 15. y 22. 1, 7, 10-12. Deut. 5. 19.
[i] Cap. 6. 2. Efes. 4. 25. Col. 3. 9.
[k] Ex. 20. 7. Cap. 6. 3. Deut. 5. 11. Mat. 5. 33. Sant. 5. 12.
[l] Cap. 18. 21.
[m] Már. 10. 19. 1 Tes. 4. 6.
[n] Deut. 24. 14, 15. Mal. 3. 5. Sant. 5. 4.
[o] Deut. 27. 18. Rom. 14. 13.
[p] Ver. 32. Gén. 42. 18. Cap. 25. 17. Ecl. 5. 7. 1 Ped. 2. 17.
[q] Ex. 23. 2, 3. Deut. 1. 17. y 16. 19. y 27. 19. Sal. 82. 2. Prov. 24. 23. Sant. 2. 9.
[r] Ex. 23. 1. Sal. 15. 3. y 50. 20. Prov. 11. 13. y 20. 19. Eze. 22. 9.
[s] Ex. 23. 1, 7. 1 Reyes 21. 13. Mat. 26. 60, 61. y 27. 4.
[t] 1 Juan 2. 9, 11. y 3. 15.
[u] Mat. 18. 15. Lúc. 17. 3. Gal. 6. 1. Efes. 5. 11. 1 Tim. 5. 20. 2 Tim. 4. 2. Tit. 1. 13. y 2. 15.
[x] 2 Sam. 13. 22. Prov. 20. 22. Rom. 12. 17, 19. Gal. 5. 20. Efes. 4. 31. Sant. 5. 9. 1 Ped. 2. 1.
[y] Mat. 5. 43. y 22. 39. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Sant. 2. 8.
[z] Deut. 22. 9, 10.
[a] Deut. 22. 11.
[b] Cap. 5. 15. y 6. 6.
[c] Deut. 12. 17, 18. Prov. 3. 9.
[d] Cap. 17. 10, etc. Deut. 12. 23.
[e] Deut. 18. 10, 11, 14. 1 Sam. 15. 23. 2 Reyes 17. 17. y 21. 6. 2 Crón. 33. 6. Mal. 3. 5.
[f] Cap. 21. 5. Isa. 15. 2. Jer. 9. 26. y 48. 37.
[g] Cap. 21. 5. Deut. 14. 1. Jer. 16. 6. y 48. 37.
[h] Deut. 23. 17.

haciéndola fornicar, porque la tierra
no fornique, y se hincha de maldad.
[i] Ver. 3. Cap. 26. 2. 30 Mis sábados [i]guardaréis; y mi
[k] Ecl. 5. 1. santuario [k]tendréis en reverencia:
Yo Jehová.
[l] Ex. 22. 18. Cap. 20. 6, 27. Deut. 18. 10. 1 Sam. 28. 7. 1 Cron. 10. 13. Isa. 8. 19. Act. 16. 16. 31 [l]No os volváis á los encanta-
dores y á los adivinos: no *los* con-
sultéis ensuciándoos en ellos: Yo
Jehová, vuestro Dios.
[m] Prov. 20. 29. 1 Tim. 5. 1. 32 Delante de las canas te [m]le-
vantarás, y honrarás la faz del
[n] Ver. 14. viejo, y de tu Dios [n]habrás temor:
Yo Jehová.
[o] Ex. 22. 21. y 23. 9. 33 Item, [o]cuando peregrinare con-
tigo peregrino en vuestra tierra,
no le oprimiréis.
[p] Ex. 12. 48, 49. 34 [p]Como á un natural de voso-
tros tendréis al peregrino que pe-
[q] Deut. 10. 19. regrinare entre vosotros, [q]y ámale
como á tí mismo: porque peregri-
nos fuesteis en la tierra de Egipto:
Yo Jehová, vuestro Dios.
[r] Ver. 15. 35 [r]No hagáis injusticia en juicio,
en medida, ni en peso, ni en medida.
[s] Deut. 25. 13, 15. Prov. 11. 1. y 16. 11. y 20. 10. 36 [s]Balanzas justas, piedras jus-
tas, efa justa, é hin justo tendréis:
Yo Jehová, vuestro Dios, que os
saqué de la tierra de Egipto.
[t] Cap. 18. 4, 5. Deut. 4. 5, 6. y 5. 1. y 6. 25. 37 [t]Guardád pues todos mis esta-
tutos, y todos mis derechos, y ha-
cédlos: Yo Jehová.

CAPITULO XX.

Prohibe Dios so pena de muerte é ira suya á alguno de su pueblo dar de su simiente á Moloc. II. Asimismo seguir los encantadores. III. Encomienda la santificacion por la observancia de sus mandamientos. IV. La pena civil del que maldijere á sus padres. V. Pone ciertos apéndices al séptimo mandamiento señalando algunos ilícitos ayuntamientos, y la pena civil de ellos. VI. Encomienda á su pueblo la observancia de sus leyes, y el apartarse de las leyes y costumbres de las gentes cuya tierra van á poseer, porque la tierra no los vomite de sí, como habia de hacer á sus primeros habitadores.

Y HABLÓ Jehová á Moises,
diciendo:
[a] Cap. 18. 2. 2 [a]Item, dirás á los hijos de Is-
[b] Cap. 18. 21. Deut. 12. 31. y 18. 10. 2 Reyes 17. 17. y 23. 10. 2 Crón. 33. 6. Jer. 7. 31. y 32. 35. Eze. 20. 26, 31. rael: [b]Cualquier varon de los hijos
de Israel, y de los extrangeros, que
peregrinan en Israel, que diere de
su simiente á Moloc, morirá de
muerte: el pueblo de la tierra le
apedreará con piedras:
[c] Cap. 17. 10. 3 Y [c]yo pondré mi rostro contra
el tal varon, y le cortaré de entre
su pueblo, por cuanto dió de su
[d] Eze. 5. 11. y 23. 38, 39. simiente á Moloc [d]contaminando
[e] Cap. 18. 21. mi santuario, y [e]ensuciando mi
santo nombre.
4 Y si escondiere el pueblo de la
tierra sus ojos de aquel varon, que
hubiere dado de su simiente á Mo-
loc, [f]para no matarle, [f] Deut. 17. 2, 3, 5.
5 Entónces [g]yo pondré mi rostro [g] Cap. 17. 10.
contra aquel varon, y [h]contra su [h] Ex. 20. 5.
familia, y cortarle he de entre su
pueblo, con todos los que [i]fornica- [i] Cap. 17. 7.
ren tras él, fornicando tras Moloc.
6 ¶ Item, [k]la persona que se vol- [k] Cap. 19. 31.
viere á los encantadores, ó adivinos
para fornicar tras ellos, *yo* pondré
mi rostro contra la tal persona, y
yo la cortaré de entre su pueblo.
7 ¶ [l]Santificáos pues, y sed santos, [l] Cap. 11. 44. y 19. 2. 1 Ped. 1. 16.
porque yo Jehová *soy* vuestro Dios.
8 [m]Y guardád mis estatutos, y ha- [m] Cap. 19. 37.
cédlos: [n]Yo Jehová, que os san- [n] Ex. 31. 13. Cap. 21. 8. Eze. 37. 28.
tifico.
9 ¶ [o]Porque cualquier varon que [o] Ex. 21. 17. Deut. 27. 16. Prov. 20. 20. Mat. 15. 4.
maldijere á su padre ó á su madre,
morirá de muerte: ¿á su padre, ó
á su madre maldijo? [p]su sangre [p] Ver. 11, 12, 13, 16, 27. 2 Sam. 1. 16.
sobre él.
10 ¶ Item, [q]el varon, que adulte- [q] Cap. 18. 20. Deut. 22. 22. Juan 8. 4, 5.
rare con la muger de otro, que co-
metiere adulterio con la mujer de
su prójimo, de muerte morirá el
adúltero, y la adúltera.
11 Item, [r]cualquiera que se echare [r] Cap. 18. 8. Deut. 27. 23.
con la mujer de su padre, las ver-
güenzas de su padre descubrió,
ámbos morirán de muerte, su san-
gre sobre ellos.
12 [s]Item, cualquiera que durmiere [s] Cap. 18. 15.
con su nuera, ámbos morirán de
muerte, [t]mistura hicieron, su san- [t] Cap. 18. 23.
gre sobre ellos.
13 Item, [u]cualquiera que tuviere [u] Cap. 18. 22. Deut. 23. 17. Véase Gén. 19. 5. Juec. 19. 22.
ayuntamiento con macho, como
con mujer, abominacion hicieron,
ámbos morirán de muerte, su san-
gre sobre ellos.
14 Item, [x]el que tomare á la mu- [x] Cap. 18. 17. Deut. 27. 23.
jer y á su madre, fealdad es; que-
marán en fuego á él y á ellas, por-
que no haya fealdad entre vosotros.
15 [y]Item, cualquiera que pusiere [y] Cap. 18. 23. Deut. 27. 21.
su ayuntamiento en bestia, morirá
de muerte, y á la bestia mataréis.
16 Item, la mujer que se allegare
á algun animal para tener ayunta-
miento con él, matarás á la muger
y al animal: de muerte morirán,
su sangre sobre ellos.
17 [z]Item, cualquiera que tomare [z] Cap. 18. 9. Deut. 27. 22. Véase Gén. 20. 12.
á su hermana, hija de su padre, ó

hija de su madre, y viere sus vergüenzas, y ella viere las suyas, execrable cosa es; por tanto serán muertos en ojos de los hijos de su pueblo; ¿las vergüenzas de su hermana descubrió? su pecado llevará.

18 [a]Item, cualquiera que durmiere con mujer menstruosa, y descubriere sus vergüenzas, su fuente descubrió, y ella descubrió la fuente de su sangre; ámbos serán cortados de entre su pueblo.

19 [b]Las vergüenzas de la hermana de tu madre, ó de la hermana de tu padre no descubrirás, [c]por cuanto descubrió á su parienta: su iniquidad llevarán.

20 [d]Item, cualquiera que durmiere con la mujer del hermano de su padre, las vergüenzas del hermano de su padre descubrió: su pecado llevarán, sin hijos morirán:

21 [e]Item, el que tomare la mujer de su hermano suciedad es, las vergüenzas de su hermano descubrió; sin hijos serán.

22 ¶ Guardád pues todos mis [f]estatutos, y todos mis derechos, y hacedlos, y no os [g]vomitará la tierra, en la cual yo os meto, para que habiteis en ella.

23 [h]Y no andéis en los estatutos de la gente, que yo echaré de delante de vosotros: porque ellos hicieron todas estas cosas, [i]y *yo* los tuve en abominacion:

24 Y os [k]he dicho á vosotros: Vosotros poseeréis la tierra de ellos, y yo la daré á vosotros, para que la poseais por heredad, tierra que corre leche y miel: Yo Jehová vuestro Dios, [l]que os he apartado de los pueblos.

25 Por tanto [m]vosotros haréis diferencia entre animal limpio é inmundo, y entre ave inmunda y limpia: [n]y no ensucieis vuestras personas en los animales, ni en las aves, ni en ninguna cosa que va arrastrando por la tierra, las cuales cosas *yo* os he apartado por inmundas.

26 Serme heis pues santos, [o]porque yo Jehová *soy* santo, y os [p]he apartado de los pueblos, para que seais mios.

[a] Cap. 18. 19. Véase Cap. 15. 24.
[b] Cap. 18. 12, 13.
[c] Cap. 18. 6.
[d] Cap. 18. 14.
[e] Cap. 18. 16.
[f] Cap. 18. 26. y 19. 37.
[g] Cap. 18. 25, 28.
[h] Cap. 18. 3, 24, 30.
[i] Cap. 18. 27. Deut. 9. 5.
[k] Ex. 3. 17. y 6. 8.
[l] Ver. 26. Ex. 19. 5. y 33. 16. Deut. 7. 6. y 14. 2. 1 Reyes 8. 53.
[m] Cap. 11. 47. Deut. 14. 4.
[n] Cap. 11. 43.
[o] Ver. 7. Cap. 19. 2. 1 Ped. 1. 16.
[p] Ver. 24 Tit. 2. 14.

27 [q]Y el hombre ó la mujer, en los cuales hubiere espíritu Pitónico, ó de adivinacion, morirán de muerte: apedrearlos han con piedras, [r]su sangre sobre ellos.

[q] Ex. 22. 18. Cap. 19. 31. Deut. 18. 10 11. 1 Sam. 28. 7, 8.
[r] Ver. 9.

CAPITULO XXI.

Manda á los sacerdotes que en ningun mortuorio se hallen, sino fuere de alguno de su parentela en ciertos grados aquí señalados. Pero al sumo sacerdote manda, versículo once, que ni por padre ni por madre se contamine. II. De la muger que tomará, y de la que le será prohibida. III. De la pena de la hija del sacerdote cuando fornicare. IV. Señala ciertos defectos por los cuales el que fuere del linage sacerdotal será inhábil para el sacerdocio.

Y JEHOVÁ dijo á Moises: Habla á los sacerdotes, hijos de Aaron, y díles [a]*que* por *ninguna* alma se contaminen en sus pueblos:

2 Mas por su pariente cercano á sí, *como* por su madre, ó por su padre, ó por su hijo, ó por su hija, ó por su hermano,

3 O por su hermana vírgen cercana á sí, que no haya tenido varon, por ella se contaminará.

4 No se contaminará *por* el príncipe en sus pueblos ensuciándose.

5 [b]No harán calva en su cabeza, ni raerán la punta de su barba, ni en su carne harán rasguño.

6 Santos serán á su Dios, y no [c]ensuciarán el nombre de su Dios, porque los fuegos de Jehová, [d]el pan de su Dios ofrecen, por tanto serán santos.

7 ¶ Mujer ramera, ó infame no [e]tomarán: ni tomarán mujer [f]repudiada de su marido: porque es santo á su Dios.

8 Y santificarle has, porque el pan de tu Dios ofrece: santo será á tí, [g]porque santo *soy* yo Jehová vuestro santificador.

9 ¶ Item, [h]la hija del varon sacerdote, cuando comenzare á fornicar, á su padre contamina, será quemada en fuego.

10 Item, [i]el sumo sacerdote entre sus hermanos, sobre cuya cabeza fué [k]derramado el aceite de la uncion, y *que* hinchió su mano para vestir las vestiduras, [l]no descubrirá su cabeza, ni romperá sus vestidos.

11 Ni [m]entrará á ninguna persona muerta, ni por su padre, ó por su madre se contaminará.

[a] Eze. 44. 25.
[b] Cap. 19. 27, 28. Deut. 14. 1. Eze. 44. 20.
[c] Cap. 18. 21 y 19. 12.
[d] Véase Cap. 3. 11.
[e] Eze. 44. 22.
[f] Véase Deut. 24. 1, 2.
[g] Cap. 20. 7, 8.
[h] Gén. 38. 24.
[i] Ex. 29. 29, 30. Cap. 8. 12. y 16. 32. Núm. 35. 25
[k] Ex. 28. 2. Cap. 16. 32.
[l] Cap. 10. 6.
[m] Núm. 19. 14. Véase Ver. 1, 2.

12 [n]Ni saldrá del santuario, ni ensuciará el santuario de su Dios; porque [o]la corona del aceite de la uncion de su Dios está sobre él: Yo Jehová.

13 Item, [p]él tomará mujer con su virginidad.

14 Viuda, ó repudiada, ó infame, ó ramera, estas no tomará: mas vírgen tomará de sus pueblos: por mujer.

15 Y no ensuciará su simiente en sus pueblos: porque [q]yo Jehová *soy* el que le santifico.

16 ¶ Item, Jehová habló á Moises, diciendo:

17 Habla á Aaron, y díle: El varon de tu simiente en sus generaciones, en el cual hubiere falta, no se [r]allegará para ofrecer el pan de su Dios:

18 Porque ningun varon, en el cual hubiere falta, se allegará: varon ciego, ó cojo, ó falto, ó [s]sobrado de nariz,

19 O varon en el cual hubiere quebradura de pié, ó quebradura de mano:

20 O corcobado, ó lagañoso, ó que tuviere nube en el ojo, ó *que tuviere* sarna, ó empeine, ó [t]compañon quebrado.

21 Ningun varon de la simiente de Aaron sacerdote, en el cual hubiere falta, se allegará [u]para ofrecer las ofrendas encendidas de Jehová. ¿*Hay* falta en él? no se allegará á ofrecer el pan de su Dios.

22 El pan de su Dios de las [x]santidades de santidades, y las cosas [y]santificadas comerá.

23 Empero no entrará del velo adentro, ni se allegará al altar, por cuanto hay falta en él: y no [z]ensuciará mi santuario, porque yo Jehová *soy* el que los santifico.

24 Y Moises habló á Aaron, y á sus hijos, y á todos los hijos de Israel.

[n] Cap. 10. 7.
[o] Ex. 28. 36. Cap. 8. 9, 12, 30.
[p] Ver. 7. Eze. 44. 22.
[q] Ver. 8.
[r] Cap. 10. 3. Núm. 16. 5. Sal. 65. 4.
[s] Cap. 22. 23.
[t] Deut. 23. 1.
[u] Ver. 6.
[x] Cap. 2. 3, 10. y 6. 17, 29. y 7. 1. y 24. 9. Núm. 18. 9.
[y] Cap. 22. 10, 11, 12. Núm. 18. 19.
[z] Ver. 12.

CAPITULO XXII.

Que todo hombre del linage sacerdotal que aconteciere estar inmundo, por cualquier causa que sea, se abstenga de comer de las ofrendas todo el tiempo de su inmundicia. II. Lo mismo manda á todo extraño que no fuere de la familia del sacerdote. III. Que el animal, que hubiere de ser ofrecido en sacrificio, sea entero y perfecto, el que tuviere alguna de las faltas aquí señaladas, no será acepto. Y que sea ofrecido por sacerdote legítimo. IV. Que el animal no sea apto para sacrificio ántes de los ocho dias despues de su nacimiento: y que no sean degollados la madre y el hijo en el mismo dia. V. Que el sacrificio de accion de gracias sea comido el mismo dia que fuere ofrecido. VI. Encomienda la santificacion de su nombre con promesa que él se santificará en medio de su pueblo.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Dí á Aaron, y á sus hijos, que se [a]abstengan de las santificaciones de los hijos de Israel; y que no [b]ensucien mi santo nombre en lo que ellos me [c]santifican: Yo Jehová.

3 Díles: En vuestras generaciones todo varon, que llegare, de toda vuestra simiente, á las santificaciones, que los hijos de Israel santificaren á Jehová, [d]teniendo inmundicia sobre sí, su alma será cortada de delante de mí: Yo Jehová.

4 Cualquier varon de la simiente de Aaron, que fuere leproso, ó [e]gonorrea, no comerá de las santificaciones [f]hasta que sea limpio: y [g]el que tocare cualquiera cosa inmunda de mortecino, ó el [h]varon del cual hubiere salido derramadura de simiente,

5 O [i]el varon, que hubiere tocado cualquiera reptil, por el cual será inmundo, ó [k]hombre por él cual será inmundo conforme á toda su inmundicia;

6 La persona que lo tocare, será inmunda hasta la tarde: y no comerá de las santificaciones, ántes que haya [l]lavado su carne con agua.

7 Y cuando el sol se pusiere, limpiarse ha, y despues comerá de las santificaciones, porque [m]su pan es.

8 [n]Mortecino ni despedezado no comerá para contaminarse en ello: Yo Jehová.

9 Y guarden mi observancia, y [o]no lleven pecado por ello, y mueran por ello cuando la profanaren: Yo Jehová, que los santifico.

10 ¶ [p]Ningun extraño comerá santificacion: el huesped del sacerdote, ni el jornalero, no comerá santificacion.

11 Mas el sacerdote, cuando comprare persona de su dinero, esta

[a] Núm. 6. 3.
[b] Cap. 18. 21.
[c] Ex. 28. 38. Núm. 18. 32. Deut. 15. 19.
[d] Cap. 7. 20.
[e] Cap. 15. 2.
[f] Cap. 14. 2. y 15. 13.
[g] Núm. 19. 11, 22.
[h] Cap. 15. 16.
[i] Cap. 11. 24, 43, 44.
[k] Cap. 15. 7, 19.
[l] Cap. 15. 5. Heb. 10. 22.
[m] Cap. 21. 22. Núm. 18. 11, 13.
[n] Ex. 22. 31. Cap. 17. 15. Eze. 44. 31.
[o] Ex. 28. 43. Núm. 18. 22, 32.
[p] Véase 1 Sam. 21. 6.

comerá de ella, y el nacido en su casa, [q]estos comerán de su pan.

12 Empero la hija del sacerdote cuando se casare con varon extraño, ella no comerá de la apartadura de las santificaciones.

13 Mas si la hija del sacerdote fuere viuda, ó repudiada, y no tuviere simiente, y se hubiere [r]vuelto á la casa de su padre, [s]como en su mocedad, del pan de su padre comerá, y ningun extraño coma de él.

14 [t]Y el que comiere por yerro santificacion, añadirá sobre ella su quinto, y darlo ha al sacerdote con la santificacion.

15 Y no [u]contaminarán las santificaciones de los hijos de Israel, las cuales apartan para Jehová.

16 Y *no* les harán [x]llevar la iniquidad del pecado comiendo las santificaciones de ellos: porque yo Jehová *soy* el que los santifico.

17 ¶ Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

18 Habla á Aaron, y á sus hijos, y á todos los hijos de Israel, y díles: [y]Cualquier varon de la casa de Israel, y de los extrangeros en Israel, que ofreciere su ofrenda por todos sus votos, y por todas sus ofrendas voluntarias, que ofrecieren á Jehová en holocausto:

19 De vuestra voluntad [z]*ofreceréis* sin tacha, macho, de vacas, de corderos, ó de cabras:

20 [a]Ninguna cosa en que haya falta ofreceréis, porque no será acepto por vosotros.

21 Item, [b]el hombre, cuando ofreciere sacrificio de paces á Jehová, para [c]ofrecer voto, ó para ofrecer voluntariamente, de vacas, ó de ovejas, perfecto, en el cual no habrá falta, será acepto.

22 [d]Ciego, ó perniquebrado, ó cortado, ó berrugoso, ó sarnoso, ó roñoso, no ofreceréis estos á Jehová, ni pondréis de estos [e]ofrenda encendida sobre el altar de Jehová.

23 Buey, ó carnero, que [f]tenga de más, ó de menos *podrás* ofrecer por ofrenda voluntaria: mas por voto, no será acepto.

24 Herido, ó magullado, rompido ó cortado, no ofreceréis á Jehová, ni en vuestra tierra lo haréis.

[q] Núm. 18. 11, 13.
[r] Gén. 38. 11.
[s] Cap. 10. 14. Núm. 18. 11, 19.
[t] Cap. 5. 15, 16.
[u] Núm. 18. 32.
[x] Ver. 9.
[y] Cap. 1. 2, 3, 10 Núm. 15. 14.
[z] Cap. 1. 3.
[a] Deut. 15. 21. y 17. 1. Mal. 1. 8, 14. Efes. 5. 27. Heb. 9. 14. 1 Ped. 1. 19.
[b] Cap. 3. 1, 6.
[c] Cap. 7. 16. Núm. 15. 3, 8. Deut. 23. 21, 23. Sal. 61. 8. y 65. 1. Ecl. 5. 4, 5.
[d] Ver. 20. Mal. 1. 8.
[e] Cap. 1. 9, 13. y 3. 3, 5.
[f] Cap. 21. 18.

25 Item, de mano de hijo [g]de extrangero no ofreceréis [h]el pan de vuestro Dios de todas estas cosas, porque su [i]corrupcion *está* en ellas, falta hay en ellas, no se os aceptarán.

26 ¶ Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

27 [k]El buey, ó el cordero, ó la cabra, cuando naciere, siete dias estará debajo de su madre, mas desde el octavo dia en adelante será acepto para ofrenda de sacrificio encendido á Jehová.

28 Y buey, ó carnero, no degolláréis en un dia á él [l]y á su hijo.

29 ¶ Item, cuando [m]sacrificareis sacrificio de hacimiento de gracias á Jehová, de vuestra voluntad lo sacrificaréis.

30 En el mismo dia se comerá, [n]no dejaréis de él para otro dia: Yo Jehová.

31 ¶ [o]Y guardád mis mandamientos, y hacédlos: Yo Jehová.

32 [p]Y no ensucieis mi santo nombre, y [q]*yo* me santificaré en medio de los hijos de Israel: Yo Jehová, que os [r]santifico,

33 [s]Que os saqué de la tierra de Egipto para ser vuestro Dios: Yo Jehová.

CAPITULO XXIII.

Establece las solemnidades de todo el año señalando á cada una su tiempo, sus sacrificios y sus ciertos ritos. Primeramente confirma el sábado en cada semana. II. La páscua del cordero. III. La fiesta del pan cenceño. IV. La fiesta de pentecóstes. V. La fiesta de la jubilacion, ó de las trompetas. VI. La fiesta de las expiaciones. VII. La fiesta de las cabañas.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, y díles: [a]Las solemnidades de Jehová, á las cuales [b]convocaréis santas convocaciones, serán estas mis solemnidades.

3 [c]Seis dias se trabajará, y el séptimo dia sábado de holganza *será*, convocacion santa: ninguna obra haréis, sábado es de Jehová en todas vuestras habitaciones.

4 [d]Estas *son* las solemnidades de Jehová, las convocaciones santas á las cuales convocaréis en sus tiempos.

5 ¶ En el mes primero, [e]á los

[g] Núm. 15. 15, 16.
[h] Cap. 21. 6, 17.
[i] Mal. 1. 14.
[k] Ex. 22. 30.
[l] Deut. 22. 6.
[m] Cap. 7. 12. Sal. 107. 22. y 116. 17. Am. 4. 5.
[n] Cap. 7. 15.
[o] Cap. 19. 37. Núm. 15. 40. Deut. 4. 40.
[p] Cap. 18. 21.
[q] Cap. 10. 3. Mat. 6. 9. Lúc. 11. 2.
[r] Cap. 20. 8.
[s] Ex. 6. 7. Cap. 11. 45. y 19. 36. y 25. 38. Núm. 15. 41.
[a] Ver. 4, 37.
[b] Ex. 32. 5. 2 Reyes 10. 20. Sal. 81. 3.
[c] Ex. 20. 9. y 23. 12. y 31. 15. y 34. 21. Cap. 19. 3. Deut. 5. 13. Lúc. 13. 14.
[d] Ex. 23. 14. Ver. 2, 37.
[e] Ex. 12. 6, 14, 18. y 13. 3, 10. y 23. 15. y 34. 18. Núm. 9. 2, 3. y 28. 16, 17. Deut. 16. 1-8. Jos. 5. 10.

catorce del mes, entre las dos tardes, páscua á Jehová.

6 ¶ Y á los quince dias de este mes, la solemnidad de las cenceñas á Jehová: siete dias comeréis cenceñas.

7 [f]El primer dia tendréis santa convocacion: ninguna obra servil haréis.

8 Y ofreceréis á Jehová siete dias ofrenda encendida: el séptimo dia *será* santa convocacion: ninguna obra servil haréis.

9 Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

10 Habla á los hijos de Israel, y díles: [g]Cuando hubiereis entrado en la tierra, que yo os doy, y segareis su segada, traeréis al sacerdote un omer por [h]primicia de primicias de vuestra segada.

11 El cual [i]mecerá el omer delante de Jehová para que seais aceptos: el siguiente dia del sábado lo mecerá el sacerdote.

12 Y el dia que ofreciereis el omer, ofreceréis un cordero perfecto de un año en holocausto á Jehová.

13 [k]Con su presente, dos diezmas de flor de harina amasada con aceite en ofrenda encendida á Jehová para olor de holganza, y su derramadura de vino, la cuarta de un hin.

14 Y no comeréis pan, ni *espiga* tostada, ni tierna hasta este mismo dia, hasta que hayais ofrecido la ofrenda de vuestro Dios: estatuto perpetuo por vuestras edades en todas vuestras habitaciones.

15 ¶ Y [l]contaros heis desde el siguiente *dia* del sábado, desde el dia en que ofrecisteis el omer de la mecedura, siete semanas cumplidas serán.

16 Hasta el siguiente *dia* del sábado séptimo contaréis [m]cincuenta dias: entónces ofreceréis [n]presente nuevo á Jehová.

17 De vuestras habitaciones traeréis el pan de la mecedura: dos décimas de flor de harina serán, leudo será cocido, [o]primicias á Jehová.

18 Y ofreceréis con el pan siete corderos perfectos de un año, y un novillo hijo de vaca, y dos carneros, serán holocausto á Jehová: y su presente, y sus derramaduras, en ofrenda encendida de olor de holganza á Jehová.

19 Item, ofreceréis un [p]macho de cabrío por expiacion, y dos corderos de un año en [q]sacrificio de paces.

20 Y el sacerdote los mecerá con el pan de las primicias, con mecedura delante de Jehová, con los dos corderos: [r]santidad serán de Jehová para el sacerdote.

21 Y convocaréis en este mismo dia, santa convocacion os será: ninguna obra servil haréis: estatuto perpetuo en todas vuestras habitaciones por vuestras edades.

22 Y [s]cuando segareis la segada de vuestra tierra, no acabarás de segar el rincon de tu haza, [t]ni espigarás tu segada: para el pobre y para el extrangero la dejarás: Yo Jehová, vuestro Dios.

23 ¶ Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

24 Habla á los hijos de Israel, y díles: En el mes [u]séptimo, al primero del mes tendréis sábado, [x]la memoria de la jubilacion, santa convocacion.

25 Ninguna obra servil haréis, y ofreceréis ofrenda encendida á Jehová.

26 ¶ Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

27 [y]Empero á los diez de este mes séptimo será el dia de las expiaciones: tendréis santa convocacion, y afligiréis vuestras personas, y ofreceréis ofrenda encendida á Jehová.

28 Ninguna obra haréis en este mismo dia, porque es dia de expiaciones, para reconciliaros delante de Jehová vuestro Dios.

29 Porque toda persona, que no se afligiere en este dia mismo, [z]será cortada de sus pueblos:

30 Y cualquiera persona, que hiciere cualquiera obra en este dia mismo, *yo* destruiré [a]la tal persona de entre su pueblo.

31 Ninguna obra haréis: estatuto perpetuo *será* por vuestras edades en todas vuestras habitaciones.

[f] Ex. 12. 16. Núm. 28. 18, 25.
[g] Ex. 23. 16, 19. y 34. 22, 26. Núm. 15. 2, 18. y 28. 26. Deut. 16. 9. Jos. 3. 15.
[h] Rom. 11. 16. 1 Cor. 15. 20. Sant. 1. 18. Rev. 14. 4.
[i] Ex. 29. 24.
[k] Cap. 2. 14, 15, 16.
[l] Ex. 34. 22. Cap. 25. 8. Deut. 16. 9.
[m] Act. 2. 1.
[n] Núm. 28. 26.
[o] Ex. 23. 16, 19. y 22. 29. y 34. 22, 26. Núm. 15. 17-21. y 28. 26. Deut. 26. 1.
[p] Cap. 4. 23, 28. Núm. 28. 30.
[q] Cap. 3. 1.
[r] Núm. 18. 12. Deut. 18. 4.
[s] Cap. 19. 9.
[t] Deut. 24. 19.
[u] Núm. 29. 1.
[x] Cap. 25. 9.
[y] Cap. 16. 30. Núm. 29. 7.
[z] Gén. 17. 14.
[a] Cap. 20. 3, 5, 6.

32 Sábado de holganza será á vosotros, y afligiréis vuestras personas á los nueve del mes en la tarde, de tarde á tarde holgaréis vuestro sábado.

33 ¶ Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

34 Habla á los hijos de Israel, y díles: A [b]los quince de este mes séptimo será la solemnidad de las cabañas á Jehová por siete dias.

[b] Ex. 23. 16. Núm. 29. 12. Deut. 16. 13. Esd. 3. 4. Neh. 8. 14. Zac. 14. 16. Juan 7. 2.

35 El primer dia será santa convocacion: ninguna obra servil haréis.

36 Siete dias ofreceréis ofrenda encendida á Jehová: [c]el octavo dia tendréis santa convocacion, y ofreceréis ofrenda encendida á Jehová: [d]fiesta es: ninguna obra servil haréis.

[c] Núm. 29. 35. Neh. 8. 18. Juan 7. 37.
[d] Deut. 16. 8. 2 Crón. 7. 9. Neh. 8. 18. Joel 1. 14. y 2. 15.

37 [e]Estas son las solemnidades de Jehová á las cuales convocaréis santas convocaciones, para ofrecer ofrenda encendida á Jehová, holocausto y presente, sacrificio y derramaduras cada cosa en su tiempo:

[e] Ver. 2, 4.

38 [f]Allende de los sábados de Jehová, y allende de vuestros dones, y allende de todos vuestros votos, y allende de todas vuestras ofrendas voluntarias, que daréis á Jehová.

[f] Núm. 29. 39.

39 Empero á los quince del mes séptimo, cuando hubiereis [g]allegado el fruto de la tierra, haréis fiesta á Jehová por siete dias: el primer dia, sábado: y el dia octavo, sábado.

[g] Ex. 23. 16. Deut. 16. 13.

40 Y [h]tomaros heis el primer dia del fruto de *algun* árbol hermoso: ramos de palmas, y ramos de árboles espesos, y sauces de los arroyos, [i]y haréis alegría delante de Jehová vuestro Dios por siete dias.

[h] Neh. 8. 15.
[i] Deut. 16. 14, 15.

41 [k]Y haréis á él fiesta, á Jehová, por siete dias cada un año, y estatuto perpetuo *será* por vuestras edades: en el mes séptimo la haréis.

[k] Núm. 29. 12. Neh. 8. 18.

42 En cabañas [l]habitaréis siete dias: todo natural en Israel habitará en cabañas;

[l] Neh. 8. 14, 15, 16.

43 [m]Para que sepan vuestros descendientes, que en cabañas hice *yo* habitar á los hijos de Israel, cuando los saqué de la tierra de Egipto: Yo Jehová, vuestro Dios.

[m] Deut. 31. 13. Sal. 78. 5, 6.

44 Y Moises [n]habló á los hijos de Israel de las solemnidades de Jehová.

[n] Ver. 2.

CAPITULO XXIV.

Repite la ley de la provision del aceite del candelero. II. La institucion del pan de la proposicion renovado cada sábado, y el que se quitase que sea para el sacerdote. III. La rencilla de un mestizo Israelita y Egipcio con un Israelita, donde habiendo el mestizo blasfemado el santo nombre de Jehová fué puesto en la cárcel, y despues apedreado de todo el pueblo por sentencia de Dios. IV. A esta ocasion se pone ley, que el que blasfemare el santo nombre, sea apedreado. V. Repítense otras leyes pertenecientes al sexto mandamiento.

ITEM, habló Jehová á Moises, diciendo:

2 [a]Manda á los hijos de Israel, que te traigan aceite de olivas claro, molido, para la luminaria para encender las lámparas siempre.

[a] Ex. 27. 20, 21.

3 Fuera del velo del testimonio en el tabernáculo del testimonio las aderezará Aaron desde la tarde hasta la mañana delante de Jehová siempre: estatuto perpetuo por vuestras edades.

4 Sobre el candelero limpio pondrá en órden *Aaron* las [b]lámparas delante de Jehová siempre.

[b] Ex. 31. 8. y 39. 37.

5 ¶ Y tomarás flor de harina, y cocerás de ella doce [c]tortas, cada torta será de dos décimas.

[c] Ex. 25. 30.

6 Y ponerlas has en dos órdenes, seis *en cada* órden, [d]sobre la mesa limpia delante de Jehová.

[d] 1 Reyes 7. 48. 2 Crón. 4. 19. y 13. 11. Heb. 9. 2.

7 Pondrás tambien sobre *cada* órden incienso limpio, y será para el pan por perfume, ofrenda encendida á Jehová.

8 [e]Cada dia de sábado lo pondrá en órden delante de Jehová siempre, pacto sempiterno de los hijos de Israel.

[e] Núm. 4. 7. 1 Crón. 9. 32. 2 Crón. 2. 4.

9 Y [f]será de Aaron y de sus hijos, los [g]cuales lo comerán en el lugar santo: porque santidad de santidades es para él, de las ofrendas encendidas á Jehová por fuero perpetuo.

[f] 1 Sam. 21. 6. Mat. 12. 4. Már. 2. 26. Lúc. 6. 4.
[g] Ex. 29. 33. Cap. 8. 31. y 21. 22.

10 ¶ En aquella sazon salió *un* hijo de *una* mujer Israelita, el cual era hijo de *un* hombre Egipcio, entre los hijos de Israel; y riñeron en el real el hijo de la Israelita y *un* varon Israelita.

11 Y el hijo de la mujer Israelita [h]declaró el nombre, y [i]maldijo. Y [k]trajéronlo á Moises: (y su madre

[h] Ver. 16.
[i] Job 1. 5, 11, 22. y 2. 5, 9, 10. Isa. 8. 21.
[k] Ex. 18. 22, 26.

se llamaba Salomit, hija de Dabri, de la tribu de Dan.)

12 Y [l]pusiéronle en la cárcel [m]hasta que les fuese declarado por palabra de Jehová.

13 Entónces Jehová habló á Moises, diciendo:

14 Saca al blasfemo fuera del real, y todos los que lo oyeron, [n]pongan sus manos sobre la cabeza de él, y apedréele toda la congregacion.

15 ¶ Y á los hijos de Israel hablarás, diciendo: Cualquier varon, que dijere mal á su Dios, [o]llevará su iniquidad:

16 Y el que [p]pronunciare el nombre de Jehová, morirá de muerte; toda la congregacion le apedreará, así el extrangero como el natural: si pronunciare el nombre, que muera.

17 ¶ [q]Y el hombre que hiriere á cualquiera persona humana, que muera de muerte.

18 [r]Y el que hiriere á algun animal, restituirlo ha, animal por animal.

19 Item, el que hiciere mancha á su prójimo, [s]como hizo, así le sea hecho.

20 Quebradura por quebradura, ojo por ojo, diente por diente, como señaló al hombre, así sea él señalado.

21 [t]El que hiriere á *algun* animal, restituirlo ha: [u]mas el que hiriere á hombre, que muera.

22 [x]Un mismo derecho tendréis: como el extrangero, así será el natural: porque yo Jehová, vuestro Dios.

23 Y habló Moises á los hijos de Israel, y [y]ellos sacáron al blasfemo fuera del real, y apedreáronle con piedras: y los hijos de Israel hicieron segun que Jehová habia mandado á Moises.

[l] Núm. 15. 34.
[m] Ex. 18. 15, 16. Núm. 27. 5. y 36. 5, 6.
[n] Deut. 13. 9. y 17. 7.
[o] Cap. 5. 1. y 20. 17. Núm. 9. 13.
[p] 1 Reyes 21. 10, 13. Sal. 74. 10, 18. Mat. 12. 31. Már. 3. 28. Sant. 2. 7.
[q] Ex. 21. 12. Núm. 35. 31. Deut. 19. 11, 12.
[r] Ver. 21.
[s] Ex. 21. 24. Deut. 19. 21. Mat. 5. 38. y 7. 2.
[t] Ver. 18. Ex. 21. 33.
[u] Ver. 17.
[x] Ex. 12. 49. Cap. 19. 34. Núm. 15. 16.
[y] Ver. 14.

CAPITULO XXV.

Ley que las tierras de labranza en Israel reposen un año de siete en siete años, y lo que de suyo llevaren aquel año sea comun así á los hombres como á las bestias. II. Instituye el año del jubileo de cincuenta en cincuenta años, para que en él todo siervo de la nacion salga á libertad, y las posesiones enagenadas vuelvan á sus primeros poseedores. III. Que las ventas y compras que se hicieren de tierras, casas, y siervos, sean al respecto de aqueste año, para que ninguno sea engañado. IV. Derechos del vendedor para poder rescatar lo que vendiere. V. Derechos especiales de los levitas acerca de esto. VI. Que el hermano necesitado sea ayudado en su necesidad sin interes ni usura: y si se vendiere, no sea tratado como siervo duramente, y que su servidumbre no pase del año del jubileo. VII. Los siervos que no fueren de la raza de Israel, no gocen de este privilegio. VIII. Que el Israelita que se vendiere al que no es de la raza de Israel, sea rescatado por alguno de sus parientes.

ITEM, Jehová habló á Moises en el monte de Sinaí, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, y díles: Cuando hubiereis entrado en la tierra, que yo os doy, la tierra descansará [a]descanso á Jehová.

3 Seis años sembrarás tu tierra, y seis años podarás tu viña, y cogerás sus frutos;

4 Y el séptimo año la tierra tendrá sábado de holganza, sábado á Jehová: no sembrarás tu tierra, ni podarás tu viña.

5 [b]Lo que de suyo se naciere en tu segada, no lo segarás: y las uvas de tu apartadura no vendimiarás: año de holganza será á la tierra.

6 Mas el sábado de la tierra os será para comer, á tí, y á tu siervo, y á tu sierva, y á tu criado, y á tu extrangero, que moraren contigo:

7 Y á tu animal, y á la bestia que hubiere en tu tierra, será todo su fruto para comer.

8 ¶ Y contarte has siete semanas de años, siete veces siete años, y serte han los dias de las siete semanas de años cuarenta y nueve años.

9 Y harás pasar la trompeta de jubilacion en el mes séptimo; á los diez del mes, [c]el dia de las expiaciones, haréis pasar trompeta por toda vuestra tierra.

10 Y santificaréis el año cincuenta, y [d]pregonaréis libertad en la tierra á todos sus moradores: este os será jubileo: [e]y volveréis cada uno á su posesion; y cada uno volverá á su familia.

11 El año de los cincuenta años os será jubileo: [f]no sembraréis, ni segaréis lo que naciere de suyo en la tierra, ni vendimiaréis sus apartaduras.

12 Porque es jubileo: santo será á vosotros: el fruto de la tierra [g]comeréis.

13 [h]En este año del jubileo volveréis cada uno á su posesion.

[a] Ex. 23. 10. Vease Cap. 26. 34, 35. 2 Crón. 36. 21.
[b] 2 Reyes 19. 29.
[c] Cap. 23. 24, 27.
[d] Isa. 61. 2. y 63. 4. Jer. 34. 8, 15, 17. Lúc. 4. 19.
[e] Ver. 13. Núm. 36. 4.
[f] Ver. 5.
[g] Ver. 6, 7.
[h] Ver. 10. Cap. 27. 24. Núm. 36. 4.

14 ¶ Y cuando vendiereis algo á vuestro prójimo, ó compraréis de mano de vuestro prójimo, [i]no engañe ninguno á su hermano.

15 [k]Conforme al número de los años despues del jubileo comprarás de tu prójimo: conforme al número de los años de los frutos te venderá él á tí.

16 Conforme á la multitud de los años aumentarás el precio, y conforme á la diminucion de los años disminuirás el precio: porque el número de los frutos te ha de vender él.

17 [l]Y no engañe ninguno á su prójimo: [m]mas tendrás temor de tu Dios, porque yo *soy* Jehová vuestro Dios.

18 [n]Y hacéd mis estatutos, y guardád mis derechos, y hacédlos, [o]y habitaréis sobre la tierra seguros:

19 Y la tierra dará su fruto, y [p]comeréis hasta hartura, y habitaréis sobre ella seguros:

20 Y si dijereis: [q]¿Qué comeremos el séptimo año? He aquí, [r]no hemos de sembrar, ni hemos de coger nuestros frutos.

21 Entónces *yo* os [s]enviaré mi bendicion el año sexto, y hará fruto por tres años.

22 [t]Y sembraréis el año octavo, y comeréis del fruto [u]añejo hasta el año noveno: hasta que venga su fruto comeréis del añejo.

23 ¶ Y la tierra no se venderá rematadamente: porque [x]la tierra es mia, que vosotros peregrinos y [y]extrangeros *sois* conmigo.

24 Por tanto en toda la tierra de vuestra posesion daréis remision á la tierra.

25 ¶ [z]Cuando tu hermano empobreciere, y vendiere *algo* de su posesion, vendrá su rescatador, [a]su *pariente más* cercano, y rescatará lo que su hermano vendiere.

26 Y el varon, cuando no tuviere rescatador, si alcanzare *despues* su mano, y hallare lo que basta para su rescate;

27 Entónces [b]contará los años de su venta, y volverá lo que quedare al varon á quien vendió, y volverá á su posesion.

[i] Ver. 17. Cap. 19. 13. 1 Sam. 12. 3, 4. Miq. 2. 2. 1 Cor. 6. 8.
[k] Cap. 27. 18, 23.
[l] Ver. 14.
[m] Ver. 43. Cap. 19. 14, 32.
[n] Cap. 19. 37.
[o] Cap. 26. 5. Deut. 12. 10. Sal. 4. 8. Prov. 1. 33. Jer. 23. 6.
[p] Cap. 26. 5. Eze. 34. 25, 27, 28.
[q] Mat. 6. 25, 31.
[r] Ver. 4, 5.
[s] Véase Ex. 16. 29. Deut. 28. 8.
[t] 2 Reyes 19. 29.
[u] Jos. 5. 11, 12.
[x] Deut. 32. 43. 2 Crón. 7. 20. Sal. 85. 1. Joel 2. 18. y 3. 2.
[y] 1 Crón. 29. 15. Sal. 39. 12. y 119. 19. 1 Ped. 2. 11.
[z] Rut 2. 20. y 4. 4, 6.
[a] Véase Rut 3. 2, 9, 12. Jer. 32. 7, 8.
[b] Ver. 50, 51, 52.

28 Mas si no alcanzare su mano lo que basta para que vuelva á él, lo que vendió estará en poder del que lo compró hasta el año del jubileo, [c]y al jubileo saldrá, y él volverá á su posesion.

29 Item, el varon que vendiere casa de morada en ciudad cercada, su remision será hasta acabarse el año de su venta: un año será su remision.

30 Y sino fuere rescatada dentro de un año entero, la casa que estuviere en ciudad que tuviere muro, quedará rematadamente al que la compró para sus descendientes: no saldrá en el jubileo:

31 Mas las casas de las aldeas, que no tienen muro al derredor, serán estimadas como una haza de tierra: tendrán remision, y saldrán en el jubileo.

32 ¶ Mas de [d]las ciudades de los Levitas, y de las casas de las ciudades, que poseyeren, los Levitas habrán remision siempre.

33 Y el que comprare de los Levitas, la venta de la casa, y de la ciudad de su posesion [e]saldrá en el jubileo, por cuanto la casa de las ciudades de los Levitas es la posesion de ellos entre los hijos de Israel.

34 Mas [f]la tierra del ejido de sus ciudades no se venderá, porque es perpetua posesion de ellos.

35 ¶ Item, cuando tu hermano empobreciere, y acostare su mano á tí, [g]tú le recibirás: *como* peregrino y extrangero vivirá contigo.

36 [h]No tomarás usura de él, ni aumento: mas habrás [i]temor de tu Dios, y tu hermano vivirá contigo.

37 No le darás tu dinero á usura, ni tu vitualla á aumento:

38 [k]Yo Jehová vuestro Dios, que os saqué de la tierra de Egipto para daros la tierra de Canaan, para ser vuestro Dios.

39 Item, [l]cuando tu hermano empobreciere *estando* contigo, y se vendiere á tí, no le harás servir como siervo.

40 Como criado, como extrangero estará contigo: hasta el año del jubileo te servirá.

[c] Ver. 13.
[d] Véase Núm. 35. 2. Jos. 21. 2, etc.
[e] Ver. 28.
[f] Véase Act. 4. 36, 37.
[g] Deut. 15. 7, 8. Sal. 37. 26. y 41. 1. y 112. 5, 9. Prov. 14. 31. Lúc. 6. 35. Act. 11. 29. Rom. 12. 10. 1 Juan 3. 17.
[h] Ex. 22. 25. Deut. 23. 19. Neh. 5. 7. Sal. 15. 5. Prov. 28. 8. Eze. 18. 8, 13, 17. y 22. 12.
[i] Ver. 17. Neh. 5. 9.
[k] Cap. 22. 32, 33.
[l] Ex. 21. 2. Deut. 15. 12. 1 Reyes 9. 22. 2 Reyes 4. 1. Neh. 5. 5. Jer. 34. 14.

41 Entónces saldrá de contigo él y sus hijos [m]consigo, y volverá á su familia, [n]y á la posesion de sus padres se volverá.

42 Porque son [o]mis siervos, los cuales *yo* saqué de la tierra de Egipto: no serán vendidos como siervos.

43 [p]No te enseñorearás de él con [q]dureza, mas habrás [r]temor de tu Dios.

44 ¶ Item, tu siervo ó tu sierva, que tuvieres *serán* de las gentes, que están en vuestro al derredor: de ellos compraréis siervos y siervas.

45 Y tambien de [s]los hijos de los forasteros, que viven entre vosotros compraréis: y de los que del linage de ellos son nacidos en vuestra tierra, que *están* con vosotros: los cuales tendréis por posesion.

46 Y [t]poseerlos heis por juro de heredad para vuestros hijos despues de vosotros para tener posesion, para siempre os serviréis de ellos: empero en vuestros hermanos los hijos de Israel, cada uno en su hermano, [u]no os enseñorearéis en él con dureza.

47 ¶ Item, cuando la mano del peregrino y extrangero, que está contigo, alcanzare, y [x]tu hermano que está con él, empobreciere, y se vendiere al peregrino ó extrangero, que está contigo, ó á la raza del linage del extrangero,

48 Despues que se hubiere vendido, tendrá redencion: uno de sus hermanos [y]le rescatará;

49 O su tio, ó el hijo de su tio le rescatará, ó el cercano de su carne, de su linage, le rescatará: ó si su mano [z]alcanzare, él se redimirá.

50 Y contará con el que le compró desde el año que se vendió á él hasta el año del jubileo: y apreciarse ha el dinero de su venta conforme al número de los años, y hacerse ha con él [a]conforme al tiempo de *un* criado.

51 Si aun fueren muchos años, conforme á ellos volverá su rescate del dinero por el cual se vendió.

52 Y si quedare poco tiempo hasta el año del jubileo, entónces contará con él, y volverá su rescate conforme á sus años.

53 Como cogido de año por año hará con él, no se enseñoreará en él duramente delante de tus ojos:

54 Mas si no se redimiere en ellos, [b]saldrá en el año del jubileo él, y sus hijos con él.

55 Porque [c]mis siervos son los hijos de Israel, mis siervos son, que *yo* saqué de la tierra de Egipto: Yo Jehová, vuestro Dios.

[m] Ex. 21. 3.
[n] Ver. 28.
[o] Ver. 55. Rom. 6. 22. 1 Cor. 7. 23.
[p] Efes. 6. 9. Col. 4. 1.
[q] Ver. 46. Ex. 1. 13.
[r] Ver. 17. Ex. 1. 17, 21. Deut. 25. 18. Mal. 3. 5.
[s] Isa. 56. 3, 6.
[t] Isa. 14. 2.
[u] Ver. 43.
[x] Ver. 25, 35.
[y] Neh. 5. 5.
[z] Ver. 26.
[a] Job 7. 1. Isa. 16. 14. y 21. 16.
[b] Ver. 41. Ex. 21. 2, 3.
[c] Ver. 42.

CAPITULO XXVI.

Repite el segundo mandamiento, y encomienda la guarda del sábado, y toda la observancia de su culto. II. Promete á su pueblo toda prosperidad de paz y buenos temporales, en caso que guarden sus mandamientos. III. Amenaza de rigurosos castigos, si los menospreciaren. IV. Promete arrepentimiento y gracia á su pueblo así castigado.

NO haréis para vosotros [a]ídolos, ni escultura, ni os levantaréis título, ni pondréis en vuestra tierra piedra pintada para inclinaros á ella: porque yo Jehová *soy* vuestro Dios.

2 [b]Guardád mis sábados, y tenéd en reverencia mi santuario: Yo Jehová.

3 ¶ [c]Si anduviereis en mis decretos, y guardareis mis mandamientos, y los hiciereis,

4 [d]*Yo* daré vuestra lluvia en su tiempo, [e]y la tierra dará su fruto, y el árbol del campo dará su fruto:

5 Y [f]la trilla os alcanzará á la vendimia, y la vendimia alcanzará á la sementera, y [g]comeréis vuestro pan á hartura, y [h]habitaréis seguros en vuestra tierra.

6 Y [i]*yo* daré paz en la tierra; y [k]dormiréis, y no habrá quien os espante: y haré quitar las [l]malas bestias de vuestra tierra: y por vuestra tierra no pasará [m]espada.

7 Y perseguiréis á vuestros enemigos, y delante de vosotros caerán á cuchillo.

8 Y [n]cinco de vosotros perseguirán á ciento, y ciento de vosotros perseguirán á diez mil, y vuestros enemigos caerán á cuchillo delante de vosotros.

9 Porque *yo* me [o]volveré á vosotros, y [p]haceros he crecer, y multiplicaros he, y afirmaré mi concierto con vosotros.

10 Y comeréis [q]añejo envejecido,

[a] Ex. 20. 4, 5. Deut. 5. 8. y 16. 22. y 27. 15. Sal. 97. 7.
[b] Cap. 19. 30.
[c] Deut. 11. 13, 14, 15. y 28. 1-14.
[d] Isa. 30. 23. Eze. 34. 26. Joel 2. 23, 24.
[e] Sal. 67. 6. y 85. 12. Eze. 34. 27. y 36. 30. Zac. 8. 12.
[f] Am. 9. 13.
[g] Cap. 25. 19. Deut. 11. 15. Joel 2. 19, 26.
[h] Cap. 25. 18. Job 11. 18. Eze. 34. 25, 27, 28.
[i] 1 Crón. 22. 9. Sal. 29. 11. y 147. 14. Isa. 45. 7. Agg. 2. 9.
[k] Job 11. 19. Sal. 3. 5. y 4. 8. Isa. 35. 9. Jer. 30. 10. Eze. 34. 25. Os. 2. 18. Sof. 3. 13.
[l] 2 Reyes 17. 25. Eze. 5. 17. y 14. 15.
[m] Eze. 14. 17.
[n] Deut. 32. 30. Jos. 23. 10.
[o] Ex. 2. 25. 2 Reyes 13. 23.
[p] Gén. 17. 6, 7. Neh. 9. 23. Sal. 107. 38.
[q] Cap. 25. 22.

y sacaréis fuera lo añejo á causa
de lo nuevo.
11 [r] Y pondré mi morada en me-
dio de vosotros, y mi alma no os
[s] abominará.
12 [t] Y andaré entre vosotros, y
yo [u] seré vuestro Dios, y vosotros
seréis mi pueblo.
13 [w] Yo Jehová, vuestro Dios, que
os saqué de la tierra de Egipto, que
no fueseis sus siervos: [x] y rompí
los látigos de vuestro yugo, y os
he hecho andar el rostro alto.
14 ¶ [y] Empero si no me oyereis,
ni hiciereis todos estos mis manda-
mientos,
15 Y si [z] abominareis mis decre-
tos, y vuestra alma menospreciare
mis derechos no haciendo todos
mis mandamientos, é invalidando
mi concierto;
16 Yo tambien haré con vosotros
esto: Enviaré sobre vosotros [a] ter-
ror, [b] hética, y calentura, que [c] con-
suman los ojos, y atormenten el
alma: y [d] sembraréis en balde vues-
tra simiente, porque vuestros ene-
migos lo comerán.
17 Y [e] pondré mi ira sobre voso-
tros, y seréis [f] heridos delante de
vuestros enemigos; y [g] los que os
aborrecen se enseñorearán de vo-
sotros, y [h] huiréis sin que haya
quien os persiga.
18 Y si aun con estas cosas no me
oyereis, *yo* tornaré á castigaros
[i] siete veces por vuestros pecados.
19 Y [k] quebrantaré la soberbia de
vuestra fortaleza, y [l] tornaré vues-
tro cielo como hierro, y vuestra
tierra como metal.
20 Y vuestra [m] fuerza se consumi-
rá en vano, que [n] vuestra tierra no
dará su fruto, y los árboles de la
tierra no darán su fruto.
21 Y si anduviereis conmigo al
encuentro y no me quisiereis oir,
yo añadiré sobre vosotros plagas
siete veces segun vuestros pecados.
22 [o] Y enviaré contra vosotros
bestias fieras, que os deshijen, y
talen vuestros animales, y os apo-
quen, y [p] vuestros caminos sean
desiertos.
23 Y si con estas cosas no me
[q] fuereis castigados, mas *aun* andu-
viereis conmigo al encuentro,

[r] Ex. 25. 8. y 29. 45. Jos. 22. 19. Sal. 76. 2. Eze. 37. 26, 27, 28. Rev. 21. 3.
[s] Cap. 20. 23. Deut. 32. 19.
[t] 2 Cor. 6. 16.
[u] Ex. 6. 7. Jer. 7. 23. y 11. 4. y 30. 22. Eze. 11. 20. y 36. 28.
[w] Cap. 25. 38, 42. 55.
[x] Jer. 2. 20. Eze. 34. 27.
[y] Deut. 28. 15. Lam. 2. 17. Mal. 2. 2.
[z] Ver. 43. 2 Reyes 17. 15.
[a] Deut. 28. 65, 66, 67. y 32. 25. Jer. 15. 8.
[b] Deut. 28. 22.
[c] 1 Sam. 2. 33.
[d] Deut. 28. 33, 51. Job 31. 8. Jer. 5. 17. y 12. 13. Miq. 6. 15.
[e] Cap. 17. 10.
[f] Deut. 28. 25. Juec. 2. 14. Jer. 19. 7.
[g] Sal. 106. 41.
[h] Ver. 36. Sal. 53. 5. Prov. 28. 1.
[i] 1 Sam. 2. 5. Sal. 119. 164. Prov. 24. 16.
[k] Isa. 25. 11. y 26. 5. Eze. 7. 24. y 30. 6.
[l] Deut. 28. 23.
[m] Sal. 127. 1. Isa. 49. 4.
[n] Deut. 11. 17. y 28. 18. Agg. 1. 10.
[o] Deut. 32. 24. 2 Reyes 17. 25. Eze. 5. 17. y 14. 15.
[p] Juec. 5. 6. 2 Crón. 15. 5. Isa. 33. 8. Lam. 1. 4. Zac. 7. 14.
[q] Jer. 2. 30. y 5. 3. Am. 4. 6-12.

24 [r] Yo tambien andaré con voso-
tros al encuentro y heriros he tam-
bien siete veces al encuentro por
vuestros pecados.
25 Y [s] meteré sobre vosotros es-
pada vengadora de la venganza
del concierto, y juntaros heis á
vuestras ciudades, y [t] *yo* enviaré
pestilencia entre vosotros, y seréis
entregados en mano del enemigo.
26 [u] Cuando *yo* os quebrantaré el
bordon del pan, cocerán diez mu-
jeres vuestro pan en un horno, y
volverán vuestro pan por peso: y
[x] comeréis, y no os hartaréis.
27 Y [y] si con esto no me oyereis,
mas *todavía* anduviereis conmigo
al encuentro,
28 *Yo* andaré con vosotros á [z] ira
de al encuentro, y castigaros he
tambien yo siete veces por vues-
tros pecados.
29 [a] Y comeréis las carnes de vues-
tros hijos, y las carnes de vuestras
hijas comeréis.
30 Y [b] destruiré vuestros altos, y
talaré vuestras imágines, y [c] pondré
vuestros cuerpos muertos sobre los
cuerpos muertos de vuestros ídolos,
y mi alma os [d] abominará.
31 [e] Y pondré vuestras ciudades
en desierto, y [f] asolaré vuestros
santuarios, y no oleré el olor de
vuestra holganza.
32 [g] Y yo asolaré la tierra, que se
[h] espanten de ella vuestros enemi-
gos, que moran en ella.
33 Y á vosotros [i] esparciré por las
gentes, y desenvainaré espada en
pos de vosotros: y vuestra tierra
estará asolada, y vuestras ciudades
serán desierto.
34 [k] Entónces la tierra holgará
sus sábados todos los dias que
estuviere asolada, y vosotros en la
tierra de vuestros enemigos: en-
tónces la tierra sabatizará, y hol-
gará sus sábados.
35 Todo el tiempo que estará
asolada, holgará lo que no holgó
en vuestros [l] sábados mientras ha-
bitabais en ella.
36 Y los que quedaren de voso-
tros, *yo* [m] meteré cobardía en sus
corazones en la tierra de sus ene-
migos, que [n] el sonido de *una* hoja
movida los perseguirá, y huirán

[r] 2 Sam. 22. 27. Sal. 18. 26.
[s] Eze. 5. 17. y 6. 3. y 14. 17. y 29. 8. y 33. 2.
[t] Núm. 14. 12. Deut. 28. 21. Jer. 14. 12. y 24. 10. y 29. 17, 18. Am. 4. 10.
[u] Sal. 105. 16. Isa. 3. 1. Eze. 4. 16. y 5. 16. y 14. 13.
[x] Isa. 9. 20. Miq. 6. 14. Agg. 1. 6.
[y] Ver. 21, 24.
[z] Isa. 59. 18. y 63. 3. y 66. 15. Jer. 21. 5. Eze. 5. 13, 15. y 8. 18.
[a] Deut. 28. 53. 2 Reyes 6. 29. Lam. 4. 10. Eze. 5. 10.
[b] 2 Crón. 34. 3, 4, 7. Isa. 27. 9. Eze. 6. 3, 4, 5, 6, 13.
[c] 2 Reyes 23. 20. 2 Crón. 34. 5.
[d] Lev. 20. 23. Sal. 78. 59. y 89. 38. Jer. 14. 19.
[e] Neh. 2. 3. Jer. 4. 7. Eze. 6. 6.
[f] Sal. 74. 7. Lam. 1. 10. Eze. 9. 6. y 21. 2.
[g] Jer. 9. 11. y 25. 11, 18.
[h] Deut. 28. 37. 1 Reyes 9. 8. Jer. 18. 16. y 19. 8. Eze. 5. 15.
[i] Deut. 4. 27. y 28. 64. Sal. 44. 11. Jer. 9. 16. Eze. 12. 15. y 20. 23. y 22. 15. Zac. 7. 14.
[k] 2 Crón. 36. 21.
[l] Cap. 25. 2.
[m] Eze. 21. 7, 12, 15.
[n] Ver. 17. Job 15. 21. Prov. 28. 1.

como de *una* espada, y caerán sin haber quien los persiga.

37 Y [o]tropezarán los unos en los otros como delante de *una* espada sin haber quien los persiga, y [p]no podréis resistir delante de vuestros enemigos.

38 Y pereceréis entre las gentes, y la tierra de vuestros enemigos os consumirá.

39 Y los que quedaren de vosotros se [q]desleirán en las tierras de vuestros enemigos por su iniquidad, y por la iniquidad de sus padres, con ellos serán desleidos.

40 ¶ [r]Y confesarán su iniquidad, y la iniquidad de sus padres, por su prevaricacion con que prevaricaron contra mí: y tambien porque anduvieron conmigo al encuentro.

41 Tambien yo habré andado con ellos al encuentro, y los habré metido en la tierra de sus enemigos: y entónces se [s]humillará su corazon [t]incircunciso, y rogarán por su pecado.

42 Y *yo* me [u]acordaré de mi concierto *con* Jacob, y asimismo de mi concierto *con* Isaac, y tambien de mi concierto *con* Abraham me acordaré, y [x]habré memoria de la tierra.

43 [y]Que la tierra estará desamparada de ellos, y holgará sus sábados estando yerma á causa de ellos: y ellos rogarán por su pecado: por cuanto [z]menospreciaron mis derechos, y el alma de ellos tuvo fastidio de mis decretos.

44 Y aun con todo esto estando ellos en tierra de sus enemigos, [a]*yo* no los deseché, ni los abominé para consumirlos invalidando mi concierto con ellos: porque yo Jehová *soy* su Dios.

45 Ántes me acordaré de ellos [b]*por el* concierto antiguo, cuando [c]los saqué de la tierra de Egipto [d]en ojos de las gentes para ser su Dios: Yo Jehová.

46 [e]Estos *son* los decretos, derechos, y leyes que dió Jehová entre sí y los hijos de Israel [f]en el monte de Sinaí por mano de Moises.

[o] Isa. 10. 4. Véase Juec. 7. 22. 1 Sam. 14. 15, 16.
[p] Jos. 7. 12, 13. Juec. 2. 14.
[q] Deut. 4. 27. y 28. 65. Neh. 1. 8. Jer. 3. 25. y 29. 12, 13. Eze. 4. 17. y 6. 9 y 20. 43. y 24. 23. y 33. 10. y 36. 31. Os. 5. 15. Zac. 10. 9.
[r] Núm. 5. 7. 1 Reyes 8. 33, 35, 47. Neh. 9. 2. Prov. 28. 13. Dan. 9. 3, 4. Lúc. 15. 18. 1 Juan 1. 9.
[s] 1 Reyes 21. 29. 2 Crón. 12. 6, 7, 12. y 32. 26. y 33. 12, 13.
[t] Véase Jer. 6. 10. y 9. 25, 26. Eze. 44. 7. Act. 7. 51. Rom. 2. 29. Col. 2. 11.
[u] Ex. 2. 24. y 6. 5. Sal. 106. 45. Eze. 16. 60.
[x] Sal. 136. 23.
[y] Ver. 34, 35.
[z] Ver. 15.
[a] Deut. 4. 31. 2 Reyes 13. 23. Rom. 11. 2.
[b] Rom. 11. 28.
[c] Cap. 22. 33. y 25. 38.
[d] Sal. 98. 2. Eze. 20. 9, 14, 22.
[e] Cap. 27. 34. Deut. 6. 1. y 12. 1. y 33. 4. Juan 1. 17.
[f] Cap. 25. 1.

CAPITULO XXVII.

Señala el precio por el cual serán rescatadas las personas que se consagraren á Dios con derecho de rescatarse conforme á la diversidad de las edades y de los sexos. II. El animal que fuere ofrecido, si fuere apto para sacrificio, no será rescatado ni trocado; el que no fuere apto podrá ser rescatado. III. Del rescate de la casa que se dedicare al Señor. IV. Del rescate y aprecio de la tierra ó heredad. V. Lo que fuere prometido con voto de anatema, ó, cheren, no podrá ser vendido ni rescatado: mas si fuere heredad, será perpetuamente del sacerdote, y si fuere hombre ó animal morirá. VI. Los diezmos de las cosas que se sembraren, y asimismo de los ganados, serán pagados al Señor.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, y díles: [a]Cuando alguno hiciere voto á Jehová segun la estimacion de las personas:

3 Tu estimacion será, el macho de veinte años hasta sesenta, será tu estimacion cincuenta siclos de plata, [b]al siclo del santuario.

4 Y si fuere hembra, la estimacion será treinta siclos.

5 Y si fuere de cinco años hasta veinte, tu estimacion será, el macho, veinte siclos; y la hembra, diez siclos.

6 Y si fuere de un mes hasta cinco años, tu estimacion será, el macho, cinco siclos de plata; y por la hembra, tu estimacion será tres siclos de plata.

7 Mas si fuere de sesenta años arriba, por el macho tu estimacion será quince siclos: y la hembra diez siclos.

8 Mas si fuere más pobre que tu estimacion, entónces será puesto delante del sacerdote, y el sacerdote lo apreciara: conforme á lo que alcanzare la mano del votante lo apreciará el sacerdote.

9 ¶ Y si *fuere* animal de que se ofrece ofrenda á Jehová, todo lo que se diere de él á Jehová, será santo.

10 No será mudado ni trocado bueno por malo, ni malo por bueno: y si se trocare un animal por otro, él y su trueque será santo.

11 Y si *fuere* cualquiera animal inmundo de que no se ofrece ofrenda á Jehová, entónces el animal será puesto delante del sacerdote,

12 Y el sacerdote lo apreciará, sea bueno, ó sea malo, conforme á la estimacion del sacerdote así será.

13 [c]Y si lo hubieren de redimir, añadirán su quinto allende de tu estimacion.

[a] Núm. 6. 2. Véase Juec. 11. 30, 31, 39. 1 Sam. 1. 11, 28.
[b] Ex. 30. 13.
[c] Ver. 15, 19.

14 ¶ Item, cuando alguno santifi-
care su casa por santificacion á Je-
hová, el sacerdote la apreciará, sea
buena ó sea mala: como el sacer-
dote la apreciare, así quedará.
[d] Ver. 13. 15 [d]Mas si el santificante redi-
miere su casa, añadirá el quinto
del dinero de tu estimacion sobre
ella, y será suya.
16 ¶ Item, si alguno santificare de
la tierra de su posesion á Jehová,
tu estimacion será conforme á su
sembradura, un coro de sembradu-
ra de cebada se apreciará en cin-
cuenta siclos de plata.
17 Y si santificare su tierra desde
el año del jubileo, conforme á tu
estimacion quedará.
18 Mas si despues del jubileo san-
tificare su tierra, entónces el sacer-
[e] Cap. 25. 15, 16. dote [e]contará con el dinero con-
forme á los años que quedaren
hasta el año del jubileo, y sacarse
ha de tu estimacion.
[f] Ver. 13. 19 [f]Y si quisiere redimir la tierra
el que la santificó, añadirá el quin-
to del dinero de tu estimacion sobre
ella, y quedársele ha.
20 Mas si él no redimiere la tierra,
y si la tierra se vendiere á otro, no
la redimirá más.
[g] Cap. 25. 10, 28, 31. 21 Empero [g]cuando saliere el
jubileo, la tierra será santa á Je-
[h] Ver. 28. hová como tierra de [h]anatema, [i]la
[i] Núm. 18. 14. Eze. 44. 29. posesion de ella será del sacerdote.
22 Mas si santificare *alguno* á Je-
hová la tierra que él compró, que
[k] Cap. 25. 10, 25. no era de la tierra de [k]su herencia,
[l] Ver. 18. 23 [l]Entónces el sacerdote contará
con él la cantidad de tu estimacion
hasta el año del jubileo, y aquel
dia dará tu estimacion consagra-
da á Jehová.
[m] Cap. 25. 28. 24 [m]En el año del jubileo volverá
la tierra á aquel de quien él la
compró, cuya *era* la herencia de la
tierra.
25 Y todo lo que apreciares será
conforme al siclo del santuario: el
siclo tiene [n]veinte óbolos. [n] Ex. 30. 13. Núm. 3. 47. y 18. 16. Eze. 45. 12.
26 ¶ Empero el [o]primogenito de [o] Ex. 13. 2. 12. y 22. 30. Núm. 18. 17. Deut. 15. 19.
los animales, que por la primoge-
nitura es de Jehová, nadie lo san-
tificará: sea buey, ó oveja, de Je-
hová es.
27 Mas si *fuere* de los animales
inmundos, redimirlo han conforme
á tu estimacion, [p]y añadirán sobre [p] Ver. 11, 12, 13.
ella su quinto: y si no lo redimie-
ren, venderse ha conforme á tu
estimacion.
28 ¶ [q]Empero ningun anatema, [q] Ver. 21. Jos. 6. 17, 18, 19.
que alguno santificare á Jehová de
todo lo que tuviere, de hombres, y
animales, y de las tierras de su
posesion, no se venderá, ni se redi-
mirá. Todo anatema será santidad
de santidades á Jehová.
29 [r]Cualquier anatema de hom- [r] Núm. 21. 2, 3.
bres que se consagrare, no será re-
dimido: de muerte morirá.
30 ¶ Item, [s]todas las décimas de [s] Gén. 28. 22. Núm. 18. 21, 24. 2 Crón. 31. 5, 6, 12. Neh. 13. 12. Mal. 3. 8, 10.
la tierra de la simiente de la tierra,
del fruto de los árboles, de Jehová
son: santidad á Jehová.
31 [t]Y si alguno quisiere redimir [t] Ver. 13.
algo de sus décimas, añadirá su
quinto sobre ella.
32 Y toda décima de vacas, ó de
ovejas de todo lo que [u]pasa de [u] Véase Jer. 33. 13. Eze. 20. 37. Miq. 7. 14.
bajo de vara, la décima será santi-
dad á Jehová.
33 No mirará si es bueno, ó malo,
[x]ni lo trocará: y si lo trocare, ello [x] Ver. 10.
y su trueque será santificacion, no
se redimirá.
34 [y]Estos *son* los mandamientos [y] Cap. 26. 46.
que mandó Jehová á Moises para
los hijos de Israel en el monte de
Sinaí.

EL CUARTO LIBRO DE MOISES,

LLAMADO COMUNMENTE LOS

NÚMEROS.

CAPITULO I.

Por mandado de Dios Moises y Aaron con doce príncipes del pueblo, de cada tribu uno, toman por lista todos los varones de veinte años arriba aptos para la guerra por sus tribus y familias. II. Los Levitas no son tomados en esta lista, porque los reserva Dios para el servicio del tabernáculo.

[a] Ex. 19. 1. Cap. 10. 11, 12.
[b] Ex. 25. 22.

Y HABLÓ Jehová á Moises [a] en el desierto de Sinaí [b] en el tabernáculo del testimonio, en el primero del mes segundo, en el segundo año de su salida de la tierra de Egipto, diciendo:

[c] Ex. 30. 12. y 38. 26. Cap. 26. 2, 63, 64. 2 Sam. 24. 2. 1 Crón. 21. 2.

2 [c] Tomád la copia de toda la congregacion de los hijos de Israel por sus familias, por las casas de sus padres, por la cuenta de los nombres, todos los varones por sus cabezas.

3 De veinte años y arriba, todos los que salen á la guerra en Israel; contarlos heis tú y Aaron por sus cuadrillas.

4 Y estarán con vosotros un varon de *cada* tribu, cada uno *que sea* cabeza de la casa de sus padres.

5 Y estos *son* los nombres de los varones, que estarán con vosotros. De Ruben: Elisur, hijo de Seduer.

6 De Simeon: Salamiel, hijo de Surisaddai.

7 De Judá: Nahason, hijo de Aminadab.

8 De Isacar: Natanael, hijo de Suar.

9 De Zabulon: Eliab, hijo de Helon.

10 De los hijos de José: de Efraim: Elisama, hijo de Ammiud: de Manases: Gamaliel, hijo de Fadassur.

11 De Benjamin: Abidan, hijo de Gedeon.

12 De Dan: Ahiezer, hijo de Ammisaddai.

13 De Aser: Fegiel, hijo de Ocran.

[d] Cap. 2. 14, *Rehuel.*

14 De Gad: Eliasaf, hijo de [d] Dehuel.

15 De Neftalí: Ahira, hijo de Enan.

[e] Cap. 7. 2. 1 Crón. 27. 16.
[f] Ex. 18. 21, 25.

16 [e] Estos *eran* los nombrados de la congregacion, [f] príncipes de las tribus de sus padres, capitanes de los millares de Israel.

17 Tomó pues Moises y Aaron á estos varones, que fueron declarados por *sus* nombres:

18 Y juntaron toda la congregacion en el primero del mes segundo, y fueron juntados por sus linages, por las casas de sus padres, por la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, por sus cabezas,

19 Como Jehová lo habia mandado á Moises: y contólos en el desierto de Sinaí.

20 Y fueron los hijos de Ruben, primogénito de Israel, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres por sus cabezas, todos los varones de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

21 Los contados de ellos, de la tribu de Ruben, cuarenta y seis mil y quinientos.

22 De los hijos de Simeon, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, los contados de él conforme á la cuenta de los nombres por sus cabezas, todos varones de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

23 Los contados de ellos, de la tribu de Simeon, cincuenta y nueve mil y trescientos.

24 De los hijos de Gad, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

25 Los contados de ellos, de la

tribu de Gad, cuarenta y cinco mil y seiscientos y cincuenta.

26 De los hijos de Judá, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

27 Los contados de ellos, de la tribu de Judá, setenta y cuatro mil y seiscientos.

28 De los hijos de Isacar, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

29 Los contados de ellos, de la tribu de Isacar, cincuenta y cuatro mil y cuatrocientos.

30 De los hijos de Zabulon, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

31 Los contados de ellos, de la tribu de Zabulon, cincuenta y siete mil y cuatrocientos.

32 De los hijos de José, de los hijos de Efraim, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

33 Los contados de ellos, de la tribu de Efraim, cuarenta mil y quinientos.

34 De los hijos de Manases, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

35 Los contados de ellos, de la tribu de Manases, treinta y dos mil y doscientos.

36 De los hijos de Benjamin, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

37 Los contados de ellos, de la tribu de Benjamin, treinta y cinco mil y cuatrocientos.

38 De los hijos de Dan, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

39 Los contados de ellos, de la tribu de Dan, sesenta y dos mil y sietecientos.

40 De los hijos de Aser, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

41 Los contados de ellos, de la tribu de Aser, cuarenta y un mil y quinientos.

42 De los hijos de Neftalí, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, conforme á la cuenta de los nombres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra;

43 Los contados de ellos, de la tribu de Neftalí, cincuenta y tres mil y cuatrocientos.

44 [g]Estos *fueron* los contados, que contó Moises, y Aaron y los doce varones príncipes de Israel, un varon por casa de sus padres fueron.

45 Y fueron todos los contados de los hijos de Israel, por las casas de sus padres, de veinte años y arriba, todos los que podian salir á la guerra en Israel;

46 Fueron todos los contados [h]seiscientos y tres mil, y quinientos y cincuenta.

47 ¶ Mas los [i]Levitas no fueron contados entre ellos por la tribu de sus padres.

48 Y habló Jehová á Moises, diciendo:

49 [k]Empero tú no contarás la tribu de Leví, ni tomarás la cuenta de ellos entre los hijos de Israel.

50 [l]Mas tú pondrás á los Levitas en el tabernáculo del testimonio, y sobre todos sus vasos, y sobre todas las cosas, que les pertenecen: ellos llevarán el tabernáculo y todos sus vasos, y ellos servirán en él, y [m]asentarán sus tiendas al derredor del tabernáculo.

51 [n]Y cuando el tabernáculo par-

[g] Cap. 26. 64.

[h] Ex. 38. 26. Véase Ex. 12. 37. Cap. 2. 32. y 26. 51.

[i] Cap. 2. 33. Véase Cap. 3, y 4, y 26. 57. 1 Crón. 6. y 21. 6.

[k] Cap. 2. 33. y 26. 62.

[l] Ex. 38. 21. Cap. 3. 7, 8, y 4. 15, 25, 26, 27, 33.

[m] Cap. 3. 23, 29, 35, 38.

[n] Cap. 10. 17, 21.

tiere, los Levitas lo desarmarán: y cuando el tabernáculo parare, los Levitas lo armarán: [o]y el extraño que se llegare, morirá.

[o] Cap. 3. 10, 38. y 18. 22.

52 Y los hijos de Israel asentarán sus tiendas cada uno en su escuadron, [p]y cada uno junto á su bandera por sus cuadrillas;

[p] Cap. 2. 2, 34.

53 [q]Mas los Levitas asentarán las suyas al rededor del tabernáculo del testimonio, y no habrá [r]ira sobre la congregacion de los hijos de Israel: [s]y los Levitas tendrán la guarda del tabernáculo del testimonio.

[q] Ver. 50.
[r] Lev. 10. 6. Cap. 8. 19. y 16. 46. y 18. 5. 1 Sam. 6. 19.
[s] Cap. 3. 7, 8. y 8. 24, 25, 26. y 18. 3, 4, 5. y 31. 30, 47. 1 Crón. 23. 32. 2 Crón. 13. 11.

54 É hicieron los hijos de Israel conforme á todas las cosas, que Jehová mandó á Moises: así lo hicieron.

CAPITULO II.

Ordena Dios el asiento del campo, y el lugar que tendrá cada tribu debajo de cuatro banderas y cuatro capitanes principales, con el número de gente que seguirá á cada capitan.

Y HABLÓ Jehová á Moises, y á Aaron, diciendo:

2 Los hijos de Israel asentarán sus tiendas [a]cada uno junto á su bandera segun las enseñas de las casas de sus padres: [b]desviados al derredor del tabernáculo del testimonio asentarán.

[a] Cap. 1. 52.
[b] Jos. 3. 4.

3 Estos asentarán al Levante, al oriente, la bandera del ejército de Judá por sus escuadrones; y el príncipe de los hijos de Judá será [c]Nahason, hijo de Aminadab.

[c] Cap. 10. 14. Rut 4. 20. 1 Crón. 2. 10. Mat. 1. 4. Lúc. 3. 32, 33.

4 Su escuadron, los contados de ellos *serán* setenta y cuatro mil y seiscientos.

5 Junto á él asentarán la tribu de Isacar: y el príncipe de los hijos de Isacar *será* Natanael, hijo de Suar.

6 Y su escuadron, sus contados, cincuenta y cuatro mil y cuatrocientos.

7 La tribu de Zabulon, y el príncipe de los hijos de Zabulon *será* Eliab, hijo de Helon.

8 Y su escuadron, sus contados, cincuenta y siete mil y cuatrocientos.

9 Todos los contados en el ejército de Judá, ciento y ochenta y seis mil y cuatrocientos por sus escuadrones: [d]irán delante.

[d] Cap. 10. 14.

10 La bandera del ejército de Ruben al mediodía por sus escuadrones: y el príncipe de los hijos de Ruben *será* Elisur, hijo de Sedeur:

11 Y su escuadron, sus contados, cuarenta y seis mil y quinientos.

12 Y asentarán junto á él la tribu de Simeon: y el príncipe de los hijos de Simeon *será* Salamiel, hijo de Surisaddai.

13 Y su escuadron, los contados de ellos, cincuenta y nueve mil y trescientos.

14 Item, la tribu de Gad: y el príncipe de los hijos de Gad *será* Eliasaf, hijo de Rehuel.

15 Y su escuadron, y los contados de ellos, cuarenta y cinco mil y seiscientos y cincuenta.

16 Todos los contados en el ejército de Ruben, ciento y cincuenta y un mil y cuatro cientos y cincuenta por sus escuadrones: [e]*estos* irán los segundos.

[e] Cap. 10. 18.

17 [f]Luego irá el tabernáculo del testimonio, el campo de los Levitas en medio de los ejércitos: de la manera que asientan el campo, así caminarán, cada uno en su lugar, junto á sus banderas.

[f] Cap. 10. 17, 21.

18 La bandera del ejército de Efraim por sus escuadrones, al occidente: y el príncipe de los hijos de Efraim *será* Elisama, hijo de Ammiud.

19 Y su escuadron, y los contados de ellos, cuarenta mil y quinientos.

20 Junto á él estará la tribu de Manases: y el príncipe de los hijos de Manases *será* Gamaliel, hijo de Fadassur.

21 Y su escuadron, y los contados de ellos, treinta y dos mil y doscientos.

22 Item, la tribu de Benjamin: y el príncipe de los hijos de Benjamin *será* Abidan, hijo de Gedeon.

23 Y su escuadron, y los contados de ellos, treinta y cinco mil y cuatrocientos.

24 Todos los contados en el ejército de Efraim, ciento y ocho mil y ciento, por sus escuadrones: [g]*estos* irán los terceros.

[g] Cap. 10. 22.

25 La bandera del ejército de Dan estará al aquilon por sus escuadrones: y el príncipe de los hijos de

Dan *será* Ahiezer, hijo de Ammisaddai.

26 Y su escuadron, y los contados de ellos, sesenta y dos mil y setecientos.

27 Junto á él asentarán la tribu de Aser: y el príncipe de los hijos de Aser *será* Fegiel, hijo de Ocran.

28 Y su escuadron, y los contados de ellos, cuarenta y un mil y quinientos.

29 Item, la tribu de Neftalí: y el príncipe de los hijos de Neftalí *será* Ahira, hijo de Enan.

30 Y su escuadron, y los contados de ellos, cincuenta y tres mil y cuatrocientos.

31 Todos los contados en el ejército de Dan, ciento y cincuenta y siete mil y seiscientos: [h]*estos* irán los postreros tras sus banderas.

[h] Cap. 10. 25.

32 Estos *son* los contados de los hijos de Israel, por las casas de sus padres, [i]todos contados por ejércitos, por sus escuadrones, seiscientos y tres mil y quinientos y cincuenta.

[i] Ex. 38. 26. Cap. 1. 46. y 11. 21.

33 Mas [k]los Levitas no fueron contados entre los hijos de Israel, como Jehová lo mandó á Moises.

[k] Cap. 1. 47.

34 É hicieron los hijos de Israel conforme á todas las cosas que Jehová mandó á Moises: [l]así asentaron el campo por sus banderas, y así marcharon cada uno por sus familias, segun las casas de sus padres.

[l] Cap. 24. 2, 5, 6.

CAPITULO III.

Recapitúlanse los hijos de Aaron. II. Manda Dios á Moises que haga donacion de la tribu de Levi á Aaron para que sirva en el tabernáculo, y tenga la guarda de él. III. Son contados en la tribu de Levi por sus familias todos los varones de un mes arriba; y es señalado su capitan y su asiento á cada familia en derredor del tabernáculo. IV. Asimismo son contados todos los primogénitos del pueblo, los cuales excediendo en número á los Levitas; los que excedieron son redimidos por cierto precio, y el precio es dado á los sacerdotes. V. El asiento de Moises y de Aaron en el campo.

Y ESTAS *son* las generaciones de Aaron, y de Moises, desde que Jehová habló á Moises en el monte de Sinaí.

2 Y estos *son* los nombres de los hijos de Aaron: El [a]primogénito, Nadab: y Abiu, Eleazar, é Itamar.

[a] Ex. 6. 23.

3 Estos *son* los nombres de los hijos de Aaron, [b]sacerdotes ungidos, cuyas manos él hinchió para administrar el sacerdocio.

[b] Ex. 28. 41. Lev. 8.

4 [c]Mas Nadab y Abiu murieron delante de Jehová cuando ofrecieron fuego extraño delante de Jehová en el desierto de Sinaí: y no tuvieron hijos: y Eleazar é Itamar hubieron el sacerdocio delante de Aaron su padre.

[c] Lev. 10. 1. Cap. 26. 61. 1 Crón. 24. 2.

5 ¶ Y Jehová habló á Moises, diciendo:

6 [d]Haz llegar la tribu de Leví, y házla estar delante de Aaron el sacerdote, para que le administren;

[d] Cap. 8. 6. y 18. 2.

7 Y guarden la observancia de él, y la observancia de toda la congregacion delante del tabernáculo del testimonio: para que administren en [e]el servicio del tabernáculo:

[e] Véase Cap. 1. 50. y 8. 11, 15, 24, 26.

8 Y guarden todas las alhajas del tabernáculo del testimonio, y la guarda de los hijos de Israel, y administren en el servicio del tabernáculo.

9 Y [f]darás los Levitas á Aaron y á sus hijos, dados, dados á él por los hijos de Israel.

[f] Cap. 8. 19. y 18. 6.

10 Y á Aaron y á sus hijos constituirás, [g]que guarden su sacerdocio. [h]Y el extraño que se llegare, morirá.

[g] Cap. 18. 7.
[h] Ver. 38. Cap. 1. 51. y 16. 40.

11 Item, Jehová habló á Moises, diciendo:

12 Y, he aquí, [i]yo he tomado los Levitas de entre los hijos de Israel en lugar de todos los primogénitos que abrieren la matriz, de los hijos de Israel: los Levitas serán mios.

[i] Ver. 41. Cap. 8. 16. y 18. 6.

13 Porque mio es [k]todo primogénito [l]desde el dia que *yo* maté todos los primogénitos en la tierra de Egipto, *yo* santifiqué á mí todos los primogénitos en Israel, así de hombres como de animales, mios serán: Yo Jehová.

[k] Ex. 13. 2. Lev. 27. 26. Cap. 8. 16. Lúc. 2. 23.
[l] Ex. 13. 12, 15. Cap. 8. 17.

14 ¶ Item, Jehová habló á Moises en el desierto de Sinaí, diciendo:

15 Cuenta los hijos de Leví por las casas de sus padres, por sus familias: contarás [m]todos los varones de un mes y arriba.

[m] Ver. 39. Cap. 26. 62.

16 Y Moises los contó conforme á la palabra de Jehová como le fué mandado.

17 [n]Y los hijos de Leví fueron estos por sus nombres: Gerson, y Caat, y Merari.

[n] Gén. 46. 11. Ex. 6. 16. Cap. 26. 57. 1 Crón. 6. 1, 16. y 23. 6.

18 Y los nombres de los hijos de
Gerson por sus familias *son* estos:
[o] Ex. 6. 17. [o]Lebni, y Semeí.
19 Y los hijos de Caat por sus
[p] Ex. 6. 18. familias: [p]Amram, y Jesaar, y
Hebron, y Oziel.
[q] Ex. 6. 19. 20 [q]Item, los hijos de Merari por
sus familias: Moholi, y Musi.
Estas *son* las familias de Leví por
las casas de sus padres.
21 De Gerson: la familia de Lebni
y la de Semeí. Estas *son* las
familias de Gerson.
22 Los contados de ellos conforme
á la cuenta de todos los varones de
un mes y arriba; los contados de
ellos *fueron* siete mil y quinientos.
[r] Cap. 1. 53. 23 [r]Las familias de Gerson asentarán
sus tiendas á las espaldas
del tabernáculo al occidente.
24 Y el príncipe de la casa del
padre de los Gersonitas *será* Eliasaf,
hijo de Lael.
[s] Cap. 4. 24, 25, 26. 25 A [s]cargo de los hijos de Gerson
en el tabernáculo del testimonio
[t] Ex. 25. 9. nio *será* el [t]tabernáculo y la [u]tienda,
[u] Ex. 26. 1. [x] Ex. 26. 7, 14. da, y su [x]cubierta, y [y]el pabellon
[y] Ex. 26. 36. de la puerta del tabernáculo del
testimonio.
[z] Ex. 27. 9. 26 Item, [z]las cortinas del patio, y
[a] Ex. 27. 16. [a]el pabellon de la puerta del patio
que *está* junto al tabernáculo, y
junto al altar al derredor, asimismo
[b] Ex. 35. 18. [b]sus cuerdas para todo su servicio.
[c] 1 Crón. 26. 23. 27 [c]Y de Caat *era* la familia Amramítica,
y la familia Isaarítica, y
la familia Hebronítica, y la familia
Ozielítica. Estas *son* las familias
Caatíticas:
28 Por la cuenta de todos los varones
de un mes y arriba, ocho mil
y seiscientos que tenian la guarda
del santuario.
[d] Cap. 1. 53. 29 [d]Las familias de los hijos de
Caat asentarán al lado del tabernáculo
al mediodía.
30 Y el príncipe de la casa del
padre de las familias de Caat *será*
Elisafan, hijo de Oziel.
[e] Cap. 4. 15. [f] Ex. 25. 10. 31 Y á [e]cargo de ellos *será* [f]el
[g] Ex. 25. 23. [h] Ex. 25. 31. arca, y [g]la mesa, y [h]el candelero, y
[i] Ex. 27. 1. y 30. 1. [i]los altares, y los vasos del santuario
[k] Ex. 26. 32. rio con que ministran; y [k]el velo,
con todo su servicio.
32 Y el principal de los príncipes
de los Levitas *será* Eleazar, hijo
de Aaron el sacerdote, prepósito
de los que tienen la guarda del
santuario.
33 De Merari *fué* la familia Moholítica,
y la familia Musítica. Estas
fueron las familias de Merari.
34 Y los contados de ellos conforme
á la cuenta de todos los varones
de un mes y arriba *fueron*
seis mil y doscientos.
35 Y el príncipe de la casa del
padre de las familias de Merari
será Suriel, hijo de Abijaiel: [l]asentarán [l] Cap. 1. 53.
al lado del tabernáculo al
aquilon.
36 Y [m]á cargo de la guarda de los [m] Cap. 4. 31, 32.
hijos de Merari *serán* las tablas del
tabernáculo, y sus barras, y sus
columnas, y sus basas y todas sus
alhajas con todo su servicio;
37 Y las columnas del patio en
derredor, y sus basas, y sus estacas,
y sus cuerdas.
38 ¶ [n]Y los que asentarán delante [n] Cap. 1. 53.
del tabernáculo al oriente, delante
del tabernáculo del testimonio al
levante, *serán* Moises, y Aaron, y
sus hijos [o]teniendo la guarda del [o] Cap. 18. 5
santuario [p]por la guarda de los hi- [p] Ver. 7, 8.
jos de Israel: y [q]el extraño que se [q] Ver. 10.
llegare, morirá.
39 [r]Todos los contados de los Le- [r] Véase Cap. 26. 62.
vitas, que contó Moises, y Aaron,
conforme á la palabra de Jehová,
por sus familias, todos los varones
de un mes y arriba *fueron* veinte y
dos mil.
40 ¶ Y Jehová dijo á Moises:
[s]Cuenta todos los primogénitos va- [s] Ver. 15.
rones de los hijos de Israel de un
mes y arriba, y toma la cuenta de
los nombres de ellos.
41 [t]Y tomarás los Levitas para [t] Ver. 12, 45.
mí, yo Jehová, en lugar de todos
los primogénitos de los hijos de
Israel: y los animales de los Levitas
en lugar de todos los primogénitos
de los animales de los hijos
de Israel.
42 Y contó Moises, como Jehová
le mandó, todos los primogénitos
de los hijos de Israel.
43 Y fueron todos los primogénitos
varones, conforme á la cuenta
de los nombres, de un mes y arriba,
conforme á su cuenta, veinte y
dos mil y doscientos y setenta y
tres.

44 Item, habló Jehová á Moises,
diciendo:
45 [u]Toma los Levitas en lugar de
todos los primogénitos de los hijos
de Israel, y los animales de los Levitas
en lugar de sus animales, y
los Levitas serán mios: yo Jehová.
46 Y por los [x]rescates de los
doscientos y setenta y tres, [y]que
sobrepujan á los Levitas los primogénitos
de los hijos de Israel,
47 Tomarás [z]cinco siclos por cabeza;
conforme al siclo del santuario
tomarás, [a]el siclo veinte óbolos.
48 Y aquel dinero darás á Aaron,
y á sus hijos, por los rescates de
los que de ellos sobran.
49 Y Moises tomó el dinero del
rescate de los que sobraron de más
de los redemidos de los Levitas.
50 Y recibió de los primogénitos
de los hijos de Israel en dinero
[b]mil y trescientos y sesenta y cinco
siclos, conforme al siclo del santuario.
51 Y Moises [c]dió el dinero de los
rescates á Aaron y á sus hijos conforme
al dicho de Jehová, de la
manera que Jehová habia mandado
á Moises.

CAPITULO IV.

Manda Dios que sean contados en las familias de Leví todos los varones de treinta años hasta cincuenta á los cuales señala su carga cuando el tabernáculo se hubiere de mudar. II. El número de hombres que fué hallado en cada familia.

Y HABLÓ Jehová á Moises y
á Aaron, diciendo:
2 Toma la cuenta de los hijos de
Caat de entre los hijos de Leví,
por sus familias, por las casas de
sus padres.
3 [a]De edad de treinta años y arriba
hasta cincuenta años, todos
los que entran en compañía para
hacer obra en el tabernáculo del
testimonio.
4 [b]Este *será* el oficio de los hijos
de Caat en el tabernáculo del testimonio,
en [c]el lugar santísimo:
5 Cuando se hubiere de mudar el
campo, vendrá Aaron, y sus hijos,
y desarmarán [d]el velo de la tienda,
y cubrirán con él [e]el arca del
testimonio.
6 Y pondrán sobre ella la cobertura
de pieles de tejones, y extenderán
encima el paño todo de
cárdeno, y ponerle han [f]sus barras.
7 Y sobre la [g]mesa de la proposicion
extenderán el paño cárdeno,
y pondrán sobre ella las escudillas,
y los cucharones, y los tazones, y
las cubiertas, y el pan continuo
estará sobre ella.
8 Y extenderán sobre ello el paño
de carmesí colorado, y cubrirlo han
con la cubierta de pieles de tejones,
y ponerle han sus barras.
9 Y tomarán el paño cárdeno, y
cubrirán el [h]candelero de la luminaria,
[i]y sus candilejas, y sus despabiladeras,
y sus paletas, y todos
sus vasos del aceite con que se
sirve.
10 Y ponerlo han con todos sus
vasos en la cubierta de pieles de
tejones, y ponerlo han sobre las
barras.
11 Y sobre el altar de [k]oro extenderán
el paño cárdeno, y cubrirlo
han con la cubierta de pieles de
tejones, y ponerle han sus barras.
12 Y tomarán todos los vasos de
servicio, de que se sirven en el
santuario, y ponerlos han en el
paño cárdeno, y cubrirlos han con
la cubierta de pieles de tejones, y
ponerlos han sobre las barras.
13 Y quitarán la ceniza del altar,
y extenderán sobre él el paño de
púrpura.
14 Y pondrán sobre él todos sus
instrumentos de que se sirve: las
paletas, los garfios, los braseros, y
los tazones, todos los vasos del
altar: y extenderán sobre él la cobertura
de pieles de tejones, y
ponerlo han sobre las barras.
15 Y en acabando Aaron y sus
hijos de cubrir el santuario, y todos
los vasos del santuario, cuando el
campo se hubiere de mudar, vendrán
despues así [l]los hijos de Caat
para llevar: [m]y no tocarán el santuario,
que morirán. [n]Estas *serán*
las cargas de los hijos de Caat en
el tabernáculo del testimonio:
16 Empero al cargo de Eleazar,
hijo de Aaron el sacerdote, *será* [o]el
aceite de la luminaria, y el [p]perfume
aromático, y el presente
[q]continuo, y el aceite de la [r]uncion:
el cargo de todo el tabernáculo

[u] Ver. 12, 41.
[x] Ex. 13. 13. Cap. 18. 15.
[y] Ver. 39, 43.
[z] Lev. 27. 6. Cap. 18. 16.
[a] Ex. 30. 13. Lev. 27. 25. Cap. 18. 16. Eze. 45. 12.
[b] Ver. 46, 47.
[c] Ver. 48.
[a] Véase Cap. 8. 24. 1 Cron. 23. 3, 24, 27.
[b] Ver. 15.
[c] Ver. 19.
[d] Ex. 26. 31.
[e] Ex. 25. 10, 16.
[f] Ex. 25. 13.
[g] Ex. 25. 23, 29, 30. Lev. 24. 6, 8
[h] Ex. 25. 31.
[i] Ex. 25. 37, 38.
[k] Ex. 30. 1, 3.
[l] Cap. 7. 9. y 10. 21. Deut. 31. 9. 2 Sam. 6. 13 1 Crón. 15 2, 15.
[m] 2 Sam. 6. 6, 7. 1 Crón. 13. 9, 10.
[n] Cap. 3. 31.
[o] Ex. 25. 6. Lev. 24. 2.
[p] Ex. 30. 34.
[q] Ex. 29. 40.
[r] Ex. 30. 23.

culo, y de todo lo que *está* en él, en el santuario y en sus vasos.

17 Item, habló Jehová á Moises, y á Aaron, diciendo:

18 No cortaréis la tribu de las familias de Caat de entre los Levitas:

19 Mas esto haréis con ellos, para que vivan, y no mueran: Cuando llegaren al lugar [s]santísimo, vendrán Aaron y sus hijos, y ponerlos han á cada uno en su oficio y en su cargo.

[s] Ver. 4.

20 [t]No entrarán para ver, cuando cubrieren las cosas santas, que morirán.

[t] Véase Ex. 19. 21. 1 Sam. 6. 19.

21 Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

22 Toma la cuenta de los hijos de Gerson tambien á ellos por las casas de sus padres, por sus familias:

23 [u]De edad de treinta años y arriba, hasta cincuenta años los contarás, todos los que entran en compañía para hacer obra en el tabernáculo del testimonio.

[u] Ver. 3.

24 Este *será* el oficio de las familias de Gerson para ministrar, y para llevar.

25 [x]Llevarán las cortinas del tabernáculo, y el tabernáculo del testimonio, su cobertura, y la cubierta de pieles de tejones, que *está* sobre él encima, y el pabellon de la puerta del tabernáculo del testimonio.

[x] Cap. 3. 25, 26.

26 Y las cortinas del patio, y el pabellon de la puerta del patio, que *está* sobre el tabernáculo, y sobre el altar al derredor, y sus cuerdas, y todos los instrumentos de su servicio, y todo lo que será hecho para ellos, y servirán.

27 Conforme al dicho de Aaron y de sus hijos será todo el ministerio de los hijos de Gerson en todas sus cargas, y en todo su servicio: y encomendarles heis en guarda todas sus cargas.

28 Este *es* el servicio de las familias de los hijos de Gerson en el tabernáculo del testimonio: y la guarda de ellos *será* por mano de Itamar, hijo de Aaron sacerdote.

29 Los hijos de Merari, contarlos has por sus familias, por las casas de sus padres;

30 [y]Desde el que es de edad de treinta años y arriba, hasta el que es de edad de cincuenta años, los contarás, todos los que entran en compañía para hacer obra en el tabernáculo del testimonio.

[y] Ver. 3.

31 Y [z]esta *será* la guarda de su cargo para todo su servicio en el tabernáculo del testimonio: [a]Las tablas del tabernáculo, y sus barras, y sus columnas, y sus basas:

[z] Cap. 3. 36, 37. [a] Ex. 26. 15.

32 Item, las columnas del patio al derredor, y sus basas, y sus estacas, y sus cuerdas, con todos sus instrumentos, y todo su servicio: y [b]contaréis por sus nombres todos los vasos de la guarda de su cargo.

[b] Ex. 38. 21.

33 Este *será* el servicio de las familias de los hijos de Merari para todo su ministerio en el tabernáculo del testimonio por mano de Itamar, hijo de Aaron el sacerdote.

34 ¶ [c]Y contó Moises y Aaron y los príncipes de la congregacion á los hijos de Caat por sus familias, y por las casas de sus padres,

[c] Ver. 2.

35 Desde el de edad de treinta años y arriba, hasta el de edad de cincuenta años, todos los que entran en compañía para ministrar en el tabernáculo del testimonio:

36 Y fueron los contados de ellos por sus familias dos mil y setecientos y cincuenta.

37 Estos *fueron* los contados de las familias de Caat: todos los que ministran en el tabernáculo del testimonio, los cuales contaron Moises y Aaron como lo mandó Jehová, por mano de Moises.

38 Y los contados de los hijos de Gerson por sus familias, y por las casas de sus padres,

39 Desde el de edad de treinta años y arriba, hasta el de edad de cincuenta años, todos los que entran en compañía para ministrar en el tabernáculo del testimonio,

40 Los contados de ellos por sus familias, por las casas de sus padres, *fueron* dos mil y seiscientos y treinta.

41 [d]Estos *son* los contados de las familias de los hijos de Gerson, todos los que ministran en el tabernáculo del testimonio, los cuales contaron Moises y Aaron por mandado de Jehová.

[d] Ver. 22.

42 Y los contados de las familias de los hijos de Merari por sus familias, por las casas de sus padres,

43 Desde el de edad de treinta años y arriba, hasta el de edad de cincuenta años, todos los que entran en compañía para ministrar en el tabernáculo del testimonio,

44 Los contados de ellos por sus familias *fueron* tres mil y doscientos.

45 Estos *fueron* los contados de las familias de los hijos de Merari, los cuales contaron Moises y Aaron [e]como lo mandó Jehová, por la mano de Moises.

[e] Ver. 29.

46 Todos los contados de los Levitas, que contaron Moises y Aaron, y los príncipes de Israel por sus familias, y por las casas de sus padres,

47 [f]Desde el de edad de treinta años y arriba, hasta el de edad de cincuenta años, todos los que entraban para servir en el servicio, y *tener* cargo de obra en el tabernáculo del testimonio,

[f] Ver. 3, 23, 30.

48 Los contados de ellos fueron ocho mil y quinientos y ochenta.

49 Como lo mandó Jehová por mano de Moises fueron contados, [g]cada uno segun su oficio, y segun su cargo, los cuales él contó [h]como le fué mandado.

[g] Ver. 15, 24, 31.
[h] Ver. 1, 21.

CAPITULO V.

Por mandado de Dios son echados fuera del campo los inmundos de lepra ó de flujo de simiente, ó de contagio de muerto. II. Ley que el que hubiere damnificado á su prójimo, confiese su culpa y satisfaga el daño á la parte con el quinto: y sino hubiere parte, al sacerdote, al cual son tambien concedidas las ofrendas. III. Ley de los zelos, con que se provee á los zelos del hombre casado para con su muger.

ITEM, Jehová habló á Moises, diciendo:

2 Manda á los hijos de Israel que echen del campo á todo [a]leproso y á todos los que padecen [b]flujo de simiente, y á todo contaminado sobre [c]muerto.

[a] Lev. 13. 3, 46. y Cap. 12. 14.
[b] Lev. 15. 2.
[c] Lev. 21. 1. Cap. 9. 6, 10. y 19. 11, 13. y 31. 19.

3 Así hombres como mugeres echaréis: fuera del campo los echaréis, porque no contaminen el campo de aquellos [d]entre los cuales yo habito.

[d] Lev. 26. 11, 12. 2 Cor. 6. 16.

4 Y los hijos de Israel lo hicieron así, que los echaron fuera del campo: como Jehová dijo á Moises, así lo hicieron los hijos de Israel.

5 ¶ Item, habló Jehová á Moises, diciendo:

6 Habla á los hijos de Israel: [e]El hombre ó la mujer que hicieren *alguno* de todos los pecados de los hombres, haciendo prevaricacion contra Jehová, y pecare aquella persona,

[e] Lev. 6. 2, 3.

7 [f]Confesarán sus pecados que hicieron, y restituirán su culpa enteramente, y añadirán su quinto [g]sobre ello, y darlo han á aquel contra quien pecaron.

[f] Lev. 5. 5. y 26. 40. Jos. 7. 19.
[g] Lev. 6. 5.

8 Y si aquel varon no tuviere redentor al cual el delito sea restituido, el delito se restituirá á Jehová, al sacerdote, allende del [h]carnero de las expiaciones con el cual lo expiará.

[h] Lev. 6. 6, 7. y 7. 7.

9 Y toda [i]ofrenda de todas las santificaciones, que los hijos de Israel ofrecieren al sacerdote, suya será.

[i] Ex. 29. 28. Lev. 6. 17, 18, 26. y 7. 6, 7, 9, 10, 14. Cap. 18. 8, 9, 19. Deut. 18. 3, 4. Eze. 44. 29, 30.

10 Y lo santificado de cualquiera, suyo será: y lo que cualquiera diere al sacerdote, [k]suyo será.

[k] Lev. 10. 13.

11 ¶ Item, Jehová habló á Moises, diciendo:

12 Habla á los hijos de Israel, y díles: Cuando la mujer de alguno errare, é hiciere traicion contra él,

13 Que alguno se hubiere [l]echado con ella por ayuntamiento de simiente, y su marido no lo hubiere visto por haberse ella contaminado ocultamente, ni hubiere testigo contra ella, ni ella hubiere sido tomada,

[l] Lev. 18. 20.

14 Si viniere sobre él espíritu de celo, y tuviere celos de su mujer, habiéndose ella contaminado; ó viniere sobre él espíritu de celo, y tuviere celos de su mujer, no habiéndose ella contaminado;

15 Entónces el marido traerá su mujer al sacerdote, y traerá su ofrenda con ella, *una* diezma de *un* efa de harina de cebada: no echará sobre ella aceite, ni pondrá sobre ella incienso; porque es presente de celos, presente de recordacion, [m]que trae en memoria pecado:

[m] 1 Reyes 17. 18. Eze. 29. 16.

16 Y el sacerdote la hará llegar, y la hará poner delante de Jehová.

17 Y tomará el sacerdote del agua santa en *un* vaso de barro; y tomará tambien el sacerdote del

polvo que hubiere en el suelo del tabernáculo, y echarlo ha en el agua:

18 Y hará el sacerdote estar en pié á la muger delante de Jehová, y descubrirá la cabeza de la mujer, y pondrá sobre sus manos el presente de la recordacion, *que* es el presente de celos, y el sacerdote tendrá en la mano las aguas amargas malditas;

19 Y el sacerdote la conjurará y la dirá: Si ninguno hubiere dormido contigo, y si no te has apartado de tu marido á inmundicia, sé limpia de estas aguas amargas malditas;

20 Mas si te has apartado de tu marido, y te has contaminado, y alguno hubiere puesto en tí su simiente fuera de tu marido;

21 El sacerdote [n]conjurará á la mujer de conjuro de maldicion, y dirá á la mujer: [o]Jehová te dé en maldicion, y en conjuracion en medio de tu pueblo, haciendo Jehová á tu muslo que caiga, y á tu vientre que se te hinche,

22 Y estas aguas malditas [p]entren en tus entrañas, y hagan hinchar tu vientre, y caer tu muslo. [q]Y la muger dirá, Amen, Amen.

23 Y el sacerdote escribirá estas maldiciones en un libro, y desleirlas ha con las aguas amargas.

24 Y dará á beber á la muger las aguas amargas malditas, y las aguas malditas entrarán en ella por amargas.

25 Y tomará el sacerdote de la mano de la mujer el presente de los celos, y [r]mecerlo ha delante de Jehová, y ofrecerlo ha delante del altar.

26 [s]Y el sacerdote tomará un puño del presente en memoria de ella, y hará perfume de ello sobre el altar, y despues dará á beber las aguas á la mujer.

27 Y darle ha á beber las aguas; y será, que si fuere inmunda, y hubiere hecho traicion contra su marido, las aguas malditas entrarán en ella en amargura, y su vientre se hinchará, y su muslo caerá; y la *tal* mujer [t]será por maldicion en medio de su pueblo:

28 Mas si la mujer no fuere inmunda, mas fuere limpia, ella será libre, y asementará simiente.

29 Esta *es* la ley de los celos, cuando la mujer [u]errare en poder de su marido, y se contaminare:

30 O, del marido, sobre el cual pasare espíritu de celo, y tuviere celos de su mujer, y la presentare delante de Jehová; el sacerdote la hará toda esta ley.

31 Y aquel varon será libre de iniquidad, y la mujer [x]llevará su pecado.

CAPITULO VI.

Institucion y leyes del Nazareato durante su tiempo. II. Leyes conforme á las cuales el Nazareo será absuelto de su Nazareato cuando su tiempo fuere cumplido. III. La forma de la bendicion con que el sacerdote bendecirá al pueblo.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á los hijos de Israel, y díles: El hombre, ó la mujer, cuando se [a]apartare haciendo voto de Nazareo, para apartarse á Jehová.

3 [b]Apartarse ha de vino y de sidra: vinagre de vino, ni vinagre de sidra no beberá, ni beberá algun licor de uvas, ni tampoco comerá uvas frescas ni secas.

4 Todo el tiempo de su Nazareato, de todo lo que se hace de vid de vino, desde los granillos hasta el hollejo, no comerá.

5 Todo el tiempo del voto de su Nazareato no pasará [c]navaja sobre su cabeza, hasta que sean cumplidos los dias de su apartamiento á Jehová: santo será, dejará crecer las guedejas del cabello de su cabeza.

6 Todo el tiempo que se apartare á Jehová, [d]no entrará á persona muerta.

7 Sobre su padre, ni sobre su madre, sobre su hermano, ni sobre su hermana, no se [e]contaminará con ellos cuando murieren; porque consagracion de su Dios tiene sobre su cabeza.

8 Todo el tiempo de su Nazareato será santo á Jehová.

9 Y si alguno muriere de súbito junto á él, contaminará la cabeza de su Nazareato: por tanto el dia de su purificacion [f]raerá su cabeza: al séptimo dia la raerá:

[n] Jos. 6. 26. 1 Sam. 14. 24. Neh. 10. 29.
[o] Jer. 29. 22.
[p] Sal. 109. 18.
[q] Deut. 27. 15.
[r] Lev. 8. 27.
[s] Lev. 2. 2, 9.
[t] Deut. 28. 37. Sal. 83. 9, 11. Jer. 24. 9. y 29. 18, 22. y 42. 18. Zac. 8. 13.
[u] Ver. 19.
[x] Lev. 20. 17, 19, 20.
[a] Lev. 27. 2. Juec. 13. 5. Act. 21. 23. Rom. 1. 1.
[b] Am. 2. 12. Lúc. 1. 15.
[c] Juec. 13. 5. y 16. 17. 1 Sam. 1. 11.
[d] Lev. 21. 11. Cap. 19. 11, 16.
[e] Lev. 21. 1, 2, 11. Cap. 9. 6.
[f] Act. 18. 18. y 21. 24.

10 Y [g]el dia octavo traerá dos tórtolas, ó dos palominos al sacerdote, á la puerta del tabernáculo del testimonio:

[g] Lev. 5. 7. y 14. 22. y 15. 14, 29.

11 Y el sacerdote hará el uno *en* expiacion y el otro en holocausto: y expiarlo ha de lo que pecó sobre el muerto, y santificará su cabeza en aquel dia:

12 Y consagrará á Jehová los dias de su Nazareato, y traerá un cordero de un año [h]en *expiacion* por la culpa, y los dias primeros serán anulados, por cuanto fué contaminado su Nazareato.

[h] Lev. 5. 6.

13 ¶ Esta es pues la ley del Nazareo: [i]El dia que se cumpliere el tiempo de su Nazareato, vendrá á la puerta del tabernáculo del testimonio.

[i] Act. 21. 26.

14 Y ofrecerá *por* su ofrenda á Jehová un cordero sin tacha de un año en holocausto, y una cordera sin defecto de un año [k]*en* expiacion, y un carnero perfecto [l]por paces.

[k] Lev. 4. 2, 27, 32.
[l] Lev. 3. 6.

15 Item, un canastillo de cenceñas, [m]tortas de flor de harina amasadas con aceite, y hojaldres cenceñas [n]untadas con aceite, y su presente, y sus [o]derramaduras.

[m] Lev. 2. 4.
[n] Ex. 29. 2.
[o] Cap. 15. 5, 7, 10.

16 Y el sacerdote lo ofrecerá delante de Jehová, y hará su expiacion y su holocausto.

17 Y hará el carnero en sacrificio de paces á Jehová, con el canastillo de las cenceñas: hará asimismo el sacerdote su presente, y sus derramaduras.

18 [p]Entónces el Nazareo raerá á la puerta del tabernáculo del testimonio la cabeza de su Nazareato; y tomará los cabellos de la cabeza de su Nazareato, y ponerlos ha sobre el fuego, que *está* debajo del sacrificio de las paces.

[p] Act. 21. 24.

19 Despues tomará el sacerdote la espalda [q]cocida del carnero, y una torta sin levadura del canastillo, y una hojaldre sin levadura, y [r]ponerlo ha sobre las manos del Nazareo, despues que fuere raido su Nazareato.

[q] 1 Sam. 2. 15.
[r] Ex. 29. 23, 24.

20 Y mecerlo ha de mecedura el sacerdote delante de Jehová, [s]lo cual será santidad para el sacerdote allende del pecho de la mecedura, y de la espalda de la apartadura: y despues beberá vino el Nazareo.

[s] Ex. 29. 27, 28.

21 Esta *es* la ley del Nazareo, que hiciere voto de su ofrenda á Jehová por su Nazareato, allende de lo que su mano alcanzare: segun el voto que hiciere, así hará conforme á la ley de su Nazareato.

22 Item, Jehová habló á Moises, diciendo:

23 ¶ Habla á Aaron, y á sus hijos, y díles: Así [t]bendeciréis á los hijos de Israel, diciendoles:

[t] Lev. 9. 22. 1 Crón. 23. 13.

24 Jehová te bendiga, y te [u]guarde:

[u] Sal. 121. 7. Juan 17. 11.

25 [w]Haga resplandecer Jehová su rostro sobre tí, y haya de tí [x]misericordia:

[w] Sal. 31. 16. y 67. 1. y 80. 3, 7, 19. y 119. 135. Dan. 9. 17.
[x] Gén. 43. 29.

26 [y]Jehová alce á tí su rostro, y [z]ponga en tí paz.

[y] Sal. 4. 6.
[z] Juan 14. 27. 2 Tes. 3. 16.

27 [a]Y pondrán mi nombre sobre los hijos de Israel, y [b]yo los bendeciré.

[a] Deut. 28. 10. 2 Cron. 7. 14. Isa. 43. 7. Dan. 9. 18, 19.
[b] Sal. 115. 12.

CAPITULO VII.

Los doce príncipes de las doce tribus de Israel ofrecen seis carros con doce bueyes, y Moises los recibe y distribuye entre los Levitas para llevar el tabernáculo. II. Ofrecen los mismos príncipes en la dedicacion del altar su ofrenda cada uno en su dia.

Y ACONTECIÓ, que cuando Moises, hubo acabado [a]de levantar el tabernáculo; y ungídolo, y santificádolo con todos sus vasos; asimismo el altar con todos sus vasos, y ungídolos, y santificádolos;

[a] Ex. 40. 18. Lev. 8. 10, 11.

2 Entónces [b]los príncipes de Israel, las cabezas de las casas de sus padres, los cuales eran los príncipes de las tribus que estaban sobre los contados, ofrecieron:

[b] Cap. 1. 4, etc.

3 Y trajeron sus ofrendas delante de Jehová seis carros cubiertos, y doce bueyes, cada dos príncipes un carro, y cada uno un buey, lo cual ofrecieron delante del tabernáculo.

4 Y Jehová habló á Moises, diciendo:

5 Tómalo de ellos, y será para el servicio del tabernáculo del testimonio: y darlo has á los Levitas, á cada uno conforme á su ministerio.

6 Entónces Moises recibió los carros y los bueyes, y diólo á los Levitas.

7 Dos carros y cuatro bueyes [c]dió

[c] Cap. 4. 25.

á los hijos de Gerson, conforme á su ministerio:

8 [d]Y los cuatro carros y ocho bueyes dió á los hijos de Merari conforme á su ministerio [e]debajo de la mano de Itamar, hijo de Aaron sacerdote.

9 Y á los hijos de Caat no dió *nada*, [f]porque llevaban sobre sí en los hombros [g]el servicio del santuario.

10 ¶ Y ofrecieron los príncipes á la [h]dedicacion del altar el dia que fué ungido, ofrecieron los príncipes su ofrenda delante del altar.

11 Y Jehová dijo á Moises: El un príncipe un dia, y el otro príncipe otro dia, ofrecerán su ofrenda á la dedicacion del altar.

12 Y el que ofreció su ofrenda el primer dia *fué* [i]Nahason, hijo de Amminadab de la tribu de Judá:

13 Y *fué* su ofrenda, un plato de plata de peso de ciento y treinta *siclos*, y un jarro de plata de setenta siclos, al [k]siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para [l]presente:

14 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de [m]perfume,

15 [n]Un becerro hijo de vaca, un carnero, un cordero de un año para holocausto;

16 Un macho de cabrío para [o]expiacion;

17 Y para [p]sacrificio de paces dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, cinco corderos de un año. Esta *fué* la ofrenda de Nahason, hijo de Amminadab.

18 El segundo dia ofreció Natanael, hijo de Suar, príncipe de Isacar:

19 Ofreció por su ofrenda, un plato de plata de ciento y treinta *siclos* de peso, un jarro de plata de setenta siclos, al siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para presente:

20 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de perfume,

21 Un becerro hijo de vaca, un carnero, un cordero de un año para holocausto;

22 Un macho de cabrío para expiacion;

23 Y para sacrificio de paces, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, cinco corderos de un año. Esta *fué* la ofrenda de Natanael, hijo de Suar.

24 El tercero dia, el príncipe de los hijos de Zabulon, Eliab, hijo de Helon:

25 Y *fué* su ofrenda, un plato de plata de ciento y treinta *siclos* de peso, un jarro de plata de setenta siclos, al siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para presente:

26 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de perfume,

27 Un becerro hijo de vaca, un carnero, un cordero de un año para holocausto;

28 Un macho de cabrío para expiacion;

29 Y para sacrificio de paces, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, cinco corderos, de un año. Esta *fué* la ofrenda de Eliab, hijo de Helon.

30 El cuarto dia, el príncipe de los hijos de Ruben, Elisur, hijo de Sedeur:

31 Y *fué* su ofrenda, un plato de plata de ciento y treinta *siclos* de peso, un jarro de plata de setenta siclos, al siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para presente:

32 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de perfume,

33 Un becerro hijo de vaca, un carnero, un cordero de un año para holocausto;

34 Un macho de cabrío para expiacion;

35 Y para sacrificio de paces, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, cinco corderos de un año. Esta *fué* la ofrenda de Elisur, hijo de Sedeur.

36 El quinto dia el príncipe de los hijos de Simeon, Salamiel, hijo de Surisaddai:

37 Y *fué* su ofrenda, un plato de plata de ciento y treinta *siclos* de peso, un jarro de plata de setenta siclos, al siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para presente:

38 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de perfume,

[d] Cap. 4. 31.
[e] Cap. 4. 28, 33.
[f] Cap. 4. 6, 8, 10, 12, 14. 2 Sam. 6. 13.
[g] Cap. 4. 15.
[h] Véase Deut. 20. 5. 1 Reyes 8. 63. 2 Crón. 7. 5. 9. Esd. 6. 16. Neh. 12. 27. Sal. 30.
[i] Cap. 2. 3.
[k] Ex. 30. 13.
[l] Lev. 2. 1.
[m] Ex. 30. 34.
[n] Lev. 1. 2.
[o] Lev. 4. 23.
[p] Lev. 3. 1.

39 Un becerro, hijo de vaca, un
carnero, un cordero de un año pa-
ra holocausto;
40 Un macho de cabrío para ex-
piacion;
41 Y para sacrificio de paces, dos
bueyes, cinco carneros, cinco ma-
chos cabríos, cinco corderos de un
año. Esta *fué* la ofrenda de Sala-
miel, hijo de Surisaddai.
42 El sexto dia, el príncipe de los hi-
jos de Gad, Eliasaf, hijo de Dehuel:
43 Y *fué* su ofrenda, un plato de
plata de ciento y treinta *siclos* de
peso, un jarro de plata de setenta
siclos, al siclo del santuario, ámbos
llenos de flor de harina amasada
con aceite para presente:
44 Un cucharon de oro de diez
siclos lleno de perfume,
45 Un becerro hijo de vaca, un
carnero, un cordero de un año pa-
ra holocausto;
46 Un macho de cabrío para ex-
piacion;
47 Y para sacrificio de paces dos
bueyes, cinco carneros, cinco ma-
chos cabríos, cinco corderos de un
año. Esta *fué* la ofrenda de Elia-
saf, hijo de Dehuel.
48 El séptimo dia, el príncipe de
los hijos de Efraim, Elisama, hijo
de Ammiud:
49 Y *fué* su ofrenda, un plato de
plata de ciento y treinta *siclos* de
peso, un jarro de plata de sententa
siclos, al siclo del santuario, ámbos
llenos de flor de harina amasada
con aceite para presente:
50 Un cucharon de oro de diez
siclos lleno de perfume,
51 Un becerro hijo de vaca, un
carnero, un cordero de un año pa-
ra holocausto;
52 Un macho de cabrío para ex-
piacion;
53 Y para sacrificio de paces, dos
bueyes, cinco carneros, cinco ma-
chos cabríos, cinco corderos de un
año. Esta *fué* la ofrenda de Eli-
sama, hijo de Ammiud.
54 El octavo dia el príncipe de
los hijos de Manases, Gamaliel,
hijo de Fadassur:
55 Y *fué* su ofrenda, un plato de
plata de ciento y treinta *siclos* de
peso, un jarro de plata de setenta
siclos, al siclo del santuario, ámbos
llenos de flor de harina amasada
con aceite para presente:
56 Un cucharon de oro de diez
siclos lleno de perfume,
57 Un becerro hijo de vaca, un
carnero, un cordero de un año pa-
ra holocausto;
58 Un macho de cabrío para ex-
piacion;
59 Y para sacrificio de paces, dos
bueyes, cinco carneros, cinco ma-
chos cabríos, cinco corderos de un
año. Esta *fué* la ofrenda de Ga-
maliel, hijo de Fadassur.
60 El noveno dia, el príncipe de
los hijos de Benjamin, Abidan, hijo
de Gedeon:
61 Y *fué* su ofrenda, un plato de
plata de ciento y treinta *siclos* de
peso, un jarro de plata de setenta
siclos, al siclo del santuario, ámbos
llenos de flor de harina amasada
con aceite para presente:
62 Un cucharon de oro de diez
siclos lleno de perfume,
63 Un becerro hijo de vaca, un
carnero, un cordero de un año para
holocausto;
64 Un macho de cabrío para ex-
piacion;
65 Y para sacrificio de paces, dos
bueyes, cinco carneros, cinco ma-
chos cabríos, cinco corderos de un
año. Esta *fué* la ofrenda de Abi-
dan, hijo de Gedeon.
66 El décimo dia el príncipe de
los hijos de Dan, Ahiezer, hijo de
Ammisaddai:
67 Y *fué* su ofrenda, un plato de
plata de ciento y treinta *siclos* de
peso, un jarro de plata de setenta
siclos, al siclo del santuario, ámbos
llenos de flor de harina amasada
con aceite para presente:
68 Un cucharon de oro de diez
siclos lleno de perfume,
69 Un becerro hijo de vaca, un
carnero, un cordero de un año para
holocausto;
70 Un macho de cabrío para ex-
piacion;
71 Y para sacrificio de paces, dos
bueyes, cinco carneros; cinco ma-
chos cabríos, cinco corderos de un
año. Esta *fué* la ofrenda de Ahie-
zer, hijo de Ammisaddai.

72 El dia undécimo, el príncipe de los hijos de Aser, Fegiel, hijo de Ocran:

73 Y *fué* su ofrenda, un plato de plata de ciento y treinta *siclos* de peso, un jarro de plata de setenta siclos, al siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para presente:

74 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de perfume,

75 Un becerro hijo de vaca, un carnero, un cordero de un año para holocausto;

76 Un macho de cabrío para expiacion;

77 Y para sacrificio de paces, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, cinco corderos de un año. Esta *fué* la ofrenda de Fegiel, hijo de Ocran.

78 El duodécimo dia el príncipe de los hijos de Neftalí, Ahira, hijo de Enan:

79 Y *fué* su ofrenda, un plato de plata de ciento y treinta *siclos* de peso, un jarro de plata de setenta siclos, al siclo del santuario, ámbos llenos de flor de harina amasada con aceite para presente:

80 Un cucharon de oro de diez *siclos* lleno de perfume,

81 Un becerro hijo de vaca, un carnero, un cordero de un año para holocausto;

82 Un macho de cabrío para expiacion;

83 Y para sacrificio de paces, dos bueyes, cinco carneros, cinco machos cabríos, cinco corderos de un año. Esta *fué* la ofrenda de Ahira, hijo de Enan.

84 Esta *fué* la dedicacion del altar el dia que fué ungido por los príncipes de Israel, doce platos de plata, doce jarros de plata, doce cucharones de oro;

85 Cada plato de ciento y treinta *siclos*, cada jarro de setenta; toda la plata de los vasos *fué* dos mil y cuatrocientos siclos, al siclo del santuario:

86 Los doce cucharones de oro llenos de perfume de diez *siclos* cada cucharon, al peso del santuario: todo el oro de los cucharones *fué* ciento y veinte *siclos*.

87 Todos los bueyes para holocausto *fueron* doce becerros, doce carneros, doce corderos de un año con su presente; y doce machos de cabrío para expiacion.

88 Y todos los bueyes del sacrificio de las paces, veinte y cuatro becerros, sesenta carneros, sesenta machos cabríos, sesenta corderos de un año. Esta fué la dedicacion del altar despues que fué [q] ungido.

[q] Ver. 1.

89 Y cuando entraba Moises en el tabernáculo del testimonio [r] para hablar con él, oia [s] la voz del que le hablaba desde encima de la cubierta que estaba sobre el arca del testimonio, de entre los dos querubines, y hablaba con él.

[r] Cap. 12. 8. Ex. 33. 9, 11
[s] Ex. 25. 22.

CAPITULO VIII.

Hacese nueva mencion del candelero, del asiento de sus lámparas, y de su hechura. II. La expiacion y consagracion de los Levitas para servir en el tabernáculo. III. Ley que de veinte y cinco años comiencen á servir, y á los cincuenta se les de vacacion.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Habla á Aaron, y díle: Cuando [a] encendieres las lámparas, las siete lámparas arderán contra la faz del candelero.

[a] Ex. 25. 37. y 40. 25.

3 Y Aaron lo hizo así, que encendió contra la faz del candelero sus lámparas, como Jehová lo mandó á Moises.

4 [b] Y esta *era* la hechura del candelero; de oro [c] de martillo: desde su pié hasta sus flores era de martillo, [d] conforme al modelo que Jehová mostró á Moises, así hizo el candelero.

[b] Ex. 25. 31.
[c] Ex. 25. 18.
[d] Ex. 25. 40.

5 ¶ Item, Jehová habló á Moises, diciendo:

6 Toma á los Levitas de entre los hijos de Israel, y expíalos:

7 Y hacerles has así para expiarlos: Rocia sobre ellos el [e] agua de la expiacion, y [f] haz pasar navaja sobre toda su carne, y lavarán sus vestidos, y serán expiados.

[e] Cap. 19. 9, 17, 18.
[f] Lev. 14. 8, 9.

8 Y tomarán un novillo hijo de vaca con [g] su presente de flor de harina amasada con aceite: y tomarás otro novillo hijo de vaca, para expiacion:

[g] Lev. 2. 1.

9 [h] Y harás llegar los Levitas delante del tabernáculo del testimo-

[h] Véase Ex. 29. 4. y 40. 12.

nio, [i] y juntarás toda la congrega-
cion de los hijos de Israel:
[i] Lev. 8. 3. 10 Y harás llegar los Levitas de-
[k] Lev. 1. 4. lante de Jehová; y [k] pondrán los
hijos de Israel sus manos sobre los
Levitas:
11 Y ofrecerá Aaron los Levitas
delante de Jehová en ofrenda de
los hijos de Israel, y servirán en el
ministerio de Jehová.
[l] Ex. 29. 10. 12 [l] Y los Levitas pondrán sus ma-
nos sobre las cabezas de los no-
villos: Y harás el uno por expia-
cion, y el otro en holocausto á Je-
hová para expiar los Levitas.
13 Y harás presentar los Levitas
delante de Aaron, y delante de sus
hijos, y ofrecerlos has en ofrenda
á Jehová.
14 Y apartarás los Levitas de
entre los hijos de Israel, y serán
[m] Cap. 3. 45. y 16. 9. [m] mios los Levitas.
15 Y así despues vendrán los Le-
vitas á ministrar en el tabernáculo
del testimonio, y expiarlos has, y
[n] Ver. 11. 13. [n] ofrecerlos has en ofrenda.
16 Porque dados, dados me son á
mí los Levitas de entre los hijos de
[o] Cap. 3. 12, 45. Israel [o] en lugar de todo aquel que
abre matriz; en lugar de los pri-
mogénitos de todos los hijos de
Israel me los he tomado *yo*.
[p] Ex. 13. 2, 12. 13. 15. Cap. 3. 13. Lúc. 2. 23. 17 [p] Porque mio es todo primogé-
nito en los hijos de Israel, así de
hombres como de animales: desde
el dia que *yo* herí á todo primogé-
nito en la tierra de Egipto, los san-
tifiqué para mí:
18 Y he tomado los Levitas en
lugar de todos los primogénitos en
los hijos de Israel.
[q] Cap 3. 9. 19 Y [q] *yo* he dado dados los Levi-
tas á Aaron, y á sus hijos de entre
los hijos de Israel, para que sirvan
el ministerio de los hijos de Israel
en el tabernáculo del testimonio, y
reconcilien á los hijos de Israel,
[r] Cap. 1. 53. y 16. 46 y 18. 5. 2 Crón. 26. 16. porque no [r] haya plaga en los hijos
de Israel, llegando los hijos de
Israel al santuario.
20 É hizo Moises, y Aaron, y toda
la congregacion de los hijos de Is-
rael de los Levitas, conforme á to-
das las cosas que mandó Jehová á
Moises á cerca de los Levitas, así
hicieron de ellos los hijos de Israel.
[s] Ver. 7. 21 [s] Y los Levitas se expiaron, y
lavaron sus vestidos, [t] y Aaron los
ofreció en ofrenda delante de Je-
hová: y Aaron los reconcilió para [t] Ver. 11. 12.
expiarlos.
22 [u] Y así despues vinieron los [u] Ver. 15.
Levitas para servir en su ministe-
rio en el tabernáculo del testimo-
nio delante de Aaron, y delante de
sus hijos: [x] de la manera que man- [x] Ver. 5, etc.
dó Jehová á Moises acerca de los
Levitas, así hicieron con ellos.
23 ¶ Y habló Jehová á Moises,
diciendo:
24 Esto cuanto á los Levitas:
[y] De veinte y cinco años y arriba [y] Véase Cap. 4. 3. 1 Crón. 23. 3, 24, 27.
entrarán á hacer su oficio en el
servicio del tabernáculo del testi-
monio:
25 Mas desde los cincuenta años
volverán del oficio de su ministerio,
y nunca más servirán:
26 Mas servirán con sus herma-
nos en el tabernáculo del testimo-
nio [z] para hacer la guarda: mas no [z] Cap. 1. 53.
servirán en el ministerio. Así
harás de los Levitas cuanto á sus
oficios.

CAPITULO IX.

Los hijos de Israel por mandamiento de Dios hacen la primera páscua en el desierto despues de su salida de Egipto. II. A ocasion de algunos del pueblo que por hallarse inmundos segun la ley no pudieron celebrar la páscua con los demas, es puesta ley: Que el que en el tiempo legítimo de la páscua estuviere inmundo, ó fuere de camino, la celebre en el mes siguiente: y el que no teniendo estos impedimentos dejare de celebrarla á su tiempo, sea excomulgado de Israel. III. Levantado el tabernáculo muestra Dios su continua asistencia en él cubriéndolo de dia de una nube, y de noche de una apariencia de fuego, al levantamiento, ó asiento de la cual el campo se levantaba, ó reposaba.

Y HABLÓ Jehová á Moises en
el desierto de Sinaí, en el se-
gundo año de su salida de la tierra
de Egipto, en el mes primero,
diciendo:
2 Los hijos de Israel harán [a] la [a] Ex. 12. 1, etc. Lev. 23. 5. Cap. 28. 16. Deut. 16. 1, 2.
páscua á su tiempo:
3 El catorceno dia de este mes
entre las dos tardes la haréis á su
tiempo; conforme á todos sus ri-
tos, y conforme á todas sus leyes
la haréis.
4 Y habló Moises á los hijos de
Israel para que hiciesen la páscua:
5 É [b] hicieron la páscua en el *mes* [b] Jos. 5. 10.
primero, á los catorce dias del mes
entre las dos tardes en el desierto
de Sinaí: conforme á todas las

cosas que mandó Jehová á Moises
así hicieron los hijos de Israel.
6 ¶ Y hubo algunos que estaban
c Cap. 5. 2. y 19. 11, 16. Véase Juan 18. 28. [c]inmundos á causa de muerto, y
no pudieron hacer la páscua aquel
d Ex. 18. 15, 19, 26. Cap. 27. 2. dia: [d]y llegaron delante de Moi-
ses, y delante de Aaron aquel dia,
7 Y dijéronle aquellos hombres:
Nosotros *estamos* inmundos por
causa de muerto, ¿por qué sere-
mos impedidos de ofrecer ofrenda
á Jehová á su tiempo entre los
hijos de Israel?
8 Y Moises les respondió: Espe-
e Cap. 27. 5. rád, y [e]*yo* oiré que mandará Je-
hová acerca de vosotros.
9 Y Jehová habló á Moises, di-
ciendo:
10 Habla á los hijos de Israel,
diciendo: Cualquier varon que
fuere inmundo por causa de muer-
to, ó fuere camino léjos de voso-
tros, ó de vuestras generaciones,
hará páscua á Jehová.
f 2 Crón. 30. 2, 15. 11 En el mes segundo, á [f]los ca-
torce dias del mes, entre las dos
g Ex. 12. 8. tardes, la [g]harán, con cenceñas y
yerbas amargas lo comerán.
h Ex. 12. 10. 12 [h]No dejarán de él *algo* para la
i Ex. 12. 46. Juan 19. 36. mañana, [i]ni quebrarán hueso en
k Ex. 12. 43. él: [k]conforme á todos los ritos de
la páscua la harán.
13 Mas el que estuviere limpio, y
no fuere de camino, si dejare de
hacer la páscua, la tal persona
l Gén. 17. 14. Ex. 12. 15. [l]será cortada de sus pueblos: por
m Ver. 7. cuanto no [m]ofreció á su tiempo la
ofrenda de Jehová, el tal hombre
n Cap. 5. 31. [n]llevará su pecado.
14 Y si morare con vosotros *algun*
peregrino é hiciere la páscua á Je-
hová, conforme al rito de la pás-
cua y conforme á sus leyes así la
o Ex. 12. 49. hará: un mismo rito [o]tendréis, así
el peregrino, como el natural de la
tierra.
p Ex. 40. 34. Neh. 9. 12, 19. Sal. 78. 14. 15 Y [p]el dia que el tabernáculo
fué levantado, la nube cubrió el
tabernáculo sobre la tienda del
q Ex. 13. 21. y 40. 38. testimonio: y [q]á la tarde estaba
sobre el tabernáculo como una
aparencia de fuego hasta la ma-
ñana.
16 Así era continuamente: la
nube lo cubria, y de noche la
r Ex. 40. 36. Cap. 10. 11, 33, 34. Sal. 80. 1. aparencia de fuego.
17 Y segun que se [r]alzaba la
nube del tabernáculo, los hijos de
Israel, se partian; y en el lugar
donde la nube paraba, allí aloja-
ban los hijos de Israel.
18 Al dicho de Jehová los hijos
de Israel se partian, y al dicho de
Jehová asentaban el campo: [s]to- s 1 Cor. 10. 1.
dos los dias que la nube estaba
sobre el tabernáculo, ellos estaban
quedos.
19 Y cuando la nube se detenia
sobre el tabernáculo muchos dias,
entónces los hijos de Israel [t]aguar- t Cap. 1. 53. y 3. 8.
daban á Jehová, y no partian.
20 Y era, que cuando la nube
estaba sobre el tabernáculo pocos
dias, al dicho de Jehová alojaban,
y al dicho de Jehová partian.
21 Y era, que cuando la nube
estaba desde la tarde hasta la ma-
ñana, y á la mañana la nube se
levantaba, ellos partian: ó *si habia
estado* el dia, y á la noche la nube
se levantaba, entónces partian.
22 O si dos dias, ó un mes, ó un
año, cuando la nube se detenia
sobre el tabernáculo quedándose
sobre él, los hijos de Israel [u]asen- u Ex. 40. 36, 37.
taban, y no movian: mas cuando
ella se alzaba, ellos movian.
23 Al dicho de Jehová asenta-
ban, y al dicho de Jehová partian,
[x]aguardando á Jehová, como lo x Ver. 19.
habia dicho Jehová por mano de
Moises.

CAPITULO X.

Manda Dios á Moises que haga dos trompetas de plata, y señala el uso que de ellas se tendrá así en paz como en guerra. II. Parte el campo del desierto de Sinai por su órden. III. Moises ruega á Hobab hijo de Raguel que vaya con ellos hasta la tierra de promision para mostrarles el camino y los alojamientos por el desierto. IV. La oracion de Moises al levantar del arca, y al asentarla.

Y JEHOVÁ habló á Moises,
diciendo:
2 Házte dos trompetas de plata;
de obra de martillo las harás, las
cuales te servirán para [a]convocar a Isa. 1. 13.
la congregacion, y para hacer mo-
ver el campo:
3 Y cuando las [b]tocaren, toda la b Jer. 4. 5. Joel 2. 15.
congregacion se juntará tí á la
puerta del tabernáculo del tes-
timonio.
4 Mas cuando tocaren la una,
entónces se congregarán á tí [c]los c Ex. 18. 21. Cap. 1. 16. y 7. 2.
príncipes, las cabezas de los mi-
llares de Israel.

5 Y cuando tocareis júbilo, entónces moverá [d]el campo de los que están alojados al oriente.

6 Y cuando tocareis júbilo la segunda vez, entónces moverá el campo de los que están alojados [e]al mediodía: júbilo tocarán á sus partidas.

7 Empero cuando juntareis la congregacion, [f]tocaréis, mas no [g]jubilaréis.

8 [h]Y los hijos de Aaron, los sacerdotes, tocarán las trompetas, y tenerlas heis por estatuto perpetuo por vuestras generaciones.

9 Y [i]cuando viniereis á la guerra en vuestra tierra contra el enemigo que os [k]molestare, jubilaréis con las trompetas, y seréis en [l]memoria delante de Jehová vuestro Dios, y seréis salvos de vuestros enemigos.

10 Item, [m]en el dia de vuestra alegría, y en vuestras solemnidades, y en los principios de vuestros meses tocaréis las trompetas sobre vuestros holocaustos, y sobre los sacrificios de vuestras paces, y seros han [n]por memoria delante de vuestro Dios: Yo Jehová vuestro Dios.

11 ¶ Y fué en el año segundo, en el mes segundo á los veinte del mes, que la nube se [o]alzó del tabernáculo del testimonio.

12 Y movieron los hijos de Israel por [p]sus partidas del [q]desierto de Sinaí; y paró la nube en el [r]desierto de Faran.

13 Y movieron la primera vez [s]al dicho de Jehová por mano de Moises.

14 Y la bandera del campo de los hijos de Judá comenzó á marchar [t]primero por sus escuadrones: y [u]Nahason, hijo de Aminadab, era sobre su ejército.

15 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Isacar era Natanael hijo de Suar.

16 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Zabulon, Eliab hijo de Helon.

17 Y [x]el tabernáculo era ya desarmado, y movieron los hijos de Gerson, y los hijos de Merari, que lo [y]llevaban.

[d] Cap. 2. 3.
[e] Cap. 2. 10.
[f] Ver. 3.
[g] Joel 2. 1.
[h] Cap. 31. 6. Jos. 6. 4. 1 Crón. 15. 24. 2 Crón. 13. 12.
[i] Cap. 31. 6. Jos. 6. 5. 2 Crón. 13. 14.
[k] Juec. 2. 18. y 4. 3. y 6. 9. y 10. 8, 12. 1 Sam. 10. 18. Sal. 106. 42.
[l] Gén. 8. 1. Sal. 106. 4.
[m] Cap. 29. 1. Lev. 23. 24. 1 Crón. 15. 24. 2 Crón. 5. 12. y 7. 6. y 29. 26. Esd. 3. 10. Neh. 12. 35. Sal. 81. 3.
[n] Ver. 9.
[o] Cap. 9. 17.
[p] Ex. 40. 36. Cap. 2. 9, 16, 24, 31.
[q] Ex. 19. 1. Cap. 1. 1. y 9. 5.
[r] Gén. 21. 21. Cap. 12. 16. y 13. 3, 26. Deut. 1. 1.
[s] Ver. 5, 6. Cap. 2. 34.
[t] Cap. 2. 3, 9.
[u] Cap. 1. 7.
[x] Cap. 1. 51.
[y] Cap. 4. 24, 31. y 7. 6, 7, 8.

18 Luego comenzó á marchar [z]la bandera del campo de Ruben por sus escuadrones: y Elisur, hijo de Sedeur, era sobre su ejército.

19 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Simeon *era* Salamiel hijo de Surisaddai.

20 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Gad, Eliasaf hijo de Dehuel.

21 Luego comenzaron á marchar los Caatitas llevando el [a]santuario: y entre tanto que ellos llegaban asentaron el tabernáculo.

22 Despues comenzó á marchar [b]la bandera del campo de los hijos de Efraim por sus escuadrones: y Elisama, hijo de Ammiud, *era* sobre su ejército.

23 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Manases, Gamaliel hijo de Fadassur.

24 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Benjamin, Abidam hijo de Gedeon.

25 Luego comenzó á marchar [c]la bandera del campo de los hijos de Dan por sus escuadrones recogiendo todos los campos: y Ahiezer, hijo de Ammisaddai, *era* sobre su ejército.

26 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Aser, Fegiel hijo de Ocran.

27 Y sobre el ejército de la tribu de los hijos de Neftalí, Ahira hijo de Enan.

28 [d]Estas *son* las partidas de los hijos de Israel por sus ejércitos: y *así* se partieron.

29 ¶ Entónces Moises dijo á Hobab hijo de [e]Raguel Madianita su suegro: Nosotros nos partimos para el lugar del cual Jehová ha dicho: [f]*Yo* os lo daré. Ven con nosotros, y hacerte [g]hemos bien; porque [h]Jehová ha hablado bien sobre Israel.

30 Y él le respondió: *Yo* no vendré, ántes me iré á mi tierra, y á mi parentela.

31 Y *él* le dijo: Ruégote que no nos dejes, porque tú sabes nuestros alojamientos en el desierto, y nos serás [i]en lugar de ojos.

32 Y será, que si vinieres con nosotros, cuando hubiéremos el [k]bien

[z] Cap. 2. 10, 16.
[a] Cap. 4. 4, 15. y 7. 9.
[b] Cap. 2. 18, 24.
[c] Cap. 2. 25, 31. Jos. 6. 9.
[d] Cap. 2. 34.
[e] Ex. 2. 18.
[f] Gén. 12. 7.
[g] Juec. 1. 16. y 4. 11.
[h] Gén. 32. 12. Ex. 3. 8. y 6. 7, 8.
[i] Job 29. 15.
[k] Juec. 1. 16.

que Jehová nos ha de hacer, noso-
tros te haremos bien.
33 Así partieron del [l]monte de
Jehová camino de tres dias, y el
arca del concierto de Jehová [m]fué
delante de ellos camino de tres
dias buscándoles reposo.
34 Y [n]la nube de Jehová *iba*
sobre ellos de dia desde que par-
tieron del campo.
35 ¶ Y fué, que en moviendo el
arca, Moises decia: [o]Levántate Je-
hová, y sean disipados tus enemi-
gos, y huyan delante de tu rostro
los que te aborrecen.
36 Y en asentando ella, decia:
Vuelve Jehová á los millares de
los millares de Israel.

[l] Véase Ex. 3. 1.
[m] Deut. 1. 33. Jos. 3. 3, 4, 6. Sal. 132. 8. Jer. 31. 2. Eze. 20. 6.
[n] Ex. 13. 21. Neh. 9. 12, 19.
[o] Sal. 68. 1, 2. y 132. 8.

CAPITULO XI.

El pueblo se queja de Dios, Dios le castiga, y mitiga el castigo á la oracion de Moises. II. El pueblo desea comer carne, suspira, y lamenta por el estado de Egipto menospreciando el maná de que Dios le sustentaba. III. Moises oyendo el público llanto se queja á Dios debajo de la carga de su oficio, y le pide que le mate ántes de dejarle en tal estado. IV. Dios le manda que escoja setenta varones del pueblo que le ayuden en el gobierno, y que se los presente en el tabernáculo, y que al pueblo prometa carne en abundancia para el dia siguiente. V. Moises duda en la promesa de Dios. VI. Juntos los setenta varones á la puerta del tabernáculo, Dios les da su espíritu habilitándolos para el oficio en testimonio de lo cual profetizan. VII. Josué zela carnalmente el oficio de Moises, y Moises le corrige. VIII. Dios da codornices en el campo en grande abundancia conforme á su promesa, mas tras ellas su castigo, hiriendo al pueblo de grande plaga por su murmuracion, de donde quedó el nombre al lugar, sepulcros de concupiscencia.

Y [a]ACONTECIÓ, que el pueblo
se quejó en oidos de Jehová,
y oyólo Jehová, [b]y enojóse su
furor, y encendióse en ellos [c]fuego
de Jehová, y consumió el un cabo
del campo.
2 Entónces el pueblo dió voces á
Moises, y Moises [d]oró á Jehová, y
el fuego se hundió.
3 Y llamó á aquel lugar Tabera;
porque el fuego de Jehová se en-
cendió en ellos.
4 ¶ Y el [e]vulgo que era en medio
del pueblo tuvo deseo, y volvieron,
y aun lloraron los hijos de Israel, y
dijeron: [f]¿Quién nos hiciese comer
carne?
5 [g]Acordámosnos del pescado,
que comiamos en Egipto de balde,
de los pepinos, y de los melones, y
de los puerros, y de las cebollas,
y de los ajos:

[a] Deut. 9. 22.
[b] Sal. 78. 21.
[c] Lev. 10. 2. Cap. 16. 35. 2 Reyes 1. 12. Sal. 106. 18.
[d] Sant. 5. 16.
[e] Ex. 12. 38.
[f] Sal. 78. 18. y 106. 14. 1 Cor. 10. 6.
[g] Ex. 16. 3.

6 Y ahora [h]nuestra alma se seca,
que nada sino man *ven* nuestros ojos.
7 Y [i]el man era como simiente de
cilantro, y su color como color de
[k]cristal.
8 Derramábase el pueblo, y co-
gian, y molian en molinos, ó maja-
ban en morteros, y cocian en la
caldera, y hacian de él tortas; y
su [l]sabor era como sabor de aceite
nuevo.
9 Y [m]cuando descendia el rocio
sobre el real de noche, el man
descendia de sobre él.
10 ¶ Y oyó Moises al pueblo, que
lloraba por sus familias, cada uno
á la puerta de su tienda, y [n]el furor
de Jehová se encendió en gran
manera; y pareció mal á Moises.
11 [o]Y dijo Moises á Jehová: ¿Por
qué has hecho mal á tu siervo? ¿Y
por qué no he hallado gracia en tus
ojos, que has puesto la carga de
todo este pueblo sobre mí?
12 ¿Concebí yo á todo este pue-
blo? Engendréle yo, que me dices,
[p]llévale en tus brazos, como lleva
[q]el que cria al que mama, á la tier-
ra de la cual [r]juraste á sus padres?
13 [s]¿De dónde tengo yo carne
para dar á todo este pueblo? Por-
que lloran sobre mí, diciendo: Dá-
nos carne, que comamos.
14 [t]No puedo yo solo suportar á
todo este pueblo, que es más pesa-
do que yo.
15 Y si así lo haces tú conmigo,
yo te ruego que me [u]mates de
muerte, si he hallado gracia en tus
ojos, y que *yo* no [x]vea mi mal.
16 ¶ Entónces Jehová dijo á
Moises: Júntame [y]setenta varones
de los ancianos de Israel, que *tú*
sabes que son ancianos del pueblo,
y sus [z]príncipes: y tráelos á la
puerta del tabernáculo del testimo-
nio, y esperen allí contigo.
17 Y *yo* [a]descenderé, y hablaré
allí contigo, y [b]tomaré del espíritu
que *está* en tí, y pondré en ellos, y
llevarán contigo la carga del pue-
blo, y no la llevarás tú solo.
18 ¶ Empero al pueblo dirás:
[c]Santificáos para mañana, y co-
meréis carne: por cuanto habéis
llorado [d]en oidos de Jehová, di-
ciendo: ¿Quién nos hiciese comer

[h] Cap. 21. 5.
[i] Ex. 16. 14, 31.
[k] Gén. 2. 12.
[l] Ex. 16. 31.
[m] Ex. 16. 13, 14.
[n] Sal. 78. 21.
[o] Deut. 1. 12.
[p] Isa. 40. 11.
[q] Isa. 49. 23. 1 Tes. 2. 7.
[r] Gen. 26. 3. y 50. 24. Ex. 13. 5.
[s] Mat. 15. 33. Mar. 8. 4.
[t] Ex. 18. 18.
[u] Véase 1 Reyes 19. 4. Jonas 4. 3.
[x] Sof. 3. 15.
[y] Véase Ex. 24. 1, 9.
[z] Deut. 16. 18.
[a] Ver. 25. Gén. 11. 5. y 18. 21. Ex. 19. 20.
[b] 1 Sam. 10. 6. 2 Reyes 2. 15. Neh. 9. 20. Isa. 44. 3. Joel 2. 28.
[c] Ex. 19. 10.
[d] Ex. 16. 7.

carne? [e]Cierto mejor nos iba en
Egipto. Que Jehová os dará car-
ne, y comeréis.
19 No comeréis un dia, ni dos
dias, ni cinco dias, ni diez dias, ni
veinte dias:
20 [f]Hasta un mes de tiempo, has-
ta que os salga por las narices,
y os sea en aborrecimiento: por
cuanto menospreciasteis á Jehová,
que *está* en medio de vosotros, y
llorasteis delante de él, diciendo:
[g]¿Para qué salimos acá de Egipto?
21 ¶ Entónces Moises dijo: Seis-
cientos mil de á pié *es* [h]el pueblo
en medio del cual yo *estoy:* ¿Y tú
dices: *yo* les daré carne, y comerán
un mes de tiempo?
22 [i]¿Degollarse han para ellos
ovejas y bueyes que les basten? ó
¿juntarse han para ellos todos los
peces de la mar, para que hayan
abasto?
23 Entónces Jehová respondió á
Moises: [k]¿Será cortada la mano de
Jehová? Ahora verás si te viene
[l]mi dicho ó no.
24 ¶ Y salió Moises, y dijo al
pueblo las palabras de Jehová: y
[m]juntó los setenta varones de los
ancianos del pueblo, é hízolos es-
tar al derredor del tabernáculo.
25 Entónces Jehová [n]descendió
en la nube, y hablóle: y tomó del
espíritu que *estaba* en él, y puso en
los setenta varones ancianos, y fué,
que [o]en reposando en ellos el espí-
ritu [p]profetizaron, y no añadieron.
26 Y habian quedado en el campo
dos varones: el uno se llamaba
Eldad, y el otro Medad, sobre los
cuales tambien reposó el espíritu:
estos estaban entre los escritos,
mas no [q]habian salido al taberná-
culo, y profetizaron en el campo.
27 Y corrió un mozo, y dió aviso
á Moises, y dijo: Eldad y Medad
profetizan en el campo.
28 ¶ Entónces respondió Josué,
hijo de Nun, ministro de Moises,
de sus mancebos, y dijo: Señor
mio Moises, [r]impídelos.
29 Y Moises le respondió: ¿Tie-
nes tú celos por mí? Mas [s]¡quién
diese que todo el pueblo de Je-
hová *fuesen* profetas, que Jehová
diese su Espíritu sobre ellos!

[e] Ver. 5. Act. 7. 39.
[f] Sal. 78. 29. y 106. 15.
[g] Cap. 21. 5.
[h] Gén. 12. 2. Ex. 12. 37. y 38. 26. Cap. 1. 46.
[i] Véase 2 Reyes 7. 2. Mat. 15. 33. Már. 8. 4. Juan 6. 7, 9.
[k] Isa. 50. 2. y 59. 1.
[l] Cap. 23. 19. Eze. 12. 25. y 24. 14.
[m] Ver. 16.
[n] Ver. 17. Cap. 12. 5.
[o] Véase 2 Reyes 2. 15.
[p] Véase 1 Sam. 10. 5, 6, 10. y 19. 20, 21, 23. Joel 2. 28. Act. 2. 17, 18. 1 Cor. 14. 1, etc.
[q] Véase 1 Sam. 20. 26. Jer. 36. 5.
[r] Véase Már. 9. 38. Lúc. 9. 49. Juan 3. 26.
[s] 1 Cor. 14. 5.

30 Y recogióse Moises al campo,
él y los ancianos de Israel.
31 ¶ Y salió un [t]viento de Jeho-
vá, y trajo codornices de la mar, y
dejólas sobre el real un dia de ca-
mino de la una parte, y otro dia de
camino de la otra en derredor del
campo, y casi dos codos sobre la
haz de la tierra.
32 Entónces el pueblo se levantó
todo aquel dia, y toda la noche, y
todo el dia siguiente, y cogiéronse
codornices, el que menos, cogio
diez [u]montones: y tendiéronselas
tendiendo al derredor del campo.
33 Aun estaba la [x]carne entre los
dientes de ellos, ántes que fuese
cortada, cuando el furor de Jehová
se encendió en el pueblo, é hirió
Jehová al pueblo de gran plaga en
gran manera.
34 Y llamó el nombre de aquel
lugar Kibrot-hattaava, por cuanto
allí sepultaron al pueblo codicioso.
35 [y]De Kibrot-hattaava movió el
pueblo á Jaserot, y pararon en
Jaserot.

CAPITULO XII.

María y Aaron murmuran contra Moises á causa de su muger Etiopisa. II. Dios los reprende defendiendo á Moises, y á María hiere de lepra. III. Aaron pide perdon á Moises de su culpa, y le ruega que ore por María, lo cual Moises hace. IV. Por sentencia de Dios María es echada del campo por siete dias, y el campo es detenido de su camino por su causa.

Y HABLÓ María y Aaron con-
tra Moises por causa de la
mujer Etiopisa que habia tomado;
porque [a]él habia tomado mujer
Etiopisa.
2 Y dijeron: ¿Solamente por Moi-
ses ha hablado Jehová? [b]¿No ha
hablado tambien por nosotros? Y
[c]oyó Jehová.
3 Y aquel varon Moises era muy
manso, más que todos los hombres,
que *eran* sobre la tierra.
4 ¶ [d]Y luego dijo Jehová á Moi-
ses y á Aaron, y á María: Salíd
vosotros tres al tabernáculo del
testimonio. Y salieron ellos tres.
5 [e]Entónces Jehová descendió en
la columna de la nube, y púsose á
la puerta del tabernáculo, y llamó
á Aaron y á María, y salieron ellos
ámbos.
6 Y él les dijo: Oid ahora mis
palabras: Si tuviereis profeta de

[t] Ex. 16. 13. Sal. 78. 26, 27, 28. y 105. 40.
[u] Ex. 16. 36. Eze. 45. 11.
[x] Sal. 78. 30, 31.
[y] Cap. 33. 17.
[a] Ex. 2. 21.
[b] Ex. 15. 20. Miq. 6. 4.
[c] Gén. 29. 33. Cap. 11. 1. 2 Reyes 19. 4. Isa. 37. 4. Eze. 35. 12, 13.
[d] Sal. 76. 9.
[e] Cap. 11. 25. y 16. 19.

Jehová, *yo* le apareceré [f]en vision, [g]en sueños hablaré con él.

7 [h]Mi siervo Moises no *es* así: en toda [i]mi casa [k]es fiel.

8 [l]Boca á boca hablaré con él, y [m]de vista: y no por figuras ó [n]semejanza verá á Jehová: ¿por qué pues no [o]hubisteis temor de hablar contra mi siervo Moises?

9 Entónces el furor de Jehová se encendio en ellos y se fué;

10 Y la nube se apartó del tabernáculo: y [p]he aquí que María *era* [q]leprosa como la nieve: Y miró Aaron á María, y he aquí que *estaba* leprosa.

11 ¶ Y dijo Aaron á Moises: Hay señor mio, no [r]pongas ahora sobre nosotros pecado; porque locamente lo hemos hecho, y hemos pecado.

12 No sea *ella* ahora [s]como el que sale muerto del vientre de su madre consumida la mitad de su carne.

13 Entónces Moises clamó á Jehová, diciendo: Ruégote, oh Dios, que la sanes ahora.

14 ¶ Jehová respondió á Moises: ¿Pues [t]si su padre escupiendo hubiera escupido en su cara, no se avergonzaria por siete dias? [u]sea echada fuera del real por siete dias; y despues se juntará.

15 [x]Así María fué echada del real siete dias, y el pueblo no pasó á delante hasta que María se juntó.

16 Y despues movió el pueblo de [y]Jaserot, y asentaron el campo en el desierto de Faran.

[f] Gén. 15. 1. y 46. 2. Job 33. 15. Eze. 1. 1. Dan. 8. 2 y 10. 8, 16, 17. Luc. 1. 11, 22. Act. 10. 11, 17. y 22. 17, 18.
[g] Gen. 31. 10, 11. 1 Reyes 3. 5. Mat. 1. 20.
[h] Sal. 105. 26.
[i] 1 Tim. 3. 15.
[k] Heb. 3. 2, 5.
[l] Ex. 33. 11. Deut. 34. 10.
[m] 1 Cor. 13. 12.
[n] Ex. 33. 19.
[o] 2 Ped. 2. 10. Jud. 8.
[p] Deut. 24. 9.
[q] 2 Reyes 5. 27. y 15. 5. 2 Crón. 26. 19, 20.
[r] 2 Sam. 19. 19. y 24. 10. Prov. 30. 32.
[s] Sal. 88. 4.
[t] Véase Heb. 12. 9.
[u] Lev. 13. 46. Cap. 5. 2, 3.
[x] Deut. 24. 9. 2 Crón. 26. 20, 21.
[y] Cap. 11. 35. y 33. 18.

CAPITULO XIII.

Viene el pueblo de Jaserot al desierto de Faran, de donde por mandado de Dios envia Moises espias que reconozcan la tierra de promision. II. Vueltas las espias trayendo la muestra de los frutos de la tierra amedrentan al pueblo de la conquista de ella encareciendo la fortaleza de ella y de sus moradores. III. Caleb uno de las espias anima al pueblo á la conquista, mas los otros sus compañeros perseveran en amedrentar al pueblo é infamar la tierra.

Y JEHOVÁ habló á Moises, diciendo:

2 [a]Envíate hombres que reconozcan la tierra de Canaan que yo doy á los hijos de Israel; de cada tribu de sus padres enviaréis un varon, cada uno príncipe entre ellos.

3 Y Moises los envió [b]desde el desierto de Faran conforme á la palabra de Jehová: y todos aquellos varones eran príncipes de los hijos de Israel.

4 Los nombres de los cuales *son* estos: De la tribu de Ruben, Sammua hijo de Zecur.

5 De la tribu de Simeon, Safar hijo de Huri.

6 [c]De la tribu de Judá, [d]Caleb hijo de Jefone.

7 De la tribu de Isacar, Igal hijo de José.

8 De la tribu de Efraim, [e]Oséas hijo de Nun.

9 De la tribu de Benjamin, Palti hijo de Rafin.

10 De la tribu de Zabulon, Geddiel hijo de Sodi.

11 De la tribu de José, de la tribu de Manases, Gaddi hijo de Susi.

12 De la tribu de Dan, Ammiel hijo de Gemalli.

13 De la tribu de Aser, Setur hijo de Micael.

14 De la tribu de Neftalí, Nahabi hijo de Vapsi.

15 De la tribu de Gad, Guel hijo de Maqui.

16 Estos *son* los nombres de los varones, que Moises envió á reconocer la tierra; y á [f]Oséas hijo de Nun, Moises le puso nombre Josué.

17 Y enviólos Moises á reconocer la tierra de Canaan, diciéndoles: Subíd por aquí, [g]por el mediodía, y subíd [h]al monte.

18 Y considerád la tierra, que tal es: y el pueblo que la habita, si es fuerte, ó flaco; si *es* poco, ó mucho:

19 Que tal *es* la tierra habitada, si es buena, ó mala; y que tales son las ciudades habitadas; si *son* de tiendas, ó de fortalezas:

20 Item, cual sea la tierra, si es [i]gruesa, ó magra; si hay en ella árboles, ó no. Y [k]esforzáos, y cogéd del fruto de la tierra. Y el tiempo *era* el tiempo de las primeras uvas.

21 Y *ellos* subieron, y reconocieron la tierra [l]desde el desierto de Sin, hasta [m]Rohob entrando en Emat.

22 Y subieron por el mediodía, y vinieron hasta Hebron: y allí *estaba* [n]Aquiman, y Sisai, y Tolmai,

[a] Cap. 32. 8. Deut. 1. 22.
[b] Cap. 12. 16. y 32. 8. Deut. 1. 19. y 9. 23.
[c] Cap. 34. 19. 1 Crón. 4. 15.
[d] Ver. 30. Cap. 14. 6, 30. Jos. 14. 6, 7, 13, 14. Juec. 1. 12.
[e] Ver. 16.
[f] Ver. 8. Ex. 17. 9. Cap. 14. 6, 30.
[g] Ver. 21.
[h] Gén. 14. 10. Juec. 1. 9, 19.
[i] Neh. 9. 25, 35. Eze. 34. 14.
[k] Deut. 31. 6, 7, 23.
[l] Cap. 34. 3. Jos. 15. 1.
[m] Jos. 19. 28.
[n] Jos. 11. 21, 22. y 15. 13, 14. Juec. 1. 10.

[o]hijos de Enac. Y [p]Hebron fué
edificada siete años ántes de [q]Soan
la de Egipto.
23 [r]Y llegaron hasta el arroyo de
Escol, y de allí cortaron un sar-
miento con un racimo de uvas, el
cual trajeron dos en una barra; y
de las granadas, y de los higos.
24 Y llamó á aquel lugar, Nahal-
escol por el racimo, que cortaron
de allí los hijos de Israel.
25 ¶ Y volvieron de reconocer
la tierra al cabo de cuarenta
dias.
26 Y anduvieron, y vinieron á
Moises y á Aaron, y á toda la con-
gregacion de los hijos de Israel
[s]en el desierto de Faran, en [t]Ca-
des; y diéronles la respuesta, y á
toda la congregacion, y mostrá-
ronles el fruto de la tierra.
27 Y contáronle, y dijeron: No-
sotros llegamos á la tierra á la
cual nos enviaste; la cual cierta-
mente corre [u]leche y miel, [x]y este
es el fruto de ella:
28 Mas [y]el pueblo que habita
aquella tierra, es fuerte, y las ciu-
dades muy grandes y fuertes: y
tambien vimos allí [z]los hijos de
Enac.
29 [a]Amalec habita la tierra del
mediodía, y el Jetteo, y el Jebuseo,
y el Amorreo habitan en el monte:
y el Cananeo habita junto á la
mar, y á la ribera del Jordan.
30 ¶ Entónces [b]Caleb hizo callar
el pueblo delante de Moises, y dijo:
Subamos subiendo, y poseámosla;
que más podremos que ella.
31 [c]Mas los varones que subieron
con él, dijeron: No podremos subir
contra aquel pueblo; porque es
más fuerte que nosotros:
32 Y [d]infamaron la tierra, que
habian reconocido, con los hijos de
Israel, diciendo: La tierra por
donde pasamos para reconocerla,
es tierra que traga á sus moradores;
y [e]todo el pueblo, que vimos en
medio de ella, son hombres de
grande estatura.
33 Tambien vimos allí gigantes,
[f]hijos de Enac, de los gigantes: y
éramos nosotros, á nuestro pare-
cer, [g]como langostas: y así les [h]pa-
recíamos *tambien* á ellos.

[o] Ver. 33. [p] Jos. 21. 11. [q] Sal. 78. 12. Isa. 19. 11. y 30. 4. [r] Deut. 1. 24, 25. [s] Ver. 3. [t] Cap. 20. 1, 16. y 32. 8. y 33. 36. Deut. 1. 19. Jos. 14. 6. [u] Ex. 3. 8. y 33. 3. [x] Deut. 1. 25. [y] Deut. 1. 28. y 9. 1, 2. [z] Ver. 33. [a] Ex. 17. 8. Cap. 14. 43. Juec. 6. 3. 1 Sam. 14. 48. y 15. 3, etc. [b] Véase Cap. 14. 6, 24. Jos. 14. 7. [c] Cap. 32. 9. Deut. 1. 28. Jos. 14. 8. [d] Cap. 14. 36, 37. [e] Am. 2. 9. [f] Deut. 1. 28. y 2. 10. y 9. 2. [g] Isa. 40. 22. [h] 1 Sam. 17. 42.

CAPITULO XIV.

El pueblo desanimado por las espias se lamenta y trata de volverse á Egipto. II. Tentando Josué y Caleb á animarlo, el pueblo los quiere apedrear. III. Dios airado contra ellos trata con Moises de destruirlos, mas Moises se le opone con vehemente oracion. IV. Dios á la instancia de Moises perdona al pueblo por entónces, sentenciándolos, empero, á destierro en el desierto por cuarenta años, y amenazándolos que ninguno de ellos entraria en la tierra de promision á causa de su rebelion, salvo Josué y Caleb por haber sido fieles. V. Las espias que habian desanimado al pueblo, mueren en castigo de su pecado. VI. Tentando el pueblo á pasar adelante contra el mandamiento de Dios, y las protestaciones de Moises, es herido de los Amalecitas y Cananeos.

ENTÓNCES toda la congrega-
cion alzaron *grita*, y dieron
voces; y lloró [a]el pueblo aquella
noche.
2 [b]Y quejáronse contra Moises, y
contra Aaron, todos los hijos de
Israel, y dijéronles toda la multi-
tud: Ojalá hubiéramos muerto en
la tierra de Egipto: ó en este de-
sierto, [c]ojalá muriéramos.
3 Y ¿por qué nos trae Jehová á
esta tierra para caer á cuchillo, y
que nuestras mujeres y nuestros
chiquitos sean por presa? ¿No nos
seria mejor volvernos á Egipto?
4 Y decian el uno al otro: [d]Haga-
mos un capitan, y [e]volvámosnos á
Egipto.
5 Entónces [f]Moises y Aaron caye-
ron sobre sus rostros delante de
toda la compañía de la congrega-
cion de los hijos de Israel.
6 ¶ [g]Y Josué hijo de Nun, y Ca-
leb hijo de Jefone, de los que ha-
bian reconocido la tierra, rompieron
sus vestidos.
7 Y hablaron á toda la congrega-
cion de los hijos de Israel, dicien-
do: [h]La tierra por donde pasamos
para reconocerla *es* tierra en grande
manera buena:
8 Si Jehová se [i]agradare de noso-
tros, él nos meterá en esta tierra, y
nos la entregará, [k]tierra que corre
leche y miel.
9 Por tanto no seais [l]rebeldes
contra Jehová, [m]ni temáis al pue-
blo de aquesta tierra, porque nues-
tro pan [n]son. Su amparo se ha
apartado de ellos, [o]y con nosotros
es Jehová, no los temáis.
10 [p]Entónces toda la multitud
habló de apedrearlos con piedras,
y la [q]gloria de Jehová se mostró

[a] Cap. 11. 4. [b] Ex. 16. 2. y 17. 3. Cap. 16. 41. Sal. 106. 25. [c] Véase Ver. 28, 29. [d] Neh. 9. 17. [e] Véase Deut. 17. 16. Act. 7. 39. [f] Cap. 16. 4, 22. [g] Ver. 24, 30, 38. Cap. 13. 6, 8. [h] Cap. 13. 27. Deut. 1. 25. [i] Deut. 10. 15. 2 Sam. 15. 25, 26. y 22. 20. 1 Reyes 10. 9. Sal. 22. 8. y 147. 10, 11. Isa. 62. 4. [k] Cap. 13. 27. [l] Deut. 9. 7, 23, 24. [m] Deut. 7. 18. y 20. 3. [n] Cap. 24. 8. [o] Gén. 48. 21. Ex. 33. 16. Deut. 20. 1, 3, 4. y 31. 6, 8. Jos. 1. 5. Juec. 1. 22. 2 Cron. 13. 12. y 15. 2. y 20. 17. y 32. 8. Sal. 46. 7, 11. Isa. 41. 10. Am. 5. 14. Zac. 8. 23. [p] Ex. 17. 4. [q] Ex. 16. 10. y 24. 16, 17. y 40. 34. Lev. 9. 23. Cap. 16. 19, 42. y 20. 6.

en el tabernáculo del testimonio á todos los hijos de Israel.

11 ¶ Y Jehová dijo á Moises: ¿Hasta cuándo me ha de [r]irritar este pueblo? ¿Hasta cuándo no me ha de [s]creer con todas las señales que he hecho en medio de ellos?

12 Yo lo heriré de mortandad, y lo destruiré, y á tí te [t]pondré sobre gente grande y fuerte más que él.

13 Y [u]Moises respondió á Jehová: Y oirlo han los Egipcios, porque de en medio de él sacaste á este pueblo con tu fortaleza.

14 Y dirán *los Egipcios* á los habitadores de esta tierra, [x]*los cuales* han ya oido que tú, oh Jehová, *estabas* en medio de este pueblo, que ojo á ojo aparecias tú, oh Jehová, y que [y]tu nube estaba sobre ellos y que de dia ibas delante de ellos en columna de nube, y de noche en columna de fuego;

15 Y que has hecho morir á este pueblo como á un hombre: y dirán las gentes, que oyeren tu fama, diciendo:

16 Porque no [z]pudo Jehová meter este pueblo en la tierra de la cual les habia jurado, los mató en el desierto.

17 Ahora, pues, yo te ruego que sea magnificada la fortaleza del Señor, como lo hablaste, diciendo:

18 Jehová, [a]luengo de iras, y grande en misericordia, que suelta la iniquidad y la rebelion: y absolviendo no absolverá. [b]Que visita la maldad de los padres sobre los hijos hasta los terceros y hasta los cuartos.

19 [c]Perdona ahora la iniquidad de este pueblo [d]segun la grandeza de tu misericordia, y [e]como has perdonado á este pueblo desde Egipto hasta aquí.

20 ¶ Entónces Jehová dijo: Yo lo he perdonado [f]conforme á tu dicho.

21 Mas ciertamente vivo yo, y mi gloria hinche [g]toda la tierra,

22 [h]Que todos los que vieron mi gloria, y mis señales que he hecho en Egipto y en el desierto, y me han tentado ya [i]diez veces, y no han oido mi voz,

[r] Ver. 23. Deut. 9. 7, 8, 22. Sal. 95. 8. Heb. 3. 8, 16.
[s] Deut. 1. 32. y 9. 23. Sal. 78. 22, 32, 42. y 106. 24. Juan 12. 37. Heb. 3. 18.
[t] Ex. 32. 10.
[u] Ex. 32. 12. Deut. 9. 26, 27, 28. y 32. 27. Sal. 106. 23. Eze. 20. 9, 14.
[x] Ex. 15. 14. Jos. 2. 9, 10. y 5. 1.
[y] Ex. 13. 21. y 40. 38. Cap. 10. 34. Neh. 9. 12. Sal. 78. 14. y 105. 39.
[z] Deut. 9. 28. Jos. 7. 9.
[a] Ex. 34. 6, 7. Sal. 103. 8. y 145. 8. Jonas 4. 2.
[b] Ex. 20. 5. y 34. 7.
[c] Ex. 34. 9.
[d] Sal. 106. 45.
[e] Sal. 78. 38.
[f] Sal. 106. 23. Sant. 5. 16. 1 Juan 5. 14, 15, 16.
[g] Sal. 72. 19.
[h] Deut. 1. 35. Sal. 95. 11. y 106. 26. Heb. 3. 17, 18.
[i] Gén. 31. 7.

23 [k]No verán la tierra de la cual juré á sus padres; y que ninguno de los que me han irritado, la verá.

24 Mas mi siervo [l]Caleb, por cuanto hubo otro espíritu en él, y [m]cumplió de ir en pos de mí, *yo* le meteré en la tierra donde entró, y su simiente la recibirá en heredad:

25 Y *aun* al Amalecita, y al Cananeo que habitan en el valle. Volvéos mañana, y [n]partíos al desierto camino del mar Bermejo.

26 Item, Jehová habló á Moises, y á Aaron, diciendo:

27 [o]¿Hasta cuándo oiré á esta mala congregacion que murmura contra mí, [p]las quejas de los hijos de Israel, que se quejan de mí?

28 Díles: [q]Vivo yo, dice Jehová, que [r]como *vosotros* hablasteis á mis oidos, así haré *yo* con vosotros.

29 En este desierto caerán vuestros cuerpos, y [s]todos vuestros contados por toda vuestra cuenta de veinte años arriba, los que murmurasteis contra mí,

30 Que vosotros no entraréis en la tierra por la cual alcé mi mano de haceros habitar en ella, [t]sacando á Caleb hijo de Jefone, y á Josué hijo de Nun.

31 [u]Y vuestros chiquitos, de los cuales dijisteis: Por presa serán, yo los meteré, y ellos sabrán la tierra que [x]vosotros despreciasteis.

32 Y [y]vuestros cuerpos, vosotros, en este desierto caerán.

33 Mas vuestros hijos [z]serán pastores en este desierto [a]cuarenta años, y ellos [b]llevarán vuestras fornicaciones, hasta que vuestros cuerpos sean consumidos en el desierto:

34 [c]Conforme al número de los dias en que reconocisteis la tierra, [d]cuarenta dias, dia por año, dia por año, llevaréis vuestras iniquidades cuarenta años, [e]y conoceréis mi castigo.

35 [f]Yo Jehová he hablado: Si esto no hiciere á toda [g]esta congregacion mala, que se ha juntado contra mí: en este desierto serán consumidos, y ahí morirán.

36 ¶ [h]Y los varones que Moises envió á reconocer la tierra, y vueltos habian hecho murmurar contra

[k] Cap. 32. 11. Eze. 20. 15.
[l] Deut. 1. 36. Jos. 14. 6, 8, 9, 14.
[m] Cap. 32. 12.
[n] Deut. 1. 40.
[o] Ver. 11. Ex. 16. 28. Mat. 17. 17.
[p] Ex. 16. 12.
[q] Ver. 23. Cap. 26. 65. y 32. 11. Deut. 1. 35. Heb. 3. 17.
[r] Véase Ver. 2.
[s] Cap. 1. 45. y 26. 64.
[t] Ver. 38. Cap. 26. 65. y 32. 12. Deut. 1. 36, 38.
[u] Deut. 1. 39.
[x] Sal. 106. 24.
[y] 1 Cor. 10. 5. Heb. 3. 17.
[z] Cap. 32. 13. Sal. 107. 40.
[a] Véase Deut. 2. 14.
[b] Eze. 23. 35.
[c] Cap. 13. 25.
[d] Sal. 95. 10. Eze. 4. 6.
[e] Véase 1 Reyes 8. 56. Sal. 77. 8. y 105. 42. Heb. 4. 1.
[f] Cap. 23. 19.
[g] Ver. 27, 29. Cap. 26. 65. 1 Cor. 10. 5.
[h] Cap. 13. 31, 32

él á toda la congregacion infaman-
do la tierra:
37 Aquellos varones, que habian
infamado la tierra, [i]murieron de
plaga delante de Jehová:
38 [k]Mas Josué hijo de Nun, y
Caleb hijo de Jefone, vivieron, de
aquellos hombres que habian ido
á reconocer la tierra.
39 Y Moises dijo estas cosas, á
todos los hijos de Israel, [l]y el pue-
blo se enlutó mucho.
40 ¶ Y levantáronse por la ma-
ñana, y subieron á la cumbre del
monte, diciendo: [m]Hénos aquí
aparejados para subir al lugar del
cual ha hablado Jehová, por cuan-
to hemos pecado.
41 Y dijo Moises: ¿Por qué que-
brantáis [n]el dicho de Jehová? Es-
to tampoco os sucederá bien.
42 [o]No subáis, porque Jehová no
está en medio de vosotros, no seais
heridos delante de vuestros ene-
migos.
43 Porque el Amalecita, y el
Cananeo *están* allí delante de vo-
sotros, y caeréis á cuchillo; [p]porque
por cuanto os habéis tornado de
seguir á Jehová, y Jehová no será
con vosotros.
44 [q]Y forzáronse á subir en la
cumbre del monte, mas el arca del
concierto de Jehová, y Moises no
se quitaron de en medio del campo.
45 [r]Y descendió el Amalecita, y
el Cananeo que habitaban en el
monte, é hiriéronlos, y deshiciéron-
los, hasta [s]Jorma.

[i] 1 Cor. 10. 10. Heb. 3. 17. Júd. 5.
[k] Cap. 26. 65. Jos. 14. 6, 10.
[l] Ex. 33. 4.
[m] Deut. 1. 41.
[n] Ver. 25. 2 Cron 24. 20.
[o] Deut. 1. 42.
[p] 2 Crón. 15. 2.
[q] Deut. 1. 43.
[r] Ver. 41. Deut. 1. 44.
[s] Cap. 21. 3. Juec. 1. 17.

CAPITULO XV.

Tasa Dios el presente que se ofrecerá con cada holocausto segun las diferencias de los animales. II. Manda que estas mismas leyes sirvan tambien al peregrino. III. Repite la ley de la ofrenda de las primicias del pan amasado. IV. La expiacion de toda la congregacion. V. La expiacion de cada persona particular. VI. El que pecare á sabiendas que sea excomulgado sin expiacion. VII. Uno que se halló quebrantando el sábado es apedreado por sentencia de Dios. VIII. Ley que todos los del pueblo de Israel traigan ciertos pezuelos en los cantos de la ropa para que se acuerden de la ley de Dios.

Y JEHOVÁ habló á Moises,
diciendo:
2 [a]Habla á los hijos de Israel, y
díles: Cuando hubiereis entrado
en la tierra de vuestras habitacio-
nes que yo os doy,
3 É [b]hiciereis ofrenda encendida
á Jehová, holocausto, ó sacrificio,
[c]para ofrecer voto, ó de vuestra
voluntad, ó para hacer [d]en vues-
tras solemnidades [e]olor de hol-
ganza á Jehová de vacas, ó de
ovejas,
4 Entónces el que [f]ofreciere, ofre-
cerá [g]por su ofrenda á Jehová *por*
presente, una diezma de flor de
harina amasada [h]con una cuarta
de hin de aceite:
5 [i]Y de vino para la derramadura
ofrecerás una cuarta de hin allende
del holocausto, ó del sacrificio por
cada un cordero.
6 [k]Y por *cada* carnero harás pre-
sente de dos diezmas de flor de
harina amasada con el tercio de
un hin de aceite.
7 Y de vino para la derramadura
ofrecerás el tercio de un hin á Je-
hová en olor de holganza.
8 Y cuando hicieres novillo en
holocausto, ó sacrificio, para ofre-
cer voto, ó [l]*sacrificio* de paces á
Jehová,
9 [m]Ofrecerás con el novillo pre-
sente de tres diezmas de flor de
harina amasada con la mitad de
un hin de aceite.
10 Y de vino para la derramadura
ofrecerás la mitad de un hin en
ofrenda encendida de olor de hol-
ganza á Jehová.
11 [n]Así se hará con *cada* un buey,
ó carnero, ó cordero así de las ove-
jas como de las cabras;
12 Conforme al número *así* haréis
con cada uno, segun el número de
ellos.
13 ¶ Todo natural hará estas
cosas así, para ofrecer ofrenda en-
cendida de olor de holganza á
Jehová.
14 Y cuando habitare con voso-
tros extrangero, ó cualquiera que
estuviere entre vosotros por vues-
tras edades, si hiciere ofrenda en-
cendida á Jehová de olor de hol-
ganza; como vosotros hiciereis,
así hará él.
15 O congregacion, [o]un mismo
estatuto tendréis vosotros, y el
extrangero que peregrina, el cual
será perpetuo por vuestras edades:
como vosotros así será el peregrino
delante de Jehová.

[a] Ver. 18. Lev. 23. 10. Deut. 7. 1.
[b] Lev. 1. 2, 3.
[c] Lev. 7. 16. y 22. 18, 21.
[d] Lev. 23. 8, 12, 36. Cap. 28. 19, 27. y 29. 2, 8, 13. Deut. 16. 10.
[e] Gén. 8. 21. Ex. 29. 18.
[f] Lev. 2. 1. y 6. 14.
[g] Ex. 29. 40. Lev. 23. 13.
[h] Lev. 14. 10. Cap. 28. 5.
[i] Cap. 28. 7, 14.
[k] Cap. 28. 12, 14.
[l] Lev. 7. 11.
[m] Cap. 28. 12, 14.
[n] Cap. 28.
[o] Ver. 29. Ex. 12. 49. Cap. 9. 14.

16 Una misma ley y un mismo
derecho tendréis vosotros y el pe-
regrino que peregrina con vosotros.
17 ¶ Item, habló Jehová á Moi-
ses, diciendo:
p Ver. 2. Deut. 26. 1.
18 [p]Habla á los hijos de Israel,
y díles: cuando hubiereis entrado
en la tierra á la cual yo os traigo,
19 Será, que cuando comenzareis
q Jos. 5. 11, 12.
á comer del [q]pan de la tierra, ofre-
ceréis ofrenda á Jehová.
20 De lo primero que amasareis,
r Deut. 26. 2, 10. Prov. 3. 9, 10.
[r]ofreceréis una torta en ofrenda;
como [s]la ofrenda de la era, así la
s Lev. 2. 14. y 23. 10, 16.
ofreceréis.
21 De las primicias de vuestras
masas daréis á Jehová ofrenda por
vuestras generaciones.
t Lev. 4. 2.
22 ¶ Y [t]cuando errareis, y no hi-
ciereis todos estos mandamientos,
que Jehová ha dicho á Moises,
23 Todas las cosas que Jehová os
ha mandado por la mano de Moises
desde el dia que Jehová mandó, y
adelante á vuestras edades,
u Lev. 4. 13.
24 Será, que [u]si *el pecado* fué hecho
por yerro con ignorancia de la con-
gregacion, toda la congregacion
ofrecerá un novillo, hijo de vaca,
en holocausto en olor de holganza
x Ver. 8, 9, 10.
á Jehová, [x]con su presente y su
derramadura, conforme á la ley;
y Véase Lev. 4. 23. Cap. 28. 15. Esd. 6. 17. y 8. 35.
y [y]un macho de cabrío en ex-
piacion.
z Lev. 4. 20.
25 [z]Y reconciliará el sacerdote á
toda la congregacion de los hijos
de Israel; y serles ha perdonado,
porque yerro es: y ellos traerán
sus ofrendas, ofrenda encendida á
Jehová, y sus expiaciones delante
de Jehová por sus yerros.
26 Y será perdonado á toda la
congregacion de los hijos de Israel,
y al extrangero que peregrina en-
tre ellos, por cuanto *es* yerro de
todo el pueblo.
a Lev. 4. 27, 28.
27 ¶ Y [a]si una persona pecare
por yerro, ofrecerá una cabra de
un año por expiacion.
b Lev. 4. 35.
28 [b]Y el sacerdote reconciliará la
persona que hubiere pecado por
yerro, cuando pecare por yerro de-
lante de Jehová, reconciliarla ha,
y serle ha perdonado.
29 El natural, entre los hijos de
Israel, y el peregrino que peregri-
nare entre ellos, una misma ley
[c]tendréis para el que hiciere por
yerro.
30 ¶ [d]Mas la persona que hiciere
c Ver. 15. d Deut. 17. 12. Sal. 19. 13. Heb. 10. 26. 2 Ped. 2. 10.
por mano levantada, así el natural
como el extrangero, á Jehová inju-
rió, y la tal persona será cortada
de en medio de su pueblo.
31 Por cuanto [e]tuvo en poco la
e 2 Sam. 12. 9. Prov. 13. 13.
palabra de Jehová, y anuló su
mandamiento, cortando será cor-
tada la tal persona: [f]su iniquidad
f Lev. 5. 1. Eze. 18. 20.
será sobre ella.
32 ¶ Y estando los hijos de Is-
rael en el desierto, [g]hallaron un
g Ex. 31. 14, 15. y 35. 2, 3.
hombre que cogia leña en dia de
sábado.
33 Y los que le hallaron cogiendo
leña, trajéronle á Moises y á Aa-
ron, y á toda la congregacion.
34 Y pusiéronle [h]en la cárcel,
h Lev. 24. 12.
porque no estaba declarado que
le habian de hacer.
35 Y Jehová dijo á Moises: Mue-
ra de muerte [i]aquel hombre: [k]ape-
i Ex. 31. 14, 15. k Lev. 24. 14. 1 Reyes 21. 13. Act. 7. 58.
dréele con piedras toda la congre-
gacion fuera del campo.
36 Entónces la congregacion le
sacó fuera del campo, y apedreá-
ronle con piedras, y murió, como
Jehová mandó á Moises.
37 ¶ Item, Jehová habló á Moi-
ses, diciendo:
38 Habla á los hijos de Israel, y
[l]díles: Que se hagan pezuelos en
l Deut. 22. 12. Mat. 23. 5.
los cabos de sus vestidos por sus
edades: y pongan en *cada* pezuelo
de los cabos *del vestido* un cordon
de cárdeno.
39 ¶ Y serviros ha de pezuelo,
para que cuando lo viéreis, os acor-
deis de todos los mandamientos de
Jehová para hacerlos, y no [m]mireis
m Véase Deut. 29. 19. Job 31. 7. Jer. 9. 14. Eze. 6. 9.
en pos de vuestro corazon y de
vuestros ojos, en pos de los cuales
vosotros [n]fornicais.
n Sal. 73. 27. y 106. 39. Sant. 4. 4.
40 Para que os acordéis, y hagáis
todos mis mandamientos, y seais
[o]santos á vuestro Dios.
o Lev. 11. 44, 45. Rom. 12. 1. Col. 1. 22. 1 Ped. 1. 15, 16.
41 Yo Jehová vuestro Dios, que
os saqué de la tierra de Egipto
para ser vuestro Dios: Yo Jehová
vuestro Dios.

CAPITULO XVI.

Coré, Datan, Abirom, y Hon, con doscientos y cincuenta de los principales del pueblo se rebelan contra Moises. II. Moises los reprende, y porfiando ellos en su rebelion acuerda que ellos y Aaron hagan experiencia

de su vocacion delante de Dios. III. Manda Dios á toda la congregacion que se aparten de las tiendas de los capitanes del motin, y la tierra se abre y los traga con sus tiendas y todo lo que les pertenecia: y los demas del motin fueron quemados con fuego del cielo. IV. De los incensarios de los motines son hechas planchas por mandado de Dios con que es cubierto el altar en memoria del caso acontecido. V. Todo el pueblo se amotina contra Moises y Aaron á causa de la muerte de los dichos: y enviando Dios súbita mortandad en el pueblo en defensa de sus ministros. Aaron se pone por muro entre los muertos y los vivos: y aplaca la divina ira con su incensario.

Y TOMÓ [a]Coré, hijo de Isaar, hijo de Caat, hijo de Leví; y Datan y Abirom, hijos de Eliab; y Hon, hijo de Felet de los hijos de Ruben,

2 Y levantáronse contra Moises con doscientos y cincuenta varones de los hijos de Israel, príncipes de la congregacion, [b]de los del consejo, varones de nombre.

3 Y [c]juntáronse contra Moises y Aaron, y dijéronles: Bástaos, porque [d]toda la congregacion, todos ellos *son* santos, [e]y en medio de ellos *está* Jehová: ¿por qué, pues, os levantáis vosotros sobre la congregacion de Jehová?

4 ¶ Y como lo oyó Moises, [f]echóse sobre su rostro:

5 Y habló á Coré y á toda su compañía, diciendo: Mañana mostrará Jehová quien *es* suyo, y al [g]santo hacerle ha llegar á sí: y al que él [h]escogiere, él le [i]llegará á sí.

6 Hacéd esto, tomáos incensarios, Coré y toda su compañía;

7 Y ponéd fuego en ellos; y ponéd en ellos sahumerio delante de Jehová mañana; y será, que el varon que Jehová escogiere, aquel *será* el santo: Básteos *esto* hijos de Leví.

8 Dijo más Moises á Coré: Oid ahora hijos de Leví:

9 [k]¿Poco os es, que os haya [l]apartado el Dios de Israel de la compañía de Israel, haciéndoos allegar á sí, para que ministraseis en el servicio del tabernáculo de Jehová, que estuvieseis delante de la congregacion para ministrarles?

10 ¿Y que te hizo llegar á tí, y á todos tus hermanos los hijos de Leví contigo, sino que procuréis tambien el sacerdocio?

11 Por tanto tú, y toda tu compañía sois los que os juntáis contra Jehová: [m]¿que Aaron qué es, que os cuajáis *vosotros* contra él?

12 Y envió Moises á llamar á Datan y á Abiron los hijos de Eliab; y ellos respondieron: No vendremos.

13 [n]¿Poco *es* que nos hayas hecho venir de una tierra que corre leche y miel, para hacernos morir en el desierto, sino que tambien te [o]enseñorees de nosotros enseñoreando?

14 Y tampoco tú no nos has metido en [p]tierra que corre leche y miel, ni nos has dado heredades de tierras y viñas, ¿has de arrancar los ojos de estos varones? No subiremos.

15 Entónces Moises se enojó en gran manera, y dijo á Jehová: [q]No mires á su presente; [r]ni aun un asno he tomado de ellos, ni á ninguno de ellos he hecho mal.

16 Despues Moises dijo á Coré: [s]Tú y toda tu compañía ponéos [t]delante de Jehová, tú y ellos, y Aaron, mañana:

17 Y tomád cada uno su incensario, y ponéd sahumerio en ellos, y ofrecéd delante de Jehová cada uno su incensario, doscientos y cincuenta incensarios: y tú y Aaron cada uno con su incensario.

18 Y tomaron cada uno su incensario, y pusieron en ellos fuego, y pusieron en ellos sahumerio, y pusiéronse á la puerta del tabernáculo del testimonio, y Moises y Aaron.

19 Y á Coré habia hecho juntar contra ellos toda la compañía á la puerta del tabernáculo del testimonio: Entónces [u]la gloria de Jehová apareció á toda la congregacion.

20 ¶ Y Jehová habló á Moises y Aaron, diciendo:

21 [x]Apartáos de entre esta compañía, y [y]consumirlos he en un momento.

22 Y ellos se [z]echaron sobre sus rostros, y dijeron: Dios, [a]Dios de los espíritus de toda carne, ¿no *es* un varon el que pecó, y airarte has *tú* contra toda la compañía?

23 Entónces Jehová habló á Moises, diciendo:

24 Habla á la congregacion, diciendo: Apartáos de en derredor

[a] Ex. 6. 21. Cap. 26. 9. y 27. 3. Júd. 11.
[b] Cap. 26. 9.
[c] Sal. 106. 16.
[d] Ex. 19. 6.
[e] Ex. 29. 45. Cap. 14. 14. y 35. 34.
[f] Cap. 14. 5. y 20. 6.
[g] Ver. 3. Lev. 21. 6, 7, 8, 12, 15.
[h] Ex. 28. 1. Cap. 17. 5. 1 Sam. 2. 28. Sal. 105. 26
[i] Cap. 3. 10. Lev. 10. 3. y 21. 17, 18. Eze. 40. 46. y 44. 15, 16.
[k] 1 Sam. 18. 23. Isa. 7. 13.
[l] Cap. 3. 41, 45. y 8. 14. Deut. 10. 8.
[m] Ex. 16. 8. 1 Cor. 3. 5.
[n] Ver. 9.
[o] Ex. 2. 14. Act. 7. 27, 35.
[p] Ex. 3. 8. Lev. 20. 24.
[q] Gén. 4. 4, 5.
[r] 1 Sam. 12. 3. Act. 20. 33. 2 Cor. 7. 2.
[s] Ver. 6, 7.
[t] 1 Sam. 12. 3, 7.
[u] Ver. 42. Ex. 16. 7, 10. Lev. 9. 6, 23. Cap. 14. 10.
[x] Ver. 45. Véase Gén. 19. 17, 22. Jer. 51. 6. Act. 2. 40. Rev. 18. 4.
[y] Ver. 45. Ex. 32. 10. y 33. 5.
[z] Ver. 45. Cap. 14. 5.
[a] Cap. 27. 16. Job 12. 10. Ecl. 12. 7. Isa. 57. 16. Zac. 12. 1. Heb. 12. 9.

de la tienda de Coré, Datan, y Abiron.

25 Y Moises se levantó, y fué á Datan, y Abiron, y los ancianos de Israel fueron en pos de él.

26 Y él habló á la congregacion, diciendo: [b]Apartáos ahora de las tiendas de estos impíos hombres, y no toquéis ninguna cosa suya, porque no perezcáis en todos sus pecados.

27 Y apartáronse de las tiendas de Coré, de Datan y de Abiron en derredor, y Datan y Abiron salieron, y pusiéronse á las puertas de sus tiendas con sus mujeres, y sus hijos, y sus chiquitos.

28 Y dijo Moises: [c]En esto conoceréis que Jehová me ha enviado para que hiciese todas estas obras, que no *las he hecho* [d]de mi corazon.

29 Si como mueren todos los hombres, murieren estos, y si con visitacion de todos los hombres [e]será visitado sobre ellos, Jehová no me envió.

30 Mas si Jehová criare [f]criatura, y la tierra abriere su boca, y los tragare con todas sus cosas y [g]descendieren al infierno vivos, entónces conoceréis que estos hombres irritaron á Jehová.

31 [h]Y aconteció, que en acabando él de hablar todas estas palabras, la tierra, que estaba debajo de ellos se rompió:

32 Y abrió la tierra su boca, y tragólos á ellos, y á sus casas, y á [i]todos los hombres de Coré, y á toda su hacienda:

33 Y ellos y todo lo que tenian, descendieron vivos al infierno; y la tierra los cubrió, y perecieron de en medio de la congregacion.

34 Y todo Israel, los que estaban en derredor de ellos, huyeron al extruendo de ellos: porque decian: Porque no nos trague la tierra.

35 Y [k]salió fuego de Jehová, y consumió [l]los doscientos y cincuenta hombres que ofrecian el sahumerio.

36 ¶ Entónces Jehová habló á Moises, diciendo:

37 Dí á Eleazar hijo de Aaron sacerdote, que tome los incensarios de en medio del incendio, y derrame el fuego á delante, [m]porque son santificados:

38 Los incensarios de estos [n]pecadores en sus almas; y harán de ellos planchas extendidas para cubrir el altar: por cuanto ofrecieron con ellos delante de Jehová, son santificados; [o]y serán por señal á los hijos de Israel.

39 Y el sacerdote Eleazar tomó los incensarios de metal con que los quemados habian ofrecido, y extendiéronlos para cubrir el altar,

40 En memorial á los hijos de Israel, [p]que ningun extraño que no *sea* de la simiente de Aaron, llegue á ofrecer sahumerio delante de Jehová, porque no sea como Coré, y como su compañía, como lo dijo Jehová por mano de Moises á él.

41 ¶ El dia siguiente [q]toda la congregacion de los hijos de Israel se quejaron contra Moises y Aaron, diciendo: Vosotros habéis muerto al pueblo de Jehová.

42 Y aconteció que como se juntó la congregacion contra Moises y Aaron, miraron hácia el tabernáculo del testimonio, y, he aquí, [r]la nube lo habia cubierto, y [s]la gloria de Jehová apareció.

43 Y vino Moises y Aaron delante del tabernáculo del testimonio,

44 Y Jehová habló á Moises, diciendo:

45 [t]Apartáos de en medio de esta compañía, y consumirlos he en un momento. Y [u]*ellos* se echaron sobre sus rostros.

46 Y dijo Moises á Aaron: Toma el incensario, y pon en él fuego del altar, y pon sobre él perfume, y vé presto á la congregacion, y reconcílialos, [x]porque el furor ha salido de delante la faz de Jehová: la mortandad ha comenzado.

47 Entónces tomó Aaron, como Moises dijo, y corrió en medio de la congregacion: y he aquí que la mortandad habia comenzado en el pueblo: y puso perfume, y reconcilió al pueblo.

48 Y púsose entre los muertos y los vivos, y la mortandad cesó.

49 Y fueron los que murieron de

[b] Gén. 19. 12, 14. Isa. 52. 11. 2 Cor. 6. 17. Rev. 18. 4.
[c] Ex. 3. 12. Deut. 18. 22. Zac. 2. 9, 11. y 4. 9. Juan 5. 36.
[d] Cap. 24. 13. Jer. 23. 16. Eze. 13. 17. Juan 5. 30. y 6. 38.
[e] Ex. 20. 5. y 32. 34. Job 35. 15. Isa. 10. 3. Jer. 5. 9.
[f] Job 31. 3. Isa. 28. 21.
[g] Ver. 33. Sal. 55. 15.
[h] Cap. 26. 10. y 27. 3. Deut. 11. 6. Sal. 106. 17.
[i] Véase Ver. 17. y Cap. 26. 11. 1 Crón. 6. 22, 37.
[k] Lev. 10. 2. Cap. 11. 1. Sal. 106. 18.
[l] Ver. 17.
[m] Véase Lev. 27. 28.
[n] Prov. 20. 2. Hab. 2. 10.
[o] Cap. 17. 10. y 26. 10. Eze. 14. 8.
[p] Cap. 3. 10. 2 Crón. 26. 18.
[q] Cap. 14. 2. Sal. 106. 25.
[r] Ex. 40. 34.
[s] Ver. 19. Cap. 20. 6.
[t] Ver. 21, 24.
[u] Ver. 22. Cap. 20. 6.
[x] Lev. 10. 6. Cap. 1. 53. y 8. 19. y 11. 33. y 18. 5. 1 Crón. 27. 24. Sal. 106. 29.

aquella mortandad catorce mil y
sietecientos, sin los muertos por el
negocio de Coré.
50 Despues Aaron se volvió á
Moises á la puerta del tabernáculo
del testimonio, y la mortandad
cesó.

CAPITULO XVII.

Aprueba Dios la vocacion de Aaron haciendo florecer y llevar fruto á la vara sobrescrita de su nombre, quedándose las de las otras tribus en su primer ser. II. Los hijos de Israel temen su destruccion por su pecado.

Y HABLÓ Jehová á Moises,
diciendo:
2 Habla á los hijos de Israel, y
toma de ellos sendas varas por las
casas de los padres de todos los
príncipes de ellos conforme á las
casas de sus padres doce varas, y
escribirás el nombre de cada uno
sobre su vara.
3 Y el nombre de Aaron escribirás
sobre la vara de Leví, porque
cada cabeza de familia de sus
padres tendrá una vara.
4 Y ponerlas has en el tabernáculo
del testimonio, delante del
testimonio, [a]donde *yo* me testificaré
á vosotros. — [a] Ex. 25. 22. y 29. 42, 43. y 30. 36.
5 Y será, *que* el varon [b]que *yo* — [b] Cap. 16. 5.
escogiere, su vara florecerá, y haré
cesar de sobre mí las murmuraciones
de los hijos de Israel, [c]con — [c] Cap. 16. 11.
que murmuran contra vosotros.
6 Y Moises habló á los hijos de
Israel; y todos los príncipes de
ellos le dieron varas, cada príncipe
por las casas de sus padres una
vara, doce varas, y la vara de
Aaron *estaba* entre las varas de
ellos.
7 Y Moises puso las varas, delante
de Jehová en [d]el tabernáculo — [d] Ex. 38. 21. Cap. 18. 2. Act. 7. 44.
del testimonio.
8 Y aconteció que el dia siguiente
Moises vino al tabernáculo del
testimonio, y he aquí que la vara
de Aaron de la casa de Leví habia
florecido, y habia echado flores,
y brotado renuevos, y sacado almendras.
9 Entónces Moises sacó todas las
varas delante de Jehová á todos
los hijos de Israel; y ellos lo vieron,
y tomaron cada uno su vara.
10 Y Jehová dijo á Moises:
Vuelve la vara de [e]Aaron delante — [e] Heb. 9. 4.
del testimonio para que se guarde
[f]por señal á los hijos rebeldes, [g]y
harás cesar sus quejas de sobre mí, — [f] Cap. 16. 38. [g] Ver. 5.
y no morirán.
11 É hízolo Moises: como le
mandó Jehová, así hizo.
12 ¶ Entónces los hijos de Israel
hablaron á Moises, diciendo: He
aquí, nosotros somos muertos, perdidos
somos, todos nosotros somos
perdidos.
13 [h]Cualquiera que se llegare, el — [h] Cap. 1. 51, 53. y 18. 4, 7.
que se llegare al tabernáculo de
Jehová, morirá: ¿Hemos de acabarnos
muriendo?

CAPITULO XVIII.

Confirma Dios á Aaron y á sus descendientes en el sacerdocio, y la tribu de Leví en su ministerio. II. Confirma las ofrendas para el sustento del sacerdote, y mándale que no reciba suerte con el pueblo en la tierra de promision. III. Señala los diezmos á los Levitas, y mándales que de ellos ofrezcan diezmos al sacerdote.

Y JEHOVÁ dijo á Aaron: [a]Tú, — [a] Cap. 17. 10.
y tus hijos, y la casa de tu
padre contigo, [b]llevaréis el pecado — [b] Ex. 28. 38.
del santuario: y tú, y tus hijos
contigo, llevaréis el pecado de
vuestro sacerdocio.
2 Y á tus hermanos tambien, la
tribu de Leví, la tribu de tu padre,
házlos llegar á tí, y [c]júntense con- — [c] Véase Gén. 29. 34.
tigo, y [d]servirte han; y [e]tú y tus — [d] Cap. 3. 6, 7.
hijos contigo *serviréis* delante del — [e] Cap. 3. 10.
tabernáculo del testimonio.
3 Y tendrán tu guarda, y [f]la guar- — [f] Cap. 3. 25, 31, 36.
da de todo el tabernáculo; [g]mas — [g] Cap. 16. 40.
no llegarán á los vasos santos ni al
altar, [h]porque no mueran ellos y — [h] Cap. 4. 15.
vosotros.
4 Y juntarse han contigo, y tendrán
la guarda del tabernáculo del
testimonio en todo el servicio del
tabernáculo, [i]y ningun extraño se — [i] Cap. 3. 10.
llegará á vosotros.
5 Y tendréis [k]la guarda del san- — [k] Ex. 27. 21. y 30. 7. Lev. 24. 3. Cap. 8. 2.
tuario, y la guarda del altar, [l]y no
será más la ira sobre los hijos de — [l] Cap. 16. 46.
Israel.
6 Porque, he aquí, yo he [m]tomado — [m] Cap. 3. 12, 45.
á vuestros hermanos los Levitas de
entre los hijos de Israel, dados [n]á — [n] Cap. 3. 9. y 8. 19.
vosotros en don de Jehová, para
que sirvan en el ministerio del
tabernáculo del testimonio.
7 Y [o]tú, y tus hijos contigo, guar- — [o] Ver. 5. Cap. 3. 10.
daréis vuestro sacerdocio en todo
negocio del altar y [p]del velo á — [p] Heb. 9. 3, 6.

dentro, y ministraréis: *porque* yo *os* he dado en don el servicio de vuestro sacerdocio, y el extraño que se llegare morirá.

8 ¶ Dijo más Jehová á Aaron: Item, he aquí, [q]yo te he dado la guarda de mis ofrendras: todas las santificaciones de los hijos de Israel te he dado [r]por la uncion, y á tus hijos, por estatuto perpetuo.

9 Esto será tuyo de la ofrenda de las santificaciones de fuego: toda ofrenda de ellos de todo su [s]presente y de toda expiacion *de* [t]*pecado* de ellos, y la expiacion *por la* [u]*culpa* de ellos, que me pagarán, santificacion de santificaciones, será para tí y para tus hijos.

10 [x]En el santuario la comerás, todo varon comerá de ella: santificacion será para tí.

11 Esto tambien será tuyo, [y]la ofrenda de sus dones: todas las ofrendas de los hijos de Israel he dado á [z]tí, y á tus hijos, y á tus hijas contigo por estatuto de siglo, [a]todo limpio en tu casa comerá de ellas.

12 [b]Toda grosura de aceite, y toda grosura de mosto y de trigo, [c]las primicias de ello, que darán á Jehová, á tí las he dado.

13 Las primicias de todas las cosas de la tierra de ellos, [d]las cuales traerán á Jehová, serán tuyas: [e]todo limpio en tu casa comerá de ellas.

14 [f]Todo anatema en Israel será tuyo.

15 Todo lo que abriere [g]matriz en toda carne que ofrecerán á Jehová, en hombres y en animales, será tuyo: mas redimiendo redimirás [h]el primogénito del hombre: el primogénito de animal inmundo tambien harás redimir.

16 Y de un mes harás hacer su redencion [i]conforme á tu estimacion por precio de cinco siclos al siclo del santuario: [k]de veinte óbolos es.

17 [l]Mas el primogénito de vaca, y el primogénito de oveja, y el primogénito de cabra no redimirás, santificados son, la sangre de ellos [m]esparcirás junto al altar, y la grosura de ellos quemarás, ofrenda encendida es para Jehová en olor de holganza.

18 Y la carne de ellos será tuya; como el pecho de la [n]mecedura, y como la espalda derecha, será tuya.

19 [o]Todas las ofrendas de las santificaciones, que los hijos de Israel ofrecieren á Jehová, he dado para tí, y para tus hijos, y para tus hijas contigo, por estatuto perpetuo: [p]pacto de sal perpetuo es delante de Jehová á tí y á tu simiente contigo.

20 Item, Jehová dijo á Aaron: De la tierra de ellos no habrás heredad, ni tendrás entre ellos parte: [q]yo *soy* tu parte y tu heredad en medio de los hijos de Israel.

21 ¶ Y, he aquí, [r]*yo* he dado á los hijos de Leví todos los diezmos en Israel por heredad por su ministerio, por cuanto ellos sirven [s]el ministerio del tabernáculo del testimonio.

22 [t]Y no llegarán más los hijos de Israel al tabernáculo del testimonio, [u]porque no lleven pecado, por el cual mueran.

23 [x]Mas los Levitas harán el servicio del tabernáculo del testimonio, y ellos llevarán su iniquidad por estatuto perpetuo por vuestras edades: y no poseerán heredad entre los hijos de Israel;

24 [y]Porque las décimas de los hijos de Israel, que ofrecerán á Jehová en ofrenda, he dado á los Levitas por heredad: por lo cual les he dicho: [z]Entre los hijos de Israel no poseerán heredad.

25 Y habló Jehová á Moises, diciendo:

26 Y hablarás á los Levitas, y decirles has: Cuando tomareis de los hijos de Israel los diezmos que *yo* os he dado de ellos por vuestra heredad, vosotros ofreceréis de ellos ofrenda á Jehová [a]los diezmos de los diezmos:

27 [b]Y contárseos ha vuestra ofrenda como grano de la era, y como henchimiento del lagar.

28 Así ofreceréis tambien vosotros ofrenda á Jehová de todos vuestros diezmos, que hubiereis recibido de los hijos de Israel; y

[q] Lev. 6. 16, 18, 26. y 7. 6, 32. Cap. 5. 9.
[r] Ex. 29. 29. y 40. 13, 15.
[s] Lev. 2. 2, 3. y 10. 12, 13.
[t] Lev. 4. 22, 27. y 6. 25, 26.
[u] Lev. 5. 1. y 7. 7. y 10. 12. y 14. 13.
[x] Lev. 6. 16. 18, 26, 29. y 7. 6.
[y] Ex. 29. 27, 28. Lev. 7. 30, 34.
[z] Lev. 10. 14. Deut. 18. 5.
[a] Lev. 22. 2, 3. 11, 12, 13.
[b] Ex. 23. 19. Deut. 18. 4. Neh. 10. 35, 36.
[c] Ex. 22. 29.
[d] Ex. 22. 29. y 23. 19. y 34. 26. Lev. 2. 14. Cap. 15. 19. Deut. 26. 2.
[e] Ver. 11.
[f] Lev. 27. 28.
[g] Ex. 13. 2. y 22. 29. Lev. 27. 26. Cap. 3. 13.
[h] Ex. 13. 13. y 34. 20.
[i] Lev. 27. 2, 6. Cap. 3. 47.
[k] Ex. 30. 13. Lev. 27. 25. Cap. 3. 47. Eze. 45. 12.
[l] Deut. 15. 19.
[m] Lev. 3. 2, 5.
[n] Ex. 29. 26, 28. Lev. 7. 31, 32, 34.
[o] Ver. 11.
[p] Lev. 2. 13. 2 Cron. 13. 5.
[q] Deut. 10. 9. y 12. 12. y 14. 27, 29. y 18. 1, 2. Jos. 13. 14. 33. y 14. 3. y 18. 7. Sal. 16. 5. Eze. 44. 28.
[r] Ver. 24, 26. Lev. 27. 30, 32. Neh. 10. 37. y 12. 44. Heb. 7. 5, 8, 9.
[s] Cap. 3. 7, 8.
[t] Cap. 1. 51.
[u] Lev. 22. 9.
[x] Cap. 3. 7.
[y] Ver. 21.
[z] Ver. 20. Deut. 10. 9. y 14. 27, 29. y 18. 2.
[a] Neh. 10. 38.
[b] Ver. 30.

daréis de ellos ofrenda á Jehová á Aaron el sacerdote.

29 De todos vuestros dones ofreceréis toda ofrenda á Jehová, de toda su grosura, su santificacion de ello.

30 Item, decirles has: Cuando ofreciereis lo grueso de ello, [c]será contado á los Levitas por fruto de la era y por fruto del lagar.

[c] Ver. 27.

31 Y comerlo heis en cualquier lugar, vosotros y vuestra familia; que [d]vuestro salario es por vuestro ministerio en el tabernáculo del testimonio.

[d] Mat. 10. 10. Luc. 10. 7. 1 Cor. 9. 13. 1 Tim. 5. 18.

32 Y no [e]llevaréis pecado por ello, cuando hubiereis ofrecido de ello su grosura: y no [f]contaminaréis las santificaciones de los hijos de Israel, y no moriréis.

[e] Lev. 19. 8. y 22. 16.
[f] Lev. 22. 2, 15.

CAPITULO XIX.

Instituye Dios el sacrificio de la vaca bermeja, de cuyas cenizas se hiciese el agua expiatoria, ó lustral. II. Las inmundicias que especialmente serian expiadas con esta agua.

ITEM, Jehová habló á Moises y á Aaron, diciendo:

2 Esta *es* la ordenanza de la ley, que Jehová ha mandado, diciendo: Dí á los hijos de Israel que te traigan *una* vaca bermeja, perfecta, en la cual no *haya* falta, [a]sobre la cual no haya subido yugo.

[a] Deut. 21. 3. 1 Sam. 6. 7.

3 Y darla heis á Eleazar el sacerdote, y él la [b]sacará fuera del campo, y hacerla ha degollar delante de sí.

[b] Lev. 4. 12, 21. y 16. 27. Heb. 13. 11.

4 Y tomará Eleazar el sacerdote de su sangre con su dedo, y [c]esparcirá hácia la delantera del tabernáculo del testimonio con la sangre de ella siete veces.

[c] Lev. 4. 6. y 16. 14, 19. Heb. 9. 13.

5 Y hará quemar la vaca delante de sus ojos: [d]su cuero, y su carne, y su sangre con su estiércol hará quemar.

[d] Ex. 29. 14. Lev. 4. 11, 12.

6 Luego tomará el sacerdote palo [e]de cedro, é hisopo, y carmesí colorado, y echarlo ha en medio del fuego de la vaca.

[e] Lev. 14. 4, 6. 49.

7 [f]El sacerdote lavará sus vestidos, lavará tambien su carne con agua, y despues entrará en el real, y será inmundo el sacerdote hasta la tarde.

[f] Lev. 11. 25. y 15. 5.

8 Asimismo el que la quemó, lavará sus vestidos en agua, y lavará su carne en agua, y será inmundo hasta la tarde.

9 Y *un* hombre limpio cogerá [g]las cenizas de la vaca, y ponerlas ha fuera del campo en el lugar limpio, y guardarlas ha la congregacion de los hijos de Israel [h]para el agua del apartamiento: es expiacion.

[g] Heb. 9. 13.
[h] Ver. 13, 20, 21. Cap. 31. 23.

10 Y el que cogió las cenizas de la vaca, lavará sus vestidos, y será inmundo hasta la tarde: y será á los hijos de Israel, y al extrangero que peregrina entre ellos por estatuto perpetuo.

11 ¶ [i]El que tocare muerto de cualquiera persona humana, siete dias será inmundo.

[i] Ver. 16. Lev. 21. 1. Cap. 5. 2. y 9. 6, 10. y 31. 19. Lam. 4. 14. Agg. 2. 13.

12 [k]Este se purificará con ella al tercero dia, y al séptimo dia será limpio: y si no se purificare el tercero dia, no será limpio al séptimo dia.

[k] Cap. 31. 19.

13 Cualquiera que tocare en muerto, en persona de hombre que fuere muerto, y no fuere purificado, el tabernáculo de Jehová [l]contaminó, y aquella persona será cortada de Israel: por cuanto [m]el agua del apartamiento no fué esparcida sobre él, inmundo será; y [n]su inmundicia será sobre él.

[l] Lev. 15. 31.
[m] Ver. 9. Cap. 8. 7.
[n] Lev. 7. 20. y 22. 3.

14 Esta *es* la ley: Cuando alguno muriere en la tienda, cualquiera que entrare en la tienda, y todo lo que estuviere en ella será inmundo siete dias.

15 Y todo vaso [o]abierto sobre el cual no hubiere tapon, será inmundo.

[o] Lev. 11. 32. Cap. 31. 20.

16 Item, [p]cualquiera que tocare en muerto á cuchillo sobre la haz del campo, ó en muerto *de suyo*, ó en hueso humano, ó en sepulcro, siete dias será inmundo.

[p] Ver. 11.

17 Y tomarán para el inmundo de la [q]ceniza de la quema de la expiacion, y echarán sobre ella agua viva en un vaso:

[q] Ver. 9.

18 Y tomará [r]hisopo, y *un* varon limpio mojará en el agua, y esparcirá sobre la tienda, y sobre todas las alhajas y sobre las personas que allí estuvieren, y sobre aquel que hubiere tocado el hueso, ó el matado, ó el muerto, ó el sepulcro:

[r] Sal. 51. 7.

19 Y el limpio esparcirá sobre el inmundo al tercero dia y al séptimo

dia, [s]y lo purificará al séptimo dia, y despues lavará sus vestidos, y á sí se lavará con agua, y será limpio á la tarde.

[s] Lev. 14. 9.

20 Y el varon que fuere inmundo, y no se purificare, la tal persona será cortada de entre la congregacion, por cuanto [t]contaminó el tabernáculo de Jehová; ¿agua de apartamiento no fué esparcida sobre él? inmundo es.

[t] Ver. 13.

21 Y será á ellos por estatuto perpetuo: y el que esparciere el agua del apartamiento lavará sus vestidos; y el que tocare al agua del apartamiento, será inmundo hasta la tarde.

22 Y [u]todo lo que el inmundo tocare, será inmundo: y [x]la persona que lo tocare será inmunda hasta la tarde.

[u] Agg. 2. 13.
[x] Lev. 15. 5.

CAPITULO XX.

Llega el pueblo al desierto de Zin donde María hermana de Aaron muere y es sepultada. II. Faltando el agua el pueblo se lamenta, y riñen con Moises. III. Moises por mandado de Dios hiere la peña con su vara delante de toda la congregacion, de donde salen aguas en abundancia. IV. Moises y Aaron son amenazados de Dios por su infidelidad, que no meterán el pueblo en la tierra de promision. V. Moises envia á demandar paso por su tierra al rey de Edom el cual lo niega y defiende. VI. Viene el campo al monte de Hor donde Aaron muere en pena de su incredulidad, conforme á la amenaza de Dios, y Eleazar su hijo es envestido en el sacerdocio.

Y [a]LLEGARON los hijos de Israel, toda la congregacion, al desierto de Zin el mes primero, y reposó el pueblo en Cádes; y allí murió [b]María, y fué sepultada allí.

[a] Cap. 33. 36.
[b] Ex. 15. 20. Cap. 26. 59.

2 ¶ [c]Y no hubo agua para la congregacion; [d]y juntáronse contra Moises y Aaron.

[c] Ex. 17. 1.
[d] Cap. 16. 19, 42.

3 Y [e]riñó el pueblo con Moises, y hablaron, diciendo: Y ojalá hubiéramos perecido nosotros, [f]cuando perecieron nuestros hermanos delante de Jehová.

[e] Ex. 17. 2. Cap. 14. 2.
[f] Cap. 11. 1, 33. y 14. 37. y 16. 32, 35, 49.

4 ¿Y [g]por qué hicisteis venir la congregacion de Jehová á este desierto, para que muramos aquí nosotros y nuestras bestias?

[g] Ex. 17. 3.

5 ¿Y por qué nos has hecho subir de Egipto para traernos á este mal lugar? No lugar de sementera, de higueras, de viñas, ni granados, ni aun agua *hay* para beber.

6 Y fuéronse Moises y Aaron de delante de la congregacion á la puerta del tabernáculo del testimonio, y [h]echáronse sobre sus rostros, y [i]la gloria de Jehová apareció sobre ellos.

[h] Cap. 14. 5. y 16. 4, 22. 45.
[i] Cap. 14. 10.

7 ¶ Y habló Jehová á Moises, diciendo:

8 [k]Toma la vara, y congrega al pueblo tú y Aaron tu hermano, y hablád á la peña en los ojos de ellos, y ella dará su agua, y [l]sacarles has aguas de la peña, y darás de beber á la congregacion, y á sus bestias.

[k] Ex. 17. 5.
[l] Neh. 9. 15. Sal. 78. 15, 16. y 105. 41. y 114. 8. Isa. 43. 20. y 48. 21.

9 Entónces Moises tomó la vara [m]de delante de Jehová, como él le mandó.

[m] Cap. 17. 10.

10 Y juntaron Moises y Aaron la congregacion delante de la peña, y díjoles: [n]Oid ahora rebeldes: ¿Haceros hemos salir aguas de esta peña?

[n] Sal. 106. 33.

11 Entónces Moises alzó su mano, é hirió la peña con su vara dos veces, y salieron [o]muchas aguas, y bebió la congregacion y sus bestias.

[o] Ex. 17. 6. Deut. 8. 15. 1 Cor. 10. 4.

12 ¶ Y Jehová dijo á Moises, y á Aaron: Por cuanto [p]no creisteis en mí para [q]santificarme en ojos de los hijos de Israel, por tanto no meteréis este pueblo en la tierra, que les he dado.

[p] Cap. 27. 14. Deut. 1. 37. y 3. 26. y 32. 51.
[q] Lev. 10. 3. Eze. 20. 41. y 36. 23. y 38. 16. 1 Ped. 3. 15.

13 [r]Estas *son* las aguas de la rencilla por las cuales riñeron los hijos de Israel con Jehová, y él se santificó en ellos.

[r] Deut. 33. 8. Sal. 95. 8. y 106. 32, etc.

14 ¶ [s]Y envió Moises embajadores al rey de Edom desde Cades: [t]Así dice Israel tu hermano: Tú has sabido todo el trabajo que nos ha venido,

[s] Juec. 11. 16, 17.
[t] Deut. 2. 4, etc. y 23. 7. Abd. 10. 12.

15 [u]Que nuestros padres descendieron en Egipto, [w]y estuvimos en Egipto muchos tiempos, [x]y los Egipcios nos fatigaron, y á nuestros padres:

[u] Gén. 46. 6. Act. 7. 15.
[w] Ex. 12. 40.
[x] Ex. 1. 11, etc. Deut. 26. 6. Act. 7. 19.

16 Y [y]clamámos á Jehová, el cual oyó nuestra voz, y [z]envió un ángel, y sacónos de Egipto: y, he aquí, estamos en Cádes ciudad de tu término:

[y] Ex. 2. 23. y 3. 7.
[z] Ex. 3. 2. y 14. 19. y 23. 20. y 33. 2.

17 Rogámoste que [a]pasemos por tu tierra: no pasaremos, por labranza, ni por viña, ni beberemos agua de pozo: por el camino real iremos sin apartarnos á diestra ni á siniestra hasta que pasemos tu término.

[a] Véase Cap. 21. 22. Deut. 2. 27.

18 Y Edom le respondió: No pasarás por mí, de otra manera *yo* saldré contra tí armado.

19 Y los hijos de Israel le dijeron: Por el camino seguido iremos: y si bebiéremos tus aguas yo y mis ganados, [b]daré el precio de ellas: ciertamente ninguna cosa *más haremos:* con mis piés pasaré.

[b] Deut. 2. 6, 28.

20 Y él respondió: [c]No pasarás. Y salió Edom contra él con mucho pueblo, y mano fuerte.

[c] Juec. 11. 17.

21 Y no [d]quiso Edom dejar pasar á Israel por su término, y *así* Israel se [e]apartó de él.

[d] Véase Deut. 2. 27, 29.
[e] Deut. 2. 4, 5, 8. Juec. 11. 18.

22 ¶ Y partidos de [f]Cádes los hijos de Israel, [g]vinieron, toda aquella congregacion al monte de Hor.

[f] Cap. 33. 37.
[g] Cap. 21. 4.

23 Y Jehová habló á Moises, y á Aaron en el monte de Hor, en los términos de la tierra de Edom, diciendo:

24 Aaron será [h]juntado á sus pueblos: que no entrará en la tierra que *yo* dí á los hijos de Israel, por cuanto fuisteis [i]rebeldes á mi mandamiento á las aguas de la rencilla.

[h] Gén. 25. 8. Cap. 27. 13. y 31. 2. Deut. 32. 50.
[i] Ver. 12.

25 [k]Toma á Aaron, y á Eleazar su hijo, y házlos subir al monte de Hor.

[k] Cap. 33. 38. Deut. 32. 50.

26 Y haz desnudar á Aaron sus vestidos, y viste de ellos á Eleazar su hijo; porque Aaron será congregado, y morirá allí.

27 Y Moises hizo como Jehová le mandó, y subieron al monte de Hor á ojos de toda la congregacion.

28 [l]Y Moises hizo desnudar á Aaron de sus vestidos, y vistiólos á Eleazar su hijo: y [m]Aaron murió allí en la cumbre del monte, y Moises y Eleazar descendieron del monte.

[l] Ex. 29. 29, 30.
[m] Cap. 33. 38. Deut. 10. 6. y 32. 50.

29 Y viendo toda la congregacion que Aaron era muerto, lloráronle [n]treinta dias toda la casa de Israel.

[n] Deut. 34. 8.

CAPITULO XXI.

Israel toma la tierra del rey de Arad Cananeo, y asuela todas sus ciudades por voto. II. Con la longura del desierto el pueblo murmura contra Dios y contra Moises, y Dios les envia serpientes ardientes que los matan con su veneno. III. Manda Dios á Moises hacer la serpiente de metal en la cual mirando los mordidos de las serpientes sean sanos. IV. Pasados algunos otros lugares llega el pueblo á los campos de Moab, de donde envian á demandar paso á Sejon rey de Moab, y saliendo á defenderselo, lo vencen, y toman su tierra. V. Toman tambien la tierra de Jacer: Item, la tierra y al rey de Basan.

Y OYENDO el Cananeo, el [a]rey de Arad, el cual habitaba al mediodía, que venia Israel [b]por el camino de las centinelas, peleó con Israel, y tomó de él presa.

[a] Cap. 33. 40. Véase Juec. 1. 16.
[b] Cap. 1[illegible]. 21.

2 [c]Entónces Israel hizo voto á Jehová, y dijo: Si entregando entregares á este pueblo en mi mano, [d]*yo* destruiré sus ciudades.

[c] Gén. 28. 20. Juec. 11. 30.
[d] Lev. 27. 28.

3 Y Jehová oyó la voz de Israel, y entregó al Cananeo, y destruyólos á ellos y á sus ciudades, y llamó el nombre de aquel lugar Jorma.

4 ¶ Y [e]partieron del monte de Hor camino del mar Bermejo, para [f]rodear la tierra de Edom; y el alma del pueblo fué angustiada en el camino:

[e] Cap. 20. 22. y 33. 41.
[f] Juec. 11. 18.

5 Y [g]habló el pueblo contra Dios, y Moises: [h]¿Por qué nos hicisteis subir de Egipto para que muramos en este desierto? que ni *hay* pan, ni agua, y [i]nuestra alma tiene fastidio de este pan tan liviano.

[g] Sal. 78. 19.
[h] Ex. 16. 3. y 17. 3.
[i] Cap. 11. 6.

6 Y [k]Jehová envió en el pueblo serpientes [l]ardientes, que mordian al pueblo, y murió mucho pueblo de Israel.

[k] 1 Cor. 10. 9.
[l] Deut. 8. 15.

7 [m]Entónces el pueblo vino á Moises, y dijeron: Pecado habemos, por [n]haber hablado contra Jehová y contra tí: [o]ora á Jehová que quite de nosotros estas serpientes. Y Moises oró por el pueblo.

[m] Sal. 78. 34.
[n] Ver. 5.
[o] Ex. 8. 8, 28. 1 Sam. 12. 19. 1 Reyes 13. 6. Act. 8. 24.

8 ¶ Y Jehová dijo á Moises: Házte *una serpiente* ardiente, y pónla sobre la bandera: y será, que cualquiera que fuere mordido y mirare á ella, vivirá.

9 Y [p]Moises hizo una serpiente de metal, y púsola sobre la bandera, y fué, que cuando *alguna* serpiente mordia á alguno, miraba á la serpiente de metal, y vivia.

[p] 2 Reyes 18. 4. Juan 3. 14, 15.

10 Y partieron los hijos de Israel, y [q]asentaron campo en Obot.

[q] Cap. 33. 43.

11 Y partidos de Obot, [r]asentaron en Je-abarim en el desierto que *está* delante de Moab al nacimiento del sol.

[r] Cap. 33. 44.

12 Partidos [s]de allí, asentaron al arroyo de Zared.

[s] Deut. 2. 13.

13 Y partidos de allí asentaron de la otra parte de Arnon, que *es*

en el desierto, que sale del término del Amorreo: porque [t]Arnon *es* término de Moab, entre Moab y el Amorreo.

14 Por tanto es dicho en el libro de las batallas de Jehová: Lo que hizo en el mar Bermejo, y á los arroyos de Arnon;

15 Y la corriente de los arroyos que va á parar en Ar, [u]y descansa en el término de Moab.

16 Y de allí *vinieron* [x]á Beer: este es el pozo del cual Jehová dijo á Moises: Junta el pueblo, y darles he aguas.

17 [y]Entónces Israel cantó esta cancion: Sube oh pozo; cantád á él:

18 Pozo, el cual cavaron los señores: caváronlo los príncipes del pueblo, y [z]el legislador, con sus bordones. Y del desierto *vinieron* á Matana;

19 Y de Matana á Nahaliel; y de Nahaliel á Bamot;

20 ¶ Y de Bamot al valle que *está* en los campos de Moab, y á la cumbre de Fasga, y [a]á la vista de Jesimon.

21 Y envió [b]Israel embajadores á Sejon, rey de los Amorreos, diciendo:

22 [c]Pasaré por tu tierra, no nos apartaremos por los labrados, ni por las viñas: no beberemos las aguas de los pozos, por el camino real iremos, hasta que pasemos tu término.

23 Mas [d]Sejon no dejó pasar á Israel por su término: ántes juntó Sejon todo su pueblo, y salió contra Israel en el desierto: [e]y vino á Jasa, y peleó contra Israel.

24 É [f]Israel le hirió á filo de espada, y tomó su tierra desde Arnon hasta Jabboc, hasta los hijos de Ammon: porque el término de los hijos de Ammon *era* fuerte:

25 É Israel tomó todas estas ciudades, y habitó Israel en todas las ciudades del Amorreo, en Jesebon, y en todas sus aldeas.

26 Porque Jesebon era la ciudad de Sejon rey de los Amorreos: el cual habia tenido guerra ántes con el rey de Moab, y habia tomado toda su tierra de su poder hasta Arnon.

[t] Cap. 22. 36. Juec. 11. 18.
[u] Deut. 2. 18, 29.
[x] Juec. 9. 21.
[y] Ex. 15. 1. Sal. 105. 2. y 106. 12.
[z] Isa. 33. 22.
[a] Cap. 23. 28.
[b] Deut. 2. 26, 27. Juec. 11. 19.
[c] Cap. 20. 17.
[d] Deut. 29. 7.
[e] Deut. 2. 32. Juec. 11. 20.
[f] Deut. 2. 33. y 29. 7. Jos. 12. 1, 2. y 24. 8. Neh. 9. 22. Sal. 135. 10, 11. y 136. 19. Am. 2. 9.

27 Por tanto dicen los proverbiantes: Veníd á Jesebon: edifíquese, y repárese la ciudad de Sejon;

28 Que [g]fuego salió de Jesebon, y llama de la ciudad de Sejon, y consumió á [h]Ar de Moab, á los señores de los altos de Arnon.

29 ¡Ay de tí, Moab! perecido has pueblo de [i]Camos: puso sus hijos en huida, y sus hijas en cautividad por Sejon rey de los Amorreos.

30 Y Jesebon destruyó su reino [k]hasta Dibon, y destruímos hasta Nofe y [l]Medaba.

31 Así habitó Israel en la tierra del Amorreo.

32 ¶ Y envió Moises á reconocer á [m]Jazer, y tomaron sus aldeas, y echaron al Amorreo que *estaba* allí.

33 [n]Y volvieron, y subieron camino de Basan, y salió contra ellos Og, rey de Basan, él y todo su pueblo para pelear [o]en Edrai.

34 Entónces Jehová dijo á Moises: [p]No le tengas miedo; que en tu mano le he dado, á él y á todo su pueblo, y á su tierra; y [q]harás de él, como hiciste de Sejon rey de los Amorreos, que habitaba en Jezebon.

35 [r]É hirieron á él, y á sus hijos, y á todo su pueblo, que ninguno quedó de él, y poseyeron su tierra.

CAPITULO XXII.

Llegado el pueblo á los campos de Moab, Balac rey de los Moabitas hallándose muy inferior para salir contra él, envia en compañia de los gobernadores de los Amalecitas por Balaam adivino de los gentiles para que maldiga al pueblo de Dios. II. Balaam, prohibiéndole Dios la venida la rehusa. III. Importunado de Balac la segunda vez Dios le permite venir, mas en desgracia é ira suya. IV. El ángel de Dios apareciéndose al asna en que iba, le estorba el camino. V. Abre Dios la boca al asna, y por ella reprende la temeridad del profeta. VI. Muéstrase el ángel á Balaam, y reprendido de su temeridad le manda, que ninguna otra cosa diga, sino lo que él le enseñare. VII. Balaam viene á Balac.

Y MOVIERON [a]los hijos de Israel, y asentaron en los campos de Moab, de esta parte del Jordan de Jericó.

2 Y vió [b]Balac, hijo de Sefor, todo lo que Israel habia hecho al Amorreo.

3 Y [c]Moab temió mucho á causa del pueblo que era mucho, y angustióse Moab á causa de los hijos de Israel.

[g] Jer. 48. 45, 46.
[h] Deut. 2. 9, 18. Isa. 15. 1.
[i] Juec. 11. 24. 1 Reyes 11. 7, 33. 2 Reyes 23. 13. Jer. 48. 7, 13.
[k] Jer. 48. 18, 22.
[l] Isa. 15. 2.
[m] Cap. 32. 1. Jer. 48. 32.
[n] Deut. 3. 1. y 29. 7.
[o] Jos. 13. 12.
[p] Deut. 3. 2.
[q] Ver. 24. Sal. 135. 10, 11. y 136. 20.
[r] Deut. 3. 3, 4, etc.
[a] Cap. 33. 48.
[b] Juec. 11. 25.
[c] Ex. 15. 15.

4 Y dijo Moab á [d]los ancianos de Madian: Ahora laméra esta compañía todos nuestros al derredores, como lame el buey la grama del campo. Y Balac, hijo de Sefor, *era* entónces rey de Moab.

[d] Cap. 31. 8. Jos. 13. 21.

5 [e]Y envió mensageros á Balaam hijo de Beor, á [f]Petor, que *era* junto al rio, en la tierra de los hijos de su pueblo, para que le llamasen, diciendo: Un pueblo ha salido de Egipto, y, he aquí, cubre la haz de la tierra, y habita delante de mí:

[e] Deut. 23. 4. Jos. 13. 22. y 24. 9. Neh. 13. 1, 2. Miq. 6. 5. 2 Ped. 2. 15. Júd. 11. Rev. 2. 14.
[f] Véase Cap. 23. 7. Deut. 23. 4.

6 Ruégote pues ven ahora, [g]maldíceme á este pueblo, porque es más fuerte que yo: quizá podré yo herirle, y echarle de la tierra: que yo sé que el que tú bendijeres, será bendito, y el que tú maldijeres será maldito.

[g] Cap. 23. 7.

7 Y fueron los ancianos de Moab, y los ancianos de Madian, con las [h]encantaciones en su mano; y llegaron á Balaam, y dijéronle las palabras de Balac.

[h] 1 Sam. 9. 7, 8.

8 Y él les dijo: [i]Reposád aquí esta noche, y yo os recitaré las palabras, como Jehová me hablare. Así los príncipes de Moab se quedaron con Balaam.

[i] Ver. 19.

9 ¶ [k]Y vino Dios á Balaam, y díjole: ¿Quién *son* estos varones *que están* contigo?

[k] Gén. 20. 3. Ver. 20.

10 Y Balaam respondió á Dios: Balac hijo de Sefor rey de Moab ha enviado á mí, *diciendo:*

11 He aquí, este pueblo, que ha salido de Egipto, cubre la haz de la tierra: ven pues ahora, y maldícemelo: quizá podré pelear con él, y echarlo.

12 Entónces Dios dijo á Balaam: No vayas con ellos, ni maldigas al pueblo; [l]porque es bendito.

[l] Cap. 23. 20. Rom. 11. 29.

13 Así Balaam se levantó por la mañana, y dijo á los príncipes de Balac: Volvéos á vuestra tierra, porque Jehová no me quiere dejar ir con vosotros.

14 Y los príncipes de Moab se levantaron, y vinieron á Balac, y dijeron: Balaam no quiso venir con nosotros.

15 ¶ Y tornó Balac á enviar otra vez más príncipes, y más honrados que estos.

16 Los cuales vinieron á Balaam, y dijéronle: Así dice Balac hijo de Sefor: Ruégote que no dejes de venir á mí;

17 Porque honrando te honraré mucho, y todo lo que me dijeres, haré: [m]ven pues ahora, maldíceme á este pueblo.

[m] Ver. 6.

18 Y Balaam respondió y dijo á los siervos de Balac: [n]Aunque Balac me diese su casa llena de plata y oro, [o]no puedo traspasar la palabra de Jehová mi Dios, para hacer cosa chica ni grande.

[n] Cap. 24. 13.
[o] 1 Reyes 22. 14. 2 Crón. 18. 13.

19 Por tanto ruégoos ahora que [p]reposéis aquí esta noche, para que *yo* sepa que me vuelve á decir Jehová.

[p] Ver. 8.

20 [q]Y vino Dios á Balaam de noche, y díjole: Si vinieron á llamarte *estos* varones, levántate y vé con ellos; empero harás [r]lo que *yo* te dijere.

[q] Ver. 9.
[r] Ver. 35. Cap. 23. 12, 26. y 24. 13.

21 Así Balaam se levantó por la mañana, y cinchó su asna, y fué con los príncipes de Moab.

22 ¶ Y el furor de Dios se encendió, porque él iba: [s]y el ángel de Jehová se puso en el camino por su adversario; y él iba cabalgando sobre su asna, y dos mozos suyos con él.

[s] Ex. 4. 24.

23 Y [t]el asna vió al ángel de Jehová que estaba en el camino con su espada desnuda en su mano; y apartóse el asna del camino, é iba por el campo: é hirió Balaam al asna para hacerla volver al camino.

[t] Véase 2 Reyes 6. 17. Dan. 10. 7. Act. 22. 9. 2 Ped. 2. 16 Júd. 11.

24 Y el ángel de Jehová se puso en una senda de viñas, vallado de una parte y vallado de otra.

25 Y viendo el asna al ángel de Jehová apretóse á la pared, y apretó con la pared el pié de Balaam: y él volvió á herirla.

26 Y el ángel de Jehová volvió á pasar, y púsose en una angostura donde no habia camino para apartar, ni á diestra, ni á siniestra.

27 Y el asno viendo al ángel de Jehová, echóse debajo de Balaam, y Balaam se enojó, é hirió al asna con el palo.

28 ¶ Entónces Jehová [u]abrió la boca al asna, la cual dijo á Balaam: ¿Qué te he hecho, que me has herido estas tres veces?

[u] 2 Ped. 2. 16.

29 Y Balaam respondió al asna:
Porque has escarnecido de mí:
ojalá tuviera espada en mi mano,
[x] Prov. 12. 10. [x]que ahora te matara.
[y] 2 Ped. 2. 16. 30 [y] Y el asna dijo á Balaam: ¿No
soy yo tu asna? sobre mí has an-
dado desde que has sido hasta este
dia, ¿he acostumbrado á hacerlo
así contigo? Y él respondió: No.
[z] Véase Gén. 21. 19. 2 Reyes 6. 17. Lúc. 24. 16, 31. 31 ¶ Entónces Jehová [z]desatapó
los ojos á Balaam, y vió al ángel
de Jehová, que estaba en el cami-
no, y *tenia* su espada desnuda en
su mano: entónces él se abajó é
[a] Ex. 34. 8. [a]inclinó su cabeza y postróse sobre
su rostro.
32 Y el ángel de Jehová le dijo:
¿Por qué has herido tu asna estas
tres veces? He aquí, yo he salido
por estorbador, por eso *ella* se
[b] 2 Ped. 2. 14, 15. [b]apartó del camino delante de mí:
33 Que el asna me ha visto, y se
ha apartado de delante de mí estas
tres veces: y si no se hubiera apar-
tado de delante de mí, *yo* tambien
ahora te matara á tí, y á ella de-
jara viva.
34 Entónces Balaam dijo al ángel
[c] 1 Sam. 15. 24, 30. y 26. 21. 2 Sam. 12. 13. Job 34. 31, 32. de Jehová: [c]*Yo* he pecado, que no
sabia que tú te ponias delante de
mí en el camino: mas ahora, si te
parece mal, *yo* me volveré.
35 Y el ángel de Jehová dijo á
[d] Ver. 20. Balaam: Vé con *estos* varones, [d]em-
pero la palabra que *yo* te dijere, esa
hablarás. Así Balaam fué con los
príncipes de Balac.
36 ¶ Y oyendo Balac que Balaam
[e] Gén. 14. 17. venia, [e]salió á recebirle á la ciu-
[f] Cap. 21. 13. dad de Moab, [f]que *estaba* junto al
término de Arnon, que *es* al cabo
de los confines.
37 Y Balac dijo á Balaam: ¿No
envié *yo* á tí á llamarte: por qué
no has venido á mí? ¿No puedo
[g] Ver. 17. Cap. 24. 11. yo [g]honrarte?
38 Y Balaam respondió á Balac:
He aquí, *yo* he venido á ti: ¿más
podré ahora hablar alguna cosa?
[h] Cap. 23. 26. y 24. 13. 1 Reyes 22. 14. 2 Crón. 18. 13. [h]La palabra que Dios pusiere en
mi boca, esa hablaré.
39 Y fué Balaam con Balac, y
vinieron á la ciudad de Hucot.
40 Y Balac hizo matar bueyes y
ovejas, y envió á Balaam, y á los
príncipes que *estaban* con él.
41 Y el dia siguiente Balac tomo
á Balaam, é hízole subir á los
[i]altos de Baal, y desde allí vió el
cabo del pueblo. [i] Deut. 12. 2.

CAPITULO XXIII.

Balaam consulta á Dios para maldecir al pueblo de Israel, mas por voluntad é instruccion de Dios le bendice. II. Mudando el lugar por voluntad de Balac, le bendice por voluntad de Dios la segunda vez mostrando á Balac que Dios es firme y verdadero en sus bendiciones. III. No obstante esto Balac le hace mudar lugar la segunda vez.

Y BALAAM dijo á Balac:
[a]Edifícame aquí siete alta- [a] Ver. 29.
res, y aparéjame aquí siete becer-
ros, y siete carneros.
2 Y Balac hizo como le dijo Ba-
laam, y [b]ofrecieron Balac y Ba- [b] Ver. 14, 30.
laam un becerro y un carnero en
cada altar.
3 Y Balaam dijo á Balac: [c]Pónte [c] Ver. 15.
junto á tu holocausto, y *yo* iré,
quizá Jehová me vendrá [d]al en- [d] Cap. 24. 1.
cuentro, y cualquiera cosa que me
mostrare *yo* te la denunciaré. Y
así se fué solo.
4 [e]Y encontróse Dios con Balaam, [e] Ver. 16.
y *él* le dijo: Siete altares he orde-
nado, y en *cada* altar he ofrecido
un becerro, y un carnero.
5 Y Jehová [f]puso palabra en la [f] Ver. 16. Cap. 22. 35. Deut. 18. 18. Jer. 1. 9.
boca de Balaam, y díjole: Vuelve
á Balac, y hablar*le* has así.
6 Y volvió á él, y, he aquí, él es-
taba junto á su holocausto, él y
todos los príncipes de Moab.
7 Y él [g]tomó su parábola, y dijo: [g] Ver. 18. Cap. 24. 3, 15, 23. Job 27. 1. y 29. 1. Sal. 78. 2. Eze. 17. 2. Miq. 2. 4. Hab. 2. 6.
De Aram me trajo Balac rey de
Moab, de los montes del oriente,
diciendo: [h]Ven, maldíceme á Ja-
cob; y, ven, [i]detesta á Israel. [h] Cap. 22. 6, 11, 17.
8 [k]¿Por qué maldeciré *yo* al que [i] 1 Sam. 17. 10.
Dios no maldijo? ¿Y por qué de- [k] Isa. 47. 12, 13.
testaré *yo* al que Jehová no detestó?
9 Porque de la cumbre de las pe-
ñas le veré, y desde los collados le
miraré: he aquí [l]un pueblo que [l] Deut. 33. 28.
habitará confiado, y no [m]será con- [m] Ex. 33. 16. Esd. 9. 2. Efes. 2. 14.
tado entre las gentes.
10 [n]¿Quién contará el polvo de [n] Gén. 13. 16. y 22. 17.
Jacob, ó el número del cuarto de
Israel? Muera mi alma de [o]la [o] Sal. 116. 15.
muerte de los rectos, y mi postri-
mería sea como él.
11 Entónces Balac dijo á Balaam:
¿Qué me has hecho? *yo* te he [p]to- [p] Cap. 22. 11, 17. y 24. 10.
mado para que maldigas á mis
enemigos, y, he aquí, *tú* has ben-
decido bendiciendo.

12 Y él respondió, y dijo: [q]¿No guardaré yo lo que Jehová pusiere en mi boca para decirlo?

13 ¶ Y díjole Balac: Ruégote que vengas conmigo á otro lugar desde el cual lo veas: su cabo solamente verás que no lo verás todo, y desde allí me lo maldecirás.

14 Y tomóle *y llevóle* al campo de Sofim á la cumbre de Fasga, [r]y edificó siete altares, y ofreció un becerro y un carnero en *cada* altar.

15 Entónces él dijo á Balac: Pónte aquí junto á tu holocausto, y yo iré á encontrar *á Dios* allí.

16 Y Jehová se encontró con Balaam, y [s]puso palabra en su boca, y díjole: Vuelve á Balac, y decir*le* has así.

17 Y vino á él, y he aquí, que él estaba junto á su holocausto, y con él los príncipes de Moab: y díjole Balac: ¿Qué ha dicho Jehová?

18 Entónces él tomó su parábola, y dijo: Balac [t]levántate, y oye: escucha mis palabras, hijo de Sefor:

19 [u]Dios no *es* hombre para que mienta; ni hijo de hombre para que se arrepienta: ¿El dijo, y no hará? ¿Habló, y no lo ejecutará?

20 He aquí, *yo* he tomado bendicion; y [x]él bendijo, y no la revocaré.

21 [y]No ha mirado iniquidad en Jacob, ni ha visto rebelion en Israel, [z]Jehová su Dios *es* con él, y [a]jubilacion de rey en él.

22 [b]Dios los ha sacado de Egipto, tiene [c]fuerzas como el unicornio.

23 Porque en Jacob no hay agüero, ni adivinacion en Israel: como ahora será dicho de Jacob y de Israel [d]lo que ha hecho Dios.

24 He aquí el pueblo, que como leon se levantará, y [e]como leon, se ensalzará; [f]no se echará, hasta que coma la presa, y beba sangre de muertos.

25 Entónces Balac dijo á Balaam: Si maldiciendo no lo maldices, no lo bendigas tampoco bendiciendo.

26 Y Balaam respondió, y dijo á Balac: ¿No te he dicho, que [g]todo lo que Jehová me dijere, aquello tengo de hacer?

27 ¶ Y dijo Balac á Balaam: Ruégote [h]que vengas, llevarte he á otro lugar; por ventura parecerá bien á Dios que desde allí me lo maldigas.

28 Y Balac tomó á Balaam *y trájole* á la cumbre de Fogor, que mira [i]hácia Jesimon.

29 Entónces Balaam dijo á Balac: [k]Edifícame aquí siete altares, y aparéjame aquí siete becerros, y siete carneros.

30 Y Balac hizo como Balaam *le* dijo; y ofreció un becerro y un carnero en *cada* altar.

[q] Cap. 22. 38. [r] Ver. 1. 2. [s] Ver. 5. Cap. 22. 35. [t] Juec. 3. 20. [u] 1 Sam. 15. 29. Mal. 3. 6. Rom. 11. 29. Tit. 1. 2. Sant. 1. 17. [x] Gén. 12. 2. y 22. 17. Cap. 22. 12. [y] Rom. 4. 7, 8. [z] Ex. 13. 21. y 29. 45, 46. y 33. 14. [a] Sal. 89. 15. [b] Cap. 24. 8. [c] Deut. 33. 17. Job 39. 10, 11. [d] Sal. 31. 19. y 44. 1. [e] Gén. 49. 9. [f] Gén. 49. 27. [g] Ver. 12. Cap. 22. 38. 1 Reyes 22. 14. [h] Ver. 13. [i] Cap. 21. 20. [k] Ver. 1.

CAPITULO XXIV.

Bendice Balaam la tercera vez al pueblo de Israel. II. Balac se enoja contra él y le envia sin premio. III. Balaam en su despedida profetiza la venida del Mesías, y las ilustres victorias de su pueblo en el mundo.

Y VIÓ Balaam que parecia bien á Jehová, que él bendijese á Israel, y no fué, como la [a]primera y segunda vez, á encuentro de los agüeros, sino puso su rostro hácia el desierto:

2 Y alzando sus ojos vió á Israel, [b]alojado por sus tribus, y [c]el Espíritu de Dios vino sobre él.

3 [d]Y tomó su parábola, y dijo: Dijo Balaam, hijo de Beor, y dijo el varon de ojos abiertos:

4 Dijo el que oyó los dichos de Dios, el que vió la vista del Omnipotente, [e]caido, mas desatapados los ojos.

5 ¡Cuán hermosas son tus tiendas, oh Jacob! ¡tus habitaciones, oh Israel!

6 Como arroyos están extendidas, como huertos junto al rio, [f]como árboles de sándalos [g]plantados por Jehová, como cedros junto á las aguas.

7 De sus ramos destilarán aguas, y su simiente *será* [h]en muchas aguas: y ensalzarse ha más que [i]Agag su rey, y su [k]reino será ensalzado.

8 [l]Dios le sacó de Egipto, tiene fuerzas como el unicornio: [m]comerá á las gentes sus enemigas, y [n]roerá sus huesos, y [o]asaeteará *con* sus saetas.

9 [p]Encorvarse ha para echarse como leon, y como leon, ¿quién le despertará? [q]Benditos los que te bendijeren, y malditos los que te maldijeren.

[a] Cap. 23. 3, 15. [b] Cap. 2. 2, etc. [c] Cap. 11. 25. 1 Sam. 10. 10. y 19. 20, 23. 2 Crón. 15. 1. [d] Cap. 23. 7, 18. [e] Véase 1 Sam. 19. 24. Eze. 1. 28. Dan. 8. 18. y 10. 15, 16. 2 Crón. 12. 2, 3, 4. Rev. 1. 10, 17. [f] Sal. 1. 3. Jer. 17. 8. [g] Sal. 104. 16. [h] Jer. 51. 13. Rev. 17. 1, 15. [i] 1 Sam. 15. 9. [k] 2 Sam. 5. 12. 1 Crón. 14. 2. [l] Cap. 23. 22. [m] Cap. 14. 9. y 23. 24. [n] Sal. 2. 9. Isa. 38. 13. Jer. 50. 17. [o] Sal. 45. 5. Jer. 50. 9. [p] Gén. 49. 9. [q] Gén. 12. 3. y 27. 29.

10 ¶ Entónces la ira de Balac se
encendió contra Balaam, y [r]batiendo
sus palmas dijo á Balaam: Para
maldecir á mis enemigos [s]te he
llamado, y, he aquí, bendiciendo le
has bendecido ya tres veces.
11 Por tanto ahora húyete á tu
lugar: *yo* dije que te [t]honraria,
mas he aquí que Jehová te ha
privado de honra.
12 Y Balaam le respondió: ¿No
le dije *yo* tambien á tus mensageros,
que me enviaste, diciendo:
13 [u]Si Balac me diese su casa
llena de plata y oro, *yo* no podré
traspasar el dicho de Jehová para
hacer cosa buena ni mala de mi
arbitrio: lo que Jehová hablare
eso diré yo?
14 ¶ Por tanto, he aquí, yo ahora
me voy á mi pueblo; ven, [x]responderte
he lo que este pueblo ha de
hacer á tu pueblo [y]en los postrimeros
dias.
15 [z]Y tomó su parábola, y dijo:
Dijo Balaam hijo de Beor, dijo el
varon de ojos abiertos,
16 Dijo el que oyó los dichos de
Jehová, y el que sabe ciencia del
Altísimo, el que vió la vista del
Omnipotente, caido, mas desatapados
los ojos:
17 [a]Verle he, mas no ahora: mirarle
he, mas no de cerca: saldrá
[b]ESTRELLA de Jacob, y levantarse
ha [c]cetro de Israel, y herirá los
cantones de Moab, y destruirá
todos los hijos de Set.
18 Y será tomada [d]Edom, y será
tomada Seir por sus enemigos, é
Israel se habrá varonilmente.
19 Y *él* [e]de Jacob se enseñoreará,
y destruirá de la ciudad lo que
quedare.
20 Y viendo á Amalec, tomó su
parábola, y dijo: Amalec, cabeza
de gentes; mas su postrimería
perecerá para siempre.
21 Y viendo al Cineo, tomó su
parábola, y dijo: Fuerte *es* tu habitacion,
pon en la peña tu nido:
22 Que el Cineo será echado,
cuando Assur te llevará cautivo.
23 Item, tomó su parábola, y dijo:
Ay! ¿quién vivirá, cuando pusiere
estas cosas Dios?
24 Y *vendrán* navios de la ribera

[r] Eze. 21. 14. 17 y 22. 13.
[s] Cap. 23. 11 Deut. 23. 4, 5 Jos. 24. 9, 10. Neh. 13. 2.
[t] Cap. 22. 17, 37.
[u] Cap. 22. 18.
[x] Miq. 6. 5. Rev. 2. 14.
[y] Gén. 49. 1. Dan. 2. 28. y 10. 14.
[z] Ver. 3, 4.
[a] Rev. 1. 7.
[b] Mat. 2. 2. Rev. 22. 16
[c] Gén. 49. 10. Sal. 110. 2.
[d] 2 Sam. 8. 14. Sal. 60. 8, 9, 12.
[e] Gén. 49. 10.

de [f]Cittim, y afligirán á Assur,
afligirán tambien á [g]Eber: mas él
tambien perecerá para siempre.
25 Entónces Balaam se levantó,
y fuése, y [h]volvióse á su lugar:
y tambien Balac se fué por su
camino.

CAPITULO XXV.

Fornica el pueblo con las mugeres de Moab y de Madian, é idolatra con sus dioses. II. Finees zela la gloria de Dios y la salud de su pueblo contra un príncipe de Israel público fornicario con una princesa de los Madianitas. III. Dios por este hecho le alaba, y en premio de su zelo le confirma el sacerdocio. IV. Manda Dios á Moises que aflijan á los Madianitas.

Y REPOSÓ Israel en [a]Setim,
y el [b]pueblo comenzó á fornicar
con las hijas de Moab.
2 Las cuales [c]llamaron al pueblo
á [d]los sacrificios de sus dioses, y el
pueblo comió, é [e]inclináronse á
sus dioses.
3 Y allegóse el pueblo á Baal-pehor,
y [f]el furor de Jehová se
encendió contra Israel.
4 Y Jehová dijo á Moises: [g]Toma
todos los príncipes del pueblo, y
ahórcalos á Jehová delante del sol,
[h]y la ira del furor de Jehová se
apartará de Israel.
5 Entónces Moises dijo á [i]los jueces
de Israel: [k]Matád cada uno á
sus varones que se han allegado á
Baal-pehor.
6 ¶ Entónces, he aquí, un varon
de los hijos de Israel vino, y trajo
una Madianita á sus hermanos á
ojos de Moises, y de toda la congregacion
de los hijos de Israel,
[l]llorando ellos á la puerta del tabernáculo
del testimonio.
7 Y [m]viólo Finees hijo de Eleazar,
[n]hijo de Aaron sacerdote, y
levantóse de en medio de la congregacion,
y tomó una lanza en su
mano;
8 Y vino tras el varon de Israel á
la tienda, y alanceólos á ámbos, al
varon de Israel y á la mujer, por
su vientre: y cesó [o]la mortandad
de los hijos de Israel.
9 Y [p]murieron de aquella mortandad
veinte y cuatro mil.
10 ¶ Entónces Jehová habló á
Moises, diciendo:
11 [q]Finees hijo de Eleazar, hijo
de Aaron sacerdote, ha hecho tornar
mi furor de los hijos de Israel

[f] Gén. 10. 4. Dan. 11. 30.
[g] Gén. 10. 21, 25.
[h] Véase Cap. 31. 8.
[a] Cap. 33. 49. Jos. 2. 1 Miq. 6. 5.
[b] Cap. 31. 16 1 Cor. 10. 8.
[c] Jos. 22. 17. Sal. 106. 28. Os. 9. 10.
[d] Ex. 34. 15, 16. 1 Cor. 10. 20.
[e] Ex. 20. 5.
[f] Sal. 106. 29.
[g] Deut. 4. 3. Jos. 22. 17.
[h] Ver. 11. Deut. 13. 17.
[i] Ex. 18. 21, 25.
[k] Ex. 32. 27. Deut. 13. 6, 9, 13, 15.
[l] Joel 2. 17.
[m] Sal. 106. 30.
[n] Ex. 6. 25.
[o] Sal. 106. 30.
[p] Deut. 4. 3. 1 Cor. 10. 8.
[q] Sal. 106. 30.

zelando mi celo entre ellos, por lo
cual yo no he consumido con [r]mi
celo á los hijos de Israel.
12 Por tanto dí: [s]He aquí, yo
pongo mi pacto de paz con él;
13 Y tendrá él y [t]su simiente
despues de él el pacto del sacer-
docio [u]perpetuo, por cuanto tuvo
[x]celo por su Dios, y [y]expió los
hijos de Israel.
14 Y el nombre del varon muerto
que fué muerto con la Madianita
era Zambri, hijo de Salu, príncipe
de la familia de la tribu de Simeon.
15 Y el nombre de la mujer
muerta Madianita *era* Cozbi, hija
de [z]Sur príncipe de pueblos, padre
de familia en Madian.
16 ¶ Y Jehová habló á Moises,
diciendo:
17 [a]Afligiréis á los Madianitas, y
herirlos heis:
18 Por cuanto ellos os afligieron
á vosotros con sus [b]engaños con
que os han engañado en el nego-
cio de Pehor, y en el negocio de
Cozbi hija del príncipe de Madian
su hermana, la cual fué muerta el
dia de la mortandad por causa de
Pehor.

[r] Ex. 20. 5. Deut. 32. 16, 21. 1 Reyes 14. 22. Sal. 78. 58. Eze. 16. 38. Sof. 1. 18. y 3. 8.
[s] Mal. 2. 4, 5. y 3. 1.
[t] Véase 1 Cron. 6. 4, etc.
[u] Ex. 40. 15.
[x] Act. 22. 3. Rom. 10. 2.
[y] Heb. 2. 17.
[z] Cap. 31. 8. Jos. 13. 21.
[a] Cap. 31. 2.
[b] Cap. 31. 16. Rev. 2. 14.

CAPITULO XXVI.

Despues de la mortandad con que Dios castigó al pueblo, manda á Moises que lo cuente la segunda vez para que conforme á esta lista les sea repartida por sus suertes la tierra de promision. II. Los Levitas son contados por sí. III. En esta cuenta ninguno hay de los que salieron de Egipto, sino fué Josué y Caleb.

Y ACONTECIÓ despues de la
mortandad, que Jehová ha-
bló á Moises, y á Eleazar, hijo de
Aaron sacerdote, diciendo:
2 [a]Tomád la suma de toda la
congregacion de los hijos de Is-
rael, [b]de veinte años y arriba, por
las casas de sus padres, á todos los
que pueden salir á la guerra en
Israel.
3 Y habló Moises y Eleazar el
sacerdote con ellos [c]en los cam-
pos de Moab junto al Jordan de
Jericó, diciendo:
4 Contaréis el pueblo de veinte
años y arriba, como [d]mandó Je-
hová á Moises, y á los hijos de
Israel, que habian salido de tierra
de Egipto.
5 [e]Ruben primogénito de Israel.

[a] Ex. 30. 12. y 38. 25, 26. Cap. 1. 2.
[b] Cap. 1. 3.
[c] Ver. 63. Cap. 22. 1. y 31. 12. y 33. 48. y 35. 1.
[d] Cap. 1. 1.
[e] Gén. 46. 8. Ex. 6. 14. 1 Cron. 5. 1.

Los hijos de Ruben *fueron* Jenoc,
del cual era la familia de los Jeno-
quitas: de Fallu, la familia de los
Falluitas:
6 De Jesron, la familia de los
Jesronitas: de Carmi, la familia
de los Carmitas.
7 Estas *fueron* las familias de los
Rubenitas: y sus contados fueron
cuarenta y tres mil y siete cientos
y treinta.
8 Y los hijos de Fallu: Eliab.
9 Y los hijos de Eliab: Namuel,
y Datan, y Abirom. Estos Datan
y Abirom *fueron* los del [f]consejo
de la congregacion, que hicieron
el motin contra Moises y Aaron
con la compañía de Coré, cuando
se amotinaron contra Jehová;
10 [g]Que la tierra abrió su boca, y
tragó á ellos y á Coré, cuando la
compañía murió, que consumió el
fuego doscientos y cincuenta va-
rones: [h]que fueron por señal.
11 Mas [i]los hijos de Coré, no
murieron.
12 Los hijos de Simeon por sus
familias *fueron* de [k]Namuel, la
familia de los Namuelitas: de Ja-
min, la familia de los Jaminitas:
de [l]Jaquin, la familia de los Ja-
quinitas:
13 De [m]Zare, la familia de los
Zareitas: de Saul, la familia de
los Saulitas.
14 Estas *fueron* las familias de
los Simeonitas, veinte y dos mil y
doscientos.
15 Los hijos de Gad por sus fami-
lias: de [n]Sefoni, la familia de los
Sefonitas: de Aggi, la familia de
los Aggitas: de Suni, la familia
de los Sunitas:
16 De Ozni, la familia de los
Oznitas: de Eri, la familia de los
Eritas:
17 De [o]Arod, la familia de los
Aroditas: de Ariel, la familia de
los Arielitas.
18 Estas *fueron* las familias de
los hijos de Gad por sus contados,
cuarenta mil y quinientos.
19 [p]Los hijos de Judá: Er, y
Onan; y murió Er, y Onan en la
tierra de Canaan.
20 Y fueron [q]los hijos de Judá
por sus familias: de Sela, la fami-

[f] Cap. 16. 1, 2.
[g] Cap. 16. 32, 35.
[h] Cap. 16. 38. Véase 1 Cor. 10. 6. 2 Ped. 2. 6.
[i] Ex. 6. 24. 1 Crón. 6. 22.
[k] Gén. 46. 10. Ex. 6. 15, *Lamuel.*
[l] 1 Crón. 4. 24, *Jarib.*
[m] Gén. 46. 10, *Sohar.*
[n] Gén. 46. 16, *Sefon.*
[o] Gén. 46. 16 *Arodi.*
[p] Gén. 38. 2, etc. y 46. 12.
[q] 1 Crón. 2. 3.

lia de los Selaitas: de Fares, la familia de los Faresitas: de Zare, la familia de los Zareitas.

21 Y fueron los hijos de Fares: de Jesron, la familia de los Jesronitas: de Hamul, la familia de los Hamulitas.

22 Estas *fueron* las familias de Judá por sus contados, setenta y seis mil y quinientos.

23 [r]Los hijos de Isacar por sus familias: de Tola, la familia de los Tolaitas: de Fua, la familia de los Fuanitas:

[r] Gén. 46. 13. 1 Crón. 7. 1.

24 De Jasub, la familia de los Jasubitas: de Semran, la familia de los Semranitas.

25 Estas *fueron* las familias de Isacar por sus contados, sesenta y cuatro mil y trescientos.

26 [s]Los hijos de Zabulon por sus familias: de Sared, la familia de los Sareditas: de Elon, la familia de los Elonitas: de Jalel, la familia de los Jalelitas.

[s] Gén. 46. 14.

27 Estas *fueron* las familias de los Zabulonitas por sus contados, sesenta mil y quinientos.

28 [t]Los hijos de José por sus familias: Manases, y Efraim.

[t] Gén. 46. 20.

29 Los hijos de Manases: de [u]Maquir, la familia de los Maquiritas: y Maquir engendró á Galaad: de Galaad, la familia de los Galaaditas.

[u] Jos. 17. 1. 1 Crón. 7. 14, 15.

30 Estos *fueron* los hijos de Galaad: de [x]Jezer, la familia de los Jezeritas: de Helec, la familia de los Helecitas:

[x] *Abiezer*, Jos. 17. 2. Juec. 6. 11, 24, 34.

31 De Asriel, la familia de los Asrielitas: de Sequem, la familia de los Sequemitas:

32 De Semida, la familia de los Semidaitas: de Hefer, la familia de los Heferitas.

33 Y [y]Salfaad, hijo de Hefer, no tuvo hijos sino hijas: y los nombres de las hijas de Salfaad *fueron* Maala, y Noa, y Hegla, y Melca, y Tersa.

[y] Cap. 27. 1. y 36. 11.

34 Estas *fueron* las familias de Manases, y sus contados, cincuenta y dos mil y siete cientos.

35 Estos *fueron* los hijos de [z]Efraim por sus familias: de Sutala, la familia de los Sutalaitas: de Bequer, la familia de los Bequeritas: de Tehen, la familia de los Tehenitas:

[z] 1 Crón. 7. 20.

36 Y estos *fueron* los hijos de Sutala: de Heran, la familia de los Heranitas.

37 Estas *fueron* las familias de los hijos de Efraim por sus contados, treinta y dos mil y quinientos. Estos *fueron* los hijos de José por sus familias.

38 [a]Los hijos de Benjamin por sus familias: de Bela, la familia de los Belaitas: de Asbel, la familia de los Asbelitas: de [b]Aquiram, la familia de los Aquiramitas:

[a] Gén. 46. 21. 1 Crón. 7. 6.

[b] Gén. 46. 21, *Equi*. 1 Crón. 8. 1, *Ahalah*.

39 De [c]Sufam, la familia de los Sufamitas: de Hufam, la familia de los Hufamitas.

[c] Gén. 46. 21, *Monm y Opm*.

40 Y los hijos de Bela fueron [d]Hered y Noeman: *de Hered*, la familia de los Hereditas: de Noeman, la familia de los Noemanitas.

[d] 1 Crón. 8. 3, *Addar*.

41 Estos *fueron* los hijos de Benjamin por sus familias: y sus contados cuarenta y cinco mil y seiscientos.

42 [e]Estos *fueron* los hijos de Dan por sus familias: de Suham la familia de los Suhamitas: estas *fueron* las familias de Dan por sus familias.

[e] Gén. 46. 23.

43 Todas las familias de los Suhamitas por sus contados, sesenta y cuatro mil y cuatrocientos.

44 [f]Los hijos de Aser por sus familias: de Jemna, la familia de los Jemnaitas: de Jessui, la familia de los Jessuitas: de Brie, la familia de los Brieitas.

[f] Gén. 46. 17. 1 Crón. 7. 30.

45 Los hijos de Brie: de Jeber, la familia de los Jeberitas: de Melquiel, la familia de los Melquielitas.

46 Y el nombre de la hija de Aser fué Sara.

47 Estas *fueron* las familias de los hijos de Aser por sus contados, cincuenta y tres mil y cuatrocientos.

48 [g]Los hijos de Neftalí por sus familias: de Jesiel, la familia de los Jesielitas: de Guni, la familia de los Gunitas:

[g] Gén. 46. 24. 1 Crón. 7. 13.

49 De Jeser, la familia de los Jeseritas: de [h]Sellem, la familia de los Sellemitas.

[h] 1 Crón. 7. 13. *Sellum*.

50 Estas *fueron* las familias de Neftalí por sus familias: y sus contados, cuarenta y cinco mil y cuatrocientos.

51 [i]Estos fueron los contados de los hijos de Israel: Seiscientos mil y mil y sietecientos y treinta:

[i] Véase cap. 1. 46.

52 Y habló Jehová á Moises, diciendo:

53 [k]A estos se repartirá la tierra en heredad por la cuenta de los nombres:

[k] Jos. 11. 23. y 14. 1.

54 [l]A los más darás mayor heredad, y á los menos menor: á cada uno se le dará su heredad conforme á sus contados.

[l] Cap. 33. 54.

55 Empero la tierra será [m]partida por suerte, y por los nombres de las tribus de sus padres heredarán.

[m] Cap. 33. 54. y 34. 13. Jos. 11. 23. y 14. 2.

56 Conforme á la suerte será partida su heredad entre el grande y el pequeño.

57 ¶ [n]Y los contados de los Levitas por sus familias *fueron* estos: de Gerson la familia de los Gersonitas: de Caat, la familia de los Caatitas: de Merari, la familia de los Meraritas.

[n] Gén. 46. 11. Ex. 6. 16, 17, 18, 19. 1 Crón. 6. 1, 16.

58 Estas *fueron* las familias de los Levitas: la familia de los Lebnitas, la familia de los Hebronitas, la familia de los Moholitas, la familia de los Musitas, la familia de los Coritas. Y Caat engendró á Amram.

59 Y la mujer de Amram se llamó [o]Jocabed, hija de Leví, la cual nació á Leví en Egipto: esta parió de Amram á Aaron, y á Moises, y á María su hermana.

[o] Ex. 2. 1, 2. y 6. 20.

60 [p]Y de Aaron nacieron Nadab, y Abiu, Eleazar, é Itamar.

[p] Cap. 3. 2.

61 Mas [q]Nadab y Abiu murieron, cuando ofrecieron fuego extraño delante de Jehová.

[q] Lev. 10. 1, 2. Cap. 3. 4. 1 Crón. 24. 2.

62 [r]Y sus contados fueron veinte y tres mil, todos los varones de un mes y arriba: [s]porque no fueron contados entre los hijos de Israel, por cuanto no les habia de ser dada [t]heredad entre los hijos de Israel.

[r] Véase cap. 3. 39.
[s] Cap. 1. 49.
[t] Cap. 18. 20, 23, 24. Deut. 10. 9. Jos. 13. 14, 33. y 14. 3.

63 Estos *fueron* los contados por Moises y Eleazar el sacerdote, los cuales contaron los hijos de Israel [u]en los campos de Moab junto al Jordan de Jericó.

[u] Ver. 3.

64 ¶ [x]Y entre estos ninguno hubo de los contados por Moises y Aaron el sacerdote que contaron á los hijos de Israel en el desierto de Sinaí.

[x] Cap. 1. Deut. 2. 14, 15.

65 Porque Jehová les dijo: Muriendo [y]morirán en el desierto: y no quedó varon de ellos, [z]sino Caleb hijo de Jefone, y Josué hijo de Nun.

[y] Cap. 14. 28, 29. 1 Cor. 10. 5, 6.
[z] Cap. 14. 30.

CAPITULO XXVII.

Las hijas de Salfaad por ordenacion de Dios reciben el derecho á la posesion de la herencia de su padre. II. A esta ocasion es puesta ley concerniente al derecho de los herederos. III. Tratando Dios con Moises de su muerte en pena de su pecado, Moises le ruega que provea á su pueblo de conveniente pastor. IV. Por mandado de Dios es señalado Josué por sucesor de Moises en la conducta del pueblo delante de toda la congregacion.

Y LAS hijas de [a]Salfaad, hijo de Jefer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manases, de las familias de Manases, hijo de José, los nombres de las cuales eran Maala, y Noa, y Hegla, y Melca, y Tersa, llegaron:

[a] Cap. 26. 33. y 36. 1, 11. Jos. 17. 3.

2 Y presentáronse delante de Moises y delante de Eleazar el sacerdote, y delante de los príncipes, y de toda la congregacion, á la puerta del tabernáculo del testimonio, y dijeron:

3 Nuestro padre [b]murió en el desierto, el cual no fué en la congregacion que se juntó contra Jehová [c]en la compañía de Coré: que en su pecado murió, y no tuvo hijos.

[b] Cap. 14. 35. y 26. 64, 65.
[c] Cap. 16. 1, 2.

4 ¿Por qué será quitado el nombre de nuestro padre de entre su familia, por no haber tenido hijo? [d]Dádnos heredad entre los hermanos de nuestro padre.

[d] Jos. 17. 4.

5 Y Moises [e]llevó su causa delante de Jehová:

[e] Ex. 18. 15, 19.

6 Y Jehová respondió á Moises, diciendo:

7 Derecho piden las hijas de Salfaad: [f]darles has posesion de heredad entre los hermanos de su padre, y traspasarás la heredad de su padre á ellas.

[f] Cap. 36. 2.

8 ¶ Y á los hijos de Israel hablarás, diciendo: Cuando alguno muriere sin hijo, traspaseréis su herencia á su hija:

9 Y si no tuviere hija, daréis su herencia á sus hermanos:

10 Y si no tuviere hermanos, daréis su herencia á los hermanos de su padre:

11 Y si su padre no tuviere her-

manos, daréis su herencia á su pariente más cercano de su linage, el cual la heredará: y será á los hijos de Israel [g]por ley de derecho, como Jehová mandó á Moises.

12 ¶ Item, Jehová dijo á Moises: [h]Sube á este monte Abarim, y verás la tierra que he dado á los hijos de Israel.

13 Y verla has, y [i]serás ayuntado á tus pueblos tú tambien, como fué ayuntado tu hermano Aaron.

14 Como os [k]rebelasteis contra mi dicho en el desierto de Zin en la rencilla de la congregacion, para santificarme en las aguas en los ojos de ellos: Estas *son* las [l]aguas de la rencilla de Cádes en el desierto de Zin.

15 Entónces Moises respondió á Jehová, diciendo:

16 Ponga Jehová, [m]Dios de los espíritus de toda carne, varon sobre la congregacion,

17 [n]Que salga delante de ellos, y que entre delante de ellos, que los saque y los meta; porque la congregacion de Jehová no sea [o]como ovejas sin pastor.

18 ¶ Y Jehová dijo á Moises: Tómate á Josué, hijo de Nun, varon [p]en el cual hay espíritu, y [q]pondrás tu mano sobre él:

19 Y ponerle has delante de Eleazar el sacerdote, y delante de toda la congregacion, y [r]darle has mandamientos delante de ellos.

20 Y [s]pondrás de tu resplandor sobre él, para que toda la congregacion de los hijos de Israel *le* [t]obedezcan.

21 [u]Y él estará delante de Eleazar el sacerdote, y á él preguntará [x]en el juicio del Urim delante de Jehová: [y]por el dicho de él saldrán, y por el dicho de él entrarán, él y todos los hijos de Israel con él, y toda la congregacion.

22 É hizo Moises, como Jehová le mandó, que tomó á Josué, y le puso delante de Eleazar el sacerdote, y de toda la congregacion:

23 Y puso sobre él sus manos, [z]y dióle mandamientos, como Jehová habia mandado por mano de Moises.

[g] Cap. 32. 29.
[h] Cap. 33. 47. Deut. 3. 27. y 32. 49. y 34. 1.
[i] Cap. 20. 24, 28. y 31. 2. Deut. 10. 6.
[k] Cap. 20. 12, 24. Deut. 1. 37. y 32. 51. Sal. 106. 32.
[l] Ex. 17. 7.
[m] Cap. 16. 22. Heb. 12. 9.
[n] Deut. 31. 2. 1 Sam. 8. 20. y 18. 13. 2 Crón. 1. 10.
[o] 1 Reyes 22. 17. Zac. 10. 2. Mat. 9. 36. Már. 6. 34.
[p] Gén. 41. 38. Juec. 3. 10. y 11. 29. 1 Sam. 16. 13, 18.
[q] Deut. 34. 9.
[r] Deut. 31. 7.
[s] Véase Cap. 11. 17, 28. 1 Sam. 10. 6, 9. 2 Reyes 12. 15.
[t] Jos. 1. 16, 17.
[u] Véase Jos. 9. 14. Juec. 1. 1. y 20. 18, 23, 26. 1 Sam. 23. 9. y 30. 7.
[x] Ex. 28. 30.
[y] Jos. 9. 14. 1 Sam. 22. 10, 13, 15.
[z] Deut. 3. 28. y 31. 7.

CAPITULO XXVIII.

Señala Dios los sacrificios que quiere que se le hagan en sus tiempos, cada dia. II. Cada sábado. III. El primer dia de cada mes. IV. La fiesta del pan cenceño. V. La fiesta de pentecóstes.

Y HABLÓ Jehová á Moises, diciendo:

2 Manda á los hijos de Israel, y díles: Mi ofrenda, [a]mi pan con mis ofrendas encendidas en olor de mi holganza guardaréis, ofreciéndomelo á su tiempo.

3 Item, decirles has: [b]Esta *es* la ofrenda encendida, que ofreceréis á Jehová: Dos corderos perfectos de un año, cada un dia, *será* el holocausto continuo.

4 El un cordero harás á la mañana, y el otro cordero harás entre las dos tardes;

5 Y [c]una diezma de un efa de flor de harina amasada con una cuarta de un [d]hin de aceite molido, [e]en presente:

6 Holocausto [f]continuo, que fué hecho en el monte de Sinaí en olor de holganza, ofrenda encendida á Jehová.

7 Y su derramadura *será* una cuarta de un hin con cada un cordero: derramarás derramadura de vino á Jehová, [g]en el santuario.

8 Y el segundo cordero harás entre las dos tardes: conforme á la ofrenda de la mañana, y conforme á su derramadura harás, ofrenda encendida en olor de holganza á Jehová.

9 ¶ Mas el dia del sábado, dos corderos sin mancha de un año, y dos diezmas de flor de harina amasada con aceite por presente, con su derramadura.

10 *Este será* [h]el holocausto del sábado cada sábado, allende del holocausto continuo y su derramadura.

11 ¶ Item, [i]en los principios de vuestros meses ofreceréis en holocausto á Jehová, dos becerros hijos de vaca, y un carnero, y siete corderos perfectos de un año.

12 Y [k]tres diezmas de flor de harina amasada con aceite por presente con cada becerro; y dos diezmas de flor de harina amasada

[a] Lev. 3. 11. y 21. 6, 8. Mal. 1. 7, 12.
[b] Ex. 29. 38.
[c] Ex. 16. 36. Cap. 15. 4.
[d] Ex. 29. 40.
[e] Lev. 2. 1.
[f] Ex. 29. 42. Véase Am. 5. 25.
[g] Ex. 29. 42.
[h] Eze. 46. 4.
[i] Cap. 10. 10. 1 Sam. 20. 5. 1 Crón. 23. 31. 2 Cron. 2. 4. Esd. 3. 5. Neh. 10. 33. Isa. 1. 13, 14. Eze. 45. 17. y 46. 6. Os. 2. 11. Col. 2. 16.
[k] Cap. 15. 4-12.

con aceite por presente con cada
carnero.
13 Y una diezma de flor de harina
amasada con aceite en ofrenda por
presente con cada cordero. Holo-
causto de olor de holganza, ofrenda
encendida á Jehová,
14 Y sus derramaduras de vino
serán medio hin con cada becerro,
y una tercia de un hin con cada
carnero, y una cuarta de un hin
con cada cordero. Esto *será* el
holocausto de cada mes por todos
los meses del año.
[l] Ver. 22. Cap. 15. 24. 15 Y [l] un macho de cabrío en ex-
piacion se hará á Jehová, allende
del holocausto continuo, con su
derramadura.
[m] Ex. 12. 6, 18. Lev. 23. 5. Cap. 9. 3. Deut. 16. 1. Eze. 45. 21. 16 ¶ [m] Mas en el mes primero, á
los catorce del mes será la páscua
de Jehová.
[n] Lev. 23. 6. 17 [n] Y á los quince dias de aqueste
mes la solemnidad: por siete dias
se comerán *panes* cenceños:
[o] Ex. 12. 16. Lev. 23. 7. 18 El [o] primer dia *habrá* santa
convocacion; ninguna obra servil
haréis.
19 Y ofreceréis en ofrenda encen-
dida, en holocausto á Jehová, dos
becerros hijos de vaca, y un carne-
[p] Ver. 31. Lev. 22. 20. Cap. 29. 8. Deut. 15. 21. ro, y siete corderos de un año, [p] sin
defecto los tomaréis.
20 Y su presente amasado con
aceite, tres diezmas con cada be-
cerro, y dos diezmas con cada car-
nero haréis.
21 Con cada uno de los siete cor-
deros haréis una diezma.
[q] Ver. 15. 22 Y [q] un macho cabrío por expia-
cion para reconciliaros.
23 Esto haréis allende del holo-
causto de la mañana, que *es* el ho-
locausto continuo.
24 Conforme á esto haréis el pan
de la ofrenda encendida en olor de
holganza á Jehová cada uno de los
siete dias, hacerse ha allende del
holocausto continuo, con su derra-
madura.
[r] Ex. 12. 16. y 13. 6. Lev. 23. 8. 25 Y [r] el séptimo dia tendréis san-
ta convocacion: ninguna obra ser-
vil haréis.
[s] Ex. 23. 16 y 34. 22. Lev. 23. 10, 15. Deut. 16. 10. Act. 2. 1. 26 ¶ Item, [s] el dia de las primicias
cuando ofreciereis presente nuevo
á Jehová en vuestras semanas, ten-
dréis santa convocacion, ninguna
obra servil haréis.
27 Y ofreceréis en holocausto en
olor de holganza á Jehová [t] dos
becerros hijos de vaca, un carnero, [t] Véase Lev. 23. 18, 19.
siete corderos de un año.
28 Y el presente de ellos, flor de
harina amasada con aceite, tres
diezmas con cada becerro, dos diez-
mas con cada carnero.
29 Con cada uno de los siete cor-
deros una diezma.
30 Un macho de cabrío para re-
conciliaros.
31 *Esto* haréis allende del holo-
causto continuo y sus presentes, y
sus derramaduras: [u] sin tacha los [u] Ver. 19.
tomaréis.

CAPITULO XXIX.

La fiesta de las trompetas ó jubilacion. II. La fiesta de las expiaciones. III. La fiesta de las cabañas.

ITEM, el séptimo mes, al prime-
ro del mes, tendréis santa con-
vocacion, ninguna obra servil ha-
réis, [a] dia de jubilacion os será. [a] Lev. 23. 24.
2 Y haréis *en* holocausto por olor
de holganza á Jehová un becerro
hijo de vaca, un carnero, siete cor-
deros perfectos de un año:
3 Y el presente de ellos, flor de
harina amasada con aceite, tres
diezmas con cada becerro, dos
diezmas con cada carnero:
4 Y con cada uno de los siete
corderos una diezma:
5 Y un macho de cabrío por ex-
piacion para reconciliaros:
6 Allende del [b] holocausto del mes [b] Cap. 28. 11.
y su presente, y [c] el holocausto [c] Cap. 28. 3.
continuo y su presente, y sus der-
ramaduras [d] conforme á su ley, [d] Cap. 15. 11, 12.
ofrenda encendida á Jehová en
olor de holganza.
7 ¶ Item, á los diez de este mes
séptimo [e] tendréis santa convoca- [e] Lev. 16. 29. y 23. 27.
cion, y [f] afligiréis vuestras almas, [f] Sal. 35. 13. Isa. 58. 5.
ninguna obra haréis:
8 Y ofreceréis en holocausto á
Jehová por olor de holganza un
becerro hijo de vaca, un carnero,
siete corderos de un año, [g] sin tacha [g] Cap. 28. 19.
los tomaréis.
9 Y sus presentes, flor de harina
amasada con aceite, tres diezmas
con cada becerro: dos diezmas con
cada carnero:
10 Y con cada uno de los siete
corderos una diezma:

11 Un macho de cabrío por expiacion, allende de la [h]ofrenda de las expiaciones por el pecado, y del holocausto continuo y de sus presentes, y de sus derramaduras.

[h] Lev. 16. 3, 5.

12 ¶ Item, [i]á los quince dias del mes séptimo, tendréis santa convocacion: ninguna obra servil haréis, y celebraréis solemnidad á Jehová por siete dias:

[i] Lev. 23. 34. Deut. 16. 13. Eze. 45. 25.

13 Y [k]ofreceréis en holocausto, en ofrenda encendida á Jehová en olor de holganza trece becerros hijos de vaca, dos carneros, catorce corderos de un año, serán sin defecto:

[k] Ésd. 3. 4.

14 Y los presentes de ellos, flor de harina amasada con aceite, tres diezmas con cada uno de los trece becerros, dos carneros, catorce corderos de un año, serán perfectos:

15 Y con cada uno de los catorce corderos una diezma:

16 Y un macho cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, su presente, y su derramadura.

17 Y el segundo dia, doce becerros hijos de vaca, dos carneros, catorce corderos sin tacha de un año:

18 Y sus presentes, y sus derramaduras con los becerros, con los carneros, y con los corderos segun el número de ellos [l]conforme á la ley:

[l] Ver. 3, 4, 9, 10. Cap. 15. 12. y 28. 7, 14.

19 Y un macho de cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, y su presente y su derramadura.

20 Y el tercero dia, once becerros, dos carneros, catorce corderos sin defecto de un año:

21 Y sus presentes y sus derramaduras con los becerros, con los carneros, y con los corderos segun el número de ellos [m]conforme á la ley:

[m] Ver. 18.

22 Y un macho de cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, y su presente, y su derramadura.

23 Y el cuarto dia, diez becerros, dos carneros, catorce corderos perfectos de un año:

24 Sus presentes y sus derramaduras con los becerros, con los carneros, y con los corderos segun el número de ellos conforme á la ley:

25 Y un macho de cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, su presente y su derramadura.

26 Y el quinto dia, nueve becerros, dos carneros, catorce corderos sin tacha de un año:

27 Y sus presentes, y sus derramaduras con los becerros, con los carneros, y con los corderos segun el número de ellos, conforme á la ley:

28 Y un macho cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, su presente y su derramadura.

29 Y el sexto dia, ocho becerros, dos carneros, catorce corderos sin defecto de un año:

30 Y sus presentes, y sus derramaduras con los becerros, con los carneros, y con los corderos segun el número de ellos, conforme á la ley:

31 Y un macho cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, sus presentes y sus derramaduras.

32 Y el séptimo dia, siete becerros, dos carneros, catorce corderos perfectos de un año:

33 Y sus presentes, y sus derramaduras con los becerros, con los carneros, y con los corderos, segun el número de ellos, conforme á su ley:

34 Y un macho cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, y su presente, y su derramadura.

35 El octavo dia tendréis [n]solemnidad, ninguna obra servil haréis.

[n] Lev. 23. 36

36 Y ofreceréis en holocausto, en ofrenda encendida á Jehová de olor de holganza, un novillo, un carnero, siete corderos perfectos de un año:

37 Sus presentes, y sus derramaduras con el novillo, con el carnero, y con los corderos segun el número de ellos conforme á la ley.

38 Y un macho cabrío por expiacion, allende del holocausto continuo, y su presente, y su derramadura.

39 Estas cosas haréis á Jehová
en vuestras [o]solemnidades, allende
de vuestros [p]votos, y de vuestras
ofrendas libres, en vuestros holo-
caustos, y en vuestros presentes, y
en vuestras derramaduras, y en
vuestras paces.
40 Y Moises dijo á los hijos de
Israel conforme á todo lo que Je-
hová habia mandado á Moises.

[o] Lev. 23. 2. 1 Cron. 23. 31. 2 Cron. 31. 3. Esd. 3. 5. Neh. 10. 33. Isa. 1. 14.
[p] Lev. 7. 11. 16. y 22. 21, 23.

CAPITULO XXX.

De la obligacion de los votos, y cuando obliguen, ó no á las mugeres que votaren.

Y HABLÓ Moises á los [a]prínci-
pes de las tribus de los hijos
de Israel, diciendo: Esto *es* lo que
Jehová ha mandado:
2 [b]Cuando alguno hiciere voto á
Jehová, ó [c]jurare juramento, ligan-
do su alma con obligacion, no con-
taminará su palabra: conforme á
todo lo que salió por su boca, [d]hará.
3 Mas la mujer cuando hiciere
voto á Jehová, y se ligare con obli-
gacion en casa de su padre en su
mocedad;
4 Si su padre oyere su voto, y la
obligacion con que ligó su alma, y
su padre callare á él, todos los vo-
tos de ella serán firmes, y toda
obligacion, con que hubiere obli-
gado su alma, será firme:
5 Mas si su padre lo vedare el dia
que oyere todos sus votos, y sus
ataduras con que ella hubiere liga-
do su alma, no serán firmes, y Je-
hová la perdonará, por cuanto su
padre lo vedó.
6 Empero si fuere casada, é hicie-
re votos, ó pronunciare de sus la-
bios cosa con que obligue su alma;
7 Si su marido lo oyere, y cuando
lo oyere, callare á ello, los votos
de ella serán firmes, y la atadura
con que ligó su alma, será firme.
8 Mas si cuando su marido lo oyó,
[e]lo vedó, entónces el voto que ella
hizo, y lo que pronunció de sus
labios con que ató su alma, será
ninguno, y Jehová la perdonará.
9 Empero todo voto de viuda, ó
repudiada, con que ligare su alma,
será firme.
10 Mas si lo hubiere hecho *en* casa
de su marido, y hubiere ligado su
alma con obligacion de juramento;
11 Si su marido oyó, y calló á ello,
y no lo vedó, entónces todos sus
votos serán firmes, y toda obliga-
cion con que hubiere ligado su
alma, será firme.
12 Mas si su marido los anuló el
dia que *los* oyó, todo lo que salió
de sus labios, cuanto á sus votos, y
cuanto á la obligacion de su alma,
será ninguno, su marido los anuló,
y Jehová la perdonará.
13 Todo voto, ó todo juramento
de obligacion para afligir el alma,
su marido lo confirmará, ó su ma-
rido lo anulará.
14 Empero si su marido callare á
ello de dia en dia, entónces confir-
mó todos sus votos, y todas las
obligaciones, que están sobre ella:
confirmólas, por cuanto calló á ello,
el dia que *lo* oyó.
15 Mas si las anulare despues que
las oyó, entónces él llevará el pe-
cado de ella.
16 Estas *son* las ordenanzas que
Jehová mandó á Moises *para* entre
el varon y su mujer, y entre el
padre y su hija en su mocedad en
casa de su padre.

[a] Cap. 1. 4, 16. y 7. 2.
[b] Lev. 27. 2. Deut. 23. 21. Juec. 11. 30, 35. Ecl. 5. 4.
[c] Lev. 5. 4. Mat. 14. 9. Act. 23. 14.
[d] Job 22. 27. Sal. 22. 25 y 50. 14. y 66. 13, 14. y 116. 14, 18. Nah. 1. 15
[e] Gén. 3. 16.

CAPITULO XXXI.

El pueblo por mandado de Dios hace guerra á los Madianitas, donde mata á todo varon, á sus reyes, y á Balaam el adivino, y traen cautivas á las mugeres y niños. II. Moises se enoja porque habian reservado las mugeres, y por su mandado matan á todos los niños varones, y á todas las mugeres que habian conocido varon, y todo el resto de la presa expian. III. La presa se reparte por el órden que Dios manda. IV. Los capitanes ofrecen sus dones particulares que habian prometido en la guerra.

ITEM, Jehová habló á Moises,
diciendo:
2 [a]Haz la venganza de los hijos
de Israel de los Madianitas, des-
pues [b]serás recogido á tus pueblos.
3 Entónces Moises habló al pue-
blo, diciendo: Armáos algunos de
vosotros para la guerra, y serán
contra Madian, y harán la ven-
ganza de Jehová en Madian.
4 Mil de cada tribu de todas las
tribus de los hijos de Israel envia-
réis á la guerra.
5 Así fueron dados de los millares
de Israel mil por cada una tribu,
doce mil á punto de guerra.
6 Y Moises los envió á la guerra:
mil de cada tribu envió, y Finees
hijo de Eleazar sacerdote *fué* á la
guerra, con los santos instrumen-

[a] Cap. 25. 17.
[b] Cap. 27. 13.

tos, con [c]las trompetas del júbilo en su mano.

7 Y pelearon contra Madian, como Jehová lo mandó á Moises, y [d]mataron á todo [e]varon.

8 Mataron tambien entre los que mataron de ellos á los reyes de Madian; [f]Evi, y Recem, y Sur, y Jur, y Rebe, cinco reyes de Madian: y á [g]Balaam hijo de Beor mataron á cuchillo.

9 Y llevaron cautivas los hijos de Israel las mujeres de los Madianitas, y sus chiquitos, y todas sus bestias, y todos sus ganados, y robaron toda su hacienda.

10 Y todas sus ciudades por sus habitaciones, y todos sus palacios quemaron á fuego.

11 Y [h]tomaron todo el despojo y toda la presa así de hombres como de bestias,

12 Y trajéronlo á Moises, y á Eleazar el sacerdote, y á la congregacion de los hijos de Israel; los cautivos y la presa, y los despojos, al campo, en los llanos de Moab, que *están* junto al Jordan de Jericó.

13 Y salieron Moises, y Eleazar el sacerdote, y todos los príncipes de la congregacion á recibirlos fuera del campo.

14 ¶ Y Moises se enojó contra los capitanes del ejército, los tribunos y centuriones que volvian de la guerra.

15 Y díjoles Moises: [i]¿Todas las mujeres habéis reservado?

16 He aquí, [k]*ellas* fueron á los hijos de Israel por [l]consejo de Balaam para dar prevaricacion contra Jehová en el negocio de Pehor, por lo cual [m]hubo mortandad en la congregacion de Jehová.

17 [n]Matád pues ahora á todos los varones en los niños: y á toda mujer que haya conocido varon en ayuntamiento de varon matád.

18 Y todas las niñas entre las mujeres, que no hayan conocido ayuntamiento de varon, os guardaréis vivas.

19 Y vosotros [o]quedáos fuera del campo siete dias: y todos los que mataren persona, y [p]cualquiera que tocare á muerto, expiaros heis al tercero y al séptimo dia, vosotros y vuestros cautivos.

20 Y todo vestido, y toda alhaja de pieles, y toda obra de pelos de cabras, y todo vaso de madera expiaréis.

21 Y Eleazar el sacerdote dijo á los hombres de guerra, que venian de la guerra: Esta *es* la ordenanza de la ley que Jehová mandó á Moises:

22 Ciertamente el oro, y la plata, metal, hierro, estaño, y plomo,

23 Todo lo que entra en fuego haréis pasar por fuego, y será limpio; empero [q]en las aguas de la expiacion se alimpiará: mas todo lo que no entra en fuego, haréis pasar por agua.

24 [r]Demas de esto lavaréis vuestros vestidos el séptimo dia, y *así* seréis limpios: y entraréis despues en el campo.

25 ¶ Item. Jehová habló á Moises, diciendo:

26 Toma la cuenta de la presa de la cautividad, así de los hombres como de las bestias, tú y Eleazar el sacerdote, y las cabezas de los padres de la congregacion.

27 Y [s]partirás por medio la presa entre los que pelearon, los que salieron á la guerra, y toda la congregacion.

28 Y apartarás para Jehová el tributo de los hombres de guerra, que salieron á la guerra, de quinientos [t]uno, así de los hombres como de los bueyes, de los asnos, y de las ovejas.

29 De la mitad de ellos tomaréis, y daréis á Eleazar el sacerdote la ofrenda de Jehová.

30 Y de la mitad de los hijos de Israel tomarás [u]uno de cincuenta, de los hombres, de los bueyes, de los asnos, y de las ovejas, de todo animal, y darla has á los Levitas, [x]que tienen la guarda del tabernáculo de Jehová.

31 É hizo Moises y Eleazar el sacerdote como Jehová mandó á Moises.

32 Y fué la presa, el resto de la presa que tomaron los hombres de guerra, seiscientas y setenta y cinco mil ovejas,

[c] Cap. 10. 9.
[d] Deut. 20. 13. Juec. 21. 11. 1 Sam. 27. 9. 1 Reyes 11. 15, 16.
[e] Véase Juec. 6. 1, 2, 33.
[f] Jos. 13. 21.
[g] Jos. 13. 22.
[h] Deut. 20. 14.
[i] Véase Deut. 20. 14. 1 Sam. 15. 3.
[k] Cap. 25. 2.
[l] Cap. 24. 14. 2 Ped. 2. 15. Rev. 2. 14.
[m] Cap. 25. 9.
[n] Juec. 21. 11.
[o] Cap. 5. 2.
[p] Cap. 19. 11, etc.
[q] Cap. 19. 9, 17.
[r] Lev. 11. 25.
[s] Jos. 22. 8. 1 Sam. 30. 24.
[t] Véase Ver. 30, 47. y Cap. 18. 26.
[u] Véase Ver. 42–47.
[x] Cap. 3. 7, 8, 25, 31, 36. y 18. 3, 4.

33 Y setenta y dos mil bueyes,
34 Y sesenta y un mil asnos,
35 Y personas de hombres, y de mujeres que no habian conocido ayuntamiento de varon, de todas personas, treinta y dos mil.
36 Y fué la mitad, la parte de los que habian salido á la guerra, el número de las ovejas, trescientas y treinta y siete mil y quinientas.
37 Y fué el tributo de Jehová de las ovejas, seiscientas y setenta y cinco.
38 Y de los bueyes, treinta y seis mil: y el tributo de ellos para Jehová, setenta y dos.
39 Y de los asnos, treinta mil y quinientos: y el tributo de ellos para Jehová, setenta y uno.
40 Y de las personas, diez y seis mil: y el tributo de ellas para Jehová, treinta y dos personas.
41 Y dió Moises, el tributo de la ofrenda de Jehová á Eleazar el sacerdote, [y] como Jehová lo mandó á Moises.
42 Y de la mitad de los hijos de Israel que partió Moises de los hombres que habian ido á la guerra,
43 La mitad de la congregacion fué, de las ovejas, trescientas y treinta y siete mil y quinientas:
44 Y de los bueyes, treinta y seis mil:
45 Y de los asnos, treinta mil y quinientos:
46 Y de las personas, diez y seis mil.
47 Y [z] de la mitad de los hijos de Israel Moises tomó uno de cincuenta, de los hombres y de las bestias, y dióla á los Levitas, que tenian la guarda del tabernáculo de Jehová, como Jehová lo habia mandado á Moises.
48 ¶ Y llegaron á Moises los capitanes de los millares de la guerra, los tribunos y centuriones,
49 Y dijeron á Moises: Tus siervos han tomado la copia de los hombres de guerra que *están* en nuestro poder, y ninguno ha faltado de nosotros:
50 Por lo cual hemos ofrecido á Jehová ofrenda cada uno de lo que ha hallado, vasos de oro, braceletes, manillas, anillos, zarcillos, y cadenas [a] para reconciliar nuestras almas delante de Jehová.
51 Y recibió Moises y Eleazar el sacerdote el oro de ellos, todos vasos obrados.
52 Y fué todo el oro de la ofrenda que ofrecieron á Jehová diez y seis mil y sietecientos y cincuenta siclos, de los tribunos y centuriones.
53 *Porque* [b] los varones del ejército habian tomado despojos cada uno para sí.
54 Y recibió Moises y Eleazar el sacerdote el oro de los tribunos y centuriones, y trajéronlo al tabernáculo del testimonio [c] por memoria de los hijos de Israel delante de Jehová.

[y] Véase Cap. 18. 8. 19.
[z] Ver. 30.
[a] Ex. 30. 12, 16.
[b] Deut. 20. 14.
[c] Ex. 30. 16.

CAPITULO XXXII.

Los hijos de Ruben, y los de Gad, y la media tribu de Manases reciben su suerte de la tierra de aquella parte del Jordan, á condicion que vayan armados con las otras tribus á la conquista de la otra parte del Jordan: y con esta condicion toman la posesion de ella y la fortifican á su propósito.

Y LOS hijos de Ruben y los hijos de Gad tenian mucho ganado: mucho en gran multitud: los cuales viendo la tierra de [a] Jazer y de Galaad, parecióles el lugar, lugar de ganado.
2 Y vinieron los hijos de Gad y los hijos de Ruben, y hablaron á Moises, y á Eleazar el sacerdote, y á los príncipes de la congregacion, diciendo:
3 Atarot, y Dibon, y Jazer, y [b] Nemra, y Jesebon, y Eleale, y [c] Saban, y Nebo, y [d] Beon,
4 La tierra [e] que Jehová hirió delante de la congregacion de Israel, es tierra de ganado, y tus siervos tienen ganado.
5 Y dijeron: Si hallamos gracia en tus ojos dése esta tierra á tus siervos en heredad, no nos hagas pasar el Jordan.
6 Y respondió Moises á los hijos de Gad, y á los hijos de Ruben: ¿Vendrán vuestros hermanos á la guerra, y vosotros os quedaréis aquí?
7 Y ¿por qué impedís el ánimo de los hijos de Israel, para que no pasen á la tierra que les ha dado Jehová?
8 Así hicieron vuestros padres

[a] Cap. 21. 32. Jos. 13. 25. 2 Sam. 24. 5.
[b] Ver. 36, *Bet-nemera.*
[c] Ver. 38, *Sabama.*
[d] Ver. 38, *Baal-meon.*
[e] Cap. 21. 24, 34.

[f]cuando los envié desde Cades-barne [g]para que viesen *esta* tierra:

9 [h]Que subieron hasta el arroyo de Escol, y vieron la tierra, é impidieron el ánimo de los hijos de Israel para no venir á la tierra, que Jehová les habia dado.

10 [i]Y el furor de Jehová se encendió entónces, y juró, diciendo:

11 Que no verán los varones que subieron de Egipto [k]de veinte años y arriba, la tierra, por la cual juré á Abraham, Isaac, y Jacob, por cuanto no [l]fueron perfectos en pos de mí;

12 Excepto Caleb hijo de Jefone Cenezeo, y Josué hijo de Nun, [m]que fueron perfectos en pos de Jehová.

13 Y el furor de Jehová se encendió en Israel, é hizolos [n]andar vagabundos por el desierto cuarenta años, hasta que [o]toda aquella generacion fué acabada, que habia hecho mal delante de Jehová.

14 Y, he aquí, vosotros habéis sucedido en lugar de vuestros padres, crianza de hombres pecadores, para añadir aun á la [p]ira de Jehová contra Israel.

15 Si os [q]volviereis de en pos de él, él volverá otra vez á dejarlo en el desierto, y destruiréis á todo este pueblo.

16 Entónces ellos se llegaron á él, y dijeron: Edificaremos aquí majadas para nuestro ganado, y ciudades para nuestros niños:

17 [r]Y nosotros nos armaremos, é iremos con diligencia delante de los hijos de Israel, hasta que los metamos en su lugar: y nuestros niños quedarán en ciudades fuertes á causa de los moradores de la tierra.

18 [s]No volveremos á nuestras casas hasta que los hijos de Israel posean cada uno su heredad:

19 Porque no tomaremos heredad con ellos tras el Jordan ni adelante, [t]por cuanto tendremos ya nuestra heredad de estotra parte del Jordan al oriente.

20 Entónces [u]Moises les respondió: Si lo hiciereis así, si os armareis delante de Jehová para la guerra,

21 Y pasareis todos vosotros armados el Jordan delante de Jehová, hasta que haya echado sus enemigos de delante de sí,

22 Y que [x]la tierra sea sojuzgada delante de Jehová, y despues [y]volváis, seréis absueltos de Jehová y de Israel, y [z]esta tierra será vuestra en heredad delante de Jehová.

23 Mas si no lo hiciereis así, he aquí, habréis pecado á Jehová, y sabéd que [a]vuestro pecado os alcanzará.

24 [b]Edificáos ciudades para vuestros niños, y majadas para vuestras ovejas, y hacéd lo que ha salido de vuestra boca.

25 Y hablaron los hijos de Gad y los hijos de Ruben á Moises, diciendo: Tus siervos harán como mi señor ha mandado.

26 [c]Nuestros niños, nuestras mujeres, nuestros ganados, y todas nuestras bestias estarán allí en las ciudades de Galaad:

27 [d]Y tus siervos pasarán todos armados de guerra, delante de Jehová á la guerra de la manera que mi señor dice.

28 [e]Entónces Moises los encomendó á Eleazar el sacerdote, y á Josué hijo de Nun, y á los príncipes de los padres de las tribus de los hijos de Israel;

29 Y díjoles Moises: Si los hijos de Gad y los hijos de Ruben pasaren con vosotros el Jordan, todos armados de guerra delante de Jehová, luego que la tierra fuere sojuzgada delante de vosotros, darles heis la tierra de Galaad en posesion:

30 Mas si no pasaren armados con vosotros: entónces tendrán posesion entre vosotros en la tierra de Canaan.

31 Y los hijos de Gad y los hijos de Ruben respondieron, diciendo: Lo que Jehová ha dicho á tus siervos, haremos:

32 Nosotros pasaremos armados delante de Jehová á la tierra de Canaan, y la posesion de nuestra heredad será de esta parte del Jordan.

33 Así [f]Moises les dió, á los hijos de Gad y á los hijos de Ruben, y á la media tribu de Manases, hijo

[f] Cap. 13. 3, 26.
[g] Deut. 1. 22.
[h] Cap. 13. 24, 31. Deut. 1. 24, 28.
[i] Cap. 14. 11, 21. Deut. 1. 34.
[k] Cap. 14. 28, 29. Deut. 1. 35.
[l] Cap. 14. 24, 30.
[m] Cap. 14. 24. Deut. 1. 36. Jos. 14. 8, 9.
[n] Cap. 14. 33, 34, 35.
[o] Cap. 26. 64, 65.
[p] Deut. 1. 34.
[q] Deut. 30. 17. Jos. 22. 16, 18. 2 Crón. 7. 19. y 15. 2.
[r] Jos. 4. 12, 13.
[s] Jos. 22. 4.
[t] Ver. 33. Jos. 12. 1. y 13. 8.
[u] Deut. 3. 18. Jos. 1. 14. y 4. 12, 13.
[x] Deut. 3. 20. Jos. 11. 23. y 18. 1.
[y] Jos. 22. 4.
[z] Deut. 3. 12, 15, 16, 18. Jos. 1. 15. y 13. 8, 32. y 22. 4, 9.
[a] Gén. 4. 7. y 44. 16. Isa. 59. 12.
[b] Ver. 16, 24, etc.
[c] Jos. 1. 14.
[d] Jos. 4. 12.
[e] Jos. 1. 13.
[f] Deut. 3. 12-17. y 29. 8. Jos. 12. 6. y 13. 8. y 22. 4.

de José, [g]el reino de Sejon rey
Amorreo, y el reino de Og rey de
[g] Cap. 21. 24, 33, 35. Basan, la tierra con sus ciudades
y términos, las ciudades de la
tierra al derredor.
34 Y los hijos de Gad edificaron
[h] Cap. 33. 45, 46. á [h]Dibon y á Atarot, y á [i]Aroer,
[i] Deut. 2. 36. 35 Y á Rot, y á Sofam, y á [k]Ja-
[k] Ver. 1, 3, *Jazer.* zer, y á Jegbaa,
[l] Ver. 3, *Nemra.* 36 Y á [l]Bet-nemera, y á Bet-aran,
[m] Ver. 24. [m]ciudades fuertes, y majadas de
ovejas.
[n] Cap. 21. 27. 37 Y los hijos de Ruben [n]edifica-
ron á Jesebon, y á Eleale, y á
Cariataim,
[o] Isa. 46. 1. [p] Cap. 22. 41. 38 Y á [o]Nebo, y á [p]Baal-meon,
[q] Véase Ver. 3. Ex. 23. 13. Jos. 23. 7. mudados [q]los nombres, y á Saba-
ma, y pusieron nombres á las ciu-
dades que edificaron.
[r] Gén. 50. 23. 39 Y los hijos de [r]Maquir, hijo de
Manases, fueron á Galaad, y tomá-
ronla, y echaron al Amorreo que
estaba en ella.
[s] Deut. 3. 12, 13, 15. Jos. 13. 31. y 17. 1. 40 Y Moises [s]dió á Galaad á Ma-
quir hijo de Manases, el cual habi-
tó en ella.
[t] Deut. 3. 14. Jos. 13. 30. 1 Crón. 2. 21, 22, 23. 41 Tambien [t]Jair hijo de Mana-
ses fué, y tomó sus aldeas, y púso-
[u] Juec. 10. 4. 1 Reyes 4. 13. les nombre [u]Havot-jair.
42 Asimismo Nobe fué, y tomó á
Canat y sus aldeas, y púsole nom-
bre Nobe, conforme á su nombre.

CAPITULO XXXIII.

Recapitúlanse todos los alojamientos que el campo de Israel hizo desde la salida de Egipto hasta los campos de Moab. II. Manda Dios al pueblo que entrados en la tierra de Canaan, echen de ella á todos sus moradores, y destruyan sus idolos.

ESTAS son las partidas de los
hijos de Israel, que salieron
de la tierra de Egipto por sus es-
cuadrones, por mano de Moises y
Aaron,
2 Que Moises escribió sus salidas
por sus partidas por dicho de Je-
hová: y estas *son* sus partidas por
sus salidas.
[a] Ex. 12. 37. 3 De Ramesses [a]partieron el mes
[b] Ex. 12. 2. y 13. 4. [b]primero á los quince dias del mes
primero: el segundo dia de la pás-
cua salieron los hijos de Israel
[c] Ex. 14. 8. [c]con mano alta á ojos de todos los
Egipcios.
[d] Ex. 12. 29. 4 Enterrando los Egipcios [d]los
que Jehová habia muerto de ellos,
[e] Ex. 12. 12. y 18. 11. Isa. 19. 1. Rev. 12. 8. á todo primogénito; y habiendo
Jehová hecho juicios [e]en sus dioses.
5 [f]Partieron pues los hijos de Is-
rael de Ramesses, y asentaron
campo en Socot. [f] Ex. 12. 37.
6 Y partiendo de [g]Socot asenta- [g] Ex. 13. 20.
ron en Etam, que es al cabo del
desierto.
7 Y [h]partiendo de Etam volvieron [h] Ex. 14. 2, 9.
sobre Pihahirot, que *es* delante de
Baal-sefon, y asentaron delante
de Magdalo.
8 Y partiendo de Pihahirot [i]pasa- [i] Ex. 14. 22. y 15. 22, 23.
ron por medio de la mar al desier-
to, y anduvieron camino de tres
dias por el desierto de Etam, y
asentaron en Mara.
9 Y partiendo de Mara [k]vinieron [k] Ex. 15. 27.
á Elim, donde *habia* doce fuentes
de aguas y setenta palmas; y
asentaron allí.
10 Y partidos de Elim asentaron
junto al mar Bermejo.
11 Y partidos del mar Bermejo
asentaron en el [l]desierto de Sin. [l] Ex. 16. 1.
12 Y partidos del desierto de Sin
asentaron en Dafca.
13 Y partidos de Dafca asenta-
ron en Alus.
14 Y partidos de Alus asentaron
en [m]Rafidim, donde el pueblo no [m] Ex. 17. 1. y 19. 2.
tuvo aguas para beber.
15 Y partidos de Rafidim asenta-
ron en el [n]desierto de Sinaí. [n] Ex. 16. 1. y 19. 1, 2.
16 Y partidos del desierto de Si-
naí asentaron en [o]Kibrot-hata- [o] Cap. 11. 34.
ava.
17 Y partidos de Kibrot-hataava
[p]asentaron en Jaserot. [p] Cap. 11. 35.
18 Y partidos de Jaserot asenta-
ron en [q]Retma. [q] Cap. 12. 16.
19 Y partidos de Retma asentaron
en Remmon-fares.
20 Y partidos de Remmon-fares
asentaron en Lebna.
21 Y partidos de Lebna asentaron
en Ressa.
22 Y partidos de Ressa asentaron
en Cealata.
23 Y partidos de Cealata asenta-
ron en el monte de Sefer.
24 Y partidos del monte de Sefer
asentaron en Harada.
25 Y partidos de Harada asenta-
ron en Macelot.
26 Y partidos de Macelot asenta-
ron en Tahat.
27 Y partidos de Tahat asentaron
en Tare.

28 Y partidos de Tare asentaron en Metca.

29 Y partidos de Metca asentaron en Hesmona.

30 Y partidos de Hesmona [r]asentaron en Moserot.

[r] Deut. 10. 6.

31 Y partidos de Moserot asentaron en Bene-jaacan.

32 Y partidos de [s]Bene-jaacan [t]asentaron en el monte de Guidgad.

[s] Véase Gén. 36. 27. Deut. 10. 6. 1 Crón. 1. 42. [t] Deut. 10. 7.

33 Y partidos del monte de Guidgad asentaron en Jetebata.

34 Y partidos de Jetebata asentaron en Hebrona.

35 Y partidos de Hebrona [u]asentaron en Asion-gaber.

[u] Deut. 2. 8. 1 Reyes 9. 26. y 22. 48.

36 Y partidos de Asion-gaber asentaron en el [w]desierto de Zin, que es Cádes.

[w] Cap. 20. 1. y 27. 14.

37 Y partidos de [x]Cádes asentaron en el monte de Hor en el fin de la tierra de Edom.

[x] Cap. 20. 22, 23. y 21. 4.

38 Y subió [y]Aaron el sacerdote en el monte de Hor, conforme al dicho de Jehová, y allí murió á los cuarenta años de la salida de los hijos de Israel de la tierra de Egipto, en el mes quinto, en el primero del mes.

[y] Cap. 20. 25, 28. Deut. 10. 6. y 32. 50.

39 Y era Aaron de edad de ciento y veinte y tres años cuando murió en el monte de Hor.

40 Y oyó el Cananeo [z]rey de Arad, que habitaba al mediodía en la tierra de Canaan, como habian entrado los hijos de Israel.

[z] Cap. 21. 1, etc.

41 Y partidos del monte de [a]Hor asentaron en Salmona.

[a] Cap. 21. 4.

42 Y partidos de Salmona asentaron en Funon.

43 Y partidos de Funon [b]asentaron en Obot.

[b] Cap. 21. 10.

44 Y [c]partidos de Obot asentaron en [d]Je-abarim en el término de Moab.

[c] Cap. 21. 11. [d] Cap. 21. 11.

45 Y partidos de Je-abarim asentaron en [e]Dibon-gad.

[e] Cap. 32. 34.

46 Y partidos de Dibon-gad asentaron en [f]Helmon-deblataim.

[f] Jer. 48. 22. Eze. 6. 14.

47 Y partidos de Helmon-deblataim [g]asentaron en los montes de Abarim delante de Nebo.

[g] Cap. 21. 20. Deut. 32. 49.

48 Y partidos de los montes de Abarim [h]asentaron en los campos de Moab junto al Jordan de Jericó.

[h] Cap. 22. 1.

49 Finalmente asentaron junto al Jordan desde Bet-jesimot hasta [i]Abel-satim en los campos de Moab.

[i] Cap. 25. 1. Jos. 2. 1.

50 ¶ Y habló Jehová á Moises en los campos de Moab junto al Jordan de Jericó, diciendo:

51 Habla á los hijos de Israel, y díles: [k]Cuando hubiereis pasado el Jordan á la tierra de Canaan,

[k] Deut. 7. 1, 2. y 9. 1. Jos. 3. 17.

52 [l]Echaréis á todos los moradores de la tierra de delante de vosotros, y destruiréis todas sus pinturas, y todas sus imágenes de fundicion, destruiréis asimismo todos sus altos:

[l] Ex. 23. 24. 33. y 34. 13. Deut. 7. 2, 5. y 12. 3. Jos. 11. 12. Juec. 2. 2.

53 Y echaréis *los moradores de* la tierra, y habitaréis en ella: porque *yo* os la he dado para que la heredéis.

54 Y [m]heredaréis la tierra por suertes por vuestras familias; al mucho daréis mucho por su heredad, y al poco daréis poco por su heredad: donde le saliere la suerte, allí la tendrá: por las tribus de vuestros padres heredaréis.

[m] Cap. 26. 53, 54, 55.

55 Y si no echareis los moradores de la tierra de delante de vosotros, será, que los que dejareis de ellos *serán* por [n]aguijones en vuestros ojos, y por espinas en vuestros costados, y afligiros han sobre la tierra en que vosotros habitareis.

[n] Jos. 23. 13. Juec. 2. 3. Sal. 106. 34, 36. Véase Ex. 23. 33. Eze. 28. 24.

56 Y será, que como yo pensé hacerles á ellos, haré á vosotros.

CAPITULO XXXIV.

Señala Dios los cuatro términos de toda la tierra de promision para que su pueblo la herede. II. Señala asimismo un príncipe de cada tribu que con Eleazar el sacerdote, y Josué, les repartan la tierra.

ITEM, Jehová habló á Moises, diciendo:

2 Manda á los hijos de Israel, y díles: Cuando hubiereis entrado en [a]la tierra de Canaan, es á saber, la tierra que os ha de caer en heredad, la tierra de Canaan por sus términos,

[a] Gén. 17. 8. Deut. 1. 7. Sal. 78. 55. y 105. 11. Eze. 47. 14.

3 Tendréis [b]el lado del mediodía desde el desierto de Zin hasta los términos de Edom; y seros ha el término del mediodía el cabo del mar de [c]la sal hácia el oriente.

[b] Jos. 15. 1. Véase Eze. 47. 13, etc. [c] Gén. 14. 3. Jos. 15. 2.

4 Y este término os irá rodeando desde el mediodía [d]á la subida de Acrabim, y pasará hasta Zin: y sus salidas serán del mediodía [e]á

[d] Jos. 15. 3. [e] Cap. 13. 26. y 32. 8.

Cádes-barne: y saldrá á [f]Ahazar-adar, y pasará hasta Asemona.

5 Y rodeará este término desde Asemona [g]hasta el arroyo de Egipto, y sus salidas serán al occidente.

6 Y el término occidental os será la gran mar, este término os será el término occidental.

7 Y el término del norte os será este: desde la gran mar os señalaréis el [h]monte de Hor:

8 Del monte de Hor señalaréis [i]á la entrada de Emat; y serán las salidas de aquel término á [k]Sedada:

9 Y saldrá este término á Zefrona, y serán sus salidas á [l]Hazar-enan: este os será el término del norte.

10 Y por término al oriente os señalaréis desde Hazar-enan hasta Sefama.

11 Y descenderá este término de Sefama á [m]Reblata al oriente de Ain, y descenderá *este* término, y llegará á la costa de la mar de [n]Cenéret al oriente:

12 Y descenderá *este* término al Jordan, y serán sus salidas al mar de [o]la sal: esta os será la tierra por sus términos al derredor.

13 Y mandó Moises á los hijos de Israel, diciendo: [p]Esta *es* la tierra que heredaréis por suerte, la cual mandó Jehová que diese á las nueve tribus y á la media tribu.

14 [q]Porque la tribu de los hijos de Ruben por las casas de sus padres, y la tribu de los hijos de Gad por las casas de sus padres, y la media tribu de Manases han tomado su herencia.

15 Dos tribus y media tomaron su heredad de esta parte del Jordan de Jericó al oriente, al nacimiento *del sol.*

16 ¶ Y habló Jehová á Moises, diciendo:

17 Estos *son* los nombres de los varones que tomarán la posesion de la tierra para vosotros: [r]Eleazar el sacerdote, y Josué hijo de Nun.

18 Y tomaréis de cada tribu [s]un príncipe para tomar la posesion de la tierra.

19 Y estos *son* los nombres de los varones: De la tribu de Judá, Caleb hijo de Jefone.

[f] Véase Jos. 15. 3, 4.
[g] Gén. 15. 18. Jos. 15. 4, 47. 1 Reyes 8. 65. Isa. 27. 12.
[h] Cap. 33. 37.
[i] Cap. 13. 21. 2 Reyes 14. 25.
[k] Eze. 47. 15.
[l] Eze. 47. 17.
[m] 2 Reyes 23. 33. Jer. 39. 5, 6.
[n] Deut. 3. 17. Jos. 11. 2. y 19. 35. Mat. 14. 34. Lúc. 5. 1.
[o] Ver. 3.
[p] Ver. 1. Jos. 14. 1, 2.
[q] Cap. 32. 33. Jos. 14. 2, 3.
[r] Jos. 14. 1. y 19. 51.
[s] Cap. 1. 4, 16.

20 Y de la tribu de los hijos de Simeon, Samuel hijo de Ammiud.

21 De la tribu de Benjamin, Elidad hijo de Caselon.

22 Y de la tribu de los hijos de Dan, el príncipe Bocci hijo de Jogli.

23 De los hijos de José, de la tribu de los hijos de Manases, el príncipe Haniel hijo de Efod.

24 Y de la tribu de los hijos de Efraim, el príncipe Camuel hijo de Seftan.

25 Y de la tribu de los hijos de Zabulon, el príncipe Elisafan hijo de Farnac.

26 Y de la tribu de los hijos de Isacar, el príncipe Faltiel hijo de Ozan.

27 Y de la tribu de los hijos de Aser, el príncipe Ahiud hijo de Salomi.

28 Y de la tribu de los hijos de Neftalí, el príncipe Fedael hijo de Ammiud.

29 Estos *son* á los que mandó Jehová que hiciesen heredar la tierra á los hijos de Israel en la tierra de Canaan.

CAPITULO XXXV.

Manda Dios que de todas las suertes del pueblo en el repartimiento de la tierra se saquen cuarenta y ocho ciudades con sus ejidos para los Levitas. II. Y que de estas se señalen seis donde por sentencia del consejo se acoja el que matare á otro por caso fortuito, ó ira repentina, donde esté hasta la muerte del gran sacerdote despues de la cual salga libre. III. Que ni el que mató á sabiendas ni el que mató á caso sean absueltos de su culpa por precio, sino el primero por muerte propria, y el otro por la muerte del gran sacerdote, conforme á la disposicion de la ley.

Y HABLÓ Jehová á Moises en los campos de Moab junto al Jordan de Jericó, diciendo:

2 [a]Manda á los hijos de Israel, que den á los Levitas de la posesion de su heredad ciudades en que habiten; y los ejidos de las ciudades daréis á los Levitas al derredor de ellas.

3 Y las ciudades tendrán para habitar ellos; y los ejidos de ellas serán para sus animales, y para sus ganados, y para todas sus bestias.

4 Y los ejidos de las ciudades, que daréis á los Levitas, estarán mil codos al derredor desde el muro de la ciudad para fuera:

5 Luego mediréis fuera de la ciu-

[a] Jos. 14. 3, 4. y 21. 2. Véase Eze. 45. 1, etc. y 48. 8, etc.

dad á la parte del oriente dos mil codos, y á la parte del mediodía dos mil codos, y á la parte del occidente dos mil codos, y á la parte del norte dos mil codos; y la ciudad en medio: esto tendrán por los ejidos de las ciudades.

6 Y de las ciudades que daréis á los Levitas, [b] seis ciudades *serán* de acogimiento, las cuales daréis para que el homicida se acoja allá: y allende de estas daréis cuarenta y dos ciudades.

[b] Ver. 13. Deut. 4. 41. Jos. 20. 2, 7, 8. y 21. 3, 13. 21, 27, 32, 36, 38.

7 Todas las ciudades que daréis á los Levitas *serán* [c] cuarenta y ocho ciudades, ellas y sus ejidos.

[c] Jos. 21. 41.

8 Y las ciudades que diereis [d] de la heredad de los hijos de Israel, [e] del mucho tomaréis mucho, y del poco tomaréis poco: cada uno dará de sus ciudades á los Levitas segun la posesion que heredará.

[d] Jos. 21. 3.
[e] Cap. 26. 54.

9 ¶ Item, Jehová habló á Moises, diciendo:

10 Habla á los hijos de Israel, y díles: [f] Cuando hubiereis pasado el Jordan á la tierra de Canaan,

[f] Deut. 19. 2. Jos. 20. 2.

11 [g] Señalaros heis ciudades: ciudades de acogimiento tendréis, donde huya el homicida, que hiriere á alguno por yerro.

[g] Ex. 21. 13.

12 [h] Y seros han aquellas ciudades por acogimiento del pariente, y no morirá el homicida hasta que esté á juicio delante de la congregacion.

[h] Deut. 19. 6. Jos. 20. 3, 5, 6.

13 Y de las ciudades que daréis, tendréis [i] seis ciudades de acogimiento.

[i] Ver. 6.

14 [k] Las tres ciudades daréis de esta parte del Jordan, y *las otras* tres ciudades daréis en la tierra de Canaan, las cuales serán ciudades de acogimiento.

[k] Deut. 4. 41. Jos. 20. 8.

15 Estas seis ciudades serán para acogimiento á los hijos de Israel, y [l] al peregrino, y al que morará entre ellos, para que huya allá cualquiera que hiriere á otro por yerro.

[l] Cap. 15. 16.

16 [m] Y si con instrumento de hierro le hiriere, y muriere, homicida *es;* el homicida morirá.

[m] Ex. 21. 12, 14. Lev. 24. 17. Deut. 19. 11, 12.

17 Y si con piedra de mano de que pueda morir, le hiriere, y muriere, homicida es; el homicida morirá.

18 Y si con instrumento de palo de mano, de que pueda morir, le hiriere, homicida es; el homicida morirá.

19 [n] El redimidor de la sangre, él matará al homicida; cuando le encontrare, él le matará.

[n] Ver. 21, 24, 27. Deut. 19. 6, 12. Jos. 20. 3, 5.

20 Y [o] si con odio le rempujó, ó echó sobre él *alguna cosa* [p] por asechanzas, y murió:

[o] Gén. 4. 8. 2 Sam. 3. 27. y 20. 10. 1 Reyes 2. 31, 32.
[p] Ex. 21. 14. Deut. 19. 11.

21 O por enemistad le hirió con su mano, y murió, el heridor morirá, homicida es; el redimidor de la sangre matará al homicida, cuando le encontrare.

22 Mas si á caso [q] sin enemistades le rempujó, ó echó sobre él cualquiera instrumento sin asechanzas,

[q] Ex. 21. 13.

23 O hizo caer sobre él alguna piedra, de que pudo morir, sin verle, y muriere, y él no era su enemigo ni procuraba su mal,

24 Entónces [r] la congregacion juzgará entre el heridor y el redimidor de la sangre conforme á estas leyes.

[r] Ver. 12. Jos. 20. 6.

25 Y la congregacion librará al homicida de mano del redimidor de la sangre, y la congregacion le hará volver á su ciudad de acogimiento, á la cual se habia acogido, y [s] morará en ella hasta que muera el gran sacerdote, [t] el cual fué ungido con el santo aceite.

[s] Jos. 20. 6.
[t] Ex. 29. 7. Lev. 4. 3. y 21. 10.

26 Y si saliendo saliere el homicida del término de su ciudad de acogimiento, á la cual se acogió,

27 Y el redimidor de la sangre le hallare fuera del término de la ciudad de su acogimiento, y el redimidor de la sangre matare al homicida, no habrá *por ello* muerte.

28 Mas en su ciudad de acogimiento habitará hasta que muera el gran sacerdote: y despues que muriere el gran sacerdote el homicida volverá á la tierra de su posesion.

29 Y estas *cosas* os serán por [u] ordenanza de derecho por vuestras edades en todas vuestras habitaciones.

[u] Cap. 27. 11.

30 ¶ Cualquiera que hiriere á alguno, por [x] dicho de testigos morirá el homicida, y un testigo no hablará contra persona para que muera.

[x] Deut. 17. 6. y 19. 15. Mat. 18. 16. 2 Cor. 13. 1. Heb. 10. 28.

31 Y no tomaréis precio por la vida del homicida, porque está

condenado á muerte, mas de muer-
te morirá.
32 Ni tampoco tomaréis precio
del que huyó á su ciudad de acogi-
miento para que vuelva á vivir en
su tierra, hasta que muera el sa-
cerdote.
33 Y no contaminaréis la tierra
donde estuviereis, porque esta san-
y Sal. 106. 38. Miq. 4. 11. gre [y]contaminará la tierra; y la
tierra no será expiada de la sangre
que fué derramada en ella, sino
z Gén. 9. 6. [z]por la sangre del que la derramó.
a Lev. 18. 25. Deut. 21. 23. 34 [a]No contaminéis pues la tierra
donde habitáis, en medio de la
b Ex. 29. 45, 46. cual yo habito: porque [b]yo Jehová
habito en medio de los hijos de
Israel.

CAPITULO XXXVI.

A peticion de la familia de Galaad de la tribu de Manases es mandado á las hijas de Salfaad que no se casen fuera de su tribu: porque su heredad no sea traspasada á tribu extraña. II. A esta ocasion se pone ley, que ninguna hija que haya heredado de su padre por falta de varon, se case fuera de su tribu.

Y LLEGARON los príncipes
de los padres de la familia
a Cap. 26. 29. de los [a]hijos de Galaad, hijo de
Maquir, hijo de Manases, de las
familias de los hijos de José, y
hablaron delante de Moises, y de
los príncipes cabezas de padres de
los hijos de Israel,
b Cap. 26. 55. y 33. 54. Jos. 17. 3. 2 Y dijeron: [b]Jehová mandó á
mi señor que diese la tierra á los
hijos de Israel por suerte en po-
sesion: tambien Jehová ha man-
c Cap. 27. 1, 7. Jos. 17. 3, 4. dado á [c]mi señor, que dé la pose-
sion de Salfaad nuestro hermano
á sus hijas:
3 Las cuales se casarán con al-
gunos de los hijos de las tribus de
los hijos de Israel, y la herencia
de ellas *así* será disminuida de la
herencia de nuestros padres, y será
añadida á la herencia de la tribu
de la cual serán: y será quitada
de la suerte de nuestra heredad.
d Lev. 25. 10. 4 Y cuando viniere [d]el jubileo
de los hijos de Israel, la heredad
de ellas será añadida á la heredad
de la tribu de sus maridos, y así la
heredad de ellas será quitada de la
heredad de la tribu de nuestros
padres.
5 Entónces Moises mandó á los
hijos de Israel por dicho de Jeho-
vá, diciendo: La tribu de los hijos
de José [e]habla derecho: e Cap. 27. 7.
6 Esto *es* lo que ha mandado Je-
hová acerca de las hijas de Salfaad,
diciendo: Cásense como á ellas les
pluguiere, empero [f]en la familia de f Ver. 12.
la tribu de su padre se casarán:
7 Porque la heredad de los hijos
de Israel no sea traspasada de tri-
bu en tribu; porque cada uno de
los hijos de Israel se [g]allegará á la g 1 Reyes 21. 3.
heredad de la tribu de sus padres.
8 ¶ Y [h]cualquiera hija que pose- h 1 Crón. 23. 22.
yere heredad de las tribus de los
hijos de Israel, con alguno de la
familia de la tribu de su padre se
casará, para que los hijos de Israel
posean cada uno la heredad de sus
padres;
9 Porque la heredad no ande
rodeando de una tribu á otra: mas
cada una de las tribus de los hijos
de Israel se llegue á su heredad.
10 Como Jehová mandó á Moi-
ses, así hicieron las hijas de Sal-
faad.
11 [i]Y *así* Maala, y Tersa, y He- i Cap. 27. 1.
gla, y Melca, y Noa hijas de Sal-
faad se casaron con hijos de sus
tios:
12 De la familia de los hijos de
Manases hijo de José fueron mu-
geres, y la heredad de ellas fué
de la tribu de la familia de su
padre.
13 Estos *son* los mandamientos
y los derechos que mandó Jehová
por mano de Moises á los hijos de
Israel [k]en los campos de Moab k Cap. 26. 3. y 33. 50.
junto al Jordan de Jericó.

EL QUINTO LIBRO DE MOISES,

LLAMADO COMUNMENTE

DEUTERONOMIO.

CAPITULO I.

Repite Moises en suma á la nueva generacion de los hijos de Israel lo que les habia acontecido hasta entónces desde que levantaron del monte Horeb. I. Como por mandado de Dios levantaron del dicho monte para venir á poseer la tierra de promision. II. La eleccion de los jueces ó coadjutores de Moises. III. El viage del desierto hasta Cádes-barne. IV. El despacho de las espias á reconocer la tierra. V. La respuesta que trajeron, y la rebelion del pueblo. VI. La amenaza que Dios les hizo por su infidelidad y rebelion que no entrarian en la tierra prometida. VII. El falso arrepentimiento del pueblo y su atrevimiento á pasar adelante contra el mandamiento de Dios; y el suceso de su empresa.

ESTAS *son* las palabras que
habló Moises á todo Israel
[a] Jos. 9. 1, 10. y 22. 4, 7. [a]de esta parte del Jordan en el
desierto, en el llano, delante del
mar Bermejo, entre Paran, y Tofel,
y Laban, y Jaserot, y Dizahab.
2 Once jornadas *hay* desde Horeb
camino del monte de Seir
[b] Núm. 13. 26. Cap. 9. 23. [b]hasta Cádes-barne.
3 Y fué, *que* á los [c]cuarenta años, [c] Núm. 33. 38.
en el mes undécimo, al primero
del mes, Moises habló á los hijos
de Israel conforme á todas las cosas
que Jehová le habia mandado
acerca de ellos:
4 [d]Despues que hirió á Sejon [d] Núm. 21. 24, 33.
rey de los Amorreos, que habitaba
en Jesebon, y á Og rey de Basan,
que habitaba en Astarot en
[e] Núm. 21. 33. Jos. 13. 12. [e]Edrai,
5 De esta parte del Jordan en
tierra de Moab quiso Moises declarar
esta ley, diciendo:
6 Jehová nuestro Dios nos habló
[f] Ex. 3. 1. [f]en Horeb, diciendo: [g]Harto ha-
[g] Véase Ex. 19. 1. Núm. 10. 11. béis estado en este mónte;
7 Volvéos, partíos, é id al monte
del Amorreo, y á todas sus comarcas
en el llano, en el monte, y en
los valles, y al mediodía, y á la
costa de la mar: á la tierra del
Cananeo, y el Líbano hasta el gran
rio, el rio de Éufrates.
8 Mirád, *yo* he dado la tierra en
vuestra presencia, entrád y poseéd
la tierra, que Jehová juró á vuestros
padres [h]Abraham, Isaac, y [h] Gén. 12. 7. y 15. 18. y 17. 7, 8. y 26. 4. y 28. 13.
Jacob, que *les* daria á ellos y á su
simiente despues de ellos.
9 ¶ Y [i]*yo* os hablé entónces, dicien- [i] Ex. 18. 18. Núm. 11. 14.
do: *Yo* no puedo llevaros solo;
10 Jehová vuestro Dios os ha
multiplicado, que, he aquí, [k]*sois* [k] Gén. 15. 5. Cap. 10. 22. y 28. 62.
hoy vosotros como las estrellas del
cielo en multitud.
11 [l]Jehová Dios de vuestros pa- [l] 2 Sam. 24. 3.
dres añada sobre vosotros como sois
mil veces, y os bendiga, [m]como os [m] Gén. 15. 5. y 22. 17. y 26. 4. Ex. 32. 13.
ha prometido.
12 [n]¿Cómo llevaré *yo* solo vues- [n] 1 Reyes 3. 8, 9.
tras molestias, vuestras cargas, y
vuestros pleitos?
13 [o]Dad de vosotros varones sa- [o] Véase Ex. 18. 21. Núm. 11. 16, 17.
bios y entendidos, y expertos, de
vuestras tribus, para que *yo* los
ponga por vuestras cabezas.
14 Y me respondisteis y dijisteis:
Bueno *es* lo que has dicho para que
se haga.
15 Y tomé los principales de
vuestras tribus, varones sabios y
expertos, [p]y púselos por príncipes [p] Ex. 18. 25.
sobre vosotros, príncipes de millares,
y príncipes de cientos, y príncipes
de cincuenta, y príncipes de
diez, y gobernadores á vuestras
tribus.
16 Y entónces mandé á vuestros
jueces, diciendo: Oid entre vuestros
hermanos: [q]juzgád justamen- [q] Cap. 16. 18. Juan 7. 24
te entre el hombre y su [r]hermano, [r] Lev. 24. 22.
y entre su extrangero.
17 [s]No tengáis respeto de perso- [s] Lev. 19. 15. Cap. 16. 19. 1 Sam. 16. 7. Prov. 24. 23. Sant. 2. 1.
nas en el juicio: así al pequeño
como al grande oiréis: no habréis
temor de ninguno, porque [t]el juicio [t] 2 Crón. 19. 6.
es de Dios: y la causa que os fuere
difícil, [u]llegaréis á mí, y *yo* la oiré. [u] Ex. 18. 22. 26.
18 Y entónces os mandé todo lo
que hubieseis de hacer.
19 ¶ Y partidos de Horeb, [x]andu- [x] Núm. 10. 12. Cap. 8. 15. Jer. 2. 6.

vimos todo *este* desierto grande y temeroso, que habéis visto, por el camino del monte del Amorreo, como Jehová nuestro Dios nos lo mandó: y [y]llegamos hasta Cadesbarne.

20 Y os dije: Llegado habéis al monte del Amorreo, el cual Jehová nuestro Dios nos da.

21 Mira, Jehová tu Dios ha dado delante de tí la tierra: sube y poséela, como Jehová el Dios de tus padres te ha dicho, [z]no temas, ni desmayes.

22 ¶ Y llegasteis á mi todos vosotros, y dijisteis: Enviemos varones delante de nosotros, que nos reconozcan la tierra, y nos tornen la respuesta; el camino por donde hemos de subir, y las ciudades á donde hemos de venir.

23 Y el dicho me pareció bien, y [a]tomé doce varones de vosotros un varon por tribu;

24 Y [b]volvieron, y subieron al monte, y vinieron hasta el arroyo de Escol, y reconocieron *la tierra.*

25 ¶ Y tomaron en sus manos del fruto de la tierra, y trajéronnoslo, y diéronnos la respuesta, y dijeron: [c]Buena *es* la tierra que Jehová nuestro Dios nos da.

26 [d]Y no quisisteis subir, mas os rebelasteis al dicho de Jehová vuestro Dios:

27 Y murmurasteis en vuestras tiendas, diciendo: Porque Jehová nos [e]aborrecia, nos sacó de tierra de Egipto, para entregarnos en mano del Amorreo para destruirnos.

28 ¿Dónde subimos? Nuestros hermanos han hecho desleir nuestro corazon, diciendo: [f]Este pueblo es mayor y más alto que nosotros; las ciudades grandes y encastilladas hasta el cielo, y tambien vimos allí hijos de [g]gigantes.

29 Entónces *yo* os dije: No temáis, ni hayáis miedo de ellos:

30 [h]Jehová vuestro Dios, el que va delante de vosotros, él peleará por vosotros, conforme á todas las cosas que hizo con vosotros en Egipto delante de vuestros ojos;

31 Y en el desierto, has visto que Jehová tu Dios te ha [i]traido, como trae el hombre á su hijo, por todo el camino que habéis andado, hasta que habéis venido á este lugar.

32 Y aun con esto no [k]habéis creido en Jehová vuestro Dios.

33 [l]El cual iba delante de vosotros por el camino, [m]para reconoceros el lugar donde habiais de asentar el campo, con fuego de noche, para mostraros el camino por donde anduvieseis: y con nube de dia.

34 ¶ Y oyó Jehová la voz de vuestras palabras, y enojóse, [n]y juró, diciendo:

35 [o]No verá hombre de estos, esta mala generacion, la buena tierra, que juré que habia de dar á vuestros padres:

36 [p]Sino fuere Caleb hijo de Jefone, él la verá, y *yo* le daré la tierra que holló, á él y á sus hijos, [q]porque cumplió en pos de Jehová.

37 Y [r]tambien contra mí se airó Jehová por vosotros, diciendo: Tampoco tú entrarás allá.

38 [s]Josué hijo de Nun, [t]que está delante de tí, él entrará allá; [u]esfuérzale, porque él la hará heredar á Israel.

39 [x]Y vuestros chiquitos, de los cuales [y]dijisteis, serán por presa; y vuestros hijos, que [z]no saben hoy bueno ni malo, ellos entrarán allá, y á ellos la daré, y ellos la heredarán.

40 [a]Y vosotros volvéos, y partíos al desierto camino del mar Bermejo.

41 ¶ Y respondisteis y me dijisteis: [b]Pecamos á Jehová, nosotros subiremos, y pelearemos, conforme á todo lo que Jehová nuestro Dios nos ha mandado. Y os armasteis cada uno de sus armas de guerra, y os apercebisteis para subir al monte,

42 Y Jehová me dijo: Díles: [c]No subáis, ni peleéis, porque *yo* no *estoy* entre vosotros, y no seais heridos delante de vuestros enemigos.

43 Y os hablé y no oisteis; ántes os rebelasteis al dicho de Jehová, y [d]porfiasteis con soberbia, y subisteis al monte.

44 Y salió el Amorreo, que habitaba en aquel monte, á vuestro encuentro, y os persiguieron, como

[y] Núm. 13.26.
[z] Jos. 1. 9.
[a] Núm. 13. 3.
[b] Núm. 13. 22, 23, 24.
[c] Núm. 13.27.
[d] Núm. 14. 1, 2, 3, 4. Sal. 106. 24, 25.
[e] Cap. 9. 28.
[f] Núm. 13. 28, 31, 32, 33. Cap. 9. 1, 2.
[g] Núm. 13.28.
[h] Ex. 14. 14, 25. Neh. 4. 20.
[i] Ex. 19. 4. Cap. 32. 11, 12. Isa. 46. 3, 4. y 63. 9. Os. 11. 3. Véase Act. 13. 18.
[k] Sal. 106. 24. Júd. 5.
[l] Ex. 13. 21. Sal. 78. 14.
[m] Núm. 10. 33. Eze. 20. 6.
[n] Cap. 2. 14, 15.
[o] Núm. 14. 22, 23. Sal. 95. 11.
[p] Núm. 14. 24, 30. Jos. 14. 9.
[q] Núm. 14. 24.
[r] Núm. 20. 12. y 27. 14. Cap. 3. 26. y 4. 21. y 34. 4. Sal. 106. 32.
[s] Núm. 14. 30.
[t] Ex. 24. 13. y 33. 11. Véase 1 Sam. 16. 22.
[u] Núm. 27. 18, 19. Cap. 31. 7, 23.
[x] Núm. 14. 31.
[y] Núm. 14. 3.
[z] Isa. 7. 15, 16. Rom. 9. 11.
[a] Núm. 14. 25.
[b] Núm. 14. 40.
[c] Núm. 14. 42.
[d] Núm. 14. 44, 45.

hacen [e]las abispas, y os quebrantaron en Seir hasta Jorma.

[e] Sal. 118. 12.

45 Y volvisteis, y llorasteis delante de Jehová, y Jehová no oyó vuestra voz, ni os escuchó.

46 [f]Y estuvisteis en Cádes por muchos dias, como *parece* en los dias que habéis estado.

[f] Núm. 13. 25. y 20. 1, 22. Juec. 11. 17.

CAPITULO II.

Como pasaron por los confines de Edom y de Moab pacíficos por mandado de Dios. II. Como acabada la generacion rebelde en espacio de treinta y ocho años, llegaron á los términos de los Ammonitas, y por mandado de Dios pasaron tambien por ella pacíficos. III. La presa de Sejon rey de los Amorreos, y de toda su tierra.

Y NOS volvimos, y partímos al desierto camino del mar Bermejo, [a]como Jehová me habia dicho, y rodeamos el monte de Seir por muchos dias:

[a] Núm. 14. 25. Cap. 1. 40.

2 Hasta que Jehová me habló, diciendo:

3 [b]Harto habéis rodeado este monte, volvéos al aquilon.

[b] Véase Ver. 7, 14.

4 Y manda al pueblo, diciendo: [c]Vosotros pasando por el término de vuestros hermanos los hijos de Esaú, que habitan en Seir, ellos habrán miedo de vosotros, mas vosotros guardáos mucho.

[c] Núm. 20. 14.

5 No os revolváis con ellos, que no os daré de su tierra ni aun una holladura de una planta de un pié: [d]porque *yo* he dado por heredad á Esaú el monte de Seir.

[d] Gén. 36. 8. Jos. 24. 4.

6 La comida compraréis de ellos por dinero, y comeréis; y el agua tambien compraréis de ellos por dinero, y beberéis,

7 Pues que Jehová tu Dios te ha bendicho en toda obra de tus manos; *él* sabe que andas por este gran desierto: [e]estos cuarenta años Jehová tu Dios *fué* contigo, y ninguna cosa te ha faltado.

[e] Cap. 8. 2, 3, 4.

8 [f]Y pasámos de nuestros hermanos los hijos de Esaú, que habitaban en Seir, por el camino de la campaña de [g]Elat, y de Asiongaber: y volvimos, y pasámos camino del desierto de Moab.

[f] Juec. 11. 18.
[g] 1 Reyes 9. 26.

9 Y Jehová me dijo: No molestes á Moab, ni te revuelvas con ellos en guerra, que no te daré posesion de su tierra; porque *yo* he dado á [h]Ar por heredad á [i]los hijos de Lot.

[h] Núm. 21. 28.
[i] Gén. 19. 36, 37.

10 [k]Los Emimeos habitaron en ella ántes, pueblo grande, y mucho, y alto como [l]gigantes:

[k] Gén. 14. 5.
[l] Núm. 13. 22, 33. Cap. 9. 2.

11 Por gigantes eran tambien contados ellos como los Enaceos, y los Moabitas los llamaban Emimeos.

12 Y en Seir habitaron ántes [m]los Horeos, á los cuales echaron los hijos de Esaú, y los destruyeron de delante de sí, y moraron en lugar de ellos, como hizo Israel en la tierra de su posesion, que Jehová les dió.

[m] Ver. 22. Gén. 14. 6. y 36. 20.

13 Levantáos ahora, y pasád [n]el arroyo de Zared: y pasámos el arroyo de Zared.

[n] Núm. 21. 12.

14 ¶ Y los dias que anduvimos [o]de Cádes-barne hasta que pasámos el arroyo de Zared, fueron treinta y ocho años, [p]hasta que se acabó toda la generacion de los hombres de guerra de en medio del campo, [q]como Jehová les habia jurado.

[o] Núm. 13. 26.
[p] Núm. 14. 35. y 26. 64.
[q] Núm. 14. 35. Cap. 1. 34, 35. Eze. 20. 15.

15 Y tambien la [r]mano de Jehová fué sobre ellos para destruirlos de en medio del campo, hasta acabarlos.

[r] Sal. 78. 33. y 106. 26.

16 Y aconteció, que luego que todos los hombres de guerra fueron acabados por muerte de en medio del pueblo,

17 Jehová me habló, diciendo:

18 Tú pasarás hoy el término de Moab, á Ar:

19 Y acercarte has delante de los hijos de Ammon: no los molestes, ni te revuelvas con ellos; porque no te tengo de dar posesion de la tierra de los hijos de Ammon: que á [s]los hijos de Lot la he dado por heredad.

[s] Gén. 19. 38.

20 (Por tierra de gigantes fué habida tambien ella, gigantes habitaron en ella ántes, á los cuales los Ammonitas llamaban los [t]Zomzommeos,

[t] Gén. 14. 5, *Zuzim.*

21 [u]Pueblo grande, y mucho, y alto como los Enaceos; los cuales Jehová destruyó de delante de ellos, y ellos los heredaron, y habitaron en su lugar:

[u] Véase Ver. 10.

22 Como hizo con los hijos de Esaú, [x]que habitaban en Seir, que destruyó á [y]los Horeos de delante de ellos, y ellos los heredaron en su lugar hasta hoy:

[x] Gén. 36. 8.
[y] Gén. 14. 6. y 36. 20–30. Ver. 12.

23 Y á [z]los Heveos, que habitaban en Haserim hasta [a]Gaza, [b]los Caftoreos que salieron de Caftor los destruyeron, y habitaron en su lugar.)

24 ¶ Levantáos, y partíd, y [c]pasád el arroyo de Arnon. Mira, *yo* he dado en tu mano á Sejon rey de Jesebon Amorreo, y á su tierra. Comienza, posee y revuélvete con él en guerra.

25 [d]Hoy comenzaré á poner tu miedo y tu espanto sobre los pueblos *que están* debajo de todo el cielo; los cuales oirán tu fama, y temblarán, y angustiarse han delante de tí.

26 Y envié embajadores desde el desierto de Cademot á Sejon rey de Jesebon [e]con palabras de paz, diciendo:

27 [f]Pasaré por tu tierra, por el camino, por el camino iré, no me apartaré á diestra ni á siniestra.

28 La comida me venderás por dinero, y comeré; el agua tambien me darás por dinero, y beberé: [g]solamente pasaré con mis piés:

29 [h]Como lo hicieron conmigo los hijos de Esaú, que habitan en Seir; y los Moabitas, que habitan en Ar: hasta que pase el Jordan, á la tierra que Jehová nuestro Dios nos da.

30 [i]Y Sejon rey de Jesebon no quiso que pasásemos por él, porque [k]Jehová tu Dios habia [l]endurecido su espíritu, y obstinado su corazon, para darle en tu mano, como hoy *parece*.

31 Y díjome Jehová: Mira, ya he comenzado á [m]dar delante de tí á Sejon y á su tierra, comienza, posee, para que heredes su tierra.

32 [n]Y Sejon nos salió al encuentro para pelear, él y todo su pueblo en Jasa:

33 Y [o]Jehová nuestro Dios le entregó delante de nosotros, y [p]herimos á él y á sus hijos, y á todo su pueblo:

34 Y tomamos entónces todas sus ciudades, y [q]destruimos todas las ciudades, hombres, y mujeres, y niños, que no dejamos ninguno.

35 Solamente tomamos para nosotros las bestias, y los despojos de las ciudades que tomamos.

[z] Jos. 13. 3.
[a] Jer. 25. 20.
[b] Gén. 10. 14. Am. 9. 7.
[c] Núm. 21. 13, 14. Juec. 11. 18, 21.
[d] Ex. 15. 14, 15. Cap. 11. 25. Jos. 2. 9, 10.
[e] Cap. 20. 10.
[f] Núm. 21. 21, 22. Juec. 11. 19.
[g] Núm. 20. 19.
[h] Véase Núm. 20. 18. Cap. 23. 3, 4. Juec. 11. 17, 18.
[i] Núm. 21. 23.
[k] Jos. 11. 20.
[l] Ex. 4. 21.
[m] Cap. 1. 8.
[n] Núm. 21. 23.
[o] Cap. 7. 2. y 20. 16.
[p] Núm. 21. 24. Cap. 29. 7.
[q] Lev. 27. 28. Cap 7. 2, 26.

36 [r]Desde Aroer, que *está* junto á la ribera del arroyo de Arnon, y la ciudad que *está* en el arroyo hasta Galaad, no hubo ciudad, que escapase de nosotros: todas las entregó [s]Jehová nuestro Dios delante de nosotros.

37 Solamente á la tierra de los hijos de Ammon no llegaste, ni á todo lo que está á la orilla del arroyo de [t]Jeboc, ni á las ciudades del monte, y á [u]todo lo que Jehová nuestro Dios mandó.

CAPITULO III.

La presa de Og rey de Basan, de los Amorreos, y de toda su tierra. II. El repartamiento de la tierra de estos dos reyes entre los Rubenitas, y los Gaditas, y la media tribu de Manasés. III. Como animó á Josué á la conquista de la tierra de promision. IV. Como oró á Dios que le dejase pasar á la tierra de promision, y Dios no le concedio sino que desde alli la viese, dejando para Josué la conquista de ella.

Y VOLVIMOS, y subimos camino de Basan, y saliónos al encuentro [a]Og rey de Basan para pelear, él y todo su pueblo, [b]en Edrai.

2 Y díjome Jehová: No hayas temor de él, porque en tu mano he entregado á él y á todo su pueblo, y su tierra, y harás con él como hiciste con [c]Sejon rey Amorreo, que habitaba en Jesebon.

3 Y Jehová nuestro Dios entregó en nuestra mano tambien á Og rey de Basan y á todo su pueblo, [d]al cual herimos hasta no quedar de él ninguno.

4 Y tomamos entónces todas sus ciudades: no quedó ciudad que no les tomásemos, sesenta ciudades, [e]toda la tierra de Argob del reino de Og en Basan:

5 Todas estas ciudades fortalecidas con alto muro, con puertas y barras; sin otras muy muchas ciudades sin muro:

6 Y destruímoslas, como hicimos á Sejon rey [f]de Jesebon, destruyendo toda ciudad, hombres, mujeres, y niños.

7 Y todas las bestias, y los despojos de las ciudades tomamos para nosotros.

8 Y tomamos entónces la tierra de mano de dos reyes Amorreos

[r] Cap. 3. 12. y 4. 48. Jos. 13. 9.
[s] Sal. 44. 3.
[t] Gén. 32. 22. Núm. 21. 24. Cap. 3. 16.
[u] Ver. 5, 9, 19.
[a] Núm. 21. 33, etc. Cap. 29. 7.
[b] Cap. 1. 4.
[c] Núm. 21. 34.
[d] Núm. 21. 35.
[e] 1 Reyes 4. 13.
[f] Cap. 2. 24. Sal. 135. 10, 11, 12. y 136. 19, 20, 21.

que *estaba* de esta parte del Jordan, desde el arroyo de Arnon hasta el monte de Hermon.

9 (Los Sidonios laman á [g]Hermon, Sarion; y los Amorreos, [h]Sanir.)

10 [i]Todas las ciudades de la campaña, y todo Galaad, y [k]todo Basan hasta Selca y Edrai, ciudadas del reino de Og en Basan.

11 [l]Porque solo Og rey de Basan habia quedado de los [m]gigantes que quedaron. He aquí su lecho, un lecho de hierro, ¿no está en [n]Rabbat de los hijos de Ammon? su longura *es* de nueve codos, y su anchura de cuatro codos, al codo de un hombre.

12 ¶ Y esta tierra heredamos entónces [o]desde Aroer, que *está* al arroyo de Arnon; y la mitad del monte de Galaad [p]con sus ciudades dí á los Rubenitas y á los Gaditas:

13 [q]Y la resta de Galaad y toda la Basan del reino de Og dí á la media tribu de Manases, toda la tierra de Argob toda Basan, que se llamaba la tierra de los gigantes.

14 [r]Jair hijo de Manases tomó toda la tierra de Argob [s]hasta el término de Gessuri y Macati; y [t]llamóla de su nombre Basan-havot-jair, hasta hoy.

15 [u]Y á Maquir dí á Galaad.

16 Y á los Rubenitas y [w]Gaditas dí á Galaad hasta el arroyo de Arnon, el medio del arroyo por término hasta el arroyo de Jeboc, [x]el término de los hijos de Ammon:

17 Y la campaña, y el Jordan y el término, desde [y]Ceneret [z]hasta la mar de la campaña, [a]la mar de sal, las vertientes abajo del Fasga al oriente.

18 Y mandéos entónces, diciendo: Jehová vuestro Dios os ha dado esta tierra, que la poséais: [b]pasaréis armados delante de vuestros hermanos los hijos de Israel todos los valientes.

19 Solamente vuestras mujeres, y vuestros niños, y vuestros ganados, *porque yo* sé que tenéis mucho ganado, quedarán en vuestras ciudades que os he dado,

20 Hasta que Jehová dé reposo á vuestros hermanos, como á vosotros, y hereden tambien ellos la tierra, que Jehová vuestro Dios les da tras el Jordan: y [c]volvereis cada uno á su heredad, que *yo* os he dado.

[g] Cap. 4. 48. Sal. 29. 6.
[h] 1 Crón. 5. 23.
[i] Cap. 4. 49.
[k] Jos. 12. 5. y 13. 11.
[l] Am. 2. 9.
[m] Gén. 14. 5.
[n] 2 Sam. 12. 26. Jer. 49. 2. Eze. 21. 20.
[o] Cap. 2. 36. Jos. 12. 2.
[p] Núm. 32. 33. Jos. 12. 6. y 13. 8, etc.
[q] Jos. 13. 29.
[r] 1 Crón. 2. 22.
[s] Jos. 13. 13. 2 Sam. 3. 3. y 10. 6.
[t] Núm. 32. 41.
[u] Núm. 32. 39.
[w] 2 Sam. 24. 5.
[x] Núm. 21. 24. Jos. 12. 2.
[y] Núm. 34. 11.
[z] Núm. 34. 12. Cap. 4. 49. Jos. 12. 3.
[a] Gén. 14. 3.
[b] Núm. 32. 20, etc.

21 [d]Mandé tambien á Josué entónces, diciendo: Tus ojos ven todo lo que Jehová vuestro Dios ha hecho á aquellos dos reyes; así hará Jehová á todos los reinos á los cuales tú pasarás.

22 No los temáis, que [e]Jehová vuestro Dios, él es el que pelea por vosotros.

23 ¶ Y [f]oré á Jehová entónces, diciendo:

24 Señor Jehová, tú has comenzado á mostrar á tu siervo, [g]tu grandeza, y tu mano fuerte: porque [h]¿qué Dios *hay* en el cielo ni en la tierra que haga como tus obras, y como tus valentías?

25 Pase *yo* ahora, y vea aquella [i]tierra buena, que *está* tras el Jordan, este buen monte, y el Líbano.

26 Mas Jehová se habia [k]enojado contra mí por amor de vosotros, por lo cual no me oyó: y me dijo Jehová: Bástete, no me hables más de este negocio.

27 [l]Sube á la cumbre del Fasga, y alza tus ojos al occidente, y al aquilon, y al mediodía, y al oriente, y vé por tus ojos: porque no pasarás este Jordan.

28 Y [m]manda á Josué, y esfuérzale, y confórtale, porque él ha de pasar delante de este pueblo, y él les hará heredar la tierra que verás.

29 Y parámos en [n]el valle delante de Bet-pehor.

CAPITULO IV.

Exhorta al pueblo á la observancia de los mandamientos de Dios. II. Amplificando el mismo propósito repite lo acontecido en la data de la ley. III. Encomienda el huir la idolatría enarrando el segundo mandamiento. IV. Protesta el destierro y las calamidades que les vendrán si idolatraren, dejando empero lugar de misericordia en Dios, si despues se volvieren á él. V. Prosigue en la misma exhortacion por el singular beneficio que Dios les habia hecho en escogerlos por pueblo, y declarárseles tan milagrosamente, lo primero en la manera con que les dió la ley: lo segundo, en darles la tierra de promision echando de ella á sus habitadores. VI. La separacion de las ciudades de refugio de esta parte del Jordan. VII. Epilogo de todo este discurso.

AHORA pues, oh Israel, oye los [a]estatutos, y derechos que yo

[c] Jos. 22. 4.
[d] Núm. 27. 18.
[e] Ex. 14. 14. Cap. 1. 30. y 20. 4.
[f] Véase 2 Cor. 12. 8, 9.
[g] Cap. 11. 2.
[h] Ex. 15. 11. 2 Sam. 7. 22. Sal. 71. 19. y 86. 8. y 89. 6, 8.
[i] Ex. 3. 8. Cap. 4. 22.
[k] Núm. 20. 12. y 27. 14. Cap. 1. 37. y 31. 2. y 32. 51, 52. y 34. 4. Sal. 106. 32.
[l] Núm. 27. 12
[m] Núm. 27. 18, 23. Cap. 1. 38. y 31. 3, 7.
[n] Cap. 4. 46. y 34. 6.
[a] Lev. 19. 37. y 20. 8. y 22. 31. Cap. 5. 1. y 8. 1. Eze. 20. 11. Rom. 10. 5.

os enseño para que hagáis, y viváis,
y entréis, y heredéis la tierra que
Jehová el Dios de vuestros padres
te da.

2 [b]No añadiréis á la palabra, que
yo os mando, ni disminuiréis de
ella, para que guardéis los manda-
mientos de Jehová vuestro Dios,
que yo os mando.

[b] Cap. 12. 32. Jos. 1. 7. Prov. 30. 6. Ecl. 12. 13. Rev. 22. 18, 19.

3 Vuestros ojos vieron lo que hizo
Jehová por [c]Baal-pehor: que á
todo hombre que fué en pos de
Baal-pehor destruyó Jehová tu
Dios de en medio de tí:

[c] Núm. 25. 4, etc. Jos. 22. 17. Sal. 106. 28, 29.

4 Mas vosotros, que os llegasteis
á Jehová vuestro Dios, todos *estáis*
vivos hoy.

5 Mirád, *yo* os he enseñado esta-
tutos y derechos, como Jehová mi
Dios me mandó, para que hagáis
así en medio de la tierra en la cual
entráis para heredarla.

6 Guardád pues, y hacéd: porque
esta *es* [d]vuestra sabiduría, y vues-
tra inteligencia en ojos de los pue-
blos, que oirán todos estos estatu-
tos, y dirán: Ciertamente pueblo
sabio y entendido, gente grande
es esta.

[d] Job 28. 28. Sal. 19. 7. y 111. 10. Prov. 1. 7.

7 Porque [e]¿qué gente *hay* grande,
que tenga los [f]dioses cercanos á sí,
como Jehová nuestro Dios en to-
das las cosas por las cuales le
llamamos?

[e] 2 Sam. 7. 23.
[f] Sal. 46. 1. y 145. 18. y 148. 14. Isa. 55. 6.

8 Y ¿qué gente hay grande, que
tenga estatutos y derechos justos,
como *es* toda esta ley, que yo doy
delante de vosotros hoy?

9 ¶ Por tanto guárdate, y [g]guar-
da tu alma con diligencia, [h]que no
te olvides de las cosas que tus ojos
han visto, ni se aparten de tu cora-
zon todos los dias de tu vida: y
[i]enseñarlas has á tus hijos, y á los
hijos de tus hijos.

[g] Prov. 4. 23.
[h] Prov. 3. 1, 3. y 4. 21.
[i] Gén. 18. 19. Cap. 6. 7. y 11. 19. Sal. 78. 5, 6. Efes. 6. 4.

10 [k]El dia que estuviste delante
de Jehová tu Dios en Horeb, cuan-
do Jehová me dijo: Júntame el
pueblo, para que *yo* les haga oir
mis palabras, las cuales aprende-
rán para temerme todos los dias
que vivieren sobre la tierra, y en-
señarán á sus hijos.

[k] Ex. 19. 9, 16. y 20. 18. Heb. 12. 18, 19.

11 Y os llegasteis, y os pusisteis
al pié del monte, y el [l]monte ardia
en fuego hasta en medio de los
cielos, tinieblas, nube, y oscuridad.

[l] Ex. 19. 18. Cap. 5. 23.

12 [m]Y habló Jehová con vosotros
de en medio del fuego; la voz de
sus palabras [n]oisteis, mas figura
ninguna visteis [o]más de la voz.

[m] Cap. 5. 4, 22.
[n] Ver. 33, 36.
[o] Ex. 20. 22. 1 Reyes 19. 12.

13 [p]Y él os denunció su concierto,
el cual os mandó que hicieseis,
[q]las diez palabras, y [r]escribiólas
en dos tablas de piedra.

[p] Cap. 9. 9, 11.
[q] Ex. 34. 28.
[r] Ex. 24. 12. y 31. 18.

14 A mí tambien me mandó [s]Je-
hová entónces, que os enseñase los
estatutos y derechos, para que los
hicieseis en la tierra, á la cual pa-
sáis, para poseerla.

[s] Ex. 21. 1. y Cap. 22. y Cap. 23.

15 ¶ [t]Guardád pues mucho vues-
tras almas; porque ninguna [u]figu-
ra visteis el dia que Jehová habló
con vosotros en Horeb de en me-
dio del fuego;

[t] Jos. 23. 11.
[u] Isa. 40. 18.

16 Que no [x]corrompáis, y [y]hagáis
para vosotros escultura, imágen de
alguna semejanza, [z]figura de ma-
cho ó de hembra:

[x] Ex. 32. 7.
[y] Ex. 20. 4, 5. Ver. 23. Cap. 5. 8.
[z] Rom. 1. 23.

17 Figura de ningun animal, que
sea en la tierra, figura de ningun
ave de alas que vuele por el aire,

18 Figura de ningun *animal* que
vaya arrastrando por la tierra,
figura de ningun pez que *esté* en
el agua debajo de la tierra.

19 Y porque no [a]alces tus ojos
al cielo, y veas el sol, y la luna, y
las estrellas, y [b]todo el ejército del
cielo, y seas impelido, y te inclines
á ellos, y les [c]sirvas, porque Jeho-
vá tu Dios los ha concedido á
todos los pueblos debajo de todos
los cielos.

[a] Cap. 17. 3. Job 31. 26, 27.
[b] Gén. 2. 1. 2 Reyes 17. 16. y 21. 3.
[c] Rom. 1. 25.

20 Empero á vosotros Jehová os
[d]tomó, y os sacó del horno de hier-
ro, de Egipto, para que [e]seais á él
por pueblo de heredad, como *parece*
en este dia.

[d] 1 Reyes 8. 51. Jer. 11. 4.
[e] Ex. 19. 5. Cap. 9. 29. y 32. 9.

21 Y [f]Jehová se enojó contra mí
sobre vuestros negocios, y juró que
yo no pasaria el Jordan, ni entra-
ria en la buena tierra, que Jehová
tu Dios te da por heredad.

[f] Núm. 20. 12. Cap. 1. 37. y 3. 26.

22 Por lo cual [g]yo muero en esta
tierra, y [h]no paso el Jordan: mas
vosotros pasaréis, y heredaréis [i]es-
ta buena tierra.

[g] Véase 2 Ped. 1. 13, 14, 15.
[h] Cap. 3. 27.
[i] Cap. 3. 25.

23 Guardáos no os [k]olvidéis del
concierto de Jehová vuestro Dios,
que él concertó con vosotros, [l]y os
hagáis escultura, imágen de cual-
quier cosa, como Jehová tu Dios
te ha mandado.

[k] Ver. 9.
[l] Ver. 16. Ex. 20. 4, 5.

24 Porque [m]Jehová tu Dios es fuego que consume, [n]Dios zeloso.

25 ¶ Cuando hubiereis engendrado hijos y nietos, y hubiereis envejecido en *aquella* tierra, y [o]corrompiereis, é hiciereis escultura, imágen de cualquier cosa, é [p]hiciereis mal en ojos de Jehová vuestro Dios para enojarle,

26 [q]*Yo* pongo hoy por testigos al cielo y á la tierra, que pereciendo pereceréis presto de la tierra á la cual pasáis el Jordan para heredarla: no estaréis en ella largos dias, que no seais destruidos.

27 Y Jehová os [r]esparcirá entre los pueblos, y quedaréis pocos hombres en número entre las gentes á las cuales Jehová os llevará.

28 Y [s]serviréis allí á dioses hechos de manos de hombre, á madera, y á piedra, [t]que no ven, ni oyen, ni comen, ni huelen.

29 [u]Mas si desde allí buscares á Jehová tu Dios, hallarle has: si le buscares de todo tu corazon, y de toda tu alma.

30 Cuando *estuvieres* en angustia, y te hallaren todas estas cosas, *si* [x]á la postre te [y]volvieres á Jehová tu Dios, y oyeres su voz,

31 Porque Dios [z]misericordioso *es* Jehová tu Dios, no te dejará, ni te destruirá, ni se olvidará del concierto de tus padres, que les juró.

32 ¶ Porque [a]pregunta ahora de los tiempos antiguos, que han sido ántes de tí, desde el dia que creó Dios al hombre sobre la tierra, y [b]desde el un cabo del cielo al otro, ¿si se ha hecho cosa semejante á esta gran cosa, ó se haya oido otra como ella?

33 [c]¿Ha oido pueblo *alguno* la voz de Dios, que hablase de en medio del fuego, y ha vivido, como tú la oiste?

34 O ¿ha probado Dios á venir á tomar para sí gente de en medio de *otra* gente [d]con pruebas, [e]con señales, con milagros, y con guerra, y [f]mano fuerte, y [g]brazo extendido, y [h]espantos grandes, como todas las cosas que hizo con vosotros Jehová vuestro Dios en Egipto á tus ojos?

35 A tí te fué mostrado, para que supieses, que Jehová él es Dios, [i]no *hay* más fuera de él.

36 [k]De los cielos te hizo oir su voz, para enseñarte, y sobre la tierra te mostró su gran fuego, y sus palabras has oido de en medio del fuego.

37 Y por cuanto [l]él amó á tus padres, escogió su simiente despues de ellos, y te [m]sacó delante de sí de Egipto con su gran poder:

38 [n]Para echar de delante de tí gentes grandes, y más fuertes que tú, y para meterte á tí, y darte su tierra por heredad, como *parece* hoy.

39 Aprende pues hoy, y reduce á tu corazon que [o]Jehová él es el Dios arriba en el cielo, y abajo sobre la tierra, no *hay* otro.

40 [p]Y guarda sus estatutos y sus mandamientos, que yo te mando hoy, [q]para que hayas bien tú y tus hijos despues de tí, y prolongues *tus* dias sobre la tierra, que Jehová tu Dios te da todo el tiempo.

41 ¶ Entónces [r]apartó Moises tres ciudades de esta parte del Jordan al nacimiento del sol,

42 [s]Para que huyese allí el homicida, que matase á su prójimo por yerro, que no hubiese tenido enemistad con él desde ayer ni desde anteayer; que huyese á una de estas ciudades, y viviese.

43 A [t]Bosor en el desierto en tierra de la campaña, de los Rubenitas; y á Ramot en Galaad, de los Gaditas; y á Golam en Basan, de los de Manases.

44 ¶ Esta pues *es* la ley que Moises propuso delante de los hijos de Israel.

45 Estos *son* los testimonios, y los estatutos, y los derechos que Moises dijo á los hijos de Israel, cuando hubieron salido de Egipto:

46 De esta parte del Jordan [u]en el valle, delante de Bet-pehor en la tierra de Sejon rey de los Amorreos, que habitaba en Jesebon, al cual [x]hirió Moises y los hijos de Israel, cuando hubieron salido de Egipto.

47 Y poseyeron su tierra, y la tierra [y]de Og rey de Basan, dos reyes de los Amorreos, que *estaban*

[m] Ex. 24. 17. Cap. 9. 3. Isa. 33. 14. Heb. 12. 29.
[n] Ex. 20. 5. Cap. 6. 15. Isa. 42. 8.
[o] Ver. 16.
[p] 2 Reyes 17. 17, etc.
[q] Cap. 30. 18, 19. Isa. 1. 2. Miq. 6. 2.
[r] Lev. 26. 33. Cap. 28. 62, 64. Neh. 1. 8.
[s] Cap. 28. 64. 1 Sam. 26. 19. Jer. 16. 13.
[t] Sal. 115. 4, 5. y 135. 15, 16. Isa. 44. 9. y 46. 7.
[u] Lev. 26. 39, 40. Cap. 30. 1, 2, 3. 2 Crón. 15. 4. Neh. 1. 9. Isa. 55. 6, 7. Jer. 29. 12, 13, 14.
[x] Gén. 49. 1. Cap. 31. 29. Jer. 23. 20. Os. 3. 5.
[y] Joel 2. 12.
[z] 2 Crón. 30. 9. Neh. 9. 31. Sal. 116. 5. Jonas 4. 2.
[a] Job 8. 8.
[b] Mat. 24. 31.
[c] Ex. 24. 11. y 33. 20. Cap. 5. 24, 26.
[d] Cap. 7. 19. y 29. 3.
[e] Ex. 7. 3.
[f] Ex. 13. 3.
[g] Ex. 6. 6.
[h] Cap. 26. 8. y 34. 12.
[i] Cap. 32. 39. 1 Sam. 2. 2. Isa. 45. 5, 18, 22. Már. 12. 29, 32.
[k] Ex. 19. 9, 19. y 20. 18, 22. y 24. 16. Heb. 12. 18.
[l] Cap. 10. 15.
[m] Ex. 13. 3, 9, 14.
[n] Cap. 7. 1. y 9. 1, 4, 5.
[o] Ver. 35. Jos. 2. 11.
[p] Lev. 22. 31.
[q] Cap. 5. 16. y 6. 3, 18. y 12. 25, 28. y 22. 7. Efes. 6. 3.
[r] Núm. 35. 6, 14.
[s] Cap. 19. 4.
[t] Jos. 20. 8.
[u] Cap. 3. 29.
[x] Núm. 21. 24. Cap. 1. 4.
[y] Núm. 21. 33. Cap. 3. 3, 4.

de esta parte del Jordan al nacimiento del sol:

48 [z]Desde Aroer, que *estaba* junto á la ribera del arroyo de Arnon hasta el monte de Sion, que es [a]Hermon.

49 Y toda la campaña de esta parte del Jordan al oriente hasta la mar de la campaña, las vertientes de las [b]aguas abajo del Fasga.

[z] Cap. 2. 36. y 3. 12. [a] Cap. 3. 9. Sal. 133. 3. [b] Cap. 3. 17.

CAPITULO V.

Repite la ley del decálogo. II. El miedo del pueblo oida la ley, á causa del cual pidió que Moises fuese tercero entre Dios y ellos, y Dios lo aprobó.

Y LLAMÓ Moises á todo Israel, y díjoles: Oye Israel los estatutos y derechos, que yo pronuncio hoy en vuestros oidos, y aprendédlos, y guardarlos heis para hacerlos.

2 [a]Jehová nuestro Dios hizo concierto con nosotros en Horeb.

3 No con nuestros padres [b]hizo Jehová este concierto, sino con nosotros todos los que estamos aquí hoy vivos.

4 Cara á cara habló [c]Jehová con vosotros en el monte de en medio del fuego;

5 [d]Y yo estaba entónces entre Jehová y vosotros, para denunciaros la palabra de Jehová; porque [e]vosotros tuvisteis temor del fuego, y no subisteis al monte; diciendo:

6 [f]Yo *soy* Jehová tu Dios, que te saqué de tierra de Egipto, de casa de siervos:

7 [g]No tendrás dioses extraños delante de mí;

8 [h]No harás para tí escultura, ninguna imágen *de cosa que esté* arriba en los cielos, ó abajo en la tierra, ó en las aguas debajo de la tierra:

9 No te inclinarás á ellas ni les servirás: porque yo *soy* Jehová tu Dios, fuerte, zeloso, que [i]visito la iniquidad de los padres sobre los hijos, y sobre los terceros, y sobre los cuartos á los que me aborrecen,

10 [k]Y que hago misericordia á millares á los que me aman, y guardan mis mandamientos.

11 [l]No tomarás en vano el nombre de tu Dios Jehová; porque Jehová no dará por inocente al que tomare en vano su nombre.

[a] Ex. 19. 5. Cap. 4. 23. [b] Véase Mat. 13. 17. Heb. 8. 9. [c] Ex. 19. 9, 19. y 20. 22. Cap. 4. 33, 36. y 34. 10. [d] Ex. 20. 21. Gal. 3. 19. [e] Ex. 19. 16. y 20. 18. y 24. 2. [f] Ex. 20. 2, etc. Lev. 26. 1. Cap. 6. 4. Sal. 81. 10. [g] Ex. 20. 3. [h] Ex. 20. 4. [i] Ex. 34. 7. [k] Jer. 32. 18. Dan. 9. 4. [l] Ex. 20. 7. Lev. 19. 12. Mat. 5. 33.

12 [m]Guardarás el dia del sábado para santificarlo, como Jehová tu Dios te ha mandado.

13 [n]Seis dias trabajarás, y harás toda tu obra:

14 Y el séptimo, [o]sábado á Jehová tu Dios: ninguna obra harás tú, ni tu hijo, ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu buey, ni tu asno, ni ningun animal tuyo, ni tu peregrino, que *está* dentro de tus puertas; porque descanse tu siervo y tu sierva, como tú.

15 [p]Y acuérdate que fuiste siervo en tierra de Egipto, y Jehová tu Dios te sacó de allá con [q]mano fuerte, y brazo extendido: por lo cual Jehová tu Dios te ha mandado, que hagas el dia del sábado.

16 [r]Honra á tu padre y á tu madre, como Jehová tu Dios te ha mandado, [s]para que sean prolongados tus dias, y para que hayas bien sobre la tierra que Jehová tu Dios te da.

17 [t]No matarás.

18 [u]No adulterarás.

19 [x]No hurtarás.

20 [y]No dirás falso testimonio contra tu prójimo.

21 [z]No codiciarás la mujer de tu prójimo, ni desearás la casa de tu prójimo, ni su tierra, ni su siervo, ni su sierva, ni su buey, ni su asno, ni ninguna cosa, que sea de tu prójimo.

22 Estas palabras habló Jehová á toda vuestra congregacion en el monte de en medio del fuego, de la nube y de la oscuridad, á gran voz, y no añadió. [a]Y escribiólas en dos tablas de piedra, las cuales me dio á mí.

23 ¶ [b]Y aconteció, que como vosotros oisteis la voz de en medio de las tinieblas, y *visteis* al monte que ardia en fuego, llegasteis á mí todos los príncipes de vuestras tribus y vuestros ancianos;

24 Y dijisteis: He aquí, Jehová nuestro Dios nos ha mostrado su gloria, y su grandeza, y su voz [c]hemos oido de en medio del fuego: hoy hemos visto que Jehová habla al hombre, y [d]vive.

25 Ahora, pues ¿por qué moriremos? que este gran fuego nos

[m] Ex. 20. 8. [n] Ex. 23. 12. y 35. 2. Eze. 20. 12. [o] Gén. 2. 2. Ex. 16. 29, 30. Heb. 4. 4. [p] Cap. 15. 15. y 16. 12. y 24. 18, 22. [q] Cap. 4. 34, 37. [r] Ex. 20. 12. Lev. 19. 3. Cap. 27. 16. Efes. 6. 2, 3. Col. 3. 20. [s] Cap. 4. 40. [t] Ex. 20. 13. Mat. 5. 21. [u] Ex. 20. 14. Lúc. 18. 20. Sant. 2. 11. [x] Ex. 20. 15. Rom. 13. 9. [y] Ex. 20. 16. [z] Ex. 20. 17. Miq. 2. 2. Hab. 2. 9. Lúc. 12. 15. Rom. 7. 7. y 13. 9. [a] Ex. 24. 12. y 31. 18. Cap. 4. 13. [b] Ex. 20. 18, 19. [c] Ex. 19. 19. [d] Cap. 4. 33. Juec. 13. 22.

consumirá: [e]si tornáremos á oir la voz de Jehová nuestro Dios, moriremos.

26 [f]Porque ¿qué es toda carne, para que oiga la voz del Dios viviente que habla de en medio del fuego, como nosotros, y viva?

27 Llega tú, y oye todas las cosas que dijere Jehová nuestro Dios, y tú nos [g]dirás á nosotros todo lo que te dijere Jehová nuestro Dios á tí, y oiremos y haremos.

28 Y oyó Jehová la voz de vuestras palabras, cuando me hablabais á mí, y díjome Jehová: *Yo* he oido la voz de las palabras de este pueblo, que han hablado: [h]bien es todo lo que han dicho.

29 [i]¿Quién diese que tuviesen tal corazon, que me temiesen, y [k]guardasen todos mis mandamientos todos los dias, [l]para que hubiesen bien para siempre ellos y sus hijos?

30 Vé, díles: Volvéos á vuestras tiendas.

31 Y tú estáte aquí conmigo para que *yo* te [m]diga todos los mandamientos, y estatutos y derechos que *tú* les enseñarás que hagan en la tierra, que yo les doy para que la hereden.

32 Guardád pues que hagáis, como Jehová vuestro Dios os ha mandado: [n]no os apartéis á diestra ni á siniestra.

33 En [o]todo camino que Jehová vuestro Dios os ha mandado, andaréis, [p]porque viváis, y hayáis bien, y tengáis largos dias en la tierra, que habéis de heredar.

CAPITULO VI.

Exhorta al pueblo á la obediencia de Dios, á su amor, y al estudio continuo de su ley. II. Avisales que por la prosperidad de la tierra de promision no olviden á Dios. III. Que se guarden de seguir las idolatrias de las gentes comarcanas. IV. Que no tienten á Dios, mas que obedezcan á sus mandamientos. V. Que den razon á sus hijos de su profesion propagando en ellos la memoria de la libertad que Dios les dió, de Egipto.

ESTOS pues son [a]los mandamientos, estatutos, y derechos, que Jehová vuestro Dios mandó que os enseñase que hagáis en la tierra á la cual vosotros pasáis para heredarla;

2 [b]Para que temas á Jehová tu Dios guardando todos sus estatutos, y sus mandamientos, que yo

[e] Cap. 18. 16.
[f] Cap. 4. 33.
[g] Ex. 20. 19. Heb. 12. 19.
[h] Cap. 18. 17.
[i] Cap. 32. 29. Sal. 81. 13. Isa. 48. 18. Mat. 23. 37. Lúc. 19. 42.
[k] Cap. 11. 1.
[l] Cap. 4. 40.
[m] Gal. 3. 19.
[n] Cap. 17. 20. y 28. 14. Jos. 1. 7. y 23. 6. Prov. 4. 27.
[o] Cap. 10. 12. Sal. 119. 6. Jer. 7. 23. Lúc. 1. 6.
[p] Cap. 4. 40.
[a] Cap. 4. 1. y 5. 31. y 12. 1.
[b] Ex. 20. 20. Cap. 10. 12, 13. Sal. 111. 10. y 128. 1. Ecl. 12. 13.

te mando, tú, y tu hijo, y el hijo de tu hijo, todos los dias de tu vida, [c]y que tus dias sean prolongados:

3 Oye pues, oh Israel, y guarda que hagas, para que hayas bien, y seais muy multiplicados, [d]como te ha dicho Jehová el Dios de tus padres, *en* [e]la tierra que corre leche y miel.

4 [f]Oye Israel, Jehová nuestro Dios, Jehová uno *es*.

5 Y [g]amarás á Jehová tu Dios [h]de todo tu corazon, y de toda tu alma, y de todo tu poder.

6 Y [i]estas palabras, que yo te mando hoy estarán sobre tu corazon.

7 Y [k]repetirlas has á tus hijos, y hablarás de ellas estando en tu casa, y andando por el camino, y acostándote en la cama, y levantándote:

8 [l]Y atarlas has por señal en tu mano, y estarán por frontales entre tus ojos.

9 [m]Y escribirlas has en los postes de tu casa, y en tus portadas.

10 ¶ Y será, *que* cuando Jehová tu Dios te hubiere metido en la tierra, que juró á tus padres Abraham, Isaac, y Jacob, para dartela á tí, ciudades grandes y buenas, [n]que *tú* no edificaste;

11 Y casas llenas de todo bien, que *tú* no henchiste, y cisternas cavadas, que *tú* no cavaste, viñas y olivares que *tú* no plantaste: [o]y comieres, y te hartares;

12 Guárdate que no te olvides de Jehová, que te sacó de tierra de Egipto de casa de siervos.

13 A Jehová tu Dios [p]temerás, y á él servirás y por su nombre [q]jurarás:

14 ¶ No [r]andaréis en pos de Dioses agenos, [s]de los dioses de los pueblos que *están* en vuestros al derredores:

15 Porque el [t]Dios zeloso Jehová tu Dios en medio de tí *está*, [u]porque no se aire el furor de Jehová tu Dios contra tí, y te destruya de sobre la haz de la tierra.

16 ¶ [x]No tentaréis á Jehová vuestro Dios, [y]como le tentasteis en Massa.

[c] Cap. 4. 40. Prov. 3. 1, 2.
[d] Gén. 15. 5. y 22. 17.
[e] Ex. 3. 8.
[f] Isa. 42. 8. Mar. 12. 29, 32. Juan 17. 3. 1 Cor. 8. 4, 6.
[g] Cap. 10. 12. Mat. 22. 37. Mar. 12. 30. Luc. 10. 27.
[h] 2 Reyes 23. 25.
[i] Cap. 11. 18. y 32. 46. Sal. 37. 31. y 40. 8. y 119. 11, 98. Prov. 3. 3. Isa. 51. 7.
[k] Cap. 4. 9. y 11. 19. Sal. 78. 4, 5, 6. Efes. 6. 4.
[l] Ex. 13. 9, 16. Cap. 11. 18. Prov. 3. 3. y 6. 21. y 7. 3.
[m] Cap. 11. 20. Isa. 57. 8.
[n] Jos. 24. 13. Sal. 105. 44.
[o] Cap. 8. 10, etc.
[p] Cap. 10. 12, 20. y 13. 4. Mat. 4. 10. Luc. 4. 8.
[q] Sal. 63. 11. Isa. 45. 23. y 65. 16. Jer. 4. 2. y 5. 7. y 12. 16.
[r] Cap. 8. 19. y 11. 28. Jer. 25. 6.
[s] Cap. 13. 7.
[t] Ex. 20. 5. Cap. 4. 24.
[u] Cap. 7. 4. y 11. 17.
[x] Mat. 4. 7. Lúc. 4. 12.
[y] Ex. 17. 2, 7. Núm. 20. 3, 4. y 21. 4, 5. 1 Cor. 10. 9.

17 [z]Guardando guardaréis los mandamientos de Jehová vuestro Dios, y sus testimonios, y sus estatutos, que te ha mandado.

18 Y [a]harás lo recto y lo bueno en ojos de Jehová, para que hayas bien, y entres, y heredes la buena tierra, que Jehová juró á tus padres.

19 [b]Para que él eche á todos tus enemigos de delante de tu presencia, como Jehová ha dicho.

20 ¶ [c]Cuando mañana te preguntare tu hijo, diciendo: ¿Qué *son* los testimonios, y estatutos, y derechos, que Jehová nuestro Dios os mandó?

21 Entónces dirás á tu hijo: *Nosotros* éramos siervos de Faraon en Egipto, y Jehová nos sacó de Egipto [d]con mano fuerte:

22 [e]Y dió Jehová señales y milagros grandes y malos en Egipto sobre Faraon, y sobre toda su casa delante de nuestros ojos:

23 Y nos sacó de allá para traernos, y darnos la tierra, que juró á nuestros padres.

24 Y nos mandó Jehová que hiciésemos todos estos estatutos, [f]para que temamos á Jehová nuestro Dios, [g]para que hayamos bien todos los dias, [h]para que nos dé vida, como *parece* hoy.

25 Y [i]tendremos justicia, cuando guardáremos haciendo todos estos mandamientos delante de Jehová nuestro Dios, como él nos ha mandado.

[z] Cap. 11. 13, 22. Sal. 119. 4.
[a] Ex. 15. 26. Cap. 12. 28. y 13. 18.
[b] Núm. 33. 52, 53.
[c] Ex. 13. 14.
[d] Ex. 3. 19. y 13. 3.
[e] Ex. 7. y 8. y 9. y 10. y 11. y 12. Sal. 135. 9.
[f] Ver. 2.
[g] Cap. 10. 13. Job 35. 7, 8. Jer. 32. 39.
[h] Cap. 4. 1. y 8. 1. Sal. 41. 2. Lúc. 10. 28.
[i] Lev. 18. 5. Cap. 24. 13. Rom. 10. 3, 5.

CAPITULO VII.

Mándales que entrados en la tierra de promision destruyan del todo á los moradores de ella, que no los tomen á merced, ni consuegren con ellos, porque no se les pegue su idolatría. II. Declárales como Dios los escogió no por su dignidad ni méritos, sino por su puro amor para que le conozcan y obedezcan. III. Que el premio de su obediencia será mantener Dios con ellos su pacto, y amarlos, etc. IV. Mándales que se acuerden de lo que hizo por ellos en Egipto, para que confien de él que tambien destruirá las gentes que posen la tierra de promision. V. Vuélveles á mandar que destruyan sus estatuas, y que ninguna cosa codicien de ellas, mas que lo quemen todo á fuego.

CUANDO [a]Jehová tu Dios te hubiere metido en la tierra en la cual tú has de entrar para heredarla, y hubiere echado las muchas gentes de delante de tu presencia, al [b]Jetteo, y al Gergeseo, y al Amorreo, y al Cananeo, y al Ferezeo, y al Heveo, y al Jebuzeo, siete naciones [c]muchas y fuertes más que tú;

2 Y Jehová tu Dios las hubiere [d]entregado delante de tí, y las hirieres, [e]destruyendo las destruirás: [f]no harás con ellos alianza, ni los tomarás á merced:

3 [g]Y no consuegrarás con ellos: no darás tu hija á su hijo, ni tomarás su hija para tu hijo;

4 Porque tirará á tu hijo de en pos de mí, y servirán á dioses agenos; [h]y el furor de Jehová se encenderá sobre vosotros, y destruirte ha presto.

5 Sino así haréis con ellos: Sus altares [i]destruiréis, y sus estatuas quebraréis, y cortaréis sus bosques, y sus esculturas quemaréis en el fuego.

6 ¶ [k]Porque tú eres pueblo santo á Jehová tu Dios: [l]Jehová tu Dios te ha escogido para ser á él *un* pueblo singular más que todos los pueblos, que están sobre la haz de la tierra.

7 No por ser vosotros más que todos los pueblos, os ha codiciado Jehová, y os ha escogido: porque vosotros *erais* [m]los más pocos de todos los pueblos:

8 Mas [n]porque Jehová os amó, y quiso guardar [o]el juramento que juró á vuestros padres, os [p]sacó Jehová con mano fuerte, y os rescató de casa de siervos, de la mano de Faraon rey de Egipto.

9 Y *para que* sepas que Jehová tu Dios es Dios, [q]Dios fiel, [r]que guarda el concierto y la misericordia á los que le aman, y guardan sus mandamientos hasta las mil generaciones:

10 Y que [s]paga en su cara al que le aborrece, destruyéndole: ni [t]dilatará al que le aborrece, en su cara le pagará.

11 Guarda pues los mandamientos, y estatutos, y derechos que yo te mando hoy que hagas.

12 ¶ [u]Y será, que por haber oido estos derechos, y guardado, y hécholos, Jehová tu Dios guardará contigo [x]el concierto y la misericordia, que juró á tus padres:

13 Y [y]amarte ha, y bendecirte ha,

[a] Cap. 31. 3. Sal. 44. 2, 3.
[b] Gén. 15. 19, etc. Ex. 33. 2.
[c] Cap. 4. 38. y 9. 1.
[d] Ver. 23. Cap. 23. 14.
[e] Lev. 27. 28, 29. Núm. 33. 52. Cap. 20. 16, 17. Jos. 6. 17. y 8. 24. y 9. 24. y 10. 28, 40. y 11. 11, 12.
[f] Ex. 23. 32. y 34. 12, 15, 16. Juec. 2. 2. Véase Cap. 20. 10, etc. Jos. 2. 14. y 9. 18. Juec. 1. 24.
[g] Jos. 23. 12. 1 Reyes 11. 2. Esd. 9. 2.
[h] Cap. 6. 15.
[i] Ex. 23. 24. y 34. 13. Cap. 12. 2, 3.
[k] Ex. 19. 6. Cap. 14. 2. y 26. 19. Sal. 50. 5. Jer. 2. 3.
[l] Ex. 19. 5. Am. 3. 2. 1 Ped. 2. 9.
[m] Cap. 10. 22.
[n] Cap. 10. 15.
[o] Ex. 32. 13. Sal. 105. 8, 9, 10. Lúc. 1. 55, 72, 73.
[p] Ex. 13. 3, 14.
[q] Isa. 49. 7. 1 Cor. 1. 9. y 10. 13. 2 Cor. 1. 18. 1 Tes. 5. 24. 2 Tes. 3. 3. 2 Tim. 2. 13. Heb. 11. 11. 1 Juan 1. 9.
[r] Ex. 20. 6. Cap. 5. 10. Neh. 1. 5. Dan. 9. 4.
[s] Isa. 59. 18. Nah. 1. 2.
[t] Cap. 32. 35.
[u] Lev. 26. 3. Cap. 28. 1.
[x] Sal. 105. 8, 9. Lúc. 1. 55, 72, 73.
[y] Juan 14. 21.

y multiplicarte ha: y [z]bendecirá el fruto de tu vientre, y el fruto de tu tierra, y tu grano, y tu mosto, y tu aceite, la cria de tus vacas, y los rebaños de tus ovejas en la tierra, que juró á tus padres que te daria.

14 Bendito serás más que todos los pueblos: [a]no habrá en tí estéril macho ni hembra, ni en tus bestias.

15 Y quitará de tí Jehová toda enfermedad, y todas las [b]malas plagas de Egipto, que tú sabes: no las pondrá sobre tí, ántes las pondrá sobre todos los que te aborrecieren.

16 Y [c]consumirás á todos los pueblos, que Jehová tu Dios te da: no los perdonará [d]tu ojo: no servirás á sus dioses, que te será [e]tropezon.

17 ¶ Cuando dijeres en tu corazon: Aquellas gentes son muchas más que yo, ¿cómo las podré *yo* [f]desarraigar?

18 [g]No tengas temor de ellos, [h]acuérdate bien de lo que hizo Jehová tu Dios con Faraon, y con todo Egipto:

19 De [i]las grandes pruebas que vieron tus ojos, y de las señales y milagros, y de la mano fuerte, y brazo extendido con que Jehová tu Dios te sacó: así hará Jehová tu Dios con todos los pueblos de cuya presencia tú temieres.

20 [k]Y tambien enviará Jehová tu Dios sobre ellos abispas hasta que perezcan los que quedaren, y los que se hubieren escondido de delante de tí.

21 No desmayes delante de ellos, que Jehová tu Dios *está* [l]en medio de tí, [m]Dios grande y temeroso.

22 [n]Y Jehová tu Dios echará estas gentes de delante de tí poco á poco: no las podrás acabar luego: porque las bestias del campo no se aumenten contra tí.

23 Mas Jehová tu Dios las entregará delante de tí, y él las quebrantará de *un* gran quebrantamiento, hasta que sean destruidos.

24 Y [o]él entregará sus reyes en tu mano, y tú destruirás el nombre de ellos [p]de debajo del cielo: [q]nadie parará delante de tí hasta que los destruyas.

25 ¶ Las esculturas de sus dioses [r]quemarás en el fuego, no [s]codiciarás plata ni oro de sobre ellas para tomártelo, porque no [t]tropieces en ello, porque es [u]abominacion á Jehová tu Dios.

26 Y no meterás abominacion en tu casa, porque no seas *tú* anatema como ello: aborreciendo lo aborrecerás, y abominando lo abominarás, [x]porque es anatema.

CAPITULO VIII.

Encomiéndales la observancia de la ley acordándose del tratamiento que Dios les ha hecho por el desierto afligiéndolos para más enseñarles. II. Al mismo proposito les recita la fertilidad de la tierra de promision. III. Avísales que con la hartura y prosperidad de ella no se olviden de Dios, que por tantas vias se les ha declarado, y se atribuyan asimismos la gloria de la conquista de la tierra, y la prosperidad que Dios les dará en ella por mantener la verdad de su concierto. IV. Protéstales que si de otra manera hicieren, Dios los echará tambien á ellos de la tierra, como echa á las gentes que al presente la poseian.

TODO mandamiento, que yo os mando hoy, [a]guardaréis para hacer*lo*, porque viváis, y seais multiplicados; y entréis y heredéis la tierra de la cual juró Jehová á vuestros padres.

2 Y acordarte has de todo el camino, por donde te ha [b]traido Jehová tu Dios estos cuarenta años en el desierto [c]para afligirte, por probarte [d]para saber lo que *estaba* en tu corazon, si habias de guardar sus mandamientos, ó no.

3 Y afligióte, é [e]hizote haber hambre, y [f]sustentóte con man, *comida* que no conociste tú, ni tus padres la conocieron; para hacerte saber, que el honbre [g]no vivirá de solo pan, mas de todo lo que sale de la boca de Jehová vivirá el hombre.

4 [h]Tu vestido nunca se envejeció sobre tí, ni el pié se te ha hinchado por estos cuarenta años.

5 [i]Y sepas en tu corazon, que como castiga el hombre á su hijo, Jehová tu Dios te castiga.

6 ¶ Guardarás pues los mandamientos de Jehová tu Dios [k]andando en sus caminos, y temiéndole.

7 Porque Jehová tu Dios te mete en la buena tierra, [l]tierra de arroyos, de aguas, de fuentes, de abismos que salen por vegas, y por montes:

[z] Cap. 28. 4.
[a] Ex. 23. 26, etc.
[b] Ex. 9. 14. y 15. 26. Cap. 28. 27, 60.
[c] Ver. 2.
[d] Cap. 13. 8. y 19. 13, 21. y 25. 12.
[e] Ex. 23. 33. Cap. 12. 30. Juec. 8. 27. Sal. 106. 36.
[f] Núm. 33. 53.
[g] Cap. 31. 6.
[h] Sal. 105. 5.
[i] Cap. 4. 34. y 29. 3.
[k] Ex. 23. 28. Jos. 24. 12.
[l] Núm. 11. 20. y 14. 9, 14, 42. y 16. 3. Jos. 3. 10.
[m] Cap. 10. 17. Neh. 1. 5. y 4. 14. y 9. 32.
[n] Ex. 23. 29, 30.
[o] Jos. 10. 24, 25, 42. y 12. 1, etc.
[p] Ex. 17. 14. Cap. 9. 14. y 25. 19. y 29. 20.
[q] Cap. 11. 25. Jos. 1. 5. y 10. 8. y 23. 9.
[r] Ver. 5. Ex. 32. 20. Cap. 12. 3. 1 Cron. 14. 12
[s] Jos. 7. 1, 21.
[t] Juec. 8. 27. Sof. 1. 3.
[u] Cap. 17. 1.
[x] Lev. 27. 28. Cap. 13. 17. Jos. 6. 17, 18. y 7. 1.
[a] Cap. 4. 1. y 5. 32, 33. y 6. 1, 2, 3.
[b] Cap. 1. 3. y 2. 7. y 29. 5. Sal. 136. 16. Am. 2. 10.
[c] Ex. 16. 4. Cap. 13. 3.
[d] 2 Crón. 32. 31. Juan 2. 25.
[e] Ex. 16. 2, 3.
[f] Ex. 16. 12, 14, 35.
[g] Sal. 104. 29. Mat. 4. 4. Lúc. 4. 4.
[h] Cap. 29. 5. Neh. 9. 21.
[i] 2 Sam. 7. 14. Sal. 89. 32. Prov. 3. 12. Heb. 12. 5, 6. Rev. 3. 19.
[k] Cap. 5. 33.
[l] Cap. 11. 10, 11, 12.

8 Tierra de trigo, y cebada, y de vides, é higueras, y granados; tierra de olivas, de aceite, y de miel:

9 Tierra en la cual no comerás el pan con mezquindad: no te faltará nada en ella: tierra que [m]sus piedras *son* hierro, y de sus montes cortarás metal.

10 [n]Y comerás y hartarte has, y bendecirás á Jehová tu Dios por la buena tierra que te habrá dado.

11 ¶ Guárdate, que no te olvides de Jehová tu Dios, para no guardar sus mandamientos, y sus derechos, y sus estatutos, que yo te mando hoy:

12 [o]Que quizá no comas y te hartes, y edifiques buenas casas en que mores,

13 Y tus vacas y tus ovejas se aumenten, y la plata y el oro se te multiplique, y todo lo que tuvieres, se te aumente,

14 [p]Y tu corazon se eleve, y te [q]olvides de Jehová tu Dios, que te sacó de tierra de Egipto de casa de siervos:

15 Que te [r]hizo caminar por un desierto grande y espantoso, [s]de serpientes ardientes, y de escorpiones, y de sed, donde ninguna agua *habia*, y [t]él te sacó agua de la peña del pedernal:

16 Que te sustentó con [u]man en el desierto, *comida* que tus padres no conocieron: afligiéndote, y probándote, para á la postre [x]hacerte bien;

17 [y]Y digas en tu corazon: Mi potencia, y la fortaleza de mi mano me ha hecho esta riqueza.

18 Ántes te acuerdes de Jehová tu Dios; [z]porque él te da la potencia para hacer las riquezas, para [a]confirmar su concierto, que juró á tus padres: como *parece* en este dia.

19 ¶ Y será, *que* si olvidándote te olvidares de Jehová tu Dios, y anduvieres en pos de dioses agenos, y les sirvieres, y te encorvares á ellos; [b]*yo* protesto contra vosotros hoy que pereciendo pereceréis.

20 Como las gentes que Jehová destruirá delante de vosotros [c]así pereceréis, por cuanto no habréis oido la voz de Jehová vuestro Dios.

[m] Cap. 33. 25.
[n] Cap. 6. 11, 12.
[o] Cap. 28. 47. y 32. 15. Prov. 30. 9. Os. 13. 6.
[p] 1 Cor. 4. 7.
[q] Sal. 106. 21.
[r] Isa. 63. 12, 13, 14. Jer. 2. 6.
[s] Núm. 21. 6. Os. 13. 5.
[t] Núm. 20. 11. Sal. 78. 15. y 114. 8.
[u] Ver. 3. Ex. 16. 15.
[x] Jer. 24. 5, 6. Heb. 12. 11.
[y] Cap. 9. 4. 1 Cor. 4. 7.
[z] Prov. 10. 22. Os. 2. 8.
[a] Cap. 7. 8, 12.
[b] Cap. 4. 26. y 30. 18.
[c] Dan. 9. 11, 12.

CAPITULO IX.

Avísales que tampoco les caiga en el pensamiento que Dios les haya dado la tierra por respecto de sus méritos ó justicias: que no lo habrá hecho sino por castigar la impiedad de los poseedores de ella, y por mantener la verdad del pacto hecho con los padres. II. En prueba de ello les recita sus rebeliones para que del todo pierdan la opinion de su justicia, mostrándoles que por intercesion suya no son ya muchas veces consumidos de la divina ira.

OYE Israel: Tu [a]pasas hoy el Jordan para entrar á heredar gentes [b]más y más fuertes que tú, ciudades grandes y [c]encastilladas hasta el cielo;

2 Un pueblo grande y alto, [d]hijos de gigantes, los cuales *ya* tú conoces; y has oido, ¿Quién parará delante de los hijos del gigante?

3 Sepas pues hoy, que Jehová tu Dios es el que [e]pasa delante de tí, [f]fuego consumidor, [g]que los destruirá, y humillará delante de tí: y [h]echarlos has, y destruirlos has luego, como Jehová te ha dicho.

4 [i]No digas en tu corazon, cuando Jehová tu Dios los echare de delante de tu presencia, diciendo: Por mi justicia me ha metido Jehová á heredar esta tierra; que [k]por la impiedad de estas gentes Jehová las echa de delante de tí.

5 [l]No por tu justicia, ni por la rectitud de tu corazon entras á heredar la tierra de ellos: mas por la impiedad de estas gentes Jehová tu Dios las echa de delante de tí, y por confirmar [m]la palabra que Jehová juró á tus padres Abraham, Isaac, y Jacob.

6 Por tanto sepas que no por tu justicia Jehová tu Dios te da esta buena tierra, que la heredes: que pueblo [n]duro de cerviz *eres* tú.

7 ¶ Acuérdate, no te olvides que has provocado á ira á Jehová tu Dios en el desierto: [o]desde el dia que saliste de la tierra de Egipto hasta que entrastes en este lugar habéis sido rebeldes á Jehová.

8 Y [p]en Horeb provocastes á ira á Jehová, y Jehová se enojó contra vosotros para destruiros.

9 [q]Cuando *yo* subí al monte para recibir las tablas de piedra, las tablas del concierto que Jehová hizo con vosotros, y [r]estuve en el monte cuarenta dias y cuarenta noches; no comí pan, ni bebí agua:

[a] Cap. 11. 31. Jos. 3. 16. y 4. 19.
[b] Cap. 4. 38. y 7. 1. y 11. 23.
[c] Cap. 1. 28.
[d] Núm. 13. 22, 28, 32, 33.
[e] Cap. 31. 3. Jos. 3. 11.
[f] Cap. 4. 24. Heb. 12. 29.
[g] Cap. 7. 23.
[h] Ex. 23. 31. Cap. 7. 24.
[i] Cap. 8. 17. Rom. 11. 6, 20. 1 Cor. 4. 4, 7
[k] Gén. 15. 16. Lev. 18. 24, 25. Cap. 18. 12.
[l] Tit. 3. 5.
[m] Gén. 12. 7. y 13. 15. y 15. 7. y 17. 8. y 26. 4. y 28. 13.
[n] Ver. 13. Ex. 32. 9. y 33. 3. y 34. 9.
[o] Ex. 14. 11. y 16. 2. y 17. 2. Núm. 11. 4. y 20. 2. y 25. 2. Cap. 31. 27.
[p] Ex. 32. 4. Sal. 106. 19.
[q] Ex. 24. 12, 15.
[r] Ex. 24. 18. y 34. 28.

10 [s]Y Jehová me dió las dos tablas de piedra escritas con el dedo de Dios; y en ellas conforme á todas las palabras que Jehová os habló en el monte de en medio del fuego [t]el dia de la congregacion.

[s] Ex. 31. 18. [t] Ex. 19. 17. y 20. 1. Cap. 4. 10. y 10. 4. y 18. 16.

11 Y fué *que* al cabo de los cuarenta dias, y cuarenta noches, Jehová me dió las dos tablas de piedra, las tablas del concierto.

12 Y díjome Jehová: [u]Levántate, desciende presto de aquí, que tu pueblo que sacaste de Egipto ha corrompido, [x]presto se han apartado del camino, que *yo* les mandé; háuse hecho *un* vaciadizo.

[u] Ex. 32. 7. [x] Cap. 31. 29. Juec. 2. 17.

13 Y hablóme [y]Jehová, diciendo: *Yo* he visto este pueblo, y, he aquí, él *es* pueblo [z]duro de cerviz:

[y] Ex. 32. 9. [z] Ver. 6. Cap. 10. 16. y 31. 27. 2 Reyes 17. 14.

14 [a]Déjame que los destruya, y [b]raiga su nombre de debajo del cielo, que *yo* te [c]pondré sobre gente fuerte y mucha más que él.

[a] Ex. 32. 10. [b] Cap. 29. 20. Sal. 9. 5. y 109. 13. [c] Núm. 14. 12.

15 [d]Y volví, y descendí del monte, y [e]el monte ardia en fuego, con las tablas del concierto en mis dos manos.

[d] Ex. 32. 15. [e] Ex. 19. 18. Cap. 4. 11. y 5. 23.

16 Y [f]miré, y, he aquí, habíais pecado contra Jehová vuestro Dios: os habíais hecho un becerro de vaciadizo; apartándoos presto del camino que Jehová os habia mandado.

[f] Ex. 32. 19.

17 Entónces tomé las dos tablas, y arrojélas de mis dos manos, y quebrélas delante de vuestros ojos.

18 Y [g]echéme delante de Jehová, como ántes, cuarenta dias y cuarenta noches: no comí pan, ni bebí agua, á causa de todo vuestro pecado que habíais pecado haciendo mal en ojos de Jehová enojándole:

[g] Ex. 34. 28. Sal. 106. 23.

19 [h]Porque temí á causa del furor y de la ira, con que Jehová estaba enojado contra vosotros para destruiros: [i]y Jehová me oyó tambien esta vez.

[h] Ex. 32. 10, 11. [i] Ex. 32. 14. y 33. 17. Cap. 10. 10. Sal. 106. 23.

20 Contra Aaron tambien se enojó Jehová en gran manera para destruirle; y *yo* oré entónces tambien por Aaron.

21 Y [k]tomé á vuestro pecado que habíais hecho, *es á saber*, el becerro; y quemélo en el fuego, y desmenucélo moliéndolo bien, hasta que fué molido en polvo; y eché el polvo de él en el arroyo que descendia del monte.

[k] Ex. 32. 20. Isa. 31. 7.

22 Y en [l]Tabera, y en [m]Massa, y en [n]Kibrot-hattaava enojasteis *tambien* á Jehová.

[l] Núm. 11. 1, 3, 5. [m] Ex. 17. 7. [n] Núm. 11. 4, 34.

23 Y [o]cuando Jehová os envió desde Cades-barne, diciendo: Subíd, y heredád la tierra, que yo os dí, tambien fuisteis rebeldes al dicho de Jehová vuestro Dios, y [p]no lo creisteis, ni obedecisteis á su voz.

[o] Núm. 13. 3. y 14. 1. [p] Sal. 106. 24, 25.

24 [q]Rebeldes habéis sido á Jehová desde el dia que yo os conozco.

[q] Cap. 31. 27.

25 [r]Y postréme delante de Jehová cuarenta dias y cuarenta noches, que estuve echado, porque Jehová dijo, que os habia de destruir.

[r] Ver. 18.

26 [s]Y yo oré á Jehová, diciendo: Señor Jehová, no destruyas tu pueblo, y tu heredad que has redimido con tu grandeza, al cual sacaste de Egipto con mano fuerte.

[s] Ex. 32. 11, etc.

27 Acuérdate de tus siervos Abraham, Isaac, y Jacob: no mires á la dureza de este pueblo, y á su impiedad, y á su pecado:

28 [t]Porque no digan *los de* la tierra de donde nos sacaste: [u]Porque no pudo Jehová meterlos en la tierra que les habia dicho, ó porque los aborrecia, los sacó para matarlos en el desierto.

[t] Gén. 41. 57. 1 Sam. 14. 25. [u] Ex. 32. 12. Núm. 14. 16.

29 [x]Y ellos son tu pueblo, y tu heredad, que sacaste con tu gran fortaleza, y con tu brazo extendido.

[x] Cap. 4. 20. 1 Reyes 8. 51. Neh. 1. 10. Sal. 95. 7.

CAPITULO X.

Prosiguiendo el propósito repite la restitucion de las tablas de la ley, algunas partidas del pueblo, la separacion de los Levitas. II. Resume todo lo que Dios demanda de su pueblo en temor, y fiel obediencia de sus mandamientos. III. Para ello pide espiritual circuncision. IV. Encomienda los estrangeros. V. La perseverancia en el temor de Dios y en la invocacion y alabanza de su nombre por haberlos multiplicado, etc.

EN aquel tiempo Jehová me dijo: [a]Alísate dos tablas de piedra como las primeras, y sube á mí al monte, y [b]házte un arca de madera;

[a] Ex. 34. 1, 2. [b] Ex. 25. 10.

2 Y escribiré en aquellas tablas las palabras que estaban en las tablas primeras, que quebraste; y [c]ponerlas has en el arca.

[c] Ex. 25. 16, 21.

3 É hice un arca de madera [d]de cedro, y [e]alisé dos tablas de piedra como las primeras, y subí al monte con las dos tablas en mi mano.

[d] Ex. 25. 5, 10. y 37. 1. [e] Ex. 34. 4.

4 Y [f]escribió en las tablas, conforme á la primera escritura, las diez palabras [g]que Jehová os habia hablado en el monte de en medio del fuego el [h]dia de la congregacion, y diómelas Jehová.

5 Y volví, y [i]descendí del monte, y [k]puse las tablas en el arca, que habia hecho, [l]y allí están, como Jehová me mandó.

6 Despues los hijos de Israel partieron de Berot [m]de los hijos de Jacan á [n]Mosera: [o]allí murió Aaron, y allí fué sepultado; y tuvo el sacerdocio por él su hijo Eleazar.

7 [p]De allí partieron á Gadgad; y de Gadgad á Jetebata tierra de arroyos de aguas.

8 En aquel tiempo apartó [q]Jehová la tribu de Leví, [r]para que llevase el arca del concierto de Jehová, [s]para que estuviese delante de Jehová para servirle, y [t]para bendecir en su nombre hasta hoy;

9 [u]Por lo cual Leví no tuvo parte ni heredad, con sus hermanos: Jehová es su heredad, como Jehová tu Dios le dijo.

10 Y yo [x]estuve en el monte, como los primeros dias, cuarenta dias y cuarenta noches, y [y]Jehová me oyó tambien esta vez, y Jehová no quiso destruirte.

11 [z]Y díjome Jehová: Levántate, anda para que partas delante del pueblo, para que entren, y hereden la tierra, que juré á sus padres que les habia de dar.

12 ¶ Ahora pues, Israel, [a]¿qué pide Jehová tu Dios de tí, sino que [b]temas á Jehová tu Dios, que [c]andes en todos sus caminos, y que le [d]ames, y sirvas á Jehová tu Dios con todo tu corazon, y con toda tu alma;

13 Que guardes los mandamientos de Jehová, y sus estatutos, que yo te mando hoy, para que [e]hayas bien?

14 He aquí, de Jehová tu Dios *son* [f]los cielos y los cielos de los cielos: [g]la tierra y todas las cosas que *están* en ella.

15 [h]Solamente de tus padres se agradó Jehová, para amarlos: y escogió su simiente despues de ellos, á vosotros, de todos los pueblos, como *parece* en este dia.

16 ¶ Circuncidád pues [i]el prepucio de vuestro corazon: y no [k]endurezcáis más vuestra cerviz.

17 Porque Jehová vuestro Dios *es* [l]Dios de dioses, y [m]Señor de señores, Dios [n]grande, poderoso y terrible, que no [o]acepta personas, ni toma cohecho:

18 [p]Que hace derecho al huérfano y á la viuda: que ama tambien al extrangero dándole pan y vestido.

19 ¶ [q]Amaréis pues al extrangero: porque extrangeros fuisteis vosotros en tierra de Egipto.

20 ¶ A Jehová tu Dios [r]temerás, á él servirás, á él te [s]allegarás, y por su nombre [t]jurarás.

21 [u]El *será* tu alabanza, y él *será* tu Dios, [x]que ha hecho contigo estas grandes y terribles cosas, que tus ojos han visto.

22 [y]Con setenta almas descendieron tus padres á Egipto, y ahora Jehová te ha hecho [z]como las estrellas del cielo en multitud.

CAPITULO XI.

Encárgales el amor de Dios y su obediencia trayéndoles á la memoria los favores de Dios que habian experimentado hasta entónces. II. Promételes buenos temporales en caso que le obedezcan, y atemorízalos con grave ira de Dios, si se dieren á idolatría. III. Encomiéndales grandemente el estudio de su ley repitiéndoles las promesas acostumbradas.

[a]AMARÁS pues á Jehová tu Dios, y [b]guardarás su observancia, y sus estatutos y sus derechos, y sus mandamientos todos los dias.

2 Y sepáis hoy, que no *hablo* con vuestros hijos, que no han sabido ni visto [c]el castigo de Jehová vuestro Dios, [d]su grandeza, [e]su mano fuerte, y su brazo extendido:

3 [f]Y sus señales, y sus hechos que hizo en medio de Egipto á Faraon rey de Egipto, y á toda su tierra.

4 Y lo que hizo al ejército de Egipto, á sus caballos, y á sus carros, [g]que hizo ondear las aguas del mar Bermejo sobre sus faces cuando vinieron en pos de vosotros, y Jehová los destruyó hasta hoy.

5 Y lo que ha hecho con vosotros en el desierto hasta que habéis llegado á este lugar.

6 Y [h]lo que hizo con Datan y

---

[f] Ex. 34. 28.
[g] Ex. 20. 1.
[h] Ex. 19. 17. Cap. 9. 10. y 18. 16.
[i] Ex. 34. 29.
[k] Ex. 40. 20.
[l] 1 Reyes 8. 9.
[m] Núm. 33. 31.
[n] Núm. 33. 30.
[o] Núm. 20. 28. y 33. 38.
[p] Núm. 33. 32, 33.
[q] Núm. 3. 6. y 4. 4. y 8. 14. y 16. 9.
[r] Núm. 4. 15.
[s] Cap. 18. 5.
[t] Lev. 9. 22. Núm. 6. 23. Cap. 21. 5.
[u] Núm. 18. 20, 24. Cap. 18. 1, 2. Eze. 44. 28.
[x] Ex. 34. 28. Cap. 9. 18, 25.
[y] Ex. 32. 14, 33, 34. y 33. 17. Cap. 9. 19.
[z] Ex. 32. 34. y 33. 1.
[a] Miq. 6. 8.
[b] Cap. 6. 13.
[c] Cap. 5. 33.
[d] Cap. 6. 5. y 11. 13. y 30. 16, 20. Mat. 22. 37.
[e] Cap. 6. 24.
[f] 1 Reyes 8. 27. Sal. 115. 16. y 148. 4.
[g] Gén. 14. 19. Ex. 19. 5. Sal. 24. 1.
[h] Cap. 4. 37.

[i] Véase Lev. 26. 41. Cap. 30. 6. Jer. 4. 4. Rom. 2. 28, 29. Col. 2. 11.
[k] Cap. 9. 6, 13.
[l] Jos. 22. 22. Sal. 136. 2. Dan. 2. 47. y 11. 36.
[m] Rev. 17. 14. y 19. 16.
[n] Cap. 7. 21.
[o] 2 Crón. 19. 7. Job 34. 19. Act. 10. 34. Rom. 2. 11. Gal. 2. 6. Efes. 6. 9. Col. 3. 25. 1 Ped. 1. 17.
[p] Sal. 68. 5. y 146. 9.
[q] Lev. 19. 33, 34.
[r] Cap. 6. 13. Mat. 4. 10. Lúc. 4. 8.
[s] Cap. 11. 22. y 13. 4.
[t] Sal. 63. 11.
[u] Ex. 15. 2. Sal. 22. 3. Jer. 17. 14.
[x] 1 Sam. 12. 24. 2 Sam. 7. 23. Sal. 106. 21, 22.
[y] Gén. 46. 27. Ex. 1. 5. Act. 7. 14.
[z] Gén. 15. 5. Cap. 1. 10. y 28. 62.
[a] Cap. 10. 12. y 30. 16, 20.
[b] Zac. 3. 7.
[c] Cap. 8. 5.
[d] Cap. 5. 24.
[e] Cap. 7. 19.
[f] Sal. 78. 12. y 135. 9.
[g] Ex. 14. 27, 28. y 15. 9, 10. Sal. 106. 11.
[h] Núm. 16. 1, 31. y 27. 3. Sal. 106. 17.

Abiron, hijos de Eliab, hijo de Ru-
ben, que abrió la tierra su boca, y
tragó á ellos y á sus casas, y sus
tiendas, y toda la hicienda, que
tenian en pié en medio de todo
Israel.
7 Mas [i]vuestros ojos han visto [i Cap. 5. 3. y 7. 19.]
todos los grandes hechos que Je-
hová ha hecho.
8 ¶ Guardád pues todos los man-
damientos, que yo os mando hoy,
para que [k]seais esforzados, y en- [k Jos. 1. 6, 7.]
tréis, y heredéis la tierra, á la cual
pasáis para heredarla;
9 Y [l]porque os sean prolongados [l Cap. 4. 40. y 5. 16. Prov. 10. 27.]
los dias sobre la tierra, [m]que juró [m Cap. 9. 5.]
Jehová á vuestros padres que habia
de dar á ellos y á su simiente, [n]tier- [n Ex. 3. 8.]
ra que corre leche y miel.
10 Que la tierra á la cual entras
para heredarla, no es como la tierra
de Egipto, de donde habéis salido,
que [o]sembrabas tu simiente, y re- [o Zac. 14. 18.]
gabas con tu pié, como huerto de
legumbres.
11 [p]La tierra á la cual pasáis para [p Cap. 8. 7.]
heredarla, es tierra de montes y de
vegas: de la lluvia del cielo has de
beber las aguas.
12 Tierra que Jehová tu Dios la
procura: siempre están sobre ella
[q]los ojos de Jehová tu Dios desde [q 1 Reyes 9. 3.]
el principio del año hasta el cabo
del año.
13 Y será que si [r]obedeciendo [r Ver. 22. Cap. 6. 17.]
obedeciereis á mis mandamientos,
que yo os mando hoy, [s]amando á [s Cap. 10. 12.]
Jehová vuestro Dios, y sirviéndole
con todo vuestro corazon, y con
toda vuestra alma,
14 *Yo* [t]daré la lluvia de vuestra [t Lev. 26. 4. Cap. 28. 12.]
tierra en su tiempo, [u]temprana y [u Joel 2. 23. Sant. 5. 7.]
tardía, y cogerás tu grano, y tu
vino, y tu aceite.
15 [x]Y daré yerba en tu campo [x Sal. 104. 14.]
para tus bestias, y [y]comerás, y har- [y Cap. 6. 11. Joel 2. 19.]
tarte has.
16 Guardáos pues, [z]que vuestro [z Cap. 29. 18. Job 31. 27.]
corazon no se entontezca, y os
apartéis, y [a]sirváis á dioses age- [a Cap. 8. 19. y 30. 17.]
nos, y os inclinéis á ellos;
17 Y se encienda el furor [b]de Je- [b Cap. 6. 15.]
hová sobre vosotros, y [c]cierre los [c 1 Reyes 8. 35. 2 Crón. 6. 26. y 7. 13.]
cielos, y no haya lluvia, ni la tierra
dé su fruto, y [d]perezcáis presto de [d Cap. 4. 26. y 8. 19, 20. y 30. 18. Jos. 23. 13, 15, 16.]
la buena tierra que Jehová os da.
18 ¶ Mas [e]pondréis estas mis [e Cap. 6. 6. y 32. 46.]
palabras en vuestro corazon y en
vuestra alma: y [f]atarlas heis por
señal en vuestra mano, y serán por [f Cap. 6. 8.]
frontales entre vuestros ojos.
19 [g]Y enseñarlas heis á vuestros [g Cap. 4. 9. 10. y 6. 7.]
hijos, para que habléis de ellas,
sentado en tu casa, andando por
el camino, acostándote en la cama,
y levantándote.
20 [h]Y escribirlas has en los pos- [h Cap. 6. 9.]
tes de tu casa, y en tus portadas.
21 Para que sean aumentados
[i]vuestros dias, y los dias de vues- [i Cap. 4. 40. y 6. 2. Prov. 3. 2. y 4. 10. y 9. 11.]
tros hijos sobre la tierra que juró
Jehová á vuestros padres que les
habia de dar, [k]como los dias de los [k Sal. 72. 5. y 89. 29.]
cielos sobre la tierra.
22 Porque si [l]guardando guarda- [l Ver. 13. Cap. 6. 17.]
reis todos estos mandamientos, que
yo os mando, para que los hagáis,
que améis á Jehová vuestro Dios
andando en todos sus caminos, y
[m]os allegareis á él: [m Cap. 10. 20. y 30. 20.]
23 Jehová tambien [n]echará todas [n Cap. 4. 38. y 9. 5.]
estas gentes de delante de vosotros,
y [o]poseeréis gentes grandes y fuer- [o Cap. 9. 1.]
tes más que vosotros.
24 [p]Todo lugar que pisare la [p Jos. 1. 3. y 14. 9.]
planta de vuestro pié, será vuestro:
[q]desde el desierto, y el Líbano: [q Gén. 15. 18. Ex. 23. 31. Núm. 34. 3, etc.]
desde el rio, el rio Éufrates hasta
la mar postrera será vuestro
término.
25 [r]Nadie parará delante de voso- [r Cap. 7. 24.]
tros: vuestro miedo y vuestro te-
mor [s]pondrá Jehová vuestro Dios [s Cap. 2. 25.]
sobre la haz de toda la tierra que
hollareis, [t]como él os ha dicho. [t Ex. 23. 27.]
26 [u]Mira: Yo pongo hoy delante [u Cap. 30. 1, 15, 19.]
de vosotros la bendicion, y la
maldicion:
27 [x]La bendicion, si oyereis los [x Cap. 28. 2.]
mandamientos de Jehová vuestro
Dios, que yo os mando hoy:
28 Y la [y]maldicion, si no oyereis [y Cap. 28. 15.]
los mandamientos de Jehová vues-
tro Dios, mas os apartareis del
camino, que yo os mando hoy pa-
ra andar en pos de los dioses age-
nos que no conocisteis.
29 Y será, que cuando Jehová tu
Dios te metiere en la tierra á la
cual entras para heredarla, pon-
drás [z]la bendicion sobre el monte [z Cap. 27. 12, 13. Jos. 8. 33.]
Garizim, y la maldicion sobre el
monte Hebal:
30 Los cuales *están* de la otra

parte del Jordan, tras el camino del occidente en la tierra del Cananeo, que habita en la campaña delante de Galgal, [a]junto á los llanos de More.

31 [b]Porque vosotros pasáis el Jordan para ir á heredar la tierra que Jehová vuestro Dios os da: la cual heredaréis: y habitaréis en ella.

32 Guardaréis pues que [c]hagáis todos los estatutos, y derechos, que yo doy delante de vosotros hoy.

CAPITULO XII.

Vuelve á encargarles que asuelen del todo la idolatría de las gentes que van á conquistar, y que se guarden de imitarlos en ella. II. Que en solo el lugar que Dios señalare, donde resida el arca de su alianza, ofrezcan sus sacrificios cuando estuvieren de asiento en la tierra. III. Previéneles el escrúpulo que podrian tener de comer comunmente de las especies de animales convenientes á los sacrificios, prohibiéndoles de ellos solamente la sangre. IV. Avísales que huyan la idolatría, y que ni aun quieran saber los ritos de ella.

[a]ESTOS *son* los estatutos y derechos que guardaréis para hacer en la tierra que Jehová el Dios de tus padres te ha dado, para que la heredes [b]todos los dias que vosotros viviereis sobre la tierra.

2 [c]Destruyendo destruiréis todos los lugares donde las gentes, que vosotros heredaréis, sirvieron á sus dioses [d]sobre los montes altos, y sobre los collados, y debajo de todo árbol espeso.

3 Y [e]derribaréis sus altares, y quebraréis sus imágines, y sus bosques quemaréis á fuego: y las esculturas de sus dioses destruiréis, y desharéis el nombre de ellas de aquel lugar.

4 [f]No haréis así á Jehová vuestro Dios.

5 ¶ Mas el lugar que Jehová vuestro Dios [g]escogiere de todas vuestras tribus, para poner allí su nombre por su habitacion, buscaréis, y allá vendréis.

6 Y [h]allí traeréis vuestros holocaustos, y vuestros sacrificios, y vuestros [i]diezmos, y la ofrenda de vuestras manos, y vuestros votos, y vuestras *ofrendas* voluntarias, y los primogénitos de vuestras vacas y de vuestras ovejas.

7 Y comeréis [k]allí delante de Jehová vuestro Dios, y [l]alegraros heis en toda obra de vuestras manos, vosotros y vuestras casas, en que Jehová tu Dios tu hubiere bendecido.

8 No haréis como todo lo que nosotros hacemos aquí hoy, [m]cada uno lo que le parece:

9 Porque aun hasta ahora no habéis entrado al reposo, y á la heredad, que Jehová vuestro Dios os da.

10 Mas [n]pasaréis el Jordan, y habitaréis en la tierra que Jehová vuestro Dios os hace heredar, y él os dará reposo de todos vuestros enemigos al derredor, y habitaréis seguros.

11 Y *entónces*, [o]al lugar que Jehová vuestro Dios escogiere para hacer habitar en él su nombre, allí traeréis todas las cosas, que yo os mando, vuestros holocaustos, y vuestros sacrificios, vuestros diezmos, y las ofrendas de vuestras manos, y toda eleccion de vuestros votos, que hubiereis prometido á Jehová.

12 Y [p]alegraros heis delante de Jehová vuestro Dios vosotros y vuestros hijos, y vuestras hijas, y vuestros siervos y vuestras siervas, y el Levita que *estuviere* dentro de vuestras puertas: por cuanto [q]no tiene parte ni heredad con vosotros.

13 [r]Guárdate, que no ofrezcas tus holocaustos en cualquier lugar, que vieres:

14 [s]Mas en el lugar, que Jehová escogiere en una de tus tribus, allí ofrecerás tus holocaustos, y allí harás todo lo que yo te mando.

15 ¶ Solamente conforme al deseo de tu alma [t]matarás, y comerás carne segun la bendicion de Jehová tu Dios, la cual él te dará en todas tus villas, [u]el inmundo y el limpio la comerá, [x]como un corzo, ó como un ciervo:

16 [y]Salvo que sangre no comeréis: sobre la tierra la derramaréis, como agua.

17 Ni podrás comer en tus villas el diezmo de tu grano, ó de tu vino, ó de tu aceite; ni los primogénitos de tus vacas, ni de tus ovejas: ni tus votos que prometieres, ni

[a] Gén. 12. 6. Juec. 7. 1.
[b] Cap. 9. 1. Jos. 1. 11.
[c] Cap. 5. 32. y 12. 32.
[a] Cap. 6. 1.
[b] Cap. 4. 10. 1 Reyes 8. 40.
[c] Ex. 34. 13. Cap. 7. 5.
[d] 2 Reyes 16. 4. y 17. 10, 11. Jer. 3. 6.
[e] Núm. 33. 52. Juec. 2. 2.
[f] Ver. 31.
[g] Ver. 11. Cap. 26. 2. Jos. 9. 27. 1 Reyes 8. 29. 2 Crón. 7. 12. Sal. 78. 68.
[h] Lev. 17. 3, 4.
[i] Ver. 17. Cap. 14. 22, 23. y 15. 19, 20.
[k] Cap. 14. 26.
[l] Ver. 12, 18. Lev. 23. 40. Cap. 16. 11, 14, 15. y 26. 11. y 27. 7.
[m] Juec. 17. 6. y 21. 25.
[n] Cap. 11. 31.
[o] Ver. 5, 14, 18, 21, 26. Cap. 14. 23. y 15. 20. y 16. 2, etc. y 17. 8. y 18. 6. y 23. 16. y 26. 2. y 31. 11. Jos. 18. 1. 1 Reyes 8. 29. Sal. 78. 68.
[p] Ver. 7.
[q] Cap. 10. 9. y 14. 29.
[r] Lev. 17. 4.
[s] Ver. 11.
[t] Ver. 21.
[u] Ver. 22.
[x] Cap. 14. 5. y 15. 22.
[y] Gén. 9. 4. Lev. 7. 26. y 17. 10. Cap. 15. 23. y Ver. 23, 24.

tus *ofrendas* voluntarias, ni las ofrendas de tus manos.

18 [z]Mas delante de Jehová tu Dios las comerás, en el lugar que Jehová tu Dios escogiere, tú, y tu hijo, y tu hija, y tu siervo y tu sierva, y el Levita que *está* en tus villas: y alegrarte has delante de Jehová tu Dios en toda obra de tus manos.

19 [a]Guárdate, no desampares al Levita en todos tus dias sobre tu tierra.

20 Cuando Jehová tu Dios ensanchare tu término, [b]como él te ha dicho, y tú dijeres: Comeré carne: porque deseó tu alma comer carne, conforme á todo el deseo de tu alma comerás carne.

21 Cuando estuviere léjos de tí el lugar, que Jehová tu Dios escogerá, para poner allí su nombre, matarás de tus vacas, y de tus ovejas, que Jehová te hubiere dado, como *yo* te he mandado, y comerás en tus villas segun todo lo que deseare tu alma.

22 [c]Cierto como se come el corzo y el ciervo, así las comerás: el inmundo y el limpio tambien comerán de ellas:

23 [d]Solamente que te esfuerces á no comer sangre: [e]porque la sangre es el alma: y no has de comer el alma juntamente con su carne.

24 No la comerás: en tierra la derramarás como agua.

25 No comerás de ella, [f]porque hayas bien tú, y tus hijos despues de tí, [g]cuando hicieres lo recto en ojos de Jehová.

26 Empero [h]tus santificaciones que tuvieres, y [i]tus votos, tomarás, y vendrás al lugar que Jehová escogiere.

27 Y [k]harás tus holocaustos, la carne y la sangre, sobre el altar de Jehová tu Dios: y la sangre de tus sacrificios será derramada sobre el altar de Jehová tu Dios, y la carne comerás.

28 Guarda, y oye todas estas palabras, que yo te mando, [l]porque hayas bien tú y tus hijos despues de tí para siempre, cuando hicieres lo bueno y lo recto en los ojos de Jehová tu Dios.

[z] Ver. 11, 12. Cap. 14. 23.
[a] Cap. 14. 27.
[b] Gén. 15. 18. y 28. 14. Ex. 34. 24. Cap. 11. 24. y 19. 8.
[c] Ver. 15.
[d] Ver. 16.
[e] Gén. 9. 4. Lev. 17. 11, 14.
[f] Cap. 4. 40. Isa. 3. 10.
[g] Ex. 15. 26. Cap. 13. 18. 1 Reyes 11. 38.
[h] Núm. 5. 9, 10. y 18. 19.
[i] 1 Sam. 1. 21, 22, 24.
[k] Lev. 1. 5, 9, 13. y 17. 11.
[l] Ver. 25.

29 ¶ Cuando hubiere talado de delante de tí [m]Jehová tu Dios las gentes donde tú vas para heredarlas, y las heredares, y habitares en su tierra,

30 Guárdate [n]que no tropieces en pos de ellas despues que fueren destruidas delante de tí: no preguntes acerca de sus dioses, diciendo: De la manera que servian aquellas gentes á sus dioses, así haré tambien yo.

31 [o]No harás así á Jehová tu Dios: porque todo lo que Jehová aborrece, hicieron ellos á sus dioses: porque [p]aun á sus hijos é hijas quemaban en el fuego á sus dioses.

32 Todo lo que yo os mando guardaréis para hacer: [q]no añadirás á ello, ni quitarás de ello.

CAPITULO XIII.

Que el falso profeta que tratare de inducir el pueblo á otra religion de la que Dios ha instituido por su palabra, aunque venga fornido de verdaderos milagros, muera apedreado de todo el pueblo. II. Item, que cuando alguna villa inducida por algunos de sus moradores se determinare á seguir falsa religion, los vecinos de ella con toda cosa viva que en ella se hallare, sean pasados á filo de espada, y los despojos de ella quemados públicamente, y ella asolada sin poder jamas ser reedificada.

CUANDO se levantare en medio de tí profeta ó [a]soñador de sueño, [b]y te diere señal, ó milagro,

2 Y [c]la señal, ó milagro, que él te dijo, viniere, diciendo: Vamos en pos de dioses agenos, que no conociste, y sirvámosles:

3 No oirás las palabras del tal profeta, ni al tal soñador de sueño: porque Jehová vuestro Dios os [d]tienta por saber si amáis á Jehová vuestro Dios con todo vuestro corazon, y con toda vuestra alma.

4 En pos de Jehová vuestro Dios [e]andaréis, y á él temeréis, y sus mandamientos guardaréis, y su voz oiréis, y á él serviréis, y á él os [f]llegaréis.

5 Y el [g]tal profeta, ó soñador de sueño, morirá porque habló rebelion contra Jehová vuestro Dios, que te sacó de tierra de Egipto, y te rescató de casa de siervos para echarte del camino, que Jehová tu Dios te mandó que anduvieses por él, [h]y escombrarás el mal de en medio de tí.

[m] Ex. 23. 23. Cap. 19. 1. Jos. 23. 4.
[n] Cap. 7. 16.
[o] Ver. 4. Lev. 18. 3, 26, 30. 2 Reyes 17. 15.
[p] Lev. 18. 21. y 20. 2. Cap. 18. 10. Jer. 32. 35. Eze. 23. 37.
[q] Cap. 4. 2. y 13. 18. Jos. 1. 7. Prov. 30. 6. Rev. 22. 18.
[a] Zac. 10. 2.
[b] Mat. 24. 24. 2 Tes. 2. 9.
[c] Véase Cap. 18. 22. Jer. 28. 9. Mat. 7. 22.
[d] Cap. 8. 2. Véase Mat. 24. 24. 1 Cor. 11. 19. 2 Tes. 2. 11. Rev. 13. 14.
[e] 2 Reyes 23. 3. 2 Crón. 34. 31.
[f] Cap. 10. 20. y 30. 20.
[g] Cap. 18. 20. Jer. 14. 15. Zac. 13. 3.
[h] Cap. 17. 7. y 22. 21, 22, 24. 1 Cor. 5. 13.

6 [i]Cuando te incitare tu hermano, hijo de tu madre, ó tu hijo, ó tu hija, ó [k]la mujer de tu seno, ó tu amigo [l]que sea como tu alma, diciendo en secreto: Vamos, y sirvamos á dioses agenos, que ni tú, ni tus padres conocistes,

7 De los dioses de los pueblos que *están* en vuestros al derredores, cercanos á tí, ó léjos de tí desde el un cabo de la tierra hasta el otro cabo de ella,

8 [m]No consentirás con él, ni lo oirás, ni tu ojo le perdonará, ni habrás compasion, ni lo encubrirás.

9 Mas [n]matando le matarás: [o]tu mano será primero sobre él para matarle, y despues la mano de todo el pueblo.

10 Y apedrearle has con piedras, y morirá: por cuanto procuró echarte de Jehová tu Dios, que te sacó de tierra de Egipto, de casa de siervos;

11 Para que [p]todo Israel oiga, y tema, y no tornen á hacer cosa semejante á esta mala cosa en medio de tí.

12 ¶ [q]Cuando oyeres de alguna de tus ciudades, que Jehová tu Dios te da para que mores en ellas, que se dice:

13 Hombres, hijos de impiedad, [r]han salido de en medio de tí, que [s]impelieron á los moradores de su ciudad, diciendo: [t]Vamos y sirvamos á dioses agenos, que vosotros no conocisteis;

14 Tú inquirirás y buscarás, y preguntarás con diligencia: y si pareciere verdad, cosa cierta, que tal abominacion se hizo en medio de tí;

15 Hiriendo herirás á filo de espada los moradores de aquella ciudad, [u]destruyéndola á filo de espada con todo lo que en ella *hubiere* y sus bestias:

16 Y todo el despojo de ella juntarás en medio de su plaza, y [x]quemarás á fuego la ciudad y todo su despojo, todo ello, á Jehová tu Dios: y será [y]monton perpetuo: nunca más se edificará.

17 Y no se [z]pegará algo á tu mano del anatema; porque Jehová se [a]aparte de la ira de su furor, y te dé mercedes, y haya misericordia de tí, y te multiplique, [b]como lo juró á tus padres,

18 Cuando obedecieres á la voz de Jehová tu Dios [c]guardando todos sus mandamientos que yo te mando hoy, para hacer lo *que es* recto en ojos de Jehová tu Dios.

[i] Cap. 17. 2.
[k] Véase Gén. 16. 5. Cap. 28. 54. Prov. 5. 20. Miq. 7. 5.
[l] 1 Sam. 18. 1, 3. y 20. 17.
[m] Prov. 1. 10.
[n] Cap. 17. 5.
[o] Cap. 17. 7. Act. 7. 58.
[p] Cap. 17. 13. y 19. 20.
[q] Jos. 22. 11, etc. Juec. 20. 1, 2.
[r] 1 Juan 2.19. Jud. 19.
[s] 2 Reyes 17. 21.
[t] Ver. 2, 6.
[u] Ex. 22. 20. Lev. 27. 28. Jos. 6. 17, 21.
[x] Jos. 6. 24.
[y] Jos. 8. 28. Isa. 17. 1. y 25. 2. Jer. 49. 2.
[z] Cap. 7. 26. Jos. 6. 18.
[a] Jos. 6. 26.
[b] Gén. 22. 17. y 26. 4, 24. y 28. 14.
[c] Cap. 12. 25, 28, 32.

CAPITULO XIV.

Que el pueblo de Dios no se punze para sacarse sangre conforme al rito de los gentiles. II. Repite la ley de los animales, peces, y aves, mundos é inmundos, para comer. III. Repite las leyes de los diezmos para los Levitas, y huérfanos, y viudas, y extrangeros.

[a]HIJOS sois de Jehová vuestro Dios: [b]no os sajaréis, ni pondréis calva sobre vuestros ojos por muerto.

2 [c]Porque eres pueblo santo á Jehová tu Dios, y Jehová te escogió para que le seas *un* pueblo singular de todos los pueblos, que están sobre la haz de la tierra.

3 ¶ [d]Ninguna abominacion comerás.

4 [e]Estos *son* los animales que comeréis: buey, cordero de ovejas, y cabrito de cabras,

5 Ciervo, y corzo, y búfalo, y capriciervo, y unicornio, y buey salvaje, y cabra montés.

6 Todo animal de pesuños, y que tiene hendedura de dos uñas que rumiare entre los animales, este comeréis.

7 Empero esto no comeréis de los que rumian y tienen uña hendida: camello, y liebre, y conejo; porque rumian, mas no tienen uña hendida, seros han inmundos:

8 Ni puerco, porque tiene uña hendida, mas no rumia, seros ha inmundo. De la carne de estos no comeréis, [f]ni tocaréis sus cuerpos muertos.

9 [g]Esto comeréis de todo lo que *está* en el agua: todo lo que tiene ala y escama comeréis.

10 Mas todo lo que no tuviere ala y escama no comeréis, inmundo os será.

11 Toda ave limpia comeréis.

12 [h]Y estas *son* de las cuales no comeréis: águila, y azor, y esmerejon,

13 É ixion, y buitre, y milano segun su especie,

[a] Rom. 8. 16. y 9. 8. 26. Gal. 3. 26.
[b] Lev. 19. 28. y 21. 5. Jer. 16. 6. y 41. 5. y 47. 5. 1 Tes. 4. 13.
[c] Lev. 20. 26. Cap. 7. 6. y 26. 18, 19.
[d] Eze. 4. 14. Act. 10. 13, 14.
[e] Lev. 11. 2, etc.
[f] Lev. 11. 26, 27.
[g] Lev. 11. 9.
[h] Lev. 11. 13.

14 Y todo cuervo segun su especie,

15 Y avestruz, y mochuelo, y garceta y gavilan segun su especie.

16 Y el halcon, y la lechuza, y el calamon,

17 Y el cisne, y el pelícano, y la gaviota,

18 Y la cigüeña, y el cuervo marino segun su especie, y la abubilla, y el murciélago;

19 Y [i]toda serpiente de alas os será inmunda, [k]no se comerá.

20 Toda ave limpia comeréis.

21 Ninguna cosa mortecina [l]comeréis. Al extrangero que está en tus villas la darás, y él la comerá; ó véndela al extrangero; [m]porque tú eres pueblo santo á Jehová tu Dios. [n]No cocerás el cabrito en la leche de su madre.

22 ¶ [o]Diezmando diezmarás toda renta de tu simiente, que saliere de *tu* haza cada un año.

23 [p]Y comerás delante de Jehová tu Dios en el lugar que él escogiere para hacer habitar su nombre allí, el diezmo de tu grano, de tu vino, y de tu aceite, y [q]los primogénitos de tus vacas y de tus ovejas, para que aprendas á temer á Jehová tu Dios todos los dias.

24 Y si el camino fuere tan largo que tú no puedas llevarlos por él, por estar léjos de tí [r]el lugar que Jehová tu Dios hubiere escogido para poner en él su nombre, cuando Jehová tu Dios te bendijere,

25 Entónces venderlo has, y atarás el dinero en tu mano, y vendrás al lugar que Jehová tu Dios escogiere,

26 Y darás el dinero por todo lo que tu alma desea, por vacas y por ovejas, y por vino, y por sidra, y por todas las cosas que tu alma te demandare: [s]y comerás allí delante de Jehová tu Dios, y alegrarte has tú y tu casa:

27 Y no desampararás al [t]Levita que *habitare* en tus villas, porque no [u]tiene parte ni heredad contigo.

28 [x]Al cabo de tres años sacarás todos los diezmos de tu renta de cada año, y guardarlo has en tus ciudades:

29 [y]Y vendrá el Levita, que no [z]tiene parte ni heredad contigo, y el extrangero, y el huérfano, y la viuda, que están en tus villas, y comerán y hartarse han; porque [a]Jehová tu Dios te bendiga en toda obra de tus manos, que hicieres.

[i] Lev. 11. 20.
[k] Véase Lev. 11. 21.
[l] Lev. 17. 15. y 22. 8. Eze. 4. 14.
[m] Ver. 2.
[n] Ex. 23. 19. y 34. 26.
[o] Lev. 27. 30. Cap. 12. 6. 17. Neh. 10. 37.
[p] Cap. 12. 5. 6, 7, 17, 18.
[q] Cap. 15. 19, 20.
[r] Cap. 12. 21.
[s] Cap. 12. 7. 18. y 26. 11.
[t] Cap. 12. 12. 18. 19.
[u] Núm. 18. 20. Cap. 18. 1, 2.
[x] Cap. 26. 12. Am. 4. 4.
[y] Cap. 26. 12.
[z] Ver. 27. Cap. 12. 12.
[a] Cap. 15. 10. Prov. 3. 9, 10. Véase Mal. 3. 10.

CAPITULO XV.

Repite la ley de la remision del año séptimo, mandando que cada uno entónces suelte á su hermano pobre la deuda ó empréstito, etc., y que no dejen de emprestarle, ó fiarle, lo que hubiere menester por estar cerca el año séptimo. II. Item, la ley de la moderacion de la servidumbre del siervo Hebreo. III. Item, la ley de la ofrenda de los primogénitos de las vacas, ó ovejas.

AL cabo de los [a]siete años harás remision.

2 Y esta *es* la manera de la remision: Dejará á su deudor todo aquel que emprestó de su mano, con que adeudó á su prójimo: no lo tornará á demandar á su prójimo, ó á su hermano; porque la remision de Jehová es pregonada.

3 [b]Del extrangero tornarás á demandar: mas lo que tuviere tuyo tu hermano, soltarlo ha tu mano.

4 Solamente porque no haya en tí mendigo: [c]porque bendiciendo te bendecirá Jehová en la tierra, que Jehová tu Dios te da por heredad para que la poseas:

5 [d]Si empero oyendo oyeres la voz de Jehová tu Dios, para que guardes y hagas todos estos mandamientos, que yo te mando hoy:

6 Porque Jehová tu Dios te bendijo, como te habia dicho: y [e]emprestarás á muchas gentes, mas tú no tomarás emprestado: y [f]enseñorearte has de muchas gentes, y de tí no se enseñorearán.

7 Cuando hubiere en tí mendigo de tus hermanos en alguna de tus ciudades, en tu tierra que Jehová tu Dios te da, [g]no endurecerás tu corazon, ni cerrarás tu mano á tu hermano mendigo;

8 [h]Mas abriendo abrirás á él tu mano, y emprestando le emprestarás asaz lo que hubiere menester.

9 Guárdate que no haya en tu corazon perverso pensamiento, diciendo: Cerca está el año séptimo de la remision: y tu [i]ojo sea maligno sobre tu hermano menesteroso para no darle: que él [k]clamará contra tí á Jehová y [l]serte ha por pecado.

[a] Ex. 21. 2. y 23. 10, 11. Lev. 25. 2. 4. Cap. 31. 10. Jer. 34. 14.
[b] Véase Cap. 23. 20.
[c] Cap. 28. 8.
[d] Cap. 28. 1.
[e] Cap. 28. 12. 44.
[f] Cap. 28. 13. Prov. 22. 7.
[g] 1 Juan 3. 17.
[h] Lev. 25. 35. Mat. 5. 42. Lúc. 6. 34. 35.
[i] Cap. 28. 54. 56. Prov. 23. 6. y 28. 22. Mat. 20. 15.
[k] Cap. 24. 15.
[l] Mat. 25. 41. 42.

10 Dando le darás, y [m]tu corazon no sea maligno cuando le dieres, que [n]por esto te bendecirá Jehová tu Dios en todos tus hechos y en todo lo que pusieres mano.

11 Porque no faltarán [o]menesterosos de en medio de la tierra, por tanto yo te mando, diciendo: Abrirás tu mano á tu hermano, á tu pobre, y á tu menesteroso en tu tierra.

12 ¶ [p]Cuando se vendiere á tí tu hermano Hebreo ó Hebrea, y te hubiere servido seis años, al séptimo año le enviarás de tí libre.

13 Y cuando le enviares de tí libre, no le enviarás vacío:

14 Cargando le cargarás, de tus ovejas, y de tu era, y de tu lagar: en lo que te hubiere [q]bendecido Jehová *de ello* le darás.

15 Y [r]acordarte has, que fuiste siervo en tierra de Egipto, y que Jehová tu Dios te rescató: por tanto yo te mando hoy esto.

16 Y será, que [s]si él te dijere: No saldré de contigo: porque te amó á tí y á tu casa, que le va bien contigo;

17 Entónces tomarás una lesna, y darás en su oreja y en la puerta; y serte ha siervo para siempre: así tambien harás á tu criada.

18 No te parezca duro, cuando le enviares libre de tí, que [t]doblado del salario de mozo de soldada te sirvió seis años: y Jehová tu Dios te bendecirá en todo cuanto hicieres.

19 ¶ [u]Todo primogénito que nacerá en tus vacas y en tus ovejas, el macho santificarás á Jehová tu Dios: no te sirvas del primogénito de tus vacas, ni trasquiles el primogénito de tus ovejas.

20 Delante de Jehová tu Dios los [x]comerás cada un año en el lugar que Jehová escogiere, tú y tu casa.

21 [y]Y si hubiere en él falta, ciego, ó cojo, ó cualquiera *otra* mala falta, no lo sacrificarás á Jehová tu Dios.

22 En tus villas lo comerás, [z]inmundo y limpio tambien *comerán de él* como de un corzo, ó de un ciervo.

23 [a]Solamente que no comas su sangre: sobre la tierra derramarás como agua.

[m] 2 Cor. 9. 5, 7.
[n] Cap. 14. 29. y 24. 19. Sal. 41. 1. Prov. 22. 9.
[o] Mat. 26. 11. Már. 14. 7. Juan 12. 8.
[p] Ex. 21. 2. Lev. 25. 39. Jer. 34. 14.
[q] Prov. 10. 22.
[r] Cap. 5. 15. y 16. 12.
[s] Ex. 21. 5, 6.
[t] Véase Isa. 16. 14. y 21. 16.
[u] Ex. 13. 2. y 34. 19. Lev. 27. 26. Núm. 3. 13.
[x] Cap. 12. 5, 6, 7, 17. y 14. 23. y 16. 11, 14.
[y] Lev. 22. 20. Cap. 17. 1.
[z] Cap. 12. 15, 22.
[a] Cap. 12. 16, 23.

CAPITULO XVI.

Repite la ley de la celebracion de la páscua. II. De la fiesta de la pentecóstes. III. De la fiesta de las cabañas. IV. Manda que entrados en la tierra pongan gobernadores mayores y menores, que gobiernen con rectitud. V. Prohibe plantar arboledas junto al santuario, y levantar estatutos.

GUARDARÁS [a]el mes de los nuevos frutos y harás páscua á Jehová tu Dios, porque [b]en el mes de los nuevos frutos te sacó Jehová tu Dios de Egipto [c]de noche.

2 Y sacrificarás páscua á Jehová tu Dios de ovejas y de [d]vacas, en el [e]lugar que Jehová escogiere para hacer habitar su nombre en él.

3 [f]No comerás con ella leudo; siete dias comerás con ella *panes* por leudar, pan de afliccion, porque apriesa saliste de tierra de Egipto: para que te acuerdes del dia en que saliste de la tierra de Egipto, todos los dias de tu vida.

4 [g]Y no parecerá levadura en tí, en todo tu término por siete dias: y [h]no quedará de la carne que matares á la tarde del primer dia hasta la mañana.

5 No podrás sacrificar la páscua en ninguna de tus ciudades, que Jehová tu Dios te da,

6 Sino en el lugar que Jehová tu Dios escogiere, para hacer habitar su nombre en él, sacrificarás la páscua [i]á la tarde á puesta del sol, al tiempo que saliste de Egipto.

7 Y [k]asarás, y comerás en el [l]lugar que Jehová tu Dios escogiere, y volverás por la mañana y tornarte has á tu morada.

8 Seis dias comerás *panes* cenceños, y [m]el séptimo dia *será* solemnidad á Jehová tu Dios, no harás obra.

9 ¶ [n]Siete semanas te contarás: desde que comenzare la hoz en las mieses comenzarás á contar las siete semanas,

10 Y harás la solemnidad de las semanas á Jehová tu Dios: de la suficiencia voluntaria de tu mano *será* lo que dieres, [o]segun Jehová tu Dios te hubiere bendecido.

11 Y [p]alegrarte has delante de Jehová tu Dios, tú, y tu hijo, y tu

[a] Ex. 12. 2, etc.
[b] Ex. 13. 4. y 34. 18.
[c] Ex. 12. 29, 42.
[d] Núm. 28. 19.
[e] Cap. 12. 5, 26.
[f] Ex. 12. 15, 19, 39. y 13. 3, 6, 7. y 34. 18.
[g] Ex. 13. 7.
[h] Ex. 12. 10. y 34. 25.
[i] Ex. 12. 6.
[k] Ex. 12. 8, 9. 2 Crón. 35. 13.
[l] 2 Reyes 23. 23. Juan 2. 13, 23. y 11. 55.
[m] Ex. 12. 16. y 13. 6. Lev. 23. 8.
[n] Ex. 23. 16. y 34. 22. Lev. 23. 15. Núm. 28. 26. Act. 2. 1.
[o] Ver. 17. 1 Cor. 16. 2.
[p] Cap. 12. 7, 12, 18. Ver. 14.

hija, y tu siervo y tu sierva, y el
Levita que *estuviere* dentro de tus
puertas, y el extrangero, y el huér-
fano, y la viuda, que *estuvieren* en
medio de tí, en el lugar que Jeho-
vá tu Dios escogiere para hacer
habitar su nombre en él.
12 [q]Y acordarte has que fuiste
siervo en Egipto; por tanto guar-
darás, y harás estos estatutos.
13 ¶ La solemnidad de las caba-
ñas [r]harás siete dias, cuando hu-
bieres hecho la cosecha de tu era
y de tu lagar.
14 Y [s]alegrarte has en tu solem-
nidad, tú y tu hijo, y tu hija, y tu
siervo, y tu sierva, y el Levita, y
el extrangero, y el huérfano, y la
viuda que *están* dentro de tus
puertas.
15 [t]Siete dias celebrarás solemni-
dad á Jehová tu Dios en el lugar
que Jehová escogiere, porque te
habrá bendecido Jehová tu Dios
en todos tus frutos, y en toda obra
de tus manos, y serás ciertamente
alegre.
16 [u]Tres veces cada un año pare-
cerá todo varon tuyo delante de
Jehová tu Dios en el lugar que
él escogiere; en la solemnidad de
los *panes* cenceños, y en la solem-
nidad de las semanas, y en la so-
lemnidad de las cabañas; y no
[x]parecerá vacío delante de Jehová:
17 Cada uno con el don de su
mano, [y]conforme á la bendicion
de Jehová tu Dios, que te hubiere
dado.
18 ¶ [z]Jueces y alcaldes te pon-
drás en todas tus puertas que Je-
hová tu Dios te dará en tus tribus,
los cuales juzgarán el pueblo con
juicio de justicia.
19 [a]No tuerzas el derecho: No
[b]aceptes persona, ni [c]tomes cohe-
cho, porque el cohecho ciega los
ojos de los sabios, y pervierte las
palabras de los justos.
20 La justicia la justicia seguirás,
porque [d]vivas, y heredes la tierra,
que Jehová tu Dios te da.
21 ¶ [e]No te plantarás bosque de
ningun árbol cerca del altar de
Jehová tu Dios, que te harás.
22 [f]Ni te levantarás estatua, lo
cual aborrece Jehová tu Dios.

[q] Cap. 15. 15.
[r] Ex. 23. 16. Lev. 23. 34. Núm. 29. 12.
[s] Neh. 8. 9, etc.
[t] Lev. 23. 39, 40.
[u] Ex. 23. 14, 17. y 34. 23.
[x] Ex. 23. 15. y 34. 20.
[y] Ver. 10.
[z] Cap. 1. 16. 1 Crón. 23. 4. y 26. 29. 2 Crón. 19. 5, 8.
[a] Ex. 23. 2, 6. Lev. 19. 15.
[b] Cap. 1. 17. Prov. 24. 23.
[c] Ex. 23. 8. Prov. 17. 23. Ecl. 7. 7.
[d] Eze. 18. 5, 9.
[e] Ex. 34. 13. 1 Reyes 14. 15. y 16. 33. 2 Reyes 17. 16. y 21. 3. 2 Crón. 33. 3.
[f] Lev. 26. 1.

CAPITULO XVII.

Manda que el animal del sacrificio sea perfecto. II. Ley que cuando á alguno por testimonio de dos ó tres testigos se le probare idolatría, muera apedreado. III. Que en las causas dudosas acudan al sacerdote y al magistrado supremo que fuere en aquel tiempo por la determinacion, y que por ella se esté, so pena de muerte al rebelde. IV. Que cuando se determinaren á levantar rey sobre sí, no pongan extrangero, mas al que Dios señalare. V. Que el rey no tenga muchos caballos, ni muchas mugeres. VI. Que en siendo envestido, se haga escribir la ley, y que sea estudioso de ella, y que no se ensoberbezca entre sus hermanos.

[a]NO sacrificarás á Jehová tu
Dios buey, ó cordero en el
cual haya falta, ó alguna cosa ma-
la, que es abominacion á Jehová
tu Dios.
2 ¶ [b]Cuando se hallare entre tí,
en alguna de tus ciudades, que
Jehová tu Dios te da, hombre, ó
mujer, que haya hecho mal en
ojos de Jehová tu Dios [c]traspa-
sando su concierto;
3 Que hubiere ido, y servido á
dioses agenos, y se hubiere incli-
nado á ellos, ó al [d]sol, ó á la luna,
ó á todo el ejército del cielo, lo
cual *yo* [e]no mandé;
4 [f]Y te fuere dado aviso, y oyeres,
y hubieres buscado bien, y la cosa
ha parecido de verdad cierta, que
tal abominacion ha sido hecha en
Israel;
5 Entónces sacarás al hombre ó
mujer, que hubiere hecho esta ma-
la cosa, á tus puertas, hombre ó
mujer, [g]y apedrearlos has con
piedras, y morirán.
6 [h]Por dicho de dos testigos, ó de
tres testigos, morirá el que hubiere
de morir: no morirá por el dicho
de un solo testigo.
7 [i]La mano de los testigos será
primero sobre él, para matarle, y
la mano de todo el pueblo despues:
y [k]quitarás el mal de en medio de
tí.
8 ¶ [l]Cuando alguna cosa te fuere
oculta en juicio [m]entre sangre y
sangre, entre causa y causa, y entre
llaga y llaga *en* negocios de renci-
llas en tus ciudades, entónces le-
vantarte has, y [n]subirás al lugar
que Jehová tu Dios escogiere:
9 Y [o]vendrás á los sacerdotes
Levitas, y [p]al juez que fuere en
aquellos dias; y preguntarás, y
[q]enseñarte han la palabra del juicio.

[a] Cap. 15. 21. Mal. 1. 8, 13, 14.
[b] Cap. 13. 6.
[c] Jos. 7. 11, 15. y 23. 16. Juec. 2. 20. 2 Reyes 18. 12. Os. 8. 1.
[d] Cap. 4. 19. Job 31. 26.
[e] Jer. 7. 22, 23, 31. y 19. 5. y 32. 35.
[f] Cap. 13. 12, 14.
[g] Lev. 24. 14, 16. Cap. 13. 10. Jos. 7. 25.
[h] Núm. 35. 30. Cap. 19. 15. Mat. 18. 16. Juan 8. 17. 2 Cor. 13. 1. 1 Tim. 5. 19. Heb. 10. 28.
[i] Cap. 13. 9. Act. 7. 58.
[k] Ver. 12. Cap. 13. 5. y 19. 19.
[l] 2 Crón. 19. 10. Agg. 2. 11. Mal. 2. 7.
[m] Véase Ex. 21. 13, 20, 22, 28. y 22. 2. Núm. 35. 11, 16, 19. Cap. 19. 4, 10, 11.
[n] Cap. 12. 5. y 19. 17. Sal. 122. 5.
[o] Véase Jer. 18. 18.
[p] Cap. 19. 17.
[q] Eze. 44. 24.

10 Y harás segun la palabra que ellos te enseñaren del lugar que Jehová escogiere, y guardarás que hagas segun todo lo que te enseñaren.

11 Segun la ley, que ellos te enseñaren, y segun el juicio que te dijeren, harás: de la palabra que te enseñaren, no te apartarás ni á diestra ni á siniestra.

12 Y [r]el hombre que hiciere con soberbia no obedeciendo al sacerdote que [s]está para ministrar allí, delante de Jehová tu Dios, ó al juez, el tal varon morirá: y [t]quitarás el mal de Israel.

13 [u]Y todo el pueblo oirá, y temerá, y no se ensoberbecerán más.

14 ¶ Cuando hubieres entrado en la tierra, que Jehová tu Dios te da, y la heredares, y habitares en ella, y dijeres: [x]Pondré rey sobre mí, como todas las gentes que *están* en mis al derredores;

15 Poniendo pondrás por rey sobre tí [y]al que Jehová tu Dios escogiere: [z]de entre tus hermanos pondrás rey sobre tí: no podrás poner sobre tí hombre extrangero, que no sea tu hermano.

16 ¶ Solamente que no se aumente [a]caballos, ni haga [b]volver el pueblo á Egipto para aumentar caballos: porque [c]Jehová os ha dicho: [d]No procuraréis de volver más por este camino.

17 Ni aumentará para sí mujeres, porque [e]su corazon no se aparte: ni plata ni oro se multiplicará mucho.

18 ¶ [f]Y será *que* cuando se asentare sobre la silla de su reino, escribirá para sí *un* traslado de esta ley en un libro, [g]*tomándolo* de delante de los sacerdotes Levitas;

19 El cual [h]tendrá consigo, y leerá en él todos los dias de su vida, para que aprenda á temer á Jehová su Dios, para guardar todas las palabras de aquesta ley, y estos estatutos para hacerlos;

20 Para que no se eleve su corazon sobre sus hermanos, ni se [i]aparte del mandamiento á diestra ni á siniestra, porque alargue dias en su reino él, y sus hijos en medio de Israel.

[r] Núm. 15. 30. Esd. 10. 8. Os. 4. 4.
[s] Cap. 18. 5, 7.
[t] Cap. 13. 5.
[u] Cap. 13. 11. y 19. 20.
[x] 1 Sam. 8. 5. 19, 20.
[y] Véase 1 Sam. 9. 15. y 10. 24. y 16. 12. 1 Cron. 22. 10.
[z] Jer. 30. 21.
[a] 1 Reyes 4. 26. y 10. 26, 28. Sal. 20. 7.
[b] Isa. 31. 1. Eze. 17. 15.
[c] Ex. 13. 17. Núm. 14. 3, 4.
[d] Cap. 28. 68. Os. 11. 5. Véase Jer. 42. 15.
[e] Véase 1 Reyes 11. 3, 4.
[f] 2 Reyes 11. 12.
[g] Cap. 31. 9, 26. Véase 2 Reyes 22. 8.
[h] Jos. 1. 8. Sal. 119. 97, 98.
[i] Cap. 5. 32. 1 Reyes 15. 5.

CAPITULO XVIII.

Repite la ley que los sacerdotes y Levitas no tomen suerte en la tierra, mas que su sustento sea de los sacrificios y de los diezmos y primicias del pueblo. II. Prohibe en el pueblo de Dios toda especie de hechiceria y encantamentos. III. Promete la venida del Mesias amenazando gravemente al que no le obedeciere. IV. Da señas por las cuales será conocido el falso profeta.

LOS sacerdotes Levitas, toda la tribu de Leví no [a]tendrán parte ni heredad con Israel: de las ofrendas encendidas á Jehová, y de la heredad de él [b]comerán.

2 Y no tendrá heredad entre sus hermanos: Jehová *es* su heredad, como él le ha dicho.

3 Y este será el derecho de los sacerdotes *que recibirán* del pueblo, de los que sacrificaren sacrificio, buey, ó cordero; [c]dará al sacerdote la espalda, y las quijadas, y el cuajar.

4 [d]Las primicias de tu grano, de tu vino, y de tu aceite, y las primicias de la lana de tus ovejas le darás.

5 Porque le ha escogido [e]Jehová tu Dios de todas tus tribus, para que [f]esté para ministrar al nombre de Jehová, él y sus hijos, todos los dias.

6 Y cuando el Levita viniere de alguna de tus ciudades de todo Israel, donde el hubiere [g]peregrinado, y viniere con todo deseo de su alma [h]al lugar que Jehová escogiere,

7 Ministrará al nombre de Jehová su Dios, [i]como todos sus hermanos los Levitas que estuvieren allí delante de Jehová.

8 Porcion, como la [k]porcion *de los otros* comerán, allende de sus patrimonios.

9 ¶ Cuando hubieres entrado en la tierra que Jehová tu Dios te da, [l]no aprenderás á hacer segun las abominaciones de aquellas gentes.

10 No sea hallado en tí quien haga [m]pasar su hijo ó su hija por el fuego, ni [n]adivinador de adivinaciones; ni agorero, ni sortílego, ni hechicero,

11 [o]Ni encantador de encantamentos, ni quien pregunte á piton, ni mágico, ni quien [p]pregunte á los muertos:

12 Porque es abominacion á Jehová cualquiera que hace estas

[a] Núm. 18. 20. y 26. 62. Cap. 10. 9.
[b] Núm. 18. 8, 9. 1 Cor. 9. 13.
[c] Lev. 7. 30-34.
[d] Ex. 22. 29. Núm. 18. 12, 24.
[e] Ex. 28. 1. Núm. 3. 10.
[f] Cap. 10. 8. y 17. 12.
[g] Núm. 35. 2, 3.
[h] Cap. 12. 5.
[i] 2 Crón. 31. 2.
[k] 2 Crón. 31. 4. Neh. 12. 44, 47.
[l] Lev. 18. 26, 27, 30. Cap. 12. 29, 30, 31.
[m] Lev. 18. 21. Cap. 12. 31.
[n] Lev. 19. 26, 31. y 20. 27. Isa. 8. 19.
[o] Lev. 20. 27.
[p] 1 Sam. 28. 7

cosas: y [q]por estas abominaciones
Jehová tu Dios las echó de delante
de tí.
13 Perfecto serás con Jehová tu
Dios.
14 Porque estas gentes que has de
heredar, á agoreros y á hechiceros
oian: mas tú, no así te ha dado
Jehová tu Dios.
15 ¶ Profeta de en medio de tí,
de tus hermanos, como yo, te levan-
tará [r]Jehová tu Dios, á él oiréis;
16 Segun todas las cosas que pe-
diste á Jehová tu Dios en Horeb,
[s]el dia de la congregacion, dicien-
do: [t]No vuelva *yo* á oir la voz de
Jehová mi Dios, ni vea *yo* más este
gran fuego, porque no muera.
17 Y Jehová me dijo: [u]Bien han
dicho.
18 Profeta les [x]despertaré de en
medio de sus hermanos, como tú:
y [y]*yo* pondré mis palabras en su
boca, y [z]él les hablará todo lo que
yo le mandare.
19 [a]Mas será, *que* cualquiera que
no oyere mis palabras, que él ha-
blare en mi nombre, yo requiriré
de él.
20 Empero [b]el profeta que presu-
miere de hablar palabra en mi
nombre, que *yo* no le haya man-
dado hablar, ó [c]que hablare en
nombre de dioses agenos, el tal
profeta morirá.
21 ¶ Y si dijeres en tu corazon:
¿Cómo conoceremos la palabra
que Jehová no hubiere hablado?
22 [d]Cuando el profeta hablare en
nombre de Jehová, y [e]no fuere la
tal cosa, ni viniere, es palabra que
Jehová no ha hablado: [f]con sober-
bia la habló el *tal* profeta: no
hayas temor de él.

[q] Lev. 18. 24, 25. Cap. 9. 4.
[r] Ver. 18. Juan 1. 45. Act. 3. 22. y 7. 37.
[s] Cap. 9. 10.
[t] Ex. 20. 19. Heb. 12. 19.
[u] Cap. 5. 28.
[x] Ver. 15. Juan 1. 45. Act. 3. 22. y 7. 37.
[y] Isa. 51. 16. Juan 17. 8.
[z] Juan 4. 25. y 8. 28. y 12. 49, 50.
[a] Act. 3. 23.
[b] Cap. 13. 5. Jer. 14. 14, 15. Zac. 13. 3.
[c] Cap. 13. 1, 2. Jer. 2. 8.
[d] Jer. 28. 9.
[e] Véase Cap. 13. 2.
[f] Ver. 20.

CAPITULO XIX.

Repite la constitucion de las ciudades de refugio declarando á que suerte de homicidas aprovecharán, y á cuales no. II. Encarga que cada uno se tenga de los términos que le son señalados á dentro. III. Ley que ninguno sea condenado por el dicho de un solo testigo. IV. Item, que el testigo falso lleve la pena del falsamente acusado.

CUANDO Jehová tu Dios [a]ta-
lare las gentes, cuya tierra
Jehová tu Dios te da á tí, y tú las
heredares, y habitares en sus ciu-
dades, y en sus casas;
2 [b]Apartarte has tres ciudades en
medio de tu tierra que Jehová tu
Dios te da para que la heredes.
3 Aderezarte has el camino, y
partirás en tres partes el término
de tu tierra, que Jehová tu Dios te
dará en heredad, y será para que
todo homicida se huya allí.
4 Y [c]este es el negocio del homi-
cida que huirá allí, y vivirá: El que
hiriere á su prójimo por yerro, que
no le tenia enemistad desde ayer
ni desde anteayer:
5 Y el que fué con su prójimo al
monte á cortar leña, y poniendo
fuerza con su mano en la hacha
para cortar algun leño, saltó el
hierro del cabo, y halló á su pró-
jimo, y murió; este huirá á una de
estas ciudades, y vivirá.
6 [d]Porque el redimidor de la san-
gre no vaya tras el homicida cuan-
do se escalentare su corazon, y lo
alcance, por ser largo el camino, y
lo hiera de muerte, el cual no será
condenado á muerte; porque no
tenia enemistad con él desde ayer
y anteayer.
7 Por tanto yo te mando, dicien-
do: Tres ciudades te apartarás.
8 Y si Jehová tu Dios [e]ensanchá-
re tu término, como lo juró á tus
padres, y te diere toda la tierra,
que dijo á tus padres, que habia
de dar,
9 Cuando guardases todos estos
mandamientos, que yo te mando
hoy, para hacerlos, que ames á
Jehová tu Dios y andes en sus ca-
minos todos los dias [f]entónces
añadirás *otras* tres ciudades allen-
de de estas tres:
10 Porque no sea derramada san-
gre inocente en medio de tu tierra,
que Jehová tu Dios te da por he-
redad, y sean sobre tí sangres.
11 Mas cuando hubiere [g]alguno
que aborreciere á su prójimo, y le
espiare, y se levantare sobre él, y
le hiriere de muerte, y muriere, y
huyere á alguna de estas ciudades;
12 Entónces los ancianos de su
ciudad enviarán, y sacarle han de
allí, y entregarle han en mano del
pariente del muerto, y morirá.
13 No le perdonará [h]tu ojo: y
[i]quitarás la sangre inocente de Is-
rael, y habrás bien.

[a] Cap. 12. 29.
[b] Ex. 21. 13. Núm. 35. 10, 14. Jos. 20. 2.
[c] Núm. 35. 15. Cap. 4. 42.
[d] Núm. 35. 12.
[e] Gén. 15. 18. Cap. 12. 20.
[f] Jos. 20. 7, 8.
[g] Ex. 21. 12, etc. Núm. 35. 16, 24. Cap. 27. 24. Prov. 28. 17
[h] Cap. 13. 8 y 25. 12.
[i] Núm. 35 33, 34. Cap. 21. 9 1 Reyes 8 31.

14 ¶ [k]No estrecharás el término de tu prójimo, que señalaron los antiguos en tu heredad que poseyeres en la tierra que Jehová tu Dios te da, para que la heredes.

[k] Cap. 27. 17. Job 24. 2. Prov. 22. 28. Os. 5. 10.

15 ¶ No valdrá [l]un testigo contra ninguno en cualquier delito, y en cualquier pecado, en cualquier pecado que se cometiere. En dicho de dos testigos, ó en dicho de tres testigos consistirá el negocio.

[l] Núm. 35. 30. Cap 17. 6. Mat. 18. 16. Juan 8. 17. 2 Cor. 13. 1. 1 Tim. 5. 19. Heb. 10. 28.

16 ¶ Cuando se levantare [m]testigo falso contra alguno para testificar contra él rebelion;

[m] Sal. 27. 12. y 35. 11.

17 Entónces los dos hombres, que pleitean se presentarán delante de Jehová, [n]delante de los sacerdotes y jueces que fueren en aquellos dias;

[n] Cap. 17. 9. y 21. 5.

18 Y los jueces inquirirán bien, y si pareciere ser aquel testigo falso, que testificó falso contra su hermano;

19 [o]Haréis á él como él pensó hacer á su hermano, y [p]quitarás el mal de en medio de tí.

[o] Prov. 19. 5, 9. Dan. 6. 24.
[p] Cap. 13. 5. y 17. 7. y 21. 21. y 22. 21, 24. y 24. 7.

20 [q]Y los que quedaren, oirán, y temerán, y no volverán más á hacer una mala cosa como esta en medio de tí.

[q] Cap. 17. 13. y 21. 21.

21 Y no perdonará [r]tu ojo: [s]vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pié por pié.

[r] Ver. 13.
[s] Ex. 21. 23, 24. Lev. 24. 20. Mat. 5. 38.

CAPITULO XX.

Prescribe la forma de palabras con que el sacerdote animará al pueblo cuando salieren en batalla. II. Manda que ántes del combate por público pregon en el ejército se dé licencia á cualquiera que hubiere edificado casa, y no la hubiere estrenado: ó plantado viña, y no la hubiere aun hecho comun: ó desposádose, y no se hubiere aun juntado con su esposa: y al tímido ó cobarde. III. Item, que ninguna ciudad combatan, sin presentarla primero paz, á condicion que se dé para ser tributaria: exceptuando de esta ley á los poseedores de la tierra de promision, donde no quiere Dios que se presente ninguna condicion de paz, mas que todos mueran sin excepcion. IV. Item, que cuando pusieren cerco á alguna ciudad, no destruyan sus arboledas de buenos frutos.

CUANDO salieres á la guerra contra tus enemigos, y vieres [a]caballos y carros, pueblo más grande que tú, no hayas temor de ellos, que Jehová tu Dios *es* [b]contigo, que te sacó de tierra de Egipto.

[a] Véase Sal. 20. 7. Isa. 31. 1.
[b] Núm. 23. 21. Cap. 31. 6, 8. 2 Crón. 13. 12. y 32. 7, 8.

2 Y será *que* cuando os acercareis para pelear, el sacerdote se llegará, y hablará al pueblo:

3 Y decirles ha: Oye Israel: Vosotros os juntáis hoy en batalla contra vuestros enemigos: no se enternezca vuestro corazon, no temáis, no os apresuréis, y no os quebrantéis delante de ellos:

4 Que Jehová vuestro Dios anda con vosotros [c]para pelear por vosotros contra vuestros enemigos para salvaros.

[c] Cap. 1. 30. y 3. 22. Jos. 23. 10.

5 ¶ Y los alcaldes hablarán al pueblo, diciendo: ¿Quién ha edificado casa nueva, y no la ha [d]estrenado? Vaya, y vuélvase á su casa, porque quizá no muera en la batalla, y otro alguno la estrene.

[d] Véase Neh. 12. 27. Sal. 30.

6 Y ¿quién ha plantado viña, y no la ha profanado? Vaya, y vuélvase á su casa, porque quizá no muera en la batalla y otro alguno la profane.

7 [e]Y ¿quién se ha desposado con mujer, y no la ha tomado? Vaya, y vuélvase á su casa, porque quizá no muera en la batalla y algun otro la tome.

[e] Cap. 24. 5.

8 Y tornarán los alcaldes á hablar al pueblo, y dirán: [f]¿Quién es hombre medroso, y tierno de corazon? Vaya, y vuélvase á su casa, y no deslia el corazon de sus hermanos, como su corazon.

[f] Juec. 7. 3.

9 Y será, *que* cuando los alcaldes acabaren de hablar al pueblo, entónces los capitanes de los ejércitos mandarán delante del pueblo.

10 ¶ Cuando te acercares á la ciudad para combatirla, [g]pregonarle has paz.

[g] 2 Sam 20. 18, 20.

11 Y será, *que* si te respondiere: Paz, y te abriere, todo el pueblo que en ella fuere hallado te serán tributarios, y te servirán.

12 Mas sino hiciere paz contigo, é hiciere contigo guerra, y la cercares,

13 Y Jehová tu Dios la diere en tu mano, entónces [h]herirás á todo varon suyo á filo de espada.

[h] Núm. 31. 7.

14 Solamente las mujeres y los niños, y [i]los animales, y todo lo que hubiere en la ciudad, todos sus despojos, tomarás para tí: y [k]comerás del despojo de tus enemigos, los cuales Jehová tu Dios te entregó.

[i] Jos. 8. 2.
[k] Jos. 22. 8.

15 Así harás á todas las ciudades que estuvieren muy léjos de tí,

que no fueren de las ciudades de estas gentes.

16 Solamente [l]de las ciudades de estos pueblos que Jehová tu Dios te da por heredad, ninguna persona dejarás á vida:

l Núm. 21. 2, 3, 35. y 33. 52. Cap. 7. 1, 2. Jos. 11. 14.

17 Mas destruyendo los destruirás, al Jetteo, y al Amorreo, y al Cananeo, y al Ferezeo, y al Heveo, y al Jebuseo: como Jehová tu Dios te ha mandado.

18 Porque [m]no os enseñen á hacer segun todas sus abominaciones, que ellos hacen á sus dioses, y [n]pequéis contra Jehová vuestro Dios.

m Cap. 7. 4. y 12. 30, 31. y 18. 9.

n Ex. 23. 33.

19 ¶ Cuando pusieres cerco á alguna ciudad peleando contra ella muchos dias para tomarla, no destruirás su arboleda metiendo en ella hacha, porque de ella comerás: y no la talarás, que no es hombre el árbol del campo, que venga contra tí en el cerco.

20 Mas el árbol que supieres que no es árbol para comer, destruirlo has y talarlo has, y edificarás baluarte contra la ciudad que pelea contigo, hasta sojuzgarla.

CAPITULO XXI.

Ley acerca del homicidio hecho en el campo y que no se sabe quien lo hizo. II. Que la muger cautiva de los enemigos pueda ser tomada por muger del Israelita con ciertas condiciones. III. Que el derecho del mayorazgo no pueda ser traspasado del hijo mayor. IV. Que los padres que tuvieren hijo incorregible, le presenten al magistrado, y por el testimonio de ellos muera apedreado de todo el pueblo. V. Que el que muriere en cruz por pública sentencia, sea enterrado ántes de la noche.

CUANDO fuere hallado *algun* muerto en la tierra que Jehová tu Dios te da, para que la heredes, echado en el campo, y no se supiere quien le hirió;

2 Entónces tus ancianos y tus jueces saldrán, y medirán hasta las ciudades que *están* al derredor del muerto:

3 Y será *que* los ancianos de aquella ciudad, de la ciudad más cercana al muerto, tomarán una becerra de las vacas, que no haya servido, que no haya traido yugo;

4 Y los ancianos de aquella ciudad traerán la becerra á un valle áspero, que nunca haya sido arado ni sembrado, y descervigarán allí la becerra en el valle;

5 Y vendrán los sacerdotes hijos de Leví, [a]porque á ellos escogió Jehová tu Dios para que le sirvan, y para bendecir en nombre de Jehová, y [b]por el dicho de ellos, se determinará todo pleito, y toda llaga.

a Cap. 10. 8. 1 Crón. 23. 13.

b Cap. 17. 8, 9.

6 Y todos los ancianos de aquella ciudad más cercana al muerto [c]lavarán sus manos sobre la becerra descervigada en el valle.

c Véase Sal. 19. 12. y 26. 6. Mat. 27. 24.

7 Y protestarán, y dirán: Nuestras manos no han derramado esta sangre, ni nuestros ojos lo vieron:

8 Expia á tu pueblo Israel al cual redimiste, oh Jehová, [d]y no pongas la sangre inocente en medio de tu pueblo Israel. Y la sangre les será perdonada.

d Jonas 1. 14.

9 Y tú [e]quitarás la sangre inocente de en medio de tí, cuando hicieres lo que *es* recto en los ojos de Jehová.

e Cap. 19. 13.

10 ¶ Cuando salieres á la guerra contra tus enemigos, y Jehová tu Dios los diere en tu mano, y tomares de ellos cautivos,

11 Y vieres entre los cautivos *alguna* mujer hermosa, y la codiciares, y la tomares para tí por mujer;

12 Meterla has en tu casa, y ella raerá su cabeza, y cortará sus uñas,

13 Y quitará de sí el vestido de su cautiverio, y quedarse ha en tu casa: y [f]llorará á su padre y á su madre *un* mes de tiempo: y despues entrarás á ella y tú serás su marido, y ella tu mujer.

f Véase Sal. 45. 10.

14 Y será, *que* si no te agradare, dejarla has en su libertad, y no la venderás por dinero, y no mercadearás con ella, por cuanto la [g]afligiste.

g Gén. 34. 2. Cap. 22. 29. Juec. 19. 24.

15 ¶ Cuando *algun* varon tuviere dos mujeres, la una amada, [h]y la otra aborrecida, y la amada y la aborrecida le parieren hijos, y el hijo primogénito fuere de la aborrecida;

h Gén. 29. 33.

16 Será *que* [i]el dia que hiciere heredar á sus hijos lo que tuviere, no podrá dar el derecho de primogenitura á los hijos de la amada delante del hijo de la aborrecida el primogénito.

i 1 Crón. 5. 2. y 26. 10. 2 Crón. 11. 19, 22.

17 Mas al hijo de la aborrecida
conocerá por primogénito [k]para
[k] Véase 1 Cron. 5. 1. darle dos tantos de todo lo que
le fuere hallado; porque aquel es
[l] Gén. 49. 3. [m] Gén. 25. 31, 33. [l]el principio de su fuerza, [m]el de-
recho de la primogenitura es suyo.
18 ¶ Cuando alguno tuviere
hijo contumaz y rebelde, que no
obedeciere á la voz de su padre ni
á la voz de su madre, y habiéndole
castigado, no les obedeciere;
19 Entónces tomarle han su pa-
dre, y su madre, y sacarle han á
los ancianos de su ciudad, y á la
puerta de su lugar,
20 Y dirán á los ancianos de la
ciudad: Este nuestro hijo es con-
tumaz y rebelde, no obedece á
nuestra voz, *es* gloton y borracho.
21 Entónces todos los hombres de
su ciudad le apedrearán con piedras,
[n] Cap. 13. 5. y 19. 19, 20. y 22. 21, 24. y morirá: y [n]quitarás el mal de en
[o] Cap. 13. 11. medio de tí, [o]y todo Israel oirán y
temerán.
22 ¶ Cuando en alguno hubiere
[p] Cap. 19. 6. y 22. 26. Act. 23. 29. y 25. 11, 25. y 26. 31. pecado [p]de sentencia de muerte, y
hubiere de morir, colgarle has en
un madero.
[q] Jos. 8. 29. y 10. 26, 27. Juan 19. 31. 23 [q]No anochecerá su cuerpo en
el madero, mas enterrando le en-
terrarás el mismo dia, porque mal-
[r] Gal. 3. 13. dicion de Dios *es* [r]el colgado: y no
[s] Lev. 18. 25. Núm. 35. 34. contaminarás [s]tu tierra, que Jeho-
vá tu Dios te da por heredad.

CAPITULO XXII.

Que el que hallare animal de su prójimo fuera de camino, ó caido debajo de la carga, le dé la ayuda necesaria. II. Que la muger no vista hábito de hombre, ni el hombre, hábito de muger. III. Que el que hallare nido de ave, no tome la madre con los hijos. IV. Que el que edificare casa la haga baranda en la techumbre. V. Prohibe toda mezcla de cosas diferentes en la simiente, en la arada, en el vestido. VI. Que los Israelitas traigan fimbrias en los cantos de la ropa. VII. Que el que achacare á su muger que no la halló virgen, si los padres de ella le probaren lo contrario, sea penado: y nunca pueda repudiar á su muger: mas si no se le probare lo contrario, la muger se presuma haber fornicado en casa de su padre, y muera apedreada. VIII. Que los que fueren tomados en adulterio mueran apedreados. IX. Que el que forzare soltera virgen, pague á su padre cincuenta siclos y la tome por muger, y no la pueda repudiar en ningun tiempo.

[a] Ex. 23. 4. NO [a]verás el buey de tu herma-
no, ó su cordero, perdidos, y
te esconderás de ellos: volviendo
los volverás á tu hermano.
2 Y aunque tu hermano no sea tu
pariente, ó no le conocieres, reco-
gerlos has en tu casa, y estarán
contigo hasta que tu hermano los
busque, y volvérselos has.
3 Y así harás de su asno, así ha-
rás tambien de su vestido, así ha-
rás tambien de toda cosa perdida
de tu hermano que se le perdiere,
y la hallares tú, no te podrás
esconder.
4 [b]No verás el asno de tu her- [b] Ex. 23. 5.
mano, ó su buey caidos en el ca-
mino, y te esconderás de ellos,
levantando *los* levantarás con él.
5 ¶ No vestirá la mujer hábito
de hombre, ni el hombre vestirá
vestido de mujer: porque abomi-
nacion *es* á Jehová tu Dios cual-
quiera que esto hace.
6 ¶ Cuando topares en el camino
algun nido de ave en cualquier
árbol, ó sobre la tierra, *con* pollos
ó huevos, y que la madre estuviere
echada ó sobre los pollos, ó sobre
los huevos, no [c]tomes la madre con [c] Lev. 22. 28.
los hijos.
7 Enviando enviarás la madre, y
los pollos te tomarás; [d]porque ha- [d] Cap. 4. 40.
yas bien, y largos dias.
8 ¶ Cuando edificares casa nueva,
harás pretil á tu techumbre, porque
no pongas sangre en tu casa si ca-
yere de ella alguno.
9 ¶ [e]No sembrarás tu viña de [e] Lev. 19. 19.
misturas, porque no se santifique
la abundancia de la simiente que
sembraste, y el fruto de la viña.
10 [f]No ararás con buey y con [f] Véase 2 Cor. 6. 14, 15, 16.
asno juntamente.
11 [g]No te vestirás de mistura de [g] Lev. 19. 19.
lana y lino juntamente.
12 ¶ Hacerte has [h]pezuelos en los [h] Núm. 15. 38. Mat. 23. 5.
cuatro cabos de tu manto con que
te cubrieres.
13 ¶ Cuando alguno tomare mu-
jer, y despues de haber [i]entrado á [i] Gén. 29. 21. Juec. 15. 1.
ella la aborreciere,
14 Y la pusiere achaques de co-
sas, y sacare sobre ella mala fama,
y dijere: Esta tomé por muger, y
llegué á ella, y no la hallé vírgen:
15 Entónces el padre de la moza
y su madre tomarán, y sacarán las
virginidades de la moza á los an-
cianos de la ciudad á la puerta;
16 Y dirá el padre de la moza
á los ancianos: *Yo* dí mi hija á
este hombre por mujer, y él la
aborrece,

17 Y, he aquí, él le pone achaques de cosas, diciendo: No he hallado á tu hija vírgen: y, he aquí las virginidades de mi hija: y extenderán la sábana delante de los ancianos de la ciudad:

18 Entónces los ancianos de la ciudad tomarán al hombre, y castigarle han;

19 Y penarle han en cien *pesos* de plata, los cuales darán al padre de la moza, por cuantó sacó mala fama sobre vírgen de Israel: y tenerla ha por mujer, y no la podrá enviar en todos sus dias.

20 Mas si este negocio fué verdad, y no se hallaren virginidades en la moza;

21 Entónces sacarán á la moza á la puerta de la casa de su padre, y apedrearla han con piedras los hombres de su ciudad, y morirá; por cuanto [k]hizo vileza en Israel fornicando en casa de su padre, [l]y quitarás el mal de en medio de tí.

[k] Gén. 34. 7. Juec. 20. 6, 10. 2 Sam. 13. 12, 13.
[l] Cap. 13. 5.

22 ¶ [m]Cuando alguno fuere tomado echado con mujer casada con marido, ámbos ellos morirán, el varon que durmió con la mujer, y la mujer: y quitarás el mal de Israel.

[m] Lev. 20. 10. Juan 8. 5.

23 Cuando fuere moza vírgen [n]desposada con alguno, y alguno la hallare en la ciudad, y se echare con ella;

[n] Mat. 1. 18, 19.

24 Entónces sacarles heis á ámbos á la puerta de aquella villa, y apedrearles heis con piedras, y morirán: la moza porque no dió voces en la ciudad, y el hombre porque [o]afligió á la mujer de su prójimo: y [p]quitarás el mal de en medio de tí.

[o] Cap. 21. 14.
[p] Ver. 21, 22.

25 Mas si el hombre halló á la moza desposada en el campo, y él la tomare, y se echare con ella, morirá solo el hombre, que durmiere con ella;

26 Y á la moza no harás nada; la moza no tiene culpa de muerte: porque como alguno se levanta contra su prójimo, y le mata de muerte, así *es* esto.

27 Porque él la halló en el campo, la moza desposada dió voces, y no hubo quien la valiese.

28 ¶ [q]Cuando alguno hallare moza vírgen, que no fuere desposada, y la tomare, y se echare con ella, y fueren tomados;

[q] Ex. 22. 16, 17.

29 Entónces el hombre que se echó con ella dará al padre de la moza cincuenta *pesos de* plata, y será su mujer, [r]por cuanto la afligió: no la podrá enviar en todos sus dias.

[r] Ver. 24.

30 [s]No tomará alguno la mujer de su padre, ni [t]descubrirá el manto de su padre.

[s] Lev. 18. 8. y 20. 11. Cap. 27. 20. 1 Cor. 5. 1.
[t] Véase Rut 3. 9. Eze. 16. 8.

CAPITULO XXIII.

Que ni el castrado, ni el bastardo, ni el Ammonita, ni el Moabita sean admitidos ellos ni sus descendientes á tener algun oficio público en el pueblo de Dios. Los Idumeos y los Egipcios puedan ser admitidos en la tercera generacion. II. Que cuando estuvieren en campo, se aparten de toda inmundicia, y cubran con tierra su cámara. III. Que el siervo fugitivo que se acogiere á la tierra de Israel, no sea entregado á su amo mas que viva en ella libre. IV. Que de los hijos de Israel no haya ramera, ni fornicario. V. Que no sea ofrecido en el santuario precio de perro, ni ganancia de ramera. VI. Prohibe recibir usura del Israelita, y concede la del extrangero. VII. Que el que hiciere voto, lo pague sin dilacion. VIII. Que el que entrare en la viña de su prójimo, coma, mas no saque talega.

NO entrará en la congregacion de Jehová el quebrado de quebradura, ni el castrado.

2 No entrará bastardo en la congregacion de Jehová: ni aun en la décima generacion entrará en la congregacion de Jehová.

3 No entrará [a]Ammonita ni Moabita en la congregacion de Jehová: ni aun en la décima generacion entrará en la congregacion de Jehová para siempre,

[a] Neh. 13. 1, 2.

4 [b]Por cuanto no os salieron á recibir con pan y agua al camino, cuando salisteis de Egipto, y [c]porque alquiló contra tí á Balaam hijo de Beor de Petor de Mesopotamia de Siria, para que te maldijese.

[b] Véase Cap. 2. 29.
[c] Núm. 22. 5, 6.

5 Mas no quiso Jehová tu Dios oir á Balaam, y Jehová tu Dios te volvió la maldicion en bendicion, porque Jehová tu Dios te amaba.

6 [d]No procurarás la paz de ellos, ni el bien de ellos en todos los dias para siempre.

[d] Ésd. 9. 12.

7 No abominarás al Idumeo, [e]que tu hermano es. No abominarás al Egipcio, que extrangero [f]fuiste en su tierra.

[e] Gén. 25. 24, 25, 26. Abd. 10. 12.
[f] Ex. 22. 21. y 23. 9. Lev. 19. 34. Cap. 10. 19.

8 Los hijos que nacieren de ellos,

á la tercera generacion entrarán
en la congregacion de Jehová.
9 ¶ Cuando salieres *en* campo
contra tus enemigos, guárdate de
toda cosa mala.
g Lev. 15. 16. 10 [g]Cuando hubiere en tí alguno
que no fuere limpio por accidente
de noche, saldráse del campo, y no
entrará en él.
11 Y será *que* al declinar de la
h Lev. 15. 5. tarde [h]lavarse ha con agua, y
cuando fuere puesto el sol, entrará
en el campo.
12 Y tendrás lugar fuera del real,
y allí saldrás fuera.
13 Y tendrás una estaca entre tus
armas, y será, que cuando fueres
fuera, cavarás con ella, y tornarás,
y cubrirás tu suciedad.
i Lev. 26. 12. 14 Porque Jehová tu Dios [i]anda
por medio de tu campo para li-
brarte, y entregar tus enemigos de-
lante de tí: por tanto será tu real
santo: porque él no vea en tí cosa
inmunda, y se vuelva de en pos
de tí.
k 1 Sam. 30. 15. 15 ¶ [k]No entregarás el siervo á
su señor, que se huyere á tí de su
amo.
16 More contigo, en medio de tí,
en el lugar que escogiere en algu-
na de tus ciudades donde bien le
l Ex. 22. 21. estuviere: [l]no le harás fuerza.
m Lev. 19. 29. Véase Prov. 2. 16. 17 ¶ No habrá ramera [m]de las
n Gén. 19. 5. 2 Reyes 23. 7. hijas de Israel, ni habra [n]sodomita
de los hijos de Israel.
18 ¶ No traerás precio de ramera
ni precio de perro á la casa de Je-
hová tu Dios por ningun voto;
porque abominacion es á Jehová
tu Dios tambien lo uno como lo
otro.
o Ex. 22. 25. Lev. 25. 36, 37. Neh. 5. 2, 7. Sal. 15. 5. Lúc. 6. 34, 35. 19 ¶ [o]No tomarás de tu hermano
logro de dinero, ni logro de comi-
da, ni logro de cualquiera cosa de
que se suele tomar.
p Véase Lev. 19. 34. y Cap. 15. 3. 20 [p]Del extraño tomarás logro,
mas de tu hermano no le tomarás,
q Cap. 15. 10. [q]porque te bendiga Jehová tu Dios
en toda obra de tus manos sobre la
tierra á la cual entras para here-
darla.
r Núm. 30. 2. Ecl. 5. 4, 5. 21 ¶ [r]Cuando prometieres voto á
Jehová tu Dios, no tardarás de pa-
garlo; porque demandando lo de-
mandará Jehová tu Dios de tí, y
habrá en tí pecado:
22 Y cuando te detuvieres de pro-
meter, no habrá en ti pecado:
23 [s]Lo que tus labios pronuncia- s Núm. 30. 2. Sal. 66. 13, 14.
ren, guardarás, y harás como pro-
metiste á Jehová tu Dios lo que de
tu voluntad hablaste por tu boca.
24 ¶ Cuando entrares en la viña
de tu prójimo, comerás uvas hasta
hartar tu deseo; mas no pondrás
en tu vaso.
25 Cuando entrares en la mies de
tu prójimo, [t]cortarás espigas con t Mat. 12. 1. Már. 2. 23. Lúc. 6. 1.
tu mano, mas no alzarás hoz en la
mies de tu prójimo.

CAPITULO XXIV.

Que el que no se contentare de su muger, la repudie, etc. II. Que el recien casado sea exento de ir á la guerra, y de toda carga pública. III. Que las alhajas necesarias para pasar la vida no puedan ser prendadas. IV. Que el que hurtare persona para venderla, muera. V. Encarga que se guarden de lepra, etc. VI. Que el que sacare prenda á su prójimo: no entre por ella, y que al pobre le sea vuelta ántes que anochezca. VII. Que el jornalero sea pagado de su jornal el dia mismo de su obra. VIII. Que en los casos criminales ninguno muera por otro. IX. Encarga el derecho de los desamparados. X. Que la gavilla olvidada en el campo, y el rebusco de las olivas y viñas sean de los que no tienen.

CUANDO [a]alguno tomare mu- a Mat. 5. 31. y 19. 7. Már. 10. 4.
jer y se casare con ella, si
despues no le agradare por haber
hallado en ella alguna cosa torpe,
escribirle ha carta de repudio, y dar-
sela ha en su mano, y enviarla ha
de su casa.
2 Y salida de su casa, irse ha, y
casarse ha con otro varon.
3 Y *si* la aborreciere el varon pos-
trero, y le escribiere carta de repu-
dio, y se la diere en su mano, y la
enviare de su casa, ó si muriere el
varon postrero, que la tomó para
sí por mujer;
4 No podrá [b]su marido el primero, b Jer. 3. 1.
que la envió, volverla á tomar, pa-
ra que sea su mujer, despues que
fué inmunda, porque *es* abomina-
cion delante de Jehová, y no con-
taminarás la tierra, que Jehová tu
Dios te da por heredad.
5 ¶ [c]Cuando tomare alguno mu- c Cap. 20. 7.
ger nueva, no saldrá á la guerra,
ni pasará sobre él alguna cosa: li-
bre será en su casa por un año para
[d]alegrar á su mujer que tomó. d Prov. 5. 18.
6 ¶ No tomarás por prenda la
muela *de abajo* y la muela *de arri-
ba;* porque *es* prendar la vida.
7 ¶ [e]Cuando fuere hallado alguno e Ex. 21. 16.

que haya hurtado persona de sus
hermanos los hijos de Israel, y
hubiere mercadeado con ella, ó
la hubiere vendido, el tal ladron
[f] Cap. 19. 19. morirá, y [f]quitarás el mal de en
medio de tí.
[g] Lev. 13. 2. y 14. 2. 8 ¶ Guárdate de [g]llaga de lepra,
guardando mucho, y haciendo se-
gun todo lo que os enseñaren los
sacerdotes Levitas; como les he
mandado *lo* guardaréis para hacer.
[h] Véase Lúc. 17. 32. 1 Cor. 10. 6. 9 [h]Acuérdate de lo que hizo Je-
[i] Núm. 12. 10. hová tu Dios [i]á María en el camino,
despues que salisteis de Egipto.
10 ¶ Cuando dieres á tu prójimo
alguna cosa emprestada, no entra-
rás en su casa para tomarle prenda:
11 Fuera estarás, y el hombre á
quien prestaste te sacará á fuera
la prenda.
12 Y si fuere hombre pobre, no
duermas con su prenda.
[k] Ex. 22. 26. 13 [k]Volviendo le volverás la pren-
da cuando el sol se ponga, porque
[l] Job 29. 11, 13. y 31. 20. 2 Cor. 9. 13. 2 Tim. 1. 18. duerma en su ropa; y [l]bendecirte
ha, y á tí [m]será justicia delante de
[m] Cap. 6. 25. Sal. 106. 31. y 112. 9. Dan. 4. 27. Jehová tu Dios.
14 ¶ No [n]hagas violencia al jor-
[n] Mal. 3. 5. nalero pobre y menesteroso así de
tus hermanos como de tus extran-
geros, que están en tu tierra en tus
ciudades.
[o] Lev. 19. 13. Jer. 22. 13. Sant. 5. 4. 15 En su dia le [o]darás su jornal,
y el sol no se pondrá sobre él, por-
que pobre es, y con el sustenta su
[p] Sant. 5. 4. vida: [p]porque no clame contra tí
á Jehová, y sea en tí pecado.
[q] 2 Reyes 14. 6. 2 Crón. 25. 4. Jer. 31. 29, 30. Eze. 18. 20. 16 ¶ [q]Los padres no morirán por
los hijos, ni los hijos por los padres,
cada uno morirá por su pecado.
[r] Ex. 22. 21, 22. Prov. 22. 22. Isa. 1. 23. Jer. 5. 28. y 22. 3. Eze. 22. 29. Zac. 7. 10. Mal. 3. 5. 17 ¶ [r]No torcerás el derecho del
peregrino y del huérfano: [s]ni to-
marás por prenda la ropa de la
viuda.
[s] Ex. 22. 26. 18 Mas [t]acuérdate que fuiste sier-
[t] Ver. 22. Cap. 16. 12. vo en Egipto, y de allí te rescató
Jehová tu Dios: por tanto *yo* te
mando que hagas esto.
[u] Lev. 19. 9, 10. y 23. 22. 19 ¶ [u]Cuando segares tu segada
en tu campo, y olvidares alguna
gavilla en el campo, no volverás á
tomarla: del extrangero, ó del
huérfano, ó de la viuda será: por-
[x] Cap. 15. 10. Sal. 41. 1. Prov. 19. 17. que te [x]bendiga Jehová tu Dios en
toda obra de tus manos.
20 Cuando sacudieres tus olivas,
no ramonearás tras tí: del extran-
gero, y del huérfano, y de la viuda
será:
21 Cuando vendimiares tu viña,
no rebuscarás tras tí, del extran-
gero, y del huérfano, y de la viuda
será.
22 Y [y]acuérdate que fuiste siervo [y] Ver. 18.
en tierra de Egipto: por tanto *yo*
te mando que hagas esto.

CAPITULO XXV.

Que el que por juicio público hubiere de ser azotado, no se le den más de cuarenta azotes. II. Que el buey que trillare, haya la boca libre. III. Que cuando el un hermano muriere sin hijos, el que viene tras el tome la muger del muerto, y el que no quisiere tomarla, sea por ella notado de pública y perpetua afrenta. IV. Que la muger que riñendo con algun hombre le trabare de sus verguenzas le sea cortada la mano. V. Que usen de justo peso y medida. VI. Encarga la enemistad con los Amalecitas.

CUANDO hubiere [a]pleito entre [a] Cap. 19. 17. Eze. 44. 24.
algunos, y vinieren á juicio,
y los juzgaren, y [b]absolvieren al [b] Véase Prov. 17. 15.
justo, y condenaren al impío:
2 Será *que* si el impío [c]mereciere [c] Lúc. 12. 48.
ser azotado, entónces el juez le ha-
rá echar, [d]y le hará azotar delante [d] Mat. 10. 17.
de sí, segun su impiedad por
cuenta.
3 [e]Cuarenta *veces* le hará herir, no [e] 2 Cor. 11. 24.
más: porque si le hiriere de mu-
chos azotes allende de estos, no se
[f]envilezca tu hermano delante de [f] Job 18. 3.
tus ojos.
4 ¶ [g]No embozalarás al buey [g] Prov. 12. 10. 1 Cor. 9. 9. 1 Tim. 5. 18.
cuando trillare.
5 ¶ [h]Cuando *algunos* hermanos [h] Mat. 22. 24. Már. 12. 19. Lúc. 20. 28.
estuvieren juntos, y muriere algu-
no de ellos, y no tuviere hijo, la
mujer del muerto no se casará
fuera con hombre extraño: su
cuñado entrará á ella, y la toma-
rá por su mujer, y hará con ella
parentesco.
6 Y será, *que* el primogénito que
pariere, se [i]levantará en nombre [i] Gén. 38. 9.
de su hermano el muerto, porque
[k]su nombre no sea raido de Israel. [k] Rut 4. 10.
7 Y si el hombre no quisiere to-
mar á su cuñada, entónces su
cuñada vendrá á la [l]puerta á los [l] Rut 4. 1. 2.
ancianos, y dirá: Mi cuñado no
quiere despertar nombre en Israel
á su hermano: no quiere hacer pa-
rentesco conmigo.
8 Entónces los ancianos de aquella
ciudad le harán venir, y hablarán
con él: y él se levantará, y dirá:
[m] *Yo* no quiero tomarla. [m] Rut 4. 6.

9 Y su cuñada se llegará á él de-
lante de los ancianos, y [n]descal-
[n] Rut 4. 7. zarle ha su zapato de su pié, y es-
cupirle ha en el rostro, y hablará,
y dirá: Así sea hecho al varon,
[o] Rut 4. 11. que no [o]edificare la casa de su
hermano.
10 Y su nombre será llamado en
Israel, la casa del descalzado.
11 ¶ Cuando algunos riñeren jun-
tos el uno con el otro, y llegare la
mujer del uno para librar á su
marido de mano del que le hiere, y
metiere su mano y le trabare de
sus vergüenzas:
12 Entónces cortarle has la mano,
[p] Cap. 19. 13. [p]no perdonará tu ojo.
[q] Lev. 19. 35, 36. Prov. 11. 1. Eze. 45. 10. Miq. 6. 11. 13 ¶ [q]No tendrás en tu bolsa pe-
sa grande y pesa chica.
14 No tendrás en tu casa efa
grande y efa chica.
15 Pesas cumplidas y justas ten-
drás: efa cumplida y justa ten-
[r] Ex. 20. 12. drás: [r]para que tus dias sean
prolongados sobre la tierra, que
Jehová tu Dios te da.
16 Porque abominacion es á Je-
[s] Prov. 11. 1. 1 Tes. 4. 6. hová tu Dios [s]cualquiera que hace
esto, cualquiera que hace injusticia.
[t] Ex. 17. 8. 17 ¶ [t]Acuérdate de lo que te hizo
Amalec en el camino cuando sa-
listes de Egipto:
18 Que te salió al camino, y te
desguarneció la retaguardia de to-
dos los flacos que *iban* detrás de
tí, cuando tú *estabas* cansado y
[u] Sal. 36. 1. Prov. 16. 6. Rom. 3. 18. trabajado, y no [u]temió á Dios.
[x] 1 Sam. 15. 3. 19 Y será *que* [x]cuando Jehová tu
Dios te hubiere dado reposo de
todos tus enemigos al derredor en
la tierra que Jehová tu Dios te da
por heredad para que la poseas,
[y] Ex. 17. 14. [y]raerás la memoria de Amalec de
debajo del cielo, no te olvides.

CAPITULO XXVI.

Que cada uno haga ofrenda en el santuario de los primeros frutos que Dios le diere aquel año en su tierra, haciendo pública protestacion de su pobreza y cautiverio pasado, y del cumplimiento de la promesa de Dios de haberle metido en la tierra de promision, y haberle dado aquella abundancia. II. Que cuando hubieren diezmado todos sus frutos en el fin de cada tres años parezcan en el santuario á dar testimonio de la fidelidad que habrán guardado en el diezmar, y á orar por la comun prosperidad. III. Exhorta al pueblo al conocimiento de la dignidad en que Dios le pone tomándole por suyo, y á la observancia de su ley.

Y SERÁ *que* cuando hubieres
entrado en la tierra que Je-
hová tu Dios te da por heredad, y
la poseyeres, y habitares en ella;
2 [a]Entónces tomarás de las pri- [a] Ex. 23. 19. y 34. 26. Núm. 18. 13 Cap. 16. 10. Prov. 3. 9.
micias de todos los frutos de la
tierra, que trajeres de tu tierra, que
Jehová tu Dios te da, y pondrás
en un canastillo, y [b]irás al lugar [b] Cap. 12. 5.
que Jehová tu Dios escogiere, para
hacer habitar allí su nombre:
3 Y vendrás al sacerdote que
fuere en aquellos dias, y decirle
has: Confieso hoy á Jehová tu
Dios, que *yo* he entrado en la
tierra que juró Jehová á nuestros
padres que nos habia de dar.
4 Y el sacerdote tomará el canas-
tillo de tu mano, y ponerlo ha de-
lante del altar de Jehová tu Dios.
5 Y responderás, y dirás delante
de Jehová tu Dios: [c]El Siro mi [c] Os. 12. 12.
padre [d]pereciendo *de hambre* [e]des- [d] Gén. 43. 1, 2. y 45. 7, 11.
cendió á Egipto, y peregrinó alla [e] Gén. 46. 1, 6. Act. 7. 15.
con [f]pocos hombres, y allí creció [f] Gén. 46. 27. Cap. 10. 22.
en gente grande, fuerte, y mucha.
6 Y [g]los Egipcios nos maltrata- [g] Ex. 1. 11, 14.
ron, y nos afligieron, y pusieron
sobre nosotros dura servidumbre.
7 Y [h]clamamos á Jehová Dios [h] Ex. 2. 23, 24, 25. y 3. 9. y 4. 31.
de nuestros padres, y oyó Jehová
nuestra voz, y vió nuestra aflic-
cion, y nuestro trabajo, y nuestra
opresion:
8 Y sacónos [i]Jehová de Egipto [i] Ex. 12. 37, 51. y 13. 3, 14, 16. Cap. 5. 15.
con mano fuerte y con brazo ex-
tendido, y [k]con espanto grande, y [k] Cap. 4. 34.
con señales y con milagros.
9 Y trájonos á este lugar, y dió-
nos esta tierra, [l]tierra que corre [l] Ex. 3. 8.
leche y miel.
10 Y ahora, he aquí, he traido las
primicias del fruto de la tierra que
me diste, oh Jehová. Y dejarlo
has delante de Jehová tu Dios, é
inclinarte has delante de Jehová
tu Dios.
11 Y [m]alegrarte has con todo el [m] Cap. 12. 7, 12. 18. y 16. 11.
bien que Jehová tu Dios te hu-
biere dado *á tí* y á tu casa, tú
y el Levita y el extrangero que
está en medio de tí.
12 ¶ Cuando hubieres acabado
de diezmar todo el [n]diezmo de tus [n] Lev. 27. 30. Núm. 18. 24
frutos en el año tercero, el [o]año [o] Cap. 14. 28, 29.
del diezmo, darás tambien al Le-
vita, al extrangero, al huérfano, y
á la viuda, y comerán en tus vi-
llas, y hartarse han.

13 Y dirás delante de Jehová tu Dios: *Yo* he sacado la santidad de casa, y tambien la he dado al Levita, y al extrangero, y al huérfano, y á la viuda, conforme á todos tus mandamientos, que me mandaste: no he pasado de tus mandamientos, [p]ni me he olvidado.

14 [q]No he comido de ella en mi luto, ni he sacado de ella en inmundicia, ni he dado de ella para mortuorio: obedecido he á la voz de Jehová mi Dios, hecho he conforme á todo lo que me has mandado.

15 [r]Mira desde la morada de tu santidad, desde el cielo, y bendice á tu pueblo Israel, y á la tierra que nos has dado, como juraste á nuestros padres, tierra que corre leche y miel.

16 ¶ Jehová tu Dios te manda hoy, que hagas estos estatutos y derechos: guarda pues que los hagas con todo tu corazon, y con toda tu alma.

17 A Jehová has [s]ensalzado hoy para ser á tí por Dios, y para andar en sus caminos, y para guardar sus estatutos y sus mandamientos, y sus derechos, y para oir su voz.

18 Y [t]Jehová te ha ensalzado hoy para ser á él por pueblo singular, como él te lo ha dicho, y para guardar todos sus mandamientos:

19 Y para ponerte [u]alto sobre todas las gentes que hizo para loor, y fama, y gloria: y para que seas [x]pueblo santo á Jehová tu Dios, como él ha dicho.

p Sal. 119. 141. 153, 176.
q Lev. 7. 20. y 21. 1. 11. Os. 9. 4.
r Isa. 63. 15. Zac. 2. 13.
s Ex. 20. 19.
t Ex. 6. 7. y 19. 5. Cap. 7. 6. y 14. 2. y 28. 9.
u Cap. 4. 7, 8. y 28. 1. Sal. 148. 14.
x Ex. 19. 6. Cap. 7. 6. y 28. 9. 1 Ped. 2. 9.

CAPITULO XXVII.

Manda que á la entrada de la tierra de promision levanten columnas en las cuales escriban la ley de Dios, es á saber, en el monte de Hebal, donde quiere que le edifiquen altar y ofrezcan sacrificio. II. Señala las tribus que estarán con los Levitas en el monte de Garizim para pronunciar las bendiciones de la ley: y las que estarán en el monte de Hebal, para pronunciar las maldiciones de ella, las cuales prescribe.

Y MANDÓ Moises y los ancianos de Israel al pueblo, diciendo: Guardaréis todos los mandamientos, que yo os mando hoy:

2 Y será, *que* el dia [a]que pasaréis el Jordan á la tierra que Jehová tu Dios te da, [b]levantarte has piedras grandes, las cuales encalarás con cal:

3 Y escribirás en ellas todas las palabras de esta ley, cuando hubieres pasado para entrar en la tierra que Jehová tu Dios te da, tierra que corre leche y miel, como Jehová el Dios de tus padres te ha dicho.

4 Y será, *que* cuando hubiereis pasado el Jordan, levantaréis estas piedras que yo os mando hoy, [c]en el monte de Hebal, y encalarlas has con cal.

5 Y edificarás allí altar á Jehová tu Dios, altar de piedras: [d]no alzarás sobre ellas hierro.

6 De piedras enteras edificarás el altar de Jehová tu Dios, ofrecerás sobre él holocausto á Jehová tu Dios.

7 Y sacrificarás pacíficos, y comerás allí, y alegrarte has delante de Jehová tu Dios.

8 Y escribirás en las piedras todas las palabras de esta ley, declarando bien.

9 Y habló Moises, y los sacerdotes Levitas á todo Israel, diciendo: Escucha y oye Israel: [e]Hoy eres hecho pueblo de Jehová tu Dios:

10 Oirás pues la voz de Jehová tu Dios, y harás sus mandamientos, y sus estatutos, que yo te mando hoy.

11 ¶ Y mandó Moises al pueblo en aquel dia, diciendo:

12 Estos estarán para bendecir al pueblo [f]sobre el monte de Garizim cuando hubiereis pasado el Jordan: Simeon, y Leví, y Judá, é Isacar, y José, y Benjamin.

13 Y [g]estos estarán sobre la maldicion en el monte de Hebal: Ruben, Gad, y Aser, y Zabulon, Dan, y Neftalí.

14 Y hablarán [h]los Levitas, y dirán á todo varon de Israel á alta voz:

15 [i]Maldito el varon que hiciere escultura, y vaciadizo, abominacion á Jehová, obra de mano de artífice, y la pusiere en oculto: [k]y todo el pueblo responderán, y dirán: Amen.

a Jos. 4. 1.
b Jos. 8. 32.
c Cap. 11. 29. Jos. 8. 30.
d Ex. 20. 25. Jos. 8. 31.
e Cap. 26. 18.
f Cap. 11. 29. Jos. 8. 33. Juec. 9. 7.
g Cap. 11. 29. Jos. 8. 33.
h Cap. 33. 10. Jos. 8. 33. Dan. 9. 11.
i Ex. 20. 4. 23 y 34. 17. Lev. 19. 4. y 26. 1. Cap. 4. 16, 23. y 5. 8. Isa. 44. 9. Os. 13. 2.
k Véase Núm. 5. 22. Jer. 11. 5. 1 Cor. 14. 16.

16 [l]Maldito el que deshonrare á su padre ó á su madre. Y dirá todo el pueblo: Amen.

17 [m]Maldito el que estrechare el término de su prójimo. Y dirá todo el pueblo: Amen.

18 [n]Maldito el que hiciere errar al ciego en el camino. Y dirá todo el pueblo: Amen.

19 [o]Maldito el que torciere el derecho del extrangero, del huérfano, y de la viuda. Y dirá todo el pueblo: Amen.

20 [p]Maldito el que se echare con la mujer de su padre, por cuanto descubrió el manto de su padre. Y dirá todo el pueblo: Amen.

21 [q]Maldito el que tuviere parte con cualquiera bestia. Y dirá todo el pueblo: Amen.

22 [r]Maldito el que se echare con su hermana, hija de su padre, ó hija de su madre. Y dirá todo el pueblo: Amen.

23 [s]Maldito el que se echare con su suegra. Y dirá todo el pueblo: Amen.

24 [t]Maldito el que hiriere á su prójimo ocultamente. Y dirá todo el pueblo: Amen.

25 [u]Maldito el que recibiere don para herir de muerte la sangre inocente. Y dirá todo el pueblo: Amen.

26 [x]Maldito el que no confirmare las palabras de esta ley para hacerlas. Y dirá todo el pueblo: Amen.

CAPITULO XXVIII.

Promete al pueblo singulares bendiciones, cuando obedeciere á la ley de Dios. II. Amenázale de todas las maldiciones contrarias, y de otras muchas y horrendas calamidades, si se apartare de su obediencia.

Y SERÁ, que [a]si oyendo oyeres la voz de Jehová tu Dios para guardar, para hacer todos sus mandamientos que yo te mando hoy, tambien Jehová tu Dios te [b]pondrá alto sobre todas las gentes de la tierra.

2 Y vendrán sobre tí todas estas bendiciones, y [c]alcanzarte han, cuando oyeres la voz de Jehová tu Dios.

3 [d]Bendito *serás* tú en la ciudad, y bendito tú [e]en el campo.

4 Bendito el [f]fruto de tu vientre, y el fruto de tu tierra, y el fruto de tu bestia: la cria de tus vacas, y los rebaños de tus ovejas.

5 Bendito tu canastillo, y tus sobras.

6 [g]Bendito serás en tu entrar, y bendito serás en tu salir.

7 [h]Dará Jehová tus enemigos, que se levantaren contra tí, heridos delante de tí: por un camino saldrán á tí, y por siete caminos huirán delante de tí.

8 [i]Enviará Jehová contigo á la bendicion en tus cilleros, y en todo aquello en que [k]pusieres tu mano, y bendecirte ha en la tierra que Jehová tu Dios te da.

9 Confirmarte ha [l]Jehová por pueblo santo suyo como te ha jurado, cuando guardares los mandamientos de Jehová tu Dios, y anduvieres en sus caminos.

10 Y verán todos los pueblos de la tierra, que el nombre de Jehová es [m]llamado sobre tí, y [n]temerte han.

11 Y hacerte ha [o]Jehová que te sobre el bien en el fruto de tu vientre, y en el fruto de tu bestia, y en el fruto de tu tierra, sobre la tierra que juró Jehová á tus padres que te habia de dar.

12 Abrirte ha Jehová su buen cillero, el cielo, [p]para dar lluvia á tu tierra en su tiempo, y [q]para bendecir toda obra de tus manos: y [r]prestarás á muchas gentes, y tú no tomarás emprestado.

13 Y ponerte ha Jehová por [s]cabeza, y no por cola: y serás encima solamente, y no serás debajo, cuando obedecieres á los mandamientos de Jehová tu Dios, que yo te mando hoy para que guardes y hagas.

14 [t]Y no te apartes de todas las palabras que yo os mando hoy, á diestra ni á siniestra, para ir tras dioses agenos para servirles.

15 ¶ Y será [u]si no oyeres la voz de Jehová tu Dios, para guardar, para hacer todos sus mandamientos, y sus estatutos, que yo te mando hoy, vendrán sobre tí todas estas maldiciones, y [x]alcanzarte han.

16 Maldito *serás* tú [y]en la ciudad, y maldito tú en el campo.

[l] Ex. 20. 12. y 21. 17. Lev. 19. 3. Cap. 21. 18.
[m] Cap. 19. 14. Prov. 22. 28.
[n] Lev. 19. 14.
[o] Ex. 22. 21, 22. Cap. 10. 18. y 24. 17. Mal. 3. 5.
[p] Lev. 18. 8. y 20. 11. Cap. 22. 30.
[q] Lev. 18. 23. y 20. 15.
[r] Lev. 18. 9. y 20. 17.
[s] Lev. 18. 17. y 20. 14.
[t] Ex. 20. 13. y 21. 12, 14. Lev. 24. 17. Núm. 35. 31. Cap. 19. 11.
[u] Ex. 23. 7, 8. Cap. 10. 17. y 16. 19. Eze. 22. 12.
[x] Cap. 28. 15. Sal. 119. 21. Jer. 11. 3. Gal. 3. 10.
[a] Ex. 15. 26. Lev. 26. 3. Isa. 55. 2.
[b] Cap. 26. 19.
[c] Ver. 15. Zac. 1. 6.
[d] Sal. 128. 1, 4.
[e] Gén. 39. 5.
[f] Ver. 11. Gén. 22. 17. y 49. 25. Cap. 7. 13. Sal. 107. 38. y 127. 3. y 128. 3. Prov. 10. 22. 1 Tim. 4. 8.
[g] Sal. 121. 8.
[h] Lev. 26. 7, 8. 2 Sam. 22. 38, 39, 41. Sal. 89. 23. Véase Ver. 25.
[i] Lev. 25. 21.
[k] Cap. 15. 10.
[l] Ex. 19. 5, 6. Cap. 7. 6. y 26. 18, 19. y 29. 13.
[m] Núm. 6. 27. 2 Crón. 7. 14. Isa. 63. 19. Dan. 9. 18, 19.
[n] Cap. 11. 25.
[o] Ver. 4. Cap. 30. 9. Prov. 10. 22.
[p] Lev. 26. 4. Cap. 11. 14.
[q] Cap. 14. 29.
[r] Cap. 15. 6.
[s] Isa. 9. 14, 15.
[t] Cap. 5. 32. y 11. 16.
[u] Lev. 26. 14. Lam. 2. 17. Dan. 9. 11, 13. Mal. 2. 2.
[x] Ver. 2.
[y] Ver. 3, etc.

17 Maldito tu canastillo, y tus
sobras.
18 Maldito el fruto de tu vientre,
y el fruto de tu tierra, y la cria de
tus vacas, y los rebaños de tus
ovejas.
19 Maldito *serás* en tu entrar, y
maldito en tu salir.
20 Y Jehová enviará en tí la
[z] Mal. 2. 2. [a] 1 Sam. 14. 20. Zac. 14. 13. [b] Sal. 80. 16. Isa. 30. 17. y 51. 20. y 66. 15. — [z]maldicion, [a]quebranto y [b]asom-
bramiento en todo cuanto pusieres
mano é hicieres, hasta que seas
destruido, y perezcas presto á causa
de la maldad de tus obras por las
cuales me habrás dejado.
21 Jehová hará que se te pegue
[c] Lev. 26. 25. Jer. 24. 10. — [c]mortandad hasta que te consuma
de la tierra, á la cual entras para
heredarla.
[d] Lev. 26. 16. — 22 [d]Jehová te herirá de tísica, y
de fiebre, y de ardor, y de calor, y
[e] Am. 4. 9. — de espada, y de [e]hidropesía, y de
ictericia; y perseguirte han hasta
que perezcas.
[f] Lev. 26. 19. — 23 Y [f]tus cielos, que están sobre
tu cabeza, serán de metal; y la
tierra que está debajo de tí, de
hierro.
24 Dará Jehová *por* lluvia á tu
tierra polvo y ceniza: de los cie-
los descenderá sobre tí hasta que
perezcas.
[g] Ver. 7. Lev. 26. 17, 37. Cap. 32. 30. Isa. 30. 17. — 25 [g]Jehová te dará herido delante
de tus enemigos: por un camino
saldrás á ellos, y por siete caminos
[h] Jer. 15. 4. y 24. 9. Eze. 23. 46. — huirás delante de ellos: y [h]serás
por estremecimiento á todos los
reinos de la tierra.
[i] 1 Sam. 17. 44, 46. Sal. 79. 2. Jer. 7. 33. y 16. 4. y 34. 20. — 26 Y será [i]tu cuerpo muerto por
comida á toda ave del cielo, y bes-
tia de la tierra, y no *habrá* quien
las espante.
[k] Ver. 35. Ex. 9. 9. y 15. 26. — 27 Jehová te herirá de la [k]plaga
[l] 1 Sam. 5. 6. Sal. 78. 66. — de Egipto y con [l]almorranas, y con
sarna, y con comezon de que no
puedas ser curado.
28 Jehová te herirá con locura y
[m] Jer. 4. 9. — con ceguedad, y con [m]pasmo de
corazon.
[n] Job 5. 14. Isa. 59. 10. — 29 Y [n]palparás al mediodía como
palpa el ciego en la oscuridad, y
no serás prosperado en tus caminos
y nunca serás sino oprimido y ro-
[o] Job 31. 10. Jer. 8. 10. — bado todos los dias, y no *habrá*
quien *te* salve.
[p] Job 31. 8. Jer. 12. 13. Am. 5. 11. Miq. 6. 15. Sof. 1. 13. — 30 [o]Desposarte has con mujer, y
otro varon dormirá con ella: [p]edi-
ficarás casa, y no habitarás en ella:
[q]plantarás viña, y no la profanarás.
31 Tu buey será matado delante — [q] Cap. 20. 6.
de tus ojos, y tú no comerás de él:
tu asno *será* robado de delante de
tí, y no volverá á tí: tus ovejas
serán dadas á tus enemigos, y no
tendrás quien te salve.
32 Tus hijos y tus hijas serán en-
tregados á otro pueblo, y tus ojos
lo verán, y [r]desfallecerán por ellos — [r] Sal. 119. 82
todo el dia: y no habrá fuerza en
tu mano.
33 [s]El fruto de tu tierra y todo tu — [s] Ver. 51. Lev. 26. 16. Jer. 5. 17.
trabajo comerá pueblo que no co-
nociste: y nunca serás sino opri-
mido y quebrantado todos los dias.
34 Y enloquecerás á causa de lo
que [t]verás con tus ojos. — [t] Ver. 67.
35 [u]Herirte ha Jehová con mala — [u] Ver. 27.
sarna en las rodillas y en las pier-
nas, que no puedas ser curado,
desde la planta de tu pié hasta tu
mollera.
36 Jehová [x]llevará á tí y á tu rey, — [x] 2 Reyes 17. 4, 6. y 24. 12 14. y 25. 7, 11. 2 Crón. 33. 11. y 36. 6, 20
que hubieres puesto sobre tí, á
gente que no conociste tú ni tus
padres; y [y]allá servirás á dioses — [y] Cap. 4. 28. Ver. 64. Jer. 16. 13.
agenos, al palo y á la piedra.
37 Y serás por [z]pasmo, por ejem- — [z] 1 Reyes 9. 7, 8. Jer. 24. 9. y 25. 9. Zac. 8. 13.
plo y por [a]fábula á todos los pue-
blos, á los cuales Jehová te llevará. — [a] Sal. 44. 14.
38 [b]Sacarás mucha simiente á la — [b] Miq. 6. 15. Agg. 1. 6.
tierra, y cogerás poco; porque [c]la — [c] Joel 1. 4.
langosta lo consumirá.
39 Plantarás viñas y labrarás;
mas no beberás vino, ni cogerás,
porque el gusano lo comerá.
40 Tendrás olivas en todo tu tér-
mino, mas no te ungirás con el
aceite: porque tu aceituna se caerá.
41 Hijos é hijas engendrarás, y
no serán para tí, porque [d]irán en — [d] Lam. 1. 5.
cautiverio.
42 Toda tu arboleda y el fruto de
tu tierra consumirá la langosta.
43 El extrangero que *estará* en
medio de tí subirá sobre tí encima,
encima: y tú descenderás abajo,
abajo.
44 [e]El te prestara á tí, y tú no — [e] Ver. 12.
prestarás á él: él [f]será por cabeza, — [f] Ver. 13. Lam. 1. 5.
y tú serás por cola.
45 Y vendrán sobre tí [g]todas estas — [g] Ver. 15.
maldiciones, y perseguirte han, y
alcanzarte han hasta que perezcas:
por cuanto no habrás oido á la voz

de Jehová tu Dios guardando sus
mandamientos y sus estatutos, que
él te mandó.
h Isa. 8. 18. Eze. 14. 8. 46 Y serán en tí por [h]señal y por
milagro, y en tu simiente para
siempre:
i Neh. 9. 35, 36, 37. 47 [i]Por cuanto no serviste á
Jehová tu Dios con alegría y con
k Cap. 32. 15. bondad de corazon [k]por la abun-
dancia de todas las cosas.
48 Y servirás á tus enemigos, que
Jehová enviare contra tí, con ham-
bre, y con sed, y con desnudez, y
con falta de todas las cosas: y él
l Jer. 28. 14. [l]pondrá yugo de hierro sobre tu
cuello hasta destruirte.
m Jer. 5. 15. y 6. 22, 23. Lúc. 19. 43. 49 [m]Jehová traerá sobre tí gente
de léjos, del cabo de la tierra, que
n Jer. 48. 40. y 49. 22. Lam. 4. 19. Eze. 17. 3, 12. Os. 8. 1. [n]vuele como águila, gente cuya
lengua no entiendas;
50 Gente fiera de rostro, [o]que no
o 2 Crón. 36. 17. Isa. 47. 6. alzará el rostro al viejo, ni perdo-
nará al niño.
p Ver. 33. Isa. 1. 7. y 62. 8. 51 Y [p]comerá el fruto de tu bes-
tia y el fruto de tu tierra, hasta
que perezcas: y no te dejará grano,
ni mosto, ni aceite, ni la cria de tus
vacas, ni los rebaños de tus ovejas
hasta destruirte.
q 2 Reyes 25. 1, 2, 4. 52 Y ponerte ha [q]cerco en todas
tus ciudades, hasta que caigan tus
muros altos y encastillados, en que
tú confias, en toda tu tierra: y cer-
carte ha en todas tus ciudades y
en toda tu tierra, que Jehová tu
Dios te dió.
r Lev. 26. 29. 2 Reyes 6. 28, 29. Jer. 19. 9. Lam. 2. 20. y 4. 10. 53 Y [r]comerás el fruto de tu
vientre, la carne de tus hijos y de
tus hijas, que Jehová tu Dios te
dió, en el cerco y en la angustia
con que te angustiará tu enemigo.
54 El hombre tierno en tí y el
s Cap. 15. 9. muy delicado, [s]su ojo será maligno
para con su hermano, y para con
t Cap. 13. 6. [t]la mujer de su seno, y para con
el resto de sus hijos, que le que-
daren;
55 Para no dar á alguno de ellos
de la carne de sus hijos, que el co-
merá, porque no le habrá quedado
en el cerco, y en el apretura con
que tu enemigo te apretará en
todas tus ciudades.
56 La tierna en tí y la delicada,
que nunca la planta de su pié
probó á estar sobre la tierra de
u Ver. 54. ternura y delicadez, [u]su ojo será
maligno para con el marido de su
seno, y para con su hijo y para con
su hija,
57 Y para con su chiquita que
sale [x]de entre sus piés, y para con x Gén. 49. 10.
sus hijos que pariere, que los co-
merá escondidamente con necesi-
dad de todas las cosas en el cerco
y en la apretura con que tu enemi-
go te apretará en tus ciudades.
58 Si no guardares para hacer
todas las palabras de aquesta ley,
que están escritas en este libro,
temiendo [y]este nombre glorioso y y Ex. 6. 3.
terrible: Jehová tu Dios;
59 Jehová hará [z]maravillosas tus z Dan. 9. 12.
plagas, y las plagas de tu simiente,
plagas grandes, y firmes; y enfer-
medades malas y firmes:
60 Y hará volver en tí [a]todos los a Cap. 7. 15.
dolores de Egipto delante de los
cuales temiste, y pegarse han en tí.
61 Asimismo toda enfermedad y
toda plaga, que no está escrita en
el libro de esta ley, Jehová la en-
viará sobre tí, hasta que tú seas
destruido.
62 Y [b]quedaréis en pocos varones, b Cap. 4. 27.
en lugar de haber sido [c]como las c Cap. 10. 22. Neh. 9. 23.
estrellas del cielo en multitud: por
cuanto no obedeciste á la voz de
Jehová tu Dios.
63 Y será, *que* de la manera que
Jehová se [d]gozó sobre vosotros, d Cap. 30. 9. Jer. 32. 41.
para haceros bien, y para multipli-
caros, así se [e]gozará Jehová sobre e Prov. 1. 26. Isa. 1. 24.
vosotros para echaros á perder, y
para destruiros: y seréis arranca-
dos de sobre la tierra á la cual
entráis para poseerla.
64 Y [f]esparcirte ha Jehová por f Lev. 26. 33. Cap. 4. 27, 28. Neh. 1. 8. Jer. 16. 13.
todos los pueblos desde el *un* cabo
de la tierra hasta el *otro* cabo de
la tierra: y [g]allí servirás á dio- g Ver. 36.
ses agenos que no conociste tú ni
tus padres, al palo y á la piedra.
65 Y ni aun [h]en las mismas gentes h Am. 9. 4.
reposarás, ni la planta de tu pié
tendrá reposo: [i]que allí te dará i Lev. 26. 36.
Jehová corazon temeroso y cai-
miento de ojos, y [k]tristeza de alma. k Lev. 26. 16.
66 Y tendrás tu vida colgada de-
lante, y estarás temeroso de noche
y de dia, y no confiarás de tu vida:
67 [l]Por la mañana dirás: ¿ Quién l Job 7. 4.
diese la tarde? y á la tarde di-
rás: ¿ Quién diese la mañana? del

miedo de tu corazon con que estarás amedrentado, y de lo que [m]verán tus ojos.

68 Y Jehová te [n]hará tornar á Egipto en navíos, por el camino del cual te ha dicho: [o]Nunca más volverás: y allí seréis vendidos á vuestros enemigos por esclavos y por esclavas, y no habrá quien *os* compre.

CAPITULO XXIX.

Recitados en suma los beneficios de Dios, y acordándoles su incredulidad y dureza llama al pueblo á renovar el pacto con Dios por sí, y por sus descendientes: amenezándoles de nuevo con el riguroso castigo de Dios, si no permanecieren en él.

ESTAS *son* las palabras del concierto que mandó Jehová á Moises, para que concertase con los hijos de Israel en la tierra de Moab, allende del [a]concierto que concertó con ellos en Horeb.

2 Moises pues llamó á todo Israel, y díjoles: [b]Vosotros habéis visto todo lo que Jehová ha hecho delante de vuestros ojos en la tierra de Egipto á Faraon y á todos sus siervos, y á toda su tierra:

3 [c]Las pruebas grandes que vieron tus ojos, las señales, y las grandes maravillas.

4 Y [d]Jehová no os dió corazon para entender, ni ojos para ver, ni oidos para oir, hasta hoy.

5 [e]Y *yo* os he traido cuarenta años por el desierto, que [f]vuestros vestidos no se han envejecido sobre vosotros, ni tu zapato se ha envejecido sobre tu pié.

6 [g]Nunca comisteis pan, ni bebisteis vino ni sidra, porque supieseis que yo *soy* Jehová vuestro Dios.

7 Y llegasteis á este lugar, y salió [h]Sejon rey de Jesebon, y Og rey de Basan delante de nosotros para pelear, y herímoslos:

8 Y tomamos su tierra, y [i]dímosla por heredad á Ruben y á Gad, y á la media tribu de Manases.

9 [k]Guardaréis pues las palabras de este concierto, y hacerlas heis, para que seais [l]prosperados en todo lo que hiciereis.

10 Vosotros todos estáis hoy delante de Jehová vuestro Dios, vuestros príncipes de vuestras tribus, vuestros ancianos, y vuestros alcaides, todos los varones de Israel:

[m] Ver. 34.
[n] Jer. 43. 7. Os. 8. 13. y 9. 3.
[o] Cap. 17. 16.
[a] Cap. 5. 2, 3.
[b] Ex. 19. 4.
[c] Cap. 4. 34. y 7. 19.
[d] Véase Isa. 6. 9, 10. y 63. 17. Juan 8. 43. Act. 28. 26, 27. Efes. 4. 18. 2 Tes. 2. 11, 12.
[e] Cap. 1. 3. y 8. 2.
[f] Cap. 8. 4.
[g] Véase Ex. 16. 12. Cap. 8. 3. Sal. 78. 24, 25.
[h] Núm. 21. 23, 24, 33. Cap. 2. 32. y 3. 1.
[i] Núm. 32. 33. Cap. 3. 12, 13.
[k] Cap. 4. 6. Jos. 1. 7. 1 Reyes 2. 3.
[l] Jos. 1. 7.

11 Vuestros niños, vuestras mujeres, y tus extrangeros que habitan en medio de tu campo, desde el que [m]corta tu leña hasta el que saca tus aguas:

12 Para que entres en el concierto de Jehová tu Dios y en [n]su juramento, que Jehová tu Dios concierta hoy contigo:

13 Para [o]confirmarte hoy por su pueblo, y que él te sea á tí por Dios, [p]de la manera que él te ha dicho, y [q]de la manera que él juró á tus padres Abraham, Isaac, y Jacob.

14 Y no con vosotros solos [r]concierto yo este concierto, y este juramento,

15 Mas con los que están aquí estantes hoy con nosotros delante de Jehová nuestro Dios, [s]y con los que no están aquí hoy con nosotros.

16 Porque vosotros sabéis como habitamos en la tierra de Egipto, y como hemos pasado por medio de las gentes que habéis pasado;

17 Y habéis visto sus abominaciones, y sus ídolos, madera y piedra, plata y oro, que *tienen* consigo.

18 Quizá habrá entre vosotros varon ó mujer, ó familia ó tribu, [t]cuyo corazon se vuelva hoy de con Jehová nuestro Dios por andar á servir á los dioses de aquellas gentes: [u]quizá habrá en vosotros raiz que eche veneno y ajenjo:

19 Y sea, *que* cuando el tal oyere las palabras de esta maldicion, él se bendiga en su corazon, diciendo: Paz habré, aunque ande [w]segun el pensamiento de mi corazon, [x]para añadir la embriaguez á la sed.

20 [y]Jehová no querrá perdonar al tal, que luego humeará [z]el furor de Jehová y [a]su zelo sobre el tal hombre, y acostarse ha sobre él toda maldicion escrita en este libro, y Jehová [b]raerá su nombre de debajo del cielo.

21 Y [c]apartarle ha Jehová de todas las tribus de Israel para mal, conforme á todas las maldiciones del concierto escrito en este libro de la ley.

22 Y dirá la generacion venidera,

[m] Véase Jos. 9. 21, 23, 27.
[n] Neh. 10. 29.
[o] Cap. 28. 9.
[p] Ex. 6. 7.
[q] Gén. 17. 7.
[r] Jer. 31. 31, 32, 33. Heb. 8. 7, 8.
[s] Véase Act. 2. 39. 1 Cor. 7. 14.
[t] Cap. 11. 16.
[u] Act. 8. 23. Heb. 12. 15.
[w] Núm. 15. 39. Ecl. 11. 9.
[x] Isa. 30. 1.
[y] Eze. 14. 7, 8.
[z] Sal. 74. 1.
[a] Sal. 79. 5. Eze. 23. 25.
[b] Cap. 9. 14.
[c] Mat. 24. 51.

vuestros hijos que vendrán despues de vosotros, y el extrangero que vendrá de lejanas tierras, cuando vieren las plagas de aquesta tierra y sus enfermedades de que Jehová la hizo enfermar,

[d] Sal. 107. 34. Jer. 17. 6. Sof. 2. 9.

[e] Gén. 19. 24, 25. Jer. 20. 16.

23 (Azufre [d] y sal, quemada toda su tierra: no será sembrada, ni producirá, ni crecerá en ella yerba ninguna, [e] como en la subversion de Sodoma y de Gomorra, de Adma y de Seboim, que Jehová subvertió en su furor en su ira.)

[f] 1 Reyes 9. 8, 9. Jer. 22. 8, 9.

24 Y dirán todas las gentes: [f] ¿Por qué hizo Jehová esto á esta tierra? ¿Qué ira es esta de tan gran furor?

25 Y respondérseles ha: Por cuanto dejaron el concierto de Jehová el Dios de sus padres que el concertó con ellos, cuando les sacó de tierra de Egipto,

26 Y fueron, y sirvieron á dioses agenos, é inclináronse á ellos; dioses que no conocieron, y que ninguna cosa les habian dado.

[g] Dan. 9. 11, 13, 14.

27 Y el furor de Jehová se encendió contra esta tierra, [g] para traer sobre ella todas las maldiciones escritas en este libro.

[h] 1 Reyes 14. 15. 2 Crón. 7. 20. Sal. 52. 5. Prov. 2. 22.

28 Y Jehová los [h] desarraigó de su tierra con enojo y con saña, y con furor grande, y los echó á otra tierra, como *parece* hoy.

29 Las cosas secretas *pertenecen* á Jehová nuestro Dios: mas las reveladas *son* para nosotros y para nuestros hijos para siempre, para que hagamos todas las palabras de esta ley.

CAPITULO XXX.

Prosiguiendo el hilo de su propósito promételes perdon y clemencia en Dios, si viéndose castigados de su justicia por sus pecados se convirtieren á el. II. A este propósito hace expresa mencion y promesa del Nuevo Testamento. III. Recapitula la suma de todo el pacto, exhortándoles á la observancia de él.

[a] Lev. 26. 40.

[b] Cap. 28.

[c] Cap. 4. 29, 30. 1 Reyes 8. 47, 48.

Y [a] SERÁ, *que* cuando te vinieren [b] todas estas cosas, la bendicion, y la maldicion que *yo* he puesto delante de tí, y [c] volvieres á tu corazon en todas las gentes á las cuales Jehová tu Dios te echare,

[d] Neh. 1. 9. Isa. 55. 7. Lam. 3. 40. Joel 2. 12, 13.

2 Y te [d] convirtieres á Jehová tu Dios, y oyeres su voz conforme á todo lo que yo te mando hoy, tú y tus hijos, con todo tu corazon y con toda tu alma,

[e] Sal. 106. 45 y 126. 1, 4. Jer. 29. 14. Lam. 3. 22, 32.

[f] Sal. 147. 2. Jer. 32. 37. Eze. 34. 13. y 36. 24.

3 [e] Jehová tambien volverá tus cautivos, y habrá misericordia de tí: y tornará, y [f] juntarte ha de todos los pueblos, á los cuales te hubiere esparcido Jehová tu Dios.

[g] Cap. 28. 64. Neh. 1. 9.

4 [g] Si hubieres sido arrojado hasta el cabo de los cielos, de allá te juntará Jehová tu Dios, y de allá te tomará.

5 Y volverte ha Jehová tu Dios á la tierra que heredaron tus padres, y heredarla has: y hacerte ha bien y multiplicarte ha más que á tus padres.

[h] Cap. 10. 16. Jer. 32. 39. Eze. 11. 19. y 36. 26.

6 ¶ Y circuncidará [h] Jehová tu Dios tu corazon, y el corazon de tu simiente, para que ames á Jehová tu Dios con todo tu corazon, y con toda tu alma para tu vida.

7 Y pondrá Jehová tu Dios todas estas maldiciones sobre tus enemigos, y sobre tus aborrecedores, que te persiguieron.

8 Y tu volverás, y oirás la voz de Jehová, y harás todos sus mandamientos, que yo te mando hoy.

[i] Cap. 28. 11.

[k] Cap. 28. 63 Jer. 32. 41.

9 [i] Y hacerte ha Jehová tu Dios abundar en toda obra de tus manos, en el fruto de tu vientre, en el fruto de tu bestia, y en el fruto de tu tierra para bien: porque Jehová se convertirá para [k] gozarse sobre tí en bien, de la manera que se gozó sobre tus padres,

10 Cuando oyeres la voz de Jehová tu Dios para guardar sus mandamientos y sus estatutos escritos en este libro de la ley, cuando te convirtieres á Jehová tu Dios con todo tu corazon, y con toda tu alma.

[l] Isa. 45. 19.

11 Porque este mandamiento que yo te mando hoy [l] no te es encubierto, ni está léjos.

[m] Rom. 10. 6, etc.

12 [m] No está en el cielo, para que digas: ¿Quién nos subirá al cielo, y tomárnoslo ha, y recitárnoslo ha para que le cumplamos?

13 Ni está de la otra parte de la mar, para que digas: ¿Quién nos pasará la mar para que nos lo tome, y nos lo recite, para que lo cumplamos?

14 Porque muy cerca de tí está el

negocio, en tu boca y en tu corazon para que lo hagas.

15 ¶ Mira, [n]*yo* he puesto delante de tí hoy la vida y el bien, la muerte y el mal:

16 Porque yo te mando hoy que ames á Jehová tu Dios: que andes en sus caminos y guardes sus mandamientos y sus estatutos, y sus derechos, porque vivas y seas multiplicado, y Jehová tu Dios te bendiga en la tierra á la cual entras para heredarla.

17 Mas si tu corazon se apartare, y no oyeres, y fueres impelido, y te inclinares á dioses agenos, y les sirvieres;

18 [o]*Yo* os protesto hoy que pereciendo pereceréis: no tendréis luengos dias sobre la tierra, para ir á la cual pasas el Jordan, para que la heredes.

19 [p]A los cielos y á la tierra llamo por testigos hoy contra vosotros, [q]que os he puesto delante la vida y la muerte, la bendicion y la maldicion: escoge pues la vida, porque vivas tú y tu simiente:

20 Que ames á Jehová tu Dios: Que oigas su voz y te allegues á él: porque él *es* tu [r]vida, y la longura de tus dias: porque habites sobre la tierra que juró Jehová á tus padres Abraham, Isaac, y Jacob, que les habia de dar.

[n] Ver. 1. 19. Cap. 11. 26.
[o] Cap. 4. 26. y 8. 19.
[p] Cap. 4. 26. y 31. 28.
[q] Ver. 15.
[r] Sal. 27. 1. y 66. 9. Juan 11. 25.

CAPITULO XXXI.

Descárgase Moises de su oficio é introduce en él á Josué animando al pueblo y á él á la conquista de la tierra prometiéndoles la presencia de Dios y su perpetuo favor. II. Da la ley por escrito á los Levitas, y mándales que instruyan en ella á todo el pueblo. III. Dios predice á Moises la rebelion del pueblo, y su castigo. IV. Comprende en una cancion toda la historia del cumplimiento de su promesa y de la rebelion del pueblo, y manda á Moises que la enseñe á los hijos de Israel para que de sus bocas tengan el testimonio contra sí mismos el dia de su castigo. V. Hace congregar los gobernadores del pueblo para protestarles su condicion rebelde, y el castigo de Dios que les espera, y para proponerles la cancion dicha.

Y FUÉ Moises, y habló estas palabras á todo Israel,

2 Y díjoles: [a]De edad de ciento y veinte años soy hoy, no puedo más [b]salir ni entrar: allende de esto Jehová me ha dicho: [c]No pasarás este Jordan.

3 Jehová tu Dios [d]él pasa delante de tí, él destruirá estas gentes delante de tu faz, y heredarlas has: Josué, él pasa delante de tí, [e]como Jehová ha dicho.

4 [f]Y hará Jehová con ellos [g]como hizo con Sejon, y con Og reyes de los Amorreos, y con su tierra, que los destruyó.

5 Y darlos ha [h]Jehová delante de vosotros, y haréis con ellos conforme á todo lo que os he mandado.

6 [i]Esforzáos y confortáos; [k]no temáis ni hayáis miedo de ellos que Jehová tu Dios [l]es el que va contigo: [m]no te dejará, ni te desamparará.

7 Y llamó Moises á Josué, y díjole en ojos de todo Israel: [n]Esfuérzate y confórtate: porque tú entrarás con este pueblo á la tierra que juró Jehová á sus padres, que les habia de dar, y tú se la harás heredar.

8 Y Jehová es [o]el que va delante de tí, [p]él será contigo, no te dejará, ni te desamparará: no temas, ni te espantes.

9 ¶ Y escribió Moises esta ley, y [q]dióla á los sacerdotes hijos de Leví, [r]que llevaban el arca del concierto de Jehová, y á todos los ancianos de Israel.

10 Y mandóles Moises, diciendo: Al cabo del séptimo año en el tiempo del [s]año de la remision, [t]en la fiesta de las cabañas,

11 Cuando [u]viniere todo Israel á presentarse delante de Jehová tu Dios en el lugar que él escogiere, [x]leerás esta ley delante de todo Israel en sus orejas.

12 [y]Harás congregár el pueblo, varones y mujeres y niños, y tus extrangeros que estuvieren en tus ciudades, para que oigan y aprendan, y teman á Jehová vuestro Dios, y guarden para hacer todas las palabras de esta ley;

13 Y sus hijos, [z]que no supieron, [a]oigan, y aprendan á temer á Jehová vuestro Dios todos los dias que viviereis sobre la tierra, para ir á la cual pasáis el Jordan para heredarla.

14 ¶ Y Jehová dijo á Moises: [b]He aquí, tus dias son ya llegados para que mueras: llama á Josué, y esperád en el tabernáculo del testimonio, y [c]mandarle he. Y fué

[a] Ex. 7. 7. Cap. 34. 7.
[b] Núm. 27. 17. 1 Reyes 3. 7.
[c] Núm. 20. 12. y 27. 13. Cap. 3. 27.
[d] Cap. 9. 3.
[e] Núm. 27. 21. Cap. 3. 28.
[f] Cap. 3. 21.
[g] Núm. 21. 24, 33.
[h] Cap. 7. 2.
[i] Jos. 10. 25. 1 Crón. 22. 13.
[k] Cap. 1. 29. y 7. 18.
[l] Cap. 20. 4.
[m] Jos. 1. 5. Heb. 13. 5.
[n] Ver. 23. Cap. 1. 38. y 3. 28 Jos. 1. 6.
[o] Ex. 13. 21, 22. y 33. 14. Cap. 9. 3.
[p] Jos. 1. 5, 9. 1 Cron. 28. 20.
[q] Ver. 25. Cap. 17. 18.
[r] Núm. 4. 15. Jos. 3. 3. 1 Crón. 15. 12, 15.
[s] Cap. 15. 1.
[t] Lev. 23. 34.
[u] Cap. 16. 16.
[x] Jos. 8. 34, 35. 2 Reyes 23. 2. Neh. 8. 1, 2 3, etc.
[y] Cap. 4. 10.
[z] Cap. 11. 2.
[a] Sal. 78. 6, 7.
[b] Núm. 27. 13. Cap. 34. 5.
[c] Ver. 23. Núm. 27. 19

Moises y Josué, y esperaron en el tabernáculo del testimonio.

15 Y aparecióse [d]Jehová en el tabernáculo, en la columna de nube, y la columna de nube se puso sobre la puerta del tabernáculo.

16 Y Jehová dijo á Moises: He aquí, tú duermes con tus padres, y este pueblo se [e]levantará, y [f]fornicará tras los dioses agenos de la tierra adonde va, en medio de ella, y [g]dejarme ha, y [h]anulará mi concierto que *yo* he concertado con él.

17 Y mi furor se encenderá contra él en el mismo dia, y *yo* los [i]dejaré y [k]esconderé de ellos mi rostro, y serán consumidos; y hallarlo han muchos males y angustias, y dirá en aquel dia, [l]¿No me han hallado estos males, porque [m]no está mi Dios en medio de mí?

18 Empero [n]yo escondiendo esconderé mi rostro en aquel dia, por todo el mal que él habrá hecho, por haberse vuelto á dioses agenos.

19 ¶ Y ahora escribíos esta cancion, y enséñala á los hijos de Israel: pónla en la boca de ellos, para que esta cancion me [o]sea por testigo contra los hijos de Israel.

20 Porque *yo* lo meteré en la tierra que juré á sus padres, la cual corre leche y miel: y comerá y hartarse ha, y [p]engordarse ha: y [q]volverse ha á dioses agenos, y servirles han: y enojarme han, y anularán mi concierto.

21 Y será, *que* [r]cuando le vinieren muchos males y angustias, entónces esta cancion responderá en su cara por testigo, que no será olvidada de la boca de su simiente: porque [s]*yo* conozco su ingenio, *y* [t]lo que hace hoy ántes que *yo* lo meta á la tierra que juré.

22 Y Moises escribió esta cancion aquel dia, y enseñóla á los hijos de Israel.

23 [u]Y mandó á Josué hijo de Nun, y dijo: [x]Esfuérzate, y confórtate, que tú meterás los hijos de Israel en la tierra que *yo* les juré, y yo seré contigo.

24 Y como acabó Moises de [y]escribir las palabras de esta ley en el libro, hasta que fueron acabadas,

25 Moises mandó á los Levitas

[d] Ex. 33. 9.
[e] Ex. 32. 6.
[f] Ex. 34. 15. Juec. 2. 17.
[g] Cap. 32. 15. Juec. 2. 12. y 10. 6, 13.
[h] Juec. 2. 20.
[i] 2 Crón. 15. 2.
[k] Cap. 32. 20. Sal. 104. 29. Isa. 8. 17. y 64. 7. Eze. 39. 23.
[l] Juec. 6. 13.
[m] Núm. 14. 42.
[n] Ver. 17.
[o] Ver. 26.
[p] Cap. 32. 15. Neh. 9. 25, 26. Os. 13. 6.
[q] Ver. 16.
[r] Ver. 17.
[s] Os. 5. 3. y 13. 5, 6.
[t] Am. 5. 25, 26.
[u] Ver. 14.
[x] Ver. 7. Jos. 1. 6.
[y] Ver. 9.

que llevaban el arca del concierto de Jehová, diciendo:

26 Tomád este libro de la ley, [z]y ponédlo al lado del arca del concierto de Jehová vuestro Dios, y esté allí [a]por testigo contra tí.

27 [b]Porque yo conozco tu rebelion, y tu [c]cerviz dura: he aquí, que aun viviendo yo hoy con vosotros sois rebeldes á Jehová, y ¿cuánto más despues que yo fuere muerto?

28 ¶ Congregád á mí todos los ancianos de vuestras tribus, y á vuestros alcaldes, y hablaré en sus orejas estas palabras: [d]y llamaré por testigos contra ellos los cielos y la tierra.

29 Porque *yo* sé, que despues de yo muerto, [e]corrompiendo os corromperéis, y os apartaréis del camino que os he mandado: y que os ha de venir [f]mal [g]en los prostreros dias por haber hecho mal en ojos de Jehová, enojándole con la obra de vuestras manos.

30 Entónces habló Moises en oidos de toda la congregacion de Israel las palabras de esta cancion, hasta acabarla.

CAPITULO XXXII.

La cancion de Moises en la cual purga á Dios por sus condiciones de la idolatria y corrupcion de su pueblo. II. Contando y encareciendo los beneficios de Dios para con él, acusa su ingratitud é idolatria. III. Profetizales su horrendo castigo. IV. Reprende á los enemigos del pueblo de Dios, que con soberbia se atribuyen á si la victoria y deshechas de él. V. Amenázalos de destruccion prometiendo á su pueblo venganza de ellos. VI. Amonesta al pueblo que tengan en memoria esta cancion, y la enseñen á sus hijos. VII. Manda Dios á Moises, que desde los montes de Moab vea la tierra de promision, por cuanto no ha de entrar en ella: mas ha de morir allí por sus pecados.

[a]ESCUCHÁD cielos, y hablaré: y oiga la tierra los dichos de mi boca.

2 Goteará, como la lluvia, [b]mi doctrina: destilará, como el rocio, mi dicho: como [c]las mollinas sobre la grama, y como las gotas sobre la yerba.

3 Porque el nombre de Jehová invocaré, [d]dad grandeza á nuestro Dios.

4 [e]Del Fuerte, [f]cuya obra *es* perfecta: porque [g]todos sus caminos *son* juicio, [h]Dios de verdad: y [i]no *hay* iniquidad, justo y recto es.

[z] Véase 2 Reyes 22. 8.
[a] Ver. 19.
[b] Cap. 9. 24. y 32. 20.
[c] Ex. 32. 9. Cap. 9. 6.
[d] Cap. 30. 19. y 32. 1.
[e] Cap. 32. 5. Juec. 2. 19. Os. 9. 9.
[f] Cap. 28. 15.
[g] Gén. 49. 1. Cap. 4. 30.
[a] Cap. 4. 26. y 30. 19. y 31. 28. Sal. 50. 4. Isa. 1. 2. Jer. 2. 12. y 6. 19.
[b] Isa. 55. 10, 11. 1 Cor. 3. 6, 7, 8.
[c] Sal. 72. 6. Miq. 5. 7.
[d] 1 Crón. 29. 11.
[e] 2 Sam. 22. 3. y 23. 3. Sal. 18. 2, 31, 46. Hab. 1. 12.
[f] 2 Sam. 22. 31.
[g] Dan. 4. 37. Rev. 15. 3.
[h] Jer. 10. 10.
[i] Job 34. 10. Sal. 92. 15.

5 [k]La corrupcion no *es* suya: á sus hijos la mancha de ellos, generacion torcida y [l]perversa.

6 ¿Así [m]pagáis á Jehová? pueblo loco, é ignorante: ¿no es él [n]tu padre que te [o]poseyó? él te [p]hizo y te compuso.

7 Acuérdate de los tiempos antiguos, considerád los años de generacion y generacion: [q]pregunta á tu padre, que él te declarará: á tus viejos, y ellos te dirán:

8 Cuando el Altísimo [r]hizo heredar á las gentes; cuando [s]hizo dividir los hijos de los hombres; *cuando* estableció los términos de los pueblos segun el número de los hijos de Israel.

9 Porque [t]la parte de Jehová *es* su pueblo, Jacob el cordel de su heredad.

10 Hallóle en tierra [u]de desierto, y en *un* desierto horrible y yermo: trájole al derredor, [x]instruyóle, [y]guardóle como la niña de su ojo.

11 [z]Como el águila despierta su nido, vuela sobre sus pollos, extiende sus alas, tómale, llévale sobre sus espaldas:

12 Jehová solo le guió, que no hubo con él dios ageno.

13 [a]Hízole subir sobre las alturas de la tierra, y comió los frutos del campo, é hizo que chupase [b]miel de la peña, y aceite de pedernal fuerte;

14 Manteca de vacas, y leche de ovejas, con grosura de corderos, y carneros de Basan: y machos de cabrío [c]con grosura de riñones de trigo, y [d]sangre de uva bebiste vino.

15 Y engordó [e]el Recto, y [f]tiró coces: [g]engordástete, engrosástete, cubrístete, y [h]dejó al Dios, que [i]lo hizo: y menospreció al [k]Fuerte de su salud.

16 [l]Despertáronle á celos con los agenos, ensañáronle con las abominaciones.

17 [m]Sacrificaron á los diablos, no á Dios: á los dioses, que no conocieron: nuevos, venidos de cerca, que vuestros padres no los temieron.

18 [n]Del Fuerte que te crió, te has olvidado, háste [o]olvidado del Dios tu criador.

[k] Cap. 31. 29. [l] Mat. 17. 17. Lúc. 9. 41. Filip. 2. 15. [m] Sal. 116. 12. [n] Isa. 63. 16. [o] Sal. 74. 2. [p] Ver. 15. Isa. 27. 11. y 44. 2. [q] Ex. 13. 14. Sal. 44. 1. y 78. 3, 4. [r] Zac. 9. 2. Act. 17. 26. [s] Gén. 11. 8. [t] Ex. 15. 16. y 19. 5. 1 Sam. 10. 1. Sal. 78. 71. [u] Cap. 8. 15. Jer. 2. 6. Os. 13. 5. [x] Cap. 4. 36. [y] Sal. 17. 8. Prov. 7. 2. Zac. 2. 8. [z] Ex. 19. 4. Cap. 1. 31. Isa. 31. 5. y 46. 4. y 63. 9. Os. 11. 3. [a] Cap. 33. 29. Isa. 58. 14. Eze. 36. 2. [b] Job 29. 6. Sal. 81. 16. [c] Sal. 81. 16. y 147. 14. [d] Gén. 49. 11. [e] Cap. 33. 5, 26. Isa. 44. 2. [f] 1 Sam. 2. 29. [g] Cap. 31. 20. Neh. 9. 25. Sal. 17. 10. Jer. 2. 7. y 5. 7, 28. Os. 13. 6. [h] Cap. 31. 16. Isa. 1. 4. [i] Ver. 6. Isa. 51. 13. [k] 2 Sam. 22. 47. Sal. 89. 26. y 95. 1. [l] 1 Reyes 14. 22. 1 Cor. 10. 22. [m] Lev. 17. 7. Sal. 106. 37. 1 Cor. 10. 20. Rev. 9. 20. [n] Isa. 17. 10. [o] Jer. 2. 32.

19 [p]Y violo Jehová, y encendióse con [q]ira de sus hijos y de sus hijas.

20 Y dijo: [r]Esconderé de ellos mi rostro, veré cual *será* su postrimería: que son generacion de perversidades, [s]hijos sin fé.

21 [t]Ellos me despertaron á celos con *el que* no *es* Dios: hiciéronme ensañar [u]con sus vanidades: y [x]yo los despertaré á celos con *los que* no *son* pueblo, con gente loca les haré ensañar.

22 Porque [y]fuego se encenderá en mi furor, y arderá hasta el profundo: y tragará la tierra y sus frutos, y abrasará los fundamentos de los montes.

23 *Yo* [z]allegaré males sobre ellos, mis saetas [a]acabaré en ellos.

24 Consumidos de hambre, y comidos de fiebre ardiente, y de pestilencia amarga: y [b]diente de bestias enviaré sobre ellos, con veneno de serpientes de la tierra.

25 De fuera deshijará [c]la espada, y en las recámaras amedrentamiento: así el mancebo como la doncella, el que mama como el hombre cano.

26 [d]Dije: *Yo* los echaria del mundo, haria cesar de los hombres la memoria de ellos.

27 Si no temiese la ira del enemigo, [e]porque no enagenen *mi gloria* sus adversarios, porque no [f]digan: Nuestra mano alta ha hecho todo esto, no Jehová.

28 Porque *son* gente de perdidos consejos, [g]y no *hay* en ellos entendimiento.

29 [h]¡Ojalá fueran sabios, entendieran esto, [i]entendieran su postrimería!

30 ¿Cómo podria perseguir [k]uno á mil, y dos harian huir á diez mil, si su Fuerte no los [l]hubiese vendido, y Jehová no los hubiese entregado?

31 Que [m]el fuerte de ellos no *es* como nuestro Fuerte: y [n]nuestros enemigos *sean* jueces.

32 Por tanto de la vid de Sodoma *es* [o]la vid de ellos, y de los sarmientos de Gomorra: las uvas de ellos *son* uvas ponzoñosas, racimos de amarguras tienen.

[p] Juec. 2. 14. [q] Isa. 1. 2. [r] Cap. 31. 17. [s] Isa. 30. 9. Mat. 17. 17. [t] Ver. 16. Sal. 78. 58. [u] 1 Sam. 12. 21. 1 Reyes 16. 13, 26. Sal. 31. 6. Jer. 8. 19. y 10. 8. y 14. 22. Jonas 2. 8. Act. 14. 15. [x] Os. 1. 10. Rom. 10. 19. [y] Jer. 15. 14. y 17. 4. Lam. 4. 11. [z] Isa. 26. 15. [a] Sal. 7. 12, 13. Eze. 5. 16. [b] Lev. 26. 22. [c] Lam. 1. 20. Eze. 7. 15. 2 Cor. 7. 5. [d] Eze. 20. 13, 14 23. [e] Jer. 19. 4. [f] Sal. 140. 8. [g] Isa. 27. 11. Jer. 4. 22. [h] Cap. 5. 29. Sal. 81. 13. y 107. 43. Lúc. 19. 42. [i] Isa. 47. 7. Lam. 1. 9. [k] Lev. 26. 8. Jos. 23. 10. 2 Crón. 24. 24. Isa. 30. 17. [l] Sal. 44. 12. Isa. 50. 1. y 52. 3. [m] 1 Sam. 2. 2. [n] 1 Sam. 4. 8. Jer. 40. 3. [o] Isa. 1. 10.

33 [p]Veneno de dragones *es* su
vino, y [q]ponzoña cruel de áspides.
34 ¿No tengo yo esto [r]guardado,
sellado en mis tesoros?
35 [s]Mia *es* la venganza y el pago,
al tiempo que su pié vacilará: porque
[t]el dia de su afliccion *está* cercano,
y lo que les está determinado
se apresura.
36 [u]Porque Jehová juzgará á su
pueblo, y sobre sus siervos se
[x]arrepentirá, cuando viere que la
fuerza pereció [y]sin quedar guardado
ni desamparado.
37 Y dirá: [z]¿Dónde *están* sus
dioses, el fuerte de quien se ampararon,
38 Que comian el sebo de sus
sacrificios, bebian el vino de sus
derramaduras? levántense, y os
ayuden, os amparen.
39 Ved ahora que [a]yo, yo soy, y
[b]no *hay* dioses conmigo: [c]yo hago
morir, y yo hago vivir: yo hiero y
yo curo: y no hay quien escape
de mi mano.
40 [d]Cuando *yo* alzaré á los cielos
mi mano, y diré: Vivo yo para
siempre.
41 [e]Si afilare mi espada reluciente,
y mi mano arrebatare el juicio, [f]*yo*
volveré la venganza á mis enemigos,
y daré el pago á los que me
aborrecen.
42 [g]Embriagaré mis saetas en
sangre, y mi espada tragará carne:
en la sangre de los muertos y de
los cautivos de las cabezas, con
[h]venganzas de enemigo.
43 [i]Alabád gentes á su pueblo,
porque *él* [k]vengará la sangre de sus
siervos, y volverá [l]la venganza á
sus enemigos, y [m]expiará su tierra,
á su pueblo.
44 Y vino Moises, y recitó todas
las palabras de esta cancion á oidos
del pueblo, él y Josué hijo de Nun.
45 Y acabó Moises de recitar todas
estas palabras á todo Israel.
46 Y díjoles: [n]Ponéd vuestro corazon
á todas las palabras que yo
protesto hoy contra vosotros, para
que las mandéis á vuestros hijos,
que guarden y hagan todas las palabras
de esta ley.
47 Porque no os es cosa vana,
[o]mas es vuestra vida: y por este
negocio haréis prolongar los dias
sobre la tierra, para heredar la cual
pasáis el Jordan.
48 [p]Y habló Jehová á Moises
aquel mismo dia, diciendo:
49 Sube á este [q]monte de Abarim,
al monte de Nebo, que *está* en la
tierra de Moab, que *está* en derecho
de Jericó; y mira la tierra de Canaan,
que yo doy á los hijos de
Israel por heredad:
50 Y muere en el monte al cual
subes, y sé agregado á tus pueblos,
de la manera que murió [r]Aaron tu
hermano en el monte de Hor, y
fué agregado á sus pueblos:
51 Por cuanto [s]prevaricasteis contra
mí en medio de los hijos de
Israel á las aguas de la rencilla de
Cades del desierto de Zin; porque
no me [t]santificasteis en medio de
los hijos de Israel.
52 [u]Por tanto delante verás la
tierra, mas no entrarás allá, á la
tierra que *yo* doy á los hijos de
Israel.

p Sal. 58. 4. q Sal. 140. 3. Rom. 3. 13. r Job 14. 17. Jer. 2. 22. Os. 13. 12. Rom. 2. 5. s Sal. 94. 1. Rom. 12. 19. Heb. 10. 30. t 2 Ped. 2. 3. u Sal. 135. 14. x Juec. 2. 18. Sal. 106. 45. Jer. 31. 20. Joel 2. 14. y 1 Reyes 14. 10. y 21. 21. 2 Reyes 9. 8. y 14. 26. z Juec. 10. 14. Jer. 2. 28. a Sal. 102. 27. Isa. 41. 4. y 48. 12. b Cap. 4. 35. Isa. 45. 5, 18, 22. c 1 Sam. 2. 6. 2 Reyes 5. 7. Job 5. 18. Sal. 68. 20. Os. 6. 1. d Gén. 14. 22. Ex. 6. 8. Núm. 14. 30. e Isa. 27. 1. y 34. 5. y 66. 16. Eze. 21. 9, 10, 14, 20. f Isa. 1. 24. Nah. 1. 2. g Jer. 46. 10. h Job 13. 24. Jer. 30. 14. Lam. 2. 5. i Rom. 15. 10. k Rev. 6. 10. y 19. 2. l Ver. 41. m Sal. 85. 1. n Cap. 6. 6. y 11. 18. Eze. 40. 4. o Cap. 30. 19. Lev. 18. 5. Prov. 3. 2, 22. y 4. 22. Rom. 10. 5. p Núm. 27. 12, 13. q Núm. 33. 47, 48. Cap. 34. 1. r Núm. 20. 25, 28. y 33. 38. s Núm. 20. 11, 12, 13. y 27. 14. t Véase Lev. 10. 3. u Núm. 27. 12. Cap. 34. 4.

CAPITULO XXXIII.

Moises, con fé del Dios Jehová que se declaró á su pueblo en el monte de Sinai, dándoles ley, etc., bendice ántes de su muerte á las tribus de Israel, declarando á cada una de por sí particular bendicion. II. Suma de todas las bendiciones, ser Dios salvador, amparo, y defensa de su pueblo.

Y ESTA *es* [a]la bendicion con la
cual Moises, [b]varon de Dios,
bendijo á los hijos de Israel ántes
que muriese;
2 Y dijo: [c]Jehová vino de Sinaí,
y de Seir les esclareció: resplandeció
desde el monte de Faran, y
vino con [d]diez mil santos: á su
diestra la ley de fuego para ellos.
3 Aun [e]amó los pueblos, [f]todos sus
santos *están* en tu mano: ellos tambien
se [g]llegaron á tus piés: [h]recibieron
de tus dichos.
4 Ley nos mandó [i]Moises *por* [k]heredad
á la congregacion de Jacob.
5 Y fué en el [l]Recto [m]rey, cuando
se congregaron las cabezas del pueblo,
las tribus de Israel en uno.
6 Viva Ruben, y no muera: y
sean sus varones en número.
7 Y esta para Judá; y dijo: Oye
oh Jehová, la voz de Judá, y llévale
á su pueblo: [n]sus manos le
basten, y tú le seas [o]ayuda contra
sus enemigos.

a Gén. 49. 28. b Sal. 90. c Ex. 19. 18, 20. Juec. 5. 4, 5. Hab. 3. 3. d Véase Sal. 68. 17. Dan. 7. 10. Act. 7. 53. Gal. 3. 19. Heb. 2. 2. Rev. 5. 11. y 9. 16. e Ex. 19. 5. Cap. 7. 7, 8. Sal. 47. 4 Os. 11. 1. Mal. 1. 2. f Cap. 7. 6. 1 Sam. 2. 9. Sal. 50. 5. g Lúc. 10. 39. Act. 22. 3. h Prov. 2. 1. i Juan 1. 17. y 7. 19. k Sal. 119. 111. l Cap. 32. 15. m Véase Gén. 36. 31. Juec. 9. 2. y 17. 6. n Gén. 49. 8. o Sal. 146. 5.

8 Y á Leví dijo: [p]Tu Tumim y tu Urim *diste* á tu buen varon, [q]al cual tentaste en Massa: y lo hiciste reñir á las aguas de la rencilla;

9 El que dijo á su padre y á su madre: Nunca [r]los ví: [s]ni conoció á sus hermanos, ni conoció á sus hijos: por lo cual [t]ellos guardarán tus dichos, y observarán tu concierto.

10 [u]*Ellos* enseñarán tus juicios á Jacob, y tu ley á Israel: [x]pondrán el perfume á tus narices, [y]y el holocausto sobre tu altar.

11 Bendice oh Jehová lo que hicieren, y en la obra de sus manos [z]toma contentamiento: hiere los lomos de sus enemigos, y de los que le aborrecieren, que nunca se levanten.

12 Y á Benjamin dijo: El amado de Jehová habitará confiado cerca de él: cubrirle ha siempre, y entre sus hombros morará.

13 Y á José dijo: [a]Bendita *sea* de Jehová su tierra por los regalos de los cielos, por [b]el rocío, y por el abismo que está abajo,

14 Y por los regalos de los frutos del sol, y por los regalos de las influencias de las lunas,

15 Y por la cumbre de [c]los montes antiguos; y por los regalos [d]de los collados eternos,

16 Y por los regalos de la tierra, y su plenitud: y la gracia del [e]que habitó en la zarza [f]venga sobre la cabeza de José, y sobre la mollera del apartado de sus hermanos.

17 El es hermoso como el [g]primogénito de su buey: y sus cuernos, [h]cuernos de unicornio: con ellos [i]acorneará los pueblos á una, hasta los fines de la tierra: y [k]estos *son* los diez millares de Efraim: y estos los millares de Manases.

18 Y á Zabulon dijo: [l]Alégrate Zabulon cuando salieres; é Isacar en tus tiendas.

19 Al monte [m]llamarán pueblos, allí [n]sacrificarán sacrificios de justicia: por lo cual chuparán la abundancia de las mares, y los tesoros escondidos del arena.

20 Y á Gad dijo: Bendito el que hizo [o]ensanchar á Gad: como leon habitará, y arrebatará brazo y mollera.

[p] Ex. 28. 30.
[q] Ex. 17. 7. Núm. 20. 13. Cap. 8. 2, 3, 16. Sal. 81. 7.
[r] Gén. 29. 32. 1 Crón. 17. 17. Job 37. 24.
[s] Ex. 32. 26, 27, 28.
[t] Véase Jer. 18. 18. Mal. 2. 5 6.
[u] Lev. 10. 11. Cap. 17. 9, 10, 11. y 24. 8. Eze. 44. 23, 24. Mal. 2. 7.
[x] Ex. 30. 7, 8. Núm. 16. 40. 1 Sam. 2. 28.
[y] Lev. 1. 9, 13, 17. Sal. 51. 19. Eze. 43. 27.
[z] 2 Sam. 24. 23. Sal. 20. 3. Eze. 20. 40, 41. y 43. 27.
[a] Gén. 49. 25.
[b] Gén. 27. 28.
[c] Gén. 49. 26.
[d] Hab. 3. 6.
[e] Ex. 3. 2, 4. Act. 7. 30, 35.
[f] Gén. 49. 26.
[g] 1 Crón. 5. 1.
[h] Núm. 23. 22. Sal. 92. 10.
[i] 1 Reyes 22. 11. Sal. 44. 5.
[k] Gén. 48. 19.
[l] Gén. 49. 13, 14, 15.
[m] Isa. 2. 3.
[n] Sal. 4. 5.
[o] Véase Jos. 13. 10, etc. 1 Crón. 12. 8, etc.

21 El [p]vió para sí lo primero, que allí estaba escondida la parte del legislador, y [q]vino en la delantera del pueblo: la justicia de Jehová hará, y sus juicios con Israel.

22 Y á Dan dijo: Dan, cachorro de leon: [r]saltará desde Basan.

23 Y á Neftalí dijo: Neftalí [s]harto de voluntad, y lleno de bendicion de Jehová; el occidente y el mediodía [t]hereda.

24 Y á Aser dijo: [u]Bendito más que los hijos, Aser; será agradable á sus hermanos: y [x]mojará en aceite su pié.

25 [y]Hierro y metal *serán* tus cerraduras; y como tus dias *será* tu fortaleza.

26 No [z]*hay otro* como el Dios del [a]Recto: [b]caballero en el cielo para tu ayuda, y en los cielos con su grandeza.

27 La [c]habitacion de Dios *es* eterna, y debajo de brazos de perpetuidad: él [d]echará de delante de tí al enemigo; y dirá: Destruye.

28 É [e]Israel, [f]la fuente de Jacob, habitará confiado solo en tierra de grano y de vino: tambien [g]sus cielos destilarán rocío.

29 [h]Bienaventurado tú Israel: ¿Quién [i]como tú, pueblo salvo por Jehová, [k]escudo de tu socorro, y espada de tu excelencia? Y tus enemigos [l]serán humillados, y [m]tú hollarás sobre sus alturas.

CAPITULO XXXIV.

Moises ve la tierra de promision desde el monte de Nebo de la tierra de Moab: y muere, y es allí sepultado.

Y SUBIÓ Moises de los campos de Moab [a]al monte de Nebo á la cumbre de Fasga, que *está* enfrente de Jericó; y [b]mostróle Jehová toda la tierra de Galaad [c]hasta Dan,

2 Y á todo Neftalí, y la tierra de Efraim y de Manases, toda la tierra de Judá [d]hasta la mar prostrera.

3 Y el mediodía, y la campaña, la vega de Jericó, [e]ciudad de las palmas, hasta Segor.

4 Y díjole Jehová: [f]Esta *es* la tierra, de que juré á Abraham, Isaac, y Jacob, diciendo: A tu simiente la daré. [g]Hechotela he

[p] Núm. 32. 16, 17, etc.
[q] Jos. 4. 12.
[r] Jos. 19. 47. Juec. 18. 27.
[s] Gén. 49. 21.
[t] Véase Jos. 19. 32, etc.
[u] Gén. 49. 20.
[x] Véase Job 29. 6.
[y] Cap. 8. 9.
[z] Ex. 15. 11. Sal. 86. 8. Jer. 10. 6.
[a] Cap. 32. 15.
[b] Sal. 68. 4, 33, 34. y 104. 3. Hab. 3. 8.
[c] Sal. 90. 1.
[d] Cap. 9. 3, 4, 5.
[e] Núm. 23. 9. Jer. 23. 6. y 33. 16.
[f] Cap. 8. 7, 8.
[g] Gén. 27. 28. Cap. 11. 11.
[h] Sal. 144. 15.
[i] 2 Sam. 7. 23.
[k] Sal. 115. 9, 10, 11.
[l] 2 Sam. 22. 45. Sal. 18. 44. y 66. 3. y 81. 15.
[m] Cap. 32. 13.
[a] Núm. 27. 12. y 33. 47. Cap. 32. 49.
[b] Cap. 3. 27.
[c] Gén. 14. 14.
[d] Cap. 11. 24.
[e] Juec. 1. 16. y 3. 13. 2 Crón. 28. 15.
[f] Gén. 12. 7. y 13. 15. y 15. 18. y 26. 3. y 28. 13.
[g] Cap. 3. 27. y 32. 52.

ver con tus ojos, mas no pasarás
allá.
h Cap. 32. 50. Jos. 1. 1, 2. 5 [h]Y murió allí Moises siervo de
Jehová, en la tierra de Moab, con-
forme al dicho de Jehová.
6 Y enterróle en el valle, en tierra
de Moab enfrente de Bet-pehor: y
i Véase Júd. 9. [i]ninguno supo su sepulcro hasta
hoy.
k Cap. 31. 2. 7 [k]Y era Moises de edad de ciento
l Véase Gén. 27. 1. y 48. 10. Jos. 14. 10, 11. y veinte años cuando murió: [l]sus
ojos nunca se oscurecieron, ni
perdió su vigor.
8 Y lloraron los hijos de Israel á
Moises en los campos de Moab
m Véase Gén. 50. 3, 10. Núm. 20. 29. [m]treinta dias: y cumpliéronse los
dias del lloro del luto de Moises.

9 Y Josué hijo de Nun *fué* lleno
de [n]espíritu de sabiduría, porque n Isa. 11. 2. Dan. 6. 3.
[o]Moises habia puesto sus manos o Núm. 27. 18, 23.
sobre él: y los hijos de Israel le
obedecieron, é hicieron como Je-
hová mandó á Moises.
10 Y nunca más se [p]levantó pro- p Véase Cap. 18. 15, 18.
feta en Israel como Moises, [q]aquien
haya conocido Jehová cara á cara, q Ex. 33. 11. Núm. 12. 6, 8.
11 En todas [r]las señales y los r Cap. 5. 4. Cap. 4. 34. y 7. 19.
milagros que le envió Jehová á
hacer en tierra de Egipto á Faraon,
y á todos sus siervos, y á toda su
tierra,
12 Y en toda la mano fuerte, y en
todo el espanto grande, que hizo
Moises á ojos de todo Israel.

EL

LIBRO DE JOSUÉ.

CAPITULO I.

Anima Dios á Josué á la empresa de la conquista de la tierra de promision prometiéndole su asistencia, y al fin la victoria consumada. Sobre todo le encarga la continua leccion y observancia de su ley. II. Josué apercibe al pueblo para pasar el Jordan y á los Rubenitas y Gaditas y á la media tribu de Manases exhorta á pasar con las demas tribus á la conquista, lo cual ellos le acuerdan.

Y ACONTECIÓ que despues
de la muerte de Moises siervo
de Jehová, Jehová habló á Josué
a Ex. 24. 13. Deut. 1. 38. hijo de Nun, [a]ministro de Moises,
diciendo:
b Deut. 34. 5. 2 Mi siervo [b]Moises es muerto:
levántate pues ahora, y pasa este
Jordan tú, y todo este pueblo, á la
tierra que yo les doy, á los hijos de
Israel.
3 *Yo* os he entregado, como *yo* lo
c Deut. 11. 24. Cap. 14. 9. habia dicho á Moises, [c]todo lugar
que pisare la planta de vuestro
pié:
d Gén. 15. 18. Ex. 23. 31. Núm. 34. 3-12. 4 [d]Desde el desierto, y este Líba-
no hasta el gran rio de Éufrates, to-
da la tierra de los Jetteos hasta la
e Deut. 7. 24. gran mar del poniente del sol, será
f Ex. 3. 12. vuestro término.
g Deut. 31. 8, 23. Ver. 9, 17. 5 [e]Nadie se te pondrá delante en
Cap. 3. 7. y 6. 27. todos los dias de tu vida: [f]como
Isa. 43. 2, 5. *yo* fuí con Moises, [g]seré contigo:
h Deut. 31. 6, 8. Heb. 13. 5. [h]No te dejaré, ni te desampararé.
i Deut. 31. 7, 23. 6 [i]Esfuérzate *pues*, y sé valiente:

porque tú repartirás á este pueblo
por heredad la tierra, de la cual
juré á sus padres, que les habia de
dar.
7 Solamente te esfuerces, y seas
muy valiente, para que guardes y
hagas conforme á toda la ley, [k]que k Núm. 27. 23. Deut. 31. 7. Cap. 11. 15.
Moises mi siervo te mandó: [l]*que*
no te apartes de ella ni á diestra l Deut. 5. 32. y 28. 14.
ni á siniestra, para que seas pros-
perado en todas las cosas que
emprendieres.
8 [m]El libro de aquesta ley nunca m Deut. 17. 18, 19.
se apartará de tu boca: mas de dia
y de noche [n]meditarás en él, para n Sal. 1. 2.
que guardes y hagas conforme á
todo lo que en él está escrito. Por-
que entónces harás prosperar tu ca-
mino, y entónces entenderás.
9 [o]Mira que te mando que te es- o Deut. 31. 7, 8, 23.
fuerces, y seas valiente: [p]no temas p Sal. 27. 1. Jer. 1. 8.
ni desmayes; porque *yo* Jehová
tu Dios *soy* contigo en donde quie-
ra que fueres.
10 ¶ Y Josué mandó á los alcal-
des del pueblo, diciendo:
11 Pasád por medio del campo, y
mandád al pueblo, diciendo: Aper-
cibíos de comida: porque [q]dentro q Cap. 3. 2. Véase Deut. 9. 1 y 11. 31.
de tres dias pasaréis el Jordan pa-
ra que entréis á heredar la tierra,

que Jehová vuestro Dios os dá, para que la heredeis.

12 Tambien habló Josué á los Rubenitas, y Gaditas, y á la media tribu de Manases, diciendo:

13 Acordáos de [r]la palabra que Moises siervo de Jehová os mandó, diciendo: Jehová vuestro Dios os ha dado reposo, y os ha dado esta tierra.

[r] Núm. 32. 20-28. Cap. 22. 2, 3, 4.

14 Vuestras mujeres, y vuestros niños, y vuestras bestias quedarán en la tierra que Moises os ha dado de esta parte del Jordan; y vosotros pasaréis armados todos los valientes de fuerza delante de vuestros hermanos, y ayudarles heis;

15 Hasta tanto que Jehová haya dado reposo á vuestros hermanos, como á vosotros: y que ellos tambien hereden la tierra, que Jehová vuestro Dios les dá: y [s]*despues* vosotros volveréis á la tierra de vuestra herencia, y heredarla heis; la cual Moises, siervo de Jehová, os ha dado de esta parte del Jordan hácia donde nace el sol.

[s] Cap. 22. 4, etc.

16 Entónces *ellos* respondieron á Josué, diciendo: Nosotros haremos todas las cosas que nos has mandado: é iremos á donde quiera que nos enviares.

17 De la manera que obedecimos á Moises en todas las cosas, así te obedeceremos á tí; solamente Jehová tu Dios [t]sea contigo, como fué con Moises.

[t] Ver. 5. 1 Sam. 20. 13. 1 Reyes 1. 37.

18 Cualquiera que fuere rebelde á tu mandamiento, y que no obedeciere á tus palabras en todas las cosas que le mandares, que muera: solamente te esfuerces, y seas valiente.

CAPITULO II.

Envia Josué dos espias que reconozcan la tierra. los cuales entrados en Jericó, y sentidos por el rey de Jericó, Raab los esconde, y envia en salvo.

Y JOSUÉ hijo de Nun envió [a]desde Setim dos espías secretamente, diciéndoles: Andád, considerád la tierra, y á Jericó. Los cuales fueron, y [b]entráronse en casa de una muger ramera que se llamaba [c]Raab, y posaron allí.

[a] Núm. 25. 1.
[b] Heb. 11. 31. Sant. 2. 25.
[c] Mat. 1. 5.

2 Y [d]fué dado aviso al rey de Jericó, diciendo: He aquí que hombres de los hijos de Israel han venido aquí esta noche á espiar la tierra.

[d] Sal. 127. 1. Prov. 21. 30.

3 Entónces el rey de Jericó envió á Raab, diciendo: Saca fuera los hombres que han venido á tí, y han entrado en tu casa; porque han venido á espiar toda la tierra:

4 [e]Mas la mujer habia tomado los dos hombres, y los habia escondido; y dijo: Verdad *es que* hombres vinieron á mí: mas *yo* no supe de donde eran.

[e] Véase 2 Sam. 17. 19, 20.

5 Y siendo ya oscuro y cerrándose la puerta, esos hombres se salieron, y no sé donde se fueron: seguídlos á priesa, que alcanzarlos heis.

6 Mas [f]ella los habia hecho subir á la techumbre, y los habia escondido entre *unos* tascos de lino que tenia puestos sobre la techumbre.

[f] Véase Ex. 1. 17. 2 Sam. 17. 19.

7 Y los hombres fueron tras ellos por el camino del Jordan hasta los vados: y la puerta fué cerrada despues que salieron los que iban tras ellos.

8 Mas ántes que ellos durmiesen, ella subió á ellos sobre la techumbre, y díjoles:

9 *Yo* sé que Jehová os ha dado esta tierra: porque [g]el temor de vosotros ha caido sobre nosotros: y todos los moradores de la tierra están desmayados por causa de vosotros.

[g] Gén. 35. 5. Ex. 23. 27. Deut. 2. 25. y 11. 25.

10 Porque hemos oido que Jehová hizo [h]secar las aguas del mar Bermejo delante de vosotros, cuando salisteis de la tierra de Egipto; y [i]lo que habéis hecho á los dos reyes de los Amorreos, que *estaban* de esa parte del Jordan, Sejon, y Og, á los cuales destruisteis.

[h] Ex. 14. 21. Cap. 4. 23.
[i] Núm. 21. 24 34, 35.

11 [k]Oyendo esto ha desmayado [l]nuestro corazon; ni más ha quedado espíritu en alguno por causa de vosotros. Porque [m]Jehová vuestro Dios, es Dios arriba en los cielos, y abajo en la tierra.

[k] Ex. 15. 14, 15.
[l] Cap. 5. 1. y 7. 5. Isa. 13. 7.
[m] Deut. 4. 39.

12 Ruégoos pues ahora, que me [n]juréis por Jehová, que como *yo* he hecho misericordia con vosotros, así la haréis vosotros, con la casa de [o]mi padre, de lo cual me [p]daréis una cierta señal;

[n] Véase 1 Sam. 20. 14, 15, 17.
[o] Véase 1 Tim. 5. 8.
[p] Ver. 18.

13 Y que daréis la vida á mi padre y á mi madre; y á mis

hermanos y hermanas, y á todo lo que es suyo; y que escaparéis nuestras vidas de la muerte.

14 Y ellos le respondieron: Nuestra alma *será* por vosotros hasta la muerte, si no denunciareis este nuestro negocio: y cuando Jehová nos hubiere dado la tierra, nosotros [q]haremos contigo misericordia y verdad.

15 Entónces ella los [r]hizo descender con una cuerda por la ventana: porque su casa *estaba* á la pared del muro: y ella vivia en el muro.

16 Y díjoles: Idos al monte: porque los que fueron tras vosotros, no os encuentren: y estád escondidos allá tres dias, hasta que los que os siguen, hayan vuelto: y despues os iréis vuestro camino.

17 Y ellos le dijeron: Nosotros seremos [s]desobligados de este tu juramento con que nos has conjurado, *en esta manera:*

18 [t]Que cuando nosotros entraremos la tierra, tú atarás esta cuerda de grana á la ventana por la cual nos descendiste, [u]y tú juntarás en tu casa tu padre y tu madre, tus hermanos y toda la familia de tu padre.

19 Cualquiera que saliere fuera de las puertas de tu casa, su sangre *será* sobre su cabeza y nosotros *seremos* sin culpa. Mas cualquiera que se estuviere en casa contigo, [x]su sangre *será* sobre nuestra cabeza si mano le tocare.

20 Mas si tú denunciares este nuestro negocio, nosotros seremos desobligados de este tu juramento con que nos has juramentado.

21 Y *ella* respondió: Como habéis dicho, así sea. Y *así* los envió, y se fueron; y ella ató la cuerda de grana á la ventana.

22 Y caminando ellos llegaron al monte y estuviéronse allí tres dias, hasta que los que les seguian, fuesen vueltos: y los que los siguieron, buscaron por todo el camino, mas no *los* hallaron.

23 Y tornándose los dos varones descendieron del monte, y pasaron, y vinieron á Josué hijo de Nun: y contáronle todas las cosas que les habian acontecido.

24 Y dijeron á Josué: [y]Jehová ha entregado toda la tierra en nuestras manos: y tambien todos los moradores de la tierra están desmayados delante de nosotros.

[q] Juec. 1. 24. Mat. 5. 7.
[r] Act. 9. 25.
[s] Ex. 20. 7.
[t] Ver. 12.
[u] Cap. 6. 23.
[x] Mat. 27. 25.
[y] Ex. 23. 31. Cap. 6. 2. y 21. 44.

CAPITULO III.

Josué apercibe al pueblo para pasar el Jordan, el cual pasan en seco por admirable obra de Dios.

Y MADRUGÓ Josué de mañana, y partieron [a]de Setim, y vinieron hasta el Jordan él y todos los hijos de Israel; y reposaron allí ántes que pasasen.

2 Y pasados [b]tres dias, los alcaldes pasaron por medio del campo;

3 Y mandaron al pueblo, diciendo: [c]Cuando viereis el arca del concierto de Jehová vuestro Dios, y [d]los sacerdotes y Levitas que la llevan, vosotros partiréis de vuestro lugar, y marcharéis en pos de ella.

4 [e]Empero entre vosotros y ella haya distancia como de la medida de dos mil codos, y no os acercaréis de ella: para que sepáis el camino por donde habéis de ir: por cuanto vosotros no habéis pasado ántes de ahora por este camino.

5 Y Josué dijo al pueblo: [f]Santificáos, porque Jehová hará mañana entre vosotros maravillas.

6 Y habló Josué á los sacerdotes, diciendo: [g]Tomád el arca del concierto, y pasád delante del pueblo. Y *ellos* tomaron el arca del concierto, y fueron delante del pueblo.

7 Entónces Jehová dijo á Josué: Desde aqueste dia comenzaré á [h]hacerte grande delante de los ojos de todo Israel: para que entiendan, que [i]como fuí con Moises, así seré contigo.

8 Tú pues mandarás á [k]los sacerdotes que llevan el arca del concierto, diciendo: Cuando hubiereis entrado hasta el cabo del agua del Jordan, [l]pararéis en el Jordan.

9 Y Josué dijo á los hijos de Israel: Llegáos acá, y escuchád las palabras de Jehová vuestro Dios.

10 Y Josué tornó á decir: En esto

[a] Cap. 2. 1.
[b] Cap. 1. 10, 11.
[c] Véase Núm. 10. 33.
[d] Deut. 31. 9, 25.
[e] Ex. 19. 12.
[f] Ex. 19. 10, 14, 15. Lev. 20. 7. Núm. 11. 18. Cap. 7. 13. 1 Sam. 16. 5. Joel 2. 16.
[g] Núm. 4. 15.
[h] Cap. 4. 14. 1 Crón. 29. 25. 2 Crón. 1. 1
[i] Cap. 1. 5.
[k] Ver. 3.
[l] Ver. 17.

conoceréis que el Dios [m]viviente
está en medio de vosotros; y que
él [n]echará de delante de vosotros
al Cananeo, y al Jetteo, y al He-
veo, y al Ferezeo, y al Gergeseo,
y al Amorreo, y al Jebuseo:
11 He aquí, el arca del concierto
[o]del Señoreador de toda la tier-
ra pasa el Jordan delante de vo-
sotros.
12 [p]Tomád pues ahora doce hom-
bres de las tribus de Israel, de
cada tribu uno;
13 Y [q]cuando las plantas de los
piés de los sacerdotes, que llevan
el arca de Jehová [r]Señoreador de
toda la tierra, fueren asentadas so-
bre las aguas del Jordan, las aguas
del Jordan se partirán: porque las
aguas que descienden de arriba se
[s]detendrán en un monton.
14 Y aconteció que partiendo el
pueblo de sus tiendas para pasar el
Jordan: y los sacerdotes delante
del pueblo llevando el [t]arca del
concierto,
15 Cuando los que llevaban el
arca, entraron en el Jordan, y que
[u]los piés de los sacerdotes que lle-
vaban el arca fueron mojados á la
orilla del agua, (porque el [x]Jordan
suele reverter sobre todos sus bor-
des [y]todo el tiempo de la segada,)
16 Las aguas que descendian de
arriba, se pararon como en un
monton bien léjos de la ciudad de
Adam, que *está* al lado de [z]Sartan:
y las que descendian [a]á la mar de
los llanos á la [b]mar salada, se aca-
baron y fueron partidas, y el pue-
blo pasó en derecho de Jericó.
17 Mas los sacerdotes, que lleva-
ban el arca del concierto de Jehová
estuvieron en seco en medio del
Jordan firmes, [c]hasta que todo el
pueblo hubo acabado de pasar el
Jordan, y todo Israel pasó en seco.

[m] Deut. 5. 26. 1 Sam. 17. 26. 2 Reyes 19. 4. Os. 1. 10. Mat. 16. 16. 1 Tes. 1. 9.
[n] Ex. 33. 2. Deut. 7. 1. Sal. 44. 2.
[o] Ver. 13. Miq. 4. 13. Zac. 4. 14. y 6. 5.
[p] Cap. 4. 2.
[q] Ver. 15, 16.
[r] Ver. 11.
[s] Sal. 78. 13. y 114. 5.
[t] Act. 7. 45.
[u] Ver. 13.
[x] 1 Crón. 12. 15. Jer. 12. 5. y 49. 19.
[y] Cap. 4. 18. y 5. 10, 12.
[z] 1 Reyes 4. 12. y 7. 46.
[a] Deut. 3. 17.
[b] Gén. 14. 3. Núm. 34. 3.
[c] Véase Ex. 14. 29.

CAPITULO IV.

Por mandado de Dios hace Josué sacar del profundo del Jordan, por donde lo pasaron, doce piedras, las cuales pusieron por memoria del milagro en el primer lugar donde asentaron pasado el Jordan, dejando otras doce piedras en medio del Jordan, donde habian estado los piés de los sacerdotes que llevaban el arca del concierto.

Y CUANDO toda la gente hubo
acabado de pasar el [a]Jordan,
Jehová habló á Josué, diciendo:
2 [b]Tomád del pueblo doce varones,
de cada tribu uno:
3 Y mandádles, diciendo: To-
máos de aquí del medio del Jor-
dan, del lugar donde están los piés
de los [c]sacerdotes firmes, doce pie-
dras: las cuales pasaréis con voso-
tros, y asentarlas heis en el [d]aloja-
miento donde habéis de tener la
noche.
4 Entónces Josué llamó doce va-
rones los cuales él ordenó de entre
los hijos de Israel de cada tribu
uno:
5 Y díjoles Josué: Pasád delante
del arca de Jehová vuestro Dios
por medio del Jordan, y cada uno
de vosotros tome una piedra sobre
su hombro, conforme al número de
las tribus de los hijos de Israel;
6 Para que esto sea señal entre
vosotros. Y [e]cuando vuestros hi-
jos preguntaren á sus padres el dia
de mañana, diciendo: ¿Qué os
significan estas piedras?
7 Responderles heis: Que [f]las
aguas del Jordan fueron partidas
delante del arca del concierto de
Jehová cuando ella pasó el Jordan,
las aguas del Jordan se partieron:
y serán estas piedras por [g]memo-
ria para siempre á los hijos de
Israel.
8 Y los hijos de Israel lo hicieron
así como Josué *les* mandó; que le-
vantaron doce piedras del medio
del Jordan, como Jehová lo habia
dicho á Josué, conforme al número
de las tribus de los hijos de Israel;
y pasáronlas consigo al alojamien-
to, y asentáronlas allí.
9 Josué tambien levantó doce
piedras en medio del Jordan; en
el lugar donde estuvieron los piés
de los sacerdotes, que llevaban el
arca del concierto; y han estado
allí hasta hoy
10 Y los sacerdotes, que llevaban
el arca, se pararon en medio del
Jordan, hasta tanto que se acabó
todo lo que Jehová habia mandado
á Josué que hablase al pueblo con-
forme á todas las cosas que Moises
habia mandado á Josué: mas el
pueblo se dió priesa y pasó.
11 Y cuando todo el pueblo acabó
de pasar, pasó tambien el arca de

[a] Deut. 27. 2. Cap. 3. 17.
[b] Cap. 3. 12.
[c] Cap. 3. 13.
[d] Ver. 19, 20.
[e] Ver. 21. Ex. 12. 26. y 13. 14. Deut. 6. 20. Sal. 44. 1. y 78. 3, 4, 5, 6.
[f] Cap. 3. 13, 16.
[g] Ex. 12. 14 Núm. 16. 40

Jehová, y los sacerdotes en presencia del pueblo.

12 Tambien pasaron los [h]hijos de Ruben, y los hijos de Gad, y la media tribu de Manases armados delante de los hijos de Israel, como les habia dicho Moises:

13 Como cuarenta mil hombres armados á punto pasaron hácia la campaña de Jericó delante de Jehová, á la guerra.

14 En aquel dia Jehová [i]engrandeció á Josué en ojos de todo Israel: y temiéronle, como habian temido á Moises todos los dias de su vida.

15 Y Jehová habló á Josué, diciendo:

16 Manda á los sacerdotes, que llevan [k]el arca del testimonio, que suban del Jordan.

17 Y Josué mandó á los sacerdotes, diciendo: Subíd del Jordan.

18 Y aconteció que como los sacerdotes, que llevaban el arca del concierto de Jehová, subieron del medio del Jordan, y que las plantas de los piés de los sacerdotes estuvieron en seco, las aguas del Jordan se volvieron á su lugar, [l]corriendo como ántes sobre todos sus bordes.

19 Y subió el pueblo del Jordan á los diez *dias* del mes primero; y asentaron el campo en [m]Galgal al lado oriental de Jericó.

20 Y Josué levantó en Galgal [n]las doce piedras, que habian traido del Jordan:

21 Y habló á los hijos de Israel, diciendo: [o]Cuando el dia de mañana preguntaren vuestros hijos á sus padres, y dijeren: ¿Qué os *significan* estas piedras?

22 Declararéis á vuestros hijos, diciendo: [p]Israel pasó en seco por este Jordan.

23 Porque Jehová vuestro Dios secó las aguas del Jordan delante de vosotros hasta que pasaseis, de la manera que Jehová vuestro Dios lo habia hecho en el mar Bermejo, [q]al cual secó delante de nosotros, hasta que pasamos.

24 [r]Para que todos los pueblos de la tierra conozcan la mano de Jehová, que es [s]fuerte: para que [t]temáis á Jehová vuestro Dios todos los dias.

[h] Núm. 32. 20, 27, 28.
[i] Cap. 3. 7.
[k] Ex. 25. 16, 22.
[l] Cap. 3. 15.
[m] Cap. 5. 9.
[n] Ver. 3.
[o] Ver. 6.
[p] Cap. 3. 17.
[q] Ex. 14. 21.
[r] 1 Reyes 8. 42, 43. 2 Reyes 19. 19. Sal. 106. 8.
[s] Ex. 15. 16. 1 Crón. 29. 12. Sal. 89. 13.
[t] Ex. 14. 31. Deut. 6. 2. Sal. 89. 7. Jer. 10. 7.

CAPITULO V.

Josué hace en el pueblo la segunda circuncision á la entrada de la tierra de promision. II. Celebra el pueblo la páscua en los llanos de Jericó, y el man les cesa. III. El ángel del Señor se muestra á Josué en hábito militar.

Y CUANDO todos los reyes de los Amorreos, que *estaban* de la otra parte del Jordan, al occidente: y todos los reyes de los Cananeos, [a]que *estaban* cerca de la mar, [b]oyeron como Jehová habia secado las aguas del Jordan delante de los hijos de Israel hasta que hubieron pasado, su corazon se les derritió, y [c]no hubo más espíritu en ellos delante de los hijos de Israel.

2 En aquel tiempo Jehová dijo á Josué: Házte [d]cuchillos agudos, y vuelve, circuncida la segunda vez á los hijos de Israel.

3 Y Josué se hizo cuchillos agudos, y circuncidó los hijos de Israel en el monte de los prepucios.

4 Esta es la causa por la cual Josué circuncidó: [e]Todo el pueblo que habia salido de Egipto, *es á saber*, los varones: todos los hombres de guerra, eran muertos ya en el desierto en el camino, despues que salieron de Egipto.

5 Porque todos los del pueblo que habian salido, estaban circuncidados: mas todo el pueblo, que habia nacido en el desierto en el camino, despues que salieron de Egipto, no estaban circuncidados.

6 Porque los hijos de Israel anduvieron por el desierto [f]cuarenta años, hasta que toda la gente de los hombres de guerra, que habian salido de Egipto, fué consumida, por cuanto no obedecieron á la voz de Jehová: por lo cual Jehová les juró que no les [g]dejaria ver la tierra, de la cual Jehová habia jurado á sus padres, que nos la daria, [h]tierra que corre leche y miel.

7 Mas [i]los hijos de ellos, que él habia hecho suceder en su lugar, Josué los circuncidó: los cuales aun eran incircuncisos, porque no habian sido circuncidados por el camino.

[a] Núm. 13. 29.
[b] Ex. 15. 14, 15. Cap. 2. 9, 10, 11. Sal. 48. 6. Eze. 21. 7.
[c] 1 Reyes 10. 5.
[d] Ex. 4. 25.
[e] Núm. 14. 29. y 26. 64, 65. Deut. 2. 16.
[f] Núm. 14. 33. Deut. 1. 3. y 2. 7, 14. Sal. 95. 10.
[g] Núm. 14. 23. Sal. 95. 11. Heb. 3. 11.
[h] Ex. 3. 8.
[i] Núm. 14. 31. Deut. 1. 39.

8 Y cuando hubieron acabado de circuncidar toda la gente, quedáronse en el mismo lugar en el campo, [k]hasta que sanaron.

[k] Véase Gén. 34. 25.

9 Y Jehová dijo á Josué: Hoy he quitado de vosotros el [l]oprobio de Egipto: por lo cual el nombre de aquel lugar fué llamado [m]Galgala, hasta hoy.

[l] Gén. 34. 14. 1 Sam. 14. 6. Véase Lev. 18. 3. Cap. 24. 14. Eze. 20. 7. y 23. 3, 8.
[m] Cap. 4. 19.

10 ¶ Y los hijos de Israel asentaron el campo en Galgala. Y celebraron la páscua á los [n]catorce dias del mes á la tarde, en los llanos de Jericó.

[n] Ex. 12. 6. Núm. 9. 5.

11 Y al otro dia de la páscua comieron del fruto de la tierra los panes sin levadura, y espigas nuevas tostadas, el mismo dia.

12 Y [o]el man cesó el dia siguiente, desde que comenzaron á comer del fruto de la tierra; y los hijos de Israel nunca más tuvieron man, mas comieron de los frutos de la tierra de Canaan aquel año.

[o] Ex. 16. 35.

13 ¶ Y estando Josué cerca de Jericó, alzó sus ojos, y vió [p]un varon que estaba delante de él, el cual tenia [q]una espada desnuda en su mano. Y Josué yéndose hácia él, le dijo: ¿Eres de los nuestros, ó de nuestros enemigos? Y él respondió:

[p] Gén. 18. 2. y 32. 24. Ex. 23. 23. Zac. 1. 8. Act. 1. 10.
[q] Núm. 22. 23.

14 No; mas yo *soy* el príncipe del ejército de Jehová: ahora he venido. Entónces Josué [r]postrándose sobre su rostro en tierra adoró: y díjole: ¿Qué dice mi señor á su siervo?

[r] Gén. 17. 3.

15 Y el príncipe del ejército de Jehová respondió á Josué: [s]Quita tus zapatos de tus piés; porque el lugar donde estás es santo, y Josué lo hizo así.

[s] Ex. 3. 5. Act. 7. 33.

CAPITULO VI.

Jericó primera ciudad de la tierra de promision fortísima es tomada por alarido místico, al cual los altos y fuertes muros de la ciudad caen, y la ciudad es puesta á fuego y á sangre, reservada Raab con toda su familia. II. Denúnciase maldicion al que reedificare á Jericó.

JERICÓ empero estaba cerrada, bien cerrada, á causa de los hijos de Israel; nadie entraba, ni salia.

2 Mas Jehová dijo á Josué: Mira, [a]*yo* he entregado en tu mano á Jericó, y á su [b]rey *con* sus varones de guerra.

[a] Cap. 2. 9, 24. y 8. 1.
[b] Deut. 7. 24.

3 Cercaréis pues la ciudad todos los hombres de guerra yendo al derredor de la ciudad una vez *al dia:* y esto haréis seis dias.

4 Y siete sacerdotes llevarán siete [c]*bocinas de* cuernos de carneros delante del arca: y al séptimo dia dareis siete vueltas á la ciudad, y [d]los sacerdotes tocarán las bocinas.

[c] Véase Juec. 7. 16, 22.
[d] Núm. 10. 8.

5 Y cuando tocaren *luengamente* el cuerno de carnero, como oyereis el sonido de la bocina, todo el pueblo gritará á gran voz, y el muro de la ciudad caerá debajo de sí: entónces el pueblo subirá cada uno en derecho de sí.

6 Y llamando Josué hijo de Nun los sacerdotes, díjoles: Llevád el arca del concierto: y siete sacerdotes lleven siete *bocinas de cuernos* de carneros delante del arca de Jehová.

7 Y dijo al pueblo: Pasád, y cercád la ciudad; y los que están armados pasarán delante del arca de Jehová.

8 Y luego que Josué hubo hablado al pueblo, los siete sacerdotes llevando las siete *bocinas de cuernos* de carneros, pasaron delante del arca de Jehová, y tocaron las bocinas: y el arca del concierto de Jehová los seguia.

9 Y los armados iban delante de los sacerdotes que tocaban las bocinas, [e]y la congregacion iba detras del arca andando y tocando bocinas.

[e] Núm. 10. 25.

10 Y Josué mandó al pueblo, diciendo: Vosotros no daréis grita, ni se oirá vuestra voz, ni saldrá palabra de vuestra boca, hasta el dia que *yo* os diga; Gritád: entónces daréis grita.

11 El arca pues de Jehová dió una vuelta al derredor de la ciudad, y viniéronse al real, en el cual tuvieron la noche.

12 Y Josué se levantó de mañana; [f]y los sacerdotes tomaron el arca de Jehová:

[f] Deut. 31. 25.

13 Y los *otros* siete sacerdotes llevando las siete *bocinas de cuernos* de carneros, fueron delante del arca de Jehová, andando siempre y tocando las bocinas: y los armados iban delante de ellos, y la congre-

gacion iba detras del arca de Jehová: andando y tocando las bocinas.

14 Así dieron otra vuelta á la ciudad el segundo dia, y volviéronse al real: de esta manera hicieron por seis dias.

15 Y al séptimo dia, levantáronse cuando el alba subia, y dieron vuelta á la ciudad de esta manera siete veces: este dia solamente dieron vuelta al rededor de ella siete veces.

16 Y como los sacerdotes hubieron tocado las bocinas la séptima vez, Josué dijo al pueblo: Dad grita; porque Jehová os ha entregado la ciudad.

17 Mas la ciudad será anatema á Jehová, ella con todas las cosas que están en ella: solamente Raab la ramera con todos los que estuvieren en casa con ella, vivirá, por cuanto [g]escondió los mensageros que enviamos.

[g] Cap. 2. 4.

18 Mas vosotros [h]guardáos del anatema, que ni toquéis, ni toméis alguna cosa del anatema, porque no hagáis anatema el campo de Israel, [i]y lo turbéis.

[h] Deut. 7. 26. y 13. 17. Cap. 7. 1, 11, 12.

[i] Cap. 7. 25. 1 Reyes 18. 17, 18. Jonas 1. 12.

19 Mas toda la plata, y el oro, y vasos de metal y de hierro sea consagrado á Jehová, *y* venga al tesoro de Jehová.

20 Entónces el pueblo dió grita, y tocaron bocinas: y aconteció que como el pueblo hubo oido el sonido de la bocina, el pueblo dió grita con muy gran vocerío, y [k]el muro cayó debajo de sí: y el pueblo subió á la ciudad cada uno delante de sí: y tomáronla.

[k] Ver. 5. Heb. 11. 30.

21 Y destruyeron [l]todo lo que habia en la ciudad, hombres y mujeres, mozos y viejos, hasta los bueyes, y ovejas, y asnos, á filo de espada.

[l] Deut. 7. 2.

22 Mas Josué dijo á los dos varones, que habian reconocido la tierra: Entrád en la casa de la mujer ramera, y hacéd salir de allá á la mujer, y á todo lo que fuere suyo, [m]como le jurasteis.

[m] Cap. 2. 14. Heb. 11. 31.

23 Y los mancebos espías entraron, y sacaron á Raab, y [n]á su padre, y su madre, y sus hermanos, y todo lo que era suyo: y tambien sacaron á toda su parentela: y pusiéronlos fuera del campo de Israel.

[n] Cap. 2. 13.

24 Y quemaron á fuego la ciudad, y todo lo que *estaba* en ella; [o]solamente pusieron en el tesoro de la casa de Jehová la plata, y el oro, y los vasos de metal y de hierro.

[o] Ver. 19.

25 Mas Josué dió la vida á Raab la ramera, y á la casa de su padre, y á todo lo que ella tenia: [p]la cual habitó entre los Israelitas hasta hoy; por cuanto escondió los mensageros, que Josué envió á reconocer á Jericó.

[p] Véase Mat. 1. 5.

26 ¶ Y en aquel tiempo Josué juró, diciendo: [q]Maldito sea delante de Jehová el hombre, que se levantare, y reedificare esta ciudad de Jericó. En su primogénito eche sus cimientos: y en su menor *de dias* asiente sus puertas.

[q] 1 Reyes 16. 34.

27 [r]Fué pues Jehová con Josué: y [s]su nombre fué divulgado por toda la tierra.

[r] Cap. 1. 5.

[s] Cap. 9. 1, 3.

CAPITULO VII.

Acan, uno del pueblo, hurta del despojo de Jericó, por cuyo pecado una parte del pueblo es vencida y herida de los de Hai. II. Josué entiende de Dios la causa de aquella calamidad, y hallado el sacrílego es castigado.

EMPERO los hijos de Israel cometieron prevaricacion en el anatema. Porque [a]Acan hijo de Carmi, hijo de Zabdi, hijo de Zaré, de la tribu de Judá, tomó del anatema: y la ira de Jehová se encendió contra los hijos de Israel.

[a] Cap. 22. 20.

2 Y Josué envió hombres desde Jericó en Hai, que *era* junto á Betaven hácia el oriente de Betel: y hablóles, diciendo: Subíd, y reconocéd la tierra. Y ellos subieron, y reconocieron á Hai.

3 ¶ Y volviendo á Josué, dijéronle: No suba todo el pueblo, mas suban como dos mil, ó como tres mil hombres: y tomarán á Hai. No fatigues á todo el pueblo allí, porque pocos son.

4 Y subieron allá del pueblo como tres mil hombres, los cuales [b]huyeron delante de los de Hai.

[b] Lev. 26. 17. Deut. 28. 25.

5 Y los de Hai hirieron de ellos como treinta y seis hombres, y siguiéronlos desde la puerta hasta Sabarim, y matáronlos en una descendida: de lo cual [c]el corazon del pueblo se derritió, como agua.

[c] Cap. 2. 9, 11. Lev. 26. 36. Sal. 22. 14.

6 ¶ Entónces Josué [d]rompió sus vestidos, y se postró en tierra

[d] Gén. 37. 29, 34.

sobre su rostro delante del arca de Jehová hasta la tarde; él, y los ancianos de Israel, [e]echando polvo sobre sus cabezas.

7 Y Josué dijo: ¡Ah, Señor Jehová! [f]por qué hiciste pasar á este pueblo el Jordan, para entregarnos en las manos de los Amorreos, que nos destruyan. ¡Oh, si nos hubiésemos quedado de la otra parte del Jordan!

8 ¡Ay, Señor! ¿que diré; Pues que Israel ha vuelto las espaldas delante de sus enemigos?

9 Porque los Cananeos, y todos los moradores de la tierra, oirán *esto*, y nos cercarán y [g]raerán nuestro nombre de sobre la tierra, entónces [h]¿qué harás *tú* á tu grande nombre?

10 Y Jehová dijo á Josué: Levántate: ¿Por qué te postras así sobre tu rostro?

11 [i]Israel ha pecado, y aun han quebrantado mi concierto, que *yo* les habia mandado. Y [k]aun han tomado del anatema, y aun han hurtado, y aun han [l]mentido, y aun lo han guardado en sus vasos.

12 [m]Por esto los hijos de Israel no podrán estar delante de sus enemigos, mas delante de sus enemigos volverán las espaldas, por cuanto [n]han sido en el anatema. *Yo* no seré más con vosotros, sino destruyereis el anatema de en medio de vosotros.

13 Levántate, [o]santifica el pueblo, y dí: [p]Santificáos, para mañana, porque Jehová el Dios de Israel dice así: Anatema *hay* en medio de tí Israel, no podrás estar delante de tus enemigos, hasta tanto que hayais quitado el anatema de en medio de vosotros.

14 Allegaros heis pues mañana por vuestras tribus, y la tribu que Jehová tomare, se allegará por sus familias, y la familia que [q]Jehová tomare, se allegará por sus casas, y la casa que Jehová tomare, se allegará por los varones.

15 [r]Y el que fuere tomado en el anatema será quemado á fuego, él y todo lo que tiene, por cuanto ha [s]quebrantado el concierto de Jehová, y ha [t]cometido maldad en Israel.

16 Josué pues levantándose de mañana hizo allegar á Israel por sus tribus, y fué tomada la tribu de Judá.

17 Y haciendo allegar la tribu de Judá, fué tomada la familia de los de Zari. Y haciendo allegar la familia de los de Zari por los varones, fué tomado Zabdi.

18 É hizo allegar su casa por los varones, y [u]fué tomado Acan hijo de Carmi, hijo de Zabdi, hijo de Zaré, de la tribu de Judá.

19 Entónces Josué dijo á Acan: Hijo mio, [x]da ahora gloria á Jehová el Dios de Israel, [y]y dále alabanza; y [z]declárame ahora lo que has hecho; no me lo encubras.

20 Y Acan respondió á Josué, diciendo: Verdaderamente yo he pecado contra Jehová el Dios de Israel, y he hecho así, y así:

21 Que ví entre los despojos un manto Babilónico muy bueno, y doscientos siclos de plata, y una barra de oro de peso de cincuenta siclos; lo cual codicié, y tomé: y he aquí que está escondido debajo de tierra en el medio de mi tienda: y el dinero *está* debajo de ello.

22 Josué entónces envió mensageros, los cuales fueron corriendo á la tienda, y he aquí *que todo estaba* escondido en su tienda; y el dinero debajo de ello.

23 Y tomándolo de en medio de la tienda, trajéronlo á Josué: y á todos los hijos de Israel; y pusiéronlo delante de Jehová.

24 Entónces Josué tomó á Acan hijo de Zaré, y el dinero, y el manto y la barra de oro, y sus hijos y sus hijas, y sus bueyes y sus asnos, y sus ovejas, y su tienda, y todo cuanto tenia, y todo Israel con él, y llev.ronlo todo al [a]valle de Acor:

25 Y dijo Josué: [b]¿Por qué nos has turbado? Túrbete Jehová en este dia. [c]Y todos los Israelitas le apedrearon, y los quemaron á fuego, y los apedrearon con piedras.

26 Y [d]levantaron sobre él un gran monton de piedras hasta hoy. Y [e]Jehová se tornó de la

[e] 1 Sam. 4. 12. 2 Sam. 1. 2. y 13. 19. Neh. 9. 1. Job 2. 12.
[f] Ex. 5. 22. 2 Reyes 3. 10.
[g] Sal. 83. 4.
[h] Véase Ex. 32. 12. Núm. 14. 13.
[i] Ver. 1.
[k] Cap. 6. 17, 18.
[l] Véase Act. 5. 1, 2.
[m] Véase Núm. 14. 45. Juec. 2. 14.
[n] Deut. 7. 26. Cap. 6. 18.
[o] Ex. 19. 10.
[p] Cap. 3. 5.
[q] Prov. 16. 33.
[r] Véase 1 Sam. 14. 38, 39.
[s] Ver. 11.
[t] Gén. 34. 7. Juec. 20. 6.
[u] 1 Sam. 14. 42.
[x] Véase 1 Sam. 6. 5. Jer. 13. 16. Juan 9. 24.
[y] Núm. 5. 6, 7. 2 Crón. 30. 22. Sal. 51. 3. Dan. 9. 4.
[z] 1 Sam. 14. 43.
[a] Ver. 26. Cap. 15. 7.
[b] Cap. 6. 18. 1 Crón. 2. 7. Gal. 5. 12.
[c] Deut. 17. 5.
[d] Cap. 8. 29. 2 Sam. 18. 17. Lam. 3. 53.
[e] Deut. 13. 17. 2 Sam. 21. 14.

ira de su furor. Y por esto fué
llamado aquel lugar, [f]el valle de
Acor, hasta hoy.

CAPITULO VIII.

Confortado de nuevo Josué por Dios combate y toma á Hai, y hace matar todos sus moradores y colgar su rey, y asolar la ciudad para siempre. II. Edifica altar en el monte de Hebal, y hace pronunciar la ley solemnemente con sus bendiciones y maldiciones, como le habia sido mandado.

Y JEHOVÁ dijo á Josué: [a]No
temas, ni desmayes: toma
contigo toda la gente de guerra,
y levántate y sube á Hai. Mira,
[b]*yo* he entregado en tu mano al
rey de Hai, y á su pueblo, á su
ciudad y á su tierra.
2 Y harás á Hai, y á su rey como
hiciste á [c]Jericó, y á su rey: sino
que sus [d]despojos y sus bestias
saquearéis para vosotros. Pondrás pues emboscadas á la ciudad
de tras de ella.
3 Y Josué se levantó, y toda la
gente de guerra para subir contra
Hai: y escogió Josué treinta mil
hombres fuertes, á los cuales envió
de noche.
4 Y mandóles, diciendo: Mirád,
[e]pondréis emboscada á la ciudad
detras de ella: no os alejaréis mucho de la ciudad, y estaréis todos
apercibidos.
5 Y yo y todo el pueblo que *está*
conmigo nos acercarémos á la ciudad: y cuando ellos saldrán contra nosotros, como hicieron ántes,
[f]huiremos delante de ellos.
6 Y ellos saldrán tras nosotros
hasta que les arranquemos de la
ciudad. Porque ellos dirán: Huyen de nosotros como la primera
vez: porque *nosotros* huiremos delante de ellos.
7 Entónces vosotros os levantaréis de la emboscada, y tomaréis
la ciudad: y Jehová vuestro Dios
os la entregará en vuestras manos.
8 Y cuando la hubiereis tomado,
meterla heis á fuego. Haréis conforme á la palabra de Jehová.
[g]Mirád, que *yo* os lo he mandado.
9 Entónces Josué les envió: y
ellos se fueron á la emboscada, y
pusiéronse entre Betel, y Hai, al
occidente de Hai: y Josué se quedó aquella noche en medio del
pueblo.

[f] Ver. 24. Isa. 65. 10. Os. 2. 15.
[a] Deut. 1. 21. y 7. 18. y 31. 8. Cap. 1. 9.
[b] Cap. 6. 2.
[c] Cap. 6. 21.
[d] Deut. 20. 14.
[e] Juec. 20. 29.
[f] Juec. 20. 32.
[g] 2 Sam. 13. 28.

10 Y levantándose Josué muy de
mañana, contó el pueblo, y subió
él y los ancianos de Israel delante
del pueblo contra Hai.
11 [h]Asimismo toda la gente de
guerra, que estaba con él, subieron, y llegaron, y vinieron delante
de la ciudad: y asentaron el campo á la parte del norte de Hai: y
el valle *estaba* entre él y Hai.
12 Y tomó como cinco mil hombres, y púsolos en emboscada entre
Betel y Hai, á la parte occidental
de la ciudad.
13 Y el pueblo, *es á saber*, todo el
campo que *estaba* á la parte del
norte, se acercó de la ciudad: y su
emboscada al occidente de la ciudad. Y Josué vino aquella noche
al medio del valle.
14 Lo cual como vió el rey de
Hai, levantóse prestamente de mañana, y salió con la gente de la
ciudad contra Israel para pelear,
él y todo su pueblo al tiempo señalado, por el llano, [i]no sabiendo
que le estaba puesta emboscada á
las espaldas de la ciudad.
15 Entónces Josué y todo Israel,
[k]*como* vencidos, huyeron delante de
ellos por el camino del desierto.
16 Y todo el pueblo que *estaba* en
Hai se juntó para seguirlos: y siguieron á Josué: y arrancáronse
de la ciudad:
17 Y no quedó hombre en Hai, y
Betel, que no saliese tras Israel: y
dejaron abierta la ciudad por seguir á Israel.
18 Entónces Jehová dijo á Josué:
Levanta la lanza que tienes en tu
mano hácia Hai, porque *yo* la entregaré en tu mano. Y Josué
levantó la lanza que tenia en su
mano, hácia la ciudad.
19 Y levantándose prestamente de
su lugar los que estaban en la emboscada corrieron, como él alzó su
mano, y vinieron á la ciudad y
tomáronla: y á priesa la pusieron
fuego.
20 Y como los de la ciudad miraron atras, vieron, y, he aquí, el
humo de la ciudad, que subia al
cielo: y no tuvieron poder para
huir á una parte ni á otra: y el
pueblo que iba huyendo hácia el

[h] Ver. 5.
[i] Juec. 20. 34. Ecl. 9. 12.
[k] Juec. 20. 36, etc.

desierto, se tornó contra los que le
seguian.
21 Entónces Josué y todo Israel
viendo que los de la emboscada
habian tomado la ciudad; y que el
humo de la ciudad subia, tornaron,
é hirieron á los de Hai.
22 Y los otros salieron de la ciu-
dad á su encuentro: y así fueron
encerrados en medio de Israel; los
unos de la una parte y los otros de
la otra. Y *así* los hirieron hasta
[l] Deut. 7. 2. [l]que no quedó ninguno de ellos
que escapase.
23 Y tomaron vivo al rey de Hai,
y trajéronle á Josué.
24 Y cuando los Israelitas acaba-
ron de matar todos los morado-
res de Hai en el campo, en el
desierto, donde ellos les habian
perseguido, y que todos habian
caido á filo de espada hasta ser
consumidos, todos los Israelitas se
tornaron á Hai, y tambien la pu-
sieron á cuchillo.
25 Y el número de los que ca-
yeron aquel dia, hombres y mu-
jeres, fué doce mil, todos eran de
Hai.
26 Y Josué nunca retrajo su mano
que habia extendido con la lanza,
hasta que hubo destruido todos los
moradores de Hai.
[m] Núm. 31. 22, 26. 27 [m]Empero los Israelitas saquea-
ron para sí las bestias, y los despo-
jos de la ciudad, conforme á la
palabra de Jehová, que él habia
[n] Ver. 2. [n]mandado á Josué.
28 Y Josué quemó á Hai, y la
[o] Deut. 13. 16. tornó en [o]*un* monton perpetuo
asolada hasta hoy.
[p] Cap. 10. 26. Sal. 107. 40. y 110. 5. 29 [p]Mas al rey de Hai le colgó de
[q] Deut. 21. 23. Cap. 10. 27. un madero hasta la tarde: [q]y como
el sol se puso, Josué mandó que
quitasen del madero su cuerpo, y
le echasen á la puerta de la ciudad,
[r] Cap. 7. 26. y 10. 27. y [r]levantaron sobre él un gran
monton de piedras hasta hoy.
30 ¶ Entónces Josué edificó altar
á Jehová Dios de Israel en el
[s] Deut. 27. 4, 5. [s]monte de Hebal:
31 Como lo habia mandado Moi-
ses siervo de Jehová á los hijos de
[t] Ex. 20. 25. Deut. 27. 5, 6. Israel, como *está* escrito en el [t]libro
de la ley de Moises: *un* altar de
piedras enteras, sobre las cuales
[u] Ex. 20. 24. nadie alzó hierro. Y [u]ofrecieron
sobre él holocaustos á Jehová, y
sacrificaron *sacrificios* pacíficos.
32 Tambien [x]escribió allí en pie- [x] Deut. 27. 2, 8.
dras la repeticion de la ley de
Moises, la cual él habia escrito
delante de los hijos de Israel.
33 Y todo Israel, y sus ancianos,
alcaldes y jueces estaban de la una
parte y de la otra junto al arca
delante de los sacerdotes Levitas;
que [y]llevan el arca del concierto [y] Deut. 31. 9, 25.
de Jehová; así los [z]extrangeros [z] Deut. 31. 12.
como los naturales; la mitad de
ellos estaba hácia el monte de Ga-
rizim, y la otra mitad hácia el
monte de Hebal, [a]de la manera [a] Deut. 11. 29. y 27. 12.
que Moises siervo de Jehová lo
habia mandado ántes: que prime-
ramente bendijesen al pueblo de
Israel.
34 Despues de esto [b]leyó todas [b] Deut. 31. 11. Neh. 8. 3.
las palabras de la ley, [c]las bendi- [c] Deut. 28. 2, 15, 45. y 29. 20. 21. y 30. 19.
ciones, y las maldiciones, conforme
á todo lo que está escrito en el
libro de la ley.
35 No hubo palabra alguna de to-
das las cosas que mandó Moises,
que Josué no hiciese leer delante
de toda la congregacion de Israel,
[d] mujeres y niños, y [e]extrangeros [d] Deut. 31. 12. [e] Ver. 33.
que andaban entre ellos.

CAPITULO IX.

Congréganse todos los reyes y las gentes de los Cananeos para venir contra Josué. II. Los Gabaonitas impetran paz de Josué por astucia, la cual entendida por Josué, consérvales la promesa á causa del juramento, mas pónelos en el servicio del campo.

Y ACONTECIÓ *que* como oye-
ron *estas cosas* todos los reyes
que *estaban* de esta parte del Jor-
dan, así en las montañas como en
los llanos, y en toda la costa de [a]la [a] Núm. 34. 6.
gran mar delante del Líbano, los
[b]Jetteos, Amorreos, Cananeos, Fe- [b] Ex. 3. 17. y 23. 23.
rezeos, Heveos, y Jebuseos,
2 [c]Juntáronse á una de un acuer- [c] Sal. 83. 3, 5.
do para pelear contra Josué é
Israel.
3 ¶ Mas los moradores de [d]Ga- [d] Cap. 10. 2. 2 Sam. 21. 1, 2.
baon, como [e]oyeron lo que Josué [e] Cap. 6. 27.
habia hecho á Jericó y á Hai;
4 Ellos usaron tambien de astucia;
y fueron, y fingiéronse embajado-
res, y tomaron sacos viejos sobre
sus asnos, y cueros viejos de vino
rotos y remendados;
5 Y zapatos viejos y remendados

en sus piés, y vestidos viejos sobre sí: y todo el pan que traian para el camino, seco y mohoso.

6 Y vinieron á Josué [f]al campo en Galgala, y dijéronle *á él* y á los de Israel: Nosotros venimos de tierra muy lejana, hacéd pues ahora con nosotros alianza.

7 Y los de Israel respondieron á los [g]Heveos: Quizá vosotros habitáis en medio de nosotros: [h]¿cómo pues podremos nosotros hacer alianza con vosotros?

8 Y ellos respondieron á Josué: [i]Nosotros *somos* tus siervos. Y Josué les dijo: ¿Quién *sois* vosotros; y de donde venís?

9 Y ellos respondieron: Tus siervos han venido [k]de muy lejanas tierras por la fama de Jehová tu Dios, porque hemos [l]oido su fama, y todas las cosas que hizo en Egipto:

10 Y [m]todas las cosas que hizo á los dos reyes de los Amorreos, que *estaban* de la otra parte del Jordan: á Sejon rey de Jesebon, y á Og rey de Basan, que *estaban* en Astarot.

11 Por lo cual nuestros ancianos y todos los moradores de nuestra tierra nos dijeron: Tomád en vuestras manos provision para el camino, é id delante de ellos, y decídles: Nosotros *somos* vuestros siervos, y hacéd ahora con nosotros alianza:

12 Este nuestro pan tomámos caliente de nuestras casas para el camino el dia que salimos para venir á vosotros; y hélo aquí, ahora que está seco y mohoso:

13 Estos cueros de vino tambien los henchimos nuevos; hélos aquí: ya rotos: tambien estos nuestros vestidos y nuestros zapatos están ya viejos á causa de la grande longura del camino.

14 Y los hombres *de Israel* tomaron de su provision del camino, [n]y no preguntaron á la boca de Jehová.

15 É [o]hizo Josué paz con ellos, y trató con ellos alianza que les daria la vida. Y los príncipes del pueblo les juraron.

16 Pasados tres dias despues que hicieron con ellos el concierto, oyeron como eran sus vecinos, y que habitaban en medio de ellos.

[f] Cap. 5. 10.
[g] Cap. 11. 19.
[h] Ex. 23. 32. Deut. 7. 2. y 20. 16. Juec. 2. 2.
[i] Deut. 20. 11. 2 Reyes 10. 5.
[k] Deut. 20. 15.
[l] Ex. 15. 14. Cap. 2. 10.
[m] Núm. 21. 24, 33.
[n] Núm. 27. 21. Isa. 30. 1, 2. Véase Juec. 1. 1. 1 Sam. 22. 10. y 23. 10, 11. y 30. 8. 2 Sam. 2. 1. y 5. 19.
[o] Cap. 11. 19. 2 Sam. 21. 2.

17 Y partiéronse los hijos de Israel, y al tercero dia llegaron á sus ciudades: y sus ciudades *eran* [p]Gabaon, Cafira, Berot, y Cariat-jarim.

18 Y no los hirieron los hijos de Israel, [q]por cuanto los príncipes del pueblo les habian jurado por Jehová el Dios de Israel: y toda la congregacion murmuraba contra los príncipes.

19 Mas todos los príncipes respondieron á toda la congregacion: Nosotros les hemos jurado por Jehová Dios de Israel: por tanto ahora no les podemos tocar.

20 *Empero* esto haremos con ellos: dejarlos hemos vivir, porque no venga [r]ira sobre nosotros á causa del juramento que les hemos hecho.

21 Y los príncipes les dijeron: Vivan; mas sean [s]leñadores y aguadores para toda la congregacion, como los príncipes les han [t]dicho.

22 Y llamándoles Josué les habló, diciendo: ¿Por qué nos habéis engañado, diciendo: [u]Muy léjos habitamos de vosotros, [x]morando en medio de nosotros?

23 Vosotros pues ahora *seréis* [y]malditos, y no faltará de vosotros siervo, y quien [z]corte la leña, y saque el agua para la casa de mi Dios.

24 Y ellos respondieron á Josué, y dijeron: Como fué dado á entender á tus siervos, que Jehová tu Dios habia [a]mandado á Moises su siervo, que os habia de dar toda la tierra, y que habia de destruir todos los moradores de la tierra delante de vosotros; por esto [b]temimos en grande manera de vosotros por nuestras vidas, é hicimos esto.

25 Ahora, pues, hénos aquí [c]en tu mano, lo que te pareciere bueno y recto hacer de nosotros, eso haz.

26 Y él lo hizo así, que los libró de la mano de los hijos de Israel, que no los matasen.

27 Y Josué los constituyó aquel dia por [d]leñadores y aguadores para la congregacion, y para el altar de Jehová [e]en el lugar que él escogiese, hasta hoy.

[p] Cap. 18. 25, 26, 28. Esd. 2. 25.
[q] Sal. 15. 4. Ecl. 5. 2.
[r] Véase 2 Sam. 21. 1, 2, 6. Eze. 17. 13, 15, 18, 19. Zac. 5. 3, 4. Mal. 3. 5.
[s] Deut. 20. 11.
[t] Ver. 15.
[u] Ver. 6, 9.
[x] Ver. 16.
[y] Gén. 9. 25.
[z] Ver. 21, 27.
[a] Ex. 23. 32. Deut. 7. 1, 2.
[b] Ex. 15. 14.
[c] Gén. 16. 6.
[d] Ver. 21, 23.
[e] Deut. 12. 5.

CAPITULO X.

Molestando los Amorreos á los Gabaonitas por haberse dado á Josué, él les defiende y vence á los Amorreos. II. El sol se detiene á la oracion de Josué hasta haber cumplida victoria de los enemigos. III. Hace Josué que todos los capitanes de Israel pongan los piés sobre los cuellos de los reyes de los Amorreos vencidos, y despues los hace colgar. IV. Toma otras ciudades con sus reyes, y asegura toda la tierra por el pueblo de Israel peleando Dios por él.

Y COMO Adoni-sedec rey de Jerusalem oyó que Josué habia tomado á Hai, y que la habia asolado, (*porque* [a]como habia hecho á Jericó y á su rey, así hizo á [b]Hai y á su rey;) y [c]que los moradores de Gabaon habian hecho paz con los Israelitas, y que estaban entre ellos;

[a] Cap. 6. 21. [b] Cap. 8. 22, 26. 28. [c] Cap. 9. 15.

2 Hubieron muy gran [d]temor, porque Gabaon *era* una gran ciudad, como una de las ciudades reales, y mayor que Hai, y todos sus varones fuertes.

[d] Ex. 15. 14, 15. 16. Deut. 11. 25.

3 Envió pues Adoni-sedec rey de Jerusalem á Oham rey de Hebron, y á Faran rey de Jerimot, y á Jafia rey de Laquis, y á Dabir rey de Eglon, diciendo:

4 Subíd á mí, y ayudádme, y combatamos á Gabaon: [e]porque ha hecho paz con Josué y con los hijos de Israel.

[e] Ver. 1. Cap. 9. 15.

5 [f]Y juntáronse, y subieron, cinco reyes de los Amorreos: el rey de Jerusalem, el rey de Hebron, el rey de Jerimot, el rey de Laquis, el rey de Eglon, ellos con todos sus ejércitos, y asentaron campo sobre Gabaon, y pelearon contra ella.

[f] Cap. 9. 2.

6 Y los moradores de Gabaon enviaron á Josué [g]al campo en Galgala, diciendo: No encojas tus manos de tus siervos: sube prestamente á nosotros, para guardarnos y ayudarnos: porque todos los reyes de los Amorreos, que habitan en las montañas, se han juntado contra nosotros.

[g] Cap. 5. 10. y 9. 6.

7 Y subió Josué de Galgala, él y [h]todo el pueblo de guerra con él, y todos los valientes hombres.

[h] Cap. 8. 1.

8 Y Jehová dijo á Josué: [i]No hayas temor de ellos: porque *yo* los he entregado en tu mano; y [k]ninguno de ellos parará delante de tí.

[i] Cap. 11. 6. Juec. 4. 14. [k] Cap. 1. 5.

9 Y Josué vino á ellos de repente, *porque* toda la noche subió desde Galgala.

10 Y Jehová los [l]turbó delante de Israel, é hirióles de gran mortandad en Gabaon, y siguiólos por el camino que sube á [m]Bet-oron, é hiriólos hasta [n]Azeca y Maceda.

[l] Juec. 4. 15. 1 Sam. 7. 10, 12. Sal. 18. 14. Isa. 28. 21. [m] Cap. 16. 3, 5. [n] Cap. 15. 35.

11 Y como iban huyendo de los Israelitas, á la descendida de Bet-oron [o]Jehová echó sobre ellos del cielo grandes piedras hasta Azeca, y murieron: muchos más murieron de las piedras del granizo, que los que los hijos de Israel habian muerto á cuchillo.

[o] Sal. 18. 13, 14. y 77. 17. Isa. 30. 30. Rev. 16. 21.

12 ¶ Entónces Josué habló á Jehová, el dia que Jehová entregó al Amorreo delante de los hijos de Israel, y dijo en presencia de los Israelitas: [p]Sol, detente en Gabaon; y luna, en el valle de [q]Ajalon.

[p] Isa. 28. 21. Hab. 3. 11. [q] Juec. 12. 12.

13 Y el sol se detuvo, y la luna se paró, hasta tanto que la gente se vengó de sus enemigos. [r]Esto ¿no está escrito en el libro de la rectitud? Y el sol se paró en medio del cielo: y no se apresuró á ponerse casi un dia entero.

[r] 2 Sam. 1. 18.

14 Y nunca fué [s]tal dia ántes ni despues de aquel, obedeciendo Jehová á la voz de un hombre: porque [t]Jehová peleaba por Israel.

[s] Véase Isa. 38. 8. [t] Deut. 1. 30. Ver. 42 Cap. 23. 3.

15 [u]Y Josué, y todo Israel con él, tornóse al campo en Galgala.

[u] Ver. 43.

16 Y los cinco reyes huyeron, y se escondieron en una cueva en Maceda.

17 Y fué dicho á Josué, que los cinco reyes habian sido hallados en una cueva en Maceda:

18 Y Josué dijo: Rodád grandes piedras á la boca de la cueva, y ponéd hombres junto á ella que los guarden:

19 Y vosotros no os paréis, sino seguíd á vuestros enemigos: y herídles los postreros: y no los dejéis entrar en sus ciudades: porque Jehová vuestro Dios les ha entregado en vuestra mano.

20 Y aconteció *que* como Josué y los hijos de Israel hubieron acabado de matarlos de mortandad muy grande hasta acabarlos, los que quedaron de ellos se metieron en las ciudades fuertes.

21 Y todo el pueblo se volvió salvo al campo á Josué en Maceda, [x]que no hubo quien moviese su lengua contra los hijos de Israel.

[x] Ex. 11. 7.

22 ¶ Entónces dijo Josué: Abríd la boca de la cueva, y sacádme de ella á estos cinco reyes.

23 É hiciéronlo así, y sacáronle de la cueva aquellos cinco reyes, al rey de Jerusalem, al rey de Hebron, al rey de Jerimot, al rey de Laquis, al rey de Eglon.

24 Y cuando hubieron sacado estos reyes á Josué; Josué llamó á todos los varones de Israel, y dijo á los principales de la gente de guerra que habian venido con él: Llegád, y [y]ponéd vuestros piés sobre los pescuezos de aquestos reyes: y *ellos* se llegaron, y pusieron sus piés sobre los pescuezos de ellos.

[y] Sal. 107. 40. y 110. 5. y 149. 8, 9. Isa. 26. 5, 6. Mal. 4. 3.

25 Y Josué les dijo: [z]No temáis; ni hayais miedo: sed fuertes y valientes; porque [a]así hará Jehová á todos vuestros enemigos contra los cuales peleais.

[z] Deut. 31. 6, 8. Cap. 1. 9.
[a] Deut. 3. 21. y 7. 19.

26 Y despues de esto Josué los hirió; y los mató; y los hizo colgar en cinco maderos; y [b]quedaron colgados en los maderos hasta la tarde.

[b] Cap. 8. 29.

27 Y cuando el sol se iba á poner, mandó Josué que los [c]quitasen de los maderos, y los echasen en la cueva donde se habian escondido; y pusieron grandes piedras á la boca de la cueva, hasta hoy.

[c] Deut. 21. 23. Cap. 8. 29.

28 ¶ En aquel mismo dia tomó Josué á Maceda y la puso á cuchillo, y mató á su rey, á ellos y á todo lo que en ella tenia vida sin quedar nada; mas al rey de Maceda hizo [d]como habia hecho al rey de Jericó.

[d] Cap. 6. 21.

29 Y de Maceda, pasó Josué y todo Israel con él á Lebna; y peleó contra Lebna.

30 Y Jehová la entregó tambien á ella y á su rey en mano de Israel: y metióla á filo de espada con todo lo que en ella habia vivo, sin quedar nada: mas á su rey hizo de la manera que habia hecho al rey de Jericó.

31 Y pasó de Lebna Josué y todo Israel con él á Laquis; y puso campo contra ella, y combatióla.

32 Y Jehová entregó á Laquis en mano de Israel, y tomóla el dia siguiente, y metióla á cuchillo con todo lo que en ella habia vivo, como habia hecho en Lebna.

33 Entónces Horam rey de Gazer subió en ayuda de Laquis, al cual, y á su pueblo hirió Josué, que ninguno de ellos quedó.

34 De Laquis pasó Josué, y todo Israel con él, á Eglon, y pusieron campo contra ella, y combatiéronla:

35 Y tomáronla el mismo dia, y metiéronla á cuchillo: y el mismo dia mató todo lo que en ella habia vivo, como habia hecho en Laquis.

36 Y subieron Josué, y todo Israel con él de Eglon á [e]Hebron, y combatiéronla:

[e] Véase Cap. 14. 13. y 15. 13. Juec. 1. 10.

37 Y tomándola la metieron á cuchillo, á su rey, y á todas sus ciudades, con todo lo que en ella habia vivo, sin quedar nada, como habian hecho á Eglon: y destruyéronla con todo lo que en ella hubo vivo.

38 Y tornando Josué y todo Israel con él sobre [f]Dabir, combatióla:

[f] Véase Cap. 15. 15. Juec. 1. 11.

39 Y tomóla, y á su rey, y á todas sus villas, y metiéronlos á cuchillo, y destruyeron todo lo que en ella hubo vivo sin quedar nada: como habia hecho á Hebron, así hizo á Dabir y á su rey: y como habia hecho á Lebna y á su rey.

40 É hirió Josué á toda la region de las montañas, y del mediodía, y de los llanos, y de las cuestas con todos sus reyes sin quedar nada: todo lo que tenia vida mató, de la manera que Jehová Dios de Israel lo habia [g]mandado.

[g] Deut. 20. 16, 17.

41 É hiriólos Josué desde Cádesbarne hasta [h]Gaza, [i]y toda la tierra de Gosen hasta Gabaon.

[h] Gén. 10. 19.
[i] Cap. 11. 16.

42 Todos estos reyes y sus tierras tomó Josué de una vez; [k]porque Jehová el Dios de Israel peleaba por Israel.

[k] Ver. 14.

43 Y tornóse Josué y todo Israel con él al campo en Galgala.

CAPITULO XI.

Muchos otros reyes que conspiraron contra Josué con ejército innumerable son vencidos y deshechos de él, y tomadas sus ciudades. II. Mata asimismo á todos los gigantes en la tierra de promision, y apodérase de toda la tierra conforme á la promesa de Dios.

OYENDO esto Jabin rey de Asor, [a]envió á Jobab rey de Madon, y al rey [b]de Semron, y al rey de Acsaf;

2 Y á los reyes que *estaban* á la parte del norte en las montañas y en el llano al mediodía de [c]Cenerot: y en los llanos, y en las regiones de [d]Dor al occidente;

3 Y al Cananeo *que estaba* al oriente y al occidente: y al Amorreo, y al Jetteo, y al Ferezeo, y al Jebuseo en las montañas: [e]y al Heveo *que estaba* debajo de [f]Hermon [g]en tierra de Maspa.

4 Estos salieron, y con ellos todos sus ejércitos, *un* pueblo mucho en gran manera, [h]como la arena que *está* á la orilla de la mar, caballos y carros, muchos en gran manera.

5 Todos estos reyes se juntaron, y viniendo juntaron los campos junto á las aguas de Merom, para pelear contra Israel.

6 Mas Jehová dijo á Josué: [i]No tengas temor de ellos, que mañana á esta hora yo entregaré á todos estos muertos delante de Israel: á sus caballos [k]desjarretarás, y sus carros quemarás á fuego.

7 Y vino Josué, y con él todo el pueblo de guerra, contra ellos, y dió de repente sobre ellos juntos á las aguas de Merom.

8 Y entrególos Jehová en mano de Israel, los cuales los hirieron, y siguieron hasta Sidon la grande, y [l]hasta las aguas calientes, y hasta el llano de Maspa, al oriente, hiriéndolos hasta que no les dejaron ninguno.

9 Y Josué hizo con ellos [m]como Jehová le habia mandado; desjarretó sus caballos, y sus carros quemó á fuego.

10 Y tornándose Josué tomó en el mismo tiempo á Asor: é hirió á cuchillo á su rey. La cual Asor habia sido ántes cabeza de todos estos reinos.

11 É hirieron á cuchillo todo cuanto en ella habia vivo, destruyendo y no dejando cosa á vida. Y á Asor pusieron á fuego.

12 Asimismo á todas las ciudades de aquestos reyes, y á todos los reyes de ellas tomó Josué, y les pasó á cuchillo, y los destruyó, [n]como lo habia mandado Moises siervo de Jehová.

13 Empero todas las ciudades que estaban en sus cabezos, no las quemó Israel, sacando á sola Asor, la cual quemó Josué.

14 Y los hijos de Israel saquearon para sí todos los despojos y bestias de aquestas ciudades; empero á todos los hombres metieron á cuchillo hasta destruirlos, sin dejar cosa á vida.

15 [o]De la manera que Jehová lo habia mandado á Moises su siervo, [p]así Moises lo mandó á Josué; [q]y Josué lo hizo así, sin quitar palabra de todo lo que Jehová habia mandado á Moises.

16 Y tomó Josué toda esta tierra, [r]las montañas, y [s]toda la *region* del mediodía: y toda la tierra de Gosen, y los bajos y los llanos, y la montaña de Israel y sus valles;

17 [t]Desde el monte de Hallak, que sube hasta Seir, hasta Baalgad en la llanura del Líbano á las raices del monte de Hermon: tomó asimismo [u]todos sus reyes, á los cuales hirió, y mató.

18 Por muchos dias tuvo guerra Josué con estos reyes.

19 No hubo ciudad que hiciese paz con los hijos de Israel, sacados [x]los Heveos, que moraban en Gabaon: todo lo tomaron por guerra.

20 Porque [y]esto vino de Jehová, que endurecia el corazon de ellos para que resistiesen con guerra á Israel, para destruirlos y que no les fuese hecha misericordia, ántes fuesen desarraigados, [z]como Jehová lo habia mandado á Moises.

21 ¶ Tambien en el mismo tiempo vino Josué, y destruyó los [a]Enaceos de los montes, de Hebron, de Dabir, y de Anab, y de todos los montes de Judá, y de todos los montes de Israel: Josué los destruyó á ellos y á sus ciudades.

22 Ninguno de los Enaceos quedó en la tierra de los hijos de Israel: solamente quedaron en Gaza, en [b]Get, [c]y en Azot.

23 Tomó pues Josué toda la tierra, [d]conforme á todo lo que Jehová

[a] Cap. 10. 3.
[b] Cap. 19. 15.
[c] Núm. 34. 11.
[d] Cap. 17. 11. Juec. 1. 27. 1 Reyes 4. 11.
[e] Juec. 3. 3.
[f] Cap. 13. 11.
[g] Gén. 31. 49.
[h] Gén. 22. 17. y 32. 12. Juec. 7. 12. 1 Sam. 13. 5.
[i] Cap. 10. 8.
[k] 2 Sam. 8. 4.
[l] Cap. 13. 6.
[m] Ver. 6.
[n] Núm. 33. 52. Deut. 7. 2. y 20. 16, 17.
[o] Ex. 34. 11, 12.
[p] Deut. 7. 2.
[q] Cap. 1. 7.
[r] Cap. 12. 8.
[s] Cap. 10. 41.
[t] Cap. 12. 7.
[u] Deut. 7. 24. Cap. 12. 7.
[x] Cap. 9. 3, 7.
[y] Deut. 2. 30. Juec. 14. 4. 1 Sam. 2. 25 1 Reyes 12. 15. Rom. 9. 18.
[z] Deut. 20. 16, 17.
[a] Núm. 13. 22, 33. Deut. 1. 28. Cap. 15. 13, 14.
[b] 1 Sam. 17. 4
[c] Cap. 15. 46.
[d] Núm. 34. 2 etc.

habia dicho á Moises. Y Josué la
entregó á los Israelitas por heren-
cia [e]conforme á sus repartimientos
de sus tribus. [f]Y la tierra reposó
de guerra.

CAPITULO XII.

Recapitúlanse los reyes que vencieron los hijos de Israel con sus tierras por sus términos de la una y de la otra parte del Jordan, para mas claro testimonio del cumplimiento de la divina promesa.

ESTOS *son* los reyes de la tierra
que los hijos de Israel hirie-
ron, y poseyeron su tierra de la
otra parte del Jordan al nacimien-
to del sol, [a]desde el arroyo de Ar-
non, [b]hasta el monte de Hermon,
y toda la llanura oriental:
2 [c]Sejon rey de los Amorreos, que
habitaba en Jesebon; y señoreaba
desde Aroer, *que está* á la ribera
del arroyo de Arnon, y desde el
medio del arroyo, y la mitad de
Galaad hasta Jaboc *que es un*
arroyo, *el cual es* el término de los
hijos de Ammon:
3 Y [d]desde la campaña hasta la
mar de Cenerot al oriente: y hasta
la mar de la campaña, la mar
salada al oriente, por [e]el camino
de Bet-jesimot: y desde el medio-
día debajo de las vertientes [f]de
Fasga.
4 Y [g]los términos de Og, rey de
Basan, que habia [h]quedado de los
Rafeos: [i]que habitaban en Astarot
y en Edrai:
5 Y señoreaba en el [k]monte de
Hermon, [l]y en Saleca: y en toda
Basan [m]hasta los términos de Ges-
suri y de Macati, y la mitad de
Galaad, *que era* término de Sejon
rey de Jesebon.
6 [n]Estos hirieron Moises siervo de
Jehová, y los hijos de Israel: y
[o]Moises siervo de Jehová dió aque-
lla tierra en posesion á los Rubeni-
tas, Gaditas, y á la media tribu de
Manases.
7 Empero estos *son* los reyes de la
tierra [p]que hirió Josué y los hijos
de Israel de esta parte del Jordan
al occidente, desde Baalgad, que
está en el llano del Líbano, hasta
el monte de Halac, que sube á
[q]Seir, la cual tierra Josué [r]dió en
posesion á las tribus de Israel con-
forme á sus repartimientos:

[e] Núm. 26. 53. Cap. 14. y 15. y 16. y 17. y 18. y 19.
[f] Cap. 14. 15. y 21. 44. y 22. 4. y 23. 1. Ver. 18.
[a] Núm. 21. 24.
[b] Deut. 3. 8, 9.
[c] Núm. 21. 24. Deut. 2. 33, 36. y 3. 6, 16.
[d] Deut. 3. 17.
[e] Cap. 13. 20.
[f] Deut. 3. 17. y 4. 49.
[g] Núm. 21. 35. Deut. 3. 4, 10.
[h] Deut. 3. 11. Cap. 13. 12.
[i] Deut. 1. 4.
[k] Deut. 3. 8.
[l] Deut. 3. 10. Cap. 13. 11.
[m] Deut. 3. 14.
[n] Núm. 21. 24, 35.
[o] Núm. 32. 29, 33. Deut. 3. 11, 12. Cap. 13. 8.
[p] Cap. 11. 17.
[q] Gén. 14. 6. y 32. 3. Deut. 2. 1, 4.
[r] Cap. 11. 23.

8 [s]En montes, y en valles, en lla-
nos y en vertientes, al desierto y
al mediodía: [t]el Jetteo, y el Amor-
reo, y el Cananeo, y el Ferezeo, y
el Heveo, y el Jebuseo.
9 [u]El rey de Jericó, uno: [x]el rey
de Hai, que *está* al lado de Betel,
otro:
10 [y]El rey de Jerusalem, otro: el
rey de Hebron, otro:
11 El rey de Jerimot, otro: el rey
de Laquis, otro:
12 El rey de Eglon, otro: [z]el rey
de Gader, otro:
13 [a]El rey de Dabir, otro: el rey
de Gader, otro:
14 El rey de Herma, otro: el rey
de Hered, otro:
15 [b]El rey de Lebna, otro: el rey
de Adullam, otro:
16 [c]El rey de Maceda, otro: [d]el
rey de Betel, otro:
17 El rey de Tappua, otro: [e]el
rey de Ofer, otro:
18 El rey de Afec, otro: el rey de
Saran, otro:
19 El rey de Madan, otro: [f]el rey
de Asor, otro:
20 El rey de [g]Semeron-meroon,
otro: el rey de Ascaf, otro:
21 El rey de Tenac, otro: el rey
de Mageddo, otro:
22 [h]El rey de Cedes, otro: el rey
de Jacanan de Carmel, otro:
23 El rey de Dor, [i]de la provincia
de Dor, otro: el rey de las [k]gentes
en Galgal, otro:
24 El rey de Tersa, otro: treinta
y un rey en todos.

CAPITULO XIII.

Manda Dios á Josué que reparta la tierra entre las nueve tribus y media. II. Recapitúlase la posesion de las dos tribus y media de la otra parte del Jordan, en general y en particular.

Y SIENDO Josué, ya [a]viejo,
entrado en dias, Jehová le
dijo: Tú eres ya viejo, has venido
en dias, y queda aun muy mucha
tierra por poseer.
2 [b]La tierra que queda, es esta:
[c]todos los términos de los Filis-
teos y toda [d]Gessuri,
3 [e]Desde el Nilo que está delante
de Egipto hasta el término de Ac-
caron al norte, la cual es contada
entre los Cananeos: [f]cinco provin-
cias *son* de los Filisteos: Gazeos,

[s] Cap. 10. 40. y 11. 16.
[t] Ex. 3. 8. y 23. 23. Cap. 9. 1.
[u] Cap. 6. 2.
[x] Cap. 8. 29.
[y] Cap. 10. 23.
[z] Cap. 10. 33.
[a] Cap. 10. 38.
[b] Cap. 10. 29.
[c] Cap. 10. 28.
[d] Cap. 8. 17. Juec. 1. 22.
[e] 1 Reyes 4. 10.
[f] Cap. 11. 10.
[g] Cap. 11. 1. y 19. 15.
[h] Cap. 19. 37.
[i] Cap. 11. 2.
[k] Gén. 14. 1, 2. Isa. 9. 1.
[a] Véase Cap. 14. 10. y 23. 1.
[b] Juec. 3. 1.
[c] Joel 3. 4.
[d] Ver. 13. 2 Sam. 3. 3. y 13. 37, 38.
[e] Jer. 2. 18.
[f] Juec. 3. 3. 1 Sam. 6. 4, 16. Sof. 2. 5.

Azotios, Ascalonitas, Geteos, y Ac-
caronitas, y [g]los Heveos;
4 Al mediodía, toda la tierra de
los Cananeos: y Mehara, que *es* de
los de Sidon, [h]hasta Afecca, hasta el
término del [i]Amorreo.
5 Y la tierra de los [k]Gibleos, y
todo el Líbano hácia donde sale
el sol, desde [l]Baalgad á las raices
del monte de Hermon, hasta entrar
en Emat.
6 Todos los que habitan en las
montañas desde el Líbano hasta
[m]las aguas calientes, todos los
Sidonios, *yo* los [n]desarraigaré de-
lante de los hijos de Israel: sola-
mente la [o]partirás por suertes á los
Israelitas por heredad, como *yo* te
he mandado.
7 Parte pues ahora tú esta tierra
en heredad á las nueve tribus, y á
la media tribu de Manases.
8 ¶ Porque la otra media recibió
su heredad con los Rubenitas y
Gaditas: [p]la cual les dió Moises de
la otra parte del Jordan al oriente,
como se la dió Moises siervo de
Jehová;
9 Desde Aroer, que *está* á la orilla
del arroyo de Arnon, y la ciudad
que *está* en medio del arroyo, [q]y
toda la campaña de Medaba hasta
Dibon.
10 Y [r]todas las ciudades de Sejon
rey de los Amorreos, el cual reinó
en Jesebon, hasta los términos de
los hijos de Ammon.
11 [s]Y Galaad, y los términos de
Gessuri y de Maacati, y todo el
monte de Hermon, y toda la tierra
de Basan hasta Saleca.
12 Todo el reino de Og en Basan,
el cual reinó en Astarot y Edrai:
el cual habia quedado [t]de la resta
de los Rafeos, y Moises [u]los hirió,
y echó *de la tierra*.
13 Mas á los de Gessuri y de
Maacati [x]no echaron los hijos de
Israel, ántes Gessur y Macat habi-
taron entre los Israelitas hasta hoy.
14 [y]Empero á la tribu de Leví no
dió heredad: los sacrificios de Je-
hová Dios de Israel es su heredad,
[z]como él les habia dicho.
15 Mas Moises dió á la tribu de
los hijos de Ruben conforme á
sus familias:

[g] Deut. 2. 23.
[h] Cap. 19. 30.
[i] Véase Juec. 1. 34.
[k] 1 Reyes 5. 18. Sal. 83. 7. Ezec. 27. 9.
[l] Cap. 12. 7.
[m] Cap. 11. 8.
[n] Véase Cap. 23. 13. Juec. 2. 21, 23.
[o] Cap. 14. 1, 2.
[p] Núm. 32. 33. Deut. 3. 12, 13. Cap. 22. 4.
[q] Ver. 16. Núm. 21. 30.
[r] Núm. 21. 24, 25.
[s] Cap. 12. 5.
[t] Deut. 3. 11. Cap. 12. 4.
[u] Núm. 21. 24, 35.
[x] Ver. 11.
[y] Núm. 18. 20, 23, 24. Cap. 14. 3, 4.
[z] Ver. 33.

16 Y fué el término de ellos [a]des-
de Aroer, que está á la orilla del
arroyo de Arnon, [b]y la ciudad, que
está en medio del arroyo, [c]y toda
la campaña hasta Medaba.
17 Jesebon con todas sus villas,
que están en la campaña, Dibon, y
Bamot-baal, y Bet-baal-meon,
18 [d]Y Jaza, y Kedemot, y Me-
faat,
19 [e]Y Cariataim, y [f]Sabama, y
Seratasar en el monte de Emec,
20 Y Bet-pehor, y [g]Asedot-Fasga,
y Bet-jesimot,
21 [h]Y todas las ciudades de la
campaña, y todo el reino de Sejon
rey de los Amorreos, que reinó en
Jesebon, [i]al cual hirió Moises, y
[k]á los príncipes de Madian, Hevi,
Recem, y Sur, y Jur, y Rebe prín-
cipes de Sejon, que habitaban en
aquella tierra.
22 Tambien mataron á cuchillo
los hijos de Israel á [l]Balaam adivi-
no, hijo de Beor, con los demas
que mataron.
23 Y fueron los términos de los
hijos de Ruben el Jordan con su
término. Esta *fué* la herencia de
los hijos de Ruben conforme á sus
familias, ciudades con sus villas.
24 Y dió Moises á la tribu de Gad,
á los hijos de Gad, conforme á sus
familias.
25 [m]Y el término de ellos fué Ja-
zer, y todas las ciudades de Galaad,
[n]y la mitad de la tierra de los hijos
de Ammon hasta Aroer, que *está*
delante de [o]Rabba.
26 Y desde Jesebon hasta Ramot-
maspe, y Betonim; y desde Maha-
naim hasta el término de Dabir.
27 Y la campaña de [p]Bet-aram, y
Bet-nemra, [q]y Socot, y Safon, la
resta del reino de Sejon rey en
Jesebon, el Jordan y su término
hasta el cabo [r]de la mar de Ceneret
de la otra parte del Jordan al
oriente.
28 Esta *es* la herencia de los hijos
de Gad, por sus familias, ciudades
con sus villas.
29 Y dió Moises á la media tribu
de Manases, y fué de la media
tribu de los hijos de Manases, con-
forme á sus familias:
30 El término de ellos fué desde

[a] Cap. 12. 2.
[b] Núm. 21. 28.
[c] Núm. 21. 30. Ver. 9.
[d] Núm. 21. 28.
[e] Núm. 32. 37.
[f] Núm. 32. 38.
[g] Deut. 3. 17. Cap. 12. 3.
[h] Deut. 3. 10.
[i] Núm. 21. 24.
[k] Núm. 31. 8.
[l] Núm. 22. 5. y 31. 8.
[m] Núm. 32. 35.
[n] Núm. 21. 26, 28, 29. Deut. 2. 19. y Juec. 11. 13, 15, etc.
[o] 2 Sam. 11. 1. y 12. 26.
[p] Núm. 32. 36.
[q] Gén. 33. 17. 1 Reyes 7. 46.
[r] Núm. 34. 11.

Mahanaim, toda Basan, todo el reino de Og rey de Basan, y [s]todas las aldeas de Jair, que *están* en Basan, sesenta ciudades:

31 Y la mitad de Galaad, y [t]Astarot, y Edrai ciudades del reino de Og en Basan, á los hijos de Maquir hijo de Manases, á la mitad de los [u]hijos de Maquir conforme á sus familias.

32 Esto *es* lo que Moises repartió en heredad en las campañas de Moab de la otra parte del Jordan de Jericó al oriente.

33 [x]Mas á la tribu de Leví no dió Moises heredad: Jehová Dios de Israel es la heredad de ellos, [y]como él les habia dicho.

[s] Núm. 32. 41. 1 Crón. 2. 23.
[t] Cap. 12. 4.
[u] Núm. 32. 39, 40.
[x] Ver. 14. Cap. 18. 7.
[y] Núm. 18. 20. Deut. 10. 9. y 18. 1, 2.

CAPITULO XIV.

Descríbese en particular la suerte de la tierra que se dió á cada tribu: y primeramente la parte de Caleb conforme á la promesa de Dios y al mandamiento de Moises.

ESTO pues *es* lo que los hijos de Israel tomaron por heredad en la tierra de Canaan, [a]lo cual les repartieron Eleazar sacerdote, y Josué hijo de Nun, y los principales de los padres de las tribus de los hijos de Israel,

2 [b]Por suerte de su heredad, como Jehová lo habia mandado por Moises, que diese á las nueve tribus, y á la media tribu.

3 [c]Porque á las dos tribus, y á la media tribu Moises les habia dado heredad de la otra parte del Jordan; mas á los Levitas no dió heredad entre ellos.

4 Porque [d]los hijos de José fueron dos tribus, Manases y Efraim: y no dieron parte á los Levitas en la tierra, sino ciudades en que morasen con sus ejidos para sus ganados y rebaños:

5 [e]De la manera que Jehová lo habia mandado á Moises, así lo hicieron los hijos de Israel en el repartimiento de la tierra.

6 Y los hijos de Judá vinieron á Josué en Galgala, y Caleb, hijo de Jefone [f]Cenezeo, le dijo: Tú sabes [g]lo que Jehová dijo á Moises, varon de Dios, [h]en Cádes-barne, tocante á mí, y á tí.

7 Yo era de edad de cuarenta años, cuando Moises siervo de Jehová [i]me envió de Cádes-barne á reconocer la tierra: y *yo* le referí el negocio, como *yo* lo tenia en mi corazon.

[a] Núm. 34. 17, 18.
[b] Núm. 26. 55. y 33. 54. y 34. 13.
[c] Cap. 13. 8, 32, 33.
[d] Gén. 48. 5. 1 Crón. 5. 1, 2.
[e] Núm. 35. 2. Cap. 21. 2.
[f] Núm. 32. 12. Cap. 15. 17.
[g] Núm. 14. 24, 30. Deut. 1. 36, 38.
[h] Núm. 13. 26.
[i] Núm. 13. 6. y 14. 6.

8 Mas [k]mis hermanos, los que habian subido conmigo, derritieron el corazon del pueblo; empero yo cumplí [l]siguiendo á Jehová mi Dios.

9 Entónces Moises juró, diciendo: [m]Si la tierra [n]que holló tu pié no fuere para tí, y para tus hijos en herencia perpetua: por cuanto cumpliste siguiendo á Jehová mi Dios.

10 Y ahora Jehová me ha hecho vivir, [o]como él dijo, estos cuarenta y cinco años, desde el tiempo que Jehová habló estas palabras á Moises, que Israel ha andado por el desierto: y ahora, he aquí, *yo* soy hoy de edad de ochenta y cinco años:

11 [p]Y aun hoy estoy tan fuerte, como el dia que Moises me envió: cual era entónces mi fuerza, tal es ahora, para la guerra, y [q]para salir, y para entrar.

12 Dáme pues ahora este monte, del cual habló Jehová aquel dia, porque tu oiste en aquel dia, que [r]los Enaceos están allí, y grandes y fuertes ciudades. [s]Quizá Jehová *será* conmigo, y [t]echarlos he, como Jehová ha dicho.

13 Josué entónces le [u]bendijo, y [x]dió á Caleb hijo de Jefone, á Hebron por heredad.

14 Por tanto [y]Hebron fué de Caleb hijo de Jefone Genezeo por heredad hasta hoy: por cuanto [z]cumplió siguiendo á Jehová Dios de Israel.

15 Mas [a]Hebron ántes fué llamada Cariat-arbe, *porque Arba* fué un hombre grande entre los Enaceos. [b]Y la tierra tuvo reposo de las guerras.

[k] Núm. 13. 31, 32. Deut. 1. 28.
[l] Núm. 14. 24. Deut. 1. 36.
[m] Núm. 14. 23, 24. Deut. 1. 36. Cap. 1. 3.
[n] Véase Núm. 13. 22.
[o] Núm. 14. 30.
[p] Véase Deut. 34. 7.
[q] Deut. 31. 2.
[r] Núm. 13. 28, 33.
[s] Sal. 18. 32, 34. y 60. 12. Rom. 8. 31.
[t] Cap. 15. 14. Juec. 1. 20.
[u] Cap. 22. 6.
[x] Cap. 10. 37. y 15. 13. Juec. 1. 20. Véase Cap. 21. 11, 12. 1 Crón. 6. 55, 56.
[y] Cap. 21. 12.
[z] Ver. 8, 9.
[a] Gén. 23. 2. Cap. 15. 13.
[b] Cap. 11. 23.

CAPITULO XV.

La suerte de la tribu de Judá con sus ciudades, villas, y aldeas. II. La parte de Caleb en medio de la suerte de la tribu de Judá. III. Los de la tribu de Judá no pueden echar á los Jebuseos de Jerusalem.

Y FUÉ la suerte de la tribu de los hijos de Judá por sus familias [a]junto al término de Edom del [b]desierto de Zin al mediodía al lado del Sur.

2 Y su término de la parte del

[a] Núm. 34. 3.
[b] Núm. 33. 36.

mediodía fué desde la costa de la
mar salada, desde la lengua que
mira hácia el mediodía.
3 Y *de allí* salia hácia el medio-
c Núm. 34. 4. día á la subida [c]de Acrabim pa-
sando hasta Zin; y subiendo por
el mediodía hasta Cádes-barne, pa-
sando á Jesron, y subiendo por
Addar daba vuelta á Carcaa.
d Núm. 34. 5. 4 De allí pasaba [d]á Asemona, y
salia al arroyo de Egipto: y sale
este término al occidente. Este
pues os será el término del me-
diodía.
5 El término del oriente *es* la mar
salada hasta el fin del Jordan: Y
el término de la parte del norte,
desde la lengua de la mar, desde
el fin del Jordan.
e Cap. 18. 19. 6 Y este término sube por [e]Bet-
agla, y pasa del norte á Bet-araba;
f Cap. 18. 17. y de aquí sube este término [f]á la
piedra de Boen hijo de Ruben.
7 Y torna á subir este término á
g Cap. 7. 26. Debera desde [g]el valle de Acor:
y al norte mira sobre Galgala,
que está delante de la subida de
Adommim, la cual está al medio-
día del arroyo: y pasa este tér-
mino á las aguas de Ensames, y
h 2 Sam. 17. 17. 1 Reyes 1. 9. Cap. 18. 16. sale á la fuente [h]de Rogel.
i 2 Reyes 23. 10. Jer. 19. 2, 6. 8 Y sube este término [i]del valle
k Cap. 18. 28. Juec. 1. 21. y 19. 10. del hijo de Ennom al lado del [k]Je-
buseo al mediodía. Esta es Jeru-
salem. Y sube este término por
la cumbre del monte que está de-
lante del valle de Ennom hácia el
l Cap. 18. 16. occidente, el cual está al cabo [l]del
valle de los gigantes al norte.
9 Y rodea este término desde la
m Cap. 18. 15. cumbre del monte hasta [m]la fuente
de las aguas de Neftoa, y sale á
las ciudades del monte de Efron:
n 1 Crón. 13. 6. y rodea este término á [n]Baala, la
o Juec. 18. 12. cual es [o]Cariat-jarim.
10 Y torna este término desde
Baala hácia el occidente al monte
de Seir: y pasa al lado del monte
de Jarim hácia el norte, esta es
Queslon y desciende á Bet-sames,
p Gén. 38. 13. Juec. 14. 1. y pasa á [p]Tamna.
11 Y sale este término al lado de
q Cap. 19. 43. [q]Accaron hácia el norte, y rodea
este término á Secron, y pasa por
el monte de Baala, y sale á Jeb-
r Ver. 47. Núm. 34. 6, 7. neel: y sale este término á la mar.
12 El término del occidente *es* [r]la
mar grande. Y este término *es* el
término de los hijos de Judá al
derredor por sus familias.
13 ¶ [s]Mas á Caleb, hijo de Jefone, s Cap. 14. 13.
dió parte entre los hijos de Judá
conforme al mandamiento de Je-
hová á Josué, [t]á Cariat-arbe del t Cap. 14. 15.
padre de Enac, que es Hebron.
14 Y Caleb echó de allí [u]tres u Juec. 1. 10. 20.
hijos de Enac: [x]Sesai, Ahimam, y x Núm. 13. 22.
Tolmai, *que fueron* hijos de Enac.
15 De aquí [y]subió á los que mo- y Cap. 10. 38. Juec. 1. 11.
raban en Dabir, y el nombre de
Dabir era ántes Cariat-sefer.
16 [z]Y dijo Caleb: Al que hiriere z Juec. 1. 12.
á Cariat-sefer, y la tomare, *yo* le
daré á mi hija Aja por mujer.
17 Y tomóla [a]Otoniel [b]hijo de a Juec. 1. 13. y 3. 9.
Cenez hermano de Caleb: y él le b Núm. 32. 12. Cap. 14. 6.
dió por mujer á su hija Aja:
18 Y [c]aconteció *que* cuando la lle- c Juec. 1. 14.
vaban, él la persuadió que pidiese á
su padre tierras para labrar. [d]Ella d Véase Gén. 24. 64. 1 Sam. 25. 23.
entónces descendió del asno. Y
Caleb le dijo: ¿Qué tienes?
19 Y ella respondió. Dáme *al-*
guna [e]bendicion: pues que me has e Gén. 33. 11.
dado tierra de secadal, dáme tam-
bien fuentes de aguas. El entón-
ces le dió las fuentes de arriba, y
las de abajo.
20 Esta pues es la herencia de la
tribu de los hijos de Judá por sus
familias.
21 Y fueron las ciudades del tér-
mino de la tribu de los hijos de
Judá hácia el término de Edom al
mediodía, Cabseel, y Eder, y Jagur,
22 Y Cina, y Demona, y Adada,
23 Y Cedes, y Asor, y Jetnan,
24 Zif, y Telen, y Balot,
25 Y Asor, Hadata, y Cariot, Jes-
ron, que es Asor,
26 Aman, y Sama, y Molada,
27 Y Asar-gadda, y Hassemon,
Bet-felet,
28 Y Haser-sual, Beer-seba, y
Baziotia,
29 Baala, y Jim, y Esem,
30 Y Eltolad, y Cesil, y Jarma,
31 Y [f]Siceleg, y Medema, Sen- f 1 Sam. 27. 6.
sena,
32 Y Lebaot, Selim, y Aen, y
Remmon; en todas veinte y nueve
ciudades con sus aldeas:
33 En las campañas, [g]Estoal, y g Núm. 13. 23.
Sarea, y Asena,

34 Y Zanoe, y Engennim, Tappua, y Enaim,
35 Jerimot, y Adullam, Soco, y Azeca,
36 Y Saraim, y Aditaim, y Gedera, y Gederotaim; catorce ciudades con sus aldeas:
37 Sanan, y Hadassa, y Magdalgad,
[h] 2 Reyes 14. 7. 38 Y Delean, y Masepa, [h] y Jectel,
39 Laquis, y Bascat, y Eglon,
40 Y Quebbon, y Leheman, y Cetlis,
41 Y Giderot, Bet-dagon, y Naama, y Maceda; diez y seis ciudades con sus aldeas:
42 Labana, y Eter, y Asan,
43 Y Jefta, y Esna, y Nesib,
44 Y Ceila, y Aczib, y Maresa; nueve ciudades con sus aldeas:
45 Accaron con sus villas y sus aldeas:
46 Desde Accaron hasta la mar; todas las que están á la costa de Azoto con sus aldeas:
47 Azoto con sus villas y sus aldeas; Gaza con sus villas y sus
[i] Ver. 4. aldeas hasta [i] el rio de Egipto, y
[k] Núm. 34. 6. [k] la gran mar con sus términos:
48 Y en las montañas Samir, y Jeter, y Socot,
49 Y Danna, y Cariat-senna, que es Dabir,
50 Y Anab, é Istemo, y Anim,
[l] Cap. 10. 41. y 11. 16. 51 [l] Y Gosen, y Olon, y Gilo; once ciudades con sus aldeas:
52 Arab, y Duma, y Esaan,
53 Y Janum, y Bet-tappua, y Afeca,
[m] Cap. 14. 15. Ver. 13. 54 Y Atmata, y [m] Cariat-arbe, que es Hebron, y Sior; nueve ciudades con sus aldeas:
55 Maon, Carmel, y Zif, y Jota,
56 Y Jezrael, Jucadam, y Zanoe,
57 Accaim, Gabaa, y Tamma; diez ciudades con sus aldeas:
58 Halul, y Betsur, y Gedeor,
59 Y Maret, y Bet-anot, y Eltecon; seis ciudades con sus aldeas:
[n] Cap. 18. 14. 60 [n] Cariat-baal que es Cariat-jarim, y Arebba; dos ciudades con sus aldeas:
61 En el desierto, Bet-araba, Meddin, y Sacaca,
62 Y Nebsan, y la ciudad de la sal, y Engadí; seis ciudades con sus aldeas.

63 ¶ Mas los Jebuseos que habitaban en Jerusalem, [o] los hijos de Judá no los pudieron desarraigar: [o] Véase Juec. 1. 8, 21. 2 Sam. 5. 6.
[p] ántes quedó el Jebuseo en Jerusalem con los hijos de Judá hasta hoy. [p] Juec. 1. 21.

CAPITULO XVI.

La suerte de la tribu de Efraim, el cual no mató los Cananeos de una parte de su tierra, mas hízolos tributarios.

Y LA suerte de los hijos de José salió desde el Jordan de Jericó hasta las aguas de Jericó hácia el oriente al desierto que sube de Jericó al monte de Betel.
2 Y de Betel sale á [a] Luza, y pasa al término de Arqui, en Atarot, [a] Cap. 18. 13. Juec. 1. 26.
3 Y torna á descender hácia la mar al término de Jeflet, [b] hasta el término de Bet-oron la de abajo, y hasta [c] Gazer: y sale á la mar. [b] Cap. 18. 13. 2 Crón. 8. 5. [c] 1 Crón. 7. 28. 1 Reyes 9. 15.
4 [d] Recibieron pues heredad los hijos de José, Manases y Efraim. [d] Cap. 17. 14.
5 Y fué el término de los hijos de Efraim por sus familias. Fué el término de su herencia á la parte oriental *desde* [e] Atarot-ador [f] hasta Bet-oron la de arriba; [e] Cap. 18. 13. [f] 2 Crón. 8. 5.
6 Y sale este término á la mar; y á [g] Macmatat al norte, y da vuelta este término hácia el oriente á Tanat-selo, y de aquí pasa del oriente á Janoe; [g] Cap. 17. 7.
7 Y de Janoe desciende en Atarot [h] y en Naarata; y toca en Jericó, y sale al Jordan. [h] 1 Crón. 7. 28.
8 Y de Tappua torna este término hácia la mar al [i] arroyo de Cana, y sale á la mar. Esta *es* la heredad de la tribu de los hijos de Efraim por sus familias. [i] Cap. 17. 9.
9 Hubo *tambien* ciudades que se [k] apartaron para los hijos de Efraim en medio de la herencia de los hijos de Manases, todas ciudades con sus aldeas. [k] Cap. 17. 9.
10 [l] Y no echaron al Cananeo que habitaba en Gazer: ántes quedó el Cananeo en medio de Efraim hasta hoy, y fué tributario. [l] Juec. 1. 29. Véase 1 Reyes 9. 16.

CAPITULO XVII.

La suerte de la media tribu de Manases de este otra parte del Jordan. II. Las hijas de Salfaad piden su posesion, y dáseles conforme al mandamiento de Dios por Moises. III. Los Cananeos quedan de su voluntad en la tierra de Manases, que no los pudo desarraigar. IV. Manases y Efraim piden mayor suerte á Josué, y él les da licencia que conquisten la tierra de los Ferezeos.

TUVO tambien suerte la tribu
de Manases, porque fué [a]pri-
[a] Gén. 41. 51. y 46. 20. y 48. 18. mogénito de José; [b]Maquir primo-
[b] Gén. 50. 23. Núm. 26. 29. y 32. 39, 40. 1 Crón. 7. 14. génito de Manases, padre de Ga-
laad, el cual fué hombre de guerra,
[c] Deut. 3. 15. tuvo á [c]Galaad, y á Basan.
2 Tuvieron tambien *suerte* los
[d] Núm. 26. 29-32. [d]otros hijos de Manases conforme
[e] 1 Crón. 7. 18. á sus familias, *es á saber*, [e]los hijos
de Abiezer, y los hijos de Helec,
[f] Núm. 26 31. [f]y los hijos de Esriel, y los hijos de
[g] Núm. 26. 32. Sequem, [g]y los hijos de Hefer, y
los hijos de Semida. Estos *fueron*
los hijos varones de Manases hijo
de José por sus familias.
[h] Núm. 26. 33. y 27. 1. y 36. 2. 3 ¶ Y [h]Salfaad hijo de Hefer, hijo
de Galaad, hijo de Maquir, hijo de
Manases, no tuvo hijos sino hijas;
los nombres de las cuales son estos:
Maala, Noa, Hegla, Melca, y Tersa.
[i] Cap. 14. 1. 4 Estas vinieron delante de [i]Elea-
zar sacerdote, y de Josué hijo de
Nun, y de los príncipes, y dijeron:
[k] Núm. 27. 6, 7. [k]Jehová mandó á Moises que nos
diese herencia entre nuestros her-
manos. Y él les dió herencia en-
tre los hermanos del padre de ellas,
conforme al dicho de Jehová.
5 Y cayeron á Manases diez suer-
tes allende de la tierra de Galaad
y de Basan, que *es* de la otra parte
del Jordan;
6 Porque las hijas de Manases po-
seyeron herencia entre sus hijos: y
la tierra de Galaad, fué de los otros
hijos de Manases.
7 Y fué el término de Manases
[l] Cap. 16. 6. desde Asser [l]Macmatat, la cual
está delante de Siquem; y va este
término, á la mano derecha á los
que habitan En-tappua;
8 Y la tierra de Tappua fué de
[m] Cap. 16. 8. Manases, porque la [m]Tappua que
está junto al término de Manases,
es de los hijos de Efraim;
[n] Cap. 16. 8. 9 Y desciende este término [n]al
arroyo de Cana hácia el mediodía,
[o] Cap. 16. 9. al arroyo. [o]Estas ciudades de
Efraim *están* entre las ciudades de
Manases: y el término de Manases
es desde el norte del mismo arroyo,
y sus salidas son á la mar.
10 Efraim al mediodía, y Manases
al norte: y la mar es su término:
y encuéntranse con Asser á la
parte del norte: y con Isacar al
oriente.
11 [p]Tuvo tambien Manases en
Isacar y en Asser á [q]Bet-san, y
sus aldeas: y Jeblaam, y sus al- [p] 1 Crón. 7. 29. [q] 1 Sam. 31. 10. 1 Reyes 4. 12.
deas: y los moradores de Dor, y
sus aldeas: y los moradores de
En-dor, y sus aldeas: y los mora-
dores de Tenac, y sus aldeas: y los
moradores de Mageddo, y sus al-
deas, tres provincias.
12 ¶ Mas [r]los hijos de Manases [r] Juec. 1. 27, 28.
no pudieron echar *á los de* aquellas
ciudades, ántes el Cananeo quiso
habitar en la tierra.
13 Empero cuando los hijos de
Israel tomaron fuerzas, hicieron
[s]tributario al Cananeo, mas no lo [s] Cap. 16. 10.
echaron.
14 ¶ [t]Y los hijos de José habla- [t] Cap. 16. 4.
ron á Josué, diciendo: ¿Por qué
me has dado por heredad [u]una [u] Gén. 48. 22.
sola suerte, y una sola parte, sien-
do yo [x]un pueblo tan grande, y [x] Gén. 48. 19. Núm. 26. 34, 37.
que Jehová me ha así bendecido
hasta ahora?
15 Y Josué les respondió: Si eres
tan grande pueblo sube tu al mon-
te, y corta para tí allí en la tierra
del Ferezeo y de los gigantes; pues
que el monte de Efraim es angosto
para tí.
16 Y los hijos de José dijeron: No
nos bastará á nosotros *este* monte:
y todos los Cananeos que tienen la
tierra de la campaña, tienen [y]car- [y] Juec. 1. 19. y 4. 3.
ros herrados, los que están en Bet-
san, y en sus aldeas, y los que
están [z]en el valle de Jezreel. [z] Cap. 19. 18. 1 Reyes 4. 12.
17 Entónces Josué respondió á la
casa de José, á Efraim y Manases,
diciendo: *A la verdad* tú eres gran
pueblo, y tienes gran fuerza: no
habrás una sola suerte;
18 Mas aquel monte será tuyo:
que bosque es, y tú lo cortarás, y
seran tuyos sus términos: porque
tu echarás al Cananeo, [a]aunque [a] Deut. 20. 1.
tenga carros herrados, y aunque
sea fuerte.

CAPITULO XVIII.

Lo restante de la tierra se describe, y se parte en suertes para las otras siete tribus. II. La suerte de la tribu de Benjamin.

Y TODA la congregacion de
los hijos de Israel se juntó [a] Cap. 19. 51. y 21. 2. y 22. 9. Jer. 7. 12.
[a]en Silo, y [b]asentaron allí el taber-
náculo del testimonio: despues que [b] Juec. 18. 31. 1 Sam. 1. 3, 24. y 4. 3, 4
la tierra les fué sujeta.

2 Mas habian quedado en los hijos de Israel siete tribus, las cuales aun no habian partido su posesion.

3 Y Josué dijo á los hijos de Israel: [c]¿ Hasta cuando *seréis* negligentes para venir á poseer la tierra que os ha dado Jehová el Dios de vuestros padres?

[c] Juec. 18. 9.

4 Dad tres varones de cada tribu, para que *yo* los envie; y *que ellos* se levanten y anden la tierra, y la dibujen conforme á sus heredades; y se tornen á mí.

5 Y repartirla han en siete partes, y [d]Judá estará en su término al mediodía: y *los de* [e]*la* casa de José estarán en el suyo al norte.

[d] Cap. 15. 1.
[e] Cap. 16. 1, 4.

6 Vosotros pues dibujaréis la tierra en siete partes, y traerla heis á mí aquí: [f]y *yo* os echaré las suertes aquí delante de Jehová nuestro Dios.

[f] Cap. 14. 2. Ver. 10.

7 [g]Empero los Levitas ninguna parte tienen entre vosotros: porque el sacerdocio de Jehová *es* la heredad de ellos. [h]Gad tambien y Ruben, y la media tribu de Manases ya han recibido su heredad de la otra parte del Jordan al oriente, la cual les dió Moises siervo de Jehová.

[g] Cap. 13. 33.
[h] Cap. 13. 8.

8 Levantándose pues aquellos varones, fueron; y mandó Josué á los que iban para dibujar la tierra, diciéndoles: Id, y andád la tierra, y dibujádla: y tornád á mí, para que *yo* os eche las suertes aquí delante de Jehová en Silo.

9 Fueron pues aquellos varones, y pasearon la tierra dibujándola por las ciudades en siete partes en *un* libro, y tornaron á Josué al campo en Silo.

10 Y Josué les echó las suertes delante de Jehová en Silo: y allí repartió Josué la tierra á los hijos de Israel por sus partes.

11 ¶ Y subió la suerte de la tribu de los hijos de Benjamin por sus familias: y salió el término de su suerte entre los hijos de Judá, y los hijos de José:

12 [i]Y fué el término de ellos al lado del norte desde el Jordan: y sube aquel término al lado de Jericó al norte; y sube al monte hácia el occidente, y viene á salir al desierto de Bet-aven:

[i] Véase Cap. 16. 1

13 Y de allí pasa aquel término á Luza por el lado de Luza hácia el mediodía, [k]esta es Betel. Y desciende este término de Atarot-adar al monte que *está* al mediodía [l]de Bet-oron la de abajo.

[k] Gén. 28. 19 Juec. 1. 23.
[l] Cap. 16. 3.

14 Y torna este término, y da vuelta al lado de la mar al mediodía hasta el monte que *está* delante de Bet-oron al mediodía: y viene á salir á [m]Cariat-baal, que es Cariat-jarim, ciudad de los hijos de Judá. Este *es* el lado del occidente.

[m] Véase Cap. 15. 9.

15 Y el lado del mediodía *es* desde el cabo de Cariat-jarim: y sale el término al occidente, y sale á [n]la fuente de las aguas de Neftoa.

[n] Cap. 15. 9.

16 Y desciende aqueste término al cabo del monte, que *está* delante del [o]valle del hijo de Ennom que *está* en la campaña de los gigantes hácia el norte: y desciende al valle de Ennom al lado del Jebuseo al mediodía, y *de allí* desciende á la fuente de [p]Rogel,

[o] Cap. 15. 8.
[p] Cap. 15. 7.

17 Y del norte torna y sale á En-semes, y *de allí* sale á Gelilot que *está* delante de la subida de Adommim, y descendia á [q]la piedra de Boen hijo de Ruben:

[q] Cap. 15. 6.

18 Y pasa al lado que *está* delante de la [r]campaña al norte, y desciende á los llanos.

[r] Cap. 15. 6.

19 Y torna á pasar *este* término por el lado de Bet-hagla hácia el norte, y viene á salir el término á la lengua de la mar de la sal al norte, al cabo del Jordan al mediodía: este *es* el término de hácia el mediodía.

20 Y el Jordan acaba aqueste término al lado del oriente. Esta *es* la heredad de los hijos de Benjamin por sus términos al derredor conforme á sus familias.

21 Las ciudades de la tribu de los hijos de Benjamin por sus familias, fueron, Jericó, Bet-hagla, y el valle de Casis,

22 Bet-araba, Samaraim, Betel,

23 Avim, Afrara, Ofera,

24 Cefer, Hermona, Ofni, y Gabee; doce ciudades con sus aldeas:

25 Gabaon, Rama, Berot,

26 Mespe, Chafara, Amosa,

27 Recem, Jarefel, Tarela,

28 Sela, Elef, [s]Jebus, que es Jerusalem, Gabaat, y Chariat; catorce ciudades con sus aldeas. Esta *es* la heredad de los hijos de Benjamin conforme á sus familias.

[s] Cap. 15. 8.

CAPITULO XIX.

La suerte de Simeon. II. La de Zabulon. III. La de Isacar. IV. La de Asser. V. La de Neftalí. VI. La de Dan. VII. Dásele á Josué su suerte conforme al mandamiento de Dios.

LA segunda suerte salió por Simeon, por la tribu de los hijos de Simeon, conforme á sus familias. [a]Y su heredad fué entre la heredad de los hijos de Judá.

2 Y [b]tuvieron en su heredad á Beer-seba, Sabee, Molada,

3 Haser-sual, Bala, Asem,

4 El-tolad, Betul, Jarma,

5 Siceleg, Bet-marcabot, Haser-susa,

6 Bet-lebaot, Saroem; trece ciudades con sus aldeas:

7 Aim, Remmon, Atar, y Asan; cuatro ciudades con sus aldeas:

8 Con todas las aldeas que estaban al rededor de estas ciudades hasta Baalat-beer, Ramat del mediodía. Esta es la heredad de la tribu de los hijos de Simeon segun sus familias.

9 De la suerte de los hijos de Judá *fué sacada* la heredad de los hijos de Simeon: [c]por cuanto la parte de los hijos de Judá era mayor que ellos: así que los hijos de Simeon tuvieron su heredad en medio de la de ellos.

10 ¶ La tercera suerte salió por los hijos de Zabulon conforme á sus familias: y el término de su heredad fué hasta Sarid.

11 [d]Y su término sube hasta la mar y hasta Merala, y llega hasta Debbaset, y *de allí* llega al arroyo, que *está* [e]delante de Jeconam.

12 Y tornando de Sarid hácia oriente, donde nace el sol al término de Queselet-tabor, sale á Daberet, y sube á Jafia.

13 Y pasando de allí hácia oriente donde nace *el sol* en Get-hefer y en Tacasin sale á Remmon, rodeando á Noa.

14 Y *de aquí* torna este término al norte á Hanaton, viniendo á salir al valle de Jefta-el,

15 Y Catet, y Naalol, y Semeron, y Jedala, y Belen; doce ciudades con sus aldeas:

16 Esta *es* la heredad de los hijos de Zabulon por sus familias, estas ciudades con sus aldeas.

17 ¶ La cuarta suerte salió por Isacar, por los hijos de Isacar, conforme á sus familias.

18 Y fué su término Jezrael, y Casalot, y Sunem,

19 Y Hafaraim, y Seon, y Anaarat,

20 Y Rabbot, y Cesion, y Abes,

21 Y Ramet, y En-grannin, y Enhadda, y Bet-feses:

22 Y llega este término hasta Tabor y Sehesima, y Bet-semes: y sale su término al Jordan; diez y seis ciudades con sus aldeas.

23 Esta *es* la heredad de la tribu de los hijos de Isacar conforme á sus familias: estas ciudades con sus aldeas.

24 ¶ Y salió la quinta suerte por la tribu de los hijos de Asser por sus familias.

25 Y su término fué, Jalcat, y Cali, y Betem, y Ajaf,

26 Y Elmelec, y Amaad, y Messal: y llega hasta Carmel al occidente, y á Sihor-labanat.

27 Y tornando de donde nace el sol á Bet-dagon, llega á Zabulon, y al valle de Jefta-el al norte: á Bet-hemec, y Nehiel: y sale á Cabul á la *mano* izquierda:

28 Y á Ebron, y Rohob, y Hammon, y Cana, [f]hasta la gran Sidon.

29 Y torna *de allí* este término á Rama y hasta la fuerte ciudad de Zor: y torna este término á Hosa: y sale á la mar desde la suerte de [g]Aeziba,

30 Y Amma, y Afec, y Rohob; veinte y dos ciudades con sus aldeas.

31 Esta *es* la heredad de la tribu de los hijos de Asser por sus familias: estas ciudades con sus aldeas.

32 ¶ La sexta suerte salió por los hijos de Neftalí: por los hijos de Neftalí conforme á sus familias.

33 Y fué su término desde Helef, y Elon y Saananim, y Adami,

[a] Ver. 9.
[b] 1 Crón. 4. 28.
[c] Ver. 1.
[d] Gén. 49. 13.
[e] Cap. 12. 22.
[f] Cap. 11. 8. Juec. 1. 31.
[g] Gén. 38. 5. Juec. 1. 31. Miq. 1. 14.

Neceb, y Jebnael hasta Lecun, y
sale al Jordan:
h Deut. 33. 23. 34 Y tornando *de allí* [h]este tér-
mino hácia el occidente á Azanot-
tabor, pasa de allí á Hucuca, y
llega hasta Zabulon al mediodía:
y al occidente confina con Asser:
y con Judá al Jordan hácia donde
nace el sol.
35 Y las ciudades fuertes *son*
Assedim, Ser, y Emat, Reccat, y
Ceneret,
36 Y Edema, y Arama, y Asor,
37 Y Cedes, y Edrai, y Enhasor,
38 Y Jeron, y Magdalel, y Horen,
y Betanat, y Bet-sames; diez y
nueve ciudades con sus aldeas.
39 Esta *es* la heredad de la tribu
de los hijos de Neftalí por sus fami-
lias; estas ciudades con sus aldeas.
40 ¶ La séptima suerte salió por
la tribu de los hijos de Dan, por
sus familias:
41 Y fué el término de su heredad,
Sarea, y Estaol, é Hirsemes,
i Juec. 1. 35. 42 Y [i]Selabin, y Ajalon, y Jet-la,
43 Y Elon, y Temmata, y Acron,
44 Y Eltece, Gebbeton, y Balaat,
45 Y Jud, y Bane-barac, y Get-
remmon,
46 Y Me-jarcon, y Arecon, con el
término *que está* delante de Joppe.
k Véase Juec. 18. 47 Y faltóles [k]término á los hijos
de Dan: y subieron los hijos de
Dan y combatieron á Lesem, y to-
mándola, metiéronla á filo de espa-
da, y poseyéronla, y habitaron en
l Juec. 18. 29. ella: y llamaron á Lesem, [l]Dan,
del nombre de Dan su padre.
48 Esta *es* la heredad de la tribu
de los hijos de Dan conforme á sus
familias: estas ciudades con sus
aldeas.
49 ¶ Y *así* acabaron de repartir la
tierra en heredad por sus términos,
y dieron los hijos de Israel heredad
á Josué hijo de Nun en medio de
ellos.
50 Segun la palabra de Jehová le
dieron la ciudad que él pidió *que*
m Cap. 24. 30. *fué* [m]Tamnat-[n]sera en el monte de
n 1 Crón. 7. 24. Efraim: y él reedificó la ciudad, y
habitó en ella.
o Núm. 34. 17. Cap. 14. 1. 51 [o]Estas *son pues* las heredades
que entregaron por suerte en po-
sesion Eleazar sacerdote, y Josué
hijo de Nun, y las cabezas de los
padres, á las tribus de los hijos de
Israel [p]en Silo, delante de Jehová
á la puerta del tabernáculo del tes- p Cap. 18. 1, 10.
timonio: y *así* acabaron de repartir
la tierra.

CAPITULO XX.

Constitúyense por mandamiento de Dios las ciudades de acogimiento para refugio de los homicidas por yerro.

Y HABLÓ Jehová á Josué,
diciendo:
2 Habla á los hijos de Israel, di-
ciendo: [a]Señaláos las ciudades de a Ex. 21. 13. Núm. 35. 6, 11, 14. Deut. 19. 2, 9.
refugio, de las cuales *yo* os hablé
por Moises:
3 Para que se acoja allí el homi-
cida que matare á alguno por yer-
ro, y no á sabiendas, que os sean
por acogimiento del vengador de
la sangre.
4 Y el que se acogiere á alguna
de aquellas ciudades, presentarse
ha á [b]la puerta de la ciudad, y dirá b Rut 4. 1, 2.
sus causas oyéndole los ancianos
de aquella ciudad: y ellos le reci-
biran consigo dentro de la ciudad,
y le darán lugar que habite con
ellos.
5 [c]Y cuando el vengador de la c Núm. 35. 12.
sangre le siguiere, no entregarán
en su mano al homicida, por cuan-
to hirió á su prójimo por yerro,
ni tuvo con él ántes enemistad.
6 Y quedará en aquella ciudad
[d]hasta que parezca en juicio de- d Núm. 35. 12, 25.
lante del ayuntamiento hasta la
muerte del gran sacerdote que
fuere en aquel tiempo: entónces
el homicida tornará y vendrá á
su ciudad, y á su casa, á la ciudad
de donde huyó.
7 Entónces señalaron á [e]Cedes e Cap. 21. 32. 1 Crón. 6. 76.
en Galilea en el monte de Nef-
talí: y á [f]Siquem en el monte de f Cap. 21. 21. 2 Crón. 10. 1.
Efraim, y á [g]Cariat-arbe, que es
Hebron, en [h]el monte de Judá. g Cap. 14. 15. y 21. 11, 13.
8 Y de la otra parte del Jordan h Lúc. 1. 39.
de Jericó, al oriente dieron á [i]Bo- i Deut. 4. 43. Cap. 21. 36. 1 Crón. 6. 78.
sor en el desierto en la campiña
de la tribu de Ruben, y á [k]Ramot k Cap. 21. 38. 1 Reyes 22. 3.
en Galaad de la tribu de Gad, y á
[l]Gaulon en Basan de la tribu de l Cap. 21. 27.
Manases.
9 [m]Estas fueron las ciudades se- m Núm. 35. 15.
ñaladas para todos los hijos de
Israel, y para el extrangero que
morase entre ellos, para que se

acogiese á ellas cualquiera que hiriese hombre por yerro; porque no muriese por mano del vengador de la sangre, [n]hasta que pareciese delante del ayuntamiento.

[n] Ver. 6.

CAPITULO XXI.

Señálanse de las suertes de todas las tribus ciudades para la habitacion de los Levitas. II. Dáse testimonio de haber Dios cumplido su promesa con Israel cuanto á la posesion pacífica de la tierra.

Y LAS cabezas de los padres de los Levitas, vinieron á [a]Eleazar sacerdote, y á Josué hijo de Nun, y á las cabezas de los padres de las tribus de los hijos de Israel:

2 Y habláronles en [b]Silo en la tierra de Canaan, diciendo: [c]Jehová mandó por Moises que nos fuesen dadas villas para habitar, con sus ejidos para nuestras bestias.

3 Entónces los hijos de Israel dieron á los Levitas de sus posesiones, conforme á la palabra de Jehová, estas villas con sus ejidos.

4 Y salió la suerte por las familias de los Caatitas: y [d]fueron dadas por suerte á [e]los hijos de Aaron sacerdote de los Levitas por la tribu de Judá, por la de Simeon, y por la de Benjamin trece villas.

5 Y á los [f]otros hijos de Caat, por las familias de la tribu de Efraim, y de la tribu de Dan, y de la media tribu de Manases *fueron dadas* por suerte diez villas.

6 Y á [g]los hijos de Gerson, por las familias de la tribu de Isacar, y de la tribu de Asser, y de la tribu de Neftalí, y de la media tribu de Manases en Basan, *fueron dadas* por suerte trece villas.

7 [h]A los hijos de Merari por sus familias, por la tribu de Ruben, y por la tribu de Gad, y por la tribu de Zabulon *fueron dadas* doce villas.

8 [i]Y *así* dieron los hijos de Israel á los Levitas estas villas con sus ejidos por suerte, [k]como Jehová lo habia mandado por Moises.

9 Y de la tribu de los hijos de Judá, y de la tribu de los hijos de Simeon dieron estas villas que fueron nombradas:

10 [l]Y la primera suerte fué de los hijos de Aaron de la familia de Caat, de los hijos de Leví:

11 [m]A los cuales dieron á Cariat-arbe, del padre de [n]Enac, esta *es* Hebron [o]en el monte de Judá, con sus ejidos por sus al derredores:

12 Mas [p]el campo de aquesta ciudad y sus aldeas dieron á Caleb hijo de Jefone por su posesion.

13 Y á los hijos de Aaron sacerdote [q]dieron la ciudad de refugio para los homicidas; *es á saber*, á [r]Hebron con sus ejidos, [s]y á Lebna con sus ejidos;

14 Y á [t]Jeter con sus ejidos, [u]á Estemo con sus ejidos,

15 A [x]Helon con sus ejidos, á [y]Dabir con sus ejidos,

16 A [z]Ain con sus ejidos, á [a]Jutta con sus ejidos, á [b]Bet-sames con sus ejidos, nueve villas de estas dos tribus.

17 Y de la tribu de Benjamin, á [c]Gabaon con sus ejidos, á [d]Gabaa con sus ejidos,

18 A Anatot con sus ejidos, á [e]Almon con sus ejidos; cuatro villas.

19 Todas las villas de los sacerdotes hijos de Aaron, *son* trece con sus ejidos.

20 [f]Mas las familias de los hijos de Caat Levitas, los que quedaban de los hijos de Caat, recibieron por suertes villas de la tribu de Efraim:

21 Y diéronles á [g]Siquem, villa de refugio para los homicidas en el monte de Efraim con sus ejidos, á Gaser con sus ejidos,

22 Y á Cisaim con sus ejidos, y á Bet-oron con sus ejidos; cuatro villas.

23 Y de la tribu de Dan, á Eltecó con sus ejidos, á Gaboton con sus ejidos,

24 A Ayalon con sus ejidos, á Get-remmon con sus ejidos; cuatro villas.

25 Y de la media tribu de Manases, á Tanac con sus ejidos, y á Get-remmon con sus ejidos; dos villas.

26 Todas las villas de la resta de las familias de los hijos de Caat *fueron* diez con sus ejidos.

27 [h]A los hijos de Gerson de las familias de los Levitas, la villa de

[a] Cap. 14. 1. y 17. 4.
[b] Cap. 18. 1.
[c] Núm. 35. 2.
[d] Véase Cap. 24. 33.
[e] Ver. 8, 19.
[f] Ver. 20, etc.
[g] Ver. 27, etc.
[h] Ver. 34, etc.
[i] Ver. 3.
[k] Núm. 35. 2.
[l] Ver. 4.
[m] 1 Crón. 6. 55.
[n] Cap. 15. 13, 14.
[o] Cap. 20. 7. Lúc. 1. 39.
[p] Cap. 14. 14. 1 Crón. 6. 56.
[q] 1 Crón. 6. 57, etc.
[r] Cap. 15. 54. y 20. 7.
[s] Cap. 15. 42.
[t] Cap. 15. 48.
[u] Cap. 15. 50.
[x] 1 Crón. 6. 58, *Helon*, Cap. 15. 51.
[y] Cap. 15. 49.
[z] 1 Crón. 6. 59, *Asan*, Cap. 15. 42.
[a] Cap. 15. 55.
[b] Cap. 15. 10.
[c] Cap. 18. 25.
[d] Cap. 18. 24, *Gabee*.
[e] 1 Crón. 6. 60, *Almat*.
[f] Ver. 5. 1 Crón. 6. 66.
[g] Cap. 20. 7.
[h] Ver. 6. 1 Crón. 6. 71.

refugio para los homicidas de la media tribu de Manases, *que era* [i]Gaulon en Basan, con sus ejidos, y á Bosra con sus ejidos; dos villas.

[i] Cap. 20. 8.

28 Y de la tribu de Isacar, á Cesion con sus ejidos, á Daberet con sus ejidos,

29 A Jaramot con sus ejidos, y á Engannim con sus ejidos; cuatro villas.

30 Y de la tribu de Asser, á Messal con sus ejidos, á Abdon con sus ejidos,

31 A Jelcat con sus ejidos, á Rohob con sus ejidos; cuatro villas.

32 Y de la tribu de Neftalí, la villa de refugio para los homicidas, [k]Cedes en Galilea con sus ejidos, á Hammot-dor con sus ejidos, y á Cartan con sus ejidos; tres villas.

[k] Cap. 20. 7.

33 Todas las villas de los Gersonitas por sus familias *fueron* trece villas con sus ejidos.

34 [l]Y á las familias de los hijos de Merari, Levitas, que quedaban, de la tribu de Zabulon *les fueron dadas* Jecnam con sus ejidos, Carta con sus ejidos,

[l] Ver. 7. Véase 1 Crón. 6. 77.

35 Danna con sus ejidos, Naalot con sus ejidos; cuatro villas.

36 Y de la tribu de Ruben, á [m]Bosor con sus ejidos, Jahesa con sus ejidos,

[m] Cap. 20. 8.

37 Cedmod con sus ejidos, Mefaat con sus ejidos; cuatro villas.

38 De la tribu de Gad, la villa del refugio para los homicidas, [n]Ramot en Galaad con sus ejidos, y Mahanaim con sus ejidos,

[n] Cap. 20. 8.

39 Jesebon con sus ejidos, y Jazer con sus ejidos; cuatro villas.

40 Todas las villas de los hijos de Merari por sus familias, que restaban de las familias de los Levitas fueron por sus suertes doce villas.

41 [o]Y todas las villas de los Levitas en medio de la posesion de los hijos de Israel, *fueron* cuarenta y ocho villas con sus ejidos.

[o] Núm. 35. 7.

42 Y estas ciudades estaban apartadas la una de la otra, cada cual con sus ejidos al derredor de ellas; lo cual fué en todas estas ciudades.

43 ¶ Así dió Jehová á Israel [p]toda la tierra, que habia jurado á sus padres de dar; y poseyéronla, y habitaron en ella.

[p] Gén. 13. 15 y 15. 18. y 26. 3 y 28. 4. 13.

44 [q]Y Jehová les dió reposo al derredor, conforme á todo lo que habia jurado á sus padres: y nadie de todos sus enemigos les [r]paró delante, mas Jehová entregó en sus manos todos sus enemigos.

[q] Cap. 11. 23. y 22. 4. [r] Deut. 7. 24.

45 [s]No faltó palabra de todas las buenas palabras que habló Jehová á la casa de Israel, todo se cumplió.

[s] Cap. 23. 14.

CAPITULO XXII.

Envia Josué á los Rubenitas, Gaditas, y á la media tribu de Manases á sus posesiones acabada la conquista de la tierra, encomendándoles el amor de Dios, y la observancia de su ley. II. Los cuales llegados al Jordan edifican un altar, y entendiéndolo las otras tribus, y creyendo que pretendian apartarse de la comun religion, les envian mensageros que les denuncien la guerra, si asi fuese. III. Ellos se purgan suficientemente, y los embajadores de las otras tribus admiten su satisfaccion.

ENTÓNCES Josué llamó á los Rubenitas, y á los Gaditas, y á la media tribu de Manases,

2 Y díjoles: Vosotros habéis guardado [a]todo lo que Moises, siervo de Jehová, os mandó: [b]y habéis obedecido á mi voz en todo lo que os he mandado.

[a] Núm. 32. 20. Deut. 3. 18. [b] Cap. 1. 16, 17.

3 No habéis dejado á vuestros hermanos en estos muchos dias hasta hoy, ántes habéis guardado la observancia de los mandamientos de Jehová vuestro Dios.

4 Y ahora *pues que* Jehová vuestro Dios ha dado reposo á vuestros hermanos, como se lo habia prometido, volvéd, y tornáos á vuestras tiendas, á la tierra de vuestras posesiones, [c]que Moises, siervo de Jehová, os dió de la otra parte del Jordan:

[c] Núm. 32. 33. Deut. 29. 8. Cap. 13. 8.

5 Solamente que [d]con diligencia guardéis haciendo el mandamiento, y la ley, que Moises, siervo de Jehová, os mandó: [e]Que améis á Jehová vuestro Dios, y caminéis en todos sus caminos: que guardéis sus mandamientos: y que os alleguéis á él y le sirváis de todo vuestro corazon, y de toda vuestra alma.

[d] Deut. 6. 6, 17. y 11. 22. [e] Deut. 10. 12.

6 Y [f]bendiciéndolos Josué los envió: y fuéronse á sus tiendas.

[f] Gén. 47. 7. Ex. 39. 43. Cap. 14. 13. 2 Sam. 6. 18. Lúc. 24. 50.

7 Tambien á la media tribu de Manases habia dado Moises en Basan: [g]y á la otra media habia dado Josué entre sus hermanos destotra parte del Jordan al occidente: y envió tambien á estos Josué á sus

[g] Cap. 17. 5.

tiendas, despues de haberlos bendecido.

8 Y hablóles, diciendo: Volvéos á vuestras tiendas con grandes riquezas, y con grande copia de ganado: con plata y con oro, y metal, y muchos vestidos: [h]partíd con vuestros hermanos el despojo de vuestros enemigos.

[h] Núm. 31.27. 1 Sam. 30.24.

9 Y los hijos de Ruben, y los hijos de Gad, y la media tribu de Manases se tornaron, y partiéronse de los hijos de Israel de Silo, que *es* en la tierra de Canaan, para venir en la [i]tierra de Galaad á la tierra de sus posesiones, de la cual eran poseedores: segun la palabra de Jehová por mano de Moises.

[i] Núm. 32. 1, 26, 29.

10 ¶ Y llegando á los términos del Jordan, que *es* en la tierra de Canaan, los hijos de Ruben, y los hijos de Gad, y la media tribu de Manases edificaron allí *un* altar junto al Jordan, *un* altar de grande apariencia.

11 Y los hijos de Israel [k]oyeron decir como los hijos de Ruben, y los hijos de Gad, y la media tribu de Manases habian edificado *un* altar delante de la tierra de Canaan, en los términos del Jordan, al paso de los hijos de Israel:

[k] Deut. 13.12, etc. Juec. 20. 12.

12 Lo cual como los hijos de Israel oyeron, juntáronse [l]toda la congregacion de los hijos de Israel en Silo, para subir á pelear contra ellos.

[l] Juec. 20. 1.

13 Y [m]enviaron los hijos de Israel á los hijos de Ruben, y á los hijos de Gad, y á la media tribu de Manases en la tierra de Galaad, á [n]Finees, hijo de Eleazar sacerdote,

[m] Deut. 13.14. Juec. 20. 12.

[n] Ex. 6 25. Núm. 25. 7

14 Y diez príncipes con él, un príncipe de *cada* casa de padre de todas las tribus de Israel, [o]cada uno de los cuales *era* cabeza de familia de sus padres en la multitud de Israel.

[o] Núm. 1. 4.

15 Los cuales vinieron á los hijos de Ruben, y á los hijos de Gad, y á la media tribu de Manases en la tierra de Galaad, y habláronles, diciendo:

16 Toda la congregacion de Jehová dicen así: ¿Qué transgresion *es* esta con que prevaricáis contra el Dios de Israel, volviéndoos hoy de seguir á Jehová, edificándoos altar [p]para ser hoy rebeldes contra Jehová?

[p] Véase Lev. 17. 8, 9. Deut. 12. 13, 14.

17 ¿Poco nos *ha sido* la maldad de [q]Pehor, de la cual no estamos aun limpios hasta este dia: por la cual fué la mortandad en la congregacion de Jehová?

[q] Núm. 25. 3, 4. Deut. 4. 3.

18 Y vosotros os volvéis hoy de seguir á Jehová: mas será *que* vosotros os rebelaréis hoy contra Jehová, y mañana se [r]airará *él* contra toda la congregacion de Israel.

[r] Núm. 16.22.

19 Y si os parece que la tierra de vuestra posesion *es* inmunda, pasáos á la tierra de la posesion de Jehová, [s]en la cual está el tabernáculo de Jehová, y tomád posesion entre nosotros, y no os rebeléis contra Jehová, ni os rebeléis contra nosotros edficándoos altar, allende del altar de Jehová nuestro Dios.

[s] Cap. 18. 1.

20 [t]¿No cometió Acan, hijo de Zaré, prevaricacion en el anatema, y vino ira sobre toda la congregacion de Israel? Y aquel varon no pereció solo en su iniquidad.

[t] Cap. 7. 1, 5.

21 ¶ Los hijos de Ruben, y los hijos de Gad, y la media tribu de Manases respondieron, y dijeron á los principales de la multitud de Israel:

22 [u]DIOS DE LOS DIOSES, JEHOVÁ, DIOS DE LOS DIOSES, JEHOVÁ, El [x]sabe, é Israel sabrá; si por rebelion, ó por prevaricacion contra Jehová *habemos hecho esto*, no nos salves hoy:

[u] Deut. 10.17.

[x] 1 Reyes 8. 39. Job 10. 7. y 23. 10. Sal. 44. 21. y 139. 1. 2. Jer. 12. 3. 2 Cor. 11. 11, 31.

23 Si nos hemos edificado altar para tornarnos de en pos de Jehová, ó para sacrificar holocausto, ó presente, ó para hacer sobre él sacrificios pacíficos: el mismo Jehová *nos* lo [y]demande.

[y] Deut. 18.19. 1 Sam. 20.16.

24 Y si no lo hicimos por temor de esto, diciendo: Mañana vuestros hijos dirán á nuestros hijos: ¿Qué *tenéis* vosotros con Jehová el Dios de Israel?

25 Jehová ha puesto por término entre nosotros y vosotros, oh hijos de Ruben, é hijos de Gad, al Jordan: no tenéis vosotros parte en Jehová: y *así* vuestros hijos quitarán á nuestros hijos que no teman á Jehová.

26 Por esto dijimos: Hagamos

pues ahora como nos edifiquemos
un altar, no para holocausto ni
para sacrificio;
[z] Gén. 31. 48. Cap. 24. 27. Ver. 34. — 27 Mas para que sea [z]*un* testimo-
nio entre nosotros y vosotros; y
entre los que vendrán despues de
[a] Deut. 12. 5, 6, 11, 12, 17, 18, 26, 27. — nosotros, para que [a]hagan el servi-
cio de Jehová delante de él con
nuestros holocaustos, con nuestros
sacrificios, y con nuestros pacíficos:
y no digan mañana vuestros hijos
á los nuestros: Vosotros no tenéis
parte en Jehová.
28 *Nosotros* pues dijimos: Si acon-
teciere que digan á nosotros, y á
nuestras generaciones en lo por
venir *esto*, entónces responderé-
mos: Mirád el retrato del altar de
Jehová, el cual hicieron nuestros
padres, no para holocaustos ó sacri-
ficios: mas *para que*, fuese testi-
monio entre nosotros y vosotros.
29 Nunca tal nos acontezca que
nos rebelemos contra Jehová, ó
que nos apartemos hoy de seguir á
[b] Deut. 12. 13, 14. — Jehová [b]edificando altar para holo-
caustos, para presente, ó para sa-
crificio, allende del altar de Jehová
nuestro Dios, que *está* delante de
su tabernáculo.
30 Y oyendo Finees el sacerdote,
y los príncipes de la congregacion,
y las cabezas de la multitud de Is-
rael, que con él *estaban*, las pala-
bras que hablaron los hijos de
Ruben, y los hijos de Gad, y los
hijos de Manases, fueron contentos.
31 Y dijo Finees, hijo de Eleazar
sacerdote, á los hijos de Ruben, á
los hijos de Gad, y á los hijos de
Manases: Hoy habemos entendido
[c] Lev. 26. 11, 12. 2 Crón. 15. 2. — que Jehová *está* [c]entre nosotros,
pues que no habéis intentado esta
traicion contra Jehová. Ahora ha-
béis librado los hijos de Israel de
la mano de Jehová.
32 Y *así* se volvió Finees, hijo de
Eleazar sacerdote, y los príncipes
de con los hijos de Ruben, y de con
los hijos de Gad, de la tierra de
Galaad á la tierra de Canaan á los
hijos de Israel, á los cuales dieron
la respuesta.
33 Y el negocio plugo á los hijos
[d] 1 Crón. 29. 20. Neh. 8. 6. Dan. 2. 19. Lúc. 2. 28. — de Israel, y [d]bendijeron á Dios los
hijos de Israel; y no hablaron más
de subir contra ellos en guerra, y
destruir la tierra en que habitaban
los hijos de Ruben, y los hijos de
Gad.
34 Y los hijos de Ruben, y los
hijos de Gad pusieron por nombre
al altar, *Hed;* porque *es* testimonio
entre nosotros que Jehová *es* Dios.

CAPITULO XXIII.

Josué ántes de su muerte congrega á todo Israel, y trayéndoles á la memoria los beneficios de Dios los exhorta á perseverar en su temor y en la observancia de la ley, prometiéndoles grande prosperidad, si así lo hicieren, y por el contrario amenazándoles de su cierta ruina, si apartándose de Dios se llegaren á las gentes comarcanas, y á sus dioses.

Y ACONTECIÓ que pasados
muchos dias que Jehová [a]dió — [a] Cap. 21. 44. y 22. 4.
reposo á Israel de todos sus enemi-
gos al derredor, Josué [b]*era* viejo, — [b] Cap. 13. 1.
entrado en dias:
2 Y [c]llamó Josué á todo Israel, á — [c] Deut. 31. 28. Cap. 24. 1. 1 Crón. 28. 1.
sus ancianos, á sus príncipes, á sus
jueces, y á sus alcaldes, y díjoles:
Yo soy ya viejo, he entrado en dias:
3 Y vosotros habéis visto todo lo
que Jehová vuestro Dios ha hecho
con todas estas gentes en vuestra
presencia; porque [d]Jehová vuestro — [d] Ex. 14. 14. Cap. 10. 14, 42.
Dios ha peleado por vosotros:
4 Veis aquí, [e]*yo* os he repartido — [e] Cap. 13. 2, 6. y 18. 10.
por herencia á vuestras tribus estas
gentes, así las destruidas como las
que quedan, desde el Jordan hasta
la gran mar á donde el sol se pone.
5 Y Jehová vuestro Dios las
[f]echará de delante de vosotros, y — [f] Ex. 23. 30. y 33. 2. y 34. 11. Deut. 11. 23. Cap. 13. 6.
las lanzará de vuestra presencia: y
vosotros poseeréis sus tierras, [g]como — [g] Núm. 33. 53.
Jehová vuestro Dios os ha dicho.
6 [h]Esforzáos pues mucho á guar- — [h] Cap. 1. 7.
dar y á hacer todo lo *que está* es-
crito en el libro de la ley de Moises,
[i]sin apartaros de él ni á la diestra — [i] Deut. 5. 32. y 28. 14.
ni á la siniestra.
7 Que cuando [k]entrareis á estas — [k] Ex. 23. 33. Deut. 7. 2, 3. Prov. 4. 14. Efes. 5. 11.
gentes, que han quedado con voso-
tros, no [l]hagáis mencion ni juréis — [l] Ex. 23. 13. Sal. 16. 4. Jer. 5. 7. Sof. 1. 5. Véase Núm. 32. 38.
por el nombre de sus dioses, ni los
sirváis, ni os inclinéis á ellos.
8 Mas á Jehová vuestro Dios os
[m]llegaréis, como habéis hecho has- — [m] Deut. 10. 20. y 11. 22. y 13. 4. Cap. 22. 5.
ta hoy:
9 [n]Y ha echado Jehová delante de — [n] Deut. 11. 23.
vosotros grandes y fuertes gentes;
y hasta hoy [o]nadie ha podido parar — [o] Cap. 1. 5.
delante de vuestro rostro.
10 [p]Un varon de vosotros perse- — [p] Lev. 26. 8. Deut. 32. 30. Véase Juec. 3. 31. y 15. 15. 2 Sam. 23. 8.
guirá á mil: porque Jehová vues-

tro Dios pelea por vosotros, [q]como
él os dijo.
11 Por tanto [r]mirád mucho por
vuestras almas, que améis á Je-
hová vuestro Dios:
12 Porque si os apartareis, y os
[s]allegareis á lo que ha quedado de
aquestas gentes que han quedado
con vosotros, y si [t]juntareis con
ellos matrimonios, y si entrareis á
ellas, y ellas á vosotros:
13 Sabéd que [u]Jehová vuestro
Dios no echará más estas gentes
delante de vosotros; [x]ántes os
serán por lazo, y por tropezadero,
y por azote para vuestros costados:
y por espinas para vuestros ojos,
hasta tanto que perezcáis de aques-
ta buena tierra, que Jehová vuestro
Dios os ha dado.
14 Y, he aquí que [y]yo entro hoy
por el camino de toda la tierra;
sabéd pues con todo vuestro cora-
zon, y con toda vuestra alma, que
no se ha perdido [z]una palabra de
todas las palabras buenas que Je-
hová vuestro Dios ha dicho de
vosotros: todas os han venido, no
se ha perdido de ellas ni una.
15 [a]Mas será, que como ha venido
sobre vosotros toda palabra buena
que Jehová vuestro Dios os ha
dicho, así *tambien* traerá Jehová
sobre vosotros [b]toda palabra mala,
hasta destruiros de sobre la buena
tierra, que Jehová vuestro Dios os
ha dado,
16 Cuando traspasareis el con-
cierto de Jehová vuestro Dios que
él os ha mandado, yendo y hon-
rando dioses agenos, é inclinán-
doos á ellos. Y el furor de Jehová
se inflamará contra vosotros: y
luego pereceréis de aquesta buena
tierra, que él os ha dado.

[q] Ex. 14. 14. y 23. 27. Deut. 3. 22.
[r] Cap. 22. 5.
[s] Heb. 10. 38, 39. 2 Ped. 2. 20, 21.
[t] Deut. 7. 3.
[u] Juec. 2. 3.
[x] Ex. 23. 33. Núm. 33. 55. Deut. 7. 16. 1 Reyes 11. 4.
[y] 1 Reyes 2. 2. Véase Heb. 9. 27.
[z] Cap. 21. 45. Lúc. 21. 33.
[a] Deut. 28. 63.
[b] Lev. 26. 16. Deut. 28. 15, 16, etc.

CAPITULO XXIV.

Es el mismo argumento. II. Recibe Josué pública confesion y protestacion del pueblo, en que promete de seguir á Jehová su Dios y de guardar su ley, la cual protestacion Josué hace escribir y poner con la misma ley levantando una columna en testimonio de lo hecho. III. Muere Josué. IV. Los huesos de José son sepultados en la tierra de promision. V. Muere Eleazar sumo sacerdote.

Y JUNTANDO Josué todas las
tribus de Israel en [a]Siquem,
[b]llamó á los ancianos de Israel, y
á sus príncipes, á sus jueces, y sus
alcaldes, y [c]presentáronse delante
de Dios:
2 Y dijo Josué á todo el pueblo:
Así dice Jehová, Dios de Israel:
[d]Vuestros padres habitaron anti-
guamente de esotra parte del rio,
es á saber, Tare padre de Abraham
y de Nacor; y [e]servian á dioses
extraños.
3 Y [f]*yo* tomé á vuestro padre
Abraham de la otra parte del rio,
y trájele por toda la tierra de Ca-
naan, y aumenté su generacion, y
[g]díle á Isaac.
4 Y á Isaac dí á [h]Jacob, y á Esaú:
y á [i]Esaú dí el monte de Seir, que
lo poseyese; mas [k]Jacob y sus
hijos descendieron en Egipto.
5 [l]Y *yo* envié á Moises, y á Aa-
ron, y [m]herí á Egipto, como lo hice
en medio de él, y despues os saqué.
6 Y [n]saqué á vuestros padres de
Egipto: y *como* [o]llegaron á la mar,
[p]los Egipcios siguieron á vuestros
padres hasta el mar Bermejo con
carros y caballería:
7 Y como ellos [q]clamasen á Jeho-
vá, [r]él puso *una* oscuridad entre
vosotros y los Egipcios: [s]é hizo
venir sobre ellos la mar, la cual
los cubrió. Y [t]vuestros ojos vieron
lo que hice en Egipto: y estuvisteis
[u]muchos dias en el desierto.
8 Y os metí en la tierra de los
Amorreos que habitaban de la otra
parte del Jordan: los cuales [x]pe-
learon contra vosotros, mas *yo* los
entregué en vuestra mano: y po-
seisteis su tierra, y *yo* los destruí
de delante de vosotros.
9 Levantóse despues [y]Balac hijo
de Sefor rey de los Moabitas, y pe-
leó contra Israel: y [z]envió á lla-
mar á Balaam hijo de Beor, para
que os maldijese.
10 [a]Mas *yo* no quise escuchar á
Balaam, [b]ántes os bendijo de ben-
dicion, y *yo* os libré de sus manos.
11 Y pasado el Jordan [c]vinisteis
á Jericó, y [d]los señores de Jeri-
có pelearon contra vosotros: los
Amorreos, Ferezeos, Cananeos,
Jetteos, Gergeseos, Heveos, y Je-
buseos, y *yo* los entregué en vues-
tras manos.
12 Y [e]envié tábanos delante de
vosotros que los echaron de delante

[a] Gén. 35. 4.
[b] Cap. 23. 2.
[c] 1 Sam. 10. 19.
[d] Gén. 11. 26, 31.
[e] Gén. 31. 53.
[f] Gén. 12. 1. Act. 7. 2, 3.
[g] Gén. 21. 2, 3. Sal. 127. 3.
[h] Gén. 25. 24, 25, 26.
[i] Gén. 36. 8. Deut. 2. 5.
[k] Gén. 46. 1, 6. Act. 7. 15.
[l] Ex. 3. 10.
[m] Ex. 7. y 8. y 9. y 10. y 12.
[n] Ex. 12. 37, 51.
[o] Ex. 14. 2.
[p] Ex. 14. 9.
[q] Ex. 14. 10.
[r] Ex. 14. 20.
[s] Ex. 14. 27, 28.
[t] Deut. 4. 34. y 29. 2.
[u] Cap. 5. 6.
[x] Núm. 21. 21, 33. Deut. 2. 32. y 3. 1.
[y] Véase Juec. 11. 25.
[z] Núm. 22. 5. Deut. 23. 4.
[a] Deut. 23. 5.
[b] Núm. 23. 11, 20. y 24. 10.
[c] Cap. 3. 14, 17. y 4. 10, 11, 12.
[d] Cap. 6. 1. y 10. 1. y 11. 1
[e] Ex. 23. 28. Deut. 7. 20

de vosotros, *es á saber*, á los dos
reyes de los Amorreos: [f]no con tu
espada, ni con tu arco.
13 Y os dí la tierra en la cual na-
da trabajasteis; y las [g]ciudades,
que no edificasteis, en las cuales
moráis: y las viñas y olivares,
que no plantasteis, *de las cuales*
coméis.
14 [h]Ahora pues teméd á Jehová
y servídle con [i]perfeccion y con
verdad: y [k]quitád los dioses á los
cuales sirvieron vuestros padres de
esotra parte del rio, y [l]en Egipto; y
servíd á Jehová.
15 Y si mal os parece servir á
Jehová, [m]escogéos hoy á quien
sirváis: ó á [n]los dioses, á quien
sirvieron vuestros padres: cuando
estuvieron de esotra parte del rio,
ó á [o]los dioses de los Amorreos, en
cuya tierra habitáis: [p]que yo y mi
casa serviremos á Jehová.
16 ¶ Entónces el pueblo respon-
dió, y dijo: Nunca tal nos acon-
tezca, que dejemos á Jehová por
servir á otros dioses:
17 Porque Jehová nuestro Dios,
es el que nos sacó á nosotros, y á
nuestros padres de la tierra de
Egipto, de la casa de servidumbre:
el cual delante de nuestros ojos ha
hecho estas grandes señales, y nos
ha guardado por todo camino por
donde hemos andado, y en todos
los pueblos entre los cuales hemos
pasado.
18 Y Jehová echó de delante de
nosotros á todos los pueblos: y al
Amorreo que habitaba en la tierra.
Por tanto nosotros tambien servire-
mos á Jehová, porque él es nuestro
Dios.
19 Entónces Josué dijo al pueblo:
[q]No podréis servir á Jehová: por-
que él es [r]Dios santo, y Dios [s]celo-
so: [t]no sufrirá vuestras rebeliones,
y vuestros pecados.
20 [u]Si dejareis á Jehová, y sirvie-
reis á dioses agenos, [x]volverse ha
y maltrataros ha, y consumiros ha
despues que os ha hecho bien.
21 El pueblo entónces dijo á Jo-
sué: No, ántes á Jehová servire-
mos.
22 Y Josué respondió al pueblo:

[f] Sal. 44. 3, 6.
[g] Deut. 6. 10, 11. Cap. 11. 13.
[h] Deut. 10. 12. 1 Sam. 12. 24.
[i] Gén. 17. 1. y 20. 5. Deut. 18. 13. Sal. 119. 1. 2 Cor. 1. 12. Efes. 6. 24.
[k] Ver. 2, 23. Lev. 17. 7. Eze. 20. 18.
[l] Eze. 20. 7, 8. y 23. 3.
[m] Véase Rut 1. 15. 1 Reyes 18. 21. Eze. 20. 39. Juan 6. 67.
[n] Ver. 14.
[o] Ex. 23. 24, 32, 33. y 34. 15. Deut. 13. 7. y 29. 18. Juec. 6. 10.
[p] Gén. 18. 19.
[q] Mat. 6. 24.
[r] Lev. 19. 2. 1 Sam. 6. 20. Sal. 99. 5, 9. Isa. 5. 16.
[s] Ex. 20. 5.
[t] Ex. 23. 21.
[u] 1 Crón. 28. 9. 2 Crón. 15. 2. Esd. 8. 22. Isa. 1. 28. y 65. 11, 12. Jer. 17. 13.
[x] Cap. 23. 15. Isa. 63. 10. Act. 7. 42.

Vosotros seréis testigos contra vo-
sotros *mismos*, que [y]vosotros os
habéis elegido á Jehová para que
le sirváis. Y ellos respondieron:
Testigos *seremos*.
23 [z]Quitád pues ahora los dioses
agenos que *están* entre vosotros: é
inclinád vuestro corazon á Jehová
Dios de Israel.
24 Y el pueblo respondió á Josué:
A Jehová nuestro Dios serviremos;
y á su voz obedeceremos.
25 Entónces Josué [a]hizo alianza
con el pueblo el mismo dia: y pú-
sole ordenanzas y leyes [b]en Siquem.
26 Y [c]escribió Josué estas pala-
bras en el libro de la ley de Dios: y
tomando [d]una grande piedra [e]le-
vantóla en el mismo lugar [f]deba-
jo de *un* alcornoque que *estaba* en
el santuario de Jehová.
27 Y dijo Josué á todo el pueblo:
He aquí, esta piedra será entre no-
sotros por [g]testigo, la cual [h]ha oido
todas las palabras de Jehová que
él ha hablado con nosotros: y será
testigo contra vosotros, porque no
mintáis contra vuestro Dios.
28 Y envió [i]Josué el pueblo, cada
uno á su heredad.
29 ¶ Y [k]despues de estas cosas
Josué hijo de Nun siervo de Jeho-
vá, murió, siendo de ciento y diez
años.
30 Y enterráronle en el término
de su posesion en [l]Tamnat-sera,
que *es* en el monte de Efraim al
norte del monte de Gaas.
31 É [m]Israel sirvió á Jehová todo
el tiempo de Josué y todo el tiempo
de los ancianos que vivieron des-
pues de Josué, y que [n]sabian todas
las obras de Jehová, que habia
hecho con Israel.
32 ¶ Y *tambien* enterraron en Si-
quem [o]los huesos de José que los
hijos de Israel habian traido de
Egipto, en la parte del campo [p]que
Jacob compró de los hijos de Je-
mor padre de Siquem, por cien
monedas de plata, y fueron en po-
sesion á los hijos de José.
33 ¶ Tambien murió Eleazar hijo
de Aaron: al cual enterraron en el
collado de [q]Finees su hijo, que le
fué dado en el monte de Efraim.

[y] Sal. 119. 173.
[z] Ver. 14. Gén. 35. 2. Juec. 10. 16. 1 Sam. 7. 3.
[a] Véase Ex. 15. 25. 2 Reyes 11. 17.
[b] Ver. 26.
[c] Deut. 31. 24.
[d] Véase Juec. 9. 6.
[e] Véase Gén. 28. 18. Cap. 4. 3.
[f] Gén. 35. 4.
[g] Véase Gén. 31. 48, 52. Deut. 31. 19, 21, 26. Cap. 22. 27, 28, 34.
[h] Deut. 32. 1.
[i] Juec. 2. 6.
[k] Juec. 2. 8.
[l] Cap. 19. 50. Juec. 2. 9.
[m] Juec. 2. 7.
[n] Véase Deut. 11. 2. y 31. 13.
[o] Gén. 50. 25. Ex. 13. 19.
[p] Gén. 33. 19.
[q] Ex. 6. 25. Juec. 20. 28.

EL

LIBRO DE LOS JUECES.

CAPITULO I.

Por determinacion de Dios la tribu de Judá prosigue la conquista de la tierra de promision en su suerte. II. Los de Benjamin no desarraigaron los Jebuseos de Jerusalem. III. Efraim, Manases, Zabulon, Asser, Neftalí, Dan, alcanzan victoria de sus enemigos, mas tampoco los desarraigaron.

Y ACONTECIÓ despues de la muerte de Josué, que los hijos de Israel [a]consultaron á Jehová, diciendo: ¿Quién subirá por nosotros el primero á pelear contra los Cananeos?

2 Y Jehová respondió: [b]Judá subirá: he aquí que *yo* he entregado la tierra en sus manos.

3 Y Judá dijo á Simeon su hermano: Sube conmigo en mi suerte, y peleemos contra el Cananeo: y [c]yo tambien iré contigo en tu suerte. Y Simeon fué con él.

4 Y subió Judá, y Jehová entregó en sus manos al Cananeo, y al Ferezeo: é hirieron de ellos en [d]Bezec diez mil hombres.

5 Y hallaron á Adoni-bezec en Bezec, y pelearon contra él: é hirieron al Cananeo, y al Ferezeo.

6 Mas Adoni-bezec huyó: y siguiéronle, y prendiéronle, y cortáronle los pulgares de las manos y de los piés.

7 Entónces dijo Adoni-bezec: Setenta reyes cortados los pulgares de sus manos y de sus piés cogian *las migajas* debajo de mi mesa: [e]como *yo* hice, así me ha pagado Dios. Y metiéronle en Jerusalem, donde murió.

8 Ya habian combatido [f]los hijos de Judá á Jerusalem, y la habian tomado, y pasado á cuchillo, y puesto á fuego la ciudad:

9 [g]Despues los hijos de Judá descendieron para pelear contra el Cananeo, que habitaba en las montañas, y al mediodía, y en los llanos.

10 Y partió Judá contra el Cananeo, que habitaba en Hebron, la cual se llamaba ántes [h]Cariat-arbe, é hirieron á Sesai, á Ahiman, y á Tolmai.

11 [i]Y de allí fué á los que habitaban en Dabir, que ántes se llamaba Cariat-sefer.

12 [k]Y dijo Caleb: El que hiriere á Cariat-sefer, y la tomáre *yo* le daré á Aja mi hija por mujer.

13 Y tómola Otoniel, hijo de Cenez, hermano de [l]Caleb menor que él: y *él* le dió á Aja su hija por mujer.

14 [m]Y cuando la llevaban, persuadióle que pidiese á su padre tierras para labrar. Y *ella* descendió del asno: y Caleb le dijo: ¿Qué tienes?

15 Ella entónces le respondió: [n]Dáme *una* bendicion: que pues me has dado tierra de secadal me des tambien fuentes de aguas. Entónces Caleb le dió las fuentes de arriba, y las fuentes de abajo.

16 [o]Y los hijos del Cineo suegro de Moises subieron [p]de la ciudad de las palmas con los hijos de Judá al desierto de Judá, que *es* al mediodía de [q]Arad: [r]y fueron y habitaron con el pueblo.

17 [s]Judá pues fué á su hermano Simeon, é hirieron al Cananeo que habitaba en Sefat, y asoláronla: y pusieron por nombre á la ciudad, [t]Jorma.

18 Tomó tambien Judá á [u]Gaza con su término: y á Ascalon con su término: y á Accaron con su término.

19 Y fué [x]Jehová con Judá, y echó á los de las montañas: mas no *pudo* echar á los que habitaban en las campañas, los cuales tenian [y]carros herrados.

20 [z]Y dieron á Caleb á Hebron, como Moises habia dicho: él cual echó de allí á tres hijos de Enac.

[a] Núm. 27. 21. Cap. 20. 18.
[b] Gén. 49. 8.
[c] Ver. 17.
[d] 1 Sam. 11. 8.
[e] Lev. 24. 19. 1 Sam. 15. 33. Sant. 2. 13.
[f] Véase Jos. 15. 63.
[g] Jos. 10. 36. y 11. 21. y 15. 13.
[h] Jos. 14. 15. y 15. 13, 14.
[i] Jos. 15. 15.
[k] Jos. 15. 16, 17.
[l] Cap. 3. 9
[m] Jos. 15. 18, 19.
[n] Gén. 33. 11.
[o] Cap. 4. 11, 17. 1 Sam. 15. 6. 1 Crón. 2. 55. Jer. 35. 2.
[p] Deut. 34. 3.
[q] Núm. 21. 1.
[r] Núm. 10. 32.
[s] Ver. 3.
[t] Núm. 21. 3. Jos. 19. 4.
[u] Jos. 11. 22.
[x] Ver. 2. 2 Reyes 18. 7.
[y] Jos. 17. 16, 18.
[z] Núm. 14. 24. Deut. 1. 36. Jos. 14. 9, 13. y 15. 13, 14.

21 ¶ Mas al Jebuseo, que habi-
taba en Jerusalem no echaron [a]los
a Véase Jos. 15. 63. y 18. 28. hijos de Benjamin, ántes el Jebu-
seo habitó con los hijos de Benja-
min en Jerusalem hasta hoy.
22 ¶ Tambien los de la casa
b Ver. 19. de José subieron á Betel: [b]y *fué*
Jehová con ellos.
c Jos. 2. 1. y 7. 2. Cap. 18. 2. 23 Y los de la casa de José [c]pu-
sieron espías en Betel, la cual ciu-
d Gén. 28. 19. dad ántes se llamaba [d]Luza.
24 Y los que espiaban, vieron *un*
hombre que salia de la ciudad, y
dijéronle: Muéstranos ahora la
e Jos. 2. 12, 14. entrada de la ciudad, y [e]haremos
contigo misericordia.
25 Y *él* les mostró la entrada á
la ciudad, é hiriéronla á filo de
espada, y dejaron á aquel hombre
con toda su parentela.
26 Y aquel hombre se fué á la
tierra de los Jetteos, y edificó una
ciudad, á la cual llamó Luza: *y*
este es su nombre hasta hoy.
f Jos. 17. 11, 12, 13. 27 [f]Tampoco Manases echó á *los*
de Bet-san, ni á *los de* sus aldeas:
ni á *los de* Tanac, y sus aldeas: ni
á los que habitaban en Jeblaam, y
en sus aldeas: ni á los que habi-
taban en Mageddo y en sus al-
deas: mas el Cananeo quiso ha-
bitar en esta tierra.
28 Mas cuando Israel tomó fuer-
zas, hizo al Cananeo tributario:
pero no le echó.
g Jos. 16. 10. 1 Reyes 9. 16. 29 [g]Tampoco Efraim echó al Ca-
naneo que habitaba en Gazer, án-
tes habitó el Cananeo en medio de
él en Gazer.
30 Tampoco Zabulon echó los
que habitaban en Cetron, y á los
h Jos. 19. 15. que [h]habitaban en Naalol: mas
el Cananeo habitó en medio de él,
y le fueron tributarios.
i Jos. 19. 24-30. 31 [i]Tampoco Asser echó á los
que habitaban en Acob, y á los
que habitaban en Sidon, y en Aca-
lab, y en Acasib, y en Helba, y en
Afed, y en Rohob:
k Sal. 106. 34, 35. 32 Ántes [k]moró Asser entre los
Cananeos, que habitaban en la
tierra, que no los echó.
l Jos. 19. 38. 33 [l]Tampoco Neftalí echó los que
habitaban en Bet-semes, y á los
que habitaban en Bet-avat: mas
m Ver. 32. [m]moró entre los Cananeos, que
n Ver. 30. habitaban en la tierra: mas [n]fué-
ronle tributarios los moradores de
Bet-semes, y los moradores de Bet-
avat.
34 Los Amorreos apretaron á los
hijos de Dan hasta el monte, que
no los dejaron descender á la cam-
paña:
35 Y el Amorreo quiso habitar en
el monte de Hares, [o]en Ajalon, y o Jos. 19. 42.
en Salebim; mas como la mano
de la casa de José tomó fuerzas,
hiciéronlos tributarios.
36 Y el término del Amorreo *fué*
[p]desde la subida de Acrabim, y p Núm. 34. 4. Jos. 15. 3.
desde la piedra, y arriba.

CAPITULO II.

Reprende Dios á su pueblo por haber hecho alianzas con sus enemigos contra su concierto, y el pueblo llora su pecado. II. Apostata el pueblo de Dios de su culto á la idolatría de las gentes, y Dios los castiga. III. Declara su consejo en no haber desarraigado del todo las malas naciones que poseian la tierra de promision. Desde el versículo sexto hasta el fin del capítulo parece ser un sumario ó recapitulacion de todo el libro.

Y EL ángel de Jehová subió
de Galgala á [a]Boquim, y di- a Ver. 5.
jo: *Yo* os saqué de Egipto, y os
metí en la tierra de la cual habia
jurado á vuestros padres; [b]y dije: b Gén. 17. 7.
No invalidaré mi concierto con
vosotros para siempre:
2 Con tal que [c]vosotros no hagáis c Deut. 7. 2.
alianza con los moradores de aques-
ta tierra, *ántes* [d]destruiréis sus al- d Deut. 12. 3.
tares: [e]mas vosotros no habéis e Ver. 20. Sal. 106. 34.
oido mi voz. ¿Por qué lo habéis
hecho?
3 Y *yo* tambien dije: No los
echaré de delante de vosotros: y
seros han [f]por *azote para vuestros* f Jos. 23. 13.
costados, y [g]sus dioses por [h]trope- g Cap. 3. 6. h Ex. 23. 33. y 34. 12. Deut. 7. 16. Sal. 106. 36.
zadero.
4 Y como el ángel de Jehová ha-
bló estas palabras á todos los hijos
de Israel, el pueblo lloró á alta
voz.
5 Y llámaron por nombre á aquel
lugar Boquim: y sacrificáron allí
á Jehová.
6 ¶ Porque ya [i]Josué habia envia- i Jos. 22. 6. y 24. 28.
do el pueblo, y los hijos de Israel
se habian ido cada uno á su heren-
cia para poseerla.
7 [k]Y el pueblo habia servido á k Jos. 24. 31.
Jehová todo el tiempo de Josué, y
todo el tiempo de los ancianos que
vivieron largos dias despues de Jo-
sué: que habian visto todas las

grandes obras de Jehová, que ha-
bia hecho con Israel.
8 Y murió [l]Josué hijo de Nun,
siervo de Jehová, siendo de ciento
y diez años,
9 [m]Y enterráronle en el término
de su heredad en [n]Tamnat-sare, en
el monte de Efraim, al norte del
monte de Gaas.
10 Y toda aquella generacion tam-
bien fué recogida con sus padres:
y levantóse despues de ellos otra
generacion, [o]que no conocian á Je-
hová, ni á la obra que él habia
hecho á Israel.
11 Y los hijos de Israel hicieron
lo malo en ojos de Jehová, y sir-
vieron á los Baales.
12 Y [p]dejaron á Jehová el Dios
de sus padres, que los habia sacado
de la tierra de Egipto, y fuéronse
tras [q]otros dioses, *tras* los dioses
de los pueblos que *estaban* en sus
al derredores, á los cuales [r]adorá-
ron, y provocaron á ira á Jehová.
13 Y dejaron á Jehová, y [s]adorá-
ron á Baal y á Astarot.
14 [t]Y el furor de Jehová se en-
cendió contra Israel, el cual los
[u]entregó en manos de robadores,
que los robaron: y los [x]vendió en
manos de sus enemigos, *que estaban*
en sus al derredores: y nunca más
[y]pudieron parar delante de sus
enemigos.
15 Por donde quiera que salian,
la mano de Jehová era contra ellos
en mal, como habia dicho Jehová:
y [z]como Jehová se lo habia jurado,
así los afligió en gran manera.
16 Mas [a]Jehová despertó jueces,
que los librasen de mano de los
que los saqueaban:
17 Mas tampoco oyeron á sus
jueces, ántes [b]fornicaron tras dio-
ses agenos, á los cuales adoraron:
y se apartaron presto del camino
en que anduvieron sus padres obe-
deciendo á los mandamientos de
Jehová: *mas ellos* no hicieron así.
18 Y cuando les despertaba Jeho-
vá jueces, [c]Jehová era con el juez,
y librábalos de mano de los enemi-
gos todo el tiempo de aquel juez:
[d]porque Jehová se arrepentia por
su gemido á causa de los que los
oprimian y afligian.

[l] Jos. 24. 29.
[m] Jos. 24. 30.
[n] Jos. 19. 50. y 24. 30. *Tamnat-sera.*
[o] Ex. 5. 2. 1 Sam. 2. 12. 1 Crón. 28. 9. Jer. 9. 3. y 22. 16. Gal. 4. 8. 2 Tes. 1. 8. Tit. 1. 16.
[p] Deut. 31. 16.
[q] Deut. 6. 14.
[r] Ex. 20. 5.
[s] Cap. 3. 7. y 10. 6. Sal. 106. 36.
[t] Cap. 3. 8. Sal. 106. 40, 41, 42.
[u] 2 Reyes 17. 20.
[x] Cap. 3. 8. y 4. 2. Sal. 44. 12. Isa. 50. 1.
[y] Lev. 26. 37. Jos. 7. 12, 13.
[z] Lev. 26. Deut. 28.
[a] Cap. 3. 9, 10, 15. 1 Sam. 12. 11. Act. 13. 20.
[b] Ex. 34. 15, 16. Lev. 17. 7.
[c] Jos. 1. 5.
[d] Véase Gén. 6. 6. Deut. 32. 36. Sal. 106. 44, 45.

19 Mas [e]en muriendo el juez, *ellos*
se tornaban, y se corrompian más
que sus padres siguiendo dioses
agenos, sirviéndoles, y encorván-
dose delante de ellos: y nada
disminuian de sus obras, y de su
camino duro.
20 ¶ [f]Y la ira de Jehová se en-
cendió contra Israel, y dijo: Pues
que esta gente [g]traspasa mi con-
cierto que mandé á sus padres, y
no obedecen mi voz;
21 [h]Tampoco yo echaré más de-
lante de ellos á nadie de aquestas
gentes, que dejó Josué cuando
murió:
22 [i]Para que por ellas *yo* [k]probase
á Israel, si ellos guardarian el ca-
mino de Jehová, andando por él,
como sus padres lo guardáron, ó
no.
23 Por tanto Jehová dejó aquellas
gentes, y no las desarraigó luego,
ni las entregó en mano de Josué.

CAPITULO III.

Conciértanse los hijos de Israel con los Cananeos así en los negocios políticos como en su idolatría, por lo cual Dios los castiga con servidumbre. II. Conviértense á Dios, y él los libra por mano de Otoniel. III. Volviendo á idolatrar, Dios los entrega á los Moabitas: y conviértense, y son librados por mano de Aod, al cual sucedió Samgar.

ESTAS pues *son* [a]las gentes que
dejó Jehová para probar con
ellas á Israel, *es á saber*, á todos
los que no habian conocido todas
las guerras de Canaan.
2 Solamente *las dejó* para que el
linage de los hijos de Israel cono-
ciese, *y* para enseñarlos en la guer-
ra, *á aquellos* solamente que ántes
no la habian conocido.
3 [b]Cinco príncipes de los Filisteos,
y todos los Cananeos, y los Sido-
nios, y los Heveos que habitaban
en el monte Líbano desde el mon-
te de Baal-hermon hasta llegar á
Emat.
4 [c]Estos puês fueron *dejados* para
probar por ellos á Israel, para sa-
ber, si obedecian á los mandamien-
tos de Jehová, que habia mandado
á sus padres por mano de Moises.
5 [d]Y *como* los hijos de Israel ha-
bitaban entre los Cananeos, Jet-
teos, Amorreos, Ferezeos, Heveos,
y Jebuseos;
6 [e]Tomaron de sus hijas por

[e] Cap. 3. 12. y 4. 1. y 8. 33.
[f] Ver. 14.
[g] Jos. 23. 16.
[h] Jos. 23. 13.
[i] Cap. 3. 1, 4.
[k] Deut. 8. 2, 16. y 13. 3.
[a] Cap. 2. 21, 22.
[b] Jos. 13. 3.
[c] Cap. 2. 22.
[d] Sal. 106. 35.
[e] Ex. 34. 16. Deut. 7. 3.

mujeres, y dieron sus hijas á los hijos de ellos, y sirvieron á sus dioses.

7 [f]É hicieron lo malo los hijos de Israel en ojos de Jehová: y olvidados de Jehová su Dios [g]sirvieron á los Baales, y á los (*ídolos de los*) [h]bosques.

8 Y la saña de Jehová se encendió contra Israel, y [i]vendióles en manos de [k]Cusan-rasataim rey de Mesopotamia, y sirvieron los hijos de Israel á Cusan-rasataim ocho años.

9 ¶ Y [l]clamaron los hijos de Israel á Jehová, y Jehová [m]despertó salvador á los hijos de Israel, y libróles, *es á saber*, á [n]Otoniel hijo de Cenez, hermano menor de Caleb.

10 Y [o]el Espíritu de Jehová fué sobre él, y juzgó á Israel, y salió en batalla, y Jehová entregó en su mano á Cusan-rasataim rey de Siria: y prevaleció su mano contra Cusan-rasataim.

11 Y reposó la tierra cuarenta años: y murió Otoniel hijo de Cenez.

12 ¶ [p]Y tornaron los hijos de Israel á hacer lo malo delante de los ojos de Jehová: y Jehová esforzó á [q]Eglon rey de Moab contra Israel, por cuanto habian hecho lo malo delante de los ojos de Jehová.

13 Y juntó consigo á los hijos de Ammon, y de [r]Amalec; y fué, é hirió á Israel, y tomó [s]la ciudad de las palmas.

14 Y [t]sirvieron los hijos de Israel á Eglon rey de los Moabitas diez y ocho años.

15 Y [u]clamaron los hijos de Israel á Jehová, y Jehová les despertó salvador, á Aod, hijo de Gera, hijo de Jemini, el cual tenia cerrada la mano derecha. Y los hijos de Israel enviaron con él *un* presente á Eglon rey de Moab.

16 Y Aod se habia hecho un cuchillo agudo de ambas partes de longura de un codo: y traíalo ceñido debajo de sus vestidos á su lado derecho.

17 Y presentó el presente á Eglon rey de Moab: y Eglon *era* hombre muy grueso:

18 Y luego que él hubo presentado el presente, envió al pueblo que habian traido el presente.

19 Y tornándose [x]desde los ídolos que *están* en Galgala, dijo: Rey, una palabra secreta tengo que decirte. El entónces dijo: Calla. Y saliéronse de delante de él todos los que estaban delante de él.

20 Y Aod entró á él, el cual estaba sentado solo en una sala de verano. Y Aod dijo: Tengo palabra de Dios para tí. El entónces se levantó de la silla.

21 Mas Aod metió su mano izquierda, y tomó el cuchillo de su lado derecho, y metióselo por el vientre,

22 De tal manera que la empuñadura entró tambien tras la hoja, y la grosura encerró la hoja, que él no sacó el cuchillo de su vientre: y el estiércol salió.

23 Y saliendo Aod al patio cerró tras sí las puertas de la sala.

24 Y salido él, vinieron sus siervos, los cuales viendo las puertas de la sala cerradas, dijeron: sin duda *él* cubre sus piés en la sala de verano.

25 Y habiendo esperado hasta estar confusos, que él no abria las puertas de la sala, tomaron la llave, y abrieron. Y, he aquí, su señor caido en tierra muerto.

26 Mas entre tanto que ellos se detuvieron, Aod se escapó, y pasando los ídolos salvóse en Seirat.

27 Y en entrando, [y]toca el cuerno en el [z]monte de Efraim, y los hijos de Israel descendieron con él del monte, y él *iba* delante de ellos.

28 Entónces él les dijo: Seguídme, porque [a]Jehová ha entregado vuestros enemigos los Moabitas en vuestras manos. Y descendieron en pos de él, y tomaron [b]los vados del Jordan á Moab; y no dejaron pasar á ninguno.

29 É hirieron en aquel tiempo de los Moabitas como diez mil hombres, todos valientes, y todos hombres de guerra: no escapó varon.

30 Y Moab fué sujetado aquel dia debajo de la mano de Israel: y reposó [c]la tierra ochenta años.

31 Despues de este, fué [d]Samgar hijo de Anat, el cual hirió seiscien-

[f] Cap. 2. 11.
[g] Cap. 2. 13.
[h] Ex. 34. 13. Deut. 16. 21. Cap. 6. 25.
[i] Cap. 2. 14.
[k] Hab. 3. 7.
[l] Ver. 15. y Cap. 4. 3. y 6. 7. y 10. 10. 1 Sam. 12. 10. Neh. 9. 27. Sal. 22. 5. y 106. 44. y 107. 13, 19.
[m] Cap. 2. 16.
[n] Cap. 1. 13.
[o] Véase Núm. 27. 18. Cap. 6. 34. y 11. 29. y 13. 25. y 14. 6, 19. 1 Sam. 11. 6. 2 Crón. 15. 1.
[p] Cap. 2. 19.
[q] 1 Sam. 12. 9.
[r] Cap. 5. 14.
[s] Cap. 1. 16.
[t] Deut. 28. 48.
[u] Ver. 9. Sal. 78. 34.
[x] Jos. 4. 20.
[y] Cap. 5. 14. y 6. 34. 1 Sam. 13. 3.
[z] Jos. 17. 15. Cap. 7. 24. y 17. 1. y 19. 1.
[a] Cap. 7. 9, 15. 1 Sam. 17. 47.
[b] Jos. 2. 7. Cap. 12. 5.
[c] Ver. 11.
[d] Cap. 5. 6, 8 1 Sam. 13. 19, 22.

tos hombres de los Filisteos con una [e]aguijada de los bueyes; [f]y él tambien salvó á [g]Israel.

CAPITULO IV.

Volviendo el pueblo á idolatrar, Dios los sujeta á Jabin rey de los Cananeos: mas convirtiéndose omision, él los libra por mano de Barac y de Débora profetisa. II. Jahel muger de Jeber Cineo mata á Sisera general del ejército de Jabin, habiéndose él recogido á la tienda de ella.

MAS [a]los hijos de Israel tornaron á hacer lo malo en los ojos de Jehová, despues de la muerte de Aod.

2 Y Jehová los [b]vendió en mano de Jabin rey de Canaan, el cual reinó en [c]Asor: y el capitan de su ejército *se llamaba* [d]Sisera, y él habitaba en [e]Haroset de las gentes.

3 Y los hijos de Israel clamaron á Jehová; porque aquel tenia nuevecientos [f]carros herrados; y habia afligido [g]en gran manera á los hijos de Israel por veinte años.

4 Y gobernaba en aquel tiempo á Israel *una* mujer, Débora profetisa, mujer de Lapidot.

5 [h]La cual Débora habitaba debajo de *una* palma entre Rama y Betel, en el monte de Efraim: y los hijos de Israel subian á ella á juicio.

6 Y *ella* envió á llamar á [i]Barac hijo de Abinoem [k]de Cedes de Neftalí, y díjole: ¿No te ha mandado Jehová Dios de Israel, *diciendo:* Vé, y haz gente en el monte de Tabor; y toma contigo diez mil hombres de los hijos de Neftalí, y de los hijos de Zabulon?

7 Y *yo* [l]atraeré á ti al [m]arroyo de Cison á Sisera capitan del ejército de Jabin, con sus carros y su ejército, y entregártelo he en tus manos.

8 Y Barac le respondió: Si *tú* fueres conmigo, *yo* iré; y si no fueres conmigo, no iré.

9 Y *ella* dijo: *Yo* iré contigo, mas no será tu honra en el camino que vas, porque en mano de mujer [n]venderá Jehová á Sisera. Y levantándose Débora vino con Barac á Cedes.

10 Y juntó Barac á [o]Zabulon y Neftalí en Cedes, y subió con diez mil hombres [p]de á pié; y Débora subió con él.

11 Y Jeber [q]Cineo de los hijos de [r]Hobab suegro de Moises, se habia apartado de los Cineos, y habia puesto su tienda hasta el valle de Sennim, [s]que *es* junto á Cedes.

12 Vinieron pues las nuevas á Sisera como Barac hijo de Abinoem habia subido al monte de Tabor.

13 Y juntó Sisera todos sus carros, nuevecientos carros herrados con todo el pueblo que estaba con él desde Haroset de las gentes hasta el arroyo de Cison.

14 Entónces Débora dijo á Barac: Levántate; porque este *es* el dia en que Jehová ha entregado á Sisera en tus manos. [t]¿No ha salido Jehová delante de ti? Y Barac descendió del monte de Tabor, y diez mil hombres en pos de él.

15 Y [u]Jehová quebrantó á Sisera, y á todos sus carros, y á todo su ejército á filo de espada delante de Barac: y Sisera descendió del carro, y huyo á pié.

16 Mas Barac siguió los carros y el ejército hasta Haroset de las gentes, y todo el ejército de Sisera cayó á filo de espada, hasta no quedar ni uno.

17 ¶ Y Sisera se acogió á pié á la tienda de Jahel mujer de Jeber Cineo; porque habia paz entre Jabin rey de Asor, y la casa de Jeber Cineo.

18 Y saliendo Jahel á recibir á Sisera, díjole: Ven señor mio, ven á mí, no hayas temor. Y *él* vino á ella á la tienda; y ella le cubrió con *una* manta.

19 Y él le dijo: Dáme á beber ahora una poca de agua, que tengo sed. Y *ella* abrió [x]un cuero de leche, y dióle de beber, y tornóle á cubrir.

20 Y él la dijo: Estáte á la puerta de la tienda, y si alguno viniere, y te preguntare, diciendo: ¿Hay aquí alguno? tú responderás que no.

21 Y Jahel la mujer de Jeber [y]tomó la estaca de la tienda, y poniendo un mazo en su mano, vino á él calladamente, y metióle la estaca por las sienes, y enclavóle con la tierra: y él estaba cargado del sueño y cansado, y *así* murió.

[e] 1 Sam. 17. 47, 50.
[f] Cap. 2. 16.
[g] Cap. 4. 1, 3, etc. y 10. 7, 17. y 11. 4, etc. 1 Sam. 4. 1.
[a] Cap. 2. 19.
[b] Cap. 2. 14.
[c] Jos. 11. 1, 10. y 19. 36.
[d] 1 Sam. 12. 9. Sal. 83. 9.
[e] Ver. 13, 16.
[f] Cap. 1. 19.
[g] Cap. 5. 8. Sal. 106. 42.
[h] Gén. 35. 8.
[i] Heb. 11. 32.
[k] Jos. 19. 37.
[l] Ex. 14. 4.
[m] Cap. 5. 21. 1 Reyes 18. 40. Sal. 83. 9, 10.
[n] Cap. 2. 14.
[o] Cap. 5. 18.
[p] Véase Ex. 11. 8. 1 Reyes 20. 10.
[q] Cap. 1. 16.
[r] Núm. 10. 29.
[s] Ver. 6.
[t] Deut. 9. 3. 2 Sam. 5. 24. Sal. 68. 7. Isa. 52. 12.
[u] Sal. 83. 9, 10. Véase Jos. 10. 10.
[x] Cap. 5. 25.
[y] Cap. 5. 26.

22 Y siguiendo Barac á Sisera,
Jahel le salió á recibir, y díjole:
Ven, y mostrarte he al varon, que
tú buscas; y él entró donde ella
estaba, y, he aquí, Sisera *estaba*
tendido muerto, la estaca atrave-
sada por la sien.
[z] Sal. 18. 47. — 23 Y aquel dia sujeto [z]Dios á
Jabin rey de Canaan delante de
los hijos de Israel.
24 Y la mano de los hijos de Is-
rael comenzó á crecer, y á fortifi-
carse contra Jabin rey de Canaan
hasta que le destruyeron.

CAPITULO V.

Cancion de Débora en alabanza de Dios por la victoria, en que de pasada toca la negligencia de las tribus que no vinieron á la guerra, y las alabanzas de los que vinieron: singularmente las de Jahel muger de Jeber por haber muerto á Sisera.

[a] Véase Ex. 15. 1. Sal. 18. — Y AQUEL dia [a]cantó Débora
y Barac hijo de Abinoem,
diciendo:
[b] Sal. 18. 47. — 2 Porque ha [b]vengado las inju-
[c] 2 Crón. 17. 16. — rias de Israel, [c]porque el pueblo
se ha ofrecido de su voluntad, load
á Jehová.
[d] Deut. 32. 1, 3. Sal. 2. 10. — 3 [d]Oid reyes: estád atentos prín-
cipes, yo cantaré á Jehová: diré
salmos á Jehová Dios de Israel.
[e] Deut. 33. 2. Sal. 68. 7. — 4 [e]Cuando saliste de Seir, oh Je-
hová, cuando te apartaste del cam-
[f] 2 Sam. 22. 8. Sal. 68. 8. Isa. 64. 3. Hab. 3. 3, 10. — po de Edom, [f]la tierra tembló, y
los cielos destilaron, y las nubes
gotearon aguas.
[g] Deut. 4. 11. Sal. 97. 5. — 5 [g]Los montes se derritieron de-
[h] Ex. 19. 18. — lante de Jehová, [h]este Sinaí, de-
lante de Jehová Dios de Israel.
[i] Cap. 3. 31. — 6 En los dias de [i]Samgar hijo de
[k] Cap. 4. 17. — Anat, en los dias de [k]Jahel cesa-
[l] Lev. 26. 22. 2 Crón. 15. 5. Isa. 33. 8. Lam. 1. 4. y 4. 18. — ron [l]los caminos; y los que anda-
ban por las sendas, se apartaban
por sendas torcidas.
7 Las aldeas habian cesado en Is-
rael, habian cesado: hasta que *yo*
Débora me levanté, me levanté
[m] Isa. 49. 23. — [m]madre en Israel.
[n] Deut. 32. 16. Cap. 2. 12, 17. — 8 En [n]escogiendo nuevos dioses,
la guerra *estaba* á las puertas: [o]¿Se
[o] 1 Sam. 13. 19, 22. Cap. 4. 3. — veía escudo ó lanza entre cuarenta
mil en Israel?
9 Mi corazon *es* á los príncipes de
[p] Ver. 2. — Israel, [p]á los voluntarios en el pue-
blo, load á Jehová.
[q] Sal. 107. 32. — 10 Los que [q]cabalgáis en asnas
[r] Sal. 105. 2. y 145. 5. — blancas, [r]los que presidís en jui-
cio, y los que andáis por el cami-
[s] Cap. 10. 4. y 12. 14. — no, [s]hablád.

11 A causa del estruendo de los
flecheros *quitado de* entre los que
sacan las aguas: allí recuenten las
[t]justicias de Jehová, las justicias — [t] 1 Sam. 12. 7. Sal. 145. 7.
de sus aldeas en Israel. Ahora el
pueblo de Jehová descenderá á las
puertas.
12 [u]Despierta, despierta Débora, — [u] Sal. 57. 8.
despierta, despierta, dí cancion.
Levántate Barac, y [x]lleva tus cau- — [x] Sal. 68. 18.
tivos, hijo de Abinoem.
13 Entónces ha hecho que el que
quedó del pueblo, [y]señoree los — [y] Sal. 49. 14.
magnificos: Jehová me hizo ense-
ñorear sobre los fuertes.
14 [z]De Efraim *salió* su raiz [a]con- — [z] Cap. 3. 27. [a] Cap. 3. 13.
tra Amalec: tras tí *vino* Benjamin
contra tus pueblos. [b]De Maquir — [b] Núm. 32. 39, 40.
descendieron príncipes: y de Za-
bulon los que solian tratar cincel
de escriba.
15 Príncipes tambien de Isacar
fueron con Débora: y *tambien* Isa-
car, como [c]Barac, se puso á pié en — [c] Cap. 4. 14.
el valle: de las divisiones de Ru-
ben *son* grandes las disputas del
corazon.
16 ¿Por qué te quedaste [d]entre — [d] Núm. 32. 1.
las majadas, para oir los silvos de
los rebaños? De las divisiones de
Ruben grandes *son* las disputas del
corazon.
17 [e]Galaad se quedó de la otra — [e] Véase Jos. 13. 25, 31.
parte del Jordan: y Dan ¿por qué
habitó junto á los navios? [f]Asser — [f] Jos. 19. 29, 31.
se asentó en la ribera de la mar, y
en sus quebraduras se quedó.
18 El pueblo de [g]Zabulon puso — [g] Cap. 4. 10.
su vida á la muerte, y Neftalí en
las alturas del campo.
19 Vinieron reyes, y pelearon:
entónces pelearon los reyes de Ca-
naan en Tane junto á las aguas de
Mageddo, mas ninguna ganancia
de dinero [h]llevaron. — [h] Cap. 4. 16. Sal. 44. 12. Véase Ver. 30.
20 De los cielos [i]pelearon: [k]las — [i] Véase Jos. 10. 11. Sal. 77. 17, 18.
estrellas desde sus caminos pelea-
ron contra Sisera.
21 [l]El arroyo de Cison los barrió, — [k] Cap. 4. 15. [l] Cap. 4. 7.
el arroyo de las antigüedades, el ar-
royo de Cison: pisaste, oh alma
mia, con fortaleza.
22 Las uñas de los caballos se
embotaron entónces, por los en-
cuentros, los encuentros de sus
valientes.
23 Maldecíd á Meros, dijo el án-

gel de Jehová: maldecíd con maldicion á sus moradores: [m]porque no vinieron en socorro [n]á Jehová, en socorro á Jehová contra los fuertes.

24 Bendita sea sobre las mujeres [o]Jahel la mujer de Jeber Cineo: sobre las mujeres sea [p]bendita en la tienda.

25 [q]El pidió agua, y *ella le* dió leche: en tazon de nobles le presentó manteca.

26 [r]Su mano tendió á la estaca, y su diestra al mazo de trabajadores, y majó á Sisera; hirió su cabeza; llagó, y pasó sus sienes.

27 Cayó encorvado entre sus piés, quedó tendido: entre sus piés cayó encorvado: donde se encorvó, allí cayó muerto.

28 La madre de Sisera asomándose á la ventana aulla, *mirando* por entre las rejas, *diciendo:* ¿Por qué se detiene su carro, que no viene? ¿por qué se tardan las ruedas de sus carros?

29 Las sabias *mugeres* de sus príncipes le respondian: y aun ella á si misma se respondia:

30 [s]¿No han hallado despojos *y los* están repartiendo? á cada uno una moza, ó dos: los despojos de colores, á Sisera; los despojos bordados de colores: *la ropa de* color bordada de ambas partes, para el cuello del despojo.

31 [t]Así perezcan todos tus enemigos oh Jehová: mas los que le aman, *sean* [u]como el sol [x]cuando nace en su fortaleza. Y la tierra reposó cuarenta años.

CAPITULO VI.

Vuelto Israel á sus idolatrias, y entregándolo Dios en mano de los Madianitas se convierte á él, y él los amonesta de su pecado por un profeta. II. Un ángel se aparece á Gedeon, y lo elige, y anima para ser capitan, y librar el pueblo. III. Por mandado de Dios derriba el altar de Baal, y ofrece sacrificio á Dios. IV. El pueblo lo quiere matar por ello. V. Los Madianitas y Amalecitas se juntan contra Israel: y consultando Gedeon á Dios sobre ello, él le promete la victoria, y le da señal de ello.

[a]MAS los hijos de Israel hicieron lo malo en los ojos de Jehová, y Jehová los entregó en las manos de [b]Madian siete años.

2 Y la mano de Madian prevaleció contra Israel. Y los hijos de Israel por causa de los Madianitas se hicieron [c]cuevas en los montes, y cavernas, y lugares fuertes.

3 Porque como los de Israel habian sembrado, subian los Madianitas y [d]Amalecitas, [e]y los hijos de oriente subian contra ellos:

4 Y asentando campo contra ellos [f]destruian los frutos de la tierra hasta llegar á Gaza: no dejando que comer en Israel, ni ovejas, ni bueyes, ni asnos.

5 Porque subian ellos y sus ganados, y venian con sus tiendas en grande multitud [g]como langosta, que no *habia* número en ellos ni en sus camellos: y venian en la tierra destruyéndola.

6 É Israel era en grande manera enpobrecido por los Madianitas: y los hijos de Israel [h]clamaron á Jehová.

7 Y cuando los hijos de Israel hubieron clamado á Jehová, á causa de los Madianitas,

8 Jehová envió *un* varon profeta á los hijos de Israel, el cual les dijo: Así dijo Jehová Dios de Israel: Yo os saqué de Egipto, y de la casa de servidumbre os saqué:

9 Yo os libré de mano de los Egipcios y de mano de todos los que os afligieron: á los cuales [i]eché de delante de vosotros, y os dí su tierra;

10 Y os dije: Yo *soy* Jehová vuestro Dios, [k]no temáis á los dioses de los Amorreos en cuya tierra habitáis, mas no oisteis mi voz.

11 ¶ Y vino el ángel de Jehová, y sentóse debajo del alcornoque que *está* en Efra, el cual *era* de Joas [l]Abiezerita; y su hijo [m]Gedeon estaba sacudiendo el trigo en el lagar, para hacerlo esconder de los Madianitas.

12 Y el [n]ángel de Jehová se le apareció, y díjole: Jehová *es* [o]contigo varon valiente de fuerza.

13 Y Gedeon le respondió: Ay, Señor mio, si Jehová es con nosotros; ¿por qué nos ha comprendido todo esto? ¿Y [p]dónde *están* todas sus maravillas, [q]que nuestros padres nos han contado, diciendo: No nos sacó Jehová de Egipto? Y ahora Jehová nos ha [r]desamparado, y nos ha entregado en mano de los Madianitas.

[m] Cap. 21. 9, 10. Neh. 3. 5. [n] 1 Sam. 17. 47. y 18. 17. y 25. 28. [o] Cap. 4. 17. [p] Lúc. 1. 28. [q] Cap. 4. 19. [r] Cap. 4. 21. [s] Ex. 15. 9. [t] Sal. 83. 9, 10. [u] 2 Sam. 23. 4. [x] Sal. 19. 5. [a] Cap. 2. 19. [b] Hab. 3. 7.

[c] 1 Sam. 13. 6. Heb. 11. 38. [d] Cap. 3. 13. [e] Gén. 29. 1. Cap. 7. 12. y 8. 10. 1 Reyes 4. 30. Job 1. 3. [f] Lev. 26. 16. Deut. 28. 30, 33. 51. Miq. 6. 15. [g] Cap. 7. 12. [h] Cap. 3. 15. Os. 5. 15. [i] Sal. 44. 2, 3. [k] 2 Reyes 17. 35, 37, 38. Jer. 10. 2. [l] Jos. 17. 2. [m] Heb. 11. 32. [n] Cap. 13. 3. Lúc. 1. 11, 28. [o] Jos. 1. 5. [p] Sal. 89. 49. Isa. 59. 1. y 63. 15. [q] Sal. 44. 1. [r] 2 Crón. 15. 2.

14 Y mirándole Jehová, díjole: [s]Anda, vé con esta tu fortaleza, y salváras á Israel de la mano de los Madianitas. [t]¿No te envio *yo?*

15 El entónces le respondió: Ay, Señor mio, ¿con qué tengo de salvar á Israel? He aquí que [u]mi familia *es* pobre en Manases: y yo el menor en la casa de mi padre.

16 Y Jehová le dijo: Porque [x]*yo* seré contigo; y *tú* herirás á los Madianitas, como á un varon.

17 Y él respondió: Yo te ruego, que, si he hallado gracia delante de tí, me [y]dés señal, de que tú has hablado conmigo.

18 Ruégote, que [z]no te vayas de aquí hasta que *yo* vuelva á tí, y saque mi presente, y lo ponga delante de tí. Y él respondió: Yo esperaré hasta que vuelvas.

19 [a]Y entrándose Gedeon aparejó un cabrito de las cabras, y panes sin levadura de un efa de harina, y puso la carne en un canastillo; y el caldo en una olla: y sacándolo presentóselo debajo de aquel alcornoque.

20 Y el ángel de Dios le dijo: Toma la carne, y los panes sin levadura, y [b]pónlo sobre esta peña: y [c]vierte el caldo. Y él lo hizo así.

21 Y extendiendo el ángel de Jehová el canto del bordon que *tenia* en su mano, tocó en la carne y en los panes sin levadura: y [d]subió fuego de la peña, el cual consumió la carne y los panes sin levadura, y el ángel de Jehová desapareció de delante de él.

22 Y [e]viendo Gedeon que era el ángel de Jehová, dijo: Ay, Señor Jehová, [f]que he visto al ángel de Jehová cara á cara.

23 Y Jehová le dijo: [g]Paz á tí, no hayas temor; no morirás.

24 Y edificó allí Gedeon altar á Jehová, al cual llamó Jehová-salom, *el cual dura* hasta hoy en [h]Efra de los Abiezeritas.

25 ¶ Y aconteció que la misma noche le dijo Jehová: Toma un toro del hato de tu padre, y otro toro de siete años, y derriba el altar de Baal que tu padre tiene, y [i]corta tambien el bosque *que está* junto á él:

26 Y edifica altar á Jehová tu Dios en la cumbre de este peñasco en lugar conveniente; y tomando el segundo toro sacrifícalo en holocausto sobre la leña del bosque, que habrás cortado.

27 Entónces Gedeon tomó diez varones de sus siervos, é hizo como Jehová le dijo. Mas temiendo de hacerlo de dia, por la familia de su padre, y por los hombres de la ciudad, hízolo de noche.

28 ¶ Y á la mañana cuando los de la ciudad se levantaron, he aquí que el altar de Baal estaba derribado; y el bosque, que *estaba* junto á él, cortado; y el segundo becerro sacrificado en holocausto sobre el altar *de nuevo* edificado.

29 Y dijeron el uno al otro: ¿Quién ha hecho esto? Y buscando é inquiriendo, dijéronles: Gedeon hijo de Joas lo ha hecho. Entónces los varones de la ciudad dijeron á Joas:

30 Saca fuera tu hijo para que muera, por cuanto ha derribado el altar de Baal; y ha cortado el bosque, que *estaba* junto á él.

31 Y Joas respondió á todos los que estaban cerca de él: ¿Tomaréis vosotros el pleito por Baal? ¿ó salvarle heis vosotros? Cualquiera que tomare el pleito por él, que muera mañana. Si es dios, pleitée por sí con el que derribó su altar.

32 Y aquel dia le llamó [k]Jerubaal, porque dijo: Pleitée Baal contra el que derribó su altar.

33 ¶ Y todos los [l]Madianitas, y Amalecitas, y Orientales se juntaron á una, y pasando asentaron campo en el [m]valle de Jezrael.

34 Y el [n]Espíritu de Jehová se envistió en Gedeon, el cual como hubo [o]tocado el cuerno, Abiezer se juntó con él.

35 Y envió mensajeros por todo Manases; el cual tambien se juntó con él. Y envió mensajeros á Asser, y á Zabulon, y á Neftalí, los cuales los salieron á recibir.

36 Y Gedeon dijo á Dios: Si has de salvar á Israel por mi mano, como has dicho,

[s] 1 Sam. 12. 11. Heb. 11. 32, 34.
[t] Jos. 1. 9. Cap. 4. 6.
[u] Véase 1 Sam. 9. 21.
[x] Ex. 3. 12. Jos. 1. 5.
[y] Ex. 4. 1-8. Ver. 36, 37. 2 Reyes 20. 8. Sal. 86. 17. Isa. 7. 11.
[z] Gén. 18. 3, 5. Cap. 13. 15.
[a] Gén. 18. 6, 7, 8.
[b] Cap. 13. 19.
[c] Véase 1 Reyes 18. 33, 34.
[d] Lev. 9. 24. 1 Reyes 18. 38. 2 Crón. 7. 1.
[e] Cap. 13. 21.
[f] Gén. 16. 13. y 32. 30. Ex. 33. 20. Cap. 13. 22.
[g] Dan. 10. 19.
[h] Cap. 8. 32.
[i] Ex. 34. 13. Deut. 7. 5.
[k] 1 Sam. 12. 11. 2 Sam. 11. 21, *Jerubeset*, Véase Jer. 11. 13. Os. 9. 10.
[l] Ver. 3.
[m] Jos. 17. 16.
[n] Cap. 3. 10. 1 Crón. 12. 18. 2 Crón. 24. 20.
[o] Núm. 10. 3. Cap. 3. 27.

37 [p]He aquí que yo pondré un
vellocino de lana en la era; y si
[p] Véase Ex. 4. 3, 4, 6, 7.
el rocío estuviere en el vellocino
solamente, quedando seca toda la
otra tierra, entónces entenderé que
has de salvar á Israel por mi ma-
no, como lo has dicho.
38 Y aconteció así porque como
se levantó de mañana esprimiendo
el vellocino sacó de él el rocío, un
vaso lleno de agua.
[q] Gén. 18. 32.
39 Mas Gedeon dijo á Dios: [q]No
se encienda tu ira contra mí, si
aun hablare esta vez: Solamente
probaré ahora otra vez con el ve-
llocino. Ruégote que la sequedad
sea en solo el vellocino: y el rocío
sobre la tierra.
40 Y aquella noche lo hizo Dios
así: porque la sequedad fué en
solo el vellocino, y en toda la
tierra estuvo el rocío.

CAPITULO VII.

Disminuye Dios el ejército de Gedeon hasta dejarlo en trescientos hombres, para que á él solo fuese atribuida la gloria de la victoria. II. Con estos deshace Dios el ejército de los Madianitas. Toda esta historia es figura de la batalla de Cristo con nuestros enemigos y de su victoria Isa. 9. 4. Como en la jornada de Madian, etc. Asimismo lo es del estado, asiento, estilo de pelear y victoria de los fieles de sus enemigos en Cristo: por tanto advertirse ha á todas las circunstancias, porque todas van encaminadas á este propósito.

LEVANTÁNDOSE pues de ma-
[a] Cap. 6. 32.
ñana [a]Jerubaal, el cual *es* Ge-
deon, y todo el pueblo que *estaba*
con él, asentaron el campo junto
á la fuente de Jarad: y tenia el
campo de los Madianitas al norte
de la otra parte del collado de
More, en el valle.
2 Y Jehová dijo á Gedeon: El
pueblo que está contigo es mucho
para que yo dé á los Madianitas
[b] Deut. 8. 17. Isa. 10. 13. 1 Cor. 1. 29. 2 Cor. 4. 7.
en su mano: porque no se [b]alabe
Israel contra mí, diciendo: Mi
mano me ha salvado.
3 Haz pues ahora pregonar que
[c] Deut. 20. 8.
lo oiga el pueblo, diciendo: [c]El
que teme y se estremece, madru-
gue y vuélvase desde el monte de
Galaad. Y volviéronse de los del
pueblo veinte y dos mil: y que-
daron diez mil.
4 Y Jehová dijo á Gedeon: Aun
es mucho el pueblo; llévalos á las
aguas, y allí *yo* te los probaré: y
del que *yo* te dijere: Vaya este
contigo; vaya contigo. Mas de
cualquiera que *yo* te dijere: Este
no vaya contigo; el tal no vaya.
5 Entónces *él* llevó el pueblo á
las aguas: y Jehová dijo á Ge-
deon: Cualquiera que lamiere las
aguas con su lengua como lame
el perro, aquel pondrás á parte: y
asimismo cualquiera que se arrodi-
llare sobre sus rodillas para beber.
6 Y fué el número de los que la-
mieron las aguas llegándola con la
mano á la boca trescientos varo-
nes: y todo el resto del pueblo
se arrodillaron sobre sus rodillas
para beber las aguas.
7 ¶ Entónces Jehová dijo á Ge-
deon: [d]Con estos trescientos varo- [d] 1 Sam. 14. 6.
nes que lamieron *el agua*, os sal-
varé, y entregaré á los Madianitas
en tus manos: y váyase todo el
pueblo cada uno á su lugar.
8 Y tomada provision para el
pueblo en sus manos, con sus bo-
cinas, envió á todos los *otros* Israe-
litas cada uno á su tienda, y retuvo
á aquellos trescientos varones: y
tenia el campo de Madian abajo en
el valle.
9 Y aconteció que aquella [e]noche [e] Gén. 46. 2, 3.
Jehová le dijo: Levántate y des-
ciende al campo: porque *yo* lo he
entregado en tus manos.
10 Y si tienes temor de descender,
desciende tú, y Fara tu criado al
campo:
11 Y [f]oirás lo que hablan: y en- [f] Ver. 13, 14, 15. Véase Gén. 24. 14. 1 Sam. 14. 9, 10.
tónces tus manos se esforzarán, y
descenderás al campo. Y él des-
cendió con Fara su criado al prin-
cipio de la gente de armas que
estaba en el campo.
12 Y Madian, y Amalec, y [g]todos [g] Cap. 6. 5, 33. y 8. 10.
los Orientales *estaban* tendidos en
el valle muchos como langosta: y
sus camellos eran innumerables,
como la arena que *está* á la ribera
de la mar en multitud.
13 Y como Gedeon vino, he aquí
que un varon estaba contando á su
compañero *un* sueño, diciendo: He
aquí que *yo* soñé *un* sueño: Que
veia un pan de cebada que rodaba
hasta el campo de Madian: y lle-
gaba á las tiendas, y las hirió *de*
tal manera que cayeron, y las tras-
tornó de arriba *abajo*, y que las
tiendas cayeron.

14 Y su compañero respondió, y dijo: Esto no es otra cosa sino la espada de Gedeon hijo de Joas, varon de Israel, *que* Dios ha entregado en sus manos á los Madianitas con todo el campo.

15 Y como Gedeon oyó la historia del sueño con su declaracion, adoró; y vueltó al campo de Israel, dijo: Levantáos, que Jehová ha entregado el campo de Madian en vuestras manos.

16 Y repartiendo los trescientos hombres en tres escuadrones dió á cada uno de ellos *sendas* bocinas en sus manos, y *sendos* cántaros vacios, con *sendos* tizones ardiendo dentro de los cántaros.

17 Y díjoles: Mirádme á mí, y hacéd como yo hiciere: he aquí que cuando yo llegaré al principio del campo, como *yo* hiciere, así haréis *vosotros*.

18 Yo tocaré la bocina, y todos los que *estarán* conmigo: y vosotros entónces tocaréis las bocinas al rededor de todo el campo; y diréis: Jehová y Gedeon.

19 Llegó pues Gedeon, y los cien varones que *llevaba* consigo al principio del campo al principio de la vela del medio, despertando solamente las guardas: y tocaron las bocinas, y quebraron los cántaros, que *llevaban* en sus manos.

20 Y los tres escuadrones tocaron *sus* bocinas, y quebrando los cántaros tomaron en las manos izquierdas los tizones, y en las derechas los cuernos con que tañiban: y dieron grita: La espada de Jehová, y la de Gedeon.

21 Y [h]estuviéronse en sus lugares en derredor del campo: [i]y todo el campo fué alboratado y huyeron gritando.

[h] Ex. 14. 13, 14. 2 Crón. 20. 17.
[i] 2 Reyes 7. 7.

22 Mas los trescientos [k]tocaban las bocinas: y [l]Jehová puso la espada de [m]cada uno contra su compañero en todo el campo. Y el campo huyó hasta Bet-seca en Cererat, y hasta el término de Abel-mejula en Tebbat.

[k] Jos. 6. 4, 16, 20. Véase 2 Cor. 4. 7.
[l] Sal. 83. 9. Isa. 9. 4.
[m] 1 Sam. 14. 20. 2 Crón. 20. 23.

23 Y juntándose los de Israel de Neftalí, y de Asser, y de todo Manases, siguieron á los Madianitas.

24 Gedeon tambien envió mensajeros á todo el [n]monte de Efraim, diciendo: Descendéd al encuentro de los Madianitas, y tomádles las aguas hasta Bet-bera, y el Jordan. Y juntos todos los varones de Efraim [o]tomaron las aguas hasta [p]Bet-bera, y el Jordan.

[n] Cap. 3. 27.
[o] Cap. 3. 28.
[p] Juan 1. 28.

25 Y tomaron [q]dos príncipes de los Madianitas Oreb, y Zeb; y á Oreb mataron en [r]la peña de Oreb; y á Zeb mataron en el lagar de Zeb; y siguieron á los Madianitas, y trajeron las cabezas de Oreb, y de Zeb á Gedeon de la [s]otra parte del Jordan.

[q] Cap. 8. 3. Sal. 83. 11.
[r] Isa. 10. 26.
[s] Cap. 8. 4.

CAPITULO VIII.

Los de Efraim se amotinan contra Gedeon, mas él los aplaca. II. Los de Socot, y los de Fanuel son castigados de Gedeon porque no le dieron comida para su gente, yendo en el alcance de los Madianitas. III. Rehusa el señorio del pueblo, contentándose con que cada uno le dé los zarcillos del despojo de los Madianitas, de los cuales hizo un efod en que despues idolatró todo Israel. IV. Muerto Gedeon, Israel apostató de Dios á su idolatria, y á Gedeon, que los habia librado, fueron ingratos.

Y [a]LOS de Efraim le dijeron. ¿Qué *es* esto que has hecho con nosotros, no llamándonos cuando ibas á la guerra contra Madian? Y riñéronle fuertemente.

[a] Véase Cap. 12. 1. 2 Sam. 19. 41.

2 A los cuales él respondió; ¿Qué he hecho *yo* ahora como vosotros? ¿El rebusco de Efraim no es mejor que la vendimia de Abiezer?

3 [b]Dios ha entregado en vuestras manos á Oreb y á Zeb príncipes de Madian; y ¿qué pude *yo* hacer como vosotros? Entónces el [c]enojo de ellos contra él se aplacó, como él habló esta palabra.

[b] Cap. 7. 24, 25. Filip. 2. 3.
[c] Prov. 15. 1.

4 ¶ Y vino Gedeon al Jordan para pasar, él y los trescientos hombres que *traia* consigo, cansados del alcance.

5 Y dijo á los de [d]Socot: Yo os ruego que deis al pueblo que me sigue *algunos* bocados de pan, porque están cansados, *para que* yo siga á Zebee, y á Salmana reyes de Madian.

[d] Gén. 33. 17. Sal. 60. 6.

6 Y los principales de Socot respondieron: [e]¿Está ya la mano de Zebee y de Salmana en tu mano, para que [f]hayamos *nosotros* de dar pan á tu ejército?

[e] Véase 1 Reyes 20. 11.
[f] Véase 1 Sam. 25. 11.

7 Y Gedeon dijo: Pues cuando Jehová hubiere entregado en mi mano á Zebee y á Salmana, [g]yo

[g] Ver. 16.

trillaré vuestra carne con espinas
y abrojos del desierto.
[h] Gén. 32. 30. 1 Reyes 12. 25. — 8 Y de allí subió á [h]Fanuel, y ha-
blóles las mismas palabras. Y los
de Fanuel le respondieron, como
habian respondido los de Socot.
9 Y él habló tambien á los de
[i] 1 Reyes 22. 27. — Fanuel, diciendo: Cuando *yo* [i]tor-
[k] Ver. 17. — naré en paz, [k]*yo* derribaré esta
torre.
10 Y Zebee y Salmana *estaban* en
Carcor, y *tenian* consigo su ejército
de como quince mil *hombres*, todos
[l] Cap. 7. 12. — los que habian quedado de [l]todo
el campo de los Orientales y los
muertos *habian sido* ciento y veinte
mil hombres, que sacaban espada.
11 Y subiendo Gedeon hácia los
que estaban en las tiendas á la
[m] Núm. 32. 35. 42. — parte oriental de [m]Nobe, y de Jeg-
baa, hirió el campo, porque el cam-
[n] Cap. 18. 27. 1 Tes. 5. 3. — po estaba [n]seguro.
12 Y huyendo Zebee y Salmana,
[o] Sal. 83. 11. — él los siguió, y [o]tomados los dos
reyes de Madian, Zebee y Salmana,
espantó á todo el ejército.
13 Y volvió Gedeon hijo de Joas
de la batalla ántes que el sol
subiese.
14 Y tomó un mozo de los de
Socot, y preguntándole, él le dió
por escrito los principales de Socot
y sus ancianos, setenta y siete
varones.
15 Y entrando á los de Socot,
dijo: He aquí á Zebee, y á Salma-
[p] Ver. 6. — na de los cuales me [p]zaheristeis,
diciendo: ¿Está ya la mano de Ze-
bee y de Salmana en tu mano para
que demos *nosotros* pan á tus va-
rones cansados?
[q] Ver. 7. — 16 [q]Y tomó á los ancianos de la
ciudad, y espinas y abrojos del de-
sierto, y castigo con ellas á los de
Socot.
[r] Ver. 9. — 17 [r]Asimismo derribó la torre de
[s] 1 Reyes 12. 25. — [s]Fanuel, y mató á los de la ciudad.
18 Y dijo á Zebee y á Salmana:
¿Qué manera de hombres tenian
[t] Cap. 4. 6. Sal. 89. 12. — aquellos que matasteis en [t]Tabor?
Y ellos respondieron: Como tú,
tales eran aquellos, ni más ni me-
nos, que parecian hijos de rey.
19 Y él dijo: Mis hermanos *eran*,
hijos de mi madre: vive Jehová,
que si los hubierais guardado en
vida, *yo* no os mataria.

20 Y dijo á Jeter su primogénito:
Levántate, y mátalos: mas el mu-
chacho no desenvainó su espada,
porque tenia temor, que aun era
muchacho.
21 Entónces dijo Zebee y Salma-
na: Levántate tú, y mátanos, por-
que como *es* el varon *tal es* su va-
lentía. Y Gedeon se levantó, y
[u]mató á Zebee y á Salmana, y — [u] Sal. 83. 11.
tomó las planchas que sus camellos
traian al cuello.
22 Y los Israelitas dijeron á Ge-
deon: Sé nuestro señor tú, y tu
hijo, y tu nieto: pues que nos has
librado de mano de Madian.
23 Mas Gedeon respondió: No
seré señor sobre vosotros, ni mi
hijo os señoreará: [x]Jehová será — [x] 1 Sam. 8. 7. y 10. 19. y 12. 12.
vuestro Señor.
24 Y díjoles *más* Gedeon: *Yo* de-
mando de vosotros una demanda,
que cada uno me dé los zarcillos
de su despojo: (porque traian zar-
cillos de oro, [y]que eran Ismaelitas.) — [y] Gén. 25. 13. y 37. 25. 28.
25 Y ellos respondieron: De bue-
na gana los daremos. Y tendien-
do una ropa de vestir echó allí cada
uno los zarcillos de su despojo.
26 Y fué el peso de los zarcillos
de oro, que el pidió, mil y siete
cientos *siclos* de oro; sin las plan-
chas, y joyeles, y vestidos de púr-
pura, que traian los reyes de Ma-
dian, y sin los collares que traian
sus camellos al cuello.
27 Y Gedeon [z]hizo de ellos un — [z] Cap. 17. 5.
efod, el cual hizo guardar en su
ciudad de [a]Efra: y todo Israel [b]for- — [a] Cap. 6. 24.
nicaron tras de él en aquel lugar, — [b] Sal. 106. 39.
y fué por [c]tropezadero á Gedeon, — [c] Deut. 7. 16.
y á su casa.
28 Así fué humillado Madian de-
lante de los hijos de Israel, y nun-
ca más levantaron su cabeza; [d]y — [d] Cap. 5. 31.
reposó la tierra cuarenta años en
los dias de Gedeon.
29 Y Jerubaal hijo de Joas fué,
y habitó en su casa.
30 Y tuvo Gedeon [e]setenta hijos — [e] Cap. 9. 2, 5.
que salieron de su muslo; porque
tuvo muchas mujeres.
31 [f]Y su concubina que *estaba* en — [f] Cap. 9. 1.
Siquem, tambien le parió *un* hijo,
y púsole por nombre Abimelec.
32 ¶ Y murió Gedeon, hijo de Joas,
[g]en buena vejez, y fué sepultado — [g] Gén. 25. 8. Job 5. 26.

en el sepulcro de su padre Joas, en [h]Efra de los Abiezeritas.

33 Y aconteció que [i]como murió Gedeon, los hijos de Israel tornaron, y [k]fornicaron en pos de los Baales: y se [l]pusieron por dios á Baal-berit.

34 Y no se [m]acordaron los hijos de Israel de Jehová su Dios, que los habia librado de todos sus enemigos al derredor.

35 [n]Ni hicieron misericordia con la casa de Jerubaal Gedeon, conforme á todo el bien que él habia hecho á Israel.

[h] Ver. 27. Cap. 6. 24.
[i] Cap. 2. 19.
[k] Cap. 2. 17.
[l] Cap. 9. 4, 46.
[m] Sal. 78. 11, 42. y 106. 13, 21.
[n] Cap. 9. 16, 17, 18. Ecl. 9. 14, 15.

CAPITULO IX.

Abimelec hijo de Gedeon con ayuda de los de Siquem mata á todos sus hermanos y usurpa reino sobre el pueblo. II. Joatam uno de los hijos de Gedeon, que habia escapado solo de las manos de Abimelec, arguye á los de Siquem de su ingratitud contra la casa de su padre. III. Dios mete disension entre los de Siquem y Abimelec. IV. En el combate de la torre de Tebes Abimelec es herido y muerto por una muger en cumplimiento de lo que Joatam habia dicho á los Siquemitas.

Y FUÉSE Abimelec, hijo de Jerubaal, á Siquem á los hermanos de [a]su madre, y habló con ellos, y con toda la familia de la casa del padre de su madre, diciendo:

2 Yo os ruego que habléis á oidos de todos los señores de Siquem: ¿Qué tenéis por mejor, que os señoreen [b]setenta hombres, todos los hijos de Jerubaal, ó que os señoree un varon? Acordáos que yo *soy* hueso [c]vuestro, y carne vuestra.

3 Y hablaron por él los hermanos de su madre á oidos de todos los señores de Siquem todas estas palabras: y el corazon de ellos se inclinó tras Abimelec, porque decian: [d]Nuestro hermano es.

4 Y diéronle setenta *siclos* de plata del templo de [e]Baal-berit, con los cuales Abimelec alquiló varones [f]ociosos y vagabundos que le siguieron.

5 Y viniendo á la casa de su padre [g]á Efra, [h]mató á sus hermanos los hijos de Jerubaal, setenta varones, sobre una piedra: mas quedó Joatam el más pequeño hijo de Jerubaal, que se escondió.

6 Y juntados todos los señores de Siquem, con toda la casa de Mello, fueron y eligieron á Abimelec por rey cerca de la llanura de la estatua que *estaba* en Siquem.

[a] Cap. 8. 31.
[b] Cap. 8. 30.
[c] Gén. 29. 14.
[d] Gén. 29. 15.
[e] Cap. 8. 33.
[f] Cap. 11. 3. 2 Crón. 13. 7. Prov. 12. 11. Act. 17. 5.
[g] Cap. 6. 24.
[h] 2 Reyes 11. 1, 2.

7 ¶ Lo cual como fué dicho á Joatam, fué, y púsose en la cumbre del [i]monte de Garizim, y alzando su voz clamó, y díjoles: Oídme varones de Siquem, que Dios os oiga:

8 Fueron [k]los árboles á elegir rey sobre sí; y dijeron á la oliva: [l]Reina sobre nosotros.

9 Mas la oliva les respondió: ¿Tengo de dejar mi grosura [m]con la cual por mi causa Dios y los hombres son honrados, por ir, y ser grande sobre los árboles?

10 Y dijeron los árboles á la higuera: Anda tú, reina sobre nosotros.

11 Y respondióles la higuera: ¿Tengo de dejar mi dulzura y mi buen fruto, por ir, y ser grande sobre los árboles?

12 Dijeron pues los árboles á la vid: Anda pues tú, reina sobre nosotros.

13 Y la vid les respondió: ¿Tengo de dejar mi mosto, [n]que alegra á Dios y á los hombres, por ir y ser grande sobre los árboles.

14 Dijeron pues todos los árboles al escaramujo: Anda tú, reina sobre nosotros.

15 Y el escaramujo respondió á los árboles: Si con verdad me elegís por rey sobre vosotros, venid, y aseguráos debajo de mi [o]sombra, y si no, [p]fuego salga del escaramujo que trague los [q]cedros del Líbano.

16 Ahora pues, si con verdad y con integridad habéis procedido en hacer rey á Abimelec; y si lo habéis hecho bien con Jerubaal y con su casa, y si le habéis pagado [r]conforme á la obra de sus manos:

17 (Pues que mi padre peleó por vosotros, y echó su alma léjos por libraros de mano de Madian,

18 [s]Y vosotros os levantasteis hoy contra la casa de mi padre, y matasteis á sus hijos, setenta varones, sobre una piedra: y habéis puesto sobre los señores de Siquem por rey á Abimelec hijo de su criada, por cuanto es vuestro hermano:)

19 Si con verdad y con integridad habéis hecho hoy con Jerubaal y

[i] Deut. 11. 29. y 27. 12. Jos. 8. 33. Juan 4. 20.
[k] Véase 2 Reyes 14. 9.
[l] Cap. 8. 22, 23.
[m] Sal. 104. 15.
[n] Sal. 104. 15.
[o] Isa. 30. 2. Dan. 4. 12. Os. 14. 7.
[p] Ver. 20. Núm. 21. 28. Eze. 19. 14.
[q] 2 Reyes 14. 9. Sal. 104. 16. Isa. 2. 13. y 37. 24. Eze. 31. 3.
[r] Cap. 8. 35.
[s] Ver. 5, 6.

con su casa, [t]que gocéis de Abimelec: y él goce de vosotros:

20 Y si no, [u]fuego salga de Abimelec que consuma á los señores de Siquem, y la casa de Mello: y fuego salga de los señores de Siquem y de la casa de Mello que consuma á Abimelec.

[t] Isa. 8. 6. Filip. 3. 3.
[u] Ver. 15, 56, 57.

21 Y huyó Joatan, huyó, y fuése á [x]Beer, y allí se estuvo por causa de Abimelec su hermano.

[x] 2 Sam. 20. 14.

22 ¶ Y despues que Abimelec hubo dominado sobre Israel tres años,

23 Envió [y]Dios un espíritu malo entre Abimelec, y entre los señores de Siquem, que los de Siquem se [z]levantaron contra Abimelec,

24 [a]Para que el agravio de los setenta hijos de Jerubaal viniese: y para que las sangres de ellos fuesen puestas sobre Abimelec su hermano, que los mató: y sobre los señores de Siquem, que corroboraron las manos de él para matar sus hermanos.

[y] 1 Sam. 16. 14. y 18. 9, 10. Véase 1 Reyes 12. 15. y 22. 22. 2 Crón. 10. 15. y 18. 19, etc. Isa. 19. 2, 14.
[z] Isa. 33. 1.
[a] 1 Reyes 2. 32. Est. 9. 25. Sal. 7. 16. Mat. 23. 35, 36.

25 Y los señores de Siquem le pusieron asechadores en las cumbres de los montes, que salteaban á todos los que pasaban cerca de ellos por el camino: de lo cual fué dado aviso á Abimelec.

26 Y vino Gaal hijo de Obed con sus hermanos, y pasáronse á Siquem: y los señores de Siquem se aseguraron con él:

27 Y saliendo al campo vendimiaron sus viñas, y lagarearon, é hicieron alegrías: y entrando en [b]el templo de sus dioses comieron y bebieron, y maldijeron á Abimelec.

[b] Ver. 4.

28 Y Gaal hijo de Obed dijo: [c]¿Quién *es* Abimelec, y quién es Siquem para que nosotros sirvamos á él? ¿No es hijo de Jerubaal? ¿Y Zebul *no es* su asistente? Servíd á los varones de [d]Jemor padre de Siquem. ¿Por qué le habiamos de servir á él?

[c] 1 Sam. 25. 10. 1 Reyes 12. 16.
[d] Gén. 34. 2, 6.

29 [e]¡Quién diese á este pueblo debajo de mi mano, que *luego* echaria á Abimelec! Y decia á Abimelec: Aumenta tus escuadrones, y sal.

[e] 2 Sam. 15. 4.

30 Y Zebul asistente de la ciudad, oyendo las palabras de Gaal hijo de Obed, encendióse su ira.

31 Y envió astutamente mensageros á Abimelec, diciendo: He aquí que Gaal hijo de Obed, y sus hermanos, han venido á Siquem, y he aquí que han cercado la ciudad contra tí.

32 Levántate pues ahora de noche tú y el pueblo que *está* contigo, y pon emboscada en el campo.

33 Y por la mañana al salir del sol levantarte has, y acometerás la ciudad; y él y el pueblo que *está* con él saldrán contra tí: y *tú* harás con él segun que se te ofrecerá.

34 Levantándose pues de noche Abimelec, y todo el pueblo que con él *estaba*, pusieron emboscada contra Siquem con cuatro compañías.

35 Y Gaal hijo de Obed salió, y púsose á la entrada de la puerta de la ciudad: y Abimelec y todo el pueblo que con él *estaba*, se levantaron de la emboscada.

36 Y viendo Gaal el pueblo, dijo á Zebul: He allí pueblo que desciende de las cumbres de los montes. Y Zebul le respondió: La sombra de los montes, te parece hombres.

37 Mas Gaal tornó á hablar, y dijo: He allí pueblo que desciende por medio de la tierra: y un escuadron viene por el camino de la campaña de Meonenim.

38 Y Zebul le respondió: ¿Dónde *está* ahora tu dicho que [f]decias: Quién *es* Abimelec, para que sirvamos á él? ¿Este no es el pueblo que tenias en poco? Sal pues ahora, y pelea con él.

[f] Ver. 28, 29.

39 Y Gaal salió delante de los señores de Siquem y peleó contra Abimelec.

40 Y Abimelec le siguió, y él huyó delante de él, y cayeron heridos muchos hasta la entrada de la puerta.

41 Y Abimelec se quedó en Aruma, y Zebul echó á Gaal y á sus hermanos, que no morasen en Siquem.

42 Y aconteció el dia siguiente que el pueblo salió al campo: y fué dado aviso á Abimelec.

43 El cual tomando gente repar-

tióla en tres compañías, y puso emboscadas en el campo: y como miró, he aquí el pueblo que salia de la ciudad: y levantándose contra ellos hiriólos.

44 Y Abimelec y el escuadron que *estaba* con él, acometieron con ímpetu, y pararon á la entrada de la puerta de la ciudad: y las *otras* dos compañías acometieron á todos los que estaban en el campo, é hiriéronlos.

45 [g]Abimelec combatió la ciudad todo aquel dia *y* tomóla, y mató al pueblo que en ella *estaba*, y [h]asoló la ciudad, y sembróla de sal.

[g] Ver. 20.
[h] Deut. 29. 23. 1 Reyes 12. 25. 2 Reyes 3. 25.

46 *Lo cual como* oyeron todos los que estaban en la torre de Siquem, entráronse en la fortaleza del templo [i]del dios Berit.

[i] Cap. 8. 33.

47 Y fué dicho á Abimelec como todos los de la torre de Siquem estaban juntados.

48 Abimelec subió al monte de [k]Salmon, él y toda la gente que *estaba* con él, y tomó Abimelec hachas en su mano, y cortó rama de los árboles, y levantándola púsosela sobre sus hombros, diciendo al pueblo que *estaba* con él: Lo que me veis á mí que hago, hacéd vosotros prestamente como yo.

[k] Sal. 68. 14.

49 Y *así* todo el pueblo cortó tambien cada uno su rama, y siguieron á Abimelec, y pusiéronla junto á la fortaleza, y pusieron fuego con ella á la fortaleza, de tal manera que todos los de la torre de Siquem murieron, como mil hombres y mujeres.

50 ¶ Despues Abimelec se fué á Tebes: y puso cerco á Tebes, y tomóla.

51 En medio de aquella ciudad estaba una torre fuerte á la cual se retiraron todos los hombres y mujeres, y todos los señores de la ciudad: y cerrando tras si *las puertas* subiéronse á la techumbre de la torre.

52 Y vino Abimelec á la torre, y combatiéndola llegóse á la puerta de la torre para pegarle fuego.

53 Y una mujer [l]dejó caer un pedazo de una rueda de molino sobre la cabeza de Abimelec, y quebróle los cascos.

[l] 2 Sam. 11. 21.

54 Y luego él [m]llamó á su escudero, y díjole: Saca tu espada y mátame: porque no se diga de mí, una mujer le mató. Y su escudero le atravesó, y murió.

[m] 1 Sam. 31. 4.

55 Y como los Israelitas vieron muerto á Abimelec, fuéronse cada uno á su casa.

56 [n]Así pues pagó Dios á Abimelec el mal que hizo contra su padre, matando á sus setenta hermanos.

[n] Ver. 24. Job 31. 3. Sal. 94. 23. Prov. 5. 22

57 Y aun todo el mal de los señores de Siquem tornó Dios sobre sus cabezas: y [o]la maldicion de Joatam hijo de Jerubaal vino sobre ellos.

[o] Ver. 20.

CAPITULO X.

Sucede á Abimelec Tola, y á Tola Jair: y volviendo el pueblo á sus idolatrias peor que ántes, Dios los sujeta á los Filisteos y á los Ammonitas. II. Afligidos conviértense á Dios, y él los recibe á misericordia.

Y DESPUES de Abimelec [a]levantóse Tola hijo de Fua, hijo de Dodo, varon de Isacar, para librar á Israel: el cual habitaba en Samir en el monte de Efraim.

[a] Cap. 2. 16.

2 Y juzgó á Israel veinte y tres años, y murió, y fué sepultado en Samir.

3 Tras él se levantó Jair Gaaladita, el cual juzgó á Israel veinte y dos años.

4 Este tuvo treinta hijos que [b]cabalgaban sobre treinta asnos, y tenian treinta villas, [c]las cuales se llamaron las villas de Jair hasta hoy, que *están* en la tierra de Galaad.

[b] Cap. 5. 10. y 12. 14.
[c] Deut. 3. 14.

5 Y murió Jair, y fué sepultado en Camon.

6 Mas [d]los hijos de Israel tornaron á hacer lo malo en los ojos de Jehová, y [e]sirvieron á los Baales, y á Astarot, y á [f]los dioses de Siria, y á los dioses de [g]Sidon, y á los dioses de Moab, y á los dioses de los hijos de Ammon, y á los dioses de los Filisteos: y dejaron á Jehová, y no le sirvieron.

[d] Cap. 2. 11. y 3. 7. y 4. 1. y 6. 1. y 13. 1.
[e] Cap. 2. 13.
[f] Cap. 2. 12.
[g] 1 Reyes 11. 33. Sal. 106. 36.

7 Y Jehová se airó contra Israel, y [h]vendiólos en mano de los Filisteos, y en mano de los hijos de Ammon.

[h] Cap. 2. 14. 1 Sam. 12. 9

8 Los cuales molieron y quebrantaron á los hijos de Israel en aquel tiempo por diez y ocho años, á todos los hijos de Israel, que *estaban* de

la otra parte del Jordan en la tierra del Amorreo, que *es* en Galaad.

9 Y los hijos de Ammon pasaron el Jordan para hacer tambien guerra contra Judá, y Benjamin, y la casa de Efraim: é Israel fué en grande manera afligido.

10 ¶ [i] Y los hijos de Israel clamaron á Jehová, diciendo: *Nosotros* hemos pecado contra tí: porque habemos dejado á nuestro Dios, y habemos servido á los Baales.

[i] 1 Sam. 12. 10.

11 Y Jehová respondió á los hijos de Israel: ¿No habéis sido oprimidos [k] de Egipto, [l] de los Amorreos, [m] de los Ammonitas, [n] de los Filisteos,

12 [o] De los de Sidon, [p] de Amalec, y de Maon, y [q] clamando á mí os he librado de sus manos?

[k] Ex. 14. 30. [l] Núm. 21. 21, 24, 25. [m] Cap. 3. 12, 13. [n] Cap. 3. 31. [o] Cap. 5. 19. [p] Cap. 6. 3. [q] Sal. 106. 42, 43.

13 [r] Mas vosotros me habéis dejado, y habéis servido á dioses agenos: por tanto *yo* no os libraré más.

[r] Deut. 32. 15. Jer. 2. 13.

14 Andád, y [s] clamád á los dioses que os habéis elegido, que os libren en el tiempo de vuestra afliccion.

[s] Deut. 32. 37, 38. 2 Reyes 3. 13. Jer. 2. 28.

15 Y los hijos de Israel respondieron á Jehová: *Nosotros* hemos pecado, [t] haz tú con nosotros como bien te pareciere: solamente que ahora nos libres en este dia.

[t] 1 Sam. 3. 18. 2 Sam. 15. 26.

16 [u] Y quitaron de entre sí los dioses agenos, y sirvieron á Jehová; y [x] su alma fué angustiada á causa del trabajo de Israel.

[u] 2 Crón. 7. 14. y 15. 8. Jer. 18. 7, 8. [x] Sal. 106. 44, 45. Isa. 63. 9.

17 Y juntándose los hijos de Ammon asentaron campo en Galaad: y juntáronse los hijos de Israel, y asentaron su campo en [y] Maspa.

[y] Gén. 31. 49. Cap. 11. 11, 29.

18 Y los príncipes y el pueblo de Galaad dijeron el uno al otro: ¿Quién será el que comenzará la batalla contra los hijos de Ammon? El [z] será cabeza sobre todos los que habitan en Galaad.

[z] Cap. 11. 8, 11.

CAPITULO XI.

Jefté bastardo y desterrado es elegido por capitan del pueblo contra los Ammonitas. II. Litiga por embajadores con el rey de los Ammonitas sobre la posesion y términos de la tierra de Galaad. III. Queriéndose partir contra los Ammonitas hace voto de sacrificar á Dios al primero que de su casa le saliere al encuentro volviendo con victoria. IV. Vuelto, sálelo á recibir su hija única, y él la sacrifica conforme á su promesa.

ENTÓNCES [a] Jefté Galaadita era [b] hombre valiente, hijo de una ramera, al cual Jefté habia engendrado Galaad.

[a] Heb. 11. 32, *Jepté.* [b] Cap. 6. 12. 2 Reyes 5. 1.

2 Y la mujer de Galaad *tambien* le habia parido hijos: los cuales cuando fueron grandes echaron *de sí* á Jefté, diciendo: No heredarás en la casa de nuestro padre, porque eres bastardo.

3 Huyendo pues Jefté á causa de sus hermanos, habitó en tierra de Tob: y juntáronse con él hombres [c] ociosos, los cuales salian con él.

[c] Cap. 9. 4. 1 Sam. 22. 2.

4 Y aconteció que despues de *algunos* dias los hijos de Ammon hicieron guerra contra Israel.

5 Y como los hijos de Ammon tenian guerra contra Israel, los ancianos de Galaad fueron para volver á Jefté de tierra de Tob.

6 Y dijeron á Jefté: Ven y serás nuestro capitan para que peleemos con los hijos de Ammon.

7 Y Jefté respondió á los ancianos de Galaad: [d] ¿No me habéis vosotros aborrecido, y me echasteis de la casa de mi padre? ¿Por qué venís ahora á mí, cuando estáis en afliccion?

[d] Gén. 26. 27.

8 [e] Los ancianos de Galaad respondieron á Jefté: por esta misma causa [f] tornamos ahora á tí, para que vengas con nosotros, y pelées contra los hijos de Ammon, y nos seas [g] cabeza á todos los que moramos en Galaad.

[e] Cap. 10. 18. [f] Lúc. 17. 4. [g] Cap. 10. 18.

9 Jefté entónces dijo á los ancianos de Galaad: Si me volvéis para que peléc contra los hijos de Ammon, y Jehová los entregare delante de mí, ¿seré *yo* vuestra cabeza?

10 Y los ancianos de Galaad respondieron á Jefté: [h] Jehová oiga entre nosotros, si no lo hiciéremos como tú dices.

[h] Jer. 42. 5.

11 Entónces Jefté vino con los ancianos de Galaad, y el pueblo le eligió por su [i] cabeza y príncipe: y Jefté habló todas sus palabras [k] delante de Jehová en Maspa.

[i] Ver. 8. [k] Cap. 10. 17. y 20. 1. 1 Sam. 10. 17. y 11. 15.

12 ¶ Y envió Jefté embajadores al rey de los Ammonitas, diciendo: ¿Qué tienes tú conmigo, que has venido á mí para hacer guerra en mi tierra?

13 Y el rey de los Ammonitas respondió á los embajadores de

Jefté: [l]Por cuanto Israel tomó mi
tierra, cuando subió de Egipto,
desde Arnon hasta [m]Jeboc y el
Jordan: por tanto tórnalas ahora
en paz.
14 Y Jefté tornó á enviar otros
embajadores al rey de los Ammo-
nitas,
15 Diciéndole: Jefté ha dicho
así: [n]Israel no tomó tierra de
Moab, ni tierra de los hijos de
Ammon:
16 Mas subiendo Israel de Egip-
to, [o]anduvo por el desierto hasta
el mar Bermejo, y [p]llegó á Cádes.
17 Entónces [q]Israel envió em-
bajadores al rey de Edom, dicien-
do: Yo te ruego que me dejes
pasar por tu tierra: [r]mas el rey
de Edom no los escuchó. Envió
tambien al rey de Moab: el cual
tampoco quiso: y *así* [s]quedó Is-
rael en Cádes.
18 Y yendo por el desierto, [t]ro-
deó la tierra de Edom, y la tierra
de Moab, y [u]viniendo por donde
nace el sol á la tierra de Moab,
[x]asentó su campo destotra parte
de Arnon: y no entraron por el
término de Moab; porque Arnon
término es de Moab.
19 Y envió [y]Israel embajadores á
Sejon rey de los Amorreos, rey de
Jesebon, diciéndole: Ruégote que
me [z]dejes pasar por tu tierra hasta
mi lugar.
20 [a]Mas Sejon no se fió de Israel
para darle paso por su término:
ántes juntando Sejon todo su pue-
blo puso campo en Jasa, y peleó
contra Israel.
21 Mas Jehová el Dios de Israel
entregó á Sejon y á todo su pueblo
en mano de Israel, y [b]venciólos, y
poseyó Israel toda la tierra del
Amorreo, que habitaba en aquella
tierra.
22 Poseyeron tambien [c]todo el
término del Amorreo desde Arnon
hasta Jeboc, y desde el desierto
hasta el Jordan.
23 Así que Jehová el Dios de
Israel echó los Amorreos delante
de su pueblo Israel: ¿y poseerlo
has tú?
24 ¿Si [d]Camos tu dios te echase
alguno, no lo poseerias tú? Así

[l] Núm. 21. 24, 25, 26.
[m] Gén. 32. 22.
[n] Deut. 2. 9, 19
[o] Núm. 14. 25. Deut. 1. 40. Jos. 5. 6.
[p] Núm. 13. 26. y 20. 1. Deut. 1. 46.
[q] Núm. 20. 14.
[r] Núm. 20. 18, 21.
[s] Núm. 20. 1.
[t] Núm. 21. 4. Deut. 2. 1-8.
[u] Núm. 21. 11.
[x] Núm. 21. 13. y 22. 36.
[y] Núm. 21. 21. Deut. 2. 26.
[z] Núm. 21. 22. Deut. 2. 27.
[a] Núm. 21. 23. Deut. 2. 32.
[b] Núm. 21. 24, 25. Deut. 2. 33, 34.
[c] Deut. 2. 36.
[d] Núm. 21. 29. 1 Reyes 11. 7. Jer. 48. 7.

pues poseeremos nosotros á todo
aquel que echó [e]Jehová nuestro
Dios de delante de nosotros.
25 ¿Eres tú ahora bueno, bueno
más que [f]Balac hijo de Sefor, rey
de Moab? ¿tuvo él cuestion con
Israel? ¿hizo guerra contra ellos?
26 Item, habitando Israel por
trescientos años á [g]Jesebon y sus
aldeas, á [h]Aroer y sus aldeas; y
todas las ciudades que están á los
términos de Arnon, ¿por qué no las
habéis defendido en este tiempo?
27 Así que yo nada he pecado
contra tí, mas tú haces mal conmigo
haciéndome guerra: Jehová, que
es [i]el juez, [k]juzgue hoy entre los
hijos de Israel y los hijos de Am-
mon.
28 Mas el rey de los hijos de Am-
mon no oyó las razones de Jefté
que le envió *á decir*.
29 ¶ Y [l]el Espíritu de Jehová
fué sobre Jefté, y pasó en Galaad,
y en Manases: y de allí pasó en
Maspa de Galaad: y de Maspa de
Galaad pasó á los hijos de Ammon.
30 É hizo [m]voto Jefté á Jehová,
diciendo: Si entregares á los Am-
monitas en mis manos,
31 Cualquiera que me saliere á
recibir de las puertas de mi casa,
cuando volviere de los Ammonitas
en paz, [n]será de Jehová, y *yo* lo
[o]ofreceré en holocausto.
32 Y pasó Jefté á los hijos de
Ammon para pelear contra ellos,
y Jehová los entregó en su mano.
33 É hiriólos de gran matanza,
mucho desde Aroer hasta llegar á
[p]Mennit, veinte ciudades: y hasta
la vega de las viñas: y *así* fueron
domados los Ammonitas delante de
los hijos de Israel.
34 ¶ Y volviendo Jefté á [q]Maspa
á su casa: he aquí que [r]su hija le
sale á recibir con adufes, y corros,
á la cual tenia sola única: *no tenia*
fuera de ella otro hijo ni hija.
35 Y como él la vió, [s]rompió sus
vestidos, diciendo: Ay, hija mia,
de verdad me has abatido, y tú
eres de los que me abaten: porque
yo [t]he abierto mi boca á Jehová, y
[u]no lo podré revocar.
36 Ella entónces le respondió:
Padre mio, si has abierto tu boca á

[e] Deut. 9. 4, 5. y 18. 12. Jos. 3. 10.
[f] Núm. 22. 2. Véase Jos. 24. 9.
[g] Núm. 21. 25.
[h] Deut. 2. 36.
[i] Gén. 18. 25.
[k] Gén. 16. 5. y 31. 53. 1 Sam. 24. 12, 15.
[l] Cap. 3. 10.
[m] Gén. 28. 20. 1 Sam. 1. 11.
[n] Véase Lev. 27. 2, 3, etc. 1 Sam. 1. 11, 28. y 2. 18.
[o] Sal. 66. 13. Véase Lev. 27. 11, 12.
[p] Eze. 27. 17.
[q] Cap. 10. 17. Ver. 11.
[r] Ex. 15. 20. 1 Sam. 18. 6. Sal. 68. 25. Jer. 31. 4.
[s] Gén. 37. 29, 34.
[t] Ecl. 5. 2.
[u] Núm. 30. 2. Sal. 15. 4. Ecl. 5. 4, 5.

Jehová, [x]haz de mí como salió de tu boca, pues que [y]Jehová te ha hecho venganza de tus enemigos los hijos de Ammon.

[x] Núm. 30. 2. [y] 2 Sam. 18. 19, 31.

37 Y tornó á decir á su padre: Hágasme esto: déjame por dos meses que vaya y descienda por los montes, y llore mi virginidad, yo y mis compañeras.

38 El entónces dijo: Vé. Y dejóla por dos meses: y ella fué con sus compañeras, y lloró su virginidad por los montes.

39 Pasados los dos meses, volvió á su padre, é [z]hizo de ella *conforme* á su voto, que habia votado: y ella nunca conoció varon.

[z] Ver. 31. 1 Sam. 1. 22, 24. y 2. 18.

40 De aquí fué la costumbre en Israel *que* de año en año iban las hijas de Israel, para endechar á la hija de Jefté Galaadita, cuatro dias en el año.

CAPITULO XII.

Los de Efraim se amotinan contra Jefté: y en el motin mueren de ellos en gran número. II. Muerto Jefté, sucédenle Abesan, Elon, Abdon.

Y JUNTÁNDOSE [a]los varones de Efraim, pasaron hácia el aquilon, y dijeron á Jefté: ¿Por qué fuiste á hacer guerra contra los hijos de Ammon, y no nos llamaste que fuésemos contigo? *Nosotros* quemaremos á fuego tu casa contigo.

[a] Véase Cap. 8. 1.

2 Y Jefté les respondió: Yo tuve, y mi pueblo, una gran contienda con los hijos de Ammon: y llaméos, y no me defendisteis de sus manos.

3 Viendo pues que tú no *me* defendias, [b]puse mi alma en mi palma, y pasé contra los hijos de Ammon, y Jehová los entregó en mi mano: ¿por qué pues habéis subido hoy contra mí para pelear conmigo?

[b] 1 Sam. 19. 5. y 28. 21. Job 13. 14. Sal. 119. 109.

4 Y juntando Jefté á todos los varones de Galaad peleó contra Efraim; y los de Galaad hirieron á Efraim; porque habian dicho: Vosotros [c]sois fugitivos de Efraim. Vosotros sois Galaaditas entre Efraim y Manases.

[c] Véase 1 Sam. 25. 10. Sal. 78. 9.

5 Y los Galaaditas tomaron los [d]vados del Jordan, á Efraim; y era, que cuando alguno de los de Efraim, que huia, decia: ¿Pasaré? los varones de Galaad le preguntaban: ¿Eres tú Efrateo? y él respondia, No:

[d] Jos. 22. 11. Cap. 3. 28. y 7. 24.

6 Entónces decíanle: Ahora pues dí Shibolet. Y él decia, Sibolet, porque no podian pronunciar así. Entónces echábanle mano, y degollábanle junto á los vados del Jordan. Y murieron entónces de los de Efraim cuarenta y dos mil.

7 ¶ Y Jefté juzgó á Israel seis años, y murió Jefté Galaadita, y fué sepultado en las ciudades de Galaad.

8 Despues de él juzgó á Israel Ibzan de Belen:

9 El cual tuvo treinta hijos y treinta hijas, las cuales casó fuera, y tomó de fuera treinta hijas para sus hijos, y juzgó á Israel siete años.

10 Y murió Ibzan, y fué sepultado en Belen.

11 Despues de él juzgó á Israel Elon Zabulonita, el cual juzgó á Israel diez años.

12 Y murió Elon Zabulonita, y fué sepultado en Ajalon en la tierra de Zabulon.

13 Despues de él juzgó á Israel Abdon hijo de Illel Paratonita.

14 Este tuvo cuarenta hijos, y treinta hijos de hijos que [e]cabalgaban sobre setenta asnos, y juzgó á Israel ocho años.

[e] Cap. 5. 10. y 10. 4.

15 Y murió Abdon hijo de Illel Paratonita, y fué sepultado en Paraton en la tierra de Efraim, [f]en el monte de Amalec.

[f] Cap. 3. 13, 27. y 5. 14.

CAPITULO XIII.

Volviendo Israel á idolatrar es sujetado á los Filisteos. II. Dios anuncia por un ángel á los padres de Samson su nacimiento, y le señala su condicion de vida, por cuya mano el pueblo habia de ser libertado.

Y LOS hijos de Israel tornaron [a]á hacer lo malo en los ojos de Jehová, y Jehová los entregó [b]en mano de los Filisteos cuarenta años.

[a] Cap. 2. 11 y 3. 7. y 4. 1 y 6. 1. y 10. 6. [b] 1 Sam. 12. 9

2 ¶ Y habia un hombre de [c]Saraa de la tribu de Dan, el cual se llamaba Manue; y su mujer *era* estéril que nunca habia parido.

[c] Jos. 19. 41.

3 A *esta* mujer se apareció el [d]ángel de Jehová, y díjole: He aquí que tú eres estéril, y no has parido; mas concebirás, y parirás *un* hijo.

[d] Cap. 6. 12. Lúc. 1. 11, 13, 28, 31.

4 Ahora por tanto, mira ahora que no [e]bebas vino, ni sidra, ni comas cosa inmunda:

5 Porque tú concebirás, y parirás *un* hijo: y no subirá [f]navaja sobre su cabeza; porque aquel niño [g]Nazareo será de Dios desde el vientre; y él [h]comenzará á salvar á Israel de mano de los Filisteos.

6 Y la mujer vino, y contólo á su marido, diciendo: [i]*Un* varon de Dios vino á mí, cuyo [k]parecer *era* como parecer de *un* ángel de Dios, terrible en gran manera, y no le [l]pregunté de donde ni quién *era*, ni tampoco él me dijo su nombre.

7 Y díjome: He aquí que tú concebirás, y parirás *un* hijo: por tanto ahora no bebas vino ni sidra, ni comas cosa inmunda; porque este niño desde el vientre será Nazareo de Dios hasta el dia de su muerte.

8 Y oró Manue á Jehová, y dijo: Ay, Señor mio, yo te ruego que aquel varon de Dios, que enviaste, torne ahora á venir á nosotros, y nos enseñe lo que hayamos de hacer con el niño que ha de nacer.

9 Y Dios oyó la voz de Manue, y el ángel de Dios volvió otra vez á la mujer estando ella en el campo: mas su marido Manue no *estaba* con ella.

10 Y la mujer corrió presto, y díjolo á su marido, diciéndole: He aquí que aquel varon que vino hoy á mí, me ha aparecido.

11 Y levantóse Manue, y siguió á su mujer: y despues que llegó al varon, díjole: ¿ Eres tú aquel varon que hablaste á *esta* mujer? Y él dijo: Yo *soy*.

12 Entónces Manue dijo: Cúmplase pues tu palabra: ¿ qué órden se tendrá con el niño, y qué ha de hacer?

13 Y el ángel de Jehová respondió á Manue: La mujer se guardará de todas las cosas que *yo* le dije.

14 Ella no comerá cosa que salga de vid *que lleve* vino: [m]no beberá vino, ni sidra: y no comerá cosa inmunda: *finalmente*, guardará todo lo que le mandé.

15 Entónces Manue dijo al ángel de Jehová: Ruégote que te [n]detengamos, y aparejaremos delante de tí un cabrito de las cabras.

16 Y el ángel de Jehová respondió á Manue: Aunque me detengas, no comeré de tu pan; mas si quisieres hacer holocausto, sacrifícalo á Jehová. Y Manue no sabia que aquel *fuese* ángel de Jehová.

17 Y Manue dijo al ángel de Jehová: ¿Cómo es tu nombre, porque cuando tu palabra se cumpliere, te honremos?

18 Y el ángel de Jehová respondió: [o]¿Por qué preguntas por mi nombre, que es oculto?

19 Y Manue tomó un cabrito de las cabras, y un presente, y [p]sacrificó sobre una peña á Jehová: é hizo milagro á vista de Manue y de su mujer.

20 Porque aconteció, que como la llama subia del altar hácia el cielo, el ángel de Jehová subió en la llama del altar á vista de Manue y de su mujer, los cuales se [q]postraron en tierra sobre sus rostros.

21 Y el ángel de Jehová no tornó á aparecer á Manue ni á su mujer. [r]Entónces conoció Manue que era el ángel de Jehová.

22 Y dijo Manue á su mujer: Ciertamente [s]moriremos, porque á Dios habemos visto.

23 Y su mujer le respondió: Si Jehová nos quisiera matar, no tomara de nuestras manos el holocausto y el presente, ni nos hubiera mostrado todas estas cosas, ni segun el tiempo nos hubiera anunciado esto.

24 Y la mujer parió *un* hijo, y llamóle por nombre [t]Samson. Y [u]el niño creció, y Jehová le bendijo.

25 [x]Y el Espíritu de Jehová le comenzó á tomar *por veces* en Mahane-Dan, [y]entre Saraa y Estaol.

CAPITULO XIV.

Samson se casa con una muger Filistea. II. Viniendo á celebrar las bodas, mata un leon, en el cuerpo del cual halló despues, que un enjambre de abejas habia hecho miel. III. Propone á los mancebos Filisteos un enigma, el cual declarando á su esposa, ella le declaró á los mancebos.

Y DESCENDIENDO Samson [a]en Tamnata, [b]vió en Tamnata una mujer de las hijas de los Filisteos.

[e] Ver. 14. Núm. 6. 2, 3. Lúc. 1. 15.
[f] Núm. 6. 5. 1 Sam. 1. 11.
[g] Núm. 6. 2.
[h] Véase 1 Sam. 7. 13. 2 Sam. 8. 1. 1 Crón. 18. 1.
[i] Deut. 33. 1. 1 Sam. 2. 27. y 9. 6. 1 Reyes 17. 24.
[k] Mat. 28. 3. Lúc. 9. 29. Act. 6. 15.
[l] Ver. 17, 18.
[m] Ver. 4.
[n] Gén. 18. 5. Cap. 6. 18.
[o] Gén. 32. 29.
[p] Cap. 6. 19, 20.
[q] Lev. 9. 24. 1 Crón. 21. 16. Eze. 1. 28. Mat. 17. 6.
[r] Cap. 6. 22.
[s] Gén. 32. 30. Ex. 33. 20. Deut. 5. 26. Cap. 6. 22.
[t] Heb. 11. 32.
[u] 1 Sam. 3. 19. Lúc. 1. 80. y 2. 52.
[x] Cap. 3. 10. 1 Sam. 11. 6. Mat. 4. 1.
[y] Jos. 15. 33. Cap. 18. 11.
[a] Gén. 38. 13. Jos. 15. 10.
[b] Gén. 34. 2.

2 Y subió, y declarólo á su padre y á su madre, diciendo: Yo he visto en Tamnata *una* mujer de las hijas de los Filisteos: ruégoos que me la [c]toméis por mujer.

3 Y su padre y su madre le dijeron: ¿No hay mujer entre las hijas de [d]tus hermanos, ni en todo mi pueblo, para que vayas tú á tomar mujer de los Filisteos [e]incircuncisos? Y Samson respondió á su padre: Tómamela *por mujer*, porque esta agradó á mis ojos.

4 Mas su padre, y su madre no sabian que esta venia [f]de Jehová, *y* que él buscaba ocasion contra los Filisteos: porque en aquel tiempo los [g]Filisteos dominaban sobre Israel.

5 ¶ Y Samson descendió con su padre y con su madre á Tamnata: y como llegaron á las viñas de Tamnata, he aquí *un* cachorro de leon, que venia bramando hácia él.

6 Y [h]el Espíritu de Jehová cayó sobre él, y despedazólo como quien despedaza un cabrito, sin tener nada en su mano: y no dió á entender á su padre ni á su madre lo que habia hecho.

7 Y viniendo, habló á la mujer que habia agradado á Samson.

8 Y tornando despues de algunos dias para tomarla, apartóse *del camino* para ver el cuerpo muerto del leon: y, he aquí *que estaba* en el cuerpo del leon un enjambre de abejas, y *un panal* de miel.

9 Y tomándolo en sus manos fuése comiéndolo por el camino: y como llegó á su padre y á su madre, dióles tambien á ellos que comiesen: mas no les descubrió, que habia tomado aquella miel del cuerpo del leon.

10 ¶ Y vino su padre á la mujer: é hizo allí Samson banquete: porque así solian hacer los mancebos.

11 Y como ellos lo vieron, tomaron treinta compañeros que estuviesen con él.

12 A los cuales Samson dijo: *Yo* os [i]propondré ahora *una* pregunta, la cual si [k]en los siete dias del banquete vosotros me declarareis y hallareis, *yo* os daré treinta sábanas, y treinta [l]mudas de vestidos:

[c] Gén. 21. 21. y 34. 4.
[d] Gén. 24. 3, 4.
[e] Gén. 34. 14. Ex. 34. 16. Deut. 7. 3.
[f] Jos. 11. 20. 1 Reyes 12. 15. 2 Reyes 6. 33. 2 Crón. 10. 15. y 22. 7. y 25. 20.
[g] Cap. 13. 1. Deut. 28. 48.
[h] Cap. 3. 10. y 13. 25. 1 Sam. 11. 6.
[i] 1 Reyes 10. 1. Eze. 17. 2. Lúc. 14. 7.
[k] Gén. 29. 27.
[l] Gén. 45. 22. 2 Reyes 5. 22.

13 Mas si no me la supiereis declarar, vosotros me daréis las treinta sábanas, y las treinta mudas de vestidos. Y ellos respondieron: Propónenos tu pregunta, y oirla hemos.

14 Entónces les dijo: Del comedor salió comida, y del fuerte salió dulzura. Y *ellos* no pudieron declararle la pregunta en tres dias:

15 Y al séptimo dia dijeron á la muger de Samson: [m]Induce á tu marido á que nos declare esta pregunta; porque no te [n]quememos á tí y á la casa de tu padre. ¿Habéisnos llamado aquí para poseernos?

16 Y lloró la mujer de Samson delante de él, y dijo: Solamente me [o]aborreces, y no me amas, pues que no me declaras la pregunta que propusiste á los hijos de mi pueblo. Y él le respondió: He aquí, que ni á mi padre ni á mi madre la he declarado; ¿y habíatela de declarar á tí?

17 Y *ella* lloró delante de él los siete dias que ellos tuvieron banquete: mas al séptimo dia él se *la* declaró, porque le constriñó á *ello:* Y ella la declaró á los hijos de su pueblo.

18 Y al séptimo dia, ántes que el sol se pusiese, los de la ciudad le dijeron: ¿Qué *cosa hay* más dulce que la miel? ¿Y qué *cosa hay* más fuerte que el leon?

19 Y él les respondió: Si no hubierais arado con mi novilla, nunca hubierais hallado mi pregunta.

20 [p]Y el Espíritu de Jehová cayó sobre él, y vino á Ascalon, é hirió treinta hombres de ellos; y tomando sus despojos, dió las mudas de vestidos á los que habian soltado la pregunta: y encendido en enojo vinóse á casa de su padre.

21 Y la mujer de Samson [q]fué *dada* á su compañero, con el cual *ántes* se [r]acompañaba.

[m] Cap. 16. 5.
[n] Cap. 15. 6.
[o] Cap. 16. 15.
[p] Cap. 3. 10. y 13. 25.
[q] Cap. 15. 2.
[r] Juan 3. 29.

CAPITULO XV.

Samson por haberle su suegro quitado su muger, toma ocasion contra los Filisteos, y enciéndeles los panes: por lo cual su muger, y su suegro y su casa, son quemados de los Filisteos. II. Mata mil de ellos Samson con una quijada de asno: de la cual, teniendo sed, Dios le da agua.

Y ACONTECIÓ *despues* de *algunos* dias, que en el tiempo

de la segada del trigo Samson vi-
sitó á su mujer con un cabrito de
las cabras, diciendo: Entraré á mi
mujer á la cámara. Mas el padre
de ella no le dejó entrar.
2 Y dijo el padre de ella: Yo he
[a] Cap. 14. 20. dicho que *tú* la [a] aborrecias; y díla
á tu compañero. Mas su hermana
menor ¿no es más hermosa que
ella? Tómala pues en su lugar.
3 Y Samson les respondió: *yo*
seré sin culpa de esta vez para con
los Filisteos, si mal les hiciere.
4 Y fué Samson, y tomó trescien-
tas zorras, y tomando tizones y
juntándolas por las colas, puso en-
tre cada dos colas un tizon.
5 Y encendiendo los tizones echó-
las en los panes de los Filisteos, y
quemó montones y mieses, y viñas
y olivares.
6 Y dijeron los Filisteos: ¿Quién
hizo esto? Y fuéles dicho: Sam-
son el yerno del Tamnateo, porque
le quitó su mujer, y la dió á su
[b] Cap. 14. 15. compañero. [b] Y vinieron los Filis-
teos, y quemaron á fuego á ella y
á su padre.
7 Entónces Samson les dijo: ¿Así
lo habiais de hacer? mas *yo* me
vengaré de vosotros, y despues
cesaré.
8 É hiriólos de gran mortandad
pierna y muslo: y descendió, y
asentó en la cueva de la peña
de Etam.
9 ¶ Y los Filisteos subieron y
pusieron campo en Judá, y tendié-
[c] Ver. 19. ronse [c] por Lequi.
10 Y los varones de Judá les dije-
ron: ¿Por qué habéis subido con-
tra nosotros? Y *ellos* respondieron:
Para prender á Samson hemos su-
bido: para hacerle como él nos ha
hecho.
11 Y vinieron tres mil hombres
de Judá á la cueva de la peña de
Etam, y dijeron á Samson: ¿No
[d] Cap. 14. 4. sabes *tú* que los Filisteos [d] dominan
sobre nosotros? ¿Por qué nos has
hecho esto? Y él les respondió:
Yo les he hecho como ellos me
hicieron.
12 *Ellos* entónces le dijeron: No-
sotros hemos venido para pren-
derte, y entregarte en mano de los
Filisteos. Y Samson les respondió:
Jurádme que vosotros no me ma-
taréis.
13 Y *ellos* le respondieron, dicien-
do: No: solamente te prenderemos,
y te entregaremos en sus manos:
mas no te mataremos. Entónces
atáronle con dos cuerdas nuevas,
é hiciéronle venir de la peña.
14 Y como vino hasta Lequi, los
Filisteos le salieron á recibir con
alarido: y [e] el Espíritu de Jehová [e] Cap. 3. 10. y 14. 6.
cayó sobre él, y las cuerdas que
estaban en sus brazos se tornaron
como lino quemado con fuego, y
las ataduras se cayeron de sus
manos.
15 Y hallando *á mano* una qui-
jada de asno *aun* fresca, exten-
dió la mano y tomóla, é [f] hirió con [f] Lev. 26. 8. Jos. 23. 10. Cap. 3. 31.
ella mil hombres.
16 Entónces Samson dijo: Con
una quijada de asno, un monton,
dos montones. Con *una* quijada
de asno herí mil varones.
17 Y acabando de hablar, echó de
su mano la quijada, y llamó á aquel
lugar Ramat-lequi.
18 Y teniendo *gran* sed, clamó á
Jehová, y dijo: [g] Tú has dado esta [g] Sal. 3. 7.
gran salud por la mano de tu sier-
vo: y ahora *yo* moriré de sed, y
caeré en la mano de los incir-
cuncisos.
19 Entónces Dios quebró una
muela que *estaba* en la quijada, y
salieron de allí aguas, y bebió, y
volvió en [h] su espíritu, y vivió. [h] Gén. 45. 27. Isa. 40. 29.
Por tanto llamó su nombre *de
aquel lugar*, En-haccore, el cual
es en Lequi hasta hoy.
20 Y juzgó á Israel [i] en los dias [i] Cap. 13. 1.
de los Filisteos veinte años.

CAPITULO XVI.

Encerrado en Gaza Samson, se escapa, trayéndose las puertas de la ciudad. II. Importunado de Dalila ramera Filistea, le descubre en que consistia su fuerza, y descubriéndolo ella á los Filisteos es preso de ellos, y quebrados los ojos les sirve para moler. III. Sacado á festejar á los Filisteos en una fiesta, derriba el templo de su dios, donde muere él, y mata consigo grande número de sus enemigos.

Y FUÉ Samson á Gaza, y vió
allá una muger ramera: y
entró á ella.
2 Y fué dicho á los de Gaza:
Samson es venido acá: [a] y cercáron- [a] 1 Sam. 23. 26. Sal. 118. 10, 11, 12. Act. 9. 24.
le, y pusiéronle espías toda aquella
noche á la puerta de la ciudad: y
estuvieron callados toda aquella

noche, diciendo: Hasta la luz de la mañana: entónces le matarémos.

3 Mas Samson durmió hasta la media noche: y á la media noche levantóse, y tomando las puertas de la ciudad con sus dos pilares, y su tranca, echóselas al hombro, y fuése, y subióse con ellas en la cumbre del monte que *está* delante de Hebron.

4 ¶ Despues de esto aconteció que se enamoró de una mujer en Nahal-sorec, la cual se llamaba Dalila.

5 Y vinieron á ella los príncipes de los Filisteos, y dijéronle: [b] Engáñale, y sabe en qué *está* su fuerza *tan* grande, y como le podriamos vencer para que le atemos, y le atormentemos: y cada uno de nosotros te dará mil y cien siclos de plata.

[b] Cap. 14. 15. Véase Prov. 2. 16-19. y 5. 3-11. y 6. 24. 25, 26. y 7. 21, 22, 23.

6 Y Dalila dijo á Samson: Yo te ruego que me declares, en qué *está* tu fuerza *tan* grande: y como podrás ser atado, para ser atormentado.

7 Y respondióle Samson: Si me ataren con siete sogas recientes, que aun no estén enjutas: entónces me enflaqueceré, y seré como cualquiera de los *otros* hombres.

8 Y los príncipes de los Filisteos le trajeron siete sogas recientes, que aun no estaban enjutas: y *ella* le ató con ellas.

9 Y las espías estaban *escondidas* en casa de ella en una cámara. Entónces *ella* le dijo: Samson, los Filisteos sobre tí. Y él rompió las sogas, como se rompe una cuerda de estopa cuando siente el fuego: y su fuerza no fué conocida.

10 Entónces Dalila dijo á Samson: He aquí, tú me has engañado, y me has dicho mentiras: descúbreme pues ahora, yo te ruego, como podrás ser atado.

11 Y él le dijo: Si me ataren fuertemente con cuerdas nuevas, con las cuales ninguna cosa se haya hecho, yo me enflaqueceré, y seré como cualquiera de los *otros* hombres.

12 Y Dalila tomó cuerdas nuevas, y atóle con ellas: y díjole: Samson, los Filisteos sobre tí. Y las espías estaban en una cámara. Mas él las rompió de sus brazos como un hilo.

13 Y Dalila dijo á Samson: Hasta ahora me engañas y tratas conmigo con mentiras. Descúbreme pues ahora como podrás ser atado. El entónces le dijo: Si tejieres siete guedejas de mi cabeza con la tela.

14 Y *ella* hincó la estaca, y díjole: Samson, los Filisteos sobre tí. Mas despertándose él de su sueño, arrancó la estaca del telar con la tela.

15 Y *ella* le dijo: [c] ¿Cómo dices: *Yo* te amo: pues que tu corazon no *está* conmigo? Ya me has engañado tres veces, y no me has aun descubierto en que *está* tu gran fuerza.

[c] Cap. 14. 16.

16 Y aconteció, que apretándole ella cada dia con sus palabras, y moliéndole, su alma se angustió para la muerte.

17 Y [d] descubrióle todo su corazon, y díjole: [e] Nunca á mi cabeza llegó navaja: porque *soy* Nazareo de Dios desde el vientre de mi madre. Si fuere rapado, perderé mi fuerza, y seré debilitado, y como todos los *otros* hombres.

[d] Miq. 7. 5.
[e] Núm. 6. 5. Cap. 13. 5.

18 Y viendo Dalila, que él le habia descubierto todo su corazon, envió á llamar los príncipes de los Filisteos, diciendo: Veníd esta vez; porque él me ha descubierto todo su corazon. Y los príncipes de los Filisteos vinieron á ella, trayendo en su mano el dinero.

19 [f] Y *ella* hizo que él se durmiese sobre sus rodillas: y llamado *un* hombre, rapóle siete guedejas de su cabeza: y comenzó á afligirle: y su fuerza se apartó de él.

[f] Prov. 7. 26, 27.

20 Y *ella* le dijo: Samson, los Filisteos sobre tí. Y él como se despertó de su sueño, dijo *entre sí:* Esta vez saldré como las otras, y escaparme he: no sabiendo que Jehová se [g] habia ya apartado de él.

[g] Núm. 14. 9, 42, 43. Jos. 7. 12. 1 Sam. 16. 14. y 18. 12. y 28. 15, 16. 2 Crón. 15. 2.

21 Mas los Filisteos echáron mano de él, y sacáronle los ojos, y lleváronle á Gaza: y atáronle con cadenas, para que moliese en la cárcel.

22 ¶ Y el cabello de su cabeza comenzó á nacer, despues que fué rapado.

23 Y los príncipes de los Filisteos se juntáron para sacrificio á Dagon su dios, y para alegrarse, y dijeron: Nuestro dios entregó en nuestras manos á Samson nuestro enemigo.

24 Y el pueblo viéndolo, [h]loaron á su dios, diciendo: Nuestro dios entregó en nuestras manos á nuestro enemigo, y al destruidor de nuestra tierra, el cual habia muerto muchos de nosotros.

[h] Dan. 5. 4.

25 Y aconteció, que yéndose [i]alegrando el corazon de ellos, dijeron: Llamád á Samson, para que juegue delante de nosotros. Y llamáron á Samson de la cárcel, y jugaba delante de ellos: y pusiéronle entre las columnas.

[i] Cap. 9. 27.

26 Y Samson dijo al mozo que le guiaba de la mano: Llégame y házme tentar las columnas sobre que se sustenta la casa, para que me arrime á ellas.

27 Y la casa *estaba* llena de hombres y mujeres, y todos los príncipes de los Filisteos *estaban* allí: y sobre la [k]techumbre habia como tres mil hombres y mujeres, que estaban mirando el juego de Samson.

[k] Deut. 22. 8.

28 Y Samson clamó á Jehová y dijo: Señor Jehová, [l]acuérdate ahora de mí, y esfuérzame ahora solamente esta vez ¡Oh Dios! para que de una vez tome venganza de los Filisteos de mis dos ojos.

[l] Jer. 15. 15.

29 Entónces Samson se abrazó con las dos columnas del medio sobre las cuales se sustentaba la casa, y estribó en ellas, la una con la mano derecha, y la otra con la izquierda.

30 Y *haciendo esto*, dijo Samson: Muera mi alma con los Filisteos. Y estribando con esfuerzo cayó la casa sobre los príncipes, y sobre todo el pueblo que *estaba* en ella. Y fueron muchos más los que de ellos mató muriendo, que los que habia muerto en su vida.

31 Y descendieron sus hermanos, y toda la casa de su padre, y tomáronle, y lleváronle, y [m]sepultáronle entre Saraa, y Estaol en el sepulcro de su padre Manue: y el juzgó á Israel veinte años.

[m] Cap. 13. 25.

CAPITULO XVII.

Una muger con devocion supersticiosa funda la idolatria en el monte de Efraim mandando á su hijo Micas, que le hiciese hacer un idolo: y habiéndolo hecho, y puesto en una parte de su casa, y alquilado un Levita que le ministrase, hizo grangeria de la idolatria.

FUÉ un varon del monte de Efraim, que se llamaba Micas:

2 El cual dijo á su madre: Los mil y cien *siclos* de plata, que te fueron hurtados, y tú maldecias, oyéndolo yo, he aquí que yo tengo este dinero: yo lo habia tomado. Entónces la madre dijo: [a]Bendito *seas* de Jehová, hijo mio.

[a] Gén. 14. 19. Rut 3. 10.

3 Y despues que él hubo tornado á su madre los mil y cien *siclos* de plata, su madre dijo: yo he dedicado este dinero á Jehová de mi mano para tí, hijo mio, para que [b]hagas imágen de talla y de fundicion: por tanto *yo* ahora te lo vuelvo.

[b] Véase Ex. 20. 4, 23. Lev. 19. 4.

4 Mas volviendo él los dineros á su madre, su madre [c]tomó doscientos *siclos* de plata, y diólos al fundidor, y él le hizo de ellos una imágen de talla y de fundicion, la cual fué *puesta* en casa de Micas.

[c] Isa. 46. 6.

5 Y tuvo este hombre Micas casa de dioses: é hízose hacer [d]efod, y [e]terafim, y consagró uno de sus hijos, y fuele por sacerdote.

[d] Cap. 8. 27.
[e] Gén. 31. 19, 30. Os. 3. 4.

6 [f]En estos dias no habia rey en Israel: *mas* [g]cada uno hacia como mejor le parecia.

[f] Cap. 18. 1. y 19. 1. y 21. 25. Deut. 33. 5.
[g] Deut. 12. 8.

7 Y habia un mancebo de [h]Belen de Judá, de la tribu de Judá, el cual era Levita, y peregrinaba allí.

[h] Véase Jos. 19. 15. Cap. 19. 1. Rut 1. 1, 2. Miq. 5. 2. Mat. 2. 1, 5, 6.

8 Este varon se habia partido de la ciudad de Belen de Judá, para ir á vivir donde hallase: y llegando al monte de Efraim, *vino* á casa de Micas, para *de allí* hacer su camino.

9 Y Micas le dijo: ¿De dónde vienes? Y el Levita le respondió: Soy de Belen de Judá, y voy á vivir donde hallare.

10 Entónces Micas le dijo: Quédate en mi casa, y [i]serme has en lugar de [k]padre y de sacerdote: y yo te daré diez *siclos* de plata por un cierto tiempo, y el ordinario de vestidos, y tu comida. Y el Levita se quedó.

[i] Cap. 18. 19.
[k] Gén. 45. 8. Job 29. 16.

11 Y el Levita acordó de morar

con aquel hombre, y él le tenia como á uno de sus hijos.

12 Y Micas [l]consagró al Levita, y aquel mancebo le [m]servia de sacerdote: y estuvo en casa de Micas.

13 Y Micas dijo: Ahora sé que Jehová me hará bien, pues que el Levita es hecho mi sacerdote.

[l] Ver. 5.
[m] Cap. 18. 30.

CAPITULO XVIII.

Origen de la idolatria en la tribu de Dan, la cual pasando por el monte de Efraim buscando asiento, vino á la casa de Micas, y por fuerza le tomó el idolo con los aparatos de su culto, y con el sacerdote, y lo llevó consigo.

EN [a]aquellos dias no habia rey en Israel: y en aquellos dias [b]la tribu de Dan buscaba posesion para sí donde morase: porque hasta entónces no le habia caido *su suerte* entre las tribus de Israel por heredad.

2 Y los hijos de Dan enviaron de su tribu cinco hombres de sus términos, hombres valientes, [c]de Saraa y de Estaol, [d]para que reconociesen y considaresen bien la tierra, y dijéronles: Id, y reconocéd la tierra. Estos vinieron al monte de Efraim, hasta la [e]casa de Micas, y posaron allí.

3 Y como estaban cerca de la casa de Micas, reconocieron la voz del mancebo Levitá: y llegándose allá, dijéronle: ¿Quién te ha traido por acá? ¿y qué haces aquí? ¿y qué tienes tú por aquí?

4 Y él les respondió: De esta y de esta manera ha hecho conmigo Micas: y él me ha [f]cogido para que sea su sacerdote.

5 Y ellos le dijeron: [g]Pregunta pues ahora á [h]Dios para que sepamos si ha de prosperar nuestro viaje que hacemos.

6 Y el sacerdote les respondió: [i]Id en paz, que vuestro viaje que hacéis, *es* delante de Jehová.

7 Entónces aquellos cinco varones se partieron, y vinieron á [k]Lais: y vieron que el pueblo, que *habitaba* en ella, [l]estaba seguro, conforme á la costumbre de los de Sidon, ocioso y confiado: no habia nadie en aquella region que los perturbase en cosa ninguna para poseer aquel reino: demas de esto *estaban* léjos de los Sidonios, y no tenian negocios con *ningunos* hombres.

[a] Cap. 17. 6. y 21. 25.
[b] Jos. 19. 47.
[c] Cap. 13. 25.
[d] Núm. 13. 17. Jos. 2. 1.
[e] Cap. 17. 1.
[f] Cap. 17. 10.
[g] 1 Reyes 22. 5. Isa. 30. 1. Os. 4. 12.
[h] Véase Cap. 17. 5. y Ver. 14.
[i] 1 Reyes 22. 6.
[k] Jos. 19. 47. *Lesem.*
[l] Ver. 27, 28.

8 Volviendo pues ellos á sus hermanos en [m]Saraa y Estaol, sus hermanos les dijeron: ¿Qué hay? y ellos respondieron:

9 [n]Levantáos, subamos contra ellos: porque *nosotros* hemos considerado la region, y he aquí *que es* muy buena; y vosotros os estáis [o]quedos. No seais perezosos para andar á ir á poseer la tierra.

10 Cuando allá llegareis, vendréis á una gente [p]segura, y á una tierra de ancho asiento; pues que Dios la ha entregado en vuestras manos; [q]lugar *es* donde no hay falta de cosa que sea en la tierra.

11 Y partiendo los de Dan de allí de Saraa y de Estaol, seiscientos hombres armados de armas de guerra,

12 Vinieron, y asentaron campo en [r]Cariat-jarim, *que es* en Judá, de donde aquel lugar fué llamado, [s]el campo de Dan, hasta hoy: está detras de Cariat-jarim.

13 Y pasando de allí al monte de Efraim, vinieron hasta [t]la casa de Micas.

14 [u]Y dijeron aquellos cinco varones, que habian ido á reconocer la tierra de Lais, á sus hermanos: ¿No sabéis como en estas casas [x]hay efod, y terafim, é imágen de talla y de fundicion? Mirád pues lo que habéis de hacer.

15 Y llegándose allá, vinieron á la casa del mancebo Levita en casa de Micas; y preguntáronle como estaba.

16 Y los [y]seiscientos hombres, que *eran* de los hijos de Dan, *estaban* armados de sus armas de guerra á la entrada de la puerta.

17 Y subiendo [z]los cinco varones que habian ido á reconocer la tierra, vinieron allá, y tomaron [a]la imágen de talla, y el efod, y el terafim, y la imágen de fundicion, estando el sacerdote á la entrada de la puerta con los seiscientos hombres armados de armas de guerra.

18 Entrando pues aquellos en la casa de Micas, tomaron la imágen de talla, el efod, y el terafim, y la imágen de fundicion: y el sacerdote les dijo; ¿Qué hacéis vosotros?

[m] Ver. 2.
[n] Núm. 13. 30. Jos. 2. 23. 24.
[o] 1 Reyes 22. 3.
[p] Ver. 7. 27.
[q] Deut. 8. 9.
[r] Jos. 15. 60.
[s] Cap. 13. 25.
[t] Ver. 2.
[u] 1 Sam. 14. 28.
[x] Cap. 17. 5.
[y] Ver. 11.
[z] Ver. 2. 14.
[a] Cap. 17. 4. 5.

19 Y ellos le respondieron: Calla,
[b]pon la mano sobre tu boca; y
vente con nosotros [c]para que seas
nuestro padre y sacerdote. ¿Es
mejor que seas tú sacerdote en casa
de un hombre solo, que de una
tribu y familia de Israel?

[b] Job 21. 5. y 29. 9. y 40. 4. Prov. 30. 32. Miq. 7. 16.
[c] Cap. 17. 10.

20 Y el corazon del sacerdote se
alegró: el cual tomando el efod, y
el terafim, y la imágen se vino
entre la gente.
21 Y ellos tornaron, y fuéronse,
y pusieron los niños, y el ganado
y bagage delante de sí.
22 Y *cuando* ya se habian alejado
de la casa de Micas, los hombres
que *habitaban* en las casas, que
estaban cerca de la casa de Micas,
se juntaron, y siguieron á los hijos
de Dan.
23 Y dando voces á los de Dan,
los de Dan tornando sus rostros, di-
jeron á Micas: ¿Qué tienes que
has juntado gente?
24 Y él respondió: Mis dioses
que yo hice, que me lleváis junta-
mente con el sacerdote, y os vais,
¿qué más me queda? ¿y á qué
proposito me decís: Qué tienes?
25 Y los hijos de Dan le dijeron:
No des voces tras nosotros; por-
que los varones enojados, no os
acometan, y pierdas tambien tu
vida, y la vida de los tuyos.
26 Y yéndose los hijos de Dan su
camino, y viendo Micas que *eran*
más fuertes que él, volvióse y ví-
nose á su casa.
27 Y ellos llevando las cosas que
habia hecho Micas, juntamente con
el sacerdote que tenia, [d]vinieron
en Lais al pueblo reposado y segu-
ro, y [e]pasáronlos á cuchillo, y que-
maron la ciudad á fuego.

[d] Ver. 7, 10. Deut. 33. 22.
[e] Jos. 19. 47.

28 Y no hubo nadie que los de-
fendiese: porque *estaban* [f]léjos de
Sidon, y no tenian comercio con
ningun hombre. Y *la ciudad esta-
ba asentada* en el valle que *está*
[g]en Betroob. Y reedificaron la
ciudad, y habitaron en ella.

[f] Ver. 7.
[g] Núm. 13. 21. 2 Sam. 10. 6.

29 Y [h]llamaron el nombre de
aquella ciudad [i]Dan, conforme al
nombre de Dan su padre, hijo de
Israel, llamándose ciertamente án-
tes la ciudad Lais.

[h] Jos. 19. 47.
[i] Gén. 14. 14. Cap. 20. 1. 1 Reyes 12. 29, 30. y 15. 20.

30 Y los hijos de Dan se levanta-
ron imágen de talla, y Jonatan
hijo de Gerson, hijo de Manases, él
y sus hijos fueron sacerdotes en la
tribu de Dan, [k]hasta el dia de la
transmigracion de la tierra.
31 Y levantáronse la imágen de
Micas, la cual él habia hecho [l]todo
el tiempo que la casa de Dios es-
tuvo en Silo.

[k] Cap. 13. 1. 1 Sam. 4. 2, 3, 10, 11. Sal. 78. 60, 61.
[l] Jos. 18. 1. Cap. 19. 18. y 21. 12.

CAPITULO XIX.

Cuéntase la destruccion de la tribu de Benjamin, ocasionada de haber usado abominablemente los Gabaonitas de la muger de un Levita hasta matarla, la cual el Levita partida en doce pedazos envia por todas las tribus de Israel pidiendo justicia.

EN aquellos dias, [a]como no ha-
bia rey en Israel, hubo un
Levita que moraba como peregri-
no en los lados del monte de
Efraim: el cual se habia toma-
do muger concubina de [b]Belen de
Judá.

[a] Cap. 17. 6. y 18. 1. y 21. 25.
[b] Cap. 17. 7.

2 Y su concubina adulteró contra
él, y fuése de él á casa de su padre
á Belen de Judá, y estuvo allá por
tiempo de cuatro meses.
3 Y levantóse su marido, y siguió-
la, para hablarle amorosamente, y
volverla, *llevando* consigo un su
criado, y un par de asnos: y *ella*
le metió en la casa de su padre.
4 Y viéndolo el padre de la moza
salióle á recibir gozoso, y detúvole
su suegro, el padre de la moza, y
quedó en su casa tres dias, comien-
do y bebiendo, y reposando allí.
5 Y al cuarto dia, como se levan-
taron de mañana, levantóse tam-
bien el *Levita* para irse, y el padre
de la moza dijo á su yerno: [c]Con-
forta tu corazon con un bocado de
pan, y despues os iréis.

[c] Gén. 18. 5.

6 Y sentáronse ellos dos juntos, y
comieron y bebieron: y el padre
de la moza dijo al varon: Yo te
ruego que te quieras quedar aquí
esta noche, y alegrarse ha tu cora-
zon.
7 Y levantándose el varon para
irse, el suegro le constriñó á que
tornase y tuviese allí la noche.
8 Y al quinto dia levantándose de
mañana para irse, díjole el padre
de la moza: Conforta ahora tu co-
razon. Y *así* se detuvieron hasta
que ya declinó el dia comiendo ám-
bos á dos.

9 Y el varon se levantó para irse
él y su concubina y su criado. En-
tónces su suegro, el padre de la
moza, le dijo: He aquí que el dia
declina para ponerse *el sol*, ruégote
que os estéis aquí la noche: he
aquí que el dia se acaba: ten aquí
la noche, para que se alegre tu co-
razon; y mañana os levantaréis de
mañana á vuestro camino y llega-
rás á tus tiendas.
10 Mas el varon no quiso quedar
allí la noche, sino levantándose
partióse, y vino hasta delante de
[d]Jebus, que es Jerusalem, con su
par de asnos aparejados, y con su
concubina.
11 Y estando ya junto á Jebus, el
dia habia abajado mucho; y dijo
el criado á su señor: Ven ahora, y
vámonos á esta ciudad [e]de los Je-
buseos para que tengamos en ella
la noche.
12 Y su señor le respondió: No
iremos á ninguna ciudad de ex-
trangeros, que no sea de los hijos
de Israel; sino pasarémos [f]hasta
Gabaa. Y dijo á su criado:
13 Ven, lleguemos á uno de esos
dos lugares, para tener la noche en
Gabaa, ó [g]en Rama.
14 Y pasando anduvieron, y pú-
soseles el sol junto á Gabaa, que
era de Benjamin.
15 Y apartáronse del camino pa-
ra entrar á tener allí la noche en
Gabaa: y entrando aposentáronse
en la plaza de la ciudad, que no
hubo quien los [h]acogiese en casa
para pasar la noche.
16 Y, he aquí, un hombre viejo
que á la tarde venia [i]del campo de
trabajar, el cual *era tambien* del
monte de Efraim, y moraba como
peregrino en Gabaa: y los mora-
dores de aquel lugar *eran* hijos de
Jemini.
17 Y *este hombre* alzando los ojos,
vió á estotro, que venia de camino,
en la plaza de la ciudad: y díjole
el viejo: ¿Dónde vas, y de don-
de vienes?
18 Y él respondió: Pasamos de
Belen de Judá á los lados del
monte de Efraim, de donde yo
soy, y partíme hasta Belen de
Judá, y voy *ahora* á [k]la casa de

[d] Jos. 18. 28.
[e] Jos. 15. 8, 63. Cap. 1. 21. 2 Sam. 5. 6.
[f] Jos. 18. 28.
[g] Jos. 18. 25.
[h] Mat. 25. 43. Heb. 13. 2.
[i] Sal. 104. 23.
[k] Jos. 18. 1. Cap. 18. 31. y 20. 18. 1 Sam. 1. 3, 7.

Jehová, y no *hay* quien me reciba
en casa,
19 Aunque nosotros tenemos pa-
ja y de comer para nuestros as-
nos: y tambien tenemos pan y
vino para mí, y para tu sierva, y
para el criado que *está* con tu sier-
vo, y de nada tenemos falta.
20 Y el hombre viejo dijo: [l]Paz
sea contigo: tu necesidad toda *sea*
solamente á mi cargo, [m]con tal que
no tengas la noche en la plaza.
21 [n]Y metiéndole en su casa, dió
de comer á sus asnos, [o]y lavaron
sus piés, y comieron, y bebieron.
22 Y cuando estuvieron alegres,
he aquí [p]los hombres de aquella
ciudad, *que eran* hombres [q]hijos de
Belial, que cercan la casa, y batian
las puertas diciendo al hombre vie-
jo señor de la casa: [r]Saca fuera el
hombre que ha entrado en tu casa,
para que le conozcamos.
23 Y saliendo á ellos [s]el varon
señor de la casa, díjoles: No
hermanos mios: Ruégoos que no
cometáis este mal, pues que este
hombre ha entrado en mi casa,
[t]no hagáis esta maldad.
24 [u]He aquí mi hija vírgen, y su
concubina, *yo* os las sacaré ahora,
[x]humilládlas, y hacéd con ellas co-
mo os pareciere: y no hagáis á este
hombre cosa tan vergonzosa.
25 Mas aquellos hombres no le
quisieron oir: y tomando aquel
hombre su concubina sacósela fue-
ra: y ellos la [y]conocieron, y abu-
saron, de ella toda la noche hasta
la mañana, y dejáronla cuando el
alba subia.
26 Y ya que amanecia la mujer
vino, y cayó delante de la puerta
de la casa de aquel hombre donde su
señor estaba, hasta que fué de dia.
27 Y levantándose de mañana su
señor, abrió las puertas de la casa,
y salió, para ir su camino: y he
aquí la mujer su concubina *que es-
taba* tendida delante de la puerta
de la casa con las manos sobre el
umbral.
28 Y él le dijo: Levántate para
que nos vayamos. Mas ella [z]no
respondió. Entónces el varon la
levantó, y echándola sobre su asno
levantóse y fuése á su lugar.

[l] Gén. 43. 23. Cap. 6. 23.
[m] Gén. 19. 2.
[n] Gén. 24. 32 y 43. 24.
[o] Gén. 18. 4. Juan 13. 5.
[p] Gén. 19. 4. Cap. 20. 5. Os. 9. 9. y 10. 9.
[q] Deut. 13. 13.
[r] Gén. 19. 5. Rom. 1. 26, 27.
[s] Gén. 19. 6, 7.
[t] 2 Sam. 13. 12.
[u] Gén. 19. 8.
[x] Gén. 34. 2. Deut. 21. 14.
[y] Gén. 4. 1.
[z] Cap. 20. 5.

29 Y en llegando á su casa, toma un cuchillo, y echa mano de su concubina, y [a]despedázala con sus huesos en doce partes, y enviólas por todos los términos de Israel.

[a] Cap. 20. 6. Véase 1 Sam. 11. 7.

30 Y cualquiera que veia *aquel hecho*, decia: Jamas se ha hecho, ni visto tal cosa desde el tiempo que los hijos de Israel subieron de la tierra de Egipto hasta hoy. [b]Considerád esto, dad consejo; y habládᵉ.

[b] Cap. 20. 7. Prov. 13. 10.

CAPITULO XX.

El pueblo de Israel, vista la crueldad de los Gabaonitas, requieren á la tribu de Benjamin que los castigue: y ella rehusándolo, le hacen guerra, y al fin la destruyen casi del todo.

ENTÓNCES salieron [a]todos los hijos de Israel, y juntóse la congregacion, como de un hombre solo, desde [b]Dan hasta Beer-seba, y la tierra de Galaad, á Jehová en [c]Maspa.

[a] Deut. 13. 12. Jos. 22. 12. Cap. 21. 5. 1 Sam. 11. 7.
[b] Cap. 18. 29. 1 Sam. 3. 20. 2 Sam. 3. 10. y 24. 2.
[c] Juec. 10. 17. y 11. 11. 1 Sam. 7. 5. y 10. 17.

2 Y los cantones de todo el pueblo se hallaron presentes de todas las tribus de Israel en la congregacion del pueblo de Dios, cuatrocientos mil hombres de á pié, [d]que sacaban espada.

[d] Cap. 8. 10.

3 Y los hijos de Benjamin oyeron, que los hijos de Israel habian subido á Maspa. Y dijeron los hijos de Israel: Decíd como fué esta maldad.

4 Entónces el varon Levita marido de la mujer muerta respondió, y dijo: [e]Yo llegué á Gabaa de Benjamin con mi concubina para tener allí la noche:

[e] Cap. 19. 15.

5 [f]Y levantándose contra mí los señores de Gabaa, cercaron sobre mí la casa de noche deliberados de matarme, y oprimieron [g]mi concubina de tal manera que ella fué muerta.

[f] Cap. 19. 22.
[g] Cap. 19. 25, 26.

6 Entónces [h]tomando *yo* mi concubina, cortéla en piezas, y enviélas por todo el término de la posesion de Israel: por cuanto [i]han hecho maldad y crímen en Israel.

[h] Cap. 19. 29.
[i] Jos. 7. 15.

7 He aquí que todos vosotros los hijos de Israel *estáis presentes*, [k]dáos aquí decreto y consejo.

[k] Cap. 19. 30.

8 Entónces todo el pueblo, como un solo hombre, se levantó, y dijeron: Ninguno de nosotros irá á su tienda, ni nos apartaremos *de aquí* cada uno á su casa,

9 Hasta que hagamos esto sobre Gabaa, que echemos suertes contra ella:

10 Y tomarémos diez hombres de cada ciento por todas las tribus de Israel: y de cada mil ciento, y de cada diez mil mil, que lleven bastimento para el pueblo que ha de hacer, yendo contra Gabaa de Benjamin, conforme á toda la abominacion que ha hecho en Israel.

11 Y juntáronse todos los varones de Israel contra la ciudad, como un varon solo, en compañía.

12 [l]Y las tribus de Israel enviaron varones por toda la tribu de Benjamin, diciendo: ¿Qué maldad *es* esta que ha sido hecha entre vosotros?

[l] Deut. 13. 14. Jos. 22. 13, 16.

13 Entregád pues ahora aquellos hombres [m]hijos de Belial, que *están* en Gabaa, para que les matemos, y [n]barramos el mal de Israel. Mas los de Benjamin no quisieron oir la voz de sus hermanos los hijos de Israel.

[m] Deut. 13. 13. Cap. 19. 22.
[n] Deut. 17. 12.

14 Ántes los de Benjamin se juntaron de las ciudades en Gabaa, para salir á pelear contra los hijos de Israel.

15 Y fueron contados en aquel tiempo los hijos de Benjamin de las ciudades, veinte y seis mil hombres, que sacaban espada, sin los que moraban en Gabaa, *que* fueron por cuenta sietecientos varones escogidos.

16 De todo aquel pueblo hubo sietecientos hombres escogidos, [o]cerrados de la mano derecha todos los cuales tiraban una piedra con la honda á un cabello, y no erraban.

[o] Cap. 3. 15. 1 Crón. 12. 2.

17 Y fueron contados los varones de Israel fuera de Benjamin, cuatrocientos mil hombres que sacaban espada; todos estos hombres de guerra.

18 Los cuales se levantaron, y [p]subieron á la casa de Dios, y [q]consultaron, con Dios los hijos de Israel, diciendo: ¿Quién subirá por nosotros el primero en la guerra contra los hijos de Benjamin? Y Jehová respondió: Judá *será* el primero.

[p] Ver. 23, 26
[q] Núm. 27. 21. Cap. 1. 1.

19 Levantándose pues de mañana

los hijos de Israel pusieron campo contra Gabaa.

20 Porque los hijos de Israel habian salido á hacer guerra contra Benjamin; y los varones de Israel ordenaron la batalla contra ellos junto á Gabaa.

[r] Gén. 49. 27.
21 Y saliendo de Gabaa [r]los hijos de Benjamin derribaron á tierra veinte y dos mil hombres de los hijos de Israel.

22 Mas fortificándose el pueblo, los varones de Israel, tornan á ordenar la batalla en el mismo lugar donde la habian ordenado el primer dia.

[s] Ver. 26, 27.
23 [s]Y los hijos de Israel subieron, y lloraron delante de Jehová hasta la tarde, y consultaron con Jehová, diciendo: ¿Tornaré á pelear con mi hermano los hijos de Benjamin? Y Jehová les respondió: Subíd contra él.

24 Y el dia siguiente los hijos de Israel se acercaron á los hijos de Benjamin.

[t] Ver. 21.
25 Y saliendo el dia siguiente [t]Benjamin de Gabaa contra ellos, derribaron á tierra otros diez y ocho mil hombres de los hijos de Israel, todos estos que sacaban espada.

[u] Ver. 18.
26 Entónces [u]subieron todos los hijos de Israel, y todo el pueblo, y vinieron á la casa de Dios, y lloraron, y sentáronse allí delante de Jehová: y ayunaron aquel dia hasta la tarde, y sacrificaron holocaustos y pacíficos delante de Jehová.

[x] Jos. 18. 1. 1 Sam. 4. 3, 4.
27 Y los hijos de Israel preguntaron á Jehová: (porque [x]el arca del concierto de Dios *estaba* allí en aquellos dias:

[y] Jos. 24. 33. [z] Deut. 10. 8. y 18. 5.
28 [y]Y Finees hijo de Eleazar, hijo de Aaron, [z]estaba en su presencia en aquellos dias:) y dijeron: ¿Tornaré á salir en batalla contra mi hermano los hijos de Benjamin, ó estarme he quedo? Y Jehová dijo: Subíd: que mañana *yo* le entregaré en tu mano.

[a] Jos. 8. 4.
29 É Israel [a]puso emboscadas al rededor de Gabaa.

30 Y subiendo los hijos de Israel contra los hijos de Benjamin el tercero dia, ordenaron *la batalla* delante de Gabaa, como las otras veces.

31 Y saliendo los hijos de Benjamin contra el pueblo, alejados de la ciudad, comenzaron á herir *algunos* del pueblo, matando, como las otras veces, por los caminos, uno de los cuales sube á Betel, y el otro á Gabaa por el campo; *y mataron* como treinta hombres de Israel.

32 Y los hijos de Benjamin decian *entre sí:* Vencidos *son* delante de nosotros como ántes: Mas los hijos de Israel decian *entre sí: Nosotros* huiremos, y alejarlos hemos de la ciudad hasta los caminos.

33 Entónces levantándose todos los de Israel de su lugar, pusiéronse en órden en Baaltamar: y tambien las emboscadas de Israel salieron de su lugar del prado de Gabaa.

34 Y vinieron contra Gabaa diez mil hombres escogidos de todo Israel, y la batalla se comenzó á agravar: [b]y ellos no sabian que el mal se acercaba sobre ellos. [b] Jos. 8. 14. Isa. 47. 11.

35 É hirió Jehová á Benjamin delante de Israel; y mataron los hijos de Israel aquel dia veinte y cinco mil y cien hombres de Benjamin, todos estos que sacaban espada.

36 Y vieron los hijos de Benjamin que eran muertos; [c]porque los hijos de Israel habian dado lugar á Benjamin, porque estaban confiados en las emboscadas que habian puesto detras de Gabaa: [c] Jos. 8. 15.

37 [d]Y las emboscadas acometieron prestamente á Gabaa, y arremetieron y pusieron á cuchillo toda la ciudad. [d] Jos. 8. 19.

38 Y los Israelitas estaban concertados con las emboscadas, que hiciesen mucho *fuego*, para que subiese gran humo de la ciudad.

39 Y los de Israel habian vuelto *las espaldas* en la batalla: y los de Benjamin habian comenzado á derribar heridos de Israel como treinta hombres, *de tal manera* que ya decian: Ciertamente ellos han caido delante de nosotros, como en la primera batalla.

40 Mas cuando la llama comenzo

á subir de la ciudad, *como una* columna de humo, Benjamin [e]tornó á mirar atras, y he aquí que el fuego de la ciudad subia al cielo.

[e] Jos. 8. 20.

41 Entónces revolvieron los varones de Israel, y los de Benjamin fueron llenos de temor: porque vieron que el mal habia venido sobre ellos.

42 Y volvieron *las espaldas* delante de Israel hácia el camino del desierto, mas el escuadron los alcanzó, y los de las ciudades los mataban en medio de ellos.

43 Los cuales cercaron á los de Benjamin, y los siguieron, y hollaron desde Menual, hasta delante de Gabaa al nacimiento del sol.

44 Y cayeron de Benjamin diez y ocho mil hombres, todos estos hombres de guerra.

45 Y volviéndose, huyeron hácia el desierto á la peña [f]de Remmon: y rebuscaron de ellos cinco mil hombres en los caminos; y fueron siguiéndolos hasta Gadaam, y mataron de ellos *otros* dos mil hombres.

[f] Jos. 15. 32.

46 Y fueron todos los que de Benjamin murieron aquel dia, veinte y cinco mil hombres, que sacaban espada, todos estos hombres de guerra.

47 [g]Y volviéronse y huyeron al desierto á la peña de Remmon, seiscientos hombres, los cuales estuvieron en la peña de Remmon cuatro meses.

[g] Cap. 21. 13.

48 Y los varones de Israel tornaron á los hijos de Benjamin, y pusiéronlos á cuchillo á hombres y á bestias en la ciudad: finalmente á todo lo que hallaban: y asimismo pusieron fuego á todas las ciudades que hallaban.

CAPITULO XXI.

Lamenta el pueblo de Israel la asolacion de la tribu de Benjamin, y queriendo proveer de mugeres á los que habian quedado para restaurar la tribu, sin quebrar el juramento que habian hecho de no dárselas, hallóse que los de Jabes de Galaad no habian venido á la guerra contra el edicto del pueblo, y envíando gente contra ellos, mataron todos los varones, y de allí proveen de mugeres á los de Benjamin. II. No bastándoles estas, les dan industria como tomen de las mozas de Silo las que les faltaban.

Y LOS [a]varones de Israel habian jurado en Maspa, diciendo: Ninguno de nosotros dará su hija á los de Benjamin por mujer.

[a] Cap. 20. 1.

2 Y vino el pueblo [b]á la casa de Dios, y estuviéronse allí hasta la tarde delante de Dios: y alzando su voz hicieron gran llanto, y dijeron:

[b] Cap. 20. 18. 26.

3 Oh Jehová Dios de Israel, ¿por qué ha sido esto en Israel, que falte hoy de Israel una tribu?

4 Y el dia siguiente el pueblo se levantó de mañana, y [c]edificaron allí altar, y ofrecieron holocausto y pacíficos.

[c] 2 Sam. 24. 25.

5 Y dijeron los hijos de Israel: ¿Quién de todas las tribus de Israel no subió á la congregacion de Jehová? [d]Porque se habia hecho gran juramento contra el que no subiese á Jehová en Maspa, diciendo: Morirá de muerte.

[d] Cap. 5. 23.

6 Y los hijos de Israel se arrepintieron á causa de Benjamin su hermano, y dijeron: Una tribu es hoy cortada de Israel.

7 ¿Qué haremos para que los que han quedado puedan tomar mujeres? Nosotros hemos jurado por Jehová que no les hemos de dar nuestras hijas por mujeres.

8 Y dijeron: ¿Hay alguno de las tribus de Israel que no haya subido á Jehová á Maspa? Y hallaron que ninguno de [e]Jabes-galaad habia venido al campo á la congregacion.

[e] 1 Sam. 11. 1. y 31. 11.

9 Porque el pueblo fué contado, y no hubo allí varon de los moradores de Jabes-galaad.

10 Entónces la congregacion envió allá doce mil hombres de los más valientes, y mandáronles, diciendo: [f]Id, y ponéd á cuchillo á los moradores de Jabes-galaad, y las mujeres y la familia.

[f] Ver. 5. y Cap. 5. 23. 1 Sam. 11. 7.

11 Mas haréis de esta manera, á todo hombre varon, y á toda mujer que hubiere conocido ayuntamiento de varon, [g]mataréis.

[g] Núm. 31. 17.

12 Y hallaron de los moradores de Jabes-galaad cuatrocientas doncellas que no habian conocido varon en ayuntamiento de varon, las cuales trajeron al campo [h]en Silo, que *es* en la tierra de Canaan.

[h] Jos. 18. 1.

13 Y toda la congregacion enviaron á hablar á los hijos de Benjamin [i]que *estaban* en la peña de Remmon, y llamáronlos en paz.

[i] Cap. 20. 47.

14 Entónces volvieron los de Benjamin, y diéronles por mujeres las que habian guardado vivas de las mujeres de Jabes-galaad: mas no les bastaron estas.

15 ¶ Y el pueblo se [k]arrepintieron á causa de Benjamin, de que Jehová hubiese hecho mella en las tribus de Israel.

[k] Ver. 6.

16 Y los ancianos de la congregacion dijeron: ¿Qué haremos para que los que han quedado puedan tomar mujeres? Porque el sexo de las mujeres habia sido raido de Benjamin.

17 Y dijeron: Haya Benjamin heredad de escapada, y no sea raida *una* tribu de Israel.

18 Nosotros no les podremos dar mujeres de nuestras hijas: [l]porque los hijos de Israel habian jurado, diciendo: Maldito *sea* el que diere mujer á *alguno* de Benjamin.

[l] Ver. 1. Cap. 11. 35.

19 Y dijeron: He aquí que cada un año hay solemnidad de Jehová en Silo *á la parte* que *está* al aquilon á Betel: y al nacimiento del sol al camino que sube de Betel á Siquem; y al mediodía á Lebona.

20 Y mandaron á los hijos de Benjamin, diciendo: Id, y ponéd emboscada en las viñas.

21 Y estád atentos; y cuando viereis salir á las hijas de Silo á [m]bailar en corros, *vosotros* saldréis de las viñas, y arrebataros heis cada uno mujer para sí de las hijas de Silo: y os iréis á tierra de Benjamin.

[m] Véase Ex. 15. 20. Cap. 11. 34. 1 Sam. 18. 6. Jer. 31. 13.

22 Y cuando vinieren los padres de ellas, ó sus hermanos á demandárnoslo, nosotros les diremos: Tenéd piedad de nosotros en lugar de ellos: pues que nosotros en la guerra no tomamos mujeres para todos: *y* pues que vosotros no se las habéis dado para que ahora seais culpados.

23 Y los hijos de Benjamin lo hicieron así, que tomaron mujeres conforme á su número, robando de las que danzaban: y yéndose, tornáronse á su heredad, y [n]reedificando las ciudades, habitaron en ellas.

[n] Véase Cap. 20. 48.

24 Entónces los hijos de Israel se fueron tambien de allí cada uno á su tribu, y á su familia, saliendo de allí cada cual á su heredad.

25 [o]En estos dias no *habia* rey en Israel, [p]cada uno hácia lo *que le parecia* recto delante de sus ojos.

[o] Cap. 17. 6. y 18. 1. y 19. 1. [p] Deut. 12. 8. Cap. 17. 6.

EL

LIBRO DE RUT.

CAPITULO I.

Noemi vuelve de Moab con su nuera Rut, muerto su marido é hijos, á Belen, de donde se habia ido á causa de la hambre.

Y ACONTECIÓ en los dias que gobernaban [a]los jueces, que hubo [b]hambre en la tierra. Y un varon de [c]Belen de Judá fué á peregrinar en los campos de Moab, él y su mujer y dos hijos suyos.

[a] Juec. 2. 16. [b] Véase Gén. 12. 10. y 26. 1. 2 Reyes 8. 1. [c] Juec. 17. 8.

2 El nombre de aquel varon *era* Elimelec, y el de su mujer *era* Noemí: y los nombres de sus dos hijos *eran* Majalon, y Quelion: *eran* [d]Éufrates de Belen de Judá; y llegando [e]á los campos de Moab asentaron allí.

[d] Véase Gén. 35. 19. [e] Juec. 3. 30.

3 Y Elimelec el marido de Noemí murió, y quedó ella con sus dos hijos:

4 Los cuales tomaron para sí mujeres de Moab, el nombre de la una *fué* Orpa, y el nombre de la otra *fué* Rut, y habitaron allí como diez años.

5 Y murieron tambien los dos, Majalon, y Quelion, y la mujer quedó *desamparada* de sus dos hijos y de su marido.

6 Y levantóse con sus nueras, y volvióse de los campos de Moab: porque oyó en el campo de Moab que Jehová habia [f]visitado su pueblo para [g]darles pan.

[f] Ex. 4. 31. Lúc. 1. 68. [g] Sal. 132. 15 Mat. 6. 11.

7 Salió pues del lugar donde

habia estado, y con ella sus dos
nueras, y comenzaron á caminar
para volverse á la tierra de Judá.
8 Y Noemí dijo á sus dos nue-
ras: [h]Andád, volvéos cada una á
la casa de su madre, [i]Jehová haga
con vosotras misericordia, como la
habéis hecho con [k]los muertos, y
conmigo.
9 Déos Jehová que halléis [l]des-
canso, cada una en casa de su
marido: y besólas: y ellas llora-
ron á alta voz.
10 Y dijéronle: Ciertamente noso-
tras volveremos contigo á tu pueblo.
11 Y Noemí respondió: Volvéos
hijas mias: ¿para qué habéis de ir
conmigo? ¿Tengo yo más hijos
en el vientre [m]que puedan ser
vuestros maridos?
12 Volvéos, hijas mias, é idos, que
ya yo soy vieja, para ser para va-
ron. Y aunque dijese: Esperanza
tengo, y *aunque* esta noche fuese
con varon, y aun pariese hijos,
13 ¿Habíais vosotras de esperar-
los hasta que fuesen grandes?
¿habíais vosotras de quedaros sin
casar por amor de ellos? No, hijas
mias; que mayor amargura tengo
yo que vosotras, porque [n]la mano
de Jehová ha salido contra mí.
14 Mas *ellas* alzando otra vez su
voz, lloraron: y Orpa besó á su
suegra, y Rut [o]se quedó con ella.
15 Y *ella* dijo: He aquí, tu cuña-
da se ha vuelto á su pueblo, y
á [p]sus dioses, [q]vuélvete tú tras de
ella.
16 Y Rut respondió: [r]No me
ruegues que te deje, y me aparte
de tí; porque donde quiera que tú
fuéres, iré: y donde quiera que
vivieres, viviré. [s]Tu pueblo, mi
pueblo: y tu Dios, mi Dios.
17 Donde tú murieres moriré *yo*,
y allí seré sepultada: así me haga
[t]Jehová, y así me dé, que *sola* la
muerte hará separacion entre mí
y tí.
18 [u]Y viendo ella que estaba tan
obstinada para ir con ella, dejó de
hablarla.
19 Anduvieron pues ellas dos,
hasta que llegaron á Belen: y
aconteció que entrando ellas en
Belen, [x]toda la ciudad se conmo-

[h] Véase Jos. 24. 15.
[i] 2 Tim. 1. 16, 17, 18.
[k] Ver. 5. Cap. 2. 20.
[l] Cap. 3. 1.
[m] Gén. 38. 11. Deut. 25. 5.
[n] Juec. 2. 15. Job 19. 21. Sal. 32. 4. y 38. 2. y 39. 9, 10.
[o] Prov. 17. 17. y 18. 24.
[p] Juec. 11. 24.
[q] Véase Jos. 24. 15, 19. 2 Reyes 2. 2. Lúc. 24. 28.
[r] 2 Reyes 2. 2, 4, 6.
[s] Cap. 2. 11, 12.
[t] 1 Sam. 3. 17. y 25. 22. 2 Sam. 19. 13. 2 Reyes 6. 31.
[u] Act. 21. 14.
[x] Mat. 21. 10.

vió por ellas, y decian: [y]¿No *es*
esta Noemí?
20 Y *ella* les respondia: No me
llaméis Noemí, mas llamádme Ma-
ra, porque en grande manera me
ha amargado el Todopoderoso.
21 Yo me fuí *de aquí* [z]llena, mas
vacía me ha vuelto Jehová. ¿Por
qué, *pues*, me llamaréis Noemí,
pues que Jehová me ha oprimido,
y el Todopoderoso me ha afligido?
22 Y *así* volvió Noemí y Rut
Moabita su nuera con ella; volvió
de los campos de Moab, y llegaron
á Belen [a]en el principio de la siega
de las cebadas.

CAPITULO II.

Rut va á espigar á la segada de Booz pariente de Noemí, el cual la hace buen tratamiento.

Y TENIA Noemí un [a]pariente
de su marido, varon poderoso
y de hecho, de la familia de Elime-
lec, el cual se llamaba [b]Booz.
2 Y Rut la Moabita dijo á Noemí:
Ruégote que me dejes ir al campo,
y [c]cogeré espigas en pos de aquel
en cuyos ojos hallare gracia. Y
ella le respondió: Hija mia, vé.
3 Y yendo, llegó, y cogió en el
campo en pos de los segadores, y
aconteció por acaso, que la suerte
del campo *era* de Booz, el cual *era*
de la parentela de Elimelec.
4 Y, he aquí que Booz vino de
Belen, y dijo á los segadores:
[d]Jehová *sea* con vosotros. Y ellos
respondieron: Jehová te bendiga.
5 Y Booz dijo á su criado, el que
estaba *puesto* sobre los segadores:
¿Cúya es esta moza?
6 Y el criado, que estaba *puesto*
sobre los segadores, respondió, y
dijo: Es la moza de Moab, [e]que
volvió con Noemí de los campos
de Moab:
7 Y dijo: Ruégote que me dejes
coger y juntar *espigas* tras los se-
gadores entre las gavillas: y *así*
entró, y está *aquí* desde por la
mañana hasta ahora: *sino* un poco
que ha estado en casa.
8 Entónces Booz dijo á Rut: Oye,
hija mia, no vayas á coger á otro
campo, ni pases de aquí: y aquí
estarás con mis mozas.
9 Mira bien al campo que sega-
ren, y síguelas: porque yo he

[y] Véase Isa. 23. 7. Lam. 2. 15.
[z] Job 1. 21.
[a] Ex. 9. 31, 32. Cap. 2. 23. 2 Sam. 21. 9.
[a] Cap. 3. 2, 12.
[b] Cap. 4. 21.
[c] Lev. 19. 9. Deut. 24. 19.
[d] Sal. 129. 7, 8. Lúc. 1. 28. 2 Tes. 3. 16.
[e] Cap. 1. 22.

mandado á los mozos que no te
toquen. Y si tuvieres sed, vé á
los vasos, y bebe del *agua* que
sacaren los mozos.
f 1 Sam. 25. 23. 10 *Ella* entónces [f]inclinando su
rostro encorvóse á tierra, y díjole:
¿Por qué he hallado gracia en tus
ojos, que tú me conozcas, siendo
yo extrangera?
11 Y respondiendo Booz, díjole:
Decierto me ha sido declarado
g Cap. 1. 14, 16, 17. [g]todo lo que has hecho con tu
suegra despues de la muerte de
tu marido, que dejando á tu padre
y á tu madre, y la tierra de tu
natural, has venido á pueblo que
no conociste ántes.
h 1 Sam. 24. 19. 12 [h]Jehová galardone tu obra, y
tu salario sea lleno por Jehová
Dios de Israel, que has venido
i Cap. 1. 16. Sal. 17. 8. y 36. 7. y 57. 1. y 63. 7. para cubrirte [i]debajo de sus alas.
13 Y *ella* dijo: Señor mio, [k]halle
k Gén. 33. 15. 1 Sam. 1. 18. *yo* gracia delante de tus ojos, por-
que me has consolado, y porque
has hablado al corazon de tu sier-
l 1 Sam. 25. 41. va, [l]no siendo yo *ni aun* como una
de tus criadas.
14 Y Booz le dijo: A la hora de
comer, allégate aquí, y come del
pan, y moja tu bocado en el vina-
gre. Y ella se asentó junto á los
segadores, y *él* le dió del potage, y
m Ver. 18. comió hasta que se [m]hartó y le
sobró:
15 Y levantóse para coger. Y
Booz mandó á sus criados, di-
ciendo: Coja tambien entre las
gavillas, y no la avergoncéis.
16 Ántes echaréis á sabiendas de
los manojos, y dejarla heis que
coja, y no la reprendáis.
17 Y cogió en el campo hasta la
tarde, y desgranó lo que habia co-
gido, y fué como un efa de cebada.
18 Y tomólo y vínose á la ciudad:
y su suegra vió lo que habia cogi-
n Ver. 14. do. Y *ella* sacó tambien [n]lo que le
habia sobrado despues de harta, y
dióselo.
19 Y díjole su suegra: ¿Dónde
has cogido hoy? ¿Y dónde has
o Ver. 10. Sal. 41. 1. trabajado? Bendito sea [o]el que te
ha conocido. Y *ella* declaró á su
suegra lo que le habia acontecido
con aquel *varon*, y dijo: el nombre
del varon con quien hoy he traba-
jado, *es* Booz.
20 Y dijo Noemí á su nuera: Sea
él [p]bendito de Jehová, que aun no
[q]ha dejado su misericordia ni para p Cap. 3. 10. 2 Sam. 2. 5. Job 29. 13.
con los vivos, ni para con los muer- q Prov. 17. 17.
tos. Y tornóle á decir Noemí:
Nuestro pariente es aquel varon,
y [r]de nuestros redentores es. r Cap. 3. 9. y 4. 6.
21 Y Rut Moabita dijo: Allende
de esto me dijo: júntate con mis
criados, hasta que hayan acabado
toda mi segada.
22 Y Noemí respondió á Rut su
nuera: Mejor es, hija mia, que
salgas con sus criadas, que no que
te encuentren en otro campo.
23 Y *así ella* se juntó con las mo-
zas de Booz cogiendo, hasta que
la siega de las cebadas y la de los
trigos fué acabada; mas con su
suegra habitó.

CAPITULO III.

Rut instruida de Noemi su suegra, trata de casamiento con Booz, y él lo admite.

Y DÍJOLE su suegra Noemí:
Hija mia, [a]¿no te tengo de a 1 Cor. 7. 36. 1 Tim. 5. 8.
buscar [b]descanso, que te sea bueno? b Cap. 1. 9.
2 ¿No es nuestro pariente Booz,
[c]con cuyas mozas tú has estado? c Cap. 2. 8.
He aquí que él avienta esta noche
la parva de las cebadas.
3 *Tú* pues lavarte has, [d]y ungirte d 2 Sam. 14. 2.
has, y vestirte has tus vestidos, y
vendrás á la era, y no te darás á
conocer al varon hasta que él aca-
be de comer y de beber.
4 Y cuando él se acostare, sabe
tú el lugar donde él se acostará, y
vendrás, y descubrirás los piés, y
acostarte has: y él te dirá lo que
hayas de hacer.
5 Y *ella* le respondió: Todo lo
que tú me mandáres, haré.
6 Y descendiendo á la era, hizo
todo lo que su suegra le habia
mandado.
7 Y como Booz hubo comido y
bebido, y [e]su corazon estuvo bue- e Juec. 19. 6, 9, 22. 2 Sam. 13. 28. Est. 1. 10.
no, entróse á dormir á un canto del
monton. Entónces *ella* vino escon-
didamente, y descubrió los piés, y
acostóse.
8 Y aconteció, que á la media no-
che el varon se estremeció, y aten-
tó, y, he aquí la mujer que estaba
acostada á sus piés.
9 Entónces él dijo: ¿Quién eres?
Y *ella* respondió: Yo *soy* Rut tu

sierva: [f]extiende el canto *de tu capa* sobre tu sierva, que [g]redentor eres.

10 Y él dijo: [h]Bendita seas tú de Jehová, hija mia, que has hecho mejor tu postrera gracia que [i]la primera: no yendo tras los mancebos, sean pobres, ó sean ricos.

11 No hayas temor pues ahora, hija mia: yo haré contigo todo lo que tú dijeres, pues que toda la puerta de mi pueblo sabe que eres [k]mujer virtuosa.

12 Y ahora aunque es cierto que yo soy [l]el redentor; con todo eso hay [m]*otro* redentor más cercano que yo.

13 Reposa esta noche, y cuando sea de dia, si *aquel* te [n]redimiere, bien, redímate: mas si él no te quisiere redimir, yo te redimiré, [o]vive Jehová. Reposa pues hasta la mañana.

14 Y reposó á sus piés hasta la mañana, y levantóse ántes que nadie pudiese conocer á otro, y él dijo. [p]No se sepa que la mujer haya venido á la era:

15 Y dijo *á ella:* Llega el lienzo que *traes* sobre tí, y ten de él. Y teniendo de él, él midio seis *medidas* de cebada, y púsoselas acuestas, y vínose á la ciudad.

16 Y vino á su suegra, *la cual* le dijo: ¿Qué pues, hija mia? Y *ella* le declaró todo lo que con aquel varon le habia acontecido.

17 Y dijo: Estas seis *medidas* de cebada me dió, diciéndome: Porque no vayas vacía á tu suegra.

18 Entónces *ella* dijo: [q]Reposa, hija mia, hasta que sepas como cae la cosa; porque aquel hombre no reposará hasta que hoy concluya el negocio.

[f] Eze. 16. 8. [g] Cap. 2. 20. y Ver. 12. [h] Cap. 2. 20. [i] Cap. 1. 8. [k] Prov. 12. 4. [l] Ver. 9. [m] Cap. 4. 1. [n] Deut. 25. 5. Cap. 4. 5. Mat. 22. 24. [o] Juec. 8. 19. Jer. 4. 2. [p] Rom. 12. 17. y 14. 16. 1 Cor. 10. 32. 2 Cor. 8. 21. 1 Tes. 5. 22. [q] Sal. 37. 3, 5.

CAPITULO IV.

Booz, escusándose el más propincuo, toma por muger á Rut conforme al derecho de la ley, de la cual le nace Obed abuelo de David, con el cual se continúa la genealogia del Mesias desde Fáres hijo de Judá.

Y BOOZ subió á la puerta, y asentóse allí: Y, he aquí, pasaba [a]aquel redentor del cual Booz habia hablado. Y díjole: Fulano, ó zutano, llégate, y siéntate: y él vino, y sentóse.

2 Entónces él tomó diez varones de [b]los ancianos de la ciudad, y dijo: Sentáos aquí. Y *ellos* se sentaron.

3 Y dijo al redentor: Una parte de las tierras que tuvo nuestro hermano Elimelec, vendió Noemí, la que volvió del campo de Moab.

4 Y yo dije *en mí* de hacértelo saber, y decirte [c]*que las* tomes [d]delante de los que están *aquí* sentados, y delante de los ancianos de mi pueblo. Si redimieres, redime. Y si no quisieres redimir, decláramelo para que yo lo sepa: [e]porque no hay *otro* que redima si no tú; y yo despues de tí. Y el *otro* respondió: Yo redimiré.

5 Entónces replicó Booz: El mismo dia que tomares las tierras de mano de Noemí, tomaste tambien á Rut Moabita mujer del difunto, [f]para que levantes el nombre del muerto sobre su posesion.

6 [g]Y el redentor respondió: No puedo yo redimir á mi provecho; porque echaria á perder mi heredad; redime tú mi redencion; porque *yo* no podré redimir.

7 [h]Y habia ya de luengo tiempo esta costumbre en Israel en la redencion ó contrato, que para la confirmacion de cualquier negocio el uno quitaba su zapato, y lo daba á su compañero. Y este era el testimonio en Israel.

8 Entónces el pariente dijo á Booz: Tómalo tú. Y *diciendo esto* descalzó su zapato.

9 Y Booz dijo á los ancianos y á todo el pueblo: Vosotros *seréis* hoy testigos de como tomo todas las cosas que fueron de Elimelec, y todo lo que fué de Quelion, y de Majalon de mano de Noemí;

10 Y que tambien tomo por mi mujer á Rut Moabita, mujer de Majalon, para que *yo* levante el nombre del difunto sobre su heredad, [i]para que el nombre del muerto no se pierda de entre sus hermanos, y de la puerta de su lugar. Vosotros *seréis* hoy testigos.

11 Y dijeron todos los del pueblo que estaban á la puerta con los ancianos: *Qué somos* testigos. [k]Jehová haga á la mujer que entra en tu casa, como á Raquel y á Lia, las cuales dos [l]edificaron la casa

[a] Cap. 3. 12. [b] 1 Reyes 21. 8. Prov. 31. 23. [c] Jer. 32. 7, 8. [d] Gén. 23. 18. [e] Lev. 25. 25. [f] Gén. 38. 8. Deut. 25. 5, 6. Cap. 3. 13. Mat. 22. 24. [g] Cap. 3. 12, 13. [h] Deut. 25. 7, 9. [i] Deut. 25. 6. [k] Sal. 127. 3. y 128. 3. [l] Deut. 25. 9.

de Israel: y *tú* seas ilustre en
[m]Éufrata, y tengas nombradía en
Belen.
12 Tu casa sea como la casa de
Fares, [n]al cual parió Tamar á Judá,
de [o]la simiente que Jehová te diere
de aquesta moza.
13 Y *así* Booz [p]tomó á Rut, y *ella*
fué su mujer. El cual como entró
á ella, [q]Jehová le dió que conci-
biese, y pariese *un* hijo.
14 Y [r]las mujeres decian á Noe-
mí: Loado sea Jehová, que hizo
que no te faltase redentor hoy,
cuyo nombre será nombrado en
Israel.
15 El cual será restaurador de tu
alma, y el que sustentará tu vejez:
pues que tu nuera, la cual te ama,

[m] Gén. 35. 16, 19.
[n] Gén. 38. 29. 1 Crón. 2. 4. Mat. 1. 3.
[o] 1 Sam. 2. 20.
[p] Cap. 3. 11.
[q] Gén. 29. 31. y 33. 5.
[r] Lúc. 1. 58. Rom. 12. 15.

le ha parido, que [s]más te vale esta,
que siete hijos.
16 Y tomando Noemí el hijo, pú-
sole en su regazo, y fuéle su ama.
17 [t]Y las vecinas le pusieron nom-
bre, diciendo: A Noemí ha nacido
un hijo: y llamáronle Obed. Este
es padre de Isaí, padre de David:
18 Y estas *son* las generaciones de
Fares: [u]Fares engendró á Jesron;
19 Y Jesron engendró á Ram, y
Ram engendró á Aminadab;
20 Y Aminadab engendró á
[x]Naason, y Naason engendró á
[y]Salmon;
21 Y Salmon engendró á Booz, y
Booz engendró á Obed;
22 Y Obed engendró á Isaí, é
Isaí engendró á [z]David.

[s] 1 Sam. 1. 8.
[t] Lúc. 1. 58, 59.
[u] 1 Crón. 2. 4, etc. Mat. 1. 3.
[x] Núm. 1. 7.
[y] Mat. 1. 4, etc.
[z] 1 Crón. 2. 15. Mat. 1. 6.

LIBRO PRIMERO DE SAMUEL.

CAPITULO I.

Ana muger de Elcana afrentada mucho tiempo con el oprobio de su esterilidad impetra de Dios un hijo, al cual llama Samuel, dedicándole al Señor para el servicio de su tabernáculo.

HUBO un varon de Ramataim
de Sofim del monte de Efra-
im, que se llamaba [a]Elcana, hijo
de Jeroham, hijo de Eliú, hijo de
Tohu, hijo de Suf [b]Éufrateo.
2 Este tuvo dos mujeres; el nom-
bre de la una *era* Ana; y el nom-
bre de la otra Fenenna. Y Fe-
nenna tenia hijos, y Ana no los
tenia.
3 Y subia aquel varon [c]todos los
años, de su ciudad [d]á adorar y sa-
crificar á Jehová de los ejércitos en
[e]Silo: donde estaban dos hijos de
Elí, Ofni, y Finees, sacerdotes de
Jehová.
4 Y *como* venia el dia, Elcana
[f]sacrificaba y daba á Fenenna su
mujer, y á todos sus hijos, y á
todas sus hijas á cada uno su parte.
5 Mas á Ana daba una parte es-
cogida, porque *él* amaba á Ana
[g]aunque Jehová habia cerrado su
vientre.
6 Y su competidora la [h]irritaba
enojándola y entristeciéndola, por-

[a] 1 Crón. 6. 27, 34.
[b] Rut 1. 2.
[c] Ex. 23. 14. Deut. 16. 16. Lúc. 2. 41.
[d] Deut. 12. 5, 6, 7.
[e] Jos. 18. 1.
[f] Deut. 12. 17, 18. y 16. 11.
[g] Gén. 30. 2.
[h] Job 24. 21.

que Jehová habia cerrado su
vientre.
7 Y así hacia cada año; cuando
subia á la casa de Jehová, enojaba
así á la otra; por lo cual *ella* llora-
ba, y no comia.
8 Y Elcana su marido le dijo:
Ana, ¿por qué lloras? ¿Y por qué
no comes? ¿Y por qué está afli-
gido tu corazon? ¿No te soy yo
[i]mejor que diez hijos?
9 Y levantóse Ana despues que
hubo comido y bebido en Silo; y
Elí sacerdote estaba sentado sobre
una silla junto á un pilar del [k]tem-
plo de Jehová.
10 [l]Y ella con amargura de alma
oró á Jehová, llorando abundan-
temente.
11 É [m]hizo voto, diciendo: Jeho-
vá de los ejércitos, si mirando [n]mi-
rares la afliccion de tu sierva, y te
[o]acordares de mí, y no te olvidares
de tu sierva, mas dieres á tu sierva
simiente de varon, *yo* le dedicaré á
Jehová todos los dias de su vida, y
no [p]subirá navaja sobre su cabeza.
12 Y fué que como ella orase
luengamente delante de Jehová,
Elí la estaba mirando á su boca.
13 Mas Ana hablaba en su co-

[i] Rut 4. 15.
[k] Cap. 3. 3.
[l] Job 7. 11. y 10. 1.
[m] Gén. 28. 20. Núm. 30. 3. Juec. 11. 30.
[n] Gén. 29. 32. Ex. 4. 31. 2 Sam. 16. 12. Sal. 25. 18.
[o] Gén. 8. 1. y 30. 22.
[p] Núm. 6. 5. Juec. 13. 5.

razon, y solamente se movian sus
labios, y no se oia su voz, y Elí la
tuvo por borracha.
14 Y díjole Elí: ¿Hasta cuándo
estarás borracha? digiere tu vino.
15 Y Ana le respondió, diciendo:
No, señor mio, mas yo *soy una* mu-
jer congojada de espíritu, no he
bebido vino ni sidra, mas he [q]derra-
mado mi alma delante de Jehová.
16 No tengas á tu sierva por una
hija de [r]Belial, porque con la mul-
titud de mis congojas, y de mi
afliccion he hablado hasta ahora.
17 Y Elí le respondió, y dijo: [s]Vé
en paz, el [t]Dios de Israel te dé la
peticion que has pedido de él.
18 Y *ella* dijo: [u]Halle tu sierva
gracia delante de tus ojos. Y
[x]fuése la mujer su camino, y co-
mió, y no estuvo más triste.
19 Y levantándose de mañana
adoraron delante de Jehová; y
volviéronse, y vinieron á su casa
en Ramata. Y Elcana [y]conoció á
Ana su mujer, y [z]Jehová se acor-
dó de ella.
20 Y fué que pasados algunos dias
Ana concibió, y parió *un* hijo, y
púsole por nombre Samuel, *dicien-
do:* Por cuanto lo demandé á
Jehová.
21 Despues [a]subió el varon Elca-
na con toda su familia á sacrificar
á Jehová el sacrificio acostumbra-
do, y su voto.
22 Mas Ana no subió, sino dijo á
su marido: *Yo no subiré* hasta que
el niño sea destetado, para que le
[b]lleve y sea presentado delante
de Jehová, y se [c]quede allá para
[d]siempre.
23 Y [e]Elcana su marido le respon-
dió: Haz lo que bien te pareciere,
quédate hasta que le destetes, [f]so-
lamente Jehová cumpla su palabra.
Y quedóse la mujer, y crió á su
hijo, hasta que le destetó.
24 Y despues que le hubo deste-
tado, [g]llevóle consigo, con tres be-
cerros, y un efa de harina, y un
cuero de vino, y trajolo á [h]la casa
de Jehová en Silo, y el niño *era
aun* pequeño.
25 Y matando él *un* becerro [i]tra-
jeron el niño á Elí.
26 Y *ella* dijo: Ay, señor mio,

[q] Sal. 62. 8. y 142. 2.
[r] Deut. 13. 13.
[s] Juec. 18. 6. Már. 5. 34. Lúc. 7. 50. y 8. 48.
[t] Sal. 20. 4, 5.
[u] Gén. 33. 15. Rut 2. 13.
[x] Ecl. 9. 7.
[y] Gén. 4. 1.
[z] Gén. 30. 22.
[a] Ver. 3.
[b] Lúc. 2. 22.
[c] Ver. 11, 28. Cap. 2. 11, 18. y 3. 1.
[d] Ex. 21. 6.
[e] Núm. 30. 7.
[f] 2 Sam. 7. 25.
[g] Deut. 12. 5, 6. 11.
[h] Jos. 18. 1.
[i] Lúc. 2. 22.

[k]viva tu alma, señor mio, yo *soy*
aquella mujer que estuve aquí
contigo orando á Jehová.
27 [l]Por este niño oraba, y Jehová
me dió lo que le pedí.
28 [m]Y yo tambien le vuelvo á Je-
hová: todos los dias que viviere,
será de Jehová. Y [n]adoró allí á
Jehová.

CAPITULO II.

Ana hace gracias al Señor que le quitó la vergüenza de su esterilidad: magnificando su providencia, con que abate á los soberbios, y levanta á los humildes. II. Los hijos de Elí sacerdote con su avaricia y tiranía apartaban al pueblo del divino culto. III. Su padre es amenazado de Dios, gravemente por un profeta, por no haberles castigado con el rigor que debia.

Y ANA [a]oró, y dijo: [b]Mi cora-
zon se alegra en Jehová, [c]mi
cuerno es ensalzado en Jehová, mi
boca se ensanchó sobre mis enemi-
gos, por cuanto me [d]alegré en tu
salud.
2 [e]No *hay* santo como Jehová:
porque no *hay* [f]*ninguno* fuera de tí,
y no *hay* fuerte como el Dios
nuestro.
3 No multipliquéis hablando gran-
dezas, grandezas: [g]cesen las pala-
bras arrogantes de vuestra boca,
porque el Dios de las ciencias *es*
Jehová, y las obras *magníficas* á él
le son prestas.
4 [h]Los arcos de los fuertes *fueron*
quebrados, y los flacos se ciñeron
de fortaleza.
5 [i]Los hartos se alquilaron por
pan: y los hambrientos cesaron:
hasta parir siete [k]la estéril, y [l]la
que tenia muchos hijos enfermó.
6 [m]Jehová mata, y él da vida: él
hace descender á los infiernos, y
hace subir.
7 Jehová [n]empobrece, y él enri-
quece: [o]abate, y ensalza.
8 [p]El levanta del polvo al pobre,
y al menesteroso ensalza del estiér-
col, [q]para asentarle con los prín-
cipes: y hace que tengan por he-
redad asiento de honra: porque de
Jehová son [r]las columnas de la
tierra, y *él* asentó sobre ellas el
mundo.
9 [s]El guarda los piés de sus san-
tos; mas los impíos perecen en
tinieblas, porque nadie con fuerza
será valiente.
10 Jehová, serán [t]quebrantados

[k] Gén. 42. 15. 2 Reyes 2. 2, 4, 6.
[l] Mat. 7. 7.
[m] Ver. 11, 22.
[n] Gén. 24. 26, 52.
[a] Filip. 4. 6.
[b] Véase Lúc. 1. 46, etc.
[c] Sal. 92. 10. y 112. 9.
[d] Sal. 9. 14. y 13. 5. y 20. 5. y 35. 9.
[e] Ex. 15. 11. Deut. 3. 24. y 32. 4. Sal. 86. 8. y 89. 6, 8.
[f] Deut. 4. 35. 2 Sam. 22. 32.
[g] Sal. 94. 4. Mal. 3. 13. Jud. 15.
[h] Sal. 37. 15, 17. y 76. 3.
[i] Sal. 34. 10. Lúc. 1. 53.
[k] Sal. 113. 9.
[l] Isa. 54. 1. Jer. 15. 9.
[m] Deut. 32. 39. Job 5. 18. Os. 6. 1.
[n] Job 1. 21.
[o] Sal. 75. 7.
[p] Sal. 113. 7, 8. Dan. 4. 17. Lúc. 1. 52.
[q] Job 36. 7.
[r] Job 38. 4, 5, 6. Sal. 24. 2. y 102. 25. y 104. 5. Heb. 1. 3.
[s] Sal. 91. 11. y 121. 3.
[t] Sal. 2. 9.

sus adversarios: y sobre ellos tronará [u]desde los cielos: [x]Jehová juzgará los términos de la tierra, y dará fortaleza á su rey, y [y]ensalzará el cuerno de su Mesías.

11 Y Elcana se volvió á su casa en Ramata: [z]y el mozo ministraba á Jehová delante de Elí sacerdote.

12 ¶ Mas los hijos de Elí eran [a]hombres impíos, y no [b]tenian conocimiento de Jehová.

13 *Era* la costumbre de los sacerdotes con el pueblo *que* cualquiera que sacrificaba sacrificio, venia el criado del sacerdote, cuando la carne estaba á cocer, *trayendo* en su mano un garfio de tres ganchos,

14 Y heria con él en la caldera, ó en la olla, ó en el caldero, ó en el pote; y todo lo que sacaba el garfio, el sacerdote lo tomaba para sí. De esta manera hacian á todo Israel que venia á Silo.

15 Asimismo ántes de [c]quemar el sebo, venia el criado del sacerdote, y decia al que sacrificaba: Da carne que ase para el sacerdote: porque no tomará de tí carne cocida, sino cruda.

16 Y respondíale el varon: Quemen de presto el sebo hoy, y *despues* tómate como quisieres. Y él respondia: No, sino ahora la has de dar; de otra manera *yo* la tomaré por fuerza.

17 Y *así* el pecado de los mozos era muy grande [d]delante de Jehová: porque los hombres [e]menospreciaban los sacrificios de Jehová.

18 [f]Y el mozo Samuel ministraba delante de Jehová [g]vestido de *un* efod de lino.

19 Y hacíale su madre una túnica pequeña, y traíasela cada año, cuando [h]subia con su marido á sacrificar el sacrificio acostumbrado.

20 Y Elí [i]bendecia á Elcana y á su mujer, diciendo: Jehová te dé simiente de esta mujer en lugar de esta peticion que [k]pidió á Jehová: y *así* se volvieron á su lugar.

21 Y [l]visitó Jehová á Ana, y concibió, y parió tres hijos, y dos

[u] Cap. 7. 10. Sal. 18. 13.
[x] Sal. 96. 13. y 98. 9.
[y] Sal. 89. 24.
[z] Ver. 18. Cap. 3. 1.
[a] Deut. 13. 13.
[b] Juec. 2. 10. Jer. 22. 16. Rom. 1. 28.
[c] Lev. 3. 3, 4, 5, 16.
[d] Gén. 6. 11.
[e] Mal. 2. 8.
[f] Ver. 11.
[g] Ex. 28. 4. 2 Sam. 6. 14.
[h] Cap. 1. 3.
[i] Gén. 14. 19.
[k] Cap. 1. 28.
[l] Gén. 21. 1.

hijas; y el mozo Samuel [m]crecia delante de Jehová.

22 Elí empero era muy viejo, y oia todo lo que sus hijos hacian á todo Israel; y como dormian con [n]las mujeres que velaban á la puerta del tabernáculo del testimonio.

23 Y díjoles: ¿Por qué hacéis cosas semejantes? Porque yo oigo de todo este pueblo vuestros negocios malos.

24 No, hijos mios; porque no es buena fama la que yo oigo: que hacéis pecar al pueblo de Jehová.

25 Si pecare el hombre contra el hombre, los jueces le juzgarán: mas si alguno [o]pecare contra Jehová, ¿quién rogará por él? Mas *ellos* no oyeron la voz de su padre: [p]porque Jehová les queria matar.

26 Y el mozo Samuel [q]iba creciendo, y mejorándose [r]delante de Dios, y delante de los hombres.

27 ¶ [s]Y vino un varon de Dios á Elí, y le dijo: Así dijo Jehová: [t]¿No me manifesté *yo* manifiestamente á la casa de tu padre, cuando estaban en Egipto, en la casa de Faraon?

28 Y *yo* le [u]escogí por mi sacerdote entre todas las tribus de Israel, para que ofreciese sobre mi altar, y quemase perfume, y trajese efod delante de mí; [x]y dí á la casa de tu padre todas las ofrendas de los hijos de Israel.

29 ¿Por qué habéis [y]hollado mis sacrificios, y mis presentes, que *yo* mandé en el [z]tabernáculo, y has honrado á tus hijos más que á mí, engordándoos de lo principal de todas las ofrendas de mi pueblo Israel?

30 Por tanto Jehová el Dios de Israel dijo: [a]*Yo* habia dicho, que tu casa, y la casa de tu padre andarian delante de mí perpetuamente. Mas ahora dijo Jehová: [b]Nunca yo tal haga, porque *yo* [c]honraré á los que me honran, y [d]los que me tuvieren en poco, serán viles.

31 He aquí, [e]vienen dias, en que cortaré tu brazo, y el brazo de la casa de tu padre, para que no haya viejo en tu casa.

[m] Ver. 26. Juec. 13. 24. Cap. 3. 19. Lúc. 1. 80. y 2. 40.
[n] Véase Ex. 38. 8.
[o] Núm. 15. 30.
[p] Jos. 11. 20. Prov. 15. 10.
[q] Ver. 21.
[r] Prov. 3. 4. Lúc. 2. 52. Act. 2. 47. Rom. 14. 18.
[s] 1 Reyes 13. 1.
[t] Ex. 4. 14, 27.
[u] Ex. 28. 1. 4. Núm. 16. 5. y 18. 1, 7.
[x] Lev. 2. 3, 10. y 6. 16. y 7. 7, 8, 34. 35. y 10. 14, 15. Núm. 5. 9, 10. y 18. 8-19.
[y] Deut. 32. 15.
[z] Deut. 12. 5, 6.
[a] Ex. 29. 9.
[b] Jer. 18. 9, 10.
[c] Sal. 18. 20. y 91. 14.
[d] Mal. 2. 9.
[e] 1 Reyes 2. 27. Eze. 44. 10. Véase Cap. 4. 11, 18, 20. y 14. 3. y 22. 18. etc.

32 Y verás á un competidor en el tabernáculo, en todas las cosas en que hiciere bien á Israel; y en ningun tiempo [f]habrá viejo en tu casa.

33 Y no te cortaré *del todo* varon de mi altar, para hacerte marchitar tus ojos, y henchir tu ánimo de dolor; mas toda la cria de tu casa morirán *ya* varones.

34 Y esto te *será* [g]señal, *es á saber*, lo que acontecerá á tus dos hijos, Ofni y Finees, *que* [h]ámbos morirán en un dia.

35 Y *yo* me [i]despertaré sacerdote fiel, que haga conforme á mi corazon y á mi alma, y *yo* le [k]edificaré casa firme, y *él* andará delante de [l]mi ungido todos los dias.

36 [m]Y será que el que hubiere quedado en tu casa, vendrá á postrársele por *haber* un dinero de plata, y un bocado de pan, diciéndole: Ruégote que me constituyas en algun ministerio, para que coma un bocado de pan.

f Véase Zac. 8. 4.
g 1 Reyes 13. 3.
h Cap. 4. 11.
i 1 Reyes 2. 35. 1 Crón. 29. 22. Eze. 44. 15.
k 2 Sam. 7. 11, 27. 1 Reyes 11. 38.
l Sal. 2. 2. y 18. 50.
m 1 Reyes 2. 27.

CAPITULO III.

Llamando Dios á Samuel cuatro veces, le declara el castigo de Elí: y él se lo notifica. II. Samuel es conocido del pueblo por profeta.

Y EL [a]mozo Samuel ministraba á Jehová delante de Elí, y la [b]palabra de Jehová era de estima en aquellos dias, no *habia* vision manifiesta.

2 Y aconteció un dia, que estando Elí acostado en su aposento, y *ya* [c]sus ojos comenzaban á oscurecerse que no podia ver,

3 Y ántes que la [d]lámpara de Dios fuese apagada, Samuel estaba durmiendo [e]en el templo de Jehová, donde el arca de Dios estaba.

4 Y Jehová llamó á Samuel; el cual respondió: Héme aquí.

5 Y corriendo á Elí dijo: Héme aquí: ¿para qué me llamaste? Y Elí le dijo: *Yo* no he llamado: tórnate y acuéstate. Y *él* se volvió, y acostóse.

6 Y volvió otra vez Jehová á llamar á Samuel. Y levantándose Samuel vino á Elí, y dijo: Héme aquí; ¿para qué me has llamado? Y *él* dijo: Hijo mio, *yo* no he llamado, vuelve, y acuéstate.

a Cap. 2. 11.
b Sal. 74. 9. Am. 8. 11. Véase Ver. 21.
c Gén. 27. 1. y 48. 10. Cap. 2. 22. y 4. 15.
d Ex. 27. 21. Lev. 24. 3. 2 Crón. 13. 11.
e Cap. 1. 9.

7 Mas Samuel aun no [f]conocia á Jehová, ni le habia sido revelada palabra de Jehová.

8 Jehová pues llamó la tercera vez á Samuel: y *él* levantándose vino á Elí, y dijo: Héme aquí; ¿para qué me has llamado? Entónces Elí entendió que Jehová llamaba al mozo.

9 Y dijo Elí á Samuel: Vé, y acuéstate: y si te llamare, dirás: Habla Jehová, que tu siervo oye. Así Samuel se fué, y acostóse en su lugar.

10 Y vino Jehová, y paróse, y llamó como las otras veces: Samuel, Samuel. Entónces Samuel dijo: Habla, que tu siervo oye.

11 Y Jehová dijo á Samuel: He aquí que *yo* haré *una* cosa en Israel, que quien la oyére, le [g]retiñan ambas sus orejas.

12 Aquel dia *yo* despertaré contra Elí [h]todas las cosas que he dicho sobre su casa. *Yo* comenzaré; y acabaré.

13 [i]Y *yo* le mostraré que yo [k]juzgaré su casa para siempre, por la iniquidad que él sabe: que [l]sus hijos se han envilecido, y él no los ha [m]estorbado.

14 Y por tanto *yo* he jurado á la casa de Elí, que la iniquidad de la casa de Elí no [n]será expiada jamas, ni con sacrificios ni con presentes.

15 Y Samuel estuvo acostado hasta la mañana, y abrió las puertas de la casa de Jehová. Y Samuel tenia miedo de descubrir la vision á Elí.

16 Llamando pues Elí á Samuel, díjole: Hijo mio, Samuel. Y él respondió: Héme aquí.

17 Y *él* le dijo: ¿Qué es la palabra que te habló? Ruégote que no me la encubras. Así te haga [o]Dios, y así te añada, si me encubrieres palabra de todo lo que habló contigo.

18 Y Samuel se lo descubrió todo, que nada le encubrió. Entónces él dijo: [p]Jehová es, haga lo que bien le pareciere.

19 ¶ Y Samuel [q]creció, y [r]Jehová fué con él, [s]y no dejó caer á tierra *ninguna* de todas sus palabras.

20 Y conoció todo Israel [t]desde

f Véase Act. 19. 2.
g 2 Reyes 21. 12. Jer. 19. 3.
h Cap. 2. 30-36.
i Cap. 2. 29, 30, 31 etc.
k Eze. 7. 3. y 18. 30.
l Cap. 2. 12, 17, 22.
m Cap. 2. 23. 25.
n Núm. 15. 30, 31. Isa. 22. 14.
o Rut 1. 17.
p Job 1. 21. y 2. 10. Sal. 39. 9. Isa. 39. 8.
q Cap. 2. 21.
r Gén. 39. 2, 21, 23.
s Cap. 9. 6.
t Juec. 20. 1

Dan, hasta Beer-seba, que Samuel *era* fiel profeta de Jehová.

21 Así tornó Jehová á aparecer en Silo, porque Jehová se manifestó á Samuel en Silo [u]con palabra de Jehová.

[u] Ver. 1, 4.

CAPITULO IV.

Vencidos los Israelitas de los Filisteos acuerdan de traer al campo el arca del concierto, la cual fué tomada de los Filisteos, y ellos deshechos, y muertos los dos hijos de Elí. II. Venida la nueva á Silo, Elí cayó de su silla y fué muerto. III. La muger de Finees malpare á Icabod, y muere en el parto.

Y SAMUEL habló á todo Israel: é Israel salió al encuentro en batalla á los Filisteos, y asentaron campo junto á [a]Eben-ezer: y los Filisteos asentaron el suyo en Afec.

2 Y los Filisteos presentaron la batalla á Israel, y *como* la batalla se dió, Israel fué vencido delante de los Filisteos: los cuales hirieron en la batalla por el campo como cuatro mil hombres.

3 Y *como* el pueblo volvió al campo, los ancianos de Israel dijeron: ¿Por qué nos ha herido hoy Jehová delante de los Filisteos? Traigamos á nosotros de Silo el arca del concierto de Jehová, para que viniendo *ella* entre nosotros nos salve de mano de nuestros enemigos.

4 Y envió el pueblo á Silo, y trajeron de allá el arca del concierto de Jehová de los ejércitos, [b]que estaba asentado entre [c]los querubines: y los dos hijos de Elí, Ofni y Finees *estaban* allí con el arca del concierto de Dios:

5 Y aconteció, que como el arca del concierto de Jehová vino en el campo, todo Israel dió grita con *tan* gran júbilo, que la tierra tembló.

6 Y como los Filisteos oyeron la voz del júbilo, dijeron: ¿Qué voz de gran júbilo *es* esta en el campo de los Hebreos? Y conocieron que el arca de Jehová habia venido al campo.

7 Y los Filisteos hubieron miedo, porque dijeron: Ha venido el Dios al campo. Y dijeron: ¡Ay de nosotros! que ayer ni anteayer no fué así.

8 ¡Ay de nosotros! ¿Quién nos librará de la mano de estos dioses fuertes? Estos *son* los dioses que hirieron á Egipto con toda plaga en el desierto.

[a] Cap. 5. 1 y 7. 12.
[b] 2 Sam. 6. 2. Sal. 80. 1. y 99. 1.
[c] Ex. 25. 18, 22. Núm. 7. 89.

9 [d]Esforzáos y sed varones Filisteos, porque no sirváis á los Hebreos, [e]como ellos os han servido á vosotros. Sed varones, y peleád.

10 Y los Filisteos pelearon, é [f]Israel fué vencido, y huyeron cada cual á sus tiendas, y fué hecha muy grande mortandad: y cayeron de Israel treinta mil hombres de á pié.

11 Y [g]el arca de Dios fué tomada, y muertos [h]los dos hijos de Elí, Ofni y Finees.

12 ¶ Y corriendo de la batalla *un* varon de Benjamin [i]vino aquel dia á Silo, rotos sus vestidos, y *echada* [k]tierra sobre su cabeza.

13 Y como llegó, he aquí Elí que estaba sentado sobre [l]*una* silla atalayando junto al camino: porque su corazon estaba temblando por causa del arca de Dios. Y *como* aquel hombre llegó á la ciudad, á dar las nuevas, toda la ciudad gritó.

14 Y como Elí oyó el estruendo del grito, dijo: ¿Qué estruendo de alboroto *es* este? Y aquel hombre vino á priesa, y dió las nuevas á Elí.

15 Y *era* Elí de edad de noventa y ocho años: y [m]sus ojos se habian oscurecido, que no podia ver.

16 Y dijo aquel varon á Elí: Yo vengo de la batalla, yo he huido hoy de la batalla. Y *él le* dijo: [n]¿Qué ha acontecido, hijo mio?

17 Y el mensagero respondió, y dijo: Israel huyó delante de los Filisteos, y tambien fué hecha gran mortandad en el pueblo; y tambien tus dos hijos, Ofni y Finees son muertos; y el arca de Dios fué tomada.

18 Y aconteció que como el hizo mencion del arca de Dios; *Elí* cayó para atras de la silla junto al lugar de la puerta, y quebráronsele las cervices, y murió: porque era hombre viejo y pesado, y habia juzgado á Israel cuarenta años.

19 ¶ Su nuera, la mujer de Finees, *que estaba* preñada, cercana al parto, oyendo el rumor que el arca de Dios era tomada, y su suegro muerto, y su marido, encor-

[d] 1 Cor. 16. 13
[e] Juec. 13. 1.
[f] Ver. 2. Lev. 26. 17. Deut. 28. 25 Sal. 78. 9, 62.
[g] Cap. 2. 32. Sal. 78. 61.
[h] Cap. 2. 34. Sal. 78. 64.
[i] 2 Sam. 1. 2.
[k] Jos. 7. 6. 2 Sam. 13. 19 y 15. 32. Neh. 9. 1. Job 2. 12.
[l] Cap. 1. 9.
[m] Cap. 3. 2.
[n] 2 Sam. 1. 4.

vóse y parió; porque sus dolores se habian ya derramado por ella.

20 Y al tiempo que se moria decíanle [o]las que estaban junto á ella: No tengas temor; porque has parido hijo. Mas ella no respondió, ni paró mientes.

21 Y llamó al niño [p]Icabod, diciendo: Cautiva es la [q]gloria de Israel, (por el arca de Dios, que era tomada; y porque era muerto su suegro, y su marido.)

22 Y dijo: Cautiva es la gloria de Israel: porque era tomada el arca de Dios.

[o] Gén. 35. 17.
[p] Cap. 14. 3.
[q] Sal. 26. 8. y 78. 61.

CAPITULO V.

Puesta el arca por los Filisteos en el templo de su dios Dagon en Azoto, Dagon fué deshecho en su presencia. II. Los de Azoto fueron azotados de Dios, y asimismo los de Get donde la pasaron. III. Traida á Accaron, los Accaronitas y los príncipes de los Filisteos acordaron de restituirla en su lugar.

Y LOS Filisteos tomada el arca de Dios, la trajeron desde [a]Eben-ezer á Azoto.

2 Y tomaron los Filisteos el arca de Dios, y metiéronla en la casa de [b]Dagon, y pusiéronla junto á Dagon.

3 Y el siguiente dia los de Azoto se levantaron de mañana, y, he aquí Dagon [c]postrado en tierra delante del arca de Jehová: y tomaron á Dagon, y [d]volviéronle á su lugar.

4 Y tornándose á levantar de mañana el dia siguiente, he aquí que Dagon habia caido postrado en tierra delante del arca de Jehová: y [e]la cabeza de Dagon, y las dos palmas de sus manos *estaban* cortadas sobre el umbral *de la puerta;* solamente habia quedado Dagon en él.

5 Por esta causa los sacerdotes de Dagon, y todos los que entran en el templo de Dagon, no [f]pisan el umbral de Dagon en Azoto hasta hoy.

6 ¶ Y [g]la mano de Jehová se agravó sobre los de Azoto, que los [h]destruyó; y los hirió con [i]hemorróides *en los siesos* en Azoto y en todos sus términos.

7 Y viendo esto los de Azoto, dijeron: No quede con nosotros el arca del Dios de Israel: porque su mano es dura sobre nosotros, y sobre nuestro dios Dagon.

[a] Cap. 4. 1. y 7. 12.
[b] Juec. 16. 23.
[c] Isa. 19. 1. y 46. 1, 2.
[d] Isa. 46. 7.
[e] Jer. 50. 2. Eze. 6. 4, 6. Miq. 1. 7.
[f] Véase Sof. 1. 9.
[g] Ver. 7. 11. Ex. 9. 3. Sal. 32. 4. Act. 13. 11.
[h] Cap. 6. 5.
[i] Deut. 28. 27. Sal. 78. 66.

8 Y enviaron á juntar á sí todos los príncipes de los Filisteos, y dijeron: ¿Qué haremos del arca del Dios de Israel? Y ellos respondieron: Pásese el arca del Dios de Israel en Get. Y pasaron el arca del Dios de Israel.

9 Y aconteció que como la hubieron pasado, [k]la mano de Jehová fué contra la ciudad [l]con grande quebrantamiento: que [m]hirió los hombres de aquella ciudad desde el chico hasta el grande que se les cubrian los siesos con hemorróides.

10 ¶ Y enviaron el arca de Dios á Accaron. Y como el arca de Dios vino á Accaron, los de Accaron dieron voces, diciendo: Pasaron á mí el arca del Dios de Israel por matarme á mí y á mí pueblo.

11 Y enviaron á juntar todos los príncipes de los Filisteos, diciendo: Enviád el arca del Dios de Israel, y tórnese á su lugar, y no mate á mí y á mí pueblo. Porque habia quebrantamiento de muerte en toda la ciudad, y [n]la mano de Dios se habia allí agravado.

12 Y los que no morian, eran heridos con hemorróides *en los siesos,* que el clamor de la ciudad subia al cielo.

[k] Deut. 2. 15. Cap. 7. 13. y 12. 15.
[l] Ver. 11.
[m] Ver. 6. Sal. 78. 66.
[n] Ver. 6, 9.

CAPITULO VI.

Los Filisteos compelidos de la plaga restituyen el arca con grande solemnidad. II. Llegada en los términos de Bet-sames los de la tierra son heridos por haberla visto.

Y ESTUVO el arca de Jehová en la tierra de los Filisteos siete meses.

2 Y [a]llamando los Filisteos á los sacerdotes y adivinos, preguntaron: ¿Qué haremos del arca de Jehová? Declarádnos como la hemos de tornar á enviar á su lugar.

3 Y *ellos* dijeron: Si enviáis el arca del Dios de Israel, no la enviéis [b]vacía; mas pagarle heis la [c]expiacion: y entónces seréis sanos, y [d]conoceréis por qué no se apartó de vosotros su mano.

4 Y *ellos* dijeron: ¿Y qué será la expiacion que le pagaremos? Y *ellos* respondieron: [e]*Conforme* al número de los príncipes de los Filisteos, cinco hemorróides de oro, y cinco ratones de oro: porque la

[a] Gén. 41. 8. Ex. 7. 11 Dan. 2. 2 y 5. 7. Mat. 2. 4.
[b] Ex. 23. 15. Deut. 16. 16
[c] Lev. 5. 15, 16.
[d] Ver. 9.
[e] Véase Ver. 17. 18. Jos. 13. 3. Juec. 3. 3.

misma plaga que todos tienen, tienen tambien vuestros príncipes.

5 Haréis pues las formas de vuestras hemorróides, y las formas de vuestros ratones, que [f]destruyen la tierra, y [g]daréis gloria al Dios de Israel: quizá [h]aliviará su mano de sobre vosotros, y de sobre [i]vuestros dioses, y de sobre vuestra tierra.

6 Mas ¿por qué endureceréis vuestro corazon, [k]como los Egipcios y Faraon endurecieron su corazon? Desde que él los hubo *así* tratado, [l]¿no los dejaron que se fuesen, y se fueron?

7 Tomád pues ahora, y hacéd [m]un carro nuevo; y *tomád* dos vacas que crien, á [n]las cuales no haya sido puesto yugo; y uncíd las vacas al carro, y hacéd tornar de detras de ellas sus becerros á casa.

8 Y tomaréis el arca de Jehová, y ponerla heis sobre el carro; [o]los vasos de oro que le pagáis en expiacion, ponéd en una cajeta al lado de ella, y dejarla heis que se vaya.

9 Y mirád *que* si sube por el camino de su término á [p]Bet-sames, él nos ha hecho este mal *tan* grande: y si no, [q]seremos ciertos que su mano no nos hirió, *mas que* nos ha sido accidente.

10 Y aquellos varones lo hicieron así, que tomando dos vacas que criaban, unciéronlas al carro y encerraron en casa sus becerros.

11 Y pusieron el arca de Jehová sobre el carro, y la cajuela con los ratones de oro, y con las formas de sus hemorróides.

12 Y las vacas se encaminaron por el camino de Bet-sames, é iban por un mismo camino andando y bramando sin apartarse ni á diestra ni á siniestra. Y los príncipes de los Filisteos fueron tras ellas hasta el término de Bet-sames.

13 Y los de Bet-sames segaban el trigo en el valle, y alzando sus ojos vieron el arca y holgáronse cuando *la* vieron.

14 Y el carro vino al campo de Josué Bet-samita, y paró allí: porque allí estaba una gran piedra: *y ellos* cortaron la madera del carro, y ofrecieron las vacas en holocausto á Jehová.

15 Y los Levitas descendieron el arca de Jehová, y la cajuela que *estaba* cerca de ella, en la cual *estaban* los vasos de oro: y pusiéron*la* sobre aquella gran piedra: y los varones de Bet-sames sacrificaron holocaustos, y mataron víctimas á Jehová en aquel dia.

16 Lo cual viendo [r]los cinco príncipes de los Filisteos, volviéronse á Accaron el mismo dia.

17 [s]Estas pues son las hemorróides de oro, que pagaron los Filisteos á Jehová en expiacion. Por Azoto una, por Gaza una por Ascalon una; por Get una; por Accaron una.

18 Y ratones de oro *conforme* al número de todas las ciudades de los Filisteos que *pertenecian* á los cinco príncipes, desde las ciudades fuertes hasta las aldeas sin muro. Y hasta la gran piedra sobre la cual pusieron el arca de Jehová, en el campo de Josué Bet-samita, y hasta hoy.

19 ¶ É [t]hirió *Dios* de los de Bet-sames porque habian mirado el arca de Jehová: hirió en el pueblo cincuenta mil y setenta hombres. Y el pueblo puso luto, porque Jehová habia herido el pueblo de tan gran plaga.

20 Y dijeron los de Bet-sames: [u]¿Quién podrá estar delante de Jehová el Dios santo? ¿Y á quién subirá desde nosotros?

21 Y enviaron mensageros á los de [x]Cariat-jarim, diciendo: Los Filisteos han vuelto el arca de Jehová: descendéd pues y traédla á vosotros.

CAPITULO VII.

Los de Cariat-jarim traen á sí el arca de Bet-sames. II. Israel se convierte á la predicacion de Samuel, el cual ora por ellos. III. Han singular victoria de los Filisteos.

Y VINIERON los de [a]Cariat-jarim, y trajeron el arca de Jehová, y metiéronla en casa de [b]Abinadab en Gabaa: y santificaron á Eleazar su hijo, para que guardase el arca de Jehová.

2 Y aconteció que desde el dia que llegó el arca á Cariat-jarim pasaron muchos dias, veinte años: y toda la casa de Israel lamentaba tras Jehová.

[f] Cap. 5. 6.
[g] Jos. 7. 19. Isa. 42. 12. Mal. 2. 2. Juan 9. 24.
[h] Véase Cap. 5. 6, 11. Sal. 39. 10.
[i] Cap. 5. 3, 4, 7.
[k] Ex. 7. 13. y 8. 15. y 14. 17.
[l] Ex. 12. 31.
[m] 2 Sam. 6. 3.
[n] Núm. 19. 2.
[o] Ver. 4, 5.
[p] Jos. 15. 10.
[q] Ver. 3.
[r] Jos. 13. 3.
[s] Ver. 4.
[t] Véase Ex. 19. 21. Núm. 4. 5, 15, 20. 2 Sam. 6. 7.
[u] 2 Sam. 6. 9. Mal. 3. 2.
[x] Jos. 18. 14. Juec. 18. 12. 1 Crón. 13. 5, 6.
[a] Cap. 6. 21. Sal. 132. 6.
[b] 2 Sam. 6. 4.

3 ¶ Y habló Samuel á toda la casa de Israel, diciendo: Si de todo vuestro corazon os [c]volvéis á Jehová, [d]quitád los dioses agenos, y á [e]Astarot de entre vosotros, y [f]preparád vuestro corazon á Jehová, y [g]servíd á él solo, y *él* os librará de mano de los Filisteos.

4 Entónces los hijos de Israel quitaron á los [h]Baales, y á Astarot, y sirvieron á solo Jehová.

5 Y Samuel dijo: [i]Juntád á todo Israel en Maspa, y *yo* oraré por vosotros á Jehová.

6 Y juntándose en Maspa, [k]sacaron agua, y derramaron delante de Jehová: y [l]ayunáron aquel dia, y dijeron allí: Contra Jehová [m]habemos pecado. Y juzgó Samuel á los hijos de Israel en Maspa.

7 ¶ Y oyendo los Filisteos que los hijos de Israel estaban congregados en Maspa, subieron los príncipes de los Filisteos contra Israel. Lo cual como oyeron los hijos de Israel, hubieron temor de los Filisteos.

8 Y dijeron los hijos de Israel á Samuel: [n]No ceses de clamar por nosotros á Jehová nuestro Dios, que nos guarde de mano de los Filisteos.

9 Y Samuel tomó un cordero de leche, y sacrificóle á Jehová en holocausto entero: y clamó [o]Samuel á Jehová por Israel, y Jehová le oyó.

10 Y aconteció que estando Samuel sacrificando el holocausto, los Filisteos llegaron para pelear con los hijos de Israel. [p]Mas Jehová tronó con gran sonido aquel dia sobre los Filisteos, y quebrantólos y fueron vencidos delante de Israel.

11 Y saliendo los hijos de Israel de Maspa, siguieron á los Filisteos hiriéndolos hasta abajo de Bet-car.

12 Y Samuel [q]tomó una piedra, y púsola entre Maspa y Sen, y púsole nombre Eben-ezer, diciendo: Hasta aquí nos ayudó Jehová.

13 [r]Y los Filisteos fueron humillados, que no [s]vinieron más al término de Israel: y la mano de Jehová fué contra los Filisteos todo el tiempo de Samuel.

14 Y fueron tornadas á los hijos de Israel las ciudades, que los Filisteos habian tomado á los Israelitas desde Accaron hasta Get, con sus términos, é Israel las libró de mano de los Filisteos. Y hubo paz entre Israel y el Amorreo.

[c] Deut. 30. 2-10. 1 Reyes 8. 48. Isa. 55. 7. Os. 6. 1. Joel 2. 12.
[d] Gén. 35. 2. Jos. 24. 14, 23.
[e] Juec. 2. 13.
[f] 2 Crón. 30. 19. Job 11. 13, 14.
[g] Deut. 6. 13. y 10. 20. y 13. 4. Mat. 4. 10. Lúc. 4. 8.
[h] Juec. 2. 11.
[i] Juec. 20. 1. 2 Reyes 25. 23.
[k] 2 Sam. 14. 14.
[l] Neh. 9. 1, 2. Dan. 9. 3, 4, 5. Joel 2. 12.
[m] Juec. 10. 10. 1 Reyes 8. 47. Sal. 106. 6.
[n] Isa. 37. 4.
[o] Sal. 99. 6. Jer. 15. 1.
[p] Véase Jos. 10. 10. Juec. 4. 15. y 5. 20. Cap. 2. 10. 2 Sam. 22. 14, 15.
[q] Gén. 28. 18. y 31. 45. y 35. 14. Jos. 4. 9. y 24. 26.
[r] Juec. 13. 1.
[s] Cap. 13. 5.

15 Y [t]juzgó Samuel á Israel todo el tiempo que vivió.

16 É iba todos los años, y daba vuelta á Betel y á Galgal, y á Maspa, y juzgaba á Israel en todos estos lugares:

17 Y [u]volvíase á Rama; porque allí *estaba* su casa, y allí tambien juzgaba á Israel, y [x]edificó allí altar á Jehová.

[t] Ver. 6. Cap. 12. 11. Juec. 2. 16.
[u] Cap. 8. 4.
[x] Juec. 21. 4.

CAPITULO VIII.

Por la ocasion de la avaricia de los hijos de Samuel, los cuales él habia constituido por gobernadores en su lugar, el pueblo es movido á demandar rey sobre sí. II. Dios declara á Samuel su voluntad acerca de la peticion del pueblo, y le manda que se la conceda, mas notificándoles primero el derecho de los reyes, y el yugo que ponen sobre sí, lo cual Samuel hace, y persistiendo ellos todavia en su demanda, Samuel se lo concede y los envia á sus casas.

Y ACONTECIÓ que como Samuel se hizo viejo, [a]puso sus [b]hijos por jueces sobre Israel.

2 Y el nombre de su hijo primogénito fué Joel; y el nombre del segundo Abías: *los cuales eran* jueces en Beer-seba.

3 Mas no [c]anduvieron los hijos por los caminos de su padre, ántes se acostaron [d]tras la avaricia [e]recibiendo cohecho, y pervertiendo el derecho.

4 Y todos los ancianos de Israel se juntaron, y vinieron á Samuel en Rama,

5 Y dijéronle: He aquí, tú te has hecho viejo, y tus hijos no van por tus caminos, por tanto [f]constitúyenos ahora rey que nos juzgue, como *tienen* todas las gentes.

6 ¶ Y descontentó á Samuel esta palabra que dijeron: Dános rey, que nos juzgue. Y Samuel oró á Jehová.

7 Y dijo Jehová á Samuel: Oye la voz del pueblo en todo lo que te dijeren: [g]porque no te han desechado á tí, mas á mí me [h]han desechado que no reine sobre ellos.

8 Conforme á todas las obras que han hecho desde el dia que los saqué de Egipto hasta hoy, que me

[a] Deut. 16. 18. 2 Crón. 19. 5.
[b] Véase Juec. 10. 4. y 12. 14. y 5. 10.
[c] Jer. 22. 15, 16, 17.
[d] Ex. 18. 21. 1 Tim. 3. 3. y 6. 10.
[e] Deut. 16. 19. Sal. 15. 5.
[f] Ver. 19, 20. Deut. 17. 14. Os. 13. 10. Act. 13. 21.
[g] Véase Ex. 16. 8.
[h] Cap. 10. 19. y 12. 17, 19. Os. 13. 10, 11.

han dejado, y han servido á dioses agenos, así hacen tambien contigo.

9 Ahora pues oye su voz; mas protesta *primero* contra ellos [i]declarándoles el derecho del rey, que ha de reinar sobre ellos.

10 Y dijo Samuel todas las palabras de Jehová al pueblo, que le habia pedido rey.

11 Y díjo*les:* [k]Este será el juicio del rey que hubiere de reinar sobre vosotros. [l]Tomará vuestros hijos, y ponérselos ha en sus carros, y en su gente de á caballo, para que corran delante de su carro.

12 Y ponérselos ha por coroneles, y cincuenteneros; y que aren sus aradas, y sieguen sus siegas, y que hagan sus armas de guerra, y los pertrechos de sus carros.

13 Item, tomará vuestras hijas, para que sean ungüenteras, cocineras, y amasadoras.

14 Asimismo [m]tomará vuestras tierras, vuestras viñas, y vuestros buenos olivares, y dará á sus siervos.

15 El diezmará vuestras simientes, y vuestras viñas, para dar á sus eunucos, y á sus siervos.

16 El tomará vuestros siervos, y vuestras siervas, y vuestros buenos mancebos, y vuestros asnos, y con ellos hará sus obras.

17 Diezmará tambien vuestro rebaño, y *finalmente* seréis sus siervos.

18 Y clamaréis aquel dia á causa de vuestro rey que os habréis elegido: mas Jehová no [n]os oirá en aquel dia.

19 Mas el pueblo [o]no quiso oir la voz de Samuel, ántes dijeron: No, sino rey será sobre nosotros.

20 Y nosotros seremos tambien [p]como todas las gentes, y nuestro rey nos gobernará, y saldrá delante de nosotros, y hará nuestras guerras.

21 Y oyó Samuel todas las palabras del pueblo, y recitólas en los oidos de Jehová.

22 Y Jehová dijo á Samuel: [q]Oye su voz, y pon rey sobre ellos. Entónces Samuel dijo á los varones de Israel: Idos cada uno á su ciudad.

[i] Ver. 11.
[k] Véase Deut. 17. 16, etc. Cap. 10. 25.
[l] Cap. 14. 52.
[m] 1 Reyes 21. 7. Véase Eze. 46. 18.
[n] Prov. 1. 25, 26, 27, 28. Isa. 1. 15. Miq. 3. 4.
[o] Jer. 44. 16.
[p] Ver. 5.
[q] Ver. 7. Os. 13. 11.

CAPITULO IX.

Buscando Saul las asnas de su padre, viene á Samuel, el cual le declara ser la voluntad de Dios que él sea rey sobre su pueblo, de lo cual él se excusa con su bajeza.

Y HABIA *un* varon de Benjamin hombre valeroso, el cual se llamaba [a]Cis, hijo de Abiel, hijo de Seor, hijo de Becorat, hijo de Afias, hijo de *un* varon de Jemini:

2 Este tenia *un* hijo que se llamaba Saul, mancebo y hermoso, que entre los hijos de Israel no habia otro más hermoso que él: [b]del hombro arriba sobrepujaba á todo el pueblo.

3 Y habíanse perdido las asnas de Cis padre de Saul: y dijo Cis á Saul su hijo: Toma ahora contigo alguno de los criados, y levántate, y vé á buscar las asnas.

4 Y *él* pasó el monte de Efraim y de *allí* pasó en la tierra de [c]Salisa: y no *las* hallaron. Y pasaron por la tierra de Salim, y tampoco. Y pasaron por la tierra de Jemini, y no *las* hallaron.

5 Y cuando vinieron á la tierra de Suf, Saul dijo á su criado que tenia consigo: Ven, volvámosnos porque quizá mi padre, dejadas las asnas, estará congojado por nosotros.

6 Y él le respondió: He aquí ahora que en esta ciudad *está* [d]el varon de Dios, que es varon insigne: [e]todas las cosas que él dijere, sin duda vendrán. Vamos ahora allá: quizá nos enseñará nuestro camino por donde vayamos.

7 Y Saul respondió á su criado: Vamos pues: mas [f]¿qué llevarémos al varon? Porque el pan de nuestras alforjas se ha acabado, y no tenemos que presentar al varon de Dios: *porque* ¿qué tenemos?

8 Entónces tornó el criado á responder á Saul, diciendo: He aquí, se halla en mi mano un cuatro de siclo de plata; esto daré al varon de Dios, porque nos declare nuestro camino.

9 (Antiguamente en Israel cualquiera que [g]iba á consultar á Dios, decia así: Veníd y vamos hasta el vidente; porque el que ahora *se llama* profeta, antiguamente era llamado, [h]vidente.)

[a] Cap. 14. 51. 1 Cron. 8. 33. y 9. 39.
[b] Cap. 10. 23.
[c] 2 Reyes 4. 42.
[d] Deut. 33. 1. 1 Reyes 13. 1.
[e] Cap. 3. 19.
[f] Véase Juec. 6. 18. y 13. 17. 1 Reyes 14. 3. 2 Reyes 4. 42. y 8. 8.
[g] Gén. 25. 22.
[h] 2 Sam. 24. 11. 2 Reyes 17. 13. 1 Cron. 26. 28. y 29. 29. 2 Cron. 16. 7, 10. Isa. 30. 10. Am. 7. 12.

10 Dijo pues Saul á su criado: Bien dices: ea pues vamos. Y fueron á la ciudad, donde *estaba* el varon de Dios:

11 Y cuando subian por la cuesta de la ciudad, hallaron [i]*unas* mozas que salian por agua, á las cuales dijeron: ¿Está en este lugar el vidente?

[i] Gén. 24. 11.

12 Y *ellas* respondiéndoles, dijeron: Si. Héle aquí, delante de tí; dáte pues priesa, porque hoy ha venido á la ciudad; porque el pueblo [k]tiene hoy sacrificio [l]en el alto:

[k] Gén. 31. 54. Cap. 16. 2.
[l] 1 Reyes 3. 2.

13 Y cuando entrareis en la ciudad, luego le hallaréis, ántes que suba al alto á comer; porque el pueblo no comerá hasta que él haya venido; porque él ha de bendecir el sacrificio, y despues comerán los convidados. Subíd pues ahora, porque ahora le hallaréis.

14 Y *ellos* subieron á la ciudad, y cuando estuvieron en medio de la ciudad, he aquí Samuel que salia delante de ellos para subir al alto.

15 [m]Y un dia ántes que Saul viniese, Jehová habia revelado al oido de Samuel, diciendo:

[m] Cap. 15. 1. Act. 13. 21.

16 Mañana á esta misma hora, *yo* enviaré á tí un varon de la tierra de Benjamin, al cual [n]ungirás por príncipe sobre mi pueblo Israel: y *este* salvará mi pueblo de mano de los Filisteos: porque *yo* he [o]mirado á mi pueblo, porque su clamor ha llegado hasta mí.

[n] Cap. 10. 1.
[o] Ex. 2. 25. y 3. 7, 9.

17 Y Samuel miró á Saul, y Jehová le dijo: [p]He aquí este *es* el varon del cual te dije: Este señoreará á mi pueblo.

[p] Cap. 16. 12. Os. 13. 11.

18 Y llegando Saul á Samuel en medio de la puerta, díjole: Ruégote que me enseñes donde *está* la casa del vidente.

19 Y Samuel respondió á Saul, y dijo: Yo *soy* el vidente: sube delante de mí al alto, y coméd hoy conmigo; y por la mañana te despacharé, y te descubriré todo lo que *está* en tu corazon.

20 Y de las [q]asnas que se te perdieron hoy *ha* tres dias, pierde cuidado de ellas, porque *ya* son halladas. ¿Mas cuyo [r]es todo el deseo de Israel, sino tuyo, y de toda la casa de tu padre?

[q] Ver. 3.
[r] Cap. 8. 5, 19 y 12. 13

21 Y Saul respondió y dijo: [s]¿No *soy* yo hijo de Jemini, de las más [t]pequeñas tribus de Israel? ¿Y [u]mi familia la más pequeña de todas las familias de la tribu de Benjamin? ¿Pues, por qué me has dicho cosa semejante?

[s] Cap. 15. 17.
[t] Juec. 20. 46, 47, 48. Sal. 68. 27.
[u] Véase Juec. 6. 15.

22 Y trabando Samuel de Saul y de su criado, metiólos al cenadero, y dióles lugar en la cabecera de los convidados, que eran como treinta varones.

23 Y dijo Samuel al cocinero: Dá acá la porcion que te dí, la cual te dije que guardases aparte.

24 Y el cocinero alzó una [x]espalda con lo que *estaba* sobre ella, y púsola delante de Saul. Y *Samuel* dijo: He aquí lo que ha quedado, pon delante de tí, y come: porque de industria se guardó para tí, cuando dije: Yo he convidado al pueblo. Y Saul comió aquel dia con Samuel.

[x] Lev. 7. 32, 33. Eze. 24. 4.

25 Y cuando hubieron descendido del alto á la ciudad, él habló con Saul [y]sobre la techumbre.

[y] Deut. 22. 8. 2 Sam. 11. 2. Act. 10. 9.

26 Y *otro dia* madrugaron como al salir del alba, y Samuel llamó á Saul sobre la techumbre, y dijo: Levántate, para que te despache. Y Saul se levantó: y salieron fuera ámbos, él y Samuel.

27 Y descendiendo ellos al cabo de la ciudad, dijo Samuel á Saul: Dí al mozo que vaya delante. Y el *mozo* pasó *delante.* Y tú espera un poco para que *yo* te declare palabra de Dios.

CAPITULO X.

Samuel por decreto de Dios unge á Saul por rey, y le da ciertas señales de su vocacion. II. Saul despues de su uncion es vuelto otro hombre, y ve las señales de su vocacion que le fueron dadas. III. Samuel convoca el pueblo, y le vuelve á notificar su pecado en pedir rey, y al fin por suertes es elegido Saul, conformándose la suerte con la eleccion de Dios, y el pueblo le admite, excepto algunos rebeldes.

Y TOMANDO [a]Samuel una ampolla de aceite, derramóla sobre su cabeza, y [b]besóle, y díjole: ¿No te ha ungido [c]Jehová por capitan sobre [d]su heredad?

[a] Cap. 9. 16. y 16. 13. 2 Reyes 9. 3, 6.
[b] Sal. 2. 12.
[c] Act. 13. 21.
[d] Deut. 32. 9. Sal. 78. 71.

2 Hoy luego que te hayas apartado de mí, hallarás dos varones junto al sepulcro de [e]Raquel, en el

[e] Gén. 35. 19, 20.

término de Benjamin en [f]Salesa,
los cuales te dirán: Las asnas, que
habias ido á buscar, son halladas:
y tu padre, habia ya dejado el ne-
gocio de las asnas, y congojábase
por vosotros, diciendo: ¿Qué haré
de mi hijo?
3 Y como de allí te fueres más
adelante, y llegares á la campaña
de Tabor, salirte han al encuentro
tres varones, que suben [g]á Dios en
Betel: llevando el uno tres cabri-
tos, y el otro tres tortas de pan, y
el tercero, un cuero de vino.
4 Los cuales, luego que te hayan
saludado, te darán dos panes, y *tú*
los tomarás de mano de ellos.
5 De allí vendrás al [h]collado de
Dios, [i]donde está la guarnicion de
los Filisteos, y como entrares allá
en la ciudad, encontrarás una com-
pañía de profetas, que descienden
[k]del alto, y delante de ellos salte-
rio, y adufe, y flauta, y arpa, [l]y
ellos profetizando.
6 Y el [m]Espíritu de Jehová te
arrebatará, y [n]profetizarás con
ellos; y serás mudado en otro
varon.
7 Y cuando te hubieren venido
[o]estas señales házte lo que te vi-
niere á la mano: porque [p]Dios *es*
contigo.
8 Y descenderás delante de mí
[q]en Galgal; y luego yo descen-
deré á tí á sacrificar holocaustos,
y á matar víctimas pacíficas. *Tú*
me esperarás [r]siete dias hasta que
yo venga á tí, y te enseñe lo que
has de hacer.
9 ¶ Y aconteció que como él tor-
nó su hombro para partirse de
Samuel, Dios le trocó su corazon:
y todas estas señales vinieron en
aquel dia.
10 Y [s]como llegaron allá al co-
llado, he aquí la [t]compañía de los
profetas *que venia* á encontrarse
con él, y él [u]Espíritu de Dios le
arrebáto, y profetizó entre ellos.
11 Y aconteció que todos los que
le conocian de ayer y de anteayer,
miraban como profetizaba con los
profetas. Y el pueblo decia el
uno al otro. ¿Qué ha acontecido
al hijo de Cis? [x]¿Saul tambien
entre los profetas?

[f] Jos. 18. 28.
[g] Gén. 28. 22. y 35. 1, 3, 7.
[h] Ver. 10.
[i] Cap. 13. 3.
[k] Cap. 9. 12.
[l] Ex. 15. 20, 21. 2 Reyes 3. 15. 1 Cor. 14. 1.
[m] Núm. 11. 25. Cap. 16. 13.
[n] Ver. 10. Cap. 19. 23, 24.
[o] Ex. 4. 8. Lúc. 2. 12.
[p] Juec. 6. 12.
[q] Cap. 11. 14, 15. y 13. 4.
[r] Cap. 13. 8.
[s] Ver. 5.
[t] Cap. 19. 20.
[u] Ver. 6.
[x] Cap. 19. 24. Mat. 13. 54, 55. Juan 7. 15. Act. 4. 13.

12 Y alguno de allí respondió, y
dijo: ¿Y [y]quién *es* el padre de ellos?
Por esta causa se tornó en pro-
verbio, ¿Tambien Saul entre los
profetas?
13 Y cesó de profetizar, y llegó al
alto.
14 Y un tio de Saul dijo á él y á
su criado: ¿Dónde fuisteis? Y él
respondió: A buscar las asnas. Y
como vimos que no *parecian*, fuimos
á Samuel.
15 Y dijo el tio de Saul: Yo te
ruego que me declares, ¿qué os
dijo Samuel?
16 Y Saul respondió á su tio, de-
clarando nos declaró que las asnas
habian parecido. Mas del negocio
del reino, de que Samuel le habló,
no le descubrió nada.
17 ¶ Y Samuel convocó el pue-
blo [z]á Jehová [a]en Maspa.
18 Y dijo á los hijos de Israel:
[b]Así dijo Jehová el Dios de Israel:
Yo saqué á Israel de Egipto, y os
libré de mano de los Egipcios, y de
mano de todos los reinos que os
afligieron;
19 [c]Mas vosotros habéis desecha-
do hoy á vuestro Dios, que os
guarda de todas vuestras aflicciones
y angustias, diciendo: No, sino
pon rey sobre nosotros. Ahora
pues ponéos delante de Jehová por
vuestras tribus, y por vuestros mi-
llares.
20 Y [d]haciendo allegar Samuel
todas las tribus de Israel, fué to-
mada la tribu de Benjamin.
21 É hizo llegar la tribu de Ben-
jamin por sus linages, y fué toma-
da la familia de Metri, y *de ella* fué
tomado Saul hijo de Cis: y como
le buscaron, no fué hallado.
22 Y [e]preguntaron otra vez á Je-
hová, si habia aun de venir allí
aquel varon: y Jehová respondió:
He aquí que él *está* escondido en-
tre el bagaje.
23 Entónces corrieron *allá*, y to-
máronle de allí; y puesto en medio
del pueblo, desde el hombro arriba
[f]era más alto que todo el pueblo.
24 Y Samuel dijo á todo el pue-
blo: ¿Habéis visto [g]al que ha ele-
gido Jehová, que no hay semejante
á él en todo el pueblo? Entónces

[y] Isa. 54. 13. Juan 6. 45. y 7. 16.
[z] Juec. 11. 11. y 20. 1.
Cap. 11. 15.
[a] Cap. 7. 5, 6.
[b] Juec. 6. 8, 9.
[c] Cap. 8. 7, 19. y 12. 12.
[d] Jos. 7. 14, 16, 17. Act. 1. 24, 26.
[e] Cap. 23. 2, 4, 10, 11.
[f] Cap. 9. 2.
[g] 2 Sam. 21. 6.

el pueblo clamó con alegría, dicien-
do: [h] Viva el rey.
25 Entónces Samuel recitó al pue-
blo [i] el derecho del reino, y escri-
biólo en un libro, el cual guardó
delante de Jehová.
26 Y envió Samuel á todo el pue-
blo cada uno á su casa: y Saul
tambien se fué á su casa [k] en Ga-
baa, y fueron con él *algunos del*
ejército, el corazon de los cuales
Dios habia tocado.
27 [l] Mas los [m] impíos dijeron:
¿Cómo nos ha este de salvar? Y
tuviéronle en poco, [n] y no le traje-
ron presente: mas él disimuló.

CAPITULO XI.

Afligidos los de Jabes de Galaad del rey de los Ammonitas piden socorro á Saul, y él viene y los libra, y con esta victoria gana autoridad en el pueblo. II. Samuel y todo el pueblo confirman su eleccion con solemnidad.

Y SUBIÓ [a] Naas Ammonita, y
asentó campo contra [b] Jabes
de Galaad. Y todos los de Jabes
dijeron á Naas: [c] Haz alianza con
nosotros, y servirte hemos.
2 Y Naas Ammonita les respon-
dió: Con esta condicion haré alian-
za con vosotros, que á cada uno de
todos vosotros saque el ojo derecho,
y ponga [d] esta vergüenza sobre to-
do Israel.
3 Y los ancianos de Jabes le dije-
ron: Dános siete dias, para que
enviemos mensageros en todos los
términos de Israel: y si nadie hu-
biere que nos defienda, saldremos
á tí.
4 Y llegando los mensageros [e] á
Gabaa de Saul, dijeron estas pala-
bras en oidos del pueblo: y [f] todo
el pueblo lloró á alta voz.
5 Y, he aquí, Saul que venia del
campo tras los bueyes: y dijo Saul:
¿Qué tiene el pueblo, que lloran?
y contáronle las palabras de los
varones de Jabes.
6 [g] Y el Espíritu de Dios arrebató
á Saul en oyendo estas palabras, y
encendióse en ira en gran manera.
7 Y tomando un par de bueyes,
[h] cortólos en piezas, y enviólos por
todos los términos de Israel por
mano de mensageros, diciendo:
[i] Cualquiera que no saliere en pos
de Saul, y en pos de Samuel, así
será hecho á sus bueyes. Y cayó
temor de Jehová sobre el pueblo;
y salieron *todos* como un hombre.
8 Y contólos en [k] Bezec, y fueron
los hijos [l] de Israel trescientos mil:
y los varones de Judá, treinta mil.
9 Y respondieron á los mensage-
ros que habian venido: Así diréis
á los de Jabes de Galaad: Maña-
na en calentando el sol, tendréis
salud. Y vinieron los mensageros,
y declaráronlo á los de Jabes, los
cuales se holgaron.
10 Y los de Jabes dijeron: Ma-
ñana [m] saldremos á vosotros, para
que hagáis con nosotros todo lo
que bien os pareciere.
11 Y el dia siguiente [n] Saul puso
el pueblo en órden en [o] tres escua-
drones: y vinieron en medio del
real á la vela de la mañana, é hi-
rieron á los Ammonitas hasta que
el dia se calentaba; y los que que-
daron, se derramaron, que no que-
daron dos de ellos juntos.
12 El pueblo entónces dijo á Sa-
muel: [p] ¿Quién *son* los que decian?
¿Reinará Saul sobre nosotros?
[q] Dad *aquellos* hombres, y matarlos
hemos.
13 Y Saul dijo: [r] No morirá hoy
alguno; porque hoy ha obrado
[s] Jehová salud en Israel.
14 ¶ Mas Samuel dijo al pueblo:
Veníd, vamos á [t] Galgal para que
renovemos allí el reino.
15 Y fué todo el pueblo á Galgal,
y envistieron allí á Saul por rey
[u] delante de Jehová en Galgal. Y
[x] sacrificaron allí víctimas pacíficas
delante de Jehová: y alegráronse
mucho allí Saul y todos los de Israel.

CAPITULO XII.

Samuel dejando el oficio del gobierno en el rey electo, protesta publicamente de su justicia en todo su gobierno, y el pueblo le da testimonio. II. Protéstales de su pecado en haber pedido rey, en testimonio del cual hace venir grande tempestad de aguas y truenos. III. El pueblo reconoce su pecado, mas Samuel los consuela, y les requiere que permanezcan en el temor de Dios, so pena de ser perdidos ellos y su rey.

Y DIJO Samuel á todo Israel:
He aquí, *yo* he oido [a] vuestra
voz en todas las cosas que me
habéis dicho, y os [b] he puesto rey.
2 Ahora, pues, he aquí vuestro
rey [c] va delante de vosotros. Por-
que yo ya [d] soy viejo y cano; mas
mis hijos están con vosotros, y yo

[h] 1 Reyes 1. 25, 39. 2 Reyes 11. 12.
[i] Véase Deut. 17. 14, etc. Cap. 8. 11.
[k] Juec. 20. 14. Cap. 11. 4.
[l] Cap. 11. 12.
[m] Deut. 13. 13.
[n] 2 Sam. 8. 2. 1 Reyes 4. 21 y 10. 25. 2 Crón. 17. 5. Sal. 72. 10. Mat. 2. 11.
[a] Cap. 12. 12.
[b] Juec. 21. 8.
[c] Gén. 26. 28. Ex. 23. 32. 1 Reyes 20. 34. Job 41. 4. Eze. 17. 13.
[d] Gén. 34. 14. Cap. 17. 26.
[e] Cap. 10. 26. y 15. 34. 2 Sam. 21. 6.
[f] Juec. 2. 4. y 21. 2.
[g] Juec. 3. 10. y 6. 34. y 11. 29. y 13. 25. y 14. 6. Cap. 10. 10. y 16. 13.
[h] Juec. 19. 29.
[i] Juec. 21. 5, 8, 10.
[k] Juec. 1. 5.
[l] 2 Sam. 24.
[m] Ver. 3.
[n] Véase Cap. 31. 11.
[o] Juec. 7. 16.
[p] Cap. 10. 27.
[q] Véase Lúc. 19. 27.
[r] 2 Sam. 19. 22.
[s] Ex. 14. 13, 30. Cap. 19. 5.
[t] Cap. 10. 8.
[u] Cap. 10. 17.
[x] Cap. 10. 8.
[a] Cap. 8. 5, 19, 20.
[b] Cap. 10. 24. y 11. 14, 15.
[c] Núm. 27. 17. Cap. 8. 20.
[d] Cap. 8. 1, 5

he andado delante de vosotros
desde mi mocedad hasta este dia.
3 Aquí estoy, contestád contra mí
delante de Jehová, y delante de
[e]su ungido, si he tomado el [f]buey
de alguno, ó si he tomado el asno
de alguno, ó si he calumniado á
alguno, ó si he injuriado á alguno,
ó si he tomado cohecho de alguno
por el cual haya [g]cubierto mis ojos:
y satisfaceros he.
4 Entónces *ellos* dijeron: Nunca
nos has calumniado, ni injuriado,
ni has tomado algo de mano de
ningun hombre.
5 Y él les dijo: Jehová *es* testigo
contra vosotros, y su ungido tam-
bien *es* testigo en este dia, [h]que no
habéis hallado [i]tras mí cosa nin-
guna. Y *ellos* respondieron: Así es.
6 Entónces Samuel dijo al pue-
blo: [k]Jehová, que hizo á Moises
y á Aaron, y que sacó á vuestros
padres de la tierra de Egipto.
7 ¶ Ahora pues estád, y *yo* os
pondré [l]demanda delante de Jeho-
vá, de todas las justicias de Jehová
que ha hecho con vosotros, y con
vuestros padres.
8 [m]Como Jacob hubo entrado en
Egipto, y que vuestros padres [n]cla-
maron á Jehová, Jehová [o]envió á
Moises, y á Aaron, los cuales saca-
ron á vuestros padres de Egipto, y
los hicieron habitar en este lugar.
9 Y [p]olvidaron á Jehová su Dios,
y [q]él los vendió en la mano de
Sisera capitan del ejército de Asor,
y en la mano de los [r]Filisteos, y en
la mano del rey [s]de Moab, los
cuales les hicieron guerra.
10 Y ellos clamaron á Jehová, y
dijeron: [t]Pecamos, porque hemos
dejado á Jehová, y [u]habemos ser-
vido á los Baales, y á Astarot:
[x]líbranos pues ahora de la mano
de nuestros enemigos, y *nosotros*
te serviremos.
11 Entónces Jehová envió á [y]Je-
ru-baal, y á Badan, y á [z]Jefté, y á
[a]Samuel, y os libró de mano de
vuestros enemigos al derredor; y
habitasteis seguros.
12 Y como vísteis que [b]Naas rey
de los hijos de Ammon venia con-
tra vosotros, [c]me dijísteis: No,
sino rey reinará sobre nosotros;

[e] Ver. 5. Cap. 10. 1. y 24. 6. 2 Sam. 1. 14, 16. [f] Núm. 16. 15. Act. 20. 33. 1 Tes. 2. 5. [g] Deut. 16. 19. [h] Juan 18. 38. Act. 23. 9. y 24. 16, 20. [i] Ex. 22. 4. [k] Miq. 6. 4. [l] Isa. 1. 18. y 5. 3, 4. Miq. 6. 2, 3. [m] Gén. 46. 5, 6. [n] Ex. 2. 23. [o] Ex. 3. 10. y 4. 16. [p] Juec. 3. 7. [q] Juec. 4. 2. [r] Juec. 10. 7. y 13. 1. [s] Juec. 3. 12. [t] Juec. 10. 10. [u] Juec. 2. 13. [x] Juec. 10. 15, 16. [y] Juec. 6. 14, 32. [z] Juec. 11. 1. [a] Cap. 7. 13. [b] Cap. 11. 1. [c] Cap. 8. 5, 19.

siendo vuestro rey [d]Jehová vues-
tro Dios.
13 Ahora, pues, [e]veis aquí vues-
tro rey, [f]que elegisteis, que pedis-
teis; veis aquí que [g]Jehová ha
puesto sobre vosotros rey.
14 *Pues* si [h]temiereis á Jehová, y
le serviereis, y oyereis su voz, y no
fuereis rebeldes á la palabra de
Jehová, así vosotros como el rey
que reina sobre vosotros, seréis
tras Jehová vuestro Dios.
15 Mas si no [i]oyereis la voz de
Jehová, y si fuereis rebeldes á la
palabra de Jehová, la mano de
Jehová será contra vosotros [k]como
contra vuestros padres.
16 Y tambien ahora [l]estád, y mi-
rád esta gran cosa, que Jehová
hará delante de vuestros ojos.
17 ¿No *es* ahora la [m]siega de los
trigos? [n]Yo clamaré á Jehová, y
él dará truenos y aguas, para que
conozcáis y veais, que *es* grande
[o]vuestra maldad, que habéis hecho
en los ojos de Jehová, pidiéndoos
rey.
18 Y Samuel clamó á Jehová, y
Jehová dió truenos y aguas en
aquel dia: [p]y todo el pueblo temió
en gran manera á Jehová y á
Samuel.
19 ¶ Y dijo todo el pueblo á Sa-
muel: [q]Ruega por tus siervos á
Jehová tu Dios, que no muramos:
porque á todos nuestros pecados
hemos añadido *este* mal, de pedir
rey para nosotros.
20 Y Samuel respondió al pueblo:
No temáis. Vosotros habéis come-
tido todo este mal; mas con todo
eso no os apartéis de en pos de Je-
hová, sino servíd á Jehová con to-
do vuestro corazon.
21 No os [r]apartéis en pos de las
vanidades, [s]que no aprovechan, ni
libran; porque son vanidades.
22 Que [t]Jehová no desamparará
á su pueblo [u]por su grande nom-
bre; porque Jehová [x]ha querido
haceros pueblo suyo.
23 Y léjos vaya tambien de mí,
que peque contra Jehová, [y]cesan-
do de rogar por vosotros: ántes os
[z]enseñaré por [a]buen camino y de-
recho:
24 [b]Solamente teméd á Jehová, y

[d] Juec. 8. 23. Cap. 8. 7. y 10. 19. [e] Cap. 10. 24. [f] Cap. 8. 5. y 9. 20. [g] Os. 13. 11. [h] Jos. 24. 14. Sal. 81. 13, 14. [i] Lev. 26. 14, 15, etc. Deut. 28. 15, etc. Jos. 24. 20. [k] Ver. 9. [l] Ex. 14. 13, 31. [m] Prov. 26. 1. [n] Jos. 10. 12. Cap. 7. 9, 10. Sant. 5. 16, 17, 18. [o] Cap. 8. 7. [p] Ex. 14. 31. Véase Esd. 10. 9. [q] Ex. 9. 28. y 10. 17. Sant. 5. 15. 1 Juan 5. 16. [r] Deut. 11. 16. [s] Jer. 16. 19. Hab. 2. 18. 1 Cor. 8. 4. [t] 1 Reyes 6. 13. Sal. 94. 14. [u] Jos. 7. 9. Sal. 106. 8. Jer. 14. 21. Eze. 20. 9, 14. [x] Deut. 7. 7, 8. y 14. 2. Mal. 1. 2. [y] Act. 12. 5. Rom. 1. 9. Col. 1. 9. 2 Tim. 1. 3. [z] Sal. 34. 11. Prov. 4. 11. [a] 1 Reyes 8. 36. 2 Crón. 6. 27. Jer. 6. 16. [b] Ecl. 12. 13.

[c] Isa. 5. 12. [d] Deut. 10. 21. Sal. 126. 2, 3. servídle de verdad con todo vuestro corazon: porque [c]considerád cuan [d]grandes cosas ha hecho con vosotros.

[e] Deut. 28. 36. [f] Jos. 24. 20. 25 Mas si perseverareis en hacer mal, [e]vosotros y vuestro rey [f]pereceréis.

CAPITULO XIII.

Jonatan hijo de Saul deshace la guarnicion de los Filisteos que estaba en Gabaa. II. Juntándose los Filisteos contra Saul, y pareciéndole que Samuel se tardaba, ofrece el holocausto: por lo cual Samuel le denuncia, que Dios le ha depuesto del reino, y elegido otro mejor que él.

HIJO de *un* año era Saul cuando reinó: y dos años reinó sobre Israel.

[a] Cap. 10. 26. 2 Cuando Saul se escogió tres mil de Israel, los dos mil estuvieron con Saul en Macmas, y en el monte de Betel, y los mil estuvieron con Jonatan en [a]Gabaa de Benjamin: y envió á todo el otro pueblo cada uno á sus tiendas.

[b] Cap. 10. 5. 3 Y Jonatan hirió [b]la guarnicion de los Filisteos, que *estaba* en el collado, y oyéron*lo* los Filisteos, y Saul hizo tocar trompeta por toda la tierra, diciendo: Oígan*lo* los Hebreos.

4 Y todo Israel oyeron que se decia: Saul ha herido la guarnicion de los Filisteos; y tambien que Israel olia mal á los Filisteos: y el pueblo se juntó en pos de Saul en Galgal.

5 Entónces los Filisteos se juntaron para pelear con Israel, treinta mil carros, y seis mil caballos, y pueblo como la arena que *está* á la orilla de la mar en multitud: y subieron, y asentaron campo en Macmas al oriente de Bet-aven.

[c] Juec. 6. 2. 6 ¶ Mas los hombres de Israel viéndose puestos en estrecho, (porque el pueblo estaba en estrecho,) el pueblo se [c]escondió en cuevas, en fosas, en peñascos, en rocas, y en cisternas.

7 Y *algunos de* los Hebreos pasaron el Jordan en la tierra de Gad y de Galaad: y Saul se estaba aun en Galgal, y todo el pueblo iba tras de él temblando.

[d] Cap. 10. 8. 8 [d]Y *él* esperó siete dias, conforme al plazo que Samuel *habia dicho*, y Samuel no venia á Galgal, y el pueblo se le iba.

9 Entónces dijo Saul: Traédme holocausto, y sacrificios pacíficos. Y sacrificó el holocausto.

10 Y como él acababa de hacer el holocausto, he aquí Samuel que venia: y Saul le salió á recibir para saludarle.

11 Entónces Samuel dijo: ¿Qué has hecho? Y Saul respondió: Porque ví que el pueblo se me iba, y que tú no venias al plazo de los dias, y que los Filisteos estaban juntos en Macmas;

12 Dije *en mí:* Los Filisteos descenderán ahorá á mí en Galgal, y *yo* no he rogado á la faz de Jehová. Y esforcéme, y ofrecí holocausto.

13 Entónces Samuel dijo á Saul: Locamente [e]has hecho, [f]*que* no guardaste el mandamiento de Jehová tu Dios, que él te habia mandado. Porque ahora Jehová hubiera confirmado tu reino sobre Israel para siempre. [e] 2 Crón. 16. 9. [f] Cap. 15. 11.

14 [g]Mas ahora tu reino no será durable. [h]Jehová se ha buscado varon segun su corazon, al cual Jehová ha mandado, que sea capitan sobre su pueblo, por cuanto tú no has guardado lo que Jehová te mandó. [g] Cap. 15. 28. [h] Sal. 89. 20. Act. 13. 22.

15 Y levantándose Samuel subió de Galgal en Gabaa de Benjamin: y Saul contó el pueblo, que se hallaba con él, [i]como seiscientos hombres. [i] Cap. 14. 2.

16 Y Saul y Jonatan su hijo, y el pueblo que se hallaba con ellos, se quedaron en Gabaa de Benjamin: y los Filisteos habian puesto su campo en Macmas.

17 Y salieron del campo de los Filisteos tres escuadrones á correr la tierra. El un escuadron marchaba por el camino de [k]Efra á la tierra de Sual. [k] Jos. 18. 23.

18 El otro escuadron marchaba hácia [l]Bet-oron, y el tercer escuadron marchaba hácia la region que mira al valle de [m]Seboim hácia el desierto. [l] Jos. 16. 3. y 18. 13, 14. [m] Neh. 11. 34.

19 Y en toda la tierra de Israel [n]no se hallaba oficial; que los Filisteos habian dicho *entre sí:* Para que los Hebreos no hagan espada, ó lanza. [n] Véase 2 Reyes 24. 14. Jer. 24. 1.

20 Y *así* todos los de Israel des-

cendian á los Filisteos cada uno á aguzar su reja, su azadon, su hacha, ó su sacho,

21 Y *cuando* se hacian bocas en las rejas, ó en los azadones, ó en las horquillas, ó en las hachas, hasta un aguijon que se habia de adobar.

[o] Juec. 5. 8.

22 Así aconteció que el dia de la batalla [o]no se halló espada, ni lanza en la mano *de ninguno* de todo el pueblo, que *estaba* con Saul y con Jonatan, sino fueron Saul y Jonatan su hijo que las tenian.

[p] Cap. 14. 1, 4.

23 [p]Y la guarnicion de los Filisteos salió al paso de Macmas.

CAPITULO XIV.

Jonatan confiado en Dios, solo con su paje de armas acomete un escuadron de Filisteos, y da principio á la batalla y á la victoria. II. Saul juramenta al pueblo de no comer, hasta que haya vencido cumplidamente: lo cual ignorando Jonatan, comió de un panal de miel yendo en el alcance: y sabido por su padre lo quiere matar, mas el pueblo le salva. III. El pueblo fatigado de la hambre mata animales y come ilegitimamente, y Saul les pretende hacer dispensacion de la ley, con que maten sobre una piedra. IV. La descendencia de Saul.

Y UN dia aconteció que Jonatan, hijo de Saul, dijo á su criado que le traia las armas: Vén, y pasemos á la guarnicion de los Filisteos, que *está* á aquel lado. Y no *lo* hizo saber á su padre.

[a] Cap. 13. 15.

2 Y Saul estaba en el término de Gabaa debajo de un granado que *estaba* en Magron, y el pueblo que *estaba* con él, *era* [a]como seiscientos hombres.

[b] Cap. 22. 9, 11. 20, Aquimelec.
[c] Cap. 4. 21.
[d] Cap. 2. 28.

3 Y [b]Aquias, hijo de Aquitob, hermano de [c]Icabod, hijo de Finees, hijo de Elí sacerdote de Jehová en Silo, [d]traia el efod: y el pueblo no sabia que Jonatan se hubiese ido.

[e] Cap. 13. 23.

4 Y entre los pasos por donde Jonatan procuraba pasar [e]á la guarnicion de los Filisteos *habia* un peñasco agudo de la una parte, y otro de la otra parte, el uno se llamaba Boses, y el otro Sene.

5 El un peñasco al norte hácia Macmas, y el otro al mediodía hácia Gabaa.

[f] Juec. 7. 4, 7. 2 Crón. 14 11.

6 Dijo pues Jonatan á su criado que le traia las armas: Ven, pasemos á la guarnicion de estos incircuncisos, quizá hará Jehová por nosotros; que no es dificil á Jehová [f]salvar con multitud, ó con poco número.

7 Y su paje de armas le respondió: Haz todo lo que tienes en tu corazon; vé, que aquí estoy contigo á tu voluntad.

8 Y Jonatan dijo: He aquí, nosotros pasarémos á *estos* hombres, y mostrárnosles hemos.

9 Si nos dijeren así: Esperád hasta que lleguemos á vosotros; entónces nos estaremos en nuestro lugar, y no subiremos á ellos.

[g] Véase Gén. 24. 14. Juec. 7. 11.

10 Mas si nos dijeren así: Subíd á nosotros; entónces subiremos, porque Jehová los ha entregado en nuestras manos, y [g]esto nos *será* por señal.

11 Y mostráronse ámbos á la guarnicion de los Filisteos, y los Filisteos dijeron: He aquí los Hebreos, que salen de las cavernas en que se habian escondido.

12 Y los varones de la guarnicion respondieron á Jonatan y á su paje de armas, y dijeron: Subíd á nosotros, y mostraros hemos el caso. Entónces Jonatan dijo á su paje de armas: Sube tras mí, que Jehová los ha entregado en la mano de Israel.

13 Y subió Jonatan con sus manos y con sus piés, y tras él su paje de armas: y los que caian delante de Jonatan, su paje de armas, *que iba* tras de él, los mataba.

14 Esta fué la primera matanza, en la cual Jonatan con su paje de armas mató como veinte varones, *como en* la mitad de una huebra que un par *de bueyes suelen arar* en un campo.

[h] 2 Reyes 7. 7 Job 18. 11.
[i] Cap. 13. 17.
[k] Gén. 35. 5

15 Y [h]hubo temblor en el real, y por la tierra, y por todo el pueblo de la guarnicion: y [i]los que habian ido á correr la tierra, tambien ellos temblaron: y la tierra fué alborotada, y hubo [k]gran temblor.

[l] Ver. 20.

16 Y las centinelas de Saul vieron desde Gabaa de Benjamin como la multitud estaba turbada, é [l]iba *de una parte á otra*, y era deshecha.

17 Entónces Saul dijo al pueblo que tenia consigo: Reconocéd luego y miràd, quién haya ido de los nuestros. Y como reconocieron,

hallaron que faltaba Jonatan y su paje de armas.

18 Y Saul dijo á Aquias: Trae el arca de Dios. Porque el arca de Dios estaba aquel dia con los hijos de Israel.

19 Y aconteció que estando aun [m]hablando Saul con el sacerdote, el alboroto que *estaba* en el campo de los Filisteos, se aumentaba, é iba creciendo en gran manera. Entónces dijo Saul al sacerdote: Detén tu mano.

[m] Núm. 27. 21.

20 Y juntando Saul todo el pueblo que con él estaba, vinieron hasta *el lugar* de la batalla: y, he aquí que [n]la espada de cada uno era vuelta contra su compañero, y la mortandad *era* grande.

[n] Juec. 7. 22. 2 Crón. 20. 23.

21 Y los Hebreos que habian estado con los Filisteos los dias ántes, y habian venido con ellos de los al derredores al campo, tambien estos *se volvieron* para incorporarse con los Israelitas que *estaban* con Saul y con Jonatan.

22 Asimismo todos los Israelitas que se [o]habian escondido en el monte de Efraim, oyendo que los Filisteos huian, ellos tambien los siguieron en aquella batalla.

[o] Cap. 13. 6.

23 [p]Y Jehová salvó á Israel aquel dia, y la batalla llegó [q]hasta Betaven.

[p] Ex. 14. 30. Sal. 44. 6, 7. Os. 1. 7. [q] Cap. 13. 5.

24 ¶ Y los varones de Israel fueron puestos en estrecho aquel dia; porque Saul habia [r]conjurado al pueblo, diciendo: Cualquiera que comiere pan hasta la tarde, hasta que haya tomado venganza de mis enemigos, sea maldito. Y todo el pueblo no habia gustado pan.

[r] Jos. 6. 26.

25 [s]Y toda la gente del pais llegó á un bosque, donde habia [t]miel en la haz del campo.

[s] Deut. 9. 28. Mat. 3. 5. [t] Ex. 3. 8. Núm. 13. 27. Mat. 3. 4.

26 Y entró el pueblo en el bosque, y, he aquí que la miel corria, y ninguno hubo que llegase la mano á su boca: porque el pueblo tenia en reverencia el juramento.

27 Mas Jonatan no habia oido, cuando su padre conjuró al pueblo: y extendió la punta de una vara, que *traia* en su mano, y mojóla en un panal de miel y llegó su mano á su boca, y sus ojos fueron aclarados.

28 Entónces habló uno del pueblo, diciendo: Conjurando ha conjurado tu padre al pueblo, diciendo: Maldito *sea* el varon que comiere hoy nada: y el pueblo desfallecia *de hambre.*

29 Y respondió Jonatan: Mi padre ha turbado el pais. Ved ahora como han sido aclarados mis ojos por haber gustado un poco de esta miel:

30 ¿Cuánto más si el pueblo hubiera hoy comido del despojo de sus enemigos que halló? ¿No se hubiera hecho ahora mayor estrago en los Filisteos?

31 É hirieron aquel dia á los Filisteos desde Macmas hasta Ajalon; mas el pueblo se cansó mucho.

32 ¶ Y el pueblo se tornó al despojo, y tomaron ovejas y vacas, y becerros, y matáronlos en tierra, y el pueblo comió [u]con sangre.

[u] Lev. 3. 17. y 7. 26. y 17. 10. y 19. 26. Deut. 12. 16, 23, 24.

33 Y dándole de ello aviso á Saul, dijéronle: El pueblo peca contra Jehová comiendo con sangre. Y él dijo: *Vosotros* habéis prevaricado. Revolvédme ahora acá una grande piedra.

34 Y Saul tornó á decir: Esparcíos por el pueblo, y decídles: Traígame cada uno su vaca, y cada uno su oveja, y degolládlos aquí, y coméd, y no pecaréis contra Jehová comiendo con sangre. Y trajeron todo el pueblo cada uno su vaca con su mano aquella noche, y degollaron allí.

35 Y [x]edificó Saul altar á Jehová, el cual altar fué el primero que edificó á Jehová.

[x] Cap. 7. 17.

36 Y dijo Saul: Descendamos de noche contra los Filisteos, y saquearlos hemos hasta la mañana, y no dejaremos de ellos á ninguno. Y *ellos* dijeron: Haz lo que bien te pareciere. Y el sacerdote dijo: Lleguémosnos aquí á Dios.

37 Y Saul consultó á Dios: ¿Descenderé tras los Filisteos? ¿Entregarlos has en mano de Israel? Mas [y]Jehová no le dió respuesta aquel dia.

[y] Cap. 28. 6.

38 Entónces dijo Saul: [z]Llegáos acá todos los cantones del pueblo: sabéd, y mirád por quien ha sido hoy este pecado.

[z] Jos. 7. 14. Cap. 10. 19.

39 Porque [a]vive Jehová, que salva á Israel, que si fuere en mi hijo Jonatan, él morirá de muerte. Y no hubo en todo el pueblo quien le respondiese.

[a] 2 Sam. 12. 5.

40 Y dijo á todo Israel: Vosotros estaréis á un lado, y yo y Jonatan mi hijo estaremos á otro lado. Y el pueblo respondió á Saul: Haz lo que bien te pareciere.

41 Entónces dijo Saul á Jehová Dios de Israel: [b]Da perfeccion. Y fueron tomados [c]Jonatan y Saul, y el pueblo salió *por libre.*

[b] Prov. 16. 33. Act. 1. 24.
[c] Jos. 7. 16 Cap. 10. 20, 21.

42 Y Saul dijo: Echád entre mí, y Jonatan mi hijo. Y fué tomado Jonatan.

43 Entónces Saul dijo á Jonatan: [d]Declárame que has hecho. Y Jonatan se lo declaró, y dijo: [e]Gustando gusté con la punta de la vara que *traia* en mi mano, un poco de miel: ¿y moriré *por eso?*

[d] Jos. 7. 19.
[e] Ver. 27.

44 Y Saul respondió: [f]Así me haga Dios, y así me añada, [g]que sin duda morirás Jonatan.

[f] Rut 1. 17.
[g] Ver. 39.

45 Entónces el pueblo dijo á Saul: ¿Pues ha de morir Jonatan, el que ha hecho esta salud grande en Israel? No será así. [h]Vive Jehová que no ha de caer un cabello de su cabeza en tierra, pues que ha hecho hoy con Dios. Y el pueblo libró á Jonatan, que no muriese.

[h] 2 Sam. 14. 11. 1 Reyes 1. 52. Lúc. 21. 18.

46 Y Saul dejó de seguir los Filisteos: y los Filisteos se fueron á su lugar.

47 Y tomando Saul el reino sobre Israel, hizo guerra á todos sus enemigos al derredor: contra Moab, contra los hijos de [i]Ammon, contra Edom, contra los reyes de [k]Soba, y contra los Filisteos, y á donde quiera que se tornaba era vencedor.

[i] Cap. 11. 11.
[k] 2 Sam. 10. 6.

48 Y juntó ejército, é [l]hirió á Amalec, y libró á Israel de mano de los que le saqueaban.

[l] Cap. 15. 3, 7.

49 ¶ Y [m]los hijos de Saul eran, Jonatan, Jesuí, y Melqui-sua. Y los nombres de sus dos hijas eran, el nombre de la mayor, Merob, y el de la menor, Micol.

[m] Cap. 31. 2. 1 Crón. 8. 33.

50 Y el nombre de la mujer de Saul *era* Aquinoam, hija de Aquimaas. Y el nombre del general de su ejército *era* Abner, hijo de Ner, tio de Saul.

51 [n]Porque Cis padre de Saul, y Ner padre de Abner, *fueron* hijos de Abiel.

[n] Cap. 9. 1.

52 Y la guerra fué fuerte contra los Filisteos, todo el tiempo de Saul: y á cualquiera que Saul veia *que era* valiente hombre, y hombre de esfuerzo, [o]le juntaba consigo.

[o] Cap. 8. 11.

CAPITULO XV.

Mandando Dios á Saul por Samuel que destruyese del todo á los Amalecitas, él reserva al rey de ellos con lo mejor de los ganados. II. Samuel redarguyendo su desobediencia, y él excusándose con mentira, le denuncia otra vez su deposicion del reino, y de ello le da señal. III. Porfiando á irse, Saul le detiene por ruegos, y volviendo con él hace pedazos al rey de los Amalecitas.

Y SAMUEL dijo á Saul: [a]Jehová me envió á que te ungiese por rey sobre su pueblo Israel: oye pues la voz de las palabras de Jehová.

[a] Cap. 9. 16.

2 Así dijo Jehová de los ejércitos: Acuérdome de lo que hizo Amalec á Israel: [b]que se le opuso en el camino, cuando subia de Egipto.

[b] Ex. 17. 8, 14. Núm. 24. 20. Deut. 25. 17, 18, 19.

Vé, pues, é hiere á Amalec,

3 Y destruiréis en él todo lo que tuviere; [c]y no hayas piedad de él. Mata hombres y mujeres, niños y mamantes, vacas y ovejas, camellos y asnos.

[c] Lev. 27. 28, 29. Jos. 6. 17, 21.

4 Y Saul juntó el pueblo, y reconociólos en Telaim, doscientos mil hombres de á pié, y diez mil varones de Judá.

5 Y viniendo Saul á la ciudad de Amalec puso emboscada en el valle.

6 Y Saul dijo al [d]Cineo: [e]Idos, apartáos, y salíd de entre los de Amalec: porque no te destruya juntamente con él; porque [f]tú hiciste misericordia con todos los hijos de Israel, cuando subian de Egipto. Y el Cineo se apartó de entre los de Amalec.

[d] Núm. 24. 21. Juec. 1. 16. y 4. 11.
[e] Gén. 18. 25. y 19. 12, 14. Rev. 18. 4.
[f] Ex. 18. 10, 19. Núm. 10. 29, 32.

7 [g]Y Saul hirió á Amalec desde [h]Hevila hasta llegar á [i]Sur que *está* á la frontera de Egipto.

[g] Cap. 14. 48.
[h] Gén. 2. 11. y 25. 18.
[i] Gén. 16. 7.

8 Y [k]tomó vivo á Agag rey de Amalec, mas á todo el pueblo [l]mató á filo de espada.

[k] Véase 1 Reyes 20. 34, 35, etc.
[l] Véase Cap. 30. 1.

9 Y Saul y el pueblo [m]perdonaron á Agag, á lo mejor de las ovejas, y al ganado mayor, á los gruesos, y á los carneros, y *finalmente* á todo lo bueno, que no lo quisieron destruir: mas todo lo que era vil y flaco destruyeron.

[m] Ver. 3, 15.

10 ¶ Y fué palabra de Jehová á Samuel, diciendo:

11 [n]Pésame de haber puesto por rey á Saul; porque se ha [o]vuelto de en pos de mí, [p]y no ha cumplido mis palabras. Y [q]pesó á Samuel: y clamó á Jehová toda aquella noche.

12 Y Samuel madrugó por venir á recibir á Saul por la mañana: y fué dado aviso á Samuel, diciendo: Saul es venido al [r]Carmelo: y, he aquí, él se ha levantado un trofeo: y que volviendo habia pasado, y descendido á Galgala.

13 Vino pues Samuel á Saul, y Saul le dijo: [s]Bendito *seas* tú de Jehová, *yo* he cumplido la palabra de Jehová.

14 Samuel entónces dijo: ¿Pues qué balido de ganados y bramido de bueyes es este que yo oigo con mis oidos?

15 Y Saul respondió: De Amalec los han traido: [t]porque el pueblo perdonó á lo mejor de las ovejas, y de las vacas, para sacrificarlas á Jehová tu Dios: y los demas destruímos.

16 Entónces Samuel dijo á Saul: Déjame declararte lo que Jehová me ha dicho *esta* noche. Y él le respondió: Dí.

17 Y dijo Samuel: [u]¿Siendo tú pequeño en tus ojos, no has sido hecho cabeza á las tribus de Israel, y Jehová te ha ungido por rey sobre Israel?

18 Y envióte Jehová en jornada, y dijo: Vé, y destruye los pecadores de Amalec, y házles guerra hasta que los acabes.

19 ¿Por qué pues no has oido la voz de Jehová, ántes vuelto al despojo, has hecho lo malo en los ojos de Jehová?

20 Y Saul respondió á Samuel: Ántes [x]he oido la voz de Jehová, y fuí á la jornada donde Jehová me envió, y he traido á Agag rey de Amalec, y he destruido los Amalecitas.

21 [y]Mas el pueblo tomó del despojo ovejas y vacas, las primicias del anatema, para sacrificarlas á Jehová tu Dios en Galgal.

22 Y Samuel dijo: [z]¿Tiene Jehová *tanto* contentamiento con los holocaustos y víctimas, como con obedecer á la palabra de Jehová? Ciertamente el [a]obedecer *es* mejor que los sacrificios: *y* el escuchar, que el sebo de los carneros.

[n] Ver. 35. Gén. 6. 6, 7. 2 Sam. 24. 16.
[o] Jos. 22. 16. 1 Reyes 9. 6.
[p] Cap. 13. 13. Ver. 3, 9.
[q] Ver. 35. Cap. 16. 1.
[r] Jos. 15. 55.
[s] Gén. 14. 19. Juec. 17. 2. Rut 3. 10.
[t] Ver. 9, 21. Gén. 3. 12. Prov. 28. 13.
[u] Cap. 9. 21.
[x] Ver. 13.
[y] Ver. 15.
[z] Sal. 50. 8, 9. Prov. 21. 3. Isa. 1. 11, 12, 13, 16, 17. Jer. 7. 22, 23. Miq. 6. 6, 7, 8. Heb. 10. 6, 7, 8, 9.

23 Porque pecado *es* de adivinacion la rebelion, é ídolo é idolatría, el quebrantar. Y por cuanto tú desechaste la palabra de Jehová, [b]*él tambien* te ha desechado que no seas rey.

24 [c]Entónces Saul dijo á Samuel: *Yo* he pecado, que he quebrantado el dicho de Jehová, y tus palabras: porque [d]temí al pueblo, y consentí á la voz de ellos: perdona pues ahora mi pecado,

25 Y vuelve conmigo para que adore á Jehová.

26 Y Samuel respondió á Saul: No volveré contigo; [e]porque desechaste la palabra de Jehová, y Jehová te ha desechado que no seas rey sobre Israel.

27 Y volviéndose Samuel para irse, [f]él echó mano del canto de su capa, y rompióse.

28 Entónces Samuel le dijo: [g]Jehová ha rompido hoy de tí el reino de Israel, y lo ha dado á tu prójimo, mejor que tú.

29 Y aun el Vencedor de Israel no mentirá, [h]ni se arrepentirá: porque no es hombre para que se arrepienta.

30 ¶ Y él dijo: Yo he pecado: mas ruégote que me [i]honres delante de los ancianos de mi pueblo, y delante de Israel, y vuelve conmigo, para que adore á Jehová tu Dios.

31 Y volvió Samuel tras Saul, y adoró Saul á Jehová.

32 Y dijo Samuel: Traédme á Agag rey de Amalec. Y Agag vino á él delicadamente. Y dijo Agag: ciertamente se acercó la amargura de la muerte.

33 Y Samuel dijo: [k]Como tu espada hizo las mujeres sin hijos; así tu madre será sin hijo entre las mujeres. Entónces Samuel cortó en piezas á Agag delante de Jehová en Galgal.

34 Y Samuel se fué á Rama, y Saul subió á su casa en [l]Gabaa de Saul.

[a] Ecl. 5. 1. Os. 6. 6. Mat. 5. 24. y 9. 13. y 12. 7. Már. 12. 33.
[b] Cap. 13. 14.
[c] Véase 2 Sam. 12. 13.
[d] Ex. 23. 2. Prov. 29. 25. Isa. 51. 12, 13.
[e] Véase Cap. 2. 30.
[f] Véase 1 Reyes 11. 30.
[g] Cap. 28. 17, 18. 1 Reyes 11. 31.
[h] Núm. 23. 19. Eze. 24. 14. 2 Tim. 2. 13. Tit. 1. 2.
[i] Juan 5. 44. y 12. 43.
[k] Ex. 17. 11. Núm. 14. 45 Véase Juec. 1. 7.
[l] Cap. 11. 4.

35 Y nunca despues vió [m]Samuel á Saul en toda su vida: y Samuel [n]lloraba á Saul, porque Jehová se habia [o]arrepentido de haber puesto á Saul por rey sobre Israel.

[m] Véase Cap. 19. 24. [n] Ver. 11. Cap. 16. 1. [o] Ver. 11.

CAPITULO XVI.

Llorando Samuel á Saul, Dios le manda que no le llore más, pues él le ha desechado: y que vaya á ungir á David por rey: lo cual él hace. II. Saul dejado del Espíritu de Dios es agitado del demonio: y por consejo de sus siervos le es traido David, que con la suavidad de su música le alivie la enfermedad.

Y DIJO Jehová á Samuel: [a]¿Hasta cuando has tú de llorar á Saul habiéndole yo [b]desechado, que no reine sobre Israel? [c]Hinche tu cuerno de aceite, y ven, enviarte he á Isaí de Belen: [d]porque de sus hijos me he proveido de rey.

2 Y dijo Samuel: ¿Cómo iré? Si Saul lo entendiere, me matará. Jehová respondió: Toma una becerra de las vacas en tus manos, y dí: A sacrificar á Jehová [e]he venido.

3 Y llama á Isaí al sacrificio, y [f]yo te enseñaré lo que has de hacer, [g]y ungirme has al que *yo* te dijere.

4 Y Samuel hizo como le dijo Jehová: y como él llegó á Belen, los ancianos de la ciudad le salieron á recibir [h]con miedo: y dijeron: [i]¿Es pacífica tu venida?

5 Y él respondió: Si. Vengo á sacrificar á Jehová; [k]santificáos, y veníd conmigo al sacrificio: y santificando él á Isaí y á sus hijos llamólos al sacrificio.

6 Y aconteció, que como ellos vinieron, él vió á [l]Eliab, y [m]dijo: De cierto delante de Jehová *está* su ungido.

7 Y Jehová respondió á Samuel: No mires á [n]su parecer, ni á la altura de su estatura; porque *yo* le desecho; [o]porque no *es* lo que el hombre ve, porque el hombre [p]ve *lo que está* delante de sus ojos, mas Jehová ve el [q]corazon.

8 É Isaí llamó á [r]Abinadab, é hízole pasar delante de Samuel; el cual dijo: Ni á este ha elegido Jehová.

9 É hizo pasar Isaí á [s]Samma; y él dijo: tampoco á este ha elegido Jehová.

[a] Cap. 15. 35. [b] Cap. 15. 23. [c] Cap. 9. 16. 2 Reyes 9. 1. [d] Sal. 78. 70. y 89. 19, 20. Act. 13. 22. [e] Cap. 9. 12. y 20. 29. [f] Ex. 4. 15. [g] Cap. 9. 16. [h] Cap. 21. 1. [i] 1 Reyes 2. 13. 2 Reyes 9. 22. [k] Ex. 19. 10, 14. [l] Cap. 17. 13. 1 Crón. 27. 18. [m] 1 Reyes 12. 26. [n] Sal. 147. 10, 11. [o] Isa. 55. 8. [p] 2 Cor. 10. 7. [q] 1 Reyes 8. 39. 1 Crón. 28. 9. Sal. 7. 9. Jer. 11. 20. y 17. 10. y 20. 12. Act. 1. 24. [r] Cap. 17. 13. [s] Cap. 17. 13.

10 É hizo pasar Isaí sus siete hijos delante de Samuel, y Samuel dijo á Isaí: Jehová no ha elegido á estos.

11 Y dijo Samuel á Isaí: ¿Hánse acabado los mozos? Y él respondió: [t]Aun queda el menor que apacienta las ovejas. Y dijo Samuel á Isaí: [u]Envia por él; porque no nos asentarémos á la mesa hasta que él venga aquí.

12 Y él envió *por él*, y metióle *delante:* el cual *era* [x]rojo, de hermoso parecer, y de bello aspecto. [y]Entónces Jehová dijo: Levántate y úngele, que este es.

13 Y Samuel tomó el cuerno del aceite, y [z]ungióle de entre sus hermanos: y desde aquel dia en adelante el [a]Espíritu de Jehová tomó á David. Y levantándose Samuel, volvióse á Rama.

14 ¶ [b]Y el Espíritu de Jehová se apartó de Saul, y atormentábale el [c]espíritu malo de *parte de* Jehová.

15 Y los criados de Saul le dijeron: He aquí ahora que el espíritu malo de Dios te atormenta.

16 Diga pues nuestro señor á tus siervos *que están* [d]delante de tí, *que* busquen alguno que sepa tañer arpa: para que cuando fuere sobre tí el espíritu malo de Dios, él [e]taña con su mano, y estés mejor.

17 Y Saul respondió á sus criados: Mirádme pues ahora por alguno que taña bien, y traédmele.

18 Entónces uno de los criados respondió, diciendo: He aquí, *yo* he visto á un hijo de Isaí de Belen que sabe tañer: y *es* [f]valiente de fuerza, y hombre de guerra: prudente en sus palabras, hermoso, y [g]Jehová *es* con él.

19 Y Saul envió mensageros á Isaí, diciendo: Envíame á David tu hijo, [h]el que *está* con las ovejas.

20 É Isaí [i]tomó *un* asno *cargado* de pan, y *un* cuero de vino, y *un* cabrito de las cabras, y envióla á Saul por mano de David su hijo.

21 Y viniendo David á Saul [k]estuvo delante de él, y él le amó mucho, y fué hecho su escudero.

22 Y Saul envió á decir á Isaí: Yo te ruego que esté David conmigo, porque ha hallado gracia en mis ojos.

[t] Cap. 17. 12. [u] 2 Sam. 7. 8. Sal. 78. 70. [x] Cap. 17. 42. Cant. 5. 10. [y] Cap. 9. 17. [z] Cap. 10. 1. Sal. 89. 20. [a] Véase Núm. 27. 18. Juec. 11. 29. y 13. 25. y 14. 6. Cap. 10. 6, 10. [b] Juec. 16. 20. Cap. 11. 6. y 18. 12. y 28. 15. Sal. 51. 11. [c] Juec. 9. 23. Cap. 18. 10. y 19. 9. [d] Gén. 41. 46. Ver. 21, 22. 1 Reyes 10. 8. [e] Ver. 23. 2 Reyes 3. 15. [f] Cap. 17. 32, 34, 35, 36. [g] Cap. 3. 19. y 18. 12, 14. [h] Ver. 11. Cap. 17. 15, 34. [i] Véase Cap. 10. 27. y 17. 18. Gén. 43. 11. Prov. 18. 16. [k] Gén. 41. 46. 1 Reyes 10. 8. Prov. 22. 29.

23 Y cuando [l]el espíritu *malo* de Dios era sobre Saul, David tomaba la arpa y tañia con su mano, y Saul tenia refrigerio, y estaba mejor, y el espíritu malo se apartaba de él.

[l] Ver. 14, 16.

CAPITULO XVII.

Juntándose los dos campos, el de Israel y el de los Filisteos para darse batalla, Goliat gigante Filisteo desafia y denosta el campo de Israel. II. David enviado de su padre á ver á sus hermanos, que estaban en el ejército se presenta á Saul para combatir con el Filisteo. III. Confiado en Dios combate con él, y le mata: por lo cual desmayados los Filisteos huyen delante de los Israelitas, y son deshechos de ellos.

Y LOS Filisteos [a]juntaron sus ejércitos para la guerra, y congregáronse en [b]Soco, que *es* en Judá, y asentaron campo entre Soco y Azeca en el término de Dommim.

[a] Cap. 13. 5.
[b] Jos. 15. 35. 2 Crón. 28. 18.

2 Y tambien Saul y los varones de Israel se juntaron, y asentaron el campo en el valle del Alcornoque: y ordenaron la batalla contra los Filisteos.

3 Y los Filisteos estaban sobre el un monte de la una parte, é Israel estaba sobre el otro monte de la otra parte; y el valle estaba entre ellos.

4 Y salió un varon del campo de los Filisteos entre los dos *campos*, el cual se llamaba [c]Goliat de [d]Get, y tenia de altura seis codos y un palmo.

[c] 2 Sam. 21. 19.
[d] Jos. 11. 22.

5 Y traia un almete de acero en su cabeza, vestido de unas corazas de planchas: y el peso de las corazas tenia cinco mil siclos de metal.

6 Y sobre sus piés traia grebas de hierro, y *un* escudo de acero en sus hombros.

7 El [e]hasta de su lanza era como un enjullo de un telar, y el hierro de su lanza tenia seiscientos siclos de hierro, y su escudero iba delante de él.

[e] 2 Sam. 21. 19.

8 Y paróse, y dió voces á los escuadrones de Israel, diciéndoles: ¿Para qué salís á dar batalla? ¿No *soy* yo el Filisteo, y vosotros los [f]siervos de Saul? Escogéd *un* varon de vosotros que venga contra mí.

[f] Cap. 8. 17.

9 Si él pudiere pelear conmigo, y me venciere, nosotros seremos vuestros siervos. Y si yo pudiere más que él, y le venciere, vosotros seréis nuestros siervos, y nos [g]serviréis.

[g] Cap. 11. 1.

10 Y añadió el Filisteo: Yo he [h]deshonrado hoy el campo de Israel: dádme varon que pelee conmigo.

[h] Ver. 26. 2 Sam. 21. 21.

11 Y oyendo Saul y todo Israel estas palabras del Filisteo, fueron espantados, y hubieron gran miedo.

12 Y David *era* [i]hijo de *un* varon [k]Éufrateo de Belen de Judá, cuyo nombre era Isaí, el cual tenia [l]ocho hijos: y era este hombre en el tiempo de Saul viejo, y de grande edad entre los hombres.

[i] Ver. 58. Rut 4. 22. Cap. 16. 1, 18.
[k] Gén. 35. 19.
[l] Cap. 16. 10, 11. Véase 1 Crón. 2. 13, 14, 15.

13 Y los tres hijos mayores de Isaí habian ido á seguir á Saul en la guerra. Y los [m]nombres de sus tres hijos, que habian ido á la guerra eran, Eliab el primogénito: el segundo Abinadab: y el tercero Samma.

[m] Cap. 16. 6, 8, 9. 1 Crón. 2. 13.

14 ¶ Y David era el menor. Y habiendo ido los tres mayores tras Saul,

15 David habia ido y vuelto de con Saul, para [n]apacentar las ovejas de su padre en Belen.

[n] Cap. 16. 19

16 Venia pues aquel Filisteo por la mañana y á la tarde, y presentábase por cuarenta dias.

17 É Isaí dijo á David su hijo: Toma ahora para tus hermanos un efa de esta *cebada* tostada, y estos diez panes, y llévalo presto al campo á tus hermanos.

18 Y estos diez quesos de leche llevarás al capitan, y vé á [o]ver á tus hermanos, si están buenos, y tomarás prendas de ellos.

[o] Gén. 37. 14.

19 Y Saul, y ellos, y todos los de Israel estaban al valle del Alcornoque peleando con los Filisteos.

20 Y David se levantó de mañana, y dejando las ovejas á la guarda, cargóse y fuése, como Isaí le mandó: y vino á la trinchera al ejército, el cual habia salido á la ordenanza, y *ya* tocaban alarma en batalla.

21 Porque así los Israelitas como los Filisteos estaban en ordenanza, escuadron contra escuadron.

22 Y David dejó la carga de sobre sí en mano del que guardaba el

bagaje, y corrió al escuadron, y como llegó, preguntaba por sus hermanos, si estaban buenos.

23 Y estando él hablando con ellos, he aquí aquel varon que se ponia en medio de los dos *campos*, que se llamaba Goliat, Filisteo de Get, que subia de los escuadrones de los Filisteos, hablando [p]las mismas palabras, las cuales David oyó.

24 Y todos los varones de Israel que veian aquel varon, huian delante de él, y tenian gran temor.

25 Y cada uno de los de Israel decia: ¿No habéis visto á aquel varon que sube? él sube para deshonrar á Israel. Al que le venciere, el rey le enriquecerá de grandes riquezas, y le [q]dará su hija, y hará franca la casa de su padre en Israel.

26 Entónces habló David á los que estaban á par de él, diciendo: ¿Qué harán á aquel varon que venciere á este Filisteo, y quitare la [r]deshonra de Israel? Porque ¿quién *es* este Filisteo [s]incircunciso, para que [t]deshonre los escuadrones del [u]Dios viviente?

27 Y el pueblo le respondió las mismas palabras, diciendo: [x]Así se hará al tal varon que le venciere.

28 Y oyéndole hablar Eliab su hermano mayor con aquellos varones, Eliab se encendió en [y]ira contra David, y dijo: ¿Para qué has descendido acá? ¿y á quién has dejado aquellas pocas ovejas en el desierto? Yo conozco tu soberbia y la malicia de tu corazon, que para ver la batalla has venido.

29 Y David respondió: ¿Qué he hecho ahora? [z]¿Estas, no son palabras?

30 Y apartándose de él hácia otros, [a]habló lo mismo, y respondiéronle los del pueblo como primero.

31 Y fueron oidas las palabras que David habia dicho, las cuales fueron recitadas delante de Saul: y él le hizo venir.

32 Y dijo David á Saul: [b]No desmaye ninguno á causa de él, [c]tu siervo irá, y peleará con este Filisteo.

33 Y dijo Saul á David: [d]No podrás tú ir contra aquel Filisteo para pelear con él, porque tú *eres* mozo, y él *es* hombre de guerra desde su juventud.

[p] Ver. 8.
[q] Jos. 15. 16.
[r] Cap. 11. 2.
[s] Cap. 14. 6.
[t] Ver. 10.
[u] Deut. 5. 26.
[x] Ver. 25.
[y] Gén. 37. 4, 8, 11. Mat. 10. 36.
[z] Ver. 17.
[a] Ver. 26, 27.
[b] Deut. 20. 1, 3.
[c] Cap. 16. 18.
[d] Véase Núm. 13. 31. Deut. 9. 2.

34 Y David respondió á Saul: Tu siervo era pastor en las ovejas de su padre, y venia un leon, ó un oso, y tomaba *algun* cordero de la manada:

35 Y salia *yo* tras él, y heríale, y escapábale de su boca: y si se levantaba contra mí, *yo* le echaba mano de la quijada, y le heria y mataba.

36 Fuese leon, fuese oso, tu siervo le mataba; pues este Filisteo incircunciso será como uno de ellos, porque ha deshonrado al ejército del Dios viviente.

37 Y añadió David: [e]Jehová que me ha librado de mano de leon, y de mano de oso, él tambien me librará de la mano de este Filisteo. Y dijo Saul á David: Vé, y [f]Jehová sea contigo.

38 ¶ Y Saul vistió á David de sus ropas, y puso sobre su cabeza un almete de acero, y vistióle corazas.

39 Y ciñó David su espada sobre sus vestidos, y probó á andar: porque nunca *lo* habia experimentado. Y dijo David á Saul: Yo no puedo andar con esto, porque nunca lo experimenté. Y echando de si David aquellas cosas,

40 Tomó su cayado en su mano, y tomóse cinco piedras lisas del arroyo, y púsolas en el saco pastoril, y en el zurron que traia, y fuése, su honda en su mano, hácia el Filisteo.

41 Y el Filisteo venia andando y acercándose á David, y su escudero delante de él.

42 Y como el Filisteo miró, y vió á David, [g]túvole en poco, porque era mancebo, y [h]rojo, y de hermoso parecer.

43 Y dijo el Filisteo á David: [i]¿Soy yo perro que vienes á mí con palos? Y maldijo á David por sus dioses.

44 Y [k]dijo el Filisteo á David: Ven á mí, y daré tu carne á las aves del cielo, y á las bestias del campo.

45 Y David dijo al Filisteo: Tú vienes á mí con espada, y lanza, y

[e] Sal. 18. 16, 17. y 63. 7. y 77. 11. 2 Cor. 1. 10. 2 Tim. 4. 17, 18.
[f] Cap. 20. 13. 1 Crón. 22. 11, 16.
[g] Sal. 123. 3, 4. 1 Cor. 1. 27, 28.
[h] Cap. 16. 12.
[i] Cap. 24. 14. 2 Sam. 3. 8. y 9. 8. y 16. 9. 2 Reyes 8. 13.
[k] 1 Reyes 20. 10, 11.

escudo; [l]mas yo vengo á tí en el nombre de Jehová de los ejércitos, el Dios de los escuadrones de Israel, que tú has [m]deshonrado.

46 Jehová *pues* te entregará hoy en mi mano, y *yo* te venceré, y quitaré tu cabeza de tí: y daré [n]los cuerpos de los Filisteos hoy á las aves del cielo, y á las bestias de la tierra, y sabrá [o]toda la tierra, que hay Dios en Israel.

47 Y toda esta congregacion sabrá, que Jehová no [p]salva con espada y lanza; porque de Jehová *es* [q]la guerra, y él os entregará en nuestras manos.

48 Y aconteció, que como el Filisteo se levantó para ir y llegarse contra David, David se dió priesa y corrió al combate contra el Filisteo.

49 Y metiendo David su mano en el saco, tomó de allí *una* piedra, y tirósela con la honda, é hirió al Filisteo en la frente: y la piedra quedó hincada en su frente, y cayó en tierra sobre su rostro.

50 Y así venció [r]David al Filisteo con honda y piedra: é hirió al Filisteo, y matóle, sin tener David espada en su mano.

51 Entónces corrió David, y púsose sobre el Filisteo, y tomando su espada, y sacándola de su vaina, le mató, y cortóle con ella la cabeza. Y como los Filisteos vieron su gigante muerto, [s]huyeron.

52 Y levantándose los de Israel y de Judá, dieron grita, y siguieron á los Filisteos hasta llegar al valle, y hasta las puertas de Accaron. Y cayeron heridos de los Filisteos por el camino de [t]Saraim hasta Get, y Accaron.

53 Y tornando los hijos de Israel de seguir los Filisteos, robaron su campo.

54 Y David tomó la cabeza del Filisteo, y trájola á Jerusalem, y puso sus armas en su tienda.

55 Mas cuando Saul vió á David que salia á encontrarse con el Filisteo, dijo á Abner el general del ejército: Abner; [u]¿cúyo hijo es aquel mancebo? Y Abner respondió:

56 Vive tu alma, oh rey, que no lo sé. Y el rey dijo: Pregunta, pues, cuyo hijo es aquel mancebo.

57 Y cuando David volvia de matar al Filisteo, Abner le tomó, y le llevó delante de Saul teniendo [x]la cabeza del Filisteo en su mano.

58 Y díjole Saul: Mancebo, ¿cúyo hijo eres? Y David respondió: [y]Yo soy hijo de tu siervo Isaí de Belen.

[l] 2 Sam. 22. 33, 35. Sal. 124. 8. y 125. 1. 2 Cor. 10. 4. Heb. 11. 33, 34. [m] Ver. 10. [n] Deut. 28. 26. [o] Jos. 4. 24. 1 Reyes 8. 43. y 18. 36. 2 Reyes 19. 19. Isa. 52. 10. [p] Sal. 44. 6, 7. Os. 1. 7. Zac. 4. 6. [q] 2 Crón. 20. 15. [r] Cap. 21. 9. Véase Juec. 3. 31. y 15. 15. 2 Sam. 23. 21. [s] Heb. 11. 34. [t] Jos. 15. 36. [u] Véase Cap. 16. 21, 22. [x] Ver. 54. [y] Ver. 12.

CAPITULO XVIII.

Jonatan toma con David singular amistad, y Saul su padre singular envidia, tanto que agitado del espíritu malo procura matarle. II. Con este intento le da á cargo una compañía de mil hombres de guerra, mas David se conducia en todo prudente y dichosamente. III. Con este intento le promete á su hija Merob en casamiento, mas cuando se la habia de dar, fué dada á otro. IV. Con este intento le promete su hija Micol si le trajese cien prepucios de Filisteos, y trayendo él doscientos, Micol le fué dada por muger.

Y DESPUES que él hubo acabado de hablar con Saul, [a]el alma de Jonatan fué ligada con la de David, y [b]amóle Jonatan como á su alma.

2 Y Saul le tomó aquel dia, [c]y no le dejó volver á casa de su padre.

3 É hicieron alianza Jonatan y David, porque él le amaba como á su alma.

4 Y Jonatan se desnudó la ropa que tenia sobre sí, y dióla á David, y *otras* ropas suyas, hasta su espada y su arco, con su talabarte.

5 Y salia David, donde quiera que Saul le enviaba, y conducíase prudentemente. Y Saul le hizo capitan de gente de guerra, y era acepto en los ojos de todo el pueblo, y en los ojos de los criados de Saul.

6 Y aconteció que como ellos volvieron, y David volvió de matar al Filisteo, salieron [d]las mujeres de todas las ciudades de Israel cantando, y con danzas, con adufes, y con alegrías y panderos á recibir al rey Saul.

7 Y [e]cantaban las mujeres que danzaban y decian: [f]Saul hirió sus miles, y David sus diez miles.

8 Y enojóse Saul en gran manera, y [g]desagradó esta palabra en sus ojos, y dijo: A David dieron diez miles y á mí miles: no le *queda* más que [h]el reino.

9 Y desde aquel dia Saul miró de través á David.

10 Otro dia aconteció que [i]el es-

[a] Gén. 44. 30. [b] Deut. 13: 6. Cap. 19. 2. y 20. 17. 2 Sam. 1. 26. [c] Cap. 17. 15. [d] Ex. 15. 20. Juec. 11. 34. [e] Ex. 15. 21. [f] Cap. 21. 11. y 29. 5. [g] Ecl. 4. 4. [h] Cap. 15. 28. [i] Cap. 16. 14.

píritu malo de Dios tomó á Saul, y [k]profetizaba dentro de su casa; y David tañia con su mano como los otros dias; y [l]estaba una lanza á mano de Saul.

[k] Cap. 19. 24. 1 Reyes 18. 29. Act. 16. 16.
[l] Cap. 19. 9.

11 Y [m]arrojó Saul la lanza, diciendo: Enclavaré á David con la pared; y dos veces se apartó de él David.

[m] Cap. 19. 10. y 20. 33. Prov. 27. 4.

12 Mas Saul se [n]temia de David, por cuanto [o]Jehová era con él, y se habia [p]apartado de Saul.

[n] Ver. 15, 29.
[o] Cap. 16. 13, 18.
[p] Cap. 16. 14. y 28. 15.

13 ¶ Y Saul le apartó de sí, é hízole capitan de mil, [q]y salia y entraba delante del pueblo.

[q] Ver. 16. Núm. 27. 17. 2 Sam. 5. 2.

14 Y David se conducia prudentemente en todos sus negocios, y [r]Jehová era con él.

[r] Gén. 39. 2, 3, 23. Jos. 6. 27.

15 Y viendo Saul que se conducia tan prudentemente, temíase de él.

16 Mas [s]todo Israel y Judá amaba á David, porque él salia y entraba delante de ellos.

[s] Ver. 5.

17 ¶ Y dijo Saul á David: He aquí, yo te [t]daré á Merob mi hija mayor por mujer: solamente porque me seas valiente hombre, y hagas las guerras [u]de Jehová. Mas Saul decia *en sí:* [x]No será mi mano contra él, mas la mano de los Filisteos será contra él.

[t] Cap. 17. 25.
[u] Núm. 32. 20, 27, 29. Cap. 25. 28.
[x] Ver. 21, 25. 2 Sam. 12. 9.

18 Y David respondió á Saul: [y]¿Quién *soy* yo, ó qué es mi vida, ó la familia de mi padre en Israel, para ser yerno del rey?

[y] Véase Ver. 23. Cap. 9. 21. 2 Sam. 7. 18.

19 Y venido el tiempo en que Merob, hija de Saul, se habia de dar á David, fué dada por mujer á [z]Adriel [a]Meholatita.

[z] 2 Sam 21. 8.
[a] Juec. 7. 22.

20 ¶ [b]Mas Micol la *otra* hija de Saul amaba á David; y fué dicho á Saul, lo cual plugo en sus ojos.

[b] Ver. 28.

21 Y Saul dijo *en sí:* Yo se la daré, para que le sea [c]por lazo: y para que [d]la mano de los Filisteos sea contra él. Y dijo Saul á David: Con la otra serás mi yerno [e]hoy.

[c] Ex. 10. 7.
[d] Ver. 17.
[e] Véase Ver. 26.

22 Y Saul mandó á sus criados: Habládle en secreto á David, diciéndole: He aquí, el rey te ama, y todos sus criados te quieren bien, sé pues yerno del rey.

23 Y los criados de Saul hablaron estas palabras á los oidos de David: y David dijo: ¿Pareceos á vosotros que es poco ser yerno del rey, siendo yo un hombre pobre y de ninguna estima?

24 Y los criados de Saul le dieron la respuesta, diciendo: Tales palabras ha dicho David.

25 Y Saul dijo: Decíd así á David: No está el contentamiento del rey en el [f]dote, sino en cien prepucios de Filisteos, para que sea [g]tomada venganza de los enemigos del rey. Mas Saul [h]pensaba echar á David en las manos de los Filisteos.

[f] Gén. 34. 12. Ex. 22. 17.
[g] Cap. 14. 24.
[h] Ver. 17.

26 Y como sus criados declararon á David estas palabras, plugo la cosa en los ojos de David, de ser yerno del rey. Y [i]el plazo no era aun cumplido.

[i] Véase Ver. 21.

27 Y David se levantó y partióse con [k]sus varones, é hirió doscientos hombres de los Filisteos, y [l]David trajo los prepucios de ellos, y entregáronlos todos al rey, para que él fuese hecho yerno del rey: y Saul le dió á su hija Micol por mujer.

[k] Ver. 13.
[l] 2 Sam. 3. 14.

28 Y Saul viendo y considerando que Jehová era con David, y que su hija Micol le amaba,

29 Temióse más Saul de David, y fué Saul enemigo de David todos los dias.

30 Y [m]salian los príncipes de los Filisteos; y como ellos salian, David se [n]conducia más prudentemente que todos los siervos de Saul: y su nombre era muy ilustre.

[m] 2 Sam. 11. 1.
[n] Ver. 5.

CAPITULO XIX.

Tratando Saul con sus criados que le matasen á David, Jonatan le defiende y reconcilia con su padre. II. Agitado del diablo le procura matar otra vez, mas él se le escapa: y enviándole á tomar en su casa, su muger Micol le descuelga por una ventana, y él se viene á Samuel. III. Estando con él en Najot, envia Saul á tomarle tres veces, y todas tres profetizaron entre los profetas que estaban con Samuel, los que Saul enviaba, hasta que al cabo viniendo él mismo, profetizó tambien con los demas desnudo delante de Samuel.

Y HABLÓ Saul á Jonatan su hijo, y á todos sus criados, para que matasen á David: mas Jonatan hijo de Saul [a]amaba á David en gran manera:

[a] Cap. 18. 1.

2 El cual dió aviso á David, diciendo: Saul mi padre procura matarte: por tanto mira ahora por tí con tiempo, y estáte en secreto, y escóndete.

3 Y yo saldré y estaré junto á mi
padre en el campo, donde estuvie-
res: y yo hablaré de tí á mi padre,
y hacerte he saber lo que viere.
4 Y Jonatan [b]habló bien de David
á Saul su padre, y díjole: No [c]pe-
que el rey contra su siervo David,
pues que ninguna cosa ha cometido
contra tí; ántes sus obras te *han*
sido muy buenas.
5 Porque el puso [d]su alma en su
palma, é [e]hirió al Filisteo, é hizo
[f]Jehová *una* gran salud á todo
Israel. Tú lo viste, y te holgaste:
[g]¿por qué pues [h]pecarás contra la
sangre inocente matando á David
sin causa?
6 Y oyendo Saul la voz de Jona-
tan, juró: Vive Jehová, que no
morirá.
7 Y llamando Jonatan á David,
declaróle todas estas palabras: y
metió á David á Saul, el cual estu-
vo delante de él [i]como ántes.
8 Y tornó á hacerse guerra: y sa-
lió David, y peleó contra los Filis-
teos, é hiriólos con grande estrago,
y huyeron delante de él.
9 ¶ Y [k]el espíritu malo de Jehová
fué sobre Saul; y estando sentado
en su casa tenia una lanza á mano: y
David estaba tañendo con su mano.
10 Y Saul procuró de enclavar á
David con la lanza en la pared;
mas él se apartó de delante de
Saul, el cual hirió con la lanza en
la pared, y David huyó y se escapó
aquella noche.
11 [l]Y Saul envió mensageros á
casa de David, para que le guarda-
sen, y le matasen á la mañana:
mas Micol su mujer lo descubrió á
David, diciendo: Si no escapares
tu vida esta noche, mañana serás
muerto.
12 Y Micol [m]descolgó á David
por una ventana; y él se fué, y
huyó, y se escapó.
13 Y Micol tomó una estatua, y
púsola sobre la cama, y le puso
por cabecera una almohada de pelos
de cabra, y cubrióla con una ropa.
14 Y cuando Saul envió mensa-
geros que tomasen á David, ella
respondió: Está enfermo.
15 Y tornó Saul á enviar mensa-
geros para que viesen á David,

[b] Prov. 31. 8, 9.
[c] Gén. 42. 22. Sal. 35. 12. y 109. 5. Prov. 17. 13. Jer. 18. 20.
[d] Juec. 9. 17. y 12. 3. Cap. 28. 21. Sal. 119. 109.
[e] Cap. 17. 49, 50.
[f] Cap. 11. 13. 1 Crón. 11. 14.
[g] Cap. 20. 32.
[h] Mat. 27. 4.
[i] Cap. 16. 21. y 18. 2, 13.
[k] Cap. 16. 14. y 18. 10, 11.
[l] Sal. 59.
[m] Jos. 2. 15. Act. 9. 24, 25.

diciendo: Traédmele en la cama
para que le mate.
16 Y como los mensageros entra-
ron, he aquí la estatua *que estaba*
en la cama, y una almohada de
pelos de cabra por cabecera.
17 Entónces Saul dijo á Micol:
¿Por qué me has así engañado, y
has dejado escapar á mi enemigo?
Y Micol respondió á Saul: Porque
él me dijo: Déjame ir, [n]si no yo te
mataré.
18 Y huyó David, y escapóse, y
vino á Samuel en Rama, y díjole
todo lo que Saul habia hecho con
él, y fuése él y Samuel, y moraron
en Najot.
19 ¶ Y fué dado aviso á Saul,
diciendo: He aquí que David *está*
en Najot en Rama.
20 Y envió [o]Saul mensageros que
trajesen á David, [p]los cuales vieron
una compañía de profetas que pro-
fetizaban, y á Samuel que estaba,
y les presidia. Y fué el Espíritu
de Dios sobre los mensageros de
Saul, y ellos tambien [q]profetizaron.
21 Y fué hecho saber á Saul, y él
envió á otros mensageros, los cua-
les tambien profetizaron: y Saul
volvió á enviar otros terceros men-
sageros, y ellos tambien profeti-
zaron.
22 Entónces él vino á Rama; y
llegando al pozo grande que *está*
en Soco, preguntó, diciendo: ¿Dón-
de *están* Samuel y David? Y le
fué respondido: He aquí, *están* en
Najot en Rama.
23 Y vino allí á Najot en Rama,
y fué tambien sobre él [r]el Espíritu
de Dios, é iba profetizando hasta
que llegó á Najot en Rama.
24 [s]Y él tambien se desnudó sus
vestidos, y profetizó él tambien
delante de Samuel, y cayó [t]desnu-
do todo aquel dia, y toda aquella
noche. De aquí se dijo: [u]¿Tam-
bien Saul entre los profetas?

[n] 2 Sam. 2. 22.
[o] Véase Juan 7. 32, 45, etc.
[p] Cap. 10. 5, 6. 1 Cor. 14. 3, 24, 25.
[q] Núm. 11. 25. Joel 2. 28.
[r] Cap. 10. 10.
[s] Isa. 20. 2.
[t] Miq. 1. 8. Véase 2 Sam. 6. 14, 20.
[u] Cap. 10. 11.

CAPITULO XX.

David viniendo á Jonatan concierta con él, que entienda la resolucion del ánimo de su padre para con él, lo cual Jonatan se propone de hacer. II. El dia siguiente Jonatan escusando la ausencia de David en la pública fiesta, su padre se enoja con él sobre David. III. Jonatan entendida la determinacion de su padre, la denuncia á David, y confirman ámbos la alianza que el dia ántes habian hecho, y despídense el uno del otro.

Y DAVID huyó de Najot, *que es* en Rama, y vínose delante de Jonatan, y dijo: ¿Qué he hecho? ¿Qué *es* mi maldad? ¿Ó qué es mi pecado contra tu padre que él procura *quitarme* mi vida?

2 Y él le dijo: En ninguna manera. No morirás. He aquí que mi padre ninguna cosa hará, grande ni pequeña, que no me la descubra. ¿Por qué pues me encubrirá mi padre este negocio? No *será* así.

3 Y David volvió á jurar, diciendo: Tu padre sabe claramente, que *yo* he hallado gracia delante de tus ojos: y dirá *en sí:* No sepa esto Jonatan, porque no haya pesar: y ciertamente vive Jehová, y vive tu alma, que apenas *hay* un paso entre mí y la muerte.

4 Y Jonatan dijo á David: Qué dice tu alma, que *yo lo* haré por tí.

5 Y David respondió á Jonatan: He aquí que mañana será [a]nueva luna, y yo acostumbro sentarme con el rey á comer: mas tú me dejarás que me [b]esconda en el campo hasta la tarde del tercero *dia:*

[a] Núm. 10. 10. y 28. 11.
[b] Cap. 19. 2.

6 Si tu padre hiciere mencion de mí, dirás: Rogóme mucho que le dejase ir presto á [c]Belen su ciudad; porque todos los del linage tienen allá sacrificio aniversario.

[c] Cap. 16. 4.

7 [d]Si él dijere: Bien *está:* tu siervo *tiene* paz. Mas si se enojare, sabe que la [e]malicia es en él consumada.

[d] Véase Deut. 1. 23. 2 Sam. 17. 4.
[e] Cap. 25. 17. Est. 7. 7.

8 [f]Harás pues misericordia con tu siervo, (pues que [g]trajiste contigo á tu siervo en alianza de Jehová,) que [h]si maldad hay en mí, tú me mates, que no hay necesidad de traerme hasta tu padre.

[f] Jos. 2. 14.
[g] Ver. 16. Cap. 18. 3. y 23. 18.
[h] 2 Sam. 14. 32.

9 Y Jonatan le dijo: Esto nunca te acontezca: mas si yo entendiere ser consumada la malicia de mi padre, para venir sobre tí, ¿no te lo habia *yo* de descubrir?

10 Y David dijo á Jonatan: ¿Quién me dará la respuesta: ó si tu padre te respondiere asperamente?

11 Y Jonatan dijo á David: Ven, salgamos al campo. Y saliéronse ámbos al campo.

12 Entónces dijo Jonatan á David: Jehová Dios de Israel, si preguntando yo á mi padre mañana á esta hora, ó despues de mañana, y si *él me hablare* bien de David, si entónces no enviare á tí, y te *lo* descubriere,

13 [i]Jehová haga así á Jonatan, y esto le añada. Mas si á mi padre pareciere bien de hacerte mal, tambien te lo descubriré, y te enviaré y te irás en paz; y sea [k]Jehová contigo, como fué con mi padre.

[i] Rut 1. 17.
[k] Jos. 1. 5. Cap. 17. 37. 1 Cron. 22. 11, 16.

14 Y si yo viviere, harás conmigo misericordia de Jehová. Mas si fuere muerto,

15 No [l]quitarás tu misericordia de mi casa perpetuamente. Cuando desarraigare Jehová los enemigos de David de la tierra uno á uno, quite *tambien* á Jonatan de su casa, y [m]requiera Jehová de la mano de los enemigos de David.

[l] 2 Sam. 9. 1, 3, 7 y 21. 7.
[m] Cap. 25. 22. Véase Cap. 31. 2. 2 Sam. 4. 7. y 21. 8.

16 Y *así* Jonatan hizo alianza con la casa de David.

17 Y tornó Jonatan á jurar á David, porque le amaba, [n]que como á su alma le amaba.

[n] Cap. 18. 1.

18 Y díjole Jonatan: [o]Mañana es nueva luna, y tú serás echado ménos, porque tu asiento estará vacío.

[o] Ver. 5.

19 Estarás pues tres dias, y luego descenderás, y vendrás [p]al lugar donde estabas escondido el dia de trabajo, y esperarás junto á la piedra de Ezel.

[p] Cap. 19. 2.

20 Y yo tiraré tres saetas hácia aquel lado, *como* ejercitándome al blanco.

21 Y luego enviaré el criado, *diciéndole:* Vé, busca las saetas. Y si dijere al mozo: He allí las saetas más aca de tí, tómalas: tú vendrás, porque paz tienes, y nada hay *de mal,* [q]vive Jehová.

[q] Jer. 4. 2.

22 Mas si yo dijere al mozo así: He allí las saetas adelante de tí: *tú* véte, porque Jehová te ha enviado.

23 Y cuanto á [r]las palabras que yo y tú hemos hablado, sea Jehová para siempre entre mí y tí.

[r] Ver. 14. 15. Véase Ver. 42.

24 ¶ David pues se escondió en el campo, y fué la nueva luna, y el rey se asentó á comer pan.

25 Y el rey se asentó en su silla, como solia, en el asiento de la pared: y Jonatan se levantó, y

sentóse Abner al lado de Saul,
y el lugar de David estaba vacío.
26 Aquel dia Saul no dijo nada,
diciendo *entre sí :* Habrále aconte-
cido algo, no [s]está limpio, porque
no estará limpio.
27 El dia siguiente, el segundo dia
de la nueva luna, aconteció *tam-
bien* que el asiento de David estaba
vacío: y Saul dijo á Jonatan su
hijo: ¿ Por qué no ha venido el
hijo de Isaí hoy ni ayer al pan ?
28 Y Jonatan [t]respondió á Saul:
David me pidió *que le dejase ir*
hasta Belen.
29 Y dijo: Ruégote que me dejes
ir, porque tenemos sacrificio del
linage en la ciudad, y mi hermano
mismo me lo ha mandado: por
tanto si he hallado gracia en tus
ojos, escaparme he ahora, y visi-
taré á mis hermanos: y por esto no
ha venido á la mesa del rey.
30 Entónces Saul se encendió
contra Jonatan, y díjole: ¡ Hijo de
la perversa y rebelde ! ¿ no entien-
do yo que tú has elegido al hijo de
Isaí para confusion tuya, y para
confusion de la vergüenza de tu
madre ?
31 Porque todo el tiempo que el
hijo de Isaí viviere sobre la tierra,
ni tú serás firme, ni tú reino. En-
via pues, y tráemele en esta hora,
porque ha de morir.
32 Y Jonatan respondió á su pa-
dre Saul, y díjole: [u]¿ Por qué mo-
rirá ? ¿ Qué ha hecho ?
33 Entónces Saul le [x]arrojó una
lanza por herirle: [y]y Jonatan en-
tendió que su padre estaba deter-
minado de matar á David.
34 ¶ Y Jonatan se levantó de la
mesa con ira de furor, y no comió
pan el segundo dia de la nueva
luna; porque tenia dolor á causa
de David, *y* porque su padre le
habia afrentado.
35 Otro dia de mañana Jonatan
salió al campo al tiempo aplazado
con David, y un mozo pequeño
con él:
36 Y dijo á su mozo: Corre y
busca las saetas que yo tirare. Y
como el muchacho iba corriendo,
él tiraba la saeta adelante de él.
37 Y llegando el muchacho adon-

[s] Lev. 7. 21. y 15. 5, etc.
[t] Ver. 6.
[u] Cap. 19. 5. Mat. 27. 23. Lúc. 23. 22.
[x] Cap. 18. 11.
[y] Ver. 7.

de estaba la saeta que Jonatan
habia tirado, Jonatan dió voces
tras el muchacho, diciendo: ¿ La
saeta no está más adelante de tí ?
38 Y tornó á dar voces Jonatan
tras el muchacho: Dáte priesa
prestamente; no te pares. Y el
muchacho de Jonatan cogió las
saetas, y vínose á su señor.
39 Y el muchacho ninguna cosa
entendió, solamente Jonatan y Da-
vid entendian el negocio.
40 Y Jonatan dió sus armas á su
muchacho, y díjole: Véte, y lléva-
las á la ciudad.
41 Y como el muchacho fué ido,
David se levantó de la parte del
mediodía, é inclinóse tres veces
postrado en tierra; y besándose el
uno al otro, lloraron el uno con el
otro, aunque David lloró más.
42 Y Jonatan dijo á David: [z]Vé
en paz: que ámbos habemos jura-
do por el nombre de Jehová, di-
ciendo: Jehová sea entre mí y tí;
entre mi simiente, y entre tu si-
miente, para siempre.
43 Y él se levantó y se fué: y
Jonatan se entró en la ciudad.

CAPITULO XXI.

David viene á Nobe á Aquimelec sacerdote, el cual le da los panes santos, no teniendo otros, y la espada de Goliat. II. De allí se viene á Aquis rey de Get: y entendiendo que era conocido, fingióse loco, y así escapó el peligro.

Y VINO David á Nobe á [a]Aqui-
melec el sacerdote, y Aqui-
melec le salió á recibir [b]espantado,
y díjole: ¿ Cómo *vienes* tú solo, y
nadie contigo ?
2 Y respondió David á Aquime-
lec el sacerdote: El rey me enco-
mendó un negocio, y me dijo:
Nadie sepa cosa alguna de este
negocio á que yo te envió, y que
yo te he mandado: y yo señalé á
los criados un cierto lugar.
3 Por tanto ¿ qué tienes ahora á
mano ? Dáme cinco panes en mi
mano, ó lo que se hallare.
4 Y el sacerdote respondió á Da-
vid, y dijo: No tengo pan comun
á la mano: solamente tengo [c]pan
sagrado. Mas [d]si los criados se
han guardado, mayormente de
mujeres.
5 Y David respondió al sacerdote
y díjole: De cierto las mujeres

[z] Cap. 1. 17.
[a] Cap. 14. 3. *Aquias*, Már. 2. 26. *Abiatar*.
[b] Cap. 16. 4.
[c] Ex. 25. 30. Lev. 24. 5. Mat. 12. 4.
[d] Ex. 19. 15. Zac. 7. 3.

nos han sido vedadas desde ayer,
y desde anteayer cuando salí: y
[e 1 Tes. 4. 4.] [e]los vasos de los mozos fueron
santos, aunque el camino es pro-
fano: cuanto más que hoy será
[f Lev. 8. 26.] santificado [f]con los vasos.
[g Mat. 12. 3, 4. Már 2. 25, 26. Lúc. 6. 3, 4.] 6 Así el sacerdote le [g]dió el pan
sagrado, porque allí no habia otro
pan, que los panes de la proposi-
[h Lev. 24. 8, 9.] cion, [h]que habian sido quitados de
delante de Jehová, para que se
pusiesen panes calientes el dia que
los otros fueron quitados.
7 Aquel dia estaba allí uno de
los siervos de Saul encerrado de-
lante de Jehová, el nombre del
[i Cap. 22. 9. Sal. 52.] cual era [i]Doeg Idumeo, príncipe
de los pastores de Saul.
8 Y David dijo á Aquimelec:
¿No tienes aquí á mano lanza, ó
espada? Porque no tomé en mi
mano mi espada ni mis armas:
porque el mandamiento del rey
era de priesa.
9 Y el sacerdote respondió: La
espada de Goliat el Filisteo, que
[k Cap. 17. 2, 50.] tú venciste en [k]el valle del Alcor-
[l Véase Cap. 31. 10.] noque, [l]está aquí envuelta en un
velo detras del efod: Si tú te la
quieres tomar, tóma*la:* porque aquí
no hay otra sino aquella. Y David
dijo: No hay otra tal; dámela.
10 ¶ Y levantándose David aquel
dia, huyó de la presencia de Saul,
y vínose á Aquis rey de Get.
[m Sal. 56.] 11 Y [m]los siervos de Aquis le di-
jeron: ¿No *es* este David el rey
de la tierra? ¿No *es* este á quién
cantaban en los corros, diciendo:
[n Cap. 18. 7. y 29. 5.] Hirió [n]Saul sus miles, y David sus
diez miles?
[o Lúc. 2. 19.] 12 Y David [o]puso estas palabras
en su corazon, y tuvo gran temor
de Aquis rey de Get.
[p Sal. 34.] 13 Y [p]mudó su habla delante de
ellos: y fingióse ser loco entre las
manos de ellos: y escribia en las
portadas de las puertas, dejando
correr su saliva por su barba.
14 Y dijo Aquis á sus siervos:
Catád; ¿Habéis visto un hombre
furioso? ¿por qué le habéis traido
á mí?
15 ¿Fáltanme á mi locos, qué
trajeseis este, que hiciese del loco
delante de mí? ¿Este habia de
venir á mi casa?

CAPITULO XXII.

Vienen á David sus hermanos y toda la casa de su padre, la cual él deja encomendada al rey de Moab, y por aviso del profeta Gad se vuelve á la tierra de Judá. II. Entendido por Saul, se queja á sus siervos, que ninguno haya que se le entregue: mas que todos, hasta su hijo, hayan conspirado contra él con David. III. Doeg Idumeo denuncia á Saul el favor que vió que Aquimelec el sacerdote hizo á David, el cual Aquimelec llamado por Saul con toda su familia, y defendiendo la causa de David es muerto con toda ella por mano de Doeg, mandándolo Saul.

Y YÉNDOSE David de allí,
[a]escapóse [b]en la cueva de [a Sal. 57, y 142.]
Odollam: lo cual como oyeron [b 2 Sam. 23. 13.]
sus hermanos, y toda la casa de
su padre, vinieron allí á él.
2 [c]Y juntáronse con él todos los [c Juec. 11. 3.]
varones afligidos, y todo hombre
que estaba adeudado, y todos los
que estaban amargos de alma: y
fué hecho capitan de ellos, y *así*
tuvo consigo como cuatrocientos
hombres.
3 Y fuése David de allí á Maspa
de Moab: y dijo al rey de Moab:
Yo te ruego que mi padre y mi
madre estén con vosotros, hasta
que sepa lo que Dios hará de mí.
4 Y trajoles en la presencia del
rey de Moab: y habitáron con él
todo el tiempo que David estuvo
en la fortaleza.
5 Y [d]Gad profeta dijo á David: No [d 2 Sam. 24. 11. 1 Crón. 21. 9. 2 Crón. 29. 25.]
te estés en esta fortaleza: pártete,
y véte en tierra de Judá. Y David
se partió, y vino al bosque de Haret.
6 ¶ Y oyó Saul como habia pare-
cido David y los que *estaban* con
él. Y Saul estaba en Gabaa de-
bajo de un árbol en Rama, y tenia
su lanza en su mano, y todos sus
criados estaban en derredor de él.
7 Y dijo Saul á sus criados, que
estaban en derredor de él: Oid
ahora hijos de Jemini. [e]¿Os dará [e Cap. 8. 14.]
tambien á todos vosotros el hijo de
Isaí tierras y viñas? ¿y haceros
ha á todos vosotros capitanes y
sargentos,
8 Que todos vosotros habéis cons-
pirado contra mí, y no hay quien
me descubra al oido, como [f]mi hijo [f Cap. 18. 3. y 20. 30.]
ha hecho alianza con el hijo de
Isaí: ni hay alguno de vosotros
que se duela de mí, y me descubra
como mi hijo ha despertado á mi
siervo contra mi, para que me
aseche, como *es* este dia?

9 ¶ Entónces [g]Doeg Idumeo, que era señor sobre los siervos de Saul, respondió y dijo: *Yo* ví al hijo de Isaí, que vino á Nobe, á [h]Aquimelec, hijo de [i]Aquitob:

[g] Cap. 21. 7. Sal. 52. y Ver. 1, 2, 3. [h] Cap. 21. 1. [i] Cap. 14. 3.

10 [k]Y él consultó por él á Jehová, y le [l]dió provision, y asimismo le dió la espada de Goliat el Filisteo.

[k] Núm. 27. 21. [l] Cap. 21. 6, 9.

11 Y el rey envió por Aquimelec, hijo de Aquitob, sacerdote, y por toda la casa de su padre, los sacerdotes que *estaban* en Nobe: y todos vinieron al rey.

12 Y Saul le dijo: Oye ahora hijo de Aquitob. Y él dijo: Aquí estoy, señor mio.

13 Y Saul le dijo: ¿Por qué habéis conspirado contra mí, tú, y el hijo de Isaí, cuando tú le diste pan, y espada, y consultaste por él á Dios, para que se levantase contra mí, y me asechase, como *es* este dia?

14 Entónces Aquimelec respondió al rey, y dijo: ¿Y quién hay fiel entre todos tus siervos como *lo es* David, y yerno del rey, y que va por tu mandado, y es ilustre en tu casa?

15 ¿He comenzado yo desde hoy á consultar por él á Dios? Léjos sea de mí. No imponga el rey cosa á su siervo, ni á toda la casa de mi padre; porque tu siervo ninguna cosa sabe de este negocio, grande ni chica.

16 Y el rey dijo: Sin duda morirás Aquimelec, tú y toda la casa de tu padre.

17 Entónces el rey dijo á la gente de su guardia, que estaban al rededor de él: Cercád y matád á los sacerdotes de Jehová: porque la mano de ellos es tambien con David: porque sabiendo ellos que huia, no me lo descubrieron. Mas los siervos del rey [m]no quisieron extender sus manos para matar los sacerdotes de Jehová.

[m] Véase Ex. 1. 17.

18 Entónces el rey dijo á Doeg: Vuelve tú, y arremete contra los sacerdotes. Y tornando Doeg Idumeo, arremetió contra los sacerdotes, y [n]mató en aquel dia ochenta y cinco varones, que vestian efod de lino.

[n] Véase Cap. 2. 31.

19 [o]Y á Nobe, ciudad de los sacerdotes, puso á cuchillo, así hombres como mujeres, niños y mamantes, bueyes y asnos, y ovejas, *todo* á cuchillo.

[o] Ver. 9, 11.

20 Mas [p]escapó [q]uno de los hijos de Aquimelec, hijo de Aquitob, que se llamaba Abiatar, el cual huyó tras David.

[p] Cap. 2. 33. [q] Cap. 23. 6.

21 Y Abiatar dió las nuevas á David, como Saul habia muerto los sacerdotes de Jehová.

22 Y dijo David á Abiatar: Yo sabía que estando allí aquel dia Doeg Idumeo, él lo habia de hacer saber á Saul. Yo he dado causa contra todas las personas de la casa de tu padre.

23 Quédate conmigo, no hayas temor: [r]quien buscare mi alma, buscará tambien la tuya; porque tú estarás conmigo guardado.

[r] 1 Reyes 2. 26.

CAPITULO XXIII.

David libra á Ceila de los Filisteos por consulta de Dios. II. Saul apareja de venir contra él á Ceila, mas por aviso de Dios se escapa. III. Estando en el desierto de Zif, Jonatan viene á él, y confirman la alianza que ántes habian hecho entre sí. IV. Los Zifeos dan aviso á Saul como David está en su tierra, y siguiéndole, y estando bien cerca de tomarle, es forzado de volverse á defender la tierra contra los Filisteos.

E HICIERON saber á David, diciendo: He aquí que los Filisteos combaten á [a]Ceila, y saquean las eras.

[a] Jos. 15. 44.

2 Y David [b]consultó á Jehová, diciendo: ¿Iré á herir á estos Filisteos? Y Jehová respondió á David: Vé, hiere los Filisteos, y libra á Ceila.

[b] Ver. 4, 6, 9 Cap. 30. 8. 2 Sam. 5. 19 23.

3 Y los varones que estaban con David, le dijeron: He aquí que nosotros estando aquí en Judá, estamos con miedo: ¿cuánto más si fuéremos á Ceila contra el ejército de los Filisteos?

4 Y David tornó á consultar á Jehová: y Jehová le respondió, y dijo: Levántate, desciende á Ceila, que yo entregaré en tu mano á los Filisteos.

5 Y partióse David con sus hombres á Ceila, y peleó contra los Filisteos, y trajo antecogidos sus ganados, é hiriólos con grande estrago, y libró David á los de Ceila.

6 Y aconteció, que [c]huyendo Abiatar, hijo de Aquimelec, á Da-

[c] Cap. 22. 20

vid á Ceila, vino tambien *con* el efod en su mano.

7 ¶ Y fué dicho á Saul, como David habia venido á Ceila; y dijo Saul: Dios le ha traido á mis manos: porque él está encerrado metiéndose en ciudad con puertas y cerraduras.

8 Y juntó Saul todo el pueblo á la batalla para descender á Ceila y poner cerco á David, y á los suyos.

9 Y entendiendo David que Saul pensaba contra él mal, [d]dijo á Abiatar sacerdote: Trae el efod.

[d] Núm. 27. 21. Cap. 30. 7.

10 Y dijo David: Jehová Dios de Israel, tu siervo ha oido que Saul procura de venir contra Ceila [e]á destruir la ciudad por causa mia.

[e] Cap. 22. 19.

11 ¿Entregarme han los señores de Ceila en sus manos? ¿Descenderá Saul, como tu siervo ha oido? Jehová Dios de Israel, ruégote que lo declares á tu siervo. Y Jehová dijo: *Sí, que* descenderá.

12 Y dijo David: ¿Entregarme han los señores de Ceila á mí, y á los varones que están conmigo en las manos de Saul? Y Jehová respondió: *Sí, os* entregarán.

13 David entónces se levantó con sus hombres, [f]*que eran* como seiscientos, y saliéronse de Ceila, y fuéronse de una parte á otra. Y la nueva vino á Saul, como David se habia escapado de Ceila: y dejó de salir.

[f] Cap. 22. 2. y 25. 13.

14 ¶ Y David se estaba en el desierto en peñas, y habitaba [g]en un monte en el desierto de [h]Zif: y Saul le [i]buscaba todos los dias: mas Dios no le entregó en sus manos.

[g] Sal. 11. 1.
[h] Jos. 15. 55.
[i] Sal. 54. 3, 4.

15 Y viendo David, que Saul habia salido en busca de su vida, David *se estaba* en el bosque en el desierto de Zif.

16 Y levantándose Jonatan, hijo de Saul, vino á David en el bosque, y confortó su mano en Dios:

17 Y díjole: No tengas temor, que no te hallará la mano de Saul mi padre, y tú reinarás sobre Israel, y yo seré segundo despues de tí: y [k]aun mi padre lo sabe así.

[k] Cap. 24. 20.

18 É [l]hicieron ámbos alianza delante de Jehová: y David se quedó en el bosque, y Jonatan se volvió á su casa.

[l] Cap. 18. 3. y 20. 16, 42. 2 Sam. 21. 7.

19 ¶ Y [m]subieron los de Zif á decir á Saul en Gabaa: ¿No está David escondido en nuestra tierra en las peñas del bosque, en el collado de Jaquila, que *está* á la mano derecha del desierto?

[m] Véase Cap. 26. 1. Sal. 54.

20 Por tanto, oh rey, desciende presto ahora, segun todo el deseo de tu alma, y [n]nosotros le entregaremos en la mano del rey.

[n] Sal. 54. 3.

21 Y Saul dijo: Benditos seais vosotros de Jehová, que habéis tenido compasion de mí.

22 Id pues ahora, y apercibíd aun, y considerád, y ved su lugar donde tiene el pié, y quien le haya visto allí: porque me ha sido dicho, que él es en gran manera astuto.

23 Considerád pues, y ved todos los escondrijos donde se esconde, y volvéd á mí con la certeza, y *yo* iré con vosotros: que si él estuviere en la tierra, yo le buscaré con todos los millares de Judá.

24 Y ellos se levantaron, y se fueron á Zif delante de Saul: mas David y sus varones *estaban* en el desierto [o]de Maon, en la campaña que está á la diestra del desierto.

[o] Jos. 15. 55. Cap. 25. 2.

25 Y partióse Saul con sus varones á buscarle: y fué dado aviso á David, y descendió *de allí* á la peña, y quedóse en el desierto de Maon. Lo cual como Saul oyó, siguió á David al desierto de Maon.

26 Y Saul iba por el un lado del monte, y David con los suyos por el otro lado del monte, [p]y David se daba priesa para ir delante de Saul: mas Saul y los suyos [q]encerraron á David y á los suyos para tomarlos.

[p] Sal. 31. 22.
[q] Sal. 17. 9.

27 [r]Entónces vino un mensagero á Saul, diciendo: Ven luego, porque los Filisteos han entrado con ímpetu en la tierra.

[r] Véase 2 Reyes 19. 9.

28 Y *así* se volvió Saul de perseguir á David, y partióse contra los Filisteos. Por esta causa pusieron nombre á aquel lugar, Sela-hammalecot.

29 Entónces David subió de allí, y habitó en las fortalezas de [s]Engadí.

[s] 2 Crón. 20. 2.

CAPITULO XXIV.

Volviendo Saul á perseguir á David en el desierto de Engadi, entra en una cueva á proveerse: y estando en ella David escondido, ni él le vió, ni David quiso poner mano en él, contentándose con cortarle un pedazo de la halda para convencerle. II. Salido Saul, él sale en pos de él, y le exhorta con tiernas palabras á dejar el mal ánimo que tenia contra él, con las cuales le mueve á arrepentimiento de su mala empresa, y á confesion de su pecado.

Y [a]COMO Saul volvió de los Filisteos, diéronle aviso, diciendo: He aquí que David *está* en el desierto de Engadí.

2 Y tomando Saul tres mil hombres, escogidos de todo Israel, [b]fué en busca de David y de los suyos, por las cumbres de los peñascos de las cabras monteses.

3 Y como llegó á una majada de ovejas en el camino, donde estaba una cueva, [c]entró Saul en ella á [d]cubrir sus piés; y [e]David y los suyos estaban á los lados de la cueva.

4 [f]Entónces los de David le dijeron: He aquí, el dia de que te ha dicho Jehová: He aquí que *yo* entrego á tu enemigo en tus manos; y harás con él como te pareciere. Y levantóse David, y calladamente cortó la orilla de la ropa de Saul.

5 Despues de lo cual el corazon [g]de David le hirió, porque habia cortado la orilla de Saul;

6 Y dijo á los suyos: [h]Jehová me guarde de hacer tal cosa contra mi señor, y el ungido de Jehová, que yo extienda mi mano contra él, porque es ungido de Jehová.

7 Así [i]reprimió David á los suyos con palabras, y no les permitió que se levantasen contra Saul: y Saul saliendo de la cueva fuése su camino.

8 ¶ Despues tambien David se levantó, y saliendo de la cueva dió voces á las espaldas de Saul, diciendo: Mi señor el rey. Y como Saul miró atras, David inclinó su rostro á tierra, é hizo reverencia.

9 Y dijo David á Saul: [k]¿Por qué oyes las palabras de los que dicen: He aquí que David procura tu mal?

10 He aquí, han visto hoy tus ojos como Jehová te ha puesto en mis manos en *esta* cueva: y dijeron que te matase: mas *yo* te perdoné, porque dije *en mí:* No extenderé mi mano contra mi señor, porque el ungido *es* de Jehová.

11 Mira pues padre mio, mira aun la orilla de tu ropa en mi mano: porque *yo* corté la orilla de tu ropa, y no te maté. Conoce pues, y vé que [l]no hay mal en mi mano, ni traicion, ni he pecado contra tí: y tú [m]andas á caza de mi vida para quitármela.

12 Juzgue [n]Jehová entre mí y tí, y véngueme de tí Jehová, que mi mano no sea contra tí.

13 Como dice el proverbio del antiguo: De los impíos saldrá la impiedad: por tanto mi mano no será contra tí.

14 ¿Tras quién ha salido el rey de Israel? ¿A quién persigues? [o]¿A un perro muerto? [p]¿á una pulga?

15 [q]Jehová pues será juez, y él juzgará entre mí y tí. El [r]vea y [s]pleitee mi pleito, y me defienda de tu mano.

16 Y aconteció, que como David acabó de decir estas palabras á Saul: Saul dijo: ¿No es [t]esta tu voz, hijo mio, David? Y alzando Saul su voz, lloró.

17 [u]Y dijo á David: [x]Más justo *eres* tú que yo, que me [y]has pagado con bien, habiéndote yo pagado con mal.

18 Tú has mostrado hoy que has hecho conmigo bien; pues no me has muerto, habiéndome [z]Jehová puesto en tus manos.

19 Porque ¿quién hallará á su enemigo, y le dejará ir buen viaje? Jehová te pague con bien por lo que en este dia has hecho conmigo.

20 Ahora pues, porque yo [a]entiendo que tú has de reinar, y que el reino de Israel ha de ser en tu mano firme y estable,

21 [b]Júrame, pues, ahora por Jehová, [c]que no talarás mi simiente despues de mí, ni raerás mi nombre de la casa de mi padre.

22 Entónces David juró á Saul: y Saul se fué á su casa, y tambien David y los suyos se subieron á [d]la fortaleza.

[a] Cap. 23. 28.
[b] Sal. 38. 12.
[c] Sal. 141. 6.
[d] Juec. 3. 24.
[e] Sal. 57, y 142.
[f] Cap. 26. 8.
[g] 2 Sam. 24. 10.
[h] Cap. 26. 11.
[i] Sal. 7. 4. Mat. 5. 44. Rom. 12. 17, 19.
[k] Sal. 141. 6. Prov. 16. 28. y 17. 9.
[l] Sal. 7. 3. y 35. 7.
[m] Cap. 26. 20.
[n] Gén. 16. 5. Juec. 11. 27. Cap. 26. 10. Job 5. 8.
[o] Cap. 17. 43. 2 Sam. 9. 8.
[p] Cap. 26. 20.
[q] Ver. 12.
[r] 2 Crón. 24. 22.
[s] Sal. 35. 1. y 43. 1. y 119. 154. Miq. 7. 9.
[t] Cap. 26. 17.
[u] Cap. 26. 21.
[x] Gén. 38. 26.
[y] Mat. 5. 44.
[z] Cap. 26. 23.
[a] Cap. 23. 17.
[b] Gén. 21. 23.
[c] 2 Sam. 21. 6, 8.
[d] Cap. 23. 29.

CAPITULO XXV.

Muere Samuel. II. Nabal del Carmelo niega provision á David, el cual viniendo contra él es prevenido con la prudencia de Abigail muger de Nabal. III. Muere Nabal mala muerte y David toma por muger á Abigail.

[a] Cap. 28. 3. Y MURIÓ [a]Samuel, y juntóse
[b] Núm. 20. 29. Deut. 34. 8. todo Israel, y [b]endecháronle,
y sepultáronle en su casa en Rama.
[c] Gén. 21. 21. Sal. 120. 5. Y David se levantó, y se fué [c]al
desierto de Faran.
[d] Cap. 23. 24. 2 ¶ Y [d]en Maon *habia un* hombre
[e] Jos. 15. 55. que tenia su hacienda en el [e]Car-
melo, el cual era muy rico: que
tenia tres mil ovejas, y mil ca-
bras. Y aconteció, que *este* tras-
quilaba sus ovejas en el Carmelo.
3 El nombre de aquel varon *era*
Nabal: y el nombre de su mujer,
Abigail: Y era aquella mujer de
buen entendimiento, y de buena
gracia; mas el hombre era duro, y
de malos hechos: y era *del linage*
de Caleb.
4 Y David oyó en el desierto, que
[f] Gén. 38. 13. 2 Sam. 13. 23. Nabal [f]trasquilaba sus ovejas.
5 Y envió David diez criados, y
díjoles: Subíd al Carmelo, y veníd
á Nabal, y demandádle en mi nom-
bre de paz.
6 Y decídle así: Que vivas, y
[g] 1 Crón. 12. 18. Sal. 122. 7. Lúc. 10. 5. hayas [g]paz, y tu familia haya paz;
y todo lo que á tí *pertenece* haya
paz.
7 Ahora he entendido que tienes
trasquiladores. Ahora, los pasto-
res que tienes han estado con no-
sotros, á los cuales nunca hicimos
[h] Ver. 15, 21. fuerza, [h]ni les faltó cosa en todo
el tiempo que han estado en el
Carmelo.
8 Pregunta á tus criados, que
ellos te lo dirán. Hallen por tanto
estos criados gracia en tus ojos,
[i] Neh. 8. 10. Est. 9. 19. pues que venimos en [i]buen dia:
ruégote que des lo que tuvieres á
mano á tus siervos, y á tu hijo
David.
9 Y como llegaron los criados de
David, dijeron á Nabal todas estas
palabras en nombre de David; y
callaron.
10 Y Nabal respondió á los cria-
[k] Juec. 9. 28. Sal. 73. 7, 8. y 123. 3, 4. dos de David, y dijo: [k]¿Quién *es*
David? ¿Y quién *es* el hijo de
Isaí? Muchos siervos hay hoy,
que se huyen de sus señores.
[l] Juec. 8. 6. 11 [l]¿Qué tome *yo* ahora mi pan,
mi agua, y mi víctima que he apa-
rejado para mis trasquiladores, y
que la dé á hombres que no sé de
donde son?
12 Y tornándose los criados de
David, volviéronse por su camino.
Y viniendo dijeron á David todas
estas palabras.
13 Entónces David dijo á sus
hombres: Cíñase cada uno su es-
pada. Y ciñóse cada uno su espa-
da: tambien David ciñó su espada;
y subieron tras David como cua-
trocientos hombres; y [m]dejaron [m] Cap. 30. 24.
doscientos con el bagaje.
14 Y uno de los criados dió aviso
á Abigail mujer de Nabal, dicien-
do: He aquí, David ha enviado
mensageros del desierto que salu-
dasen á nuestro amo; y él los ha
reprendido.
15 Y aquellos hombres nos han
sido muy buenos, y nunca [n]nos han [n] Ver. 7.
hecho fuerza: y ninguna cosa nos
ha faltado en todo el tiempo que
con ellos hemos conversado, mien-
tras hemos estado en el campo.
16 Nos han sido [o]por muro de dia [o] Ex. 14. 22. Job 1. 10.
y de noche, todos los dias que he-
mos apacentado las ovejas con
ellos.
17 Ahora pues entiende y mira lo
que has de hacer, porque [p]el mal [p] Cap. 20. 7.
está del todo resuelto contra nues-
tro amo, y contra toda su casa, que
él *es* un hombre [q]tan malo, que no [q] Deut. 13. 13. Juec. 19. 22.
hay quien le pueda hablar.
18 Entónces Abigail [r]tomó luego [r] Gén. 32. 13. Prov. 18. 16. y 21. 14.
doscientos panes, y dos cueros de
vino, y cinco ovejas guisadas, y
cinco medidas he *harina* tostada, y
cien hilos de uvas pasadas, y dos-
cientas masas de higos pasados, y
cargólo en asnos;
19 Y dijo á sus criados: [s]Id de- [s] Gén. 32. 16, 20.
lante de mí, que yo os seguiré
luego. Y nada declaró á su marido
Nabal.
20 Y sentándose sobre un asno,
descendió por una parte secreta
del monte, y, he aquí David y los
suyos que venian delante de ella,
y ella los encontró.
21 Y David habia dicho: Cierta-
mente en vano he guardado todo
lo que aquel *tiene* en el desierto,
que nada le haya faltado de todo

cuanto tiene; y él me ha [t]dado
mal pago por el bien.
22 [u]Así haga Dios, y así añada á
los enemigos de David, que no
[x]tengo de dejar de todo lo que
fuere suyo de aquí á mañana
[y]meante á la pared.
23 Y como Abigail vió á David,
[z]descendió prestamente del asno,
y postrándose delante de David
sobre su rostro, inclinóse á tierra:
24 Y echándose á sus piés, dijo:
Señor mio, en mí *sea este* pecado:
por tanto ahora hable tu sierva en
tus oidos, y oye las palabras de tu
sierva.
25 No ponga ahora mi señor su
corazon á aquel hombre impío, á
Nabal; porque conforme á su nom-
bre, así es. El se llama Nabal, y
la locura *está* con él; porque yo tu
sierva no ví á los criados de mi
señor, que enviaste.
26 Ahora pues, señor mio, [a]vive
Jehová, y viva tu alma, que Jeho-
vá te ha [b]vedado, que vengas con-
tra sangre, [c]y que tu mano te salve.
[d]Tus enemigos pues sean como
Nabal, y todos los que procuran
mal contra mi señor.
27 Ahora pues [e]esta bendicion
que tu sierva ha traido á mi señor,
dése á los criados que siguen á mi
señor:
28 Y yo te ruego que perdones á
tu sierva *esta* maldad; porque [f]Je-
hová hará casa firme á mi señor,
por cuanto mi señor [g]hace las
guerras de Jehová, y [h]mal no se
ha hallado en tí en tus dias.
29 Aunque alguien se haya le-
vantado á perseguirte, y buscar tu
alma; mas el alma de mi señor
será ligada en el haz de los que
viven con Jehová Dios tuyo, el
cual [i]arrojará el alma de tus ene-
migos *puesta* en medio de la palma
de la honda.
30 Y acontecerá que cuando Je-
hová hiciere con mi señor conforme
á todo el bien que ha hablado de
tí, y te mandare que seas capitan
sobre Israel,
31 Entónces esto no te será, señor
mio, en tropezon y escrúpulo de
corazon, que hayas derramado san-
gre sin causa, y que haya mi señor
salvádose á sí. Guárdese pues mi
señor, y cuando Jehová hiciere
bien á mi señor, acuérdate de tu
sierva.
32 Entónces David dijo á Abigail:
[k]Bendito *sea* Jehová Dios de Is-
rael, que te envió para que hoy me
encontrases.
33 Y bendito *sea* tu razonamiento,
y bendita *seas* tú, que me has [l]es-
torbado hoy de ir á *derramar* san-
gres, y que mi mano me salvase.
34 Porque vive Jehová Dios de
Israel, que me ha [m]defendido de
hacerte mal, que si no te hubieras
dado priesa á venirme al encuen-
tro, de aquí á mañana [n]no le que-
dara á Nabal meante á la pared.
35 Y recibió David de su mano lo
que le habia traido, y díjole: [o]Sube
en paz á tu casa, y mira que *yo* he
oido tu voz, [p]y tenídote respeto.
36 ¶ Y Abigail se vino á Nabal;
y he aquí que [q]él tenia banquete en
su casa como banquete de rey; y
el corazon de Nabal *estaba ya* ale-
gre en él; y estaba muy borracho;
y *ella* no le declaró poco ni mucho,
hasta que vino el dia siguiente.
37 Y á la mañana, cuando *ya* el
vino habia salido de Nabal, su mu-
jer le declaró los negocios; y el
corazon se le murió en sí, y se vol-
vió como *una* piedra.
38 Y pasados diez dias Jehová
hirió á Nabal, y murió.
39 Y como David oyo que Nabal
era muerto, dijo: [r]Bendito *sea* Je-
hová, que [s]juzgó la causa de mi
afrenta de la mano de Nabal, y
[t]detuvo del mal á su siervo, y Je-
hová [u]tornó la malicia de Nabal
sobre su cabeza. Y envió David
á hablar con Abigail para tomar-
la por su mujer.
40 Y los criados de David vinie-
ron á Abigail en el Carmelo, y ha-
blaron con ella, diciendo: David
nos ha enviado á tí para tomarte
por su mujer.
41 Y ella se levantó, é inclinó su
rostro á tierra, diciendo: He aquí
[x]tu sierva, para que sea sierva que
lave los piés de los siervos de mi
señor.
42 Y levantándose luego Abigail,
sentóse en un asno, con cinco mo-

[t] Sal. 109. 5. Prov. 17. 13.
[u] Rut 1. 17. Cap. 3. 17. y 20. 13. 16.
[x] Ver. 34.
[y] 1 Reyes 14. 10. y 21. 21. 2 Reyes 9. 8.
[z] Jos. 15. 18. Juec. 1. 14.
[a] 2 Reyes 2. 2.
[b] Gén. 20. 6. Ver. 33.
[c] Rom. 12. 19.
[d] 2 Sam. 18. 32.
[e] Gén. 33. 11. Cap. 30. 26. 2 Reyes 5. 15.
[f] 2 Sam. 7. 11, 27. 1 Reyes 9. 5. 1 Crón. 17. 10, 25.
[g] Cap. 18. 17.
[h] Cap. 24. 11.
[i] Jer. 10. 18.
[k] Gén. 24. 27. Ex. 18. 10. Sal. 41. 13. y 72. 18 Lúc. 1. 68.
[l] Ver. 26.
[m] Ver. 26.
[n] Ver. 22.
[o] Cap. 20. 42. 2 Sam. 15. 9. 2 Reyes 5. 19. Lúc. 7. 50. y 8. 48.
[p] Gén. 19. 21.
[q] 2 Sam. 13. 23.
[r] Ver. 32.
[s] Prov. 22. 23.
[t] Ver. 26, 34.
[u] 1 Reyes 2. 44. Sal. 7. 16.
[x] Rut 2. 10, 13. Prov. 15. 33

zas que la seguian; y siguió los
mensageros de David, y fué su
mujer.
43 Tambien tomó David á Aqui-
y Jos. 15. 56. z Cap. 27. 3. y 30. 5. noam y de Jezrael, z las cuales ám-
bas fueron sus mujeres.
a 2 Sam. 3. 14. 44 Porque Saul habia dado á a Mi-
col su hija, la mujer de David, á
Falti, hijo de Lais, que *era* de
b Isa. 10. 30. b Gallim.

CAPITULO XXVI.

Saul conociendo por aviso de los Zifeos donde estaba David, vuelve á perseguirle. II. David entendida su venida se viene á su campo: y durmiendo todos entra en él con un compañero, y llegando á Saul le toma de su cabecera una botija de agua y su lanza: y salido, desde un cabezo zahiere á Abner su negligencia en guardar al rey. III. Saul se convence de su iniquidad al hecho y á las razones de David.

Y VINIERON los Zifeos á Saul
a Cap. 23. 19. Sal. 54. en Gabaa, diciendo: a ¿David
no está escondido en el collado de
Jaquila, delante del desierto?
2 Saul entónces se levantó, y des-
cendió al desierto de Zif, llevando
consigo tres mil hombres escogidos
de Israel, para buscar á David en
el desierto de Zif.
3 Y Saul asentó el campo en él
collado de Jaquila, que *está* delante
del desierto, junto al camino. Y
David estaba en el desierto, y en-
tendió que Saul le seguia en el
desierto.
4 ¶ Y envió David espías, y en-
tendió por cierto que Saul venia.
5 Y levantóse David, y vino al
lugar donde Saul habia asentado
el campo: y miró David el lugar
b Cap. 14. 50. y 17. 55. donde dormia Saul, y b Abner, hijo
de Ner, general de su ejército: y
Saul dormia en la trinchera, y el
pueblo estaba por el campo en der-
redor de él.
6 Y David habló, y dijo á Aqui-
c 1 Crón. 2. 16. melec Jetteo, y á Abisaí, c hijo de
Sarvia, hermano de Joab, dicien-
d Juec. 7. 10, 11. do: d ¿Quién descenderá conmigo
á Saul al campo? Y dijo Abisaí:
Yo descenderé contigo.
7 Y vino David y Abisaí al pue-
blo de noche, y he aquí Saul, que
estaba tendido durmiendo en la
trinchera, y su lanza *estaba* hincada
en tierra á su cabecera; y Abner
y el pueblo estaban tendidos al
rededor de él.
8 Entónces dijo Abisaí á David:
Entregado ha hoy Dios á tu ene-
migo en tus manos: ahora pues,
herirle he ahora con la lanza, y
enclavarle he con la tierra de un
golpe, y no segundaré.
9 Y David respondió á Abisaí:
No le mates: e porque ¿quién ex- e Cap. 24. 6, 7. 2 Sam. 1. 16.
tendió su mano en el ungido de
Jehová, y fué inocente?
10 Y tornó á decir David: Vive
Jehová, que si f Jehová no le hi- f Cap. 25. 38. Sal. 94. 1, 2, 23. Lúc. 18. 7. Rom. 12. 19.
riére, ó que g su dia llegue para que g Véase Gén. 47. 29. Deut. 31. 14. Job 7. 1. y 14. 5. Sal. 37. 13.
muera, ó que h descendiendo en
batalla muera:
11 i Jehová me guarde de exten-
der mi mano en el ungido de Je- h Cap. 31. 6.
hová: mas toma ahora la lanza, i Cap. 24. 6, 12.
que *está* á su cabecera, y el barril
de aqua, y vámosnos.
12 Y tomó David la lanza y el
barril de agua de la cabecera de
Saul, y se fueron, que no hubo na-
die que viese, ni entendiese, ni
velase: que todos dormian: por-
que k sueño de Jehová habia caido k Gén. 2. 21. y 15. 12.
sobre ellos.
13 Y pasando David de la otra
parte, púsose desviado en la cum-
bre del monte, que habia grande
distancia entre ellos:
14 Y dió voces David al pueblo,
y á Abner, hijo de Ner, diciendo:
¿No respondes Abner? Entónces
Abner respondió, y dijo: ¿Quién
eres tú, *que* das voces al rey?
15 Y dijo David á Abner: ¿No
eres varon tú? ¿y quién *hay* como
tú en Israel? ¿Por qué pues no
has guardado al rey tu señor?
que ha entrado uno del pueblo á
matar á tu señor el rey?
16 Esto que has hecho, no es
bien: Vive Jehová que sois dig-
nos de muerte, que no habéis
guardado á vuestro señor, al un-
gido de Jehová. Mirá pues ahora
donde *está* la lanza del rey, y el
barril del agua, que *estaban* á su
cabecera.
17 ¶ Y conociendo Saul la voz
de David, dijo: ¿No l *es* esta tu l Cap. 24. 16.
voz, hijo mio, David? Y David res-
pondió: Mi voz *es*, rey, señor mio.
18 Y dijo: m ¿Por qué persigue así m Cap. 24. 9, 11.
mi señor á su siervo? ¿Qué he he-
cho? ¿Qué mal *hay* en mi mano?
19 Yo ruego pues, que el rey mi

señor oiga ahora las palabras de su siervo. Si Jehová te [n]incita contra mí, huela él el sacrificio; mas si hijos de hombres, malditos ellos *sean* en la presencia de Jehová,[o] que me han echado hoy que no me junte en la [p]heredad de Jehová, diciendo: Vé, y sirve á dioses agenos.

20 No caiga pues ahora mi sangre en tierra delante de Jehová; que ha salido el rey de Israel á buscar [q]una pulga, como quien persigue una perdiz por los montes.

21 Entónces Saul dijo: [r]*Yo* he pecado, vuélvete, hijo mio, David, que ningun mal te haré más, pues que mi vida ha sido [s]estimada hoy en tus ojos. He aquí, *yo* he hecho locamente, y he errado mucho en gran manera.

22 Y David respondió, y dijo: He aquí la lanza del rey, pase acá uno de los criados, y tómela.

23 [t]Y Jehová pague á cada uno su justicia, y su lealtad; que Jehová te habia entregado hoy en *mi* mano, mas yo no quise extender mi mano en el ungido de Jehová.

24 Y, he aquí, como tu vida ha sido estimada hoy en mis ojos, así sea mi vida estimada en los ojos de Jehová, y me libre de toda afliccion.

25 Y Saul dijo á David: Bendito *eres* tú, hijo mio, David; haciendo harás, y pudiendo [u]podrás. Entónces David se fué su camino, y Saul se volvió á su lugar.

CAPITULO XXVII.

David, por huir las manos de Saul, se va á Aquis rey de los Filisteos en Get: el cual le recibe humanamente, y le da á Siceleg donde habite. II. Desde allí corria la tierra de los enemigos.

Y DIJO David en su corazon: Al fin seré cortado algun dia por la mano de Saul, por tanto nada me será mejor que escaparme en la tierra de los Filisteos, para que Saul se deje de mí, y no me ande buscando más por todos los términos de Israel; y *así* me escaparé de sus manos.

2 Y levantándose David [a]pasóse él, y los seiscientos hombres que *estaban* con él, [b]á Aquis, hijo de Maoc, rey de Get.

[n] 2 Sam. 16. 11. y 24. 1.
[o] Deut. 4. 28. Sal. 120. 5.
[p] 2 Sam. 14. 16. y 20. 19.
[q] Cap. 24. 14.
[r] Cap. 15. 24. y 24. 17.
[s] Cap. 18. 30.
[t] Sal. 7. 8. y 18. 20.
[u] Gén. 32. 28.
[a] Cap. 25. 13.
[b] Cap. 21. 10.

3 Y moró David con Aquis en Get, él y los suyos, cada uno con su familia, David y [c]sus dos mujeres Aquinoam Jezraelita, y Abigail, la mujer de Nabal, él del Carmelo.

4 Y vino la nueva á Saul, que David se habia huido á Get, y no le buscó más.

5 Y David dijo á Aquis: Si he hallado ahora gracia en tus ojos, séame dado lugar en alguna de las ciudades de la tierra, donde habite: ¿por qué ha de morar tu siervo contigo en la ciudad real?

6 Y Aquis le dió aquel dia á [d]Siceleg. De aquí fué Siceleg de los reyes de Judá hasta hoy.

7 Y fué el número de los dias que David habitó en la tierra de los Filisteos, cuatro meses, y algunos dias.

8 ¶ Y subia David con los suyos, y hacian entradas en los [e]Gessureos, [f]y en los Gerzeos, y en los [g]Amalecitas; porque estos habitaban la tierra de luengo tiempo, [h]desde como van á Sur hasta la tierra de Egipto.

9 Y heria David la tierra, y no dejaba á vida hombre ni mujer: y llevábase las ovejas, y las vacas, y los asnos, y los camellos, y las ropas, y volvia, y se venia á Aquis.

10 Y decia Aquis: ¿Dónde habéis corrido hoy? Y David decia: Al mediodía de Judá, y al mediodía [i]de Jerameel, ó contra el mediodía [k]de Ceni.

11 Ni hombre ni mujer dejaba á vida David, que viniese á Get, diciendo: Porque no den aviso de nosotros, diciendo: Esto hizo David. Y esta era su costumbre todo el tiempo que moró en tierra de los Filisteos.

12 Y Aquis creia á David, diciendo *así:* El se hace abominable en su pueblo de Israel; y *así* será siempre mi siervo.

CAPITULO XXVIII.

Juntándose los Filisteos contra Israel, Saul quiere consultar á Dios del suceso de la batalla, y no respondiéndole por ninguna via, consulta al diablo por una Pitonissa. II. El diablo, en figura de Samuel, le anuncia desastrado fin, á él y á sus hijos, y á todo el campo de Israel, de donde le toma grande desmayo.

[c] Cap. 25. 43.
[d] Véase Jos. 15. 31. y 19. 5.
[e] Jos. 13. 2.
[f] Jos. 16. 10. Juec. 1. 29.
[g] Ex. 17. 16. Véase Cap. 15. 7, 8.
[h] Gén. 25. 18.
[i] Véase 1 Crón. 2. 9, 25.
[k] Juec. 1. 16.

Y [a]ACONTECIÓ, que en aquellos dias los Filisteos juntaron sus campos para pelear contra Israel. Y dijo Aquis á David: Sepas de ciérto, que has de salir conmigo al campo, tú y los tuyos.

[a] Cap. 29. 1.

2 Y David respondió á Aquis: Conocerás pues lo que hará tu siervo. Y Aquis dijo á David: Por eso te haré guarda de mi cabeza todos los dias.

3 Ya [b]Samuel era muerto, y todo Israel le habia endechado, y habíanle sepultado en Rama, en su ciudad: y Saul habia echado de la tierra [c]los encantadores y adivinos.

[b] Cap. 25. 1.
[c] Ver. 9. Ex. 22. 18. Lev. 19. 31. y 20. 27. Deut. 18. 10, 11.

4 Pues, como los Filisteos se juntaron, vinieron, y asentaron campo en [d]Suna: y Saul junto á todo Israel, y asentaron campo en [e]Gelboé.

[d] Jos. 19. 18. 2 Reyes 4. 8.
[e] Cap. 31. 1.

5 Y como Saul vió el campo de los Filisteos, [f]temió, y su corazon se pasmó en gran manera.

[f] Job 18. 11.

6 Y consultó Saul á Jehová, y [g]Jehová no le respondió, ni por [h]sueños, ni por [i]Urim, ni por profetas.

[g] Cap. 14. 37. Prov. 1. 28. Lam. 2. 9.
[h] Núm. 12. 6.
[i] Ex. 28. 30. Núm. 27. 21. Deut. 33. 8.

7 Entónces Saul dijo á sus criados: Buscádme *alguna* mujer que tenga piton, para que *yo* vaya á ella, y pregunte por *medio* de ella. Y sus criados le respondieron: Aquí hay una mujer en En-dor, que tiene piton.

8 Y disfrazóse Saul, y vistióse de otros vestidos, y se fué con dos hombres, y vinieron á aquella mujer de noche, y [k]él dijo: Yo te ruego que me adivines con el piton, y me hagas subir á quien yo te dijere.

[k] Deut. 18. 11. 1 Crón. 10. 13. Isa. 8. 19.

9 Y la mujer le dijo: He aquí, tú sabes lo que Saul ha hecho, como ha [l]talado de la tierra los pitones, y los adivinos: ¿por qué pues pones tropezon á mi vida, para hacerme matar?

[l] Ver. 3.

10 Entónces Saul le juró por Jehová, diciendo: Vive Jehová, que ningun mal te vendrá por esto.

11 La mujer entónces dijo: ¿A quién te haré venir? Y él respondió: Házme venir á Samuel.

12 Y viendo la mujer á Samuel, clamó á alta voz, y habló aquella muger á Saul, diciendo:

13 ¿Por qué me has engañado? que tú eres Saul. Y el rey le dijo: No hayas temor. ¿Qué has visto? Y la mujer respondió á Saul: He visto [m]dioses que suben de la tierra.

[m] Ex. 22. 28.

14 Y él le dijo: ¿Cuál *es* su manera? Y ella respondió: Un hombre viejo viene, y cubierto de [n]un manto. Saul entónces entendió que era Samuel, y humillándose el rostro á tierra hízole grande reverencia.

[n] Cap. 15. 27. 2 Reyes 2. 8, 13.

15 ¶ Y Samuel dijo á Saul: ¿Por qué me has inquietado haciéndome venir? Y Saul respondió: [o]Estoy muy congojado: que los Filisteos pelean contra mí, y [p]Dios se ha apartado de mí, y no me [q]responde más, ni por mano de profetas, ni por sueños: por esto te he llamado, para que me declares que tengo de hacer.

[o] Prov. 5. 11, 12, 13. y 14. 14.
[p] Cap. 18. 12.
[q] Ver. 6.

16 Entónces Samuel dijo: ¿Y para qué me preguntas á mí, habiéndose apartado de tí Jehová, y es tu enemigo?

17 Jehová pues se ha hecho como [r]habló por mi mano: y Jehová ha cortado el reino de tu mano, y lo ha dado á tu compañero David:

[r] Cap. 15. 28.

18 [s]Como tú no obedeciste á la voz de Jehová, ni cumpliste la ira de su furor sobre Amalec, por eso Jehová te ha hecho esto hoy.

[s] Cap. 15. 9. 1 Reyes 20. 42. 1 Crón. 10. 13. Jer. 48. 10.

19 Y Jehová entregará á Israel tambien contigo en mano de los Filisteos: y mañana seréis conmigo, tú y tus hijos: y aun el campo de Israel entregará Jehová en manos de los Filisteos.

20 En aquel punto Saul cayó en tierra cuan grande era, y hubo gran temor por las palabras de Samuel, que no quedó en él esfuerzo ninguno, por que en todo aquel dia, y en toda aquella noche, no habia comido pan.

21 Entónces la muger vino á Saul, y viéndole en grande manera turbado, díjole: He aquí que tú criada ha obedecido á tu voz, y he [t]puesto mi alma en mi palma, y he oido las palabras que tú me has dicho:

[t] Juec. 12. 3. Cap. 19. 5. Job 13. 14.

22 Ruégote pues que tú tambien oigas la voz de tu sierva: yo pondré delante de tí un bocado de pan, que comas, para que te esfuerces, y vayas *tu* camino.

23 Y él lo rehusó, diciendo: No comeré. Mas sus criados juntamente con la mujer le constriñeron, y él los obedeció: y levantóse del suelo, y sentóse sobre una cama.

24 Y aquella mujer *tenia* en su casa un ternero grueso, el cual mató luego: y tomó harina y la amasó, y ció de ella panes sin levadura:

25 Y trajolo delante de Saul, y de sus criados; y despues que hubieron comido, levantáronse, y caminaron aquella noche.

CAPITULO XXIX.

Los príncipes de los Filisteos no consienten á Aquis que David entre en la batalla, porque no se haga al bando de los Israelitas al mejor tiempo.

Y [a]LOS Filisteos juntaron todos sus campos en [b]Afec: é Israel puso su campo junto á la fuente que *está* en Jezrael.

[a] Cap. 28. 1.
[b] Cap. 4. 1.

2 Y reconociendo los príncipes de los Filisteos sus compañías de á ciento, y de á mil hombres, David y los suyos iban en los postreros [c]con Aquis.

[c] Cap. 28. 1, 2.

3 Y dijeron los príncipes de los Filisteos; ¿Qué hacen aquí estos Hebreos? Y Aquis respondió á los príncipes de los Filisteos: ¿No *es* este David el siervo de Saul rey de Israel, que ha estado conmigo [d]algunos dias, ó algunos años, y no he [e]hallado cosa en él, desde el dia que se pasó *á mí* hasta hoy?

[d] Véase Cap. 27. 7.
[e] Dan. 6. 5.

4 Entónces los príncipes de los Filisteos se enojaron contra él, y dijéronle: [f]Envia á *este* hombre, que se vuelva al lugar que le señalaste, y no venga con nosotros á la batalla, porque [g]en la batalla no se nos vuelva enemigo: porque ¿con qué cosa volverá *mejor* en gracia con su señor que por las cabezas de estos hombres?

[f] 1 Crón. 12. 19.
[g] Cap. 14. 21.

5 ¿No *es* este David, de quien cantaban en los corros, diciendo: [h]Saul hirió sus miles, y David sus diez miles?

[h] Cap. 18. 7. y 21. 11.

6 Y Aquis llamó á David, y díjole: Vive Jehová, que tú has sido recto, y que me ha parecido bien [i]tu salida y entrada en el campo conmigo: y [k]que ninguna cosa mala he hallado en tí, desde el dia que veniste á mí hasta hoy: mas en los ojos de los príncipes no agradas.

[i] 2 Sam. 3. 25. 2 Reyes 19. 27.
[k] Ver. 3.

7 Vuélvete pues, y véte en paz: y no hagas lo malo en los ojos de los príncipes de los Filisteos.

8 Y David respondió á Aquis: ¿Qué he hecho? ¿Qué has hallado en tu siervo desde el dia que *estoy* contigo hasta hoy, para que *yo* no vaya y pelee contra los enemigos de mi señor el rey?

9 Y Aquis respondió á David, y dijo: Yo sé que tú *eres* bueno en mis ojos, [l]como un ángel de Dios: mas [m]los príncipes de los Filisteos han dicho: No venga *este* con nosotros á la batalla.

[l] 2 Sam. 14. 17, 20. y 19. 27.
[m] Ver. 4.

10 Levántate pues de mañana, tú y los siervos de tu señor que han venido contigo, y levantándoos de mañana, en amaneciendo, partíos.

11 ¶ Y David se levantó de mañana, él y los suyos para irse, y volverse á la tierra de los Filisteos: [n]y los Filisteos vinieron á Jezrael.

[n] 2 Sam. 4. 4.

CAPITULO XXX.

Entendiendo David que Siceleg su ciudad era saqueada, y puesta á fuego por los Amalecitas, los persigue, alcanza, vence y despoja.

Y COMO David y los suyos vinieron á Siceleg al tercero dia, los de [a]Amalec habian entrado al mediodía, y á Siceleg, y habian herido á Siceleg, y puéstola á fuego.

[a] Véase Cap. 15. 7. y 27. 8.

2 Y á las mujeres que *estaban* en ella habian llevado cautivas, desde el menor hasta el mayor: mas á nadie habian muerto, sino los habian llevado, é ídose su camino.

3 Vino pues David con los suyos á la ciudad, y he aquí que estaba quemada á fuego: y sus mujeres, é hijos, é hijas llevadas cautivas.

4 Entónces David, y el pueblo que *estaba* con él, alzaron su voz y lloraron hasta que les faltaron las fuerzas para llorar.

5 Las [b]dos mujeres de David Aquinoam Jezraelita, y Abigail la mujer de Nabal del Carmelo, tambien eran cautivas.

[b] Cap. 25. 42, 43. 2 Sam. 2. 2.

6 Y David fué muy angustiado, [c]porque el pueblo hablaba de apedrearle: porque todo el pueblo estaba con ánimo amargo, cada uno por sus hijos y por sus hijas: [d]mas

[c] Ex. 17. 4.
[d] Sal. 42. 5. y 56. 3, 4, 11. Hab. 3. 17, 18.

David se esforzó en Jehová su Dios.

7 [e] Y dijo David á Abiatar sacerdote, hijo de Aquimelec: Yo te ruego que me acerques el efod. Y Abiatar acercó el efod á David.

8 [f] Y David consultó á Jehová, diciendo: ¿Seguiré este ejército? ¿Podré alcanzarle? Y él le dijo: Síguele, que de cierto le tomarás, y de cierto librarás *la presa.*

9 Y partióse David, él y los seiscientos hombres que con él *estaban*, y vinieron hasta el arroyo de Besor, donde se quedaron algunos.

10 Y David siguió *el alcance* con cuatrocientos hombres, [g] porque los doscientos se quedaron, que *estaban tan* cansados que no *pudieron* pasar el arroyo de Besor.

11 Y hallaron un hombre Egipcio en el campo, el cual tomaron, *y trajeron* á David: y diéronle de comer pan, y diéronle tambien á beber agua.

12 Y diéronle tambien un pedazo de masa de higos pasados, y dos hilos de pasas. [h] Y como comió volvió en él su espíritu: por que no habia comido pan, ni bebido agua en tres dias y tres noches.

13 Y David le dijo: ¿Cúyo *eres* tú? ¿Y de dónde eres? Y el mozo Egipcio respondió: Yo soy siervo de un Amalecita: y dejóme mi amo hoy *ha* tres *dias*, porque estaba enfermo.

14 Y corrimos á la parte del mediodía [i] de Cereti, y á Judá, y al mediodía de [k] Caleb, y pusimos fuego á Siceleg.

15 Y díjole David: ¿Me llevarás tú á aquel ejército? Y él dijo: Házme juramento por Dios, que no me matarás, ni me entregarás en las manos de mi amo: y yo te llevaré al ejército.

16 Y *así* le llevó: y he aquí, que estaban derramados sobre la haz de toda la tierra [l] comiendo y bebiendo; y haciendo fiesta, por toda aquella gran presa que habian tomado de la tierra de los Filisteos, y de la tierra de Judá.

17 É hiriólos David desde aquella mañana hasta la tarde del dia *siguiente:* que no escapó de ellos ninguno, sino fueron cuatrocientos mancebos, que habian subido en camellos, y habian huido.

[e] Cap. 23. 6, 9.
[f] Cap. 23. 2, 4.
[g] Ver. 21.
[h] Juec. 15. 19. Cap. 14. 27.
[i] Ver. 16. 2 Sam. 8. 18. 1 Reyes 1. 38. 44. Eze. 25. 16. Sof. 2. 5.
[k] Jos. 14. 13. y 15. 13.
[l] 1 Tes. 5. 3.

18 Y libró David todo lo que los Amalecitas habian tomado: y tambien libró David á sus dos mujeres.

19 Y no les faltó *cosa* chica ni grande, así de hijos como de hijas, del robo, y de todas las cosas que les habian tomado: todo lo tornó [m] David.

20 Tomó tambien David todas las ovejas, y ganados mayores: y traíanlo todo delante, y decian: Esta es la presa de David.

21 Y vino David á los [n] doscientos hombres, que habian quedado cansados, y no habian podido seguir á David, á los cuales habian hecho quedar al arroyo de Besor: y ellos salieron á recibir á David, y al pueblo que con él *estaba.* Y como David llegó á la gente saludólos con paz.

22 Y todos los malos y los [o] de Belial *que habia* entre los que habian ido con David, respondieron, y dijeron: Pues que *estos* no fueron con nosotros, no les daremos de la presa, que hemos quitado, mas de á cada uno su mujer y sus hijos, los cuales tomen y se vayan.

23 Y David dijo: No hagáis eso, hermanos mios, de lo que Jehová nos ha dado: el cual nos ha guardado, y ha entregado en nuestras manos el ejército, que vino sobre nosotros.

24 Porque ¿quién os escuchará en este caso? [p] Porque igual parte ha de ser la de los que vienen á la batalla, y la de los que quedan al bagaje: que partan juntamente.

25 Y desde aquel dia en adelante fué *esto* puesto por ley y ordenanza en Israel hasta hoy.

26 Y como David llego á Siceleg, envió de la presa á los ancianos de Judá sus amigos, diciendo: Veis aquí bendicion para vosotros de la presa de los enemigos de Jehová.

27 A los que *estaban* en Betel, y [q] en Ramot al mediodía: y á los que *estaban* en [r] Geter:

28 Y á los que *estaban* en [s] Aroer, y en Sefamot: y á los que *estaban* en [t] Estamo:

[m] Ver. 8.
[n] Ver. 10.
[o] Deut. 13. 13. Juec. 19. 22
[p] Véase Núm. 31. 27 Jos. 22. 8.
[q] Jos. 19. 8.
[r] Jos. 15. 48.
[s] Jos. 13. 16.
[t] Jos. 15. 50.

29 Y á los que *estaban* en Racal: y á los que *estaban* en las ciudades de [u]Jerameel: y á los que *estaban* en las ciudades del [x]Cineo:

[u] Cap. 27. 10. [x] Juec. 1. 16.

30 Y á los que *estaban* en [y]Jorma: y á los que *estaban* en Corasan: y á los que *estaban* en Atac:

[y] Juec. 1. 17.

31 Y á los que *estaban* en [z]Hebron, y en todos los lugares donde David habia estado con los suyos.

[z] Jos. 14. 13. 2 Sam. 2. 1.

CAPITULO XXXI.

Dáse la batalla entre los Israelitas, y los Filisteos, en que el campo de Israel fué desbaratado, muerto Saul, y sus hijos, y muchos de los Israelitas, y sus cuerpos y armas llevados por los Filisteos por trofeo á su tierra. II. Los de Jabes de Galaad hurtan el cuerpo de Saul, y los de sus hijos de los Filisteos: y los entierran en su tierra.

[a]LOS Filisteos pues pelearon con Israel, y los de Israel huyeron delante de los Filisteos, y cayeron muertos en el monte de [b]Gelboé.

[a] 1 Crón. 10. 1-12. [b] Cap. 28. 4.

2 Y siguiendo los Filisteos á Saul y á sus hijos, mataron á [c]Jonatan, y á Abinadab, y á Melquisua, hijos de Saul.

[c] Cap. 14. 49. 1 Crón. 8. 33.

3 Y [d]la batalla se agravó sobre Saul, y alcanzáronle los flecheros, y hubo gran temor de los flecheros.

[d] Véase 2 Sam. 1. 6, etc.

4 [e]Entónces Saul dijo á su escudero: Saca tu espada y pásame con ella; porque no vengan [f]estos incircuncisos, y me pasen, y me escarnezcan. Mas su escudero no queria, [g]porque tenia gran temor. Entónces Saul tomó la espada y [h]echóse sobre ella.

[e] Juec. 9. 54. [f] Cap. 14. 6. y 17. 26. [g] 2 Sam. 1. 14. [h] 2 Sam. 1. 10.

5 Y viendo su escudero á Saul muerto, él tambien se echó sobre su espada, y murió con él.

6 Así murió Saul y sus tres hijos, y su escudero, y todos sus varones juntamente en aquel dia.

7 Y los de Israel que estaban de la otra parte del valle, y de la otra parte del Jordan, viendo que Israel habia huido, y que Saul y sus hijos eran muertos, dejaron las ciudades, y huyeron, y los Filisteos vinieron, y habitaron en ellas.

8 Y aconteció el *siguiente* dia, que viniendo los Filisteos á despojar los muertos, hallaron á Saul, y á sus tres hijos tendidos en el monte de Gelboé.

9 Y cortáronle la cabeza, y desnudáronle las armas, y enviáronlas á tierra de los Filisteos al derredor, para que lo [i]denunciasen en el templo de sus ídolos, y por el pueblo.

[i] 2 Sam. 1. 20.

10 [k]Y pusieron sus armas en el templo de [l]Astarot, y [m]colgaron su cuerpo en el muro de [n]Bet-san.

[k] Cap. 21. 9. [l] Juec. 2. 13. [m] 2 Sam. 21. 12. [n] Jos. 17. 11. Juec. 1. 27.

11 ¶ [o]Y oyendo los de Jabes de Galaad esto que los Filisteos hicieron á Saul,

[o] Cap. 11. 3, 9, 11.

12 [p]Todos los hombres valientes se levantaron, y anduvieron toda aquella noche, y quitaron el cuerpo de Saul, y los cuerpos de sus hijos del muro de Bet-san: y viniendo á Jabes, [q]quemáronlos allí.

[p] Véase Cap. 11. 1-11. 2 Sam. 2. 4-7. [q] 2 Crón. 16. 14. Jer. 34. 5. Am. 6. 10.

13 Y tomando sus huesos [r]sepultáronlos debajo de un árbol en Jabes, y [s]ayunaron siete dias.

[r] 2 Sam. 2. 4, 5. y 21. 12, 13, 14. [s] Gén. 50. 10.

LIBRO SEGUNDO DE SAMUEL.

CAPITULO I.

Viene la nueva á David de la muerte de Saul y de sus hijos, y de la derrota del pueblo, por la cual hace singular sentimiento. II. Hace matar al mensagero, que dijo que habia muerto á Saul y le traia su corona. III. Endecha á Saul y á Jonatan cantando sus alabanzas.

Y ACONTECIÓ despues de la muerte de Saul, que vuelto David de la [a]derrota de los Amalecitas, estuvo dos dias en Siceleg:

[a] 1 Sam. 30. 17, 26.

2 Y al tercero dia aconteció, que llegó [b]uno del campo de Saul, [c]rotos sus vestidos, y *esparcida* tierra sobre su cabeza. Y llegando á David, postróse en tierra, y le hizo reverencia.

[b] Cap. 4. 10. [c] 1 Sam. 4. 12.

3 Y preguntóle David: ¿De dónde vienes? Y él respondió: Héme escapado del campo de Israel.

4 Y David le dijo: ¿Qué ha acontecido? Ruégote que me lo digas. Y él respondió: El pueblo huyó de la batalla, y tambien muchos del pueblo cayeron y son muertos:

tambien Saul, y Jonatan su hijo
murieron.
5 Y dijo David á aquel mancebo
que le daba las nuevas: ¿Cómo
sabes que Saul es muerto, y Jona-
tan su hijo?
6 Y el mancebo que le daba las
nuevas respondió: Por casualidad
vine al [d]monte de Gelboé, y, he
aquí [e]Saul que estaba recostado
sobre su lanza, y venian tras él
carros y gente de á caballo:
7 Y como él miró atras, me vió,
y me llamó: y yo dije: Héme
aquí:
8 Y él me dijo: ¿Quién *eres* tú?
Y yo le respondí: Soy Amalecita.
9 Y él me volvió á decir: Yo te
ruego que te pongas sobre mí, y
me mates, porque me toman an-
gustias, y aun toda mi alma *está*
en mí.
10 Yo entónces púseme sobre él,
y [f]le maté: porque sabia que no
podia vivir despues de su caida.
Y tomé la corona que *tenia* en su
cabeza, y la ajorca que *traia* en su
brazo, y las he traido acá á mi
señor.
11 Entónces David trabando de
sus vestidos [g]rompiólos, y lo mis-
mo hicieron los varones que esta-
ban con él.
12 Y lloraron, y lamentaron; y
ayunaron hasta la tarde por Saul
y por Jonatan su hijo, y por el
pueblo de Jehová, y por la casa
de Israel, que habian caido á cu-
chillo.
13 ¶ Y David dijo á aquel man-
cebo, que le habia traido las nue-
vas: ¿De dónde eres tú? Y él
respondió: Yo soy hijo de un ex-
trangero, Amalecita.
14 Y díjole David: [h]¿Cómo no
hubiste [i]temor de [k]extender tu
mano para matar al ungido de
Jehová.
15 Entónces [l]David llamó á uno
de los mancebos, y díjole: Llega,
y mátale. Y él le hirió, y murió.
16 Y David le dijo: [m]Tu sangre
sea sobre tu cabeza, pues que [n]tu
boca atestiguó contra tí, diciendo:
Yo maté al ungido de Jehová.
17 Y endechó David á Saul y á
Jonatan su hijo, con esta endecha.

[d] 1 Sam. 31. 1.
[e] Véase 1 Sam. 31. 2. 3, 4.
[f] Juec. 9. 54.
[g] Cap. 3. 31. y 13. 31.
[h] Núm. 12. 8.
[i] 1 Sam. 31. 4.
[k] 1 Sam. 24. 6. y 26. 9. Sal. 105. 15.
[l] Cap. 4. 10, 12.
[m] 1 Sam. 26. 9. 1 Reyes 2. 32, 33, 37.
[n] Ver. 10. Lúc. 19. 22.

18 [o]Y dijo, que enseñasen al arco
á los hijos de Judá. He aquí que
así está escrito [p]en el libro del
derecho.
19 ¶ La gloria de Israel, muertos
sobre tus collados: [q]¡cómo han
caido los valientes!
20 [r]No lo denunciéis en Get, no
deis las nuevas en las plazas de
Ascalon; porque no se alegren [s]las
hijas de los Filisteos: porque no
salten de gozo las hijas de [t]los
incircuncisos.
21 [u]Montes de Gelboé, [x]ni rocío
ni lluvia *caiga* sobre vosotros; ni
seais tierras de ofrendas: porque
allí fué desechado el escudo de los
valientes, el escudo de Saul, como si
no hubiera sido [y]ungido de aceite.
22 Sin sangre de muertos, sin sebo
de valientes, [z]el arco de Jonatan
nunca volvió atras, ni la espada de
Saul se tornó vacía.
23 Saul y Jonatan amados y que-
ridos en su vida, en su muerte
tampoco fueron apartados. Más
ligeros que águilas, [a]más fuertes
que leones.
24 Hijas de Israel llorád sobre
Saul, que os vestia de escarlata en
placeres: que adornaba vuestras
ropas con ornamentos de oro.
25 ¡Cómo han caido los valientes
en medio de la batalla, Jonatan,
muerto en tus alturas!
26 Angustia tengo por tí, herma-
no mio Jonatan, que me fuiste
muy dulce; más maravilloso me
fué [b]tu amor, que el amor de las
mujeres.
27 [c]¡Cómo han caido los valientes,
y perecieron las armas de guerra!

[o] 1 Sam. 31. 3.
[p] Jos. 10. 13.
[q] Ver. 27.
[r] 1 Sam. 31. 9. Miq. 1. 10. Véase Juec. 16. 23.
[s] Véase Ex. 15. 20. Juec. 11. 34. 1 Sam. 18. 6.
[t] 1 Sam. 31. 4.
[u] 1 Sam. 31. 1.
[x] Juec. 5. 23. Job 3. 3, 4. Jer. 20. 14.
[y] 1 Sam. 10. 1.
[z] 1 Sam. 18. 4.
[a] Juec. 14. 18.
[b] 1 Sam. 18. 1, 3. y 19. 2. y 20. 17, 41. y 23. 16.
[c] Ver. 19.

CAPITULO II.

David viene á Hebron, donde es ungido por rey por los principales de Judá. II. Da las gracias á los de Jabes, por haber enterrado á Saul. III. Abner general del ejército de Saul habiendo hecho proclamar rey á Is-boset hijo de Saul, tiene una escaramuza con la gente de David, donde fué vencido.

DESPUES de esto aconteció
que David [a]consultó á Jeho-
vá, diciendo: ¿Subiré á alguna de
las ciudades de Judá? Y Jehová
le respondió: Sube. Y David tor-
nó á decir. ¿Adónde subiré? Y
él le dijo: á [b]Hebron.
2 Y David subió allá, y con
él sus [c]dos mujeres Aquinoam

[a] Juec. 1. 1. 1 Sam. 23. 2, 4, 9. y 30. 7, 8.
[b] 1 Sam. 30. 31. Ver. 11. Cap. 5. 1, 3. 1 Reyes 2. 11.
[c] 1 Sam. 30. 5.

Jezraelita, y Abigail, la mujer de Nabal del Carmelo.

3 Y trajo tambien David consigo [d]los varones que habian estado con él, cada uno con su familia: los cuales moraron en las ciudades de Hebron.

[d] 1 Sam. 27. 2, 3. y 30. 1. 1 Crón. 12. 1.

4 [e]Y vinieron los varones de Judá, y ungieron allí á David por rey sobre la casa de Judá. Y dieron aviso á David, diciendo: [f]Los de Jabes de Galaad *son* los que sepultaron á Saul.

[e] Ver. 11. Cap. 5. 5.
[f] 1 Sam. 31. 11, 13.

5 ¶ Y David envió mensageros á los de Jabes de Galaad, diciéndoles: [g]Benditos *seais* vosotros de Jehová, que habéis hecho esta misericordia con vuestro señor Saul, que le habéis sepultado.

[g] Rut 2. 20. y 3. 10. Sal. 115. 15.

6 Ahora pues [h]Jehová hará con vosotros misericordia y verdad: y yo tambien os haré bien, por esto que habéis hecho.

[h] 2 Tim. 1. 16, 18.

7 Esfuércense pues ahora vuestras manos, y sed valientes, pues que muerto Saul vuestro señor, los de la casa de Judá me han ungido por rey sobre sí.

8 ¶ Y [i]Abner, hijo de Ner, general del ejército de Saul, tomó á Is-boset, hijo de Saul, é hízole pasar al real.

[i] 1 Sam. 14. 50

9 Y alzóle por rey sobre Galaad, y sobre Gessuri, y sobre Jezrael, y sobre Efraim, y sobre Benjamin, y sobre todo Israel.

10 De cuarenta años era Is-boset, hijo de Saul, cuando comenzó á reinar sobre Israel, y reinó dos años: sola la casa de Judá seguia á David.

11 Y fué el [k]número de los dias que David reinó en Hebron sobre la casa de Judá, siete años y seis meses.

[k] Cap. 5. 5. 1 Reyes 2. 11

12 Y Abner, hijo de Ner, salió del real á [l]Gabaon con los siervos de Is-boset, hijo de Saul.

[l] Jos. 18. 25.

13 Y Joab, hijo de Sarvia, y los criados de David salieron, y encontráronlos junto al [m]estanque de Gabaon; y como se juntaron, los unos se pararon de la una parte del estanque, y los otros de la otra.

[m] Jer. 41. 12.

14 Y dijo Abner á Joab: Levántense ahora los mancebos, y jueguen delante de nosotros. Y Joab respondió: Levanten.

15 Entónces levantáronse, y pasaron doce por cuenta de Benjamin de la parte de Is-boset, hijo de Saul: y *otros* doce de los siervos de David.

16 Y cada uno echó mano de la cabeza de su compañero, y *metió* su espada por el lado de su compañero, y cayeron á una: y fué llamado aquel lugar Helcat-assurim, el cual *es* en Gabaon.

17 Y hubo aquel dia una batalla muy recia, donde Abner y los varones de Israel fueron vencidos de los siervos de David.

18 Y estaban allí los [n]tres hijos de Sarvia, Joab, y Abisaí, y Asael. Este Asael era [o]suelto de piés [p]como un corzo del campo.

[n] 1 Crón. 2. 16.
[o] 1 Crón. 12. 8.
[p] Sal. 18. 33. Cant. 2. 17. y 8. 14.

19 El cual Asael siguió á Abner, yendo sin apartarse á diestra ni á siniestra en pos de Abner.

20 Y Abner miró atras, y dijo: ¿No eres tú Asael? Y él respondió: Si.

21 Entónces Abner le dijo: Apártate, ó á la derecha, ó á la izquierda, y préndete alguno de los mancebos, y tómate sus despojos. Y Asael no quiso apartarse de en pos de él.

22 Y Abner tornó á decir á Asael: Apártate de en pos de mí, porque te heriré en tierra, y *despues* ¿cómo levantaré mi rostro á tu hermano Joab?

23 Y no queriendo él irse, hirióle Abner con la parte opuesta de la lanza, [q]junto á la quinta *costilla*, y la lanza le salió por las espaldas, y cayó allí, y murió en aquel mismo lugar. Y todos los que venian por aquel lugar donde Asael habia caido, y estaba muerto, se paraban.

[q] Cap. 3. 27. y 4. 6. y 20. 10.

24 Y Joab y Abisaí siguieron á Abner, y púsoseles el sol, cuando llegaron al collado de Amma, que *está* delante de Gia, junto al camino del desierto de Gabaon.

25 Y juntáronse los hijos de Benjamin en un escuadron con Abner; y paráronse en la cumbre del collado.

26 Y Abner dió voces á Joab, diciendo: ¿Consumirá la espada perpetuamente? ¿No sabes tú que al cabo se sigue amargura? ¿Hasta

cuándo no has de decir al pueblo que se vuelvan de seguir á sus hermanos?

27 Y Joab respondió: Vive Dios que si no [r]hubieras hablado, ya desde esta mañana el pueblo hubiera cesado de seguir á sus hermanos.

[r] Ver. 14. Prov. 17. 14.

28 Entónces Joab tocó el cuerno, y todo el pueblo se detuvo, y no siguió más á los de Israel, ni peleó más.

29 Y Abner y los suyos se fueron por la campaña toda aquella noche, y pasando el Jordan caminaron por todo Betoron, y vinieron al real.

30 Joab tambien vuelto de seguir á Abner, juntando todo el pueblo, faltaron de los siervos de David diez y nueve hombres, y Asael.

31 Y los siervos de David hirieron de los de Benjamin, y de los de Abner: trescientos y sesenta hombres murieron. Y tomaron á Asael, y sepultáronle en el sepulcro de su padre en Belen.

32 Y caminaron toda aquella noche, Joab y los suyos: y amaneciólcs en Hebron.

CAPITULO III.

Abner se pasa á David persuadiendo á los príncipes de Israel que le reciban por rey. II. Joab general del campo de David mata á Abner por engaño, de que David tuvo gran pesar, y le enterró con grande pompa endechándole, y ayunando, y enlutándose por él.

Y HUBO luenga guerra entre la casa de Saul, y la casa de David: mas David se iba fortificando, y la casa de Saul iba en diminucion.

2 Y nacieron hijos [a]á David en Hebron. Su primogénito fué Amnon de [b]Aquinoam Jezraelita.

[a] 1 Crón. 3. 1-4.
[b] 1 Sam. 25. 43.

3 Su segundo *fué* Queleab de Abigail, la mujer de Nabal, el del Carmelo; el tercero, Absalom, hijo de Maaca, hija de Tolmai rey de [c]Gessur;

[c] 1 Sam. 27. 8. Cap. 13. 37.

4 El cuarto, [d]Adonías, hijo de Haggit; el quinto, Safatias, hijo de Abital;

[d] 1 Reyes 1. 5.

5 El sexto, Jetraam de Egla mujer de David: estos nacieron á David en Hebron.

6 Y como habia guerra entre la casa de Saul, y la de David, aconteció que Abner se esforzaba por la casa de Saul.

7 Y Saul habia tenido una concubina que se llamaba [e]Resfa, hija de Aja: é *Is-boset* dijo á Abner: ¿Por qué has [f]entrado á la concubina de mi padre?

[e] Cap. 21. 8, 10.
[f] Cap. 16. 21.

8 Y Abner se enojó en gran manera por las palabras de Is-boset, y dijo: ¿Soy yo [g]cabeza de los perros de Judá? Yo he hecho hoy misericordia con la casa de Saul tu padre, con sus hermanos, y con sus amigos, y no te he entregado en las manos de David, y tú me has hecho hoy cargo del pecado de *una* mujer.

[g] Deut. 23. 18. 1 Sam. 24. 14. Cap. 9. 8. y 16. 9.

9 [h]Así haga Dios á Abner, y así le añada, [i]que como ha jurado Jehová á David, así haga yo con él:

[h] Rut 1. 17. 1 Reyes 19. 2.
[i] 1 Sam. 15. 28. y 16. 1, 12. y 28. 17. 1 Cron. 12. 23.

10 Y que yo traspase el reino de la casa de Saul, y confirme la silla de David sobre Israel, y sobre Judá, [k]desde Dan hasta Beer-seba.

[k] Juec. 20. 1. Cap. 17. 11. 1 Reyes 4. 25.

11 Y él no pudo responder palabra á Abner porque tenia temor de él.

12 Y envió Abner mensageros á David de su parte, diciendo: ¿Cúya es la tierra? Y que le dijesen: Haz alianza conmigo, y, he aquí que mi mano será contigo para volver á tí á todo Israel.

13 Y él dijo: Bien. Yo haré contigo alianza: mas una cosa te pido; y es, que [l]no me vengas á ver sin que primero traigas á [m]Micol la hija de Saul, cuando vinieres á verme.

[l] Gén. 43. 3.
[m] 1 Sam. 18. 20.

14 Despues de esto David envió mensageros á Is-boset, hijo de Saul, diciendo: Restitúyeme á mi mujer Micol, la cual yo desposé conmigo [n]por cien prepucios de Filisteos.

[n] 1 Sam. 18. 25, 27.

15 Entónces Is-boset envió, y quitóla á su marido [o]Faltiel, hijo de Lais.

[o] 1 Sam. 25. 44. *Falti.*

16 Y su marido fué con ella llorando por el camino en pos de ella hasta [p]Bajurim: y Abner le dijo: Anda, vuélvete. Entónces él se volvió.

[p] Cap. 19. 16.

17 Y habló Abner con los ancianos de Israel, diciendo: Ayer y anteayer procurabais que David fuese rey sobre vosotros;

18 Ahora pues, hacédlo; [q]porque Jehová ha hablado á David, diciendo: Por la mano de mi siervo

[q] Ver. 9.

David libraré á mi pueblo Israel de mano de los Filisteos, y de mano de todos sus enemigos.

19 Y habló tambien Abner en oidos de [r]Benjamin: y tambien fué Abner á decir á David á Hebron todo el parecer de los de Israel, y de toda la casa de Benjamin.

[r] 1 Crón. 12. 29.

20 Vino pues Abner á David en Hebron, y con él veinte hombres: y David hizo banquete á Abner, y á los que con él habian venido.

21 Y dijo Abner á David: Yo me levantaré, é iré, y [s]juntaré á mi señor el rey todo Israel, para que hagan contigo alianza, y tú [t]reines sobre todo lo que desea tu alma. Y David envió á Abner, y él se fué en paz.

[s] Ver. 10, 12.
[t] 1 Reyes 11. 37.

22 ¶ Y he aquí los siervos de David y Joab, que venian del campo, y traian consigo gran presa. Y Abner *ya* no estaba con David en Hebron, que ya él le habia despedido, y él se habia ido en paz.

23 Y como Joab y todo el ejército que con él estaba vinieron, fué dado aviso á Joab, diciendo: Abner, hijo de Ner, ha venido al rey: y él le ha enviado, y se fué en paz.

24 Entónces Joab vino al rey, y le dijo: ¿Qué has hecho? He aquí, habiase venido Abner á tí: ¿por qué pues le dejaste que se fuese?

25 ¿Sabes *tú que* Abner, hijo de Ner, es venido para engañarte, y saber [u]tu salida y tu entrada, y por entender todo lo que tú haces?

[u] 1 Sam. 29. 6. Isa. 37. 28.

26 Y saliéndose Joab de con David, envió mensageros tras Abner, los cuales le volvieron desde el pozo de Sira, sin saberlo David.

27 Y como Abner volvió á Hebron, Joab le [x]apartó al medio de la puerta hablando con él blandamente *como de secreto*, y allí le hirió [y]junto á la quinta *costilla* por la muerte de [z]Asael su hermano, y murió.

[x] 1 Reyes 2. 5. Cap. 20. 9, 10.
[y] Cap. 4. 6.
[z] Cap. 2. 23.

28 Cuando David supo esto despues, dijo: Yo soy limpio, y mi reino, delante de Jehová, para siempre, de la sangre de Abner, hijo de Ner:

29 [a]Caiga sobre la cabeza de Joab, y sobre toda la casa de su padre; que nunca falte de la casa de Joab *hombre* que [b]padezca flujo, ni leproso, ni quien ande con bordon, ni quien muera á cuchillo, ni quien tenga falta de pan.

[a] 1 Reyes 2. 32, 33.
[b] Lev. 15. 2.

30 Así que Joab y Abisaí su hermano mataron á Abner, porque él habia muerto á [c]Asael hermano de ellos en la batalla en Gabaon.

[c] Cap. 2. 23.

31 Entónces David dijo á Joab, y á todo el pueblo que con él *estaba*: [d]Rompéd vuestros vestidos, y [e]ceñíos de sacos, y hacéd llanto delante de Abner: y el rey iba detras de las andas.

[d] Jos. 7. 6. Cap. 1. 2, 11.
[e] Gén. 37. 34.

32 Y sepultaron á Abner en Hebron: y alzando el rey su voz, lloró al sepulcro de Abner: y todo el pueblo tambien lloró.

33 Y endechando el rey al mismo Abner, decia: ¿Murió Abner como muere [f]el insensato?

[f] Cap. 13. 12, 13.

34 Tus manos no *eran* atadas, ni tus piés ligados con grillos. Como los que caen delante de *los* hijos de iniquidad, *así* caiste. Y añadieron todo el pueblo á llorar sobre él.

35 Y como todo el pueblo viniese á [g]dar de comer pan á David, siendo aun de dia, David juró, diciendo: [h]Así me haga Dios, y así me añada, si [i]ántes que se ponga el sol yo gustare pan, ó otra cualquiera cosa.

[g] Cap. 12. 17. Jer. 16. 7.
[h] Rut 1. 17.
[i] Cap. 1. 12.

36 Así entendió todo el pueblo, y les plugo en sus ojos; porque todo lo que el rey hacia parecia bien en ojos de todo el pueblo.

37 Y todo el pueblo, y aun todo Israel entendieron aquel dia, que no habia venido del rey, que Abner, hijo de Ner, muriese.

38 Entónces el rey dijo á sus siervos: ¿No sabéis que ha caido hoy en Israel un príncipe, y grande?

39 Que yo ahora aun soy tierno rey ungido: y estos hombres, los hijos de Sarvia, [k]muy duros me son: [l]Jehová dé el pago al que mal hace, conforme á su malicia.

[k] Cap. 19. 7.
[l] Véase Cap. 19. 13. 1 Reyes 2. 5, 6, 33, 34. Sal. 28. 4. y 62. 12. 2 Tim. 4. 14.

CAPITULO IV.

Baana y Recab capitanes de Is-boset le matan en su casa, y traen su cabeza á David, pensando ganar gracia con él: mas él les hizo matar por su traicion, é hizo enterrar la cabeza de Is-boset.

COMO el hijo de Saul oyó que Abner habia sido muerto en

Hebron, [a]las manos se le descoyuntaron: y todo Israel fué [b]atemorizado.

2 Y tenia el hijo de Saul dos varones, los cuales eran capitanes de compañías: el nombre del uno era Baana, y el del otro era Recab, hijos de Remmon Berotita, de los hijos de Benjamin: porque [c]Berot era contada con Benjamin.

3 Estos Berotitas se habian huido en [d]Getaim, y habian sido peregrinos allí hasta entónces.

4 Y [e]Jonatan el hijo de Saul tenia un hijo cojo de los piés, de edad de cinco años: que cuando la fama *de la muerte* de Saul y de Jonatan vino [f]de Jezrael, su ama le tomó, y huyó: y yendo, huyendo de priesa, cayó *el niño* y quedó cojo: su nombre era Mifiboset.

5 Los hijos de Remmon Berotita, Recab y Baana fueron, y entraron en la mayor calor del dia en casa de Is-boset, el cual estaba durmiendo en su cámara la siesta.

6 Y entraron en medio de la casa *en hábito de* mercaderes de grano, é hiriéronle [g]junto á la quinta *costilla*, y escapáronse Recab y Baana su hermano.

7 Los cuales como entraron en la casa, estando él en su cama en su cámara de dormir, le hirieron y mataron: y cortáronle la cabeza. Y tomando la cabeza caminaron toda la noche por el camino de la campaña.

8 Y trajeron la cabeza de Is-boset á David en Hebron, y dijeron al rey: He aquí la cabeza de Is-boset, hijo de Saul, tu enemigo, [h]que procuraba matarte: y Jehová ha vengado hoy á mi señor el rey de Saul, y de su simiente.

9 Y David respondió á Recab y á Baana su hermano, hijos de Remmon Berotita, y díjoles: Vive Jehová, [i]que ha redimido mi alma de toda angustia,

10 Que cuando [k]uno me dió nuevas, diciendo: He aquí, Saul es muerto, el cual pensaba que traia buenas nuevas, yo le tomé, y le maté en Siceleg en premio de la buena nueva.

11 ¿Cuánto más á los malos hombres, que mataron á un hombre justo en su casa, y sobre su cama? Ahora pues, ¿no tengo yo de [l]demandar su sangre de vuestras manos, y quitaros de la tierra?

12 Entónces David [m]mandó á los mancebos, y ellos los mataron, y cortáronles las manos y los piés, y colgáronlos sobre el estanque en Hebron. Y tomaron la cabeza de Is-boset, y la enterraron en el [n]sepulcro de Abner en Hebron.

[a] Esd. 4. 4. Isa. 13. 7. [b] Mat. 2. 3. [c] Jos. 18. 25. [d] Neh. 11. 33. [e] Cap. 9. 3. [f] 1 Sam. 29. 1, 11. [g] Cap. 2. 23. [h] 1 Sam. 19. 2, 10, 11. y 23. 15. y 25. 29. [i] Gén. 48. 16. 1 Reyes 1. 29. Sal. 31. 7. [k] Cap. 1. 2, 4, 15. [l] Gén. 9. 5, 6. [m] Cap. 1. 15. [n] Cap. 3. 32.

CAPITULO V.

David es ungido en Hebron por rey sobre todo Israel y es traido con grande gloria á Jerusalem. II. Toma por fuerza la fortaleza de Sion de los Jebuseos, y hácela su morada. III. El rey de Tiro le envia madera de cedro y artífices que le labren su casa. IV. Los Filisteos vienen contra él dos veces, y ámbas los vence y despoja.

Y [a]VINIERON todas las tribus de Israel á David en Hebron, y hablaron, diciendo: He aquí, nosotros [b]*somos* tus huesos y tu carne.

2 Y aun ayer y anteayer cuando Saul reinaba sobre nosotros, [c]tú sacabas y volvias á Israel. Ademas de esto, Jehová te ha dicho: [d]Tú apacentarás á mi pueblo Israel, y tú serás príncipe sobre Israel.

3 Vinieron [e]pues todos los ancianos de Israel al rey en Hebron; [f]y el rey David hizo con ellos alianza en Hebron [g]delante de Jehová: y ungieron á David por rey sobre Israel.

4 David era de treinta años, cuando comenzó á reinar; [h]y reinó cuarenta años.

5 En Hebron reinó sobre Judá [i]siete años y seis meses; y en Jerusalem reinó treinta y tres años sobre todo Israel y Judá.

6 ¶ Entónces el rey y los suyos vinieron [k]á Jerusalem [l]al Jebuseo que habitaba en la tierra, el cual habló á David, diciendo: Tú no entrarás acá, si no echares los ciegos y los cojos, diciendo: No vendrá David acá.

7 Mas David tomó la fortaleza de Sion, [m]la cual es la ciudad de David.

8 Y dijo David aquel dia: ¿Quién llegará hasta las canales, y herirá al Jebuseo, y á los cojos y los ciegos, [n]á los cuales el alma de David

[a] 1 Crón. 11. 1. y 12. 23. [b] Gén. 29. 14. [c] 1 Sam. 18. 13. [d] 1 Sam. 16. 1, 12. Sal. 78. 71. Véase Cap. 7. 7. [e] 1 Crón. 11. 3. [f] 2 Reyes 11. 17. [g] Juec. 11. 11. 1 Sam. 23. 18. [h] 1 Crón. 26. 31. y 29. 27. [i] Cap. 2. 11. 1 Crón. 3. 4. [k] Juec. 1. 21. [l] Jos. 15. 63. Juec. 1. 8. y 19. 11, 12. [m] Ver. 9. 1 Reyes 2. 10. y 8. 1. [n] 1 Crón. 11. 6-9.

aborrece? Por esto se dijo: Ciego ni cojo no entrará en casa.

9 Y David moró en la fortaleza, y púsole nombre, [o]Ciudad de David: y edificó al derredor desde Mello para dentro.

[o] Ver. 7.

10 Y David iba creciendo y aumentándose: y Jehová Dios de los ejércitos era con él.

11 ¶ É [p]Hiram rey de Tiro envió embajadores á David, y madera de cedro, y carpinteros, y canteros para los muros, los cuales edificaron la casa de David.

[p] 1 Reyes 5. 2. 1 Crón. 14. 1.

12 Y entendió David que Jehová le habia confirmado por rey sobre Israel, y que habia ensalzado su reino por amor de su pueblo Israel.

13 Y tomó [q]David más concubinas, y mujeres de Jerusalem, despues que vino de Hebron, y naciéronle más hijos é hijas.

[q] Deut. 17. 17. 1 Crón. 3. 9. y 14. 3.

14 [r]Estos *son* los nombres de los que le nacieron en Jerusalem: Samua, y Sobat, y Natan, y Salomon.

[r] 1 Crón. 3. 5. y 14. 4.

15 Y Jebahar, y Elisua, y Nefeg.

16 Y Jafia, y Elisama, y Elioda, y Elifalet.

17 ¶ [s]Y oyendo los Filisteos que habian ungido á David por rey sobre Israel, todos los Filisteos subieron á buscar á David: lo cual como David oyó, [t]vino á la fortaleza.

[s] 1 Crón. 11. 16. y 14. 8. [t] Cap. 23. 14.

18 Y vinieron los Filisteos, y extendiéronse por [u]el valle de Rafaim.

[u] Jos. 15. 8. Isa. 17. 5.

19 Y David [x]consultó á Jehová, diciendo: ¿Iré contra los Filisteos? ¿Entregárlos has en mis manos? Y Jehová respondió á David: Vé; porque entregando entregaré los Filisteos en tus manos.

[x] Cap. 2. 1. 1 Sam. 23. 2, 4. y 30. 8.

20 Y vino David á [y]Baal-perazim, y allí les venció David, y dijo: Rompió Jehová á mis enemigos delante de mí, como quien rompe aguas. Y por esto llamó el nombre de aquel lugar Baal-perazim:

[y] Isa. 28. 21.

21 Y dejaron allí sus ídolos, los cuales [z]quemó David y los suyos.

[z] Deut. 7. 5, 25. 1 Crón. 14. 12.

22 [a]Y los Filisteos tornaron á venir, y extendiéronse en el valle de Rafaim.

[a] 1 Crón. 14. 13.

23 Y consultando [b]David á Jehová, él le respondió: No subas; mas rodéalos, y vendrás á ellos por delante de los morales:

[b] Ver. 19.

24 Y cuando [c]oyeres *un* estruendo que irá por las copas de los morales, entónces te moverás: porque Jehová [d]saldrá delante de tí á herir el campo de los Filisteos.

[c] 2 Reyes 7. 6. [d] Juec. 4. 14.

25 Y David lo hizo así, como Jehová se lo habia mandado: é hirió á los Filisteos desde [e]Gabaa hasta llegar á [f]Gaza.

[e] 1 Crón. 14. 16, *Gabaon.* [f] Jos. 16. 10.

CAPITULO VI.

Trayendo David y todo Israel el arca del concierto de la casa de Abinadab de Gabaa con grande solemnidad á Jerusalem, Dios mata á Oza, por haber extendido su mano para sustentar el arca, la cual temiendo David de traerla á su casa, fué puesta en casa de Obed-edom. II. David oyendo que Dios habia dado bendicion á la casa de Obed-edom por causa de su arca, la hace traer á su casa con grande fiesta y solemnidad danzando él delante. III. Micol su muger le menosprecia é injuria por haber danzado, mas él defiende el hecho.

Y DAVID tornó á juntar todos los escogidos de Israel, treinta mil.

2 Y levantóse [a]David, y fué con todo el pueblo que *tenia* consigo de Baal de Judá, para hacer pasar de allí el arca de Dios, sobre la cual era invocado el nombre de Jehová de los ejércitos, [b]que mora en ella entre los querubines.

[a] 1 Crón. 13. 5, 6. [b] 1 Sam. 4. 4. Sal. 80. 1.

3 Y pusieron el arca de Dios [c]sobre un carro nuevo, y leváronla de la casa de Abinadab que *estaba* en Gabaa: y Oza y Ahio, hijos de Abinadab, guiaban el carro nuevo.

[c] Véase Núm. 7. 9. 1 Sam. 6. 7.

4 Y cuando lo llevaban de [d]la casa de Abinadab, que estaba en Gabaa con el arca de Dios, Ahio iba delante del arca:

[d] 1 Sam. 7. 1.

5 Y David y toda la casa de Israel danzaban delante de Jehová con toda suerte de *instrumentos de* madera de haya, con arpas, salterios, adufes, flautas, y címbalos.

6 Y cuando llegaron á la era de [e]Nacon, Oza [f]extendió *la mano* al arca de Dios, y sostúvola; porque los bueyes coceaban.

[e] 1 Crón. 13. 9, *Quidon.* [f] Véase Núm. 4. 15.

7 Y el furor de Jehová se encendió contra Oza, é hirióle allí [g]Dios por aquella temeridad; y cayó allí muerto junto al arca de Dios.

[g] 1 Sam. 6. 19.

8 Y David fué triste por haber herido Jehová á Oza, y fué llamado aquel lugar Perez-oza, hasta hoy.

9 ¶ Y temiendo [h]David á Jehová aquel dia, dijo: ¿Cómo ha de venir á mí el arca de Jehová?

[h Sal. 119. 120. Véase Lúc. 5. 8, 9.]

10 Y no quiso David traer á sí el arca de Jehová á la ciudad de David; mas la llevó David á casa de Obed-edom [i]Geteo.

[i 1 Crón. 13. 13.]

11 [k]Y estuvo el arca de Jehová en casa de Obed-edom Geteo tres meses: y [l]bendijo Jehová á Obed-edom y á toda su casa.

[k 1 Crón. 13. 14.] [l Gén. 30. 27. y 39. 5.]

12 ¶ Y fué dado aviso al rey David, diciendo: Jehová ha bendecido la casa de Obed-edom, y todo lo que tiene, á causa del arca de Dios. [m]Entónces David fué, y trajo el arca de Dios de casa de Obed-edom á la ciudad de David con alegría.

[m 1 Crón. 15. 25.]

13 Y como los que [n]llevaban el arca de Dios habian andado seis pasos, sacrificaban un [o]buey, y *un carnero* grueso.

[n Núm. 4. 15. Jos. 3. 3. 1 Crón. 15. 2, 15.] [o Véase 1 Reyes 8. 5. 1 Crón. 15. 26.]

14 Y David [p]saltaba con toda su fuerza delante de Jehová; y tenia vestido David [q]un efod de lino.

[p Véase Ex. 15. 20. Sal. 30. 11.] [q 1 Sam. 2. 18. 1 Crón. 15. 27.]

15 [r]Así David y toda la casa de Israel llevaban el arca de Jehová con júbilo y voz de trompeta.

[r 1 Crón. 15. 28.]

16 ¶ Y [s]como el arca de Jehová llegó á la ciudad de David, aconteció que Micol la hija de Saul estaba *mirando* desde una ventana, y vió al rey David, que saltaba con toda su fuerza delante de Jehová: y tuvóle en poco en su corazon.

[s 1 Crón. 15. 29.]

17 Y [t]metieron el arca de Jehová, y pusiéronla en [u]su lugar en medio de una tienda que David le habia tendido: y [x]sacrificó David holocaustos y pacíficos delante de Jehová.

[t 1 Crón. 16. 1.] [u 1 Crón. 15. 1. Sal. 132. 8.] [x 1 Reyes 8. 5, 62, 63.]

18 Y como David hubo acabado de ofrecer los holocaustos y pacíficos, [y]bendijo al pueblo en el nombre de Jehová de los ejércitos.

[y 1 Reyes 8. 55. 1 Crón. 16. 2.]

19 [z]Y repartió á todo el pueblo, y á toda la multitud de Israel, así hombres como mujeres, á cada uno una torta de pan, y un pedazo de carne, y un frasco *de vino*. Y se fué todo el pueblo cada uno á su casa.

[z 1 Crón. 16. 3.]

20 [a]Y volvió David para bendecir su casa: y saliendo Micol á recibir á David, dijo: ¡Cuán honrado *ha sido* hoy el rey de Israel, [b]desnudándose hoy delante de las criadas de sus siervos, como se desnudara algun [c]chocarrero!

[a Sal. 30.] [b Ver. 14, 16. 1 Sam. 19. 24.] [c Juec. 9. 4.]

21 Entónces David respondió á Micol: Delante de Jehová, [d]que me eligió más que á tu padre, y á toda su casa, mandándome que fuese príncipe sobre el pueblo de Jehová, sobre Israel, danzaré delante de Jehová.

[d 1 Sam. 13. 14. y 15. 28.]

22 Y *aun* me haré más vil que esta vez, y seré bajo delante de mis ojos: y delante de las criadas que dijiste, delante de ellas seré honrado.

23 Y nunca Micol tuvo hijos [e]hasta el dia de su muerte.

[e Véase 1 Sam. 15. 35. Isa. 22. 14. Mat. 1. 25.]

CAPITULO VII.

Proponiendo David de edificar templo al Señor, él se lo defiende por su profeta, mandándole que deje este oficio para el hijo que él le dará, cuyo reino será eterno, y prosperado de eternas bendiciones. II. David entra delante de Dios, y le hace gracias por la gloriosa promesa del Mesias y de su reino, y le pide firmeza y confirmacion de ella, cumpliéndola á su tiempo.

Y ACONTECIÓ, que [a]estando ya el rey asentado en su casa, y que Jehová le habia dado reposo de todos sus enemigos al derredor;

[a 1 Crón. 17. 1, etc.]

2 Dijo el rey al profeta Natan: Mira ahora, yo moro en [b]casas de cedros, y [c]el arca de Dios está entre [d]cortinas.

[b Cap. 5. 11.] [c Véase Act. 7. 46.] [d Ex. 26. 1. y 40. 21.]

3 Y Natan dijo al rey: Vé, y haz todo lo que está [e]en tu corazon, que Jehová *es* contigo.

[e 1 Reyes 8. 17, 18. 1 Crón. 22. 7. y 28. 2.]

4 Y aconteció aquella noche, que fué palabra de Jehová á Natan, diciendo:

5 Vé, y dí á mi siervo David: Así dijo Jehová: [f]¿Tú me has de edificar casa en que *yo* more?

[f Véase 1 Reyes 5. 3. y 8. 19. 1 Crón. 22. 8. y 28. 3.]

6 Ciertamente no he habitado en casas [g]desde el dia que saqué á los hijos de Israel de Egipto hasta hoy, mas anduve en [h]tienda y en tabernáculo.

[g 1 Reyes 8. 16.] [h Ex. 40. 18, 19, 34.]

7 Y en todo cuanto he [i]andado con todos los hijos de Israel, ¿he hablado palabra en alguna de las tribus de Israel, á quien haya mandado que [k]apaciente mi pueblo de Israel, para decir: Por qué no me habéis edificado á mí casa de cedros?

[i Lev. 26. 11, 12. Deut. 23. 14.] [k Cap. 5. 2. Sal. 78. 71, 72. Mat. 2. 6. Act. 20. 28.]

8 Ahora pues, dirás así á mi siervo David: Así dijo Jehová de los ejércitos: [l]Yo te tomé de la

[l 1 Sam. 16. 11, 12. Sal. 78. 70.]

majada, de detras de las ovejas,
para que fueses príncipe sobre mi
pueblo, sobre Israel;
9 Y [m]he sido contigo en todo
cuanto has andado; y delante de
tí [n]he talado todos tus enemigos;
y te he hecho [o]nombre grande,
como el nombre de los grandes
que *son* en la tierra.
10 Y *yo* pondré lugar á mí pueblo
Israel, y *yo* le [p]plantaré, que habite
en su lugar y nunca más sea remo-
vido; [q]y que los malos nunca más
le aflijan, como ántes,
11 [r]Desde el dia que puse jueces
sobre mi pueblo Israel; y yo te
[s]daré descanso de todos tus ene-
migos. Asimismo Jehová te hace
saber, [t]que Jehová te quiere á tí
hacer casa.
12 Y [u]cuando tus dias fueren
cumplidos, y [x]durmieres con tus
padres, [y]yo afirmaré tu simiente
tras tí, la cual saldrá de tu vientre;
y *yo* afirmaré su reino.
13 [z]Este edificará casa á mi nom-
bre: y yo [a]afirmaré para siempre
la silla de su reino.
14 [b]Yo le seré á él padre, y él me
será á mi hijo. Y [c]si él hiciere mal,
yo le castigaré con vara de hom-
bres, y con azotes de hijos de
hombres:
15 Mas mi misericordia no se
apartará de él, [d]como la aparté de
Saul, al cual quité de delante de tí.
16 Y será afirmada [e]tu casa y tu
reino para siempre delante de tu
rostro; y tu trono será firme eter-
nalmente.
17 Conforme á todas estas pala-
bras, y conforme á toda esta vision,
así habló Natan á David.
18 ¶ Y entró el rey David, y pú-
sose delante de Jehová, y dijo:
Señor Jehová, [f]¿quién *soy* yo, y
cuál es mi casa, para que tú me
traigas hasta aquí?
19 ¿Y que aun te haya parecido
poco esto, Señor Jehová, [g]sino que
hables tambien de la casa de tu
siervo en lo por venir, [h]y *que sea*
esta la condicion de un hombre,
Señor Jehová?
20 ¿Y qué más puede añadir Da-
vid hablando contigo? Tú pues
[i]conoces tu siervo, Señor Jehová.

[m] 1 Sam. 18. 14. Cap. 5. 10. y 8. 6, 14.
[n] 1 Sam. 31. 6. Sal. 89. 23.
[o] Gén. 12. 2.
[p] Sal. 44. 2. y 80. 8. Jer. 24. 6. Am. 9. 15.
[q] Sal. 89. 22.
[r] Juec. 2. 14, 15, 16. 1 Sam. 12. 9, 11. Sal. 106. 42.
[s] Ver. 1.
[t] Ex. 1. 21. Ver. 27. 1 Reyes 11. 38.
[u] 1 Reyes 2. 1.
[x] Deut. 31. 16. 1 Reyes 1. 21. Act. 13. 36.
[y] 1 Reyes 8. 20. Sal. 132. 11.
[z] 1 Reyes 5. 5. y 6. 12. y 8. 19. 1 Crón. 22. 10. y 28. 6.
[a] Ver. 16. Sal. 89. 4, 29, 36, 37.
[b] Sal. 89. 26, 27. Heb. 1. 5.
[c] Sal. 89. 30, 31, 32, 33.
[d] 1 Sam. 15. 23, 28. y 16. 14. 1 Reyes 11. 13, 34.
[e] Ver. 13. Sal. 89. 36, 37. Juan 12. 34.
[f] Gén. 32. 10.
[g] Ver. 12, 13.
[h] Isa. 55. 8.
[i] Gén. 18. 19. Sal. 139. 1.

21 Todas estas grandes magnifi-
cencias has hecho por tu palabra,
y conforme á tu corazon, hacién-
dolas saber á tu siervo.
22 Por tanto [k]tú te has engran-
decido, Jehová Dios, por cuanto
[l]no *hay otro* como tú, ni *hay* Dios
fuera de tí, conforme á todo lo que
habemos oido por nuestros oidos.
23 ¿Y [m]quién como tu pueblo,
como Israel en la tierra, una gente
por la cual Dios fuese á redimírsela
por pueblo, y le pusiese nombre, é
hiciese con vosotros grandes y es-
pantosas obras en tu tierra, [n]por
causa de tu pueblo que tú te redi-
miste de Egipto, de la gente, y de
sus dioses?
24 Y [o]*tú* te confirmaste á tu pue-
blo Israel, *para que fuese* tu pueblo
perpetuamente, [p]y tu Jehová fuiste
á ellos por Dios.
25 Ahora pues, Jehová Dios, la
palabra que has hablado sobre tu
siervo, y sobre su casa, despiértala
eternalmente, y haz conforme á lo
que has dicho.
26 Y sea engrandecido tu nom-
bre para siempre: para que se
diga, Jehová de los ejércitos *es*
Dios sobre Israel: y que la casa
de tu siervo David sea firme de-
lante de tí.
27 Porque tú, Jehová de los ejér-
citos, Dios de Israel, revelaste á la
oreja de tu siervo, diciendo: Yo te
edificaré casa. Por esta causa tu
siervo ha hallado su corazon para
orar delante de tí está oracion.
28 Ahora pues, Jehová Dios, tú
eres Dios, y [q]tus palabras serán
firmes, pues has dicho á tu siervo
este bien.
29 Ahora pues, quiere, y bendice
á la casa de tu siervo, para que
perpetuamente permanezca delante
de tí: pues que tu Jehová Dios
has dicho, que con tu bendicion
será bendita la casa de tu siervo
[r]para siempre.

CAPITULO VIII.

David ha victoria de los Filisteos, de los Moabitas, de Adarezer rey de Soba, de los Siros. II. Tou rey de Emat hace amistad con David, oidas estas victorias.

[a] DESPUES de esto aconteció,
que David hirió á los Filis-
teos, y los humilló: y tomó David

[k] 1 Crón. 16. 25. 2 Crón. 2. 5. Sal. 48. 1. y 86. 10. y 96. 4. y 135. 5. y 145. 3. Jer. 10. 6.
[l] Deut. 3. 24. y 4. 35. y 32. 39. 1 Sam. 2. 2. Sal. 86. 8. y 89. 6, 8. Isa. 45. 5, 18, 22.
[m] Deut. 4. 7, 32, 34. y 33. 29. Sal. 147. 20.
[n] Deut. 9. 26. Neh. 1. 10.
[o] Deut. 26. 18.
[p] Sal. 48. 14.
[q] Juan 17. 17.
[r] Cap. 22. 51.
[a] 1 Crón. 18. 1, etc.

á Metegamma de mano de los Filisteos.

2 [b]Hirió tambien á los de Moab, y midiólos con cordel haciéndolos echar por tierra: y midiólos en dos cordeles, *el uno* para muerte, y *otro* cordel entero para vida. Y [c]fueron los Moabitas siervos de David [d]debajo de tributo.

3 Tambien hirió David á Adarezer, hijo de Roob, rey [e]de Soba, yendo él á extender [f]su término hasta el rio Éufrates.

4 Y tomó David de ellos mil y setecientos de á caballo, y veinte mil hombres de á pié, y [g]desjarretó David todos los carros: mas cien carros de ellos dejó.

5 [h]Y vino Siria, la de Damasco, á dar socorro á Adarezer rey de Soba, y David hirió de los Siros veinte y dos mil hombres.

6 Y puso David guarnicion en la Siria de Damasco, y [i]fueron los Siros siervos de David debajo de tributo. [k]Y Jehová guardó á David donde quiera que fué.

7 Y tomó David [l]los escudos de oro, que traian los siervos de Adarezer, los cuales trajo á Jerusalem.

8 Asimismo de Bete, y de Berot, ciudades de Adarezer, tomó el rey David gran copia de metal.

9 ¶ Entónces oyendo Tou rey de Emat que David habia herido todo el ejército de Adarezer,

10 Envió Tou á [m]Joram su hijo al rey David á saludarle pacíficamente, y á bendecirle, porque habia peleado con Adarezer, y le habia vencido; porque Tou *era* enemigo de Adarezer: y llevaba en su mano vasos de plata, y vasos de oro, y de metal:

11 Los cuales el rey David [n]dedicó á Jehová, con la plata y el oro que habia dedicado de todas las naciones que habia sujetado:

12 De los Siros, de los Moabitas, de los Ammonitas, de los Filisteos, de los Amalecitas, y del despojo de Adarezer, hijo de Roob rey de Soba.

13 Y ganó David fama cuando volvió, habiendo herido de los Siros [o]diez y ocho mil en [p]el valle de la sal.

14 Asimismo puso David guarnicion en Edom, por toda Edom puso guarnicion: y [q]todos los Idumeos fueron siervos de David: [r]y Jehová guardó á David por donde quiera que fué.

15 Y reinó David sobre todo Israel, y hacia David derecho y justicia á todo su pueblo.

16 [s]Y Joab, hijo de Sarvia, *era general* de su ejército: y [t]Josafat, hijo de Ahilud, canciller.

17 Y [u]Sadoc, hijo de Acitob, y Aquimelec, hijo de Abiatar, eran sacerdotes: y Saraías era escriba.

18 [x]Y Banaias, hijo de Joiada, era sobre los [y]Cereteos y Feleteos; y los hijos de David eran los príncipes.

[b] Núm. 24. 17. [c] Ver. 6, y 14. [d] Sal. 72. 10. Véase 1 Sam. 10. 27. [e] Cap. 10. 6. Sal. 60. [f] Véase Gén. 15. 18. [g] Jos. 11. 6, 9. [h] 1 Reyes 11. 23, 24, 25. [i] Ver. 2. [k] Ver. 14. Cap. 7. 9. [l] Véase 1 Reyes 10. 16. [m] 1 Crón. 18. 10, *Adoram.* [n] 1 Reyes 7. 51. 1 Crón. 18. 11. y 26. 26. [o] Véase 1 Crón. 18. 12. Sal. 60. [p] 2 Reyes 14. 7. [q] Gén. 27. 29, 37. 40. Núm. 24. 18. [r] Ver. 6. [s] Cap. 19. 13. y 20. 23. 1 Crón. 11. 6. y 18. 15. [t] 1 Reyes 4. 3. [u] 1 Crón. 24. 3. [x] 1 Crón. 18. 17. [y] 1 Sam. 30. 14.

CAPITULO IX.

David restituye á Mifi-boset hijo de Jonatan todas las heredades que habian sido de su padre: y manda á Siba, siervo de la casa de Saul, que le sirva con toda su familia.

Y DIJO David: ¿Ha quedado alguno de la casa de Saul á quién *yo* [a]haga misericordia por causa de Jonatan?

2 Y habia un siervo de la casa de Saul, que se llamaba [b]Siba, al cual como llamaron que viniese á David, el rey le dijo: ¿Eres tú Siba? Y él respondió: Tu siervo.

3 Y el rey dijo: ¿No ha quedado nadie de la casa de Saul, á quién *yo* haga [c]misericordia de Dios? Y Siba respondió al rey: Aun ha quedado un hijo de Jonatan, [d]cojo de los piés.

4 Entónces el rey le dijo: ¿Y ese dónde está? Y Siba respondió al rey: He aquí, *está* en casa de [e]Maquir, hijo de Amiel, en Lo-dabar.

5 Y envió el rey David, y tomóle de casa de Maquir, hijo de Amiel de Lo-dabar.

6 Y venido Mifi-boset, hijo de Jonatan, hijo de Saul, á David, postróse sobre su rostro, é hízole reverencia. Y dijo David: Mifi-boset. Y él respondió: He aquí tu siervo.

7 David le dijo: No tengas temor, [f]porque yo haré contigo misericordia por amor de Jonatan tu padre; y *yo* te haré volver todas las tierras de Saul tu padre, y tú comerás pan á mi mesa perpetuamente.

[a] 1 Sam. 18. 3 y 20. 14, 15, 16, 17, 42. Prov. 27. 10. [b] Cap. 16. 1 y 19. 17, 29. [c] 1 Sam. 20. 14. [d] Cap. 4. 4. [e] Cap. 17. 27. [f] Ver. 1, 3.

8 Y él inclinándose, dijo: ¿Quién *es* tu siervo, para que mires á [g]un perro muerto como *yo* soy?

9 Entónces el rey llamó á Siba siervo de Saul, y díjole: Todo lo que fué de Saul, y de toda su casa [h]yo lo he dado al hijo de tu señor:

10 Tú pues le labrarás las tierras, tú con tus hijos, y tus siervos, y encerrarás, para que el hijo de tu señor tenga pan que comer. Y Mifi-boset el hijo de tu señor [i]comerá pan perpetuamente á mi mesa. Y tenia Siba [k]quince hijos, y veinte siervos.

11 Y respondió Siba al rey: Conforme á todo lo que ha mandado mi señor el rey á su siervo, así lo hará tu siervo. Mifi-boset, *dijo el rey*, comerá á mi mesa, como uno de los hijos del rey.

12 Y Mifi-boset tenia un hijo pequeño, [l]que se llamaba Mica, y toda la familia de la casa de Siba eran siervos de Mifi-boset.

13 Y Mifi-boset moraba en Jerusalem, [m]porque comia perpetuamente á la mesa del rey, y [n]era cojo de ámbos piés.

[g] 1 Sam. 24. 14. Cap. 16. 9.
[h] Véase Cap. 16. 4. y 19. 29.
[i] Ver. 7, 11, 13. Cap. 19. 28.
[k] Cap. 19. 17.
[l] 1 Crón. 8. 34.
[m] Ver. 7, 10.
[n] Ver. 3.

CAPITULO X.

Enviando David embajadores á Hanon rey de los Ammonitas para consolarle de la muerte de su padre, él piensa que son espiones, y los envia vergonzosamente. II. David les hace guerra, y los vence y desbarata á ellos y á los Siros, que habian venido en su ayuda.

DESPUES de esto aconteció, que murió el [a]rey de los hijos de Ammon, y reinó por él Hanon su hijo.

2 Y dijo David: Yo haré misericordia con Hanon, hijo de Naas, como su padre la hizo conmigo. Y David envió sus siervos á consolarle por su padre. Y venidos los siervos de David á la tierra de los hijos de Ammon,

3 Los príncipes de los hijos de Ammon dijeron á Hanon su señor: ¿Honra David á tu padre á tu parecer, que te ha enviado consoladores? ¿No ha enviado David sus siervos á tí por reconocer y considerar la ciudad, para destruirla?

4 Entónces Hanon tomó los siervos de David, y rapóles la media barba, y cortóles los vestidos por la mitad [b]hasta las nalgas, y los envió.

5 Lo cual como fué hecho saber á David, envió delante de ellos, porque ellos estaban grandemente avergonzados, y dijo el rey: Estáos en Jericó, hasta que os torne á nacer la barba, y entónces volveréis.

6 ¶ Y viendo los hijos de Ammon que se habian [c]hecho odiosos con David, enviaron los hijos de Ammon, y dieron sueldo á los [d]Siros de la casa de Roob, y á los Siros de Soba, veinte mil hombres de á pié, y del rey de Maaca mil hombres, y de Is-tob doce mil hombres.

7 Lo cual como David oyó, envió á Joab con todo el ejército [e]de los valientes.

8 Y saliendo los hijos de Ammon, ordenaron sus escuadrones á la entrada de la puerta; mas [f]los Siros de Soba, y de Roob, y de Is-tob, y de Maaca *ordenaron* por sí en el campo.

9 Viendo pues Joab que habia escuadrones delante y detras de él, escogió de todos los escogidos de Israel, y púsose en órden contra los Siros.

10 Y lo que quedó del pueblo, entregó en mano de Abisaí su hermano, y púsolo en órden para encontrar á los Ammonitas.

11 Y dijo: Si los Siros me fueren superiores, tú me ayudarás: Y si los hijos de Ammon pudieren más que tú, yo te daré ayuda.

12 [g]Esfuérzate y [h]esforcémosnos por nuestro pueblo y por las ciudades de nuestro Dios: y haga [i]Jehová lo que bien le pareciere.

13 Y acercóse Joab, y el pueblo que *estaba* con él, para pelear con los Siros, mas ellos huyeron delante de él.

14 Entónces los hijos de Ammon viendo que los Siros habian huido, huyeron tambien ellos delante de Abisaí, y entráronse en la ciudad. Y volvió Joab de los hijos de Ammon, y vínose á Jerusalem.

15 Y viendo los Siros que habian caido delante de Israel, tornáronse á juntar:

[a] 1 Cron. 19. 1, etc.
[b] Isa. 20. 4. y 47. 2.
[c] Gén. 34. 30. Ex. 5. 21. 1 Sam. 13. 4.
[d] Cap. 8. 3, 5.
[e] Cap. 23. 8.
[f] Ver. 6.
[g] Deut. 31. 6.
[h] 1 Sam. 4. 9. 1 Cor. 16. 13.
[i] 1 Sam. 3. 18.

16 Y envió Adarezer, y sacó los Siros que *estaban* de la otra parte del rio, los cuales vinieron á Helan, llevando por capitan á Sobac general del ejército de Adarezer.

17 Y fué dado aviso á David, y juntó á todo Israel, y pasando el Jordan vino á Helan: y los Siros se pusieron en órden contra David, y pelearon con él.

18 Mas los Siros huyeron delante de Israel: é hirió David de los Siros sietecientos carros, y cuarenta mil hombres [k]de á caballo: é hirió al mismo Sobac general del ejército, y murió allí.

[k] 1 Crón. 19. 18.

19 Y viendo todos los reyes, siervos de Adarezer, que habian caido delante de Israel, hicieron paz con Israel, y [l]sirviéronles: y de allí adelante temieron los Siros de socorrer á los hijos de Ammon.

[l] Cap. 8. 6.

CAPITULO XI.

David viendo á Bersabée muger de Urias desde un terrado de su casa, la codicia, y envia por ella, y duerme con ella. II. Envia por Urias, que estaba en la guerra, para que viniendo á casa durmiese con su muger, y así le fuese atribuida la preñez de ella: mas con ninguna persuasion ni engaño lo acaba con él. III. No sucediéndole el engaño, escribe á Joab su general, que cuando se diese la batalla, Urias fuese puesto en el lugar más peligroso, y huyesen y le desamparasen para que muriese. IV. Hecho todo así, toma á Bersabée muger de Urias por su muger.

Y ACONTECIÓ á la vuelta del año, en el tiempo que salen los reyes *á la guerra*, que [a]David envió á Joab, y á sus siervos con él, y á todo Israel, y destruyeron á los Ammonitas; y pusieron cerco á Rabba: y quedóse David en Jerusalem.

[a] 1 Crón. 20. 1.

2 Y aconteció que levantándose David de su cama á la hora de la tarde, [b]paseándose por la techumbre de la casa real, [c]vió desde la techumbre una mujer que se estaba lavando, la cual era muy hermosa.

[b] Deut. 22. 8.
[c] Gén. 34. 2. Job 31. 1. Mat. 5. 28.

3 Y envió David á preguntar por aquella mujer; y dijéronle: Aquella es Bersabée, hija de Eliam, muger [d]de Urías Jetteo.

[d] Cap. 23. 39.

4 Y envió David mensageros, y tomóla; la cual como entró á él, [e]él durmió con ella; y ella se [f]santificó de su inmundicia, y se volvió á su casa.

[e] Sal. 51. Sant. 1. 14.
[f] Lev. 15. 19, 28. y 18. 19.

5 Y concibió la mujer, y envió á hacerlo saber á David, diciendo: Yo *estoy* preñada.

6 ¶ Entónces David envió á Joab, diciendo: Envíame á Urías Jetteo. Y Joab envió á Urías á David.

7 Y como Urías vino á él, David le preguntó por la salud de Joab, y por la salud del pueblo, y asimismo de la guerra.

8 Despues David dijo á Urías: Desciende á tu casa, [g]y lava tus piés. Y saliendo Urías de casa del rey, vino tras de él comida real.

[g] Gén. 18. 4. y 19. 2.

9 Mas Urías durmió á la puerta de la casa real, con todos los siervos de su señor: y no descendió á su casa.

10 É hicieron saber esto á David, diciendo: Urías no descendió á su casa, y David dijo á Urías: ¿No has venido de camino? ¿Por qué pues no descendiste á tu casa?

11 Y Urías respondió á David: [h]El arca, é Israel, y Judá están debajo de tiendas, y [i]mi señor Joab, y los siervos de mi señor sobre la haz del campo; ¿y habia yo de entrar en mi casa para comer y para beber, y para dormir con mi mujer? Por vida tuya, y por vida de tu alma, que yo no haga tal cosa.

[h] Cap. 7. 2, 6.
[i] Cap. 20. 6.

12 Y David dijo á Urías: Estáte aquí aun hoy, y mañana te despacharé. Y Urías se quedó en Jerusalem aquel dia, y el siguiente.

13 Y David le convidó: y le hizo comer, y beber delante de sí, y le [k]embriagó. Y él salió á la tarde á dormir en su cama [l]con los siervos de su señor: mas no descendió á su casa.

[k] Gén. 19. 33, 35.
[l] Ver. 9.

14 ¶ Venida la mañana, David [m]escribió una carta á Joab, la cual envió por mano de Urías.

[m] Véase 1 Reyes 21. 8, 9.

15 Y escribió en la carta, diciendo: Ponéd á Urías delante de la fuerza de la batalla: y dejádle á sus espaldas para [n]que sea herido, y muera.

[n] Cap. 12. 9.

16 Y aconteció, que cuando Joab cercó la ciudad, puso á Urías en el lugar donde sabia que estaban los más valientes hombres.

17 Y como salieron los de la ciudad, pelearon con Joab, y cayeron *algunos* del pueblo de los siervos

de David: y murió tambien Urías
Jetteo.
18 Y envió Joab, é hizo saber á
David todos los negocios de la
guerra.
19 Y mandó al mensagero, dicien-
do: Cuando acabares de contar al
rey todos los negocios de la guerra,
20 Si el rey comenzare á enojarse,
y te dijere: ¿Por qué os acercas-
teis á la ciudad peleando? ¿No sa-
bíais lo que suelen echar del muro?
[o] Juec. 9. 53. 21 ¿Quién hirió á [o]Abimelec, hijo
[p] Juec. 6. 32, *Jerubaal.* de [p]Jerubeset? ¿No echó una mu-
jer del muro un pedazo de una
rueda de molino, y murió en Te-
bes? ¿Por qué os llegabais al
muro? Entónces tú le dirás:
Tambien tu siervo Urías Jetteo
es muerto.
22 Y fué el mensagero, y viniendo,
contó á David todas las cosas, por
las cuales Joab le habia enviado.
23 Y dijo el mensagero á David:
Prevalecieron contra nosotros los
varones, salidos á nosotros al cam-
po; mas nosotros los tornamos
hasta la entrada de la puerta.
24 Y los flecheros tiraron contra
tus siervos desde el muro, y mu-
rieron *algunos* de los siervos del
rey: y murió tambien tu siervo
Urías Jetteo.
25 Y David dijo al mensagero:
Dirás así á Joab: No tengas pesar
de esto, que de esta y de esta
manera suele comer la espada.
Fortifica la batalla contra la ciu-
dad, hasta que la derribes. Y *tú*
esfuérzale.
26 ¶ Y oyendo la mujer de Urías,
que Urías su marido era muerto,
puso luto por su marido.
27 Y pasado el luto, envió David,
[q] Cap. 12. 9. y recogióla á su casa: [q]y fué su
mujer: y parióle un hijo. Mas
esta cosa que David hizo, desplugo
delante de Jehová.

CAPITULO XII.

Envia Dios al profeta Natan á David, el cual con una elegante y propria parábola le trae al conocimiento de su pecado, del cual le absuelve, pero denunciándole primero grandes calamidades, y la muerte del hijo nacido del adulterio. II. Dios hiere al niño de enfermedad, y muere. III. Bersabée concibe, y pare á Salomon. IV. Toma David la ciudad real de los Ammonitas, y hace singular venganza de la afrenta que se hizo á sus embajadores.

Y ENVIÓ Jehová á Natan á
David: el cual [a]viniendo á
él, le [b]dijo: Habia dos hombres [a] Sal. 51. [b] Véase Cap. 14. 5, etc. 1 Reyes 20. 35–41. Isa. 5. 3.
en una ciudad, el uno rico, y el
otro pobre.
2 El rico tenia ovejas y vacas
asaz:
3 Mas el pobre ninguna cosa te-
nia, sino una sola cordera, que ha-
bia comprado, la cual él habia
criado, y habia crecido con él y
con sus hijos juntamente, comiendo
de su bocado *de pan*, y bebiendo
de su vaso, y durmiendo en su
regazo: y teníala como á una hija.
4 Y vino uno de camino al hom-
bre rico: y él no quiso tomar de
sus ovejas y de sus vacas, para
guisar al caminante que le habia
venido: sino tomó la oveja de
aquel hombre pobre, y aderezóla
para el varon que le habia venido.
5 Entónces el furor se le encendió
á David en gran manera contra
aquel hombre, y dijo á Natan:
Vive Jehová, que el que tal hizo
es digno de muerte:
6 Y que él pagará la cordera con
el [c]cuatro tanto: porque hizo esta [c] Ex. 22. 1. Lúc. 19. 8.
tal cosa, y no tuvo misericordia.
7 Entónces Natan dijo á David:
Tú *eres* aquel varon. Así dijo Je-
hová, Dios de Israel: Yo [d]te ungí [d] 1 Sam. 16. 13.
por rey sobre Israel, y te libré de
la mano de Saul.
8 Yo te dí la casa de tu señor, y
las mujeres de tu señor en tu se-
no; ademas de esto, te dí la casa
de Israel y de Judá. Y si *esto es*
poco, yo te añadiré tales y tales
cosas.
9 [e]¿Por qué pues tuviste [f]en poco [e] Véase 1 Sam. 15. 19.
la palabra de Jehová, haciendo lo [f] Núm. 15. 31.
malo delante de sus ojos? A Urías
Jetteo [g]heriste á cuchillo, y to- [g] Cap. 11. 15, 16, 17, 27.
maste por tu mujer á su mujer, y
á él mataste con la espada de los
hijos de Ammon.
10 Por lo cual ahora no se apar-
tará [h]espada de tu casa perpetua- [h] Am. 7. 9.
mente, por cuanto me menospre-
ciaste, y tomaste la mujer de
Urías Jetteo, para que fuese tu
mujer.
11 Así dijo Jehová: He aquí, yo
despierto sobre tí mal de tu *misma*
casa: y *yo* [i]tomaré tus mujeres [i] Deut. 28. 30. Cap. 16. 22.

delante de tus ojos, y las dare á tu prójimo, el cual dormirá con tus mujeres en la presencia de este sol.

12 Porque tú lo hiciste en secreto, [k]mas yo haré esto delante de todo Israel, y delante del sol.

13 [l]Entónces dijo David á Natan: [m]Pequé á Jehová. Y Natan dijo á David: Tambien Jehová ha [n]trasportado tu pecado; no morirás.

14 Mas por cuanto con este negocio hiciste [o]blasfemar á los enemigos de Jehová, el hijo que te ha nacido muriendo morirá.

15 ¶ Y Natan se volvió á su casa. Y Jehová hirió al niño, que la mujer de Urías habia parido á David, y enfermó gravemente.

16 Y David rogó á Dios por el niño; y ayunó David ayuno, y vino, y pasó la noche [p]acostado en tierra.

17 Y levantáronse los ancianos de su casa á él, para hacerle levantar de tierra, mas él no quiso, ni comió con ellos pan.

18 Y al séptimo dia el niño murió; y sus siervos no osaban hacerle saber que el niño era muerto, diciendo *entre sí:* Cuando el niño aun vivia le hablábamos, y no queria oir nuestra voz; ¿pues cuánto más mal le hará si le dijeremos: el niño es muerto?

19 Mas David viendo á sus siervos hablar entre sí, entendió que el niño era muerto: y dijo David á sus siervos: ¿Es muerto el niño? Y ellos respondieron: Muerto es.

20 Entónces David se levantó de tierra, y lavóse, y [q]ungióse, y mudó sus ropas, y entró á la casa de Jehová, y [r]adoró. Y despues vino á su casa, y demandó, y pusiéronle pan, y comió.

21 Y dijéronle sus siervos: ¿Qué *es* esto que has hecho? Por el niño viviendo aun, ayunabas y llorabas: ¿y él muerto, levantástete, y comiste pan?

22 Y él respondió: Viviendo aun el niño, yo ayunaba y lloraba, [s]diciendo: ¿Quién sabe, si Dios habrá compasion de mí, que viva el niño?

23 Mas ahora que ya es muerto, ¿para qué tengo de ayunar? ¿Podréle yo más volver? Yo voy á él, mas él [t]no volverá á mí.

24 ¶ Y consoló David á Bersabée su mujer, y entrando á ella durmió con ella, y [u]parió un hijo, y [x]llamó su nombre Salomon, al cual Jehová amó.

25 Y envió por mano de Natan profeta, y llamó su nombre Jedidia, por Jehová.

26 ¶ Y [y]Joab peleaba contra [z]Rabba de los hijos de Ammon, y tomó la ciudad real.

27 Y envió Joab mensageros á David, diciendo: Yo he peleado contra Rabba, y he tomado la ciudad de las aguas.

28 Junta pues ahora el pueblo que queda, y asienta campo sobre la ciudad, y tómala, porque tomando yo la ciudad, no se llame de mi nombre.

29 Y juntando David todo el pueblo, fué contra Rabba, y combatióla, y la tomó.

30 [a]Y tomó la corona de su rey de su cabeza, la cual pesaba un talento de oro: y *habia en ella* piedras preciosas, y fué *puesta* sobre la cabeza de David: y trajo muy grande despojo de la ciudad.

31 Y sacó el pueblo que *estaba* en ella, y púsole debajo de sierras, y de trillos de hierro, de hachas de hierro, é hízolos pasar por hornos: y lo mismo hizo á todas las ciudades de los hijos de Ammon: y volvióse David con todo el pueblo á Jerusalem.

CAPITULO XIII.

Amnon el primogénito de David comete incesto con su hermana Tamar, y despues la echa fuera de su casa. II. Absalom hermano paterno y materno de Tamar, en venganza de su hermana, mata á su hermano Amnon, y se huye del reino.

DESPUES de esto aconteció, que [a]Absalom, hijo de David, tenia una hermana hermosa que se llamaba [b]Tamar, de la cual se enamoró Amnon hijo de David.

2 Y Amnon fué angustiado, hasta enfermar por Tamar su hermana: porque por ser ella vírgen, parecia á Amnon que seria cosa dificultosa hacerle algo.

3 Y Amnon tenia un amigo, que se llamaba Jonadab, [c]hijo de Samma,

[k] Cap. 16. 22.
[l] Véase 1 Sam. 15. 24.
[m] Cap. 24. 10. Job 7. 20. Sal. 32. 5. y 51. 4. Prov. 28. 13.
[n] Cap. 24. 10. Job 7. 21. Sal. 32. 1. Miq. 7. 18. Zac. 3. 4.
[o] Isa. 52. 5. Eze. 36. 20, 23. Rom. 2. 24.
[p] Cap. 13. 31.
[q] Rut 3. 3.
[r] Job 1. 20.
[s] Véase Isa. 38. 1. 5. Jonas 3. 9.
[t] Job 7. 8, 9, 10.
[u] Mat. 1. 6.
[x] 1 Crón. 22. 9.
[y] 1 Crón. 20. 1.
[z] Deut. 3. 11.
[a] 1 Crón. 20. 2.
[a] Cap. 3. 2, 3.
[b] 1 Crón. 3. 9.
[c] Véase 1 Sam. 16. 9.

hermano de David, y Jonadab era
hombre muy astuto.
4 Y este le dijo: Hijo del rey,
¿qué es la causa que á las mañanas
estás así flaco? ¿No me lo descu-
brirás á mí? Y Amnon le res-
pondió: Yo amo á Tamar la her-
mana de mi hermano Absalom.
5 Y Jonadab le dijo: Acuéstate
en tu cama, y finge que estás en-
fermo: y cuando tu padre viniere
á visitarte, díle: Ruégote que ven-
ga mi hermana Tamar, para que
me conforte con *alguna* comida, y
[d] Gén. 18. 6. haga delante de mí [d] alguna vianda,
para que viendo *la* coma de su
mano.
6 Y Amnon se acostó, y fingió
que estaba enfermo, y vino el rey
á visitarle: y Amnon dijo al rey:
Yo te ruego que venga mi hermana
Tamar, y haga delante de mí dos
hojuelas que coma *yo* de su mano.
7 Y David envió á Tamar á su
casa, diciendo: Vé ahora á casa de
Amnon tu hermano, y házle de
comer.
8 Entónces Tamar fué á casa de
su hermano Amnon, el cual estaba
acostado: y tomó harina, y amasó,
é hizo hojuelas delante de él, y
aderezó las hojuelas.
9 Y tomando la sarten sacólas
delante de él: mas él no quiso
[e] Gén. 45. 1. comer. Y dijo Amnon: [e] Echád
fuera de aquí á todos. Y todos se
salieron de allí.
10 Entónces Amnon dijo á Ta-
mar: Trae la comida á la recá-
mara, para que *yo* coma de tu
mano. Y tomando Tamar las ho-
juelas que habia cocido, llevólas á
su hermano Amnon á la recámara.
11 Y como ella se las puso delante
[f] Gén. 39. 12. para que comiese, [f] él trabó de ella,
diciéndole: Ven, hermana mia,
duerme conmigo.
12 *Ella* entónces le respondió:
No, hermano mio, no me hagas
[g] Lev. 18. 9, 11. y 20. 17. fuerza: porque [g] no se hace así en
[h] Gén. 34. 7. Juec. 19. 23. y 20. 6. Israel: no hagas tal [h] locura.
13 Porque ¿dónde iria yo con mi
deshonra? Y aun tú serias *esti-
mado* como uno de los insensatos
de Israel. Yo te ruego ahora que
[i] Véase Lev. 18. 9, 11. hables al rey, [i] que no me negará
á tí.

14 Mas él no la quiso oir, ántes
pudiendo más que ella la [k] forzó, y
durmió con ella. [k] Deut. 22. 25. Véase Cap. 12. 11
15 Y aborrecióla Amnon de tan
grande aborrecimiento, que el odio
con que la aborreció *despues*, fué
mayor que el amor con que la ha-
bia amado. Y díjole Amnon: Le-
vántate, y véte.
16 Y ella le respondió: No es
razon. Mayor mal es este de
echarme, que el que me has hecho.
Mas él no la quiso oir.
17 Ántes llamando á su criado,
que le servia, le dijo: Échame esta
allá fuera, y cierra la puerta tras
ella.
18 Y ella tenia [l] una ropa de co- [l] Gén. 37. 3. Juec. 5. 30. Sal. 45. 14.
lores sobre sí, (que las hijas vírge-
nes de los reyes vestian de aquellas
ropas:) y su criado la echó fuera,
y cerró la puerta tras ella.
19 Y Tamar tomó [m] ceniza, y *es-* [m] Jos. 7. 6. Cap. 1. 2. Job 2. 12.
parcióla sobre su cabeza, y rompió
la ropa de colores de que estaba
vestida: y [n] puestas sus manos so- [n] Jer. 2. 37.
bre su cabeza, se fué gritando.
20 Y le dijo su hermano Absalom:
¿Ha estado contigo tu hermano
Amnon? Calla, pues, ahora her-
mana mia, tu hermano es, no pon-
gas tu corazon en este negocio. Y
Tamar se quedó desconsolada en
casa de su hermano Absalom.
21 Y el rey David, oyendo todo
esto, fué muy enojado.
22 ¶ Mas Absalom no habló, [o] ni [o] Gén. 24. 50. y 31. 24.
malo ni bueno con Amnon, porque
Absalom [p] aborrecia á Amnon, por- [p] Lev. 19. 17, 18.
que habia forzado á su hermana
Tamar.
23 Y aconteció, pasados dos años
de tiempo, que Absalom tenia
[q] trasquiladores en Baal-hasor, que [q] Véase Gén. 38. 12, 13. 1 Sam. 25. 4, 36.
es junto á Efraim. Y convidó Ab-
salom á todos los hijos del rey,
24 Y vino Absalom al rey, y díjo-
le: He aquí, tu siervo tiene ahora
trasquiladores: yo ruego que ven-
ga el rey y sus siervos con tu siervo.
25 Y respondió el rey á Absalom:
No, hijo mio, no vamos todos, por-
que no seamos gravosos sobre tí.
Y porfió con él, y no quiso venir,
mas le bendijo.
26 Entónces dijo Absalom: Si no,
ruégote que venga con nosotros

Amnon mi hermano. Y el rey le respondió: ¿Para qué ha de ir contigo?

27 Y como Absalom le importunase, dejó ir con él á Amnon, y á todos los hijos del rey.

28 Y habia mandado Absalom á sus criados, diciendo: Yo os ruego que miréis, cuando el [r]corazon de Amnon estará alegre del vino, y *cuando yo* os dijere: Herid á Amnon; entónces matádle: y no tengáis temor, que yo os lo he mandado. Esforzáos, pues, y sed hombres valientes.

29 Y los criados de Absalom lo hicieron con Amnon como Absalom se lo habia mandado, y levantándose todos los hijos del rey subieron todos en sus mulos, y huyeron.

30 Y estando aun ellos en el camino, la fama llegó á David, diciendo: Absalom ha asesinado á todos los hijos del rey, que ninguno ha quedado de ellos.

31 Entónces David levantándose [s]rompió sus vestidos, y [t]echóse en tierra: y todos sus siervos estaban desgarrados sus vestidos.

32 Y respondió [u]Jonadab el hijo de Samma hermano de David, y dijo: No diga mi señor, que han asesinado á todos los mozos, hijos del rey, que solo Amnon es muerto, que en la boca de Absalom estaba puesto desde el dia que Amnon forzó á Tamar su hermana,

33 Por tanto ahora no [x]ponga mi señor el rey en su corazon *tal* palabra, diciendo: Todos los hijos del rey han sido asesinados, que solo Amnon es muerto.

34 [y]Y Absalom huyó. Y alzando sus ojos el mozo, que estaba en atalaya, miró, y, he aquí mucho pueblo que venia á sus espaldas por el camino de hácia el monte.

35 Y dijo Jonadab al rey: He allí los hijos del rey que vienen; porque así es como tu siervo ha dicho.

36 Y como él acabó de hablar, he aquí los hijos del rey que vinieron, y alzando su voz lloraron. Y tambien el mismo rey, y todos sus siervos lloraron de muy gran llanto.

37 Mas Absalom huyó, y se fué á [z]Tolmai, hijo de Ammiud rey de Gessur. Y *David* lloró por su hijo todos los dias.

38 Y como Absalom huyó, y vino á [a]Gessur, estuvo allá tres años.

39 Y el rey David deseó salir por Absalom: porque ya estaba [b]consolado á cerca de Amnon, que era muerto.

[r] Juec. 19. 6, 9, 22. Rut 3. 7. 1 Sam. 25. 36. Est. 1. 10. Sal. 104. 15.
[s] Cap. 1. 11.
[t] Cap. 12. 16.
[u] Ver. 3.
[x] Cap. 19. 19.
[y] Ver. 38.
[z] Cap. 3. 3.
[a] Cap. 14. 23, 32. y 15. 8.
[b] Gén. 38. 12.

CAPITULO XIV.

Joab con la astucia de una muger de Tecua persuade al rey que Absalom sea perdonado. II. Por la intercesion del mismo Joab entra al rey, despues de haber estado dos años en Jerusalem sin verle.

Y CONOCIENDO Joab, hijo de Sarvia, que el corazon del rey estaba [a]con Absalom,

2 Envió Joab á [b]Tecua, y tomó de allá una mujer astuta, y le dijo: Yo te ruego que te enlutes, y [c]te vistas de ropas de luto, y no te unjas con oleo, ántes sé como una mujer que ha mucho tiempo que trae luto por *algun* muerto.

3 Y entrando al rey, habla con él de esta manera. Entónces [d]puso Joab las palabras en su boca.

4 Entró pues aquella mujer de Tecua al rey, y [e]postrándose sobre su rostro en tierra hizo reverencia, y dijo: Oh rey, [f]salva.

5 Y el rey le dijo: ¿Qué has? Y ella respondió: [g]Yo *soy* de cierto una mujer viuda, y mi marido es muerto.

6 Y tu sierva tenia dos hijos, y los dos riñeron en el campo: y no habiendo quien los despartiese, hirió el uno al otro, y le mató.

7 Y, he aquí, [h]toda la parentela se ha levantado contra tu sierva, diciendo: Entrega al que mató á su hermano, para que le matemos por la vida de su hermano, á quien él mató; y quitemos tambien el heredero. Así apagarán el ascua que me ha quedado, no dejando á mi marido nombre ni reliquia sobre la tierra.

8 Entónces el rey dijo á la mujer. Véte á tu casa, que yo mandaré acerca de tí.

9 Y la mujer de Tecua dijo al rey: Rey, señor mio, [i]la maldad sea sobre mí, y sobre la casa de mi padre; [k]y el rey y su trono sea sin culpa.

[a] Cap. 13. 39.
[b] 2 Crón. 11. 6.
[c] Véase Rut 3. 3.
[d] Ver. 19. Ex. 4. 15.
[e] 1 Sam. 20. 41. Cap. 1. 2.
[f] Véase 2 Reyes 6. 26, 28.
[g] Véase Cap. 12. 1.
[h] Núm. 35. 19. Deut. 19. 12.
[i] Gén. 27. 13. 1 Sam. 25. 24. Mat. 27. 25.
[k] Cap. 3. 28, 29. 1 Reyes 2. 33.

10 Y el rey dijo: Al que hablare
contra tí, tráele á mí, que no te
tocará más.
11 Y ella dijo: Yo te ruego, oh
rey, que te acuerdes de Jehová tu
Dios, que no hagas multiplicar los
l Núm. 35. 19. [l]vengadores de la sangre, para
echar á perder y destruir á mi hijo.
m 1 Sam. 14. 45. Act. 27. 34. Y él respondió: [m]Vive Jehová,
que no caerá ni aun un cabello de
la cabeza de tu hijo en tierra.
12 Y la mujer dijo: Yo te ruego
que hable tu criada *una* palabra á
mi señor el rey. Y él dijo: Habla.
13 Entónces la mujer dijo: ¿Por
qué pues piensas tú otro tanto
n Juec. 20. 2. contra [n]el pueblo de Dios? que
hablando el rey esta palabra *es*
como culpado: por cuanto el rey
o Cap. 13. 37, 38. no hace volver [o]su fugitivo.
p Job 34. 15. Heb. 9. 27. 14 Porque [p]muriendo morimos, y
somos como aguas derramadas por
tierra, que nunca más son tornadas
á coger, ni Dios *le* quitará la vida:
q Núm. 35. 15, 25, 28. mas [q]piensa pensamientos para no
echar de sí al desechado.
15 Y que yo he venido ahora para
decir esto al rey, mi señor, *es* por-
que el pueblo me ha puesto miedo.
Mas tu sierva dijo *en sí:* Ahora *yo*
hablaré al rey, quizá hará el rey la
palabra de su sierva.
16 Porque el rey oirá para librar
á su sierva de mano del hombre
que me *quiere* raer á mí y á mi
hijo juntamente de la heredad de
Dios.
17 Tu sierva pues dice: Que sea
ahora la palabra de mi señor el
rey para descanso: pues que mi
r Ver. 20. Cap. 19. 27. señor el rey es [r]como un ángel
de Dios para escuchar lo bueno
y lo malo; y Jehová tu Dios sea
contigo.
18 Entónces el rey respondió, y
dijo á la muger: Yo te ruego que
no me encubras nada de lo que yo
te preguntare. Y la mujer dijo:
Diga mi señor el rey.
19 Y el rey dijo: ¿No ha sido la
mano de Joab contigo en todas
estas cosas? Y la mujer respon-
dió, y dijo: Viva tu alma, rey se-
ñor mio, que no hay porque ir á
mano derecha, ni á mano izquier-
da de todo lo que mi señor el rey
ha hablado: porque tu siervo Joab,
él me mandó, y [s]él puso en la boca
de tu sierva todas estas palabras.
20 Y que *yo* volviese la forma s Ver. 3.
de las palabras, Joab tu siervo lo
ha hecho. Mas mi señor es sabio
[t]conforme á la sabiduría de un t Ver. 17. Cap. 19. 27.
ángel de Dios, para saber lo que
se hace en la tierra.
21 Entónces el rey dijo á Joab:
He aquí, yo hago esto. Vé, y haz
volver al mozo Absalom.
22 Y Joab se postró en tierra
sobre su rostro, é hizo reverencia,
y bendijo al rey; y dijo Joab:
Hoy ha entendido tu siervo, que
he hallado gracia en tus ojos, rey
señor mio; pues que ha hecho el
rey la palabra de su siervo.
23 Y levantóse Joab, y [u]fué á u Cap. 13. 37.
Gessur, y volvió á Absalom á
Jerusalem.
24 Y el rey dijo: Váyase á su
casa, y [x]no vea mi rostro. Y Ab- x Gén. 43. 3 Cap. 3. 13.
salom se volvió á su casa, y no vió
el rostro del rey.
25 No habia varon *tan* hermoso
en todo Israel como Absalom, para
alabar en gran manera: [y]desde la y Isa. 1. 6.
planta de su pié hasta la mollera
no habia en él mácula.
26 Y cuando trasquilaba su cabe-
za (lo cual era cada año al cabo
del año, que él se trasquilaba, por-
que le hacia molestia *el cabello,* y
le trasquilaba,) pesaba el cabello
de su cabeza doscientos siclos de
peso real.
27 Y naciéronle [z]á Absalom tres z Véase Cap. 18. 18
hijos, y una hija que se llamaba
Tamar: la cual fué hermosa de ver.
28 ¶ Y estuvo Absalom dos años
de tiempo en Jerusalem, [a]que nunca a Ver. 24.
vió el rostro del rey.
29 Y envió Absalom por Joab
para enviarle al rey: mas no quiso
venir á él; ni aunque envió *por él*
la segunda vez, quiso venir.
30 Entónces dijo á sus siervos:
Bien sabéis las tierras de Joab
junto á mi lugar, donde tiene sus
cebadas: id, y pegádle fuego. Y
los siervos de Absalom pegaron
fuego á las tierras.
31 Y levantóse Joab, y vino á
Absalom á *su* casa, y díjole: ¿Por
qué han puesto fuego tus siervos á
mis tierras?

32 Y Absalom respondió á Joab: He aquí, yo he enviado por tí, diciendo, que vinieses acá, para que yo te enviase al rey, á que le dijeses: ¿Para qué vine de Gessur? Mejor me fuera estarme aun allá. Vea yo ahora la cara del rey: y si hay en mi pecado, máteme.

33 Vino pues Joab al rey: é hízozelo saber: y llamó á Absalom, el cual vino al rey, é inclinó su rostro á tierra delante del rey: y el rey [b]besó á Absalom.

[b] Gén. 33. 4. y 45. 15. Lúc. 15. 20.

CAPITULO XV.

Absalom, ganados primero los ánimos del pueblo con singular astucia, se levanta contra su padre con el reino. II. Oyéndolo David huye de Jerusalem acompañado del ejército y de sus amigos.

DESPUES de esto [a]aconteció, que Absalom se [b]hizo carros y caballos, y cincuenta hombres que corriesen delante de él.

[a] Cap. 12. 11. [b] 1 Reyes 1. 5.

2 Y levantábase Absalom de mañana, y poníase á un lado del camino de la puerta, y á cualquiera que tenia pleito, y venia al rey á juicio, Absalom le llamaba á sí, y le decia: ¿De qué ciudad eres? Y él respondia: Tu siervo *es* de una de las tribus de Israel.

3 Entónces Absalom le decia: Mira, tus palabras *son* buenas y justas: mas no tienes quien te oiga por el rey.

4 Y decia Absalom: [c]¡Quién me pusiese, por juez en la tierra, para que viniesen á mí todos los que tienen pleito, ó negocio, que yo les haria justicia!

[c] Juec. 9. 29.

5 Y acontecia que, cuando alguno se llegaba para inclinarse á él, él extendia la mano, y le tomaba, y le besaba.

6 Y de esta manera hacia con todo Israel que venia al rey á juicio: y [d]*así* hurtaba Absalom el corazon de los de Israel.

[d] Rom. 16. 18.

7 Y aconteció [e]despues de cuarenta años, que Absalom dijo al rey: Yo te ruego *que me des licencia para* que vaya á pagar mi voto á Hebron, que he prometido á Jehová.

[e] 1 Sam. 16. 1.

8 [f]Porque tu siervo [g]hizo voto [h]cuando estaba en Gessur en Siria, diciendo: Si Jehová me volviere á Jerusalem, yo serviré á Jehová.

[f] 1 Sam. 16. 2. [g] Gén. 28. 20, 21. [h] Cap. 13. 38.

9 Y el rey le dijo: Vé en paz. Y él se levantó, y se fué á Hebron.

10 Y envió Absalom espías por todas las tribus de Israel, diciendo: Cuando oyereis el son de la trompeta, diréis: Absalom reina en Hebron.

11 Y fueron con Absalom doscientos hombres de Jerusalem [i]llamados *de él*, los cuales iban [k]con su simplicidad, sin saber cosa.

[i] 1 Sam. 9. 13. y 16. 3, 5. [k] Gén. 20. 5.

12 Tambien envió Absalom por Aquitofel Gilonita, del consejo [l]de David, á [m]Gilo su ciudad, cuando hacia sus sacrificios, y fué *hecha* una grande conjuracion, y el pueblo se iba [n]aumentando con Absalom.

[l] Sal. 41. 9. y 55. 12, 13, 14. [m] Jos. 15. 51. [n] Sal. 3. 1.

13 ¶ Y vino el aviso á David, diciendo: [o]El corazon de los varones de Israel *se va* tras Absalom.

[o] Ver. 6. Juec. 9. 3.

14 Entónces David dijo á todos sus siervos, que *estaban* con él en Jerusalem: Levantáos, y [p]huyamos, porque no podremos escapar delante de Absalom. Dáos priesa á andar, porque apresurándose él no nos tome, y eche sobre nosotros mal, y hiera la ciudad á filo de espada.

[p] Cap. 19. 9. Sal. 3.

15 Y los siervos del rey dijeron al rey: He aquí, tus siervos *están prestos* á todo lo que nuestro señor el rey eligiere.

16 El rey entónces [q]salió con toda su casa á pié: y dejó el rey [r]diez mujeres concubinas, para que guardasen la casa.

[q] Sal. 3. [r] Cap. 16. 21, 22.

17 Y salió el rey, con todo el pueblo á pié, y paráronse en *un* lugar léjos.

18 Y todos sus siervos pasaban á su lado, [s]y todos los Cereteos y Feleteos, y todos los Geteos, seiscientos hombres, los cuales habian venido á pié desde Get, é iban delante del rey.

[s] Cap. 8. 18.

19 Y dijo el rey á [t]Etai Geteo: ¿Para qué vienes tú tambien con nosotros? Vuélvete y quédate con el rey: porque tú *eres* extrangero, y desterrado tambien tú de tu lugar.

[t] Cap. 18. 2.

20 ¿Ayer veniste, y téngote de hacer hoy que mudes lugar para ir con nosotros? Yo voy [u]sobre lo que yo voy: tú vuélvete, y haz volver á tus hermanos: en tí *hay* misericordia y verdad.

[u] 1 Sam. 23. 13.

21 Y Etai respondió al rey, diciendo: [x]Vive Dios, y vive mi señor el rey, que, ó para muerte, ó para vida, donde mi señor el rey estuviere, allí estará tambien tu siervo.

[x] Rut 1. 16, 17. Prov. 17. 17. y 18. 24.

22 Entónces David dijo á Etai: Ven, *pues*, y pasa. Y pasó Etai Geteo, y todos sus varones, y toda su familia.

23 Y toda la tierra lloró á alta voz: y pasó todo el pueblo el arroyo de Cedron, y *despues* pasó el rey, y todo el pueblo pasó al camino que va al [y]desierto.

[y] Cap. 16. 2.

24 Y he aquí tambien Sadoc y todos los Levitas con él, que [z]llevaban el arca del concierto de Dios; y asentaron el arca del concierto de Dios. Y subió Abiatar hasta que todo el pueblo hubo acabado de salir de la ciudad.

[z] Núm. 4. 15.

25 Y dijo el rey á Sadoc: Vuelve el arca de Dios á la ciudad: que si *yo* hallare gracia en los ojos de Jehová, [a]él me volverá, y me hará ver á ella y á su tabernáculo.

[a] Sal. 43. 3.

26 Y si dijere: [b]No me agradas: aparejado estoy, [c]haga de mí lo que bien le pareciere.

[b] Núm. 14. 8. Cap. 22. 20. 1 Reyes 10. 9. 2 Crón. 9. 8. Isa. 62. 4.
[c] 1 Sam. 3. 18.

27 Y dijo el rey á Sadoc, sacerdote: ¿No eres tú el [d]vidente? Vuélve*te* en paz á la ciudad: y *estén* con vosotros [e]vuestros dos hijos, Aquimaas tu hijo, y Jonatan, hijo de Abiatar.

[d] 1 Sam. 9. 9.
[e] Véase Cap. 17. 17.

28 Mirád, [f]yo me detendré en las campañas del desierto, hasta que venga respuesta de vosotros que me dé aviso.

[f] Cap. 17. 16.

29 Entónces Sadoc y Abiatar volvieron el arca de Dios á Jerusalem, y estuviéronse allá.

30 Y David subió la cuesta de las olivas, subiendo y llorando; [g]llevando cubierta la cabeza, y los piés [h]descalzos. Y todo el pueblo que tenia consigo [i]cubrió cada uno su cabeza, y subieron, subiendo y [k]llorando.

[g] Cap. 19. 4. Est. 6. 12.
[h] Isa. 20. 2, 4.
[i] Jer. 14. 3, 4.
[k] Sal. 126. 6.

31 Y dieron aviso á David, diciendo: [l]Aquitofel *tambien está* con los que conspiraron con Absalom. Entónces David dijo: [m]Enloquece ahora, oh Jehová, el consejo de Aquitofel.

[l] Sal. 3. 1, 2. y 55. 12, etc.
[m] Cap. 16. 23. y 17. 14, 23.

32 Y como David llegó á la cumbre para adorar allí á Dios, he aquí Cusai [n]Araquita, que le salió al encuentro trayendo [o]desgarrada su ropa, y tierra sobre su cabeza.

[n] Jos. 16. 2.
[o] Cap. 1. 2.

33 Y díjole David: Si pasares conmigo, serme has [p]carga:

[p] Cap. 19. 35.

34 Mas si volvieres á la ciudad, y dijeres á Absalom: rey, [q]yo seré tu siervo: como hasta ahora he sido siervo de tu padre, así seré ahora tu siervo; tú me disiparás el consejo de Aquitofel.

[q] Cap. 16. 19.

35 ¿No *estarán* allí contigo Sadoc y Abiatar sacerdotes? Por tanto todo lo que oyeres en casa del rey, [r]darás aviso de ello á Sadoc y á Abiatar sacerdotes.

[r] Cap. 17. 15, 16.

36 Y, he aquí que *están* [s]con ellos sus dos hijos, Aquimaas, el de Sadoc, y Jonatan, el de Abiatar: por mano de ellos me enviaréis *aviso de* todo lo que oyereis.

[s] Ver. 27.

37 Así se vino Cusai amigo [t]de David á la ciudad: [u]y Absalom vino á Jerusalem.

[t] Cap. 16. 16. 1 Crón. 27. 33.
[u] Cap. 16. 15.

CAPITULO XVI.

Siba siervo de Mifi-boset infamando á su amo calumniosamente gana de David todos los bienes de su amo. II. Semeí maldice á David, el cual tolera sus maldiciones con paciencia entendiendo ser mano de Dios. III. Venido Absalom á Jerusalem, entra á las concubinas de su padre delante de todo el pueblo por consejo di Aquitofel.

Y [a]COMO David pasó un poco de la cumbre *del monte*, he aquí [b]Siba el criado de Mifi-boset, que le salia á recibir con un par de asnos enalbardados, y sobre ellos doscientos panes, y cien hilos de pasas, y cien *masas de higos* pasados, y un cuero de vino.

[a] Cap. 15. 30, 32.
[b] Cap. 9. 2.

2 Y dijo el rey á Siba: ¿Qué *es* esto? Y Siba respondió: Los asnos *son* para la familia del rey, en que suban: y los panes y la pasa para los criados que coman: el vino para que beban [c]los que se cansaren en el desierto.

[c] Cap. 15. 28. y 17. 29.

3 Y dijo el rey: ¿Dónde *está* el hijo de tu señor? [d]Y Siba respondió al rey: He aquí, él se ha quedado en Jerusalem porque ha dicho: Hoy me volverán la casa de Israel el reino de mi padre.

[d] Cap. 19. 27.

4 [e]Entónces el rey dijo á Siba: He aquí, sea tuyo todo lo que tiene Mifi-boset. Y respondió Siba in-

[e] Prov. 18. 13.

clinándose: Rey señor mio, halle yo gracia delante de tí.

5 ¶ Y vino el rey David hasta Bajurim: y, he aquí, salia uno de la familia de la casa de Saul, el cual se llamaba [f]Semeí, hijo de Gera: y salia maldiciendo,

6 Y echando piedras contra David, y contra todos los siervos del rey David: y todo el pueblo, y todos los valientes hombres estaban á su diestra y á su siniestra.

7 Y decia Semeí maldiciéndole: Sal: Sal, varon de sangres, y [g]varon impío.

8 Jehová te ha [h]dado el pago de todas las [i]sangres de la casa de Saul, en lugar del cual tú has reinado: mas Jehová ha entregado el reino en mano de tu hijo Absalom: y, he aquí, tú *eres tomado* en tu maldad: porque eres varon de sangres.

9 Y Abisaí, hijo de Sarvia, dijo al rey: ¿Por qué [k]maldice este [l]perro muerto á mi señor el rey? Yo te ruego que me dejes pasar, y quitarle he la cabeza.

10 Y el rey respondió: [m]¿Qué tengo yo con vosotros, hijos de Sarvia? El maldice así, porque [n]Jehová le ha dicho que maldiga á David: [o]¿quién pues le dirá: Por qué lo haces así?

11 Y dijo David á Abisaí, y á todos sus siervos: He aquí, que [p]mi hijo, que ha [q]salido de mi vientre, asecha á mi vida, ¿cuánto más ahora un hijo de Jemini? Dejádle que maldiga, que Jehová se lo ha dicho.

12 Quizá Jehová mirará á mi afliccion, y me [r]dará Jehová bien por sus maldiciones hoy.

13 Y como David y los suyos iban por el camino, Semeí iba por el lado del monte delante de él, andando y maldiciendo, y arrojando piedras delante de él, y esparciendo polvo.

14 Y el rey y todo el pueblo que con él *estaba*, llegaron cansados, y descansó allí.

15 Y [s]Absalom y todo el pueblo, los varones de Israel, entraron en Jerusalem, y con él Aquitofel.

16 Y fué, que como llegó Cusai Araquita, el [t]amigo de David, á Absalom, Cusai dijo á Absalom: Viva el rey, viva el rey.

17 Y Absalom dijo á Cusai: ¿Este *es* tu agradecimiento para con tu amigo? [u]¿Por qué no fuiste con tu amigo?

18 Y Cusai respondió á Absalom: No: sino al que eligiere Jehová, y este pueblo, y todos los varones de Israel, de aquel seré yo, y con aquel quedaré.

19 Item, [x]¿á quién habia yo de servir? ¿No es á su hijo? Como he servido delante de tu padre, así seré delante de tí.

20 ¶ Entónces Absalom dijo á Aquitofel: Consultád que haremos.

21 Y Aquitofel dijo á Absalom: Entra á las [y]concubinas de tu padre, que él dejó para guardar la casa; y todo el pueblo de Israel oirá que te [z]has hecho aborrecible á tu padre: y así se esforzarán [a]las manos de todos los que *están* contigo.

22 Entónces pusieron una tienda á Absalom sobre la techumbre, y entró Absalom á las concubinas de su padre [b]en ojos de todo Israel.

23 Y el consejo que daba Aquitofel en aquellos dias, era como si consultaran la palabra de Dios. Tal era el consejo de Aquitofel, [c]así con David, como con Absalom.

CAPITULO XVII.

Aprobando más Absalom en el negocio de la guerra con su padre el consejo de Cusai que el de Aquitofel, por providencia de Dios, dáse aviso á David, con el cual pasa el Jordan con tiempo, y Aquitofel se cuelga. II. Absalom pasa tambien el Jordan, y los amigos de David le traen provision.

ENTÓNCES Aquitofel dijo á Absalom: *Yo* escogeré ahora doce mil hombres, y me levantaré, y seguiré á David *esta* noche.

2 Y daré sobre él, que él estará [a]cansado y flaco de manos, *yo* le atemorizaré, y todo el pueblo que *está* con él huirá: y [b]heriré al rey solo:

3 Y tornaré á todo el pueblo á tí: y cuando ellos hubieren vuelto, (*pues* aquel hombre es el que tú quieres,) todo el pueblo estará en paz.

4 Esta razon pareció bien á Absalom y á todos los ancianos de Israel.

[f] Cap. 19. 16. 1 Reyes 2. 8, 44.
[g] Deut. 13. 13.
[h] Juec. 9. 24, 56, 57. 1 Reyes 2. 32, 33.
[i] Véase Cap. 1. 16. y 3. 28, 29. y 4. 11, 12.
[k] Ex. 22. 28. 1 Sam. 24. 14. Cap. 9. 8.
[m] Cap. 19. 22. 1 Ped. 2. 23.
[n] Véase 2 Reyes 18. 25. Lam. 3. 38.
[o] Rom. 9. 20.
[p] Cap. 12. 11.
[q] Gen. 15. 4.
[r] Rom. 8. 28.
[s] Cap. 15. 37.
[t] Cap. 15. 37.
[u] Cap. 19. 25. Prov. 17. 17.
[x] Cap. 15. 34.
[y] Cap. 15. 16. y 20. 3.
[z] Gén. 34. 30. 1 Sam. 13. 4.
[a] Cap. 2. 7. Zac. 8. 13.
[b] Cap. 12. 11, 12.
[c] Cap. 15. 12.
[a] Véase Deut. 25. 18. Cap. 16. 14.
[b] Zac. 13. 7.

5 Y dijo Absalom: Yo te ruego que llames tambien á Cusai Araquita, para que oigamos tambien lo que él dirá.

6 Y como Cusai vino á Absalom, Absalom le habló, diciendo: Así ha dicho Aquitofel: ¿Seguiremos su consejo, ó no? Dí tú.

7 Entónces Cusai dijo á Absalom: El consejo que ha dado esta vez Aquitofel no es bueno.

8 Y dijo tambien Cusai: Tú sabes que tu padre y los suyos son hombres valientes, y *que están ahora* con amargura de ánimo, como [c]la osa en el campo cuando la han quitado los hijos. Ademas de esto, tu padre *es* hombre de guerra, y no tendrá la noche con el pueblo.

9 He aquí, él estará ahora escondido en alguna cueva, ó en algun otro lugar. Y si al principio cayeren algunos *de los tuyos*, oirlo ha quien lo oyere, y dirá: El pueblo que sigue á Absalom ha sido muerto.

10 Y aunque sea valiente hombre, cuyo corazon *sea* como corazon de leon, sin duda [d]desmayará; porque todo Israel sabe, que tu padre es valiente hombre, y que los que *están* con él son esforzados.

11 Mas *yo* aconsejo, que todo Israel se junte á tí [e]desde Dan hasta Beer-seba *que será* en multitud [f]como la arena que *está* á la orilla de la mar, y que tu rostro vaya en la batalla.

12 Entónces vendremos á él en cualquier lugar que se pudiere hallar, y daremos sobre él, como cuando el rocío cae sobre la tierra, y ni uno dejarémos de él, y de todos los que están con él.

13 Y si se recogiere en *alguna* ciudad, todos los de Israel traerán sogas á aquella ciudad, y traerla hemos *arrastrando* hasta el arroyo, que nunca más parezca de ella piedra.

14 Entónces Absalom, y todos los de Israel dijeron: El consejo de Cusai Araquita es mejor que el consejo de Aquitofel. Porque [g]Jehová habia mandado, que el consejo de Aquitofel, *que era* bueno, fuese disipado, para que Jehová hiciese venir mal sobre Absalom.

[c] Os. 13. 8.
[d] Jos. 2. 11.
[e] Juec. 20. 1.
[f] Gén. 22. 17.
[g] Cap. 15. 31, 34.

15 [h]Y Cusai dijo á Sadoc y á Abiatar sacerdotes: Así y así aconsejó Aquitofel á Absalom, y á los ancianos de Israel, y yo aconsejé así y así.

16 Por tanto enviád luego, y dad aviso á David, diciendo: No quedes esta noche [i]en las campañas del desierto, sino pasa luego *el Jordan*, porque el rey no sea consumido, y todo el pueblo que con él está.

17 [k]Y Jonatan y Aquimaas [l]estaban junto á la fuente de [m]Rogel, y fué allá una criada, la cual les dió el aviso, y ellos fueron, y dieron aviso al rey David: porque ellos no podian mostrarse viniendo á la ciudad.

18 Y fueron vistos por un mozo, el cual lo dijo á Absalom, mas los dos se dieron priesa á caminar, y llegaron á casa de un hombre en [n]Bajurim, que tenia un pozo en su patio, dentro del cual ellos descendieron.

19 Y tomando [o]la mujer una manta, extendióla sobre la boca del pozo, y tendió sobre ella del trigo majado; y el negocio no fué entendido.

20 Y llegando los criados de Absalom á la casa á la mujer, dijéronle: ¿Dónde *están* Aquimaas y Jonatan? Y [p]la mujer les respondió: Ya han pasado el vado de las aguas. Y como ellos los buscaron, y no los hallaron, volviéronse á Jerusalem.

21 Y despues que ellos se hubieron ido, *estotros* salieron del pozo, y fuéronse, y dieron el aviso al rey David, y dijéronle: [q]Levantáos, y dáos priesa á pasar las aguas, porque Aquitofel ha dado tal consejo contra vosotros.

22 Entónces David se levantó, y todo el pueblo que *estaba* con él, y pasaron el Jordan ántes que amaneciese, sin faltar ni uno, que no pasase el Jordan.

23 Y Aquitofel viendo que no se hizo su consejo, enalbardó *su* asno, y levantóse, y fuése á [r]su casa, y á su ciudad, y ordenó su casa, y se

[h] Cap. 15. 35.
[i] Cap. 15. 28.
[k] Cap. 15. 27, 36.
[l] Jos. 2. 4, etc.
[m] Jos. 15. 7. y 18. 16.
[n] Cap. 16. 5.
[o] Véase Jos. 2. 6.
[p] Véase Ex. 1. 19. Jos. 2. 4, 5.
[q] Ver. 15, 16
[r] Cap. 15. 12

[s]ahorcó, y murió, y fué sepultado
en el sepulcro de su padre.
[s] Mat. 27. 5. [t] Gén. 32. 2. Jos. 13. 26. Cap. 2. 8. — 24 ¶ Y David vino en [t]Mahanaim,
y Absalom pasó el Jordan con to-
dos los varones de Israel.
25 Y Absalom constituyó á Ama-
sa sobre el ejército en lugar de
Joab, el cual Amasa fué hijo de un
varon de Israel llamado Jetra, el
[u] 1 Crón. 2. 16, 17. — cual habia entrado á [u]Abigal, hija
de Naas, hermana de Sarvia, madre
de Joab.
26 Y asentó campo Israel con Ab-
salom en tierra de Galaad.
27 Y como David llegó á Maha-
[x] Véase Cap. 10. 1. y 12. 29. — naim, [x]Sobi, hijo de Naas de Rab-
ba, de los hijos de Ammon, y
[y] Cap. 9. 4. — [y]Maquir, hijo de Ammiel de Lo-
[z] Cap. 19. 31, 32. 1 Reyes 2. 7. — dabar, y [z]Berzellai Galaadita de
Rogelim,
28 Trajeron á David y al pueblo
que *estaba* con él, camas, y lebri-
llos, y vasijas de barro, trigo, y
cebada, y harina, y *trigo* tostado,
habas, lentejas, y *garbanzos*, tos-
tados,
29 Miel, manteca, ovejas, y que-
sos de vacas, para que comiesen;
porque dijeron *entre sí:* Aquel pue-
blo está hambriento, y cansado, y
[a] Cap. 16. 2. — tendrá sed [a]en el desierto.

CAPITULO XVIII.

Dáse la batalla entre el ejército de David, y el de Absalom: donde los de David hubieron la victoria, y Absalom es muerto por Joab. II. Viene la nueva de la victoria á David, el cual entendiendo la muerte de Absalom, llora y hace por él llanto.

DAVID, pues, contó el pueblo
que tenia consigo, y puso so-
bre ellos tribunos y centuriones.
2 Y puso la tercera parte del pue-
blo debajo de la mano de Joab, y
otra tercera debajo de la mano de
Abisaí, hijo de Sarvia, hermano de
[a] Cap. 15. 19. — Joab, [a]y la otra tercera parte de-
bajo de la mano de Etai Geteo.
Y dijo el rey al pueblo: Yo tam-
bien saldré con vosotros.
[b] Cap. 21. 17. — 3 [b]Mas el pueblo dijo: No sal-
drás, porque si nosotros huyére-
mos, no harán caso de nosotros: y
aunque la mitad de nosotros mue-
ra, no harán caso de nosotros: mas
tú ahora *vales tanto como* diez mil
de nosotros, por tanto mejor será
que tú nos des ayuda desde la ciu-
dad.
4 Entónces el rey les dijo: Yo
haré lo que á vosotros pareciere
bien. Y el rey se puso á la entra-
da de la puerta, mientras salia to-
do el pueblo de ciento en ciento, y
de mil en mil.
5 Y el rey mandó á Joab, y á
Abisaí, y á Etai, diciendo: *Tratád*
benignamente por amor de mí al
mozo Absalom. [c]Y todo el pueblo — [c] Ver. 12.
oyó cuando el rey mandó acerca
de Absalom á todos los capitanes.
6 Y el pueblo salió al campo con-
tra Israel, y la batalla se dió en el
[d] bosque de Efraim. — [d] Jos. 17. 15, 18.
7 Y el pueblo de Israel cayó allí
delante de los siervos de David, y
fué hecha allí gran matanza en
aquel dia de veinte mil *hombres*.
8 Y derramándose allí el ejército
por la haz de toda la tierra, fueron
más los que consumió el bosque de
los del pueblo, que los que consu-
mió la espada aquel dia.
9 Y Absalom se encontró con los
siervos de David, y Absalom iba
sobre un mulo, y el mulo se entró
debajo de un espeso y grande al-
cornoque, y asiósele lo cabeza al
alcornoque, y quedó entre el cielo
y la tierra, y el mulo que estaba
debajo de él, pasó *adelante*.
10 Y viéndole uno, avisó á Joab,
diciendo: He aquí que *yo* ví á Ab-
salom colgado de un alcornoque.
11 Y Joab respondió al hombre
que le daba la nueva: ¿Y viéndole
tú? ¿por qué no le heriste luego
allí á tierra? y sobre mí, que *yo* te
diera diez *siclos* de plata, y un ta-
labarte.
12 Y el hombre dijo á Joab: Aun-
que yo me pesara en mis manos
mil *siclos* de plata, no extendiera
mi mano en el hijo del rey: [e]por- — [e] Ver. 5.
que nosotros lo oimos cuando el
rey te mandó á tí, y á Abisaí, y á
Etai, diciendo: Mirád que *ninguno*
toque en el mozo Absalom:
13 O yo hubiera hecho traicion
contra mi alma; pues que al rey
nada se le esconde, y tú mismo es-
tarias contra mí.
14 Y Joab respondió: No *es* ra-
zon, que yo te ruegue. Y toman-
do tres dardos en su mano, hincólos
en el corazon de Absalom, que aun

estaba vivo en medio del alcor-
noque.
15 Y cercándole diez mancebos
escuderos de Joab, hirieron á Ab-
salom, y matáronle.
16 Entónces Joab tocó la corneta,
y el pueblo se volvió de seguir
á Israel, porque Joab detuvo al
pueblo.
17 Y tomando á Absalom, echá-
ronle en un gran foso en el bosque,
[f] Jos. 7. 26. y [f] levantaron sobre él un muy gran
majano de piedras, y todo Israel
huyó cada uno á sus estancias.
18 Y Absalom habia tomado, y se
habia levantado una columna en
su vida, la cual *está* en el valle
[g] Gén. 14. 17. [g] del rey, porque habia dicho *entre*
[h] Véase Cap. 14. 27. *sí:* [h] Yo no tengo hijo que conser-
ve la memoria de mi nombre: y
llamó á aquella columna por su
nombre, y así se llamó, lugar de
Absalom, hasta hoy.
19 ¶ Entónces Aquimaas, hijo de
Sadoc, dijo: *Yo* correré ahora y
daré las nuevas al rey, como Jeho-
vá ha defendido su causa de la ma-
no de sus enemigos.
20 Y respondióle Joab: Hoy no
llevarás las nuevas, otro dia las lle-
varás: no darás hoy la nueva, por-
que el hijo del rey es muerto.
21 Y Joab dijo á Cusi: Vé tú, y
dí al rey lo que has visto. Y Cusi
hizo reverencia á Joab, y corrió.
22 Y Aquimaas, hijo de Sadoc,
tornó á decir á Joab: Sea lo que
fuere, yo correré ahora tras Cusi.
Y Joab dijo: Hijo mio, ¿para qué
has tú de correr, que no hallarás
premio por las nuevas?
23 Y *él respondió:* Sea lo que fue-
re, yo correré; *y Joab* le dijo: Cor-
re. Y Aquimaas corrió por el
camino de la campaña, y pasó de-
lante de Cusi.
24 Y David estaba asentado entre
[i] 2 Reyes 9. 17. las dos puertas, y [i] el atalaya habia
ido sobre la techumbre de la puer-
ta en el muro, y alzando sus ojos,
miró y vió á uno que corria solo.
25 Y el atalaya dió voces, é hízolo
saber al rey. Y el rey dijo: Si es
solo, buenas nuevas trae. Y él ve-
nia acercándose.
26 El atalaya vió otro que corria:
y dió voces el atalaya al portero,
diciendo: Hé un hombre que corre
solo. Y el rey dijo: Este tambien
es mensagero.
27 Y el atalaya volvió á decir:
Paréceme el correr del primero,
como el correr de Aquimaas, hijo
de Sadoc. Y el rey respondió:
Ese hombre es de bien, y viene
con buena nueva.
28 Entónces Aquimaas dijo á alta
voz al rey: Paz. É inclinóse á
tierra delante del rey, y dijo:
Bendito *sea* Jehová Dios tuyo,
que ha entregado los hombres,
que habian levantado sus manos
contra mi señor el rey.
29 Y el rey dijo: ¿El mozo Ab-
salom, tiene paz? Y Aquimaas res-
pondió: Yo ví un grande alboroto,
cuando Joab envió al siervo del
rey, y á *mí* tu siervo, mas no sé
que *era*.
30 Y el rey dijo: Pasa, y pónte
allí. Y él pasó, y paróse.
31 Y luego vino Cusi, y dijo:
Reciba nueva mi señor el rey,
que hoy Jehová ha defendido tu
causa de la mano de todos los que
se habian levantado contra tí.
32 El rey entónces dijo á Cusi.
¿El mozo Absalom tiene paz? Y
Cusi respondió: Como *aquel* mozo
sean los enemigos de mi señor el
rey, y todos los que se levantan
contra tí para mal.
33 Entónces el rey se turbó, y
subióse á la sala de la puerta, y
lloró, y yendo decia así: [k] ¡Hijo [k] Cap. 19. 4.
mio, Absalom! ¡hijo mio, hijo
mio, Absalom! ¡quién me diera,
que yo muriera en lugar de tí,
Absalom, hijo mio, hijo mio!

CAPITULO XIX.

Joab reprende á David de su lloro por Absalom. Israel se convierte al rey, el cual benignamente perdona á los de Judá: y les exhorta á venir á sí, y á Amasa general del ejército de Absalom pone en lugar de Joab. II. Semei pide perdon á David, y él le perdona. III. Mifi-boset se excusa con verdad de la calumnia de su siervo Siba, mas el rey no recibe su excusa. IV. Berzellai acompaña al rey. V. Las diez tribus toman cuestion con la tribu de Judá sobre la restitucion del rey.

Y DIERON aviso á Joab: He
aquí, el rey llora, y pone luto
por Absalom.
2 Y volvióse aquel dia la victoria
en luto para todo el pueblo: por-
que aquel dia oyó el pueblo que se

decia, que el rey tenia dolor por su hijo.

3 Aquel dia el pueblo se entró [a]en la ciudad escondidamente, como suele entrar escondidamente el pueblo vergonzoso, que ha huido de la batalla.

[a] Ver. 32.

4 Mas el rey [b]cubierto el rostro clamaba á alta voz: [c]¡Hijo mio, Absalom! ¡Absalom, hijo mio, hijo mio!

[b] Cap. 15. 30.
[c] Cap. 18. 33.

5 Y entrando Joab en casa al rey, díjole: Hoy has avergonzado el rostro de todos tus siervos, que han librado hoy tu vida, y la vida de tus hijos, y de tus hijas, y la vida de tus mujeres, y la vida de tus concubinas,

6 Amando á los que te aborrecen, y aborreciendo á los que te aman: porque hoy has declarado, que no *estimas* tus príncipes y siervos: porque *yo* entiendo hoy, que si Absalom viviera, y todos nosotros fuéramos muertos hoy, que entónces te contentaras.

7 Levántate pues ahora y sal fuera, y halaga á tus siervos: porque juro por Jehová, que si no sales, ni aun uno quede contigo esta noche: y de esto te pesará más, que de todos los males que te han venido desde tu mocedad hasta ahora.

8 Entónces el rey se levantó, y sentóse á la puerta, y fué declarado á todo el pueblo, diciendo: He aquí, el rey está sentado á la puerta. Y vino todo el pueblo delante del rey: mas Israel habia huido cada uno á sus estancias.

9 Y todo el pueblo porfiaba en todas las tribus de Israel, diciendo: El rey nos ha librado de mano de nuestros enemigos, y él nos ha salvado de mano de los Filisteos, y ahora habia [d]huido de la tierra por miedo de Absalom:

[d] Cap. 15. 14.

10 Y Absalom, que habiamos ungido sobre nosotros, es muerto en la batalla, ¿por qué pues ahora os estáis quedos para volver el rey?

11 Y el rey David envió á Sadoc y á Abiatar sacerdotes, diciendo: Hablád á los ancianos de Judá, y decídles, ¿por qué seréis *vosotros* los postreros á volver el rey á su casa, pues la palabra de todo Israel ha venido al rey *de volverle* á su casa?

12 Vosotros sois mis hermanos: [e]mis huesos y mi carne sois *vosotros:* ¿por qué pues seréis vosotros los postreros en volver el rey?

[e] Cap. 5. 1.

13 [f]Mas á Amasa diréis: ¿Y no eres tú tambien hueso mio y carne mia? Así me haga [g]Dios, y así me añada si no fueres general del ejército delante de mí en lugar de Joab para siempre.

[f] Cap. 17. 25.
[g] Rut 1. 17.

14 Así inclinó el corazon de todos los varones de Judá, [h]como de un varon para que enviasen á *decir* al rey: Vuelve tú y todos tus siervos.

[h] Juec. 20. 1.

15 Y el rey volvió, y vino hasta el Jordan: y Judá vino á [i]Gálgala á recibir al rey, y pasarle el Jordan.

[i] Jos. 5. 9.

16 Y [k]Semeí, hijo de Gera, hijo de Jemini, de Bajurim, dióse priesa á venir con los varones de Judá á recibir al rey David:

[k] Cap. 16. 5. 1 Reyes 2. 8.

17 Y con él mil hombres de Benjamin. Asimismo [l]Siba criado de la casa de Saul con sus quince hijos, y sus veinte siervos, los cuales pasaron el Jordan delante del rey.

[l] Cap. 9. 2. 10. y 16. 1, 2.

18 Y pasó la barca para pasar la familia del rey, y para hacer lo que le pluguiese. Entónces Semeí, hijo de Gera, se postró delante del rey, pasando él el Jordan;

19 Y dijo al rey: [m]No me impute, mi señor, *mi* iniquidad, ni tengas memoria [n]de los males que tu siervo hizo el dia que mi señor el rey salió de Jerusalem, para [o]*ponerlos* el rey sobre su corazon.

[m] 1 Sam. 22. 15.
[n] Cap. 16. 5, 6, etc.
[o] Cap. 13. 33.

20 Porque yo tu siervo conozco haber pecado, y he venido hoy el primero de toda [p]la casa de José, para descender á recibir á mi señor el rey.

[p] Véase Cap. 16. 5.

21 Y Abisaí, hijo de Sarvia, respondió, y dijo: ¿Por esto no ha de morir Semeí, que [q]maldijo al ungido de Jehová?

[q] Ex. 22. 28.

22 David entónces dijo: [r]¿Qué tenéis vosotros conmigo, hijos de Sarvia, que me habéis de ser hoy adversarios? [s]¿Ha de morir hoy alguno en Israel? No conozco yo que hoy soy *hecho* rey sobre Israel?

[r] Cap. 16. 10.
[s] 1 Sam. 11. 13.

23 Y dijo [t]el rey á Semeí: No morirás. Y el rey se lo juró.

[t] 1 Reyes 2. 8, 9, 37, 46. [u] Cap. 9. 6.

24 ¶ Tambien [u]Mifi-boset, hijo de Saul, descendió á recibir al rey. No habia lavado sus piés, ni habia cortado su barba, ni tampoco habia lavado sus vestidos desde el dia que el rey salió, hasta el dia que vino en paz.

[x] Cap. 16. 17.

25 Y como él vino en Jerusalem á recibir al rey, el rey le dijo: Mifi-boset, [x]¿por qué no fuiste conmigo? Y él dijo:

26 Rey, señor mio, mi siervo me ha engañado: porque tu siervo habia dicho: Enalbardaré un asno, y subiré en él, é iré al rey, porque tu siervo es cojo:

[y] Cap. 16. 3. [z] Cap. 14. 17, 20.

27 Mas [y]él revolvió á tu siervo delante de mi señor el rey; [z]mas mi señor el rey es como un ángel de Dios: haz pues lo que bien te pareciere.

[a] Cap. 9. 7, 10, 13.

28 Porque toda la casa de mi padre era digna de muerte delante de mi señor el rey, [a]y tú pusiste á tu siervo entre los convidados de tu mesa. ¿Qué más justicia pues tengo para quejarme más contra el rey?

29 Y el rey le dijo: ¿Para qué hablas más palabras? Yo he determinado que tú y Siba partáis las tierras.

30 Y Mifi-boset dijo al rey: Y aun tómelas él todas, pues que mi señor el rey ha vuelto en paz á su casa.

[b] 1 Reyes 2. 7.

31 ¶ Tambien [b]Berzellai Galaadita descendió de Rogelim, y pasó el Jordan con el rey, para acompañarle de la otra parte del Jordan.

[c] Cap. 17. 27.

32 Y *era* Berzellai muy viejo, de ochenta años, el cual [c]habia dado provision al rey, cuando estaba en Mahanaim, porque era hombre muy rico.

33 Y el rey dijo á Berzellai: Pasa conmigo, y yo te daré de comer conmigo en Jerusalem.

34 Y Berzellai dijo al rey: ¿Cuántos son los dias del tiempo de mi vida, para que *yo* suba con el rey á Jerusalem?

[d] Sal. 90. 10.

35 Yo soy hoy de edad de [d]ochenta años, que ya no haré diferencia entre el bien y el mal. ¿Tomará gusto ahora tu siervo en lo que comiere, ó bebiere? Oiré más la voz de los cantores y de las cantoras? ¿Para qué pues seria aun tu siervo molesto á mi señor el rey?

36 Pasará tu siervo un poco el Jordan con el rey: ¿por qué me ha de dar el rey tan grande recompensa?

[e] 1 Reyes 2. 7. Jer. 41. 17.

37 Yo te ruego que dejes volver á tu siervo, y que *yo* muera en mi ciudad, en el sepulcro de mi padre y de mi madre: he aquí tu siervo [e]Camaam el cual pase con mi señor el rey: á este haz lo que bien te pareciere.

38 Y el rey dijo: Pues pase conmigo Camaam, y yo haré con él como bien te pareciere: y todo lo que tú pidieres de mí, yo lo haré.

[f] Gén. 31. 55.

39 Y todo el pueblo pasó el Jordan: y asimismo pasó el rey, y [f]besó el rey á Berzellai, y bendíjole, y él se volvió á su casa.

40 El rey entónces pasó á Gálgala, y Camaam pasó con él, y todo el pueblo de Judá pasaron al rey con la mitad del pueblo de Israel.

[g] Ver. 15.

41 ¶ Y he aquí que todos los varones de Israel vinieron al rey, y le dijeron: ¿Por qué los varones de Judá, nuestros hermanos, te han hurtado, y [g]han pasado al rey y á su casa el Jordan, y á todos los varones de David con él?

[h] Ver. 12.

42 Y todos los varones de Judá respondieron á todos los varones de Israel: Porque el rey nos toca más [h]de cerca. ¿Mas por qué os enojáis vosotros de eso? ¿Habemos nosotros comido *algo* del rey? ¿Hemos recibido de él algun don?

[i] Véase Juec. 8. 1. y 12. 1.

43 Entónces respondieron los varones de Israel, y dijeron á los de Judá: Nosotros tenemos en el rey diez partes, y en el mismo David más que vosotros: ¿Por qué pues nos habéis tenido en poco? ¿No hablamos nosotros primero en volver nuestro rey? Mas *al fin* [i]las razones de los varones de Judá fueron más fuertes, que las de los de Israel.

CAPITULO XX.

Seba se amotina contra el rey con los de Israel. II. Dando el rey el cargo á Amasa de ir contra Seba, Joab llegando á él fingiendo saludarle, le mata en el camino, y va contra Seba. III. Combatiendo los de Judá á Abela, donde se habia metido Seba, una muger persuade á Joab de quitar el cerco dándole la cabeza de Seba, y así se pacificó la rebelion.

ACASO estaba allí un hombre
perverso que se llamaba Se-
ba, hijo de Bocri, varon de Jemini;
[a] Cap. 19. 43. este tocó corneta, diciendo: [a]No
tenemos nosotros parte en David,
ni heredad en el hijo de Isaí:
[b] 1 Reyes 12. 16. 2 Crón. 10. 16. Israel *vuélvase* [b]cada uno á sus
estancias.
2 Así se fueron de en pos de Da-
vid todos los varones de Israel, y
seguian á Seba, hijo de Bocri; mas
los que eran de Judá estuvieron
llegados á su rey, desde el Jordan
hasta Jerusalem.
3 Y David vino á su casa á Jeru-
salem: y tomó el rey las diez
[c] Cap. 15. 16. y 16. 21, 22. mujeres [c]concubinas que habia
dejado para guardar la casa, y
púsolas en una casa en guarda, y
dióles de comer, y nunca más entró
á ellas, y quedaron encerradas hasta
que murieron, en viudez de vida.
[d] Cap. 19. 13. 4 ¶ Y el rey dijo á Amasa: [d]Jún-
tame los varones de Judá para el
tercero dia: y tú *tambien* te halla-
rás aquí presente.
5 Y fué Amasa á juntar á Judá, y
detúvose más que el tiempo, que
le habia sido señalado.
6 Y dijo David á Abisaí: Seba,
hijo de Bocri, nos hará ahora más
mal que Absalom: toma pues tú
[e] Cap. 11. 11. 1 Reyes 1. 33. los siervos [e]de tu señor, y vé tras
él, porque él no halle las ciudades
fortificadas, y se nos vaya de de-
lante.
7 Entónces salieron en pos de él
[f] Cap. 8. 18. 1 Reyes 1. 38. los varones de Joab, y los [f]Cere-
teos, y Feleteos, y todos los valien-
tes hombres salieron de Jerusalem
para ir tras Seba, hijo de Bocri.
8 Ellos *estaban* cerca de la grande
peña, que está *en* Gabaon, y Amasa
les salió al encuentro. Y Joab es-
taba ceñido sobre su ropa que tenia
vestida, sobre la cual tenia ceñida
una espada pegada á sus lomos en
su vaina, la cual salió, y cayó.
9 Y Joab dijo á Amasa: ¿Tienes
[g] Mat. 26. 49. Lúc. 22. 47. paz hermano mio? [g]Y tomó Joab
con la diestra la barba de Amasa
para besarle:
10 Y Amasa no se guardó de la
espada que Joab tenia en la mano:
[h] 1 Reyes 2. 5. [i] Cap. 2. 23. y [h]él le hirió con la espada [i]en la
quinta *costilla*, y derramó sus en-
trañas por tierra, y cayó muerto sin
darle segundo golpe. Y Joab y
Abisaí su hermano fueron tras Se-
ba, hijo de Bocri.
11 Y uno de los criados de Joab
se paró junto á él, diciendo: Cual-
quiera que amare á Joab y á David,
vaya tras de Joab.
12 Y Amasa se habia revolcado
en la sangre en mitad del camino;
y viendo aquel hombre que todo el
pueblo se paraba, apartó á Amasa
del camino al campo, y echó sobre
él una vestidura, porque veia que
todos los que venian, se paraban
junto á él.
13 Y estando él ya apartado del
camino, todos los que seguian á
Joab pasaron, yendo tras Seba,
hijo de Bocri.
14 ¶ Y él pasó por todas las
tribus de Israel hasta [k]Abel, y [k] 2 Reyes 15. 29. 2 Crón. 16. 4.
Bet-maaca, y todo Barim: y juntá-
ronse, y siguiéronle tambien.
15 Y vinieron, y cercáronle en
Abel y Bet-maaca, y pusieron
[l]baluarte contra la ciudad, y *el* [l] 2 Reyes 19. 32.
pueblo se puso al muro: y todo el
pueblo que estaba con Joab traba-
jaba de trastornar el muro.
16 Entónces una mujer sábia dió
voces de la ciudad, *diciendo:* Oid,
oid: ruégoos que digáis á Joab
que se llegue acá, para que *yo*
hable con él.
17 Y como él se acercó á ella,
dijo la mujer: ¿Eres tú Joab? Y
él respondió: *Yo* soy. Y ella le
dijo: Oye las palabras de tu sier-
va. Y él respondió: Oigo.
18 Entónces *ella* tornó á hablar,
diciendo: Antiguamente solian ha-
blar, diciendo: Quién preguntare,
pregunte en Abela: y así concluian.
19 Yo soy de las pacíficas y fieles
de Israel, y tú procuras de matar
una ciudad, que *es* madre en Israel.
¿Por qué destruyes [m]la heredad [m] 1 Sam. 26. 19. Cap. 21. 3.
de Jehová?
20 Y Joab respondió, diciendo:
Nunca tal, nunca tal me acon-
tezca: que *yo* destruya ni deshaga.
21 La cosa no es así: mas un
hombre del monte de Efraim, que
se llama Seba, hijo de Bocri, ha
levantado su mano contra el rey
David: dádnos á este solo, y *yo*
me iré de la ciudad. Y la mujer

dijo á Joab: He aquí, su cabeza te será echada desde el muro.

22 Y la mujer vino á todo el pueblo [n]con su sabiduría, y ellos cortaron la cabeza á Seba, hijo de Bocri, y echáronla á Joab: y él tocó la corneta, y esparciéronse *todos* de la ciudad, cada uno á su estancia: y Joab se volvió al rey á Jerusalem.

[n] Ecl. 9. 14, 15.

23 Y [o]Joab *fué puesto* sobre todo el ejército de Israel: y Banaias, hijo de Joiada, sobre los Cereteos y Feleteos.

[o] Cap. 8. 16, 18.

24 Y Aduram [p]sobre los tributos: y [q]Josafat, hijo de Ahilud, el canciller:

[p] 1 Reyes 4. 6.
[q] Cap. 8. 16. 1 Reyes 4. 3.

25 Y Siba escriba: y [r]Sadoc y Abiatar, sacerdotes:

[r] Cap. 8. 17. 1 Reyes 4. 4.

26 [s]É Ira Jaireo fué sacerdote de David.

[s] Cap. 23. 38.

CAPITULO XXI.

Enviando Dios hambre en la tierra, y entendido por David que era á causa del mal tratamiento que Saul habia hecho á los Gabaonitas, quebrantándoles el juramento, David aplaca la ira de Dios, entregando á los Gabaonitas dos hijos de Saul, y cinco nietos, hijos de Micol su muger y de Hadriel, para que fuesen colgados. II. Cuatro guerras contra los Filisteos.

Y EN los dias de David hubo hambre por tres años, uno tras otro: y David consultó á Jehová, y Jehová le dijo: Por Saul, y por la casa de sangres: porque mató á los Gabaonitas.

2 Entónces el rey llamó á los Gabaonitas, y hablóles. Los Gabaonitas no *eran* de los hijos de Israel, sino [a]de las restas de los Amorreos, á los cuales los hijos de Israel habian hecho juramento: mas Saul habia procurado de matarlos con celo, por los hijos de Israel y de Judá.

[a] Jos. 9. 3, 15, 16, 17.

3 Y dijo David á los Gabaonitas: ¿Qué os haré, y con qué expiaré para que bendigáis á [b]la heredad de Jehová?

[b] Cap. 20. 19.

4 Y los Gabaonitas le respondieron: No tenemos nosotros *pleito* sobre plata, ni sobre oro con Saul y con su casa: ni queremos que hombre de Israel muera. Y él les dijo: Lo que *vosotros* dijereis os haré.

5 Y ellos respondieron al rey: Aquel hombre que nos destruyó, y que maquinó contra nosotros, asolaremos que no quede *nada de él*, en todo el término de Israel.

6 Dénsenos siete varones de sus hijos, para que los crucifiquemos á Jehová en [c]Gabaa de Saul, [d]el escogido de Jehová. Y el rey dijo: Yo *los* daré.

[c] 1 Sam. 10. 26. y 11. 4.
[d] 1 Sam. 10. 24.

7 Y el rey perdonó á Mifi-boset, hijo de Jonatan, hijo de Saul, por el juramento [e]de Jehová, que hubo entre ellos, entre David y Jonatan, hijo de Saul:

[e] 1 Sam. 18. 3 y 20. 8, 15. 42. y 23. 18.

8 Mas tomó el rey dos hijos de [f]Resfa, hija de Aia, los cuales ella habia parido á Saul, *es á saber* á Armoni, y á Mifi-boset; y cinco hijos de Micol, hija de Saul, los cuales ella habia parido á Adriel, hijo de Berzellai Molatita:

[f] Cap. 3. 7.

9 Y entrególos en mano de los Gabaonitas, y ellos los crucificáron en el monte [g]delante de Jehová, y murieron juntos aquellos siete, los cuales fueron muertos en el tiempo de la siega en los primeros dias, en el principio de la siega de las cebadas.

[g] Cap. 6. 17.

10 Y tomando [h]Resfa, hija de Aia, *un* saco, tendiósele sobre un peñasco [i]desde el principio de la segada hasta que llovió sobre ellos agua del cielo: y no dejó á ninguna ave del cielo sentarse sobre ellos de dia, ni bestias del campo de noche.

[h] Ver. 8. Cap. 3. 7.
[i] Véase Deut. 21. 23.

11 Y fué dicho á David lo que hacia Resfa, hija de Aia, concubina de Saul.

12 Y fué David, y tomó los huesos de Saul, y los huesos de Jonatan su hijo, de los varones de [k]Jabes de Galaad, que los habian hurtado de la plaza de Bet-san, donde los habian colgado los [l]Filisteos, cuando los Filisteos deshicieron á Saul en Gelboé.

[k] 1 Sam. 31. 11, 12, 13.
[l] 1 Sam. 31. 10.

13 Y tomó los huesos de Saul, y los huesos de Jonatan su hijo, y juntaron tambien los huesos de los crucificados,

14 Y sepultaron los huesos de Saul, y los de Jonatan su hijo en tierra de Benjamin, [m]en Sela, en el sepulcro de Cis su padre: é hicieron todo lo que el rey habia mandado: y [n]Dios se aplacó con la tierra.

[m] Jos. 18. 28.
[n] Jos. 7. 26. Cap. 24. 25.

15 ¶ Y los Filisteos tornaron á

hacer guerra á Israel, y David descendió, y sus siervos con él, y pelearon con los Filisteos, y David se cansó.
16 Y Jesbi-benob, el cual era de los hijos del gigante, y el peso de su lanza *tenia* trescientos siclos de metal, y él *estaba* vestido de nuevo, este habia determinado de herir á David.
17 Mas Abisaí, hijo de Sarvia, le socorrió, é hirió al Filisteo, y le mató. Entónces los varones de
David le juraron, y dijeron: [o]Nunca
[o] Cap. 18. 3.
más de aquí adelante saldrás con nosotros en batalla, porque no
mates la [p]lámpara de Israel.
[p] 1 Reyes 11. 36. y 15. 4. Sal. 132. 17.
18 [q]Otra segunda guerra hubo
[q] 1 Crón. 20. 4.
despues en Gob contra los Filis-
teos: entónces [r]Sobocai Husatita
[r] 1 Crón. 11. 29.
hirió á Saf, que era de los hijos del gigante.
19 Otra guerra hubo en Gob contra los Filisteos, en la cual Elhanan, hijo de Jaere-orgim de Be-
len, hirió á [s]Goliat Geteo, el asta
[s] Véase 1 Crón. 20. 5.
de la lanza del cual era como un enjullo de telar.
20 Despues [t]hubo otra guerra en
[t] 1 Crón. 20. 6.
Get, donde hubo *un* varon de grande altura, el cual tenia doce dedos en las manos, y otros doce en los piés, *que eran* veinte y cuatro por cuenta: y tambien era de los hijos del gigante.
21 Este desafió á Israel, y matóle
Jonatan, hijo de [u]Samma, herma-
[u] 1 Sam. 16. 9.
no de David.
22 [x]Estos cuatro le habian nacido
[x] 1 Crón. 20. 8.
á Rafa en Get, los cuales cayeron por la mano de David, y por la mano de sus siervos.

CAPITULO XXII.

Cántico de David en que hace gracias al Señor por haberle librado tantas veces de mano de sus enemigos, y por Espíritu de Dios profetiza la venida de los Gentiles á la suerte del pueblo de Dios.

Y [a]HABLÓ David á Jehová las
[a] Ex. 15. 1. Juec. 5. 1.
palabras de este cántico, el
dia que Jehová le [b]libró de la ma-
[b] Sal. 18. y Sal. 34. 19.
no de todos sus enemigos, y de la mano de Saul, y dijo:
2 [c]Jehová *es* mi roca, y mi fortaleza, y mi librador.
[c] Deut. 32. 4. Sal. 18. 2, etc. y 31. 3. y 71. 3. y 91. 2. y 144. 2.
[d] Heb. 2. 13.
[e] Gén. 15. 1.
[f] Lúc. 1. 69.
3 Dios *es* mi peñasco, [d]en él con-
[g] Prov. 18. 10.
fiaré: [e]mi escudo, y el [f]cuerno de
[h] Sal. 9. 9. y 14. 6. y 59. 16. y 71. 7. Jer. 16. 19.
mi salud: mi [g]fortaleza, y mi [h]refugio: mi salvador, que me librarás de violencia.
4 A Jehová digno de ser loado invocaré, y seré salvo de mis enemigos.
5 Cuando me cercaron ondas de muerte, y arroyos de iniquidad me asombraron;
6 *Cuando* [i]las cuerdas del sepulcro
[i] Sal. 116. 3.
me ciñeron, y los lazos de muerte me tomaron descuidado;
7 *Cuando* tuve angustia, [k]invoqué
[k] Sal. 116. 4. y 120. 1. Jonas 2. 2.
á Jehová, y clamé á mi Dios, y él
desde su templo [l]oyó mi voz, mi
[l] Ex. 3. 7. Sal. 34. 6, 15, 17.
clamor *llegó* á sus oidos.
8 La [m]tierra se removió, y tem-
[m] Juec. 5. 4. Sal. 77. 18. y 97. 4.
bló: [n]los fundamentos de los cie-
[n] Job 26. 11.
los fueron movidos, y se estremecieron; porque él se airó.
9 Subió humo de sus narices, y de
su boca [o]fuego consumidor, por el
[o] Sal. 97. 3. Hab. 3. 5. Heb. 12. 29.
cual se encendieron carbones.
10 Y [p]abajó los cielos y descendió:
[p] Sal. 144. 5. Isa. 64. 1.
una [q]oscuridad debajo de sus piés.
[q] Ex. 20. 21. 1 Reyes 8. 12. Sal. 97. 2.
11 Subió sobre el querubim, y
voló: aparecióse [r]sobre las alas
[r] Sal. 104. 3.
del viento.
12 Puso [s]tinieblas al derredor de
[s] Ver. 10. Sal. 97. 2.
sí *como* por cabañas: aguas negras, y espesas nubes.
13 Del resplandor de su presencia
se encendieron [t]ascuas ardientes.
[t] Ver. 9.
14 [u]Tronó de los cielos Jehová, y
[u] Juec. 5. 20. 1 Sam. 2. 10. y 7. 10. Sal. 29. 3. Isa. 30. 30.
el Altísimo dió su voz.
15 Arrojó [x]saetas, y desbaratólos:
[x] Deut. 32. 23. Sal. 7. 13. y 77. 17. y 144. 6. Hab. 3. 11.
relampagueó, y los consumió.
16 Entónces aparecieron los manaderos de la mar, y los fundamentos del mundo fueron descubiertos
por la [y]reprension de Jehová, por
[y] Ex. 15. 8. Sal. 106. 9. Nah. 1. 4. Mat. 8. 26.
la respiracion del resuello de su nariz.
17 [z]Extendió *su mano* de lo alto,
[z] Sal. 144. 7.
y arrebatóme, y sacóme de las muchas aguas.
18 [a]Libróme de fuertes enemigos,
[a] Ver. 1.
de los que me aborrecian, los cuales eran más fuertes que yo.
19 *Los cuales* en el dia de mi calamidad me tomáron descuidado:
[b] Sal. 31. 8. y 118. 5.
mas Jehová fué mi bordon.
[c] Cap. 15. 26. Sal. 22. 8.
20 [b]Sacóme á anchura; me libró,
[d] Ver. 25. 1 Sam. 26. 23. 1 Reyes 8. 32.
porque [c]puso su voluntad en mí.
21 Pagóme [d]Jehová conforme á
Sal. 7. 8.
mi justicia: y conforme á la [e]lim-
[e] Sal. 24. 4.
pieza de mis manos me dió la paga.
[f] Gén. 18. 19. Sal. 119. 3. y 128. 1.
22 Porque *yo* [f]guardé los caminos
Prov. 8. 32.

de Jehová: y no me aparté impíamente de mi Dios.
23 Porque delante de mí tengo todas sus [g]ordenanzas: y sus fueros, no me retiraré de ellos.
24 Y fuí [h]perfecto con él, y me guardé de mi iniquidad.
25 Y pagóme [i]Jehová conforme á mi justicia: y conforme á mi limpieza delante de sus ojos.
26 Con el [k]bueno eres bueno, y con el valeroso perfecto, eres perfecto.
27 Con el limpio eres limpio: mas [l]con el perverso, eres perverso.
28 Y salvas al pueblo [m]pobre: mas tus ojos, sobre [n]los altivos, para abatirlos.
29 Porque tú *eres* mi lámpara, oh Jehová: Jehová da luz á mis tinieblas.
30 Porque en tí romperé ejércitos, y en mi Dios saltaré las murallas.
31 Dios, perfecto [o]su camino: [p]la palabra de Jehová purificada, escudo es de todos los que en él esperan.
32 Porque [q]¿qué Dios *hay* sino Jehová? ¿O quién *es* fuerte sino nuestro Dios?
33 Dios *es* el que con [r]virtud me corrobora, y el que [s]escombra mi [t]camino.
34 El que hace mis piés [u]como de ciervas, y el que me [x]asienta en mis alturas.
35 [y]El que enseña mis manos para la pelea: y *el que da que yo* quiebre con mis brazos el arco de acero.
36 *Tú* me diste el escudo de tu salud, y tu benignidad me ha multiplicado.
37 *Tú* [z]ensanchaste mis pasos debajo de mí, para que no titubeasen mis rodillas.
38 Perseguiré mis enemigos, y quebrantarlos he, y no me volveré hasta que los acabe.
39 Consumirlos he, y herirlos he; que no se levantarán. Y caerán [a]debajo de mis piés.
40 [b]Ceñísteme de fortaleza para la batalla, y postraste debajo de mí [c]los que contra mí se levantaron.
41 *Tú* me diste la [d]cerviz de mis enemigos, de mis aborrecedores, y *que yo* los talase.

[g] Deut. 7. 12. Sal. 119. 30, 102.
[h] Gén. 6. 9. y 17. 1. Job 1. 1.
[i] Ver. 21.
[k] Mat. 5. 7.
[l] Lev. 26. 23, 24, 27, 28.
[m] Ex. 3. 7, 8. Sal. 72. 12, 13.
[n] Job 40. 11, 12. Isa. 2. 11, 12, 17. y 5. 15. Dan. 4. 37.
[o] Deut. 32. 4. Dan. 4. 37. Rev. 15. 3.
[p] Sal. 12. 6. y 119. 140. Prov. 30. 5.
[q] 1 Sam. 2. 2. Isa. 45. 5, 6.
[r] Ex. 15. 2. Sal. 27. 1. y 28. 7, 8. y 31. 4. Isa. 12. 2.
[s] Heb. 13. 21.
[t] Deut. 18. 13. Job 22. 3. Sal. 101. 2, 6. y 119. 1.
[u] Cap. 2. 18. Hab. 3. 19.
[x] Deut. 32. 13. Isa. 33. 16. y 58. 14.
[y] Sal. 144. 1.
[z] Prov. 4. 12.
[a] Mal. 4. 3.
[b] Sal. 18. 32, 39.
[c] Sal. 44. 5.
[d] Gén. 49. 8. Ex. 23. 27. Jos. 10. 24.

42 Miraron, y no hubo quien los librase; [e]á Jehová, mas no les respondió.
43 *Yo* los quebrantaré como á [f]polvo de la tierra: como á [g]lodo de las plazas los desmenuzaré, y los disiparé.
44 [h]*Tú* me libraste de contiendas de pueblos: tú me guardaste para que fuese [i]cabeza de gentes: [k]pueblos que no conocia, me sirvieron.
45 Los extraños titubeaban á mí; en oyendo me obedecian.
46 Los extraños se desleian, y temblaban [l]en sus encerramientos.
47 Viva Jehová, y sea bendita mi roca: sea ensalzado el Dios, *que es* la [m]roca de mi salvamento.
48 El Dios, que me ha dado venganzas, y [n]sujeta los pueblos debajo de mí;
49 Que me saca de entre mis enemigos: tú me sacaste en alto de entre los que se levantaron contra mí: librásteme del [o]varon de iniquidades.
50 Por tanto *yo* te confesaré en las [p]gentes, oh Jehová, y cantaré á tu nombre.
51 [q]El que engrandece las saludes de su rey: y el que hace misericordia á su [r]ungido David, y [s]á su simiente para siempre.

CAPITULO XXIII.

Protesta David, en el fin de su vida, haber hablado y cantado por Espíritu de Dios, para que sus canciones y escritos sean recibidos en la iglesia por palabra de Dios, y profecía de verdad. II. Profetiza de la gloria y eternidad de su reino en Cristo sobre todos los imperios y monarquías de este mundo. III. El catálogo de los varones valientes é ilustres en armas y consejo de que David se ayudó en el gobierno de su reino.

ESTAS *son* las postreras palabras de David. Dijo David hijo de Isaí: [a]y dijo aquel varon que fué levantado alto, el [b]ungido del Dios de Jacob, el suave en cánticos de Israel:
2 [c]El Espíritu de Jehová ha hablado por mí, y su palabra *ha sido* en mi lengua.
3 El Dios de Israel me ha dictado: [d]El Fuerte de Israel habló: Señoreador de los hombres, justo señoreador [e]en temor de Dios.
4 ¶ Y [f]como la luz de la mañana cuando sale el sol, de la mañana sin nubes resplandeciente, cuando

[e] Job 27. 9. Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Miq. 3. 4.
[f] 2 Reyes 13. 7. Sal. 35. 5. Dan. 2. 35.
[g] Isa. 10. 6. Miq. 7. 10. Zac. 10. 5.
[h] Cap. 3. 1. y 5. 1. y 19. 9, 14. y 20. 1, 2, 22.
[i] Deut. 28. 13. Cap. 8. 1-14. Sal. 2. 8.
[k] Isa. 55. 5.
[l] Miq. 7. 17.
[m] Sal. 89. 26.
[n] Sal. 144. 2.
[o] Sal. 140. 1.
[p] Rom. 15. 9.
[q] Sal. 144. 10.
[r] Sal. 89. 20.
[s] Cap. 7. 12, 13. Sal. 89. 29.
[a] Cap. 7. 8, 9. Sal. 78. 70, 71. y 89. 27.
[b] 1 Sam. 16. 12, 13. Sal. 89. 20.
[c] 2 Ped. 1. 21.
[d] Deut. 32. 4, 31. Cap. 22. 2, 32.
[e] Ex. 18. 21. 2 Crón. 19. 7, 9.
[f] Juec. 5. 31. Sal. 89. 36. Prov. 4. 18. Os. 6. 5. Véase Sal. 110. 3.

cae lluvia sobre la yerba de la tierra:

5 No *será* así mi casa para con Dios: [g]mas él ha hecho conmigo concierto perpetuo, ordenado en todas las cosas y seguro; por lo cual á toda mi salud, y á toda *mi* voluntad no así hará producir.

6 Mas *los hijos* de Belial *serán* como espinas arrancadas todos ellos, las cuales nadie toma con la mano:

7 Mas el que quiere tocar en ellas, ármase de hierro, y de *una* asta de lanza, y son quemadas en su lugar.

8 ¶ Estos *son* los nombres de los *varones* valientes que tuvo David. El que se asentó en cátedra de sabiduría, principal de los tres, Adino Hesneo, que una vez *fué* sobre ochocientos muertos.

9 Despues de este fué [h]Eleazar, hijo de Dodo, hijo de Ahohi, entre los tres valientes que *estaban* con David, cuando desafiaron á los Filisteos, que se habian juntado allí á la batalla, cuando subieron los de Israel.

10 Este levantándose hirió á los Filisteos hasta que su mano se cansó, y quedó su mano pegada á la espada. Aquel dia Jehová hizo gran salud, y el pueblo se volvió en pos de él solamente á tomar el despojo.

11 Despues de este *fué* [i]Samma, hijo de Age, Arareo: Que habiéndose juntado [k]los Filisteos en una aldea, habia allí una suerte de tierra llena de lentejas, y el pueblo habia huido delante de los Filisteos:

12 Este entónces se paró en medio de la suerte de tierra, y defendióla, é hirió á los Filisteos, y Jehová hizo una gran salud.

13 *Estos* [l]tres *que eran* de los treinta principales, descendieron y vinieron en *tiempo de* la siega á David á la [m]cueva de Odollam: y el campo de los Filisteos *estaba* en [n]el valle de Rafaim.

14 David entónces estaba en [o]la fortaleza, y la guarnicion de los Filisteos *estaba* en Belen.

15 Y David tuvo deseo, y dijo: ¡Quién me diera de beber del agua de la cisterna de Belen, que está á la puerta!

[g] Cap. 7. 15, 16. Sal. 89. 29. Isa. 55. 3.
[h] 1 Crón. 11. 12. y 27. 4.
[i] 1 Crón. 11. 27.
[k] Véase 1 Crón. 11. 13, 14.
[l] 1 Crón. 11. 15.
[m] 1 Sam. 22. 1.
[n] Cap. 5. 18.
[o] 1 Sam. 22. 4, 5.

16 Entónces *estos* tres valientes rompieron en el campo de los Filisteos, y sacaron del agua de la cisterna de Belen, que *estaba* á la puerta, y tomaron, y trajéronla á David: mas él no la quiso beber, sino derramóla á Jehová, diciendo:

17 Léjos sea de mí, oh Jehová, que *yo* haga esto. [p]¿La sangre de los varones que fueron *por ella* con peligro de su vida *tengo de beber?* Y no quiso beber de ella. *Estos* tres valientes hicieron esto.

18 Y [q]Abisaí hermano de Joab, hijo de Sarvia, *fué* el principal de tres: el cual alzó su lanza contra trescientos, los cuales mató, y tuvo nombre entre los tres.

19 El fué el más noble de los tres, y el primero de ellos, mas no llegó á los tres *primeros.*

20 Banaias, hijo de Joiada, hijo de un varon esforzado, grande en hechos, de [r]Cabseel. Este [s]hirió dos leones de Moab. Y él *mismo* descendió, é hirió un leon en medio del foso en el tiempo de la nieve.

21 Y el mismo hirió á un Egipcio, hombre de *grande* estatura; y el Egipcio tenia una lanza en su mano: y él descendió á él con un palo, y arrebató al Egipcio la lanza de la mano, y con su *misma* lanza le mató.

22 Esto hizo Banaias, hijo de Joiada, y tuvo nombre entre los tres valientes.

23 De los treinta fué el más noble; mas no llegó á los tres *primeros.* Y púsole David [t]en su consejo.

24 [u]Asael hermano de Joab *fué* de los treinta: Elhanan, hijo de Dodo, de Belen:

25 [x]Semma de Harodi: Elica de Harodi:

26 Heles de Falti: Ira, hijo de Acces, de Tecua:

27 Abiezer de Anatot: Mobonnai de Husa:

28 Selmon de Ahoh: Majarai de Netofat:

29 Heleb, hijo de Baana de Netofat: Itai, hijo de Ribai, de Gabaat, de los hijos de Benjamin:

30 Banaia de Faraton: Heddai del arroyo de [y]Gaas:

[p] Lev. 17. 10.
[q] 1 Crón. 11. 20.
[r] Jos. 15. 21.
[s] Ex. 15. 15. 1 Crón. 11. 22.
[t] Cap. 8. 18. y 20. 23.
[u] Cap. 2. 18.
[x] Véase 1 Crón. 11. 27.
[y] Juec. 2. 9.

31 Abi-albon de Arbat: Azma-
vet de Barumi:
32 Eliaba, de Salaboni. Los hi-
jos de Jasen, Jonatan:
33 Semma de Orori: Ahiam, hijo
de Sarar, de Arar:
34 Elifelet, hijo de Aasbai, hijo
de Macati: Eliam, hijo de Aquito-
fel, de Gelon:
35 Hesrai de Carmelo: Farai de
Arbi:
36 Igaal, hijo de Natan, de Soba:
Bani de Gadi:
37 Salec de Ammoni: Naharai
de Berot, escudero de Joab, hijo
de Sarvia:
38 [z]Ira de Jetri: Gareb de Jetri:
39 [a]Urías Jetteo: todos treinta y
siete.

[z] Cap. 20. 26.
[a] Cap. 11. 3, 6.

CAPITULO XXIV.

David por ira de Dios hace contar el pueblo, por lo cual Dios dándole á conocer su pecado por su profeta le da á escoger uno de tres castigos, de los cuales él escoge pestilencia, confiado de la misericordia de Dios. II. David ora y hace sacrificio á Dios, y la pestilencia cesa.

Y [a]VOLVIÓ el furor de Jehová
á enojarse contra Israel, é
incitó á David contra ellos á que
dijese: [b]Vé, cuenta á Israel, y á
Judá.
2 Y dijo el rey á Joab general
del ejército que tenia consigo:
Rodea todas las tribus de Israel,
[c]desde Dan hasta Beer-seba, y
contád el pueblo, [d]para que yo
sepa el número del pueblo.
3 Y Joab respondió al rey: Aña-
da Jehová tu Dios al pueblo cien
veces tantos como son, y que lo vea
mi señor el rey; mas ¿para qué
quiere esto mi señor el rey?
4 Empero la palabra del rey pudo
más que Joab, y que los capitanes
del ejército: y salió Joab, de de-
lante del rey con los capitanes del
ejército, para *ir* á contar el pueblo
de Israel.
5 Y pasando el Jordan asentaron
en [e]Aroer, á la mano derecha de la
ciudad que *está* en medio del ar-
royo de Gad, y junto á [f]Jazer.
6 Y despues vinieron á Galaad, y
á la tierra baja de Hodsi; y de allí
vinieron á [g]Danjaan, y al rededor
de [h]Sidon.
7 Y vinieron á la fortaleza de
Tiro, y á todas las ciudades de los
Heveos, y de los Cananeos, y sa-
lieron al mediodía de Judá á Beer-
seba.
8 Y despues que hubieron andado
toda la tierra, volvieron á Jeru-
salem despues de nueve meses y
veinte dias.
9 Y Joab dió la cuenta del núme-
ro del pueblo al rey: y [i]fueron los
de Israel ochocientos mil hombres
fuertes, que sacaban espada: y de
los de Judá fueron quinientos mil
hombres.
10 Y despues que [k]David hubo
contado el pueblo, hirióle su cora-
zon, y dijo David á Jehová: [l]*Yo*
he pecado gravemente por haber
hecho *esto;* mas ahora Jehová,
ruégote que traspases el pecado
de tu siervo; porque yo he [m]obra-
do muy neciamente.
11 Y por la mañana cuando Da-
vid se levantaba, fué palabra de
Jehová á [n]Gad profeta, [o]vidente
de David, diciendo:
12 Vé, y habla á David: Así dijo
Jehová: Tres cosas te ofrezco: tú
te escogerás de estas la una, la
cual yo haga.
13 Y Gad vino á David, y denun-
cióle, y díjole: ¿Quiéres que te
vengan [p]siete años de hambre en
tu tierra? ¿O que huyas tres meses
delante de tus enemigos, y que
ellos te persigan? ¿O que tres
dias haya pestilencia en tu tierra?
Piensa ahora, y mira que respon-
deré al que me envió.
14 Entónces David dijo á Gad:
En grande angustia estoy. Yo
ruego que *yo* caiga en la mano de
Jehová, [q]porque sus miseraciones
son muchas, y [r]que *yo* no caiga en
manos de hombres.
15 Y [s]Jehová envió pestilencia en
Israel desde la mañana hasta el
tiempo señalado: y murieron del
pueblo, desde Dan hasta Beer-seba,
setenta mil hombres.
16 [t]Y como el ángel extendió su
mano sobre Jerusalem para des-
truirla, [u]Jehová se arrepintió de
aquel mal, y dijo al ángel que des-
truia el pueblo. Basta ahora: de-
tén tu mano. Entónces el ángel
de Jehová estaba junto á la era de
[x]Areuna Jebuseo.

[a] Cap. 21. 1.
[b] 1 Crón. 27. 23, 24.
[c] Juec. 20. 1.
[d] Jer. 17. 5.
[e] Deut. 2. 36. Jos. 13. 9, 16.
[f] Núm. 32. 1, 3.
[g] Jos. 19. 47. Juec. 18. 29.
[h] Jos. 19. 28. Juec. 18. 28.
[i] Véase 1 Crón. 21 5.
[k] 1 Sam. 24. 5.
[l] Cap. 12. 13.
[m] 1 Sam. 13. 13.
[n] 1 Sam. 22. 5.
[o] 1 Sam. 9. 9. 1 Crón. 29. 29.
[p] Véase 1 Crón. 21. 12.
[q] Sal. 103. 8, 13, 14. y 119. 156.
[r] Véase Isa. 47. 6. Zac. 1. 15.
[s] 1 Crón. 21. 14. y 27. 24.
[t] Ex. 12. 23. 1 Crón. 21. 15.
[u] Gén. 6. 6. 1 Sam. 15. 11. Joel 2. 13, 14.
[x] 1 Crón. 21. 15, *Ornan:* Véase Ver. 18. 2 Crón. 3. 1.

17 ¶ Y David dijo á Jehová,
cuando vió al ángel que hería al
pueblo: [y] Yo pequé, yo hice la mal- [y] 1 Cron. 21. 17
dad: ¿Estas ovejas qué hicieron?
Ruégote que tu mano se torne
contra mí, y contra la casa de mi
padre.
18 Y Gad vino á David aquel dia,
y díjole: [z] Sube, y haz *un* altar á [z] 1 Crón. 21. 18, etc.
Jehová en la era de Areuna Je-
buseo.
19 Y David subió conforme al
dicho de Gad, que Jehová habia
mandado.
20 Y mirando Areuna, vió al rey
y á sus siervos que pasaban á él:
y saliendo Areuna inclinóse delante
del rey hácia tierra.
21 Y dijo Areuna: ¿Por qué viene
mi señor el rey á su siervo? [a] Y [a] Véase Gén. 23. 8-16.
David respondió: Para comprar de
tí *esta* era para edificar *en ella* altar
á Jehová, y que [b] la mortandad cese
del pueblo. [b] Núm. 16. 48, 50.
22 Y Areuna dijo á David: Tome
y sacrifique mi señor el rey lo que
bien le pareciere. [c] He aquí bueyes [c] 1 Reyes 19. 21.
para el holocausto, y trillos, y otros
aderezos de bueyes para leña.
23 Todo lo da, *como* un rey, Areu-
na al rey: Y dijo Areuna al rey:
Jehová tu Dios [d] te sea propicio. [d] Eze. 20. 40 41.
24 Y el rey dijo á Areuna: No,
sino por precio te lo compraré:
porque no ofreceré á Jehová mi
Dios holocaustos por nada. Entón-
ces [e] David compró la era y los bue- [e] Véase 1 Cron. 21. 24, 25.
yes por cincuenta siclos de plata.
25 Y edificó allí David *un* altar
á Jehová, y sacrificó holocaustos,
y pacíficos, [f] y Jehová se aplacó con [f] Cap. 21. 14.
la tierra, y cesó [g] la plaga de Israel. [g] Ver. 21.

LIBRO PRIMERO DE LOS REYES.

CAPITULO I.

Resfriado ya David por la vejez, sus criados le proveen de una doncella vírgen Abisag, que duerma con él, y le caliente y regale con toda limpieza. II. Estando Adonías aderezando de levantarse con el reino es dado aviso á David, el cual hace luego proclamar rey á Salomon con toda solemnidad á la peticion de Bersabée su madre y de Natan profeta. III. Oyéndolo Adonías se retrae al altar de miedo de Salomon, mas él le perdona, y le hace venir delante de sí.

COMO el rey David *se hizo* viejo,
y entrado en dias, cubríanle
de vestidos, mas no se calentaba.
2 Y dijéronle sus siervos: Bus-
quen á mi señor el rey una moza
vírgen, que esté delante del rey, y
le caliente, y duerma en su seno, y
calentará á mi señor el rey.
3 Y buscaron una moza hermosa
por todo el término de Israel, y
[a] Jos. 19. 18. hallaron á Abisag [a] Sunamita, y
trajéronla al rey.
4 Y la moza *era* muy hermosa, la
cual calentaba al rey, y le servia;
mas el rey nunca la conoció.
[b] 2 Sam. 3. 4. 5 ¶ Entónces [b] Adonías, hijo de
Hagit, se levantó, diciendo: Yo
[c] 2 Sam. 15. 1. reinaré. É [c] hízose hacer carros y
gente de á caballo, y cincuenta
varones que corriesen delante de él.
6 Y su padre nunca le entristeció
en todos sus dias para decirle:
¿Por qué haces así? Y tambien
este era de hermoso parecer: y
[d] habíale engendrado despues de [d] 2 Sam. 3. 3, 4. 1 Crón. 3. 2.
Absalom.
7 Y tenia tratos con Joab, hijo de
Sarvia, y con [e] Abiatar el sacerdote, [e] 2 Sam. 20. 25.
[f] los cuales ayudaban á Adonías. [f] Cap. 2. 22, 28.
8 Mas Sadoc el sacerdote, y Ba-
naias, hijo de Joiada, y Natan pro-
feta, y [g] Semeí, y Reihi, y todos [g] Cap. 4. 18.
[h] los grandes de David no seguian [h] 2 Sam. 23. 8.
á Adonías.
9 Y sacrificó Adonías ovejas y
vacas, y *animales* engordados, jun-
to á la peña de Zohelet, que *está*
cerca de la fuente de Rogel, y con-
vidó á todos sus hermanos los hi-
jos del rey, y á todos los varones
de Judá, siervos del rey.
10 Mas á Natan profeta, ni á Ba-
naias, ni á los grandes, ni á Salo-
mon su hermano, no convidó.
11 Y habló Natan á Bersabée
madre de Salomon, diciendo: ¿No
has oido que reina Adonías hijo
de [i] Hagit, sin saberlo nuestro señor [i] 2 Sam. 3. 4.
David?

12 Ven pues ahora, y toma mi consejo, para que guardes tu vida, y la vida de tu hijo Salomon.

13 Vé, y entra al rey David, y díle: ¿Rey, señor mio, no has tú jurado á tu sierva, diciendo: [k]Salomon tu hijo reinará despues de mí, y él se asentará sobre mi trono? ¿Por qué pues reina Adonías?

[k] 1 Crón. 22. 9.

14 Y estando tú aun hablando con el rey, yo entraré tras tí, y acabaré tus razones.

15 Entónces Bersabée entró al rey á la cámara, y el rey era muy viejo; y Abisag Sunamita servia al rey.

16 Y Bersabée se inclinó, é hizo reverencia al rey, y el rey dijo:

17 ¿Qué tienes? Y ella le respondió: Señor mio, [l]tú juraste á tu sierva por Jehová tu Dios, *diciendo:* Salomon tu hijo reinará despues de mí, y él se asentará sobre mi trono.

[l] Ver. 13, 30.

18 Y, he aquí que ahora Adonías reina; y ahora *tú*, rey mi señor, no lo supiste.

19 [m]Ha sacrificado bueyes, y *animales* engordados, y muchas ovejas; y ha convidado á todos los hijos del rey, y á Abiatar el sacerdote, y á Joab general del ejército; mas á Salomon tu siervo no ha convidado.

[m] Ver. 7, 8, 9, 25.

20 Rey, señor mio, los ojos de todo Israel *están* sobre tí, para que les declares, quién se ha de asentar sobre el trono de mi señor el rey, despues de él.

21 Y acontecerá que cuando mi señor el rey [n]durmiere con sus padres, que yo y mi hijo Salomon seremos *tratados como* pecadores.

[n] Deut. 31. 16. Cap. 2. 10.

22 Y estando aun hablando ella con el rey, he aquí Natan profeta que vino.

23 É hicieron saber al rey, diciendo: He aquí *está* Natan profeta: el cual como entró al rey postróse delante del rey, inclinando su rostro á tierra.

24 Y dijo Natan: Rey señor mio, ¿has tú dicho: Adonías reinará despues de mí, y él se asentará sobre mi trono?

25 [o]Porque hoy ha descendido, y ha sacrificado bueyes, y *animales* engordados, y muchas ovejas; y ha convidado á todos los hijos del rey, y á los capitanes del ejército, y tambien á Abiatar sacerdote, y, he aquí, están comiendo y bebiendo delante de él, y han dicho: [p]Viva el rey Adonías.

[o] Ver. 19.
[p] 1 Sam. 10. 24.

26 Mas ni á mí tu siervo, ni á Sadoc el sacerdote, ni á Banaias, hijo de Joiada, ni á Salomon tu siervo ha convidado.

27 ¿Este negocio es *mandado* por mi señor el rey, sin haber declarado á tu siervo quién se habia de sentar sobre el trono de mi señor el rey despues de él?

28 Entónces el rey David respondió, y dijo: Llamádme á Bersabée: y ella entró delante del rey, y púsose delante del rey.

29 Y el rey juró, diciendo: [q]Vive Jehová, que ha redimido mi alma de toda angustia,

[q] 2 Sam. 4. 9.

30 [r]Que como *yo* te he jurado por Jehová Dios de Israel, diciendo: Tu hijo Salomon reinará despues de mí, y él se asentará en mi trono en mi lugar, que así lo haré hoy.

[r] Ver. 17.

31 Entónces Bersabée se inclinó al rey su rostro á tierra, é inclinándose al rey dijo: [s]Viva mi señor el rey David para siempre.

[s] Neh. 2. 3. Dan. 2. 4.

32 Y el rey David dijo: Llamádme á Sadoc sacerdote, y á Natan profeta, y á Banaias, hijo de Joiada. Y ellos entraron delante del rey.

33 Y el rey les dijo: [t]Tomád con vosotros los siervos de vuestro señor, y hacéd subir á Salomon mi hijo en mi mula, y llevádle á [u]Gijon.

[t] 2 Sam. 20. 6.
[u] 2 Crón. 32. 30.

34 Y allí le [x]ungirán Sadoc sacerdote y Natan profeta por rey sobre Israel: y [y]tocaréis trompeta, diciendo: Viva el rey Salomon.

[x] 1 Sam. 10. 1. y 16. 3, 12. 2 Sam. 2. 4. y 5. 3. Cap. 19. 16. 2 Reyes 9. 3. y 11. 12.
[y] 2 Sam. 15. 10. 2 Reyes 9. 13. y 11. 14.

35 Y vosotros iréis detras de él; y vendrá, y asentarse ha en mi trono, y él reinará por mí: porque á él he mandado, que sea príncipe sobre Israel y sobre Judá.

36 Entónces Banaias, hijo de Joiada, respondió al rey, y dijo: Amen. Así *lo* diga Jehová, Dios de mi señor el rey.

37 [z]De la manera que Jehová ha sido con mi señor el rey, así sea

[z] Jos. 1. 5, 17. 1 Sam. 20. 13.

con Salomon: y él [a]haga mayor su trono, que el trono de mi señor el rey David.

38 Y descendió Sadoc sacerdote, y Natan profeta, y [b]Banaias, hijo de Joiada, y los Cereteos, y los Feleteos, é hicieron subir á Salomon sobre la mula del rey David, y lleváronle á Gijon.

39 Y tomando Sadoc sacerdote el cuerno del [c]aceite del tabernáculo, [d]ungió á Salomon: y tocaron trompeta, y dijeron [e]todo el pueblo: Viva el rey Salomon.

40 Y todo el pueblo subió en pos de él, y cantaba el pueblo con flautas, y hacian grandes alegrías que *parecia que* la tierra se abria con el clamor de ellos.

41 ¶ Y oyólo Adonías, y todos los convidados que con él *estaban*, que ya habian acabado de comer, y oyendo Joab el sonido de la trompeta, dijo: ¿Por qué se alborota la ciudad con estruendo?

42 Estando aun él hablando, he aquí Jonatan, hijo de Abiatar sacerdote, vino, al cual dijo Adonías: Entra, porque [f]tú hombre *eres* de esfuerzo, y traerás buenas nuevas.

43 Y Jonatan respondió, y dijo á Adonías: Ciertamente nuestro señor el rey David ha hecho rey á Salomon.

44 Y el rey ha enviado con él á Sadoc sacerdote, y á Natan profeta, y á Banaias, hijo de Joiada, y tambien á los Cereteos, y á los Feleteos, los cuales le hicieron subir en la mula del rey:

45 Y Sadoc sacerdote y Natan profeta le han ungido en Gijon, por rey: y de allá han subido con alegrías, y la ciudad esta llena de estruendo; y este *es* el alboroto que habéis oido.

46 Y tambien Salomon se [g]ha asentado sobre el trono del reino.

47 Y aun los siervos del rey han venido á bendecir á nuestro señor el rey David, diciendo: [h]Dios haga bueno el nombre de Salomon más que tu nombre: y haga mayor su trono que el tuyo. [i]Y el rey se inclinó sobre la cama.

48 Y aun el rey habló así: Bendito sea Jehová Dios de Israel, que ha [k]dado hoy quien se asiente en mi trono viéndolo mis ojos.

49 Ellos entónces se estremecieron, y levantáronse todos los convidados que *estaban* con Adonías, y se fué cada uno por su camino.

50 Mas Adonías temiendo de la presencia de Salomon, levantóse, y fuése, y [l]tomó los cuernos del altar.

51 Y fué hecho saber á Salomon, diciendo: He aquí que Adonías tiene miedo del rey Salomon: porque ha tomado los cuernos del altar, diciendo: Júreme hoy el rey Salomon, que no matará á cuchillo á su siervo.

52 Y Salomon dijo: Si él fuere virtuoso, ni [m]*uno* de sus cabellos caerá en tierra: mas si se hallare mal en él, morirá.

53 Y *así* envió el rey Salomon, y trajéronle del altar: y *él* vino, é inclinóse al rey Salomon. Y Salomon le dijo: Véte á tu casa.

CAPITULO II.

David habiendo dado mandamientos á Salomon de lo que habia de hacer muere. II. Salomon hace matar á Adonías, porque pidiendo por muger á Abisag fué visto afectar el reino. III. A Abiatar priva del sacerdocio, y le envia á su casa, y á Joab hace matar junto al altar, donde se habia acogido. IV. A Semeí manda so pena de muerte, que no salga de Jerusalem: y saliendo él al cabo de algun tiempo en busca de sus siervos, que se le habian huido, la sentencia es en él ejecutada.

Y LLEGÁRONSE [a]los dias de David para morir, y mandó á Salomon su hijo, diciendo:

2 [b]Yo voy el camino de toda la tierra; [c]esfuérzate, y sé varon.

3 Guarda la observancia de Jehová tu Dios andando en sus caminos, y guardando sus estatutos y mandamientos, y sus derechos, y sus testimonios, de la manera que está escrito en la ley de Moises, para que [d]seas dichoso en todo lo que hicieres, y en todo aquello á que te tornares.

4 Para que [e]confirme Jehová la palabra que me habló, diciendo: [f]Si tus hijos guardaren su camino [g]andando delante de mí con verdad, de todo su corazon, y de toda su alma, jamas, dice, [h]faltará á tí varon del trono de Israel.

5 Y tambien tú sabes lo que me ha hecho Joab, hijo de Sarvia, lo que [i]hizo á dos generales del ejér-

[a] Ver. 47.
[b] 2 Sam. 8. 18. y 23. 20-23.
[c] Ex. 30. 23, 25, 32. Sal. 89. 20.
[d] 1 Crón. 29. 22.
[e] 1 Sam. 10. 24.
[f] 2 Sam. 18. 27.
[g] 1 Crón. 29. 23.
[h] Ver. 37.
[i] Gén. 47. 31.
[k] Cap. 3. 6. Sal. 132. 11, 12.
[l] Cap. 2. 28.
[m] 1 Sam. 14. 45. 2 Sam. 14. 11. Act. 27. 34.
[a] Gén. 47. 29. Deut. 31. 14.
[b] Jos. 23. 14.
[c] Deut. 17. 19, 20.
[d] Deut. 29. 9. Jos. 1. 7. 1 Crón. 22. 12, 13.
[e] 2 Sam. 7. 25.
[f] Sal. 132. 12.
[g] 2 Reyes 20. 3.
[h] 2 Sam. 7. 12, 13. Cap. 8. 25.
[i] 2 Sam. 3. 27 y 18. 5, 12, 14 y 19. 5, 6, 7.

cito de Israel, *es á saber* á [k]Abner,
hijo de Ner, y á [l]Amasa, hijo de
[k] 2 Sam. 3. 27. [l] 2 Sam. 20. 10. Jeter, á los cuales el asesinó, der-
ramando en paz la sangre de guer-
ra, y poniendo la sangre de guerra
en su talabarte que tenia sobre sus
lomos, y en sus zapatos que tenia
en sus piés.
[m] Ver. 9. Prov. 20. 26. 6 Tú harás [m]conforme á tu sabi-
duría; no harás descender sus ca-
nas al sepulcro en paz.
[n] 2 Sam. 19. 31, 38. 7 A los hijos de [n]Berzellai Galaa-
dita harás misericordia, que sean
[o] 2 Sam. 9. 7, 10. y 19. 28. de los [o]convidados de tu mesa:
[p] 2 Sam. 17. 27. porque [p]ellos vinieron así á mí,
cuando iba huyendo de Absalom
tu hermano.
[q] 2 Sam. 16. 5. 8 Tambien tienes contigo á [q]Se-
meí, hijo de Gera, hijo de Jemini
de Bajurim, el cual me maldijo *de*
una maldicion fuerte, el dia que
yo iba á Mahanaim. Mas él mis-
[r] 2 Sam. 19. 18. mo [r]descendió á recibirme al Jor-
[s] 2 Sam. 19. 23. dan, y [s]yo le juré por Jehová,
diciendo: Yo no te mataré á cu-
chillo.
[t] Ex. 20. 7. Job 9. 28. 9 Mas ahora no le [t]absolverás:
que hombre sabio eres, y sabes co-
[u] Gén. 42. 38. y 44. 31. mo te has de haber con él; y [u]ha-
rás descender sus canas con sangre
á la sepultura.
[x] Cap. 1. 21. Act. 2. 29. y 13. 36. 10 Y [x]David durmió con sus pa-
dres, y fué sepultado en [y]la ciudad
[y] 2 Sam. 5. 7. de David.
[z] 2 Sam. 5. 4. 1 Crón. 29. 26, 27. 11 Los dias que [z]reinó David so-
bre Israel *fueron* cuarenta años:
siete años reinó en Hebron, y en
Jerusalem reinó treinta y tres años.
[a] 1 Crón. 29. 23. 2 Crón. 1. 1. 12 [a]Y Salomon se asentó en el
trono de David su padre, y fué
su reino firme en gran manera.
13 ¶ Entónces Adonías, hijo de Ha-
git, vino á Bersabée madre de Salo-
[b] 1 Sam. 16. 4, 5. mon: y ella dijo: [b]¿Tú venida *es* de
paz? y él respondió: Sí, de paz.
14 Y él dijo: *Una* palabra tengo
que decirte. Y ella dijo: Dí. Y
él dijo:
[c] Cap. 1. 5. 15 Tú sabes que el reino era [c]mio:
y que todo Israel habia puesto en
mi su rostro, para que yo reinara:
mas el reino fué traspasado, y vino
á mi hermano: porque por Jehová
[d] 1 Crón. 22. 9, 10. y 28. 5, 6, 7. Prov. 21. 30. Dan. 2. 21. [d]era suyo.
16 Y ahora yo te pido una peti-
cion, no me hagas volver mi rostro.
Y ella le dijo: Dí.

17 El entónces dijo: Yo te ruego
que hables al rey Salomon, porque
él no te hára volver tu rostro, para
que me dé á [e]Abisag Sunamita por [e] Cap. 1. 3, 4.
mujer.
18 Y Bersabée dijo: Bien; yo
hablaré por tí al rey.
19 Y vino Bersabée al rey Salo-
mon para hablarle por Adonías: y
el rey se levantó para recibirla, y
se [f]inclinó á ella, y se tornó á asen- [f] Ex. 20. 12.
tar en su trono: é hizo poner una
silla á la madre del rey, [g]la cual se [g] Véase Sal. 45. 9.
sentó á su diestra.
20 Y ella dijo: Una pequeña pe-
ticion te demando, no me hagas
volver mi rostro. Y el rey le dijo:
Pide, madre mia; que yo no te
haré volver el rostro.
21 Y ella dijo: Dése Abisag Su-
namita por mujer á tu hermano
Adonías.
22 Y el rey Salomon respondió, y
dijo á su madre: ¿Por qué pides á
Abisag Sunamita para Adonías?
Demanda tambien para él el reino;
porque él es mi hermano mayor; y
tiene tambien á [h]Abiatar sacerdo- [h] Cap. 1. 7.
te, y á Joab, hijo de Sarvia.
23 Y el rey Salomon juró por Je-
hová, diciendo: Así me haga [i]Dios, [i] Rut 1. 17.
y así me añada, que contra su vida
ha hablado Adonías esta palabra.
24 Ahora pues vive Jehová, que
me ha confirmado, y me ha puesto
sobre el trono de David mi padre,
y que me ha hecho casa, como ha-
bia [k]dicho, que Adonías morirá [k] 2 Sam. 7. 11, 13. 1 Crón. 22. 10.
hoy.
25 Entónces el rey Salomon envió
por mano de Banaias, hijo de Joia-
da, el cual le hirió, y murió.
26 ¶ Y á Abiatar el sacerdote
dijo el rey: Véte á [l]Anatot á tus [l] Jos. 21. 18.
heredades, que tú *eres* digno de
muerte. Mas *yo* no te mataré hoy,
[m]por cuanto has llevado el arca del [m] 1 Sam. 23. 6. 2 Sam. 15. 24, 29.
Señor Jehová delante de David mi
padre: ademas de esto [n]has sido [n] 1 Sam. 22. 20, 23. 2 Sam. 15. 24.
trabajado en todas las cosas en que
mi padre fué trabajado.
27 Y echó Salomon á Abiatar del
sacerdocio de Jehová, para que se
[o]cumpliese la palabra de Jehová, [o] 1 Sam. 2. 31-35.
que habia dicho sobre la casa de
Heli en Silo.
28 Y vino la fama hasta Joab,

porque tambien Joab se [p]habia
arrimado á Adonías, aunque no
se habia arrimado á Absalom, y
huyó Joab al tabernáculo de Jehová, y [q]tomó los cuernos del altar.
29 Y fué hecho saber á Salomon,
que Joab habia huido al taberná-
culo de Jehová, y que estaba junto
al altar. Y Salomon envió á Ba-
naias, hijo de Joiada, diciendo:
Vé, y arremete á él.
30 Y entró Banaias al tabernáculo
de Jehová, y díjole: El rey ha dicho
que salgas. Y él dijo: No, sino
aquí moriré. Y Banaias volvió con
esta respuesta al rey, diciendo: Así
habló Joab, y así me respondió.
31 Y el rey le dijo: [r]Haz como él
ha dicho, arremete á él y entiérra-
le: [s]y quita de mí, y de la casa de
mi padre, la sangre que Joab ha
derramado sin culpa.
32 Y Jehová [t]hará volver su san-
gre sobre su cabeza; que él ha ase-
sinado dos varones más justos y
[u]mejores que él, á los cuales mató
á cuchillo sin que mi padre David
supiese nada, *es á saber* á [x]Abner,
hijo de Ner, general del ejército de
Israel, y á [y]Amasa, hijo de Jeter,
general del ejército de Judá.
33 Mas la sangre de ellos volverá
sobre la cabeza de Joab, y [z]sobre
la cabeza de su simiente perpetua-
mente. [a]Y sobre David y sobre
su simiente, y sobre su casa, y so-
bre su trono, habrá perpetuamente
paz de parte de Jehová.
34 Entónces Banaias, hijo de Joi-
ada subió, y arremetió á él, y le
mató, y fué sepultado en su casa
en el desierto.
35 Y el rey puso en su lugar á
Banaias, hijo de Joiada, sobre el
ejército: y á [b]Sadoc puso el rey
por sacerdote en lugar de [c]Abiatar.
36 ¶ Y envió el rey, é hizo venir
á [d]Semeí, y díjole: Edifícate *una*
casa en Jerusalem, y mora allí, y
no salgas de allá á una parte ni á
otra.
37 Porque sepas de cierto que el
dia que salieres, y pasares [e]el ar-
royo de Cedron, sin duda morirás,
y [f]tu sangre será sobre tu cabeza.
38 Y Semeí dijo al rey: La pa-
labra *es* buena: como el rey mi

[p] Cap. 1. 7.
[q] Cap. 1. 50.
[r] Ex. 21. 14.
[s] Núm. 35. 33. Deut. 19. 13. y 21. 8, 9.
[t] Juec. 9. 24, 57. Sal. 7. 16.
[u] 2 Crón. 21. 13.
[x] 2 Sam. 3. 27.
[y] 2 Sam. 20. 10.
[z] 2 Sam. 3. 29.
[a] Prov. 25. 5.
[b] Núm. 25. 11, 12, 13. 1 Sam. 2. 35. Véase 1 Cron. 6. 53. y 24. 3.
[c] Ver. 27.
[d] 2 Sam. 16. 5. Ver. 8.
[e] 2 Sam. 15. 23.
[f] Lev. 20. 9. Jos. 2. 19. 2 Sam. 1. 16.

señor ha dicho, así lo hará tu sier-
vo. Y habitó Semeí en Jerusa-
lem muchos dias.
39 Y pasados tres años aconteció,
que se le huyeron á Semeí dos
siervos á [g]Aquis, hijo de Maaca,
rey de Get: y dieron aviso á Se-
meí, diciendo: He aquí que tus
siervos *están* en Get.
40 Y levantóse Semeí, y enalbar-
dó su asno, y vino en Get á Aquis
á buscar sus siervos. Y fué Semeí,
y volvió sus siervos de Get.
41 Y fué dicho á Salomon, como
Semeí habia ido de Jerusalem has-
ta Get, y que habia vuelto.
42 Entónces el rey envió, é hizo
venir á Semeí, y díjole: ¿No te
conjuré yo por Jehová, y te pro-
testé, diciendo: El dia que salie-
res, y fueres acá, ó acullá, sepas
de cierto que has de morir? Y tú
me dijiste: La palabra *que* he oido
es buena.
43 ¿Por qué pues no guardaste el
juramento de Jehová, y el manda-
miento que yo te mandé?
44 Y dijo *más* el rey á Semeí: Tú
sabes [h]todo el mal que tu corazon
bien sabe, que cometiste contra mi
padre David: mas Jehová ha [i]tor-
nado el mal sobre tu cabeza:
45 Y el rey Salomon *será* ben-
dito, y [k]el trono de David será
firme perpetuamente delante de
Jehová.
46 Entónces el rey mandó á Ba-
naias, hijo de Joiada, el cual salió,
y arremetió á él, y murió: y el
[l]reino fué confirmado en la mano
de Salomon.

CAPITULO III.

Salomon toma por muger á la hija de Faraon rey de Egipto. II. Dios le aparece, y le promete sabiduria, y riquezas sobre todos los mortales. III. Pleiteando dos malas mugeres sobre un niño, que cada una decia ser su hijo, con la sentencia que él da, declara al pueblo la sabiduria de Dios que residia en él.

Y [a]SALOMON hizo parentesco
con Faraon rey de Egipto,
porque tomó *por muger* la hija de
Faraon, y trájola en la [b]ciudad de
David, entre tanto que acababa de
edificar [c]su casa, y [d]la casa de Je-
hová, y [e]los muros de Jerusalem
al derredor.
2 [f]Hasta entónces el pueblo sa-
crificaba en los altos; porque *aun*

[g] 1 Sam. 27. 2.
[h] 2 Sam. 16. 5.
[i] Sal. 7. 16. Eze. 17. 19.
[k] Prov. 25. 5.
[l] Ver. 12. 2 Cron. 1. 1.
[a] Cap. 7. 8. y 9. 24.
[b] 2 Sam. 5. 7.
[c] Cap. 7. 1.
[d] Cap. 6.
[e] Cap. 9. 15, 19.
[f] Lev. 17. 3, 4, 5. Deut. 12. 2, 4, 5. Cap. 22. 43.

no habia casa edificada al nombre
de Jehová hasta aquellos tiempos.
3 Mas Salomon [g]amó á Jehová
[h]andando en la institucion de su
padre David, solamente sacrifica-
ba, y quemaba olores en altos.
4 É iba [i]el rey á Gabaon, [k]por-
que aquel era el alto principal, y
sacrificaba allí: mil holocaustos
sacrificaba Salomon sobre aquel
altar.
5 ¶ Y aparecióse Jehová á Salo-
mon [l]en Gabaon una noche [m]en
sueños, y dijo Dios: Pide lo que
quisieres, que yo te dé.
6 [n]Y Salomon dijo: Tú hiciste
gran misericordia á tu siervo Da-
vid mi padre, de la manera que él
[o]anduvo delante de tí con verdad,
con justicia, y con rectitud de co-
razon para contigo: y tú le has
guardado esta tu grande miseri-
cordia, que le [p]diste un hijo que se
asentase en su trono, como *parece*
en este dia.
7 Ahora pues, Jehová Dios mio,
tú has puesto á mí tu siervo por
rey en lugar de David mi padre:
[q]y yo *soy* mozo pequeño, que ni sé
[r]entrar, ni salir:
8 Y tu siervo está en medio de tu
pueblo, al cual tú [s]elegiste: un
pueblo grande, [t]que ni se puede
contar, ni numerar por su multitud.
9 [u]Dá pues á tu siervo corazon
dócil para [x]juzgar á tu pueblo:
[y]para entender entre lo bueno y
lo malo: porque ¿quién podrá go-
bernar este tu pueblo *tan* grande?
10 Y agradó delante de Adonaí,
que Salomon pidiese esto.
11 Y díjole Dios: Porque has de-
mandado esto, y no [z]pediste para
tí muchos dias, ni pediste para tí
riquezas, ni pediste la vida de tus
enemigos, mas demandaste para tí
inteligencia para oir juicio:
12 [a]He aquí, *yo* lo he hecho con-
forme á tus palabras: [b]he aquí
que *yo* te he dado corazon sabio
y entendido *tanto*, que no haya
habido ántes de tí *otro* como tú,
ni despues de tí se levante *otro*
como tú.
13 Y aun tambien las cosas que
no pediste, te he [c]dado: [d]riquezas
y gloria, que entre los reyes ningu-

[g] Deut. 6. 5. y 30. 16, 20. Sal. 31. 23. Rom. 8. 28. 1 Cor. 8. 3.
[h] Ver. 6. 14.
[i] 2 Crón. 1. 3.
[k] 1 Cron. 16. 39. 2 Cron. 1. 3.
[l] Cap. 9. 2. 2 Cron. 1. 7.
[m] Núm. 12. 6. Mat. 1. 20. y 2. 13, 19.
[n] 2 Crón. 1. 8, etc.
[o] Cap. 2. 4. y 9. 4. 2 Reyes 20. 3. Sal. 15. 2.
[p] Cap. 1. 48.
[q] 1 Crón. 29. 1.
[r] Núm. 27. 17.
[s] Deut. 7. 6.
[t] Gén. 13. 16. y 15. 5.
[u] 2 Crón. 1. 10. Prov. 2. 3-9. Sant. 1. 5.
[x] Sal. 72. 1, 2.
[y] Heb. 5. 14.
[z] Sant. 4. 3.
[a] 1 Juan 5. 14, 15.
[b] Cap. 4. 29, 30, 31. y 5. 12. y 10. 24. Ecl. 1. 16.
[c] Mat. 6. 33. Éfes. 3. 20.
[d] Cap. 4. 21, 24 y 10. 23, 25, etc. Prov. 3. 16.

no haya como tú en todos tus
dias.
14 Y si anduvieres en mis cami-
nos, guardando mis estatutos y
mis mandamientos, [e]como tu padre
David anduvo, *yo* [f]alargaré tus dias.
15 Y como Salomon [g]despertó,
vió que era sueño: y vino á Jeru-
salem, y presentóse delante del
arca del concierto de Jehová, y
sacrificó holocaustos, é hizo pací-
ficos: é [h]hizo banquete á todos
sus siervos.
16 ¶ En aquella sazon vinieron
dos mujeres rameras al rey, y
[i]presentáronse delante de él.
17 Y dijo la una mujer: ¡Ay!
señor mio, yo y esta mujer morá-
bamos en una misma casa: y yo
parí en casa con ella.
18 Y aconteció, que al tercero dia
despues que yo parí, esta parió
tambien: y morábamos nosotras
ámbas, *que* ninguno de fuera es-
taba en casa, sino nosotras dos en
una casa.
19 Y una noche el hijo de este
mujer murió, porque ella se acostó
sobre él.
20 Y *esta* se levantó á media no-
che, y tomóme mi hijo de junto á
mí, estando *yo* tu sierva durmiendo,
y púsole á su lado, y púsome á mi
lado su hijo muerto.
21 Y como *yo* me levanté por la
mañana para dar el pecho á mi
hijo, he aquí *que estaba* muerto. Y
yo le miré por la mañana, y, he
aquí que no era mi hijo, que *yo*
habia parido.
22 Entónces la otra mujer dijo:
No: mi hijo *es* el que vive, y tu
hijo *es* el muerto. Y la otra volvió
á decir: No: tu hijo es el muerto,
y mi hijo es el que vive. Y *de esta
manera* hablaban delante del rey.
23 El rey entónces dijo: Esta
dice: Mi hijo es el que vive, y tu
hijo *es* el muerto. Y la otra dice:
No, mas el tuyo es el muerto, y mi
hijo es el que vive.
24 Entónces dijo el rey: Traédme
una espada: y trajeron al rey una
espada.
25 Y el rey dijo: Partíd por me-
dio el niño vivo, y dad la mitád á
la una, y la otra mitad á la otra.

[e] Cap. 15. 5.
[f] Sal. 91. 16. Prov. 3. 2.
[g] Gén. 41. 7.
[h] Gén. 40. 20. Cap. 8. 65. Est. 1. 3. Dan. 5. 1. Már. 6. 21.
[i] Núm. 27. 2.

26 Entónces aquella mujer cuyo era el hijo vivo, dijo al rey (porque [k]sus entrañas se le encendieron por su hijo, y dijo:) ¡Ay! señor mio, dad á esta el niño vivo, no le matéis. Y la otra dijo: Ni á mí, ni á tí, *sino* partídle.

27 Entónces el rey respondió, y dijo: Dad á esta el hijo vivo, y no le matéis: ella *es* su madre.

28 Y todo Israel oyó aquel juicio, que habia juzgado el rey, y hubieron temor del rey, porque vieron que habia en él [l]sabiduría de Dios para juzgar.

[k] Gén. 43. 30. Isa. 49. 15. Jer. 31. 20. Os. 11. 8.
[l] Ver. 9, 11, 12.

CAPITULO IV.

Describese la disposicion de las provincias de Salomon, y sus gobernadores y el cargo que cada uno tenia de hacer la provision para el sustento y despensas de la casa del rey. II. La suma de las expensas del rey, su sabiduria, y su gloria.

ASÍ que el rey Salomon fué rey sobre todo Israel.

2 Y estos *fueron* los príncipes que tuvo: Azarías hijo de Sadoc sacerdote:

3 Elioref, y Ahías, hijos de Sisa, escribas: [a]Josafat, hijo de Ahilud, canciller:

4 [b]Banaias, hijo de Joiada, *era* sobre el ejército: y Sadoc y [c]Abiatar *eran* los sacerdotes:

5 Azarías, hijo de Natan, *era* sobre [d]los gobernadores: Zabud, hijo de Natan, [e]el príncipe, compañero [f]del rey:

6 Y Ahisar *era* mayordomo: y [g]Adoniram, hijo de Abda, *era* sobre el tributo.

7 Y tenia Salomon doce gobernadores sobre todo Israel, los cuales mantenian al rey, y á su casa. Cada uno de ellos era obligado de mantener un mes en *cada un* año.

8 Y estos *son* los nombres de ellos: El hijo de Jur, en el monte de Efraim:

9 El hijo de Decar, en Macces, y en Salebim, y en Bet-sames, y en Elon, y en Bet-hanan:

10 El hijo de Hesed, en Arubot: este tenia tambien á Soco, y toda la tierra de Efer:

11 El hijo de Abinadab *tenia* todos los términos de Dor: este tenia por mujer á Tafat hija de Salomon:

[a] 2 Sam. 8. 16. y 20. 24.
[b] Cap. 2. 35.
[c] Véase Cap. 2. 27.
[d] Ver. 7.
[e] 2 Sam. 8. 18. y 20. 26.
[f] 2 Sam. 15. 37. y 16. 16. 1 Crón. 27. 33.
[g] Cap. 5. 14.

12 Bana, hijo de Ahilud, *tenia* á Tanac y á Mageddo, y á toda Bet-san, que *es* cerca de Zartan, abajo de Jezrael: de Bet-san hasta Abel-mejula, y hasta de la otra parte de Jecmaen:

13 El hijo de Gaber en Ramot de Galaad: este tenia tambien [h]las ciudades de Jair, hijo de Manases, las cuales *estaban* en Galaad. Tenia *tambien* [i]la provincia de Argob, que *era* en Basan, sesenta grandes ciudades *cercadas* de muro, y de cerraduras de metal:

14 Abinadab, hijo de Addo, *era* en Mahanaim:

15 Aquimaas, en Neftalí: este tomó tambien por mujer á Basemat hija de Salomon:

16 Baana, hijo de Husi, en Aser, y en Balot:

17 Josafat, hijo de Farue, en Isacar:

18 Semeí, hijo de Ela, en Benjamin:

19 Gaber, hijo de Uri, en la tierra de Galaad, y en [k]la tierra de Sejon rey de los Amorreos, y de Og rey de Basan: un gobernador en la tierra.

20 *Los de* Judá y *de* Israel eran muchos, [l]como la arena que *está* junto á la mar en multitud, [m]comiendo y bebiendo y alegrándose.

21 ¶ Y [n]Salomon señoreaba sobre todos los reinos desde [o]el rio de la tierra de los Filisteos, hasta el término de Egipto: [p]y traian presentes, y servian á Salomon todos los dias que vivió.

22 Y la despensa de Salomon era cada dia treinta coros de flor de harina, y sesenta coros de harina,

23 Diez bueyes engordados, y veinte bueyes de pasto, y cien ovejas: sin los ciervos, cabras, búfalos, y aves engordadas.

24 Porque él señoreaba en toda la region que estaba de la otra parte del rio, desde Tafsa hasta Gaza, sobre [q]todos los reyes de la otra parte del rio: y [r]tuvo paz con todos sus lados al derredor.

25 Y Judá é Israel [s]vivian confiadamente [t]cada uno debajo de su vid, y debajo de su higuera, [u]desde

[h] Núm. 32. 41.
[i] Deut. 3. 4.
[k] Deut. 3. 8.
[l] Gén. 22. 17. Cap. 3. 8. Prov. 14. 28.
[m] Sal. 72. 3, 7. Miq. 4. 4.
[n] 2 Crón. 9. 26. Sal. 72. 8.
[o] Gén. 15. 18. Jos. 1. 4.
[p] Sal. 68. 29. y 72. 10, 11.
[q] Sal. 72. 11.
[r] 1 Crón. 22. 9.
[s] Véase Jer. 23. 6.
[t] Miq. 4. 4. Zac. 3. 10.
[u] Juec. 20. 1.

Dan hasta Beer-seba, todos los dias
de Salomon.
[x] Cap. 10. 26. 2 Crón. 1. 14. y 9. 25. [y] Véase Deut. 17. 16.
26 Tenia allende de esto [x]Salo-
mon cuarenta mil [y]caballos en sus
caballerizas para sus carros, y doce
mil caballos de cabalgar.
[z] Ver. 7.
27 Y [z]los sobredichos goberna-
dores mantenian al rey Salomon,
y á todos los que venian á la mesa
del rey Salomon, cada uno su mes,
y hacian que nada faltase.
28 Y traian tambien cebada y
paja para los caballos, y para las
bestias de carga al lugar donde él
estaba, cada uno conforme al cargo
que tenia.
[a] Cap. 3. 12.
29 Y dió [a]Dios á Salomon sabi-
duría, y prudencia muy grande, y
anchura de corazon, como la arena
que *está* á la orilla de la mar:
30 Que fué mayor la sabiduría
de Salomon, que la de todos los
[b] Gén. 25. 6. [c] Véase Act. 7. 22.
[b]Orientales, y que toda la [c]sabi-
duría de los Egipcios.
[d] Cap. 3. 12.
31 Y aun fué [d]más sabio que to-
[e] 1 Crón. 15. 19. Sal. 89. [f] Véase 1 Crón. 2. 6. y 6. 33. y 15. 19. Sal. 88.
dos los hombres; y más [e]que Etan
Ezrahita, [f]y que Heman, y Calcol,
y Dorda los hijos de Mahol: y fué
nombrado entre todas las naciones
de al derredor.
[g] Prov. 1. 1. Ecl. 12. 9. [h] Cant. 1. 1.
32 Y [g]propuso tres mil parábolas:
y sus [h]versos fueron cinco y mil.
33 De los árboles tambien disputó
desde el cedro del Líbano hasta el
hisopo que nace en la pared. Asi-
mismo disputó de los animales, de
las aves, de las serpientes, de los
peces.
[i] Cap. 10. 1. 2 Crón. 9. 1, 23.
34 Y [i]venian de todos los pueblos
á oir la sabiduría de Salomon, y
de todos los reyes de la tierra,
donde habia llegado la fama de su
sabiduría.

CAPITULO V.

Salomon determinando de edificar el templo concierta con Hiram rey de Tiro que le dé madera y artífices para la obra, lo cual él hace alegremente.

[a] Ver. 10, 18. 2 Crón. 2. 3.
[a]HIRAM rey de Tiro envió
tambien sus siervos á Salo-
mon; desde que oyó que le habian
ungido por rey en lugar de su pa-
[b] 2 Sam. 5. 11. 1 Crón. 14. 1. Am. 1. 9.
dre; [b]porque Hiram habia siempre
amado á David.
[c] 2 Crón. 2. 3.
2 Entónces envió [c]Salomon á
Hiram, diciendo:
3 Tú sabes como mi padre David
no pudo edificar casa al nombre de
Jehová su Dios [d]por las guerras que
le cercaron, hasta que Jehová puso
sus enemigos debajo de las plantas [d] 1 Crón. 22. 8. y 28. 3.
de sus piés.
4 Ahora Jehová mi Dios me
ha dado [e]reposo de todas partes; [e] Cap. 4. 24. 1 Crón. 22. 9.
que ni hay adversario, ni mal en-
cuentro.
5 [f]Por tanto ahora yo he deter- [f] 2 Crón. 2. 4.
minado de edificar casa al nombre
de Jehová mi Dios, [g]como Jehová [g] 2 Sam. 7. 13. 1 Crón. 17. 12. y 22. 10.
lo dijo á David mi padre, diciendo:
Tu hijo, que yo pondré en tu lugar,
en tu trono, él edificará casa á mi
nombre.
6 Manda pues ahora que me cor-
ten [h]cedros del Líbano: y mis sier- [h] 2 Crón. 2. 8, 10.
vos estarán con los tuyos; y yo te
daré por tus siervos el salario que
tú dijeres: porque tú sabes bien,
que ninguno hay entre nosotros
que sepa labrar la madera como los
Sidonios.
7 Y como Hiram oyó las palabras
de Salomon, holgóse en gran ma-
nera, y dijo: Bendito *sea* hoy Je-
hová, que dió hijo sabio á David
sobre este pueblo tan grande.
8 Y envió Hiram á Salomon, di-
ciendo: Yo he oido lo que me en-
viaste *á decir:* Yo haré todo lo que
te pluguiere acerca de la madera
de cedro, y la madera de haya.
9 Mis siervos la llevarán desde el
Líbano á la mar; [i]y yo la pondré [i] 2 Crón. 2. 16
en balsas por la mar hasta el lugar,
que tú me señalares; y allí se de-
satará, y tú la tomarás, y tú *tam-*
bien harás mi voluntad, [k]dando de [k] Véase Esd. 3. 7. Eze. 27. 17. Act. 12. 20.
comer á mi familia.
10 Y dió Hiram á Salomon ma-
dera de cedro, y madera de haya,
todo lo que quiso:
11 [l]Y Salomon daba á Hiram [l] Véase 2 Crón. 2. 10.
veinte mil coros de trigo para el
sustento de su familia, y veinte
coros de aceite limpio. Esto daba
Salomon á Hiram cada un año.
12 Dió pues Jehová á Salomon
sabiduría, [m]como le habia dicho: [m] Cap. 3. 12.
y hubo paz entre Hiram y Salo-
mon: é hicieron alianza entre
ámbos.
13 É impuso el rey Salomon tri-
buto á todo Israel, y el tributo fué
treinta mil hombres:
14 Los cuales enviaba al Líbano

de diez mil en diez mil cada mes
por sus veces: y como habian es-
tado un mes en el Líbano, está-
banse dos meses en sus casas: y
[n] Cap. 4. 6. [n]Adoniram estaba sobre el tributo.
[o] Cap. 9. 21. 2 Crón. 2. 17. 18. 15 [o]Tenia tambien Salomon se-
tenta mil, que llevaban las cargas:
y ochenta mil cortadores en el
monte;
16 Sin los príncipales gobernado-
res de Salomon que *estaban puestos*
sobre la obra, *que eran* tres mil y
trescientos, los cuales tenian cargo
del pueblo que hacia la obra.
17 Y mandó el rey que trajesen
grandes piedras, piedras de precio
para los cimientos de la casa, y
[p] 1 Crón. 22. 2. [p]piedras labradas:
18 Y los albañiles de Salomon, y
los de Hiram, y los aparejadores
cortaron y aparejaron la madera y
la cantería para labrar la casa.

CAPITULO VI.

Descríbese la traza y forma del templo, del oráculo, ú oratorio, de los querubines, y de las molduras y ornamentos de todo el edificio.

[a] 2 Crón. 3. 1, 2. Y [a]FUÉ en el año de cuatro-
cientos y ochenta, despues
que los hijos de Israel salieron de
Egipto, en el cuarto año del prin-
cipio del reino de Salomon sobre
Israel, en el mes de Zif, que es el
[b] Act. 7. 47. mes segundo, [b]él comenzó á edifi-
car la casa de Jehová.
[c] Véase Eze. 41. 1, etc. 2 [c]La casa que el rey Salomon
edificó á Jehová, tuvo sesenta co-
dos de largo, y veinte de ancho, y
treinta codos de alto.
3 Y el portal delante del templo
de la casa, de veinte codos de lar-
go, delante de la anchura de la
casa: y su anchura *era* de diez
codos, delante de la casa.
[d] Véase Eze. 40. 16. y 41. 16. 4 É hizo [d]ventanas á la casa, an-
chas *por de dentro, y* estrechas *por
de fuera.*
5 Y edificó tambien junto al muro
[e] Véase Eze. 41. 6. de la casa [e]un colgadizo al derre-
dor, *pegado* á las paredes de la casa
[f] Ver. 16. 19, 20, 21, 31. en derredor del templo y [f]del ora-
torio, é hizo cámaras al derredor.
6 El colgadizo de abajo *era* de
cinco codos de ancho: y el del me-
dio, de seis codos de ancho: y el
tercero, de siete codos de ancho:
porque por de fuera habia hecho
diminuciones á la casa al derredor,
para no trabar de las paredes de la
casa.
7 Y [g]la casa cuando se edificaba, [g] Véase Deut. 27. 5, 6. Cap. 5. 18.
la edificaban de piedras enteras
como las traian: de tal manera
que cuando la edificaban, ni mar-
tillos ni hachas fueron oidos en la
casa, ni ningun otro instrumento
de hierro.
8 La puerta del colgadizo del me-
dio estaba al lado derecho de la
casa: y subíase por un caracol al
del medio, y del medio al tercero.
9 [h]Y labró la casa, y la acabó, y
cubrió la casa de tijeras y de ma- [h] Ver. 14, 38.
deros de cedro puestos por órden.
10 Y edificó tambien el colgadizo
en derredor de toda la casa de al-
tura de cinco codos: el cual trababa
la casa con vigas de cedro.
11 Y fué palabra de Jehová á
Salomon, diciendo:
12 Esta casa que tú edificas, [i]si [i] Cap. 2. 4. y 9. 4.
anduvieres en mis estatutos, é hi-
cieres mis derechos, y guardares
todos mis mandamientos, andando
en ellos, yo tendré firme contigo
mi palabra [k]que hablé á David tu [k] 2 Sam. 7. 13. 1 Crón. 22. 10.
padre:
13 Y [l]habitaré en medio de los [l] Ex. 25. 8. Lev. 26. 11. 2 Cor. 6. 16. Rev. 21. 3.
hijos de Israel: y no [m]dejaré á mi
pueblo Israel. [m] Deut. 31. 6.
14 [n]Así que Salomon labró la [n] Ver. 38.
casa, y la acabó.
15 Y edificó las paredes de la casa
por de dentro de tablas de cedro,
vistiéndola de madera por de den-
tro, desde el solado de la casa hasta
las paredes de la techumbre: y el
solado cubrió de dentro de madera
de haya.
16 Edificó tambien al cabo de la
casa veinte codos de tablas de ce-
dro desde el solado hasta las pare-
des, y labróse en la casa un oratorio
que es el lugar [o]santísimo. [o] Ex. 26. 33. Lev. 16. 2. Cap. 8. 6. 2 Cron. 3. 8 Eze. 45. 3. Heb. 9. 3.
17 Y la casa tuvo cuarenta codos,
á saber, el templo de dentro.
18 Y la casa *era cubierta de* cedro
por de dentro, y tenia *unas* entalla-
duras de calabazas silvestres, y de
botones de flores. Todo *era* cedro;
ninguna piedra se veiá.
19 Y adornó el oratorio por de
dentro en medio de la casa, para
poner allí el arca del concierto de
Jehová.

20 Y el oratorio *estaba* en la parte de adentro, el cual tenia veinte codos de largo, y otros veinte de ancho, y otros veinte de altura; y vistiólo de oro purísimo: y el altar cubrió de cedro.

21 Así que vistió Salomon de puro oro la casa por de dentro: y la puerta del oratorio cerró con cadenas de oro, y vistiólo de oro.

22 Y toda la casa vistió de oro hasta el cabo: y asimismo vistió
[p] Ex. 30. 1, 3, 6. de oro [p]todo el altar que *estaba* delante del oratorio.

[q] Ex. 37. 7, 8, 9. 2 Crón. 3. 10, 11, 12. 23 [q]Hizo tambien en el oratorio dos querubines de madera de oliva, cada uno de altura de diez codos.

24 La una ala del *un* querubin tenia cinco codos; y la otra ala del *mismo* querubin otros cinco codos: así que habia diez codos desde la punta de la una ala hasta la punta de la otra.

25 Asimismo el otro querubin tenia diez codos; porque ámbos querubines eran de un tamaño, y de una hechura.

26 La altura del uno era de diez codos, y asimismo el otro.

27 Estos querubines puso dentro de la casa de adentro: los cuales
[r] Ex. 25. 20. y 37. 9. 2 Crón. 5. 8. querubines [r]extendian sus alas, que el ala del uno tocaba la pared, y el ala del otro querubin tocaba la otra pared; y las otras dos alas se tocaban la una á la otra en la mitad de la casa.

28 Y vistió de oro los querubines.

29 Y esculpió todas las paredes de la casa al derredor de diversas figuras, de querubines, de palmas, y de botones de flores, por de dentro y por de fuera.

30 Y el solado de la casa cubrió de oro, de dentro y de fuera.

31 Y á la puerta del oratorio hizo puertas de madera de oliva, y el umbral y los postes eran de cinco esquinas.

[s] Ezc. 41. 23, 24, 25. 32 Las [s]dos puertas *eran* de madera de oliva, y entalló en ellas figuras de querubines, y de palmas, y de botones de flores, y cubriólas de oro, y cubrió los querubines y las palmas de oro.

33 De la misma forma hizo á la puerta del templo postes de madera de oliva cuadrados.

34 Las dos puertas eran de madera de haya; y los dos lados de la una puerta *eran* redondos, y los otros dos lados de la otra puerta *tambien* redondos.

35 Y entalló en ellas querubines, y palmas, y botones de flores; y cubrió de oro ajustado las entalladuras.

36 Y labró el patio de adentro de tres órdenes de piedras labradas, y de un órden de vigas de cedro.

37 [t]En el cuarto año, en el mes [t] Ver. 1.
de Zif, se pusieron los cimientos de la casa de Jehová:

38 Y en el undécimo año, en el mes de Bul, que es el mes octavo, la casa fué acabada con todas sus pertenencias, y con todo lo necesario. Y edificóla en [u]siete años. [u] Ver. 1.

CAPITULO VII.

Las trazas de la casa real, del bosque, del portal del juicio, y de la casa de la reina. II. La fábrica y forma de las dos columnas de fundicion, y sus asientos. Del mar, de las fuentes, y de sus basas: y de otros vasos é instrumentos pertenecientes al servicio del templo.

MAS su casa edificó Salomon
en [a]trece años, y la acabó [a] Cap. 9. 10. 2 Crón. 8. 1.
toda.

2 Y asimismo edificó la casa del bosque del Líbano, la cual tenia cien codos de largura, y cincuenta codos de anchura, y treinta codos de altura, sobre cuatro órdenes de columnas de cedro, con vigas de cedro sobre las columnas.

3 Y estaba cubierta de planchas de cedro arriba sobre las vigas, que estaban puestas sobre cuarenta y cinco columnas, cada ringlera tenia quince *columnas*.

4 Las ventanas *estaban* por tres órdenes, una ventana contra la otra tres veces.

5 Y todas las puertas y postes *eran* cuadrados: y las unas ventanas estaban en frente de las otras tres veces.

6 É hizo un portal de columnas que tenia de largo cincuenta codos, y treinta codos de ancho, y aquel portal *estaba* delante de ellas, y sus columnas y vigas delante de ellas.

7 Hizo asimismo el pórtico del trono en que habia de juzgar, *que*

es el pórtico del juicio, y vistiólo de
cedro de suelo á suelo.
8 Y en la casa en que él moraba,
habia otro patio, dentro del portal,
de obra semejante á esta. Edificó
tambien Salomon una casa para la
hija de Faraon, [b]que habia tomado
por muger, de la misma obra de
aquel portal.
9 Todas aquellas *obras fueron* de
piedras de precio, cortadas y aser-
radas con sierra segun las medidas,
así por de dentro como por de
fuera, desde el cimiento hasta las
vigas, y *asimismo* por de fuera
hasta el gran patio.
10 El cimiento *era* de piedras de
precio, de piedras grandes, de pie-
dras de diez codos, y de piedras de
ocho codos.
11 Mas de allí arriba *eran* piedras
de precio, labradas conforme á sus
medidas, y de cedro.
12 Y en el gran patio al derredor
habia tres órdenes de piedras la-
bradas, y un órden de vigas de
cedro, y *así* el patio de la casa de
Jehová, el de adentro, [c]y el patio
de la casa.
13 ¶ Y envió el rey Salomon, é
hizo venir de Tiro á *un* [d]Hiram,
14 [e]El cual era hijo de una viuda
de la tribu de Neftalí, y [f]su padre
habia sido de Tiro, que labraba en
metal, [g]lleno de sabiduría, y de in-
teligencia y saber en toda obra de
metal. Este vino al rey Salomon,
é hizo toda su obra.
15 Este hizo [h]dos columnas de
metal: la altura de la una colum-
na era de diez y ocho codos: y á la
otra columna cercaba un hilo de
doce codos.
16 Hizo tambien dos capiteles de
fundicion de metal, para que fue-
sen puestos sobre las cabezas de
las columnas: la altura del un
capitel era de cinco codos, y la
altura del otro capitel era de *otros*
cinco codos.
17 *É hizo unas* trenzas á manera
de red, y unas cintas á manera de
cadenas para los capiteles que *ha-
bian de ser puestos* sobre las cabe-
zas de las columnas, siete para
cada capitel.
18 Y cuando hubo hecho las co-

[b] Cap. 3. 1. 2 Cron. 8. 11.
[c] Juan 10. 23. Act. 3. 11.
[d] 2 Crón. 4. 11. Véase Ver. 40.
[e] 2 Crón. 2. 14.
[f] 2 Crón. 4. 16.
[g] Ex. 31. 3. y 36. 1.
[h] 2 Reyes 25. 17. 2 Crón. 3. 15. y 4. 12. Jer. 52. 21.

lumnas, hizo tambien dos órdenes
de granadas al derredor en el un
enredado, para cubrir los capiteles
que estaban en las cabezas *de las
columnas* con las granadas: y de
la misma forma hizo en el otro
capitel.
19 Los capiteles que *estaban pues-
tos* sobre las columnas estaban
labrados *á manera* de flores *como
las que se veian* en el portal, por
cuatro codos.
20 Los capiteles *que estaban* sobre
las dos columnas tenian tambien
[i]doscientas granadas en dos órde-
nes al derredor en cada capitel
encima del vientre del capitel, el
cual vientre estaba delante del
enredado.
21 [k]Estas columnas puso enhies-
tas en [l]el portal del templo. Y
cuando hubo enhestado la colum-
na de la mano derecha, púsole
nombre de Jaquin: y enhestando
la columna de la mano izquierda,
púsole nombre de Boaz,
22 En las cabezas de las colum-
nas *habia una* obra de lirios: y *así*
se acabó la obra de las columnas.
23 Hizo asimismo [m]un mar de
fundicion de diez codos del un
labio al otro, redondo al derredor:
su altura era de cinco codos: y
ceñíale *todo* al derredor un cordon
de treinta codos.
24 Y cercaban aquel mar por de-
bajo de su labio al derredor unas
bolas como calabazas, diez en cada
codo, que [n]ceñian el mar *todo* al
derredor en dos órdenes, las cuales
habian sido fundidas en su fun-
dicion.
25 Y estaba *asentado* sobre [o]doce
bueyes: los tres miraban al norte:
los tres miraban al poniente: los
tres miraban al mediodía: y los
tres miraban al oriente. Sobre
estos *estaba* el mar encima, y las
traseras de ellos estaban hácia la
parte de adentro.
26 El grueso del *mar* era de un
palmo, y su labio era labrado como
el labio de un caliz, ó de flor de lis:
y cabian en él [p]dos mil batos.
27 Hizo tambien diez basas de
metal: la largura de cada basa era
de cuatro codos, y la anchura de

[i] Véase 2 Crón. 3. 16. y 4. 13. Jer. 52. 23.
[k] 2 Crón. 3. 17
[l] Cap. 6. 3.
[m] 2 Reyes 25. 13. 2 Crón. 4. 2. Jer. 52. 17.
[n] 2 Crón. 4. 3.
[o] 2 Crón. 4. 4, 5. Jer. 52. 20.
[p] Véase 2 Crón. 4. 5.

cuatro codos, y la altura de tres codos.

28 La obra de las basas era esta: tenian unas cintas las cuales *estaban* entre molduras:

29 Y sobre aquellas cintas que *estaban* entre las molduras, *figuras* de leones, y de bueyes, y de querubines. Y sobre las molduras de la basa, así encima como debajo de los leones y de los bueyes, *habia unas* añadiduras de obra extendida.

30 Cada basa tenia cuatro ruedas de metal, con mesas de metal: y en sus cuatro esquinas *habia unos* hombrillos, los cuales *nacian* de fundicion debajo de la fuente de cada una parte de las añadiduras.

31 Su boca entraba en el capitel un codo para arriba: y su boca era redonda, de la hechura de la basa, de codo y medio. Habia tambien sobre la boca entalladuras con sus cintas, *las cuales eran* cuadradas, no redondas.

32 Las cuatro ruedas *estaban* debajo de las cintas, y los ejes de las ruedas *nacian* en la misma basa. La altura de cada rueda era de un codo y medio.

33 Y la hechura de las ruedas era como la hechura de las ruedas de carro; sus ejes, sus rayos, y sus mazas, y sus cinchos, todo era de fundicion.

34 Asimismo los cuatro hombrillos á las cuatro esquinas de cada basa, y los hombrillos eran de la misma basa.

35 Y en lo alto de la basa habia medio codo de altura redondo al derredor: y en la altura de la basa sus molduras y cintas, *las cuales eran* de ella misma.

36 É hizo en las tablas de las molduras y en las cintas entalladuras de querubines, y de leones, y de palmas, delante de las añadiduras de cada una al derredor.

37 De esta forma hizo diez basas fundidas de una misma manera, de una misma medida, y de una misma entalladura.

[q] 2 Crón. 4. 6.

38 [q] Hizo tambien diez fuentes de metal: cada fuente tenia cuarenta batos, y cada fuente era de cuatro codos, y cada fuente *estaba* sobre una basa; en *todas* diez basas.

39 Y las cinco basas asentó á la mano derecha de la casa: y las otras cinco á la mano izquierda de la casa: y el mar puso al lado derecho de la casa, al oriente hácia el mediodía:

40 Asimismo hizo Hiram fuentes, y muelles, y lebrillos, y acabó toda la obra que hizo á Salomon para la casa de Jehová.

41 *Es á saber*, dos columnas, y los vasos redondos de los capiteles que *estaban* en lo alto de las dos columnas, y dos [r] redes que cubrian los dos vasos redondos de los capiteles que *estaban* sobre las cabezas de las columnas.

[r] Ver. 17, 18.

42 Item, cuatrocientas granadas sobre las dos redes, *es á saber*, dos órdenes de granadas en cada red, para cubrir los dos vasos redondos que *estaban* sobre las cabezas de las columnas.

43 Item, diez basas, y diez fuentes sobre las basas.

44 Un mar, y doce bueyes debajo del mar.

45 [s] Item, bacías, y muelles, y lebrillos, y todos los *otros* vasos que Hiram hizo al rey Salomon, para la casa de Jehová, de metal acicalado.

[s] Ex. 27. 3. 2 Crón. 4. 16.

46 [t] Todo lo hizo fundir el rey, en la campaña del Jordan, en arcilla de la tierra, entre [u] Socot y [x] Sartan.

[t] 2 Crón. 4. 17. [u] Gén. 33. 17. [x] Jos. 3. 16.

47 Y dejó Salomon todos los vasos sin inquirir el peso del metal, por la grande multitud.

48 É hizo Salomon todos los vasos que *eran pertenecientes* á la casa de Jehová: [y] un altar de oro, y [z] una mesa sobre la cual *estaban* los panes de la [a] proposicion, tambien de oro.

[y] Ex. 37. 25, etc. [z] Ex. 37. 10, etc. [a] Ex. 25. 30. Lev. 24. 5-8.

49 Item, cinco candeleros á la mano derecha, y otros cinco á la izquierda, de oro purísimo, delante del oratorio: y las flores, y las lámparas, y despabiladeras, de oro.

50 Asimismo los cántaros, vasos, lebrillos, cucharones, é incensarios de oro purísimo. Los quiciales de las puertas de la casa de adentro, *es á saber*, del lugar santísimo, y de las puertas del templo, de oro.

51 Y acabó toda la obra que hizo hacer el rey Salomon para la casa

de Jehová; y metió Salomon [b]lo que David su padre habia dedicado, *es á saber*, plata y oro, y vasos, y púsolo *todo* en guarda en las tesorerías de la casa de Jehová.

[b] 2 Sam. 8. 11. 1 Crón. 5. 1.

CAPITULO VIII.

Salomon hace juntar á todo su pueblo y con grande solemnidad mete en el templo el arca del concierto, el cual Dios hinche de una nube en testimonio de su presencia. II. Habiendo hecho gracias á Dios Salomon por haberle dado facultad de edificarle templo, con una larga oracion le pide que muestre su favor sobre los que en aquel lugar le invocaren en sus necesidades, despues de la cual bendice al pueblo. III. Dedícase el templo con grande fiesta y grande multitud de sacrificios.

ENTÓNCES [a]Salomon juntó los ancianos de Israel, y á todas las cabezas de las tribus, y á los príncipes de los padres de los hijos de Israel al rey Salomon en Jerusalem, [b]para traer el arca del concierto de Jehová de [c]la ciudad de David, que es Sion.

2 Y fueron juntados al rey Salomon todos los varones de Israel en el mes de Etamin, [d]en dia solemne, que es el mes séptimo.

3 Y vinieron todos los ancianos de Israel, y [e]los sacerdotes tomaron el arca:

4 Y trajeron el arca de Jehová, y el [f]tabernáculo del testimonio, y todos los vasos sagrados que *estaban* en el tabernáculo; y los cuales trajeron los sacerdotes y Levitas.

5 Y el rey Salomon, y toda la congregacion de Israel que á él se habia juntado, estaban con él delante del arca, [g]sacrificando ovejas y vacas, que por la multitud no se podian contar ni numerar.

6 Y los sacerdotes [h]metieron el arca del concierto de Jehová en [i]su lugar, en el oratorio de la casa, en el lugar santísimo, [k]debajo de las alas de los querubines.

7 Porque los querubines tenian extendidas las alas sobre el lugar del arca; y cubrian los querubines así el arca como sus barras por encima.

8 É hicieron [l]salir las barras; y las cabezas de las barras se parecian desde el santuario, *que estaba* delante del oratorio, mas no se veian desde á fuera; y así se quedaron hasta hoy.

9 [m]En el arca ninguna cosa habia [n]más de las dos tablas de piedra, que habia [o]puesto allí Moises en Horeb, [p]cuando Jehová hizo la alianza con los hijos de Israel, cuando salieron de la tierra de Egipto.

10 Y como los sacerdotes salieron del santuario, *una* nube [q]hinchió la casa de Jehová.

11 Y los sacerdotes no pudieron estar para ministrar por causa de la nube; porque la gloria de Jehová habia henchido la casa de Jehová.

12 [r]Entónces dijo Salomon: Jehová ha dicho que él habitará [s]en la oscuridad.

13 [t]Yo he edificado casa por morada para tí, [u]asiento en que tú habites para siempre.

14 ¶ Y volviendo el rey su rostro, [x]bendijo á toda la congregacion de Israel; y toda la congregacion de Israel estaba en pié.

15 Y dijo: [y]Bendito *sea* Jehová Dios de Israel, que [z]habló de su boca á David mi padre, y con su mano lo ha cumplido, diciendo:

16 [a]Desde el dia que saqué mi pueblo Israel de Egipto, no he escogido ciudad de todas las tribus de Israel, para edificar casa en la cual estuviese [b]mi nombre, aunque escogí á [c]David para que presidiese en mi pueblo Israel.

17 Y David mi padre [d]tuvo en voluntad de edificar casa al nombre de Jehová Dios de Israel.

18 [e]Mas Jehová dijo á David mi padre: En cuanto á haber tú tenido en voluntad de edificar casa á mi nombre, bien has hecho de tener tal voluntad:

19 Empero [f]tú no edificarás la casa, sino tu hijo, que saldrá de tus lomos: él edificará casa á mi nombre.

20 Y Jehová ha hecho firme su palabra que habia dicho, que me he levantado *yo* en lugar de David mi padre, asentándome en el trono de Israel, [g]como Jehová habia dicho: y edifiqué la casa al nombre de Jehová Dios de Israel.

21 Y he puesto en ella lugar para el arca, en la cual está el [h]concierto de Jehová, que él hizo con nues-

[a] 2 Crón. 5. 2, etc.
[b] 2 Sam. 6. 17.
[c] 2 Sam. 5. 7, 9. y 6. 12, 16.
[d] Lev. 23. 34. 2 Crón. 7. 8.
[e] Núm. 4. 15. Deut. 31. 9. Jos. 3. 3, 6. 1 Crón. 15. 14, 15.
[f] Cap. 3. 4. 2 Crón. 1. 3.
[g] 2 Sam. 6. 13.
[h] 2 Sam. 6. 17.
[i] Ex. 26. 33, 34. Cap. 6. 19.
[k] Cap. 6. 27.
[l] Ex. 25. 14, 15.
[m] Ex. 25. 21. Deut. 10. 2.
[n] Deut. 10. 5. Heb. 9. 4
[o] Ex. 40. 20.
[p] Ex. 34. 27, 28. Deut. 4. 13. Ver. 21.
[q] Ex. 40. 34, 35. 2 Crón. 5. 13, 14. y 7. 2.
[r] 2 Crón. 6. 1, etc.
[s] Lev. 16. 2. Sal. 18. 11. y 97. 2.
[t] 2 Sam. 7. 13.
[u] Sal. 132. 14.
[x] 2 Sam. 6. 18.
[y] Lúc. 1. 68.
[z] 2 Sam. 7. 5, 25.
[a] 2 Sam. 7. 6. 2 Crón. 6. 5, etc.
[b] Ver. 29. Deut. 12. 11.
[c] 1 Sam. 16. 1. 2 Sam. 7. 8. 1 Crón. 28. 4.
[d] 2 Sam. 7. 2. 1 Crón. 17. 1.
[e] 2 Crón. 6. 8, 9.
[f] 2 Sam. 7. 5, 12, 13. Cap. 5. 3, 5.
[g] 1 Crón. 28. 5, 6.
[h] Ver. 9. Deut. 31. 26.

tros padres, cuando los sacó de la
tierra de Egipto.
[i 2 Crón. 6. 12, etc.] 22 Y púsose Salomon delante [i]del
altar de Jehová, en presencia de
toda la congregacion de Israel, y
[k Ex. 9. 33. Esd. 9. 5. Isa. 1. 15.] [k]extendiendo sus manos al cielo,
23 Dijo: Jehová, Dios de Israel,
[l Ex. 15. 11. 2 Sam. 7. 22.] [l]no *hay* Dios como tú, ni arriba
en los cielos, ni abajo en la tierra,
[m Deut. 7. 9. Neh. 1. 5. Dan. 9. 4.] [m]que guardas el concierto, y la
misericordia á tus siervos, los que
[n Gén. 17. 1. Cap. 3. 6. 2 Reyes 20. 3.] [n]andan delante de tí en todo su
corazon.
24 Que has guardado á tu siervo
David mi padre lo que le dijiste:
lo dijiste con tu boca, y con tu
mano lo has cumplido, como *lo*
muestra este dia.
25 Ahora pues Jehová Dios de
Israel, conserva á tu siervo David
mi padre lo que le prometiste, di-
[o 2 Sam. 7. 12, 16. Cap. 2. 4.] ciendo: [o]No faltará varon de tí
delante de mí, que se asiente en
el trono de Israel; con tal que tus
hijos guarden su camino, que an-
den delante de mí, como tú has
andado delante de mí.
[p 2 Sam. 7. 25.] 26 [p]Ahora pues, Dios de Israel,
sea firme tu palabra, que dijiste á
tu siervo David mi padre.
[q 2 Crón. 2. 6. Isa. 66. 1. Jer. 23. 24. Act. 7. 49. y 17. 24.] 27 ¿Es verdad que Dios [q]haya de
morar sobre la tierra? He aquí
[r 2 Cor. 12. 2.] que [r]los cielos, los cielos de los
cielos, no te comprenden, ¿cuánto
ménos esta casa que *yo* he edificado?
28 Mas tú mirarás á la oracion de
tu siervo, y á su rogativa, Jehová
Dios mio, oyendo el clamor y la
oracion que tu siervo hace hoy
delante de tí.
29 Que estén tus ojos abiertos
sobre esta casa de noche y de dia;
sobre este lugar, del cual has di-
[s Deut. 12. 11.] cho: [s]Mi nombre será allí: y que
oigas la oracion que tu siervo hará
[t Dan. 6. 10.] [t]en este lugar.
[u 2 Crón. 20. 9. Neh. 1. 6.] 30 [u]Oirás pues la oracion de tu
siervo, y de tu pueblo Israel; cuan-
do oraren en este lugar, tambien tú
lo oirás en el lugar de tu habita-
cion, desde los cielos: qué oigas y
perdones.
31 Cuando alguno hubiere pecado
contra su prójimo, y le tomaren
[x Ex. 22. 11.] [x]juramento, haciéndole jurar, y vi-
niere el juramento delante de tu
altar en esta casa;

32 Tú oirás desde el cielo, y ha-
rás, y juzgarás á tus siervos, [y]con- [y Deut. 25. 1.]
denando al impío, dando su cami-
no sobre su cabeza, y justificando
al justo, dándole conforme á su
justicia.
33 [z]Cuando tu pueblo Israel hu- [z Lev. 26. 17. Deut. 28. 25]
biere caido delante de sus enemi-
gos, por haber pecado contra tí,
y [a]se volvieren á tí, y confesaren [a Lev. 26. 39, 40. Neh. 1. 9.]
tu nombre, y oraren, y te rogaren
y suplicaren en esta casa;
34 Tú los oirás en los cielos, y
perdonarás el pecado de tu pueblo
Israel, y volverlos has á la tierra
que diste á sus padres.
35 [b]Cuando el cielo se cerrare, [b Lev. 26. 19. Deut. 28. 23.]
que no haya lluvia, por haber pe-
cado contra tí, y te rogaren en este
lugar, y confesaren tu nombre, y
se volvieren del pecado, cuando
los hubieres afligido;
36 Tú oirás en los cielos, y per-
donarás el pecado de tus siervos,
y de tu pueblo Israel, [c]enseñándo- [c Sal. 25. 4. y 27. 11. y 94. 12. y 143. 8.]
les el [d]buen camino en que anden;
y darás lluvias sobre tu tierra, la [d 1 Sam. 12. 23.]
cual diste á tu pueblo por heredad.
37 [e]Cuando en la tierra hubiere [e Lev. 26. 16, 25, 26. Deut. 28. 21, 22, 27, 38, 42, 52. 2 Crón. 20. 9.]
hambre ó pestilencia; ó hubiere
tizoncillo, ó niebla; ó hubiere lan-
gosta, ó pulgon; si sus enemigos
los tuvieren cercados en la tierra
de sus puertas; cualquiera plaga ó
enfermedad *que sea;*
38 Toda oracion, y toda suplica-
cion, *que* hiciere cualquier hombre,
ó todo tu pueblo Israel, cuando
cualquiera sintiere la plaga de su
corazon, y extendiere sus manos á
esta casa;
39 Tú oirás en los cielos, en la
habitacion de tu morada, y perdo-
narás, y harás; y darás á cada uno
conforme á todos sus caminos, cuyo
corazon tú conoces; (porque tú so-
lo [f]conoces el corazon de todos los [f 1 Sam. 16. 7. 1 Crón. 28. 9. Sal. 11. 4. Jer. 17. 10. Act. 1. 24.]
hijos de los hombres;)
40 [g]Para que te teman todos los [g Sal. 130. 4.]
dias que vivieren sobre la haz de
la tierra, que tú diste á nuestros
padres.
41 Asimismo al extrangero, que
no *es* de tu pueblo Israel, que hu-
biere venido de léjas tierras á cau-
sa de tu nombre,
42 (Porque oirán tu grande nom-

bre, y tu mano [h]fuerte, y tu brazo
extendido;) y viniere á orar á esta
casa;
43 Tú oirás en los cielos, en la
habitacion de tu morada, y harás
conforme á todo aquello por lo cual
el extrangero hubiere clamado á
tí: [i]para que todos los pueblos de
la tierra conozcan tu nombre, y [k]te
teman, como tu pueblo Israel, y
sepan que tu nombre es llamado
sobre esta casa, que *yo* edifiqué.
44 Si tu pueblo saliere en batalla
contra sus enemigos, por el camino
que tú los enviares, y oraren á Je-
hová hácia la ciudad que tú elegis-
te, y hácia la casa que yo edifiqué
á tu nombre;
45 Tú oirás en los cielos su ora-
cion, y su suplicacion, y les harás
derecho.
46 Si hubieren pecado contra tí,
([l]porque no *hay* hombre que no pe-
que,) y tú estuvieres airado contra
ellos, y los entregares delante del
enemigo, para que los cautiven, y
los lleven [m]á tierra de sus enemi-
gos, sea léjos, ó cerca;
47 [n]Y ellos volvieren en sí en la
tierra donde fueren cautivos: si
volvieren, y oraren á tí en la tier-
ra de los que los cautivaron, [o]y di-
jeren: Pecamos, habemos hecho
lo malo, habemos hecho impiedad:
48 Y se [p]convirtieren á tí de todo
su corazon, y de toda su alma, en
la tierra de sus enemigos, que los
hubieren llevado cautivos, y [q]ora-
ren á tí hácia su tierra, que tú dis-
te á sus padres, *hácia* la ciudad
que tú elegiste, y *hácia* la casa
que *yo* he edificado á tu nombre;
49 Tú oirás en los cielos, en la
habitacion de tu morada, su ora-
cion, y su suplicacion, y les harás
derecho,
50 Y perdonarás á tu pueblo, que
habia pecado contra tí, y á todas
sus rebeliones con que se habrán
rebelado contra tí: y [r]harás que
hayan de ellos misericordia, los
que los hubieren cautivado.
51 Porque [s]ellos *son* tu pueblo, y
tu heredad, que tú sacaste de
Egipto, [t]de en medio del horno
de hierro:
52 Que tus ojos estén abiertos á

[h] Deut. 3. 24.
[i] 1 Sam. 17. 46. 2 Reyes 19. 19. Sal. 67. 2.
[k] Sal. 102. 15.
[l] 2 Crón. 6. 36. Prov. 20. 9. Ecl. 7. 20. Sant. 3. 2. 1 Juan 1. 8, 10.
[m] Lev. 26. 34, 44. Deut. 28. 36, 64.
[n] Lev. 26. 40.
[o] Neh. 1. 6. Sal. 106. 6. Dan. 9. 5.
[p] Jer. 29. 12, 13, 14.
[q] Dan. 6. 10.
[r] Ésd. 7. 6. Sal. 106. 46.
[s] Deut. 9. 29. Neh. 1. 10.
[t] Deut. 4. 20. Jer. 11. 4.

la oracion de tu siervo, y á la supli-
cacion de tu pueblo Israel, para
oirlos en todo lo que te invocaren:
53 Pues que tú los apartaste para
tí por tu heredad de todos los pue-
blos de la tierra, [u]de la manera
que lo dijiste por mano de Moi-
ses tu siervo, cuando sacaste á
nuestros padres de Egipto, Señor
Jehová.
54 Y fué, como Salomon acabó de
orar á Jehová toda esta oracion y
suplicacion, levantóse de estar de
rodillas, *y de tener* sus manos ex-
tendidas al cielo delante del altar
de Jehová.
55 Y púsose en pié, [x]y bendijo á
toda la congregacion de Israel, di-
ciendo á alta voz:
56 Bendito *sea* Jehová, que ha
dado reposo á su pueblo Israel,
conforme á todo lo que él habia di-
cho: [y]ninguna palabra de todas
sus buenas promesas, que dijo por
Moises su siervo, ha faltado.
57 Sea con nosotros Jehová nues-
tro Dios, como fué con nuestros
padres, [z]y no nos desampare, ni
nos deje:
58 Haciendo [a]inclinar nuestro co-
razon á sí, para que andemos en
todos sus caminos, y guardemos
sus mandamientos, y sus estatutos,
y sus derechos, los cuales mandó á
nuestros padres.
59 Y que estas mis palabras con
que he orado delante de Jehová,
estén junto de Jehová nuestro Dios
de dia y de noche: para que él ha-
ga el juicio de su siervo, y de su
pueblo Israel, cada cosa en su
tiempo.
60 [b]Para que todos los pueblos de
la tierra sepan que [c]Jehová es
Dios, y no *hay* otro.
61 Y sea perfecto vuestro [d]cora-
zon con Jehová nuestro Dios, an-
dando en sus estatutos, y guardan-
do sus mandamientos, como el dia
de hoy.
62 ¶ Entónces [e]el rey, y todo Is-
rael con él, sacrificaron sacrificios
delante de Jehová.
63 Y sacrificó Salomon sacrifi-
cios pacíficos, los cuales sacrificó
á Jehová, *que fueron* veinte y dos
mil bueyes, y ciento y veinte mil

[u] Ex. 19. 5. Deut. 9. 26, 29. y 14. 2.
[x] 2 Sam. 6. 18.
[y] Deut. 12. 10. Jos. 21. 45. y 23. 14.
[z] Deut. 31. 6. Jos. 1. 5.
[a] Sal. 119. 36.
[b] Jos. 4. 24. 1 Sam. 17. 46. 2 Reyes 19. 19.
[c] Deut. 4. 35, 39.
[d] Cap. 11. 4. y 15. 3, 14. 2 Reyes 20. 3.
[e] 2 Crón. 7. 4, etc.

ovejas: y dedicaron la casa de
Jehová, el rey y todos los hijos de
Israel.
[f] 2 Crón. 7. 7 — 64 [f]Aquel mismo dia santificó el
rey el medio del patio que *estaba*
delante de la casa de Jehová; por-
que hizo allí los holocaustos, y los
presentes, y los sebos de los pací-
[g] 2 Crón. 4. 1. — ficos, por cuanto [g]el altar de metal,
que *estaba* delante de Jehová, era
pequeño, y no cupieran en él los
holocaustos, y los presentes, y los
sebos de los pacíficos.
65 En aquel tiempo Salomon hizo
[h] Ver. 2. Lev. 23. 34. — [h]fiesta, y todo Israel con él, una
grande congregacion, desde como
[i] Núm. 34. 8. Jos. 13. 5. Juec. 3. 3. 2 Reyes 14. 25. — [i]entran en Emat hasta el [k]arroyo
de Egipto, delante de Jehová
[k] Gén. 15. 18. Núm. 34. 5. — nuestro Dios, por [l]siete dias y
[l] 2 Crón 7. 8. — otros siete dias, es á saber, por ca-
torce dias.
[m] 2 Crón. 7. 9, 10. — 66 [m]Y el octavo dia despidió al
pueblo: y ellos bendiciendo al rey,
se fueron á sus estancias alegres y
gozosos de corazon, por todos los
beneficios que Jehová habia hecho
á David su siervo, y á su pueblo
Israel.

CAPITULO IX.

Dios apareciéndose otra vez á Salomon, le testifica haber oido su oracion, y le confirma sus promesas, añadiendo amenazas, si se apartasen de su obediencia. II. Paga Salomon al rey de Tiro. III. Amplifica el reino, y hace tributarios á los Cananeos, y á los de su pueblo da toda libertad. IV. Es traido á Salomon oro de Ofir.

Y [a]COMO Salomon hubo aca-
[a] 2 Crón. 7. 11, etc. — bado la obra de la casa de
[b] Cap. 7. 1. — Jehová, y [b]la casa real, y [c]todo lo
[c] 2 Crón. 8. 6. — que Salomon quiso hacer,
2 Jehová apareció á Salomon la
[d] Cap. 3. 5. — segunda vez, [d]como le habia apa-
recido en Gabaon,
[e] 2 Reyes 20. 5. Sal. 10. 17. — 3 Y díjole Jehová: [e]*Yo* he oido tu
oracion, y tu ruego, que has hecho
en mi presencia. *Yo* he santifica-
do esta casa que tú has edificado,
[f] Cap. 8. 29. — [f]para poner mi nombre en ella para
[g] Deut. 11. 12. — siempre, [g]y en ella estarán mis
ojos y mi corazon todos los dias.
[h] Gén. 17. 1. — 4 Y tú, si [h]anduvieres delante de
[i] Cap. 11. 4, 6, 38. y 14. 8. y 15. 5. — mí, [i]como anduvo David tu padre,
en integridad de corazon, y en
equidad, haciendo todas las cosas
[k] 2 Sam. 7. 12, 16. Cap. 2. 4. y 6. 12. 1 Crón. 22. 10. Sal. 132. 12. — que yo te he mandado, y guardan-
do mis estatutos y mis derechos;
5 *Yo* afirmaré el trono de tu reino
sobre Israel para siempre, [k]como

hablé á David tu padre, diciendo:
No faltará de tí varon en el trono
de Israel.
6 [l]Mas si apartando os apartareis — [l] 2 Sam. 7. 14. 2 Crón. 7. 19, 20. Sal. 89. 30, etc.
de mí vosotros y vuestros hijos, y
no guardareis mis mandamientos,
y mis estatutos que *yo* he dado de-
lante de vosotros, mas fuereis, y
sirviereis á dioses agenos, y los
adorareis:
7 [m]*Yo* cortaré á Israel de sobre la — [m] Deut. 4. 26. 2 Reyes 17. 23. y 25. 21.
haz de la tierra, que yo les he en-
tregado; y *esta* casa que he santi-
ficado [n]á mi nombre *yo* la echaré — [n] Jer. 7. 14.
de delante de mí, [o]é Israel será — [o] Deut. 28. 37. Sal. 44. 14.
por proverbio y fábula á todos los
pueblos.
8 Y [p]esta casa que estaba en es- — [p] 2 Crón. 7. 21.
tima, cualquiera que pasare por
ella se pasmará, y silvará: y dirán:
[q]¿Por qué ha hecho así Jehová á — [q] Deut. 29. 24, 25, 26. Jer. 22. 8, 9.
esta tierra, y á esta casa?
9 Y dirán: Por cuanto dejaron á
Jehová su Dios, que habia sacado
á sus padres de tierra de Egipto, y
echaron mano á los dioses agenos,
y los adoraron, y les sirvieron: por
eso ha traido Jehová sobre ellos
todo aqueste mal.
10 ¶ Y [r]aconteció al cabo de — [r] Cap. 6. 37, 38. y 7. 1. 2 Crón. 8. 1.
veinte años que Salomon habia
edificado las dos casas; *es á saber*,
la casa de Jehová, y la casa real,
11 ([s]Para las cuales Hiram rey de — [s] 2 Crón. 8. 2
Tiro habia traido á Salomon ma-
dera de cedro y de haya, y oro,
cuanto él quiso,) que el rey Salo-
mon dió á Hiram veinte ciudades
en tierra de Galilea.
12 É Hiram salió de Tiro para
ver las ciudades que Salomon le
habia dado, y no le contentaron.
13 Y dijo: ¿Qué ciudades *son* es-
tas que me has dado, hermano?
Y [t]púsoles por nombre, tierra de — [t] Jos. 19. 27.
Cabul, hasta hoy.
14 É Hiram habia enviado al rey
ciento y veinte talentos de oro.
15 Y esta *es* la cuenta del [u]tribu- — [u] Cap. 5. 13.
to que el rey Salomon impuso para
edificar la casa de Jehová, y su
casa, y á [x]Mello, y el muro de Je- — [x] Ver. 24. 2 Sam. 5. 9.
rusalem, y á [y]Heser, y [z]Mageddo, — [y] Jos. 19. 36. [z] Jos. 17. 11.
y [a]Gazer. — [a] Jos. 16. 10. Juec. 1. 29.
16 ¶ Faraon el rey de Egipto ha-
bia subido, y tomado á Gazer, y la
habia quemado, [b]y habia muerto — [b] Jos. 16. 10.

los Cananeos que habitaban la ciudad, y la habia dado en don á su hija, la mujer de Salomon.

17 Y Salomon restauró á Gazer, y á la baja [c]Bet-oron,

18 Y á [d]Baalat, y á Tadmor, en tierra del desierto.

19 Asimismo todas las ciudades donde Salomon tenia municiones, y las ciudades de [e]los carros, y las ciudades de la gente de á caballo, y todo lo que Salomon [f]deseó edificar en Jerusalem, en el Líbano, y en toda la tierra de su señorío.

20 [g]A todos los pueblos que quedaron de los Amorreos, Jetteos, Ferezeos, Heveos, Jebuseos, que no fueron de los hijos de Israel,

21 A sus hijos, [h]que quedaron en la tierra despues de ellos, [i]que los hijos de Israel no pudieron acabar, [k]hizo Salomon que sirviesen con [l]tributo hasta hoy.

22 Mas á ninguno de los hijos de Israel [m]impuso Salomon servicio, sino eran, ó hombres de guerra, ó sus criados, ó sus príncipes, ó sus capitanes, ó príncipes de sus carros, ó su gente de á caballo.

23 Y eran los que Salomon habia hecho príncipes, y prepósitos sobre las obras de Salomon, [n]quinientos y cincuenta, los cuales estaban sobre el pueblo que trabajaba en aquella obra.

24 Y subió la hija de [o]Faraon de la ciudad de David á [p]su casa, que *Salomon* le habia edificado: [q]entónces *él* edificó á Mello.

25 [r]Y ofrecia Salomon tres veces cada un año holocaustos y pacíficos sobre el altar que él edificó á Jehová: y quemaba perfumes sobre el que *estaba* delante de Jehová, despues que la casa fué acabada.

26 ¶ Hizo tambien [s]el rey Salomon navíos en [t]Azion-gaber, que *es* junto á Elat á la ribera del mar Bermejo, en la tierra de Edom;

27 [u]Y envió Hiram en ellos á sus siervos, marineros y diestros en la mar, con los siervos de Salomon:

28 Los cuales fueron á [x]Ofir, y tomaron de allá oro, cuatrocientos y veinte talentos, y trajéron*lo* al rey Salomon.

[c] Jos. 16. 3. y 21. 22. 2 Crón. 8. 5.
[d] Jos. 19. 44. 2 Crón. 8. 4, 6, etc.
[e] Cap. 4. 26.
[f] Ver. 1.
[g] 2 Crón. 8. 7, etc.
[h] Juec. 1. 21, 27, 29. y 3. 1.
[i] Jos. 15. 63. y 17. 12.
[k] Juec. 1. 28.
[l] Véase Gén. 9. 25, 26. Esd. 2. 55, 58. Neh 7. 57. y 11. 3.
[m] Lev. 25. 39.
[n] Véase 2 Crón. 8. 10.
[o] Cap. 3. 1. 2 Crón. 8. 11.
[p] Cap. 7. 8.
[q] 2 Sam. 5. 9. Cap. 11. 27. 2 Crón. 32. 5.
[r] 2 Crón. 8. 12, 13, 16.
[s] 2 Crón 8. 17, 18.
[t] Núm. 33. 35. Deut. 2. 8. Cap. 22. 48.
[u] Cap. 10. 11.
[x] Job 22. 24.

CAPITULO X.

La reina de Sabá, oida la fama de Salomon, le viene á ver, y le da presentes. II. Suma de las rentas de Salomon. III. Su trono, riquezas, y gloria.

Y OYENDO la [a]reina de Sabá la fama de Salomon en el nombre de Jehová, vino á [b]tentarle con preguntas.

2 Y vino á Jerusalem con muy grande ejército, con camellos cargados de especierías, y oro en grande abundancia, y piedras preciosas: y como vino á Salomon propúsole todo lo que tenia en su corazon.

3 Y Salomon le declaró todas sus palabras: ninguna cosa se le escondío al rey que no le declarase.

4 Y como la reina de Sabá vió toda la sabiduría de Salomon, y la casa que habia edificado,

5 Asimismo la comida de su mesa, el asiento de sus siervos, el estado y vestidos de los que le servian, sus maestresalas, [c]y sus holocaustos que sacrificaba en la casa de Jehová, ella quedó fuera de sí.

6 Y dijo al rey: Verdad es lo que oí en mi tierra de tus cosas, y de tu sabiduría,

7 Mas yo no lo creia, hasta que he venido; y mis ojos han visto que ni aun la mitad *era* lo que me habia sido dicho. Tu sabiduría y bien es mayor que la fama que yo habia oido.

8 [d]Bienaventurados tus varones, bienaventurados estos tus siervos, que están continuamente delante de tí, y oyen tu sabiduría.

9 Jehová tu Dios sea [e]bendito, que se ha agradado de tí, para ponerte en el trono de Israel; porque Jehová ha amado siempre á Israel: y te ha puesto por rey para que [f]hagas derecho y justicia.

10 Y [g]dió *la reina* al rey ciento y veinte talentos de oro, y muy mucha especiería, y piedras preciosas: nunca vino *despues* tan grande multitud de especiería, como la reina de Sabá dió al rey Salomon.

11 [h]La flota de Hiram que habia traido el oro de Ofir, traia tambien de Ofir muy mucha madera de almugim, y piedras preciosas.

12 [i]É hizo el rey de la madera de

[a] 2 Crón. 9. 1, etc. Mat. 12. 42. Lúc. 11. 31.
[b] Véase Juec. 14. 12. Prov. 1. 6.
[c] 1 Crón. 26. 16.
[d] Prov. 8. 34.
[e] Cap. 5. 7.
[f] 2 Sam. 8. 15 Sal. 72. 2. Prov. 8. 15.
[g] Sal. 72. 10, 15.
[h] Cap. 9. 27.
[i] 2 Crón. 9. 11.

almugim sustentáculos para la casa de Jehová, y para las casas reales, y arpas y salterios para los cantores: nunca vino tanta madera de [k]almugim, ni se ha visto hasta hoy.

[k] 2 Crón. 9. 10.

13 Y el rey Salomon dió á la reina de Sabá todo lo que quiso, y todo lo que pidió; ademas de lo que Salomon le dió como de mano del rey Salomon. Y ella se volvió, y se vino á su tierra con sus criados.

14 ¶ El peso del oro que Salomon tenia de renta cada un año, era seiscientos y sesenta y seis talentos de oro:

15 Sin *lo de* los mercaderes y de la contratacion de las especierías; y [l]de todos los reyes de Arabia, y de los príncipes de la tierra.

[l] 2 Crón. 9. 24. Sal. 72. 10.

16 Hizo tambien el rey Salomon doscientos paveses de oro extendido: seiscientos *ducados* de oro gastó en cada paves.

17 Asimismo [m]trescientos escudos de oro extendido: en cada un escudo gastó tres libras de oro, y púsolos el rey en la [n]casa del bosque del Líbano.

[m] Cap. 14. 26. [n] Cap. 7. 2.

18 ¶ Hizo [o]tambien el rey un gran trono de marfil, el cual cubrió de oro purísimo.

[o] 2 Crón. 9. 17, etc.

19 Seis gradas *tenia hasta* el trono: lo alto del trono era redondo por las espaldas; de la una parte y de la otra tenia arrimadizos cerca del asiento, junto á los cuales estaban dos leones.

20 Estaban tambien doce leones allí sobre las seis gradas de la una parte y de la otra; en todos los reinos no habia hecho otro tal.

21 [p]Y todos los vasos de beber del rey Salomon eran de oro, y asimismo toda la bajilla de la casa del bosque del Líbano, era de fino oro; no *habia* plata: *porque* en tiempo de Salomon no era de estima.

[p] 2 Crón. 9. 20, etc.

22 Porque el rey tenia la flota de la mar en [q]Társis con la flota de Hiram, una vez en cada tres años venia la flota de Társis, y traia oro, plata, marfil, simios, y pavos.

[q] Gén. 10. 4. 2 Crón. 20. 36.

23 Y excedia el [r]rey Salomon á todos los reyes de la tierra, así en riquezas, como en sabiduría.

[r] Cap. 3. 12, 13. y 4. 30.

24 Toda la tierra procuraba *ver* la cara de Salomon para oir su sabiduría, que Dios habia puesto en su corazon.

25 Y cada uno le traia sus presentes, *es á saber*, vasos de oro, vasos de plata, vestidos, armas, especiería, caballos y acémilas: cada cosa de año en año.

26 Y juntó [s]Salomon [t]carros y gente de á caballo, y tenia mil y cuatrocientos carros, y doce mil caballeros, los cuales puso en las ciudades de los carros, y con el rey en Jerusalem.

[s] Cap. 4. 26. 2 Crón. 1. 14. y 9. 25. [t] Deut. 17. 16.

27 [u]Y puso el rey en Jerusalem plata, como piedras: y cedros como los cabrahigos que están por los campos en abundancia.

[u] 2 Crón. 1. 15-17.

28 [x]Y sacaban caballos y [y]lienzos á Salomon de Egipto: porque la compañía de los mercaderes del rey compraban caballos y lienzos.

[x] Deut. 17. 16. 2 Crón. 1. 16. y 9. 28. [y] Eze. 27. 7.

29 Y venia, y salia de Egipto el carro por seiscientas *piezas* de plata, y el caballo por ciento y cincuenta: [z]y así los sacaban por sus manos todos los reyes de los Jetteos, y de Siria.

[z] Jos. 1. 4. 2 Reyes 7. 6.

CAPITULO XI.

Salomon dado al amor de las mugeres extrangeras edifica templos en Jerusalem á los dioses de sus mugeres: por lo cual Dios le denuncia la division de su reino, y le despertó tres enemigos potentísimos. II. Promete Dios el reino de las diez tribus á Jeroboam siervo de Salomon, por lo cual procurando Salomon matarle, él huye á Egipto. III. Muere Salomon, y sucede en el reino Roboam su hijo.

MAS [a]el rey Salomon amó [b]muchas mujeres extrangeras, y á la hija de Faraon; á las de Moab, á las de Ammon, á las de Idumea, á las de Sidon, á las Jetteas:

[a] Neh. 13. 26. [b] Deut. 17. 17.

2 De las gentes de las cuales Jehová habia dicho á los hijos de Israel: [c]No entraréis á ellas, ni ellas entrarán á vosotros: *porque* ciertamente *ellas* harán inclinar vuestros corazones tras sus dioses. A estas pues se juntó Salomon con amor.

[c] Ex. 34. 16. Deut. 7. 3, 4.

3 Y tuvo setecientas mujeres reinas, y trescientas concubinas; y sus mujeres hicieron inclinar su corazon.

4 Y ya que Salomon era viejo, [d]sus mujeres inclinaron su corazon tras dioses agenos, y su [e]corazon no era perfecto con Jehová su Dios, [f]como el corazon de su padre David.

[d] Deut. 17. 17. Neh. 13. 26. [e] Cap. 8. 61. [f] Cap. 9. 4.

5 Porque Salomon siguió á [g]Astaroth,
rot, dios de los Sidonios: y á
[g] Ver. 33. Juec. 2. 13. 2 Reyes 23. 13. Melcom, abominacion de los Am-
monitas.
6 É hizo Salomon lo malo en
ojos de Jehová, y no fué cumpli-
damente tras Jehová, como su
padre David.
[h] Núm. 33. 52. 7 [h]Entónces edificó Salomon un
[i] Núm. 21. 29. Juec. 11. 24. alto á [i]Camos, abominacion de
[k] 2 Reyes 23. 13. Moab, en [k]el monte que *está* en-
frente de Jerusalem: y á Moloc,
abominacion de los hijos de Am-
mon.
8 Y así hizo á todas sus mujeres
extrangeras, las cuales quemaban
perfumes, y sacrificaban á sus
dioses.
9 Y Jehová se enojó contra Salo-
[l] Ver. 2, 3. mon, por cuanto [l]su corazon era
desviado de Jehová Dios de Israel,
[m] Cap. 3. 5. y 9. 2. [m]que le habia aparecido dos veces,
[n] Cap. 6. 12. y 9. 6. 10 Y le [n]habia mandado acerca
de esto, que no siguiese á dioses
agenos: y él no guardó lo que le
mandó Jehová.
11 Y dijo Jehová á Salomon: Por
cuanto ha habido esto en tí, y no
has guardado mi concierto, y mis
[o] Ver. 31. Cap. 12. 15, 16. estatutos que yo te mandé, [o]*yo*
romperé el reino de tí, y le entre-
garé á tu siervo.
12 Empero no lo haré en tus dias
por amor de David tu padre: mas
yo le romperé de la mano de tu
hijo.
[p] 2 Sam. 7. 15. Sal. 89. 33. 13 [p]Empero no romperé todo el
[q] Cap. 12. 20. reino, mas [q]una tribu daré á tu
hijo por amor de David mi siervo,
[r] Deut. 12. 11. y por amor de Jerusalem [r]que *yo*
he elegido.
[s] 1 Crón. 5. 26. 14 Y Jehová [s]despertó un adver-
sario á Salomon, á Adad, Idumeo,
de la simiente real, el cual *estaba*
en Edom.
[t] 2 Sam. 8. 14. 1 Crón. 18. 12, 13. 15 [t]Porque cuando David estaba
en Edom, y subió Joab el general
del ejército á enterrar los muertos,
[u] Núm. 24. 19. Deut. 20. 13. [u]y mató á todos los varones de
Edom,
16 (Porque seis meses habitó allí
Joab, y todo Israel, hasta que hubo
acabado á todo el sexo masculino
en Edom,)
17 Entónces huyó Adad, y algu-
nos varones Idumeos, de los siervos
de su padre, con él, y vínose á
Egipto; y Adad era *entónces* mu-
chacho pequeño.
18 Y levantáronse de Madian, y
vinieron á Paran, y tomando con-
sigo varones de Paran, viniéronse
á Egipto á Faraon rey de Egipto,
el cual le dió casa, y le mando dar
racion, y tambien le dió tierra.
19 Y halló Adad grande gracia
delante de Faraon, el cual le dió á
la hermana de su mujer por mujer,
hermana de la reina Tafnes.
20 Y la hermana de Tafnes le pa-
rió á su hijo Genubat, al cual
Tafnes destetó dentro de la casa
de Faraon, y *así* estaba Genubat
en casa de Faraon, entre los hijos
de Faraon.
21 [x]Y oyendo Adad en Egipto [x] Cap. 2. 10. 34.
que David habia dormido con sus
padres, y que Joab general del
ejército era muerto, Adad dijo á
Faraon: Déjame ir á mi tierra.
22 Y Faraon le respondió: ¿Por
qué? ¿Qué te falta conmigo, que
procuras de irte á tu tierra? Y él
respondió: Nada: con todo eso
ruégote que me dejes ir.
23 Despertóle tambien Dios por
adversario á Razon, hijo de Eliada,
el cual habia huido de su amo
[y]Adadezer rey de Soba. [y] 2 Sam. 8. 3.
24 Y habia juntado gente contra
él, y habíase hecho capitan de una
compañía, [z]cuando David los mató, [z] 2 Sam. 8. 3. y 10. 8, 18.
y se fueron á Damasco, y habita-
ron allí, y reinaron en Damasco.
25 Y fué adversario á Israel todos
los dias de Salomon, y fué otro mal
con él de Adad, porque aborreció
á Israel, y reinó sobre la Siria.
26 Asimismo [a]Jeroboam, hijo de [a] Cap. 12. 2. 2 Crón. 13. 6.
Nabat, Efrateo de Sareda, siervo
de Salomon, (su madre se llamaba
Serva, mujer viuda,) [b]alzó su ma- [b] 2 Sam. 20. 21.
no contra el rey.
27 ¶ Y la causa porque este alzó
mano contra el rey *fué* esta: [c]Salo- [c] Cap. 9. 24.
mon edificando á Mello, cerró el
portillo de la ciudad de David su
padre:
28 Y el varon Jeroboam *era* va-
liente *y* esforzado: y viendo Salo-
mon al mancebo que era hombre
de hecho, encomendóle todo el
cargo de la casa de José.
29 Aconteció pues en aquel

tiempo, que saliendo Jeroboam de Jerusalem, hallóle [d]Ahías, Silonita, profeta, en el camino, y él *estaba* cubierto con una capa nueva: y estaban ellos ámbos solos en el campo.

[d] Cap. 14. 2.

30 Y trabando Ahías de la capa nueva que *tenia* sobre sí, [e]rompióla en doce pedazos;

[e] Véase 1 Sam. 15. 27. y 24. 5.

31 Y dijo á Jeroboam: Tómate los diez pedazos: [f]porque así dijo Jehová Dios de Israel: He aquí que yo rompo el reino de la mano de Salomon, y á tí daré diez tribus.

[f] Ver. 11, 13.

32 Y él tendrá la una tribu por amor de David mi siervo, y por amor de Jerusalem, la ciudad que *yo* he elegido de todas las tribus de Israel:

33 [g]Por cuanto me han dejado, y han adorado á Astarot, diosa de los Sidonios, y á Camos, dios de Moab, y á Moloc, dios de los hijos de Ammon; y no han andado en mis caminos, para hacer lo *que es* recto delante de mis ojos, y mis estatutos, y mis derechos, como David su padre.

[g] Ver. 5, 6, 7.

34 Empero no quitaré nada de su reino de sus manos, mas *yo* le pondré por capitan todos los dias de su vida, por amor de David mi siervo, al cual *yo* elegí, y él guardó mis mandamientos y mis estatutos.

35 [h]Mas *yo* quitaré el reino de la mano de su hijo, y dartelo he á tí, las diez tribus:

[h] Cap. 12. 16, 17.

36 Y á su hijo daré una tribu, para que mi siervo [i]David tenga lámpara todos los dias delante de mi faz en Jerusalem, ciudad que *yo* me elegí para poner en ella mi nombre.

[i] Cap. 15. 4. 2 Reyes 8. 19. Sal. 132. 17.

37 *Yo* te tomaré pues á tí, y tu reinarás en todas las cosas que deseare tu alma: y serás rey sobre Israel.

38 Y será *que* si oyendo oyeres todas las cosas que yo te mandare, y anduvieres en mis caminos, é hicieres lo *que es* recto delante de mis ojos, guardando mis estatutos, y mis mandamientos, como hizo David mi siervo, [k]*yo* seré contigo, y te [l]edificaré casa firme, como la edifiqué á David, y yo te entregaré á Israel.

[k] Jos. 1. 5.
[l] 2 Sam. 7. 11, 27.

39 Y *yo* afligiré la simiente de David á causa de esto, empero no para siempre.

40 Y procuró Salomon de matar á Jeroboam: mas levantándose Jeroboam huyó á Egipto á Sesac rey de Egipto: y estuvo en Egipto hasta la muerte de Salomon.

41 ¶ [m]Lo demas de los hechos de Salomon, y todas las cosas que hizo, y su sabiduría, ¿no están escritas en el libro de los hechos de Salomon?

[m] 2 Crón. 9. 29.

42 [n]Y los dias que Salomon reinó en Jerusalem sobre todo Israel, *fueron* cuarenta años.

[n] 2 Crón. 9. 30.

43 [o]Y durmió Salomon con sus padres, y fué sepultado en la ciudad de David su padre: y reinó en su lugar [p]Roboam su hijo.

[o] 2 Crón. 9. 31.
[p] Mat. 1. 7.

CAPITULO XII.

Las diez tribus se levantan contra Roboam constituyendo á Jeroboam rey sobre si, porque siguiendo el consejo de los mancebos no les quiso descargar algo de los tributos. II. Aparejando Roboam de venir contra Israel, amonestado de Dios por un profeta, deja la empresa. III. Jeroboam por divertir el pueblo de venir á Jerusalem, temiendo perder el reino, hace dos becerros de fundicion en los cuales hace idolatrar á todo su pueblo.

Y VINO [a]Roboam á Siquem; porque todo Israel habia venido en Siquem para hacerle rey.

[a] 2 Crón. 10. 1, etc.

2 Y aconteció, que como lo oyó [b]Jeroboam, hijo de Nabat, que estaba [c]en Egipto: (porque habia huido de delante del rey Salomon, y habitaba en Egipto;)

[b] Cap. 11. 26.
[c] Cap. 11. 40.

3 Enviaron y llamáronle. Vino *pues* Jeroboam y toda la congregacion de Israel, y hablaron á Roboam, diciendo:

4 Tu padre agravó nuestro [d]yugo, mas ahora tú disminuye *algo* de la dura servidumbre de tu padre, y del yugo pesado que puso sobre nosotros, y servirte hemos.

[d] 1 Sam. 8. 11-18. Cap. 4. 7.

5 Y él les dijo: Idos, y de aquí á tres dias volvéd á mí. Y el pueblo se fué.

6 Entónces el rey Roboam tomó consejo con los ancianos que habian estado delante de Salomon su padre cuando vivia, y dijo: ¿Cómo aconsejáis vosotros que responda á este pueblo?

7 Y ellos le hablaron, diciendo: [e]Si tú fueres hoy siervo de este

[e] 2 Crón. 10. 7 Prov. 15. 1.

pueblo y le sirvieres, y respondién-
dole buenas palabras les hablares,
ellos te servirán para siempre.
8 Mas él dejado el consejo de los
viejos que le habian dado, tomó
consejo con los mancebos, que se
habian criado con él, y estaban
delante de él.
9 Y díjoles: ¿Cómo aconsejáis vo-
sotros que respondamos á este pue-
blo, que me han hablado, diciendo:
Disminuye *algo* del yugo que tu
padre puso sobre nosotros.
10 Entónces los mancebos que se
habian criado con él, le respondie-
ron, diciendo: Así hablarás á este
pueblo que te ha dicho estas pala-
bras: Tu padre agravó nuestro
yugo: mas tú disminúyenos *algo:*
así les hablarás: El menor *dedo* de
los mios, es más grueso que los
lomos de mi padre.
11 Ahora pues, mi padre os cargó
de pesado yugo, mas yo añadiré á
vuestro yugo. Mi padre os hirió
con azotes, mas yo os heriré con
escorpiones.
12 Y al tercero dia vino Jero-
boam y todo el pueblo á Roboam,
como el rey lo habia mandado,
diciendo: Volvéd á mí al tercero
dia.
13 Y el rey respondió al pueblo
duramente, dejado el consejo de
los ancianos, que le habian dado.
14 Y hablóles conforme al consejo
de los mancebos, diciendo: Mi pa-
dre agravó vuestro yugo, mas yo
añadiré á vuestro yugo; mi padre
os hirió con azotes, mas yo os he-
riré con escorpiones.
15 Y no oyó el rey al pueblo;
[f] Ver. 24. Juec. 14. 4. 2 Crón. 10. 15. y 22. 7. y 25. 20. [f]porque era ordenacion de Jehová
para confirmar su palabra, que Je-
[g] Cap. 11. 11, 31. hová habia [g]hablado por mano de
Ahías, Silonita, á Jeroboam, hijo
de Nabat.
16 Y cuando todo el pueblo vió,
que el rey no los habia oido, res-
pondióle estas palabras, diciendo:
[h] 2 Sam. 20. 1. [h]¿Qué parte tenemos nosotros con
David? No *hay* heredad en el hijo
de Isaí. Israel, á tus estancias.
Provee ahora en tu casa, David.
Entónces Israel se fué á sus es-
tancias.
[i] Cap. 11. 13, 36. 17 Y reinó Roboam [i]sobre los hi-
jos de Israel, que moraban en las
ciudades de Judá.
18 Y el rey Roboam [k]envió á [k] Cap. 4. 6. y 5. 14.
Aduram que *estaba* sobre los tribu-
tos; y todo Israel le apedreó á
piedra, y murió. Entónces el rey
Roboam se esforzó á subir en un
carro, y huir á Jerusalem.
19 Así se separó [l]Israel de la casa [l] 2 Reyes 17. 21.
de David hasta hoy.
20 Y aconteció que oyendo todo
Israel que Jeroboam era vuelto,
enviaron y le llamaron á la con-
gregacion, é hiciéronle rey sobre
todo Israel, sin quedar tribu alguna
que siguiese la casa de David, sino
[m]solo la tribu de Judá. [m] Cap. 11. 13, 32.
21 ¶ Y como [n]Roboam vino á Je- [n] 2 Crón. 11. 1.
rusalem, juntó toda la casa de
Judá, y la tribu de Benjamin, cien-
to y ochenta mil *hombres* escogidos
de guerra, para hacer guerra á la
casa de Israel, y reducir el reino á
Roboam, hijo de Salomon.
22 Mas fué [o]palabra de Jehová á [o] 2 Crón. 11. 2.
Semeías, varon de Dios, diciendo:
23 Habla á Roboam, hijo de Salo-
mon, rey de Judá, y á toda la casa
de Judá, y de Benjamin, y á los
demas del pueblo, diciendo:
24 Así dijo Jehová: No vayáis,
ni peléeis contra vuestros hermanos
los hijos de Israel: volvéos cada
uno á su casa; [p]porque este nego- [p] Ver. 15.
cio yo lo he hecho. Y ellos oyeron
la palabra de Dios, y volviéronse,
y fuéronse, conforme á la palabra
de Jehová.
25 Y [q]reedificó Jeroboam á Si- [q] Véase Juec. 9. 45.
quem en el monte de Efraim, y
habitó en ella: y saliendo de allí
reedificó á [r]Fanuel. [r] Juec. 8. 17.
26 ¶ Y dijo Jeroboam en su cora-
zon: Ahora se volverá el reino á
la casa de David,
27 Si este pueblo [s]subiere á sacri- [s] Deut. 12. 5, 6.
ficar á la casa de Jehová en Jeru-
salem; porque el corazon de este
pueblo se convertirá á su señor
Roboam, rey de Judá, y matarme
han, y tornarse han á Roboam rey
de Judá.
28 Y habido consejo, el rey [t]hizo [t] 2 Reyes 10. 29. y 17. 16.
dos becerros de oro, y díjoles: Har-
to habéis subido á Jerusalem, [u]he [u] Ex. 32. 4, 8.
aquí tus dioses, oh Israel, que te hi-
cieron subir de la tierra de Egipto.

29 Y puso el uno en [x]Betel, y el
otro puso en [y]Dan.
30 Y esto fué *ocasion* [z]*de* pecado:
porque el pueblo iba delante del
uno hasta Dan.
31 Hizo tambien [a]casa de altos,
[b]é hizo sacerdotes parte del pueblo
que no eran de los hijos de Leví.
32 É instituyó Jeroboam solem-
nidad en el mes octavo, á los
quince del mes, conforme á la
[c]solemnidad que *se celebraba* en
Judá: y sacrificó sobre altar, así
hizo en Betel sacrificando á los
becerros que hizo. Y [d]ordenó en
Betel sacerdotes de los altos que
él habia hecho.
33 Y sacrificó sobre el altar que
él habia hecho en Betel á los
quince del mes octavo, el mes
que él habia [e]inventado de su
corazon; é hizo fiesta á los hijos
de Israel, y subió al altar para
[f]quemar olores.

[x] Gén. 28. 19. Os. 4. 15.
[y] Juec. 18. 29.
[z] Cap. 13. 34. 2 Reyes 17. 21.
[a] Cap. 13. 32.
[b] Núm. 3. 10. Cap. 13. 33. 2 Reyes 17. 32. 2 Crón. 11. 14, 15. Eze. 44. 7, 8.
[c] Lev. 23. 33, 34 Núm. 29. 12. Cap. 8. 2, 5.
[d] Am. 7. 13.
[e] Núm. 15. 39
[f] Cap. 13. 1.

CAPITULO XIII.

Estando Jeroboam sacrificando á sus becerros, un profeta le denuncia la destruccion de su idolatría y de los profetas de sus ídolos: por lo cual extendiendo él la mano para que le prendiesen, se le seca, y por la oracion del profeta le es restituida. II. Este profeta engañado por otro de Betel, viene á su casa y come con él contra el mandamiento de Dios: por lo cual volviéndose, Dios envia un leon que le mata. III. El profeta que le engañó le trae á Betel, y le en tierra, y manda á sus hijos que cuando él muriese, le enterrasen, junto á él.

Y HE aquí que un varon de
Dios, por palabra de Jehová,
[a]vino de Judá á Betel: y estando
[b]Jeroboam al altar para quemar
perfumes.
2 El clamó contra el altar por
palabra de Jehová, y dijo: Altar,
altar, así dijo Jehová: He aquí
que á la casa de David nacerá un
hijo, llamado [c]Josías, el cual sa-
crificará sobre tí á los sacerdotes
de los altos que queman sobre tí
perfumes; y sobre tí quemarán
huesos de hombres.
3 Y aquel mismo dia dió [d]*una*
señal, diciendo: Esta *es* la señal
que Jehová ha hablado: he aquí
que el altar se quebrará, y la ceni-
za que sobre él *está* se derramará.
4 Y como el rey oyó la palabra
del varon de Dios, que habia cla-
mado contra el altar en Betel, ex-
tendiendo su mano desde el altar,
Jeroboam dijo: Prendédle: mas la
mano, que habia extendido con-
tra él, se le secó, que no la pudo
tornar á sí.
5 Y el altar se rompió, y la ce-
niza se derramó del altar, confor-
me á la señal que el varon de Dios
habia dado por palabra de Jehová.
6 Entónces respondiendo el rey,
y dijo al varon de Dios: Yo te
ruego que [e]rueges á la faz de Je-
hová tu Dios, y ora por mí, que
mi mano me sea restituida. Y el
varon de Dios oró á la faz de Je-
hová, y la mano del rey se volvió
á él, y se tornó como ántes.
7 Y el rey dijo al varon de Dios:
Ven conmigo á casa, y comerás, y
[f]yo te daré don.
8 Mas el varon de Dios dijo al
rey: [g]Si me dieses la mitad de tu
casa, no iria contigo, ni comeria
pan, ni beberia agua en este lugar:
9 Porque así me es mandado por
palabra de Jehová, diciendo: [h]No
comas pan, ni bebas agua, ni vuel-
vas por el camino que fueres.
10 Y *así* se vino por otro camino, y
no volvió por el camino por donde
habia venido á Betel.
11 ¶ Y moraba en Betel un viejo
profeta, al cual vino su hijo, y con-
tóle todo el hecho que el varon de
Dios habia hecho aquel dia en Be-
tel: y contaron á su padre las pa-
labras que habia hablado al rey.
12 Y su padre les dijo: ¿Por qué
camino fué? Y sus hijos le mos-
traron el camino por donde se ha-
bia tornado el varon de Dios, que
habia venido de Judá.
13 Y él dijo á sus hijos: Enalbar-
dádme el asno. Y ellos le enal-
bardaron el asno, y subió en él.
14 Y yendo tras el varon de Dios,
hallóle que estaba sentado debajo
de un alcornoque: y díjole: ¿Eres
tú el varon de Dios, que veniste de
Judá? Y él dijo: Yo *soy*.
15 Y él le dijo: Ven conmigo á
casa, y come del pan.
16 Y él respondió: [i]No podré
volver contigo, ni iré contigo: ni
tampoco comeré pan, ni beberé
agua contigo en este lugar;
17 Porque [k]por palabra de Dios
me ha sido dicho: No comas pan,

[a] 2 Reyes 23. 17.
[b] Cap. 12. 32, 33.
[c] 2 Reyes 23. 15, 16.
[d] Isa. 7. 14. Juan 2. 18. 1 Cor. 1. 22.
[e] Ex. 8. 8. y 9. 28. y 10. 17. Núm. 21. 7. Act. 8. 24. Sant. 5. 16.
[f] 1 Sam. 9. 7. 2 Reyes 5. 15.
[g] Núm. 22. 18 y 24. 13.
[h] 1 Cor. 5. 11.
[i] Ver. 8, 9.
[k] Cap. 20. 35. 1 Tes. 4. 15

ni bebas agua allá: ni vuelvas por el camino que fueres.

18 Y el *otro* le dijo: Yo tambien soy profeta como tú; y *un* ángel me ha hablado por palabra de Jehová, diciendo: Vuélvele contigo á tu casa, para que coma pan, y beba agua. Mintióle.

19 Entónces volvió con él; y comió del pan en su casa, y bebió del agua.

20 Y aconteció que estando ellos á la mesa, fué palabra de Jehová al profeta que le habia hecho volver:

21 Y clamó al varon de Dios, que habia venido de Judá, diciendo: Así dijo Jehová: Por cuanto has sido rebelde al dicho de Jehová, y no guardaste el mandamiento que Jehová tu Dios te habia mandado,

22 Ántes volviste, y comiste del pan, y bebiste del agua [l]en el lugar donde *Jehová* te habia dicho, que ni comieses pan, ni bebieses agua, no entrará tu cuerpo en el sepulcro de tus padres.

[l] Ver. 9.

23 Y como hubo comido del pan, y bebido, el *profeta* que le habia hecho volver le enalbardó un asno:

24 Y yéndose, topóle [m]un leon en el camino, y le mató; y su cuerpo estaba echado en el camino, y el asno estaba junto á él, y el leon tambien estaba junto al cuerpo.

[m] Cap. 20. 36.

25 Y, he aquí, unos que pasaban, y vieron el cuerpo que estaba echado en el camino, y el leon que estaba junto al cuerpo; y vinieron, y lo dijeron en la ciudad donde el viejo profeta habitaba.

26 ¶ Y oyéndolo el profeta que le habia vuelto del camino, dijo: Varon de Dios es, que fué rebelde al dicho de Jehová: por tanto Jehová le ha entregado al leon, que le ha quebrantado y muerto, conforme á la palabra de Jehová, que él le dijo.

27 Y habló á sus hijos, y díjoles: Enalbardádme un asno. Y ellos se le enalbardaron.

28 Y él fué, y halló su cuerpo tendido en el camino, y el asno y el leon estaban junto al cuerpo: el leon no habia comido el cuerpo, ni dañado al asno.

29 Y tomando el profeta el cuerpo del varon de Dios, púsole sobre el asno, y tornóle. Y el profeta viejo vino á la ciudad, para endecharle y enterrarle.

30 Y puso su cuerpo en su sepulcro: y endecháronle, *diciendo:* [n]¡Ay, hermano mio!

[n] Jer. 22. 18.

31 Y despues que le hubieron enterrado habló á sus hijos, diciendo: Cuando yo muriere, enterrádme en el sepulcro en que está sepultado el varon de Dios: [o]ponéd mis huesos junto á los suyos;

[o] 2 Reyes 23. 17, 18.

32 [p]Porque sin duda vendrá lo que él dijo á voces por palabra de Jehová contra el altar que *está* en Betel, y contra todas las casas de los altos, que *están* en las ciudades de [q]Samaria.

[p] Ver. 2. 2 Reyes 23. 16, 19.

[q] Véase Cap. 16. 24.

33 [r]Despues de esta palabra no se tornó Jeroboam de su camino malo; ántes volvió, é hizo sacerdotes de los altos parte del pueblo, y quien queria se consagraba, y era de los sacerdotes de los altos.

[r] Cap. 12. 31, 32. 2 Crón. 11. 15. y 13. 9.

34 [s]Y esto fué causa de pecado á la casa de Jeroboam, por lo cual fué [t]cortada y raida de sobre la haz de la tierra.

[s] Cap. 12. 30.

[t] Cap. 14. 10.

CAPITULO XIV

Viniendo la muger de Jeroboam disfrazada á consultar al profeta Ahias á Silo, él la conoce por Espíritu de Dios, y le denuncia la muerte del hijo, y la destruccion de toda su casa por el pecado de la idolatria de su marido. II. Muerto Jeroboam, sucédele Nadab su hijo. III. Reinando Roboam en Judá, la idolatria es aumentada en su reino, por lo cual Dios envia al rey de Egipto sobre Jerusalem, y saquea los tesoros del rey y del templo, y Roboam muerto sucédele Abiam su hijo.

EN aquel tiempo Abías, hijo de Jeroboam, cayó enfermo.

2 Y dijo Jeroboam á su mujer: Levántate ahora, y disfrázate, porque no te conozcan que eres la muger de Jeroboam; y vé á Silo, que allá *está* Ahías profeta, el que me dijo que yo [a]habia de ser rey sobre este pueblo.

[a] Cap. 11. 31.

3 Y [b]toma en tu mano diez panes, y turrones, y una botija de miel, y vé á él: para que te declare lo que ha de ser de este mozo.

[b] Véase 1 Sam. 9. 7, 8.

4 Y la mujer de Jeroboam hízolo así: y levantóse, [c]y fué á Silo, y vino á casa de Ahías: y Ahías no podia ya ver, que sus ojos se habian oscurecido á causa de su vejez.

[c] Cap. 11. 29.

5 Mas Jehová habia dicho á
Ahías: He aquí que la mujer de
Jeroboam vendrá á consultarte por
su hijo que está enfermo. Tu,
pues, responderle has así, y así:
6 Y será, que cuando ella vendrá,
vendrá disimulada. Y como Ahías
oyó el sonido de sus piés, que en-
traba por la puerta, dijo: Entra
mujer de Jeroboam, ¿por qué te
disimulas? empero yo soy enviado
á tí *con revelacion* dura.
7 Vé, y dí á Jeroboam: Así dijo
Jehová Dios de Israel: [d] Por cuanto
yo te levanté de en medio del pue-
blo, y te hice príncipe sobre mi
pueblo Israel:
8 Y [e] rompí el reino de la casa de
David, y te lo entregué á tí: y tú
no has sido como David mi siervo,
[f] que guardó mis mandamientos, y
anduvo en pos de mí con todo su
corazon, haciendo solamente lo *que
era* derecho delante de mis ojos;
9 Ántes hiciste lo malo sobre to-
dos los que han sido ántes de tí:
[g] que fuiste, y te hiciste otros dioses
y fundiciones para enojarme, y á
mí me [h] echaste tras tus espaldas:
10 Por tanto he aquí que [i] yo trai-
go mal sobre la casa de Jeroboam;
y yo [k] talaré de Jeroboam *todo*
meante á la pared, [l] así el guarda-
do, como el desamparado en Israel:
y *yo* barreré la posteridad de la
casa de Jeroboam; como es barrido
el estiércol, hasta que sea acabada.
11 [m] El que muriere *de los* de Jero-
boam en la ciudad, los perros le
comerán: y el que muriere en el
campo, comerle han las aves del
cielo; porque Jehová *lo* ha dicho.
12 Y tú levántate y véte á tu casa,
[n] que en entrando tu pié en la ciu-
dad, el mozo morirá;
13 Y todo Israel le endechará, y
enterrarle han; porque aquel solo
de los de Jeroboam entrará en se-
pultura; por cuanto [o] se ha hallado
en él *alguna* cosa buena de Jehová
Dios de Israel, en la casa de Je-
roboam.
14 [p] Y Jehová se despertará rey
sobre Israel, que talará la casa de
Jeroboam en este dia: ¿y qué, si
ahora?
15 Y Jehová herirá á Israel, como
la caña que se mueve en las aguas:
y él [q] arrancará á Israel de esta
[r] buena tierra, que él habia dado á
sus padres, y esparcirlos ha [s] de la
otra parte del rio, [t] por cuanto han
hecho sus bosques, enojando á
Jehová.
16 Y él entregará á Israel por los
pecados de Jeroboam, [u] el cual pecó,
y ha hecho pecar á Israel.
17 Entónces la mujer de Jero-
boam se levantó, y se fué, y vino
á [x] Tersa: y [y] entrando ella por el
umbral de la casa, el mozo murió.
18 Y le enterraron, y todo Israel
le endechó, [z] conforme á la palabra
de Jehová, que él habia hablado por
mano de su siervo Ahías profeta.
19 ¶ Los otros hechos de Jero-
boam, que [a] guerras hizo, y como
reinó, todo está escrito en el libro
de las palabras de los dias de los
reyes de Israel.
20 El tiempo que reinó Jeroboam,
fueron veinte y dos años: y habien-
do dormido con sus padres, reinó
en su lugar Nadab su hijo.
21 ¶ Y Roboam, hijo de Salomon,
reinó en Judá. De cuarenta y un
años era [b] Roboam cuando comen-
zó á reinar; y diez y siete años
reinó en Jerusalem, ciudad [c] que
Jehová eligió de todas las tribus
de Israel para poner allí su nom-
bre. [d] El nombre de su madre fué
Naama Ammonita.
22 [e] Y Judá hizo lo malo en los
ojos de Jehová, y [f] enojáronle más
que todo lo que sus padres habian
hecho en sus pecados que pecaron.
23 Porque ellos tambien se edifi-
caron [g] altos, estatuas, y [h] bosques
en todo collado alto, y [i] debajo de
todo árbol sombrío.
24 [k] Hubo tambien sodomitas en
la tierra, é hicieron conforme á
todas las abominaciones de las
gentes, que Jehová habia echado
delante de los hijos de Israel.
25 [l] Al quinto año del rey Roboam
subió Sesac rey de Egipto contra
Jerusalem.
26 [m] Y tomó los tesoros de la casa
de Jehová, y los tesoros de la casa
real, y saqueólo todo. Y tomó to-
dos los escudos de oro, [n] que Salo-
mon habia hecho.

[d] Véase 2 Sam. 12. 7, 8. Cap. 16. 2.
[e] Cap. 11. 31.
[f] Cap. 11. 33, 38. y 15. 5.
[g] Cap. 12. 28. 2 Crón. 11. 15.
[h] Neh. 9. 26. Sal. 50. 17. Eze. 23. 35.
[i] Cap. 15. 29.
[k] Cap. 21. 21. 2 Reyes 9. 8.
[l] Deut. 32. 36. 2 Reyes 14. 26.
[m] Cap. 16. 4. y 21. 24.
[n] Ver. 17.
[o] 2 Crón. 12. 12. y 19. 3.
[p] Cap. 15. 27, 28, 29.
[q] 2 Reyes 17. 6. Sal. 52. 5.
[r] Jos. 23. 15, 16.
[s] 2 Reyes 17. 29.
[t] Ex. 34. 13. Deut. 12. 3, 4.
[u] Cap. 12. 30. y 13. 34. y 15. 30, 34. y 16. 2.
[x] Cap. 16. 6, 8, 15, 23. Cant. 6. 4.
[y] Ver. 12.
[z] Ver. 13.
[a] 2 Crón. 13. 2, etc.
[b] 2 Crón. 12. 13.
[c] Cap. 11. 36.
[d] Ver. 31.
[e] 2 Crón. 12. 1.
[f] Deut. 32. 21. Sal. 78. 58. 1 Cor. 10. 22.
[g] Deut. 12. 2. Eze. 16. 24, 25.
[h] 2 Reyes 17. 9, 10.
[i] Isa. 57. 5.
[k] Deut. 23. 17. Cap. 15. 12. y 22. 46. 2 Reyes 23. 7.
[l] Cap. 11. 40. 2 Crón. 12. 2.
[m] 2 Crón. 12. 9, 10, 11.
[n] Cap. 10. 17.

27 É hizo el rey Roboam en lugar de ellos escudos de metal, y dióles en mano de los capitanes de los de la guardia, que guardaban la puerta de la casa real.

28 Y cuando el rey entraba en la casa de Jehová, los de la guardia los llevaban: y *despues* los ponian en la cámara de los de la guardia.

[o] 2 Crón. 12. 15.

29 [o]Lo demas de los hechos de Roboam, y todas las cosas que hizo, ¿no están escritas en las crónicas de los reyes de Judá?

[p] Cap. 12. 24. y 15. 6. 2 Crón. 12. 15.

30 Y hubo [p]guerra entre Roboam y Jeroboam todos los dias.

[q] 2 Crón. 12. 16.
[r] Ver. 21.
[s] 2 Crón. 12. 16, *Abias.* Mat. 1. 7, *Abia.*

31 [q]Y durmió Roboam con sus padres, y fué sepultado con sus padres en la ciudad de David. [r]El nombre de su madre fué Naama Ammonita. Y reinó en su lugar [s]Abiam su hijo.

CAPITULO XV.

Abiam rey de Judá sigue los pecados de su padre, y muerto él sucédele Asa su hijo: el cual siendo piadoso limpia la tierra de las inmundicias de la idolatria. II. Teniendo Asa guerra con Baasa rey de Israel se fortifica con alianza con el rey de Siria. III. Muerto Asa, sucédele Josafat su hijo. IV. A Nadab hijo de Jeroboam rey de Israel mata Baasa, y tomando el reino asuela toda la familia y sucesion de Jeroboam, cuyos pecados siguió.

[a] 2 Crón. 13. 1, 2.

[a]EN el año diez y ocho del rey Jeroboam, hijo de Nabat, Abiam comenzó á reinar sobre Judá.

[b] 2 Crón. 11. 20, 21, 22.
[c] 2 Crón. 13. 2, *Micaia.*
[d] 2 Crón. 11. 21, *Absalom.*

2 Reinó tres años en Jerusalem. [b]El nombre de su madre fué [c]Maaca, hija de [d]Abesalon.

[e] Cap. 11. 4. Sal. 119. 80.

3 Y anduvo en todos los pecados de su padre, que hizo ántes de él, y no fué [e]su corazon perfecto con Jehová su Dios, como el corazon de David su padre.

[f] Cap. 11. 32, 36. 2 Crón. 21. 7.

4 Mas [f]por causa de David, Jehová su Dios le dió lámpara en Jerusalem, despertándole su hijo despues de él, y confirmando á Jerusalem:

[g] Cap. 14. 8.
[h] 2 Sam. 11. 4, 15. y 12. 9.

5 Por cuanto David [g]habia hecho lo *que era* recto delante de los ojos de Jehová, y de ninguna cosa que le mandase se habia apartado en todos los dias de su vida, [h]sino fué el negocio de Urías Jetteo.

[i] Cap. 14. 30.

6 [i]Y hubo guerra entre Roboam y Jeroboam todos los dias de su vida.

[k] 2 Crón. 13. 2, 3, 22.

7 [k]Lo demas de los hechos de Abiam, y todas las cosas que hizo, ¿no estan escritas en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? Y hubo guerra entre Abiam y Jeroboam.

[l] 2 Crón. 14. 1.

8 [l]Y durmió Abiam con sus padres, y sepultáronle en la ciudad de David: y reinó Asa su hijo en su lugar.

9 En el año veinte de Jeroboam rey de Israel, Asa comenzó á reinar sobre Judá.

10 Y reinó cuarenta y un años en Jerusalem: el nombre de su madre *fué* Maaca, hija de Abesalon.

[m] 2 Crón. 14. 2.

11 [m]Y Asa hizo lo *que era* recto delante de los ojos de Jehová, como David su padre;

[n] Cap. 14. 24. y 22. 46.

12 [n]Porque quitó los sodomitas de la tierra, y quitó todas las suciedades que sus padres habian hecho.

[o] 2 Crón. 15. 16.
[p] Ex. 32. 20.

13 Y tambien privó á su madre [o]Maaca de ser princesa, porque habia hecho un ídolo en un bosque. Y Asa deshizo el ídolo de su madre, y le [p]quemó junto al arroyo de Cedron.

[q] Cap. 22. 43. 2 Crón. 15. 17, 18.
[r] Véase Ver. 3.

14 [q]Mas los altos no se quitaron: empero el [r]corazon de Asa fué perfecto con Jehová toda su vida.

15 Tambien metió en la casa de Jehová lo que su padre habia dedicado, y lo que él dedicó, oro, y plata, y vasos.

16 Y hubo guerra entre Asa y Baasa rey de Israel, todo el tiempo de ámbos.

[s] 2 Crón. 16. 1, etc.
[t] Jos. 18. 25.
[u] Véase Cap. 12. 27.

17 ¶ Y subió [s]Baasa rey de Israel contra Judá, y edificó á [t]Rama, [u]para no dejar salir ni entrar á ninguno de Asa rey de Judá.

[x] 2 Crón. 16. 2.
[y] Cap. 11. 23, 24.

18 Y tomando Asa toda la plata y oro que habia quedado en los tesoros de la casa de Jehová, y en los tesoros de la casa real, los entregó en las manos de sus siervos, y enviólos el rey Asa á [x]Ben-adad, hijo de Tabrimon, hijo de Hezion, rey de Siria, el cual residia en [y]Damasco, diciendo:

19 Alianza *hay* entre mí y tí, y entre mi padre y el tuyo: he aquí que *yo* te envio *un* presente de plata y oro: vé, y rompe tu alianza con Baasa rey de Israel para que se aparte de mí.

20 Y Ben-adad consintió con el rey Asa, y envió los príncipes de los ejércitos que tenia contra las ciudades de Israel: é hirió á [z]Ahion, y á [a]Dan, y á [b]Abel Betmaaca, y á toda Cenerot, con toda la tierra de Neftalí.

21 Y oyendo esto Baasa, dejó de edificar á Rama, y estúvose en Tersa.

22 [c]Entónces el rey Asa juntó á todo Judá, sin quedar ninguno, y quitaron la piedra y la madera de Rama, con que Baasa edificaba, y edificó con ello el rey Asa á [d]Gabaa de Benjamin, y á [e]Maspa.

23 ¶ Lo demas de todos los hechos de Asa, y toda su fortaleza, y todas las cosas que hizo, y las ciudades que edificó, ¿no *está* todo escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? Con todo eso, [f]en el tiempo de su vejez, enfermó de sus piés.

24 Y durmió Asa con sus padres, y fué sepultado con sus padres en la ciudad de David su padre: [g]y reinó en su lugar [h]Josafat su hijo.

25 ¶ Y Nadab, hijo de Jeroboam, comenzó á reinar sobre Israel en el segundo año de Asa rey de Judá; y reinó sobre Israel dos años.

26 É hizo lo malo delante de los ojos de Jehová, andando en el camino de su padre, y en [i]sus pecados con que hizo pecar á Israel.

27 [k]Y Baasa, hijo de Ahías, el cual era de la casa de Isacar, hizo conspiracion contra él, y le hirió Baasa en [l]Gebbeton, que *era* de los Filisteos; porque Nadab, y todo Israel tenian cercado á Gebbeton.

28 Y le mató Baasa en el tercero año de Asa rey de Judá, y reinó en su lugar.

29 Y como él vino al reino, hirió toda la casa de Jeroboam; sin dejar alma de *los de* Jeroboam hasta raerle, conforme á [m]la palabra de Jehová, que él habló por su siervo Ahías, Silonita,

30 [n]Por los pecados de Jeroboam que él hizo, y con los cuales hizo pecar á Israel; y por su provocacion con que provocó á enojo á Jehová Dios de Israel.

[z] 2 Reyes 15. 29.
[a] Juec. 18. 29.
[b] 2 Sam. 20. 14.
[c] 2 Crón. 16. 6.
[d] Jos. 21. 17.
[e] Jos. 18. 26.
[f] 2 Crón. 16. 12.
[g] 2 Crón. 17. 1.
[h] Mat. 1. 8.
[i] Cap. 12. 30. y 14. 16.
[k] Cap. 14. 14.
[l] Jos. 19. 44. y 21. 23. Cap. 16. 15.
[m] Cap. 14. 10, 11.
[n] Cap. 14. 9, 16.

31 Lo demas de los hechos de Nadab, y todas las cosas que hizo, ¿no está todo escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

32 [o]Y hubo guerra entre Asa y Baasa rey de Israel todo el tiempo de ámbos.

33 En el tercero año de Asa rey de Judá, comenzó á reinar Baasa, hijo de Ahías, sobre todo Israel en Tersa, *y reinó* veinte y cuatro años.

34 É hizo lo malo delante de los ojos de Jehová, y anduvo en [p]el camino de Jeroboam, y en su pecado con que hizo pecar á Israel.

[o] Ver. 16.
[p] Cap. 12. 28, 29. y 13. 33. y 14. 16.

CAPITULO XVI.

Denuncia Dios por su profeta á Baasa el asolamiento de su casa por sus pecados: el cual muerto, sucede Ela su hijo. II. Zambri mata á Ela, y usurpa el reino, y destruye toda la casa y sucesion de Baasa hasta sus parientes y amigos, conforme á las amenazas de Dios. III. Muerto Ela, el pueblo elige por su rey á Amri, el cual viniendo contra Zambri, y tomando la ciudad, Zambri pone fuego al palacio real, y se quema dentro. IV. Amri edifica á Samaria, el cual muerto, sucede Acab su hijo más impio que todos sus antepasados.

Y FUÉ palabra de Jehová á [a]Jehú, hijo de Hanani, contra Baasa, diciendo:

2 [b]Por cuanto yo te levanté del polvo, y te puse por príncipe sobre mi pueblo Israel, mas [c]tú has andado en el camino de Jeroboam, y has hecho pecar á mi pueblo Israel, provocándome á ira en sus pecados:

3 He aquí yo [d]barro la posteridad de Baasa, y la posteridad de su casa; y pondré tu casa, como [e]la casa de Jeroboam, hijo de Nabat.

4 [f]El que de Baasa fuere muerto en la ciudad, los perros le comerán: y el que de él fuere muerto en el campo, comerle han las aves del cielo.

5 Lo demas de los hechos de Baasa, y las cosas que hizo, y su fortaleza, [g]¿no está todo escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

6 Y durmió Baasa con sus padres, y fué sepultado en [h]Tersa; y reinó en su lugar Ela su hijo.

7 Y asimismo habia sido palabra de Jehová por [i]Jehú, hijo de Hanani, profeta, sobre Baasa, y sobre su casa, y sobre todo lo malo que hizo delante de los ojos de Jehová,

[a] Ver. 7. 2 Crón. 19. 2. y 20. 34.
[b] Cap. 14. 7.
[c] Cap. 15. 34.
[d] Ver. 11.
[e] Cap. 14. 10 y 15. 29.
[f] Cap. 14. 11.
[g] 2 Crón. 16. 1.
[h] Cap. 14. 17 y 15. 21.
[i] Ver. 1.

provocándole á ira con las obras de
sus manos, que seria hecha como
la casa de Jeroboam: y sobre que
le [k]habia herido. ([k] Cap. 15. 27, 29. Véase Os. 1. 4.)
8 En el año veinte y seis de Asa
rey de Judá, comenzó á reinar Ela,
hijo de Baasa, sobre Israel en Ter-
sa, dos años:
9 ¶ [l]É hizo conjuracion contra él ([l] 2 Reyes 9. 31.)
su siervo Zambri, príncipe sobre la
mitad de los carros: y estando él
en Tersa bebiendo, y embriagado
en casa de Arsa su mayordomo en
Tersa,
10 Vino Zambri, y le hirió, y
mató en el año veinte y siete de
Asa rey de Judá, y reinó en su
lugar.
11 Y reinando él, y estando asen-
tado en su trono hirió toda la casa
de Baasa sin dejar en ella [m]meante ([m] 1 Sam. 25. 22.)
á la pared, ni sus parientes ni
amigos.
12 Y *así* rayó Zambri toda la casa
de Baasa, [n]conforme á la palabra ([n] Ver. 3.)
de Jehová, que habia hablado con-
tra Baasa [o]por Jehú profeta: ([o] Ver. 1.)
13 Por todos los pecados de Baa-
sa, y los pecados de Ela su hijo,
con que ellos pecaron, é hicieron
pecar á Israel, provocando á enojo
á Jehová Dios de Israel [p]con sus ([p] Deut. 32. 21. 1 Sam. 12. 21. Isa. 41. 29. Jonas 2. 8. 1 Cor. 8. 4. y 10. 19.)
vanidades.
14 Los demas hechos de Ela, y
todas las cosas que hizo, ¿no está
todo escrito en el libro de las cró-
nicas de los reyes de Israel?
15 ¶ En el año veinte y siete de
Asa rey de Judá, comenzó á reinar
Zambri siete dias en Tersa: y el
pueblo habia asentado campo [q]so- ([q] Cap. 15. 27.)
bre Gebbeton, ciudad de los Fi-
listeos.
16 Y el pueblo que estaba en el
campo oyendo decir: Zambri ha
hecho conjuracion, y ha muerto al
rey, entónces todo Israel levantó
por rey sobre Israel á Amrí, gene-
ral del ejército, el mismo dia en el
campo.
17 Y subió Amrí y todo Israel con
él de Gebbeton, y cercáron á
Tersa.
18 Y viendo Zambri tomada la
ciudad se metió en el palacio de la
casa real, y pegó fuego á la casa
consigo; y murió,
19 Por sus pecados con que él
pecó, haciendo lo malo delante de
los ojos de Jehová, y [r]andando en ([r] Cap. 12. 28. y 15. 26, 34.)
los caminos de Jeroboam, y en sus
pecados que hizo, haciendo pecar
á Israel.
20 Los demas hechos de Zambri,
y su conspiracion, que conspiró,
¿no está todo escrito en el libro de
las crónicas de los reyes de Israel?
21 Entónces el pueblo de Israel
fué dividido en dos partes; la mi-
tad del pueblo seguia á Tebni, hijo
de Ginet, para hacerle rey: y la
otra mitad seguia á Amrí.
22 Mas el pueblo que seguia á
Amrí, pudo más que el que seguia
á Tebni, hijo de Ginet: y Tebni
murió, y Amrí fué rey.
23 En el año treinta y uno de Asa
rey de Judá, Amrí reinó sobre
Israel doce años: y en Tersa reinó
seis años.
24 ¶ Este compró el monte de
Samaria de Semer por dos talentos
de plata: y edificó en el monte, y
llamó el nombre de la ciudad que
edificó, como el nombre de Semer,
señor del monte de [s]Samaria. ([s] Véase Cap. 13. 32 2 Reyes 17. 24. Juan 4. 4.)
25 É hizo [t]Amrí lo malo delante ([t] Miq. 6. 16.)
de los ojos de Jehová, é hizo peor
que todos los que habian sido ántes
de él.
26 Porque [u]anduvo en todos los ([u] Ver. 19.)
caminos de Jeroboam, hijo de Na-
bat, y en su pecado con que hizo
pecar á Israel, provocando á ira
á Jehová Dios de Israel con sus
[x]vanidades. ([x] Ver. 13.)
27 Lo demas de los hechos de
Amrí, y todas las cosas que hizo,
y sus valentías que hizo, ¿no está
todo escrito en el libro de las cró-
nicas de los reyes de Israel?
28 Y Amrí durmió con sus padres,
y fué sepultado en Samaria; y
reinó en su lugar Acab su hijo.
29 Y comenzó á reinar Acab, hijo
de Amrí, sobre Israel el año treinta
y ocho de Asa rey de Judá.
30 Y reinó Acab, hijo de Amrí,
sobre Israel en Samaria, veinte y
dos años. Y Acab, hijo de Amrí,
hizo lo malo delante de los ojos de
Jehová sobre todos los que fueron
ántes de él.
31 Porque *le* fué ligera cosa andar

en los pecados de Jeroboam, hijo
de Nabat, [y] y tomó por mujer á Je-
zabel, hija de Et-baal, rey de los
[z] Sidonios: [a] y fué, y sirvió á Baal,
y le adoró.
32 É hizo altar á Baal, en [b] el
templo de Baal que él edificó en
Samaria.
33 [c] Hizo tambien Acab bosque:
y [d] añadió Acab haciendo provocar
á ira á Jehová Dios de Israel, más
que todos los reyes de Israel, que
fueron ántes de él.
34 En su tiempo Hiel de Betel
reedificó á Jericó. En Abiram su
primogénito la fundó: y en Segub
su *hijo* postrero puso sus puertas,
[e] conforme á la palabra de Jehová
que habia hablado por Josué, hijo
de Nun.

[y] Deut. 7. 3. [z] Juec. 18. 7. [a] Cap. 21. 25, 26. 2 Reyes 10. 18. y 17. 16. [b] 2 Reyes 10. 21, 26, 27. [c] 2 Reyes 13. 6. y 17. 10. y 21. 3. Jer. 17. 2. [d] Ver. 30. Cap. 21. 25. [e] Jos. 6. 26.

CAPITULO XVII.

A la palabra de Elias profeta se detiene la lluvia en el cielo por la impiedad de Acab: é ido de la tierra, es proveido de sustento por los cuervos en el desierto. II. Viene á Sarepta, donde es hospedado de una viuda, cuyo hijo resucita Dios por su oracion.

ENTÓNCES Elías Tesbita, *que
era* de los moradores de Ga-
laad, dijo á Acab: [a] Vive Jehová
Dios de Israel, [b] delante del cual
yo estoy, [c] que no habrá lluvia, ni
roció en [d] estos años, sino por mi
palabra.
2 Y fué palabra de Jehová á el,
diciendo:
3 Apártate de aquí, y vuélvete al
oriente, y escóndete en el arroyo
de Carit, que *está* ántes del Jordan.
4 Y beberás del arroyo, y yo he
mandado á los cuervos, que te den
allí de comer.
5 Y él fué, é hizo conforme á la
palabra de Jehová: y fuése y
asentó junto al arroyo de Carit,
que *está* ántes del Jordan.
6 Y los cuervos le traian pan y
carne por la mañana, y pan y carne
á la tarde, y bebia del arroyo.
7 Pasados algunos dias, el arroyo
se secó; porque no habia llovido
sobre la tierra.
8 ¶ Y fué á él palabra de Jehová,
diciendo:
9 Levántate, véte á [e] Sarepta de
Sidon, y allí morarás: he aquí que
yo he mandado allí á una mujer
viuda que te sustente.
10 Entónces él se levantó; y se
fué á Sarepta. Y como llegó á la
puerta de la ciudad, he aquí *una*
mujer viuda que estaba allí co-
giendo serojas: y él la llamó, y
díjole: Ruégote que me traigas
una poca de agua en *un* vaso, que
beba.
11 Y yendo ella para traérsela, él
la volvió á llamar, y díjole: Rué-
gote que me traigas tambien un
bocado de pan en tu mano.
12 Y ella respondió: Vive Jehová
Dios tuyo, que no tengo pan coci-
do: que solamente un puño de ha-
rina tengo en la tinaja, y un poco
de aceite en una botija: y ahora
cogia dos serojas, para entrarme y
aparejarlo para mí y para mi hijo,
y que lo comamos, y *despues* nos
muramos.
13 Y Elías le dijo: No hayas te-
mor: vé, haz como has dicho; em-
pero házme á mí primero de ahí
una pequeña torta debajo de la
ceniza y traémela: y despues ha-
rás para tí y para tu hijo.
14 Porque Jehová Dios de Israel
dijo así: La tinaja de la harina no
faltará, ni la botija del aceite se
disminuirá, hasta aquel dia en que
Jehová dará lluvia sobre la haz de
la tierra.
15 Entónces ella fué, é hizo como
le dijo Elías, y comió él, y ella, y
su casa *algunos* dias.
16 Y la tinaja de la harina nun-
ca faltó, ni la botija del aceite
menguó, conforme á la palabra de
Jehová, que habia dicho por Elías.
17 Despues de estas cosas aconte-
ció, que cayó enfermo el hijo de la
señora de la casa, y la enfermedad
fué *tan* grave, que no quedó en él
resuello.
18 Y *ella* dijo á Elías: [f] ¿Qué tengo
yo contigo varon de Dios? ¿Has
venido á mí para traer en memo-
ria mis iniquidades, y para hacer-
me morir mi hijo?
19 Y él le dijo: Dáme acá tu hijo:
entónces él le tomó de su regazo,
y le llevó á la cámara donde él es-
taba, y púsole sobre su cama;
20 Y clamando á Jehová, dijo:
¿Jehová Dios mio, aun la viuda en
cuya casa yo soy hospedado, has
afligido, matándole su hijo?

[a] 2 Reyes 3. 14. [b] Deut. 10. 8. [c] Sant. 5. 17. [d] Lúc. 4. 25. [e] Abd. 20. Lúc. 4. 26. [f] Véase Lúc. 5. 8.

21 [g] Y midióse sobre el niño tres veces, y clamó á Jehová, y dijo: Jehová Dios mio, ruégote que vuelva el alma de este niño á sus entrañas.

[g] 2 Reyes 4. 34, 35.

22 Y Jehová oyó la voz de Elías, y el alma del niño volvió á sus entrañas, y [h] revivió.

[h] Heb. 11. 35.

23 Y tomando Elías al niño, trájole de la cámara á la casa, y dióle á su madre, y díjole Elías: Mira, tu hijo vive.

24 Entónces la mujer dijo á Elías: [i] *Yo* conozco ahora que tú *eres* varon de Dios: y que la palabra de Jehová *es* verdad en tu boca.

[i] Juan 3. 2. y 16. 30.

CAPITULO XVIII.

Elías se muestra á Acab, el cual juntando, á su peticion, á todo el pueblo y á todos los profetas y ministros de los idolos en el monte de Carmelo, Elías prueba con evidente testimonio del cielo Jehová ser el verdadero Dios, y Baal falso, y mata todos los profetas de los idolos al arroyo de Cison. II. Hace venir lluvia del cielo en grande abundancia.

PASADOS [a] muchos dias, fué palabra de Jehová al tercer año á Elías, diciendo: Vé, muestrate á Acab, y [b] *yo* daré lluvia sobre la haz de la tierra.

[a] Lúc. 4. 25. Sant. 5. 17.
[b] Deut. 28. 12.

2 Y Elías fué para mostrarse á Acab: y habia grande hambre en Samaria.

3 Y Acab llamó á Abdías su mayordomo, el cual Abdías era en grande manera temeroso de Jehová.

4 Porque cuando Jezabel talaba los profetas de Jehová, Abdías tomó cien profetas, los cuales escondió de cincuenta en cincuenta por cuevas, y los sustentó á pan y agua.

5 Y dijo Acab á Abdías: Vé por la provincia á todas las fuentes de aguas, y á todos los arroyos, si á dicha hallaremos grama, con que conservemos la vida á los caballos y á las acémilas, para que no nos quedemos sin bestias.

6 Y partieron entre sí la provincia para andarla: Acab fué por sí por un camino, y Abdías fué por sí por otro.

7 Y yendo Abdías por el camino, topóse con Elías: y como le conoció, postróse sobre su rostro, y dijo: ¿No eres *tú* mi señor Elías?

8 Y él respondió: Yo *soy*. Vé; dí á tu amo: He aquí Elías.

9 Y *él* dijo: ¿En qué he pecado, para que tú entregues tu siervo en mano de Acab, para que me mate?

10 Vive Jehová tu Dios, que ni ha habido nacion, ni reino donde mi señor no haya enviado á buscarte: y respondiendo *todos: No está aquí;* él ha conjurado á reinos y á naciones, si te han hallado.

11 Y ahora tú dices: Vé; dí á tu amo: Aquí está Elías.

12 Y acontecerá que desde que *yo* me haya partido de tí, el [c] Espíritu de Jehová te llevará donde *yo* no sepa: y viniendo yo, y dando las nuevas á Acab, y no hallándote él, él me matará: y tu siervo teme á Jehová desde su mocedad.

[c] 2 Reyes 2. 16. Eze. 3. 12, 14. Mat. 4. 1. Act. 8. 39.

13 ¿No ha sido dicho á mi señor lo que hice, cuando Jezabel mataba los profetas de Jehová; que escondí de los profetas de Jehová cien varones, de cincuenta en cincuenta en cuevas, y los mantuve á pan y agua?

14 ¿Y ahora dices tú: Vé; dí á tu amo: Aquí está Elías, para que él me mate?

15 Y díjole Elías: Vive Jehová de los ejércitos, delante del cual estoy, que hoy me mostraré á él.

16 Entónces Abdías fué á encontrarse con Acab, y dióle el aviso: y Acab vino á encontrarse con Elías.

17 Y como Acab vió á Elías, díjole Acab: [d] ¿Eres tú él que [e] alborotas á Israel?

[d] Cap. 21. 20.
[e] Jos. 7. 25. Act. 16. 20.

18 Y él respondió: *Yo* no he alborotado á Israel, sino tú, y la casa de tu padre, [f] dejando los mandamientos de Jehová, y siguiendo á los Baales.

[f] 2 Crón. 15. 2.

19 Envia pues ahora, y júntame á todo Israel en el monte de [g] Carmelo, y los cuatrocientos y cincuenta profetas de Baal, [h] y los cuatrocientos profetas de los bosques, que comen de la mesa de Jezabel.

[g] Jos. 19. 26.
[h] Cap. 16. 33.

20 Entónces Acab envió á todos los hijos de Israel, [i] y juntó los profetas en el monte de Carmelo:

[i] Cap. 22. 6.

21 Y acercándose Elías á todo el pueblo, dijo: [k] ¿Hasta cuándo

[k] 2 Reyes 17. 41. Mat. 6. 24.

cojearéis *vosotros* entre dos pensa-
mientos? Si Jehová *es* Dios, [l]se-
guídle: y si Baal, id en pos de él.
Y el pueblo no respondió palabra.
22 Y Elías tornó á decir al pue-
blo: Solo [m]yo he quedado profeta
de Jehová; [n]y de los profetas de
Baal hay cuatrocientos y cincuenta
varones.
23 Dénsenos pues dos bueyes, y
escójanse ellos el uno, y córtenle
en piezas, y pónganle sobre leña,
mas no pongan fuego debajo; y
yo aparejaré el otro buey, y le
pondré sobre leña, y ningun fuego
pondré debajo.
24 Y vosotros invocaréis en el
nombre de vuestros dioses, y yo
invocaré en el nombre de Jehová;
y será, que el Dios que [o]respondiere
por fuego, sea el Dios. Y todo el
pueblo respondió, diciendo: Es
bien dicho.
25 Entónces Elías dijo á los pro-
fetas de Baal: Escojéos el un buey,
y hacéd primero: porque vosotros
sois los más: é invocád en el nom-
bre de vuestros dioses: mas no
pongáis fuego debajo.
26 Y ellos tomaran el buey que
les fué dado, y aparejáronle, é in-
vocaron en el nombre de Baal
desde la mañana hasta el medio-
día, diciendo: Baal respóndenos.
Mas [p]no habia voz, ni quien res-
pondiese: entre tanto ellos anda-
ban saltando cerca del altar que
habian hecho.
27 Y aconteció al mediodía, que
Elías se burlaba de ellos, diciendo:
Gritád á alta voz; que dios es,
quizá *tiene* negocio, ó *va en* se-
guimiento, ó *va algun* camino, ó
duerme, y despertará.
28 Y ellos clamaban á grandes
voces, y [q]sajábanse con cuchillos y
con lancetas conforme á su cons-
tumbre, hasta derramar sangre
sobre sí:
29 Y como pasó el mediodía, [r]y
ellos *aun* profetizasen hasta el
tiempo del sacrificio del presente,
y [s]no *habia* voz, ni quien respon-
diese, ni escuchase;
30 Entónces Elías dijo á todo el
pueblo: Acercáos á mí. Y todo el
pueblo se llegó á él, [t]y él reparó

[l] Véase Jos. 24. 15.
[m] Cap. 19. 10, 14.
[n] Ver. 19.
[o] Ver. 38. 1 Crón. 21. 26.
[p] Sal. 115. 5. Jer. 10. 5. 1 Cor. 8. 4. y 12. 2.
[q] Lev. 19. 28. Deut. 14. 1.
[r] 1 Cor. 11. 4, 5.
[s] Ver. 26.
[t] Cap. 19. 10.

el altar de Jehová que estaba á
ruinado.
31 Y tomando Elías doce piedras,
conforme al número de las tribus
de los hijos de Jacob, al cual habia
sido palabra de Jehová, diciendo:
[u]Israel será tu nombre;
32 Edificó con las piedras *un* altar
[x]en el nombre de Jehová: despues
hizo *una* regadera al rededor del
altar, cuanto cupieran dos satos de
simiente.
33 Despues [y]compuso la leña, y
cortó el buey en piezas, y púsole
sobre la leña.
34 Y dijo: Henchíd cuatro cánta-
ros de agua, y [z]derramádla sobre
el holocausto, y sobre la leña. Y
dijo: Hacédlo otra vez, é hiciéronlo
otra vez: Y dijo: Hacédlo la ter-
cera vez. É hiciéronlo la tercera
vez,
35 De tal manera que las aguas
corrian al rededor del altar, y habia
tambien henchido [a]la reguera de
agua.
36 Y como llegó la hora de ofre-
cerse el holocausto, llegóse el pro-
feta Elías, y dijo: Jehová [b]Dios
de Abraham, de Isaac, y de Israel,
[c]sea hoy manifiesto, que tú *eres*
Dios en Israel, y que yo soy tú
siervo, y que por mandamiento
tuyo [d]he hecho todas estas cosas.
37 Respóndeme Jehová, respón-
deme, para que conozca este pue-
blo, que tú, oh Jehová, eres el
Dios, y que tú volviste atras el
corazon de ellos.
38 Entónces cayó [e]fuego de Je-
hová, el cual consumió el holo-
causto, y la leña, y las piedras, y
el polvo, y aun las aguas que
estaban en la reguera lamió.
39 Y viéndolo todo el pueblo, ca-
yeron sobre sus rostros, y dijeron:
[f]Jehová es el Dios, Jehová es el
Dios.
40 Y díjoles Elías: [g]Prendéd á
los profetas de Baal, que no escape
ninguno. Y ellos los prendieron:
y llevólos Elías al arroyo de Cison,
y allí los [h]degolló.
41 ¶ Entónces Elías dijo á Acab:
Sube, come, y bebe, porque una
grande lluvia suena.
42 Y Acab subió á comer y á be-

[u] Gén. 32. 28. y 35. 10. 2 Reyes 17. 34.
[x] Col. 3. 17.
[y] Lev. 1. 6, 7, 8.
[z] Véase Juec. 6. 20.
[a] Ver. 32, 38.
[b] Ex. 3. 6.
[c] Cap. 8. 43. 2 Reyes 19. 19. Sal. 83. 18.
[d] Núm. 16. 28.
[e] Lev. 9. 24. Juec. 6. 21. 1 Crón. 21. 26. 2 Crón. 7. 1.
[f] Ver. 24.
[g] 2 Reyes 10. 25.
[h] Deut. 13. 5. y 18. 20.

ber, y Elías subió á la cumbre del
Carmelo, [i]y postrándose á tierra
Sant. 5. 17, 18. puso su rostro entre las rodillas,
43 Y dijo á su criado: Sube ahora,
y mira hácia la mar. Y él subió,
y miró, y dijo: No hay nada. Y
él le volvió á decir: Vuelve siete
veces.
44 Y á la séptima vez dijo: He
aquí *una* pequeña nube, como la
palma *de la mano* de un hombre,
que sube de la mar. Y él dijo: Vé,
y dí á Acab: Unce *el carro*, y
desciende, porque la lluvia no te
ataje.
45 Y aconteció estando en esto,
que los cielos se oscurecieron con
nubes, y viento, é hizo una gran
lluvia. Y subiendo Acab vino á
Jezrael.
46 Y la mano de Jehová fué so-
[k] 2 Reyes 4. 29. y 9. 1. bre Elías, el cual [k]ciñó sus lomos,
y vino corriendo delante de Acab
hasta llegar á Jezrael.

CAPITULO XIX.

Elías amenazado de Jezabel muger de Acab se va de la tierra, y en el camino es confortado de Dios por un ángel, que le da de comer y de beber. II. Llegado al monte de Oreb, Dios se le muestra y le consuela: le manda lo que ha de hacer. III. Partido de allí, llama á Eliseo de su arada, el cual le sigue dejadas todas las cosas.

Y ACAB dió la nueva á Jeza-
bel de todo lo que Elías habia
[a] Cap. 18. 40. hecho, y como habia [a]pasado á
cuchillo todos los profetas.
2 Y envió Jezabel á Elías un
[b] Rut 1. 17. Cap. 20. 10. 2 Reyes 6. 31. mensagero, diciendo: [b]Así me ha-
gan los dioses, y así me añadan, si
mañana á estas horas yo no haya
puesto tu alma como la de uno de
ellos.
3 Y él hubo temor, y levantóse, y
fuése, por *escapar* su vida, y vino á
Beer-seba, que *es* en Judá, y dejó
allí su criado.
4 Y él se fué por el desierto un
dia de camino: y vino, y se sentó
[c] Núm. 11. 15. Jonas 4. 3, 8. debajo de un Enebro, [c]y deseando
morirse, dijo: Baste ya, oh Jehová,
quita mi alma; que no soy yo me-
jor que mis padres.
5 Y echándose debajo de un Ene-
bro, se durmió; y he aquí luego un
ángel, que le tocó, y le dijo: Le-
vántate, come.
6 Entónces el miró, y he aquí á
su cabecera una torta cocida sobre
las ascuas, y un vaso de agua;
y comió y bebió, y volvióse á
dormir.
7 Y volviendo el ángel de Jehová
la segunda vez, tocóle, diciendo:
Levántate, come: porque gran ca-
mino te resta.
8 Y levantóse, y comió y bebió, y
caminó con la fortaleza de aquella
comida [d]cuarenta dias, y cuarenta [d] Ex. 34. 28. Deut. 9. 9, 18.
noches, hasta el monte de Dios, Mat. 4. 2.
[e]Horeb. [e] Ex. 3. 1.
9 ¶ Y allí se metió en una cueva,
donde tuvo la noche. Y fué á él
palabra de Jehová, el cual le dijo:
¿ Qué *haces* aquí, Elías?
10 Y él respondió: Celando [f]he [f] Rom. 11. 3.
[g]celado por Jehová Dios de los [g] Núm. 25.11, 13.
ejércitos; porque los hijos de Israel Sal. 69. 9.
han dejado tu alianza, han derri-
bado tus altares, y han [h]pasado á [h] Cap. 18. 4.
cuchillo tus profetas, y [i]yo solo he [i] Cap. 18. 22. Rom. 11. 3.
quedado: y buscan mi vida para
quitármela.
11 Y él le dijo: Sal fuera, y pónte
[k]en el monte delante de Jehová. [k] Ex. 24. 12.
Y, he aquí Jehová que pasaba, y
[l]un grande y poderoso viento que [l] Eze. 1. 4. y 37. 7.
rompia los montes, y quebraba las
peñas delante de Jehová: mas Je-
hová no *estaba* en el viento. Y
tras el viento, un temblor: mas
Jehová no *estaba* en el temblor:
12 Y tras el temblor, un fuego:
mas Jehová no *estaba* en el fuego.
Y tras el fuego, un silbo quieto y
delicado.
13 El cual como Elías oyó, [m]cu- [m] Ex. 3. 6. Isa. 6. 2.
brió su rostro con su manto: y
salió, y paróse á la puerta de la
cueva: [n]Y, he aquí *una* voz á él, [n] Ver. 9.
diciendo: ¿ Qué *haces* aquí, Elías?
14 [o]Y él respondió: He celado [o] Ver. 10.
con zelo por Jehová Dios de los
ejércitos: porque los hijos de Is-
rael han dejado tu alianza, han
derribado tus altares, y han pasado
á cuchillo tus profetas, y yo solo
he quedado: y buscan mi vida para
quitármela.
15 Y díjole Jehová: Vé, vuélvete
por tu camino, por el desierto de
Damasco: [p]y vendrás, y ungirás á [p] 2 Reyes 8. 12, 13.
Hazael por rey de Siria;
16 Y á [q]Jehú, hijo de Namsi, un- [q] 2 Reyes 9. 1-3.
girás por rey sobre Israel: y á
[r]Eliseo, hijo de Safat, de Abel- [r] Lúc. 4. 27.

mejula ungirás para que sea pro-
feta en lugar de tí.
[s] 2 Reyes 8. 12. y 9. 14, etc. y 10. 6, etc. y 13. 3.
17 Y [s]será, que él que escapare
de la espada de Hazael, Jehú le
matará: y él que escapare de la
[t] Véase Os. 6. 5.
espada de Jehú, Eliseo le [t]matará.
[u] Rom. 11. 4.
18 [u]Y yo haré que queden en Is-
rael siete mil: todas rodillas que no
[x] Véase Os. 13. 2.
se encorvaron á Baal, y [x]todas bo-
cas que no le besaron.
19 ¶ Y partiéndose él de allí,
halló á Eliseo, hijo de Safat, que
araba *con* doce yuntas delante de
sí: y él era uno de los doce *gaña-
nes.* Y pasando Elías por delante
de él, echó su manto sobre él.
20 Entónces él dejando los bueyes,
vino corriendo en pos de Elías, y
[y] Mat. 8. 21, 22. Lúc. 9. 61, 62
dijo: [y]Ruégote que me dejes besar
mi padre y mi madre, y luego iré
tras tí. Y él le dijo: Vé, y vuelve,
¿qué te he *yo* hecho?
21 Y volvióse de en pos de él, y
tomó un par de bueyes, y matólos,
[z] 2 Sam. 24. 22.
y con el arado de los bueyes [z]coció
la carne de ellos, y dióla al pueblo
que comiesen: y despues se levan-
tó, y fué tras Elías, y le servia.

CAPITULO XX.

Acab con el favor de Dios vence al rey de Siria con todo su ejército. II. El cual volviendo contra Acab dos años despues es tambien deshecho, y preso. III. Por haber Acab perdonado y suelto al rey de Siria, es gravemente amenazado de Dios por un profeta.

ENTÓNCES Ben-adad rey de
Siria juntó todo su ejército, y
con él treinta y dos reyes con ca-
ballos y carros; y subió, y puso
cerco á Samaria, y la combatia.
2 Y envió mensageros á Acab
rey de Israel á la ciudad, diciendo:
3 Así ha dicho Ben-adad: Tu
plata y tu oro es mio, y tus muje-
res, y tus hijos hermosos son mios.
4 Y el rey de Israel respondió, y
dijo: Como tú lo dices rey señor
mio, yo *soy* tuyo, y todo lo que
tengo.
5 Y volviendo los mensageros
otra vez, dijeron: Así dijo Ben-
adad: Envio yo á tí, diciendo:
Tu plata y tu oro, y tus mujeres,
y tus hijos me darás; y mañana á
estas horas,
6 Yo enviaré á tí mis siervos, los
cuales escudriñarán tu casa, y las
casas de tus siervos, y tomarán
con sus manos, y llevarán todo lo
precioso que tuvieres.
7 Entónces el rey de Israel llamó
á todos los ancianos de la tierra,
y díjoles: Entendéd, y ved ahora,
como este no busca sino mal; por-
que ha enviado á mi por mis mu-
jeres y mis hijos, y por mi plata
y por mi oro; y yo no se lo he
negado.
8 Y todos los ancianos y todo el
pueblo le respondieron: No *le* oi-
gas, ni hagas lo que pide.
9 Entónces él respondió á los
embajadores de Ben-adad: Decíd
al rey mi señor: Todo lo que
mandaste á tu siervo al principio,
haré: mas esto, no lo puedo ha-
cer. Y los embajadores fueron, y
diéronle la respuesta.
10 Y Ben-adad tornó á enviar á
él, diciendo: Así me hagan [a]los [a] Cap. 19. 2.
dioses, y así me añadan, que el
polvo de Samaria no bastará á los
puños de todo el pueblo que me
sigue.
11 Y el rey de Israel respondió,
y dijo: Decídle, que no se alabe
el que se ciñe, como el que ya se
desciñe.
12 Y como el oyó esta palabra,
estando [b]bebiendo con los reyes [b] Ver. 16.
en las tiendas, dijo á sus siervos:
Ponéd. Y ellos pusieron contra
la ciudad.
13 Y, he aquí, un profeta vino á
Acab rey de Israel, y le dijo: Así
ha dicho Jehová: ¿Has visto esta
tan grande multitud? He aquí,
[c]yo te la entregaré hoy en tu ma- [c] Ver. 28.
no, para que conozcas que yo *soy*
Jehová.
14 Y respondió Acab: ¿Por *mano*
de quién? Y él dijo: Así dijo Je-
hová: Por *mano de* los criados de
los príncipes de las provincias. Y
él tornó á decir: ¿Quién comen-
zará la batalla? Y él respondió:
Tú.
15 Entónces él reconoció los cria-
dos de los príncipes de las provin-
cias, los cuales fueron doscientos
y treinta y dos. Luego reconoció
todo el pueblo, todos los hijos de
Israel, *que fueron* siete mil.
16 Y salieron á mediodía: y Ben-
adad *estaba* [d]bebiendo, borracho en [d] Ver. 12. Cap. 16. 9.

las tiendas, él y los reyes: treinta
y dos reyes, que habian venido en
su ayuda.
17 Y los criados de los príncipes
de las provincias salieron los pri-
meros. Y Ben-adad habia envia-
do quien le dió aviso, diciendo:
Varones han salido de Samaria.
18 El entónces dijo: Si han salido
por paz, tomádlos vivos: y si han
salido para pelear, tomádlos vivos.
19 Y los criados de los prínci-
pes de las provincias salieron de
la ciudad, y despues de ellos el
ejército.
20 É hirió cada uno al que venia
contra sí; y los Siros huyeron, si-
guiéndolos los de Israel. Y el rey
de Siria Ben-adad se escapó sobre
un caballo, y la gente de á caballo.
21 Y salió el rey de Israel, é hirió
la gente de á caballo y los carros:
y deshizo los Siros con grande es-
trago.
22 ¶ Y llegándose el profeta al
rey de Israel, díjole: Vé, esfuér-
zate: sabe y mira lo que has de
hacer, [e]porque pasado el año el
rey de Siria ha de venir contra tí.
23 Y los siervos del rey de Siria
le dijeron: Sus dioses son dioses
de los montes, por eso nos han
vencido: mas si peléaremos con
ellos en campaña, *verse ha* si no
los venciéremos.
24 Haz pues así: saca los reyes
cada uno de su lugar, y pon capi-
tanes en lugar de ellos.
25 Y tú házte otro ejército cual
fué el ejército que perdiste: caba-
llos por caballos, y carros por car-
ros; y peléaremos con ellos en
campo raso, y *veremos* si no los
vencemos. Y él los oyó, é hízolo
así.
26 Pasado el año, Ben-adad reco-
noció los Siros, y vino en [f]Afec á
pelear contra Israel.
27 Y los hijos de Israel fueron
tambien reconocidos, y tomando
viandas fuéronles al encuentro, y
asentaron campo los hijos de Israel
delante de ellos, como dos reba-
ñuelos de cabras: y los Siros hen-
chian la tierra.
28 (Y llegándose el varon de Dios
al rey de Israel hablóle, diciendo:

[e] 2 Sam. 11. 1.
[f] Jos. 13. 4.

Así dijo Jehová: Por cuanto los
Siros han dicho: Jehová es Dios
de los montes, no Dios de los
valles, yo [g]entregaré toda esta
grande multitud en tu mano: para
que conozcáis que yo *soy* Jehová.)
29 Siete dias tuvieron asentado
campo los unos delante de los
otros, y al séptimo dia se dió la
batalla: y matáron los hijos de
Israel de los Siros en un dia cien
mil hombres de á pié.
30 Los demas huyeron á Afec á la
ciudad: y el muro cayó sobre
veinte y siete mil hombres, que ha-
bian quedado: y Ben-adad vino
huyendo á la ciudad, *y escondíase*
de cámara en cámara.
31 Entónces sus siervos le dijeron:
He aquí, hemos oido de los reyes
de la casa de Israel, que son cle-
mentes reyes: [h]pongamos pues
ahora sacos en nuestros lomos, y
sogas en nuestras cabezas, y sal-
gamos al rey de Israel: por ventura
te dará la vida.
32 Y ciñeron sus lomos de sacos,
y sogas á sus cabezas, y vinieron
al rey de Israel, y dijéronle: Tu
siervo Ben-adad dice: Ruégote
que me des la vida. Y él respon-
dió: Si él aun vive, mi hermano es.
33 Esto tomaron *aquellos* varones
por buen agüero, y tomaron presto
esta palabra de su boca, y dijeron:
Ben-adad tu hermano. Y él dijo:
Id, y traédmele. Y Ben-adad salió
á él, y él le hizo subir en un carro:
34 Y él le dijo: [i]Las ciudades que
mi padre tomo al tuyo, yo las res-
tituiré; y haz plazas en Damasco
para tí, como mi padre las hizo en
Samaria: y yo me partiré de tí
confederado. Y él hizo con él
alianza, y envióle.
35 ¶ Entónces un varon [k]de los
hijos de los profetas dijo á su com-
pañero [l]por palabra de Dios: Hié-
reme ahora. Y él *otro* varon no le
quiso herir.
36 Y él le dijo: Por cuanto no
has obedecido á la palabra de Je-
hová, he aquí, en apartándote de
mí *un* leon te herirá. Y como se
apartó de él, topóle [m]un leon, y le
hirió.
37 Y él topóse con otro varon, y

[g] Ver. 13.
[h] Gén. 37. 34.
[i] Cap. 15. 20
[k] 2 Reyes 2. 3, 5, 7, 15.
[l] Cap. 13. 17, 18.
[m] Cap. 13. 24.

díjole: Hiéreme ahora. Y el *otro* hombre le hirió, y dióle una cuchillada.

38 Y se fué el profeta, y púsose delante del rey en el camino, y disfrazóse *poniéndose* sobre los ojos un velo.

39 Y [n]como el rey pasaba, él dió voces al rey, y dijo: Tu siervo salió entre el escuadron, y, he aquí, apartándose uno, trájome á otro, diciendo: Guarda á este hombre; y si él faltare faltando, tu vida [o]será por la suya, ó pagarás un talento de plata.

[n] Véase 2 Sam. 12. 1, etc.
[o] 2 Reyes 10. 24.

40 Y como tu siervo, estaba ocupado á una parte y á otra, él desapareció. Entónces el rey de Israel le dijo: Esa *será* tu sentencia: tú la pronunciaste.

41 Entónces él quitó de presto el velo de sobre sus ojos, y el rey de Israel conoció que era de los profetas.

42 Y él le dijo: Así dijo Jehová: [p]Por cuanto soltaste de la mano el varon de mi anatema, tu vida será por la suya, y tu pueblo por el suyo.

[p] Cap. 22. 31-37.

43 Y el rey de Israel [q]se fué á su casa triste y enojado: y vino á Samaria.

[q] Cap. 21. 4.

CAPITULO XXI.

Nabot por haber negado su viña á Acab, es acusado falsamente, y apedreado por industria de Jezabel, que por esta via ganó la viña de Nabot para su marido. II. Elias por mandado de Dios denuncia á Acab grande venganza sobre él y sobre su muger, y toda su casa, por la muerte del inocente Nabot: y humillándose Acab á esta amonestacion, Dios le relaja la pena reservándola para su sucesor.

PASADOS estos negocios, aconteció que Nabot de Jezrael tenia una viña en Jezrael, junto al palacio de Acab rey de Samaria.

2 Y Acab habló á Nabot, diciendo: Dáme [a]tu viña para un huerto de legumbres, porque está cercana, cerca de mi casa, y *yo* te daré por ella otra viña mejor que esta: ó si mejor te pareciere, pagártela he á su precio de dinero.

[a] 1 Sam. 8. 14.

3 Y Nabot respondió á Acab: Guárdeme Jehová de [b]que *yo* te dé á tí la heredad de mis padres.

[b] Lev. 25. 23. Núm. 36. 7. Eze. 46. 18.

4 Y vínose Acab á su casa triste y enojado por la palabra que Nabot de Jezrael le habia respondido, diciendo: No te daré la heredad de mis padres. Y acostóse en su cama, y volvió su rostro, y no comió pan.

5 Y vino á él su mujer Jezabel, y díjole: ¿Por qué está así triste tu espíritu? ¿y no comes pan?

6 Y él respondió: Porque hablé con Nabot de Jezrael, y díjele, que me diese su viña por dinero: ó que, si más queria, le daria *otra* viña por ella: y él respondió: *Yo* no te daré mi viña.

7 Y su mujer Jezabel le dijo: ¿Eres tú ahora rey sobre Israel? Levántate, y come pan, y alégrate: yo te daré la viña de Nabot de Jezrael.

8 Entónces ella escribió cartas en nombre de Acab, y sellólas con su anillo, y enviólas á los ancianos, y á los principales, que moraban en su ciudad con Nabot.

9 Y las cartas que escribió decian así: Pregonád ayuno: y ponéd á Nabot en la cabecera del pueblo:

10 Y ponéd *asimismo* dos hombres, hijos de Belial, delante de él, que atestiguen contra él, y digan: Tú has [c]blasfemado á Dios y al rey. Y entónces sacádle, y [d]apedreádle, y muera.

[c] Ex. 22. 28. Lev. 24. 15, 16. Act. 6. 11.
[d] Lev. 24. 14

11 Y los de su ciudad, los ancianos y los principales, que moraban en su ciudad, lo hicieron como Jezabel les mandó, conforme á como estaba escrito en las cartas que ella les habia enviado.

12 [e]Y pregonaron ayuno, y asentaron á Nabot en la cabecera del pueblo.

[e] Isa. 58. 4.

13 Y vinieron dos hombres, hijos de Belial, y sentáronse delante de él, y aquellos hombres, hijos de Belial, atestiguaron contra Nabot delante del pueblo, diciendo: Nabot ha blasfemado á Dios y al rey. [f]Y sacáronle fuera de la ciudad, y apedreáronle con piedras, y murió.

[f] Véase 2 Reyes 9. 26.

14 Y enviaron luego á Jezabel, diciendo: Nabot es apedreado, y muerto.

15 Y como Jezabel oyó, que Nabot era apedreado y muerto, dijo á Acab: Levántate, y posee la viña de Nabot de Jezrael, que no te la quiso dar por dinero: porque Nabot no vive, mas es muerto.

16 ¶ Y oyendo Acab que Nabot era muerto, levántose para descender á la viña de Nabot de Jezrael, para tomar la posesion de ella.

17 [g]Entónces fué palabra de Jehová á Elías Tesbita, diciendo:

18 Levántate, desciende á encontrarte con Acab rey de Israel, [h]que *está* en Samaria: He aquí, el *está* en la viña de Nabot, á la cual ha descendido para tomar la posesion de ella.

19 Y hablarle has, diciendo: Así dijo Jehová: ¿No mataste, y tambien has poseido? Y tornarle has á hablar, diciendo: Así dijo Jehová: [i]En el mismo lugar donde lamieron los perros la sangre de Nabot, los perros tambien lamerán tu sangre, la tuya misma.

20 Y Acab dijo á Elías: ¿Enemigo mio, [k]me has ya hallado? Y él respondió: Te hallé, porque [l]te has vendido á mal hacer delante de Jehová.

21 He aquí, [m]yo traigo mal sobre tí, y barreré tu posteridad, y talaré de Acab [n]todo meante á la pared, [o]al guardado, y al desamparado en Israel.

22 Y *yo* pondré tu casa como la casa de [p]Jeroboam, hijo de Nabat, y como la casa de [q]Baasa, hijo de Ahías, por la provocacion con que me provocaste á ira, y con que has hecho pecar á Israel.

23 De [r]Jezabel tambien ha hablado Jehová, diciendo: Los perros comerán á Jezabel en la barbacana de Jezrael.

24 [s]El que de Acab fuere muerto en la ciudad, perros lo comerán: y el que fuere muerto en el campo, comerle han las aves del cielo.

25 A la verdad [t]ninguno fué como Acab, que *así* se vendiese á hacer lo malo delante de los ojos de Jehová: porque Jezabel su mujer [u]le incitaba.

26 El fué en grande manera abominable, caminando en pos de los ídolos, conforme á todo lo que hicieron los [x]Amorreos, á los cuales lanzó Jehová delante de los hijos de Israel.

27 Y fué, cuando Acab oyó estas palabras, rompió sus vestidos, y [y]puso saco sobre su carne, y ayunó, y durmió en saco, y anduvo humillado.

28 Entónces fué palabra de Jehová á Elías Tesbita, diciendo:

29 ¿No has visto como Acab se ha humillado delante de mí? Pues por cuanto se ha humillado delante de mí, no traeré el mal en sus dias, [z]en los dias de su hijo traeré el mal sobre su casa.

CAPITULO XXII.

Concertando Acab y Josafat rey de Judá de ir contra Ramot de Galaad, Miqueas profeta les denuncia mal suceso contra el testimonio de cuatrocientos falsos profetas, que le prometian la victoria. II. Venidos á la batalla, Acab es herido de muerte, y los perros lamieron su sangre del carro en Samaria, conforme á la amenaza del profeta Elías: y sucede Ocozías su hijo en su lugar. III. Josafat piadoso hijo de Asa reina en Judá, el cual muerto, sucede en su lugar Joram su hijo.

REPOSARON tres años sin guerra entre los Siros é Israel.

2 Al tercero año aconteció, que [a]Josafat rey de Judá descendió al rey de Israel.

3 Y el rey de Israel dijo á sus siervos: ¿No sabéis que es nuestra [b]Ramot de Galaad? Y nosotros cesamos de tomarla de mano del rey de Siria.

4 Y dijo á Josafat: ¿Quieres venir conmigo á pelear contra Ramot de Galaad? Y Josafat respondió al rey de Israel: Como [c]yo, así tú: y como mi pueblo, así tu pueblo: y como mis caballos, tus caballos.

5 Y dijo Josafat al rey de Israel: Yo te ruego que consultes hoy la palabra de Jehová.

6 Entónces el rey de Israel [d]juntó como cuatrocientos varones profetas, á los cuales dijo: ¿Iré á la guerra contra Ramot de Galaad, ó dejarla he? Y ellos dijeron: Sube, porque el Señor *la* entregará en manos del rey.

7 Y dijo [e]Josafat: ¿Hay aun aquí algun profeta de Jehová por el cual consultemos?

8 Y el rey de Israel respondió á Josafat: Aun *hay* un varon, por el cual podriamos consultar á Jehová, Miqueas, hijo de Jemla; mas yo le aborrezco, porque nunca me profetiza bien, sino solamente mal. Y Josafat dijo: No hable el rey así.

9 Entónces el rey de Israel llamó

[g] Sal. 9. 12.
[h] Cap. 13. 32. 2 Crón. 22. 9.
[i] Cap. 22. 38.
[k] Cap. 18. 17.
[l] 2 Reyes 17. 17. Rom. 7. 14.
[m] Cap. 14. 10. 2 Reyes 9. 8.
[n] 1 Sam. 25. 22.
[o] Cap. 14. 10.
[p] Cap. 15. 29.
[q] Cap. 16. 3, 11.
[r] 2 Reyes 9. 36.
[s] Cap. 14. 11. y 16. 4.
[t] Cap. 16. 30, etc.
[u] Cap. 16. 31.
[x] Gén. 15. 16. 2 Reyes 21. 11.
[y] Gén. 37. 34.
[z] 2 Reyes 9. 25.
[a] 2 Crón. 18. 2, etc.
[b] Deut. 4. 43.
[c] 2 Reyes 3. 7.
[d] Cap. 18. 19.
[e] 2 Reyes 3. 11.

á un eunuco, y díjole: Trae presto á Miqueas, hijo de Jemla.

10 Y el rey de Israel, y Josafat rey de Judá, estaban sentados cada uno en su trono *real*, vestidos de sus ropas *reales*, en la plaza junto á la entrada de la puerta de Samaria, y todos los profetas profetizaban delante de ellos.

11 Y Sedequías, hijo de Canaana, se habia hecho *unos* cuernos de hierro, y dijo: Así dijo Jehová: Con estos acornearás á los Siros hasta acabarlos.

12 Y todos los profetas profetizaban de la misma manera, diciendo: Sube á Ramot de Galaad, y serás prosperado, que Jehová la dará en mano del rey.

13 Y el mensagero que habia ido á llamar á Miqueas, le habló, diciendo: He aquí, las palabras de los profetas á una boca *anuncian* al rey bien: sea ahora tu palabra conforme á la palabra de alguno de ellos, y habla bien.

14 Y Miqueas respondió: Vive Jehová, que [f]lo que Jehová me hablare, eso diré.

[f] Núm. 22. 38.

15 Y vino al rey, y el rey le dijo: Miqueas, ¿iremos á pelear contra Ramot de Galaad, ó dejarla hemos? Y él le respondió: Sube, que serás prosperado, y Jehová la entregará en mano del rey.

16 Y el rey le dijo: ¿Hasta cuántas veces te conjuraré, que no me digas sino la verdad, en el nombre de Jehová?

17 Entónces él dijo: *Yo* ví á todo Israel [g]esparcido por los montes como ovejas que no tienen pastor: y Jehová dijo: Estos no tienen señor, vuélvase cada uno á su casa en paz.

[g] Mat. 9. 36.

18 Y el rey de Israel dijo á Josafat: ¿No te lo habia yo dicho? *Este* ninguna cosa buena profetizará sobre mí, sino solamente mal.

19 Entónces él dijo: Oye pues palabra de Jehová: [h]*Yo* ví á Jehová sentado en su trono, [i]y todo el ejército de los cielos estaba junto á él, á su diestra y á su siniestra.

[h] Isa. 6. 1. Dan. 7. 9. [i] Job 1. 6. y 2. 1. Sal. 103. 20, 21. Dan. 7. 10. Zac. 1. 10. Mat. 18. 10. Heb. 1. 7, 14.

20 Y Jehová dijo: ¿Quién inducirá á Acab, para que suba, y caiga en Ramot de Galaad? Y uno decia de una manera, y otro decia de otra.

21 Y salió un espíritu, y púsose delante de Jehová, y dijo: Yo le induciré. Y Jehová le dijo: ¿De qué manera?

22 Y él dijo: *Yo* saldré, y seré espíritu de mentira en boca de todos sus profetas. Y él dijo: [k]Inducirle has, y aun saldrás con ello: sal pues, y házlo así.

[k] Juec. 9. 23. Job 12. 16. Eze. 14. 9. 2 Tes. 2. 11.

23 Y [l]ahora, he aquí, Jehová ha puesto espíritu de mentira en la boca de todos estos tus profetas, y Jehová ha decretado mal sobre tí.

[l] Eze. 14. 9.

24 Y llegándose Sedequias, hijo de Canaana, hirió á Miqueas en la mejilla, diciendo: [m]¿Por dónde se fué de mí el Espíritu de Jehová para hablarte á tí?

[m] 2 Crón. 18. 23.

25 Y Miqueas respondió: He aquí, tú lo verás en el mismo dia, cuando te irás metiendo de cámara en cámara por esconderte.

26 Entónces el rey de Israel dijo: Toma á Miqueas y vuélvele á Amon gobernador de la ciudad, y á Joas hijo del rey.

27 Y dirás: Así dijo el rey: Echád á este en la cárcel, y mantenédle con pan de angustia, y con agua de angustia, hasta que yo vuelva en paz.

28 Y dijo Miqueas: Si volviendo volvieres en paz, [n]Jehová no ha hablado por mí. Y tornó á decir: Oid todos los pueblos.

[n] Núm. 16. 29. Deut. 18. 20, 21, 22.

29 ¶ Así subió el rey de Israel, y Josafat rey de Judá á Ramot de Galaad.

30 Y el rey de Israel dijo á Josafat: Yo me disfrazaré, y *así* entraré en la batalla: y tú vístete tus vestidos. Y el rey de Israel se [o]disfrazó, y entró en la batalla.

[o] 2 Crón. 35. 22.

31 Y el rey de Siria habia mandado á sus treinta y dos capitanes de los carros, diciendo: No peléeis vosotros con grande ni con chico, sino contra solo el rey de Israel.

32 Y como los capitanes de los carros vieron á Josafat, dijeron: Ciertamente este es el rey de Israel, y viniéronse á él para pelear *con él:* mas el rey Josafat [p]dió voces.

[p] 2 Crón. 18. 31. Prov. 13. 20.

33 Y viendo los capitanes de los

carros que no era el rey de Israel, apartáronse de él.

34 Mas un varon flechando su arco cuanto pudo, hirió al rey de Israel por entre las junturas y las corazas. Y él dijo á su carretero, vuelve las riendas, y sácame del campo, que estoy herido.

35 La batalla se habia encendido aquel dia, y el rey estaba en su carro delante de los Siros: y á la tarde murió: y la sangre de la herida corria por el seno del carro.

36 Y á puesta del sol pasó un pregon por el campo, diciendo: Cada uno *se vaya* á su ciudad: y cada uno á su tierra.

37 Y el rey murió, y fué traido á Samaria; y sepultaron al rey en Samaria.

38 Y lavaron el carro en el estanque de Samaria, y los perros lamieron su sangre: y lavaron sus armas, conforme [q]á la palabra de Jehová, que habia hablado.

[q] Cap. 21. 19.

39 Lo demas de los hechos de Acab, y todas las cosas que hizo, y la [r]casa de marfil que edificó, y todas las ciudades que edificó, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

[r] Am. 3. 15.

40 Y durmió Acab con sus padres, y reinó en su lugar Ocozías su hijo.

41 ¶ Y [s]Josafat, hijo de Asa, comenzó á reinar sobre Judá en el cuarto año de Acab rey de Israel.

[s] 2 Crón. 20. 31.

42 Y era Josafat de treinta y cinco años, cuando comenzó á reinar, y reinó veinte y cinco años en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* Azuba, hija de Salai.

43 Y [t]anduvo en todo el camino de Asa su padre, sin declinar de él, haciendo lo *que era* recto en los ojos de Jehová.

[t] 2 Crón. 17. 3.

44 Con todo eso [u]los altos no fueron quitados; que aun el pueblo sacrificaba, y quemaba olores en los altos.

[u] Cap. 14. 23. y 15. 14. 2 Reyes 12. 3.

45 Y [x]Josafat hizo paz con el rey de Israel.

[x] 2 Cron. 19. 2. 2 Cor. 6. 14.

46 [y]Lo demas de los hechos de Josafat, y sus valentías, que hizo, y las guerras que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

[y] Cap. 14. 24. y 15. 12.

47 Y el resto de los sodomíticos que habian quedado en el tiempo de su padre Asa, él los barrió de la tierra.

48 *Entónces* no [z]*habia* rey en Edom, presidente *habia en lugar de* rey.

[z] Gén. 25. 23. 2 Sam. 8. 14. 2 Reyes 3. 9. y 8. 20.

49 [a]Josafat habia [b]hecho navíos en Társis, los cuales habian de ir á Ofir por oro: [c]mas no fueron, porque se rompieron en [d]Asion-gaber.

[a] 2 Crón. 20. 35, etc. [b] Cap. 10. 22. [c] 2 Crón. 20. 37. [d] Cap. 9. 26.

50 Entónces Ocozías, hijo de Acab, dijo á Josafat: Vayan mis siervos con los tuyos en los navíos: mas Josafat no quiso.

51 Y durmió [e]Josafat con sus padres, y fué sepultado con sus padres en la ciudad de David su padre: y en su lugar reinó Joram su hijo.

[e] 2 Crón. 21. 1.

52 Y [f]Ocozías, hijo de Acab, comenzó á reinar sobre Israel, en Samaria, el año diez y siete de Josafat rey de Judá, y reinó dos años sobre Israel.

[f] Ver. 40.

53 É hizo lo malo en los ojos de Jehová, y [g]anduvo en el camino de su padre, y en el camino de su madre, y en el camino de Jeroboam, hijo de Nabat, que hizo pecar á Israel.

[g] Cap. 15. 26.

54 Porque [h]sirvió á Baal, y le adoró: y provocó á ira á Jehová Dios de Israel, conforme á todas las cosas que su padre habia hecho.

[h] Juec. 2. 11. Cap. 16. 31.

LIBRO SEGUNDO DE LOS REYES.

CAPITULO I.

Enfermando Ocozías de una caida, envia á consultar á Baal-zebub: mas Elías se presenta á los mensageros, y denuncia al rey la muerte por su impiedad. II. Enojado el rey le envia á prender por dos veces, y ámbas consumió fuego del cielo á los que vinieron á prenderle. III. Al fin, enviando el rey la tercera vez, viene al rey por mandado de Dios con los que habian venido á él, y le denuncia en presencia la muerte que le habia denunciado por sus mensageros: y así muere, y le sucede Joram.

[a] DESPUES de la muerte de Acab Moab se [b] rebeló contra Israel:

2 Y Ocozías cayó por las rejas de una sala *de la casa* que *tenia* en Samaria: y estando enfermo envió mensageros, y díjoles: Id, y consultad en Baal-zebub dios de [c] Accaron, si tengo de sanar de esta mi enfermedad.

3 Entónces el ángel de Jehová habló á Elías Tesbita: Levántate, y sube á encontrarte con los mensageros del rey de Samaria, y decirles has: ¿No hay Dios en Israel, que vosotros vais á consultar á Baal-zebub dios de Accaron:

4 Por tanto así dijo Jehová: Del lecho en que subiste no descenderás, ántes muriendo morirás. Y Elías *se* fué.

5 ¶ Y como los mensageros se volvieron al rey, él les dijo: ¿Por qué pues os habéis vuelto?

6 Y ellos le respondieron: Encontramos un varon que nos dijo: Id, y volvéos al rey que os envió, y decídle: Así dijo Jehová: ¿No hay Dios en Israel, que tú envias á consultar á Baal-zebub dios de Accaron? Por tanto del lecho en que subiste, no descenderás, ántes muriendo morirás.

7 Entónces él les dijo: ¿Qué hábito era él de aquel varon que encontrasteis, y que os dijo tales palabras?

8 Y ellos le respondieron: *Un* varon [d] velloso, y ceñia sus lomos con una cinta de cuero. Entónces él dijo: Elías Tesbita es.

9 Y envió á él un capitan de cincuenta *hombres* con sus cincuenta, el cual subió á él, y, he aquí que él estaba sentado en la cumbre del monte: y él le dijo: Varon de Dios, el rey ha dicho, que desciendas.

10 Y Elías respondió, y dijo al capitan de cincuenta: Si yo *soy* varon de Dios, [e] descienda fuego del cielo, y consúmate con tus cincuenta. Y descendió fuego del cielo, que le consumió á él, y á sus cincuenta.

11 El rey volvió á enviar á él otro capitan de cincuenta *hombres* con sus cincuenta, y hablóle, y dijo: Varon de Dios, el rey ha dicho así: Desciende presto.

12 Y respondióle Elías, y dijo: Si yo *soy* varon de Dios, descienda fuego del cielo, y consúmate con tus cincuenta. Y descendió fuego del cielo, que le consumió á él y á sus cincuenta.

13 ¶ Y volvió á enviar el tercer capitan de cincuenta *hombres* con sus cincuenta: y subiendo aquel tercero capitan de cincuenta hincóse de rodillas delante de Elías, y rogóle, diciendo: Varon de Dios, ruégote que sea [f] de valor delante de tus ojos mi vida, y la vida de estos tus cincuenta siervos.

14 He aquí, ha descendido fuego del cielo, y ha consumido á dos capitanes de cincuenta *hombres* los primeros con sus cincuenta: sea ahora mi vida de valor delante de tus ojos.

15 Entónces el ángel de Jehová habló á Elías, *diciendo:* Desciende con él, no hayas miedo de él. Y él se levantó, y descendió con él al rey:

16 Y díjole: Así dijo Jehová: ¿Por cuánto enviaste mensageros á consultar á Baal-zebub dios de Accaron, no hay Dios en Israel, para consultar en su palabra? por

[a] Cap. 3. 5.
[b] 2 Sam. 8. 2.
[c] 1 Sam. 5. 10.
[d] Véase Zac. 13. 4. Mat. 3. 4.
[e] Lúc. 9. 54.
[f] 1 Sam. 26. 21. Sal. 72. 14.

tanto del lecho en que subiste, no
descenderás, ántes muriendo mo-
rirás.
17 Y murió conforme á la palabra
de Jehová que habia hablado Elías,
y reinó en su lugar Joram el se-
gundo año de Joram, hijo de
Josafat, rey de Judá, porque no
tuvo hijo.
18 Lo demas de los hechos de
Ocozías, que hizo, ¿no está escrito
en el libro de las crónicas de los
reyes de Israel.

CAPITULO II.

Elías hiriendo las aguas del Jordan con su manto, las abre y pasa de la otra parte, y es arrebatado de la tierra al cielo en un carro de fuego, dejando á Eliseo en su lugar. II. Eliseo volvió á pasar el Jordan hiriendo las aguas con el manto de Elías: por lo cual los hijos de los profetas, que le vieron, le recibieron en lugar de Elías, y él sana las aguas de aquel lugar. III. Unos muchachos que le injuriaban, son muertos de dos osos viniendo él á Betel.

Y ACONTECIÓ que cuando
[a] Gén. 5. 24. quiso Jehová [a]alzar á Elías
en el torbellino al cielo, Elías venia
[b] 1 Reyes 19. 21. con [b]Eliseo de Gálgala.
[c] Véase Rut 1. 15, 16. 2 Y dijo Elías á Eliseo: [c]Quédate
ahora aquí, porque Jehová me ha
enviado á Betel. Y Eliseo dijo:
[d] 1 Sam. 1. 26. Ver. 4, 6. Cap. 4. 30. Vive Jehová, y [d]vive tu alma, que
no te dejaré. Y descendieron á
Betel.
[e] 1 Reyes 20. 35. Ver. 5, 7, 15. Cap. 4. 1, 38. y 9. 1. 3 Y saliendo [e]los hijos de los pro-
fetas, que *estaban* en Betel, á Eliseo,
dijéronle: ¿Sabes cómo Jehová
quitará hoy á tu señor de tu cabe-
za? Y él dijo: Si, yo lo sé: calládo.
4 Y Elías le volvió á decir: Eliseo,
quédate aquí ahora, porque Jehová
me ha enviado á Jericó. Y él dijo:
Vive Jehová, y vive tu alma, que
no te dejaré. Y vinieron á Jericó.
5 Y llegáronse los hijos de los
profetas, que *estaban* en Jericó, á
Eliseo, y dijéronle: ¿Sabes cómo
Jehová quitará hoy á tu señor de
tu cabeza? Y él respondió: Si,
yo lo sé: calládo.
6 Y Elías le dijo: Ruégote que te
quedes aquí: porque Jehová me ha
enviado al Jordan. Y él dijo: Vive
Jehová, y vive tu alma, que no te
dejaré. Y *así* fueron ellos ámbos.
7 Y vinieron cincuenta varones
de los hijos de los profetas, y pará-
ronse delante desde léjos: y los
dos pararon junto al Jordan.
8 Y tomando Elías su manto, do-
blóle, é hirió las aguas, [f]las cuales
se partieron á la una parte y á la [f] Ex. 14. 21 Jos. 3. 16. Ver. 14.
otra: y pasaron ámbos en seco.
9 Y como hubieron pasado, Elías
dijo á Eliseo: Pide lo que quieres
que haga por tí, ántes que sea qui-
tado de contigo. Y dijo Eliseo:
Ruégote que las dos partes de tu
espíritu sean sobre mí.
10 Y él le dijo: Cosa difícil has
pedido. Si me vieres, cuando fuere
quitado de tí, serte ha hecho así:
mas si no, no.
11 Y aconteció, que yendo ellos
hablando, he aquí que [g]un carro [g] Cap. 6 17. Sal. 104. 4.
de fuego con caballos de fuego
apartó á los dos, y Elías subió al
cielo en un torbellino.
12 Y viéndolo Eliseo, clamaba:
[h]Padre mio, padre mio, carro de [h] Cap. 13. 14.
Israel y su gente de á caballo. Y
nunca más le vió: y trabando de sus
vestidos, rompiólos en dos partes.
13 Y alzando el manto de Elías,
que se le habia caido, volvióse, y
paróse á la orilla del Jordan.
14 ¶ Y tomando el manto de
Elías, que se le habia caido, hirió
las aguas, y dijo: ¿Dónde está
Jehová el Dios de Elías, tambien
él? Y como hirió las aguas, [i]fue- [i] Ver. 8.
ron partidas de la una parte y de
la otra, y Eliseo pasó.
15 Y viéndolo los hijos de los pro-
fetas, que *estaban* [k]en Jericó, de la [k] Ver. 7.
otra parte, dijéron: El espíritu de
Elías reposó sobre Eliseo. Y vinié-
ronle á recibir, é inclináronse á él
en tierra,
16 Y dijéronle: He aquí, hay con
tus siervos cincuenta varones fuer-
tes, vayan ahora, y busquen á tu
señor, [l]quizá le ha levantado el [l] Véase 1 Reyes 18 12. Eze. 8. 3. Act. 8. 39.
Espíritu de Jehová, y le ha echado
en algun monte, ó en algun valle.
Y él les dijo. No enviéis.
17 Mas ellos le importunaron
hasta que avergonzándose dijo:
Emviád. Entónces ellos enviaron
cincuenta hombres, los cuales le
buscaron tres dias, mas no le ha-
llaron.
18 Y como volvieron á él, que se
habia quedado en Jericó, él les
dijo: ¿No os dije *yo* que no fueseis?
19 Y los varones de la ciudad

dijeron á Eliseo: He aquí, la habi-
tacion de esta ciudad *es* buena,
como mi señor ve, mas las aguas
son malas, y la tierra enferma.
20 Entónces él dijo: Traédme
una botija nueva, y ponéd en ella
sal; y trajéronsela.
21 Y saliendo él á los manaderos
m Véase Ex. 15. 25. Cap. 4. 41. y 6. 6. Juan 9. 6. de las aguas, [m]echó dentro la sal,
y dijo: Así dijo Jehová: *Yo* sané
estas aguas: y no habrá más en
ellas muerte, ni enfermedad.
22 Y fueron sanas las aguas hasta
hoy, conforme á la palabra que
habló Eliseo.
23 ¶ Despues subió de allí á Be-
tel: y subiendo por el camino,
salieron los muchachos de la ciu-
dad burlando de él, y diciéndole:
Calvo, sube, calvo, sube.
24 Y él mirando atras, viólos y
maldíjolos en el nombre de Je-
hová: y salieron dos osas del
monte, y despedazaron de ellos
cuarenta y dos muchachos.
25 De allí fué al monte de Car-
melo, y de allí volvió á Samaria.

CAPITULO III.

Rebelándose el rey de Moab contra Israel despues de la muerte de Acab, Joram rey de Israel se concierta con el rey de Judá y con el de Idumea de ir contra él: y faltándoles el agua en el desierto, consultan á Eliseo, el cual de parte de Dios les promete aguas, y la victoria, y así se cumple.

a Cap. 1. 17. Y [a]JORAM, hijo de Acab, co-
menzó á reinar en Samaria
sobre Israel el año diez y ocho de
Josafat rey de Judá; y reinó doce
años.
2 É hizo lo malo en los ojos de
Jehová, aunque no como su padre
y su madre; porque quitó las esta-
b 1 Reyes 16. 31, 32. tuas de Baal, [b]que su padre habia
hecho.
c 1 Reyes 12. 28, 31, 32. 3 Mas llegóse á los [c]pecados de
Jeroboam, hijo de Nabat, que hizo
pecar á Israel; y no se apartó de
ellos.
4 Entónces Mesa rey de Moab
era pastor, y pagaba al rey de
Israel cien mil corderos, y cien
d Véase Isa. 16. 1. mil [d]carneros con sus vellocinos.
e Cap. 1. 1. 5 Mas muerto [e]Acab, el rey de
Moab se rebeló contra el rey de
Israel.
6 Y salió entónces de Samaria el
rey Joram, y reconoció á todo
Israel:
7 Y fué, y envió á Josafat rey de
Judá, diciendo: El rey de Moab
se ha rebelado contra mí: ¿irás
tú conmigo á la guerra contra
Moab? Y él respondió: *Si* iré,
porque como [f]yo, así tú: y como f 1 Reyes 22. 4.
mi pueblo, así tambien tu pueblo:
como mis caballos, así tambien tus
caballos.
8 Y dijo: ¿Por qué camino ire-
mos? Y él respondió: Por el ca-
mino del desierto de Idumea.
9 Y partióse el rey de Israel, y el
rey de Judá, y el rey de Idumea:
y como anduvieron rodeando por
el desierto siete dias de camino,
faltóles el agua para el ejército, y
para las bestias, que los seguian.
10 Entónces el rey de Israel dijo:
¡Ay! que ha llamado Jehová estos
tres reyes para entregarlos en ma-
nos de los Moabitas.
11 Mas [g]Josafat dijo: ¿No hay g 1 Reyes 22. 7.
aquí profeta de Jehová, para que
consultemos á Jehová por él? Y
uno de los siervos del rey de Is-
rael respondió, y dijo: Aquí *está*
Eliseo, hijo de Safat, que daba
agua á manos á Elías.
12 Y Josafat dijo: Este tendrá
palabra de Jehová. Y [h]descen- h Cap. 2. 25.
dieron á él el rey de Israel, y Jo-
safat, y el rey de Idumea,
13 Entónces Eliseo dijo al rey de
Israel: [i]¿Qué tengo yo contigo? i Eze. 14. 3.
[k]Vé á [l]los profetas de tu padre, y k Juec. 10. 14. Rut 1. 15.
á los profetas de tu madre. Y el l 1 Reyes 18. 19.
rey de Israel le respondió: No *así:*
porque ha juntado Jehová estos
tres reyes para entregarlos en ma-
nos de los Moabitas.
14 Y Eliseo dijo: [m]Vive Jehová m 1 Reyes 17. 1. Cap. 5. 16.
de los ejércitos en cuya presencia
estoy, que sino tuviese respeto al
rostro de Josafat rey de Judá, no
mirara á tí, ni te viera.
15 Mas ahora traédme [n]un tañe- n Véase 1 Sam. 10. 5.
dor. Y tañendo el tañedor, [o]la o Eze. 1. 3. y 3. 14, 22. y 8. 1.
mano de Jehová fué sobre él,
16 Y dijo: Así dijo Jehová: [p]Ha- p Cap. 4. 3.
céd en este valle muchas acequias;
17 Porque Jehová ha dicho así:
No veréis viento, ni veréis lluvia,
y este valle será lleno de agua, y
beberéis vosotros, y vuestras bes-
tias y vuestros ganados.
18 Y esto *es* cosa ligera en los

ojos de Jehová: dará tambien á los Moabitas en vuestras manos.

19 Y heriréis á toda ciudad fortalecida, y á toda villa escogida, y todos buenos árboles talaréis, y todas las fuentes de aguas cegaréis, y toda tierra fértil destruiréis con piedras.

20 Y aconteció, que por la mañana cuando se ofrece [q]el sacrificio, he aquí, vinieron aguas de camino de Idumea, y la tierra fué llena de aguas.

[q] Ex. 29. 39, 40.

21 Y todos los de Moab, como oyeron, que los reyes subian á pelear contra ellos, juntáronse desde todos los que ceñian talabarte arriba, y pusiéronse á los términos.

22 Y como se levantaron por la mañana, y el sol salió sobre las aguas, vieron los de Moab desde léjos las aguas bermejas como sangre.

23 Y dijeron: Sangre *es* esta de espada. Los reyes se han revuelto, y cada uno ha muerto á su compañero. Ahora pues, á la presa Moab.

24 Y como llegaron al campo de Israel, levantáronse los Israelitas, é hirieron á los de Moab, los cuales huyeron delante de ellos, é hiriéronlos: é hirieron á los de Moab.

25 Y asolaron las ciudades, y en todas las heredades fértiles echó cada uno su piedra, é hinchiéronlas, y taparon todas las fuentes de las aguas, y derribaron todos los buenos árboles, hasta que en [r]Kir-jareset solamente dejáron sus piedras, porque los honderos la cercaron, y la hirieron.

[r] Isa. 16. 7, 11.

26 Y cuando el rey de Moab vió que la batalla le vencia, tomó consigo setecientos varones, que sacaban espada, para romper contra el rey de Idumea, mas no pudieron.

27 Entónces [s]arrebató á su primogénito, que habia de reinar en su lugar, y sacrificóle en holocausto sobre el muro, y hubo grande enojo en Israel, [t]y retiráronse de él, y volviéronse á su tierra.

[s] Am. 2. 1.
[t] Cap. 8. 20.

CAPITULO IV.

Eliseo por obra de Dios provee á una pobre viuda de tanta copia de aceite, que con él paga sus deudas, y vive de la resta. II. Alcanza de Dios que su huéspeda esteril tenga un hijo, el cual muerto, despues se le resucita. III. Habiendo uno de los discipulos de los profetas echado por yerro yerbas venenosas en el potaje, Eliseo torna la comida saludable. IV. De poco pan da de comer á una grande compañia en tanta abundancia que les sobra.

UNA mujer de las mujeres de [a]los hijos de los profetas clamó á Eliseo, diciendo: Tu siervo mi marido es muerto: y tú sabes que tu siervo era temeroso de Jehová: y ha venido el acreedor [b]para tomarse dos hijos mios por siervos.

[a] 1 Reyes 20. 35.
[b] Véase Lev. 25. 39. Mat. 18. 25.

2 Y Eliseo le dijo: ¿Qué te haré *yo?* declárame que tienes en casa. Y *ella* dijo: Tu sierva ninguna cosa tiene en casa, sino una botija de aceite.

3 Y *él* le dijo: Vé, y demándate vasos [c]emprestados de todos tus vecinos, vasos vacíos, no pocos.

[c] Véase Cap. 3. 16.

4 Y entra y cierra la puerta tras tí, y tras tus hijos: y echa en todos los vasos, y en estando uno lleno, pónlo á parte.

5 Y partió la muger de él, y cerró la puerta tras sí y tras sus hijos, y ellos le llegaban *los vasos*, y ella echaba *del aceite*.

6 Y como los vasos fueron llenos, dijo á su hijo: Llégame aun *otro* vaso. Y él dijo: No *hay* más vasos. Entónces el aceite cesó.

7 Y *ella* vino, y díjolo al varon de Dios; *el cual le* dijo: Vé, y vende este aceite, y paga á tus acreedores: y tú y tus hijos vivíd de lo que quedare.

8 ¶ Aconteció tambien, que un dia Eliseo pasaba por [d]Suna: y habia allí una mujer principal, la cual le constriñó á que comiese del pan: y *así* cuando pasaba por allí, veníase á su casa á comer del pan.

[d] Jos. 19. 18.

9 Y *ella* dijo á su marido: He aquí, ahora *yo* entiendo que este, que siempre pasa por nuestra casa, es varon de Dios santo.

10 Yo te ruego que hagamos una pequeña cámara de paredes, y pongamos en ella cama, y mesa, y silla, y candelero, para que cuando

viniere á nuestra casa, se recoja
en ella.
11 Y aconteció, que un dia él vino
por allí, y recogióse en aquella cá-
mara, y durmío en ella.
12 Entónces dijo á Giezi su cria-
do: Llama á esta Sunamita. Y
como él la llamó, ella pareció de-
lante de él.
13 Y él le dijo: Díle: He aquí,
tú has estado solícita por nosotros
en todo este cuidado: ¿qué quieres
que haga por tí? ¿Has menester
que hable por tí al rey, ó al general
del ejército? Y *ella* respondió: Yo
habito en medio de mi pueblo.
14 Y *él* dijo: ¿Qué pues haremos
por ella? Y Giezi respondió: He
aquí ella no tiene hijo, y su marido
es viejo.
15 Y *él* dijo: Llámala: y él la
llamó: y ella se paró á la puerta.
[e] Gén. 18. 10. 11. 16 Y él le dijo: [e]A este tiempo
segun el tiempo de la vida, abra-
zarás un hijo. Y ella dijo: No
[f] Ver. 28. señor mio, varon de Dios, [f]no ha-
gas burla de tu sierva.
17 Y la mujer concibió, y parió
un hijo á aquel mismo tiempo que
Eliseo le habia dicho, segun el
tiempo de la vida.
18 Y como el niño fué grande
aconteció, que un dia salió á su
padre á los segadores.
19 Y dijo á su padre: Mi cabeza,
mi cabeza. Y él dijo á un criado:
Llévale á su madre.
20 Y como él le tomó, y le trajo á
su madre, estuvo sentado sobre
sus rodillas hasta mediodía, y mu-
rióse.
21 *Ella* entónces subió, y púsole
sobre la cama del varon de Dios:
y cerró *la puerta* sobre él, y salió:
22 Y llamando á su marido, dí-
jole: Ruégote que envies conmigo
á alguno de los criados, y una de
las asnas, para que yo vaya cor-
riendo al varon de Dios, y vuelva.
23 Y *él* dijo: ¿Para qué has de ir
á él hoy? no es nueva luna ni sá-
bado. Y *ella* respondió: Paz.
24 É hizo enalbardar un asna, y
dijo al mozo: Guia y anda, y no
me hagas detener para que suba,
sino cuando *yo* te lo dijere.
25 Y partiéndose vino al varon
de Dios [g]al monte del Carmelo, y
cuando el varon de Dios la vió de
léjos, dijo á su criado Giezi: He [g] Cap. 2. 25.
allí la Sunamita.
26 Yo te ruego que vayas ahora
corriendo á recibirla, y díle: ¿Tienes
paz, y tu marido, y tu hijo? Y
ella dijo: Paz.
27 Y *ella* vino al varon de Dios
en el monte, y asió de sus piés, y
llegó Giezi para quitarla: mas el
varon de Dios le dijo: Déjala;
porque su alma está en amargura,
y Jehová me lo ha encubierto, y
no me lo ha revelado.
28 Y *ella* dijo: ¿Pedí yo hijo á mi
señor? [h]¿No dije yo, que no bur- [h] Ver. 16.
lases de mi?
29 Entónces él dijo á Giezi: [i]Ci- [i] 1 Reyes 18. 46. Cap. 9. 1.
ñe tus lomos, y toma mi bordon
en tu mano, y vé, y si alguno te
encontrare, no le [k]saludes, y si al- [k] Lúc. 10. 4.
guno te saludare, no le respondas.
Y [l]pondrás mi bordon sobre el ros- [l] Véase Ex. 7. 19. y 14. 16. Cap. 2. 8. 14. Act. 19. 12.
tro del niño.
30 Entónces dijo la madre del ni-
ño: [m]Vive Jehová, y vive tu alma, [m] Cap. 2. 2.
que no te dejaré.
31 Él entónces se levantó, y si-
guióla. Y Giezi habia ido delante
de ellos, y habia puesto el bordon
sobre el rostro del niño, mas ni te-
nia voz ni sentido, y así se habia
vuelto para encontrar á Eliseo, y
declaróselo, diciendo: El mozo [n]no [n] Juan 11. 11.
despierta.
32 Y venido Eliseo á la casa, he
aquí el niño que estaba tendido
muerto sobre su cama.
33 Y [o]entrando él, cerró la puerta [o] Ver. 4. Mat. 6. 6.
sobre ámbos, [p]y oró á Jehová. [p] 1 Reyes 17. 20.
34 Y subió, y echóse sobre el ni-
ño, poniendo su boca sobre la boca
de él, y sus ojos sobre los ojos de
él, y sus manos sobre las manos de
él: y *así* se [q]tendió sobre él, y la [q] 1 Reyes 17. 21. Act. 20. 10.
carne del mozo se calentó.
35 Y volviendo paseóse por casa
á una parte y á otra, y despues
subió, [r]y tendióse sobre él, y [s]el [r] 1 Reyes 17. 21.
mozo estornudó siete veces, y [s] Cap. 8. 1, 5.
abrió sus ojos.
36 Entónces él llamó á Giezi, y
díjole: Llama á esta Sunamita.
Y él la llamó: y entrando ella, él
le dijo: Toma tu hijo.
37 Y ella entró, y echóse á sus

piés, é inclinóse á tierra, y [t]tomó
su hijo, y se salió.
38 ¶ Y volvióse Eliseo á [u]Gálga-
la. Y hubo [x]grande hambre en la
tierra. Entónces los hijos de los
profetas [y]estaban con él: y dijo á
su criado: Pon una grande olla, y
haz potaje para los hijos de los
profetas.
39 Y salió uno al campo á coger
yerbas: y halló una parra montés,
y cogió de ella uvas monteses su
ropa llena: y volvió, y cortólas en
la olla del potaje: porque no sa-
bian *lo que era.*
40 Y echó de comer á los varones:
y fué que comiendo ellos de aquel
guisado, dieron voces, diciendo:
Varon de Dios, la [z]muerte en la
olla. Y no lo pudieron comer.
41 El entónces dijo: Traed hari-
na. Y [a]esparcióla en la olla, y
dijo: Echa de comer al pueblo. Y
no hubo más mal en la olla.
42 ¶ Item, un varon vino de
[b]Baal-salisa, [c]el cual trajo al va-
ron de Dios, panes de primicias,
veinte panes de cebada, y *espigas
de trigo* nuevo en su espiga. Y él
dijo: Dá al pueblo, y coman.
43 Y respondió el que le servia:
[d]¿Cómo pondré esto delante de
cien varones? Y él tornó á decir:
Dá al pueblo, y coman: porque Je-
hová dijo así: [e]Comerán, y sobrará.
44 Entónces él lo puso delante de
ellos: y comieron, [f]y sobróles con-
forme á la palabra de Jehová.

[t] 1 Reyes 17. 23. Heb. 11. 35.
[u] Cap. 2. 1.
[x] Cap. 8. 1.
[y] Cap. 2. 3. Lúc. 10. 39. Act. 22. 3.
[z] Ex. 10. 17.
[a] Véase Ex. 15. 25. Cap. 2. 21. y 5. 10. Juan 9. 6.
[b] 1 Sam. 9. 4.
[c] 1 Sam. 9. 7. 1 Cor. 9. 11. Gal. 6. 6.
[d] Lúc. 9. 13. Juan 6. 9.
[e] Lúc. 9. 17. Juan 6. 11.
[f] Mat. 14. 20. y 15. 37. Juan 6. 13.

CAPITULO V.

Eliseo cura de su lepra á Naaman general del ejército del rey de Siria: el cual visto el milagro reconoce al Dios de Israel, y propone de adorar á él solo. II. Giezi criado de Eliseo con su avaricia gana la lepra de Naaman por la dispensacion de Eliseo.

[a]NAAMAN, general del ejérci-
to del rey de Siria, [b]gran
varon delante de su señor y honra-
do, porque Jehová habia dado salud
á Siria por él. Este era hombre
valeroso de virtud, *mas* leproso.
2 Y de Siria habian salido escua-
drones, y habian llevado cautiva de
la tierra de Israel una muchacha,
que servia á la mujer de Naaman.
3 *Esta* dijo á su señora: Si rogase
mi señor al profeta, que *está* en Sa-
maria, él le sanaria de su lepra.

[a] Lúc. 4. 27.
[b] Ex. 11. 3.

4 Y entrando *Naaman* á su señor,
declaróselo, diciendo: Así y así ha
dicho una muchacha, que es de la
tierra de Israel.
5 Y el rey de Siria le dijo: Anda,
vé; y *yo* enviaré cartas al rey de
Israel. Y él se partió [c]llevando
consigo diez talentos de plata, y
seis mil *ducados* de oro, y diez mu-
das de vestidos.
6 Y tomó cartas para el rey de
Israel, que decian así: Luego en
llegando á tí estas cartas, sepas
que yo envio á tí mi siervo Naa-
man, para que le sanes de su lepra.
7 Y como el rey de Israel leyó las
cartas, rompió sus vestidos, y dijo:
¿Soy yo [d]Dios, que mate y dé vida,
para que este envie á mí, que sane
un hombre de su lepra? Conside-
rád ahora y ved, como busca oca-
sion contra mí.
8 Y como Eliseo varon de Dios
oyó que el rey de Israel habia ras-
gado sus vestidos, envió á decir al
rey: ¿Por qué has desgarrado tus
vestidos? Venga ahora á mí, y
sabrá, que hay profeta en Israel.
9 Y vino Naaman con su caballe-
ría, y con su carro, y paróse á las
puertas de la casa de Eliseo.
10 Y envióle Eliseo un mensa-
gero, diciendo: Vé, y [e]lávate siete
veces en el Jordan, y tu carne se
te restaurará, y serás limpio.
11 Y Naaman se fué enojado, di-
ciendo: He aquí, *yo* pensaba en
mí: El saldrá luego, y estando en
pié invocará el nombre de Jehová
su Dios, y alzará su mano, *y tocará*
el lugar, y sanará la lepra.
12 Los rios de Damasco, Abana y
Farfar, ¿no son mejores que todas
las aguas de Israel? ¿Si me la-
vare en ellos, no seré *tambien* lim-
pio? Y volvióse y fuése enojado.
13 Entónces sus criados se llega-
ron á él, y habláronle, diciendo:
Padre mio, si el profeta te manda-
ra alguna gran cosa, ¿no la hicie-
ras? ¿cuánto más, diciéndote: Lá-
vate, y serás limpio?
14 El entónces descendió, y zabu-
llóse siete veces en el Jordan, con-
forme á la palabra del varon de
Dios: y [f]su carne se volvió como
la carne de un niño, y [g]fué limpio.

[c] 1 Sam. 9. 8. Cap. 8. 8, 9.
[d] Gén. 30. 2. Deut. 32. 39. 1 Sam. 2. 6.
[e] Véase Cap. 4. 41. Juan 9. 7.
[f] Job 33. 25.
[g] Lúc. 4. 27.

15 Y volvió al varon de Dios él y toda su compañía, y púsose delante de él, y dijo: He aquí, ahora conozco, que [h]no hay Dios en toda la tierra, sino en Israel. Ruégote que recibas [i]*algun* presente de tu siervo.

[h] Dan. 2. 47. y 3. 29. y 6. 26, 27.
[i] Gén. 33. 11.

16 Mas él dijo: [k]Vive Jehová delante del cual estoy, [l]que no tomaré. É importunándole que tomase, él nunca quiso.

[k] Cap. 3. 14.
[l] Gén. 14. 23. Véase Mat. 10. 8. Act. 8. 18, 20.

17 Entónces Naaman dijo: Ruégote, ¿no se dará á tu siervo una carga de un par de acémilas de aquesta tierra? porque de aquí adelante tu siervo no sacrificará holocausto ni sacrificio á otros dioses, sino á Jehová.

18 En esto perdone Jehová á tu siervo: que cuando mi señor entrare en el templo de Remmon, y para adorar en él se [m]acostare sobre mi mano, si yo tambien me inclinare en el templo de Remmon, con mi inclinacion en el templo de Remmon, en esto Jehová perdone á tu siervo.

[m] Cap. 7. 2. 17.

19 ¶ Y él le dijo: Vé en paz. Y como se apartó de él como una milla de tierra,

20 Giezi el criado de Eliseo varon de Dios dijo *entre sí:* He aquí, mi señor estorbó á este Siro Naaman, no tomando de su mano las cosas que habia traido. Vive Jehová, que *yo* corra tras él, y tome de él alguna cosa.

21 Y siguió Giezi á Naaman, y como Naaman le vió que venia corriendo tras él, descendió del carro para venirle á recibir, diciendo: ¿No hay paz?

22 Y él dijo: Paz. Mi señor me envia á decir: He aquí, vinieron á mí en esta hora dos mancebos del monte de Efraim, de los hijos de los profetas: ruégote que les des un talento de plata, y sendas mudas de vestidos.

23 Y Naaman dijo: Ruégote que tomes dos talentos. Y él le constriñó, y ató dos talentos de plata en dos sacos, y dos mudas de vestidos, y púsolo á cuestas á dos de sus criados que lo llevasen delante de él.

24 Y como vino á un lugar secreto, él lo tomó de mano de ellos, y lo guardó en casa, y envió los hombres, que se fuesen.

25 Y él entró, y púsose delante de su señor. Y Eliseo le dijo: ¿De dónde *vienes* Giezi? Y él dijo: Tu siervo no ha ido á ninguna parte.

26 El entónces le dijo: ¿No fué tambien mi corazon, cuando el hombre volvió de su carro á recibirte? ¿Es tiempo de tomar plata, y de tomar vestidos, olivares, viñas, ovejas y bueyes, siervos y siervas?

27 La lepra de Naaman se [n]te pegará á tí, y á tu simiente para siempre. Y salió de delante de él [o]leproso como la nieve.

[n] 1 Tim. 6. 10.
[o] Ex. 4. 6. Núm. 12. 10. Cap. 15. 5.

CAPITULO VI.

Eliseo hace nadar sobre el agua una hacha de hierro por la necesidad de uno de los profetas. II. Descubre al rey de Israel las emboscadas de los Siros por lo cual enviando el rey de Siria un escuadron de gente para prenderle, la gente es herida de ceguedad, y él los mete en medio de Samaria, y hace al rey de Israel que les dé de comer y los envie. III. Estando Samaria cercada del ejército de Siria, y en tan grande fatiga de hambre, que las madres comian á los hijos, el rey de Israel desesperado busca á Eliseo para matarle.

[a]LOS hijos de los profetas dijeron á Eliseo: He aquí, el lugar en que moramos contigo, nos es estrecho.

[a] Cap. 4. 38.

2 Vamos ahora al Jordan, y tomemos de allí cada uno una viga, y hagámosnos allí lugar en que moremos allí. Y él dijo: Andád.

3 Y dijo uno: Rogámoste que quieras venir con tus siervos. Y él respondió: Yo iré.

4 Y fuése con ellos: y como llegaron al Jordan, cortaron la madera.

5 Y aconteció, que derribando uno un árbol, cayósele la hacha en el agua: y dió voces, diciendo: ¡Ah señor mio! que era emprestada.

6 Y el varon de Dios dijo: ¿Dónde cayó? Y él le mostró el lugar. Entónces [b]él cortó un palo, y echólo allí, é hizo nadar el hierro.

[b] Cap. 2. 21.

7 Y *él le* dijo: Tómalo. Y él tendió la mano, y tomólo,

8 ¶ El rey de Siria tenia guerra contra Israel, y consultando con sus siervos dijo: En tal y en tal lugar estará mi asiento.

9 Y el varon de Dios envió á decir al rey de Israel: Mira que no

pases por tal lugar: porque los Siros van allí.

10 Entónces el rey de Israel envió á aquel lugar, que el varon de Dios habia dicho y amonestádole, y guardóse de allí, no una vez ni dos.

11 Y el corazon del rey de Siria fué turbado de esto: y llamando sus siervos, díjoles: ¿No me declararéis vosotros, quién de los nuestros *es* del rey de Israel?

12 Entónces uno de sus siervos dijo: No, rey señor mio: sino que el profeta Eliseo está en Israel: el cual declara al rey de Israel las palabras que tú hablas en tu más secreta cámara.

13 Y él dijo: Id, y mirád adonde está, para que yo envie á tomarle. Y fuéle dicho: He aquí, él *está* en [c]Dotaim.

[c] Gén. 37. 17.

14 Entónces el rey envió allá gente de á caballo y carros, y un grande ejército, los cuales vinieron de noche, y cercaron la ciudad.

15 Y levantándose de mañana el que servia al varon de Dios, para salir, he aquí el ejército, que tenia cercada la ciudad con gente de á caballo y carros. Entónces su criado le dijo: ¡Ah señor mio! ¿qué haremos?

16 Y él le dijo: No hayas miedo, porque más son [d]los que están con nosotros, que los que están con ellos.

[d] 2 Crón. 32. 7. Sal. 55. 18. Rom. 8. 31.

17 Y oró Eliseo, y dijo: Ruégote oh Jehová, que abras sus ojos, para que vea. Entónces Jehová abrió los ojos del mozo, y miró: y, he aquí que el monte *estaba* lleno de gente de á [e]caballo, y de carros de fuego al rededor de Eliseo.

[e] Cap. 2. 11. Sal. 34. 7. y 68. 17. Zac. 1. 8. y 6. 1-7.

18 Y como ellos descendieron á él, Eliseo oró á Jehová, y dijo: Ruégote que hieras á esta gente con ceguedad. É [f]hiriólos con ceguedad, conforme al dicho de Eliseo.

[f] Gén. 19. 11.

19 Y Eliseo les dijo: No es este el camino, ni es esta la ciudad, seguídme, que yo os guiaré al hombre que buscáis. Y guiólos á Samaria.

20 Y como vinieron á Samaria, dijo Eliseo: Jehová, abre los ojos de estos, para que vean. Y Jehová abrió sus ojos, y miraron, y halláronse en medio de Samaria.

21 Y el rey de Israel dijo á Eliseo, cuando los vió: ¿Herir*los* he, padre mio?

22 Y él le respondió: No los hieras: ¿Haririas á los que tomaste cautivos con tu espada y con tu arco? [g]Pon delante de ellos pan y agua, para que coman, y beban, y se vuelvan á sus señores.

[g] Rom. 12. 20.

23 Entónces les fué aparejada grande comida, y como hubieron comido y bebido, enviólos, y ellos se volvieron á su señor: y nunca más vinieron [h]escuadrones de Siria á la tierra de Israel.

[h] Cap. 5. 2. Ver. 8, 9.

24 ¶ Despues de esto aconteció, que Ben-adad rey de Siria juntó todo su ejército: y subió, y puso cerco á Samaria.

25 Y hubo grande hambre en Samaria, teniendo ellos cerco sobre ella, tanto que la cabeza de un asno era por ochenta *piezas* de plata: y la cuarta de un cabo de estiércol de palomas, por cinco *piezas* de plata.

26 Y pasando el rey de Israel por el muro, una mujer le dió voces, y dijo: Salva, rey señor mio.

27 Y él dijo: No te salva Jehová; ¿de dónde te tengo de salvar yo? ¿del alfolí, ó del lagar?

28 Y díjole el rey: ¿Qué has? Y ella respondió: Esta mujer me dijo: Daca tu hijo, y comámosle hoy, y mañana comeremos el mio.

29 Y [i]cocimos mi hijo, y comímosle. Al dia siguiente yo le dije: Daca tu hijo, y comámosle. Mas ella escondió su hijo.

[i] Lev. 26. 29. Deut. 28. 53, 57.

30 Y como el rey oyó las palabras de aquella mujer, [k]rompió sus vestidos, y pasó *así* por el muro: y el pueblo vió el saco que traia dentro sobre su carne.

[k] 1 Reyes 21. 27.

31 Y él dijo: Así me haga [l]Dios, y así me añada, si la cabeza de Eliseo, hijo de Safat, estuviere hoy sobre él.

[l] Rut 1. 17. 1 Reyes 19. 2.

32 Y Eliseo estaba sentado en su casa, y estaban sentados con él [m]los ancianos: y el rey envió á él un varon. Y ántes que el mensagero viniese á él, él dijo á los

[m] Eze. 8. 1. y 20. 1.

ancianos: ¿No [n]habéis visto cómo
este hijo del [o]homicida me envia á
[n] Lúc. 18. 32. [o] 1 Reyes 18. 4. quitar la cabeza? Mirád pues, y
cuando viniere el mensagero, cerrád
la puerta, y emprensádle con
la puerta: ¿no *viene* tras de él el
estruendo de los piés de su amo?
33 Aun él estaba hablando con
ellos, y he aquí el mensagero que
descendia á él; y dijo: Ciertamente
este mal de Jehová viene.
[p] Job 2. 9. [p]¿Para qué tengo de esperar más
á Jehová?

CAPITULO VII.

Eliseo denuncia en tan grande hambre una repentina hartura: la cual viene, metiendo Dios tanto miedo en los ánimos de los Siros de repente, que dejadas todas sus tiendas con todo lo que tenian, se huyen: de lo cual dieron aviso cuatro leprosos. II. Un capitan, que no creyó á la denunciacion de la hartura, es hollado y muertó de la gente, á la puerta de la ciudad, sin ver la hartura que no creyó, como el profeta asimismo se lo habia dicho.

Y DIJO Eliseo: Oid palabra
de Jehová: Así dijo Jeho-
[a] Ver. 18, 19. vá: [a]Mañana á estas horas el
modio de flor de harina, un siclo:
y dos modios de cebada, un siclo
á la puerta de Samaria.
[b] Ver. 17, 19, 20. 2 [b]Y un príncipe, sobre cuya mano
el rey se recostaba, respondió
[c] Mal. 3. 10. al varon de Dios, y dijo: [c]¿Si Jehová
hiciese ahora ventanas en el
cielo, seria esto así? Y él dijo:
He aquí, tú lo verás con tus ojos,
mas no comerás de ello.
3 Y habia cuatro hombres leprosos
[d] Lev. 13. 46. [d]á la entrada de la puerta, los
cuales dijeron el uno al otro: ¿Para
qué nos estamos aquí hasta que
muramos?
4 Si hablaremos de entrar en la
ciudad, por la hambre que hay en
la ciudad moriremos en ella: y si
nos quedamos aquí tambien moriremos.
Veníd pues ahora, y pasémosnos
al ejército de los Siros: si
ellos nos dieren la vida, viviremos,
y si nos dieren la muerte,
moriremos.
5 Y levantáronse en el principio
de la noche, para irse al campo de
los Siros; y llegando á las primeras
estancias de los Siros, no habia
allí hombre.
6 Porque el Señor habia hecho
[e] 2 Sam. 5. 24. Cap. 19. 7. Job 15. 21. que en el campo de los Siros se
[e]oyese estruendo de carros, sonido
de caballos, y estruendo de grande
ejército: y dijeron los unos á los
otros: He aquí, el rey de Israel ha
pagado contra nosotros á [f]los reyes [f] 1 Reyes 10. 29.
de los Jetteos, y á los reyes de los
Egipcios, para que vengan contra
nosotros.
7 Y así se habian [g]levantado, y [g] Sal. 48. 4, 5, 6. Prov. 28. 1.
habian huido al principio de la
noche, dejando sus tiendas, sus
caballos, sus asnos, y el campo
como se estaba, y habian huido
por *salvar* las vidas.
8 Y como los leprosos llegaron á
las primeras estancias, entráronse
en una tienda, y comieron y bebieron,
y tomaron de allí plata y oro,
y vestidos, y fuéron, y escondiéronlo:
y vueltos entraron en otra
tienda, y de allí tambien tomaron,
y fueron, y escondieron.
9 Y dijeron el uno al otro: No
hacemos bien: hoy es dia de *dar*
buena nueva, y nosotros callamos:
y si esperamos hasta la luz de la
mañana, seremos tomados en la
maldad. Veníd pues ahora, entremos,
y demos la nueva en casa
del rey.
10 Y vinieron, y dieron voces á
las guardias de la puerta de la
ciudad, y declaráronles, diciendo:
Nosotros venímos al campo de los
Siros, y, he aquí que no habia allá
hombre, ni voz de hombre, sino
los caballos atados, y los asnos
atados, y el campo como se estaba.
11 Y los porteros dieron voces, y
declaráronlo dentro en el palacio
del rey.
12 Y levantóse el rey de noche, y
dijo á sus siervos: *Yo* os declararé
lo que nos han hecho los Siros:
ellos saben que tenemos hambre,
y hánse salido de las tiendas, y
escondídose en el campo, diciendo:
Cuando hubieren salido de la ciudad,
los tomaremos vivos, y entraremos
en la ciudad.
13 Entónces respondió uno de
sus siervos, y dijo: Tomen ahora
cinco de los caballos que han quedado
en la ciudad, porque ellos
tambien *han sido* como toda la
multitud de Israel, que ha quedado
en ella: ellos tambien *han
sido* como toda la multitud de Is-

rael que ha perecido, y enviémos-
los, y veremos.
14 Y tomaron dos caballos de un
carro, y envió el rey tras el campo
de los Siros, diciendo: Id, y ved.
15 Y ellos fueron, y siguiéronlos
hasta el Jordan: y, he aquí, todo
el camino estaba lleno de vesti-
dos y de vasos, que los Siros ha-
bian echado con priesa. Y vol-
vieron los mensageros, é hiciéronlo
saber al rey.
16 Entónces el pueblo salió, y
saquearon el campo de los Siros;
y fué *un* modio de flor de harina
por un siclo, y dos modios de ce-
[h] Ver. 1. bada por un siclo, [h] conforme á la
palabra de Jehová.
17 ¶ Y el rey puso á la puerta á
aquel príncipe, sobre cuya mano él
se habia recostado, y el pueblo le
atropelló á la entrada, y murió,
[i] Cap. 6. 32. Ver. 2. [i] conforme á lo que habia dicho
el varon de Dios, lo que habló
cuando el rey descendió á él.
18 Y aconteció de la manera que
el varon de Dios habia dicho al
[k] Ver. 1. rey, diciéndole: [k] Dos modios de
cebada por un siclo, y el modio de
flor de harina por un siclo: será
mañana á estas horas á la puerta
de Samaria.
19 A lo cual aquel príncipe habia
respondido al varon de Dios, di-
ciendo: ¿Si Jehová hiciese venta-
nas en el cielo, hacerse ha eso? Y
él dijo: He aquí, tú lo verás con
tus ojos, mas no comerás de ello.
20 Y aconteciòle así: porque el
pueblo le atropelló en la entrada,
y murió.

CAPITULO VIII.

Por el aviso de Eliseo su huéspeda se va de la tierra huyendo de la hambre que habia de venir sobre ella. II. Declara Eliseo á Hazael criado del rey de Siria como habia de ser rey, y lo que en su reino habia de hacer: y vuelto Hazael ahoga al rey y usurpa el reino. III. Joram hijo de Josafat rey de Judá sigue las impiedades de los reyes de Israel: el cual muerto sucede en el reino Ocozias su hijo tambien impio.

Y HABLÓ Eliseo á aquella mu-
[a] Cap. 4. 35. jer, [a] cuyo hijo habia hecho
vivir, diciendo: Levántate, vete,
tú y toda tu casa, á vivir donde
[b] Sal. 105. 16. Agg. 1. 11. pudieres; porque Jehová [b] ha lla-
mado hambre, la cual vendrá tam-
bien sobre la tierra siete años.
2 Entónces la mujer se levantó, é
hizo como el varon de Dios la dijo:
y partióse ella y su casa, y vivió en
tierra de los Filisteos siete años.
3 Y como fueron pasados los siete
años, la mujer volvió de la tierra
de los Filisteos: y salió para cla-
mar al rey por su casa, y por sus
tierras.
4 Y el rey habia hablado con
[c] Giezi siervo del varon de Dios, [c] Cap. 5. 27.
diciéndole: Ruégote que me cuen-
tes todas las maravillas que ha
hecho Eliseo.
5 Y contando él al rey, como ha-
bia hecho vivir un muerto, he aquí
la mujer, cuyo hijo [d] habia hecho [d] Cap. 4. 35.
vivir, que clamaba al rey por su
casa, y por sus tierras. Entónces
dijo Giezi: Rey señor mio, esta *es*
la muger, y este *es* su hijo, al cual
Eliseo hizo vivir.
6 Y preguntando el rey á la mu-
jer, ella se lo contó. Y el rey le
dió un eunuco, diciéndole: Házle
volver todas las cosas que eran su-
yas, y todos los frutos de las tierras
desde el dia que dejó las tierras
hasta ahora.
7 ¶ Eliseo se fué á Damasco, y
Ben-adad rey de Siria estaba enfer-
mo, al cual dieron aviso, diciendo:
El varon de Dios es venido aquí.
8 Y el rey dijo á [e] Hazael: [f] Toma [e] 1 Reyes 19. 15.
en tu mano *un* presente, y vé á [f] 1 Sam. 9. 7. 1 Reyes 14. 3. Cap. 5. 5.
recibir al varon de Dios, y [g] con-
sulta por él á Jehová, diciendo: [g] Cap. 1. 2.
¿Tengo de sanar de esta enfer-
medad?
9 Y Hazael tomó en su mano *un*
presente de todos los bienes de
Damasco, cuarenta camellos car-
gados, y salióle á recibir: y llegó
y púsose delante de él, y dijo: Tu
hijo Ben-adad rey de Siria me ha
enviado á tí, diciendo: ¿Tengo de
sanar de esta enfermedad?
10 Y Eliseo le dijo: Vé, díle: Vi-
viendo vivirás: empero Jehová me
ha mostrado que muriendo [h] ha de [h] Ver. 15.
morir.
11 Y el varon de Dios le volvió el
rostro afirmadamente, y estúvose
así una gran pieza, y [i] lloró el varon [i] Lúc. 19. 41.
de Dios.
12 Entónces díjole Hazael: ¿Por
qué llora mi señor? Y él respon- [k] Cap. 10. 32. y 12. 17. y 13. 3, 7. Am. 1. 3.
dió: Porque sé el [k] mal que has de

hacer á los hijos de Israel: sus for-
talezas encenderás á fuego, y sus
mancebos pasarás á cuchillo, y sus
l Cap. 15. 16. Os. 13. 16. Am. 1. 13. niños [l]estrellarás, y sus preñadas
abrirás.
13 Y Hazael dijo: ¿Por qué?
m 1 Sam. 17. 43. [m]¿Es tu siervo perro, para hacer
esta gran cosa? Y respondió Eli-
n 1 Reyes 19. 15. seo: [n]Jehová me ha mostrado,
que tú has de ser rey de Siria.
14 Y él se partio de Eliseo, y vino
á su señor: y él le dijo: ¿Qué te
dijo Eliseo? Y él respondió: Dí-
jome, que viviendo vivirás.
15 El dia siguiente tomó un paño
basto y metióle en agua, y tendió-
le sobre su rostro: y murió, y reinó
Hazael en su lugar.
16 ¶ En el quinto año de Joram,
hijo de Acab, rey de Israel, y de Jo-
safat rey de Judá, comenzó á reinar
o 2 Crón. 21. 3, 4. [o]Joram, hijo de Josafat rey de Judá.
p 2 Crón. 21. 5, etc. 17 [p]De treinta y dos años era,
cuando comenzó á reinar, y ocho
años reinó en Jerusalem.
18 Anduvo en el camino de los
reyes de Israel, como hizo la casa
q Ver. 26. de Acab: porque [q]una hija de
Acab fué su mujer, é hizo lo malo
en ojos de Jehová.
19 Con todo eso Jehová no quiso
cortar á Judá, por amor de David
r 2 Sam. 7. 13. 1 Reyes 11. 36. y 15. 4. 2 Crón. 21. 7. su siervo, [r]como le habia prome-
tido de darle lámpara de sus hijos
perpetuamente.
s Gén. 27. 40. Cap. 3. 27. 2 Crón. 21. 8, 9, 10. 20 En su tiempo se rebeló [s]Edom
de debajo de la mano de Judá: y
t 1 Reyes 22. 47. [t]pusieron rey sobre sí.
21 Y Joram pasó en Seir, él y
todos sus carros con él: y le-
vantándose de noche hirió á los
Idumeos, los cuales le habian en-
cerrado, juntamente con los capi-
tanes de los carros: y el pueblo
huyó á sus estancias.
22 Y se rebeló Edom de debajo
de la mano de Judá hasta hoy.
u 2 Crón. 21. 10. Entónces se rebeló [u]Lebna en el
mismo tiempo.
23 Lo demas de los hechos de
Joram, y todas las cosas que hizo,
¿no está escrito en el libro de las
crónicas de los reyes de Judá?
24 Y durmió Joram con sus pa-
dres, y fué sepultado con sus pa-
dres en la ciudad de David: y reinó
x 2 Crón. 22. 1. en su lugar [x]Ocozías su hijo.

25 En el año doce de Joram, hijo
de Acab, rey de Israel, comenzó á
reinar Ocozías, hijo de Joram rey
de Judá.
26 [y]De veinte y dos años era Oco- y Véase 2 Crón. 22. 2.
zías cuando comenzó á reinar: y
reinó un año en Jerusalem: el
nombre de su madre fué Atalía,
hija de Amrí, rey de Israel.
27 [z]Anduvo en el camino de la z 2 Crón. 22. 3, 4.
casa de Acab, é hizo lo malo en
ojos de Jehová, como la casa
de Acab; porque era yerno de
la casa de Acab.
28 Y fué á la guerra [a]con Joram,
hijo de Acab, á Ramot de Galaad a 2 Crón. 22. 5.
contra Hazael rey de Siria: y los
Siros hirieron á Joram.
29 Y el [b]rey Joram se volvió á b Cap. 9. 15.
Jezrael para curarse de las heridas
que los Siros le dieron delante de
Ramot, cuando peleó contra Ha-
zael rey de Siria: [c]y descendió Oco- c Cap. 9. 16. 2 Crón. 22. 6, 7.
zías, hijo de Joram, rey de Judá,
á visitar á Joram, hijo de Acab, en
Jezrael, porque estaba enfermo.

CAPITULO IX.

Jehú ungido por rey de Israel por uno de los profetas que Eliseo envió para ello, mata á Joram rey de Israel, hijo de Acab, en la heredad de Nabot, conforme á lo que Dios habia denunciado á Acab su padre por Elías á causa de la muerte de Nabot, asimismo mató de aquel camino á Ocozías rey de Judá que habia venido á ver á Joram; y á Jezabel madre de Joram hizo echar desde una ventana, y comiéronla perros, conforme á la misma profecía.

ENTÓNCES el profeta Eliseo
llamó á uno de [a]los hijos de a 1 Reyes 20. 35.
los profetas, y díjole: [b]Ciñe tus b Cap. 4. 29. Jer. 1. 17.
lomos, y toma esta alcuza de
aceite en tu mano, y [c]vé á Ra- c Cap. 8. 28, 29.
mot de Galaad.
2 Y cuando llegares allá, verás
allí á Jehú, hijo de Josafat, hijo
de Namsí: y entrando haz que se
levante de entre [d]sus hermanos, y d Ver. 5, 11.
mételo en la recámara.
3 Y [e]toma la alcuza de aceite, y e 1 Reyes 19. 16.
derrámala sobre su cabeza, y dí:
Así dijo Jehová: *Yo* te he ungido
por rey sobre Israel. Y abriendo
la puerta echa á huir, y no esperes.
4 Y el mozo fué, el mozo del pro-
feta, á Ramot de Galaad:
5 Y como él entró, he aquí los
príncipes del ejército, que esta-
ban sentados. Y él dijo: Príncipe,
una palabra tengo que decirte. Y

Jehú dijo: ¿A cuál de todos nosotros? Y él dijo: A tí, príncipe.

6 Y él se levantó, y entróse en casa: y *el otro* derramó el aceite sobre su cabeza, y díjole: [f]Así dijo Jehová Dios de Israel: *Yo* te he ungido por rey sobre el pueblo de Jehová, sobre Israel.

7 Y herirás la casa de Acab tu señor, para que *yo* vengue las sangres de mis siervos los profetas, y las sangres de todos los siervos de Jehová, [g]de la mano de Jezabel.

8 Y perecerá toda la casa de Acab, y [h]talaré de [i]Acab todo meante á la pared, así [k]al guardado, como al desamparado en Israel.

9 Y *yo* pondré la casa de Acab, como la casa de [l]Jeroboam, hijo de Nabat, y como la casa de [m]Baasa, hijo de Ahías.

10 [n]Y á Jezabel comerán perros en el campo de Jezrael, y no habrá quien la sepulte. Y abrió la puertá, y echó á huir.

11 Y salió Jehú á los siervos de su señor, y dijéronle: ¿Hay paz? ¿Para qué entró á tí [o]aquel loco? Y él les dijo: Vosotros conocéis al hombre, y á sus palabras.

12 Y ellos dijeron: Mentira: decláranoslo ahora. Y él dijo: Así y así me habló, diciendo: Así dijo Jehová: *Yo* te he ungido por rey sobre Israel.

13 Y [p]tomaron de presto cada uno su ropa, y púsola debajo de él en lo más alto de las gradas, y tocaron corneta, y dijeron: Jehú es rey.

14 Así conjuró Jehú, hijo de Josafat, hijo de Namsí, contra Joram, estando Joram guardando á Ramot de Galaad, con todo Israel, por causa de Hazael rey de Siria:

15 Habiéndose vuelto el [q]rey Joram á Jezrael para curarse de las heridas que los Siros le habian dado, peleando contra Hazael rey de Siria. Y Jehú dijo: Si es vuestra voluntad, ninguno escape de la ciudad, que vaya y dé las nuevas en Jezrael.

16 Entónces Jehú cabalgó, y fuése á Jezrael, porque Joram estaba allá enfermo: [r]y Ocozías rey de Judá habia descendido *allá* á visitar á Joram.

[f] 1 Reyes 19. 16. 2 Crón. 22. 7.
[g] 1 Reyes 18. 4. y 21. 15.
[h] 1 Reyes 14. 10. y 21. 21.
[i] 1 Sam. 25. 22.
[k] Deut. 32. 36.
[l] 1 Reyes 14. 10. y 15. 29. y 21. 22.
[m] 1 Reyes 16. 3, 11.
[n] 1 Reyes 21. 23. Ver. 35, 36.
[o] Jer. 29. 26. Juan 10. 20. Act. 26. 24. 1 Cor. 4. 10.
[p] Mat. 21. 7.
[q] Cap. 8. 29.
[r] Cap. 8. 29.

17 Y el atalaya que estaba en la torre de Jezrael, vió la cuadrilla de Jehú, que venia, y dijo: *Yo* veo una cuadrilla. Y Joram dijo: Toma uno de á caballo, y envia á reconocerlos, y que les diga, ¿Hay paz?

18 Y el de á caballo fué á reconocerlos, y dijo: El rey dice así: ¿Hay paz? Y Jehú le dijo: ¿Qué tienes tú *que ver* con la paz? Vuélvete tras mí. El atalaya dió aviso, diciendo: El mensagero llegó hasta ellos, y no vuelve.

19 Y envió otro de á caballo, el cual llegando á ellos dijo: El rey dice así: ¿Hay paz? Y Jehú respondió: ¿Qué tienes tú *que ver* con la paz? Vuélvete tras mí.

20 El atalaya volvió á decir: Tambien este llegó á ellos, y no vuelve: mas su paso es como el paso de Jehú, hijo de Namsí, porque viene con furia.

21 Entónces Joram dijo: Unce: y unció su carro, y salieron [s]Joram rey de Israel, y Ocozías rey de Judá, cada uno en su carro, y salieron á encontrar á Jehú, al cual hallaron en la heredad de Nabot de Jezrael.

22 Y en viendo Joram á Jehú, dijo: ¿Jehú, hay paz? Y él respondió: ¿Qué paz, con las fornicaciones de Jezabel tu madre, y sus muchas hechicerias?

23 Entónces Joram volviendo la mano huyó, y dijo á Ocozías: Traicion, Ocozías.

24 Mas Jehú hinchió la mano de su arco, é hirió á Joram entre las espaldas, y la saeta salió por su corazon, y cayó en su carro.

25 Y dijo á Badacer su capitan: Tómale, y échale á un cabo de la heredad de Nabot de Jezrael: acuérdate que *cuando* yo y tú ibamos juntos tras Acab su padre, [t]Jehová pronunció esta sentencia sobre él, diciendo:

26 Que yo ví ayer las sangres de Nabot, y las sangres de sus hijos, dijo Jehová, y que te *las* [u]tengo de volver en esta heredad, dijo Jehová. Tómale pues ahora, y échale en la heredad, conforme á la palabra de Jehová.

[s] 2 Crón. 22. 7.
[t] 1 Reyes 21. 29.
[u] 1 Reyes 21. 19.

27 Y viendo *esto* Ocozías rey de
Judá, huyó por el camino de la
casa del huerto: y siguióle Jehú,
diciendo: Heríd tambien á este en
el carro á la subida de Gur, junto
[x] 2 Crón. 22. 9. á Jeblaam. Y él huyó á [x] Maged-
do, y murió allá.
28 Y sus siervos le llevaron *sobre
un carro* á Jerusalem, y allá le
sepultaron con sus padres, en su
sepulcro, en la ciudad de David.
29 En el undécimo año de Joram,
hijo de Acab, comenzó á reinar
Ocozías sobre Judá.
30 Y vino Jehú á Jezrael, y como
[y] Ezc. 23. 40. Jezabel lo oyó, [y] adornó sus ojos
con alcohol, y atavió su cabeza, y
asomóse por una ventana.
31 Y como Jehú entró por la
[z] 1 Reyes 16. 9-20. puerta, ella dijo: [z] ¿Sucedió bien
á Zambrí, que mató á su señor?
32 Y alzando él su rostro hácia
la ventana, dijo: ¿Quién es con-
migo? ¿Quién? Y miraron hácia
él dos, ó tres eunucos.
33 Y *él les* dijo: Echádla *abajo:*
y *ellos* la echaron, y *parte* de su
sangre fué salpicada en la pared,
y en los caballos, y él la atropelló.
34 Y entró, y comió, y bebió, y
dijo: Id ahora á ver aquella mal-
[a] 1 Reyes 16. 31. dita, y sepultádla, que *al fin* [a] *es*
hija de rey.
35 Y cuando fueron para sepul-
tarla, no hallaron nada de ella
más de la calavera, y los piés, y
las palmas de las manos.
36 Y volvieron, y dijéronselo. Y
él dijo: La palabra de Dios *es* esta,
la cual él habló por mano de su
[b] 1 Reyes 21. 23. siervo Elías Tesbita, diciendo: [b] En
la heredad de Jezrael comerán los
perros las carnes de Jezabel.
37 Y el cuerpo de Jezabel fué
[c] Sal. 83. 10. [c] como estiércol sobre la haz de la
tierra, en la heredad de Jezrael:
de tal manera que nadie pueda
decir. Esta es Jezabel.

CAPITULO X.

Jehú recibido por rey de los príncipes de Israel hace matar setenta hijos de Acab, con todos los demas que pertenecian á la casa de Acab, y viniendo á Samaria, tópase con los hermanos de Ocozías rey de Judá, y tambien los hace matar á todos. II. En Samaria hace juntar todos los sacerdotes de Baal con pretexto de quererle hacer una gran fiesta, y mátalos á todos en el templo. III. Retiene con todo eso la idolatría de Jeroboam, y muerto él, sucede en su lugar Joacaz su hijo.

Y TENIA Acab en Samaria
setenta hijos: y escribió car-
tas Jehú, y enviólas á Samaria á
los principales de Jezrael, á los
ancianos, y á los ayos de Acab,
diciendo:
2 Luego en viniendo estas cartas
á vosotros los que tenéis los hijos
de vuestro señor, y los que tenéis
carros y gente de á caballo, la
ciudad pertrechada, y las armas;
3 Mirád *cual es* el mejor, y el *más*
recto de los hijos de vuestro señor,
y ponédle en el trono de su padre:
y peleád por la casa de vuestro
señor.
4 Y *ellos* hubieron gran temor, y
dijeron: He aquí, dos reyes no
pudieron resistirle, ¿cómo le resis-
tiremos nosotros?
5 Y enviaron el mayordomo, y el
presidente de la ciudad, y los an-
cianos, y los ayos, á Jehú, dicien-
do: Siervos tuyos somos; todo lo
que nos mandares, haremos; y no
elegiremos por rey á ninguno:
mas tú harás lo *que es* bueno en
tus ojos.
6 Él entónces les escribió la se-
gunda vez, diciendo: Si sois mios,
y queréis obedecerme, tomád las
cabezas de los varones, de los hijos
de vuestro señor, y veníd mañana
á estas horas á mí á Jezrael. Y
los hijos del rey, setenta varones,
estaban con los principales de la
ciudad, que los criaban.
7 Y como las cartas llegaron á
ellos, tomáron á los hijos del rey,
y [a] degollaron setenta varones, y [a] 1 Reyes 21. 21.
pusieron sus cabezas en canastillos,
y enviáronselas á Jezrael.
8 Y vino un mensagero que le dió
las nuevas, diciendo: Traido han
las cabezas de los hijos del rey. Y
él dijo: Ponédlas en dos montones
á la entrada de la puerta hasta la
mañana.
9 Venida la mañana él salió, y
estando en pié dijo á todo el pue-
blo: Vosotros sois justos, y, he
aquí, [b] yo he conspirado contra mi [b] Cap. 9. 14, 24.
señor, y le he muerto: mas, ¿quién
muerto ha todos estos?
10 Sabéd ahora que de la palabra
de Jehová, que habló sobre la casa
de Acab, nada [c] caerá en tierra: y [c] 1 Sam. 3. 19

que Jehová ha hecho lo que dijo
[d] por su siervo Elías.
11 Y mató Jehú á todos los que
habian quedado de la casa de Acab
en Jezrael, y á todos sus príncipes,
y á todos sus familiares, y sus sa-
cerdotes, que no le quedó ninguno.
12 Y levantóse de allí, y vino á
Samaria: y llegando él á una casa
de trasquiladura de pastores en el
camino,
13 [e] Halló *allí* á los hermanos de
Ocozías, rey de Judá, y díjoles:
¿Quién sois vosotros? Y ellos di-
jeron: Somos hermanos de Oco-
zías, y habemos venido á saludar á
los hijos del rey, y á los hijos de la
reina.
14 Entónces él dijo: Prendédlos
vivos. Y despues que los tomaron
vivos, los degollaron junto al pozo
de la casa de la trasquiladura, cua-
renta y dos varones, que ninguno
de ellos dejó.
15 Y partiéndose de allí, topóse
con [f] Jonadab, hijo de [g] Recab, y
despues que le hubo saludado, dí-
jole: ¿Es recto tu corazon como el
mio es recto con el tuyo? Y Jona-
dab dijo: Es, y es. [h] Dáme pues
la mano. Y él le dió su mano, é
hízole subir consigo en el carro.
16 Y díjole: Ven conmigo, y
verás mi [i] zelo por Jehová. Y pu-
siéronle en su carro.
17 Y como vino á Samaria, [k] mató
á todos los que habian quedado de
Acab en Samaria, hasta raerlos *del*
todo, conforme á la palabra de
Jehová, [l] que habia hablado por
Elías.
18 ¶ Y juntó Jehú todo el pueblo,
y díjoles: [m] Acab poco sirvió á
Baal: mas Jehú le servirá mucho.
19 Llamádme pues luego á todos
los [n] profetas de Baal, á todos sus
siervos, y á todos sus sacerdotes,
que no falte ninguno, porque tengo
un grande sacrificio para Baal:
cualquiera que faltare, no vivirá.
Esto hacia Jehú con astucia, para
destruir los que honraban á Baal.
20 Y dijo Jehú: Santificád *un* dia
solemne á Baal. Y ellos convo-
caron.
21 Y envió Jehú por todo Israel,
y vinieron todos los siervos de

[d] 1 Reyes 21. 19, 21, 2..
[e] Cap. 8. 29. 2 Cron. 22. 8.
[f] Jer. 35. 6, etc.
[g] 1 Crón. 2. 55.
[h] Esd. 10. 19.
[i] 1 Reyes 19. 10.
[k] Cap. 9. 8. 2 Cron. 22. 8.
[l] 1 Reyes 21. 21.
[m] 1 Reyes 16. 31, 32.
[n] 1 Reyes 22. 6.

Baal, que no faltó ninguno, que no
viniese. Y entraron en el [o] templo
de Baal, y el templo de Baal se
hinchió de cabo á cabo.
22 Entónces dijo al que tenia
cargo de las vestiduras: Saca ves-
tiduras para todos los siervos de
Baal. Y él les sacó vestiduras.
23 Y entró Jehú con Jonadab,
hijo de Recab, en el templo de
Baal, y dijo á los siervos de Baal:
Mirád, y ved que por dicha no
haya aquí entre vosotros alguno
de los siervos de Jehová, sino solos
los siervos de Baal.
24 Y como ellos entraron para
hacer sacrificios y holocaustos,
Jehú puso fuera ochenta varones,
y díjoles: Cualquiera que dejare
vivo alguno de aquellos hombres,
que yo he puesto en vuestras ma-
nos, [p] su vida será por la del otro.
25 Y despues que ellos acabaron
de hacer el holocausto, Jehú dijo á
los de su guardia, y á los capitanes:
Entrád, y matádlos, que no escape
ninguno. Y pasáronlos á cuchillo,
y dejáronlos tendidos los de la
guardia y los capitanes, y fueron
hasta la ciudad del templo de Baal;
26 Y sacaron las [q] estatuas de la
casa de Baal, y las quemaron.
27 Y quebraron la estatua de
Baal, y derribaron la casa de Baal,
[r] é hiciéronla necesarias hasta hoy.
28 Así rayó Jehú á Baal de Israel.
29 ¶ Con todo eso Jehú no se
apartó de los pecados de Jeroboam,
hijo de Nabat, el que hizo pecar á
Israel, de en pos de [s] los becerros
de oro, que *estaban* en Betel, y en
Dan.
30 Y Jehová dijo á Jehú: Por
cuanto has hecho bien, haciendo lo
que es recto delante de mis ojos,
conforme á todo lo que *estaba* en
mi corazon has hecho á la casa de
Acab, [t] tus hijos se asentarán sobre
el trono de Israel hasta la cuarta
generacion.
31 Mas Jehú no guardó andando
en la ley de Jehová Dios de Israel
con todo su corazon, ni se apartó
de [u] los pecados de Jeroboam, el
que habia hecho pecar á Israel.
32 En aquellos dias comenzó Je-
hová á talar en Israel: é hiriólos

[o] 1 Reyes 16. 32.
[p] 1 Reyes 20. 39.
[q] 1 Reyes 14. 23.
[r] Esd. 6. 11. Dan. 2. 5. y 3. 29.
[s] 1 Reyes 12. 28, 29.
[t] Véase Ver. 35. Cap. 13. 1, 10. y 14. 23. y 15. 8, 12.
[u] 1 Reyes 14. 16.

[x]Hazael en todos los términos de
Israel,
[x] Cap. 8. 12. 33 Desde el Jordan al nacimiento
del sol, toda la tierra de Galaad,
de Gad, de Ruben, y de Manases:
desde Aroer, que *está* junto al arro-
[y] Am. i. 3. yo de Arnon, á [y]Galaad, y á Basan.
34 Lo demas de los hechos de Je-
hú, y todas las cosas que hizo, y
toda su valentía, ¿no está escrito
en el libro de las crónicas de los
reyes de Israel?
35 Y durmió Jehú con sus padres,
y le sepultaron en Samaria, y reinó
en su lugar Joacaz su hijo.
36 El tiempo que Jehú reinó sobre
Israel en Samaria *fué* veinte y ocho
años.

CAPITULO XI.

Atalía madre de Ocozías rey de Judá por reinar sola, mata toda la sucesion real, excepto Joas niño hijo de Ocozías, que fué escapado por medio de su tia: y habiendo estado guardado en el templo seis años, el sumo sacerdote Joiada le muestra al pueblo, y le hace proclamar rey, matando á Atalía. II. Joiada hace que el nuevo rey, y el pueblo hagan pública y solemne protestacion de seguir la ley de Dios, y destruyen toda la idolatría.

[a] 2 Crón. 22. 10. Y [a]ATALÍA [b]madre de Oco-
[b] Cap. 8. 26. zías viendo que su hijo era
muerto, levantóse, y destruyó toda
la simiente real.
2 Y tomando Josaba, hija del rey
Joram, hermana de Ocozías, á Joas,
hijo de Ocozías, hurtóle de entre
los hijos del rey que se mataban, á
él y á su ama, de delante de Ata-
lía; y escondióle en la cámara de
las camas, y *así* no le mataron.
3 Y estuvo con ella escondido en
la casa de Jehová seis años: y
Atalía fué reina sobre la tierra.
4 Y [c]al séptimo año envió Joiada,
[c] 2 Crón. 23. 1, etc. y tomó centuriones, capitanes, y
gente de guardia, y metiólos con-
sigo en la casa de Jehová, é hizo
con ellos liga juramentándolos en
la casa de Jehová, y mostróles al
hijo del rey.
5 Y mandóles, diciendo: Esto *es*
lo que habéis de hacer, la tercera
[d] 1 Crón. 9. 25. parte de vosotros que entrarán [d]el
sábado, tendrán la guardia de la
casa del rey:
6 Y la *otra* tercera parte estará á
la puerta del Sur. Y la *otra* terce-
ra parte, á la puerta del postigo de
los de la guardia, y tendréis la
guardia de la casa de Messa.
7 Y las *otras* dos partes de voso-
tros, *es á saber*, todos los que salen
el sábado, tendréis la guardia de
la casa de Jehová junto al rey.
8 Y estaréis al rededor del rey de
todas partes, teniendo cada uno
sus armas en las manos: y cual-
quiera que entrare dentro de estos
órdenes, sea muerto. Y estaréis
con el rey cuando saliere, y cuando
entrare.
9 [e]Y los centuriones lo hicieron [e] 2 Crón. 23. 8.
todo como el sacerdote Joiada les
mandó, tomando cada uno los su-
yos, *es á saber*, los que habian de
entrar el sábado, y los que habian
salido el sábado, y viniéronse á
Joiada el sacerdote.
10 Y el sacerdote dió á los centu-
riones las picas y los escudos que
habian sido del rey David, que
estaban en la casa de Jehová.
11 Y los de la guardia se pusieron
en órden teniendo cada uno sus
armas en sus manos, desde el lado
derecho de la casa, hasta el lado
izquierdo, junto al altar y el templo,
cerca del rey al derredor.
12 Y sacando al hijo del rey, pú-
sole la corona y el testimonio; é
hiciéronle rey, ungiéndole; y ba-
tiendo las manos dijeron: [f]Viva el [f] 1 Sam. 10. 24.
rey.
13 [g]Y oyendo Atalía el estruendo [g] 2 Crón. 23. 12, etc.
del pueblo que corria, entró al
pueblo en el templo de Jehová.
14 Y como miró, he aquí el rey,
que estaba junto á [h]la columna, [h] Cap. 23. 3. 2 Crón. 34. 31.
conforme á la costumbre, y los
príncipes, y los trompetas junto al
rey, y que todo el pueblo de la
tierra hacia alegrías, y que tocaban
las trompetas. Entónces Atalía
rompiendo sus vestidos dió voces:
Traicion, traicion.
15 Entónces el sacerdote Joiada
mandó á los centuriones, que go-
bernaban el ejército, y díjoles: Sa-
cádla fuera del cercado del templo,
y al que la siguiere, matádle á cu-
chillo. (Porque el sacerdote dijo,
que no la matasen en el templo de
Jehová.)
16 Y diéronle lugar, y vino *por* el
camino por donde entran los de á
caballo á la casa del rey, y allí la
mataron.

17 ¶ [i]Entónces Joiada hizo alianza entre Jehová y el rey y el pueblo, que seria pueblo de Jehová, y asimismo [k]entre el rey y el pueblo.

[i] 2 Crón. 23. 16.
[k] 2 Sam. 5. 3.

18 Y todo el pueblo de la tierra entró en el [l]templo de Baal, y le derribaron; y [m]quebraron bien sus altares, y sus imágenes. Asimismo mataron á Matan, sacerdote de Baal delante de los altares; y [n]el sacerdote puso guarnicion sobre la casa de Jehová.

[l] Cap. 10. 26.
[m] Deut. 12. 3. 2 Crón. 23. 17.
[n] 2 Crón. 23. 18, etc.

19 Y despues tomó los centuriones, y capitanes, y los de la guardia, y á todo el pueblo de la tierra, y llevaron al rey desde la casa de Jehová, y vinieron por el camino de la puerta de los de la guardia á la casa del rey, y sentóse sobre el trono de los reyes.

20 Y todo el pueblo de la tierra hizo alegrías, y la ciudad estuvo en reposo, muerta Atalía á cuchillo en la casa del rey.

21 Joas era de [o]siete años, cuando comenzo á reinar.

[o] 2 Crón. 24. 1.

CAPITULO XII.

Joas piadoso rey hace restaurar el templo. II. Viniendo Hazael rey de Siria contra Jerusalem Joas le aplaca con grande tesoro, y le hace volver. III. Sus siervos conspiran contra él, y le matan, y sucede en su lugar Amasias su hijo.

EN el séptimo año de Jehú comenzó á reinar [a]Joas, y reinó cuarenta años en Jerusalem. El nombre de su madre fué Sebia de Beer-seba.

[a] 2 Crón. 24. 1.

2 É hizo Joas lo *que era* recto en ojos de Jehová todo el tiempo que le gobernó el sacerdote Joiada.

3 Con todo eso [b]los altos no se quitaron, que aun el pueblo sacrificaba, y quemaba perfumes en los altos.

[b] 1 Reyes 15. 14. y 22. 43. Cap. 14. 4.

4 Y Joas dijo á los sacerdotes: [c]Todo el dinero de las santificaciones, que se suele traer en la casa de Jehová, [d]el dinero de los que pasan *en cuenta*, el dinero de las almas, cada uno *segun* su precio, y todo dinero que cada uno [e]mete de su libertad en la casa de Jehová:

[c] Cap. 22. 4.
[d] Ex. 30. 13.
[e] Ex. 35. 5. 1 Crón. 29. 9.

5 Los sacerdotes lo reciban, cada uno de sus familiares, los cuales reparen los portillos del templo, donde quiera que se hallare abertura.

6 El año veinte y tres del rey Joas [f]los sacerdotes no habian aun reparado las aberturas del templo.

[f] 2 Crón. 24. 5.

7 [g]Y llamando el rey Joas al pontífice Joiada, y á los sacerdotes, díjoles: ¿Porqué no reparáis las aberturas del templo? Ahora pues no toméis más el dinero de vuestros familiares, sino dádlo para las aberturas del templo.

[g] 2 Crón. 24. 6.

8 Y los sacerdotes consintieron en no tomar *más* dinero del pueblo, ni tener cargo de reparar las aberturas del templo.

9 Entónces el pontifice Joiada tomó [h]un arca, é hízole en la tapa un agujero, y púsola junto al altar, á la mano derecha, á la entrada del templo de Jehová: y los sacerdotes que guardaban la puerta, ponian allí todo el dinero, que se metia en la casa de Jehová.

[h] 2 Crón. 24. 8, etc.

10 Y cuando veian que habia mucho dinero en el arca, venia el notario del rey, y el gran sacerdote, y contaban el dinero que hallaban en el templo de Jehová, y lo guardaban:

11 Y daban el dinero aparejado en la mano de los que hacian la obra, y de los que tenian el cargo de la casa de Jehová, y ellos lo expendian con los carpinteros y maestros, que reparaban la casa de Jehová:

12 Y con los albañiles y canteros; para comprar la madera, y piedra de cantería, para reparar las aberturas de la casa de Jehová, y en todo lo que se gastaba en la casa para repararla.

13 Mas de aquel dinero que se traia á la casa de Jehová, [i]no se hacian tazas de plata, ni salterios, ni lebrillos, ni trompetas: ni ningun otro vaso de oro, ni de plata, se hacia para el templo de Jehová.

[i] Véase 2 Crón. 24. 14.

14 Porque lo daban á los que hacian la obra, y con él reparaban la casa de Jehová.

15 Ni se [k]tomaba cuenta á los varones en cuyas manos el dinero era entregado, para que ellos lo diesen á los que hacian la obra: porque ellos *lo* hacian fielmente.

[k] Cap. 22. 7.

16 Mas [l]el dinero por el delito, y el dinero por los pecados, no se

[l] Lev. 5. 15, 18.

metia en la casa de Jehová, porque [m]era de los sacerdotes.

17 ¶ Entónces subió [n]Hazael rey de Siria, y peleó contra Get, y la tomó: y puso [o]Hazael su rostro para subir contra Jerusalem.

18 Y [p]tomó Joas rey de Judá todas las ofrendas que habia dedicado Josafat, y Joram, y Ocozías, sus padres, reyes de Judá, y las que él habia dedicado, y todo el oro, que se halló en los tesoros de la casa de Jehová, y en la casa del rey, y envióla á Hazael rey de Siria, y él se partió de Jerusalem.

19 Lo demas de los hechos de Joas, y todas las cosas que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

20 ¶ Y levantáronse [q]sus siervos, y conspiraron en conjuracion, é hirieron á Joas en la casa de Mello, descendiendo én á Sella.

21 Porque [r]Josacar, hijo de Semaat, y Jozabad, hijo de Somer, sus siervos, le hirieron, y murió, y le sepultaron con sus padres en la ciudad de David, y reinó en su lugar [s]Amasías su hijo.

[m] Lev. 7. 7. Núm. 18. 9.
[n] Cap. 8. 12.
[o] Véase 2 Crón. 24. 23.
[p] 1 Reyes 15. 18. Cap. 18. 15, 16.
[q] Cap. 14. 5. 2 Crón. 24. 24.
[r] 2 Crón. 24. 26. *Zabad.*
[s] 2 Crón. 24. 27.

CAPITULO XIII.

Joacaz rey de Israel siguiendo los pecados de Jeroboam, es fatigado él y su tierra de los Siros: mas convirtiéndose á Jehová, y orándole, alcanza paz para su tierra: y muerto sucede en su lugar Joas su hijo. II. Eliseo habiendo concedido al rey de Israel tres victorias contra Siria, muere: y despues de su muerte resucita un muerto que á caso fué echado en su sepulcro. III. Dios por respeto de su concierto relaja á Israel la afliccion que le daban los Siros, y Hazael rey de Siria muere.

EN el año veinte y tres de Joas, hijo de Ocozías, rey de Judá, comenzó á reinar Joacaz, hijo de Jehú, sobre Israel en Samaria, *y reinó* diez y siete años.

2 É hizo lo malo en ojos de Jehová, y siguió los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel, y no se apartó de ellos.

3 Y encendióse [a]el furor de Jehová contra Israel, y entrególos en mano de [b]Hazael rey de Siria, y en mano de Ben-adad, hijo de Hazael, perpetuamente.

4 Mas Joacaz [c]oró á la faz de Jehová, y Jehová le oyó: porque [d]miró la afliccion de Israel, que el rey de Siria los afligia.

[a] Juec. 2. 14.
[b] Cap. 8. 12.
[c] Sal. 78. 34.
[d] Ex. 3. 7. Cap. 14. 26.

5 [e]Y dió Jehová salvador á Israel, y salieron de debajo de la mano de Siria, y habitaron los hijos de Israel en sus estancias, como ántes.

6 Con todo eso no se apartaron de los pecados de la casa de Jeroboam, el que hizo pecar á Israel: en ellos anduvieron, [f]y tambien el bosque permaneció en Samaria.

7 Porque no le habia quedado pueblo á Joacaz, sino cincuenta hombres de á caballo, y diez carros, y diez mil hombres de á pié; que el rey de Siria los habia destruido, [g]y los habia puesto como polvo para trillar.

8 Lo demas de los hechos de Joacaz, y todo lo que hizo, y sus valentías, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

9 Y durmió Joacaz con sus padres, y sepultáronle en Samaria: y reinó en su lugar Joas su hijo.

10 El año treinta y siete de Joas rey de Judá comenzó á reinar Joas, hijo de Joacaz, sobre Israel en Samaria, *y reinó* diez y seis años.

11 É hizo lo malo en ojos de Jehová: no se apartó de todos los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel: en ellos anduvo.

12 [h]Lo demas de los hechos de Joas, y [i]todas las cosas que hizo, y [k]sus valentías con que trajo guerra contra Amasías rey de Judá, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

13 Y durmió Joas con sus padres, y asentóse Jeroboam sobre su trono: y Joas fué sepultado en Samaria con los reyes de Israel.

14 ¶ Eliseo estaba enfermo de su enfermedad, de la cual murió. Y descendió á él Joas rey de Israel, y llorando delante de él, dijo: Padre mio, padre mio, [l]carros de Israel, y su gente de á caballo.

15 Y díjole Eliseo: Toma el arco y las saetas. Entónces él tomóse el arco y las saetas.

16 Y dijo *Eliseo* al rey de Israel: Encabalga tu mano sobre el arco. Y él encabalgó su mano sobre el arco. Entónces Eliseo puso sus manos sobre las manos del rey.

[e] Véase Ver. 25. y Cap. 14. 25, 27.
[f] 1 Reyes 16. 33.
[g] Am. 1. 3.
[h] Cap. 14. 15.
[i] Véase Ver. 14. y 25.
[k] Cap. 14. 9, etc. 2 Crón. 25. 17, etc.
[l] Cap. 2. 12.

17 Y dijo: Abre la ventana de hácia el oriente. Y como él la abrió, dijo Eliseo: Tira. Y tirando él, dijo *Eliseo:* Saeta de salud de Jehová, y saeta de salud contra Siria: porque herirás á los Siros en [m]Afec hasta consumirlos.

[m] 1 Reyes 20. 26.

18 Y tornóle á decir: Toma las saetas: y despues que el rey de Israel las hubo tomado, díjole: Hiere la tierra. Y él hirió tres veces, y cesó.

19 Entónces el varon de Dios enojado con él, le dijo: A herir cinco ó seis veces, heririas á Siria hasta no quedar ninguno; [n]empero ahora tres veces herirás á Siria.

[n] Ver. 25.

20 Y murió Eliseo, y sepultáronle. Entrado el año vinieron ejércitos de Moabitas en la tierra.

21 Y aconteció *que queriendo* unos sepultar un hombre, súbitamente vieron al ejército, y arrojaron al hombre en el sepulcro de Eliseo: y fué, y tocó el muerto los huesos de Eliseo, y revivió, y levantóse sobre sus piés.

22 ¶ Así que [o]Hazael rey de Siria afligió á Israel todo el tiempo de Joacaz.

[o] Cap. 8. 12.

23 [p]Mas Jehová tuvo misericordia de ellos, y compadecióse de ellos, y [q]mirólos [r]por amor de su concierto con Abraham, Isaac, y Jacob: y no quiso destruirlos, ni echarlos de delante de sí hasta ahora.

[p] Cap. 14. 27. [q] Ex. 2. 24, 25. [r] Ex. 32. 13.

24 Y murió Hazael rey de Siria, y reinó en su lugar Ben-adad su hijo.

25 Y volvió Joas, hijo de Joacaz, y tomó de mano de Ben-adad, hijo de Hazael, las ciudades que él habia tomado de mano de Joacaz su padre en guerra: porque [s]tres veces le hirió Joas, y restituyó las ciudades á Israel.

[s] Ver. 18, 19.

CAPITULO XIV.

Amasias rey de Judá piadoso en parte castiga á los que mataron á su padre, y ha victoria de los Idumeos. II. Es vencido, y preso, y la ciudad saqueada de Joas rey de Israel, el cual despues de esta insigne victoria muere, y sucede en su lugar Jeroboam su hijo. III. Amasias rey de Judá es muerto de los suyos, y reinó en su lugar Azarias su hijo. IV. Jeroboam segundo rey de Israel, restaura el reino por misericordia de Dios, que aun no lo queria destruir: el cual muerto sucede en su lugar Zacarias su hijo.

EN [a]el año segundo de Joas, hijo de Joacaz, rey de Israel, comenzó á reinar [b]Amasías, hijo de Joas, rey de Judá.

[a] Cap. 13. 10. [b] 2 Crón. 25. 1.

2 Cuando comenzó á reinar era de veinte y cinco años, y veinte y nueve años reinó en Jerusalem, el nombre de su madre *fué* Joaddan de Jerusalem.

3 É hizo *lo que era* recto en ojos de Jehová, aunque no como David su padre. Hizo conforme á todas las cosas que habia hecho Joas su padre.

4 [c]Con todo eso los altos no fueron quitados, que aun el pueblo sacrificaba, y quemaba perfumes en los altos.

[c] Cap. 12. 3.

5 Y como el reino fué confirmado en su mano, hirió á sus siervos, [d]los que habian muerto al rey su padre.

[d] Cap. 12. 20.

6 Mas á los hijos de los que le mataron, no mató, como está escrito en el libro de la ley de Moises, donde Jehová mandó, diciendo: [e]No matarán á los padres por los hijos, ni á los hijos por los padres; mas cada uno morirá por su pecado.

[e] Deut. 24. 16. Eze. 18. 4, 20.

7 [f]Este tambien hirió diez mil Idumeos en el [g]valle de las salinas, y tomó la roca por guerra, [h]y llamóla Jectel hasta hoy.

[f] 2 Crón. 25. 11. [g] 2 Sam. 8. 13. Sal. 60. [h] Jos. 15. 38.

8 [i]Entónces Amasías envió embajadores á Joas, hijo de Joacaz, hijo de Jehú, rey de Israel, diciendo: Ven, y veámosnos de rostro.

[i] 2 Crón. 25. 17, 18, etc.

9 ¶ Y Joas rey de Israel envió á Amasías rey de Judá esta respuesta: [k]El cardillo, que *está* en el Líbano, envió al [l]cedro que *está* en el Líbano, diciendo: Dá tu hija por mujer á mi hijo. Y pasaron las bestias fieras que *están* en el Líbano, y hollaron al cardillo.

[k] Véase Juec. 9. 8. [l] 1 Reyes 4. 33.

10 Hiriendo has herido á Edom, y [m]tu corazon te ha elevado: gloríate *pues*, mas estáte en tu casa: ¿ó por qué te entremeterás en mal para que caigas tú, y Judá contigo?

[m] Deut. 8. 14. 2 Crón. 32. 25. Eze. 28. 2, 5, 17. Hab. 2. 4.

11 Y Amasías no consintió, y subió Joas rey de Israel, y viéronse de rostro él y Amasías rey de Judá en [n]Bet-sames, que *es* en Judá.

[n] Jos. 19. 38. y 21. 16.

12 Mas Judá cayó delante de

Israel, y huyeron cada uno á sus estancias.

13 Y tambien Joas rey de Israel tomó á Amasías rey de Judá, hijo de Joas, hijo de Ocozías, en Bet-sames; y vino á Jerusalem, y rompió el muro de Jerusalem, desde [o]la puerta de Efraim hasta [p]la puerta de la esquina, cuatrocientos codos.

[o] Neh. 8. 16. y 12. 39.
[p] Jer. 31. 38. Zac. 14. 10.

14 Y tomó todo [q]el oro, y la plata, y todos los vasos *que fueron* hallados en la casa de Jehová, y en los tesoros de la casa del rey, y los hijos en rehenes, y volvióse á Samaria.

[q] 1 Reyes 7. 51.

15 [r]Lo demas de los hechos de Joas, que hizo, y sus valentías, y como trajo guerra contra Amasías rey de Judá, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

[r] Cap. 13. 12.

16 Y durmió Joas con sus padres, y fué sepultado en Samaria con los reyes de Israel, y reinó en su lugar Jeroboam su hijo.

17 ¶ [s]Y vivió Amasías, hijo de Joas, rey de Judá, despues de la muerte de Joas, hijo de Joacaz, rey de Israel, quince años.

[s] 2 Crón. 25. 25, etc.

18 Lo demas de los hechos de Amasías, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

19 É [t]hicieron conspiracion contra él en Jerusalem, y huyendo él á [u]Laquis, enviaron tras él á Laquis, y allá le mataron.

[t] 2 Crón. 25. 27.
[u] Jos. 10. 31.

20 Y trajéronle sobre caballos, y le sepultaron en Jerusalem en la ciudad de David con sus padres.

21 Entónces todo el pueblo de Judá tomó á [x]Azarías, que era de diez y seis años, é hiciéronle rey en lugar de Amasías su padre.

[x] Cap. 15. 13. y 2 Crón. 26. 1, *Ozias*.

22 Este edificó á [y]Elat, y la restituyó á Judá, despues que el rey durmió con sus padres.

[y] Cap. 16. 6. 2 Crón. 26. 2.

23 ¶ El año quince de Amasías, hijo de Joas, rey de Judá, comenzó á reinar Jeroboam, hijo de Joas, sobre Israel en Samaria cuarenta y un años.

24 É hizo lo malo en ojos de Jehová, y no se apartó de todos los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel.

25 Este restituyó los términos de Israel [z]desde la entrada de Emat, hasta [a]la mar de la llanura, conforme á la palabra de Jehová Dios de Israel, la cual él habia hablado por su siervo [b]Jonas, hijo de Amati, profeta, que fué de [c]Get de Ofer.

[z] Núm. 13. 21. y 34. 8.
[a] Deut. 3. 17.
[b] Jonas 1. 1. Mat. 12. 39, 40.
[c] Jos. 19. 13.

26 Por cuanto Jehová [d]miró la afliccion de Israel muy amarga, que ni [e]habia guardado ni desamparado, ni *habia* quien diese ayuda á Israel.

[d] Cap. 13. 4.
[e] Deut. 32. 36.

27 [f]Y Jehová no habia *aun* determinado de raer el nombre de Israel debajo del cielo, por tanto los salvó por mano de Jeroboam, hijo de Joas.

[f] Cap. 13. 5.

28 Y lo demas de los hechos de Jeroboam, y todas las cosas que hizo, y su valentía, y todas las guerras que hizo, y como [g]restituyó á Judá en Israel á Damasco, y á Emat, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

[g] 2 Sam. 8. 6. 1 Reyes 11. 24. 2 Crón. 8. 3.

29 Y durmió Jeroboam con sus padres los reyes de Israel, y reinó en su lugar [h]Zacarías su hijo.

[h] Cap. 15. 8.

CAPITULO XV.

Azarías rey de Judá acometiendo el oficio del sacerdocio es herido de lepra, y amovido del oficio del reino murió privado, y sucedió en su lugar Joatam su hijo. II. Sellum conjura contra Zacarías rey de Israel, y Manajem contra Sellum: y á Manajem sucede Faceia su hijo: contra el cual conjuró Facee, y usurpó el reino: en cuyo tiempo Teglat-palasar rey de Asiria tomó una parte del reino de Israel, y trasportó los cautivos en Asiria: y contra Facee conjuró Oseas, y ocupó lo que quedó de Israel. III. A Joatam piadoso rey de Judá sucedió Acaz su hijo.

EN el año veinte y siete de Jeroboam rey de Israel [a]comenzo á reinar [b]Azarías, hijo de Amasías, rey de Judá.

[a] Cap. 14. 21. 2 Crón. 26. 1, 3, 4.
[b] *Ozías*, Ver. 13, 30, etc. y 2 Crón. 26. 1.

2 Cuando comenzó á reinar era de diez y seis años, y cincuenta y dos años reinó en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* Jequelia de Jerusalem.

3 Este hizo *lo que era* recto en ojos de Jehová, conforme á todas las cosas que su padre Amasías habia hecho.

4 [c]Con todo eso los altos no se quitaron, que aun el pueblo sacrificaba y quemaba perfumes en los altos.

[c] Ver. 35. Cap. 12. 3. y 14. 4.

5 Mas Jehová [d]hirió al rey con lepra, y fué leproso hasta el dia

[d] 2 Crón. 26. 19-21.

de su muerte, y [e]habitó en casa libre, y Joatam, hijo del rey, tenia el cargo del palacio, gobernando al pueblo de la tierra.

[e] Lev. 13. 46.

6 Lo demas de los hechos de Azarías, y todas las cosas que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

7 Y durmió Azarías con sus padres, y [f]sepultáronle con sus padres en la ciudad de David: y reinó en su lugar Joatam su hijo.

[f] 2 Crón. 26. 23.

8 ¶ En el año treinta y ocho de Azarías rey de Judá, reinó Zacarías, hijo de Jeroboam, sobre Israel en Samaria seis meses.

9 É hizo lo malo en ojos de Jehová, como habian hecho sus padres: no se apartó de los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel.

10 Contra este conjuró Sellum, hijo de Jabes, y le [g]hirió en presencia del pueblo, y matóle, y reinó en su lugar.

[g] Am. 7. 9.

11 Lo demas de los hechos de Zacarías, he aquí, está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel.

12 Y esta *fué* la [h]palabra de Jehová que habia hablado á Jehú, diciendo: Tus hijos hasta la cuarta generacion se te asentarán sobre el trono de Israel. Y así fué.

[h] Cap. 10. 30.

13 Sellum, hijo de Jabes, comenzó á reinar en el año treinta y nueve de [i]Ozías rey de Judá: y reinó el tiempo de un mes en Samaria.

[i] Mat. 1. 8, 9. y Ver. 1, *Azarías.*

14 Y subió Manajem, hijo de Gadi, de [k]Tersa, y vino á Samaria, é hirió á Sellum, hijo de Jabes, en Samaria, y matóle, y reinó en su lugar.

[k] 1 Reyes 14. 17.

15 Lo demas de los hechos de Sellum, y su conjuracion con que conjuró, he aquí, está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel.

16 Entónces hirió Manajem á [l]Tapsam, y á todos los que estaban en ella, y tambien sus términos desde Tersa: é hirióla, porque no le habian abierto, y á [m]todas sus preñadas abrió.

[l] 1 Reyes 4. 24.
[m] Cap. 8. 12.

17 En el año treinta y nueve de Azarías rey de Judá, reinó Manajem, hijo de Gadí, sobre Israel diez años en Samaria.

18 É hizo lo malo en ojos de Jehová: no se apartó de los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel, en todo su tiempo.

19 Y vino [n]Ful rey de Asiria en la tierra, y dió Manajem á Ful mil talentos de plata porque le ayudase, para [o]confirmarse en el reino.

[n] 1 Crón. 5. 26. Isa. 9. 1. Os. 8. 9.
[o] Cap. 14. 5.

20 É impuso Manajem este dinero sobre Israel, sobre todos los poderosos de virtud, de cada varon cincuenta siclos de plata, para dar al rey de Asiria. Y el rey de Asiria se volvió, y no se detuvo allí en la tierra.

21 Lo demas de los hechos de Manajem, y todas las cosas que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel?

22 Y durmió Manajem con sus padres, y reinó en su lugar Faceia su hijo.

23 En el año cincuenta de Azarías rey de Judá, reinó Faceia, hijo de Manajem, sobre Israel en Samaria dos años.

24 É hizo lo malo en ojos de Jehová: no se apartó de los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel.

25 Y conjuró contra él Facee, hijo de Romelías, su capitan, é hirióle en Samaria en el palacio de la casa real en compañía de Argob y de Arif, y con *otros* cincuenta hombres de los hijos de los Galaaditas, y matóle, y reinó en su lugar.

26 Lo demas de los hechos de Faceia, y todas las cosas que hizo, he aquí, *todo* está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel.

27 En el año cincuenta y dos de Azarías rey de Judá, reinó [p]Facee, hijo de Romelías, sobre Israel en Samaria veinte años.

[p] Isa. 7. 1.

28 É hizo lo malo en ojos de Jehová: no se apartó de los pecados de Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel.

29 En los dias de Facee rey de Israel, [q]vino Teglat-palasar rey de los Asirios, y tomó á [r]Aion, Abel, Bet-maaca, y Janoe, y Cedes, y

[q] 1 Crón. 5. 26. Isa. 9. 1.
[r] 1 Reyes 15. 20.

Asor, y Galaad, y Galilea, y toda la tierra de Neftalí, y trasportólos á Asiria,

30 Y Osee, hijo de Ela, hizo conjuracion contra Facee, hijo de Romelías, é hirióle, y matóle, y [s]reinó en su lugar á los veinte años de Joatam, hijo de Ozías.

[s] Cap. 17. 1. Os. 10. 3, 7. 15.

31 Lo demas de los hechos de Facee, y todas las cosas que hizo, he aquí, está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Israel.

32 ¶ En el segundo año de Facee, hijo de Romelías rey de Israel, comenzó á reinar [t]Joatam, hijo de Ozías rey de Judá.

[t] 2 Crón. 27. 1.

33 Cuando comenzó á reinar, era de veinte y cinco años, y reinó diez y seis años en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* Jerusa, hija de Sadoc.

34 Este hizo *lo que era* recto en ojos de Jehová; [u]conforme á todas las cosas que habia hecho su padre Ozías, hizo.

[u] Ver. 3.

35 [x]Con todo eso los altos no fueron quitados, que aun el pueblo sacrificaba, y quemaba perfumes en los altos. [y]Este tambien edificó la puerta más alta de la casa de Jehová.

[x] Ver. 4.
[y] 2 Crón. 27. 3, etc.

36 Lo demas de los hechos de Joatam, y todas las cosas que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

37 En aquel tiempo comenzó Jehová á enviar en Judá á [z]Rasin rey de Siria, y á [a]Facee, hijo de Romelías.

[z] Cap. 16. 5. Isa. 7. 1.
[a] Ver. 27.

38 Y durmió Joatam con sus padres, y fué sepultado con sus padres en la ciudad de David su padre: y reinó en su lugar Acaz su hijo.

CAPITULO XVI.

Acaz impiísimo cercado del rey de Israel y del de Siria pide ayuda al rey de Asiria, el cual viniendo tomó á Damasco y mató al rey de Siria Rasin. II. Acaz estando en Damasco hace edificar un altar de idolatria en Jerusalem á la traza de otro que vió en Damasco: y venido manda que se sacrifique en él: y habiendo pervertido el divino culto, muere, y sucédele en el reino Ezequias su hijo.

EN el año diez y siete de Facee, hijo de Romelías, comenzó á reinar [a]Acaz, hijo de Joatam rey de Judá.

[a] 2 Crón. 28. 1, etc.

2 Cuando comenzó á reinar Acaz, era de veinte años, y reinó en Jerusalem diez y seis años: y no hizo *lo que era* recto en ojos de Jehová su Dios, como David su padre:

3 Antes anduvo en el camino de los reyes de Israel; que aun [b]hizo pasar por el fuego á su hijo, segun las [c]abominaciones de las gentes, las cuales Jehová echó de delante de los hijos de Israel.

[b] Lev. 18. 21. 2 Crón. 28. 3. Sal. 106. 37, 38.
[c] Deut. 12. 31.

4 Asimismo sacrificó, y quemó perfumes en los altos, y [d]sobre los collados, y debajo de todo árbol sombrío.

[d] Deut. 12. 2. 1 Reyes 14. 23.

5 [e]Entónces subió Rasin rey de Siria, y Facee, hijo de Romelías, rey de Israel, á Jerusalem para hacer guerra, y cercar á Acaz, mas no *la* pudieron tomar.

[e] Isa. 7. 1, 4, etc.

6 En aquel tiempo [f]restituyó Rasin rey de Siria á Elat á Siria; y echó á los Judíos de Elat, y los Siros vinieron á Elat, y habitaron allí hasta hoy.

[f] Cap. 14. 22.

7 Entónces Acaz envió embajadores á [g]Teglat-palasar rey de Asiria, diciendo: Yo *soy* tu siervo y tu hijo, sube, y defiéndeme de mano del rey de Siria, y de mano del rey de Israel, que se han levantado contra mí.

[g] Cap. 15. 29.

8 Y [h]tomando Acaz la plata y el oro que se halló en la casa de Jehová, y en los tesoros de la casa real, envió al rey de Asiria *un* presente.

[h] Cap. 12. 18. Véase 2 Crón. 28. 21.

9 Y el rey de Asiria consintió con él: y subió el rey de Asiria contra Damasco, y [i]tomóla, y trasportó los moradores en Kir, y mató á Rasin.

[i] Am. 1. 5.

10 ¶ Y fué el rey Acaz á recibir á Teglat-palasar rey de Asiria á Damasco. Y viendo el rey Acaz el altar que *estaba* en Damasco, envió á Urías sacerdote el retrato y la descripcion del altar, conforme á toda su hechura.

11 Y Urías el sacerdote edificó el altar: conforme á todo lo que el rey Acaz habia enviado de Damasco, así lo hizo Urías el sacerdote, entre tanto que el rey Acaz venia de Damasco.

12 Y venido el rey de Damasco, vió el altar, y [k]el rey se acercó al altar, y sacrificó en él.

[k] 2 Crón. 26. 16, 19.

13 Y encendió su holocausto, y su presente, y derramó sus liba-

ciones, y esparció la sangre de sus pacíficos junto al altar.

14 Y [l]el altar de metal, que *estaba* delante de Jehová, hízole acercar delante de la frontera de la casa entre el altar y el templo de Jehová, y púsole al lado del altar hácia el aquilon.

[l] 2 Crón. 4. 1.

15 Y mandó el rey Acaz al sacerdote Urías, diciendo: En el grande altar encenderás el holocausto de [m]la mañana, y el presente de la tarde, y el holocausto del rey, y su presente, y asimismo el holocausto de todo el pueblo de la tierra, y su presente, y sus libaciones; y toda sangre de holocausto, y toda sangre de sacrificio esparcirás sobre él: y el altar de metal será mio para preguntar.

[m] Ex. 29. 39, 40, 41.

16 Y el sacerdote Urías lo hizo conforme á todas las cosas que el rey Acaz le mandó.

17 [n]Y cortó el rey Acaz [o]las cintas de las basas, y quitóles las fuentes: y quitó [p]el mar de sobre los bueyes de metal, que *estaban* debajo de él, y púsole sobre el solado de piedra.

[n] 2 Crón. 28. 24.
[o] 1 Reyes 7. 27, 28.
[p] 1 Reyes 7. 23, 25.

18 Y la tienda del sábado, que habian edificado en la casa, y el pasadizo de afuera del rey mudó á las espaldas de la casa de Jehová, por causa del rey de Asiria.

19 Lo demas de los hechos de Acaz, que hizo, ¿no está todo escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Juda?

20 Y durmió el rey Acaz con sus padres, y [q]fué sepultado con sus padres en la ciudad de David: y reinó en su lugar Ezequías su hijo.

[q] 2 Crón. 28. 27.

CAPITULO XVII.

Salmanasar rey de los Asirios viniendo contra Israel, toma toda la tierra, al fin á Samaria despues de haber tenido cerco sobre ella tres años, y trasporta á todos los Israelitas de la tierra por sus graves y continuos pecados. II. Las gentes que el rey de Asiria puso en lugar de los Israelitas en Samaria y en su tierra mezclan sus falsas religiones con el conocimiento de Jehová Dios de Israel, por falta de mejores enseñadores.

A LOS doce años de Acaz rey de Judá, comenzó á reinar [a]Oséas, hijo de Ela, en Samaria sobre Israel nueve años.

[a] Cap. 15. 30.

2 É hizo lo malo en ojos de Jehová, aunque no como los reyes de Israel, que fueron ántes de él.

3 Contra este subió [b]Salmanasar rey de los Asirios, y Oséas fué hecho su siervo, y pagábale presente.

[b] Cap. 18. 9.

4 Mas el rey de Asiria halló que Oséas hacia conjuracion; porque habia enviado embajadores á Sua rey de Egipto, y ya no pagaba presente al rey de Asiria como cada año: y el rey de Asiria le detuvo, y le aprisionó en la casa de la cárcel.

5 Y el [c]rey de Asiria subió contra toda la tierra, y subió contra Samaria, y estuvo sobre ella tres años.

[c] Cap. 18. 9.

6 [d]A los nueve años de Oséas tomó el rey de Asiria á Samaria, y [e]trasportó á Israel en Asiria: y [f]púsolos en Hala, y en Habor, junto al rio de Gozan, y en las ciudades de los Medos.

[d] Cap. 18. 10, 11. Os. 13. 16.
[e] Lev. 26. 32, 33. Deut. 28. 36, 64. y 29. 27, 28.
[f] 1 Crón. 5. 26.

7 Porque como los hijos de Israel pecasen contra Jehová su Dios, que los sacó de tierra de Egipto, de debajo de la mano de Faraon rey de Egipto, y temiesen á dioses agenos,

8 Y [g]anduviesen en los estatutos de las gentes que Jehová habia lanzado delante de los hijos de Israel, y de los reyes de Israel, que ellos hicieron;

[g] Lev. 18. 3. Deut. 18. 9. Cap. 16. 3.

9 Y como los hijos de Israel cubrieron cosas no rectas contra Jehová su Dios, edificándose altos en todas sus ciudades, [h]desde las torres de las atalayas hasta las ciudades fuertes;

[h] Cap. 18. 8.

10 [i]Y se levantasen estatuas y [k]bosques [l]en todo collado alto, y debajo de todo árbol sombrío,

[i] 1 Reyes 14. 23. Isa. 57. 5.
[k] Ex. 34. 13. Deut. 16. 21. Miq. 5. 14.
[l] Deut. 12. 2. Cap. 16. 4.

11 Quemando allí perfumes en todos los altos á la manera de las gentes, las cuales Jehová habia traspuesto delante de ellos, y haciendo cosas muy malas para provocar á ira á Jehová.

12 Sirviendo á los ídolos, [m]de los cuales Jehová les habia dicho: [n]Vosotros no haréis esto;

[m] Ex. 20. 3, 4. Lev. 26. 1. Deut. 5. 7, 8.
[n] Deut. 4. 19.

13 Entónces Jehová protestaba contra Israel, y contra Judá, por la mano de todos los profetas, y de todos [o]los videntes, diciendo: [p]Volvéos de vuestros caminos malos, y guardád mis mandamientos y mis ordenanzas, conforme á todas las leyes que *yo* mandé á vuestros

[o] 1 Sam. 9. 9.
[p] Jer. 18. 11. y 25. 5. y 35. 15.

padres, y que os he enviado por
mano de mis siervos los profetas.
14 Mas ellos no obedecieron, ántes [q]endurecieron su cerviz, como
la cerviz de sus padres, los cuales
no creyeron en Jehová su Dios.
15 Y desecharon sus estatutos, [r]y
su concierto, que él habia concertado con sus padres, y sus testimonios, que él habia protestado contra ellos: y siguieron la [s]vanidad,
y [t]fueron hechos vanos: y en pos
de las gentes, que *estaban* al rededor de ellos, de las cuales Jehová
les habia mandado, que [u]no hiciesen á la manera de ellas.
16 Y dejaron todos los mandamientos de Jehová su Dios, é [x]hiciéronse vaciadizos dos becerros, é
[y]hicieron bosques, y adoraron á
todo el ejército del cielo, [z]y sirvieron á Baal.
17 [a]É hicieron pasar á sus hijos y
á sus hijas por fuego, y [b]adivinaron adivinaciones, y eran agoreros,
y [c]entregáronse á hacer lo malo en
ojos de Jehová, provocándole á ira.
18 Y Jehová se airó en gran manera contra Israel, y quitólos de
delante de su rostro, que no quedó,
[d]sino solo la tribu de Judá.
19 Mas ni aun [e]Judá guardó los
mandamientos de Jehová su Dios,
ántes anduvieron en los estatutos
de Israel, los cuales hicieron.
20 Y desechó Jehová toda la simiente de Israel, y afligiólos, y
[f]entrególos en manos de saqueadores, hasta echarlos de su presencia.
21 Porque [g]cortó á Israel de la
casa de David, [h]é hiciéronse rey á
Jeroboam, hijo de Nabat, y Jeroboam rempujó á Israel de en pos
de Jehová, é hízolos pecar gran
pecado.
22 Y los hijos de Israel anduvieron en todos los pecados de Jeroboam, que él hizo; no se apartaron
de ellos;
23 Hasta tanto que Jehová quitó
á Israel de delante de su rostro,
[i]como él lo habia dicho por mano
de todos los profetas sus siervos, é
[k]Israel fué traspuesto de su tierra
en Asiria hasta hoy.
24 ¶ [l]Y trajo el rey de Asiria *gente*
[m]de Babilonia, y de Cuta, y de
[n]Ava, y de Emat, y de Sefarvaim,
y púsolos en las ciudades de Samaria en lugar de los hijos de Israel;
y poseyeron á Samaria, y habitaron
en sus ciudades.
25 Y aconteció al principio, cuando comenzaron á habitar allí, que
no temiendo ellos á Jehová, Jehová envió contra ellos leones que
los mataban.
26 Entónces ellos dijeron al rey
de Asiria: Las gentes que tú traspasaste, y pusiste en las ciudades
de Samaria, no saben la costumbre del Dios de aquella tierra, y él
ha echado leones en ellos, y, he
aquí, los matan, porque no saben
la costumbre del Dios de la tierra.
27 Y el rey de Asiria mandó, diciendo: Llevád allí á alguno de
los sacerdotes que trajisteis de allá,
y vayan, y habiten allá, y enséñenles la costumbre del Dios de la
tierra.
28 Y vino uno de los sacerdotes
que habian trasportado de Samaria, y habitó en Betel, y enseñóles
como habian de temer á Jehová.
29 Mas cada nacion se hizo sus
dioses, y pusiéronlos en los templos de los altos que habian hecho
los de Samaria; cada nacion en su
ciudad donde habitaba.
30 Los de [o]Babilonia *hicieron* á
Soccot-benot, y los de Cuta hicieron
á Nergel, y los de Emat hicieron á
Asima.
31 [p]Los Heveos hicieron á Nebahaz, y á Tartac. Y los de Sefarvaim [q]quemaban sus hijos con
fuego á Adramelec y á Anamelec
dioses de Sefarvaim.
32 Y temian á Jehová, [r]é hicieron
de ellos sacerdotes de los altos, que
les sacrificaban en los templos de
los altos.
33 [s]Y temian á Jehová, y honraban *tambien* á sus dioses, segun la
costumbre de las gentes, que habian hecho traspasar de allí.
34 Hasta hoy hacen como primero, que ni temen á Jehová, ni
guardan sus estatutos, ni sus ordenanzas, ni hacen segun la ley y los
mandamientos, que mandó Jehová
á los hijos de Jacob, [t]al cual puso
por nombre Israel:

[q] Deut. 31. 27. Prov. 29. 1.
[r] Deut. 29. 25.
[s] Deut. 32. 21. 1 Reyes 16. 13. 1 Cor. 8. 4.
[t] Sal. 115. 8. Rom. 1. 21.
[u] Deut. 12. 30, 31.
[x] Ex. 32. 8. 1 Reyes 12. 28.
[y] 1 Reyes 14. 15, 23. y 15. 13. y 16. 33.
[z] 1 Reyes 16. 31. y 22. 53. Cap. 11. 18.
[a] Lev. 18. 21. Cap. 16. 3. Eze. 23. 37.
[b] Deut. 18. 10.
[c] 1 Reyes 21. 20.
[d] 1 Reyes 11. 13, 32.
[e] Jer. 3. 8.
[f] Cap. 13. 3. y 15. 29.
[g] 1 Reyes 11. 11, 31.
[h] 1 Reyes 12. 20, 28.
[i] 1 Reyes 14. 16.
[k] Ver. 6.
[l] Ésd. 4. 2, 10.
[m] Véase Ver. 30.
[n] Cap. 18. 34. *Hava.*
[o] Ver. 24.
[p] Ésd. 4. 9.
[q] Lev. 18. 21. Deut. 12. 31.
[r] 1 Reyes 12. 31.
[s] Sof. 1. 5.
[t] Gén. 32. 28. y 35. 10. 1 Reyes 11. 31.

35 Con los cuales Jehová habia hecho concierto, y les mandó, diciendo: [u]No temeréis á otros dioses, ni los [x]adoraréis, ni les serviréis, ni les sacrificaréis.
[u] Juec. 6. 10. [x] Ex. 20. 5.

36 Mas á Jehová, que os sacó de tierra de Egipto con potencia grande, y [y]brazo extendido, á [z]este temeréis, á este adoraréis, á este sacrificaréis.
[y] Ex. 6. 6. [z] Deut. 10. 20.

37 Los estatutos, y derechos, y ley, y mandamientos que os dió por escrito, [a]guardaréis, haciéndolos todos los dias, y no temeréis dioses agenos.
[a] Deut. 5. 32.

38 Y [b]no olvidaréis el concierto que hice con vosotros, ni temeréis dioses agenos;
[b] Deut. 4. 23.

39 Sino á Jehová vuestro Dios teméd, y él os librará de mano de todos vuestros enemigos.

40 Mas ellos no oyeron: ántes hicieron segun su costumbre antigua.

41 [c]Así temieron á Jehová aquellas gentes, y juntamente sirvieron á sus ídolos: y asimismo sus hijos y sus nietos, como hicieron sus padres, así hacen hasta hoy.
[c] Ver. 32, 33.

CAPITULO XVIII.

Ezequías piadoso rey de Judá disipa las reliquias viejas y nuevas de la idolatria en su tierra, y favorecido de Dios se rebela contra el rey de Asiria. II. Enviando Sennaquerib su ejército sobre Jerusalem, Rabsaces su general, induciendo el pueblo á que se diesen, cuenta las victorias de su rey y blasfema impiamente contra Dios.

EN el tercero año de Oséas, hijo de Ela, rey de Israel, comenzó á reinar [a]Ezequías, hijo de Acaz, rey de Judá.
[a] 2 Crón. 28. 27. y 29. 1. Mat. 1. 9.

2 Cuando comenzó á reinar era de veinte y cinco años, y reinó en Jerusalem veinte y [b]nueve años, el nombre de su madre *fué* Abí, hija de Zacarías.
[b] 2 Crón. 29. 1, *Abia.*

3 Este hizo *lo que era* recto en ojos de Jehová, conforme á todas las cosas que habia hecho David su padre.

4 [c]Este quitó los altos, y quebró las imágines, y taló los bosques, y quebró la serpiente [d]de metal que habia hecho Moises; porque hasta entónces le quemaban perfumes los hijos de Israel, y llamóle por nombre Nehustan.
[c] 2 Crón. 31. 1. [d] Núm. 21. 9.

5 En Jehová Dios de Israel [e]puso su esperanza: [f]despues ni ántes de él, no hubo otro como él, en todos los reyes de Judá.
[e] Cap. 19. 10. Job 13. 15. Sal. 13. 5. [f] Cap. 23. 25.

6 Porque se [g]llegó á Jehová, y no se apartó de él; y guardó los mandamientos que mandó Jehová á Moises.
[g] Deut. 10. 20. Jos. 23. 8.

7 Y Jehová [h]fué con él, y en todas las cosas á que salia [i]prosperaba. El se [k]rebeló contra el rey de Asiria, y no le sirvió.
[h] 2 Crón. 15. 2. [i] 1 Sam. 18. 5, 14. Sal. 60. 12. [k] Cap. 16. 7.

8 [l]Hirió tambien á los Filisteos hasta Gaza y sus términos, [m]desde las torres de las atalayas hasta la ciudad fortalecida.
[l] 1 Crón. 4. 41. Isa. 14. 29. [m] Cap. 17. 9.

9 [n]En el cuarto año del rey Ezequías, que era el año séptimo de Oséas, hijo de Ela, rey de Israel, subió Salmanasar rey de los Asirios contra Samaria, y cercóla.
[n] Cap. 17. 3.

10 Y tomáronla al cabo de tres años, en el sexto año de Ezequías, el cual era [o]el nono año de Oséas rey de Israel, y *así* fué tomada Samaria.
[o] Cap. 17. 6.

11 [p]Y el rey de Asiria traspuso á Israel en Asiria, y púsolos [q]en Hala, y en Habor, junto al rio de Gozan, y en las ciudades de los Medos:
[p] Cap. 17. 6. [q] 1 Crón. 5. 26.

12 [r]Por cuanto no habian oido la voz de Jehová su Dios, ántes habian quebrantado su concierto; y todas las cosas que Moises siervo de Jehová habia mandado, ni las habian oido, ni hecho.
[r] Cap. 17. 7. Dan. 9. 6, 10.

13 ¶ Y á los [s]catorce años del rey Ezequías, subió Sennaquerib rey de Asiria contra todas las ciudades fuertes de Judá, y tomólas.
[s] 2 Crón. 32. 1, etc. Isa. 36. 1, etc.

14 Entónces Ezequías rey de Judá envió al rey de Asiria en Laquis, diciendo: Yo he pecado; vuélvete de mí, y yo llevaré todo lo que me impusieres. Entónces el rey de Asiria impuso á Ezequías rey de Judá trescientos talentos de plata, y treinta talentos de oro.

15 Y Ezequías [t]dió toda la plata que fué hallada en la casa de Jehová, y en los tesoros de la casa real.
[t] Cap. 16. 8.

16 Entónces rompió Ezequías las puertas del templo de Jehová, y los umbrales que el *mismo* rey Ezequías habia cubierto *de oro,* y dIólo al rey de Asiria.

17 Y el rey de Asiria envió á
Tartan, y á Rabsaris, y á Rabsaces
desde Laquis al rey Ezequías con
un grande ejército contra Jerusa-
lem. Y subieron, y vinieron á
Jerusalem; y subieron y vinieron,
y pararon junto al conduto del
[u] Isa. 7. 3. estanque de arriba, [u]que *es* en el
camino de la heredad del lavador.
18 Y llamaron al rey, y salió á
ellos Eliacim, hijo de Helcías, que
era mayordomo, y Sobna escriba,
y Joa, hijo de Asaf, canciller.
19 Y díjoles Rabsaces: Decíd
ahora á Ezequías: Asi dice el gran
rey, el rey de Asiria:
[x] 2 Crón. 32. 10, etc. 20 [x]¿Qué confianza *es* esta en que
tú confias? Dices ciertamente:
Palabras de labios, consejo, y es-
fuerzo para la guerra. ¿En qué
pues confias ahora, que te has re-
belado contra mí?
[y] Eze. 29. 6, 7. 21 [y]He aquí, tu confias ahora so-
bre este bordon de caña quebrado
Egipto, que el que en él se recos-
tare, él le entrará por la mano, y
se la pasará. Tal es Faraon rey
de Egipto á todos los que en él
confian.
22 Y sí me decís: *Nosotros* con-
fiamos en Jehová nuestro Dios:
[z] Ver. 4. 2 Crón. 31. 1. y 32. 12. ¿no es él *aquel* [z]cuyos altos y al-
tares ha quitado Ezequías, y ha
dicho á Judá y á Jerusalem: De-
lante de este altar adoraréis en Je-
rusalem?
23 Por tanto ahora yo te ruego
que des rehenes á mi señor el rey
de Asiria, y yo te daré dos mil ca-
ballos, si tú pudieres dar caballeros
para ellos.
24 ¿Cómo pues harás volver el
rostro de un capitan el menor de
los siervos de mi señor, aunque
estés confiado en Egipto por sus
carros y su gente de á caballo?
25 Tambien, ¿ahora he *yo* venido
sin Jehová á este lugar para des-
truirlo? Jehová me ha dicho:
Sube á esta tierra, y destrúyela.
26 Entónces dijo Eliacim, hijo de
Helcías, y Sobna, y Joa á Rabsa-
ces: Ruégote que hables á tus
siervos Siriaco, porque nosotros lo
entendemos, y no hables con noso-
tros Judaico en los oidos del pue-
blo, que *está* sobre el muro.

27 Y Rabsaces les dijo: ¿Háme
enviado mi señor á tí y á tu señor
para decir estas palabras, y no
ántes á los hombres que están
sobre el muro, para comer su es-
tiércol, y beber el agua de sus
piés con vosotros?
28 Y paróse Rabsaces, y clamó á
gran voz en Judaico, y habló, di-
ciendo: Oid la palabra del gran
rey, el rey de Asiria.
29 Así dijo el rey: [a]No os enga- [a] 2 Crón. 32. 15.
ñe Ezequías, porque no os podrá
librar de mi mano.
30 Y no os haga Ezequías confiar
en Jehová, diciendo: Librando nos
librará Jehová, y esta ciudad no
será entregada en mano del rey de
Asiria.
31 No oigais á Ezequías, porque
así dice el rey de Asiria: Dádme
presente, y salíd á mí, y cada uno
comerá de su vid, y de su higuera,
y cada uno beberá las aguas de su
pozo;
32 Hasta que *yo* venga, y os lle-
ve á *una* tierra como la vuestra,
[b]tierra de grano y de vino, tierra [b] Deut. 8. 7, 8.
de pan y de viñas, tierra de olivas,
de aceite, y de miel, y viviréis y
no moriréis. No oigais á Ezequías,
porque os engaña cuando dice: Je-
hová nos librará.
33 [c]¿Han librando librado los [c] Cap. 19. 12. 2 Crón. 32. 14. Isa. 10. 10, 11.
dioses de las gentes cada uno á
su tierra de la mano del rey de
Asiria?
34 [d]¿Dónde *está* el dios de Emat [d] Cap. 19. 13.
y de Arfad? ¿Dónde *está* el dios
de Sefarvaim, de Ana, y de [e]Ha- [e] Cap. 17. 24, *Ava.*
va? ¿Pudieron estos librar á Sa-
maria de mi mano?
35 ¿Qué dios de todos los dioses
de las provincias ha librado á su
provincia de mi mano, [f]para que [f] Dan. 3. 15.
libre Jehová de mi mano á Jeru-
salem?
36 Y el pueblo calló, que no le
respondieron palabra: porque ha-
bia mandamiento del rey, el cual
habia dicho: No le respondáis.
37 Entónces vinieron Eliacim, hi-
jo de Helcías, que era mayordomo,
y Sobna el escriba, y Joa, hijo de
Asaf, canciller, á Ezequías rasga-
dos [g]sus vestidos, y recitáronle las [g] Isa. 33. 7.
palabras de Rabsaces.

CAPITULO XIX.

El piadoso Ezequías afligido de las blasfemias de Rabsaces es consolado por Isaías de parte de Dios. Sennaquerib escribe á Ezequías cartas llenas de amenazas y de blasfemias, las cuales él presenta delante de Dios, y Dios le responde por Isaías consolándole con grandes regalos y promesas de la victoria. II. Aquella noche el ángel del Señor mata en el ejército de Sennaquerib ciento y ochenta y cinco mil hombres, y retirado él de Judea es muerto de sus hijos en el templo de su dios.

Y [a]COMO el rey Ezequías lo oyó, rompió sus vestidos, y cubrióse de saco, y entróse en la casa de Jehová.

2 Y envió á Eliacim el mayordomo, y á Sobna escriba, y á los ancianos de los sacerdotes vestidos de sacos, á [b]Isaías profeta, hijo de Amos,

3 Que le dijesen: Así dijo Ezequías: Este dia es dia de angustia, y de reprension, y de blasfemia: porque los hijos han venido hasta la rotura, y la que pare no tiene fuerzas.

4 [c]Quizá oira Jehová tu Dios todas las palabras de Rabsaces, [d]al cual el rey de los Asirios su señor ha enviado para injuriar al Dios vivo, y á [e]reprender con palabras, las cuales Jehová tu Dios ha oido: por tanto alza oracion por los restos que aun se hallan.

5 Y vinieron los siervos del rey Ezequías á Isaías.

6 [f]É Isaías les respondió: Así diréis á vuestro señor: Así dijo Jehová: No temas por las palabras que has oido, con las cuales me han blasfemado los [g]siervos del rey de Asiria.

7 He aquí, yo pongo en él *un* espíritu, y oirá [h]rumor, y volverse ha á su tierra: y yo haré que en su tierra caiga á cuchillo.

8 Y volviendo Rabsaces halló al rey de Asiria combatiendo á Lebna: porque *ya* habia oido que se habia partido [i]de Laquis.

9 Y [k]oyó decir de Taraca rey de Etiopía: He aquí que es salido para hacerte guerra. Entónces él volvió, y envió embajadores á Ezequías, diciendo:

10 Así diréis á Ezequías rey de Judá: No te engañe tu Dios, [l]en quien tú confias para decir: Jerusalem no será entregada en mano del rey de Asiria:

11 He aquí, *tú* has oido lo que han hecho los reyes de Asiria á todas las tierras, destruyéndolas, ¿y has de escapar tú?

12 [m]¿Libráronlas los dioses de las gentes, que mis padres destruyeron, *es á saber*, Gozan, y Haran, y Resef, y los hijos de [n]Eden, que *estaban* en Talassar?

13 [o]¿Dónde está el rey de Emat, el rey de Arfad, el rey de la ciudad de Sefarvaim, de Ana, y de Ava?

14 [p]Y tomó Ezequías las cartas de mano de los embajadores, y luego que las hubo leido, subió á la casa de Jehová, y extendiólas Ezequías delante de Jehová.

15 Y oró Ezequías delante de Jehová, diciendo: Jehová Dios de Israel, [q]que habitas *sobre* los querubines, [r]tú solo eres Dios á todos los reinos de la tierra: tú hiciste el cielo y la tierra.

16 [s]Inclina, oh Jehová, tu oreja, y oye: [t]abre, oh Jehová, tus ojos, y mira, y oye las palabras de Sennaquerib, [u]que ha enviado á blasfemar al Dios vivo.

17 Es verdad, oh Jehová, que los reyes de Asiria han destruido las gentes y sus tierras;

18 Y que pusieron en el fuego á sus dioses, por cuanto ellos no *eran* dioses, sino [x]obra de manos de hombres, madera, ó piedra, y *así* los destruyeron.

19 Ahora pues, oh Jehová, Dios nuestro, sálvanos, te suplico, de su mano, [y]para que sepan todos los reinos de la tierra que tú solo, Jehová, *eres* Dios.

20 Entónces Isaías, hijo de Amos, envió á Ezequías, diciendo: Así dijo Jehová Dios de Israel: [z]Lo que me rogaste acerca de Sennaquerib, rey de Asiria, [a]he oido.

21 Esta *es* la palabra que Jehová ha hablado contra él: ¿Háte menospreciado? ¿Háte escarnecido, oh vírgen, [b]hija de Sion? [c]¿Ha movido su cabeza detras de tí, hija de Jerusalem?

22 ¿A quién has injuriado? ¿Y á quién has blasfemado? ¿Y contra quién has hablado alto, y has alzado en alto tus ojos? Contra el [d]Santo de Israel.

[a] Isa. 37. 1, etc. [b] Lúc. 3. 4. [c] 2 Sam. 16. 12. [d] Cap. 18. 35. [e] Sal. 50. 21. [f] Isa. 37. 6, etc. [g] Cap. 18. 17. [h] Ver. 35, 36, 37. Jer. 51. 1. [i] Cap. 18. 14. [k] Véase 1 Sam. 23. 27. [l] Cap. 18. 5.

[m] Cap. 18. 33. [n] Eze. 27. 23. [o] Cap. 18. 34. [p] Isa. 37. 14, etc. [q] 1 Sam. 4. 4. Sal. 80. 1. [r] 1 Reyes 18. 39. Isa. 44. 6. Jer. 10. 10, 11, 12. [s] Sal. 31. 2. [t] 2 Crón. 6. 40 [u] Ver. 4. [x] Sal. 115. 4. Jer. 10. 3. [y] Sal. 83. 18. [z] Isa. 37. 21, etc. [a] Sal. 65. 2. [b] Lam. 2. 13. [c] Job 16. 4. Sal. 22. 7, 8. Lam. 2. 15. [d] Sal. 71. 22. Isa. 5. 24. Jer. 51. 5.

23 [e]Por mano de tus mensageros
has dicho injurias contra mi Se-
[e] Cap. 18. 17. [f] Sal. 20. 7. ñor, y has dicho: [f]Con la multitud
de mis carros he subido á las cum-
bres de los montes, á las cuestas
del Líbano, y cortaré sus altos
cedros, sus hayas escogidas: y
entraré á la morada de su término,
al monte de su Carmelo.
24 Yo he cavado, y bebido las
aguas agenas, y he secado con las
plantas de mis piés todos los rios
de los pueblos, sobre los cuales yo
he puesto cerco.
25 ¿Nunca has oido, que de luen-
[g] Isa. 45. 7. go tiempo la [g]hice *yo*, y de dias
antiguos la he formado? Y aho-
[h] Isa. 10. 5. ra la he hecho venir, y [h]será para
destruccion de ciudades fuertes en
montones de asolamiento.
26 Y sus moradores cortos de
manos, quebrantados, y confusos,
serán yerba del campo, legumbre
[i] Sal. 129. 6. verde: [i]heno de los tejados que
ántes que venga á madurez es seco.
[k] Sal. 139. 1, etc. 27 *Yo* [k]he sabido tu asentarte, tu
salir, y tu entrar, y tu furor con-
tra mí.
28 Por cuanto te has airado con-
tra mí, y tu estruendo ha subido á
[l] Job 41. 2. Eze. 29. 4. y 38. 4. Am. 4. 2. mis oidos: por tanto [l]*yo* pondré
mi anzuelo en tus narices, y mi
freno en tus labios, y *yo* te haré
[m] Ver. 33, 36, 37. volver [m]por el camino por donde
veniste.
[n] 1 Sam. 2. 34. Cap. 20. 8, 9. Isa. 7. 11, 14. Lúc. 2. 12. 29 Y esto te *será* [n]por señal: Este
año comerás lo que nacerá de suyo:
y el segundo año lo que *tornará á*
nacer de suyo; y el tercer año
haréis sementera, y segaréis, y
plantaréis viñas, y comeréis el
fruto de ellas.
[o] 2 Crón. 32. 22, 23. 30 [o]Y lo que hubiere escapado, lo
que habrá quedado de la casa de
Judá tornará á echar raiz hácia
abajo, y hará fruto hácia arriba.
31 Porque saldrán de Jerusalem
residuos, y escapadura del monte
[p] Isa. 9. 7. de Sion: [p]el celo de Jehová de los
ejércitos hará esto.
32 Por tanto Jehová dice así del
rey de Asiria: *El* no entrará en
esta ciudad, ni echará saeta en
ella: ni vendrá delante de ella
escudo: ni será echado contra ella
baluarte.
33 Por el camino que vino, se vol-
verá, y no entrará en esta ciudad,
dice Jehová.
34 [q]Porque *yo* ampararé á esta [q] Cap. 20. 6.
ciudad para salvarla, por amor de
mí, y [r]por amor de David mi siervo. [r] 1 Reyes 11. 12, 13.
35 ¶ Y [s]aconteció *que* la misma [s] 2 Crón. 32. 21. Isa. 37. 36.
noche salió el ángel de Jehová, é
hirió en el campo de los Asirios
ciento y ochenta y cinco mil *hom-
bres:* y como se levantaron por la
mañana, he aquí los cuerpos de los
muertos.
36 Entónces Sennaquerib rey de
Asiria se partió, y se fué y tornó, y
estúvose en [t]Nínive. [t] Gén. 10. 11.
37 Y aconteció, que estando él
adorando en el templo de Nesroc
su dios, [u]Adramelec y Sarasar sus [u] 2 Crón. 32. 21.
hijos le [x]hirieron á cuchillo: y [x] Ver. 7.
huyéronse á tierra de Ararat, y
reinó en su lugar [y]Asaradon su [y] Esd. 4. 2.
hijo.

CAPITULO XX.

Enfermando Ezequías á la muerte le es alargada la vida de quince años, y de ello recibe señal de Dios. II. Es reprendido y amenazado agriamente de Dios por el profeta Isaías, por haber enseñado á los embajadores del rey de Babilonia todos sus tesoros: y muerto sucede en el reino su hijo Manases.

EN [a]aquellos dias Ezequías ca-
yó enfermo á la muerte; y [a] 2 Crón. 32. 24, etc. Isa. 38. 1, etc.
vino á él Isaías profeta, hijo de
Amos, y díjole: Jehová dice así:
Dispón de tu casa, porque has de
morir, y no vivirás.
2 *El* entónces volvió su rostro á
la pared, y oró á Jehová, y dijo:
3 Ruégote oh Jehová, ruégote
que [b]hayas memoria de que he [b] Neh. 13. 22.
[c]andado delante de tí en verdad, y [c] Gen. 17. 1. 1 Reyes 3. 6.
en corazon perfecto: y que he he-
cho las cosas que te agradan. Y
lloró Ezequías con gran lloro.
4 Y ántes que Isaías saliese hasta
la mitad del patio, fué palabra de
Jehová á Isaías, diciendo:
5 Vuelve, y dí á Ezequías [d]prín- [d] 1 Sam. 9. 16. y 10. 1.
cipe de mi pueblo: Así dice Jeho-
vá el Dios de David tu padre: *Yo*
[e]he oido tu oracion, y he visto [f]tus [e] Cap. 19. 20. Sal. 65. 2.
lágrimas: he aquí, yo te sano: al [f] Sal. 39. 12. y 56. 8.
tercero dia subirás á la casa de
Jehová.
6 Y añadiré á tus dias quince
años, y te libraré á tí y á esta ciu-
dad de mano del rey de Asiria; y
[g]ampararé esta ciudad por amor de [g] Cap. 19. 34.
mí, y por amor de David mi siervo.

7 Y dijo [h]Isaías: Tomád masa de higos. Y tomándola, pusiéronla sobre la llaga, y sanó.

8 Y Ezequías dijo á Isaías: [i]¿Qué señal tendré, de que Jehová me sanará, y que al tercero dia subiré á la casa de Jehová?

9 É Isaías respondió: [k]Esta señal tendrás de Jehová, de que Jehová hará esto que ha dicho: ¿Pasará la sombra *adelante* diez grados, ó volverá *atras* diez grados?

10 Y Ezequías respondió: Fácil cosa *es* que la sombra decline diez grados: mas que la sombra vuelva atras diez grados.

11 Entónces el profeta Isaías clamó á Jehová; é [l]hizo volver la sombra por los grados que habia descendido en el reloj de Acaz diez grados atras.

12 ¶ [m]En aquel tiempo envió Berodac-baladan, hijo de Baladan, rey de Babilonia, cartas y presentes á Ezequías, porque habia oido que Ezequías habia caido enfermo.

13 Y [n]Ezequías los oyó, y mostróles toda la casa de las cosas preciosas, plata, oro y especiería, y preciosos ungüentos: y la casa de sus armas, y todo lo que habia en sus tesoros: ninguna cosa quedó, que Ezequías no les mostrase, así en su casa como en todo su señorío.

14 Entónces el profeta Isaías vino al rey Ezequías, y díjole: ¿Qué dijeron aquellos varones, y de donde vinieron á tí? Y Ezequías le respondió: De léjas tierras han venido, de Babilonia.

15 Y él le volvio á decir: ¿Qué vieron en tu casa? Y Ezequías respondió: Vieron [o]todo lo que habia en mi casa; nada quedó en mis tesoros, que no les mostrase.

16 Entónces Isaías dijo á Ezequías: Oye palabra de Jehová:

17 He aquí, vienen dias, en que todo lo que está en tu casa, y todo lo que tus padres han atesorado hasta hoy, [p]será llevado á Babilonia, sin quedar nada, dijo Jehová.

18 Y de tus hijos, que saldran de tí, y habrás engendrado, [q]tomarán, y serán eunucos en el palacio del rey de Babilonia.

[h] Isa. 38. 21.
[i] Véase Juec. 6. 17, 37, 39. Isa. 7. 11, 14. y 38. 22.
[k] Véase Isa. 38. 7, 8.
[l] Véase Jos. 10. 12, 14. Isa. 38. 8.
[m] Isa. 39. 1, etc.
[n] 2 Crón. 32. 27, 31.
[o] Ver. 13.
[p] Cap. 24. 13. y 25. 13. Jer. 27. 21, 22. y 52. 17.
[q] Cap. 24. 12. 2 Crón. 33. 11.

19 Entónces Ezequías dijo á Isaías: La palabra de Jehová, que has hablado, [r]es buena. Y dijo: ¿Mas no habrá paz y verdad en mis dias?

20 [s]Lo demas de los hechos de Ezequías, y toda su valentía, y como [t]hizo el estanque, y el conduto, y [u]metió las aguas en la ciudad, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

21 Y durmió [x]Ezequías con sus padres, y reinó en su lugar Manases su hijo.

CAPITULO XXI.

El impio Manases instaura la idolatría en Jerusalem. II. Por lo cual Dios amenaza á Jerusalem y á todo el reino de tal castigo como el que hizo sobre Samaria. III. Muerto Manases sucede en su lugar Amon su hijo tambien impio, al cual, muerto por conjuracion de los suyos, sucede Josias su hijo.

DE doce años [a]era Manases cuando comenzó á reinar, y reinó en Jerusalem cincuenta y cinco años: el nombre de su madre *fué* Hapsiba.

2 É hizo lo malo en ojos de Jehová, [b]segun las abominaciones de las gentes que Jehová habia echado delante de los hijos de Israel.

3 Porque él volvió á edificar los altos [c]que Ezequías su padre habia derribado; y levantó altares á Baal, é hizo bosque, como habia [d]hecho Acab rey de Israel; y [e]adoró á todo el ejército del cielo, y sirvió á aquellas cosas.

4 Asimismo [f]edificó altares en la casa de Jehová, de la cual Jehová habia dicho: *Yo* pondré mi nombre [g]en Jerusalem.

5 Y edificó altares para todo el ejército del cielo en los dos patios de la casa de Jehová.

6 [h]Y pasó á su hijo por fuego, y miró en [i]tiempos, y fué agorero, é instituyó pitones y adivinos, y multiplicó á hacer lo malo en ojos de Jehová, para provocarle á ira.

7 Y puso *una* entalladura del bosque que él habia hecho, en la casa de la cual Jehová habia dicho á David, y á Salomon su hijo: *Yo* pondré mi nombre perpetuamente [k]en esta casa, y en Jerusalem, á la cual *yo* escogí de todas las tribus de Israel:

8 [l]Y no volveré á hacer que el pié

[r] 1 Sam. 3. 18. Job 1. 21. Sal. 39. 9.
[s] 2 Crón. 32. 32.
[t] Neh. 3. 16.
[u] 2 Crón. 32. 30.
[x] 2 Crón. 32. 33.
[a] 2 Crón. 33. 1, etc.
[b] Cap. 16. 3.
[c] Cap. 18. 4.
[d] 1 Reyes 16. 32, 33.
[e] Deut. 4. 19. y 17. 3. Cap. 17. 16.
[f] Jer. 32. 34.
[g] 2 Sam. 7. 13. 1 Reyes 8. 29. y 9. 3.
[h] Lev. 18. 21. y 20. 2. Cap. 16. 3. y 17. 17.
[i] Lev. 19. 26, 31. Deut. 18. 10, 11. Cap. 17. 17.
[k] 2 Sam. 7. 13. 1 Reyes 8. 29. y 9. 3. Cap. 23. 27. Sal. 132. 13, 14. Jer. 32. 34.
[l] 2 Sam. 7. 10.

de Israel sea movido de la tierra,
que dí á sus padres, con tal que
guarden, y hagan conforme á to-
das las cosas que *yo* les he manda-
do, y conforme á toda la ley que
mi siervo Moises les mandó.
9 Mas ellos no oyeron, y Manases
[m] Prov. 29. 12. los [m]hizo errar á que hiciesen más
mal que las gentes, que Jehová ra-
yó de delante de los hijos de Israel.
10 ¶ Y Jehová habló por mano de
sus siervos los profetas, diciendo:
[n] Cap. 23. 26, 27. y 24. 3, 4. Jer. 15. 4. 11 [n]Por cuanto Manases rey de
Judá ha hecho estas abomina-
[o] 1 Reyes 21. 26. ciones, [o]y ha hecho más mal, que
todo lo que hicieron los Amorreos,
que *fueron* ántes de él, y tambien
[p] Ver. 9. [p]ha hecho pecar á Judá en sus
ídolos:
12 Por tanto así dijo Jehová el
Dios de Israel: He aquí, yo traigo
mal sobre Jerusalem, y sobre Judá,
que el que lo oyere le retiñan
[q] 1 Sam. 3. 11. Jer. 19. 3. [q]ambas orejas.
13 Y extenderé sobre Jerusalem
[r] Véase Isa. 34. 11. Lam. 2. 8. Am. 7. 7, 8. el [r]cordel de Samaria, y el plomo
de la casa de Acab: y *yo* limpiaré
á Jerusalem, como quien limpia
una escudilla, que despues que la
han limpiado, la vuelven sobre su
haz.
14 Y desampararé los restos de
mi heredad, y entregarlas he en
manos de sus enemigos, y serán
para saco, y para robo á todos sus
adversarios:
15 Por cuanto han hecho lo malo
en mis ojos, y me han provocado á
ira, desde el dia que sus padres
salieron de Egipto hasta hoy.
[s] Cap. 24. 4. 16 [s]Allende de esto derramó Ma-
nases mucha sangre inocente en
gran manera, hasta henchir á Je-
rusalem de cabo á cabo; ademas
de su pecado con que hizo pecar á
Judá para que hiciese lo malo en
ojos de Jehová.
[t] 2 Crón. 33. 11-19. 17 [t]Lo demas de los hechos de
Manases, y todas las cosas que
hizo, y su pecado que pecó, ¿no
está todo escrito en el libro de las
crónicas de los reyes de Judá?
[u] 2 Crón. 33. 20. 18 ¶ Y durmió [u]Manases con sus
padres, y fué sepultado en el huer-
to de su casa, en el huerto de Oza,
y reinó en su lugar Amon su hijo.
19 De veinte y dos años era
[x]Amon cuando comenzó á reinar,
y reinó dos años en Jerusalem. El
nombre de su madre *fué* Messale- [x] 2 Crón. 33. 21-23.
met, hija de Harus de Joreba.
20 É hizo lo malo en ojos de Je-
hová, [y]como habia hecho Manases [y] Ver. 2, etc.
su padre.
21 Y anduvo en todos los caminos
en que su padre anduvo: y sirvió á
las inmundicias á las cuales habia
servido su padre, y á ellas adoró.
22 Y [z]dejó á Jehová el Dios de [z] 1 Reyes 11. 33.
sus padres, y no anduvo en el ca-
mino de Jehová.
23 [a]Y conspiraron contra él los
siervos de Amon, y mataron al rey [a] 2 Crón. 33. 24, 25.
en su casa.
24 Y el pueblo de la tierra hirió á
todos los que habian conspirado
contra el rey Amon, y puso el pue-
blo de la tierra por rey en su lugar
á Josías su hijo.
25 Lo demas de los hechos de
Amon, que hizo, ¿no está todo es-
crito en el libro de las crónicas de
los reyes de Judá?
26 Y fué sepultado en su sepulcro
en el huerto de Oza: y reinó en su
lugar [b]Josías su hijo. [b] Mat. 1. 10.

CAPITULO XXII.

El piadoso rey Josias hallado en el templo el libro de la ley, y conocido por él el comun error cuanto al culto divino, hace consultar á Holda profetisa, la cual denunciando á la ciudad y al reino extremas calamidades á causa de sus idolatrías, certifica al rey que por su piedad no serian en sus dias.

CUANDO Josías comenzó á
reinar [a]era de ocho años, y [a] 2 Crón. 34. 1
reinó en Jerusalem treinta y un
años. El nombre de su madre *fué*
Idida, hija de Adaia de [b]Besecat. [b] Jos. 15. 39.
2 É hizo *lo que era* recto en ojos
de Jehová, y anduvo en todo el ca-
mino de David su padre, sin [c]apar- [c] Deut. 5. 32.
tarse ni á diestra ni á siniestra.
3 A los diez y ocho años del rey
Josías, [d]aconteció que envió el rey [d] 2 Crón. 34. 8, etc.
á Safan, hijo de Azalia, hijo de
Mesulam, escriba, á la casa de Je-
hová, diciendo:
4 Vé á Helcías gran sacerdote:
que cumpla el dinero que se ha
[e]metido en la casa de Jehová, que [e] Cap. 12. 4.
han cogido del pueblo [f]las guardias [f] Cap. 12. 9. Sal. 84. 10.
de la puerta,
5 Y que lo [g]pongan en manos de [g] Cap. 12. 11, 12, 14.
los que hacen la obra, que tienen
cargo de la casa de Jehová, y que

lo entreguen á los que hacen la obra en la casa de Jehová, para reparar las aberturas de la casa:

6 A los carpinteros, á los maestros y albañiles, para comprar madera y piedra de cantería, para reparar la casa.

7 Y que [h]no se les cuente el dinero, que se les diere en poder, porque ellos hacen con fidelidad.

[h] Cap. 12. 15.

8 Y dijo Helcías gran sacerdote, á Safan escriba: El libro de la ley [i]he hallado en la casa de Jehová. Y Helcías dió el libro á Safan, y leyólo.

[i] Deut. 31. 24, etc. 2 Crón. 34. 14, etc.

9 Y viniendo Safan escriba al rey, dió al rey la respuesta, y dijo: Tus siervos han juntado el dinero que se halló en el templo, y lo han entregado en poder de los que hacen la obra, que tienen cargo de la casa de Jehová.

10 Asimismo declaró al rey Safan escriba, diciendo: Helcías el sacerdote me ha dado *un* libro. Y leyólo Safan delante del rey.

11 Y cuando el rey oyó las palabras del libro de la ley, rompió sus vestidos.

12 Y mandó el rey á Helcías el sacerdote, y á Ahicam, hijo de Safan, y á [k]Acobor, hijo de Micaia, y á Safan escriba, y á Asaia siervo del rey, diciendo;

[k] *Abdon*, 2 Crón. 34. 20.

13 Id, y preguntád á Jehová por mí, y por el pueblo, por todo Judá, á cerca de las palabras de este libro, que se ha hallado: porque grande [l]ira de Jehová es la que ha sido encendida contra nosotros; por cuanto nuestros padres no oyeron las palabras de este libro, para hacer conforme á todo lo que nos fué escrito.

[l] Deut. 29. 27.

14 Entónces fué Helcías el sacerdote, y Ahicam, y Acobor, y Safan, y Asaia, á Holda profetisa, mujer de Sellum, hijo de [m]Tecua, hijo de Araas, guarda de las vestiduras, la cual moraba en Jerusalem en la casa de la doctrina, y hablaron con ella.

[m] *Tecuat*, 2 Crón. 34. 22.

15 Y ella les dijo: Así dijo Jehová el Dios de Israel: Decíd al varon que os envió á mí:

16 Así dijo Jehová: He aquí, [n]yo traigo mal sobre este lugar, y sobre los que en él moran, *es á saber*, todas las palabras del libro que ha leido el rey de Judá:

[n] Deut. 29. 27. Dan. 9. 11, 12, 13, 14.

17 [o]Por cuanto me dejaron á mí, y quemaron perfumes á dioses agenos, provocándome á ira en toda obra de sus manos; y mi furor se ha encendido contra este lugar, y no se apagará.

[o] Deut. 29. 25, 26, 27.

18 Mas [p]al rey de Judá, que os ha enviado para que preguntaseis á Jehová, diréis así: Así dijo Jehová el Dios de Israel: *Por cuanto* oiste las palabras *del libro*,

[p] 2 Crón. 34. 26, etc.

19 Y [q]tu corazon se enterneció, y te [r]humillaste delante de Jehová, cuando oiste lo que *yo* he pronunciado contra este lugar, y contra sus moradores, que serian [s]asolados y [t]malditos; y rompiste tus vestidos, y lloraste en mi presencia, tambien yo *te* he oido, dice Jehová.

[q] Sal. 51. 17. Isa. 57. 15. [r] 1 Reyes 21. 29. [s] Lev. 26. 31, 32. [t] Jer. 26. 6. y 44. 22.

20 Por tanto he aquí, yo te [u]apañaré con tus padres, y tú serás apañado á tu sepulcro en paz: y no verán tus ojos todo el mal, que yo traigo sobre este lugar. Y ellos dieron al rey la respuesta.

[u] Sal. 37. 37. Isa. 57. 1, 2.

CAPITULO XXIII.

Josias hecho leer publicamente el libro de la ley, repurga el templo y toda la tierra así del reino de Israel como de Judá de toda idolatria, destruyendo los idolos y sus altares, y haciendo morir en todas partes los sacerdotes y ministros de ellos. II. Celebra la páscua con todo el pueblo con gran solemnidad conforme á la ley. III. Muere por mano del rey de Egipto, y sucede en su lugar Joacaz su hijo, al cual Faraon quitó del reino, y puso en su lugar á Eliacim su hermano.

ENTÓNCES [a]el rey envió, y se juntaron á él todos los ancianos de Judá y de Jerusalem.

[a] 2 Crón. 34. 29, 30, etc.

2 Y subió el rey á la casa de Jehová con todos los varones de Judá, y con todos los moradores de Jerusalem, con los sacerdotes, y profetas, y con todo el pueblo, desde el más chico hasta el grande, y leyó, oyéndolo ellos, todas las palabras del libro del concierto [b]que habia sido hallado en la casa de Jehová.

[b] Cap. 22. 8.

3 Y [c]poniéndose el rey en pié junto á la columna, hizo alianza delante de Jehová, que irian en pos de Jehová, y guardarian sus mandamientos, y sus testimonios, y sus estatutos con todo el corazon, y con toda el alma, y que cum-

[c] Cap. 11. 14, 17.

pliriau las palabras de la alianza que estaban escritas en aquel libro. Y todo el pueblo confirmó el concierto.

4 Entónces el rey mandó á Helcías gran sacerdote, y á los sacerdotes de la segunda órden, y á las guardias de la puerta, que sacasen del templo de Jehová todos los vasos, que habian sido hechos para Baal, y para [d]el bosque, y para toda la corte del cielo, y quemólos fuera de Jerusalem en el campo de Cedron; é hizo llevar los polvos de ellos á Betel.

[d] Cap. 21. 3, 7.

5 Y quitó los Camoreos que habian puesto los reyes de Judá, para que quemasen perfumes en los altos en las ciudades de Judá, y en los al derredores de Jerusalem: y asimismo á los que quemaban perfumes á Baal, al sol y á la luna, y á los signos, [e]y á todo el ejército del cielo.

[e] Cap. 21. 3.

6 Asimismo hizo sacar el [f]bosque fuera de la casa de Jehová, *y* fuera de Jerusalem al arroyo de Cedron, y quemólo al arroyo de Cedron, y tornólo en polvo, y echó el polvo de él sobre [g]los sepulcros de los hijos del pueblo.

[f] Cap. 21. 7.
[g] 2 Crón. 34. 4.

7 Asimismo derribó las casas [h]de los sodomíticos que estaban en la casa de Jehová, [i]en las cuales las mujeres tejian pabellones para el bosque.

[h] 1 Reyes 14. 24. y 15. 12.
[i] Eze. 16. 16.

8 É hizo venir todos los sacerdotes de las ciudades de Judá, y profanó los altos donde los sacerdotes quemaban perfumes, desde [k]Gabaa hasta Beer-seba. Y derribó los altares de las puertas, *y los* que *estaban* á la entrada de la puerta de Josué gobernador de la ciudad, *y los* que *estaban* á la mano izquierda á la puerta de la ciudad:

[k] 1 Reyes 15. 22.

9 [l]Empero los sacerdotes de los altos no subian al altar de Jehová en Jerusalem, [m]mas comian panes sin levadura entre sus hermanos.

[l] Véase Eze. 44. 10–14.
[m] 1 Sam. 2. 36.

10 Asimismo profanó á [n]Tofet, que *era* en [o]el valle del hijo de Ennom; [p]porque ninguno pasase su hijo ó su hija por fuego á Moloc.

[n] Isa. 30. 33. Jer. 7. 31. y 19. 6, 11, 12, 13.
[o] Jos. 15. 8.
[p] Lev. 18. 21. Deut. 18. 10. Eze. 23. 37, 39.

11 Asimismo quitó los caballos que los reyes de Judá habian puesto al sol á la entrada del templo de Jehová, en la cámara de Natan-melec eunuco, el cual tenia cargo de los ejidos: y quemó á fuego los carros del sol.

12 Asimismo derribó el rey los altares que *estaban* [q]sobre la techumbre de la sala de Acaz, que los reyes de Judá habian hecho, y los altares que habia hecho [r]Manases en los dos patios de la casa de Jehová: y de allí corrió, y echó el polvo en el arroyo de Cedron.

[q] Véase Jer. 19. 13. Sof. 1. 5.
[r] Cap. 21. 5.

13 Asimismo profanó el rey los altos, que *estaban* delante de Jerusalem á la mano derecha del monte de la destruccion, los cuales habia edificado [s]Salomon rey de Israel á Astarot abominacion de los Sidonios, y á Camos abominacion de Moab, y á Melcom, abominacion de los hijos de Ammon.

[s] 1 Reyes 11. 7.

14 Y [t]quebró las estatuas, y taló los bosques, é hinchió el lugar de ellos de huesos de hombres.

[t] Ex. 23. 24. Deut. 7. 5, 25.

15 Asimismo el altar que *estaba* en Betel, *y* el alto [u]que habia hecho Jeroboam, hijo de Nabat, el que hizo pecar á Israel, aquel altar, y el alto, destruyó, y quemó el alto, y *el altar* tornó en polvo, y puso fuego al bosque.

[u] 1 Reyes 12. 28, 33.

16 Y volvió Josías, y vió los sepulcros que *estaban* allí en el monte, y envió, y quitó los huesos de los sepulcros, y quemólos sobre el altar, para contaminarlo, conforme á la [x]palabra de Jehová, la cual habia profetizado el varon de Dios que habia profetizado estos negocios.

[x] 1 Reyes 13. 2.

17 Y dijo: ¿Qué título es este que veo? Y los de la ciudad le respondieron: Este *es* [y]el sepulcro del varon de Dios, que vino de Judá, y profetizó estas cosas que tú has hecho sobre el altar de Betel.

[y] 1 Reyes 13. 1, 30.

18 Y él dijo: Dejádle, ninguno mueva sus huesos; y así fueron escapados sus huesos, *y* los huesos del [z]profeta que habia venido de Samaria.

[z] 1 Reyes 13. 31.

19 *Finalmente* todas las casas de los altos, que *estaban* [a]en las ciudades de Samaria, que habian hecho los reyes de Israel para provocar á ira, Josías las quitó, é

[a] Véase 2 Crón. 34. 6, 7.

hizo de ellas, como habia hecho en
Betel.
20 [b] Y mató [c] sobre los altares á
todos los sacerdotes de los altos,
que allí estaban, y [d] quemó sobre
ellos los huesos de los hombres, y
volvióse á Jerusalem.
21 ¶ Y mandó el rey á todo el
pueblo, diciendo: [e] Hacéd la pás-
cua á Jehová vuestro Dios, [f] con-
forme á lo que esta escrito en el
libro de esta alianza.
22 No [g] fué hecha tal páscua des-
de los tiempos de los Jueces, que
gobernaron á Israel, ni en todos
los tiempos de los reyes de Israel,
y de los reyes de Judá.
23 A los diez y ocho años del rey
Josías fué hecha aquella páscua á
Jehová en Jerusalem.
24 Asimismo barrió Josías [h] los
pitones, adivinos, y terafines, y
todas las abominaciones que se
veian en la tierra de Judá, y en Je-
rusalem, para cumplir las palabras
de [i] la ley, que estaban escritas en
el libro que el sacerdote Helcías
habia hallado en la casa de Jehová.
25 [k] No hubo tal rey ántes de él,
que *así* se convirtiese á Jehová de
todo su corazon y de toda su alma,
y de todas sus fuerzas, conforme á
toda la ley de Moises, ni despues
de él nació otro tal.
26 Con todo eso Jehová no se
volvió de la ira de su gran furor,
con que su ira se habia encendido
contra Judá, [l] por todas las provo-
caciones con que Manases le habia
provocado á ira,
27 Y dijo Jehová: Tambien ten-
go de quitar de mi presencia á Ju-
dá, como [m] quité á Israel: y tengo
de abominar á esta ciudad, que
habia escogido, á Jerusalem, y á
la casa de la cual *yo* habia dicho:
[n] Mi nombre será allí.
28 Lo demas de los hechos de Jo-
sías, y todas las cosas que hizo,
¿no está todo escrito en el libro de
las crónicas de los reyes de Judá?
29 ¶ [o] En aquellos dias subió Fa-
raon Necao rey de Egipto, contra
el rey de Asiria al rio de Éufrates,
y salió contra él el rey Josías, y
él, luego [p] que le vió, matóle en
[q] Mageddo.

[b] 1 Reyes 13. 2.
[c] Ex. 22. 20. 1 Reyes 18. 40. Cap. 11. 18.
[d] 2 Crón. 34. 5.
[e] 2 Crón. 35. 1.
[f] Ex. 12. 3. Lev. 23. 5. Núm. 9. 2. Deut. 16. 2.
[g] 2 Crón. 35. 18, 19.
[h] Cap. 21. 6.
[i] Lev. 19. 31. y 20. 27. Deut. 18. 11.
[k] Cap. 18. 5.
[l] Cap. 21. 11, 12. y 24. 3, 4. Jer. 15. 4.
[m] Cap. 17. 18, 20. y 18. 11. y 21. 13.
[n] 1 Reyes 8. 29. y 9. 3. Cap. 21. 4, 7.
[o] 2 Crón. 35. 20.
[p] Cap. 14. 8.
[q] Zac. 12. 11.

30 [r] Y sus siervos le pusieron en
un carro, y trajéronle muerto de
Mageddo á Jerusalem, y sepultá-
ronle en su sepulcro. Entónces
[s] el pueblo de la tierra tomó á Joa-
caz, hijo de Josías, y ungiéronle:
y pusiéronle por rey en lugar de
su padre.
31 Joacaz era de veinte y tres
años, cuando comenzó á reinar, y
reinó tres meses en Jerusalem, el
nombre de su madre fué [t] Amital,
hija de Jeremías de Lebna.
32 Este hizo lo malo en ojos de
Jehová, conforme á todas las cosas
que sus padres habian hecho.
33 Y echóle preso Faraon-necao
[u] en Rebla en la provincia de Emat,
reinando él en Jerusalem: é im-
puso de pena sobre la tierra cien
talentos de plata, y uno de oro.
34 Entónces [x] Faraon-necao puso
por rey á Eliacim, hijo de Josías,
en lugar de Josías su padre, [y] y
mudóle el nombre, *y llamóle* [z] Joa-
cim: [a] y tomó á Joacaz y llevóle á
Egipto, y murió allá.
35 Y Joacim pago á Faraon [b] la
plata y el oro: é hizo apreciar la
tierra para dar *este* dinero conforme
al mandamiento de Faraon, sacan-
do de cada uno, segun la estima-
cion *de su hacienda*, la plata y oro
de todo el pueblo de la tierra para
dar á Faraon-necao.
36 De veinte y cinco años era
[c] Joacim cuando comenzó á reinar,
y once años reinó en Jerusalem, el
nombre de su madre fué Zebuda,
hija de Padaia de Ruma.
37 Este hizo lo malo en ojos de
Jehová, conforme á todas las cosas
que sus padres habian hecho.

[r] 2 Crón. 35. 24.
[s] 2 Crón. 36. 1.
[t] Cap. 24. 18.
[u] Cap. 25. 6. Jer. 52. 27.
[x] 2 Crón. 36. 4.
[y] Véase Cap. 24. 17. Dan. 1. 7.
[z] Mat. 1. 11.
[a] Jer. 22. 11, 12. Eze. 19. 3, 4.
[b] Ver. 33.
[c] 2 Crón. 36. 5.

CAPITULO XXIV.

Determinando Dios de destruir el reino de Judá por sus pecados, le envia enemigos diversos. II. Muerto Eliacim, que era Joacim, sucede Joaquin su hijo malo como su padre. III. El rey de Babilonia viene sobre Jerusalem, y saquea el templo y la ciudad, y lleva cautivos al rey con toda su familia, y trasporta en Babilonia á todo el pueblo, no dejando en la tierra mas de los pobres, dejando á Sedecias tio de Joaquin en su lugar, el cual se rebeló al rey de Babilonia.

EN [a] su tiempo subió Nabuco-
donosor rey de Babilonia, al
cual Joacim sirvió tres años, y vol-
vió, y se rebeló contra él.
2 [b] Y Jehová envió contra él ejér-

[a] 2 Crón. 36. 6. Jer. 25. 1, 9. Dan. 1. 1.
[b] Jer. 25. 9. y 32. 28. Eze. 19. 8.

citos de Caldeos, y ejércitos de Siros, y ejércitos de Moabitas, y ejércitos de Ammonitas: los cuales él envió contra Judá, para que la destruyesen, [c]conforme á la palabra de Jehová, que habia hablado por sus siervos los profetas.

3 Ciertamente *esto* fué contra Judá por dicho de Jehová, para quitarla de delante de su presencia, [d]por los pecados de Manases, conforme á todo lo que hizo.

4 [e]Asimismo por la sangre inocente, que derramó, que hinchió á Jerusalem de sangre inocente: por tanto Jehová no quiso perdonar.

5 Lo demas de los hechos de Joacim, y todas las cosas que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá?

6 [f]Y durmió Joacim con sus padres, y reinó en su lugar Joaquin su hijo.

7 Y nunca más [g]el rey de Egipto salió de su tierra: porque [h]el rey de Babilonia le tomó todo lo que era suyo, desde el rio de Egipto hasta el rio Éufrates.

8 De diez y ocho años era [i]Joaquin cuando comenzó á reinar, y reinó en Jerusalem tres meses. El nombre de su madre fué Nehusta, hija de Elnatan de Jerusalem.

9 É hizo lo malo en ojos de Jehová, conforme á todas las cosas que habia hecho su padre.

10 ¶ [k]En aquel tiempo subieron los siervos de Nabucodonosor rey de Babilonia contra Jerusalem, y la ciudad fué cercada.

11 Y vino tambien Nabucodonosor rey de Babilonia contra la ciudad, y sus siervos la tenian cercada.

12 [l]Entónces salió Joaquin rey de Judá al rey de Babilonia, él y su madre, y sus siervos, y sus príncipes, y sus eunucos. [m]Y el rey de Babilonia le [n]tomó [o]en el octavo año de su reino.

13 [p]Y sacó de allá todos los tesoros de la casa de Jehová, y los tesoros de la casa real, y [q]quebró en piezas todos los vasos de oro que habia hecho Salomon rey de Israel en la casa de Jehová, [r]como Jehová habia dicho.

[c] Cap. 20. 17. y 21. 12, 13, 14. y 23. 27.
[d] Cap. 21. 2, 11. y 23. 26.
[e] Cap. 21. 16.
[f] Véase 2 Crón. 36. 6, 8. Jer. 22. 18, 19. y 36. 30.
[g] Véase Jer. 37. 5, 7.
[h] Jer. 46. 2.
[i] 2 Crón. 36. 9.
[k] Dan. 1. 1.
[l] Jer. 24. 1. y 29. 1, 2. Eze. 17. 12.
[m] Jer. 25. 1.
[n] Véase Cap. 25. 27.
[o] Véase Jer. 52. 28.
[p] Cap. 20. 17. Isa. 39. 6.
[q] Véase Dan. 5. 2, 3.
[r] Jer. 20. 5.

14 Y [s]llevó cautivos á toda Jerusalem, á todos los príncipes, y á todos los hombres valientes, [t]diez mil cautivos: asimismo á [u]todos los oficiales, y cerrajeros, que no quedó nadie, sino fué [x]la pobreza del pueblo de la tierra.

15 Asimismo [y]trasportó á Joaquin á Babilonia, y á la madre del rey, y á las mujeres del rey, y á sus eunucos, y á los poderosos de la tierra, los llevó cautivos de Jerusalem en Babilonia.

16 A [z]todos los hombres de guerra *que fueron* siete mil, y á los oficiales y cerrajeros *que fueron* mil, y á todos los valientes que hacian la guerra, llevó cautivos el rey de Babilonia.

17 Y [a]el rey de Babilonia puso por rey á Matanías [b]su tio en su lugar, y [c]mudóle el nombre, *y llámole* Sedecías.

18 De veinte y un año era [d]Sedecías, cuando comenzó á reinar, y reinó en Jerusalem once años, el nombre de su madre *fué* [e]Amital, hija de Jeremías de Lebna.

19 [f]É hizo lo malo en ojos de Jehová, conforme á todo lo que habia hecho Joacim.

20 Porque la ira de Jehová era contra Jerusalem y Judá; hasta que los echó de delante de su presencia. Y [g]Sedecías se rebeló contra el rey de Babilonia.

CAPITULO XXV.

El rey de Babilonia toma segunda vez á Jerusalem: prende á Sedecías y degüella á sus hijos delante de sus ojos, y despues se los saca, y así ciego y aprisionado, le hace llevar á Babilonia. II. Nabuzardan capitan de su guardia vuelve desde á poco, y quema la ciudad y el templo, y derriba los muros, y trasporta en Babilonia todo el vulgo que habia quedado en la ciudad, de las cautividades pasadas, con todo el metal de los vasos del templo. III. Sobre el vulgo de la tierra pone á Godolías, al cual Ismael mata, y trasporta á todo el pueblo en Egipto, de miedo de los Caldeos. IV. Joaquin es aliviado en su cautiverio del rey de Babilonia.

Y ACONTECIÓ [a]á los nueve años de su reino, en el mes décimo, á los diez del mes, que Nabucodonosor rey de Babilonia vino con todo su ejército contra Jerusalem: y cercóla, y levantaron contra ella ingenios al derredor.

2 Y estuvo la ciudad cercada hasta el onceno año del rey Sedecías.

3 A los nueve del [b]mes la hambre

[s] Jer. 24. 1.
[t] Véase Jer. 52. 28.
[u] 1 Sam. 13. 19, 22.
[x] Cap. 25. 12. Jer. 40. 7.
[y] 2 Crón. 36. 10. Est. 2. 6. Jer. 22. 24, etc.
[z] Véase Jer. 52. 28.
[a] Jer. 37. 1.
[b] 1 Crón. 3. 15. 2 Crón. 36. 10.
[c] Cap. 23. 34. 2 Crón. 36. 4.
[d] 2 Crón. 36. 11. Jer. 37. 1. y 52. 1.
[e] Cap. 23. 31.
[f] 2 Crón. 36. 12.
[g] 2 Crón. 36. 13. Eze. 17. 15.
[a] 2 Crón. 36. 17. Jer. 34. 2. y 39. 1. y 52. 4, 5. Eze. 24. 1.
[b] Jer. 39. 2. y 52. 6.

prevaleció en la ciudad, que no hubo pan para el pueblo de la tierra.

4 Abierta ya [c]la ciudad, *huyeron* de noche todos los hombres de guerra por el camino de la puerta *que estaba* entre los dos muros, junto á los huertos del rey, estando los Caldeos al rededor de la ciudad; y [d]*el rey* se fué camino de la campaña.

5 Y el ejército de los Caldeos siguió al rey, y tomóle en las campañas de Jericó, habiéndose esparcido de él todo su ejército.

6 Y el rey tomado, trajéronle al rey de Babilonia [e]á Rebla, y hablaron con él juicios.

7 Y degollaron á los hijos de Sedecías en su presencia, y á Sedecías [1]quebraron los ojos, y atado con *dos* cadenas lleváronle á Babilonia.

8 ¶ En el mes quinto [g]á los siete del mes que era el año de [h]diez y nueve de Nabucodonosor rey de Babilonia, [i]vino á Jerusalem Nabuzardan, capitan de los de la guardia, siervo del rey de Babilonia.

9 [k]Y quemó la casa de Jehová, y [l]la casa del rey, y todas las casas de Jerusalem: y todas las casas de los principales quemó á fuego.

10 Y todo el ejército de los Caldeos que estaba con el capitan de la guardia [m]derribó los muros de Jerusalem al derredor.

11 [n]Y á los del pueblo que habian quedado en la ciudad, y á los que se habian juntado al rey de Babilonia, y á los que habian quedado del vulgo, Nabuzardan capitan de los de la guardia los trasportó.

12 Mas de la pobreza de la tierra [o]dejo Nabuzardan capitan de los de la guardia, para que labrasen las viñas y las tierras.

13 Y [p]las columnas de [q]metal, que *estaban* en la casa de Jehová, y [r]las basas, y [s]el mar de metal que *estaba* en la casa de Jehová quebraron los Caldeos, y el metal de ello llevaron á Babilonia.

14 [t]Los calderos tambien, y los badiles, y los salterios, y los cucharones, y todos los vasos de metal con que servian, llevaron.

15 Y los incensarios, y los lebrillos; los que de oro, de oro; y los que de plata, de plata; *todo lo* llevó el capitan de los de la guardia:

16 Las dos columnas, un mar, y las basas, que Salomon habia hecho para la casa de Jehová, no habia peso de [u]todos estos vasos.

17 [x]La altura de la una columna era de diez y ocho codos, y tenia encima *un* capitel de metal, y la altura del capitel era de tres codos: y sobre el capitel habia *un* enredado, y *unas* granadas al derredor, todo de metal, y semejante *obra* habia en la otra columna con el enredado.

18 [y]Asimismo tomó el capitan de los de la guardia á [z]Saraías primer sacerdote, y á [a]Sofonías segundo sacerdote, y tres guardas de la bajilla.

19 Y de la ciudad tomó un eunuco, el cual era maestre de campo, y [b]cinco varones de los continuos del rey que se hallaron en la ciudad, y al escriba príncipe del ejército, que hacia la gente de la tierra, con sesenta varones del pueblo de la tierra que se hallaron en la ciudad.

20 Estos tomó Nabuzardan capitan de los de la guardia, y llevólos á Rebla al rey de Babilonia.

21 Y el rey de Babilonia los hirió, y mató en Rebla en tierra de Emat: y [c]así pasó Judá de sobre su tierra.

22 ¶ [d]Y al pueblo que Nabucodonosor rey de Babilonia dejó en tierra de Judá, puso por gobernador á Godolías, hijo de Ahicam, hijo de Safan.

23 Y oyendo todos los [e]príncipes del ejército, ellos y los varones, que el rey de Babilonia habia puesto por gobernador á Godolías, viniéronse á Godolías en Maspa, *es á saber*, Ismael, hijo de Natanias, y Johannan, hijo de Caree, y Saraías, hijo de Tanehumet Netofatita, y Jezonías, hijo de Maacati, ellos con los suyos.

24 Y Godolías les hizo juramento, á ellos y á los suyos, y díjoles: No hayáis temor de los siervos de los Caldeos: habitád en la tierra, y servíd al rey de Babilonia, y habréis bien.

[c] Jer. 39. 2. y 52. 7, etc.
[d] Jer. 39. 4-7. y 52. 7. Eze. 12. 13.
[e] Cap. 23. 33. Jer. 52. 9.
[f] Jer. 39. 7. Eze. 12. 13.
[g] Véase Jer. 52. 12-14.
[h] Véase Cap. 24. 12. y Ver. 27.
[i] Jer. 39. 9.
[k] 2 Crón. 36. 19. Sal. 79. 1.
[l] Jer. 39. 8. Am. 2. 5.
[m] Neh. 1. 3. Jer. 52. 14.
[n] Jer. 39. 9. y 52. 15.
[o] Cap. 24. 14. Jer. 39. 10. y 40. 7. y 52. 16.
[p] Cap. 20. 17. Jer. 27. 19. 22. y 52. 17, etc.
[q] 1 Reyes 7. 15.
[r] 1 Reyes 7. 27.
[s] 1 Reyes 7. 23.
[t] Ex. 27. 3. 1 Reyes 7. 45, 50.
[u] 1 Reyes 7. 47.
[x] 1 Reyes 7. 15. Jer. 52. 21.
[y] Jer. 52. 24, etc.
[z] 1 Crón. 6. 14. Esd. 7. 1.
[a] Jer. 21. 1. y 29. 25.
[b] Véase Jer. 52. 25.
[c] Lev. 26. 33. Deut. 28. 36, 64. Cap. 23. 27.
[d] Jer. 40. 5.
[e] Jer. 40. 7, 8, 9.

25 [f]Y en el mes séptimo vino Is-
mael, hijo de Natanias, hijo de
Elisama de la simiente real, y diez [f] Jer. 41. 1, 2.
varones con él, é hirieron á Godo-
lías, y murió, y tambien á los Ju-
díos y Caldeos que *estaban* con él
en Maspa.
26 Entónces levantándose todo el
pueblo, desde el menor hasta el
mayor, con los capitanes del ejér-
cito, [g]fuéronse á Egipto por temor [g] Jer. 43. 4, 7.
de los Caldeos.
27 ¶ [h]Y aconteció á los treinta [h] Jer. 52. 31, etc.
y siete años de la transmigracion
de Joaquin rey de Judá, en el mes
doceno, á los veinte y siete del
mes, que Evil-merodac rey de Ba-
bilonia, en el *primer* año de su
reino, [i]levantó la cabeza de Joa- [i] Véase Gén. 40. 13, 20.
quin rey de Judá, *sacándole* de la
casa de la cárcel;
28 Y hablóle bien, y puso su
asiento sobre el asiento de los
reyes que con él *estaban* en Ba-
bilonia.
29 Y mudóle los vestidos de su
prision, y [k]comió delante de él [k] 2 Sam. 9. 7.
continuamente todos los dias de
su vida.
30 Y hacíale dar el rey su comi-
da continuamente, cada cosa en su
tiempo, todos los dias de su vida.

LIBRO PRIMERO DE LAS CRÓNICAS.

CAPITULO I.

La genealogía y descendencia de diversas naciones desde Adam hasta Abraham. II. La genealogía de Ismael hijo de Abraham. III. La de Esaú hijo de Isaac y los reyes y duques de Idumea que descendieron de él.

ADAM, [a]Set, Enos, [a] Gén. 4. 25, 26. y 5. 3, 9.
2 Cainan, Malaleel, Jared,
3 Jenoc, Matusalem, Lamec,
4 Noe, Sem, Cam, y Jafet.
5 [b]Los hijos de Jafet *fueron* Go- [b] Gén. 10. 2, etc.
mer, Magog, Madai, Javan, Tubal,
Mosoc, y Tiras.
6 Los hijos de Gomer *fueron*
Ascenez, Rifat, y Togorma.
7 Los hijos de Javan: Elisa, Tár-
sis, Cetim, y Dodanim.
8 [c]Los hijos de Cam: Cus, Mizra- [c] Gén. 10. 6, etc.
im, Fut, y Canaan.
9 Los hijos de Cus: Saba, Hevila,
Sabata, Regma, y Sabataca. Y los
hijos de Regma: Saba y Dadan.
10 Cus [d]engendró á Nimrod: este [d] Gén. 10. 8, 13, etc.
comenzó á ser poderoso en la tierra.
11 Mizraim engendró á Ludim,
Anamim, Laabim, Neftuim,
12 Fetrusim, y Casluim: de estos
salieron los Filisteos, y los [e]Caf- [e] Deut. 2. 23.
toreos.
13 [f]Canaan engendró á Sidon su [f] Gén. 10. 15, etc.
primogénito;
14 Y al Jetteo, y al Jebuseo, y al
Amorreo, y al Gergeseo;
15 Y al Heveo, y al Araceo, y al
Sineo;
16 Al Aradeo, y al Samareo, y al
Hamateo.
17 Los hijos de [g]Sem *fueron* [g] Gén. 10. 22 y 11. 10.
Elam, Assur, Arfajad, Lud, Aram,
Hus, Hul, Geter, y Mosoc.
18 Arfajad engendró á Sale, y
Sale engendró á Heber.
19 Y á Heber nacieron dos hijos:
el nombre del uno *fué* Faleg, por
cuanto en sus dias fué dividida la
tierra, y el nombre de su hermano
fué Jectan.
20 Y [h]Jectan engendró á Elmo- [h] Gén. 10. 26.
dad, Salef, Asarmot, Jare,
21 Adoram, Uzal, Decla,
22 Hebal, Abimael, Saba,
23 Ofir, Hevila, y Jobab: todos
hijos de Jectan.
24 [i]Sem, Arfajad, Sale, [i] Gén. 11. 10, etc. Lúc. 3. 34, etc.
25 [k]Heber, Faleg, Ragau,
26 Serug, Nacor, Tare, [k] Gén. 11. 15.
27 Y [l]Abram, el cual es Abraham. [l] Gén. 17. 5.
28 ¶ Los hijos de Abraham *fueron*
[m]Isaac é [n]Ismael. [m] Gén. 21. 2, 3.
29 Y estas *son* sus descendencias: [n] Gén. 16. 11, 15.
el [o]primogénito de Ismael *fué* Na- [o] Gén. 25. 13 16.
bajot: *despues de él* Cedar, Adbeel,
Mabsam,
30 Masma, Duma, Massa, Hadad,
Tema, Jetur, Nafis, y Cedma. Es-
tos son los hijos de Ismael.
31 Y Cetura concubina de Abra-
ham parió á Zamram, Jecsan, Ma-
dan, Madian, Jesboc, y á Sue.

32 [p]Los hijos de Jecsan *fueron* Sabá y Dadan.

33 Los hijos de Madian: Efa, Efer, Jenoc, Abida, y Eldaa. Todos estos *fueron* hijos de Cetura.

34 Y [q]Abraham engendró á Isaac: y [r]los hijos de Isaac *fueron* Esaú é Israel.

35 ¶ Los hijos de [s]Esaú *fueron* Elifaz, Rahuel, Jehus, Jelom, y Coré.

36 Los hijos de Elifaz, Teman, Omar, Sefi, Gatam, Cenes, Temna, y Amalec.

37 Los hijos de Rahuel *fueron* Nahat, Zare, Samma, y Meza.

38 [t]Los hijos de Seir *fueron* Lotan, Sobal, Sebeon, Ana, Dison, Eser, y Disan.

39 Los hijos de Lotan: Hori, y Homam. Y Temna, fué hermana de Lotan.

40 Los hijos de Sobal *fueron* Alvan, Manahat, Ebal, Sefi y Onan. Los hijos de Sebeon, Aia y Ana.

41 [u]Dison fué hijo de Ana. Los hijos de Dison *fueron* Hamram, Eseban, Jetran, y Caran.

42 Los hijos de Ezer: Balaam, Zavan, y Acan. Los hijos de Disan: Hus y Aram.

43 Y estos son los [x]reyes que reinaron en la tierra de Edom, ántes que reinase rey sobre los hijos de Israel. Bela, hijo de Beor: y el nombre de su ciudad *fué* Denaba.

44 Y muerto Bela, reinó en su lugar Jobab, hijo de Zaré de Bosra.

45 Y muerto Jobab, reinó en su lugar Husam, de la tierra de los Temanos.

46 Muerto Husam, reinó en su lugar Adad, hijo de Badad: este hirió á Madian en la campaña de Moab: y el nombre de su ciudad *fué* Avit.

47 Muerto Adad, reinó en su lugar Semla de Maresca.

48 [y]Muerto tambien Semla, reinó en su lugar Saul de Rohobot que *está* junto al rio.

49 Y muerto Saul, reinó en su lugar Balanan, hijo de Acobor.

50 Y muerto Balanan, reinó en su lugar Adar, el nombre de su ciudad *fué* Fau: y el nombre de su mujer *fué* Meetabel, hija de Matred, é hija de Mezaab.

51 Muerto Adar, sucedieron los [z]duques en Edom: el duque Tamna, el duque Alva, en duque Jetet;

52 El duque Oolibama, el duque Ela, el duque Finon;

53 El duque Cenez, el duque Teman, el duque Mabsar;

54 El duque Magdiel, el duque Hiram. Estos *fueron* los duques de Edom.

p Gén. 25. 1, 2. — q Gén. 21. 2, 3. — r Gén. 25. 25, 26. — s Gén. 36. 9, 10. — t Gén. 36. 20. — u Gén. 36. 25. — x Gén. 36. 31, etc. — y Gén. 36. 37. — z Gén. 36. 40.

CAPITULO II.

La genealogia y descendencias de Jacob hijo de Isaac, y de Judá hijo de Jacob.

ESTOS *son* los hijos de Israel: [a]Ruben, Simeon, Leví, Judá, Isacar, Zabulon,

2 Dan, José, Benjamin, Neftalí, Gad, y Asser.

3 Los hijos de [b]Judá *fueron* Er, Onan, y Sela. Estos tres le nacieron de la hija de [c]Sue Cananea. Y [d]Er primogénito de Judá, fué malo delante de Jehová, y le mató.

4 Y [e]Tamar su nuera le pario á Fares, y á Zara; y *así* todos los hijos de Judá fueron cinco.

5 Los hijos de [f]Fares *fueron* Jesron, y Hamul.

6 Y los hijos de Zara *fueron* Zamrí, [g]Etan, Heman, Calcal, y Darda, todos cinco.

7 Acar *fué* hijo de [h]Carmi: este alborotó á Israel, porque prevaricó en el [i]anatema.

8 Azaría fué hijo de Etan.

9 Los hijos que nacieron á Jesron *fueron* Jerameel, Ram, y Calubai.

10 Y Ram [k]engendró á Aminadab: y Aminadab engendró á Nahason [l]príncipe de los hijos de Judá.

11 Y Nahason engendró á Salma: y Salma engendró á Booz.

12 Y Booz engendró á Obed: y Obed engendró á Isaí.

13 Y [m]Isaí engendró á Eliab su primogénito, y el segundo Abinadab, el tercero Samaa,

14 El cuarto Natanael, el quinto Radai,

15 El sexto Osem, el séptimo David:

16 De los cuales Sarvia y Abigail fueron hermanas. [n]Los hijos de Sarvia *fueron* tres, Abisaí, Joab, y Asael.

17 [o]Abigail engendró á Amasa, y su padre fué Jeter Ismaelita.

a Gén. 29. 32. y 30. 5, etc. y 35. 18, 22. y 46. 8, etc. — b Gén. 38. 3. y 46. 12. Núm. 26. 19. — c Gén. 38. 2. — d Gén. 38. 7. — e Gén. 38. 29, 30. Mat. 1. 3. — f Gén. 46. 12. Rut 4. 18. — g 1 Reyes 4. 31. — h Véase Cap. 4. 1. — i Jos. 6. 18. y 7. 1. — k Rut 4. 19, 20. Mat. 1. 4. — l Núm. 1. 7. y 2. 3. — m 1 Sam. 16. 6. — n 2 Sam. 2. 18. — o 2 Sam. 17. 25.

18 Caleb, hijo de Jesron, engendró á Jeriot de su mujer Azuba. Y los hijos de ella fueron Jaser, Sobad, y Ardon.

19 Y muerta Azuba, Caleb, tomó por mujer á [p]Efrata, la cual le parió á Jur.

[p] Ver. 50.

20 Y Jur engendró á Urí: y Urí engendró á [q]Beseleel.

[q] Ex. 31. 2.

21 Despues Jesron entró á la hija de [r]Maquir padre de Galaad, la cual tomó siendo él de sesenta años: y ella le parió á Segub.

[r] Núm. 27. 1.

22 Y Segub engendró á Jair, este tuvo veinte y tres ciudades en la tierra de Galaad.

23 [s]Y Gessur y Aram tomaron las ciudades de Jair de ellos, y á Cenat, y sus aldeas, *que fueron* sesenta lugares. Todos estos *fueron* los hijos de Maquir padre de Galaad.

[s] Núm. 32. 41. Deut. 3. 14. Jos. 13. 30.

24 Y muerto Jesron en Caleb de Efrata, Abiá mujer de Jesron le parió á [t]Asur padre de Tecua.

[t] Cap. 4. 5.

25 Y los hijos de Jerameel primogénito de Jesron fueron Ram, su primogénito, Buna, Aran, Asom, y Aquía.

26 Y tuvo Jerameel otra mujer llamada Atara, que fué madre de Onam.

27 Y los hijos de Ram primogénito de Jerameel fueron Moos, Jamin, y Acar.

28 Y los hijos de Onam fueron Semeí y Jada. Los hijos de Semeí: Nadab y Abisur.

29 Y el nombre de la mujer de Abisur *fué* Abijail, la cual le parió á Aban, y á Molid.

30 Y los hijos de Nadab *fueron* Saled y Afaim: y Saled murió sin hijos.

31 Y Jesi *fué* hijo de Afaim: y Sesan fué hijo de Jesi: y Alai *fué* [u]hijo de Sesan.

[u] Véase Ver. 34, 35.

32 Los hijos de Jada, hermano de Semeí, *fueron* Jeter, y Jonatan: y murió Jeter sin hijos.

33 Y los hijos de Jonatan *fueron* Falet, y Ziza. Estos fueron los hijos de Jerameel.

34 Y Sesan no tuvo hijos, sino hijas.

35 Y tuvo Sesan un siervo Egipcio llamado Jeraa, al cual dió Sesan á su hija por mujer: y ella le parió á Etei.

36 Y Etei engendró á Natan: y Natan engendró á [x]Zabad.

[x] Cap. 11. 41.

37 Y Zabad engendró á Oflal: y Oflal engendró á Obed.

38 Y Obed engendró á Jehú: y Jehú engendró á Azarías.

39 Y Azarías engendró á Helles: y Helles engendró á Elasa.

40 Elasa engendró á Sisamai: y Sisamai engendró á Sellum.

41 Y Sellum engendró á Icamia; é Icamia engendró á Elisama.

42 Los hijos de Caleb hermano de Jerameel *fueron*, Mesa su primogénito; *este es* el padre de Zif; y de sus hijos Maresa, padre de Hebron.

43 Y los hijos de Hebron *fueron* Coré, y Tappua, y Recem, y Samma.

44 Y Samma engendró á Raham padre de Jercaam: y Recem engendró á Sammai.

45 Maon fué hijo de Sammai: y Maon padre de Bet-zur.

46 Y Efa concubina de Caleb le parió á Haram, y á Mosa, y á Gezez. Y Haram engendró á Gezez.

47 Y los hijos de Jahaddai *fueron* Regom, Joatam, Gesam, Falet, Efa, y Saaf.

48 Maaca concubina de Caleb le parió á Saber y á Tarana.

49 Y tambien le parió á Saaf padre de Madmena, y á Sue padre de Macbena, y padre de Gabaa. Y [y]Aca *fué* hija de Caleb.

[y] Jos. 15. 17.

50 Estos fueron los hijos de Caleb, hijo de Jur, primogénito de Efrata: Sobal padre de Cariat-jarim,

51 Salma padre de Belen, Haref padre de Bet-gader.

52 Y los hijos de Sobal padre de Cariat-jarim, el cual veia la mitad de Hamenuot.

53 Y las familias de Cariat-jarim *fueron* los Jetreos, y los Futeos, y los Samateos, y los Masereos; de los cuales salieron los Saratitas, y los Estaolitas.

54 Los hijos de Salma: Belen y los Netofatitas, *los cuales son* las coronas de la casa de Joab, y de la mitad de los Manatitas, los Saraitas.

55 Y las familias de los escribas que moraban en Jabes, *fueron* los Tirateos, Simateos, Sucateos; los

cuales *son* los [z]Cineos, que vinie-
z Juec. 1. 16. ron de Hemat, padre de la casa de
a Jer. 35. 2. [a]Recab.

CAPITULO III.

La genealogia de David y de Salomon, y de Josias reyes de Judá.

ESTOS son los hijos de David,
que le nacieron en Hebron:
a 2 Sam. 3. 2. [a]Ammon el primogénito, de Aci-
b Jos. 15. 56. noam de [b]Jezrael. El segundo,
Daniel, de Abigail del Carmelo.
2 El tercero, Absalom, hijo de
Maaca hija de Tolmai rey de Ges-
sur: el cuatro, Adonías, hijo de
Aggit:
3 El quinto, Safatias, de Abital:
c 2 Sam. 3. 5. el sexto, Jetraham, de [c]Egla su
mujer.
4 Estos seis le nacieron en He-
d 2 Sam. 2. 11. bron, [d]donde reinó siete años y
e 2 Sam. 5. 5. seis meses: y [e]en Jerusalem reinó
treinta y tres años.
f 2 Sam. 5. 14. Cap. 14. 4. 5 [f]Estos cuatro le nacieron en Je-
g Véase 2 Sam. 5. 14, 15, 16. rusalem: [g]Simmaa, Sobab, Natan,
h 2 Sam. 12. 24. y [h]Salomon de Bet-sua, hija de
Ammiel.
6 Y *otros* nueve; Jebaar, Elisama,
7 Elifalet, Nogé, Nefeg, Jafía,
8 Elisama, Eliada, y Elifalet.
9 Todos estos *fueron* los hijos de
David, sin los hijos de las concu-
i 2 Sam. 13. 1. binas. Y [i]Tamar *fué* hermana de
ellos.
k 1 Reyes 11. 43. y 15. 6. 10 Hijo de Salomon fué [k]Ro-
boam, cuyo hijo fué Abiá, cuyo hi-
jo fué Asa, cuyo hijo fué Josafat,
11 Cuyo hijo fué Joram, cuyo hi-
jo fué Ocozías, cuyo hijo fué Joas,
12 Cuyo hijo fué Amasías, cuyo
hijo fué Azarías, cuyo hijo fué
Joatam,
13 Cuyo hijo fué Acaz, cuyo hijo
fué Ezequías, cuyo hijo fué Mana-
ses,
14 Cuyo hijo fué Amon, cuyo hi-
jo fué Josías.
15 Y los hijos de Josías *fueron*
Johanan su primogénito, el se-
gundo Joacim, el tercero Sedecías,
el cuarto Sellum.
l Mat. 1. 11. 16 Los hijos de [l]Joacim *fueron* Je-
m 2 Reyes 24. 17. conías su hijo, [m]cuyo hijo fué Sede-
cías.
17 Y los hijos de Jeconías *fueron*
n Mat. 1. 12. Asir, [n]cuyo hijo fué Salatiel,
18 Melquiram, Padaia, Senneser,
y Jecemia, Hosama, y Nadabia.
19 Y los hijos de Padaia *fueron*
Zorobabel, y Semeí. Y los hijos
de Zorobabel *fueron* Mosollam, Ja-
nanías, y Salomit su hermana;
20 Y Hasaba, Ohol, Baraquías, Ha-
sadias, y Josabhesed, todos cinco.
21 Los hijos de Jananías *fueron*
Paltias, y Jesaías, hijo de Rafaias,
hijo de Arnan, hijo de Abdías, hijo
de Sequenias.
22 Hijo de Sequenias *fué* Semeías.
Y los hijos de Semeías *fueron* [o]Ha- o Esd. 8. 2.
rus, Jegaal, Barias, Naarias, Safat,
seis. Los hijos de Naarias *fueron*
estos tres, Elioenai, Ezequías, y
Ezricam.
23 Los hijos de Elioenai *fueron*
estos siete, Oduias, Eliasub, Pe-
laías, Accub, Johanan, Dalaias,
Anani.

CAPITULO IV.

Genealogias de Judá por otras vias. II. La genealogia de Simeon y los lugares de sus habitaciones.

LOS hijos de Judá *fueron* [a]Fa- a Gén. 38. 29. y 46. 12.
res, Jesron, Carmi, Jur, y
Sobal.
2 Y Raias, hijo de Sobal, engendró
á Jahat; y Jahat engendró á Ahu-
mai, y á Laad. Estas *son* las fami-
lias de los Saratitas.
3 Y estas *son* las del padre de
Etam; Jezrael, Jesema, y Jedebos.
Y el nombre de su hermana *fué*
Asalefuni.
4 Y Fanuel *fué* padre de Gedor;
y Ezer padre de Hosa. Estos *fue-*
ron los hijos de [b]Jur primogénito b Cap. 2. 50.
de Efrata padre de Belen.
5 Y [c]Assur padre de Tecua tuvo c Cap. 2. 24.
dos mujeres, *es á saber*, Halaa, y
Naraa.
6 Y Naraa le parió á Oozan, He-
fer, Temani, y Ahastari. Estos
fueron los hijos de Naara.
7 Y los hijos de Halaa *fueron*
Seret, Sahar, y Etnan.
8 Item, Cos engendró á Anob y á
Soboba, y la familia de Aharehel,
hijo de Arum.
9 Y Jabes fué [d]más ilustre que d Gén. 34. 19.
sus hermanos, al cual su madre
llamó Jabes, diciendo: Por cuanto
yo le parí en dolor.
10 É invocó Jabes al Dios de Is-
rael, diciendo: Si me dieres bendi-
cion, y ensancheres mi término, y
si tu mano fuere conmigo, y me

librares de mal, que no me duela.
É hizo Dios que le viniese lo que
pidió.
11 Y Caleb hermano de Sua, en-
gendró á Maquir, el cual fué padre
de Eston.
12 Y Eston engendró á Bet-rafa,
á Fese, y á Tehinna, padre de la
ciudad de Naas: estos *son* los va-
rones de Reca.
13 Los hijos de Cenes *fueron*
[e] Otoniel, y Saraías. Los hijos de e Jos. 15. 17.
Otoniel, Hatat,
14 Y Maonati, el cual engendró á
Ofra: y Saraías engendró á Joab,
[f] padre de Genarassim, porque fue- f Neh. 11. 35.
ron artífices.
15 Los hijos de Caleb, hijo de Je-
fone, *fueron* Hir, Ela, y Naham: é
hijo de Ela fué Cenez.
16 Los hijos de Jalaleel *fueron*
Zif, Zifas, Tirias y Asrael.
17 Y los hijos de Ezra *fueron*
Jeter, Mered, Efer, y Jalon; tam-
bien engendró á María, y á Sam-
maí, y á Jesba padre de Estamo.
18 Y su mujer Judaia le parió á
Jared padre de Gedor, y á Jeber
padre de Soco, y á Jecutiel padre
de Zaneo. Estos fueron los hijos
de Betia, hija de Faraon, con la
cual casó Mered.
19 Y los hijos de la mujer de
Odías, hermana de Natan, padre
de Ceila, *fueron* Garmi, Estamo el
de Macati.
20 Item, los hijos de Simon *fue-
ron* Amnon y Rinna, hijo de Hanan,
y Tilon. Y los hijos de Jesi *fueron*
Zohet y Benzohet.
21 Los hijos de Sela, [g] hijo de g Gén. 38. 1, 5. y 46. 12.
Judá, *fueron* Er, padre de Leca, y
Laada padre de Maresa, y de la
familia de la casa del oficio del
lino en la casa de Asbea.
22 Y Joacim, y los varones de
Cozeba, y Joas, y Sarof, los cuales
dominaron en Moab, y Jasubi-la-
hem, que son palabras antiguas,
23 Estos fueron olleros, y mora-
dores de sembrados, y de cercados,
los cuales moraron allá con el rey
en su obra.
24 ¶ Los hijos de Simeon *fueron*
Namuel, Jamin, Jarib, Zara, Saul.
25 Tambien Sellum fué su hijo,
Mabsan su hijo, y Masma su hijo.

26 Los hijos de Masma *fueron*
Hamuel su hijo, Zacur su hijo, y
Semeí su hijo.
27 Los hijos de Semeí fueron diez
y seis, y seis hijas; mas sus herma-
nos no tuvieron muchos hijos, ni
multiplicaron toda su familia, como
los hijos de Judá.
28 Y habitaron en [h] Beer-seba, y h Jos. 19. 2.
en Molada, y en Hasar-subal,
29 Y en Bala, y en Hason, y en
Tolad,
30 Y en Batuel, y en Jorma, y en
Siceleg,
31 Y en Bet-marcabot, y en Ha-
sarusim, y en Bet-berai, y en Sa-
raim. Estas *fueron* sus ciudades
hasta el reino de David.
32 Y sus aldeas *fueron* Etam, Aen,
Remmon, y Taocem, y Asan, cinco
pueblos:
33 Y todos sus villages que esta-
ban al rededor de estas ciudades
hasta Baal. Esta *fué* su habitacion,
y esta *fué* su descendencia.
34 Mosobab, y Jemlec, y Josías,
hijo de Amasías,
35 Joel, y Jehú, hijo de Josabías,
hijo de Saraías, hijo de Aziel,
36 Y Elioenai, Jacoba, Isuhaia,
Asaías, Adiel, Ismiel, Banaías,
37 Y Ziza, hijo de Sefei, hijo de
Allon, hijo de Idaías, hijo de Semrí,
hijo de Samaías.
38 Estos por sus nombres son los
principales que vinieron en sus
familias, y que fueron multiplica-
dos en multitud en las casas de sus
padres.
39 Y llegaron hasta la entrada
de Gador hasta el oriente del
valle, buscando pastos para sus
ganados.
40 Y hallaron gruesos y buenos
pastos, y tierra ancha y espaciosa,
y quieta y reposada, porque *los hijos*
de Cam la habitaban de ántes.
41 Y estos, que han sido escritos
por nombres, vinieron en dias de
Ezequías rey de Judá, é [i] hirieron i 2 Reyes 18. 8.
sus tiendas y estancias que halla-
ron allí, y destruyéronlos hasta
hoy; y habitaron allí en lugar de
ellos, por cuanto habia allí pastos
para sus ganados.
42 Y asimismo quinientos hom-
bres de ellos de los hijos de Simeon

se fueron al monte de Seir, llevando por capitanes á Paltías, y á Naarías, y á Rafaias, y á Oziel, hijos de Jesi;

43 É hirieron á los [k]restos que habian quedado de Amalec, y habitaron allí hasta hoy.

k Véase 1 Sam. 15. 8. y 30. 17. y 2 Sam. 8. 12.

CAPITULO V.

La genealogía, asiento, y fin de Ruben, y de Gad, y de la media tribu de Manases.

Y LOS hijos de Ruben primogénito de Israel, (porque [a]él era el primogénito, mas como [b]contaminó el lecho de su padre, [c]sus primogenituras fueron dadas á los hijos de José, hijo de Israel, y no fué contado por primogénito.

2 Porque [d]Judá fué el mayorazgo sobre sus hermanos, y el [e]príncipe de ellos: y la primogenitura *fué* de José.)

3 Los hijos de [f]Ruben, primogénito de Israel, *fueron* Jenoc, Fallu, Jesron, y Carmi.

4 Los hijos de Joel *fueron* Samaías su hijo, Gog su hijo, Semeí su hijo,

5 Mica su hijo, Reia su hijo, Baal su hijo,

6 Beera su hijo, el cual fué trasportado por Teglat-palasar rey de los Asirios. Este era principal de los Rubenitas.

7 Y sus hermanos por sus familias, [g]cuando eran contados en sus descendencias, tenian por príncipes á Jehiel y á Zacarías.

8 Y Bala, hijo de Azaz, hijo de Samma, hijo de Joel, habitó en [h]Aroer hasta Nebo y Beel-meon.

9 Habitó tambien desde el oriente hasta la entrada del desierto, desde el rio de Éufrates; porque tenian muchos ganados en [i]la tierra de Galaad.

10 Y en los dias de Saul trajeron guerra [k]contra los Agarenos; los cuales cayeron en su mano, y ellos habitaron en sus tiendas sobre toda la haz oriental de Galaad.

11 Y los hijos de Gad habitaron enfrente de ellos en la tierra de [l]Basan hasta Selca.

12 Y el primogénito fué Joel, el segundo Safan: y Janai y Safat *estuvieron* en Basan.

13 Y sus hermanos segun las familias de sus padres *fueron* Micael, Mosollam, Sebe, Jorai, Jacan, Zie, Jeber, todos siete.

14 Estos *fueron* los hijos de Abijail, hijo de Huri, hijo de Jara, hijo de Galaad, hijo de Micael, hijo de Jesí, hijo de Jeddo, hijo de Buz.

15 Tambien Aqui, hijo de Abdiel, hijo de Guni, *fué* principal en la casa de sus padres.

16 Los cuales habitaron en Galaad, en Basan, y en sus aldeas, y en todos los ejidos de [m]Saron hasta salir de ellos.

17 Todos ellos fueron contados en dias de [n]Joatam rey de Judá, y en dias de [o]Jeroboam rey de Israel.

18 Los hijos de Ruben, y de Gad, y la media tribu de Manases *fueron* valientes hombres, hombres que traian escudo y espada, y que entesaban arco, diestros en guerra, cuarenta y cuatro mil y setecientos y sesenta que salian en batalla.

19 Y tuvieron guerra con los Agarenos, y [p]Jetur, y Nafis, y Nodab.

20 Y [q]fueron ayudados contra ellos, y los Agarenos se dieron en sus manos, y todos los que eran con ellos, porque clamaron á Dios en la guerra, y fuéles favorable, [r]porque esperaron en él.

21 Y tomaron sus ganados, cincuenta mil camellos, y doscientas y cincuenta mil ovejas, dos mil asnos, y cien mil personas.

22 Y cayeron muchos heridos, porque la guerra era de Dios, y habitaron en sus lugares hasta [s]la transmigracion.

23 Y los hijos de la media tribu de Manases habitaron en la tierra desde Basan hasta Baal-hermon, y Sanir, y el monte de Hermon, multiplicados en gran manera.

24 Y estos *fueron* las cabezas de las casas de sus padres, Efer, Jesí, y Eliel, Ezriel, y Jeremías, y Odoías, y Jediel, hombres valientes, y de esfuerzo, varones de nombres, y cabezas de las casas de sus padres.

25 Mas se rebelaron contra el Dios de sus padres, y [t]fornicaron siguendo los dioses de los pueblos de la tierra, á los cuales Jehová habia quitado de delante de ellos.

26 Por lo cual el Dios de Israel despertó el espíritu de [u]Ful rey de

a Gén. 29. 32. y 49. 3. b Gén. 35. 22. y 49. 4. c Gén. 48. 15, 22. d Gén. 49. 8, 10. Sal. 60. 7. y 108. 8. e Miq. 5. 2. Mat. 2. 6. f Gén. 46. 9. Ex. 6. 14. Núm. 26. 5. g Véase Ver. 17. h Jos. 13. 15, 16. i Jos. 22. 9. k Gén. 25. 12. l Jos. 13. 11, 24. m Cap. 27. 29. n 2 Reyes 15. 5, 32. o 2 Reyes 14. 16, 28. p Gén. 25. 15. Cap. 1. 31. q Véase Ver. 22. r Sal. 22. 4. 5. s 2 Reyes 15. 29. y 17. 6. t 2 Reyes 17. 7. u 2 Reyes 15. 19.

los Asirios, y el espíritu de [x]Teglat-palasar rey de los Asirios, el cual trasportó á los Rubenitas y Gaditas, y á la media tribu de Manases, y los llevó á [y]Halah, y á Habor, y á Ara, y al rio de Gozan hasta hoy.

[x] 2 Reyes 15. 29.
[y] 2 Reyes 17. 6. y 18. 11.

CAPITULO VI.

Las genealogías de Leví, sus familias y el oficio de cada familia en el servicio divino.

LOS hijos de Leví *fueron* [a]Gerson, Caat y Merari.

2 Los hijos de Caat *fueron* Amram, [b]Isaar, Hebron, y Oziel.

3 Los hijos de Amram *fueron* Aaron, Moises, y María. Los hijos de Aaron *fueron* [c]Nadab, Abiu, Eleazar, é Itamar.

4 Eleazar engendró á Finees, y Finees engendró á Abisué,

5 Y Abisué engendró á Bocci, y Bocci engendró á Ozi,

6 Y Ozi engendró á Zaraías, y Zaraías engendró á Meraiot,

7 Y Meraiot engendró á Amarías, y Amarías engendró á Aquitob,

8 Y [d]Aquitob engendró á Sadoc, y [e]Sadoc engendró á Aquimaas,

9 Y Aquimaas engendró á Azarías, y Azarías engendró á Johanan,

10 Y Johanan engendró á Azarías, el [f]que tuvo el sacerdocio en la [g]casa que Salomon edificó en Jerusalem,

11 Y [h]Azarías engendró á Amarías, y Amarías engendró á Aquitob,

12 Y Aquitob engendró á Sadoc, y Sadoc engendró á Sellum,

13 Y Sellum engendró á Helcías, y Helcías engendró á Azarías,

14 Y Azarías engendró á [i]Saraías, y Saraías engendró á Josedec,

15 Y Josedec fué [k]cuando Jehová trasportó á Judá y á Jerusalem por mano de Nabucodonosor.

16 Así que los hijos de Leví *fueron* [l]Gerson, Caat, y Merari.

17 Y estos *son* los nombres de los hijos de Gerson: Lebni, y Semeí.

18 Los hijos de Caat *fueron* Amram, Isaar, Hebron y Oziel.

19 Los hijos de Merari *fueron* Moholi, y Musi. Estas *son* las familias de Leví segun sus descendencias:

20 Gerson, Lebni su hijo, Jahat su hijo, [m]Zamma su hijo,

[a] Gén. 46. 11. Ex. 6. 16. Núm. 26. 57. Cap. 23. 6.
[b] Véase Ver. 22.
[c] Lev. 10. 1.
[d] 2 Sam. 8. 17.
[e] 2 Sam. 15. 27.
[f] Véase 2 Crón. 26. 17, 18.
[g] 1 Reyes 6. 2 Crón. 3.
[h] Véase Esd. 7. 3.
[i] Neh. 11. 11.
[k] 2 Reyes 25. 18.
[l] Ex. 6. 16.
[m] Ver. 42.

21 Joah su hijo, Addo su hijo, Zara su hijo, Jetrai su hijo.

22 Los hijos de Caat *fueron* Aminadab su hijo, Coré su hijo, Asir su hijo,

23 Elcana su hijo, Abiasaf su hijo, Asir su hijo,

24 Tahat su hijo, Uriel su hijo, Ozía su hijo, y Saul su hijo.

25 Los hijos de Elcana *fueron* [n]Amasai, Aquimot, y Elcana.

26 Los hijos de Elcana *fueron* Sofai su hijo, [o]Nahat su hijo,

27 [p]Eliab su hijo, Jeroham su hijo, Elcana su hijo.

28 Los hijos de Samuel, el primogénito Vasseni, y Abías.

29 Los hijos de Merari *fueron* Mocoli, Lebni su hijo, Semeí su hijo, Oza su hijo,

30 Samaa su hijo, Haggía su hijo, Asaía su hijo.

31 Y estos son á los que David dió cargo de las cosas de la música de la casa de Jehová, despues que el [q]arca tuvo reposo:

32 Los cuales servian delante de la tienda del tabernáculo del testimonio en cantares, hasta que Salomon edificó la casa de Jehová en Jerusalem: y estuvieron en su ministerio segun su costumbre.

33 Y estos y sus hijos asistian: De los hijos de Caat, Heman cantor, hijo de Joel, hijo de Samuel,

34 Hijo de Elcana, hijo de Jeroham, hijo de Eliel, hijo de Tolu,

35 Hijo de Suf, hijo de Elcana, hijo de Mahat, hijo de Amasai,

36 Hijo de Elcana, hijo de Joel, hijo de Azarías, hijo de Sofonías,

37 Hijo de Tahat, hijo de Asir, hijo de [r]Abiasaf, hijo de Coré,

38 Hijo de Isaar, hijo de Caat, hijo de Leví, hijo de Israel.

39 Y su hermano Asaf, el cual estaba á su mano derecha. Asaf, hijo de Baraquías, hijo de Samaa,

40 Hijo de Micael, hijo de Baasías, hijo de Melquías,

41 Hijo de [s]Atanai, hijo de Zara, hijo de Adaia,

42 Hijo de Etan, hijo de Zamma, hijo de Semeí,

43 Hijo de Get, hijo de Gerson, hijo de Leví.

44 Mas los hijos de Merari sus

[n] Véase Ver. 35, 36.
[o] Ver. 34, *Tolu.*
[p] Ver. 34, *Eliel.*
[q] Cap. 16. 1.
[r] Ex. 6. 24.
[s] Véase Ver. 21.

hermanos estaban á la mano si-
niestra, *es á saber*, Etan, hijo de
Cusi, hijo de Abdi, hijo de Maloc,
45 Hijo de Hasabías, hijo de
Amasías, hijo de Helcías,
46 Hijo de Amasai, hijo de Boni,
hijo de Somer,
47 Hijo de Moholi, hijo de Musi,
hijo de Merari, hijo de Leví.
48 Y sus hermanos los Levitas
fueron puestos sobre todo el minis-
terio del tabernáculo de la casa de
Dios.
49 Mas Aaron y sus hijos hacian
[t] Lev. 1. 9. perfume [t]sobre el altar del holo-
[u] Ex. 30. 7. causto, y [u]sobre el altar del per-
fume, en toda la obra del lugar
santísimo, y para hacer las expia-
ciones sobre Israel, conforme á
todo lo que Moises siervo de Dios
habia mandado.
50 Y los hijos de Aaron *son* estos:
Eleazar su hijo, Finees su hijo,
Abisue su hijo,
51 Bocci su hijo, Ozi su hijo, Za-
raías su hijo,
52 Meraiot su hijo, Amarías su
hijo, Aquitob su hijo,
53 Sadoc su hijo, Aquimaas su
hijo.
[x] Jos. 21. 54 [x]Y estas *son* sus habitaciones
por sus palacios y en sus términos,
de los hijos de Aaron por las fami-
lias de los Caatitas: porque de
ellos fué la suerte.
[y] Jos. 21. 11, 12. 55 [y]Que les dieron á Hebron en
tierra de Judá, y sus ejidos al
rededor de ella:
[z] Jos. 14. 13. y 15. 13. 56 [z]Mas la tierra de la ciudad y
sus aldeas dieron á Caleb, hijo de
Jefone.
[a] Jos. 21. 13. 57 Y [a]á los hijos de Aaron dieron
las ciudades de Judá de acogi-
miento, *es á saber*, á Hebron, y á
Lebna con sus ejidos,
58 A Jeter y Estemo, con sus eji-
dos, y á Helon con sus ejidos, y á
Dabir con sus ejidos,
59 A Asan con sus ejidos, y á
Bet-sames con sus ejidos.
60 Y de la tribu de Benjamin, á
Gabee con sus ejidos, y á Almat
con sus ejidos, y á Anatot con sus
ejidos. Todas sus ciudades *fueron*
trece ciudades, por sus linages.
[b] Ver. 66. 61 A los hijos de Caat, [b]que que-
daron de su parentela, *dieron* diez
ciudades de la media tribu de Ma-
nases [c]por suerte.
62 Y á los hijos de Gerson por [c] Jos. 21. 5.
sus linages *dieron* de la tribu de
Isacar, y de la tribu de Aser, y de
la tribu de Neftalí, y de la tribu
de Manases en Basan trece ciu-
dades.
63 Y á los hijos de Merari por
sus linages, de la tribu de Ruben,
y de la tribu de Gad, y de la tri-
bu de Zabulon por suerte [d]doce [d] Jos. 21. 7, 34.
ciudades.
64 Y dieron los hijos de Israel á
los Levitas ciudades con sus ejidos.
65 Y dieron por suerte de la tribu
de los hijos de Judá, y de la tribu
de los hijos de Simeon, y de la
tribu de los hijos de Benjamin las
ciudades que nombraron por sus
nombres.
66 Y á [e]los linages de los hijos [e] Ver. 61.
de Caat *dieron* ciudades con sus
términos de la tribu de Efraim.
67 [f]Y diéronles las ciudades de [f] Jos. 21. 21.
acogimiento, á Siquem con sus
ejidos en el monte de Efraim, y á
Gazer con sus ejidos.
68 Y á [g]Jecmaam con sus ejidos, [g] Véase Jos. 21. 22-35.
y á Bet-oron con sus ejidos.
69 Y á Ajalon con sus ejidos, y á
Get-remmon con sus ejidos.
70 De la media tribu de Manases,
á Aner con sus ejidos, á Balaam
con sus ejidos, para los del linage
de los hijos de Caat, que habian
quedado.
71 Y á los hijos de Gerson, de la
familia de la media tribu de Ma-
nases, á Gaulon en Basan con sus
ejidos, y á Astarot con sus ejidos.
72 Y de la tribu de Isacar, á Ce-
des con sus ejidos, á Daberet con
sus ejidos,
73 Y á Ramot con sus ejidos, y á
Anem con sus ejidos.
74 Y de la tribu de Aser, á Masal
con sus ejidos, y á Abdon con sus
ejidos,
75 Y á Hacoc con sus ejidos, y á
Rohob con sus ejidos.
76 Y de la tribu de Neftalí, á Ce-
des en Galilea con sus ejidos, á
Hamon con sus ejidos, á Cariat-
jarim con sus ejidos.
77 Y á los hijos de Merari, que
habian quedado, *dieron* de la tribu

de Zabulon á Remmono con sus
ejidos, y á Tabor con sus ejidos.
78 Y de la otra parte del Jordan
de Jericó, al oriente del Jordan,
dieron de la tribu de Ruben á Bo-
sor en el desierto con sus ejidos,
y á Jassa con sus ejidos,
79 Y á Cademot con sus ejidos, y
á Mefaat con sus ejidos.
80 Y de la tribu de Gad, á Ramot
en Galaad con sus ejidos, y á Ma-
hanaim con sus ejidos,
81 Y á Jesebon con sus ejidos, y
á Jezer con sus ejidos.

CAPITULO VII.

Las genealogias de Isacar, Benjamin, Neftali, Efraim, Aser.

LOS hijos de Isacar *fueron* [a]To-
la, Fua, Jasub, y Simeron,
cuatro.
2 Los hijos de Tola: Ozi, Rafaias,
Jeriel, Jemai, Jebsem, y Samuel,
cabezas en las familias de sus pa-
dres. De Tola fueron [b]contados
por sus linages en el tiempo de
David, veinte y dos mil y seis-
cientos *varones* valerosos de es-
fuerzo.
3 Hijo de Ozi *fué* Izraías: y los
hijos de Izraías *fueron* Micael,
Abdías, Joel, y Jesías, todos cin-
co príncipes.
4 Y *habia* con ellos en sus lina-
ges por las familias de sus padres
treinta y seis mil *hombres* de guer-
ra: porque tuvieron muchas mu-
jeres é hijos.
5 Y sus hermanos por todas las
familias de Isacar *eran* contados,
todos por sus genealogías, ochenta
y siete mil *hombres* valientes de
esfuerzo.
6 *Los hijos* [c]*de* Benjamin *fueron*
tres, Bela, Becor, y Jadiel.
7 Los hijos de Bela *fueron* Esbon,
Ozi, Oziel, Jerimot, y Uraí, cinco
cabezas de casas de linages, *hom-
bres* valientes de esfuerzo. Y de
su linage fueron contados veinte
y dos mil y treinta y cuatro.
8 Los hijos de Becor *fueron* Za-
mira, Joas, Eliezer, Elioenai, Am-
ri, Jerimot, Abías, Anatot, y Al-
mat, todos estos *fueron* hijos de
Becor.
9 Y cuando fueron contados por
sus descendencias, por sus lina-
ges, los que eran cabezas de sus
familias, veinte mil y doscientos
hombres valientes de esfuerzo.
10 Hijo de Jadiel fué Balan: y
los hijos de Balan, Jehus, Benja-
min, Aod, Canaana, Zetan, Társis,
y Ahi-sahar.
11 Todos estos *fueron* hijos de
Jadiel, cabezas de familias, *varo-
nes* valientes de esfuerzo, diez y
siete mil y doscientos que salian á
la guerra en batalla.
12 Y [d]Suppim y Huppim, hijos de
Hir: y Hasim, hijo de Aher.
13 Los hijos de Neftalí *fueron*
Jasiel, Guni, Jezer, y [e]Sellum, hi-
jos de Bala.
14 Item, los hijos de Manases *fue-
ron* Esriel, el cual le parió su con-
cubina la Sira, la cual tambien le
parió á Maquir, padre de Galaad.
15 Y Maquir tomó mujeres á
Huppim, y á Suppim, el cual tuvo
una hermana llamada Maaca. Y
el nombre del segundo fué Salfaad.
Y Salfaad tuvo hijas.
16 Y Maaca mujer de Maquir le
parió un hijo, y llamóle Fares. Y
el nombre de su hermano *fué* Sares,
cuyos hijos *fueron* Ulam, y Recem.
17 Hijo de Ulam *fué* [f]Badan. Es-
tos *fueron* los hijos de Galaad, hijo
de Maquir, hijo de Manases.
18 Y su hermana Molehed parió
á Iscud, y á [g]Abiezer, y á Mohola.
19 Y los hijos de Semida fueron
Ahin, Sequem, Leci, y Aniam.
20 Los [h]hijos de Efraim *fueron*
Sutala, Bared su hijo, Tahat su
hijo, Elada su hijo, Tahat su hijo,
21 Zabad su hijo, y Sutala su
hijo, Ezer y Elad. Mas los hijos
de Get, naturales de aquella tierra,
los mataron, porque vinieron á to-
marles sus ganados.
22 Y Efraim su padre puso luto
por muchos dias, y vinieron sus
hermanos á consolarle.
23 Y entrando él á su mujer, ella
concibió, y parió *un* hijo al cual
puso nombre Beria; por cuanto
habia estado en dolor en su casa.
24 Y su hija fué Sara, la cual edi-
ficó á Bet-oron la baja y la alta, y
á Ozensara.
25 Hijo de este fué Rafa, y Resef,
y Tale su hijo, y Taan su hijo,

[a] Gén. 46. 13. Núm. 26. 23.
[b] 2 Sam. 24. 1, 2. Cap. 27. 1.
[c] Gén. 46. 21. Núm. 26. 38. Cap. 8. 1, etc.
[d] Núm. 26. 39, *Sufam*, y *Hufam*.
[e] Gén. 46. 24. *Sallem*.
[f] 1 Sam. 12. 11.
[g] Núm. 26. 30, *Jezer*.
[h] Núm. 26. 35

26 Ladaan su hijo, Ammiud su
hijo, Elisama su hijo,
27 Nun su hijo, Josué su hijo.
28 Y su heredad y habitacion fué
Betel con sus aldeas; y hácia el
[i] Jos. 16. 7. *Naarata.* oriente [i]Noran; y á la parte del
occidente Gazer y sus aldeas: asimismo Siquem con sus aldeas, hasta Asa y sus aldeas.
29 Y á la parte de los hijos de
[k] Jos. 17. 7. [k]Manases, Bet-san con sus aldeas,
[l] Jos. 17. 11. Tanac con sus aldeas, [l]Mageddo
con sus aldeas, Dor con sus aldeas.
En estas habitaron los hijos de
José, hijo de Israel.
[m] Gén. 46. 17. Núm. 26. 44. 30 [m]Los hijos de Aser *fueron*
Jamna, Jesua, Jesui, Baria, y su
hermana Sara.
31 Los hijos de Baria *fueron* Jeber, y Melquiel, el cual fué padre
de Barsait.
32 Y Jeber engendró á Jeflat,
[n] Ver. 34. [n]Somer, Hotam, y Suaa hermana
de ellos.
33 Los hijos de Jeflat: Fosec,
Camaal, y Asot, estos fueron los
hijos de Jeflat.
[o] Ver. 32. 34 Y los hijos de [o]Somer: Ahi,
Roaga, Haba, y Aram.
35 Los hijos de Helem su hermano: Sufa, Jemna, Selles, y Amal.
36 Los hijos de Sufa: Sue, Harnafet, Sual, Beri, Jamra,
37 Bosor, Hod, Samma, Salusa,
Jetran, y Bera.
38 Los hijos de Jeter: Jefone,
Fasfa y Ara.
39 Y los hijos de Ulla: Arree,
Haniel, y Resia.
40 Todos estos *fueron* hijos de
Aser, cabezas de familias de padres, escogidos, poderosos en fuerzas, cabezas de príncipes; y cuando fueron contados por sus linages
entre los hombres de guerra, el
número de ellos fué veinte y seis
mil varones.

CAPITULO VIII.

La genealogía de Benjamin especificada con más diligencia á causa del linage y sucesion de Saul.

[a] Gén. 46. 21. Núm. 26. 38. Cap. 7. 6. BENJAMIN engendró [a]á Bale
su primogénito, Asbel el segundo, Ahala el tercero,
2 Nohaa el cuarto, y Rafa el quinto.
3 Y los hijos de Bale fueron Addar, Gera, Abiud,
4 Abisue, Naaman, Ahoe,
5 Item, Gera, Sefufan, y Huram.
6 Y estos *son* los hijos de Ahod,
y estos *son* las cabezas de padres
que habitaron en Gabaa, y fueron
trasportados á [b]Manahat: [b] Cap. 2. 52.
7 *Es á saber*, Nahaman, Aquías,
y Gera: este los trasportó, y engendró á Oza, y Ahihud.
8 Y Saharaim engendró en la provincia de Moab, despues que dejó
á Husim y á Bara *que eran* sus
mujeres.
9 Y engendró de Codes su mujer
á Jobab, Sebias, Mosa, Molcom,
10 Jehus, Sequías, y Marma. Estos *son* sus hijos, cabezas de
familias.
11 Mas de Husim engendró á
Abitob, y á Elfaal.
12 Y los hijos de Elfaal *fueron*
Jeber, Misaam, y Samad, el cual
edificó á Ono, y á Lot con sus
aldeas:
13 Y Barias y [c]Sama; estos fueron las cabezas de las familias de [c] Ver. 21.
los moradores de Ajalon. Estos
echaron á los moradores de Get.
14 Item, Ahio, Sesac, Jerimot,
15 Zabadías, Arod, Heder,
16 Micael, Jespa, y Joa, hijos de
Barias.
17 Y Zabadías, Mosollam, Hezeci,
Jeber,
18 Jesamari, Jezlia, y Jobab, hijos de Elfaal.
19 Y Jacim, Zecri, Zabdi,
20 Elioenai, Seletai, Eliel,
21 Adaias, Baraias, y Samarat,
hijos de Semeí.
22 Y Jefan, Jeber, Eliel,
23 Abdon, Zecri, Hanan,
24 Jananías, Helam, Anatotias,
25 Jefdaias, y Fanuel, hijos de
Sesac.
26 Y Samsari, Jahorias, Otolias,
27 Jersias, Elijas, y Zecri, hijos
de Jeroham.
28 Estos *fueron* príncipes de familias por sus linages, capitanes, y
habitaron en Jerusalem.
29 Y en Gabaon habitaron Abigabaon, la [d]mujer del cual se lla- [d] Cap. 9. 35.
mó Maaca;
30 Y su hijo primogénito Abdon,
y Sur, Cis, Baal, Nadab,
31 Gedor, Ahio, y Zaquer.

32 Y Macellot engendró á Samaa, los cuales tambien habitaron en frente de sus hermanos en Jerusalem con sus hermanos.

[e] 1 Sam. 14. 51.

33 Y [e]Ner engendró á Cis, y Cis engendró á Saul, y Saul engendró á Jonatan, Melqui-sua, [f]Abinadab, y Esbaal.

[f] 1 Sam. 14. 49, *Jesui.*

34 Hijo de Jonatan *fué* Meri-baal, Meri-baal engendró á [g]Mica.

[g] 2 Sam. 9. 12.

35 Los hijos de Mica *fueron* Fiton, Melec, Taraa, y Ajaz.

36 Y Ajaz engendró á [h]Joada, y Joada engendró á Alamat, y á Azmot, y á Zamrí: y Zamrí engendró á Mosa:

[h] *Jara,* Cap. 9. 42.

37 Y Mosa engendró á Banaa, hijo del cual fué [i]Rafa, hijo del cual fué Elasa, cuyo hijo fué Asel.

[i] Cap. 9. 43, *Rafaia.*

38 Y los hijos de Asel fueron seis, cuyos nombres son Ezricam, Bocru, Ismael, Sarias, Abdías y Hanan: todos estos *fueron* hijos de Asel.

39 Y los hijos de Esec su hermano *fueron* Ulam su primogénito, Jehus el segundo, Elifalet el tercero.

40 Y fueron los hijos de Ulam varones valientes en fuerzas, flecheros diestros, los cuales tuvieron muchos hijos y nietos, ciento y cincuenta. Todos estos fueron de los hijos de Benjamin.

CAPITULO IX.

Recapitulacion de los ministros del divino culto, que fueron los primeros que tuvieron asiento en Jerusalem. II. Repítese la descendencia de Saul.

Y CONTADO [a]todo Israel por el órden de los linages, fueron escritos en el libro de los reyes de Israel y de Judá, *y* fueron trasportados á Babilonia por su rebelion.

[a] Esd. 2. 59.

2 [b]Los primeros moradores que fueron *puestos* en sus posesiones en sus ciudades, así de Israel, como de los sacerdotes, Levitas, y [c]Natineos,

[b] Esd. 2. 70. Neh. 7. 73.

[c] Jos. 9. 27. Esd. 2. 43, y 8. 20.

3 Los cuales habitaron en [d]Jerusalem, de los hijos de Judá, de los hijos de Benjamin, de los hijos de Efraim y Manases:

[d] Neh. 11. 1.

4 Otei, hijo de Ammiud, hijo de Amrí, hijo de Omraí, hijo de Boní, de los hijos de Fares, hijos de Judá.

5 Y de Siloni: Asaías el primogénito, y sus hijos.

6 Y de los hijos de Zara: Jehuel, y sus hermanos, seiscientos y noventa.

7 Item, de los hijos de Benjamin: Salo, hijo de Mosollam, hijo de Odvia, hijo de Asana;

8 Y Jobanías, hijo de Jeroham, y Ela, hijo de Ozi, hijo de Mocori, y Mosollam, hijo de Safatías, hijo de Rahuel, hijo de Jebanías:

9 Y sus hermanos por sus linages fueron nuevecientos y cincuenta y seis. Todos estos varones *fueron* cabezas de padres por las familias de sus padres.

10 [e]Y de los sacerdotes: Jedaia, Joiarib, Jaquin,

[e] Neh. 11. 10, etc.

11 Y Azarías, hijo de Helcías, hijo de Mosollam, hijo de Sadoc, hijo de Maraiot, hijo de Aquitob, príncipe de la casa de Dios.

12 Item, Adaias, hijo de Jeroham, hijo de Fasur, hijo de Melquías, y Maasai, hijo de Adiel, hijo de Jezra, hijo de Mosollam, hijo de Mosollamit, hijo de Emmer:

13 Y sus hermanos cabezas de familias de sus padres, mil y setecientos y sesenta *hombres* valientes de fuerzas en la obra del ministerio de la casa de Dios.

14 Y de los Levitas: Semeías, hijo de Hassub, hijo de Ezricam, hijo de Hasebias, de los hijos de Merari;

15 Y Bacbacar, Heres, Galal, y Matanías, hijo de Micas, hijo de Zecri, hijo de Asaf;

16 Y Abdías, hijo de Semeías, hijo de Galal, hijo Iditun; y Baraquías, hijo de Asa, hijo de Elcana, el cual habitó en las aldeas de Netofati.

17 Y porteros: Sellum, Accub, Telmon, Ahiman, y sus hermanos: Sellum *era* la cabeza.

18 Y hasta ahora *han sido* estos los porteros en la puerta del rey, *que está* al oriente, en las cuadrillas de los hijos de Leví.

19 Y Sellum, hijo de Coré, hijo de Abiasaf, hijo de Corá, y sus hermanos por la casa de su padre, los Coritas, tuvieron cargo de la obra del ministerio guardando las

puertas del tabernáculo: y sus pa-
dres sobre el campo de Jehová *fue-
ron* los guardias de la entrada.
[f] Núm. 31. 6. 20 Y [f]Finees, hijo de Eleazar, *fué*
capitan sobre ellos ántes, *siendo*
Jehová con él.
21 Y Zacarías, hijo de Mosollamia,
era portero de la puerta del taber-
náculo del testimonio.
22 Todos estos ilustres entre los
porteros en las puertas *fueron* dos-
cientos y doce, cuando fueron con-
tados por el órden de sus linages
en sus aldeas: á los cuales consti-
[g] Cap. 26. 1. 2. tuyó en su oficio [g]David, y Samuel
[h] 1 Sam. 9. 9. [h]el vidente.
23 Así ellos y sus hijos eran por-
teros por *sus* veces á las puertas de
la casa de Jehová, y de la casa del
tabernáculo.
24 Y estaban porteros á los cuatro
vientos; al oriente, al occidente, al
septentrion, y al mediodía.
25 Y sus hermanos, *que estaban* en
[i] 2 Reyes 11. 5. sus aldeas, venian [i]cada siete dias
por sus tiempos con ellos.
26 Porque *estaban* en el oficio cua-
tro de los más poderosos de los
porteros, *los cuales* eran Levitas,
que tenian cargo de las cámaras, y
de los tesoros de la casa de Dios.
27 Estos moraban al rededor de
la casa de Dios, porque tenian car-
go de la guardia, y tenian cargo de
abrir cada mañana.
28 *Algunos* de estos tenian cargo
de los vasos del ministerio, los
cuales se metian por cuenta, y se
sacaban por cuenta.
29 Y *algunos* de ellos tenian cargo
de la bajilla, y de todos los vasos
del santuario, y de la harina, y del
vino, y del aceite, y del incienso, y
de las especierías.
30 Y *algunos* de los hijos de los
[k] Ex. 30. 23. sacerdotes hacian los [k]ungüentos
aromáticos.
31 Y Matatías, uno de los Levi-
tas, primogénito de Sellum Corita,
[l] Lev. 2. 5. y 6. 21. tenia cargo [l]de las cosas que se
hacian en la sarten.
32 Y *algunos* de los hijos de Caat,
[m] Lev. 24. 8. y de sus hermanos, [m]tenian el car-
go de los panes de la proposicion,
los cuales ponian por órden cada
sábado.
[n] Cap. 6. 31. y 25. 1. 33 Y de estos habia [n]cantores,
príncipes de familias por los Levi-
tas, *los cuales estaban en sus* cáma-
ras, exentos; porque de dia y de
noche estaban en la obra.
34 Estos *eran* príncipes de fami-
lias, por los Levitas por sus lina-
ges, príncipes, que habitaban en
Jerusalem.
35 ¶ Y en Gabaon habitaban Abi-
gabaon, Jehiel; y el nombre de su
mujer *era* [o]Maaca; [o] Cap. 8. 29.
36 Y su hijo primogénito, Abdon,
Sur, Cis, Baal, Ner, Nadab,
37 Gedor, Ahio, Zacarías, y Ma-
cellot.
38 Item, Macellot engendró á Sa-
maan, y estos habitaban en Jeru-
salem tambien con sus hermanos
enfrente de ellos.
39 [p]Y Ner engendró á Cis, y Cis [p] Cap. 8. 33.
engendró á Saul, y Saul engendró
á Jonatan, Melquisua, Abinadab,
y Esbaal.
40 É hijo de Jonatan fué Merib-ba-
al: y Merib-baal engendró á Mica.
41 Y los hijos de Mica fueron
Fiton, Melec, Taraa, [q]y Ajaz. [q] Cap. 8. 35.
42 Ajaz engendró á Jara, y Jara
engendró á Alamat, Azmot, y
Zamrí: y Zamrí engendró á Mosa:
43 Y Mosa engendró á Banaa,
cuyo hijo fué Rafaia, cuyo hijo fué
Elasa, cuyo hijo fué Asel:
44 Y Asel tuvo seis hijos: los
nombres de los cuales son Ezricam,
Bocru, Ismael, Sarias, Abdías,
Hanan: estos *fueron* los hijos de
Asel.

CAPITULO X.

Cuéntase la deshecha, y muerte de Saul, y la causa de ella.

[a]LOS Filisteos pelearon con Is-
rael, é Israel huyó delante de [a] 1 Sam. 31. 1, 2.
ellos, y cayeron heridos en el mon-
te de Gelboé.
2 Y los Filisteos siguieron á Saul,
y á sus hijos; y matáron los Filis-
teos á Jonatan, y á Abinadab, y á
Melquisua, hijos de Saul.
3 Y la batalla se agravó sobre
Saul, y alcanzáronle los flecheros,
y fué herido de los flecheros.
4 Entónces Saul dijo á su escu-
dero: Saca tu espada, y pásame
con ella, porque no vengan estos
incircuncisos, y escarnezcan de mí.
Mas su escudero no quiso, porque

tenia gran miedo. Entónces Saul
tomó la espada, y echóse sobre ella.
5 Y como su escudero vió á Saul
muerto, él tambien se echó sobre
su espada y matóse.
6 Así murió Saul, y sus tres hijos,
y toda su casa murió juntamente
con él.
7 Y viendo todos los de Israel que
habitaban en el valle, que habian
huido, y que Saul y sus hijos eran
muertos, dejaron sus ciudades, y
huyeron: y vinieron los Filisteos y
habitaron en ellas.
8 Y fué *que* viniendo el dia si-
guiente los Filisteos á despojar los
muertos, hallaron á Saul y á sus hi-
jos tendidos en el monte de Gelboé.
9 Y despues que le hubieron des-
nudado, tomaron su cabeza, y sus
armas, y enviáron*lo todo* á la tierra
de los Filisteos por todas partes,
para que fuese denunciado á sus
ídolos, y al pueblo.
[b] 1 Sam. 31. 10. 10 [b]Y pusieron sus armas en el
templo de su dios: y colgaron la
cabeza en el templo de Dagon.
11 Y oyendo todos los de Jabes
de Galaad lo que los Filisteos ha-
bian hecho de Saul,
12 Levantáronse todos los valien-
tes hombres, y tomaron el cuerpo
de Saul, y los cuerpos de sus hijos,
y trajéronlos á Jabes; y enterraron
sus huesos debajo del alcornoque
en Jabes, y ayunaron siete dias.
13 Así murió Saul por su rebelion
con que se rebeló contra Jehová,
[c] 1 Sam. 13. 13. y 15. 23. [c]contra la palabra de Jehová, la
cual no guardó; y porque consultó
[d] 1 Sam. 28. 7. al piton [d]preguntando;
14 Y no consultó á Jehová; por
[e] 1 Sam. 15. 28. 2 Sam. 3. 9, 10. y 5. 3. esta causa le mató, y [e]traspasó el
reino á David, hijo de Isaí.

CAPITULO XI.

David ungido en Hebron es traido de todo Israel á Jerusalem: donde toma por fuerza la fortaleza de Sion. II. Recitase el catálogo de los varones ilustres que estaban en el servicio de David.

ENTÓNCES [a]todo Israel se jun-
[a] 2 Sam. 5. 1. tó á David en Hebron, di-
ciendo: He aquí, nosotros *somos* tu
hueso y tu carne:
2 Y demas de esto, ayer y antea-
yer, aun cuando Saul reinaba, tú
sacabas y metias á Israel. Tam-
bien Jehová tu Dios te ha dicho:
Tú [b]apacentarás mi pueblo Israel,
y tú serás príncipe sobre mi pueblo
Israel. [b] Sal. 78. 71.
3 Y vinieron todos los ancianos
de Israel al rey en Hebron; y Da-
vid hizo con ellos alianza en He-
bron delante de Jehová; y *ellos*
[c]ungieron á David por rey sobre [c] 2 Sam. 5. 3.
Israel, conforme á la palabra de
Jehová por mano de [d]Samuel. [d] 1 Sam. 16. 1, 12, 13.
4 Entónces David con todo Is-
rael se [e]fué á Jerusalem, la cual es [e] 2 Sam. 5. 6.
Jebus, [f]porque allí el Jebuseo *era* [f] Juec. 1. 21. y 19. 10.
habitador de aquella tierra.
5 Y los de Jebus dijeron á David:
No entrarás acá. Mas David to-
mó la fortaleza de Sion, que es la
ciudad de David.
6 Y David dijo: El que primero
hiriere al Jebuseo, será cabeza y
príncipe. Entónces subió Joab,
hijo de Sarvia, el primero, y fué
hecho príncipe.
7 Y David habitó en la fortaleza,
y por esto la llamáron la ciudad de
David.
8 Y edificó la ciudad al derredor
desde Melo hasta la cerca: y Joab
reparó el resto de la ciudad.
9 Y David se aumentaba, yendo
creciendo, y Jehová de los ejércitos
era con él.
10 ¶ [g]Estos son los capitanes de [g] 2 Sam. 23. 8.
los valientes *hombres* que David
tuvo, y los que le ayudaron en su
reino, con todo Israel, para hacerle
rey sobre Israel, conforme á [h]la [h] 1 Sam. 16. 1, 12.
palabra de Jehová.
11 Y este *es* el número de los va-
lientes que David tuvo: Jesbaan,
hijo de Hacamoní, príncipe de los
treinta, el cual blandió su lanza
una vez contra trescientos, á los
cuales mató.
12 Tras este fué Eleasar, hijo de
Dodo, Ahohita, el cual era entre
los tres valientes.
13 Este estaba con David en Fes-
domim, estando allí juntos en ba-
talla los Filisteos: y habia *allí* una
suerte de tierra llena de cebada, y
huyendo el pueblo delante de los
Filisteos,
14 *Ellos* se pusieron en medio de
la haza, y la defendieron, y vencie-
ron á los Filisteos; y salvó Jehová
de gran salud.

15 Item, tres de los treinta principales, [i]descendieron á la peña á David, á la cueva de Odollam, estando el campo de los Filisteos [k]en el valle de Refaim.

[i] 2 Sam. 23. 13.
[k] Cap. 14. 9.

16 Y David estaba entónces en la fortaleza, y el alojamiento de los Filisteos estaba en Belen.

17 Entónces David deseó, y dijo: ¡Oh quién me diese á beber de las aguas del pozo de Belen, que está á la puerta!

18 Entónces aquellos tres rompieron por el campo de los Filisteos, y sacaron agua del pozo de Belen, que está á la puerta: y tomaron, y trajéronla á David: mas él no la quiso beber, mas derramóla á Jehová, y dijo:

19 Guárdeme mi Dios de hacer esto: ¿habia *yo* de beber la sangre de estos varones con sus vidas, que con *el peligro de* sus vidas la han traido? Y no la quiso beber. Esto hicieron *aquellos* tres valientes.

20 [l]Item, Abisaí, hermano de Joab, era cabeza de los tres, el cual blandió su lanza sobre trescientos, á los cuales hirió: y en los tres fué nombrado.

[l] 2 Sam. 23. 18.

21 Y fué el más ilustre [m]de los tres, en los segundos: y fué príncipe de ellos: mas no llegó á los tres *primeros.*

[m] 2 Sam. 23. 19.

22 Banaías, hijo de Joiada, hijo de varon de esfuerzo, de grandes hechos, de Cabseel. Este [n]venció los dos leones de Moab. El mismo descendió, é hirió un leon en mitad de un foso en tiempo de nieve.

[n] 2 Sam. 23. 20.

23 El mismo venció á un Egipcio, hombre de medida de cinco codos: y el Egipcio traia una lanza como un enjullo de tejedor: y él descendió á él con un baston; y arrebató al Egipcio la lanza de la mano, y matóle con su misma lanza.

24 Esto hizo Banaías, hijo de Joiada, y fué nombrado entre los tres valientes,

25 Y fué el más honrado de los treinta, mas no llegó á los tres. A este puso David en su consejo.

26 Y los valientes de los ejércitos *fueron* [o]Asael, hermano de Joab, y Elcanan, hijo de Dodo, de Belen,

[o] 2 Sam. 23. 24.

27 Samot Arotita, Helles Falonita,

28 Ira, hijo de Acces Tecuita, Abiezer Anatotita,

29 Sobocai Husatita, Ilai Ahohita,

30 Maharai Netofatita, Heled, hijo de Baana Netofatita,

31 Etai, hijo de Ribai, de Gabaat, de los hijos de Benjamin, Banaias Paratonita,

32 Hurai del rio de Gaas, Abiel Arbatita,

33 Azmot Bauramita, Eliaba Salabonita.

34 Los hijos de Assem Gezonita, Jonatan, hijo de Sage Ararita,

35 Ahiam, hijo de Sacar Ararita, Elifal, hijo de Ur,

36 Hefer Meceratita, Ahia Felonita,

37 Jesro Carmelita, Naharari, hijo de Azbai,

38 Joel hermano de Natan, Mibahar, hijo de Hagarai,

39 Selec Ammonita, Naharai Berotita, escudero de Joab, hijo de Sarvia,

40 Ira Jetreo, Gareb Jetreo,

41 Urías Jetteo, Zabad, hijo de Alai,

42 Adina, hijo de Siza Rubenita, príncipe de los Rubenitas, y con él treinta.

43 Hanan, hijo de Maaca, y Josafat Matanita,

44 Ozías Astarotita, Samma, y Jehiel, hijo de Hotan Arorita,

45 Jedihiel, hijo de Samrí, y Joha su hermano Tosaita,

46 Eliel Mahumita, Jeribai, y Josaia, hijo de Elnaam, y Jetma Moabita,

47 Eliel, y Obed, y Jasiel Mosobia.

CAPITULO XII.

Recítase el catálogo de los que se juntaron con David de las tribus de Israel, cuando andaba huyendo de Saul.

[a]ESTOS *son* los que vinieron á David á [b]Siceleg estando él aun encerrado por causa de Saul, hijo de Cis: y eran de los valientes, ayudadores de la guerra,

[a] 1 Sam. 27. 2.
[b] 1 Sam. 27. 6.

2 Armados de arcos, y usaban de [c]ámbas manos en tirar piedras *con honda*, y en tirar saetas con arco, de los hermanos de Saul, de Benjamin.

[c] Jue. 20. 16.

3 El principal era Ahiezer, y Joas, hijos de Samaa Gabaatita; y Ja-

ziel, y Fallet, hijos de Azmot; y Baraca, y Jehú Anatotita.
4 Item, Ismaias Gabaonita, valiente entre los treinta, y más que los treinta. Y Jeremías, Jeheziel, Joanan, Jezabad Gaderotita,
5 Eluzai, y Jerimut, Baalias, Samarias y Safatias Harufita,
6 Elcana, y Jesias, y Azarael, Joezer, y Jesbaam de Carehim;
7 Item, Joela, y Zabadías, hijos de Jeroham de Gedor.
8 Y *tambien* de los de Gad se huyeron *algunos* á David en la fortaleza en el desierto, valientes de fuerzas, y hombres de guerra para pelear, puestos en órden con escudo y pavés: sus rostros como rostros de leones, y [d] ligeros como las cabras monteses.
9 Eser *era* el capitan, Abdías el segundo, Eliab el tercero,
10 Masmana el cuatro, Jeremías el quinto,
11 Ethi el sexto, Eliel el séptimo,
12 Joanan el octavo, Elzebad el nono,
13 Jeremías el décimo, Macbaani el onceno.
14 Estos *fueron* los capitanes del ejército de los hijos de Gad. El menor *de ellos* tenia cargo de cien hombres de guerra, y el mayor de mil.
15 Estos pasaron el Jordan en el mes primero, cuando habia salido sobre todas sus [e] riberas; é hicieron huir á todos los de los valles al oriente y al poniente.
16 Asimismo *algunos* de los hijos de Benjamin y de Judá vinieron á David á la fortaleza.
17 Y David salió á ellos, y hablóles diciendo: Si habéis venido á mí para paz y para ayudarme, mi corazon me será unido con vosotros: mas si para engañarme por mis enemigos, siendo mis manos sin iniquidad, véalo el Dios de nuestros padres, y argúyalo.
18 Entónces el espíritu se envistió en [f] Amasai, príncipe de treinta, *y dijo:* Por tí, oh David, y contigo, oh hijo de Isaí. Paz, paz contigo, y paz con tus ayudadores; pues que tambien tu Dios te ayuda. Y David los recibió, y púsolos entre los capitanes de la cuadrilla.

[d] 2 Sam. 2. 18.
[e] Jos. 3. 15.
[f] 2 Sam. 17. 25.

19 Tambien se pasaron á David *algunos* de Manases, [g] cuando vino con los Filisteos á la batalla contra Saul, aunque no les ayudaron: porque los sátrapas de los Filisteos, habido consejo, le enviaron, diciendo: Con nuestras cabezas [h] se pasará á su señor Saul.
20 Así que viniendo él á Siceleg se pasaron á él de los de Manases, Ednas, Jozabad, Jedihiel, Micael, Jozabad, Eliud, y Salati, príncipes de millares de los de Manases.
21 Estos ayudaron á David contra [i] aquella compañía: porque todos ellos eran valientes hombres, y fueron capitanes en el ejército.
22 Porque entónces todos los dias venia ayuda á David, hasta *que se hizo* un grande ejército, como ejército de Dios.
23 Y este es el número de los príncipes de los que estaban á punto de guerra, y [k] vinieron á David en Hebron, para [l] traspasarle el reino de Saul, [m] conforme á la palabra de Jehová.
24 De los hijos de Judá que traian escudo y lanza, seis mil y ochocientos, á punto de guerra.
25 De los hijos de Simeon valientes hombres de esfuerzo para la guerra, siete mil y ciento.
26 De los hijos de Leví, cuatro mil y seiscientos.
27 Item, Joiada príncipe de Aaron, y con él tres mil y siete cientos.
28 Y [n] Sadoc, jóven valiente de fuerzas, y de la familia de su padre, veinte y dos príncipes.
29 De los hijos de Benjamin hermanos de Saul, tres mil: porque aun en aquel tiempo [o] muchos de ellos tenian la guarda de la casa de Saul.
30 Y de los hijos de Efraim, veinte mil y ochocientos valientes de esfuerzo, varones ilustres en las casas de sus padres.
31 De la media tribu de Manases, diez y ocho mil, los cuales fueron tomados por lista, para venir á poner á David por rey.
32 Item, de los hijos de Isacar, doscientos príncipes [p] entendidos en los tiempos, y sabios de lo que

[g] 1 Sam. 29. 2
[h] 1 Sam. 29. 4.
[i] 1 Sam. 30. 1, 9, 10.
[k] 2 Sam. 2. 3, 4. y 5. 1. Cap. 11. 1.
[l] Cap. 10. 14
[m] 1 Sam. 16. 1, 3.
[n] 2 Sam. 8. 17.
[o] 2 Sam. 2. 8, 9.
[p] Est. 1. 13

Israel habia de hacer; cuyo dicho seguian todos sus hermanos.

33 Item, de Zabulon cincuenta mil, que salian en batalla á punto de guerra, con todas armas de guerra, aparejados á pelear sin doblez de corazon.

34 Item, de Neftalí mil príncipes, y con ellos treinta y siete mil con escudo y lanza.

35 De los de Dan, dispuestos á pelear, veinte y ocho mil y seiscientos.

36 Item, de Aser, á punto de guerra, y aparejados á pelear, cuarenta mil.

37 Item, de la otra parte del Jordan, de los de Ruben, y de los de Gad, y de la media tribu de Manases, ciento y veinte mil, con toda suerte de armas de guerra.

38 Todos estos hombres de guerra á punto de guerra, vinieron con corazon perfecto á Hebron, para poner á David por rey sobre todo Israel; y asimismo todos los demas de Israel tenian un corazon para poner á David por rey.

39 Y estuvieron allí con David tres dias, comiendo y bebiendo; porque sus hermanos les habian aparejado.

40 Y asimismo los que les eran vecinos, hasta Isacar, y Zabulon, y Neftalí, trajeron pan en asnos, y camellos, y mulos, y bueyes; comida, y harina, masas de higos, y pasas, vino, y aceite, bueyes, y ovejas en abundancia: porque en Israel habia alegría.

CAPITULO XIII.

David, con consejo de todos los principales de Israel, hace traer el arca del concierto á Jerusalem con grande solemnidad, donde Oza es muerto de Dios.

ENTÓNCES David tomó consejo con los capitanes de los millares y de los cientos, y con todos los príncipes.

2 Y dijo David á toda la congregacion de Israel: Si *os parece* bien, y de Jehová nuestro Dios, enviaremos á todas partes á nuestros hermanos que han [a]quedado en todas las tierras de Israel, y con ellos á los sacerdotes y Levitas en sus ciudades y ejidos, que se junten con nosotros.

[a] 1 Sam. 31. 1. Isa. 37. 4.

3 Y traigamos el arca de nuestro Dios á nosotros; [b]porque desde el tiempo de Saul no la hemos buscado.

[b] 1 Sam. 7. 1, 2.

4 Y dijeron toda la congregacion, que se hiciese así: porque la cosa parecia bien á todo el pueblo.

5 Entónces [c]David juntó á todo Israel, desde [d]Sihor de Egipto hasta entrar en Emat, para que trajesen el arca de Dios [e]de Cariat-jarim.

[c] 1 Sam. 7. 1. 2 Sam. 6. 1. [d] Jos. 13. 3. [e] 1 Sam. 6. 21. y 7. 1.

6 Y subió David, y todo Israel á [f]Baalata de Cariat-jarim, que es en Judá, para pasar de allí el arca de Jehová Dios [g]que habita *entre* los querubines, *sobre* la cual su nombre es invocado.

[f] Jos. 15. 9, 60. [g] 1 Sam. 4. 4. 2 Sam. 6. 2.

7 Y llevaron el arca de Dios [h]sobre *un* carro nuevo [i]de la casa de Abinadab: y Oza y su hermano guiaban el carro.

[h] Véase Núm. 4. 15. Cap. 15. 2, 13. [i] 1 Sam. 7. 1.

8 [k]Y David, y todo Israel hacian alegrías delante de Dios con todas sus fuerzas, con canciones, arpas, salterios, tamborinos, címbalos, y trompetas.

[k] 2 Sam. 6. 5.

9 Y como llegaron á la era de Quidon, Oza extendió su mano al arca, para tenerla; porque los bueyes se apartaban.

10 Y el furor de Jehová se encendió contra Oza, é hirióle, [l]porque habia extendido su mano al arca: y [m]murió allí delante de Dios.

[l] Núm. 4. 15. Cap. 15. 13, 15. [m] Lev. 10. 2.

11 Y David tuvo pesar, porque Jehová habia hecho rotura en Oza: y llamó á aquel lugar Perez-oza hasta hoy.

12 Y David temió á Dios aquel dia, y dijo: ¿Cómo meteré *yo* conmigo el arca de Dios?

13 Y no trajo David á su casa el arca en la ciudad de David, sino llevóla á casa de Obed-edom Geteo.

14 [n]Y el arca de Dios estuvo en casa de Obed-edom, en su casa, tres meses: y bendijo Jehová [o]la casa de Obed-edom, y todas las cosas que tenia.

[n] 2 Sam. 6. 11. [o] Gén. 30. 27. Cap. 26. 5.

CAPITULO XIV.

A David le nacen hijos en Jerusalem. II. Por dos veces vence á los Filisteos.

É [a]HIRAM rey de Tiro envió embajadores á David, y madera de cedro, y albañiles, y car-

[a] 2 Sam. 5. 11, etc.

pinteros, que le edificasen *una*
casa.
2 Y entendiendo David que Je-
hová le habia confirmado por rey
sobre Israel, y que habia ensalzado
su reino sobre su pueblo Israel,
3 Tomó aun David mujeres en
Jerusalem, y engendró David aun
hijos é hijas.
[b] Cap. 3. 5. 4 Y [b]estos *son* los nombres de los
que le nacieron en Jerusalem: Sa-
mua, Sobad, Natan, Salomon,
5 Jebahar, Elisua, Elifalet,
6 Noga, Nafeg, Jafías,
7 Elisama, Baal-jada, y Elifalet.
8 ¶ Y oyendo los Filisteos, que
[c] 2 Sam. 5. 17. [c]David era ungido por rey sobre
todo Israel, subieron todos los Filis-
teos en busca de David. Y como
David lo oyó, salió contra ellos.
9 Y vinieron los Filisteos, y ex-
[d] Cap. 11. 15. tendiéronse [d]por el valle de Ra-
faim.
10 Y David consultó á Dios, di-
ciendo: ¿Subiré contra los Filis-
teos? ¿Entregarlos has en mi
mano? Y Jehová le dijo: Sube,
que *yo* los entregaré en tus manos.
11 Entónces subieron en Baal-
perazim, y allí los hirió David. Y
David dijo: Dios rompió mis ene-
migos por mi mano como se rom-
pen las aguas. Por esto llamaron
el nombre de aquel lugar Baal-
perazim.
12 Y dejaron allí sus dioses, y
David dijo, que los quemasen á
fuego.
[e] 2 Sam. 5. 22. 13 [e]Y volviendo los Filisteos á
extenderse por el valle,
14 David volvió á consultar á
Dios, y Dios le dijo: No subas tras
[f] 2 Sam. 5. 23. ellos; sino rodealos, [f]para venir á
ellos por delante de los morales.
15 Y como oyeres venir un es-
truendo por las copas de los mo-
rales, sal luego á la batalla: por-
que Dios saldrá delante de tí, y
herirá el campo de los Filisteos.
16 Y David lo hizo como Dios
le mandó; é hirieron el campo de
[g] 2 Sam. 5. 25, *Gaza.* los Filisteos, desde [g]Gabaon hasta
Gazera.
[h] Jos. 6. 27. 2 Cron. 26. 8. 17 Y [h]el nombre de David fué
divulgado por todas aquellas tier-
[i] Deut. 2. 25. y 11. 25. ras; y puso Jehová [i]el temor de
David sobre todas las gentes.

CAPITULO XV.

David hace pasar el arca del concierto á su casa con grande solemnidad, el cual es reprendido y escarnecido de Micol su muger por haber venido bailando delante del arca.

HIZO tambien casas para sí en
la ciudad de David, y labró
un lugar para el arca de Dios, [a]y [a] Cap. 16. 1.
tendióle una tienda.
2 Entónces dijo David: El [b]arca [b] Núm. 4. 2, 15. Deut. 10. 8. y 31. 9.
de Dios no debe ser traida sino por
los Levitas, porque á ellos ha ele-
gido Jehová para que lleven el
arca de Jehová y le sirvan per-
petuamente.
3 Y [c]juntó David á todo Israel en
Jerusalem, para que pasasen el [c] 1 Reyes 8. 1. Cap. 13. 5.
arca de Jehová á su lugar, que él
le habia aparejado.
4 Juntó tambien David á los hijos
de Aaron, y á los Levitas:
5 De los hijos de Caat; Uriel el
principal, y sus hermanos, ciento y
veinte:
6 De los hijos de Merari; Asaías
el principal, y sus hermanos, dos-
cientos y veinte:
7 De los hijos de Gerson; Joel el
principal, y sus hermanos, ciento
y treinta:
8 De los hijos de [d]Elisafan; Se- [d] Ex. 6. 22.
meías el principal, y sus hermanos,
doscientos:
9 De los hijos de [e]Hebron; Eliel el [e] Ex. 6. 18.
principal, y sus hermanos, ochenta:
10 De los hijos de Oziel; Amina-
dab el principal, y sus hermanos,
ciento y doce.
11 Y llamó tambien David á Sa-
doc, y á Abiatar sacerdotes, y á
los Levitas, Uriel, Asaías, Joel, Se-
meías, Eliel, y Aminadab,
12 Y díjoles: Vosotros que sois
los príncipes de padres entre los
Levitas, santificáos á vosotros, y á
vuestros hermanos, y pasád el arca
de Jehová Dios de Israel al *lugar*
que le he aparejado.
13 Porque [f]por no *haberlo hecho así* [f] 2 Sam. 6. 3. Cap. 13. 7.
vosotros la primera vez, [g]Jehová [g] Cap. 13. 10, 11.
nuestro Dios hizo en nosotros ro-
tura; por cuanto no le buscamos
segun la ordenanza.
14 Así los sacerdotes y los Levi-
tas se santificaron para traer el
arca de Jehová Dios de Israel.
15 Y los hijos de los Levitas tra-
jeron el arca de Dios, como lo ha-

bia mandado [h] Moises, conforme á la palabra de Jehová, puesta sobre sus hombros las barras.

h Ex. 25. 14. Núm. 4. 15. y 7. 9.

16 Asimismo dijo David á los principales de los Levitas, que constituyesen de sus hermanos cantores, con instrumentos de música, con salterios, y arpas, y címbalos, que resonasen, y alzasen la voz en alegría.

17 Y los Levitas constituyeron á [i] Heman, hijo de Joel; y de sus hermanos, á [k] Asaf, hijo de Baraquías; y de los hijos de Merari, y de sus hermanos, á [l] Etan, hijo de Casaias:

i Cap. 6. 33.
k Cap. 6. 39.
l Cap. 6. 44.

18 Y con ellos á sus hermanos de la segunda órden, á Zacarías, Ben, y Jaziel: Semiramot, Jahiel, Ani, Eliab, Banaías, Maasias, y Matatias, Elifalu, Macenías, Obed-edom y Jehiel, los porteros.

19 Item, Eman, Asaf, y Etan eran cantores, *los cuales* alzaban su voz con címbalos de metal.

20 Y Zacarías, Oziel, Semiramot, Jahiel, Ani, Eliab, Maasias, y Banaías, con salterios [m] sobre Alamot.

m Sal. 46.

21 Item, Matatías, Elifalu, Macenías, Obed-edom, Jehiel, y Ozazías *cantaban* con arpas en la octava sobrepujando.

22 Y Conenías, príncipe de los Levitas, en la profecía, porque el presidia en la profecía, por cuanto era entendido.

23 Y Baraquías y Elcana *eran* los porteros del arca.

24 Item, Sebenías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Banaías, y Eliezer, sacerdotes, [n] tocaban las trompetas delante del arca de Dios: y Obed-edom, y Jahias *eran* porteros del arca.

n Núm. 10. 8. Sal. 81. 3.

25 Y [o] David, y los ancianos de Israel, y los capitanes de los millares fueron á traer el arca del concierto de Jehová de casa de Obed-edom con alegrías.

o 2 Sam. 6. 12, 13, etc. 1 Reyes 8. 1.

26 Y ayudando Dios á los Levitas que llevaban el arca del concierto de Jehová, sacrificaban siete novillos y siete carneros.

27 Y David iba vestido de lino *fino*, y tambien todos los Levitas que llevaban el arca, y asimismo los cantores: y Conenías *era* príncipe de la profecía de los cantores. Y David llevaba sobre sí *un* efod de lino.

28 [p] De esta manera todo Israel llevaban el arca del concierto de Jehová con júbilo, y sonido de bocinas, y de trompetas, y de címbalos, y salterios, y arpas, haciendo sonido.

p Cap. 13. 8.

29 Y [q] como el arca del concierto de Jehová llegó á la ciudad de David, Micol, hija de Saul, mirando por una ventana vió al rey David que saltaba y bailaba, y menosprecióle en su corazon.

q 2 Sam. 6. 16.

CAPITULO XVI.

Asentada el arca, David señala de los Levitas oficiales para el divino ministerio. II. Cancion en que celebra las divinas alabanzas, y los beneficios que Dios ha hecho á Israel, exhortando á todo el pueblo á alabarle y glorificar su nombre.

ASÍ [a] trajeron el arca de Dios: y asentáronla en medio de la tienda, que David habia tendido para ella; y ofrecieron holocaustos y pacíficos delante de Dios.

a 2 Sam. 6. 17-19.

2 Y como David hubo acabado de ofrecer los holocaustos y los pacíficos, bendijo al pueblo en el nombre de Jehová.

3 Y repartió á todo Israel, así hombres como mujeres, á cada uno una torta de pan, y una pieza de carne, y un frasco *de vino*.

4 Y puso delante del arca de Jehová ministros de los Levitas que [b] contasen, y glorificasen, y loasen á Jehová Dios de Israel.

b Sal. 38. y 70.

5 Asaf *era* el primero: el segundo despues de él Zacarías, Jeiel, Semiramot, Jahiel, Matatías, Eliab, Banaías, Obed-edom, y Jehiel, con sus instrumentos de salterios y arpas; y Asaf resonaba con címbalos;

6 Y Banaías y Jahiel, sacerdotes, continuamente con trompetas delante del arca del concierto de Dios.

7 ¶ Entónces en aquel dia dió David [c] principió á glorificar, *con sus salmos*, á Jehová por mano de Asaf, y de sus hermanos:

c Véase 2 Sam. 23. 1.

8 [d] Alabád á Jehová, invocád su nombre, hacéd notorias en los pueblos sus obras.

d Sal. 105. 1-15.

9 Cantád á él, salmeád á él, habládde todas sus maravillas.

10 Gloriáos en su santo nombre, alégrese el corazon de los que buscan á Jehová.

11 Buscád á Jehová y á su fortaleza: buscád su rostro continuamente.

12 Hacéd memoria de sus maravillas, que ha hecho, de sus prodigios, y de los juicios de su boca;

13 Simiente de Israel su siervo, hijos de Jacob sus escogidos.

14 Jehová, él es nuestro Dios; sus juicios en toda la tierra.

15 Hacéd memoria de su alianza perpetuamente, y de la palabra que él mandó en mil generaciones.

16 La cual *él* [e]concertó con Abraham, y de su juramento á Isaac.

[e] Gén. 17. 2. y 26. 3. y 28. 13. y 35. 11.

17 La cual *él* confirmó á Jacob por estatuto, y á Israel en concierto eterno,

18 Diciendo: A tí daré la tierra de Canaan, cuerda de vuestra herencia:

19 Siendo *vosotros* [f]pocos hombres en número, y peregrinos en ella.

[f] Gén. 34. 30.

20 Y anduvieron de nacion en nacion, y de un reino á otro pueblo.

21 No permitió que nadie los oprimiese: ántes por amor de ellos [g]castigó los reyes.

[g] Gén. 12. 17. y 20. 3. Ex. 7. 15–18.

22 [h]No toquéis á mis ungidos, ni hagáis mal á mis profetas.

[h] Sal. 105. 15.

23 [i]Cantád á Jehová toda la tierra: anunciád cada dia su salud.

[i] Sal. 96. 1, etc.

24 Contád entre las gentes su gloria, y en todos los pueblos sus maravillas.

25 Porque grande *es* Jehová, y digno de ser grandemente loado, y de ser temido sobre todos los dioses.

26 Porque todos los dioses [k]de los pueblos *son* nada: mas Jehová hizo los cielos.

[k] Lev. 19. 4.

27 Potencia y hermosura *están* delante de él: fortaleza y alegría en su morada.

28 Atribuíd á Jehová, oh familias de pueblos, atribuíd á Jehová gloria y poderío.

29 Atribuíd á Jehová la gloria de su nombre: traéd presente, y veníd delante de él: prostráos delante de Jehová en la hermosura de su santidad.

30 Teméd delante de su presencia toda la tierra: que el mundo está afirmando para que no se mueva.

31 Los cielos se alegren, y la tierra se goce; y digan en las naciones *extrañas:* Jehová reina.

32 La mar truene, y todo lo que en ella está: alégrese el campo, y todo lo que contiene.

33 Entónces cantáran los árboles de los bosques delante de Jehová; porque viene á juzgar la tierra.

34 [l]Confesád á Jehová, porque *es* bueno; porque su misericordia es eterna.

[l] Sal. 106. 1. y 107. 1. y 118. 1. y 136. 1.

35 [m]Y decíd: Sálvanos, Dios, salud nuestra: júntanos, y líbranos de las gentes, para que glorifiquemos tu santo nombre, y nos gloriemos en tu alabanza.

[m] Sal. 106. 47 48.

36 [n]Bendito sea Jehová Dios de Israel de eternidad á eternidad: y digan [o]todos los pueblos: Amen, y alabanza á Jehová.

[n] 1 Reyes 8. 15.
[o] Deut. 27. 15

37 Y dejó allí delante del arca del concierto de Jehová á Asaf y á sus hermanos, para que ministrasen continuamente delante del arca, cada cosa en su dia.

38 Y á Obed-edom, y á sus hermanos, sesenta y ocho; y á Obed-edom, hijo de Idituu, y á Oza, por porteros:

39 Y á Sadoc el sacerdote, y á sus hermanos los sacerdotes, [p]delante del tabernáculo de Jehová, [q]en el alto que estaba en Gabaon,

[p] Cap. 21. 29. 2 Crón. 1. 3.
[q] 1 Reyes 3. 4.

40 Para que sacrificasen holocaustos á Jehová en el altar del holocausto continuamente, [r]mañana y tarde, conforme á todo lo *que está* escrito en la ley de Jehová, que el mandó á Israel.

[r] Ex. 29. 38. Núm. 28. 3.

41 Y con ellos á Heman, y á Idituu, y los otros escogidos, declarados por sus nombres, para glorificar á Jehová: [s]porque su misericordia es eterna.

[s] Ver. 34. 2 Crón. 5. 13 y 7. 3. Esd. 3. 11. Jer. 33. 11.

42 Y con ellos á Heman, y á Idituu con trompetas y címbalos para sonar, con *otros* instrumentos de música de Dios: y los hijos de Idituu por porteros.

43 [t]Y todo el pueblo se fué cada uno á su casa: y David se volvió para bendecir su casa.

[t] 2 Sam. 6. 19, 20.

CAPITULO XVII.

Deliberando David de edificar templo al Señor, le es mandado que deje este oficio para el hijo que Dios le dará, al cual Dios promete eternidad de su reino. II. David humillándose delante de Dios le hace gracias por la promesa, y le pide que la confirme con el cumplimiento.

[a 2 Sam. 7. 1, etc.] Y [a]ACONTECIÓ *que* morando David en su casa, David dijo al profeta Natan: He aquí, yo habito en casa de cedro, y el arca del concierto de Jehová debajo de cortinas.

2 Y Natan dijo á David: Haz todo lo que *está* en tu corazon, porque Dios *es* contigo.

3 En aquella misma noche fué palabra de Dios á Natan, diciendo:

4 Vé y dí á David mi siervo: Así dijo Jehová: *Tú* no me edificarás casa en que habite;

5 Porque no he habitado en casa *alguna* desde el dia que saqué á los hijos de Israel hasta hoy: ántes estuve de tienda en tienda, y de tabernáculo *en tabernáculo.*

6 En todo cuanto anduve con todo Israel, ¿hablé una palabra á alguno de los jueces de Israel, á los cuales mandé que apacentasen mi pueblo, para decirles: Por qué no me edificáis *una* casa de cedro?

7 Por tanto ahora dirás á mi siervo David: Así dijo Jehová de los ejércitos: Yo te tomé de la majada de detras del ganado, para que fueses príncipe sobre mi pueblo Israel:

8 Y he sido contigo en todo cuanto has andado: y he talado á todos tus enemigos de delante de tí, y héte hecho grande nombre, como el nombre de los grandes que son en la tierra.

9 Asimismo he puesto lugar á mi pueblo Israel, y le he plantado para que habite por sí, y que no sea más con movido; ni los hijos de iniquidad le consumirán más, como ántes.

10 Y desde el tiempo que puse los jueces sobre mi pueblo Israel, humillé á todos tus enemigos; y te hice anunciar: Jehová te ha de edificar casa.

11 Y será, que cuando tus dias fueren cumplidos para irte con tus padres, despertaré tu simiente despues de tí, la cual será de tus hijos: y afirmaré su reino.

12 Este me edificará casa, y *yo* confirmaré su trono eternalmente.

13 [b]Yo le seré por padre, y él me será por hijo: y no quitaré de él mi misericordia, como la quité de aquel que fué ántes de tí: [b 2 Sam. 7. 14, 15.]

14 Mas [c]*yo* le confirmaré en mi casa, y en mi reino eternalmente: y su trono será firme para siempre. [c Lúc. 1. 33.]

15 Conforme á todas estas palabras, y conforme á toda esta vision, así habló Natan á David.

16 ¶ [d]Y entró el rey David, y estuvo delante de Jehová, y dijo: Jehová Dios, ¿quién soy yo, y cual *es* mi casa, que me has traido hasta este lugar? [d 2 Sam. 7. 18.]

17 Y aun esto, oh Dios, te ha parecido poco, sino que hayas hablado de la casa de tu siervo para más léjos, y me hayas mirado como á un hombre excelente, Jehová Dios.

18 ¿Qué más puede añadir David, *pidiendo* de tí para glorificar tu siervo? Mas tú conoces á tu siervo.

19 Oh Jehová, por amor de tu siervo, y segun tu corazon has hecho toda esta grandeza, para hacer notorias todas *tus* grandezas.

20 Jehová, no hay semejante á tí, ni hay Dios sino tú, segun todas las cosas que habemos oido con nuestros oidos.

21 ¿Y qué gente hay en la tierra como tu pueblo Israel, cuyo Dios fuese y se redimiese un pueblo, para hacerte nombre, grandezas, y maravillas, echando las gentes de delante de tu pueblo, que tú redimiste de Egipto?

22 Tú te has puesto á tu pueblo Israel, que sea tu pueblo para siempre, y que tú, Jehová, fueses su Dios.

23 Ahora pues, Jehová, la palabra que has hablado acerca de tu siervo y de su casa, sea firme para siempre, y haz como has dicho.

24 Y permanezca, y sea engrandecido tu nombre para siempre, para que se diga: Jehová de los ejércitos, Dios de Israel, es Dios de Israel, y la casa de tu siervo David *sea* firme delante de tí.

25 Porque tú, Dios mio, revelaste al oido á tu siervo que le has de edificar casa, por tanto tu siervo ha tomado atrevimiento de orar delante de tí.

26 Ahora pues, Jehová, tú eres el Dios que has hablado de tu siervo este bien.

27 Y ahora has querido bendecir la casa de tu siervo, para que permanezca perpetuamente delante de tí: porque tu Jehová la has bendecido, y será bendita para siempre.

CAPITULO XVIII.

David ha victoria de los Filisteos, de los Moabitas, de Adarezer rey de Soba, de los Siros, de los Idumeos.

[a] 2 Sam. 8. 1, etc.

DESPUES de estas cosas [a] aconteció, que David hirió á los Filisteos, y los humilló; y tomó á Get, y á sus villas de mano de los Filisteos.

2 Tambien hirió á Moab; y los Moabitas fueron siervos de David, trayéndole presente.

3 Asimismo hirió David á Adarezer rey de Soba en Hemat, yendo él á afirmar su término al rio de Éufrates.

[b] 2 Sam. 8. 4.

4 Y tomóles David mil carros, y [b] siete mil de á caballo, y veinte mil hombres de á pié: y desjarretó David todos los carros; mas dejó cien carros.

5 Y viniendo Siria, la de Damasco, en ayuda de Adarezer rey de Soba, David hirió de los Siros veinte y dos mil varones.

6 Y puso David *guarnicion* en Siria, la de Damasco, y los Siros fueron hechos siervos de David, trayéndole presente: porque Jehová salvaba á David donde quiera que iba.

7 Tomó tambien David los escudos de oro, que traian los siervos de Adarezer, y metiólos en Jerusalem.

[c] 1 Reyes 7. 15, 23. 2 Crón. 4. 12, 15, 16.

8 Asimismo de Tebat, y de Cun, ciudades de Adarezer, tomó David muy mucho metal, de que [c] Salomon hizo el mar de metal, las columnas, y vasos de metal.

9 Y oyendo Tou rey de Hemat, que David habia deshecho á todo el ejército de Adarezer rey de Soba,

10 Envió á Adoram su hijo al rey David á saludarle, y á bendecirle por haber peleado con Adarezer, y haberle vencido: porque Tou tenia guerra con Adarezer. Y *envióle* todos los vasos de oro, de plata, y de metal;

11 Los cuales el rey David dedicó á Jehová, con la plata y oro que habia tomado de todas las naciones, de Edom, de Moab, de los hijos de Ammon, de los Filisteos, y de Amalec.

12 Item, Abisaí, hijo de Sarvia, hirió á Edom en el valle de la sal [d] diez y ocho mil *hombres*. [d] 2 Sam. 8. 13.

13 [e] Y puso guarnicion en Edom, y todos los Idumeos fueron siervos de David: porque Jehová guardaba á David donde quiera que iba. [e] 2 Sam. 8. 14, etc.

14 Y reinó David sobre todo Israel, y hacia juicio y justicia á todo su pueblo.

15 Y Joab, hijo de Sarvia, era general del ejército, y Josafat, hijo de Ahilud, canciller.

16 Y Sadoc, hijo de Aquitob, y Abimelec, hijo de Abiatar, *eran* sacerdotes; y Susa el escriba.

17 [f] Item, Banaías, hijo de Joiada, era sobre los Cereteos y Feleteos: y los hijos de David eran los príncipes á la mano del rey. [f] 2 Sam. 8. 18.

CAPITULO XIX.

Afrentando gravemente el rey de los Ammonitas á los embajadores que David habia enviado á consolarle de la muerte de su padre. David les hace guerra, y ha de ellos una victoria.

DESPUES de estas cosas [a] aconteció que Naas rey de los hijos de Ammon murió, y reinó en su lugar *Hanon* su hijo. [a] 2 Sam. 10. 1. etc.

2 Y dijo David: *Yo* haré misericordia con Hanon, hijo de Naas, porque tambien su padre hizo conmigo misericordia. Así David envió embajadores, que le consolasen de la muerte de su padre. Y venidos los siervos de David en la tierra de los hijos de Ammon á Hanon, para consolarle,

3 Los príncipes de los hijos de Ammon dijeron á Hanon: ¿Honra *ahora* David á tu padre á tu parecer, que te ha enviado consoladores? ¿No vienen ántes sus siervos á tí para escudriñar, é inquirir, y reconocer la tierra?

4 Entónces Hanon tomó los sier-

vos de David, y rapólos, y cortóles
los vestidos por medio hasta las
nalgas, y enviólos.
5 Y *ellos* se fueron, y fué dada la
nueva á David de aquellos varones,
y él envió á recebirlos, porque es-
taban muy afrentados. Y díjoles
el rey: Estáos en Jericó hasta que
os crezca la barba, y entónces vol-
veréis.
6 Y viendo los hijos de Ammon
que se habian hecho odiosos á Da-
vid, envió Hanon y los hijos de
Ammon mil talentos de plata, para
tomar á sueldo de la Siria de los
[b] Cap. 18. 5, 9. rios, y de la Siria de Maaca, [b] y de
Soba, carros y gente de á caballo.
7 Y tomaron á sueldo treinta y
dos mil carros, y al rey de Maaca
y á su pueblo; los cuales vinieron,
y asentaron su campo delante de
Medaba. Y juntáronse tambien
los hijos de Ammon de sus ciu-
dades, y vinieron á la guerra.
8 David oyéndolo, envió á Joab,
y á todo el ejército de los valientes
hombres.
9 Y los hijos de Ammon salieron,
y ordenaron su escuadron á la en-
trada de la ciudad; y los reyes que
habian venido *estaban* por sí en el
campo.
10 Y viendo Joab que la haz de
la batalla estaba contra él delante
y á las espaldas, escogió de todos
los más escogidos que habia en
Israel, y ordenó su escuadron con-
tra los Siros.
11 Y la resta del pueblo *le* puso
en mano de Abisaí su hermano,
ordenándoles en escuadron contra
los Ammonitas.
12 Y dijo: Si los Siros fueren más
fuertes que yo, tú me salvarás; y
si los Ammonitas fueren más fuer-
tes que tú, yo te salvaré.
13 Esfuérzate, y esforcémosnos
por nuestro pueblo, y por las ciu-
dades de nuestro Dios; y haga Je-
hová lo que bien le pareciere.
14 Y acercóse Joab y el pueblo
que tenia consigo para pelear con
los Siros; mas ellos huyeron de-
lante de él.
15 Entónces los hijos de Ammon
viendo que los Siros habian huido,
huyeron tambien ellos delante de
Abisaí su hermano, y entráronse
en la ciudad. Y Joab se volvió
á Jerusalem.
16 Y viendo los Siros que habian
caido delante de Israel, enviaron
embajadores, y trajeron á los Siros,
que *estaban* de la otra parte del
rio, cuyo capitan era Sofac, general
del ejército de Adarezer.
17 Y como el aviso fué dado á
David, juntó á todo Israel: y pa-
sando el Jordan vino á ellos, y
ordenó contra ellos su ejército. Y
como David hubo ordenado su es-
cuadron contra ellos, ellos pelearon
con él.
18 Mas el Siro huyó delante de
Israel, y mató David de los Siros
siete mil *hombres de los que peleaban
en* carros, y cuarenta mil hombres
de á pié: asimismo mató á Sofac
general del ejército.
19 Y viendo los Siros de Adare-
zer, que habian caido delante de
Israel, concertaron paz con David,
y fueron sus siervos: y nunca más
el Siro quiso ayudar á los hijos de
Ammon.

CAPITULO XX.

David vencidos del todo los Ammonitas, los castiga rigurosamente por su injuria. II. Ha tres victorias de los Filisteos.

Y [a] ACONTECIÓ á la vuelta
del año, en el tiempo que sue- [a] 2 Sam. 11. 1
len los reyes salir *á la guerra,* que
Joab sacó las fuerzas del ejército,
y destruyó la tierra de los hijos de
Ammon, y vino y cercó á Rabba.
Y David estaba en Jerusalem: y
[b] Joab hirió á Rabba, y destruyóla. [b] 2 Sam. 12. 26.
2 Y David [c] tomó la corona de su
rey de encima de su cabeza, y ha- [c] 2 Sam. 12. 30, 31.
llóla de peso de un talento de oro,
y *habia* en ella piedras preciosas, y
fué *puesta* sobre la cabeza de Da-
vid. Y ademas de esto sacó de la
ciudad un muy gran despojo.
3 Y sacó al pueblo, que *estaba* en
ella, y aserrólos con sierras, y con
trillos de hierro, y segures. Lo
mismo hizo David á todas las ciu-
dades de los hijos de Ammon: y
David con todo el pueblo se volvió
á Jerusalem.
4 ¶ Despues de esto aconteció
que [d] se levantó guerra en Gazer [d] 2 Sam. 21. 18.
con los Filisteos; é hirió [e] Sobocai [e] Cap. 11. 29.

Husatita á Safai de los hijos de los
gigantes, y fueron humillados.
5 Y volvió á levantarse guerra
con los Filisteos, é hirió Elcanan,
hijo de Jair, á Lahmi hermano de
Goliat Jetteo, cuya asta de lanza
era como un enjullo de tejedores.
[f 2 Sam. 21. 20.] 6 Y volvió [f]á haber guerra en
Get, y hubo *allí* un varon de medi-
da, el cual tenia seis dedos *en cada*
pié, y seis dedos *en cada mano*,
veinte y cuatro; y tambien era
hijo de Rafa.
7 Este desafió á Israel, y Jonatan,
hijo de Samaa, hermano de David,
le hirió.
8 Estos fueron hijos de Rafa en
Get, los cuales cayeron por la ma-
no de David, y de sus siervos.

CAPITULO XXI.

Contando David el pueblo por inducimiento de Satan mueren de él, de pestilencia, setenta mil hombres. II. La pestilencia cesa ofreciendo David sacrificio por amonestacion del ángel.

[a 2 Sam. 24. 1, etc.] MAS [a]Satanas se levantó contra
Israel, é incitó á David á que
contase á Israel.
2 Y dijo David á Joab y á los
príncipes del pueblo: Id, contád
á Israel desde Beer-seba hasta
[b Cap. 27. 23.] Dan, y [b]traédme el número de
ellos, para que *yo* lo sepa.
3 Y dijo Joab: Añada Jehová á
su pueblo cien veces otros tantos.
Rey señor mio: ¿no son todos es-
tos siervos de mi señor? ¿Para
qué procura esto mi señor? ¿Para
qué sea por pecado á Israel?
4 Mas el mandamiento del rey
pudo más que Joab: y salió Joab,
y fué por todo Israel; y volvió á
Jerusalem, y dió Joab la cuenta
del número del pueblo á David.
5 Y fué todo Israel que sacaban
espada once veces cien mil: y de
Judá cuatrocientos y setenta mil
hombres que sacaban espada.
[c Cap. 27. 24.] 6 [c]Entre estos no fueron contados
los Levitas, ni los hijos de Benja-
min, porque Joab abominaba el
mandamiento del rey.
7 Este negocio desplugo en los
ojos de Dios; é hirió á Israel.
[d 2 Sam 24. 10.] 8 Y dijo David á Dios: [d]*Yo* he
pecado gravemente en hacer esto,
[e 2 Sam. 12. 13.] [e]ruégote que hagas pasar la ini-
quidad de tu siervo; porque *yo*
he obrado con grandísima insen-
satez.
9 Y habló Jehová á Gad, [f]vidente [f Véase 1 Sam. 9. 9.]
de David, diciendo:
10 Vé, y habla á David, y díle:
Así dijo Jehová: Tres cosas te
propongo: de estas escoge una
que *yo* haga contigo.
11 Y viniendo Gad á David dí-
jole: Así dijo Jehová:
12 Tómate, [g]ó tres años de ham- [g 2 Sam. 24. 13.]
bre; ó que tres meses *seas* consu-
mido delante de tus enemigos, y
que la espada de tus adversarios te
comprenda; ó tres dias la espada
de Jehová, y pestilencia en la tier-
ra, y que el ángel de Jehová des-
truya en todo el término de Israel:
mira pues que responderé, al que
me ha enviado.
13 Entónces David dijo á Gad:
Yo estoy en grande angustia: rue-
go que *yo* caiga en la mano de
Jehová, porque sus miseraciones
son muchas en gran manera, y que
yo no caiga en mano de hombres.
14 Así Jehová dió pestilencia en
Israel, y cayeron de Israel setenta
mil hombres.
15 ¶ Y envió Jehová el [h]ángel en [h 2 Sam. 24. 16.]
Jerusalem para destruirla: y des-
truyendo él, miró Jehová, y [i]arre- [i Véase Gén. 6. 6.]
pintióse de aquel mal, y dijo al
ángel que destruia: Basta ya: de-
tén tu mano. Y el ángel de Je-
hová estaba junto á la era de Ornan
Jebuseo.
16 Y alzando David sus ojos [k]vió [k 2 Crón. 3. 1.]
al ángel de Jehová, que estaba en-
tre el cielo y la tierra, teniendo
una espada desnuda en su mano,
extendida contra Jerusalem. En-
tónces David y los ancianos se
postraron sobre sus rostros cubier-
tos de sacos.
17 Y dijo David á Dios: ¿No *soy*
yo el que hice contar el pueblo?
Yo mismo soy el que pequé, y ha-
ciendo mal, hice mal: ¿estas ove-
jas que hicieron? Jehová Dios
mio, sea ahora tu mano contra mí,
y contra la casa de mi padre, y no
haya plaga en tu pueblo.
18 Y dijo el [l]ángel de Jehová á [l 2 Crón. 3. 1.]
Gad, que dijese á David, que su-
biese, y compusiese un altar á Je-
hová en la era de Ornan Jebuseo.

19 Entónces David subió conforme á la palabra de Gad, que le habia dicho en nombre de Jehová.

20 Y volviéndose Ornan vió al ángel, y estaban con él cuatro hijos suyos, los cuales se escondieron. Y Ornan trillaba el trigo.

21 Y viniendo David á Ornan, miró Ornan, y vió á David, y saliendo de la era postróse en tierra á David.

22 Y David dijo á Ornan: Dáme *este* lugar de la era en que edifique un altar á Jehová, y dámelo por dinero cumplido, para que cese la plaga del pueblo.

23 Y Ornan respondió á David: Tómate*lo*, y haga mi señor el rey lo que bien le pareciere: y aun los bueyes daré para el holocausto, y los trillos para leña, y trigo para el presente: *yo* lo doy todo.

24 Entónces el rey David dijo á Ornan: No, sino comprando lo compraré por dinero cumplido: porque no tomaré para Jehová lo que es tuyo, ni sacrificaré holocausto de gracia.

25 Y dió [m]David á Ornan por el lugar seiscientos siclos de oro de peso.

[m] 2 Sam. 24. 24.

26 Y edificó allí David *un* altar á Jehová, en el cual sacrificó holocaustos y *sacrificios* pacíficos, é invocó á Jehová, el cual le [n]respondió por fuego de los cielos en el altar del holocausto.

[n] Lev. 9. 24. 2 Crón. 3. 1. y 7. 1.

27 Y como Jehová habló al ángel, *él* volvió su espada en su vaina.

28 Entónces viendo David que Jehová le habia oido en la era de Ornan Jebuseo, sacrificó allí.

29 [o]Y el tabernáculo de Jehová, que Moises habia hecho en el desierto, y el altar del holocausto, estaban entónces en el alto de [p]Gabaon.

[o] Cap. 16. 39.
[p] 1 Reyes 3. 4. Cap. 16. 39. 2 Crón. 1. 3.

30 Y David no pudo ir allá á consultar á Dios; porque estaba espantado á causa de la espada del ángel de Jehová.

CAPITULO XXII.

Habiendo David aparejado todo lo necesario para el edificio del templo, declara á Salomon su hijo el consejo de Dios en esta parte, y le encarga el edificio, mandando á todos los príncipes que le ayuden.

Y DIJO David: [a]Esta *será* la casa de Jehová Dios, y este *será* el altar del holocausto para Israel.

[a] Deut. 12. 5. 2 Sam. 24. 18. Cap. 21. 18, 19, 26, 28. 2 Cron. 3. 1.

2 Y mandó David que se juntasen los [b]extrangeros que *estaban* en la tierra de Israel, é hizo de ellos canteros, que labrasen piedra para edificar la casa de Dios.

[b] 1 Reyes 9. 21.

3 Asimismo aparejó David mucho hierro para la clavazon de las puertas, y para las junturas: y mucho metal sin peso, y madera de cedro [c]sin cuenta.

[c] Ver. 14. 1 Reyes 7. 47.

4 Porque los [d]Sidonios y Tirios habian traido á David madera de cedro innumerable.

[d] 1 Reyes 5. 6.

5 Y dijo David: Mi hijo [e]Salomon es *aun* muchacho y tierno, y la casa que se ha de edificar á Jehová *ha de ser* magnífica por excelencia, para nombre y honra en todas las tierras: ahora pues *yo* le aparejaré *lo necesario.* Y aparejó David ántes de su muerte en grande abundancia.

[e] Cap. 29. 1.

6 Y llamó David á Salomon su hijo, y mandóle que edificase casa á Jehová Dios de Israel.

7 Y dijo David á Salomon: Hijo mio, [f]en mi corazon tuve de edificar templo [g]al nombre de Jehová mi Dios;

[f] 2 Sam. 7. 2. 1 Reyes 8. 17. Cap. 17. 1. y 28. 2.
[g] Deut. 12. 5, 11.

8 Mas háme sido hecha palabra de Jehová, diciendo: [h]Tú has derramado mucha sangre, y has traido grandes guerras, no edificarás casa á mi nombre: porque has derramado mucha sangre en la tierra delante de mí.

[h] 1 Reyes 5. 3. Cap. 28. 3.

9 [i]He aquí, *un* hijo te nacerá, el cual será varon de reposo: porque *yo* le daré [k]quietud de todos sus enemigos en derredor; por tanto su nombre será Salomon; y *yo* daré paz y reposo sobre Israel en sus dias.

[i] Cap. 28. 5.
[k] 1 Reyes 4. 25. y 5. 4.

10 [l]Este edificará casa á mi nombre, y él me [m]será á mí por hijo, y yo seré á él por padre; y afirmaré el trono de su reino sobre Israel para siempre.

[l] 2 Sam. 7. 13. 1 Reyes 5. 5. Cap. 17. 12, 13. y 28. 6.
[m] Heb. 1. 5.

11 Por tanto ahora, hijo mio, sea contigo [n]Jehová, y seas prosperado, y edifiques casa á Jehová tu Dios como él ha dicho de tí.

[n] Ver. 16.

12 Y Jehová te [o]dé entendimiento

[o] 1 Reyes 3. 9, 12. Sal. 72. 1

y prudencia, y él te dé mandamientos para Israel: y que *tú* guardes la ley de Jehová tu Dios.

13 [p]Entónces serás prosperado, si guardares para hacer los estatutos y derechos que Jehová mandó á Moises para Israel. [q]Esfuérzate pues, y sé robusto; no tengas miedo, ni temor.

[p] Jos. 1. 7, 8. Cap. 28. 7. [q] Deut. 31. 7, 8. Jos. 1. 6, 7, 9. Cap. 28. 20.

14 He aquí, *yo* conforme á mi pobreza, he aparejado para la casa de Jehová cien mil talentos de oro, y un millar de millares de talentos de plata: el metal y el hierro [r]no tiene peso, porque es mucho. Asimismo he aparejado madera y piedra, á lo cual *tú* añadirás.

[r] Ver. 3.

15 Tú tienes contigo muchos oficiales, canteros, albañiles, y carpinteros, y todo *hombre* experto en toda obra.

16 Del oro, de la plata, del metal, y del hierro, no hay número. Levántate y haz; que [s]Jehová será contigo.

[s] Ver. 11.

17 Asimismo mandó David á todos los principales de Israel, que diesen ayuda á Salomon su hijo, *diciendo:*

18 ¿No es con vosotros Jehová vuestro Dios, [t]el cual os ha dado quietud de todas partes? porque él ha entregado en mi mano los moradores de la tierra, y la tierra ha sido sujetada delante de Jehová, y delante de su pueblo.

[t] Deut. 12. 10. Jos. 22. 4. 2 Sam. 7. 1. Cap. 23. 25.

19 [u]Ponéd *pues* ahora vuestros corazones y vuestros ánimos en buscar á Jehová vuestro Dios; y levantáos, y edificád el santuario del Dios Jehová, para [x]traer el arca del concierto de Jehová, y los santos vasos de Dios á la casa edificada [y]al nombre de Jehová.

[u] 2 Crón. 20. 3. [x] 1 Reyes 8. 6, 21. 2 Crón. 5. 7. y 6. 11. [y] Ver. 7. 1 Reyes 5. 3.

CAPITULO XXIII.

Habiendo David constituido rey sobre Israel á Salomon su hijo, convoca y cuenta todos los Levitas, y les distribuye por sus familias los oficios del culto divino.

SIENDO pues David ya viejo, y harto de dias, hizo á [a]Salomon su hijo rey sobre Israel.

[a] 1 Reyes 1. 33-39. Cap. 28. 5.

2 Y juntando á todos los principales de Israel, y á los sacerdotes y Levitas,

3 Fueron contados los Levitas de [b]treinta años y arriba; y fué el número de ellos por sus cabezas, contados uno á uno, treinta y ocho mil.

[b] Núm. 4. 3, 47.

4 De estos los veinte y cuatro mil, para dar priesa á la obra de la casa de Jehová: y [c]gobernadores y jueces seis mil:

[c] Deut. 16. 18. Cap. 26. 29. 2 Crón. 19. 8.

5 Item, porteros cuatro mil: y cuatro mil para alabar á Jehová con los instrumentos [d]que *yo* he hecho para alabar.

[d] Véase 2 Crón. 29. 25, 26. Am. 6. 5.

6 Y repartiólos [e]David en partes, los hijos de Leví, y de Gerson, y de Caat, y de Merari.

[e] Ex. 6. 16. Núm. 26. 57. Cap. 6. 1, etc. 2 Crón. 8. 14. y 29. 25.

7 Los hijos de [f]Gerson *fueron* Leedan, y Semeí.

[f] Cap. 26. 21.

8 Los hijos de Leedan *fueron* Jahiel el primero, Zetan, y Joel, tres.

9 Los hijos de Semeí *fueron* Salomit, Hoziel, y Aran, ellos tres. Estos *fueron* los príncipes de las familias de Leedan.

10 Y los hijos de Semeí *fueron* Jehet, Ziva, Jaus, y Barias. Estos cuatro *fueron* los hijos de Semeí.

11 Jehet era el primero, Zina el segundo: mas Jaus y Barias no multiplicaron hijos, por lo cual fueron contados por una familia.

12 [g]Los hijos de Caat *fueron* Amram, Isaar, Hebron, y Oziel, ellos cuatro.

[g] Ex. 6. 18.

13 Los hijos de [h]Amram *fueron* Aaron y Moises: y [i]Aaron fué apartado para ser santificado, santidad de santidades *fué* él y sus hijos para siempre, para que [k]quemasen perfumes delante de Jehová, y le [l]ministrasen, y [m]bendijesen en su nombre para siempre.

[h] Ex. 6. 20. [i] Ex. 28. 1. Heb. 5. 4. [k] Ex. 30. 7. Núm. 16. 40. 1 Sam. 2. 28. [l] Deut. 21. 5. [m] Núm. 6. 23.

14 Y [n]los hijos de Moises, varon de Dios, fueron llamados en la tribu de Leví.

[n] Véase Cap. 26. 23, 24, 25.

15 [o]Los hijos de Moises *fueron* Gerson y Eliezer.

[o] Ex. 2. 22. y 18. 3, 4.

16 Hijo de Gerson *fué* [p]Subuel, el primero.

[p] Cap. 26. 24.

17 É hijo de Eliezer *fué* [q]Rohobia, el primero: y Eliezer no tuvo otros hijos. Mas los hijos de Rohobia fueron muchos.

[q] Cap. 26. 25.

18 Hijo de Isaar fué Salomit, el primero.

19 [r]Los hijos de Hebron *fueron;* Jeriau el primero, Amarías el segundo, Jahaziel el tercero, Jecmaan el cuatro.

[r] Cap. 24. 23.

20 Los hijos de Oziel *fueron;* Mica el primero, Jesía el segundo.

21 [s]Los hijos de Merari *fueron;* Moholi y Musi. Los hijos de Moholi; Eleazar, y [t]Cis.

22 Y murió Eleazar sin hijos, mas [u]tuvo hijas. Y los hijos de Cis sus hermanos las [x]tomaron *por mugeres.*

23 [y]Los hijos de Musi *fueron;* Moholi, Eder, y Jerimot, ellos tres.

24 Estos *son* los hijos de [z]Leví en las familias de sus padres, cabeceras de familias en sus cuentas, contados por sus nombres, por sus cabezas, los cuales hacian obra en el ministerio de la casa de Jehová, de [a]veinte años y arriba.

25 Porque David dijo: Jehová Dios de Israel ha [b]dado reposo á su pueblo Israel, y habitó en Jerusalem para siempre:

26 Y tambien los Levitas no [c]llevarán el tabernáculo, y todos sus vasos para su ministerio.

27 Así que conforme á las postreras palabras de David, fué la cuenta de los hijos de Leví de veinte años y arriba:

28 Y estaban debajo de la mano de los hijos de Aaron para ministrar en la casa de Jehová, en los patios, y en las cámaras, y en la purificacion de toda cosa santificada, y en la obra del ministerio de la casa de Dios.

29 Asimismo para los [d]panes de la proposicion, para [e]la flor de la harina, para el sacrificio, para las [f]hojuelas sin levadura, para la [g]*fruta* de sarten, y para lo tostado, y para toda [h]medida y cuenta;

30 Y para que asistiesen cada mañana, todos los dias, á glorificar y alabar á Jehová, y asimismo á la tarde;

31 Y para ofrecer todos los holocaustos á Jehová los [i]sábados, nuevas lunas, y [k]solemnidades, por la cuenta y forma que tenian, continuamente delante de Jehová;

32 Y para que [l]tuviesen la guarda del tabernáculo del testimonio, y la guarda del santuario, y la [m]guarda de los hijos de Aaron sus hermanos, en el ministerio de la casa de Jehová.

[s] Cap. 24. 26.
[t] Cap. 24. 29.
[u] Cap. 24. 28.
[x] Véase Núm. 36. 6, 8.
[y] Cap. 24. 30.
[z] Núm. 10. 17, 21.
[a] Ver. 27. Véase Núm. 1. 3. y 4. 3. y 8. 24. Esd. 3. 8.
[b] Cap. 22. 18.
[c] Núm. 4. 5, etc.
[d] Ex. 25. 30.
[e] Lev. 6. 20. Cap. 9. 29, etc.
[f] Lev. 2. 4.
[g] Lev. 2. 5, 7.
[h] Lev. 19. 35.
[i] Núm. 10. 10. Sal. 81. 3.
[k] Lev. 23. 4.
[l] Núm. 1. 53.
[m] Núm. 3. 6–9.

CAPITULO XXIV.

Reparte David á las familias de Aaron por suertes las veces de su ministerio.

TAMBIEN los hijos de Aaron tuvieron sus repartimientos. [a]Los hijos de Aaron *fueron;* Nadab, Abiu, Eleazar, Itamar,

2 Mas [b]Nadab y Abiu murieron ántes de su padre, y no tuvieron hijos: Eleazar é Itamar tuvieron el sacerdocio.

3 Y David los repartió: Sadoc *era* de los hijos de Eleazar, y Aquimelec de los hijos de Itamar, en su cuenta, en su ministerio.

4 Y los hijos de Eleazar fueron hallados muchos más, en cuanto á sus principales varones, que los hijos de Itamar; y repartiéronlos *así:* De los hijos de Eleazar diez y seis cabezas por las familias de sus padres: y de los hijos de Itamar por las familias de sus padres, ocho.

5 Y repartiéronlos por suerte los unos con los otros: porque de los hijos de Eleazar, y de los hijos de Itamar, hubo príncipes del santuario, y príncipes de Dios.

6 Y Semeías, hijo de Natanael, escriba de los Levitas, los escribió delante del rey, y de los príncipes, y delante de Sadoc el sacerdote, y de Aquimelec, hijo de Abiatar, y de los príncipes de las familias de los sacerdotes y Levitas: y á Eleazar atribuyeron una familia, y á Itamar fué atribuida otra.

7 Y la primera suerte salió por Joiarib, la segunda por Jedei,

8 La tercera por Harim, la cuarta por Seorim,

9 La quinta por Melquías, la sexta por Maiman,

10 La séptima por Accos, la octava por [c]Abías,

11 La nona por Jesúa, la décima por Sequemias,

12 La undécima por Eliasib, la duodécima por Jacim,

13 La trecena por Hopfa, la catorcena por Isbaab,

14 La quincena por Belga, la diezíseisena por Emmer,

15 La decimaséptima por Hezir, la décimaoctava por Afses,

[a] Lev. 10. 1, 6. Núm. 26. 60.
[b] Núm. 3. 4. y 26. 61.
[c] Neh. 12. 4. 17. Lúc. 1. 5.

16 La décimanona por Feceia, la
vigésima por Hezeciel,
17 La veinte y una por Joaquim,
la veinte y dos por Gamul,
18 La veinte y tres por Dalaiau,
la veinte y cuatro por Maaziau.
19 Estos fueron contados en su
[d] Cap. 9. 25. ministerio, [d]para que entrasen en
la casa de Jehová conforme á su
costumbre, debajo de la mano de
Aaron su padre, de la manera que
le habia mandado Jehová el Dios
de Israel.
20 Y de los hijos de Leví que
quedaron: De los hijos de Amram
[e] Cap. 23. 16. *Subuel.* *era* [e]Subael: y de los hijos de Su-
bael, Jehedeias.
[f] Cap. 23. 17. 21 Y de los hijos de [f]Rohobias,
Jesías el principal.
22 De Isaari, Salemot: é hijo de
[g] Cap. 23. 18. *Salomit.* [g]Salemot *fué* Jahat.
[h] Cap. 23. 19. y 26. 31. 23 Y [h]su primer hijo *fué* Jeriau,
el segundo Amarías, el tercero Ja-
haziel, el cuatro Jecmaam.
24 Hijo de Oziel *fué* Mica, é hijo
de Mica *fué* Samir.
25 Hermano de Mica *fué* Jesía, é
hijo de Jesía *fué* Zacarías.
[i] Ex. 6. 19. Cap. 23. 21. 26 [i]Los hijos de Merari *fueron*
Moholi, y Musi: hijo de Oziau *fué*
Benno.
27 Los hijos de Merari de Oziau
fueron Benno y Soam, Zacur y
Hebri,
[k] Cap. 23. 22. 28 Y Eleazar de Moholi, el [k]cual
no tuvo hijos.
29 Hijo de Cis fué Jerameel.
[l] Cap. 23. 23. 30 [l]Los hijos de Musi *fueron* Mo-
holi, Eder, y Jerimot. Estos *fue-
ron* los hijos de los Levitas con-
forme á las casas de sus familias.
31 Estos tambien echaron suertes
contra sus hermanos los hijos de
Aaron delante del rey David, y de
Sadoc, y de Aquimelec, y de los
príncipes de las familias de los sa-
cerdotes, y de los Levitas, el prin-
cipal de los padres contra su her-
mano menor.

CAPITULO XXV.

Reparte á los cantores por suerte las veces de su ministerio.

ASIMISMO David y los prínci-
pes del ejército apartaron pa-
[a] Cap. 6. 33, 39, 44. ra el ministerio á los hijos de [a]Asaf,
y de Heman, y de Iditun, los cua-
les profetizaban con arpas, salte-
rios y címbalos: y fué el número
de ellos, de los varones que obra-
ban en su ministerio:
2 De los hijos de Asaf: Zacur,
José, Natanias, y Asarela, hijos de
Asaf, debajo de la mano de Asaf,
el cual profetizaba al mandado del
rey.
3 De Iditun: los hijos de Iditun;
Godolías, Sori, Jesaías, Hasabías,
y Matatías, seis debajo de la ma-
no de su padre Iditun, el cual pro-
fetizaba con arpa para glorificar y
alabar á Jehová.
4 De Heman: los hijos de He-
man; Bocciau, Mataniau, Oziel,
Subuel, Jerimot, Jananias, Jana-
ni, Eliata, Guedelti, Romenti-ezer,
Jezbacasa, Melloti, Otir, y Maha-
ziot.
5 Todos estos *fueron* hijos de He-
man, vidente del rey en palabras
de Dios, para ensalzar cuerno: y
dió Dios á Heman catorce hijos y
tres hijas.
6 Y todos estos *estaban* debajo de
la mano de su padre para cantar
en la casa de Jehová con címbalos,
salterios, y arpas, para el ministe-
rio del templo de Dios [b]debajo de [b] Ver. 2.
la mano del rey, de Asaf, de Idi-
tun, y de Heman.
7 Y fué el número de ellos con
sus hermanos sabios en cánticos
de Jehová, todos los sabios, dos-
cientos y ochenta y ocho.
8 Asimismo echaron suertes, guar-
da contra *guarda*, el chico con el
grande, [c]el sabio con el discípulo. [c] 2 Crón. 23. 13.
9 Y la primera suerte salió á Asaf
por José. La segunda por Godo-
lías, él con sus hermanos é hijos
que eran doce.
10 La tercera por Zacur, y sus hi-
jos y hermanos, doce.
11 La cuarta por Isarí, y sus hi-
jos y sus hermanos, doce.
12 La quinta por Natanías, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
13 La sexta por Bocciau, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
14 La séptima por Isreela, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
15 La octava por Jesaías, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
16 La nona por Matanías, y sus
hijos y sus hermanos, doce.

17 La décima por Semeí, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
18 La undécima por Azareel, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
19 La duodécima por Hasabías, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
20 La trecena por Subael, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
21 La catorcena por Matatías, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
22 La quincena por Jerimot, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
23 La dieziseisena por Jananías,
y sus hijos y sus hermanos, doce.
24 La décimaséptima por Jesbacasa,
y sus hijos y sus hermanos, doce.
25 La décimaoctava por Janani,
y sus hijos y sus hermanos, doce.
26 La décimanona por Melloti, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
27 La vigésima por Eliata, y sus
hijos y sus hermanos, doce.
28 La veinte y una por Otir, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
29 La veinte y dos por Gedelti, y
sus hijos y sus hermanos, doce.
30 La veinte y tres por Mahaziot,
y sus hijos y sus hermanos, doce.
31 La veinte y cuatro por Romenti-ezer,
y sus hijos y sus hermanos, doce.

CAPITULO XXVI.

Reparte por suertes las veces de los porteros del templo. II. Constituye los tesoreros asi del templo como del rey.

MAS los repartimientos de los porteros *fueron* de los Coritas; Meselemia, hijo de Coré, de los hijos de Asaf.
2 Los hijos de Meselemia *fueron*,
Zacarías el primogénito, Jadihel el
segundo, Zabadías el tercero, Jatanael el cuarto,
3 Elam el quinto, Jonatan el sexto,
Elioenai el séptimo.
4 Los hijos de Obed-edom *fueron*,
Semeías el primogénito, Jozabad
el segundo, Joaha el tercero, el
cuarto Sacar, el quinto Natanael,
5 El sexto Ammiel, el séptimo
Isacar, el octavo Follati: porque
Dios le habia bendecido.
6 Tambien de Semeías su hijo nacieron
hijos, que fueron señores sobre la casa de sus padres; porque
fueron *varones* valerosos *y* de esfuerzo.
7 Los hijos de Semeías *fueron*
Otni, Rafael, Obed, Elzabad, y sus
hermanos, hombres esforzados; y
Eliu, y Samaquías.
8 Todos estos de los hijos de
Obed-edom, ellos, y sus hijos, y sus
hermanos, *fueron* varones valientes
y esforzados para el ministerio:
sesenta y dos de Obed-edom.
9 Item, los hijos de Meselemia y
sus hermanos *fueron* diez y ocho
valientes hombres.
10 De [a] Hosa, de los hijos de Merari,
Samari el principal, aunque ([a] Cap. 16. 38.)
no *era* el primogénito, mas su padre
le puso para que fuese cabeza.
11 El segundo Jelcías, el tercero
Tabelias, el cuarto Zacarías: todos
los hijos de Hosa y sus hermanos
fueron trece.
12 De estos *fueron hechas* las particiones
de los porteros, por los
principales de los varones de la
guarda, contra sus hermanos para
ministrar en la casa de Jehová.
13 Y echaron suertes, el pequeño
con el grande, por las casas de sus
padres, para cada puerta.
14 Y cayó la suerte del oriente á
Selemia: y á Zacarías su hijo, consejero
entendido, metieron en las
suertes; y salió su suerte al norte.
15 Y por Obed-edom, al mediodía;
y por sus hijos, la casa de la
consulta.
16 Por Sefim y Hosa, al occidente,
con la puerta que va al camino de
la subida, guarda contra guarda.
17 Al oriente, seis Levitas; al
norte, cuatro de dia; al mediodía,
cuatro de dia; y á la casa de la
consulta, de dos en dos.
18 A la cámara de los vasos al
occidente, cuatro al camino, y dos
á la cámara.
19 Estos *son* los repartimientos de
los porteros, hijos de los Coritas, y
de los hijos de Merari.
20 ¶ Y de los Levitas, Aquias tenia
cargo de los tesoros de la casa
de Dios, y [b] de los tesoros de las ([b] Cap. 28. 12. Mal. 3. 10.)
cosas santificadas.
21 Item, los hijos de Ledan, los
hijos de Gerson: De Ledan, los
príncipes de familias de Ledan
fueron Gerson, y Jehieli.
22 Los hijos de Jehieli, Zatam, y

Joel su hermano, tuvieron cargo
de los tesoros de la casa de Jehová.
23 Item, de los Amramitas, de los
Isaaritas, de los Hebronitas, y de
los Ozielitas:
[c] Cap. 23. 16. 24 Y [c] Subeel, hijo de Gerson,
hijo de Moises, era príncipe sobre
los tesoros.
25 Y su hermano Eliezer, cuyo
hijo *era* Rahabía, cuyo hijo era
Jesaías, cuyo hijo era Joram, cu-
yo hijo era Zecri, cuyo hijo era
[d] Cap. 23. 18. [d] Selomit.
26 Este Selomit y sus hermanos
tenian cargo de todos los tesoros
de todas las cosas santificadas, que
habia consagrado el rey David, y
los príncipes de las familias, y los
príncipes de los millares, y de los
cientos, y los capitanes del ejér-
cito,
27 De *lo que* habian consagrado
de las guerras, y de los despojos,
para reparar la casa de Jehová.
28 Asimismo todas las cosas que
[e] 1 Sam. 9. 9. habia consagrado Samuel [e] vidente,
y Saul, hijo de Cis, y Abner, hijo
de Ner, y Joab, hijo de Sarvia; y
todo lo que cualquiera consagraba,
estaba debajo de la mano de Selo-
mit, y de sus hermanos.
29 De los Isaaritas, Coneias y
[f] Cap. 23. 4. sus hijos eran [f] gobernadores y
jueces sobre Israel, en las obras
de fuera.
30 De los Hebronitas, Hasabias
y sus hermanos, hombres de fuer-
za, *que eran* mil y siete cientos,
presidian á Israel de la otra parte
del Jordan al occidente, en toda
la obra de Jehová, y en el servicio
del rey.
[g] Cap. 23. 19. 31 De los Hebronitas, [g] Jerías *era*
el principal príncipe entre los He-
bronitas en sus linages por sus
familias. En el año cuarenta del
reino de David, se buscaron, y
fueron hallados en ellos fuertes
[h] Véase Jos. 21. 39. de fuerzas en [h] Jazer de Galaad;
32 Y sus hermanos, valientes
hombres, dos mil y siete cientos
príncipes de familias, los cuales
el rey David constituyó sobre los
Rubenitas, Gaditas, y sobre la
media tribu de Manases, para to-
dos los negocios de Dios, y los
[i] 2 Crón. 19. 11. [i] negocios del rey.

CAPITULO XXVII.

Recitase el catálogo de los capitanes que con sus cuadrillas se apercebian por sus veces para estar prestos al servicio del rey. II. Los capitanes de las tribus. III. Los tesoreros y mayordomos de la hacienda y granjerías del rey, y los demas oficiales.

Y LOS hijos de Israel segun su
número, *que eran* príncipes
de familias, tribunos, centuriones
y prepósitos de los que servian al
rey, en todos los negocios de las
cuadrillas, que entraban y salian
cada mes, en todos los meses del
año, cada cuadrilla era de veinte
y cuatro mil *hombres.*
2 Sobre la primera cuadrilla del
primer mes *era* [a] Jesboam, hijo de [a] 2 Sam. 23. 8. Cap. 11. 11.
Zabdiel: y *habia* en su cuadrilla
veinte y cuatro mil,
3 De los hijos de Fares, príncipe
sobre todos los capitanes de las
compañías del primer mes.
4 Sobre la cuadrilla del segundo
mes, Dodai Ahohita; y en su cua-
drilla *estaba* el príncipe Macellot:
en la cual *habia* veinte y cuatro
mil.
5 El capitan de la tercera cua-
drilla del tercero mes, Banaías,
hijo de Joiada, sumo sacerdote:
y en su cuadrilla veinte y cuatro
mil.
6 Este Banaías era [b] valiente entre [b] 2 Sam. 23. 20, 22, 23. Cap. 11. 22. etc.
los treinta, y sobre los treinta: y
en su cuadrilla *estaba* Amisabad
su hijo.
7 El cuarto del cuarto mes, [c] Asa- [c] 2 Sam. 23. 24. Cap. 11. 26.
el hermano de Joab, y Zabadías
su hijo tras él: y en su cuadrilla
veinte y cuatro mil.
8 El quinto del quinto mes, el
príncipe Samaot Jezerita: y en
su cuadrilla veinte y cuatro mil.
9 El sexto del sexto mes, [d] Hira, [d] Cap. 11. 28.
hijo de Acces de Tecua: y en su
cuadrilla veinte y cuatro mil.
10 El séptimo del séptimo mes,
[e] Helles Fallonita de los hijos de [e] Cap. 11. 27.
Efraim: y en su cuadrilla veinte
y cuatro mil.
11 El octavo del octavo mes, [f] So- [f] 2 Sam. 21. 18. Cap. 11. 29.
bocai Husasita de Zarahí: y en su
cuadrilla veinte y cuatro mil.
12 El noveno del noveno mes,
[g] Abiezer Anatotita de los Benja- [g] Cap. 11. 28.
mitas: y en su cuadrilla veinte y
cuatro mil.
13 El décimo del décimo mes,

[h]Marai Netofatita de Zarahí: y en su cuadrilla veinte y cuatro mil.

[h] 2 Sam. 23. 28. Cap. 11. 30.
[i] Cap. 11. 31.

14 El onceno del onceno mes, [i]Banaías Paratonita de los hijos de Efraim: y en su cuadrilla veinte y cuatro mil.

15 El doceno del doceno mes, Holdai Netofatita de Gotoniel: y en su cuadrilla veinte y cuatro mil.

16 ¶ Asimismo presidian sobre las tribus de Israel: sobre los Rubenitas, el príncipe Eliezer, hijo de Zecrí: sobre los Simeonitas, Safatías, hijo de Maaca.

[k] Cap. 26. 30.

17 Sobre los Levitas, [k]Hasabias, hijo de Camuel. Sobre los Aaronitas, Sadoc.

[l] 1 Sam. 16. 6. *Eliab.*

18 Sobre Judá, [l]Eliú de los hermanos de David. Sobre los de Isacar, Amrí, hijo de Micael.

19 Sobre los de Zabulon, Jesmaías, hijo de Abdías. Sobre los de Neftalí, Jerimot, hijo de Ezriel.

20 Sobre los hijos de Efraim, Oseas, hijo de Ozaziu. Sobre la media tribu de Manases, Joel, hijo de Padaia.

21 Sobre la otra media tribu de Manases en Galaad, Jaddo, hijo de Zacarías. Sobre los de Benjamin, Jaziel, hijo de Abner.

22 Y sobre Dan, Ezriel, hijo de Jeroham. Estos *son* los capitanes de las tribus de Israel.

[m] Gén. 15. 5.

23 Y no tomó David el número de los que eran de veinte años y abajo: por cuanto [m]Jehová habia dicho que él habia de multiplicar á Israel, como las estrellas del cielo.

[n] 2 Sam. 24. 15. Cap. 21. 7.

24 Joab, hijo de Sarvia, habia comenzado á contar, mas no acabó: y por esto [n]vino la ira sobre Israel, y *así* el número no fué puesto en el registro de las crónicas del rey David.

25 ¶ Y Azmot, hijo de Adiel, tenia cargo de los tesoros del rey: y de los tesoros de los campos, y de las ciudades, y de las aldeas y castillos, Jonatan, hijo de Ozías.

26 Y de los que trabajaban en la labranza de las tierras, Ezrí, hijo de Quelub.

27 Y de las viñas, Semeías Ramatita: y de las cosas que pertenecian á las viñas, y de las bodegas, Zabdias Safonita.

28 Y de los olivares é higuerales que *estaban* en las campañas, Balanan Gederita: y de los almacenes del aceite, Joas.

29 De las vacas que pastaban en Saron, Setrai Saronita. Y de las vacas que *estaban* en los valles, Safat, hijo de Adli.

30 Y de los camellos, Ubil Ismaelita. Y de las asnas, Jadías Meronatita.

31 Y de las ovejas, Jaziz Agareno. Todos estos *eran* príncipes de la hacienda del rey David.

32 Y Jonatan tio de David era consejero, varon prudente, y escriba. Y Jahiel, hijo de Hacamoni, tenia á cargo los hijos del rey.

33 [o]Aquitofel era consejero del rey: y [p]Cusai Araquita era amigo del rey.

[o] 2 Sam. 15. 12.
[p] 2 Sam. 15. 37. y 16. 16.

34 Despues de Aquitofel era Joiada, hijo de Banaías, [q]y Abiatar. Y [r]Joab era el general del ejército del rey.

[q] 1 Reyes 1. 7.
[r] Cap. 11. 6.

CAPITULO XXVIII.

David manifiesta al pueblo el consejo de Dios acerca del edificio del templo, y le exhorta que ayuden en él á su hijo Salomon. II. Habiendo exhortado á Salomon al edificio del templo, le dá la traza de él, y la copia de todos los instrumentos y vasos de su ministerio y la materia para todo.

Y JUNTÓ David á todos los principales de Israel, [a]los príncipes de las tribus, y [b]los príncipes de las cuadrillas que servian al rey: y los tribunos y centuriones, con [c]los príncipes de toda la hacienda y posesion del rey, y sus hijos, con los eunucos, [d]los poderosos, y todos los valientes hombres en Jerusalem.

[a] Cap. 27. 16.
[b] Cap. 27. 1, 2.
[c] Cap. 27. 25.
[d] Cap. 11. 10.

2 Y levantándose en pié el rey David, dijo: Oídme, hermanos mios, y pueblo mio: [e]Yo tenia en propósito de edificar *una* casa, para que en ella reposara el arca del concierto de Jehová, y para [f]el estrado de los piés de nuestro Dios; y *yo* habia ya aparejado *todas las cosas* para edificar:

[e] 2 Sam. 7. 2. Sal. 132. 3, 4, 5.
[f] Sal. 99. 5. y 132. 7.

3 Mas Dios me dijo: [g]*Tú* no edificarás casa á mi nombre; porque eres hombre de guerra, y has derramado sangres.

[g] 2 Sam. 7. 5, 13. 1 Reyes 5. 3. Cap. 17. 4. y 22. 8.

4 Mas [h]eligióme Jehová el Dios de Israel de toda la casa de mi

[h] 1 Sam. 16. 7-13.

padre, para que perpetuamente
fuese rey sobre Israel: porque de
[i]Judá escogió el capitan; y de la
casa de Judá, la [k]familia de mi
padre: y [l]de los hijos de mi padre,
en mi tomó contentamiento para
ponerme por rey sobre todo Israel.
5 [m]Y de todos mis hijos, (porque
Jehová me ha dado muchos hijos,)
[n]eligió á Salomon mi hijo, para
que él se asiente en el trono del
reino de Jehová sobre Israel.
6 Y díjome: [o]Salomon tu hijo, él
edificará mi casa y mis patios:
porque á este me he escogido por
hijo, y yo le seré á él por padre.
7 Y *yo* confirmaré su reino para
siempre, [p]si él fuere esforzado para
hacer mis mandamientos y mis jui-
cios, como aqueste dia.
8 Ahora pues delante de los ojos
de todo Israel, congregacion de
Jehová, y en oidos de nuestro
Dios, guardád y buscád todos los
preceptos de Jehová vuestro Dios,
para que poséais la buena tierra, y
la dejéis por heredad á vuestros
hijos despues de vosotros perpe-
tuamente.
9 Y tú Salomon, hijo mio, [q]co-
noce al Dios de tu padre, y sírvele
de [r]corazon perfecto, y de ánimo
voluntario: porque [s]Jehová escu-
driña los corazones de todos, y en-
tiende toda imaginacion de los
pensamientos. [t]Si tú le buscares,
hallarle has: mas si le dejares, él
te desechará para siempre.
10 Mira *pues* ahora [u]que Jehová
te ha elegido, para que edifiques ca-
sa para santuario: esfuérzate, y haz.
11 ¶ Y David dió á Salomon su
hijo [x]la traza del portal, y de sus
casas, y de sus despensas, y de sus
salas, y de sus recámaras de aden-
tro, y de la casa del propiciatorio.
12 Asimismo la traza de todas las
cosas que tenia en su voluntad,
para los patios de la casa de Je-
hová, y para todas las cámaras en
derredor; [y]para los tesoros de la
casa de Dios, y para los tesoros de
las cosas santificadas:
13 Y para los órdenes de los sa-
cerdotes, y de los Levitas, y para
toda la obra del ministerio de la
casa de Jehová; y para todos los

[i] Gén. 49. 8. Cap. 5. 2. Sal. 60. 7. y 78. 68.
[k] 1 Sam. 16. 1.
[l] 1 Sam. 16. 12, 13.
[m] Cap. 3. 1, etc. y 23. 1.
[n] Cap. 22. 9.
[o] 2 Sam. 7. 13, 14. Cap. 22. 9, 10. 2 Crón. 1. 9.
[p] Cap. 22. 13.
[q] Jer. 9. 24. Os. 4. 1. Juan 17. 3.
[r] 2 Reyes 20. 3. Sal. 101. 2.
[s] 1 Sam. 16. 7. 1 Reyes 8. 39. Cap. 29. 17. Sal. 7. 9. y 139. 2. Prov. 17. 3. Jer. 11. 20. y 17. 10. y 20. 12. Rev. 2. 23.
[t] 2 Crón. 15. 2.
[u] Ver. 6.
[x] Véase Ex. 25. 40. Ver. 19.
[y] Cap. 26. 20.

vasos del ministerio de la casa de
Jehová.
14 Y *dió* oro por peso para el oro,
para todos los vasos de cada servi-
cio; y plata por peso para todos
los vasos, para todos los vasos de
cada servicio.
15 Y *oro* por peso para los cande-
leros de oro, y para sus candilejas;
por peso el oro para cada candelero
y sus candilejas. Item, para los
candeleros de plata, *plata* por peso
para el candelero y sus candilejas,
conforme al servicio de cada can-
delero.
16 Asimismo oro por peso para
las mesas de la proposicion, para
cada mesa; asimismo plata para
las mesas de plata.
17 Item, oro puro para los garfios,
para los lebrillos, y para los incen-
sarios, y para los tazones de oro,
para cada tazon por peso: asimis-
mo para los tazones de plata, por
peso para cada tazon.
18 Item, para el altar del perfume,
oro puro por peso: asimismo para
la semejanza del carro de los [z]que-
rubines de oro, que con las alas
extendidas cubrian el arca del con-
cierto de Jehová.
19 Todas estas cosas por escrito
de la mano de [a]Jehová *que fué* so-
bre mí; *y* me hizo entender todas
las obras de la traza.
20 Dijo más David á Salomon su
hijo: [b]Confórtate, y esfuérzate, y
haz; no hayas temor, ni desmayes;
porque el Dios Jehová mi Dios
será contigo; [c]él no te dejará, ni
te desamparará, hasta que acabes
toda la obra del servicio de la casa
de Jehová.
21 He aquí, los [d]órdenes de los
sacerdotes y de los Levitas, en to-
do el ministerio de la casa de Dios
serán contigo en toda la obra; [e]to-
dos voluntarios, con sabiduría en
todo ministerio: asimismo los prín-
cipes y todo el pueblo, en todos
tus negocios.

[z] Ex. 25. 18-22. 1 Sam. 4. 4. 1 Reyes 6. 23, etc.
[a] Véase Ex. 25. 40. Ver. 11, 12.
[b] Deut. 31. 7, 8. Jos. 1. 6, 7, 9. Cap. 22. 13.
[c] Jos. 1. 5.
[d] Cap. 24, y 25, y 26.
[e] Ex. 35. 25, 26. y 36. 1, 2

CAPITULO XXIX.

David ofreciendo para la fábrica del templo y los vasos de su ministerio gran cuantidad de oro y plata, exhorta á los príncipes á ofrecer, los cuales tambien ofrecieron. II. Hace gracias á Dios de todo, y exhorta al pueblo á lo mismo, y habiendo confirmado el reino á Salomon, muere en paz.

DIJO más el rey David á toda la congregacion: A Salomon mi hijo solo ha elegido Dios: él es [a]muchacho y tierno, y la obra es grande: porque aquella casa no *es* para hombre, mas para Jehová Dios.

[a] 1 Reyes 3. 7. Cap. 22. 5. Prov. 4. 3.

2 *Yo* empero con todas mis fuerzas he aparejado para la casa de mi Dios, oro para las cosas de oro, y plata para las cosas de plata, y metal para las de metal, é hierro para las de hierro, y madera para las de madera, y piedras [b]oniquinas, y piedras preciosas, y piedras negras, y piedras de diversos colores, y todas piedras preciosas, y piedras de marmol en abundancia.

[b] Véase Isa. 54. 11, 12. Rev. 21. 18, etc.

3 Y ademas de esto, por cuanto tengo mi contentamiento en la casa de mi Dios, yo tengo en mi tesoro particular oro y plata, *el cual* he dado para la casa de mi Dios, ademas de todas las cosas, que he aparejado para la casa del santuario.

4 Tres mil talentos de oro, de oro de [c]Ofir, y siete mil talentos de plata afinada, para cubrir las paredes de las casas.

[c] 1 Reyes 9. 28.

5 Y oro para las cosas de oro, y plata para las de plata, y para toda la obra de manos de los oficiales. ¿Y quién quiere hoy consagrar á Jehová?

6 Entónces [d]los príncipes de las familias, y los príncipes de las tribus de Israel, tribunos y centuriones, con [e]los príncipes que tenian á cargo la obra del rey, ofrecieron de su voluntad,

[d] Cap. 27. 1.
[e] Cap. 27. 25, etc.

7 Y dieron para el servicio de la casa de Dios cinco mil talentos de oro, y diez mil sueldos: y diez mil talentos de plata, y diez y ocho mil talentos de metal, y cien mil talentos de hierro.

8 Y dió cada uno las piedras preciosas con que se halló para el tesoro de la casa de Jehová, en mano de [f]Jahiel Gersonita.

[f] Cap. 26. 21.

9 Y el pueblo se holgó de que hubiesen contribuido de su voluntad; porque con entero corazon [g]ofrecieron voluntariamente á Jehová.

[g] 2 Cor. 9. 7.

10 ¶ Asimismo el rey David se holgó mucho, y bendijo á Jehová delante de toda la congregacion; y dijo David: Bendito *seas* tú, oh Jehová Dios de Israel nuestro padre, de siglo á siglo.

11 [h]Tuya, oh Jehová, es la magnificencia, y la fuerza, y la gloria, la victoria, y el honor: porque todas las cosas que están en los cielos y en la tierra *son tuyas.* Tuyo, oh Jehová, es el reino, y la altura sobre todos *los que son* por cabezas.

[h] Mat. 6. 13. 1 Tim. 1. 17. Rev. 5. 13.

12 [i]Las riquezas y la gloria *están* delante de tí, y tú señoreas á todos: y en tu mano está la potencia y la fortaleza: y en tu mano es la grandeza y la fuerza de todas las cosas.

[i] Rom. 11. 36.

13 Ahora pues Dios nuestro, nosotros te glorificamos, y loamos el nombre de tu grandeza.

14 Porque ¿quién soy yo, y quién es mi pueblo, para que pudiésemos ofrecer de nuestra voluntad cosas semejantes? Porque todo es tuyo, y de tu mano te *lo* damos.

15 Porque [k]nosotros extrangeros y advenedizos somos delante de tí, como todos nuestros padres; y [l]nuestros dias *son* como sombra sobre la tierra, y no *hay otra* esperanza.

[k] Sal. 39. 12. Heb. 11. 13. 1 Ped. 2. 11.
[l] Job 14. 2. Sal. 90. 9. y 102. 11. y 144. 4.

16 Jehová Dios nuestro, toda esta abundancia que habemos aparejado para edificarte casa á tu santo nombre, de tu mano es, y todo es tuyo.

17 *Yo* sé, oh Dios mio, que tú [m]escudriñas los corazones, y que la rectitud te [n]agrada: y yo con la rectitud de mi corazon, voluntariamente te he ofrecido todo esto: y ahora he visto con alegría que tu pueblo, que ahora se ha hallado aquí, te ha dado liberalmente.

[m] 1 Sam. 16. 7. Cap. 28. 9.
[n] Prov. 11. 20.

18 Jehová Dios de Abraham, de Isaac y de Israel, nuestros padres, conserva perpetuamente esta voluntad del corazon de tu pueblo, y encamina su corazon á tí.

19 Asimismo [o]dá á mi hijo Salomon corazon perfecto, para que guarde tus mandamientos, tus testimonios, y tus estatutos; y para que haga todas las cosas, y te edifique la casa para la cual [p]*yo* he hecho el aparejo.

[o] Sal. 72. 1.
[p] Ver. 2. Cap. 22. 14.

20 Despues de esto David dijo á

toda la congregacion: Bendecíd ahora á Jehová vuestro Dios. Entónces toda la congregacion bendijo á Jehová Dios de sus padres; é inclinándose adoraron delante de Jehová, y del rey.

21 Y sacrificaron víctimas á Jehová, y ofrecieron á Jehová holocaustos el dia siguiente, mil becerros, mil carneros, mil ovejas, con sus derramaduras, y muchos sacrificios por todo Israel.

22 Y comieron y bebieron delante de Jehová aquel dia con gran gozo. Y dieron la segunda vez la investidura del reino á Salomon, hijo de David, y [q]ungiéronle á Jehová por príncipe; y á Sadoc por sacerdote.

[q] 1 Reyes 1. 35, 39.

23 Y Salomon se asentó en el trono de Jehová por rey en lugar de David su padre; y fué prosperado, y todo Israel le obedeció.

24 Y todos los príncipes y poderosos, y todos los hijos del rey David, [r]dieron sus manos debajo del rey Salomon.

[r] Ecl. 8. 2.

25 Y Jehová magnificó grandemente á Salomon en los ojos de todo Israel: [s]y le dió gloria del reino, cual ningun rey la tuvo ántes de él en Israel.

[s] 1 Reyes 3. 13. 2 Crón. 1. 12. Ecl. 2. 9.

26 Así reinó David, hijo de Isaí, sobre todo Israel.

27 [t]Y el tiempo que reinó sobre Israel *fué* cuarenta años: en Hebron reinó [u]siete años, y treinta y tres años reinó en Jerusalem.

[t] 2 Sam. 5. 4. 1 Reyes 2. 11.
[u] 2 Sam. 5. 5.

28 Y [x]murió en buena vejez, [y]harto de dias, de riquezas, y de gloria: y reinó en su lugar Salomon su hijo.

[x] Gén. 25. 8.
[y] Cap. 23. 1.

29 Y los hechos del rey David, primeros y postreros, están escritos en el libro de las crónicas de Samuel vidente, y en las crónicas del profeta Natan, y en las crónicas de Gad vidente;

30 *Juntamente* con todo su reino y su potencia, y [z]con los tiempos que pasaron sobre él y sobre Israel, y sobre todos los reinos de las tierras.

[z] Dan. 2. 21.

LIBRO SEGUNDO DE LAS CRÓNICAS.

CAPITULO I.

Pidiendo Salomon á Dios sabiduría para poder bien gobernar su pueblo, él le da sabiduría, y riquezas sobre todos los reyes de la tierra.

Y [a]SALOMON, hijo de David, fué confirmado en su reino, y [b]Jehová su Dios *fué* con él, y le [c]magnificó grandemente.

[a] 1 Reyes 2. 46.
[b] Gén. 39. 2.
[c] 1 Crón. 29. 25.

2 Y mandó Salomon á todo Israel, [d]tribunos, centuriones, y jueces, y á todos los príncipes de todo Israel, cabezas de familias.

[d] 1 Crón. 27. 1.

3 Y fué Salomon, y con él toda la congregacion al alto que *estaba* en [e]Gabaon; porque allí estaba el tabernáculo del testimonio de Dios, que habia hecho Moises siervo de Jehová en el desierto.

[e] 1 Reyes 3. 4. 1 Crón. 16. 39. y 21. 29.

4 [f]Y David habia traido el arca de Dios de Cariat-jarim al lugar que él le habia aparejado; porque él le habia tendido *una* tienda en Jerusalem.

[f] 2 Sam. 6. 2, 17. 1 Crón. 15. 1.

5 Asimismo [g]el altar de metal que habia hecho [h]Beseleel, hijo de Urí, hijo de Jur, *estaba* allí delante del tabernáculo de Jehová, al cual Salomon y la congregacion iban á consultar.

[g] Ex. 27. 1, 2. y 38. 1, 2.
[h] Ex. 31. 2.

6 Y subió Salomon allá delante de Jehová al altar de metal, que *estaba* en el tabernáculo del testimonio, y [i]sacrificó sobre él mil holocaustos.

[i] 1 Reyes 3. 4.

7 [k]Y aquella noche apareció Dios á Salomon, y díjole: Demanda *lo que quisieres* que *yo* te dé.

[k] 1 Reyes 3. 5, 6.

8 Y Salomon dijo á Dios: Tú has hecho con David mi padre grande misericordia, y á mí *me* has puesto [l]por rey en lugar suyo.

[l] 1 Crón. 28. 5.

9 Sea pues ahora firme, oh Jehová Dios, tu palabra con David mi padre: [m]porque tú me has puesto por rey sobre mucho pueblo, como el polvo de la tierra.

[m] 1 Reyes 3. 7, 8.

10 [n]Dáme pues ahora sabiduría y ciencia, para que *pueda* [o]salir y

[n] 1 Reyes 3. 9.
[o] Núm. 27. 17. Deut. 31. 2.

entrar delante de este pueblo: porque ¿quién *podrá* juzgar este tu pueblo tan grande?

11 [p]Y dijo Dios á Salomon: Por cuanto esto fué en tu corazon, que no pediste riquezas, hacienda, ó gloria, ni la muerte de los que te quieren mal, ni pediste muchos dias *de vida;* mas pediste para tí sabiduría y ciencia, para juzgar mi pueblo, sobre el cual te he puesto por rey:

[p] 1 Reyes 3. 11, 12, 13.

12 Sabiduría y ciencia te es dada, y tambien te daré riquezas, hacienda, y gloria, cuanto [q]nunca hubo en los reyes que han sido ántes de tí, ni despues de tí habrá tal.

[q] 1 Crón. 29. 25. Cap. 9. 22. Ecl. 2. 9.

13 Y volvió Salomon del alto que *estaba* en Gabaon de delante del tabernáculo del testimonio á Jerusalem: y reinó sobre Israel.

14 [r]Y juntó Salomon carros y gente de á caballo, y tuvo mil y cuatrocientos carros, y doce mil caballeros, los cuales puso en las ciudades de los carros, y con el rey en Jerusalem.

[r] 1 Reyes 4. 26. y 10. 26, etc. Cap. 9. 25.

15 [s]Y puso el rey plata y oro en Jerusalem como piedras, y cedros como cabrahigos que nacen en los campos en abundancia.

[s] 1 Reyes 10. 27. Cap. 9. 27. Job 22. 24.

16 [t]Y sacaban caballos y lienzos finos de Egipto para Salomon: porque la compañía de los mercaderes del rey compraban caballos y lienzos.

[t] 1 Reyes 10. 28, 29. Cap. 9. 28.

17 Y subian, y sacaban de Egipto un carro por seiscientas piezas de plata, y un caballo por ciento y cincuenta: y así los sacaban todos los reyes de los Jetteos, y los reyes de Siria por mano de ellos.

CAPITULO II.

Determinando Salomon de comenzar el edificio del templo y de su casa, se concierta con Hiram rey de Tiro, el cual le da madera y artífices.

[a]DETERMINÓ pues Salomon de edificar casa al nombre de Jehová, y *otra* casa para su reino.

[a] 1 Reyes 5. 5.

2 Y contó [b]Salomon setenta mil hombres que llevasen *cargas*, y ochenta mil hombres que cortasen en el monte, y tres mil y seiscientos que les gobernasen.

[b] 1 Reyes 5. 15. Ver. 18.

3 Y envió Salomon á Hiram rey de Tiro, diciendo: [c]Como hiciste con David mi padre enviándole cedros, para que edificase para sí casa en que morase:

[c] 1 Crón. 14. 1.

4 He aquí, [d]yo tengo de edificar casa al nombre de Jehová mi Dios, para consagrársela, [e]para quemar perfumes aromáticos delante de él, y para [f]la disposicion continua, y [g]holocaustos á la mañana y á la tarde, para sábados, y nuevas lunas, y festividades de Jehová nuestro Dios, lo cual ha de ser perpetuo en Israel.

[d] Ver. 1. [e] Ex. 30. 7. [f] Ex. 25. 30. Lev. 24. 8. [g] Núm. 28. 3, 9, 11.

5 Y la casa que tengo de edificar, ha de ser grande: porque el Dios nuestro es [h]grande sobre todos los dioses.

[h] Sal. 135. 5.

6 [i]Mas ¿quién será tan poderoso, que le edifique casa? Los cielos, y los cielos de los cielos no le comprenden, ¿quién pues soy yo, para que le edifique casa más de para quemar perfumes delante de él?

[i] 1 Reyes 8. 27. Cap. 6. 18. Isa. 66. 1.

7 Envíame pues ahora *un* hombre sabio, que sepa obrar en oro, y en plata, y en metal, y en hierro, en púrpura, y en grana, y en cárdeno: y que sepa esculpir figuras con los maestros, que *están* conmigo en Judá y en Jerusalem, [k]que mi padre apercibió.

[k] 1 Crón. 22. 15.

8 [l]Envíame tambien madera de cedro, de haya, y almugim del Líbano: porque yo sé que tus siervos son maestros de cortar la madera en el Líbano; y he aquí, mis siervos *irán* con los tuyos,

[l] 1 Reyes 5. 6.

9 Para que me aparejen mucha madera: porque la casa que tengo de edificar, ha de ser grande é insigne.

10 [m]Y, he aquí, para los cortadores, los cortadores de la madera, tus siervos, he dado veinte mil coros de trigo en grano, y veinte mil coros de cebada, y veinte mil batos de vino, y veinte mil batos de aceite.

[m] 1 Reyes 5. 11.

11 É Hiram el rey de Tiro respondió por cartas, las cuales envio á Salomon: [n]Porque Jehová amó á su pueblo, te ha puesto por rey sobre ellos.

[n] 1 Reyes 10. 9. Cap. 9. 8.

12 Y añadió Hiram, diciendo: [o]Bendito *sea* Jehová el Dios de Israel, [p]que hizo los cielos y la

[o] 1 Reyes 5. 7. [p] Gén. 1. y 2. Sal. 33. 6. y 102. 25. y 124. 8. y 136. 5, 6. Act. 4. 24. y 14. 15. Rev. 10. 6.

tierra, y que dió al rey David hijo sabio, entendido, cuerdo, y prudente, que edifique casa á Jehová, y casa para su reino.

13 Yo pues te he enviado *un* hombre sabio y entendido, *que fué* de Hiram mi padre,

14 [q]Hijo de *una* mujer de las hijas de Dan, y su padre fué de Tiro, el cual sabe obrar en oro, y plata, y metal, é hierro, en piedra, y en madera, en púrpura, y cárdeno, en lino, y en carmesí; y para esculpir todas figuras, é inventar todas las invenciones que se le propusieren, con tus sabios, y con los sabios de mi señor David tu padre.

[q] 1 Reyes 7. 13, 14.

15 Enviará pues ahora [r]mi señor á sus siervos el trigo, y cebada, y aceite, y vino que ha dicho,

[r] Ver. 10.

16 [s]Y nosotros cortaremos en el Líbano la madera que hubieres menester, y traértela hemos en balsas por la mar hasta Joppe, y tú la harás llevar á Jerusalem.

[s] 1 Reyes 5. 8, 9.

17 [t]Y contó Salomon todos los varones extrangeros, que *estaban* en la tierra de Israel, despues de haberlos ya contado [u]David su padre, y fueron hallados ciento y cincuenta y tres mil y seiscientos.

[t] Ver. 2. 1 Reyes 5. 13, 15, 16. y 9. 20, 21. Cap. 8. 7, 8.
[u] 1 Crón. 22. 2.

18 É hizo de ellos [x]setenta mil para llevar cargas, y ochenta mil que cortasen *piedra* en el monte, y tres mil y seiscientos que eran prefectos para hacer trabajar al pueblo.

[x] Ver. 2.

CAPITULO III.

Edificase el templo con todo lo que le pertenece.

Y COMENZÓ [a]Salomon á edificar la casa de Jehová en [b]Jerusalem en el monte Moria, que habia sido mostrado á David su padre, en el lugar que David habia aparejado en la era de [c]Ornan Jebuseo.

[a] 1 Reyes 6. 1, etc.
[b] Gén. 22. 2, 14.
[c] 1 Crón. 21. 18. y 22. 1.

2 Y comenzó á edificar en el mes segundo, á los dos *del mes*, en el cuarto año de su reino.

3 Estas *son las medidas* [d]*de que* Salomon fundó el edificio de la casa de Dios. La primera medida fué la longitud de sesenta codos: y la anchura de veinte codos.

[d] 1 Reyes 6. 2.

4 El [e]portal que *estaba* en la delantera de la longitud *era* de veinte codos delante de la anchura de la casa: su altura *era* de ciento y veinte: y cubrióla de dentro de oro puro.

[e] 1 Reyes 6. 3.

5 Mas la casa [f]mayor cubrió de madera de haya, la cual cubrió de buen oro, y sobre ella hizo subir palmas y cadenas.

[f] 1 Reyes 6. 17.

6 Y cubrió la casa de piedras preciosas por excelencia: y el oro *era* oro de Parvaim.

7 Así cubrió la casa, vigas, umbrales, sus paredes, y sus puertas de oro: y esculpió querubines por las paredes.

8 É hizo la casa del lugar santísimo, su longitud de veinte codos en la frontera de la anchura de la casa, y su anchura de veinte codos: y cubrióla de buen oro *con* seiscientos talentos.

9 Y el peso de los clavos *tuvo* cincuenta siclos de oro: asimismo cubrió de oro las salas.

10 [g]É hizo dentro del lugar santísimo dos querubines de hechura de niños, los cuales cubrieron de oro.

[g] 1 Reyes 6. 23, etc.

11 La longitud de las alas de los querubines era de veinte codos; porque la una ala era de cinco codos, la cual llegaba hasta la pared de la casa; y la otra ala de cinco codos, la cual llegaba al ala del otro querubin.

12 De la misma manera la una ala del otro querubin era de cinco codos, la cual llegaba hasta la pared de la casa; y la otra ala era de cinco codos, que tocaba al ala del otro querubin.

13 *Así* las alas de estos querubines estaban extendidas por veinte codos: y ellos estaban en pié, los rostros hácia la casa.

14 Hizo tambien *un* [h]velo de cárdeno, púrpura, carmesí, y lino, é hizo subir en él querubines.

[h] Ex. 26. 31. Mat. 27. 51. Heb. 9. 3.

15 Delante de la casa hizo [i]dos columnas de longitud de treinta y cinco codos, y el capitel que *estaba* en la cabeza, de cinco codos.

[i] 1 Reyes 7. 15-21. Jer. 52. 21.

16 Hizo tambien *unas* cadenas en el oratorio, y púsolas sobre los capiteles de las columnas: é hizo [k]cien granadas, las cuales puso en las cadenas.

[k] 1 Reyes 7. 20.

17 Y [l]asentó las columnas delante

[l] 1 Reyes 7. 21.

del templo: la una á la mano de-
recha, y la otra á la izquierda; y á
la de la mano derecha llamó Ja-
quin, y á la de la izquierda Boaz.

CAPITULO IV.

Prosíguese la narracion de la fábrica de los vasos é instrumentos pertenecientes al servicio del templo.

[a Ex. 27. 1, 2. 2 Reyes 16. 14. Eze. 43. 13, 16.] É HIZO [a] *un* altar de metal de
longitud de veinte codos, y
de anchura de *otros* veinte codos, y
de altura de diez codos.
[b 1 Reyes 7. 23.] 2 [b] Hizo tambien un mar de fundi-
cion, el cual tenia diez codos del
un borde al otro, redondo al der-
redor: su altura *era* de cinco co-
dos, y *una* línea de treinta codos
le ceñia al derredor.
[c 1 Reyes 7. 24, 25, 26.] 3 [c] Y debajo de él *habia unas* imá-
genes de bueyes que le cercaban
al derredor, diez en cada codo: y
habia dos órdenes de bueyes fundi-
dos en su fundicion.
4 Y estaba asentado sobre doce
bueyes, los tres miraban al septen-
trion, y los tres al occidente, y los
tres al mediodía, y los tres al orien-
te: y el mar estaba puesto sobre
ellos, y todas las traseras de ellos
estaban á la parte de adentro.
5 Y tenia de grueso un palmo, y
el borde era de la hechura de un
borde de un caliz, *ó de una* flor de
[d Véase 1 Reyes 7.26.] lis. Y hacia [d] tres mil batos.
[e 1 Reyes 7. 38.] 6 Hizo tambien [e] diez fuentes, y
puso las cinco á la *mano* derecha,
y las cinco á la izquierda, para
lavar y limpiar en ellas la obra del
holocausto: mas el mar era para
lavarse los sacerdotes en él.
[f 1 Reyes 7.49.] 7 [f] Hizo tambien diez candeleros
[g Ex. 25. 31, 40. 1 Crón. 28. 12, 19.] de oro [g] segun su manera, los cuales
puso en el templo, cinco á la *mano*
derecha, y cinco á la izquierda.
[h 1 Reyes 7. 48.] 8 Item, [h] hizo diez mesas, y púso-
las en el templo, cinco á la *mano*
derecha, y cinco á la izquierda.
Hizo asimismo cien lebrillos de oro.
[i 1 Reyes 6. 36.] 9 [i] Hizo tambien el patio de los
sacerdotes, y el gran patio, y las
portadas del patio, y cubrió las
puertas de ellas de metal.
[k 1 Reyes 7. 39.] 10 Y [k] asentó el mar al lado de-
recho hácia el oriente, enfrente del
mediodía.
[l Véase 1 Reyes 7. 40.] 11 Hizo tambien [l] Hiram calderos,
y muelles, y lebrillos. Y acabó
Hiram la obra que hizo al rey Sa-
lomon para la casa de Dios:
12 Dos columnas, y los cordones,
los [m] capiteles sobre las cabezas de [m 1 Reyes 7. 41.]
las dos columnas, y dos redes para
cubrir las dos bolas de los capiteles
que *estaban* sobre las cabezas de
las columnas;
13 [n] Cuatrocientas granadas en [n Véase 1 Reyes 7. 20.]
las dos redecillas, dos órdenes de
granadas en cada redecilla, para
que cubriesen las dos bolas de los
capiteles que *estaban* sobre las ca-
bezas de las columnas.
14 Hizo tambien las [o] basas, sobre [o 1 Reyes 7. 27, 43.]
las cuales asentó las fuentes:
15 Un mar, y doce bueyes debajo
de él:
16 Y calderos, y muelles, y gar-
fios: y todos sus vasos hizo [p] Hiram [p 1 Reyes 7. 14, 45.]
su padre al rey Salomon para la
casa de Jehová de metal purísimo.
17 Y fundiólos el rey [q] en los lla- [q 1 Reyes 7. 46.]
nos del Jordan, en arcilla de la
tierra, entre Socot y Saredata.
18 [r] É hizo Salomon todos estos [r 1 Reyes 7. 47.]
vasos en grande abundancia, por-
que no pudo ser hallado el peso
del metal.
19 Así hizo [s] Salomon todos los [s 1 Reyes 7. 48, 49, 50.]
vasos para la casa de Dios, y el
altar de oro, y las mesas, y sobre
ellas [t] los panes de la proposicion: [t Ex. 25. 30.]
20 Asimismo los candeleros y sus
candilejas de oro puro, para que
las encendiesen delante del orato-
rio [u] conforme á la costumbre; [u Ex. 27. 20, 21.]
21 Y [x] las flores, y las candilejas, [x Ex. 25. 31, etc.]
y las despabiladeras de oro, de oro
perfecto.
22 Y los salterios, y los lebrillos,
y los cucharones, y los incensarios,
de oro puro. Y la entrada de la
casa, y sus puertas de adentro del
lugar santísimo, y las puertas de
la casa del templo, de oro.

CAPITULO V.

Acabada toda la fábrica del templo y de su servicio, Salomon asienta el arca con gran solemnidad, y Dios da testimonio de su presencia hinchiendo el templo de una nube.

Y ACABÓSE [a] toda la obra que [a 1 Reyes 7. 51.]
hizo Salomon para la casa de
Jehová: y metió Salomon las cosas
que David su padre habia dedicado,
y puso la plata, y el oro, y todos
los vasos en los tesoros de la casa
de Dios.

2 [b]Entónces Salomon juntó los ancianos de Israel, y todos los príncipes de las tribus, las cabezas de las familias de los hijos de Israel en Jerusalem, para que trajesen el arca del concierto de Jehová [c]de la ciudad de David, que es Sion,

3 [d]Y juntáronse al rey todos los varones de Israel [e]á la solemnidad del mes séptimo.

4 Y todos los ancianos de Israel vinieron, y los Levitas llevaron el arca.

5 Y llevaron el arca, y el tabernáculo del testimonio, y todos los vasos del santuario que *estaban* en el tabernáculo, y los llevaban los sacerdotes, y los Levitas.

6 Y el rey Salomon, y toda la congregacion de Israel que se habia congregado á él delante del arca, sacrificaron ovejas y bueyes, que por la multitud no se pudieron contar ni numerar.

7 Y los sacerdotes metieron el arca del concierto de Jehová en su lugar, al oratorio de la casa, en el lugar santísimo, debajo de las alas de los querubines.

8 Y los querubines extendian las *dos* alas sobre el asiento del arca, y cubrian los querubines por encima así el arca como sus barras.

9 É hicieron salir á fuera las barras, para que se viesen las cabezas de las barras del arca delante del oratorio, mas no se veian desde fuera: y allí estuvieron hasta hoy.

10 En el arca no habia sino las dos tablas que Moises habia [f]puesto en Horeb, con las cuales Jehová habia hecho alianza con los hijos de Israel, cuando salieron de Egipto.

11 Y como los sacerdotes salieron del santuario, (porque todos los sacerdotes que se hallaron habian sido santificados,) no *podian* guardar sus veces.

12 [g]Y los Levitas cantores todos, los de Asaf, los de Heman, y los de Iditun, juntamente con sus hijos y sus hermanos, *estaban* vestidos de lino fino, con címbalos, y salterios, y arpas, al oriente del altar; [h]y con ellos ciento y veinte sacerdotes que tocaban trompetas.

13 Y tocaban las trompetas, y cantaban con la voz todos á una como un *varon*, alabando y glorificando á Jehová, cuando alzaban la voz con trompetas, y címbalos, y órganos de música, cuando alababan á Jehová: [i]Porque *es* bueno, porque su misericordia es para siempre. Y la casa fué llena de *una* nube, la casa de Jehová;

14 Y no podian los sacerdotes estar para ministrar por causa de la nube: [k]porque la gloria de Jehová habia henchido la casa de Dios.

b 1 Reyes 8. 1, etc.
c 2 Sam. 6. 12.
d 1 Reyes 8. 2.
e Véase Cap. 7. 8, 9. 10.
f Deut. 10. 2, 5. Cap. 6. 11.
g 1 Crón. 25. 1.
h 1 Crón. 15. 24.
i Sal. 136. Véase 1 Crón. 16. 34, 41.
k Ex. 40. 35. Cap. 7. 2.

CAPITULO VI.

Habiendo Salomon hecho gracias á Dios por haberle elegido para que le edificase templo, con una larga oracion le ruega por todos los que con necesidad le invocaren en aquel lugar.

ENTÓNCES [a]dijo Salomon: Jehová ha dicho, que él habitará en la [b]oscuridad.

2 Yo pues he edificado una casa de morada para tí, y una habitacion en que mores para siempre.

3 Y volviendo el rey su rostro bendijo á toda la congregacion de Israel, y toda la congregacion de Israel estaba en pié, y él dijo:

4 Bendito *sea* Jehová Dios de Israel, el cual dijo por su boca á David mi padre, y con su mano ha cumplido, diciendo:

5 Desde el dia que saqué mi pueblo de la tierra de Egipto, ninguna ciudad he elegido de todas las tribus de Israel, para edificar casa donde estuviese mi nombre; ni he escogido varon, que fuese príncipe sobre mi pueblo Israel:

6 [c]Mas á Jerusalem he elegido para que en ella esté mi nombre, y á David [d]he elegido para que fuese sobre mi pueblo Israel.

7 Y David mi padre [e]tuvo en corazon de edificar casa al nombre de Jehová Dios de Israel.

8 Mas Jehová dijo á David mi padre: De haber tenido en tu corazon de edificar casa á mi nombre, bien has hecho de haber tenido *esto* en tu corazon:

9 Empero tú no edificarás la casa; sino tu hijo que saldrá de tus lomos, él edificará casa á mi nombre.

10 Y Jehová ha cumplido su palabra, que dijo: y levantéme yo por David mi padre, y asentéme

a 1 Reyes 8. 12, etc.
b Lev. 16. 2.
c Cap. 12. 13.
d 1 Crón. 28. 4.
e 2 Sam. 7. 2. 1 Crón. 17. 1. y 28. 2.

en el trono de Israel, como Jehová habia dicho; y he edificado casa al nombre de Jehová Dios de Israel.

11 Y he puesto en ella el arca [f]en la cual está el concierto de Jehová que concertó con los hijos de Israel.

12 [g]Y púsose delante del altar de Jehová delante de toda la congregacion de Israel, y extendió sus manos:

13 Porque Salomon habia hecho un púlpito de metal, y le habia puesto en medio del patio, de longitud de cinco codos, y de anchura de otros cinco, y de altura de tres codos, y púsose sobre él, é hincóse de rodillas delante de toda la congregacion de Israel, y extendiendo sus manos al cielo, dijo:

14 Jehová Dios de Israel, [h]no hay Dios semejante á tí en el cielo, ni en la tierra, que guardas el concierto, y la misericordia á tus siervos, que caminan delante de tí con todo su corazon:

15 [i]Que has guardado á tu siervo David mi padre lo que le dijiste: tú lo dijiste de tu boca, mas con tu mano lo has cumplido, como *parece* este dia.

16 Ahora pues Jehová Dios de Israel, guarda á tu siervo David mi padre lo que le has prometido, diciendo: [k]No faltará de tí varon delante de mí que se asiente en el trono de Israel, [l]á condicion que tus hijos guarden su camino, andando en mi ley, como tú has andado delante de mí.

17 Ahora pues, oh Jehová Dios de Israel, sea firme tu palabra que dijiste á tu siervo David.

18 ¿Es verdad que Dios ha de habitar con el hombre en la tierra? [m]He aquí, los cielos, y los cielos de los cielos no te comprenden, ¿cuánto menos esta casa que he edificado?

19 Mas tú mirarás á la oracion de tu siervo, y á su ruego, oh Jehová Dios mio, para oir el clamor y la oracion con que tu siervo ora delante de tí:

20 Que tus ojos estén abiertos sobre esta casa de dia y de noche, sobre el lugar del cual dijiste: Mi nombre será allí: que oigas la oracion con que tu siervo ora en este lugar.

21 Asimismo, que oigas el ruego de tu siervo, y de tu pueblo Israel, cuando oraren en este lugar; que tú oirás desde los cielos, desde el lugar de tu habitacion; que oigas, y perdones.

22 Si alguno pecare contra su prójimo, y él le pidiere juramento haciéndolo jurar, y el juramento viniere delante de tu altar en esta casa;

23 Tú oirás desde los cielos, y harás, y juzgarás á tus siervos, pagando al impío, dándole su camino en su cabeza, y justificando al justo, dándole conforme á su justicia.

24 Si tu pueblo Israel cayere delante de los enemigos por haber pecado contra tí, y si se convirtieren, y confesaren tu nombre, y rogaren delante de tí en esta casa;

25 Tú oirás desde los cielos, y perdonarás el pecado de tu pueblo Israel, y volverlos has á la tierra que diste á ellos y á sus padres.

26 Si los [n]cielos se cerraren, que no haya lluvias por haber pecado contra tí, si oraren á tí en este lugar, y confesaren tu nombre, y se convirtieren de sus pecados cuando los afligieres;

27 Tú *los* oirás en los cielos, y perdonarás el pecado de tus siervos, y de tu pueblo Israel, y les enseñarás el buen camino para que anden en él, y darás lluvia sobre tu tierra, la cual diste por heredad á tu pueblo.

28 Y si hubiere [o]hambre en la tierra, ó si hubiere pestilencia, ó si hubiere tizoncillo, ó niebla, lagarta, langosta, ó pulgon; ó si los cercaren sus enemigos en la tierra de sus ciudades; ó cualquiera llaga, ó enfermedad:

29 Toda oracion, y todo ruego que cualquier hombre hiciere, ó todo tu pueblo Israel, ó cualquiera que conociere su llaga, y su dolor en su corazon, si extendiere sus manos á esta casa;

30 Tú oirás desde los cielos, desde el lugar de tu habitacion, y perdonarás, y darás á cada uno conforme á sus caminos, habiendo conocido

[f] Cap. 5. 10.
[g] 1 Reyes 8. 22.
[h] Ex. 15. 11. Deut. 4. 39. y 7. 9.
[i] 1 Crón. 22. 9.
[k] 2 Sam. 7. 12, 16. 1 Reyes 2. 4. y 6. 12. Cap. 7. 18.
[l] Sal. 132. 12.
[m] Cap. 2. 6. Isa. 66. 1. Act. 7. 48.
[n] 1 Reyes 17. 1.
[o] Cap. 20. 9.

su corazon; porque tú solo [p]cono-
ces el corazon de los hijos de los
[p] 1 Crón. 28. 9. hombres:
31 Para que te teman, y anden en
tus caminos todos los dias que vi-
vieren sobre la haz de la tierra que
tú diste á nuestros padres.
[q] Juan 12. 20. Act. 8. 27. 32 Y tambien al extrangero, [q]que
no fuere de tu pueblo Israel, que
hubiere venido de léjas tierras, por
causa de tu grande nombre, y de
tu mano fuerte, y de tu brazo ex-
tendido, si vinieren, y oraren en
esta casa;
33 Tú oirás desde los cielos, desde
la habitacion de tu morada, y harás
conforme á todas las cosas por las
cuales el extrangero hubiere cla-
mado á tí: para que todos los
pueblos de la tierra conozcan tu
nombre, y te teman como tu pue-
blo Israel; y sepan que tu nombre
es invocado sobre esta casa que he
edificado.
34 Si tu pueblo saliere á la guerra
contra sus enemigos por el camino
que tú los enviares, y oraren á tí
hácia esta ciudad que tú elegiste,
hácia la casa que he edificado á tu
nombre;
35 Tú oirás desde los cielos su
oracion y su ruego, y defenderás
su causa.
36 Si pecaren contra tí, pues que
[r] Prov. 20. 9. Ecl. 7. 20. Sant. 3. 2. 1 Juan 1. 8. [r]no hay hombre que no peque, y te
airares contra ellos, y los entrega-
res delante de sus enemigos, para
que los que los tomaren, los lleven
cautivos á tierra de enemigos léjos
ó cerca;
37 Y ellos volvieren en sí en la
tierra donde fueren llevados cauti-
vos, y si se convirtieren, y oraren á
tí en la tierra de su cautividad, y
dijeren: Pecámos, hemos hecho
inicuamente, hemos hecho impía-
mente;
38 Y se convirtieren á tí de todo
su corazon, y de toda su alma, en
la tierra de su cautividad, donde
los hubieren llevado cautivos, y
oraren hácia su tierra, que tú diste
á sus padres, hácia la ciudad que
tú elegiste, y hácia la casa que he
edificado á tu nombre;
39 Tú oirás desde los cielos, desde
la morada de tu habitacion, su ora-
cion y su ruego, y defenderás su
causa, y perdonarás á tu pueblo
que pecó contra tí.
40 Ahora pues, oh Dios mio, es-
tén, yo te ruego, abiertos tus ojos,
y atentas tus orejas á la oracion
en este lugar.
41 Oh Jehová Dios, [s]levántate [s] Sal. 132. 8, 9, 10, 16.
ahora para tu [t]reposo, tú y el arca [t] 1 Crón. 28. 2.
de tu fortaleza: oh Jehová Dios,
tus sacerdotes sean vestidos de sa-
lud, y tus misericordiosos [u]gocen [u] Neh. 9. 25.
de bien.
42 Jehová Dios, no hagas volver
el rostro de tu ungido: [x]acuérdate [x] Sal. 132. 1. Isa. 55. 3.
de las misericordias de David tu
siervo.

CAPITULO VII.

Acabada la dedicacion del templo y altar con suma solemnidad y alabanzas de Dios, Salomon despide la multitud, y se vuelven á sus casas con alegría. II. Aparece Dios á Salomon, y declárale haber oido su oracion, prometiéndole firmeza al templo edificado y al pueblo, si permanecieren en su obediencia: y amenazándole con espantoso asolamiento, si se apartaren de ella.

Y [a]COMO Salomon acabó de [a] 1 Reyes 8. 54.
orar, el [b]fuego descendió de [b] Lev. 9. 24. Juec. 6. 21. 1 Reyes 18. 38. 1 Crón. 21. 26.
los cielos, y consumió el holocaus-
to, y las víctimas; y [c]la gloria de
Jehová hinchió la casa. [c] 1 Reyes 8. 10, 11. Cap. 5. 13, 14. Eze. 10. 3, 4.
2 [d]Y no podian entrar los sacer-
dotes en la casa de Jehová, porque [d] Cap. 5. 14.
la gloria de Jehová habia henchido
la casa de Jehová.
3 Y como vieron todos los hijos
de Israel descender el fuego, y la
gloria de Jehová sobre la casa, ca-
yeron en tierra en el solado sobre
sus rostros, y adoraron glorifican-
do á Jehová, [e]*diciendo:* Que *es* [e] Cap. 5. 13. Sal. 136. 1.
bueno, [f]que su misericordia es para [f] 1 Crón. 16. 41. Cap. 20. 21.
siempre.
4 [g]Y el rey y todo el pueblo [g] 1 Reyes 8. 62, 63.
sacrificaban sacrificios delante de
Jehová.
5 Y sacrificó el rey Salomon *en*
sacrificio veinte y dos mil bueyes,
y ciento y veinte mil ovejas: y
dedicaron la casa de Dios el rey y
todo el pueblo.
6 [h]Y los sacerdotes estaban en [h] 1 Crón. 15. 16.
sus órdenes, y los Levitas con los
instrumentos de música de Jehová,
que habia hecho el rey David para
alabar á Jehová, *diciendo:* Que
su misericordia *es* para siempre:
cuando David alababa por mano
de ellos. Y [i]los sacerdotes tañian [i] Cap. 5. 12.

trompetas delante de ellos, y todo Israel estaba en pié.

7 Tambien santificó [k]Salomon el medio del patio que *estaba* delante de la casa de Jehová, por cuanto habia hecho allí los holocaustos, y los sebos de los pacíficos; porque en el altar de metal, que Salomon habia hecho, no podian caber los holocaustos, y el presente, y los sebos.

[k] 1 Reyes 8. 64.

8 [l]Entónces hizo Salomon fiesta siete dias, y con él todo Israel, una grande congregacion, desde la entrada de Emat hasta el [m]arroyo de Egipto.

[l] 1 Reyes 8. 65.
[m] Jos. 13. 3.

9 Al octavo dia hicieron convocacion, porque la dedicacion del altar habian hecho en siete dias, y habian celebrado la solemnidad por siete dias.

10 Y [n]á los veinte y tres del mes séptimo envió al pueblo á sus estancias alegres y gozosos de corazon por los beneficios que Jehová habia hecho á David, y á Salomon, y á su pueblo Israel.

[n] 1 Reyes 8. 66.

11 Y [o]Salomon acabó la casa de Jehová, y la casa del rey: y todo lo que Salomon tuvo en voluntad de hacer en la casa de Jehová, y en su casa, fué prosperado.

[o] 1 Reyes 9. 1, etc.

12 Y Jehová apareció á Salomon de noche, y díjole: Yo he oido tu oracion, [p]y *yo* he elegido para mí este lugar, por *una* casa de sacrificio.

[p] Deut. 12. 5.

13 [q]Si *yo* cerrare los cielos, que no haya lluvia, y si mandare á la langosta que consuma la tierra, ó si enviare pestilencia en mi pueblo;

[q] Cap. 6. 26, 28.

14 Y si [r]se humillare mi pueblo sobre los cuales mi nombre es invocado, y oraren, y buscaren mi faz, y se convirtieren de sus caminos malos, [s]entónces yo oiré desde los cielos, y perdonaré sus pecados, y sanaré su tierra.

[r] Sant. 4. 10.
[s] Cap. 6. 27, 30.

15 Ahora [t]mis ojos estarán abiertos, y mis orejas atentas á la oracion en este lugar.

[t] Cap. 6. 40.

16 Así que ahora [u]*yo* he elegido y santificado esta casa, para que esté en ella mi nombre para siempre, y mis ojos y mi corazon *estarán* allí para siempre.

[u] 1 Reyes 9. 3. Cap. 6. 6.

17 [x]Y tú, si anduvieres delante de mí, como anduvo David tu padre, é hicieres todas las cosas que yo te he mandado, y guardares mis estatutos y mis derechos,

[x] 1 Reyes 9. 4, etc.

18 Yo confirmaré el trono de tu reino, como concerté con David tu padre, diciendo: [y]No faltará varon de tí, que domine en Israel.

[y] Cap. 6. 16.

19 [z]Mas si vosotros os volviereis, y dejareis mis estatutos y mis preceptos, que *yo* os he propuesto, y fuereis y sirviereis á dioses agenos, y los adorareis;

[z] Lev. 26. 14, 33. Deut. 28. 15, 36, 37.

20 *Yo* los arrancaré de mi tierra que les he dado: y esta casa que he santificado á mi nombre, yo la echaré de delante de mí, y la pondré por proverbio y fábula en todos los pueblos.

21 Y esta casa que fué tan ilustre, será espanto á todo pasante; y dirá: [a]¿Por qué ha hecho así Jehová á esta tierra, y á esta casa?

[a] Deut. 29. 24. Jer. 22. 8, 9.

22 Y serle ha respondido: Por cuanto dejaron á Jehová Dios de sus padres, el cual los sacó de la tierra de Egipto, y echaron mano de dioses agenos, y los adoraron y sirvieron: por eso él ha traido sobre ellos todo este mal.

CAPITULO VIII.

Fortifica Salomon el reino restaurando algunas ciudades, y hace tributarios á los que habian quedado de los Cananeos. II. Pone á los Levitas en el órden en que David su padre los repartió para que ministrasen. III. Tráesele oro de Ofir.

Y [a]ACONTECIÓ *que* al cabo de veinte años, que Salomon hubo edificado la casa de Jehová, y su casa,

[a] 1 Reyes 9. 10, etc.

2 Edificó Salomon las ciudades que Hiram habia dado á Salomon, y puso en ellas á los hijos de Israel.

3 Despues vino Salomon á Emat Suba, y la tomó.

4 [b]Y edificó á Tadmor en el desierto, y todas las ciudades de las municiones, que edificó en el desierto.

[b] 1 Reyes 9. 17, etc.

5 Asimismo reedificó á Bet-oron la de arriba, y á Bet-oron la de abajo, ciudades fortificadas de muros, puertas, y barras.

6 Item, á Balaat, y á todas las villas de municion, que tenia Salomon: tambien todas las ciudades

de los carros, y las de la gente de á caballo: y todo lo que Salomon quiso edificar en Jerusalem, y en el Líbano, y en toda la tierra de su señorío,

c 1 Reyes 9. 20, etc.

7 [c]Y á todo el pueblo, que habia quedado de los Jetteos, Amorreos, Ferezeos, Heveos, Jebuseos, que no eran de Israel;

8 Los hijos de los que habian quedado en la tierra despues de ellos, á los cuales los hijos de Israel no destruyeron del todo, hizo Salomon tributarios hasta hoy.

9 Y de los hijos de Israel no puso Salomon siervos en su obra; porque eran hombres de guerra, y sus príncipes, y sus capitanes, y príncipes de sus carros, y su gente de á caballo.

d Véase 1 Reyes 9. 23.

10 Y tenia Salomon [d]doscientos y cincuenta príncipes de los gobernadores, los cuales presidian en el pueblo.

e 1 Reyes 3. 1. y 7. 8. y 9. 24.

11 Y [e]pasó Salomon á la hija de Faraon de la ciudad de David á la casa que él le habia edificado; porque dijo *entre sí:* Mi mujer no morará en la casa de David rey de Israel, porque son cosas sagradas, por haber entrado en ellas el arca de Jehová.

12 Entónces ofreció Salomon holocaustos á Jehová sobre el altar de Jehová, que habia edificado delante del portal;

f Ex. 29. 38. Num. 28. 3, 9, 11, 26. y 29. 1, etc.
g Ex. 23. 14. Deut. 16. 16.

13 Para que ofreciesen cada cosa [f]en su dia, conforme al mandamiento de Moises, en los sábados, nuevas lunas, y fiestas, [g]tres veces en el año; en la fiesta de los panes sin levadura, en la fiesta de las semanas, y en la fiesta de las cabañas.

h 1 Crón. 24. 1.
i 1 Crón. 25. 1.
k 1 Crón. 9. 17. y 26. 1.

14 ¶ Y constituyó los [h]repartimientos de los sacerdotes en sus oficios, conforme á la ordenacion de David su padre: [i]los Levitas por sus órdenes, para que alabasen y ministrasen delante de los sacerdotes, cada cosa en su dia: y los [k]porteros por su órden á cada puerta: porque así lo habia mandado David, varon de Dios.

15 Y no salieron del mandamiento del rey en cuanto á los sacerdotes, y Levitas, y los tesoros, y todo negocio.

16 Porque toda la obra de Salomon estaba aparejada, desde el dia que la casa de Jehová fué fundada hasta que se acabó, que la casa de Jehová fué acabada del todo.

l 1 Reyes 9. 26.

17 ¶ Entónces Salomon fué á [l]Asion-gaber, y á Elat á la costa de la mar en la tierra de Edom.

m 1 Reyes 9. 27. Cap. 9. 10, 13.

18 [m]Porque Hiram le habia enviado navíos por mano de sus siervos, y marineros diestros por la mar, los cuales habian ido con los siervos de Salomon á Ofir, y habian tomado de allá cuatrocientos y cincuenta talentos de oro, y los habian traido al rey Salomon.

CAPITULO IX.

La reina de Sabá viene á visitar á Salomon oida su fama, y le da presentes, y él á ella. II. Edifica un trono. III. Recapitúlase su gloria y riquezas: el cual muerto, sucede en el reino Roboam su hijo.

a 1 Reyes 10. 1, etc. Mat. 12. 42. Lúc. 11. 31.

Y [a]LA reina de Sabá oyendo la fama de Salomon, vino á Jerusalem para tentar á Salomon con preguntas oscuras, con un muy grande ejército, con camellos cargados de olores, y oro en abundancia, y piedras preciosas. Y luego que vino á Salomon, habló con él todo lo que tenia en su corazon.

2 Y Salomon le declaró todas sus palabras: ninguna cosa quedó que Salomon no le declarase.

3 Y viendo la reina de Sabá la sabiduría de Salomon, y la casa que habia edificado,

4 Y las viandas de su mesa, y el asiento de sus siervos, y el estado de sus criados, y los vestidos de ellos, sus maestresalas y sus vestidos, y su subida por donde subia á la casa de Jehová, no quedó más espíritu en ella;

5 Y dijo al rey: Verdad es lo que he oido en mi tierra de tus cosas, y de tu sabiduría:

6 Mas *yo* no creia las palabras de ellos, hasta que he venido, y mis ojos han visto; y he aquí que ni aun la mitad de la multitud de tu sabiduría me habia sido dicha: porque tú añades sobre la fama que *yo* habia oido.

7 Bienaventurados tus varones, y bienaventurados estos tus siervos, que están siempre delante de tí, y oyen tu sabiduría.

8 Jehová tu Dios sea bendito, que se ha agradado en tí, para ponerte sobre su trono por rey de Jehová tu Dios: por cuanto tu Dios ha amado á Israel, para afirmarle perpetuamente, y te puso por rey sobre ellos para que hagas juicio y justicia.

9 Y dió al rey ciento y veinte talentos de oro, y gran copia de especiería, y piedras preciosas: nunca hubo tal especiería como la que dió la reina de Sabá al rey Salomon.

10 Tambien los siervos de Hiram, y los siervos de Salomon,
[b] Cap. 8. 18. que habian [b]traido el oro de Ofir,
[c] 1 Reyes 10. 11. trajeron madera de [c]almugim, y
piedras preciosas.

11 É hizo el rey de la madera de almugim gradas en la casa de Jehová, y en las casas reales, y arpas y salterios para los cantores: nunca en tierra de Judá fué vista *madera* semejante.

12 Y el rey Salomon dió á la reina de Sabá todo lo que ella quiso y le pidió, más de lo que ella habia traido al rey: y *ella* se volvió y se fué á su tierra con sus siervos.

13 Y el peso de oro que venia á Salomon cada un año era seiscientos y sesenta y seis talentos de oro,

14 Sin lo que traian los mercaderes y negociantes. Y tambien todos los reyes de Arabia, y los príncipes de la tierra, traian oro y plata á Salomon.

15 Hizo tambien el rey Salomon doscientos paveses de oro de martillo, que tenia cada paves seiscientas *piezas* de oro de martillo.

16 Item, trescientos escudos de oro extendido, que tenia cada escudo trescientas *piezas* de oro. Y púsolos el rey en la casa del bosque del Líbano.

17 ¶ Hizo tambien el rey un gran trono de marfil, y cubrióle de oro puro:

18 Y al trono seis gradas, y *un* estrado de oro al trono, y arrimadizos de la una parte y de la otra al lugar del asiento, y dos leones, que estaban junto á los arrimadizos.

19 Habia tambien allí doce leones sobre las seis gradas de la una parte y de la otra: en todos los reinos nunca fué hecho otro tal.

20 ¶ Toda la bajilla del rey Salomon era de oro, y toda la bajilla de la casa del bosque del Líbano de oro puro. En los dias de Salomon la plata no era de estima.

21 Porque la flota del rey iba á Társis con los siervos de Hiram, y cada tres años solian venir las naves de Társis, y traian oro, plata, marfil, simios, y pavos.

22 Y excedió el rey Salomon á todos los reyes de la tierra en riqueza y en sabiduría.

23 Y todos los reyes de la tierra procuraban *ver* el rostro de Salomon, por oir su sabiduría, que Dios habia dado en su corazon.

24 Y de estos cada uno traia su presente, vasos de plata, vasos de oro, vestidos, armas, especierías, caballos, y acémilas, todos los años.

25 [d]Tuvo tambien Salomon cuatro mil caballerizas para los caballos y carros, y doce mil caballeros, los cuales puso en las ciudades de los carros, y con el rey en Jerusalem. [d] 1 Reyes 4. 26. y 10. 26 Cap. 1. 14.

26 [e]Y tuvo señorío sobre todos los reyes, [f]desde el rio hasta la tierra de los Filisteos, y hasta el término de Egipto. [e] 1 Reyes 4. 21. [f] Gén. 15. 18. Sal. 72. 8.

27 [g]Y puso el rey plata en Jerusalem como piedras, y cedros como los cabrahigos que nacen por las campañas en abundancia. [g] 1 Reyes 10. 27. Cap. 1. 15.

28 [h]Sacaban tambien caballos para Salomon de Egipto, y de todas las provincias. [h] 1 Reyes 10. 28. Cap. 1. 16.

29 [i]Lo demas de los hechos de Salomon primeros y postreros, ¿no está todo escrito en los libros de Natan profeta, y en la profecía de [k]Ahías Silonita, y en las profecías de [l]Addo vidente, contra Jeroboam, hijo de Nabat? [i] 1 Reyes 11. 41. [k] 1 Reyes 11. 29. [l] Cap. 12. 15. y 13. 22.

30 [m]Y reinó Salomon en Jerusalem sobre todo Israel cuarenta años. [m] 1 Reyes 11. 42, 43.

31 Y durmió Salomon con sus padres, y sepultáronle en la ciudad de David su padre: y reinó en su lugar Roboam su hijo.

CAPITULO X.

Levántanse las diez tribus contra Roboam, porque siguiendo el consejo de los mancebos no quiso relajar al pueblo algo de sus tributos, ántes le respondió duramente.

Y [a]ROBOAM fué á Siquem, porque en Siquem se habia juntado todo Israel para hacerle rey.

[a] 1 Reyes 12. 1, etc.

2 Y como Jeroboam, hijo de Nabat, el cual estaba en Egipto, [b]donde habia huido á causa del rey Salomon, lo oyó, volvió de Egipto.

[b] 1 Reyes 11. 40.

3 Y enviaron y llamáronle. Y vino Jeroboam, y todo Israel, y hablaron á Roboam, diciendo:

4 Tu padre agravó nuestro yugo, afloja tú pues ahora *algo* de la dura servidumbre, y del grave yugo con que tu padre nos apremió, y servirte hemos.

5 Y él les dijo: Volvéd á mí de aquí á tres dias. Y el pueblo se fué.

6 Entónces el rey Roboam tomó consejo con los viejos que habian estado delante de Salomon su padre, cuando vivia, y díjoles: ¿Cómo aconsejáis vosotros que responda á este pueblo?

7 Y ellos le hablaron, diciendo: Si te hubieres humanamente con este pueblo, y los agradares, y les hablares buenas palabras, *ellos* te servirán perpetuamente.

8 Mas él dejando el consejo de los viejos, que le dieron, tomó consejo con los jóvenes, que se habian criado con él, y que asistian delante de él.

9 Y díjoles: ¿Qué aconsejáis vosotros que respondamos á este pueblo que me ha hablado, diciendo: Alivia *algo* del yugo que tu padre puso sobre nosotros?

10 Entónces los jóvenes, que se habian criado con él, le hablaron, diciendo: Así dirás al pueblo que te ha hablado, diciendo: Tu padre agravó nuestro yugo, tú pues descárganos. Así les dirás: El menor *dedo* mio es más grueso que los lomos de mi padre.

11 Así que mi padre os cargó de grave yugo, y yo añadiré á vuestro yugo: mi padre os castigó con azotes, y yo con escorpiones.

12 Vino pues Jeroboam y todo el pueblo á Roboam al tercero dia, como el rey les habia mandado, diciendo: Volvéd á mí de aquí á tres dias.

13 Y respondióles el rey ásperamente; y dejó el rey Roboam el consejo de los viejos,

14 Y hablóles conforme al consejo de los mancebos, diciendo: Mi padre agravó vuestro yugo, y yo añadiré á vuestro yugo: mi padre os castigó con azotes, y yo con escorpiones.

15 Y no escuchó el rey al pueblo: [c]porque era la voluntad de Dios para cumplir Jehová su palabra que habia hablado [d]por Ahías Silonita á Jeroboam, hijo de Nabat.

[c] 1 Sam. 2. 25. 1 Reyes 12. 15, 24.
[d] 1 Reyes 11. 29.

16 Y viendo todo Israel que el rey no le habia oido, respondió el pueblo al rey, diciendo: ¿Qué parte tenemos nosotros con David, ni herencia en el hijo de Isaí? Israel cada uno á sus estancias: David mira ahora por tu casa. Así se fué todo Israel á sus estancias.

17 Y reinó Roboam sobre los hijos de Israel, que habitaban en las ciudades de Judá.

18 Y envió el rey Roboam á Aduram, que tenia cargo de los tributos, y apedreáronle los hijos de Israel con piedras, y murió. Entónces el rey Roboam se hizo fuerte, y subiendo en un carro huyó á Jerusalem.

19 [e]Así se rebeló Israel de la casa de David hasta hoy.

[e] 1 Reyes 12. 19.

CAPITULO XI.

Aparejando Roboam para venir contra Israel, Dios le manda que cese. II. Fortifica Roboam el reino de Judá así de edificios como de gente.

Y [a]COMO vino Roboam á Jerusalem, juntó la casa de Judá y de Benjamin, ciento y ochenta mil hombres escogidos de guerra para pelear contra Israel, y volver el reino á Roboam.

[a] 1 Reyes 12. 21, etc.

2 Y fué palabra de Jehová á [b]Semeías varon de Dios, diciendo:

[b] Cap. 12. 15.

3 Habla á Roboam, hijo de Salomon rey de Judá, y á todos los Israelitas, *que están* en Judá y en Benjamin, diciéndoles:

4 Así ha dicho Jehová: No subáis, ni peléeis contra vuestros

hermanos: vuélvase cada uno á su casa, porque yo he hecho este negocio. Y ellos oyeron la palabra de Jehová, y tornáronse, y no fueron contra Jeroboam.

5 ¶ Y habitó Roboam en Jerusalem, y edificó ciudades para fortificar á Judá.

6 Y edificó á Belen, y á Etan, y á Tecua,

7 Y á Bet-sur, y á Soco, y á Odollam,

8 Y á Get, y á Maresa, y á Zif,

9 Y á Aduram, y á Laquis, y á Azeca,

10 Y á Saraa, y á Ajalon, y á Hebron, que *eran* en Judá, y en Benjamin, ciudades fuertes.

11 Fortificó tambien las guarniciones; y puso en ellas capitanes, y vituallas, vino y aceite.

12 Y en todas las ciudades escudos y lanzas: y fortificólas en gran manera, y Judá y Benjamin le eran sujetos.

13 Y los sacerdotes y Levitas que *estaban* en todo Israel, se juntaron á él de todos sus términos,

14 Porque los Levitas debajan [c]sus ejidos, y sus posesiones, y se venian á Judá, y á Jerusalem; [d]que Jeroboam y sus hijos los echaban del ministerio de Jehová.

[c] Núm. 35. 2.
[d] Cap. 13. 9.

15 [e]Y él se hizo sacerdotes para los altos, y para [f]los demonios, y para los [g]becerros que él habia hecho.

[e] 1 Reyes 12. 31. y 13. 33. y 14. 9. Os. 13. 2.
[f] Lev. 17. 7. 1 Cor. 10. 20.
[g] 1 Reyes 12. 28.

16 [h]Tras ellos vinieron tambien de todas las tribus de Israel, los que habian puesto su corazon en buscar á Jehová Dios de Israel: y viniéronse á Jerusalem para sacrificar á Jehová el Dios de sus padres.

[h] Véase Cap. 15. 9. y 30. 11, 18.

17 Y [i]fortificaron el reino de Judá, y confirmaron á Roboam, hijo de Salomon, tres años; porque tres años anduvieron en el camino de David, y de Salomon.

[i] Cap. 12. 1.

18 Y tomóse Roboam por mujer á Mahalat, hija de Jerimot, hijo de David: y á Abihail, hija de Eliab, hijo de Isaí.

19 La cual le parió hijos, á Jeus, Somoria, y Zoon.

20 Tras ella tomó á [k]Maaca, hija de Absalom: la cual le parió á Abías, Etai, Ziza, y Salomit.

[k] 1 Reyes 15. 2. Cap. 13. 2.

21 Mas Roboam amó á Maaca la hija de Absalom sobre todas sus mugeres y concubinas: porque tomó diez y ocho mujeres, y sesenta concubinas, y engendró veinte y ocho hijos, y sesenta hijas.

22 Y [l]puso Roboam á Abías, hijo de Maaca, por cabeza y príncipe de sus hermanos, porque le *queria* hacer rey.

[l] Véase Deut. 21. 15, 16, 17.

23 É hízole instruir, y esparció todos sus hijos por todas las tierras de Judá y de Benjamin, y por todas las ciudades fuertes, y dióles vituallas en abundancia, y pidió muchas mujeres.

CAPITULO XII.

Apartándose Roboam, y el reino de Judá de la obediencia de Dios, son entregados en mano de Sesac rey de Egipto. II. Dios modera el castigo por el arrepentimiento del pueblo: y muerto Roboam sucede en el reino Abías su hijo.

Y [a]COMO Roboam hubo confirmado el reino, [b]dejó la ley de Jehová, y con él todo Israel.

[a] Cap. 11. 17.
[b] 1 Reyes 14. 22, 23, 24.

2 [c]Y en el quinto año del rey Roboam subió Sesac rey de Egipto contra Jerusalem, por cuanto se habian rebelado contra Jehová,

[c] 1 Reyes 14. 24, 25.

3 Con mil y doscientos carros, y con sesenta mil hombres de á caballo: mas el pueblo que venia con él de Egipto no tenia número, de [d]Libios, Trogloditas, y Etiopes.

[d] Cap. 16. 8.

4 Y tomó las ciudades fuertes de Judá, y llegó hasta Jerusalem.

5 ¶ Entónces vino [e]Semeías profeta á Roboam, y á los príncipes de Judá que estaban congregados en Jerusalem por causa de Sesac, y díjoles: Así ha dicho Jehová: [f]Vosotros me habéis dejado, y yo tambien os he dejado en mano de Sesac.

[e] Cap. 11. 2.
[f] Cap. 15. 2.

6 Y los príncipes de Israel, y el rey, se [g]humillaron, y dijeron: Justo *es* [h]Jehová.

[g] Sant. 4. 10.
[h] Ex. 9. 27.

7 Y como vió Jehová, que se habian humillado, fué [i]palabra de Jehová á Semeías, diciendo: Hánse humillado: no los destruiré, ántes en breve los salvaré; y no se derramará mi ira contra Jerusalem por mano de Sesac.

[i] 1 Reyes 21. 28, 29.

8 Empero [k]serán sus siervos; para que sepan que es [l]servirme á mí, ó servir á los reinos de las naciones.

[k] Véase Isa. 26. 13.
[l] Deut. 28. 47, 48.

9 [m]Y subió Sesac rey de Egipto á Jerusalem, y tomó los tesoros de la casa de Jehová, y los tesoros de la casa del rey, todo lo llevó: y tomó los paveses de oro que Salomon [n]habia hecho,

10 É hizo el rey Roboam en lugar de ellos paveses de metal, y entrególos en [o]manos de los príncipes de la guardia, que guardaba la entrada de la casa del rey.

11 Y cuando el rey iba á la casa de Jehová, venian los de la guardia, y traíanlos, y *despues* los volvian á la cámara de la guardia.

12 Y como él se humilló, la ira de Jehová se apartó de él, para no destruirle del todo: y tambien en Judá las cosas fueron bien.

13 Y fortificado Roboam, reinó en Jerusalem: y [p]era Roboam de cuarenta y un años, cuando comenzó á reinar, y diez y siete años reinó en Jerusalem, [q]ciudad que escogió Jehová, para poner en ella su nombre, de todas las tribus de Israel: y el nombre de su madre fué Naama, Ammonita.

14 É hizo lo malo, porque no apercibió su corazon para buscar á Jehová.

15 Y las cosas de Roboam primeras y postreras, ¿no están escritas en los libros de Semeías profeta, y de [r]Addo vidente, en la cuenta de los linages? [s]Y hubo guerra perpetua entre Roboam y Jeroboam.

16 Y durmió Roboam con sus padres, y fué sepultado en la ciudad de David: y reinó en su lugar [t]Abías su hijo.

[m] 1 Reyes 14. 25, 26. [n] 1 Reyes 10. 16, 17. Cap. 9. 15, 16. [o] 2 Sam. 8. 18. [p] 1 Reyes 14. 21. [q] Cap. 6. 6. [r] Cap. 9. 29. y 13. 22. [s] 1 Reyes 14. 30. [t] 1 Reyes 14. 31, *Abiam.*

CAPITULO XIII.

Abías y el pueblo de Judá vencen en batalla á Jeroboam y á su pueblo, más por fuerza de oracion que de armas. 11. Jeroboam muere herido de Dios.

[a]A LOS diez y ocho años del rey Jeroboam reinó Abías sobre Judá,

2 Y reinó tres años en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* [b]Micaia, hija de Uriel de Gabaa. Y hubo guerra entre Abías y Jeroboam.

3 Y Abías ordenó batalla con el ejército de los valerosos en la guerra, cuatrocientos mil hombres escogidos: y Jeroboam ordenó batalla contra él con ochocientos mil hombres escogidos, fuertes y valerosos.

4 Y levantóse Abías sobre el monte de [c]Semeron, que es en los montes de Efraim, y dijo: Oídme Jeroboam, y todo Israel:

5 ¿No sabéis vosotros, que Jehová Dios de Israel [d]dió el reino á David sobre Israel perpetuamente, á él y á sus hijos [e]en alianza de sal?

6 ¿Y que Jeroboam, hijo de Nabat, siervo de Salomon, hijo de David, se levantó y [f]se rebeló contra su señor:

7 Y *que* se allegaron á él [g]hombres vanos, é hijos de Belial: y pudieron más que Roboam, hijo de Salomon; porque Roboam era mozo, y tierno de corazon, y no se esforzó delante de ellos?

8 Y ahora vosotros consultáis para fortificaros contra el reino de Jehová, *que está* en mano de los hijos de David; y sois muchos, y tenéis con vosotros los becerros de oro, que Jeroboam os [h]hizo por dioses.

9 [i]¿No echasteis vosotros los sacerdotes de Jehová, los hijos de Aaron, y los Levitas, y os habéis hecho sacerdotes á la manera de los pueblos de las tierras, [k]que cualquiera venga á consagrarse con *un* becerro, hijo de vaca, y siete carneros, y sea sacerdote de los que no son dioses?

10 Mas á nosotros, Jehová *es* nuestro Dios y no le dejamos: y los sacerdotes que ministran á Jehová *son* los hijos de Aaron, y los Levitas en la obra:

11 [l]Los cuales queman á Jehová los holocaustos cada mañana y cada tarde, y los perfumes aromáticos, y ponen los [m]panes sobre la mesa limpia, y el candelero de oro con sus candilejas [n]para que ardan cada tarde; porque nosotros guardamos la observancia de Jehová nuestro Dios: mas vosotros le habéis dejado.

12 Y, he aquí, Dios *está* con nosotros por cabeza, [o]y sus sacerdotes, y las trompetas del júbilo, para que suenen contra vosotros. Oh hijos de Israel, [p]no peleéis contra Jehová

[a] 1 Reyes 15. 1, etc. [b] Véase Cap. 11. 20. [c] Jos. 18. 22. [d] 2 Sam. 7. 12, 13, 16. [e] Núm. 18. 19. [f] 1 Reyes 11. 26. y 12. 20. [g] Juec. 9. 4. [h] 1 Reyes 12. 28. y 14. 9. Os. 8. 6. [i] Cap. 11. 14, 15. [k] Ex. 29. 35. [l] Cap. 2. 4. [m] Lev. 24. 6. [n] Ex. 27. 20, 21. Lev. 24. 2, 3. [o] Núm. 10. 8. [p] Act. 5. 39.

el Dios de vuestros padres, porque no os sucederá bien.

13 Y Jeroboam hizo una emboscada al derredor, para venir á ellos por las espaldas: y la emboscada estaba á las espaldas de Judá, y ellos delante.

14 Entónces como miró Judá, he aquí que tenian batalla delante y á las espaldas. Y clamaron á Jehová, y los sacerdotes tocaron las trompetas.

[q] Cap. 14. 12.

15 Y los de Judá alzaron grita. Y como ellos alzaron grita, Dios [q]venció á Jeroboam y á todo Israel delante de Abías y de Judá.

16 Y huyeron los hijos de Israel delante de Judá: y Dios los entregó en sus manos.

17 Y Abiás y su pueblo hacian en ellos gran mortandad: y cayeron heridos de Israel quinientos mil hombres escogidos.

[r] 1 Crón. 5. 20. Sal. 22. 5.

18 Así fueron humillados los hijos de Israel en aquel tiempo: y los hijos de Judá se fortificaron; [r]porque estribaban en Jehová el Dios de sus padres.

[s] Jos. 15. 9.

19 Y siguió Abías á Jeroboam, y tomó sus ciudades, á Betel con sus aldeas, á Jesana con sus aldeas, [s]á Efron con sus aldeas.

[t] 1 Sam. 25. 38.
[u] 1 Reyes 14. 20.

20 ¶ Y nunca más Jeroboam tuvo fuerza en los dias de Abías: y Jehová le [t]hirió, y [u]murió.

21 Mas Abías se fortificó: y tomóse catorce mujeres, y engendró veinte y dos hijos, y diez y seis hijas.

[x] Cap. 12. 15.

22 Lo demas de los hechos de Abías, sus caminos, y sus negocios, está escrito en la historia de [x]Addo profeta.

CAPITULO XIV.

Muerto Abias, sucede en el reino Asa su hijo piadoso el cual fortifica el reino. II. Vence á Zara Etiope poderosisimo con favor de Dios.

[a] 1 Reyes 15. 8, etc.

Y DURMIÓ Abías con sus padres, y fué sepultado en la ciudad de David: y reinó en su lugar [a]Asa su hijo. En sus dias reposó la tierra diez años.

2 É hizo Asa lo bueno y recto en los ojos de Jehová su Dios:

[b] Véase 1 Reyes 15. 14. Cap. 15. 17.
[c] Ex. 34. 13.
[d] 1 Reyes 11. 7.

3 Porque quitó los altares del ageno, y los [b]altos: [c]quebró las imágenes, y [d]taló los bosques,

4 Y mandó á Judá que buscasen á Jehová el Dios de sus padres, é hiciesen la ley y los mandamientos.

5 Y quitó de todas las ciudades de Judá los altos y las imágenes: y estuvo el reino quieto delante de él.

6 Y edificó ciudades fuertes en Judá, por cuanto habia paz en la tierra, y no habia guerra contra él en aquellos tiempos; porque Jehová le habia dado reposo.

7 Dijo pues á Judá: Edifiquemos estas ciudades, y cerquémoslas de muros, torres, puertas, y barras, pues que la tierra es nuestra, por cuanto hemos buscado á Jehová nuestro Dios: nosotros le hemos buscado, y él nos ha dado reposo de todas partes. Y edificaron, y fueron prosperados.

8 Tuvo tambien Asa ejército que traia escudos y lanzas, trescientos mil de Judá; y doscientos y ochenta mil de Benjamin, que traian escudos, y flechaban arcos: todos hombres diestros.

9 ¶ [e]Y salió contra ellos Zara Etiope con ejército de mil millares, y trescientos carros; y vino hasta [f]Maresa.

[e] Cap. 16. 8.
[f] Jos. 15. 44

10 Mas Asa salió contra él, y ordenaron la batalla en el valle de Sefata junto á Maresa.

11 Y [g]clamó Asa á Jehová su Dios, y dijo: Jehová, no tienes tú más con el grande, que con el que [h]ninguna fuerza tiene, para dar ayuda. Ayúdanos, oh Jehová Dios nuestro, porque en tí estribamos, y [i]en tu nombre venimos contra este ejército. Oh Jehová, tú eres nuestro Dios: no prevalezca contra tí el hombre.

[g] Ex. 14. 10. Cap. 13. 14. Sal. 22. 5.
[h] 1 Sam. 14. 6.
[i] 1 Sam. 17. 45. Prov. 18. 10.

12 Y Jehová [k]deshizo los Etiopes delante de Asa, y delante de Judá; y huyeron los Etiopes.

[k] Cap. 13. 15.

13 Y Asa, y el pueblo que con él estaba, los siguió hasta [l]Gerara: y cayeron los Etiopes hasta no quedar en ellos *hombre á* vida; porque fueron deshechos delante de Jehová y de su ejército: y tomaron *un* muy grande despojo.

[l] Gén. 10. 19. y 20. 1.

14 É hirieron todas las ciudades al derredor de Gerara; porque el [m]terror de Jehová era sobre ellos:

[m] Gén. 35. 5. Cap. 17. 10

y saquearon todas las ciudades; porque habia en ellas gran despojo.

15 Asimismo dieron sobre las cabañas de los ganados, y trajeron muchas ovejas y camellos; y volviéronse á Jerusalem.

CAPITULO XV.

Confortado Asa de parte de Dios por su profeta, destruye la idolatría y restituye el divino culto: y hace que el pueblo se confedere con Dios con nuevo pacto, con grande solemnidad, por lo cual Dios le prosperó.

Y FUÉ el [a]Espíritu de Dios sobre Azarías, hijo de Obed;

2 Y salió al encuentro á Asa, y díjole: Oídme Asa, y todo Judá y Benjamin. [b]Jehová *es* con vosotros, si vosotros fuéreis con él: y [c]si le buscareis, será hallado de vosotros: mas [d]si le dejareis, él tambien os dejará.

3 [e]Muchos dias ha estado Israel sin verdadero Dios, y sin sacerdote, y sin [f]enseñador, y sin ley.

4 Mas [g]cuando con su tribulacion se convirtieron á Jehová Dios de Israel, y le buscaron, él fué hallado de ellos.

5 [h]En aquellos tiempos no hubo paz, ni para el que entraba, ni para el que salia, sino muchas destrucciones sobre todos los habitadores de las tierras.

6 [i]Y la una gente destruia á la otra: y la una ciudad á la otra: porque Dios los conturbó con todas calamidades.

7 Esforzáos pues vosotros, y no se descoyunten vuestras manos: que salario hay para vuestra obra.

8 Y como Asa oyó las palabras y profecía de Obed profeta, fué confortado, y quitó las abominaciones de toda la tierra de Judá y de Benjamin, y de las ciudades [k]que él habia tomado en el monte de Efraim: y reparó el altar de Jehová, que *estaba* delante del portal de Jehová.

9 É hizo juntar á todo Judá y Benjamin, y con ellos [l]los extrangeros de Efraim, y de Manases, y de Simeon: porque muchos de Israel se habian pasado á él, viendo que Jehová su Dios era con él.

10 Y fueron juntos en Jerusalem en el mes tercero, á los quince años del reino de Asa.

[a] Núm. 24. 2. Juec. 3. 10. Cap. 20. 14. y 24. 20.
[b] Sant. 4. 8.
[c] Ver. 4, 15. 1 Crón. 28. 9. Cap. 33. 12, 13. Jer. 29. 13. Mat. 7. 7.
[d] Cap. 24. 20.
[e] Os. 3. 4.
[f] Lev. 10. 11.
[g] Deut. 4. 29.
[h] Juec. 5. 6.
[i] Mat. 24. 7.
[k] Cap. 13. 19.
[l] Cap. 11. 16.

11 [m]Y sacrificaron á Jehová aquel mismo dia, de [n]los despojos que habian traido, siete cientos bueyes, y siete mil ovejas.

12 Y [o]entraron en concierto de que buscarian á Jehová el Dios de sus padres, de todo su corazon, y de toda su alma:

13 [p]Y que cualquiera que no buscase á Jehová el Dios de Israel, [q]muriese, grande ó pequeño, hombre ó mujer.

14 Y juraron á Jehová á gran voz y júbilo, á son de trompetas, y de bocinas:

15 Del cual juramento todos los de Judá se alegraron; porque de todo su corazon le juraban, y de toda su voluntad le [r]buscaban, y fué hallado de ellos: y Jehová les dió reposo de todas partes.

16 Y aun á [s]Maaca la madre del rey Asa, él la depuso que no fuese señora, porque habia hecho ídolo en el bosque: y Asa deshizo su ídolo, y *le* desmenuzó, y quemó en el arroyo de Cedron.

17 Mas con todo eso [t]los altos no eran quitados de Israel, aunque el corazon de Asa fué perfecto mientras vivió.

18 Y metió en la casa de Dios lo que su padre habia dedicado, y lo que él habia consagrado, plata, y oro, y vasos.

19 Y no hubo guerra hasta los treinta y cinco años del reino de Asa.

CAPITULO XVI.

Habiendo Asa hecho alianza con Ben-adad rey de Siria contra Baasa rey de Israel, Dios por su profeta reprende su inconstancia: mas él enojado contra el profeta le encarcela, y se vuelve cruel. II. Enfermando, no se vuelve á Dios, sino á los médicos, y muerto es enterrado gentilicamente.

EN el año treinta y seis del reino de Asa subió [a]Baasa rey de Israel contra Judá: y edificó á Rama, [b]para no dejar salir ni entrar á alguno al rey Asa rey de Judá.

2 Entónces sacó Asa la plata y el oro de los tesoros de la casa de Jehová y de la casa real, y envió á Ben-adad rey de Siria, que estaba en Damasco, diciendo:

3 Alianza *hay* entre mí y tí, y entre mi padre y tu padre: he aquí,

[m] Cap. 14. 15.
[n] Cap. 14. 13.
[o] 2 Reyes 23. 3. Cap. 34. 31. Neh. 10. 29.
[p] Ex. 22. 20.
[q] Deut. 13. 5, 9, 15.
[r] Ver. 2.
[s] 1 Reyes 15. 13.
[t] Cap. 14. 3, & 1 Reyes 15. 14, etc.
[a] 1 Reyes 15. 17, etc.
[b] Cap. 15. 9.

yo te he enviado plata y oro, para que vengas, y deshagas tu alianza, que tienes con Baasa rey de Israel, para que se retire de mí.

4 Y consintió Ben-adad con el rey Asa, y envió los capitanes de los ejércitos que tenia, á las ciudades de Israel; é hirieron á Ahion, Dan, y Abel-maim, y las ciudades fuertes de Neftalí.

5 Y oyéndo*lo* Baasa, cesó de edificar á Rama, y dejó su obra.

6 Entónces el rey Asa tomó á todo Judá, y llevaron de Rama la piedra y madera con que Baasa edificaba; y con ello edificó á Gabaa, y Maspa.

7 En aquel tiempo vino [c]Janani vidente á Asa rey de Judá, y díjole: [d]Por cuanto has estribado sobre el rey de Siria, y no estribaste en Jehová tu Dios, por eso el ejército del rey de Siria ha escapado de tus manos.

8 [e]¿Los Etiopes, y los [f]Libios, no traian ejército en multitud con carros, y muy mucha gente de á caballo? mas, porque tú estribaste en Jehová, él los entregó en tus manos.

9 [g]Porque los ojos de Jehová contemplan toda la tierra, para corroborar á los que tienen corazon perfecto para con él. Locamente [h]has hecho en esto, porque de aquí adelante [i]habrá guerra contra tí.

10 Y Asa enojado contra el vidente, [k]echóle en la casa de la cárcel, porque fué grandemente conmovido de esto. Y mató Asa en aquel tiempo *algunos* del pueblo.

11 [l]He aquí pues, los hechos de Asa, primeros y postreros, están escritos en el libro de los reyes de Judá y de Israel.

12 ¶ Y el año treinta y nueve de su reino enfermó Asa de los piés para arriba, y en su enfermedad no [m]buscó á Jehová, sino á los médicos.

13 [n]Y durmió Asa con sus padres, y murió el año cuarenta y uno de su reino,

14 Y sepultáronle en sus sepulcros que él habia hecho para sí, en la ciudad de David.

15 Y pusiéronle en *una* litera, la cual hinchieron de [o]aromas, y olores hechos de obra de perfumadores: é hiciéronle [p]una quema muy grande.

CAPITULO XVII.

Sucede en el reino á Asa Josafat su hijo piadoso rey, el cual destruye la idolatria: y enviando predicadores por toda su tierra, propaga el divino culto: por lo cual Dios le hace ilustre en su tierra, y temido de sus enemigos.

Y REINÓ en su lugar [a]Josafat su hijo, el cual prevaleció contra Israel.

2 Y puso ejército en todas las ciudades fuertes de Judá, y puso gente de guarnicion en tierra de Judá, y asimismo en las ciudades de Efraim, [b]que su padre Asa habia tomado.

3 Y fué Jehová con Josafat, porque anduvo en los caminos de David su padre los primeros, y no buscó á los Baales;

4 Mas buscó al Dios de su padre, y anduvo en sus mandamientos, y no segun [c]las obras de Israel.

5 Y confirmó Jehová el reino en su mano, y todo Judá [d]dió presentes á Josafat: y [e]tuvo riquezas, y gloria en abundancia.

6 Y su corazon se enalteció en los caminos de Jehová; y él [f]quitó los altos y los bosques de Judá.

7 Al tercero año de su reino envió sus príncipes Ben-hail, Abdías, Zacarías, Nataniel, y Miqueas, [g]para que enseñasen en las ciudades de Judá:

8 Y con ellos á los Levitas, Semeías, Natanías, Zabadías, y Asael, y Semiramot, y Jonatan, y Adonías, y Tobías, y Tobadonias, Levitas; y con ellos á Elisama y á Joram, sacerdotes.

9 [h]Y enseñaron en Judá, teniendo consigo el libro de la ley de Jehová, y rodearon por todas las ciudades de Judá, enseñando el pueblo.

10 Y cayó [i]el pavor de Jehová sobre todos los reinos de las tierras que *estaban* al rededor de Judá, que no osaron hacer guerra contra Josafat.

11 Y [k]traian de los Filisteos presente, y plata de tributo á Josafat: los Arabes tambien le trajeron ganados, siete mil y siete cientos

[c] 1 Reyes 16. 1. Cap. 19. 2.
[d] Isa. 31. 1. Jer. 17. 5.
[e] Cap. 14. 9.
[f] Cap. 12. 3.
[g] Job 34. 21. Prov. 5. 21. y 15. 3. Jer. 16. 17. y 32. 19. Zac. 4. 10.
[h] 1 Sam. 13. 13.
[i] 1 Reyes 15. 32.
[k] Cap. 18. 26. Jer. 20. 2. Mat. 14. 3.
[l] 1 Reyes 15. 23.
[m] Jer. 17. 5.
[n] 1 Reyes 15. 24.
[o] Gén. 50. 2. Már. 16. 1. Juan 19. 39, 40
[p] Cap. 21. 19. Jer. 34. 5.
[a] 1 Reyes 15. 24.
[b] Cap. 15. 8.
[c] 1 Reyes 12. 28.
[d] 1 Sam. 10. 27. 1 Reyes 10. 25.
[e] 1 Reyes 10. 27. Cap. 18. 1.
[f] 1 Reyes 22. 43. Cap. 15. 17. y 19. 3. y 20. 33.
[g] Cap. 15. 3.
[h] Cap. 35. 3. Neh. 8. 7.
[i] Gén. 35. 5.
[k] 2 Sam. 8. 2.

carneros, y siete mil y siete cientos machos de cabrío.

12 Y Josafat iba creciendo altamente: y edificó en Judá fortalezas y ciudades de depósitos.

13 Y tuvo muchas obras en las ciudades de Judá, y tuvo hombres de guerra, valientes de fuerzas, en Jerusalem.

14 Y este *es* el número de ellos segun las casas de sus padres: En Judá, príncipes de los millares *eran*, el príncipe Ednas, y con él *habia* trescientos mil hombres valientes de fuerzas.

15 Tras él, Johanan príncipe, y con él doscientos y ochenta mil.

16 Tras este, Amasías, hijo de Zecri, [l]el cual se habia ofrecido voluntariamente á Jehová; y con él doscientos mil hombres valientes.

[l] Juec. 5. 2, 9.

17 De Benjamin; Eliada, hombre poderoso de fuerzas, y con él doscientos mil armados de arco y escudo.

18 Tras este, Jozabad, y con él ciento y ochenta mil apercebidos para la guerra.

19 Estos eran siervos del rey, sin [m]los que el rey habia puesto en las ciudades de guarnicion por toda Judea.

[m] Ver. 2.

CAPITULO XVIII.

Josafat llamado de su consuegro Acab rey de Israel, para ir con él á la guerra contra Ramot de Galaad, consultan ámbos á Miqueas profeta del suceso de la guerra: y Miqueas contra el dicho de cuatrocientos profetas de Acab le denuncia malo, por lo cual Acab le manda poner en la cárcel. II. Acab es muerto en la batalla.

Y [a]TUVO Josafat riquezas y gloria en abundancia: y [b]juntó parentesco con Acab.

[a] Cap. 17. 5.
[b] 2 Reyes 8. 18.

2 [c]Y despues de *algunos* años, descendió á Acab á Samaria, y mató Acab muchas ovejas y bueyes para él, y para el pueblo que *habia venido* con él; y persuadióle que fuese *con él* á Ramot de Galaad.

[c] 1 Reyes 22. 2, etc.

3 Y dijo Acab rey de Israel á Josafat rey de Judá: ¿Quieres venir conmigo á Ramot de Galaad? Y él le respondió: Como yo, así tambien tú: y como tu pueblo, así tambien mi pueblo: contigo á la guerra.

4 Y dijo *más* Josafat al rey de Israel: Ruégote que [d]consultes hoy la palabra de Jehová.

[d] 1 Sam. 23. 2, 4, 9. 2 Sam. 2. 1.

5 Entónces el rey de Israel juntó cuatrocientos varones profetas, y díjoles: ¿Iremos á la guerra contra Ramot de Galaad, ó reposarnos hemos? Y ellos dijeron: Sube; que Dios los entregará en mano del rey.

6 Y Josafat dijo: ¿Hay aun aquí algun profeta de Jehová, para que por él preguntemos?

7 Y el rey de Israel respondió á Josafat: Aun hay aquí un hombre por el cual podemos preguntar á Jehová: mas yo le aborrezco, porque nunca me profetiza cosa buena, sino toda su vida por mal: este *es* Miqueas, hijo de Jemla. Y respondió Josafat: No hable el rey así.

8 Entónces el rey de Israel llamó un eunuco, y díjole: Haz venir luego á Miqueas, hijo de Jemla.

9 Y el rey de Israel y Josafat rey de Judá estaban sentados, cada uno en su trono, vestidos de sus ropas, y estaban asentados en la era á la entrada de la puerta de Samaria, y todos los profetas profetizaban delante de ellos.

10 Empero Sedequías, hijo de Canaana, se habia hecho *unos* cuernos de hierro, y decia: Jehová ha dicho así: Con estos acornearás á los Siros hasta destruirlos del todo.

11 De esta manera profetizaban tambien todos los profetas, diciendo: Sube á Ramot de Galaad, y sé prosperado: porque Jehová *la* entregará en mano del rey.

12 Y el mensagero que habia ido á llamar á Miqueas le habló, diciendo: He aquí, las palabras de los profetas á una boca *anuncian* al rey bienes: yo te ruego ahora que tu palabra sea como la de uno de ellos, que hables bien.

13 Y dijo Miqueas: Vive Jehová, [e]que lo que mi Dios me dijére, eso hablaré. Y vino al rey.

[e] Núm 22. 18, 20, 35. y 23. 12, 26. y 24. 13. 1 Reyes 22. 14.

14 Y el rey le dijo: Miqueas, ¿iremos á pelear contra Ramot de Galaad, ó dejarlo hemos? Y él respondió: Subíd; que seréis prosperados; que serán entregados en vuestras manos.

15 Y el rey le dijo: ¿Hasta cuán-

tas veces te conjuraré por el nombre de Jehová, que no me hables sino la verdad?

16 Entónces él dijo: *Yo* he visto á todo Israel derramado por los montes, como ovejas sin pastor: y dijo Jehová: Estos no tienen señor: vuélvase cada uno en paz á su casa.

17 Y el rey de Israel dijo á Josafat: ¿No te habia yo dicho, *que este* no me profetizará bien, sino mal?

18 Entónces *él* dijo: Oid pues palabra de Jehová: *Yo* he visto á Jehová asentado en su trono, y todo el ejército de los cielos estaba á su mano derecha y á su mano izquierda.

19 Y Jehová dijo: ¿Quién inducirá á Acab rey de Israel, para que suba, y caiga en Ramot de Galaad? Y este decia así, y el otro decia así.

f Job 1. 6.
20 Mas salió un [f]espíritu, que se puso delante de Jehová, y dijo: Yo le induciré. Y Jehová le dijo: ¿De qué manera?

21 Y él dijo: Saldré; y seré espíritu de mentira en la boca de todos sus profetas. Y *Jehová* dijo: Induce, y tambien prevalece: sal, y hazlo así.

g Job 12. 16. Isa. 19. 14. Eze. 14. 9.
22 Y, he aquí, ahora [g]Jehová ha puesto espíritu de mentira en la boca de estos tus profetas: mas Jehová ha hablado contra tí mal.

h Jer. 20. 2. Már. 14. 65. Act. 23. 2.
23 Entónces Sedequías, hijo de Canaana, se llegó á él, é [h]hirió á Miqueas en la mejilla, y dijo: ¿Por qué camino se apartó de mí el Espíritu de Jehová, para hablarte á tí?

24 Y Miqueas respondió: He aquí, tú lo verás el mismo dia cuando te entrarás de cámara en cámara para esconderte.

25 Entónces el rey de Israel dijo: Tomád á Miqueas, y volvédle á Amon el gobernador de la ciudad, y á Joas, hijo del rey;

i Cap. 16. 10.
26 Y diréis: El rey ha dicho así: [i]Ponéd á este en la cárcel, hacédle comer pan de afliccion, y agua de angustia, hasta que yo vuelva en paz.

27 Y Miqueas dijo: Si volviendo volvieres en paz, Jehová no ha hablado por mí. Y dijo tambien: Oid *esto* todos los pueblos.

28 Y el rey de Israel subió, y Josafat rey de Judá, á Ramot de Galaad.

29 Y dijo el rey de Israel á Josafat: Yo me disfrazaré para entrar en la batalla: mas tú vístete tus vestidos. Y disfrazóse el rey de Israel, y entró en la batalla.

30 El rey de Siria habia mandado á los capitanes de los carros que tenia consigo, diciendo: No peleéis con chico ni con grande, sino con solo el rey de Israel.

31 Y como los capitanes de los carros vieron á Josafat, dijeron: Este es el rey de Israel. Y cercáronle para pelear: mas Josafat clamó, y ayudóle Jehová; y apartólos Dios de él.

32 Y viendo los capitanes de los carros que no era el rey de Israel, apartáronse de él.

33 Mas flechando uno el arco en su enterez, hirió al rey de Israel entre las junturas y el coselete. Entónces él dijo al carretero: Vuelve tu mano, y sácame del campo, porque estoy enfermo.

34 Y creció la batalla aquel dia: mas el rey de Israel estuvo en pié en el carro enfrente de los Siros hasta la tarde: y murió á puesta del sol.

CAPITULO XIX.

Josafat es reprendido de Dios por haber dado ayuda al impío Acab. II. Restituye con gran diligencia el divino culto y la justicia en su tierra.

Y JOSAFAT rey de Judá se volvió á su casa á Jerusalem en paz.

2 Y salióle al encuentro Jehú, hijo de Janani [a]vidente, y dijo al rey Josafat: ¿A *un* impío das ayuda, y [b]amas á los que aborrecen á Jehová? Mas la [c]ira de la presencia de Jehová será sobre tí por ello.
a 1 Sam. 9. 9.
b Sal. 139. 21.
c Cap. 32. 25.

3 Empero hánse hallado en tí [d]buenas cosas, porque cortaste de la tierra los bosques, y has [e]aparejado tu corazon á buscar á Dios.
d Cap. 17. 4, 6. Véase Cap. 12. 12.
e Cap. 30. 19. Esd. 7. 10.

4 ¶ Y habitaba Josafat en Jerusalem: y volvia, y salia al pueblo desde Beer-seba hasta el monte de Efraim, y reducíalos á Jehová el Dios de sus padres.

5 Y puso en la tierra jueces en todas las ciudades fuertes de Judá, por todos los lugares.

6 Y dijo á los jueces: Mirád lo que hacéis: porque no [f]juzgáis en lugar de hombre, sino en lugar de Jehová, el [g]cual *está* con vosotros en el negocio del juicio.

[f] Deut. 1. 17.
[g] Sal. 82. 1. Ecl. 5. 8.

7 Sea pues con vosotros el temor de Jehová: guardád, y hacéd. Porque acerca de Jehová nuestro Dios [h]no hay iniquidad, ni [i]respeto de personas, ni recibir cohecho.

[h] Deut. 32. 4. Rom. 9. 14.
[i] Deut. 10. 17. Job 34. 19. Act. 10. 34. Rom. 2. 11. Gal 2. 6. Efes. 6. 9. Col. 3. 25. 1 Ped. 1. 17.

8 Y [k]puso tambien Josafat en Jerusalem á *algunos* de los Levitas, y sacerdotes, y de los padres de familias de Israel, para el juicio de Jehová, y para las causas; y volviéronse á Jerusalem.

[k] Deut. 16. 18. Cap. 17. 8.

9 Y mandóles, diciendo: Haréis así con [l]temor de Jehová, con verdad, y con corazon perfecto,

[l] 2 Sam. 23. 3.

10 [m]En cualquier causa que viniere á vosotros de vuestros hermanos que habitan en sus ciudades; entre sangre y sangre, entre ley y precepto, estatutos, ó derechos; amonestarlos heis que no pequen contra Jehová, porque no venga [n]ira sobre [o]vosotros, y sobre vuestros hermanos: haciendo así, no pecaréis.

[m] Deut. 17. 8, etc.
[n] Núm. 16. 46.
[o] Eze. 3. 18.

11 He aquí tambien Amarías sacerdote, él *será* el gefe sobre vosotros [p]en todo negocio de Jehová; y Zabadías, hijo de Ismael, príncipe de la casa de Judá, en todos los negocios del rey; y los Levitas *que serán* los maestros delante de vosotros. Esforzáos pues, y hacéd: que Jehová será [q]con el bueno.

[p] 1 Crón. 26. 30.
[q] Cap. 15. 2.

CAPITULO XX.

El rey Josafat acometido de enemigos más fuertes que él, á saber, de los Moabitas, y Ammonitas, é Idumeos, convoca á todo su reino, y con ayuno y oracion los vence y despoja, saliendo á la batalla cantando las divinas alabanzas, y se vuelve á Jerusalem victorioso y triumfando. II. Es reprendido de Dios, por haber hecho amistad con el impio Ocozías rey de Israel.

PASADAS estas cosas aconteció *que* los hijos de Moab y de Ammon, y con ellos de los Ammonitas, vinieron contra Josafat á la guerra.

2 Y vinieron, y dieron aviso á Josafat, diciendo: Contra tí viene una grande multitud de la otra parte de la mar, y de Siria; y, he aquí, ellos *están* en [a]Asason-tamar, que es [b]Engadí.

[a] Gén. 14 7.
[b] Jos. 15. 62.

3 Entónces él hubo temor: y puso Josafat su rostro, para [c]consultar á Jehová, é hizo [d]pregonar ayuno á todo Judá.

[c] Cap. 19. 3.
[d] Esd. 8. 21. Jer. 36. 9. Jonas 3. 5.

4 Y juntáronse *los* de Judá para buscar *socorro* de Jehová: y tambien de todas las ciudades de Judá vinieron para buscar *socorro* de Jehová.

5 Y púsose Josafat en pié en la congregacion de Judá y de Jerusalem, en la casa de Jehová, delante del patio nuevo,

6 Y dijo: Jehová Dios de nuestros padres ¿no eres tú [e]Dios en los cielos? ¿Y *no* te [f]enseñoreas en todos los reinos de las gentes? ¿No está [g]en tu mano la fuerza y el poder, que no hay quien te resista?

[e] Deut. 4. 39. Jos. 2. 11. 1 Reyes 8. 23. Mat. 6. 9.
[f] Sal. 47. 2, 8. Dan. 4. 17, 25, 32.
[g] 1 Crón. 29. 12. Sal. 62. 11. Mat. 6. 13.

7 [h]Dios nuestro, ¿no [i]echaste tú los moradores de aquesta tierra delante de tu pueblo Israel, y la diste á la simiente de Abraham [k]tu amigo para siempre?

[h] Gén. 17. 7. Ex. 6. 7.
[i] Sal. 44. 2.
[k] Isa. 41. 8. Sant. 2. 23.

8 Y ellos han habitado en ella, y te han edificado en ella santuario á tu nombre, diciendo:

9 [l]Si mal viniere sobre nosotros, ó espada de juicio, ó pestilencia, ó hambre, presentarnos hemos delante de esta casa, y delante de tí; porque tu [m]nombre está en esta casa; y de nuestras tribulaciones clamarémos á tí, y tú nos oirás y salvarás.

[l] 1 Reyes 8. 33, 37. Cap. 6. 28, 29, 30.
[m] Cap. 6. 20.

10 Ahora pues, he aquí los hijos de Ammon y de Moab, y el monte de Seir, por los cuales no [n]quisiste que pasase Israel, cuando venian de la tierra de Egipto, sino que se [o]apartasen de ellos, y no los destruyesen;

[n] Deut. 2. 4, 9, 19.
[o] Núm. 20. 21.

11 He aquí, ellos nos dan el pago, que [p]vienen á echarnos de tu posesion, que tú nos diste que poseyésemos.

[p] Sal. 83. 12.

12 Dios nuestro, ¿no los [q]juzgarás tú? Porque en nosotros no hay fuerza contra tan grande multitud que viene contra nosotros: no sabemos lo que hemos de hacer; mas á tí son [r]nuestros ojos.

[q] 1 Sam. 3. 13.
[r] Sal. 25. 15. y 121. 1, 2. y 123. 1, 2 y 141. 8.

13 Y todo Judá estaba en pié de-

lante de Jehová, tambien sus niños, y sus mujeres, y sus hijos.

14 Y estaba allí Jahaziel, hijo de Zacarías, hijo de Banaías, hijo de Jehiel, hijo de Matanías, Levita de los hijos de Asaf, sobre el cual [s]vino el Espíritu de Jehová, en medio de la congregacion;

15 Y dijo: Oid todo Judá, y moradores de Jerusalem, y *tú* rey Josafat: Jehová os dice así: [t]No temáis, ni hayáis miedo delante de esta tan grande multitud; porque no *es* vuestra la guerra, sino de Dios.

16 Mañana descenderéis contra ellos: he aquí que ellos subirán por la cuesta de Sis; y hallarlos heis junto al arroyo, ántes del desierto de Jeruel.

17 [u]Y no habrá para que vosotros peleéis ahora: paráos, estád *quedos*, y ved la salud de Jehová con vosotros, Oh Judá y Jerusalem: no temáis ni desmayéis; salíd mañana contra ellos: [x]que Jehová será con vosotros.

18 Entónces Josafat [y]inclinó su rostro á tierra, y asimismo todo Judá y los moradores de Jerusalem se postraron delante de Jehová, y adoraron á Jehová.

19 Y levantáronse los Levitas de los hijos de Caat, y de los hijos de Coré, para alabar á Jehová el Dios de Israel á grande y alta voz.

20 Y como se levantaron por la mañana, salieron por el desierto de Tecua: y mientras ellos salian, Josafat estando en pié, dijo: Oídme Judá, y moradores de Jerusalem: [z]Creéd á Jehová vuestro Dios, y seréis seguros: y creéd á sus profetas, y seréis prosperados.

21 Y habido consejo con el pueblo, puso á algunos que cantasen á Jehová; [a]y alabasen en la hermosura de la santidad, mientras que salia la gente armada, y dijesen: [b]Glorificád á Jehová, [c]porque su misericordia es para siempre.

22 Y como comenzaron con clamor y con alabanza, puso [d]Jehová asechanzas contra los hijos de Ammon, de Moab, y del monte de Seir, que venian contra Judá: y matáronse *los unos á los otros*.

23 Y los hijos de Ammon y Moab se levantaron contra los del monte de Seir, para matarlos y destruirlos: y como hubieron acabado á los del monte de Seir, cada cual ayudó á su compañero á matarse.

24 Y como vino Judá á la atalaya del desierto, miraron por la multitud, y, hélos aquí que *estaban* tendidos en tierra muertos, que ninguno habia escapado.

25 Y viniendo Josafat y su pueblo á despojarlos, hallaron en ellos muchas riquezas, y cuerpos muertos, y vestidos, y vasos preciados; los cuales tomaron para sí, que no los podian llevar: tres dias duró el despojo, porque era mucho.

26 Y al cuarto dia juntáronse en el valle de la bendicion, porque allí bendijeron á Jehová: y por esto llamaron al nombre de aquel lugar el valle de Beraca, hasta hoy.

27 Y todo Judá, y los de Jerusalem, y Josafat por su cabeza, volvieron para tornarse á Jerusalem con gozo, porque Jehová les habia [e]dado gozo de sus enemigos.

28 Y vinieron á Jerusalem con salterios, arpas, y bocinas á la casa de Jehová.

29 Y vino [f]el pavor de Dios sobre todos los reinos de la tierra, cuando oyeron que Jehová habia peleado contra los enemigos de Israel.

30 Y el reino de Josafat tuvo reposo, porque su [g]Dios le dió reposo de todas partes.

31 [h]Así reinó Josafat sobre Judá: de treinta y cinco años era cuando comenzó á reinar: y reinó veinte y cinco años en Jerusalem. El nombre de su madre fué Azuba, hija de Selaquí.

32 Y anduvo en el camino de Asa su padre, sin apartarse de él, haciendo lo *que era* recto en los ojos de Jehová.

33 Con todo eso [i]los altos no eran quitados; que el pueblo aun no habia [k]aparejado su corazon al Dios de sus padres.

34 Lo demas de los hechos de Josafat, primeros y postreros, he aquí, están escritos en las palabras de Jehú, hijo de Janani, [l]del cual es hecha mencion en el libro de los reyes de Israel.

[s] Núm. 11. 25, 26. y 24. 2. Cap. 15. 1. y 24. 20.
[t] Ex. 14. 13, 14. Deut. 1. 29, 30. y 31. 6, 8. Cap. 32. 7.
[u] Ex. 14. 13, 14.
[x] Núm. 14. 9. Cap. 15. 2. y 32. 8.
[y] Ex. 4. 31.
[z] Isa. 7. 9.
[a] 1 Crón. 16. 29.
[b] 1 Crón. 16. 34. Sal. 136. 1.
[c] 1 Crón. 16. 41. Cap. 5. 13. y 7. 3, 6.
[d] Juec. 7. 22. 1 Sam. 14. 20.
[e] Neh. 12. 43.
[f] Cap. 17. 10.
[g] Cap. 15. 15. Job 34. 29.
[h] 1 Reyes 22. 41, etc.
[i] Véase Cap. 17. 6.
[k] Cap. 12. 14 y 19. 3.
[l] 1 Reyes 16. 1, 7.

35 ¶ Pasadas estas cosas, [m]Josafat rey de Judá hizo amistad con Ocozías rey de Israel, el cual fué dado á impiedad.

[m] 1 Reyes 22. 48, 49.

36 É hizo con él compañía para aparejar navíos, que fuesen á Társis. É hicieron navíos en Asiongaber.

37 Entónces Eliezer, hijo de Dodava de Maresa, profetizó contra Josafat, diciendo: Por cuanto has hecho compañía con Ocozías, Jehová destruirá tus obras. Y [n]los navíos se quebraron, y no pudieron ir á [o]Társis.

[n] 1 Reyes 22. 48.
[o] Cap. 9. 21.

CAPITULO XXI.

Muerto Josafat sucede en el reino Joram su hijo, el cual confirmado en el reino mató á sus hermanos, y siguió las impiedades de Acab: por lo cual Dios le castiga haciendo que Idumea y Lebna se le rebelen. II. Es amenazado de parte de Dios por cartas del profeta Elías. III. Dios cumple sus amenazas en él por mano de los Filisteos y de los Arabes, y haciéndole morir de mala enfermedad.

Y DURMIÓ [a]Josafat con sus padres, y sepultáronle con sus padres en la ciudad de David: y reinó en su lugar Joram su hijo.

[a] 1 Reyes 22. 50.

2 Este tuvo hermanos, hijos de Josafat, á Azarías, Jahiel, Zacarías, Azarías, Micael, y Safatías. Todos estos *fueron* hijos de Josafat rey de Israel.

3 A los cuales su padre habia dado muchos dones de oro y de plata, y cosas preciosas, y ciudades fuertes en Judá: mas el reino habia dado á Joram; porque él *era* el primogénito.

4 Y levantóse Joram contra el reino de su padre; é hízose fuerte, y pasó á cuchillo á todos sus hermanos, y asimismo *á algunos* de los príncipes de Israel.

5 Cuando comenzó á reinar [b]era de treinta y dos años, y reinó ocho años en Jerusalem.

[b] 2 Reyes 8. 17, etc.

6 Anduvo en el camino de los reyes de Israel, como hizo la casa de Acab; porque tenia por mujer la hija de [c]Acab: é hizo lo malo en ojos de Jehová.

[c] Cap. 22. 2.

7 Mas Jehová no quiso destruir la casa de David, por la alianza que con David habia hecho, y porque le habia dicho, que le habia de dar lámpara á él, y á sus [d]hijos perpetuamente.

[d] 2 Sam. 7. 12, 13. 1 Reyes 11. 36. 2 Reyes 8. 19. Sal. 132. 11, etc.

8 [e]En los dias de este se rebeló Edom para no estar debajo de la mano de Judá, y pusieron rey sobre sí.

[e] 2 Reyes 8. 20, etc.

9 Y pasó Joram con sus príncipes, y *llevó* consigo todos sus carros, y levantóse de noche, é hirió á Edom que le habia cercado, y á todos los príncipes de sus carros.

10 Con todo eso Edom se rebeló para no estar debajo de la mano de Judá hasta hoy. Tambien se rebeló en el mismo tiempo Lebna para no estar debajo de su mano: por cuanto él habia dejado á Jehová el Dios de sus padres.

11 Ademas de esto hizo altos en los montes de Judá: é hizo que los moradores de Jerusalem [f]fornicasen, é impelió á Judá.

[f] Lev. 17. 7. y 20. 5. Ver. 13.

12 ¶ Y viniéronle cartas del profeta Elías, que decian así: Jehová el Dios de David tu padre ha dicho así: Por cuanto no has andado en los caminos de Josafat tu padre, ni en los caminos de Asa rey de Judá:

13 Ántes, has andado en el camino de los reyes de Israel, y has [g]hecho que [h]fornicase Judá y los moradores de Jerusalem, como [i]fornicó la casa de Acab: ademas de esto has [k]muerto á tus hermanos, la casa de tu padre, los cuales eran mejores que tú:

[g] Ver. 11.
[h] Ex. 34. 15. Deut. 31. 16.
[i] 1 Reyes 16. 31-33. 2 Reyes 9. 22.
[k] Ver. 4.

14 He aquí, Jehová herirá tu pueblo de una grande plaga, y á tus hijos, y á tus mujeres, y á toda tu hacienda:

15 Y á tí con muchas enfermedades, con [l]enfermedad de tus entrañas, hasta que las entrañas se te salgan á causa de la enfermedad de cada dia.

[l] Ver. 18, 19.

16 ¶ Y [m]despertó Jehová contra Joram el espíritu de los Filisteos, y de los Arabes, que estaban junto á los Etiopes:

[m] 1 Reyes 11. 14, 23.

17 Y subieron contra Judá, y corrieron la tierra, y saquearon toda la hacienda que hallaron en la casa del rey, y á [n]sus hijos, y á sus mujeres; que no le quedó hijo, sino fué Joacas el menor de sus hijos.

[n] Cap. 24. 7.

18 Despues de todo esto Jehová le hirió [o]en las entrañas de una enfermedad incurable.

[o] Ver. 15.

19 Y aconteció que pasando un dia tras otro, al fin, al cabo de tiempo de dos años, las entrañas se le salieron con la enfermedad, y murió de mala enfermedad: y no le hicieron quema *los de* su pueblo, [p]como las habian hecho á sus padres.

[p] Cap. 16. 14.

20 Cuando comenzó á reinar era de treinta y dos *años*, y reinó en Jerusalem ocho años: y fuése sin *dejar de sí* deseo. Y le sepultaron en la ciudad de David; mas no en los sepulcros de los reyes.

CAPITULO XXII.

Muerto Joram, reina en su lugar Ocozías su hijo rey impio. II. Habiendo venido á visitar á Joram rey de Israel, es muerto de Jehú con Joram. III. Matando Atalia toda la sucesion real, Joas hijo de Ocozías, niño, es escondido por la muger del pontifice Joiada.

Y LOS moradores de Jerusalem hicieron rey á [a]Ocozías su hijo menor en su lugar: porque el ejército que habia venido con los Arabes en el campo habia muerto todos los [b]mayores: por lo cual reinó Ocozías, hijo de Joram rey de Judá.

[a] 2 Reyes 8. 24, etc. Véase Cap 21. 17. Ver. 6.
[b] Cap. 21. 17.

2 Cuando Ocozías comenzó á reinar era de [c]cuarenta y dos años, y reinó un año en Jerusalem. El nombre de su madre fué [d]Atalía, hija de Amrí.

[c] Véase 2 Reyes 8. 26
[d] Cap. 21. 6.

3 Este tambien anduvo en los caminos de la casa de Acab; porque su madre le aconsejaba á hacer impíamente.

4 É hizo lo malo en ojos de Jehová, como la casa de Acab; porque despues de la muerte de su padre ellos le aconsejaron para su perdicion.

5 ¶ Y él anduvo en los consejos de ellos, [e]y fué á la guerra con Joram, hijo de Acab, rey de Israel, contra Hazael rey de Siria, á Ramot de Galaad, donde los Siros hirieron á Joram.

[e] 2 Reyes 8. 28, etc.

6 [f]Y volvió para curarse á Jezrael de las heridas que tenia, que le habian dado en Rama peleando con Hazael rey de Siria. Y descendió Azarías, hijo de Joram, rey de Judá, á visitar á Joram, hijo de Acab, en Jezrael, porque allí estaba enfermo.

[f] 2 Reyes 9. 15.

7 Y esto empero [g]*venia* de Dios, para que Ocozías fuese hollado viniendo á Joram: porque siendo venido, [h]salió con Joram á *encontrarse con* Jehú, hijo de Namsí, al [i]cual Jehová habia ungido para que talase la casa de Acab.

[g] Juec. 14. 4. 1 Reyes 12. 15 Cap. 10. 15.
[h] 2 Reyes 9. 21.
[i] 2 Reyes 9. 6, 7.

8 Y fué, qué, [k]haciendo juicio Jehú con la casa de Acab, [l]halló á los príncipes de Judá, y á los hijos de los hermanos de Ocozías, que servian á Ocozías, y los mató.

[k] 2 Reyes 10. 10, 11.
[l] 2 Reyes 10. 13, 14.

9 [m]Y buscando á Ocozías, el cual se habia escondido en Samaria, le tomaron, y le trajeron á Jehú; y le mataron, y le sepultaron; porque dijeron: Es hijo de Josafat, el cual [n]buscó á Jehová de todo su corazon. Y la casa de Ocozías no tenia fuerzas para poder retener el reino.

[m] 2 Reyes 9. 27.
[n] Cap. 17. 4.

10 ¶ [o]Entónces Atalía, madre de Ocozías, viendo que su hijo era muerto, levantóse, y destruyó toda la simiente real de la casa de Judá:

[o] 2 Reyes 11. 1, etc.

11 Y [p]Josabet, hija del rey, tomó á Joas, hijo de Ocozías, y hurtóle de entre los hijos del rey que mataban, y guardóle á él y á su ama en la cámara de los lechos: y así le escondió Josabet, hija del rey Joram, (mujer de Joiada el sacerdote, porque ella era hermana de Ocozías,) de delante de Atalía, y no le mataron.

[p] 2 Reyes 11. 2, *Josaba.*

12 Y estuvo con ellos escondido en la casa de Dios seis años. Y Atalía reinaba en la tierra.

CAPITULO XXIII.

Joas de siete años es mostrado al pueblo de Judá y ungido por rey, y Atalia muerta. II. Joiada sumo sacerdote hace al pueblo que renueve el pacto juntamente con el rey de permanecer en la obediencia de Dios: lo cual hecho, la idolatria es destruida, y el divino culto restituido.

MAS [a]al séptimo año, Joiada se animó, y tomó consigo en alianza á los centuriones, á Azarías, hijo de Jeroham, y á Ismael, hijo de Johanan, y á Azarías, hijo de Obed, y Masías, hijo de Adaias, y Elisafat, hijo de Zecri:

[a] 2 Reyes 11. 4, etc.

2 Los cuales rodeando por Judá, juntaron los Levitas de todas las ciudades de Judá, y los príncipes de las familias de Israel, y vinieron á Jerusalem.

3 Y toda la multitud hizo alianza con el rey en la casa de Dios; y él

les dijo: He aquí el hijo del rey, el cual reinará, como Jehová lo ha [b]dicho de los hijos de David.

b 2 Sam. 7.12. 1 Reyes 2. 4. y 9. 5. Cap. 6. 16. y 7. 18. y 21. 7.

4 Lo que habéis de hacer, es *que* la tercera parte de vosotros, los que [c]entran el sábado, *estarán* por porteros con los sacerdotes y los Levitas:

c 1 Crón. 9. 25.

5 Y la *otra* tercera parte, á la casa del rey: y la *otra* tercera parte, á la puerta del cimiento: y todo el pueblo *estará* en los patios de la casa de Jehová.

6 Y ninguno entre en la casa de Jehová, sino los sacerdotes y los Levitas [d]que sirven: estos entrarán, porque son santos: y todo el pueblo hará la guardia de Jehová.

d 1 Crón. 23. 28, 29.

7 Y los Levitas cercarán al rey de todas partes, y cada uno tendrá sus armas en la mano; y cualquiera que entrare en la casa, muera: y estaréis con el rey cuando entrare, y cuando saliere.

8 Y los Levitas y todo Judá lo hicieron todo como lo habia mandado el sacerdote Joiada: y tomó cada uno los suyos, los que entraban el sábado, y los que salian el sábado: porque el sacerdote Joiada no dió licencia á las [e]compañías.

e Véase 1 Crón. 24. y 25.

9 Dió tambien el sacerdote Joiada á los centuriones las lanzas, paveses, y escudos, que habian sido del rey David, que *estaban* en la casa de Dios.

10 Y puso en órden á todo el pueblo, teniendo cada uno su espada en la mano, desde el rincon derecho del templo hasta el izquierdo, al altar y á la casa, en derredor del rey de todas partes.

11 Entónces sacaron al hijo del rey, y pusiéronle la corona y [f]el testimonio, é hiciéronle rey. Y Joiada y sus hijos le ungieron, diciendo: Viva el rey.

f Deut. 17. 18.

12 Y como Atalía oyo el estruendo del pueblo que corria, y de los que bendecian al rey, vino al pueblo á la casa de Jehová;

13 Y mirando vió al rey que estaba junto á su columna á la entrada, y los príncipes y los trompetas junto al rey, y que todo el pueblo de la tierra hacia alegrías, y sonaban bocinas, y cantaban con instrumentos de música, [g]los que sabian alabar: entónces Atalía rompió sus vestidos, y dijo: Conjuracion, conjuracion:

g 1 Crón. 25. 8

14 Y sacando el pontífice Joiada los centuriones y capitanes del ejército, díjoles: Sacádla de dentro del cercado: y el que la siguiere, muera á cuchillo: porque el sacerdote habia mandado, que no la matasen en la casa de Jehová.

15 Y *ellos* pusieron las manos en ella, y ella se entró en la entrada de la puerta [h]de los caballos de la casa del rey, y allí la mataron.

h Neh. 3. 28.

16 ¶ Y Joiada hizo alianza entre sí, y todo el pueblo, y el rey, que serian pueblo de Jehová.

17 Despues de esto entró todo el pueblo en el templo de Baal, y le derribaron, y tambien sus altares: y quebraron sus imágenes. Y asimismo [i]mataron delante de los altares á Matan sacerdote de Baal.

i Deut. 13. 9.

18 Despues de esto Joiada ordenó los oficios en la casa de Jehová debajo de la mano de los sacerdotes y de los Levitas, como David los habia [k]distribuido en la casa de Jehová, para ofrecer los holocaustos á Jehová, como está escrito en la [l]ley de Moises, con gozo y cantares, conforme á la ordenacion de David.

k 1 Crón. 23. 6, 30, 31. y 24. 1.

l Núm. 28. 2.

19 Puso tambien [m]porteros á las puertas de la casa de Jehová, para que por ninguna via entrase ningun inmundo.

m 1 Crón. 26. 1, etc.

20 [n]Tomó despues á los centuriones, y los principales, y los que gobernaban el pueblo, y á todo el pueblo de la tierra, y llevó al rey de la casa de Jehová: y viniendo hasta el medio de la puerta mayor de la casa del rey, asentaron al rey sobre el trono del reino.

n 2 Reyes 11. 19.

21 Y todo el pueblo de la tierra hizo alegrías, y la ciudad estuvo quieta: y á Atalía mataron á cuchillo.

CAPITULO XXIV.

Joas piadoso durante la vida del piadoso pontífice Joiada, instaura las ruinas del templo. II. Muerto Joiada se allega á la idolatría por persuasion de los príncipes, y hace apedrear á Zacarías profeta hijo de Joiada, porque predicaba contra ella. III. Dios le entrega en mano de los Siros, y muerto por conspiracion de los suyos sucede en el reino Amasías su hijo.

DE [a]siete años *era* Joas, cuando comenzó á reinar, y cuarenta años reinó en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* Sebia de Beer-seba.

2 É [b]hizo Joas lo recto en los ojos de Jehová todos los dias de Joiada el sacerdote.

3 Y tómole Joiada dos mujeres, y engendró hijos é hijas.

4 Despues de esto aconteció que Joas tuvo voluntad de reparar la casa de Jehová.

5 Y juntó los sacerdotes y los Levitas, y díjoles: Salíd por las ciudades de Judá, y [c]juntád dinero de todo Israel, para que cada año sea reparada la casa de vuestro Dios, y vosotros ponéd diligencia en el negocio: mas los Levitas no pusieron diligencia.

6 [d]Por lo cual el rey llamó á Joiada el principal, y díjole: ¿Por qué no has procurado que los Levitas traigan de Judá y de Jerusalem, [e]al tabernáculo del testimonio, la ofrenda que *constituyó* [f]Moises siervo de Jehová, y *de* la congregacion de Israel?

7 Porque la impía Atalía, y [g]sus hijos habian destruido la casa de Dios; y ademas de esto todas las cosas que habian sido [h]consagradas para la casa de Jehová habian gastado en los ídolos.

8 Y mandó el rey que [i]hiciesen una arca, la cual pusieron fuera á la puerta de la casa de Jehová.

9 É hicieron pregonar en Judá y en Jerusalem, que trajesen á Jehová la [k]ofrenda que Moises siervo de Dios *habia constituido* á Israel en el desierto.

10 Y todos los príncipes, y todo el pueblo, se holgaron, y trajeron, y echaron en el arca, hasta que la hinchieron.

11 Y como venia el tiempo para llevar el arca al magistrado del rey por mano de los Levitas, [l]cuando veian que habia mucho dinero, venia el escriba del rey, y el que estaba puesto por el sumo sacerdote, y llevaban el arca, y la vaciaban, y la volvian á su lugar: y así lo hacian de dia en dia, y cogian mucho dinero;

[a] 2 Reyes 11. 21. y 12. 1, etc.
[b] Véase Cap. 26. 5.
[c] 2 Reyes 12. 4.
[d] 2 Reyes 12. 7.
[e] Núm. 1. 50. Act. 7. 44.
[f] Ex. 30. 12, 13, 14, 16
[g] Cap. 21. 17.
[h] 2 Reyes 12. 4.
[i] 2 Reyes 12. 9.
[k] Ver. 6.
[l] 2 Reyes 12. 10.

12 El cual daba el rey y Joiada á los que hacian la obra del servicio de la casa de Jehová: y cogieron canteros y oficiales que reparasen la casa de Jehová, y herreros y metalarios para reparar la casa de Jehová.

13 Y los oficiales hacian la obra, y por sus manos fué reparada la obra; y restituyeron la casa de Dios en su disposicion, y la fortificaron.

14 Y como habian acabado, traian lo que quedaba del dinero al rey y á Joiada; y hacian [m]de él vasos para la casa de Jehová, vasos de servicio, morteros, cucharones, vasos de oro y de plata: y sacrificaban holocaustos continuamente en la casa de Jehová todos los dias de Joiada.

15 Mas Joiada envegeció, y murió harto de dias: cuando murió, era de ciento y treinta años.

16 Y le sepultaron en la ciudad de David con los reyes; por cuanto habia hecho bien con Israel, y con Dios, y con su casa.

17 ¶ Muerto Joiada vinieron los príncipes de Judá, y postráronse al rey, y el rey los oyó.

18 Y desampararon la casa de Jehová el Dios de sus padres, y sirvieron á los [n]bosques, y á las imágenes esculpidas: y la [o]ira vino sobre Judá y Jerusalem por este su pecado.

19 Y [p]envióles profetas, que los redujesen á Jehová, los cuales les protestaron: mas ellos no los escucharon.

20 Y el [q]Espíritu de Dios envistió á Zacarías, hijo de Joiada, sacerdote, el cual estando sobre el pueblo, les dijo: Así ha dicho Dios: [r]¿Por qué quebrantáis los mandamientos de Jehová? No os vendrá bien de ello: [s]porque por haber dejado á Jehová, él tambien os dejará.

21 Mas ellos hicieron conspiracion contra él, y [t]cubriéronle de piedras por mandado del rey, en el patio de la casa de Jehová.

22 Y no tuvo memoria el rey Joas de la misericordia que su padre Joiada habia hecho con él: mas

[m] Véase 2 Reyes 12. 13.
[n] 1 Reyes 14. 23.
[o] Juec. 5. 8. Cap. 19. 2. y 28. 13. y 29. 8. y 32. 25.
[p] Cap. 36. 15. Jer. 7. 25. 26. y 25. 4.
[q] Cap. 15. 1. y 20. 14.
[r] Núm. 14. 41.
[s] Cap. 15. 2.
[t] Mat. 23. 35. Act. 7. 58, 59.

matóle su hijo: el cual muriendo, dijo: Jehová lo vea, y lo requiera.

23 ¶ A la vuelta del año subió contra él el [u]ejército de Siria; y vinieron en Judá y en Jerusalem, y destruyeron en el pueblo á todos los principales de él: y enviaron todos sus despojos al rey á Damasco.

24 Porque *aunque* el ejército de Siria [x]habia venido con poca gente, Jehová les [y]entregó en sus manos un ejército en grande multitud, por cuanto habian dejado á Jehová el Dios de sus padres: y con Joas [z]hicieron juicios.

25 Y yéndose de él *los Siros*, dejáronle en muchas enfermedades: y conspiraron contra él [a]sus siervos á causa de las sangres de los [b]hijos de Joiada el sacerdote; é hiriéronle en su cama, y murió: y sepultáronle en la ciudad de David; mas no le sepultaron en los sepulcros de los reyes.

26 Los que conspiraron contra él fueron, Zabad, hijo de Semaat Ammonita, y Jozabad, hijo de Semarit Moabita.

27 De sus hijos, y de la multiplicacion que hizo de [c]las rentas, y de la fundacion de la casa de Dios, he aquí, está escrito en la historia del libro de los reyes. [d]Y reinó en su lugar Amasías su hijo.

CAPITULO XXV.

Amasías, muertos los que mataron á su padre, vence los Idumeos. II. Adora los dioses de los Idumeos que él mismo habia tomado en la guerra: y amonestado de Dios por un profeta, no se convierte. III. Dios le entrega en manos del rey de Israel, y al fin muere por conspiracion de los suyos.

DE veinte y cinco años [a]era Amasías cuando comenzó á reinar, y veinte y nueve años reinó en Jerusalem: el nombre de su madre *fué* Joiadam de Jerusalem.

2 Este hizo lo recto en los ojos de Jehová, [b]aunque no de perfecto corazon.

3 [c]Porque despues que fué confirmado en el reino, mató á sus siervos, los que habian muerto al rey su padre.

4 Mas no mató á los hijos de ellos, segun que está escrito en la ley en el libro de Moises, donde Jehová mandó, diciendo: No morirán [d]los padres por los hijos, ni los hijos por los padres: mas cada uno morirá por su pecado.

5 Y juntó Amasías á Judá, y púsolos por las familias, por los tribunos y centuriones por todo Judá y Benjamin; y tomólos por lista *á todos los* [e]de veinte años y arriba: y fueron hallados en ellos trescientos mil escogidos para salir á la guerra, que tenian lanza y escudo.

6 Y de Israel tomó á sueldo cien mil hombres valientes, por cien talentos de plata.

7 Mas un varon de Dios vino á él, que le dijo: Oh rey, no vaya contigo el ejército de Israel: porque Jehová no es con Israel, *ni* con todos los hijos de Efraim.

8 Mas si tú vas, haces, y te esfuerzas para pelear, Dios te hará caer delante de los enemigos: porque en Dios está la [f]fortaleza, ó para ayudar, ó para derribar.

9 Y Amasías dijo al varon de Dios: ¿Qué pues se hará de cien talentos que he dado al ejército de Israel? Y el varon de Dios respondió: De [g]Jehová *es* darte mucho más que esto.

10 Entónces Amasías apartó el escuadron de la gente que habia venido á él de Efraim, para que se fuesen á sus casas: y ellos se enojaron grandemente contra Judá, y volviéronse á sus casas enojados.

11 Y esforzándose Amasías, sacó su pueblo, y vino [h]al valle de la sal, é hirió de los hijos de Seir diez mil.

12 Y los hijos de Judá tomaron vivos *otros* diez mil; los cuales llevaron á la cumbre de un peñasco, y de allí los despeñaron, y todos se hicieron pedazos.

13 Y los del escuadron que Amasías habia enviado, porque no fuesen con él á la guerra, derramáronse sobre las ciudades de Judá, desde Samaria hasta Bet-oron: é hirieron de ellos tres mil, y saquearon un grande despojo.

14 ¶ Y como volvió Amasías de la matanza de los Idumeos, [i]trajo tambien consigo los dioses de los hijos de Seir; y púsoselos para sí por [k]dioses, y encorvóse delante de ellos, y quemóles perfumes.

[u] 2 Reyes 12. 17.
[x] Lev. 26. 8. Deut. 32. 30. Isa. 30. 17.
[y] Lev. 26. 25. Deut. 28. 25.
[z] Cap. 22. 8. Isa. 10. 5.
[a] 2 Reyes 12. 20.
[b] Ver. 21.
[c] 2 Reyes 12. 18.
[d] 2 Reyes 12. 21.
[a] 2 Reyes 14. 1, etc.
[b] Véase 2 Reyes 14. 4. Ver. 14.
[c] 2 Reyes 14. 5, etc.
[d] Deut. 24. 16. 2 Reyes 14. 6. Jer. 31. 30. Eze. 18. 20.
[e] Núm. 1. 3
[f] Cap. 20. 6.
[g] Prov. 10. 22
[h] 2 Reyes 14. 7.
[i] Véase Cap. 28. 23.
[k] Ex. 20. 3, 5

15 Y el furor de Jehová se encendió contra Amasías, y envió á él un profeta, que le dijo: ¿Por qué has buscado [l]los dioses de pueblo, que no [m]libraron su pueblo de tus manos?

[l] Sal. 96. 5. [m] Ver. 11.

16 Y hablándole *el profeta* estas cosas, él le respondió: ¿Hánte puesto á tí por consejero del rey? Déjate *de eso:* ¿por qué quieres que te maten? Y cesando él profeta, dijo: Yo sé que Dios ha [n]acordado de destruirte, porque has hecho esto, y no obedeciste á mi consejo.

[n] 1 Sam. 2. 25.

17 ¶ Y [o]Amasías rey de Judá, habido su consejo, envió á Joas, hijo de Joacaz hijo de Jehú rey de Israel, diciendo: Ven, y veámosnos cara á cara.

[o] 2 Reyes 14. 8, 9, etc.

18 Entónces Joas rey de Israel envió á Amasías rey de Judá, diciendo: El cardo que *estaba* en él Líbano envió al cedro que *estaba* en el Líbano, diciendo: Dá tu hija á mi hijo por mujer. Y, he aquí que las bestias fieras que estaban en el Líbano, pasaron, y hollaron el cardo.

19 Tú dices: He aquí, he herido á Edom, y *con esto* tu corazon se enaltece para gloriarte: ahora estáte en tu casa: ¿para qué te entremetes en mal, para caer tú, y Judá contigo?

20 Mas Amasías no *lo* quiso oir; [p]porque estaba de Dios, que los queria entregar en manos *de sus enemigos*, por cuanto habian [q]buscado los dioses de Edom.

[p] 1 Reyes 12. 15. Cap. 22. 7. [q] Ver. 14.

21 Y subió Joas rey de Israel, y viéronse cara á cara, él y Amasías rey de Judá, en Bet-sames, la cual es en Judá.

22 Mas Judá cayó delante de Israel, y huyó cada uno á su estancia.

23 Y Joas rey de Israel prendió á Amasías rey de Judá, hijo de Joas, hijo de [r]Joacaz en Bet-sames; y trájole en Jerusalem; y derribó el muro de Jerusalem, desde la puerta de Efraim hasta la puerta del rincon, cuatrocientos codos.

[r] Véase Cap. 21. 17. y 22. 1, 6.

24 Asimismo *tomó* todo el oro y plata, y todos los vasos, que se hallaron en la casa de Dios en casa de Obed-edom, y los tesoros de la casa del rey, y los hijos de los príncipes, y volvióse á Samaria.

25 [s]Y vivio Amasías, hijo de Joas, rey de Judá quince años despues de la muerte de Joas, hijo de Joacaz, rey de Israel.

[s] 2 Reyes 14. 17.

26 Lo demas de los hechos de Amasías primeros y postreros, ¿no está *todo* escrito en el libro de los reyes de Judá, y de Israel?

27 Desde aquel tiempo que Amasías se apartó de Jehová, conjuraron contra él conjuracion en Jerusalem: y habiendo él huido á Laquis, enviaron tras él á Laquis, y allá le mataron.

28 Y trajéronle en caballos, y sepultáronle con sus padres en la ciudad de Judá.

CAPITULO XXVI.

Ozias hijo de Amasias ungido del pueblo por rey en lugar de su padre es prosperado de Dios entre tanto que fué fiel. II. Fortificado en el reino se ensoberbece contra Dios, y pretende usurpar el sacerdocio: mas Dios le hiere de lepra, por lo cual fué amovido del oficio real, y Joatam su hijo le sucedió en la administrancion del reino y despues de su muerte en la posesion.

Y TODO el pueblo de Judá tomó á [a]Ozías, el cual era de diez y seis años, y pusiéronle por rey en lugar de su padre Amasías.

[a] 2 Reyes 14. 21. 22. y 15. 1, etc.

2 Este edificó á Elat, y la restituyó á Judá despues que el rey durmió con sus padres.

3 De diez y seis años era Ozías, cuando comenzó á reinar, y cincuenta y dos años reinó en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* Jequelía de Jerusalem.

4 É hizo lo recto en los ojos de Jehová, conforme á todas las cosas que su padre Amasías hizo.

5 Y [b]estuvo en buscar á Dios en los dias de Zacarías, [c]entendido en visiones de Dios: y en estos dias, que él buscó á Jehová, Dios le prosperó.

[b] Véase Cap. 24. 2. [c] Gén. 41. 15. Dan. 1. 17. y 2. 19. y 10. 1.

6 Porque salió, y [d]peleó contra los Filisteos, y rompió el muro de Get, y el muro de Jabnia, y el muro de Azoto: y edificó en Azoto, y en Palestina, ciudades.

[d] Isa. 14. 29.

7 Y Dios le dió ayuda contra los [e]Filisteos, y contra los Arabes que habitaban en Gur-baal, y contra los Ammonitas.

[e] Cap. 21. 16.

8 Y [f]dieron los Ammonitas presente á Ozías: y su nombre fué divulgado hasta la entrada de Egipto; porque fué altamente poderoso.

[f] 2 Sam. 8. 2. Cap. 17. 11.

9 Edificó tambien Ozías torres en Jerusalem, junto á la [g]puerta del rincon, y junto á la puerta del valle, y junto á las esquinas, y las fortificó.

[g] 2 Reyes 14. 13. Neh. 3. 13, 19, 32. Zac. 14. 10.

10 Y en el desierto edificó torres, y abrió muchas cisternas: porque tuvo muchos ganados, así en los valles como en las vegas, y viñas, y labranzas, así en los montes como en los llanos fértiles; porque era amigo de la agricultura.

11 Tuvo tambien Ozías escuadrones de guerra, los cuales salian á la guerra en ejército, segun que estaban por lista, por mano de Jehiel escriba, y de Maasías gobernador, y por mano de Jananias, *que eran* de los príncipes del rey.

12 Todo el número de los príncipes de las familias, y de los valientes en fuerzas, *era* dos mil y seis cientos.

13 Y debajo de la mano de estos estaba el ejército de guerra de trescientos y siete mil y quinientos hombres de guerra, poderosos y fuertes, para ayudar al rey contra los enemigos.

14 Y aparejóles Ozías para todo el ejército escudos, lanzas, almetes, coseletes, arcos, y hondas de piedras.

15 É hizo en Jerusalem máquinas, *é* ingenios de ingenieros, que estuviesen en las torres, y en las esquinas, para tirar saetas y grandes piedras: y su fama se extendió léjos, porque hizo maravillas para ayudarse, hasta hacerse fuerte.

16 ¶ Mas [h]cuando fué fortificado, su corazon se [i]enalteció, hasta corromperse; porque se rebeló contra Jehová su Dios, [k]entrando en el templo de Jehová para quemar sahumerios en el altar del perfume.

[h] Deut. 32. 15.
[i] Deut. 8. 14. Cap. 25. 19.
[k] 2 Reyes 16. 12, 13.

17 Y entró tras él el sacerdote [l]Azarías, y con él ochenta sacerdotes de Jehová de los valientes.

[l] 1 Crón. 6. 10.

18 Y pusiéronse contra el rey Ozías, y dijéronle: No [m]*pertenece* á tí, oh Ozías, quemar perfume á Jehová, sino á los [n]sacerdotes, hijos de Aaron, que son consagrados para quemarle: sal del santuario, porque te has rebelado: de lo cual no te alabarás delante del Dios Jehová.

[m] Núm. 16. 40. y 18. 7.
[n] Ex. 30. 7, 8.

19 Y airóse Ozías, que tenia el perfume en la mano para quemarle: y en esta su ira contra los sacerdotes la [o]lepra le salió en la frente delante de los sacerdotes en la casa de Jehová junto al altar del perfume.

[o] Núm. 12. 10. 2 Reyes 5. 27.

20 Y miróle Azarías el sumo sacerdote, y todos los sacerdotes, y, he aquí, la lepra *estaba* en su frente: é hiciéronle salir á priesa de aquel lugar: y él tambien se [p]dió priesa á salir, porque Jehová le habia herido.

[p] Est. 6. 12.

21 [q]Así el rey Ozías fué leproso hasta el dia de su muerte: y habitó en *una* [r]casa apartada leproso, porque era cortado de la casa de Jehová: y Joatam su hijo tuvo cargo de la casa real gobernando al pueblo de la tierra.

[q] 2 Reyes 15. 5.
[r] Lev. 13. 46. Núm. 5. 2.

22 Lo demas de los hechos de Ozías, primeros y postreros, escribió [s]Isaías, hijo de Amos, profeta.

[s] Isa. 1. 1.

23 [t]Y durmió Ozías con sus padres, y sepultáronle con sus padres en el campo de los sepulcros reales, porque dijeron: Leproso es. Y reinó Joatam su hijo en su lugar.

[t] 2 Reyes 15. 7. Isa. 6. 1.

CAPITULO XXVII.

Joatam piadoso vence los Ammonitas con el favor de Dios: y muerto, sucede en su lugar Acaz su hijo.

DE veinte y cinco años [a]era Joatam, cuando comenzó á reinar, y diez y seis años reinó en Jerusalem. El nombre de su madre *fué* Jerusa, hija de Sadoc.

[a] 2 Reyes 15. 32, etc.

2 Este hizo lo recto en ojos de Jehová conforme á todas las cosas que habia hecho Ozías su padre, salvo que no entró en el templo de Jehová: que aun [b]el pueblo corrompia.

[b] 2 Reyes 15. 35.

3 Este edificó la puerta mayor de la casa de Jehová, y en el muro de la fortaleza edificó mucho.

4 Tambien edificó ciudades en las montañas de Judá, y labró palacios y torres en los bosques.

5 Tambien este tuvo guerra con

el rey de los hijos de Ammon, á
los cuales venció: y diéronle los
hijos de Ammon en aquel año cien
talentos de plata, y diez mil coros
de trigo, y diez mil de cebada:
esto le dieron los hijos de Ammon,
y lo mismo en el segundo año, y
en el tercero.
6 Así que Joatam fué fortificado,
porque preparó sus caminos delante
de Jehová su Dios.
7 Lo demas de los hechos de Joa-
tam, y todas sus guerras, y sus ca-
minos, he aquí, está escrito en el
libro de los reyes de Israel y de
Judá.
8 Cuando comenzó á reinar era
de veinte y cinco años, y diez y
seis años reinó en Jerusalem.
9 [e]Y durmió Joatam con sus pa-
[e] 2 Reyes 15. 38. dres, y sepultáronle en la ciudad
de David: y reinó en su lugar
Acaz su hijo.

CAPITULO XXVIII.

Acaz impio es entregado de Dios en manos de los Asirios: y despues, de los Israelitas. II. Los de Israel trayendo un gran número de cautivos de Judá los restituyen á su tierra dando vestido y calzado á los que lo habian menester por amonestacion de un profeta. III. El rey Acaz por sus idolatrias es afligido de los Idumeos, Filisteos, y Asirios: y muerto, sucede en su lugar Ezequías su hijo.

DE veinte años [a]era Acaz cuan-
[a] 2 Reyes 16. 2. do comenzó á reinar, y diez
y seis años reinó en Jerusalem:
mas no hizo lo recto en ojos de
Jehová, como David su padre.
2 Ántes anduvo en los caminos
de los reyes de Israel: y ademas
[b] Ex. 34. 17. Lev. 19. 4. de eso hizo [b]imágenes de fundicion
[c] Juec. 2. 11. á los [c]Baales.
3 Este tambien quemó perfume
[d] 2 Reyes 23. 10. en [d]el valle de los hijos de Hennon,
[e] Lev. 18. 21. 2 Reyes 16. 3. Cap. 33. 6. y quemó [e]sus hijos por fuego, con-
forme á las abominaciones de las
gentes, que Jehová habia echado
delante de los hijos de Israel.
4 Item, sacrificó, y quemó perfu-
mes en los altos, y en los collados,
y debajo de todo árbol sombrío.
[f] Isa. 7. 1. 5 Por lo cual [f]Jehová su Dios le
[g] 2 Reyes 16. 5, 6. entregó en manos del rey de los
Asirios, los cuales le [g]hirieron, y
cautivaron de él una grande pre-
sa, que llevaron á Damasco. Fué
tambien entregado en manos del
rey de Israel, el cual le hirió de
gran mortandad.
6 Porque [h]Facee, hijo de Rome-
liás, mató en Judá en un dia ciento
y veinte mil *hombres*, todos valien- [h] 2 Reyes 15. 27.
tes; por cuanto habian dejado á
Jehová el Dios de sus padres.
7 Asimismo Zecrí, *hombre* pode-
roso de Efraim, mató á Maasías,
hijo del rey, y á Ezricam su mayor-
domo, y á Elcana segundo despues
del rey.
8 ¶ Tomaron tambien cautivos
los hijos de Israel de sus [i]herma- [i] Cap. 11. 4.
nos doscientas mil, mujeres, y mu-
chachos, y muchachas, ademas de
haber saqueado de ellos un gran
despojo, el cual trajeron á Samaria.
9 Entónces habia allí un profeta
de Jehová, que se llamaba Obed,
el cual salió delante del ejército
cuando entraba en Samaria, y dí-
joles: He aquí, Jehová el Dios de
vuestros padres [k]por el enojo con- [k] Sal. 69. 26. Isa. 10. 5. y 47. 6. Eze. 25. 12, 15. y 26. 2. Abd. 10, etc. Zac. 1. 15.
tra Judá los ha entregado en vues-
tras manos, y vosotros los habéis
muerto con ira: hasta el cielo ha
[l]llegado *esto*. [l] Esd. 9. 6. Rev. 18. 5.
10 Y ahora habéis determinado
de sujetar á vosotros á Judá y á
Jerusalem por [m]siervos y siervas: [m] Lev. 25. 39, 42, 43, 46.
¿no habéis vosotros pecado contra
Jehová vuestro Dios?
11 Oídme pues ahora, y volvéd á
enviar los cautivos que habéis to-
mado de vuestros hermanos: [n]por- [n] Sant. 2. 13.
que Jehová está airado contra
vosotros.
12 Levantáronse entónces *algu-
nos* varones de los principales de
los hijos de Efraim, Azarías, hijo
de Johanan, y Baraquías, hijo de
Mosoilamot, y Ezequías, hijo de
Sellum, y Amasa, hijo de Hadali,
contra los que venian de la guerra,
13 Y dijéronles: No metáis acá
la cautividad: porque el pecado
contra Jehová *será* sobre nosotros.
Vosotros pensáis de añadir sobre
nuestros pecados y sobre nuestras
culpas, siendo asaz grande nuestro
delito, y la ira del furor sobre Israel.
14 Entónces el ejército dejó los
cautivos y la presa delante de los
príncipes y de toda la multitud.
15 Y levantáronse los varones
[o]nombrados, y tomaron los cauti- [o] Ver. 12.
vos, y vistieron del despojo á los
que de ellos estaban desnudos:

vistiéronlos, y calzáronlos, y [p] diéronles de comer y de beber, y ungiéronlos, y llevaron en asnos á todos los flacos, y trajéronlos hasta Jericó, [q] la ciudad de las palmas, cerca de sus hermanos: y ellos se volvieron á Samaria.

[p] 2 Reyes 6. 22. Prov. 25. 21, 22. Lúc. 6. 27. Rom. 12. 20.
[q] Deut. 34. 3. Juec. 1. 16.

16 ¶ [r] En aquel tiempo envió el rey Acaz á los reyes de Asiria que le ayudasen.

[r] 2 Reyes 16. 7.

17 Porque ademas de esto los Idumeos habian venido, y habian herido á los de Judá, y habian llevado cautivos.

18 Asimismo [s] los Filisteos se habian derramado por las ciudades de la campaña, y al mediodía de Judá, y habian tomado á Bet-sames, Ajalon, Gaderot, Soco con sus aldeas, Tamna con sus aldeas, y Ganzo con sus aldeas, y habitaban en ellas.

[s] Eze. 16. 27, 57.

19 Porque Jehová habia humillado á Judá por causa de Acaz rey de [t] Israel; por cuanto él [u] habia desnudado á Judá, y se habia rebelado gravemente contra Jehová.

[t] Cap. 21. 2.
[u] Ex. 32. 25.

20 Y vino contra él [x] Teglat-palasar rey de los Asirios, y cercóle, y no le fortificó.

[x] 2 Reyes 15. 29. y 16. 7, 8, 9.

21 Aunque despojó Acaz la casa de Jehová, y la casa real, y las de los príncipes para dar al rey de los Asirios: con todo eso él no le ayudó.

22 Ademas de eso el rey Acaz en el tiempo que le afligia, añadió prevaricacion contra Jehová.

23 Y [y] sacrificó á los dioses de Damasco que le habian herido, y dijo: Pues que los dioses de los reyes de Siria les ayudan, *yo tambien* sacrificaré á ellos para que me [z] ayuden, habiendo estos sido su ruina, y la de todo Israel.

[y] Véase Cap. 25. 14.
[z] Jer. 44. 17, 18.

24 Asimismo Acaz recogió los vasos de la casa de Dios, y quebrólos, y [a] cerró las puertas de la casa de Jehová, é hízose altares en Jerusalem en todos los rincones.

[a] Véase Cap. 29. 3, 7.

25 É hizo tambien altos en todas las ciudades de Judá para quemar perfumes á los dioses agenos, provocando á ira á Jehová el Dios de sus padres.

26 [b] Lo demas de sus hechos, y todos sus caminos, primeros y postreros, he aquí, ello está escrito en el libro de los reyes de Judá y de Israel.

[b] 2 Reyes 16. 19, 20.

27 Y durmió Acaz con sus padres, y sepultáronle en la ciudad de Jerusalem: mas no le metieron en los sepulcros de los reyes de Israel: y reinó en su lugar Ezequías su hijo.

CAPITULO XXIX.

Ezequias piadoso rey abre el templo, é instaura el divino culto repurgando el templo de toda la idolatria. II. Ofrece sacrificios por el reino con grande solemnidad, instaurando los oficios de los Levitas, conforme al órden que David habia puesto.

Y EZEQUÍAS [a] comenzó á reinar siendo de veinte y cinco años, y reinó veinte y nueve años en Jerusalem: el nombre de su madre *fué* Abía, hija [b] de Zacarías.

[a] 2 Reyes 18. 1.
[b] Cap. 26. 5.

2 É hizo lo recto en ojos de Jehová, conforme á todas las cosas que habia hecho David su padre.

3 En el primer año de su reino, en el mes primero, [c] abrió las puertas de la casa de Jehová, y las reparó.

[c] Véase Cap. 28. 24. Ver. 7.

4 É hizo venir los sacerdotes y los Levitas, y juntólos en la plaza oriental,

5 Y díjoles: Oídme Levitas, y [d] santificáos ahora, y santificaréis la casa de Jehová el Dios de vuestros padres: y sacaréis del santuario la inmundicia.

[d] 1 Crón. 15. 12. Cap. 35. 6.

6 Porque nuestros padres se han rebelado, y han hecho lo malo en ojos de Jehová nuestro Dios, que le dejaron, y [e] apartaron sus ojos del tabernáculo de Jehová, y le volvieron las espaldas.

[e] Jer. 2. 27. Eze. 8. 16.

7 [f] Y aun cerraron las puertas del portal, y apagaron las lámparas: no quemaron perfume, ni sacrificaron holocausto en el santuario al Dios de Israel.

[f] Cap. 28. 24.

8 Por tanto [g] la ira de Jehová ha venido sobre Judá y Jerusalem, y los ha puesto en moviento *de cabeza*, y en abominacion, y en [h] silbo, como veis vosotros con vuestros ojos.

[g] Cap. 24. 18.
[h] 1 Reyes 9. 8. Jer. 18. 16. y 19. 8. y 25. 9, 18. y 29. 18.

9 Y, he aquí, [i] nuestros padres han caido á cuchillo; nuestros hijos, y nuestras hijas, y nuestras mujeres, *han sido* cautivas por esto.

[i] Cap. 28. 5, 6, 8, 17.

10 Ahora pues, yo he determinado de hacer [k] alianza con Jehová el Dios de Israel, para que aparte de nosotros la ira de su furor.

[k] Cap. 15. 12.

11 Hijos mios, no os engañéis ahora, porque Jehová os ha [l]escogido á vosotros, para que estéis delante de él, y le sirváis, y seais sus ministros, y le queméis perfume.

[l] Núm. 3. 6. y 8. 14. y 18. 2, 6.

12 Entónces los Levitas se levantaron, Mahat, hijo de Amasai, y Joel, hijo de Azarías, de los hijos de Caat: y de los hijos de Merari, Cis, hijo de Abdi, y Azarías, hijo de Jalaleel: y de los hijos de Gerson, Joá, hijo de Zemma, y Eden, hijo de Joá:

13 Y de los hijos de Elisafan, Samrí, y Jahiel: y de los hijos de Asaf, Zacarías y Matanías:

14 Y de los hijos de Eman, Jahiel y Semeí: y de los hijos de Iditun, Semeías y Oziel.

15 Estos juntaron á sus hermanos, y [m]santificáronse, y entraron, conforme al mandamiento del rey, y las palabras de Jehová, [n]para limpiar la casa de Jehová.

[m] Ver. 5.
[n] 1 Crón. 23. 28.

16 Y entrando los sacerdotes dentro de la casa de Jehová para limpiarla, sacaron toda la inmundicia que hallaron en el templo de Jehová, en el patio de la casa de Jehová, la cual tomaron los Levitas, para sacarla fuera al arroyo de Cedron.

17 Y comenzaron á santificar al primero del mes primero, y á los ocho del mismo mes vinieron al portal de Jehová, y santificaron la casa de Jehová en ocho dias; y á los diez y seis del mes primero acabaron.

18 Y entraron al rey Ezequías, y dijéronle: Ya hemos limpiado toda la casa de Jehová, el altar del holocausto, y todos sus instrumentos, y la mesa de la proposicion, y todos sus instrumentos,

19 Y asimismo todos los vasos que el rey Acaz habia [o]menospreciado el tiempo que reinó, habiendo apostatado, habemos preparado y santificado: y, he aquí, están *todos* delante del altar de Jehová.

[o] Cap. 28. 24.

20 ¶ Y levantándose de mañana el rey Ezequías, congregó los principales de la ciudad, y subió á la casa de Jehová.

21 Y trajeron siete novillos, siete carneros, siete corderos, y siete machos de cabrío para [p]expiacion por el reino, por el santuario, y por Judá. Y dijo á los sacerdotes, hijos de Aaron, que ofreciesen sobre el altar de Jehová.

[p] Lev. 4. 3, 14.

22 Y mataron los bueyes: y los sacerdotes tomaron la sangre, y [q]esparciéronla sobre el altar: y asimismo mataron los carneros, y esparcieron la sangre sobre el altar: y mataron los corderos, y esparcieron la sangre sobre el altar.

[q] Lev. 8. 14, 15. 19, 24. Heb. 9. 21.

23 É hicieron llegar los machos cabríos de la expiacion delante del rey, y de la multitud; y pusieron sobre ellos sus [r]manos:

[r] Lev. 4. 15, 24.

24 Y los sacerdotes los mataron, y expiando *esparcieron* la sangre de ellos sobre el altar, [s]para reconciliar á todo Israel: porque por todo Israel mandó el rey *hacer* el holocausto, y la expiacion.

[s] Lev. 14. 20.

25 [t]Puso tambien Levitas en la casa de Jehová con címbalos, y salterios, y arpas, [u]conforme al mandamiento de David, y de [x]Gad vidente del rey, y de Natan profeta: [y]porque aquel mandamiento *fué* por mano de Jehová por medio de sus profetas.

[t] 1 Crón. 16. 4 y 25. 6.
[u] 1 Crón. 23. 5. y 25. 1. Cap. 8. 14.
[x] 2 Sam. 24. 11.
[y] Cap. 30. 12.

26 Y los Levitas estaban con los instrumentos de [z]David, y los sacerdotes con [a]trompetas.

[z] 1 Crón. 23. 5. Am. 6. 5.
[a] Núm. 10. 8, 10. 1 Crón. 15. 24. y 16. 6.

27 Y mandó Ezequías sacrificar el holocausto en el altar, y al tiempo que comenzó el holocausto comenzó tambien [b]el cántico de Jehová, y las trompetas, y los instrumentos de David rey de Israel.

[b] Cap. 23. 18.

28 Y toda la multitud adoraba, y los cantores cantaban, y los trompetas sonaban las trompetas: todo hasta acabarse el holocausto.

29 Y como acabaron de ofrecer, [c]el rey se inclinó, y todos los que estaban con él, y adoraron.

[c] Cap. 20. 18.

30 Entónces dijo el rey Ezequías y los príncipes á los Levitas, que alabasen á Jehová por las palabras de David, y de Asaf vidente: y ellos alabaron hasta *excitar* alegría: é inclinándose adoraron.

31 Y respondiendo Ezequías, dijo: Vosotros os habéis ahora consagrado á Jehová: llegáos pues, y traed sacrificios, y [d]alabanzas en la casa

[d] Lev. 7. 12.

de Jehová. Y la multitud trajo sacrificios, y alabanzas, y todo liberal de corazon, holocaustos.

32 Y fué el número de los holocaustos, que la congregacion trajo, setenta bueyes, cien carneros, doscientos corderos, todo para el holocausto de Jehová.

33 Mas las santificaciones fueron seiscientos bueyes, y tres mil ovejas.

34 Mas los sacerdotes eran pocos, y no podian bastar á desollar los holocaustos: y así sus [e] hermanos los Levitas les ayudaron hasta que acabaron la obra, y hasta que los sacerdotes se santificaron: [f] porque los Levitas tuvieron mayor [g] prontitud de corazon para santificarse, que los sacerdotes.

[e] Cap. 35. 11. [f] Cap. 30. 3. [g] Sal. 7. 10.

35 Así que hubo gran multitud de holocaustos, con [h] sebos de pacíficos, y [i] libaciones de holocausto: y *así* fué ordenado el servicio de la casa de Jehová.

[h] Lev. 3. 16. [i] Núm. 15. 5, 7, 10.

36 Y alegróse Ezequías y todo el pueblo, por cuanto Dios habia preparado el pueblo: porque la cosa fué prestamente *hecha*.

CAPITULO XXX.

Ezequías envia mensageros por todo lo que habia quedado de Israel exhortando al pueblo que se convirtiesen de sus idolatrías, y viniesen á Jerusalem á celebrar la páscua: de lo cual unos se rien, y tomando otros el aviso vienen á Jerusalem: y la páscua es celebrada con grande solemnidad, y gozo de todo el pueblo.

ENVIÓ tambien Ezequías por todo Israel y Judá, y escribió cartas á Efraim y Manases, que viniesen á Jerusalem á la casa de Jehová, para celebrar la páscua á Jehová Dios de Israel.

2 Y el rey tomó consejo con sus príncipes, y con toda la congregacion en Jerusalem, para hacer la páscua en el [a] mes segundo.

3 Porque [b] entónces no la podian hacer, [c] por cuanto no habia hartos sacerdotes santificados, ni el pueblo estaba congregado en Jerusalem.

[a] Núm. 9. 10, 11. [b] Ex. 12. 6, 18. [c] Cap. 29. 34.

4 Esto agradó al rey, y á toda la multitud.

5 Y determinaron de hacer pasar pregon por todo Israel desde Beerseba hasta Dan, para que viniesen á hacer la páscua á Jehová Dios de Israel en Jerusalem: porque en mucho *tiempo* no la habian hecho como estaba escrito.

6 Y fueron correos con cartas de la mano del rey y de sus príncipes por todo Israel y Judá, como el rey lo habia mandado, y decian: Hijos de Israel, [d] volvéos á Jehová el Dios de Abraham, de Isaac, y de Israel, y él se volverá á los restos que os han quedado de la mano de [e] los reyes de Asiria.

[d] Jer. 4. 1. Joel 2. 13. [e] 2 Reyes 15. 19, 29.

7 No seais [f] como vuestros padres, y como vuestros hermanos, que se rebelaron contra Jehová el Dios de sus padres, y él los [g] entregó en asolamiento, como vosotros veis.

[f] Eze. 20. 18. [g] Cap. 29. 8.

8 Por tanto ahora no [h] endurezcáis vuestra cerviz, como vuestros padres: dad la mano á Jehová; y veníd á su santuario, el cual él ha santificado para siempre: y servíd á Jehová vuestro Dios, [i] y la ira de su furor se apartará de vosotros:

[h] Deut. 10. 16. [i] Cap. 29. 10.

9 Porque si os volviereis á Jehová, vuestros hermanos y vuestros hijos hallarán [k] misericordia delante de los que los tienen cautivos, y volverán á esta tierra: porque Jehová vuestro Dios es [l] clemente, y misericordioso, y no volverá de vosotros su rostro, si vosotros os [m] volviereis á él.

[k] Sal. 106. 46. [l] Ex. 34. 6. [m] Isa. 55. 7.

10 Y *así* pasaban los correos de ciudad en ciudad por la tierra de Efraim y Manases hasta Zabulon: *mas* [n] *ellos* se reian y burlaban de ellos.

[n] Cap. 36. 16.

11 Con todo eso [o] *algunos* varones de Aser, de Manases, y de Zabulon se humillaron, y vinieron á Jerusalem.

[o] Cap. 11. 16. Ver. 18, 21.

12 En Judá tambien fué la [p] mano de Dios para darles un corazon para hacer el mandado del rey y de los príncipes, conforme á [q] la palabra de Jehová.

[p] Filip. 2. 13. [q] Cap. 29. 25.

13 Y juntáronse en Jerusalem un grande pueblo, para hacer la solemnidad de los panes sin levadura en el mes segundo, una grande congregacion.

14 Y levantándose quitaron los [r] altares, que *estaban* en Jerusalem: y todos los altares de perfumes quitaron, y echáronlos en el arroyo de Cedron.

[r] Cap. 28. 24.

15 Y sacrificaron la páscua á los catorce del mes segundo, y los sa-

cerdotes y los Levitas se [s]avergonzaron, y se santificaron, y trajeron
[s] Cap. 29. 34. los holocaustos á la casa de Jehová.
16 Y pusiéronse en su órden conforme á su costumbre; conforme á la ley de Moises varon de Dios, los sacerdotes esparcian la sangre de la mano de los Levitas.
17 Porque aun *habia* muchos en la congregacion que no estaban
[t] Cap. 29. 34. santificados, [t]y los Levitas sacrificaban la páscua por todos los que no se habian limpiado para santificarse á Jehová.
18 Porque grande multitud del
[u] Ver. 11. pueblo, [u]de Efraim, y Manases, é Isacar, y Zabulon, no se habian
[x] Ex. 12. 43, etc. purificado, y [x]comieron la páscua no conforme á lo que era escrito: mas Ezequías oró por ellos, diciendo: Jehová, *que es* bueno, sea propicio
[y] Cap. 19. 3. 19 A todo aquel que ha [y]apercebido su corazon para buscar á Dios, á Jehová el Dios de sus padres, aunque no *esté purificado* segun la purificacion del santuario.
20 Y oyó Jehová á Ezequías, y sanó el pueblo.
21 Así hicieron los hijos de Israel, que fueron presentes en Jeru-
[z] Ex. 12. 15. y 13. 6. salem, [z]la solemnidad de los panes sin levadura siete dias con gran gozo: y alababan á Jehová todos los dias los Levitas y los sacerdotes, con instrumentos de fortaleza á Jehová.
22 Y Ezequías habló al corazon
[a] Deut. 33. 10. Cap. 17. 9. y 35. 3. de todos los Levitas [a]que tenian buena inteligencia para Jehová: y comieron la solemnidad por siete dias sacrificando sacrificios pacífi-
[b] Esd. 10. 11. cos, y [b]haciendo gracias á Jehová el Dios de sus padres.
23 Y toda la multitud determinó
[c] Véase 1 Reyes 8. 65. que celebrasen [c]otros siete dias, y celebraron otros siete dias con alegría.
24 Porque Ezequías rey de Judá
[d] Cap. 35. 7, 8. [d]habia dado á la multitud mil novillos, y siete mil ovejas: y tambien los príncipes dieron al pueblo mil novillos y diez mil ovejas: y
[e] Cap. 29. 34. muchos sacerdotes se [e]santificaron.
25 Y toda la congregacion de Judá se alegró, y los sacerdotes, y Levitas, y asimismo toda la multitud que [f]habia venido de Israel: y tambien los extrangeros, que habian venido de la tierra de Israel, [f] Ver. 11. 18.
y los que habitaban en Judá.
26 É hiciéronse grandes alegrías en Jerusalem: porque desde los dias de Salomon, hijo de David, rey de Israel, no hubo tal cosa en Jerusalem.
27 Y levantándose los sacerdotes y Levitas [g]bendijeron al pueblo: [g] Núm. 6. 23.
y la voz de ellos fué oida, y su oracion llegó á la habitacion de su santuario, al cielo.

CAPITULO XXXI.

Volviendo el pueblo de celebrar la páscua destruye la idolatria en todo Israel. II. Ezequias restituye á los sacerdotes y Levitas en sus órdenes, y habiendo mandado al pueblo que les diese las primicias para sustentarse, el pueblo les da en grande abundancia. III. Viendo Ezequias la multitud de lo ofrecido, lo manda guardar: y constituye personas fieles que lo distribuyan fielmente.

HECHAS todas estas cosas, salió todo Israel, los que se habian hallado por las ciudades de Judá, y [a]quebraron las estatuas, y [a] 2 Reyes 18. 4.
destruyeron los bosques, y derribaron los altos y los altares por todo Judá y Benjamin: y tambien en Efraim y Manases hasta acabarlo *todo:* y volviéronse todos los hijos de Israel cada uno á su posesion, y á sus ciudades.
2 ¶ Y constituyó Ezequías [b]los [b] 1 Crón. 23. 6. y 24. 1.
repartimientos de los sacerdotes y de los Levitas conforme á sus repartimientos, cada uno segun su oficio: los sacerdotes y los Levitas
para el [c]holocausto y pacíficos, para que ministrasen, para que glorificasen y alabasen á las puertas de las tiendas de Jehová. [c] 1 Crón. 23. 30, 31.
3 La contribucion del rey de su hacienda, *era* holocaustos á mañana y tarde, item, holocaustos para los sábados, nuevas lunas, y solemnidades, como está escrito
en la [d]ley de Jehová. [d] Núm. 28, y 29.
4 Mandó tambien al pueblo, que habitaba en Jerusalem, que diesen
la [e]parte á los sacerdotes y Levitas, para que se esforzasen en [f]la ley de Jehová. [e] Núm. 18. 8, etc. Neh. 13. 10. [f] Mal. 2. 7.
5 Y como este edicto fué divulgado, los hijos de Israel dieron
muchas [g]primicias de grano, vino, aceite, miel, y de todos los frutos [g] Ex. 22. 29. Neh. 13. 12.

de la tierra: y trajeron asimismo
los diezmos de todas las cosas en
abundancia.
6 Tambien los hijos de Israel y
de Judá, que habitaban en las
ciudades de Judá, dieron asimismo
los diezmos de las vacas y de las
[h] Lev. 27. 30. Deut. 14. 28. ovejas: y trajeron los [h]diezmos de
lo santificado, de las cosas que ha-
bian prometido á Jehová su Dios,
y *lo* pusieron por montones.
7 En el mes tercero comenzaron á
fundar aquellos montones, y en el
mes séptimo acabaron.
8 ¶ Y Ezequías y los príncipes
vinieron á ver los montones, y
bendijeron á Jehová, y á su pue-
blo Israel.
9 Y preguntó Ezequías á los sa-
cerdotes y á los Levitas acerca de
los montones:
10 Y respondióle Azarías sumo
sacerdote, de la casa de Sadoc, y
[i] Mal. 3. 10. dijo: [i]Desde que comenzaron á
traer la ofrenda á la casa de Je-
hová, hemos comido, y hartádo-
nos, y nos ha sobrado mucho: por-
que Jehová ha bendecido su pue-
blo, y ha quedado esta multitud.
11 Entónces mandó Ezequías que
aparejasen cámaras en la casa de
Jehová: y *las* aparejaron.
12 Y metieron las primicias y
diezmos, y las cosas consagradas
[k] Neh. 13. 13. fielmente, y dieron cargo [k]de ello
á Conenías Levita el principal, y á
Semeí su hermano el segundo.
13 Y Jehiel, Azarías, Nahat, Aza-
el, Jerimot, Josabad, Eliel, Jesma-
quías, Mahat, y Banaías, *fueron* los
prepósitos debajo de la mano de
Conenías, y de Semeí su hermano,
por mandamiento del rey Ezequías,
y de Azarías príncipe de la casa de
Dios.
14 Y Coré, hijo de Jemna, Levita,
portero al oriente tenia cargo de
las limosnas de Dios, y de las
ofrendas de Jehová que se daban,
y de todo lo que se santificaba.
15 Y á su mano *estaban* Eden,
Benjamin, Jesué, Semeías, Ama-
[l] Jos. 21. 9. rías, y Sequenías, en [l]las ciudades
de los sacerdotes, para dar con
fidelidad á sus hermanos *sus partes*
conforme á sus órdenes, así al
mayor como al menor;

16 Sin *lo que se contaba* para los
varones de edad de tres años y
arriba, á todos los que entraban
en la casa de Jehová, cada cosa en
su dia por su ministerio, por sus
estancias, y por sus órdenes:
17 Y á los que eran contados en-
tre los sacerdotes por las familias
de sus padres, y á los Levitas de
edad [m]de veinte años y arriba por [m] 1 Crón. 23. 24, 27.
sus estancias y órdenes.
18 Asimismo á los de su genera-
cion con todos sus niños, y sus
mujeres, y sus hijos, é hijas, para
toda la congregacion: porque por
la fé de estos se repartian las
ofrendas.
19 Asimismo á los hijos de Aaron
los sacerdotes, que *estaban* en [n]los [n] Lev. 25. 34. Núm. 35. 2.
ejidos de sus ciudades, por todas
las ciudades, los varones [o]nombra- [o] Ver. 12, 13, 14, 15.
dos *tenian cargo* de dar sus por-
ciones á todos los varones de los
sacerdotes, y á todo el linage de
los Levitas.
20 De esta manera hizo Ezequías
en todo Judá, el cual [p]hizo lo [p] 2 Reyes 20. 3.
bueno, recto, y verdadero delante
de Jehová su Dios.
21 En todo cuanto comenzó en el
servicio de la casa de Dios, y en la
ley y mandamientos, buscó á su
Dios: é hizo de todo corazon, y
fué prosperado.

CAPITULO XXXII.

Oyendo Ezequías la venida de Sennaquerib contra Jerusalem se fortifica y anima á los suyos en fé. II. Enviando Sennaquerib mensageros y cartas á Jerusalem llenas de jactancia y de blasfemia contra Dios, Ezequías ora al Señor, y es confortado de él por el profeta Isaías, y vuelto Sennaquerib á su tierra por providencia de Dios, es muerto de sus hijos. III. Muerto Ezequías sucede en su lugar Manases su hijo.

DESPUES de [a]estas cosas, y de [a] 2 Reyes 18. 13, etc. Isa. 36. 1, etc.
esta fidelidad, vino Senna-
querib rey de los Asirios, y entró
en Judá, y asentó campo contra
las ciudades fuertes, y determinó
de entrarlas.
2 Viendo pues Ezequías la venida
de Sennaquerib, y *que* tenia el ros-
tro puesto para *hacer* la guerra á
Jerusalem.
3 Tuvo su consejo con sus prínci-
pes, y con sus valerosos, que tapa-
sen las fuentes de las aguas, que
estaban fuera de la ciudad: y ellos
le ayudaron.

4 Y juntóse mucho pueblo, y taparon todas las fuentes: y tambien el arroyo que va por medio de la tierra, diciendo: ¿Por qué han de hallar los reyes de Asiria muchas aguas cuando vinieren?

[b] Isa. 22. 9, 10. [c] Cap. 25. 23.

5 [b]Confortóse pues *Ezequías*, y [c]edificó todos los muros caidos, é hizo alzar las torres, y otro muro por de fuera: y fortificó á [d]Mello en la ciudad de David, é hizo muchas espadas y paveses.

[d] 2 Sam. 5. 9. 1 Reyes 9. 24.

6 Y puso capitanes de guerra sobre el pueblo, é hízolos congregar á sí en la plaza de la puerta de la ciudad, y hablóles al corazon de ellos, diciendo:

[e] Deut. 31. 6. [f] Cap. 20. 15. [g] 2 Reyes 6. 16.

7 [e]Esforzáos y confortáos; no [f]temáis, ni hayáis miedo del rey de Asiria, ni de toda su multitud que con él *viene:* porque más [g]*son* con nosotros que con él.

[h] Jer. 17. 5. 1 Juan 4. 4. [i] Cap. 13. 12. Rom. 8. 31.

8 Con él es el [h]brazo de carne, mas [i]con nosotros Jehová nuestro Dios para ayudarnos, y pelear nuestras peleas. Entónces el pueblo reposó sobre las palabras de Ezequías rey de Judá.

[k] 2 Reyes 18. 17.

9 ¶ [k]Despues de esto envió Sennaquerib rey de los Asirios sus siervos á Jerusalem, *estando* él sobre Laquis, y con él toda su potencia, á Ezequías rey de Judá, y á todo Judá, que *estaba* en Jerusalem, diciendo:

[l] 2 Reyes 18. 19.

10 Sennaquerib rey de los Asirios ha dicho [l]así: ¿En qué confiais vosotros para estar cercados en Jerusalem?

[m] 2 Reyes 18. 30.

11 ¿No os engaña Ezequías para entregaros á muerte, á hambre, y á sed, diciendo: [m]Jehová nuestro Dios nos librará de la mano del rey de Asiria?

[n] 2 Reyes 18. 22.

12 ¿No es Ezequías el que [n]ha quitado sus altos y sus altares, y dijo á Judá, y á Jerusalem: Delante de este solo altar adoraréis, y sobre él quemaréis perfume?

[o] 2 Reyes 18. 33, 34, 35.

13 ¿No habéis sabido lo que yo y mis padres habemos hecho á todos los pueblos de las tierras? [o]¿Pudieron los dioses de las gentes de las tierras librar su tierra de mi mano?

14 ¿Qué *dios* hubo de todos los dioses de aquellas gentes que destruyeron mis padres, que pudiese librar su pueblo de mis manos? ¿Por qué podrá vuestro Dios escaparos de mi mano?

[p] 2 Reyes 18. 29.

15 Ahora pues no os [p]engañe Ezequías, ni os persuada tal cosa, ni le creais; que si ningun dios de todas aquellas naciones y reinos pudo librar su pueblo de mis manos, y de las manos de mis padres, ¿cuánto ménos vuestros dioses os podrán librar de mi mano?

16 Y otras cosas hablaron sus siervos contra el Dios Jehová, y contra Ezequías su siervo.

[q] 2 Reyes 19. 9. [r] 2 Reyes 19. 12.

17 Y ademas de esto [q]escribió cartas en las cuales blasfemaba á Jehová el Dios de Israel, y hablaba contra él, diciendo: [r]Como los dioses de las gentes de las provincias no pudieron librar su pueblo de mis manos, tampoco el Dios de Ezequías librará al suyo de mis manos.

[s] 2 Reyes 18. 28. [t] 2 Reyes 18. 26, 27, 28.

18 [s]Y clamaron á gran voz en Judaico contra el pueblo de Jerusalem [t]que *estaba* en los muros, para espantarlos y ponerles temor, para tomar la ciudad.

[u] 2 Reyes 19. 18.

19 Y hablaron contra el Dios de Jerusalem, como contra los dioses de los pueblos de la tierra, [u]obra de manos de hombres.

[x] 2 Reyes 19. 15. [y] 2 Reyes 19. 2, 4.

20 [x]Mas el rey Ezequías, y el [y]profeta Isaías, hijo de Amos, oraron por esto, y clamaron al cielo:

[z] 2 Reyes 19. 35, etc.

21 [z]Y Jehová envió un ángel, el cual hirió todo valiente en fuerzas, y los capitanes, y los príncipes, en el campo del rey de Asiria: y volvióse con vergüenza de rostro á su tierra: y entrando en el templo de su dios, allí le pasaron á cuchillo los que habian salido de sus entrañas.

22 Así salvó Jehová á Ezequías y á los moradores de Jerusalem de las manos de Sennaquerib rey de Asiria, y de las manos de todos: y les dió reposo de todas partes.

[a] Cap. 17. 5. [b] Cap. 1. 1.

23 Y muchos trajeron presente á Jehová á Jerusalem, y á Ezequías rey de Judá ricos [a]dones: y fué muy [b]grande delante de todas las gentes despues de esto.

[c] 2 Reyes 20. 1. Isa. 38. 1.

24 ¶ [c]En aquel tiempo Ezequías enfermó de muerte: y oró á Jehová: el cual le respondió, y le dió señal.

25 Mas Ezequías no [d]pagó conforme al bien, que le habia sido hecho: ántes [e]su corazon se enalteció, y [f]fué la ira contra él, y contra Judá, y Jerusalem.

26 [g]Empero Ezequías, despues de haberse enaltecido su corazon, se humilló, él y los moradores de Jerusalem: y no vino sobre ellos la ira de Jehová [h]en los dias de Ezequías.

27 Y tuvo Ezequías riquezas y gloria mucha en gran manera: é hízose tesoros de plata y oro, de piedras preciosas, de especierías, de escudos, y de todos vasos de desear;

28 Asimismo depósitos para las rentas del grano, del vino, y aceite: establos para toda suerte de bestias, y majadas para los ganados.

29 Hízose tambien ciudades, y hatos de ovejas y de vacas en gran copia: [i]porque Dios le habia dado muy mucha hacienda.

30 [k]Este Ezequías cerró los manaderos de las aguas de Gijon, la de arriba, y encaminólas abajo al occidente de la ciudad de David: y fué prosperado Ezequías en todo lo que hizo.

31 Empero á causa de los embajadores de los príncipes de Babilonia, que [l]enviaron á él para saber del prodigio que habia sido en aquella tierra, Dios le dejó, [m]para tentarle, para saber todo lo que estaba en su corazon.

32 Lo demas de los hechos de Ezequías, y de sus misericordias, he aquí, todo está escrito en [n]la profecia de Isaías, hijo de Amos profeta, *y* en el [o]libro de los reyes de Judá y de Israel.

33 [p]Y durmió Ezequías con sus padres, y sepultáronle en los más insignes sepulcros de los hijos de David, [q]honrándole en su muerte todo Judá y los de Jerusalem: y reinó en su lugar Manases su hijo.

d Sal. 116. 12.
e Cap. 26. 16. Hab. 2. 4.
f Cap. 24. 18.
g Jer. 26. 18, 19.
h 2 Reyes 20. 19.
i 1 Crón. 29. 12.
k Isa. 22. 9, 11.
l 2 Reyes 20. 12. Isa. 39. 1.
m Deut. 8. 2.
n Isa. 36, y 37, y 38, y 39.
o 2 Reyes 18, y 19, y 20.
p 2 Reyes 20. 21.
q Prov. 10. 7.

CAPITULO XXXIII.

Manases instaura la idolatría: y amonestado de Dios por sus profetas, no obedece. 11. Conviértese por los azotes, y destruye la idolatría, é instaura el divino culto: y muerto sucédele en el reino Amon su hijo impío rey: el cual muerto por conspiracion de los suyos, sucede en su lugar Josías su hijo.

DE doce años [a]era Manases, cuando comenzó á reinar, y cincuenta y cinco años reinó en Jerusalem.

2 É hizo lo malo en los ojos de Jehová, conforme á las [b]abominaciones de las gentes que habia echado Jehová delante de los hijos de Israel.

3 Porque él reedificó los altos que Ezequías su padre habia [c]derribado; y levantó altares á los Baales, é [d]hizo bosques, y adoró á [e]todo el ejército de los cielos, y á él sirvió.

4 Edificó tambien altares en la casa de Jehová, de la cual Jehová habia dicho: [f]En Jerusalem será mi nombre perpetuamente.

5 Edificó asimismo altares á todo el ejército de los cielos [g]en los dos patios de la casa de Jehová.

6 [h]Y pasó sus hijos por fuego en el valle de los hijos de Ennon: [i]miraba en los tiempos, miraba en agüeros, y era dado á adivinaciones, [k]consultaba pitones y encantadores: multiplicó en hacer lo malo en ojos de Jehová para irritarle.

7 Ademas de esto [l]puso una imágen de fundicion que hizo, en la casa de Dios, de la cual Dios habia dicho á David, y á Salomon su hijo: En [m]esta casa, y en Jerusalem, la cual yo elegí sobre todas las tribus de Israel, pondré mi nombre para siempre:

8 [n]Y nunca más quitaré el pié de Israel de la tierra que yo entregué á vuestros padres, á condicion que guarden y hagan todas las cosas que *yo* les he mandado, toda la ley, estatutos, y derechos por mano de Moises.

9 Así que Manases hizo descaminar á Judá y á los moradores de Jerusalem, para hacer más mal que las gentes, que Jehová destruyó delante de los hijos de Israel.

10 Y Jehová habló á Manases y á su pueblo; mas ellos no escucharon: [o]por lo cual Jehová trajo contra ellos los príncipes del ejército del rey de los Asirios, los cuales [p]echaron en grillos á Manases: y atado con *dos* cadenas le llevaron á Babilonia.

11 ¶ Mas despues que fué puesto

a 2 Reyes 21. 1, etc.
b Deut. 18. 9. Cap. 28. 3.
c 2 Reyes 18. 4. Cap. 30. 14. y 31. 1. y 32. 12.
d Deut. 16. 21.
e Deut. 17. 3.
f Deut. 12. 11. 1 Reyes 8. 29. y 9. 3. Cap. 6. 6. y 7. 16.
g Cap. 4. 9.
h Lev. 18. 21. Deut. 18. 10. 2 Reyes 23. 10. Cap. 28. 3. Eze. 23. 37, 39.
i Deut. 18. 10, 11.
k 2 Reyes 21. 6.
l 2 Reyes 21. 7.
m Sal. 132. 14.
n 2 Sam. 7. 10.
o Deut. 28. 36
p Job 36. 8. Sal. 107. 10, 11.

en angustias oró á la faz de Jeho-
vá su Dios, [q]humillado grande-
q 1 Ped. 5. 6. mente en la presencia del Dios de
sus padres.
r 1 Crón. 5. 20. 12 Y como [r]oró á él, fué oido:
Esd. 8. 23. porque él oyó su oracion, y le
volvió á Jerusalem á su reino.
s Sal. 9. 16. Dan. 4. 25. Entónces [s]conoció Manases que
Jehová era Dios.
13 Despues de esto edificó el mu-
ro de á fuera de la ciudad de Da-
t 1 Reyes 1. 33. vid, al occidente de [t]Gijon en el
valle, y á la entrada de la puerta
u Cap. 27. 3. del pescado, y cercó [u]á Ofel, y al-
zólo muy alto: y puso capitanes
de ejército en todas las ciudades
fuertes por Judá.
14 Asimismo quitó los dioses
x Ver. 3, 5, 7. [x]agenos, y el ídolo de la casa de
Jehová, y todos los altares que ha-
bia edificado en el monte de la ca-
sa de Jehová, y en Jerusalem, y
echólo *todo* fuera de la ciudad.
15 Y reparó el altar de Jehová, y
sacrificó sobre él sacrificios pacífi-
y Lev. 7. 12. cos, y [y]de alabanza: y mandó á
Judá que sirviesen á Jehová Dios
de Israel.
z Cap. 32. 12. 16 [z]Empero el pueblo aun sacrifi-
caba en los altos, aunque á Jehová
su Dios.
17 Lo demas de los hechos de
Manases, y su oracion á su Dios, y
a 1 Sam. 9. 9. las palabras de [a]los videntes que
le hablaron en nombre de Jehová
el Dios de Israel, he aquí, todo es-
tá escrito en los hechos de los reyes
de Israel.
18 Su oracion tambien, y como
fué oido, todos sus pecados, y su
prevaricacion, los lugares donde
edificó altos y habia puesto bos-
ques é ídolos ántes que se humi-
llase, he aquí, estas cosas están
escritas en las palabras de los vi-
dentes.
b 2 Reyes 21. 18. 19 [b]Y durmió Manases con sus
padres, y sepultáronle en su casa:
y reinó en su lugar Amon su hijo.
20 De veinte y dos años era
c 2 Reyes 21. 19, etc. [c]Amon, cuando comenzó á reinar,
y dos años reinó en Jerusalem.
21 É hizo lo malo en ojos de Je-
hová, como habia hecho Manases
su padre: porque á todos los ído-
los que su padre Manases habia
hecho, sacrificó y sirvió Amon.

22 Mas nunca se humilló delante
de Jehová, [d]como Manases su pa-
dre se humilló, ántes aumentó el d Ver. 12.
pecado.
23 [e]Y conspiraron contra él sus e 2 Reyes 21. 23, 24.
siervos, y matáronle en su casa.
24 Mas el pueblo de la tierra hirió
á todos los que habian conspirado
contra el rey Amon: y el pueblo
de la tierra puso por rey en su lu-
gar á Josías su hijo.

CAPITULO XXXIV.

Josias personalmente persigue y destruye la idolatria en su reino, y en toda la tierra de Israel. II. Restaurándose el templo por su mandado es hallado el libro de la ley, el cual como el rey hiciese leer delante de sí envia á consultar á Olda profetisa acerca del libro hallado, y ella le denuncia de parte de Dios el cumplimiento de las amenazas contenidas en el libro: empero que por su piedad no seria en sus dias. III. Josias renueva el pacto entre Dios y el pueblo.

DE ocho años [a]era Josías, cuan- a 2 Reyes 22. 1, etc.
do comenzó á reinar, y trein-
ta y un años reinó en Jerusalem.
2 Este hizo lo recto en ojos de
Jehová, y anduvo en los caminos
de David su padre, sin apartarse ni
á la diestra ni á la siniestra.
3 A los ocho años de su reino,
siendo aun muchacho, comenzó á
[b]buscar al Dios de David su padre, b Cap. 15. 2.
y á los doce años comenzó á [c]lim- c 1 Reyes 13. 2.
piar á Judá y á Jerusalem [d]de los d Cap. 33. 17, 22.
altos, bosques, esculturas, y fundi-
ciones.
4 [e]Y derribaron delante de él los e Lev. 26. 30. 2 Reyes 23. 4.
altares de los Baales, y quebró en
piezas las imágenes *del sol* que
estaban puestas encima; y los
bosques, y las esculturas, y fun-
diciones, quebró y desmenuzó, [f]y f 2 Reyes 23. 6.
esparció *el polvo* sobre los sepulcros
de los que habian sacrificado á
ellos.
5 Asimismo los huesos de los sa-
cerdotes [g]quemó sobre sus altares, g 1 Reyes 13. 2.
y limpió á Judá y á Jerusalem.
6 *Lo mismo hizo* en las ciudades
de Manases, Efraim, y Simeon,
hasta en Neftalí, con sus lugares
asolados al derredor.
7 Y como hubo derribado los al-
tares y los bosques, y [h]quebrado h Deut. 9. 21.
y desmenuzado las esculturas, y
destruido todos los ídolos *del sol*
por toda la tierra de Israel, vol-
vióse á Jerusalem.
8 [i]A los diez y ocho años de su i 2 Reyes 22. 3.

reino, despues de haber limpiado
la tierra, y la casa, envió á Safan,
hijo de Eselías, y á Maasías go-
bernador de la ciudad, y á Johá,
hijo de Joacas canciller, para que
reparasen la casa de Jehová su
Dios.
9 Los cuales vinieron á Helcías
gran sacerdote, y dieron [k]el dinero
que habia sido metido en la casa
de Jehová, que los Levitas que
guardaban la puerta habian cogi-
do de mano de Manases, y de
Efraim, y de todas los restos de
Israel, y de todo Judá y Benja-
min; y se habian vuelto á Jeru-
salem.
10 Y diéronlo en mano de los
que hacian la obra, que eran pre-
pósitos en la casa de Jehová: los
cuales lo dieron á los que hacian
la obra, y trabajaban en la casa de
Jehová, en reparar y en instaurar
el templo.
11 Y dieron *tambien* á los oficiales
y albañiles para que comprasen
piedra de cantería, y madera para
las comisuras, y para la trabazon
de las casas, las cuales habian des-
truido los reyes de Judá.
12 Y estos varones trabajaban
con fidelidad en la obra: y eran
sus gobernadores Jahat, y Abdías,
Levitas de los hijos de Merari: y
Zacarías y Mosollam, de los hijos
de Caat, que solicitasen *la obra:*
y de los Levitas, todos los enten-
didos en instrumentos de música:
13 Y de los peones, *tenian cargo*
los que solicitaban á todos los que
hacian obra en todos los servicios:
[l]y de los Levitas, los escribas, go-
bernadores, y porteros.
14 ¶ Y como sacaron el dinero
que habia sido metido en la casa
de Jehová, Helcías el sacerdote
[m]halló el libro de la ley de Jehová
dada por mano de Moises.
15 Y respondiendo Helcías, dijo
á Safan escriba: *Yo* he hallado el
libro de la ley en la casa de Je-
hová. Y dió Helcías el libro á
Safan.
16 Y Safan lo llevó al rey, y le
contó el negocio, diciendo: Tus
siervos han cumplido todo lo que
les fué dado á cargo.

[k] Véase 2 Reyes 12. 4, etc.
[l] 1 Crón. 23. 4, 5.
[m] 2 Reyes 22. 8, etc.

17 Han tomado el dinero que se
halló en la casa de Jehová, y lo
han dado en mano de los señala-
dos, y en mano de los que hacen
la obra.
18 Ademas de esto declaró Safan
escriba al rey, diciendo: El sacer-
dote Helcías me dió un libro. Y
leyó Safan en él delante del rey.
19 Y como el rey oyó las pala-
bras de la ley, rompió sus vestidos.
20 Y mandó á Helcías, y á Hai-
cam, hijo de Safan, y á Abdon,
hijo de Mica, y á Safan escriba, y
á Asa siervo del rey, diciendo:
21 Andád, y consultád á Jehová
de mí, y de los restos de Israel y
de Judá, acerca de las palabras del
libro que se ha hallado: porque
grande es el furor de Jehová que
ha caido sobre nosotros, por cuanto
nuestros padres no guardaron la
palabra de Jehová, para hacer con-
forme á todas las cosas que están
escritas en este libro.
22 Entónces Helcías y los del rey
fueron á Oldan profetisa, mujer de
Sellum, hijo de [n]Tecuat, hijo de
Hasra, guarda de los vestimentos,
la cual moraba en Jerusalem, en
la casa de la doctrina: y dijéronle
las palabras dichas.
23 Y ella respondió: Jehová el
Dios de Israel ha dicho así: Decíd
al varon que os ha enviado á mí,
que así ha dicho Jehová:
24 He aquí, yo traigo mal sobre
este lugar, y sobre los moradores
de él, todas las maldiciones que
están escritas en el libro que leye-
ron delante del rey de Judá:
25 Por cuanto me han dejado, y
han sacrificado á dioses agenos,
provocándome á ira en todas las
obras de sus manos: por tanto mi
furor destilará sobre este lugar, y
no se apagará.
26 Mas al rey de Judá, que os ha
enviado á consultar á Jehová, así
le diréis: Jehová el Dios de Israel
ha dicho así: *Por cuanto* oiste las
palabras *del libro*,
27 Y tu corazon se enterneció, y
te humillaste delante de Dios oyen-
do sus palabras sobre este lugar,
y sobre sus moradores: humillás-
tete delante de mí, y rompiste tus

[n] 2 Reyes 22. 14.

vestidos, y lloraste en mi presencia,
yo tambien te he oido, dice Jehová:
28 He aquí, yo te recogeré con
tus padres, y serás recogido en tu
sepulcro en paz: y tus ojos no
verán todo el mal que yo traigo
sobre este lugar, y sobre los mora-
dores de él. Y ellos recitaron al
rey la respuesta.
29 ¶ [o]Entónces el rey envió, y
juntó todos los ancianos de Judá
y de Jerusalem.
30 Y subió el rey á la casa de Je-
hová, y con él todos los varones
de Judá, y los moradores de Jeru-
salem, y los sacerdotes, y los Levi-
tas, y todo el pueblo desde el ma-
yor hasta el más pequeño: y leyó
en los oidos de ellos todas las pa-
labras del libro del concierto que
habia sido hallado en la casa de
Jehová.
31 Y estando el rey en pié en [p]su
lugar, hizo alianza delante de Je-
hová, que andarian en pos de Je-
hová, y que guardarian sus manda-
mientos, sus testimonios, y sus es-
tatutos, de todo su corazon, y de
toda su alma; y que harian las
palabras del concierto, que estaban
escritas en aquel libro.
32 É hizo que consintiesen todos
los que estaban en Jerusalem y en
Benjamin: y así hicieron los mo-
radores de Jerusalem conforme al
concierto de Dios, del Dios de sus
padres.
33 Y quitó Josías todas las [q]abo-
minaciones de todas las tierras de
los hijos de Israel, é hizo á todos
los que se hallaron en Israel que
sirviesen á Jehová su Dios: no se
apartaron de en pos de Jehová el
Dios de sus padres [r]todo el tiempo
que él vivió.

CAPITULO XXXV.

Josías celebra la páscua con grande solemnidad. II. Saliendo contra Necao rey de Egipto es herido y muerto y endechado de todo el pueblo, y singularmente del profeta Jeremías.

Y [a]JOSÍAS hizo páscua á Je-
hová en Jerusalem, y sacri-
ficaron la páscua á los [b]catorce del
mes primero.
2 Y puso los sacerdotes en sus
[c]estancias, y [d]confirmólos en el
ministerio de la casa de Jehová.

[o] 2 Reyes 23. 1, etc.
[p] 2 Reyes 11. 14. y 23. 3. Cap. 6. 13.
[q] 1 Reyes 11. 5.
[r] Jer. 3. 10.
[a] 2 Reyes 23. 21, 22.
[b] Ex. 12. 6. Ésd. 6. 19.
[c] Cap. 23. 18. Ésd. 6. 18.
[d] Cap. 29. 5, 11.

3 Y dijo á los Levitas que [e]ense-
ñaban á todo Israel, y que eran
dedicados á Jehová: [f]Ponéd el
arca del santuario [g]en la casa que
edificó Salomon, hijo de David,
rey de Israel, [h]para que no la car-
guéis más sobre los hombros.
Ahora serviréis á Jehová vuestro
Dios, y á su pueblo Israel.
4 Apercebíos segun las [i]familias
de vuestros padres por vuestros
órdenes, conforme á la [k]prescrip-
cion de David rey de Israel, y [l]de
Salomon su hijo.
5 [m]Estád en el santuario por el
repartimiento de las familias de
vuestros hermanos, hijos del pue-
blo, y el repartimiento de la fami-
lia de los Levitas:
6 Y sacrificád la páscua, y [n]san-
tificáos, y apercebíd vuestros her-
manos, que hagan conforme á la
palabra de Jehová *dada* por mano
de Moises.
7 Y [o]ofreció el rey Josías á los
del pueblo, ovejas, corderos, y ca-
britos de las cabras, todo para la
páscua, para todos los que se ha-
llaron *presentes*, en cantidad de
treinta mil, y bueyes tres mil. Es-
to de la hacienda del rey.
8 Tambien sus príncipes ofrecie-
ron con liberalidad al pueblo, y á
los sacerdotes y Levitas: Helcías,
Zacarías, y Jehiel, príncipes de la
casa de Dios, dieron á los sacerdo-
tes para hacer la páscua dos mil
y seiscientas *ovejas*, y trescientos
bueyes.
9 Asimismo Conenías, Semeías, y
Natanael sus hermanos, y Hasa-
bías, Jehiel y Josabad, príncipes
de los Levitas, dieron á los Levi-
tas para los sacrificios de la pás-
cua cinco mil *ovejas*, y quinientos
bueyes.
10 Aparejado así el servicio, los
sacerdotes [p]se pusieron en sus es-
tancias, y asimismo los Levitas en
sus órdenes, conforme al manda-
miento del rey,
11 Y sacrificaron la páscua, y [q]es-
parcieron los sacerdotes *la sangre
tomada* de la mano de los Levitas,
y los Levitas [r]desollaban.
12 Y quitaron del holocausto para
dar conforme á los repartimientos

[e] Deut. 33. 10. Cap. 30. 22. Mal. 2. 7.
[f] Véase Cap. 34. 14.
[g] Cap. 3. 7.
[h] 1 Crón. 23. 26.
[i] 1 Crón. 9. 10.
[k] 1 Crón. 23. y 24. y 25. y 26.
[l] Cap. 8. 14.
[m] Sal. 134. 1.
[n] Cap. 29. 5, 15. y 30. 3, 15. Ésd. 6. 20.
[o] Cap. 30. 24.
[p] Ésd. 6. 18.
[q] Cap. 29. 22.
[r] Véase Cap. 29. 34.

por las familias de los del pue-
blo, para que ofreciesen á Jehová,
[s] Lev. 3. 8. como *está* escrito [s]en el libro de
Moises: y asimismo *quitaron* de
los bueyes.
[t] Ex. 12. 8, 9. Deut. 16. 7. 13 Y [t]asaron la páscua en fuego,
segun la costumbre: mas lo que
[u] 1 Sam. 2. 13, 14, 15. habia sido santificado, [u]cocieron
en ollas, en calderos, y calderas, y
repartiéronlo prestamente á todo el
pueblo.
14 Y despues aparejaron para sí,
y para los sacerdotes: porque los
sacerdotes, hijos de Aaron, estu-
vieron ocupados hasta la noche en
el sacrificio de los holocaustos y de
los sebos: y así los Levitas apare-
jaron para sí, y para los sacerdotes,
hijos de Aaron.
15 Asimismo los cantores, hijos
de Asaf, *estaban* en su estancia,
[x] 1 Crón. 25. 1, etc. conforme al [x]mandamiento de Da-
vid, de Asaf, y de Heman, y de
Iditun vidente del rey. Y los por-
[y] 1 Crón. 9. 17, 18. y 26. 14, etc. teros [y]estaban á cada puerta: y no
era menester que se apartasen de
su ministerio, porque sus hermanos
los Levitas aparejaban para ellos.
16 Así fué aparejado todo el ser-
vicio de Jehová en aquel dia, para
hacer la páscua y sacrificar los ho-
locaustos sobre el altar de Jehová,
conforme al mandamiento del rey
Josías.
17 É hicieron los hijos de Israel,
que se hallaron *presentes*, la páscua
en aquel tiempo, y la solemnidad
[z] Ex. 12. 15. y 13. 6. Cap. 30. 21. de los panes [z]sin levadura, por
siete dias.
[a] 2 Reyes 23. 22, 23. 18 Nunca tal páscua [a]fué hecha
en Israel desde los dias de Samuel
el profeta: ni ningun rey de Israel
hizo tal páscua, como la que hizo
el rey Josías, y los sacerdotes y
Levitas, y todo Judá é Israel, los
que se hallaron *presentes*, junta-
mente con los moradores de Jeru-
salem.
19 Esta páscua fué celebrada en
el año diez y ocho del rey Josías.
[b] 2 Reyes 23. 29. Jer. 46. 2. 20 ¶ [b]Despues de todas estas co-
sas, luego que Josías hubo apare-
jado la casa, Necao rey de Egipto
subió á hacer guerra en Carcamis
junto á Éufrates: y salió Josías
contra él.
21 Y él le envió embajadores, di-
ciendo: ¿Qué tenemos yo y tu, rey
de Judá? Yo no vengo contra tí
hoy, sino contra la casa que me
hace guerra: y Dios dijo que me
apresurase. Déjate de *tomarte* con
Dios, que es conmigo, no te des-
truya.
22 Mas Josías no volvió su rostro
atras de él, ántes se [c]disfrazó para [c] 1 Reyes 22. 30.
darle batalla, y no oyó á las pala-
bras de Necao, *que eran* de boca
de Dios. Y vino á darle la batalla
en el campo de Mageddo.
23 Y los arqueros tiraron al rey
Josías *flechas*, y dijo el rey á sus
siervos: Quitádme de aquí, porque
estoy herido gravemente.
24 Entónces [d]sus siervos le quita- [d] 2 Reyes 23. 30.
ron de aquel carro, y pusiéronle en
otro segundo carro que tenia: y
trajéronle á Jerusalem y murió:
y sepultáronle en los sepulcros de
sus padres. Y [e]todo Judá y Jeru- [e] Zac. 12. 11.
salem puso luto por Josías.
25 Y [f]endechó Jeremías por Jo- [f] Lam. 4. 20.
sías: y [g]todos los cantores y can- [g] Véase Mat. 9. 23.
toras recitan sus lamentaciones so-
bre Josías hasta hoy, y las han
[h]vuelto en ley en Israel, las cuales [h] Jer. 22. 20.
están escritas en las lamentaciones.
26 Lo demas de los hechos de
Josías y sus misericordias, con-
forme á lo que está escrito en la
ley de Jehová,
27 Y sus hechos, primeros y pos-
treros, he aquí, está escrito en el
libro de los reyes de Israel y de
Judá.

CAPITULO XXXVI.

Joacaz reina en lugar de su padre Josías, el cual es llevado cautivo por el rey de Egipto dejando en su lugar á Joacim impio rey. II. Nabucodonosor lleva á Joacim cautivo en Babilonia, y reina Joaquin su hijo, al cual tambien Nabucodonosor hace llevar á Babilonia, dejando á Sedecias su tio en su lugar. III. Se rebela Sedecias contra Nabucodonosor: y llena la tierra de impiedad y menosprecio de las divinas amonestaciones, son entregados difinitivamente en manos de los Caldeos: los cuales, saqueada y quemada la ciudad y el templo, pasan en Babilonia á todos los que habian quedado, donde estuvieron cautivos hasta el tiempo de Ciro.

ENTÓNCES [a]el pueblo de la
tierra tomó á Joacaz, hijo de [a] 2 Reyes 23. 30, etc.
Josías, é hiciéronle rey en lugar de
su padre en Jerusalem.
2 De veinte y tres años era Joa-
caz, cuando comenzó á reinar, y
tres meses reinó en Jerusalem.
3 Y el rey de Egipto le quitó de

Jerusalem, y condenó la tierra en
cien talentos de plata, y uno de oro.
4 Y constituyó el rey de Egipto á
su hermano Eliacim por rey sobre
Judá y Jerusalem, y mudóle el
nombre Joacim: y á Joacaz su
hermano tomó Necao, y llevóle á
Egipto.
5 Cuando comenzó á reinar [b]Joa-
cim, era de veinte y cinco años: y
reinó en Jerusalem once años: é
hizo lo malo en ojos de Jehová su
Dios.
6 ¶ Y subió [c]contra él Nabucodo-
nosor rey de Babilonia, y atado con
dos cadenas le [d]trajo á Babilonia.
7 Y metió tambien en Babilonia
[e]Nabucodonosor *parte* de los vasos
de la casa de Jehová, y púsolos en
su templo en Babilonia.
8 Lo demas de los hechos de Joa-
cim, y las abominaciones que hizo,
y lo que en él se halló, he aquí,
está escrito en el libro de los reyes
de Israel y de Judá: y reinó en su
lugar Joaquin su hijo.
9 De ocho años era [f]Joaquin cuan-
do comenzó á reinar, y reinó en
Jerusalem tres meses y diez dias:
é hizo lo malo en ojos de Jehová.
10 A la vuelta del año el [g]rey
Nabucodonosor envió, é hízole lle-
var en Babilonia *juntamente* [h]con
los vasos preciosos de la casa de
Jehová: y constituyó á [i]Sedecías
su hermano por rey sobre Judá y
Jerusalem.
11 De veinte y un año era [k]Sede-
cías cuando comenzó á reinar, y
once años reinó en Jerusalem.
12 É hizo lo malo en ojos de Je-
hová su Dios, y no se humilló de-
lante de Jeremías profeta *que le*
hablaba de parte de Jehová.
13 ¶ Asimismo se [l]rebeló contra
Nabucodonosor, al cual habia jura-
do por Dios, y [m]endureció su cer-
viz, y obstinó su corazon, para no
volverse á Jehová el Dios de
Israel.
14 Y tambien todos los príncipes
de los sacerdotes, y el pueblo, au-
mentaron la rebelion, rebelándose
conforme á todas las abominacio-
nes de las gentes, y contaminando
la casa de Jehová, la cual él habia
santificado en Jerusalem.

[b] 2 Reyes 23. 36, 37.
[c] 2 Reyes 24. 1. Hab. 1. 6.
[d] Véase 2 Reyes 24. 6. Jer. 22. 18, 19. y 36. 30.
[e] 2 Reyes 24. 13. Dan. 1. 1, 2. y 5. 2.
[f] 2 Reyes 24. 8.
[g] 2 Reyes 24. 10-17.
[h] Dan. 1. 1, 2. y 5. 2.
[i] Jer. 37. 1.
[k] 2 Reyes 24. 18. Jer. 52. 1, etc.
[l] Jer. 52. 3. Eze. 17. 15, 18.
[m] 2 Reyes 17. 14.

15 [n]Y Jehová el Dios de sus pa-
dres envió á ellos por mano de sus
mensageros, levantándose de ma-
ñana y enviando: porque él tenia
misericordia de su pueblo, y de su
habitacion.
16 Mas [o]ellos hacian escarnio de
los mensageros de Dios, y [p]menos-
preciaban sus palabras, [q]burlán-
dose de sus profetas, hasta que
subió [r]el furor de Jehová contra su
pueblo, y que no *hubo* medicina.
17 [s]Por lo cual él trajo contra
ellos al rey de los Caldeos que
[t]pasó á cuchillo sus mancebos en
la casa de su santuario, sin perdo-
nar mancebo, ni doncella, ni viejo,
ni decrépito: todos los entregó en
sus manos.
18 [u]Asimismo todos los vasos de
la casa de Dios, grandes y chicos,
los tesoros de la casa de Jehová, y
los tesoros del rey, y de sus prín-
cipes, todo lo llevo á Babilonia.
19 [x]Y quemaron la casa de Dios,
y rompieron el muro de Jerusalem,
y todos sus palacios quemaron á
fuego, y destruyeron todos sus va-
sos deseables.
20 [y]Los que quedaron de la espa-
da, los pasaron á Babilonia, [z]y
fueron siervos de él y de sus hi-
jos, hasta que vino el reino de los
Persas;
21 Para que se cumpliese la pa-
labra de Jehová por la boca de
[a]Jeremías, hasta que la tierra
[b]cumpliese sus sábados: porque
todo el tiempo de su asolamiento
[c]reposó, hasta que los setenta años
fueron cumplidos.
22 [d]Mas al primer año de Ciro
rey de los Persas, para que se cum-
pliese la palabra de Jehová *dicha*
por la boca de [e]Jeremías, Jehová
despertó el espíritu de [f]Ciro rey de
los Persas, el cual hizo pasar pre-
gon por todo su reino, y tambien
por escrito, diciendo:
23 [g]Así dice Ciro rey de los Per-
sas: Jehová el Dios de los cielos
me ha dado todos los reinos de la
tierra, y él me ha encargado, que
le edifique casa en Jerusalem, que
es en Judá: ¿Quién de vosotros
hay de todo su pueblo? Jehová
su Dios sea con él, y suba.

[n] Jer. 25. 3, 4. y 35. 15. y 44. 4.
[o] Jer. 5. 12, 13.
[p] Prov. 1. 25, 30.
[q] Jer. 32. 3. y 38. 6. Mat. 23. 34.
[r] Sal. 74. 1. y 79. 5.
[s] Deut. 28. 49. 2 Reyes 25. 1, etc. Ésd. 9. 7.
[t] Sal. 74. 20. y 79. 2, 3.
[u] 2 Reyes 25. 13, etc.
[x] 2 Reyes 25. 9. Sal. 74. 6, 7. y 79. 1, 7.
[y] 2 Reyes 25. 11.
[z] Jer. 27. 7.
[a] Jer. 25. 9, 11, 12. y 26. 6, 7. y 29. 10.
[b] Lev. 26. 34, 35, 43. Dan. 9. 2.
[c] Lev. 25. 4, 5.
[d] Ésd. 1. 1.
[e] Jer. 25. 12, 13. y 29. 10. y 33. 10, 11. 14.
[f] Isa. 44. 28.
[g] Ésd. 1. 2, 3

EL

LIBRO DE ÉSDRAS.

CAPITULO I.

Ciro inspirado de Dios hace pregonar libertad al pueblo Judaico, y restituyendo los vasos que habian sido tomados del templo, envia á los Judios á que lo reedifiquen.

Y EN el primer año de Ciro rey de Persia, para que se cumpliese la palabra de Jehová *dicha* [a]por la boca de Jeremías, despertó Jehová el espíritu de Ciro rey de Persia, el [b]cual hizo pasar pregon por todo su reino, y tambien por escrito, diciendo:

[a] 2 Crón. 36. 22, 23. Jer. 25. 12. y 29. 10.
[b] Cap. 5. 13, 14.

2 Así dijo Ciro rey de Persia: Jehová Dios de los cielos me ha dado todos los reinos de la tierra, y me ha [c]mandado que le edifique casa en Jerusalem, que es en Judá.

[c] Isa. 44. 28. y 45. 1, 13.

3 ¿Quién *hay* entre vosotros de todo su pueblo? Sea Dios con él, y suba á Jerusalem, que es en Judá, y edifique la casa á Jehová Dios de Israel, [d]el cual *es* Dios: la cual *casa está* en Jerusalem.

[d] Dan. 6. 26.

4 Y á cualquiera que hubiere quedado de todos los lugares donde fuere extrangero, los varones de su lugar le ayuden con plata, y oro, y hacienda, y con bestias: con *dones* voluntarios para la casa de Dios, la cual *está* en Jerusalem.

5 Entónces se levantaron las cabezas de las familias de Judá y de Benjamin, y los sacerdotes y Levitas, de todos aquellos cuyo espíritu despertó [e]Dios, para subir á edificar la casa de Jehová, que *está* en Jerusalem.

[e] Filip. 2. 13.

6 Y todos los que estaban en sus al derredores confortaron las manos de ellos con vasos de plata, y de oro, con hacienda, y bestias, y con cosas preciosas, ademas de lo que se ofreció voluntariamente.

7 [f]Y el rey Ciro sacó los vasos de la casa de Jehová, [g]que Nabucodonosor habia traspasado de Jerusalem, y puesto en la casa de sus dioses.

[f] Cap. 5. 14. y 6. 5.
[g] 2 Reyes 24. 18. 2 Crón. 36.7.

8 Y sacólos Ciro rey de Persia por mano de Mitridates tesorero, el cual los dió por cuenta á [h]Sasabasar príncipe de Judá.

[h] Véase Cap. 5. 14.

9 De los cuales esta es la cuenta: Tazones de oro treinta, tazones de plata mil, cuchillos veinte y nueve,

10 Lebrillos de oro treinta, lebrillos de plata segundos cuatrocientos y diez; otros vasos mil.

11 Todos los vasos de oro y de plata cinco mil y cuatrocientos. Todos los hizo traer Sasabasar con los que subieron del cautiverio de Babilonia á Jerusalem.

CAPITULO II.

El número de los que volvieron de la cautividad de Babilonia á Jerusalem, y la cuenta de los vasos sagrados que Ciro restituyó al templo.

Y [a]ESTOS *son* los hijos de la provincia que subieron de la cautividad, de la transmigracion [b]que hizo traspasar Nabucodonosor rey de Babilonia á Babilonia, los cuales volvieron á Jerusalem y á Judá, cada uno á su ciudad.

[a] Neh. 7. 6, etc.
[b] 2 Reyes 24. 14, 15, 16. y 25. 11. 2 Crón. 36. 20.

2 Los cuales vinieron con Zorobabel, Jesuá, Nehemías, Saraías, Rehelaías, Mardoqueo, Belsan, Mispar, Begai, Rehum, Baana. La cuenta de los varones del pueblo de Israel:

3 Los hijos de Faros, dos mil y ciento y setenta y dos.

4 Los hijos de Sefacias, trescientos y setenta y dos.

5 Los hijos de Aréas, [c]siete cientos y setenta y cinco.

[c] Véase Neh. 7. 10.

6 Los hijos de [d]Pahat-moab de los hijos de Jesuá: de Joab dos mil y ochocientos y doce.

[d] Neh. 7. 11.

7 Los hijos de Elam, mil y doscientos y cincuenta y cuatro.

8 Los hijos de Zattu, novecientos y cuarenta y cinco.

9 Los hijos de Zacai, setecientos y sesenta.

10 Los hijos de Bani, seiscientos y cuarenta y dos.

11 Los hijos de Bebai, seiscientos y veinte y tres.

12 Los hijos de Azgad, mil y doscientos y veinte y dos.

13 Los hijos de Adonicam, seiscientos y sesenta y seis.

14 Los hijos de Beguai, dos mil y cincuenta y seis.

15 Los hijos de Adin, cuatrocientos y cincuenta y cuatro.

16 Los hijos de Ater de Ezequías, noventa y ocho.

17 Los hijos de Besai, trescientos y veinte y tres.

18 Los hijos de Jora, ciento y doce.

19 Los hijos de Hasum, doscientos y veinte y tres.

20 Los hijos de Gebbar, noventa y cinco.

21 Los hijos de Belen, ciento y veinte y tres.

22 Los varones de Netofa, cincuenta y seis.

23 Los varones de Anatot, ciento y veinte y ocho.

24 Los hijos de Azmavet, cuarenta y dos.

25 Los hijos de Cariat-jarim, Quefira, y Beerot, setecientos y cuarenta y tres.

26 Los hijos de Rama y Gabaa, seiscientos y veinte y uno.

27 Los varones de Macmas, ciento y veinte y dos.

28 Los varones de Betel y Hai, doscientos y veinte y tres.

29 Los hijos de Nebo, cincuenta y dos.

30 Los hijos de Magbis, ciento y cincuenta y seis.

[e] Véase Ver. 7.
31 Los hijos de la otra [e] Elam, mil y doscientos y cincuenta y cuatro.

32 Los hijos de Harim, trescientos y veinte.

33 Los hijos de Lod, Hadid, y Ono, setecientos y veinte y cinco.

34 Los hijos de Jericó, trescientos y cuarenta y cinco.

35 Los hijos de Senaa, tres mil y seis cientos y treinta.

36 ¶ Los sacerdotes: Los hijos de [f] Jedaia de la casa de Jesuá, novecientos y setenta y tres.
[f] 1 Crón. 24. 7.

[g] 1 Crón. 24. 14.
37 Los hijos de [g] Emmer, mil y cincuenta y dos.

[h] 1 Crón. 9. 12.
38 Los hijos de [h] Fasur, mil y doscientos y cuarenta y siete.

39 Los hijos de [i] Harim, mil y diez y siete.
[i] 1 Crón. 24. 8.

40 Los Levitas: Los hijos de Jesuá y de Cadmiel, de los hijos de Odovías, setenta y cuatro.

41 Los cantores: Los hijos de Asaf, ciento y veinte ocho.

42 Los hijos de los porteros: Los hijos de Sellum, los hijos de Atar, los hijos de Telmon, los hijos de Accub, los hijos de Hatita, los hijos de Sobai, todos ciento y treinta y nueve.

43 [k] Los Natineos: Los hijos de Siha, los hijos de Hasufa, los hijos de Tabaot,
[k] 1 Crón. 9. 2.

44 Los hijos de Ceros, los hijos de Siaa, los hijos de Fadon,

45 Los hijos de Lebana, los hijos de Hagaba, los hijos de Accub,

46 Los hijos de Hagab, los hijos de Senlai, los hijos de Hanan,

47 Los hijos de Gaddel, los hijos de Gaher, los hijos de Reaia,

48 Los hijos de Rasin, los hijos de Necoda, los hijos de Gazam,

49 Los hijos de Asa, los hijos de Fasea, los hijos de Besec,

50 Los hijos de Asena, los hijos de Munim, los hijos de Nefusim,

51 Los hijos de Bacbuc, los hijos de Hacufa, los hijos de Harur,

52 Los hijos de Beslut, los hijos de Mahida, los hijos de Harsa,

53 Los hijos de Bercos, los hijos de Sisara, los hijos de Tema,

54 Los hijos de Nasía, los hijos de Hatifa.

55 Los hijos de los siervos de [l] Salomon: Los hijos de Sotai, los hijos de Soforet, los hijos de Faruda,
[l] 1 Reyes 9. 21.

56 Los hijos de Jala, los hijos de Dercon, los hijos de Geddel,

57 Los hijos de Safatías, los hijos de Hatil, los hijos de Poqueret de Hasbaim, los hijos de Ami.

58 Todos los [m] Natineos, é hijos de los siervos de [n] Salomon, trescientos y noventa y dos.
[m] Jos. 9. 21, 27. 1 Crón. 9. 2.
[n] 1 Reyes 9. 21.

59 Y estos *fueron* los que subieron de Tel-mela, Tel-harsa, Querub, Addan, Immer, los cuales no pudieron mostrar la casa de sus padres, y su linage, si fuesen de Israel:

60 Los hijos de Dalaia, los hijos de Tobías, los hijos de Necoda, seiscientos y cincuenta y dos.

61 Y de los hijos de los sacerdotes: Los hijos de Hobías, los hijos de Accos, los hijos de Berzellai, el cual tomó mujer de las hijas de [o]Berzellai Galaadita, y fué llamado del nombre de ellas:

[o] 2 Sam. 17. 27.

62 Estos buscaron su escritura de genealogías, y no fueron hallados, [p]y fueron echados del sacerdocio.

[p] Núm. 3. 10.

63 Y el Tirsata les dijo, que no [q]comiesen de la santidad de las santidades, hasta que hubiese sacerdote con [r]Urim y Tumim.

[q] Lev. 22. 2, 10, 15, 16.
[r] Ex. 28. 30. Núm. 27. 21.

64 [s]Toda la congregacion, como un *varon, fueron* cuarenta y dos mil y trescientos y sesenta;

[s] Neh. 7. 66, etc.

65 Sin sus siervos y siervas, los cuales *eran* siete mil y trescientos y treinta y siete: y tenian cantores y cantoras, doscientos.

66 Sus caballos siete cientos y treinta y seis; sus mulos, doscientos y cuarenta y cinco;

67 Sus camellos cuatrocientos y treinta y cinco; asnos, seis mil y setecientos y veinte.

68 [t]Y de las cabezas de los padres ofrecieron voluntariamente para la casa de Dios, cuando vinieron á la casa de Jehová la cual *estaba* en Jerusalem, para levantarla en su asiento:

[t] Neh. 7. 70.

69 Segun sus fuerzas dieron al [u]tesoro de la obra sesenta y un mil dracmas de oro, y cinco mil libras de plata, y cien túnicas sacerdotales.

[u] 1 Crón. 26. 20.

70 [x]Y habitaron los sacerdotes, y los Levitas, y *los* del pueblo, y los cantores, y los porteros, y los Natineos en sus ciudades, y todo Israel en sus ciudades.

[x] Cap. 6. 16, 17. Neh. 7. 73.

CAPITULO III.

Jesuá y Zorobabel edifican altar, ofrecen sacrificio, y hacen celebrar la fiesta de las cabañas conforme á la ley. II. Comiénzase el edificio del templo con alabanzas de Dios, y grande alegría de todo el pueblo.

Y LLEGADO el mes séptimo, y los hijos de Israel en las ciudades, juntóse el pueblo, como un varon, en Jerusalem.

2 Y levantóse Jesuá, hijo de Josedec, y sus hermanos los sacerdotes, y Zorobabel, hijo de [a]Salatiel, y sus hermanos, y edificaron el altar del Dios de Israel, para ofrecer sobre él holocaustos, como está [b]escrito en la ley de Moises varon de Dios.

[a] Mat. 1. 12. y Lúc. 3. 27.
[b] Deut. 12. 5

3 Y asentaron el altar sobre sus basas, porque tenian miedo de los pueblos de las tierras: y ofrecieron sobre él holocaustos á Jehová, [c]holocaustos á la mañana y á la tarde.

[c] Núm. 28. 3, 4.

4 [d]É hicieron la solemnidad de las cabañas, [e]como está escrito, y [f]holocaustos cada dia por cuenta, conforme al rito, cada cosa en su dia.

[d] Neh. 8. 14, 17. Zac. 14. 16, 17.
[e] Ex. 23. 16.
[f] Núm. 29. 12, etc.

5 Y ademas de esto el holocausto [g]continuo, y las nuevas lunas, y todas las fiestas santificadas de Jehová, y todo *sacrificio* espontáneo de voluntad á Jehová.

[g] Ex. 29. 38. Núm. 28. 3, 11, 19, 26. y 29. 2, 8, 13.

6 Desde el primero dia del mes séptimo comenzaron á ofrecer holocaustos á Jehová, mas el templo de Jehová no era *aun* fundado.

7 ¶ Y dieron dinero á los carpinteros y oficiales; [h]comida, y bebida, y aceite á los Sidonios y Tirios, para que trajesen madera de cedro del Líbano á la mar de [i]Joppe, [k]conforme á la voluntad de Ciro rey de Persia acerca de esto.

[h] 1 Reyes 5. 6, 9. 2 Crón. 2. 10. Act. 12. 20.
[i] 2 Crón. 2. 16. Act. 9. 36.
[k] Cap. 6. 3.

8 Y en el año segundo de su venida á la casa de Dios en Jerusalem, en el mes segundo, comenzaron Zorobabel, hijo de Salatiel, y Jesuá, hijo de Josedec, y los otros sus hermanos, los sacerdotes y los Levitas, y todos los que habian venido de la cautividad á Jerusalem; y [l]pusieron á los Levitas de veinte años y arriba para que tuviesen cargo de la obra de la casa de Jehová.

[l] 1 Crón. 23. 24, 27.

9 Y estuvo [m]Jesuá, sus hijos, y sus hermanos, Cadmiel y sus hijos, hijos de Judá, como un *varon*, para dar priesa á los que hacian la obra en la casa de Dios: los hijos de Henadad, sus hijos, y sus hermanos, Levitas.

[m] Cap. 2. 40.

10 Y los albañiles del templo de Jehová echaron los cimientos, y [n]pusieron á los sacerdotes vestidos con trompetas, y á los Levitas, hijos de Asaf, con címbalos, para que alabasen á Jehová [o]por mano de David rey de Israel.

[n] 1 Crón. 16. 5, 6, 42.
[o] 1 Crón. 6. 31. y 16. 4. y 25. 1

11 [p]Y cantaban alabando, y glorificando á Jehová: [q]Porque *es* bueno, porque para siempre *es* [r]su

[p] Ex. 15. 21. 2 Crón. 7. 3. Neh. 12. 24.
[q] 1 Crón. 16. 34. Sal. 136. 1.
[r] 1 Crón. 16. 41 Jer. 33. 11.

misericordia sobre Israel. Y todo el pueblo jubilaba, con grande júbilo, alabando á Jehová porque la casa de Jehová era acimentada.

12 [g]Y muchos de los sacerdotes, y de los Levitas, y de las cabezas de los padres, viejos, que habian visto la casa primera, viendo fundar esta casa lloraban á gran voz: y muchos *otros* daban grita de alegría á alta voz:

g Véase Agg. 2. 3.

13 Y el pueblo no podia discernir la voz del júbilo de alegría, de la voz del lloro del pueblo: porque el pueblo jubilaba con gran júbilo, y la voz se oia hasta léjos.

CAPITULO IV.

Impídese el edificio del templo por los hipócritas.

Y OYENDO los [a]enemigos de Judá y de Benjamin que los hijos de la cautividad edificaban el templo de Jehová Dios de Israel;

a Véase Ver. 7, 8, 9.

2 Llegáronse á Zorobabel, y á las cabezas de los padres, y dijéronles: Edificaremos con vosotros; porque como vosotros buscaremos á vuestro Dios, y á él sacrificamos [b]desde los dias de Asoraddan rey de Asiria que nos hizo subir aquí.

b 2 Reyes 17. 24, 32, 33. y 19. 37. Ver. 10.

3 Y díjoles Zorobabel, y Jesuá, y los demas cabezas de los padres de Israel: [c]No nos conviene edificar con vosotros casa á nuestro Dios: mas nosotros solos edificaremos á Jehová Dios de Israel, como nos mandó [d]el rey Ciro rey de Persia.

c Neh. 2. 20.
d Cap. 1. 1, 2, 3.

4 Mas [e]el pueblo de la tierra debilitaba las manos del pueblo de Judá, y los perturbaba de edificar.

e Cap. 3. 3.

5 Y alquilaron contra ellos consejeros para disipar su consejo todo el tiempo de Ciro rey de Persia, y hasta el reino de Darío rey de Persia.

6 Y en el reino de Asuero, en el principio de su reino, escribieron acusacion contra los moradores de Judá y de Jerusalem.

7 Y en los dias de Artaxerxes escribió en paz Mitridates, Tabeel, y los demas sus compañeros, á Artaxerxes rey de Persia: y la escritura de la carta era escrita en Siriaco, y declarada en Siriaco.

8 Rehum canciller, y Samsai escriba escribieron una carta contra Jerusalem al rey Artaxerxes como se sigue:

9 Entónces Rehum canciller, y Samsai escriba, y los demas sus compañeros, [f]los Dineos, y los Afarsataqueos, Tefarleos, Afarseos, Ercueos, Babilonios, Susanceos, Dieveos, y Elamitas,

f 2 Reyes 17. 30, 31.

10 [g]Y los demas pueblos que traspasó Asnafar el grande y glorioso, y los hizo habitar en las ciudades de Samaria, y los demas de la otra parte del rio, y [h]Cheenet.

g Ver. 1.
h Ver. 11. 17. y Cap. 7. 12.

11 Este *es* el traslado de la carta que enviaron al rey Artaxerxes: Tus siervos de la otra parte del rio, y Cheenet.

12 Sea notorio al rey que los Judíos que subieron de tí á nosotros, vinieron á Jerusalem, y edifican la ciudad rebelde y mala, y han acimentado los muros, y puesto los fundamentos.

13 Ahora notorio sea al rey, que si aquella ciudad fuere edificada, y los muros fueren fundados, [i]el tributo, pecho, y rentas no darán: y el tributo de los reyes será menoscabado.

i Cap. 7. 24.

14 Ahora por la sal de palacio de que estamos salados, no nos es justo ver el menosprecio del rey: por tanto enviámos, é hicimos notorio al rey,

15 Para que busque en el libro de las historias de nuestros padres, y hallarás en el libro de las historias, y sabrás que esta ciudad es ciudad rebelde, y perjudicial á los reyes y á las provincias: y que hacen rebelion en medio de ella de tiempo antiguo, y que por esto esta ciudad fué destruida.

16 Hacemos notorio al rey, que si esta ciudad fuere edificada, y los muros fundados, la parte de allá del rio no será tuya.

17 El rey envió respuesta: A Rehum canciller, y á Samsai escriba, y á los demas sus compañeros que habitan en Samaria, y á los demas de la parte de allá del rio: Paz, y á Cheenet.

18 La carta que nos enviasteis claramente fué leida delante de mí:

19 Y por mí fué dado mandamiento, y buscaron, y hallaron que

aquella ciudad de tiempo antiguo se levanta contra los reyes, y se rebela, y rebelion se hace en ella:

[k] 1 Reyes 4. 21. Sal. 72. 8.
[l] Gén. 15. 18. Jos. 1. 4.

20 Y que reyes fuertes hubo en Jerusalem, y [k]señores en todo *lo que está* de la [l]otra parte del rio; y que tributo, y pecho, y rentas se les daba.

21 Ahora dad mandamiento que cesen aquellos varones: y aquella ciudad no sea edificada, hasta que por mí sea dado mandamiento.

22 Y mirád bien que no hagáis error en esto: ¿por qué crecerá el daño para perjuicio de los reyes?

23 Entónces, cuando el traslado de la carta del rey Artaxerxes fué leido delante de Rehum, y de Samsai escriba, y sus compañeros, fueron prestamente á Jerusalem á los Judíos, é hiciéronles cesar con brazo y fuerza.

24 Entónces cesó la obra de la casa de Dios, la cual *estaba* en Jerusalem: y cesó hasta el año segundo del reino de Darío rey de Persia.

CAPITULO V.

Por exhortacion de los profetas Aggeo y Zacarías, Zorobabel y Jesuá vuelven á continuar el edificio del templo, de lo cual se envia la relacion á Darío rey de Persia, por los que pretendieron estorbarlos.

[a] Agg. 1. 1.
[b] Zac. 1. 1.

Y PROFETIZÓ [a]Aggeo profeta, y [b]Zacarías, hijo de Addo, profetas, á los Judíos que *estaban* en Judea y en Jerusalem, en nombre del Dios de Israel, á ellos.

[c] Cap. 3. 2.

2 Entónces se levantaron [c]Zorobabel, hijo de Salatiel, y Jesuá, hijo de Josedec, y comenzaron á edificar la casa de Dios, que *estaba* en Jerusalem: y con ellos los profetas de Dios, que les ayudaban.

[d] Ver. 6. Cap. 6. 6.
[e] Ver. 9.

3 En aquel tiempo vino á ellos [d]Tatanai capitan de la otra parte del rio, y Star-buzanai, y sus compañeros, y dijéronles así: [e]¿Quién os dió mandamiento para edificar esta casa, y fundar estos muros?

[f] Ver. 10.

4 [f]Entónces, como diremos, les dijimos: ¿Cuáles son los nombres de los varones que edifican este edificio?

[g] Véase Cap. 7. 6, 28. Sal. 33. 18.

5 Mas [g]los ojos de su Dios fueron sobre los ancianos de los Judíos, y no les hicieron cesar hasta que la causa viniese á Darío: y entónces [h]respondieron por carta sobre esto.

[h] Cap. 6. 6.
[i] Cap. 4. 9.

6 Traslado de la carta que envió Tatanai capitan de la otra parte del rio, y Star-buzanai, y [i]sus compañeros los Arfasaqueos, que *estaban* de la otra parte del rio, al rey Darío:

7 Enviáronle respuesta, y de esta manera era escrito dentro de ella: Al rey Darío toda paz.

8 Sea notorio al rey que fuimos á la provincia de Judea á la casa del Dios grande, la cual se edifica de piedra de marmol, y los maderos son puestos en las paredes, y la obra se hace á priesa, y prospera en sus manos.

[k] Ver. 3, 4.

9 Entónces preguntámos á los ancianos, diciéndoles así: [k]¿Quién os dió mandamiento para edificar esta casa, y para fundar estos muros?

10 Y tambien les preguntámos sus nombres para hacértelo saber, para escribir los nombres de los varones que *estaban* por sus cabezas.

[l] 1 Reyes 6. 1.

11 Y nos respondieron así, diciendo: Nosotros somos siervos del Dios del cielo y de la tierra, y reedificamos la casa que ha sido edificada ántes muchos años ha, que el gran rey de Israel edificó [l]y fundó.

[m] 2 Crón. 36. 16, 17.
[n] 2 Reyes 24. 2. y 25. 8, 9, 11.

12 Mas [m]despues que nuestros padres ensañaron al Dios de los cielos, él los entregó en mano de [n]Nabucodonosor rey de Babilonia, Caldeo, el cual destruyó esta casa, é hizo traspasar el pueblo en Babilonia.

[o] Cap. 1. 1.

13 Empero el primer año de [o]Ciro rey de Babilonia, el rey Ciro dió mandamiento para que esta casa de Dios fuese edificada.

[p] Cap. 1. 7, 8. y 6. 5.
[q] Agg. 1. 14. y 2. 2, 21.

14 Y tambien [p]los vasos de oro y de plata de la casa de Dios, que Nabucodonosor habia sacado del templo que *estaba* en Jerusalem, y los habia metido en el templo de Babilonia, el rey Ciro los sacó del templo de Babilonia, y fueron entregados [q]á Sasabasar, al cual habia puesto por capitan.

15 Y le dijo: Toma estos vasos, vé, y pónlos en el templo que *está* en Jerusalem, y la casa de Dios sea edificada en su lugar.

16 Entónces este Sasabasar vino, y [r]puso los fundamentos de la casa de Dios que *estaba* en Jerusalem, y desde entónces hasta ahora se edifica, y [s]aun no es acabada.

[r] Cap. 3. 8, 10. [s] Cap. 6. 15.

17 Y ahora, si al rey parece bien, [t]búsquese en la casa de los tesoros del rey que *está* allí en Babilonia, si es *así* que por el rey Ciro haya sido dado mandamiento para edificar esta casa de Dios que *está* en Jerusalem: y envíenos sobre esto la voluntad del rey.

[t] Cap. 6. 1, 2.

CAPITULO VI.

El rey Darío da mandamiento que el templo se reedifique, el cual es acabado y dedicado. II. Instaurado el templo y el divino culto, los Judíos celebran la páscua.

ENTONCES el rey Darío dió mandamiento, y [a]buscaron en la casa de los libros donde guardaban los tesoros allí en Babilonia,

[a] Cap. 5. 17.

2 Y fué hallado en el cofre del palacio que *está* en la provincia de Media un libro, dentro del cual estaba escrito así: Memorial:

3 En el año primero del rey Ciro, el rey Ciro dió mandamiento de la casa de Dios que *estaba* en Jerusalem, que la casa fuese edificada *para* lugar en que sacrifiquen sacrificios; y sus paredes fuesen cubiertas: su altura de sesenta codos: su anchura de sesenta codos.

4 Las órdenes; [b]tres de piedra de marmol, y una órden de madera nueva: y que el gasto sea dado de la casa del rey.

[b] 1 Reyes 6. 36.

5 Y tambien los vasos [c]de oro y de plata de la casa de Dios, que Nabucodonosor sacó del templo que *estaba* en Jerusalem, y los pasó en Babilonia, sean vueltos, y vayan al templo que *está* en Jerusalem, á su lugar, y sean puestos en la casa de Dios.

[c] Cap. 1. 7, 8. y 5. 14.

6 [d]Ahora pues, Tatanai capitan de la otra parte del rio, Star-buzanai, y sus compañeros los Afarsaqueos que estáis á la otra parte del rio, apartáos de ahí.

[d] Cap. 5. 3.

7 Dejád la obra de la casa de este Dios al capitan de los Judíos, y á sus ancianos, que edifiquen la casa de este Dios en su lugar.

8 Y por mí es dado mandamiento de lo que habéis de hacer con los ancianos de estos Judíos para edificar la casa de este Dios: que de la hacienda del rey, que tiene del tributo de la otra parte del rio, los gastos sean dados luego á aquellos varones, para que no cesen.

9 Y lo que fuere necesario, becerros, y carneros, y corderos para holocaustos al Dios del cielo: trigo, sal, vino, y aceite, conforme á lo que dijeren los sacerdotes que *están* en Jerusalem, les sea dado cada un dia sin algun embargo:

10 [e]Para que ofrezcan *olores* de holganza al Dios del cielo, y [f]oren por la vida del rey, y por sus hijos.

[e] Cap. 7. 23. Jer. 29. 7. [f] 1 Tim. 2. 1, 2.

11 Item, por mí es dado mandamiento, que cualquiera que mudare este decreto, sea derribado un madero de su casa, y enhiesto sea colgado en él: y [g]su casa sea hecha muladar por esto.

[g] Dan. 2. 5. y 3. 29.

12 Y el Dios que hizo habitar allí su [h]nombre destruya todo rey y pueblo que pusiere su mano para mudar ó destruir esta casa de Dios, la cual *está* en Jerusalem. Yo Darío puse el decreto: sea hecho prestamente.

[h] 1 Reyes 9.3.

13 Entónces Tatanai capitan de la otra parte del rio, y Star-buzanai, y sus compañeros hicieron prestamente segun el rey Darío habia enviado.

14 [i]Y los ancianos de los Judíos, edificaban y prosperaban, conforme á la profecia de Aggeo profeta, y de Zacarías, hijo de Addo: y edificaron, y acabaron por el mandamiento del Dios de Israel, y por el mandamiento de [k]Ciro, y de [l]Darío, y de [m]Artaxerxes rey de Persia.

[i] Cap. 5. 1, 2. [k] Cap. 1. 1. y 5. 13. Ver. 3. [l] Cap. 4. 24. [m] Cap. 7. 1.

15 Y esta casa fué acabada al tercero dia del mes de Adar, que era el sexto año del reino del rey Darío.

16 Y los hijos de Israel, los sacerdotes, y los Levitas, y los demas hijos de la transmigracion hicieron la [n]dedicacion de esta casa de Dios con gozo.

[n] 1 Reyes 8. 63. 2 Crón. 7. 5.

17 Y [o]ofrecieron en la dedicacion de esta casa de Dios becerros ciento, carneros doscientos, corderos cuatrocientos, y machos de cabrío por expiacion por todo Israel doce, conforme al número de las tribus de Israel.

[o] Cap. 8. 35.

18 ¶ Y pusieron los sacerdotes en

sus [p]repartimientos, y los Levitas
en sus [q]divisiones sobre la obra de
Dios que *estaba* en Jerusalem, [r]como
está escrito en el libro de Moises.
19 Y los hijos de la transmigra-
cion hicieron la páscua á [s]los
catorce del mes primero.
20 Porque los sacerdotes y los Le-
vitas se habian [t]purificado como
un *varon*, todos fueron limpios: y
[u]sacrificaron la páscua por todos
los hijos de la transmigracion, y
por sus hermanos los sacerdotes, y
por sí mismos.
21 Y comieron los hijos de Israel,
que habian vuelto de la transmi-
gracion, y todos los que se habian
apartado de la [x]inmundicia de las
gentes de la tierra á ellos, para
buscar á Jehová Dios de Israel.
22 É hicieron la [y]solemnidad de
los panes sin leudar siete dias con
alegría, por cuanto Jehová los ha-
bia alegrado, y habia [z]convertido
el corazon del [a]rey de Asiria á ellos,
para esforzar sus manos en la obra
de la casa de Dios, del Dios de Israel.

[p] 1 Crón. 24. 1. [q] 1 Cron. 23. 6. [r] Núm. 3. 6. y 8. 9. [s] Ex. 12. 6. [t] 2 Crón. 30. 15. [u] 2 Crón. 35. 11. [x] Cap. 9. 11. [y] Ex. 12. 15. y 13. 6. 2 Cron. 30. 21. y 35. 17. [z] Prov. 21. 1. [a] 2 Reyes 23. 29. 2 Cron. 33. 11. Cap. 1. 1. y Ver. 6, etc.

CAPITULO VII.

Ésdras sacerdote y escriba viene á Jerusalem con grande compañía, y con cartas de gran favor de Artaxerxes.

PASADAS estas cosas, en el
reino de [a]Artaxerxes rey de
Persia, Ésdras, [b]hijo de Saraias,
hijo de Azarías, hijo de Helcías,
2 Hijo de Sellum, hijo de Sadoc,
hijo de Aquitob,
3 Hijo de Amarías, hijo de Aza-
rías, hijo de Maraiot,
4 Hijo de Zaraías, hijo de Ozi,
hijo de Bocci,
5 Hijo de Abisue, hijo de Finees,
hijo de Eleazar, hijo de Aaron pri-
mer sacerdote:
6 Este Ésdras subió de Babilonia,
el cual era [c]escriba diligente en la
ley de Moises, que dió Jehová Dios
de Israel: y concedióle el rey [d]se-
gun la mano de Jehová su Dios
sobre él, todo lo que podió.
7 [e]Y subieron *con él* de los hijos
de Israel, y de los sacerdotes, y
[f]Levitas, y cantores, y porteros, y
[g]Natineos, en Jerusalem, en el sép-
timo año del rey Artaxerxes.
8 Y vino á Jerusalem en el mes
quinto, el año séptimo del rey.

[a] Neh. 2. 1. [b] 1 Crón. 6. 14. [c] Ver. 11, 12, 21. [d] Ver. 9. Cap. 8. 22, 31. [e] Cap. 8. 1. [f] Véase Cap. 8. 15, etc. [g] Cap. 2. 43. y 8. 20.

9 Porque al primero del mes pri-
mero fué el principio de la partida
de Babilonia, y al primero del mes
quinto llegó á Jerusalem, [h]segun
que era buena la mano de su Dios
sobre él.
10 Porque Ésdras preparó su co-
razon á [i]buscar la ley de Jehová, y
á hacer, y á [k]enseñar á Israel man-
damientos y juicios.
11 Y este *es* el traslado de la carta
que dió el rey Artaxerxes á Ésdras
sacerdote escriba, escriba de las
palabras mandadas de Jehová, y
de sus estatutos sobre Israel:
12 Artaxerxes, [l]rey de los reyes,
á Ésdras sacerdote, escriba perfecto
de la ley del Dios del cielo, y á
[m]Cheenet.
13 Por mí es dado mandamiento,
que cualquiera que quisiere en mi
reino del pueblo de Israel, y de sus
sacerdotes y Levitas, ir contigo á
Jerusalem, vaya.
14 Porque de parte del rey y de
sus [n]siete consultores *eres* enviado
para visitar á Judea y á Jerusalem,
conforme á la ley de tu Dios que
está en tu mano;
15 Y para llevar la plata y el oro
que el rey, y sus consultores volun-
tariamente ofrecen al Dios de Is-
rael, [o]cuya morada *está* en Jeru-
salem;
16 [p]Y toda la plata y el oro que
hallares en toda la provincia de
Babilonia, con las ofrendas volun-
tarias del pueblo, y de los sacerdo-
tes, que de su voluntad [q]ofrecieren
para la casa de su Dios que *está* en
Jerusalem.
17 Por tanto con diligencia com-
prarás de esta plata becerros, car-
neros, corderos, y [r]sus presentes, y
sus derramaduras, y [s]ofrecerlos has
sobre el altar de la casa de vuestro
Dios que *está* en Jerusalem.
18 Y lo que á tí y á tus hermanos
pluguiere hacer de la otra plata
y oro, conforme á la voluntad de
vuestro Dios, haréis.
19 Y los vasos que te son entre-
gados para el servicio de la casa
de tu Dios, restituirlos has delante
de Dios en Jerusalem.
20 Y lo demas *que fuere* necesario
para la casa de tu Dios, que te

[h] Ver. 6. Neh. 2. 8, 18. [i] Sal. 119. 45. [k] Ver. 6, 25. Deut. 33. 10. Neh. 8. 1-8 Mal. 2. 7. [l] Eze. 26. 7. Dan. 2. 37. [m] Cap. 4. 10. [n] Est. 1. 14. [o] 2 Crón. 6. 2. Sal. 135. 21. [p] Cap. 8. 25. [q] 1 Crón. 29. 6, 9. [r] Núm. 15. 4-13. [s] Deut. 12. 5, 11.

fuere menester dar, darlo has de la casa de los tesoros del rey.

21 Y por mí, el rey Artaxerxes, es dado mandamiento á todos los tesoreros que *están* de la otra parte del rio, que todo lo que os demandare Ésdras sacerdote, escriba de la ley del Dios del cielo, sea hecho luego,

22 Hasta cien talentos de plata, y hasta cien coros de trigo, y hasta cien batos de vino, y hasta cien batos de aceite, y sal, cuanto no se escribe.

23 Todo lo que es mandado por el Dios del cielo, sea hecho prestamente para la casa del Dios del cielo: porque, ¿por qué será su ira contra el reino del rey y de sus hijos?

24 Y á vosotros os hacemos saber, que á todos los sacerdotes, y Levitas, cantores, porteros, Natineos, y ministros de la casa de este Dios, ninguno pueda echar sobre ellos tributo, ó pecho, ó renta.

25 Y tú Ésdras conforme á la sabiduría de tu Dios que tienes, [t]pon por jueces y gobernadores que gobiernen todo el pueblo que *está* de la otra parte del rio, á todos los que tienen noticia de las leyes de tu Dios, y al que no la tuviere, [u]enseñarle heis.

[t] Ex. 18. 21, 22. Deut. 16. 18.
[u] Ver. 10. 2 Crón. 17. 7. Mal. 2. 7. Mat. 23. 2, 3.

26 Y cualquiera que no hiciere la ley de tu Dios, y la ley del rey, prestamente sea juzgado, ó á muerte, ó á desarraigamiento, ó á pena de la hacienda, ó á prision.

27 [x]Bendito *sea* Jehová Dios de nuestros padres, [y]que puso tal cosa en el corazon del rey, para honrar la casa de Jehová que *está* en Jerusalem:

[x] 1 Crón. 29. 10.
[y] Cap. 6. 22.

28 Y sobre mí [z]inclinó misericordia delante del rey, y de sus consultores, y de todos los príncipes poderosos del rey. Y yo confortado segun que [a]la mano de mi Dios *era* sobre mí, junté los principales de Israel para que subiesen conmigo.

[z] Cap. 9. 9.
[a] Véase Cap. 5. 5. y Ver. 6, 9. y Cap. 8. 18.

CAPITULO VIII.

Recítanse mas en particular los que vinieron á Jerusalem con Ésdras. II. Juntos y apercebidos para partir, ayunan y oran á Dios, que los guie en su viaje. III. Ésdras entrega el oro y la plata y vasos sagrados del templo á doce sacerdotes, los cuales lo reciben todo por cuenta, y venidos á Jerusalem lo dan todo por cuenta.

Y ESTAS son las cabezas de sus padres y sus genealogías, de los que subieron conmigo de Babilonia, reinando el rey Artaxerxes:

2 De los hijos de Finees; Gersom: de los hijos de Itamar; Daniel: de los hijos de David; [a]Hattus:

3 De los hijos de Sequenías, y de los hijos de [b]Faros; Zacarías, y con él genealogía de varones ciento y cincuenta.

[a] 1 Crón. 3. 22.
[b] Cap. 2. 3.

4 De los hijos de Pahat-moab; Elioenai, hijo de Zaraías, y con él doscientos varones.

5 De los hijos de Sequenías; el hijo de Ezequíel, y con él trescientos varones.

6 De los hijos de Adin; Ebed, hijo de Jonatan, y con él cincuenta varones.

7 De los hijos de Elam; Esaías, hijo de Atalías, y con él setenta varones.

8 Y de los hijos de Safatiás; Zebedías, hijo de Micael, y con él ochenta varones.

9 De los hijos de Joab; Abdías, hijo de Jahiel, y con él doscientos y diez y ocho varones.

10 Y de los hijos de Selomit; el hijo de Josfías, y con él ciento y sesenta varones.

11 Y de los hijos de Bebai; Zacarías, hijo de Bebai, y con él veinte y ocho varones.

12 Y de los hijos de Azgad; Johanan, hijo de Haccatan, y con él ciento y diez varones.

13 Y de los hijos de Adonicam, los postreros, cuyos nombres son estos, Elifelet, Jeiel, y Samaías, y con ellos sesenta varones.

14 Y de los hijos de Biguai; Hutay, y Zabud, y con él setenta varones.

15 Y juntélos al rio que viene á Ahava, y reposámos allí tres dias: y miré en el pueblo, y en los sacerdotes, y no hallé allí de los [c]hijos de Leví.

[c] Véase Cap. 7. 7.

16 Y envié á Eliezer, y á Ariel, y á Semeías, y á Elnatan, y á Jarib, y á Elnatanan, y á Natan, y á Zacarías, y á Mosollam, principales; y á Joiarib, y á Elnatan, sabios.

17 Y enviélos á Iddo capitan en

el lugar de Caspia, y puse en la boca de ellos las palabras que habian de hablar á Iddo y á sus hermanos los Natineos en el lugar de Caspia, para que nos trajesen ministros para la casa de nuestro Dios.

18 Y [d]trajéronnos, (segun *que era* buena sobre nosotros la mano de nuestro Dios,) un varon entendido de los hijos de Moholí, hijo de Leví, hijo de Israel: y á Sarabías, y á sus hijos, y á sus hermanos, diez y ocho.

19 Y á Hasabías, y con él á Isaías de los hijos de Merari, á sus hermanos, y á sus hijos veinte.

20 [e]Y de los Natineos que David puso, y príncipes de los Levitas para el ministerio, doscientos y veinte Natineos: todos los cuales fueron declarados por sus nombres.

21 ¶ Y [f]publiqué allí ayuno junto al rio de Ahava, para [g]afligirnos delante de nuestro Dios, para buscar de él camino [h]derecho para nosotros, y para nuestros niños, y para toda nuestra hacienda.

22 Porque [i]tuve vergüenza de pedir al rey ejército y gente de á caballo, que nos defendiesen del enemigo en el camino: porque habiamos dicho al rey, diciendo: [k]La mano de nuestro Dios *es* sobre todos los que le buscan para [l]bien; mas su fortaleza y su furor [m]sobre todos los que le [n]dejan.

23 Y ayunamos, y buscamos á nuestro Dios sobre esto, y él nos [o]fué propicio.

24 ¶ Y aparté de los principales de los sacerdotes doce, á Serebías, y á Hasabías, y con ellos diez de sus hermanos.

25 Y peséles [p]la plata, y el oro, y los vasos, la ofrenda para la casa de nuestro Dios, que habian ofrecido el rey, y sus consultores, y sus príncipes, y todos los que se hallaron de Israel.

26 Y pesé en las manos de ellos seiscientos y cincuenta talentos de plata, y vasos de plata por cien talentos, y cien talentos de oro;

27 Y lebrillos de oro veinte por mil dracmas; y vasos de metal limpio bueno dos, preciados como el oro.

28 Y díjeles: Vosotros sois [q]santidad á Jehová, y los vasos *son* [r]santidad, y la plata y el oro ofrenda voluntaria á Jehová Dios de nuestros padres:

29 Veládd, y guardád, hasta que peséis delante de los príncipes de los sacerdotes y de los Levitas, y de los príncipes de los padres de Israel en Jerusalem, en las cámaras de la casa de Jehová.

30 Y los sacerdotes y Levitas recibieron el peso de la plata, y del oro, y de los vasos, para traerlo á Jerusalem á la casa de nuestro Dios.

31 Y partímos del rio de Ahava á los doce del mes primero, para ir á Jerusalem: y [s]la mano de nuestro Dios fué sobre nosotros, el cual nos libró de mano de enemigo y de asechador en el camino.

32 Y [t]llegámos á Jerusalem, y reposámos allí tres dias.

33 Y al cuarto dia fué [u]pesada la plata, y el oro, y los vasos, en la casa de nuestro Dios por mano de Meremot, hijo de Urías, sacerdote; y con él Eleazar, hijo Finees; y con ellos Jozabad, hijo de Josué, y Noadías, hijo de Bennoi Levita;

34 Por cuenta y por peso por todo: y fué escrito todo aquel peso en aquel tiempo.

35 Los que habian venido de la cautividad, los hijos de la transmigracion, [x]ofrecieron holocaustos al Dios de Israel, becerros doce por todo Israel, carneros noventa y seis, corderos setenta y siete, machos de cabrío por expiacion doce, todo en holocausto á Jehová.

36 Y dieron los [y]privilegios del rey á sus gobernadores y capitanes de la otra parte del rio, los cuales ensalzaron al pueblo y la casa de Dios.

CAPITULO IX.

Entendido por Ésdras el pecado del pueblo que habia contraido matrimonios con las gentes contra la ley, se arrepiente, y confiesa el pecado delante de Dios por sí y por todo el pueblo.

Y ACABADAS estas cosas, los príncipes se llegaron á mí, diciendo: No se han [a]apartado el

[d] Neh. 8. 7. y 9. 4, 5.
[e] Véase Cap. 2. 43.
[f] 2 Crón. 20. 3.
[g] Lev. 16. 29. y 23. 29. Isa. 58. 3, 5.
[h] Sal. 5. 8.
[i] 1 Cor. 9. 15.
[k] Cap. 7. 6, 9, 28.
[l] Sal. 33. 18, 19. y 34. 15, 22. Rom. 8. 28.
[m] Sal. 34. 16.
[n] 2 Crón. 15. 2.
[o] 1 Crón. 5. 20. 2 Crón. 33. 13. Isa. 19. 22.
[p] Cap. 7. 15, 16.
[q] Lev. 21. 6, 7, 8. Deut. 33. 8.
[r] Lev. 22. 2, 3. Núm. 4. 4, 15, 19, 20.
[s] Cap. 7. 6, 9, 28.
[t] Neh. 2. 11.
[u] Ver. 26, 30.
[x] Cap. 6. 17.
[y] Cap. 7. 21.
[a] Cap. 6. 21. Neh. 9. 2.

pueblo de Israel, y los sacerdotes y Levitas, de los pueblos de las tierras, de los Cananeos, Jetteos, Ferezeos, Jebuseos, Ammonitas, y Moabitas, Egipcios, y Amorreos, [b]*haciendo* conforme á sus abominaciones.

2 Porque han [c]tomado de sus hijas para sí, y para sus hijos: y la simiente [d]santa es [e]mezclada con los pueblos de las tierras: y la mano de los príncipes y de los gobernadores ha sido la primera en esta prevaricacion.

3 Lo cual oyendo yo, [f]rompí mi vestido y mi manto, y arranqué de los cabellos de mi cabeza, y mi barba, y sentéme [g]atónito.

4 Y juntáronse á mí todos los [h]temerosos de las palabras del Dios de Israel á causa de la prevaricacion *de los* de la transmigracion: mas yo estuve sentado atónito hasta el sacrificio [i]de la tarde.

5 Y al sacrificio de la tarde levantéme de mi afliccion: y habiendo rompido mi vestido y mi manto, arrodilléme sobre mis rodillas, y [k]extendí mis palmas á Jehová mi Dios,

6 Y dije: Dios mio, confuso y [l]avergonzado estoy para levantar, Dios mio, mi rostro á tí: porque [m]nuestras iniquidades se han multiplicado sobre la cabeza, y nuestros delitos han [n]crecido hasta el cielo.

7 Desde los dias de nuestros padres hasta este dia [o]hemos sido en delito grande; y por nuestras iniquidades [p]habemos sido entregados nosotros, nuestros reyes, y nuestros sacerdotes en mano de los reyes de las tierras, á espada, á cautiverio, y á robo, y á [q]confusion de rostros, como este dia.

8 Y ahora como un pequeño momento fué la misericordia de Jehová nuestro Dios, para hacer que nos quedase escapada, y nos diese estaca en el lugar de su santuario, para [r]alumbrar nuestros ojos nuestro Dios, y darnos una poca de vida en nuestra servidumbre:

9 [s]Porque siervos éramos, [t]mas en nuestra servidumbre no nos desamparó nuestro Dios: ántes [u]inclinó sobre nosotros misericordia delante de los reyes de Persia, para que nos diese vida para alzar la casa de nuestro Dios, y para hacer restaurar sus asolamientos, y para darnos [x]vallado en Judá y en Jerusalem.

10 Mas ahora, ¿qué diremos, oh Dios nuestro, despues de esto? Que hemos dejado tus mandamientos,

11 Que mandaste por la mano de tus siervos los profetas, diciendo: La tierra á la cual entráis para poseerla, tierra inmunda es á causa de la [y]inmundicia de los pueblos de las tierras, por las abominaciones de que la han henchido de boca á boca con su inmundicia.

12 Por tanto ahora no [z]daréis vuestras hijas á los hijos de ellos, ni sus hijas tomaréis para vuestros hijos: [a]ni procuraréis su paz ni su bien para siempre: para que seais corroborados, y comáis el bien de la tierra, y [b]la dejéis por heredad á vuestros hijos para siempre.

13 Mas despues de todo lo que nos ha avenido á causa de nuestras obras malas, y á causa de nuestro delito grande, (porqué tú Dios nuestro estorbaste que no fuésemos [c]oprimidos á causa de nuestras iniquidades, y nos diste esta semejante escapada;)

14 ¿Hemos de [d]volver á disipar tus mandamientos, y á [e]emparentar con los pueblos de estas abominaciones? ¿No te [f]ensañarás contra nosotros hasta consumir*nos*, que no *quede* resto ni escapada?

15 Jehová Dios de Israel, [g]tú *eres* justo: que hemos quedado escapada como este dia: hénos aquí [h]delante de tí [i]en nuestros delitos: porque no *hay* [k]estar delante de tí á causa de esto.

CAPITULO X.

El pueblo convertido, por la oracion y confesion pública de Ésdras, se arrepiente de su pecado, y dáse órden en que los que tenian mugeres extrangeras las dejasen.

[a]Y ORANDO Ésdras, y confesando, llorando, y echándose [b]delante de la casa de Dios, juntáronse á él una muy grande congregacion de Israel, varones, y mujeres, y niños, y lloraba el pueblo de gran lloro.

[b] Deut. 12. 30, 31.
[c] Ex. 34. 16. Deut. 7. 3. Neh. 13. 23.
[d] Ex. 19. 6 y 22. 31. Deut. 7. 6. y 14. 2.
[e] 2 Cor. 6. 14.
[f] Job 1. 20.
[g] Sal. 143. 4.
[h] Cap. 10. 3. Isa. 66. 2.
[i] Ex. 29. 39.
[k] Ex. 9. 29, 33.
[l] Dan. 9. 7, 8.
[m] Sal. 38. 4.
[n] 2 Crón. 28. 9. Rev. 18. 5.
[o] Sal. 106. 6. Dan. 9. 5, 6, 8.
[p] Deut. 28. 36, 64. Neh. 9. 30.
[q] Dan. 9. 7, 8.
[r] Sal. 13. 3. y 34. 5.
[s] Neh. 9. 36.
[t] Sal. 136. 23.
[u] Cap. 7. 28.
[x] Isa. 5. 2.
[y] Cap. 6. 21.
[z] Ex. 23. 32. y 34. 16. Deut. 7. 3.
[a] Deut. 23. 6.
[b] Prov. 13. 22 y 20. 7.
[c] Sal. 103. 10.
[d] Juan 5. 14. 2 Ped. 2. 20, 21.
[e] Ver. 2. Neh. 13. 23, 27.
[f] Deut. 9. 8.
[g] Neh. 9. 33. Dan. 9. 14.
[h] Rom. 3. 19.
[i] 1 Cor. 15. 17
[k] Sal. 130. 3.
[a] Dan. 9. 20.
[b] 2 Crón. 20. 9.

2 Y respondió Sequenías, hijo de Jehiel, de los hijos de Elam, y dijo á Ésdras: Nosotros nos hemos [c]rebelado contra nuestro Dios, que tomámos mujeres extrangeras de los pueblos de la tierra: mas esperanza hay aun para Israel sobre esto.

c Neh. 13. 27.

3 Por tanto ahora hagamos [d]alianza con nuestro Dios, que echaremos todas las mujeres, y los nacidos de ellas, por el consejo del señor y de los que [e]temen [f]el mandamiento de nuestro Dios: y hágase conforme á la ley.

d 2 Crón. 34. 31.
e Cap. 9. 4.
f Deut. 7. 2, 3.

4 Levántate, porque á tí toca el negocio, y nosotros *seremos* contigo: [g]esfuérzate, y haz.

g 1 Crón. 28. 10.

5 Entónces Ésdras se levantó, y [h]juramentó á los príncipes de los sacerdotes y de los Levitas, y á todo Israel, para hacer conforme á esto: y juraron.

h Neh. 5. 12.

6 Y levantóse Ésdras de delante de la casa de Dios, y fuése á la cámara de Johanan, hijo de Eliasib, y fuése allá: [i]no comió pan, ni bebió agua, porque se entristeció sobre la prevaricacion de *los de* la transmigracion.

i Deut. 9. 18.

7 É hicieron pasar pregon por Judá y por Jerusalem á todos los hijos de la transmigracion, que se juntasen en Jerusalem:

8 Y que el que no viniese dentro de tres dias conforme al acuerdo de los príncipes y de los ancianos, toda su hacienda pereciese, y él fuese apartado de la congregacion de la transmigracion.

9 Así fueron juntados todos los varones de Judá y de Benjamin en Jerusalem dentro de tres dias, á los veinte del mes, el cual *era* el mes noveno: y sentóse [k]todo el pueblo en la plaza de la casa de Dios temblando á causa de aquel negocio, y á causa de las lluvias.

k Véase 1 Sam. 12. 18.

10 Y levantóse Ésdras el sacerdote, y díjoles: Vosotros habéis prevaricado, por cuanto tomasteis mujeres extrañas, añadiendo sobre el pecado de Israel.

11 Por tanto ahora [l]dad confesion á Jehová Dios de vuestros padres, y hacéd su voluntad, y [m]apartáos de los pueblos de las tierras, y de las mujeres extrangeras.

l Jos. 7. 19. Prov. 28. 13.
m Ver. 3.

12 Y respondió toda la congregacion, y dijeron á gran voz: Así se haga conforme á tu palabra.

13 Mas el pueblo *es* mucho, y el tiempo pluvioso, y no hay fuerza para estar en la calle: ni la obra es de un dia ni de dos: porque somos muchos los que habemos prevaricado en este negocio.

14 Estén ahora nuestros príncipes en toda la congregacion, y cualquiera que en nuestras ciudades hubiere tomado mujeres extrangeras, venga á tiempos aplazados, y con ellos los ancianos de cada ciudad, y los jueces de ellas, hasta que apartemos de nosotros la [n]ira del furor de nuestro Dios sobre esto.

n 2 Crón. 30. 8.

15 Y Jonatan, hijo de Asahel, y Jaazias, hijo de Tecuas, fueron puestos sobre esto: y Mesullam y Sebetai Levitas les ayudaron.

16 É hicieron así los hijos de la transmigracion: y fueron apartados Ésdras sacerdote, *y* los varones cabezas de los padres, en la casa de sus padres, y todos ellos por *sus* nombres: y sentáronse el primer dia del mes décimo para inquirir el negocio.

17 Y acabaron con todos los varones que habian tomado mujeres extrangeras al primer dia del mes primero.

18 Y fueron hallados de los hijos de los sacerdotes que habian tomado mujeres extrangeras: de los hijos de Jesuá, hijo de Josedec, y de sus hermanos, Maasías, y Eliezer, y Jarib, y Godolías.

19 Y [o]dieron su mano de echar sus mugeres: y los [p]culpados, un carnero de ovejas por su expiacion.

o 2 Reyes 10. 15. 1 Crón. 29. 24. 2 Crón. 30. 8.
p Lev. 6. 4, 6.

20 Y de los hijos de Immer; Janani y Zebadías.

21 Y de los hijos de Harim; Maasías, y Elías, y Semeías, y Jehiel, y Ozías.

22 Y de los hijos de Fasur; Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabed, y Elaasa.

23 Y de los hijos de los Levitas; Jozabed, y Semeí, y Selaias, este *es* Calita, Fataias, Judá, y Eliezer,

24 Y de los cantores; Eliasib. Y de los porteros; Sellum, y Tellem, y Urí.

25 Y de Israel: de los hijos de

Faros; Remeias, y Jezías, y Mel-
quías, y Mijamin, y Eleazar, y
Melquías, y Banea.
26 Y de los hijos de Elam; Mata-
nías, Zacarías, y Jehiel, y Abdi, y
Jerimot, y Elia.
27 Y de los hijos de Zattu; Elioe-
nai, Eliasib, Matanías, y Jerimot,
y Zabad, y Aziza.
28 Y de los hijos de Bebai; Joha-
nan, Hananías, Zabbai, Atalaí.
29 Y de los hijos de Bani; Mesu-
llam, Malluc, y Adaias, Jasub, y
Seal, Jeramot.
30 Y de los hijos de Pahat-moab;
Adna, y Quelal, Benaías, Maasías,
Matanías, Beseleel, Benvi, y Ma-
nases.
31 Y de los hijos de Harim; Elie-
zer, Jesué, Melquías, Semeías, Si-
meon,
32 Benjamin, Malluc, Samarías.
33 De los hijos de Hasum: Mata-
nai, Matata, Zabad, Elifelec, Jer-
mai, Manases, Semeí.
34 De los hijos de Banni; Maadi,
Amram, y Vel,
35 Banaías, Bedías, Quelú,
36 Vanías, Meremot, Eliasib,
37 Matanías, Matenai, y Jaasau,
38 Y Bani, y Binnui, Semeí,
39 Y Selemías, y Natan, y Adaias,
40 Macnadebai, Sasaí, Saraí,
41 Azarel, y Selemías, Samarías,
42 Sellum, Amarias, José.
43 Y de los hijos de Nebo; Jehiel,
Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, y
Joel, Benaías.
44 Todos estos habian tomado
mujeres extrangeras, y habia mu-
jeres de ellos, que habian parido
hijos.

EL

LIBRO DE NEHEMÍAS.

CAPITULO I.

Nehemias entendiendo la afliccion en que estaban en Judá los que habian vuelto de la cautividad, ayuna y ora á Dios por la restauracion de su pueblo.

[a] Cap. 10. 1. LAS palabras de [a]Nehemías, hijo
de Hequelías. Y fué en el
mes de Casleu, en el año veinte,
yo estaba en Susan, la cabecera del
reino.
2 Y vino Janani, uno de mis her-
manos, él y *otros* varones de Judá:
y preguntéles por los Judíos esca-
pados, que habian quedado de la
cautividad, y por Jerusalem.
3 Y dijéronme: La resta, los que
quedaron de la cautividad allí en
la provincia, *están* en gran mal y
[b] Cap. 2. 17. vergüenza: y [b]el muro de Jerusa-
[c] 2 Reyes 25. 10. lem [c]derribado, y sus puertas que-
madas á fuego.
4 Y fué, que como yo oí estas pa-
labras, sentéme, y lloré, y enlutéme
por *algunos* dias; y ayuné, y oré
delante del Dios de los cielos,
[d] Dan. 9. 4. 5 Y dije: Ruego, [d]oh Jehová,
Dios de los cielos, fuerte, grande,
[e] Ex. 20. 6. y terrible, [e]que guarda el concierto
y la misericordia á los que le aman,
y guardan sus mandamientos:
6 Sea ahora tu oido atenta, y [f]tus [f] 1 Reyes 8. 28, 29. 2 Crón. 6. 40 Dan. 9. 17, 18.
ojos abiertos, para oir la oracion de
tu siervo, que yo oro delante de tí
hoy, dia y noche, por los hijos de
Israel tus siervos, y [g]confieso los [g] Dan. 9. 20.
pecados de los hijos de Israel que
pecámos contra tí: y yo, y la casa
de mi padre hemos pecado:
7 [h]Rebelando nos hemos rebela- [h] Sal. 106. 6. Dan. 9. 5.
do, y apostatado de tí, y no hemos
[i]guardado los mandamientos, y es- [i] Deut. 28. 15.
tatutos, y juicios, que mandaste á
Moises tu siervo.
8 Acuérdate ahora de la palabra
que mandaste á Moises tu siervo,
diciendo: [k]Vosotros prevaricaréis, [k] Lev. 26. 33. Deut. 4. 25, 26, 27. y 28. 64.
y yo os esparciré en los pueblos:
9 [l]Y volveros heis á mí, y guar- [l] Lev. 26. 39, etc. Deut. 4. 29, 30, 31. y 30. 2
daréis mis mandamientos, y los
haréis. Si [m]fuere vuestro alanza- [m] Deut. 30. 4
miento hasta el cabo de los cielos,
de allí os juntaré: y traeros he al
lugar que escogí para hacer habi-
tar allí mi nombre.
10 [n]Ellos pues *son* tus siervos y tu [n] Deut. 9. 29 Dan. 9. 15.

pueblo, los cuales redimiste con tu
fortaleza grande, y con tu mano
fuerte.
[o] Ver. 6. 11 Ruego, oh Jehová, [o]sea ahora
tu oido atenta á la oracion de tu
siervo, y á la oracion de tus sier-
[p] Isa. 26. 8. Heb. 13. 18. vos, que [p]desean temer tu nombre;
y da ahora buen suceso hoy á tu
siervo: y dále gracia delante de
aquel varon. Porque era yo el
[q] Cap. 2. 1. [q]copero del rey.

CAPITULO II.

Nehemias alcanzada licencia y cartas de favor del rey Artaxerxes para reedificar á Jerusalem, viene, y comienza á levantar sus muros, aunque escarnecido de los hipócritas.

Y FUÉ en el mes de Nisan, en
[a] Esd. 7. 1. el año veinte del rey [a]Arta-
xerxes, el vino estaba delante de
[b] Cap. 1. 11. él; y [b]tomé el vino, y dí al rey:
y no habia estado triste delante
de él.
2 Y díjome el rey: ¿Por qué es
triste tu rostro, pues no estás en-
[c] Prov. 15. 13. fermo? No *es* esto sino [c]mal de
corazon. Entónces temí en gran
manera,
[d] 1 Reyes 1. 31. Dan. 2. 4. y 5. 10. y 6. 6, 21. 3 Y dije al rey: [d]El rey viva para
siempre: ¿por qué no será triste
[e] Cap. 1. 3. mi rostro, pues que [e]la ciudad, *que*
es casa de los sepulcros de mis pa-
dres, es desierta, y sus puertas
consumidas de fuego?
4 Y díjome el rey: ¿Por qué cosa
demandas? Entónces oré al Dios
de los cielos,
5 Y dije al rey: Si al rey place, y
si agrada tu siervo delante de tí,
demando que me envies en Judá á
la ciudad de los sepulcros de mis
padres, y reedificarla he.
6 Entónces el rey me dijo, (y la
reina estaba sentada junto á él:)
¿Hasta cuándo será tu viaje, y
cuándo volverás? Y plugo al rey,
[f] Cap. 5. 14. y 13. 6. y envióme, y *yo* le dí [f]tiempo.
7 Y dije al rey: Si place al rey,
dénseme cartas para los capitanes
del otro lado del rio, que me hagan
pasar hasta que venga á Judá:
8 Y carta para Asaf guarda del
bosque del rey, que me dé madera
para enmaderar los portales del
[g] Cap. 3. 7. palacio [g]de la casa, y el muro de
la ciudad, y la casa donde entraré.
[h] Esd. 5. 5. y 7. 6. 9, 28. Ver. 18. Y dióme el rey [h]segun *que era*
buena la mano de Jehová sobre
mí.

9 Y vine á los capitanes del otro
lado del rio, y díles las cartas del
rey: y el rey envió conmigo prín-
cipes del ejército, y gente de á ca-
ballo.
10 Y oyéndo*lo* Sanaballat Horo-
nita, y Tobiás el siervo Ammonita,
desplúgoles de grande desplacer,
que viniese alguno para procurar
el bien de los hijos de Israel.
11 Y [i]vine á Jerusalem, y estuve [i] Esd. 8. 32.
allí tres dias;
12 Y levantéme de noche yo, y
pocos varones conmigo, y no de-
claré á hombre lo que Dios habia
puesto en mi corazon que hiciese
en Jerusalem; ni *habia* bestia con-
migo, salvo la cabalgadura en que
cabalgaba.
13 Y salí de noche [k]por la puerta [k] 2 Crón. 26. 9. Cap. 3. 13.
del valle hácia la fuente del dra-
gon, y á la puerta del muladar: y
consideré los muros de Jerusalem
que [l]estaban derribados, y sus [l] Cap. 1. 3. Ver. 17.
puertas que eran consumidas del
fuego.
14 Y pasé á la [m]puerta de la [m] Cap. 3. 15.
fuente, y al estanque del rey: y
no *hubo* lugar por donde pasase la
bestia *que estaba* debajo de mí.
15 Y subí por el [n]arroyo de no- [n] 2 Sam. 15. 23. Jer. 31. 40.
che, y consideré el muro, y vol-
viendo entré por la puerta del
valle, y volvíme.
16 Y los magistrados no supieron
donde yo habia ido, ni que habia
hecho; ni aun á los Judíos y sa-
cerdotes, ni á los nobles y magis-
trados, ni á los demas que hacian
la obra, hasta entónces *lo* habia
declarado.
17 Y díjeles: Vosotros veis el
mal en que estamos, que Jerusa-
lem *está* desierta, y sus puertas
consumidas de fuego: veníd, y
edifiquemos el muro de Jerusa-
lem, y no seamos más [o]en ver- [o] Cap. 1. 3. Sal. 44. 13. y 79. 4. Jer. 24. 9. Eze. 5. 14, 15. y 22. 4.
güenza.
18 Entónces les declaré [p]la mano
de mi Dios que era buena sobre [p] Ver. 8.
mí; y asimismo las palabras del
rey que me habia dicho: y dijeron:
Levantémosnos, y edifiquemos. Y
[q]confortaron sus manos para bien. [q] 2 Sam. 2. 7.
19 Y oyó*lo* Sanaballat Horonita,
y Tobías el siervo Ammonita, y [r] Sal. 44. 13 y 79. 4. y 80. 6.
Gessem Árabe, y [r]escarnecieron

de nosotros, y nos despreciaron, diciendo: ¿Qué *es* esto que hacéis vosotros? [s]¿Os rebeláis contra el rey?

[s] Cap. 6. 6.

20 Y volvíles respuesta, y díjeles: Dios de los cielos él nos prosperará, y nosotros sus siervos nos levantaremos y edificaremos: [t]que vosotros no tenéis parte, ni justicia, ni memoria en Jerusalem.

[t] Esd. 4. 3.

CAPITULO III.

Recitase el catálogo de los que reedificaron el muro de Jerusalem, y la parte que cada uno de ellos reedificó.

Y LEVANTÓSE [a]Eliasib el gran sacerdote, y sus hermanos los sacerdotes, y [b]edificaron la puerta de las ovejas. Ellos aparejaron, y levantaron sus puertas [c]hasta la torre de Meah, aparejáronla hasta la torre de [d]Hananeel.

[a] Cap. 12. 10. [b] Juan 5. 2. [c] Cap. 12. 39. [d] Jer. 31. 38. Zac. 14. 10.

2 Y junto á ella edificaron [e]los varones de Jericó; y luego edificó Zacur, hijo de Amrí.

[e] Esd. 2. 34.

3 [f]Y la puerta de los peces edificaron los hijos de Hasenaa: ellos la enmaderaron, y [g]levantaron sus puertas, y sus cerraduras, y sus cerrojos.

[f] 2 Crón. 33. 14. Cap. 12. 39. Sof. 1. 10. [g] Véase Cap. 6. 1. y 7. 1.

4 Y junto á ellos restauró Meremot, hijo de Urías, hijo de Accus: y junto á ellos restauró Mesullam, hijo de Baraquías, hijo de Mesezabel. Junto á ellos restauró Sadoc, hijo de Baana.

5 Junto á ellos restauraron los Tecuitas: mas sus grandes no metieron su cerviz á la [h]obra de su Señor.

[h] Juec. 5. 23.

6 Y la [i]puerta vieja instauraron Joiada, hijo de Pasea, y Mesullam, hijo de Besodías: ellos la enmaderaron, y levantaron sus puertas, y sus cerraduras, y sus cerrojos.

[i] Cap. 12. 39.

7 Junto á ellos restauró Meltiás Gabaonita, y Jadon Meronotita, varones de Gabaon y de Maspa, por la [k]silla del capitan de la otra parte del rio.

[k] Cap. 2. 8.

8 Y junto á ellos restauró Uzíel, hijo de Harhaías, de los plateros: y junto á él instauró Jananías, hijo de Haracaim, é instauraron á Jerusalem hasta el [l]muro ancho.

[l] Cap. 12. 38.

9 Y junto á ellos restauró Refaias, hijo de Jur, príncipe de la mitad de la region de Jerusalem.

10 Y junto á ellos restauró Jedaías, hijo de Haruma, y hácia su casa: y juntó á él instauró Hattus, hijo de Hasebonías.

11 La otra medida restauró Melquías, hijo de Harim, y Hasub, hijo de Pahat-moab, [m]y la torre de los hornos.

[m] Cap. 12. 38.

12 Junto á él restauró Sellum, hijo de Halohes, príncipe de la mitad de la region de Jerusalem, él y sus hijas.

13 [n]La puerta del valle restauró Hanum, y los moradores de Zanoé: ellos la reedificaron, y levantaron sus puertas, sus cerraduras, y sus cerrojos, y mil codos en el muro hasta la [o]puerta del muladar.

[n] Cap. 2. 13. [o] Cap. 2. 13.

14 Y la puerta del muladar reedificó Melquías, hijo de Recab, príncipe de la provincia de Betacarem: él la reedificó, y levantó sus puertas, sus cerraduras, y sus cerrojos.

15 Y [p]la puerta de la fuente restauró Sellum, hijo de Col-hoza, príncipe de la region de Maspa: él la reedificó, y la enmaderó, y levantó sus puertas, sus cerraduras, y sus cerrojos: y el muro del estanque [q]de Sela hácia la huerta del rey, hasta las gradas que descienden de la ciudad de David.

[p] Cap. 2. 14. [q] Juan 9. 7.

16 Despues de él restauró Nehemías, hijo de Azbuc, príncipe de la mitad de la region de Bet-sur, hasta delante de los sepulcros de David, y hasta el [r]estanque labrado, y hasta la casa de los valientes.

[r] 2 Reyes 20. 20. Isa. 22. 11.

17 Tras él restauraron los Levitas, Rehum, hijo de Baní: junto á él restauró Hasabías, príncipe de la mitad de la region de Ceila, en su region.

18 Despues de él restauraron sus hermanos, Banai, hijo de Henedad, príncipe de la mitad de la region de Ceila.

19 Y junto á él restauró Ezer, hijo de Jesuá, príncipe de Mispa, la otra medida delante de [s]la subida de las armas de la esquina.

[s] 2 Crón. 26. 9.

20 Despues de él se encendió *é* instauró Baruc, hijo de Zacai, la otra medida, desde la esquina hasta la puerta de la casa de Eliasib gran sacerdote.

21 Tras él restauró Meremot, hijo de Urías, hijo de Haccus, la otra medida, desde la entrada de la casa de Eliasib hasta el cabo de la casa de Eliasib.

22 Despues de él restauraron los sacerdotes, los varones de la campiña.

23 Despues de él restauró Benjamin y Hasub, hácia su casa: y despues de él instauró Azarías, hijo de Maasías, hijo de Ananías, cerca de su casa.

24 Despues de él restauró Benuí, hijo de Henadad, la otra medida, desde la casa de Azarías hasta [t]la esquina, y hasta el rincon,

[t] Ver. 19.

25 Paal, hijo de Uzaí, delante de la esquina y la torre alta que sale de la casa del rey, que está en el [u]patio de la cárcel: tras él Padaias, hijos de Faros.

[u] Jer. 32. 2. y 33. 1. y 37. 21.

26 Y los [x]Natineos estuvieron en la [y]fortaleza, hasta delante de la puerta de las [z]aguas al oriente, y la torre que sale.

[x] Esd. 2. 43. Cap. 11. 21.
[y] 2 Crón. 27. 3.
[z] Cap. 8. 1, 3. y 12. 37.

27 Despues de él restauraron los Tecuitas la otra medida delante de la grande torre que sale, hasta el muro de la fortaleza.

28 Desde la puerta de los [a]caballos restauraron los sacerdotes, cada uno delante de su casa.

[a] 2 Reyes 11. 16. 2 Crón. 23. 15. Jer. 31. 40.

29 Despues de él restauró Sadoc, hijo de Immer delante de su casa: y despues de él instauró Semaías, hijo de Sequenías, guarda de la puerta oriental.

30 Tras él restauró Jananías, hijo de Selemías, y Hanum el sexto hijo de Selef, la otra medida: despues de él instauró Mesullam, hijo de Baraquías, delante de su cámara.

31 Despues de él restauró Melquías, hijo del platero, hasta la casa de los Natineos; y los tratantes delante de la puerta del juicio, y hasta la sala de la esquina.

32 Y entre la sala de la esquina, hasta la puerta de las ovejas, restauraron los plateros y los tratantes.

CAPITULO IV.

Sanaballat y Tobías oyendo, que el muro de Jerusalem se reedificaba, búrlanse de los edificadores: y tratan de impedir la obra cuanto les es posible. II. Por exhortacion de Nehemías el pueblo ora á Dios, y armados prosiguen la obra.

Y FUÉ [a]que como oyó Sanaballat que nosotros edificábamos el muro, encendiósele la ira, y se enojó en gran manera, é hizo escarnio de los Judíos:

[a] Cap. 2. 10, 19.

2 Y habló delante de sus hermanos, y del ejército de Samaria, y dijo: ¿Qué hacen estos Judíos flacos? ¿Hánles de permitir? ¿Han de sacrificar? ¿Han de acabar en *un* dia? ¿Han de resucitar de los montones del polvo las piedras que fueron quemadas?

3 [b]Y Tobías Ammonita estaba junto á él, el cual dijo: Aun lo que ellos edifican, si subiere *una* zorra, derribará su muro de piedra.

[b] Cap. 2. 10, 19.

4 [c]Oye, oh Dios nuestro, que somos en menosprecio: y [d]vuelve la vergüenza de ellos sobre su cabeza, y dálos en presa en la tierra de su cautiverio.

[c] Sal. 123. 3, 4.
[d] Sal. 79. 12. Prov. 3. 34.

5 Y [e]no cubras su iniquidad, ni su pecado sea raido de delante de tu faz: porque se airaron contra los que edificaban.

[e] Sal. 69. 27, 28. y 109. 14, 15. Jer. 18. 23.

6 Mas edificámos el muro, y toda la muralla fué junta hasta su mitad: y el pueblo tuvo ánimo para obrar.

7 Y fué, [f]que oyendo Sanaballat, y Tobías, y los Árabes, y los Ammonitas, y los de Azoto, que los muros de Jerusalem eran curados, porque ya los portillos comenzaban á cerrarse, encendióseles la ira mucho,

[f] Ver. 1.

8 Y [g]conspiraron todos á una para venir á combatir á Jerusalem, y hacerle daño.

[g] Sal. 83. 3, 4, 5.

9 Entónces [h]orámos á nuestro Dios y pusimos guardia sobre ellos de dia y de noche, por causa de ellos.

[h] Sal. 50. 15.

10 Y dijo Judá: Las fuerzas de los que llevan son enflaquecidas, y la tierra es mucha, y no podemos edificar el muro.

11 Y nuestros enemigos dijeron: No sepan, ni vean, hasta que entremos en medio de ellos, y los matemos, y hagamos cesar la obra.

12 Y fué que como vinieron los Judíos que habitaban entre ellos, nos dieron aviso diez veces de todos los lugares donde volvian á nosotros.

13 Entónces puse por los bajos del lugar detras del muro, y en las alturas de los peñascos puse el pueblo por familias, con sus espadas, con sus lanzas, y con sus arcos.

14 ¶ Y miré, y levantéme, y dije á los principales, y á los magistrados, y al resto del pueblo: [i]No temáis delante de ellos: del Señor [k]grande y terrible os acordád; y [l]peleád por vuestros hermanos, por vuestros hijos, y por vuestras hijas, por vuestras mujeres, y por vuestras casas.

[i] Núm. 14. 9. Deut. 1. 29.
[k] Deut. 10. 17.
[l] 2 Sam. 10. 12.

15 Y fué que como oyeron nuestros enemigos que lo entendimos, [m]Dios disipó su consejo, y nos volvimos todos al muro cada uno á su obra.

[m] Job 5. 12.

16 Mas fué, que desde aquel dia la mitad de los mancebos hacian en la obra, y la otra mitad de ellos tenia lanzas, y escudos, y arcos, y corazas; y los príncipes *estaban* tras toda la casa de Judá.

17 Los que edificaban en el muro, y los que llevaban cargas, y los que cargaban, con la una mano hacian en la obra, y en la otra tenian la espada.

18 Porque los que edificaban, cada uno tenia su espada ceñida sobre sus lomos, y *así* edificaban: y el que tocaba la trompeta estaba junto á mí.

19 Y dije á los principales, y á los magistrados, y al resto del pueblo: La obra es grande y larga, y nosotros estamos apartados en el muro léjos los unos de los otros:

20 En el lugar donde oyereis la voz de la trompeta, allí os juntaréis á nosotros: [n]nuestro Dios peleará por nosotros.

[n] Ex. 14. 14, 25. Deut. 1. 30. y 3. 22. y 20. 4. Jos. 23. 10.

21 Y nosotros haciamos en la obra; y la mitad de ellos tenia lanzas desde la subida del alba hasta salir las estrellas.

22 Tambien entónces dije al pueblo: Cada uno con su criado se quede dentro de Jerusalem, y nos hagan de noche centinela, y de dia á la obra.

23 Y ni yo, ni mis hermanos, ni mis mozos, ni la gente de guardia que me seguia, desnudámos nuestro vestido: cada uno se desnudaba *solamente* á las aguas.

CAPITULO V.

El pueblo menudo agravado con usuras de los más poderosos se queja, y por ordenacion de Nehemias les son soltadas las deudas, y les es proveido en su necesidad.

ENTÓNCES fué el [a]clamor del pueblo y de sus mujeres grande contra los Judíos sus [b]hermanos.

[a] Isa. 5. 7.
[b] Lev. 25. 35, 36, 37. Deut. 15. 7.

2 Y habia quien decia: Nuestros hijos, y nuestras hijas, *y* nosotros, *somos* muchos: y hemos comprado grano para comer y vivir.

3 Y habia *otros* que decian: Nuestras tierras, y nuestras viñas, y nuestras casas hemos empeñado, para comprar grano en la hambre.

4 Y habia *otros* que decian: Hemos tomado emprestado dinero para el tributo del rey sobre nuestras tierras y nuestras viñas.

5 Y ahora como [c]la carne de nuestros hermanos *es* nuestra carne, como sus hijos *son tambien* nuestros hijos: y, he aquí que nosotros [d]sujetamos nuestros hijos y nuestras hijas en servidumbre, y hay *algunas* de nuestras hijas sujetas, y no hay facultad en nuestras manos para rescatarlas; y nuestras tierras y nuestras viñas *son* de otros.

[c] Isa. 58. 7.
[d] Ex. 21. 7. Lev. 25. 39.

6 Y enojéme en gran manera, cuando oí su clamor y estas palabras.

7 Y pensó mi corazon en mí, y reprendí á los principales, y á los magistrados, y díjeles: [e]¿Usura tomáis cada uno de vuestros hermanos? É hice contra ellos una grande junta,

[e] Ex. 22. 25. Lev. 25. 36. Eze. 22. 12.

8 Y díjeles: Nosotros [f]rescatamos á nuestros hermanos Judíos, que eran vendidos á las gentes, conforme á la facultad que *habia* en nosotros: ¿y vosotros aun vendéis á vuestros hermanos, y serán vendidos á nosotros? Y callaron, que no tuvieron que responder.

[f] Lev. 25. 48.

9 Y dije: No es bien lo que hacéis: ¿No andaréis [g]en temor de nuestro Dios [h]por la vergüenza de las gentes nuestras enemigas?

[g] Lev. 25. 36.
[h] 2 Sam. 12. 14. Rom. 2. 24. 1 Ped. 2. 12.

10 Y tambien yo, y mis hermanos, y mis criados les habemos prestado dinero y grano: soltémosles ahora esta usura.

11 Ruégoos que les volváis hoy sus tierras, sus viñas, sus olivares, y sus casas, y la centésima *parte* del dinero, y del grano, del vino, y del aceite que demandáis de ellos.

12 Y dijeron: Volverémos, y no les demandarémos: así harémos, como tú dices. Entónces convoqué los sacerdotes, y les [i]juramenté que hiciesen conforme á esto.

13 Ademas de esto [k]sacudí mi vestido, y dije: Así sacuda Dios de su casa y de su trabajo á todo varon que no cumpliere esto, y así sea sacudido y vacío. Y respondió toda la congregacion: Amen: y alabaron á Jehová: [l]é hizo el pueblo conforme á esto.

14 Tambien desde el dia que me mandó *el rey* que fuese capitan de ellos en la tierra de Judá, desde el año veinte del rey Artaxerxes [m]hasta el año treinta y dos, doce años, ni yo ni mis hermanos [n]comimos el pan del capitan.

15 Mas los primeros capitanes que *fueron* ántes de mí, cargaron al pueblo, y tomaron de ellos por el pan y por el vino sobre cuarenta pesos de plata; ademas de esto, sus criados se enseñoreaban sobre el pueblo; mas yo no hice [o]así á causa del [p]temor de Dios.

16 Ademas de esto, en la obra de este muro instauré *mi parte*, ni compramos heredad: y todos mis criados juntos estaban allí á la obra.

17 Item, los Judíos y los magistrados, ciento y cincuenta varones, y los que venian á nosotros de las gentes que *están* en nuestros al derredores, *estaban* [q]á mi mesa.

18 Y lo [r]que se aderezaba para cada dia *era* un buey, y seis ovejas escogidas; y aves tambien se aparejaban para mí: y cada diez dias vino en toda abundancia: y con todo esto nunca [s]busqué el pan del capitan, porque la servidumbre de este pueblo era grave.

19 [t]Acuérdate de mí para bien, Dios mio, y de todo lo que hice á este pueblo.

[i] Esd. 10. 5. Jer. 34. 8, 9.
[k] Mat. 10. 14. Act. 13. 51. y 18. 6.
[l] 2 Reyes 23. 3.
[m] Cap. 13. 6.
[n] 1 Cor. 9. 4, 15.
[o] 2 Cor. 11. 9. y 12. 13.
[p] Ver. 9.
[q] 2 Sam. 9. 7. 1 Reyes 18. 19.
[r] 1 Reyes 4. 22.
[s] Ver. 14, 15.
[t] Cap. 13. 22.

CAPITULO VI.

Porfiando Sanaballat y sus compañeros en impedir el edificio del muro de Jerusalem, Nehemías persevera constantemente en edificar hasta acabarlo.

Y FUÉ que [a]como oyó Sanaballat, y Tobías, y Gessem el Árabe, y los demas nuestros enemigos, que habia edificado el muro, y que no quedaba portillo en él, [b]aunque hasta este tiempo no habia puesto puertas en las portadas;

2 [c]Envió Sanaballat y Gessem á mí, diciendo: Ven, y concertarnos hemos juntos en las aldeas en el campo de [d]Ono. Mas ellos habian [e]pensado hacerme mal.

3 Y enviéles mensageros, diciendo: *Yo* hago una grande obra, y no puedo venir: porque cesará la obra dejándola yo para venir á vosotros.

4 Y enviaron á mí de esta misma manera por cuatro veces, y yo les respondí de la misma manera.

5 Y envió á mí Sanaballat de la misma manera la quinta vez su criado con la carta abierta en su mano,

6 En la cual era escrito: En las gentes se ha oido, y Gasmu dice, [f]que tú y los Judíos pensáis rebelaros; y que por eso edificas tú el muro, y tú eres su rey segun estas palabras:

7 Y que has puesto profetas que prediquen de tí en Jerusalem, diciendo: Rey en Judá. Y ahora serán oidas del rey las palabras semejantes: por tanto ven, y consultemos juntamente.

8 Entónces *yo* envié á él, diciendo: No hay tal cosa como dices; que de tu corazon lo inventas tú.

9 Porque todos ellos nos ponen miedo, diciendo: Debilitarse han las manos de ellos en la obra, y no será hecha. Esfuerza pues mis manos.

10 Y vine á casa de Semaías, hijo de Dalaías, hijo de Metabeel en secreto, porque él estaba encarcelado, el cual dijo: Juntémosnos en la casa de Dios, dentro del templo, y cerremos las puertas del templo; porque vienen para matarte, y esta noche vendrán para matarte.

11 Entónces dije: ¿Varon como yo ha de huir? ¿Y quién *hay* como yo que entre al templo y viva? No entraré.

12 Y entendí que Dios no le habia enviado: mas que [g]hablaba aque-

[a] Cap. 2. 10, 19. y 4. 1, 7.
[b] Cap. 3. 1, 3.
[c] Prov. 26. 24, 25.
[d] 1 Crón. 8. 12. Cap. 11. 35.
[e] Sal. 37. 12, 32.
[f] Cap. 2. 19.
[g] Eze. 13. 22.

lla profecía contra mí, y que Tobías ó Sanaballat, le habia alquilado por salario.

13 Porque alquilado fué para hacerme temer así, y que pecase, y fuése á ellos por mala nombradía, para que yo fuese avergonzado.

[h] Cap. 13. 29.
14 Acuérdate, [h]Dios mio, de Tobías y de Sanaballat conforme á estas sus obras: y tambien de Noadías [i]profetisa, y de los otros profetas que me ponian miedo.
[i] Eze. 13. 17.

15 Acabóse pues el muro á los veinte y cinco de Elul, en cincuenta y dos dias.

[k] Cap. 2. 10. y 4. 1, 7. y 6. 1.
16 Y [k]como *lo* oyeron todos nuestros enemigos, temieron todas las gentes que *estaban* en nuestros al derredores, y cayeron mucho en sus ojos, y [l]conocieron que por nuestro Dios habia sido hecha esta obra.
[l] Sal. 126. 2.

17 Asimismo en aquellos dias, de los principales de Judá iban muchas cartas á Tobías, y las de Tobías venian á ellos:

18 Porque muchos en Judá habian conjurado con él; porque era yerno de Sequenías, hijo de Area; y Johanan su hijo habia tomado la hija de Mosollam, hijo de Baraquías.

19 Tambien contaban delante de mí sus buenas obras, y á él recitaban mis palabras. Cartas envió Tobías para atemorizarme.

CAPITULO VII.

Edificado el muro de Jerusalem pónensele puertas y guardas. II. Cuéntase el pueblo que volvió de la cautividad.

[a] Cap. 6. 1.
Y FUÉ, que como el muro fué edificado, [a]y asenté las puertas, y fueron señalados porteros, y cantores, y Levitas,

[b] Cap. 2. 8.
2 Mandé á Janani mi hermano, y á Jananías príncipe [b]del palacio en Jerusalem: porque este *era*, como varon de verdad y [c]temeroso de Dios, sobre muchos:
[c] Ex. 18. 21.

3 Y díjeles: No se abran las puertas de Jerusalem hasta que el sol caliente: y aun ellos presentes, cierren las puertas, y atrancád. Y señalé guardias de los moradores de Jerusalem, cada uno en su guardia, y cada uno delante de su casa.

4 ¶ Y la ciudad *era* ancha de espacio y grande, y poco pueblo dentro de ella; que no *habia aun* casas edificadas.

5 Mas puso Dios en mi corazon que juntase los principales, y los magistrados, y el pueblo, para que fuesen empadronados por el órden de los linages; y hallé el libro de la genealogía de los que habian subido ántes, y hallé escrito en él:

6 [d]Estos *son* los hijos de la provincia, que subieron de la cautividad de la transmigracion, que hizo pasar Nabucodonosor rey de Babilonia, los cuales volvieron á Jerusalem y á Judá, cada uno á su ciudad. [d] Esd. 2. 1, etc.

7 Los cuales vinieron con Zorobabel, Jesuá, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsan, Misperet, Biguai, Nehum, Baana. La cuenta de los varones del pueblo de Israel:

8 Los hijos de Faros, dos mil y ciento y setenta y dos.

9 Los hijos de Safatías, trescientos y setenta y dos.

10 Los hijos de Area, seiscientos y cincuenta y dos.

11 Los hijos de Pahat-moab, de los hijos de Jesuá y de Joab, dos mil y ochocientos y diez y ocho.

12 Los hijos de Elam, mil y doscientos y cincuenta y cuatro.

13 Los hijos de Zattu, ochocientos y cuarenta y cinco.

14 Los hijos de Zecai, setecientos y sesenta.

15 Los hijos de Binui, seiscientos y cuarenta y ocho.

16 Los hijos de Bebai, seiscientos y veinte y ocho.

17 Los hijos de Azgad, dos mil y seiscientos y veinte y dos.

18 Los hijos de Adonicam, seiscientos y sesenta y siete.

19 Los hijos de Biguai, dos mil y sesenta y siete.

20 Los hijos de Addin, seiscientos y cincuenta y cinco.

21 Los hijos de Ater, de Ezequías, noventa y ocho.

22 Los hijos de Hasum, trescientos y veinte y ocho.

23 Los hijos de Besaí, trescientos y veinte y cuatro.

24 Los hijos de Harif, ciento y doce.

25 Los hijos de Gabaon, noventa y cinco.
26 Los varones de Belen y de Netofa, ciento y ochenta y ocho.
27 Los varones de Anatot, ciento y veinte y ocho.
28 Los varones de Bet-azmavet, cuarenta y dos.
29 Los varones de Cariat-jarim, Quefira y Beerot, setecientos y cuarenta y tres.
30 Los varones de Rama y de Gabaa, seiscientos y veinte y uno.
31 Los varones de Macmas, ciento y veinte y dos.
32 Los varones de Betel y de Ai, ciento y veinte y tres.
33 Los varones de la otra Nebo, cincuenta y dos.
[e] Véase Ver. 12. 34 Los hijos de la otra [e] Elam, mil y doscientos y cincuenta y cuatro.
35 Los hijos de Harim, trescientos y veinte.
36 Los hijos de Jericó, trescientos y cuarenta y cinco.
37 Los hijos de Lod, Hadid, y de Ono, siete cientos y veinte y uno.
38 Los hijos de Senaa, tres mil y novecientos y treinta.
[f] 1 Crón. 24. 7. 39 Sacerdotes: Los hijos de [f] Jedaias de la casa de Jesuá, novecientos y setenta y tres.
[g] 1 Crón. 24. 14. 40 Los hijos de [g] Immer, mil y cincuenta y dos.
[h] Véase 1 Cron. 9. 12. y 24. 9. 41 Los hijos de [h] Fasur, mil y doscientos y cuarenta y siete.
[i] 1 Crón. 24. 8. 42 Los hijos de [i] Harim, mil y diez y siete.
43 Levitas: Los hijos de Jesuá, de Cadmiel, de los hijos de Odvia, setenta y cuatro.
44 Cantores: Los hijos de Asaf, ciento y cuarenta y ocho.
45 Porteros: Los hijos de Sellum, los hijos de Ater, los hijos de Talmon, los hijos de Accub, los hijos de Hatita, los hijos de Sobai, ciento y treinta y ocho.
46 Natineos: Los hijos de Siha, los hijos de Hasufa, los hijos de Tabaot,
47 Los hijos de Ceros, los hijos de Sea, los hijos de Padon,
48 Los hijos de Lebana, los hijos de Hagaba, los hijos de Salmai,
49 Los hijos de Hanan, los hijos de Giddel, los hijos de Gahar,
50 Los hijos de Reaia, los hijos de Resin, los hijos de Necoda,
51 Los hijos de Gazzam, los hijos de Uzza, los hijos de Fasea,
52 Los hijos de Besai, los hijos de Meunim, los hijos de Nefisesim,
53 Los hijos de Bacbuc, los hijos de Hacufa, los hijos de Harur,
54 Los hijos de Baslit, los hijos de Mehida, los hijos de Harsa,
55 Los hijos de Barcos, los hijos de Sisera, los hijos de Tama,
56 Los hijos de Nesia, los hijos de Hatifa.
57 Los hijos de los siervos de Salomon: los hijos de Sotai, los hijos de Soforet, los hijos de Perida,
58 Los hijos de Jaala, los hijos de Darcon, los hijos de Giddel,
59 Los hijos de Safatías, los hijos de Hatil, los hijos de Poqueret de Hasbaim, los hijos de Amon.
60 Todos los Natineos, é hijos de los siervos de Salomon, trescientos y noventa y dos.
61 [k] Y estos *son* los que subieron de Tel-mela, Tel-harsa, Querub, Addon, é Immer, los cuales no pudieron mostrar la casa de sus padres, y su linage, si eran de Israel: [k] Esd. 2. 59.
62 Los hijos de Delaia, los hijos de Tobías, los hijos de Necoda, seiscientos y cuarenta y dos.
63 Y de los sacerdotes: los hijos de Hobaias, los hijos de Haccos, los hijos de Berzellai, que tomó mujer de las hijas de Berzellai Galaadita, y se llamó del nombre de ellas.
64 Estos buscaron su escritura de genealogías, y no fueron hallados, y fueron echados del sacerdocio.
65 Y díjoles el Tirsata, que no comiesen de la santidad de las santidades, hasta que hubiese sacerdote con Urim y Tumim.
66 Toda la congregacion como un *varon*, *fueron* cuarenta y dos mil y trescientos y sesenta,
67 Sin sus siervos y siervas, los cuales *eran* siete mil y trescientos y treinta y siete: y entre ellos *habia* cantores y cantoras, doscientos y cuarenta y cinco.
68 Sus caballos, siete cientos y treinta y seis: sus mulos, doscientos y cuarenta y cinco:

69 Camellos, cuatrocientos y treinta y cinco: asnos, seis mil y siete cientos y veinte.

70 Y [l]algunos de los príncipes de las familias dieron para la obra: el Tirsata dió para el tesoro mil dracmas de oro; tazones cincuenta; vestimentos sacerdotales quinientos y treinta.

71 Y de los príncipes de las familias dieron para el tesoro de la obra [m]veinte mil dracmas de oro, y dos mil y doscientas libras de plata.

72 Y lo que dió el resto del pueblo *fué* veinte mil dracmas de oro, y dos mil libras de plata, y vestiduras sacerdotales sesenta y siete.

73 Y habitaron los sacerdotes y los Levitas, y los porteros, y los cantores, y *los* del pueblo, y los Natineos, y todo Israel, en sus ciudades: y [n]venido el mes séptimo, los hijos de Israel estaban en sus ciudades.

[l] Cap. 8. 9.
[m] Ésd. 2. 69.
[n] Ésd. 3. 1.

CAPITULO VIII.

Congregado todo el pueblo en Jerusalem les es leído y declarado el libro de la ley de Dios: y llorando todo el pueblo, Nehemias y Esdras sacerdote y los Levitas le consuelan. II. Celebran la fiesta de las cabañas.

Y JUNTÓSE todo [a]el pueblo, como un varon, en la plaza que *está* [b]delante de la puerta de las aguas, y dijeron á Ésdras el [c]escriba, que trajese el libro de la ley de Moises, la cual mandó Jehová á Israel.

2 Y Ésdras el sacerdote trajo [d]la ley delante de la congregacion así de varones como de mujeres, y de todo entendido para oir, el [e]primer dia del mes séptimo.

3 Y leyó en él delante de la plaza, que *está* delante de la puerta de las aguas, desde el alba hasta el mediodía, delante de varones, y mujeres, y entendidos; y los oidos de todo el pueblo eran al libro de la ley.

4 Y Ésdras el escriba estaba sobre un púlpito de madera que habian hecho para ello: y estaban junto á él Matatías, y Semeías, y Anías, y Urías, y Helcías, y Maasías, á su mano derecha: y á su mano izquierda Padaias, Misael, y Melquías, y Hasum, y Hasbadana, Zacarías, y Mosollam.

[a] Ésd. 3. 1.
[b] Cap. 3. 26.
[c] Ésd. 7. 6.
[d] Deut. 31. 11, 12.
[e] Lev. 23. 24.

5 Y abrió Ésdras el libro á ojos de todo el pueblo; (porque estaba sobre todo el pueblo;) y como *él le* abrío, todo el pueblo [f]estuvo atento.

6 Y bendijo Ésdras á Jehová Dios grande, y todo el pueblo [g]respondió: Amen, Amen, [h]alzando sus manos: y [i]humilláronse, y adoraron á Jehová inclinados á tierra.

7 Y Jesuá, y Bani, y Sarabías, Jamin, Accub, Sebtai, Odías, Maasías, Celita, Azarías, Jozabed, Hanan, Palaías, Levitas, [k]hacian entender al pueblo la ley: y el pueblo *estaba* en su lugar.

8 Y leyeron en el libro de la ley de Dios claramente, y pusieron entendimiento, y entendieron la escritura.

9 [l]Y dijo Nehemías el Tirsata, y Ésdras sacerdote escriba, y [m]los Levitas que hacian atento al pueblo, á todo el pueblo: [n]Dia santo es á Jehová nuestro Dios, [o]no os entristezcáis ni lloréis: porque todo el pueblo lloraba oyendo las palabras de la ley.

10 Y díjoles: Id, coméd grosuras, y bebéd dulzaras, [p]y enviád partes á los que no tienen aparejado, porque santo dia es á nuestro Señor: y no os entristezcáis; porque el gozo de Jehová es vuestra fortaleza.

11 Y los Levitas hacian callar á todo el pueblo, diciendo: Callád, que es dia santo, y no os entristezcáis.

12 Y todo el pueblo se fué á comer y á beber, [q]y á enviar partes, y á alegrarse de grande alegría: porque habia [r]entendido las palabras que les habian enseñado.

13 ¶ Y el dia siguiente juntáronse los príncipes de las familias de todo el pueblo, sacerdotes y Levitas, á Ésdras escriba, para entender las palabras de la ley.

14 Y hallaron escrito en la ley, que Jehová habia mandado por mano de Moises, que habitasen los hijos de Israel en [s]cabañas en la solemnidad del mes séptimo.

15 Y [t]que hiciesen oir, y que hiciesen pasar pregon por todas sus ciudades, y [u]por Jerusalem, diciendo:

[f] Juec. 3. 20.
[g] 1 Cor. 14. 16.
[h] Lam. 3. 41. 1 Tim. 2. 8.
[i] Ex. 4. 31. y 12. 27. 2 Cron. 20. 18.
[k] Lev. 10. 11. Deut. 33. 10. 2 Cron 17. 7, 8, 9. Mal. 2. 7.
[l] Ésd. 2. 63. Cap. 7. 65. y 10. 1.
[m] 2 Crón. 35. 3. Ver. 8.
[n] Lev. 23. 24. Núm. 29. 1.
[o] Deut. 16. 14, 15. Ecl. 3. 4.
[p] Est. 9. 19, 22. Rev. 11. 10.
[q] Ver. 10.
[r] Ver. 7, 8.
[s] Lev. 23. 34, 42. Deut. 16. 13.
[t] Lev. 23. 4.
[u] Deut. 16. 16.

Salíd al monte, y [x]traed ramos de
oliva, y ramos de árbol de pino,
y ramos de arrayan, y ramos de
palmas, y ramos de *todo* árbol es-
peso, para hacer cabañas, como
está escrito.
16 Y salió el pueblo, y trajeron, é
hiciéronse cabañas, cada uno sobre
su [y]techumbre, y en sus patios, y
en los patios de la casa de Dios, y
en la plaza de la puerta [z]de las
aguas, y [a]en la plaza de la puerta
de Efraim.
17 Y toda la congregacion que
volvió de la cautividad hicieron
cabañas, y habitaron en cabañas:
porque desde los dias de Josué, hijo
de Nun, hasta aquel dia no habian
hecho así los hijos de Israel: y
hubo alegría muy [b]grande.
18 Y leyó en el libro de la ley de
Dios [c]cada dia, desde el primer dia
hasta el postrero: é hicieron la so-
lemnidad por siete dias, y al octavo
dia congregacion, [d]segun el rito.

[x] Lev. 23. 40.
[y] Deut. 22. 8.
[z] Cap. 12. 37.
[a] 2 Reyes 14. 13. Cap. 12. 39.
[b] 2 Crón. 30. 21.
[c] Deut. 31. 10, etc.
[d] Lev. 23. 36. Núm. 29. 35.

CAPITULO IX.

El pueblo de Israel apurado y limpio de extrangeros se junta á oir la ley de Dios, y á confesar sus pecados cuatro veces al dia. II. Los Levitas hacen pública confesion en nombre del pueblo de los continuos beneficios que hasta entónces habia recibido de Dios, y de las muchas veces que habiendo sus padres quebrantado su concierto, él los habia recibido á misericordia. III. En testimonio que ahora finalmente se convierten á él de todo corazon, renuevan el santo concierto, y lo firman todos los principales.

Y Á LOS veinte y cuatro dias
[a]de este mes, los hijos de Is-
rael se juntaron en ayuno, y en
cilicios, y [b]tierra sobre sí.
2 Y habíase ya apartado [c]la si-
miente de Israel de todos los ex-
trangeros: y estando *en pié* con-
fesaron sus pecados, y las iniqui-
dades de sus padres.
3 Y levantáronse sobre su lugar,
y [d]leyeron en el libro de la ley de
Jehová su Dios la cuarta parte
del dia, y la cuarta parte confe-
saron, y adoraron á Jehová su
Dios.
4 ¶ Y levantáronse sobre la grada
de los Levitas, Jesuá, y Bani,
Cadmiel, Sabanías, Bunni, Sere-
bías, Bani, y Canani, y clamaron
á gran voz á Jehová su Dios.
5 Y dijeron los Levitas, Jesuá, y
Cadmiel, Bani, Hasebnías, Sere-
bías, Odaías, Sebnías, Petahías:
Levantáos, bendecíd á Jehová
vuestro Dios desde el siglo hasta
el siglo: y bendigan el [e]nombre
de tu gloria, y alto sobre toda ben-
dicion y alabanza.
6 [f]Tú, oh Jehová, *eres* solo, [g]tú
hiciste los cielos y [h]los cielos de los
cielos, y [i]todo su ejército: la tierra,
y todo lo que *está* en ella: las
mares, y todo lo que *está* en ellas:
y [k]vivificas todas estas cosas: y
los ejércitos de los cielos te adoran.
7 Tú *eres*, oh Jehová, el Dios que
escogiste á [l]Abraham, y le sacaste
de Ur de los Caldeos, y pusiste su
nombre [m]Abraham.
8 Y hallaste [n]fiel su corazon de-
lante de tí, é hiciste con él [o]alian-
za para darle la tierra del Cananeo,
del Jetteo, y del Amorreo, y del
Ferezeo, y del Jebuseo, y del Ger-
geseo, para dar*la* á su simiente: y
[p]cumpliste tu palabra, porque eres
justo:
9 [q]Y miraste la afliccion de nues-
tros padres en Egipto, y [r]oiste el
clamor de ellos en el mar Bermejo.
10 Y [s]diste señales y maravillas
en Faraon, y en todos sus siervos,
y en todo el pueblo de su tierra:
porque sabias que [t]habian hecho
soberbiamente contra ellos, y te
[u]hiciste nombre grande, como *pa-
rece* este dia.
11 [x]Y partiste la mar delante de
ellos; y pasaron por medio de ella
en seco: y á sus perseguidores
echaste en los profundos, [y]como
una piedra en grandes aguas.
12 Y con columna de nube los
[z]guiaste de dia, y con columna de
fuego de noche, para alumbrarles
el camino por donde habian de ir.
13 Y sobre el monte de Sinaí [a]des-
cendiste, y hablaste con ellos des-
de el cielo, y les diste [b]juicios rec-
tos, y leyes verdaderas, y estatutos
y mandamientos buenos.
14 Y les notificaste el sábado [c]de
tu santidad; y les mandaste por
mano de Moises tu siervo manda-
mientos, y estatutos, y ley.
15 Y les [d]diste pan del cielo en
su hambre, y en su sed les [e]sacaste
aguas de la piedra: y les dijiste
que [f]entrasen á poseer la tierra,

[a] Cap. 8. 2.
[b] Jos. 7. 6. 1 Sam. 4. 12. 2 Sam. 1. 2. Job 2. 12.
[c] Esd. 10. 11. Cap. 13. 3, 30.
[d] Cap. 8. 7, 8.
[e] 1 Crón. 29. 13.
[f] 2 Reyes 19. 15, 19. Sal. 86. 10. Isa. 37. 16, 20.
[g] Gén. 1. 1. Ex. 20. 11. Rev. 14. 7.
[h] Deut. 10. 14. 1 Reyes 8. 27.
[i] Gén. 2. 1.
[k] Sal. 36. 6.
[l] Gén. 11. 31. y 12. 1.
[m] Gén. 17. 5.
[n] Gén. 15. 6.
[o] Gén. 12. 7. y 15. 18. y 17. 7, 8.
[p] Jos. 23. 14.
[q] Ex. 2. 25. y 3. 7.
[r] Ex. 14. 10.
[s] Ex. 7. 8, 9, 10, 12. y 14.
[t] Ex. 18. 11.
[u] Ex. 9. 16. Isa. 63. 12, 14. Jer. 32. 20. Dan. 9. 15.
[x] Ex. 14. 21, 22, 27, 28. Sal. 78. 13.
[y] Ex. 15. 5, 10.
[z] Ex. 13. 21.
[a] Ex. 19. 20. y 20. 1.
[b] Sal. 19. 8, 9. Rom. 7. 12.
[c] Gén. 2. 3. Ex. 20. 8, 11.
[d] Ex. 16. 14, 15. Juan 6. 31.
[e] Ex. 17. 6. Núm. 20. 9, etc.
[f] Deut. 1. 8.

por la cual alzaste tu mano que se la habias de dar.

16 [g]Mas ellos y nuestros padres hicieron soberbiamente, y [h]endurecieron su cerviz, y no oyeron tus mandamientos,

17 Y no quisieron oir, [i]ni se acordaron de tus maravillas que habias hecho con ellos; mas endurecieron su cerviz, y pusieron [k]cabeza para volverse á su servidumbre por su rebelion. Tú empero, Dios de perdones, [l]clemente y piadoso, luengo de iras y de mucha misericordia, que no los dejaste.

18 [m]Cuanto mas que hicieron para si becerro de fundicion, y dijeron: Este *es* tu Dios que te hizo subir de Egipto: é hicieron abominaciones grandes.

19 Empero tú, por tus [n]muchas misericordias, no los dejaste en el desierto: la [o]columna de nube no se apartó de ellos de dia, para guiarlos por el camino, y la columna de fuego de noche, para alumbrarles el camino, por el cual habian de ir.

20 Y diste tu [p]Espíritu bueno para enseñarles: y no detuviste tu [q]man de su boca: y [r]agua les diste en su sed.

21 Y los sustentaste [s]cuarenta años en el desierto: de ninguna cosa tuvieron necesidad; [t]sus vestidos no se envegecieron, ni sus piés se hincharon.

22 Y dísteles reinos y pueblos, y repartísteles la tierra por suertes: y poseyeron la tierra de [u]Sejon, y la tierra del rey de Jesebon, y la tierra de Og rey de Basan.

23 Y multiplicaste [x]sus hijos como las estrellas del cielo, y los metiste en la tierra, de la cual habias dicho á sus padres, que habian de entrar *en ella* para heredarla:

24 Porque [y]los hijos vinieron y heredaron la tierra: y [z]humillaste delante de ellos á los moradores de la tierra, los Cananeos, los cuales entregaste en su mano, y á sus reyes, y á los pueblos de la tierra, para que hiciesen de ellos á su voluntad.

25 Y tomaron ciudades fortalecidas, y [a]tierra gruesa: y heredaron [b]casas llenas de todo bien, cisternas hechas, viñas, y olivares, y muchos árboles de comer: y comieron, y se hartaron, y [c]se engrosaron, y se deleitaron en tu grande [d]bondad.

26 Y *te* enojaron, y se [e]rebelaron contra tí, y [f]echaron tu ley tras sus espaldas, y mataron tus [g]profetas que protestaban contra ellos para convertirlos á tí, é hicieron abominaciones grandes.

27 [h]Y los entregaste en mano de sus enemigos, los cuales los afligieron: y en el tiempo de su tribulacion clamaron á tí, y tú desde los cielos los [i]oiste; y segun tus muchas miseraciones, [k]les dabas salvadores que los salvasen de mano de sus enemigos.

28 Mas en teniendo reposo, se volvian [l]á hacer lo malo delante de tí: por lo cual los dejaste en mano de sus enemigos que se enseñorearon de ellos: mas convertidos clamaban otra vez á tí, y tú desde los cielos los oias, y segun tus miseraciones los libraste [m]muchos tiempos.

29 Y les protestaste que se volviesen á tu ley: mas ellos [n]hicieron soberbiamente, y no oyeron tus mandamientos: y en tus juicios pecaron en ellos, [o]los cuales si el hombre hiciere vivirá por ellos: y dieron hombro rehuidor, y endurecieron su cerviz, y no oyeron.

30 Y alargaste sobre ellos muchos años, y [p]les protestaste con tu Espíritu [q]por mano de tus profetas; mas no escucharon: [r]por lo cual los entregaste en mano de los pueblos de las tierras.

31 Mas por tus muchas misericordias no los [s]consumiste, ni los dejaste; porque eres Dios [t]clemente y misericordioso.

32 ¶ Ahora pues, Dios nuestro, Dios grande, [u]fuerte, terrible, que guardas el concierto y la misericordia, no sea disminuido delante de tí todo el trabajo que nos ha alcanzado, á nuestros reyes, á nuestros príncipes, á nuestros sacerdotes, y á nuestros profetas, y á nuestros padres, y á todo tu pueblo, [x]desde los dias de los reyes de Asiria hasta este dia.

[g] Ver. 29. Sal. 106. 6.
[h] Deut. 31. 27. 2 Reyes 17. 14. 2 Crón. 30. 8. Jer. 19. 15.
[i] Sal. 78. 11, 42, 43.
[k] Núm. 14. 4.
[l] Ex. 34. 6. Núm. 14. 18. Sal. 86. 5, 15. Joel 2. 13.
[m] Ex. 32. 4.
[n] Ver. 27. Sal. 106. 45.
[o] Ex. 13. 21, 22. Núm. 14. 14. 1 Cor. 10. 1.
[p] Núm. 11. 17. Isa. 63. 11.
[q] Ex. 16. 15. Jos. 5. 12.
[r] Ex. 17. 6.
[s] Deut. 2. 7.
[t] Deut. 8. 4. y 29. 5.
[u] Núm. 21. 21, etc.
[x] Gén. 22. 17.
[y] Jos. 1. 2, etc.
[z] Sal. 44. 2, 3.
[a] Ver. 35. Núm. 13. 27. Deut. 8. 7, 8. Eze. 20. 6.
[b] Deut. 6. 11.

[c] Deut. 32. 15.
[d] Os. 3. 5.
[e] Juec. 2. 11, 12. Eze. 20. 21.
[f] 1 Reyes 14. 9. Sal. 50. 17.
[g] 1 Reyes 18. 4. y 19. 10. 2 Crón. 24. 20, 21. Mat. 23. 37. Act. 7. 52.
[h] Juec. 2. 14. y 3. 8, etc. Sal. 106. 41, 42.
[i] Sal. 106. 44.
[k] Juec. 2. 18. y 3. 9.
[l] Juec. 3. 11, 12, 30. y 4. 1. y 5. 31. y 6. 1.
[m] Sal. 106. 43.
[n] Ver. 16.
[o] Lev. 18. 5. Eze. 20. 11. Rom. 10. 5. Gal. 3. 12.
[p] 2 Reyes 17. 13. 2 Crón. 36. 15. Jer. 7. 25. y 25. 4.
[q] Véase Act. 7. 51. 1 Ped. 1. 11. 2 Ped. 1. 21.
[r] Isa. 5. 5. y 42. 24.
[s] Jer. 4. 27. y 5. 10, 18.
[t] Ver. 17.
[u] Ex. 34. 6, 7. Cap. 1. 5.
[x] 2 Reyes 17. 3.

33 Tú empero [y] *eres* justo en todo lo que ha venido sobre nosotros, porque verdad has hecho, y [z] nosotros hemos hecho lo malo:

34 Y nuestros reyes, nuestro príncipes, nuestros sacerdotes, y nuestros padres no hicieron tu ley, ni escucharon á tus mandamientos, y á tus testimonios con que les protestabas.

35 Y ellos en su reino, y en tu [a] mucho bien que les diste, y en la tierra ancha y [b] gruesa que diste delante de ellos, [c] no te sirvieron, ni se convirtieron de sus malas obras.

36 He aquí que hoy [d] somos siervos: y en la tierra que diste á nuestros padres para que comiesen su fruto y su bien, he aquí somos siervos.

37 Y se [e] multiplica su fruto para los reyes que has puesto sobre nosotros por nuestros pecados, que se [f] enseñorean sobre nuestros cuerpos, y sobre nuestras bestias, conforme á su voluntad: y estamos en grande angustia.

38 Y con todo eso nosotros [g] hacemos fiel alianza, y *la* escribimos [h] signada de nuestros príncipes, de nuestros Levitas, y de nuestros sacerdotes.

[y] Sal. 119. 137. Dan. 9. 14.
[z] Sal. 106. 6. Dan. 9. 5, 6, 8.
[a] Ver. 25.
[b] Ver. 25.
[c] Deut. 28. 47.
[d] Deut. 28. 48. Ésd. 9. 9.
[e] Deut. 28. 33, 51.
[f] Deut. 28. 48.
[g] 2 Reyes 23. 3. 2 Crón. 29. 10. y 34. 31. Ésd. 10. 3. Cap. 10. 29.
[h] Cap. 10. 1.

CAPITULO X.

Recitase el catálogo de los que signaron el santo concierto. II. Item los capitulos principales que en el prometian á Dios conforme á su ley.

Y ENTRE los signados *fueron* [a] Nehemías el Tirsata, [b] hijo de Haquela, y Sedecías,

2 [c] Saraías, Azarías, Jeremías,

3 Fasur, Amarías, Melquías,

4 Hattus, Sebenías, Malluc,

5 Harim, Meremot, Abdías,

6 Daniel, Gineton, Baruc,

7 Mesullam, Abías, Mijamin,

8 Maazías, Bilgai, Semeías: estos sacerdotes.

9 Y Levitas: Jesuá, hijo de Azanias, Binnui de los hijos de Henadad, Cadmiel;

10 Y sus hermanos, Sebanías, Odaia, Celita, Pelaías, Hanan,

11 Mica, Rehob, Hasabias,

12 Zacur, Serebías, Sebanías,

13 Odaia, Bani, Beninu.

14 Cabeceras del pueblo: [d] Faros, Pahat-moab, Elam, Zattu, Bani,

15 Bunni, Azgad, Bebai,

16 Adonías, Biguai, Adin,

17 Ater, Hizcijas, Azur,

18 Odaia, Hasum, Besai,

19 Harif, Anatot, Nebai,

20 Magpias, Mesullam, Hezir,

21 Mesezabel, Sadoc, Jadúa,

22 Pelatías, Hanan, Anaías,

23 Hoseas, Jananías, Hasub,

24 Halohes, Pilha, Sobec,

25 Rehum, Hasabna, Maasías,

26 Y Ahijas, Hanan, Anan,

27 [e] Malluc, Harim, Baana.

28 Y el resto del pueblo, sacerdotes, Levitas, y porteros, y cantores, Natineos, y [f] todos los apartados de los pueblos de las tierras á la ley de Dios, sus mujeres, sus hijos, y sus hijas, y todo sábio y entendido;

29 ¶ Fortificados con sus hermanos, sus nobles, [g] vinieron en la jura y en el juramento, que [h] andarian en la ley de Dios que fué dada por mano de Moises siervo de Dios, y que guardarian, y harian todos los mandamientos de Jehová nuestro Señor, y sus juicios, y sus estatutos;

30 Y que no dariamos [i] nuestras hijas á los pueblos de la tierra, ni tomariamos sus hijas para nuestros hijos:

31 [k] Y que los pueblos de la tierra que trajesen á vender mercaderías, y cualquier grano en dia de sábado, no *lo* tomariamos de ellos en sábado, ni en dia santo; y que dejariamos el año [l] séptimo, y [m] deuda de toda mano.

32 Y pusimos sobre nosotros mandamientos, para imponer sobre nosotros la tercera parte de un siclo aquel año, para la obra de la casa de nuestro Dios;

33 Para [n] el pan de la proposicion, y para el presente [o] continuo, y para el holocausto continuo, y de los sábados, y de las nuevas lunas, y de las festividades, y para las santificaciones, y para las expiaciones para expiar á Israel, y para toda la obra de la casa de nuestro Dios.

34 Y echámos las suertes acerca [p] de la ofrenda de la leña, los sacerdotes, los Levitas, y el pueblo, para traer*la* á la casa de nuestro Dios, á la casa de nuestros padres,

[a] Cap. 8. 9.
[b] Cap. 1. 1.
[c] Véase Cap. 12. 1-21.
[d] Véase Ésd. 2. 3, etc. Cap. 7. 8, etc.
[e] Ésd. 2. 36-43.
[f] Ésd. 9. 1. y 10. 11, 12, 19. Cap. 13. 3.
[g] Deut. 29. 12, 14. Cap. 5. 12, 13. Sal. 119. 106.
[h] 2 Reyes 23. 3. 2 Crón. 34. 31.
[i] Ex. 34. 16. Deut. 7. 3. Ésd. 9. 12, 14.
[k] Ex. 20. 10. Lev. 23. 3. Deut. 5. 12. Cap. 13. 15, etc.
[l] Ex. 23. 10, 11. Lev. 25. 4.
[m] Deut. 15. 1, 2. Cap. 5. 12.
[n] Lev. 24. 5, etc. 2 Crón. 2. 4.
[o] Véase Núm. 28, y 29.
[p] Cap. 13. 31. Isa. 40. 16.

en los tiempos determinados cada
un año, para quemar sobre el altar
de Jehová nuestro Dios, [q]como está [q Lev. 6. 12.]
escrito en la ley.
35 Y que [r]traeriamos las primi- [r Ex. 23. 19. y 34. 26. Lev. 19. 23. Núm. 18. 12. Deut. 26. 2.]
cias de nuestra tierra, y las primi-
cias de todo fruto de todo árbol
cada año á la casa de Jehová.
36 Asimismo los primogénitos de
nuestros hijos, y de nuestras bes-
tias, como está escrito [s]en la ley, [s Ex. 13. 2, 12, 13. Lev. 27. 26, 27. Núm. 18. 15, 16.]
y los primogénitos de nuestras
vacas, y de nuestras ovejas, trae-
riamos á la casa de nuestro Dios,
á los sacerdotes que ministran en
la casa de nuestro Dios.
37 [t]Y las primicias de nuestras [t Lev. 23. 17. Núm. 15. 19. y 18. 12, etc. Deut. 18. 4. y 26. 2.]
masas, y de nuestras ofrendas, y
del fruto de todo árbol, del vino, y
del aceite, traeriamos á los sacer-
dotes á las cámaras de la casa de
nuestro Dios; y [u]el diezmo de [u Lev. 27. 30. Núm. 18. 21, etc.]
nuestra tierra á los Levitas: y que
los Levitas recibirian las décimas
de nuestros trabajos en todas las
ciudades.
38 Y que estaria el sacerdote, hi-
jo de Aaron, con los Levitas,
[x]cuando los Levitas recibirian el [x Núm. 18. 26.]
diezmo: y que los Levitas ofrece-
rian el diezmo del diezmo en la
casa de nuestro Dios, en [y]las cá- [y 1 Crón. 9. 26. 2 Crón. 31. 11.]
maras, en la casa del tesoro.
39 Porque á las cámaras [z]lleva- [z Deut. 12. 6, 11. 2 Crón. 31. 12. Cap. 13. 12.]
rán los hijos de Israel y los hijos
de Leví la ofrenda del grano, del
vino, y del aceite: y allí estarán
los vasos del santuario, y los sa-
cerdotes que ministran, y los por-
teros, y los cantores: [a]y que no [a Cap. 13. 10, 11.]
dejariamos la casa de nuestra Dios.

CAPITULO XI.

Recitase el catálogo de los que tomaron asiento en la ciudad de Jerusalem renovada.

Y HABITARON los príncipes
del pueblo en Jerusalem, y
el resto del pueblo echaron suertes
para traer uno de diez que morase
en Jerusalem [a]ciudad santa, y las [a Ver. 18. Mat. 4. 5. y 27. 53.]
nueve partes en las ciudades.
2 Y bendijo el pueblo á todos los
varones que [b]voluntariamente se [b Juec. 5. 9.]
ofrecieron á morar en Jerusalem.
3 [c]Y estos *son* las cabezas de la [c 1 Crón. 9. 2, 3.]
provincia que moraron en Jerusa-
lem: y en las ciudades de Judá
habitaron cada uno en su posesion
en sus ciudades, de Israel, de los
sacerdotes, y Levitas, [d]y Natineos, [d Esd. 2. 43.]
y de los [e]hijos de los siervos de [e Esd. 2. 55.]
Salomon.
4 Y [f]en Jerusalem habitaron, de [f 1 Crón. 9. 3, etc.]
los hijos de Judá, y de los hijos
de Benjamin. De los hijos de
Judá: Ataias, hijo de Uzías, hijo
de Zacarías, hijo de Amarías, hijo
de Sefatías, hijo de Mahalaleel, de
los hijos de [g]Fares; [g Gén. 38. 29.]
5 Y Maasías, hijo de Baruc, hijo
de Col-hoza, hijo de Hazaias, hijo
de Adaias, hijo de Joiarib, hijo
de Zacarías, hijo de Hasiloni.
6 Todos los hijos de Fares que
moraron en Jerusalem *fueron* cua-
trocientos y sesenta y ocho varones
fuertes.
7 Y estos *son* los hijos de Benja-
min: Salú, hijo de Mesullam, hijo
de Joed, hijo de Pedaías, hijo de
Colaías, hijo de Maasías, hijo de
Itiel, hijo de Jesaías.
8 Y tras él, Gabbai, Sallai, nove-
cientos y veinte y ocho.
9 Y Joel, hijo de Zicri, prepósito
sobre ellos, y Jehúdas, hijo de Se-
nuas, sobre la ciudad segundo.
10 [h]De los sacerdotes: Jedaias, [h 1 Crón. 9. 10, etc.]
hijo de Joiarib, Jaquin,
11 Seraias, hijo de Hilcías, hijo
de Mesullam, hijo de Sadoc, hijo
de Meraiot, hijo de Ahitub, prín-
cipe de la casa de Dios.
12 Y sus hermanos los que hacian
la obra de la casa, ochocientos y
veinte y dos: y Adaias hijo de Je-
roham, hijo de Pelalias, hijo de
Amsí, hijo de Zacarías, hijo de
Fasur, hijo de Melquías.
13 Y sus hermanos príncipes de
familias, doscientos y cuarenta y
dos: y Amasai, hijo de Azarel,
hijo de Ahazai, hijo de Mesille-
mot, hijo de Jemmer.
14 Y sus hermanos valientes de
fuerza ciento y veinte y ocho: ca-
pitan de los cuales era Zabdiel,
hijo de Hagedolim.
15 Y de los Levitas: Semaías,
hijo de Hasub, hijo de Azricam,
hijo de Hasabias, hijo de Buni.
16 Y Sabetai y Jozabad sobre la
obra [i]de fuera de la casa de Dios, [i 1 Crón. 26. 29.]
de los principales de los Levitas.
17 Y Matanías, hijo de Mica, hijo

de Zabdi, hijo de Asaf, príncipe, el primero que comienza las alabanzas y acciones de gracias en la oracion; Bacbucías el segundo de sus hermanos, y Abda, hijo de Samúa, hijo de Galal, hijo de Iditun.

[k] Ver. 1.

18 Todos los Levitas en la [k]santa ciudad *fueron* doscientos y ochenta y cuatro.

19 Y los porteros: Accub, Talmon, y sus hermanos, guardias en las puertas, ciento y setenta y dos.

20 Y el resto de Israel, de los sacerdotes, de los Levitas en todas las ciudades de Judá, cada uno en su herencia.

[l] Véase Cap. 3. 26.

21 [l]Y los Natineos habitaban en la fortaleza: y Siha y Gispa *eran* sobre los Natineos.

22 Y el prepósito de los Levitas en Jerusalem *era* Uzzi, hijo de Bani, hijo de Hasabias, hijo de Matanías, hijo de Micas, de los hijos de Asaf, cantores sobre la obra de la casa de Dios.

[m] Véase Ésd. 6. 8, 9. y 7. 20, etc.

23 Porque [m]*habia* mandamiento del rey acerca de ellos, y determinacion acerca de los cantores, para cada dia.

[n] Gén. 38. 30, *Zara.*
[o] 1 Cron. 18. 17. y 23. 28.

24 Y Petahías, hijo de Mesezabel, de los hijos de [n]Zera, hijo de Judá, *era* [o]á la mano del rey en todo negocio del pueblo.

[p] Jos. 14. 15.

25 Y en las aldeas, en sus tierras, de los hijos de Judá habitaron [p]en Cariat-arbe, y en sus aldeas, y en Dibon, y en sus aldeas, y en Jecabseel, y en sus aldeas,

26 Y en Jesuá, y Molada, y en Bet-pelet,

27 Y en Hasar-sual, y en Beerseba, y en sus aldeas,

28 Y en Siceleg, y en Meconac, y en sus aldeas,

29 Y en En-rimmon, y en Sora, y en Jermut,

30 Zanoa, Adullam, y en sus aldeas, Laquis, y en sus tierras, Azeca y sus aldeas; y habitaron desde Beer-seba hasta Gehinnom.

31 Y los hijos de Benjamin, desde Giba, Macmas, y Aia, y Betel, y sus aldeas,

32 Anatot, Nob, Ananía,

33 Hasor, Rama, Gittaim,

34 Hadid, Seboim, Neballat,

35 Lod, y Ono, en [q]el valle de los artífices.

[q] 1 Crón. 4. 14.

36 Y *algunos* de los Levitas en los repartimientos de Judá y de Benjamin.

CAPITULO XII.

Recítase el catálogo de los sacerdotes y Levitas que habian venido con Zorobabel á Jerusalem. II. Buscados de todas partes los Levitas, el muro de Jerusalem es dedicado con grande solemnidad. III. Dáse el cargo de los cilleros del templo á varones escogidos.

Y ESTOS *son* los [a]sacerdotes y los Levitas que subieron con Zorobabel, hijo de Salatiel, y con Jesuá: [b]Saraías, Jeremías, Ésdras,

[a] Ésd. 2. 1. 2.
[b] Véase Cap. 10. 2-8.

2 Amarías, Malluc, Hattus,

3 Sequanías, Rehum, Meremot,

4 Iddo, Gineto, [c]Abías,

[c] Lúc. 1. 5.

5 Mijamin, Maadias, Bilga,

6 Samaías, y Joiarib, Jedaias,

7 Sellum, Amoc, Hilcías, Jedaias. Estos *eran* príncipes de los sacerdotes y sus hermanos en los dias [d]de Jesuá.

[d] Ésd. 3. 2. Agg. 1. 1. Zac. 3. 1.
[e] Cap. 11. 17.

8 Y los Levitas [e]*fueron* Jesuá, Binnui, Cadmiel, Serebías, Judá, Matanías, sobre los himnos, y sus hermanos.

9 Y Bacbucías, y Unni, sus hermanos, delante de ellos en las guardas.

10 Y Jesuá engendró á Joiacim, y Joiacim engendró á Eliasib, y Eliasib engendró á Joiada,

11 Y Joiada engendró á Jonatan, y Jonatan engendró á Jaddua.

12 Y en los dias de Joiacim fueron los sacerdotes cabezas de familias: á Seraias, Meraias; á Jeremías, Jananias;

13 A Ésdras, Mesullam; á Amarías, Johanan;

14 A Melicú, Jonatan; á Sequanías, José;

15 A Harim, Adna; á Meraiot, Helcai;

16 A Iddo, Zacarías; á Ginneton, Mesullam;

17 A Abiias, Ziqui; á Minjamin, Moadias, Piltai;

18 A Bilga, Sammua; á Semaías, Jonatan;

19 A Joiarib, Matenai; á Jedaias, Uzzi;

20 A Sellai, Callai; á Amoc, Eber;

21 A Hilcías, Hasabías; á Jedaias, Natanael.

22 Los Levitas en los dias de
Eliasib, de Joiada, y de Johanan,
y de Jaddua *fueron* escritos cabe-
zas de familias: y los sacerdotes,
hasta el reinado de Darío el Persa.
23 Los hijos de Leví, que fueron
escritos cabezas de familias en el
[f] 1 Crón. 9. 14, etc. libro de las [f]crónicas hasta los
dias de Johanan, hijo de Eliasib:
24 Las cabezas de los Levitas *fue-
ron* Hasabías, Serebías, y Jesuá,
hijo de Cadmiel, y sus hermanos,
delante de ellos, para alabar y pa-
[g] 1 Crón. 23, y 25, y 26. ra glorificar, [g]conforme al estatuto
[h] Esd. 3. 11. de David varon de Dios, [h]guarda
contra guarda.
25 Matanías, y Bacbucías, Ab-
días, Mosollam, Talmon, Accub,
guardas, porteros en la guarda en
las entradas de las puertas.
26 Estos *fueron* en los dias de
Joiacim, hijo de Jesuá, hijo de Jo-
sedec, y en los dias de Nehemías
[i] Cap. 8. 9. [i]capitan, y de Ésdras [i]sacerdote,
[k] Ésd. 7. 6, 11. [k]escriba.
27 ¶ Y en la [l]dedicacion del mu-
[l] Deut. 20. 5. Sal. 30. ro de Jerusalem buscaron á los
Levitas de todos sus lugares, para
traerlos á Jerusalem, para hacer la
[m] 1 Crón. 25. 6. 2 Crón. 5. 13. y 7. 6. dedicacion y la alegría [m]con ala-
banzas y con cantar, con címbalos,
salterios, y cítaras.
28 Y fueron congregados los hijos
de los cantores, así de la campiña
al rededor de Jerusalem, como de
las aldeas de Netofati,
29 Y de la casa de Gálgala, y de
los campos de Geba, y de Azma-
vet: porque los cantores se ha-
bian edificado aldeas al derredor
de Jerusalem.
30 Y fueron purificados los sacer-
dotes y los Levitas, y purificaron
al pueblo, y las puertas, y el muro.
31 É hice subir á los príncipes de
Judá sobre el muro, y puse dos
[n] Véase Ver. 38. coros grandes, y procesiones, [n]*la
una iba* á la mano derecha sobre el
[o] Cap. 2. 13. y 3. 13. muro [o]hácia la puerta del muladar:
32 É iba tras de ellos Osaías, y la
mitad de los príncipes de Judá,
33 Y Azarías, Ésdras, y Mesullam,
34 Judá, y Benjamin, y Semaías,
y Jeremías.
35 Y de los hijos de los sacerdotes
[p] Núm. 10. 2, 8. [p]con trompetas; Zacarías, hijo de
Jonatan, hijo de Semaías, hijo de
Matanías, hijo de Micaias, hijo de
Zacur, hijo de Asaf,
36 Y sus hermanos Semaías, y
Azarael, Milalai, Gilelai, Maai, Na-
tánael, y Judá, Janani, con [q]los [q] 1 Crón. 23. 5.
instrumentos músicos de David
varon de Dios; y Ésdras escriba
delante de ellos.
37 [r]Y á la puerta de la fuente, y [r] Cap. 2. 14. y 3. 15.
delante de ellos, subieron por [s]las [s] Cap. 3. 15.
gradas de la ciudad de David, por
la subida del muro, desde la casa
de David hasta [t]la puerta de las [t] Cap. 3. 26. y 8. 1, 3, 16.
aguas al oriente.
38 [u]Y el segundo coro iba al con- [u] Véase Ver. 31.
trario, y yo en pos de él, y la mitad
del pueblo, sobre el muro, desde la
[x]torre de los hornos hasta [y]el muro [x] Cap. 3. 11. [y] Cap. 3. 8.
ancho;
39 [z]Y desde la puerta de Efraim [z] 2 Reyes 14. 13. Cap. 8. 16.
hasta [a]la puerta vieja, y á la [b]puer- [a] Cap. 3. 6
ta de los peces, y [c]la torre de Ha- [b] Cap. 3. 3.
naneel, y la torre de Emat hasta la [c] Cap. 3. 1.
puerta [d]de las ovejas: y pararon [d] Cap. 3. 32.
en [e]la puerta de la cárcel. [e] Jer. 32. 2.
40 Y pararon los dos coros en la
casa de Dios: y yo, y la mitad de
los magistrados conmigo:
41 Y los sacerdotes Eliacim, Maa-
sías, Minjamin, Micaias, Elioenai,
Zacarías, Jananías, con trompetas;
42 Y Maasías, y Semeías, y Elea-
zar, y Uzzi, y Johanan, y Malquías,
y Elam, y Ezer: é hicieron oir *su voz*
los cantores, y Jezraia el prepósito.
43 Y sacrificaron aquel dia gran-
des víctimas, é hicieron alegrías;
porque Dios los habia alegrado de
grande alegría: y aun tambien las
mujeres y los muchachos se ale-
graron, y la alegría de Jerusalem
fué oida léjos.
44 ¶ [f]Y fueron puestos en aquel [f] 2 Crón. 31. 11, 12. Cap. 13. 5, 12, 13.
dia varones sobre las cámaras de
los tesoros, de las ofrendas, de las
primicias, y de las décimas, para
juntar en ellas de los campos de
las ciudades las porciones legales
para los sacerdotes, y para los Le-
vitas: porque la alegría de Judá
era sobre los sacerdotes y Levitas
que asistian.
45 Y guardaban la observancia
de su Dios, y la observancia de la
expiacion, y los cantores, y los
porteros, [g]conforme al estatuto de [g] 1 Crón. 25. y 26.
David, y de Salomon su hijo.

46 Porque desde el tiempo de
David [h]y de Asaf, y de ántes,
habia príncipes de cantores, y cán- (h 1 Crón. 25. 1, etc. 2 Crón. 29. 30.)
tico, y alabanza, y accion de gra-
cias á Dios.
47 Y todo Israel en los dias de
Zorobabel, y en dias de Nehemías
daba raciones á los cantores, y á
los porteros, cada cosa en su dia:
[i]y santificaban á los Levitas, y [k]los (i Núm. 18. 21, 24.)
Levitas santificaban á los hijos de (k Núm. 18. 26.)
Aaron.

CAPITULO XIII.

Son apartados del pueblo de Dios los extrangeros conforme á la ley por Nehemias. II. Restaura los Levitas en sus ministerios, que por la avaricia del pueblo se habian retirado á sus heredades, y hace que se les den sus porciones. III. Reforma la observancia del sábado que el pueblo quebrantaba en muchas maneras. IV. Castiga á los que habian tomado mugeres extrangeras.

AQUEL dia se [a]leyó en el libro (a Deut. 31. 11, 12. 2 Reyes 23. 2. Cap. 8. 3, 8. y 9. 3. Isa. 34. 16.)
de Moises, oyéndolo el pue-
blo: y fué hallado escrito en él,
[b]que los Ammonitas y Moabitas (b Deut. 23. 3, 4)
no entren para siempre en la con-
gregacion de Dios:
2 Por cuanto no salieron á reci-
bir á los hijos de Israel con pan y
con agua; ántes [c]alquilaron con- (c Núm. 22. 5. Jos. 24. 9, 10.)
tra él á Balaam para maldecirle:
[d]mas nuestro Dios volvió la mal- (d Núm. 23. 11. y 24. 10. Deut. 23. 5.)
dicion en bendicion.
3 Y fué que como oyeron la ley,
[e]apartaron todo la mistura de Is- (e Cap. 9. 2. y 10. 28.)
rael.
4 Y ántes de esto Eliasib sacer-
dote habia sido prepósito de la
cámara de la casa de nuestro Dios,
y era pariente de Tobías.
5 Y le habia hecho una grande
cámara [f]en la cual ántes guarda- (f Cap. 12. 44.)
ban el presente, el perfume, y los
vasos, y el diezmo del grano, y
del vino, y del aceite, [g]que era (g Núm. 18. 21, 24.)
mandado *dar* á los Levitas, y á
los cantores, y á los porteros; y la
ofrenda de los sacerdotes.
6 Mas á todo esto yo no estaba
en Jerusalem: [h]porque el año (h Cap. 5. 14.)
treinta y dos de Artaxerxes rey
de Babilonia vine al rey: y al ca-
bo de dias fuí enviado del rey.
7 Y venido á Jerusalem entendí
el mal que habia hecho Eliasib
para Tobías, [i]haciendo para él cá- (i Ver. 1, 5.)
mara en los patios de la casa de
Dios.
8 Y pesóme en gran manera, y
eché todas las alhajas de la casa
de Tobías fuera de la cámara.
9 Y dije, que [k]limpiasen las cá- (k 2 Crón. 29. 5, 15, 16, 18.)
maras: y volví allí las alhajas de
la casa de Dios, en presente, y el
perfume.
10 ¶ Y entendí que las partes de
los Levitas [l]no habian sido dadas: (l Mal. 3. 8.)
y que cada uno se habia huido
[m]á su heredad, los Levitas y los (m Núm. 35. 2)
cantores que hacian la obra.
11 Y [n]reprendí á los magistrados, (n Ver. 17, 25. Prov. 28. 4.)
y dije: [o]¿Por qué es desamparada (o Cap. 10. 39.)
la casa de Dios? Y los junté, y
los puse en su lugar.
12 [p]Y todo Judá trajo el diezmo (p Cap. 10. 38, 39. y 12. 44.)
del grano, del vino, y del aceite á
los cilleros.
13 [q]Y puse sobre los cilleros á (q 2 Crón. 31. 12. Cap. 12. 44.)
Selemías sacerdote, y á Sadoc es-
criba, y á Padaias de los Levitas,
y junto á su mano, á Hanan, hijo
de Zacur, hijo de Matanías, que
eran tenidos [r]por fieles: y de ellos (r Cap. 7. 2. 1 Cor. 4. 2.)
era el repartir á sus hermanos.
14 [s]Acuérdate de mí, oh Dios, por (s Ver. 22, 31. Cap. 5. 19.)
esto: y no raigas mis misericor-
dias que hice en la casa de mi
Dios, y en sus guardas.
15 ¶ En aquellos dias ví en Ju-
dá *algunos* que pisaban lagares
[t]en sábado, y que traian los mon- (t Ex. 20. 10.)
tones, y que cargaban asnos de
vino, y de uvas, y de higos, y de
toda carga, y [u]traian á Jerusalem (u Cap. 10. 31. Jer. 17. 21, 22.)
en dia de sábado: é hice testigos
el dia que vendian el manteni-
miento.
16 Tambien estaban en ella Ti-
rios que traian pescado, y toda
mercadería: y vendian en sábado
á los hijos de Judá en Jerusalem.
17 [x]Y reprendí á los señores de (x Ver. 11.)
Judá, y díjeles: ¿Qué mala cosa
es esta que vosotros hacéis, que
profanáis el dia del sábado?
18 [y]¿No hicieron así vuestros pa- (y Jer. 17. 21, 22, 23.)
dres, y trajo nuestro Dios sobre
nosotros todo este mal, y sobre
esta ciudad? y vosotros añadís ira
sobre Israel profanando el sábado.
19 Y fué que como [z]la sombra (z Lev. 23. 32)
llegó á las puertas de Jerusalem
ántes del sábado, dije que se cerra-
sen las puertas, y dije que no las
abriesen hasta despues del sábado:
y puse á las puertas [a]*algunos* de (a Jer. 17. 21, 22.)

mis criados, para que no entrase
carga en dia de sábado.
20 Y se quedaron fuera de Jerusa-
lem una y dos veces los negocian-
tes, y los que vendian toda cosa:
21 Y les protesté, y les dije: ¿Por
qué quedáis vosotros delante del
muro? Si lo hacéis otra vez, me-
teré la mano en vosotros. Desde
entónces no vinieron en sábado.
[[b] Cap. 12. 30.] 22 Y dije á los Levitas, [b]que se
purificasen, y viniesen á guardar
las puertas, para santificar el dia
del sábado. Tambien por esto
[[c] Ver. 14, 31.] [c]acuérdate de mí, Dios mio, y per-
dóname segun la multitud de tu
misericordia.
23 ¶ Tambien en aquellos dias ví
[[d] Ésd. 9. 2.] *algunos* Judíos que habian [d]toma-
do mujeres de Azoto, Ammonitas,
y Moabitas:
24 Y sus hijos la mitad hablaban
Azoto, y conforme á la lengua de
cada pueblo, que no sabian hablar
Judaico.
[[e] Ver. 11. Prov. 28. 4.] 25 Y [e]reñí con ellos, y los mal-
dije, y herí de ellos á *algunos* va-
rones, y les arranqué los cabellos,
[[f] Ésd. 10. 5. Cap. 10. 29, 30.] [f]y juramentélos: Que no daréis
vuestras hijas á sus hijos, y que no
tomaréis de sus hijas para vuestros
hijos, ó para vosotros.
26 [g]¿No pecó por esto Salomon [[g] 1 Reyes 11. 1, etc.]
rey de Israel? y [h]en muchas gen- [[h] 1 Reyes 3. 13. 2 Cron. 1. 12.]
tes no hubo rey como él, [i]que era
amado de su Dios: y Dios le habia [[i] 2 Sam. 12. 24.]
puesto por rey sobre todo Israel:
[k]aun á él hicieron pecar las muje- [[k] 1 Reyes 11. 4, etc.]
res extrangeras.
27 ¿Y obedeceremos á vosotros
para cometer todo este mal tan
grande, [l]prevaricando contra nues- [[l] Ésd. 10. 2.]
tro Dios, tomando mujeres extran-
geras?
28 Y *uno* de los hijos [m]de Joiada, [[m] Cap. 12. 10, 22.]
hijo de Eliasib, gran sacerdote, era
yerno de Sanaballat Horonita: y
le ahuyenté de mí.
29 [n]Acuérdate de ellos, Dios mio, [[n] Cap. 6. 14.]
contra los que contaminan el sa-
cerdocio, y [o]el pacto del sacerdo- [[o] Mal. 2. 4, 11, 12.]
cio, y de los Levitas.
30 [p]Y los limpié de todo extran- [[p] Cap. 10. 30.]
gero, y [q]puse las observancias á [[q] Cap. 12. 1, etc.]
los sacerdotes, y á los Levitas, á
cada uno en su obra:
31 Y para la ofrenda de [r]la leña [[r] Cap. 10. 34.]
en los tiempos señalados, y para
las primicias. [s]Acuérdate de mí, [[s] Ver. 14, 22.]
Dios mio, para bien.

EL

LIBRO DE ESTER.

CAPITULO I.

El rey Asuero hace un solemne banquete para mostrar su gloria. II. Haciendo llamar á la reina Vasti para mostrar á los convidados su hermosura, y ella no obedeciendo á su mandamiento, por consejo de sus príncipes la repudia, y hace una ley, que todas las mugeres honren y obedezcan á sus maridos.

Y ACONTECIÓ en los dias de
[[a] Ésd. 4. 6. Dan. 9. 1.] [a]Asuero, el Asuero que reinó,
[[b] Cap. 8. 9.] [b]desde la India hasta la Etiopía,
[[c] Dan. 6. 1.] [c]sobre ciento y veinte y siete pro-
vincias:
[[d] 1 Reyes 1. 46.] 2 En aquellos dias, como se [d]asen-
tó el rey Asuero sobre el trono de
[[e] Neh. 1. 1.] su reino, el cual *era* en [e]Susan ca-
becera del reino,
3 En el tercero año de su reino
[[f] Gén. 40. 20. Cap. 2. 18. Mar. 6. 21.] [f]hizo banquete á todos sus prín-
cipes y siervos, la fuerza de Persia
y de Media, gobernadores, y prín-
cipes de provincias delante de él,
4 Para mostrar él las riquezas de
la gloria de su reino, y la honra
de la hermosura de su grandeza,
por muchos dias, ciento y ochenta
dias.
5 Y cumplidos estos dias, hizo el
rey á todo el pueblo que se halló
en Susan la cabecera del reino,
desde el mayor hasta el menor,
hizo banquete siete dias, en el pa-
tio del huerto del palacio real.
6 *El pabellon era de* blanco, verde,
y cárdeno, tendido sobre cuerdas
de lino y púrpura, en sortijas de [[g] Véase Cap. 7. 8. Eze. 23. 41. Am. 2. 8. y 6. 4.]
plata, y columnas de mármol: [g]los
lechos de oro y de plata, sobre

losado de pórfido, y de mármol, y de alabastro, y de cárdeno.

7 Y daban á beber en vasos de oro, y vasos diferentes de otros, y mucho vino real, conforme á la facultad del rey.

8 Y la bebida por ley: que nadie constriñiese: porque así lo habia mandado el rey á todos los mayordomos de su casa: que se hiciese segun la voluntad de cada uno.

9 ¶ Asimismo la reina Vasti hizo banquete de mujeres en la casa real del rey Asuero.

10 El séptimo dia estando [h] el corazon del rey bueno del vino, mandó á Meuman, y Bazata, y [i] Harbona, y Bagata, y Abgata, y Zetar, y Carcas, siete eunucos, que servian delante del rey Asuero,

[h] 2 Sam. 13. 28.
[i] Cap. 7. 9.

11 Que trajesen á la reina Vasti delante del rey con la corona del reino, para mostrar á los pueblos y á los príncipes su hermosura; porque era hermosa de parecer.

12 Y la reina Vasti no quiso venir al mandado del rey que *le envió* por mano de los eunucos: y enojóse el rey muy mucho, y encendióse su ira en él.

13 Y preguntó el rey á los [k] sabios [l] que sabian los tiempos: porque así era la costumbre del rey para con todos los que sabian la ley y el derecho:

[k] Jer. 10. 7. Dan. 2. 12. Mat. 2. 1.
[l] 1 Crón. 12. 32.

14 Y estaban junto á él Carsena, y Setar, y Admata, y Társis, y Mares, y Marsana, y Memucan, [m] siete príncipes de Persia y de Media, [n] que veian la faz del rey, y se asentaban los primeros del reino:

[m] Esd. 7. 14.
[n] 2 Reyes 25. 19.

15 Segun la ley qué se habia de hacer con la reina Vasti, por cuanto no habia hecho el mandamiento del rey Asuero *enviado* por mano de los eunucos.

16 Y dijo Memucan delante del rey y de los príncipes: No solamente contra el rey ha pecado la reina Vasti, mas contra todos los príncipes: y contra todos los pueblos, que son en todas las provincias del rey Asuero.

17 Porque *esta* palabra de la reina saldrá á todas las mujeres para hacer [o] tener en poca estima á sus maridos, diciéndoles: El rey Asuero mandó traer delante de sí á la reina Vasti, y *ella* no vino.

[o] Efes. 5. 33.

18 Y entónces dirán *esto* las señoras de Persia y de Media, que oyeren el hecho de la reina, á todos los príncipes del rey: y *habrá* asaz menosprecio y enojo.

19 Si *parece* bien al rey, salga mandamiento real de delante de él, y escríbase entre las leyes de Persia y de Media, y no sea traspasado: Que no venga Vasti delante del rey Asuero: y dé el rey su reino á su compañera que sea mejor que ella.

20 Y será oido el hecho que el rey hará en todo su reino, aunque es grande; y todas las mujeres [p] darán honra á sus maridos, desde el mayor hasta el menor.

[p] Efes. 5. 33. Col. 3. 18. 1 Ped. 3. 1.

21 Y plugo esta palabra en ojos del rey y de los príncipes: é hizo el rey conforme al dicho de Memucan.

22 Y envió cartas á todas las provincias del rey, [q] á cada provincia conforme á su escritura, y á cada pueblo conforme á su lenguaje: Que todo varon [r] fuese señor en su casa: y hable segun la lengua de su pueblo.

[q] Cap. 8. 9.
[r] Efes. 5. 22, 23, 24. 1 Tim. 2. 12.

CAPITULO II.

Ester doncella Hebrea, hermosa hija adoptiva de Mardoqueo, es elegida por reina en lugar de Vasti. II. Mardoqueo libra al rey de peligro descubriendo la conjuracion, que dos de sus criados hacian contra él.

PASADAS estas cosas, reposada ya la ira del rey Asuero, acordóse de Vasti, y de lo que hizo, y de lo [a] que fué sentenciado sobre ella.

[a] Cap. 1. 19, 20.

2 Y dijeron los criados del rey, sus oficiales: Busquen al rey mozas vírgenes de buen parecer.

3 Y ponga el rey personas en todas las provincias de su reino, que junten todas las mozas vírgenes de buen parecer en Susan la cabecera del reino, en la casa de las mujeres, en poder de Egeo eunuco del rey, guarda de las mugeres, dándoles sus atavíos.

4 Y la moza que agradare á los ojos del rey, reine en lugar de Vasti. Y la cosa plugo en ojos del rey, é hízolo así.

5 Habia un varon Judío en Susan la cabecera del reino, cuyo nombre era Mardoqueo, hijo de Jair, hijo de Semeí, hijo de Cis, del linage de Jemini,

b 2 Reyes 24. 14, 15. 2 Cron. 36. 10, 20. Jer. 24. 1.
6 [b]Que habia sido traspasado de Jerusalem con los cautivos que fueron traspasados con Jeconías rey de Judá, que hizo traspasar Nabucodonosor rey de Babilonia.

7 Y habia criado á Edisa, que es
c Ver. 15.
Ester, hija [c]de su tio, porque no tenia padre ni madre, y era moza hermosa de forma y de buen parecer: y como su padre y su madre murieron, Mardoqueo se la habia tomado por hija.

8 Y fué, que como se divulgó el mandamiento del rey y su ley, y
d Ver. 3.
siendo [d]juntadas muchas mozas en Susan la cabecera del reino en poder de Egeo, fué tomada Ester para casa del rey, al cargo de Egeo guarda de las mujeres.

9 Y aquella moza agradó en sus ojos, y hubo gracia delante de él,
e Ver. 3, 12.
é hizo apresurar sus [e]atavíos, y sus raciones para darle; y siete mozas convenientes de la casa del rey para darle: y pasóla con sus mozas á lo mejor de la casa de las mujeres.

f Ver. 20.
10 [f]Ester no declaró su pueblo, ni su nacimiento, porque Mardoqueo le habia mandado, que no lo declarase.

11 Y cada dia Mardoqueo se paseaba delante del patio de la casa de las mujeres, por saber como iba á Ester, y que se hacia de ella.

12 Y como venia el tiempo de cada una de las mozas para venir al rey Asuero, al cabo que tenia ya doce meses segun la ley de las mujeres, porque así se cumplia el tiempo de sus atavíos, seis meses con óleo de mirra, y seis meses con cosas aromáticas y afeites de mujeres;

13 Y con esto la moza venia al rey: todo lo que ella decia, se le daba, para venir con ello de la casa de las mujeres hasta la casa del rey.

14 Ella venia á la tarde, y á la mañana se volvia á la casa segunda de las mujeres al cargo de Saasgaz eunuco del rey, guarda de las concubinas: no venia más al rey, salvo si el rey la queria: entónces era llamada por nombre.

15 Y como se llegó el tiempo de
Ester, [g]hija de Abihail, tio de Mar- g Ver. 7.
doqueo, que él se habia tomado por hija, para venir al rey, ninguna cosa procuró, sino lo que dijo Egeo eunuco del rey, guarda de las mujeres: y ganaba Ester la gracia de todos los que la veian.

16 Y fué Ester llevada al rey Asuero á su casa real en el mes décimo, que es el mes de Tebet, en el año séptimo de su reino.

17 Y el rey amó á Ester sobre todas las mujeres, y tuvo gracia y misericordia delante de él más que todas las vírgenes: y puso la corona del reino en su cabeza, é hízola reina en lugar de Vasti.

18 É [h]hizo el rey gran banquete h Cap. 1. 3.
á todos sus príncipes y siervos, el banquete de Ester: é hizo relajacion á las provincias; é hizo y dió mercedes conforme á la facultad real.

19 Y cuando eran juntadas las vírgenes la segunda vez, Mardo-
queo estaba asentadó [i]á la puerta i Ver. 21. Cap. 3. 2.
del rey.

20 Y [k]Ester nunca declaró su na- k Ver. 10.
cion ni su pueblo, como Mardoqueo le mandó: porque Ester hacia lo que decia Mardoqueo, como cuando estaba en crianza con él.

21 ¶ En aquellos dias, estando Mardoqueo asentado á la puerta del rey, enojáronse Bagatan y Tares, dos eunucos del rey, de la guarda de la puerta, y procuraban poner mano en el rey Asuero.

22 Y la cosa fué entendida de
Mardoqueo, y [l]él lo denunció á la l Cap. 6. 2.
reina Ester, y Ester lo dijo al rey en nombre de Mardoqueo.

23 Y fué inquirida la cosa, y fué hallada; y ámbos ellos fueron colgados en la horca: y fué escrito en
el [m]libro de las cosas de los tiem- m Cap. 6. 1.
pos delante del rey.

CAPITULO III.

Aman segundo despues del rey viéndose adorado de todos, y menospreciado de solo Mardoqueo, alcanza del rey, que todos los Judios, que estaban por toda su tierra, fuesen muertos y destruidos en un mismo dia, y saqueados sus bienes.

Y DESPUES de estas cosas el
rey Asuero engrandeció á
[a Núm. 24. 7. 1 Sam. 15. 8.] Aman, hijo de Amadati [a]Agageo,
y ensalzóle, y puso su silla sobre
todos los príncipes que *estaban*
con él.
2 Y todos los siervos del rey que
[b Cap. 2. 19.] *estaban* á [b]la puerta del rey se ar-
rodillaban, é inclinaban á Aman,
porque así se lo habia mandado el
[c Ver. 5. Sal. 15. 4.] rey: mas Mardoqueo ni se [c]arrodi-
llaba ni se humillaba.
3 Y los siervos del rey, que *esta-
ban* á la puerta, dijeron á Mar-
doqueo: ¿Por qué traspasas el
[d Ver. 2.] mandamiento [d]del rey?
4 Y aconteció, que hablándole
cada dia de esta manera, y no es-
cuchándolos él, denunciáronle á
Aman, por ver si las palabras de
Mardoqueo estarian *firmes*, porque
ya él les habia declarado que era
Judío.
5 Y vió Aman que Mardoqueo ni
[e Ver. 2. Cap. 5. 9.] se [e]arrodillaba, ni se humillaba
[f Dan. 3. 19.] delante de él, y fué [f]lleno de ira.
6 Y tuvo en poco meter la mano
en solo Mardoqueo, porque ya le
habian declarado el pueblo de
[g Sal. 83. 4.] Mardoqueo, y [g]procuró Aman des-
truir á todos los Judíos que *habia*
en el reino de Asuero, al pueblo
de Mardoqueo.
7 En el mes primero, que es el
mes de Nisan, en el año doceno
[h Cap. 9. 24.] del rey Asuero, [h]fué echada Pur,
que es suerte, delante de Aman de
dia en dia, y de mes en mes hasta
el mes doceno, que es el mes de
Adar.
8 Y dijo Aman al rey Asuero:
Hay un pueblo esparcido y divi-
dido entre los pueblos en todas las
[i Esd. 4. 13. Act. 16. 20.] provincias de tu reino, y [i]sus leyes
son diferentes de todo pueblo, y
no hacen las leyes del rey: y al
rey no *viene* provecho de dejarlos.
9 Si place al rey, sea escrito que
sean destruidos: y yo pesaré diez
mil talentos de plata en manos de
los que hacen la obra, para que
sean traidos á los tesoros del rey.
[k Gén. 41. 42. l Cap. 8. 2, 8.] 10 Entónces el rey [k]quitó su [l]ani-
llo de su mano, y diólo á Aman,
hijo de Amadati Agageo, enemigo
de los Judíos,
11 Y dijo á Aman: La plata dada
sea para tí y el pueblo, para que
hagas de él lo que bien te pareciere.
12 [m]Entónces fueron llamados los [m Cap. 8. 9.]
escribanos del rey en el mes pri-
mero, á los trece del mismo, y fué
escrito conforme á todo lo que
mandó Aman, á los príncipes del
rey, y á los capitanes, que *estaban*
sobre cada provincia, y á los prín-
cipes de cada pueblo, á cada pro-
vincia [n]segun su escritura, y á [n Cap. 1. 22. y 8. 9.]
cada pueblo segun su lengua: [o]en [o 1 Reyes 21. 8. Cap. 8. 8. 10.]
nombre del rey Asuero fué escrito,
y signado con el anillo del rey.
13 Y fueron [p]enviadas cartas por [p Cap. 8. 10.]
mano de los correos á todas las
provincias del rey, para destruir, y
matar, y echar á perder á todos los
Judíos, desde el niño hasta el viejo,
niños y mujeres, [q]en un dia, á los [q Cap. 8. 12, etc.]
trece dias del mes doceno, que es
el mes de Adar: y que los [r]metie- [r Cap. 8. 11.]
sen á saco.
14 [s]La copia de la escritura *era* [s Cap. 8. 13, 14.]
que se diese ley en cada provincia,
que fuese manifiesto á todos los
pueblos que estuviesen apercibidos
para aquel dia.
15 Y salieron los correos de priesa
por el mandado del rey: y la ley
fué dada en Susan la cabecera del
reino: y el rey y Aman estaban
sentados á beber; y [t]la ciudad de [t Véase Cap. 8. 15. Prov. 29. 2.]
Susan estaba alborotada.

CAPITULO IV.

Ester requerida de Mardoqueo para interceder por su nacion con el rey, habiéndose ella de poner á peligro de quebrantar las leyes del reino entrando al rey sin ser llamada, pide que se haga por ella ayuno y oracion general, y así se hace.

COMO Mardoqueo supo todo lo
que estaba hecho, [a]rompió sus [a 2 Sam. 1. 11.]
vestidos, y vistióse de saco y de
[b]ceniza, y fuése por medio de la [b Jos. 7. 6. Eze. 27. 30.]
ciudad, [c]clamando á gran clamor [c Gén. 27. 34.]
y amargo;
2 Y vino hasta delante de la
puerta del rey: porque no era
lícito venir á la puerta del rey con
vestido de saco.
3 Y en cada provincia y lugar
donde el mandamiento del rey y
su ley llegaba, los Judíos tenian
grande luto, y ayuno, y lloro, y
lamentacion: saco y ceniza era la
cama de muchos:
4 Y vinieron las mozas de Ester,

y sus eunucos, y se lo dijeron; y la reina tuvo gran dolor, y envió vestidos para hacer vestir á Mardoqueo, y hacerle quitar el saco de sobre él, mas él no *lo* recibió.

5 Entónces Ester llamó á Atac, *uno* de los eunucos del rey, que él habia hecho estar delante de ella, y mandóle acerca de Mardoqueo, para saber qué *era* aquello, y por qué.

6 Y salió Atac á Mardoqueo á la plaza de la ciudad, que *estaba* delante de la puerta del rey.

7 Y Mardoqueo le declaró todo lo que le habia acontecido; y declaróle de [d]la plata, que Aman habia dicho que pesaria para los tesoros del rey por causa de los Judíos, para destruirlos:

[d] Cap. 3. 9.

8 Y la [e]copia de la escritura de la ley que habia sido dada en Susan, para que fuesen destruidos, le dió, para que la mostrase á Ester, y se lo declarase, y le mandase que fuese al rey, para rogarle, y para que demandase de él por su pueblo.

[e] Cap. 3. 14, 15.

9 Y vino Atac, y contó á Ester las palabras de Mardoqueo.

10 Entónces Ester dijó á Atac, y mandóle *decir* á Mardoqueo:

11 Todos los siervos del rey, y el pueblo de las provincias del rey saben, que todo varon ó mujer que entra al rey al [f]patio de adentro sin ser llamado, [g]una sola ley *tiene* de morir, salvo aquel á [h]quien el rey extendiere la vara de oro, que vivirá: y yo no soy llamada para entrar al rey estos treinta dias.

[f] Cap. 5. 1.
[g] Dan. 2. 9.
[h] Cap. 5. 2. y 8. 4.

12 Y dijeron á Mardoqueo las palabras de Ester.

13 Entónces Mardoqueo dijo que respondiesen á Ester: No pienses en tu alma que escaparás en la casa del rey, más que todos los Judíos.

14 Porque si callando callares en este tiempo, espacio y libertad tendrán los Judíos de otro lugar: mas tú y la casa de tu padre pereceréis. ¿Y quién sabe si para esta hora te han hecho llegar al reino?

15 Y Ester dijo que respondiesen á Mardoqueo:

16 Vé, y junta á todos los Judíos que se hallan en Susan, y ayunád por mí, y no comáis ni bebáis en [i]tres dias, noche ni dia: yo tambien con mis mozas ayunaré así, y así entraré al rey, aunque no *sea* conforme á la ley, y [k]piérdame cuando me perdiere.

[i] Véase Cap. 5. 1.
[k] Véase Gén. 43. 14.

17 Entónces Mardoqueo se fué, é hizo conforme á todo lo que le mandó Ester.

CAPITULO V.

Ester entra al rey y le convida que venga con Aman á su banquete, el cual hecho, le vuelve á convidar para el dia siguiente. II. Aman afligido del menosprecio de Mardoqueo, por consejo de su muger y de sus amigos le apareja una horca en su casa, para pedirlo al rey el dia siguiente y colgarle en ella.

Y ACONTECIÓ que [a]al tercero dia Ester se vistió *vestido* real, y pusóse en [b]el patio de adentro de la casa del rey en frente del aposento del rey: y el rey estaba asentado sobre su trono real en el aposento real, en frente de la puerta del aposento.

[a] Véase Cap. 4. 16.
[b] Véase Cap. 4. 11. y 6. 4.

2 Y fué, que como vió á la reina Ester que estaba en el patio, ella [c]tuvo gracia en sus ojos, y el [d]rey extendió á Ester la vara de oro que tenia en la mano: entónces Ester llegó, y tocó la punta de la vara.

[c] Prov. 21. 1.
[d] Cap. 4. 11. y 8. 4.

3 Y díjole el rey: ¿Qué tienes reina Ester? ¿Y qué es tu peticion? [e]Hasta la mitad del reino se te dará.

[e] Már. 6. 23.

4 Y Ester dijo: Si al rey place, venga el rey, y Aman hoy al banquete que he hecho.

5 Y respondió el rey: Dáos priesa, *id* á Aman, que haga el mandamiento de Ester. Y vino el rey y Aman al banquete que Ester hizo.

6 [f]Y dijo el rey á Ester en el banquete de vino: [g]¿Qué es tu peticion, y dársete ha? ¿Qué es tu demanda? Aunque sea la mitad del reino, se te hará.

[f] Cap. 7. 2.
[g] Cap. 9. 12.

7 Entónces respondió Ester, y dijo: Mi peticion, y mi demanda *es;*

8 Si he hallado gracia en los ojos del rey, y si place al rey dar mi peticion, y hacer mi demanda, vendrá el rey y Aman al banquete, que les haré: y mañana haré lo que el rey manda.

9 ¶ Y salió Aman aquel dia alegre y bueno de corazon: y como

vió á Mardoqueo á la puerta del
rey, [h]que no se levantó ni se mo-
[h] Cap. 3. 5. vió de su lugar, fué lleno de ira
contra Mardoqueo.
[i] 2 Sam. 13. 22. 10 Mas [i]refrenóse Aman, y vino
á su casa, y envió é hizo venir sus
amigos, y á Zares su mujer:
11 Y recitóles Aman la gloria de
[k] Cap. 9. 7, etc. sus riquezas, y [k]la multitud de sus
hijos, y todas las cosas con que el
rey le habia engrandecido, y con
[l] Cap. 3. 1. que le habia [l]ensalzado sobre los
príncipes y siervos del rey.
12 Y añadió Aman: Tambien la
reina Ester no hizo venir con el
rey al banquete que hizo sino á
mí: y aun para mañana soy con-
vidado de ella con el rey.
13 Y todo esto no me entra en
provecho, cada vez que veo á Mar-
doqueo Judío sentado á la puerta
del rey.
14 Y díjole Zares su mujer y to-
[m] Cap. 7. 9. dos sus amigos: Hagan una [m]hor-
ca alta de cincuenta codos, y ma-
[n] Cap. 6. 4. ñana [n]dí al rey que cuelguen á
Mardoqueo sobre ella: y entra con
el rey al banquete alegre. Y plu-
go la cosa en los ojos de Aman, é
[o] Cap. 7. 10. hizo hacer [o]la horca.

CAPITULO VI.

Aquella noche leyendo el rey las historias de sus tiempos, halla que Mardoqueo le habia librado de gran peligro, y que no habia sido remunerado. II. Entrado Aman delante de él, le manda que saque en pública honra á Mardoqueo, lo cual él hace á su pesar, y despues de hecho, su muger y amigos le adivinan su ruina.

AQUELLA noche el sueño se
huyó del rey: y dijo que le
[a] Cap. 2. 23. trajesen [a]el libro de las memorias
de las cosas de los tiempos: y las
leyeron delante del rey.
2 Y hallóse escrito, lo que habia
denunciado Mardoqueo de Bagata
y de Tares, dos eunucos del rey de
la guarda de la puerta, que habian
procurado de meter mano en el
rey Asuero.
3 Y dijo el rey: ¿Qué honra fué
hecha y que grandeza á Mardo-
queo por esto? Y respondieron
los mozos del rey, sus oficiales:
Ninguna cosa fué hecha con él.
4 ¶ Y dijo el rey: ¿Quién *está* en
el patio? Y Aman habia venido
[b] Véase Cap. 5. 1. [b]al patio de afuera de la casa del
[c] Cap. 5. 14. rey, [c]para decir al rey que hicie-
se colgar á Mardoqueo sobre la
horca que él habia hecho hacer
para él.
5 Y los mozos del rey le respon-
dieron: He aquí, Aman está en el
patio. Y el rey dijo: Entre.
6 Entónces Aman entró, y el rey
le dijo: ¿Qué se hará del hombre
cuya honra desea el rey? Y dijo
Aman en su corazon: ¿A quién
deseará el rey hacer honra más
que á mí?
7 Y respondió Aman al rey: Al
varon cuya honra desea el rey,
8 Traigan vestido real de que el
rey se viste, y [d]el caballo sobre [d] 1 Reyes 1. 33.
que cabalga el rey, y la corona
real que está puesta en su cabeza:
9 Y den el vestido y el caballo en
mano de alguno de los príncipes
más nobles del rey, y vistan á
aquel varon cuya honra desea el
rey, y llévenle en el caballo por la
plaza de la ciudad, y [e]pregonen [e] Gén. 41. 43.
delante de él: Así se hará al va-
ron cuya honra desea el rey.
10 Entónces el rey dijo á Aman:
Dáte priesa, toma el vestido y el
caballo, como has dicho, y házlo
así con Mardoqueo Judío, que está
asentado á la puerta del rey: no
dejes nada de todo lo que has
dicho.
11 Y Aman tomó el vestido y el
caballo, y vistió á Mardoqueo, y le
llevó cabalgando por la plaza de
la ciudad, é hizo pregonar delante
de él: Así se hará al varon cuya
honra desea el rey.
12 Despues de esto Mardoqueo se
volvió á la puerta del rey: y Aman
se [f]fué corriendo á su casa enluta- [f] 2 Crón. 26. 20.
do, y [g]cubierta su cabeza. [g] 2 Sam. 15. 30. Jer. 14. 3, 4.
13 Y contó Aman á Zares su mu-
jer, y á todos sus amigos, todo lo
que le habia acontecido: y dijéronle
sus sabios, y Zares su mujer: Si
de la simiente de los Judíos es el
Mardoqueo, delante de quien has
comenzado á caer, no prevalecerás
á él; ántes caerás cayendo delante
de él.
14 Aun estaban ellos hablando
con él, cuando los eunucos del rey
llegaron apresurados, para hacer
venir á Aman al [h]banquete que [h] Cap. 5. 8.
habia hecho Ester.

CAPITULO VII.

La reina Ester declara al rey en el banquete el peligro de su nacion, y la maldad de Aman, que estaba presente: y el rey le manda colgar en la horca que él habia aparejado para Mardoqueo.

Y VINO el rey y Aman á beber con la reina Ester.

2 Y dijo el rey á Ester tambien el segundo dia en [a]el convite del vino: ¿Qué es tu peticion, reina Ester, y dársete ha? ¿Y que es tu demanda? Aunque sea la mitad del reino se hará.

3 Entónces la reina Ester respondió y dijo: Oh rey, si he hallado gracia en tus ojos, y si place al rey, séame dada mi vida por mi peticion, y mi pueblo por mi demanda.

4 Porque [b]vendidos estamos yo y mi pueblo, para ser destruidos, para ser muertos, y echados á perder: y si para siervos y siervas fuéramos vendidos, callárame, aunque el enemigo no recompensará el daño del rey.

5 Y respondió el rey Asuero, y dijo á la reina Ester: ¿Quién *es* este, y donde *está* este, á quien ha henchido su corazon para hacer así?

6 Entónces Ester dijo: El varon enemigo y adversario es este malo Aman. Entónces Aman se turbó delante del rey y de la reina.

7 Y levantóse el rey del banquete del vino con su furor, al huerto del palacio; y quedóse Aman para procurar de la reina Ester por su vida; porque vió que se concluyó para él el mal de parte del rey.

8 Y volvió el rey del huerto del palacio al aposento del banquete del vino, y Aman habia caido sobre el [c]lecho en que estaba Ester. Entónces dijo el rey: ¿Tambien para forzar la reina conmigo en casa? Como esta palabra salió de la boca del rey, el rostro de Aman fué [d]cubierto.

9 Y dijo [e]Harbona, uno de los eunucos, de delante del rey: He aquí tambien, la [f]horca que hizo Aman para Mardoqueo, que habia hablado bien por el rey, está en casa de Aman, de altura de cincuenta codos. Entónces el rey dijo: Colgádle en ella.

[a] Cap. 5. 6.
[b] Cap. 3. 9. y 4. 7.
[c] Cap. 1. 6.
[d] Job 9. 24.
[e] Cap. 1. 10.
[f] Cap. 5. 14. Sal. 7. 16. Prov. 11. 5, 6.

10 Así [g]colgaron á Aman en la horca que él habia hecho aparejar para Mardoqueo: y la ira del rey se apaciguó.

[g] Sal. 37. 35, 36. Dan. 6. 24.

CAPITULO VIII.

El rey concede á Ester la casa y bienes de Aman, y constituye á Mardoqueo en su lugar: y revocando las cartas dadas para destruccion de los Judíos, da otras en que les da facultad de vengarse, y hacer en sus enemigos lo que sus enemigos pensaban hacer en ellos.

EL mismo dia dió el rey Asuero á la reina Ester la casa de Aman enemigo de los Judíos: y Mardoqueo vino delante del rey; porque Ester le declaró el parentesco [a]que él tenia con ella.

2 Y quitó el rey su [b]anillo que habia vuelto á tomar de Aman, y diólo á Mardoqueo: y Ester puso á Mardoqueo sobre la casa de Aman.

3 Y volvió Ester, y habló delante del rey, y echóse á sus piés llorando, y rogándole que anulase la maldad de Aman Agageo, y su pensamiento que habia pensado contra los Judíos.

4 Y extendió [c]el rey á Ester la vara de oro, y Ester se levantó, y se puso en pié delante del rey,

5 Y dijo: Si place al rey, y si he hallado gracia delante de él, y si la cosa es recta delante del rey, y si *yo soy* buena en sus ojos, sea escrito para revocar las cartas del pensamiento de Aman, hijo de Amadata Agageo, que escribió para destruir á los Judíos, que *están* en todas las provincias del rey.

6 Porque ¿cómo podré yo ver [d]el mal que hallará á mi pueblo? ¿cómo podré yo ver la destruccion de mi nacion?

7 Y respondió el rey Asuero á la reina Ester, y á Mardoqueo Judío: He aquí, [e]yo dí á Ester la casa de Aman, y á él colgaron en la horca, por cuanto extendió su mano contra los Judíos.

8 Escribíd pues vosotros á los Judíos como bien os pareciere, en nombre del rey, y selládlo con el anillo del rey: porque la escritura que se escribe en nombre del rey, y se sella con el anillo del rey, [f]no es para revocarla.

9 [g]Entónces fueron llamados los escribanos del rey en el mes ter-

[a] Cap. 2. 7.
[b] Cap. 3. 10.
[c] Cap. 4. 11. y 5. 2.
[d] Neh. 2. 3. Cap. 7. 4.
[e] Ver. 1. Prov. 13. 22.
[f] Véase Cap. 1. 19. Dan. 6. 8, 12, 15.
[g] Cap. 3. 12.

cero que es Sivan, á los veinte y
tres del mismo, y fué escrito, con-
forme á todo lo que mandó Mardo-
queo, á los Judíos, y á los sátrapas,
y á los capitanes, y á los príncipes
de las provincias, que son [h]desde
la India hasta la Etiopía, ciento
y veinte y siete provincias, á cada
provincia [i]segun su escritura, y á
cada pueblo conforme á su lengua,
y á los Judíos conforme á su escri-
tura y lengua.
10 [k]Y escribió en nombre del rey
Asuero, y selló con el anillo del
rey, y envió las cartas por mano
de correos de caballo, caballeros en
mulos, en mulos hijos de yeguas:
11 Que el rey daba á los Judíos
que estaban en todas las ciudades,
y en cada una de ellas, que se jun-
tasen, y se pusiesen *en defensa* de
su vida; que destruyesen, y mata-
sen, y deshiciesen todo ejército de
pueblo ó provincia que viniese
contra ellos, niños y mujeres, y
[l]que los saqueasen,
12 [m]En un mismo dia en todas
las provincias del rey Asuero: á
los trece del mes doceno, que es el
mes de Adar.
13 [n]La copia de la escritura *era*
que se diese ley en cada provin-
cia: Que fuese manifiesto á todos
los pueblos, que los Judíos estu-
viesen apercebidos para aquel dia,
para vengarse de sus enemigos.
14 Los correos cabalgando en
mulos, en mulos salieron apresura-
dos, y constreñidos por el manda-
miento del rey: y la ley fué dada
en Susan la cabecera del reino.
15 Y salió Mardoqueo de delante
del rey con vestido real de cárdeno
y blanco, y una gran corona de
oro, y un manto de lino y púr-
pura: y la [o]ciudad de Susan se
alegró y regocijó.
16 Los Judíos tuvieron [p]luz, y
alegría, y gozo, y honra.
17 Y en cada provincia, y en
cada ciudad, donde llegó el man-
damiento del rey, los Judíos tuvie-
ron alegría y gozo, banquete y
[q]dia de placer: y muchos de los
pueblos de la tierra se [r]hacian
Judíos, porque [s]el temor de los
Judíos habia caido sobre ellos.

[h] Cap. 1. 1.
[i] Cap. 1. 22. y 3. 12.
[k] 1 Reyes 21. 8. Cap. 3. 12, 13.
[l] Véase Cap. 9. 10, 15. 16.
[m] Cap. 3. 13, etc. y 9. 1.
[n] Cap. 3. 14, 15.
[o] Véase Cap. 3. 15. Prov. 29. 2.
[p] Sal. 97. 11.
[q] 1 Sam. 25. 8. Cap. 9. 19, 22.
[r] Sal. 18. 43.
[s] Gén. 35. 5. Ex. 15. 16. Deut. 2. 25. y 11. 25. Cap. 9. 2.

CAPITULO IX.

Los Judíos poniendo en efecto la facultad del rey, matan á sus enemigos, entre los cuales fueron diez hijos de Aman. II. Instituyen los Judíos este dia célebre y solemne en memoria de lo acontecido.

Y [a]EN el mes doceno, que es el
mes de Adar, á los trece del
mismo, [b]donde llegó el manda-
miento del rey, y su ley para que
se hiciese, el mismo dia en que
esperaban los enemigos de los
Judíos enseñorearse de ellos, fué
lo contrario; porque los Judíos
se [c]enseñorearon de los que los
aborrecian.
2 Los Judíos se [d]juntaron en sus
ciudades en todas las provincias
del rey Asuero, para meter mano
sobre los que habian [e]procurado
su mal: y nadie se puso delante
de ellos, porque [f]el temor de ellos
habia caido sobre todos los pue-
blos.
3 Y todos los príncipes de las
provincias, y los vireyes, y capi-
tanes, y oficiales del rey, ensalza-
ban á los Judíos; porque el temor
de Mardoqueo habia caido sobre
ellos.
4 Porque Mardoqueo era grande
en la casa del rey, y su fama iba
por todas las provincias: porque
el varon Mardoqueo [g]iba engran-
deciéndose.
5 É hirieron los Judíos á todos
sus enemigos de plaga de espada,
y de mortandad, y de perdicion:
é hicieron en sus enemigos á su
voluntad.
6 Y en Susan la cabecera del
reino mataron los Judíos, y des-
truyeron quinientos hombres.
7 Y á Parsandata, y á Delfon, y
á Esfata,
8 Y á Porata, y á Adalia, y á
Adriata,
9 Y á Permesta, y á Arisai, y á
Aridai, y á Vaiezata,
10 [h]Diez hijos de Aman, hijo de
Amadati, enemigo de los Judíos,
mataron: [i]mas en la presa no
metieron mano.
11 El mismo dia vino la copia de
los muertos en Susan la cabecera
del reino, delante del rey.
12 Y dijo el rey á la reina Ester:
En Susan la cabecera del reino

[a] Cap. 8. 12.
[b] Cap. 3. 13.
[c] 2 Sam. 22. 41.
[d] Cap. 8. 11. y Ver. 16.
[e] Sal. 71. 13, 24.
[f] Cap. 8. 17.
[g] 2 Sam. 3. 1. 1 Crón. 11. 9. Prov. 4. 18.
[h] Cap. 5. 11. Job 18. 19. y 27. 13, 14, 15. Sal. 21. 10.
[i] Véase Cap. 8. 11.

han muerto los Judíos y destruido quinientos hombres, y diez hijos de Aman: ¿En las otras provincias del rey qué habrán hecho? ¿Qué [k]pues es tu peticion, y darsete ha? ¿y qué es más tu demanda, y hacerse ha?

13 Y respondió Ester: Si place al rey, concédase tambien mañana á los Judíos en Susan, que hagan [l]conforme á la ley de hoy; y que [m]cuelguen en la horca á los diez hijos de Aman.

14 Y mandó el rey que se hiciese así: y fué dada ley en Susan: y colgaron á los diez hijos de Aman.

15 Y [n]juntáronse los Judíos que estaban en Susan tambien á los catorce del mes de Adar, y mataron en Susan á trescientos hombres; [o]mas en la presa no metieron su mano.

16 Y los otros Judíos que estaban en las provincias del rey se [p]juntaron tambien, y se pusieron *en defensa* de su vida, y tuvieron reposo de sus enemigos, y mataron de sus enemigos setenta y cinco mil; [q]mas en la presa no metieron su mano.

17 A los trece dias del mes de Adar; y reposaron á los catorce dias del mismo, é hicieron aquel *dia* dia de banquete y de alegría.

18 Mas los Judíos que *estaban* en Susan se juntaron á [r]los trece del mismo, y á los catorce del mismo; y á los quince del mismo reposaron, é hicieron aquel *dia* dia de banquete y de alegría.

19 Por tanto los Judíos aldeanos que habitan en las villas sin muro hacen á los catorce del mes de Adar [s]el dia de alegría y de banquete, y [t]buen dia, y de [u]enviar partes cada uno á su vecino.

20 ¶ Y escribió Mardoqueo estas cosas, y envió cartas á todos los Judíos que estaban en todas las provincias del rey Asuero, cercanos y de léjos,

21 Constituyéndoles que hiciesen el dia catorceno del mes de Adar, y el quinceno del mismo cada un año,

22 Por aquellos dias en que los Judíos tuvieron reposo de sus enemigos: y aquel mes que les fué [x]tornado de tristeza en alegría, y de luto en dia bueno; que los hiciesen dias de banquete y de gozo, y [y]de enviar partes cada uno á su vecino, y dádivas á los pobres.

23 Y los Judíos aceptaron, y comenzaron á hacer lo que Mardoqueo les escribió.

24 Porque Aman, hijo de Amaatí Agageo, enemigo de todos los Judíos, [z]pensó contra los Judíos para destruirlos, y echó Pur, que quiere decir, suerte, para consumirlos, y echarlos á perder.

25 Y [a]como ella entró delante del rey, él dijo con carta: El mal pensamiento que pensó contra los Judíos sea [b]vuelto sobre su cabeza; y cuélguenle á él, y á sus hijos, en la horca.

26 Por esto llamaron á estos dias Purim, del nombre Pur: por tanto por todas las palabras de [c]esta carta, y por lo que ellos vieron sobre esto, y lo que llegó á su noticia,

27 Establecieron y aceptaron los Judíos sobre sí, y sobre su simiente, y sobre todos los [d]allegados á ellos, y no será traspasado, de hacer estos dos dias segun la escritura de ellos, y conforme á su tiempo cada un año.

28 Y que estos dias serian en memoria, y celebrados en todas las naciones, y familias, y provincias, y ciudades: estos dias Purim no pasarán de entre los Judíos, y la memoria de ellos no cesará de su simiente.

29 Y la reina Ester, [e]hija de Abihail, y Mardoqueo Judío, escribieron con toda fuerza para confirmar esta [f]segunda carta del Purim.

30 Y envió cartas á todos los Judíos, á [g]las ciento y veinte y siete provincias del rey Asuero, con palabras de paz y de verdad,

31 Para confirmar estos dias del Purim en sus tiempos, como les habia constituido Mardoqueo Judío, y la reina Ester, y como habian aceptado sobre sí, y sobre su simiente, las palabras de [h]los ayunos y de su clamor.

32 Y el mandamiento de Ester confirmó estas palabras del Purim, y fué escrito en el libro.

[k] Cap. 5. 6. y 7. 2.
[l] Cap. 8. 11.
[m] 2 Sam. 21. 6, 9.
[n] Ver. 2. y Cap. 8. 11.
[o] Ver. 10.
[p] Ver. 2. y Cap. 8. 11.
[q] Véase Cap. 8. 11.
[r] Ver. 11, 15.
[s] Deut. 16. 11, 14.
[t] Cap. 8. 17.
[u] Ver. 22. Neh. 8. 10, 12.
[x] Sal. 30. 11.
[y] Ver. 19. Neh. 8. 10.
[z] Cap. 3. 6, 7.
[a] Ver. 13, 14. Cap. 7. 5, etc. y 8. 3, etc.
[b] Cap. 7. 10. Sal. 7. 16.
[c] Ver. 20.
[d] Cap. 8. 17. Isa. 56. 3, 6. Zac. 2. 11.
[e] Cap. 2. 15.
[f] Véase Cap. 8. 10. y Ver. 20.
[g] Cap. 1. 1.
[h] Cap. 4. 3, 16.

CAPITULO X.

Recapitúlase la dignidad y gloria de Mardoqueo en la casa del rey Asuero.

Y EL rey Asuero impuso tributo sobre la tierra, y las [a]islas de la mar.

2 Y toda la obra de su fortaleza, y de su valor, y la declaracion de la grandeza de Mardoqueo, [b]con que el rey le engrandeció, ¿no está escrito en el libro de las palabras de los dias de los reyes de Media y de Persia?

3 Porque Mardoqueo Judío fué segundo [c]despues del rey Asuero, y grande entre los Judíos, y acepto á la multitud de sus hermanos, [d]procurando el bien de su pueblo, y hablando paz, para toda su simiente.

[a] Gén. 10. 5. Sal. 72. 10. Isa. 24. 15.
[b] Cap. 8. 15. y 9. 4.
[c] Gén. 41. 40. 2 Crón. 28. 7.
[d] Neh. 2. 10. Sal. 122. 8, 9.

EL

LIBRO DE JOB.

CAPITULO I.

Job varon piadoso é ilustre es entregado de Dios á Satanas, para ser tentado en todo, salva su persona. II. El cual le quita los bienes, despues le mata los hijos. III. Job adora y da gracias á Dios por todo.

HUBO [a]*un* varon en tierra de Hus, llamado [b]Job: y era este hombre [c]perfecto y recto, y [d]temeroso de Dios, y apartado de mal.

2 Y naciéronle siete hijos y tres hijas.

3 Y su hacienda era siete mil ovejas, y tres mil camellos, y quinientas yuntas de bueyes, y quinientas asnas, y muy grande apero: y era aquel varon grande más que todos los Orientales.

4 É iban sus hijos, y hacian banquetes en sus casas cada uno en su dia: y enviaban á llamar sus tres hermanas, para que comiesen y bebiesen con ellos.

5 Y acontecia que habiendo pasado en torno los dias del convite, Job enviaba, y santificábalos, y levantábase de mañana, [e]y ofrecia holocaustos al número de todos ellos. Porque decia Job: Quizá habrán pecado mis hijos, y habrán [f]blasfemado de Dios en sus corazones. De esta manera hacia Job todos los dias.

6 Y [g]un dia vinieron [h]los hijos de Dios á presentarse delante de Jehová, entre los cuales vino tambien Satanas.

7 Y dijo Jehová á Satanas: ¿De dónde vienes? Y respondiendo Satanas á Jehová, dijo: De [i]rodear la tierra, y de andar por ella.

8 Y Jehová dijo á Satanas: ¿No [k]has considerado á mi siervo Job, que no hay otro como él en la tierra, [l]varon perfecto y recto, temeroso de Dios, y apartado de mal?

9 Y respondiendo Satanas á Jehová, dijo: ¿Teme Job á Dios de balde?

10 [m]¿No le has tú cercado á él, y á su casa, y á todo lo que tiene en derredor? Al trabajo de sus manos [n]has dado bendicion: por tanto su hacienda ha crecido sobre la tierra.

11 [o]Mas extiende ahora tu mano, y toca á todo lo que tiene, *y verás* si no te [p]blasfema en tu rostro.

12 Y dijo Jehová á Satanas: He aquí, todo lo que tiene está en tu mano: solamente no pongas tu mano, sobre él. Y salióse Satanas de delante de Jehová.

13 ¶ Y un dia aconteció [q]que sus hijos é hijas comian, y bebian vino en casa de su hermano el primogénito.

14 Y vino un mensagero á Job, que le dijo: Estando arando los bueyes, y las asnas paciendo donde suelen,

15 Acometieron los Sabeos, y tomáronlos, é hirieron á los mozos á filo de espada: solamente escapé yo solo para traerte las nuevas.

[a] Gén. 22. 20, 21.
[b] Eze. 14. 14. Sant. 5. 11.
[c] Gén. 6. 9. y 17. 1. Cap. 2. 3.
[d] Prov. 8. 13. y 16. 6.
[e] Gén. 8. 20. Cap. 42. 8.
[f] 1 Reyes 21. 10, 13.
[g] Cap. 2. 1.
[h] 1 Reyes 22. 19. Cap. 38. 7.
[i] Cap. 2. 2. Mat. 12. 43. 1 Ped. 5. 8.
[k] Cap. 2. 3.
[l] Ver. 1.
[m] Sal. 34. 7. Isa. 5. 2.
[n] Sal. 128. 1, 2. Prov. 10. 22.
[o] Cap. 2. 5. y 19. 21.
[p] Isa. 8. 21. Mal. 3. 13, 14.
[q] Ecl. 9. 12.

16 Aun estaba este hablando, y vino otro que dijo: Fuego de Dios cayó del cielo, que quemó las ovejas, y los mozos, y los consumió: solamente escapé yo solo para traerte las nuevas.

17 Aun estaba este hablando, y vino otro que dijo: Los Caldeos hicieron tres escuadrones, y dieron sobre los camellos y tomáronlos, é hirieron á los mozos á filo de espada: y solamente escapé yo solo para traerte las nuevas.

18 Entre tanto que este hablaba, vino otro que dijo: [r]Tus hijos y tus hijas estaban comiendo, y bebiendo vino en casa de su hermano el primogénito.

19 Y, he aquí *un* gran viento que vino detras del desierto, é hirió las cuatro esquinas de la casa, y cayó sobre los mozos, y murieron: y solamente escapé yo solo para traerte las nuevas.

20 ¶ Entónces Job se levantó, [s]y rompió su manto, y trasquiló su cabeza, y [t]cayendo en tierra adoró,

21 Y dijo: [u]Desnudo salí del vientre de mi madre, y desnudo tornaré allá: Jehová [x]dió, y Jehová [y]tomó; sea el nombre de Jehová [z]bendito.

22 [a]En todo esto no pecó Job, ni atribuyó locura á Dios.

r Ver. 4. 13.
s Gén. 37. 29. Esd. 9. 3.
t 1 Ped. 5. 6.
u Sal. 49. 17. Ecl. 5. 15. 1 Tim. 6. 7.
x Ecl. 5. 19. Sant. 1. 17.
y Mat. 20. 15.
z Efes. 5. 20. 1 Tes. 5. 18.
a Cap. 2. 10.

CAPITULO II.

Experimentada la constancia de Job, alarga Dios la facultad á Satanas, para tocarle en su persona salva la vida. II. El cual lo hiere de lepra. III. Su muger combate su fé. IV. Vienen á consolarle tres amigos suyos, Elifaz Temanita, Baldad Sujita, y Sofar Naamatita.

Y [a]OTRO dia aconteció que vinieron los hijos de Dios para presentarse delante de Jehová, y vino tambien entre ellos Satanas, pareciendo delante de Jehová.

2 Y dijo Jehová á Satanas: ¿De dónde vienes? Respondió [b]Satanas á Jehová, y dijo: De rodear la tierra, y de andar por ella.

3 Y Jehová dijo á Satanas: ¿No has considerado á mi siervo Job, que no hay otro como él en la tierra, varon [c]perfecto y recto, temeroso de Dios, y apartado de mal, y que aun [d]retiene su perfeccion, habiéndome tú incitado contra él, para que le echase á [e]perder sin causa?

4 Y respondiendo Satanas dijo á Jehová: Piel por piel, todo lo que el hombre tiene dará por su vida.

5 [f]Mas extiende ahora tu mano, y toca á su [g]hueso, y á su carne, *y verás* si no te blasfema en tu rostro.

6 [h]Y Jehová dijo á Satanas: He aquí, él *está* en tu mano; mas guarda su vida.

7 ¶ Y salió Satanas de delante de Jehová, é hirió á Job de una mala sarna [i]desde la planta de su pié, hasta la mollera de su cabeza.

8 Y tomaba una teja para rascarse con ella, y [k]estaba sentado en medio de ceniza.

9 ¶ Y su mujer le decia: [l]¿Aun tú [m]retienes tu simplicidad? Maldice á Dios, y muérete.

10 Y él le dijo: Como suele hablar cualquiera de las mugeres insensatas, hablas *tú*. Está bien: [n]recibimos el bien de Dios, ¿y el mal no recibiremos? [o]En todo esto no [p]pecó Job con sus labios.

11 ¶ Y oyeron tres [q]amigos de Job todo este mal que habia venido sobre él: y vinieron cada uno de su lugar, Elifaz [r]Temanita, y Baldad [s]Suita, y Sofar Naamatita: porque habian concertado de venir juntos á [t]condolecerse de él, y á consolarle.

12 Los cuales alzando los ojos desde léjos, no le conocieron, y lloraron á alta voz, y cada uno de ellos rompió su manto, y [u]esparcieron polvo sobre sus cabezas hácia el cielo.

13 Y asentáronse con él en tierra [x]siete dias y siete noches, y ninguno le hablaba palabra, porque veian que el dolor era grande mucho.

a Cap. 1. 6.
b Cap. 1. 7.
c Cap. 1. 1, 8.
d Cap. 27. 5, 6.
e Cap. 9. 17.
f Cap. 1. 11.
g Cap. 19. 20.
h Cap. 1. 12.
i Isa. 1. 6.
k 2 Sam. 13. 19. Cap. 42. 6. Eze. 27. 30. Mat. 11. 21.
l Cap. 21. 15.
m Ver. 3.
n Cap. 1. 21. Rom. 12. 12. Sant. 5. 10, 11.
o Cap. 1. 22.
p Sal. 39. 1.
q Prov. 17. 17.
r Gén. 36. 11. Jer. 49. 7.
s Gén. 25. 2.
t Cap. 42. 11. Rom. 12. 15.
u Neh. 9. 1. Lam. 2. 10. Eze. 27. 30.
x Gén. 50. 10.

CAPITULO III.

Laméntase Job casi desesperadamente con la gravedad de la tentacion, deseando no haber nacido, ó á lo menos haber gozado del beneficio del morir, ántes de venir al mundo para tanta calamidad. II. Espaciase en alabanzas de la muerte.

DESPUES de esto abrió Job su boca, y maldijo su dia.

2 Y exclamó Job, y dijo:

3 [a]Perezca el dia en que yo fuí nacido, y la noche *que* dijo: Concebido es varon.

a Cap. 10. 18, 19. Jer. 15. 10. y 20. 14.

4 Aquel dia fuera tinieblas, y Dios no curara de él desde arriba, ni claridad resplandeciera sobre él.

5 Ensuciáranle tinieblas y [b]sombra de muerte; reposara sobre el nublado, que le hiciera horrible como dia caluroso.

[b] Cap. 10. 21, 22. y 16. 16. y 28. 3. Sal. 23. 4. y 44. 19. y 107. 10, 14. Jer. 13. 16. Am. 5. 8.

6 A aquella noche ocupara oscuridad, ni fuera contada entre los dias del año, ni viniera en el número de los meses.

7 Oh si fuera aquella noche solitaria, que no viniera en ella cancion;

8 Maldijéranla los que maldicen al dia, [c]los que se aparejan para levantar su llanto.

[c] Jer. 9. 17,18.

9 Las estrellas de su alba fueran oscurecidas; esperara la luz, y no *viniera;* ni viera los párpados de la mañana.

10 Porque no cerró las puertas del vientre donde yo estaba, ni escondió de mis ojos la miseria.

11 [d]¿Por qué no morí yo desde la matriz, y fuí traspasado en saliendo del vientre?

[d] Cap. 10. 18.

12 [e]¿Por qué me previnieron las rodillas, y para qué los pechos que mamase?

[e] Gén. 30. 3. Isa. 66. 12.

13 Porque ahora yaciera y reposara; durmiera, y entónces tuviera reposo,

14 Con los reyes, y con los consejeros de la tierra, que [f]edifican para sí los desiertos;

[f] Cap. 15. 28.

15 O con los príncipes que poseen el oro, que hinchen sus casas de plata.

16 O ¿*por qué* no fuí escondido [g]como abortivo, como los pequeñitos que nunca vieron luz?

[g] Sal. 58. 8.

17 ¶ Allí los impíos dejaron el miedo, y allí descansaron los de cansadas fuerzas.

18 Allí tambien reposaron los cautivos, [h]no oyeron la voz del exactor.

[h] Cap. 39. 7.

19 Allí *está* el chico y el grande: allí *es* el siervo libre de su señor.

20 [i]¿Por qué dió luz al trabajado, y vida á los [k]amargos de ánimo?

21 Que [l]esperan la muerte, y no la hay: y la buscan más que [m]tesoros.

[i] Jer. 20. 18.
[k] 1 Sam. 1. 10. 2 Reyes 4. 27. Prov. 31. 6.
[l] Rev. 9. 6.
[m] Prov. 2. 4.

22 Que se alegran de grande alegría, y se gozan cuando hallan el sepulcro.

23 Al hombre que no sabe por donde vaya, y [n]que Dios le encerró.

[n] Cap. 19. 8. Lam. 3. 7.

24 Porque ántes que mi pan, viene mi suspiro: y mis gemidos corren como aguas.

25 Porque el temor que me espantaba, me ha venido, y háme acontecido lo que temia.

26 Nunca tuve paz, nunca me sosegué, ni nunca me reposé; y vínome turbacion.

CAPITULO IV.

Elifaz confortando á Job pretende mostrarle, que si es afligido, es por sus pecados: porque á nadie aflige Dios de otra suerte. II. Para prueba de su intento pone una máxima, la cual dice haber recibido por revelacion, que la criatura vil y perecedera no se ha de igualar en limpieza al criador.

Y RESPONDIÓ Elifaz el Temanita, y dijo:

2 Si probaremos á hablarte, serte ha molesto: ¿mas quién podrá detener las palabras?

3 He aquí, tú enseñabas á muchos, y las manos flacas [a]corroborabas.

[a] Isa. 35. 3.

4 Al que vacilaba, enderezaban tus palabras: y las rodillas de los que arrodillaban, [b]esforzabas.

[b] Isa. 35. 3.

5 Mas ahora que á tí te ha venido *esto,* te es molesto: y cuando ha llegado hasta tí, te turbas.

6 ¿Es este [c]tu temor, [d]tu confianza, tu esperanza, y la perfeccion de tus caminos?

[c] Cap. 1. 1.
[d] Prov. 3. 26.

7 Acuérdate ahora, [e]¿quién haya sido inocente, que se perdiese? ¿y en dónde los rectos han sido cortados?

[e] Sal. 37. 25.

8 Como yo he visto, [f]que los que aran iniquidad, y siembran injuria, la siegan.

[f] Sal. 7. 14. Prov. 22. 8. Os. 10. 13. Gal. 6. 7, 8.

9 Perecen por el aliento de Dios, y por el espíritu de su furor son consumidos.

10 El bramido del leon, y la voz del leon, y [g]los dientes de los leoncillos son arrancados.

[g] Sal. 58. 6.

11 [h]El leon *viejo* perece por falta de presa, y los hijos del leon son esparcidos.

[h] Sal. 34. 10.

12 ¶ El negocio tambien me era á mí oculto: mas mi oido ha entendido algo de ello.

13 [i]En imaginaciones de visiones nocturnas, cuando el sueño cae sobre los hombres,

[i] Cap. 33. 15.

14 Un espanto, y un [k]temblor me sobrevino, que espantó todos mis huesos.

[k] Hab. 3. 16.

15 Y un espíritu pasó por delante
de mí, que el pelo de mi carne se
erizó.
16 Paróse una fantasma delante
de mis ojos, cuyo rostro yo no co-
nocí; y callando, oí que decia:
17 ¿Si [l]será el hombre más justo
que Dios? ¿Si será el varon más
limpio que el que le hizo?
18 He aquí que en sus siervos
no [m]confia; y en sus ángeles puso
locura:
19 [n]¿Cuánto más en los que habi-
tan en [o]casas de lodo, cuyo funda-
mento *está* en el polvo, *y que* serán
quebrantados de la polilla?
20 De la mañana á la tarde son
[p]quebrantados, y se pierden para
siempre, sin que haya quien lo
eche de ver.
21 [q]¿Su hermosura no se pierde
con ellos mismos? [r]muérense y no
lo saben.

[l] Cap. 9. 2.
[m] Cap. 15. 15. y 25. 5. 2 Ped. 2. 4.
[n] Cap. 15. 16.
[o] 2 Cor. 4. 7. y 5. 1.
[p] Sal. 90. 5, 6.
[q] Sal. 39. 11. y 49. 14.
[r] Cap. 36. 12.

CAPITULO V.

Prosiguiendo Elifaz prueba su intento por la experiencia que se tiene del perecer de los impios, aunque por tiempo parezca inmortal su prosperidad. II. Que Dios es poderoso para salvar al piadoso, y castigar á su opresor. III. Concluye exhortando á Job, que reconozca el justo castigo de Dios por gran beneficio, y que se convierta á él, que le recibirá con clemencia etc.

AHORA pues dá voces, si ha-
brá quien te responda; y *si*
habrá alguno de los santos á
quien mires.
2 Es cierto que al insensato la ira
le mata; y al codicioso consume la
envidia.
3 [a]Yo he visto al necio que echa-
ba raices, y en la misma hora mal-
dije su habitacion.
4 [b]Sus hijos serán léjos de la salud,
y en la puerta serán quebrantados,
y [c]no *habrá* quien los libre.
5 Hambrientos comerán su sega-
da, y la sacarán de entre las espi-
nas; y [d]sedientos beberán su ha-
cienda.
6 Porque la pena no sale del pol-
vo, ni la molestia reverdece de la
tierra.
7 Ántes como las centellas se le-
vantan para volar *por el aire*, así el
hombre [e]nace para la afliccion.
8 ¶ Ciertamente yo buscaria á
Dios, y depositaria en él mis ne-
gocios;
9 [f]El cual hace grandes cosas, que
no hay quien las comprenda; y
maravillas que no *tienen* cuento:
10 [g]Que da la lluvia sobre la haz
de la tierra, y envia las aguas sobre
las haces de las plazas:
11 [h]Que pone los humildes en al-
tura, y los enlutados son levanta-
dos á salud:
12 [i]Que frustra los pensamientos
de los astutos, para que sus manos
no hagan nada:
13 [k]Que prende á los sabios en su
astucia, y el consejo de los perver-
sos es entontecido.
14 [l]De dia se topan con tinieblas,
y en mitad del dia andan á tiento,
como en noche.
15 Y [m]libra de la espada al pobre,
de la boca de los impíos, y de la
mano violenta.
16 [n]Que es esperanza al meneste-
roso, y la iniquidad cerró su boca.
17 ¶ [o]He aquí, que bienaventu-
rado es el hombre á quien Dios
castiga: por tanto no menosprecies
la correccion del Todopoderoso.
18 [p]Porque él es el que hace la
llaga, y *él que la* ligará: el hiere,
y sus manos curan.
19 En seis tribulaciones [q]te libra-
rá, y en la séptima no te [r]tocará el
mal.
20 [s]En la hambre te redimirá de
la muerte, y en la guerra, de las
manos de la espada.
21 Del azote de la lengua [t]serás
encubierto: ni temerás de la des-
truccion, cuando viniere.
22 De la destruccion y de la
hambre te reirás, y [u]no temerás de
las bestias del campo.
23 [x]Y aun con las piedras del
campo tendrás tu concierto, y las
bestias del campo te serán pací-
ficas.
24 Y sabrás que *hay* paz en tu
tienda; y visitarás tu morada, y
no pecarás.
25 Y entenderás que tu [y]simiente
es mucha; y tus pimpollos, [z]como
la yerba de la tierra.
26 [a]Y vendrás en la vejez á la
sepultura, como el monton *de trigo*
que se coge á su tiempo.
27 He aquí lo que hemos [b]inquiri-
do, lo cual es así: óyelo, y tú sabe
para tí.

[a] Sal. 37. 35, 36. Jer. 12. 2, 3.
[b] Sal. 119. 155. y 127. 5.
[c] Sal. 109. 12.
[d] Cap. 18. 9.
[e] Gén. 3. 17, 18, 19. 1 Crón. 10. 13.
[f] Cap. 9. 10. y 37. 5. Sal. 40. 5. y 72. 18. y 145. 3. Rom. 11. 33.
[g] Cap. 28. 26. Sal. 65. 9, 10. y 147. 8. Jer. 5. 24. y 10. 13. y 51. 16. Act. 14. 17.
[h] 1 Sam. 2. 7. Sal. 113. 7.
[i] Neh. 4. 15. Sal. 33. 10. Isa. 8. 10.
[k] Sal. 9. 15. 1 Cor. 3. 19.
[l] Deut. 28. 29. Isa. 59. 10. Am. 8. 9.
[m] Sal. 35. 10.
[n] 1 Sam. 2. 9. Sal. 107. 42.
[o] Sal. 94. 12. Prov. 3. 11, 12. Heb. 12. 5. Sant. 1. 12. Rev. 3. 19.
[p] Deut. 32. 39. 1 Sam. 2. 6. Isa. 30. 26. Os. 6. 1.
[q] Sal. 34. 19. y 91. 3. Prov. 24. 16. 1 Cor. 10. 13.
[r] Sal. 91. 10.
[s] Sal. 33. 19. y 37. 19.
[t] Sal. 31. 20.
[u] Isa. 11. 9. y 35. 9. y 65. 25. Eze. 34. 25.
[x] Sal. 91. 12. Os. 2. 18.
[y] Sal. 112. 2.
[z] Sal. 72. 16.
[a] Prov. 9. 11. y 10. 27.
[b] Sal. 111. 2.

CAPITULO VI.

Job escusa la dureza de sus quejas con la grandeza de su afliccion, por la cual desea morir visto que excede á sus fuerzas. II. Quéjase de sus amigos, que en lugar de consuelo, le traen importuna reprension.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:
2 ¡Oh si se pesasen al justo
mi queja y mi tormento, y fuesen
alzadas igualmente en balanza!
3 Porque [mi tormento] pesaria
[a] Prov. 27. 3. más [a]que la arena de la mar: y
por tanto mis palabras son corta-
das.
[b] Sal. 38. 2. 4 [b]Porque las saetas del Todopo-
deroso *están* en mí, cuyo veneno
[c] Sal. 88. 15, 16. bebe mi espíritu; y [c]terrores de
Dios me combaten.
5 ¿Por ventura gime el asno mon-
tés junto á la yerba? ¿Ó brama el
buey junto á su pasto?
6 ¿Comerse ha lo desabrido sin
sal? ¿ó habrá gusto en la clara del
huevo?
7 Las cosas que mi alma no que-
ria tocar *ántes*, *ahora* por los dolo-
res *son* mi comida.
8 ¡Quién me diese que viniese mi
peticion, y que Dios me diese lo
que espero!
[d] 1 Reyes 19. 4. 9 ¡Y [d]que Dios quisiese quebran-
tarme; y que soltase su mano, y
me despedazase!
10 Y *en esto* creceria mi conso-
lacion, si me asase con dolor sin
[e] Act. 20. 20. tener misericordia: [e]no que ha-
ya contradicho las palabras del
[f] Lev. 19. 2. Isa. 57. 15. Os. 11. 9. [f]Santo.
11 ¿Qué *es* mi fortaleza, para es-
perar aun? ¿Y qué *es* mi fin, para
dilatar mi vida?
12 ¿Mi fortaleza, es la de las pie-
dras? ¿ó mi carne, es de acero?
13 ¿No me ayudo cuánto puedo?
¿y *con todo eso* el poder me falta
del todo?
[g] Prov. 17. 17. 14 ¶ [g]El atribulado es consolado
de su compañero: mas el temor
del Omnipotente es dejado.
[h] Sal. 38. 11. y 41. 9. 15 [h]Mis hermanos *me* han menti-
[i] Jer. 15. 18. do como arroyo; pasáronse [i]como
las riberas impetuosas,
16 Que están escondidas por la
helada, y encubiertas con nieve,
17 Que al tiempo del calor son
deshechas; y en calentándose, de-
saparécen de su lugar.
18 Apártanse de las sendas de
su camino, suben en vano, y se
pierden.
19 Miráron*las* los caminantes de
[k]Teman, los caminantes de [l]Sabá [k] Gén. 25. 15. [l] 1 Reyes 10. 1. Sal. 72. 10. Eze. 27. 22, 23.
esperaron en ellas:
20 *Mas* fueron [m]avergonzados por
su esperanza; porque vinieron has- [m] Jer. 14. 3.
ta ellas, y se hallaron confusos.
21 Ahora ciertamente vosotros
[n]sois *como* ellas: que habéis visto [n] Cap. 13. 4.
el tormento, y [o]teméis. [o] Sal. 38. 11.
22 ¿Héos dicho: Traédme, y de
vuestro trabajo pagád por mí,
23 Y librádme de mano del an-
gustiador, y redimídme del poder
de los violentos?
24 Enseñádme, y yo callaré; y ha-
cédme entender en que he errado.
25 ¡Cuán fuertes son las palabras
de rectitud! ¿y qué reprende, el
que reprende de vosotros?
26 ¿No estáis pensando las pala-
bras para reprender; y *echáis* al
viento palabras perdidas?
27 Tambien *os* arrojáis sobre el
huérfano; y [p]hacéis hoyo delante [p] Sal. 57. 6.
de vuestro amigo.
28 Ahora pues, si queréis, mirád
en mí: y *ved* si mentiré delante de
vosotros.
29 [q]Tornád ahora, y no haya ini- [q] Cap. 17. 10.
quidad; y volvéd aun *á mirar* por
mi justicia en esto:
30 Si hay iniquidad en mi lengua;
ó si mi paladar no entiende los tor-
mentos.

CAPITULO VII.

En prueba de que la grandeza de su afliccion excede mucho á sus quejas, como ha dicho, comienza á contarla por menudo y en especial.

CIERTAMENTE tiempo [a]*deter-* [a] Cap. 14. 5, 13, 14. Sal. 39. 4.
minado tiene el hombre sobre
la tierra; y sus dias *son* como los
dias del jornalero.
2 Como el siervo desea la som-
bra, y como el jornalero espera su
trabajo:
3 Así poseo yo los [b]meses de va- [b] Véase Cap. 29. 2.
nidad, y las noches del trabajo me
dieron por cuenta.
4 [c]Cuando estoy acostado, digo: [c] Deut. 28. 67. Cap. 17. 12.
¿Cuándo me levantaré? Y mide
mi corazon la noche, y estoy harto
de devaneos hasta el alba.
5 Mi carne está [d]vestida de gusa- [d] Isa. 14. 11.
nos, y de terrones de polvo: mi
piel rompida y abominable.

6 [e]Mis dias fueron más ligeros, que la lanzadera del tejedor; y fenecieron sin esperanza.

7 Acuérdate que [f]mi vida *es un* viento; y que mis ojos no volverán para ver el bien.

8 [g]Los ojos de los que [ahora] me ven, nunca más me verán: tus ojos *serán* sobre mí, y dejaré de ser.

9 La nube se acaba, y se va: así es [h]el que desciende al sepulcro, que nunca más subirá.

10 No tornará más á su casa, [i]ni su lugar le conocerá más.

11 Por tanto yo no [k]detendré mi boca, mas hablaré con la angustia de mi espíritu, y [l]quejarme he con la amargura de mi alma.

12 ¿Soy yo la mar, ó *alguna* ballena que me pongas guardia?

13 [m]Cuando digo: Mi cama me consolará, mi cama me quitará mis quejas:

14 Entónces me quebrantarás con sueños, y me turbarás con visiones.

15 Y mi alma tuvo por mejor el ahogamiento; y la muerte más que á mis huesos.

16 [n]Abominé *la vida*, no *quiero* vivir para siempre: [o]déjame, pues que [p]mis dias *son* vanidad.

17 [q]¿Qué *es* el hombre para que le engrandezcas, y que pongas sobre él tu corazon;

18 Y que le visites todas las mañanas, y todos los momentos le pruebes?

19 ¿Hasta cuándo no me dejarás, ni me soltarás hasta que trague mi saliva?

20 Pequé: ¿qué te haré, [r]oh guardador de los hombres? ¿Por qué me [s]has puesto contrario á tí, y que á mí mismo sea pesadumbre?

21 ¿Y por qué no quitas mi rebelion, y perdonas mi iniquidad? porque ahora dormiré en el polvo; y buscarme has de mañana, y no seré hallado.

[e] Cap. 9. 25. y 16. 22. y 17. 11. Sal. 90. 6. y 102. 11. y 103. 15. y 144. 4. Isa. 38. 12. y 40. 6. Sant. 4. 14.
[f] Sal. 78. 39. y 89. 47.
[g] Cap. 20. 9.
[h] 2 Sam. 12. 23.
[i] Cap. 8. 18. y 20. 9. Sal. 103. 16.
[k] Sal. 39. 1, 9. y 40. 9.
[l] 1 Sam. 1. 10. Cap. 10. 1.
[m] Cap. 9. 27.
[n] Cap. 10. 1.
[o] Cap. 10. 20. y 14. 6. Sal. 39. 13.
[p] Sal. 62. 9.
[q] Sal. 8. 4. y 144. 3. Heb. 2. 6.
[r] Sal. 36. 6.
[s] Cap. 16. 12. Sal. 21. 12. Lam. 3. 12.

CAPITULO VIII.

Baldad Sujita confirmando el parecer de su compañero Elifaz, procura persuadir á Job que se convierta á Dios reconociéndose merecedor de tal castigo, y que Dios le bendecirá mas que primero: donde no, que perecerá en su castigo con los que se olvidan de él.

Y RESPONDIÓ Baldad Sujita, y dijo:

2 ¿Hasta cuándo hablarás esto, y las palabras de tu boca *serán como un* viento fuerte?

3 [a]¿Si pervertirá Dios el derecho, y si el Todopoderoso pervertirá la justicia?

4 Si [b]tus hijos pecaron contra él, él los echó en el lugar de su pecado.

5 [c]Si tú de mañana buscares á Dios, y rogares al Todopoderoso:

6 Si fueres limpio y derecho, cierto luego se despertará sobre tí, y hará próspera la morada de tu justicia:

7 *De tal manera* que tu principio habrá sido pequeño *en comparacion* del grande crecimiento de tu postrimería.

8 [d]Porque pregunta ahora á la edad pasada, y dispónte para inquirir de sus padres de ellos;

9 Porque [e]nosotros *somos* desde ayer, no sabemos, siendo nuestros dias sobre la tierra como sombra.

10 ¿No te enseñarán ellos, te dirán, y de su corazon sacarán *estas* palabras?

11 ¿El junco crece sin cieno? ¿crece el prado sin agua?

12 [f]¿Aun él en su verdura no será cortado, y ántes de toda yerba se secará?

13 Tales *son* los caminos de todos los que olvidan á Dios; y la esperanza [g]del impío perecerá.

14 Porque su esperanza será cortada, y su confianza es casa de araña.

15 [h]El estribará sobre su casa, mas no permanecerá en pié: recostarse ha sobre ella, mas no se afirmará.

16 *Un árbol* está verde delante del sol, y sus renuevos salen sobre su huerto:

17 Junto á *una* fuente sus raices se van entretejiendo, y enlazándose hasta un lugar pedregoso.

18 [i]Si le arrancaren de su lugar, y negare de él, *diciendo:* Nunca te vi:

19 Ciertamente este será el gozo de su camino; y [k]de la tierra de donde se *traspusiere* retoñecerán otros.

20 He aquí, Dios no aborrece al perfecto, ni toma la mano de los malignos.

[a] Gén. 18. 25. Deut. 32. 4. 2 Cron. 19. 7. Cap. 34. 12, 17. Dan. 9. 14. Rom. 3. 5.
[b] Cap. 1. 5, 18.
[c] Cap. 5. 8. y 11. 13. y 22. 23, etc.
[d] Deut. 4. 32. y 32. 7. Cap. 15. 18.
[e] Gén. 47. 9. 1 Cron. 29. 15. Cap. 7. 6. Sal. 39. 5. y 102. 11. y 144. 4.
[f] Sal. 129. 6. Jer. 17. 6.
[g] Cap. 11. 20. y 18. 14. y 27. 8. Sal. 112. 10. Prov. 10. 28.
[h] Cap. 27. 18.
[i] Cap. 7. 10. y 20. 9. Sal. 37. 36.
[k] Sal. 113. 7.

21 Aun henchirá tu boca de risa,
y tus labios de jubilacion.
22 Los que te aborrecen, serán
[l] Sal. 35. 26. y 109. 29. [l]vestidos de confusion; y la habi-
tacion de los impíos perecerá.

CAPITULO IX.

Asienta Job su opinion contraria á la de sus amigos diciendo, que aunque sea verdad que no hay inocencia ni limpieza en los hombres en comparacion de Dios, que la hay fuera de este respecto: y que si él aflige al inocente, y prospera al impío, como lo hace, es por su oculto consejo, y que al fin basta que él lo quiera así, pues su voluntad es la misma justicia. Mas que si se hubiera de estar por iguales leyes, no dudara de debatir con él su causa, confiado de su inocencia. Espaciase en el principio de la disputa por la consideracion de las obras de su poder y de su sabiduria, para probar de allí, la razon que hay para que en las demas obras de su providencia para con los hombres, nadie le pueda pedir cuenta de lo que hace.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:
2 Ciertamente yo conozco
[a] Sal. 143. 2. Rom. 3. 20. que *es* así: ¿y como se [a]justificará
el hombre con Dios?
3 Si quisiere contender con él, no
le podrá responder á una *cosa* de
mil.
[b] Cap. 36. 5. 4 [b]El es sabio de corazon, y fuer-
te de fuerza: ¿quién fué duro con-
tra él, y quedó en paz?
5 Que arranca los montes con su
furor, y no conocen quien los tras-
tornó.
[c] Isa. 2. 19. 21. Agg. 2. 6, 21. Heb. 12. 26. [d] Cap. 26. 11. 6 Que [c]remueve la tierra de su
lugar, y hace temblar sus [d]co-
lumnas.
7 Que manda al sol, y no sale; y
á las estrellas sella.
[e] Gén. 1. 6. Sal. 104. 2, 3. 8 [e]El que solo extiende los cie-
los, y anda sobre las alturas de la
mar.
[f] Gén. 1. 16. Cap. 38. 31, etc. Am. 5. 8. 9 [f]El que hizo el Arcturo, y el
Orion y las Pléiadas, y los lugares
secretos del mediodia.
[g] Cap. 5. 9. Sal. 71. 15. 10 [g]El que hace grandes cosas,
é incomprensibles, y maravillosas
sin número.
[h] Cap. 23. 8, 9. y 35. 14. 11 [h]He aquí, que él pasará de-
lante de mí, y yo no le veré; pa-
sará, y no le entenderé.
[i] Isa. 45. 9. Jer. 18. 6. Rom. 9. 20. 12 [i]He aquí, arrebatará: ¿quién
le hará restituir? ¿Quién le dirá:
Qué haces?
13 Dios no tornará atras su ira, y
[k] Cap. 26. 12. Isa. 30. 7. debajo de él se encorvan [k]los que
ayudan á la soberbia.
14 ¿Cuánto ménos le responderé
yo, y hablaré con él palabras estu-
diadas?

15 [l]Que aunque yo sea justo, no
responderé: *ántes* habré de rogar
á mi juez. [l] Cap. 10. 15.
16 Que si yo le invocase, y él me
respondiese, aun no creeré que
haya escuchado mi voz.
17 Porque me ha quebrado con
tempestad, y ha aumentado mis
heridas [m]sin causa. [m] Cap. 2. 3. y 34. 6.
18 *Que aun* no me ha concedido
que tome mi aliento, mas háme
hartado de amarguras.
19 Si *habláremos* de *su* poder,
fuerte ciertamente es: si de *su*
juicio, ¿quién me *lo* emplazará?
20 Si yo me justificare, mi boca
me condenará: *si me predicare* per-
fecto, él me hará inicuo.
21 *Si yo me predicare* acabado, no
conozco mi alma: condenaré mi
vida.
22 Una cosa resta, *es á saber*, que
yo diga: Al perfecto y al impió,
[n]él los consume. [n] Ecl. 9. 2, 3. Eze. 21. 3.
23 Si *es* azote, mate de presto,
él se rie de la tentacion de los
inocentes.
24 La tierra es entregada en ma-
nos de los impíos, y él [o]cubre el [o] 2 Sam. 15. 30. y 19. 4. Jer. 14. 4.
rostro de sus jueces. Sino *es él que*
lo hace, ¿dónde está? ¿quién es?
25 [p]Mis dias fueron más ligeros [p] Cap. 7. 6, 7.
que un correo: huyeron, y nunca
vieron bien.
26 Pasaron con los navíos de
Ebeh: ó [q]como el águila que se [q] Hab. 1. 8.
abate á la comida.
27 [r]Si digo: Olvidaré mi queja, [r] Cap. 7. 13.
dejaré mi saña, y esforzarme he:
28 [s]Temo todos mis trabajos: sé [s] Sal. 119. 120.
que no me [t]perdonarás. [t] Ex. 20. 7.
29 *Si* yo soy impío, ¿para que
trabajaré en vano?
30 [u]Aunque me lave con aguas [u] Jer. 2. 22.
de nieve, y aunque limpie mis
manos con la *misma* limpieza;
31 Aun me hundirás en la huesa:
y mis propios vestidos me abo-
minarán.
32 Porque no [x]*es* hombre como [x] Ecl. 6. 10. Isa. 45. 9. Jer. 49. 19. Rom. 9. 20.
yo, para que yo le responda, y
vengamos juntamente á juicio.
33 [y]No hay entre nosotros árbitro [y] Ver. 19. 1 Sam. 2. 25.
que ponga su mano sobre nosotros
ámbos.
34 [z]Quite de sobre mí su verdu- [z] Cap. 13. 20, 21, 22. y 33. 7. Sal. 39. 10.
go, y su terror no me perturbe;

35 Y hablaré, y no le temeré: porque así no estoy conmigo.

CAPITULO X.

Porque en el fin del precedente capitulo dijo que podia defender su causa delante de Dios, si se dejase aparte el respeto que como á Dios se le debe, aquí comienza á debatirla, probando con muchos argumentos, tomados parte de la magestad de Dios, y parte de su misma condicion, que no es justamente afligido.

a 1 Reyes 19. 4. Cap. 7. 16. Jonas 4. 3, 8.
b Cap. 7. 11.

MI [a]alma es cortada en mi vida: *por tanto* yo soltaré mi queja sobre mí, y [b]hablaré con amargura de mi alma.

2 Diré á Dios: No me condenes: házme entender por qué pleitéas conmigo.

3 ¿Parécete bien que oprimas, y que deseches la obra de tus manos, y que favorezcas el consejo de los impíos?

c 1 Sam. 16. 7.

4 ¿Tienes tú ojos de carne? [c]¿ves tú como el hombre?

5 ¿Tus dias *son* como los dias del hombre? ¿tus años *son* como los tiempos humanos,

6 Que inquieras mi iniquidad, y busques mi pecado?

d Sal. 139. 1, 2.

7 [d]Sobre saber tú que *yo* no soy impío: y que no *hay* quien de tu mano libre.

e Sal. 119. 73.

8 [e]Tus manos me formaron, y me hicieron todo al derredor: ¿y hásme de deshacer?

f Gén. 2. 7. y 3. 19. Isa. 64. 8.

9 Acuérdate ahora que como á lodo me [f]hiciste: ¿y hásme de tornar en polvo?

g Sal. 139. 14, 15, 16.

10 [g]¿No me fundiste como leche, y como un queso me cuajaste?

11 Vestísteme de piel y carne, y cubrísteme de huesos y nervios.

12 Vida y misericordia hiciste conmigo; y tu visitacion guardó mi espíritu.

13 Y estas cosas tienes guardadas en tu corazon: yo sé que esto está cerca de tí.

h Sal. 139. 1.

14 Si *yo* pequé acecharme [h]has tú, y no me limpiarás de mi iniquidad.

i Isa. 3. 11.
k Cap. 9. 12, 15, 20, 21.
l Sal. 25. 18.

15 Si fuere malo; [i]¡ay de mí! y [k]si fuere justo, no levantaré mi cabeza, harto de deshonra, y de [l]verme afligido.

m Isa. 38. 13. Lam. 3. 10.

16 Y vas creciendo, [m]cazándome como leon: tornando, y haciendo en mí maravillas:

17 Renovando tus llagas contra mí, y aumentando conmigo tu furor, remudándose sobre mí ejércitos.

n Cap. 3. 11.

18 [n]¿Por qué me sacaste del vientre? Muriera *yo*, y no me vieran ojos.

19 Fuera, como si nunca hubiera sido, llevado desde el vientre á la sepultura.

o Véase Cap. 7. 6, 16 y 8. 9. Sal. 39. 5.
p Sal. 39. 13.
q Cap. 7. 16, 19.

20 [o]¿Mis dias no son *una* poca cosa? [p]cesa pues, y [q]déjame, para que me esfuerce un poco,

r Sal. 88. 12.
s Sal. 23. 4.

21 Ántes que vaya, para no volver, [r]á la tierra de tinieblas y [s]de sombra de muerte:

22 Tierra de oscuridad y tenebrosa sombra de muerte, donde no *hay* órden; y que resplandece como *la misma* oscuridad.

CAPITULO XI.

Sofar Naamatita resumiendo la conclusion de Job, en que dijo ser justo, y no haber merecido tal afliccion, le reprende é impugna. II. Exhórtale de nuevo á arrepentimiento con promesas y con amenazas.

Y RESPONDIÓ Sofar Naamatita, y dijo:

2 ¿Las muchas palabras, no han de tener respuesta? ¿Y el hombre parlero será justificado?

3 ¿Tus mentiras harán callar los hombres? ¿y harás escarnio, y no habrá quien te avergüence?

a Cap. 6. 10. y 10. 7.

4 [a]Tú dices: Mi manera de vivir *es* pura, y yo soy limpio delante de tus ojos.

5 Mas, ¡oh quién diera que Dios hablara, y abriera sus labios contigo!

b Esd. 9. 13.

6 Y que te declarara los secretos de la sabiduría: porque dos tantos *mereces* segun la ley; y sabe que [b]Dios te ha olvidado por tu iniquidad.

c Ecl. 3. 11. Rom. 11. 33.

7 [c]¿Alcanzarás tú el rastro de Dios? ¿llegarás tú á la perfeccion del Todopoderoso?

8 Es más alto que los cielos, ¿qué harás? es más profundo que el infierno, ¿cómo le conocerás?

9 Su medida es más larga que la tierra, y más ancha que la mar.

d Cap. 9. 12. y 12. 14. Rev. 3. 7.

10 [d]Si cortare, ó encerrare, ó juntare, ¿quién le responderá?

e Sal. 10. 11, 14. y 35. 22 y 94. 11.

11 Porque [e]él conoce á los hombres vanos: y ve la iniquidad, ¿y no entenderá?

f Sal. 73. 22. y 92. 6. Ecl. 3. 18. Rom. 1. 22.

12 ¶ [f]El hombre vano se hará

entendido, aunque nazca como el pollino del asno montés.

13 [g]Si tú [h]preparares tu corazon, y [i]extendieres á él tus manos:

14 Si alguna iniquidad *está* en tu mano, y la echares de tí, y no [k]consintieres que en tus habitaciones more maldad:

15 [l]Entónces levantarás tu rostro de mancha, y serás fuerte, y no temerás;

16 Y [m]olvidarás tu trabajo, y te acordarás de él, como de aguas que pasaron.

17 Y en mitad de la siesta se [n]levantará bonanza: resplandecerás, y serás como la mañana.

18 Y confiarás, que habrá esperanza; y cabarás, y [o]dormirás seguro.

19 Y acostarte has, y no *habrá* quien te espante; y muchos te rogarán.

20 Mas [p]los ojos de los malos se consumirán, y no tendrán refugio; y [q]su esperanza *será* dolor de alma.

[g] Cap. 5. 8. y 22. 21.
[h] 1 Sam. 7. 3. Sal. 78. 8.
[i] Sal. 88. 9. y 143. 6.
[k] Sal. 101. 3.
[l] Véase Gen. 4. 5, 6. Cap. 22. 26. Sal. 119. 6. 1 Juan 3. 21.
[m] Isa. 65. 16.
[n] Sal. 37. 6. y 112. 4. Isa. 58. 8, 10.
[o] Lev. 26. 5, 6. Sal. 3. 5. y 4. 8. Prov. 3. 24.
[p] Lev. 26. 16. Deut. 28. 65.
[q] Cap. 8. 14. y 18. 14. Prov. 11. 7.

CAPITULO XII.

Muestra Job que sus amigos arguyen con él calumniosamente, haciendo principal intento de lo que él no niega, es á saber, de la preeminencia de Dios, por la cual todo lo que él hace es justamente hecho: y así la encarece no solo por los argumentos de ellos, mas aun por otros más, tomados de obras, al parecer, más remotas de su providencia que las naturales, es á saber, del gobierno del mundo, las cuales con todo eso vienen de su consejo.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:

2 Ciertamente que vosotros *sois* el pueblo, y con vosotros morirá la sabiduría.

3 Tambien [a]tengo yo seso como vosotros: no *soy* yo ménos que vosotros; ¿y quién habrá que no pueda decir otro tanto?

4 El que [b]invoca á Dios, y él le responde, [c]es burlado de su amigo; y el justo y perfecto *es* escarnecido.

5 La antorcha *es* tenida en poco en el pensamiento del próspero: la cual [d]se aparejó contra las caidas de los piés.

6 [e]Las tiendas de los robadores están en paz; y los que provocan á Dios, y los que traen dioses en sus manos, viven seguros.

7 Mas ciertamente pregunta ahora á las bestias, que ellas te enseñarán; y á las aves de los cielos, que ellas te mostrarán:

8 O habla á la tierra, que ella te enseñará; y los peces de la mar te declararán.

9 ¿Qué cosa de todas estas no entiende que la mano de Jehová la hizo,

10 [f]Y que en su mano está el alma de todo viviente, el espíritu de toda carne humana?

11 [g]Ciertamente el oido prueba las palabras, y el paladar gusta las viandas.

12 [h]En los viejos *está* la ciencia, y en longura de dias la inteligencia.

13 [i]Con el *está* la sabiduría y la fortaleza, suyo *es* el consejo y la inteligencia.

14 He aquí, [k]el derribará, y no será edificado: [l]encerrará al hombre, y no habrá quien le abra.

15 He aquí, [m]él detendrá las aguas, y se secarán: él [n]las enviará, y destruirán la tierra.

16 [o]Con él *está* la fortaleza y la existencia: suyo es el que yerra, y el que hace errar.

17 El hace andar á los consejeros desnudos, y [p]hace enloquecer á los jueces.

18 El suelta la atadura de los tiranos, y les ata la cinta en sus lomos.

19 El lleva despojados á los príncipes, y él trastorna á los valientes.

20 [q]El quita la habla á los que dicen verdad, y el toma el consejo á los ancianos.

21 [r]El derrama menosprecio sobre los príncipes, y enflaquece la fuerza de los esforzados.

22 [s]El descubre las profundidades de las tinieblas, y saca á luz la sombra de muerte.

23 [t]El multiplica las gentes, y él las pierde: él esparce las gentes, y las torna á recoger.

24 El quita el seso de las cabezas del pueblo de la tierra, y [u]los hace que se pierdan vagueando sin camino:

25 [x]Que palpen las tinieblas, y no la luz: y los hace [y]errar como borrachos.

[a] Cap. 13. 2.
[b] Sal. 91. 15.
[c] Cap. 16. 10. y 17. 2, 6. y 21. 3. y 30. 1.
[d] Prov. 14. 2.
[e] Cap. 21. 7. Sal. 37. 1, 35. y 73. 11, 12. y 92. 7. Jer. 12. 1. Mal. 3. 15.
[f] Núm. 16. 22. Dan. 5. 23. Act. 17. 28.
[g] Cap. 34. 3.
[h] Cap. 32. 7.
[i] Cap. 9. 4. y 36. 5
[k] Cap. 11. 10.
[l] Isa. 22. 22. Rev. 3. 7.
[m] 1 Reyes 8. 35. y 17. 1.
[n] Gén. 7. 11, etc.
[o] Ver. 13.
[p] 2 Sam. 15. 31. y 17. 14, 23. Isa. 19. 12. y 29. 14. 1 Cor. 1. 19.
[q] Cap. 32. 9. Isa. 3. 1, 2. 3.
[r] Sal. 107. 40. Dan. 2. 21.
[s] Dan. 2. 22. Mat. 10. 26. 1 Cor. 4. 5.
[t] Sal. 107. 38. Isa. 9. 3. y 26. 15.
[u] Sal. 107. 4, 40.
[x] Deut. 28. 29. Cap. 5. 14
[y] Sal. 107. 27.

CAPITULO XIII.

Argúyelos de lisongeros hipócritas para con Dios, que defiendan su honra donde nadie la menoscaba: y de vanos médicos, en lo que á su negocio toca, que apliquen emplastos tan mordientes en la parte sana, irritando con

ello más la parte enferma. II. Protesta que aunque el dolor le saca tan amargas palabras, espera en Dios mejor que ellos se lo persuaden, asegurado de su inocencia: mas que si disputa con Dios, es con el presupuesto que arriba dijo, á saber, si apartase de sobre el el azote presente, y de otra parte depusiese su magestad: y con este presupuesto repite la misma disputa con Dios.

HE aquí que todas estas cosas han visto mis ojos, y oido y entendido para sí mis oidos.

2 [a]Como vosotros lo sabéis, lo sé yo: no soy ménos que vosotros.

[a] Cap. 12. 3.

3 [b]Mas yo hablaria con el Todopoderoso, y querria disputar con Dios.

[b] Cap. 23. 3. y 31. 35.

4 Que ciertamente vosotros sois componedores de mentira, todos [c]vosotros sois médicos de nada.

[c] Cap. 6. 21. y 16. 2.

5 Ojalá callando callarais del todo, porque os [d]fuera en *lugar de* sabiduría.

[d] Prov. 17. 28.

6 Oid pues ahora mi disputa, y estád atentos á los argumentos de mis labios.

7 [e]¿Habéis de hablar iniquidad por Dios? ¿habéis de hablar por él engaño?

[e] Cap. 17. 5. y 32. 21. y 36. 4.

8 ¿Habéis vosotros de hacerle honra? ¿habéis de pleitear vosotros por Dios?

9 ¿Seria bueno que él os escudriñase? ¿Burlaros heis con él, como quien se burla con algun hombre?

10 El arguyendo os argüirá duramente, si en lo secreto le hicieseis tal honra.

11 Ciertamente su alteza os habia de espantar, y su pavor habia de caer sobre vosotros.

12 Vuestras memorias serán comparadas á la ceniza, y vuestros cuerpos como cuerpos de lodo.

13 ¶ Escuchádme, y hablaré yo, y véngame despues lo que viniere.

14 ¿Por qué [f]quitaré yo mi carne con mis dientes, y [g]pondré mi alma en mi palma?

[f] Cap. 18. 4.
[g] 1 Sam. 28. 21. Sal. 119. 109.

15 [h]Aun *cuando* me matare, en él esperaré: [i]empero mis caminos defenderé delante de él.

[h] Sal. 23. 4. Prov. 14. 32.
[i] Cap. 27. 5.

16 Y él tambien me será salud, porque no entrará en su presencia el impío.

17 Oid con atencion mi razon, y mi denunciacion con vuestros oidos.

18 He aquí ahora, que si yo me apercibiere á juicio, *yo* sé que seré justificado.

19 [k]¿Quién *es* el que pleiteará conmigo? porque si ahora callase, me moriria.

[k] Cap. 33. 6. Isa. 50. 8.

20 [l]A lo ménos dos cosas no hagas conmigo, y entónces no me esconderé de tu rostro.

[l] Cap. 9. 34. y 33. 7.

21 [m]Aparta de mí tu mano, y no me asombre tu terror:

[m] Sal. 39. 10.

22 Y llama, y yo responderé: ó yo hablaré, y respóndeme tú:

23 ¿Cuántas iniquidades y pecados tengo yo? Házme entender mi prevaricacion y mi pecado.

24 [n]¿Por qué escondes tu rostro, y me [o]cuentas por tu enemigo?

[n] Deut. 32. 20. Sal. 13. 1. y 44. 24. y 88. 14. Isa. 8. 17.
[o] Deut. 32. 42. Rut 1. 21. Cap. 16. 9. y 19. 11. y 33. 10. Lam. 2. 5.

25 ¿A la hoja arrebatada *del aire* [p]has de quebrantar? ¿y á una arista seca has de perseguir?

[p] Isa. 42. 3.

26 ¿Por qué escribes contra mí amarguras, y me [q]haces cargo de los pecados de mi mocedad;

[q] Cap. 20. 11. Sal. 25. 7.

27 [r]Y pones mis piés en el cepo, y guardas todos mis caminos, imprimiéndolo á las raices de mis piés?

[r] Cap. 33. 11.

28 Siendo el *hombre* como carcoma *que* se envejece: y como vestido *que* se come de polilla.

CAPITULO XIV.

Prosiguiendo Job, espaciase por la miseria de la humana condicion, siempre á propósito demostrar que es indigna cosa de la grandeza de Dios tomar cuestion con una cosa tan vil. Acordarnos hemos siempre, que disputa con sola la razon humana, lo cual todavia corrige como dejando caer algunos rumbos de la resurreccion.

EL hombre nacido de mujer, corto de dias, y [a]harto de desabrimiento.

[a] Cap. 5. 7. Ecl. 2. 23.

2 [b]Que sale como una flor, y *luego* es cortado; y huye como la sombra, y no permanece.

[b] Cap. 8. 9. Sal. 90. 5, 6, 9. y 102. 11. y 103. 15. y 144. 4. Isa. 40. 6. Sant. 1. 10, 11. y 4. 14. 1 Péd. 1. 24.

3 ¿Y sobre este [c]abres tus ojos, y me [d]traes á juicio contigo?

[c] Sal. 144. 3.
[d] Sal. 143. 2.

4 ¿Quién [e]hará limpio de inmundo? Nadie.

[e] Gén. 5. 3. Sal. 51. 5. Juan 3. 6. Rom. 5. 12. Efes. 2. 3.

5 [f]Ciertamente sus dias están determinados, y el número de sus meses está cerca de tí: tú le pusiste términos, de los cuales no pasará.

[f] Cap. 7. 1.

6 [g]Si tú le dejáres, él dejará *de ser:* entre tanto deseará, [h]como el jornalero, su dia.

[g] Cap. 7. 16, 19. y 10. 20. Sal. 39. 13.
[h] Cap. 7. 1.

7 Porque si el árbol fuere cortado, aun queda de él esperanza: [i]retoñecerá aun, y sus renuevos no faltarán.

[i] Ver. 14.

8 Si se envejeciere en la tierra su raiz, y su tronco fuere muerto en el polvo:

9 Al olor del agua reverdecerá, y hará copa, como *nueva* planta.

10 Mas *cuando* el hombre morirá, y será cortado, y perecerá el hombre, ¿dónde estará él?

11 Las aguas de la mar se fueron, y el rio se secó: secóse.

12 Así el hombre yace, y no se tornará á levantar: [k]hasta que no haya cielo, no despertarán, ni recordarán de su sueño.

[k] Sal. 102. 26. Isa. 51. 6. y 65. 17. y 66. 22. Act. 3. 21. Rom. 8. 20 2 Ped. 3. 7, 10, 11. Rev. 20. 11. y 21. 1.

13 ¡Oh quién me diese que me escondieses en la sepultura, y que me encubrieses, hasta que tu ira reposase; que me pusieses plazo, y te acordases de mí!

14 Si el hombre se muriere, ¿*volverá él á* vivir? Todos los dias de mi edad [l]esperaria, [m]hasta que viniese mi mutacion.

[l] Cap. 13. 15. [m] Ver. 7.

15 *Entónces* aficionado á la obra de tus manos [n]llamar*me* has, y yo te responderé.

[n] Cap. 13. 22.

16 [o]Porque ahora me cuentas los pasos, y no das dilacion á mi pecado.

[o] Cap. 10. 6. 14. y 13. 27. y 31. 4. y 34. 21. Sal. 56. 8. y 139. 1, 2, 3. Prov. 5. 21. Jer. 32. 19.

17 Tienes sellada en manojo mi [p]prevaricacion, y añades á mi iniquidad.

[p] Deut. 32. 34. Os. 13. 12.

18 Y ciertamente el monte que cae, desfallece; y las peñas son traspasadas de su lugar.

19 Las piedras son quebrantadas con el agua impetuosa, que se lleva el polvo de la tierra: así haces perder al hombre la esperanza.

20 Para siempre serás más fuerte que él, y él irá: demudarás su rostro, y le enviarás.

21 Sus hijos serán honrados, y [q]él no lo sabrá; ó serán afligidos, y no dará cata en ello.

[q] Ecl. 9. 5. Isa. 63. 16.

22 Mas *mientras* su carne *estuviere* sobre él, se dolerá; y su alma se entristecerá en él.

CAPITULO XV.

Elifaz Temanita no entendiendo aun el intento de Job, le reprende asperamente de blasfemo contra Dios: y de soberbio, que tan inmodestamente jacte su limpieza y sabiduria. II. Y porque Job dijo en su precedente oracion (cap. 12, v. 6.) que las tiendas de los robadores están en paz etc., él muestra aqui (sabiamente, aunque fuera del propósito de Job) cuanta miseria acompañe á aquella prosperidad momentánea, á la cual tambien siga miserable fin. Dá en esto á entender que Job fué impio tirano, pues perece como los tales.

Y RESPONDIÓ Elifaz Temanita, y dijo:

2 ¿Si responderá el sabio sabiduría ventosa, y henchirá su vientre de *viento* solano?

3 ¿Disputará con palabras inútiles, y con razones sin provecho?

4 Tú tambien disipas el temor, y disminuyes la oracion delante de Dios.

5 Porque tu boca declaró tu iniquidad, pues has escogido el lenguage de los astutos.

6 [a]Tu boca te condenará, y no yo; y tus labios testificarán contra tí.

[a] Lúc. 19. 22.

7 ¿Naciste tú primero que Adam? ¿y [b]fuiste *tú* creado ántes de los collados?

[b] Sal. 90. 2. Prov. 8. 25.

8 [c]¿Oiste tú el secreto de Dios, que detienes en tí solo la sabiduría.

[c] Rom. 11. 34. 1 Cor. 2. 11.

9 [d]¿Qué sabes tú que no lo sabemos? ¿qué entiendes *tú* que no se halle en nosotros?

[d] Cap. 13. 2.

10 [e]Entre nosotros tambien hay cano, tambien hay viejo, mayor en dias que tu padre.

[e] Cap. 32. 6, 7.

11 ¿En tampoco tienes las consolaciones de Dios; y tienes alguna cosa oculta acerca de tí?

12 ¿Por qué te toma tu corazon, y por qué guiñan tus ojos,

13 Que respondas á Dios con tu espíritu, y saques tales palabras de tu boca?

14 [f]¿Qué cosa *es* el hombre para que sea limpio, y que se justifique el nacido de mujer?

[f] 1 Reyes 8. 46. 2 Crón. 6. 36. Cap. 14. 4. Sal. 14. 3. Prov. 20. 9. Ecl. 7. 20. 1 Juan 1. 8, 10.

15 [g]He aquí, que en sus santos no confia, y ni los cielos son limpios delante de sus ojos:

[g] Cap. 4. 18. y 25. 5.

16 [h]¿Cuánto más el hombre abominable y vil, que [i]bebe como agua la iniquidad?

[h] Cap. 4. 19. Sal. 14. 3. y 53. 3. [i] Cap. 34. 7. Prov. 19. 28.

17 ¶ Escúchame: mostrarte he, y contarte he lo que he visto:

18 Lo que los sabios nos contaron [k]de sus padres, y no lo encubrieron:

[k] Cap. 8. 8.

19 A los cuales solos fué dada la tierra; y no pasó [l]extraño por medio de ellos.

[l] Joel 3. 17.

20 Todos los dias del impío, él es atormentado de dolor, y [m]el número de años es escondido al violento.

[m] Sal. 90. 12.

21 Estruendos espantosos *tiene* en sus oidos, [n]en la paz le *vendrá* quien le asuele.

[n] 1 Tes. 5. 3.

22 Él no creerá que ha de volver de las tinieblas, y *siempre* está mirando la espada.

23 Desasosegado [o]*viene* á comer
siempre, *porque* sabe que le está
[o] Sal. 59. 15. y 109. 10. aparejado [p]dia de tinieblas.
[p] Cap. 18. 12. 24 Tribulacion y angustia le
asombrará, y se esforzará contra
él, como un rey aparejado para la
batalla.
25 Porque él extendió su mano
contra Dios, y contra el Todopo-
deroso se esforzó.
26 El le encontrará en la cerviz,
en lo grueso de los hombros de sus
escudos.
[q] Sal. 17. 10. 27 [q]Porque cubrió su rostro con
su gordura: é hizo arrugas sobre
los ijares.
28 Y habitó las ciudades asola-
das, las casas inhabitadas, que
estaban puestas en montones.
29 No enriquecerá, ni será firme
su potencia, ni extenderá por la
tierra su hermosura.
30 No se escapará de las tinieblas:
[r] Cap. 4. 9. la llama secará su renuevo, y [r]con
el aliento de su boca perecerá.
31 No será afirmado: en vanidad
[s] Isa. 59. 4. [s]yerra: por lo cual en vanidad
será trocado.
[t] Cap. 22. 16. Sal. 55. 23. 32 Él será cortado [t]ántes de su
tiempo, y sus renuevos no rever-
decerán.
33 El perderá su agraz, como la
vid; y como la oliva derramará
su flor.
34 Porque la compañía del hipó-
crita será asolada; y fuego consu-
mirá las tiendas de coecho.
[u] Sal. 7. 14. Isa. 59. 4. Os. 10. 13. 35 [u]Concibieron dolor, y parieron
iniquidad: y las entrañas de ellos
meditan engaño.

CAPITULO XVI.

Declara Job el afecto é intento de sus amigos en esta disputa, que no es ni de enseñarle, ni menos de consolarle, mas de jactar fanfarronamente su sabiduria cargándole de injurias. II. Apela en la defensa de su inocencia para Dios, á quien es notoria, y de cuya mano se siente azotado sin pecado suyo.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:
2 Muchas veces he oido cosas
[a] Cap. 13. 4. como estas: [a]consoladores moles-
tos *sois* todos vosotros.
3 ¿Han de tener fin las palabras
ventosas? ¿ó qué te animará á
responder?
4 Tambien yo hablaria como vo-
sotros. Ojalá vuestra alma estu-
viera en lugar de la mia, que yo
os tendria compañía en las pa-
labras, y sobre vosotros [b]moveria
mi cabeza.
5 Esforzaríaos con mi boca, y la [b] Sal. 22. 7. y 109. 25. Lam. 2. 15.
consolacion de mis labios deten-
dria *el dolor.*
6 *Mas* si hablo, mi dolor no cesa;
y si dejo *de hablar*, no se aparta
de mí.
7 Empero ahora me ha fatigado:
ha asolado toda mi compañía.
8 Háme arrugado: el testigo es
mi magrez, que se levanta contra
mí para testificar en mi rostro.
9 Su furor *me* [c]arrebató, y me ha [c] Cap. 10. 16, 17.
sido contrario: crujió sus dientes
contra mí; contra mí aguzó sus
ojos [d]mi enemigo. [d] Cap. 13. 24.
10 [e]Abrieron contra mi su boca, [e] Sal. 22. 13.
[f]hirieron mis mejillas con afrenta: [f] Lam. 3. 30. Miq. 5. 1.
contra mí se [g]juntaron todos. [g] Sal. 35. 15.
11 ¶ [h]Háme entregado Dios al [h] Cap. 1. 15, 17.
mentiroso, y en las manos de los
impíos me hizo temblar.
12 Próspero estaba, y desmenu-
zóme; y arrebatóme por la cerviz,
y despedazóme, [i]y púsome á sí [i] Cap. 7. 20.
por hito.
13 Cercáronme sus flecheros, par-
tió mis riñones, y no perdonó: mi
hiel derramó por tierra.
14 Quebrantóme de quebranta-
miento sobre quebrantamiento:
corrió contra mí como *un* gigante.
15 Yo cosí saco sobre mi piel, y
[k]cargué mi cabeza de polvo. [k] Cap. 30. 19. Sal. 7. 5.
16 Mi rostro está enlodado con llo-
ro, y mis párpados entenebrecidos;
17 Sobre no haber iniquidad en
mis manos, y haber sido limpia mi
oracion.
18 ¡Oh tierra no cubras mi sangre,
y no [l]haya lugar á mi clamor! [l] Cap. 27. 9. Sal. 66. 18, 19.
19 Por cierto aun ahora en los
cielos está [m]mi testigo, y mi tes- [m] Rom. 1. 9.
tigo en las alturas.
20 Mis disputadores son mis ami-
gos: mas mis ojos á Dios destilan.
21 [n]¡*Ojalá* pudiese disputar el [n] Cap. 31. 35. Ecl. 6. 10. Isa. 45. 9. Rom. 9. 20.
hombre con Dios, *como* puede con
su prójimo!
22 Mas los años contados ven-
drán: y yo [o]andaré el camino por [o] Ecl. 12. 5.
donde no volveré.

CAPITULO XVII.

Prosigue Job en su intento. II. Trae los adversarios á la disputa de la remuneracion de la esperanza de los piadosos en este mundo afligidos, para mostrar su ignorancia.

MI huelgo es corrompido, mis dias son cortados, y [a]el sepulcro me está aparejado. (a Sal. 88. 3, 4.)

2 *Ya no hay* conmigo sino escarnecedores, en [b]cuyas amarguras se detienen mis ojos. (b 1 Sam. 1. 6, 7.)

3 Pon ahora, y dáme fianzas contigo: ¿quién [c]tocará ahora mi mano? (c Prov. 6. 1. y 17. 18. y 22. 26.)

4 Porque el corazon de ellos has escondido de entendimiento: por tanto no *los* ensalzarás.

5 El que denuncia lisonjas á *sus* prójimos, los ojos de sus hijos desfallezcan.

6 El me ha puesto por [d]parábola de pueblos, y delante *de ellos* he sido tamboril. (d Cap. 30. 9.)

7 [e]Y mis ojos se oscurecieron de desabrimiento, y todos mis pensamientos *han sido* como sombra. (e Sal. 6. 7. y 31. 9.)

8 Los rectos se maravillarán de esto, y el inocente se despertará contra el hipócrita.

9 [f]Mas el justo retendrá su carrera; y el limpio de manos aumentará la fuerza. (f Sal. 24. 4.)

10 ¶ Mas volvéd todos vosotros, y [g]veníd ahora, y no hallaré entre vosotros sabio. (g Cap. 6. 29.)

11 [h]Mis dias se pasaron, y mis pensamientos fueron arrancados, los pensamientos de mi corazon. (h Cap. 7. 6. y 9. 25.)

12 Pusiéron*me* la noche por dia, y la luz cercana delante de las tinieblas.

13 Si yo espero, el sepulcro *es* mi casa: en las tinieblas hice mi cama.

14 A la huesa dije: Mi padre *eres* tú: á los gusanos: Mi madre, y mi hermano.

15 ¿Dónde pues estará *ahora* mi esperanza? y mi esperanza, ¿quién la verá?

16 A los rincones de la huesa [i]descenderán; y juntamente [k]descansarán en el polvo. (i Cap. 18. 13. k Cap. 3. 17, 18, 19.)

CAPITULO XVIII.

Baldad Sujita teniéndose por injuriado de Job, prosigue en describir el calamitoso fin del impío prosperado en el mundo queriendo por esto decir, que no perecen así sino los impíos con que parece punzar á Job, y responder á su cuestion.

Y RESPONDIÓ Baldad Sujita, y dijo:

2 ¿Cuándo pondréis fin á las palabras? Entendéd, y despues hablemos.

3 ¿Por qué somos tenidos [a]por bestias? ¿en vuestros ojos, somos viles? (a Sal. 73. 22.)

4 Oh tú que [b]despedazas tu alma con tu furor, ¿será dejada la tierra por tu causa, y serán traspasadas las peñas de su lugar? (b Cap. 13. 14)

5 Ciertamente [c]la luz de los impíos será apagada, y la centella de su fuego no resplandecerá. (c Prov. 13. 9. y 20. 20. y 24. 20.)

6 La luz se oscurecerá en su tienda, [d]y su candil se apagará sobre él. (d Cap. 21. 17. Sal. 18. 28.)

7 Los pasos de su potencia serán acortados, y [e]su mismo consejo le echará *á perder*. (e Cap. 5. 13.)

8 Porque red [f]será echada en sus piés, y sobre red andará. (f Cap. 22. 10. Sal. 9. 15. y 35. 8.)

9 Lazo prenderá *su* calcañar: esforzará contra él [g]á los sedientos. (g Cap. 5. 5.)

10 Su cuerda está escondida en la tierra, y su orzuelo sobre la senda.

11 De todas partes le asombrarán [h]temores; y con sus mismos piés le ahuyentarán. (h Cap. 15. 21. y 20. 25. Jer. 6. 25. y 20. 3. y 46. 5. y 49. 29.)

12 Su fuerza será hambrienta, y á su costilla estará aparejado [i]quebrantamiento. (i Cap. 15. 23.)

13 Comerá los ramos de su cuero, y el primogénito de la muerte tragará sus miembros.

14 [k]Su confianza será arrancada de su tienda, y le harán llevar al rey de los espantos. (k Cap. 8. 14. y 11. 20. Sal. 112. 10. Prov. 10. 28.)

15 En su *misma* tienda morará como si no fuese suya: piedrazufre será esparcida sobre su morada.

16 Abajo se secarán [l]sus raices, y arriba serán cortados sus ramos. (l Cap. 29. 19. Isa. 5. 24. Am. 2. 9. Mal. 4. 1.)

17 [m]Su memoria perecerá de la tierra, y no tendrá nombre por las calles. (m Sal. 34. 16. y 109. 13. Prov. 2. 22. y 10. 7.)

18 De la luz será lanzado á las tinieblas, y será echado del mundo.

19 [n]No *tendrá* hijo ni nieto en su pueblo, ni sucesor en sus moradas. (n Isa. 14. 22. Jer. 22. 30.)

20 Sobre [o]su dia se espantarán los por venir, y á los antiguos tomarán pavor. (o Sal. 37. 13.)

21 Ciertamente tales *son* las moradas del impío, y este *es* el lugar del que [p]no conoció á Dios. (p Jer. 9. 3. y 10. 25. 1 Tes. 4. 5. 2 Tes. 1. 8 Tit. 1. 16.)

CAPITULO XIX.

Quéjase Job de sus amigos, de que tan inhumanamente le injurien en su afliccion. II. Y no habiendo ellos sabido responder á la cuestion que les propuso en el capitulo diez y siete, él se responde, afirmando con palabras y prefacion de gran peso, haber resurreccion final ordenada por la providencia de Dios, donde él espera ser gloriosamente restaurado: y que con esta esperanza soporta al presente la mano de Dios, que tan duramente le aflige.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:

2 ¿Hasta cuándo angustiaréis mi alma: y me moleréis con palabras?

3 Ya me habéis avergonzado [a]diez veces: no tenéis vergüenza de afrentarme. [a Gén. 31. 7. Lev. 26. 26.]

4 Sea así, que de cierto *yo* haya errado: conmigo se quedará mi yerro.

5 Mas si vosotros os [b]engrandeciereis contra mí, y redarguyereis contra mí mi oprobrio: [b Sal. 38. 16.]

6 Sabéd ahora, que Dios, me trastornó, y trajo al derredor su red sobre mí.

7 He aquí, yo clamaré agravio, y no seré oido: daré voces, y no *habrá* juicio.

8 [c]Cercó de vallado mi camino, y no pasaré; y sobre mis veredas puso tinieblas. [c Cap. 3. 23. Sal. 88. 8.]

9 [d]Quitóme mi honra, y quitó la corona de mi cabeza. [d Sal. 89. 44.]

10 Arrancóme al derredor, y me fuí; é hizo ir, como de *un* árbol, mi esperanza.

11 É hizo inflamar contra mí su furor; y [e]contóme á sí entre sus enemigos. [e Cap. 13. 24. Lam. 2. 5.]

12 Vinieron sus ejércitos á una, y [f]trillaron sobre mí su camino; y asentaron campo en derredor de mi tienda. [f Cap. 30. 12.]

13 Mis hermanos [g]hizo alejar de mí, y mis conocidos ciertamente se extrañaron de mí. [g Sal. 31. 11. y 38. 11. y 69. 8. y 88. 8. 18.]

14 Mis parientes se detuvieron; y mis conocidos se olvidaron de mí.

15 Los moradores de mi casa, y mis criadas, me tuvieron por extraño: extraño fuí *yo* en sus ojos.

16 Llamé á mi siervo, y no respondió; de mi propia boca le rogaba.

17 Mi aliento fué hecho extraño á mi mujer, y por los hijos de mi vientre le rogaba.

18 Aun [h]los muchachos me menospreciaron: en levantándome, *luego* hablaban contra mí. [h 2 Reyes 2. 23.]

19 [i]Todos los varones de mi secreto me aborrecieron; y los que yo amaba, se tornaron contra mí. [i Sal. 41. 9. y 55. 13, 14, 20.]

20 [k]Mi hueso se pegó á mi piel y á mi carne, y he escapado con el cuero de mis dientes. [k Cap. 30. 30. Sal. 102. 5. Lam. 4. 8.]

21 ¡Oh vosotros mis amigos tenéd compasion de mí, tenéd compasion de mí! [l]porque la mano de Dios me ha tocado. [l Cap. 1. 11. Sal. 38. 2.]

22 ¿Por qué me [m]perseguís como Dios, y no os hartáis de mis carnes? [m Sal. 69. 26.]

23 ¿Quién diese ahora que mis palabras fuesen escritas? ¿Quién diese que se escribiesen en *un* libro?

24 ¿Qué con cincel de hierro y con plomo fuesen en piedra esculpidas para siempre?

25 Yo sé que mi Redentor vive, y *que* al fin se levantará sobre el polvo.

26 Y despues, desde este mi roto cuero, y [n]desde mi propia carne tengo de ver á Dios: [n Sal. 17. 15. 1 Cor. 13. 12 1 Juan 3. 2.]

27 Al cual yo tengo de ver por mí, y mis ojos le han de ver, y no otro, [aunque] mis riñones se consuman dentro de mí.

28 ¿Por qué no decís: [o]Por qué le perseguimos? pues que la raiz del negocio se halla en mí. [o Ver. 22.]

29 Teméd á vosotros delante de la espada; porque la ira de la espada de las maldades *viene:* [p]porque sepáis que hay juicio. [p Sal. 58. 10, 11.]

CAPITULO XX.

Sofar Naamatita persevera en describir la calamidad que vendrá al impio prosperado en el mundo, á lo que parece, con intento de punzar á Job.

Y RESPONDIÓ Sofar Naamatita, y dijo:

2 Por cierto mis pensamientos me hacen responder, y por tanto me apresuro.

3 El castigo de mi vergüenza he oido, y el espíritu de mi inteligencia me hace responder.

4 ¿Esto no sabes que fué siempre, desde el tiempo que fué puesto el hombre sobre la tierra:

5 [a]Que la alegría de los impíos *es* breve, y el gozo del hipócrita, por un momento? [a Sal. 37. 35, 36.]

6 [b]Si subiere hasta el cielo su altu-
ra, y su cabeza tocare en las nubes,
[b] Isa. 14. 13, 14. Abd. 3, 4. 7 [c]Como su *mismo* estiércol pere-
[c] Sal. 83. 10. cerá para siempre: los que le vie-
ren, dirán: ¿Qué es de él?
[d] Sal. 73. 20. y 90. 5. 8 [d]Como sueño volará, y no será
hallado; é irse ha como *una* vision
nocturna.
[e] Cap. 7. 8, 10. y 8. 18. Sal. 37. 36 y 103. 16. 9 [e]El ojo que le viere, nunca más
le verá: ni su lugar le verá más.
10 Sus hijos pobres andarán ro-
[f] Ver. 18. gando, y sus manos [f]tornarán lo
que él robó.
[g] Cap. 13. 26. Sal. 25. 7. 11 Sus huesos están llenos de [g]sus
[h] Cap. 21. 26. mocedades: y con él [h]serán sepul-
tadas en el polvo.
12 Si el mal se endulzó en su
boca, si lo ocultaba debajo de su
lengua:
13 Si le parecia bien, y no lo de-
jaba; mas ántes lo detenia entre
su paladar:
14 Su comida se mudará en sus
entrañas: hiel de áspides [se tor-
nará] dentro de él.
15 Comió haciendas, mas vomi-
tarlas ha: de su vientre las sacará
Dios.
16 Veneno de áspides chupará:
lengua de víbora le matará.
[i] Sal. 36. 9. Jer. 17. 6. 17 No verá los arroyos, [i]las ribe-
ras de los rios de miel y de man-
teca.
[k] Ver. 10, 15. 18 [k]Restituirá el trabajo *ageno*
conforme á la hacienda que tomó:
y no tragará, ni gozará.
19 Por cuanto molió, dejó pobres:
robó casas, y no las edificó;
[l] Ecl. 5. 13, 14. 20 [l]Por tanto él no sentirá sosie-
go en su vientre, ni escapará con
su codicia.
21 No quedó nada que no co-
miese: por tanto su bien no será
durable.
22 Cuando fuere lleno su basti-
mento, tendrá angustia, toda ma-
no del trabajado le acometerá.
23 Cuando se pusiere á henchir
su vientre, *Dios* enviará sobre él
la ira de su furor; y lloverá sobre
[m] Núm. 11. 33. Sal. 78. 30, 31. él y [m]sobre su comida.
[n] Isa. 24. 18. Jer. 48. 43. Am. 5. 19. 24 [n]Huirá de las armas de hierro,
y pasarle ha el arco de acero.
25 Desvainará, y sacará *saeta* de
[o] Cap. 16. 13. su aljaba, y saldrá [o]resplandecien-
do por su hiel: sobre él vendrán
[p] Cap. 18. 11. [p]terrores.

26 Todas tinieblas están guarda-
das para sus secretos, [q]fuego no
soplado le devorará: su sucesor [q] Sal. 21. 9.
será quebrantado en su tienda.
27 Los cielos descubrirán su ini-
quidad: y la tierra estará contra
él.
28 Los renuevos de su casa serán
trasportados; y serán derramados
en el dia de su furor.
29 [r]Esta *es* la parte que Dios apa- [r] Cap. 27. 13. y 31. 2, 3.
reja al hombre impío; y esta *es* la
heredad que Dios le señala por su
palabra.

CAPITULO XXI.

Concede Job, que hay calamidad para el impío prosperado, la cual pinta asaz trágicamente, mas que se engañan sus adversarios en pensar, que esta venga siempre en este mundo. II. Porque se ve, que á unos viene. III. Y otros mueren quietos en su prosperidad.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:
2 Oid atentamente mi pala-
bra, y sea esto *por* vuestros con-
suelos.
3 Soportádme, y yo hablaré; y
despues que hubiere hablado, [a]es- [a] Cap. 16. 10. y 17. 2.
carnecéd.
4 ¿Hablo yo á algun hombre? *y*
si es así, ¿por qué no se angustiará
mi espíritu?
5 Mirádme, y espantáos, [b]y ponéd [b] Juec. 18. 19. Cap. 29. 9. y 40. 4. Sal. 39. 9.
la mano sobre la boca.
6 Que cuando yo me acuerdo, me
asombro; y toma temblor mi carne.
7 [c]¿Por qué viven los impíos, y [c] Cap. 12. 6. Sal. 17. 10, 14. y 73. 3, 12. Jer. 12. 1. Hab. 1. 16.
se envejecen, y aun crecen en
riquezas?
8 Su simiente con ellos, compues-
ta delante de ellos; y sus renuevos
delante de sus ojos.
9 Sus casas seguras de temor, [d]ni [d] Sal. 73. 5.
hay sobre ellos azote de Dios.
10 Sus toros engendran y no
yerran: paren sus vacas y no
[e]amueven. [e] Ex. 23. 26.
11 Echan sus chiquitos como *ma-*
nada de ovejas, y sus hijos andan
saltando.
12 A son de tamboril y de vihue-
la saltan; y se huelgan al son del
órgano.
13 [f]Gastan sus dias en bien, y en [f] Cap. 36. 11.
un momento descienden á la se-
pultura.
14 [g]Y dicen á Dios: Apártate de [g] Cap. 22. 17.
nosotros, que no queremos el cono-
cimiento de tus caminos.

15 [h]¿Quién *es* el Todopoderoso para que le sirvamos? ¿y de qué nos [i]aprovechará que oremos á él?

16 He aquí, que su bien no *está* en su mano: [k]el consejo de los impíos léjos esté de mí.

17 ¶ [l]¡Oh cuántas veces la antorcha de los impíos es apagada; y viene sobre ellos su contricion; y con su ira *Dios* les [m]reparte dolores!

18 [n]Serán como la paja delante del viento, y como el tamo que arrebata el torbellino.

19 Dios guardará [o]para sus hijos su violencia; y le dará su pago, para que conozca.

20 Verán sus ojos su quebranto; y [p]beberá de la ira del Todopoderoso.

21 Porque ¿qué deleite tendrá él de su casa despues de sí, siendo cortado el número de sus meses?

22 [q]¿Enseñará él á Dios sabiduría, juzgando él las alturas?

23 Este morirá en la fortaleza de su hermosura todo quieto y pacífico.

24 Sus pechos están llenos de leche, y sus huesos serán regados de tuétano.

25 Y estotro morirá con amargo ánimo, y no comerá con bien.

26 Juntamente [r]yacerán sobre la tierra, y gusanos los cubrirán.

27 He aquí, que yo conozco vuestros pensamientos, y las imaginaciones que contra mí forjáis.

28 Porque decís: [s]¿Qué es de la casa del príncipe? ¿y qué es de la tienda de las moradas de los impíos?

29 ¿No habéis preguntado á los que pasan por los caminos, cuyas señas no negaréis?

30 [t]Que el malo es guardado del dia de la contricion, del dia de las iras son llevados.

31 ¿Quién le denunciará [u]en su cara su camino? ¿y de lo que él hizo, quién le dará el pago?

32 Porque él ya será llevado á los sepulcros, y en el monton permanecerá.

33 Los terrones del arroyo le serán *ya* dulces; y tras de él será llevado [x]todo hombre, y ántes de él no hay número.

34 ¿Cómo pues me consoláis en vano, pues vuestras respuestas quedan por mentira?

[h] Ex. 5. 2. Cap. 34. 9. [i] Cap. 35. 3. Mal. 3. 14. [k] Cap. 22. 18. Sal. 1. 1. Prov. 1. 10. [l] Cap. 18. 6. [m] Lúc. 12. 46. [n] Sal. 1. 4. y 35. 5. Isa. 17. 13. y 29. 5. Os. 13. 3. [o] Ex. 20. 5. [p] Sal. 75. 8. Isa. 51. 17. Jer. 25. 15. Rev. 14. 10. y 19. 15. [q] Isa. 40. 13. y 45. 9. Rom. 11. 34. 1 Cor. 2. 16. [r] Cap. 20. 11. Ecl. 9. 2. [s] Cap. 20. 7. [t] Prov. 16. 4. 2 Ped. 2. 9. [u] Gal. 2. 11. [x] Heb. 9. 27.

CAPITULO XXII.

Elifaz Temanita ya abiertamente redarguye á Job de impío tirano en su vida, y que por sus culpas padece justamente. II. Exhórtale á arrepentimiento, prometiéndole prosperidad en él.

Y RESPONDIÓ Elifaz Temanita, y dijo:

2 [a]¿Traerá el hombre provecho á Dios? porque el sabio á sí *mismo* aprovecha.

3 ¿Tiene su contentamiento el Omnipotente en que tú seas justificado? ¿ó *le viene algun* provecho de que tú hagas perfectos tus caminos?

4 ¿Si porque te teme, te castigará, y vendrá contigo á juicio?

5 Por cierto tu malicia es grande: y tus maldades no tienen fin.

6 Porque [b]prendaste á tus hermanos sin causa, é hiciste desnudar las ropas de los desnudos.

7 No diste de beber agua al cansado, y al hambriento [c]detuviste el pan.

8 Empero el violento tuvo la tierra, y el honrado habitó en ella.

9 Las viudas enviaste vacías, y los brazos de los [d]huérfanos fueron quebrados.

10 Por tanto hay [e]lazos al derredor de tí, y te turba espanto repentino:

11 O tinieblas, porque no veas; y abundancia de [f]agua te cubre.

12 ¿No está Dios en la altura de los cielos? Mira la altura de las estrellas como son altas.

13 ¿Dirás pues: [g]Qué sabe Dios? ¿cómo juzgará por medio de la oscuridad?

14 [h]Las nubes son su escondedero, y no ve: y por el cerco del cielo se pasea.

15 ¿Quieres tú guardar la senda antigua, que pisaron los varones perversos:

16 Los cuales [i]fueron cortados ántes de tiempo: cuyo fundamento fué como un rio derramado:

17 [k]Que decian á Dios: Apártate de nosotros: ¿y [l]qué nos ha de hacer el Omnipotente?

18 Habiendo él henchido sus casas de bienes. Por tanto [m]el consejo de ellos léjos sea de mí.

[a] Cap. 35. 7. Sal. 16. 2 Lúc. 17. 10. [b] Ex. 22. 26. 27. Deut. 24. 10, etc. Cap. 24. 3, 9. Eze. 18. 12. [c] Véase Cap. 31. 17. Deut. 15. 7, etc. Isa. 58. 7. Eze. 18. 7. 16. Mat. 25. 42. [d] Cap. 31. 21 Isa. 10. 2. Eze. 22. 7. [e] Cap. 18. 8. 9, 10 y 19. 6. [f] Sal. 69. 1, 2. y 124. 4. Lam. 3. 54. [g] Sal. 10. 11. y 59. 7. y 73. 11. y 94. 7. [h] Sal. 139. 11, 12. [i] Cap. 15. 32. Sal. 55. 23. y 102. 24. Ecl. 7. 17. [k] Cap. 21. 14. [l] Sal. 4. 6. [m] Cap. 21. 16.

19 Verán [n]los justos, y gozarse
han, y el inocente los escarnecerá.
20 ¿Fué cortada nuestra substan-
cia, habiendo consumido el fuego
el resto de ellos?
21 ¶ Ahora pues conciértate con
él, y [o]tendrás paz, y por ello te
vendrá bien.
22 Toma ahora la ley de su boca,
y [p]pon sus palabras en tu corazon.
23 [q]Si te tornares hasta el Omni-
potente, serás edificado: alejarás
de tu tienda la iniquidad.
24 Y [r]tendrás más oro que tierra,
y como piedras de arroyos, oro de
Ofir.
25 Y tu oro será el Todopoderoso;
y tendrás plata á montones.
26 Porque entónces te [s]deleitarás
en el Omnipotente, y [t]alzarás á
Dios tu rostro.
27 [u]Orarás á él, y él te oirá, y
pagarás tus votos.
28 Y determinarás la cosa, y serte
ha firme, y sobre tus caminos res-
plandecerá luz.
29 Cuando *los otros* fueren abati-
dos, dirás tú: Ensalzamiento: y al
humilde de ojos [x]salvará.
30 Un inocente escapará una isla:
y en la limpieza de tus manos será
guardada.

CAPITULO XXIII.

Persiste aun Job en la defensa de su inocencia, afirmando todavía que la podría defender delante de Dios, si hubiera de disputar con él como con otro hombre. II. Púrgase contra las calumnias de Elifaz.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:
2 Hoy tambien hablaré con
amargura, y será más grave mi
llaga que mi gemido.
3 [a]¡Quién diese que le conociese,
y le hallase! yo iria hasta su trono.
4 Ordenaria juicio delante de él, y
mi boca henchiria de argumentos.
5 Yo sabria lo que él me respon-
deria, y entenderia lo que me dijese.
6 [b]¿Pleitearia conmigo con mul-
titud de fuerza? No: ántes él la
pondria en mí.
7 Allí el recto disputaria con él;
y escaparia para siempre de él que
me condena.
8 [c]He aquí, yo iré al oriente, y no
le hallaré, y al occidente, y no le
entenderé.
9 Si al norte él obrare, yo no le

[n] Sal. 58. 10. y 107. 42.
[o] Isa. 27. 5.
[p] Sal. 119. 11
[q] Cap. 8. 5, 6. y 11. 13, 14.
[r] 2 Crón. 1. 15.
[s] Cap. 27. 10. Isa. 58. 14.
[t] Cap. 11. 15.
[u] Sal. 50. 14, 15. Isa. 58. 9.
[x] Prov. 29.23. Sant. 4. 6. 1 Ped. 5. 5.
[a] Cap. 13. 3. y 16. 21.
[b] Isa. 27. 4, 8. y 57. 16.
[c] Cap. 9. 11.

veré: al mediodía se esconderá, y
no le veré.
10 ¶ Mas él [d]conoció mi camino:
[e]probóme, y salí como oro.
11 [f]Mis piés tomaron su rastro:
guardé su camino, y no me aparté.
12 Del mandamiento de sus la-
bios nunca me quité: las palabras
de su boca [g]guardé más que mi
comida.
13 Y si él *se determina* en una
cosa, [h]¿quién le apartará? [i]Su
alma deseó, é hizo.
14 Por tanto él acabará lo que ha
[k]determinado de mí; y muchas
cosas como estas *hay* en él.
15 Por lo cual yo me espantaré
delante de su rostro: consideraré,
y temerle he.
16 Dios ha [l]enternecido mi cora-
zon, y el Omnipotente me ha
espantado.
17 ¿Por qué yo no fuí cortado
delante de las tinieblas, y cubrió
con oscuridad mi rostro?

CAPITULO XXIV.

Prosiguiendo Job en su razonamiento tienta aun la sabiduría de los adversarios probándoles (de la licencia con que los malos á veces perseveran en sus malos caminos, hasta que la muerte los saca de ellos, sin que se vea en ellos otro castigo) que Dios no tiene providencia de las cosas de este mundo, lo cual se sigue evidentemente de la opinion de ellos.

¿POR qué no son ocultos los
[a]tiempos al Todopoderoso,
pues los que le conocen no ven
sus dias?
2 Toman los [b]términos, roban los
ganados, y *los* apacientan.
3 Llévanse el asno de los huérfa-
nos, [c]prendan el buey de la viuda.
4 Hacen apartar del camino á los
pobres, y todos los [d]pobres de la
tierra se esconden.
5 He aquí, que como asnos mon-
teses en el desierto salen á su obra
madrugando para robar; el de-
sierto es su mantenimiento, *y de
sus* hijos.
6 En el campo siegan su pasto, y
los impíos vendimian la viña.
7 Al desnudo [e]hacen dormir sin
ropa, y que en el frio no *tenga*
cobertura.
8 De la inundacion de los montes
fueron humedecidos; y [f]abrazaron
las peñas sin tener en que cubrirse.
9 Al huérfano del pecho roban,

[d] Sal. 139. 1. 2, 3.
[e] Sal. 17. 3. y 66. 10. Sant. 1. 12.
[f] Sal. 44. 18.
[g] Juan 4. 32, 34.
[h] Cap. 9. 12, 13. y 12. 14. Rom. 9. 19.
[i] Sal. 115. 3.
[k] 1 Tes. 3. 3.
[l] Sal. 22. 14.
[a] Act. 1. 7.
[b] Deut. 19. 14. y 27. 17. Prov. 22. 28. y 23. 10. Os. 5. 10.
[c] Deut. 24. 6, 10, 12, 17. Cap. 22. 6.
[d] Prov. 28. 28.
[e] Ex. 22. 26, 27. Deut. 24. 12, 13. Cap. 22. 6
[f] Lam. 4. 5.

y de sobre el pobre toman la prenda.

10 Al desnudo hacen andar sin vestido, y á los hambrientos quitan los manojos.

11 De dentro de sus paredes esprimen el aceite, pisan los lagares, y mueren de sed.

12 De la ciudad claman los hombres, y las almas de los muertos dan voces, y Dios no puso estorbo.

13 Ellos son los que son rebeldes á la luz: nunca conocieron sus caminos, ni estuvieron en sus veredas.

14 A la luz se levanta el [g]matador: mata al pobre y al necesitado, y de noche es como ladron.

[g] Sal. 10. 8.

15 [h]El ojo del adúltero está aguardando la noche, [i]diciendo: No me verá nadie, y esconderá su rostro.

[h] Prov. 7. 9.
[i] Sal. 10. 11.

16 En las tinieblas minan las casas, que de dia se señalaron: [k]no conocen la luz.

[k] Juan 3. 20.

17 Porque á todos ellos la mañana les es como sombra de muerte: si son conocidos, terrores de sombra de muerte *los toman.*

18 Son livianos sobre las aguas: su porcion es maldita en la tierra. Nunca vienen por el camino de las viñas.

19 La sequedad, y tambien el calor roban las aguas de la nieve; y el sepulcro á los pecadores.

20 El misericordioso se olvidará de ellos, los gusanos sentirán dulzura de ellos: [l]nunca más habrá de ellos memoria; y como un árbol será quebrantada la iniquidad.

[l] Prov. 10. 7.

21 A la muger estéril que no paria, afligió; y á la viuda nunca hizo bien.

22 Mas á los violentos adelantó con su poder: levantóse, y no fió *á nadie* en la vida.

23 *Si algunos* le dieron á crédito, y se afirmó *en ellos;* [m]sus ojos *tuvo puestos* sobre los caminos de ellos.

[m] Sal. 11. 4. Prov. 15. 3.

24 Fueron enaltecidos por un poco, y desaparecieron, y son abatidos como cada cual: serán encerrados, y cortados como cabezas de espigas.

25 Y si no *es así,* ¿quién me desmentirá ahora, ó tornará en nada mis palabras?

CAPITULO XXV.

No pudiendo Baldad Sujita dar otra razon de la providencia de Dios al argumento de Job (como á la verdad no nos es manifestada otra más cierta) remítelo á su absoluto y libre poder. II. Vuelve á redarguir á Job en la gloriacion de su inocencia, como si en ella se quisiese comparar con Dios.

Y RESPONDIÓ Baldad Sujita, y dijo:

2 El señorío y el temor están con él: él hace paz en sus alturas.

3 ¿Tienen sus ejércitos número? ¿y sobre quién no está [a]su luz?

[a] Sant. 1. 17.

4 ¶ [b]¿Y cómo se justificará el hombre con Dios? ¿y cómo será limpio el que nace de mujer?

[b] Cap. 4. 17, etc. y 15. 14, etc. Sal. 130. 3. y 143. 2.

5 He aquí, que ni aun hasta la luna será resplandeciente: ni las estrellas son limpias delante de sus ojos.

6 ¿Cuánto más el [c]gusano del hombre, é hijo de hombre gusano?

[c] Sal. 22. 6.

CAPITULO XXVI.

Muestra Job á los adversarios que no tienen que disputar con él de la providencia de Dios, de la cual él siente mejor que ellos, deduciéndola por algunas de sus obras, con que responde á la primera parte del dicho de Baldad.

Y RESPONDIÓ Job, y dijo:

2 ¿En qué ayudaste al que no tiene fuerza? ¿salvaste con brazo al que no tiene fortaleza?

3 ¿En qué aconsejaste al que no tiene ciencia? ¿y mostraste asaz [tu] sabiduría?

4 ¿A quién has anunciado palabras? ¿y cúyo es el espíritu que sale de tí?

5 Cosas inanimadas son formadas debajo de las aguas, y de sus moradas.

6 [a]El sepulcro es descubierto delante de él, y el infierno no tiene cobertura.

[a] Sal. 139. 8, 11. Prov. 15. 11. Heb. 4. 13.

7 [b]Extiende al aquilon sobre vacío: cuelga la tierra sobre nada.

[b] Cap. 9. 8. Sal. 24. 2. y 104. 2, etc

8 Las aguas [c]ata en sus nubes, y las nubes no se rompen debajo de ellas.

[c] Prov. 30. 4.

9 El aprieta la faz de su trono, y extiende sobre él su nube.

10 El [d]cercó con término la superficie de las aguas hasta que se acabe la luz y las tinieblas.

[d] Cap. 38. 8. Sal. 33. 7. y 104. 9. Prov. 8. 29. Jer. 5. 22.

11 Las columnas del cielo tiemblan, y se espantan de su reprension.

12 El [e]rompe la mar con su potencia, y con su entendimiento hiere [su] hinchazon.

13 [f]Su Espíritu adornó los cielos: su mano crió la serpiente [g]rolliza.

[e] Ex. 14. 21. Sal. 74. 13. Isa. 51. 15. Jer. 31. 35.
[f] Sal. 33. 6.
[g] Isa. 27. 1.

14 He aquí, estas son partes de sus caminos: ¿y cuán poco *es* lo que habemos oido de él? porque el estruendo de sus fortalezas ¿quién lo entenderá?

CAPITULO XXVII.

Responde Job á la segunda parte del dicho de Baldad, protestando de nuevo de su inocencia, y de la injuria que le hacen, juzgando de él de otra manera. II. Declara el consejo de la providencia de Dios acerca del castigo de los impíos, diciendo: que su prosperidad mundana es verdad que al fin se desvanece en el mismo mundo, mas que su verdadero castigo para despues de su muerte es guardado.

Y TORNÓ Job á tomar su parábola, y dijo:

2 Vive el Dios [a]que me quitó mi derecho; y el Omnipotente, que amargó mi alma:

[a] Cap. 34. 5.

3 Que todo el tiempo que mi alma estuviere en mí, y *hubiere* resuello de Dios en mis narices,

4 Mis labios no hablarán iniquidad: ni mi lengua pronunciará engaño.

5 Nunca tal me acontezca, que yo os justifique: hasta morir no [b]quitaré mi integridad de mí.

[b] Cap. 2. 9. y 13. 15.

6 Mi justicia [c]tengo asida, y no la aflojaré, no se avergonzará [d]mi corazon de mis dias.

[c] Cap. 2. 3.
[d] Act. 24. 16.

7 ¶ Sea como el impío mi enemigo, y como el inicuo mi adversario.

8 [e]Porque ¿qué es la esperanza del hipócrita, si *mucho* hubiere robado, cuando Dios arrebatare su alma?

[e] Mat. 16. 26. Lúc. 12. 20.

9 [f]¿Oirá Dios su clamor, cuando viniere sobre él la tribulacion?

10 [g]¿Se deleitará en el Omnipotente? ¿llamará á Dios en todo tiempo?

[f] Cap. 35. 12. Sal. 18. 41. y 109. 7. Prov. 1. 28. y 28. 9. Isa. 1. 15. Jer. 14. 12. Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Juan 9. 31. Sant. 4. 3.
[g] Véase Cap. 22. 26, 27

11 Yo os enseñaré *lo que está* en la mano de Dios: no esconderé lo que *está* acerca del Omnipotente.

12 He aquí, que todos vosotros lo habéis visto: ¿por qué pues os desvanecéis con vanidad?

13 [h]Esta *es* la suerte del hombre impío acerca de Dios, y la herencia que los violentos han de recibir del Omnipotente.

[h] Cap. 20. 29.

14 [i]Si sus hijos fueren multiplicados, *serán* para la espada, y sus pequeños no se hartarán de pan.

[i] Deut. 28. 41. Est. 9. 10. Os. 9. 13.

15 Los que de ellos quedaren, en muerte serán sepultados, y [k]sus viudas no llorarán.

[k] Sal. 78. 64.

16 Si amontonare plata como polvo, y si aparejare ropa como lodo:

17 Aparejará, mas [l]el justo se vestirá, y el inocente repartirá la plata.

[l] Prov. 28. 8. Ecl. 2. 26.

18 Edificó su casa como la polilla, y [m]como cabaña que hizo *alguna* guarda.

[m] Isa. 1. 8. Lam. 2. 6.

19 El rico dormirá, mas no será recogido: abrirá sus ojos, y no verá á nadie.

20 Asirán de él [n]terrores como aguas: torbellino le arrebatará de noche.

[n] Cap. 18. 11

21 Tomarle ha solano, é irse ha: y tempestad le arrebatará de su lugar.

22 Y echará sobre él, y no perdonará: huyendo huirá de su mano.

23 Batirá sus manos sobre él, y desde su lugar le silbará.

CAPITULO XXVIII.

Vuelve Job á la afirmacion de la divina providencia por la menuda consideracion de sus obras en la naturaleza. II. Muestra que en Dios solo reside la verdadera sabiduría, de la cual hace participantes á los hombres, por su solo temor y la observancia de su ley.

CIERTAMENTE la plata tiene su oculto *nacimiento,* y el oro lugar *de donde* lo sacan.

2 El hierro es tomado del polvo, y de la piedra es fundido el metal.

3 A las tinieblas puso término, y á toda obra perfecta que él hizo *puso* piedra de oscuridad y de sombra de muerte.

4 Sale el rio junto al morador; y las *aguas* sin pié, mas altas que el hombre, se fueron.

5 Tierra de la cual saldrá pan, y debajo de ella estará como convertida en fuego.

6 Lugar que sus piedras *serán* zafiros, y tendrá polvos de oro.

7 Senda que nunca la conoció ave, ni ojo de buitre la vió.

8 Nunca la pisaron animales fieros, ni pasó por ella leon.

9 En el pedernal puso su mano, y trastornó los montes de raiz.

10 De los peñascos cortó rios, y todo lo precioso vió su ojo.

11 Los rios detuvo en su naci-

miento, y lo escondido hizo salir á
luz.
[a] Ver. 20. Ecl. 7. 24. 12 ¶ [a] ¿Mas la sabiduría, donde se
hallará? ¿y el lugar de la pruden-
cia, donde está?
[b] Prov. 3. 15. 13 Nunca el hombre supo [b] su va-
lor, ni se halla en la tierra de los
vivientes.
[c] Ver. 22. Rom. 11. 33, 34. 14 [c] El abismo dice: No *está* en
mí: y la mar dijo: Ni conmigo.
[d] Prov. 3. 13, 14, 15. y 8. 10, 11, 19. y 16. 16. 15 [d] No se dará por oro, ni su
precio será á peso de plata.
16 No es apreciada con oro de
Ofir, ni con onix precioso, ni con
zafiro.
17 El oro no se le igualará, ni el
diamante; ni se trocará por vaso
de oro fino.
18 De coral, ni de gabis, no se
hará mencion: la sabiduría es me-
jor que piedras preciosas.
19 No se igualará con ella es-
meralda de Etiopía: no se podrá
apreciar con oro fino.
[e] Ver. 12. 20 [e] ¿De dónde, pues, vendrá la
sabiduría? ¿y dónde está el lugar
de la inteligencia?
21 Pues es encubierta á los ojos
de todo viviente, y á toda ave del
cielo es oculta.
[f] Ver. 14. 22 [f] La perdicion y la muerte dije-
ron: Su fama hemos escuchado
con nuestros oidos.
23 Dios entendió su camino, y él
solo conoció su lugar.
24 Porque él mira hasta los fines
[g] Prov. 15. 3. de la tierra, y [g] ve debajo de todo
el cielo:
[h] Sal. 135. 7. 25 [h] Haciendo peso al viento, y
poniendo las aguas por medida.
[i] Cap. 38. 25. 26 Cuando él [i] hizo ley á la llu-
via, y camino al relámpago de los
truenos:
27 Entónces la vió él, y la mani-
festó; la preparó, y tambien la
inquirió.
28 Y dijo al hombre: He aquí,
[k] Deut. 4. 6. Sal. 111. 10. Prov. 1. 7. y 9. 10. Ecl. 12. 13. que [k] el temor del Señor es la sabi-
duría; y la inteligencia el apartarse
del mal.

CAPITULO XXIX.

Habiendo Job comenzado en la segunda parte del capitulo precedente á purgarse de la nota de impiedad que le impusieron sus adversarios, prosigue aquí recitando sus prosperidades pasadas venidas de la mano de Dios, asimismo su piadosa manera de vivir, oponiéndolo todo á las calumnias de los adversarios.

Y TORNÓ Job á tomar su pa-
rábola, y dijo:
2 ¡Quién me tornase [a] como en [a] Véase Cap. 7. 3.
los meses pasados, como en los
dias cuando Dios me guardaba!
3 [b] Cuando hacia resplandecer su [b] Cap. 18. 6.
candela sobre mi cabeza, á la luz
de la cual yo caminaba en la oscu-
ridad.
4 Como fuí en los dias de mi mo-
cedad, cuando [c] Dios era familiar [c] Sal. 25. 14.
en mi tienda;
5 Cuando aun el Omnipotente
estaba conmigo, y mis mozos al
derredor de mí;
6 Cuando [d] yo lavaba mis caminos [d] Gén. 49. 11. Deut. 32. 13. y 33. 24. Cap. 20. 17.
con manteca, y la [e] piedra me der- [e] Sal. 81. 16.
ramaba rios de aceite;
7 Cuando salia á la puerta á jui-
cio, y en la plaza hacia aparejar mi
silla:
8 Los mozos me veian, y se escon-
dian, y los viejos se levantaban, y
estaban en pié.
9 Los príncipes detenian sus pa-
labras, y [f] ponian la mano sobre su [f] Cap. 21. 5.
boca.
10 La voz de los principales se
ocultaba, y su [g] lengua se pegaba á [g] Sal. 137. 6.
su paladar.
11 Cuando los oidos que me oian,
me llamaban bienaventurado, y los
ojos que me veian, me daban testi-
monio;
12 Porque [h] libraba al pobre que [h] Sal. 72. 12. Prov. 21. 13. y 24. 11.
gritaba, y al huérfano que carecia
de ayudador.
13 La bendicion del que se iba á
perder venia sobre mí, y al corazon
de la viuda hacia cantar de alegría.
14 [i] Vestíame de justicia, y ella [i] Deut. 24. 13. Sal. 132. 9. Isa. 59. 17. y 61. 10. Efes. 6. 14, etc. 1 Tes. 5. 8.
me vestia como un manto, y mí
toca era juicio.
15 Yo era [k] ojos al ciego, y piés al [k] Núm. 10. 31.
cojo.
16 A los menesterosos era padre,
y de [l] la causa que no entendia, me [l] Prov. 29. 7.
informaba con diligencia.
17 Y quebraba los [m] colmillos del [m] Sal. 58. 6. Prov. 30. 14.
inicuo; y de sus dientes hacia sol-
tar la presa.
18 Y decia: En mi nido [n] moriré, [n] Sal. 30. 6.
y como arena multiplicaré dias.
19 [o] Mi raiz está abierta [p] junto á [o] Cap. 18. 16. [p] Sal. 1. 3. Jer. 17. 8.
las aguas, y en mis ramas perma-
necerá rocío.
20 Mi honra se renueva conmigo,

y [q] mi arco se renueva en mi mano.

[q] Gén. 49. 24.

21 Oíanme y esperaban, y callaban á mi consejo.

22 Tras mi palabra no replicaban: mas mi razon destilaba sobre ellos.

23 Y esperábanme como á la lluvia, y abrian su boca *como á* [r] *la lluvia* tardía.

[r] Zac. 10. 1.

24 *Si* me reia á ellos, no lo creian; ni derribaban la luz de mi rostro.

25 Aprobaba el camino de ellos, y sentábame en cabecera; y moraba como el rey en el ejército, como el que consuela llorosos.

CAPITULO XXX.

Prosiguiendo Job en su propósito, recita el menosprecio de los hombres, y la grandeza de la miseria en que ahora es venido, oponiéndola á la felicidad pasada.

MAS ahora los más mozos de dias que yo, se rien de mí, cuyos padres yo desdeñara de ponerlos con los perros de mi ganado.

2 Porque ¿para qué habia yo menester la fuerza de sus manos, en los cuales pereció el tiempo?

3 Por causa de la pobreza y de la hambre solos: que huian á la soledad, al lugar tenebroso, asolado y desierto.

4 Que cogian malvas entre los árboles, y raices de enebros para calentarse.

5 Eran echados de entre *las gentes*, y todos les daban grita como á ladron.

6 Que habitaban en las barrancas de los arroyos, en las cavernas de la tierra, y en las piedras.

7 Que bramaban entre las matas, y se congregaban debajo de las espinas.

8 Hijos de viles, y hombres sin nombre: mas bajos que la misma tierra.

9 [a] Y ahora yo soy su cancion, y soy hecho á ellos refran.

[a] Cap. 17. 6. Sal. 35. 15. y 69. 12. Lam. 3. 14, 63.

10 Abomínanme, aléjanse de mí; y aun de mi rostro no detuvieron [b] *su* saliva.

[b] Núm. 12. 14. Deut. 25. 9. Isa. 50. 6. Mat. 26. 67. y 27. 30.

11 Porque *Dios* [c] desató mi cuerda, y me afligió; y quitaron el freno delante de mi rostro.

[c] Véase Cap. 12. 18.

12 A la mano derecha se levantaron los muchachos; rempujaron mis piés, y [d] pisaron sobre mí las sendas de su contricion.

[d] Cap. 19. 12.

13 Mi senda derribaron: aprovecháronse de mi quebrantamiento; contra los cuales no hubo ayudador.

14 Vinieron como por portillo ancho: revolviéronse por *mi* calamidad.

15 Turbaciones se convirtieron sobre mí: combatieron como *un* viento mi voluntad, y mi salud como nube que pasa.

16 [e] Y ahora mi alma está derramada en mí: dias de afliccion me han comprendido.

[e] Sal. 42. 4.

17 De noche taladra sobre mí mis huesos, y mis pulsos no reposan.

18 Con la grandeza de la fuerza *del dolor* mi vestidura es mudada; cíñeme como el collar de mi ropa.

19 Derribóme en el lodo, y soy semejante al polvo, y á la ceniza.

20 Clamo á tí, y no me oyes: me presento, y *no* me echas de ver.

21 Háste tornado cruel para mí: con la fortaleza de tu mano me amenazas.

22 Levantásteme, é hicísteme cabalgar sobre el viento, y derretiste en mí el ser.

23 Porque yo conozco que me tornas á la muerte, y á la casa [f] determinada á todo viviente.

[f] Heb. 9. 27.

24 Mas él no extenderá la mano contra el sepulcro; ¿clamarán *los sepultados* cuando él los quebrantare?

25 [g] ¿No lloré yo al afligido, y mi alma no se entristeció sobre el menesteroso?

[g] Sal. 35. 13, 14. Rom. 12. 15.

26 [h] Cuando esperaba el bien, entónces me vino el mal; y *cuando* esperaba la luz, vino la oscuridad.

[h] Jer. 8. 15.

27 Mis entrañas hierven, y no reposan: previniéronme dias de afliccion.

28 [i] Denegrido anduve, y no por el sol: levantéme en la congregacion, y clamé.

[i] Sal. 38. 6. y 42. 9. y 43. 2.

29 [k] Hermano fuí de los dragones, y compañero de las hijas del avestruz.

[k] Sal. 102. 6. Miq. 1. 8.

30 [l] Mi cuero está denegrido sobre mí, y [m] mis huesos se secaron con sequedad.

[l] Sal. 119. 83. Lam. 4. 8. y 5. 10.
[m] Sal. 102. 3.

31 Y mi arpa se tornó en luto, y mi órgano en voz de lamentantes.

CAPITULO XXXI.

Prosigue la narracion de su vida pasada, afirmando su inocencia, y purgándose de toda impiedad para con Dios y para con los hombres, protestando que podria hacer la misma purgacion delante de Dios con sana conciencia.

HICE concierto con mis [a]ojos: porque ¿á qué propósito habia *yo* de pensar de la vírgen?

2 Porque, ¿qué [b]galardon *me daria* de arriba Dios, y qué heredad el Omnipotente de las alturas?

3 ¿No hay quebrantamiento para el impío, y extrañamiento para los que obran iniquidad?

4 [c]¿No ve él mis caminos, y cuenta todos mis pasos?

5 Si anduve con mentira, y si mi pié se apresuró á engaño,

6 Péseme Dios en balanzas de justicia, y conocerá mi perfeccion.

7 Si mis pasos se apartaron del camino, y si [d]mi corazon se fué tras mis ojos, y si algo se apegó á mis manos,

8 [e]Siembre yo, y otro coma, y mis verduras sean arrancadas.

9 Si fué mi corazon engañado acerca de mujer, y si estuve asechando á la puerta de mi prójimo:

10 Muela para [f]otro mi mujer, y sobre ella se encorven otros;

11 Porque [g]es maldad, é iniquidad probada.

12 Porque es fuego que hasta el sepulcro devoraria, y toda mi hacienda desarraigaria.

13 Si hubiera tenido en poco el derecho de mi siervo y de mi sierva, cuando ellos pleiteasen conmigo;

14 ¿Qué haria *yo* cuando [h]Dios se levantase? y cuando él visitase; ¿qué le responderia yo?

15 ¿El que en el vientre me [i]hizo á mí, no le hizo á él? ¿y un mismo *autor* no nos dispuso en la matriz?

16 Si estorbé el contento de los pobres, é hice desfallecer los ojos de la viuda;

17 Y si comí mi bocado solo, y no comió de él el huérfano;

18 (Porque desde mi mocedad creció conmigo como con padre; y desde el vientre de mi madre fuí guia de la viuda;)

19 Si ví al que pereciera sin vestido, y al menesteroso sin cobertura;

20 Si no me [k]bendijeron sus lomos, y del vellocino de mis ovejas se calentaron;

21 Si alcé [l]contra el huérfano mi mano, aunque viese que todos me ayudarian en la puerta:

22 Mi espalda se caiga de mi hombro, y mi brazo sea quebrado de mi canilla.

23 Porque temí el [m]castigo de Dios, contra cuya alteza yo no tendria poder.

24 [n]Si puse en oro mi esperanza, y dije al oro: Mi confianza *eres* tú;

25 [o]Si me alegré de que mi hacienda se multiplicase, y de que mi mano hallase mucho;

26 [p]Si ví al sol cuando resplandecia, y á la luna cuando iba hermosa,

27 Y mi corazon se engañó en secreto, y mi boca besó mi mano:

28 Esto tambien fuera [q]maldad probada, porque negaria al Dios soberano.

29 [r]Si me alegré en el quebrantamiento del que me aborrecia, y me regocijé, cuando le halló el mal.

30 [s]Que ni aun entregué al pecado mi paladar, pidiendo maldicion para su alma,

31 Cuando mis domésticos decian: ¿quién nos diese de su carne? nunca nos hartariamos.

32 [t]El extrangero no tenia fuera la noche: mis puertas abria al caminante.

33 Si encubrí como los [u]hombres mis prevaricaciones, escondiendo en mi escondrijo mi iniquidad;

34 Porque quebrantaba á la gran [x]multitud, y el menosprecio de las familias me atemorizó, y callé, y no salí de *mi* puerta;

35 [y]Quién me diese: quién me oyese: ciertamente, mi señal *es* [z]que el Omnipotente testificará por mí: aunque mi adversario me haga el proceso,

36 Ciertamente yo le llevaria sobre mi hombro, y me le ataria en lugar de coronas.

37 Yo le contaria el número de mis pasos; y como príncipe me allegaria á él.

[a] Mat. 5. 28.
[b] Cap. 20. 29. y 27. 13.
[c] 2 Crón. 16. 9. Cap. 34. 21. Prov. 5. 21. y 15. 3. Jer. 32. 19.
[d] Véase Núm. 15. 39. Ecl. 11. 9. Eze. 6. 9. Mat. 5. 29.
[e] Lev. 26. 16. Deut. 28. 30, 38, etc.
[f] 2 Sam. 12. 11. Jer. 8. 10.
[g] Gén. 38. 24. Lev. 20. 10. Deut. 22. 22. Véase Ver. 28.
[h] Sal. 44. 21.
[i] Cap. 34. 19. Prov. 14. 31. y 22. 2. Mal. 2. 10.
[k] Véase Deut. 24. 13.
[l] Cap. 22. 9.
[m] Isa. 13. 6. Joel 1. 15.
[n] Már. 10. 24. 1 Tim. 6. 17.
[o] Sal. 62. 10. Prov. 11. 28.
[p] Deut. 4. 19. y 11. 16. y 17. 3. Eze. 8. 16.
[q] Ver. 11.
[r] Prov. 17. 5.
[s] Mat. 5. 44. Rom. 12. 14.
[t] Gén. 19. 2, 3. Juec. 19. 20, 21. Rom. 12. 13. Heb. 13. 2. 1 Ped. 4. 9.
[u] Gén. 3. 8, 12. Prov. 28. 13. Os. 6. 7.
[x] Ex. 23. 2.
[y] Cap. 33. 6.
[z] Cap. 13. 22.

38 Si mi tierra clamará contra mí,
y llorarán todos sus surcos;
39 Si [a]comí su fuerza sin dinero,
ó [b]afligí el alma de sus dueños:
40 En lugar de trigo me nazcan
[c]espinas, y neguilla en lugar de
cebada. Acábanse las palabras de
Job.

CAPITULO XXXII.

Eliú mancebo sabio, visto que los amigos de Job callaban, y que no tenian ya mas que responderle, los redarguye de poco sabios y toma la disputa contra Job.

Y CESARON estos tres varones de responder á Job, por
cuanto él era [a]justo en sus ojos.
2 Y Eliú, hijo de Baraquel, [b]Buzita, de la familia de Ram, se enojó
con furor contra Job: enojóse con
furor, por cuanto justificaba su vida más que á Dios.
3 Enojóse *asimismo* con furor contra sus tres amigos, por cuanto no
hallaban que responder, habiendo
condenado á Job.
4 Y Eliú habia esperado á Job en
la disputa; porque *todos* eran más
viejos de dias que él.
5 Y viendo Eliú que no habia respuesta en la boca de aquellos tres
varones, su furor se encendió.
6 Y respondió Eliú, hijo de Baraquel, Buzita, y dijo: Yo *soy* menor de dias, y [c]vosotros viejos;
por tanto he tenido miedo, y he temido de declararos mi opinion.
7 Yo decia: Los dias hablarán, y
la muchedumbre de años declarará sabiduría.
8 Ciertamente espíritu hay en el
hombre, é [d]inspiracion del Omnipotente los hace que entiendan.
9 No [e]los grandes son los sabios:
ni los viejos entienden el derecho.
10 Por tanto yo dije: Escuchádme,
declararé mi sabiduría yo tambien.
11 He aquí, yo he esperado á
vuestras razones, he escuchado
vuestros argumentos entre tanto
que buscáis palabras.
12 Y aun os he considerado, y he
aquí, que no hay de vosotros quien
redarguya á Job, y responda á sus
razones.
13 [f]Porque no digáis: Nosotros
hemos hallado sabiduría: Dios le
desechó, y no hombre.
14 Ni tampoco Job enderezó á
mi sus palabras, ni yo le responderé con vuestras razones.
15 Espantáronse, no respondieron
más, quitáronseles las hablas.
16 Y yo esperé, porque no hablaban: ántes pararon, y no respondieron más.
17 Responderé pues tambien yo
mi parte, declararé tambien yo mi
opinion:
18 Porque estoy lleno de palabras: y el espíritu de mi vientre
me constriñe.
19 De cierto mi vientre *es* como el
vino que no tiene respiradero, y se
rompe como odres nuevos.
20 Hablaré pues, y respiraré:
abriré mis labios, y responderé.
21 No haré ahora [g]acepcion de
personas, ni usaré con hombre de
lisongeros títulos.
22 Porque no sé hablar lisonjas:
de otra manera en breve me consuma mi hacedor.

CAPITULO XXXIII.

Comienza doctamente su disputa con Job resumiéndole todo su dicho en dos conclusiones: en la primera afirma haber vivido inocentemente: en la segunda, castigarle Dios sin culpa suya. En ambas reprende Eliú á Job. II. Pruébale lo contrario de la primera, presuponiendo que, en dos maneras avisa Dios al hombre de su pecado, para que se convierta á él, ó por sueños, ó por enfermedades; con que le dispone para oir, y dar crédito á la palabra de sus ministros. No sirviendo las enfermedades y calamidades en el mundo para otro fin, queda de aqui probado Job no haber sido inocente, si el presupuesto fuese verdadero.

POR tanto oye ahora, Job, mis razones, y escucha todas mis
palabras.
2 He aquí, ahora yo abriré mi
boca, y mi lengua hablará en mi
garganta.
3 Mis razones *declararán* la rectitud de mi corazon, y mis labios
hablarán pura sabiduría.
4 [a]El Espíritu de Dios me hizo, y
la inspiracion del Omnipotente me
dió vida.
5 Si pudieres, respóndeme: dispon, está delante de mí.
6 [b]Héme aquí á mí en lugar de
Dios, conforme á tu dicho: de lodo
soy yo tambien formado.
7 [c]He aquí que mi terror no te
espantará, ni mi mano se agravará
sobre tí.
8 De cierto tú dijiste á mis oidos,
y yo oí la voz de tus palabras:

[a] Sant. 5. 4.
[b] 1 Reyes 21. 19.
[c] Gén. 3. 18.
[a] Cap. 33. 9.
[b] Gén. 22. 21.
[c] Cap. 15. 10.
[d] 1 Reyes 3. 12. y 4. 29. Cap. 35. 11. y 38. 36. Prov. 2. 6. Ecl. 2. 26. Dan. 1. 17. y 2. 21. Mat. 11. 25. Sant. 1. 5.
[e] 1 Cor. 1. 26.
[f] Jer. 9. 23. 1 Cor. 1. 29.
[g] Lev. 19. 15. Deut. 1. 17. y 16. 19. Prov. 24. 23 Mat. 22. 16.
[a] Gén. 2. 7.
[b] Cap. 9. 34, 35. y 13. 20, 21. y 31. 35.
[c] Cap. 9. 34. y 13. 21.

9 [d]Yo soy limpio, y sin rebelion;
yo soy inocente, y no *hay* maldad
en mí;
10 He aquí que él buscó achaques
contra mí, y [e]me tiene por su
enemigo;
11 [f]Puso mis piés en el cepo, y
guardó todas mis sendas.
12 He aquí en esto no has hablado
justamente: responderte he, que
mayor es Dios que el hombre.
13 ¶ ¿Por qué [g]tomaste pleito
contra él? porque él no dirá todas
sus palabras.
14 [h]Ántes en una ó en dos *maneras*
hablará Dios al que no ve.
15 [i]Por sueño de vision nocturna,
cuando el sueño cae sobre los hombres,
cuando se adormecen sobre
el lecho;
16 [k]Entónces revela al oido de
los hombres; y les señala su castigo;
17 Para quitar al hombre de la
mala obra, y apartar del varon la
soberbia.
18 *Así* detendrá su alma de corrupcion,
y su vida de ser pasada á
cuchillo.
19 Tambien sobre su cama es
castigado con dolor fuertemente,
en todos sus huesos:
20 [l]Que le hace que su vida aborrezca
el pan, y su alma la comida
suave.
21 Su carne desfallece sin verse;
y sus huesos, que ántes no se
veian, serán levantados.
22 Y su alma se acercará del sepulcro,
y su vida, de los matadores.
23 Si hubiere cerca de él *algun*
elocuente anunciador muy escogido,
que anuncie al hombre su
justicia,
24 Que le diga: que *Dios* tuvo
misericordia de él, que le libró de
descender al sepulcro, que halló
redencion.
25 Su carne se enternecerá más
que de un niño, y volverá á los
dias de su mocedad.
26 Orará á Dios, y amarle ha; y
verá su faz con júbilo: y él dará al
hombre el pago de su justicia.
27 Él mira sobre los hombres; y
el que [m]dijere: Pequé, y perverti lo
recto, y no me ha [n]aprovechado:
28 *Dios* [o]redimirá su alma, que

[d] Cap. 9. 17. y 10. 7. y 11. 4. y 16. 17. y 23. 10, 11. y 27. 5. y 29. 14. y 31. 1.
[e] Cap. 13. 24. y 16. 9. y 19. 11.
[f] Cap. 13. 27. y 14. 16. y 31. 4.
[g] Isa. 45. 9.
[h] Cap. 40. 5. Sal. 62. 11.
[i] Núm. 12. 6. Cap. 4. 13.
[k] Cap. 36. 10, 15.
[l] Sal. 107. 18.
[m] 2 Sam. 12. 13. Prov. 28. 13. Lúc. 15. 21. 1 Juan 1. 9.
[n] Rom. 6. 21.
[o] Isa. 38. 17.

no pase al sepulcro, y su vida se
verá en luz.
29 He aquí, todas estas cosas hace
Dios dos, tres veces con el hombre.
30 [p]Para apartar su alma del
sepulcro, y para ilustrarle con la
luz de los vivientes.
31 Escucha, Job, y óyeme: calla,
y yo hablaré:
32 Y si hubiere palabras, respóndeme:
habla, porque yo te quiero
justificar.
33 Y si no, [q]óyeme tú á mí:
calla, y enseñarte he sabiduría.

CAPITULO XXXIV.

Habiendo probado Eliú á Job, en el precedente capítulo, lo contrario de su primera conclusion, es á saber, no haber sido inocente en su vida, en este capítulo le prueba lo contrario de la segunda, á saber, que Dios ningun agravio le ha hecho castigándole tan duramente, y por consiguiente ser impío y blasfemo contra Dios en juzgar de él así.

Y RESPONDIÓ Eliú, y dijo:
2 Oid sabios, mis palabras, y
doctos escuchádme:
3 [a]Porque el oido prueba las
palabras, y el paladar gusta para
comer.
4 Escojamos para vosotros el
juicio, conozcamos entre nosotros
cual *sea* lo bueno.
5 Porque Job ha dicho: [b]Yo *soy*
justo, y [c]Dios me ha quitado mi
derecho.
6 En mi juicio *yo* [d]*fuí* mentiroso,
mi saeta es gravada sin *haber yo*
prevaricado.
7 ¿Qué hombre *hay* como Job,
[e]que bebe el escarnio como agua?
8 Y va en compañía con los que
obran iniquidad, y anda con los
hombres maliciosos.
9 Porque [f]dijo: De nada servirá
al hombre, si conformare su voluntad
con Dios.
10 Por tanto varones de seso,
oídme: [g]Léjos vaya de Dios la
impiedad, y del Omnipotente la
iniquidad.
11 [h]Porque él pagará al hombre
su obra, y él le hará hallar conforme
á su camino,
12 Ademas de esto, cierto Dios no
hará injusticia, y el Omnipotente
no [i]pervertirá el derecho.
13 ¿Quién visitó por él la tierra?
¿y quién puso en órden todo el
mundo?

[p] Ver. 28. Sal. 56. 13.
[q] Sal. 34. 11.
[a] Cap. 6. 30. y 12. 11.
[b] Cap. 33. 9.
[c] Cap. 27. 2.
[d] Cap. 9. 17.
[e] Cap. 15. 16.
[f] Cap. 9. 22, 23, 30. y 35. 3. Mal. 3. 14.
[g] Gén. 18. 25. Deut. 32. 4. 2 Crón. 19. 7. Cap. 8. 3. y 36. 23. Sal. 92. 15. Rom. 9. 14
[h] Sal. 62. 12. Prov. 24. 12. Jer. 32. 19. Eze. 33. 20. Mat. 16. 27. Rom. 2. 6. 2 Cor. 5. 10. 1 Ped. 1. 17. Rev. 22. 12.
[i] Cap. 8. 3.

14 Si él pusiese sobre el *hombre* su corazon, y [k]recogiese á sí su espíritu y su aliento,

[k] Sal. 104. 29.

15 [l]Toda carne pereceria juntamente, y el hombre se tornaria en polvo.

[l] Gén. 3. 19. Ecl. 12. 7.

16 Y si *hay en tí* entendimiento, oye esto: escucha la voz de mis palabras.

17 [m]¿Enseñorearse ha el que aborrece juicio? ¿y condenarás al poderoso *siendo* justo?

[m] Gén. 18. 25. 2 Sam. 23. 3.

18 [n]¿Decirse ha al rey: Perverso eres; y á los príncipes: Impíos *sois?*

[n] Ex. 22. 28.

19 *¿Cuánto ménos á aquel* que no [o]hace acepcion de personas de príncipes, ni el rico es de él más respetado que el pobre? porque [p]todos son obras de sus manos.

[o] Deut. 10. 17. 2 Crón. 19. 7. Act. 10. 34. Rom. 2. 11. Gal. 2. 6. Efes. 6. 9. Col. 3. 25. 1 Ped. 1. 17.
[p] Cap. 31. 15.

20 En un momento mueren, y á [q]media noche se alborotarán los pueblos, y pasarán, y sin mano será quitado el poderoso.

[q] Ex. 12. 29, 30.

21 [r]Porque sus ojos *están* sobre los caminos del hombre, y todos sus pasos ve.

[r] 2 Crón. 16. 9. Cap. 31. 4. Sal. 34. 15. Prov. 5. 21. y 15. 3. Jer. 16. 17. y 32. 19.

22 [s]No *hay* tinieblas, ni sombra de muerte, donde se encubran los que obran maldad.

[s] Sal. 139. 12. Am. 9. 2, 3. Heb. 4. 13.

23 Porque nunca más permitirá al hombre, que vaya con Dios á juicio.

24 [t]Él quebrantará á los fuertes sin pesquisa: y hará estar otros en lugar de ellos.

[t] Dan. 2. 21.

25 Por tanto él hará notorias las obras de ellos; y volverá la noche, y serán quebrantados.

26 Como á malos los herirá en lugar donde sean vistos.

27 Por cuanto se [u]apartaron de él así, y no [x]consideraron todos sus caminos:

[u] 1 Sam. 15. 11.
[x] Sal. 28. 5. Isa. 5. 12.

28 [y]Haciendo venir delante de sí el clamor del pobre, y [z]oyendo el clamor de los necesitados.

[y] Cap. 35. 9. Sant. 5. 4.
[z] Ex. 22. 23.

29 Y si él diere reposo, ¿quién inquietará? Si escondiere el rostro, ¿quién le mirará? *Esto* sobre una nacion, y asimismo sobre un hombre:

30 Haciendo que reine el hombre hipócrita para escándalos [a]del pueblo.

[a] 1 Reyes 12. 28, 30. 2 Reyes 21. 9.

31 Porque de Dios es decir: [b]Yo perdoné, no destruiré.

[b] Dan. 9. 7-14.

32 Enséñame tú lo que yo no veo: que si hice mal, no lo haré más.

33 *¿Ha de ser eso* segun tu mente? Él te recompensará, que no quieras tú, ó quieras, y no yo: dí lo que sabes.

34 Los hombres de seso dirán conmigo, y el hombre sabio me oirá.

35 [c]Job no habla con sabiduría, y sus palabras no *son* con entendimiento.

[c] Cap. 35. 16.

36 Deseo que Job sea probado luengamente: para que haya respuestas contra los varones inícuos.

37 Por cuanto á su pecado añadió impiedad: bate las manos entre nosotros, y multiplica sus palabras contra Dios.

CAPITULO XXXV.

Examina Eliú otro dicho de Job, á saber. ¿De qué sirve á Dios ó mi justicia, ó mi castigo, ó de qué le daña mi pecado? Declara que ni el pecado del hombre daña á Dios ni le aprovecha su justicia: que al mismo hombre es á quien esto sirve, ó daña. II. Que por las aflicciones da Dios á los hombres noticia de sí, y les comunica celestial sabiduría, si las reciben con humildad.

Y PROCEDIENDO Eliú en su razonamiento, dijo:

2 ¿Piensas haber sido conforme á derecho *lo que* dijiste: Más justo soy que Dios?

3 Porque [a]dijiste: ¿Qué te aprovechará, que provecho tendré de mi pecado?

[a] Cap. 21. 15. y 34. 9.

4 Yo te responderé *algunas* razones; y á [b]tus compañeros contigo.

[b] Cap. 34. 8.

5 [c]Mira á los cielos, y vé, y considera que los cielos son más altos que tú.

[c] Cap. 22. 12.

6 Si pecares, ¿qué habrás hecho [d]contra él? y si tus rebeliones se multiplicaren, ¿qué le harás tú?

[d] Prov. 8. 36. Jer. 7. 19.

7 [e]Si fueres justo, ¿qué le darás á él? ¿ó qué recibirá de tu mano?

[e] Cap. 22. 2, 3. Sal. 16. 2. Prov. 9. 12. Rom. 11. 35.

8 Al hombre como tú *dañará* tu impiedad; y al hijo del hombre *aprovechará* tu justicia.

9 ¶ [f]A causa de la multitud de las violencias clamarán, y darán voces por la fuerza de los violentos:

[f] Ex. 2. 23. Cap. 34. 28.

10 Y ninguno dirá: [g]¿Dónde está Dios mi hacedor, [h]que da canciones en la noche;

[g] Isa. 51. 13.
[h] Sal. 42. 8. y 77. 6. y 149. 5. Act. 16. 25.

11 Que nos [i]enseña más que las bestias de la tierra, y nos hace sabios más que las aves del cielo?

[i] Sal. 94. 12.

12 [k]Allí clamarán, y él no oirá por la soberbia de los malos.

[k] Prov. 1. 28.

13 [l]Ciertamente Dios no oirá la
vanidad, ni el Omnipotente la
mirará.
14 [m]Aunque más digas: No le mi-
rará: haz juicio delante de él, y
[n]espera en él.
15 Mas ahora, porque su ira [o]no
visita, ni conoce en gran manera,
16 [p]Job abrió su boca vanamente,
y multiplica palabras sin sabiduría.

CAPITULO XXXVI.

Prosiguiendo Eliú en afirmar la justicia de Dios, repite, que si da afficiones al justo, no es si no por despertarle de algun pecado. II. Exhorta á Job á que se conozca pecador, y que sienta bien de su providencia.

Y PASANDO á delante Eliú,
dijo:
2 Espérame un poco, y enseñarte
he: porque todavía hablo por Dios.
3 Tomaré mi sabiduría de léjos, y
daré la justicia á mi Hacedor.
4 Porque de cierto no son mentira
mis palabras, *ántes se trata* contigo
con perfecta sabiduría.
5 He aquí, que Dios *es* grande, y
no aborrece, [a]fuerte en virtud de
corazon.
6 No dará vida al impío; y á los
afligidos dará su derecho.
7 [b]No quitará sus ojos del justo:
mas [c]con los reyes los pondrá tam-
bien en trono para siempre, y serán
ensalzados.
8 Y si [d]estuvieren presos en gri-
llos, y cautivos en las cuerdas de
afliccion,
9 El les anunciará la obra de ellos,
y que sus rebeliones prevalecieron.
10 Y [e]despierta el oido de ellos
para castigo, y dice que se con-
viertan de la iniquidad.
11 Si oyeren, y sirvieren, [f]acaba-
rán sus dias en bien, y sus años en
deleites.
12 Mas si no oyeren, serán pasa-
dos á cuchillo: y perecerán sin
sabiduría.
13 Mas los hipócritas de corazon
le [g]irritarán más; y no clamarán,
cuando él los atare.
14 El alma de ellos [h]morirá en su
mocedad, y su vida entre los sodo-
míticos.
15 Al pobre librará de su pobre-
za, y en la afliccion despertará su
oreja.
16 ¶ Y aun te apartará de la boca
de la angustia [i]en anchura, debajo
de la cual no haya estrechura, y
[k]te asentará mesa llena de [l]grosura.
17 Mas tú has henchido el juicio
del impío *contra* la justicia, y el
juicio [que lo] sustenta *todo*.
18 Por lo cual es de temer, que no
te quite con herida, la cual no
evites con [m]gran rescate.
19 [n]¿Estimará *él* tus riquezas, ni el
oro, ni todas las fuerzas de poder?
20 No desees la noche, *en la cual*
él corta los pueblos de su lugar.
21 Guárdate, no [o]mires á la ini-
quidad, [p]teniéndola por mejor que
la pobreza.
22 He aquí, que Dios será ensal-
zado con su poder, [q]¿quién seme-
jante á él, enseñador?
23 [r]¿Quién visitó sobre él su ca-
mino? [s]¿Y quién dijo: Iniquidad
has hecho?
24 Acuérdate de [t]engrandecer su
obra, la cual contemplan los hom-
bres.
25 La cual vieron todos los hom-
bres, y el hombre la ve de léjos.
26 He aquí que Dios *es* grande, y
nosotros no *le* [u]conoceremos: [x]ni
se puede rastrear el número de
sus años.
27 Porque él [y]detiene las goteras
de las aguas, *cuando* la lluvia se
derrama de su vapor.
28 [z]Cuando gotean de las nubes,
gotean sobre los hombres en abun-
dancia.
29 ¿Si entenderá tambien los ex-
tendimientos de las nubes, y los
bramidos de su tabernáculo?
30 He aquí, que él [a]extendió so-
bre ella su luz; y cubrió las raices
de la mar.
31 [b]Con ellas castiga á los pue-
blos, y [c]da comida á la multitud.
32 [d]Con las nubes encubre la luz,
y les manda *que vayan* contra ella.
33 La una [e]da nuevas de la otra:
la una adquiere ira contra la que
viene.

CAPITULO XXXVII.

Prosigue Eliú encareciendo la providencia de Dios por la consideracion de algunas cosas naturales: como son, la generacion de los truenos, de los vientos, de las lluvias, de la tempestad, y de la serenidad etc., de donde concluye la suma sabiduría y justicia de Dios en todo el gobierno de este mundo, y que nadie puede tener en él que reprender.

[l] Cap. 27. 9. Prov. 15. 29. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11.
[m] Cap. 9. 11.
[n] Sal. 37. 5, 6.
[o] Sal. 89. 32.
[p] Cap. 34. 35, 37. y 38. 2.
[a] Cap. 9. 4. y 12. 13, 16. y 37. 23. Sal. 99. 4.
[b] Sal. 33. 18. y 34. 15.
[c] Sal. 113. 8.
[d] Sal. 107. 10.
[e] Cap. 33. 16, 23.
[f] Cap. 21. 13. Isa. 1. 19, 20.
[g] Rom. 2. 5.
[h] Cap. 15. 32. y 22. 16. Sal. 55. 23.
[i] Sal. 18. 19. y 31. 8. y 118. 5.
[k] Sal. 23. 5.
[l] Sal. 36. 8.
[m] Sal. 49. 7.
[n] Prov. 11. 4.
[o] Sal. 66. 18.
[p] Véase Heb. 11. 25.
[q] Isa. 40. 13, 14. Rom. 11. 34. 1 Cor. 2. 16.
[r] Cap. 34. 13.
[s] Cap. 34. 10.
[t] Sal. 92. 5. Rev. 15. 3.
[u] 1 Cor. 13. 12.
[x] Sal. 90. 2. y 102. 24, 27. Heb. 1. 12.
[y] Sal. 147. 8.
[z] Prov. 3. 20.
[a] Cap. 37. 3.
[b] Cap. 37. 13. y 38. 23.
[c] Sal. 136. 25. Act. 14. 17.
[d] Sal. 147. 8.
[e] 1 Reyes 18. 41, 45.

A ESTO tambien se espanta mi corazon, y salta de su lugar.

2 Oid oyendo su terrible voz, y la palabra que sale de su boca.

3 Debajo de todos los cielos lo enderezará, y su luz *le extenderá* hasta los fines de la tierra.

4 Tras de él bramará [a]el sonido, tronará con su valiente voz, y aunque sea oida su voz, no los detiene.

5 Tronará Dios maravillosamente con su voz: él hace [b]grandes cosas, y nosotros no lo entendemos.

6 Porque á la nieve [c]dice: Sé en la tierra; y lluvia tras lluvia, y lluvia tras lluvia en su fortaleza.

7 Él pone un sello en la mano de todos los hombres, [d]para que todos los hombres conozcan su obra.

8 La bestia se [e]entrará en su escondrijo, y habitará en sus moradas.

9 Del mediodía viene el torbellino, y de los vientos del norte el frio.

10 [f]Por el soplo de Dios se da el hielo, y las anchas aguas son constreñidas.

11 Ademas de esto, con la claridad fatiga las nubes, y las esparce con su luz.

12 Y ellas se revuelven al derredor por sus ingenios, [g]para hacer sobre la haz del mundo en la tierra lo que él les mandó:

13 Unas veces por azote; otras, por causa de [h]su tierra; otras, por [i]misericordia las [k]hará parecer.

14 Escucha esto Job, repósate, y [l]considera las maravillas de Dios.

15 ¿Supiste *tú* cuando Dios las ponia en concierto, y hacia levantar la luz de su nube?

16 [m]¿Has tú conocido las diferencias de las nubes, las maravillas del [n]perfecto de sabidurías?

17 ¿Y eran calientes tus vestidos cuando *él* daba el reposo á la tierra del mediodía?

18 [o]¿Extendiste *tú* con él los cielos firmes, como un espejo firme?

19 Muéstranos, que le hemos de decir, *porque* no ordenemos en tinieblas.

20 ¿Ha de serle contado cuando yo hablare? ¿Ha de serle dicho cuando alguno será damnificado?

21 Tambien alguna vez no se ve la luz clara en los cielos; y pasa un viento y límpialos.

22 De la parte del norte vendrá la serenidad, por el Dios terrible de alabanza.

23 Él *es* Todopoderoso, al cual no [p]alcanzamos: [q]grande en poder, y en juicio, y en multitud de justicia; no aflige.

24 Por tanto los hombres le [r]temerán, todos los [s]sabios de corazon no le comprenderán.

a Sal. 29. 3. y 68. 33.
b Cap. 5. 9. y 9. 10. y 36. 26. Rev. 15. 3.
c Sal. 147. 16, 17.
d Sal. 109. 27.
e Sal. 104. 22.
f Cap. 38. 29, 30. Sal. 147. 17, 18.
g Sal. 148. 8.
h Cap. 38. 26, 27.
i 2 Sam. 21. 10. 1 Reyes 18 45.
k Ex. 9. 18, 23. 1 Sam. 12. 18, 19. Esd. 10. 9. Cap. 36. 31.
l Sal. 111. 2.
m Cap. 36. 29.
n Cap. 36 4.
o Gén. 1. 6. Isa. 44. 24.
p 1 Tim. 6. 16.
q Cap. 36. 5.
r Mat. 10. 28.
s Mat. 11. 25. 1 Cor. 1. 26.

CAPITULO XXXVIII.

Dios toma la disputa contra Job, mostrando su eternidad, magestad, poder, y sabiduria por la consideracion de las cosas naturales.

Y RESPONDIÓ Jehová á Job [a]desde la oscuridad, y dijo:

2 [b]¿Quién es este que oscurece el consejo [c]con palabras sin sabiduría?

3 Ahora [d]ciñe como varon tus lomos: preguntarte he, y me harás saber.

4 [e]¿Dónde estabas *tú*, cuando yo fundaba la tierra? házme*lo* saber, si tienes inteligencia.

5 ¿Quién ordenó sus medidas, si lo sabes? ¿ó quién extendió sobre ella cordel?

6 ¿Sobre qué están fundadas sus basas? ¿ó quién puso su piedra esquinada,

7 Cuando todas las estrellas del alba alababan, y jubilaban todos [f]los hijos de Dios?

8 [g]¿Quién encerró con puertas la mar, cuando rebentó del vientre saliendo?

9 ¿Cuándo puse nubes por su vestidura, y por su faja oscuridad?

10 Y [h]determiné sobre ella mi decreto, y le puse puertas y cerrojo,

11 Y dije: Hasta aquí vendrás, y no pasarás adelante; y allí [i]parará la hinchazon de tus ondas.

12 ¿Has tú [k]mandado á la mañana en tus dias? ¿has mostrado al alba su lugar,

13 Para que asga los fines de la tierra, y que sean sacudidos de ella los [l]impíos?

14 Trasmudándose como lodo de sello; y parándose como vestidura:

15 Mas la [m]luz de los impíos es quitada de ellos; y el brazo [n]enaltecido es quebrantado.

a Ex. 19. 16, 18. 1 Reyes 19. 11. Eze. 1. 4. Nah. 1. 3.
b Cap. 34. 35. y 42. 3.
c 1 Tim. 1. 7.
d Cap. 40. 7.
e Sal. 104. 5. Prov. 8. 29. y 30. 4.
f Cap. 1. 6.
g Gén. 1. 9. Sal. 33. 7. y 104. 9. Prov. 8. 29. Jer. 5. 22.
h Cap. 26. 10.
i Sal. 89. 9. y 93. 4.
k Sal. 74. 16. y 148. 5.
l Sal. 104. 35.
m Cap. 18. 5.
n Sal. 10. 15.

16 ¿Has tú [o]entrado hasta los profundos de la mar, y has andado escudriñando el abismo?

[o] Sal. 77. 19.

17 ¿Te han sido descubiertas [p]las puertas de la muerte? ¿y has visto las puertas de la sombra de muerte?

[p] Sal. 9. 13.

18 ¿Has *tú* considerado hasta las anchuras de la tierra? Declara, si sabes todo esto.

19 ¿Por dónde va el camino á la habitacion de la luz? ¿y el lugar de las tinieblas, donde es?

20 ¿Si la tomarás tú en sus términos? ¿y si entenderás las sendas de su casa?

21 ¿Si sabias *tú* cuándo habias de nacer? ¿y si el número de tus dias habia de ser grande?

22 ¿Has *tú* entrado en [q]los tesoros de la nieve? ¿y has visto los tesoros del granizo,

[q] Sal. 135. 7.

23 [r]Lo cual *yo* he guardado para el tiempo de la angustia, para el dia de la guerra, y de la batalla?

[r] Ex. 9. 18. Jos. 10. 11. Isa. 30. 30. Eze. 13. 11, 13. Rev. 16. 21.

24 ¿Cuál sea el camino por donde se reparte la luz; por donde se esparce el viento solano sobre la tierra?

25 ¿Quién [s]repartió conducto al turbion; y camino á los relámpagos y truenos;

[s] Cap. 28. 26.

26 Haciendo llover sobre la tierra deshabitada; *sobre* el desierto, donde no *hay* hombre;

27 [t]Para hartar la *tierra* desierta; é inculta; y para hacer producir verdura de renuevos?

[t] Sal. 107. 35.

28 [u]¿Tiene la lluvia padre? ¿ó quién engendró las gotas del rocio?

[u] Sal. 147. 8. Jer. 14. 22.

29 ¿De vientre de quién salió el hielo? ¿y la [x]helada del cielo, quién la engendró?

[x] Sal. 147. 16.

30 Las aguas se tornan á manera de piedra, y la haz del abismo se [y]aprieta.

[y] Cap. 37. 10.

31 ¿Detendrás *tú* los deleites de las [z]Pléiadas? ¿ó desatarás las ataduras del Orion?

[z] Cap. 9. 9. Am. 5. 8.

32 ¿Sacarás *tú* á su tiempo los signos de los cielos? ¿ó guiaras el Arcturo con sus hijos?

33 ¿Supiste *tú* [a]las ordenanzas de los cielos? ¿Dispondrás tú de su potestad en la tierra?

[a] Jer. 31. 35.

34 ¿Alzarás *tú* á las nubes tu voz, para que te cubra multitud de aguas?

35 ¿Enviarás *tú* los relámpagos, para que ellos vayan? ¿y diránte ellos á tí: Hénos aquí?

36 [b]¿Quién puso la sabiduría en los riñones? ¿ó quién dió al entendimiento la inteligencia?

[b] Cap. 32. 8. Sal. 51. 6. Ecl. 2. 26.

37 ¿Quién puso por cuenta los cielos con sabiduría? ¿y los odres de los cielos, quién los hizo parar,

38 Cuando el polvo se ha endurecido con dureza, y los terrones se pegaron unos á otros?

39 [c]¿Cazarás tú la presa para el leon? ¿y henchirás la hambre de los leoncillos,

[c] Sal. 104. 21. y 145. 15.

40 Cuando están echados en las cuevas, y se están en sus cabañas para asechar?

41 [d]¿Quién preparó al cuervo su caza, cuando sus pollos dan voces á Dios, perdidos sin comida?

[d] Sal. 147. 9. Mat. 6. 26.

CAPITULO XXXIX.

Prosigue Dios mostrando lo mismo por la consideracion de algunos animales y de su naturaleza. II. Job reprendido así de Dios, reconoce su insipiencia en haber querido disputar con él.

¿SABES tú el tiempo en qué paren las cabras monteses? ¿ó miraste tú las [a]ciervas, cuando están pariendo?

[a] Sal. 29. 9.

2 ¿Contaste *tú* los meses de su preñez? ¿y sabes el tiempo cuando han de parir?

3 *Como* se encorvan, quebrantan sus hijos, pasan sus dolores:

4 *Como despues* sanan los hijos, crecen con el grano: salen, y nunca más vuelven á ellas.

5 ¿Quién echó libre al asno montés? ¿y quién soltó sus ataduras?

6 [b]Al cual yo puse casa en la soledad, y sus moradas en la tierra salada.

[b] Cap. 24. 5. Jer. 2. 24. Os. 8. 9.

7 Ríese de la multitud de la ciudad: no oye las voces del pechero.

8 Lo oculto de los montes es su pasto, y anda buscando todo lo que está verde.

9 ¿Querrá el [c]unicornio servirte á tí, ni quedar á tu pesebre?

[c] Núm. 23. 22. Deut. 33. 17

10 ¿Atarás tú al unicornio con su coyunda para el surco? ¿labrará los valles en pos de tí?

11 ¿Confiarás *tú* en él, por ser grande su fortaleza, y fiarás de él tu labor?

12 ¿Fiarás de él que te tornará

tu simiente, y que allegará en tu
era?
13 ¿Hiciste *tú* las alas alegres del
avestruz: los cañones y la pluma
de la cigüeña?
14 La cual desampara en la tierra
sus huevos, y sobre el polvo los
calienta,
15 Y olvídase de que los pisará
algun pié, y que los quebrará al-
guna bestia del campo.
[d] Lam. 4. 3. 16 [d]Endurécese para con sus hi-
jos, como si no *fuesen* suyos, no
temiendo de que su trabajo haya
sido en vano:
17 Porque Dios la hizo olvidar de
[e] Cap. 35. 11. sabiduría, y no le [e]dió inteligencia.
18 A su tiempo se levanta en
alto, y se burla del caballo, y del
que sube en él.
19 ¿Diste *tú* al caballo la forta-
leza? ¿vestiste tú su cerviz de
relincho?
20 ¿Espantarle has *tú* como á
alguna langosta, en cuya nariz hay
fuerza para espantar.
21 Escarba la tierra, alégrase en
[f] Jer. 8. 6. su fuerza, [f]sale al encuentro de las
armas:
22 Hace burla del espanto, y no
teme; ni vuelve el rostro delante
de la espada.
23 Contra él suena la aljaba, el
hierro de la lanza, y de la pica;
24 Y él con ímpetu y furor escar-
ba la tierra, y no estima el sonido
de la bocina.
25 Entre las bocinas dice: ¡Ea!
y desde léjos huele la batalla, el ex-
truendo de los príncipes, y el clamor.
26 ¿Vuela el gavilan por tu in-
dustria, *y* extiende sus alas hácia
el mediodía?
27 ¿Enaltécese el águila por tu
[g] Jer. 49. 16. Abd. 4. mandamiento, y [g]pone en alto su
nido:
28 Habita, y está en la piedra en
la cumbre del peñasco, y de la roca?
29 Desde allí asecha la comida:
sus ojos consideran muy léjos.
30 Y sus pollos tragan sangre; y
[h] Mat. 24. 28. Lúc. 17. 37. [h]adonde hubiere muertos, allí está.

CAPITULO XL.

Muestra Dios á Job, que ha hecho mal en condenar su juicio justificándose tanto á sí. II. Declara su grandeza por la obra de sus juicios, con que abate los soberbios. III. Por la consideracion del elefante, y del Leviatan.

Y RESPONDIÓ Jehová á Job,
y dijo:
2 ¿Es sabiduría [a]contender con el [a] Cap. 33. 13.
Omnipotente? El que disputa con
Dios, responda á esto.
3 ¶ Y respondió Job á Jehová, y
dijo:
4 [b]He aquí, que *yo* soy vil, ¿qué [b] Esd. 9. 6. Cap. 42. 6. Sal. 51. 4.
te responderé? Mi mano [c]pongo [c] Cap. 29. 9. Sal. 39. 9.
sobre mi boca.
5 Una vez hablé, y no respon-
deré; y dos veces; mas no tornaré
á hablar.
6 [d]Y respondió Jehová á Job [d] Cap. 38. 1.
desde la oscuridad, y dijo:
7 [e]Cíñete ahora, como varon, tus [e] Cap. 38. 3.
lomos: [f]yo te preguntaré, y házme [f] Cap. 42. 4.
saber.
8 [g]¿Invalidarás tú tambien mi [g] Sal. 51. 4. Rom. 3. 4.
juicio? ¿condenarme has á mi pa-
ra justificarte á tí?
9 ¿Tienes *tú* brazo como Dios?
¿y tronarás tú [h]con voz como él? [h] Cap. 37. 4. Sal. 29. 3, 4.
10 Ahora [i]atavíate de magestad y [i] Sal. 93. 1. y 104. 1.
de alteza, y vístete de honra y de
hermosura.
11 Esparce furores de tu ira, y
mira á todo soberbio, y abátele.
12 Mira á todo [k]soberbio, y pós- [k] Isa. 2. 12. Dan. 4. 37.
trale; y quebranta los impíos en
su asiento.
13 Encúbrelos á todos en el pol-
vo; y ata sus rostros en oscuridad;
14 Y yo tambien te confesaré, que
tu diestra te salvará.
15 He aquí ahora Behemot, al
cual yo hice contigo; yerba come
como buey.
16 He aquí ahora que su fuerza
está en sus lomos; y su fortaleza
en el ombligo de su vientre:
17 Su cola mueve como un cedro;
y los nervios de sus genitales son
entretejidos:
18 Sus huesos *son* fuertes *como*
acero, y sus miembros como barras
de hierro:
19 Él *es* la cabeza de los caminos
de Dios: el que le hizo le acercará
de su espada.
20 Ciertamente los montes [l]llevan [l] Sal. 104. 14.
renuevo para él; y toda bestia del
campo retoza allá.
21 Debajo de las sombras se echa-
rá, en lo oculto de las cañas, y de
los lugares húmedos.
22 Los *árboles* sombríos le cubren

con su sombra; los sauces del ar-
royo le cercan.
23 He aquí que él robará el rio
que no corra; y confíase que el
Jordan pasará por su boca.
24 El le tomará por sus ojos en
los tropezaderos, y le horadará la
nariz.

CAPITULO XLI.

Prosigue en la consideracion del Leviatan, de su compostura, fortaleza é ingenio.

[a] Sal. 104. 26. Isa. 27. 1. ¿SACARÁS tú al [a] Leviatan
con el anzuelo; y con la
cuerda que le echares en su len-
gua?
[b] Isa. 37. 29. 2 [b] ¿Pondrás *tú* garfio en sus na-
rices; y horadarás tú con espina su
quijada?
3 ¿Multiplicará él ruegos para con-
tigo? ¿hablarte ha él á tí lisonjas?
4 ¿Hará concierto contigo para
que le tomes por siervo perpetuo?
5 ¿Jugarás *tú* con él, como con pá-
jaro? ¿y atarle has para tus niñas?
6 ¿Harán banquete por causa de
él los compañeros? ¿partirle han
entre los mercaderes?
7 ¿Cortarás tú con cuchillo su
cuero, y con francado de pesca-
dores su cabeza?
8 Pon tu mano sobre él: acor-
darte has de la batalla, y nunca
más tornarás.
9 He aquí que tu esperanza será
burlada; por que aun á su sola
vista se desmayarán.
10 Nadie *hay tan* osado que le
despierte: ¿quién pues podrá estar
delante de mí?
[c] Rom. 11. 35. 11 [c] ¿Quién me previno para que
[d] Ex. 19. 5. Deut. 10. 14. Sal. 24. 1. y 50. 12. 1 Cor. 10. 26, 28. *yo se lo* agradezca? [d] todo lo que
está debajo del cielo es mio.
12 Y no callaré sus miembros, y
la cosa de *sus* fuerzas, y la gracia
de su disposicion.
13 ¿Quién descubrirá la delantera
de su vestidura? ¿quién se llegará
á él con freno doble?
14 ¿Quién abrirá las puertas de
su rostro? Los órdenes de sus
dientes espantan.
15 La gloria *de su vestido es* escu-
dos fuertes, cerrados *entre sí* es-
trechamente.
16 El uno se junta con el otro,
que viento no entra entre ellos.
17 El uno está pegado con el otro,
están trabados entre sí, que no se
pueden apartar.
18 Con sus estornudos enciende
lumbre; y sus ojos *son* como los
párpados del alba.
19 De su boca salen hachas de fue-
go, y proceden centellas de fuego.
20 De sus narices sale humo, como
de *una* olla, ó caldero que hierve.
21 Su aliento enciende los carbo-
nes, y de su boca sale llama.
22 En su cerviz mora la fortaleza, y
delante de él es deshecho el trabajo.
23 Las partes de su carne están
pegadas *entre sí:* está firme *su
carne* en él, y no se mueve.
24 Su corazon es firme como una
piedra, y fuerte como la muela de
debajo.
25 De su grandeza tienen temor
los fuertes, y de sus desmayos se
purgan.
26 Cuando alguno le alcanzare, ni
espada, ni lanza, ni dardo, ni co-
selete, durará *contra él.*
27 El hierro estima por pajas, y
el acero por leño podrido.
28 Saeta no le hace huir: las pie-
dras de honda se le tornan armas.
29 Toda arma tiene por hojarascas,
y del blandeamiento de la pica se
burla,
30 Por debajo *tiene* agudas con-
chas: imprime *su* agudez en el
suelo.
31 Hace hervir como una olla la
profunda mar; y tórnala como una
olla de ungüento.
32 En pos de sí hace resplandecer
la senda, que parece que la mar es
cana.
33 No hay sobre la tierra su seme-
jante, hecho para nada temer.
34 Menosprecia toda cosa alta, es
rey sobre todos los soberbios.

CAPITULO XLII.

Job enseñado ya de Dios, confiesa su insipiencia en haber querido disputar con él su causa. II. Envia Dios á los amigos de Job, á Job, para que ore por ellos. III. Dios convierte la miseria de Job en mayor prosperidad que ántes tuvo.

Y RESPONDIÓ Job á Jehová,
y dijo:
2 *Yo* conozco que todo lo [a] puedes, [a] Gén. 18. 14. Mat. 19. 26. Már. 10. 27 y 14. 36. Lúc. 18. 27.
y que no hay pensamiento que se
esconda de tí.
3 [b] ¿Quién es el que oscurece el [b] Cap. 38. 2.

consejo sin sabiduría? Por tanto yo denunciaba lo que no entendia; [c]cosas que me eran ocultas, y que no las sabia.

[c] Sal. 40. 5. y 131. 1. y 139. 6.

4 Oye ahora, y hablaré: [d]preguntarte he y harásme saber.

[d] Cap. 38. 3. y 40. 7.

5 De oidas te habia oido; mas ahora mis ojos te ven.

6 Por tanto yo *me* [e]condeno *á mí mismo*, y me arrepiento en polvo y ceniza.

[e] Esd. 9. 6. Cap. 40. 4.

7 ¶ Y aconteció que despues que habló Jehová estas palabras á Job, Jehová dijo á Elifaz Temanita: Mi ira se encendió contra tí y tus dos compañeros, porque no habéis hablado por mí lo recto, como mi siervo Job.

8 Ahora pues tomáos [f]siete becerros, y siete carneros, y [g]andád á mi siervo Job, y ofrecéd holocausto por vosotros: y mi siervo Job [h]orará por vosotros; porque por su respeto solamente no os trataré afrentosamente, por cuanto no habéis hablado por mí rectamente, como mi siervo Job.

[f] Núm. 23. 1.
[g] Mat. 5. 24.
[h] Gén. 20. 17. Sant. 5. 15, 16. 1 Juan 5. 16.

9 Y fueron Elifaz Temanita, y Baldad Sujita, y Sofar Naamatita, é hicieron como Jehová les dijo; y Jehová tuvo respeto á Job.

10 ¶ [i]Y tornó Jehová la afliccion de Job orando él por sus amigos; y aumentó con él [k]doble todas las cosas que habian sido de Job.

[i] Sal. 14. 7. y 126. 1.
[k] Isa. 40. 2.

11 Y vinieron á él [l]todos sus hermanos, y todas sus hermanas, y todos los que primero le habian conocido, y comieron con él pan en su casa, y condoleciéronse de él, y consoláronle de todo aquel mal que Jehová habia traido sobre él; y cada uno de ellos le dió una oveja, y una joya de oro.

[l] Véase Cap. 19. 13.

12 Y Jehová bendijo á la [m]postrimería de Job, más que á su principio; porque tuvo [n]catorce mil ovejas, y seis mil camellos, y mil yuntas de bueyes, y mil asnas.

[m] Cap. 8. 7. Sant. 5. 11.
[n] Véase Cap. 1. 3.

13 [o]Y tuvo siete hijos y tres hijas;

[o] Cap. 1. 2.

14 Y llamó el nombre de la una Jemima, y el nombre de la segunda Cesia, y el nombre de la tercera Keren-hapuc.

15 Y no se hallaron mujeres tan hermosas como las hijas de Job, en toda la tierra; y dióles su padre herencia entre sus hermanos.

16 Y despues de esto [p]vivió Job ciento y cuarenta años, y vió á sus hijos, y á los hijos de sus hijos, hasta la cuarta generacion.

[p] Cap. 5. 26. Prov. 3. 16.

17 Y murió Job viejo, y [q]harto de dias.

[q] Gén. 25. 8.

---

*EL

LIBRO DE LOS SALMOS.

[*] Lúc. 20. 42. Act. 1. 20.

SALMO I.

El piadoso (cuyo perpetuo estudio es en la ley de Dios) será eternalmente prosperado. II. El impío perecerá con todos sus caminos y empresas.

BIENAVENTURADO [a]el varon, que no anduvo en consejo de malos, ni estuvo en camino de pecadores, [b]ni se asentó en silla de burladores.

[a] Prov. 4. 14, 15.
[b] Sal. 26. 4. Jer. 15. 17.

2 Mas ántes en la ley de Jehová *es* [c]su voluntad: [d]y en su ley meditará de dia y de noche.

[c] Sal. 119. 35, 47. 92.
[d] Jos. 1. 8 Sal. 119. 97.

3 Y será como el árbol [e]plantado junto á arroyos de aguas, que da su fruto en su tiempo: y su hoja no se marchita, y todo lo que hace, [f]prosperará.

[e] Jer. 17. 8 Eze. 47. 12.
[f] Gén. 39. 3, 23. Sal. 128. 2. Isa. 3. 10.

4 ¶ No así los malos: [g]sino como el tamo, que lo lanza el viento.

[g] Job 21. 18. Sal. 35. 5. Isa. 17. 13. y 29. 5. Os. 13. 3.

5 Por tanto no se levantarán los malos en el juicio: ni los pecadores en la congregacion de los justos.

6 Porque [h]Jehová conoce el camino de los justos: y el camino de los malos se perderá.

[h] Sal. 37. 18. Nah. 1. 7. Juan 10. 14. 2 Tim. 2. 19.

SALMO II.

Todos los consejos y consultas de los poderosos de la tierra contra Cristo y su glorioso reino serán frustradas, y el reino de Cristo permanecerá para siempre.

¿POR qué se amotinan [a] las
gentes, y los pueblos piensan
vanidad?
2 Estarán los reyes de la tierra, y
príncipes consultarán en uno con-
tra Jehová, y contra su [b] ungido,
diciendo:
3 [c] Rompamos sus coyundas: y
echemos de nosotros sus cuerdas.
4 [d] El que mora en los cielos [e] se
reirá: el Señor se burlará de ellos.
5 Entónces hablará á ellos con su
furor, y con su ira los conturbará.
6 Y yo te establecí mi rey [f] sobre
Sion, el monte de mi santidad.
7 *Yo* recitaré el decreto. Jehová
me dijo: [g] Mi hijo *eres* tú: yo te
engendré hoy.
8 [h] Demándame, y *yo* daré las
gentes por tu heredad, y por tu
posesion los cabos de la tierra.
9 [i] Quebrantarlos has con vara de
hierro: como vaso de ollero los
desmenuzarás.
10 Y ahora reyes entendéd: ad-
mitíd consejo jueces de la tierra.
11 [k] Servíd á Jehová con temor:
y alegráos [l] con temblor.
12 [m] Besád al hijo, porque no se
enoje, y perezcáis *en el* camino:
cuando se encendiere un poco [n] su
furor, [o] bienaventurados todos los
que confian en él.

[a] Sal. 46. 6. Act. 4. 25, 26.
[b] Sal. 45. 7. Juan 1. 41.
[c] Jer. 5. 5. Lúc. 19. 14.
[d] Sal. 11. 4.
[e] Sal. 37. 13. y 59. 8. Prov. 1. 26.
[f] 2 Sam. 5. 7.
[g] Act. 13. 33. Heb. 1. 5. y 5. 5.
[h] Sal. 22. 27. y 72. 8. y 89. 27. Dan. 7. 13, 14. Véase Juan 17. 4, 5. y 19. 15.
[i] Sal. 89. 23. Rev. 2. 27. y 12. 5.
[k] Heb. 12. 28.
[l] Filip. 2. 12.
[m] Gén. 41. 40. 1 Sam. 10. 1. Juan 5. 23.
[n] Rev. 6. 16, 17.
[o] Sal. 34. 8. y 84. 12. Prov. 16. 20. Isa. 30. 18. Jer. 17. 7. Rom. 9. 33. y 10. 11. 1 Ped. 2. 6.

SALMO III.

David acosado de muchos y fuertes enemigos domésticos, se promete en Dios cierta victoria. Es figura del estado de la iglesia en el mundo, de sus persecuciones, de su confianza, y de sus victorias.

Salmo de David, * cuando huia de delante de Absalom su hijo.

JEHOVÁ, [a] ¡cuánto se han mul-
tiplicado mis enemigos! mu-
chos se levantan contra mí.
2 Muchos dicen de mi alma: [b] No
hay para él salud en Dios. Selah.
3 Mas tú, Jehová, *eres* [c] escudo
por mí: mi gloria, y [d] el que en-
salza mi cabeza.
4 Con mi voz clamé á Jehová, y
[e] *él* me respondió desde [f] el monte
de su santidad. Selah.
5 [g] Yo me acosté, y dormí, y des-
perté: porque Jehová me susten-
taba.
6 [h] No temeré de diez millares de
pueblo, que pusieren cerco sobre mí.
7 Levántate, Jehová; sálvame,
Dios mio: [i] porque *tú* heriste á to-
dos mis enemigos *en* la quijada: los
dientes de los malos quebrantaste.
8 De Jehová *es* [k] la salud: sobre tu
pueblo *será* tu bendicion. Selah.

[*] 2 Sam. 15. y 16. y 17. y 18.
[a] 2 Sam. 15. 12. y 16. 15.
[b] 2 Sam. 16. 8. Sal. 71. 11.
[c] Gén. 15. 1. Sal. 28. 7. y 119. 114.
[d] Sal. 27. 6.
[e] Sal. 34. 4.
[f] Sal. 2. 6. y 43. 3. y 99. 9.
[g] Lev. 26. 6. Sal. 4. 8. Prov. 3. 24.
[h] Sal. 27. 3.
[i] Job 16. 10. y 29. 17. Sal. 58. 6. Lam. 3. 30.
[k] Prov. 21. 31. Isa. 43. 11. Jer. 3. 23. Os. 13. 4. Jonas 2. 9. Rev. 7. 10 y 19. 1.

SALMO IV.

Llama á Dios en su afliccion. II. Corrige á sus perseguidores, y llámales á arrepentimiento. III. Declara que la verdadera felicidad es estar en gracia de Dios. La ocasion de este salmo parece haber sido la misma del precedente.

Al Vencedor en Neginot. Salmo de David.

CUANDO llamo, respóndeme,
ó! Dios de mi justicia: en la
angustia me hiciste ensanchar: ten
misericordia de mí, y oye mi
oracion.
2 ¶ Hijos de hombre, ¿hasta
cuándo *volveréis* mi honra en infa-
mia? ¿amaréis la vanidad? ¿bus-
caréis la mentira? Selah.
3 Sabéd, pues, que [a] Jehová hizo
apartar al piadoso para sí: Jehová
oirá, cuando yo clamare á él.
4 [b] Tembád, y no pequéis: [c] ha-
bládd en vuestro corazon, sobre
vuestra cama, y calláđ. Selah.
5 Sacrificád [d] sacrificios de justi-
cia, y [e] confiád en Jehová.
6 ¶ Muchos dicen: ¿Quién nos
mostrará el bien? Alza sobre noso-
tros, ó! [f] Jehová, la luz de tu rostro.
7 *Tú* diste [g] alegría en mi corazon,
al tiempo que el grano de ellos, y
el mosto de ellos se multiplicó.
8 En paz me [h] acostaré, y asimismo
dormiré: [i] porque tú, Jehová, solo
me harás estar confiado.

[a] 2 Tim. 2. 19. 2 Ped. 2. 9.
[b] Efes. 4. 26.
[c] Sal. 77. 6. 2 Cor. 13. 5.
[d] Deut. 33. 19. Sal. 50. 14. y 51. 19. 2 Sam. 15. 12.
[e] Sal. 37. 3. y 62. 8.
[f] Núm. 6. 26. Sal. 80. 3, 7, 19. y 119. 135.
[g] Isa. 9. 3.
[h] Job 11. 18, 19. Sal. 3. 5.
[i] Lev. 25. 18, 19. y 26. 5. Deut. 12. 10.

SALMO V.

Oracion de David contra los impíos, mentirosos, calumniadores, homicidas, á los cuales denuncia cierta perdicion é ira de Dios. II. Los piadosos se gozarán de la punicion de los impíos. Parece ser la ocasion de este salmo la misma de los tres precedentes.

Al Vencedor, sobre Nehilot. Salmo de David.

ESCUCHA, ó! Jehová, mis pa-
labras: entiende mi medita-
cion.
2 Está atento á la [a] voz de mi
clamor, Rey mio, y Dios mio, por-
que [b] á tí oraré.
3 Jehová, de mañana oirás [c] mi
voz: de mañana *me* presentaré á
tí, y esperaré.
4 Porque tú no *eres* Dios que
quieres la maldad; el malo no
habitará junto á tí.
5 No estarán [d] los insensatos de-
lante de tus ojos: á todos los que
obran iniquidad, aborreciste.

[a] Sal. 3. 4.
[b] Sal. 65. 2.
[c] Sal. 30. 5. y 88. 13. y 130. 6.
[d] Hab. 1. 13.

[e Rev. 21. 8.] 6 [e]Destruirás á los que hablan
mentira: al varon de sangres y de
[f Sal. 55. 23.] engaño abominará [f]Jehová.
7 Y yo en la multitud de tu mise-
ricordia entraré en tu casa: ado-
[g 1 Reyes 8. 29, 30, 35, 38. Sal. 28. 2. y 132. 7. y 138. 2.] raré [g]al santo templo tuyo con tu
temor.
[h Sal. 25. 5.] 8 Jehová, [h]guíame en tu justicia
[i Sal. 25. 4. y 27. 11.] á causa de mis enemigos: [i]ende-
reza delante de mí tu camino.
9 Porque no hay en su boca recti-
tud: sus entrañas *son* pravedades:
[k Luc. 11. 44. Rom. 3. 13.] sepulcro abierto [k]su garganta, con
[l Sal. 62. 4.] su lengua [l]lisonjearán.
[m 2 Sam. 15. 31. y 17. 14, 23.] 10 Asuélales, ó! Dios, [m]caigan de
sus consejos: por la multitud de
sus rebeliones échales, porque se
rebelaron contra tí.
11 Y alegrarse han todos los que
esperan en tí; para siempre se
[n Isa. 65. 13.] [n]regocijarán, y cubrirles has, y
alegrarse han en tí los que aman
tu nombre.
[o Sal. 115. 13.] 12 Porque tú [o]bendecirás al justo,
ó! Jehová; como de *un* pavés le
cercarás de benevolencia.

SALMO VI.

David enfermo de grave enfermedad, conoce ser afligido de la mano de Dios por sus pecados: y pide misericordia.

[* Sal. 12.] Al Vencedor en Neginot *sobre Seminit. Salmo de David.

[a Sal. 38. 1. Jer. 10. 24. y 46. 28.] [a] JEHOVÁ, no me reprendas con
tu furor: ni me castigues con
tu ira.
[b Sal. 41. 4.] 2 [b]Ten misericordia de mí, ó! Je-
hová, porque yo *estoy* debilitado:
[c Os. 6. 1.] [c]sáname, ó! Jehová, porque mis
huesos están conturbados.
3 Y mi alma está muy conturba-
[d Sal. 90. 13.] da: y tú, Jehová, [d]¿hasta cuándo?
4 Vuelve, ó! Jehová, escapa mi
alma, sálvame por tu misericordia:
[e Sal. 30. 9. y 88. 11. y 115. 17. y 118. 17. Isa. 38. 18.] 5 [e]Porque en la muerte no *hay*
memoria de tí: en el sepulcro
¿quién te loará?
6 Trabajado he con mi gemido:
toda la noche hago nadar mi cama
en mis lágrimas: deslío mi estrado.
[f Job 17. 7. Sal. 31. 9. y 88. 10. y 88. 9. Lam. 5. 17.] 7 [f]Mis ojos están carcomidos de
descontento: hánse envejecido á
causa de todos mis angustiadores.
[g Sal. 119. 115. Mat. 7. 23. y 25. 41. Luc. 13. 27.] 8 [g]Apartáos de mí todos los obra-
dores de iniquidad: porque Jehová
[h Sal. 3. 4.] ha [h]oido la voz de mi lloro.
9 Jehová ha oido mi ruego: Je-
hová ha recibido mi oracion.
10 Avergonzarse han, y turbarse
han mucho todos mis enemigos:
volverán, y avergonzarse han sú-
bitamente.

SALMO VII.

Invoca David el favor de Dios contra las calumnias de Semei, ó de Saul, como otros entienden. II. Y purga su inocencia contra ellas. III. Exhorta á sus perseguidores á arrepentimiento. IV. Descubre sus malos intentos, y les denuncia la ira de Dios, y el castigo que los espera.

*Sigayon de David, que cantó á Jehová, *sobre las palabras de Cus, hijo de Benjamin. [* Hab. 3. 1. * 2 Sam. 16.]

JEHOVÁ, Dios mio, en tí he
confiado: [a]sálvame de todos [a Sal. 31. 15.]
los que me persiguen, y líbrame;
2 [b]Porque no arrebate mi alma: [b Isa. 38. 13.]
como el leon, [c]que despedaza, y no [c Sal. 50. 22.]
hay quien libre.
3 ¶ Jehová, Dios mio, [d]si *yo* he [d 2 Sam. 16. 7, 8.]
hecho esto: si hay en mis manos
[e]iniquidad; [e 1 Sam. 24. 11.]
4 Si dí mal pago á mi pacífico: si
no [f]salvé al que me perseguia sin [f 1 Sam. 24. 7. y 26. 9.]
motivo.
5 Persiga el enemigo á mi alma,
y alcáncel*a*, y pise en tierra mi
vida: y á mi honra ponga en el
polvo. Selah.
6 Levántate, ó! Jehová, en tu
furor, [g]álzate á causa de las iras [g Sal. 94. 2.]
de mis angustiadores: y [h]despierta [h Sal. 44. 23.]
para mí el juicio *que* mandaste,
7 Y rodearte ha congregacion de
pueblos: por causa pues de él
vuélvete en alto.
8 Jehová juzgará los pueblos:
júzgame, ó! Jehová, [i]conforme á [i Sal. 18. 20. y 35. 24.]
mi justicia; y conforme á mi inte-
gridad *venga* sobre mí.
9 Consuma ahora mal á los malos,
y enhiesta al justo: [k]el Dios justo [k 1 Sam. 16. 7. 1 Crón. 28. 9. Sal. 139. 1. Jer. 11. 20. y 17. 10. y 20. 12. Rev. 2. 23.]
es el que prueba los corazones, y
los riñones.
10 Mi escudo *es* en Dios, el que
salva á los [l]rectos de corazon. [l Sal. 125. 4.]
11 Dios *es* el que juzga al justo:
y Dios se aira todos los dias.
12 Si no se volviere, él [m]afilará [m Deut. 32. 41.]
su espada: su arco ha armado ya,
y aparejádolo ha.
13 Y para él ha aparejado armas [n Deut. 32. 23, 42. Sal. 64. 7.]
de muerte: [n]ha labrado sus saetas
para los que persiguen.
14 [o]He aquí, ha tenido parto de [o Job 15. 35. Isa. 33. 11. y 59. 4. Sant. 1. 15.]
iniquidad: y concibió trabajo, y
parió mentira.
15 Pozo ha cavado, y ahondádolo [p Est. 7. 10. Job 4. 8. Sal. 9. 15. y 10. 2. y 35. 8. y 94. 23. y 141. 10. Prov. 5. 22. y 26. 27. Ecl. 10. 8.]
ha: [p]y en la fosa que él hizo caerá.

16 [q]Su trabajo será vuelto sobre su cabeza: y su agravio descenderá sobre su mollera.

q 1 Reyes 2. 32. Est. 9. 25.

17 Alabaré á Jehová conforme á su justicia, y cantaré al nombre de Jehová el Altísimo.

SALMO VIII.

Dios, en todo lo que ha creado, se muestra digno de suma alabanza. II. Singularmente por la grande dignidad en que ha puesto al hombre.

Al Vencedor *sobre Gitit. Salmo de David.

* Sal. 81, y 84.

O! JEHOVÁ, Señor nuestro, ¡cuán [a]grande *es* tu nombre en toda la tierra! que [b]has puesto tu alabanza sobre los cielos.

a Sal. 148. 13.
b Sal. 113. 4.

2 [c]De la boca de los chiquitos, y de los que maman, fundaste la fortaleza á causa de tus enemigos: para hacer cesar [d]al enemigo, y al que se venga.

c Véase Mat. 11. 25. y 21. 16. 1 Cor. 1. 27.
d Sal. 44. 16.

3 Cuando [e]veo tus cielos, obra de tus dedos, la luna, y las estrellas que tú compusiste,

e Sal. 111. 2.

4 [f]¿Qué *es* el hombre, para que tengas de él memoria? ¿y el hijo del hombre, para que le visites?

f Job 7. 17. Sal. 144. 3. Heb. 2. 6.

5 [g]Y le hiciste poco menor que los ángeles, y le [h]coronaste de gloria y de hermosura.

g Gén. 1. 26. 28.
h 1 Cor. 15. 27. Heb. 2. 8.

6 Hicístele enseñorear de las obras de tus manos; todo lo pusiste debajo de sus piés.

7 Ovejas, y bueyes, todo ello: y asimismo las bestias del campo.

8 Las aves de los cielos, y los peces de la mar: lo que pasa por los caminos de la mar.

9 [i]O! Jehová, Señor nuestro, ¡cuán grande *es* tu nombre en toda la tierra!

i Ver. 1.

SALMO IX.

Hacimiento de gracias al Señor por la victoria habida de graves enemigos, y por haber tomado la defensa de los suyos. II. Pide continuacion del mismo favor contra los enemigos que restan. Es salmo de David en nombre de toda la iglesia de los piadosos, que nunca está en el mundo sin tales enemigos, ni sin la experiencia de tales victorias.

Al Vencedor sobre Mut-laben. Salmo de David.

ALABARÉ á Jehová con todo mi corazon: contaré todas tus maravillas.

2 Alegrarme he, y [a]gozarme he en tí: cantaré á tu nombre, ó! [b]Altísimo.

a Sal. 5. 11.
b Sal. 56. 2. y 83. 18.

3 Por haber sido mis enemigos vueltos atras: caerán y perecerán delante de tí.

4 Porque has hecho mi juicio y mi causa: sentástete en trono juzgando justicia.

5 Reprendiste gentes, destruiste al malo, [c]raiste el nombre de ellos para siempre y eternalmente.

c Deut. 9. 14. Prov. 10. 7.

6 O! enemigo, acabados son los asolamientos para siempre: y las ciudades *que* derribaste, su memoria pereció con ellas.

7 [d]Y Jehová quedará para siempre, él ha aparejado para juicio su trono.

d Sal. 102. 12, 26. Heb. 1. 11.

8 Y [e]él juzgará al mundo con justicia, juzgará á los pueblos con rectitud.

e Sal. 96. 13. y 98. 9.

9 Y será [f]Jehová refugio al pobre, refugio en tiempos de la angustia.

f Sal. 32. 7. y 37. 39. y 46. 1. y 91. 2.

10 Y confiarán en tí los que [g]saben tu nombre, por cuanto no desamparaste á los que te buscaron, ó! Jehová.

g Sal. 91. 14.

11 Cantád á Jehová, el que habita en Sion: [h]notificád en los pueblos sus obras.

h Sal. 107. 22.

12 [i]Porque, demandando las sangres se acordó de ellos: no se olvidó del clamor de los pobres.

i Gén. 9. 5.

13 ¶ Ten misericordia de mí, Jehová: mira la afliccion *que sufro* de los que me aborrecen, ensalzador mio de las puertas de la muerte.

14 Para que cuente *yo* todas tus alabanzas en las puertas de la hija de Sion: y me [k]regocije en tu salud.

k Sal. 13. 5. y 20. 5. y 35. 9.

15 Hundiéronse [l]las gentes en el foso que hicieron: en la réd que escondieron fué tomado su pié.

l Sal. 7. 15. 16. y 35. 8. y 57. 6. y 94. 23. Prov. 5. 22. y 22. 8. y 26. 27.

16 Jehová fué [m]conocido *en* el juicio que hizo: en la obra de sus manos fué enlazado el malo: [n]Consideracion. Selah.

m Ex. 7. 5. y 14. 4, 10, 31.
n Sal. 19. 14. y 92. 3.

17 Volverse han los malos al infierno: todas las gentes [o]que se olvidan de Dios.

o Job 8. 13. Sal. 50. 22.

18 [p]Porque no para siempre será olvidado el necesitado: *ni* [q]la esperanza de los pobres perecerá para siempre.

p Ver. 12. Sal. 12. 5.
q Prov. 23. 18. y 24. 14.

19 Levántate, ó! Jehová, no se fortalezca el hombre: sean juzgadas las naciones delante de tí.

20 Pon, ó! Jehová, temor en ellos: conozcan las gentes que son hombres. Selah.

SALMO X.

Quéjase la iglesia de los piadosos á Dios, de que consienta á los impíos afligirla tanto tiempo y con tanta licencia, cuyo ingenio pinta con sus vivos colores. II. Pide que apresure la defensa.

¿POR qué estás léjos, Jehová?
¿*por qué* te escondes en los
tiempos de la angustia?
2 Con arrogancia el malo persigue
al pobre; [a]sean tomados en los
pensamientos que pensaron.
3 Por cuanto se [b]alabó el malo
del deseo de su alma: y [c]dicien-
do bien del robador, blasfema de
Jehová.
4 El malo por la altivez de su ros-
tro [d]no busca *á Dios:* no *hay* Dios
en todos sus [e]pensamientos.
5 Sus caminos atormentan en todo
tiempo: altura *son* [f]tus juicios de-
lante de él: en todos sus enemigos
[g]resopla.
6 [h]Dice en su corazon: No seré
movido de generacion á generacion,
[i]porque no *fuí en* mal.
7 De maldicion hinchió [k]su boca,
y de engaños y fraude: [l]debajo de
su lengua molestia [m]y maldad.
8 Está en las asechanzas de las
aldeas; [n]en los escondrijos mata al
inocente: [o]sus ojos están mirando
por el pobre.
9 [p]Asecha de encubierto, como el
leon desde su cama: asecha para
arrebatar al pobre: arrebata al po-
bre trayéndole en su red.
10 Encógese, abájase, y cae en
sus fuerzas multitud de afligidos.
11 Dice en su corazon: Dios está
olvidado, [q]ha encubierto su rostro,
nunca *lo* vió.
12 ¶ Levántate, ó! Jehová Dios,
[r]alza tu mano: no te olvides de los
pobres.
13 ¿Por qué ensaña el malo á Dios?
dijo en su corazon: No inquirirás.
14 *Tú* has visto: porque tú miras
el trabajo, y el enojo, para dar en
tus manos: á tí se [s]remite el pobre;
al huérfano [t]tú fuiste ayudador.
15 [u]Quebranta el brazo del depra-
vado y del maligno: buscarás su
maldad, *y* no *la* hallarás.
16 [x]Jehová, Rey eterno y perpe-
tuo; de su tierra fueron destruidas
las gentes.
17 El deseo de los humildes oiste,
ó! Jehová: tú [y]dispones su cora-
zon, y haces atento tu oido:
18 Para [z]juzgar al huérfano y al
pobre; no volverá más á quebran-
tar el hombre de la tierra.

[a] Sal. 7. 16. y 9. 15, 16. Prov. 5. 22.
[b] Sal. 94. 4.
[c] Prov. 28. 4. Rom. 1. 32.
[d] Sal. 14. 2.
[e] Sal. 14. 1. y 53. 1.
[f] Prov. 24. 7. Isa. 26. 11.
[g] Sal. 12. 5.
[h] Sal. 30. 6. Ecl. 8. 11. Isa. 56. 12.
[i] Rev. 18. 7.
[k] Rom. 3. 14.
[l] Job 20. 12.
[m] Sal. 12. 2.
[n] Hab. 3. 14.
[o] Sal. 17. 11.
[p] Sal. 17. 12. Miq. 7. 2.
[q] Job 22. 13. Sal. 73. 11. y 94. 7. Eze. 8. 12. y 9. 9.
[r] Miq. 5. 9.
[s] 2 Tim. 1. 12. 1 Ped. 4. 19.
[t] Sal. 68. 5. Os. 14. 3.
[u] Sal. 37. 17.
[x] Sal. 29. 10. y 145. 13. y 146. 10. Jer. 10. 10. Lam. 5. 19. Dan. 4. 34. y 6. 26. 1 Tim. 1. 17.
[y] 1 Crón. 29. 18.
[z] Sal. 82. 3. Isa. 11. 4.

SALMO XI.

David echado de las comunes congregaciones de los piadosos por la persecucion de Saul, se consuela con fé entendiendo que Dios ve su causa, y vengará su inocencia. Parece ser el fundamento del salmo lo que él dijo á Saul: hoy me han echado, porque no habite en la heredad de Jehová, diciendo: Vé, sirve á los dioses agenos. 1. *Sam.* 26. 19.

Al Vencedor. *Salmo* de David.

[a]EN Jehová he confiado, [b]¿cómo
decís á mi alma: Muévete
á vuestro monte, *como* ave?
2 Porque, he aquí, [c]los malos fle-
charon el arco: [d]apercibieron sus
saetas sobre la cuerda para asaetear
en oculto á los rectos de corazon.
3 [e]Porque los fundamentos serán
derribados: ¿el justo qué ha hecho?
4 [f]Jehová en el templo de su san-
tidad: Jehová en el cielo su [g]trono:
[h]sus ojos ven, sus párpados prue-
ban á los hijos de los hombres.
5 Jehová [i]prueba al justo, y al
malo, y al que ama la rapiña abor-
rece su alma.
6 Lloverá [k]sobre los malos lazos,
fuego y azufre; y viento de torbe-
llinos [l]*será* la parte de su vaso.
7 Porque el justo Jehová [m]amó
las justicias: al recto mirará [n]su
rostro.

[a] Sal. 56. 11.
[b] Véase 1 Sam. 26. 19, 20.
[c] Sal. 64. 3, 4.
[d] Sal. 21. 12.
[e] Sal. 82. 5.
[f] Hab. 2. 20.
[g] Sal. 2. 4. Isa. 66. 1. Mat. 5. 34. y 23. 22. Act. 7. 49. Rev. 4. 2.
[h] Sal. 33. 13. y 34. 15, 16. y 66. 7.
[i] Gén. 22. 1. Sant. 1. 12.
[k] Gén. 19. 24. Eze. 38. 22.
[l] Véase Gén. 43. 34. 1 Sam. 1. 4. y 9. 23. Sal. 75. 8.
[m] Sal. 45. 7. y 146. 8.
[n] Job 36. 7. Sal. 33. 18. y 34. 15. 1 Ped. 3. 12.

SALMO XII.

Pide el socorro de Dios contra el apocamiento de la iglesia y la multiplicacion de los impíos, cuyo ingenio describe. II. Confórtase en fé contra esta tentacion, asegurándose que Dios mantendrá su palabra, y conservará su iglesia.

Al Vencedor *sobre Seminit. Salmo de David.

SALVA, ó! Jehová, porque se
acabaron [a]los misericordiosos:
porque se han acabado los fieles de
entre los hijos de los hombres.
2 Mentira [b]habla cada uno con su
prójimo [c]*con* labios lisongeros: con
doblez de corazon, hablan.
3 Tale Jehová todos los labios
lisongeros: la lengua que habla
[d]grandezas.
4 Que dijeron: Por nuestra len-
gua prevaleceremos: nuestros la-
bios *están* con nosotros, ¿quién nos
es Señor?
5 ¶ Por la opresion de los pobres,
por el gemido de los menesterosos,
[e]ahora me levantaré, dice Jehová:

* Sal. 6.
[a] Isa. 57. 1. Miq. 7. 2.
[b] Sal. 10. 7.
[c] Sal. 28. 3. y 62. 4. Jer. 9. 8. Rom. 16. 18.
[d] 1 Sam. 2. 3. Sal. 17. 10. Dan. 7. 8. 25.
[e] Ex. 3. 7, 8. Isa. 33. 10.

yo pondré en salvo al que *él* [t]enlaza.

6 Las palabras de Jehová, palabras [s]limpias: plata refinada en horno de tierra: colada siete veces.

7 Tú, Jehová, los guardarás: guárdalos para siempre de aquesta generacion.

8 Cercando andan los malos: entretanto las vilezas de los hijos de los hombres son exaltadas.

SALMO XIII.

Oracion de un ánimo luengamente abatido de la tentacion, empero confiado en Dios.

Al Vencedor. Salmo de David.

¿HASTA cuándo, Jehová, me olvidarás, para siempre? [a]¿Hasta cuándo esconderás tu rostro de mí?

2 ¿Hasta cuándo pondré consejos en mi alma? ¿ánsia en mi corazon cada dia? ¿Hasta cuándo será enaltecido mi enemigo sobre mí?

3 Mira, óyeme, Jehová, Dios mio: [b]alumbra mis ojos, [c]porque no duerma de muerte.

4 [d]Porque no diga mi enemigo: Vencíle: mis enemigos se alegrarán, si *yo* resbalare.

5 Mas yo en tu misericordia [e]he confiado: alegrarse ha mi corazon en tu salud. Cantaré á Jehová; porque me [f]ha hecho bien.

SALMO XIV.

Quejándose de la comun corrupcion del mundo la describe, y muestra sus fuentes, que son locura y ateismo impio. 11. De lo cual empero Dios librará á los suyos.

Al Vencedor. *Salmo* de David.

DIJO [a]el insensato en su corazon: No *hay* Dios: [b]Corrompiéronse, hicieron obras abominables: no *hay* quien haga bien.

2 [c]Jehová miró desde los cielos sobre los hijos de los hombres, por ver si hay *algun* sabio, que busque á Dios.

3 [d]Todos declinaron á una, dañáronse; no *hay* quien haga bien, no *hay* ni aun uno.

4 Ciertamente ¿no lo conocieron todos los que obran iniquidad, *que* [e]comen mi pueblo, como si comiesen pan? á Jehová no [f]invocáron.

5 Allí temblaron de espanto: porque Dios *está* con la nacion de los justos.

6 El consejo del pobre avergonzasteis por cuanto Jehová *es* su [g]esperanza.

7 [h]¡Quién diese de Sion la salud de Israel, [i]tornando Jehová la cautividad de su pueblo! Gozárse ha Jacob, y alegrarse ha Israel.

SALMO XV.

Declara los frutos de la verdadera justicia. Son marcas y notas de la verdadera iglesia, cuyo asiento es eterno.

Salmo de David.

JEHOVÁ, [a]¿quién habitará en tu tabernáculo? ¿quién residirá en [b]el monte de tu santidad?

2 [c]El que anda en integridad, y obra justicia, y [d]habla verdad en su corazon:

3 [e]*El que* no revolvió con su lengua, ni hizo mal á su prójimo, [f]ni levantó vergüenza contra su cercano.

4 [g]En sus ojos es menospreciado el vil, y á los que temen á Jehová, honra: [h]juró en daño *suyo*, y no mudó.

5 Su dinero no [i]dió á usura, [k]ni tomó cohecho contra el inocente. El que hace estas cosas, no [l]resbalará jamas.

SALMO XVI.

Invoca á Dios, protesta ser Jehová todo su bien, renunciando á todos los falsos dioses, al cual solo dará todo culto espiritual: y de quien espera verdadera redencion de la muerte. Es profecía ilustre de la resurreccion del Señor, como está Act. 2. y 13.

*Mictam. De David.

GUÁRDAME, ó! Dios: [a]porque en tí he confiado.

2 Dijiste, *ó! alma mia*, á Jehová: Tú *eres*, Señor; [b]mi bien no *viene* á tí:

3 A los santos que *están* en la tierra, y á los fuertes, toda mi voluntad en ellos.

4 Multiplicarán sus dolores *de los que* se apresuraren tras otro *dios;* no derramaré sus derramaduras de sangre, [c]ni tomaré sus nombres en mis labios.

5 [d]Jehová la porcion de mi parte, y [e]de mi vaso: tú sustentarás mi suerte.

6 Las cuerdas me cayeron en *lugares* deleitosos: asimismo la heredad se hermoseó sobre mí.

7 Bendeciré á Jehová, que me aconseja; aun en las noches me enseñan [f]mis riñones.

[t] Sal. 10. 5.
[s] 2 Sam. 22. 31. Sal. 18. 30. y 19. 8. y 119. 140. Prov. 30. 5.
[a] Deut. 31. 17. Job 13. 24. Sal. 44. 24. y 88. 14. y 89. 46. Isa. 59. 2.
[b] Ésd. 9. 8.
[c] Jer. 51. 39.
[d] Sal. 25. 2. y 35. 19. y 38. 16.
[e] Sal. 33. 21.
[f] Sal. 116. 7. y 119. 17.
[a] Sal. 10. 4. y 53. 1, etc.
[b] Gén. 6. 11, 12. Rom. 3. 10, etc.
[c] Sal. 33. 13. y 102. 19.
[d] Rom. 3. 10, 11, 12.
[e] Jer. 10. 25. Am. 8. 4. Miq. 3. 3.
[f] Sal. 79. 6. Isa. 64. 7.
[g] Sal. 9. 9. y 142. 5.
[h] Sal. 53. 6.
[i] Job 42. 10. Sal. 126. 1.
[a] Sal. 24. 3, etc.
[b] Sal. 2. 6. y 3. 4.
[c] Isa. 33. 15.
[d] Zac. 8. 16. Efes. 4. 25.
[e] Lev. 19. 16. Sal. 34. 13.
[f] Ex. 23. 1.
[g] Est. 3. 2.
[h] Juec. 11. 35.
[i] Ex. 22. 25. Lev. 25. 36. Deut. 23. 19. Eze. 18. 8. y 22. 12.
[k] Ex. 23. 8. Deut. 16. 19.
[l] Sal. 16. 8. 2 Ped. 1. 10.
* Sal. 56. y 57. y 58. y 59. y 60.
[a] Sal. 25. 20.
[b] Job 22. 2, 3. y 35. 7, 8. Sal. 50. 9. Rom. 11. 35.
[c] Ex. 23. 13. Jos. 23. 7. Os. 2. 16, 17.
[d] Deut. 32. 9. Sal. 73. 26. y 119. 57. y 142. 5. Jer. 10. 16. Lam. 3. 24.
[e] Sal. 11. 6.
[f] Sal. 17. 3.

8 A Jehová [g]he puesto delante de mí siempre: porque *estando* [h]*él* á mi diestra, [i]no seré conmovido.

9 Por tanto se alegró mi corazon, [k]y se gozó mi gloria: tambien mi carne reposará segura.

10 [l]Porque no dejarás [m]mi alma en el sepulcro: ni darás tu Santo para que vea corrupcion.

11 Hacerme has saber la [n]senda de la vida, hartura de alegrías *hay* [o]con tu rostro: deleites [p]en tu diestra para siempre.

SALMO XVII.

Oracion de David y de toda la iglesia, en que afirma su inocencia con el testimonio de Dios contra las calumnias de los perseguidores: y le pide favor contra su violencia.

Oracion de David.

OYE, ó! Jehová, la justicia; está atento á mi clamor: escucha mi oracion, *hecha* sin labios de engaño.

2 De delante de tu rostro salga mi juicio: vean tus ojos la rectitud.

3 *Tú* has probado mi corazon; [a]*me* has visitado de noche; [b]refinásteme, y no hallaste: lo que pensé no pasó mi boca.

4 Para las obras humanas, por la palabra de tus labios yo observé los caminos del violento.

5 [c]Sustenta mis pasos en tus caminos, porque mis piés no resbalen.

6 [d]Yo te he invocado, por cuanto *tú* me oyes, ó! Dios; inclina á mí tu oido, oye mi palabra.

7 [e]Haz maravillosas tus misericordias, salvador de los que en tí confian, de los que se levantan contra tu diestra.

8 [f]Guárdame como á lo negro de la niñeta del ojo, [g]escóndeme con la sombra de tus alas.

9 De delante de los malos que me oprimieron: de mis enemigos *que* me cercan por la vida.

10 [h]Cerrados con su grosura: con su boca [i]hablan soberbiamente.

11 Nuestros pasos nos han [k]cercado ahora: [l]ponen sus ojos para tender*nos* á tierra;

12 Parecen al leon que desea hacer presa: y al leoncillo que está escondido.

13 Levántate, ó! Jehová; anticipa su rostro: póstrale: escapa mi alma del malo [m]*con* tu espada;

[g] Act. 2. 25, etc.
[h] Sal. 78. 23. y 110. 5. y 121. 5.
[i] Sal 15. 5.
[k] Sal. 30. 12. y 57. 8.
[l] Sal. 49. 15. Act. 2. 27, 31. y 13. 35.
[m] Lev. 19. 28. Núm. 6. 6.
[n] Mat. 7. 14.
[o] Sal. 17. 15. y 21. 6. Mat. 5. 8. 1 Cor. 13. 12. 1 Juan 3. 2.
[p] Sal. 36. 8.
[a] Sal. 16. 7.
[b] Job 23. 10. Sal. 26. 2. y 66. 10. y 139. 2. Zac. 13. 9. Mal. 3. 2, 3. 1 Ped. 1. 7.
[c] Sal. 119. 133.
[d] Sal. 116. 2.
[e] Sal. 31. 21.
[f] Deut. 32. 10. Zac. 2. 8.
[g] Rut 2. 12. Sal. 36. 7. y 57. 1. y 61. 4. y 63. 7. y 91. 1, 4. Mat. 23. 37.
[h] Deut. 32.15. Job 15. 27. Sal. 73. 7. y 119. 70.
[i] 1 Sam. 2. 3. Sal. 31. 18.
[k] 1 Sam. 23. 26.
[l] Sal. 10. 8, 9, 10.
[m] Isa. 10. 5.

14 De los varones *con* tu mano, ó! Jehová: de los varones de mundo [n]cuya parte *es* en *esta* vida: cuyo vientre hinches de tu tesoro: hartan *sus* hijos, y dejan la resta á sus chiquitos.

15 Yo en justicia [o]veré tu rostro: [p]hartarme he cuando despertare á tu semejanza.

SALMO XVIII.

El argumento del siguiente salmo está en el segundo libro de Samuel capitulo veinte y dos donde está el mismo salmo recitado por las mismas palabras.

Al Vencedor: *Salmo* [*]del siervo de Jehová, de David, el cual habló á Jehová las palabras de [*]este cántico el dia que le libró Jehová de mano de todos sus enemigos, y de mano de Saul: Y dijo:

[a]AMARTE he, Jehová, fortaleza mia.

2 Jehová, roca mia, y castillo mio, y escapador mio; Dios mio, fuerte mio: confiarme he [b]en él: escudo mio, y el cuerno de mi salud; refugio mio.

3 Al alabado Jehová invocaré, [c]y seré salvo de mis enemigos.

4 Cercáronme [d]dolores de muerte, y arroyos de perversidad me atemorizaron:

5 Dolores del sepulcro me rodearon; anticipáronme lazos de muerte:

6 En mi angustia llamé á Jehová, y clamé á mi Dios: *él* oyó desde su templo mi voz, y mi clamor entró delante de él, en sus oidos.

7 [e]Y la tierra fué conmovida y tembló: y los fundamentos de los montes se estremecieron, y se removieron, porque él se enojó.

8 Subió humo en su nariz, y de su boca fuego quemante: carbones se encendieron de él.

9 [f]Y abajó los cielos, y descendió; y oscuridad debajo de sus piés.

10 [g]Y cabalgó sobre *un* querubin, y voló: [h]y voló sobre las alas del viento.

11 Puso tinieblas *por* su escondedero: en sus en derredores *de* [i]su tabernáculo, oscuridad de aguas, nubes de los cielos.

12 [k]Por el resplandor de delante de él sus nubes pasaron: granizo y carbones de fuego.

13 Y tronó en los cielos Jehová,

[n] Sal. 73. 12. Lúc. 16. 25. Sant. 5. 5.
[o] 1 Juan 3. 2.
[p] Sal. 4. 6, 7. y 16. 11. y 65. 4.
[*] Sal. 36.
[*] 2 Sam. 22.
[a] Sal. 144. 1.
[b] Heb. 2. 13.
[c] Sal. 76. 4.
[d] Sal. 116. 3.
[e] Act. 4. 31.
[f] Sal. 144. 5.
[g] Sal. 99. 1.
[h] Sal. 104. 3.
[i] Sal. 97. 2.
[k] Sal. 97. 3.

y el Altísimo dió [l]su voz: granizo y carbones de fuego.

l Sal. 29. 3.

14 [m]Y envió sus saetas y desbaratólos: y echó relámpagos, y los destruyó.

m Jos. 10. 10. Sal. 144. 6. Isa. 30. 30.

15 [n]Y aparecieron las honduras de las aguas: y descubriéronse los cimientos del mundo por tu reprension, ó! Jehová, por el soplo del viento de tu nariz.

n Ex. 15. 8. Sal. 106. 9.

16 [o]Envió desde lo alto, me tomó, me sacó de las muchas aguas.

o Sal. 144. 7.

17 Me escapó de mi fuerte enemigo, y de los que me aborrecieron: aunque ellos *eran* más fuertes que yo.

18 Anticipáronme en el dia de mi quebrantamiento: mas Jehová me fué por bordon.

19 [p]Y me sacó á anchura: me libró, porque se agradó de mí.

p Sal. 31. 8. y 118. 5.

20 [q]Jehová me pagará conforme á mi justicia: conforme á la limpieza de mis manos me volverá.

q 1 Sam. 24. 19.

21 Por cuanto guardé los caminos de Jehová: y no me maleé con mi Dios.

22 Porque todos sus juicios *estuvieron* delante de mí: y no eché de mí sus estatutos.

23 Y fuí perfecto con él: y me recaté de mi maldad.

24 [r]Y pagóme Jehová conforme á mi justicia: conforme á la limpieza de mis manos delante de sus ojos.

r 1 Sam. 26. 23.

25 [s]Con el misericordioso serás misericordioso: y con el varon perfecto serás perfecto.

s 1 Reyes 8. 32.

26 Con el limpio serás limpio, y [t]con el perverso serás perverso.

t Lev. 26. 23, 24, 27, 28. Prov. 3. 34.

27 Por tanto tú al pueblo humilde salvarás: y los [u]ojos altivos humillarás.

u Sal. 101. 5. Prov. 6. 17.

28 [x]Por tanto tú alumbrarás mi candela: Jehová, mi Dios, alumbrará mis tinieblas.

x Job 18. 6.

29 Porque contigo desharé ejércitos: y en mi Dios asaltaré muros.

30 Dios, perfecto [y]su camino: [z]la palabra de Jehová afinada: escudo es [a]á todos los que esperan en él.

y Deut. 32. 4. Dan. 4. 37. Rev. 15. 3.
z Sal. 12. 6. y 119. 140. Prov. 30. 5.
a Sal. 17. 7.

31 Porque [b]¿qué Dios *hay* fuera de Jehová? ¿y qué fuerte fuera de nuestro Dios?

b Deut. 32. 31, 39. 1 Sam. 2. 2. Sal. 86. 8. Isa. 45. 5.

32 Dios, que me [c]ciñe de fuerza; é hizo perfecto mi camino:

c Sal. 91. 2.

33 [d]Que pone mis piés como *piés* de ciervas: y [e]me hizo estar sobre mis alturas:

d 2 Sam. 2. 18. Hab. 3. 19.
e Deut. 32. 13. y 33. 29.

34 [f]Que enseña mis manos para la batalla; y el arco de acero será quebrado con mis brazos.

f Sal. 144. 1.

35 Y me diste el escudo de tu salud; y tu diestra me sustentará, y tu mansedumbre me multiplicará.

36 Ensancharás mi paso debajo de mí, y no titubearán [g] mis rodillas.

g Prov. 4. 12.

37 Perseguiré mis enemigos, y alcanzarles he; y no volveré hasta acabarles.

38 Herírles he, y no podrán levantarse: caerán debajo de mis piés.

39 Y ceñísteme *de* fortaleza para la pelea: agobiaste mis enemigos debajo de mí.

40 Y dísteme la cerviz de mis enemigos: y á los que me aborrecian, destruí.

41 Clamaron, y no *hubo* quien salvase: [h]á Jehová, mas no les oyó.

h Job 27. 9. y 35. 12. Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. y 14. 12. Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13.

42 Y los molí como polvo delante del viento: como á lodo de las calles los [i]esparcí.

i Zac. 10. 5.

43 [k]Librásteme de contiendas de pueblo: [l]pusísteme por cabecera de gentes; [m]pueblo que no conocí, me sirvió.

k 2 Sam. 2. 9, 10. y 3. 1.
l 2 Sam. 8.
m Isa. 52. 15. y 55. 5.

44 A oida de oreja me obedeció: los hombres extraños [n] me mintieron.

n Deut. 33. 29. Sal. 66. 3. y 81. 15.

45 [o]Los hombres extraños se cayeron: y tuvieron miedo desde sus encerramientos.

o Miq. 7. 17.

46 Viva Jehová, y bendito *sea* mi fuerte: y sea ensalzado el Dios de mi salud.

47 El Dios que me da las venganzas, [p]y sujetó pueblos debajo de mí.

p Sal. 47. 3.

48 Mi librador de mis enemigos: tambien me [q]hiciste superior de mis adversarios: de varon violento me libraste.

q Sal. 59. 1.

49 [r]Por tanto yo te confesaré entre las gentes, ó! Jehová, y cantaré á tu nombre.

r Rom. 15. 9.

50 Que [s]engrandece las saludes de su rey, y que hace misericordia á su ungido David, y á su simiente [t]para siempre.

s Sal. 144. 10.
t 2 Sam. 7. 13.

SALMO XIX.

Dios se ha dado á conocer á los hombres en diversas maneras: la primera en la creacion de todo este mundo visible. II. La segunda por su ley, y por la manifestacion de su evangelio.

Al Vencedor. Salmo de David.

LOS [a]cielos cuentan la gloria de Dios; y el extendimiento denuncia la obra de sus manos.

2 El un dia pronuncia palabra al *otro* dia, y la *una* noche á la *otro* noche declara sabiduría.

3 No *hay* dicho, ni palabras, ni es oida su voz.

4 En toda la tierra salió [b]su línea, y al cabo del mundo sus palabras: para el sol puso tabernáculo en ellos.

5 Y él como un novio que sale de su tálamo, [c]alégrase, como un gigante, para correr el camino.

6 Del un cabo de los cielos *es* su salida, y rodea por sus cabos; y no hay quien se esconda de su calor.

7 ¶ [d]La ley de Jehová perfecta, que vuelve el alma, [e]el testimonio de Jehová fiel, que [f]hace sabio al pequeño.

8 Los mandamientos de Jehová rectos, que alegran el corazon: el precepto de Jehová puro, que alumbra los ojos.

9 El temor de Jehová limpio que permanece para siempre, los derechos de Jehová, verdad, todos justos.

10 Deseables más que el oro, [g]y más que mucho oro afinado; y [h]dulces más que miel, y que licor de panales.

11 Tu siervo tambien es amonestado con ellos: [i]en guardarlos, gran salario.

12 Los errores, [k]¿quién los entenderá? [l]de los encubiertos [m]librame.

13 Asimismo de las soberbias [n]deten á tu siervo, [o]que no se enseñoreen de mí: entónces seré perfecto, y seré limpio de gran rebelion.

14 Sean voluntarios [p]los dichos de mi boca; y el pensamiento de mi corazon delante de tí, ó! Jehová, roca mia, y mi [q]redentor.

[a] Gén. 1. 6. Isa. 40. 22. Rom. 1. 19, 20.
[b] Rom. 10. 18.
[c] Ecl. 1. 5.
[d] Sal. 111. 7.
[e] Sal. 12. 6.
[f] Sal. 13. 3.
[g] Sal. 119. 72, 127. Prov. 8. 10, 11, 19.
[h] Sal. 119. 103.
[i] Prov. 29. 18.
[k] Sal. 40. 12.
[l] Sal. 90. 8.
[m] Lev. 4. 2, etc.
[n] Gén. 20. 6. 1 Sam. 25. 32, 33, 34, 39.
[o] Sal. 119. 133. Rom. 6. 12, 14.
[p] Sal. 51. 15.
[q] Isa. 43. 14. y 44. 6. y 47. 4. 1 Tes. 1. 10.

SALMO XX.

Oracion del pueblo por la salud y victoria de su rey. Segun la conjetura de algunos, la ocasion de este salmo fué la guerra que David tuvo con los Ammonitas, 2. Samuel 10. donde parece David haber compuesto este salmo, con el cual su pueblo rogase á Dios por su victoria.

Al Vencedor. Salmo de David.

OÍGATE, Jehová, en el dia de la angustia: ensálcete [a]el nombre del Dios de Jacob.

2 Envíete ayuda desde [b]el santuario, y desde Sion te sustente.

3 Tenga memoria de todos tus presentes, y encenice tu holocausto. Selah.

4 [c]Déte conforme á tu corazon, y cumpla todo tu consejo.

5 [d]Alegrarnos hemos con tu salud, y [e]en el nombre de nuestro Dios alzarémos pendon: cumpla Jehová todas tus peticiones.

6 Ahora he conocido que Jehová ha guardado á [f]su ungido: oirle ha desde los cielos de su santidad con las valentías de la salud de su diestra.

7 [g]Estos en carros, y aquellos en caballos *confian:* [h]mas nosotros del nombre de Jehová nuestro Dios tendremos memoria.

8 Estos arrodillaron, y cayeron: mas nosotros nos levantamos, y nos enhestamos.

9 Jehová, salva: *que* el rey nos oiga el dia que le invocáremos.

[a] Prov. 18. 10.
[b] 1 Reyes 6. 16. 2 Crón. 20. 8. Sal. 73. 17.
[c] Sal. 21. 2.
[d] Sal. 9. 14.
[e] Ex. 17. 15. Sal. 60. 4.
[f] Sal. 2. 2.
[g] Sal. 33. 16, 17. Prov. 21. 31. Isa. 31. 1.
[h] 2 Crón. 32. 8.

SALMO XXI.

Hacimiento de gracias á Dios del pueblo por la victoria de su rey.

Al Vencedor. Salmo de David.

JEHOVÁ, en tu fortaleza se alegrará el rey; y [a]en tu salud se regocijará mucho.

2 El deseo de su corazon [b]le diste; y no le negaste lo que sus labios pronunciaron. Selah.

3 Por tanto le adelantarás en bendiciones de bien: corona de oro fino [c]has puesto sobre su cabeza.

4 Vida te [d]demandó, se la diste: [e]longura de dias, por siglo y siglo.

5 Grande *es* su gloria en tu salud: honra y hermosura has puesto sobre él.

6 Porque le has bendecido para siempre: [f]alegrástele de alegría con tu rostro.

7 Por cuanto el rey confia en Jehová: y en la misericordia del Altísimo [g]no titubeará.

8 [h]Alcanzará tu mano á todos tus enemigos: tu diestra alcanzará á los que te aborrecen.

9 [i]Ponerlos has como horno de fuego en el tiempo de tu ira: Jehová los [k]deshará en su furor, y [l]fuego los consumirá.

[a] Sal. 20. 5, 6.
[b] Sal. 20. 4, 5.
[c] 2 Sam. 12. 30. 1 Crón. 20. 2.
[d] Sal. 61. 5, 6.
[e] 2 Sam. 7. 19. Sal. 91. 16.
[f] Sal. 16. 11. y 45. 7. Act. 2. 28.
[g] Sal. 16. 8.
[h] 1 Sam. 31. 3.
[i] Mal. 4. 1.
[k] Sal. 56. 1, 2.
[l] Sal. 18. 8. Isa. 26. 11.

10 [m]Su fruto destruirás de la
tierra: y su simiente de entre los
hijos de los hombres.
11 Porque tendieron mal contra
tí: [n]maquinaron maquinacion, *mas*
no prevalecieron.
12 Por tanto ponerlos has á parte:
con tus cuerdas apuntarás á sus
rostros.
13 Ensálzate, ó! Jehová, con tu
fortaleza: cantaremos y alabare-
mos tu valentía.

SALMO XXII.

David en sus angustias profetiza la angustia de Cristo en la cruz, su abatimiento, y dolores. II. La propagacion y gloria de su reino, de ambas cosas hay muchas sentencias en el salmo, que exceden la historia de David: porque el principal intento del Espiritu Santo era cantar lo que habia de ejecutarse en la persona de Cristo, en quien todas ellas se ven cumplidas, como parece por la historia del evangelio. Este salmo conviene muy mucho con el salmo 69.

Al Vencedor sobre Ajelet-hassaar. Salmo de David.

[a]DIOS mio, Dios mio! ¿por qué
me has dejado? ¿estás léjos
de mi salud, de [b]las palabras de mi
gemido?
2 Dios mio, clamo de dia, y no
oyes; y de noche, y no *hay* para
mí silencio.
3 Y tú, santo, habitante, [c]alaban-
zas de Israel.
4 En tí esperaron nuestros pa-
dres: esperaron, y los salvaste.
5 Clamaron á tí, y fueron libra-
dos: [d]esperaron en tí, y no se
avergonzaron.
6 Y yo, [e]gusano, y no varon:
[f]vergüenza de hombres y desecho
del pueblo.
7 [g]Todos los que me ven, escarne-
cen de mí: echan de los labios,
[h]menean la cabeza.
8 [i]Remítese á Jehová, líbrele,
[k]que le quiere bien.
9 [l]Empero tú *eres* el que me sacó
del vientre: el que me haces espe-
rar desde los pechos de mi madre.
10 Sobre tí estoy echado desde la
matriz: desde el vientre de mi
madre [m]tú *eres* mi Dios.
11 No te alejes de mí, porque la
angustia *está* cerca: porque no *hay*
quien ayude.
12 Rodeáronme [n]muchos toros:
fuertes toros de Basan me cer-
caron.
13 [o]Abriéron sobre mí su boca,
como leon que hace presa y que
brama.
14 Como aguas me escurrí, [p]y
descoyuntáronse todos mis huesos:
[q]mi corazon fué como cera desnién-
dose en medio de mis entrañas.
15 Secóse como un tiesto [r]mi vi-
gor, y [s]mi lengua se pegó á mis
paladares: y en el polvo de la
muerte me has puesto.
16 Porque me rodearon [t]perros:
cercáronme cuadrilla de malignos:
[u]horadaron mis manos y mis piés.
17 Contaria todos mis huesos:
[x]ellos miran, me consideran:
18 [y]Partieron entre sí mis vesti-
dos: y sobre mi ropa echaron
suertes.
19 Mas tú, Jehová, [z]no te alejes:
fortaleza mia, apresúrate para mi
socorro.
20 Escapa de la espada mi alma;
de poder del [a]perro mi [b]única.
21 [c]Sálvame de la boca del leon:
[d]y de los cuernos de los unicornios
óyeme.
22 ¶ [e]Contaré tu nombre á mis
[f]hermanos: en medio de la con-
gregacion te alabaré.
23 [g]Los que teméis á Jehová, ala-
bádle; toda la simiente de Jacob,
glorificádle; y teméd de él toda la
simiente de Israel.
24 Porque no menospreció, ni
abominó, la afliccion del pobre, ni
escondió su rostro de él: y [h]cuan-
do clamó á él, le oyó.
25 De tí *será* [i]mi alabanza en la
grande congregacion: mis votos
[k]pagaré delante de los que le temen.
26 Comerán [l]los pobres, y hartar-
se han: alabarán á Jehová los que
le buscan: [m]vivirá vuestro corazon
para siempre.
27 Acordarse han, y volverse han
á Jehová [n]todos los términos de la
tierra; y humillarse han delante de
tí [o]todas las familias de las gentes.
28 [p]Porque de Jehová *es* el reino:
y *él* se enseñoreará de las naciones.
29 Comieron, y adoraron [q]todos
los gruesos de la tierra: delante
de él se arrodillaron [r]todos los que
descienden al polvo: y sus almas
no vivificaron.
30 La simiente le servirá: [s]será
contada á Jehová perpetuamente.

[m] 1 Reyes 13. 34. Job 18. 16, 17, 19. Sal. 37. 28. y 109. 13. Isa. 14. 20.
[n] Sal. 2. 1.
[a] Mat. 27. 46. Már. 15. 34.
[b] Heb. 5. 7.
[c] Deut. 10. 21.
[d] Sal. 25. 2, 3. y 31. 1. y 71. 1. Isa. 49. 23. Rom. 9. 33.
[e] Job 25. 6. Isa. 41. 14.
[f] Isa. 53. 3.
[g] Mat. 27. 39. Már. 15. 29. Lúc. 23. 35.
[h] Job 16. 4. Sal. 109. 25.
[i] Mat. 27. 43.
[k] Sal. 91. 14.
[l] Sal. 71. 6.
[m] Isa. 46. 3. y 49. 1.
[n] Deut. 32. 14. Sal. 68. 30. Eze. 39. 18. Am. 4. 1.
[o] Job 16. 10. Sal. 35. 21. Lam. 2. 16. y 3. 46.
[p] Dan. 5. 6.
[q] Jos. 7. 5. Job 23. 16.
[r] Prov. 17. 22.
[s] Job 29. 10. Lam. 4. 4. Juan 19. 28.
[t] Rev. 22. 15.
[u] Mat. 27. 35. Már. 15. 24. Lúc. 23. 33. Juan 19. 23, 37. y 20. 25.
[x] Lúc. 23. 27, 35.
[y] Lúc. 23. 34. Juan 19. 23, 24.
[z] Ver. 11. Sal. 10. 1.
[a] Ver. 16.
[b] Sal. 35. 17.
[c] 2 Tim. 4. 17.
[d] Isa. 34. 7. Act. 4. 27.
[e] Sal. 40. 9. Heb. 2. 12.
[f] Juan 20. 17. Rom. 8. 29.
[g] Sal. 135. 19, 20.
[h] Heb. 5. 7.
[i] Sal. 35. 18. y 40. 9, 10. y 111. 1.
[k] Sal. 66. 13. y 116. 14. Ecl. 5. 4.
[l] Lev. 7. 11, 12, 15, 16. Sal. 69. 32. Isa. 65. 13.
[m] Juan 6. 51.
[n] Sal. 2. 8. y 72. 11. y 86. 9. y 98. 3. Isa. 49. 6.
[o] Sal. 96. 7.
[p] Sal. 47. 8. Abd. 21. Zac. 14. 9. Mat. 6. 13.
[q] Sal. 45. 12.
[r] Isa. 26. 19. Filip. 2. 10.
[s] Sal. 87. 6.

31 [t] Vendrán, y anunciarán al pueblo que naciere, su justicia que él hizo.

SALMO XXIII.

David, como experimentado, por la semejanza del oficio del pastor para con sus ovejas, pinta cual sea la providencia de Dios para con los suyos.

Salmo de David.

JEHOVÁ *es* [a] mi pastor; [b] no me faltará.

2 En lugares de yerba me [c] hará yacer: junto á aguas de reposo me [d] pastoreará.

3 Hará volver mi alma: [e] guiarme ha por sendas de justicia por su nombre.

4 Aunque ande en valle [f] de sombra de muerte, [g] no temeré *algun* mal, [h] porque tú *estarás* conmigo: tu vara, y tu cayado ellos me confortarán.

5 [i] Adornarás mesa delante de mí en presencia de mis angustiadores: [k] ungiste mi cabeza con aceite; mi copa *está* revertiendo.

6 Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los dias de mi vida: y en la casa de Jehová reposaré por luengos dias.

SALMO XXIV.

Siendo toda la tierra con lo que contiene de Dios, de toda esta universidad escogió un pueblo para sí, cuyas condiciones recita. II. Requiere á los príncipes de la tierra que reciban, y traten benignamente á este pueblo, cuyo capitan es Cristo Rey de gloria.

Salmo de David.

DE Jehová *es* [a] la tierra y su plenitud: el mundo, y los que en él habitan.

2 [b] Porque él la fundó sobre los mares: y sobre los rios la afirmó.

3 [c] ¿Quién subirá al monte de Jehová? ¿y quién estará en el lugar de su santidad?

4 [d] El [e] limpio de manos, y [f] limpio de corazon: el que no tomó en vano mi alma, ni [g] juró con engaño.

5 Recibirá bendicion de Jehová: y justicia del Dios de salud.

6 Esta *es* la generacion de los que le buscan: de los que [h] buscan tu rostro, *es á saber*, Jacob. Selah.

7 ¶ [i] Alzád, ó! puertas, vuestras cabezas, y alzáos vosotras puertas eternas, [k] y entrará el Rey de gloria.

8 ¿Quién *es* este Rey de gloria? Jehová el fuerte, valiente; Jehová, el valiente en batalla.

9 Alzád, ó! puertas, vuestras cabezas, y alzáos vosotras puertas eternas, y entrará el Rey de gloria.

10 ¿Quién *es* este Rey de gloria? Jehová de los ejércitos, él *es* el Rey de gloria. Selah.

SALMO XXV.

Confiado de la bondad de Dios, de la cual tiene larga experiencia, pide ser perdonado de sus pecados, y enseñado en su ley.

Salmo de David.

Á [a] TÍ, ó! Jehová, levantaré mi alma.

2 Dios mio, en tí [b] confié: no sea *yo* avergonzado, [c] no se alegren de mí mis enemigos.

3 Ciertamente todos los que te esperan, no serán avergonzados: serán avergonzados los que se rebelan sin causa.

4 Tus caminos, ó! Jehová, [d] házme saber: enséñame tus sendas.

5 Encamíname en tu verdad, y enséñame: porque tú *eres* el Dios de mi salud: á tí he esperado todo el dia.

6 Acuérdate de [e] tus miseraciones, ó! Jehová: y de tus misericordias, que *son* perpetuas.

7 De [f] los pecados de mi mocedad, y de mis rebeliones no te acuerdes: [g] conforme á tu misericordia acuérdate de mí, tú, por tu bondad, ó! Jehová.

8 Bueno y recto *es* Jehová: por tanto él enseñará á los pecadores el camino.

9 Encaminará á los humildes por el juicio; y enseñará á los mansos su carrera.

10 Todas las sendas de Jehová *son* misericordia y verdad, á los que guardan su concierto, y sus testimonios.

11 [h] Por tu nombre, ó! Jehová, perdonarás tambien mi pecado; [i] porque es grande.

12 ¿Quién *es* el varon que teme á Jehová? [k] Enseñarle ha el camino que ha de escoger.

13 [l] Su alma reposará en el bien: y [m] su simiente heredará la tierra.

14 [n] El secreto de Jehová, á los que le temen: y su concierto, para hacerles saber.

15 [o] Mis ojos, siempre á Jehová; porque él sacará de la red mis piés.

---

[t] Sal. 78. 6. y 86. 9. y 102. 18. Isa. 60. 3. Véase Rom. 3. 21, 22.

Salmo XXIII: [a] Isa. 40. 11. Jer. 23. 4. Eze. 34. 11, 12, 23. Juan 10. 11. 1 Ped. 2. 25. Rev. 7. 17. [b] Filip. 4. 19. [c] Eze. 34. 14. [d] Rev. 7. 17. [e] Sal. 5. 8. y 31. 3. Prov. 8. 20. [f] Job 3. 5. y 10. 21, 22. y 24. 17. Sal. 44. 19. [g] Sal. 3. 6. y 27. 1. y 118. 6. [h] Isa. 43. 2. [i] Sal. 104. 15. [k] Sal. 92. 10.

Salmo XXIV: [a] Ex. 9. 29. y 19. 5. Deut. 10. 14. Job 41. 11. Sal. 50. 12. 1 Cor. 10. 26, 28. [b] Gén. 1. 9. Job 38. 6. Sal. 104. 5. y 136. 6. 2 Ped. 3. 5. [c] Sal. 15. 1. [d] Isa. 33. 15, 16. [e] Job 17. 9. 1 Tim. 2. 8. [f] Mat. 5. 8. [g] Sal. 15. 4. [h] Sal. 27. 8. y 105. 4. [i] Isa. 26. 2. [k] Sal. 97. 6. Agg. 2. 7. Mal. 3. 1. 1 Cor. 2. 8.

Salmo XXV: [a] Sal. 86. 4. y 143. 8. Lam. 3. 41. [b] Sal. 22. 5. y 31. 1. y 34. 8. Isa. 28. 16. y 49. 23. Rom. 10. 11. [c] Sal. 13. 4. [d] Ex. 33. 13. Sal. 5. 8. y 27. 11. y 86. 11. y 119. y 143. 8, 10. [e] Sal. 103. 17. y 106. 1. y 107. 1. Isa. 63. 15. Jer. 33. 11. [f] Job 13. 26. y 20. 11. Jer. 3. 25. [g] Sal. 51. 1. [h] Sal. 31. 3. y 79. 9. y 109. 21. y 143. 11. [i] Véase Rom. 5. 20. [k] Sal. 37. 23. [l] Prov. 19. 23. [m] Sal. 37. 11, 22, 29. [n] Prov. 3. 32. Véase Juan 7. 17. y 15. 15. [o] Sal. 141. 8.

16 [p] Mírame, y ten misericordia de mí: porque yo *soy* solo, y pobre.

17 Las angustias de mi corazon se ensancharon: sácame de mis congojas.

18 [q] Mira mi afliccion, y mi trabajo: y perdona todos mis pecados.

19 Mira mis enemigos, que se han multiplicado: y de odio injusto me han aborrecido.

20 Guarda mi alma, y líbrame: [r] no sea *yo* avergonzado, porque en tí confié.

21 Integridad y rectitud me guardarán: porque á tí he esperado.

22 [s] Redime, ó! Dios, á Israel de todas sus angustias.

SALMO XXVI.

Es la misma materia del salmo sétimo y así servirá aquí el mismo argumento.

Salmo de David.

JÚZGAME, [a] ó! Jehová, porque yo en mi integridad he [b] andado, y en Jehová [c] he confiado: no vacilaré.

2 [d] Pruébame, ó! Jehová, y tiéntame: funde mis riñones y mi corazon.

3 Porque tu misericordia *está* delante de mis ojos: y en tu verdad [e] ando.

4 [f] No me asenté con los varones de falsedad: ni entré con los *que andan* encubiertamente.

5 [g] Aborrecí la congregacion de los malignos: [h] y con los impíos nunca me asenté.

6 [i] Lavaré en inocencia mis manos: y andaré al derredor de tu altar, ó! Jehová,

7 Para dar voz de alabanza, y para contar todas tus maravillas.

8 Jehová, la habitacion de tu casa [k] he amado: y el lugar del tabernáculo de tu gloria.

9 [l] No juntes con los pecadores mi alma, ni con los varones de sangres mi vida.

10 En cuyas manos *está* el mal hecho, y su diestra *está* llena de [m] cohechos.

11 Mas yo [n] ando en mi integridad: redímeme, y ten misericordia de mí.

12 [o] Mi pié ha estado [p] en rectitud, y [q] en las congregaciones bendeciré á Jehová.

[p] Sal. 69. 16. y 86. 16.
[q] 2 Sam. 16. 12.
[r] Ver. 2.
[s] Sal. 130. 8.
[a] Sal. 7. 8.
[b] Ver. 11. 2 Reyes 20. 3. Prov. 20. 7.
[c] Sal. 28. 7. y 31. 14 Prov. 29. 25.
[d] Sal. 7. 9. y 17. 3. y 66. 10. y 139. 23. Zac. 13. 9.
[e] 2 Reyes 20. 3.
[f] Sal. 1. 1. Jer. 15. 17.
[g] Sal. 31. 6. y 139. 21, 22.
[h] Sal. 1. 1.
[i] Véase Ex. 30. 19, 20. Sal. 73. 13. 1 Tim. 2. 8.
[k] Sal. 27. 4.
[l] Véase 1 Sam. 25. 29. Sal. 28. 3.
[m] Ex. 23. 8. Deut. 16. 19. 1 Sam. 8. 3. Isa. 33. 15.
[n] Ver. 1.
[o] Sal. 40. 2.
[p] Sal. 27. 11.
[q] Sal. 22. 22. y 107. 32. y 111. 1.

SALMO XXVII.

Declara la firme confianza que tiene en Dios para suportar toda suerte de tentacion. II. Pide á Dios que no le deje.

Salmo de David.

JEHOVÁ *es* [a] mi luz y mi [b] salud, ¿de quién temeré? [c] Jehová *es* la fortaleza de mi vida, ¿de quién me espavoreceré?

2 Cuando se acercaron sobre mí los malignos para [d] comer mis carnes: mis angustiadores y mis enemigos á mí, ellos tropezaron y cayeron.

3 [e] Aunque se asiente campo sobre mí, no temerá mi corazon: aunque se levante guerra sobre mí, yo en esto confio.

4 [f] Una cosa he demandado á Jehová, esta buscaré: Que [g] esté *yo* en la casa de Jehová todos los dias de mi vida, para ver [h] la hermosura de Jehová, y para buscar en su templo.

5 Porque *él* me esconderá en su tabernáculo [i] en el dia del mal: esconderme ha en el escondrijo de su tienda: en roca me [k] pondrá alto.

6 Y luego ensalzará [l] mi cabeza sobre mis enemigos en mis al derredores: y sacrificaré en su tabernáculo sacrificios de jubilacion: cantaré y salmearé á Jehová.

7 ¶ Oye, ó! Jehová, mi voz *con que* llamo: y ten misericordia de mí, y respóndeme.

8 Mi corazon ha dicho de tí: [m] Buscád mi rostro. Tu rostro, ó! Jehová, buscaré.

9 [n] No escondas tu rostro de mí, no apartes con ira tu siervo: mi ayuda has sido, no me dejes, y no me desampares Dios de mi salud.

10 [o] Porque mi padre y mi madre me dejaron: y Jehová me recogerá.

11 [p] Enséñame, ó! Jehová, tu camino: y guíame por senda de rectitud á causa de mis enemigos.

12 [q] No me entregues á la voluntad de mis enemigos: porque se han levantado contra mí testigos [r] falsos, y quien [s] habla calumnia.

13 Si no creyese que tengo de ver la bondad de Jehová [t] en la tierra de los vivientes.

14 [u] Espera á Jehová, esfuérzate, y esfuércese tu corazon: y espera á Jehová.

[a] Sal. 84. 11. Isa. 60. 19, 20. Miq. 7. 8.
[b] Ex. 15. 2.
[c] Sal. 62. 2, 6. y 118. 14, 21. Isa. 12. 2.
[d] Sal. 14. 4.
[e] Sal. 3. 6.
[f] Sal. 26. 8.
[g] Sal. 65. 4. Lúc. 2. 37.
[h] Sal. 90. 17.
[i] Sal. 31. 20. y 83. 3. y 91. 1. Isa. 4. 6.
[k] Sal. 40. 2.
[l] Sal. 3. 3.
[m] Sal. 24. 6. y 105. 4.
[n] Sal. 69. 17. y 143. 7.
[o] Isa. 49. 15.
[p] Sal. 25. 4. y 86. 11. y 119
[q] Sal. 35. 25.
[r] 1 Sam. 22. 9 2 Sam. 16. 7, 8. Sal. 35. 11.
[s] Act. 9. 1.
[t] Sal. 56. 13. y 116. 9. y 142 5. Jer. 11. 19. Eze. 26. 20.
[u] Sal. 31. 24. y 62. 1, 5 y 130. 5 Isa. 25. 9 Hab. 2. 3.

SALMO XXVIII.

Pide David á Dios, que le tenga de su mano, para que no camine con los impios hipócritas, y al fin sea castigado con ellos.

Salmo de David.

A TÍ, ó! Jehová, llamaré: fuerza mia, [a]no me dejes: [b]porque dejándome no sea semejante á los que descienden al sepulcro.

2 Oye la voz de mis ruegos, cuando clamo á tí: [c]cuando alzo mis manos [d]al templo de tu santidad.

3 [e]No me tires con los malos, y con los que hacen iniquidad: [f]que hablan paz con sus prójimos, y la maldad *está* en su corazon.

4 [g]Dáles conforme á su obra, y conforme á la malicia de sus hechos: conforme á la obra de sus manos, dáles: págales su paga.

5 Porque no [h]entendieron las obras de Jehová, y el hecho de sus manos, derribarlos ha, y no los edificará.

6 Bendito Jehová, que oyó la voz de mis ruegos.

7 Jehová *es* [i]mi fortaleza, y mi escudo: en él [k]esperó mi corazon, y *yo* fuí ayudado: y gozóse mi corazon, y con mi cancion le alabaré.

8 Jehová es la fortaleza de ellos: y el [l]esfuerzo de las saludes de su ungido *es* él.

9 Salva á tu pueblo, y bendice [m]á tu heredad: y pastoréalos, [n]y ensálzalos para siempre.

SALMO XXIX.

Exhorta á todos los príncipes de la tierra á dar la gloria á Dios, que por tantas maravillas ha declarado, y declara cada dia su omnipotencia. Profetízase en este salmo la virtud y eficacia de la predicacion del evangelio.

Salmo de David.

[a]DAD á Jehová, ó! hijos de fuertes, dad á Jehová la gloria y la fortaleza.

2 Dad á Jehová la gloria de su nombre: humilláos á Jehová en [b]el glorioso santuario.

3 Voz de Jehová sobre las aguas: [c]el Dios de gloria hizo tronar: Jehová, sobre las muchas aguas.

4 Voz de Jehová con potencia: voz de Jehová con gloria.

5 Voz de Jehová que quebranta los cedros; y quebrantó Jehová [d]los cedros del Líbano.

6 [e]É hízolos saltar como los becerros: al Líbano, y al [f]Sirion como hijos de unicornios.

7 Voz de Jehová que corta llamas de fuego.

8 Voz de Jehová *que* hará temblar al desierto: hará temblar Jehová al desierto de [g]Cades.

9 Voz de Jehová *que* hará estar de parto á [h]las ciervas, y desnudará á las breñas: y en su templo todos los suyos *le* dicen gloria.

10 Jehová [i]estuvo en el diluvio, y asentóse [k]Jehová por rey para siempre.

11 [l]Jehová dará fortaleza á su pueblo: Jehová bendecirá á su pueblo en paz.

SALMO XXX.

Hace David gracias á Dios, por haberle él librado de grandes peligros, y dado reposo en su casa.

Salmo de cancion *del estrenamiento de la casa de David.

ENSALZARTE he, ó! Jehová, porque me has [a]ensalzado: y no hiciste [b]alegrar á mis enemigos de mí.

2 Jehová, Dios mio, clamé á tí, y [c]me sanaste.

3 Jehová, [d]hiciste subir del sepulcro mi alma: disteme vida de mi [e]descendimiento á la sepultura.

4 [f]Cantád á Jehová sus misericordiosos: y celebrad la memoria de su santidad.

5 Porque un momento *hay* en [g]su furor, *mas* vida [h]en su voluntad: á la tarde reposará el lloro, [i]y á la mañana *vendrá* la alegría.

6 Y yo dije [k]en mi quietud: No resbalaré jamas.

7 Porque *tú*, Jehová, por tu benevolencia asentaste mi monte con fortaleza: *mas* [l]escondiste tu rostro, *y yo* fuí conturbado.

8 A tí, ó! Jehová, llamaré: y al Señor suplicaré.

9 ¿Qué provecho *hay* en mi muerte, cuando yo descendiere al hoyo? [m]¿Loarte ha el polvo? ¿anunciará tu verdad?

10 Oye, ó! Jehová, y ten misericordia de mí: Jehová, sé mi ayudador.

11 [n]*Tú* tornaste mi endecha en baile: desataste mi saco, y ceñísteme de alegría.

12 Por tanto á tí canté gloria, y

---

[a] Sal. 83. 1. [b] Sal. 88. 4. y 143. 7. [c] 1 Reyes 6. 22, 23. y 8. 28, 29. Sal. 5. 7. [d] Sal. 138. 2. [e] Sal. 26. 9. [f] Sal. 12. 2. y 55. 21. y 62. 4. Jer. 9. 8. [g] 2 Tim. 4. 14. Rev. 18. 6. [h] Job 34. 27. Isa. 5. 12. [i] Sal. 18. 2. [k] Sal. 13. 5. y 22. 4. [l] Sal. 20. 6. [m] Deut. 9. 29. 1 Reyes 8. 51, 53. [n] Esd. 1. 4.

[a] 1 Crón. 16. 28, 29. Sal. 96. 7, 8, 9. [b] 2 Crón. 20. 21. [c] Job 37. 4, 5. [d] Isa. 2. 13. [e] Sal. 114. 4. [f] Deut. 3. 9. [g] Núm. 13. 26. [h] Job 39. 1, 2, 3. [i] Gén. 6. 17. Job 38. 8, 25. [k] Sal. 10. 16. [l] Sal. 28. 8.

* Deut. 20. 5. 2 Sam. 5. 11. y 6. 20. [a] Sal. 28. 9. [b] Sal. 25. 2. y 35. 19, 24. [c] Sal. 6. 2. y 103. 3. [d] Sal. 86. 13. [e] Sal. 28. 1. [f] 1 Crón. 16. 4. Sal. 97. 12. [g] Sal. 103. 9. Isa. 26. 20. y 54. 7, 8. 2 Cor. 4. 17. [h] Sal. 63. 3. [i] Sal. 126. 5. [k] Job 29. 18. [l] Sal. 104. 29. [m] Sal. 6. 5. y 88. 11. y 115. 17. y 118. 17. Isa. 38. 18. [n] 2 Sam. 6. 14. Isa. 61. 3. Jer. 31. 4.

no callé: Jehová Dios mio, para siempre te alabaré.

SALMO XXXI.

David, puesto en gravísimo peligro por sus enemigos, ora á Dios que le escape. II. Decanta la suma bondad de Dios para con los suyos, por respeto de la cual exhorta á los piadosos á que le amen, y esperen en él. En la figura es oracion de Cristo en la cruz y de toda su iglesia puesta en angustia.

Al Vencedor. Salmo de David.

EN [a]tí, Jehová, he esperado; no sea yo avergonzado para siempre: [b]líbrame en tu justicia.

2 [c]Inclina á mí tu oido, escápame presto, séme por roca de fortaleza: por casa fuerte para salvarme.

3 [d]Porque tú *eres* mi roca, y mi castillo: y [e]por tu nombre me guiarás, y me encaminarás.

4 Sacarme has de la red, que han escondido para mí; porque tú eres mi fortaleza.

5 [f]En tu mano encomendaré mi espíritu: redimísteme ó! Jehová Dios de verdad.

6 Aborrecí los [g]que esperan en las vanidades de vanidad: y yo en Jehová he esperado.

7 Gozarme he, y alegrarme he en tu misericordia; porque has visto mi afliccion: has [h]conocido mi alma en las angustias.

8 Y no me [i]encerraste en la mano del enemigo: *ántes* [k]hiciste estar mis píes en anchura.

9 Ten misericordia de mí, ó! Jehová, que estoy en angustia: hánse carcomido con enojo [l]mis ojos, mi alma, y mi vientre.

10 Porque se ha acabado con dolor mi vida, y mis años con suspiro; háse enflaquecido mi fuerza á causa de mi iniquidad; y [m]mis huesos se han podrido.

11 De todos mis enemigos [n]he sido oprobio, y de mis vecinos [o]en gran manera, y horror á mis conocidos: [p]los que me veian fuera, huian de mí.

12 [q]He sido olvidado de corazon como muerto: he sido como *un* vaso perdido.

13 [r]Porque he oido afrenta de muchos: [s]miedo en derredor, cuando [t]consultaban juntos contra mí, para prender mi alma pensaban.

14 Mas yo sobre tí confié, ó! Jehová; dije: Mi Dios *eres* tú.

[a] Sal. 22. 5. y 25. 2. y 71. 1. Isa. 49. 23.
[b] Sal. 143. 1.
[c] Sal. 71. 2.
[d] Sal. 18. 2.
[e] Sal. 23. 3. y 25. 11.
[f] Lúc. 23. 46. Act. 7. 59.
[g] Jonas 2. 8.
[h] Juan 10. 27.
[i] Deut. 32. 30. 1 Sam. 17. 46. y 24. 18.
[k] Sal. 4. 1. y 18. 19.
[l] Sal. 6. 7.
[m] Sal. 32. 3. y 102. 3.
[n] Sal. 41. 8. Isa. 53. 4.
[o] Job 19. 13. Sal. 38. 11. y 88. 8, 18.
[p] Sal. 64. 8.
[q] Sal. 88. 4, 5.
[r] Jer. 20. 10.
[s] Jer. 6. 25. y 20. 3. Lam. 2. 22.
[t] Mat. 27. 1.

15 En tu mano *están* mis tiempos: líbrame de la mano de mis enemigos, y de mis perseguidores.

16 [u]Haz resplandecer tu rostro sobre tu siervo: sálvame por tu misericordia.

17 Jehová, [x]no sea yo confuso, porque te he invocado: sean confusos los impíos, [y]sean cortados para el infierno.

18 [z]Enmudezcan los labios mentirosos, que [a]hablan contra el justo *cosas* duras con soberbia y menosprecio.

19 ¶ [b]¡Cuán grande *es* tu bien, que has guardado para los que te temen: que has obrado, para los que esperan en tí delante de los hijos de los hombres!

20 [c]Esconderlos has en el escondedero de tu rostro de las arrogancias de cada cual: [d]esconderlos has en el tabernáculo de cuestion de lenguas.

21 Bendito Jehová; porque [e]ha hecho maravillosa su misericordia para conmigo [f]en ciudad fuerte.

22 Y [g]yo decia en mi priesa: [h]Cortado soy de delante de tus ojos: *mas* ciertamente *tú* oias la voz de mis ruegos, cuando clamaba á tí.

23 [i]Amád á Jehová todos sus misericordiosos: á los fieles guarda Jehová, y paga abundantemente al que hace con soberbia.

24 [k]Esforzáos, y esfuércese vuestro corazon, todos los que esperáis en Jehová.

SALMO XXXII.

Declara David en este salmo, quien sean justos en esta masa pecadora, á saber, no los que nunca pecaron, mas los que por misericordia de Dios alcanzaron perdon de sus pecados en Cristo, y espíritu de regeneracion para bien obrar.

Salmo de David: Masquil.

BIENAVENTURADO el perdonado de [a]rebelion, el encubierto de pecado.

2 Bienaventurado el hombre á quien no [b]contará Jehová la iniquidad, ni *hubiere* [c]en su espíritu engaño.

3 Mientras callé, se envejecieron mis huesos en mi gemido todo el dia.

4 Porque de dia y de noche se agrava sobre mí [d]tu mano, volvióse

[u] Núm. 6. 25, 26. Sal. 4. 6. y 67. 1.
[x] Sal. 25. 2.
[y] 1 Sam. 2. 9. Sal. 115. 17.
[z] Sal. 12. 3.
[a] 1 Sam. 2. 3. Sal. 94. 4. Júd. 15.
[b] Isa. 64. 4. 1 Cor. 2. 9.
[c] Sal. 27. 5. y 32. 7.
[d] Job 5. 21.
[e] Sal. 17. 7.
[f] 1 Sam. 23. 7
[g] 1 Sam. 23. 26. Sal. 116. 11.
[h] Isa. 38. 11, 12. Lam. 3. 54. Jonas 2. 4.
[i] Sal. 34. 9.
[k] Sal. 27. 14.
[a] Sal. 85. 2. Rom. 4. 6, 7, 8.
[b] 2 Cor. 5. 19.
[c] Juan 1. 47.
[d] 1 Sam. 5. 6, 11. Job 33. 7. Sal. 38. 2.

mi verdor en sequedades de verano.
Selah.
5 Mi pecado te notifiqué: y no
[e] Prov. 28. 13. Isa. 65. 24. Luc. 15. 18, 21, etc. 1 Juan 1. 9.
encubrí mi iniquidad. [e] Dije: *Yo*
confesaré contra mí mis rebeliones
á Jehová; y tú perdonarás la mal-
dad de mi pecado. Selah.
[f] 1 Tim. 1. 16. [g] Isa. 55. 6. Juan 7. 34.
6 [f] Por esto [g] orará todo misericor-
dioso á tí en el tiempo del hallar:
ciertamente en la inundacion de
las muchas aguas, no llegarán á él.
[h] Sal. 9. 9. y 27. 5. y 31. 20. y 119. 114. [i] Ex. 15. 1. Juec. 5. 1. 2 Sam. 22. 1.
7 [h] Tú *eres* mi escondedero, de la
angustia me guardarás: *con* [i] clamo-
res de libertad me rodearás. Selah.
8 Hacerte he entender, y ense-
ñarte he el camino en que andarás:
sobre tí afirmaré mis ojos.
[k] Prov. 26. 3. Sant. 3. 3. [l] Job 35. 11.
9 [k] No seais como el caballo, como
el mulo, [l] sin entendimiento: con
cabestro y con freno su boca ha de
ser cerrada para que no lleguen
á tí.
[m] Prov. 13. 21. Rom. 2. 9. [n] Sal. 34. 8. y 84. 12. Prov. 16. 20. Jer. 17. 7.
10 [m] Muchos dolores para el impío:
y [n] el que espera en Jehová miseri-
cordia le cercará.
[o] Sal. 64. 10. y 68. 3.
11 [o] Alegráos en Jehová, y gozáos
justos: y cantád todos los rectos
de corazon.

SALMO XXXIII.

Exhorta á toda la iglesia de los piadosos á alabar á Dios, que por sus obras, y especialmente por el gobierno de su iglesia, se declara digno de eterna alabanza.

[a] Sal. 32. 11. y 97. 12. [b] Sal. 147. 1.
CANTÁD justos [a] en Jehová: á
los rectos *es* hermosa la [b] ala-
banza.
2 Celebrád á Jehová con arpa:
[c] Sal. 92. 3. y 144. 9.
con salterio [c] y decacordio cantád
á él.
[d] Sal. 96. 1. y 98. 1. y 144. 9. y 149. 1. Isa. 42. 10. Rev. 5. 9.
3 [d] Cantád á él cancion nueva:
hacéd bien tañendo con júbilo.
4 Porque derecha *es* la palabra de
Jehová: y toda su obra con verdad.
[e] Sal. 11. 7. y 45. 7.
5 [e] El ama justicia y juicio: de la
misericordia de Jehová *está* llena
[f] Sal. 119. 64.
[f] la tierra.
[g] Gén. 1. 6, 7. Heb. 11. 3. 2 Ped. 3. 5. [h] Job 26. 13. [i] Gén. 2. 1.
6 [g] Con la palabra de Jehová fue-
ron hechos los cielos: y [h] con el
espíritu de su boca [i] todo el ejército
de ellos.
[k] Gén. 1. 9. Job 26. 10. y 38. 8.
7 [k] El junta, como en un monton,
las aguas de la mar: él pone por
tesoros los abismos.
8 Teman á Jehová toda la tierra:
teman de él todos los habitadores
del mundo.
[l] Gén. 1. 3. Sal. 148. 5.
9 Porque [l] él dijo, y fué; él mandó
y estuvo.

[m] Isa. 8. 10. y 19. 3.
10 [m] Jehová hace anular el conse-
jo de las gentes, y él hace anular
las maquinaciones de los pueblos.
[n] Job 23. 13. Prov. 19. 21. Isa. 46. 10.
11 [n] El consejo de Jehová perma-
necerá para siempre; los pensa-
mientos de su corazon, por genera-
cion y generacion.
[o] Sal. 65. 4. y 144. 15.
12 [o] Bienaventurada la gente á
quien Jehová es su Dios: el pue-
[p] Ex. 19. 5. Deut. 7. 6.
blo á quien [p] escogió por heredad
para sí.
[q] 2 Crón. 16. 9. Job 28. 24. Sal. 11. 4. y 14. 2. Prov. 15. 3.
13 Desde los cielos miró [q] Jehová;
vió á todos los hijos de Adam.
14 Desde la morada de su asiento
miró sobre todos los moradores de
la tierra.
15 El formó el corazon de todos
[r] Job 34. 21. Jer. 32. 19. [s] Sal. 44. 6.
ellos; él [r] entiende todas sus obras.
16 El rey no [s] es salvo con la mul-
titud del ejército; el valiente no
escapa con la mucha fuerza.
[t] Sal. 20. 7. y 147. 10. Prov. 21. 31.
17 Vanidad es [t] el caballo para la
salud; con la multitud de su
fuerza no escapa.
[u] Job 36. 7. Sal. 34. 15. 1 Ped. 3. 12. [x] Sal. 147. 11.
18 [u] He aquí, el ojo de Jehová
[x] sobre los que le temen; sobre los
que esperan su misericordia;
19 Para librar de la muerte á sus
[y] Job 5. 20. Sal. 37. 19.
almas; y [y] para darles vida en la
hambre.
[z] Sal. 62. 1, 5. y 130. 6.
20 [z] Nuestra alma esperó á Jeho-
vá; nuestro ayudador y nuestro
[a] Sal. 115. 9, 10, 11.
escudo *es* [a] él.
21 Por tanto en él se alegrará
[b] Sal. 13. 5. Zac. 10. 7. Juan 16. 22.
[b] nuestro corazon, porque en su
santo nombre hemos confiado.
22 Sea tu misericordia, ó! Je-
hová, sobre nosotros, como te he-
mos esperado.

SALMO XXXIV.

Hacimiento de gracias con que David por su ejemplo incita á los hombres á que confien, y esperen en Dios: porque él es la proteccion de los suyos. II. Enseña temor de Dios, y el camino verdadero de agradarle. La ocasion del salmo está clara del titulo.

Salmo de David; cuando mudó su semblante delante de Abimelec; y él le echó, y se fué.

[a] Efes. 5. 20. 1 Tes. 5. 18. 2 Tes. 1. 3. y 2. 13.
[a] BENDECIRÉ á Jehová en todo
tiempo; siempre *será* su ala-
banza en mi boca.
[b] Jer. 9. 24. 1 Cor. 1. 31. 2 Cor. 10. 17. [c] Sal. 119. 74. y 142. 7.
2 En Jehová se [b] alabará mi al-
ma; oirán [c] los mansos, y alegrarse
han.
[d] Sal. 69. 30. Lúc. 1. 46.
3 [d] Engrandecéd á Jehová, conmi-
go; y ensalcemos su nombre á una.
[e] Mat. 7. 7. Lúc. 11. 9.
4 [e] Busqué á Jehová, y *él* me oyó;
y de todos mis miedos me libró.
5 Miraron á él, y fueron alumbra-

dos; y sus rostros no se avergon-
zaron.
[f] Sal. 3. 4. — 6 [f]Este pobre llamó, y Jehová *le*
[g] Ver. 17. 19. 2 Sam. 22. 1. — oyó, y de todas sus angustias [g]le
escapó.
[h] Dan. 6. 22. Heb. 1. 14. — 7 [h]El ángel de Jehová [i]asienta
[i] Véase Gén. 32. 1, 2. 2 Reyes 6. 17. Zac. 9. 8. — campo en derredor de los que le
temen, y los defiende.
[k] 1 Ped. 2. 3. — 8 [k]Gustád, y ved que *es* bueno
[l] Sal. 2. 12. — Jehová; [l]dichoso el varon que con-
fiará en él.
[m] Sal. 31. 23. — 9 [m]Teméd á Jehová sus santos;
porque no hay falta para los que
le temen.
[n] Job 4. 10, 11. — 10 [n]Los leoncillos empobrecieron,
[o] Sal. 84. 11. — y tuvieron hambre; [o]y los que
buscan á Jehová, no tendrán falta
de ningun bien.
11 Veníd, hijos, oidme; temor de
[p] Sal. 32. 8. — Jehová os [p]enseñaré.
[q] 1 Ped. 3. 10, 11. — 12 [q]¿Quién *es* el varon que desea
vida, qué codicia dias para ver
bien?
13 Guarda tu lengua de mal, y
[r] 1 Ped. 2. 22. — tus labios de [r]hablar engaño.
[s] Sal. 37. 27. Isa. 1. 16, 17. — 14 [s]Apártate del mal, y haz el
[t] Rom. 12. 18. Heb. 12. 14. — bien; [t]inquiere la paz, y síguela.
[u] Job 36. 7. Sal. 33. 18. 1 Ped. 3. 12. — 15 [u]Los ojos de Jehová *están* so-
bre los justos; y sus oidos al
[x] Ver. 6, 17. — [x]clamor de ellos.
[y] Lev. 17. 10. Jer. 44. 11. Am. 9. 4. — 16 [y]La ira de Jehová contra los
[z] Prov. 10. 7. — que mal hacen, [z]para cortar de la
tierra la memoria de ellos.
[a] Ver. 6, 15, 19. Sal. 145. 19, 20. — 17 Clamaron, y [a]Jehová *los* oyó:
y de todas sus angustias los escapó.
[b] Sal. 145. 18. — 18 Cercano *está* [b]Jehová [c]á los
[c] Sal. 51. 17. Isa. 57. 15. y 61. 1. y 66. 2. — quebrantados de corazon: y á los
molidos de espíritu salvará.
[d] Prov. 24. 16. 2 Tim. 3. 11, 12. — 19 [d]Muchos *son* los males del
[e] Ver. 6, 17. — justo: [e]y de todos ellos le esca-
pará Jehová.
20 Guardando todos sus huesos;
[f] Juan 19. 36. — [f]uno de ellos no será quebrantado.
[g] Sal. 94. 23. — 21 Matará al malo [g]la maldad; y
los que aborrecen al justo serán
asolados.
[h] 2 Sam. 4. 9. 1 Reyes 1. 29. Sal. 71. 23. y 103. 4. Lam. 3. 58. — 22 [h]Redime Jehová la vida de sus
siervos; y no serán asolados todos
los que en él confian.

SALMO XXXV.

Invoca ardentisimamente el favor de Dios contra sus enemigos, contra los cuales afirma su inocencia. II. Describe su maldito ingenio, sus obras y su ingratitud. Profetízales toda desventura y al cabo eterna confusion, y á los piadosos eterna alegría. Es descripcion del estado de la iglesia entre las calumnias y crueldad de los impíos.

Salmo de David.

[a]PLEITEA, ó! Jehová, con mis — [a] Sal. 43. 1. y 119. 154. Lam. 3. 58.
pleiteantes; [b]pelea con mis — [b] Ex. 14. 25.
peleadores.
2 [c]Echa mano al escudo y al pa- — [c] Isa. 42. 13.
ves, y levántate en mi socorro.
3 Y saca la lanza, y cierra contra
mis perseguidores; dí á mi alma:
Yo *soy* tu salud.
4 [d]Y avergüéncense, y confún- — [d] Ver. 26. Sal. 40. 14, 15. y 70. 2, 3.
danse los que buscan mi alma;
[e]vuelvan atras, y sean avergonza- — [e] Sal. 129. 5.
dos los que piensan mi mal.
5 [f]Sean como el tamo delante del — [f] Job 21. 18. Sal. 1. 4. y 83. 13. Isa. 29. 5. Os. 13. 3.
viento: y el ángel de Jehová el
que rempuje.
6 Sea su camino [g]oscuridad y res- — [g] Sal. 73. 18. Jer. 23. 12.
baladeros: y el ángel de Jehová el
que los persiga.
7 Porque sin causa [h]escondieron — [h] Sal. 9. 15.
para mí el hoyo de su red: sin
causa hicieron hoyo á mi alma.
8 Véngale el [i]quebrantamiento — [i] 1 Tes. 5. 3.
que no sepa: y [k]su red que escon- — [k] Sal. 7. 15, 16. y 57. 6. y 141. 9. 10. Prov. 5. 22.
dió, le prenda: con quebranta-
miento caiga en ella.
9 Y regocíjese mi alma en Jeho-
vá: [l]y alégrese en su salud. — [l] Sal. 13. 5.
10 [m]Todos mis huesos dirán, Je- — [m] Véase Sal. 51. 8.
hová, [n]¿quién como tú? Que esca- — [n] Ex. 15. 11. Sal. 71. 19.
pas al afligido del más fuerte que
él: y al pobre y menesteroso del
que le roba.
11 ¶ Levantáronse [o]testigos fal- — [o] Sal. 27. 12.
sos: lo que no sabia, me deman-
daron.
12 [p]Volviéronme mal por bien, — [p] Sal. 38. 20 y 109. 3, 4, 5. Jer. 18. 20. Juan 10. 32.
horfandad á mi alma.
13 Y yo, [q]cuando ellos enferma- — [q] Job 30. 25. Sal. 69. 10, 11.
ron, me vestí de saco: afligí con
ayuno á mi alma, [r]y mi oracion se — [r] Mat. 10. 13. Lúc. 10. 6.
revolvia en mi seno.
14 Como *por mi* compañero, como
por mi hermano andaba; como el
que trae luto por su madre, enlu-
tado me humillaba.
15 Y en mi cojera se alegra-
ron, y se juntaron: [s]juntáronse — [s] Job 30. 1, 8, 12.
sobre mí entristecidos, y *yo* no *lo*
entendia: *me* [t]despedazaban, y no — [t] Job 16. 9.
cesaban;
16 Con los lisongeros escarnecedo-
res de escarnio [u]crujiendo sobre mí — [u] Job 16. 9. Sal. 37. 12. Lam. 2. 16.
sus dientes.
17 Señor, ¿hasta cuándo [x]verás? — [x] Hab. 1. 13.
Haz volver mi alma de sus quebran-
tamientos, [y]mi única de los leones. — [y] Sal. 22. 20.
18 [z]Confesarte he en grande con- — [z] Sal. 22. 25, 31. y 40. 9, 10. y 111. 1.

gregacion: en pueblo fuerte te alabaré.

19 [a]No se alegren de mí mis enemigos sin porqué: [b]*ni* los que me aborrecen sin causa, [c]hagan del ojo.

20 Porque no hablan paz: y contra los mansos de la tierra piensan palabras engañosas.

21 Y [d]ensancharon sobre mí su boca; dijeron: [e]Hola, hola, nuestros ojos lo han visto.

22 [f]Visto has, ó! Jehová, [g]no calles: Señor, no te [h]alejes de mí.

23 [i]Recuerda, y despierta para mi juicio, Dios mio, y Señor mio, para mi causa.

24 [k]Júzgame [l]conforme á tu justicia, Jehová, Dios mio, [m]y no se alegren de mí.

25 [n]No digan en su corazon: Hola, nuestra alma. No digan: [o]Deshecho le hemos.

26 [p]Avergüéncense, y sean confundidos á una, los que se alegran de mi mal: [q]vístanse de vergüenza y de confusion, los que se [r]engrandecen contra mí.

27 [s]Canten, y alégrense los que se huelgan de mi justicia; y [t]digan siempre: Sea ensalzado Jehová, [u]el que ama la paz de su siervo.

28 [x]Y mi lengua hablará de tu justicia; todo el dia de tu loor.

[a] Sal. 13. 4. y 25. 2. y 38. 16.
[b] Sal. 69. 4. y 109. 3. y 119. 161. Lam. 3. 52. Juan 15. 25.
[c] Job 15. 12. Prov. 6. 13. y 10. 10.
[d] Sal. 22. 13.
[e] Sal. 40. 15. y 54. 7. y 70. 3.
[f] Ex. 3. 7. Act. 7. 34.
[g] Sal. 28. 1. y 83. 1.
[h] Sal. 10. 1. y 22. 11, 19. y 38. 21. y 71. 12.
[i] Sal. 44. 23. y 80. 2.
[k] Sal. 26. 1.
[l] 2 Tes. 1. 6.
[m] Ver. 19.
[n] Sal. 27. 12. y 70. 3. y 140. 8.
[o] Lam. 2. 16.
[p] Ver. 4. Sal. 40. 14.
[q] Sal. 109. 29. y 132. 18.
[r] Sal. 38. 16.
[s] Rom. 12. 15. 1 Cor. 12. 26.
[t] Sal. 70. 4.
[u] Sal. 149. 4.
[x] Sal. 50. 15. y 51. 14. y 71. 24.

SALMO XXXVI.

Describe David el ingenio de los malos, declarando la fuente de toda su corrupcion ser impiedad y ateismo. II. Engrandece la bondad de Dios, que por sus ocultos juicios los sufre, y espera. III. Describe la esperanza de los piadosos en oposicion del ateismo de los malos, y pide que sean sustentados en fé.

Al Vencedor: *Salmo*, del siervo de Jehová, de David.

DICHO de la rebelion del impío en medio de mi corazon: [a]No *hay* temor de Dios delante de sus ojos.

2 Por tanto se [b]lisongea en sus ojos para hallar su iniquidad, para aborrecerla.

3 Las palabras de su boca *son* iniquidad y [c]fraude; [d]no quiso entender para hacer bien.

4 Iniquidad [e]piensa sobre su cama; está [f]sobre camino no bueno, no aborrece el mal.

5 ¶ Jehová, hasta los cielos *es* [g]tu misericordia; tu verdad hasta las nubes.

[a] Rom. 3. 18.
[b] Deut. 29. 19. Sal. 10. 3. y 49. 18.
[c] Sal. 12. 2.
[d] Jer. 4. 22.
[e] Prov. 4. 16. Miq. 2. 1.
[f] Isa. 65. 2.
[g] Sal. 57. 10. y 108. 4.

6 Tu justicia como los montes de Dios, [h]tus juicios abismo grande; al hombre y al animal [i]conservas, ó! Jehová.

7 ¶ [k]¡Cuán ilustre es tu misericordia, ó, Dios! y los hijos de Adam [l]se abrigan en la sombra de tus alas.

8 [m]Embriagarse han de la grosura de tu casa: y [n]del arroyo [o]de tus delicias los abrevarás.

9 [p]Porque contigo *está* el manadero de la vida; [q]en tu lumbre veremos lumbre.

10 Extiende tu misericordia [r]á los que te conocen; y tu justicia á los [s]rectos de corazon.

11 No venga contra mi pié de soberbia; y mano de impíos no me mueva.

12 Allí cayeron los obradores de iniquidad; fueron rempujados, [t]y no pudieron levantarse.

[h] Job 11. 8. Sal. 77. 19. Rom. 11. 33.
[i] Job 7. 20. Sal. 145. 9. 1 Tim. 4. 10.
[k] Sal. 31. 19.
[l] Rut 2. 12. Sal. 17. 8. y 91. 4.
[m] Sal. 65. 4.
[n] Job 20. 17. Rev. 22. 1.
[o] Sal. 16. 11.
[p] Jer. 2. 13. Juan 4. 10, 14.
[q] 1 Ped. 2. 9.
[r] Jer. 22. 16.
[s] Sal. 7. 10. y 94. 15. y 97. 11.
[t] Sal. 1. 5.

SALMO XXXVII.

Conforta David la fé de los justos en la tentacion que muchas veces padecen, vista su afliccion en el mundo, y la prosperidad de los impíos: declarando por muchas maneras la prosperidad de los impíos ser momentánea, á la cual sucederá miseria sin fin: y por el contrario, las aflicciones de los justos ser momentáneas, y el premio de sus trabajos eterno.

Salmo de David.

[a]NO te enojes con los malignos, ni tengas envidia de los que hacen iniquidad.

2 Porque como yerba serán presto cortados: y [b]como verdura de renuevo caerán.

3 Espera en Jehová, y haz bien; vive en la tierra, y mantén verdad.

4 [c]Y deléitate en Jehová: y *él* te dará las peticiones de tu corazon.

5 [d]Vuelve hácia Jehová tu camino: y espera en él, y él hará.

6 [e]Y sacará, como la lumbre, tu justicia: y tus derechos como el medio dia.

7 [f]Calla á Jehová, [g]y espera en él: no te [h]enojes con el que prospera en su camino, con el hombre que hace maldades.

8 Déjate de la ira, y deja el enojo: [i]no te enojes en ninguna manera para hacerte malo.

9 [k]Porque los malignos serán talados: y los que esperan á Jehová, ellos [l]heredarán la tierra.

10 Y de aquí á [m]poco no *será* el

[a] Ver. 7. Sal. 73. 3. Prov. 23. 17. y 24. 1, 19.
[b] Sal. 90. 5, 6.
[c] Isa. 58. 14.
[d] Sal. 55. 22. Prov. 16. 3. Mat. 6. 25. Lúc. 12. 22. 1 Ped. 5. 7.
[e] Job 11. 17. Miq. 7. 9.
[f] Sal. 62. 1.
[g] Isa. 30. 15. Lam. 3. 26.
[h] Ver. 1, 8. Jer. 12. 1.
[i] Sal. 73. 3. Efes. 4. 26.
[k] Job 27. 13, 14.
[l] Ver. 11, 22, 29. Isa. 57. 13.
[m] Heb. 10. 36, 37.

malo: y [n]contemplarás sobre su
lugar, y no parecerá.
11 [o]Y los mansos heredarán la
tierra; y deleitarse han con la mul-
titud de la paz.
12 Piensa el impío contra el justo;
[p]y cruje sobre él sus dientes.
13 [q]El Señor se reirá de él: por-
que ve que vendrá [r]su dia.
14 Los impíos desenvainaron es-
pada, y entesaron su arco, para ha-
cer arruinar al pobre y al meneste-
roso: para degollar á los que an-
dan camino derecho.
15 [s]La espada de ellos entrará en
su *mismo* corazon; y su arco será
quebrado.
16 [t]Mejor es lo poco del justo,
que las riquezas de muchos pe-
cadores.
17 Porque [u]los brazos de los im-
píos serán quebrados: y el que sus-
tenta á los justos *es* Jehová.
18 [x]Conoce Jehová los dias de los
perfectos: y su heredad será [y]para
siempre.
19 No serán avergonzados en el
mal tiempo: y [z]en los dias de la
hambre serán hartos.
20 Porque los impíos perecerán;
y los enemigos de Jehová, como
lo principal de los carneros, serán
consumidos: [a]como humo se con-
sumirán.
21 El impío toma prestado, y no
paga: y [b]el justo tiene misericor-
dia, y da.
22 [c]Porque los benditos de él,
heredarán la tierra: y los malditos
de él, [d]serán talados.
23 Por Jehová son ordenados [e]los
pasos del hombre *piadoso*, y *él*
quiere su camino.
24 [f]Cuando cayere, no será pos-
trado: porque Jehová sustenta su
mano.
25 Mozo fuí, y he envejecido, y
no he visto justo desamparado, ni
su simiente que [g]busque pan.
26 Todo el dia [h]tiene misericor-
dia, y presta: y su simiente *es* pa-
ra bendicion.
27 [i]Apártate del mal, y haz el
bien: y vivirás para siempre.
28 Porque Jehová [k]ama el dere-
cho, y no desamparará á sus mise-
ricordiosos; para siempre serán
guardados: [l]y la simiente de los
impíos será talada.
29 [m]Los justos heredarán la tier-
ra, y vivirán para siempre sobre
ella.
30 [n]La boca del justo hablará sa-
biduría, y su lengua hablará juicio.
31 [o]La ley de su Dios *está* en su
corazon, por tanto sus piés no titu-
bearán.
32 [p]Asecha el impío al justo, y
procura matarle.
33 Jehová [q]no le dejará en sus
manos; ni le [r]condenará cuando le
juzgaren.
34 [s]Espera á Jehová, y guarda su
camino, y *él* te ensalzará para he-
redar la tierra: [t]cuando los peca-
dores serán talados, verás.
35 [u]*Yo* ví al impío robusto, y re-
verdeciendo como *un* laurel verde:
36 Y se [x]pasó, y he aquí no pa-
rece: y le busqué, y no fué ha-
llado.
37 Considera al perfecto, y mira
por el recto, porque [y]la postrimería
de cada uno *de ellos es* paz.
38 [z]Mas los rebelados fueron *todos*
á una destruidos: la postrimería
de los impíos fué talada.
39 Y [a]la salud de los justos *fué*
Jehová, y su fortaleza [b]en el tiem-
po de la angustia:
40 Y [c]Jehová los ayudó, y los es-
capa, y los escapará de los impíos:
y los salvará, [d]por cuanto espera-
ron en él.

SALMO XXXVIII.

Es el mismo argumento del salmo 6.
Salmo de David * digno de memoria.

[a]JEHOVÁ, no me reprendas
con tu furor, ni me castigues
con tu ira.
2 Porque [b]tus saetas descendieron
en mí; y sobre mí ha descendido
[c]tu mano.
3 No hay sanidad en mi carne á
causa de tu ira: [d]no *hay* paz en
mis huesos á causa de mi pecado.
4 Porque [e]mis iniquidades han pa-
sado sobre mi cabeza: como carga
[f]pesada, se han agravado sobre mí.
5 Pudriéronse, y corrompiéronse
mis llagas á causa de mi locura.
6 Estoy encorvado, [g]estoy humi-
llado en gran manera: todo el dia
ando [h]enlutado.

[n] Job 7. 10. y 20. 9.
[o] Mat. 5. 5.
[p] Sal. 35. 16.
[q] Sal. 2. 4.
[r] 1 Sam. 26. 10.
[s] Miq. 5. 6.
[t] Prov. 15. 16. y 16. 8. 1 Tim. 6. 6.
[u] Job 38. 15. Sal. 10. 15. Eze. 30. 21, etc.
[x] Sal. 1. 6.
[y] Isa. 60. 21.
[z] Job 5. 20. Sal. 33. 19.
[a] Sal. 102. 3.
[b] Sal. 112. 5, 9.
[c] Prov. 3. 33.
[d] Ver. 9.
[e] 1 Sam. 2. 9. Prov. 16. 9.
[f] Sal. 34. 19, 20. y 40. 2. y 91. 12. Prov. 24. 16. Miq. 7. 8. 2 Cor. 4. 9.
[g] Job 15. 23. Sal. 59. 15. y 109. 10.
[h] Deut. 15. 8, 10. Sal. 112. 5, 9.
[i] Sal. 34. 14. Isa. 1. 16, 17.
[k] Sal. 11. 7.
[l] Sal. 21. 10. Prov. 2. 22. Isa. 14. 20.
[m] Prov. 2. 21.
[n] Mat. 12. 35.
[o] Deut. 6. 6. Sal. 40. 8. y 119. 98. Isa. 51. 7.
[p] Sal. 10. 8.
[q] 2 Ped. 2. 9.
[r] Sal. 109. 31.
[s] Ver. 9. Sal. 27. 14. Prov. 20. 22.
[t] Sal. 52. 5, 6. y 91. 8.
[u] Job 5. 3.
[x] Job 20. 5, etc.
[y] Isa. 32. 17. y 57. 2.
[z] Sal. 1. 4. y 52. 5.
[a] Sal. 3. 8.
[b] Sal. 9. 9.
[c] Isa. 31. 5.
[d] 1 Crón. 5. 20. Dan. 3. 17, 28. y 6. 23.
* Sal. 70.
[a] Sal. 6. 1.
[b] Job 6. 4.
[c] Sal. 32. 4.
[d] Sal. 6. 2.
[e] Esd. 9. 6. Sal. 40. 12.
[f] Mat. 11. 28.
[g] Sal. 35. 14.
[h] Job 30. 28. Sal. 42. 9. y 43. 2.

7 Porque mis caderas están llenas
de [i]ardor: y no *hay* [k]sanidad en
mi carne.
8 Estoy debilitado y molido en
gran manera: [l]rugiendo estoy á
causa del alboroto de mi corazon.
9 Señor, delante de tí *están* todos
mis deseos: y mi suspiro no te es
oculto.
10 Mi corazon *está* rodeado, me ha
dejado mi vigor; y [m]la luz de mis
ojos, aun ellos no *están* conmigo.
11 [n]Mis amigos, y mis compañe-
ros, se [o]quitaron de delante de mi
plaga: y mis cercanos se [p]pusie-
ron léjos.
12 Y los que buscaban á mi alma
[q]armaron lazos: y los que busca-
ban mi mal, [r]hablaban iniquidades:
y todo el dia [s]meditaban fraudes.
13 Y [t]yo, como sordo, no oia:
[u]y como un mudo, *que* no abre su
boca.
14 Y fuí como *un* hombre que no
oye: y que no *hay* en su boca re-
prensiones.
15 Porque á tí Jehová [x]esperaba:
tú responderás Jehová Dios mio.
16 Porque decia: [y]Que no se ale-
gren de mí: cuando mi [z]pié resba-
laba se [a]engrandecian sobre mí.
17 Porque yo aparejado *estoy* á
cojear: y mi dolor *está* delante de
mí continuamente.
18 Por tanto [b]denunciaré mi mal-
dad: [c]congojarme he por mi pecado.
19 Porque mis enemigos *son* vivos
y fuertes: y hánse aumentado los
que me [d]aborrecen sin causa:
20 Y [e]pagando mal por bien me
son contrarios, [f]por seguir yo lo
bueno.
21 No me desampares, ó! Jehová;
Dios mio, [g]no te alejes de mí.
22 Apresúrate á ayudarme, Señor,
que eres [h]mi salud.

SALMO XXXIX.

David (como es verisimil) perseguido de su hijo Absalom, protesta de callar, y llevar con paciencia el azote de Dios, de cuya mano entiende venirle por sus pecados. II. Declara la vanidad de los hombres, que siendo mortales, se prometen eternidad, como lo muestran en sus empresas. III. Pide perdon de su pecado, y alivio del azote.

Al Vencedor; á [a]Iditun. Salmo de David.

YO dije: [a]Miraré por mis ca-
minos, para no pecar con mi
lengua: guardaré [b]mi boca con

[i] Job 7. 5. [k] Ver. 3. [l] Job 3. 24. Sal. 22. 1. Isa. 59. 11. [m] Sal. 6. 7. y 88. 9. [n] Sal. 31. 11. [o] Lúc. 10. 31, 32. [p] Lúc. 23. 49. [q] 2 Sam. 17. 1, 2, 3. [r] 2 Sam. 16. 7, 8. [s] Sal. 35. 20. [t] Véase 2 Sam. 16. 10. [u] Sal. 39. 2, 9. [x] 2 Sam. 16. 12. Sal. 39. 7. [y] Sal. 13. 4. [z] Deut. 32. 35. [a] Sal. 35. 26. [b] Sal. 32. 5. Prov. 28. 13. [c] 2 Cor. 7. 9, 10. [d] Sal. 35. 19. [e] Sal. 35. 12. [f] Véase 1 Ped. 3. 13. y 1 Juan 3. 12. [g] Sal. 35. 22. [h] Sal. 27. 1. y 62. 2, 6. Isa. 12. 2. [a] 1 Crón. 16. 41. y 25. 1. Sal. 62. y 77. [a] 1 Reyes 2. 4. 2 Reyes 10. 31. [b] Sal 141. 3. Sant. 3. 2.

freno, [c]entre tanto que el impío
fuere contra mí.
2 [d]Enmudecí con silencio, me
callé de lo bueno; y mi dolor se
alborotó.
3 Calentóse mi corazon dentro de
mí; en mi meditacion se encendió
[e]fuego: hablé con mi lengua.
4 [f]Notifícame, Jehová, mi fin, y
la medida de mis dias cuanta sea,
sepa *yo* cuanto *tengo de ser* del
mundo.
5 He aquí, como á palmos diste
mis dias, y [g]mi edad *es* como nada
delante de tí: [h]ciertamente toda
la vanidad *es* todo hombre que
vive. Selah.
6 Ciertamente [i]en tiniebla anda
el hombre: ciertamente en vano se
inquietan: [k]allega, y no sabe quien
lo cogerá.
7 Y ahora, Señor, ¿qué esperaré?
[l]Mi esperanza en tí está.
8 ¶ Escápame de todas mis rebe-
liones, no me pongas por [m]afrenta
de insensato.
9 [n]*Yo* enmudecí, no abrí mi boca;
porque [o]tú *lo* hiciste.
10 [p]Quita de sobre mí tu llaga; de
la guerra de tu mano soy consu-
mido.
11 Con castigos sobre el pecado
corriges al hombre, y haces [q]des-
leir, como de polilla, su grandeza:
[r]ciertamente vanidad *es* todo hom-
bre. Selah.
12 Oye mi oracion, ó! Jehová es-
cucha mi clamor; no calles á mis
lágrimas; [s]porque peregrino soy
contigo; advenedizo, [t]como todos
mis padres.
13 [u]Déjame, y tomaré fuerzas,
ántes que me vaya y [x]perezca.

SALMO XL.

Declara David haberle Dios socorrido en grandes tribulaciones para exhortar con su ejemplo á los afligidos, que pongan en él su confianza. II. En persona de Cristo (como interpreta el Apóstol Heb. 10. 5, etc.) profetiza la abrogacion de la ley, y sacrificios, y declara cual haya de ser el culto proprio del Nuevo Testamento, del cual Cristo fué el absoluto cumplidor. III. Ora por el perdon de sus pecados, por el relajamiento de sus aflicciones, por la confusion de sus enemigos, y por la perpetua alegría de los piadosos.

Al Vencedor. Salmo de David.

ESPERANDO [a]esperé á Jeho-
vá, é inclinóse á mí, y oyó mi
clamor.
2 É hízome sacar de *un* aljibe

[c] Col. 4. 5. [d] Sal. 38. 13. [e] Jer. 20. 9. [f] Sal. 90. 12. y 119. 84. [g] Sal. 90. 4. [h] Ver. 11. Sal. 62. 9. y 144. 4. [i] 1 Cor. 7. 31. Sant. 4. 14. [k] Job 27. 17. Ecl. 2. 18, 21, 26. y 5. 14. Lúc. 12. 20, 21. [l] Sal. 38. 15. [m] Sal. 44. 13. y 79. 4. [n] Lev. 10. 3. Job 40. 4, 5. Sal. 38. 13. [o] 2 Sam. 16. 10. Job 2. 10. [p] Job 9. 34. y 13. 21. [q] Job 4. 19. y 13. 28. Isa. 50. 9. Os. 5. 12. [r] Ver. 5. [s] Lev. 25. 23. 1 Crón. 29. 15. Sal. 119. 19. 2 Cor. 5. 6. Heb. 11. 13. 1 Ped. 1. 17. y 2. 11. [t] Gén. 47. 9. [u] Job 10. 20, 21. y 14. 5, 6. [x] Job 14. 10, 11, 12. [a] Sal. 27. 14. y 37. 7.

sonoro, de *un* [b]lodo cenagoso; y
[c]puso mis piés sobre peña, [d]ende-
rezó mis pasos.
3 [e]Y puso en mi boca cancion
nueva, alabanza á nuestro Dios.
Verán [f]muchos, y temerán, y es-
perarán en Jehová.
4 [g]Bienaventurado el varon, que
puso á Jehová por su confianza; y
no [h]miró á los soberbios, ni á los
que [i]declinan á la mentira.
5 ¶ [k]Aumentado has tú, ó! Jeho-
vá Dios mio, tus maravillas; [l]y tus
pensamientos para con nosotros,
no te *los podremos* contar: *si yo los*
anunciare, y hablare, no pueden
ser enarrados.
6 [m]Sacrificio y presente no te
agrada: orejas me has labrado:
Holocausto y expiacion no has
demandado.
7 Entónces dije: He aquí, vengo;
en el envoltorio del libro *está* [n]es-
crito de mí.
8 Para hacer tu voluntad, Dios
mio, [o]ha me agradado; y tu ley
está [p]dentro de mis entrañas.
9 [q]*Yo* anuncié justicia en grande
congregacion: he aquí, [r]no detuve
mis labios, Jehová [s]tú *lo* sabes.
10 [t]No encubrí tu justicia en me-
dio de mi corazon: tu verdad y tu
salud dije: no negué tu misericor-
dia y tu verdad en grande congre-
gacion.
11 Tú, Jehová, no detengas de
mí tus misericordias: [u]tu miseri-
cordia y tu verdad me guarden
siempre.
12 Porque me han cercado males
hasta no *haber* cuento: me han
comprendido [x]mis maldades, y no
puedo ver: hánse aumentado más
que los cabellos de mi cabeza, y
[y]mi corazon me falta.
13 [z]Quieras, Jehová, librarme:
Jehová apresúrate para ayudarme.
14 [a]Sean avergonzados y confu-
sos á una los que buscan mi vida
para cortarla: vuelvan atras y
avergüéncense los que quieren mi
mal.
15 [b]Sean [c]asolados en pago de su
afrenta, los que me dicen: Hala,
hala.
16 Regocíjense, y alégrense en tí
[d]todos los que te buscan; y [e]digan

[b] Sal. 69. 2, 14. [c] Sal. 27. 5. [d] Sal. 37. 23. [e] Sal. 33. 3. [f] Sal. 52. 6. [g] Sal. 34. 8. Jer. 17. 7. [h] Sal. 101. 3, 7. [i] Sal. 125. 5. [k] Ex. 15. 11. Job 5. 9. y 9. 10. Sal. 71. 15. y 92. 5. y 139. 6, 17. [l] Isa. 55. 8. [m] 1 Sam. 15. 22. Sal. 50. 8. y 51. 16. Isa. 1. 11. y 66. 3. Os. 6. 6. Mat. 9. 13. y 12. 7. Heb. 10. 5. [n] Lúc. 24. 44. [o] Sal. 119. 16, 24, 47, 92. Juan 4. 34. Rom. 7. 22. [p] Sal. 37. 31. Jer. 31. 33. 2 Cor. 3. 3. [q] Sal. 22. 22, 25. y 35. 18. [r] Sal. 119. 13. [s] Sal. 139. 2. [t] Act. 20. 20, 27. [u] Sal. 43. 3. y 57. 3. y 61. 7. [x] Sal. 38. 4. [y] Sal. 73. 26. [z] Sal. 70. 1, etc. [a] Sal. 35. 4, 26. y 70. 2, 3. y 71. 13. [b] Sal. 70. 3. [c] Sal. 73. 19. [d] Sal. 70. 4. [e] Sal. 35. 27.

siempre: Sea ensalzado Jehová,
los que aman tu salud.
17 [f]Y yo afligido y necesitado; y
[g]Jehová pensará de mí: mi ayu-
dador y mi libertador *eres* tú; Dios
mio, no te tardes.

SALMO XLI.

David (segun parece) habiendo experimentado en alguna enfermedad el consuelo y servicio de los piadosos y la hipocresía de sus enemigos, profetiza bienaventuranza á los que ejercitaren caridad con el prójimo afligido, especialmente de enfermedad. II. Describe la hipocresía con que era visitado de sus enemigos, y pide á Dios salud, etc.

Al Vencedor. Salmo de David.

BIENAVENTURADO [a]el que
entiende sobre el pobre; en
el dia malo le libre Jehová.
2 Jehová le guarde, y le dé vida;
sea bienaventurado en la tierra, [b]y
no le entregues á la voluntad de
sus enemigos.
3 Jehová le sustentará sobre la
cama de dolor; toda su cama re-
volviste en su enfermedad.
4 Yo dije: Jehová, ten misericor-
dia de mí; [c]sana á mi alma, porque
he pecado contra tí.
5 ¶ Mis enemigos dicen mal de
mí: ¿Cuándo morirá, y perecerá
su nombre?
6 Y si *me* venia á ver, [d]habla-
ba mentira: su corazon le amon-
tonaba iniquidad: salido fuera,
hablaba.
7 Congregados murmuraban con-
tra mí todos los que me aborre-
cian; contra mí pensaban mal
para mí.
8 Cosa pestilencial, *dicen*, se ha
pegado en él; y el que cayó en
cama, no volverá á levantarse.
9 [e]Aun el varon de mi paz, en
quien confiaba; [f]el que comia mi
pan, engrandeció contra mí el
calcañar.
10 Mas tú Jehová, ten misericor-
dia de mí, y házme levantar; y
pagárles he.
11 En esto conocí que te he agra-
dado, porque mi enemigo no triun-
fará contra mí.
12 Y yo en mi integridad me has
sustentado: y me [g]has hecho estar
delante de tí para siempre.
13 [h]Bendito *sea* Jehová, el Dios
de Israel, de siglo á siglo. Amen,
y Amen.

[f] Sal. 70. 5. [g] 1 Ped. 5. 7. [a] Prov. 14. 21. [b] Sal. 27. 12. [c] 2 Crón. 30. 20. Sal. 6. 2. y 147. 3. [d] Sal. 12. 2. Prov. 26. 24, 25, 26. [e] 2 Sam. 15. 12. Job 19. 19. Sal. 55. 12, 13, 20. Jer. 20. 10. [f] Abd. 7. Juan 13. 18. [g] Job 36. 7. Sal. 34. 15. [h] Sal. 106. 48.

SALMO XLII.

David ahuyentado de Jerusalem (ó por la persecucion de Saul, ó despues por la de su hijo Absalom) declara cuan grave le sea su destierro, por el cual es estorbado de hallarse en las piadosas congregaciones en el tabernáculo del Señor.

Al Venecedor: Masquil; á los hijos de Coré.

COMO el ciervo brama por las corrientes de las aguas, así mi alma suspira por tí, ó! Dios.

2 [a]Mi alma tuvo sed de Dios, [b]del Dios vivo: ¡cuándo vendré, y pareceré delante de Dios!

[a] Sal. 63. 1. y 84. 2. [b] Juan 7. 37. 1 Tes. 1. 9.

3 Fueron [c]mis lágrimas *mi* pan de dia y de noche cuando me [d]decian todos los dias: ¿Dónde *está* tu Dios?

[c] Sal. 80. 5. y 102. 9. [d] Ver. 10. Sal. 79. 10. y 115. 2.

4 De estas cosas me acordaré, y [e]derramaré sobre mí mi alma. Cuando pasaré en el número, [f]iré con ellos hasta la casa de Dios con voz de alegría y de alabanza, bailando la multitud.

[e] Job 30. 16. Sal. 62. 8. [f] Isa. 30. 29.

5 [g]¿Por qué te abates, ó! alma mia, y te enfureces contra mí? [h]Espera á Dios; porque aun le tengo de alabar por las saludes de su presencia.

[g] Ver. 11. Sal. 43. 5. [h] Lam. 3. 24.

6 Dios mio, mi alma está abatida en mí: por tanto me acordaré de tí desde tierra del Jordan, y de los Hermonitas, desde el monte de Mizar.

7 [i]Un abismo llama á otro á la voz de tus canales: [k]todas tus ondas y tus olas han pasado sobre mí.

[i] Jer. 4. 20. Eze. 7. 26. [k] Sal. 88. 7. Jonas 2. 3.

8 De dia [l]mandará Jehová su misericordia, y [m]de noche su cancion conmigo, y mi oracion al Dios de mi vida.

[l] Lev. 25. 21. Deut. 28. 8. Sal. 133. 3. [m] Job 35. 10. Sal. 32. 7. y 63. 6. y 149. 5.

9 Diré á Dios: Roca mia, ¿por qué te has olvidado de mí? [n]¿Por qué andaré enlutado por la opresion del enemigo?

[n] Sal. 38. 6. y 43. 2.

10 *Es me* muerte en mis huesos, cuando mis enemigos me afrentan, [o]diciéndome cada dia: ¿Dónde está tu Dios?

[o] Ver. 3. Joel 2. 17. Miq. 7. 10.

11 [p]¿Por qué te abates, ó! alma mia: y por qué te enfureces contra mí? Espera á Dios, porque aun le tengo de alabar, salud de mi presencia, y Dios mio.

[p] Ver. 5. Sal. 43. 5.

SALMO XLIII.

Parece ser este salmo añadidura del precedente. Es el mismo propósito, y por la misma ocasion.

[a]JÚZGAME, ó! Dios, y [b]pleitea mi pleito: de gente no misericordiosa, de varon de engaño y de iniquidad líbrame.

[a] Sal. 26. 1. y 35. 24. [b] Sal. 35. 1.

2 Porque tú *eres* el Dios de [c]mi fortaleza: ¿por qué me has desechado? [d]¿por qué andaré enlutado por la opresion del enemigo?

[c] Sal. 28. 7. [d] Sal. 42. 9.

3 [e]Envia tu luz, y tu verdad: estas me guiarán, traérme han al [f]monte de tu santidad, y á tus tabernáculos.

[e] Sal. 40. 11. y 57. 3. [f] Sal. 3. 4.

4 Y entraré al altar de Dios, al Dios, alegría de mi gozo: y alabárte he con arpa, ó! Dios, Dios mio.

5 [g]¿Por qué te abates, ó! alma mia, y por qué te enfureces contra mí? Espera á Dios, porque aun le tengo de alabar, salud de mi presencia, y Dios mio.

[g] Sal. 42. 5, 11.

SALMO XLIV.

Recitados los favores que Dios hizo á los padres, quéjase á él su pueblo de que parezca haberles olvidado en manos de sus enemigos. Cuadra á la iglesia en todos tiempos.

Al Venecedor: á los hijos de Coré. Masquil.

DIOS, con nuestros oidos hemos oido, [a]nuestros padres nos han contado la obra *que* hiciste en sus tiempos, en los tiempos antiguos.

[a] Ex. 12. 26, 27. Sal. 78. 3.

2 Tú con tu mano [b]echaste á las naciones, y los plantaste *á ellos:* afligiste los pueblos, y los enviaste.

[b] Ex. 15. 17. Deut. 7. 1. Sal. 78. 55. y 80. 8.

3 Porque [c]no heredaron la tierra por su espada, ni su brazo les libró; si no tu diestra, y tu brazo, y la luz de tu rostro, [d]por que los amaste.

[c] Deut. 8. 17. Jos. 24. 12. [d] Deut. 4. 37. y 7. 7, 8.

4 [e]Tú eres mi Rey ó! Dios: manda saludes á Jacob.

[e] Sal. 74. 12.

5 Por tí [f]acornearémos á nuestros enemigos: en tu nombre atropellarémos á nuestros adversarios.

[f] Dan. 8. 4.

6 Porque [g]no confiaré en mi arco, ni mi espada me salvará.

[g] Sal. 33. 16. Os. 1. 7.

7 Porque *tú* nos has guardado de nuestros enemigos: y á los que nos aborrecieron, [h]has avergonzado.

[h] Sal. 40. 14.

8 [i]En Dios nos alabamos todo el dia; y para siempre loarémos tu nombre. Selah.

[i] Sal. 34. 2. Jer. 9. 24. Rom. 2. 17.

9 Tambien [k]*nos* has desechado, y nos has hecho avergonzar; y no sales en nuestros ejércitos.

[k] Sal. 60. 1, 10. y 74. 1. y 88. 14. y 89. 38. y 108. 11.

10 Hicístenos [l]volver atras del

[l] Lev. 26. 17. Deut. 28. 25. Jos. 7. 8, 12.

enemigo: y los que nos aborrecie-
ron, *nos* saquearon para sí.
[m] Rom. 8. 36. 11 [m] Pusístenos como á ovejas
[n] Deut. 4. 27. y 28. 64. Sal. 60. 1. para comer: y [n] esparcístenos entre
las naciones.
[o] Isa. 52. 3, 4. Jer. 15. 13. 12 [o] Has vendido á tu pueblo
de balde; y no pujaste en sus
precios.
[p] Deut. 28. 37. Sal. 79. 4. y 80. 6. 13 [p] Pusístenos por vergüenza á
nuestros vecinos, por escarnio y
por burla á nuestros al derredores.
[q] Jer. 24. 9. 14 [q] Pusístenos por proverbio en-
[r] 2 Reyes 19. 21. Job 16. 4. Sal. 22. 7. tre las naciones; [r] por movimiento
de cabeza en los pueblos.
15 Cada dia mi vergüenza *está*
delante de mí, y la confusion de
mi rostro me cubre,
16 De la voz del que *me* aver-
[s] Sal. 8. 2. güenza y deshonra; [s] del enemigo,
y del que se venga.
[t] Dan. 9. 13. 17 [t] Todo esto nos ha venido, y no
nos hemos olvidado de tí: y no
hemos faltado á tu concierto.
18 No se ha vuelto atras nuestro
[u] Job 23. 11. Sal. 119. 51, 157. corazon; [u] y no se han apartado
nuestros pasos de tus caminos;
19 Cuando nos quebrantaste en
[x] Isa. 34. 13. y 35. 7. [x] el lugar de los dragones, y nos
[y] Sal. 23. 4. cubriste [y] con sombra de muerte.
20 Si nos olvidásemos del nombre
[z] Job 11. 13. Sal. 68. 31. de nuestro Dios; y si [z] alzásemos
nuestras manos á dios ageno;
[a] Job 31. 14. Sal. 139. 1. Jer. 17. 10. 21 [a] ¿Dios no demandaria estó?
porque él conoce los secretos del
corazon.
[b] Rom. 8. 36. 22 [b] Porque por tu causa nos ma-
tan cada dia; somos tenidos como
ovejas para el degolladero.
[c] Sal. 7. 6. y 35. 23. y 59. 4, 5. y 78. 65. 23 [c] Despierta, ¿por qué duermes,
[d] Ver. 9. Señor? Despierta, [d] no te alejes
para siempre.
[e] Job 13. 24. Sal. 13. 1. y 88. 14. 24 [e] ¿Por qué escondes tu rostro,
y te olvidas de nuestra afliccion, y
de nuestra opresion?
[f] Sal. 119. 25. 25 Porque [f] nuestra alma se ha
agobiado hasta el polvo: nuestro
vientre está pegado con la tierra.
26 Levántate para ayudarnos; y
redímenos por tu misericordia.

SALMO XLV.

En la figura de la persona de Salomon, de su reino, y de su desposorio con la hija del rey de Egipto describe en este salmo el Espíritu Santo la persona de Cristo y sus divinas gracias, la prosperidad eterna de su reino y su gloria. II. Su desposorio con su iglesia, á la cual tambien alaba, y amonesta de su oficio para con su esposo.

[*] Sal. 69, y 80. Al Vencedor: * sobre Sosannim, á los hijos de Coré. Masquil. Cancion de amores.

REBOSA mi corazon palabra
buena: yo digo *en* mis obras
del rey: mi lengua *será como una*
pluma de escribano que escribe
apriesa.
2 Te hermoseáste más que los
hijos de los hombres: [a] la gracia se [a] Lúc. 4. 22.
derramó en tus labios; por tanto
te ha bendecido Dios para siempre.
3 Cíñete [b] tu espada sobre el [b] Isa. 49. 2. Heb. 4. 12. Rev. 1. 16. y 19. 15.
muslo, [c] ó! Valiente, con tu gloria
y con tu hermosura. [c] Isa. 9. 6.
4 [d] Y con tu hermosura sé prospe- [d] Rev. 6. 2.
rado: cabalga sobre palabra de
verdad, y de humildad, *y* de jus-
ticia: y tu diestra te enseñará ter-
ribilidades.
5 Tus saetas agudas, *con que* cae-
rán pueblos debajo de tí; en el
corazon de los enemigos del rey.
6 [e] Tu trono, ó! Dios, eterno y [e] Sal. 93. 2. Heb. 1. 8.
para siempre: vara de justicia la
vara de tu reino.
7 [f] Amaste la justicia, y aborre- [f] Sal. 33. 5.
ciste la maldad: por tanto [g] te un- [g] 1 Reyes 1. 39, 40.
gió [h] Dios, tu Dios, con aceite [i] de [h] Isa. 61. 1.
gozo más que á tus compañeros. [i] Sal. 21. 6.
8 Almizcle, y sándalos, *y* ámbar
son [k] todos tus vestidos, desde los [k] Cant. 1. 3.
palacios de marfil, donde te ale-
graron.
9 ¶ Hijas de [l] reyes entre tus [l] Cant. 6. 8.
ilustres: está la reina [m] á tu dies- [m] Véase 1 Reyes 2. 19.
tra con corona de Ofir.
10 Oye, hija, y mira, é inclina tu
oido: y [n] olvida tu pueblo, y la [n] Véase Deut. 21. 13.
casa de tu padre.
11 Y deseará el rey tu hermo-
sura: [o] porque él *es* tu Señor, é [o] Sal. 95. 6. Isa. 54. 5.
inclínate á él.
12 Y la hija de Tiro con presente
suplicará tu favor: todos [p] los ricos [p] Sal. 22. 29. y 72. 10. Isa. 49. 23. y 60. 3.
del pueblo.
13 Toda ilustre *es* la hija [q] del rey [q] Rev. 19. 7, 8.
de dentro: de engastes de oro *es*
su vestido.
14 Con vestidos bordados [r] será [r] Cant. 1. 4.
llevada al rey, vírgenes en pos de
ella: sus compañeras *serán* traidas
á tí.
15 Serán traidas con alegrías y
gozo: entrarán en el palacio del
rey.
16 En lugar de tus padres serán
tus hijos: [s] hacérles has príncipes [s] 1 Ped. 2. 9. Rev. 1. 6. y 5. 10. y 20. 6.
en toda la tierra.
17 [t] Haré memoria de tu nombre [t] Mal. 1. 11.

en toda generacion y generacion:
por lo cual pueblos te alabarán
eternalmente y para siempre.

SALMO XLVI.

La iglesia de los piadosos no tiene que temer en el mundo, porque Dios reside en medio de ella, por su tutor y defensor en sus muchas tribulaciones.

Al Venecdor: á los hijos de Coré. Sobre *Halamot. *Salmo.

DIOS *es* [a]nuestro amparo y fortaleza: [b]socorro en las angustias hallarémos en abundancia.
2 Por tanto no temeremos, aunque la tierra se mude, y aunque se traspasen los montes al corazon de la mar.
3 Bramarán, turbarse han [c]sus aguas: temblarán los montes á causa de su bravura. Selah.
4 Del [d]rio sus conductos alegrarán [e]la ciudad de Dios, el santuario de las tiendas del Altísimo.
5 Dios *está* [f]en medio de ella, no será movida: Dios la ayudará en mirando la mañana.
6 [g]Bramaron naciones, titubearon reinos: dió su voz, derritióse [h]la tierra:
7 [i]Jehová de los ejércitos *es* con nosotros: nuestro refugio *es* el Dios de Jacob. Selah.
8 [k]Venid, ved las obras de Jehová, que ha puesto asolamientos en la tierra.
9 [l]Que hace cesar las guerras hasta los fines de la tierra; [m]que quiebra el arco, y corta la lanza, y [n]quema los carros en el fuego.
10 Cesád, y conocéd que yo *soy* Dios: [o]ensalzarme he en las naciones, ensalzarme he en la tierra.
11 [p]Jehová de los ejércitos *es* con nosotros: nuestro refugio *es* el Dios de Jacob. Selah.

SALMO XLVII.

Exhorta á todo el mundo á las alabanzas de Dios. Parece haber compuesto David este salmo para que fuese cantado, cuando pasó el arca de la casa de Obed-edom á la ciudad de David 2. Sam. 6.

Al Venecdor: á los hijos de Coré. Salmo.

TODOS los pueblos [a]batíd las manos: clamád á Dios con voz de alegría.
2 Porque Jehová *es* [b]sublime y temeroso: [c]Rey grande sobre toda la tierra.
3 [d]*El* someterá á los pueblos de-

[a] 1 Crón. 15. 20.
* Sal. 48. y 65
[a] Sal. 62. 7, 8. y 91. 2. y 142. 5.
[b] Deut. 4. 7. Sal. 145. 18.
[c] Sal. 93. 3, 4. Jer. 5. 22. Mat. 7. 25.
[d] Véase Isa. 8. 7.
[e] Sal. 48. 1, 8. Isa. 60. 14.
[f] Deut. 23. 14. Isa. 12. 6. Eze. 43. 7, 9. Os. 11. 9. Joel 2. 27. Sof. 3. 15. Zac. 2. 5, 10, 11. y 8. 3.
[g] Sal. 2. 1.
[h] Jos. 2. 9, 24.
[i] Ver. 11. Num. 14. 9. 2 Crón. 13. 12.
[k] Sal. 66. 5.
[l] Isa. 2. 4.
[m] Sal. 76. 3.
[n] Eze. 39. 9.
[o] Isa. 2. 11, 17.
[p] Ver. 7.
[a] Isa. 55. 12.
[b] Deut. 7. 21. Neh. 1. 5. Sal. 76. 12.
[c] Mal. 1. 14.
[d] Sal. 18. 47.

bajo de nosotros, y á las naciones debajo de nuestros piés.
4 *El* nos eligirá [e]nuestras heredades; la hermosura de Jacob, al cual amó. Selah.
5 Subió [f]Dios con júbilo, Jehová con voz de trompeta.
6 Cantád á Dios, cantád; cantád á nuestro Rey, cantád.
7 [g]Porque el Rey de toda la tierra *es* Dios: [h]cantád entendiendo.
8 [i]Reinó Dios sobre las naciones: Dios se asentó sobre su santo trono.
9 Los príncipes de los pueblos se juntaron [k]al pueblo del Dios de Abraham: [l]porque de Dios *son* los escudos de la tierra; él es muy ensalzado.

SALMO XLVIII.

Debajo de la figura de Jerusalem y del monte de Sion son en este salmo cantadas las alabanzas de la iglesia en Dios su refugio, contra la cual ninguna mundana potencia podrá prevalecer.

Cancion de Salmo: á los hijos de Coré.

GRANDE *es* Jehová, y digno de ser en grande manera alabado [a]en la ciudad de nuestro Dios, *en* el [b]monte de su santuario.
2 [c]De hermosa situacion, [d]el gozo de toda la tierra *es* el monte de Sion: [e]los lados del aquilon, [f]la ciudad del gran Rey.
3 Dios en sus palacios es conocido por refugio.
4 Porque, he aquí, [g]los reyes de la tierra fueron congregados; pasaron todos.
5 Ellos vieron, maravilláronse grandemente, fueron asombrados: diéronse priesa.
6 Temblor los [h]tomó allí; [i]dolor, como á mujer que pare.
7 [k]Con viento solano [l]quiebras las naves de Társis.
8 Como *lo* oímos, así *lo* vimos en [m]la ciudad de Jehová de los ejércitos, en la ciudad de nuestro Dios: Dios la [n]afirmará para siempre. Selah.
9 Esperamos, ó! Dios, [o]tu misericordia en medio de tu templo.
10 Conforme á [p]tu nombre, ó! Dios, así *es* tu loor hasta los fines de la tierra: de justicia está llena tu diestra.
11 Alegrarse ha el monte de Sion:

[e] 1 Ped. 1. 4
[f] Sal. 68. 24, 25.
[g] Zac. 14. 9.
[h] 1 Cor. 14. 15, 16.
[i] 1 Crón. 16. 31. Sal. 93. 1. y 96. 10. y 97. 1. y 99. 1. Rev. 19. 6.
[k] Rom. 4. 11, 12.
[l] Sal. 89. 18.
[a] Sal. 46. 4. y 87. 3.
[b] Isa. 2. 2, 3. Miq. 4. 1. Zac. 8. 3.
[c] Sal. 50. 2. Jer. 3. 19. Lam. 2. 15. Dan. 8. 9. y 11. 16.
[d] Eze. 20. 6.
[e] Isa. 14. 13.
[f] Mat. 5. 35.
[g] 2 Sam. 10. 6, 14, 16, 18, 19.
[h] Ex. 15. 15.
[i] Os. 13. 13.
[k] Jer. 18. 17.
[l] Eze. 27. 26.
[m] Ver. 1, 2.
[n] Isa. 2. 2. Miq. 4. 1.
[o] Sal. 26. 3. y 40. 10.
[p] Deut. 28. 58. Jos. 7. 9. Sal. 113. 3. Mal. 1. 11, 14.

regocíjarse han las hijas de Judá
por tus juicios.
12 Rodeád á Sion, y cercádla:
contád sus torres.
13 Ponéd vuestro corazon á su
antemuro: mirád sus palacios, pa-
ra que *lo* contéis á la generacion
que vendrá.
14 Porque este Dios *es* Dios nues-
tro eternalmente y para siempre:
él nos [q] capitaneará hasta la muerte.

SALMO XLIX.

De la muerte de los impios prosperados en el mundo, y de la de los piadosos afligidos en él. El impio con todas sus riquezas no escapará de ella, ni despues de ella verá luz. El piadoso no tiene porque temerla: porque aunque muera en cuanto al cuerpo, como los demas, la muerte no tiene en él perpetuo señorio.

Al Vencedor: á los hijos de Coré. Salmo.

OID esto todos los pueblos:
escuchád todos los habitado-
res del mundo:
2 Así los hijos [a] de los hombres
como los hijos de los varones: jun-
tamente el rico y el pobre.
3 Mi boca hablará sabidurías: y
el pensamiento de mi corazon inte-
ligencias.
4 [b] Acomodaré á ejemplos mi oido:
declararé con la arpa mi enigma.
5 ¿Por qué temeré en los dias de
adversidad, *cuando* [c] la iniquidad
de mis calcañares me cercará?
6 Los que [d] confian en sus hacien-
das, y en la multitud de sus rique-
zas se jactan;
7 Ninguno redimiendo redimirá al
hermano: ni [e] dará á Dios su rescate.
8 Porque [f] la redencion de su alma
es de *gran* precio: y no se hará
jamas,
9 Que viva adelante para siem-
pre: y [g] nunca vea la sepultura.
10 Porque se ve que los [h] sabios
mueren juntamente: el insensato
y el ignorante perecen, y [i] dejan á
otros sus riquezas.
11 En su íntimo *piensan* que sus
casas *son* eternas: sus habitaciones
para generacion y generacion: [k] lla-
maron sus tierras de sus nombres.
12 Mas [l] el hombre no permane-
cerá en honra: es semejante á las
bestias *que* mueren.
13 Este *es* su camino, [m] su locura:
y sus descendientes corren por el
dicho de ellos. Selah.

[q] Isa. 58. 11.
[a] Sal. 62. 9.
[b] Sal. 78. 2. Mat. 13. 35.
[c] Sal. 38. 4.
[d] Job 31. 24, 25. Sal. 52. 7. y 62. 10. Már. 10. 24. 1 Tim. 6. 17.
[e] Mat. 16. 26.
[f] Job 36. 18, 19.
[g] Sal. 89. 48.
[h] Ecl. 2. 16.
[i] Prov. 11. 4. Ecl. 2. 18, 21.
[k] Gén. 4. 17.
[l] Ver. 20. Sal. 39. 5. y 82. 7.
[m] Lúc. 12. 20.

14 Como ovejas son puestos en la
sepultura, la muerte los pastorea;
y [n] los rectos se enseñorearon de
ellos por la mañana: y [o] su apa-
riencia se envejece en la sepultura
de su morada.
15 Ciertamente Dios [p] redimirá
mi vida del poder de la sepultura,
cuando me tomará. Selah.
16 No temas cuando se enriquece
alguno: cuando aumenta la gloria
de su casa.
17 [q] Porque en su muerte no to-
mará nada: ni su gloria descenderá
en pos de él.
18 Porque mientras viviere, [r] será
su vida bendita: y tú serás loado
cuando fueres bueno.
19 *El* [s] entrará á la generacion de
sus padres: para siempre no verán
[t] luz.
20 [u] El hombre en honra *que* no
entiende, semejante [x] es á las bes-
tias *que* mueren.

SALMO L.

Introduce á Dios, que llamando á juicio á toda la tierra, singularmente examina la justicia de los de su pueblo: de los cuales á los ignorantes, empero dóciles, declara que su legitimo culto, y del cual él se agrada, no consiste en multitud de sacrificios, mas en reconocimiento fiel de sus beneficios en obediencia de su ley, y en invocarle en el tiempo de la necesidad. II. Empero á los impios hipócritas reprende duramente, quitándoles la máscara de santidad, y sacándoles al rostro su impiedad y vida corrompida. III. Suma. El legitimo culto de Dios es sacrificio de alabanza: y á este solo dice la promesa de la salud.

Salmo: á Asaf.

EL [a] Dios de dioses, Jehová,
habló; y convocó la tierra
desde el nacimiento del sol hasta
donde se pone.
2 De Sion, [b] perfeccion de hermo-
sura, [c] Dios resplandeció.
3 Vendrá nuestro Dios, y no ca-
llará: [d] fuego consumirá de su pre-
sencia: y al rededor de él habrá
grande tempestad.
4 [e] Convocará á los cielos de ar-
riba: y á la tierra para juzgar á
su pueblo.
5 Juntádme [f] mis misericordiosos:
[g] los que concertaron mi concierto
sobre sacrificio.
6 Y denunciarán [h] los cielos su
justicia; porque [i] Dios *es* juez.
Selah.
7 [k] Oye pueblo mio, y hablaré:
Israel, y contestaré contra tí: [l] Yo
soy el Dios, el Dios tuyo.

[n] Sal. 47. 3. Dan. 7. 22. Mal. 4. 3. Lúc. 22. 30. 1 Cor. 6. 2. Rev. 2. 26. y 20. 4.
[o] Job 4. 21. Sal. 39. 11.
[p] Sal. 56. 13. Os. 13. 14.
[q] Job 27. 19.
[r] Deut. 29. 19. Lúc. 12. 19.
[s] Gén. 15. 15.
[t] Job 33. 30. Sal. 56. 13.
[u] Ver. 12.
[x] Ecl. 3. 19.
[a] Neh. 9. 32. Isa. 9. 6. Jer. 32. 18.
[b] Sal. 48. 2.
[c] Deut. 33. 2. Sal. 80. 1.
[d] Lev. 10. 2. Núm. 16. 35. Sal. 97. 3. Dan. 7. 10.
[e] Deut. 4. 26. y 31. 28. y 32. 1. Isa. 1. 2. Miq. 6. 1, 2.
[f] Deut. 33. 3. Isa. 13. 3.
[g] Ex. 24. 7.
[h] Sal. 97. 6.
[i] Sal. 75. 7.
[k] Sal. 81. 8.
[l] Ex. 20. 2.

8 [m]No te reprenderé [n]sobre tus sacrificios; porque tus holocaustos delante de mí *están* siempre.

9 [o]No tomaré de tu casa becerros: ni machos de cabrío de tus apriscos.

10 Porque mia es toda bestia del monte: millares de animales en los montes.

11 *Yo* conozco á todas las aves de los montes; y las fieras del campo *están* conmigo.

12 Si tuviere hambre, no te lo diré á tí; [p]porque mio es el mundo y su plenitud.

13 ¿Tengo de comer carne de gruesos *toros*, ó, de beber sangre de machos de cabrío?

14 [q]Sacrifica á Dios alabanza: y [r]paga al Altísimo tus votos.

15 Y [s]llámame en el dia de la angustia; librarte he, y [t]honrarme has.

16 ¶ Y al malo dijo Dios: ¿Qué *tienes* tú que enarrar mis leyes: y que tomes mi concierto por tu boca:

17 [u]Aborreciendo tú el castigo, y [x]echando detras de tí mis palabras?

18 Si veias al ladron, tu [y]corrias con él: y con los adúlteros *era* [z]tu parte.

19 Tu boca metias en mal: y [a]tu lengua componia engaño.

20 Asentábaste, hablabas contra tu hermano: contra el hijo de tu madre ponias infamia.

21 Estas cosas hiciste, y [b]*yo* callé: [c]¿pensabas *por eso* que de cierto seria *yo* como tú? [d]argüirte he, y propondré delante de tus ojos.

22 ¶ Entendéd ahora esto, los que os [e]olvidáis de Dios: porque no arrebate, y no *haya* quien *os* escape.

23 [f]El que sacrifica alabanza me honrará: y [g]el que ordenare el camino, *yo* le enseñaré la salud de Dios.

[m] Isa. 1. 11. Jer. 7. 22. [n] Os. 6. 6. [o] Miq. 6. 6. Act. 17. 25. [p] Ex. 19. 5. Deut. 10. 14. Job 41. 11. Sal. 24. 1. 1 Cor. 10. 26, 28. [q] Os. 14. 2. Heb. 13. 15. [r] Deut. 23. 21. Job 22. 27. Sal. 76. 11. Ecl. 5. 4, 5. [s] Job 22. 27. Sal. 91. 15. y 107. 6, 13, 19, 28. Zac. 13. 9. [t] Ver. 23. Sal. 22. 23. [u] Rom. 2. 21, 22. [x] Neh. 9. 26. [y] Rom. 1. 32. [z] 1 Tim. 5. 22. [a] Sal. 52. 2. [b] Ecl. 8. 11, 12. Isa. 26. 10. y 57. 11. [c] Véase Rom. 2. 4. [d] Sal. 90. 8. [e] Job 8. 13. Sal. 9. 17. Isa. 51. 13. [f] Sal. 27. 6. Rom. 12. 1. [g] Gal. 6. 16.

SALMO LI.

David argüido de su pecado por el profeta Natan, lo conoce, y se convierte á Dios, pidiéndole ardentisimamente perdon de él, ser restaurado en su amistad, y en los dones de su Espíritu: y que el castigo que le fué impuesto por el profeta, le sea mitigado: prometiendo de ser fiel anunciador en el mundo de la bondad de Dios, para que, por su ejemplo y exhortacion, los pecadores se conviertan á él. II. Declara como de pasada cual sea el verdadero culto que Dios pide de los hombres. Es singularísimo ejemplo de verdadero arrepentimiento, donde al vivo están pintados todos los afectos de un ánimo verdaderamente arrepentido.

Al Vencedor: Salmo de David, *cuando vino á él Natan el profeta, despues que entró á Batseba.

TEN misericordia de mí, ó! Dios, conforme á tu misericordia; conforme á la multitud de tus miseraciones [a]rae mis rebeliones.

2 Aumenta el [b]lavarme de mi maldad; y límpiame de mi pecado.

3 Porque [c]yo conozco mis rebeliones: y mi pecado *está* siempre delante de mí.

4 [d]A tí, á tí solo he pecado, y he hecho lo malo delante [e]de tus ojos: [f]porque te justifiques en tu palabra, *y* te purifiques en tu juicio.

5 [g]He aquí, en maldad he sido formado: [h]y en pecado me calentó mi madre.

6 He aquí, la verdad has amado [i]en lo íntimo: y en lo secreto me hiciste saber sabiduría.

7 [k]Purifícame con hisopo, y seré limpio: lávame, y seré [l]emblanquecido más que la nieve.

8 Házme oir gozo y alegría: y [m]harán alegrías los huesos que moliste.

9 [n]Esconde tu rostro de mis pecados: y [o]rae todas mis maldades.

10 [p]Críame, ó! Dios, un corazon limpio: y renueva un espíritu recto en medio de mí.

11 No me eches [q]de delante de tí: y no quites de mí [r]tu Santo Espíritu.

12 Vuélveme el gozo de tu salud: y el Espíritu [s]voluntario me sustentará.

13 Enseñaré á los prevaricadores tus caminos: y los pecadores se convertirán á tí.

14 Escápame de [t]homicidos, ó! Dios, Dios de mi salud: cante [u]mi lengua tu justicia.

15 Señor, abre mis labios, y denuncie mi boca tu alabanza.

16 ¶ Porque [x]no quieres sacrificio, que, *si no, yo lo* daria: holocausto no quieres.

17 [y]Los sacrificios de Dios *es* el espíritu quebrantado: el corazon

* 2 Sam. 12. 1. y 11. 2, 4. [a] Ver. 9. Isa. 43. 25. y 44. 22. Col. 2. 14. [b] Heb. 9. 14. 1 Juan 1. 7, 9. Rev. 1. 5. [c] Sal. 32. 5. y 38. 18. [d] Gén. 20. 6. y 39. 9. Lev. 5. 19. y 6. 2. 2 Sam. 12. 13. [e] Lúc. 15. 21. [f] Rom. 3. 4. [g] Job 14. 4. Sal. 58. 3. Juan 3. 6. Rom. 5. 12. Efes. 2. 3. [h] Job 14. 4. [i] Job 38. 36. [k] Lev. 14. 4, 6, 49. Núm. 19. 18. Heb. 9. 19. [l] Isa. 1. 18. [m] Mat. 5. 4. [n] Jer. 16. 17. [o] Ver. 1. [p] Act. 15. 9. Efes. 2. 10. [q] Gén. 4. 14. 2 Reyes 13. 23. [r] Rom. 8. 9. Efes. 4. 30. [s] 2 Cor. 3. 17. [t] 2 Sam. 11. 17. y 12. 9. [u] Sal. 35. 28. [x] Núm. 15. 27, 30. Sal. 40. 6. y 50. 8. Isa. 1. 11. Jer. 7. 22. Os. 6. 6. [y] Sal. 34. 18. Isa. 57. 15. y 66. 2.

contrito y molido, ó! Dios, no menospreciarás.
18 Haz bien con tu *buena* voluntad á Sion: edifica los muros de Jerusalem.
z Sal. 4. 5. Mal. 3. 3. 19 Entónces te agradarán [z] los sacrificios de justicia, el holocausto, y el quemado: entónces ofrecerán sobre tu altar becerros.

SALMO LII.

Los impíos calumniadores de la iglesia, aunque por un poco de tiempo se les permita afligirla, serán postrados de Dios eternalmente. II. La iglesia permanecerá verde para siempre en las alabanzas de Dios. La ocasion del salmo está clara del título.

* 1 Sam. 22. 9. * Eze. 22. 9. Al Vencedor: Masquil: de David, * cuando vino Doeg Idumeo, y * denunció á Saul, diciéndole: Vino David á casa de Aquimelec.

¿POR qué te alabas de maldad,
a 1 Sam. 21. 7. ó! [a] valiente? la misericordia de Dios *es* cada dia.
b Sal. 50. 19. 2 Agravios maquina [b] tu lengua:
c Sal. 57. 4. y 59. 7. y 64. 3. [c] como navaja afilada, hace engaño.
3 Amaste el mal más que el bien:
d Jer. 9. 4, 5. [d] la mentira, más que hablar justicia. Selah.
4 Amaste todas las palabras dañosas; lengua engañosa.
5 Tambien Dios te derrocará para siempre: cortarte ha, y arrancarte ha de la tienda; y
e Prov. 2. 22. [e] te desarraigará de la tierra de los vivientes. Selah.
f Job 22. 19. Sal. 37. 34. y 40. 3. y 64. 9. Mal. 1. 5. 6 Y verán [f] los justos, y temerán:
g Sal. 58. 10. [g] y reirse han de él.
7 He aquí *un* varon *que* no puso
h Sal. 49. 6. á Dios por su fortaleza, mas [h] confió en la multitud de sus riquezas: esforzóse en su maldad.
i Jer. 11. 16. Os. 14. 6. 8 ¶ Mas yo, [i] como oliva verde, en la casa de Dios: confié en la misericordia de Dios siempre y eternalmente.
9 *Yo* te alabaré para siempre, porque hiciste: y esperaré tu nombre,
k Sal. 54. 6. [k] porque *es* bueno, delante de tus misericordiosos.

SALMO LIII.

Es el mismo argumento del salmo 14.

Al Vencedor sobre Mahalat. Masquil: de David.

a Sal. 10. 4. y 14. 1, etc. DIJO [a] el insensato en su corazon: No *hay* Dios; corrompiéronse, é hicieron abominable
b Rom. 3. 10. maldad: [b] no *hay* quien haga bien.
c Sal. 33. 13. 2 Dios desde los cielos [c] miró sobre los hijos de Adam: por ver si
d 2 Crón. 15. 2. y 19. 3. hay *algun* entendido, [d] que busque á Dios.
3 Cada uno se habia vuelto atras, á una se habian dañado: no *hay* quien haga bien, no *hay* ni aun uno.
4 No tienen [e] conocimiento todos e Jer. 4. 22.
los que obran iniquidad, que comen á mi pueblo *como si* comiesen pan: á Dios no invocan,
5 [f] Allí se despavorieron de pavor f Lev. 26. 17, 36. Prov. 28. 1.
donde no habia pavor: porque Dios
[g] esparció los huesos del que asentó g Eze. 6. 5.
campo contra tí: avergonzástelos, porque Dios los desechó.
6 [h] ¿Quién diese de Sion saludes á h Sal. 14. 7.
Israel? En volviendo Dios la cautividad de su pueblo, regocijarse ha Jacob, y alegrarse ha Israel.

SALMO LIV.

Pide David favor contra sus enemigos, etc. La ocasion está clara del título.

Al Vencedor en Neginot. Masquil: de David, * cuando vinieron los Zifeos y dijeron á Saul: ¿No está David escondido en nuestra tierra? * 1 Sam. 23. 19. y 26. 1.

O! DIOS, sálvame en tu nombre, y con tu valentía me defiende.
2 O! Dios, oye mi oracion, escucha las razones de mi boca.
3 Porque [a] extraños se han levan- a Sal. 86. 14.
tado contra mí, y fuertes han buscado á mi alma: no han puesto á Dios delante de si. Selah.
4 He aquí, Dios *es* el que me ayu-
da; [b] el Señor *es* con los que sus- b Sal. 118. 7.
tentan mi vida.
5 *El* volverá el mal á mis enemi-
gos; córtalos [c] por tu verdad. c Sal. 89. 49.
6 Voluntariamente sacrificaré á tí; alabaré tu nombre, ó! Jehová,
[d] porque *es* bueno. d Sal. 52. 9.
7 Porque me ha escapado de toda
angustia, [e] y en mis enemigos vie- e Sal. 59. 10. y 92. 11.
ron mis ojos *la venganza.*

SALMO LV.

Parece ser la ocasion de este salmo la conjuracion de Absalom contra David su padre, 2. Sam. 15. 16. Pide en él ser librado: describe sus terrores en el peligro. II. La iniquidad de toda la ciudad. III. Singularmente se queja de la falsedad de Aquitofel. IV. Esfuérzase con fé á dejar en Dios todo su cuidado.

Al Vencedor en Neginot. Masquil: de David.

ESCUCHA, ó! Dios, mi oracion; y no te escondas de mi suplicacion.
2 Estáme atento, y respóndeme;
que [a] doy voces hablando, y estoy a Isa. 38. 14.
desasosegado,
3 Por la voz del enemigo, por el

aprieto del impío; [b]porque echaron sobre mí iniquidad, y con furor me han amenazado.

[b] 2 Sam. 16. 7, 8 y 19. 19.

4 [c]Mi corazon está doloroso dentro de mí: y terrores de muerte han caido sobre mí.

[c] Sal. 116. 3.

5 Temor y temblor vino sobre mí; y terror me ha cubierto.

6 Y dije: ¿Quién me diese alas como de paloma? volaria, y descansaria.

7 Ciertamente huiria léjos: moraria en el desierto. Selah.

8 Apresuraríame á escapar del viento tempestuoso, de la tempestad.

9 ¶ Deshace, ó! Señor, divide la lengua de ellos: porque he visto [d]violencia y rencilla en la ciudad.

[d] Jer. 6. 7.

10 Dia y noche la cercaron sobre sus muros: é iniquidad y trabajo *hay* en medio de ella.

11 Agravios *hay* en medio de ella; y nunca se aparta de sus plazas fraude y engaño.

12 [e]Porque no me afrentó enemigo, que *entónces* suportárara*lo:* ni el que me aborrecia *se* [f]engrandeció contra mí, que *entónces* escondiérame de él.

[e] Sal. 41. 9.
[f] Sal. 35. 26. y 38. 16.

13 Mas tú, hombre segun mi estimacion, [g]mi señor, y mi familiar.

[g] 2 Sam. 15. 12. y 16. 23. Sal. 41. 9. Jer. 9. 4.

14 Porque juntos comunicábamos *suavemente* los secretos: en la casa de Dios [h]andábamos en compañía.

[h] Sal. 42. 4.

15 Condenados sean á muerte, [i]desciendan al infierno vivos: porque *hay* maldades en su compañía, entre ellos.

[i] Núm. 16. 30.

16 ¶ Yo á Dios clamaré; y Jehová me salvará.

17 [k]Tarde, y mañana, y á mediodía hablo y estóy gimiendo: y *él* oirá mi voz.

[k] Dan. 6. 10. Lúc. 18. 1. Act. 3. 1. y 10. 3, 9, 30. 1 Tes. 5. 17.

18 Redimió en paz mi alma de la guerra contra mí; porque [l]muchos fueron contra mí.

[l] 2 Crón. 32. 7, 8.

19 Dios oirá, y los quebrantará, y [m]el que permanece desde la antigüedad. Selah. Por cuanto no se mudan, ni temen á Dios.

[m] Deut. 33. 27.

20 [n]Extendió sus manos [o]contra sus pacíficos: violó su pacto.

[n] Act. 12. 1.
[o] Sal. 7. 4.

21 Ablandan más que manteca [p]*las palabras* de su boca, mas guerra en su corazon: enterneceu sus palabras más que el aceite, mas ellas *son* espadas.

[p] Sal. 28. 3. y 57. 4. y 62. 4. y 64. 3. Prov. 5. 3, 4. y 12. 18.

22 [q]Echa sobre Jehová tu carga, y él te sustentará: [r]no dará para siempre resbalo al justo.

[q] Sal. 37. 5. Mat. 6. 25. Lúc. 12. 22. 1 Ped. 5. 7.
[r] Sal. 37. 24.

23 Y tú, ó! Dios, les harás descender al pozo de la sepultura; [s]los varones de sangre, y engañadores [t]no llegarán á la mitad de sus dias: mas yo confiaré en tí.

[s] Sal. 5. 6.
[t] Job 15. 32. Prov. 10. 27. Ecl. 7. 17.

SALMO LVI.

La ocasion del salmo está clara del título. Invoca David el favor de Dios en peligro presentísimo, confiado que le librará de él: y por la libertad promete de alabarle.

Al Vencedor sobre la paloma muda en las lejanías. Mictam de David, cuando los [*]Filisteos le prendieron en Gat.

[*] 1 Sam. 21. 11.

TEN [a]misericordia de mí, ó! Dios; porque me traga el hombre; cada dia batallándome aprieta.

[a] Sal. 57. 1.

2 [b]Tráganme mis enemigos cada dia: porque muchos *son* los que pelean contra mí, ó! Altísimo.

[b] Sal. 57. 3.

3 De dia temo: *mas* yo en tí confio.

4 [c]En Dios alabaré su palabra: en Dios he confiado, [d]no temeré lo que la carne me hará.

[c] Ver. 10, 11.
[d] Sal. 118. 6. Isa. 31. 3. Heb. 13. 6.

5 Todos los dias me contristan mis negocios: contra mí *son* todos sus pensamientos para mal.

6 [e]Congréganse, escóndense, ellos miran atentamente mis pisadas [f]esperando mi alma.

[e] Sal. 59. 3. y 140. 2.
[f] Sal. 71. 10.

7 ¿Por la iniquidad escaparán ellos? ó! Dios, derriba los pueblos con furor.

8 Mis huidas has contado tú; [g]pon mis lágrimas en tu odre, ciertamente en tu libro.

[g] Mal. 3. 16.

9 Entónces serán vueltos atras mis enemigos el dia que *yo* clamare: en esto conozco que [h]Dios *es* por mí.

[h] Rom. 8. 31.

10 [i]En Dios alabaré *su* palabra; en Jehová alabaré *su* palabra.

[i] Ver. 4.

11 En Dios he confiado, no temeré lo que el hombre me hará.

12 Sobre mí, ó! Dios, *están* tus votos: alabanzas te pagaré.

13 Por cuanto [k]has escapado mi vida de la muerte, ciertamente mis piés de caida: para que ande delante de Dios en [l]la luz de los que viven.

[k] Sal. 116. 8.
[l] Job 33. 30.

SALMO LVII.

Es el mismo argumento del salmo precedente. La ocasion parece del título.

Al Vencedor: No destruyas: Mictam de David, *cuando huia delante de Saul, en la cueva.

*1 Sam. 22. 1. y 24. 3. Sal. 142.
a Sal. 56. 1.
b Sal. 17. 8. y 63. 7.
c Isa. 26. 20.

TEN [a]misericordia de mí, ó! Dios, ten misericordia de mí; porque en tí ha confiado mi alma, [b]y en la sombra de tus alas me ampararé, [c]hasta que pasen los quebrantamientos.

d Sal. 138. 8.

2 Clamaré al Dios Altísimo, al Dios [d]que me galardona.

e Sal. 144. 5, 7.
f Sal. 56. 1.
g Sal. 40. 11. y 43. 3. y 61. 7.

3 [e]El enviará desde los cielos, y me salvará de la afrenta de él [f]que me traga. Selah. Dios [g]enviará su misericordia y su verdad.

h Prov. 30. 14.
i Sal. 55. 21. y 64. 3.

4 Mi vida *está* entre leones: estoy echado entre hijos de hombres que echan llamas: [h]sus dientes *son* lanza y saetas, y [i]su lengua espada aguda.

k Ver. 11. Sal. 108. 5.

5 [k]Ensálzate sobre los cielos, ó! Dios: sobre toda la tierra *se ensalce* tu gloria.

l Sal. 7. 15, 16. y 9. 15.

6 Red [l]han compuesto á mis pasos, mi alma se ha abatido: hoyo han cavado delante de mí, caigan en medio de él. Selah.

m Sal. 108. 1, etc.

7 Aparejado *está* [m]mi corazon, ó! Dios, aparejado *está* mi corazon: cantaré, y diré salmos.

n Sal. 16. 9. y 30. 12. y 108. 1, 2.

8 Despierta, ó! [n]gloria mia, despierta salterio y arpa; levantarme he de mañana.

o Sal. 108. 3.

9 [o]Alabarte he en los pueblos, ó! Señor, cantaré de tí en las naciones:

p Sal. 36. 5. y 71. 19. y 103. 11. y 108. 4.

10 [p]Porque grande *es* hasta los cielos tu misericordia, y hasta las nubes tu verdad.

q Ver. 5.

11 [q]Ensálzate sobre los cielos, ó! Dios; sobre toda la tierra *se ensalce* tu gloria.

SALMO LVIII.

Describe la perversidad de los malos jueces y senados. II. El castigo de Dios que les vendrá. III. La alegria de los justos, cuando verán su venganza.

*Sal. 57.

Al Vencedor: No destruyas. *Mictam de David.

¿PRONUNCIAIS de verdad, ó! congregacion, justicia? ¿juzgáis rectamente hijos de Adam?

a Sal. 94. 20. Isa. 10. 1.

2 Ántes de corazon obráis iniquidades en la tierra: violencia [a]pesáis de vuestras manos.

b Sal. 51. 5. Isa. 48. 8.

3 Estrañáronse [b]los impíos desde la matriz: erraron desde el vientre hablando mentira.

c Sal. 140. 3. Ecl. 10. 11.
d Jer. 8. 17.

4 [c]Veneno tienen semejante al veneno de la serpiente: como [d]áspide sordo *que* cierra su oreja.

5 Que no oye la voz de los que encantan, del encantador sabio de encantamientos.

e Job 4. 10. Sal. 3. 7.

6 ¶ O! Dios, [e]quiebra sus dientes en sus bocas: quiebra, ó! Jehová, las muelas de los leoncillos.

f Jos. 7. 5. Sal. 112. 10.

7 [f]Córranse como aguas que se van de suyo: armen sus saetas como si fuesen cortadas;

g Job 3. 16. Ecl. 6. 3.

8 Como el caracol que se deslie, vayan: [g]*como* el abortivo de mujer, no vean el sol.

h Prov. 10. 25.

9 Ántes que vuestras ollas sientan *el fuego de* las espinas; así vivos, así airado los arrebate [h]con tempestad.

i Sal. 52. 6. y 64. 10. y 107. 42.
k Sal. 68. 23.

10 ¶ Alegrarse ha [i]el justo, cuando viere la venganza: sus piés [k]lavará en la sangre del impío.

l Sal. 92. 15.
m Sal. 67. 4. y 96. 13. y 98. 9.

11 [l]Entónces dirá el hombre: Ciertamente hay fruto para el justo: ciertamente hay Dios que [m]juzga en la tierra.

SALMO LIX.

La ocasion del salmo está clara del título. Dávid cercano al peligro, pide á Dios favor, declarando las artes y violencia de sus enemigos y su inocencia.

*Sal. 57.
*1 Sam. 19. 11.

Al Vencedor: No destruyas. *Mictam de David: *cuando envió Saul, y guardaron la casa, para matarle.

a Sal. 18. 48.

[a]ESCÁPAME de mis enemigos, ó! Dios mio: líbrame de los que se levantan contra mí.

2 Escápame de los que obran iniquidad, y sálvame de los varones de sangres:

b Sal. 56. 6.
c 1 Sam. 24. 11.

3 Porque, he aquí, han asechado á mi vida: hánse juntado contra mí [b]fuertes [c]sin rebelion mia, y sin pecado mio, ó! Jehová.

d Sal. 35. 23. y 44. 23.

4 Sin *mi* delito corren, y se aperciben: [d]despierta para encontrarme, y mira.

5 Y tú, Jehová Dios de los ejércitos, Dios de Israel, despierta á visitar todas las naciones: no hayas misericordia de todos los que se rebelan *con* iniquidad. Selah.

e Ver. 14.

6 [e]Volverse han á la tarde, ladrarán como perros, y rodearán la ciudad.

f Sal. 57. 4. Prov. 12. 18.
g Sal. 10. 11, 13. y 64. 5. y 73. 11. y 94. 7.

7 He aquí, hablarán con su boca: [f]espadas *están* en sus labios, [g]porque, ¿Quién *lo* oye?

h 1 Sam. 19. 16. Sal. 2. 4.

8 Mas [h]tú, Jehová, te reirás de

ellos: harás burla de todas las
gentes.
9 Para tí reservaré su fortaleza:
[i]porque Dios *es* mi defensa.
10 El Dios de mi misericordia me
[k]prevendrá: Dios [l]me hará ver en
mis enemigos *venganza*.
11 No los [m]matarás, porque mi
pueblo no se olvide; házlos vaga-
bundos con tu fortaleza, y abátelos,
ó! Jehová, escudo nuestro.
12 [n]*Por* el pecado de su boca, *por*
la palabra de sus labios, y sean
presos por su soberbia: y cuen-
ten de maldicion y de enflaqueci-
miento,
13 [o]Acába*los* con furor, acába*los*
y no sean: y [p]sepan que Dios do-
mina en Jacob hasta los fines de
la tierra. Selah.
14 Y vuelvan [q]á la tarde, y ladren
como perros: y rodeen la ciudad.
15 Anden ellos [r]vagabundos para
hallar que comer: y si no se harta-
ren, murmuren.
16 Y yo cantaré tu fortaleza y
loaré de mañana tu misericordia:
porque has sido mi amparo, y re-
fugio en el dia de mi angustia.
17 [s]Fortaleza mia, á tí cantaré:
[t]porque *eres* Dios de mi amparo,
Dios de mi misericordia.

SALMO LX.

La ocasion del salmo está clara del titulo. Pide David favor á Dios contra los enemigos: y que le aumente despues de haberle duramente castigado, pues le ha hecho promesa de ellos.

Al Vencedor: sobre [*]Susan-hedut: Mictam de David, para enseñar: [*]cuando tuvo guerra contra Aram-naharaim y contra Aram-sobat: y volvió Joab, é hirió á Edom en el valle de las salinas *y mató á* doce mil.

DIOS, [a]desechástenos, disipás-
tenos; airástete, vuélvete á
nosotros.
2 Hiciste temblar la tierra, abrís-
tela; [b]sana sus quebraduras, por-
que titubea.
3 [c]Hiciste ver á tu pueblo duras
cosas: [d]hicístenos beber vino de
temblor.
4 [e]Has dado á los que te temen
una bandera que alcen por amor
de la verdad. Selah.
5 [f]Para que se escapen tus ama-
dos: salva con tu diestra, y óyeme.
6 Dios [g]habló en su santidad: *Yo*
me alegraré: [h]partiré á [i]Siquem, y
mediré [k]al valle de Socot.

[i] Ver. 17. Sal. 62. 2.
[k] Sal. 21. 3.
[l] Sal. 54. 7. y 92. 11. y 112. 8.
[m] Gén. 4. 12, 15.
[n] Prov. 12. 13. y 18. 7.
[o] Sal. 7. 9.
[p] Sal. 83. 18.
[q] Ver. 6.
[r] Job 15. 23. Sal. 109. 10.
[s] Sal. 18. 1.
[t] Ver. 9, 10.
[*] Sal. 80.
[*] 2 Sam. 8. 3, 13. 1 Crón. 18. 3, 12.
[a] Sal. 44. 9.
[b] 2 Crón. 7. 14.
[c] Sal. 71. 20.
[d] Isa. 51. 17, 22. Jer. 25. 15.
[e] Sal. 20. 5.
[f] Sal. 108. 6, etc.
[g] Sal. 89. 35.
[h] Jos. 1. 6.
[i] Gén. 12. 6.
[k] Jos. 13. 27.

7 Mio *es* Galaad, y mio *es* Mana-
ses: y [l]Efraim *es* la fortaleza de
mi cabeza; [m]Judá mi legislador;
8 [n]Moab, la olla de mi lavatorio:
[o]sobre Edom echaré mi zapato;
sobre mí triunfa, ó! [p]Palestina.
9 ¿Quién me llevará á la ciudad
fortalecida? ¿quién me llevará
hasta Idumea?
10 Ciertamente tú, ó! Dios, *que*
nos [q]habias desechado; [r]y no sa-
lias, ó! Dios, con nuestros ejércitos.
11 Dános socorro contra el ene-
migo, que [s]vana *es* la salud de los
hombres.
12 En Dios [t]haremos proezas; y
él [u]pisará nuestros enemigos.

SALMO LXI.

Ora David por la eternidad del reino de Cristo, del cual el suyo temporal era figura.

Al Vencedor sobre Neginot. *Salmo* de David.

OYE, ó! Dios, mi clamor; está
atento á mi oracion.
2 Desde el cabo de la tierra cla-
maré á tí, cuando desmayare mi
corazon; á la peña más alta que
yo, llévame.
3 Porque *tú* has sido mi refugio;
[a]torre de fortaleza delante del ene-
migo.
4 [b]*Yo* habitaré en tu tabernáculo
para siempre; [c]estaré seguro en el
escondedero de tus alas.
5 Porque tú, ó! Dios, has oido
mis votos; has dado heredad á los
que temen tu nombre.
6 [d]Días sobre dias añadirás al
rey: sus años *serán* como genera-
cion y generacion.
7 *El* estará para siempre delante
de Dios; misericordia [e]y verdad
apercibe *que* le conserven.
8 Así cantaré tu nombre para
siempre, pagando mis votos cada
dia.

SALMO LXII.

Protesta ser su esperanza en Dios contra las maquinaciones de sus enemigos. II. Exhorta á la iglesia á esta confianza, dejando por inútiles y falsos todos los favores humanos.

Al Vencedor: á [*]Iditun. Salmo de David.

EN Dios solamente *está* callada
[a]mi alma; de él *es* mi salud.
2 [b]El solamente *es* mi fuerte y mi
salud: mi refugio, [c]no resbalaré
mucho.
3 ¿Hasta cuándo maquinaréis con-

[l] Véase Deut. 33. 17.
[m] Gén. 49. 10
[n] 2 Sam. 8. 2.
[o] 2 Sam. 8. 14. Sal. 108. 9.
[p] 2 Sam. 8. 1.
[q] Ver. 1. Sal. 44. 9. y 108. 11.
[r] Jos. 7. 12.
[s] Sal. 118. 8. y 146. 3.
[t] Núm. 24. 18. 1 Crón. 19. 13.
[u] Isa. 63. 3.
[a] Prov. 18. 10.
[b] Sal. 27. 4.
[c] Sal. 17. 8. y 57. 1. y 91. 4.
[d] Sal. 21. 4.
[e] Sal. 40. 11. Prov. 20. 28.
[*] 1 Crón. 25. 1, 3.
[a] Sal. 33. 20.
[b] Ver. 6.
[c] Sal. 37. 24.

tra un hombre? seréis muertos todos vosotros; [d]como pared acostada *seréis, como* vallado rempujado.

d Isa. 30. 13.

4 Solamente consultan para arrojarle de su grandeza: aman la mentira: [e]con su boca bendicen, mas en sus entrañas maldicen. Selah.

e Sal. 28. 3.

5 En Dios solamente repósate, ó! [f]alma mia; porque de él *es* mi esperanza.

f Ver. 1, 2.

6 El solamente *es* mi fuerte y mi salud: mi refugio, no resbalaré.

7 [g]Sobre Dios *es* mi salud y mi gloria: peña de mi fortaleza: mi refugio *es* en Dios.

g Jer. 3. 23.

8 ¶ Esperád en él en todo tiempo, ó! pueblos: [h]derramád delante de él vuestro corazon: Dios *es* [i]nuestro amparo. Selah.

h 1 Sam. 1. 15. Sal. 42. 4. Lam. 2. 19. i Sal. 18. 2.

9 [k]Solamente vanidad *son* los hijos de Adam, mentira los hijos del varon, pesándolos á todos juntos en balanzas, *serán* menos que la vanidad.

k Sal. 39. 5, 11. Isa. 40. 15, 17. Rom. 3. 4.

10 No confiéis en la violencia, y en la rapiña no os desvanezcáis: *en* la hacienda, [l]si se aumentare, no pongáis el corazon.

l Job 31. 25. Sal. 52. 7. Lúc. 12. 15. 1 Tim. 6. 17.

11 [m]Una vez habló Dios, dos veces he oido esto: Que de Dios *es* la [n]fortaleza:

m Job 33. 14. n Rev. 19. 1.

12 Y tuya, Señor, *es* la [o]misericordia: porque [p]tú pagas á cada uno conforme á su obra.

o Sal. 86. 15. y 103. 8. Dan. 9. 9. p Job 34. 11. Prov. 24. 12. Jer. 32. 19. Eze. 7. 27. y 33. 20. Mat. 16. 27. Rom. 2. 6. 1 Cor. 3. 8. 2 Cor. 5. 10. Efes. 6. 8. Col. 3. 25. 1 Ped. 1. 17. Rev. 22. 12.

SALMO LXIII.

David vagabundo por los desiertos, huyendo la rabia de Saul (como parece por el título del salmo) declara cuan pegado está á Dios por vivos afectos, por lo cual espera ser sustentado de él, y la destruccion de sus enemigos.

Salmo de David, *estando él en el desierto de Judá.

* 1 Sam. 22. 5. y 23. 14, 15, 16.

DIOS, Dios mio *eres* tú, á tí madrugaré: [a]mi alma tuvo sed de tí, mi carne te desea en tierra de sequedad, y sequiosa sin aguas.

a Sal. 42. 2. y 84. 2. y 143. 6.

2 Así te miré en el santuario, para ver [b]tu fortaleza y tu gloria.

b Véase 1 Sam. 4. 21. 1 Crón. 16. 11. Sal. 27. 4. y 78. 61.

3 [c]Porque mejor es tu misericordia que la vida: mis labios te alabarán.

c Sal. 30. 5.

4 Así te bendeciré [d]en mi vida: en tu nombre alzaré mis manos.

d Sal. 104. 33. y 146. 2.

5 Como de meollo y de grosura será [e]harta mi alma: y con labios de alegría te alabará mi boca,

e Sal. 36. 8.

6 Cuando me [f]acordaré de tí en mis camas, *cuando* á las alboradas meditaré de tí;

f Sal. 42. 8. y 119. 55. y 149. 5.

7 Porque has sido mi socorro: y [g]en la sombra de tus alas me regocijaré.

g Sal. 61. 4.

8 Mi alma se apegó á tí: tu diestra me ha sustentado.

9 Mas ellos para destruccion buscaron mi alma: descendieron en lo más bajo de la tierra.

10 [h]Matarlos han á filo de espada: porcion de zorras serán.

h Eze. 35. 5.

11 Y el rey se alegrará en Dios, será alabado [i]cualquiera que jura por él: porque la boca de los que hablan mentira, será cerrada.

i Deut. 6. 13. Isa. 45. 23. y 65. 16. Sof. 1. 5.

SALMO LXIV.

Demanda á Dios defensa contra los enemigos, cuyo ingenio, artes, y ruina describe. Pertenece á toda la iglesia.

Al Vencedor. Salmo de David.

OYE, ó! Dios, mi voz en mi oracion: guarda mi vida del miedo del enemigo:

2 Escóndeme del secreto *consejo* de los malignos: de la conspiracion de los que obran iniquidad.

3 [a]Que afilaron su lengua, como espada: [b]armaron *por* su saeta palabra amarga:

a Sal. 11. 2. y 57. 4. b Sal. 58. 7. Jer. 9. 3.

4 Para asaetar á escondidas al perfecto: de presto le asaetean, y no temen.

5 [c]Afírmanse asimismos sobre palabra mala: tratan de esconder los lazos: [d]dicen: ¿Quién los ha de ver?

c Véase Prov. 1. 11. d Sal. 10. 11. y 59. 7.

6 Inquieren iniquidades; perficionan la inquisicion del inquiridor, y *lo que inventó* lo íntimo de cada uno, y el corazon inventivo.

7 [e]Mas Dios los asaeteará con saeta, de repente serán sus plagas.

e Sal. 7. 12, 13.

8 Y harán caer sobre sí [f]sus *mismas* lenguas: espantarse han [g]todos los que los vieren.

f Prov. 12. 13. y 18. 7. g Sal. 31. 11. y 52. 6.

9 [h]Y temerán todos los hombres, y [i]anunciarán la obra de Dios, y entenderán su obra.

h Sal. 40. 3. i Jer. 50. 28. y 51. 10.

10 [k]El justo se alegrará en Jehová, y asegurarse ha en él: y alabarse han todos los rectos de corazon.

k Sal. 32. 11. y 58. 10. y 68. 3.

SALMO LXV.

Dios es digno de ser alabado de toda carne. I. Que oye la oracion de los suyos. II. Que les perdona los pecados. III. Que amansa la furia de la mar. IV. Que fecunda la tierra y la hinche de panes y de ganados.

Al Vencedor. Salmo de David. Cancion.

EN tí reposa la alabanza, ó!
Dios, en Sion; y á tí se pa-
gará el voto.
[a] Isa. 66. 23. 2 *Tú* oyes la oracion, [a]á tí vendrá
toda carne.
[b] Sal. 38. 4. y 40. 12. 3 Palabras de [b]iniquidades me so-
brepujaron: *mas* nuestras rebelio-
[c] Sal. 51. 2. y 79. 9. Isa. 6. 7. Heb. 9. 14. 1 Juan 1. 7, 9. nes, tú las [c]perdonarás.
4 [d]Dichoso *el que tú* [e]escogieres, é
hicieres llegar para que habite en
[d] Sal. 33. 12. y 84. 4. tus patios: [f]seremos hartos del bien
[e] Sal. 4. 3. [f] Sal. 36. 8. de tu casa, de tu santo templo.
5 Con terribilidades nos oirás en
justicia, ó! Dios de nuestra salud:
[g] Sal. 22. 27. esperanza de [g]todos los fines de la
tierra, y de las partes más lejanas
de la mar.
6 El que afirma los montes con su
[h] Sal. 93. 1. fortaleza, [h]ceñido de valentía.
[i] Sal. 89. 9. y 107. 29. Mat. 8. 26. 7 [i]El que amansa el estruendo de
las mares, el estruendo de sus on-
[k] Sal. 76. 10. Isa. 17. 12, 13. das: [k]y el alboroto de las civiles
sediciones.
8 Y los habitadores de los fines
de la tierra temen de tus maravi-
llas: que haces alegrar las salidas
de la mañana y de la tarde.
[l] Deut. 11. 12. 9 [l]Visitas la tierra, y despues que
[m] Sal. 68. 9, 10. y 104. 13. Jer. 5. 24. la has hecho [m]desear mucho, la en-
[n] Sal. 46. 4. riqueces: [n]el rio de Dios lleno de
aguas: aparejas el grano de ellos:
porque así la ordenaste.
10 Embriagas sus surcos, haces
descender *el agua en* sus regaderas:
ablándasla con lluvias, bendices
sus renuevos.
11 Coronas el año de tus bienes:
y tus nubes destilan grosura.
12 Destilan sobre las habitaciones
del desierto: y los collados se ci-
ñen de alegría,
13 Vístense los llanos de ovejas,
[o] Isa. 55. 12. y [o]los valles se cubren de grano:
regocíjanse, y aun cantan.

SALMO LXVI.

Exhorta á toda la tierra á alabar á Dios, por las maravillosas misericordias que ha hecho con su pueblo.

Al Vencedor: Cancion: De Salmo.

[a] Sal. 100. 1. [a]DÉ alabanza á Dios toda la
tierra.
2 Cantád la gloria de su nombre:
ponéd gloria *en* su alabanza.
[b] Sal. 65. 5. 3 Decíd á Dios: ¡Cuán [b]terrible
[c] Sal. 18. 44. *eres en* tus obras! [c]por la multitud
de tu fortaleza se te sugetarán fin-
gidamente todos tus enemigos.
[d] Sal. 22. 27. y 67. 3. y 117. 1. 4 [d]Toda la tierra te adorará, y
[e]cantarán á tí: cantarán á tu nom- [e] Sal. 96. 1, 2.
bre. Selah.
5 [f]Veníd, y ved las obras de Dios: [f] Sal. 46. 8.
terrible en hechos sobre los hijos
de los hombres.
6 [g]Volvió la mar en seco: [h]por el [g] Ex. 14. 21.
rio pasaron á pié; allí nos alegrá- [h] Jos. 3. 14, 16.
mos en él.
7 El se enseñorea con su fortaleza
para siempre: [i]sus ojos atalayan [i] Sal. 11. 4.
sobre las naciones: los rebeldes no
serán ellos ensalzados. Selah.
8 Bendecíd pueblos á nuestro
Dios: y hacéd oir la voz de su loor.
9 El que puso nuestra alma en
vida: y [k]no permitió que resbalasen [k] Sal. 121. 3.
nuestros piés.
10 Porque [l]*tú* nos probaste, ó! [l] Sal. 17. 3. Isa. 48. 10.
Dios: [m]afinástenos, como se afina [m] Zac. 13. 9. 1 Ped. 1. 6, 7.
la plata.
11 [n]Metístenos en la red: pusiste [n] Lam. 1. 13.
apretura en nuestros lomos.
12 [o]Hiciste subir varon sobre [o] Isa. 51. 23.
nuestra cabeza: [p]entrámos en fue- [p] Isa. 43. 2.
go y en aguas; y sacástenos á
hartura.
13 [q]Entraré *pues* en tu casa con ho- [q] Sal. 100. 4. y 116. 14, 17, 18. 19.
locaustos: y [r]pagarte he mis votos, [r] Ecl. 5. 4.
14 Que pronunciaron mis labios,
y habló mi boca, cuando estaba
angustiado.
15 Holocaustos de engordados te
ofreceré, con perfume de carneros:
sacrificaré bueyes y machos de
cabrío. Selah.
16 [s]Veníd, oid todos los que te- [s] Sal. 34. 11.
méis á Dios: y contaré lo que ha
hecho á mi alma.
17 A él hablé en alta voz: y fué
ensalzado con mi lengua.
18 [t]Si *yo* viera iniquidad en mi [t] Job 27. 9. Prov. 15. 29. y 28. 9. Isa. 1. 15. Juan 9. 31. Sant. 4. 3.
corazon, no oyera el Señor.
19 Ciertamente oyó Dios: [u]escu- [u] Sal. 116. 1, 2.
chó á la voz de mi oracion.
20 Bendito Dios, que no apartó
mi oracion, y su misericordia de mí.

SALMO LXVII.

Oracion de la iglesia por la propagacion del reino de Cristo en todo el mundo.

Al Vencedor en Neginot: Salmo de Cancion.

DIOS haya misericordia de no-
sotros, y nos bendiga: [a]haga [a] Núm. 6. 25. Sal. 4. 6. y 31. 16. y 80. 3. 7, 19. y 119. 135.
resplandecer su rostro sobre noso-
tros. Selah.
2 Para que conozcamos en la
tierra [b]tu camino, en todas las [b] Act. 18. 25.
naciones [c]tu salud. [c] Lúc. 2. 30, 31. Tit. 2. 11.

[d] Sal. 66. 4. — 3 [d]Alábente los pueblos, ó! Dios,
alábente todos los pueblos.
4 Alégrense, y regocíjense las na-
[e] Sal. 96. 10, 13. y 98. 9. — ciones, cuando [e]juzgares los pue-
blos con equidad: y pastoreares
las naciones en la tierra. Selah.
5 Alábente los pueblos, ó! Dios,
alábente todos los pueblos.
[f] Lev. 26. 4. Sal. 85. 12. Eze. 34. 27. — 6 [f]La tierra dará su fruto: ben-
decirnos ha el Dios, nuestro Dios.
7 Bendíganos Dios, y témanle
[g] Sal. 22. 27. — [g]todos los términos de la tierra.

SALMO LXVIII.

Exhorta á alabar á Dios por la victoria que ha dado siempre á su pueblo de todos sus enemigos. Es cancion triunfal de la victoria de Cristo.

Al Vencedor: de David. Salmo de Cancion.

[a] Núm. 10. 35. Isa. 33. 3. — LEVÁNTESE [a]Dios, espárzanse
sus enemigos: y huyan los
que le aborrecen delante de él.
[b] Isa. 9. 18. Os. 13. 3. — 2 [b]Como es lanzado el humo, *los*
[c] Sal. 97. 5. Miq. 1. 4. — lanzarás: [c]como se derrite la cera
delante del fuego, *así* perecerán
los impíos delante de Dios.
[d] Sal. 32. 11. y 58. 10. y 64. 10. — 3 Mas [d]los justos se alegrarán:
regocijarse han delante de Dios, y
saltarán de alegría.
[e] Sal. 66. 4. — 4 [e]Cantád á Dios, cantád salmos
[f] Deut. 33. 26. Ver. 33. — á su nombre: [f]ensalzád al que ca-
[g] Ex. 6. 3. — balga sobre los cielos en JAH [g]su
nombre: y alegráos delante de él.
[h] Sal. 10. 14, 18. y 146. 9. — 5 [h]Padre de huérfanos, y defensor
de viudas, Dios en la morada de
su santuario.
[i] 1 Sam. 2. 5. Sal. 113. 9. — 6 [i]El Dios que hace habitar los
[k] Sal. 107. 10, 14. y 146. 7. Act. 12. 6, etc. — solos en casa: [k]que saca los presos
en grillos; mas [l]los rebeldes habi-
[l] Sal. 107. 34, 40. — tan en sequedad.
[m] Ex. 13. 21. Juec. 4. 14. Hab. 3. 13. — 7 O! Dios, [m]cuando tú saliste
delante de tu pueblo, cuando an-
duviste por el desierto, Selah,
[n] Ex. 19. 16, 18. Juec. 5. 4. Isa. 64. 1, 3. — 8 [n]La tierra tembló; tambien los
cielos destilaron delante de Dios;
aquel Sinaí *tembló* delante de Dios,
del Dios de Israel.
[o] Deut. 11. 11, 12. Eze. 34. 26. — 9 Lluvia de voluntades [o]espar-
ciste, ó! Dios, á tu heredad; y
cuando se cansó, tú la recreaste.
10 Tu compañía estaba en ella;
[p] Deut. 26. 5, 9. Sal. 74. 19. — por tu bondad [p]acomodabas al
pobre, ó! Dios.
11 El Señor daba palabra: de
las evangelizantes *habia* ejército
grande.
[q] Núm. 31. 8, 9. 54. Jos. 10. 16. y 12. 8. — 12 [q]Reyes de ejércitos huian,
huian: y la moradora de la casa
partia despojos.

13 [r]Si fuereis echados entre las — [r] Sal. 81. 6.
ollas, [s]*seréis como* las alas de la pa- — [s] Sal. 105. 37.
loma cubierta de plata, y sus plu-
mas con amarillez de oro.
14 [t]Cuando esparcia el Omnipo- — [t] Núm. 21. 3. Jos. 10. 10. y 12. 1, etc.
tente los reyes en ella; *ella* se
emblanquecia como la nieve en
Salmon.
15 El monte de Dios, el monte de
Basan: monte alto el monte de
Basan.
16 [u]¿Por qué saltasteis, ó! mon- — [u] Sal 114. 4, 6.
tes altos? [x]Este monte amó Dios — [x] Deut. 12. 5, 11. 1 Reyes 9. 3. Sal. 87. 1, 2. y 132. 13, 14.
para su asiento: ciertamente Je-
hová habitará *en él* para siempre.
17 [y]Los carros de Dios dos milla- — [y] Deut. 33. 2. 2 Reyes 6. 16, 17. Dan. 7. 10 Heb. 12. 22. Rev. 9. 16.
res de miles de ángeles: el Señor
entre ellos, *como* en Sinaí, *así* en el
santuario.
18 [z]Subiste á lo alto, [a]cautivaste — [z] Act. 1. 9. Efes. 4. 8.
cautividad, [b]tomaste dones para los — [a] Juec. 5. 12. [b] Act. 2. 4, 33.
hombres: y tambien [c]los rebeldes — [c] 1 Tim. 1. 13.
[d]para que habiten, ó! JAH Dios. — [d] Sal. 78. 60.
19 Bendito el Señor, cada dia nos
colma de mercedes, Dios nuestra
salud. Selah.
20 Dios, Dios nuestro para salu-
des; [e]y el Señor Jehová tiene — [e] Deut. 32. 39 Prov. 4. 23. Rev. 1. 18. y 20. 1.
salidas para la muerte.
21 Ciertamente [f]Dios herirá la — [f] Sal. 110. 6. Hab. 3. 13.
cabeza de sus enemigos, [g]la mo- — [g] Sal. 55. 23.
llera cabelluda de el que camina
en sus pecados.
22 El Señor dijo: De [h]Basan haré — [h] Núm. 21. 33.
volver, haré volver [i]de los profun- — [i] Ex. 14. 22.
dos de la mar;
23 [k]Porque tu pié se embermeje- — [k] Sal. 58. 10.
cerá de sangre de sus enemigos; [l]y — [l] 1 Reyes 21. 19.
la lengua de tus perros de ella.
24 Vieron tus caminos, ó! Dios:
los caminos de mi Dios, de mi Rey
en el santuario.
25 [m]Los cantores iban delante, — [m] 1 Crón. 13. 8. y 15. 16. Sal. 47. 5.
detras, los tañedores: en medio las
doncellas con adufes.
26 Bendecíd á Dios en congrega-
ciones: al Señor, *los* de [n]el mana- — [n] Deut. 33. 28. Isa. 48. 1.
dero de Israel.
27 Allí *estaba* [o]Benjamin pequeño — [o] 1 Sam. 9. 21.
señoreándolos; príncipes de Judá
en su congregacion, príncipes de
Zabulon, príncipes de Neftalí.
28 Tu Dios ha [p]ordenado tu fuer- — [p] Sal. 42. 8.
za: confirma, ó! Dios, lo que has — [q] 1 Reyes 10. 10, 24, 25. 2 Crón. 32. 23. Sal. 72. 10. y 76. 11. Isa. 60. 16, 17.
obrado en nosotros.
29 Desde tu templo en Jerusalem,
á tí ofrecerán [q]los reyes dones.

30 Destruye el escuadron de lanza, [r]el escuadron de fuertes, con señores de pueblos, [s]hollándo*los* con *sus* piezas de plata: destruye los pueblos que quieren guerras.

31 Vendrán [t]príncipes de Egipto: [u]Etiopía [x]apresurará sus manos á Dios.

32 Reinos de la tierra cantád á Dios; cantád al Señor; Selah;

33 Al que [y]cabalga sobre los cielos de los cielos de antigüedad: he aquí, [z]*él* dará con su voz, voz de fortaleza.

34 [a]Dad fortaleza a Dios: sobre Israel es su magnificencia, y su fortaleza en las nubes.

35 [b]Terrible *eres*, ó! Dios, desde tus santuarios; el Dios de Israel, él da fortaleza y fuerzas al pueblo: Bendito Dios.

[r] Sal. 22. 12. [s] 2 Sam. 8. 2, 6. [t] Isa. 19. 19, 21. [u] Sal. 72. 9. Isa. 45. 14. Sof. 3. 10. Act. 8. 27. [x] Sal. 44. 20. [y] Sal. 18. 10. y 104. 3. Ver. 4. [z] Sal. 29. 3, etc. [a] Sal. 29. 1. [b] Sal. 45. 4. y 65. 5. y 66. 5. y 76. 12.

SALMO LXIX.

David, puesto por sus enemigos en suma angustia, se queja á Dios, llamándole por testigo de su inocencia, pidiéndole socorro, y venganza de sus enemigos. Es profecía de la muerte é inocencia de Cristo, y del castigo del pueblo Judaico, y de la conservacion y propagacion de la iglesia.

Al Vencedor [*]sobre Sosannim: de David.

SÁLVAME, ó! Dios, porque [a]las aguas han entrado hasta el alma.

2 [b]Estoy zabullido en cieno profundo, que no *hay* pié; soy venido en profundos de aguas, y la corriente me ha anegado.

3 [c]He trabajado llamando; mi garganta se ha enronquecido; han desfallecido [d]mis ojos de esperar á mi Dios.

4 Hánse aumentado más que los cabellos de mi cabeza los que me [e]aborrecen sin causa; hánse fortalecido mis enemigos, los que me destruyen sin porqué: lo que no hurté, entónces lo volví.

5 Dios, tú sabes mi insensatez; y mis delitos no te son ocultos.

6 No sean avergonzados por mí, los que te esperan, Señor Jehová de los ejércitos; no sean confusos por mí los que te buscan, ó! Dios de Israel.

7 Porque por tí he sufrido vergüenza; confusion ha cubierto mi rostro.

8 [f]He sido estrañado de mis hermanos, y extraño á los hijos de mi madre.

[*] Sal. 45. [a] Ver. 2, 14, 15. Jonas 2. 5. [b] Sal. 40. 2. [c] Sal. 6. 6. [d] Sal. 119. 82, 123. Isa. 38. 14. [e] Sal. 35. 19. Juan 15. 25. [f] Sal. 31. 11. Isa. 53. 3. Juan 1. 11. y 7. 5.

9 [g]Porque el zelo de tu casa me comió, [h]y los denuestos de los que te denuestan, cayeron sobre mí.

10 [i]Y lloré con ayuno de mi alma, y *esto* me ha sido por afrenta.

11 Y puse saco por mi vestido, [k]y fuí á ellos por proverbio.

12 Hablaban contra mí los que se sentaban á la puerta, y [l]en las canciones de los bebedores de sidra.

13 Y yo *enderazaba* mi oracion á tí, ó! Jehová, [m]al tiempo de la buena voluntad: ó! Dios, por la multitud de tu misericordia óyeme, por la verdad de tu salud.

14 Escápame del lodo, y no sea *yo* anegado; [n]y sea *yo* librado de los que me aborrecen, y de [o]los profundos de las aguas.

15 No me anegue el ímpetu de las aguas, ni me suerba la hondura, ni el pozo [p]cierre sobre mí su boca.

16 Oyeme, Jehova; [q]porque benigna *es* tu misericordia: conforme á la multitud de tus miseraciones [r]mira por mí.

17 Y no [s]escondas tu rostro de tu siervo; porque estoy angustiado; apresúrate, óyeme.

18 Acércate á mi alma, redímela: por causa de mis enemigos líbrame.

19 Tú sabes mi afrenta, y [t]mi confusion, y mi vergüenza; delante de tí *están* todos mis enemigos.

20 La afrenta ha quebrantado mi corazon; y he tenido dolor; y [u]he esperado quien se compadeciese *de mí*, y no *lo hubo*, y [x]consoladores, y no hallé.

21 Y pusieron en mi comida hiel; [y]y en mi sed me dieron á beber vinagre.

22 [z]Sea su mesa delante de ellos por lazo; y *lo que es* por paces, *les sea* por tropezon.

23 [a]Sean oscurecidos sus ojos para ver; y haz siempre titubear sus lomos.

24 [b]Derrama sobre ellos tu ira, y el furor de tu enojo les comprenda.

25 [c]Sea su palacio asolado; en sus tiendas no haya morador.

26 Porque [d]persiguieron [e]al que tú heriste: y cuentan del dolor de los que tú mataste.

27 [f]Pon maldad sobre su maldad, [g]y no entren en tu justicia.

[g] Sal. 119. 139. Juan 2. 17. [h] Véase Sal. 89. 50, 51. Rom. 15. 3. [i] Sal. 35. 13, 14. [k] 1 Reyes 9. 7. Jer. 24. 9. [l] Job 30. 9. Sal. 35. 15, 16. [m] Isa. 49. 8. y 55. 6. 2 Cor. 6. 2. [n] Sal. 144. 7. [o] Ver. 1, 2, 15. [p] Núm. 16. 33. [q] Sal. 63. 3. [r] Sal. 25. 16. y 86. 16. [s] Sal. 27. 9. y 102. 2. [t] Sal. 22. 6, 7. Isa. 53. 3. Heb. 12. 2. [u] Sal. 142. 4. Isa. 63. 5. [x] Job 16. 2. [y] Mat. 27. 34, 48. Már. 15. 23. Juan 19. 29. [z] Rom. 11. 9, 10. [a] Isa. 6. 9, 10. Juan 12. 39, 40. Rom. 11. 10. 2 Cor. 3. 14. [b] 1 Tes. 2. 16. [c] Mat. 23. 38. Act. 1. 20. [d] Véase 2 Crón. 28. 9. Zac. 1. 15. [e] Isa. 53. 4. [f] Rom. 1. 28. [g] Isa. 26. 10. Rom. 9. 31.

28 Sean [h]raidos del libro de los vivientes: [i]y no sean escritos con los justos.

29 Y yo afligido, y dolorido: tu salud, ó! Dios, me defenderá.

30 [k]*Yo* alabaré el nombre de Dios con cancion; y magnificarle he con alabanza.

31 [l]Y agradará á Jehová más que buey, y becerro, que echa cuernos y uñas.

32 Verán [m]los humildes, y regocijarse han: buscád á Dios, y vivirá [n]vuestro corazon.

33 Porque Jehová oye á los menesterosos, y no menosprecia á [o]sus prisioneros.

34 [p]Alábenle los cielos y la tierra, las mares [q]y todo lo que se mueve en ellas.

35 [r]Porque Dios guardará á Sion, y reedificará las ciudades de Judá, y habitarán allí, y heredarla han.

36 Y [s]la simiente de sus siervos la heredará; y los que aman su nombre habitarán en ella.

h Ex. 32. 32. Filip. 4. 3. Rev. 3. 5. y 13. 8.
i Eze. 13. 9. Lúc. 10. 20. Heb. 12. 23.
k Sal. 22. 7.
l Sal. 50. 13, 14, 23.
m Sal. 34. 2.
n Sal. 22. 26.
o Efes 3. 1.
p Sal. 96. 11. y 148. 1. Isa. 44. 23. y 49. 13.
q Isa. 55. 12.
r Sal. 51. 18. Isa. 44. 26.
s Sal. 102. 28.

SALMO LXX.

Pide socorro contra los enemigos, los cuales serán confusos al fin: y los piadosos permanecerán en perpetua alegría y alabanzas de Dios.

Al Vencedor: De David, [a]para acordar.

O! DIOS, para librarme, [a]ó! Dios, para ayudarme, apresúrate.

2 [b]Sean avergonzados y confusos los que buscan mi vida: sean vueltos atras y avergonzados, los que quieren mi mal.

3 [c]Sean vueltos atras en pago de su vergüenza los que dicen: Hala, hala.

4 Regocíjense, y alégrense en tí todos los que te buscan; y digan siempre, los que aman tu salud: Sea engrandecido Dios.

5 [d]Yo *soy* afligido y menesteroso: ó! Dios, [e]apresúrate á mí: ayudador mio, y mi librador *eres* tú, Jehová, no te detengas.

* Sal. 38.
a Sal. 40. 13, etc. y 71. 12.
b Sal. 35. 4, 26. y 71. 13.
c Sal. 40. 15.
d Sal. 40. 17.
e Sal. 141. 1.

SALMO LXXI.

Es el mismo argumento del salmo 69.

EN [a]tí, Jehová, he esperado; no sea yo confundido para siempre.

2 [b]Escápame, y líbrame en tu justicia: [c]inclina á mí tu oido, y sálvame.

3 [d]Séme por peña de fortaleza donde venga continuamente: [e]mandado has que yo sea salvo, porque tú *eres* mi roca y mi castillo.

4 Dios mio, [f]escápame de la mano del impío, de la mano del perverso y falsario.

5 Porque tú *eres* [g]mi esperanza, Señor Jehová: seguridad mia desde mi mocedad.

6 [h]Por tí he sido sustentado desde el vientre: de las entrañas de mi madre tú *fuiste* el que me sacaste: de tí *ha sido* siempre mi alabanza.

7 Como prodigio [i]he sido á muchos; y tú mi refugio fuerte.

8 Sea llena [k]mi boca de tu alabanza, todo el dia de tu gloria.

9 [l]No me deseches en el tiempo de la vejez: cuando mi fuerza se acabare, no me desampares.

10 Porque mis enemigos han dicho de mí; y los que asechan mi vida, [m]consultaron juntamente,

11 Diciendo: Dios le ha dejado: perseguíd, y tomádle, porque no *hay* quien *le* libre.

12 [n]O! Dios, no te alejes de mí: Dios mio, [o]apresúrate para ayudarme.

13 [p]Sean avergonzados, perezcan, los adversarios de mi alma: sean cubiertos de vergüenza y de confusion, los que buscan mi mal.

14 Y yo siempre esperaré: y añadiré sobre toda tu alabanza.

15 [q]Mi boca recontará tu justicia: todo el dia tu salud, aunque [r]no sé el número.

16 Vendré á las valentías del Señor Jehová: haré memoria de la justicia de tí solo.

17 O! Dios, enseñásteme desde mi mocedad, y hasta ahora: manifestaré tus maravillas.

18 [s]Y aun hasta la vejez y las canas: ó! Dios, no me desampares: hasta que denuncie tu brazo á la posteridad: tus valentías á todos los que vendrán.

19 [t]Y tu justicia, ó! Dios, hasta lo alto: porque has hecho grandes cosas: [u]ó! Dios, ¿quién como tú?

20 [x]Que me has hecho ver muchas angustias y males: volverás, y [y]darme has vida: y de los

a Sal. 25. 2, 3. y 31. 1.
b Sal. 31. 1.
c Sal. 17. 6.
d Sal. 31. 2, 3.
e Sal. 44. 4.
f Sal. 140. 1, 4.
g Jer. 17. 7, 17.
h Sal. 22. 9, 10. Isa. 46. 3.
i Isa. 8. 18. Zac. 3. 8. 1 Cor. 4. 9.
k Sal. 35. 28.
l Ver. 18.
m 2 Sam. 17. 1. Mat. 27. 1.
n Sal. 22. 11, 19. y 35. 22. y 38. 21, 22.
o Sal. 70. 1.
p Ver. 24. Sal. 35. 4, 26. y 40. 14. y 70. 2.
q Ver. 8, 24. Sal. 35. 28.
r Sal. 40. 5. y 139. 17, 18.
s Ver. 9.
t Sal. 57. 10.
u Sal. 35. 10. y 86. 8. y 89. 6, 8.
x Sal. 60. 3.
y Os. 6. 1, 2.

abismos de la tierra volverás á
levantarme.
21 Aumentarás mi magnificencia:
y volverás á consolarme.
22 Asimismo yo te alabaré [z]con
instrumento de salterio: tu verdad,
ó! Dios mio, cantaré á tí en la
arpa, ó! [a]Santo de Israel.
23 Mis labios cantarán cuando
salmeare á tí: y [b]mi alma, á la
cual redimiste.
24 Asimismo [c]mi lengua todo el
dia hablará de tu justicia: por
cuanto [d]fueron avergonzados, por
cuanto fueron confusos, los que
procuraban mi mal.

SALMO LXXII.

Debajo de la figura de Salomon profetiza de Cristo, de su oficio, de la gloria, felicidad, y propagacion de su reino.

Salmo *para Salomon.

O! DIOS, da tus juicios al rey,
y tu justicia al hijo del rey.
2 [a]El juzgará á tu pueblo con justicia:
y á tus afligidos con juicio.
3 [b]Los montes llevarán paz al
pueblo: y los collados justicia.
4 [c]Juzgará á los afligidos del pueblo:
Salvará á los hijos del menesteroso,
y quebrantará al violento.
5 Temerte han [d]con el sol, y ántes
de la luna: por generacion de generaciones.
6 [e]Descenderá como la lluvia sobre
la *yerba* cortada: como el rocío
que destila *sobre* la tierra.
7 Florecerá en sus dias justicia,
[f]y multitud de paz, hasta que no
haya luna.
8 [g]Y dominará de mar á mar, y
desde el rio hasta los cabos de la
tierra.
9 Delante de él se postrarán [h]los
Etiopes: [i]y sus enemigos lamerán
la tierra.
10 [k]Los reyes de Társis, y de las
islas traerán presentes: los reyes
de Jeba y de Seba ofrecerán dones.
11 Y arrodillarse han á él [l]todos
los reyes; todas las naciones le
servirán.
12 Porque *él* [m]librará al menesteroso
que clamare, y al afligido, que
no tuviere quien le socorra.
13 Tendrá misericordia del pobre
y del menesteroso, y las almas de
los pobres salvará.
14 De engaño y de fraude redimirá
sus almas; y la sangre de
ellos será [n]preciosa en sus ojos.
15 Y vivirá, y darle ha del oro de
Jeba, y orará por él continuamente,
todo el dia le echará bendiciones.
16 Será *echado* un puño de grano
en tierra, en los cabezos de los
montes; hará estruendo, como el
Líbano, su fruto; y verdeguearán
[o]desde la ciudad, como la yerba de
la tierra.
17 Será [p]su nombre para siempre,
delante del sol será propagado su
nombre; y bendecirse han [q]en él
todas las naciones; [r]llamarle han
bienaventurado.
18 [s]Bendito Jehová Dios, el Dios
de Israel, [t]que solo hace maravillas:
19 Y [u]bendito su nombre glorioso
para siempre: [x]y toda la tierra sea
llena de su gloria. Amen, y Amen.
20 Acábanse las oraciones de David,
hijo de Isaí.

SALMO LXXIII.

Es una entera disputa de la providencia de Dios acerca de los impios, y de la afliccion de los piadosos en esta vida: á imitacion del salmo 37.

La suma es: Los piadosos son gravemente tentados á salirse del camino de la piedad, vista su afliccion en él, y la prosperidad de los impios. II. En esta tentacion Dios los esfuerza, declarándoles su consejo asi acerca de lo uno como de lo otro: á saber, que la prosperidad del impio es momentanea: y la que está aparejada al piadoso, es el mismo Dios.

Salmo de *Asaf.

CIERTAMENTE bueno *es* á
Israel Dios, á los limpios de
corazon.
2 Y yo, casi se apartaron mis
piés; poco faltó, para que no resbalasen
mis pasos.
3 [a]Porque tuve envidia á los malvados,
viendo la paz de los impíos.
4 Porque no hay ataduras para
su muerte: ántes su fortaleza *está*
entera.
5 En el trabajo humano [b]no están:
ni son azotados con los hombres.
6 Por tanto soberbia los corona:
cúbrense [c]de vestido de violencia.
7 [d]Sus ojos están salidos de gruesos:
pasan los pensamientos de su
corazon.
8 [e]Soltáronse, y [f]hablan con maldad
de *hacer* violencia: [g]hablan de
lo alto.
9 Ponen [h]en el cielo su boca: y
su lengua pasea la tierra.

[z] Sal. 92. 1, 2, 3. y 150. 3.
[a] 2 Reyes 19. 22. Isa. 60. 9.
[b] Sal. 103. 4.
[c] Ver. 8, 15.
[d] Ver. 13.
* Sal. 127.
[a] Isa. 11. 2, 3, 4. y 32. 1.
[b] Sal. 85. 10. Isa. 32. 17. y 52. 7.
[c] Isa. 11. 4.
[d] Ver. 7, 17. Sal. 89. 36, 37.
[e] 2 Sam. 23. 4. Os. 6. 3.
[f] Isa. 2. 4. Dan. 2. 44. Lúc. 1. 33.
[g] Véase Ex. 23. 31. 1 Reyes 4. 21, 24. Sal. 2. 8. y 80. 11. y 89. 25. Zac. 9. 10.
[h] Sal. 74. 14.
[i] Isa. 49. 23. Miq. 7. 17.
[k] 2 Crón. 9. 21. Sal. 45. 12. y 68. 29. Isa. 49. 7. y 60. 6, 9.
[l] Isa. 49. 22, 23.
[m] Job 29. 12.
[n] Sal. 116. 15.
[o] 1 Reyes 4. 20.
[p] Sal. 89. 36.
[q] Gén. 12. 3. y 22. 18. Jer. 4. 2.
[r] Lúc. 1. 48.
[s] 1 Crón. 29. 10. Sal. 41. 13. y 106. 48.
[t] Ex. 15. 11. Sal. 77. 14. y 136. 4.
[u] Neh. 9. 5.
[x] Núm. 14. 21. Zac. 14. 9.
* Sal. 50.
[a] Job 21. 7. Sal. 37. 1. Jer. 12. 1.
[b] Job 21. 9.
[c] Sal. 109. 18.
[d] Job 15. 27. Sal. 17. 10. y 119. 70. Jer. 5. 28.
[e] Sal. 53. 1.
[f] Os. 7. 16.
[g] 2 Ped. 2. 18. Júd. 16.
[h] Rev. 13. 6.

10 Por tanto su pueblo volverá aquí, que [i]aguas en abundancia les son exprimidas.

11 Y dirán: [k]¿Cómo sabe Dios? ¿Y, si hay conocimiento en lo alto?

12 He aquí, estos impíos, y quietos del mundo [l]alcanzaron riquezas:

13 [m]Verdaderamente en vano he limpiado mi corazon: y he [n]lavado mis manos en limpieza;

14 Y he sido azotado todo el dia: y castigado por las mañanas.

15 Si decia: Contar*lo* he así: he aquí, habré negado la nacion de tus hijos.

16 [o]Pensaré pues para saber esto: es trabajo en mis ojos.

17 ¶ Hasta que [p]venga al santuario de Dios; *entónces* entenderé [q]la postrimería de ellos.

18 Ciertamente los [r]has puesto en deslizaderos: hacerlos has caer en asolamientos.

19 ¡Cómo han sido asolados! ¡cuán en un punto! Acabáronse: fenecieron con turbaciones.

20 [s]Como sueño de el que despierta. Señor, [t]cuando despertares, menospreciarás sus apariencias.

21 Ciertamente mi corazon se [u]acedó: y en mis riñones sentia punzadas.

22 [x]Mas yo *era* ignorante, y no entendia; era *una* bestia acerca de tí.

23 Aunque yo siempre *estaba* contigo: *y así* echaste mano á mi mano derecha:

24 [y]Guiásteme en tu consejo: y despues me recibirás con gloria.

25 [z]¿A quién tengo yo en los cielos? Y contigo nada quiero en la tierra.

26 Desmáyase [a]mi carne y mi corazon, ¡ó roca de mi corazon! que [b]mi porcion *es* Dios para siempre.

27 Porque, he aquí, [c]los que se alejan de tí, perecerán: *tú* cortas á todo aquel que [d]rompe tu pacto.

28 Y yo, el [e]acercarme á Dios, me *es* el bien: he puesto en el Señor Jehová mi esperanza, [f]para contar todas tus obras.

[i] Sal. 75. 8.
[k] Job 22. 13. Sal. 10. 11. y 94. 7.
[l] Ver. 3.
[m] Job 21. 15. y 34. 9. y 35. 3. Mal. 3. 14.
[n] Sal. 26. 6.
[o] Ecl. 8. 17.
[p] Sal. 77. 13.
[q] Sal. 37. 38.
[r] Sal. 35. 6.
[s] Job 20. 8. Sal. 90. 5. Isa. 29. 7, 8.
[t] Sal. 78. 65.
[u] Ver. 3.
[x] Sal. 92. 6. Prov. 30. 2.
[y] Sal. 32. 8. Isa. 58. 8.
[z] Filip. 3. 8.
[a] Sal. 84. 2. y 119. 81.
[b] Sal. 16. 5. y 119. 57.
[c] Sal. 119. 155.
[d] Ex. 34. 15. Núm. 15. 39. Sant. 4. 4.
[e] Heb. 10. 22.
[f] Sal. 107. 22. y 118. 17.

SALMO LXXIV.

La iglesia se queja á Dios, que como desamparando á su pueblo, haya dado tanta licencia al enemigo que le maltrate, derribe el templo, y destruya el divino culto. le pide que acordándose de su alianza y promesas, la defienda.

Masquil de Asaf.

¿POR qué ó! Dios, *nos* has [a]desechado para siempre? *¿por qué* ha [b]humeado tu furor contra [c]las ovejas de tu dehesa?

2 Acuérdate de tu congregacion, [d]que adquiriste de *tiempo* antiguo: *cuando* redimiste la [e]vara de tu heredad, este monte de Sion, donde has habitado.

3 Levanta tus piés á los asolamientos eternos: á todo enemigo que ha hecho mal en el santuario.

4 [f]Tus enemigos han bramado en medio de tus sinagogas: [g]han puesto *en ellas* sus señas, señas.

5 Nombrado era, como si *lo* llevara al cielo, *el que metia* las hachas en el monte de la madera *para el edificio del santuario.*

6 Y ahora con hachas y martillos han quebrado [h]todas sus entalladuras.

7 [i]Han puesto á fuego tus santuarios, el tabernáculo de tu nombre [k]han ensuciado en tierra.

8 [l]Dijeron en su corazon: Destruyámoslos de una vez: quemaron todas las sinagogas de Dios en la tierra.

9 No vemos ya nuestras señales: [m]no *hay* más profeta, ni *hay* con nosotros quien sepa: ¿hasta cuándo?

10 ¿Hasta cuándo, ó! Dios, *nos* afrentará el angustiador? ¿blasfemará el enemigo perpetuamente tu nombre?

11 [n]¿Por qué retráes tu mano, y tu diestra la escondes dentro de tu seno?

12 Y [o]Dios *ha sido* mi rey de *tiempo* antiguo: el que obraba saludes en medio de la tierra.

13 [p]Tú hendiste la mar con tu fortaleza: [q]quebrantaste cabezas de ballenas en las aguas.

14 Tú magullaste las cabezas del leviatan: le diste [r]por comida [s]al pueblo de los desiertos.

15 [t]Tú abriste fuente y rio: [u]tú secaste rios impetuosos.

[a] Sal. 44. 9. 23. y 60. 1, 10. y 77. 7 Jer. 31. 37. y 33. 24.
[b] Deut. 29. 20.
[c] Sal. 95. 7. y 100. 3.
[d] Ex. 15. 16. Deut. 9. 29.
[e] Deut. 32. 9. Jer. 10. 16.
[f] Lam. 2. 7.
[g] Dan. 6. 27.
[h] 1 Reyes 6. 18, 29, 32, 35.
[i] 2 Reyes 25. 9.
[k] Sal. 89. 33.
[l] Sal. 83. 4.
[m] 1 Sam. 3. 1. Am. 8. 11.
[n] Lam. 2. 3.
[o] Sal. 44. 4.
[p] Ex. 14. 21.
[q] Isa. 51. 9, 10. Eze. 29. 3. y 32. 2.
[r] Núm. 14. 9.
[s] Sal. 72. 9.
[t] Ex. 17. 5, 6. Núm. 20. 11. Sal. 105. 41. Isa. 48. 21.
[u] Jos. 3. 13, etc.

16 Tuyo es el dia, tuya tambien
es la noche: [x]tú aparejaste la lumbre
y el sol.
17 Tú [y]estableciste todos los términos
de la tierra: el verano y el
invierno [z]tú los formaste.
18 [a]Acuérdate de esto, que el enemigo
ha dicho afrentas á Jehová:
y que [b]el pueblo insensato ha blasfemado
tu nombre.
19 No entregues á las bestias el
alma [c]de tu tórtola: y [d]no olvides
para siempre la compañía de tus
afligidos.
20 [e]Mira al concierto: porque las
oscuridades de la tierra se han henchido
de habitaciones de violencia.
21 No vuelva avergonzado el abatido:
el afligido y el menesteroso
alabarán tu nombre.
22 Levántate, ó! Dios, pleitea tu
pleito: [f]acuérdate de tu injuria
con que el insensato *te injuria* cada
dia.
23 No olvides las voces de tus
enemigos: el tropel de los que se
levantan contra tí sube continuamente.

SALMO LXXV.

Dios es digno de ser alabado, el cual por su justicia abate á unos, y ensalza á otros. Levanta á los que le temen, y abate á los impíos.

Al Vencedor: [*]No destruyas. Salmo de Asaf. Cancion.

ALABARTE hemos, ó! Dios,
alabar*te* hemos; que cercano
está tu nombre: cuenten *todos* tus
maravillas.
2 Cuando yo tuviere tiempo, yo
juzgaré rectamente.
3 La tierra se arruinaba, y sus
moradores: yo compuse sus columnas.
Selah.
4 Dije á los malvados: No os enloquezcáis:
y á los impíos: [a]No
alcéis el cuerno.
5 No levantéis en alto vuestro
cuerno; *no* habléis con cerviz
gruesa.
6 Porque ni de oriente, ni de occidente,
ni del desierto *viene* el
ensalzamiento.
7 Porque [b]Dios, *que es* el juez; [c]á
este abate, y á aquel ensalza.
8 Que el cáliz *está* [d]en la mano de
Jehová, y [e]lleno de vino bermejo
de mistura, y él derrama de aquí:
[f]ciertamente sus heces chuparán,
y beberán todos los impíos de la
tierra.
9 Y yo anunciaré siempre: cantaré
alabanzas al Dios de Jacob.
10 Y quebraré [g]todos los cuernos
de los pecadores: [h]*y* los cuernos
del justo serán ensalzados.

[x] Gén. 1. 14, etc.
[y] Act. 17. 26.
[z] Gén. 8. 22.
[a] Ver. 22 Rev. 16. 19.
[b] Sal. 39. 8.
[c] Cant. 2. 14.
[d] Sal. 68. 10.
[e] Gén. 17. 7, 8. Lev. 26. 44, 45. Sal. 106. 45. Jer. 33. 21.
[f] Ver. 18. Sal. 89. 51.
[*] Sal. 57.
[a] Zac. 1. 21.
[b] Sal. 50. 6. y 58. 11.
[c] 1 Sam. 2. 7. Dan. 2. 21.
[d] Job 21. 20. Sal. 60. 3. Jer. 25. 15. Rev. 14. 10. y 16. 19.
[e] Prov. 23. 30.
[f] Sal. 73. 10.
[g] Sal. 101. 8. Jer. 48. 25.
[h] Sal. 89. 17. y 148. 14.

SALMO LXXVI.

Dios es digno de ser alabado, por las maravillas con que se ha manifestado en su pueblo, venciendo, desarmando, y deshaciendo á todos sus enemigos, aunque fuertes.

Al Vencedor en Neginot. Salmo de Asaf. Cancion.

DIOS *es* conocido en [a]Judá: Dios,
en Israel *es* grande su nombre.
2 Y en Salem está su tabernáculo:
y su habitacion en Sion.
3 [b]Allí quebró las saetas del arco:
el escudo, y la espada, y la guerra.
Selah.
4 Ilustre *eres* tú, y fuerte, más
[c]que los montes de caza.
5 [d]Los fuertes de corazon fueron
despojados; [e]durmieron su sueño,
y nada hallaron en sus manos todos
los varones fuertes.
6 [f]Por tu reprension, ó! Dios de
Jacob, es adormecido el carro y el
caballo.
7 Tú *eres* terrible, tú: ¿y [g]quién
parará delante de tí en comenzando
tu ira?
8 Desde los cielos [h]hiciste oir juicio:
[i]la tierra tuvo temor, y cesó,
9 Cuando, ó! Dios, te [k]levantaste
al juicio, para salvar á todos los
mansos de la tierra. Selah.
10 [l]Ciertamente la ira del hombre
te confesará: los restos de las iras
constreñirás.
11 [m]Prometéd, y pagád á Jehová,
vuestro Dios, [n]todos los que *estáis*
al rededor de él: traigan presentes
al terrible.
12 El que quita el espíritu á los
príncipes: [o]terrible á los reyes de
la tierra.

SALMO LXXVII.

Dios oye á los que con fé le invocan en su tribulacion. II. No desechará á su iglesia, por la cual ha hecho tantas maravillas.

Asaf, ó otro autor del salmo, angustiado de vehemente dolor, vistas las calamidades del pueblo de Dios, esfuerza su fé con la repeticion de los favores pasados que Dios ha hecho á su pueblo.

Al Vencedor; [*]para Iditun: Salmo de Asaf.

MI voz á Dios, y [a]clamé: mi voz
á Dios, y *él* me escuchará.

[a] Sal. 48. 1, etc.
[b] Sal. 46. 9. Eze. 39. 9.
[c] Eze. 38. 12, 13. y 39. 4.
[d] Isa. 46. 12.
[e] Sal. 13. 3. Jer. 51. 39.
[f] Ex. 15. 1, 21 Eze. 39. 20 Nah. 2. 13. Zac. 12. 4.
[g] Nah. 1. 6.
[h] Eze. 38. 20.
[i] 2 Crón. 20. 29, 30.
[k] Sal. 9. 7, 8, 9. y 72. 4.
[l] Véase Ex. 9. 16. y 18. 11. Sal. 65. 7.
[m] Ecl. 5. 4, 5 6.
[n] 2 Crón. 32. 22, 23. Sal. 68. 29. y 89. 7.
[o] Sal. 68. 35.
[*] Sal. 39, y 62
[a] Sal. 3. 4.

2 [b]En el dia de mi angustia al Señor [c]busqué: mi llaga se desangraba de noche, sin estancarse: mi alma no queria consuelo.

3 Acordábame de Dios, y me sobresaltaba: quejábame, y desmayaba [d]mi espíritu. Selah.

4 Tenias los párpados de mis ojos: estaba quebrantado, y no hablaba.

5 [e]Contaba los dias desde el principio: los años de los siglos.

6 Acordábame de mis [f]canciones de noche: [g]meditaba con mi corazon, y mi espíritu escudriñaba.

7 [h]¿Desechará el Señor para siempre, y no volverá más [i]á amar?

8 ¿Háse acabado para siempre su misericordia? ¿Háse acabado [k]la palabra para generacion y generacion.

9 ¿Ha [l]olvidado Dios el haber misericordia? ¿Ha encerrado con la ira sus misericordias? Selah.

10 Y dije: [m]Enfermedad mia es. En los años de la diestra del Altísimo.

11 [n]Acordábame de las obras de Jehová: por tanto me acordé de tus maravillas antiguas.

12 Y meditaba en todas tus obras, y hablaba de tus hechos.

13 O! Dios, en santidad *es* [o]tu camino, [p]¿Quién *es* Dios grande, como el Dios *nuestro?*

14 Tú *eres* el Dios que hace maravillas, haciendo notoria en los pueblos tu fortaleza.

15 [q]Redímiste con brazo tu pueblo, los hijos de Jacob y de José. Selah.

16 [r]Viéronte las aguas, ó! Dios, las aguas te vieron, temieron, tambien temblaron los abismos.

17 Las nubes echaron inundaciones de aguas: los cielos dieron voz; asimismo discurrieron [s]tus rayos.

18 El sonido de tus truenos *anduvo* en cerco: [t]los relámpagos alumbraron al mundo: [u]la tierra se estremeció, y tembló.

19 En la mar *estuvo* [x]tu camino: y tus sendas en las muchas aguas; [y]y tus pisadas no fueron conocidas.

20 [z]Llevaste, como ovejas, tu pueblo, por mano de Moises, y de Aaron.

[b] Sal. 50. 15.
[c] Isa. 26. 9,16.
[d] Sal. 142. 3. y 143. 4.
[e] Deut. 32. 7. Sal. 143. 5. Isa. 51. 9.
[f] Sal. 42. 8.
[g] Sal. 4. 4.
[h] Sal. 74. 1.
[i] Sal. 85. 1.
[k] Rom. 9. 6.
[l] Isa. 49. 15.
[m] Sal. 31. 22.
[n] Sal. 143. 5.
[o] Sal. 73. 17.
[p] Ex. 15. 11.
[q] Ex. 6. 6. Deut. 9. 29.
[r] Ex. 14. 21. Jos. 3. 15, 16. Sal. 114. 3. Hab. 3. 8, etc.
[s] 2 Sam. 22. 15. Hab. 3. 11.
[t] Sal. 97. 4.
[u] 2 Sam. 22.8.
[x] Hab. 3. 15.
[y] Ex. 14. 28.
[z] Ex. 13. 21. y 14. 19. Sal. 78. 52. y 80. 1. Isa. 63. 11, 12. Os. 12. 13.

SALMO LXXVIII.

Recapitula el autor las maravillosas obras de Dios en favor de su pueblo: para que cantándolas el pueblo, y teniéndolas en contínua memoria, y enseñándolas á sus hijos, aprendan á poner en Dios su confianza, y no apostaten de su concierto, obediencia, y culto: como hizo el reino de Israel.

*Masquil de Asaf.

[a]ESCUCHA, pueblo mio, mi ley: inclinád vuestro oido á las palabras de mi boca.

2 [b]Abriré en parábola mi boca: hablaré enigmas del *tiempo* antiguo:

3 [c]Los cuales hemos oido y entendido: que nuestros padres nos *los* contaron.

4 [d]No *los* encubriremos á sus hijos, [e]contando á la generacion postrera las alabanzas de Jehová: y su fortaleza, y sus maravillas, que hizo.

5 Que [f]levantó testimonio en Jacob, y puso ley en Israel: la cual mandó á nuestros padres, [g]que la notificasen á sus hijos:

6 [h]Para que sepa la generacion postrera: y los hijos que nacerán, *que* se levantarán, cuenten á sus hijos:

7 Y pondrán en Dios su confianza, y no se olvidarán de las obras de Dios: y guardarán sus mandamientos.

8 Y no [i]serán como sus padres, generacion [k]contumaz, y rebelde: generacion [l]*que* no compuso su corazon, ni su espíritu fué fiel con Dios.

9 Los hijos de Efraim armados, flecheros, volvieron *las espaldas* el dia de la batalla.

10 [m]No guardaron el concierto de Dios: ni quisieron andar en su ley,

11 Ántes se [n]olvidaron de sus obras, y de sus maravillas que les habia mostrado.

12 Delante de sus padres hizo [o]maravillas en la tierra de Egipto, [p]en el campo de Soan.

13 [q]Rompió la mar, é hízolos pasar: é [r]hizo estar las aguas como en un monton.

14 Y llevólos con nube [s]de dia, y toda la noche con lumbre de fuego.

15 [t]Hendió las peñas en el desierto: y dióles á beber de abismos grandes.

* Sal. 74.
[a] Isa. 51. 4.
[b] Sal. 49. 4. Mat. 13. 35.
[c] Sal. 44. 1.
[d] Deut. 4. 9. y 6. 1. Joel 1. 3.
[e] Ex. 12. 26, 27. y 13. 8, 14. Jos. 4. 6, 7.
[f] Sal. 147. 19.
[g] Deut. 4. 9. y 6. 7. y 11. 19.
[h] Sal. 102. 18.
[i] 2 Reyes 17. 14. Eze. 20. 18.
[k] Ex. 32. 9. y 33. 3. y 34. 9. Deut. 9. 6, 13. y 31. 27. Sal. 68. 6.
[l] Ver. 37. 2 Cron. 20. 33.
[m] 2 Reyes 17. 15.
[n] Sal. 106. 13.
[o] Ex. 7, y 8, y 9, y 10, y 11, y 12.
[p] Gén. 32. 3. Num. 13. 22. Ver. 43. Isa. 19. 11, 13. Eze. 30. 14.
[q] Ex. 14. 21
[r] Ex. 15. 8. Sal. 33. 7.
[s] Ex. 13. 21. y 14. 24 Sal. 105. 39
[t] Ex. 17. 6. Núm. 20. 11. Sal. 105 41. 1 Cor. 10. 4.

16 Y sacó de la peña [u]corrientes,
é hizo descender aguas, como rios.
17 Y tornaron aun á pecar contra
él, [x]enojando al Altísimo en la
soledad.
18 Y [y]tentaron á Dios en su cora-
zon, pidiendo comida para su alma.
19 [z]Y hablaron contra Dios, di-
ciendo: ¿Podrá Dios poner*nos* me-
sa en el desierto?
20 [a]He aquí, ha herido la peña, y
corrieron aguas, y arroyos salieron
ondeando: ¿podrá tambien dar
pan? ¿aparejará carne á su pueblo?
21 Por tanto oyó Jehová, y [b]eno-
jóse: y encendióse el fuego en Ja-
cob, y el furor subió tambien en
Israel.
22 Porque no [c]habian creido á
Dios, ni habian confiado de su
salud.
23 Y mandó á las nubes de arri-
ba: [d]y abrió las puertas de los
cielos,
24 [e]É hizo llover sobre ellos ma-
ná para comer, y dióles trigo de los
cielos.
25 Pan de nobles comió el hom-
bre: envióles comida á hartura.
26 [f]Movió al solano en el cielo; y
trajo con su fortaleza al austro,
27 É hizo llover sobre ellos carne,
como polvo: y aves de alas como
arena de la mar.
28 É hízo*las* caer en medio de su
campo, al rededor de sus tiendas.
29 [g]Y comieron, y hartáronse mu-
cho: y cumplióles su deseo.
30 No habian *aun* quitado de sí
su deseo, [h]aun su vianda *estaba* en
su boca,
31 Cuando vino sobre ellos el fu-
ror de Dios, y mató en los gruesos
de ellos, y derribó los escogidos de
Israel.
32 Con todo esto [i]pecaron aun; y
no [k]dieron crédito á sus maravillas.
33 [l]Y consumió en muy poco sus
dias, y sus años apresuradamente.
34 [m]Si los mataba, entónces le
buscaban; y convertíanse, y bus-
caban á Dios de mañana.
35 Y acordábanse que [n]Dios *era*
su refugio: y el Dios Alto [o]su
redentor.
36 Y [p]lisongeábanle con su boca;
y con su lengua le mentian:

[u] Deut. 9. 21. Sal. 105. 41.
[x] Deut. 9. 22. Sal. 95. 8. Heb. 3. 16.
[y] Ex. 16. 2.
[z] Núm. 11. 4.
[a] Ex. 17. 6. Núm. 20. 11.
[b] Núm. 11. 1, 10.
[c] Heb. 3. 18. Júd. 5.
[d] Gén. 7. 11. Mal. 3. 10.
[e] Ex. 16. 4, 14. Sal. 105. 40. Juan 6. 31. 1 Cor. 10. 3.
[f] Núm. 11. 31.
[g] Núm. 11. 20.
[h] Núm. 11. 33.
[i] Núm. 14, y 16, y 17.
[k] Ver. 22.
[l] Núm. 14. 29, 35, y 26. 64, 65.
[m] Véase Os. 5. 15.
[n] Deut. 32. 4, 15, 31.
[o] Ex. 15. 13. Deut. 7. 8. Isa. 41. 14. y 44. 6 y 63. 9.
[p] Eze. 33. 31.

37 Mas [q]sus corazones no *eran*
rectos con él: ni estuvieron firmes
en su concierto.
38 [r]Mas él, misericordioso perdo-
naba la maldad, y no *los* destru-
yó: y abundó *su misericordia* para
[s]apartar su ira, [t]y no despertó toda
su ira.
39 Y [u]acordóse [x]que eran carne:
[y]espíritu que va y no vuelve.
40 ¡Cuántas veces le [z]ensañaron
en el desierto, le enojaron en la
soledad!
41 Y [a]volvieron, y tentaron á
Dios: y [b]limitaron al Santo de
Israel.
42 No se acordaron de su mano:
del dia que les redimió de angustia;
43 Que [c]habia puesto en Egipto
sus señales: y sus maravillas en el
campo de Soan:
44 [d]Y habia vuelto sus rios en
sangre: y sus corrientes porque no
bebiesen:
45 [e]Habia enviado en ellos una
mezcla *de moscas* que los habia co-
mido: asimismo [f]ranas que los
destruyeron.
46 [g]Y habia dado al pulgon sus
frutos: y sus trabajos á la langosta.
47 [h]Habia destruido sus viñas
con granizo, y sus higuerales con
piedra.
48 [i]Y entregó al pedrisco sus bes-
tias, y sus ganados al fuego.
49 Habia enviado en ellos el fu-
ror de su saña: ira y enojo, y
angustia, y ángeles malos.
50 Enderezó el camino á su furor:
no detuvo la vida de ellos de la
muerte, ántes entregó su vida á la
mortandad:
51 [k]É hirió á todo primogénito
en Egipto; las primicias de las
fuerzas en [l]las tiendas de Cam.
52 É [m]hizo partir, como *hato de*
ovejas, su pueblo; y llevólos, como
á *un* rebaño, por el desierto.
53 Y [n]guiólos con seguridad, que
no tuvieron miedo; y á sus enemi-
gos [o]cubrió la mar.
54 Metiólos en los términos de su
[p]tierra santa; en este monte, [q]que
ganó su mano derecha.
55 [r]Y echó las naciones de delan-
te de ellos, é [s]hízolas caer en cor-
del de heredad: é hizo habitar

[q] Ver. 8.
[r] Núm. 14 18, 20.
[s] Isa. 48. 9.
[t] 1 Reyes 21. 29.
[u] Sal. 103. 14 16.
[x] Gén. 6. 3. Juan 3. 6
[y] Job 7. 7, 16. Sant. 4. 14.
[z] Ver. 17. Sal. 95. 9, 10. Isa. 7. 13. y 63. 10. Efes. 4. 30. Heb. 3. 16, 17.
[a] Núm. 14. 22. Deut. 6 16.
[b] Ver. 20.
[c] Ver. 12. Sal. 105. 27, etc.
[d] Ex. 7. 20. Sal. 105. 29.
[e] Ex. 8. 24. Sal. 105. 31.
[f] Ex. 8. 6. Sal. 105. 30.
[g] Ex. 10. 13, 15. Sal. 105. 34, 35.
[h] Ex. 9. 23, 25. Sal. 105. 33.
[i] Ex. 9. 23, 24, 25. Sal. 105. 32.
[k] Ex. 12. 29. Sal. 105 36. y 136. 10.
[l] Sal. 106. 22.
[m] Sal. 77. 20.
[n] Ex. 14. 19, 20.
[o] Ex. 14 27, 28. y 15. 10.
[p] Ex. 15. 17
[q] Sal. 44. 3.
[r] Sal. 44. 2.
[s] Jos. 13. 7. y 19. 51. Sal. 136. 21, 22.

en sus moradas á las tribus de
Israel.
56 [t] Y tentaron, y enojaron al Dios
Altísimo; y no guardaron sus tes-
timonios.
57 Y [u] volviéronse, y rebeláronse
como sus padres; volviéronse [x] co-
mo arco engañoso.
58 [y] Y enojáronle con sus [z] altos;
y provocáronle á zelo con sus es-
culturas.
59 Oyó Dios, y enojóse; y aborre-
ció en grande manera á Israel.
60 [a] Por esta causa dejó el taber-
náculo de Silo, la tienda *en que* ha-
bitó entre los hombres.
61 [b] Y dió en cautividad su forta-
leza; y su gloria en mano del ene-
migo.
62 [c] Y entregó á su pueblo á la es-
pada; y airóse contra su heredad.
63 A sus mancebos tragó el fuego;
y [d] sus vírgenes no fueron loadas.
64 [e] Sus sacerdotes cayeron á espa-
da: y [f] sus viudas no lamentaron.
65 Y [g] despertóse el Señor, como
un dormido: [h] como un valiente,
que da voces *á causa* del vino:
66 É [i] hirió á sus enemigos detras:
dióles vergüenza perpetua.
67 Y aborreció la tienda de José;
y no escogió á la tribu de Efraim:
68 Mas escogió á la tribu de Ju-
dá: al monte de Sion, [k] al cual amó.
69 Y [l] edificó, como alturas, su
santuario: como la tierra, lo aci-
mentó para siempre.
70 [m] Y eligió á David su siervo: y
tomóle de las majadas de [n] las
ovejas.
71 Detras de las paridas le trajo:
para que [o] apacentase á Jacob su
pueblo, y á Israel su heredad.
72 Y apacentólos con [p] enterez de
su corazon: y con las industrias de
sus manos los pastoreó.

SALMO LXXIX.

Es el mismo argumento del salmo 74.
Salmo de Asaf.

O! DIOS, vinieron las gentes á
[a] tu heredad: contaminaron
[b] el templo de tu santidad; [c] pusie-
ron á Jerusalem en montones:
2 Dieron [d] los cuerpos de tus sier-
vos por comida á las aves de los
cielos: la carne de tus piadosos á
las bestias de la tierra.

[t] Juec. 2. 11, 12.
[u] Ver. 41. Eze. 20. 27, 28
[x] Os. 7. 16.
[y] Deut. 32. 16, 21. Juec. 2. 12, 20. Eze. 20. 28. Deut. 12. 2, 4. 1 Reyes 11. 7. y 12. 31.
[a] 1 Sam. 4. 11. Jer. 7. 12, 14. y 26. 6, 9.
[b] Juec. 18. 30.
[c] 1 Sam. 4. 10.
[d] Jer. 7. 34. y 16. 9. y 25. 10.
[e] 1 Sam. 4. 11. y 22. 18.
[f] Job 27. 15. Eze. 24. 23.
[g] Sal. 44. 23.
[h] Isa. 42. 13.
[i] 1 Sam. 5. 6, 12. y 6. 4.
[k] Sal. 87. 2.
[l] 1 Reyes 6.
[m] 1 Sam. 16. 11, 12. 2 Sam. 7. 8
[n] Gén. 33. 13. Isa. 40. 11.
[o] 2 Sam. 5. 2. 1 Crón. 11. 2.
[p] 1 Reyes 9. 4.
[a] Ex. 15. 17. Sal. 74. 2.
[b] Sal. 74. 7.
[c] 2 Reyes 25. 9, 10. 2 Crón. 36. 19. Miq. 3. 12.
[d] Jer. 7. 33. y 16. 4. y 34. 20.

3 Derramaron su sangre, como
agua, en los al rededores de Jeru-
salem: [e] y no hubo *quien los* en-
terrase.
4 [f] Somos afrentados de nuestros
vecinos: escarnecidos y burlados
de los que *están* en nuestros al
rededores.
5 [g] ¿Hasta cuándo, ó! Jehová?
¿Airarte has para siempre? ¿Ar-
derá, como fuego, [h] tu zelo?
6 [i] Derrama tu ira sobre las na-
ciones que no te [k] conocen: y sobre
los reinos que no [l] invocan tu
nombre.
7 Porque han consumido á Jacob:
y su morada han asolado.
8 [m] No nos traigas en memoria las
iniquidades antiguas: anticípennos
presto tus misericordias, porque
[n] estamos muy consumidos.
9 [o] Ayúdanos, ó! Dios, salud nues-
tra, por la honra de tu nombre: y
líbranos, y aplácate sobre nuestros
pecados [p] por causa de tu nombre.
10 [q] Porque dirán las gentes:
¿Dónde *está* su Dios? Sea noto-
ria en las naciones delante de nues-
tros ojos la venganza de la sangre
de tus siervos *que se ha* derramado.
11 Entre delante de tí [r] el gemido
de los presos: conforme á la gran-
deza de tu brazo preserva á los
sentenciados á muerte.
12 Y torna á nuestros vecinos en
su seno [s] siete tantos de [t] su des-
honra con que te han deshonrado,
ó! Jehová.
13 Y nosotros, [u] pueblo tuyo, y
ovejas de tu pasto, te alabarémos
para siempre: por generacion y
generacion [x] contaremos tus ala-
banzas.

SALMO LXXX.

*Es el mismo argumento y ocasion del prece-
dente.*
Al Vencedor [*] sobre Sosannim: testimonio de
Asaf: Salmo.

O! PASTOR de Israel, escu-
cha: tú que pastoreas, [a] co-
mo á ovejas, á José: [b] tú que estás
entre los querubines, [c] resplandece.
2 Despierta tu valentía [d] delante
de Efraim, y de Benjamin, y de
Manases: y ven á salvarnos.
3 O! Dios, [e] háznos tornar: [f] y haz
resplandecer tu rostro, y seremos
salvos.

[e] Sal. 141. 7. Jer. 14. 16. y 16. 4. Rev. 11. 9
[f] Sal. 44. 13. y 80. 6.
[g] Sal. 74. 1. 9, 10. y 85. 5. y 89. 46.
[h] Sof. 1. 18. y 3. 8
[i] Jer. 10. 25. Rev. 16. 1.
[k] Isa. 45. 4. 5. 2 Tes. 1. 8.
[l] Sal. 53. 4.
[m] Isa. 64. 9.
[n] Deut. 28. 43. Sal. 142. 6.
[o] 2 Crón. 14. 11.
[p] Jer. 14. 7, 21.
[q] Sal. 42. 10. y 115. 2.
[r] Sal. 102. 20.
[s] Gén. 4. 15. Isa. 65. 6, 7. Jer. 32. 18. Lúc. 6. 38.
[t] Sal. 74. 18, 22.
[u] Sal. 74. 1. y 95. 7. y 100. 3.
[x] Isa. 43. 21.
[*] Sal. 45, y 69.
[a] Sal. 77. 20.
[b] Ex. 25. 20, 22. 1 Sam. 4. 4. 2 Sam. 6. 2. Sal. 99. 1
[c] Deut. 33. 2. Sal. 50. 2. y 94. 1.
[d] Núm. 2. 18-23.
[e] Ver. 7. 19. Lam. 5. 21.
[f] Núm. 6. 25. Sal. 4. 6. y 67. 1.

4 Jehová Dios de los ejércitos,
¿hasta cuándo te airarás contra la
oracion de tu pueblo?
g Sal. 42. 3. y 102. 9. Isa. 30. 20. 5 [g]Dísteles á comer pan de lágri-
mas: y dísteles á beber lágrimas
con medida.
h Sal. 44. 13. y 79. 4. 6 [h]Pusístenos por contienda á
nuestros vecinos: y nuestros ene-
migos se burlan *de nosotros* entre sí.
i Ver. 3, 19. 7 O! Dios de los ejércitos, [i]ház-
nos tornar: y haz resplandecer tu
rostro, y seremos salvos.
k Isa. 5. 1, 7. Jer. 2. 21. Eze. 15. 6. y 17. 6. y 19. 10. 8 Hiciste venir [k]la vid de Egipto:
[l]echaste á los Gentiles, y la plan-
l Sal. 44. 2. y 78. 55. taste.
m Ex. 23. 28. Jos. 24. 12. 9 [m]Limpiaste *el lugar* delante de
ella: é hiciste arraigar sus raices,
é hinchió la tierra.
10 Los montes fueron cubiertos
de su sombra: y sus ramas *como*
cedros de Dios.
11 Enviaste *ó! Señor,* sus ramas
n Sal. 72. 8. hasta la mar: y [n]hasta el rio sus
mugrones.
o Sal. 89. 40, 41. Isa. 5. 5. Nah. 2. 2. 12 ¿Por qué [o]aportillaste sus va-
llados, y la cogieron todos los que
pasaron *por* el camino?
13 Destruyóla el puerco montés,
y la pació la bestia del campo.
14 O! Dios de los ejércitos, vuelve
p Isa. 63. 15. ahora: [p]mira desde el cielo, y vé,
y visita esta vid.
15 Y la planta que tu diestra plan-
tó: y sobre el mugron que *tú* cor-
q Isa. 49. 5. roboraste [q]para tí.
16 Quemada á fuego *está,* y tala-
r Sal. 39. 11. y 76. 7. da: [r]perezcan por la reprension de
tu rostro.
s Sal. 89. 21. 17 [s]Sea tu mano sobre el varon
de tu diestra: sobre el hijo del
hombre que *tú* corroboraste para tí.
18 Y no nos tornaremos de tí:
darnos has vida, é invocaremos tu
nombre.
19 O! Jehová, Dios de los ejérci-
t Ver. 3, 7. tos, [t]háznos tornar, haz resplande-
cer tu rostro, y seremos salvos.

SALMO LXXXI.

Exhorta á la iglesia, á que alabe á Dios, que le dió ley y noticia, de sí, despues de haberla sacado de cautiverio: la cual ley si su pueblo guardara, Dios le librara de sus enemigos, y le mantuviera de pan del cielo.

a Sal. 8. Al Vencedor [a]sobre Gitit. *Salmo* de Asaf.

CANTÁD á Dios nuestra forta-
leza: cantád con júbilo al
Dios de Jacob.
2 Tomád la cancion, y dad al
adufe: á la arpa de alegría, con el
salterio.
3 Tocád la trompeta en la nueva
luna, en el dia señalado: en el dia
de nuestra solemnidad.
4 Porque [a]estatuto *es* de Israel: a Lev. 23. 24. Núm. 10. 10
juicio del Dios de Jacob.
5 Por testimonio en José le ha
constituido, cuando salió sobre la
tierra de Egipto: [b]*donde* oí len- b Sal. 114. 1.
guaje que no entendia.
6 [c]Quité *entónces* su hombro de c Isa. 9. 4. y 10. 27.
debajo de la carga: sus manos se
quitaron de [d]las ollas. d Ex. 1. 14.
7 En la angustia [e]llamaste, y *yo* e Ex. 2. 23. y 14. 10. Sal. 50. 15.
te libré; [f]te respondí en el secreto f Ex. 19. 19.
del trueno; [g]te probé sobre las g Ex. 17. 6, 7. Núm. 20. 13.
aguas de Meriba. Selah.
8 [h]Oye, pueblo mio, y protestarte h Sal. 50. 7.
he: Israel, si me oyeres;
9 [i]No habrá en tí dios [k]ageno: ni i Ex. 20. 3, 5. k Deut. 32. 12. Isa. 43. 12.
te encorvarás á dios extraño.
10 [l]Yo *soy* Jehová tu Dios, que te l Ex. 20. 2.
hice subir de la tierra de Egipto:
[m]ensancha tu boca, y henchirla he. m Sal. 37. 3, 4. Juan 15. 7. Efes. 3. 20.
11 Mas mi pueblo no oyó mi voz:
é Israel [n]no me quiso á mí. n Ex. 32. 1. Deut. 32. 15, 18.
12 [o]Y dejélos á la dureza de su o Act. 7. 42. y 14. 16. Rom. 1. 24, 26.
corazon; caminaron en sus con-
sejos.
13 [p]¡O si mi pueblo me oyera, si p Deut. 5. 29. y 10. 12, 13. y 32. 29. Isa. 48. 18.
Israel anduviera en mis caminos!
14 En nada derribara *yo* á sus
enemigos: y volviera mi mano so-
bre sus adversarios.
15 [q]Los aborrecedores de Jehová q Sal. 18. 45. Rom. 1. 30.
le hubieran mentido: y el tiempo
de ellos fuera para siempre.
16 Y *Dios* le [r]hubiera mantenido r Deut. 32. 13, 14. Sal. 147. 14.
de grosura de trigo: y de miel [s]de s Job 29. 6.
la piedra te hubiera hartado.

SALMO LXXXII.

Reprende á los inicuos magistrados. Declárales su oficio: y su castigo si no lo hicieren.

Salmo de Asaf.

DIOS [a]está en la congregacion a 2 Crón. 19. 6. Ecl. 5. 8.
de Dios; en medio [b]de los b Ex. 21. 6. y 22. 28.
dioses juzga.
2 ¿Hasta cuándo juzgaréis injus-
tamente: y [c]aceptaréis las perso- c Deut. 1. 17. 2 Crón. 19. 7. Prov. 18. 5.
nas de los impíos? Selah.
3 Hacéd derecho al pobre y al
huérfano: [d]justificád al afligido y d Jer. 22. 3.
al menesteroso.
4 [e]Librád al afligido y al menes- e Job 29. 12. Prov. 24. 11
teroso: librádle de mano de los
impíos.

5 [f]No saben, no entienden: andan en tinieblas, vacilan [g]todos los cimientos de la tierra.

6 [h]Yo dije, dioses *sois* vosotros; y todos vosotros hijos del Altísimo.

7 Empero como hombres [i]moriréis: y como cualquiera de los tiranos caeréis.

8 [k]Levántate ó! Dios, juzga la tierra: [l]porque tú heredarás en todas las naciones.

SALMO LXXXIII.

Pide á Dios presto socorro para su pueblo, contra el cual han conspirado los reyes de la tierra, los de cerca, y los de léjos: cuyos intentos declara. II. Pide á Dios que los destruya, como ha hecho á otros, que ántes de ellos tomaron la misma empresa.

Cancion. Salmo de Asaf.

O! DIOS, [a]no tengas silencio, no calles, ni ceses, ó! Dios.

2 Porque he aquí que [b]tus enemigos han bramado: y tus [c]aborrecedores han alzado cabeza.

3 Sobre tu pueblo han consultado astuta y secretamente: y han entrado en consejo [d]contra tus escondidos.

4 Han dicho: Veníd, y [e]cortémoslos de *ser* nacion: y no haya más memoria del nombre de Israel.

5 Por esto han conspirado de corazon á una: contra tí han hecho liga.

6 [f]Las tiendas de los Idumeos, y de los Ismaelitas: Moab, y los Agarenos;

7 Gebal, y Ammon, y Amalec: Palestina, con los habitadores de Tiro.

8 Tambien el Assur se ha juntado con ellos: son por brazo á los hijos de Lot. Selah.

9 ¶ Házles como á [g]Madian, como á [h]Sisara: como á Jabin en el arroyo de Cison:

10 *Que* perecieron en En-dor: [i]fueron hechos muladar de la tierra.

11 Pon á ellos *y* á sus capitanes como á [k]Oreb, y como á Zeb, y como á [l]Zebee, y como á Salmana: á todos sus príncipes,

12 Que han dicho: Heredemos para nosotros las moradas de Dios.

13 [m]Dios mio, pónlos como á torbellino: [n]como á hojarascas delante del viento:

14 Como fuego que quema el

[f] Miq. 3. 1.
[g] Sal. 11. 3. y 75. 3.
[h] Ex. 22. 9, 28. Ver. 1. Juan 10. 34.
[i] Job 21. 32. Sal. 49. 12. Eze. 31. 14.
[k] Miq. 7. 2, 7
[l] Sal. 2. 8. Rev. 11. 15.
[a] Sal. 28. 1. y 35. 22. y 109. 1.
[b] Sal. 2. 1. Act. 4. 25.
[c] Sal. 81. 15.
[d] Sal. 27. 5. y 31. 20.
[e] Véase Est. 3. 6. 9. Jer. 11. 19. y 31. 36.
[f] Véase 2 Crón. 20. 1, 10, 11.
[g] Núm. 31. 7. Juec. 7. 22.
[h] Juec. 4. 15, 24. y 5. 21.
[i] 2 Reyes 9. 37. Sof. 1. 17.
[k] Juec. 7. 25.
[l] Juec. 8. 12. 21.
[m] Isa. 17. 13, 14.
[n] Sal. 35. 5.

monte: como llama [o]que abrasa las breñas;

15 Así persíguelos [p]con tu tempestad; y con tu torbellino asómbralos.

16 [q]Hinche sus rostros de vergüenza; y busquen tu nombre, ó! Jehová.

17 Sean afrentados, y turbados para siempre; y sean deshonrados, y perezcan.

18 [r]Y conozcan que tu [s]nombre *es* Jehová; *tú* solo [t]Altísimo sobre toda la tierra.

SALMO LXXXIV.

David amontado por los desiertos y tierras de infieles por la persecucion de Saúl, y deseando verse en Jerusalem, para comunicar con los piadosos en el divino culto, canta las alabanzas de la iglesia, las utilidades y felicidad que tiene el que en ella comunica con fé.

Al Vencedor * sobre Gitit. A los hijos de Coré. Salmo.

¡CUÁN [a]amables son tus moradas, ó! Jehová de los ejércitos!

2 Codicia, y aun ardientemente desea [b]mi alma los patios de Jehová; mi corazon y mi carne cantan al Dios vivo.

3 Aun el gorrion halla casa, y la golondrina nido para sí, donde ponga sus pollos en tus altares, Jehová de los ejércitos, Rey mio, y Dios mio.

4 [c]Bienaventurados los que habitan en tu casa; perpetuamente te alabarán. Selah.

5 Bienaventurado el hombre, que tiene su fortaleza en tí: caminos en sus corazones.

6 Pasando por el valle [d]de los morales lo ponen á él por fuente: y tambien *lo ponen por* bendiciones, cuando *los* cubre la lluvia.

7 Irán [e]de ejército en ejército; [f]verán á Dios en Sion.

8 Jehová, Dios de los ejércitos, oye mi oracion: escucha, ó! Dios de Jacob. Selah.

9 Mira, [g]ó! Dios escudo nuestro: y pon los ojos en el rostro de tu ungido.

10 Porque mejor *es* un dia en tus patios, que mil. Escogí ántes estar á la puerta en la casa de mi Dios, que habitar en las moradas de maldad.

11 Porque [h]sol y [i]escudo *nos es*

[o] Deut. 32. 22.
[p] Job 9. 17.
[q] Sal. 35. 4, 26.
[r] Sal. 59. 13.
[s] Ex. 6. 3.
[t] Sal. 92. 8.
* Sal. 8.
[a] Sal. 27. 4.
[b] Sal. 42. 1, 2. y 63. 1. y 73. 26. y 119. 20.
[c] Sal. 65. 4.
[d] 2 Sam. 5. 22, 23.
[e] Prov. 4. 18. 2 Cor. 3. 18.
[f] Deut. 16. 16. Zac. 14. 16.
[g] Gén. 15. 1. Ver. 11.
[h] Isa. 60. 19.
[i] Gén. 15. 1. Ver. 9. Sal. 115. 9, 10, 11. y 119. 114. Prov. 2. 7.

Jehová Dios: gracia y gloria dará
[k] Sal. 34. 9,10. Jehová: no quitará [k]el bien á los
que andan en integridad.
[l] Sal. 2. 12. 12 Jehová de los ejércitos, [l]di-
choso el hombre que confia en tí.

SALMO LXXXV.

Relata las misericordias que Dios, en otro tiempo, hizo á su pueblo: á imitacion de las cuales pide, que Dios haga, restituyéndole en su prosperidad por la venida de su Mesias.

[*] Sal. 42. Al Vencedor: *á los hijos de Coré. Salmo.

TOMASTE contentamiento en
[a] Ésd. 1. 11. y 2. 1. Sal. 14. 7. Jer. 30. 18. y 31. 23. Eze. 39. 25. Joel 3. 1. tu tierra, ó! Jehová: [a]vol-
viste la cautividad de Jacob.
2 [b]Perdonaste la iniquidad de tu
pueblo: cubriste todos los pecados
[b] Sal. 32. 1. de ellos. Selah.
3 Quitaste toda tu saña: volvís-
tete de la ira de tu furor.
[c] Sal. 80. 7. 4 [c]Tórnanos, ó! Dios, salud nues-
tra: y haz cesar tu ira de nosotros.
[d] Sal. 74. 1. y 79. 5. y 80. 4. 5 [d]¿Enojarte has para siempre
contra nosotros? ¿Extenderás tu
ira de generacion en generacion?
[e] Hab. 3. 2. 6 [e]¿No volverás tú á darnos vida,
y tu pueblo se alegrará en tí?
7 Muéstranos, ó! Jehová, tu
misericordia: y dános tu salud.
[f] Hab. 2. 1. 8 [f]Escucharé lo que hablará el
[g] Zac. 9. 10. Dios Jehová: porque [g]hablará paz
á su pueblo, y á sus piadosos: para
[h] 2 Ped. 2. 20, 21. que no se [h]conviertan á la locura.
[i] Isa. 46. 13. 9 Ciertamente cercana *está* [i]su
salud á los que le temen; para
[k] Zac. 2. 5. Juan 1. 14. que habite [k]la gloria en nuestra
tierra.
10 La misericordia y la verdad
[l] Sal. 72. 3. Isa. 32. 17. Lúc. 2. 14. se encontraron; [l]la justicia y la
paz se besaron.
[m] Isa. 45. 8. 11 [m]La verdad reverdecerá de la
tierra: y la justicia mirará desde
los cielos.
[n] Sal. 84. 11. Sant. 1. 17. 12 [n]Jehová dará tambien el bien:
[o] Sal. 67. 6. y [o]nuestra tierra dará su fruto.
[p] Sal. 89. 14. 13 [p]La justicia irá delante de él:
y pondrá sus pasos en camino.

SALMO LXXXVI.

Proponiendo David su pobreza y necesidad delante de Dios, pídele ser enseñado en su voluntad, para vivir conforme á ella: y ser librado de sus enemigos, para alabarle.

Oracion de David.

INCLINA, ó! Jehová, tu oido,
y óyeme: porque soy afligido
y menesteroso.
2 Guarda mi alma, porque soy
piadoso; salva á tu siervo, tú, ó!
[a] Isa. 26. 3. Dios mio, [a]que en tí confia.
[b] Sal. 56. 1. y 57. 1. 3 [b]Ten misericordia de mí, ó!
Jehová: porque á tí clamo todo
el dia.
4 Alegra el alma de tu siervo:
[c]porque á tí, ó! Señor, levanto mi [c] Sal. 25. 1. y 143. 8.
alma.
5 [d]Porque tú Señor *eres* bueno, y [d] Ver. 15. Sal. 130. 7. y 145. 9. Joel 2. 13.
perdonador: y grande en miseri-
cordia á todos los que te invocan.
6 Escucha, ó! Jehová, mi ora-
cion, y está atento á la voz de
mis ruegos.
7 [e]En el dia de mi angustia te [e] Sal. 50. 15.
llamaré: porque me respondes.
8 O! Señor, no hay como tú
[f]entre los diosos: [g]ni como tus [f] Ex. 15. 11. Sal. 89. 6.
obras. [g] Deut. 3. 24.
9 [h]Todas las gentes que hiciste, [h] Sal. 22. 31. y 102. 18. Isa. 43. 7. Rev. 15. 4.
vendrán, y se humillarán delante
de tí, Señor: y glorificarán tu
nombre.
10 Porque tú *eres* grande, y [i]ha- [i] Ex. 15. 11. Sal. 72. 18. y 77. 14.
cedor de maravillas: [k]tú solo *eres* [k] Deut. 6. 4. y 32. 39. Isa. 37. 16. y 44. 6. Már. 12. 29. 1 Cor. 8. 4. Efes. 4. 6.
Dios.
11 [l]Enséñame, ó! Jehová, tu ca-
mino: ande *yo* en tu verdad: auna
mi corazon, para que tema tu [l] Sal. 25. 4. y 27. 11. y 119. 33. y 143. 8.
nombre.
12 Alabarte he, ó! Jehová, Dios
mio, con todo mi corazon: y glo-
rificaré tu nombre para siempre.
13 Porque tu misericordia *es*
grande sobre mí: y [m]escapaste [m] Sal. 56. 13. y 116. 8.
mi alma del hoyo profundo.
14 O! Dios, [n]soberbios se levan- [n] Sal. 54. 3.
taron contra mí: y conspiracion de
fuertes buscaron á mi alma; y no
te pusieron delante de sí.
15 [o]Mas tú Señor, Dios miseri- [o] Ex. 34. 6. Núm. 14. 18. Neh. 9. 17. Ver. 5. Sal. 103. 8. y 111. 4. y 116. 4, 7. y 145. 8. Joel 2. 13.
cordioso, y clemente, luengo de
iras, y grande en misericordia y
verdad;
16 [p]Mira en mí, y ten misericor- [p] Sal. 25. 16. y 69. 16.
dia de mí: da tu fortaleza á tu
siervo, y guarda [q]al hijo de tu [q] Sal. 116. 16.
sierva.
17 Haz conmigo señal para bien,
y véan*la* los que me aborrecen,
y sean avergonzados: porque tú,
Jehová, me ayudaste y me con-
solaste.

SALMO LXXXVII.

Debajo de la figura de Jerusalem son contadas las alabanzas de la iglesia: los favores que tiene de Dios: y su multiplicacion.

A los hijos de Coré: Salmo de Cancion.

SU cimiento *es* [a]en montes de [a] Sal. 48. 1.
santidad.
2 Ama [b]Jehová las puertas de [b] Sal. 78. 67, 68.

Sion, más que todas las moradas
de Jacob.
3 Cosas [c]ilustres son dichas de
tí, ciudad de Dios. Selah.
4 *Yo* me acordaré de [d]Rahab y
de Babilonia, entre los que me
conocen: he aquí Palestina, y
Tiro, con Etiopía: este nació allá.
5 Y de Sion se dirá: Este, y
aquel es nacido en ella: y el
mismo Altísimo la fortificará.
6 [e]Jehová contará, cuando se
[f]escribieren los pueblos: Este na-
ció allí. Selah.
7 Y cantores con músicos de flau-
tas: todas mis fuentes *estarán* en
tí.

SALMO LXXXVIII.

Pide ser remediado en grandes angustias.

Cancion de Salmo á los hijos de Coré, al Vencedor: para cantar sobre Mahalat. Masquil de *Heman Ezrahita.

JEHOVÁ [a]Dios de mi salud,
dia y noche [b]clamo delante
de tí.
2 Entre delante de tí mi oracion:
inclina tu oido á mi clamor.
3 Porque mi alma está harta de
males: y mi vida [c]ha llegado á la
sepultura.
4 [d]Soy contado con los que des-
cienden al sepulcro: [e]soy como
hombre sin fuerza;
5 Librado entre los muertos. Co-
mo los matados que duermen en el
sepulcro: que no te acuerdas más
de ellos, y que son [f]cortados de tu
mano.
6 Hásme puesto en el hoyo pro-
fundo: en tinieblas, en honduras.
7 Sobre mí se ha acostado tu ira:
y con todas tus ondas *me* [g]has afli-
gido. Selah.
8 [h]Has alejado de mí mis cono-
cidos: hásme puesto á ellos por
abominaciones: [i]estoy encerrado,
y no saldré.
9 [k]Mis ojos enfermaron á causa
de mi afliccion: te [l]he llamado, ó!
Jehová, cada dia [m]he extendido á
tí mis manos.
10 [n]¿Harás milagro á los muer-
tos? ¿Levantarse han los muertos
para alabarte? Selah.
11 ¿Será contada en el sepulcro
tu misericordia? ¿tu verdad en la
perdicion?
12 [o]¿Será conocida en las tinieblas

[c] Véase Isa. 60.
[d] Sal. 89. 10. Isa. 51. 9.
[e] Sal. 22. 30.
[f] Eze. 13. 9.
* 1 Reyes 4. 31. 1 Crón. 2. 6.
[a] Sal. 27. 9. y 51. 14.
[b] Lúc. 18. 7.
[c] Sal. 107. 18.
[d] Sal. 28. 1.
[e] Sal. 31. 12.
[f] Isa. 53. 8.
[g] Sal. 42. 7.
[h] Job 19. 13, 19. Sal. 31. 11. y 142. 4.
[i] Lam. 3. 7.
[k] Sal. 38. 10.
[l] Sal. 86. 3.
[m] Job 11. 13. Sal. 143. 6.
[n] Sal. 6. 5. y 30. 9. y 115. 17. y 118. 17. Isa. 38. 18.
[o] Job 10. 21. Sal. 143. 3.

tu maravilla? [p]¿y tu justicia en la
tierra del olvido?
13 Y yo á tí, ó! Jehová, he cla-
mado: y [q]de mañana te previno
mi oracion.
14 [r]¿Por qué, ó! Jehová, dese-
chas á mi alma? *¿por qué* [s]escon-
des tu rostro de mí?
15 Yo *soy* afligido y menesteroso:
desde la mocedad [t]he llevado tus
temores, he estado medroso.
16 Sobre mí han pasado tus iras;
tus espantos me han cortado.
17 Hánme rodeado como aguas de
continuo: [u]hánme cercado á una.
18 Has alejado de mí el [x]amigo
y el compañero; *y* mis conocidos
en las tinieblas.

SALMO LXXXIX.

Recapitula el autor las promesas de la prosperidad y eternidad del reino de Cristo: la grandeza, bondad y justicia de Dios, por las cuales razones le pide remedio y defensa contra el presente menoscabo de su pueblo y reino.

Masquil de *Etan Ezrahita.

LAS misericordias de Jehová
[a]cantaré perpetuamente: en
generacion y generacion haré no-
toria tu verdad con mi boca.
2 Porque dije: Para siempre será
edificada misericordia en los cie-
los: en ellos afirmarás [b]tu verdad.
3 [c]Hice alianza con mi escogido:
[d]juré á David mi siervo;
4 Para siempre confirmaré [e]tu si-
miente: y edificaré [f]de generacion
en generacion tu trono. Selah.
5 Y celebrarán [g]los cielos tu
maravilla, ó! Jehová: tu verdad
tambien en la congregacion [h]de
los santos.
6 Porque [i]¿quién en los cielos se
igualará con Jehová? *¿Quién* será
semejante á Jehová entre los hijos
de los dioses?
7 [k]Dios terrible en la grande con-
gregacion de los santos, y formi-
dable sobre todos sus al rededores.
8 Jehová Dios de los ejércitos,
¿quién [l]como tú, FUERTE-JEHOVÁ;
y tu verdad al rededor de tí?
9 [m]Tú dominas sobre la soberbia
de la mar: cuando se levantan sus
ondas, tú las haces sosegar.
10 [n]Tú quebrantaste como muerto
á Egipto; con el brazo de tu for-
taleza esparciste á tus enemigos.
11 Tuyos [o]los cielos, tuya tam-

[p] Sal. 31. 12. Ver. 5. Ecl. 8. 10. y 9. 5.
[q] Sal. 5. 3. y 119. 147.
[r] Sal. 43. 2.
[s] Job 13. 24. Sal. 13. 1.
[t] Job 6. 4.
[u] Sal. 22. 16.
[x] Job 19. 13. Sal. 31. 11. y 38. 11.
* 1 Reyes 4. 31. 1 Crón. 2. 6.
[a] Sal. 101. 1.
[b] Sal. 119. 89.
[c] 1 Reyes 8. 16. Isa. 42. 1.
[d] 2 Sam. 7. 11, etc. 1 Crón. 17. 10, etc. Véase Jer. 30. 9. Eze. 34. 23. Os. 3. 5.
[e] Ver. 29, 36.
[f] Véase Ver. 1. Lúc. 1. 32, 33.
[g] Sal. 19. 1. y 97. 6. Rev. 7. 10, 11, 12.
[h] Ver. 7.
[i] Sal. 40. 5. y 71. 19. y 86. 8. y 113. 5.
[k] Sal. 76. 7, 11.
[l] Ex. 15. 11. 1 Sam. 2. 2. Sal. 35. 10. y 71. 19.
[m] Sal. 65. 7. y 93. 3, 4. y 107. 29.
[n] Ex. 14. 26, 27, 28. Sal. 87. 4. Isa. 30. 7. y 51. 9.
[o] Gén. 1. 1. 1 Crón. 29. 11. Sal. 24. 1, 2 y 50. 12.

bien la tierra: el mundo y su
plenitud tú lo fundaste:
12 [p]Al aquilon y al austro tú *los*
creaste: [q]Tabor y [r]Hermon en tu
nombre cantarán.
13 Tuyo *es* el brazo con la valen-
tía: fuerte es tu mano, ensalzada
tu diestra.
14 [s]Justicia y juicio *es* la com-
postura de tu trono: [t]misericordia
y verdad van delante de tu rostro.
15 Bienaventurado el pueblo que
sabe cantarte [u]alegremente: Je-
hová, á la [x]luz de tu rostro an-
darán:
16 En tu nombre se alegrarán
todo el dia: y en tu justicia se
ensalzarán:
17 Porque tú *eres* la gloria de su
fortaleza; [y]y por tu *buena* volun-
tad ensalzarás nuestro cuerno.
18 Porque Jehová *es* nuestro es-
cudo: y nuestro Rey *es* el Santo
de Israel.
19 Entónces hablaste en vision á
tu misericordioso, y dijiste: *Yo* he
puesto el socorro sobre valiente:
ensalcé á *un* [z]escogido de mi
pueblo.
20 [a]Hallé á David mi siervo: un-
gíle con el aceite de mi santidad:
21 Porque mi mano será firme
[b]con él; mi brazo tambien le for-
tificará:
22 No le atribulará [c]enemigo: ni
hijo de iniquidad le quebrantará:
23 [d]Mas *yo* quebrantaré delante
de él á sus enemigos: y heriré á
sus aborrecedores.
24 Y [e]mi verdad y mi misericor-
dia *serán* con él; y [f]en mi nombre
será ensalzado su cuerno.
25 [g]Y pondré su mano en la mar,
y en los rios su diestra.
26 El me llamará: [h]Mi padre *eres*
tú, mi Dios, [i]la roca de mi salud.
27 Yo tambien le pondré *por*
[k]primogénito; [l]alto sobre los reyes
de la tierra.
28 Para siempre le conservaré
[m]mi misericordia; y [n]mi alianza
será firme con él.
29 Y pondré [o]su simiente para
siempre; y [p]su trono [q]como los
dias de los cielos.
30 [r]Si dejaren sus hijos mi ley; y
no [s]anduvieren en mis juicios:

[p] Job 26. 7.
[q] Jos. 19. 22.
[r] Jos. 12. 1.
[s] Sal. 97. 2.
[t] Sal. 85. 13.
[u] Núm. 10. 10. y 23. 21. Sal. 98. 6.
[x] Sal. 4. 6. y 44. 3.
[y] Ver. 24. Sal. 75. 10. y 92. 10. y 132. 17.
[z] Ver. 3. 1 Reyes 11. 34.
[a] 1 Sam. 16. 1, 12.
[b] Sal. 80. 17.
[c] 2 Sam. 7. 13.
[d] 2 Sam. 7. 9.
[e] Sal. 61. 7.
[f] Ver. 17.
[g] Sal. 72. 8. y 80. 11.
[h] 2 Sam. 7. 14. 1 Cron. 22. 10.
[i] 2 Sam. 22. 47.
[k] Sal. 2. 7. Col. 1. 15, 18.
[l] Núm. 24. 7.
[m] Isa. 55. 3.
[n] Ver. 34.
[o] Ver. 4, 36.
[p] Ver. 4. Isa. 9. 7. Jer. 33. 17.
[q] Deut. 11. 21.
[r] 2 Sam. 7. 14.
[s] Sal. 119. 53. Jer. 9. 13.

31 Si profanaren mis estatutos; y
no guardaren mis mandamientos:
32 Entónces [t]visitaré con vara su
rebelion, y con azotes sus iniqui-
dades.
33 [u]Mas mi misericordia no la
quitaré de él: ni falsearé mi
verdad.
34 No profanaré mi concierto, ni
mudaré lo que ha salido de mis
labios.
35 Una vez juré [x]por mi santua-
rio: No mentiré á David.
36 [y]Su simiente será para siem-
pre, y su trono [z]como el sol delante
de mí.
37 Como la luna será firme para
siempre, la cual *será* testigo fiel en
el cielo. Selah.
38 Y tú [a]desechaste, y [b]menospre-
ciaste á tu ungido, y airástete *con él.*
39 Rompiste el concierto de tu
siervo; [c]profanaste á tierra su
corona.
40 [d]Aportillaste todos sus valla-
dos; has quebrantado sus fortalezas.
41 Robáronle todos los que pasa-
ron por el camino: es [e]oprobio á
sus vecinos.
42 Ensalzaste la diestra de sus
enemigos; alegraste á todos sus
adversarios.
43 Embotaste asimismo el filo de
su espada; y no le levantaste en
la batalla.
44 Hiciste cesar su claridad, y
[f]echaste por tierra su trono.
45 Acortaste los dias de su ju-
ventud; cubrístele de vergüenza.
Selah.
46 [g]¿Hasta cuándo, ó! Jehová?
¿Esconderte has para siempre?
[h]¿Arderá *para siempre* tu ira como
el fuego?
47 [i]Acuérdate cuanto sea mi tiem-
po: ¿por qué criaste *sujetos* á vani-
dad á todos los hijos del hombre?
48 [k]¿Qué hombre vivirá, y no
[l]verá muerte? ¿escapará su alma
del poder del sepulcro? Selah.
49 Señor, ¿dónde *están* tus anti-
guas misericordias? [m]Jurado has
á David [n]por tu verdad.
50 Señor, acuérdate del oprobio
de tus siervos, [o]*que* yo llevo de
muchos pueblos en mi seno:
51 [p]Porque tus enemigos, ó! Je-

[t] 2 Sam. 7. 14. 1 Reyes 11. 31.
[u] 2 Sam. 7. 13.
[x] Am. 4. 2.
[y] 2 Sam. 7. 16. Lúc. 1. 33. Juan 12. 34. Ver. 4, 29.
[z] Sal. 72. 5, 17. Jer. 33. 20.
[a] 1 Crón. 28. 9. Sal. 44. 9. y 60. 1, 10.
[b] Deut. 32. 19. Sal. 78. 59.
[c] Sal. 74. 7. Lam. 5. 16.
[d] Sal. 80. 12.
[e] Sal. 44. 13. y 79. 4.
[f] Ver. 39.
[g] Sal. 79. 5.
[h] Sal. 78. 63.
[i] Job 7. 7. y 10. 9. y 14. 1. Sal. 39. 5. y 119. 84.
[k] Sal. 49. 9.
[l] Heb. 11. 5.
[m] 2 Sam. 7. 15. Isa. 55. 3.
[n] Sal. 54. 5.
[o] Sal. 69. 9, 19.
[p] Sal. 74. 22.

hová, han deshonrado, porque tus
enemigos han deshonrado las pisa-
das de tu ungido.
[q] Sal. 41. 13. 52 [q] Bendito Jehová para siempre.
Amen y Amen.

SALMO XC.

Confiere la eternidad de Dios con la vileza y poquedad del hombre, aun mucho más apocado por sus pecados, por los cuales incurre en la ira de Dios insoportable. II. Pide á Dios se aplaque para con su pueblo, y enderece sus caminos.

[*] Deut. 33. 1. Oracion *de Moises, varon de Dios.

[a] Deut. 33. 27. Eze. 11. 16. SEÑOR, [a] tú nos has sido refugio
en generacion y generacion.
[b] Prov. 8. 25, 26. 2 [b] Ántes que naciesen los montes,
y formases la tierra y el mundo, y
desde el siglo, y hasta el siglo, tú
eres Dios.
3 Vuelves al hombre hasta ser
[c] Gén. 3. 19. Ecl. 12. 7. quebrantado; y dices: [c] Convertíos,
hijos del hombre.
[d] 2 Ped. 3. 8. 4 [d] Porque mil años delante de
tus ojos, *son* como el dia de ayer,
que pasó, y *como* la vela de la
noche.
5 Háceslos pasar como avenida
[e] Sal. 73. 20. de aguas: [e] son *como* sueño: á la
[f] Sal. 103. 15. Isa. 40. 6. mañana [f] pasará como la yerba;
[g] Job 14. 2. Sal. 92. 7. 6 [g] *Que* á la mañana florece, y crece:
á la tarde es cortada, y se seca.
7 Porque con tu furor somos con-
sumidos: y con tu ira somos con-
turbados.
[h] Sal. 50. 21. Jer. 16. 17. 8 [h] Pusiste nuestras maldades de-
[i] Sal. 19. 12. lante de tí: nuestros [i] yerros á la
lumbre de tu rostro.
9 Porque todos nuestros dias de-
clinan á causa de tu ira: acabamos
nuestros años, como la palabra.
10 Los dias de nuestra edad son
setenta años: y los de los más va-
lientes, ochenta años: y su forta-
leza *es* molestia, y trabajo: porque
es cortado presto, y volamos.
11 ¿Quién conoce la fortaleza de
tu ira? que tu ira *es* como tu
temor.
[k] Sal. 39. 4. 12 Para contar nuestros dias [k] haz-
nos saber así: y traeremos al cora-
zon sabiduría.
13 Vuélvete *á nosotros* ó! Jehová:
[l] Deut. 32. 36. Sal. 135. 14. ¿hasta cuándo? y [l] aplácate para
con tus siervos.
14 Hártanos de mañana de tu
[m] Sal. 85. 6. y 149. 2. misericordia: y [m] cantaremos, y
alegrarnos hemos todos nuestros
dias.
15 Alégranos como en los dias que
nos afligiste: *como* en los años que
vimos mal.
16 Parezca en tus siervos [n] tu [n] Hab. 3. 2.
obra; y tu gloria sobre sus hijos.
17 [o] Y sea la hermosura de Jehová [o] Sal. 27. 4.
nuestro Dios sobre nosotros: y haz
[p] permanecer sobre nosotros la obra [p] Isa. 26. 12.
de nuestras manos: la obra de
nuestras manos confirma.

SALMO XCI.

Recita los principales favores que su iglesia tiene en Dios, y para lo porvenir puede esperar de él: y en especial todo hombre que con verdad pertenece á su santa alianza. Son las riquezas de la iglesia en contrapeso de su pobreza y abyeccion en el mundo.

EL [a] que habita en el escondede- [a] Sal. 27. 5. y 31. 20. y 32. 7.
dero del Altísimo, morará [b] en [b] Sal. 17. 8.
la sombra del Omnipotente.
2 [c] Diré á Jehová: Esperanza mia [c] Sal. 142. 5.
y castillo mio: Dios mio: asegu-
rarme he en él.
3 Porque [d] él te escapará del lazo [d] Sal. 124. 7.
del cazador: de la mortandad de
destrucciones.
4 Con su ala [e] te cubrirá, y debajo [e] Sal. 17. 8. y 57. 1. y 61. 4.
de sus alas estarás seguro: escudo
y adarga, *es* su verdad.
5 [f] No habrás temor de espanto noc- [f] Job 5. 19, etc. Sal. 112. 7. y 121. 6. Prov. 3. 23, 24. Isa. 43. 2.
turno, *ni* de saeta que vuele de dia,
6 *Ni* de pestilencia *que* ande en
oscuridad: *ni* de mortandad que
destruya al mediodía.
7 Caerán á tu lado mil, y diez mil
á tu diestra: á tí no llegará.
8 Ciertamente [g] con tus ojos mira- [g] Sal. 37. 34. Mal. 1. 5.
rás; y verás la recompensa de los
impíos.
9 Porque tú, ó! Jehová, *eres* [h] mi [h] Ver. 2.
esperanza: *y* al Altísimo has puesto
por [i] tu habitacion. [i] Sal. 71. 3. y 90. 1.
10 [k] No se ordenará para tí mal: [k] Prov. 12. 21
ni plaga tocará á tu morada.
11 [l] Porque á sus ángeles manda- [l] Sal. 34. 7. y 71. 3. Mat. 4. 6. Lúc. 4. 10, 11. Heb. 1. 14.
rá cerca de tí, que te guarden en
todos tus caminos.
12 En las manos te llevarán, [m] por- [m] Job 5. 23. Sal. 37. 24.
que tu pié no tropiece en piedra.
13 Sobre el leon y el basilisco pi-
sarás, hollarás al cachorro del leon,
y al dragon.
14 Por cuanto en mí ha puesto su
voluntad, *yo* tambien le escaparé:
ponerle he alto, por cuanto ha [n] co- [n] Sal. 9. 10.
nocido mi nombre.
15 [o] Llamarme ha, y [p] *yo* le respon- [o] Sal. 50. 15. [p] Isa. 43. 2.
deré: con él *estaré* yo en la angus-
tia: escaparle he, y [q] glorificarle he. [q] 1 Sam. 2. 30.

16 De longura de dias le hartaré:
y mostrarle he mi salud.

SALMO XCII.

Alaba á Dios por sus admirables obras con que libra á los suyos del poder de sus enemigos: y por cuya justa voluntad los piadosos serán para siempre prosperados, y los impíos para siempre perdidos.

Salmo de Cancion, para el dia del sábado.

[a] BUENO *es* alabar á Jehová; y
cantar salmos á tu nombre
ó! Altísimo:
2 [b]Anunciar por la mañana tu
misericordia: y tu verdad en las
noches:
3 [c]Sobre decacordo y sobre salte-
rio: sobre arpa con meditacion.
4 Por cuanto me has alegrado, ó!
Jehová, con tus obras, con las obras
de tus manos me regocijaré.
5 ¡Cuán grandes son tus obras,
[d]ó! Jehová! muy profundos *son*
[e]tus pensamientos.
6 [f]El hombre necio no sabe, y el
insensato no entiende esto:
7 Floreciendo [g]los impíos como la
yerba; y reverdeciendo todos los
que obran iniquidad, para ser des-
truidos para siempre:
8 [h]Mas tú, Jehová, para siempre
eres Altísimo.
9 Porque, he aquí, tus enemi-
gos, ó! Jehová, porque, he aquí,
tus enemigos perecerán: [i]serán
disipados todos los que obran
maldad.
10 Y *tú* ensalzaste [k]mi cuerno
como de unicornio: *yo* fuí [l]ungido
con aceite verde.
11 Y miraron [m]mis ojos sobre mis
enemigos: de los que se levanta-
ron contra mí, de los malignos,
oyeron mis orejas.
12 [n]El justo florecerá como la
palma: crecerá como cedro en el
Líbano.
13 Plantados en la casa de Jeho-
vá, [o]en los patios de nuestro Dios,
florecerán.
14 Aun en la vejez fructificarán:
serán vigorosos y verdes;
15 Para anunciar que Jehová [p]mi
fortaleza *es* recto: y [q]que no hay
injusticia en él.

[a] Sal. 147. 1.
[b] Sal. 89. 1.
[c] 1 Crón. 23. 5. Sal. 33. 2.
[d] Sal. 40. 5. y 139. 17.
[e] Isa. 28. 29. Rom. 11. 33, 34.
[f] Sal. 73. 22. y 94. 8.
[g] Job 12. 6. y 21. 7. Sal. 37. 1, 2, 35, 38. Jer. 12. 1, 2. Mal. 3. 15.
[h] Sal. 56. 2. y 83. 18.
[i] Sal. 68. 1. y 89. 10.
[k] Sal. 89. 17, 24
[l] Sal. 23. 5.
[m] Sal. 54. 7. y 59. 10. y 112. 8.
[n] Sal. 52. 8. Isa. 65. 22. Os. 14. 5, 6.
[o] Sal. 100. 4. y 135. 2.
[p] Deut. 32. 4.
[q] Rom. 9. 14.

SALMO XCIII.

Con hermosas alegorías celebra la gloria y eternidad del reino de Cristo, no obstante que se levanten contra él en el mundo muchas y furiosas tempestades.

[a] JEHOVÁ reinó, [b]vistióse de
magnificencia; vistióse Jeho-
vá [c]de fortaleza: ciñóse: afirmó
tambien [d]el mundo, *que* no se
moverá.
2 Firme *es* [e]tu trono desde entón-
ces: tú *eres* eternalmente.
3 Alzaron los rios, ó! Jehová, al-
zaron los rios su sonido: alzaron
los rios sus ondas,
4 Mas que sonidos de muchas
aguas, de fuertes ondas de la mar.
Fuerte *es* [f]Jehová en lo alto.
5 Tus testimonios son muy firmes:
tu casa, ó! Jehová, tiene hermosa
santidad para luengos dias.

[a] Sal. 96. 10. y 97. 1. y 99. 1. Isa. 52. 7. Rev. 19. 6.
[b] Sal. 104. 1.
[c] Sal. 65. 6.
[d] Sal. 96. 10.
[e] Sal. 45. 6. Prov. 8. 22, etc.
[f] Sal. 65. 7. y 89. 9.

SALMO XCIV.

Pide venganza de Dios contra la insolencia de los impíos magistrados para con el pueblo de Dios. II. Exhórtalos á arrepentimiento. III. Confirma y consuela á los piadosos en su persecucion, prometiéndoles de parte de Dios su defensa, de lo cual el autor se pone asimismo por ejemplo.

DIOS [a]de venganzas Jehová,
Dios de venganzas, muéstrate.
2 [b]Ensálzate, ó! [c]Juez de la tier-
ra: dá el pago á los soberbios.
3 [d]¿Hasta cuándo los impíos, ó!
Jehová, hasta cuándo los impíos se
regocijarán?
4 [e]¿Pronunciarán, hablarán cosas
duras? ¿ensalzarse han todos los
que obran iniquidad?
5 A tu pueblo, ó! Jehová, que-
brantan, y á tu heredad afligen.
6 A la viuda y al extrangero ma-
tan, y á los huérfanos quitan la
vida.
7 [f]Y dijeron: No verá JEHOVÁ:
y, no entenderá el Dios de Jacob.
8 ¶ [g]Entendéd necios en el pue-
blo: y *vosotros* insensatos ¿cuándo
seréis sabios?
9 [h]¿El que plantó la oreja, no oirá?
¿él que formo el ojo, no verá?
10 ¿El que castiga á las gentes,
no reprenderá? ¿el que [i]enseña al
hombre la ciencia?
11 [k]Jehová conoce los pensa-
mientos de los hombres: que son
vanidad.
12 ¶ [l]Bienaventurado el varon á
quien tú JEHOVÁ, castigares, y en
tu ley le enseñares.
13 Para hacerle quieto en los dias
de afliccion, entre tanto que se ca-
va el hoyo para el impío.
14 [m]Porque no dejará Jehová á

[a] Deut. 32. 35. Nah. 1. 2.
[b] Sal. 7. 6.
[c] Gén. 18. 25.
[d] Job 20. 5.
[e] Sal. 31. 18. Júd. 15.
[f] Sal. 10. 11, 13. y 50. 7.
[g] Sal. 73. 22. y 92. 6.
[h] Ex. 4. 11. Prov. 20. 12.
[i] Job 35. 11. Isa. 28. 26
[k] 1 Cor. 3. 20
[l] Job 5. 17. Prov. 3. 11. 1 Cor. 11. 32. Heb. 12. 5, etc.
[m] 1 Sam. 12. 22. Rom. 11. 1, 2.

su pueblo, ni desamparará á su heredad.

15 Porque el juicio será vuelto hasta justicia, y en pos de ella *irán* todos los rectos de corazon.

16 ¿Quién se levanta por mí contra los malignos? ¿Quién está por mí contra los que obran iniquidad?

17 [n]Si no me ayudara Jehová, presto morara mi alma *con* los muertos.

18 *Mas* si decia: [o]Mi pié resbala, tu misericordia, ó! Jehová, me sustentaba.

19 En la multitud de mis pensamientos dentro de mí, tus consolaciones alegraban mi alma.

20 ¿Juntarse ha contigo [p]el trono de iniquidades, que [q]cria agravio en el mandamiento?

21 [r]Pónense en ejército contra la vida del justo: y [s]condenan la sangre inocente.

22 Mas Jehová me ha sido por [t]refugio: y mí Dios por peña de mi confianza.

23 El cual [u]hizo volver contra ellos su iniquidad: y con su maldad los talará: talarlos ha Jehová nuestro Dios.

[n] Sal. 124. 1, 2.
[o] Sal. 38. 16.
[p] Am. 6. 3.
[q] Sal. 58. 2. Isa. 10. 1.
[r] Mat. 27. 1.
[s] Ex. 23. 7. Prov. 17. 15.
[t] Sal. 59. 9. y 62. 2, 6.
[u] Sal. 7. 16. Prov. 2. 22. y 5. 22.

SALMO XCV.

Exhorta á toda la iglesia á las alabanzas de Dios. II. Y á dar obediencia de corazon á su palabra, escarmentando en el castigo que hizo en su pueblo sobre los que le fueron contumaces en el desierto.

VENÍD, alegrémosnos en Jehová: [a]cantemos con júbilo á [b]la Roca de nuestra salud.

2 Anticipemos su rostro con alabanza: cantémosle alegres con salmos.

3 Porque [c]Jehová *es* Dios grande; y Rey grande sobre todos los dioses.

4 Porque en su mano *están* las profundidades de la tierra: y las alturas de los montes son suyas.

5 Porque suya es [d]la mar, y él la hizo: y sus manos formaron la seca.

6 ¶ Veníd, postrémosnos, y encorvémosnos, [e]arrodillémosnos delante de Jehová nuestro hacedor.

7 Porque él *es* nuestro Dios: y [f]nosotros el pueblo de su pasto, y ovejas de su mano. Si [g]hoy oyereis su voz,

8 No endurezcáis vuestro corazon [h]como en Meriba: como el dia de Masa en el desierto,

9 Donde me tentaron [i]vuestros padres, probáronme, tambien [k]vieron mi obra.

10 [l]Cuarenta años combatí con la nacion: y dije: Pueblo *son* que yerran de corazon, que no han conocido mis caminos:

11 Por tanto [m]*yo* juré en mi furor: No entrarán en mi holganza.

[a] Sal. 100. 1.
[b] Deut. 32. 15. 2 Sam. 22. 47.
[c] Sal. 96. 4. y 97. 9. y 135. 5.
[d] Gén. 1. 9, 10.
[e] 1 Cor. 6. 20.
[f] Sal. 79. 13. y 80. 1. y 100. 3.
[g] Heb. 3. 7, 15. y 4. 7.
[h] Ex. 17. 2, 7. Núm. 14. 22, etc. y 20. 13. Deut. 6. 16.
[i] Sal. 78. 18, 40, 56. 1 Cor. 10. 9.
[k] Núm. 14. 22.
[l] Heb. 3. 10, 17.
[m] Núm. 14. 23, 28, 30. Heb. 3. 11, 18. y 4. 3, 5.

SALMO XCVI.

Ardentisimamente exhorta el profeta á todo el mundo á que alaben á Dios por su grandeza: y singularmente por la venida de su Mesias á reformar el mundo.

[a]CANTÁD á Jehová cancion nueva: cantád á Jehová toda la tierra.

2 Cantád á Jehová, bendecíd su nombre: anunciád de dia en dia su salud.

3 Contád en las naciones su gloria: en todos los pueblos sus maravillas.

4 Porque grande *es* [b]Jehová, y [c]muy alabado: [d]terrible sobre todos los dioses.

5 Porque [e]todos los dioses de los pueblos *son* ídolos: [f]mas Jehová hizo los cielos.

6 Alabanza y gloria *está* delante de él: fortaleza y [g]gloria *está* en su santuario.

7 [h]Dad á Jehová, ó! familias de los pueblos, dad á Jehová la gloria y la fortaleza.

8 Dad á Jehová la honra de su nombre: tomád presentes, y veníd á sus patios.

9 Encorváos á Jehová [i]en la hermosura de *su* santuario: teméd delante de él toda la tierra.

10 Decíd en las naciones: [k]Jehová reinó, tambien compuso el mundo, no se meneará: [l]juzgará á los pueblos en justicia.

11 [m]Alégrense los cielos, y regocíjese la tierra: [n]brame la mar y su plenitud.

12 Regocíjese el campo y todo lo que en él *está:* entónces exultarán todos los árboles de la breña,

13 Delante de Jehová que vino: porque vino á juzgar la tierra. [o]Juzgará al mundo con justicia, y á los pueblos con su verdad.

[a] 1 Crón. 16. 23-33. Sal. 33. 3.
[b] Sal. 145. 3.
[c] Sal. 18. 3.
[d] Sal. 95. 3.
[e] Véase Jer. 10. 11, 12.
[f] Sal. 115. 15 Isa. 42. 5.
[g] Sal. 29. 2.
[h] Sal. 29. 1, 2.
[i] Sal. 29. 2. y 110. 3.
[k] Sal. 93. 1. y 97. 1. Rev. 11. 15. y 19. 6.
[l] Ver. 13. Sal. 67. 4. y 98. 9.
[m] Sal. 69. 34.
[n] Sal. 98. 7, etc.
[o] Sal. 67. 4 Rev. 19. 11.

SALMO XCVII.

Es el mismo argumento del salmo precedente, salvo, que como en el otro describió los efectos de la venida de Cristo al mundo y de su evangelio para con sus escogidos, que todo es gozo, regocijo, y canciones de alabanza, en este describe los efectos del mismo para con el impio mundo, etc. Que será todo terror, temblor, vergüenza, etc. Aunque si este salmo se refiriere á su segundo advenimiento, no será fuera de propósito.

[a] JEHOVÁ reinó, regocíjese la tierra: alégrense las muchas [b]islas.

2 [c]Nube y oscuridad al rededor de él: [d]justicia y juicio *es* el asiento de su trono.

3 [e]Fuego irá delante de él: y abrasará al rededor á sus enemigos.

4 [f]Sus relámpagos alumbraron el mundo: la tierra vió, y angustióse.

5 [g]Los montes se derritieron como cera delante de Jehová: delante del Señor de toda la tierra.

6 [h]Los cielos denunciaron su justicia: y todos los pueblos vieron su gloria.

7 [i]Avergüéncense todos los que sirven á la escultura, los que se alaban de los ídolos: todos los dioses se [k]encorven á él.

8 Oyó Sion, y alegróse: y las hijas de Judá se regocijaron por tus juicios, ó! Jehová.

9 Porque tú, Jehová, *eres* [l]alto sobre toda la tierra: [m]*eres* muy ensalzado sobre todos los dioses.

10 Los que amáis á Jehová, [n]aborrecéd el mal: [o]*él* guarda las almas de sus piadosos: de mano de los impíos los [p]escapa.

11 [q]Luz *está* sembrada para el justo: y alegría para los rectos de corazon.

12 [r]Alégraos justos en Jehová: y [s]alabád la memoria de su santidad.

[a] Sal. 96. 10. [b] Isa. 60. 9. [c] 1 Reyes 8. 12. Sal. 18. 11. [d] Sal. 89. 14. [e] Sal. 18. 8. y 50. 3. Dan. 7. 10. Hab. 3. 5. [f] Ex. 19. 18. Sal. 77. 18. y 104. 32. [g] Juec. 5. 5. Miq. 1. 4. Nah. 1. 5. [h] Sal. 19. 1. y 50. 6. [i] Ex. 20. 4. Lev. 26. 1. Deut. 5. 8. y 27. 15. [k] Heb. 1. 6. [l] Sal. 83. 18. [m] Ex. 18. 11. Sal. 95. 3. y 96. 4. [n] Sal. 34. 14. y 37. 27. y 101. 3. Am. 5. 15. Rom. 12. 9. [o] Sal. 31. 23. y 37. 28. y 145. 20. Prov. 2. 8. [p] Sal. 37. 39, 40. Dan. 3. 28. y 6. 22, 27. [q] Job 22. 28. Sal. 112. 4. Prov. 4. 18. [r] Sal. 33. 1. [s] Sal. 30. 4.

SALMO XCVIII.

Es el mismo argumento del salmo 96.

Salmo.

[a] CANTÁD á Jehová cancion nueva: porque [b]ha hecho maravillas. [c]Su diestra le ha salvado, y el brazo de su santidad.

2 [d]Jehová ha hecho notoria su salud: en ojos de las naciones ha descubierto [e]su justicia.

3 Háse [f]acordado de su misericordia y de su verdad para con la casa de Israel: [g]todos los términos de la tierra han visto la salud de nuestro Dios.

4 [h]Cantád alegres á Jehová toda la tierra; gritád, y cantád, y decíd salmos.

5 Decíd salmos á Jehová con arpa: con arpa y voz de salmódia.

6 [i]Con trompetas, y sonido de bocina: cantád alegres delante del Rey Jehová.

7 [k]Brame la mar y su plenitud: el mundo y los que habitan en él.

8 Los rios [l]batan las manos: juntamente hagan regocijo los montes,

9 Delante de Jehová; [m]porque vino á juzgar la tierra: juzgará al mundo con justicia: y á los pueblos con rectitud.

[a] Sal. 33. 3. y 96. 1. Isa. 42. 10. [b] Ex. 15. 11. Sal. 77. 14. y 86. 10. y 105. 5. y 136. 4. y 139. 14. [c] Ex. 15. 6. Isa. 59. 16. y 63. 5. [d] Isa. 52. 10. Lúc. 2. 30, 31. [e] Isa. 62. 2. Rom. 3. 25, 26. [f] Lúc. 1. 54, 55, 72. [g] Isa. 49. 6. y 52. 10. Lúc. 2. 30, 31. y 3. 6. Act. 13. 47. y 28. 28. [h] Sal. 95. 1. y 100. 1. [i] Núm. 10. 10. 1 Crón. 15. 28. 2 Crón. 29. 27. [k] Sal. 96. 11, etc. [l] Isa. 55. 12. [m] Sal. 96. 10, 13.

SALMO XCIX.

Es el mismo argumento del salmo precedente.

[a] JEHOVÁ reinó, temblarán los pueblos: [b]el que está sentado sobre los querubines *reinó:* conmoverse ha la tierra.

2 Jehová en Sion *es* grande: y [c]ensalzado sobre todos los pueblos.

3 Alaben [d]tu nombre, grande, y tremendo, y santo,

4 Y la fortaleza [e]del rey, que ama el juicio: tú confirmas la rectitud: tú has hecho en Jacob juicio y justicia.

5 [f]Ensalzád á Jehová nuestro Dios: y encorváos al [g]estrado de sus piés; [h]él *es* santo.

6 [i]Moises y Aaron *están* entre sus sacerdotes; y Samuel entre los que invocaron su nombre: [k]llamaban á Jehová, y él les respondia.

7 En columna de nube [l]hablaba con ellos: guardaban sus testimonios, y el derecho *que* les dió.

8 Jehová, Dios nuestro, tú les respondias: Dios, [m]tú eras perdonador á ellos, y [n]vengador por sus obras.

9 [o]Ensalzád á Jehová nuestro Dios, y encorváos al monte de su santidad: porque Jehová nuestro Dios *es* santo.

[a] Sal. 93. 1. [b] Ex. 25. 22. Sal. 18. 10. y 80. 1. [c] Sal. 97. 9. [d] Deut. 28. 58. Rev. 15. 4. [e] Job 36. 5, 6, 7. [f] Ver. 9. [g] 1 Crón. 28. 2. Sal. 132. 7. [h] Lev. 19. 2. [i] Jer. 15. 1. [k] Ex. 14. 15. y 15. 25. 1 Sam. 7. 9. y 12. 18. [l] Ex. 33. 9. [m] Núm. 14. 20. Jer. 46. 28. Sof. 3. 7. [n] Véase Ex. 32. 2, etc. Núm. 20. 12, 24. Deut. 9. 20. [o] Ver. 5. Ex. 15. 2. Sal. 34. 3. y 118. 28.

SALMO C.

Exhorta á todo el mundo á las divinas alabanzas: por ser Dios creador del mundo, y pastor de su pueblo.

* Salmo para alabanza.

CANTÁD con [a]júbilo á Dios los de toda la tierra.

* Sal. 145. [a] Sal. 95. 1. y 98. 4.

2 Servíd á Jehová con alegría: entrád delante de él con regocijo.

3 Sabéd que Jehová, él *es* el Dios: [b]él nos hizo, y no nosotros á nosotros: pueblo suyo [c]*somos*, y ovejas de su pasto.

4 [d]Entrád por sus puertas con confesion, por sus patios con alabanza: alabádle, bendecíd á su nombre.

5 Porque Jehová *es* bueno, para siempre *es* [e]su misericordia: y hasta en generacion y generacion su verdad.

SALMO CI.

Declara David en su propia persona cual sea el oficio del piadoso magistrado, para gobernarse á sí, á su casa, y á su pueblo segun Dios.

Salmo de David.

MISERICORDIA y juicio [a]cantaré: á tí, Jehová, diré salmos.

2 [b]Entenderé en el camino de la perfeccion, cuando vinieres á mí: en perfeccion de mi corazon [c]andaré en medio de mi casa.

3 No pondré delante de mis ojos cosa injusta: hacer traiciones [d]aborrecí: no se [e]allegará á mí.

4 Corazon perverso se apartará de mí: mal no [f]conoceré.

5 Al detractor de su prójimo á escondidas, á este cortaré: al [g]altivo de ojos, y ancho de corazon, á este no puedo *sufrir*.

6 Mis ojos *serán* sobre los fieles de la tierra, para que se sienten conmigo: el que anduviere en el camino de la perfeccion, este me servirá.

7 No habitará en medio de mi casa el que hace engaño; el que habla mentiras no se afirmará delante de mis ojos.

8 [h]Por las mañanas cortaré á todos los impíos de la tierra: para talar [i]de la ciudad de Jehová á todos los que obraren iniquidad.

SALMO CII.

El titulo del salmo es su elegantisimo argumento.

Oracion del pobre, *cuando fuere atormentado, y delante de Jehová derramare su queja.

JEHOVÁ, oye mi oracion, y [a]venga mi clamor á tí.

2 [b]No escondas de mí tu rostro: en el dia de mi angustia [c]inclina á mí tu oreja; el dia que *te* invocare, apresúrate á responderme.

[b] Sal. 119. 73. y 139. 13, etc. y 149. 2. Efes. 2. 10.
[c] Sal. 95. 7. Eze. 34. 30, 31.
[d] Sal. 66. 13. y 116. 17, 18, 19.
[e] Sal. 136. 1, etc.
[a] Sal. 89. 1.
[b] 1 Sam. 18. 14.
[c] 1 Reyes 9. 4. y 11. 4.
[d] Sal. 97. 10.
[e] Jos. 23. 6. 1 Sam. 12. 20, 21. Sal. 40. 4. y 125. 5.
[f] Mat. 7. 23. 2 Tim. 2. 19.
[g] Sal. 18. 27. Prov. 6. 17.
[h] Sal. 75. 10. Jer. 21. 12.
[i] Sal. 48. 2, 8.
[a] Sal. 61. 2. y 142. 2, 3.
[a] Ex. 2. 23. 1 Sam. 9. 16. Sal. 18. 6.
[b] Sal. 27. 9. y 69. 17.
[c] Sal. 71. 2. y 88. 2.

3 [d]Porque mis dias se han consumido como humo; y [e]mis huesos son quemados como *en* hogar.

4 Mi corazon fué herido, y se [f]secó como la yerba; por lo cual me olvidé de comer mi pan.

5 Por la voz de mi gemido [g]mis huesos se han pegado á mi carne.

6 [h]Soy semejante al [i]pelícano del desierto: soy como el buho de las soledades.

7 [k]Velo, y soy como el pájaro [l]solitario sobre el tejado.

8 Cada dia me afrentan mis enemigos; los que se [m]enfurecen contra mí, [n]conspiran contra mí.

9 Por lo cual *yo* como la ceniza á manera de pan; y mi bebida [o]mezclo con lloro,

10 A causa de tu enojo y de tu ira: porque me [p]alzaste, y me arrojaste.

11 [q]Mis dias son como la sombra que se va: y yo como la yerba [r]me he secado.

12 Mas [s]tú, Jehová, para siempre permanecerás; y [t]tu memoria para generacion y generacion.

13 Tú levantándote [u]habrás misericordia de Sion, porque *es* tiempo de tener misericordia de ella: porque [x]el plazo *es llegado*.

14 Porque tus siervos amaron [y]sus piedras: y del polvo de ella tuvieron compasion.

15 Y [z]temerán las naciones el nombre de Jehová: y todos los reyes de la tierra tu gloria.

16 Por cuanto Jehová habrá edificado á Sion; y [a]será visto en su gloria.

17 [b]Habrá mirado á la oracion de los solitarios: y no habrá desechado el ruego de ellos.

18 [c]Escribirse ha esto para la generacion postrera: y [d]el pueblo que se criará, alabará á JEHOVÁ.

19 Porque [e]miró de lo alto de su santuario: Jehová miró desde los cielos á la tierra,

20 [f]Para oir el gemido de los presos: para soltar á los sentenciados á muerte:

21 Porque [g]publiquen en Sion el nombre de Jehová: y su alabanza en Jerusalem,

22 Cuando los pueblos se congre-

[d] Sal. 119. 83. Sant. 4. 14.
[e] Job 30. 30. Sal. 31. 10. Lam. 1. 13.
[f] Sal. 37. 2. Ver. 11.
[g] Job 19. 20. Lam. 4. 8.
[h] Job 30. 29.
[i] Isa. 34. 11. Sof. 2. 14.
[k] Sal. 77. 4.
[l] Sal. 38. 11.
[m] Act. 26. 11.
[n] Act. 23. 12.
[o] Sal. 42. 3. y 80. 5.
[p] Sal. 30. 7.
[q] Job 14. 2. Sal. 109. 23. y 144. 4. Ecl. 6. 12.
[r] Ver. 4. Isa. 40. 6, 7, 8. Sant. 1. 10.
[s] Ver. 26. Sal. 9. 7. Lam. 5. 19.
[t] Sal. 135. 13.
[u] Isa. 60. 10. Zac. 1. 12.
[x] Isa. 40. 2.
[y] Sal. 79. 1.
[z] 1 Reyes 8. 43. Sal. 138. 4. Isa. 60. 3.
[a] Isa. 60. 1, 2.
[b] Neh. 1. 6, 11. y 2. 8.
[c] Rom. 15. 4. 1 Cor. 10. 11.
[d] Sal. 22. 31. Isa. 43. 21.
[e] Deut. 26. 15. Sal. 14. 2. y 33. 13, 14.
[f] Sal. 79. 11.
[g] Sal. 22. 22.

garen en uno, y los reinos para servir á Jehová.

23 *El* afligió mi fuerza en el camino, [h]acortó mis dias.

24 [i]Dije: Dios mio, no me cortes en el medio de mis dias; por generacion de generaciones *son* [k]tus años.

25 Tú fundaste la tierra [l]antiguamente, y los cielos son obra de tus manos.

26 [m]Ellos perecerán, y [n]tú permanecerás; y todos ellos como *un* vestido se envejecerán, como *una* ropa de vestir los mudarás, y serán mudados:

27 Mas [o]tú, el mismo, y tus años no se acabarán.

28 [p]Los hijos de tus siervos habitarán, y su simiente será afirmada delante de tí.

SALMO CIII.

David despertando su alma á las divinas alabanzas con la consideracion de los beneficios de Dios, y especialmente de su misericordia en perdonar pecados, así los suyos como los de su pueblo, da leccion á todo fiel de lo que debe hacer.

Salmo de David.

BENDICE, alma mia, [a]á Jehová, y todas mis entrañas á su nombre santo.

2 Bendice, alma mia, á Jehová, y no te olvides de todos sus beneficios.

3 [b]El que perdona todas tus iniquidades, el que [c]sana todas tus enfermedades.

4 El que [d]rescata del hoyo tu vida, el [e]que te corona de misericordia y miseraciones.

5 El que harta de bien tu boca; renovarse ha como el águila [f]tu juventud.

6 [g]Jehová, el que hace justicias, y juicios á todos los que padecen violencia.

7 [h]Sus caminos notificó á Moises, y á los hijos de Israel sus obras.

8 Misericordioso y clemente *es* [i]Jehová, luengo de iras, y grande en misericordia.

9 [k]No contenderá para siempre; ni para siempre guardará *el enojo.*

10 [l]No ha hecho con nosotros conforme á nuestras iniquidades; ni nos ha pagado conforme á nuestros pecados.

11 [m]Porque como la altura de los

- h Job 21. 21.
- i Isa. 38. 10.
- k Sal. 90. 2. Hab. 1. 12.
- l Gén. 1. 1. y 2. 1. Heb. 1. 10.
- m Isa. 34. 4. y 51. 6. y 65. 17. y 66. 22. Rom. 8. 20. 2 Ped. 3. 7, 10, 11, 12.
- n Ver. 12.
- o Mal. 3. 6. Heb. 13. 8. Sant. 1. 17.
- p Sal. 69. 36.
- a Ver. 22. Sal. 104. 1. y 146. 1.
- b Sal. 130. 8. Isa. 33. 24. Mat. 9. 2, 6. Már. 2. 5, 10, 11. Lúc. 7. 47.
- c Ex. 15. 26. Sal. 147. 3. Jer. 17. 14.
- d Sal. 34. 22. y 56. 13.
- e Sal. 5. 12.
- f Isa. 40. 31.
- g Sal. 146. 7.
- h Sal. 147. 19.
- i Ex. 34. 6, 7. Núm. 14. 18. Deut. 5. 10. Neh. 9. 17. Sal. 86. 15. Jer. 32. 18.
- k Sal. 30. 5. Isa. 57. 16. Jer. 3. 5. Miq. 7. 18.
- l Esd. 9. 13.
- m Sal. 57. 10. Efes. 3. 18.

cielos sobre la tierra, engrandeció su misericordia sobre los que le temen.

12 Cuanto está léjos el oriente del occidente, [n]hizo alejar de nosotros nuestras rebeliones.

13 [o]Como el padre tiene misericordia de los hijos, tiene misericordia Jehová de los que le temen.

14 Porque él conoce nuestra hechura; [p]acuérdase que somos [q]polvo.

15 El varon, como la yerba *son* [r]sus dias; [s]como la flor del campo así florece.

16 Que pasó el viento por ella, y pereció, y [t]su lugar no la conoce más.

17 Mas la misericordia de Jehová, desde el siglo y hasta el siglo, sobre los que le temen, y su justicia [u]sobre los hijos de los hijos:

18 [x]Sobre los que guardan su concierto, y los que se acuerdan de sus mandamientos para hacerlos.

19 Jehová afirmó en los cielos su [y]trono, y [z]su reino domina sobre todos.

20 [a]Bendecíd á Jehová sus ángeles valientes de fuerza, que [b]ejecutan su palabra obedeciendo á la voz de su palabra.

21 Bendecíd á Jehová todos [c]sus ejércitos, [d]sus ministros, que hacen su voluntad.

22 [e]Bendecíd á Jehová todas sus obras en todos los lugares de su señorío. [f]Bendice alma mia á Jehová.

SALMO CIV.

Es el mismo propósito del salmo precedente. A saber, Jehová es digno de ser alabado. Pruébalo por la consideracion de las obras de la creacion del mundo, á saber, de los cielos, de la tierra, de la mar, y de todo lo contenido en ello, de su gobierno, y providencia en todo.

BENDICE, alma mia, [a]á Jehová; Jehová Dios mio, mucho te has engrandecido, de gloria y de hermosura [b]te has vestido.

2 [c]Que se cubre de luz como de vestidura, [d]que extiende los cielos como *una* cortina;

3 [e]Que entabla con las aguas sus doblados, [f]el que pone á las nubes por su carro, [g]el que anda sobre las alas del viento.

4 [h]El que hace á sus ángeles espíritus, [i]sus ministros al fuego flameante.

- n Isa. 43. 25. Miq. 7. 18.
- o Mal. 3. 17.
- p Sal. 78. 39.
- q Gén. 3. 19. Ecl. 12. 7.
- r Sal. 90. 5, 6. 1 Ped. 1. 24.
- s Job 14. 1, 2. Sant. 1. 10, 11.
- t Job 7. 10. y 20. 9.
- u Ex. 20. 6.
- x Deut. 7. 9.
- y Sal. 11. 4.
- z Sal. 47. 2. Dan. 4. 25, 34, 35.
- a Sal. 148. 2.
- b Mat. 6. 10. Heb. 1. 14.
- c Gén. 32. 2. Jos. 5. 14. Sal. 68. 17.
- d Dan. 7. 9, 10. Heb. 1. 14.
- e Sal. 145. 10.
- f Ver. 1.
- a Sal. 103. 1. Ver. 35.
- b Sal. 93. 1.
- c Dan. 7. 9.
- d Isa. 40. 22. y 45. 12.
- e Am. 9. 6.
- f Isa. 19. 1.
- g Sal. 18. 10.
- h Heb. 1. 7.
- i 2 Reyes 2. 11. y 6. 17.

k Job 26. 7. y 38. 4, 6. Sal. 24. 2. y 136. 6. Ecl. 1. 4. — 5 ¶ [k] El fundó la tierra sobre sus ba-
sas, no se moverá por ningun siglo.
6 Con el abismo, como con vesti-
l Gén. 7. 19. — do, [l] la cubriste: sobre los montes
estaban las aguas.
m Gén. 8. 1. — 7 [m] De tu reprension huyeron; por
el sonido de tu trueno se apresu-
raron.
n Gén. 8. 5. — 8 [n] Subieron los montes, descen-
o Job 38. 10, 11. — dieron los valles á [o] este lugar, que
tú les fundaste.
p Job 26. 10. Sal. 33. 7. Jer. 5. 22. — 9 [p] Pusísteles término, el cual no
q Gén. 9. 11, 15. — traspasarán, [q] ni volverán á cubrir
la tierra.
10 El que envia las fuentes en los
arroyos; entre los montes van.
11 Abrévanse todas las bestias
del campo; los asnos salvages que-
brantan su sed.
12 Junto á ellos habitan las aves
de los cielos; entre las hojas dan
voces.
r Sal. 147. 8. — 13 [r] El que riega los montes desde
s Jer. 10. 13. y 14. 22. — sus doblados; [s] del fruto de tus
t Sal. 65. 9, 10. — obras se harta [t] la tierra.
u Gén. 1. 29, 30. y 3. 18. y 9. 3. Sal. 147. 8. — 14 [u] El que hace producir el heno
para las bestias; y la yerba para
x Job 28. 5. Sal. 136. 25. y 147. 9. — servicio del hombre, sacando [x] el
pan de la tierra,
y Juec. 9. 13. Sal. 23. 5. Prov. 31. 6, 7. — 15 Y [y] el vino *que* alegra el cora-
zon del hombre; haciendo relum-
brar la faz con el aceite; y el pan
sustenta el corazon del hombre.
16 Hártanse los árboles de Jeho-
z Núm. 24. 6. — vá; los cedros del Líbano [z] que él
plantó:
17 Para que aniden allí las aves; la
cigüeña *tenga* su casa en las hayas.
18 Los montes altos para las ca-
bras montéses, las peñas madrigue-
a Prov. 30. 26. — ras [a] para los conejos.
b Gén. 1. 14. — 19 [b] Hizo la luna para sazones: el
c Job 38. 12. — sol [c] conoció su occidente.
d Isa. 45. 7. — 20 [d] Pones las tinieblas, y la noche
es; en ella corren todas las bestias
del monte.
e Job 38. 39. Joel 1. 20. — 21 [e] Los leoncillos braman á la pre-
sa, y para buscar de Dios su comida.
22 Sale el sol, recógense, y échanse
en sus cuevas.
23 Sale el hombre á su hacienda,
f Gén. 3. 19. — y á [f] su labranza hasta la tarde.
24 ¡Cuán muchas son tus obras,
g Prov. 3. 19. — [g] ó! Jehová! todas ellas hiciste con
sabiduría: la tierra está llena de
tu posesion.
25 ¶ Esta gran mar y ancha de
términos; allí *hay* pescados sin nú-
mero, bestias pequeñas y grandes.
26 Allí andan navíos, este [h] levia- — h Job 41. 1.
tan que hiciste para que jugase en
ella.
27 [i] Todas ellas esperan á tí, para — i Sal. 136. 25. y 145. 15. y 147. 9.
que les des su comida á su tiempo.
28 Dásles, recogen: abres tu ma-
no, hártanse de bien.
29 Escondes tu rostro, túrbanse:
[k] les quitas el espíritu, dejan de — k Job 34. 14, 15. Sal. 146. 4. Ecl. 12. 7.
ser, y tórnanse en su polvo.
30 [l] Envias tu espíritu, críanse: y — l Isa. 32. 15. Eze. 37. 9.
renuevas la haz de la tierra.
31 Sea la gloria á Jehová para
siempre: [m] alégrese Jehová en sus — m Gén. 1. 31.
obras.
32 El que mira á la tierra, y
[n] tiembla: [o] toca en los montes, y — n Hab. 3. 10. o Sal. 144. 5.
humean.
33 A Jehová [p] cantaré en mi vida: — p Sal. 63. 4. y 146. 2.
á mi Dios diré salmos mientras
viviere.
34 Sérme ha suave hablar de él:
yo me alegraré en Jehová.
35 Sean consumidos de la tierra
[q] los pecadores: y los impíos de- — q Sal. 37. 38. Prov. 2. 22.
jen de ser. [r] Bendice alma mia á — r Ver. 1.
Jehová. Aleluya.

SALMO CV.

Exhorta á toda la iglesia á alabar á Dios por la eleccion de su pueblo, y los beneficios continuos que le hizo: á ocasion de mejor contarlos, recapitula toda la historia desde la vocacion de Abraham, hasta que el pueblo de Israel tuvo asiento en la tierra de promision.

[a] ALABÁD á Jehová, invocád su — a 1 Crón. 16. 8-22. Isa. 12. 4.
nombre: [b] hacéd notorias sus — b Sal. 145. 4, 5, 11.
obras en los pueblos.
2 Cantád á él, decíd salmos á él:
[c] hablád de todas sus maravillas. — c Sal. 77. 12. y 119. 27.
3 Gloriáos en su nombre santo:
alégrese el corazon de los que
buscan á Jehová.
4 Buscád á Jehová, y á su forta-
leza: [d] buscád su rostro siempre. — d Sal. 27. 8.
5 [e] Acordáos de sus maravillas, — e Sal. 77. 11.
que hizo: de sus prodigios, y de
los juicios de su boca,
6 Simiente de Abraham su siervo:
hijos de Jacob sus escogidos.
7 El *es* Jehová nuestro Dios: en
toda la tierra *están* [f] sus juicios. — f Isa. 26. 9.
8 [g] Acordóse para siempre de su — g Lúc. 1. 72.
alianza: de la palabra *que* mandó
para mil generaciones:
9 [h] La cual concertó con Abra- — h Gén. 17. 2. y 22. 16, etc. y 26. 3. y 28. 13. y 35. 11. Lúc. 1. 73. Heb. 6. 17.
ham, y de su juramento á Isaac.

10 Y establecióla á Jacob por decreto, á Israel por concierto eterno,
11 Diciendo: [i]A tí daré la tierra de Canaan, *por* cordel de vuestra heredad.
12 [k]Siendo ellos pocos hombres en número, [l]y extrangeros en ella.
13 Y anduvieron de gente en gente: de un reino á otro pueblo.
14 [m]No consintió que hombre los agraviase: y por causa de ellos [n]castigó á los reyes.
15 No toquéis en mis ungidos: ni hagáis mal á mis profetas.
16 Y [o]llamó á la hambre sobre la tierra: y toda [p]fuerza de pan quebrantó.
17 [q]Envió *un* varon delante de ellos: por siervo fué [r]vendido José.
18 Afligieron [s]sus piés con grillos: *en* hierro entró su persona,
19 Hasta la hora que llegó su palabra: [t]el dicho de Jehová le purificó.
20 Envió [u]el rey, y soltóle: el señor de los pueblos, y le desató.
21 [x]Púsole por señor de su casa: y por enseñoreador en toda su posesion.
22 Para echar presos sus príncipes, como él quisiese; y enseñó sabiduría á sus viejos.
23 Y entró [y]Israel en Egipto: y Jacob fué extrangero [z]en la tierra de Cam.
24 É [a]hizo crecer su pueblo en gran manera: é hízole fuerte más que sus enemigos.
25 [b]Volvió el corazon de ellos, para que aborreciesen á su pueblo: para que pensasen mal contra sus siervos.
26 [c]Envió á su siervo Moises: á Aaron, [d]al cual escogió.
27 [e]Pusieron en ellos las palabras de sus señales, [f]y sus prodigios en la tierra de Cam.
28 [g]Echó tinieblas, é hizo oscuridad, y no fueron [h]rebeldes á su palabra.
29 [i]Volvió sus aguas en sangre, y mató sus pescados.
30 Engendró ranas [k]su tierra en las camas de sus reyes.
31 [l]Dijo, y vino una mezcla *de diversas moscas*, piojos en todo su término.

[i] Gén. 13. 15. y 15. 18. [k] Gén. 34. 30. Deut. 7. 7. y 26. 5. [l] Heb. 11. 9. [m] Gén. 35. 5. [n] Gén. 12. 17. y 20. 3, 7. [o] Gén. 41. 54. [p] Lev. 26. 26. Isa. 3. 1. Eze. 4. 16. [q] Gén. 45. 5. y 50. 20. [r] Gén. 37. 28, 36. [s] Gén. 39. 20. y 40. 15. [t] Gén. 41. 25. [u] Gen. 41. 14. [x] Gén. 41. 40. [y] Gén. 46. 6. [z] Sal. 78. 51. y 106. 22. [a] Ex. 1. 7. [b] Ex. 1. 8, etc. [c] Ex. 3. 10. y 4. 12, 14. [d] Num. 16. 5. y 17. 5. [e] Ex. 7. y 8. y 9. y 10. y 11. y 12. Sal. 78. 43, etc. [f] Sal. 106. 22. [g] Ex. 10. 22. [h] Sal. 99. 7. [i] Ex. 7. 20. Sal. 78. 44. [k] Ex. 8. 6. Sal. 78. 45. [l] Ex. 8. 17, 24. Sal. 78. 45.

32 [m]Volvió sus lluvias en granizo: en fuego de llamas en su tierra.
33 [n]É hirió sus viñas, y sus higueras; y quebró los árboles de su término.
34 [o]Dijo, y vino langosta, y pulgon sin número;
35 Y comió toda la yerba de su tierra, y comió el fruto de su tierra.
36 [p]É hirió á todos los primogénitos en su tierra, [q]el principio de toda su fuerza.
37 [r]Y sacólos con plata y oro; y no hubo en sus tribus enfermo.
38 [s]Egipto se alegró en su salida; porque habia caido sobre ellos el terror de ellos.
39 [t]Extendió *una* nube por cubierta, y fuego para alumbrar la noche.
40 [u]Pidieron, é hizo venir codornices; y de pan del cielo [x]les hartó.
41 [y]Abrió la peña, y corrieron aguas; fueron por las securas *como* un rio.
42 Porque se acordó de [z]su santa palabra con Abraham su siervo.
43 Y sacó á su pueblo con gozo; con júbilo á sus escogidos.
44 [a]Y dióles las tierras de los Gentiles: y los trabajos de las naciones heredaron:
45 [b]Para que guardasen sus estatutos; y conservasen sus leyes. Aleluya.

SALMO CVI.

Es el mismo argumento é intento del salmo precedente. A saber, Dios es digno de ser alabado. Mas toma las pruebas de su grande misericordia, la cual prueba por los ejemplos de las muchas veces que ofendido de su pueblo, desde que le sacó de Egipto hasta despues de asentado en la tierra de promision, le perdonó y salvó de sus enemigos.

Aleluya.

[a] ALABÁD á Jehová, [b]porque *es* bueno: porque para siempre *es* su misericordia.
2 [c]¿Quién dirá las valentías de Jehová? *¿quién* contará sus alabanzas?
3 Dichosos los que guardan juicio, los que [d]hacen justicia en [e]todo tiempo.
4 [f]Acuérdate de mí, ó! Jehová, en la voluntad de tu pueblo: visítame con tu salud;
5 Para que *yo* vea el bien de tus escogidos: para que me alegre en

[m] Ex. 9. 23, 25. Sal. 78. 48. [n] Sal. 78. 47. [o] Ex. 10. 4, 13, 14. Sal. 78. 46. [p] Ex. 12. 29. Sal. 78. 51. [q] Gén. 49. 3. [r] Ex. 12. 35. [s] Ex. 12. 33. [t] Ex. 13. 21. Neh. 9. 12. [u] Ex. 16. 12, etc. Sal. 78. 18, 27. [x] Sal. 78. 24, 25. [y] Ex. 17. 6. Núm. 20. 11. Sal. 78. 15, 16. 1 Cor. 10. 4. [z] Gén. 15. 14. [a] Deut. 6. 10, 11. Jos. 13. 7, etc. Sal. 78. 55. [b] Deut. 4. 1, 40. y 6. 21-25. [a] 1 Crón. 16. 34. [b] Sal. 107. 1. y 118. 1. y 136. 1. [c] Sal. 40. 5. [d] Sal. 15. 2. [e] Act. 24. 16. Gal. 6. 9. [f] Sal. 119. 132.

la alegría de tu gente: y me gloríe con tu heredad.

6 [g] Pecámos con nuestros padres, hicimos iniquidad, hicimos impiedad.

7 Nuestros padres en Egipto no entendieron tus maravillas: no se acordaron de la muchedumbre de tus misericordias: [h] mas se rebelaron sobre la mar, en el mar Bermejo.

8 Y salvólos [i] por su nombre: [k] para hacer notoria su fortaleza.

9 [l] Y reprendió al mar Bermejo, y secóse: é [m] hízolos ir por el abismo, como por un desierto.

10 Y [n] salvólos de mano del enemigo: y rescatólos de mano del adversario.

11 Y cubrieron [o] las aguas á sus enemigos: uno de ellos no quedó.

12 [p] Y creyeron á sus palabras: y cantaron su alabanza.

13 [q] Apresuráronse, olvidáronse de sus obras: no esperaron en su consejo.

14 [r] Y desearon *mal* deseo en el desierto: y tentaron á Dios en la soledad.

15 [s] Y *él* les dió lo que pidieron: y [t] envió flaqueza en sus almas.

16 [u] Y tomaron zelo contra Moises en el campo: contra Aaron santo de Jehová.

17 Abrióse [x] la tierra, y tragó á Datan, y cubrió á la compañía de Abirom.

18 [y] Y encendióse el fuego en su compañía: la llama quemó á los impíos.

19 [z] Hicieron *el* becerro en Horeb: y encorváronse á *un* vaciadizo.

20 Y [a] trocaron su gloria por la imágen de un buey, que come yerba.

21 [b] Olvidaron al Dios de su salud: que habia hecho grandezas en Egipto,

22 Maravillas en [c] la tierra de Cam, temerosas cosas sobre el mar Bermejo.

23 [d] Y trató de destruirlos, si Moises su escogido no se [e] pusiera al portillo delante de él: para apartar su ira para que no los destruyese.

24 Y aborrecieron [f] la tierra deseable: no [g] creyeron á su palabra.

[g] Lev. 26. 40. 1 Reyes 8. 47. Dan. 9. 5.
[h] Ex. 14. 11, 12.
[i] Eze. 20. 14.
[k] Ex. 9. 16.
[l] Ex. 14. 21. Sal. 18. 15. Nah. 1. 4.
[m] Isa. 63. 11, 12, 13, 14.
[n] Ex. 14. 30.
[o] Ex. 14. 27, 28. y 15. 5.
[p] Ex. 14. 31. y 15. 1.
[q] Ex. 15. 24. y 16. 2. y 17. 2. Sal. 78. 11.
[r] Núm. 11. 4, 38. Sal. 78. 18. 1 Cor. 10. 6.
[s] Núm. 11. 31. Sal. 78. 29.
[t] Isa. 10. 16.
[u] Núm. 16. 1, etc.
[x] Núm. 16. 31, 32. Deut. 11. 6.
[y] Núm. 16. 35, 46.
[z] Ex. 32. 4.
[a] Jer. 2. 11. Rom. 1. 23.
[b] Sal. 78. 11, 12.
[c] Sal. 78. 51. y 105. 23, 27.
[d] Ex. 32. 10, 11, 32. Deut. 9. 19, 25. y 10. 10. Eze. 20. 13.
[e] Eze. 13. 5. y 22. 30.
[f] Deut. 8. 7. Jer. 3. 19. Eze. 20. 6.
[g] Heb. 3. 18.

25 [h] Y murmuraron en sus tiendas; y no oyeron la voz de Jehová.

26 [i] Y [k] alzó su mano para ellos; para postrarlos en el desierto,

27 Y [l] para postrar su simiente entre las naciones; y esparcirlos por las tierras.

28 Y [m] allegáronse á Baal-pehor; y comieron los sacrificios de los muertos.

29 Y ensañáron*le* con sus obras; y aumentó en ellos la mortandad.

30 [n] Y púsose Finees, y juzgó; y la mortandad cesó.

31 Y fuéle contado [o] á justicia de generacion á generacion para siempre.

32 [p] Y ensañáron*le* á las aguas de Meriba; [q] é hizo mal á Moises por causa de ellos.

33 [r] Porque hicieron rebelar á su espíritu, y habló inconsideradamente con sus labios.

34 [s] No destruyeron los pueblos, [t] que Jehová les dijo:

35 [u] Ántes se envolvieron con los Gentiles; y aprendieron sus obras:

36 Y [x] sirvieron á sus ídolos: [y] los cuales les fueron por ruina.

37 Y [z] sacrificaron sus hijos y sus hijas á los [a] demonios.

38 Y derramaron la sangre inocente: la sangre de sus hijos y de sus hijas, que sacrificaron á los ídolos de Canaan; y [b] la tierra fué contaminada con sangres.

39 Y [c] contamináronse con sus obras, y [d] fornicaron con sus hechos.

40 Y [e] encendióse el furor de Jehová sobre su pueblo; y abominó [f] su heredad.

41 Y [g] entrególos en poder de los Gentiles; y enseñoreáronse de ellos los que les aborrecian.

42 Y sus enemigos les oprimieron, y fueron quebrantados debajo de su mano.

43 [h] Muchas veces los escapó, y ellos se rebelaron á su consejo; y fueron humillados por su maldad.

44 Mas *él* miraba, cuando estaban en angustia, [i] oyendo su clamor.

45 [k] Y acordábase de su concierto con ellos, y [l] arrepentíase [m] conforme á la muchedumbre de sus miseraciones.

[h] Núm. 14. 2, 27.
[i] Núm. 14. 28, etc. Sal. 95. 11. Eze. 20. 15. Heb. 3. 11, 18.
[k] Ex. 6. 8. Deut. 32. 40.
[l] Lev. 26. 33. Sal. 44. 11. Eze. 20. 23.
[m] Núm. 25. 2, 3. y 31. 16. Deut. 4. 3. y 32. 17. Os. 9. 10. Rev. 2. 14.
[n] Núm. 25. 7, 8.
[o] Núm. 25. 11, 12, 13.
[p] Núm. 20. 3, 13. Sal. 81. 7.
[q] Núm. 20. 12. Deut. 1. 37. y 3. 26.
[r] Núm. 20. 10.
[s] Juec. 1. 21, 27, 28, 29, etc.
[t] Deut. 7. 2, 16. Juec. 2. 2.
[u] Juec. 2. 2. y 3. 5, 6. Isa. 2. 6. 1 Cor. 5. 6.
[x] Juec. 2. 12, 13, 17, 19. y 3. 6, 7.
[y] Ex. 23. 33. Deut. 7. 16. Juec. 2. 3, 14, 15.
[z] 2 Reyes 16. 3. Isa. 57. 5. Eze. 16. 20. y 20. 26.
[a] Lev. 17. 7. Deut. 32. 17. 2 Cron. 11. 15. 1 Cor. 10. 20.
[b] Núm. 35. 33.
[c] Eze. 20. 18, 30, 31.
[d] Lev. 17. 7. Núm. 15. 39. Eze. 20. 30.
[e] Juec. 2. 14 etc. Sal. 78. 59, 62.
[f] Deut. 9. 29.
[g] Juec. 2. 14. Neh. 9. 27, etc.
[h] Juec. 2. 16. Neh. 9. 27, etc.
[i] Juec. 3. 9 y 4. 3 y 6. 7. y 10. 10. Neh. 9. 27, etc.
[k] Lev. 26. 41, 42.
[l] Juec. 2. 18.
[m] Sal. 51. 1. y 69. 16. Isa. 63. 7. Lam. 3. 32.

46 [n]Y hacia que tuviesen de ellos misericordia todos los que los tenian cautivos.

47 [o]Sálvanos Jehová Dios nuestro, y júntanos de *entre* las naciones, para que loemos tu santo nombre, para que nos gloriemos de tus alabanzas.

48 [p]Bendito Jehová Dios de Israel desde el siglo y hasta el siglo; y diga todo el pueblo: Amen, Aleluya.

SALMO CVII.

Es el mismo propósito que el del salmo precedente: mas las pruebas son generales, á saber, por las obras de su benigna providencia, con que suele remediar diversas suertes de afligidos, que por ninguna razon humana podian ya esperar remedio.

[a]ALABÁD á Jehová, [b]porque *es* bueno; porque para siempre *es* su misericordia.

2 Dígan*lo* los redimidos de Jehová, [c]los que ha redimido de poder del enemigo,

3 Y los ha [d]congregado de las tierras, del oriente y del occidente, del aquilon y de la mar.

4 ¶ Anduvieron [e]perdidos por [f]el desierto, por la soledad *sin* camino: no hallando ciudad de poblacion.

5 Hambrientos, y sedientos: su alma desfallecia en ellos.

6 [g]Y clamaron á Jehová en su angustia; y escapólos de sus aflicciones.

7 Y encaminólos en [h]camino derecho; para que viniesen á ciudad de poblacion.

8 Alaben [i]*pues ellos* la misericordia de Jehová, y sus maravillas con los hijos de los hombres.

9 Porque [k]hartó al alma menesterosa; y al alma hambrienta hinchió de bien.

10 ¶ Los que [l]moraban en tinieblas, y sombra de muerte, [m]aprisionados en afliccion, y en hierros;

11 Por cuanto [n]fueron rebeldes á las palabras de Jehová; y aborrecieron [o]el consejo del Altísimo:

12 Y él quebrantó con trabajo sus corazones: cayeron, y no *hubo* [p]quien *les* ayudase:

13 [q]Y clamaron á Jehová en su angustia: escapólos de sus aflicciones.

14 [r]Sacólos de las tinieblas, y de la sombra de muerte; y rompió sus prisiones.

15 Alaben [s]*pues ellos* la misericordia de Jehová, y sus maravillas con los hijos de los hombres.

16 Porque [t]quebrantó las puertas de acero; y desmenuzó los cerrojos de hierro.

17 ¶ Insensatos, [u]á causa del camino de su rebelion; y á causa de sus maldades fueron afligidos.

18 [x]Su alma abominó toda vianda; y [y]llegaron hasta las puertas de la muerte.

19 [z]Y clamaron á Jehová en su angustia; y salvólos de sus aflicciones.

20 [a]Envió su palabra, y [b]curólos; y [c]escapólos de sus sepulturas.

21 Alaben [d]*pues ellos* la misericordia de Jehová; y sus maravillas con los hijos de los hombres.

22 Y [e]sacrifiquen sacrificios de alabanza; y [f]enarren sus obras con jubilacion.

23 ¶ Los que descendieron á la mar en navíos: y contratan en las muchas aguas;

24 Ellos han visto las obras de Jehová, y sus maravillas en el *mar* profundo.

25 El dijo, y [g]salió el viento de la tempestad, que levanta sus ondas:

26 Suben á los cielos, descienden á los abismos: [h]sus almas se derriten con el mal.

27 Tiemblan, y titubean como borrachos; y toda su ciencia es perdida.

28 [i]Y claman á Jehová en su angustia; y escápalos de sus aflicciones.

29 [k]Hace parar la tempestad en silencio; y callan sus ondas.

30 Y alégranse, porque se reposaron; y guíalos al puerto que quieren.

31 Alaben [l]*pues ellos* la misericordia de Jehová, y sus maravillas con los hijos de los hombres.

32 Y ensálcenle [m]en congregacion de pueblo; y en consistorio de ancianos le loen.

33 ¶ [n]Vuelve los rios en desierto; y los manaderos de las aguas en sed:

34 La tierra [o]fructífera en sala-

[n] Ésd. 9. 9. Jer. 42. 12.
[o] 1 Crón. 16. 35, 36.
[p] Sal. 41. 13.
[a] Sal. 106. 1. y 118. 1. y 136. 1.
[b] Sal. 119. 68. Mat. 19. 17.
[c] Sal. 106. 10.
[d] Sal. 106. 47. Isa. 43. 5, 6. Jer. 29. 14 y 31. 8, 10. Eze. 39. 27, 28.
[e] Ver. 40.
[f] Deut. 32. 10.
[g] Ver. 13, 19, 28. Sal. 50. 15. Os. 5. 15.
[h] Ésd. 8. 21.
[i] Ver. 15, 21, 31.
[k] Sal. 34. 10. Lúc. 1. 53.
[l] Lúc. 1. 79.
[m] Job 36. 8.
[n] Lam. 3. 42.
[o] Sal. 73. 24. y 119. 24. Lúc. 7. 30. Act. 20. 27.
[p] Sal. 22. 11. Isa. 63. 5.
[q] Ver. 6, 19, 28.
[r] Sal. 68. 6. y 146. 7. Act. 12. 7, etc. y 16. 26, etc.
[s] Ver. 8, 21, 31.
[t] Isa. 45. 2.
[u] Lam. 3. 39.
[x] Job 33. 20.
[y] Job 33. 22. Sal. 9. 13. y 88. 3.
[z] Ver. 6, 13, 28.
[a] 2 Reyes 20. 4, 5. Sal. 147. 15, 18. Mat. 8. 8.
[b] Sal. 30. 2. y 103. 3.
[c] Job 33. 28, 30. Sal. 30. 3. y 49. 15. y 56. 13. y 103. 4.
[d] Ver. 8, 15, 31.
[e] Lev. 7. 12. Sal. 50. 14. y 116. 17. Heb. 13. 15.
[f] Sal. 9. 11. y 73. 28. y 118. 17.
[g] Jonas 1. 4.
[h] Sal. 22. 14. y 119. 28. Nah. 2. 10.
[i] Ver. 6, 13, 19.
[k] Sal. 89. 9. Mat. 8. 26.
[l] Ver. 8, 15, 21.
[m] Sal. 22. 22, 25. y 111. 1.
[n] 1 Reyes 17. 1, 7.
[o] Gén. 13. 10. y 14. 3. y 19. 25.

dos; por la maldad de los que la
habitan.
p Sal. 114. 8. Isa. 41. 18.
35 [p] Vuelve el desierto en estanques de aguas, y la tierra seca en
manaderos de aguas:
36 Y aposenta allí hambrientos;
y aderezan *allí* ciudad de poblacion:
37 Y siembran campos, y plantan
viñas; y hacen fruto de renta:
q Gén. 12. 2. y 17. 16, 20. r Ex. 1. 7.
38 Y [q] bendícelos, y *se* [r] multiplican en gran manera: y no disminuye sus bestias.
s 2 Reyes 10. 32.
39 Y *despues* son [s] menoscabados,
y abatidos de tiranía, de males, y
de congojas.
t Job 12. 21, 24.
40 ¶ [t] El derrama menosprecio sobre los príncipes: y les hace andar
errantes, vagabundos, sin camino.
u 1 Sam. 2. 8. Sal. 113. 7, 8. x Sal. 78. 52.
41 [u] Y levanta al pobre de la probeza; y [x] vuelve las familias como
ovejas.
y Job 22. 19. Sal. 52. 6. y 58. 10. z Job 5. 16. Sal. 63. 11. Prov. 10. 11. Rom. 3. 19.
42 Vean [y] los rectos, y alégrense;
y toda [z] maldad cierre su boca.
a Sal. 64. 9. Jer. 9. 12. Os. 14. 9.
43 [a] ¿Quién es sábio, y guardará
estas cosas; y entenderá las misericordias de Jehová?

SALMO CVIII.

Alaba á Dios por la grandeza de su misericordia, y de su verdad. II. Pídele que libre á su pueblo de sus enemigos por la verdad de sus promesas.

Cancion de salmo. De David.

a Sal. 57. 7.
MI corazon *está* aparejado, ó! [a] Dios, cantaré y diré salmos,
tambien mi alma.
b Sal. 57.8–11.
2 [b] Despiértate salterio y arpa: yo
despertaré al alba.
3 Alabarte he en pueblos, ó! Jehová; cantaré salmos á tí entre las
naciones.
4 Porque grande más que los cielos *es* tu misericordia, y hasta los
cielos tu verdad.
c Sal. 57. 5, 11.
5 [c] Ensálzate sobre los cielos, ó!
Dios: sobre toda la tierra *sea ensalzada* tu gloria.
d Sal. 60. 5, etc.
6 [d] Para que sean librados tus
amados: salva con tu diestra, y
respóndeme.
7 Dios habló por su santuario:
Yo me alegraré: repartiré á Siquem, y mediré el valle de Socot.
8 Mio *será* Galaad, mio *será* Manases; y Efraim *será* la fortaleza
e Gén. 49. 10.
de mi cabeza: [e] Judá *será* mi legislador;
9 Moab, la olla de mi lavatorio:
sobre Edom echaré mi zapato:
sobre Palestina me regocijaré.
f Sal. 60. 9.
10 [f] ¿Quién me guiará á la ciudad
fortalecida? ¿quién me guiará hasta Idumea?
11 Ciertamente tú, ó! Dios, *que*
nos habias desechado; y no salias
ó! Dios, con nuestros ejércitos.
12 Dános socorro en la angustia;
porque mentirosa es la salud del
hombre.
g Sal. 60. 12.
13 [g] En Dios haremos ejército; y
él rehollará á nuestros enemigos.

SALMO CIX.

David calumniado, infamado, y perseguido de muerte por sus enemigos se vuelve á Dios, y con afecto vehemente le pide ser de él defendido, castigando á sus enemigos con horrendos castigos. Es profecia de la rigurosa ira de Dios, que está aparejada para todos los calumniadores de su iglesia, así en general, como en particular de cada uno de los piadosos.

Al Vencedor: Salmo de David.

a Sal. 83. 1.
¡O DIOS de mi alabanza! [a] no
calles:
2 Porque boca de impío, y boca
de engañador se han abierto sobre
mí: han hablado de mí con lengua
mentirosa.
3 Y con palabras de odio me rodearon; y pelearon contra mí [b] sin
b Sal. 35. 7 y 69. 4. Juan 15. 25.
causa.
4 En pago de mi amor me han
sido adversarios; y yo, *hacia* oracion.
c Sal. 35. 7. 12. y 38. 20.
5 Y [c] pusieron contra mí mal por
bien; y odio por mi amor.
d Zac. 3. 1.
6 Pon sobre él al impío, y [d] Satanas esté á su diestra.
7 Cuando fuere juzgado, salga
e Prov. 28. 9.
por impío, y [e] su oracion sea para
pecado.
f Act. 1. 20.
8 Sean sus dias pocos: [f] tome otro
su oficio.
g Ex. 22. 24.
9 [g] Sean sus hijos huérfanos; y su
mujer viuda.
10 Y anden sus hijos vagabundos,
y mendiguen; y procuren de sus
desiertos.
h Job 5. 5. y 18. 9.
11 [h] Enrede el acreedor todo lo
que tiene; y extraños saqueen su
trabajo.
12 No tenga quien le haga misericordia; ni haya quien tenga
compasion de sus huérfanos.
i Job 18. 19. Sal. 37. 28.
13 [i] Su posteridad sea talada: en
segunda generacion sea raido su
k Prov. 10. 7.
[k] nombre.
14 Venga en memoria cerca de

Jehová [l]la maldad de sus padres; y el pecado de su madre no [m]sea raido.

15 Estén delante de Jehová siempre; y él [n]corte de la tierra su memoria.

16 Por cuanto no se acordó de hacer misericordia; y persiguió al varon afligido, y menesteroso, y [o]quebrantado de corazon, para matarle.

17 [p]Y amó la maldicion, y vínole; y no quiso la bendicion, y ella se alejó de él.

18 Y vistióse de maldicion como de su vestido; y [q]entró como agua en sus entrañas, y como aceite en sus huesos.

19 Séale como vestido *con que* se cubra; y en lugar de cinto *con que* siempre se ciña.

20 Este *sea* el salario, de parte de Jehová, de los que me calumnian; y los que hablan mal contra mi alma.

21 Y tú, Jehová Señor, haz conmigo por causa de tu nombre: escápame, porque tu misericordia *es* buena.

22 Porque yo *soy* afligido y necesitado; y mi corazon *está* herido dentro de mí.

23 [r]Como la sombra cuando declina me voy; soy sacudido como langosta.

24 Mis [s]rodillas están enflaquecidas á causa del ayuno; y mi carne está falta de gordura.

25 Yo he sido á ellos [t]oprobio: mirábanme, y [u]meneaban su cabeza.

26 Ayúdame, Jehová Dios mio: sálvame conforme á tu misericordia;

27 [x]Y entiendan que esta *es* tu mano; *que* tú, Jehová, has hecho *esto*.

28 [y]Maldigan ellos, y bendigas tú; levántense, mas sean avergonzados: y [z]tu siervo sea alegrado.

29 Sean vestidos de vergüenza [a]los que me calumnian; y sean cubiertos como de manto de su confusion.

30 *Yo* alabaré á Jehová en gran manera con mi boca; y en medio de muchos [b]le loaré:

31 Porque [c]*él* se pondrá á la diestra del pobre; para librar su alma de los que juzgan.

[l] Ex. 20. 5. [m] Neh. 4. 5. Jer. 18. 23. [n] Job 18. 17. Sal. 34. 16. [o] Sal. 34. 18. [p] Prov. 14. 14. Eze. 35. 6. [q] Num. 5. 23. [r] Sal. 102. 11. y 144. 4. [s] Heb. 12. 12. [t] Sal. 22. 6, 7. [u] Mat. 27. 39. [x] Job 37. 7. [y] 2 Sam. 16. 11, 12. [z] Isa. 65. 14. [a] Sal. 35. 26. y 132. 18. [b] Sal. 35. 18. y 111. 1. [c] Sal. 16. 8. y 73. 23. y 110. 5. y 121. 5.

SALMO CX.

David lleno de Espíritu Santo profetiza de Cristo haber de ser Dios y hombre cuanto á su persona y naturaleza. II. Rey y sacerdote eterno cuanto á su oficio. III. Su victoria y triunfo del mundo.

Salmo de David.

[a]JEHOVÁ dijo á mi Señor: Asiéntate á mi diestra, entre tanto que pongo á tus enemigos *por* estrado de tus piés.

2 ¶ La vara de tu fortaleza enviará Jehová desde Sion: domina en medio de tus enemigos.

3 [b]Tu pueblo *será* voluntario en el dia de tu ejército [c]en hermosura de santidades: *como* el rocío *que cae* de la matriz del alba, *así* te nacerán los tuyos,

4 Juró Jehová, y [d]no se arrepentirá: *que* [e]tú *serás* sacerdote para siempre conforme al rito de Melquisedec.

5 ¶ El Señor *está* [f]á tu diestra: herirá á los reyes [g]en el dia de su furor.

6 Juzgará en las naciones; henchirá de cuerpos *muertos*: [h]herirá la cabeza sobre mucha tierra.

7 Del arroyo [i]beberá en el camino; [k]por lo cual ensalzará la cabeza.

SALMO CXI.

Alaba á Dios por su justicia, misericordia, verdad, y por la limpieza y firmeza de su ley.

Aleluya.

[a]ALABARÉ á Jehová con todo el corazon, en la compañía y congregacion de los rectos.

2 Grandes *son* [b]las obras de Jehová: [c]buscadas de todos los que las quieren.

3 [d]Honra y hermosura *es* su obra; y su justicia permanece para siempre.

4 Hizo memorables sus maravillas: clemente y misericordioso *es* [e]Jehová.

5 Dió [f]mantenimiento á los que le temen: para siempre se acordará de su concierto.

6 La fortaleza de sus obras anunció á su pueblo: dándoles la heredad de los Gentiles.

7 Las obras de sus manos *son* [g]verdad y juicio: fieles *son* [h]todos sus mandamientos;

[a] Mat. 22. 44. Már. 12. 36. Luc. 20. 42. Act. 2. 34. 1 Cor. 15. 25. Heb. 1. 13. 1 Ped. 3. 22. Véase Sal. 45. 6, 7. [b] Juec. 5. 2. [c] Sal. 96. 9. [d] Núm. 23. 19. [e] Heb. 5. 6. y 6. 20. y 7. 17, 21. Véase Zac. 6. 13. [f] Sal. 16. 8. [g] Sal. 2. 5, 12. Rom. 2. 5. Rev. 11. 18. [h] Sal. 68. 21. Hab. 3. 13. [i] Juec. 7. 5, 6. [k] Isa. 53. 12.

[a] Sal. 35. 18. y 89. 5. y 107. 32. y 109. 30. y 149. 1. [b] Job 38. y 39. y 40. y 41. Sal. 92. 5. y 139. 14. Rev. 15. 3. [c] Sal. 143. 5. [d] Sal. 145. 4, 5, 10. [e] Sal. 86. 5. y 103. 8. [f] Mat. 6. 26, 33. [g] Rev. 15. 3. [h] Sal. 19. 7.

8 [i]Afirmados por siglo de siglo: [k]hechos en verdad y en rectitud.

9 Redencion [l]ha enviado á su pueblo; ordenó para siempre su concierto: [m]santo y terrible *es* su nombre.

10 El principio de la sabiduría es [n]el temor de Jehová; entendimiento bueno *es* á todos los que guardan sus mandamientos: su loor permanece para siempre.

SALMO CXII.

Describe las felicidades del que de verdad teme á Dios: y su oficio. II. El odio de los impíos contra él, y su perdicion.

Aleluya.

[a]BIENAVENTURADO el varon que teme á Jehová: en sus mandamientos se [b]deleita en gran manera:

2 [c]Su simiente será valiente en la tierra: la generacion de los rectos será bendita.

3 [d]Hacienda y riquezas habrá en su casa; y su justicia permanece para siempre.

4 Resplandeció en las tinieblas luz [e]á los rectos: clemente, y misericordioso, y justo.

5 [f]El buen varon tiene misericordia, y presta: gobierna sus cosas [g]con juicio.

6 Por lo cual para siempre [h]no resbalará: en memoria eterna será [i]el justo:

7 De mala fama [k]no tendrá temor: [l]su corazon *está* aparejado, [m]confiado en Jehová.

8 Asentado *está* su corazon, [n]no temerá, hasta que [o]vea en sus enemigos *la venganza.*

9 [p]Esparce, da á los pobres, [q]su justicia permanece para siempre; [r]su cuerno será ensalzado en gloria.

10 ¶ [s]El impío verá, y airarse ha: sus dientes [t]crujirá, y [u]carcomerse ha: [x]el deseo de los impíos perecerá.

SALMO CXIII.

Exhorta á la iglesia de los piadosos á alabar el nombre de Jehová. I. Porque es sublime. II. Tiene providencia en la tierra. III. Levanta en honra á los más bajos de la tierra. IV. Multiplica las familias estériles. Parece ser una abreviacion del cántico de Ana. 1. Sam. 1.

Aleluya.

[a]ALABÁD siervos de Jehová, alabád el nombre de Jehová.

[i] Isa. 40. 8. Mat. 5. 18.
[k] Sal. 19. 9 Rev. 15. 3.
[l] Mat. 1. 21. Lúc. 1. 68.
[m] Lúc. 1. 49.
[n] Deut. 4. 6. Job 28. 28. Prov. 1. 7. y 9. 10. Ecl. 12. 13.
[a] Sal. 128. 1.
[b] Sal. 119. 16, 35, 47, 70, 143.
[c] Sal. 25. 13. y 37. 26. y 102. 28.
[d] Mat. 6. 33.
[e] Job 11. 17. Sal. 97. 11.
[f] Sal. 37. 26. Lúc. 6. 35.
[g] Efes. 5. 15. Col. 4. 5.
[h] Sal. 15. 5.
[i] Prov. 10. 7.
[k] Prov. 1. 33.
[l] Sal. 57. 7.
[m] Sal. 64. 10.
[n] Prov. 1. 33.
[o] Sal. 59. 10. y 118. 7.
[p] 2 Cor. 9. 9.
[q] Deut. 24. 13. Ver. 3.
[r] Sal. 75. 10.
[s] Véase Lúc. 13. 28.
[t] Sal. 37. 12.
[u] Sal. 58. 7, 8.
[x] Prov. 10. 28. y 11. 7.
[a] Sal. 135. 1.

2 Sea el nombre de Jehová [b]bendito desde ahora y hasta siempre.

3 [c]Desde el nacimiento del sol hasta donde se pone, *sea* alabado el nombre de Jehová.

4 [d]Alto sobre todas las naciones *es* Jehová: sobre los cielos *es* [e]su gloria.

5 [f]¿Quién como Jehová nuestro Dios, que ha enaltecido su habitacion?

6 [g]Que *se* abaja para ver en el cielo, y en la tierra:

7 [h]Que levanta del polvo al pobre; y al menesteroso alza del estiércol:

8 Para hacerle [i]sentar con los príncipes, con los príncipes de su pueblo.

9 [k]Que hace habitar en familia á la estéril, *tornándola* madre de hijos alegre. Aleluya.

SALMO CXIV.

Canta brevemente la libertad maravillosa del pueblo de Israel de Egipto: y la eleccion que Dios hizo de él, tomándole por pueblo suyo.

EN saliendo [a]Israel de Egipto, la casa de Jacob [b]del pueblo bárbaro,

2 [c]Judá fué por su santidad: Israel su señorío.

3 [d]La mar vió, y huyó: [e]el Jordan se volvió atras?

4 [f]Los montes saltaron como carneros; los collados, como hijos de ovejas.

5 [g]¿Qué tuviste mar, que huiste? ¿Jordan qué te volviste atras?

6 ¿Los montes saltasteis como carneros, *y* los collados como hijos de ovejas?

7 A la presencia del Señor tiembla la tierra, á la presencia del Dios de Jacob.

8 [h]El cual tornó la peña en estanque de aguas, y la roca en fuente de aguas.

SALMO CXV.

Pide socorro para el pueblo puesto en angustia, por la gloria de su nombre. II. Hace comparacion por oposicion de Dios á los falsos dioses de los Gentiles. III. Exhorta á todo el pueblo que confien en él, y se prometan de él su favor.

NO [a]á nosotros, ó! Jehová, no á nosotros, mas á tu nombre da gloria; por tu misericordia, por tu verdad.

[b] Dan. 2. 20.
[c] Isa. 59. 19. Mal. 1. 11.
[d] Sal. 97. 9. y 99. 2.
[e] Sal. 8. 1.
[f] Sal. 89. 6.
[g] Sal. 11. 4. y 138. 6. Isa. 57. 15.
[h] 1 Sam. 2. 8. Sal. 107. 41.
[i] Job 36. 7.
[k] 1 Sam. 2. 5. Sal. 68. 6. Isa. 54. 1. Gal. 4. 27.
[a] Ex. 13. 3.
[b] Sal. 81. 5.
[c] Ex. 6. 7. y 19. 6. y 25. 8. y 29. 45, 46. Deut. 27. 9.
[d] Ex. 14. 21. Sal. 77. 16.
[e] Jos. 3. 13, 16.
[f] Sal. 29. 6. y 68. 16. Hab. 3. 6.
[g] Hab. 3. 8.
[h] Ex. 17. 6. Núm. 20. 11. Sal. 107. 35.
[a] Véase Isa. 48. 11. Eze. 36. 32.

2 Porque dirán los Gentiles, [b] ¿Dónde está ahora su Dios?

[b] Sal. 42. 3, 10. y 79. 10. Joel 2. 17.

3 [c] Y nuestro Dios *está* en los cielos: todo lo que quiso, hizo.

[c] 1 Crón. 16. 26. Sal. 135. 6. Dan. 4. 35.

4 [d] Sus ídolos *son* plata y oro: obra de manos de hombres.

[d] Deut. 4. 28. Sal. 135. 15, 16, 17. Jer. 10. 3, etc.

5 Tienen boca, mas no hablarán: tienen ojos, mas no verán.

6 Tienen orejas, mas no oirán: tienen narices, mas no olerán.

7 Tienen manos, mas no palparán: tienen piés, mas no andarán: no hablarán con su garganta.

8 [e] Como ellos sean los que los hacen: cualquiera que confia en ellos.

[e] Sal. 135. 18. Isa. 44. 9, 10, 11. Jonas 2. 8. Hab. 2. 18, 19.

9 [f] O! Israel, confia en Jehová: [g] él *es* su ayudador, y su escudo.

[f] Véase Sal. 118. 2, 3, 4. y 135. 19, 20.
[g] Sal. 33. 20. Prov. 30. 5.

10 Casa de Aaron, confiád en Jehová: él *es* su ayudador, y su escudo.

11 Los que teméis á Jehová, confiád en Jehová: él *es* su ayudador, y su escudo.

12 Jehová se acordó de nosotros: bendecirá, bendecirá á la casa de Israel: bendecirá á la casa de Aaron.

13 [h] Bendecirá á los que temen á Jehová: á chicos y á grandes.

[h] Sal. 128. 1, 4.

14 Añadirá Jehová sobre vosotros: sobre vosotros y sobre vuestros hijos.

15 [i] Benditos vosotros de Jehová, [k] que hizo los cielos y la tierra.

[i] Gén. 14. 19.
[k] Gén. 1. 1. Sal. 96. 5.

16 Los cielos, los cielos *son* de Jehová: y la tierra dió á los hijos de los hombres.

17 No [l] los muertos alabarán á JEHOVÁ, ni todos *los* que descienden al silencio,

[l] Sal. 6. 5. y 88. 10, 11, 12. Isa. 38. 18.

18 [m] Mas nosotros bendeciremos, á JEHOVÁ, desde ahora hasta siempre. Aleluya.

[m] Sal. 113. 2. Dan. 2. 20.

SALMO CXVI.

Exhorta el autor con su ejemplo á invocar á Dios en toda tribulacion. II. A darle sacrificio de alabanza, y de obediencia por la libertad.

[a] AMÉ á Jehová, porque ha oido mi voz: mis ruegos.

[a] Sal. 18. 1.

2 Porque ha inclinado su oido á mí; y en mis dias *le* llamaré,

3 Rodeáronme [b] los dolores de la muerte, las angustias del sepulcro me hallaron: angustia y dolor habia hallado:

[b] Sal. 18. 4, 5, 6.

4 Y llamé el nombre de Jehová: Escapa ahora mi alma, ó! Jehová.

5 [c] Clemente *es* Jehová y [d] justo, y misericordioso nuestro Dios.

[c] Sal. 103. 8.
[d] Esd. 9. 15. Neh. 9. 8. Sal. 119. 137 y 145. 17.

6 Guarda á los sencillos Jehová: *yo* estaba debilitado y salvóme.

7 Vuelve, ó! alma mia, á tu [e] reposo; porque [f] Jehová te ha hecho bien.

[e] Jer. 6. 16. Mat. 11. 29.
[f] Sal. 13. 6. y 119. 17.

8 [g] Porque has librado mi alma de la muerte, mis ojos de las lágrimas, mis piés del rempujon.

[g] Sal. 56. 13.

9 Andaré delante de Jehová [h] en las tierras de los vivos,

[h] Sal. 27. 13.

10 [i] Creí, por tanto hablé: y fuí afligido en gran manera.

[i] 2 Cor. 4. 13.

11 [k] Y dije en mi apresuramiento: [l] Todo hombre es mentiroso.

[k] Sal. 31. 22.
[l] Rom. 3. 4.

12 ¶ ¿Qué pagaré á Jehová por todos sus beneficios sobre mí?

13 El vaso de saludes tomaré; é invocaré el nombre de Jehová.

14 Ahora [m] pagaré mis votos á Jehová delante de todo su pueblo.

[m] Ver. 18. Sal. 22. 25. Jonas 2. 9.

15 [n] Estimada *es* en los ojos de Jehová la muerte de sus piadosos.

[n] Sal. 72. 14.

16 Así *es*, ó! Jehová; porque [o] yo *soy* tu siervo, yo *soy* tu siervo, [p] hijo de tu sierva, *tú* rompiste mis prisiones.

[o] Sal. 119. 125. y 143. 12.
[p] Sal. 86. 16.

17 A tí sacrificaré [q] sacrificio de alabanza; y el nombre de Jehová invocaré.

[q] Lev. 7. 12. Sal. 50. 14. y 107. 22.

18 Ahora [r] pagaré mis votos á Jehová delante de todo su pueblo;

[r] Ver. 14.

19 En los [s] patios de la casa de Jehová; en medio de tí, ó! Jerusalem. Aleluya.

[s] Sal. 96. 8. y 100. 4. y 135. 2.

SALMO CXVII.

Exhorta á todo el mundo á alabar á Dios, por haber extendido por todo él su misericordia. Es profecia de la vocacion de los Gentiles.

[a] ALABÁD á Jehová todas las naciones: alabádle todos los pueblos.

[a] Rom. 15. 11.

2 Porque ha engrandecido sobre nosotros su misericordia, y [b] la verdad de Jehová *es* para siempre. Aleluya.

[b] Sal. 100. 5.

SALMO CXVIII.

Exhorta á alabar á Dios, que declara la grandeza de su misericordia y bondad en defender á los suyos en los tiempos ya desesperados. II. Profetiza del menosprecio de Cristo: y de su exaltacion por mano de Dios á ser cabeza de la iglesia.

[a] ALABÁD á Jehová, porque *es* bueno; porque para siempre *es* su misericordia.

[a] 1 Crón. 16. 8, 34. Sal. 106. 1. y 107. 1. y 136. 1.

2 [b] Diga ahora Israel: Que para siempre *es* su misericordia.

[b] Véase Sal. 115. 9, etc.

3 Digan ahora la casa de Aaron: Que para siempre *es* su misericordia.

4 Digan ahora los que temen á Jehová: Que para siempre *es* su misericordia.

5 Desde la angustia [c]llamé á JEHOVÁ; y JEHOVÁ me [d]respondió con anchura.

6 [e]Jehová *es* por mí: no temeré lo que me haga el hombre.

7 [f]Jehová *es* por mí entre los que me ayudan: por tanto [g]yo veré *venganza* en los que me aborrecen.

8 [h]Mejor *es* esperar en Jehová, que esperar en hombre.

9 [i]Mejor *es* esperar en Jehová, que esperar en príncipes.

10 Todas las gentes me [k]cercaron: en nombre de Jehová, que yo los talaré.

11 Cercáronme, y tornáronme á cercar: en nombre de Jehová, que yo los talaré.

12 Cercáronme [l]como abejas, fueron apagados [m]como fuego de espinos: en nombre de Jehová, que yo los talaré.

13 Rempujando me rempujaste para que cayese: mas Jehová me ayudó.

14 Mi fortaleza y mi cancion *es* [n]Jehová; y él me ha sido por salud.

15 Voz de jubilacion y de salud *hay* en las tiendas de los justos: la diestra de Jehová hace valentías.

16 [o]La diestra de Jehová sublime: la diestra de Jehová hace valentías.

17 [p]No moriré, mas viviré; y [q]contaré las obras de JEHOVÁ.

18 Castigando me [r]castigó JEHOVÁ: mas no me entregó á la muerte.

19 [s]Abrídme las puertas de la justicia: entraré por ellas, alabaré á JEHOVÁ.

20 [t]Esta puerta de Jehová, los justos entrarán [u]por ella.

21 Alabarte he; porque me [x]oiste; y me [y]fuiste por salud.

22 ¶ [z]La piedra *que* desecharon los edificadores, ha sido por cabeza de esquina.

23 De parte de Jehová *es* esto, *y* es maravilla en nuestros ojos.

24 Este *es* el dia que hizo Jehová: gozarnos hemos y alegrarnos hemos en él.

25 Ruégote, ó! Jehová, salva ahora: ruégote, ó! Jehová, haz ahora prosperar.

26 [a]Bendito el que viene en nombre de Jehová: os bendecímos desde la casa de Jehová.

27 Dios *es* Jehová, que nos ha [b]resplandecido: atád víctimas con cuerdas á los cuernos del altar.

28 Dios mio *eres* tú, y á tí alabaré: [c]Dios mio, á tí ensalzaré.

29 [d]Alabád á Jehová, porque *es* bueno; porque para siempre *es* su misericordia.

[c] Sal. 120. 1.
[d] Sal. 18. 19.
[e] Sal. 27. 1. y 56. 4, 11. y 146. 5. Isa. 51. 12. Heb. 13. 6.
[f] Sal. 54. 4.
[g] Sal. 59. 10.
[h] Sal. 40. 4. y 62. 8, 9. Jer. 17. 5, 7.
[i] Sal. 146. 3.
[k] Sal. 88. 17.
[l] Deut. 1. 44.
[m] Ecl. 7. 6. Nah. 1. 10.
[n] Ex. 15. 2. Isa. 12. 2.
[o] Ex. 15. 6.
[p] Sal. 6. 5. Hab. 1. 12.
[q] Sal. 73. 28.
[r] 2 Cor. 6. 9.
[s] Isa. 26. 2.
[t] Sal. 24. 7.
[u] Isa. 35. 8. Rev. 21. 27. y 22. 14, 15.
[x] Sal. 116. 1.
[y] Ver. 14.
[z] Mat. 21. 42. Már. 12. 10. Lúc. 20. 17. Act. 4. 11. Efes. 2. 20. 1 Ped. 2. 4, 7.
[a] Mat. 21. 9. y 23. 39. Már. 11. 9. Lúc. 19. 38. Véase Zac. 4. 7.
[b] Est. 8. 16. 1 Ped. 2. 9.
[c] Ex. 15. 2. Isa. 25. 1.
[d] Ver. 1.

SALMO CXIX.

Contiene este salmo las alabanzas de la ley de Dios y de su palabra: el estudio de la cual encomienda encarecidamente á todos los que desean ser piadosos, mostrando las utilidades inestimables de sabiduria, justicia, amistad de Dios, defensa de Dios en toda persecucion: socorro y favor suyo en toda necesidad, y en suma, la bienaventuranza que tendrá en ella el que de ella fuere estudioso. Llama á la ley de Dios, camino, palabra de Dios, juicios, justicia, testimonios, mandamientos, estatutos, ordenanzas de Dios: y pocos, ó ningun verso hay donde no haya alguna de estas palabras. Toca, por el contrario, algunas veces la infelicidad, y la ira de Dios en que viven, los que no siguen este divino estudio.

Contiene el salmo 22. Octonarios segun el número de las letras del Alfabeto Hebraico por el órden de las cuales está compuesto dando á cada letra ocho versos, en la cual comienza cada uno de ellos.

ALEF.

BIENAVENTURADOS los perfectos de camino: los [a]que andan en la ley de Jehová.

2 Bienaventurados los que guardan sus testimonios; *y* con todo el corazon le buscan.

3 Item, [b]los que no hacen iniquidad, andan en sus caminos.

4 Tú encargaste tus mandamientos, que sean muy guardados.

5 ¡Ojalá fuesen ordenados mis caminos á guardar tus estatutos!

6 [c]Entónces no seria *yo* avergonzado, cuando mirase en todos tus mandamientos.

7 [d]Alabarte he con rectitud de corazon, cuando aprendiere los juicios de tu justicia.

8 Tus estatutos guardaré: no me dejes enteramente.

BET.

9 ¿Con qué limpiará el mozo su camino? cuando guardare tu palabra.

[a] Sal. 128. 1.
[b] 1 Juan 3. 9 y 5. 18.
[c] Job 22. 26. 1 Juan 2. 28.
[d] Ver. 171.

10 Con todo mi corazon te he [e]buscado: no me dejes [f]errar de tus mandamientos.

11 En mi corazon he guardado [g]tus dichos, para no pecar contra tí.

12 Bendito tú, ó! Jehová, [h]enséñame tus estatutos.

13 Con mis labios [i]he contado todos los juicios de tu boca.

14 En el camino de tus testimonios me he regocijado, como sobre toda riqueza.

15 En tus mandamientos [k]meditaré; y consideraré tus caminos.

16 En tus estatutos me [l]recrearé: no me olvidaré de tus palabras.

GIMEL.

17 [m]Haz *este* bien á tu siervo; *que* viva, y guarde tu palabra.

18 Destapa mis ojos; y miraré las maravillas de tu ley.

19 Advenedizo [n]*soy* yo en la tierra: no encubras de mi tus mandamientos.

20 Quebrantada está [o]mi alma de desear tus juicios todo el tiempo.

21 Destruiste á los soberbios malditos, que [p]yerran de tus mandamientos.

22 [q]Aparta de mí oprobio y menesprecio; porque tus testimonios he guardado.

23 Príncipes tambien se asentaron, y hablaron contra mí: [r]meditando tu siervo en tus estatutos.

24 Tambien [s]tus testimonios son mis delicias: los varones de mi consejo.

DALET.

25 Apegóse con el polvo [t]mi alma: [u]vivifícame segun tu palabra.

26 Mis caminos *te* conté, y respondísteme: [x]enséñame tus estatutos.

27 El camino de tus mandamientos házme entender; y [y]meditaré en tus maravillas.

28 [z]Mi alma se destila de ansia: confírmame segun tu palabra.

29 Camino de mentira aparta de mí; y de tu ley házme misericordia.

30 El camino de la verdad escogí: tus juicios he puesto *delante de mí.*

31 Allegádome he á tus testimonios, ó! Jehová, no me avergüences.

[e] 2 Crón. 15. 15.
[f] Ver. 21, 118.
[g] Sal. 37. 31. Lúc. 2. 19, 51.
[h] Ver. 26, 33, 64, 68, 108, 124, 135. Sal. 25. 4.
[i] Sal. 34. 11.
[k] Sal. 1. 2. Ver. 23, 48, 78.
[l] Sal. 1. 2. Ver. 35, 47, 70, 77.
[m] Sal. 116. 7.
[n] Gén. 47. 9. 1 Crón. 29. 15. Sal. 39. 12. 2 Cor. 5. 6. Heb. 11. 13.
[o] Sal. 42. 1, 2. y 63. 1. y 84. 2. Ver. 40, 131.
[p] Ver. 10, 110, 118.
[q] Sal. 39. 8.
[r] Ver. 15.
[s] Ver. 77, 92.
[t] Sal. 44. 25.
[u] Ver. 40. Sal. 143. 11.
[x] Ver. 12. Sal. 25. 4. y 27. 11. y 86. 11.
[y] Sal. 145. 5, 6.
[z] Sal. 107. 26.

32 Por el camino de tus mandamientos correré: cuando [a]ensancháres mi corazon.

HE.

33 [b]Enséñame, ó! Jehová, el camino de tus estatutos; y guardarle he [c]hasta el fin.

34 [d]Dáme entendimiento, y guardaré tu ley; y guardarla he de todo corazon.

35 Guíame por la senda de tus mandamientos; porque *en ella* [e]tengo mi verdad.

36 Inclina mi corazon á tus testimonios: y no á [f]avaricia.

37 [g]Aparta mis ojos, que no [h]vean la vanidad: [i]avívame en tu camino.

38 [k]Confirma tu palabra á tu siervo, que te teme.

39 Quita de mí el oprobio que he temido; porque buenos *son* tus juicios.

40 He aquí *yo* he [l]codiciado tus mandamientos: en tu justicia [m]avívame.

VAU.

41 Y véngame [n]tu misericordia, ó! Jehová: tu salud, conforme á tu dicho.

42 Y daré por respuesta á mi avergonzador, que en tu palabra he confiado.

43 Y no quites de mi boca palabra de verdad en ningun tiempo; porque á tu juicio espero.

44 Y guardaré tu ley siempre, por siglo y siglo.

45 Y andaré en anchura, porque busqué tus mandamientos.

46 [o]Y hablaré de tus testimonios delante de los reyes; y no me avergonzaré.

47 Y [p]deleitarme he en tus mandamientos, que amé.

48 Y alzaré mis manos á tus mandamientos, que amé; y [q]meditaré en tus estatutos.

ZAIN.

49 Acuérdate de la palabra *dada* á tu siervo: en la cual me has hecho [r]esperar.

50 Esta *es* mi [s]consolacion en mi afliccion; porque tu dicho me vivificó.

51 Los soberbios se [t]burlaron mucho de mí: de tu ley no me he [u]apartado.

[a] 1 Reyes 4. 29. Isa. 60. 5. 2 Cor. 6. 11.
[b] Ver. 12.
[c] Ver. 112. Mat. 10. 22. Rev. 2. 26.
[d] Ver. 73. Prov. 2. 6. Sant. 1. 5.
[e] Ver. 16.
[f] Eze. 33. 31. Már. 7. 21, 22. Lúc. 12. 15. 1 Tim. 6. 10. Heb. 13. 5.
[g] Isa. 33. 15.
[h] Prov. 23. 5.
[i] Ver. 40.
[k] 2 Sam. 7. 25.
[l] Ver. 20.
[m] Ver. 25, 37, 88, 107, 149, 156, 159.
[n] Sal. 106. 4. Ver. 77.
[o] Sal. 138. 1. Mat. 10. 18, 19. Act. 26. 1, 2.
[p] Ver. 16.
[q] Ver. 15.
[r] Ver. 74, 81, 147.
[s] Rom. 15. 4.
[t] Jer. 20. 7.
[u] Job 23. 11. Sal. 44. 18. Ver. 157.

52 Acordéme, ó! Jehová, de tus juicios antiguos; y me consolé.

53 [x]Temblor me tomó á causa de los impíos, que dejan tu ley.
[x] Esd. 9. 3.

54 Canciones me son tus estatutos en la casa de mis peregrinaciones.

55 [y]Acordéme en la noche de tu nombre, ó! Jehová, y guardé tu ley.
[y] Sal. 63. 6.

56 Esto tuve, porque guardaba tus mandamientos.

HET.

57 Mi porcion, ó! Jehová, dije, [z]*será* guardar tus palabras.
[z] Sal. 16. 5. Jer. 10. 16. Lam. 3. 24.

58 En tu presencia supliqué de todo corazon: ten misericordia de mí [a]segun tu dicho.
[a] Ver. 41.

59 [b]Consideré mis caminos, y torné mis piés á tus testimonios.
[b] Lúc. 15. 17, 18.

60 Apresuréme, y no me detuve, á guardar tus mandamientos.

61 Compañías de impíos me han saqueado: *mas* no me he olvidado de tu ley.

62 [c]A media noche me levantaré á alabarte sobre los juicios de tu justicia.
[c] Act. 16. 25.

63 Compañero *soy* yo á todos los que te temieren; y guardaren tus mandamientos.

64 De tu misericordia, ó! Jehová, está llena [d]la tierra: tus estatutos [e]enséñame.
[d] Sal. 33. 5. [e] Ver. 12, 26.

TET.

65 Bien has hecho con tu siervo, ó! Jehová, conforme á tu palabra.

66 Bondad de sentido, y sabiduría enséñame; porque á tus mandamientos he creido.

67 [f]Ántes que fuera humillado, yo erraba: mas ahora tu palabra guardo.
[f] Ver. 71. Jer. 31. 18, 19. Heb. 12. 11.

68 [g]Bueno *eres* tú, y bienhechor: [h]enséñame tus estatutos.
[g] Sal. 106. 1. y 107. 1. Mat. 19. 17. [h] Ver. 12, 26.

69 [i]Compusieron sobre mí mentira los soberbios: *mas* yo de todo corazon guardaré tus mandamientos.
[i] Job 13. 4. Sal. 109. 2.

70 Engrosóse [k]su corazon como sebo: *mas* yo en tu ley me he [l]deleitado.
[k] Sal. 17. 10. Isa. 6. 10. Act. 28. 27. [l] Ver. 35.

71 [m]Bueno me es haber sido humillado, para que aprenda tus estatutos.
[m] Ver. 67. Heb. 12. 10, 11.

72 Mejor me es [n]la ley de tu boca, que millares de oro y de plata.
[n] Ver. 127. Sal. 19. 10. Prov. 8. 10, 11, 19.

JOD.

73 [o]Tus manos me hicieron, y me compusieron: [p]házme entender, y aprenderé tus mandamientos.
[o] Job 10. 8. Sal. 100. 3. y 138. 8. y 139. 14. [p] Ver. 34, 144.

74 [q]Los que te temen, me verán, y se alegrarán; porque á tu palabra [r]he esperado.
[q] Sal. 34. 2. [r] Ver. 49, 147.

75 Conozco, ó! Jehová, que tus juicios *son* justicia, y [s]*que* con verdad me afligiste.
[s] Heb. 12. 10.

76 Sea ahora tu misericordia para consolarme, conforme á lo que has dicho á tu siervo.

77 Vénganme [t]tus misericordias, y viva; porque [u]tu ley *es* mis delicias.
[t] Ver. 41. [u] Ver. 24. 47, 174.

78 [x]Sean avergonzados los soberbios, [y]porque sin causa me han calumniado: yo empero [z]meditaré en tus mandamientos.
[x] Sal. 25. 3. [y] Ver. 86. [z] Ver. 23.

79 Tórnense á mí los que te temen, y saben tus testimonios.

80 Sea mi corazon perfecto en tus estatutos; porque no sea avergonzado.

CAF.

81 Desfalleció *de deseo* [a]mi alma por tu salud, [b]esperando á tu palabra.
[a] Sal. 73. 26. y 84. 2. [b] Ver. 74, 114.

82 Desfallecieron [c]mis ojos por tu dicho, diciendo: ¿Cuándo me consolarás?
[c] Ver. 123. Sal. 69. 3.

83 Porque [d]estoy como el odre al humo: *mas* no he olvidado tus estatutos.
[d] Job 30. 30.

84 [e]¿Cuántos son los dias de tu siervo? [f]¿cuándo harás juicio contra los que me persiguen?
[e] Sal. 39. 4. [f] Rev. 6. 10.

85 [g]Los soberbios me han cavado hoyos: mas no segun tu ley.
[g] Sal. 35. 7. Prov. 16. 27.

86 Todos tus mandamientos *son* verdad, [h]sin causa me [i]persiguen, ayúdame.
[h] Sal. 35. 19. y 38. 19. [i] Ver. 78.

87 Casi me han consumido por tierra: mas yo no he dejado tus mandamientos.

88 Conforme á tu misericordia [k]vivifícame; y guardaré los testimonios de tu boca.
[k] Ver. 40.

LAMED.

89 [l]Para siempre, ó! Jehová, permanece tu palabra en los cielos.
[l] Sal. 89. 2. Mat. 24. 34, 35. 1 Ped. 1. 25.

90 Por generacion y generacion *es* tu verdad: *tú* afirmaste la tierra, y persevera.

91 Por [m]tu ordenacion perseveran hasta hoy; porque todas ellas *son* tus siervos.
[m] Jer. 33. 25.

[n] Ver. 24. 92 Si [n]tu ley no *hubiese sido* mis
delicias, ya hubiera perecido en mi
afliccion.
93 Nunca jamas me olvidaré de
tus mandamientos; porque con
ellos me has vivificado.
94 Tuyo *soy* yo, guárdame; por-
que tus mandamientos he buscado.
95 Los impíos me han aguardado
para destruirme: *mas yo* entenderé
en tus testimonios.
[o] Mat. 5. 18. y 24. 35. 96 A toda perfeccion [o]he visto
fin: ancho *es* tu mandamiento en
gran manera.

MEM.

97 ¡Cuánto he amado tu ley! to-
[p] Sal. 1. 2. do el dia [p]ella *es* mi meditacion.
98 Más que mis enemigos me has
[q] Deut. 4. 6, 8. hecho [q]sábio con tus mandamien-
tos; porque me son eternos.
99 Más que todos mis enseñadores
[r] 2 Tim. 3. 15. he entendido; [r]porque tus testi-
monios *han sido* mi meditacion.
[s] Job 32. 7, 8, 9. 100 Más que los viejos [s]he enten-
dido; porque he guardado tus
mandamientos.
[t] Prov. 1. 15. 101 De todo mal camino [t]detuve
mis piés, para guardar tu palabra.
102 De tus juicios no me aparté;
porque tu me enseñaste.
[u] Sal. 19. 10. Prov. 8. 11. 103 [u]¡Cuán dulces han sido á mi
paladar tus palabras! más que la
miel á mi boca.
104 De tus mandamientos, he aqui-
[x] Ver. 128. rido entendimiento; por tanto [x]he
aborrecido todo camino de mentira.

NUN.

[y] Prov. 6. 23. 105 Lámpara *es* á mis piés [y]tu
palabra, y lumbre á mi camino.
[z] Neh. 10. 29. 106 [z]Juré, y afirmé, de guardar
los juicios de tu justicia.
107 Afligido estoy en gran ma-
[a] Ver. 88. nera, ó! Jehová: [a]vivifícame
conforme á tu palabra.
[b] Os. 14. 2. Heb. 13. 15. 108 [b]Los *sacrificios* voluntarios de
mi boca, ruégote, ó! Jehová, que
[c] Ver. 12, 26. te sean agradables; y [c]enséñame
tus juicios.
[d] Job 13. 14. 109 [d]Mi alma *está* en mi palma
de continuo: mas de tu ley no me
he olvidado.
[e] Sal. 140. 5. y 141. 9. 110 [e]Los impíos me pusieron
[f] Ver. 10, 21. lazo: empero *yo* no me [f]desvié de
tus mandamientos.
[g] Deut. 33. 4. 111 Por heredad he tomado [g]tus
testimonios para siempre; porque
[h] Ver. 77, 92, 174. [h]son el gozo de mi corazon.

112 Mi corazon incliné á hacer tus
estatutos de continuo [i]hasta el fin. [i] Ver. 33.

SAMEC.

113 Las cautelas aborrezco, y tu
ley he amado.
114 Mi escondedero y mi escudo
[k]*eres* tú, á tu palabra he [l]esperado. [k] Sal. 32. 7. y 91. 1.
115 [m]Apartáos de mí los malig- [l] Ver. 81.
nos, y guardaré los mandamientos [m] Sal. 6. 8. y 139. 19. Mat. 7. 23.
de mi Dios.
116 Susténtame conforme á tu
palabra, y viviré, y no me [n]aver- [n] Sal. 25. 2. Rom. 5. 5. y 9. 33. y 10. 11.
güences de mi esperanza.
117 Sosténme, y seré salvo; y
deleitarme he en tus estatutos
siempre.
118 *Tú* atropellaste á todos los
que [o]yerran de tus estatutos; por- [o] Ver. 21.
que mentira *es* su engaño.
119 [p]*Como* escorias hiciste desha- [p] Eze. 22. 18.
cer á todos los impíos de la tierra:
por tanto *yo* he amado tus testi-
monios.
120 [q]Mi carne se ha erizado de [q] Hab. 3. 16.
temor de tí; y de tus juicios he
tenido miedo.

AIN.

121 Juicio y justicia he hecho:
no me dejes á mis opresores.
122 [r]Responde por tu siervo para [r] Heb. 7. 22.
bien: no me hagan violencia los
soberbios.
123 [s]Mis ojos desfallecieron por [s] Ver. 81, 82.
tu salud, y por el dicho de tu
justicia.
124 Haz con tu siervo segun tu
misericordia; y [t]enséñame tus es- [t] Ver. 12.
tatutos.
125 Tu siervo [u]*soy* yo; dáme en- [u] Sal. 116. 16
tendimiento, para que sepa tus
testimonios.
126 Tiempo *es* de hacer, ó! Je-
hová: disipado han tu ley.
127 [x]Por tanto *yo* he amado tus [x] Ver. 72. Sal. 19. 10. Prov. 8. 11.
mandamientos más que el oro, y
más que *el oro* muy puro.
128 Por tanto todos los manda-
mientos de todas las cosas estimé
rectos: todo camino de mentira
[y]aborrecí. [y] Ver. 104.

PE.

129 Maravillosos *son* tus testimo-
nios; por tanto los ha guardado
mi alma.
130 El principio de tus palabras
alumbra: [z]hace entender á los [z] Sal. 19. 7. Prov. 1. 4
simples.

131 Mi boca abrí y suspiré; porque [a]deseaba tus mandamientos.

132 [b]Mira á mí, y ten misericordia de mí: [c]como acostumbras con los que aman tu nombre.

133 [d]Ordena mis pasos con tu palabra; y ninguna iniquidad se [e]enseñoree de mí.

134 [f]Redímeme de la violencia de los hombres; y guardaré tus mandamientos.

135 [g]Haz que tu rostro resplandezca sobre tu siervo; y [h]enséñame tus estatutos.

136 [i]Rios de aguas descendieron de mis ojos; porque no guardaban tu ley.

ZADE.

137 [k]Justo eres tú, ó! Jehová, y rectos tus juicios.

138 Encargáste la justicia, *es á saber*, [l]tus testimonios, y tu verdad.

139 [m]Mi zelo me ha consumido; porque mis enemigos se olvidaron de tus palabras.

140 Afinada *es* [n]tu palabra en gran manera; y tu siervo la ama.

141 Pequeño *soy* yo y desechado: *mas* no me he olvidado de tus mandamientos.

142 Tu justicia *es* justicia eterna; y tu ley [o]verdad.

143 Afliccion y angustia me hallaron: *mas* tus mandamientos fueron [p]mis delicias.

144 Justicia eterna *son* tus testimonios: [q]dáme entendimiento, y viviré.

COF.

145 Clamé con todo mi corazon: respóndeme Jehová, y guardaré tus estatutos.

146 Clamé á tí; sálvame, y guardaré tus testimonios.

147 [r]Previne al alba y clamé, [s]esperé tu palabra.

148 Previnieron [t]mis ojos las veladas, para meditar en tus palabras.

149 Oye mi voz conforme á tu misericordia, ó! Jehová: [u]vivifícame conforme á tu juicio.

150 Acercáronse los que *me* persiguen á la maldad: alejáronse de tu ley.

151 [x]Cercano *estás* tú, Jehová, [y]y todos tus mandamientos *son* verdad.

152 Ya ha mucho que he entendido de tus mandamientos, que [z]para siempre los fundaste.

[a] Ver. 20. [b] Sal. 106. 4. [c] 2 Tes. 1. 6, 7. [d] Sal. 17. 5. [e] Sal. 19. 13. Rom. 6. 12. [f] Lúc. 1. 74. [g] Sal. 4. 6. [h] Ver. 12, 26. [i] Jer. 9. 1. y 14. 17. Véase Eze. 9. 4. [k] Esd. 9. 15. Neh. 9. 33. Jer. 12. 1. Dan. 9. 7. [l] Sal. 19. 7, 8, 9. [m] Sal. 69. 9. Juan 2. 17. [n] Sal. 12. 6. y 18. 30. y 19. 8. Prov. 30. 5. [o] Ver. 151. Sal. 19. 9. Juan 17. 17. [p] Ver. 77. [q] Ver. 34, 73, 169. [r] Sal. 5. 3. y 88. 13. y 130. 6. [s] Ver. 74. [t] Sal. 63. 1, 6. [u] Ver. 40, 154. [x] Sal. 145. 18. [y] Ver. 142.

RES.

153 [a]Mira mi afliccion, y escápame; porque de tu ley no me he olvidado.

154 [b]Pleitea mi pleito, y redímeme: [c]vivifícame con tu palabra.

155 Léjos *está* de los impíos [d]la salud; porque no buscan tus estatutos.

156 Muchas *son* tus misericordias, ó! Jehová: [e]vivifícame conforme á tus juicios.

157 Muchos *son* mis persiguidores y mis enemigos; *mas* de tus testimonios no me [f]he apartado.

158 Veia á los prevaricadores, y [g]carcomíame; porque no guardaban tus palabras.

159 Mira, ó! Jehová, que amo tus mandamientos: [h]vivifícame conforme á tu misericordia.

160 El principio de tu palabra *es* verdad; y eterno todo juicio de tu justicia.

SIN.

161 [i]Príncipes me han perseguido sin causa: mas de tus palabras tuvo miedo mi corazon.

162 Regocíjome yo sobre tu palabra, como el que halla muchos despojos.

163 La mentira aborrezco, y abomino; tu ley amo.

164 Siete veces al dia te alabo sobre los juicios de tu justicia.

165 [k]Mucha paz *tienen* los que aman tu ley; y no *hay* para ellos tropezon.

166 Tu salud he esperado, ó! [l]Jehová; y tus mandamientos he practicado.

167 Mi alma ha guardado tus testimonios; y en gran manera los he amado.

168 Guardado he tus mandamientos, y tus testimonios; [m]porque todos mis caminos *están* delante de tí.

TAU.

169 Acérquese mi clamor delante de tí, ó! Jehová: [n]dáme entendimiento conforme á tu palabra.

170 Venga mi oracion delante de tí: escápame conforme á tu dicho.

171 [o]Mis labios rebosarán ala-

[z] Lúc. 21. 33. [a] Lam. 5. 1. [b] 1 Sam. 24. 15. Sal. 35. 1. Miq. 7. 9. [c] Ver. 40. [d] Job 5. 4. [e] Ver. 149. [f] Sal. 44. 18. Ver. 51. [g] Ver. 136. Eze. 9. 4. [h] Ver. 88. [i] 1 Sam. 24. 11, 14. y 26. 18. Ver. 23. [k] Prov. 3. 2. Isa. 32. 17. [l] Gén. 49. 18. Ver. 174. [m] Prov. 5. 21. [n] Ver. 144. [o] Ver. 7.

banza, cuando me enseñares tus estatutos.

172 Hablará mi lengua tus palabras; porque todos tus mandamientos *son* justicia.

173 Sea tu mano en mi socorro; porque tus mandamientos [p]he escogido.

[p] Jos. 24. 22. Prov. 1. 29. Lúc. 10. 42.

174 [q]Deseado he tu salud, ó! Jehová; y [r]tu ley *es* mis delicias.

[q] Ver. 166.
[r] Ver. 16, 24, 47, 77, 111.

175 Viva mi alma, y alábete; y tus juicios me ayuden.

176 [s]Yo me perdí, como oveja que se pierde: busca á tu siervo, porque no me he olvidado de tus mandamientos.

[s] Isa. 53. 6. Lúc. 15. 4, etc. 1 Ped. 2. 25.

SALMO CXX.

Invoca á Dios contra las calumnias y violencia de sus enemigos.

Cancion de las gradas.

A JEHOVÁ llamé estando en [a]angustia; y él me respondió.

[a] Sal. 118. 5. Jonas 2. 2.

2 Jehová, escapa mi alma del labio mentiroso: de la lengua engañosa.

3 ¿Qué *te* dará á tí, ó qué te añadirá la lengua engañosa?

4 *Es como* saetas de valiente agudas con brasas de enebros.

5 ¡Ay de mí que peregrino en [b]Mesec: [c]habito con las tiendas de Cedar!

[b] Gén. 10. 2. Eze. 27. 13.
[c] Gén. 25. 13. 1 Sam. 25. 1. Jer. 49. 28, 29.

6 Mucho se detiene mi alma con los que aborrecen la paz.

7 Yo *soy* pacífico; y cuando hablo, ellos guerrean.

SALMO CXXI.

Jehová es la guarda solícita de los suyos: en el cual pongan su esperanza.

Cancion de las gradas.

ALZARÉ mis ojos á los montes de donde vendrá mi socorro.

2 [a]Mi socorro *es* de parte de Jehová; que hizo los cielos y la tierra.

[a] Sal. 124. 8.

3 [b]No dará tu pié al resbaladero: ni se dormirá [c]el que te guarda.

[b] 1 Sam. 2. 9. Prov. 3. 23, 26.
[c] Sal. 127. 1. Isa. 27. 3.

4 He aquí, no se adormecerá, ni dormirá el que guarda á Israel.

5 Jehová *será* tu guardador: Jehová *será* [d]tu sombra [e]sobre tu mano derecha.

[d] Isa. 25. 4.
[e] Sal. 16. 8. y 109. 31.

6 De dia [f]el sol no te fatigará, ni la luna de noche.

[f] Sal. 91. 5. Isa. 49. 10. Rev. 7. 16.

7 Jehová te guardará de todo mal; *él* [g]guardará á tu alma.

[g] Sal. 41. 2. y 97. 10. y 145. 20.

8 Jehová [h]guardará tu salida, y tu entrada, desde ahora y hasta siempre.

[h] Deut. 28. 6. Prov. 2. 8. y 3. 6.

SALMO CXXII.

David en sus destierros se alegra con las nuevas y esperanza de volver á Jerusalem: por cuya prosperidad exhorta á orar. Es figura del afecto de los piadosos, que por la anunciacion del evangelio entran en la iglesia del Señor. Es el argumento del salmo 42 y 84.

Cancion de las gradas. De David.

YO me alegré con los que me decian: A la casa de Jehová [a]irémos.

[a] Isa. 2. 3. Zac. 8. 21.

2 Nuestros piés estuvieron en tus puertas, ó! Jerusalem.

3 Jerusalem, la que es edificada como *una* ciudad que *está* [b]unida consigo á una.

[b] Véase 2 Sam. 5. 9.

4 Porque [c]allá subieron las tribus, las tribus de JEHOVÁ, [d]el testimonio á Israel, para alabar el nombre de Jehová.

[c] Ex. 23. 17. Deut. 16. 16.
[d] Ex. 16. 34.

5 [e]Porque allá están las sillas del juicio: las sillas de la casa de David.

[e] Deut. 17. 8. 2 Crón. 19. 8.

6 [f]Demandád la paz de Jerusalem: sean pacificados los que te aman.

[f] Sal. 51. 18.

7 Haya paz en tu antemuro, descanso en tus palacios.

8 A causa de mis hermanos y mis compañeros hablaré ahora paz de tí.

9 A causa de la casa de Jehová nuestro Dios [g]buscaré bien para tí.

[g] Neh. 2. 10.

SALMO CXXIII.

Protesta el pueblo de Dios, que en él solo tiene puesta su esperanza en todas sus aflicciones; y ora por el remedio.

Cancion de las gradas.

A TÍ [a]alcé mis ojos, el que [b]habitas en los cielos.

[a] Sal. 121. 1. y 141. 8.
[b] Sal. 2. 4. y 11. 4. y 115. 3.

2 He aquí, como los ojos de los siervos *miran* á la mano de sus señores: como los ojos de la sierva á la mano de su señora, así nuestros ojos *miran* á Jehová nuestro Dios: hasta que haya misericordia de nosotros.

3 Ten misericordia de nosotros: ó! Jehová, ten misericordia de nosotros; porque estamos muy hartos de menosprecio.

4 Muy harta está nuestra alma del escarnio de los sosegados: del menosprecio de los soberbios.

SALMO CXXIV.

Protesta el pueblo de Dios, que por solo favor suyo es libre de la rabia de sus enemigos.

Cancion de las gradas. De David.

A NO haber estado Jehová por nosotros, dígalo [a]ahora Israel:

[a] Sal. 129. 1.

2 A no haber estado Jehová por nosotros, cuando se levantaron contra nosotros los hombres;

[b] Sal. 56. 1, 2. y 57. 3. Prov. 1. 12.

3 Vivos nos [b]tragaran entónces: cuando se encendió su furor en nosotros:

4 Entónces las aguas inundaran sobre nosotros: el arroyo pasara sobre nuestra alma.

5 Entónces pasaran sobre nuestra alma las aguas soberbias.

6 Bendito Jehová que no nos dió por presa á sus dientes.

[c] Sal. 91. 3. Prov. 6. 5.

7 Nuestra alma, [c]como ave, escapó del lazo de los cazadores: el lazo se quebró, y nosotros escapamos.

[d] Sal. 121. 2. [e] Gén. 1. 1. Sal. 134. 3.

8 [d]Nuestro socorro *fué* en el nombre de Jehová, [e]que hizo el cielo y la tierra.

SALMO CXXV.

Dios confirma y fortalece á los suyos contra toda tentacion, porque no sean vencidos de la malicia. II. El que perseverare, será prosperado. El que se dejare vencer, será contado, y pagado entre los malos.

Cancion de las gradas.

LOS que confian en Jehová, *son* como el monte de Sion, *que* no deslizará: para siempre estará.

2 Jerusalem, montes al rededor de ella, y Jehová al rededor de su pueblo, desde ahora y para siempre.

[a] Prov. 22. 8. Isa. 14. 5.

3 Porque no reposará [a]la vara de la impiedad sobre la suerte de los justos; porque no extiendan los justos sus manos á la iniquidad.

4 ¶ Haz bien, ó! Jehová, á los buenos, y á los rectos en sus corazones.

[b] Prov. 2. 15.

5 Y á los que se apartan tras [b]sus perversidades, Jehová les llevará con los que obran iniquidad; *y* [c]paz *será* sobre Israel.

[c] Sal. 128. 6. Gal. 6. 16.

SALMO CXXVI.

Describe la alegria del pueblo de Dios volviendo de la cautividad de Babilonia. II. Ora por la libertad, de la cual luego hace clara promesa. Todo es figura de la iglesia Cristiana.

Cancion de las gradas.

[a] Act. 12. 9.

CUANDO Jehová hiciere tornar los cautivos de Sion, [a]seremos como los que sueñan.

[b] Job 8. 21.

2 Entónces nuestra boca se [b]henchirá de risa, y nuestra lengua de alabanza: entónces dirán entre los Gentiles: Grandes cosas ha hecho Jehová con estos.

3 Grandes cosas ha hecho Jehová con nosotros: seremos alegres.

4 Haz volver, ó! Jehová, nuestros cautivos, como los arroyos en el austro.

[c] Véase Jer. 31. 9, etc.

5 [c]Los que sembraron con lágrimas, con regocijos segarán.

6 Irá yendo y llorando el que lleva la preciosa simiente: *mas* viniendo, vendrá con regocijo trayendo sus gavillas.

SALMO CXXVII.

Toda la humana diligencia (en toda suerte de negocios, pero particularmente en la propagacion y conservacion de la iglesia) es perdida, donde Dios no pone la mano. II. La multiplicacion de la familia es singular don de Dios.

Cancion de las gradas: para Salomon.

[a] Sal. 121. 3, 4, 5.

SI Jehová no edificare la casa, en vano trabajan los que la edifican: Si [a]Jehová no guardare la ciudad, en vano vela la guarda.

[b] Gén. 3. 17, 19.

2 Por demas os *es* el madrugar á levantaros, el veniros tarde á reposar, el [b]comer pan de dolores: así dará á su amado el sueño.

[c] Gén. 33. 5. y 48. 4 Jos. 24. 3. 4. [d] Deut. 28. 4.

3 ¶ He aquí, heredad de Jehová *son* los [c]hijos: cosa de estima [d]el fruto de vientre.

4 Como saetas en mano del valiente, así *son* los hijos de las juventudes.

[e] Véase Job 5. 4. Prov. 27. 11.

5 Bienaventurado el varon que hinchió su aljaba de ellos: [e]no será avergonzado, cuando hablare con los enemigos en la puerta.

SALMO CXXVIII.

Describe la felicidad de los que en temor de Dios se sustentan de sus trabajos en el estado del matrimonio. Parece que tiene este salmo alguna continuacion con el precedente.

Cancion de las gradas.

[a] Sal. 112. 1. y 115. 13. y 119. 1.

BIENAVENTURADO [a]todo aquel que teme á Jehová, que anda en sus caminos.

[b] Isa. 3. 10.

2 [b]Cuando comieres el trabajo de tus manos, bienaventurado tú, y bien habrás.

[c] Eze. 19. 10. [d] Sal. 52. 8. y 144. 12.

3 Tú mujer *será* como la parra, que lleva [c]fruto á los lados de tu casa: tus hijos, [d]como plantas de olivas, al rededor de tu mesa.

4 He aquí que así será bendito el varon que teme á Jehová.

[e] Sal. 134. 3.

5 Bendígate [e]Jehová desde Sion; y veas el bien de Jerusalem todos los dias de tu vida.

[f] Gén. 50. 23. Job 42. 16. [g] Sal. 125. 5.

6 Y [f]veas á los hijos de tus hijos, la [g]paz sobre Israel.

SALMO CXXIX.

Protesta el pueblo de Dios que con solo el favor de Dios ha vencido á sus enemigos, á los cuales denuncia eterna infelicidad.

Cancion de las gradas.

MUCHO me han angustiado desde [a]mi juventud, [b]dígalo ahora Israel;

[a] Véase Eze. 23. 3. Os. 2. 15. y 11. 1.
[b] Sal. 124. 1.

2 Mucho me han angustiado desde mi juventud: mas no prevalecieron contra mí.

3 Sobre mis espaldas araron gañanes: hicieron luengos surcos:

4 *Mas* Jehová justo, cortó las coyundas de los impíos.

5 Serán avergonzados, y vueltos atras, todos los que aborrecen á Sion.

6 Serán como [c]la yerba de los tejados: que ántes que salga, se seca;

[c] Sal. 37. 2.

7 De la cual no hinchió su mano segador; ni su brazo el que hace gavillas.

8 Ni dijeron los que pasaron: [d]Bendicion de Jehová *sea* sobre vosotros: os bendecimos en nombre de Jehová.

[d] Rut 2. 4. Sal. 118. 26.

SALMO CXXX.

Oracion de un ánimo piadoso tocado de verdadero sentimiento de su pecado, y de la misericordia de Dios.

Cancion de las gradas.

[a]DE los profundos te llamo, ó! Jehová.

[a] Lam. 3. 55. Jonas 2. 2.

2 Señor, oye mi voz. Sean tus orejas atentas á la voz de mi oracion.

3 JEHOVÁ, [b]si mirares á los pecados, Señor ¿quién persistirá?

[b] Sal. 143. 2. Rom. 3. 20, 23, 24.

4 Por lo cual *hay* [c]perdon acerca de tí: para que seas [d]temido.

[c] Ex. 34. 7.
[d] 1 Reyes 8. 40. Sal. 2. 11. Jer. 33. 8, 9.

5 [e]*Yo* esperé á Jehová, mi alma esperó: [f]á su palabra he esperado.

[e] Sal. 27. 14. y 33. 20. y 40. 1. Isa. 8. 17. y 26. 8. y 30. 18.
[f] Sal. 119. 81.

6 [g]Mi alma *esperó* á Jehová, más que las guardas *esperan* á la mañana: las guardas á la mañana.

[g] Sal. 63. 6. y 119. 147.

7 Espere [h]Israel á Jehová, porque [i]con Jehová *está la* misericordia; y abundante redencion cerca de él.

[h] Sal. 131. 3.
[i] Sal. 86. 5, 15. Isa. 55. 7.

8 Y [k]él redimirá á Israel de todos sus pecados.

[k] Sal. 103. 3, 4. Mat. 1. 21.

SALMO CXXXI.

Purificase David de la ambicion del reino contra las calumnias de Saul y de los suyos. Es ejemplo de la perpetua humildad con que el piadoso ha de conversar en el mundo.

Cancion de las gradas. De David.

JEHOVÁ, no se ensoberbeció mi corazon, ni mis ojos se enaltecieron: [a]ni anduve en grandezas, ni en cosas maravillosas más de lo que me pertenecia.

[a] Rom. 12. 16.

2 Si no puse, é hice callar mi alma, *sea yo* [b]como el destetado de su madre, como el destetado, de mi vida.

[b] Mat. 18. 3. 1 Cor. 14. 20.

3 [c]Espera, ó! Israel, á Jehová desde ahora y hasta siempre.

[c] Sal. 130. 7.

SALMO CXXXII.

Ora el pueblo de Dios por la restauracion de su reino conforme á las promesas hechas á David. Todo se ha de referir al reino de Cristo.

Cancion de las gradas.

ACUÉRDATE, ó! Jehová, de David, de toda su afliccion:

2 [a]Que juró á Jehová, prometió [b]al fuerte de Jacob:

[a] Sal. 65. 1.
[b] Gén. 49. 24.

3 No entraré en la morada de mi casa: no subiré sobre el lecho de mi estrado:

4 [c]No daré sueño á mis ojos, *ni* á mis párpados adormecimiento,

[c] Prov. 6. 4.

5 Hasta que [d]halle lugar para Jehová, moradas para el fuerte de Jacob.

[d] Act. 7. 46.

6 He aquí, [e]en Efrata oímos de ella: [f]hallámosla [g]en los campos del bosque.

[e] 1 Sam. 17. 12.
[f] 1 Sam. 7. 1.
[g] 1 Crón. 13. 5.

7 Entrarémos en sus tiendas: [h]encorvarnos hemos al estrado de sus piés.

[h] Sal. 5. 7. y 99. 5.

8 [i]Levántate, ó! Jehová, á tu reposo, tú, y [k]el arca de tu fortaleza.

[i] Núm. 10. 35. 2 Crón. 6. 41, 42.
[k] Sal. 78. 61.

9 Tus sacerdotes [l]vistan justicia; y tus piadosos se regocijen.

[l] Job 29. 14. Ver. 16. Isa. 61. 10.

10 Por amor de David tu siervo no vuelvas de tu ungido el rostro.

11 Juró [m]Jehová verdad á David, no se apartará de ella: [n]del fruto de tu vientre pondré sobre tu trono.

[m] Sal. 89. 3, 4, 33, etc. y 110. 4.
[n] 2 Sam. 7. 12. 1 Reyes 8. 25. 2 Crón. 6. 16. Lúc. 1. 69. Act. 2. 30.

12 Si tus hijos guardaren mi alianza, y mi testimonio que yo les enseñaré: sus hijos tambien se asentarán sobre tu trono para siempre.

13 [o]Porque Jehová ha elegido á Sion: la codició por habitacion para sí.

[o] Sal. 48. 1, 2.

14 [p]Este *será* mi reposo para siempre: aquí habitaré, porque la he codiciado.

[p] Sal. 68. 16.

15 A su mantenimiento [q]daré bendicion: sus pobres hartaré de pan.

[q] Sal. 147. 14.

16 Y á sus sacerdotes [r]vestiré de salud; [s]y sus piadosos exultarán de gozo.

[r] 2 Crón. 6. 41. Ver. 9. Sal. 149. 4.
[s] Os. 11. 12.

17 [t]Allí haré reverdecer el cuerno de David: [u]*yo* he aparejado lámpara á mi ungido.

18 A sus enemigos [x]vestiré de confusion; y sobre él florecerá su corona.

t Eze. 29. 21. Lúc. 1. 69.
u Véase 1 Reyes 11. 36. y 15. 4. 2 Crón. 21. 7.
x Sal. 35. 26. y 109. 29.

SALMO CXXXIII.

La union de la iglesia en verdadera caridad es alabada.

Cancion de las gradas. De David.

¡MIRÁD, cuan bueno, y cuan suave *es* habitar [a]los hermanos tambien en uno!

2 Como [b]el buen óleo sobre la cabeza, que desciende sobre la barba, la barba de Aaron, que desciende sobre el borde de sus vestiduras:

3 Como el rocío de [c]Hermon, que desciende sobre los montes de Sion. Porque [d]allí envia Jehová bendicion, y vida eterna.

a Gén. 13. 8. Heb. 13. 1.
b Ex. 30. 25, 30.
c Deut. 4. 48.
d Lev. 25. 21. Deut. 28. 8. Sal. 42. 8.

SALMO CXXXIV.

Exhorta á las continuas alabanzas de Dios, singularmente á los piadosos ministros del divino culto.

Cancion de las gradas.

MIRÁD, bendecíd á Jehová [a]todos los siervos de Jehová, [b]los que estáis en la casa de Jehová, en las noches:

2 [c]Alzád vuestras manos al santuario, y bendecíd á Jehová.

3 [d]Bendígate [e]Jehová desde Sion, el que hizo los cielos y la tierra.

a Sal. 135. 1, 2.
b 1 Crón. 9. 33.
c 1 Tim. 2. 8.
d Sal. 128. 5. y 135. 21.
e Sal. 124. 8.

SALMO CXXXV.

Es el argumento del salmo precedente añadiendo las causas, á saber, por haber escogido su iglesia de todo el mundo. II. Por ser poderoso para hacer todo lo que quiere. III. Por haber mostrado su omnipotencia muchas veces en favor de su pueblo. Los dioses de las otras naciones nada pueden.

Aleluya.

ALABÁD el nombre de Jehová, [a]alabád siervos de Jehová.

2 [b]Los que estáis en la casa de Jehová, en [c]los patios de la casa de nuestro Dios.

3 Alabád á JEHOVÁ, porque *es* bueno [d]Jehová: cantád salmos á su nombre, [e]porque *es* suave.

4 Porque [f]JEHOVÁ ha escogido á Jacob para sí, á Israel por su posesion.

5 Porque yo sé que [g]Jehová *es* grande, y el Señor nuestro mayor que todos los dioses.

6 [h]Todo lo que quiso Jehová, hizo en los cielos y en la tierra, en las mares, y en todos los abismos.

7 [i]El que hace subir las nubes del cabo de la tierra: [k]hizo los relámpagos para la lluvia; el que saca los vientos de sus [l]tesoros.

8 [m]El que hirió á los primogénitos de Egipto desde el hombre hasta la bestia.

9 [n]Envió señales y prodigios en medio de tí, ó! Egipto: [o]en Faraon, y en todos sus siervos.

10 [p]El que hirió á muchas naciones; y mató á reyes poderosos:

11 A Sejon rey Amorreo, y á Og rey de Basan, y á [q]todos los reinos de Canaan.

12 [r]Y dió la tierra de ellos en heredad: en heredad á Israel su pueblo.

13 Jehová, [s]tu nombre *es* eterno: Jehová, tu memoria para generacion y generacion.

14 [t]Porque Jehová juzgará á su pueblo; y sobre sus siervos se arrepentirá.

15 [u]Los ídolos de los Gentiles *son* plata y oro: obra de manos de hombre.

16 Tienen boca, y no hablan: tienen ojos y no ven.

17 Tienen orejas y no escuchan; tampoco hay espíritu en sus bocas.

18 Como ellos sean los que los hacen; y todos los que en ellos confian.

19 Casa de Israel [x]bendecíd á Jehová: Casa de Aaron bendecíd á Jehová:

20 Casa de Leví bendecíd á Jehová: los que teméis á Jehová, bendecíd á Jehová.

21 Bendito Jehová [y]de Sion, el que mora en Jerusalem. Aleluya.

a Sal. 113. 1. y 134. 1.
b Lúc. 2. 37.
c Sal. 92. 13. y 96. 8. y 116. 19.
d Sal. 119. 68.
e Sal. 147. 1.
f Ex. 19. 5. Deut. 7. 6, 7. y 10. 15.
g Sal. 95. 3. y 97. 9.
h Sal. 115. 3.
i Jer. 10. 13. y 51. 16.
k Job 28. 25, 26. y 38. 24, etc. Zac. 10. 1.
l Job 38. 22.
m Ex. 12. 12, 29. Sal. 78. 51. y 136. 10.
n Ex. 7, y 8, y 9, y 10, y 14.
o Sal. 136. 15.
p Núm. 21. 24, 25, 26, 34, 35. Sal. 136. 17, etc.
q Jos. 12. 7.
r Sal. 78. 55. y 136. 21, 22.
s Ex. 3. 15. Sal. 102. 12.
t Deut. 32. 36.
u Sal. 115. 4, 5, 6, 7, 8.
x Sal. 115. 9, etc.
y Sal. 134. 3.

SALMO CXXXVI.

Exhorta á las divinas alabanzas á causa de la grandeza de la bondad de Dios y de su misericordia, declaradas. I. Por las obras de la creacion del mundo. II. Por las de la redencion de su pueblo. III. Por la providencia que tiene de su iglesia, y de todas sus criaturas.

[a]ALABÁD á Jehová, porque *es* bueno; [b]porque para siempre *es* su misericordia.

2 Alabád [c]al Dios de dioses; porque para siempre *es* su misericordia.

3 Alabád al Señor de señores; porque para siempre *es* su misericordia.

4 Al [d]que solo hace grandes ma-

a Sal. 106. 1. y 107. 1. y 118. 1.
b 1 Crón. 16. 34, 41. 2 Crón. 20. 21.
c Deut. 10. 17.
d Sal. 72. 18.

ravillas; porque para siempre *es*
su misericordia.
e Gén. 1. 1. Prov. 3. 19. Jer. 51. 15. — 5 [e]Al que hizo los cielos con en-
tendimiento; porque para siempre
es su misericordia.
f Gén. 1. 9. Sal. 24. 2. Jer. 10. 12. — 6 [f]Al que tendió la tierra sobre
las aguas; porque para siempre *es*
su misericordia.
g Gén. 1. 14. — 7 [g]Al que hizo los grandes lumi-
nares; porque para siempre *es* su
misericordia.
h Gén. 1. 16. — 8 [h]El sol para que dominase en el
dia; porque para siempre *es* su
misericordia.
9 La luna y las estrellas para que
dominasen en la noche; porque
para siempre *es* su misericordia.
i Ex. 12. 29. Sal. 135. 8. — 10 ¶ [i]Al que hirió á Egipto con
sus primogénitos; porque para
siempre *es* su misericordia.
k Ex. 12. 51. y 13. 3, 17. — 11 [k]Al que sacó á Israel de en
medio de ellos; porque para siem-
pre *es* su misericordia.
l Ex. 6. 6. — 12 [l]Con mano fuerte, y brazo ex-
tendido; porque para siempre *es* su
misericordia.
m Ex. 14. 21, 22. Sal. 78. 13. — 13 [m]Al que partió al mar Berme-
jo en partes; porque para siempre
es su misericordia.
14 É hizo pasar á Israel por me-
dio de él; porque para siempre *es*
su misericordia.
n Ex. 14. 27. Sal 135. 9. — 15 [n]Y sacudió á Faraon y á su
ejército en el mar Bermejo; porque
para siempre *es* su misericordia.
o Ex. 13. 18. y 15. 22. Deut. 8. 15. — 16 [o]Al que pastoreó á su pueblo
por el desierto; porque para siem-
pre *es* su misericordia.
p Sal. 135. 10, 11. — 17 [p]Al que hirió á grandes reyes;
porque para siempre *es* su miseri-
cordia.
q Deut. 29. 7. — 18 [q]Y mató á reyes poderosos;
porque para siempre *es* su miseri-
cordia.
r Núm. 21. 21. — 19 A [r]Sejon rey Amorreo; por-
que para siempre *es* su misericordia.
s Núm. 21. 33. — 20 [s]Y á Og rey de Basan; porque
para siempre *es* su misericordia.
t Jos. 12. 1, etc. Sal. 135. 12. — 21 [t]Y dió la tierra de ellos en he-
redad; porque para siempre *es* su
misericordia.
22 En heredad á Israel su siervo;
porque para siempre *es* su miseri-
cordia.
23 ¶ El que en nuestro abatimien-
u Gén. 8. 1. Deut. 32. 36. Sal. 113. 7. — to [u]se acordó de nosotros; porque
para siempre *es* su misericordia.

24 Y nos rescató de nuestros ene-
migos; porque para siempre *es* su
misericordia.
25 [x]El que da mantenimiento á — x Sal. 104. 27 y 145. 15. y 147. 9.
toda carne; porque para siempre
es su misericordia.
26 Alabád al Dios de los cielos;
porque para siempre *es* su miseri-
cordia.

SALMO CXXXVII.

Quéjanse los piadosos del pueblo de Dios, que estando cautivos en Babilonia los Babilonios, burlándose de ellos, les pedian, que cantasen alguna cancion de su tierra. II. Cantan la promesa de restitucion, que Jerusalem tiene de Dios, y conforme á ella le piden la libertad y la venganza de los Idumeos.

JUNTO á los rios de Babilonia,
allí nos sentámos: tambien llo-
rámos acordándonos de Sion.
2 Sobre los sauces *que están* en
medio de ella colgamos nuestras
arpas.
3 Cuando nos pedian allí, los que
nos [a]cautivaron, las palabras de la — a Sal. 79. 1.
cancion, colgadas nuestras arpas
de alegría: Cantádnos de las can-
ciones de Sion.
4 ¿Cómo cantaremos cancion de
Jehová en tierra de extraños?
5 Si me olvidare de tí, ó! Jerusa-
lem, mi diestra sea olvidada.
6 [b]Mi lengua se pegue á mi pala- — b Eze. 3. 26.
dar, si no me acordare de tí: si no
hiciere subir á Jerusalem en el
principio de mi alegría.
7 Acuérdate, ó! Jehová, [c]de los — c Jer. 49. 7, etc. Lam. 4. 22. Eze. 25. 12. Abd. 10, etc
hijos de Edom en el dia de Jerusa-
lem; que decian: Descubríd, des-
cubríd en ella hasta los cimientos.
8 Hija de Babilonia [d]destruida, — d Isa. 13. 1, 6, etc. y 47. 1. Jer. 25. 12. y 50. 2.
bienaventurado el [e]que te pagará — e Jer. 50. 15, 29. Rev. 18. 6.
tu pago, que nos pagaste á no-
sotros.
9 Bienaventurado el que tomará,
y [f]estrellará tus niños contra las — f Isa. 13. 16.
piedras.

SALMO CXXXVIII.

David con la consideracion de los favores que habia recibido de Dios, le alaba, y hace gracias de todo corazon; y cobra aumento de fé para esperar de él la continuacion del favor en lo porvenir.

Salmo de David.

ALABARTE he con todo mi co-
razon: [a]delante de los dioses — a Sal. 119. 46
te cantaré salmos.
2 [b]Encorvarme he [c]al templo de — b Sal. 28. 2. c 1 Reyes 8. 29, 30. Sal. 5. 7.
tu santidad, y alabaré tu nombre
sobre tu misericordia y tu verdad;

porque has hecho [d]magnífico tu nombre, y tu palabra sobre todas las cosas.

d Isa. 42. 21.

3 El dia que te llamé, me respondiste, esforzásteme, y *diste* en mi alma fortaleza.

4 Confesarte han, ó! Jehová, [e]todos los reyes de la tierra; porque oyeron las palabras de tu boca.

e Sal. 102. 15, 22.

5 Y cantarán en los caminos de Jehová: que la gloria de Jehová es grande.

6 [f]Porque el alto Jehová [g]mira al humilde, y al altivo conoce de léjos.

f Sal. 113. 5, 6. Isa. 57. 15.
g Prov. 3. 34. Sant. 4. 6. 1 Ped. 5. 5.

7 [h]Si anduviere por medio de la angustia, me vivificarás: contra la ira de mis enemigos extenderás tu mano, y tu diestra me salvará.

h Sal. 23. 3, 4.

8 [i]Jehová cumplirá por mí, Jehová, tu misericordia *es* para siempre; [k]no dejarás la obra de tus manos.

i Sal. 57. 2. Filip. 1. 6.
k Véase Job 10. 3, 8. y 14. 15.

SALMO CXXXIX.

Celebra la admirable providencia de Dios, de quien nada se esconde, presente en toda parte: singularmente en la consideracion de la formacion del hombre en el vientre de su madre. II. Ora contra los blasfemos de esta providencia. III. Pide ser purificado por la via de la cruz.

Al Vencedor: Salmo de David.

JEHOVÁ, [a]*tú* me has examinado, y conocido.

a Sal. 17. 3. Jer. 12. 3.

2 [b]Tú has conocido mi sentarme y mi levantarme, has [c]entendido desde léjos mis pensamientos.

b 2 Reyes 19. 27.
c Mat. 9. 4. Juan 2. 24, 25.

3 Mi senda, y mi acostarme [d]has rodeado; y todos mis caminos has conocido.

d Job 31. 4.

4 Porque aun no *está* la palabra en mi lengua, *y*, he aquí, Jehová, [e]tú la supiste toda.

e Heb. 4. 13.

5 Detras y delante *tú* me formaste; y pusiste sobre mí tu mano.

6 Más maravillosa es [f]la ciencia que mi capacidad: alta es, no puedo comprenderla.

f Job 42. 3. Sal. 40. 5. y 131. 1.

7 [g]¿A dónde *me* iré de tu Espíritu? ¿y á dónde huiré de delante de tí?

g Jer. 23. 24. Jonas 1. 3.

8 [h]Si subiere á los cielos, allí *estás* tú; [i]y si hiciere mi estrado en el infierno, héte allí.

h Am. 9. 2, 3, 4.
i Job 26. 6. Prov. 15. 11.

9 *Si* tomare las alas del alba, y habitare en el cabo de la mar,

10 Aun allí me guiará tu mano; y me trabará tu diestra.

11 Si dijere: Ciertamente las tinieblas me encubrirán: aun la noche resplandecerá por causa de mí.

12 Aun [k]las tinieblas no encubren nada de tí; y la noche resplandece como el dia: las tinieblas *son* como la luz.

k Job 26. 6. y 34. 22. Dan. 2. 22. Heb. 4. 13.

13 Porque tú poseiste mis riñones; cubrísteme en el vientre de mi madre.

14 Confesarte he, porque terribles *y* maravillosas son tus obras: estoy maravillado, y mi alma *lo* conoce en gran manera.

15 No fué encubierto [l]mi cuerpo de tí, aunque *yo* fuí hecho en secreto: fué entretejido en los profundos de la tierra.

l Job 10. 8, 9. Ecl. 11. 5.

16 Mi imperfeccion vieron tus ojos; y en tu libro estaban todas aquellos cosas escritas, que fueron entónces formadas, sin *faltar* una de ellas.

17 Así que [m]¡cuán preciosos me son tus pensamientos, ó! Dios! ¡Cuán multiplicadas son sus cuentas!

m Sal. 40. 5.

18 Si las cuento, multiplícanse más que la arena: despierto, y aun *estoy* contigo.

19 ¶ Si [n]matases, ó! Dios, al impío; y los varones de sangres se [o]quitasen de mí;

n Isa. 11. 4.
o Sal. 119.115.

20 Que te [p]dicen blasfemias: ensoberbécense en vano tus enemigos.

p Júd. 15.

21 [q]¿No tuve en odio, ó! Jehová, á los que te aborrecieron? ¿y peleo contra tus enemigos?

q 2 Crón. 19. 2. Sal. 119. 158.

22 De entero odio los aborrecí: túvelos por enemigos.

23 ¶ [r]Examíname, ó! Dios, y conoce mi corazon: pruébame, y conoce mis pensamientos.

r Job 31. 6. Sal. 26. 2.

24 Y vé si hay en mí camino de perversidad; y [s]guíame en el camino del mundo.

s Sal. 5. 8. y 143. 10.

SALMO CXL.

David ora ser defendido de la violencia y fraude de sus enemigos, asegurado por fé de que Dios tiene á cargo la causa de los pobres inocentes.

Al Vencedor: Salmo de David.

ESCÁPAME, ó! Jehová, de hombre malo: de varon de iniquidades [a]guárdame:

a Ver. 4.

2 Que pensaron males en el corazon: [b]cada dia juntaron contiendas.

b Sal. 56. 6.

3 Aguzaron su lengua como la serpiente: veneno de [c]áspid *hay* debajo de sus labios. Selah.

c Sal. 58. 4. Rom. 3. 13.

4 [d]Guárdame, ó! Jehová, de manos de impío, de varon de injurias

d Sal. 71. 4.

[e]guárdame: que han pensado de rempujar mis pasos.

5 [f]Soberbios me han escondido lazo y cuerdas: han tendido red: en el lugar de la senda me han puesto lazos. Selah.

6 He dicho á Jehová: Dios mio *eres* tú: escucha, ó! Jehová, la voz de mis ruegos.

7 Jehová, Señor, fortaleza de mi salud, cubre mi cabeza el dia de las armas.

8 No des, ó! Jehová, al impío sus deseos: no saques *en efecto* su pensamiento, [g]*y* se ensoberbezcan. Selah.

9 La cabeza de los que me cercan, [h]la perversidad de sus labios la cubra.

10 Caigan sobre ellos [i]brasas: en el fuego les haga *Dios* caer: en profundos hoyos, de donde no salgan.

11 El varon de lengua no sea firme en la tierra: al varon de injuria caze el mal para rempujones.

12 *Yo* sé que [k]hará Jehová el juicio del afligido, el juicio de los menesterosos.

13 Ciertamente los justos alabarán tu nombre: los rectos estarán en tu presencia.

SALMO CXLI.

Ora David, que Dios le tenga de su mano para que no siga el camino de los impíos. II. Que sea libre de sus lazos, y ellos caigan en ellos.

Salmo de David.

JEHOVÁ, á tí he llamado, [a]apresúrate á mí: escucha mi voz, cuando te llamare.

2 Sea enderezada [b]mi oracion delante de tí [c]*como* un perfume: [d]el don de mis manos *como un* presente de [e]la tarde.

3 Pon, ó! Jehová, guarda á mi boca: guarda la puerta de mis labios.

4 No inclines mi corazon á cosa mala: á hacer obras con impiedad con los varones que obran iniquidad; [f]y no coma *yo* de sus delicias.

5 [g]Hiérame el justo con misericordia, y repréndame; *y* aceite de cabeza no unte mi cabeza: porque aun tambien mi oracion *será* contra sus males.

6 Sean derribados en lugares peñascosos sus jueces; y oigan mis palabras que son suaves.

[e] Ver. 1.
[f] Sal. 35. 7. y 57. 6. y 119. 110. y 141. 9. Jer. 18. 22.
[g] Deut. 32. 27.
[h] Sal. 7. 16. y 94. 23. Prov. 12. 13. y 18. 7.
[i] Sal. 11. 6.
[k] 1 Reyes 8. 45. Sal. 9. 4.
[a] Sal. 70. 5.
[b] Rev. 5. 8. y 8. 3, 4.
[c] Rev. 8. 3.
[d] Sal. 134. 2. 1 Tim. 2. 8.
[e] Ex. 29. 39.
[f] Prov. 23. 6.
[g] Prov. 9. 8. y 19. 25. y 25. 12. Gal. 6. 1.

7 Como quien parte é hiende *leños* [h]en tierra, son esparcidos nuestros huesos á la boca de la sepultura:

8 Por tanto á tí, ó! Jehová, Señor, *miran* [i]mis ojos, en tí he confiado: no tengas en poco á mi alma.

9 ¶ Guárdame de las manos del [k]lazo *que* me han tendido; y de los lazos de los que obran iniquidad.

10 Caigan [l]los impíos á una en sus redes, mientras yo pasaré para siempre.

SALMO CXLII.

David en un señalado peligro pide á Dios con ardentísima oracion, que le libre, por la experiencia que tiene de haberle librado de otros mayores.

[*]Masquil de David, [*]cuando estaba en la cueva: Oracion.

CON mi voz clamaré á Jehová: con mi voz pediré misericordia á Jehová.

2 Delante de él [a]derramaré mi querella: delante de él denunciaré mi angustia.

3 [b]Cuando mi espíritu se angustiaba dentro de mí, tu conociste mi senda: [c]en el camino en que andaba, me escondieron lazo.

4 [d]Consideraba hácia mi mano derecha y miraba, y no [e]*habia* quien me conociese: no tuve refugio, no *habia* quien volviese por mi vida.

5 Clamé á tí, ó! Jehová; dije: [f]Tú *eres* mi esperanza, *y* [g]mi porcion [h]en la tierra de los vivientes.

6 Escucha mi clamor, que estoy [i]afligido mucho: escápame de los que me persiguen; porque son más fuertes que yo.

7 Saca mi alma de la cárcel, para que alabe tu nombre: conmigo se coronarán [k]los justos, [l]cuando me hubieres hecho bien.

SALMO CXLIII.

David en algun gran peligro pide á Dios, que no mirando á sus pecados pasados, mas á su inocencia presente, por su justicia le libre de sus enemigos.

Salmo de David.

JEHOVÁ, oye mi oracion, escucha mis ruegos [a]por tu verdad: respóndeme por tu justicia.

2 Y no [b]entres en juicio con tu siervo; porque no se justificará [c]delante de tí ningun viviente.

[h] 2 Cor. 1. 9.
[i] 2 Crón. 20. 12. Sal. 25. 15. y 123. 1, 2.
[k] Sal. 119. 110. y 140. 5. y 142. 3.
[l] Sal. 35. 8.
[*] Sal. 57.
[*] 1 Sam. 22. 1. y 24. 3.
[a] Sal. 102. Isa. 26. 16.
[b] Sal. 143. 4.
[c] Sal. 140. 5.
[d] Sal. 69. 20.
[e] Sal. 31. 11. y 88. 8, 18.
[f] Sal. 46. 1. y 91. 2.
[g] Sal. 16. 5. y 73. 26. y 119. 57. Lam. 3. 24.
[h] Sal. 27. 13.
[i] Sal. 116. 6.
[k] Sal. 34. 2.
[l] Sal. 13. 6. y 119. 17.
[a] Sal. 31. 1.
[b] Job 14. 3.
[c] Ex. 34. 7. Job 4. 17. y 9. 2. y 15. 14. y 25. 4. Sal. 130. 3. Ecl. 7. 20. Rom. 3. 20. Gal. 2. 16.

3 Porque ha perseguido el ene-
migo mi alma: ha quebrantado á
tierra mi vida: me ha hecho ha-
bitar en tinieblas como los ya
muertos.
[d] Sal. 77. 3. y 142. 3. 4 [d]Y mi espíritu se angustió den-
tro de mí: mi corazon se pasmó.
[e] Sal. 77. 5, 10. 11. 5 [e]Acordéme de los dias antiguos:
meditaba en todas tus obras: me-
ditaba en las obras de tus manos.
[f] Sal. 88. 9. [g] Sal. 63. 1. 6 [f]Extendí mis manos á tí: [g]mi
alma, como la tierra sedienta, á tí.
Selah.
7 Respóndeme presto, ó! Jehová,
que desmaya mi espíritu: no es-
[h] Sal. 28. 1. condas de mí tu rostro, [h]y sea se-
mejante á los que descienden á la
sepultura.
[i] Véase Sal. 46. 5. 8 Házme oir [i]por la mañana tu
misericordia, porque en tí he con-
[k] Sal. 5. 8. fiado: [k]házme saber el camino por
[l] Sal. 25. 1. donde ande, porque á tí [l]he alzado
mi alma.
9 Escápame de mis enemigos, ó!
Jehová: á tí me acojo.
[m] Sal. 25. 4, 5. y 139. 24. 10 [m]Enséñame á hacer tu volun-
[n] Neh. 9. 20. tad, porque tú *eres* mi Dios. [n]Tu
[o] Isa. 26. 10. buen Espíritu me guie á [o]tierra de
rectitud.
11 Por tu nombre, ó! Jehová, me
[p] Sal. 119. 25, 37, 40, etc. [p]vivificarás; por tu justicia saca-
rás mi alma de angustia.
[q] Sal. 54. 5. 12 Y por tu misericordia [q]disipa-
rás mis enemigos, y destruirás to-
dos los adversarios de mi alma;
[r] Sal. 116. 16. porque [r]yo soy tu siervo.

SALMO CXLIV.

Alaba á Dios su fortaleza, y engrandece su bondad, que siendo el hombre una cosa tan apocada, haga de él tanta estima. II. Pídele que disipe á sus perseguidores. III. Declara que la verdadera felicidad no consiste en que todo lo temporal suceda prósperamente, mas en tener á Dios de su parte.

Salmo de David.

BENDITO Jehová mi roca,
[a] 2 Sam. 22. 35. Sal. 18. 34. [a]que enseña mis manos á la
batalla, y mis dedos á la guerra.
[b] 2 Sam. 22. 2, 3, 40, 48. 2 [b]Misericordia mia, y mi castillo:
altura mia, y mi libertador: escu-
do mio en quien he confiado: el
que allana mi pueblo delante de
mí.
[c] Job 7. 17. Sal. 8. 4. Heb. 2. 6. 3 [c]O! Jehová, ¿qué es el hombre,
que te haces familiar á él? ¿el hijo
del hombre, para que le estimes?
[d] Job 4. 19. y 14. 2. Sal. 39. 5. y 62. 9. 4 [d]El hombre es semejante á la
vanidad: [e]sus dias *son* como la
[e] Sal. 102. 11. sombra que pasa.

5 ¶ O! Jehová, [f]inclina tus cielos [f] Sal. 18. 9. Isa. 64. 1.
y desciende: [g]toca los montes, y [g] Sal. 104. 32
humeen.
6 [h]Relampaguea relámpagos, y [h] Sal. 18. 13, 14.
disípalos; envia tus saetas, y con-
túrbalos.
7 [i]Envia tu mano desde lo alto: [i] Sal. 18. 16.
[k]redímeme, y escápame de las mu- [k] Ver. 11. Sal. 69. 1, 2, 14.
chas aguas: de la mano de los
[l]hijos extraños. [l] Sal. 54. 3. Mal. 2. 11.
8 Cuya boca [m]habla vanidad; y [m] Sal. 12. 2.
su diestra *es* diestra de mentira.
9 O! Dios, á tí [n]cantaré cancion [n] Sal. 33. 2, 3 y 40. 3.
nueva: con salterio, con decacor-
dio cantaré á tí.
10 [o]El que da salud á los reyes: [o] Sal. 18. 50.
el que redime á David su siervo de
perniciosa espada.
11 [p]Redímeme, y escápame de [p] Ver. 7, 8.
mano de los hijos extraños: cuya
boca habla vanidad, y su diestra
es diestra de mentira.
12 ¶ Que nuestros hijos *sean* [q]co- [q] Sal. 128. 3.
mo plantas crecidas en su juven-
tud: nuestras hijas como las esqui-
nas labradas á manera del palacio:
13 Nuestros rincones llenos, pro-
veidos de toda suerte *de grano:*
nuestros ganados que paran á mi-
llares, y á diez millares en nuestras
plazas.
14 Nuestros bueyes cargados de
carnes, no haya portillo, ni quien
salga, ni quien dé grita en nuestras
calles.
15 [r]Bienaventurado el pueblo que [r] Deut. 33. 29. Sal. 33. 12. y 65. 4. y 146. 5.
tiene esto: bienaventurado el pue-
blo, cuyo Dios *es* Jehová.

SALMO CXLV.

Jehová es digno de que todas sus criaturas le alaben en gran manera: por la grandeza de sus obras, en que ha declarado su omnipotencia, su bondad, su clemencia, etc. II. Que levanta á los postrados. III. Da sustento á toda criatura. IV. Oye á todos los que le invocan con fé. V. Guarda á todos los que le aman; y destruirá á todos sus enemigos.

[a]Alabanza de David. [a] Sal. 100.

ENSALZARTE he, mi Dios *y*
Rey; y bendeciré á tu nom-
bre por el siglo y para siempre.
2 Cada dia te bendeciré; y ala-
baré tu nombre por el siglo y para
siempre.
3 [b]Grande *es* Jehová, y digno de [b] Sal. 96. 4. y 147. 5.
alabanza en gran manera; y [c]su [c] Job 5. 9. y 9. 10. Rom. 11. 33.
grandeza no puede ser compren-
dida.
4 [d]Generacion á generacion enar- [d] Isa. 38. 19.

rará tus obras; y anunciarán tus valentías.

5 La hermosura de la gloria de tu magnificencia, y tus hechos maravillosos hablaré.

6 Y la terribilidad de tus valentías dirán; y tu grandeza recontaré.

7 La memoria de la muchedumbre de tu bondad rebosarán; y tu justicia cantarán.

8 Clemente y misericordioso *es* [e]Jehová: luengo de iras, y grande en misericordia.

9 Bueno *es* [f]Jehová para con todos; y sus misericordias, sobre todas sus obras.

10 Alábente, ó! Jehová, [g]todas tus obras; y tus misericordiosos te bendigan.

11 La gloria de tu reino digan; y hablen de tu fortaleza:

12 Para notificar á los hijos de Adam sus valentías; y la gloria de la magnificencia de su reino.

13 [h]Tu reino *es* reino de todos los siglos; y tu señorío en toda generacion y generacion.

14 Sostiene Jehová á todos los que caen; y [i]levanta á todos los oprimidos.

15 [k]Los ojos de todas las cosas esperan á tí; y [l]tú les das su comida en su tiempo.

16 Abres tu mano, [m]y hartas de voluntad á todo viviente.

17 Justo *es* Jehová en todos sus caminos, y misericordioso en todas sus obras.

18 Cercano *está* [n]Jehová á todos los que le invocan: á todos los que le invocan [o]con verdad.

19 La voluntad de los que le temen, hará; y su clamor oirá, y los salvará.

20 [p]Jehová guarda á todos los que le aman; y á todos los impíos destruirá.

21 La alabanza de Jehová hablará mi boca; y bendiga toda carne su santo nombre, por el siglo y para siempre.

[e] Ex. 34. 6, 7. Núm. 14. 18. Sal. 86. 5, 15. y 103. 8.
[f] Sal. 100. 5. Nah. 1. 7.
[g] Sal. 19. 1.
[h] Sal. 146. 10. 1 Tim. 1. 17.
[i] Sal. 146. 8.
[k] Sal. 104. 27.
[l] Sal. 136. 25.
[m] Sal. 104. 21. y 147. 9.
[n] Deut. 4. 7.
[o] Juan 4. 24.
[p] Sal. 31. 23. y 97. 10.

SALMO CXLVI.

La confianza en los hombres, aunque sean los más poderosos, es vana. II. Bienaventurado el que la pone en el Dios de Jacob. Poderoso, justo, defensor de los oprimidos, misericordioso, segun se prueba por sus obras.

Aleluya.

[a]ALABA, ó! alma mia, á Jehová.

2 Alabaré á Jehová [b]en mi vida: diré salmos á mi Dios mientras viviere.

3 [c]No confieis en los príncipes, *ni* en hijo de hombre; porque no *hay* en él salud.

4 Saldrá [d]su espíritu, volverse ha *el hombre* en su tierra: en aquel dia perecerán [e]sus pensamientos.

5 ¶ [f]Bienaventurado aquel cuyo ayudador *es* el Dios de Jacob: cuya esperanza *es* en Jehová su Dios.

6 [g]El que hizo los cielos y la tierra: la mar, y todo lo que en ello *está:* el que guarda verdad para siempre:

7 [h]El que hace derecho á las agraviados, [i]el que da pan á los hambrientos: [k]Jehová el que suelta á los aprisionados:

8 [l]Jehová *es* el que abre *los ojos* á los ciegos: [m]Jehová el que ama á los justos:

9 [n]Jehová el que guarda á los extrangeros: al huérfano y á la viuda levanta; [o]y el camino de los impíos trastorna.

10 Reinará [p]Jehová para siempre: tu Dios, ó! Sion, por generacion y generacion. Aleluya.

[a] Sal. 103. 1.
[b] Sal. 104. 33.
[c] Sal. 118. 8, 9. Isa. 2. 22.
[d] Sal. 104. 29. Ecl. 12. 7. Isa. 2. 22.
[e] Véase 1 Cor. 2. 6.
[f] Sal. 144. 15. Jer. 17. 7.
[g] Gén. 1. 1. Rev. 14. 7.
[h] Sal. 103. 6.
[i] Sal. 107. 9.
[k] Sal. 68. 6. y 107. 10, 14.
[l] Mat. 9. 30. Juan 9. 7-32.
[m] Sal. 145. 14. y 147. 6. Lúc. 13. 13.
[n] Deut. 10. 18. Sal. 68. 5.
[o] Sal. 147. 6.
[p] Ex. 15. 18. Sal. 10. 16. y 145. 13. Rev. 11. 15.

SALMO CXLVII.

Exhorta á las alabanzas de Dios por sus condiciones.

ALABÁD á JEHOVÁ; porque [a]*es* bueno cantar salmos á nuestro Dios; [b]porque suave y hermosa *es* la [c]alabanza.

2 El que [d]edifica á Jerusalem, Jehová: los echados de Israel [e]recogerá.

3 [f]El que sana á los quebrantados de corazon; y el que liga sus dolores.

4 [g]El que cuenta el número de las estrellas, *y* á todas ellas llama por *sus* nombres.

5 [h]Grande *es* el Señor nuestro, y de [i]mucho poder; y de [k]su entendimiento no *hay* número.

6 El que ensalza á los humildes, [l]Jehová: el que humilla á los impíos hasta la tierra.

7 Cantád á Jehová con alabanza: cantád á nuestro Dios con arpa.

8 [m]El que cubre los cielos de

[a] Sal. 92. 1.
[b] Sal. 135. 3.
[c] Sal. 33. 1.
[d] Sal. 102. 16.
[e] Deut. 30. 3.
[f] Sal. 51. 17. Isa. 57. 15. y 61. 1. Lúc. 4. 18.
[g] Véase Gén. 15. 5. Isa. 40. 26.
[h] 1 Crón. 16. 25. Sal. 48. 1. y 96. 4. y 145. 3.
[i] Nah. 1. 3.
[k] Isa. 40. 28.
[l] Sal. 146. 8, 9.
[m] Job 38. 26, 27. Sal. 104. 13, 14.

nubes; el que apareja la lluvia para la tierra: el que hace á los montes producir yerba.

9 [n]El que da á la bestia su mantenimiento: á [o]los hijos de los cuervos que claman *á él.*

10 [p]No toma contentamiento en la fortaleza del caballo: ni se deleita con las piernas del varon.

11 Ama Jehová á los que le temen: á los que esperan en su misericordia.

12 Alaba, Jerusalem, á Jehová: alaba, Sion, á tu Dios.

13 Porque fortificó los cerrojos de tus puertas: bendijo á tus hijos dentro de tí.

14 [q]El que pone *por* tu término la paz; *y* de grosura de trigo te hará [r]hartar.

15 [s]El que envia su palabra á la tierra; *y* muy presto corre su palabra.

16 [t]El que da la nieve como lana: derrama la helada como ceniza.

17 El que echa su hielo como *en* pedazos; ¿delante de su frio quién estará?

18 [u]Enviará su palabra, y desleirlos ha: soplará su viento, gotearán las aguas.

19 [x]El que denuncia sus palabras á Jacob, [y]sus estatutos y sus juicios á Israel.

20 [z]No ha hecho esto con toda nacion; y *sus* juicios no *los* conocieron. Aleluya.

[n] Job 38. 41. Sal. 104. 27, 28. y 136. 25. y 145. 15.
[o] Job 38. 41. Mat. 6. 26.
[p] Sal. 33. 16, 17, 18. Os. 1. 7.
[q] Isa. 60. 17, 18.
[r] Sal. 132. 15.
[s] Job 37. 12. Sal. 107. 20.
[t] Job 37. 6.
[u] Ver. 15. Véase Job 37. 10.
[x] Deut. 33. 2, 3, 4. Sal. 76. 1. y 78. 5. y 103. 7.
[y] Mal. 4. 4.
[z] Véase Deut. 4. 32, 33, 34. Rom. 3. 1, 2.

SALMO CXLVIII.

Llama á todas las criaturas de los cielos y de la tierra á las alabanzas de Dios por ser él el criador de ellas; y singularmente por haber establecido el reino de su pueblo.

Aleluya.

ALABÁD á Jehová desde los cielos: alabádle en las alturas.

2 [a]Alabádle todos sus ángeles: alabádle todos sus ejércitos.

3 Alabádle el sol y la luna: alabádle todas las estrellas de luz.

4 Alabádle [b]los cielos de los cielos; y [c]las aguas que *están* sobre los cielos.

5 Alaben el nombre de Jehová; porque [d]él mandó, y fueron creadas.

6 [e]Y las hizo ser para siempre, por el siglo: púso*les* ley que no será quebrantada.

7 Alabád á Jehová, de la tierra, [f]los dragones y todos los abismos.

8 El fuego, y el granizo; la nieve y el vapor: el viento de tempestad que [g]hace su palabra:

9 [h]Los montes, y todos los collados: el árbol de fruto, y todos los cedros:

10 La bestia, y todo animal: lo que va arrastrando, y el ave de alas.

11 Los reyes de la tierra, y todos los pueblos: los príncipes, y todos los jueces de la tierra.

12 Los mancebos, y tambien las doncellas: los viejos con los mozos.

13 Alaben el nombre de Jehová; porque [i]su nombre de él solo *es* ensalzado: [k]su gloria *es* sobre tierra y cielos.

14 [l]*El* ensalzó el cuerno de su pueblo: [m]alában*le* todos sus misericordiosos: los hijos de Israel, [n]el pueblo á él cercano. Aleluya.

[a] Sal. 103. 20, 21.
[b] 1 Reyes 8. 27. 2 Cor. 12. 2.
[c] Gén. 1. 7.
[d] Gén. 1. 1, 6, 7. Sal. 33. 6, 9.
[e] Sal. 89. 37. y 119. 90, 91. Jer. 31. 35, 36. y 33. 25.
[f] Isa. 43. 20.
[g] Sal. 147. 15, 18.
[h] Isa. 44. 23. y 49. 13. y 55. 12.
[i] Sal. 8. 1. Isa. 12. 4.
[k] Sal. 113. 4.
[l] Sal. 75. 10.
[m] Sal. 149. 9.
[n] Efes. 2. 17.

SALMO CXLIX.

Exhorta con grande afecto á las alabanzas de Dios singularmente á la iglesia de los piadosos, por la gloria inestimable que les tiene aparejada; y la venganza rigurosa que les dará de todos los reyes y poderosos del mundo, que los habrán afligido.

Aleluya.

[a]CANTÁD á Jehová cancion nueva: su alabanza *sea* en la congregacion de los misericordiosos.

2 Alégrese Israel con [b]su hacedor: los hijos de Sion se regocijen con su [c]Rey.

3 [d]Alaben su nombre con corro: con adufe y arpa canten á él.

4 Porque [e]Jehová toma contentamiento con su pueblo: [f]hermoseará á los humildes con salud.

5 Regocijarse han los piadosos con gloria: [g]cantarán sobre sus camas.

6 Ensalzamientos de Dios *estarán* en sus gargantas; y espadas de [h]dos filos en sus manos:

7 Para hacer venganza de los Gentiles: castigos en los pueblos.

8 Para aprisionar á sus reyes en grillos; y á sus nobles en cadenas de hierro.

9 [i]Para hacer en ellos el juicio escrito: esta *será* [k]la gloria de todos sus piadosos. Aleluya.

[a] Sal. 33. 3. Isa. 42. 10.
[b] Véase Job 35. 10. Sal. 100. 3. Isa. 54. 5.
[c] Zac. 9. 9. Mat. 21. 5.
[d] Sal. 81. 2. y 150. 4.
[e] Sal. 35. 27.
[f] Sal. 132. 16.
[g] Job 35. 10.
[h] Heb. 4. 12. Rev. 1. 16.
[i] Deut. 7. 1, 2.
[k] Sal. 148. 14.

SALMO CL.

Exhorta á todo viviente á alabar á Dios.

Aleluya.

ALABÁD á Dios en su santuario: alabádle en el extendimiento de su fortaleza.
2 [a]Alabádle en sus valentías: alabádle conforme á la muchedumbre de su [b]grandeza.
3 Alabádle á son de bocina: [c]alabádle con salterio y arpa.
4 Alabádle [d]con adufe y flauta: alabádle con [e]cuerdas y órgano.
5 Alabádle con [f]címbalos resonantes: alabádle con címbalos de jubilacion.
6 Todo espíritu alabe á JEHOVÁ. Aleluya.

[a] Sal. 145. 5, 6. [b] Deut. 3. 24. [c] Sal. 81. 2. y 149. 3. [d] Ex. 15. 20. [e] Sal. 33. 2. y 92. 3. y 144. 9. Isa. 38. 20. [f] 1 Cron. 15. 16, 19, 28. y 16. 5. y 25. 1, 6.

LOS

PROVERBIOS DE SALOMON.

CAPITULO I.

El título del libro presente, en el cual se promete instruccion de verdadera sabiduría. II. Principio del tratado, el cual comienza del temor de Dios único principio de verdadera sabiduría, juntamente con el apartarse del comercio y compañía de los malos. III. La sabiduría se ofrece á todos. IV. Amenaza con perdicion á los que la menospreciaren.

LOS [a]proverbios de Salomon, hijo de David, rey de Israel:
2 Para entender sabiduría y castigo: para entender las razones prudentes:
3 Para [b]recibir el castigo de prudencia, justicia, y juicio, y equidad:
4 Para dar á los [c]simples astucia, y á los mozos inteligencia y consejo.
5 Oirá [d]el sabio y aumentará la doctrina; y el entendido adquirirá consejo.
6 Para entender parábola y declaracion, palabras de sabios, y sus dichos [e]oscuros.
7 ¶ El PRINCIPIO de la sabiduría *es* [f]el temor de Jehová: los insensatos despreciaron la sabiduría y la instruccion.
8 Oye, [g]hijo mio, el castigo de tu padre, y no deseches la ley de tu madre:
9 Porque aumento de gracia [h]serán á tu cabeza, y collares á tu cuello.
10 Hijo mio, si los pecadores te quisieren engañar, [i]no consientas.
11 Si dijeren: Ven con nosotros, espiemos á la sangre: [k]asechemos al inocente sin razon:
12 Tragarlos hemos como el sepulcro, vivos; y enteros, [l]como los que caen en sima:
13 Hallaremos riquezas de todas suertes: henchiremos nuestras casas de despojos:
14 Echa tu suerte entre nosotros: tengamos todos una bolsa:
15 Hijo mio, [m]no andes en camino con ellos: [n]aparta tu pié de sus veredas:
16 [o]Porque sus piés correrán al mal; é irán presurosos á derramar sangre.
17 Porque en vano se tenderá la red delante de los ojos de toda ave.
18 Mas ellos á su sangre espian, y á sus almas asechan.
19 [p]Tales son las sendas de todo codicioso de codicia, *la cual* prenderá el alma de sus poseedores.
20 ¶ [q]La sabiduría clama de fuera: en las plazas da su voz:
21 En las encrucijadas de los murmullos *de gente* clama: en las entradas de las puertas de la ciudad dice sus razones:
22 ¿Hasta cuándo, ó! simples, amaréis la simpleza, y los burladores desearán el burlar, y los insensatos aborrecerán la ciencia?
23 Volvéos á mi reprension: he aquí que [r]yo os derramaré mi espíritu, y os haré saber mis palabras.
24 ¶ [s]Por cuanto llamé, y no quisisteis: extendí mi mano, y no hubo quien escuchase:
25 Y [t]desechasteis todo consejo mio, y no quisisteis mi reprension:
26 Tambien [u]yo me reiré en vuestra calamidad; y me burlaré cuando *os* viniere lo que teméis.

[a] 1 Reyes 4. 32. Cap. 10. 1. y 25. 1. Ecl. 12. 9. [b] Cap. 2. 1, 9. [c] Cap. 9. 4. [d] Cap. 9. 9. [e] Sal. 78. 2. [f] Job 28. 28. Sal. 111. 10. Cap. 9. 10. Ecl. 12. 13. [g] Cap. 4. 1. y 6. 20. [h] Cap. 3. 22. [i] Gén. 39. 7, etc. Sal. 1. 1. Efes. 5. 11. [k] Jer. 5. 26. [l] Sal. 28. 1. y 143. 7. [m] Sal. 1. 1. Cap. 4. 14. [n] Sal. 119. 101. [o] Isa. 59. 7. Rom. 3. 15. [p] Cap. 15. 27. 1 Tim. 6. 10. [q] Cap. 8. 1, etc. y 9. 3. Juan 7. 37. [r] Joel 2. 28. [s] Isa. 65. 12. y 66. 4. Jer. 7. 13. Zac. 7. 11. [t] Sal. 107. 11. Ver. 30. Lúc. 7. 30. [u] Sal. 2. 4.

27 Cuando viniere, como *una* des-
truccion, lo [x]que teméis; y vues-
tra calamidad viniere como *un*
torbellino: cuando viniere sobre
vosotros tribulacion y angustia:
28 [y]Entónces me llamarán, y no
responderé: buscarme han de ma-
ñana, y no me hallarán:
29 Por cuanto [z]aborrecieron la
sabiduría; y no [a]escogieron el te-
mor de Jehová:
30 [b]Ni quisieron mi consejo; y me-
nospreciaron toda reprension mia.
31 [c]Comerán pues del fruto de su
camino; y de sus consejos se har-
tarán.
32 Porque el reposo de los igno-
rantes los matará; y la prosperi-
dad de los insensatos los echará á
perder.
33 Mas [d]el que me oyere, habitará
confiadamente; y [e]vivirá reposado
de temor de mal.

[x] Cap. 10. 24.
[y] Job 27. 9. y 35. 12. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. y 14. 12. Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13. Sant. 4. 3.
[z] Job 21. 14. Ver. 22.
[a] Sal. 119. 173.
[b] Ver. 25. Sal. 81. 11.
[c] Job 4. 8. Cap. 14. 14. y 22. 8. Isa. 3. 11. Jer. 6. 19.
[d] Sal. 25. 12, 13.
[e] Sal. 112. 7.

CAPITULO II.

Exhorta á la verdadera sabiduría, la cual enseña temor de Dios, justicia y todo buen camino. II. Preserva de todo mal camino.

HIJO mio, si tomares mis pala-
bras, y guardares mis man-
damientos dentro de tí,
2 Haciendo estar atento tu oido á
la sabiduría: *si* [a]inclinares tu cora-
zon á la prudencia:
3 Si clamares á la inteligencia; *y*
á la prudencia dieres tu voz:
4 [b]Si como á la plata, la buscares,
y como á tesoros la escudriñares:
5 Entónces entenderás el temor
de Jehová; y hallarás el conoci-
miento de Dios.
6 [c]Porque Jehová da la sabiduría;
y de su boca *viene* el conocimiento,
y la inteligencia.
7 El guarda el ser á los rectos:
[d]*es* escudo á los que caminan per-
fectamente,
8 Guardando las veredas del jui-
cio; y el camino de sus misericor-
diosos [e]guardará.
9 Entónces entenderás justicia,
juicio, y equidad, y todo buen
camino.
10 ¶ Cuando la sabiduría entrare
en tu corazon, y la ciencia fuere
dulce á tu alma;
11 Consejo te guardará, [f]inteligen-
cia te conservará.

[a] Cap. 4. 21. y 7. 1.
[b] Cap. 3. 14. Mat. 13. 44.
[c] 1 Reyes 3. 9, 12. Sant. 1. 5.
[d] Sal. 84. 11. Cap. 30. 5.
[e] 1 Sam. 2. 9. Sal. 66. 9.
[f] Cap. 6. 22.

12 Para escaparte del mal camino,
del hombre que habla perversi-
dades:
13 Que dejan las veredas derechas,
[g]por andar por caminos tenebrosos:
14 Que se [h]alegran haciendo mal:
que se [i]huelgan en malas perversi-
dades:
15 [k]Cuyas veredas son torcidas,
y *ellos* torcidos en sus caminos:
16 Para escaparte de la [l]mujer
extraña, de [m]la agena que ablanda
sus razones:
17 [n]Que desampara al príncipe de
su mocedad; y se olvida del con-
cierto de su Dios.
18 Por lo cual [o]su casa está incli-
nada á la muerte, y sus veredas
van hácia los muertos.
19 Todos los que á ella entraren,
no volverán: ni tomarán las vere-
das de la vida.
20 Para que andes por el camino
de los buenos; y guardes las vere-
das de los justos.
21 [p]Porque los rectos habitarán la
tierra, y los perfectos permanece-
rán en ella.
22 [q]Mas los impíos serán cortados
de la tierra; y los prevaricadores
serán de ella desarraigados.

[g] Juan 3. 19, 20.
[h] Cap. 10. 23. Jer. 11. 15.
[i] Rom. 1. 32.
[k] Sal. 125. 5.
[l] Cap. 5. 20.
[m] Cap. 5. 3. y 6. 24. y 7. 5.
[n] Véase Mal. 2. 14, 15.
[o] Cap. 7. 27.
[p] Sal. 37. 29.
[q] Job 18. 17. Sal. 37. 28. y 104. 35.

CAPITULO III.

Encomienda la misericordia y fé en Dios con abnegacion de si mismo. II. La tolerancia en la cruz. III. En la verdadera sabiduría consiste la verdadera felicidad. IV. Pone algunas reglas de ella, para con los hombres.

HIJO mio, no te olvides de mi
ley; [a]y tu corazon guarde
mis mandamientos:
2 Porque longura de dias, y años
de vida, y [b]paz te aumentarán.
3 Misericordia, y verdad no te
desamparen: [c]átalas á tu cuello,
[d]escríbelas en la tabla de tu co-
razon;
4 [e]Y hallarás gracia y buena opi-
nion en los ojos de Dios, y de los
hombres.
5 [f]Fíate de Jehová de todo tu co-
razon; [g]y no estribes en tu pru-
dencia.
6 Reconócele [h]en todos tus cami-
nos; y él [i]enderezará tus veredas.
7 No [k]seas sabio en tu opinion:
[l]teme á Jehová, y apártate del mal:
8 Porque será medicina á tu om-
bligo, y [m]tuétano á tus huesos.

[a] Deut. 8. 1. y 30. 16, 20.
[b] Sal. 119. 165.
[c] Ex. 13. 9. Deut. 6. 8. Cap. 6. 21. y 7. 3.
[d] Jer. 17. 1. 2 Cor. 3. 3.
[e] Sal. 111. 10. Véase 1 Sam. 2. 26 Lúc. 2. 52. Act. 2. 47. Rom. 14. 18
[f] Sal. 37. 3, 5.
[g] Jer. 9. 23.
[h] 1 Crón. 28. 9.
[i] Jer. 10. 23.
[k] Rom. 12. 16.
[l] Job 1. 1. Cap. 16. 6.
[m] Job 21. 24.

9 [n]Honra á Jehová de tu sustancia; y de las primicias de todos tus frutos:

10 [o]Y serán llenos tus alfolíes de hartura; y tus lagares rebentarán de mosto.

11 ¶ No deseches, [p]hijo mio, el castigo de Jehová: ni te fatigues de su correccion:

12 Porque Jehová al que ama, y quiere, [q]como el padre al hijo, *á ese* castiga.

13 ¶ [r]Bienaventurado el hombre que halló la sabiduría; y que saca *á luz* la inteligencia.

14 [s]Porque su mercadería *es* mejor que la mercadería de la plata; y sus frutos, más que el oro fino.

15 Más preciosa *es* que las piedras preciosas; [t]y todo lo que puedes desear, no se puede comparar á ella.

16 [u]Longura de dias *trae* en su mano derecha: en su izquierda, riquezas y honra.

17 [x]Sus caminos *son* caminos deleitosos; y todas sus veredas, paz.

18 Esta *es* [y]el árbol de vida á los que asen de ella; y los que la sustentan, *son* bienaventurados.

19 [z]Jehová con sabiduría fundó la tierra: afirmó los cielos con inteligencia.

20 [a]Con su ciencia se partieron los abismos; y [b]los cielos destilan el rocío.

21 Hijo mio, no se aparten *estas cosas* de tus ojos: guarda la ley, y el consejo;

22 Y serán vida á tu alma, y [c]gracia á tu cuello.

23 [d]Entónces caminarás por tu camino confiadamente; y tu pié no tropezará.

24 [e]Cuando te acostares, no habrás temor; y acostarte has, y tu sueño será suave.

25 [f]No habrás temor del pavor repentino, ni de la ruina de los impíos, cuando viniere.

26 Porque Jehová será tu confianza; y el guardará tu pié, porque no seas tomado.

27 ¶ [g]No detengas el bien de sus dueños, cuando tuvieres poder para hecerlo.

28 [h]No digas á tu prójimo: Vé, y vuelve, y mañana *te* daré, cuando tienes contigo.

29 No pienses mal contra tu prójimo, estando él confiado de tí.

30 [i]No pleitées con alguno sin razon, si él no te ha malgalardonado.

31 [k]No tengas envidia al hombre injusto: ni escojas alguno de sus caminos:

32 Porque el perverso es abominado de Jehová; y con los rectos *es* [l]su secreto.

33 [m]Maldicion de Jehová *está* en la casa del impío; mas á la morada de los justos [n]bendecirá.

34 [o]Ciertamente él escarnecerá á los escarnecedores; y á los humildes dará gracia.

35 Los sabios heredarán la honra; y los insensatos sostendrán deshonra.

CAPITULO IV.

Exhorta á la verdadera sabiduría mostrando algunos de sus frutos inestimables. II. Que se guarde el piadoso del camino de los malos. III. Pone algunas reglas de sabiduría.

OID [a]hijos la enseñanza del padre; y estád atentos, para que sepáis inteligencia.

2 Porque os doy buen enseñamiento: no desamparéis mi ley.

3 Porque yo fuí hijo de mi padre, [b]delicado y único delante de mi madre:

4 [c]Y enseñábame, y me decia: Sustente mis razones tu corazon: [d]guarda mis mandamientos, y vivirás.

5 [e]Adquiere sabiduría, adquiere inteligencia: no te olvides, ni te apartes de las razones de mi boca.

6 No la dejes, y ella te guardará; [f]ámala, y conservarte ha.

7 Primeramente [g]sabiduría: adquiere sabiduría, y ante toda tu posesion adquiere inteligencia.

8 [h]Engrandécela, y ella te engrandecerá; ella te honrará, cuando tú la hubieres abrazado.

9 Dará á tu cabeza [i]aumento de gracia: corona de hermosura te entregará.

10 Oye, hijo mio, y recibe mis razones; [k]y multiplicársete han años de vida.

11 Por el camino de la sabiduría te he encaminado; y por veredas derechas te he hecho andar.

[n] Ex. 22. 29. y 23. 19. y 34. 26. Deut. 26. 2, etc. Mal. 3. 10, etc. Lúc. 14. 13.
[o] Deut 28. 8.
[p] Job 5. 17. Sal. 94. 12. Heb. 12. 5, 6. Rev. 3. 19.
[q] Deut. 8. 5.
[r] Cap. 8. 34, 35.
[s] Job 28. 13, etc. Sal. 19. 10. Cap. 2. 1. y 8. 11, 19. y 16. 16.
[t] Mat. 13. 44.
[u] Cap. 8. 18. 1 Tim. 4. 8.
[x] Mat. 11. 29, 30.
[y] Gén. 2. 9. y 3. 22.
[z] Sal. 104. 24. y 136. 5. Cap. 8. 27. Jer. 10. 12. y 51. 15.
[a] Gén. 1. 9.
[b] Deut. 33. 28. Job 36. 28.
[c] Cap. 1. 9.
[d] Sal. 37. 24. y 91. 11, 12. Cap. 10. 9.
[e] Lev. 26. 6. Sal. 3. 5 y 4. 8.
[f] Sal. 91. 5. y 112. 7.
[g] Rom. 13. 7. Gal. 6. 10.
[h] Lev. 19. 13. Deut. 24. 15.
[i] Rom. 12. 18.
[k] Sal. 37. 1. y 73. 3. Cap. 24. 1.
[l] Sal. 25. 14.
[m] Lev. 26. 14, etc. Sal. 37. 22. Zac 5. 4. Mal. 2. 2.
[n] Sal. 1. 3.
[o] Sant. 4. 6. 1 Ped. 5. 5.
[a] Sal. 34. 11. Cap. 1. 8.
[b] 1 Crón. 29. 1.
[c] 1 Crón. 28. 9. Efes. 6. 4.
[d] Cap. 7. 2.
[e] Cap. 2. 2, 3.
[f] 2 Tes. 2. 10.
[g] Mat. 13. 44. Lúc. 10. 42.
[h] 1 Sam. 2. 30.
[i] Cap. 1. 9. y 3. 22.
[k] Cap. 3. 2.

12 Cuando *por ellas* anduvieres, no se estrecharán [l]tus pasos; y [m]si corrieres, no tropezarás.

13 Ten asida la instruccion, no la dejes: guárdala, porque ella *es* tu vida.

14 ¶ [n]No entres por la vereda de los impíos: ni vayas por el camino de los malos:

15 Desampárala; no pases por ella: apártate de ella, y pasa.

16 [o]Porque no duermen, si no hicieren mal; y pierden su sueño, si no han hecho caer.

17 Porque comen pan de maldad, y beben vino de robos.

18 [p]Mas la vereda de los justos [q]*es* como la luz del lucero: auméntase, y alumbra hasta que el dia es perfecto.

19 [r]El camino de los impíos *es* como la oscuridad: no saben en qué tropiezan.

20 Hijo mio, está atento á mis palabras; y á mis razones inclina tu oreja:

21 [s]No se aparten de tus ojos: [t]mas guárdalas en medio de tu corazon;

22 Porque son vida á los que las hallan; y [u]medicina á toda su carne.

23 ¶ Sobre toda *cosa* guardada, guarda tu corazon; porque de él mana la vida.

24 Aparta de tí la perversidad de la boca; y la iniquidad de labios aleja de tí.

25 Tus ojos miren lo recto; y tus párpados enderecen *tu camino* delante de tí.

26 Pesa la vereda de tus piés; y todos tus caminos sean ordenados.

27 [x]No te apartes á diestra, ni á siniestra: [y]aparta tu pié del mal.

CAPITULO V.

Persuade á la sabiduría, por la cual el hombre será preservado del peligro de la mala muger, el cual describe, y exhorta que se huya. II. Exhorta por remedio al legítimo matrimonio.

HIJO mio está atento á mi sabiduría, y á mi inteligencia inclina tu oido:

2 Para que guardes *mis* consejos; y tus labios [a]conserven la ciencia.

3 [b]Porque los labios de la *mujer* extraña destilan panal *de miel;* y su paladar es [c]más suave que el aceite:

[l] Sal. 18. 36. [m] Sal. 91. 11, 12.
[n] Sal. 1. 1. Cap. 1. 10, 15.
[o] Sal. 36. 4. Isa. 57. 20.
[p] Mat. 5. 14, 45. Filip. 2. 15.
[q] 2 Sam. 23. 4.
[r] 1 Sam. 2. 9. Job 18. 5, 6. Isa. 59. 9, 10. Jer. 23. 12. Juan 12. 35.
[s] Cap. 3. 3, 21.
[t] Cap. 2. 1.
[u] Cap. 3. 8. y 12. 18.
[x] Deut. 5. 32. y 28. 14. Jos. 1. 7.
[y] Isa. 1. 16. Rom. 12. 9.
[a] Mal. 2. 7.
[b] Cap. 2. 16. y 6. 24.
[c] Sal. 55. 21.

4 Mas su fin es [d]amargo como el ajenjo; [e]agudo como espada de dos filos.

5 [f]Sus piés descienden á la muerte: sus pasos sustentan el sepulcro.

6 Si no pesares el camino de vida, sus caminos son instables: no *los* conocerás.

7 Ahora pues, hijos, oídme, y no os apartéis de las razones de mi boca.

8 Aleja de ella tu camino; y no te acerques á la puerta de su casa.

9 Porque no des á los extraños tu honor; y tus años á cruel.

10 Porque no se harten los extraños de tu fuerza; y tus trabajos *estén* en casa del extraño:

11 Y gimas en tus postrimerías, cuando se consumiere tu carne y tu cuerpo,

12 Y digas: ¿Cómo [g]aborrecí el castigo; y mi corazon [h]menospreció la reprension,

13 Y no oí la voz de los que me castigaban; y á los que me enseñaban no incliné mi oido?

14 Poco se faltó para que no cayese en todo mal, en medio de la compañía y de la congregacion.

15 ¶ Bebe el agua de tu cisterna, y las corrientes de tu pozo.

16 Derrámense por de fuera tus fuentes: en las plazas los rios de *tus* aguas.

17 Sean para tí solo, y no para los extraños contigo.

18 Será bendito tu manadero; y alégrate [i]de la mujer de tu mocedad.

19 [k]Cierva amada, y graciosa cabra; sus pechos te hartarán en todo tiempo; y de su amor andarás ciego de continuo.

20 ¿Y por qué andarás ciego, hijo mio, [l]con la agena, y abrazarás el seno de la extraña?

21 [m]Pues que los caminos del hombre están delante de los ojos de Jehová, y el pesa todas sus veredas.

22 [n]Sus iniquidades prenderán al impío; y con las cuerdas de su pecado será detenido.

23 [o]Él morirá sin castigo; y por la multitud de su locura errará.

[d] Ecl. 7. 26. [e] Heb. 4. 12. [f] Cap. 7. 27.
[g] Cap. 1. 29.
[h] Cap. 1. 25. y 12. 1.
[i] Mal. 2. 14.
[k] Véase Cant. 2. 9. y 4. 5. y 7. 3.
[l] Cap. 2. 16. y 7. 5.
[m] 2 Crón. 16. 9. Job 31. 4. y 34. 21. Cap. 15. 3. Jer. 16. 17. y 32. 19. Os. 7. 2. Heb. 4. 13.
[n] Sal. 9. 15.
[o] Job 4. 21. y 36. 12.

CAPITULO VI.

Instruye al que fió á otro. II. Despierta y reprende duramente al negligente. III. Notas por las cuales el mal hombre será conocido. La principal y más abominable de las cuales es, sembrar discordias en las piadosas congregaciones. IV. Encarga el estudio de la divina ley, por el cual el hombre sea preservado de adulterio, recitando algunos males que de él vienen.

HIJO, [a]si salieres por fiador por tu amigo, *si* tocaste tu mano al extraño,

2 Enlazado eres con las palabras de tu boca; y preso con las razones de tu boca.

3 Haz esto ahora, hijo mio, y líbrate; porque has caido en la mano de tu prójimo: Vé, humíllate, y esfuerza tu prójimo.

4 [b]No des sueño á tus ojos, ni á tus párpados adormecimiento.

5 Escápate como el corzo de la mano *del cazador;* y como el ave de la mano del parancero.

6 ¶ [c]Vé á la hormiga, ó! perezoso, mira sus caminos, y sé sabio:

7 La cual no tiene capitan, ni gobernador, ni señor,

8 *Y con todo eso* apareja en el verano su comida: en el tiempo de la siega allega su mantenimiento.

9 Perezoso; [d]¿hasta cuándo has de dormir? ¿Cuándo te levantarás de tu sueño?

10 *Tomando* un poco de sueño, cabeceando otro poco, poniendo mano sobre mano otro poco para *volver* á dormir:

11 Vendrá [e]como caminante tu necesidad, y tu pobreza como hombre de escudo.

12 ¶ El hombre perverso es varon inicuo: camina en perversidad de boca,

13 [f]Guiña con sus ojos, habla con sus piés: enseña con sus dedos;

14 Perversidades *están* en su corazon: en todo tiempo [g]anda pensando mal: [h]enciende rencillas;

15 Por tanto su calamidad vendrá de repente: súbitamente [i]será quebrantado, y no *habrá* [k]quien le sane.

16 Seis cosas aborrece Jehová, y *aun* siete abomina su alma:

17 [l]Los ojos altivos, la [m]lengua mentirosa, las [n]manos derramadoras de la sangre inocente,

18 [o]El corazon que piensa pensamientos inicuos, los [p]piés presurosos para correr al mal,

- [a] Cap. 11. 15. y 17. 18. y 20. 16. y 22. 26. y 27. 13.
- [b] Sal. 132. 4.
- [c] Job 12. 7.
- [d] Cap. 24. 33, 34.
- [e] Cap. 10. 4. y 13. 4. y 20. 4.
- [f] Job 15. 12. Sal. 35. 19. Cap. 10. 10.
- [g] Miq. 2. 1.
- [h] Ver. 19.
- [i] Jer. 19. 11.
- [k] 2 Crón. 36. 16.
- [l] Sal. 18. 27. y 101. 5.
- [m] Sal. 120. 2, 3.
- [n] Isa. 1. 15.
- [o] Gén. 6. 5.

19 [q]El testigo mentiroso que habla mentiras; y el que [r]enciende rencillas entre los hermanos.

20 ¶ Guarda, [s]hijo mio, el mandamiento de tu padre; y no dejes la ley de tu madre:

21 [t]Atala siempre en tu corazon: enlázala á tu cuello.

22 [u]Cuando anduvieres, te guie: cuando durmieres, [x]te guarde: cuando despertares, hable contigo:

23 [y]Porque el mandamiento candela es, y la ley luz; y camino de vida las reprensiones de la enseñanza;

24 [z]Para que te guarden de la mala mujer; de la blandura de la lengua de la extraña.

25 [a]No codicies su hermosura en tu corazon: ni te prenda con sus ojos.

26 Porque á [b]causa de la mujer ramera *viene el hombre* á un bocado de pan; [c]y la mujer [d]caza la preciosa alma del varon.

27 ¿Tomará el hombre fuego en su seno, y que sus vestidos no se quemen?

28 ¿Andará el hombre sobre las brasas, y que sus piés no se abrasen?

29 Así el que entrare á la mujer de su prójimo: no será sin culpa todo hombre que la tocare.

30 No tienen en poco al ladron, cuando hurtare para henchir su alma, teniendo hambre:

31 Mas tomado, [e]paga las setenas: *ó* da toda la sustancia de su casa.

32 Mas el que comete adulterio con la mujer, *es* [f]falto de entendimiento: corrompe su alma el que tal hace.

33 Plaga y vergüenza hallará; y su afrenta nunca será raida.

34 Porque el zelo sañudo del varon no perdonará en el dia de la venganza:

35 No tendrá respeto á ninguna redencion: ni querrá *perdonar* aunque le multipliques el cohecho.

- [p] Isa. 59. 7. Rom. 3. 15.
- [q] Sal. 27. 12. Cap. 19. 5, 9.
- [r] Ver. 14.
- [s] Cap. 1. 8. Efes. 6. 1.
- [t] Cap. 3. 3. y 7. 3.
- [u] Cap. 3. 23, 24.
- [x] Cap. 2. 11.
- [y] Sal. 19. 8. y 119. 105.
- [z] Cap. 2. 16. y 5. 3. y 7. 5.
- [a] Mat. 5. 28.
- [b] Cap. 29. 3.
- [c] Gén. 39. 14.
- [d] Eze. 13. 18.
- [e] Ex. 22. 1, 4.
- [f] Cap. 7. 7

CAPITULO VII.

Encarga el estudio de la verdadera sabiduría, que preserva al hombre del peligro de la mala muger. II. Cuyas artes y lazos pinta.

HIJO mio, guarda mis razones,
y [a]encierra contigo mis man-
[a] Cap. 2. 1. damientos.
[b] Lev. 18. 5. Cap. 4. 4. Isa. 55. 3. 2 [b]Guarda mis mandamientos, y
[c] Deut. 32. 10. vivirás; [c]y mi ley como las niñas
de tus ojos.
[d] Deut. 6. 8. y 11. 18. Cap. 3. 3. y 6. 21. 3 [d]Lígalos á tus dedos: escríbelos
en la tabla de tu corazon.
4 Dí á la sabiduría: Tú *eres* mi
hermana; y á la inteligencia llama
parienta:
[e] Cap. 2. 16. y 5. 3. y 6. 24. 5 [e]Para que te guarden de la mu-
jer agena, y de la extraña, que
ablanda sus palabras.
6 ¶ Porque mirando yo por la
ventana de mi casa, por mi ven-
tana,
7 Miré entre los simples, consi-
deré entre los mancebos *un* man-
[f] Cap. 6. 32. y 9. 4, 16. cebo [f]falto de entendimiento,
8 El cual pasaba por la calle,
junto á su esquina; é iba camino
de su casa,
[g] Job 24. 15. 9 [g]A la tarde del dia, ya que os-
curecia, en la oscuridad y tiniebla
de la noche:
10 Y veis aquí *una* mujer, que le
sale al encuentro con atavío de
ramera, astuta de corazon,
[h] Cap. 9. 13. 11 [h]Alborotadora y rencillosa:
[i] 1 Tim. 5. 13. Tit. 2. 5. [i]sus piés no pueden estár en casa:
12 Ahora de fuera, ahora por las
plazas: asechando por todas las
encrucijadas.
13 Y traba de él, y bésale; des-
vergonzó su rostro; y díjole:
14 Sacrificios de paz he prome-
tido, hoy he pagado mis votos:
15 Por tanto he salido á encon-
trarte, buscando diligentemente tu
faz; y he te hallado.
16 Con paramentos he empara-
mentado mi cama, alzados con
[k] Isa. 19. 9. [k]cuerdas de Egipto.
17 He sahumado mi cámara con
mirra, alóes, y canela.
18 Ven, embriaguémosnos de
amores hasta la mañana: alegré-
mosnos en amores.
19 Porque el marido no está en
su casa, ha ido á un viage muy
largo:
20 El saco del dinero llevó en su
mano, el dia de la fiesta volverá á
su casa.
[l] Cap. 5. 3. 21 Derribóle [l]con la multitud de
[m] Sal. 12. 2. la suavidad de sus palabras: [m]con
la blandura de sus labios le com-
pelió.
22 Váse en pos de ella luego, co-
mo va el buey al degolladero, y
como el insensato á las prisiones
para ser castigado:
23 De tal manera que la saeta
traspasó su higado: [n]como el ave [n] Ecl. 9. 12.
que se apresura al lazo, y no sabe
que es contra su vida.
24 Ahora pues hijos, oídme, y
estád atentos á las razones de mi
boca.
25 No se aparte á sus caminos tu
corazon; y no yerres en sus ve-
redas.
26 Porque á muchos ha hecho
caer muertos; y [o]todos los fuertes [o] Neh. 13. 26.
han sido muertos por ella.
27 Caminos del sepulcro son [p]su [p] Cap. 2. 18. y 5. 5. y 9. 18.
casa, que descienden á las cámaras
de la muerte.

CAPITULO VIII.

Alabanza admirable de la verdadera sabiduría por su origen, antigüedad, oficios, frutos, y efectos, con que ella misma se convida á los hombres, y les llama á sí.

¿NO clama la [a]sabiduría; y la [a] Cap. 1. 20. y 9. 3.
inteligencia da su voz?
2 En los altos cabezos, junto al
camino, á las encrucijadas de las
veredas se para:
3 En el lugar de las puertas, á la
entrada de la ciudad: á la entrada
de las puertas da voces:
4 O! hombres, á vosotros cla-
mo; y mi voz *es* á los hijos de los
hombres.
5 Entendéd simples astucia; y
vosotros insensatos, tomád enten-
dimiento:
6 Oid, porque hablaré cosas [b]ex- [b] Cap. 22. 20.
celentes, y abriré mis labios para
cosas rectas.
7 Porque mi paladar hablará ver-
dad; y mis labios abominan la
impiedad.
8 En justicia son todas las razo-
nes de mi boca: no hay en ellas
cosa perversa, ni torcida.
9 Todas ellas *son* rectas al que
entiende; y rectas á los que han
hallado sabiduría.
10 Recibíd mi castigo, y no la
plata; y ciencia, mas que el oro [c] Job 28. 15, etc. Sal. 19. 10. y 119. 127. Cap. 3. 14, 15. y 4. 5, 7. y 16. 16.
escogido.
11 [c]Porque mejor es la sabiduría
que las piedras preciosas; y todas

las cosas que se pueden desear, no
se pueden comparar á ella.
12 Yo, la sabiduría, moré con la
astucia; y *yo* invento la ciencia de
los consejos.
[d] Cap. 16. 6. 13 [d] El temor de Jehová *es* abor-
[e] Cap. 6. 17. recer el mal; la [e] soberbia, y la ar-
rogancia, y el mal camino, y la
[f] Cap. 4 24. boca [f] perversa aborrezco.
14 Conmigo está el consejo, y el
[g] Ecl. 7. 19. ser: yo soy la inteligencia; [g] mia
es la fortaleza.
15 Por mí reinan los reyes, y los
príncipes determinan justicia.
[h] Dan. 2. 21. Rom. 13. 1. 16 [h] Por mí dominan los príncipes,
y todos los gobernadores juzgan
la tierra.
[i] 1 Sam. 2. 30. Sal. 91. 14. Juan 14. 21. 17 [i] Yo amo á los que me aman;
[k] Sant. 1. 5. y [k] los que me buscan, me hallan.
[l] Cap. 3. 16. Mat. 6 33. 18 [l] Las riquezas y la honra están
conmigo, riqueza firme y justa.
[m] Cap. 3. 14. Ver 10. 19 Mejor es [m] mi fruto que el oro,
y que el oro refinado; y mi renta,
que la plata escogida.
20 Por vereda de justicia guiaré,
por medio de veredas de juicio.
21 Para hacer heredar á mis ami-
gos el ser, y que yo hincha sus
tesoros.
[n] Cap. 3. 19 Juan 1. 1. 22 [n] Jehová me poseyó en el prin-
cipio de su camino, desde entónces,
ántes de sus obras.
[o] Sal. 2. 6. 23 Eternalmente [o] tuve el princi-
pado, desde el principio, ántes de
la tierra.
24 Ántes de los abismos fuí en-
gendrada; ántes que fuesen las
fuentes de las muchas aguas:
[p] Job 15. 7, 8. 25 [p] Ántes que los montes fuesen
fundados: ántes de los collados,
yo era engendrada.
26 No habia aun hecho la tierra,
ni las plazas, ni la cabeza de los
polvos del mundo.
27 Cuando componia los cielos, allí
estaba yo; cuando señalaba por
compás las sobrehaz del abismo:
28 Cuando afirmaba los cielos
arriba: cuando afirmaba las fuen-
tes del abismo:
[q] Gén. 1. 9, 10. Job 38. 10, 11. Sal. 33. 7. y 104. 9. Jer. 5. 22. 29 [q] Cuando ponia á la mar su
estatuto; y á las aguas, que no
pasasen su mandamiento: cuando
[r] Job 38. 4. [r] señalaba los fundamentos de la
tierra:
[s] Juan 1. 1, 2, 18. 30 [s] Con él estaba yo *por* ama, [t] y
[t] Mat. 3. 17. Col. 1. 13. fuí en delicias todos los dias, te-
niendo solaz delante de él en todo
tiempo.
31 Tengo solaz en la redondez de
su tierra; y [u] mis solaces *son* con [u] Sal. 16. 3
los hijos de los hombres.
32 Ahora pues, hijos, oídme; y
[x] bienaventurados los que guarda- [x] Sal. 119. 1, 2. y 128. 1, 2. Lúc. 11. 28.
ren mis caminos.
33 Obedecéd la instruccion, y sed
sabios; y no la menosprecieis.
34 [y] Bienaventurado el hombre [y] Cap. 3. 13, 18.
que me oye, trasnochando á mis
puertas cada dia: guardando los
umbrales de mis entradas.
35 Porque el que me hallare, ha-
llará la vida; y [z] alcanzará la vo- [z] Cap. 12. 2.
luntad de Jehová.
36 Mas el que peca contra mí,
[a] defrauda á su alma: todos los [a] Cap. 20. 2
que me aborrecen, aman la muerte.

CAPITULO IX.

Antitesi ó contraposicion de la verdadera sabiduría, á la falsa y sofística, por la semejanza de dos matronas que cada una convida á los hombres á sí conforme á su ingenio y á lo que puede dar.

LA sabiduría [a] edificó su casa; [a] Mat. 16. 18. Efes. 2. 20, 21, 22. 1 Ped. 2. 5.
labró sus siete columnas:
2 [b] Mató á su víctima, [c] templó su [b] Mat. 22. 3, etc.
vino, y puso su mesa. [c] Ver. 5. Cap. 23. 31
3 [d] Envió sus criadas, [e] clamó [f] so- [d] Rom. 10. 15 [e] Cap. 8. 1, 2
bre lo más alto de la ciudad: [f] Ver. 14.
4 [g] Cualquiera simple, venga acá. [g] Ver. 16. Cap. 6. 32. Mat. 11. 25.
A los faltos de entendimiento dijo:
5 [h] Veníd, coméd mi pan; y bebéd [h] Ver. 2. Cant. 5. 1. Isa. 55. 1. Juan 6. 27.
del vino *que yo* he templado.
6 Dejád las simplezas, y vivíd;
y andád por el camino de la inte-
ligencia.
7 El que castiga al burlador,
afrenta toma para sí; y el que re-
prende al impío, su mancha.
8 [i] No castigues al burlador, por- [i] Mat. 7. 6.
que no te aborrezca: [k] castiga al [k] Sal. 141. 5.
sabio, y amarte ha.
9 Dá *instruccion* al sabio, y será
más sabio: enseña al justo, y [l] aña- [l] Mat. 13. 12.
dirá enseñamiento.
10 [m] El temor de Jehová *es* el [m] Job 28. 28. Sal. 111. 10. Cap. 1. 7.
principio de la sabiduría; y la
ciencia de los santos *es* inteligencia.
11 [n] Porque por mí se aumentarán [n] Cap. 3. 2, 16 y 10. 27.
tus dias; y años de vida se te aña-
dirán.
12 [o] Si fueres sabio, para tí lo [o] Job 35. 6, 7. Cap. 16. 26.
serás; mas si fueres burlador, tú
solo pagarás.
13 ¶ [p] La mujer insensata *es* al- [p] Cap. 7. 11.

borotadora, *es* simple, y no sabe nada:

[q Ver. 3.]
14 Asiéntase sobre *una* silla á la puerta de su casa, [q]en lo alto de la ciudad;

15 Para llamar á los que pasan por el camino: que van por sus caminos derechos:

[r Ver. 4.]
16 [r]Cualquiera simple, venga acá. A los faltos de entendimiento, dijo:

[s Cap. 20. 17.]
17 [s]Las aguas hurtadas son dulces; y el pan encubierto es suave.

[t Cap. 2. 18. y 7. 27.]
18 Y no saben, que allí están [t]los muertos; y sus convidados están en los profundos de la sepultura.

CAPITULO X.

Las parábolas de Salomon.

[a Cap. 15. 20. y 17. 21, 25. y 19. 13. y 29. 3, 15.]
[a]EL hijo sabio alegra al padre; y el hijo insensato es tristeza de su madre.

[b Sal. 49. 6, etc. Cap. 11. 4. Lúc. 12. 19, 20.] [c Dan. 4. 27.]
2 [b]Los tesoros de maldad no serán de provecho; [c]mas la justicia libra de la muerte.

[d Sal. 10. 14. y 34. 9, 10. y 37. 25.]
3 [d]Jehová no dejará tener hambre al alma del justo: mas la iniquidad lanzará á los impíos.

[e Cap. 12. 24. y 19. 15.] [f Cap. 13. 4. y 21. 5.]
4 La mano negligente [e]hace pobre: mas [f]la mano de los diligentes enriquece.

[g Cap. 12. 4. y 17. 2. y 19. 26.]
5 El que recoge en el verano, es hombre entendido; el que duerme en el tiempo de la segada, [g]hombre confuso.

[h Ver. 11. Est. 7. 8.]
6 Bendita *es* la cabeza del justo: mas la boca de los impíos cubrira [h]iniquidad.

[i Sal. 9. 5, 6. y 112. 6. Ecl. 8. 10.]
7 [i]La memoria del justo será bendita: mas el nombre de los impíos se podrirá.

[k Ver. 10.]
8 El sabio de corazon recibirá los mandamientos: [k]mas el insensato de labios caerá.

[l Sal. 23. 4. Cap. 28. 18. Isa. 33. 15, 16.]
9 [l]El que camina en integridad, anda confiado: mas el que pervierte sus caminos, será quebrantado.

[m Cap. 6. 13.] [n Ver. 8.]
10 [m]El que guiña del ojo, dará tristeza; [n]y el insensato de labios será castigado.

[o Sal. 37. 30. Cap. 13. 14. y 18. 4.] [p Sal. 107. 42. Ver. 6.]
11 Vena de vida es [o]la boca del justo: mas la boca de los impíos cubrirá [p]la iniquidad.

[q Cap. 17. 9. 1 Cor. 13. 4. 1 Ped. 4. 8.]
12 El odio despierta las rencillas: mas [q]la caridad cubrirá todas las maldades.

[r Cap. 26. 3.]
13 En los labios del prudente se halla sabiduría, y *es* [r]vara á las espaldas del falto de entendimiento.

14 Los sabios guardan la sabiduría: mas [s]la boca del insensato *es* calamidad cercana. [s Cap. 18. 7. y 21. 23.]

15 Las riquezas [t]del rico *son* su ciudad fuerte; y el desmayo de los pobres *es* su pobreza. [t Job 31. 24. Sal. 52. 7. Cap. 18. 11. 1 Tim. 6. 17.]

16 La obra del justo *es* para vida: mas el fruto del impío *es* para pecado.

17 Camino á la vida *es* guardar la correccion; y el que deja la reprension yerra.

18 El que encubre el odio *tiene* labios mentirosos; y el [u]que echa mala fama *es* insensato. [u Sal. 15. 3.]

19 [x]En las muchas palabras no falta rebelion: mas el [y]que refrena sus labios es prudente. [x Ecl. 5. 3.] [y Sant. 3. 2.]

20 Plata escogida *es* la lengua del justo: mas el entendimiento de los impíos *es* como nada.

21 Los labios del justo apacientan á muchos: mas los insensatos con falta de entendimiento mueren.

22 [z]La bendicion de Jehová es la que enriquece, y no añade tristeza con ella. [z Gén. 24. 35. y 26. 12. Sal. 37. 22.]

23 [a]Es como risa al insensato hacer abominacion: mas el hombre entendido sabe. [a Cap. 14. 9 y 15. 21.]

24 [b]Lo que el impío teme, eso le vendrá: mas *Dios* da á los justos [c]lo que desean. [b Job 15. 21.] [c Sal. 145. 19. Mat. 5. 6. 1 Juan 5. 14, 15.]

25 Como pasa el torbellino, [d]así el malo no *es:* mas [e]el justo, fundado para siempre. [d Sal. 37. 9, 10.] [e Ver. 30. Sal. 15. 5. Mat. 7. 24. 25. y 16. 18.]

26 Como el vinagre á los dientes, y como el humo á los ojos, así *es* el perezoso á los que le envian.

27 [f]El temor de Jehová aumentará los dias: mas [g]los años de los impíos serán acortados. [f Cap. 9. 11.] [g Job 15. 32, 33. y 22. 16. Sal. 55. 23. Ecl. 7. 17.]

28 La esperanza de los justos *es* alegría; mas la [h]esperanza de los impíos perecerá. [h Job 8. 13. y 11. 20. Sal. 112. 10. Cap. 11. 7.]

29 Fortaleza *es* al perfecto el camino de Jehová: mas [i]espanto *es* á los que obran maldad. [i Sal. 1. 6. y 37. 20.]

30 [k]El justo eternalmente no será removido, mas los impíos no habitarán la tierra. [k Sal. 37. 22, 29. y 125. 1. Ver. 25.]

31 [l]La boca del justo producirá sabiduría: mas la lengua perversa será cortada. [l Sal. 37. 30.]

32 Los labios del justo conocerán lo que agrada: mas la boca de los impíos perversidades.

CAPITULO XI.

EL peso [a]falso abominacion *es* á Jehová: mas la pesa perfecta le agrada.

2 [b]*Cuando* vino la soberbia, vino tambien la deshonra: mas con los humildes *es* la sabiduría.

3 [c]La perfeccion de los rectos los encaminará: mas la perversidad de los pecadores los echará á perder.

4 No aprovecharán las [d]riquezas en el dia de la ira: mas la [e]justicia escapará de la muerte.

5 La justicia del perfecto enderezará su camino; mas el impío por su impiedad caerá.

6 La justicia de los rectos los escapará; mas los [f]pecadores en su pecado serán presos.

7 [g]Cuando muere el hombre impío, perece *su* esperanza; y la esperanza de los malos perecerá.

8 [h]El justo es escapado de la tribulacion: mas el impío viene en su lugar.

9 El [i]hipócrita con la boca daña á su prójimo; mas los justos con la sabiduría son escapados.

10 [k]En el bien de los justos la ciudad se alegra: mas cuando los impíos perecen *hay* fiestas.

11 [l]Por la bendicion de los rectos la ciudad será engrandecida; mas por la boca de los impíos ella será trastornada.

12 El que carece de entendimiento, menosprecia á su prójimo; mas el hombre prudente calla.

13 [m]El que anda en chismes, descubre el secreto; mas el de espíritu fiel encubre la cosa.

14 [n]Cuando faltaren las industrias, el pueblo caerá; mas en la multitud de consejeros *está* la salud.

15 De afliccion será afligido [o]el que fiare al extraño; mas el que aborreciere las fianzas *vivirá* confiado.

16 [p]La mujer graciosa tendrá honra; y los fuertes tendrán riquezas.

17 Á su alma hace bien el [q]hombre misericordioso; mas el cruel atormenta su carne.

18 El impío hace obra falsa; [r]mas el que sembrare justicia, tendrá galardon firme.

[a] Lev. 19. 35, 36 Deut. 25. 13-16. Cap. 16. 11. y 20. 10, 23.
[b] Cap. 15. 33. y 16. 18. y 18. 12. Dan. 4. 30, 31.
[c] Cap. 13. 6.
[d] Cap. 10. 2. Eze. 7. 19. Sof. 1. 18.
[e] Gén. 7. 1.
[f] Cap. 5. 22. Ecl. 10. 8.
[g] Cap. 10. 28.
[h] Cap. 21. 18.
[i] Job 8. 13.
[k] Est. 8. 15. Cap. 28. 12, 28.
[l] Cap. 29. 8.
[m] Lev. 19. 16. Cap. 20. 19.
[n] 1 Reyes 12. 1, etc. Cap. 15. 22. y 24. 6.
[o] Cap. 6. 1.
[p] Cap. 31. 30.
[q] Mat. 5. 7. y 25. 34, etc.
[r] Os. 10. 12. Gál. 6. 8, 9. Sant. 3. 18.

19 Como la justicia *es* para vida, así el que sigue el mal *es* para su muerte.

20 Abominacion *son* á Jehová los perversos de corazon: mas los perfectos de camino le son agradables.

21 [s]*Aunque llegue* la mano á la mano, el malo no quedará sin castigo; mas [t]la simiente de los justos escapará.

22 Zarcillo de oro en la nariz del puerco *es* la mujer hermosa, y apartada de razon.

23 El deseo de los justos solamente *es* bueno: mas la esperanza de los impíos [u]*es* enojo.

24 Hay *unos* que [x]reparten, y *les* es añadido más: *hay otros* que son escasos más de lo que es justo; mas vienen á pobreza.

25 [y]El alma liberal será engordada; [z]y el que hartare, él tambien será harto.

26 [a]El que detiene el grano, el pueblo le maldecirá: mas [b]bendicion *será* sobre la cabeza del que vende.

27 El que madruga al bien, hallará favor: [c]mas el que busca el mal, venirle ha.

28 [d]El que confia en sus riquezas, caerá; mas [e]los justos reverdecerán como ramos.

29 El que turba su casa, [f]heredará viento; y el insensato *será* siervo del sabio de corazon.

30 El fruto del justo *es* árbol de vida, y [g]el que caza almas, es sabio.

31 [h]Ciertamente el justo será pagado en la tierra: ¿cuánto más el impío y pecador?

CAPITULO XII.

EL que ama el castigo, ama la sabiduría: mas el que aborrece la reprension, es ignorante.

2 [a]El bueno alcanzará favor de Jehová: mas él condenará al hombre de malos pensamientos.

3 El hombre malo no permanecerá: mas la [b]raiz de los justos no será movida.

4 [c]La muger virtuosa corona es

[s] Cap. 16. 5.
[t] Sal. 112. 2.
[u] Rom. 2. 8, 9.
[x] Sal. 112. 9.
[y] 2 Cor. 9. 6, 7, 8, 9, 10.
[z] Mat. 5. 7.
[a] Am. 8. 5, 6.
[b] Job 29. 13.
[c] Est. 7. 10. Sal. 7. 15, 16 y 9. 15, 16. y 10. 2. y 57. 6.
[d] Job 31. 24. Sal. 52. 7. Már. 10. 24. Lúc. 12. 21. 1 Tim. 6. 17.
[e] Sal. 1. 3. y 52. 8. y 92. 12, etc. Jer. 17. 8.
[f] Ecl. 5. 16.
[g] Dan. 12. 3. 1 Cor. 9. 19, etc. Sant. 5. 20.
[h] Jer. 25. 29. 1 Ped. 4. 17, 18.
[a] Cap. 8. 35.
[b] Cap. 10. 25.
[c] Cap. 31. 23. 1 Cor. 11. 7.

de su marido: mas la mala, como [d]carcoma en sus huesos.

d Cap. 14. 30.

5 Los pensamientos de los justos *son* juicio: *mas* las astucias de los impíos engaño.

6 [e]Las palabras de los impíos *son* asechar á la sangre: [f]mas la boca de los rectos les librará.

e Cap. 1. 11, 18. f Cap. 14. 3.

7 *Dios* trastornará á [g]los impíos, y no serán más: mas la casa de los justos permanecerá.

g Sal. 37. 36, 37. Cap. 11. 21. Mat. 7. 24, 25, 26, 27.

8 Segun su sabiduría es alabado el hombre: [h]mas el perverso de corazon será en menosprecio.

h 1 Sam. 25. 17.

9 Mejor es el [i]que se menosprecia, y tiene siervos, que el que se precia, y carece de pan.

i Cap. 13. 7.

10 [k]El justo conoce el alma de su bestia: mas la piedad de los impíos *es* cruel.

k Deut. 25. 4.

11 [l]El que labra su tierra, se hartará de pan: mas el que sigue á los vagabundos *es* [m]falto de entendimiento.

l Gén. 3. 19. Cap. 28. 19. m Cap. 6. 32.

12 Desea el impío la red de los malos: mas la raiz de los justos dará *fruto*.

13 [n]El impío es enredado en la prevaricacion de sus labios: [o]mas el justo saldrá de la tribulacion.

n Cap. 18. 7. o 2 Ped. 2. 9.

14 Del fruto de la boca [p]el hombre será harto de bien; y [q]la paga de las manos del hombre le será dada.

p Cap. 13. 2. y 18. 20. q Isa. 3. 10, 11.

15 [r]El camino del insensato *es* derecho en su opinion: mas el que obedece al consejo *es* sabio.

r Cap. 3. 7. Lúc. 18. 11.

16 [s]El insensato á la hora se conocerá su ira: mas el que disimula la injuria *es* cuerdo.

s Cap. 29. 11.

17 [t]El que habla verdad, declara justicia: mas el testigo mentiroso, engaño.

t Cap. 14. 5.

18 [u]Hay *algunos* que hablan como estocadas de espada: mas la lengua de los sabios *es* medicina.

u Sal. 57. 4. y 59. 7. y 64. 3.

19 El labio de verdad permanecerá para siempre: [x]mas la lengua de mentira, por un momento.

x Sal. 52. 5. Cap. 19. 9.

20 Engaño hay en el corazon de los que piensan mal: mas alegría en el de los que piensan bien.

21 Ninguna adversidad acontecerá al justo: mas los impíos serán llenos de mal.

22 [y]Los labios mentirosos son abominacion á Jehová: mas los obradores de verdad, su contentamiento.

y Cap. 6. 17. y 11. 20. Rev. 22. 15.

23 [z]El hombre cuerdo encubre la sabiduría: mas el corazon de los insensatos predica la fatuidad.

z Cap. 12. 16. y 15. 2.

24 [a]La mano de los diligentes se enseñoreará: mas la negligente será tributaria.

a Cap. 10. 4.

25 [b]El cuidado congojoso en el corazon del hombre le abate: mas [c]la buena palabra le alegra.

b Cap. 15. 13. c Isa. 50. 4.

26 El justo hace ventaja á su prójimo: mas el camino de los impíos les hace errar.

27 El engaño no chamuscará su caza: mas el haber precioso del hombre *es* la diligencia.

28 En la vereda de justicia *está* la vida; y el camino de su vereda no *es* muerte.

CAPITULO XIII.

EL hijo sabio *recibe* la enseñanza del padre: [a]mas el burlador no escucha la reprension.

a 1 Sam. 2. 25.

2 Del fruto de la boca el [b]hombre comerá bien: mas el alma de los prevaricadores, mal.

b Cap. 12. 14.

3 [c]El que guarda su boca, guarda su alma: mas el que abre sus labios tendrá calamidad.

c Sal. 39. 1. Cap. 21. 23. Sant. 3. 2.

4 Desea, y nada *alcanza* el [d]alma del perezoso: mas el alma de los diligentes será engordada.

d Cap. 10. 4.

5 El justo aborrecerá la palabra de mentira; mas el impío se hace hediondo, y confuso.

6 [e]La justicia guarda al de perfecto camino; mas la impiedad trastornará al pecador.

e Cap. 11. 3, 5, 6.

7 [f]Hay *algunos* que se hacen ricos, y no *tienen* nada; y *otros*, que se hacen pobres, y *tienen* muchas riquezas.

f Cap. 12. 9.

8 La redencion de la vida del hombre son sus riquezas; y el pobre no escucha la reprension.

9 La luz de los justos se alegrará: [g]mas la candela de los impíos se apagará.

g Job 18. 5, 6. y 21. 17. Cap. 24. 20.

10 Ciertamente la soberbia parirá contienda: mas con los avisados *es* la sabiduría.

11 [h]Las riquezas de vanidad se disminuirán: mas el que allega con su mano, multiplicará.

h Cap. 10. 2. y 20. 21.

12 La esperanza que se alarga, es

tormento del corazon: mas árbol de vida *es* [i]el deseo cumplido.

13 El que [k]menosprecia la palabra, perecerá por ello: mas el que teme el mandamiento, será pagado.

14 [l]La ley al sabio *es* manadero de vida para apartarse de [m]los lazos de la muerte.

15 El buen entendimiento conciliará gracia: mas el camino de los prevaricadores *es* duro.

16 [n]Todo *hombre* cuerdo hace con sabiduría: mas el insensato manifestará fatuidad.

17 El mal mensagero caerá en mal: mas el mensagero [o]fiel *es* medicina.

18 Pobreza y vergüenza tendrá el que menospreciare la enseñanza: mas [p]el que guarda la correccion, será honrado.

19 [q]El deseo cumplido deleita al alma: mas apartarse del mal, *es* abominacion á los insensatos.

20 El que anda con los sabios, será sabio: mas el que se allega á los insensatos, será quebrantado.

21 [r]Mal perseguirá á los pecadores: mas á los justos bien será pagado.

22 El bueno dejará herederos á los hijos de los hijos; y [s]el haber del pecador para el justo está guardado.

23 En el barbecho de los pobres *hay* [t]mucho pan: mas piérdese por falta de juicio.

24 [u]El que detiene el castigo, á su hijo aborrece: mas el que le ama, madruga á castigarle.

25 [x]El justo come hasta que su alma se harta: mas el vientre de los impíos tendrá necesidad.

CAPITULO XIV.

LA mujer [a]sábia [b]edifica su casa: mas la insensata con sus manos la derriba.

2 El que camina en su rectitud, teme á Jehová: mas [c]el pervertido en sus caminos, le menosprecia.

3 En la boca del insensato está la vara de la soberbia: [d]mas los labios de los sabios los guardarán.

4 Sin bueyes, el alfolí *está* limpio: mas por la fuerza del buey *hay* abundancia de panes.

[i] Ver. 19. [k] 2 Cron. 36. 16. [l] Cap. 10. 11. y 14. 27. y 16. 22. [m] 2 Sam. 22. 6. [n] Cap. 12. 23. y 15. 2. [o] Cap. 25. 13. [p] Cap. 15. 5, 31. [q] Ver. 12. [r] Sal. 32. 10. [s] Job 27. 16, 17. Cap. 28. 8. Ecl. 2. 26. [t] Cap. 12. 11. [u] Cap. 19. 18. y 22. 15. y 23. 13. y 29. 15, 17. [x] Sal. 34. 10. y 37. 3. [a] Cap. 24. 3. [b] Rut 4. 11. [c] Job 12. 4. [d] Cap. 12. 6.

5 [e]El testigo verdadero, no mentirá: mas el testigo falso hablará mentiras.

6 Buscó el burlador la sabiduría, y no *la halló:* mas la [f]sabiduría al hombre entendido *es* fácil.

7 Véte de delante del hombre insensato: *pues* no le conociste labios de ciencia.

8 La ciencia del cuerdo *es* entender su camino: mas la insensatez de los fatuos *es* engaño.

9 [g]Los insensatos hablan pecado; mas entre los rectos *hay* amor.

10 El corazon conoce la amargura de su alma; y extraño no se entremeterá en su alegría.

11 [h]La casa de los impíos será asolada: mas la tienda de los rectos florecerá.

12 [i]Hay camino que al hombre le parece derecho: mas su [k]salida *es* caminos de muerte.

13 Aun en la risa tendrá dolor el corazon; y [l]la salida de la alegría *es* congoja.

14 De sus caminos [m]será harto el apartado de razon; y el hombre de bien *se apartará* de él.

15 [n]El simple cree á toda palabra: mas el entendido entiende sus pasos.

16 El sabio teme, y apártase del mal: mas el insensato enójase, y confia.

17 El que de presto se enoja, hará locura; y el hombre de *malos* pensamientos será aborrecido.

18 Los simples heredarán la insensatez: mas los cuerdos se coronarán de sabiduría.

19 Los malos se inclinaron delante de los buenos; y los impíos, á las puertas del justo.

20 [o]El pobre es odioso aun á su amigo: mas los que aman al rico, son muchos.

21 El pecador menosprecia á su prójimo: [p]mas el que tiene misericordia de los pobres, es bienaventurado.

22 ¿No yerran, los que piensan mal? mas los que piensan bien *tendrán* misericordia, y verdad.

23 En todo trabajo hay abundancia: mas la palabra de los labios solamente empobrece.

[e] Ex. 20. 16. y 23. 1. Cap. 6. 19. y 12. 17. Ver. 25. [f] Cap. 8. 9. y 17. 24. [g] Cap. 10. 23. [h] Job 8. 15. [i] Cap. 16. 25. [k] Rom. 6. 21. [l] Cap. 5. 4. Ecl. 2. 2. [m] Cap. 1. 31. y 12. 14. [n] Cap. 22. 3. [o] Cap. 19. 7. [p] Sal. 41. 1. y 112. 9.

24 La corona de los sabios *es* sus
riquezas: mas la insensatez de los
fatuos *su* fatuidad.
q Ver. 5. 25 [q] El testigo verdadero libra las
almas: mas el engañoso hablará
mentiras.
26 En el temor de Jehová *está* la
fuerte confianza; y *allí* sus hijos
tendrán esperanza.
r Cap. 13. 14. 27 [r] El temor de Jehová *es* mana-
dero de vida, para ser apartado de
los lazos de la muerte.
28 En la multitud del pueblo *está*
la gloria del rey; y en la falta del
pueblo, la flaqueza del príncipe.
s Cap. 16. 32. Sant. 1. 19. 29 [s] El que tarde se aira, *es* grande
de entendimiento: mas el corto de
espíritu, engrandece la locura.
30 El corazon blando *es* vida de
t Sal. 112. 10. u Cap. 12. 4. las carnes: mas la [t] envidia, [u] pu-
drimiento de huesos.
x Cap. 17. 5. Mat. 25. 40, 45. y Véase Job 31. 15, 16. Cap. 22. 2. 31 [x] El que oprime al pobre, afren-
ta á su [y] hacedor: mas el que tiene
misericordia del pobre, le honra.
32 Por su maldad será lanzado el
z Job 13. 15. y 19. 26. Sal. 23. 4. y 37. 37. 2 Cor. 1. 9. y 5. 8. 2 Tim. 4. 18. impío: mas [z] el justo, en su muerte
tiene esperanza.
33 En el corazon del cuerdo repo-
a Cap. 12. 16. y 29. 11. sará la sabiduría; y [a] en medio de
los insensatos es conocida.
34 La justicia engrandece la gen-
te: mas el pecado es afrenta de las
naciones.
b Mat. 24. 45, 47. 35 La benevolencia [b] del rey *es*
para con el siervo entendido: mas
el que *le* avergüenza, *es* su enojo.

CAPITULO XV.

a Juec. 8. 1, 2, 3. Cap. 25. 15. LA [a] blanda respuesta quita la
b 1 Sam. 25. 10, etc. 1 Reyes 12. 13, 14, 16. ira: mas la palabra [b] de dolor
hace subir el furor.
2 La lengua de los sabios ador-
c Ver. 28. Cap. 12. 23. y 13. 16. nará á la sabiduría: [c] mas la boca
de los insensatos hablará fatuidad.
d Job 34. 21. Cap. 5. 21. Jer. 16. 17. y 32. 19. Heb. 4. 13. 3 [d] Los ojos de Jehová en todo
lugar están mirando los buenos
y los malos.
4 La lengua saludable *es* árbol de
vida: mas la perversidad en ella *es*
quebrantamiento de espíritu.
e Cap. 10. 1. 5 [e] El insensato menosprecia la
f Cap. 13. 18. Ver. 31, 32. enseñanza de su padre: [f] mas el
que guarda la correccion, saldrá
cuerdo.
6 En la casa del justo hay gran
provision: mas en los frutos del
impío, turbacion.

7 Los labios de los sabios es-
parcen sabiduría: mas el corazon
de los insensatos no así.
8 [g] El sacrificio de los impíos *es* g Cap. 21. 27. y 28. 9. Isa. 1. 11. y 61. 8. y 66. 3. Jer. 6. 20. y 7. 22. Am. 5. 22.
abominacion á Jehová: mas la
oracion de los rectos es su con-
tentamiento.
9 Abominacion *es* á Jehová el
camino del impío: mas él ama
al que [h] sigue justicia. h Cap. 21. 21. 1 Tim. 6. 11.
10 El castigo es [i] molesto al que i 1 Reyes 22. 8.
deja el camino: mas [k] el que abor- k Cap. 5. 12. y 10. 17.
reciere la correccion, morirá.
11 [l] El infierno y la perdicion *están* l Job 26. 6. Sal. 139. 8.
delante de Jehová: ¿cuánto más
los [m] corazones de los hombres? m 2 Crón. 6. 30. Sal. 7. 9. y 44. 21. Juan 2. 24, 25. y 21. 17. Act. 1. 24.
12 [n] El burlador no ama al que le
castiga: ni se allega á los sabios.
13 [o] El corazon alegre hermosea n Am. 5. 10. 2 Tim. 4. 3.
el rostro: mas por [p] el dolor del o Cap. 17. 22.
corazon el espíritu *es* triste. p Cap. 12. 25.
14 El corazon entendido busca la
sabiduría: mas la boca de los in-
sensatos pace fatuidad.
15 Todos los dias del afligido *son*
trabajosos: [q] mas el buen corazon, q Cap. 17. 22.
convite continuo.
16 [r] Mejor *es* lo poco con el temor r Sal. 37. 16. Cap. 16. 8. 1 Tim. 6. 6.
de Jehová, que el gran tesoro don-
de hay turbacion.
17 [s] Mejor *es* la comida de legum- s Cap. 17. 1.
bres donde hay amor, que de buey
engordado, donde hay odio.
18 [t] El hombre iracundo revolverá t Cap. 26. 21. y 29. 22.
contiendas: mas el que tarde se
enoja, amansará la rencilla.
19 [u] El camino del perezoso *es* co- u Cap. 22. 5.
mo seto de espinos: mas la vereda
de los rectos *es* solada.
20 [x] El hijo sabio alegra al padre: x Cap. 10. 1. y 29. 3.
mas el hombre insensato menos-
precia á su madre.
21 [y] La insensatez *es* alegría al y Cap. 10. 23.
falto de entendimiento: [z] mas el z Efes. 5. 15.
hombre entendido enderezará el
caminar.
22 Los pensamientos son frustra-
dos donde [a] no hay consejo: mas a Cap. 11. 14. y 20. 18.
en la multitud de consejeros se
afirman.
23 El hombre se alegra con la
respuesta de su boca; y [b] la pala- b Cap. 25. 11.
bra á su tiempo, ¡cuán buena es!
24 [c] El camino de la vida *es hácia* c Filip. 3. 20. Col. 3. 1, 2.
arriba al entendido; para apar-
tarse de la sima de abajo.
25 [d] Jehová asolará la casa de los d Cap. 12. 7. y 14. 11.

soberbios: mas él [e] afirmará el tér-
mino de la viuda.
26 Abominacion son á Jehová [f] los
pensamientos del malo: [g] mas las
hablas de los limpios son limpias.
27 Alborota su casa el [h] codicioso:
mas el que aborrece los presentes,
vivirá.
28 El corazon del justo [i] piensa
para responder: mas la boca de
los impíos derrama malas cosas.
29 Léjos está [k] Jehová de los im-
píos, mas él [l] oye la oracion de los
justos.
30 La luz de los ojos alegra el
corazon: y la buena fama engorda
los huesos.
31 El [m] oido que escucha la cor-
reccion de vida, entre los sabios
morará.
32 El que tiene en poco el castigo,
menosprecia su alma: mas el que
escucha la correccion tiene enten-
dimiento.
33 [n] El temor de Jehová *es* ense-
ñamiento de sabiduría; y [o] delante
de la honra la humildad.

e Sal. 68. 5, 6. y 146. 9. f Cap. 6. 16, 18. g Sal. 37. 30. h Cap. 11. 19. Isa. 5. 8. Jer. 17. 11. i 1 Ped. 3. 15. k Sal. 10. 1. y 34. 16. l Sal. 145. 18, 19. m Ver. 5. n Cap. 1. 7. o Cap. 18. 12.

CAPITULO XVI.

DEL hombre *son* las [a] prepara-
ciones del corazon: [b] mas de
Jehová la respuesta de la lengua.
2 [c] Todos los caminos del hombre
son limpios en su opinion: mas
[d] Jehová pesa los espíritus.
3 [e] Encomienda á Jehová tus
obras; y tus pensamientos serán
afirmados.
4 Todas las cosas ha hecho [f] Jeho-
vá por sí mismo; y [g] aun al impío
para el dia malo.
5 Abominacion *es* á Jehová [h] todo
altivo de corazon: [i] la mano *junta*
á la mano, no será sin castigo.
6 [k] Con misericordia y verdad será
reconciliado el pecado; y [l] con el
temor de Jehová se aparta del mal.
7 Cuando los caminos del hombre
serán agradables á Jehová, aun
sus enemigos pacificará con él.
8 [m] Mejor es lo poco con justicia,
que la muchedumbre de los frutos
sin derecho.
9 [n] El corazon del hombre piensa
su camino: [o] mas Jehová endereza
sus pasos.
10 Adivinacion *está* en los labios
del rey: en juicio no prevaricará
su boca.
11 [p] Peso y balanzas derechas *son*
de Jehová: obra suya *son* todas
las pesas de la bolsa.
12 Abominacion *es* á los reyes ha-
cer impiedad; porque con justicia
será confirmado [q] su trono.
13 [r] Los labios justos *son* el con-
tentamiento de los reyes; y al que
habla lo recto aman.
14 [s] La ira del rey *es* mensagero
de muerte: mas el hombre sabio
la evitará.
15 En la alegría del rostro del rey
está la vida; y su [t] benevolencia *es*
[u] como la nube tardía.
16 [x] Mejor es adquirir sabiduría
que oro preciado; y adquirir inte-
ligencia vale más que la plata.
17 El camino de los rectos *es*
apartarse del mal: su alma guarda,
el que guarda su camino.
18 Ántes del quebrantamiento *es*
la [y] soberbia; y ántes de la caida,
la altivez de espíritu.
19 Mejor es abajar el espíritu con
los humildes, que partir despojos
con los soberbios.
20 El entendido en la palabra,
hallará el bien; y el que [z] confia
en Jehová, bienaventurado él.
21 El sabio de entendimiento es
llamado entendido; y la dulzura
de labios aumentará la doctrina.
22 Manadero de vida *es* el [a] en-
tendimiento al que le posee: mas
la erudicion de los insensatos *es*
locura.
23 [b] El corazon del sabio hace
prudente su boca; y con sus labios
aumenta la doctrina.
24 Panal de miel son las hablas
suaves, suavidad al alma, y medi-
cina á los huesos.
25 [c] Hay camino *que es* derecho al
parecer del hombre: mas su salida
son caminos de muerte.
26 El alma del [d] que trabaja, tra-
baja para sí; porque su boca le
constriñe.
27 El hombre perverso cava *en*
busca del mal; y en sus labios *es*
como llama de fuego.
28 [e] El hombre perverso levanta
contienda; y el [f] chismoso aparta
los príncipes.

a Ver. 9. Cap. 19. 21. y 20. 24. Jer. 10. 23. b Mat. 10. 19, 20. c Cap. 21. 2. d 1 Sam. 16. 7. e Sal. 37. 5. y 55. 22. Mat. 6. 25. Lúc. 12. 22. Filip. 4. 6. 1 Ped. 5. 7. f Isa. 43. 7. Rom. 11. 36. g Job 21. 30. Rom. 9. 22. h Cap. 6. 17. y 8. 13. i Cap. 11. 21. k Dan. 4. 27. Lúc. 11. 41. l Cap. 14. 16. m Sal. 37. 16. Cap. 15. 16. n Ver. 1. Cap. 19. 21. o Sal. 37. 23. Cap. 20. 24. Jer. 10. 23.

p Lev. 19. 36. Cap. 11. 1. q Cap. 25. 5. y 29. 14. r Cap. 14. 35. y 22. 11. s Cap. 19. 12. y 20. 2. t Cap. 19. 12. u Job 29. 23. Zac. 10. 1. x Cap. 8. 11, 19. y Cap. 11. 2. y 17. 19. y 18. 12. z Sal. 2. 12. y 34. 8. y 125. 1. Isa. 30. 18. Jer. 17. 7. a Cap. 13. 14. y 14. 27. b Sal. 37. 30. Mat. 12. 34. c Cap. 14. 12. d Véase Cap. 9. 12. Ecl. 6. 7. e Cap. 6. 14, 19. y 15. 18. y 26. 21. y 29. 22. f Cap. 17. 9.

29 El hombre malo [g]lisongéa á su prójimo; y le hace caminar por el camino no bueno:

30 Cierra sus ojos para pensar perversidades: mueve sus labios, efectúa el mal.

31 Corona de honra *es* [h]la vejez: en el camino de justicia se hallará.

32 Mejor es [i]el que tarde se aira, que el fuerte; y el que se enseñoréa de su espíritu, que el que toma una ciudad.

33 La suerte se echa en el seno: mas de Jehová es todo su juicio.

CAPITULO XVII.

MEJOR es [a]un bocado *de pan* seco, y en paz, que la casa de cuestion llena de víctimas.

2 El siervo prudente se enseñoreará del [b]hijo deshonrador; y entre los hermanos partirá la herencia.

3 [c]Afinador á la plata, y fragua al oro: mas Jehová prueba los corazones.

4 El malo está atento al labio inicuo; y el mentiroso escucha á la lengua maldiciente.

5 [d]El que escarnece al pobre, afrenta á su hacedor; y [e]el que se alegra en la calamidad *agena* no será sin castigo.

6 Corona de los viejos *son* [f]los hijos de los hijos; y la honra de los hijos, sus padres.

7 No conviene al insensato el labio excelente: ¿cuánto ménos al príncipe el labio mentiroso?

8 Piedra preciosa *es* el [g]presente en ojos de sus dueños: á donde quiera que se vuelve, da prosperidad.

9 [h]El que cubre la prevaricacion, busca amistad: mas el [i]que reitera la palabra, aparta al príncipe.

10 Aprovecha la reprension en el entendido, más que cien azotes en el insensato.

11 El rebelde no busca sino mal; y mensagero cruel será enviado contra él.

12 Encuentre con el hombre [k]un oso, que le hayan quitado sus cachorros, y no un insensato en su locura.

[g] Cap. 1. 10, etc.
[h] Cap. 20. 29.
[i] Cap. 19. 11.
[a] Cap. 15. 17.
[b] Cap. 10. 5. y 19. 26.
[c] Sal. 26. 2. Cap. 27. 21. Jer. 17. 10. Mal. 3. 3.
[d] Cap. 14. 31.
[e] Job 31. 29. Abd. 12.
[f] Sal. 127. 3. y 128. 3.
[g] Cap. 18. 16. y 19. 6.
[h] Cap. 10. 12.
[i] Cap. 16. 28.
[k] Os. 13. 8.

13 El que [l]da mal por bien, no se apartará mal de su casa.

14 Soltar las aguas *es* el principio de la contienda: pues ántes que se revuelva el pleito, [m]déjalo.

15 [n]El que justifica al impío, y el que condena al justo, ámbos á dos *son* abominacion á Jehová.

16 ¿De qué sirve el precio en la mano del insensato para comprar sabiduría, [o]no teniendo entendimiento?

17 En todo tiempo ama [p]el amigo: mas el hermano para la angustia es nacido.

18 [q]El hombre falto de entendimiento toca la mano, fiando á otro delante de su amigo.

19 La prevaricacion ama, el que ama pleito; y [r]el que alza su portada, busca quebrantamiento.

20 El perverso de corazon nunca hallará bien; y el que revuelve [s]con su lengua, caerá en mal.

21 [t]El que engendra al insensato, para su tristeza *le engendra;* y el padre del insensato no se alegrará.

22 [u]El corazon alegre hará buena disposicion: [x]mas el espíritu triste seca los huesos.

23 El impío toma presentes del seno, [y]para pervertir las veredas del derecho.

24 En el rostro del entendido *se parece* la [z]sabiduría: mas los ojos del insensato, hasta el cabo de la tierra.

25 [a]El hijo insensato es enojo á su padre; y amargura á la que le engendró.

26 Ciertamente [b]condenar al justo, no es bueno: ni herir á los príncipes sobre el derecho.

27 Detiene sus dichos [c]el que sabe sabiduría; y de preciado espíritu *es* el hombre entendido.

28 [d]Aun el insensato cuando calla, es contado por sabio: el que cierra sus labios *es* entendido.

CAPITULO XVIII.

CONFORME al deseo busca el apartado: en toda doctrina se envolverá.

2 No toma placer el insensato en la inteligencia: mas en lo que se descubre su corazon.

[l] Sal. 109. 4, 5. Jer. 18. 20. Véase Rom. 12. 17. 1 Tes. 5. 15. 1 Ped 3. 9.
[m] Cap. 20. 3. 1 Tes. 4. 11.
[n] Ex. 23. 7. Cap. 24. 24. Isa. 5. 23.
[o] Cap. 21. 25, 26.
[p] Rut 1. 16. Cap. 18. 24.
[q] Cap. 6. 1. y 11. 15.
[r] Cap. 16. 18.
[s] Sant. 3. 8.
[t] Cap. 10. 1. y 19. 13. Ver. 25.
[u] Cap. 12. 25. y 15. 13, 15.
[x] Sal. 22. 15.
[y] Ex. 23. 8.
[z] Cap. 14. 6. Ecl. 2. 14. y 8. 1.
[a] Cap. 10. 1. y 15. 20. y 19. 13. Ver. 21.
[b] Ver. 15. Cap. 18. 5.
[c] Sant. 1. 19.
[d] Job 13. 5.

3 Cuando viene el impío, viene tambien el menosprecio; y con el deshonrador, la vergüenza.

4 Aguas profundas *son* [a]las palabras de la boca del hombre; [b]y arroyo revertiente la fuente de la sabiduría.

[a] Cap. 10. 11. y 20. 5. [b] Sal. 78. 2.

5 Tener respeto á la persona del impío, para hacer caer al justo de *su* derecho, [c]no *es* bueno.

[c] Lev. 19. 15. Deut. 1. 17. y 16. 19. Cap. 24. 23. y 28. 21.

6 Los labios del insensato vienen con pleito; y su boca á cuestiones llama.

7 [d]La boca del insensato *es* quebrantamiento para sí; y sus labios *son* lazos para su alma.

[d] Cap. 10. 14. y 12. 13. y 13. 3. Ecl. 10. 12.

8 [e]Las palabras del chismoso parecen blandas: mas ellas descienden hasta lo íntimo del vientre.

[e] Cap. 12. 18. y 26. 22.

9 Tambien el que es negligente en su obra, es [f]hermano del dueño disipador.

[f] Cap. 28. 24.

10 Torre fuerte *es* el [g]nombre de Jehová: á él correrá el justo, y será levantado.

[g] 2 Sam. 22. 3, 51. Sal. 18. 2. y 27. 1. y 61. 3, 4. y 91. 2. y 144. 2.

11 Las riquezas [h]del rico *son* la ciudad de su fortaleza; y como un muro alto, en su imaginacion.

[h] Cap. 10. 15.

12 [i]Ántes del quebrantamiento se eleva el corazon del hombre; y ántes de la honra, el abatimiento.

[i] Cap. 11. 2. y 15. 33. y 16. 18.

13 El que responde palabra [k]ántes de oir, insensatez le es, y vergüenza.

[k] Juan 7. 51.

14 El ánimo del hombre suportará su enfermedad: mas al ánimo angustiado, ¿quién le suportará?

15 El corazon del entendido adquiere sabiduría; y el oido de los sabios busca la ciencia.

16 El presente [l]del hombre le ensancha *el camino;* y le lleva delante de los grandes.

[l] Gén. 32. 20. 1 Sam. 25. 27. Cap. 17. 8. y 21. 14.

17 El justo *es* primero en su pleito; y su adversario viene, y búscale.

18 La suerte pone fin á los pleitos; y desparte los fuertes.

19 El hermano *ofendido* es más contumaz que una ciudad fuerte; y las contiendas *de los hermanos son* como cerrojos de alcázar.

20 Del fruto de la boca [m]del hombre se hartará su vientre: de la renta de sus labios se hartará.

[m] Cap. 12. 14. y 13. 2.

21 [n]La muerte y la vida *están* en poder de la lengua; y el que la ama, comerá de sus frutos.

[n] Véase Mat. 12. 37.

22 [o]El que halló mujer, halló el bien; y alcanzó la benevolencia de Jehová.

[o] Cap. 19. 14. y 21. 10.

23 El pobre habla ruegos; mas el rico responde [p]durezas.

[p] Sant. 2. 3.

24 El hombre de amigos mantiénese en amistad; y *á veces* [q]hay amigo más conjunto que el hermano.

[q] Cap. 17. 17.

CAPITULO XIX.

MEJOR [a]es el pobre que camina en su simplicidad, que el de perversos labios, é insensato.

[a] Cap. 28. 6.

2 El alma sin ciencia no *es* buena; y el presuroso de piés, peca.

3 La insensatez del hombre tuerce su camino; [b]y contra Jehová se aira su corazon.

[b] Sal. 37. 7.

4 [c]Las riquezas allegan muchos amigos: mas el pobre, de su amigo es apartado.

[c] Cap. 14. 20.

5 [d]El testigo falso no será sin castigo; y el que habla mentiras, no escapará.

[d] Ver. 9. Ex. 23. 1. Deut. 19. 16 19. Cap. 6. 19. y 21. 28.

6 [e]Muchos rogarán al príncipe: mas [f]cada uno *es* amigo del hombre que da.

[e] Cap. 29. 26. [f] Cap. 17. 8. y 18. 16. y 21. 14.

7 [g]Todos los hermanos del pobre le aborrecen, ¿cuánto más sus amigos se [h]alejarán de él? buscará la palabra, y no la hallará.

[g] Cap. 14. 20. [h] Sal. 38. 11

8 El que posee entendimiento, ama su alma: guarda la inteligencia, [i]para hallar el bien.

[i] Cap. 16. 20.

9 [k]El testigo falso no será sin castigo; y el que habla mentiras, perecerá.

[k] Ver. 5.

10 No conviene al insensato la delicia, ¿cuánto ménos [l]al siervo ser señor de los príncipes?

[l] Cap. 30. 22. Ecl. 10. 6, 7.

11 [m]El entendimiento del hombre detiene su furor; y [n]su honra *es* disimular la prevaricacion.

[m] Cap. 14. 29. Sant. 1. 19. [n] Cap. 16. 32.

12 Como el bramido del cachorro del leon *es* la ira [o]del rey; y [p]como el rocío sobre la yerba su benevolencia.

[o] Cap. 16. 14, 15. y 20. 2. y 28. 15. [p] Os. 14. 5.

13 Dolor *es* para su padre [q]el hijo insensato; [r]y gotera continua las contiendas de la mujer.

[q] Cap. 10. 1. y 15. 20. y 17. 21, 25. [r] Cap. 21. 9, 19. y 27. 15.

14 [s]La casa y las riquezas herencia *son* de los padres: mas de Jehová la [t]mujer prudente.

[s] 2 Cor. 12. 14. [t] Cap. 18. 22.

15 [u]La pereza hace caer sueño; y el alma negligente [x]hambreará.

[u] Cap. 6. 9. [x] Cap. 10. 4. y 20. 13. y 23. 21.

16 [y]El que guarda el mandamiento, guarda su alma: mas

[y] Lúc. 10. 28. y 11. 28.

el que menospreciare sus caminos,
morirá.
17 [z]A Jehová empresta el que da
al pobre; y él le dará su paga.
18 [a]Castiga á tu hijo entre tanto
que hay esperanza: mas para ma-
tarle no alces tu voluntad.
19 El de grande ira, llevará la
pena; porque aun si le librares, to-
davia tornarás.
20 Escucha el consejo, y recibe la
enseñanza, para que seas sabio [b]en
tu vejez.
21 Muchos pensamientos [c]*están*
en el corazon del hombre: mas el
consejo de Jehová permanecerá.
22 Contentamiento es á los hom-
bres hacer misericordia; y el pobre
es mejor que el mentiroso.
23 [d]El temor de Jehová *es* para
vida; y permanecerá harto: no se-
rá visitado de mal.
24 [e]El perezoso esconde su mano
en el seno: aun á su boca no la
llevará.
25 [f]Hiere al burlador, y el simple
se [g]hará avisado; y [h]corrigiendo al
entendido, entenderá ciencia.
26 El que roba á su padre, y
ahuyenta á su madre, [i]hijo *es* aver-
gonzador, y deshonrador.
27 Cesa, hijo mio, de oir el ense-
ñamiento, que te haga desviar de
las razones de sabiduría.
28 El testigo perverso se burlará
del juicio; y la [k]boca de los impíos
encubrirá la iniquidad.
29 Aparejados están juicios para
los burladores; y [l]azotes para los
cuerpos de los insensatos.

CAPITULO XX.

EL vino [a]*hace* burlador: la cer-
veza, alborotador; y cual-
quiera que en él errare, no será
sabio.
2 [b]Bramido, como de cachorro de
leon, *es* el miedo del rey: el que
le hace enojar, [c]peca *contra* su
alma.
3 [d]Honra *es* del hombre dejarse
de pleito: mas todo insensato se
envolverá *en él*.
4 [e]El perezoso no ara á causa del
invierno: [f]mas él pedirá en la se-
gada, y no *hallará*.
5 Aguas profundas *es* el [g]consejo

[z] Cap. 28. 27. Ecl. 11. 1. Mat. 10. 42 y 25. 40. 2 Cor. 9. 6, 7, 8. Heb. 6. 10.
[a] Cap. 13. 24. y 23. 13. y 29. 17.
[b] Sal. 37. 37.
[c] Job 23. 13. Sal. 33. 10, 11. Cap. 16. 1, 9. Isa. 14. 26, 27. y 46. 10. Act. 5. 39. Heb. 6. 17.
[d] 1 Tim. 4. 8.
[e] Cap. 15. 19. y 26. 13, 15.
[f] Cap. 21. 11.
[g] Deut. 13. 11.
[h] Cap. 9. 8.
[i] Cap. 17. 2.
[k] Job 15. 16. y 20. 12, 13. y 34. 7.
[l] Cap. 10. 13. y 26. 3.
[a] Gén. 9. 21. Cap. 23. 29, 30. Isa. 28. 7. Os. 4. 11.
[b] Cap. 16. 14. y 19. 12.
[c] Cap. 8. 36.
[d] Cap. 17. 14.
[e] Cap. 10. 4. y 19. 24.
[f] Cap. 19. 15.
[g] Cap. 18. 4.

en el corazon del hombre: mas el
hombre entendido le alcanzará.
6 [h]Muchos hombres pregonan ca-
da cual el bien que han hecho: mas
[i]hombre de verdad ¿quién le ha-
llará?
7 [k]El justo que camina en su in-
tegridad, bienaventurados *serán*
[l]sus hijos despues de él.
8 [m]El rey que está en el trono de
juicio, con su mirar disipa todo mal.
9 [n]¿Quién podrá decir: Yo he
limpiado mi corazon, limpio estoy
de mi pecado?
10 [o]Doblada pesa, y doblada me-
dida, abominacion *son* á Jehová
ámbas cosas.
11 El muchacho aun es [p]conocido
por sus obras, si su obra es limpia
y recta.
12 [q]El oido oye, y el ojo ve: Je-
hová hizo aun ámbas cosas.
13 [r]No ames el sueño, porque no
te empobrezcas: abre tus ojos, har-
tarte has de pan.
14 El que compra, dice: Malo es,
malo es: mas en apartándose, él
se alaba.
15 Hay oro, y multitud de piedras
preciosas: mas [s]los labios sabios
son vaso precioso.
16 [t]Quítale su ropa, porque fió al
extraño; y préndale por la extraña.
17 Sabroso *es* al hombre [u]el pan
de mentira: mas despues, su boca
será llena de cascajo.
18 [x]Los pensamientos con el con-
sejo se ordenan; y [y]con industria
se hace la guerra.
19 [z]El que descubre el secreto,
anda en chismes; y *con* [a]el que
lisongéa de sus labios, no te
entremetas.
20 [b]El que maldice á su padre, ó
á su madre, [c]su candela será apa-
gada en oscuridad tenebrosa.
21 [d]La herencia adquirida de prie-
sa en el principio, [e]su postrimería
aun no será bendita.
22 [f]No digas: Yo me vengaré:
[g]espera á Jehová, y él te salvará.
23 Abominacion *son* á Jehová las
[h]pesas dobladas; y el peso falso,
no *es* bueno.
24 De Jehová *son* [i]los pasos del
hombre: el hombre pues, ¿cómo
entenderá su camino?

[h] Cap. 25. 14. Mat. 6. 2. Luc. 18. 11.
[i] Sal. 12. 1. Luc. 18. 8.
[k] 2 Cor. 1. 12.
[l] Sal. 37. 26 y 112. 2.
[m] Ver. 26.
[n] 1 Reyes 8. 46. 2 Cron. 6. 36. Job 14. 4. Sal. 51. 5. Ecl. 7. 20. 1 Cor. 4. 4. 1 Juan 1. 8.
[o] Deut. 25. 13, etc. Ver. 23. Cap. 11. 1. y 16. 11. Miq. 6. 10, 11.
[p] Mat. 7. 16.
[q] Ex. 4. 11. Sal. 94. 9.
[r] Cap. 6. 9. y 12. 11. y 19. 15. Rom. 12. 11.
[s] Job 28. 12, 16, 17, 18, 19. Cap. 3. 15. y 8. 11.
[t] Cap. 22. 26, 27. y 27. 13.
[u] Cap. 9. 17.
[x] Cap. 15. 22. y 24. 6.
[y] Lúc. 14. 31.
[z] Cap. 11. 13.
[a] Rom. 16. 18.
[b] Ex. 21. 17. Lev. 20. 9. Mat. 15. 4.
[c] Job 18. 5, 6. Cap. 24. 20.
[d] Cap. 28. 20.
[e] Hab. 2. 6.
[f] Deut. 32. 35. Cap. 17. 13. y 24. 29. Rom. 12. 17, 19. 1 Tes. 5. 15. 1 Ped. 3. 9.
[g] 2 Sam. 16. 12.
[h] Ver. 10.
[i] Sal. 37. 23. Cap. 16. 9. Jer. 10. 23.

25 Lazo es al hombre tragar san-
tidad; y [k] despues de los votos
andar preguntando.
26 [l] El rey sabio esparce los im-
píos; y sobre ellos hace tornar la
rueda.
27 Candela de Jehová *es* [m] el alma
del hombre, que escudriña lo se-
creto del vientre.
28 [n] Misericordia y verdad guar-
dan al rey; y con clemencia sus-
tenta su trono.
29 La honra de los mancebos es
su fortaleza; y [o] la hermosura de
los viejos, *su* vejez.
30 Las señales de las heridas *son*
medicina en el malo; y las plagas
en lo secreto del vientre.

CAPITULO XXI.

COMO los repartimientos de las
aguas *así está* el corazon del
rey en la mano de Jehová: á todo
lo que quiere, le inclina.
2 [a] Todo camino del hombre *es*
recto en su opinion: [b] mas Jehová
pesa los corazones.
3 [c] Hacer justicia y juicio *es* á Je-
hová más agradable que sacrificio.
4 [d] Altivez de ojos, y grandeza de
corazon, *y* pensamiento de los im-
píos *es* pecado.
5 [e] Los pensamientos del solícito
ciertamente *van* á abundancia:
mas todo presuroso ciertamente á
pobreza.
6 [f] Allegar tesoros con lengua de
mentira, *es* vanidad, que será echa-
da con los que buscan la muerte.
7 La rapiña de los impíos los
destruirá: porque no quisieron
hacer juicio.
8 El camino del hombre es torcido
y extraño: mas la obra del limpio
es recta.
9 [g] Mejor es vivir en un rincon de
casa, que con la mujer rencillosa
en casa espaciosa.
10 [h] El alma del impío desea mal:
su prójimo no le parece bien.
11 [i] Cuando el burlador es casti-
gado, el simple se hace sabio; y
enseñando al sabio, toma sabiduría.
12 Considera el justo la casa del
impío: *que* los impíos son trastor-
nados por el mal.
13 [k] El que cierra su oido al cla-
mor del pobre, tambien él clamará,
y no será oido.
14 [l] El presente en secreto amansa
el furor, y el don en el seno la
fuerte ira.
15 Alegría *es* al justo hacer jui-
cio: [m] mas quebrantamiento á los
que hacen iniquidad.
16 El hombre que yerra del cami-
no de la sabiduría, en la compañía
de los muertos reposará.
17 Hombre necesitado *será* el que
ama la alegría; y el que ama el
vino y el ungüento no enriquecerá.
18 El rescate del justo *será* [n] el
impío; y por los rectos *será casti-
gado* el prevaricador.
19 [o] Mejor es morar en tierra del
desierto, que con la mujer renci-
llosa, é iracunda.
20 [p] Tesoro de codicia, y aceite
está en la casa del sabio: mas el
hombre insensato lo disipará.
21 [q] El que sigue la justicia y la
misericordia, hallará la vida, la
justicia, y la honra.
22 La ciudad de los fuertes tomó
[r] el sabio; y derribó la fuerza de
su confianza.
23 [s] El que guarda su boca, y su
lengua, su alma guarda de an-
gustias.
24 Soberbio, arrogante, burlador,
es el nombre del que hace con saña
de soberbia.
25 [t] El deseo del perezoso le mata;
porque sus manos no quieren hacer.
26 Todo el tiempo desea: mas [u] el
justo da; y no perdona.
27 [x] El sacrificio de los impíos *es*
abominacion, ¿cuánto más ofre-
ciéndole con maldad?
28 [y] El testigo mentiroso pere-
cerá: mas el hombre que oye, per-
manecerá en su dicho.
29 El hombre impío asegura su
rostro: mas el recto ordena sus
caminos.
30 [z] No *hay* sabiduría, ni inteli-
gencia, ni consejo contra Jehová.
31 [a] El caballo se apareja para el
dia de la batalla: mas de Jehová
es [b] el salvar.

CAPITULO XXII.

DE más estima es la [a] buena
fama que las muchas rique-

[k] Ecl. 5. 4, 5.
[l] Sal. 101. 5, etc. Ver. 8.
[m] 1 Cor. 2. 11.
[n] Sal. 101. 1. Cap. 29. 14.
[o] Cap. 16. 31.
[a] Cap. 16. 2.
[b] Cap. 24. 12. Lúc. 16. 15.
[c] 1 Sam. 15. 22. Sal. 50. 8. Cap. 15. 8. Isa. 1. 11, etc. Os. 6. 6. Miq. 6. 7, 8.
[d] Cap. 6. 17.
[e] Cap. 10. 4. y 13. 4.
[f] Cap. 10. 2. y 13. 11. y 20. 21. 2 Ped. 2. 3.
[g] Ver. 19. Cap. 19. 13. y 25. 24. y 27. 15.
[h] Sant. 4. 5.
[i] Cap. 19. 25.
[k] Mat. 7. 2. y 18. 30, etc. Sant. 2. 13.
[l] Cap. 17. 8, 23. y 18. 16.
[m] Cap. 10. 29.
[n] Cap. 11. 8. Isa. 43. 3, 4.
[o] Ver. 9.
[p] Sal. 112. 3. Mat. 25. 3, 4.
[q] Cap. 15. 9. Mat. 5. 6.
[r] Ecl. 9. 14, etc.
[s] Cap. 12. 13. y 13. 3. y 18. 21. Sant. 3. 2.
[t] Cap. 13. 4.
[u] Sal. 37. 26. y 112. 9.
[x] Sal. 50. 9. Cap. 15. 8. Isa. 66. 3. Jer. 6. 20. Am. 5. 22.
[y] Cap. 19. 5, 9.
[z] Isa. 8. 9, 10. Jer. 9. 23. Act. 5. 39.
[a] Sal. 20. 7 y 33. 17. Isa. 31. 1.
[b] Sal. 3. 8.
[a] Ecl. 7. 1.

zas; y la buena gracia, que la
plata y que el oro.
2 [b]El rico y el pobre se encon-
traron: á todos ellos hizo [c]Je-
hová.
3 [d]El avisado ve el mal, y escón-
dese: mas los simples pasan, y re-
ciben el daño.
4 El salario de [e]la humildad *y* del
temor de Jehová, *son* riquezas, y
honra, y vida.
5 [f]Espinas y lazos *hay* en el ca-
mino del perverso: [g]el que guarda
su alma se alejará de ellos.
6 [h]Instruye al niño en su carrera:
aun cuando fuere viejo no se apar-
tará de ella.
7 [i]El rico se enseñoreará de los
pobres; y el que toma emprestado
es siervo del que empresta.
8 [k]El que sembrare iniquidad,
iniquidad segará; y la vara de su
ira se acabará.
9 [l]El ojo misericordioso será ben-
dito; porque dió de su pan al me-
nesteroso.
10 [m]Echa al burlador, y saldrá la
contienda; y cesará el pleito, y la
vergüenza.
11 [n]El que ama la limpieza de
corazon, y la gracia de sus labios,
su compañero *será* el rey.
12 Los ojos de Jehová miran por
la ciencia; y las cosas del prevari-
cador pervierte.
13 Dice el [o]perezoso: El leon
está fuera: en mitad de las calles
seré muerto.
14 Sima profunda *es* [p]la boca de
las mujeres extrañas: [q]aquel contra
el cual Jehová tuviere ira, caerá en
ella.
15 La insensatez *está* ligada en el
corazon del muchacho: mas [r]la
vara de la correccion la hará alejar
de él.
16 El que oprime al pobre para
aumentarse él, y el que da al rico,
ciertamente *será* pobre.
17 Inclina tu oido, y oye las pa-
labras de los sabios, y pon tu co-
razon á mi sabiduría:
18 Porque *es* cosa deleitable, si
las guardares en tus entrañas; *y*
que juntamente sean ordenadas en
tus labios.
19 Para que tu confianza esté en

[b] Cap. 29. 13. 1 Cor. 12. 21.
[c] Job 31. 15. Cap. 14. 31.
[d] Cap. 14. 16. y 27. 12.
[e] Sal. 112. 3. Mat. 6. 33.
[f] Cap. 15. 19.
[g] 1 Juan 5. 18.
[h] Efes. 6. 4. 2 Tim. 3. 15.
[i] Sant. 2. 6.
[k] Job 4. 8. Os. 10. 13.
[l] 2 Cor. 9. 6.
[m] Gén. 21. 9, 10. Sal. 101. 5.
[n] Sal. 101. 6. Cap. 16. 13.
[o] Cap. 26. 13.
[p] Cap. 2. 16. y 5. 3. y 7. 5. y 23. 27.
[q] Ecl. 7. 26.
[r] Cap. 13. 24. y 19. 18. y 23. 13, 14. y 29. 15, 17.

Jehová, te *las* he hecho saber hoy
á tí tambien.
20 ¿No te he escrito tres veces
[s]en consejos y ciencia;
21 [t]Para hacerte saber la certi-
dumbre de las razones verdaderas;
[u]para que respondas razones de
verdad á los que enviaren á tí?
22 [x]No robes al pobre, porque es
pobre: [y]ni quebrantes en la puerta
al afligido:
23 [z]Porque Jehová juzgará la
causa de ellos; y robará su alma
á los que los robaren.
24 No te entremetas con el ira-
cundo: ni te acompañes con el
hombre enojoso.
25 Porque no aprendas sus vere-
das, y tomes lazo para tu alma.
26 [a]No estés entre los que tocan
la mano: entre los que fian por
deudas.
27 Si no tuvieres para pagar:
¿por qué [b]quitarán tu cama de de-
bajo de tí?
28 [c]No traspases el término anti-
guo que hicieron tus padres.
29 ¿Has visto hombre solícito en
su obra? delante de los reyes es-
tará: no estará delante de los de
baja suerte.

CAPITULO XXIII.

CUANDO te asentares á comer
con *algun* señor, considera bien
lo que *estuviere* delante de tí:
2 Y pon cuchillo á tu garganta,
si tienes grande apetito.
3 No codicies sus manjares deli-
cados; porque es pan engañoso.
4 [a]No trabajes para ser rico: [b]dé-
jate de tu cuidado.
5 ¿Has de poner tus ojos en las
riquezas, siendo ningunas? porque
hacerse han alas, como alas de
águila; y volarán al cielo.
6 [c]No comas pan de *hombre* de
[d]mal ojo; ni codicies sus manjares.
7 Porque cual es su pensamiento
en su alma, tal es él. [e]Decirte ha,
come, y bebe: mas su corazon no
está contigo.
8 ¿Comiste tu parte? vomitarlo
has; y perdiste tus suaves palabras.
9 [f]No hables en las orejas del in-
sensato; porque menospreciará la
prudencia de tus razones.

[s] Cap. 8. 6.
[t] Lúc. 1. 3, 4.
[u] 1 Ped. 3. 15.
[x] Ex. 23. 6. Job 31. 16, 21.
[y] Zac. 7. 10. Mal. 3. 5.
[z] 1 Sam. 24. 12. y 25. 39. Sal. 12. 5. y 35. 1, 10. y 68. 5. y 140. 12. Cap. 23. 11. Jer. 51. 36.
[a] Cap. 6. 1. y 11. 15.
[b] Cap. 20. 16.
[c] Deut. 19. 14. y 27. 17. Cap. 23. 10.

[a] Cap. 28. 20. 1 Tim. 6. 9, 10.
[b] Cap. 3. 5. Rom. 12. 16.
[c] Sal. 141. 4.
[d] Deut. 15. 9.
[e] Sal. 12. 2.
[f] Cap. 9. 8. Mat. 7. 6.

10 [g]No traspases el término anti-
guo, ni entres en la heredad de los
huérfanos:
11 [h]Porque el defensor de ellos *es*
el Fuerte: el cual juzgará la causa
de ellos contra tí.
12 Aplica al castigo tu corazon;
y tus orejas á las hablas de sabi-
duría.
13 [i]No detengas el castigo del
muchacho; porque si le hirieres
con vara, no morirá.
14 Tú le herirás con vara, y [k]li-
brarás su alma del infierno.
15 Hijo mio, si sabio fuere [l]tu co-
razon, tambien á mí se me alegra-
rá el corazon.
16 Mis entrañas tambien se ale-
grarán, cuando tus labios hablaren
cosas rectas.
17 [m]No tenga envidia de los pe-
cadores tu corazon: ántes [n]*perse-
vera* en el temor de Jehová todo
tiempo:
18 [o]Porque ciertamente hay fin;
y tu esperanza no será cortada.
19 Oye tú, hijo mio, y sé sabio, y
[p]endereza al camino tu corazon.
20 [q]No estés con los bebedores de
vino, ni con los comedores de carne:
21 Porque el bebedor y el comilon
empobrecerán; y el [r]sueño hará
vestir vestidos rotos.
22 [s]Oye á tu padre, á aquel que
te engendró; y cuando tu madre
envejeciere, no la menosprecies.
23 [t]Compra la verdad, y no la
vendas: la sabiduría, el enseña-
miento, y la inteligencia.
24 Alegrando se alegrará [u]el pa-
dre del justo; y el que engendró
sabio, se regocijará con él.
25 Alégrese tu padre y tu madre,
y regocíjese la que te engendró.
26 Dáme, hijo mio, tu corazon, y
miren tus ojos por mis caminos:
27 Porque sima profunda *es* [x]la
ramera, y pozo angosto la extraña.
28 Tambien [y]ella, como robador,
asecha; y multiplica entre los
hombres los prevaricadores.
29 [z]¿Para quién *será* el ay? ¿para
quién el ay? ¿para quién las ren-
cillas? ¿para quién las quejas?
¿para quién las heridas de balde?
¿para quién [a]los cardenales de los
ojos?

[g] Deut. 19. 14. y 27. 17. Cap. 22. 28.
[h] Job 31. 21. Cap. 22. 23.
[i] Cap. 13. 24. y 19. 18. y 22. 15. y 29. 15, 17.
[k] 1 Cor. 5. 5.
[l] Ver. 24. 25. Cap. 29. 3.
[m] Sal. 37. 1. y 73. 3. Cap. 3. 31. y 24. 1.
[n] Cap. 28. 14.
[o] Sal. 37. 37. Cap. 24. 14. Lúc. 16. 25.
[p] Cap. 4. 23.
[q] Isa. 5. 22. Mat. 24. 49. Lúc. 21. 34. Rom. 13. 13. Efes. 5. 18.
[r] Cap. 19. 15.
[s] Cap. 1. 8. y 30. 17. Efes. 6. 1, 2.
[t] Cap. 4. 5, 7. Mat. 13. 44.
[u] Cap. 10. 1. y 15. 20. Ver. 15.
[x] Cap. 22. 14.
[y] Cap. 7. 12. Ecl. 7. 26.
[z] Isa. 5. 11, 22.
[a] Gén 49. 12.

30 [b]Para los que se detienen jun-
to al vino; para los que van bus-
cando [c]la mistura.
31 No mires al vino como es ber-
mejo, como resplandezca su color
en el vaso, como se entra suave-
mente.
32 A su fin morderá como ser-
piente; y como basilisco dará dolor.
33 Tus ojos mirarán las extrañas;
y tu corazon hablará perversidades.
34 Y serás como el que yace en
medio de la mar; y como el que
yace en cabo del mastelero.
35 Y *dirás* [d]hiriéronme, mas no
me dolió: azotáronme, mas [e]no lo
sentí: [f]cuando despertare, aun lo
tornaré á buscar.

CAPITULO XXIV.

NO tengas [a]envidia de los hom-
bres malos: [b]ni desees estar
con ellos.
2 [c]Porque su corazon piensa en
robar; é iniquidad hablan sus
labios.
3 Con sabiduría se edificará la
casa; y con prudencia se afirmará.
4 Y con ciencia las cámaras se
henchirán de todas riquezas pre-
ciosas y hermosas.
5 [d]El hombre sabio *es* fuerte; y
el hombre entendido *es* valiente de
fuerza.
6 [e]Porque con industrias harás la
guerra; y la salud *está* en la mul-
titud de los consejeros.
7 Alta está para el insensato [f]la
sabiduría: en la puerta no abrirá
su boca.
8 Al que [g]piensa mal hacer, al
tal, hombre de malos pensamientos
le llamarán.
9 El mal pensamiento del insen-
sato *es* pecado; y abominacion á
los hombres el burlador.
10 Si fueres flojo en el dia de
trabajo, tu fuerza será angosta.
11 [h]¿Detenerte has de escapar los
que son tomados para la muerte, y
los que son llevados al degolla-
dero?
12 Si dijeres: Ciertamente no lo
supimos: ¿el [i]que pesa los corazo-
nes no lo entenderá? El que mira
por tu alma él lo conocerá, el cual
dará al hombre [k]segun sus obras.

[b] Cap. 20. 1. Efes. 5. 18.
[c] Sal. 75. 8. Cap. 9. 2.
[d] Cap. 27. 22. Jer. 5. 3.
[e] Efes. 4. 19.
[f] Véase Deut. 29. 19. Isa. 56. 12.
[a] Sal. 37. 1, etc. y 73. 3. Cap. 3. 31. y 23. 17. Ver. 19.
[b] Cap. 1. 15.
[c] Sal. 10. 7.
[d] Cap. 21. 22. Ecl. 9. 16.
[e] Cap. 11. 14. y 15. 22. y 20. 18. Lúc. 14. 31.
[f] Sal. 10. 5. Cap. 14. 6.
[g] Rom. 1. 30.
[h] Sal. 82. 4. Isa. 58. 6, 7. 1 Juan 3. 16.
[i] Cap. 21. 2.
[k] Job 34. 11. Sal. 62. 12. Jer. 32. 19. Rom. 2. 6. Rev. 2. 23. y 22. 12.

13 [l]Come, hijo mio, de la miel,
porque *es* buena; y del panal dulce
á tu paladar:
14 [m]Tal *será* el conocimiento de
la sabiduría á tu alma, si *la* hallares;
y [n]al fin tu esperanza no será
cortada.
15 O! impío, [o]no aseches á la
tienda del justo: no saquees su
acostadero:
16 [p]Porque siete veces cae el justo,
y se torna á levantar: [q]mas los
impíos caerán en el mal.
17 Cuando cayere tu enemigo,
[r]no te huelgues; y cuando tropezare,
no se alegre tu corazon:
18 Porque Jehová no lo mire, y
le desagrade; y aparte de sobre él
su enojo.
19 [s]No te entremetas con los
malignos, ni tengas envidia de los
impíos:
20 Porque para el malo no [t]habrá
buen fin; y la [u]candela de los impíos
será apagada.
21 [x]Teme á Jehová, hijo mio, y
al rey: no te entremetas con los
inmutadores:
22 Porque su quebrantamiento se
levantará de repente: ¿y el quebrantamiento
de ámbos quién lo
comprenderá?
23 Tambien estas cosas *pertenecen*
á los sabios. Tener respeto á personas
en el juicio, [y]no *es* bueno.
24 [z]El que dijere al malo, justo
eres: los pueblos le maldecirán, y
las naciones le detestarán:
25 Mas los que le reprenden,
serán agradables; y sobre ellos
vendrá bendicion de bien.
26 Los labios serán besados, del
que responde palabras rectas.
27 [a]Apareja de fuera tu obra, y
dispónela en tu heredad; y despues
edificarás tu casa.
28 [b]No seas testigo sin causa contra
tu prójimo; y no lisongees con
tus labios.
29 [c]No digas: Como me hizo, así
le haré: daré el pago al varon
segun su obra.
30 Pasé junto á la heredad del
hombre perezoso, y junto á la viña
del hombre falto de entendimiento,
31 Y he aquí que por toda ella
[d]habian ya crecido espinas, hortigas
habian ya cubierto su superficie,
y su cerca de piedra estaba
ya destruida.
32 Y yo miré, y púse*lo* en mi corazon:
lo ví, y recibí enseñanza.
33 [e]*Tomando* un poco de sueño,
cabeceando otro poco, poniendo
mano sobre mano otro poco para
volver á dormir:
34 Vendrá como caminante, tu
necesidad; y tu pobreza como
hombre de escudo.

[l] Cant. 5. 1.
[m] Sal. 19. 10. y 119. 103.
[n] Cap. 23. 18.
[o] Sal. 10. 9, 10.
[p] Job 5. 19. Sal. 34. 19. y 37. 24. Miq. 7. 8.
[q] Est. 7. 10. Am. 5. 2. y 8. 14. Rev. 18. 21.
[r] Job 31. 29. Sal. 35. 15, 19. Cap. 17. 5. Abd. 12.
[s] Sal. 37. 1. y 73. 3. Cap. 23. 17. Ver. 1.
[t] Sal. 11. 6.
[u] Job 18. 5, 6. y 21. 17. Cap. 13. 9. y 20. 20.
[x] Rom. 13. 7. 1 Ped. 2. 17.
[y] Lev. 19. 15. Deut. 1. 17. y 16. 19. Cap. 18. 5. y 28. 21. Juan 7. 24.
[z] Cap. 17. 15. Isa. 5. 23.
[a] 1 Reyes 5. 17, 18. Lúc. 14. 28.
[b] Efes. 4. 25.
[c] Cap. 20. 22. Mat. 5. 39, 44. Rom. 12. 17, 19.
[d] Gén. 3. 18.
[e] Cap. 6. 9, etc.

CAPITULO XXV.

TAMBIEN [a]estos son proverbios
de Salomon, los cuales
copiaron los varones de Ezequías
rey de Judá.
2 [b]Honra de Dios *es* encubrir la
palabra; y honra del rey *es* [c]escudriñar
la palabra.
3 Para la altura de los cielos, y
para la profundidad de la tierra, y
para el corazon de los reyes, no
hay investigacion.
4 [d]Quita las escorias de la plata,
y saldrá vaso al fundidor.
5 [e]Aparta al impío de la presencia
del rey, y [f]su trono se afirmará
en justicia.
6 No te alabes delante del rey;
ni estés en el lugar de los grandes:
7 [g]Porque mejor es que se te
diga: Sube acá: que no, que seas
abajado delante del príncipe, que
miraron tus ojos.
8 [h]No salgas á pleito presto; porque
despues al fin no sepas que
hacer, avergonzado de tu prójimo.
9 [i]Trata tu causa con tu compañero;
y no descubras el secreto á
otro:
10 Porque no te deshonre el que
lo oyere, y tu infamia no pueda
volver atras.
11 Manzanas de oro con figuras
de plata *es* la [k]palabra dicha como
conviene.
12 Zarcillo de oro, y joyel de oro
fino *es* el que reprende al sabio,
que tiene orejas que oyen.
13 [l]Como frio de nieve en tiempo
de la segada, *así es* el mensagero
fiel á los que le envian: que al
alma de su señor da refrigerio.
14 *Como cuando hay* [m]nubes y
vientos, y la lluvia no *viene*, *así es*

[a] 1 Reyes 4. 32.
[b] Deut. 29. 29. Rom. 11. 33.
[c] Job 29. 16.
[d] 2 Tim. 2. 21.
[e] Cap. 20. 8.
[f] Cap. 16. 12 y 29. 14.
[g] Lúc. 14. 8, 9, 10.
[h] Cap. 17. 14. Mat. 5. 25.
[i] Mat. 5. 25. y 18. 15.
[k] Cap. 15. 23. Isa. 50. 4.
[l] Cap. 13. 17.
[m] Júd. 12.

el [n]hombre que se jacta de vana liberalidad.

[n] Cap. 20. 6.
[o] Gén. 32. 4, etc. 1 Sam. 25. 24, etc. Cap. 15. 1. y 16. 14.
15 [o]Con luenga paciencia se aplaca el príncipe; y la lengua blanda quebranta los huesos.

[p] Ver. 27.
16 [p]¿Hallaste la miel? come lo que te basta; porque no te hartes de ella, y la revieses.

17 Deten tu pié de la casa de tu prójimo; porque harto de tí, no te aborrezca.

[q] Sal. 57. 4. y 120. 3, 4. Cap. 12. 18.
18 Martillo, y espada, y saeta aguda *es* [q]el hombre que habla contra su prójimo falso testimonio.

19 Diente quebrado, y pié resbalador *es* la confianza del prevaricador en el tiempo de la angustia.

[r] Dan. 6. 18. Rom. 12. 15.
20 El que [r]canta canciones al corazon afligido *es como* el que quita la ropa en tiempo de frio: ó el que *echa* vinagre sobre jabon.

[s] Ex. 23. 4, 5. Mat. 5. 44. Rom. 12. 20.
21 [s]Si el que te aborrece, tuviere hambre, dále de comer pan; y si tuviere sed, dále de beber agua:

[t] 2 Sam. 16. 12.
22 Porque ascuas allegas sobre su cabeza; [t]y Jehová te lo pagará.

[u] Job 37. 22.
[x] Sal. 101. 5.
23 [u]El viento del norte ahuyenta la lluvia, y el rostro airado la [x]lengua detractora.

[y] Cap. 19. 13. y 21. 9, 19.
24 [y]Mejor *es* estar en un rincon de casa, que con la mujer rencillosa en casa espaciosa.

25 *Como* el agua fria al alma sedienta, así *son* las buenas nuevas de léjas tierras.

26 Fuente turbia, y manadero corrupto *es* el justo, que resbala delante del impío.

[z] Ver. 16.
[a] Cap. 27. 2.
27 Comer mucha miel, [z]no *es* bueno: ni [a]inquirir de su gloria, *es* gloria.

[b] Cap. 16. 32.
28 Ciudad derribada y sin muro *es* [b]el hombre, cuyo ímpetu no tiene rienda.

CAPITULO XXVI.

[a] 1 Sam. 12. 17.
COMO la nieve en el verano, y [a]la lluvia en la segada, así conviene al insensato la honra.

[b] Núm. 23. 8. Deut. 23. 5.
2 Como el gorrion andar vagabundo, y como la golondrina volar, así la [b]maldicion sin causa nunca vendrá.

[c] Sal. 32. 9. Cap. 10. 13.
3 [c]El azote para el caballo, y el cabestro para el asno, y la vara para el cuerpo del insensato.

4 Nunca respondas al insensato conforme á su fatuidad, porque no seas como él tambien tú.

[d] Mat. 16. 1-4. y 21. 24-27.
5 [d]Responde al insensato conforme á su fatuidad, porque no se estime sabio en su opinion.

6 El que corta los piés, beberá el daño; y el que envia algo por la mano del insensato.

7 Alzád las piernas del cojo: así *es* el proverbio en la boca del insensato.

8 Como quien liga la piedra en la honda, así es el que da honra al insensato.

9 Espinas hincadas en mano de embriagado: tal es el proverbio en la boca de los insensatos.

10 El Grande cria todas las cosas; y al insensato da la paga, y á los transgresores da el salario.

[e] 2 Ped. 2. 22.
[f] Ex. 8. 15.
11 [e]Como perro que vuelve á su vómito: *así* el [f]insensato que segunda su fatuidad.

[g] Cap. 29. 20. Lúc. 18. 11. Rom. 12. 16. Rev. 3. 17.
12 [g]¿Has visto hombre sabio en su opinion? más esperanza hay del insensato que de él.

[h] Cap. 22. 13.
13 Dice el [h]perezoso: El leon *está* en el camino: el leon *está* en las calles.

14 Las puertas se revuelven en su quicio, y el perezoso en su cama.

[i] Cap. 19. 24.
15 Esconde el [i]perezoso su mano en el seno: cánsase de tornarla á su boca.

16 Más sabio *es* el perezoso en su opinion, que siete que *le* den consejo.

17 El que pasando se enoja en el pleito ageno, *es como* el que toma al perro por las orejas.

18 Como el que enloquece, y echa llamas, y saetas, y muerte,

[k] Efes. 5. 4.
19 Tal es el hombre que daña á su amigo, y dice: [k]Cierto, burlaba.

[l] Cap. 22. 10.
20 Sin leña, el fuego se apagará; y [l]donde no *hubiere* chismoso, cesará la contienda.

[m] Cap. 15. 18 y 29. 22.
21 [m]El carbon para brasas; y la leña para el fuego; y el hombre rencilloso para encender contienda.

[n] Cap. 18. 8.
22 [n]Las palabras del chismoso parecen blandas: mas ellas entran hasta lo secreto del vientre.

23 Plata de escorias echada sobre tiesto *son* los labios encendidos, y el corazon malo.

24 Otro parece en los labios el

que aborrece: mas en su interior pone engaño:

[o] Sal. 28. 3. Jer. 9. 8.

25 [o]Cuando hablare amigablemente, no le creas; porque siete abominaciones *están* en su corazon.

26 Encúbrese el odio en el desierto: mas su malicia será descubierta en la congregacion.

[p] Sal. 7. 15, 16 y 9. 15. y 10. 2. y 57. 6. Cap. 28. 10. Ecl. 10. 8.

27 [p]El que cavare sima, en ella caerá; y el que revuelve la piedra, á él volverá.

28 La falsa lengua al que atormenta aborrece; y la boca lisongera hace resbaladero.

CAPITULO XXVII.

[a] Lúc. 12. 19, 20. Sant. 4. 13, etc.

[a]NO te alabes del dia de mañana; porque no sabes que parirá el dia.

[b] Cap. 25. 27.

2 [b]Alábete el extraño, y no tu boca: el ageno, y no tus labios.

3 Pesada es la piedra, y la arena pesa: mas la ira del insensato es más pesada que ámbas cosas.

[c] 1 Juan 3. 12.

4 Cruel *es* la ira; é impetuoso el furor: ¿mas [c]quién parará delante de la envidia?

[d] Cap. 28. 23. Gal. 2. 14.

5 Mejor *es* la [d]reprension manifiesta, que el amor oculto.

[e] Sal. 141. 5.

6 [e]Fieles *son* las heridas del que ama; é importunos los besos del que aborrece.

[f] Job 6. 7.

7 El alma harta huella el panal de miel: mas [f]al alma hambrienta todo lo amargo *es* dulce.

8 Cual *es* el ave que se va de su nido, tal *es* el hombre que se va de su lugar.

9 El ungüento y el sahumerio alegran el corazon; y el amigo al hombre con el consejo *dado* de ánimo.

[g] Cap. 17. 17. y 18. 24. Véase Cap. 19. 7.

10 No dejes á tu amigo, ni al amigo de tu padre: ni entres en casa de tu hermano el dia de tu afliccion: [g]mejor es el vecino cercano, que el hermano lejano.

[h] Cap. 10. 1. y 23. 15, 24.
[i] Sal. 127. 5.

11 Sé sabio, ó! [h]hijo mio, y alegra mi corazon; y tendré [i]que responder al que me deshonrare.

[k] Cap. 22. 3.

12 [k]El avisado ve el mal, y escóndese: mas los simples pasan, y llevan el daño.

[l] Véase Ex. 22. 26. Cap. 20. 16.

13 [l]Quítale su ropa, porque fió al extraño; y por la extraña, préndale.

14 El que bendice á su amigo á alta voz madrugando de mañana, por maldicion se le contará.

[m] Cap. 19. 13.

15 [m]Gotera continua en tiempo de lluvia, y la mujer rencillosa son semejantes.

16 El que la escondió, escondió el viento; porque el aceite en su mano derecha clama.

17 Hierro con hierro se aguza; y el hombre aguza el rostro de su amigo.

[n] 1 Cor. 9. 7, 13.

18 [n]El que guarda la higuera, come su fruto: y el que guarda á su señor, será honrado.

19 Como un agua se parece á otra, así el corazon del hombre al otro.

[o] Cap. 30. 16. Hab. 2. 5.
[p] Ecl. 1. 8. y 6. 7.

20 [o]El sepulcro y la perdicion nunca se hartan: así [p]los ojos de los hombres nunca se hartan.

[q] Cap. 17. 3.

21 [q]El crisol *prueba* la plata, y la fragua el oro; y al hombre la boca del que le alaba.

[r] Cap. 23. 35. Isa. 1. 5. Jer. 5. 3.

22 [r]Aunque majes al insensato en un mortero entre granos de trigo majados á pison, no se quitará de él su fatuidad.

23 Considera atentamente el rostro de tus ovejas: pon tu corazon al ganado.

24 Porque las riquezas no *son* para siempre; ¿y la corona *será* para perpetuas generaciones?

[s] Sal. 104. 14.

25 [s]Saldrá la grama, aparecerá la yerba, y segarse han las yerbas de los montes.

26 Los corderos para tus vestidos, y los cabritos para el precio del campo.

27 Y abundancia de leche de las cabras para tu mantenimiento, y para mantenimiento de tu casa, y para sustento de tus criadas.

CAPITULO XXVIII.

[a] Lev. 26. 17, 36. Sal. 53. 5.

HUYE el [a]impío sin que nadie le persiga: mas el justo está confiado como *un* leoncillo.

2 Por la rebelion de la tierra sus príncipes *son* muchos: mas por el hombre entendido y sabio permanecerá sin mutacion.

[b] Mat. 18. 28.

3 [b]El hombre pobre, y robador de los pobres *es* lluvia de avenida, y sin pan.

[c] Sal. 10. 3. y 49. 18. Rom. 1. 32.
[d] 1 Reyes 18. 18, 21. Mat. 3. 7. y 14. 4. Efes. 5. 11.

4 [c]Los que dejan la ley, alaban al impío: mas [d]los que la guardan, contenderán con ellos.

5 [e]Los hombres malos no entien-
den el juicio: mas los [f]que bus-
can á Jehová, entienden todas las
cosas.
6 [g]Mejor *es* el pobre que camina
en su perfeccion, que el de perver-
sos caminos, y rico.
7 [h]El que guarda la ley, *es* hijo
prudente: mas el que es compa-
ñero de glotones, avergüenza á su
padre.
8 [i]El que aumenta sus riquezas
con usura y recambio, para que se
dé á los pobres lo allega.
9 [k]El que aparta su oido por no
oir la ley, su oracion [l]tambien *será*
abominable.
10 [m]El que hace errar á los rectos
por el mal camino, él caerá en su
misma sima: [n]mas los perfectos
heredarán el bien.
11 El hombre rico *es* sabio en su
opinion: mas el pobre entendido
le examinará.
12 [o]Cuando los justos se alegran,
grande es la gloria; y cuando los
impíos son levantados, el hombre
será buscado.
13 [p]El que encubre sus pecados,
nunca prosperará: mas el que
confiesa, y se aparta, alcanzará
misericordia.
14 Bienaventurado el hombre
[q]que siempre teme: [r]mas el que
endurece su corazon, caerá en mal.
15 [s]Leon bramador, y oso ham-
briento *es* [t]el príncipe impío sobre
el pueblo pobre.
16 El príncipe falto de entendi-
miento multiplica los agravios:
mas el que aborrece la avaricia,
alargará los dias.
17 [u]El hombre que hace violencia
con sangre de persona, hasta el
sepulcro huirá; y nadie le sus-
tentará.
18 [x]El que camina en integridad,
será salvo: mas el [y]de perversos
caminos, caerá en alguno.
19 [z]El que labra su tierra se har-
tará de pan: mas el que sigue á
los ociosos, se hartará de pobreza.
20 El hombre de verdad tendrá
muchas bendiciones: [a]mas el que
se apresura á enriquecer, no será
sin culpa.
21 [b]Tener respeto á personas *en*
el juicio, no *es* bueno: aun por un
[c]bocado de pan prevaricará el
hombre.
22 [d]Apresúrase á ser rico el hom-
bre de mal ojo, y no conoce que le
ha de venir pobreza.
23 [e]El que reprende al hombre
que vuelve atras, hallará gracia,
mas que el que lisongea con la
lengua.
24 El que roba á su padre y á su
madre, y dice *que* no es maldad,
[f]compañero es del hombre des-
truidor.
25 [g]El altivo de ánimo revuelve
contiendas: [h]mas el que confia en
Jehová, engordará.
26 El que confia en su corazon *es*
insensato: mas el que camina en
sabiduría, él escapará.
27 [i]El que da al pobre, nunca
tendrá pobreza: mas el que *del po-*
bre aparta sus ojos, tendrá muchas
maldiciones.
28 [k]Cuando los impíos son levan-
tados, [l]el hombre *cuerdo* se escon-
derá: mas cuando perecen, los jus-
tos se multiplican.

CAPITULO XXIX.

[a]EL hombre que reprendido en-
durece la cerviz, de repente
será quebrantado: ni habrá *para*
él medicina.
2 [b]Cuando los justos dominan, el
pueblo se alegra: mas cuando do-
mina el impío, [c]el pueblo gime.
3 [d]El hombre que ama la sabidu-
ría, alegra á su padre: [e]mas el que
da de comer á rameras, perderá la
hacienda.
4 El rey con el juicio afirma la
tierra: mas el hombre *amigo* de
presentes, la destruirá.
5 El hombre que lisongea á su
prójimo, red tiende delante de sus
pasos.
6 Por la prevaricacion del hombre
malo *hay* lazo: mas el justo can-
tará, y se alegrará.
7 Conoce [f]el justo el derecho de
los pobres: mas el impío no en-
tiende sabiduría.
8 [g]Los hombres burladores enla-
zan la ciudad: mas los sabios
[h]apartan el furor.
9 Si el hombre sabio contendiere

[e] Sal. 92. 6.
[f] Juan 7. 17. 1 Cor. 2. 15. 1 Juan 2. 20, 27.
[g] Cap. 19. 1. Ver. 18.
[h] Cap. 29. 3.
[i] Job 27. 16, 17. Cap. 13. 22. Ecl. 2. 26.
[k] Zac. 7. 11.
[l] Sal. 66. 18. y 109. 7. Cap. 15. 8.
[m] Cap. 26. 27.
[n] Mat. 6. 33.
[o] Ver. 28. Cap. 11. 10. y 29. 2. Ecl. 10. 6.
[p] Sal. 32. 3, 5. 1 Juan 1. 8, 9, 10.
[q] Sal. 16. 8. Cap. 23. 17.
[r] Rom. 2. 5. y 11. 20.
[s] 1 Ped. 5. 8.
[t] Ex. 1. 14, 16, 22. Mat. 2. 16.
[u] Gén. 9. 6. Ex. 21. 14.
[x] Cap. 10. 9, 25.
[y] Ver. 6.
[z] Cap. 12. 11.
[a] Cap. 13. 11. y 20. 21. y 23. 4. Ver. 22. 1 Tim. 6. 9.
[b] Cap. 18. 5. y 24. 23.
[c] Eze. 13. 19.
[d] Ver. 20.
[e] Cap. 27. 5, 6.
[f] Cap. 18. 9.
[g] Cap. 13. 10.
[h] 1 Tim. 6. 6.
[i] Deut. 15. 7, etc. Cap. 19. 17. y 22. 9.
[k] Ver. 12. Cap. 29. 2.
[l] Job 24. 4.
[a] 1 Sam. 2. 25. 2 Crón. 36. 16. Cap. 1. 24–27.
[b] Est. 8. 15. Cap. 11. 10. y 28. 12, 28.
[c] Est. 3. 15.
[d] Cap. 10. 1. y 15. 20. y 27. 11.
[e] Cap. 5. 9, 10. y 6. 26. y 28. 7. Lúc. 15. 13, 30.
[f] Job 29. 16. y 31. 13. Sal. 41. 1.
[g] Cap. 11. 11.
[h] Eze. 22. 30.

con el insensato, [i]que se enoje, ó
que se ria, no tendrá reposo.
10 [k]Los hombres sangrientos abor-
recen al perfecto: mas los rectos
buscan su contentamiento.
11 Todo su espíritu echa fuera [l]el
insensato: mas el sabio al fin le
sosiega.
12 Del señor que escucha la pala-
bra mentirosa, todos sus criados
son impíos.
13 El pobre y el usurero se [m]en-
contraron: [n]Jehová alumbra los
ojos de ámbos.
14 [o]El rey que juzga [p]con verdad
á los pobres, su trono será firme
para siempre.
15 [q]La vara y la correccion dan
sabiduría: mas [r]el muchacho suel-
to avergonzará á su madre.
16 Cuando los impíos son muchos,
mucha *es* la prevaricacion: [s]mas
los justos verán su ruina.
17 [t]Corrige á tu hijo, y darte ha
descanso; y dará delicias á tu
alma.
18 [u]Sin profecía el pueblo será
disipado: mas el [x]que guarda la
ley, bienaventurado él.
19 El siervo no será castigado
con palabras; porque entiende, y
no responde.
20 ¿Has visto hombre ligero en
sus palabras? mas [y]esperanza *hay*
del insensato que de él.
21 El que regala á su siervo des-
de su niñez, á la postre será su
hijo.
22 [z]El hombre enojoso levanta
contiendas; y el furioso muchas
veces peca.
23 [a]La soberbia del hombre le
abate; y al humilde de espíritu
sustenta la honra.
24 El compañero del ladron abor-
rece su vida; [b]oirá maldiciones, y
no *le* denunciará.
25 [c]El temor del hombre pondrá
lazo: mas el que confia en Jehová
será levantado.
26 [d]Muchos buscan el favor del
príncipe: mas el juicio de cada
uno de Jehová es.
27 Abominacion *es* á los justos
el hombre inicuo: mas abomina-
cion *es* al impío el de rectos
caminos.

[i] Mat. 11. 17.
[k] Gén. 4. 5, 8. 1 Juan 3. 12.
[l] Juec. 16. 17. Cap. 12. 16. y 14. 33.
[m] Cap. 22. 2.
[n] Mat. 5. 45.
[o] Cap. 20. 28. y 25. 5.
[p] Sal. 72. 2, 4. 13, 14.
[q] Ver. 17.
[r] Cap. 10. 1. y 17. 21, 25.
[s] Sal. 37. 36. y 58. 10. y 91. 8. y 92. 11.
[t] Cap. 13. 24. y 19. 18. y 22. 15 y 23. 13, 14. Ver. 15.
[u] 1 Sam. 3. 1. Am. 8. 11, 12.
[x] Juan 13. 17. Sant. 1. 25.
[y] Cap. 26. 12.
[z] Cap. 15. 18. y 26. 21.
[a] Job 22. 29. Cap. 15. 33. y 18. 12. Isa. 66. 2. Dan. 4. 30, 31, etc. Mat. 23. 12. Lúc. 14. 11. y 18. 14. Act. 12. 23. Sant. 4. 6, 10. 1 Ped. 5. 5.
[b] Lev. 5. 1.
[c] Gén. 12. 12. y 20. 2, 11.
[d] Véase Sal. 20. 9. Cap. 19. 6.

CAPITULO XXX.

El verdadero conocimiento de Dios y de sus obras no se alcanza sino por su palabra á la cual nada se puede añadir sin grave culpa. II. Verdad y pasada mediania dos cosas al hombre necesarias. III. Humanidad para con el siervo ageno. IV. Señala algunas graves notas de la corrupcion humana. V. Cosa dificil probar el adulterio á la mala muger. VI. Cuatro cosas que en el estado comun suelen causar confusion y alboroto. VII. La ignorancia humana avergonzada por la industria y sagacidad de cuatro suertes de animales vilísimos. VIII. La insolencia y orgullo temerario de los hombres que se rebelan contra su rey.

PALABRAS de Agur hijo de
Jace: [a]La profecía *que* dijo
el varon á Itiel, á Itiel, y Ucal:
2 Yo [b]ciertamente, más torpe *de*
ingenio soy que ninguno, ni tengo
entendimiento de hombre.
3 Ni aprendí sabiduría: ni supe
ciencia de santos.
4 [c]¿Quién subió al cielo, y des-
cendió? [d]¿Quién encerró los vien-
tos en sus puños? ¿Quién ató las
aguas en un paño? ¿Quién afirmó
todos los límites de la tierra? ¿Cuál
es su nombre, y el nombre de su
hijo, si *tú lo* sabes?
5 [e]Toda habla de Dios *es* limpia,
[f]*es* escudo á los que en él esperan.
6 [g]No añadas sobre sus palabras,
porque no te arguya, y seas halla-
do mentiroso.
7 Dos cosas te he demandado, no
me las niegues ántes que muera:
8 Vanidad y palabra mentirosa
aparta de mí: no me des pobreza
ni riquezas: [h]mantiéneme del pan
que he menester.
9 [i]Porque no me harte, y *te* nie-
gue; y diga: ¿Quién *es* Jehová?
y porque siendo pobre, hurte; y
blasfeme el nombre de mi Dios.
10 Nunca acuses al siervo cerca
de su señor; porque no te maldi-
ga, y peques.
11 *Hay* generacion que maldice á
su padre, y á su madre no bendice.
12 *Hay* generacion [k]limpia en su
opinion, y nunca se ha limpiado
su inmundicia.
13 *Hay* generacion cuyos ojos
son [l]altivos, y cuyos párpados son
alzados.
14 [m]*Hay* generacion cuyos dien-
tes son espadas; y cuyas muelas
son cuchillos, [n]para tragar de la
tierra á los pobres, y de entre los
hombres á los menesterosos.

[a] Cap. 31. 1.
[b] Sal. 73. 22.
[c] Juan 3. 13.
[d] Job 38. 4, etc. Sal. 104. 3, etc. Isa. 40. 12, etc.
[e] Sal. 12. 6. y 18. 30. y 19. 8. y 119. 140.
[f] Sal. 18. 30. y 84. 11. y 115. 9, 10, 11.
[g] Deut. 4. 2. y 12. 32. Rev. 22. 18, 19.
[h] Mat. 6. 11.
[i] Deut. 8. 12, 14, 17. y 31. 20. y 32. 15. Neh. 9. 25, 26. Job 31. 24, 25, 28. Os. 13. 6.
[k] Lúc. 18. 11.
[l] Sal. 131. 1. Cap. 6. 17.
[m] Job 29. 17. Sal. 52. 2. y 57. 4. Cap. 12. 18.
[n] Sal. 14. 4. Am. 8. 4.

15 La sanguijuela tiene dos hijas
que se llaman Trae, trae. Tres
cosas hay que nunca se hartan: la
cuarta nunca dice: Basta.
[o] Cap. 27. 20. Hab. 2. 5. 16 [o]El sepulcro, y la matriz esté-
ril, y la tierra no harta de aguas;
y el fuego nunca dice: Basta.
[p] Gén. 9. 22. Lev. 20. 9. Cap. 20. 20. y 23. 22. 17 [p]El ojo que escarnece á su
padre, y menosprecia el enseña-
miento de la madre, sáquenlo los
cuervos del rio, y tráguenlo los
hijos del águila.
18 Tres cosas me son ocultas, y
la cuarta no sé:
19 El rastro del águila en el aire:
el rastro de la culebra sobre la
peña: el rastro de la nave en me-
dio de la mar; y el rastro del
hombre en la moza.
20 Tal *es* el rastro de la mujer
adúltera: come, y limpia su boca,
y dice: No he hecho maldad.
21 Por tres cosas se alborota la
tierra, y la cuarta no *la* puede
sufrir:
[q] Cap. 19. 10. Ecl. 10. 7. 22 [q]Por el siervo cuando reinare;
y por el insensato cuando se har-
tare de pan:
23 Por la *mujer* aborrecida, cuan-
do se casare; y por la sierva, cuan-
do heredare á su señora.
24 Cuatro cosas *son* las más pe-
queñas de la tierra, y las mismas
son más sabias que los sabios:
[r] Cap. 6. 6, etc. 25 [r]Las hormigas, pueblo no
fuerte; y en el verano apareja su
comida:
[s] Sal. 104. 18. 26 [s]Los conejos, pueblo no fuerte;
y ponen su casa en la piedra:
27 La langosta no tiene rey; y
sale junta toda ella:
28 La araña, *que* ase con las ma-
nos, y está en palacios de rey.
29 Tres cosas hay de hermoso
andar, y la cuarta pasea muy bien:
30 El leon fuerte entre todos los
animales, que no torna atras por
nadie:
31 El *lebrel* ceñido de lomos; y el
macho cabrío; y el rey, contra el
cual ninguno se levanta.
32 Si caiste, *fué* porque te enalte-
[t] Job 21. 5. y 40. 4. Ecl. 8. 3. Miq. 7. 16. ciste; y si *mal* pensaste, [t]*pon* el
dedo en la boca.
33 Ciertamente el que esprime la
leche, sacará manteca; y el que
recio se suena las narices, sacará
sangre; y el que esprime la ira,
sacará contienda.

CAPITULO XXXI.

Doctrinas para el rey. 1. Que no sea dado á mugeres. 2. Ni al vino y deleites de la gula: que deje esto para los afligidos. 3. Que sea defensor de todos los que carecen de otra defensa. II. Oficios de virtuosa madre de familia.

PALABRAS de Lemuel rey:
[a]la profecía con que le enseñó [a] Cap. 30. 1.
su madre.
2 ¿Qué, hijo mio? ¿Y qué, [b]hijo [b] Isa. 49. 15.
de mi vientre? ¿y qué, hijo de mis
deseos?
3 [c]No des á las mujeres tu fuerza, [c] Cap. 5. 9.
ni tus caminos, [d]*que es* para des- [d] Deut. 17. 17 Neh. 13. 26. Cap. 7. 26. Os. 4. 11.
truir á los reyes.
4 [e]No *es* de los reyes, ó! Lemuel, [e] Ecl. 10. 17.
no *es* de los reyes beber vino, ni de
los príncipes la cerveza:
5 [f]Porque no beban, y olviden la [f] Os. 4. 11
ley; y perviertan el derecho de to-
dos los hijos afligidos.
6 [g]Dad la cerveza al que perece, [g] Sal. 104. 15.
y el vino á los de amargo ánimo.
7 Beban, y olvídense de su nece-
sidad, y de su miseria no se acuer-
den más.
8 [h]Abre tu boca por el mudo, [i]en el [h] Véase Job 29. 15, 16.
juicio de todos los hijos de muerte. [i] 1 Sam. 19. 4. Est. 4. 16.
9 Abre tu boca, [k]juzga justicia, y [k] Lev. 19. 15. Deut. 1. 16.
el [l]derecho del pobre, y del me- [l] Job 29. 12. Isa. 1. 17. Jer. 22. 16.
nesteroso.
10 ¶ ¿Mujer valiente [m]quién la [m] Cap. 12. 4. y 18. 22. y 19. 14.
hallará? porque su valor luenga-
mente pasa *al de* las piedras pre-
ciosas.
11 El corazon de su marido está
en ella confiado, y de despojo no
tendrá necesidad.
12 Dárle ha bien, y no mal, todos
los dias de su vida.
13 Buscó lana y lino; y de volun-
tad trabajó con sus manos.
14 Fué como navío de mercader,
que trae su pan de léjos.
15 [n]Levantóse aun de noche; y [n] Rom. 12. 11.
[o]dió comida á su familia; y racion [o] Lúc. 12. 42
á sus criadas.
16 Consideró la heredad, y com-
próla; y plantó viña del fruto de
sus manos.
17 Ciñó sus lomos de fortaleza, y
esforzó sus brazos.
18 Gustó que era buena su gran-
gería; su candela no se apagó de
noche.

19 Aplicó sus manos al huso; y
sus manos tratáron la rueca.
p Efes. 4. 28. Heb. 13. 16. 20 Su mano [p]extendió al pobre; y
al menesteroso extendió sus manos.
21 No tendrá temor de la nieve
por su familia, porque toda su fami-
lia *está* vestida de ropas dobladas.
22 Ella se hizo tapices: de lino
fino y púrpura *es* su vestido.
q Cap. 12. 4. 23 Conocido *es* [q]su marido en las
puertas, cuando se asienta con los
ancianos de la tierra.
24 Hizo telas, y vendió; y dió
cintas al mercader.
25 Fortaleza y hermosura *es* su
vestido; y en el dia postrero reirá.
26 Abrió su boca con sabiduría;
y la ley de clemencia *está* en su
boca.
27 Considera los caminos de su
casa; y no comió el pan de balde.
28 Levantáronse sus hijos, y lla-
máronla bienaventurada; y su ma-
rido tambien la alabó.
29 Muchas mugeres hicieron ri-
quezas, mas tú las sobrepujaste á
todas.
30 Engañosa *es* la gracia, y vana
la hermosura: la mujer que teme
á Jehová, esa será alabada.
31 Dádla del fruto de sus manos; y
alábenla en las puertas sus hechos.

ECLESIÁSTES DE SALOMON.

CAPITULO I.

Todos los humanos estudios y ocupaciones debajo del sol, vanidad y afliccion de espiritu.

a Ver. 12. Cap. 7. 27. y 12. 8, 9, 10. PALABRAS [a]del Predicador,
hijo de David, rey en Jeru-
salem.
b Sal. 39. 5, 6. y 62. 9. y 144. 4. Cap. 12. 8. c Rom. 8. 20. 2 [b]Vanidad de vanidades, dijo el
Predicador, vanidad de vanidades;
[c]todo vanidad.
d Cap. 2. 22. y 3. 9. 3 [d]¿Qué tiene más el hombre de
todo su trabajo, con que trabaja
debajo del sol?
4 Generacion va, y generacion
e Sal. 104. 5. y 119. 90. viene; y [e]la tierra siempre per-
manece.
f Sal. 19. 5, 6. 5 Y sale [f]el sol, y pónese el sol;
y *como* con deseo vuelve á su lu-
gar, donde torna á nacer.
g Juan 3. 8. 6 [g]El viento va al mediodía, y
rodea al norte: va rodeando ro-
deando, y por sus rodeos torna el
viento.
h Job 38. 10. Sal. 104. 8, 9. 7 [h]Los rios todos van á la mar, y
la mar no se hinche: al lugar de
donde los rios vinieron, allí tornan
para volver.
8 Todas las cosas andan en tra-
bajo, *más* que el hombre pueda
i Prov. 27. 20. decir; ni [i]los ojos viendo hartarse
de ver, ni los oidos oyendo hen-
chirse.
k Cap. 3. 15. 9 [k]¿Qué es lo que fué? Lo mis-
mo que será. ¿Qué *es* lo que ha
sido hecho? Lo mismo que se
hará; y nada hay nuevo debajo
del sol.
10 Hay algo de que se pueda
decir: ¿Veis aquí, esto es nuevo?
Ya fué en los siglos que nos han
precedido.
11 No hay memoria de lo que
precedió, ni tampoco de lo que
sucederá habrá memoria en los que
serán despues.
12 Yo, [l]el Predicador, fuí rey so- l Ver. 1.
bre Israel en Jerusalem,
13 Y dí mi corazon á inquirir y
buscar con sabiduría sobre todo lo
que se hace debajo del cielo: ([m]esta m Gén. 3. 19. Cap. 3. 10
mala ocupacion dió Dios á los hijos
de los hombres, en que se ocupen:)
14 Yo miré todas las obras que se
hacen debajo del sol; y, he aquí,
que todo ello *es* vanidad, y afliccion
de espíritu.
15 [n]Lo torcido no se puede ende- n Cap. 7. 13.
rezar; y lo falto no se puede contar.
16 Hablé yo con mi corazon, di-
ciendo: He aquí, yo soy engrande-
cido, y he crecido [o]en sabiduría o 1 Reyes 3. 12, 13. y 4. 30. y 10. 7. 23. Cap. 2. 9
sobre todos los que fueron ántes
de mí en Jerusalem; y mi corazon
ha visto multitud de sabiduría y
de ciencia.
17 [p]Y dí mi corazon á conocer la p Cap. 2. 3, 12. y 7. 23, 25. 1 Tes. 5. 21.
sabiduría, y la ciencia; y las locu-
ras y desvaríos: conocí *al cabo* que
aun esto era afliccion de espíritu.

18 Porque en la [q]mucha sabiduría *hay* mucho enojo; y quien añade ciencia, añade dolor. (q Cap. 12. 12.)

CAPITULO II.

Prosigue Salomon en el propósito, probándolo de su propria experiencia. II. Compara la sabiduría con la insensatez, y da á la sabiduría la ventaja. III. Esta misma sabiduría siendo mal encaminada, en los negocios humanos, tambien es vanidad. IV. La sabiduría sin solicitud congojosa en sus obras, es don de Dios.

[a]DIJE yo *tambien* en mi corazon: Ahora ven acá, *yo* tentaré en alegría. Mira en bien. Y [b]esto tambien *era* vanidad. (a Lúc. 12. 19. — b Isa. 50. 11.)

2 [c]A la risa dije: Enloqueces; y al placer: ¿De qué sirve esto? (c Prov. 14. 13. Cap. 7. 6.)

3 [d]*Yo* propuse en mi corazon de atraer al vino mi carne, y que mi corazon anduviese en sabiduría, y retuviese la insensatez, hasta ver cual fuese el bien de los hijos de los hombres, en el cual se ocupasen debajo del cielo todos los dias de su vida. (d Cap. 1. 17.)

4 Engrandecí mis obras, edifiquéme casas, plantéme viñas;

5 Híceme huertos, y jardines; y planté en ellos árboles de todos frutos.

6 Híceme estanques de aguas para regar de ellos el bosque donde crecian los árboles.

7 Poseí siervos y siervas, y tuve hijos de familia: tambien tuve posesion grande de vacas y ovejas sobre todos los que fueron ántes de mí en Jerusalem.

8 [e]Allegueméme tambien plata y oro, y tesoro preciado de reyes y de provincias. Híceme cantores, y cantoras; y *todos* los deleites de los hijos de los hombres, sinfonía y sinfonías. (e 1 Reyes 9. 28. y 10. 10, 14, 21, etc.)

9 [f]Y fuí magnificado, y aumentado más que todos los que fueron ántes de mí en Jerusalem: ademas de esto mi sabiduría me perseveró. (f Cap. 1. 16.)

10 No negué á mis ojos ninguna cosa que deseasen; ni aparté á mi corazon de toda alegría; porque mi corazon gozó de todo mi trabajo; y [g]esta fué mi parte de todo mi trabajo. (g Cap. 3. 22. y 5. 18. y 9. 9.)

11 *Al cabo* yo miré todas las obras que habian hecho mis manos, y el trabajo que tomé para hacerlas; y, he aquí, [h]todo vanidad y afliccion de espíritu; y que no hay más debajo del sol. (h Cap. 1. 3, 14.)

12 ¶ Despues yo torné á mirar para ver la sabiduría, y [i]los desvaríos, y la insensatez: (porque, ¿qué hombre *hay* que *pueda* seguir al rey *en* lo que ya hicieron?) (i Cap. 1. 17. y 7. 25.)

13 Y yo ví que la sabiduría sobrepuja á la insensatez, como la luz á las tinieblas.

14 [k]El sabio *tiene* sus ojos en su cabeza: mas el insensato anda en tinieblas. Y entendí tambien yo, que [l]un mismo suceso sucederá al uno y al otro. (k Prov. 17. 24. Cap. 8. 1. — l Sal. 49. 10. Cap. 9. 2, 3, 11.)

15 Y yo dije en mi corazon: Como sucederá al insensato, me sucederá tambien á mí: ¿para qué pues he trabajado hasta ahora por hacerme más sabio? Y dije en mi corazon, que tambien esto *era* vanidad.

16 Porque ni del sabio, ni del insensato, habrá memoria para siempre; porque en viniendo dias ya todo será olvidado; y tambien morirá el sabio, como el insensato.

17 Y aborrecí la vida; porque *toda* obra que se hacia debajo del sol, me *era* fastidiosa; porque todo *era* vanidad y afliccion de espíritu.

18 Y yo aborrecí todo mi trabajo, en que trabajé debajo del sol: el cual [m]dejaré á otro, que vendrá despues de mí. (m Sal. 49. 10.)

19 ¿Y quién sabe si será sabio, ó insensato, el que se enseñoreará en todo mi trabajo, en que yo trabajé, y en que me hice sabio debajo del sol? Esto tambien es vanidad.

20 Y yo me torné para desesperar mi corazon, por todo el trabajo en que trabajé, y en que me hice sabio debajo del sol.

21 Que trabaje el hombre con sabiduría, y con ciencia, y con rectitud, y que haya de dar su hacienda á hombre que nunca trabajó en ello. Tambien esto *es* vanidad, y gran trabajo.

22 [n]Porque ¿qué tiene el hombre por todo su trabajo, y fatiga de su corazon, en que él trabajó debajo del sol? (n Cap. 1. 3. y 3. 9.)

23 Porque todos sus dias *no son si no* [o]dolores, y enojos sus ocupa- (o Job 5. 7. y 14. 1.)

ciones; aun de noche no reposa su corazon. Esto tambien es vanidad.

24 ¶ [p]No *hay luego* bien para el hombre *si no* que coma y beba, y que su alma vea el bien de su trabajo. Tambien ví yo, que esto *es* de la mano de Dios.

p Cap. 3. 12, 13, 22. y 5. 18. y 8. 15.

25 Porque ¿quién comerá; y quién se curará mejor que yo?

26 Porque al hombre que *es* bueno delante de Dios, él le dá sabiduría, y ciencia, y alegría: mas al pecador dió ocupacion, que allegue, y amontone, [q]para que dé al bueno delante de él. Tambien esto *es* vanidad y afliccion de espíritu.

q Job 27. 16, 17. Prov. 28. 8.

CAPITULO III.

Dios ha puesto sus sazones, tiempos, y términos á todos los negocios humanos, las cuales, si el hombre conociere, y se acomodare á ellas en los suyos, evitará la inquietud del ánimo, y retendrá el contentamiento con la sabiduría. II. Corrupcion del mundo en el supremo estado del que es el magistrado. III. El hombre creado de Dios en excelencia, el mismo se envilece con las bestias, guiándose por su sola sabiduría en el caso de su bienaventuranza.

PARA todas las cosas *hay* sazon; y todo lo que quisiereis debajo del cielo, *tiene su* [a]tiempo *determinado.*

a Ver. 17. Cap. 8. 6.

2 Tiempo de nacer, y [b]tiempo de morir: tiempo de plantar, y tiempo de arrancar lo plantado:

b Heb. 9. 27.

3 Tiempo de matar, y tiempo de curar: tiempo de destruir, y tiempo de edificar:

4 Tiempo de llorar, y tiempo de reir: tiempo de endechar, y tiempo de bailar:

5 Tiempo de esparcir las piedras, y tiempo de allegar las piedras: tiempo de abrazar, y [c]tiempo de alejarse del abrazar:

c Joel 2. 16. 1 Cor. 7. 5.

6 Tiempo de buscar, y tiempo de perder: tiempo de guardar, y tiempo de echar:

7 Tiempo de romper, y tiempo de coser: [d]tiempo de callar, y tiempo de hablar:

d Am. 5. 13.

8 Tiempo de amar, y tiempo de [e]aborrecer: tiempo de guerra, y tiempo de paz.

e Lúc. 14. 26.

9 [f]¿Qué tiene más el que trabaja en lo que trabaja?

f Cap. 1. 3.

10 [g]Yo he visto la ocupacion que Dios dió á los hijos de los hombres, para que en ella se ocupasen.

g Cap. 1. 13.

11 Todo lo hizo hermoso en su tiempo, y aun el mundo dió á su corazon, *de tal manera* que [h]no alcance el hombre *esta* obra de Dios desde el principio hasta el cabo.

h Cap. 8. 17.; Rom. 11. 33.

12 [i]*Yo* he conocido que no *hay* mejor para ellos, que alegrarse, y hacer bien en su vida.

i Ver. 22.

13 Y tambien [k]que *es* don de Dios, que todo hombre coma y beba, y goce de todo su trabajo.

k Cap. 2. 24.

14 He entendido, que todo lo que Dios hace eso será perpetuo: sobre aquello [l]no se añadirá, ni de ello se disminuirá; porque Dios hace, para que teman *los hombres* delante de él.

l Sant. 1. 17.

15 [m]Aquello que fué, ya es; y lo que ha de ser ya fué; y Dios restaura lo que pasó.

m Cap. 1. 9.

16 ¶ [n]Ví más debajo del sol: en lugar del juicio, allí la impiedad; y en lugar de la justicia, allí la iniquidad.

n Cap. 5. 8.

17 Y yo dije en mi corazon: Al justo y al impío juzgará [o]Dios, porque allí hay [p]tiempo *determinado* á todo lo que quisiereis, y sobre todo lo que se hace.

o Rom. 2. 6, 7, 8. 2 Cor. 5. 10. 2 Tes. 1. 6, 7.
p Ver. 1.

18 ¶ Dije en mi corazon acerca de la condicion de los hijos de los hombres, que Dios los hizo escogidos; y *es* para ver, que ellos *sean* bestias los unos á los otros.

19 [q]Porque el suceso de los hijos de los hombres, y el suceso del animal, el mismo suceso es; como mueren los unos, así mueren los otros; y una misma respiracion tienen todos; ni tiene más el hombre que la bestia; porque todo *es* vanidad.

q Sal. 49. 12, 20. y 73. 22. Cap. 2. 16.

20 Todo va á un lugar; [r]todo es hecho del polvo; y todo se tornará en el mismo polvo.

r Gén. 3. 19.

21 [s]¿Quién sabe si el espíritu de los hijos de los hombres suba arriba, y el espíritu del animal descienda debajo de la tierra?

s Cap. 12. 7.

22 [t]Así que he visto que no *hay* bien, mas que alegrarse el hombre con lo que hiciere; porque [u]esta *es* su parte: [x]porque ¿quién le llevará para que vea lo que ha de ser despues de él?

t Ver. 12. Cap. 2. 24. y 5. 18. y 11. 9.
u Cap. 2. 10.
x Cap. 6. 12. y 8. 7. y 10. 14.

CAPITULO IV.

Prosiguiendo la prueba de su tema. Todo es vanidad, etc., describe la tiranía y opresion de los grandes sobre los pequeños. II. La

envidia con que es recebida de los unos hermanos la obra útil y buena de los otros, y el remedio, que es, no cesar por eso de la buena obra, ya que lo otro es irremediable. III. El ingenio del avaro, y su remedio. IV. El rey sin sabiduria indigno del reino. V. Reglas teológicas para contratar con Dios.

Y TORNÉME yo, y ví todas las
[a] Cap. 3. 16. y 5. 8. [a]violencias que se hacen de-
bajo del sol: y, he aquí las lágri-
mas de los oprimidos, y que no
tienen quien los consuele; y que
la fuerza *estaba* en la mano de sus
opresores, y para ellos no *habia*
consolador.
[b] Job 3. 17, etc. 2 [b]Y alabé yo los muertos, que ya
murieron, más que los vivos, que
son vivos hasta ahora.
[c] Job 3. 11, 16, 21. Cap. 6. 3. 3 [c]Y *tuve* por mejor que ellos ám-
bos al que aun no fué; porque no
ha visto las malas obras que se ha-
cen debajo del sol.
4 ¶ Ví tambien todo trabajo, y
toda rectitud de obras, que no es
sino envidia del hombre contra su
prójimo. Tambien esto *es* vani-
dad, y afliccion de espíritu.
[d] Prov. 6. 10. y 24. 33. 5 [d]El insensato pliega sus manos,
y come su carne.
[e] Prov. 15. 16, 17. y 16. 8. 6 [e]Mas vale el un puño lleno
con descanso, que ámbos puños
llenos con trabajo, y afliccion de
espíritu.
7 ¶ Yo me torné otra vez, y ví
otra vanidad debajo del sol.
8 Es el *hombre* solo, sin sucesor;
que ni tiene hijo ni hermano, y
nunca cesa de trabajar, ni aun sus
[f] Prov. 27. 20. 1 Juan 2. 16. [g] Sal. 39. 6. [f]ojos se hartan de sus riquezas; [g]*ni*
piensa: ¿Para quién trabajo yo, y
defraudo mi alma del bien? Tam-
bien esto *es* vanidad, y ocupacion
mala.
9 Mejores son dos que uno; por-
que tienen mejor paga de su
trabajo.
10 Porque si cayeren, el uno le-
vantará á su compañero: mas ¡ay
del solo! que cuando cayere, no
habrá segundo que le levante.
11 Tambien si dos durmieren,
calentarse han: mas el solo ¿cómo
se calentará?
12 Y si alguno prevaleciere con-
tra el uno, dos estarán contra él;
porque cordon de tres dobleces no
presto se rompe.
13 ¶ Mejor es el muchacho po-
bre y sabio, que el rey viejo é
insensato, que no puede ser más
avisado.
14 Porque *como* de la cárcel salió
á reinar; porque en su reino nació
pobre.
15 Ví *mas* todos los vivientes de-
bajo del sol caminando con el mu-
chacho sucesor, que estará en su
lugar.
16 No tiene fin todo el pueblo,
que fué ántes de ellos: tampoco
los que fueren despues, se alegra-
rán en él. Tambien esto es vani-
dad, y afliccion de espíritu.

CAPITULO V.

Desaconseja los votos temerarios mostrando el peligro que hay en el votar, prosiguiendo el intento comenzado en el fin del capítulo precedente. II. Consuela al ánimo piadoso en las opresiones del mundo con la consideracion de la providencia de Dios en ellas. III. Los males del avaro. IV. Repite la conclusion de la verdadera felicidad en el mundo.

CUANDO fueres á la casa de
Dios, [a]mira bien por tu pié; [a] Véase Ex. 3. 5. Isa. 1. 12, etc.
y acércate más para oir, [b]que para
dar el sacrificio de los insensatos; [b] 1 Sam. 15. 22. Sal. 50. 8. Prov. 15. 8 y 21. 27. Os. 6. 6.
porque no saben que hacen mal.
2 No te des priesa con tu boca, ni
tu corazon se apresure á pronun-
ciar palabra delante de Dios; por-
que Dios *está* en el cielo, y tú so-
bre la tierra: por tanto tus pala-
bras sean [c]pocas. [c] Prov. 10. 19. Mat. 6. 7.
3 Porque *como* de la mucha ocu-
pacion viene el sueño, *así* la voz
[d]del insensato, de la multitud de [d] Prov. 10. 19.
las palabras.
4 [e]Cuando á Dios prometieres [e] Núm. 30. 2. Deut. 23. 21, 22, 23. Sal. 50. 14. y 76. 11.
promesa no tardes de pagarla; por-
que no se agrada de los insensatos.
Lo que prometieres, [f]paga. [f] Sal. 66. 13, 14.
5 [g]Mejor *es* que no prometas, que [g] Prov. 20. 25. Act. 5. 4.
no que prometas, y no pagues.
6 No sueltes tu boca para hacer
pecar á tu carne; [h]ni digas delante [h] 1 Cor. 11. 10.
del ángel, que fué ignorancia: ¿por
qué *harás tú que* se aire Dios á
causa de tu voz, y que destruya la
obra de tus manos?
7 Porque los sueños *son* en multi-
tud; y las vanidades y las palabras
son muchas: [i]mas teme á Dios. [i] Cap. 12. 13.
8 ¶ Si violencias de pobres, y ex-
torsion de derecho y de justicia
[k]vieres en la provincia, no te ma- [k] Cap. 3. 16.
ravilles de esta licencia; porque
[l]alto está mirando sobre alto, y [l] Sal. 12. 5. y 58. 11. y 82. 1.
más altos *están* sobre ellos:

9 Y *mayor* altura hay en todas las cosas de la tierra: *mas* el que sirve al campo es rey.

10 ¶ El que ama el dinero, no se hartará de dinero; y el que ama el mucho *tener*, no *tendrá* fruto. Tambien esto *es* vanidad.

11 Cuando los bienes se aumentan, tambien se aumentan sus comedores: ¿qué bien pues *tendrá* su dueño sino ver*los* de sus ojos?

12 Dulce *es* el sueño del trabajador, que coma mucho, que poco: mas al rico, la hartura no le deja dormir.

13 [m]Hay *otra* trabajosa enfermedad *que* ví debajo del sol: las riquezas guardadas de sus dueños para su mal,

[m] Cap. 6. 1.

14 Las cuales se pierden en malas ocupaciones; y á los hijos que engendraron nada les quedó en la mano:

15 [n]Como salió del vientre de su madre, desnudo, así se vuelve, tornando como vino, y nada tuvo de su trabajo para llevar en su mano.

[n] Job 1. 21. Sal. 49. 17. 1 Tim. 6. 7.

16 Este tambien *es* un gran mal, que como vino, así se haya de volver. [o]¿Y de qué le aprovechó [p]trabajar al viento?

[o] Cap. 1. 3.
[p] Prov. 11. 29.

17 Ademas de esto, todos los dias de su vida [q]comerá en tinieblas, y mucho enojo, y dolor, é ira.

[q] Sal. 127. 2.

18 ¶ He aquí pues el bien que yo he visto: [r]Que lo bueno *es* comer, y beber, y gozar del bien de todo su trabajo, con que trabaja debajo del sol todos los dias de su vida, que Dios le dió; [s]porque esta *es* su parte.

[r] Cap. 2. 24. y 3. 12, 13, 22. y 9. 7. y 11. 9. 1 Tim. 6. 17.
[s] Cap. 2. 10. y 3. 22.

19 Y tambien, que á [t]todo hombre, á quien Dios dió riquezas, y hacienda, tambien le dió facultad para que coma de ellas, y tome su parte, y goce su trabajo: esto *es* don de Dios.

[t] Cap. 2. 24. y 3. 13. y 6. 2.

20 Porque no se acordará mucho de los dias de su vida, porque Dios le responderá con alegría de su corazon.

CAPITULO VI.

El avaro más miserable que el abortivo. II. Vuelve á impugnar el estudio de eternizarse los hombres por sus invenciones; y á confirmar su ignorancia en el caso de la verdadera felicidad.

[a]HAY *otro* mal que he visto debajo del cielo, y muy comun entre los hombres:

[a] Cap. 5. 13.

2 Hombre, á quien Dios dió riquezas, y hacienda, y honra, y [b]nada le falta de todo lo que su alma desea; [c]y Dios no le dió facultad de comer de ello; ántes los extraños se lo comen: esto vanidad es, y enfermedad trabajosa.

[b] Job 21. 10, etc. Sal. 17. 14. y 73. 7.
[c] Lúc. 12. 20.

3 Si el hombre engendrare cien *hijos*, y viviere muchos años, y los dias de su edad fueren asaz; si su alma no se hartó del bien, y [d]tambien careció de sepultura; *yo* digo que el [e]abortivo es mejor que él.

[d] 2 Reyes 9. 35. Isa. 14. 19, 20. Jer. 22. 19.
[e] Job 3. 16. Sal. 58. 8. Cap. 4. 3.

4 Porque en vano vino, y á tinieblas va, y con tinieblas será cubierto su nombre.

5 Aunque no haya visto el sol, ni conocido *nada*, más reposo tiene este, que aquel.

6 Porque si viviere mil años dos veces, y no gozó del bien; cierto todos van á un lugar.

7 [f]Todo el trabajo del hombre *es* para su boca, y con todo eso, su deseo no se harta.

[f] Prov. 16. 26.

8 Porque ¿qué más tiene el sabio que el insensato? ¿Qué *más tiene* el pobre que supo caminar entre los vivos?

9 Mas vale vista de ojos, que deseo que pasa; y tambien esto *es* vanidad, y afliccion de espíritu.

10 ¶ El que es, ya su nombre ha sido nombrado, y se sabe, que es hombre; y [g]que no podrá contender con el que es más fuerte que él.

[g] Job 9. 32. Isa. 45. 9. Jer. 49. 19.

11 Ciertamente las muchas palabras multiplican la vanidad. ¿Qué más tiene el hombre?

12 Porque ¿quién sabe cual es el bien del hombre en la vida todos los dias de la vida de su vanidad, que los pasa como [h]sombra? Porque [i]¿quién enseñará al hombre que será despues de él debajo del sol?

[h] Sal. 102. 11. y 109. 23. y 144. 4. Sant. 4. 14.
[i] Sal. 39. 6. Cap. 8. 7.

CAPITULO VII.

Doctrinas de verdadera sabiduria, que á la razon humana parecerán locura. II. El pago que el mundo da á sus medicinadores; y los limites de modestia que ellos guardarán en medicinarle, para evitar el peligro, en cuanto la fidelidad de la vocacion lo permitiere. III. Resolucion de lo disputado. El hombre no puede ser sabio, sino por temor de Dios.

MEJOR *es* [a]*la buena* fama que el buen ungüento; y el dia

[a] Prov. 15. 30. y 22. 1.

de la muerte, que el dia del nacer
mismo.
2 Mejor es ir á la casa del luto
que á la casa del convite; porque
es el fin de todos los hombres;
y el que vive, *lo* pondrá en su
corazon.
3 Mejor *es* el enojo que la risa;
porque [b]con la tristeza del rostro
se enmendará el corazon.
4 El corazon de los sabios, en la
casa del luto: mas el corazon de los
insensatos, en la casa del placer.
5 [c]Mejor *es* oir la reprension del
sabio, que la cancion de los insen-
satos.
6 [d]Porque la risa del insensato *es*
como el estrépito de las espinas
debajo de la olla; y tambien esto
es vanidad.
7 Ciertamente el agravio hace en-
loquecer al sabio; [e]y el presente
corrompe el corazon.
8 Mejor *es* el fin del negocio, que
su principio: mejor *es* el [f]sufrido de
espíritu, que el altivo de espíritu.
9 [g]No te apresures en tu espíritu
á enojarte; porque la ira en el seno
de los insensatos reposa.
10 Nunca digas: ¿Qué es *la causa*
que los tiempos pasados fueron
mejores que estos? Porque nunca
de esto preguntarás con sabiduría.
11 Buena *es* la ciencia con he-
rencia; y más [h]á los que ven el
sol:
12 Porque en la sombra de la
ciencia, y en la sombra del dine-
ro *reposa el hombre;* mas la sabi-
duría excede, en que da vida á sus
poseedores.
13 Mira la obra de Dios; porque
[i]¿quién podrá enderezar el que *él*
torció?
14 [k]En el dia del bien, está en el
bien; y en el dia del mal, vé.
Dios tambien hizo esto delante de
lo otro, porque el hombre no halle
nada tras de él.
15 ¶ Todo lo ví en los dias de mi
vanidad. [l]Justo hay, que perece
por su justicia; é impío hay, que
por su maldad alarga *sus dias.*
16 [m]No seas justo mucho, [n]ni seas
demasiadamente sabio: ¿por qué
te destruirás?
17 No hagas mal mucho, ni seas
insensato: [o]¿por qué morirás ántes
de tu tiempo?
18 Bueno es que tomes esto, y
tambien de estotro no apartes tu
mano; porque el que á Dios teme,
saldrá con todo.
19 [p]La sabiduría esfuerza al sa-
bio, más que diez poderosos prín-
cipes, que sean en la ciudad.
20 [q]Ciertamente no hay hombre
justo en la tierra, que haga bien, y
nunca peque.
21 Tampoco apliques tu corazon
á todas las palabras que se habla-
ren; porque *alguna vez* no oigas á
tu siervo, que dice mal de tí.
22 Porque tu corazon sabe, que
tú tambien dijiste mal de otros
muchas veces.
23 ¶ Todas estas cosas probé con
sabiduría, [r]diciendo: Hacerme he
sabio: mas ella se alejó de mí.
24 [s]Léjos está lo que fué; y lo
[t]profundo profundo ¿quién lo ha-
llará?
25 [u]Yo he rodeado, y mi corazon,
por saber, y examinar, é inquirir la
sabiduría, y la razon; y por saber
la maldad de la insensatez, y el
desvarío del error;
26 [x]Y yo he hallado más amarga
que la muerte la mujer; la cual es
redes, y lazos su corazon: sus ma-
nos, ligaduras. El bueno delante
de Dios escapará de ella: mas el
pecador será preso en ella.
27 Mira, esto he hallado, dice el
[y]Predicador, *mirando las cosas* una
á una para hallar la razon:
28 Lo cual mucho buscó mi alma,
y no lo hallé: [z]un hombre entre
mil he hallado: mas mujer de to-
das estas nunca hallé.
29 Solamente, he aquí, esto hallé:
[a]que Dios hizo al hombre recto:
mas [b]ellos buscaron muchas cuen-
tas.

[b] 2 Cor. 7. 10.
[c] Véase Sal. 141. 5. Prov. 13. 18. y 15. 31, 32.
[d] Sal. 118. 12. Cap. 2. 2.
[e] Ex. 23. 8. Deut. 16. 19.
[f] Prov. 14. 29.
[g] Prov. 14. 17. y 16. 32. Sant. 1. 19.
[h] Cap. 11. 7.
[i] Véase Job 12. 14. Cap. 1. 15. Isa. 14. 27.
[k] Deut. 28. 47. Cap. 3. 4.
[l] Cap. 8. 14.
[m] Prov. 25. 16.
[n] Rom. 12. 3.
[o] Job 15. 32. Sal. 55. 23. Prov. 10. 27.
[p] Prov. 21. 22. y 24. 5. Cap. 9. 16, 18.
[q] 1 Reyes 8. 46. 2 Crón. 6. 36. Prov. 20. 9. Rom. 3. 23. 1 Juan 1. 8.
[r] Rom. 1. 22.
[s] Job 28. 12. 20. 1 Tim. 6. 16.
[t] Rom. 11. 33.
[u] Cap. 1. 17. y 2. 12.
[x] Prov. 5. 3, 4. y 22. 14.
[y] Cap. 1. 1, 2.
[z] Job 33. 23. Sal. 12. 1.
[a] Gén. 1. 27.
[b] Gén. 3. 6, 7.

CAPITULO VIII.

Alabanzas de la sabiduría, y sus efectos. II. Persuade á la obediencia de los magistrados como en antídoto de lo que ha mostrado arriba de su corrupcion, insensatez, tiranía, y perversion del derecho. III. Persuade á la obediencia de la ley de Dios, y al conocimiento de su providencia contra el epicureísmo. IV. Vuelve á la tiranía y perversos juicios de los hombres; y describe el abuso que tienen de la tolerancia de Dios con que los espera. V. Concluye de todo: la verdadera felicidad en este mundo ser la que ha dicho, y no otra.

¿QUIÉN como el sabio? ¿Y quién *como* el que sabe la declaracion de la palabra? [a]La sabiduría del hombre hará relucir su rostro, y la [b]fuerza de su cara se mudará.

[a] Prov. 4. 8, 9. y 17. 24. Vease Act. 6. 15.
[b] Deut. 28. 50.

2 ¶ Yo *te aviso* que guardes el mandamiento del rey, y [c]la palabra del juramento de Dios.

[c] 1 Crón. 29. 24. Eze. 17. 18. Rom. 13. 5.

3 [d]No te apresures á irte de delante de él: ni estés en cosa mala, porque el hará todo lo que quisiere.

[d] Cap. 10. 4.

4 Porque la palabra del rey *es su* potestad; y [e]quién le dirá: ¿Qué haces?

[e] Job 34. 18.

5 ¶ El que guarda el mandamiento, no experimentará mal; y el tiempo, y el juicio, conoce el corazon del sabio.

6 Porque [f]para todo lo que quisiereis hay tiempo, y juicio; porque el trabajo del hombre es grande sobre él.

[f] Cap. 3. 1.

7 [g]Porque no sabe lo que ha de ser, y cuando haya de ser, ¿quién se lo enseñará?

[g] Prov. 24. 22. Cap. 6. 12. y 9. 12. y 10. 14.

8 [h]No hay hombre que tenga potestad [i]sobre *su* espíritu para detener el espíritu; ni hay potestad sobre el dia de la muerte; ni hay armas en guerra; ni la impiedad escapará al que la posee.

[h] Sal. 49. 6, 7.
[i] Job 14. 5.

9 ¶ Todo esto he visto, y he puesto mi corazon en todo lo que se hace debajo del sol, el tiempo en que el hombre se enseñoréa del hombre para mal suyo.

10 Entónces ví tambien impíos, que *despues* de sepultados, volvieron; y los que de lugar santo caminaron, fueron puestos en olvido en la ciudad donde obraron verdad: esto tambien vanidad es.

11 [k]Porque luego no se ejecuta sentencia sobre la mala obra, el corazon de los hijos de los hombres está lleno en ellos para hacer mal.

[k] Sal. 10. 6. y 50. 21. Isa. 26. 10.

12 [l]Porque el que peca, haga mal cien veces, y le sea prolongado, aun yo tambien sé, que los que á Dios temen, [m]tendrán bien, los que temieren delante de su presencia;

Isa. 65. 20. Rom. 2. 5.
[m] Sal. 37. 11, 18, 19. Prov. 1. 32, 33. Isa. 3. 10, 11. Mat. 25. 34, 41.

13 Y que el impío nunca tendrá bien, ni le serán prolongados los dias, *mas serán* como sombra; porque no temió delante de la presencia de Dios.

14 Hay *otra* vanidad que se hace sobre la tierra: que hay justos, los cuales son pagados [n]como *si hicieran* obras de impíos; y hay impíos, que son pagados como *si hicieran* obras de justos. Digo que esto tambien *es* vanidad.

[n] Sal. 73. 14. Cap. 2. 14. y 7. 15. y 9. 1, 2, 3.

15 ¶ [o]Por tanto yo alabé la alegría: que no tiene el hombre bien debajo del sol, sino que coma, y beba, y se alegre; y que esto se le pegue de su trabajo los dias de su vida, que Dios le dió debajo del sol.

[o] Cap. 2. 24. y 3. 12, 22. y 5. 18. y 9. 7.

16 Por lo cual yo dí mi corazon á conocer sabiduría, y á ver la ocupacion que se hace sobre la tierra: que ni de noche, ni de dia, ve *el hombre* sueño en sus ojos.

17 Y ví acerca de todas las obras de Dios, que [p]el hombre no puede alcanzar obra que se haga debajo del sol; por la cual trabaja el hombre buscándola, y no la hallará: aunque diga el sabio que sabe, no *la* hallará: aunque diga el sabio que sabe, [q]no *la* podrá alcanzar.

[p] Job 5. 9. Cap. 3. 11. Rom. 11. 33.
[q] Sal. 73. 16.

CAPITULO IX.

Los piadosos andan ciertos de su estado asegurados en Dios: los otros, dudosos, y á tiento en todo. II. El comun curso de los sucesos humanos ordenado de Dios no se puede mudar: por tanto persuade al piadoso, que asegurado de la buena voluntad de Dios siga con alegría y diligencia su vocacion. III. Por haber puesto Dios sus sazones y tiempos á todas las cosas en el mundo, exhorta al estudio de la sabiduría, que las enseña. IV. Alabanza de la sabiduría, la cual excede á la fortaleza mundana.

CIERTAMENTE á todo esto dí mi corazon, para declarar todo esto: [a]Que los justos, y los sabios, y sus obras, *están* en la mano de Dios; y que no sabe el hombre ni el amor, ni el odio, por todo lo que *pasa* delante de él.

[a] Cap. 8. 14.

2 ¶ [b]Todo *acontece* de la misma manera á todos: un mismo suceso tiene el justo y el impío; el bueno, y el limpio, y el no limpio; y el que sacrifica, y el que no sacrifica; como el bueno así el que peca: el que jura, como el que teme el juramento.

[b] Job 21. 7, etc. Sal. 73. 3, 12, 13. Mal. 3. 15.

3 Este mal *hay* entre todo lo que se hace debajo del sol: que todos *tengan* un mismo suceso; y que tambien el corazon de los hijos de los hombres esté lleno de mal, y de

enloquecimiento en su corazon en
su vida, y despues, á los muertos.
4 Porque para todo aquel que está
aun entre los vivos, hay esperanza;
porque mejor es perro vivo, que
leon muerto.
5 Porque los que viven, saben
[c] Job 14. 21. Isa. 63. 16. — que han de morir: [c]mas los muer-
tos nada saben, ni más tienen pa-
[d] Job 7. 8, 9, 10. Isa. 26. 14. — ga; porque [d]su memoria es puesta
en olvido.
6 Aun su amor, su odio, y su en-
vidia ya feneció; y no tienen ya
más parte en el siglo, en todo lo
que se hace debajo del sol.
[e] Cap. 8. 15. — 7 Anda, y [e]come tu pan con gozo,
y bebe tu vino con alegre corazon;
porque tus obras ya son agradables
á Dios.
8 En todo tiempo sean blancos
tus vestidos; y nunca falte un-
güento sobre tu cabeza.
9 Goza de la vida con la mujer
que amas, todos los dias de la vida
de tu vanidad, que te son dados
debajo del sol, todos los dias de tu
[f] Cap. 2. 10, 24. y 3. 13, 22. y 5. 18. — vanidad; [f]porque esta es tu parte
en la vida, y en tu trabajo, en que
trabajas debajo del sol.
10 Todo lo que te viniere á la
mano para hacer, házlo segun tus
fuerzas; porque en el sepulcro,
donde tú vas, no hay obra, ni
industria, ni ciencia, ni sabiduría.
[g] Jer. 9. 23. Am. 2. 14, 15. — 11 ¶ Tornéme, [g]y ví debajo del
sol, que ni es de los ligeros la car-
rera; ni la guerra, de los fuertes;
ni aun de los sabios el pan; ni
de los prudentes las riquezas; ni
de los elocuentes la gracia: mas
que tiempo, y ocasion acontece á
todos.
[h] Cap. 8. 7. — 12 Porque [h]el hombre tampoco
conoce su tiempo: como los peces,
que son presos en la mala red, y
como las aves, que se prenden en
[i] Prov. 29. 6. Lúc. 12. 20, 39. y 17. 26, etc. 1 Tes. 5. 3. — lazo; así son [i]enlazados los hijos
de los hombres en el tiempo ma-
lo, cuando cae de súbito sobre
ellos.
13 ¶ Tambien ví esta sabiduría
debajo del sol; la cual me es
grande:
[k] Véase 2 Sam. 20. 16-22. — 14 [k]Una pequeña ciudad, y pocos
hombres en ella; y viene contra
ella un gran rey, y cércala, y edifica
contra ella grandes baluartes:

15 Y hállase en ella un hombre
pobre, sabio, el cual escapa la ciu-
dad con su sabiduría; y nadie se
acordaba de aquel pobre hombre.
16 [l]Entónces yo dije: Mejor *es* la — [l] Prov. 21. 22. y 24. 5. Cap. 7. 19. Ver. 18.
sabiduría que la fortaleza, aunque
la ciencia [m]del pobre sea menos- — [m] Már. 6. 2, 3.
preciada, y sus palabras no sean
escuchadas.
17 Las palabras del sabio con re-
poso son oidas, mas que el clamor
del señor entre los insensatos.
18 Mejor es la [n]sabiduría que las — [n] Ver. 16.
armas de guerra: mas [o]un pecador — [o] Jos. 7. 1, 11, 12.
destruye mucho bien.

CAPITULO X.

Reglas para conservar la sabiduría. 1. No pecar. 2. Ir atento á la sabiduría. 3. No dejar la vocacion por temor humano. II. Otra perversion del mundo: los insensatos rigen: los sabios obedecen. III. Reglas de piadosa prudencia; y alabanzas de la sabiduría en competencia de la insensatez. IV. Infelicidad y felicidad del reino pendiente de sus gobernadores. V. Contra la negligencia en la vocacion.

LAS moscas muertas hacen he-
der *y* dar mal olor el perfume
del perfumador; y al estimado por
sabiduría y honra *una* pequeña
insensatez.
2 El corazon del sabio *está* á su
mano derecha: mas el corazon del
insensato, á su mano izquierda.
3 Y aun cuando el insensato va
por el camino, su cordura falta;
[a]y dice á todos: insensato es. — [a] Prov. 13. 16. y 18. 2.
4 Si espíritu de señor te acome-
tiere, [b]no dejes tu lugar; porque — [b] Cap. 8. 3.
la [c]flojedad hará reposar grandes — [c] 1 Sam. 25. 24, etc. Prov. 25. 15.
pecados.
5 ¶ Hay *otro* mal *que* ví debajo
del sol, como salido de delante del
señor por yerro:
6 [d]La insensatez está asentada en — [d] Est. 3. 1.
grandes alturas; y los ricos están
sentados en bajeza.
7 Ví siervos [e]encima de caballos, — [e] Prov. 19. 10. y 30. 22.
y príncipes que andaban, como
siervos, á tierra.
8 ¶ [f]El que hiciere el hoyo, caerá — [f] Sal. 7. 15. Prov. 26. 27.
en él; y el que aportillare el va-
llado, morderle ha la serpiente.
9 El que mudare las piedras, ten-
drá trabajo en ellas: el que cortare
la leña, peligrará en ella.
10 Si se embotare el hierro, y su
filo no fuere aguzado, añadir más
fuerza: mas la bondad de la sabi-
duría excede.

11 Si la serpiente mordiere [g]no
encantada, no es más el lenguaz.
[g] Sal. 58. 4, 5. Jer. 8. 17.
12 [h]Las palabras de la boca del
[h] Prov. 10. 32. y 12. 13.
sabio *son* gracia: mas los [i]labios
[i] Prov. 10. 14. y 18. 7.
del insensato lo echan á perder.
13 El principio de las palabras de
su boca *es* insensatez; y el fin de
su habla, desvarío malo.
[k] Prov. 15. 2.
14 [k]El insensato multiplica pala-
bras, *y dice:* No sabe hombre lo
[l] Cap. 3. 22. y 6. 12. y 8. 7.
que ha de ser: ¿y quién [l]le hará
saber, lo que será despues de él?
15 El trabajo de los insensatos los
fatiga; porque no saben por donde
van á la ciudad.
[m] Isa. 3. 4, 5, 12. y 5. 11.
16 ¶ [m]¡Ay de tí tierra, cuando tu
rey *fuere* mozo, y tus príncipes co-
men de mañana!
17 ¡Bienaventurada tierra tú,
cuando tu rey *fuere* hijo de nobles,
[n] Prov. 31. 4.
y [n]tus príncipes comen á su hora
por la fuerza, y no por el beber!
18 ¶ Por la pereza se cae la te-
chumbre; y por la flojedad de
manos se llueve la casa.
19 Por el placer se hace el con-
[o] Sal. 104. 15.
vite, y el [o]vino alegra los vivos; y
el dinero responde á todo.
[p] Ex. 22. 28. Act. 23. 5.
20 Ni aun en tu pensamiento [p]di-
gas mal del rey; ni en los secretos
de tu cámara digas mal del rico;
porque las aves del cielo llevarán
la voz; y las que tienen alas, ha-
rán saber la palabra.

CAPITULO XI.

Persuade al piadoso (especialmente al ministro de la piadosa doctrina) á que dejados todos otros cuidados, solamente insista en su vocacion procurando aprovechar á todos y en todo tiempo, entre tanto que Dios no le manifestare otra cosa. II. Repite los trabajos y vanidad de esta vida: retrae del epicureismo con la certidumbre del juicio extremo, y llama á la santa alegría junta con mortificacion de la carne.

[a] Véase Isa. 32. 20.
ECHA tu pan [a]sobre las aguas,
[b] Deut. 15. 10. Prov. 19. 17. Mat. 10. 42. 2 Cor. 9. 8. Gal. 6. 9, 10. Heb. 6. 10.
[b]que despues de muchos dias
lo hallarás.
[c] Sal. 112. 9. Lúc. 6. 30. 1 Tim. 6. 18, 19.
[d] Miq. 5. 5.
[e] Efes. 5. 16.
2 [c]Reparte á [d]siete, y aun á ocho;
[e]porque no sabes el mal que ven-
drá sobre la tierra.
3 Si las nubes fueren llenas de
agua, sobre la tierra la derrama-
rán; y si el árbol cayere al medio-
día ó al norte, al lugar que el árbol
cayere, allí quedará.
4 El que al viento mira, nunca
sembrará; y el que mira á las
nubes, nunca segará.
[f] Juan 3. 8.
5 [f]Como tú no sabes cual *es* el
camino del viento, ó [g]como *se crian*
los huesos en el vientre de la mu-
ger preñada, así ignoras la obra de
[g] Sal. 139. 14, 15.
Dios, el cual hace todas las cosas.
6 Por la mañana siembra tu si-
miente, y á la tarde no dejes repo-
sar tu mano: porque tú no sabes
cual es lo mejor, esto, ó lo otro, ó
si ámbas á dos cosas son buenas.
7 ¶ Suave ciertamente es la luz, y
agradable es á los ojos [h]ver el sol:
[h] Cap. 7. 11.
8 Mas si el hombre viviere muchos
años, y en todos ellos hubiere te-
nido alegría: si despues trajere á
la memoria los dias de las tinie-
blas, que serán muchos; todo lo
que le habrá pasado, *dirá haber
sido* vanidad.
9 Alégrate mancebo en tu moce-
dad, y tome placer tu corazon en
los dias de tu juventud; y [i]camina
[i] Núm. 15. 39.
en los caminos de tu corazon, y en
la vista de tus ojos: mas sabe, que
sobre todas estas cosas te traerá
[k]Dios en juicio.
[k] Cap. 12. 14. Rom. 2. 6-11.
10 Quita pues el enojo de tu cora-
zon, y [l]aparta de tu carne el mal;
[l] 2 Cor. 7. 1. 2 Tim. 2. 22.
porque [m]la mocedad y la juventud
[m] Sal. 39. 5.
vanidad es.

CAPITULO XII.

Prosiguiendo el intento llama al temor de Dios desde la juventud ántes de la vejez, y de la muerte, las cuales describe por elegantísimas alegorías. II. Concluye con el tema del cual saca la conclusion principal, que es; la verdadera felicidad consiste en temer á Dios, y guardar su ley, repitiendo la certeza del juicio extremo contra los que la colocaren en otra cosa.

Y TEN memoria de tu Criador
[a]en los dias de tu juventud,
[a] Prov. 22. 6. Lam. 3. 27.
ántes que vengan los malos dias, y
lleguen los años, [b]de los cuales di-
[b] Véase 2 Sam. 19. 35.
gas: No tengo en ellos contenta-
miento.
2 Ántes que se oscurezca el sol, y
la luz, y la luna, y las estrellas; y
las nubes se tornen tras la lluvia:
3 Cuando temblarán las guardas
de la casa, y se encorvarán los
hombres fuertes, y cesarán las
muelas, y se disminuirán; y se
oscurecerán los que miran por las
ventanas;
4 Y las puertas de afuera se cer-
rarán por la bajeza de la voz de la
muela; y se levantará á la voz del
ave, y todas las [c]hijas de cancion
[c] 2 Sam. 19. 35.
serán humilladas:

5 *Cuando* tambien temerán de lo
alto, y los tropezones en el camino;
y florecerá el almendro, y cargarse
ha la langosta, y perderse ha
el apetito; porque el hombre va á
la [d]casa de su siglo, y los [e]endechadores
por la plaza andarán en
derredor.
6 Ántes que la cadena de plata se
quiebre, y se rompa la lenteja de
oro, y el cántaro se quiebre junto
á la fuente, y la rueda sea rompida
sobre el pozo;
7 [f]Y el polvo se torne á la tierra,
como era *ántes*, y [g]el espíritu se
vuelva á Dios, [h]que le dió.
8 ¶ [i]Vanidad de vanidades, dijo
el Predicador, todo vanidad.
9 Y cuanto más el Predicador
fué sabio, tanto más enseñó sabiduría
al pueblo, é hizo escuchar, é
hizo escudriñar; y [k]compuso muchos
proverbios.
10 Procuró el Predicador hallar
palabras agradables, y escritura
recta, palabras de verdad.
11 Las palabras de los sabios *son*
como aguijones, y como clavos hincados
de los maestros de las congregaciones,
puestas debajo de un
pastor.
12 Y ademas de esto, hijo mio, sé
avisado: no hay fin de hacer muchos
libros; y el [l]mucho estudio
afliccion es de la carne.
13 El fin de todo el sermon es
oido: [m]TEME Á DIOS, Y GUARDA
SUS MANDAMIENTOS, porque esto
es el todo del hombre.
14 Porque [n]Dios traerá toda obra
en juicio, *el cual se hará* sobre toda
cosa oculta, buena, ó mala.

[d] Job 17. 13.
[e] Jer. 9. 17.
[f] Gén. 3. 19. Job 34. 15. Sal. 90. 3.
[g] Cap. 3. 21.
[h] Núm. 16. 22. y 27. 16. Job 34. 14. Isa. 57. 16. Zac. 12. 1.
[i] Sal. 62. 9. Cap. 1. 2.
[k] 1 Reyes 4. 32.
[l] Cap. 1. 18.
[m] Deut. 6. 2. y 10. 12.
[n] Cap. 11. 9. Mat. 12. 36. Act. 17. 30, 31. Rom. 2. 16. y 14. 10, 12. 1 Cor. 4. 5. 2 Cor. 5. 10.

EL LIBRO DE LOS

CANTARES DE SALOMON.

CAPITULO I.

La iglesia siendo arrebatada en admiracion del amor con que su esposo Cristo la ama, demanda ser más y más unida con él; y el esposo declara cuan hermosa y graciosa sea su esposa; y así él y ella se alegran con este su desposorio espiritual.

[a]CANCION de canciones de Salomon.
2 ¡Oh si me besase de besos de
su boca! [b]porque mejores *son* tus
amores que el vino.
3 Por el olor de tus buenos ungüentos,
ungüento derramado *es*
tu nombre: por tanto las doncellas
te amaron.
4 [c]Tírame en pos de tí, [d]correremos.
[e]Metióme el rey en sus cámaras:
gozarnos hemos, y alegrarnos
hemos en tí: acordarnos hemos
de tus amores, más que del
vino. Los rectos te aman.
5 Morena soy, ó! hijas de Jerusalem,
mas de codiciar, como las cabañas
de Cedar, como las tiendas
de Salomon.
6 No miréis en que soy morena;
porque el sol me miró: los hijos
de mi madre se airaron contra mí:
hiciéronme guarda de viñas, y mi
viña, que *era* mia, no guardé.
7 Házme saber *ó! tú*, á quien mi
alma ama, donde repastas, donde
haces tener majada al mediodía:
Porque ¿por qué seré, como la que
se aparta hácia los rebaños de tus
compañeros?
8 Si tú no *lo* sabes, ó! [f]hermosa
entre las mujeres, sálte por los
rastros del rebaño, y apacienta tus
cabritas junto á las cabañas de los
pastores.
9 [g]A una de las yeguas de los
carros de Faraon te he comparado,
ó! [h]amor mio.
10 Hermosas *son* [i]tus mejillas
entre los zarcillos, tu cuello entre
los collares.
11 Zarcillos de oro te haremos,
con clavos de plata.
12 Mientras que el rey *estaba* en
su recostadero, mi espicanardi dió
su olor.
13 Mi amado *es* para mi un manojico
de mirra: *que* reposará entre
mis pechos.

[a] 1 Reyes 4. 32.
[b] Cap. 4. 10.
[c] Os. 11. 4. Juan 6. 44. y 12. 32.
[d] Filip. 3. 12, 13, 14.
[e] Sal. 45. 14, 15. Juan 14. 2. Efes. 2. 6.
[f] Cap. 5. 9. y 6. 1.
[g] 2 Crón. 1. 16, 17.
[h] Cap. 2. 2, 10, 13. y 4. 1, 7. y 5. 2. y 6. 4. Juan 15. 14, 15.
[i] Eze. 16. 11, 12, 13.

14 Racimo de cofer en las viñas
de Engadí *es* para mí mi amado.
15 [k]He aquí, que tú *eres* hermosa, [k Cap. 4. 1. y 5. 12.]
ó! compañera mia, he aquí, que tú
eres hermosa: tus ojos de paloma.
16 He aquí, que tú *eres* hermoso,
ó! amado mio, tambien suave:
tambien nuestro lecho florido.
17 Las vigas de nuestras casas
son de cedro: las tablazones, de
hayas.

CAPITULO II.

El esposo declara cuanta sea su hermosura y la de su esposa. La esposa tambien muestra cuan hermoso sea su esposo, y cuanto sea el amor con que ella le ame, considerando las grandes mercedes que ella á cada momento recibe de él.

YO *soy* el lirio del campo, y la
rosa de los valles.
2 Como el lirio entre las espinas,
así *es* mi compañera entre las hijas.
3 Como el manzano entre los ár-
boles monteses, así *es* mi amado
entre los hijos: debajo de su som-
bra deseé *sentarme*, y me asenté, [a]y [a Rev. 22. 1, 2.]
su fruto *ha sido* dulce á mi paladar.
4 Trajome á la cámara del vino; y
su bandera de amor *puso* sobre mí.
5 Sustentádme con frascos *de vino*,
es forzádme con manzanas; porque
estoy enferma de amor.
6 [b]Su izquierda *esté* debajo de mi [b Cap. 8. 3.]
cabeza, y su derecha me abrace.
7 [c]*Yo* os conjuro, ó! hijas de Je- [c Cap. 3. 5. y 8. 4.]
rusalem, por las gamas, ó por las
ciervas del campo, que no desper-
téis, ni hagáis velar al amor, hasta
que *él* quiera.
8 ¡La voz de mi amado! He
aquí que este viene saltando sobre
los montes, saltando sobre los co-
llados.
9 [d]Mi amado *es* semejante al ga- [d Ver. 17.]
mo, ó al cabrito de los ciervos.
Héle aquí, está detras de nuestra
pared, mirando por las ventanas,
mostrándose por las rejas.
10 Mi amado habló, y me dijo:
[e]Levántate, ó! amor mio, hermosa [e Ver. 13.]
mia, y vénte:
11 Porque, he aquí, ha pasado el
invierno: la lluvia se ha mudado,
y se fué;
12 Las flores se han mostrado en
la tierra; el tiempo de la cancion
es venido, y voz de tórtola se ha
oido en nuestra region;
13 La higuera ha metido sus
higos, y las vides en cierne dieron
olor: [f]levántate, ó! amor mio, [f Ver. 10.]
hermosa mia, y vénte.
14 Paloma mia, en los agujeros
de la peña, en lo escondido de
la escalera: muéstrame tu vista:
[g]házme oir tu voz; porque tu voz [g Cap. 8. 13.]
es dulce, y tu vista hermosa.
15 Tomádnos [h]las zorras, las zor- [h Sal. 80. 13. Eze. 13. 4. Lúc. 13. 32.]
ras pequeñas, que echan á perder
las viñas, mientras nuestras viñas
están en cierne.
16 [i]Mi amado es mio, y yo suya: [i Cap. 6. 3. y 7. 10.]
él apacienta entre lirios.
17 [k]Hasta que apunte el dia, y [k Cap. 4. 6.]
las sombras huyan, tórnate, ó!
amado mio: sé [l]semejante al ga- [l Ver. 9. Cap. 8. 14.]
mo, ó al cabrito de los ciervos
sobre los montes de Beter.

CAPITULO III.

La iglesia (que es la esposa) declara el gran cuidado que tenga de buscar á su esposo y testifica el gran amor con que siempre le ama. Describe so la figura de Salomon, la magnificencia del aposento de las bodas.

POR las [a]noches busqué en mi [a Isa. 26. 9.]
cama al que ama mi alma;
le busqué, y no le hallé.
2 Ahora pues levantarme he, y
rodearé por la ciudad: por las
calles, y por las plazas buscaré al
que ama mi alma: le busqué, y
no le hallé.
3 Halláronme [b]las guardas que [b Cap. 5. 7.]
rondan por la ciudad, *y les pre-
gunté, diciendo:* ¿Habéis visto al
que ama mi alma?
4 Pasando de ellos un poco, luego
hallé al que ama mi alma: trabé
de él, y no le dejé, hasta que le
metí en casa de mi madre, y á la
cámara de la que me engendró.
5 [c]Yo os conjuro, ó! hijas de Je- [c Cap. 2. 7. y 8. 4.]
rusalem, por las gamas, ó por las
ciervas del campo, que no desper-
téis, ni hagáis velar á *mi* amor,
hasta que *él* quiera.
6 [d]¿Quién *es* esta que sube del [d Cap. 8. 5.]
desierto como varas de humo, sa-
humada de mirra y de encienso, y
de todos polvos aromáticos?
7 He aquí que la cama de Salomon
sesenta fuertes la cercan, de los
fuertes de Israel.
8 Todos ellos tienen espadas,
diestros en la guerra: cada uno
su espada sobre su muslo por los
temores en las noches.

9 El rey Salomon se hizo un tálamo de madera del Líbano.

10 Sus columnas hizo de plata, su solado de oro, su cielo de grana, su interior solado de amor por las hijas de Jerusalem.

11 Salíd, ó! hijas de Sion, y ved al rey Salomon con la corona con que le coronó su madre el dia de su desposorio, y el dia del gozo de su corazon.

CAPITULO IV.

El esposo declarando la hermosura y excelencia de su esposa, testifica el entrañable amor que le tiene: reconoce la esposa que todo cuanto tiene de bueno, le viene de la liberalidad y gratuito favor de su esposo.

HE aquí que [a] tú *eres* hermosa, ó! amor mio, he aquí que tú *eres* hermosa: tus ojos, de paloma entre tus copetes; tu cabello, como [b] manada de cabras que se muestran desde el monte de Galaad.

[a] Cap. 1. 15. y 5. 12.
[b] Cap. 6. 5.

2 [c] Tus dientes como manada de *ovejas* trasquiladas, que suben del lavadero: que todas ellas paren mellizos, y estéril no *hay* entre ellas.

[c] Cap. 6. 6.

3 Tus labios, como un hilo de grana, y tu habla hermosa: [d] tus sienes, como pedazos de granada, dentro de tus copetes.

[d] Cap. 6. 7.

4 [e] Tu cuello, como la torre de David edificada [f] para enseñamientos: mil escudos están colgados de ella, todos escudos de valientes.

[e] Cap. 7. 4.
[f] Neh. 3. 19.

5 [g] Tus dos pechos, como dos cabritos mellizos de gama, que son apacentados entre los lirios.

[g] Véase Prov. 5. 19. Cap. 7. 3.

6 [h] Hasta que apunte el dia, y huyan las sombras, iré al monte de la mirra, y al collado del incienso.

[h] Cap. 2. 17.

7 [i] Tú, toda eres hermosa, ó! amor mio, y no *hay* mancha en tí.

[i] Efes. 5. 27.

8 Conmigo del Líbano, ó! esposa *mia*, conmigo vendrás del Líbano: mirarás desde la cumbre de Amaná, desde la cumbre de Senir, y de [k] Hermon: desde las moradas de los leones, desde los montes de los tigres.

[k] Deut. 3. 9.

9 Quitado me has mi corazon, hermana, esposa mia, quitado me has mi corazon, con uno de tus ojos, con un collar de tu cuello.

10 ¡Cuán hermosos *son* tus amores, ó! hermana, esposa mia! [l] ¡cuánto *son* mejores que el vino tus amores! ¡y el olor de tus ungüentos, que todas las especias aromáticas!

[l] Cap. 1. 2.

11 Panal de miel destilan tus labios, ó! esposa *mia:* [m] miel, y leche *están* debajo de tu lengua, y el olor de tus vestidos, [n] como el olor del Líbano.

[m] Prov. 24. 13, 14. Cap. 5. 1.
[n] Gén. 27. 27. Os. 14. 6, 7.

12 Huerto cerrado, ó! hermana, esposa mia, fuente cerrada, fuente sellada.

13 Tus renuevos, *como* paraiso de granados con frutos suaves; alcanfores, y espicanardi.

14 Espicanardi y azafran, caña aromática, y canela, con todos los árboles de incienso: mirra y alóes, con todas las principales especias.

15 Fuente de huertos, pozo de [o] aguas vivas, que corren del Líbano.

[o] Juan 4. 10 y 7. 38.

16 Levántate aquilon, y ven, austro, sopla mi huerto, caigan sus especias. [p] Venga mi amado á su huerto, y coma de su dulce fruta.

[p] Cap. 5. 1.

CAPITULO V.

El esposo convida á sus amigos á sus bodas. La esposa confesando la falta que habia cometido no abriendo la puerta á su esposo, declara las miserias que le acontecieron. Trata despues con sus amigas de la hermosura de su esposo.

YO [a] vine á mi huerto, ó! hermana, esposa mia; *yo* cogí mi mirra, y mis especias. [b] *Yo* comí mi panal, y mi miel: *yo* bebí mi vino, y mi leche. Coméd [c] amigos, bebéd amados, y embriagáos.

[a] Cap. 4. 16.
[b] Cap. 4. 11.
[c] Lúc. 15. 7, 10. Juan 3. 29. y 15. 14.

2 *Yo* duermo, y mi corazon vela. La voz de mi amado, que [d] toca *á la puerta, diciendo:* Abreme, hermana mia, amor mio, paloma mia, mi sin mancilla, porque mi cabeza *está* llena de rocío, mis guedejas de las gotas de la noche.

[d] Rev. 3. 20.

3 He desnudado mi ropa, ¿cómo la tengo de vestir? He lavado mis piés, ¿cómo los tengo de ensuciar?

4 Mi amado metió su mano por el agujero *de la puerta*, y mis entrañas rugieron dentro de mí.

5 Yo me levanté para abrir á mi amado, y mis manos gotearon mirra, y mis dedos mirra que pasaba sobre las aldabas del candado.

6 Yo abrí á mi amado: mas mi amado era ya ido, ya habia pasa-

do; y mi alma salió tras su hablar, [c]le busqué, y no le hallé: le llamé, y no me respondió.

c Cap. 3. 1.

7 Halláronme [f]las guardas, que rondan la ciudad: hiriéronme, llagáronme, quitáronme mi manto de encima, las guardas de los muros.

f Cap. 3. 3.

8 *Yo* os conjuro, ó! hijas de Jerusalem, que si hallareis á mi amado, que le hagáis saber, que de amor estoy enferma.

9 ¿Qué *es* tu amado más que los *otros* amados, [g]ó! la más hermosa de todas las mujeres? ¿qué *es* tu amado más que los *otros* amados, que así nos has conjurado?

g Cap. 1. 8.

10 Mi amado *es* blanco, rubio, mas señalado que diez mil.

11 Su cabeza, oro fino; sus guedejas crespas, negras como el cuervo:

12 [h]Sus ojos, como de las palomas, que están junto á los arroyos de las aguas, que se lavan con leche, que están junto á la abundancia.

h Cap. 1. 15. y 4. 1.

13 Sus mejillas, como una era de especias aromáticas, como las flores de las especias: sus labios, lirios que gotean mirra que pasa.

14 Sus manos, anillos de oro engastados de jacintos: su vientre, blanco marfil cubierto de zafiros.

15 Sus piernas, columnas de mármol fundadas sobre basas de oro fino: su vista *como* el Líbano, escogido como los cedros.

16 Su paladar, dulzuras, y todo él deseos. Tal *es* mi amado, tal *es* mi amigo, ó! hijas de Jerusalem.

CAPITULO VI.

La esposa dice á sus amigas que su esposo se había partido de ella. El esposo pintando la hermosura de su esposa testifica el grande amor que le tiene.

¿DÓNDE es ido tu amado, [a]ó! la más hermosa de todas las mujeres? ¿á dónde se apartó tu amado, y buscarle hemos contigo?

a Cap. 1. 8.

2 Mi amado descendió á su huerto á las eras de la especia, para apacentar en los huertos, y para coger los lirios.

3 [b]Yo *soy* de mi amado, y mi amado *es* mio, el cual apacienta entre los lirios.

b Cap. 2. 16. y 7. 10.

4 Hermosa *eres* tú, ó! amor mio, como Tirsa: de desear, como Jerusalem: [c]espantosa, como banderas de ejércitos.

c Ver. 10.

5 Aparta tus ojos de delante de mí, porque ellos me vencieron. Tu cabello *es* [d]como manada de cabras, que se muestran en Galaad.

d Cap. 4. 1.

6 [e]Tus dientes, como manada de ovejas, que suben del lavadero: que todas paren mellizos, y estéril no *hay* entre ellas.

e Cap. 4. 2.

7 [f]Como pedazos de granada *son* tus sienes entre tus copetes.

f Cap. 4. 3.

8 Sesenta *son* las reinas, y ochenta las concubinas; y las doncellas sin cuento.

9 *Mas* una *es* la paloma mia, la perfecta mia: única es á su madre, escogida á la que la engendró: viéronla las hijas, y llamáronla bienaventurada: las reinas y las concubinas la alabaron.

10 ¿Quién *es* esta que se muestra como el alba, hermosa como la luna, ilustre como el sol, [g]espantosa como banderas de ejércitos?

g Ver. 4.

11 A la huerta de los nogales descendí, para ver los frutos del valle, [h]para ver si brotaban las vides, si florecian los granados.

h Cap. 7. 12.

12 No sé, mi alma me ha tornado *como* los carros de Aminadab.

13 Tórnate, tórnate, ó! Sulamita: tórnate, tórnate, y mirarte hemos. ¿Qué veréis en la Sulamita? Como una compañía de reales.

CAPITULO VII.

Continuando el esposo en pintar la hermosura de su esposa, declara la alegria que él toma con ella. La esposa reconociendo el favor de su esposo, se dedica totalmente á su servicio.

¡CUÁN hermosos *son* tus piés en los calzados, [a]ó! hija del príncipe! Los cercos de tus muslos *son* como ajorcas, obra de mano de *excelente* maestro.

a Sal. 45. 13.

2 Tu ombligo, *como* una taza redonda, que no le falta bebida. Tu vientre, monton de trigo cercado de lirios.

3 [b]Tus dos pechos, como dos cabritos mellizos de gama.

b Cap. 4. 5.

4 [c]Tu cuello, como torre de marfil: tus ojos *como* las pesqueras de Jesebon junto á la puerta de Batrabem: tu nariz, como la torre del Líbano, que mira hácia Damasco.

c Cap. 4. 4.

5 Tu cabeza encima de tí, como la grana; y el cabello de tu cabeza,

como la púrpura del rey ligada en
los corredores.
6 ¡Qué hermosa eres, y cuán
suave, ó! amor deleitoso!
7 Tu estatura es semejante á la
palma; y tus pechos, á los racimos.
8 *Yo* dije: *Yo* subiré á la palma,
asiré sus ramos; y tus pechos se-
rán ahora como racimos de vid; y
el olor de tus narices, como de
manzanas.
9 Y tu paladar como el buen vino,
que se entra á mi amado suave-
mente, y hace hablar los labios de
los viejos.
[d] Cap. 2. 16. y 6. 3. 10 [d] Yo *soy* de mi amado, y con-
[e] Sal. 45. 11. migo es [e] su deseo.
11 Ven, ó! amado mio, salgamos
al campo, moremos en las aldeas.
12 Levantémosnos de mañana á
[f] Cap. 6. 11. las viñas: [f] veamos si brotan las
vides, si se abre el cierne, si han
florecido los granados: allí te daré
mis amores.
[g] Gén. 30. 14. 13 Las [g] mandrágoras han dado
olor; y en nuestras puertas hay
[h] Mat. 13. 52. [h] todas dulzuras, nuevas, y viejas.
Amado mio, *yo las* he guardado
para tí.

CAPITULO VIII.

Deseando la esposa ser más y más unida con su esposo, declara que está abrasada de una tal llama de amor, que es imposible apagarla; y luego demandando que los Gentiles sean convidados á sus bodas, ella se apareja para las bodas, que se harán en el cielo.

¡OH quién te me diese, como
hermano, que mamaste los
pechos de mi madre! ¡Qué te
hallase yo fuera, y te besase, y que
no te menospreciasen!
2 ¡Qué *yo* te llevase, que *yo* te
metiese en casa de mi madre: que
me enseñases, que te hiciese beber
[a] Prov. 9. 2. [a] vino adobado, del mosto de mis
granadas!
[b] Cap. 2. 6. 3 [b] Su izquierda *esté* debajo de mi
cabeza, y su derecha me abrace.
[c] Cap. 2. 7. y 3. 5. 4 [c] *Yo* os conjuro, ó! hijas de Je-
rusalem, ¿por qué despertaréis, y
por qué haréis velar al amor, hasta
que él quiera?
5 [d] ¿Quién es esta, que sube del [d] Cap. 3. 6.
desierto recostada sobre su ama-
do? Debajo de un manzano te
desperté: allí tuvo dolores de tí
tu madre; allí tuvo dolores la que
te parió.
6 [e] Pónme, como un sello, sobre [e] Isa. 49. 16. Jer. 22. 24. Agg. 2. 23.
tu corazon, como un signo sobre
tu brazo; porque fuerte es como la
muerte el amor: duro como el se-
pulcro el celo: sus brasas, brasas
de fuego, llama fuerte.
7 Las muchas aguas no podrán
apagar al amor: ni los rios le cu-
brirán. [f] Si diese hombre toda la [f] Prov. 6. 35.
hacienda de su casa por este amor,
menospreciando la menospreciarán.
8 [g] Tenemos una pequeña herma- [g] Eze. 23. 33.
na, que no tiene *aun* pechos: ¿qué
haremos á nuestra hermana, cuan-
do de ella se hablaré?
9 Si ella *es* muro, edificarémos
sobre él un palacio de plata. Y si
fuere puerta, guarnecerla hemos
con tablas de cedro.
10 Yo *soy* muro, y mis pechos *son*
como torres desde que *yo* fuí en
sus ojos como la que halla paz.
11 Salomon tuvo una viña en
Baal-hamon, [h] la cual entregó á [h] Mat. 21. 33.
guardas: cada uno de los cuales
traerá mil *piezas* de plata por su
fruto.
12 Mi viña, que es mia delante de
mí: las mil *piezas* serán tuyas, ó!
Salomon; y doscientos, de los que
guardan su fruto.
13 ¡Ah la que estás en los huer-
tos! los compañeros escuchan tu
voz: [i] házme oir. [i] Cap. 2. 14.
14 [k] Huye, ó! amado mio, [l] y sé [k] Véase Rev. 22. 17, 20.
semejante al gamo, ó al cervatillo [l] Cap. 2. 17.
de los ciervos, á las montañas de
las especias.

EL LIBRO DE LAS

PROFECÍAS DE ISAÍAS.

CAPITULO I.

Acusa Dios á su pueblo. 1. De ingrato á sus beneficios. 2. De rebelde á sus mandamientos. 3. De contumaz á sus testigos. II. Desconoce y desecha todo el exterior culto sin fé y sin caridad. III. Enseña que la limpieza del corazon y la obediencia á sus mandamientos es el culto que le agrada. IV. Repite la primera acusacion más en particular.

[a] VISION de Isaías, hijo de Amos, la cual vió sobre Judá y Jerusalem, en dias de Ozías, Joatam, Acaz, y Ezequías, reyes de Judá.

2 [b] Oid, cielos, y escucha, tierra; porque habla Jehová. [c] Crié hijos, y los levanté á grandes; y ellos se rebelaron contra mí.

3 [d] El buey conoció á su dueño, y el asno el pesebre de su señor: Israel [e] no conoció, mi pueblo [f] no entendió.

4 ¡Oh gente pecadora, pueblo cargado de maldad, [g] generacion de malignos, hijos corrompedores! Dejaron á Jehová, provacaron á ira al santo de Israel, tornáronse atras.

5 [h] ¿Para qué seréis castigados aun? todavía os rebelaréis. Toda cabeza enferma, y todo corazon doliente.

6 Desde la planta del pié hasta la cabeza no hay en él cosa entera: herida, hinchazon, y llaga podrida: [i] no son curadas, ni vendadas, ni ablandadas, con aceite.

7 [k] Vuestra tierra destruida, vuestras ciudades puestas á fuego, vuestra tierra delante de vosotros comida de extrangeros, y asolada como *en* asolamiento de extraños.

8 Y quedará la hija de Sion como [l] choza en viña, y como cabaña en melonar, como [m] ciudad asolada.

9 [n] Si Jehová de los ejércitos no hubiera hecho que nos quedasen sobras muy pocas, como [o] Sodoma fuéramos, y semejantes á Gomorra.

10 ¶ Príncipes [p] de Sodoma, oid la palabra de Jehová: escuchád la ley de nuestro Dios, pueblo de Gomorra.

11 ¿Para qué á mí la multitud de [q] vuestros sacrificios? dice Jehová. Harto estoy de holocaustos de carneros, y de sebo de animales gruesos: no quiero sangre de bueyes, ni de ovejas, ni de machos de cabrío.

12 ¿Quién demandó esto de vuestras manos, cuando [r] vinieseis á ver mi rostro, á hollar mis patios?

13 No me traigáis más [s] presente vano: el perfume me es abominacion. Luna nueva, y sábado, [t] convocar convocacion, no podré sufrir: iniquidad y solemnidad.

14 Vuestras lunas [u] nuevas, y vuestras [x] solemnidades tiene aborrecidas mi alma: hánme sido carga: [y] cansado estoy de llevar*las*.

15 [z] Cuando extendiereis vuestras manos, yo esconderé de vosotros mis ojos; [a] tambien cuando multiplicareis la oracion, yo no oiré: llenas están de [b] sangre vuestras manos.

16 ¶ [c] Lavád, limpiaos, quitád la iniquidad de vuestras obras de la presencia de mis ojos: [d] dejád de hacer lo malo:

17 Aprendéd á bien hacer, [e] buscád juicio, restituíd al agraviado, oid á derecho al huérfano, amparád la viuda.

18 Veníd pues, dirá Jehová, y [f] estemos á cuenta: si vuestros pecados fueren como la grana, como la nieve [g] serán emblanquecidos: si fueren rojos como el carmesí, serán *tornados* como la lana.

19 Si quisiereis, y oyereis, comeréis el bien de la tierra.

20 Si no quisiereis, y fuereis rebeldes, seréis consumidos á cuchillo; [h] porque la boca de Jehová *lo* ha dicho.

21 ¶ [i] ¡Cómo te has tornado ra-

[a] Núm. 12. 6.
[b] Deut. 32. 1. Jer. 2. 12. y 6. 19. y 22. 29. Eze. 36. 4. Miq. 1. 2. y 6. 1, 2.
[c] Cap. 5. 1, 2.
[d] Jer. 8. 7.
[e] Jer. 9. 3, 6.
[f] Cap. 5. 12.
[g] Cap. 57. 3, 4. Mat. 3. 7.
[h] Cap. 9. 13. Jer. 2. 30. y 5. 3.
[i] Jer. 8. 22.
[k] Deut. 28. 51, 52.
[l] Job 27. 18. Lam. 2. 6.
[m] Jer. 4. 17.
[n] Lam. 3. 22. Rom. 9. 29.
[o] Gén. 19. 24.
[p] Deut. 32. 32. Eze. 16. 46.

[q] 1 Sam. 15. 22. Sal. 50. 8, 9 y 51. 16. Prov. 15. 8 y 21. 27. Cap. 66. 3. Jer. 6. 20. y 7. 21. Am. 5. 21, 22. Miq. 6. 7.
[r] Ex. 23. 17 y 34. 23.
[s] Mat. 15. 9.
[t] Joel 1. 14 y 2. 15.
[u] Núm. 28. 11.
[x] Lev. 23. 2 etc. Lam. 2. 6.
[y] Cap. 43. 24.
[z] Job 27. 9. Sal. 134. 2. Prov. 1. 28. Cap. 59. 2. Jer. 14. 12. Miq. 3. 4.
[a] Sal. 66. 18. 1 Tim. 2. 8.
[b] Cap. 59. 3.
[c] Jer. 4. 14.
[d] Sal. 34. 14. y 37. 27. Am. 5. 15. Rom. 12. 9. 1 Ped. 3. 11.
[e] Jer. 22. 3, 16. Miq. 6. 8. Zac. 7. 9 y 8. 16.
[f] Cap. 43. 26. Miq. 6. 2.
[g] Sal. 51. 7. Rev. 7. 14.
[h] Núm. 23. 19. Tit. 1. 2.
[i] Jer. 2. 20, 21.

mera, ó ciudad fiel! Llena *estuvo*
de juicio, y equidad habitó en ella:
mas ahora, homicidas.
22 [k]Tu plata se ha tornado esco-
rías; y tu vino *es* mezclado con
agua.
23 [l]Tus príncipes prevaricadores,
y [m]compañeros de ladrones: [n]todos
aman los presentes, y siguen los
salarios: no [o]oyen á juicio al huér-
fano, ni llega á ellos la causa de
la viuda.
24 Por tanto dice el Señor Jehová
de los ejércitos, Fuerte de Israel:
Ea, [p]tomaré satisfaccion de mis
enemigos, vengarme he de mis
adversarios.
25 Y volveré mi mano sobre ti,
y [q]limpiaré hasta lo más puro tus
escorias, y quitaré todo tu estaño.
26 Y restituiré tus jueces [r]como
al principio, y tus consejeros como
de primero: entónces [s]te llamarán,
ciudad de justicia, ciudad fiel.
27 Sion con juicio será rescatada,
y los que á ella volvieren, con
justicia.
28 Mas los rebeldes y pecadores
á una [t]serán quebrantados; y los
que dejaron á Jehová serán con-
sumidos.
29 Entónces los [u]olmos que amas-
teis os [x]avergonzarán; y los bos-
ques que escogisteis os afrentarán.
30 Porque seréis como el olmo
que se le cae la hoja, y como huer-
to que le faltaron las aguas.
31 [y]Y el fuerte será como [z]estopa,
y el que lo hizo, como centella; y
ámbos serán encendidos junta-
mente, y no *habrá* quien apague.

[k] Jer. 6. 28, 30. Eze. 22. 18, 19.
[l] Os. 9. 15.
[m] Prov. 29. 24.
[n] Jer. 22. 17. Eze. 22. 12. Os. 4. 18. Miq. 3. 11. y 7. 3.
[o] Jer. 5. 28. Zac. 7. 10.
[p] Deut. 28. 63. Eze. 5. 13.
[q] Jer. 6. 29. y 9. 7. Mal. 3. 3.
[r] Jer. 33. 7.
[s] Zac. 8. 3.
[t] Job 31. 3. Sal. 1. 6. y 5. 6. y 73. 27. y 92. 9. y 104. 35.
[u] Cap. 57. 5.
[x] Cap. 65. 3. y 66. 17.
[y] Eze. 32. 21.
[z] Cap. 43. 17.

CAPITULO II.

Profetiza de la amplitud y propagacion de la iglesia del Mesias: de su venida, y oficio; y que por los Gentiles han de ser llamados los Judíos al evangelio. II. Profetiza el desechamiento del pueblo Judaico, y da las causas de él. III. Amenaza á los soberbios é idólatras con el juicio universal.

PALABRA que vió Isaías, hijo
de Amos, tocante á Judá, y á
Jerusalem.
2 Y [a]acontecerá en lo [b]postrero
de los tiempos, [c]que será confir-
mado el monte de la casa de Je-
hová por cabeza de los montes, y
será ensalzado sobre los collados;
y correrán á él [d]todas las naciones.
3 Y vendrán muchos pueblos, y
dirán: [e]Veníd, y subamos al monte
de Jehová, á la casa del Dios de
Jacob, y enseñaros ha en sus ca-
minos, y caminaremos por sus sen-
das; [f]porque de Sion saldrá la
ley, y de Jerusalem la palabra de
Jehová.
4 Y juzgará entre las naciones, y
reprenderá á muchos pueblos; y
[g]volverán sus espadas en azadones,
y sus lanzas en hoces: no alzará
espada nacion contra nacion, [h]ni
se ensayarán más para la guerra.
5 Veníd, ó! casa de Jacob, y
[i]caminemos á la luz de Jehová.
6 ¶ Ciertamente tú has dejado tu
pueblo, á la casa de Jacob; porque
se han henchido de [k]oriente, y de
[l]agoreros, como los Filisteos, y en
hijos agenos [m]descansaron.
7 [n]Su tierra está llena de plata y
oro, sus tesoros no *tienen* fin: tam-
bien está llena su tierra de caba-
llos, ni sus carros tienen número.
8 Tambien está llena [o]su tierra de
ídolos; y á la obra de sus manos
se han arrodillado, á lo que fabri-
caron sus dedos.
9 Y *todo* hombre se ha inclinado,
y *todo* varon se ha humillado: por
tanto no los perdonarás.
10 ¶ [p]Métete en la piedra, escón-
dete en el polvo de la presencia es-
pantosa de Jehová, y del resplandor
de su magestad.
11 La [q]altivez de los ojos del
hombre *será* abatida, y la soberbia
de los hombres será abajada; y Je-
hová solo será ensalzado [r]en aquel
dia.
12 Porque dia de Jehová de los
ejércitos *vendrá* sobre todo sober-
bio y altivo, y sobre todo ensalza-
do, y será abajado;
13 Y sobre todos [s]los cedros del
Líbano, altos y sublimes; y sobre
todos los alcornoques de Basan;
14 Y sobre [t]todos los montes al-
tos, y sobre todos los collados le-
vantados;
15 Y sobre toda torre alta, y so-
bre todo muro fuerte;
16 [u]Y sobre todas las naves de
Társis; y sobre todas pinturas pre-
ciadas.
17 [x]Y la altivez del hombre será
abajada, y la soberbia de los hom-

[a] Miq. 4. 1, etc.
[b] Gén. 49. 1. Jer. 23. 20.
[c] Sal. 68. 15, 16.
[d] Sal. 72. 8. Cap. 27. 13.
[e] Jer. 31. 6. y 50. 5. Zac. 8. 21, 23.
[f] Lúc. 24. 47.
[g] Sal. 46. 9. Os. 2. 18. Zac. 9. 10.
[h] Sal. 72. 3, 7.
[i] Efes. 5. 8.
[k] Núm. 23. 7.
[l] Deut. 18. 14.
[m] Sal. 106. 35. Jer. 10. 2.
[n] Deut. 17. 16, 17.
[o] Jer. 2. 28.
[p] Ver. 19. 21. Rev. 6. 15.
[q] Ver. 17. Cap. 5. 15, 16. y 13. 11.
[r] Cap. 4. 1. y 11. 10, 11. y 12. 1, 4. y 24. 21. y 25. 9. y 26. 1. y 27. 1, 2. 12, 13. y 28. 5. y 29. 18. y 30. 23. y 52. 6. Jer. 30. 7, 8. Eze. 38. 14, 19. y 39. 11, 22. Os. 2. 16, 18, 21. Joel 3. 18. Am. 9. 11. Abd. 8. Miq. 4. 6. y 5. 10. y 7. 11, 12. Sof. 3. 11, 16. Zac. 9. 16.
[s] Cap. 14. 8. y 37. 24. Eze. 31. 3. Zac. 11. 1, 2.
[t] Cap. 30. 25.
[u] 1 Reyes 10. 22.
[x] Ver. 11.

bres será abatida; y Jehová solo
será ensalzado [y] en aquel dia.
[y] Ver. 11.
18 Y quitará totalmente los ído-
los;
[z] Ver. 10. Os. 10. 8. Lúc. 23. 30. Rev. 6. 16. y 9. 6.
[a] 2 Tes. 1. 9.
19 Y meterse han en las [z] caver-
nas de las peñas, y en las abertu-
ras de la tierra [a] de la presencia
espantosa de Jehová, y del res-
plandor de su magestad, cuando él
[b] Cap. 30. 32. Agg. 2. 6, 21. Heb. 12. 26.
se levantará [b] para herir la tierra.
[c] Cap. 30. 22. y 31. 7.
20 [c] Aquel dia el hombre arrojará
en las cuevas, de los topos, y de los
murcielagos, sus ídolos de plata, y
sus ídolos de oro, que le hicieron
para que adorase.
[d] Ver. 19.
21 [d] Y meterse han en las hende-
duras de las piedras, y en las ca-
[e] Ver. 10, 19.
vernas de las peñas [e] delante de la
presencia temerosa de Jehová, y
del resplandor de su majestad,
cuando se levantará para herir la
tierra.
[f] Sal. 146. 3. Jer. 17. 5.
[g] Job 27. 3.
22 [f] Dejáos, pues, del hombre, cu-
yo [g] espíritu *está* en su nariz; por-
que, ¿de qué es estimado él?

CAPITULO III.

Denuncia á todo el pueblo Judaico la calamidad y ruina que les vino por los Romanos. II. Promete bien á la iglesia aun en tanta calamidad. III. Amenaza Dios á los tiranos de su iglesia con rigurosa residencia. IV. Amenazas rigurosas contra la deshonestidad y atavios superfluos y curiosos de las mugeres del pueblo de Dios.

PORQUE he aquí que el Señor
[a] Jer. 37. 21. y 38. 9.
[b] Lev. 26. 26.
Jehová de los ejércitos [a] quita
de Jerusalem, y de Judá, el [b] sus-
tentador y la sustentadora, todo el
vigor del pan, y todo el vigor del
agua:
[c] Véase 2 Reyes 24. 14.
2 [c] Valiente y varon de guerra,
juez y profeta, adivino, y anciano,
3 Capitan de cincuenta, y hombre
de respeto, consejero, y artífice ex-
celente, y sabio de elocuencia.
[d] Ecl. 10. 16.
4 Y ponerles he [d] mozos por prín-
cipes, y muchachos serán sus se-
ñores.
5 Y el pueblo hará violencia los
unos á los otros, cada hombre con-
tra su vecino: el mozo se levanta-
rá contra el viejo, y el plebeyo
contra el noble.
6 Cuando alguno trabare de su
hermano de la familia de su padre,
y le dijere: ¿Qué vestir tienes? Tú
serás nuestro príncipe: sea en tu
mano esta perdicion.
7 El jurará aquel dia, diciendo:
No tomaré ese cuidado; porque en
mi casa ni hay pan, ni que vestir:
no me hagáis príncipe del pueblo.
8 Cierto arruinado se ha [e] Jerusa-
[e] Miq. 3. 12.
lem, y caido ha Judá; porque la
lengua de ellos y sus obras *han sido*
contra Jehová, para irritar los ojos
de su magestad.
9 ¶ La prueba del rostro de ellos
los convencerá: que como [f] Sodo-
[f] Gén. 13. 13. y 18. 20, 21. y 19. 5.
ma predicaron su pecado, no *lo* di-
simularon: ¡ay de su vida! porque
allegaron mal para sí.
10 Decíd: [g] Al justo bien *le irá;*
[g] Ecl. 8. 12.
[h] porque comerá de los frutos de
[h] Sal. 128. 2.
sus manos.
11 ¡Ay del impío! [i] mal *le irá;*
[i] Sal. 11. 6. Ecl. 8. 13.
porque segun las obras de sus ma-
nos le será pagado.
12 ¶ Los exactores de mi pueblo
son [k] muchachos, y mujeres se en-
[k] Ver. 4.
señorearon de él. Pueblo mio, [l] los
[l] Cap. 9. 16.
que te guian *se* engañan, y tuercen
la carrera de tus caminos.
13 Jehová está en pié [m] para
[m] Miq. 6. 2.
litigar, y está para juzgar los
pueblos.
14 Jehová vendrá á juicio contra
los ancianos de su pueblo, y contra
sus príncipes; porque vosotros pa-
cisteis [n] la viña, y el despojo del
[n] Cap. 5. 7. Mat. 21. 33.
pobre *está* en vuestras casas.
15 ¿Qué tenéis vosotros, que [o] ma-
[o] Cap. 58. 4. Miq. 3. 2, 3.
jáis mi pueblo, y moléis las caras
de los pobres? dice el Señor Jeho-
vá de los ejércitos.
16 ¶ Dice tambien Jehová: Por-
que las hijas de Sion se ensoberbe-
cen, y andan el cuello levantado, y
los ojos desconpuestos, y cuando
andan van *como* danzando, y ha-
ciendo son con los piés:
17 Por tanto herirá el Señor, [p] con
[p] Deut. 28. 27
roña, la mollera de las hijas de
Sion, y Jehová [q] descubrirá sus
[q] Cap. 47. 2, 3. Jer. 13. 22. Nah. 3. 5.
vergüenzas.
18 Aquel dia quitará el Señor el
atavío de los calzados, y las rede-
cillas, y [r] las lunetas,
[r] Juec. 8. 21.
19 Las bujetas, las ajorcas, y las
diademas,
20 Las tiaras, los atavíos de las
piernas, las vendas, las ampollas,
y los zarcillos,
21 Los anillos, y los joyeles de las
narices,
22 Las ropas de remuda, las

manteletas, las escofias, y los alfileres,

23 Los espejos, los pañizuelos, las tocas, y los tocados.

24 Y será que en lugar de los perfumes aromáticos vendrá hediondez, y rompimiento en lugar de la cinta; y en lugar de la compostura *de los cabellos* [s]peladura, y en lugar de la faja ceñimiento de saco, y quemadura en lugar de la hermosura.

25 Tus varones caerán á cuchillo; y tu fuerza en guerra.

26 [t]Sus puertas se entristecerán y se enlutarán; y ella desamparada se [u]asentará en tierra.

CAPITULO IV.

Prosigue en las amenazas de las disolutas, que les faltarán maridos. II. Efecto de la cruz, purificacion de la iglesia. III. Promete singulares favores á la iglesia del Nuevo Testamento.

Y ECHARÁN mano de un hombre siete mujeres [a]en aquel tiempo, diciendo: *Nosotras* [b]comeremos de nuestro pan, y nos vestiremos de nuestras ropas: solamente sea llamado tu nombre sobre nosotras: quita [c]nuestra vergüenza.

2 ¶ En aquel tiempo [d]el renuevo de Jehová será para hermosura y gloria, y el fruto de la tierra para grandeza y honra en los librados de Israel.

3 Y acontecerá que el que quedare en Sion, y el que fuere dejado en Jerusalem, [e]se llame santo: todos los que quedaren en Jerusalem [f]escritos entre los vivientes:

4 Cuando [g]el Señor lavare las inmundicias de las hijas de Sion, y limpiare las sangres de Jerusalem de en medio de ella, con espíritu de juicio, y con espíritu de abrasamiento.

5 ¶ Y creará Jehová sobre toda la morada del monte de Sion, y sobre los lugares de sus convocaciones, [h]nube y oscuridad de dia, y de noche [i]resplandor de fuego que eche llamas; porque sobre toda gloria *habrá* cobertura.

6 Y habrá sombrajo para sombra contra el calor del dia, para [k]acogida y escondedero contra el turbion, y contra el aguacero.

[s] Cap. 22. 12. Miq. 1. 16.
[t] Jer. 14. 2. Lam. 1. 4.
[u] Lam. 2. 10.
[a] Cap. 2. 11, 17.
[b] 2 Tes. 3. 12.
[c] Lúc. 1. 25.
[d] Jer. 23. 5. Zac. 3. 8. y 6. 12.
[e] Cap. 60. 21.
[f] Filip. 4. 3. Rev. 3. 5.
[g] Mal. 3. 2, 3.
[h] Ex. 13. 21.
[i] Zac. 2. 5.
[k] Cap. 25. 4.

CAPITULO V.

Con una elegantísima semejanza de la viña recita los beneficios que Dios ha hecho al pueblo Judaico: su ingratitud, y su desechamiento. II. Particulariza los pecados del pueblo, y sus castigos; y primero contra los avaros. III. Contra los banquetes y glotonerias. IV. Contra los irrisores de las divinas amenazas. V. Contra los perversos intérpretes de la divina ley. VI. Contra los soberbios presuntuosos de sí. VII. Contra los glotones é inicuos magistrados. VIII. Castigo horrible y abyeccion del pueblo Judaico por los pecados dichos. IX. Dios llamará, animará, y armará á los Romanos para la destruccion de su pueblo.

AHORA *pues* cantaré por mi amado el cantar de mi amado [a]á su viña. Mi amado tenia una viña en *un* recuesto lugar fértil.

2 Habíala cercado, y despedregádola, y plantádola de plantas escogidas: habia edificado en medio de ella *una* torre, y tambien asentado en ella *un* lagar; [b]y esperaba que llevase uvas, y llevó uvas montesinas.

3 Ahora pues, vecinos de Jerusalem, y varones de Judá, [c]juzgád ahora entre mí y mi viña.

4 ¿Qué más se habia de hacer á mi viña, que yo no hice en ella? ¿Cómo esperando *yo* que llevase uvas, llevó uvas montesinas?

5 Ahora, pues, mostraros he lo que yo haré á mi viña: [d]quitarle he su vallado, y será para ser pacida: aportillaré su cerca, y será para ser hollada.

6 Haré que quede desierta: no será podada, ni cavada; y crecerá el cardo, y las espinas; y aun á las nubes mandaré que no lluevan sobre ella lluvia.

7 Ciertamente la viña de Jehová de los ejércitos la casa de Israel es, y *todo* hombre de Judá planta suya deleitosa. Esperaba *de ahí* juicio, y he aquí, opresion: justicia, y he aquí, clamor.

8 ¶ ¡Ay de los que juntan [e]casa con casa, y allegan heredad á heredad, hasta acabar el término! ¿Habitaréis vosotros solos en medio de la tierra?

9 *Esto,* [f]á los oidos de Jehová de los ejércitos. Si las muchas casas no fueren asoladas, las grandes y hermosas sin morador.

10 Y aun, si diez huebras de viña no dieren [g]una arroba, y una hanega de simiente la décima parte.

[a] Sal. 80. 8. Cant. 8. 12. Cap. 27. 2. Jer. 2. 21. Mat. 21. 33. Már. 12. 1. Lúc. 20. 9.
[b] Deut. 32. 6. Cap. 1. 2, 3.
[c] Rom. 3. 4.
[d] Sal. 80. 12.
[e] Miq. 2. 2.
[f] Cap. 22. 14.
[g] Véase Eze. 45. 11.

11 ¶ [h]¡Ay de los que se levantan
de mañana para seguir la embria-
guez, que se están hasta la noche,
hasta que el vino los enciende!
12 Y en sus banquetes hay [i]arpas,
vihuelas, tamboriles, flautas, y vi-
no; y no [k]miran la obra de Jeho-
vá, ni ven la obra de sus manos.
13 [l]Por tanto mi pueblo fué lleva-
do cautivo, [m]porque no tuvo cien-
cia; y su gloria pereció de hambre,
y su multitud se secó de sed.
14 Por tanto el infierno ensanchó
su alma, y sin medida extendió su
boca; y su gloria, y su multitud
descendió *allá;* y su fausto, y el
que se holgó en él.
15 Y *todo* hombre será [n]humilla-
do, *y todo* varon será abatido, y
los ojos de los altivos serán aba-
jados.
16 Mas Jehová de los ejércitos
será ensalzado con juicio, y el
Dios santo será santificado con
justicia.
17 Y los corderos serán apacen-
tados segun su costumbre, y ex-
traños comerán [o]las gruesas de-
samparadas.
18 ¶ ¡Ay de los que traen *tirando*
la iniquidad con sogas de vanidad,
y el pecado como con látigos de
carreta:
19 [p]De los que dicen: Venga ya:
dése priesa su obra, y veamos:
acérquese, y venga el consejo del
santo de Israel, para que sepamos!
20 ¶ ¡Ay de los que á lo malo
dicen bueno, y á lo bueno malo:
que hacen de la luz tinieblas, y
de las tinieblas luz: que tornan
de lo amargo dulce, y de lo dulce
amargo!
21 ¶ ¡Ay de [q]los sabios en sus
ojos, y de los que son prudentes
delante de si mísmos!
22 ¶ [r]¡Ay de los que son valientes
para beber vino, y varones fuertes
para mezclar bebida:
23 Los que [s]dan por justo al im-
pío por cohechos, y al justo quitan
su justicia!
24 Por tanto, [t]como la lengua del
fuego consume las aristas, y la paja
es deshecha de la llama, así será
[u]su raiz como podricion, y su flor
se desvanecerá como polvo; por-

[h] Prov. 23. 29, 30. Ecl. 10. 16. Ver. 22.
[i] Am. 6. 5, 6.
[k] Job 34. 27. Sal. 28. 5.
[l] Os. 4. 6.
[m] Cap. 1. 3. Lúc. 19. 44.
[n] Cap. 2. 9, 11, 17.
[o] Cap. 10. 16.
[p] Cap. 66. 5. Jer. 17. 15. Am. 5. 18. 2 Ped. 3. 3, 4.
[q] Prov. 3. 7. Rom. 1. 22. y 12. 16.
[r] Ver. 11.
[s] Prov. 17. 15. y 24. 24.
[t] Ex. 15. 7.
[u] Job 18. 16. Os. 9. 16. Am. 2. 9.

que desecharon la ley de Jehová
de los ejércitos, y abominaron la
palabra del santo de Israel.
25 ¶ [x]Por esta causa se encendió
el furor de Jehová contra su pue-
blo; y extendiendo sobre él su
mano le hirió, y [y]los montes se
extremecieron, y el cuerpo de ellos
cortado *en piezas* fué *echado* en me-
dio de las calles; [z]y con todo esto
no ha cesado su furor, ántes toda-
vía su mano *está* extendida.
26 ¶ [a]Y alzará pendon á naciones
de léjos, y [b]silbará al *que está* en el
[c]cabo de la tierra, y, he aquí que
[d]vendrá ligero y liviano.
27 No *habrá* entre ellos cansado,
ni que tropiece: ninguno se dor-
mirá, ni le tomará sueño: á nin-
guno se le [e]desatará el cinto de los
lomos, ni se le romperá la correa
de sus zapatos.
28 [f]Sus saetas aguzadas, y todos
sus arcos entesados: las uñas de
sus caballos parecerán como de pe-
dernal, y las ruedas *de sus carros*
como torbellino.
29 Su bramido como de leon, bra-
mará como leoncillos: batirá los
dientes, y arrebatará la presa:
apañará *los despojos,* y nadie *se los*
quitará.
30 Y bramará sobre él en aquel
dia como bramido de la mar: en-
tónces [g]mirará hácia la tierra, y he
aquí tinieblas de tribulacion, y en
sus cielos se oscurecerá la luz.

[x] 2 Reyes 22. 13, 17.
[y] Jer. 4. 24.
[z] Lev. 26. 14, etc. Cap. 9. 12, 17, 21. y 10. 4.
[a] Cap. 11. 12.
[b] Cap. 7. 18.
[c] Deut. 28. 49. Sal. 72. 8. Mal. 1. 11.
[d] Joel 2. 7.
[e] Dan. 5. 6.
[f] Jer. 5. 16.
[g] Cap. 8. 22. Jer. 4. 23. Lam. 3. 2. Eze. 32. 7, 8.

CAPITULO VI.

El profeta da razon de su vocacion, y declara haber sido enviado de Dios (cuya magestad describe) para mayor ceguera, y para mayor condenacion del pueblo Judaico. II. Su reprobacion y total asolamiento.

EN el año que murió [a]el rey
Ozías, [b]ví al Señor sentado
sobre un trono alto y sublime, y sus
extremidades henchian el templo.
2 Y encima de él estaban sera-
fines: cada uno tenia seis alas:
con dos cubrian sus rostros, y [c]con
otras dos cubrian sus piés, y con
las *otras* dos volaban.
3 Y el uno al otro daba voces, di-
ciendo: [d]Santo, Santo, Santo, Je-
hová de los ejércitos: [e]toda la
tierra *está* llena de su gloria.
4 Y los quiciales de las puertas
se estremecieron con la voz del

[a] 2 Reyes 15. 7.
[b] 1 Reyes 22. 19. Juan 12. 41. Rev. 4. 2.
[c] Eze. 1. 11.
[d] Rev. 4. 8.
[e] Sal. 72. 19.

que clamaba, y [f]la casa se hinchió de humo.

5 [g]Entónces *yo* dije: ¡Ay de mí! que soy muerto, que siendo hombre inmundo de labios, y habitando en medio de pueblo que tiene labios inmundos, han visto mis ojos al Rey, Jehová de los ejércitos.

6 Entónces uno de los serafines voló hácia mí, teniendo en su mano un carbon encendido, tomado [h]del altar con unas tenazas;

7 Y [i]tocando con él sobre mi boca, dijo: He aquí que esto tocó á tus labios, y quitará tu culpa, y tu pecado será limpiado.

8 Despues de esto oí una voz del Señor que decia: ¿A quién enviaré, y quién irá [k]por nosotros? Entónces *yo* respondí: Héme aquí: envíame á mí.

9 Entónces dijo: Anda, y dí á este pueblo: [l]Oyendo oid, y no entendáis: viendo ved, y no sepáis.

10 Engruesa [m]el corazon de aqueste pueblo, y agrava sus oidos, y ciega sus ojos; [n]para que no vea de sus ojos, ni oiga de sus oidos, ni su corazon entienda, ni se convierta, y *haya* para él sanidad.

11 ¶ Y *yo* dije: ¿Hasta cuándo Señor? Y respondió: [o]Hasta que las ciudades se asuelen, y no *quede en ellas* morador, ni hombre en las casas, y la tierra sea asolada de asolamiento:

12 [p]Hasta que quite Jehová léjos los hombres, y haya grande soledad en medio de la tierra.

13 Y quedará en ella la décima *parte*, y volverá, y será asolada, como el olmo, y como el alcornoque, de los cuales en la tala *queda* el tronco: *así en esta quedará* su tronco, [q]simiente santa.

[f] Ex. 40. 34. 1 Reyes 8. 10.
[g] Ex. 4. 10. y 6. 30. Juec. 6. 22. y 13. 22. Jer. 1. 6.
[h] Rev. 8. 3.
[i] Véase Jer. 1. 9. Dan. 10. 16.
[k] Gén. 1. 26. y 3. 22. y 11. 7.
[l] Cap. 43. 8. Mat. 13. 14. Már. 4. 12. Lúc. 8. 10. Juan 12. 40. Act. 28. 26. Rom. 11. 8.
[m] Sal. 119. 70. Cap. 63. 17.
[n] Jer. 5. 21.
[o] Miq. 3. 12.
[p] 2 Reyes 25. 21.
[q] Esd. 9. 2. Mal. 2. 15. Rom. 11. 5.

CAPITULO VII.

Conspirando el rey de Israel con el rey de Siria contra Jerusalem, Dios envia al profeta Isaías á que anime al rey Acaz prometiéndole su defensa. II. Ofrece Dios señal al rey en confirmacion de la promesa, y él la rehusa con hipocresía. III. No obstante la hipocresía del rey, Dios da á los suyos la señal dicha: donde por ser todo figura del reino espiritual de Cristo, con palabras clarísimas es profetizado su admirable nacimiento de una vírgen. IV. Profetízase la ruina total del reino de las diez tribus por los Asirios.

ACONTECIÓ en los dias de [a]Acaz, hijo de Joatam, hijo de Ozías, rey de Judá, que Rezin rey de Siria, y Face, hijo de Romelías, rey de Israel, subieron á Jerusalem para combatirla, mas no la pudieron tomar.

2 Y vino la nueva á la casa de David, diciendo, *como* Siria se habia confederado con Efraim; y estremeciósele el corazon, y el corazon de su pueblo, como se estremecen los árboles del monte á causa del viento.

3 Entónces Jehová dijo á Isaías: Sal ahora al encuentro á Acaz, tú, y [b]Searjasub tu hijo, al cabo del [c]conduto de la pesquera de arriba, en el camino de la heredad del batanero.

4 Y díle: Guarda, y repósate: no temas, ni se enternezca tu corazon á causa de estos dos cabos de tizones que humean, *es á saber*, por el furor de la ira de Rezin y del Siro, y del hijo de Romelías:

5 Por haber acordado *maligno* consejo contra tí el Siro, con Efraim, y con el hijo de Romelías, diciendo:

6 Vamos contra Judá, y despertarla hemos, y partirla hemos entre nosotros, y pondremos en medio de ella por rey al hijo de Tabeal.

7 El Señor Jehová dice así: [d]No permanecerá, y no será.

8 [e]Porque la cabeza de Siria *será* Damasco, y la cabeza de Damasco Rezin. Y dentro de sesenta y cinco años Efraim será quebrantado, *y nunca más será* pueblo:

9 Entre tanto la cabeza de Efraim *será* Samaria, y la cabeza de Samaria el hijo de Romelías. [f]Si no creyereis, cierto no permaneceréis.

10 ¶ Y habló más Jehová á Acaz, diciendo:

11 [g]Pide para tí señal de Jehová tu Dios, demandando en el profundo, ó arriba en lo alto.

12 Y respondió Acaz: No pediré, y no tentaré á Jehová.

13 Y dijo: Ahora oid, casa de David: ¿No os basta ser molestos á los hombres, si no que tambien lo seais á mi Dios?

14 ¶ Por tanto el mismo Señor os dará señal. [h]HE AQUÍ QUE LA VÍRGEN CONCEBIRÁ, Y PARIRÁ

[a] 2 Reyes 16. 1. 2 Crón. 28. 5, 6.
[b] Cap. 10. 21.
[c] 2 Reyes 18. 17. Cap. 36. 2.
[d] Prov. 21. 30. Cap. 8. 10.
[e] 2 Sam. 8. 6.
[f] Véase 2 Crón. 20. 20.
[g] Juec. 6. 36, etc. Mat. 12. 38.
[h] Mat. 1. 23. Lúc. 1. 31, 34.

[i]HIJO, Y LLAMARÁ SU NOMBRE [k]EMMANUEL.

15 Comerá manteca y miel, hasta que sepa desechar lo malo, y escoger lo bueno.

16 [l]Porque ántes que el niño sepa desechar lo malo, y escoger lo bueno, la tierra que tu aborreces será dejada de sus [m]dos reyes.

17 ¶ [n]Jehová hará venir sobre tí, y sobre tu pueblo, y sobre la casa de tu padre dias, cuales nunca vinieron desde el dia que [o]Efraim se apartó de Judá, *es á saber*, al rey de Asiria.

18 Y acontecerá que aquel dia [p]sílbará Jehová á la mosca que *está* en el fin de los rios de Egipto, y á la abeja que *está* en la tierra de Asiria;

19 Y vendrán, y asentarse han todos en los valles desiertos, y en las [q]cavernas de las piedras, y en todos los zarzales, y en todas las matas.

20 En aquel dia [r]raerá el Señor con navaja alquilada, con *los que habitan* de la otra parte del rio, *es á saber*, con el rey de Asiria, cabeza y pelos de los piés; y aun la barba tambien quitará.

21 Y acontecerá en aquel tiempo, que crie un hombre una res vacuna, y dos ovejas:

22 Y acontecerá, que á causa de la multitud de la leche que le darán, comerá manteca: cierto manteca y miel comerá el que quedare en medio de la tierra.

23 Acontecerá tambien en aquel tiempo, acontecerá, que el lugar donde habia mil vides que valian mil *siclos* de plata, [s]será para los espinos y para los cardos.

24 Con saetas y arco irán allá; porque toda la tierra será espinos, y cardos.

25 Mas á todos los montes que se cavan con azada, no llegará allá el temor de los espinos y de los cardos: mas serán para pasto de vacas, y para ser hollados de ovejas.

i Cap. 9. 6. — k Cap. 8. 8. — l Véase Cap. 8. 4. — m 2 Reyes 15. 30. y 16. 9. — n 2 Crón. 28. 19. — o 1 Reyes 12. 16. — p Cap. 5. 26. — q Cap. 2. 19. Jer. 16. 16. — r 2 Reyes 16. 7, 8. 2 Crón. 28. 20, 21. Véase Eze. 5. 1. — s Cap. 5. 6.

CAPITULO VIII.

Da Dios al profeta delante de testigos dignos de fé la señal de la defensa que prometió en el capítulo precedente ver. 14. II. Amenaza gravemente á las diez tribus, de cuya calamidad alcanzaria parte á Judá. III. Con especial aviso y favor de Dios son detenidos los piadosos de conspirar con el mundo. IV. Cristo salud, y sabiduria de los suyos; y él mismo ocasion de ruina á los Israelitas y Judios. V. Prosigue en la destruccion de las diez tribus.

Y DÍJOME Jehová: Tómate un gran volumen, y [a]escribe en él en estilo vulgar: DÁTE PRIESA AL DESPOJO, APRESÚRATE Á LA PRESA.

2 Y junté conmigo por testigos fieles á [b]Urías sacerdote, y á Zacarías, hijo de Jebaraquías.

3 Y juntéme con la profetisa, la cual concibió, y parió un hijo. Y díjome Jehová: Pónle por nombre: DÁTE PRIESA AL DESPOJO, APRESÚRATE Á LA PRESA.

4 [c]Porque ántes que el niño sepa decir, padre mio, y madre mia, será quitada [d]la fuerza de Damasco, y los despojos de Samaria *serán* en la presencia del rey de Asiria.

5 ¶ Otra vez me tornó Jehová á hablar, diciendo:

6 Porque desechó este pueblo las aguas de [e]Siloé que corren mansamente, y [f]con Rezin, y con el hijo de Romelías se holgó:

7 Por tanto he aquí que el Señor hace subir sobre ellos aguas de rio impetuosas y muchas, *es á saber*, al [g]rey de Asiria, y á toda su gloria; el cual subirá sobre todos sus rios, y pasará sobre todas sus riberas.

8 Y pasando hasta Judá, pasará, y sobrepujará, [h]y llegará hasta la garganta; y extendiendo sus alas henchirá la anchura de tu tierra, ó! [i]Emmanuel.

9 [k]Juntáos, pueblos, y seréis quebrantados: oid todos los que sois de tierras lejanas, ponéos á punto, y seréis quebrantados: ponéos á punto, y seréis quebrantados.

10 [l]Acordád consejo, y deshacerse ha: hablád palabra, y [m]no será firme; [n]porque Dios con nosotros.

11 ¶ Porque Jehová me dijo de esta manera, y apretándome la mano me enseñó, que no caminase por el camino de este pueblo, diciendo:

12 No digáis: Conjuracion, á todas las cosas á que [o]este pueblo dice: Conjuracion; [p]ni temáis su temor, ni le tengáis miedo.

13 A Jehová de los ejércitos, á él

a Cap. 30. 8. Hab. 2. 2. — b 2 Reyes 16. 10. — c Véase Cap. 7. 16. — d 2 Reyes 15. 29. y 16. 9. Cap. 17. 3. — e Neh. 3. 15. Juan 9. 7. — f Cap. 7. 1, 2, 6. — g Cap. 10. 12. — h Cap. 30. 28. — i Cap. 7. 14. — k Joel 3. 9, 11. — l Job 5. 12. — m Cap. 7. 7. — n Cap. 7. 14. Act. 5. 38, 39. Rom. 8. 31. — o Cap. 7. 2. — p 1 Ped. 3. 14, 15.

[q]santificád; él [r]*sea* vuestro temor,
y él *sea* vuestro miedo.
14 ¶ Entónces él [s]será por san-
tuario; y á las dos casas de Israel
por [t]piedra para tropezar, y por
tropezadero para caer, por lazo, y
por red al morador de Jerusalem.
15 Y muchos [u]tropezarán entre
ellos, y caerán, y serán quebranta-
dos, enredarse han, y serán presos.
16 Ata el testimonio, sella la ley
entre mis discípulos.
17 Esperaré pues á Jehová, el
cual [x]escondió su rostro de la casa
de Jacob, y á él [y]esperaré.
18 [z]He aquí yo, y los hijos que
me dió Jehová [a]por señales y pro-
digios en Israel, por Jehová de los
ejércitos, que mora en el monte de
Sion.
19 Y si os dijeren: [b]Preguntád á
los pitones, y á los adivinos [c]que
zonzorréan hablando. ¿No con-
sultará el pueblo á su Dios? ¿por
los vivos, [d]á los muertos?
20 [e]A la ley, y al testimonio: si
no dijeren conforme á esto, *es* por-
que [f]no les ha amanecido.
21 ¶ Entónces pasarán por esta
tierra fatigados y hambrientos; y
acontecerá que teniendo hambre,
se enojarán, y [g]maldecirán á su
rey, y á su Dios. Y levantando el
rostro en alto,
22 Y [h]mirando á la tierra, he
aquí tribulacion y tinieblas, oscu-
ridad, y [i]angustia; y á la oscu-
ridad, empellon.

[q] Núm. 20. 12.
[r] Sal. 76. 7. Lúc. 12. 5.
[s] Eze. 11. 16.
[t] Cap. 28. 16. Lúc. 2. 34. Rom. 9. 33. 1 Ped. 2. 8.
[u] Mat. 21. 44. Lúc. 20. 18. Rom. 9. 32. y 11. 25.
[x] Cap. 54. 8.
[y] Hab. 2. 3. Lúc. 2. 25, 38.
[z] Heb. 2. 13.
[a] Sal. 71. 7. Zac. 3. 8.
[b] 1 Sam. 28. 8. Cap. 19. 3.
[c] Cap. 29. 4.
[d] Sal. 106. 28.
[e] Lúc. 16. 29.
[f] Miq. 3. 6.
[g] Rev. 16. 11.
[h] Cap. 5. 30.
[i] Cap. 9. 1.

CAPITULO IX.

Prosiguiendo en la descripcion de la calamidad del reino de Israel, vuelve al consuelo del pueblo de Judá y de la iglesia de los piadosos, y por ocasion del hijo nacido, figura de Cristo, celebra con dulcísimas palabras el nacimiento de Cristo describiendo su persona y naturaleza divina, y su ministerio. II. Repite al reino de Israel la denunciacion de su castigo.

AUNQUE no *será* [a]*esta* oscuridad
semejante á la afliccion que
le vino en el tiempo que liviana-
mente tocaron la [b]primera vez á la
tierra de Zabulon, y á la tierra de
Neftalí: ni [c]despues cuando agra-
varon por la via de la mar de esa
parte del Jordan en Galilea de las
naciones.
2 [d]Pueblo que andaba en tinie-
blas vió gran luz: los que mora-
ban en tierra de sombra de muerte,
luz resplandeció sobre ellos.
3 Aumentando la nacion, no au-
mentaste la alegría. Alegrarse
han delante de tí, como se alegran
en la segada, como se gozan [e]cuan-
do reparten despojos.
4 Porque tú quebraste el yugo de
su carga, y [f]la vara de su hombro,
y el cetro de su exactor, como en
el dia de [g]Madian.
5 Porque toda batalla de quien
peléa *es* con estruendo, y con re-
volcamiento de vestidura en san-
gre: [h]*esta* será con quema, y tra-
gamiento de fuego.
6 [i]Porque niño nos es nacido,
[k]hijo nos es dado, y el [l]principado
es *asentado* sobre su hombro; y
llamarse ha [m]Admirable, Conse-
jero, [n]Dios, Fuerte, Padre eterno,
[o]Príncipe de paz:
7 La multitud del señorío y la
paz [p]no tendrán término, sobre el
trono de David, y sobre su reino,
disponiéndole, y confirmándole en
juicio y en justicia desde ahora
para siempre. El [q]zelo de Jehová
de los ejércitos hará esto.
8 ¶ El Señor envió palabra á Ja-
cob, y cayó en Israel.
9 Y sabrá el pueblo, todo él,
Efraim y los moradores de Sama-
ria, que con soberbia y con altivez
de corazon, dicen:
10 Ladrillos cayeron, mas de can-
tería edificaremos: cortaron cabra-
higos, mas cedros pondremos en su
lugar.
11 Mas Jehová ensalzará los ene-
migos de Rezin contra él, y juntará
sus enemigos:
12 Por delante á Siria, y por las
espaldas á los Filisteos; y con
toda la boca se tragarán á Israel.
[r]Ni con todo eso cesará su furor,
ántes todavía su mano extendida.
13 Mas [s]el pueblo no se convirtió
al que le heria, ni buscaron á Je-
hová de los ejércitos.
14 Y Jehová cortará de Israel
cabeza y cola, ramo y caña en [t]un
mismo dia.
15 El viejo y venerable de rostro
es la cabeza: el profeta que enseña
mentira, este es cola.
16 Porque [u]los gobernadores de

[a] Cap. 8. 22.
[b] 2 Reyes 15. 29. 2 Crón. 16. 4.
[c] Lev. 26. 24. 2 Reyes 17. 5, 6. 1 Crón. 5. 26.
[d] Mat. 4. 16. Efes. 5. 8, 14.
[e] Juec. 5. 30.
[f] Cap. 10. 5. y 14. 5.
[g] Juec. 7. 22. Sal. 83. 9. Cap. 10. 26.
[h] Cap. 66. 15, 16.
[i] Cap. 7. 14. Lúc. 2. 11.
[k] Juan 3. 16.
[l] Mat. 28. 18. 1 Cor. 15. 25.
[m] Juec. 13. 18.
[n] Tit. 2. 13.
[o] Efes. 2. 14.
[p] Dan. 2. 44. Lúc. 1. 32, 33.
[q] 2 Reyes 19. 31. Cap. 37. 32.
[r] Cap. 5. 25. y 10. 4. Jer. 4. 8.
[s] Jer. 5. 3. Os. 7. 10.
[t] Cap. 10. 17. Rev. 18. 8.
[u] Cap. 3. 12.

este pueblo son engañadores; y sus gobernados, perdidos.

17 Por tanto el Señor no [x]tomará contentamiento en sus mancebos, ni de sus huérfanos y viudas tendrá misericordia; porque [y]todos son falsos y malignos; y toda boca habla locura: [z]con todo esto no cesará su furor, ántes todavía su mano extendida.

18 Porque la maldad se [a]encendió como fuego, cardos y espinas tragará; y encendióse en lo espeso de la breña, y fueron alzados como humo.

19 Por la ira de Jehová de los ejércitos la tierra se [b]oscureció, y será el pueblo como tragamiento de fuego: [c]hombre no tendrá piedad de su hermano.

20 *Cada uno* hurtará á la mano derecha, y tendrá hambre; y comerá á la izquierda, y [d]no se hartará: [e]cada cual comerá la carne de su brazo:

21 Manases á Efraim, y Efraim á Manases, y ámbos ellos contra Judá. [f]Ni con todo esto cesará su furor, ántes todavía su mano extendida.

[x] Sal. 147. 10, 11.
[y] Miq. 7. 2.
[z] Ver. 12, 21. Cap. 5. 25. y 10. 4.
[a] Cap. 10. 17. Mal. 4. 1.
[b] Cap. 8. 22.
[c] Miq. 7. 2, 6.
[d] Lev. 26. 26.
[e] Cap. 49. 26. Jer. 19. 9.
[f] Ver. 12, 17. Cap. 5. 25. y 10. 4.

CAPITULO X.

Amenaza Dios por su profeta á los tiranos magistrados de su pueblo con la venida del rey de Babilonia. II. Describe la insolencia del rey de Babilonia en atribuirse á si, á sus fuerzas é industria sus victorias, no á Dios cuyo instrumento era. III. Por tanto se le profetiza ruina y destruccion. IV. Vuelve el profeta á las amenazas del pueblo. V. Consuela á los piadosos, prometiendoles venganza del Babilonio, y libertad de su cautiverio. VI. Para mayor certidumbre de las amenazas hechas describe la venida y el camino del rey de Babilonia sobre Jerusalem, y el terror que habia de poner por donde quiera que pasase.

¡AY de los que establecen [a]leyes injustas, y determinando determinan tiranía:

2 Por apartar del juicio á los pobres, y por quitar el derecho á los afligidos de mi pueblo: por despojar las viudas, y robar los huérfanos!

3 ¿Y [b]qué haréis en el [c]dia de la visitacion? ¿y á quién os acogeréis que os ayude, *cuando* viniere de léjos el asolamiento? ¿y en dónde dejaréis vuestra gloria?

4 Sin mí se inclinaron entre los presos; y cayeron entre los muertos. [d]Ni con todo eso cesará su furor, ántes todavía su mano extendida.

[a] Sal. 58. 2. y 94. 20.
[b] Job 31. 14.
[c] Os. 9. 7. Luc. 19. 44.
[d] Cap. 5. 25. y 9. 12, 17, 21.

5 O! Asur, [e]vara de mi furor, y palo él mismo, mi enojo en la mano de ellos.

6 Enviarle he contra [f]nacion fingida; y sobre pueblo de mi ira le [g]enviaré, para que despoje despojos, y robe presa, y que lo ponga que sea hollado, como lodo de las calles.

7 ¶ [h]Aunque él no lo pensará así, ni su corazon lo imaginará de esta manera: mas su pensamiento será de desarraigar, y cortar naciones no pocas.

8 [i]Porque *él* dirá: ¿Mis príncipes no *son* todos reyes?

9 ¿No *es* [k]Calno como [l]Carcamis; Arnad como Arfad; y Samaria como [m]Damasco?

10 Como halló mi mano los reinos de los ídolos, *siendo* sus imágenes más que Jerusalem y Samaria:

11 Como hice á Samaria y á sus ídolos, ¿no haré tambien así á Jerusalem y á sus ídolos?

12 Mas acontecerá, que despues que el Señor hubiere acabado toda su obra [n]en el monte de Sion, y en Jerusalem, [o]visitaré sobre el fruto de la soberbia del corazon del rey de Asiria, y sobre la gloria de la altivez de sus ojos:

13 [p]Porque dijo: Con fortaleza de mi mano *lo* he hecho, y con mi sabiduría, porque he sido prudente: que quité los términos de los pueblos, y sus tesoros saqueé; y derribé como valiente los que estaban sentados.

14 Y halló [q]mi mano las riquezas de los pueblos, como nido; y como se cojen los huevos dejados, *así* apañé yo toda la tierra; y no hubo quien moviese ala, ó abriese boca y graznase.

15 ¶ ¿Gloriarse ha [r]la segur contra el que corta con ella? ¿ensoberbecerse ha la sierra contra el que la mueve? como si el bordon se levantase contra los que lo levantan; como si la vara se levantase: ¿no *es* leño?

16 Por tanto el Señor Jehová de los ejércitos enviará flaqueza sobre sus [s]gordos; y debajo de su gloria

[e] Jer. 51. 20.
[f] Cap. 9. 17.
[g] Jer. 34. 22.
[h] Gén. 50. 20. Miq. 4. 12.
[i] 2 Reyes 18. 24, 33, etc. y 19. 10, etc.
[k] Am. 6. 2.
[l] 2 Crón. 35. 20.
[m] 2 Reyes 16. 9.
[n] 2 Reyes 19. 31.
[o] Jer. 50. 18.
[p] Cap. 37. 24. Eze. 28. 4, etc. Dan. 4. 30.
[q] Job 31. 25.
[r] Jer. 51. 20.
[s] Cap. 5. 17.

encenderá encendimiento, como encendimiento de fuego.

17 Y la luz de Israel será por fuego, y su Santo por llama que [t]abrase y consuma en un dia sus cardos y sus espinas.

18 La gloria de su breña, y de su [u]campo fértil consumirá desde el alma hasta la carne; y será como deshecha de alférez.

19 Y los árboles que quedaren en su breña, serán por cuenta, que un niño los pueda contar.

20 Y acontecerá en aquel tiempo, que los que hubieren quedado de Israel, y los que hubieren quedado de la casa de Jacob, nunca más [x]estriben sobre el que los hirió; porque estribarán sobre Jehová, Santo de Israel, con verdad.

21 ¶ [y]Los restos se convertirán, los restos de Jacob, al Dios fuerte.

22 [z]Porque si tu pueblo, ó! Israel, fuere como las arenas de la mar, [a]los restos se convertirán en él. [b]La consumacion fenecida inunda justicia.

23 [c]Por tanto el Señor Jehová de los ejércitos hará consumacion, y fenecimiento en medio de toda la tierra.

24 ¶ Por tanto el Señor Jehová de los ejércitos dice así: [d]No temas, pueblo mio, morador de Sion, del Asur. Con vara te herirá, y contra tí alzará su palo por la via [e]de Egipto:

25 [f]Mas desde aun poco, un poquito, se acabará [g]el furor, y mi enojo, para fenecimiento de ellos.

26 Y levantará Jehová de los ejércitos [h]azote contra él, como la matanza de [i]Madian á la peña de Horeb; y alzará [k]su vara sobre la mar, por la via de Egipto.

27 Y acaecerá en aquel tiempo, que [l]su carga será quitada de tu hombro, y su yugo de tu cerviz; y el yugo se empodrecerá delante de [m]la uncion.

28 ¶ Vino hasta Ajad, pasó hasta Migron: en Micmas contará su ejército.

29 Pasaron el [n]vado: alojaron en Geba: Rama tembló: [o]Gabaa de Saul huyó.

30 Grita á alta voz hija de [p]Gallim: [q]Laisa, haz que te oiga [r]la pobrecilla Anatot.

31 [s]Madmena se alborotó: los moradores de Gebim se juntarán.

32 Aun *vendrá* dia cuando reposará [t]en Nob: [u]alzará su mano al monte de la [x]hija de Sion, al collado de Jerusalem.

33 He aquí que el Señor Jehová de los ejércitos desgajará el ramo con fortaleza; y los de [y]grande altura serán cortados, y los altos serán humillados.

34 Y cortará con hierro la espesura de la breña; y el Líbano caerá con fortaleza.

[t] Cap. 9. 18. y 27. 4. [u] 2 Reyes 19. 23. [x] Véase 2 Reyes 16. 7. 2 Crón. 28. 20. [y] Cap. 7. 3. [z] Rom. 9. 27. [a] Cap. 6. 13. [b] Cap. 28. 22. [c] Cap. 28. 22. Dan. 9. 27. Rom. 9. 28. [d] Cap. 37. 6. [e] Ex. 14. [f] Cap. 54. 7. [g] Dan. 11. 36. [h] 2 Reyes 19. 35. [i] Juec. 7. 25. Cap. 9. 4. [k] Ex. 14. 26, 26. [l] Cap. 14. 25. [m] Sal. 105. 15. Dan. 9. 24. 1 Juan 2. 20. [n] 1 Sam. 13. 23. [o] 1 Sam. 11. 4. [p] 1 Sam. 25. 44. [q] Juec. 18. 7. [r] Jos. 21. 18. [s] Jos. 15. 31. [t] 1 Sam. 21. 1. y 22. 19. Neh. 11. 32. [u] Cap. 13. 2. [x] Cap. 37. 22. [y] Véase Am. 2. 9.

CAPITULO XI.

Debajo de la figura de Zorobabel (que volvió el pueblo Judaico de la cautividad de Babilonia. Esdras 2. 2. Mat. 1. 12.) profetiza el nacimiento del Mesias, la abundancia de los dones de Dios en él para librar los suyos de la cautividad del pecado y de toda angustia. II. Describe el reino del Mesias, su poder y ministerio. III. Efectos ciertos del evangelio, regeneracion, y suma concordia y caridad entre los regenerados. IV. La propagacion del reino de Cristo entre las naciones. V. Vuelve á la reduccion de los Judios de la cautividad de Babilonia. Esdras 1.

Y [a]SALDRÁ *una* vara del tronco de [b]Isaí, y [c]*un* renuevo retoñecerá de sus raices.

2 [d]Y reposará sobre él el Espíritu de Jehová, espíritu de sabiduría y de inteligencia, espíritu de consejo y de fortaleza, espíritu de conocimiento y de temor de Jehová.

3 Y harále entender diligente en el temor de Jehová. No juzgará segun la vista de sus ojos, ni argüirá por lo que oyesen sus oidos.

4 ¶ Mas juzgará [e]con justicia á los pobres, y argüirá con equidad por los mansos de la tierra; y [f]herirá la tierra con la vara de su boca, y con el espíritu de sus labios matará al impío.

5 Y será [g]la justicia cinta de sus lomos; y la fé cinta de sus riñones.

6 ¶ Morará [h]el lobo con el cordero, y el tigre con el cabrito se acostará: el becerro, y el leon, y la bestia doméstica andarán juntos, y *un* niño los pastoreará.

7 La vaca y la osa pacerán, sus crias se echarán juntas; y el leon, como buey, comerá paja.

8 Y jugará el niño sobre la cueva del áspid; y el recien destetado extenderá su mano sobre la caverna del basilisco.

[a] Cap. 53. 2. Zac. 6. 12. Rev. 5. 5. [b] Act. 13. 23. Ver. 10. [c] Cap. 4. 2. Jer. 23. 5. [d] Cap. 61. 1. Mat. 3. 16. Juan 1. 32, 33. y 3. 34. [e] Sal. 72. 2, 4. Rev. 19. 11. [f] Job 4. 9. Mal. 4. 6. 2 Tes. 2. 8. Rev. 1. 16. y 2. 16. y 19. 15. [g] Véase Efes. 6. 14. [h] Cap. 65. 25. Eze. 34. 25. Os. 2. 18.

9 [i]No harán mal, ni dañarán en todo mi santo monte; porque [k]la tierra será llena de conocimiento de Jehová, como las aguas cubren la mar.

10 ¶ [l]Y acontecerá en aquel tiempo, [m]que la raiz de Isaí, la cual estará *puesta* por pendon á los pueblos, será buscada de las [n]naciones; y [o]su holganza será gloria.

11 ¶ Y acontecerá [p]en aquel tiempo, que Jehová tornará á poner su mano otra vez, para poseer los restos de su pueblo, que fueron dejados [q]de Asur, y de Egipto, y de Partia, y de Etiopía, y de Persia, y de Caldea, y de Hamat, y de las islas de la mar.

12 Y levantará pendon á las naciones, y congregará los desterrados de Israel, y juntará los [r]esparcidos de Judá de los cuatro cantones de la tierra.

13 Y deshacerse ha [s]la envidia de Efraim, y los enemigos de Judá serán talados. Efraim no tendrá envidia contra Judá, ni Judá afligirá á Efraim.

14 Mas volarán sobre los hombros de los Filisteos al occidente: meterán tambien á saco á los de oriente: Edom y Moab [t]les servirán, y los hijos de Ammon les [u]darán obediencia.

15 Y [x]secará Jehová la lengua de la mar de Egipto; y levantará su mano con fortaleza de su espíritu sobre el rio, y herirle ha en siete riberas, y [y]hará que pasen *por él* con zapatos.

16 Y [z]habrá camino para los restos de su pueblo, los que quedaron de Asur, [a]de la manera que lo hubo para Israel el dia que subió de la tierra de Egipto.

[i] Job 5. 23. Cap. 2. 4. y 35. 9.
[k] Hab. 2. 14.
[l] Cap. 2. 11.
[m] Ver. 1. Rom. 15. 12.
[n] Rom. 15. 10.
[o] Heb. 4. 1, etc.
[p] Cap. 2. 11.
[q] Zac. 10. 10.
[r] Juan 7. 35. Sant. 1. 1.
[s] Jer. 3. 18. Eze. 37. 16, 17, 22. Os. 1. 11.
[t] Dan. 11. 41.
[u] Cap. 60. 14.
[x] Zac. 10. 11.
[y] Rev. 16. 12.
[z] Cap. 19. 23.
[a] Ex. 14. 29. Cap. 51. 10. y 63. 12, 13.

CAPITULO XII.

Con la consideracion del sumo beneficio de la redencion en Cristo, debajo de la figura de la reduccion del pueblo Judaico de la cautividad de Babilonia, exhorta el profeta á la iglesia Cristiana á suma alegria, y á las alabanzas de Dios.

Y DIRÁS [a]en aquel dia: Cantaré á tí, ó! Jehová: que *aunque* te enojaste contra mí, tu furor se apartó, y me consolaste.

2 He aquí, Dios, salud mia: asegurarme he, y no temeré; porque mi [b]fortaleza y mi cancion *es* JAH [c]Jehová, el cual ha sido salud para mí.

3 Sacaréis [d]aguas en gozo de las fuentes de la salud.

4 Y diréis en aquel dia: [e]Cantád á Jehová, invocád su nombre: [f]hacéd célebres en los pueblos sus obras: hacéd memorable, como su [g]nombre es engrandecido.

5 [h]Cantád salmos á Jehová, porque ha hecho cosas magníficas: *sea* sabido esto por toda la tierra.

6 [i]Jubila y canta, ó! moradora de Sion: porque grande *es* en medio de tí el [k]Santo de Israel.

[a] Cap. 2. 11.
[b] Ex. 15. 2. Sal. 118. 14.
[c] Sal. 83. 18.
[d] Juan 4. 10, 14. y 7. 37, 38.
[e] 1 Crón. 16 8. Sal. 105. 1.
[f] Sal. 145. 4, 5, 6.
[g] Sal. 34. 3.
[h] Ex. 15. 1, 21. Sal 68. 32. y 98. 1.
[i] Cap. 54 1. Sof. 3. 14.
[k] Sal. 71. 22. y 89. 18. Cap. 41. 14, 16.

CAPITULO XIII.

Profetizase la destruccion de Babilonia y de su monarquia por los Medos y Persas.

[a]CARGA de Babilonia, que vió Isaías, hijo de Amos.

2 [b]Levantád bandera [c]sobre *un* alto monte; alzád la voz á ellos: [d]alzád la mano para que entren por las puertas de los príncipes.

3 Yo mandé á mis santificados, asimismo llamé á [e]mis valientes para mi ira, que se [f]alegran con mi gloria.

4 Murmullo de multitud *suena* en los montes, como de mucho pueblo: murmullo de sonido de reinos, de naciones congregadas. Jehová de los ejércitos ordena las haces de la batalla.

5 Vienen de tierra lejana, de lo postrero de los cielos, Jehová y los instrumentos de su furor, para destruir toda la tierra.

6 Aulléd, [g]porque cerca está el dia de Jehová: como asolamiento del Todopoderoso [h]vendrá.

7 Por tanto todas manos se descoyuntarán; y todo corazon de hombre se desleirá,

8 Y henchirse han de terror: [i]angustias y dolores *los* comprendarán: tendrán dolores como mujer de parto: cada uno se embelesará *mirando* á su compañero: sus rostros, rostros de llamas.

9 He aquí que [k]el dia de Jehová viene cruel; y enojo, y ardor de ira, para tornar la tierra en soledad, y raer de ella [l]sus pecadores.

10 Por lo cual las estrellas de los cielos y sus luceros no derramarán su lumbre: el sol se [m]oscurecerá en

[a] Cap. 21. 1. y 47. 1. Jer. 50, y 51.
[b] Cap. 5. 26. y 18. 3. Jer. 50. 2.
[c] Jer. 51. 25.
[d] Cap. 10. 32.
[e] Joel 3. 11.
[f] Sal. 149. 2, 5, 6.
[g] Sof. 1. 7. Rev. 6. 17.
[h] Job 31. 23. Joel 1. 15.
[i] Sal. 48. 6. Cap. 21. 3.
[k] Mal. 4. 1.
[l] Sal. 104 35. Prov. 2. 22.
[m] Cap. 24. 21 23. Eze. 32 7. Joel 2. 31. y 3. 15. Mat. 24. 29. Mar. 13. 24. Lúc. 21. 25.

naciendo, y la luna no echará su resplandor.

11 Y visitaré la maldad sobre el mundo, y sobre los impíos su iniquidad; y [n]haré que cese la arrogancia de los soberbios, y la altivez de los fuertes abatiré.

[n] Cap. 2. 17.

12 Haré más precioso que el oro fino al varon; y al hombre, más que el oro de Ofir.

13 [o]Porque haré estremecer los cielos, y la tierra se moverá de su lugar en la indignacion de Jehová de los ejércitos, y [p]en el dia de la ira de su furor.

[o] Agg. 2. 6.
[p] Sal. 110. 5. Lam. 1. 12.

14 Y será como corza amontada, y como oveja sin pastor: [q]cada cual mirará hácia su pueblo, y cada cual huirá á su tierra.

[q] Jer. 50. 16. y 51. 9.

15 Cualquiera que fuere hallado, será traspasado; y cualquiera que *á ellos* se juntare, caerá á cuchillo.

16 Sus niños serán [r]estrellados delante de ellos: sus casas serán saqueadas, y forzadas sus mujeres.

[r] Sal. 137. 9. Nah. 3. 10. Zac. 14. 2.

17 [s]He aquí que yo despierto contra ellos á los Medos, que no cuidarán de la plata, ni codiciarán oro.

[s] Cap. 21. 2. Jer. 51. 11, 28. Dan. 5. 28, 31.

18 Mas con arcos tirarán á los niños, y no tendrán misericordia de fruto de vientre, ni su ojo perdonará á hijos.

19 [t]Y Babilonia, hermosura de reinos, y ornamento de la grandeza de los Caldeos, será como [u]Sodoma y Gomorra á quienes trastornó Dios.

[t] Cap. 14. 4, 22.
[u] Gén. 19. 24, 25. Deut. 29. 23. Jer. 49. 18. y 50. 40.

20 [x]Nunca más se habitará, ni se morará de generacion en generacion: ni hincará allí tienda el Arabe, ni pastores tendrán allí majada.

[x] Jer. 50. 3, 39. y 51. 29, 62.

21 [y]Mas bestias fieras dormirán allí; y sus casas se henchirán de hurones: allí habitarán hijas del buho, y allí saltarán faunos.

[y] Cap. 34. 11-15. Rev. 18. 2.

22 Y en sus palacios gritarán gatos cervales, y dragones en sus casas de deleite; [z]y cercano está para venir su tiempo, y sus dias no se alargarán.

[z] Jer. 51. 33.

CAPITULO XIV.

Continua la plática de la causa del castigo dicho, á saber, la misericordia que Dios tendrá de su pueblo, por la cual le hará volver de la cautividad á su tierra: donde debajo de esta figura profetiza la congregacion de la iglesia de la gentilidad. II. Cancion del pueblo de Dios en la muerte del rey de Babilonia, en que escarnece su soberbia y grandeza abatida. III. Vuelve á la destruccion de Babilonia. IV. Contra Palestina.

PORQUE Jehová [a]tendrá piedad de Jacob, y todavía [b]escogerá á Israel; y hacerles ha que descansen sobre su tierra; y juntarse han á ellos [c]extrangeros, y allegarse han á la familia de Jacob.

[a] Sal. 102. 13.
[b] Zac. 1. 17. y 2. 12.
[c] Cap. 60. 4, 5, 10. Efes. 2. 12, 13, etc.

2 Y tomarlos han pueblos, y [d]traerlos han á su lugar; y la casa de Israel los poseerá por siervos y criadas en la tierra de Jehová; y cautivarán á los que los cautivaron, y [e]señorearán á los que los oprimieron.

[d] Cap. 49. 22. y 60. 9. y 66. 20.
[e] Cap. 60. 14.

3 ¶ Y será que en el dia que Jehová te diere reposo de tu trabajo, y de tu temor, y de la dura servidumbre en que te hicieron servir,

4 Entónces [f]levantarás esta parábola sobre el rey de Babilonia, y dirás: ¿Cómo cesó el exactor, reposó la [g]codiciosa del oro?

[f] Cap. 13. 19. Hab. 2. 6.
[g] Rev. 18. 16.

5 Quebrantó Jehová el [h]baston de los impíos, el cetro de los señores.

[h] Sal. 125. 3.

6 Que con ira heria los pueblos de llaga perpetua; que con furor se enseñoreaba de las naciones: al perseguido no defendió.

7 Descansó, sosegó toda la tierra, cantarón alabanza.

8 [i]Aun las hayas se holgaron de tí, los cedros del Líbano, *diciendo:* Desde que *tú* moriste, no ha subido cortador contra nosotros.

[i] Cap. 55. 12. Eze. 31. 16.

9 [k]El infierno abajo se espantó de tí: despertóte muertos que en tu venida saliesen á recebirte: todos los príncipes de la tierra hizo levantar de sus tronos, á todos los reyes de las naciones.

[k] Eze. 32. 21.

10 Todos ellos darán voces, y te dirán: ¿Tú tambien enfermaste como nosotros? ¿fuiste como nosotros?

11 Descendió al sepulcro tu soberbia, y el sonido de tus vihuelas: gusanos serán tu cama, y gusanos te cubriran.

12 [l]¡Cómo caiste del cielo, ó! Lucero, hijo de la mañana! ¡cortado fuiste por tierra, el que debilitabas las naciones!

[l] Cap. 34. 4.

13 Tú que decias en tu corazon: [m]Subiré al cielo: en lo alto junto á las estrellas de Dios [n]ensalzaré mi trono; y en el monte del testimonio me asentaré, [o]en los lados del aquilon.

14 Sobre las alturas de las nubes subiré, [p]y seré semejante al Altísimo.

15 Mas tú [q]derribado eres en el sepulcro, á los lados de la huesa.

16 Inclinarse han hácia tí los que te vieren, y considerarte han, *diciendo:* ¿Es este aquel varon, que hacia temblar la tierra, que trastornaba los reinos,

17 Que puso el mundo como un desierto, que asoló sus ciudades, que á sus presos nunca abrió la cárcel?

18 Todos los reyes de las naciones, todos ellos yacen con honra cada uno en su casa.

19 Mas tú echado eres de tu sepulcro, como tronco abominable: *como* vestido de muertos á estocadas de espada, que descendieron á los fundamentos de la sepultura: como cuerpo muerto hollado.

20 No serás contado con ellos en la sepultura; porque tu destruiste tu tierra, mataste tu pueblo. No será para siempre [r]la simiente de los malignos.

21 Aparejád sus hijos para el matadero [s]por la maldad de sus padres; no se levanten, y posean la tierra, é hinchan la haz del mundo de ciudades.

22 ¶ Porque *yo* me levantaré sobre ellos, dice Jehová de los ejércitos, y raeré de Babilonia [t]el nombre, y [u]los residuos, [x]hijo y nieto, dice Jehová.

23 [y]Y ponerla he en posesion de erizos, y en lagunas de aguas; y barrerla he con escoba de destruccion, dice Jehová de los ejércitos.

24 Jehová de los ejércitos juró, diciendo: Si no se hiciere de la manera que lo he pensado; y si no será confirmado, como lo he determinado.

25 Que quebrantaré al Asur en mi tierra, y en mis montes le hollaré; y [z]su yugo será apartado de ellos, y su carga será quitada de su hombro.

[m] Mat. 11. 23. [n] Dan. 8. 10. [o] Sal. 48. 2. [p] Cap. 47. 8. 2 Tes. 2. 4. [q] Mat. 11. 23. [r] Job 18. 19. Sal. 21. 10. y 37. 28. y 109. 13. [s] Ex. 20. 5. Mat. 23. 35. [t] Prov. 10. 7. Jer. 51. 62. [u] 1 Reyes 14. 10. [x] Job 18. 19. [y] Cap. 34. 11. Sof. 2. 14. [z] Cap. 10. 27.

26 Este *es* aquel consejo, que está acordado sobre toda la tierra; y esta *es* aquella mano extendida sobre todas las naciones.

27 Porque Jehová de los ejércitos *lo* ha [a]determinado, ¿y quién *lo* invalidará? Y aquella su mano extendida, ¿quién la hará tornar?

28 ¶ En el año que murió el [b]rey Acaz fué esta carga:

29 No te alegres tú, toda Filistea, [c]por haberse quebrado la vara del que te heria; porque de la raiz de la culebra saldrá basilisco, y su [d]fruto ceraste volador.

30 Y los primogénitos de los pobres serán apacentados, y los menesterosos se acostarán seguramente; y haré morir de hambre tu raiz, y tus residuos matará él.

31 Aulla, ó! puerta, clama, ó! ciudad, desleida, Filistea, toda tú; porque humo vendrá del aquilon: no *quedará* uno solo en sus congregaciones.

32 ¿Y qué se responderá á los mensageros de la gentilidad? Que [e]Jehová fundó á Sion, y que en ella tendrán confianza los [f]afligidos de su pueblo.

[a] 2 Crón. 20. 6. Job 9. 12. y 23. 13. Sal. 33. 11. Prov. 19. 21 y 21. 30. Cap. 43. 13. Dan. 4. 31, 35. [b] 2 Reyes 16. 20. [c] 2 Crón. 26. 6. [d] 2 Reyes 18. 8. [e] Sal. 87. 1, 5. y 102. 16. [f] Sof. 3. 12. Zac. 11. 11.

CAPITULO XV.

Profetiza la destruccion de Moab.

[a]CARGA de Moab. Cierto de noche fué destruida [b]Ar-Moab, fué puesta en silencio. Cierto de noche fué destruida Kir-Moab, fué puesta en silencio.

2 [c]Subió á Bait, y á Dibon, altares, á llorar: sobre Nebo, y sobre Medaba aullará Moab: [d]toda cabeza de ella se mesará y toda barba será raida.

3 Ceñirse han de sacos en sus plazas: [e]en sus terrados, y en sus calles todos aullarán, descenderán á lloro.

4 Jesebon y [f]Eleale gritarán, hasta Jahaz se oirá su voz, porque los armados de Moab aullarán: el alma de cada uno se aullará á sí.

5 [g]Mi corazon dará gritos por Moab: sus fugitivos subirán con lloro [h]por la subida de Luhit hasta Zoar, [i]novilla de tres años: levantarán llanto de quebrantamiento por el camino de Oronaim.

6 Las aguas [k]de Nimrim se ago-

[a] Jer. 48. 1, etc. Eze. 25. 8-11. Am. 2. 1. [b] Núm. 21. 28 [c] Cap. 16. 12. [d] Véase Lev. 21. 5. Cap. 3. 24. y 22. 12. Jer. 47. 5. y 48. 1, 37, 38. Eze. 7. 18. [e] Jer. 48. 38. [f] Cap. 16. 9. [g] Cap. 16. 11. Jer. 48. 31. [h] Jer. 48. 5. [i] Cap. 16. 14. Jer. 48. 34. [k] Núm. 32. 36.

taron, la grama se secó, faltó la yerba, verdura no hubo.

7 Por lo cual lo que *cada uno* guardó, y sus riquezas sobre el arroyo de los sauces serán llevadas.

8 El llanto cercó los términos de Moab; hasta Eglaim *llegó* su alarido, y hasta Beerelim *llegó* su alarido.

9 Porque las aguas de Dimon se henchirán de sangre; porque *yo* pondré sobre Dimon añadidura, [l]leones á los que escaparen de Moab, y á los residuos de la tierra.

[l] 2 Reyes 17. 25.

CAPITULO XVI.

Prosiguiendo en la sentencia contra Moab, declara las causas de ella que son, inhumanidad para con los afligidos del pueblo de Dios, soberbia y arrogancia.

[a] ENVIÁD cordero al enseñoreador de la tierra, [b]desde la Piedra del desierto al monte de la hija de Sion.

2 Y será como ave espantada, que se huye de su nido, *así* serán las hijas de Moab á los vados de [c]Arnon.

3 Toma consejo, haz juicio: pon tu sombra en el mediodía como la noche: esconde los desterrados, no descubras al huido.

4 Moren en tí mis desterrados, ó! Moab: séles escondedero de la presencia del destruidor; porque el chupador fenecerá, el destruidor tendrá fin, el hollador será consumido de sobre la tierra.

5 Y componerse [d]ha trono en misericordia; y asentarse ha sobre él en firmeza en el tabernáculo de David quien [e]juzgue, y busque el juicio, y apresure la justicia.

6 Oido hemos la [f]soberbia de Moab, soberbio mucho: su soberbia, y su arrogancia, y su altivez: [g]mas sus mentiras no serán firmes.

7 Por tanto [h]aullará Moab, todo él aullará: gemiréis por los fundamentos de [i]Kir-jareset, empero heridos.

8 Porque [k]las vides de Jesebon fueron taladas, [l]y las vides de Sibma: señores de naciones hollaron sus *generosos* sarmientos *que* habian llegado hasta Jazer: habian cundido *hasta* el desierto: sus *nobles* plantas se extendieron, pasaron la mar.

9 Por lo cual [m]lamentaré con lloro á Jazer de la viña de Sibma: embriagarte he de mis lágrimas, ó! [n]Jesebon, y Eleale; porque sobre tus cosechas, y sobre tu segada caerá la cancion.

10 Quitado es [o]el gozo y la alegría del campo fértil: en las viñas no cantarán, ni jubilarán: no pisará vino en los lagares el pisador: la cancion hice cesar.

11 Por tanto [p]mis entrañas sonarán como arpa sobre Moab; y mis intestinos sobre Kir-jareset.

12 Y acaecerá que cuando Moab pareciere que está cansado sobre [q]los altos, entónces vendrá á su santuario á orar, y no podrá.

13 Esta *es* la palabra que pronunció Jehová sobre Moab desde aquel tiempo.

14 Empero ahora habló Jehová, diciendo: Dentro de tres años, [r]como años de mozo de soldada, será abatida la gloria de Moab con toda *su* multitud, aunque grande; y *sus* residuos *serán* pocos, pequeños, no fuertes.

[a] 2 Reyes 3. 4.
[b] 2 Reyes 14. 7.
[c] Núm. 21. 13.
[d] Dan. 7. 14, 21. Miq. 4. 7. Lúc. 1. 33.
[e] Sal. 72 2 y 96. 13. y 98. 9.
[f] Jer. 48. 29. Sof. 2. 10.
[g] Cap. 28. 15.
[h] Jer. 48. 20.
[i] 2 Reyes 3. 25.
[k] Cap. 24. 7.
[l] Ver. 9.
[m] Jer. 48. 32.
[n] Cap. 15. 4
[o] Cap. 24. 8. Jer. 48. 33.
[p] Cap. 15. 5. y 63. 15. Jer. 48. 36.
[q] Cap. 15. 2.
[r] Cap. 21. 16.

CAPITULO XVII.

Contra Damasco en cuya liga el reino de las diez tribus tenia toda su confianza. II. Por esta ocasion vuelve á las amenazas de la asolacion de las diez tribus. III. La venida de Senaquerib sobre Jerusalem, y su huida. Abajo. 36, y 37.

[a] CARGA de Damasco. He aquí que Damasco dejó de *ser* ciudad, y será monton de ruina.

2 Las ciudades de Aroer desamparadas, en majadas se tornarán: dormirán allí, y [b]no *habrá quien los* espante.

3 Y cesará el [c]socorro de Efraim, y el reino de Damasco; y lo que quedare de Siria, será como la gloria de los hijos de Israel, dice Jehová de los ejércitos.

4 ¶ Y será que en aquel tiempo la gloria de Jacob se adelgazará, y la [d]grosura de su carne se enflaquecerá.

5 [e]Y será como el segador que coge la mies, y con su brazo siega las espigas: será tambien como el que coge espigas en el valle de Refaim.

6 [f]Y quedarán en él rebuscos, como cuando sacuden el aceituno, *que quedan allí* dos ó tres granos en

[a] Jer. 49. 23. Am. 1. 3. Zac. 9. 1. 2 Reyes 16 9.
[b] Jer. 7. 33
[c] Cap. 7. 16. y 8. 4.
[d] Cap. 10. 16.
[e] Jer. 51. 33.
[f] Cap. 24 13.

la punta del ramo, cuatro *ó* cinco
en sus ramas fructíferas, dice Je-
hová Dios de Israel.
g Miq. 7. 7.
7 En aquel dia [g]mirará el hombre
á su Hacedor, y sus ojos contem-
plarán al Santo de Israel.
8 Y no mirará á los altares que
hicieron sus manos, ni mirará á lo
que hicieron sus dedos, ni á los
bosques, ni á las imágenes del sol.
9 En aquel dia las ciudades de su
fortaleza serán como los frutos que
quedan en los pimpollos, y en las
ramas, como lo que dejaron ante
la faz de los hijos de Israel; y será
asolamiento.
h Sal. 68. 19.
10 Porque te olvidaste [h]del Dios
de tu salud, y no te acordaste de
la Roca de tu fortaleza. Por tanto
plantarás plantas hermosas, y sem-
brarás sarmiento extraño.
11 El dia que las plantares, las
harás crecer; y harás que tu si-
miente brote de mañana: *mas* en
el dia del coger huirá la cosecha, y
será dolor desesperado.
12 ¶ ¡Ay! multitud de muchos
i Jer. 6. 23.
pueblos, que sonarán, [i]como sonido
de la mar; y murmullo de nacio-
nes hará alboroto, como murmullo
de muchas aguas.
13 Pueblos harán ruido á manera
de ruido de grandes aguas: mas
k Sal. 9. 5.
[k]reprenderlo ha, y huirá léjos:
l Sal. 83. 13. Os. 13. 3.
[l]será ahuyentado como el tamo de
los montes delante del viento, y
como el cardo delante del torbellino.
14 Al tiempo de la tarde, he aquí,
turbacion: ántes que la mañana
venga, ella no *será*. Esta es la
parte de los que nos huellan, y la
suerte de los que nos saquéan.

CAPITULO XVIII.

Contra Alejandria, á (como otros entienden) contra Etiopia. II. La reduccion de su pueblo, y la restauracion de la iglesia.

a Cap. 20. 4, 5. Eze. 30. 4, 5, 9. Sof. 2. 12. y 3. 10.
¡AY [a]de la tierra que hace sombra
con las alas, que *está* tras los
rios de Etiopía!
2 ¶ El que envia mensageros por
la mar, y en navíos de junco sobre
las aguas: Andád ligeros mensa-
b Ver. 7.
geros á [b]la nacion arrastrada, y
repelada: al pueblo temeroso des-
de su principio, y despues: nacion
harta de esperar, y hollada, cuya
tierra destruyeron los rios.
3 Todos los moradores del mundo,
y los vecinos de la tierra, [c]cuando
levantare bandera en los montes
c Cap. 5. 26.
verla heis; y cuando tocare trom-
peta, oirla heis.
4 Porque Jehová me dijo así:
Reposarme he, y miraré desde mi
morada: como sol claro despues
de la lluvia, y como nube car-
gada de rocío en el calor de la
segada.
5 ¶ Porque ántes de la siega,
cuando el fruto fuere perfecto, y
pasada la flor, los frutos fueren
maduros, entónces podará con po-
daderas los ramitos, y cortará, y
quitará las ramas.
6 Y serán dejados todos á las
aves de los montes, y á las bestias
de la tierra: sobre ellos tendrán el
verano las aves, é invernarán todas
las bestias de la tierra.
7 ¶ En aquel tiempo [d]será traido
d Véase Sal. 68. 31. y 72. 10. Cap. 16. 1. Sof. 3. 10. Mal. 1. 11.
presente á Jehová de los ejércitos,
el pueblo arrastrado, y repelado,
el pueblo temeroso desde su prin-
cipio, y despues, gente harta de
esperar, y hollada, cuya tierra des-
truyeron los rios, al lugar del nom-
bre de Jehová de los ejércitos, al
monte de Sion.

CAPITULO XIX.

Profetiza contra Egipto en cuya calamidad, ni sus dioses, ni su fertilidad, ni su sabiduria, ni su antigüedad, ni su fortaleza, (porque de todo esto se preciaba sobre todas las naciones) le podrán valer. II. Mas Dios que le hirió, le sanará, convirtiendole á si dándole su conocimiento, y propagando en él su culto, con el cual le ligará con los mismos Asirios que le habrán ántes afligido.

[a]CARGA de Egipto. He aquí
a Jer. 46. 13. Eze. 29. y 30.
que Jehová [b]cabalga sobre
b Sal. 18. 10. y 104. 3.
una nube ligera, y vendrá en
Egipto, y los [c]ídolos de Egipto se
c Ex. 12. 12. Jer. 43. 12.
moverán delante de él, y el cora-
zon de Egipto se desleirá en medio
de él.
2 Y [d]revolveré Egipcios con Egip-
d Juec. 7. 22. 1 Sam. 14. 16, 20. 2 Cron. 20. 23.
cios, y cada uno peleará contra su
hermano, cada uno contra su pró-
jimo, ciudad contra ciudad, y reino
contra reino.
3 Y el espíritu de Egipto se des-
vanecerá en medio de él, y des-
truiré su consejo; y [e]pregunten á
e Cap. 8. 19. y 47. 12.
sus imágenes, á sus mágicos, á sus
pitones, y á sus adivinos.
4 Y entregaré á Egipto en [f]manos
f Cap. 20. 4. Jer. 46. 26. Eze. 29. 19.
de señor duro; y rey violento se

enseñoreará de ellos, dice el Señor Jehová de los ejércitos.

5 [g] Y las aguas de la mar faltarán; y el rio se agotará, y se secará.

[g] Jer. 51. 36. Eze. 30. 12.

6 Y los rios se alejarán: agotarse han, y secarse han las corientes de [h] los fosos: la caña y el carrizo serán cortados.

[h] 2 Reyes 19. 24.

7 Las verduras de junto al rio, de junto á la ribera del rio, y toda sementera del rio se secará: perderse ha, y no será.

8 Los pescadores tambien se entristecerán; y enlutarse han todos los que echan anzuelo en el rio; y los que extienden red sobre las aguas desfallecerán.

9 Avergonzarse han los que labran [i] lino fino, y los que tejen redes.

[i] 1 Reyes 10. 28. Prov. 7. 16.

10 Porque todas sus redes serán rotas; y todos los que hacen estanques para *criar* peces *se entristecerán.*

11 Ciertamente *son* insensatos los príncipes de [k] Zoan: el consejo de los prudentes consejeros de Faraon se ha desvanecido: ¿Cómo diréis por Faraon: Yo *soy* hijo de los sabios, é hijo de los reyes antiguos?

[k] Núm. 13. 22.

12 [l] ¿Dónde están ahora aquellos tus prudentes? Dígante ahora, ó hágante saber que es lo que Jehová de los ejércitos ha determinado sobre Egipto.

[l] 1 Cor. 1. 20.

13 Desvanecido se han los príncipes de Zoan: engañádose han los [m] príncipes de Nof: engañaron á Egipto las esquinas de sus familias.

[m] Jer. 2. 16.

14 Jehová mezcló espíritu de [n] perversidades en medio de él; é hicieron errar á Egipto en toda su obra, como yerra el borracho en su vómito.

[n] 1 Reyes 22. 22. Cap. 29. 10.

15 Y no aprovechará á Egipto cosa que haga, [o] cabeza ó cola, ramo ó junco.

[o] Cap. 9. 14.

16 En aquel dia será Egipto [p] como mujeres; porque se asombrará, y temerá en la presencia de la mano alta de Jehová de los ejércitos, [q] que él ha de levantar sobre él.

[p] Jer. 51. 30. Nah. 3. 13.
[q] Cap. 11. 15.

17 Y la tierra de Judá será espantable á Egipto: todo hombre que de ella se acordare, se asombrará de ella, por causa del consejo que Jehová de los ejércitos acordó sobre él.

18 ¶ En aquel tiempo habrá cinco ciudades en la tierra de Egipto, [r] que hablen la lengua de Canaan, y que juren por Jehová de los ejércitos: la una se llamará ciudad Herez.

[r] Sof. 3. 9.

19 En aquel tiempo [s] habrá altar para Jehová en medio de la tierra de Egipto, y título Á JEHOVÁ junto á su término.

[s] Gén. 28. 18. Ex. 24. 4. Jos. 22. 10, 26, 27.

20 Y [t] será por señal, y por testimonio á Jehová de los ejércitos en la tierra de Egipto; porque á Jehová clamarán por sus opresores, y él les enviará salvador y príncipe que los libre.

[t] Véase Jos. 4. 20. y 22. 27.

21 Y Jehová será conocido de Egipto, y los de Egipto conocerán á Jehová en aquel dia; y [u] harán sacrificio, y oblacion; y harán votos á Jehová, y pagarlos han.

[u] Mal. 1. 11.

22 Y herirá Jehová á Egipto hiriendo, y sanando; y convertirse han á Jehová; y serles ha clemente, y sanarlos ha.

23 En aquel tiempo [x] habrá *una* calzada de Egipto en Asiria; y Asirios vendrán en Egipto, y Egipcios en Asiria; y los Egipcios servirán con los Asirios *á Jehová.*

[x] Cap. 11. 16.

24 En aquel tiempo Israel será tercero con Egipto, y con Asiria, *naciones* benditas en medio de la tierra.

25 Porque Jehová de los ejércitos los bendecirá, diciendo: Bendito el pueblo mio Egipto, y el Asirio [y] obra de mis manos, y heredad mia Israel.

[y] Sal. 100. 3. Cap. 29. 23. Os. 2. 23. Efes. 2. 10.

CAPITULO XX.

Confirma Dios la cautividad de Egipto y de Etiopia por los Asirios, mandando al profeta que ande desnudo y descalzo tres años en símbolo de ella.

EN el año que vino [a] Tartan en Azoto, cuando le envió Sargon, rey de Asiria, y peleó contra Azoto, y la tomó:

[a] 2 Reyes 18. 17.

2 En aquel tiempo habló Jehová por Isaías hijo de Amos, diciendo: Vé, y quita el [b] saco de tus lomos, y descalza los zapatos de tus piés; é hízolo así, [c] andando desnudo y descalzo.

[b] Zac. 13. 4.
[c] 1 Sam. 19. 24. Miq. 1. 8, 11.

3 Y dijo Jehová: De la manera que anduvo mi siervo Isaías des-

nudo y descalzo tres años, [d]señal
y pronóstico sobre Egipto, y sobre
d Cap. 8. 18. Etiopía;
4 Así llevará el rey de Asiria la
cautividad de Egipto, y la transmi-
gracion de Etiopía, de mozos y de
e 2 Sam. 10. 4. Cap. 3. 17. Jer. 13. 22, 26. Miq. 1. 11. viejos, desnuda y descalza, y [e]des-
cubiertas las nalgas, para vergüen-
za de Egipto.
f 2 Reyes 18. 21. Cap. 30. 3, 5, 7. y 36. 6. 5 [f]Y quebrantarse han, y avergon-
zarse han de Etiopía su esperanza,
y de Egipto su gloria.
6 Y dirá en aquel dia el morador
de esta isla: Mirád que tal *fué*
nuestra esperanza, donde nos aco-
gimos por socorro, para ser libres
de la presencia del rey de Asiria.
¿Y cómo escaparemos?

CAPITULO XXI.

Profetiza la ruina de Babilonia y de su monarquia por Ciro. II. Contra Idumea. III. Contra Arabia.

CARGA del desierto de la mar.
a Zac. 9. 14. Como los [a]torbellinos que pa-
san por el desierto en la region del
mediodía, que vienen de la tierra
horrible.
2 Vision dura me ha sido mostra-
b Cap. 33. 1. da: para *un* [b]prevaricador, otro
prevaricador; y para *un* destruidor,
c Cap. 13. 17. Jer. 49. 34. *otro* destruidor. [c]Sube Persa: cerca,
Medo. Todo su gemido hice cesar.
d Cap. 15. 5. y 16. 11. 3 Por tanto mis lomos [d]se hin-
e Cap. 13. 8. chieron de dolor: [e]angustias me
comprendieron, como angustias de
mujer de parto: agobiéme oyendo,
y espantéme viendo.
4 Mi corazon se despavorió, asom-
f Deut. 28. 67. bróme el horror: [f]la noche de mi
deseo me tornó en espanto.
g Dan. 5. 5. 5 [g]Pon la mesa: mira de la ata-
laya: come, bebe, levantáos, prín-
cipes, ungíd escudo.
6 Porque el Señor me dijo así:
Vé, pon centinela, que haga saber
lo que viere.
h Ver. 9. 7 [h]Y vió un carro de un par de
caballeros, un carro de asno, y un
carro de camello: luego miró muy
más atentamente,
8 Y dijo á voces: Leon sobre
i Hab. 2. 1. [i]atalaya: Señor, yo estoy continua-
mente *todo* el dia, y las noches
enteras sobre mi guarda.
9 Y, he aquí, este carro de hom-
k Jer. 51. 8. Rev. 14. 8. y 18. 2. bres viene, un par de caballeros.
Y habló, y dijo: Cayó, cayó [k]Ba-
bilonia; y [l]todos los ídolos de sus
dioses quebrantó en tierra.
10 [m]Trilla mia, y paja de mi era: l Cap. 46. 1. Jer. 50. 2. y 51. 44.
díchoos he lo que oí de Jehová de m Jer. 51. 33.
los ejércitos, Dios de Israel.
11 ¶ [n]Carga de Duma. Dánme n 1 Crón. 1. 30. Jer. 49. 7, 8. Eze. 35. 2. Abd. 1.
voces de Seir: Guarda, ¿qué *hay*
esta noche? Guarda, ¿qué *hay* esta
noche?
12 El que guarda respondió: La
mañana viene, y despues la noche.
Si preguntareis, preguntád, volvéd,
y veníd.
13 ¶ [o]Carga sobre Arabia. En el o Jer. 49. 28.
monte tendreis la noche en Arabia,
ó! caminantes de [p]Dedanim. p 1 Crón. 1. 9, 32.
14 Salió al encuentro llevando
aguas al sediento, ó! moradores de
tierra de Tema: socorréd con su
pan al que huye.
15 Porque de la presencia de las
espadas huyen, de la presencia de
la espada desnuda, de la presencia
del arco entesado, de la presencia
del peso de la batalla.
16 Porque Jehová me ha dicho
así: De aquí á un año, [q]semejante q Cap. 16. 14.
á años de mozo de soldada, se des-
hará toda la gloria de [r]Cedar. r Sal. 120. 5. Cap. 60. 7.
17 Y los restos del número de los
valientes flecheros, hijos de Cedar,
serán apocados; porque Jehová
Dios de Israel lo ha dicho.

CAPITULO XXII.

Intimase á Jerusalem su destruccion por los Caldeos en castigo singularmente de seguridad en sus pecados, y del burlarse de las amenazas de Dios. II. A Sobna mayordomo del rey particularmente se le profetiza deposicion de su oficio, y finalmente su total ruina, en cuyo lugar sucederá Eliacim.

CARGA del valle de la vision:
¿Qué has ahora, que toda tú
te has subido sobre los tejados?
2 Llena de alborotos, ciudad
turbulenta, [a]ciudad alegre. Tus a Cap. 32. 13.
muertos, no muertos á cuchillo, ni
muertos en guerra.
3 Todos tus príncipes juntos hu-
yeron del arco: fueron atados.
Todos los que en tí se hallaron,
fueron atados juntamente: léjos
se habian huido.
4 Por esto dije: Dejádme; [b]llo- b Jer. 4. 19. y 9. 1.
raré amargamente: no os trabajéis
por consolarme de la destruccion
de la hija de mi pueblo.
5 [c]Porque dia de alboroto, y de c Cap. 37. 3.
huella, y de fatiga [d]por el Señor d Lam. 1. 5. y 2. 2.

Jehová de los ejércitos *es enviado*
en el valle de la vision, para derri-
bar al muro, y *dar* grita al monte.
6 [e]Tambien Elam tomó aljaba en
carro de hombres, y de caballeros;
y [f]Cir descubrió escudo.
7 Y acaeció que tus hermosos
valles fueron llenos de carros; y
soldados pusieron de hecho *sus*
haces á la puerta.
8 Y desnudó la cobertura de Judá,
y miraste en aquel dia [g]hácia la
casa de armas del bosque.
9 [h]Y visteis las roturas de la ciu-
dad de David, que se multiplica-
ron; y juntasteis las aguas de la
pesquera de abajo.
10 Y contasteis las casas de Jeru-
salem; y derribasteis casas para
fortalecer el muro.
11 [i]É hicisteis foso entre los dos
muros con las aguas de la pesquera
vieja; y no tuvisteis respeto [k]al
que la hizo, ni mirasteis de léjos al
que la labró.
12 Por tanto el Señor Jehová de
los ejércitos [l]llamó en este dia á
llanto y á endechas, á [m]mesar y á
vestir saco.
13 Y veis aquí gozo y alegría,
matando vacas, y degollando ove-
jas, comer carne, y beber vino:
[n]comer y beber, que mañana mori-
remos.
14 [o]Esto fué revelado á mis oi-
dos *de parte* de Jehová de los ejér-
citos: Que este pecado [p]no os será
perdonado hasta que muráis, dice
el Señor Jehová de los ejércitos.
15 ¶ Jehová de los ejércitos dice
así: Vé, entra á este tesorero, [q]á
Sobna el [r]mayordomo:
16 ¿Qué *tienes* tú aquí? ¿ó á quién
tienes tú aquí que labraste para tí
aquí sepulcro, *como* [s]el que labra
en lugar alto su sepultura, ó el que
esculpe en peñasco morada para sí?
17 He aquí que Jehová te tras-
porta de traspuesta de varon, y
cubriendo [t]te cubrirá.
18 Arrojarte ha rodando, como á
bola por tierra larga de términos:
allá morirás, y allá *fenecerán* los
carros de tu gloria, vergüenza de
la casa de tu señor.
19 Y alanzarte he de tu lugar, y
de tu asiento te rempujaré.

[e] Jer. 49. 35.
[f] Cap. 15. 1.
[g] 1 Reyes 7. 2. y 10. 17.
[h] 2 Reyes 20. 20. 2 Cron. 32. 4, 5, 30.
[i] Neh. 3. 16.
[k] Véase Cap. 37. 26.
[l] Joel 1. 13.
[m] Véase Esd. 9. 3. Cap. 15. 2. Miq. 1. 16.
[n] Cap. 56. 12. 1 Cor. 15. 32.
[o] Cap. 5. 9.
[p] 1 Sam. 3. 14. Eze. 24. 13.
[q] 2 Reyes 18. 37. Cap. 36. 3.
[r] 1 Reyes 4. 6.
[s] Véase 2 Sam. 18. 18. Mat. 27. 60.
[t] Est. 7. 8.

20 Y será, que en aquel dia lla-
maré á mi siervo [u]Eliacim, hijo de
Elcías;
21 Y vestirle he de tus vestidu-
ras; y fortalecerle he con tu tala-
barte; y entregaré en sus manos
tu potestad; y será padre al mora-
dor de Jerusalem, y á la casa de
Judá.
22 Y pondré la llave de la casa
de David sobre su hombro; y
[x]abrirá, y nadie cerrará: cerrará,
y nadie abrirá.
23 É hincarle he *como* [y]clavo en
lugar firme; y será por asiento de
honra á la casa de su padre.
24 Y colgarán de él toda la honra
de la casa de su padre, los hijos, y
los nietos, todos los vasos menores
desde los vasos de beber hasta
todos los instrumentos de música.
25 En aquel dia, dice Jehová de
los ejércitos, el clavo hincado en
lugar firme será quitado, y será
quebrado, y caerá; y la carga que
sobre él se puso se echará á perder;
porque Jehová habló.

CAPITULO XXIII.

Contra Tiro, cuyas cualidades describe. II. Prométesele restauracion, y comunicacion al pueblo de Dios despues de setenta años.

[a]CARGA de Tiro. Aullád, na-
ves de Társis; porque des-
truida es, hasta no quedar casa ni
entrada: [b]de la tierra de Quitim
es revelado á ellos.
2 Callád moradores de la isla,
mercader de Sidon: que pasando
la mar te henchian.
3 Su provision *solia ser* de las se-
menteras *que crecen* con las muchas
aguas del Nilo, de la mies del rio.
Fué tambien [c]feria de naciones.
4 Avergüénzate Sidon, porque la
mar, la fortaleza de la mar, dicien-
do dijo: Nunca estuve de parto, ni
parí, ni crié mancebos, ni levanté
vírgenes.
5 [d]En llegando la fama á Egipto,
tendrán dolor de las nuevas de
Tiro.
6 Pasáos á Társis: aullád mora-
dores de la isla.
7 ¿No *es* esta vuestra [e]alegre?
Su antigüedad de muchos dias:
sus piés la llevarán á peregrinar
léjos,

[u] 2 Reyes 18. 18.
[x] Job 12. 14. Rev. 3. 7.
[y] Esd. 9. 8.
[a] Jer. 25. 22. y 47. 4. Eze. 26, y 27, y 28. Am. 1. 9. Zac. 9. 2, 4.
[b] Ver. 12.
[c] Eze. 27. 3.
[d] Cap. 19. 16.
[e] Cap. 22. 2.

8 ¿Quién decretó esto sobre Tiro [f]la coronada, cuyos negociantes *eran* príncipes, cuyos mercaderes los nobles de la tierra?

9 Jehová de los ejércitos lo decretó, para envilecer la soberbia de toda gloria, y para abatir todos los ilustres de la tierra.

10 Pásate, como rio, de tu tierra á la hija de Társis; porque no *tendrás ya* más fortaleza.

11 Extendió su mano sobre la mar: hizo temblar los reinos. Jehová mandó sobre Canaan, que sus fuerzas sean debilitadas.

12 Y dijo: Nunca más [g]te alegrarás, ó! oprimida vírgen hija de Sidon. Levántate para [h]pasarte á Quitim; y aun allí no tendrás reposo.

13 Mira la tierra de los Caldeos: este pueblo no era *ántes:* Asur la fundó [i]para las naves, levantando sus fortalezas: minaron sus casas, pusiéronla por tierra.

14 [k]Aullád naves de Társis, porque destruida es vuestra fortaleza.

15 ¶ Y acontecerá en aquel dia, que Tiro será puesta en olvido por setenta años, como dias de un rey: despues de los setenta años cantará Tiro cancion como de ramera.

16 Toma arpa, y rodea la ciudad, ó! ramera olvidada: haz buena melodía, reitera la cancion, para que tornes en memoria.

17 Y acontecerá, que al fin de los setenta años visitará Jehová á Tiro; y tornarse ha á su ganancia; y otra vez [l]fornicará con todos los reinos de la tierra sobre la haz de la tierra.

18 Mas su negociacion, y su ganancia, [m]será santa á Jehová, no se guardará ni se atesorará; porque su negociacion será para los que estuvieren delante de Jehová, para que coman hasta hartarse, y vistan honradamente.

[f] Véase Eze. 28. 2, 12.
[g] Rev. 18. 22.
[h] Ver. 1.
[i] Sal. 72. 9.
[k] Ver. 1. Eze. 27. 25, 30.
[l] Rev. 17. 2.
[m] Zac. 14. 20, 21.

CAPITULO XXIV.

Profetízase la asolacion del pueblo Judaico, por su rebelion faltando al divino concierto. II. De esta asolacion promete que quedarán residuos con que se continue el reino del Mesias, los cuales darán gloria á Dios. III. Vuelve al primer propósito de la asolacion del pueblo.

HE aquí que Jehová vacía la tierra, y la desnuda, y trastorna su haz, y hace esparcir sus moradores.

2 Y será, como el pueblo tal el [a]sacerdote; como el siervo tal su señor; como la criada tal su señora; [b]tal el que compra, como el que vende; tal el que da emprestado, como el que toma emprestado; tal el que da á logro, como el que lo recibe.

3 Vaciando será vaciada la tierra. y de saco será saqueada; porque Jehová pronunció esta palabra.

4 Destruyóse, cayó la tierra: enfermó, cayó el mundo: enfermaron los altos pueblos de la tierra.

5 [c]Y la tierra *fué* mentirosa debajo de sus moradores; porque traspasaron las leyes, falsearon el derecho, rompieron el pacto sempiterno.

6 Por esta causa el [d]quebrantamiento del juramento consumió á la tierra, y sus moradores fueron asolados, por esta causa fueron consumidos los moradores de la tierra, y los hombres se apocaron.

7 Perdióse [e]el vino, enfermó la vid: gimieron todos los que eran alegres de corazon.

8 Cesó el regocijo [f]de los panderos, acabóse el estruendo de los que se huelgan, reposó la alegría de la arpa.

9 No beberán vino con cantar: la bebida será amarga á los que la bebieren.

10 Quebrantada es la ciudad de la vanidad: toda casa se ha cerrado, porque no entre nadie.

11 Voces sobre el vino en las plazas: todo gozo se oscureció, la alegría se desterró de la tierra.

12 Quedó en la ciudad soledad, y con asolamiento fué herida la puerta.

13 Porque así [g]será en medio de la tierra, en medio de los pueblos como aceituno sacudido, como rebuscos, acabada la vendimia.

14 ¶ Estos alzarán su voz, jubilarán en la grandeza de Jehová, relincharán desde la mar,

15 Glorificád por esto á Jehová en los valles: en islas de la mar sea [h]nombrado Jehová, Dios de Israel.

[a] Os. 4. 9.
[b] Eze. 7. 12, 13.
[c] Gén. 3. 17. Núm. 35. 33.
[d] Mal. 4. 6.
[e] Cap. 16. 8, 9. Joel 1. 10, 12.
[f] Jer. 7. 34. y 16. 9. y 25. 10. Eze. 26. 13. Os. 2. 11. Rev. 18. 22.
[g] Cap. 17. 5, 6.
[h] Mal. 1. 11.

16 De lo postrero de la tierra salmos oímos: Gloria al justo. Y *yo* dije: ¡Mi secreto á mí, mi secreto á mí, ay de mí! [i]Prevaricadores han prevaricado; y con prevaricacion de prevaricadores han prevaricado.

[i] Jer. 5. 11.

17 [k]Terror, y sima, y lazo sobre tí, ó! morador de la tierra.

[k] Véase 1 Reyes 19. 17. Jer. 48. 43, 44. Am. 5. 19.

18 Y acontecerá, que el que huirá de la voz del terror, caerá en la sima; y el que saliere de en medio de la sima, será preso del lazo; porque de lo alto se abrieron [l]ventanas, y los [m]fundamentos de la tierra temblarán.

[l] Gén. 7. 11. [m] Sal. 18. 7.

19 Con quebrantamiento es quebrantada [n]la tierra, con desmenuzamiento es desmenuzada la tierra, con removimiento es removida la tierra.

[n] Jer. 4. 23.

20 Con temblor [o]temblará la tierra, como *un* borracho; y será traspasada, como *una* choza; y su pecado se agravará sobre ella; y caerá, y nunca más se levantará.

[o] Cap. 19. 14.

21 Y acontecerá en aquel dia, que Jehová visitará sobre el ejército sublime en lo alto; [p]y sobre los reyes de la tierra sobre la tierra.

[p] Sal. 76. 12.

22 Y serán amontonados de amontonamiento como encarcelados en mazmorra; y serán encerrados en cárcel; y serán visitados de multitud de dias.

23 [q]La luna se avergonzará, y el sol se confundirá, cuando Jehová de los ejércitos [r]reinare en el [s]monte de Sion, y en Jerusalem, y delante de sus ancianos fuere glorioso.

[q] Cap. 13. 10. y 60. 19. Eze. 32. 7. Joel 2. 31. y 3. 15. [r] Rev. 19. 4. 6. [s] Heb. 12. 22.

CAPITULO XXV.

El profeta en persona de toda la iglesia hace gracias á Dios y le da gloria por haber ejecutado sus antiguos juicios y amenazas en la ruina perpetua de la Jerusalem terrena y de su templo en castigo de sus pecados. II. Por la semejanza de un banquete solemnísimo es prometido el gozo del evangelio del Nuevo Testamento en Sion, al cual serán llamados todos los pueblos de la tierra: señalando los verdaderos efectos de él, y prometiendo á la iglesia la ruina de todos sus enemigos.

JEHOVÁ, Dios mio *eres* tú: [a]ensalzarte he, y alabaré tu nombre; [b]porque has hecho maravillas; [c]los consejos antiguos, la verdad firme.

[a] Ex. 15. 2 Sal. 118. 28. [b] Sal. 98. 1. [c] Núm. 23. 19.

2 Que tornaste [d]la ciudad en monton, la ciudad fuerte en ruina: el alcázar de los extraños que no sea ciudad, ni nunca para siempre sea reedificada.

[d] Cap. 21. 9. y 23. 13. Jer. 51. 37.

3 Por esto te [e]dará gloria el pueblo fuerte: la ciudad de naciones robustas te temerá.

[e] Rev. 11. 13.

4 Porque fuiste fortaleza al pobre, fortaleza al menesteroso en su afliccion, [f]amparo contra el turbion, sombra contra el calor, porque el ímpetu de los violentos, como turbion *contra* jastial.

[f] Cap. 4. 6.

5 Como el calor en lugar seco, *así* humillarás el orgullo de los extraños; y *como con* calor *que quema* debajo de nube, harás marchitar el pimpollo de los robustos.

6 ¶ Y [g]Jehová de los ejércitos hará [h]en este monte á [i]todos los pueblos convite de engordados, convite de purificados, de gruesos tuétanos, de purificados líquidos.

[g] Prov. 9. 2. Mat. 22. 4. [h] Cap. 2. 2, 3. [i] Dan. 7. 14. Mat. 8. 11.

7 Y deshará en este monte la máscara de la cobertura con que están cubiertos todos los pueblos, y la [k]cubierta que está extendida sobre todas las naciones.

[k] 2 Cor. 3. 15. Efes. 4. 18.

8 [l]Destruirá á la muerte para siempre; y [m]limpiará el Señor Jehová toda lágrima de todos los rostros; y quitará la vergüenza de su pueblo de toda la tierra; porque Jehová *lo* ha dicho.

[l] Os. 13. 14. 1 Cor. 15. 54 Rev. 20. 14. y 21. 4. [m] Rev. 7. 17. y 21. 4.

9 Y dirá en aquel dia: He aquí, este es nuestro Dios, [n]á quien esperamos, y salvarnos ha: este *es* Jehová á quien esperamos, [o]gozarnos hemos y alegrarnos hemos en su salud.

[n] Gén. 49. 18 Tit. 2. 13. [o] Sal. 20. 5.

10 Porque la mano de Jehová reposará en este monte; y Moab será trillado debajo de él, como es trillada la paja en el muladar.

11 Y extenderá su mano por medio de él, como la extiende el nadador para nadar; y abatirá su soberbia con los brazos de sus manos.

12 Y allanará [p]la fortaleza de tus muros altos: humillarla ha, derribarla ha á tierra, hasta el polvo.

[p] Cap. 26. 5

CAPITULO XXVI.

Dicta el profeta una suavísima cancion á la iglesia, la cual cantará con el sentimiento de su gloriosa libertad, y de la destruccion total de sus enemigos: donde se describe. I. El estado de la iglesia al cargo y en la tutela de Dios. II. La ruina de sus enemigos.

III. El oficio del piadoso, esperar sin cesar. IV. La suerte del impío tirano del pueblo de Dios, no ver, mas sentir sus castigos. V. La fortuna de la iglesia en el mundo combatida de perpetuas ondas. VI. Su firme consuelo en todas ellas, que ellas serán momentáneas, y la gloria de ella eterna.

EN [a]aquel dia cantarán este
[a] Cap. 2. 11. cantar en tierra de Judá:
[b] Cap. 60. 18. Fuerte ciudad tenemos: [b]salud
puso por muros y antemuro.
[c] Sal. 118. 19, 20. 2 [c]Abríd las puertas, y entrará la
nacion justa, guardadora de ver-
dades.
3 Sentencia firme: *Que* guarda-
rás paz, paz; porque en tí se han
confiado,
4 Confiád en Jehová perpetua-
[d] Cap. 45. 17. mente; [d]porque en JAH Jehová
está la fortaleza de los siglos.
5 ¶ Porque *él* derribó los que mo-
raban en lugar sublime: humilló
[e] Cap. 25. 12. y 32. 19. [e]la ciudad ensalzada, humillóla
hasta la tierra, la derribó hasta el
polvo.
6 Hollarla ha pié, piés de afligido,
pasos de menesterosos.
7 ¶ Camino derecho para el jus-
[f] Sal. 37. 23. to: [f]*Tú*, recto, pesas el camino del
justo.
[g] Cap. 64. 5. 8 Aun [g]en el camino de tus jui-
cios, ó! Jehová, te esperamos: á
tu nombre, y á tu memoria *es* el
deseo del alma.
[h] Sal. 63. 6. Cant. 3. 1. 9 [h]Con mi alma te deseo en la
noche; y entre tanto que me du-
rare el espíritu en medio de mí,
madrugaré á buscarte; porque
desde que hay juicios tuyos en la
tierra, los moradores del mundo
aprenden justicia.
[i] Ecl. 8. 12. Rom. 2. 4. 10 ¶ [i]Alcanzará piedad el impío,
[k] Sal. 143. 10. no aprendará justicia: [k]en tierra de
rectitud hará iniquidad, y no mi-
rará á la magestad de Jehová.
11 Jehová, por mucho que se le-
[l] Job 34. 27. Sal. 28. 5. Cap. 5. 12. vante tu mano, [l]no verán: verán,
y avergonzarse han con zelo del
pueblo; y á tus enemigos fuego los
consumirá.
12 Jehová, aparejarnos has paz;
porque tambien obraste en noso-
tros todas nuestras obras,
[m] 2 Crón. 12. 8. 13 Jehová Dios nuestro, [m]señores
se enseñorearon de nosotros sin tí;
mas en tí solamente nos acordare-
mos de tu nombre.
14 Muertos, no vivirán: privados
de la vida no resucitarán; porque
los visitaste, y destruiste, y deshi-
ciste toda su memoria.
15 Añadiste á la nacion, ó! Jeho-
vá, añadiste á la nacion: hicístete
glorioso: extendiste *hasta* todos los
términos de la tierra.
16 Jehová, en [n]la tribulacion te [n] Os. 5. 15.
visitaron: derramaron oracion
cuando los castigaste.
17 ¶ Como la [o]preñada *cuando* se [o] Cap. 13. 8. Juan 16. 21.
acerca al parto gime, y da gritos
con sus dolores, así hemos sido de-
lante de tí, ó! Jehová.
18 Concebimos, tuvimos dolores
de parto, parimos como viento:
saludes no se hicieron en la tier-
ra, ni cayeron [p]los moradores del [p] Sal. 17. 14.
mundo.
19 ¶ [q]Tus muertos vivirán, *y jun-* [q] Eze. 37. 1, etc.
to con mi cuerpo resucitarán. [r]Des- [r] Dan. 12. 2.
pertád, y cantád moradores del
polvo, porque tu rocío, como rocío
de hortalizas; y la tierra echará los
muertos.
20 Anda *pues*, pueblo mio, [s]én- [s] Ex. 12. 22, 23.
trate en tus cámaras, cierra tus
puertas tras tí: escóndete un [t]po- [t] Sal. 30. 5. Cap. 54. 7, 8. 2 Cor. 4. 17.
quito, por un momento, entre tanto
que pasa la ira.
21 Porque he aquí que Jehová
[u]sale de su lugar, para visitar la [u] Miq. 1. 3. Júd. 14.
maldad del morador de la tierra
contra él; y la tierra descubrirá
sus sangres, y más no encubrirá
sus muertos.

CAPITULO XXVII.

Descripcion de la verdadera iglesia por la solícita providencia de Dios acerca de ella y por el amor que Dios la tiene de cuya libre eleccion está pendiente. II. Su restauracion despues de la cautividad. III. El consejo de Dios en afligirla, y el mal y ruina que se le sigue cuando no es castigada.

EN aquel dia Jehová visitará
con su espada dura, grande, y
fuerte, sobre el leviatan, serpiente
rolliza, y [a]sobre el leviatan, ser- [a] Sal. 74. 13, 14.
piente retuerta; y matará al [b]dra- [b] Cap. 51. 9. Eze. 29. 3. y 32. 2.
gon que *está* en la mar.
2 En aquel dia, [c]la viña de He- [c] Sal. 80. 8. Jer. 2. 21.
mer, [d]cantád de ella: [d] Cap. 5. 1
3 [e]Yo Jehová la guardo, cada [e] Sal. 121. 4, 5.
momento la regaré: de noche y de
dia la guardaré, porque *el enemigo*
no la visite.
4 No hay en mi enojo: ¿quién me
dará [f]espinas y cardos? En pelea [f] 2 Sam. 23. 6. Cap. 9. 18.
pasara por ella, la encendiera jun-
tamente.

5 ¿O *quién* forzará [g]mi fortaleza
para [h]hacer conmigo paz, para ha-
cer conmigo paz?
[g] Cap. 25. 4. Job 22. 21.
6 ¶ *Dias* vendrán, cuando Jacob
[i]echará raices, florecerá y echará
[i] Cap. 37. 31. Os. 14. 5, 6.
renuevos Israel, y la haz del mun-
do se henchirá de fruto.
7 ¶ ¿Si ha sido herido, como quien
le hirió? ¿Si ha sido muerto, como
los que le mataron?
8 [k]Con medida la castigarás en
sus metidas, aun cuando [l]soplare
con su viento recio en dia de solano.
[k] Job 23. 6. Sal 6. 1. Jer. 10. 24. y 30. 11. y 46. 28. 1 Cor. 10. 13.
[l] Sal. 78. 38.
9 Por tanto de esta manera será
purgada la iniquidad de Jacob, y
este *será* todo el fruto, apartamien-
to de su pecado, cuando tornare
todas las piedras del altar, como
piedras de cal desmenuzadas; por-
que no se levanten los bosques, ni
las imágenes del sol.
10 De otra manera la ciudad for-
talecida *será* asolada: la morada
será desamparada, y dejada como
un desierto: [m]allí se apacentará el
[m] Véase Cap. 17. 2. y 32. 14.
becerro, allí tendrá su majada; y
acabará sus ramas.
11 Cuando sus ramas se secaren,
y serán quebradas, mujeres ven-
drán á encenderla; porque [n]aquel
[n] Deut. 32. 28. Cap. 1. 3. Jer. 8. 7.
no es pueblo de entendimiento.
Por tanto su hacedor no habrá
misericordia de él: ni se compade-
cerá de él el que [o]le formó.
[o] Deut. 32. 18. Cap. 43. 1, 7. y 44. 2, 21, 24.
12 Y acontecerá en aquel dia, que
aventará Jehová desde la ribera
del rio hasta el rio de Egipto, y
vosotros, hijos de Israel, seréis con-
gregados uno á uno.
13 [p]Acontecerá tambien en aquel
[p] Cap. 2. 11.
dia, [q]que será tañido con gran *voz*
[q] Mat. 24. 31. Rev. 11. 15.
de trompeta; y vendrán, los que
habian sido esparcidos en la tierra
de Asiria, y los que habian sido
echados en tierra de Egipto, y ado-
rarán á Jehová en el monte santo
en Jerusalem.

CAPITULO XXVIII.

La asolacion del reino de las diez tribus. II. El pecado de Judá, escarnio de la palabra de Dios y de su ley, por el cual Dios promete reformacion por su Mesias en los dóciles de su pueblo, y amenaza con rigurosísimo castigo á los rebeldes. III. Porque no con igual juicio castiga Dios á los unos y á los otros: ni la afliccion de su iglesia durará hasta destruirla del todo.

¡AY de [a]la corona de soberbia, de
[a] Ver. 3.
los borrachos de Efraim, y de
la flor caduca de la [b]hermosura de
su gloria, que *está* sobre la cabeza,
del valle fértil, oprimidos del vino!
[b] Ver. 4.
2 He aquí que la valentía, y la
fortaleza de Jehová *viene* [c]como tur-
[c] Cap. 30. 30. Eze. 13. 11.
bion de granizo, y *como* torbellino
trastornador, como ímpetu de re-
cias aguas que salen de madre, que
con fuerza derriba á tierra.
3 Con los piés será hollada [d]la
[d] Ver. 1.
corona de soberbia de los borra-
chos de Efraim.
4 Y será la [e]flor caduca de la her-
[e] Ver. 1.
mosura de su gloria, que *está* sobre
la cabeza del valle fértil, como la
breva temprana, que *viene* primero
que los otros frutos del verano, la
cual, en viéndola el que la ve, en
teniéndola en la mano, se la traga.
5 ¶ En aquel dia Jehová de los
ejércitos será por corona de gloria,
y diadema de hermosura á los re-
siduos de su pueblo:
6 Y por espíritu de juicio al que
se sentare sobre *la silla del* juicio;
y por fortaleza á los que harán re-
traer la batalla hasta la puerta.
7 Mas tambien estos [f]erraron con
[f] Prov. 20. 1. Os. 4. 11.
el vino, y con la sidra se entonte-
cieron. [g]El sacerdote y el profeta,
[g] Cap. 56. 10, 12.
erraron con la sidra, fueron tras-
tornados del vino, entonteciéronse
con la sidra, erraron en la vision,
tropezaron en el juicio.
8 Porque todas las mesas están
llenas de vómito y suciedad, hasta
no *haber* lugar.
9 [h]¿A quién se enseñará ciencia,
[h] Jer. 6. 10.
ó á quién se hará entender doc-
trina? ¿á los quitados de la leche?
¿á los arrancados de los pechos?
10 Porque mandamiento tras man-
damiento, mandamiento tras man-
damiento: renglon tras renglon,
renglon tras renglon: *un* poquito
allí, *otro* poquito allí:
11 Porque con labios [i]tartamudos,
[i] 1 Cor. 14. 21.
y en lengua extraña hablará á este
pueblo,
12 A los cuales él dijo: Este *es* el
reposo: dad reposo al cansado; y
este *es* el refrigerio; y no quisieron
oir.
13 Serles ha pues la palabra de
Jehová: Mandamiento tras man-
damiento, mandamiento tras man-
damiento: renglon tras renglon,

renglon tras renglon: *un* poquito allí, *otro* poquito allí, que vayan, y caigan por las espaldas, y se desmenucen, y se enreden, y sean presos.

14 Por tanto varones burladores, que estáis enseñoreados sobre este pueblo que está en Jerusalem, oid la palabra de Jehová.

15 Porque habéis dicho: Concierto tenemos hecho con la muerte, y con la sepultura: hicimos acuerdo, *que* cuando pasare el turbion del azote, no llegará á nosotros; [k]porque pusimos nuestra acogida en mentira, y en falsedad nos esconderémos.

[k] Am. 2. 4.

16 Por tanto el Señor Jehová dice así: He aquí que yo fundo en Sion *una* [l]piedra, piedra de fortaleza, de esquina, de precio, de cimiento cimentado: el que creyere, no se apresure.

[l] Gén. 49. 24. Sal. 118. 22. Mat. 21. 42. Act. 4. 11. Rom. 9. 33. y 10. 11. Efes. 2. 20. 1 Ped. 2. 6, 7, 8.

17 Y ajustaré el juicio á cordel, y á nivel la justicia; y granizo barrerá la [m]acogida en mentira, y aguas arroyarán el escondrijo.

[m] Ver. 15.

18 Y anularse ha vuestro concierto con la muerte; y vuestro acuerdo con la sepultura no será firme: cuando pasare el turbion del azote seréis de él hollados.

19 Luego que comenzare á pasar, él os arrebatará; porque de mañana de mañana pasará, de dia y de noche; y será que el espanto solamente haga entender lo oido.

20 Porque la cama *es* angosta, que no basta; y la cubierta estrecha para recoger.

21 Porque Jehová se levantará, como en el monte [n]Perazim, y como en el valle de [o]Gabaon se enojará para hacer su obra, [p]su extraña obra; y para hacer su operacion, su extraña operacion.

[n] 2 Sam. 5. 20. 1 Crón. 14. 11.
[o] Jos. 10. 10, 12. 2 Sam. 5. 25. 1 Crón. 14. 16.
[p] Lam. 3. 33.

22 Por tanto no os burléis ahora, porque no se arrecien vuestros castigos; porque [q]consumacion y acabamiento sobre toda la tierra he oido del Señor Jehová de los ejércitos.

[q] Cap. 10. 22, 23. Dan. 9. 27.

23 ¶ Estád atentos, y oid mi voz: estád atentos, y oid mi dicho.

24 ¿Arará todo el dia el que ara para sembrar? ¿romperá, y quebrará los terrones de la tierra?

25 ¿Despues que hubiere igualado su haz, no derramará el ajenuz, sembrará el comino, pondrá el trigo por su órden, y la cebada en su señal, y la avena en su término?

26 Porque su Dios le enseña para saber juzgar, y le instruye,

27 Que el ajenuz no se trillará con trillo, ni sobre el comino rodará rueda de carreta: mas con *un* palo se sacude el ajenuz, y el comino con *una* vara.

28 El pan se trilla: mas no perpetuamente lo trillará, ni *lo* molerá con la rueda de su carreta, ni lo quebrantará con los dientes *de su trillo.*

29 Aun *hasta* esto salió de Jehová de los ejércitos, [r]para hacer maravilloso el consejo, y engrandecer la sabiduría.

[r] Sal. 92. 5. Jer. 32. 19.

CAPITULO XXIX.

Profetizasele á Jerusalem su destruccion á causa de su ceguera, obstinacion y menosprecio á las amenazas de Dios: queriendo todavia quedarse con el titulo de pueblo de Dios reteniéndole con honrar á Dios, no por el prescripto de su palabra ni con fé verdadera, mas por sus invenciones y con hipocresia. II. Este pecado amenaza Dios que castigará en ellos, allende de los castigos dichos, con privarles del todo de verdadera sabiduria, y con tontedad de espiritu. III. Contra los que negaban la divina providencia. IV. En remedio de todo se promete la venida del Mesias, el cual daria sabiduria y libertad á su pueblo.

¡AY [a]de Ariel, ciudad [b]*donde* habitó David! Añadíd un año á otro: los corderos cesarán.

[a] Eze. 43. 15, 16.
[b] 2 Sam. 5. 9.

2 Porque pondré á Ariel en apretura, y será desconsolada y triste; y será á mí como Ariel.

3 Porque asentaré campo contra tí en derredor, y combatirte he con ingenios; y levantaré contra tí baluartes.

4 Entónces serás humillada: hablarás desde la tierra, y tu habla saldrá del polvo; y será tu voz [c]de la tierra, como *voz* de piton, y tu habla murmurará del polvo.

[c] Cap. 8. 19.

5 Más el estrépito de tus [d]extrangeros será como polvo menudo, y la multitud de los fuertes [e]como tamo que pasa; y será repentinamente, [f]en un momento.

[d] Cap. 25. 5.
[e] Job 21. 18. Cap. 17. 13.
[f] Cap. 30. 13.

6 De Jehová de los ejércitos [g]serás visitada con truenos, y con terremotos, y con gran ruido, con torbellino, y tempestad, y llama de fuego consumidor.

[g] Cap. 28. 2. y 30. 30.

7 [h]Y será como [i]sueño de vision
de noche la multitud de todas las
naciones, que pelearán contra Ariel,
y todos los que pelearán contra
ella, y sus ingenios, y los que la
pondrán en apretura.
8 [k]Será pues como el que sueña
que tiene hambre, y parece que
come: mas cuando se despierta,
su alma *está* vacía; y *como* el que
sueña que tiene sed, y parece que
bebe: mas cuando se despierta,
hállase cansado, y su alma *todavía*
sedienta: así será la multitud de
todas las naciones que pelearán
contra el monte de Sion.
9 Entontecéos, y entontecéd: ce-
gáos, y cegád: [l]emborracháos, [m]y
no de vino: titubeád, y no de
sidra.
10 Porque [n]Jehová extendió so-
bre vosotros espíritu de sueño, y
[o]cerró vuestros ojos: cubrió *de sue-
ño* vuestros profetas, y vuestros
principales [p]videntes.
11 Y es á vosotros toda vision,
como palabras [q]de libro sellado, el
cual si dieren al que sabe leer, y
le dijeren: Leed ahora esto; [r]dirá:
No puedo, porque está sellado.
12 Y si se diere el libro al que no
sabe leer, y se le diga: Leed ahora
esto; él dirá: No sé leer.
13 ¶ Dice pues el Señor: [s]Porque
este pueblo de su boca se acercó, y
de sus labios me honra, mas su
corazon alejó de mí, y su temor
para conmigo fué enseñado por
[t]mandamiento de hombres:
14 [u]Por tanto he aquí que yo vol-
veré á hacer admirable este pueblo
con milagro espantoso; [x]porque la
sabiduría de sus sabios se perderá,
y la prudencia de sus prudentes se
desvanecerá.
15 ¶ [y]¡Ay de los que se esconden
de Jehová, encubriendo el consejo!
y son sus obras en tinieblas, [z]y
dicen: ¿Quién nos ve, ó quién nos
conoce?
16 Vuestra subversion ciertamen-
te será como el barro del ollero.
¿La [a]obra dirá de su hacedor: No
me hizo; y el vaso dirá del que le
obró: No entendió?
17 ¿No será tornado de aquí aun
poquito poquito el [b]Líbano en Car-
melo, y el Carmelo no será esti-
mado por bosque?
18 ¶ Y [c]en aquel tiempo los sor-
dos oirán las palabras del libro; y
los ojos de los ciegos verán de la
oscuridad, y de las tinieblas.
19 Entónces [d]los humildes crece-
rán en alegría en Jehová; y los
[e]pobres de los hombres se gozarán
en el Santo de Israel.
20 Porque el violento será acaba-
do, y el [f]escarnecedor será consu-
mido; y serán talados todos los
que [g]madrugaban á la iniquidad;
21 Los que hacian pecar al hom-
bre en palabra; los que [h]arma-
ban lazo al que reprendia en la
puerta, y torcieron lo justo [i]en
vanidad.
22 Por tanto así dice Jehová á la
casa de Jacob, [k]el que redimió á
Abraham: No será por ahora con-
fuso Jacob ni sus faces se pararán
amarillas:
23 Porque verá sus hijos, [l]obra de
mis manos en medio de sí, que san-
tificarán mi nombre; y santificarán
al Santo de Jacob, y temerán al
Dios de Israel:
24 Y los [m]errados de espíritu
aprenderán inteligencia, y los mur-
muradores aprenderán doctrina.

CAPITULO XXX.

Amenaza Dios á su pueblo con total ruina, porque dejando de confiar en él, ponia toda su confianza contra los Babilonios en Egipto, cuya amistad procuraba con presentes, etc. Item, por no haber querido oir á los piadosos profetas que le amonestaban lo contrario. II. Despues de esta afliccion promete Dios de haber misericordia de su pueblo, enviándole libertad de su cautividad, y singularmente su Mesías, que recogerá su pueblo, les dará verdadero gozo, eficaz enseñamiento, repurgará la idolatría, aumentará la prosperidad y la luz en su pueblo. III. Vuelve á la promesa de la reduccion del pueblo de la cautividad de Babilonia con singular alegría, y con ruina de Babilonia y de todos los enemigos del pueblo de Dios.

¡AY de los hijos que se apartan,
dice Jehová, [a]para hacer con-
sejo, y no de mí: para cubrirse con
cobertura, y no por mi Espíritu,
[b]añadiendo pecado á pecado!
2 [c]Pártense para descender á
Egipto, y no [d]han preguntado mi
boca: para fortificarse con la fuer-
za de Faraon, y poner su espe-
ranza en la sombra de Egipto.
3 [e]Mas la fortaleza de Faraon se
os tornará en vergüenza, y el am-

h Cap. 37. 36.
i Job 20. 8.
k Sal. 73. 20.
l Véase Cap. 28. 7, 8.
m Cap. 51. 21.
n Rom. 11. 8.
o Sal. 69. 23. Cap. 6. 10.
p 1 Sam. 9. 9.
q Cap. 8. 16.
r Dan. 12. 4, 9. Rev. 5. 1-5, 9. y 6. 1.
s Eze. 33. 31. Mat. 15. 8, 9. Már. 7. 6, 7.
t Col. 2. 22.
u Hab. 1. 5.
x Jer. 49. 7. Abd. 8. 1 Cor. 1. 19.
y Cap. 30. 1.
z Sal. 94. 7.
a Cap. 45. 9. Rom. 9. 20.
b Cap. 32. 15.
c Cap. 35. 5.
d Cap. 61. 1.
e Sant. 2. 5.
f Cap. 28. 14, 22.
g Miq. 2. 1.
h Am. 5. 10, 12.
i Prov. 28. 21.
k Jos. 24. 3.
l Cap. 19. 25. y 45. 11. y 60. 21. Efes. 2. 10.
m Cap. 28. 7.
a Cap. 29. 15.
b Deut. 29. 19.
c Cap. 31. 1.
d Núm. 27. 21. Jos. 9. 14. 1 Reyes 22. 7. Jer. 21. 2. y 42. 2, 20.
e Cap. 20. 5. Jer. 37. 5, 7.

paro en la sombra de Egipto en confusion.

4 Porque fueron sus príncipes á [f]Zoan, y sus embajadores vinieron á Hanes.

5 Todos se [g]avergonzarán con el pueblo *que* no les aprovechará, ni les ayudará, ni les traerá provecho: ántes *les será* para vergüenza, y aun para confusion.

6 [h]Carga de las bestias del mediodía. Por tierra de afliccion y de angustia: leones y leonas en ella, [i]basilisco y áspid volador: llevando sobre hombros de bestias sus riquezas, y sus tesoros sobre corcobas de camellos, á pueblo que no les aprovechará.

7 [k]Ciertamente Egipto en vano y por demas dará ayuda: por tanto yo le dí voces; que se reposase en [l]su fuerza.

8 Vé pues ahora, y [m]escribe esta *vision* en una tabla delante de ellos, y escúlpela en libro, para que quede hasta el postrero dia para siempre, por todos los siglos:

9 Que [n]este pueblo es rebelde, hijos mentirosos, hijos que no quisieron oir la ley de Jehová:

10 [o]Que dicen á los que ven: No veais; y á los profetas: No nos profeticéis lo recto, [p]decídnos halagos, profetizád errores:

11 Dejád el camino, apartáos de la senda, hacéd apartar de nuestra presencia el Santo de Israel.

12 Por tanto el Santo de Israel dice así: Porque desachasteis esta palabra, y confiasteis en violencia y en iniquidad, y sobre ella estribasteis:

13 Por tanto este pecado os será como [q]*pared* abierta que se va á caer, *y como* corcoba en muro alto, cuya caida [r]viene súbita, y repentinamente.

14 Y [s]quebrarle ha como quebrantamiento de vaso de olleros, *que* sin misericordia le hacen pedazos: ni entre los pedazos se halla *un* tiesto para traer fuego del hogar, ó para coger agua de *una* poza.

15 Porque así dijo el Señor Jehová, el Santo de Israel: [t]En descanso, y en reposo seréis salvos: en quietud, y en confianza, será vuestra fortaleza; y [u]no quisisteis.

16 Mas dijisteis: No; ántes con caballos huiremos: por tanto *vosotros* huiréis. Sobre ligeros cabalgaremos: por tanto serán *más* ligeros vuestros perseguidores.

17 [x]Un millar *huirá* á la amenaza de uno: á la amenaza de cinco *vosotros todos* huiréis, hasta que quedéis como mástil en la cumbre del monte, y como bandera sobre cabezo.

18 ¶ Por tanto Jehová *os* esperará para haber misericordia de vosotros; y por tanto será ensalzado, teniendo de vosotros piedad; porque Jehová *es* Dios de juicio: [y]bienaventurados todos los que á él esperan.

19 Ciertamente pueblo [z]morará en Sion, *y* en Jerusalem: nunca más llorarás: el que tiene misericordia, tendrá misericordia de tí: á la voz de tu clamor, en oyendo te responderá.

20 Mas daros ha el Señor [a]pan de congoja, y agua de angustia: [b]tus enseñadores nunca más te serán quitados, mas tus ojos verán tus enseñadores.

21 Entónces tus oidos oirán á tus espaldas palabra que diga: Este *es* el camino, andád por él; porque no [c]echéis á la mano derecha, y porque no echéis á la mano izquierda.

22 Entónces [d]profanarás la cobertura de tus esculturas de plata, y la vestidura de tu vaciadizo de oro; y apartarlas has como *trapo manchado de* menstruo; [e]y decirles has: Sal fuera.

23 [f]Entónces dará lluvia á tu sementera, cuando sembrares la tierra; y pan del fruto de la tierra; y será fértil y grueso; y tus ganados en aquel tiempo serán apacentados en anchas dehesas.

24 Tus bueyes, y tus asnos que labran la tierra, comerán limpio grano, el cual será aventado con pala y zaranda.

25 Y habrá sobre todo monte alto, y [g]sobre todo collado subido rios, corrientes de aguas, el dia de la gran matanza, cuando caerán las torres.

[f] Cap. 19. 11.
[g] Jer. 2. 36.
[h] Cap. 57. 9. Os. 8. 9. y 12. 1.
[i] Deut. 8. 15.
[k] Jer. 37. 7.
[l] Ver. 15. Cap. 7. 4.
[m] Hab. 2. 2.
[n] Deut. 32. 20. Cap. 1. 4. Ver. 1.
[o] Jer. 11. 21. Am. 2. 12. y 7. 13. Miq. 2. 6.
[p] 1 Reyes 22. 13. Miq. 2. 11.
[q] Sal. 62. 3.
[r] Cap. 29. 5.
[s] Sal. 2. 9. Jer. 19. 11.
[t] Ver. 7. Cap. 7. 4.
[u] Mat. 23. 37.
[x] Lev. 26. 8. Deut. 28. 25. y 32. 30. Jos. 23. 10.
[y] Sal. 2. 12. y 34. 8. Prov. 16. 20. Jer. 17. 7.
[z] Cap. 65. 9.
[a] 1 Reyes 22. 27. Sal. 127. 2.
[b] Sal. 74. 9. Am. 8. 11.
[c] Jos. 1. 7.
[d] 2 Crón. 31. 1. Cap. 2. 20. y 31. 7.
[e] Os. 14. 8.
[f] Mat. 6. 33. 1 Tim. 4. 8.
[g] Cap. 2. 14, 15. y 44. 3.

26 Y [h]la luz de la luna será como
la luz del sol, y la luz del sol siete
[h] Cap. 60. 19, 20. veces mayor, lomo luz de siete
dias, el dia que soldará Jehová la
quebradura de su pueblo, y curará
la llaga de su herida.
27 ¶ He aquí que el nombre de
Jehová viene de léjos: su rostro
encendido, y grave de sufrir: sus
labios llenos de ira, y su lengua
como fuego que consume;
[i] Cap. 11. 4. 2 Tes. 2. 8. 28 Y [i]su espíritu, como arroyo
[k] Cap. 8. 8. que sale de madre: [k]partirá hasta
el cuello, para zarandar las nacio-
nes con zaranda de vanidad; y *po-*
[l] Cap. 37. 29. *ner* [l]freno que haga errar en las
mejillas de los pueblos.
29 Vosotros tendréis cancion, co-
[m] Sal. 42. 4. mo en noche, [m]*en la cual* se celebra
páscua, y alegría de corazon, como
[n] Cap. 2. 3. el que va con flauta, para venir [n]al
monte de Jehová, al Fuerte de Is-
rael.
[o] Cap. 29. 6. 30 [o]Y Jehová hará oir la potencia
de su voz; y hará ver el descendi-
miento de su brazo con furor de
rostro, y llama de fuego consumi-
dor, con disipacion, con avenida,
[p] Cap. 28. 2. y 32. 19. y [p]piedra de granizo.
31 Porque Asur que hirió con pa-
[q] Cap. 37. 36. lo, [q]con la voz de Jehová será [r]que-
[r] Cap. 10. 5, 24. brantado.
32 Y en todo *mal* paso habrá ma-
dero fundado, el cual Jehová hara
hincar sobre él con tamboriles, y
[s] Cap. 11. 15. y 19. 16. vihuelas, y con batallas de [s]altura
peleará contra ella.
[t] Jer. 7. 31. y 19. 6, etc. 33 [t]Porque Tofet está disputada
desde ayer: para el rey tambien
está aparejada: á la cual ahondó y
ensanchó: su hoguera de fuego, y
mucha leña: soplo de Jehová, co-
mo arroyo de azufre, que la en-
cienda.

CAPITULO XXXI.

Es el mismo argumento del capítulo precedente.

¡AY de los que [a]descienden á
[a] Cap. 30. 2. y 36. 6. Eze. 17. 15. Egipto por ayuda; y [b]con-
[b] Sal. 20. 7. Cap. 36. 9. fian en caballos, y en carros ponen
su esperanza, porque son muchos,
y en caballeros, porque son valien-
tes; y no miraron al Santo de Is-
[c] Dan. 9. 13. Os. 7. 7. rael, [c]ni buscaron á Jehová!
2 Mas él tambien es sabio para
[d] Núm. 23. 19. guiar el mal, ni [d]hará mentirosas
sus palabras. Levantarse ha pues
contra la casa de los malignos, y
contra el auxilio de los obradores
de iniquidad.
3 Y los Egipcios [e]hombres *son*, no [e] Sal. 146. 3, 5.
Dios; y sus caballos, carne, y no
espíritu: de manera que en exten-
diendo Jehová su mano, caerá el
ayudador, y caerá el ayudado, y
todos ellos desfallecerán á una.
4 ¶ Porque Jehová me dijo á mí
de esta manera: [f]Como el leon, y [f] Os. 11. 10. Am. 3. 8.
el cachorro del leon, brama sobre
su presa, contra el cual si es alle-
gada cuadrilla de pastores, por las
voces de ellos no temerá, ni se aco-
bardará por su tropel: [g]así Jehová [g] Cap. 42. 13.
de los ejércitos descenderá á pelear
por el monte de Sion, y por su co-
llado.
5 [h]Como las aves que vuelan, así [h] Deut. 32. 11. Sal. 91. 4.
amparará Jehová de los ejércitos á
Jerusalem, [i]amparando, librando, [i] Sal. 37. 40.
pasando, y salvando.
6 Convertíos al que habéis [k]pro- [k] Os. 9. 9.
fundamente rebelado, ó! hijos de
Israel.
7 Porque en aquel dia [l]arrojará el [l] Cap. 2. 20. y 30. 22.
hombre los ídolos de su plata, y los
ídolos de su oro, que os hicieron
vuestras manos [m]pecadoras. [m] 1 Reyes 12. 30.
8 Entónces [n]caerá el Asur por es- [n] Véase 2 Reyes 19. 35, 36. Cap. 37. 36.
pada, no de varon; y espada, no
de hombre, le consumirá; y huirá
de la presencia de la espada, y sus
mancebos serán tributarios.
9 Y de miedo se [o]pasará á su for- [o] Cap. 37. 37.
taleza; y sus príncipes tendrán pa-
vor de la bandera, dice Jehová,
cuyo fuego *está* en Sion, y su hor-
no en Jerusalem.

CAPITULO XXXII.

En la persona del rey Ezequías es prometida y profetizada la venida del Mesías, su ministerio y efectos para con su pueblo acomodados á la humana miseria. II. De pasada describe singularmente la condicion del avaro, el cual con la luz del evangelio será conocido. Es ejemplo particular de que toda hipocresía de virtud será descubierta. III. Vuelve á intimar la cautividad de Babilonia, despues de la cual se seguiria libertad, y la publicacion del evangelio con sus efectos.

HE aquí que para justicia reina-
rá [a]rey, y príncipes presidi- [a] Sal. 45. 1, etc. Jer. 23. 5. Os. 3. 5. Zac. 9. 9.
rán para juicio.
2 Y será aquel varon como es-
condedero contra el viento, y como
[b]acogida contra el turbion, como ri- [b] Cap. 4. 6. y 25. 4.
beras de aguas en *tierra de* seque-
dad, como sombra de gran peñasco
en tierra calurosa.

3 No se cegarán entónces [c]los ojos de los que ven, y los oidos de los que oyen oirán.

[c] Cap. 29. 18. y 35. 5, 6.

4 Y el corazon de los tontos entenderá para saber, y la lengua de los tartamudos será desenvuelta para hablar claramente.

5 ¶ El mezquino nunca más será llamado liberal, ni será dicho largo el avariento.

6 Porque el mezquino hablará mezquindades, y su corazon fabricará iniquidad para hacer la impiedad, y para hablar escarnio contra Jehová, dejando vacía el alma hambrienta, y quitando la bebida al sediento.

7 Cierto el avaro malas medidas *tiene:* él maquina pensamientos para enredar á los simples con palabras cautelosas, y para hablar en juicio *contra* el pobre.

8 Mas el liberal pensará liberalidades; y por liberalidades subirá.

9 ¶ Mujeres [d]reposadas, levantáos: oid mi voz, confiadas, escuchád mi razon.

[d] Am. 6. 1.

10 Dias y años tendréis espanto, ó! confiadas; porque la vendimia faltará, y la cosecha no acudirá.

11 Tembléd, ó! reposadas, turbáos, ó! confiadas: despojáos, desnudáos, ceñíd los lomos.

12 Sobre los pechos endecharán, sobre los campos deleitosos, sobre la vid fértil.

13 [e]Sobre la tierra de mi pueblo subirán espinas y cardos; y aun sobre todas las casas de placer en la ciudad [f]de alegría.

[e] Cap. 34. 13. Os. 9. 6.
[f] Cap. 22. 2.

14 [g]Porque los palacios serán desiertos, la multitud de la ciudad cesará: las torres y fortalezas se tornarán cuevas para siempre, donde huelguen asnos monteses, y ganados hagan majada:

[g] Cap. 27. 10.

15 Hasta que sobre nosotros sea derramado [h]espíritu de lo alto, y el [i]desierto se torne campo labrado, y el campo labrado sea estimado por bosque.

[h] Sal. 104. 30. Joel 2. 28.
[i] Cap. 29. 17. y 35. 2.

16 Y habitará el juicio en el desierto; y en el campo labrado asentará la justicia.

17 [k]Y el efecto de la justicia será paz, y la labor de justicia reposo, y seguridad para siempre.

[k] Sant. 3. 18.

18 Y mi pueblo habitará en morada de paz, y en habitaciones de confianzas, y en refrigerios de reposo.

19 [l]Y el granizo, cuando descendiere, *será* [m]en los montes; y la ciudad será asentada en lugar bajo.

[l] Cap. 30. 30.
[m] Zac. 11. 2.

20 ¡O dichosos vosotros, los que sembráis sobre todas aguas, los que metéis pié de [n]buey y de asno!

[n] Cap. 30. 24.

CAPITULO XXXIII.

Habiendo de profetizar de la cautividad de Babilonia, comienza la plática por el castigo del tirano Nabucodonosor, y por oracion por el pueblo calamitoso, entreponiendo algunos rumbos de consuelo con la profecia de la libertad. II. De tan horrendos castigos no habrá quien escape sino los justos, cuyos legitimos frutos de justicia describe, y con la ocasion de la restitucion de la patria les promete que verán la gloriosa vista del Mesias, y la restauracion, renovacion, y amplificacion de su glorioso reino.

¡AY de tí, [a]el que saquéas, y nunca fuiste saqueado: el que haces deslealtad, y que nadie la hizo contra tí! [b]Cuando acabares de saquear serás tu *tambien* saqueado; y cuando acabares de hacer deslealtad, se hará *tambien* contra tí.

[a] Cap. 21. 2. Hab. 2. 8.
[b] Rev. 13. 10.

2 O! Jehová, ten misericordia de nosotros, á tí [c]esperamos: *tú que* fuiste brazo de ellos en la mañana, sé tambien nuestra salud en tiempo de la tribulacion.

[c] Cap. 25. 9.

3 Pueblos huyeron de la voz del estruendo: naciones fueron esparcidas, cuando tú te levantabas *contra ellas.*

4 Vuestra presa será cogida *como* cuando cogen pulgon: como cuando van á la langosta que anda en algun lugar.

5 [d]Jehová será ensalzado, el cual mora en las alturas; *porque* hinchió á Sion de juicio y de justicia.

[d] Sal. 97. 9.

6 Y habrá firmeza de tus tiempos: fortaleza, saludes, sabiduría, y ciencia: el temor de Jehová *será* su tesoro.

7 He aquí que sus embajadores darán voces afuera: [e]los mensageros de paz llorarán amargamente.

[e] 2 Reyes 18. 18, 37.

8 [f]Las calzadas serán deshechas, los caminantes cesarán: [g]anuló la alianza, aborreció las ciudades, tuvo los hombres en nada.

[f] Juec. 5. 6.
[g] 2 Reyes 18. 14, 15, 16, 17

9 Enlutóse, enfermó [h]la tierra: el Líbano se avergonzó, y fué cortado: Saron fué tornado como

[h] Cap. 24. 4.

desierto: Basan, y Carmelo fueron
sacudidos.
[i Sal. 12. 5.] 10 [i]Ahora me levantaré, dice Je-
hová: ahora seré ensalzado, ahora
seré engrandecido.
[k Sal. 7. 14. Cap. 59. 4.] 11 [k]Concebisteis hojarascas, pari-
réis aristas: el soplo de vuestro
fuego os consumirá.
12 Y los pueblos serán cal que-
[l Cap. 9. 18.] mada: [l]espinas cortadas, serán
quemadas con fuego.
[m Cap. 49. 1.] 13 Oid [m]los que estáis léjos, lo
que he hecho: conocéd los cerca-
nos mi potencia.
14 Los pecadores se asombraron
en Sion, espanto comprendió á los
hipócritas. ¿Quién de nosotros
morará con el fuego consumidor?
¿Quién de nosotros habitará con
las llamas eternas?
[n Sal. 15. 2. y 24. 4.] 15 El que [n]camina en justicias, el
que habla rectitud, el que aborrece
la ganancia de violencias, el que
sacude sus manos de recibir cohe-
cho, el que tapa su oreja por no oir
[o Sal. 119. 37.] sangres, el que [o]cierra sus ojos por
no ver cosa mala:
16 Este habitará en las alturas:
fortalezas de rocas *serán* su lugar
de acogimiento: *á este* se dará su
pan, y sus aguas serán ciertas.
17 Tus ojos verán al rey en su
hermosura: verán la tierra que
está léjos.
18 Tu corazon imaginará el es-
[p 1 Cor. 1. 20.] panto. [p]¿Qué es del escribano?
¿Qué es del pesador? ¿Qué es del
que pone en lista las casas más
insignes?
[q 2 Reyes 19. 32.] 19 [q]No verás aquel pueblo espan-
[r Deut. 28. 49, 50. Jer. 5. 15.] table, [r]pueblo de lengua oscura de
entender, de lengua tartamuda que
no le comprendas.
[s Sal. 48. 12.] 20 [s]Verás á Sion ciudad de nues-
tras solemnidades: tus ojos verán
[t Sal. 46. 5. y 125. 1, 2.] [t]á Jerusalem morada de quietud,
[u Cap. 37. 33.] tienda que no será desarmada: [u]ni
[x Cap. 54. 2.] sus [x]estacas serán arrancadas, ni
ninguna de sus cuerdas será rom-
pida.
21 Porque ciertamente allí *será*
fuerte á nosotros Jehová, lugar de
riberas, de arroyos muy anchos:
por el cual no andará galera, y por
el cual no pasará grande navío.
22 Porque Jehová *será* nuestro
[y Sant. 4. 12.] juez, Jehová nuestro [y]dador de
leyes, [z]Jehová *será* nuestro rey:
el mismo nos salvará.
[z Sal. 89. 18.] 23 Tus cuerdas se aflojaron: no
afirmaron su mástil, ni entesaron la
vela: repartióse presa de muchos
despojos: *hasta* los cojos arrebata-
ron presa.
24 No dirá el morador: Estoy en-
[a Jer. 50. 20.] fermo: [a]el pueblo que morare en
ella *será* absuelto de pecado.

CAPITULO XXXIV.

Profetiza el castigo de Dios sobre los Idumeos y la destruccion de su tierra, para lo cual llama á todas las naciones como á espectáculo de justicia para que escarmienten.

[a Sal. 49. 1.] NACIONES, [a]allegáos á oir; y
[b Deut. 32. 1.] escuchád, pueblos. [b]Oiga la
tierra, y lo que la hinche: el mun-
do, y todo lo que produce.
2 Porque Jehová está airado so-
bre todas las naciones, y enojado
sobre todo el ejército de ellas: des-
truirlas ha, y entregarlas ha al
matadero.
3 Y los muertos de ellas serán
echados por ahí, y de sus cuerpos
[c Joel 2. 20.] *muertos* se levantará [c]hedor; y los
montes se desleirán por la *multitud*
de su sangre.
[d Sal. 102. 26. Eze. 32. 7, 8. Joel 2. 31. y 3. 15. Mat. 24. 29. 2 Ped. 3. 10.] 4 Y [d]todo el ejército de los cielos
se corromperá, y [e]plegarse han los
cielos como un libro; y [f]todo su
[e Rev. 6. 14.] ejército caerá, como se cae la hoja
[f Cap. 14. 12.] de la parra, y como se [g]cae la de
[g Rev. 6. 13.] la higuera.
5 Porque en los cielos se embria-
[h Jer. 46. 10.] gará [h]mi espada: he aquí que [i]des-
[i Jer. 49. 7, etc. Mal. 1. 4.] cenderá sobre Edom en juicio, y
sobre el pueblo de mi anatema.
6 Llena está de sangre la espada
de Jehová, engrasada está de gro-
sura de sangre de corderos y de
cabritos, de grosura de riñones de
[k Cap. 63. 1. Jer. 49. 13. Sof. 1. 7.] carneros; [k]porque Jehová tiene
sacrificio en Bosra, y grande ma-
tanza en tierra de Edom.
7 Y con ellos descenderán uni-
cornios, y toros con becerros; y su
tierra se emborrachará de sangre,
y su polvo se engrasará de grosura.
[l Cap. 63. 4.] 8 Porque *será* dia de [l]venganza
de Jehová: año de pagamientos
en el pleito de Sion.
[m Véase Deut. 29. 23.] 9 [m]Y sus arroyos se tornarán en
pez, y su polvo en azufre, y su tier-
ra en pez ardiente.
[n Rev. 14. 11. y 18. 18. y 19. 3.] 10 No se apagará de noche ni de
dia, perpetuamente subirá [n]su hu-

mo: [o]de generacion en generacion será asolada, para siempre nadie pasará por ella.

[o] Mal. 1. 4.

11 [p]Y tomarla han en posesion el pelicano y el mochuelo, la lechuza y el cuervo morarán en ella; y [q]extenderse ha sobre ella cordel de nada, y niveles de vanidad.

[p] Cap. 14. 23. Sof. 2. 14. Rev. 18. 2.
[q] 2 Reyes 21. 13. Lam. 2. 8.

12 Llamarán á sus príncipes, príncipes sin reino: y todos sus grandes serán nada.

13 En sus alcázares crecerán [r]espinas y hortigas, y cardos en sus fortalezas; y [s]serán morada de dragones, y patio para los pollos de los avestruces.

[r] Cap. 32. 13. Os. 9. 6.
[s] Cap. 13. 21, etc.

14 Y las bestias monteses se encontrarán con los gatos cervales, y el fauno gritará á su compañero: lamia tambien tendrá allí asiento, y hallará reposo para sí.

15 Allí anidará el cuquillo, conservará *sus huevos*, y sacará sus pollos, y juntarlos ha debajo de sus alas. Tambien se juntarán allí buitres, cada uno con su compañera.

16 Preguntád de *lo que está escrito* en [t]el libro de Jehová, y leed, si faltó alguno de ellos: ninguno faltó con su compañera; porque su boca mandó, y su mismo espíritu las congregó.

[t] Mal. 3. 16.

17 Y él les echó las suertes, y su mano les repartió con cordel: por tanto para siempre la tendrán por heredad, de generacion en generacion morarán allí.

CAPITULO XXXV.

Debajo de la figura de la reduccion del pueblo de Babilonia profetiza de la venida del Mesias para gozo perpetuo de los suyos: de la prosperidad de la iglesia: de los efectos y señales maravillosas con que probaria ser él el verdadero Mesias prometido de Dios, y esperado del mundo.

ALEGRARSE han el [a]desierto y la soledad: el yermo se gozará, y florecerá como lirio.

[a] Cap. 55. 12.

2 [b]Floreciendo florecerá, y tambien con gozo se alegrará, y cantará: honra del Líbano le será dada, hermosura de Carmelo, y de Saron. Ellos verán la gloria de Jehová, la hermosura del Dios nuestro.

[b] Cap. 32. 15.

3 [c]Confortád á las manos cansadas: esforzád las rodillas que titubean.

[c] Job 4. 3, 4. Heb. 12. 12.

4 Decíd á los medrosos de corazon: Confortáos, no temáis: he aquí que vuestro Dios viene con venganza, con pago, el mismo Dios vendrá, y os salvará.

5 Entónces los [d]ojos de los ciegos serán abiertos, y [e]los oidos de los sordos se abrirán.

[d] Cap. 29. 18. y 32. 3, 4. y 42. 7. Mat. 9. 27, etc. y 11. 5. y 12. 22. y 20. 30, etc. y 21. 14. Juan 9. 6, 7.
[e] Mat. 11. 5. Már. 7. 32, etc.

6 Entónces el [f]cojo saltará como *un* ciervo, y la [g]lengua del mudo cantará; porque [h]aguas serán cavadas en el desierto, y arroyos en la soledad.

[f] Mat. 11. 5. y 15. 30. y 21. 14. Juan 5. 8, 9. Act. 3. 2, etc. y 8. 7. y 14. 8, etc.
[g] Cap. 32. 4. Mat. 9. 32, 33. y 12. 22. y 15. 30.
[h] Cap. 41. 18. y 43. 19. Juan 7. 38, 39.

7 El lugar seco será *tornado* en estanque, y el secadal en manaderos de aguas: en la [i]habitacion de dragones, en su cama, *será* lugar de cañas y de juncos.

[i] Cap. 34. 13.

8 Y habrá allí calzada y camino, y llamarse ha, Camino de santidad: no pasará por el *hombre* [k]inmundo; y *habrá* para ellos en él quien vaya camino, de tal manera que los insensatos no yerren.

[k] Cap. 52. 1. Joel 3. 17. Rev. 21. 27.

9 [l]No habrá allí leon, ni bestia fiera subirá por él, ni se hallará ahí: para que caminen los redimidos.

[l] Lev. 26. 6. Cap. 11. 9. Eze. 34. 25.

10 Y los [m]redimidos de Jehová volverán, y vendrán á Sion con alegría; y gozo perpetuo *será* sobre sus cabezas; y retendrán al gozo y á la alegría, y huirá [n]tristeza y gemido.

[m] Cap. 51. 11.
[n] Cap. 25. 8. y 65. 19. Lev. 7. 17. y 21. 4.

CAPITULO XXXVI.

Senaquerib monarca de Asiria envia campo sobre Jerusalem debajo de la conducta de Rabsaces su capitan, el cual con amenazas y con blasfemias contra el Dios vivo, procura persuadir al pueblo que se den á su señor.

[a]ACONTECIÓ en el año catorce del rey Ezequías, que Senaquerib, rey de Asiria, subió contra todas las ciudades fuertes de Judá, y las tomó.

[a] 2 Reyes 18. 13, 17. 2 Crón. 32. 1.

2 Y el rey de Asiria envió á Rabsaces con grande ejército desde Laquis á Jerusalem al rey Ezequías. Y asentó el campo á los caños de la pesquera de arriba, en el camino de la heredad del batanero.

3 Y salió á él Eliacim, hijo de Helcías, mayordomo, y Sobna escriba, y Joá, hijo de Asaf, canciller.

4 A los cuales dijo [b]Rabsaces: Ahora pues diréis á Ezequías: El gran rey, el rey de Asiria, dice así:

[b] 2 Reyes 18. 19, etc.

¿Qué confianza es esta en que
confias?
5 Yo dije ciertamente, palabras
de labios, consejo, y fortaleza *es*
menester para la guerra. Ahora
pues, ¿en qué confias, que te rebe-
las contra mí?
6 He aquí que confias sobre este
[c] bordon de caña fragil, sobre Egip- [c] Eze. 29. 6, 7.
to: sobre el cual si alguien se re-
costare, entrarsele ha por la mano,
y horadársela ha. Tal es Faraon,
rey de Egipto, para con todos los
que en él confian.
7 Y si me dijeres: En Jehová
nuestro Dios confiamos: ¿No es
este aquel cuyos excelsos y altares
hizo quitar Ezequías; y dijo á Judá
y á Jerusalem: Delante de este
altar adoraréis?
8 Ahora pues yo te ruego que des
rehenes al rey de Asiria mi señor;
y yo te daré dos mil caballos, si
pudieres tú dar caballeros que ca-
balguen sobre ellos.
9 ¿Cómo pues harás volver el ros-
tro de un capitan de los más peque-
ños siervos de mi señor, aunque
estés confiado en Egipto por sus
carros y hombres de á caballo?
10 ¿Y por ventura vine yo ahora
á esta tierra para destruirla sin Je-
hová? Jehová me dijo: Sube á
esta tierra para destruirla.
11 Y dijo Eliacim, y Sobna, y Joá
á Rabsaces: Rogámoste que ha-
bles á tus siervos en lengua de
Siria, porque nosotros la entende-
mos; y no hables con nosotros en
lengua Judaica, oyéndolo el pueblo
que *está* sobre el muro.
12 Y dijo Rabsaces: ¿Envióme mi
señor á tí y á tu señor, á que dijese
estas palabras, ó á los hombres que
están sobre el muro, para comer su
estiércol, y beber su orina con vo-
sotros?
13 Y paróse Rabsaces, y gritó á
grande voz en lengua Judaica, di-
ciendo: Oid las palabras del gran
rey, el rey de Asiria.
14 El rey dice así: No os engañe
Ezequías; porque no os podrá
librar.
15 Ni os haga Ezequías confiar en
Jehová, diciendo: Ciertamente Je-
hová nos librará: no será entrega-
da esta ciudad en la mano del rey
de Asiria.
16 No escuchéis á Ezequías; por-
que el rey de Asiria dice así: Hacéd
conmigo bendicion, y salíd á mí, [d] y [d] Zac. 3. 10.
coma cada uno de su viña, y cada
uno de su higuera, y beba cada
uno las aguas de su pozo;
17 Hasta que *yo* venga, y traspa-
saros he á *una* tierra como la vues-
tra, tierra de grano y de vino, tierra
de pan y de viñas.
18 Mirád no os engañe Ezequías,
diciendo: Jehová nos librará: ¿Li-
braron los dioses de las naciones
de la mano del rey de Asiria cada
uno á su tierra?
19 ¿Dónde está el dios de Emat,
y de Arfad? ¿Dónde está el dios
de Sefarvaim? ¿Libraron á Sa-
maria de mi mano?
20 ¿Qué dios hay entre todos los
dioses de estas tierras, que haya
librado su tierra de mi mano, para
que libre Jehová á Jerusalem de
mi mano?
21 Callaron, y no le respondieron
palabra, porque el rey se lo habia
mandado así, diciendo: No le res-
pondáis.
22 Vinieron pues Eliacim, hijo de
Helcías, mayordomo, y Sobna es-
criba, y Joá, hijo de Asaf, canci-
ller, á Ezequías, rotos sus vestidos,
y contáronle las palabras de Rab-
saces.

CAPITULO XXXVII.

El profeta Isaias consuela y esfuerza al rey Ezequias de parte de Dios contra las amenazas y blasfemias de Rabsaces. II. Senaquerib envia de nuevo á amenazar á Ezequias por cartas llenas de blasfemias contra Dios. III. Las cuales él abre delante de Dios, y le ora que defienda su honra. IV. Dios amenaza gravemente por el profeta al blasfemo Senaquerib y consuela al rey Ezequias y á su pueblo. V. En ejecucion de las amenazas de Dios su ángel mata en el campo de Senaquerib 185,000 hombres en una noche; y vuelto él á su tierra es muerto por sus mismos hijos.

[a] ACONTECIÓ pues que el rey [a] 2 Reyes 19. 1, etc.
Ezequías, oido esto, rompió
sus vestidos, y cubierto de saco
vino á la casa de Jehová.
2 Y envió á Eliacim mayordomo,
y á Sobna escriba, y á los ancianos
de los sacerdotes cubiertos de sa-
cos á Isaías profeta, hijo de Amos.
3 Los cuales le dijeron: Ezequías
dice así: Dia de angustia, de re-
prension, y de blasfemia *es* este

dia; porque los hijos han llegado
hasta la rotura, y no hay fuerza en
la que pare.
4 Quizá oirá Jehová tu Dios las
palabras de Rabsaces, al cual envió
el rey de Asiria su señor á blasfe-
mar al Dios vivo, y á reprender
con las palabras que oyó Jehová
tu Dios: alza pues oracion tú por
los restos que han aun quedado.
5 Vinieron pues los siervos de
Ezequías á Isaías.
6 Y díjoles Isaías: Diréis así á
vuestro señor: Jehová dice así:
No temas por las palabras que has
oido, con las cuales me han blasfe-
mado los siervos del rey de Asiria.
7 He aquí que yo doy en él *un*
espíritu, y oirá *un* rumor, y vol-
verse ha á su tierra; y yo haré que
en su tierra caiga á cuchillo.
8 Vuelto pues Rabsaces halló al
rey de Asiria, que batia á Lebna;
porque ya habia oido que se habia
apartado de Laquis.
9 ¶ Mas oyendo decir de Taraca,
rey de Etiopía: He aquí que ha
salido para hacerte guerra: en
oyéndolo, envió mensageros á Eze-
quías, diciendo:
10 Diréis así á Ezequías, rey de
Judá: No te engañe tu Dios, en
quien tú confias, diciendo: Jerusa-
lem no será entregada en mano
del rey de Asiria.
11 He aquí que tu oiste lo que
hicieron los reyes de Asiria á todas
las tierras, como las destruyeron:
¿escaparte has tú?
12 ¿Libraron los dioses de las
naciones á los que destruyeron mis
antepasados, á Gozan, y Haran,
Rezef, y á los hijos de Eden, que
moraban en Telasar?
[b] Jer. 49. 23. 13 ¿Dónde *está* el rey de [b] Hamat,
y el rey de Arfad, el rey de la ciu-
dad de Sefarvaim, de Ana, y de
Hava?
14 ¶ Y tomó Ezequías las cartas
de las manos de los mensageros, y
leyólas, y subió á la casa de Jehová,
y extendiolas delante de Jehová.
15 Entónces Ezequías oró á Je-
hová, diciendo:
16 Jehová de los ejércitos, Dios
de Israel, que moras entre los que-
rubines, tú *eres* Dios solo sobre
todos los reinos de la tierra: tú
hiciste los cielos, y la tierra.
17 [c] Inclina, ó! Jehová, tu oido, [c] Dan. 9. 18.
y oye: abre, ó! Jehová, tus ojos,
y mira, y oye todas las palabras de
Senaquerib, el cual envió á blas-
femar al Dios viviente.
18 Ciertamente, ó! Jehová, los
reyes de Asiria destruyeron todas
las tierras, y sus comarcas;
19 Y á los dioses de ellos pusieron
en fuego; porque no eran dioses,
mas obra de manos de hombre,
madero y piedra; por eso los des-
hicieron.
20 Ahora pues, Jehová Dios nues-
tro, líbranos de su mano, para que
todos los reinos de la tierra conoz-
can, que tú, ó! Jehová, eres solo.
21 ¶ Entónces Isaías, hijo de
Amos, envió á decir á Ezequías:
Jehová Dios de Israel dice así:
Acerca de lo que me rogaste de
Senaquerib, rey de Asiria;
22 Esto es lo que Jehová habló de
él: ¿Háte menospreciado? ¿ha he-
cho escarnio de tí, ó! vírgen hija
de Sion? ¿meneó su cabeza á tus
espaldas, ó! hija de Jerusalem?
23 ¿A quién injuriaste, y á quién
blasfemaste? ¿Contra quién al-
zaste tu voz, y alzaste tus ojos
en alto? Contra el alto Santo de
Israel.
24 Por mano de tus siervos denos-
taste al Señor, y dijiste: Yo con la
multitud de mis carros subiré á
las alturas de los montes, á las
cuestas del Líbano: cortaré sus
altos cedros, sus hayas escogidas:
despues vendré á lo alto de su fin,
al monte de su Carmelo.
25 Yo cavé, y bebí las aguas:
con las pisadas de mis piés secaré
todos los rios de municion.
26 ¿No has oido decir, que yo la
hice de luengo tiempo, que yo
la formé de dias antiguos? Ahora
la he hecho venir, y será para des-
truccion de ciudades fuertes en
montones de asolamiento.
27 Y sus moradores, cortos de
manos, quebrantados, y avergon-
zados: serán grama del campo, y
hortaliza verde: yerba de los te-
jados, que ántes de madura se
seca.

28 Tu estada, tu salida, y tu entrada, he entendido; y tu furor contra mí.

29 Porque te airaste contra mí, y tu estruendo ha subido á mis oidos: [d]pondré pues mi anzuelo en tu nariz, y mi freno en tus labios, y hacerte he tornar por el camino por donde veniste.

[d] Cap. 30. 28. Eze. 38. 4.

30 Y esto te *será* por señal: Comerás *este* año lo que nace de suyo; y el año segundo *tambien* lo que nace de suyo; y el año tercero sembraréis, y segaréis, y plantaréis viñas, y comeréis el fruto de ellos.

31 Y lo que hubiere escapado de la casa de Judá, tornará á echar raiz abajo, y hará fruto arriba.

32 Porque de Jerusalem saldrán residuos, y del monte de Sion escapada. El [e]zelo de Jehová de los ejércitos hará esto.

[e] 2 Reyes 19. 31. Cap. 9. 7.

33 Por tanto así dice Jehová acerca del rey de Asiria: No entrará en esta ciudad, ni echará saeta en ella: no vendrá delante de ella escudo, ni será echado sobre ella baluarte.

34 Por el camino que vino, se tornará, y no entrará en esta ciudad, dice Jehová.

35 Y yo [f]ampararé á esta ciudad para salvarla por amor de mí, y por amor de David mi siervo.

[f] 2 Reyes 20. 6. Cap. 38. 6.

36 ¶ Y salió el [g]ángel de Jehová, é hirió ciento y ochenta y cinco mil en el campo de los Asirios; y cuando se levantaron por la mañana, he aquí que todo *era* cuerpos de muertos.

[g] 2 Reyes 19. 35.

37 Entónces Senaquerib rey de Asiria partiéndose se fué, y se tornó; é hizo su morada en Nínive.

38 Y acaeció, que estando orando en el templo de Nisroc su dios, Adramelec y Sarezer sus hijos le hirieron á cuchillo, y huyeron á la tierra de Armenia; y reinó en su lugar Asaradon su hijo.

CAPITULO XXXVIII.

El rey Ezequías cae enfermo de muerte: mas orando él, Dios por el profeta le promete salud, y le añade quince años de vida, y para certidumbre de la promesa Dios le da señal en el sol. II. Ezequías recibida la sanidad hace gracias á Dios con una cancion en la cual recita su enfermedad, y el beneficio de la salud que recibió de Dios.

EN [a]aquellos dias Ezequías cayó enfermo para morir, y vino á él Isaías profeta, hijo de Amos, y díjole: Jehová dice así: [b]Ordena de tu casa, porque tú morirás, y no vivirás.

[a] 2 Reyes 20. 1, etc. 2 Crón. 32. 24. [b] 2 Sam. 17. 23.

2 Entónces Ezequías volvió su rostro á la pared, é hizo oracion á Jehová,

3 Y dijo: O! Jehová, ruégote que te [c]acuerdes ahora que he andado delante de tí en verdad, y en corazon perfecto, y que he hecho lo que ha sido agradable delante de tus ojos. Y lloró Ezequías con gran lloro.

[c] Neh. 13. 14

4 Y fué palabra de Jehová á Isaías, diciendo:

5 Vé, y dí á Ezequías: Jehová Dios de David tu padre dice así: Tu oracion he oido, y tus lagrimas he visto: he aquí que yo añado á tus dias quince años.

6 Y de mano del rey de Asiria te libraré, y á esta ciudad; y á esta ciudad [d]ampararé.

[d] Cap. 37. 35.

7 Y esto te *será* [e]señal de *parte* de Jehová, que Jehová hará esto que ha dicho.

[e] 2 Reyes 20. 8, etc. Cap. 7. 11.

8 He aquí que yo vuelvo atras la sombra de los grados, que ha descendido en el reloj de Acaz por el sol, diez grados. Y el sol fué tornado diez grados atras, por los cuales habia ya descendido.

9 ¶ Escritura de Ezequías, rey de Judá, de cuando enfermó, y sanó de su enfermedad:

10 Yo dije en el cortamiento de mis dias: iré á las puertas de la sepultura: privado soy del resto de mis años.

11 Dije: No veré á JEHOVÁ, á JEHOVÁ [f]en la tierra de los que viven: ya no veré más hombre con los moradores del mundo.

[f] Sal. 27. 13. y 116. 9.

12 [g]Mi morada ha sido movida, y traspasada de mí, como tienda de pastor. Corté mi vida como el tejedor: cortarme ha con la enfermedad: entre el dia y la noche me consumirás.

[g] Job 7. 6.

13 Contaba hasta la mañana. Como un leon molió todos mis huesos: de la mañana á la noche me acabarás.

14 Como la grulla, y como la

golondrina me quejaba: [h]gemia como la paloma: alzaba en alto mis ojos: Jehová, violencia padezco, confórtame.

h Cap. 38. 11.

15 ¿Qué diré? El que me lo dijo, él mismo lo hizo. Andaré temblando [i]con amargura de mi alma todos los dias de mi vida.

i Job 7. 11. y 10. 1.

16 Señor, aun á todos los que vivirán sobre ellos, *anunciáre* la vida de mi espíritu en ellos; y como me hiciste dormir, y *despues* me has dado vida.

17 He aquí, amargura amarga para mí en la paz: mas á tí plugo *librar* mi vida del hoyo de corrupcion; porque echaste tras tus espaldas todos mis pecados.

18 Porque [k]el sepulcro no te glorificará, *ni* la muerte te alabará: ni los que descienden en el hoyo esperarán tu verdad.

k Sal. 6. 5. y 30. 9. y 88. 11. y 115. 17. Ecl. 9. 10.

19 El que vive, el que vive, este te glorificará, como yo hoy. [l]El padre hará á los hijos notoria tu verdad.

l Deut. 4. 9. y 6. 7. Sal. 78. 3, 4.

20 Jehová para salvarme: por tanto cantarémos nuestros salmos en la casa de Jehová todos los dias de nuestra vida.

21 Dijo pues [m]Isaías: Tomen masa de higos, y pónganla en la llaga, y sanará.

m 2 Reyes 20. 7.

22 Y [n]Ezequías habia dicho: ¿Qué señal *será* que tengo de subir á la casa de Jehová?

n 2 Reyes 20. 8.

CAPITULO XXXIX.

Ezequías muestra con ostentacion todos sus tesoros y grandeza á los embajadores del rey de Babilonia. II. Por lo cual es agriamente reprendido del profeta, y amenazado con la cautividad y calamidades del reino que despues vinieron por los Babilonios; y él admite la sentencia de Dios.

EN [a]aquel tiempo Merodac-baladan, hijo de Baladan, rey de Babilonia, envió cartas y presentes á Ezequías; porque habia oido que habia estado enfermo, y que habia convalecido.

a 2 Reyes 20. 12, etc.

2 [b]Y holgóse con ellos Ezequías, y enseñóles la casa de su tesoro, plata, y oro, y especierías, y ungüentos preciosos, y toda su casa de armas, y todo lo que se pudo hallar en sus tesoros: no hubo cosa en su casa, y en todo su señorío, que Ezequías no les mostrase.

b 2 Crón. 32. 31.

3 ¶ Entónces Isaías profeta vino al rey Ezequías, y díjole: ¿Qué dicen estos hombres, y de dónde han venido á tí? Y Ezequías respondió: De tierra muy léjos han venido á mí, de Babilonia.

4 Dijo entónces: ¿Qué han visto en tu casa? Y dijo Ezequías: Todo lo que hay en mi casa han visto, y ninguna cosa hay en mis tesoros que no les haya mostrado.

5 Entónces Isaías dijo á Ezequías: Oye palabra de Jehová de los ejércitos:

6 He aquí que vienen dias [c]en que todo lo que hay en tu casa será llevado á Babilonia, y todo lo que tus padres han guardado hasta hoy: ninguna cosa quedará, dice Jehová.

c Jer. 20. 5.

7 De tus hijos, que hubieren salido de tí, y que engendraste, tomarán, y serán eunucos en el palacio del rey de Babilonia.

8 Y dijo Ezequías á Isaías: La palabra de Jehová que hablaste es [d]buena. Y dijo: A lo ménos haya paz y verdad en mis dias.

d 1 Sam. 3. 18.

CAPITULO XL.

Debajo de la figura de la reduccion de la cautividad de Babilonia, es profetizada y prometida la venida del Mesías anunciada y prevenida con la del bautista. II. Los efectos del evangelio, mostrar la vanidad de la carne, y dar la verdadera santidad y felicidad en Cristo, cuyo ministerio describe por la semejanza de un piadoso y diligente pastor. III. Mostrar la grandeza, sabiduría, potencia, y bondad de Dios, y afrentar y extirpar la idolatría.

CONSOLÁD, consolád á mi pueblo, dice vuestro Dios.

2 Hablád segun el corazon de Jerusalem: decídle á voces que su tiempo es ya cumplido: que su pecado es perdonado: [a]que doble ha recibido de la mano de Jehová por todos sus pecados.

a Véase Job 42. 10. Cap. 61. 7.

3 [b]Voz que clama en el desierto: [c]Barréd camino á Jehová, [d]enderezád calzada en la soledad á nuestro Dios.

b Mat. 3. 3. Már. 1. 3. Lúc. 3. 4. Juan 1. 23.
c Mal. 3. 1.
d Sal. 68. 4. Cap. 49. 11.

4 Todo valle sea alzado, y todo monte y collado se abaje, y [e]lo torcido se enderece, y lo áspero se allane.

e Cap. 45. 2.

5 Y la gloria de Jehová se manifestará; y toda carne juntamente verá que la boca de Jehová habló.

6 ¶ Voz que decia: Dá voces. Y

yo respondí: ¿Qué tengo de decir á voces? [f]Toda carne yerba; y toda su gloria como flor del campo.

7 La yerba se seca, y la flor se cae; porque [g]el viento de Jehová sopló en ella. Ciertamente yerba *es* el pueblo.

8 Sécase la yerba, cáese la flor: mas [h]la palabra del Dios nuestro permanece para siempre.

9 Súbete sobre un monte alto, anunciadora de Sion: levanta fuertemente tu voz, anunciadora de Jerusalem: levanta, no temas. Dí á las ciudades de Judá: Ved aquí el Dios vuestro.

10 He aquí que el Señor Jehová vendrá con fortaleza, y [i]su brazo se enseñoreará. He aquí que su [k]salario *viene* con él, y su obra delante de su rostro.

11 Como pastor [l]apacentará su rebaño: en su brazo cogerá los corderos, y en su sobaco los llevará: pastoreará *suavemente* las paridas.

12 ¶ [m]¿Quién midió las aguas con su puño; y aderezó los cielos con su palmo; y con tres dedos apañó el polvo de la tierra; y pesó los montes con balanza; y los collados con peso?

13 [n]¿Quién enseñó al Espíritu de Jehová, ó le aconsejó enseñándole?

14 ¿A quién demandó consejo para ser avisado? ¿Quién le enseñó el camino del juicio, ó le enseñó ciencia, ó le mostró la carrera de prudencia?

15 He aquí que las naciones son estimadas como la gota de un acetre; y como el orin del peso: he aquí que hace desaparecer las islas como *un* polvo.

16 Ni todo el Líbano bastará para el fuego, ni todos sus animales para sacrificio.

17 Como [o]nada *son* todas las naciones delante de él; y en su comparacion serán [p]estimadas en menos que nada, y que lo que no es.

18 ¿A qué pues haréis [q]semejante á Dios, ó qué imágen le compondréis?

19 [r]El artífice apareja la imágen de talla: el platero la extiende el

[f] Job 14. 2. Sal. 90. 5. y 102. 11. y 103. 15. Sant. 1. 10. 1 Ped. 1. 24.
[g] Sal. 103. 16.
[h] Juan 12. 34. 1 Ped. 1. 25.
[i] Cap. 59. 16.
[k] Cap. 62. 11. Rev. 22. 12.
[l] Cap. 49. 10. Eze. 34. 23. y 37. 24. Juan 10. 11. Heb. 13. 20. 1 Ped. 2. 25. y 5. 4. Rev. 7. 17.
[m] Prov. 30. 4.
[n] Job 21. 22. y 36. 22, 23. Rom. 11. 34. 1 Cor. 2. 16.
[o] Dan. 4. 35.
[p] Sal. 62. 9.
[q] Ver. 25. Cap. 46. 5. Act. 17. 29.
[r] Cap. 41. 6, 7. y 44. 12, etc. Jer. 10. 3, etc.

oro, y el platero le *funde* cadenas de plata.

20 El pobre escoge para ofrecerle madera que no se corrompa: búscase un maestro sabio, [s]que le haga *una* imágen de talla *de manera* que no se mueva.

21 [t]¿No sabéis? ¿No habéis oido? ¿Nunca os lo han dicho desde el principio? ¿No habéis sido enseñados desde que la tierra se fundó?

22 El está asentado sobre el globo de la tierra, cuyos moradores *le* son como langostas: él [u]extiende los cielos como *una* cortina, tiéndelos como *una* tienda para morar.

23 El torna en nada los [x]poderosos; y á los que gobiernan la tierra, hace como que no hubieran sido.

24 Como si nunca fueran plantados, como si nunca fueran sembrados, como si nunca su tronco hubiera tenido raiz en la tierra; y aun soplando en ellos se secan, y el torbellino los lleva como hojarascas.

25 [y]¿Y á qué me haréis semejante para que sea semejante, dice el Santo?

26 Levantád en alto vuestros ojos, y mirád quien creó estas cosas: él saca por cuenta su ejército: [z]á todas llama por sus nombres: ninguna faltará por la multitud de sus fuerzas, y por la fortaleza de la fuerza.

27 ¿Por qué dices Jacob, y hablas Israel: Mi camino es escondido de Jehová, y de mi Dios pasó mi juicio?

28 ¿No has sabido? ¿No has oido, que el Dios del siglo es Jehová, el cual creó los términos de la tierra? No se trabaja, ni se fatiga con cansancio; y su entendimiento [a]no hay quien lo alcance.

29 El da esfuerzo al cansado, y multiplica las fuerzas al que no tiene ningunas.

30 Los mancebos se fatigan, y se cansan: los mozos cayendo caen:

31 Mas los que esperan á Jehová [b]tendrán nuevas fuerzas, levantarán las alas como águilas, correrán y no se cansarán, caminarán y no se fatigarán.

[s] Cap. 41. 7. Jer. 10. 4.
[t] Sal. 19. 1. Act. 14. 17. Rom. 1. 19, 20.
[u] Job 9. 8. Sal. 104. 2. Cap. 42. 5. y 44. 24. y 51. 13. Jer. 10. 12.
[x] Job 12. 21. Sal. 107. 40
[y] Ver. 18. Deut. 4. 15, etc.
[z] Sal. 147. 4.
[a] Sal. 147. 5. Rom. 11. 33
[b] Sal. 103. 5.

CAPITULO XLI.

Redarguye Dios y convence de vanidad á la idolatría, probando por el establecimiento de su iglesia, y por la obra de la creacion, y por la profecía cierta de las cosas por venir, que ha puesto en su pueblo, y por la singular providencia que de el tiene, ser el el verdadero Dios, y los ídolos vanidad, por que nada de esto tienen y en materia son madera, ó metal, etc., y en forma, hechuras de los mismos que los adoran, y en relacion, para vanidad, confusion y vergüenza de los que los honran.

[a] Zac. 2. 13. [a]ESCUCHÁDME islas, y esfuér-
cense los pueblos: allégnen-
se, y entónces hablen: estemos
juntamente á juicio.
[b] Cap. 46. 11. 2 ¿Quién despertó [b]del oriente la
justicia, y le llamó para que le
[c] Véase Gén. 14. 14, etc. Ver. 25. Cap. 45. 1. siguiese? [c]entregó delante de él
naciones, é hízole enseñorear de
reyes: como polvo los entregó á
su espada, y como hojarascas arre-
batadas á su arco.
3 Siguiólos; pasó en paz por
camino por donde sus piés nunca
habian entrado.
[d] Ver. 26. Cap. 44. 7. y 46. 10. 4 [d]¿Quién obró, é hizo? ¿Quién
llama las generaciones desde el
[e] Cap. 43. 10. y 44. 6. y 48. 12. Rev. 1. 17. y 22. 13. principio? Yo Jehová [e]primero, y
yo mismo con los postreros.
5 Las islas vieron, y tuvieron te-
mor: los términos de la tierra se
espantaron: congregáronse, y vi-
nieron.
[f] Cap. 40. 19. y 44. 12. 6 Cada cual [f]ayudó á su cercano,
y dijo á su hermano: Esfuérzate.
[g] Cap. 40. 19. 7 [g]El carpintero animó al platero,
y el que alisa con martillo al que
batia en el yunque, diciendo: Bue-
na es la soldadura. Y afirmólo con
[h] Cap. 40. 20. clavos, [h]porque no se moviese.
8 Mas tú Israel, siervo mio, Jacob
[i] Deut. 7. 6. y 10. 15. y 14. 2. Sal. 135. 4. Cap. 43. 1. y 44. 1. á quien *yo* [i]escogí, simiente de
Abraham mi [k]amigo.
9 Porque te eché mano de los ex-
[k] 2 Crón. 20. 7. Sant. 2. 23. tremos de la tierra, y de sus princi-
pales te llamé, y te dije: Mi siervo
serás tú; te escogí, y no te deseché.
[l] Ver. 13, 14. Cap. 43. 5. [m] Deut. 31. 6, 8. 10 [l]No temas, [m]que yo *soy* conti-
go: no desmayes, que yo soy tu
Dios: que te esfuerzo: siempre te
ayudaré, siempre te sustentaré con
la diestra de mi justicia.
11 He aquí que todos los que se
[n] Ex. 23. 22. Cap. 45. 24. y 60. 12. Zac. 12. 3. enojan contra tí, se [n]avergonzarán,
y serán confusos: serán como na-
da: los que contigo contendieren,
perecerán.
12 Mirarás por ellos, y no los ha-
llarás: los que tienen contienda
contigo, serán como nada; y los
que contigo tienen pendencia, co-
mo cosa que no es.
13 Porque yo Jehová *soy* tu Dios,
que te traba de tu mano derecha,
y te dice: [o]No temas, yo te ayudé. [o] Ver. 10.
14 No temas gusano de Jacob,
apocados de Israel; yo te socorrí,
dice Jehová, y tu Redentor el San-
to de Israel.
15 He aquí que [p]yo te he puesto [p] Miq. 4. 13. 2 Cor. 10. 4. 5.
por trillo, trillo nuevo, lleno de
dientes: trillarás montes, y moler-
los has; y collados tornarás en
tamo.
16 [q]Aventarlos has, y el viento [q] Jer. 51. 2.
los llevará, y el torbellino los es-
parcirá. Tu, empero, exultarás en
Jehová: en el Santo de Israel te
[r]glorificarás. [r] Cap. 45. 25.
17 Los afligidos y menesterosos
buscan las aguas, que no *hay*: su
lengua se secó de sed: yo Jehová
los oiré: *yo* el Dios de Israel no los
desampararé.
18 En los *cabezos* altos abriré [s]rios, [s] Cap. 35. 6, 7. y 43. 19. y 44. 3.
y fuentes en mitad de los llaños:
tornaré el [t]desierto en estanques de [t] Sal. 107. 35.
aguas; y la tierra seca en manede-
ros de aguas.
19 Daré en el desierto cedros, es-
pinos, arrayanes, y olivas: pondré
en la soledad hayas, olmos, y ála-
mos juntamente:
20 [u]Porque vean, y conozcan, y [u] Job 12. 9.
adviertan, y entiendan todos, que
la mano de Jehová hace esto; y
que el Santo de Israel lo creó.
21 Alegád por vuestra causa, dice
Jehová: traed vuestros fundamen-
tos, dice el Rey de Jacob.
22 [x]Traigan, y anúnciennos lo que [x] Cap. 45. 21.
ha de venir: dígannos lo que ha
pasado desde el principio, y pon-
dremos nuestro corazon; y sepa-
mos su postrimería, y hacédnos
entender lo que ha de venir.
23 [y]Dádnos nuevas de lo que ha [y] Cap. 42. 9. y 44. 7, 8. y 45. 3. Juan 13. 19.
de ser despues, para que sepamos
que vosotros *sois* dioses: ó á lo me-
nos [z]hacéd bien ó mal, para que [z] Jer. 10. 5.
tengamos que contar, y juntamen-
te nos maravillemos.
24 He aquí que [a]vosotros *sois* de [a] Sal. 115. 8. Cap. 44. 9. 1 Cor. 8. 4.
nada, y vuestras obras de vanidad:
abominacion os escogió.
25 Del norte *le* desperté, y vendrá:

del nacimiento del sol [b]llamará
en mi nombre; [c]y vendrá *sobre*
b Esd. 1. 2. c Ver. 2. príncipes como *sobre* lodo, y como
el ollero pisa el barro.
d Cap. 43. 9. 26 [d]¿Quién dió nuevas desde el
principio, para que sepamos; y de
ántes, y diremos: Justo *es?* Cier-
to no hay quien lo anuncie, cierto
no hay quien lo enseñe, cierto no
hay quien oiga vuestras palabras.
e Ver. 4. f Cap. 40. 9. 27 *Yo soy* [e]el primero que [f]he en-
señado estas cosas á Sion, y á Je-
rusalem dí la nueva.
g Cap. 63. 5. 28 [g]Miré, y no *habia* ninguno; y
pregunté de estas cosas, y ningun
consejero hubo: les pregunté, y *no*
respondieron palabra.
h Ver. 24. 29 [h]He aquí, todos *son* iniquidad;
y las obras de ellos nada: viento
y vanidad sus vaciadizos.

CAPITULO XLII.

En la persona de Ciro libertador del pueblo Judaico de su cautividad de Babilonia, es descripta la persona del Mesias su ministerio y cualidades para él, de Espíritu de Dios, de mansedumbre, de constancia, etc., y en la libertad y reduccion del mismo pueblo, la libertad gloriosa y la restauracion de la iglesia y su prosperidad con la promulgacion del evangelio. II. Reprende y avergüenza al pueblo Judaico de sus idolatrías, y por su rebelion, por las cuales le denuncia extremas calamidades.

HE aquí [a]mi siervo, reclinarme
he sobre él: escogido mio *en*
a Cap. 43. 10 y 49. 3, 6 y 52. 13. y 53. 11. Mat. 12. 18, 19, 20 Filip. 2. 7. *quien* mi alma [b]toma contentamien-
to: [c]puse mi Espíritu sobre él, da-
b Mat. 3. 17. y 17. 5. Efes. 1. 6. rá juicio á las naciones.
c Cap. 11. 2. Juan 3. 34. 2 No clamará, ni alzará, ni hará
oir su voz en las plazas.
3 No quebrará la caña cascada, ni
apagará el pábilo que humeare: sa-
cará el juicio á la verdad.
4 No se cansará, ni desmayará,
hasta que ponga en la tierra juicio;
d Gén. 49. 10. y [d]las islas esperarán su ley.
e Cap. 44. 24. Zac. 12. 1. 5 Así dice el Dios Jehová, [e]Crea-
dor de los cielos, y el que los ex-
f Sal. 136. 6. tiende: [f]el que extiende la tierra y
g Act. 17. 25. sus verduras: [g]el que da resuello
al pueblo que *mora* sobre ella, y
espíritu á los que por ella andan:
h Cap. 43. 1. 6 [h]Yo Jehová te llamé en justicia,
y por tu mano te tendré: guardar-
i Cap. 49. 8. te he, y [i]ponerte he por alianza de
k Cap. 49. 6. Lúc. 2. 32. Act. 13. 47. pueblo, por [k]luz de naciones:
l Cap. 35. 5. 7 [l]Para que abras ojos de ciegos;
m Cap. 61. 1. Lúc. 4. 18. 2 Tim. 2. 26. Heb. 2. 14, 15. para que [m]saques presos de maz-
morras, y de casas de prision á
n Cap. 9. 2. asentados en [n]tinieblas.
8 Yo Jehová: este *es* mi nombre;
y á otro no daré [o]mi gloria, ni mi
alabanza á esculturas.
9 Las cosas primeras, he aquí, o Cap. 48. 11.
vinieron; y yo anuncio nuevas co-
sas: ántes que salgan á luz, yo os
las haré notorias.
10 [p]Cantád á Jehová cantar nue- p Sal. 33. 3. y 40. 3. y 98. 1.
vo, su alabanza desde el fin de la
tierra, [q]los que descendéis á la mar, q Sal. 107. 23.
y lo que la hinche: islas, y los mo-
radores de ellas.
11 Alcen *la voz* el desierto y sus
ciudades, las aldeas *donde* habita
Cedar: canten los moradores de la
piedra, y desde las cumbres de los
montes jubilen.
12 Den gloria á Jehová, y predi-
quen sus loores en las islas.
13 Jehová saldrá como gigante, y
como hombre de guerra despertará
zelo: gritará, [r]hará algazara, y r Cap. 31. 4.
esforzarse ha sobre sus enemigos.
14 Desde el siglo he callado, he
tenido silencio, y héme detenido:
daré voces como *la* que está de par-
to: asolaré y tragaré juntamente.
15 Tornaré en soledad montes y
collados: haré secar toda su yerba:
los rios tornaré en islas, y secaré
los estanques.
16 Y guiaré los ciegos por camino
que nunca supieron: hacerles he
pisar por las sendas que nunca co-
nocieron: delante de ellos tornaré
las tinieblas en luz, y los rodeos en
llanura. Estas cosas les haré, y
no los desampararé.
17 ¶ Serán [s]tornados atras, y se- s Sal. 97. 7. Cap. 1. 29. y 44. 11. y 45. 16.
rán avergonzados de vergüenza,
los que confian en la escultura, y
dicen al vaciadizo: Vosotros *sois*
nuestros dioses.
18 O! sordos, oid; y ciegos, mi-
rád para ver.
19 [t]¿Quién ciego, si no mi siervo? t Cap. 43. 8. Eze. 12. 2. Véase Juan 9. 39, 41.
¿Quién *tan* sordo como mi mensa-
gero, á quien envío? ¿Quién ciego
como el perfecto, y ciego como el
siervo de Jehová,
20 Que ve muchas cosas, y [u]no u Rom. 2. 21.
advierte: que abre las orejas, y no
para oir?
21 Jehová, zeloso por su justicia,
magnificará la ley, y engrandecerla
ha.
22 Por tanto este pueblo saquea-
do, y hollado: todos ellos han de

ser enlazados en cavernas, y escon-
didos en cárceles: serán puestos á
saco, y no *habrá* quien *los* libre:
serán hollados, y no *habrá* quien
diga: Restituíd.
23 ¿Quién de vosotros oirá esto,
advertirá, y considerará al fin?
24 ¿Quién dió á Jacob en presa,
y entregó á Israel á saqueadores?
¿No fué Jehová? porque pecamos
contra él, y no quisieron andar en
sus caminos, ni oyeron su ley.
25 Por tanto derramó sobre él el
furor de su ira, y fortaleza de
guerra: [x]púsole fuego de todas
partes, y [y]no *lo* conoció: y encen-
dió en él, y no echó de ver.

[x] 2 Reyes 25. 9.
[y] Os. 7. 9.

CAPITULO XLIII.

Consuela y anima á los piadosos en medio de estas denunciaciones de tanta calamidad certificándoles de la buena voluntad y amor de Dios, el cual los amparará en medio de todas ellas, y al fin los congregará de todas las naciones para que gocen de gloriosa libertad. II. Impugna la idolatría con el testimonio de su pueblo y de las maravillas que ha hecho en él, y las que promete hacer libertándole de la cautividad de Babilonia, donde los echó por sus pecados.

Y AHORA, así dice Jehová,
[a]Creador tuyo, ó! Jacob, y
[b]formador tuyo, ó! Israel: No te-
mas, [c]porque *yo* te redimí: [d]*yo* te
puse nombre, mio *eres* tú.
2 [e]Cuando pasares por las aguas,
[f]*yo* seré contigo; y en los rios, no
te anegarán. Cuando [g]pasares por
el mismo fuego, no te quemarás,
ni la llama arderá en tí.
3 Porque yo Jehová Dios tuyo,
Santo de Israel, Guardador tuyo:
A Egipto [h]he dado por tu rescate;
á Etiopía, y á Sabá por tí.
4 Porque en mis ojos fuiste de
grande estima: fuiste honorable, y
yo te amé; y daré hombres por tí,
y naciones por tu alma.
5 [i]No temas, porque yo *soy* conti-
go: del oriente traeré tu genera-
cion, y del occidente te recogeré.
6 Diré al aquilon: Da acá; y al
mediodía: No detengas: trae de
luengas tierras mis hijos, y mis hi-
jas de lo postrero de la tierra:
7 Todos [k]llamados de mi nombre;
y para gloria mia los [l]crié, los
[m]formé, y los hice:
8 [n]Sacando al pueblo ciego, que
tiene ojos; y á los sordos, que tie-
nen oidos.

[a] Ver. 7.
[b] Ver. 21. Cap. 44. 2, 21, 24.
[c] Cap. 44. 6.
[d] Cap. 42. 6. y 45. 4.
[e] Sal. 66. 12. y 91. 3, etc.
[f] Deut. 31. 6, 8.
[g] Dan. 3. 25, 27.
[h] Prov. 11. 8. y 21. 18.
[i] Cap. 41. 10, 14. y 44. 2. Jer. 30. 10, 11. y 46. 27, 28.
[k] Cap. 63. 19. Sant. 2. 7.
[l] Sal. 100. 3. Cap. 29. 23. Juan 3. 3, 5. 2 Cor. 5. 17. Efes. 2. 10.
[m] Ver. 1.
[n] Cap. 6. 9. y 42. 19. Eze. 12. 2.

9 ¶ Congréguense juntamente
todas las naciones, y júntense pue-
blos: [o]¿Quién de ellos hay que nos
dé nuevas de esto, y que nos haga
oir las cosas primeras? Presenten
sus testigos, y serán sentenciados
por justos: oigan, y digan verdad.
10 [p]Vosotros *sois* mis testigos,
dice Jehová, y [q]mi siervo, que *yo*
escogí: para que me conozcáis, y
creais, y entendáis, que yo mismo
soy: [r]ántes de mí no fué formado
Dios, ni lo será despues de mí.
11 Yo, [s]yo Jehová; y fuera de mí
no hay quien salve.
12 Yo anuncié, y salvé, é hice
oir, y no *hubo* entre vosotros *dios*
[t]extraño. Vosotros [u]pues *sois* mis
testigos, dice Jehová, que yo *soy*
Dios.
13 [x]Aun ántes que *hubiera* dia, yo
era; y no *hay* quien de mi mano
escape: *si yo* hiciere, ¿quién lo
[y]estorbará?
14 Así dice Jehová, Redentor
vuestro, Santo de Israel: Por vo-
sotros envié á Babilonia, é hice
descender fugitivos todos ellos, y
clamor de Caldeos en las naves.
15 Yo Jehová, Santo vuestro,
Creador de Israel, Rey vuestro.
16 Así dice Jehová, el que [z]da
camino en la mar, y [a]senda en las
aguas impetuosas.
17 *Cuando* él [b]saca carro, y caba-
llo, ejército y fuerza caen junta-
mente, para no levantarse: quedan
apagados, como pábilo quedan
apagados.
18 No os [c]acordéis de las cosas
pasadas, ni traigáis á memoria las
cosas antiguas.
19 He aquí que yo hago [d]cosa
nueva: presto saldrá á luz: ¿No
la sabréis? Otra vez, [e]pondré ca-
mino en el desierto, y rios en la
soledad.
20 La bestia del campo me hon-
rará, los dragones, y los pollos del
avestruz; porque [f]daré aguas en el
desierto, rios en la soledad, para
que beba mi pueblo, mi escogido.
21 [g]Este pueblo crié para mí, mis
alabanzas contará.
22 Y no me invocaste á mí, ó!
Jacob: ántes en mí [h]te cansaste, ó!
Israel.

[o] Cap. 41. 21, 22, 26.
[p] Cap. 44. 8.
[q] Cap 42. 1. y 55. 4.
[r] Cap. 41. 4. y 44. 6.
[s] Cap. 45 21. Os. 13. 4.
[t] Deut. 32 16. Sal. 81. 9.
[u] Cap. 44 8. Ver. 10.
[x] Sal. 90. 2. Juan 8. 58.
[y] Job 9 12. Cap. 14. 27.
[z] Ex. 14. 16, 22. Sal. 77. 19. Cap. 51. 10.
[a] Jos. 3. 13, 16.
[b] Ex. 14. 4-9, 25.
[c] Jer. 16. 14. y 23. 7.
[d] 2 Cor. 5. 17. Rev. 21. 5.
[e] Ex. 17. 6. Núm. 20. 11. Deut. 8. 15. Sal. 78. 16. Cap. 35. 6. y 41. 18.
[f] Cap. 48. 21.
[g] Sal. 102. 18. Ver. 1. 7. Lúc. 1. 74, 75. Efes. 1. 5, 6.
[h] Mal. 1. 16.

23 [i]No me trajiste á mí los animales de tus holocaustos, ni me honraste á mí con tus sacrificios; no te hice servir con presente, ni te hice fatigar con perfume.

24 No compraste para mí caña *aromática* por dinero, ni me hartaste con la grosura de tus sacrificios: ántes me hiciste servir en tus pecados, y en tus maldades me hiciste [k]fatigar.

25 Yo, yo *soy* el que [l]raigo tus rebeliones por amor [m]de mí; y [n]no me acordaré de tus pecados.

26 Házme acordar, entremos en juicio juntamente: cuenta tú para abonarte.

27 Tu primer padre pecó, y tus enseñadores prevaricaron contra mí.

28 Por tanto yo [o]profané los príncipes del santuario, [p]y puse por anatema á Jacob, y á Israel por vergüenza.

[i] Am. 5. 25.
[k] Cap. 1. 14. Mal. 2. 17.
[l] Cap. 44. 22. y 48. 9. Jer. 50. 20. Act. 3. 19.
[m] Eze. 36. 22, etc.
[n] Cap. 1. 18. Jer. 31. 34.
[o] Cap. 47. 6. Lam. 2. 2, 6, 7.
[p] Sal. 79. 4. Jer. 24. 9. Dan. 9. 11. Zac. 8. 13.

CAPITULO XLIV.

Es el mismo argumento del capitulo precedente burlándose en el segundo miembro de la tontedad de los idólatras que no se avergüenzan de dar culto y adoracion (cualquiera que sea) al idolo que ellos mismos hicieron de metal, ó de un madero; parte del cual les sirvió para el fuego, etc. *II. Exhorta á su pueblo que para guardarse de esta abominable locura, se acuerde de lo que ha hecho por él, de lo que le ha manifestado de si, de las promesas que le tiene dadas de libertad, las cuales cumplirá por la mano de Ciro, y en lo figurado, por Cristo.*

AHORA pues oye, [a]Jacob, siervo mio, Israel, á quien yo escogí.

2 Así dice Jehová, Hacedor tuyo, [b]y el que te formó desde el vientre: Ayudarte ha. No temas, siervo mio Jacob, el [c]recto á quien yo escogí:

3 Porque yo [d]derramaré aguas sobre el secadal, y rios sobre la secura: derramaré mi Espíritu sobre tu generacion, y mi bendicion sobre tus renuevos;

4 Y brotarán *como* entre yerba, como sauces junto á las riberas de las aguas.

5 Este dirá: Yo *soy* de Jehová: el otro se llamará del nombre de Jacob. El otro escribirá con su mano: A Jehová: *otro* se pondrá por sobre nombre: De Israel.

6 ¶ Así dice Jehová, Rey de Israel, [e]y su Redentor, Jehová de los ejércitos: [f]Yo el primero, y yo el postrero, y fuera de mi no *hay* Dios.

[a] Ver. 21. Cap. 41. 8. y 43. 1. Jer. 30. 10. y 46. 27. 28.
[b] Cap. 43. 1, 7.
[c] Deut. 32. 15.
[d] Cap. 35. 7. Joel 2. 28. Juan 7. 38. Act. 2. 18.
[e] Ver. 24. Cap. 43. 1, 14.
[f] Cap. 41. 4. y 48. 12. Rev. 1. 8, 17. y 22. 13.

7 ¿Y [g]quién llamará como yo, y denunciará *ántes* esto, y me ordenará lo otro, desde que hice el pueblo del mundo? Anúncienles lo que viene *de cerca*, y lo que está por venir.

8 No temáis, ni os amedrentéis: [h]¿No te hice oir desde entónces, y te dije ántes *lo que estaba por venir?* Luego [i]vosotros *sois* mis testigos, que no [k]*haya* Dios si no yo; y que no *haya* fuerte, que *yo* no conozca.

9 [l]Los formadores de la escultura, todos ellos *son* vanidad, y lo más precioso de ellos para nada es útil; y testigos de ellos ellos mismos, que [m]ni ven, ni entienden: por tanto se avergonzarán.

10 ¿Quién formó á Dios? ¿y quién fundió escultura [n]que para nada es de provecho?

11 He aquí que todos sus compañeros serán [o]avergonzados; porque los mismos artífices son de los hombres. Todos ellos se juntarán, estarán, asombrarse han y avergonzarse han á una.

12 [p]El herrero *tomará* la tenaza, obrará en las ascuas, darle ha forma con los martillos, obrará en ella con el brazo de su fortaleza: aunque *esté* hambriento, y le falten las fuerzas, no beberá agua, aunque se desmaye.

13 El carpintero tiende la regla, señálala con almagre, lábrala con los cepillos, dále figura con el compas, hácela á forma de varon, á semejanza de hombre hermoso, para estar en casa.

14 Cortarse ha cedros, y tomará encina y alcornoque, y esforzarse ha contra los árboles del bosque: plantará pino, que se crie con la lluvia.

15 El hombre *despues* se servirá de él para quemar, y tomará de ellos para calentarse: encenderá tambien *el horno*, y cocerá panes: hará tambien *un* dios, y adorarle ha: fabricará un ídolo, y arrodillarse ha delante de él.

16 Parte de él quemará en el fuego, con *otra* parte de él comerá carne, asará asado, y hartarse ha: despues se calentará, y dirá: O! calentádome he, fuego he visto.

[g] Cap. 41. 4. 22. y 45. 21.
[h] Cap. 41. 22.
[i] Cap. 43. 10, 12.
[k] Deut. 4. 35, 39. y 32. 39. 1 Sam. 2. 2. 2 Sam. 22. 32. Cap. 45. 5.
[l] Cap. 41. 24, 29.
[m] Sal. 115. 4, etc.
[n] Jer. 10. 5. Hab. 2. 18.
[o] Sal. 97. 7. Cap. 1. 29. y 42. 17. y 45. 16.
[p] Cap. 40. 19. y 41. 6. Jer. 10. 3, etc.

17 Las sobras de él torna en dios, en su escultura: humíllase delante de él, le adora, y ruégale, diciendo: Líbrame, que mi dios *eres* tú.

18 [q] No supieron, ni entendieron; porque [r] untó sus ojos, porque no vean, su corazon, porque no entiendan.

19 No [s] torna en sí, no tiene sentido, ni entendimiento para decir: Parte de ello quemé en el fuego, y sobre sus brasas cocí pan: asé carne, y comí: ¿lo que de él quedó tengo de tornar en abominacion? ¿delante de *un* tronco de árbol me tengo de humillar?

20 La ceniza apacienta: [t] su corazon engañado le inclina para que no libre su alma, y diga: ¿No *está* la mentira á mi mano derecha?

21 ¶ Acuérdate de estas cosas, ó! Jacob, é Israel, que mi siervo [u] eres: Yo te formé, mi siervo eres: Israel, no me olvides.

22 [x] Yo deshice, como nube, tus rebeliones, y tus pecados, como niebla: tórnate á mí, porque [y] yo te redimí.

23 [z] Cantád loores, ó! cielos, que Jehová hizo: jubilád, ó! lugares bajos de la tierra: montes, rompéd en alabanza: bosque, y todo árbol que en él *está;* porque Jehová redimió á Jacob, y en Israel será glorificado.

24 Así dice Jehová, [a] Redentor tuyo, y [b] formador tuyo desde el vientre: Yo Jehová, que lo hago todo, [c] que extiendo solo los cielos, que extiendo la tierra por mi mismo:

25 Que [d] deshago las señales de los [e] adivinos, que enloquezco los agoreros, que hago tornar atras los sabios, y que [f] desvanezco su sabiduría:

26 [g] Que despierta la palabra de su siervo, y que cumple el consejo de sus mensageros: que dice á Jerusalem: Serás habitada; y á las ciudades de Judá: Serán reedificadas, y sus ruinas levantáre:

27 [h] Que digo al profundo: Sécate; y tus rios haré secar:

28 Que llamo á Ciro, mi pastor; y todo lo que yo quiero cumplirá; en diciendo á Jerusalem: [i] Serás edificada; y al templo: Serás fundado.

[q] Cap. 45. 20.
[r] 2 Tes. 2. 11.
[s] Cap. 46. 8.
[t] Os. 4. 12. Rom. 1. 21. 2 Tes. 2. 11.
[u] Ver. 1, 2.
[x] Cap. 43. 25.
[y] Cap. 43. 1. y 48. 20. 1 Cor. 6. 20. 1 Ped. 1. 18, 19.
[z] Sal. 69. 34. y 96. 11, 12. Cap. 42. 10. y 49. 13. Jer. 51. 48. Rev. 18. 20.
[a] Cap. 43. 14. Ver. 6.
[b] Cap. 43. 1.
[c] Job 9. 8. Sal. 104. 2. Cap. 40. 22. y 42. 5. y 45. 12. y 51. 13.
[d] Cap. 47. 13.
[e] Jer. 50. 36.
[f] 1 Cor. 1. 20.
[g] Zac. 1. 6.
[h] Véase Jer. 50. 38. y 51. 32, 36.
[i] 2 Crón. 36. 22, 23. Esd. 1. 1, etc. Cap. 45. 13.

CAPITULO XLV.

Enviste Dios á Ciro por su nombre aun mucho ántes que naciese en la monarquia para que liberte su pueblo de Babilonia: al cual Ciro por ser una viva figura de Cristo le da sus propios titulos, Mesias, libertador de su pueblo, Dios escondido, los cuales titulos esencialmente pertenecen á solo Cristo. II. Vuelve á redarguir la idolatria y su vanidad, probando ser el solo verdadero Dios, por la profecia que ha puesto en su iglesia, por la creacion del mundo, por la vocacion de su Ciro (asi la figura como lo figurado) y por la libertad de su pueblo, etc.

ASÍ dice Jehová á su Mesías Ciro, al cual *yo* tomé por su [a] mano derecha, para [b] sujetar naciones delante de él, y desatar lomos de reyes: para abrir delante de él puertas; y puertas no se cerrarán.

2 Yo iré delante de tí, y los rodeos [c] enderezaré: [d] quebrantaré puertas de metal; y cerrojos de hierro haré pedazos.

3 Y darte he los tesoros escondidos, y los secretos muy guardados: [e] para que sepas que yo *soy* Jehová, que te [f] pongo nombre, el Dios de Israel.

4 Por mi siervo [g] Jacob, y por Israel mi escogido te llamé por tu nombre: púsete tu sobrenombre, aunque [h] no me conociste.

5 Yo [i] Jehová, y [k] ninguno más *de yo:* no hay Dios más de yo. *Yo* [l] te ceñiré, aunque tú no me conociste:

6 [m] Para que se sepa desde el nacimiento del sol, y desde donde se pone, que no hay más de yo. Yo Jehová, y ninguno más de yo:

7 Que formo la luz, y que [n] crio las tinieblas: que hago la paz, y que crio el mal: Yo Jehová, que hago todo esto.

8 [o] Rociád, cielos, de arriba, y las nubes goteen la justicia: ábrase la tierra, y frutifíquense la salud y la justicia: háganse producir juntamente. Yo Jehová lo crié.

9 ¶ ¡Ay de él que pleitéa con su [p] Hacedor! El tiesto contra los tiestos de la tierra. [q] ¿Dirá el barro al que lo labra: Qué haces? ¿y tu obra no *tiene* manos?

10 Ay! de él que dice al padre: ¿Por qué engendraste? y á la mujer: ¿Por qué pariste?

[a] Cap. 41. 13.
[b] Cap. 41. 2. Dan. 5. 30.
[c] Cap. 40. 4.
[d] Sal. 107. 16.
[e] Cap. 41. 23.
[f] Ex. 33. 12, 17. Cap. 43. 1. y 49. 1.
[g] Cap. 44. 1.
[h] 1 Tes. 4. 5.
[i] Deut. 4. 35, 39. y 32. 39. Cap. 44. 8. y 46. 9.
[k] Ver. 14, 18, 21, 22.
[l] Sal. 18. 32, 39.
[m] Sal. 102. 15. Cap. 37. 20. Mal. 1. 11.
[n] Am. 3. 6.
[o] Sal. 72. 3. y 85. 11.
[p] Cap. 64. 8.
[q] Cap. 29. 16. Jer. 18. 6. Rom. 9. 20.

11 Así dice Jehová el Santo de Israel, y su formador: Preguntádme de las cosas por venir: mandádme acerca de [r]mis hijos, y á cerca de [s]la obra de mis manos.

12 [t]Yo hice la tierra, y yo [u]crié sobre ella el hombre. Yo, mis manos extendieron los cielos, y á [x]todo su ejército mandé.

13 [y]Yo le desperté en justicia, y todos sus caminos enderezaré: él [z]edificará mi ciudad, y soltará mis cautivos, no [a]por precio, ni por dones, dice Jehová de los ejércitos.

14 Así dijo Jehová: [b]El trabajo de Egipto, las mercaderias de Etiopía, y los altos de Sabá se pasarán á tí, y serán tuyos: tras tí irán, pasarán [c]con grillos: á tí harán reverencia, y á tí suplicarán. [d]Cierto en tí *está* Dios; y [e]no *hay otro* fuera de Dios.

15 Verdaderamente tú *eres* Dios [f]que te encubres, Dios de Israel, que salvas.

16 Avergonzarse han, y todos ellos se afrentarán: irán con vergüenza todos los [g]fabricadores de imágenes.

17 [h]Israel es salvo en Jehová, salud eterna: no os avergonzaréis, ni os afrentaréis por todos los siglos.

18 Porque así dijo Jehová, [i]que cria los cielos, él mismo, el Dios que forma la tierra, el que la hizo, y la compuso: No la creó para nada, para que fuese habitada la creó: [k]Yo Jehová, y ninguno más *de yo.*

19 No hablé en [l]escondido, en lugar de tierra de tinieblas: no dije á la generacion de Jacob: En vano me buscáis. [m]Yo Jehová que hablo justicia, que anuncio rectitud.

20 Congregáos y venid, allegáos todos los escapados de las naciones: [n]no saben los que levantan el madero de su escultura, y los que ruegan al dios que no salva.

21 Publicád, y hacéd llegar, y entren todos en consulta: [o]¿Quién hizo oir esto desde el principio, *y* desde entónces lo tiene dicho, si no yo Jehová? [p]y no *hay* más Dios que yo: Dios justo y salvador, no mas de yo.

[r] Jer. 31. 9.
[s] Cap. 29. 23.
[t] Cap. 42. 5. Jer. 27. 5.
[u] Gén. 1. 26, 27.
[x] Gén. 2. 1.
[y] Cap. 41. 2.
[z] 2 Crón. 36. 22, 23. Esd. 1. 1, etc. Cap. 44. 28.
[a] Cap. 52. 3. Véase Rom. 3. 24.
[b] Sal. 68. 31. y 72. 10, 11. Cap. 49. 23. y 60. 9, 10, 14, 16. Zac. 8. 22, 23.
[c] Sal. 149. 8.
[d] 1 Cor. 14. 25.
[e] Ver. 5.
[f] Sal. 44. 24. Cap. 8. 17. y 57. 17.
[g] Cap. 44. 11.
[h] Cap. 26. 4. Ver. 25. Rom. 11. 26.
[i] Cap. 42. 5.
[k] Ver. 5.
[l] Deut. 30. 11. Cap. 48. 16.
[m] Sal. 19. 8. y 119. 137, 138.
[n] Cap. 44. 17, 18, 19. y 46. 7. y 48. 7. Rom. 1. 22, 23.
[o] Cap. 41. 22. y 43. 9. y 44. 7. y 46. 10. y 48. 14.
[p] Ver. 5, 14, 18 Cap. 41. 8. y 46. 9. y 48. 3, etc.

22 [q]Mirád á mí, y sed salvos todos los términos de la tierra; porque yo *soy* Dios, y no *hay* más.

23 [r]Por mí hice juramento: de mi boca salió palabra en justicia, la cual no se tornará: Que á mí se doblará toda [s]rodilla, *y* jurará [t]toda lengua.

24 Y á mí dirá: Cierto en Jehová *está* la [u]justicia y la fuerza, hasta él vendrá; y [x]todos los que se enojan contra él serán avergonzados.

25 [y]En Jehová serán justificados, y se [z]gloriarán toda la generacion de Israel.

CAPITULO XLVI.

Profetiza la ruina de los idolos de Babilonia. II. Reprende á su pueblo de idolatria burlando sus insensatas diligencias en ella. III. Pruébales su verdadera divinidad por las maravillas que ha hecho por ellos, y por las que tiene prometidas de hacer por la mano de Ciro, y de Cristo.

[a]POSTRÓSE Bel, abatióse Nebo, sus imágenes fueron *puestas* sobre bestias, y sobre animales *de carga*, que os llevarán, cargadas de vosotros, [b]carga de cansancio.

2 Fueron encorvados, fueron abatidos juntamente; y no pudieron escaparse de la carga; y [c]su alma hubo de ir en cautividad.

3 ¶ Oídme, ó! casa de Jacob, y todo el resto de la casa de Israel, los que [d]sois traidos de vientre, los que sois llevados de matriz.

4 Y hasta la vejez [e]yo mismo, y hasta las canas yo [f]suportaré: yo hice, yo llevaré, yo suportaré y guardaré.

5 [g]¿A quién me hacéis semejante, y me igualáis, y me comparáis para ser semejante?

6 [h]Sacan oro de su talegon, y pesan plata con balanzas: alquilan *un* platero para hacer dios de él: humíllanse, y adoran.

7 [i]Echánsele sobre los hombros, llévanle, y asiéntanle en su lugar, y allí se está, y no se mueve de su lugar: [k]dánle voces, y tampoco responde, ni libra de la tribulacion.

8 ¶ Acordáos de esto, y tenéd vergüenza: [l]tornád en vosotros, prevaricadores.

9 [m]Acordáos de las cosas pasadas desde el siglo; porque yo *soy* Dios; [n]y no hay más dios; y nada *hay* á mí semejante:

[q] Sal. 22. 27. y 65. 5.
[r] Gén. 22. 16. Heb. 6. 13.
[s] Rom. 14. 11. Filip. 2. 10.
[t] Gén. 31. 53. Deut. 6. 13. Sal. 63. 11. Cap. 65. 16.
[u] Jer. 23. 5. 1 Cor. 1. 30.
[x] Cap. 41. 11.
[y] Ver. 17.
[z] 1 Cor. 1. 31.
[a] Cap. 21. 9. Jer. 50. 2. y 51. 44.
[b] Jer. 10. 5.
[c] Jer. 48. 7.
[d] Ex. 19. 4. Deut. 1. 31. y 32. 11. Sal. 71. 6. Cap. 63. 9.
[e] Sal. 102. 27. Mal. 3. 6.
[f] Sal. 48. 14. y 71. 18.
[g] Cap. 40. 18, 25.
[h] Cap. 40. 19. y 41. 6 y 44. 12, 19. Jer. 10. 3.
[i] Jer. 10. 5.
[k] Cap. 45. 20.
[l] Cap. 44. 19. y 47. 7.
[m] Deut. 32. 7.
[n] Cap. 45. 5, 21.

10 [o]Que anuncio lo por venir des-
de el principio; y desde antigua-
mente lo que aun no era hecho:
que digo: [p]Mi consejo permane-
cerá, y haré todo lo que quisiere:
11 Que llamo [q]desde el oriente al
ave, y de tierra lejana al varon [r]de
mi consejo: [s]*yo* hablé, por eso lo
haré venir: *lo* pensé, hacerlo he
tambien.
12 Oídme, [t]duros de corazon, [u]que
estáis léjos de la justicia.
13 Haré á mí justicia [x]que se
acerque, y no se alejará; y mi sa-
lud no se [y]detendrá. Y pondré
[z]salud en Sion; y mi gloria, en
Israel.

CAPITULO XLVII.

Profetizase á Babilonia y á su monarquia su destruccion.

[a]DESCIENDE, y [b]asiéntate en
el polvo vírgen hija de Babi-
lonia: asiéntate en la tierra sin
trono, hija de los Caldeos: que
nunca más te llamarán tierna, y
delicada.
2 [c]Toma el molino, y muele hari-
na: descubre tus guedejas, descal-
za los piés, descubre las piernas,
pasa los rios.
3 Será descubierta [d]tu vergüenza,
y tu deshonor será visto: [e]tomaré
venganza, y no encontraré *como*
hombre.
4 [f]Nuestro Redentor, Jehová de
los ejércitos *es* su nombre, Santo
de Israel.
5 Siéntate, [g]calla, y entra en ti-
nieblas, hija de los Caldeos; [h]por-
que nunca más te llamarán Señora
de reinos.
6 [i]Enojéme contra mi pueblo;
[k]profané mi heredad, y los entre-
gué en tu mano: no les hiciste
misericordias: [l]sobre el viejo agra-
vaste mucho tu yugo,
7 Y dijiste: Para siempre seré
[m]señora. Hasta ahora no has
[n]pensado en esto, [o]ni te acordaste
de tu postrimería.
8 Oye pues ahora esto, delicada,
la que está sentada confiadamente,
la que dice en su corazon: [p]Yo
soy, y fuera de mi no *hay* más:
[q]no quedaré viuda, ni conoceré
orfandad.
9 [r]Estas dos cosas te vendrán de

[o] Cap. 45. 21.
[p] Sal. 33. 11. Prov. 19. 21. y 21. 30. Act. 5. 39. Heb. 6. 17.
[q] Cap. 41. 2, 25.
[r] Cap. 44. 28. y 45. 13.
[s] Núm. 23. 19.
[t] Sal. 76. 5.
[u] Rom. 10. 3.
[x] Cap. 51. 5. Rom. 1. 17. y 3. 21.
[y] Hab. 2. 3.
[z] Cap. 62. 11.
[a] Jer. 48. 18.
[b] Cap. 3. 26.
[c] Ex. 11. 5. Juec. 16. 21. Mat. 24. 41.
[d] Cap. 3. 17. y 20. 4. Jer. 13. 22, 26. Nah. 3. 5.
[e] Rom. 12. 19.
[f] Cap. 43. 3, 14. Jer. 50. 34.
[g] 1 Sam. 2. 9.
[h] Ver. 7. Cap. 13. 19. Dan. 2. 37.
[i] Véase 2 Sam. 24. 14. 2 Crón. 28. 9. Zac. 1. 15.
[k] Cap. 43. 28.
[l] Deut. 28. 50.
[m] Ver. 5. Rev. 18. 7.
[n] Cap. 46. 8.
[o] Deut. 32. 29.
[p] Ver. 10. Sof. 2. 15.
[q] Rev. 18. 7.
[r] Cap. 51. 19.

[s]repente en un mismo dia, orfan-
dad, y viudez: en toda su perfec-
cion vendrán sobre tí, [t]por la mul-
titud de tus adivinanzas, y por la
copia de tus muchos agüeros.
10 Porque te [u]confiaste en tu mal-
dad, [x]diciendo: Nadie me vé. Tu
sabiduría, y tu misma ciencia te
engañó, á [y]que dijeses en tu cora-
zon: Yo, y no más.
11 Vendrá pues sobre tí mal, cu-
yo nacimiento no sabrás: caerá
sobre tí quebrantamiento, el cual
no podrás remediar; y vendrá so-
bre tí de repente [z]destruccion, *la*
cual tú no conocerás.
12 Estáte ahora entre tus adivi-
nanzas, y en la multitud de tus
agüeros, en los cuales te fatigaste
desde tu niñez: quizá podrás me-
jorarte, quizá te fortificarás.
13 [a]Háste fatigado en la multitud
de tus consejos: parezcan ahora, y
defiéndante [b]los contempladores de
los cielos, los especuladores de las
estrellas, los que enseñan los cur-
sos de la luna, de lo que vendrá
sobre tí.
14 He aquí que serán como [c]tamo,
fuego los quemará: no salvarán
sus vidas de la mano de la llama:
no *quedará* brasa para calentarse,
ni lumbre á la cual se sienten.
15 Así te serán aquellos con quie-
nes te fatigaste, [d]tus negociantes,
desde tu niñez: cada uno echará
por su camino, no *habrá* quien te
escape.

CAPITULO XLVIII.

Redarguye y amenaza la hipocresia y la idolatria de los de su pueblo: que llamándose pueblo de Dios, servian á idolos. II. Que si Dios no cumple las promesas terrenas de multiplicacion, paz y prosperidad, etc., con su pueblo, es porque ellos tampoco cumplieron con la observancia de su ley, que prometieron en el pacto. III. Profetiza á los piadosos su libertad de Babilonia.

OID esto, casa de Jacob, que os
llamáis del nombre de Israel:
los que [a]salieron de las aguas de
Judá, los que [b]juran en el nombre
de Jehová, y hacen memoria del
Dios de Israel, [c]no en verdad, ni
en justicia:
2 Porque [d]de la santa ciudad se
nombran, y en el Dios de Israel
[e]confian: su nombre, Jehová de
los ejércitos.
3 Lo que pasó, ya dias ha que lo

[s] 1 Tes. 5. 3.
[t] Nah. 3. 4.
[u] Sal. 52. 7.
[x] Cap. 29. 15. Eze. 8. 12. y 9. 9.
[y] Ver. 8.
[z] 1 Tes. 5. 3.
[a] Cap. 57. 10.
[b] Cap. 44. 25. Dan. 2. 2.
[c] Nah. 1. 10. Mal. 4. 1.
[d] Rev. 18. 11.
[a] Sal. 68. 26.
[b] Deut. 6. 13. Cap. 65. 16. Sof. 1. 5.
[c] Jer. 4. 2. y 5. 2.
[d] Cap. 52. 1.
[e] Miq. 3. 11. Rom. 2. 17.

[f]dije, y de mi boca salió: lo publi-
qué; hícelo presto, y [g]vino.
4 Porque conozco que eres duro,
y nervio de hierro tu [h]cerviz, y tu
frente de metal.
5 [i]Díjetelo ya dias ha: ántes que
viniese te lo enseñé; porque no di-
jeses: Mi ídolo lo hizo, mi escul-
tura y mi vaciadizo mandó estas
cosas.
6 Oístelo, vístelo todo: ¿vosotros
pues no lo anunciaréis? Ahora
pues, ya te hice oir nuevas y ocul-
tas cosas, que tú no sabias.
7 Ahora fueron criadas, no en
dias pasados, ni ántes de este dia
las habias oido; porque no digas:
He aquí que yo lo sabia.
8 Cierto nunca lo habias oido,
cierto nunca lo habias conocido,
cierto nunca ántes se abrió tu oi-
do; porque sabia que desobede-
ciendo habias de desobedecer, por
tanto te llamé [k]rebelde desde el
vientre.
9 [l]Por causa de mi nombre [m]dila-
taré mi furor, y para alabanza mia
te esperaré luengamente, para no
talarte.
10 He aquí, te [n]he purificado, y
no como á plata: héte escogido en
horno de afliccion.
11 [o]Por mí, por mí, haré: de otra
manera, [p]¿cómo seria profanado?
y mi honra no la [q]daré á otro.
12 Oyeme, Jacob, é Israel, llama-
do mio: [r]Yo mismo, yo el [s]primero,
tambien yo el postrero.
13 Ciertamente [t]mi mano fundó
la tierra, y mi mano derecha midió
los cielos con el palmo: en [u]lla-
mándolos yo, parecieron junta-
mente.
14 Juntáos, [x]todos vosotros, y
oid: ¿Quién *hay* entre ellos que
anuncie estas cosas? [y]Jehová le
amó, el cual [z]ejecutará su voluntad
en Babilonia, y su brazo en los
Caldeos.
15 Yo, yo hablé, y le [a]llamé, y le
traje: por tanto será prosperado
su camino.
16 Allegáos á mí, oid esto: Des-
de el principio no [b]hablé en escon-
dido: desde que la cosa se hizo,
estuve allí; y ahora [c]el Señor Je-
hová me ha enviado, y su Espíritu.

[f] Cap. 41. 22. y 42. 9. y 43. 9. y 44. 7, 8. y 45. 21. y 46. 9, 10.
[g] Jos. 21. 45.
[h] Ex. 32. 9. Deut. 31. 27.
[i] Ver. 3.
[k] Sal. 58. 3.
[l] Sal. 79. 9. y 106. 8. Cap. 43. 25. Ver. 11. Eze. 20. 9, 14, 22, 44.
[m] Sal. 78. 38.
[n] Sal. 66. 10.
[o] Ver. 9.
[p] Véase Deut. 32. 26, 27. Eze. 20. 9.
[q] Cap. 42. 8.
[r] Deut. 32. 39.
[s] Cap. 41. 4. y 44. 6. Rev. 1. 17. y 22. 13.
[t] Sal. 102. 25.
[u] Cap. 40. 26.
[x] Cap. 41. 22. y 43. 9. y 44. 7. y 45. 20, 21.
[y] Cap. 45. 1.
[z] Cap. 44. 28.
[a] Cap. 45. 1, 2, etc.
[b] Cap. 45. 19.
[c] Cap. 61. 1. Zac. 2. 8, 9, 11.

17 Así dijo [d]Jehová, Redentor
tuyo, el Santo de Israel: yo Jeho-
vá Dios tuyo, que te enseña prove-
chosamente, que [e]te encamina por
el camino en que andas.
18 [f]¡Ojala tú miraras á mis man-
damientos! fuera [g]entónces tu paz
como un rio, y tu justicia como las
ondas de la mar:
19 Fuera como la arena [h]tu si-
miente, y los renuevos de tus én-
trañas como las pedrezuelas de
ella: nunca su nombre fuera cor-
tado, ni raido de mi presencia.
20 ¶ [i]Salíd de Babilonia, huid de
entre los Caldeos: dad nuevas de
esto con voz de alegría: publicá-
dlo, llevádlo hasta lo postrero de
la tierra: decíd: [k]Redimió Jehová
á su siervo Jacob.
21 Y nunca tuvieron [l]sed *cuando*
los llevó por los desiertos: [m]hízoles
correr agua de la piedra: cortó la
peña, y corrieron aguas.
22 [n]No *hay* paz para los malos,
dijo Jehová.

CAPITULO XLIX.

Introduce el profeta á Cristo que notifica al mundo su vocacion, su autoridad, y su ministerio, y que si el mundo le tuviere en poco á él y á su evangelio, el daño será del mismo mundo, sin que por eso él pierda nada de su gloria. II. Dios no se puede olvidar de su iglesia por el infinito amor que le tiene en Cristo: en el cual y por el cual la restaurará, multiplicará, y regalará maravillosamente.

OÍDME [a]islas, y escuchád, pue-
blos lejanos. [b]Jehová me
llamó desde el vientre: desde las
entrañas de mi madre hizo men-
cion de mi nombre.
2 Y puso [c]mi boca como espada
aguda: [d]con la sombra de su mano
me cubrió; y púsome por [e]saeta
limpia: guardóme en su aljaba.
3 Y díjome: Mi siervo [f]eres, ó!
Israel, que [g]en tí me gloriaré.
4 Yo [h]empero dije: Por demas he
trabajado, en vano y sin provecho
he consumido mi fortaleza: mas
mi juicio delante de Jehová *está*,
mi obra, delante de mi Dios.
5 Ahora pues, dice Jehová, [i]el
que me formó desde el vientre por
su siervo, para que convierta á él
á Jacob: Mas *si* Israel no se [k]con-
gregará, *yo* empero estimado seré
en los ojos de Jehová, y el Dios
mio *será* mi fortaleza.

[d] Cap. 43. 14. y 44. 6, 24. Ver. 20.
[e] Sal. 32. 8.
[f] Deut. 32. 29. Sal. 81. 13.
[g] Sal. 119. 165.
[h] Gén. 22. 17. Os. 1. 10.
[i] Cap. 52. 11. Jer. 50. 8. y 51. 6, 45. Zac. 2. 6, 7. Rev. 18. 4.
[k] Ex. 19. 4, 5, 6. Cap. 44. 22, 23.
[l] Véase Cap. 41. 17, 18.
[m] Ex. 17. 6. Núm. 20. 11. Sal. 105. 41.
[n] Cap. 57. 21.
[a] Cap. 41. 1.
[b] Ver. 5. Jer. 1. 5. Mat. 1. 20, 21. Lúc. 1. 15, 31. Juan 10. 36. Gal. 1. 15.
[c] Cap. 11. 4. y 51. 16. Os. 6. 5. Heb. 4. 12. Rev. 1. 16.
[d] Cap. 51. 16.
[e] Sal. 45. 5.
[f] Cap. 42. 1. Zac. 3. 8.
[g] Cap. 44. 23. Juan 13. 31. y 15. 8. Efes. 1. 6.
[h] Eze. 3. 19.
[i] Ver. 1.
[k] Mat. 23. 37.

6 Y dijo: Poco es que tú me seas siervo, para despertar las tribus de Jacob, y para que restituyas los asolamientos de Israel: tambien te dí por [l]luz de las naciones, para que seas mi salud hasta lo postrero de la tierra.

7 Así dijo Jehová, Redentor de Israel, Santo suyo, al [m]menospreciado de alma, al abominado de las naciones, al siervo de los tiranos: Verán [n]reyes, y levantarse han príncipes, y adorarán por Jehová: porque fiel *es* el Santo de Israel, el cual te escogió.

8 Así dijo Jehová: [o]En hora de contentamiento te oí, y en dia de salud te ayudé; y guardarte he, y [p]darte he por alianza de pueblo, para que despiertes la tierra, para que heredes heredades asoladas.

9 Para que digas á [q]los presos: Salíd; y á los que están en tinieblas: Manifestáos. Sobre los caminos serán apacentados, y en todas las cumbres *serán* sus pastos.

10 Nunca tendrán [r]hambre ni sed, [s]ni el calor los afligirá, ni el sol; porque el que de ellos ha misericordia, los [t]guiará, y á manaderos de aguas los pastoreará.

11 [u]Y todos mis montes tornaré camino; y mis calzadas serán levantadas.

12 He aquí, [x]estos vendrán de léjos; y he aquí, estotros del norte y del occidente; y estotros de la tierra del mediodía.

13 [y]Cantád alabanzas, ó! cielos, y alégrate, tierra, y rompéd en alabanza, ó! montes; porque Jehová ha consolado su pueblo, y de sus pobres tendrá misericordia.

14 ¶ [z]Mas Sion dijo: Dejóme Jehová, y el Señor se olvidó de mí.

15 [a]¿Olvidarse ha la mujer de lo que parió, para dejar de compadecerse del hijo de su vientre? Aunque estas se olviden, yo [b]no me olvidaré de tí.

16 He aquí que en las palmas te [c]tengo esculpida: delante de mí están siempre tus muros.

17 Tus edificadores vendrán á priesa: [d]tus destruidores, y tus asoladores saldrán de tí.

18 [e]Alza tus ojos al derredor, y mira: todos estos se han congregado, á tí han venido. Vivo yo, dice Jehová, que de todos, [f]como de vestidura de honra, serás vestida; y de ellos serás ceñida como novia.

19 Porque tus asolamientos, y tus destrucciones, y tu tierra desierta, [g]ahora será angosta por la multitud de los moradores; y tus destruidores serán apartados léjos.

20 Aun [h]los hijos de tu [i]orfandad dirán á tus oidos: Angosto es para mí este lugar, apártate por amor de mí *á otra parte* para que yo more.

21 Y dirás en tu corazon: ¿Quién me engendró estos? porque yo deshijada, y sola, peregrina y desterrada *era:* ¿Quién pues crió estos? He aquí, yo dejada era sola, ¿estos de donde *vinieron* ellos aquí?

22 [k]Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo alzaré mi mano á las naciones, y á los pueblos levantaré mi bandera; y traerán en brazos tus hijos, y tus hijas serán traidas sobre hombros.

23 [l]Y reyes serán tus alimentadores, y sus reinas tus nodrizas: el rostro inclinado á tierra te adorarán, y el polvo de tus piés [m]lamerán; y conocerás, que yo *soy* Jehová, que no se [n]avergonzarán los que me esperan.

24 [o]¿Quitarán la presa al valiente? ¿ó la cautividad justa darse ha por libre?

25 Así pues dice Jehová: Cierto la cautividad será quitada al valiente, y la presa del robusto será librada; y tu pleito yo lo pleitearé, y á tus hijos yo *los* salvaré.

26 Y á los que te despojaron, [p]haré comer sus carnes; y con [q]su sangre serán embriagados, como con mosto; y toda carne [r]conocerá, que yo *soy* Jehová, Salvador tuyo, y Redentor tuyo, el Fuerte de Jacob.

[l] Cap. 42. 6. y 60. 3. Lúc. 2. 32. Act. 13. 47. y 26. 18.
[m] Cap. 53. 3. Mat 26. 67.
[n] Sal. 72. 10, 11. Ver. 23.
[o] Véase Sal. 69. 13. 2 Cor. 6. 2.
[p] Cap. 42. 6.
[q] Cap. 42. 7. Zac. 9. 12.
[r] Rev. 7. 16.
[s] Sal. 121. 6.
[t] Sal. 23. 2.
[u] Cap. 40. 4.
[x] Cap. 43. 5, 6.
[y] Cap. 44. 23.
[z] Véase Cap. 40. 27.
[a] Véase Sal. 103. 13. Mal. 3. 17. Mat. 7. 11.
[b] Rom. 11. 29.
[c] Véase Ex. 13. 9. Cant. 8. 6.
[d] Ver. 19.
[e] Cap. 60. 4.
[f] Prov. 17. 6.
[g] Véase Cap. 54. 1, 2. Zac. 2. 4. y 10. 10.
[h] Cap. 60. 4. Mat. 3. 9. Rom. 11. 11, 12, etc.
[k] Cap. 60. 4. y 66. 20.
[l] Sal. 72. 11. Ver. 7. Cap. 52. 15. y 60. 16.
[m] Sal. 72. 9. Miq. 7. 17.
[n] Sal. 34. 22. Rom. 5. 5. y 9. 33. y 10. 11.
[o] Mat. 12. 29. Lúc. 11. 21, 22.
[p] Cap. 9. 20.
[q] Rev. 14. 20. y 16. 6.
[r] Sal. 9. 16. Cap. 60. 16.

CAPITULO L.

Muestra Dios á su pueblo que si le pone en aflicciones extremas, no es porque le deseche, ni porque le falte potencia para sacarle de ellas: mas porque sus iniquidades han menester tal castigo. II. Introduce á Cristo autorizado de Dios, y lleno de sabiduria y palabra consolatoria para el consuelo de su pueblo: menospreciado y afrentado en el mundo, pero lleno de fortaleza de Dios para retener su lugar y defender su inocencia. Es imágen de un verdadero profeta.

ASÍ dijo Jehová: ¿Qué es de
esta [a]carta de repudio de
vuestra madre, á la cual *yo* repu-
dié? ¿ó quién *son* mis [b]acreedores, á
quien yo os he [c]vendido? He aquí
que por vuestras maldades sois ven-
didos; y por vuestras rebeliones fué
repudiada vuestra madre.
2 Porque vine, y nadie pareció:
[d]llamé, y nadie respondió. [e]¿Acor-
tóse mi mano acortándose, para
no redimir? ¿No *hay* en mí poder
para librar? He aquí que [f]con mi
reprension hago [g]secar la mar:
torno [h]los rios en desierto, hasta
podrirse [i]sus peces, y morirse de
sed por falta de agua.
3 [k]Visto los cielos de oscuridad, y
[l]torno *como* saco su cobertura.
4 ¶ [m]El Señor Jehová me dió len-
gua de sabios, para saber *dar* en
su sazon palabra al [n]cansado: des-
pertará de mañana, de mañana me
despertará oido, para que oiga,
como los sabios.
5 El Señor Jehová me [o]abrió el
oido, y yo no fuí [p]rebelde; no me
torné atras.
6 [q]Dí mi cuerpo á los heridores, y
mis [r]mejillas á los peladores: no
escondí mi rostro de las injurias y
escupidura.
7 Porque el Señor Jehová me
ayudará, por tanto no me aver-
goncé: por eso [s]puse mi rostro
como *un* pedernal; y sé que no
seré avergonzado.
8 [t]Cercano *está* de mí el que me
justifica, ¿quién contenderá con-
migo? juntémonos. ¿Quién *es* el
adversario de mi causa? acérquese
á mí.
9 He aquí que el Señor Jehová
me ayudará, ¿quién *hay* que me
condene? [u]He aquí que todos
ellos como ropa de vestir se enve-
jecerán: [x]polilla los comerá.
10 ¿Quién *hay* entre vosotros que
tema á Jehová? Oiga la voz de
su siervo. El que [y]anduvo en
tinieblas, y el que careció de luz,
[z]confíe en el nombre de Jehová, y
recuéstese sobre su Dios.
11 He aquí que todos vosotros
encendéis fuego, y estáis cercados
de centellas. Andád á la lumbre
de vuestro fuego; y á las centellas
que encendisteis. [a]De mi mano
os vino esto: [b]en dolor seréis se-
pultados.

[a] Deut. 24. 1. Jer. 3. 8. Os. 2. 2.
[b] Véase 2 Reyes 4. 1. Mat. 18. 25.
[c] Cap. 52. 3.
[d] Prov. 1. 24. Cap. 65. 12. y 66. 4. Jer. 7. 13. y 35. 15.
[e] Núm. 11. 23. Cap. 59. 1.
[f] Sal. 106. 9. Nah. 1. 4.
[g] Ex. 14. 21.
[h] Jos. 3. 16.
[i] Ex. 7. 18, 21.
[k] Ex. 10. 21.
[l] Rev. 6. 12.
[m] Ex. 4. 11.
[n] Mat. 11. 28.
[o] Sal. 40. 6, 7. 8.
[p] Mat. 26. 39. Juan 14. 31. Filip. 2. 8. Heb. 10. 5, etc.
[q] Mat. 26. 67. y 27. 26. Juan 18. 22.
[r] Lam. 3. 30.
[s] Eze. 3. 8, 9.
[t] Rom. 8. 32, 33, 34.
[u] Job 13. 28. Sal. 102. 26. Cap. 51. 6.
[x] Cap. 51. 8.
[y] Sal. 23. 4.
[z] 2 Crón. 20. 20. Sal. 20. 7.
[a] Juan 9. 39.
[b] Sal. 16. 4.

CAPITULO LI.

Exhorta á los fieles á que en medio de la calamidad del pueblo se consuelen con fé firme en las promesas hechas á los padres, y que esperen la restauracion de la iglesia. II. Ora el profeta á Dios que cumpla su promesa, y se muestre con su pueblo el que solia ser: III. Y vuelto al pueblo le consuela y esfuerza en persona de Dios. IV. Anima á Cristo en la figura de Ciro á la empresa de la libertad de su pueblo. V. Consuela y esfuerza á Jerusalem, certificándole que la sacará de toda afliccion.

[a]OÍDME, [b]los que seguís justi-
cia, los que buscáis á Jeho-
vá: mirád á la piedra *de donde*
fuisteis cortados, y á la caverna del
hoyo de donde fuisteis arrancados.
2 [c]Mirád á Abraham vuestro pa-
dre, y á Sara *la que* os parió; [d]por-
que solo le llamé, y le [e]bendije, y
le multipliqué.
3 Ciertamente [f]consolará Jehová
á Sion, consolará todas sus sole-
dades; y tornará su desierto como
Paraiso, y su soledad [g]como huer-
to de Jehová: hallarse ha en ella
alegría y gozo, confesion y voz de
cantar.
4 Estád atentos á mí, pueblo mio,
y oídme, nacion mia; [h]porque de
mí saldrá la ley, y mi juicio descu-
briré [i]para luz de pueblos.
5 Cercana está [k]mi justicia, sali-
do ha mi salud, [l]y mis brazos juz-
garán á los pueblos. A mí espe-
rarán [m]las islas, y [n]en mi brazo
pondrán su esperanza.
6 [o]Alzád á los cielos vuestros
ojos, y mirád abajo á la tierra;
porque [p]los cielos serán deshechos
como humo, y [q]la tierra se enve-
jecerá como ropa de vestir; y de
la misma manera perecerán sus
moradores: mas mi salud será
para siempre, y mi justicia no
perecerá.
7 [r]Oídme, los que conocéis jus-
ticia, pueblo [s]en cuyo corazon está
mi ley: [t]No temáis afrenta de
hombre, ni desmayéis por sus de-
nuestos:
8 Porque como á vestidura los
comerá [u]polilla, como á lana los
comerá gusano: mas mi justicia
permanecerá perpetuamente, y mi
salud para siglo de siglos.
9 ¶ [x]Despiértate, despiértate,

[a] Ver. 7.
[b] Rom. 9. 30, 31, 32.
[c] Rom. 4. 1, 16. Heb. 11. 11, 12.
[d] Gén. 12. 1, 2.
[e] Gén. 24. 1, 35.
[f] Sal. 102. 13. Cap. 40. 1. y 52. 9. Ver. 12.
[g] Gén. 13. 10. Joel 2. 3.
[h] Cap. 2. 3. y 42. 4.
[i] Cap. 42. 6.
[k] Cap. 46. 13. y 56. 1. Rom. 1. 16, 17.
[l] Sal. 67. 4. y 98. 9.
[m] Cap. 60. 9.
[n] Rom. 1. 16.
[o] Cap. 40. 26.
[p] Sal. 102. 26. Mat. 24. 35. 2 Ped. 3. 10, 12.
[q] Cap. 50. 9.
[r] Ver. 1.
[s] Sal. 37. 31.
[t] Mat. 10. 28. Act. 5. 41.
[u] Cap. 50. 9.
[x] Sal. 44. 23. Cap. 52. 1.

[y] vístete de fortaleza, ó! brazo de
Jehová: despiértate [z] como en el
tiempo antiguo, en los siglos pasa-
dos. [a] ¿No eres tú el que cortó al
[b] soberbio, el que hirió al [c] dragon?
10 ¿No eres tú el que [d] secó la
mar, las aguas de la gran hon-
dura: el que al profundo de la
mar tornó en camino, para que
pasasen los redimidos?
11 ¶ Cierto [e] los redimidos de Je-
hová tornarán: volverán á Sion
cantando; y gozo perpetuo *será*
sobre sus cabezas: poseerán gozo
y alegría; y el dolor y el gemido
huirán.
12 Yo, yo *soy* [f] vuestro consola-
dor: ¿quién *eres* tú para que
tengas temor [g] del hombre que es
mortal, *y* del hijo del hombre *que*
[h] *por* heno será contado?
13 Y has te ya olvidado de Je-
hová tu Hacedor, [i] que extendió
los cielos, y fundó la tierra; y
todo el dia tuviste temor conti-
nuamente del furor del que aflige,
cuando se dispone para destruir,
¿mas á [k] dónde está el furor del
que aflige?
14 ¶ El preso se da priesa para
ser suelto, [l] por no morir en la
mazmorra, y que le falte su pan.
15 Y yo Jehová *soy* tu Dios que
[m] parto la mar, y suenan sus on-
das: Jehová de los ejércitos *es* su
nombre.
16 Que [n] puse en tu boca mis pa-
labras, y con la sombra de mi ma-
no te [o] cubrí, [p] para que plantases los
cielos, y fundases la tierra, y que
dijeses á Sion: Pueblo mio *eres* tú.
17 ¶ [q] Despiértate, despiértate,
levanta, ó! Jerusalem, [r] que be-
biste de la mano de Jehová el
caliz de su furor: las heces del caliz
de ponzoña [s] bebiste, y chupaste.
18 De todos los hijos que parió,
no hay quien la gobierne: no hay
quien la tome por su mano de to-
dos los hijos que crió.
19 [t] Estas dos cosas te han acae-
cido, ¿quién se dolerá de tí? aso-
lamiento y quebrantamiento, ham-
bre y espada: [u] ¿quién te conso-
lará?
20 [x] Tus hijos desmayaron, estu-
vieron tendidos en las encrucija-
das de todos los caminos, como
buey montés en la red, llenos del
furor de Jehová, de la ira del Dios
tuyo.
21 Oye pues ahora esto, misera-
ble, borracha, [y] y no de vino:
22 Así dijo tu Señor Jehová, y
tu Dios, el que [z] pleitéa por su
pueblo: He aquí, he quitado de
tu mano el caliz de la ponzoña, la
hez del caliz de mi furor: nunca
más lo beberás.
23 Y [a] ponerlo he en la mano de
tus angustiadores, [b] que dijeron á
tu alma: Abájate, y pasaremos;
y tú pusiste tu cuerpo como tierra,
y como camino á los que pasan.

[z] Sal. 93. 1. Rev. 11. 17.
[a] Sal. 44. 1.
[b] Job 26. 12.
[c] Sal. 87. 4. y 89. 10.
[d] Sal. 74. 13, 14. Cap. 27. 1. Eze. 29. 3.
[d] Ex. 14. 21. Cap. 43. 16.
[e] Cap. 35. 10.
[f] Ver. 3. 2 Cor. 1. 3.
[g] Sal. 118. 6.
[h] Cap. 40. 6. 1 Ped. 1. 24.
[i] Job 9. 8. Sal. 104. 2. Cap. 40. 22. y 42. 5. y 44. 24.
[k] Job 20. 7.
[l] Zac. 9. 11.
[m] Job 26. 12. Sal. 74. 13. Jer. 31. 35.
[n] Deut. 18. 18. Cap. 59. 21. Juan 3. 34.
[o] Cap. 49. 2.
[p] Cap. 65. 17. y 66. 22.
[q] Cap. 52. 1.
[r] Job 21. 20. Jer. 25. 15, 16.
[s] Véase Deut. 28. 28, 34. Sal. 60. 3. y 75. 8. Eze. 23. 32, 33, 34. Zac. 12. 2. Rev. 14. 10.
[t] Cap. 47. 9.
[u] Am. 7. 2.
[x] Lam. 2. 11, 12.
[y] Véase Ver. 17. Lam. 3. 15.
[z] Jer. 50. 34.
[a] Jer. 25. 17, 26, 28. Zac. 12. 2.
[b] Sal. 66. 11, 12.

CAPITULO LII.

Exhorta el profeta á Jerusalem (y en ella á la iglesia fiel) á suma alegria con la cual reciba el cumplimiento de la promesa de su libertad. II. A que llegado el punto de su libertad se dé priesa á salir de Babilonia, para no contaminarse en sus inmundicias, certificando que la empresa de Ciro en ella será prosperada. III. Excediendo el espiritu profetico de la figura de Ciro, y de la libertad Judaica del cautiverio de Babilonia (como muchas veces acontece en las profecias de Cristo y de su reino) el profeta se transporta desde aqui á tratar clarisimamente el misterio de la redencion de los hombres por Cristo: de su ministerio, de su abatimiento en el mundo, y de su gloria: pintándolo todo con colores tan vivos y con palabras tan proprias que se ve evidentemente (confiriéndolo con la historia del evangelio) no poder cuadrar el tratado á otro que á él.

DESPIÉRTATE, [a] despiértate:
vístete tu fortaleza, ó! Sion:
vístete tus ropas de hermosura, ó!
Jerusalem, [b] ciudad santa; porque
[c] nunca más acontecerá que venga
en tí incircunciso, [d] ni inmundo.
2 [e] Sacúdete del polvo, levántate,
asiéntate Jerusalem: [f] suéltate de
las ataduras de tu cuello, cautiva
hija de Sion.
3 Porque así dice Jehová: De
balde [g] fuisteis vendidos, por tanto
sin dinero seréis rescatados.
4 Porque así dijo el Señor Je-
hová: Mi pueblo descendió en
[h] Egipto en tiempo pasado, para
peregrinar alla; y el Asur le cauti-
vó sin razon.
5 Y ahora, ¿Qué á mí aquí, dice
Jehová, que mi pueblo sea tomado
sin porqué; y los que en él se en-
señoréan, le hagan aullar, dice Je-
hová; y continuamente mi nombre
sea [i] blasfemado todo el dia?
6 Por tanto mi pueblo sabrá mi

[a] Cap. 51. 9, 17.
[b] Neh. 11. 1. Cap. 48. 2. Mat. 4. 5. Rev. 21. 2.
[c] Cap. 35. 8. y 60. 21. Nah. 1. 15.
[d] Rev. 21. 27.
[e] Véase Cap. 3. 26. y 51. 23.
[f] Zac. 2. 7.
[g] Sal. 44. 12. Cap. 45. 13. Jer. 15. 13.
[h] Gén. 46. 6. Act. 7. 14.
[i] Eze. 36. 20, 23. Rom. 2. 24.

nombre por esta causa en aquel
dia; porque yo mismo que hablo,
he aquí, estaré presente.
7 [k]¡Cuán hermosos *son* sobre los
montes los piés del que trae *alegres*
nuevas, del que publica la paz, del
que trae nuevas del bien, del que
publica salud, del que dice á Sion:
[l]Tu Dios reina!
8 Voz de tus atalayas: alzarán la
voz, juntamente jubilarán; porque
ojo á ojo verán, como torna Jehová
á traer á Sion.
9 Cantád alabanzas, alegráos jun-
tamente, las soledades de Jerusa-
lem; [m]porque Jehová ha consolado
su pueblo, [n]ha redimido á Jeru-
salem.
10 [o]Jehová desnudó el brazo de
su santidad delante de los ojos de
todas las naciones; y [p]todos los
términos de la tierra verán la sa-
lud del Dios nuestro.
11 ¶ [q]Apartáos, apartáos, salíd de
ahí; no toquéis cosa inmunda: sa-
líd de en medio de ella: [r]sed lim-
pios los que lleváis los vasos de
Jehová.
12 Porque [s]no saldréis apresura-
dos, ni iréis huyendo; [t]porque Je-
hová irá delante de vosotros, y el
[u]Dios de Israel os congregará,
13 He aquí que [x]mi siervo será
prosperado, [y]será engrandecido, y
será ensalzado, y será muy subli-
mado.
14 ¶ Como te abominaron mu-
chos, en tanta manera fué desfigu-
rado de los hombres [z]su parecer;
y su hermosura, de los hijos de los
hombres:
15 [a]Así salpicará muchas nacio-
nes: [b]los reyes cerrarán sobre él
sus bocas: porque verán [c]lo que
nunca *les* fué contado; y entende-
rán lo que nunca oyeron.

[k] Nah. 1. 15. Rom. 10. 15.
[l] Sal. 93. 1. y 96. 10. y 97. 1.
[m] Cap. 51. 3.
[n] Cap. 48. 20.
[o] Sal. 98. 2, 3.
[p] Lúc. 3. 6.
[q] Cap. 48. 20. Jer. 50. 8. y 51. 6, 45. Zac. 2. 6, 7. 2 Cor. 6. 17. Rev. 18. 4.
[r] Lev. 22. 2, etc.
[s] Véase Ex. 12. 33, 39.
[t] Miq. 2. 13.
[u] Núm. 10.25. Cap. 58. 8. Véase Ex. 14. 19.
[x] Cap. 42. 1.
[y] Filip. 2. 9.
[z] Sal. 22. 6, 7. Cap. 53. 2, 3.
[a] Eze. 36. 25. Act. 2. 33. Heb. 9. 13, 14.
[b] Cap. 49. 7, 23.
[c] Cap. 55. 5. Rom. 15. 21. y 16. 25, 26. Efes. 3. 5, 9.

CAPITULO LIII.

Prosigue el tratado comenzado en el fin del cap. precedente notando cuan raros serian los que darian crédito al evangelio escandalizados en la profunda bajeza de Cristo: lo cual no seria parte para que su gloria por eso dejase de prosperar. II. Cristo azotado de Dios en satisfaccion de nuestros pecados, y para medicina de nuestra corrupcion; y el perverso juicio del mundo acerca de su cruz. III. Su paciencia y mansedumbre admirable en su muerte llena de vergüenza, y las causas de ella. IV. La propagacion eterna de su glorioso reino en premio de sus trabajos. V. Dará justicia á los hombres con su conocimiento.

¿QUIÉN [a]creyó á nuestro dicho?
¿Y [b]el brazo de Jehová, so-
bre quien se ha manifestado?
2 Y [c]subirá, como renuevo delante
de él, y como raiz de tierra seca.
[d]No *hay* parecer en él, ni hermosu-
ra: le veremos, y sin parecer, tan-
to que le deseemos.
3 [e]Despreciado, y desechado entre
los hombres, varon de dolores, [f]ex-
perimentado en flaqueza; y como
que escondimos de él el rostro:
menospreciado, y [g]no le estimamos.
4 ¶ Ciertamente nuestras enfer-
medades él [h]las llevó, y él sufrió
nuestros dolores; y nosotros le tu-
vimos á él por azotado, herido, y
abatido de Dios.
5 Mas él [i]herido *fué* por nuestras
rebeliones, molido por nuestros pe-
cados: el castigo de nuestra paz
sobre él; y por su [k]llaga *hubo* cura
para nosotros.
6 [l]Todos nosotros nos perdimos
como ovejas, cada cual se apartó
por su camino: mas Jehová tras-
puso en él el pecado de todos no-
sotros.
7 ¶ Angustiado él, y afligido, no
[m]abrió su boca: como cordero fué
[n]llevado al matadero; y como ove-
ja delante de sus trasquiladores,
enmudeció, y no abrió su boca.
8 De la cárcel, y del juicio fué
quitado; y su generacion, ¿quién
la contará? Porque [o]fué cortado
de la tierra de los vivientes: por la
rebelion de mi pueblo plaga á él.
9 [p]Y puso con los impíos su se-
pultura, y su muerte con los ricos:
aunque nunca él hizo maldad, ni
hubo [q]engaño en su boca.
10 Con todo eso, Jehová le quiso
moler, sujetándole á enfermedad.
Cuando hubiere puesto su vida por
[r]expiacion, verá linage, [s]vivirá por
largos dias, y la [t]voluntad de Je-
hová será prosperada en su mano.
11 Del trabajo de su alma verá, y
se hartará. Y [u]con su conocimien-
to [x]justificará [y]mi siervo [z]justo á
muchos; y él [a]llevará las iniquida-
des de ellos.
12 [b]Por tanto *yo* le daré parte con
los grandes, y á los fuertes [c]repar-
tirá despojos; por cuanto derramó
su vida á la muerte, y fué [d]contado

[a] Juan 12. 38. Rom. 10. 16.
[b] Cap. 51. 9. Rom. 1. 16. 1 Cor. 1. 18.
[c] Cap. 11. 1.
[d] Cap. 52. 14. Már. 9. 12.
[e] Sal. 22. 6. Cap. 49. 7.
[f] Heb. 4. 15.
[g] Juan 1. 10, 11.
[h] Mat. 8. 17. Heb. 9. 28. 1 Ped. 2. 24.
[i] Rom. 4. 25. 1 Cor. 15. 3. 1 Ped. 3. 18.
[k] 1 Ped. 2. 24.
[l] Sal. 119. 176. 1 Ped. 2. 25.
[m] Mat. 26. 63. y 27. 12, 14. Mar. 14. 61. y 15. 5. 1 Ped. 2. 23.
[n] Act. 8. 32.
[o] Dan. 9. 26.
[p] Mat. 27. 57, 58, 60.
[q] 1 Ped. 2. 22. 1 Juan 3. 5.
[r] 2 Cor. 5. 21. 1 Ped. 2. 24.
[s] Rom. 6. 9.
[t] Efes. 1. 5, 9. 2 Tes. 1. 11.
[u] Juan 17. 3. 2 Ped. 1. 3.
[x] Rom. 5. 18, 19.
[y] Cap. 42. 1. y 49. 3.
[z] 1 Juan 2. 1.
[a] Ver. 4, 5.
[b] Sal. 2. 8. Filip. 2. 9.
[c] Col. 2. 15.
[d] Már. 15. 28 Lúc. 22. 37.

con los transgresores habiendo él llevado el pecado de muchos, y [e] orado por los transgresores.

[e] Lúc. 23. 34. Rom. 8. 34. Heb. 7. 25. y 9. 24. 1 Juan 2. 1.

CAPITULO LIV.

Exhorta á la iglesia fiel del pueblo Judaico tan fatigada y tan menoscabada con las calamidades que le habian de venir, á suma alegria prometiéndole gloriosa propagacion por todo el mundo con la publicacion del evangelio; y victoria y triumfo de todos sus enemigos.

[a] ALÉGRATE, ó! estéril, la que no paria: levanta cancion, y jubila, la que nunca estuvo de parto; porque [b] más *serán* los hijos de la dejada, que los de la casada, dijo Jehová.

[a] Sof. 3. 14. Gal. 4. 27.
[b] 1 Sam. 2. 5.

2 [c] Ensancha el sitio de tu cabaña, y las cortinas de tus tiendas sean extendidas, no seas escasa; alarga tus cuerdas, y fortifica tus estacas.

[c] Cap. 49. 19, 20.

3 Porque á la mano derecha, y á la mano izquierda has de crecer; [d] y tu simiente heredará naciones, y habitarán las ciudades asoladas.

[d] Cap. 55. 5. y 61. 9.

4 No temas, que no serás avergonzada; y no te avergüences, que no serás afrentada: ántes te olvidarás de la vergüenza de tu mocedad, y de la afrenta de tu viudez no tendrás más memoria.

5 [e] Porque tu marido *será* tu Hacedor, [f] Jehová de los ejércitos *es* su nombre; y tu Redentor, el Santo de Israel, [g] Dios de toda la tierra será llamado.

[e] Jer. 3. 14.
[f] Lúc. 1. 32.
[g] Zac. 14. 9. Rom. 3. 29.

6 Porque como á mujer dejada, y triste de espíritu te [h] llamó Jehová; y *como* á mujer moza que *es* repudiada, dijo el Dios tuyo,

[h] Cap. 62. 4.

7 [i] Por *un* momento pequeño te dejé: mas con grandes misericordias te recogeré.

[i] Sal. 30. 5. Cap. 26. 20. y 60. 10. 2 Cor. 4. 17.

8 Con *un* poco de ira escondí mi rostro de tí por *un* momento: [k] mas con misericordia eterna habré misericordia de tí, dijo tu Redentor Jehová.

[k] Cap. 55. 3. Jer. 31. 3.

9 Porque esto me será *como* las aguas de [l] Noé: que juré que nunca más las aguas de Noé pasarian sobre la tierra: así *tambien* juré que no me enojaré *más* contra tí, ni te reñiré.

[l] Gén. 8. 21. y 9. 11. Cap. 55. 11. Véase Jer. 31. 35, 36.

10 Porque los [m] montes se moverán, y los collados temblarán: mas mi [n] misericordia no se apartará de tí, ni el concierto de mi paz vacilará, dijo Jehová, el que ha misericordia de tí.

[m] Sal. 46. 2. Cap. 51. 6. Mat. 5. 18.
[n] Sal. 89. 33, 34.

11 Pobrecica, fatigada con tempestad, sin consuelo, he aquí que yo acimentaré tus piedras sobre [o] carbúnculo; y sobre zafiros te fundaré.

[o] 1 Crón. 29. 2. Rev. 21. 18, etc.

12 Tus ventanas pondré de piedras preciosas, y tus puertas de piedras de carbúnculo, y todo tu término de piedras de codicia.

13 Y todos tus hijos *serán* [p] enseñados de Jehová, y [q] multiplicará la paz de tus hijos.

[p] Cap. 11. 9. Jer. 31. 34. Juan 6. 45. 1 Cor. 2. 10. 1 Tes. 4. 9. 1 Juan 2. 20.
[q] Sal. 119. 165.

14 Con justicia serás adornada: estarás léjos de opresion, porque no *la* temerás; y de temor, porque no se acercará de tí.

15 Si alguno conspirare contra tí, *será* sin mí: el que contra tí conspirare, delante de tí caerá.

16 He aquí que yo crié al herrero que sopla las ascuas en el fuego, y que saca la herramienta para su obra; y yo crié al destruidor para destruir.

17 Toda herramienta que fuere fabricada contra tí, no prosperará; y á toda lengua que se levantaré contra tí en juicio, condenarás. Esta *es* la heredad de los siervos de Jehová, [r] y su justicia de por mí, dijo Jehová.

[r] Cap. 45. 24, 25.

CAPITULO LV.

Exhorta á todo el mundo pecador á llegarse á Cristo y abrazar su evangelio, en el cual solo hallarán graciosamente toda hartura de todo bien. II. La manera del llegarse á Cristo, por verdadero arrepentimiento y fé en la misericordia del padre por él, cuyos consejos son muy otros que los del mundo: para que en esta manera de alcanzar salud no se esté por lo que la humana razon dictare, si no por lo que Dios revela de su buena voluntad.

O [a] TODOS los sedientos, veníd á las aguas; y los que no tienen dinero, veníd, comprád, y coméd: [b] veníd, comprád, sin dinero y sin precio, vino y leche.

[a] Juan 4. 14. y 7. 37. Rev. 21. 6. y 22. 17.
[b] Mat. 13. 44, 46. Rev. 3. 18.

2 ¿Por qué gastáis el dinero no en pan, y vuestro trabajo en no por hartura? Oídme oyendo, y coméd del bien, y deleitarse ha vuestra alma con grosura.

3 Abajád vuestras orejas, [c] y veníd á mí: oid, y vivirá vuestra alma. [d] Y haré con vosotros concierto eterno, las misericordias [e] firmes á David.

[c] Mat. 11. 28.
[d] Cap. 54. 8. y 61. 8. Jer. 32. 40.
[e] 2 Sam. 7. 8, etc. Sal. 89. 28. Act. 13. 34.

4 He aquí que *yo* le dí [f] por testigo á pueblos, [g] por capitan, y por maestro á pueblos.

5 [h] He aquí que á nacion que no conociste, llamarás; y [i] naciones que no te conocieron, correrán á tí, por causa de Jehová tu Dios, y del Santo de Israel [k] que te ha honrado.

6 [l] Buscád á Jehová, mientras se halla: llamádle, entre tanto que está cercano.

7 ¶ [m] Deje el impío su camino, y el varon inicuo sus [n] pensamientos, y vuélvase á Jehová, el cual [o] tendrá de él misericordia, y al Dios nuestro, el cual será grande para perdonar.

8 [p] Porque mis pensamientos no *son como* vuestros pensamientos, ni vuestros caminos *como* mis caminos, dijo Jehová.

9 [q] Como son *más* altos los cielos que la tierra, así son *más* altos mis caminos que vuestros caminos, y mis pensamientos más que vuestros pensamientos.

10 Porque [r] como desciende de los cielos la lluvia, y la nieve, y no vuelve allá, mas harta la tierra, y la hace engendrar, y producir, y dá simiente al que siembra, y pan al que come:

11 [s] Así será mi palabra que sale de mi boca: no volverá á mi vacía, mas hará lo que *yo* quiero, y será prosperada en aquello para que la envié.

12 [t] Porque con alegría saldréis, y con paz seréis vueltos: los montes y los collados [u] levantarán cancion delante de vosotros, y [x] todos los árboles del campo *os* aplaudirán con las manos.

13 [y] En lugar de [z] la zarza crecerá haya; y en lugar de la ortiga crecerá arrayan; y será á Jehová [a] por nombre, por señal eterna, *que* nunca será raida.

f Juan 18. 37. Rev. 1. 5.
g Jer. 30. 9. Eze. 34. 23. Dan. 9. 25. Os. 3. 5.
h Cap. 52. 15. Efes. 2. 11, 12.
i Cap. 60. 5.
k Cap. 60. 9. Act. 3. 13.
l Sal. 32. 6. Mat. 5. 25. y 25. 11. Juan 7. 34. y 8. 21. 2 Cor. 6. 1, 2. Heb. 3. 13.
m Cap. 1. 16.
n Zac. 8. 17.
o Sal. 130. 7. Jer. 3. 12.
p 2 Sam. 7. 19.
q Sal. 103. 11.
r Deut. 32. 2.
s Cap. 54. 9.
t Cap. 35. 10. y 65. 13, 14.
u Sal. 96. 12. y 98. 8. Cap. 14. 8. y 35. 1, 2. y 42. 11.
x 1 Crón. 16. 33.
y Cap. 41. 19.
z Miq. 7. 4.
a Jer. 13. 11.

CAPITULO LVI.

Denuncia Dios á los piadosos de su pueblo la venida de su Mesías, por tanto que se preparen con piedad para recibirle: el cual amplificando su reino no desechará á ninguno. II. Suelta al pueblo Judaico en presa de los tirannos del mundo, por la ignorancia, avaricia, y vicios de sus enseñadores.

ASÍ dijo Jehová: Guardád derecho, y hacéd justicia; porque cercana está [a] mi salud para venir, y mi justicia para manifestarse.

2 Bienaventurado el hombre que esto hiciere, y el hijo del hombre que tomare esto: [b] Que guarda el sábado de contaminarle, y que guarda su mano de hacer todo mal.

3 Y no diga [c] el hijo del extrangero allegado á Jehová, diciendo: Apartando me apartará Jehová de su pueblo; ni diga el castrado: He aquí, yo *soy* árbol seco.

4 Porque así dijo Jehová á los castrados, que guardaren mis sábados, y escogieren lo que *yo* quiero, y tomaren mi concierto:

5 *Yo* les daré lugar en [d] mi casa, y dentro de mis muros; y [e] nombre mejor que á los hijos y á las hijas: nombre perpetuo les daré que nunca perecerá.

6 Y á los hijos de los extrangeros que se llegaren á Jehová para ministrarle, y que amaren el nombre de Jehová para ser sus siervos: todos los que guardaren el sábado de contaminarle, y tomaren mi concierto:

7 *Yo* los [f] llevaré al monte de mi santidad, y festejarlos he en la casa de mi oracion: [g] sus holocaustos y sus sacrificios serán aceptos sobre mi altar; porque [h] mi casa, casa de oracion será llamada [i] de todos los pueblos.

8 Dice el Señor Jehová, el que [k] junta los echados de Israel: [l] Aun juntaré sobre él sus congregados.

9 ¶ [m] Todas las bestias del campo, venid á tragar, todas las bestias del monte.

10 Sus atalayas, [n] ciegos: todos ellos ignorantes, [o] todos ellos perros mudos: no pueden ladrar, dormidos, echados, aman el dormir.

11 Y aquellos perros [p] animosos no [q] conocen hartura; y los mismos pastores no supieron entender: todos ellos miran á sus caminos, cada uno á su provecho, *cada uno* por su cabo.

12 Venid, tomaré vino, embriaguémosnos de sidra; y será el [r] dia de mañana como este, mucho más excelente.

a Cap. 46. 13. Mat. 3. 2. y 4. 17. Rom. 13. 11, 12.
b Cap. 58. 13.
c Véase Deut. 23. 1, 2, 3. Act. 8. 27. y 10. 1, 2, 34. y 17. 4. y 18. 7. 1 Ped. 1. 1.
d 1 Tim. 3. 15.
e Juan 1. 12. 1 Juan 3. 1.
f Cap. 2. 2. 1 Ped. 1. 1, 2.
g Rom. 12. 1. Heb. 13. 15. 1 Ped. 2. 5.
h Mat. 21. 13. Már. 11. 17. Lúc. 19. 46.
i Mal. 1. 11.
k Sal. 147. 2. Cap. 11. 12.
l Juan 10. 16. Efes. 1. 10. y 2. 14, 15, 16.
m Jer. 12. 9.
n Mat. 15. 14. y 23. 16.
o Filip. 3. 2.
p Miq. 3. 11.
q Eze. 34. 2, 3.
r Sal. 10. 6. Prov. 23. 35. Cap. 22. 13. Lúc. 12. 19. 1 Cor. 15. 32.

CAPITULO LVII.

Quita Dios los piadosos del mundo, llevándolos á descanso cuando quiere herirlo de alguna notable calamidad, sin que el mundo advierta en este su consejo. II. Redarguye las muchas idolatrías del pueblo Judaico, su hipocresía, sus ligas con los reyes comarcanos contra el consejo de Dios. III. Con todo eso promete Dios sanidad á su pueblo por su natural clemencia, para con los afligidos que le invocan.

PERECE el justo, y no *hay*
quien eche de ver; y los [a]varones piadosos son recogidos, y [b]no
hay quien entienda que delante de
la afliccion es recogido el justo.
2 Vendrá la paz, descansarán sobre [c]sus camas todos los que andan
delante de él.
3 Y vosotros, llegáos acá, [d]hijos
de la agorera: generacion de adúltero y de fornicaria.
4 ¿De quién escarnecisteis? ¿Contra quién ensanchasteis la boca, *y*
alongasteis la lengua? ¿Vosotros
no sois hijos rebeldes, simiente
mentirosa?
5 ¿Qué os calentáis con los alcornoques [e]debajo de todo árbol sombrío? ¿qué [f]sacrificáis los hijos en
los valles debajo de los peñascos?
6 En las polidas peñas del valle
es tu parte: estas, estas *son* tu
suerte. A estas tambien derramaste derramadura, ofreciste presente. ¿No me tengo de vengar
de estas cosas?
7 [g]Sobre el monte alto y enhiesto
pusiste tu cama: allí tambien subiste á sacrificar sacrificio.
8 Y tras la puerta y el lumbral
pusiste [h]tu memorial; porque *á
otro que* á mí te descubriste; y subiste, *y* ensanchaste tu cama, é hiciste con ellos alianza: [i]amaste su
cama donde quiera que veias.
9 Y [k]fuiste al rey con óleo, y multiplicaste tus olores; y enviaste tus
embajadores léjos, y abatístete hasta el profundo.
10 En la multitud de tus caminos
te cansaste, y [l]no dijiste: No hay
remedio: hallaste lo que buscabas;
por tanto no te arrepentiste.
11 ¿Y [m]á quién reverenciaste y
temiste? ¿Por qué mientes? que
no te has acordado de mí, ni te
vino al pensamiento. [n]¿No he yo
disimulado, y nunca me has temido?

[a] Sal. 12. 1. Miq. 7. 2. [b] 1 Reyes 14. 13. Véase 2 Reyes 22. 20. [c] 2 Crón. 16. 14. [d] Mat. 16. 4. [e] 2 Reyes 16. 4. y 17. 10. Jer. 2. 20. [f] Lev. 18. 21. y 20. 2. 2 Reyes 16. 3. y 23. 10. Jer. 7. 31. Eze. 16. 20. y 20. 26. [g] Eze. 16. 16, 25. [h] Eze. 23. 41. [i] Eze. 16. 26, 28. y 23. 2-20. [k] Cap. 30. 6. Eze. 16. 33. y 23. 16. Os. 7. 11. y 12. 1. [l] Jer. 2. 25. [m] Cap. 51. 12, 13. [n] Sal. 50. 21.

12 Yo publicaré tu justicia y tus
obras, que no te aprovecharán.
13 Cuando clamares, líbrente tus
allegados: que á todos ellos llevará el viento, tomará la vanidad:
mas el que en mí espera, tendrá la
tierra por heredad, y poseerá el
monte de mi santidad;
14 ¶ Y dirá: [o]Allanád, allanád:
barréd el camino, quitád los tropiezos del camino de mi pueblo.
15 Porque así dijo el Alto y sublime, el que habita en eternidad, y
[p]cuyo nombre *es* el Santo: Que
[q]tengo por morada la altura y la
santidad; [r]y con el quebrantado y
abatido de espíritu *habito*, [s]para
hacer vivir el espíritu de los abatidos, y para hacer vivir el corazon
de los quebrantados.
16 [t]Porque no tengo de contender
para siempre, ni para siempre me
tengo de enojar; porque el espíritu
por mí fué vestido, y [u]yo hice las
almas.
17 Por la iniquidad de [x]su codicia
me enojé, y le herí: [y]escondí *mi
rostro*, y me ensañé; y [z]fué el rebelde por el camino de su corazon.
18 Sus caminos ví, y [a]sanarle he;
y pastorearle he, y darle he consolaciones *á él* y á sus [b]enlutados.
19 Crio [c]fruto de labios, paz, paz
al [d]lejano y cercano, dijo Jehová,
y le sano.
20 [e]Mas los impíos, como la mar
en tempestad, que no se puede reposar; y sus aguas arrojan cieno y
lodo.
21 [f]No *hay* paz, dijo mi Dios, para
los impíos.

[o] Cap. 40. 3. y 62. 10. [p] Job 6. 10. Lúc. 1. 49. [q] Sal. 68. 4. Zac. 2. 13. [r] Sal. 34. 18. y 51. 17. y 138. 6. Cap. 66. 2. [s] Sal. 147. 3. Cap. 61. 1. [t] Sal. 85. 5. y 103. 9. Miq. 7. 18. [u] Núm. 16. 22. Job 34. 14. Heb. 12. 9. [x] Jer. 6. 13. [y] Cap. 8. 17. y 45. 15. [z] Cap. 9. 13. [a] Jer. 3. 22. [b] Cap. 61. 2. [c] Heb. 13. 15. [d] Act. 2. 39. Efes. 2. 17. [e] Job 15. 20, etc. Prov. 4. 16. [f] Cap. 48. 22.

CAPITULO LVIII.

Manda Dios al profeta que redarguya la hipocresía é impiedad de su pueblo: declarándole cual es el verdadero ayuno y las obras de justicia que él pide, y á las cuales invocado acude.

CLAMA á alta voz, no detengas: alza tu voz como trompeta, y anuncia á mi pueblo su rebelion, y á la casa de Jacob su pecado.
2 Que me buscan cada dia, y
quieren saber mis caminos, como
nacion que hubiese obrado justicia,
y que no hubiese dejado el derecho
de su Dios: pregúntanme derechos
de justicia, y quieren acercarse de
Dios.

3 [a]¿Por qué ayunamos, y no hiciste caso: [b]humillamos nuestras almas, y no *lo* supiste? He aquí que en el dia de vuestro ayuno halláis lo que queréis, y todos pedís vuestras haciendas.

4 [c]He aquí que para contiendas y debates ayunáis; y para herir del puño malamente. No ayunéis como hasta aquí, para que sea oida en lo alto vuestra voz.

5 ¿Es [d]tal el ayuno que *yo* escogí, que [e]de dia aflija el hombre su alma, que encorve su cabeza como junco, y [f]haga cama de saco y ceniza? ¿Esto llamaréis ayuno, y dia agradable á Jehová?

6 ¿No es ántes el ayuno que yo escogí, desatar los lios de impiedad, [g]deshacer los haces de opresion, y [h]soltar libres á los quebrantados, y que rompáis todo yugo?

7 ¿Que [i]partas tu pan con el hambriento, y á los pobres vagabundos metas en casa: [k]cuando vieres al desnudo, le cubras; y que no te escondas de [l]tu carne?

8 [m]Entónces nacerá tu luz como el alba; y tu sanidad reverdecerá presto; é irá tu justicia delante de tí, y [n]la gloria de Jehová te recogerá.

9 Entónces invocarás, y oirte ha Jehová: clamarás, y dirá: Héme aquí. Si quitares de en medio de tí el yugo, el extender el dedo, y [o]hablar vanidad;

10 Y *si* derramares tu alma al hambriento, y hartares el alma afligida: en las tinieblas nacerá tu luz; y tu oscuridad *será* como el mediodía.

11 Y pastorearte ha Jehová siempre, y en las sequedades hartará tu alma, y engordará tus huesos; y serás como huerta de riego, y como manadero de aguas, cuyas aguas nunca faltan.

12 Y [p]edificarán de tí los desiertos antiguos: los cimientos *caidos* de generacion y generacion levantarás; y serás llamado, reparador de portillos, restaurador de calzadas para habitar.

13 Si [q]retrajeres del sábado tu pié, de hacer tu voluntad en mi dia santo, y al sábado llamares delicias, santo, glorioso de Jehová; y le venerares, no haciendo tus caminos, ni buscando tu voluntad, ni hablando palabra:

14 [r]Entónces te deleitarás en Jehová; y hacerte he [s]subir sobre las alturas de la tierra, y hacerte he comer la heredad de Jacob tu padre; [t]porque la boca de Jehová ha hablado.

[a] Mal. 3. 14. [b] Lev. 16. 29, 31. y 23. 27. [c] 1 Reyes 21. 9, 12, 13. [d] Zac. 7. 5. [e] Lev. 16. 29. [f] Est. 4. 3. Job 2. 8. Dan. 9. 3. Jonas 3. 6. [g] Neh. 5. 10, 11, 12. [h] Jer. 34. 9. [i] Eze. 18. 7, 16. Mat. 25. 35. [k] Job 31. 19. [l] Gén. 29. 14. Neh. 5. 5. [m] Job 11. 17. [n] Ex. 14. 19. Cap. 52. 12. [o] Sal. 12. 2. [p] Cap. 61. 4. [q] Cap. 56. 2. [r] Job 22. 26. [s] Deut. 32. 13. y 33. 29. [t] Cap. 1. 20. y 40. 5. Miq. 4. 4.

CAPITULO LIX.

Prosigue el profeta en la plática mostrando al pueblo sus impiedades, y como ellas eran y serian causa de su ruina. II. Introduce á Dios que vista la total corrupcion de su pueblo se arma para hacer venganza, y reformacion. III. Para la cual promete la venida del Mesias, y el Nuevo Testamento.

HE aquí, que no es [a]acortada la mano de Jehová para salvar; ni es agravado su oido para oir:

2 Mas vuestras iniquidades han hecho division entre vosotros y vuestro Dios; y vuestros pecados han hecho cubrir su rostro de vosotros, para *no os* oir.

3 Porque [b]vuestras manos están contaminadas de sangre, y vuestros dedos de iniquidad: vuestros labios [c]pronuncian mentira, *y* vuestra lengua habla maldad.

4 No *hay* quien clame por la justicia, ni quien juzgue por la verdad: confian en vanidad, y hablan vanidades: conciben trabajo, y paren iniquidad.

5 Ponen huevos de áspides, y tejen telas de arañas: el que comiere de sus huevos, morirá; y *si* lo apretaren, saldrá un basilisco.

6 [d]Sus telas no servirán para vestir, ni de sus obras serán cubiertos: sus obras *son* obras de iniquidad, y obra de rapiña *está* en sus manos.

7 [e]Sus piés corren al mal, y se apresuran para derramar la sangre inocente: sus pensamientos, pensamientos de iniquidad: destruccion y quebrantamiento en sus caminos.

8 Nunca conocieron camino de paz, ni hay derecho en sus caminos: sus veredas [f]torcieron á sabiendas: cualquiera que por ellas fuere, no conocerá paz.

9 Por esto se alejó de nosotros el juicio, y justicia nunca nos alcanzó: [g]esperamos luz, y he aquí

[a] Núm. 11. 23. Cap. 50. 2. [b] Cap. 1. 15. [c] Job 15. 35. Sal. 7. 14. [d] Job 8. 14, 15. [e] Prov. 1. 16. Rom. 3. 15. [f] Sal. 125. 5. Prov. 2. 15. [g] Jer. 8. 15.

tinieblas; resplandores, y andamos
en oscuridad.
[h] Deut. 28.29. Job 5.14. Am. 8.9. 10 [h]Atentamos como ciegos la
pared, y como sin ojos andamos á
tiento: tropezamos en el medio dia
como de noche: sepultados como
muertos.
11 Aullamos como osos todos no-
[i] Cap. 38.14. Eze. 7.16. sotros, y como palomas [i]gemimos
gimiendo: esperamos juicio, y no
parece: salud, y se alejó de noso-
tros.
12 Porque nuestras rebeliones se
han multiplicado delante de tí, y
nuestros pecados nos han respon-
dido; porque nuestras iniquidades
están con nosotros, y conocemos
nuestros pecados.
13 Rebelar, y mentir contra Jeho-
vá, y tornar de en pos de nuestro
Dios: hablar calumnia, y rebelion,
[k] Mat. 12.34. concebir, y hablar [k]de corazon pa-
labras de mentira.
14 Y el derecho se retiró, y la
justicia se puso léjos; porque la
verdad tropezó en la plaza, y la
equidad no pudo venir.
15 Y la verdad fué detenida; y el
que se apartó del mal *fué* puesto en
presa. Y *lo* vió Jehová, y desa-
gradó en sus ojos; porque pereció
el derecho.
[l] Eze. 22.30. 16 ¶ [l]Y vió que no habia hombre,
[m] Már. 6.6. y se [m]maravilló que no *hubiese*
[n] Sal. 98.1. Cap. 63.5. *quien* entreviniese; [n]y salvóle su
brazo, y su misma justicia le afirmó.
[o] Efes. 6.14, 17. 1 Tes. 5.8. 17 [o]Y vistióse de justicia, como
de loriga, y capacete de salud en
su cabeza; y vistióse de vestido de
venganza *por* vestido, y cubrióse
de zelo como de manto.
[p] Cap. 63.6. 18 [p]Como para *dar* pagos, como
para tomar venganza de sus ene-
migos, dar el pago á sus adversa-
rios: á las islas dará el pago.
[q] Sal. 113.3. Mal. 1.11. 19 [q]Y temerán desde el occidente
el nombre de Jehová, y desde el
nacimiento del sol, su gloria; por-
[r] Rev. 12.15. que vendrá el enemigo [r]como rio,
mas el Espíritu de Jehová levan-
tará bandera contra él.
[s] Rom. 11.26. 20 ¶ Y vendrá [s]Redentor á Sion,
y á los que se volvieren de la ini-
quidad en Jacob, dijo Jehová.
[t] Heb. 8.10. y 10.16. 21 Y este será [t]mi concierto con
ellos, dijo Jehová: El Espíritu mio
que *está* sobre tí, y mis palabras
que puse en tu boca, no faltarán
de tu boca, y de la boca de tu si-
miente, y de la boca de la simiente
de tu simiente, dijo Jehová, desde
ahora y para siempre.

CAPITULO LX.

Exhorta á la iglesia piadosa del pueblo Judaico á que reconozca y reciba con alegría la venida del Mesías, la restauracion, y amplificacion de su reino: cuya gloria perpetua describe.

LEVÁNTATE, [a]resplandece: [a] Efes. 5.14.
que viene tu lumbre, y la [b]glo- [b] Mal. 4.2.
ria de Jehová ha nacido sobre tí.
2 Que he aquí que tinieblas cubri-
rán la tierra, y oscuridad los pue-
blos; y sobre tí nacerá Jehová, y
sobre tí será vista su gloria.
3 Y andarán [c]las naciones á tu [c] Cap. 49.6, 23.
lumbre, y los reyes al resplandor Rev. 21.24.
de tu sol.
4 [d]Alza tus ojos en derredor, y [d] Cap. 49.18.
mira, todos estos se han juntado,
[e]vinieron á tí: tus hijos vendrán [e] Cap. 49.20, 21, 22. y 66.
de léjos, y tus hijas sobre el lado 12.
serán criadas.
5 Entónces verás, y resplandece-
rás; y maravillarse ha, y ensan-
charse ha tu corazon, que se haya
vuelto á tí la [f]multitud de la mar, [f] Rom. 11.25.
que la fortaleza de las naciones
haya venido á tí.
6 Multitud de camellos te cubrirá,
pollinos de Madian, y de [g]Efa: to- [g] Gén. 25.4.
dos los de [h]Sabá vendrán: [i]oro é [h] Sal. 72.10.
incienso traerán, y publicarán ala- [i] Cap. 61.6. Mat. 2.11.
banzas de Jehová.
7 Todo el ganado de [k]Cedar será [k] Gén. 25.13.
juntado para tí: carneros de Na-
baiot te serán servidos: serán ofre-
cidos con gracia sobre mi altar; y
la casa de mi gloria [l]glorificaré. [l] Agg. 2.7, 9.
8 ¿Quiénes *son* estos que vuelan
como nubes, y como palomas á sus
ventanas?
9 [m]Porque á mi esperarán las [m] Sal. 72.10.
islas, y las naves de Társis desde el Cap. 42.4 y 51.5.
principio: [n]para traer tus hijos de [n] Gal. 4.26.
léjos, [o]su plata, y su oro con ellos, [o] Sal. 68.30. Zac. 14.14.
al [p]nombre de Jehová tu Dios, y al [p] Jer. 3.17.
Santo de Israel, [q]que te ha glori- [q] Cap. 55.5.
ficado.
10 Y [r]los hijos de los extrangeros [r] Zac. 6.15.
edificarán tus muros, y [s]sus reyes [s] Cap. 49.23. Rev. 21.24.
te servirán; porque en [t]mi ira te [t] Cap. 57.17.
herí, [u]mas en mi buena voluntad [u] Cap. 54.7, 8.
habré de tí misericordia.
11 Tus puertas [x]estarán de con- [x] Rev. 21.25.

tinuo abiertas, no se cerrarán de dia ni de noche: para que fortaleza de naciones sea traida á tí, y sus reyes guiando.

12 [y]Porque la nacion, ó el reino que no te sirviere, perecerá; y asolando serán asoladas.

13 [z]La gloria del Líbano vendrá á tí, hayas, pinos, y bojes juntamente, para honrar el lugar de mi santuario, y honraré [a]el lugar de mis piés.

14 Y vendrán á tí humillados los hijos de los que te afligieron, y á las pisadas de tus piés se [b]encorvarán todos los que te escarnecian; y llamarte han: Ciudad de Jehová, [c]Sion del Santo de Israel.

15 En lugar de que has sido desechada y aborrecida, y *que* no habia quien pasase por tí, ponerte he en gloria perpetua, *en* gozo de generacion y generacion.

16 Y mamarás la leche de las naciones, el pecho de los reyes [d]mamarás; y conocerás que [e]yo *soy* Jehová el Salvador tuyo, y Redentor tuyo, el Fuerte de Jacob.

17 Por el metal traeré oro, y por el hierro plata, y por la madera metal, y por las piedras hierro; y pondré paz *por* tu tributo, y justicia *por* tus exactores.

18 Nunca más se oirá en tu tierra violencia, destruccion y quebrantamiento en tus términos: mas á tus [f]muros llamarás salud; y á tus puertas alabanza.

19 El [g]sol nunca más te servirá de luz para el dia, ni el resplandor de la luna te alumbrará: mas serte ha Jehová por luz perpetua, y por tu gloria, [h]el Dios tuyo.

20 No se pondrá jamas [i]tu sol, ni tu luna menguará; porque te será Jehová por perpetua luz, y los dias de tu luto serán acabados.

21 Y [k]tu pueblo, todos ellos, *serán* justos; para siempre [l]heredarán la tierra: *serán* [m]renuevos de mi plantacion, [n]obra de mis manos, para glorificarme.

22 [o]El pequeño será por mil, el menor, por nacion fuerte. Yo Jehová á su tiempo haré que esto sea presto.

[y] Zac. 14. 17, 19. Mat. 21. 44.
[z] Cap. 35. 2. y 41. 19.
[a] Véase 1 Crón. 28. 2. Sal. 132. 7.
[b] Cap. 49. 23. Rev. 3. 9.
[c] Heb. 12. 22. Rev. 14. 1.
[d] Cap. 49. 23. y 61. 6. y 66. 11. 12.
[e] Cap. 43. 3.
[f] Cap. 26. 1.
[g] Rev. 21. 23. y 22. 5.
[h] Zac. 2. 5.
[i] Véase Am. 8. 9.
[k] Cap. 52. 1. Rev. 21. 27.
[l] Sal. 37. 11, 22. Mat. 5. 5.
[m] Cap. 61. 3. Mat. 15. 13. Juan 15. 2.
[n] Cap. 29. 23. y 45. 11. Efes. 2. 10.
[o] Mat. 13. 31, 32.

CAPITULO LXI.

Introduce el profeta al Mesias que despliega y hace muestra de su persona, y ministerio, y de las riquezas que trae del cielo para los que con fé le recibieren. II. La restauracion y propagacion de la iglesia, y las condiciones de los que á ella pertenecerán con verdad, por las cuales, como por marcas legitimas, serán conocidos en el mundo.

EL [a]Espíritu del Señor Jehová *es* sobre mí; porque me [b]ungió Jehová: envióme á predicar á los abatidos: á [c]atar *las llagas de* los quebrantados de corazon, á publicar [d]libertad á los cautivos, y á los presos abertura de la cárcel:

2 [e]A publicar año de la buena voluntad de Jehová, y [f]dia de venganza del Dios nuestro: [g]á consolar á todos los enlutados:

3 A ordenar á Sion á los enlutados, [h]para darles gloria en lugar de la ceniza, óleo de gozo en lugar del luto, manto de alegría en lugar del espíritu angustiado; y serán llamados árboles de justicia, [i]plantacion de Jehová, [k]para glorificarme.

4 ¶ Y [l]edificarán los desiertos antiguos, y levantarán los asolamientos primeros; y restaurarán las ciudades asoladas, los asolamientos de muchas generaciones.

5 Y estarán [m]extrangeros, y apacentarán vuestras ovejas; y los extraños *serán* vuestros labradores, y vuestros viñeros.

6 [n]Y vosotros *seréis* llamados sacerdotes de Jehová; ministros del Dios nuestro seréis dichos: [o]comeréis la fuerza de las naciones, y con su gloria seréis sublimes.

7 [p]En lugar de vuestra vergüenza doble; y de vuestra deshonra, os alabarán en sus heredades: por lo cual en sus tierras poseerán doblado, y habrán gozo perpetuo.

8 Porque [q]yo Jehová *soy* amador del derecho, [r]aborrecedor del latrocinio para holocausto: que confirmaré en verdad su obra, [s]y haré con ellos concierto perpetuo.

9 Y la simiente de ellos será conocida entre las naciones, y sus renuevos en medio de los pueblos: todos los que los vieren, los conocerán, [t]que son simiente bendita de Jehová.

10 [u]Gozando me gozaré en Je-

[a] Cap. 11. 2. Lúc. 4. 18. Juan 1. 32. y 3. 34.
[b] Sal. 45. 7.
[c] Sal. 147. 3. Cap. 57. 15.
[d] Cap. 42. 7. Véase Jer. 34. 8.
[e] Véase Lev. 25. 9.
[f] Cap. 34. 8. y 63. 4. y 66. 14. Mal. 4. 1, 3. 2 Tes. 1. 7, 8, 9.
[g] Cap. 57. 18. Mat. 5. 4.
[h] Sal. 30. 11.
[i] Cap. 60. 21.
[k] Juan 15. 8.
[l] Cap. 49. 8. y 58. 12. Eze. 36. 33-36.
[m] Efes. 2. 12.
[n] Ex. 19. 6. Cap. 60. 17. y 66. 21. 1 Ped. 2. 5, 9. Rev. 1. 6. y 5. 10.
[o] Cap. 60. 5, 11, 16.
[p] Cap. 40. 2. Zac. 9. 12.
[q] Sal. 11. 7.
[r] Cap. 1. 11, 13.
[s] Cap. 55. 3.
[t] Cap. 65. 23.
[u] Hab. 3. 18.

hová, mi alma se alegrará en mi
Dios; porque me [x]vistió de vesti-
[x] Sal. 132. 9, 16. dos de salud, me cercó de manto
[y] Cap. 49. 18. Rev. 21. 2. de justicia: como [y]á novio me
atavió, y como á novia compuesta
de sus joyas.
11 Porque como la tierra produce
su renuevo, y como el huerto hace
brotar su simiente; así el Señor
[z] Sal. 72. 3. y 85. 11. Jehová hará brotar [z]justicia y
[a] Cap. 60. 18. y 62. 7. [a]alabanza, delante de todas las
naciones.

CAPITULO LXII.

La restauracion de la iglesia despues de la cautividad de Babilonia por la predicacion del evangelio. El perpetuo amor con que Dios la amará en Cristo.

POR causa de Sion no callaré,
y por causa de Jerusalem no
reposaré, hasta que salga como
resplandor su justicia, y su salud
se encienda como una hacha.
[a] Cap. 60. 3. 2 [a]Y verán las naciones tu jus-
ticia, y todos los reyes tu gloria;
[b] Véase Ver. 4, 12. Cap. 65. 15. y [b]serte ha puesto un nombre
nuevo que la boca de Jehová
nombrará.
[c] Zac. 9. 16. 3 Y serás [c]corona de gloria en la
mano de Jehová, y diadema de
reino en la mano del Dios tuyo.
[d] Os. 1. 10. 1 Ped. 2. 10. 4 Nunca más te [d]llamarán [e]de-
[e] Cap. 49. 14. y 54. 6, 7. samparada, ni tu tierra se dirá más
[f] Cap. 54. 1. [f]asolamiento: mas serás llamada
Hapsiba, *Mi voluntad en ella;* y
tu tierra Beula, *Casada;* porque
el querer de Jehová *será* en tí, y
tu tierra será casada.
5 Porque *como* el mancebo se casa
con la vírgen, se casarán contigo
tus hijos; y *como* el gozo del espo-
[g] Cap. 65. 19. so con la esposa, *así* se [g]gozará
contigo el Dios tuyo.
6 Sobre tus muros, ó! Jerusalem,
[h] Eze. 3. 17. y 33. 7. [h]he puesto guardas; todo el dia y
toda la noche continuamente no
callarán. Los que os acordáis de
Jehová, no ceséis.
7 Ni á él le deis vagar hasta que
confirme, y hasta que ponga á Je-
[i] Cap. 61. 11. Sof. 3. 20. rusalem en [i]alabanza en la tierra.
8 Juró Jehová por su mano dere-
cha, y por el brazo de su fortaleza:
[k] Deut. 28. 31, etc. Jer. 5. 17. Que jamas [k]daré tu trigo por co-
mida á tus enemigos, ni beberán
los extraños el vino que tu tra-
bajaste.
9 Mas los que lo allegaron, lo co-
merán, y alabarán á Jehová; y los
que lo cogieron lo beberán [l]en los
patios de mi santuario.
10 Pasád, pasád por las puertas: [l] Véase Deut. 12. 12 y 14. 23, 26. y 16. 11, 14.
[m]barréd el camino al pueblo: alla-
nád, allanád la calzada, quitád las [m] Cap. 40. 3. y 57. 14.
piedras, [n]alzád pendon á los pue- [n] Cap. 11. 12.
blos.
11 He aquí que Jehová hizo oir
hasta lo último de la tierra: [o]De- [o] Zac. 9. 9. Mat. 21. 5. Juan 12. 15.
cíd á la hija de Sion: He aquí,
viene tu Salvador: he aquí que
su [p]salario trae, y su obra delante [p] Cap. 40. 10. Rev. 22. 12.
de él.
12 Y llamarles han: Pueblo san-
to, redimidos de Jehová; y á tí te
llamarán: Ciudad buscada, [q]no [q] Ver. 4.
desamparada.

CAPITULO LXIII.

Introduce el profeta á Cristo en un elegante diálogo, en el cual preguntado da cuenta de su ministerio y victorias. II. Hace gracias á Dios por las perpetuas misericordias hechas á su pueblo. III. Pídele con ardiente oracion que se despierte á la restauracion de su pueblo casi asolado por sus pecados.

¿QUIÉN es este que viene de
Edom: de Bosra, con ves-
tidos bermejos? ¿Este, hermoso
en su vestido, que va con la gran-
deza de su poder? Yo, el que ha-
blo en justicia, grande para salvar.
2 ¿Por qué [a]es bermejo tu vesti- [a] Rev. 19. 13.
do? ¿y tus ropas como de el que
ha pisado en lagar?
3 Solo [b]pisé el lagar, y de los [b] Lam. 1. 15. Rev. 14. 19, 20. y 19. 15.
pueblos nadie fué conmigo. Pisé-
los con mi ira, y los hollé con mi
furor; y su sangre salpicó mis ves-
tidos, y ensucié todas mis ropas.
4 Porque el [c]dia de la venganza [c] Cap. 34. 8. y 61. 2.
está en mi corazon; y el año de
mis redimidos es venido.
5 [d]Miré pues, y no [e]*habia* quien [d] Cap. 41. 28. y 59. 16.
ayudase; y abominé, que no *hu-* [e] Juan 16. 32
biese quien *me* sustentase: y sal-
vóme [f]mi brazo, y me sustentó mi [f] Sal. 98. 1. Cap. 59. 16.
ira.
6 Y hollé los pueblos con mi ira,
y los [g]embriagué de mi furor, y [g] Rev. 16. 6.
derribé á tierra su fortaleza.
7 ¶ De las misericordias de Je-
hová haré memoria, de las ala-
banzas de Jehová, como sobre
todo lo que Jehová nos ha dado;
y de la grandeza de su beneficen-
cia á la casa de Israel, que les ha
hecho segun sus misericordias, y
segun la multitud de sus misera-
ciones.

8 Y dijo: Ciertamente mi pueblo son, hijos *que* no mienten; y fué su Salvador.

9 [h]En toda angustia de ellos él fué angustiado, y [i]el ángel de su faz los salvó: [k]con su amor, y con su clemencia los redimió, [l]y los trajo *á cuestas*, y los levantó todos los dias del siglo.

10 Mas ellos fueron [m]rebeldes, é hicieron [n]enojar su Espíritu Santo: [o]por lo cual se les volvió enemigo, y él mismo peleó contra ellos.

11 Empero acordóse de los dias antiguos, de Moises, y de su pueblo: ¿Dónde está el que los [p]hizo subir de la mar con el pastor de su rebaño? [q]¿Dónde está el que puso en medio de él su Espíritu Santo?

12 ¿El que *los* guió por la diestra de Moises con [r]el brazo de su gloria? ¿El que [s]rompió las aguas, haciéndose á sí nombre perpetuo?

13 [t]El que los hizo ir por los abismos como *un* caballo por el desierto, nunca tropezaron.

14 El Espíritu de Jehová los pastoreó, como á *una* bestia que desciende al valle: así pastoreaste tu pueblo, [u]para hacerte nombre glorioso.

15 ¶ [x]Mira desde el cielo, [y]desde la morada de tu santidad, y de tu gloria. ¿Dónde está tu zelo, y tu fortaleza, la multitud de [z]tus entrañas, y de tus miseraciones para conmigo? ¿Hánse estrechado?

16 [a]Porque tú eres nuestro padre, que Abraham [b]nos ignora, é Israel no nos conoce: Tú, Jehová, *eres* nuestro padre, nuestro Redentor perpetuo *es* tu nombre.

17 ¿Por qué, ó! Jehová, nos [c]has hecho errar de tus caminos? [d]¿Endureciste nuestro corazon á tu temor? [e]Vuélvete por tus siervos, por las tribus de tu heredad.

18 Por poco tiempo poseyó *la tierra prometida*, [f]el pueblo de tu santidad: [g]nuestros enemigos han hollado tu santuario.

19 Habemos sido como aquellos de quienes nunca te enseñoreaste, sobre los cuales nunca fué llamado tu nombre.

[i] Juec. 10. 16. Zac. 2. 8. Act. 9. 4.
Ex. 14. 19. y 23. 20, 21. y 33. 14. Mal. 3. 1. Act. 22. 11.
[k] Deut. 7. 7. 8.
Ex. 19. 4. Deut. 1. 31. y 32. 11, 12. Cap. 46. 3, 4.
[m] Ex. 15. 24. Núm. 14. 11. Sal. 78. 56. y 95. 9.
[n] Sal. 78. 40. Act. 7. 51. Efes. 4. 30.
[o] Ex. 23. 21.
[p] Ex. 14. 30. y 32. 11, 12. Núm. 14. 13, 14, etc. Jer. 2. 6.
[q] Núm. 11. 17, 25. Neh. 9. 20. Dan. 4. 8. Agg. 2. 5.
[r] Ex. 15. 6.
[s] Ex. 14. 21. Jos. 3. 16.
[t] Sal. 106. 9.
[u] 2 Sam. 7. 23.
[x] Deut. 26.15. Sal. 80. 14.
[y] Sal. 33. 14.
[z] Jer. 31. 20. Os. 11. 8.
[a] Deut. 32. 6. 1 Cron. 29. 10. Cap. 64. 8.
[b] Job 14. 21. Ecl. 9. 5.
[c] Sal. 119. 10.
[d] Véase Cap. 6. 10. Juan 12. 40. Rom. 9. 18.
[e] Núm. 10. 36. Sal. 90. 13.
[f] Deut. 7. 6. y 26. 19. Cap. 62. 12. Dan. 8. 24.
[g] Sal. 74. 7.

CAPITULO LXIV.

Prosiguiendo el profeta en su oracion, pide afectuosamente á Dios la venida del Mesías por su sola misericordia, no por las justicias de su pueblo pecador; y la restitucion de su pueblo.

¡O SI [a]rompieses los cielos, *y* descendieses, *y* á tu presencia se oscurriesen [b]los montes,

2 Como fuego, que abrasando derrite, fuego que hace hervir el agua, para que hicieses notorio tu nombre á tus enemigos, y las naciones temblasen á tu presencia!

3 *Como* descendiste, cuando [c]hiciste terribilidades, cuales nunca esperamos, *que* los montes se oscurrieron delante de tí.

4 Ni nunca oyeron, ni [d]oidos percibieron, ni ojo vió Dios fuera de tí, que hiciese *otro tanto* por el que en él espera.

5 Saliste al encuento al que con alegría [e]obró justicia: en tus caminos se [f]acordaban de tí: he aquí, tú te enojaste porque pecamos: [g]ellos serán eternos, y *nosotros* seremos salvos.

6 Que todos nosotros éramos como suciedad, y [h]todas nuestras justicias como trapo de inmundicia; y [i]caimos como la hoja *del árbol*, todos nosotros, y nuestras maldades nos llevaron como viento.

7 Y [k]nadie *hay* que invoque tu nombre, ni que se despierte para tenerte: por lo cual escondiste de nosotros tu rostro, y nos dejaste marchitar en poder de nuestras maldades.

8 [l]Ahora pues, Jehová, tú *eres* nuestro padre: nosotros lodo, y [m]tú el que nos obraste; así que [n]obra de tus manos *somos* todos nosotros.

9 No te [o]aires, ó! Jehová, sobre manera, ni tengas perpetua memoria de la iniquidad: he aquí, mira ahora, pueblo tuyo [p]*somos* todos nosotros.

10 Tus santas ciudades son desiertas: Sion desierto es, y [q]Jerusalem soledad.

11 La casa de [r]nuestro santuario y de nuestra gloria, en la cual te alabaron nuestros padres, fué quemada de fuego, y todas [s]nuestras cosas preciosas fueron destruidas.

[a] Sal. 144. 5.
[b] Juec. 5. 5. Miq. 1. 4.
[c] Ex. 34. 10. Juec. 5. 4, 5. Sal. 68. 8. Hab. 3. 3, 6.
[d] Sal. 31. 19. 1 Cor. 2. 9.
[e] Act. 10. 35.
[f] Cap. 26. 8.
[g] Mal. 3. 6.
[h] Filip. 3. 9.
[i] Sal. 90. 5, 6.
[k] Os. 7. 7.
[l] Cap. 63. 16.
[m] Cap. 29. 16. y 45. 9. Jer. 18. 6. Rom. 9. 20, 21.
[n] Efes. 2. 10.
[o] Sal. 74. 1, 2. y 79. 8.
[p] Sal. 79. 13.
[q] Sal. 79. 1.
[r] 2 Reyes 25. 9. 2 Crón. 36. 19. Sal. 74. 7.
[s] Eze. 24. 21. 25.

12 [t]¿Detenerte has, ó! Jehová,
sobre estas cosas? [u]¿Callarás, y
afligirnos has sobre manera?

[t] Cap. 42. 14. [u] Sal. 83. 1.

CAPITULO LXV.

Muestra el profeta en persona de Dios la rebelion de su pueblo: que buscándole y llamándole los que no le conocieron, el llamado de Dios importunamente no le quiso oir, idólatras, é hipocritas, por lo cual los amenaza con asolacion horrenda. II. Con todo eso le promete residuos para que de ellos se acimente y sea propagada la iglesia del Nuevo Testamento. III. A la cual promete singular y eterna prosperidad.

[a] FUÍ buscado de los que no
preguntaban *por mí*, y fuí
hallado de los que no me buscaban.
Dije á nacion que no [b]invocaba mi
nombre: Héme aquí, héme aquí.
2 [c]Extendí mis manos todo el dia
á pueblo rebelde, que camina por
camino no bueno, en pos de sus
pensamientos:
3 Pueblo que en mi cara me [d]provoca
siempre á ira, [e]sacrificando
en huertos, y haciendo perfume sobre
ladrillos:
4 [f]Que se quedan *á dormir* en los
sepulcros, y en los desiertos tienen
la noche: [g]que comen carne de
puerco, y en sus ollas *hay* caldo de
cosas inmundas:
5 [h]Que dicen: Estáte en tu lugar,
no te llegues á mí, que soy más
santo que tú. Estos *son* humo en
mi furor, fuego que arde todo el dia.
6 He aquí, [i]que escrito está delante
de mí: [k]No callaré, ántes
daré; y [l]pagáre en su seno,
7 Vuestras iniquidades, y [m]las
iniquidades de vuestros padres juntamente,
dice Jehová, [n]que hicieron
perfume sobre los montes, y
sobre los collados me [o]afrentaron:
por tanto *yo* les mediré su obra
antigua en su seno.
8 ¶ Jehová dijo así: Como *si*
alguno hallase mosto en un racimo,
y dijese: No lo eches á mal, que
[p]bendicion hay en él; así haré *yo*
por mis siervos, que no lo echaré á
perder todo.
9 Mas sacaré simiente de Jacob, y
de Judá heredero de mis montes, y
[q]mis escogidos la poseerán por heredad,
y mis siervos habitarán allí.
10 Y será [r]Saron para habitacion
de ovejas, y [s]el valle de Acor para
majada de vacas á mi pueblo, que
me buscó.

[a] Rom. 9. 24, 25, 26, 30. y 10. 20. Efes. 2. 12, 13.
[b] Cap. 63. 19.
[c] Rom. 10. 21.
[d] Deut. 32. 21.
[e] Cap. 1. 29 y 66. 17. Véase Lev. 17. 5.
[f] Deut. 18. 11.
[g] Cap. 66. 17. Véase Lev. 11. 7.
[h] Véase Mat. 9. 11. Lúc. 5. 30. y 18. 11. Júd. 19.
[i] Deut. 32. 34. Mal. 3. 16.
[k] Sal. 50. 3.
[l] Sal. 79. 12. Jer. 16. 18. Eze. 11. 21.
[m] Ex. 20. 5.
[n] Eze. 18. 6.
[o] Eze. 20. 27, 28.
[p] Joel 2. 14.
[q] Ver. 15, 22. Mat. 24. 22. Rom. 11. 5,7.
[r] Cap. 33. 9. y 35. 2.
[s] Jos. 7. 24, 26. Os. 2. 15.

11 Mas vosotros que dejáis á Jehová,
que olvidáis el [t]monte de
mi santidad, que ponéis [u]mesa á
la fortuna, y cumplís el número
de la derramadura;
12 Yo tambien os contaré al cuchillo,
y todos vosotros os arrodilláreis
al degolladero; [x]porque
llamé, y no respondisteis; hablé, y
no oisteis; é hicisteis lo malo delante
de mis ojos, y escogisteis lo
que á mí desagrada.
13 ¶ Por tanto así dijo el Señor
Jehová: He aquí que mis siervos
comerán, y vosotros tendréis hambre:
he aquí que mis siervos beberán,
y vosotros tendréis sed: he
aquí que mis siervos se alegrarán,
y vosotros seréis avergonzados:
14 He aquí que mis siervos jubilarán
por la alegría del corazon,
y vosotros clamaréis por el dolor
del corazon; y por el quebrantamiento
de espíritu [y]aullaréis.
15 Y dejaréis vuestro nombre por
[z]maldicion á mis [a]escogidos; y el
Señor Jehová te matará, y á sus
siervos [b]llamará por otro nombre.
16 [c]El que se echare bendicion en
la tierra, en el Dios de verdad se
bendecirá; y el [d]que jurare en la
tierra, por el Dios de verdad jurará;
porque las angustias primeras
serán olvidadas, y serán cubiertas
de mis ojos.
17 Porque he aquí que yo crearé
[e]nuevos cielos y nueva tierra: de
lo primero no habrá memoria, ni
más vendrán al pensamiento:
18 Mas gozaros heis, y alegraros
heis por siglo de siglo en las cosas
que yo crearé; porque he aquí que
yo crio á Jerusalem alegriá, y á su
pueblo gozo,
19 Y [f]alegrarme he con Jerusalem,
y gozarme he con mi pueblo;
y nunca más se oirá en ella [g]voz
de lloro, ni voz de clamor.
20 No habrá más allí mozo de
dias, ni viejo que no cumpla sus
dias; porque el mozo morirá de
cien anos; y [h]el que de cien años
pecare, será maldito.
21 Y [i]edificarán casas, y morarán:
plantarán viñas, y comerán el
fruto de ellas.
22 No edificarán, y otro morará: no

[t] Cap. 56. 7. y 57. 13. Ver. 25
[u] Eze. 23. 41. 1 Cor. 10. 21.
[x] 2 Crón. 36. 15. 16. Prov. 1. 24, etc. Cap. 66. 4. Jer. 7. 13. Zac. 7. 7. Mat. 21. 34-43.
[y] Mat. 8. 12. Lúc. 13. 28.
[z] Véase Jer. 29. 22. Zac. 8. 13.
[a] Ver. 9, 22.
[b] Cap. 62. 2. Act. 11. 26.
[c] Sal. 72. 17. Jer. 4. 2.
[d] Deut. 6. 13. Sal. 63. 11. Cap. 19. 18. y 45. 23. Sof. 1. 5.
[e] Cap. 51. 16. y 66. 22. 2 Ped. 3. 13. Rev. 21. 1.
[f] Cap. 62. 5.
[g] Cap. 35. 10. y 51. 11. Rev. 7. 17. y 21. 4.
[h] Ecl. 8. 12.
[i] Véase Lev. 26. 16. Deut. 28. 30 Cap. 62. 8. Am. 9. 14

plantarán, y otro comerá; porque
[k]segun los dias de los árboles serán
los dias de mi pueblo, y mis [l]escogidos
perpetuarán los obras de sus
manos.
23 No trabajarán en vano, ni [m]parirán
con miedo; porque *sus partos*
[n]serán simiente de los benditos de
Jehová, y sus descendencias estarán
con ellos.
24 Y será que [o]ántes que clamen,
yo oiré: aun hablando ellos, yo oiré.
25 El [p]lobo y el cordero serán
apacentados juntos, y el leon comerá
paja como el buey, [q]y á la
serpiente el polvo *será* su comida:
no afligirán, ni harán mal en todo
mi santo monte, dijo Jehová.

[k] Sal. 92. 12.
[l] Ver. 9, 15.
[m] Deut. 28. 41. Os. 9. 12.
[n] Cap. 61. 9.
[o] Sal. 32. 5. Dan. 9. 21.
[p] Cap. 11. 6, 7, 9.
[q] Gén. 3. 14.

CAPITULO LXVI.

Licencia Dios por su profeta todos los sacrificios y todo el culto de la ley y protesta que los tendrá por abominacion por los pecados de su pueblo, en lugar de que en otro tiempo le fueron olor de reposo. II. Profetiza y admira el nacimiento de la iglesia del Nuevo Testamento tras la ruina total del pueblo Judaico, á la cual promete singular consuelo, paz sin fin, gloria incomparable, venganza horrible de todos los que la afligieron, y de todos los idólatras, etc. III. Promete de congregar su pueblo por la predicacion de su evangelio de todo el mundo para que le celebre perpetuo sábado.

JEHOVÁ dijo así: [a]El cielo *es*
mi trono, y la tierra estrado de
mis pies: ¿Dónde *quedará* esta
casa que me habéis edificado; y
dónde *quedará* este lugar de mi
reposo?
2 Mi mano hizo todas estas cosas,
y *por ella* todos estas cosas fueron,
dijo Jehová: [b]á aquel pues miraré
que [c]*es* pobre y abatido de espíritu,
y que [d]tiembla á mi palabra.
3 [e]El que sacrifica buey, *como si*
matase *un* hombre: el que sacrifica
oveja, *como* [f]*si* degollase *un* perro:
el que ofrece presente, *como si* ofreciese
sangre de puerco: el que
ofrece perfume, *como si* bendijese
la iniquidad. Y pues escogieron
sus caminos, y su alma amó sus
abominaciones:
4 Tambien yo escogeré sus escarnios,
y traeré sobre ellos lo que
temieron; [g]porque llamé, y nadie
respondió: hablé, y no oyeron; é
hicieron lo malo delante de mis
ojos, y escogieron lo que á mí desagrada.
5 Oid palabra de Jehová [h]los que

[a] 1 Reyes 8. 27. 2 Crón. 6. 18. Mat. 5. 34, 35. Act. 7. 48, 49. y 17. 24.
[b] Cap. 57. 15. y 61. 1.
[c] Sal. 34. 18. y 51. 17.
[d] Ésd. 9. 4. y 10. 3. Prov. 28. 14. Ver. 5.
[e] Cap. 1. 11.
[f] Deut. 23. 18.
[g] Prov. 1. 24. Cap. 65. 12. Jer. 7. 13.
[h] Ver. 2.

tembláis á su palabra: Vuestros
hermanos, los que os aborrecen, y
os niegan por causa de mi nombre,
dijeron: [i]Glorifíquese Jehová.
Mas [k]él se mostrará con vuestra
alegría, y ellos serán confusos.
6 Voz de alboroto *se oye* de la ciudad,
voz del templo, voz de Jehová
que da el pago á sus enemigos.
7 ¶ Ántes que estuviese de parto,
parió: ántes que le viniesen dolores,
parió hijo.
8 ¿Quién oyó cosa semejante?
¿Quién vió cosa semejante? ¿La
tierra parirse ha en un dia? ¿Nacerá
toda una nacion de una vez?
Que Sion estuvo de parto, y parió
juntamente sus hijos.
9 ¿Yo que hago parir, no pariré?
dijo Jehová. ¿Yo que hago engendrar,
seré detenido? dice el
Dios tuyo.
10 Alegráos con Jerusalem, y
gozáos con ella, todos los que la
amáis: gozáos con ella de gozo,
todos los que os enlutasteis por
ella:
11 Para que maméis y os hartéis
de las tetas de sus consolaciones:
para que ordeñéis, y os deleitéis
con el resplandor de su gloria.
12 Porque así dice Jehová: He
aquí que [l]yo extiendo sobre ella
paz, como *un* rio; y la gloria de
las naciones, como *un* arroyo que
sale de madre; y [m]mamaréis, y
sobre el lado seréis [n]traidos, y sobre
las rodillas seréis regalados.
13 Como el varon á quien consuela
su madre, así os consolaré yo á
vosotros, y sobre Jerusalem tomaréis
consuelo.
14 Y veréis, y alegrarse ha vuestro
corazon, y [o]vuestros huesos,
como la yerba reverdecerán; y la
mano de Jehová para con sus siervos
será conocida, y contra sus
enemigos se airará.
15 [p]Porque he aquí que Jehová
vendrá con fuego, y sus carros, como
torbellino, para tornar su ira
en furor; y su reprension en llama
de fuego.
16 Porque Jehová juzgará con
fuego y [q]con su espada á toda
carne; y los muertos de Jehová
serán multiplicados.

[i] Cap. 5. 19.
[k] 2 Tes. 1. 10. Tit. 2. 13.
[l] Cap. 48. 18. y 60. 5.
[m] Cap. 60. 16.
[n] Cap. 49. 22. y 60. 4.
[o] Véase Eze. 37. 1, etc.
[p] Cap. 9. 5. 2 Tes. 1. 8.
[q] Cap. 27. 1.

17 [r]Los que se santifican, y los que se purifican en los huertos, unos tras otros: los que comen carne de puerco, y abominacion, y raton, juntamente serán talados, dice Jehová.

18 Porque yo *entiendo* sus obras y sus pensamientos: *tiempo* vendrá para juntar todas las naciones y las lenguas; y vendrán, y verán mi gloria.

19 [s]Y pondré entre ellos seña; y enviaré de los escapados de ellos á las naciones, á Társis, á Pul, y Lud, que tiran arco, á Tubal, y á Javan, á las islas apartadas, que no oyeron de mí, ni vieron mi gloria, y [t]publicarán mi gloria entre las naciones.

20 Y traerán á todos vuestros hermanos de entre todas las naciones [u]*por* presente á Jehová, en caballos, en carros, en literas, y en mulos, y en camellos, á mi santo monte de Jerusalem, dice Jehová, de la manera que los hijos de Israel *suelen* traer el presente en vasos limpios á la casa de Jehová.

21 Y tomaré tambien de ellos para [x]sacerdotes y Levitas, dice Jehová.

22 Porque como [y]los cielos nuevos, y la tierra nueva que yo hago, permanecen delante de mí, dice Jehová, así permanecerá vuestra simiente y vuestro nombre.

23 Y [z]será que de mes en mes, y de sábado en sábado [a]vendrá toda carne á adorar delante de mí, dijo Jehová.

24 Y saldrán, y verán [b]los cuerpos de los muertos de los varones que se rebelaron contra mí; porque su [c]gusano nunca morirá, ni su fuego se apagará; y serán abominables á toda carne.

[r] Cap. 65. 3, 4.
[s] Lúc. 2. 34.
[t] Mal. 1. 11.
[u] Rom. 15. 16.
[x] Ex. 19. 6. Cap. 61. 6. 1 Ped. 2. 9. Rev. 1. 6.
[y] Cap. 65. 17. 2 Ped. 3. 13. Rev. 21. 1.
[z] Zac. 14. 16.
[a] Sal. 65. 2.
[b] Ver. 16.
[c] Már. 9. 44, 46, 48.

EL LIBRO DE LAS

PROFECÍAS DE JEREMÍAS.

CAPITULO I.

El tiempo en que Jeremías profetizó. Su vocacion; y excusándose él con su pequeñez, la autoridad, fortaleza, y dones, con que Dios le instruye para el ministerio, prometiéndole sobre todo su asistencia. II. La suma de toda su legacion es, anunciar al pueblo su asolamiento por los Babilonios á causa de su idolatria.

LAS palabras de Jeremías, hijo de Helcías, de los sacerdotes que *estuvieron* [a]en Anatot, en tierra de Benjamin.

2 La palabra de Jehová que fué á él en los dias de Josías, hijo de Amon, rey de Judá, á [b]los trece años de su reino.

3 Asimismo fué en dias de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, [c]hasta el fin del onceno año de Sedequías, hijo de Josías, rey de Judá, [d]hasta la cautividad de Jerusalem [e]en el mes quinto.

4 Fué pues palabra de Jehová á mí, diciendo:

5 Ántes que [f]te formase en el vientre, [g]te conocí; y ántes que salieses de la matriz, te [h]santifiqué: á las naciones te dí por profeta.

6 Y *yo* dije: [i]¡Ha, ha, Señor Jehová! ¡He aquí, no sé hablar, porque soy mozo!

7 Y díjome Jehová: No digas: Soy mozo; porque á todo lo que te enviaré irás, y [k]todo lo que te mandaré, dirás.

8 [l]No temas delante de ellos; porque contigo [m]soy para librarte, dijo Jehová.

9 Y extendió Jehová su mano, y [n]tocó sobre mi boca; y díjome Jehová: He aquí, he [o]puesto mis palabras en tu boca:

10 [p]Mira que te he puesto en este dia sobre naciones y sobre reinos para [q]arrancar, y para destruir, y para echar á perder, y para derribar, y para edificar, y para plantar.

11 ¶ Y la palabra de Jehová fué á mí, diciendo: ¿Qué ves tú, Jeremías? Y dije: Yo veo *una* vara presurosa.

12 Y díjome Jehová: Bien has

[a] Jos. 21. 18. 1 Crón. 6. 60. Cap. 32. 7, 8, 9.
[b] Cap. 25. 3.
[c] Cap. 39. 2.
[d] Cap. 52. 12, 15.
[e] 2 Reyes 25. 8.
[f] Isa. 49. 1, 5.
[g] Ex. 33. 12, 17.
[h] Lúc. 1. 15, 41. Gál. 1. 15, 16.
[i] Ex. 4. 10. y 6. 12, 30. Isa. 6. 5.
[k] Núm. 22. 20, 38. Mat. 28. 20.
[l] Eze. 2. 6. y 3. 9. Ver. 17.
[m] Ex. 3. 12. Deut. 31. 6, 8. Jos. 1. 5. Cap. 15. 20. Act. 26. 17. Heb. 13. 6.
[n] Isa. 6. 7.
[o] Isa. 51. 16. Cap. 5. 14.
[p] 1 Reyes 19. 17.
[q] Cap. 18. 7. 2 Cor. 10. 4, 5.

visto; porque yo apresuro mi pala-
bra para hacerla.
13 Y fué á mi palabra de Jehová
segunda vez, diciendo: ¿Qué ves
tú? Y dije: Yo veo *una* [r]olla que
hierve? Y su haz *está* de la parte
del aquilon.
14 Y díjome Jehová: [s]Del aqui-
lon se soltará el mal sobre todos
los moradores de la tierra.
15 Porque he aquí que yo [t]convo-
co todas las familias de los reinos
del aquilon, dijo Jehová, y ven-
drán; y [u]pondrá cada uno su
asiento á la entrada de las puertas
de Jerusalem, y junto á todos sus
muros en derredor, y junto á todas
las ciudades de Judá.
16 Y hablaré con ellos mis juicios
á causa de toda su malicia, que
[x]me dejaron, é incensaron á dioses
extraños, y á hechuras de sus ma-
nos se encorvaron.
17 ¶ Y tú [y]ceñirás tus lomos, y
levantarte has, y hablarles has to-
do lo que yo te mandaré: [z]no te-
mas delante de ellos, porque no
te haga quebrantar delante de
ellos.
18 Porque he aquí que yo te he
puesto en este dia como [a]ciudad
fortalecida, y como columna de
hierro, y como muro de metal, so-
bre toda la tierra, á los reyes de
Judá, á sus príncipes, á sus sacer-
dotes, y al pueblo de la tierra.
19 Y pelearán contra tí, mas no
te vencerán; [b]porque yo *soy* con-
tigo, dice Jehová, para librarte.

CAPITULO II.

Acusa el profeta en persona de Dios á su pueblo de haber degenerado de su primera piedad, á la idolátria: de las muertes de los profetas por habérsela reprendido, amenázale con las cautividades de Egipto y de Babilonia.

Y FUÉ á mí palabra de Jeho-
vá, diciendo:
2 Vé, y clama en los oidos de Je-
rusalem, diciendo: Jehová dice
así: Héme acordado de tí, de la
misericordia de tu [a]mocedad, del
amor de tu desposorio, [b]cuando
andabas tras mí en el desierto, en
tierra no sembrada.
3 Santidad *era entónces* [c]Israel á
Jehová, [d]primicias de sus nuevos
frutos: [e]todos los que le comen,

[r] Eze. 11. 3, 7. y 24. 3.
[s] Cap. 4. 6. y 6. 1.
[t] Cap. 5. 15. y 6. 22. y 10. 22. y 25. 9.
[u] Cap. 39. 3. y 43. 10.
[x] Deut. 28. 20. Cap. 17. 13.
[y] 1 Reyes 18. 46. 2 Reyes 4. 29. y 9. 1. Job 38. 3. Lúc. 12. 35. 1 Ped. 1. 13.
[z] Ex. 3. 12. Ver. 8. Eze. 2. 6.
[a] Isa. 50. 7. Cap. 6. 27. y 15. 20.
[b] Ver. 8.
[a] Eze. 16. 8, 22, 60. y 23. 3, 8, 19. Os. 2. 15.
[b] Deut. 2. 7.
[c] Ex. 19. 5, 6.
[d] Sant. 1. 18. Rev. 14. 4.
[e] Cap. 12. 14. Véase Cap. 50. 7.

pecarán: mal vendrá sobre ellos,
dice Jehová.
4 Oid palabra de Jehová, casa de
Jacob, y todas las familias de la
casa de Israel.
5 Jehová dijo así: [f]¿Qué maldad
hallaron en mí vuestros padres,
que se alejaron de mí, y [g]se fue-
ron tras la vanidad, y tornáronse
vanos?
6 Y no dijeron: ¿Dónde *está* Je-
hová: el que nos [h]hizo subir de
tierra de Egipto: el que nos hizo
andar por el [i]desierto; por *una*
tierra desierta y despoblada, por
una tierra seca y de sombra de
muerte, por *una* tierra por la cual no
pasó varon, ni hombre habitó allí?
7 Y os metí en [k]tierra del Car-
melo, para que comieseis su fruto
y su bien; y entrasteis, y [l]conta-
minasteis mi tierra, y mi heredad
hicisteis abominable.
8 Los sacerdotes no dijeron:
¿Dónde *está* Jehová? Y los que
tenian la [m]ley no me conocieron,
y los pastores se rebelaron contra
mí, [n]y los profetas profetizaron en
Baal, y caminaron tras lo que [o]no
aprovecha.
9 Por tanto [p]entraré aun en juicio
con vosotros, dijo Jehová, y [q]con
los hijos de vuestros hijos pleitearé.
10 Porque pasád á las islas de
Quitim, y mirád, y enviád á Cedar,
y considerád con diligencia; y mi-
rád si se ha hecho cosa semejante
á esta.
11 [r]¿Si *alguna* nacion ha mudado
dioses? aunque ellos [s]no *son* dio-
ses; [t]y mi pueblo ha trocado su
gloria por [u]lo que no aprovecha.
12 [x]Asoláos, cielos, sobre esto, y
alborotáos: Asoláos en gran ma-
nera, dijo Jehová.
13 Porque dos males ha hecho mi
pueblo: dejáronme á mí, [y]fuente
de agua viva, por cavar para sí cis-
ternas, cisternas rotas, que no de-
tienen aguas.
14 ¿Es Israel [z]siervo? ¿*es* escla-
vo? ¿por qué ha sido *dado* en
presa?
15 [a]Los cachorros de los leones
bramaron sobre él, dieron su voz;
y pusieron su tierra en soledad,
desiertas sus ciudades sin morador.

[f] Isa. 5. 4. Miq. 6. 3.
[g] 2 Reyes 17. 15. Jonás 2. 8.
[h] Isa. 63. 9, 11, 13. Os. 13. 4.
[i] Deut. 8. 15. y 32. 10.
[k] Núm. 13. 27. y 14. 7, 8. Deut. 8. 7, 8, 9.
[l] Lev. 18. 25, 27, 28. Núm. 35. 33, 34. Sal. 78. 58, 59. y 106. 38. Cap. 3. 1. y 16. 18.
[m] Mal. 2. 6, 7. Rom. 2. 20.
[n] Cap. 23. 13.
[o] Ver. 11. Hab. 2. 18.
[p] Eze. 20. 35, 36. Miq. 6. 2.
[q] Ex. 20. 5. Lev. 20. 5.
[r] Miq. 4. 5.
[s] Sal. 115. 4. Isa. 37. 19. Cap. 16. 20.
[t] Sal. 106. 20. Rom. 1. 23.
[u] Ver. 8.
[x] Isa. 1. 2. Cap. 6. 19.
[y] Sal. 36. 9. Cap. 17. 13. y 18. 14. Juan 4. 14.
[z] Véase Ex. 4. 22.
[a] Isa. 1. 7. Cap. 4. 7.

16 Aun los hijos de Nof y de
[b]Tafnes te quebrantarán la mo-
llera.
17 [c]¿No te hará esto tu dejar á
Jehová tu Dios, cuando te [d]hacia
andar por camino?
18 Ahora pues, ¿qué tienes tú
[e]en el camino de Egipto, para que
bebas agua del [f]Nilo? ¿y qué tie-
nes tú en el camino de Asiria, para
que bebas agua del rio?
19 [g]Tu maldad te castigará, y tu
apartamiento te acusará. Sabe
pues, y vé cuan malo y amargo *es*
tu dejar á Jehová tu Dios, y faltar
mi temor en tí, dijo el Señor Je-
hová de los ejércitos.
20 Porque desde muy atras he
quebrado tu yugo, rompido tus
ataduras; [h]y dijiste: No serviré.
Con todo eso, [i]sobre todo collado
alto, y debajo do todo árbol som-
brío tú [k]corrias, ó! ramera.
21 Yo pues te [l]planté de buen
vidueño, toda ella simiente de ver-
bad, ¿cómo pues te me has [m]tor-
nado sarmientos de vid extraña?
22 Aunque te [n]laves con salitre,
y amontones jabon sobre tí, [o]tu
pecado está sellado delante de mí,
dijo el Señor Jehová.
23 [p]¿Cómo dices: No soy inmun-
da, nunca anduve tras los Baales?
Mira tu camino [q]en el valle: co-
noce lo que has hecho, dromedaria
ligera que frecuenta sus carreras:
24 [r]Asna montés acostumbrada
al desierto, que respira como quie-
re: ¿de su ocasion quién la deten-
drá? todos los que la buscaren no
se cansarán: hallarla han en su
mes.
25 Defiende tus piés de andar
descalzos, y tu garganta de la sed;
[s]y dijiste: Háse perdido la espe-
ranza: en ninguna manera; por-
que he amado [t]extraños, y tras
ellos tengo de ir.
26 Como se avergüenza el ladron
cuando es tomado, así se avergon-
zaron la casa de Israel; ellos, sus
reyes, sus príncipes, sus sacerdotes,
y sus profetas,
27 Diciendo al leño: Mi padre
eres tú; y á la piedra: Tú me has
engendrado. Que me volvieron la
cerviz; y no el rostro; y en el
tiempo de su [u]trabajo, dicen: Le-
vántate, y líbranos.
28 ¿Y [x]dónde están tus dioses,
que hiciste para tí? Levántense,
á ver si te [y]podrán librar en el
tiempo de tu afliccion; [z]porque al
número de tus ciudades, ó! Judá,
fueron tus dioses.
29 [a]¿Por qué altercáis conmigo?
Todos vosotros os rebelasteis con-
tra mí, dijo Jehová.
30 Por demás he [b]azotado vues-
tros hijos, no han recibido castigo:
espada [c]tragó vuestros profetas
como leon destrozador.
31 O! generacion, ved vosotros
la palabra de Jehová: [d]¿He sido
yo soledad á Israel, ó tierra de ti-
nieblas, que han dicho mi pueblo:
[e]Señores somos; ni nunca más
[f]vendremos á tí?
32 ¿Olvídase la vírgen de su ata-
vío, ó la desposada de sus sarta-
les? y mi pueblo se [g]han olvida-
do de mí por dias que no *tienen*
número.
33 ¿Para qué abonas tu camino
para hallar amor? pues aun á las
maldades enseñaste tus caminos.
34 Aun en tus faldas se hallaron
[h]las sangres de las almas de los
pobres, de los inocentes. No los
hallaste minando *casas*, mas por
todas estas cosas.
35 [i]Y dices: Porque soy inocente,
cierto su ira se apartó de mí. He
aquí, yo [k]entraré en juicio contigo,
[l]porque dijiste: No pequé.
36 [m]¿Para qué discurres tanto,
mudando tus caminos? Tambien
[n]serás avergonzada de Egipto, [o]co-
mo fuiste avergonzada de Asiria.
37 Tambien de este saldrás con
[p]tus manos sobre tu cabeza; por-
que Jehová desechó tus confianzas,
ni en ellas tendrás buen suceso.

[b] Cap. 43. 7, 8, 9. [c] Cap. 4. 18. [d] Deut. 32. 10. [e] Isa. 30. 1, 2. [f] Jos. 13. 3. [g] Isa. 3. 9. Os. 5. 5. [h] Ex. 19. 8. Jos. 24. 18. Juec. 10. 16. 1 Sam. 12. 10. [i] Deut. 12. 2. Isa. 57. 5, 7. Cap. 3. 6. [k] Ex. 34. 15, 16. [l] Ex. 15. 17. Sal. 44. 2. y 80. 8. Isa. 5. 1, etc. y 60. 21. Mat. 21. 33. Mar. 12. 1. Lúc. 20. 9. [m] Deut. 32. 32. Isa. 1. 21. y 5. 4. [n] Job 9. 30. [o] Deut. 32. 34. Job 14. 17. Os. 13. 12. [p] Prov. 30. 12. [q] Cap. 7. 31. [r] Job 39. 5, etc. Cap 14. 6. [s] Cap. 18. 12. [t] Deut. 32. 16. Cap. 3. 13.

[u] Juec. 10. 10. Sal. 78. 34. Isa. 26. 16. [x] Deut. 32. 37. Juec. 10. 14. [y] Isa. 45. 20. [z] Cap. 11. 13. [a] Ver. 23. 35. [b] Isa. 1. 5. y 9. 13. Cap. 5. 3. [c] 2 Crón. 36. 16. Neh. 9. 26. Mat. 23. 29, etc. Act. 7. 52. 1 Tes. 2. 15. [d] Ver. 5. [e] Sal. 12. 4. [f] Deut. 32. 15. [g] Sal. 106. 21. Cap. 13. 25. Os. 8. 14. [h] Sal. 106. 38. Cap. 19. 4. [i] Ver. 23. 29. [k] Ver. 9. [l] Prov. 28. 13. 1 Juan 1. 8, 10. [m] Ver. 18. Cap. 31. 22. Os. 5. 13. y 12. 1. [n] Isa. 30. 3. Cap. 37. 7. [o] 2 Crón. 28. 16, 20, 21. [p] 2 Sam. 13. 19.

CAPITULO III.

Exhorta Dios á su pueblo á que no obstante sus muchas y luengas idolatrias con que se ha apartado de él renunciando su santo concierto, se vuelva á él. II. Como el reino de Judá se apartó de Dios por imitacion de las diez tribus así Dios llama á las diez tribus á arrepentimiento para provocar á Judá á que tambien se convierta prometiendo á los convertidos la gracia de su Nuevo Testamento en Cristo, donde expresamente se predice la abrogacion del Viejo, y el modo con que el nuevo se habia de comunicar, y sus efectos. III. Predícese la conversion del pueblo Judaico.

DICEN: Si alguno dejare su mujer, y yéndose de él se juntare á otro varon, [a]¿volverá á ella más? ¿No *es* ella [b]tierra inmunda de inmundicia? Tú pues has [c]fornicado con muchos amigos: [d]mas vuélvete á mí, dijo Jehová.

2 Alza tus ojos á los [e]altos, y vé en que lugar no te hayas publicado: para ellos te sentabas [f]en los caminos, como Árabe en el desierto; y [g]con tus fornicaciones, y con tu malicia has contaminado la tierra.

3 Por esta causa las [h]aguas han sido detenidas, y la lluvia de la tarde faltó; y has tenido frente de [i]mala muger, ni quisiste tener vergüenza.

4 A lo ménos, ¿desde ahora no clamarás á mí: Padre mio, [k]guiador de [l]mi juventud?

5 [m]¿Guardará *su enojo* para siempre? ¿guardarle ha eternalmente? He aquí que hablaste, é hiciste maldades, y pudiste.

6 ¶ Y díjome Jehová en dias del rey Josías: ¿Has visto lo que ha hecho la [n]rebelde Israel? [o]Váse ella sobre todo monte alto, y debajo de todo árbol sombrío, y allí fornica.

7 [p]Y dije despues que hizo todo esto: Vuélvete á mí; y no se volvió. Y vió la rebelde su [q]hermana Judá,

8 Que *yo* lo habia visto, que por [r]todas *estas* causas en las cuales fornicó la rebelde Israel yo [s]la envié, y le dí la carta de su repudio; [t]y no hubo temor la rebelde Judá su hermana: mas fué tambien ella, y fornicó.

9 Y aconteció que por la facilidad de su fornicacion la tierra fué [u]contaminada, y adulteró con [x]la piedra, y con el leño.

10 Y con todo esto nunca se tornó á mí la rebelde su hermana Judá de [y]todo su corazon, mas mentirosamente, dijo Jehová.

11 Y díjome Jehová: Justificado ha su alma [z]la rebelde Israel, en comparacion de la desleal Judá.

12 Vé, y clama estas palabras hácia el [a]aquilon, y dí: Vuélvete, ó! rebelde Israel, dijo Jehová: no

[a] Deut. 24. 4.
[b] Cap. 2. 7.
[c] Cap. 2. 20. Eze. 16. 26, 28, 29.
[d] Cap. 4. 1. Zac. 1. 3.
[e] Véase Deut. 12. 2. Cap. 2. 20.
[f] Gén. 38. 14. Prov. 23. 28. Eze. 16. 24, 25.
[g] Cap. 2. 7. Ver. 9.
[h] Lev. 26. 19. Deut. 28. 23, 24. Cap. 9. 12. y 14. 4.
[i] Cap. 5. 3. y 6. 15. y 8. 12. Eze. 3. 7. Sof. 3. 5.
[k] Prov. 2. 17.
[l] Cap. 2. 2. Os. 2. 15.
[m] Sal. 77. 7, etc. y 103. 9. Isa. 57. 16. Ver. 12.
[n] Ver. 11, 14. Cap. 7. 24.
[o] Cap. 2. 20.
[p] 2 Reyes 17. 13.
[q] Eze. 16. 46. y 23. 2, 4.
[r] Eze. 23. 9.
[s] 2 Reyes 17. 6, 18.
[t] Eze. 23. 11, etc.
[u] Cap. 2. 7. Ver. 2.
[x] Cap. 2. 27.
[y] 2 Crón. 34. 33. Os. 7. 14.
[z] Eze. 16. 51. y 23. 11.
[a] 2 Reyes 17. 6.

haré caer mi ira sobre vosotros; porque [b]misericordioso soy, dijo Jehová; ni guardaré *el enojo* para siempre.

13 Conoce [c]empero tu maldád, porque contra Jehová tu Dios te has rebelado; y tus caminos has [d]derramado á [e]los extraños [f]debajo de todo árbol sombrío, y no oistes mi voz, dice Jehová.

14 Convertíos, ó! hijos rebeldes, dijo Jehová, [g]porque yo soy vuestro Señor; y *yo* os tomaré [h]uno de una ciudad, y dos de una familia, y meteros he en Sion.

15 Y daros he [i]pastores segun mi corazon, que os [k]apacienten de ciencia, y de inteligencia.

16 Y acontecerá que cuando os multiplicareis y creciereis en la tierra, en aquellos dias, dijo Jehová, no se dirá más: Arca del concierto de Jehová; [l]ni vendrá en el pensamiento, ni se acordarán de ella, ni visitarán, ni se hará más.

17 En aquel tiempo llamarán á Jerusalem, trono de Jehová; y todas las naciones se congregarán á ella en [m]el nombre de Jehová en Jerusalem; ni más [n]irán tras la dureza de su corazon malvado.

18 En aquellos tiempos irán de [o]la casa de Judá á la casa de Israel; y vendrán tambien de tierra del [p]aquilon á [q]la tierra que hice heredar á vuestros padres.

19 Yo empero dije: ¿Cómo te pondré por hijos, y te daré [r]la tierra deseable, la heredad de codicia de los ejércitos de las naciones? Y dije: [s]Padre mio, me llamarás; y de en pos de mí, no te apartarás.

20 ¶ Mas *como* la mujer quiebra la fé, de su compañero, así [t]prevaricasteis contra mí, ó! casa de Israel, dijo Jehová.

21 Voz sobre [u]las alturas fué oida, llanto de los ruegos de los hijos de Israel; porque han torcido su camino, de Jehová su Dios se han olvidado.

22 [x]Convertíos, hijos rebeldes; [y]sanaré vuestras rebeliones. He aquí, nosotros venimos á tí; porque tú eres Jehová nuestro Dios.

23 [z]Ciertamente vanidad *son* los collados, la multitud de los montes:

[b] Sal. 86. 15. y 103. 8, 9. Ver. 5.
[c] Lev. 26. 40, etc. Deut. 30. 1, 2, etc. Prov. 28. 13.
[d] Ver. 2. Eze. 16. 15, 24, 25.
[e] Cap. 2. 25.
[f] Deut. 12. 2.
[g] Cap. 31. 32. Os. 2. 19, 20.
[h] Rom. 11. 5.
[i] Cap. 23. 4. Eze. 34. 23. Efes. 4. 11.
[k] Act. 20. 28.
[l] Isa. 65. 17.
[m] Isa. 60. 9.
[n] Cap. 11. 8.
[o] Véase Isa. 11. 13. Eze. 37. 16-22. Os. 1. 11.
[p] Ver. 12. Cap. 31. 8.
[q] Am. 9. 15.
[r] Sal. 106. 24. Eze. 20. 6. Dan. 8. 9. y 11. 16, 41, 45.
[s] Isa. 63. 16.
[t] Isa. 48. 8. Cap. 5. 11.
[u] Isa. 15. 2
[x] Ver. 14. Os. 14. 1.
[y] Os. 6. 1. y 14. 4.
[z] Sal. 121. 1, 2.

[a]ciertamente en Jehová nuestro Dios *está* la salud de Israel.

24 [b]Confusion consumió el trabajo de nuestros padres desde nuestra mocedad; sus ovejas, sus vacas, sus hijos, y sus hijas.

25 Echados estamos en nuestra confusion, y nuestra vergüenza nos cubre; [c]porque pecamos á Jehová nuestro Dios, nosotros y nuestros padres, desde nuestra juventud y hasta este dia; y no [d]oimos la voz de Jehová nuestro Dios.

CAPITULO IV.

Exhorta al pueblo á verdadero arrepentimiento para evitar la calamidad que le viene: donde no, denúnciasele total asolamiento por los Caldeos.

SI te volvieres á mí, ó! Israel, dijo Jehová, [a]tendrás reposo; y si quitares de delante de mí tus abominaciones, no andarás de acá para allá.

2 [b]Y jurarás: Vive Jehová, [c]con verdad, con juicio, y con justicia; [d]y bendecirse han en él las naciones, y en él se [e]gloriarán.

3 Porque así dijo Jehová á *todo* varon de Judá y de Jerusalem: [f]Barbechád barbecho para vosotros, y no [g]sembréis sobre espinas.

4 [h]Circuncidáos á Jehová, y quitád los prepucios de vuestro corazon, varones de Judá, y moradores de Jerusalem; porque mi ira no salga como fuego, y se encienda, y no haya quien apague, por la malicia de vuestras obras.

5 Denunciád en Judá, y hacéd oir en Jerusalem, y decíd: Sonád trompeta en la tierra, pregonád: juntád, y decíd: [i]Juntáos, y entrémosnos en las ciudades fuertes:

6 Alzád bandera en Sion: juntáos, no os detengáis; porque yo hago venir mal *de la parte* del [k]aquilon, y quebrantamiento grande.

7 [l]El leon sube de su enramada, y el [m]destruidor de naciones es partido: salió de su asiento para [n]poner tu tierra en soledad: tus ciudades serán asoladas sin morador.

8 Por esto [o]vestíos de sacos, endechád y aullád; porque la ira de Jehová no se ha apartado de nosotros.

9 Y será que en aquel dia, dice Jehová, el corazon del rey desfallecerá, y el corazon de los príncipes;

[a] Sal. 3. 8. [b] Cap. 11. 13. Os. 9. 10. [c] Esd. 9. 7. [d] Cap. 22. 21. [a] Cap. 3. 1, 22. Joel 2. 12. [b] Deut. 10. 20. Isa. 45. 23. y 65. 16. Véase Cap. 5. 2. [c] Isa. 48. 1. Zac. 8. 8. [d] Gén. 22. 18. Sal. 72. 17. Gál. 3. 8. [e] Isa. 45. 25. 1 Cor. 1. 31. [f] Os. 10. 12. [g] Mat. 13. 7, 22. [h] Deut. 10. 16. y 30. 6. Cap. 9. 26. Rom. 2. 28, 29. Col. 2. 11. [i] Cap. 8. 14. [k] Cap. 1. 13, 14, 15. y 6. 1, 22. [l] 2 Reyes 24. 1. Cap. 5. 6. Dan. 7. 4. [m] Cap. 25. 9. [n] Isa. 1. 7. Cap. 2. 15. [o] Isa. 22. 12. Cap. 6. 26.

y los sacerdotes estarán atónitos, y los profetas se maravillarán.

10 (Y dije: ¡ Ay, ay, Jehová Dios! [p]verdaderamente engañando has engañado á este pueblo, y á Jerusalem, [q]diciendo: Paz tendréis; y la espada ha venido hasta el alma,)

11 En aquel tiempo se dirá de este pueblo, y de Jerusalem: [r]Viento seco de las alturas del desierto vino á la hija de mi pueblo, no para aventar, ni para limpiar.

12 Viento más vehemente que estos me vendrá á mí; porque ahora yo [s]hablaré juicios con ellos.

13 He aquí que subirá como nube, y [t]su carro, como torbellino: más ligeros son [u]sus caballos que las águilas. ¡Ay de nosotros! porque dados somos á saco.

14 [x]Lava de la malicia tu corazon, ó! Jerusalem, para que seas salva: ¿Hasta cuándo dejarás estár en medio de tí los pensamientos de tu iniquidad?

15 Porque la voz del que trae las nuevas [y]desde Dan, y del que hace oir la calamidad desde el monte de Efraim.

16 Decíd de las naciones, he aquí, hacéd oir de Jerusalem: Guardas vienen [z]de tierra lejana, y darán su voz sobre las ciudades de Judá.

17 [a]Como las guardas de las heredades, estuvieron sobre ella en derredor; porque se rebeló contra mí, dijo Jehová.

18 [b]Tu camino y tus obras te hicieron esto, esta tu maldad: por lo cual amargura penetrará hasta tu corazon.

19 Mis [c]entrañas, mis entrañas, me duelen las telas de mi corazon: mi corazon ruge dentro de mí: no callaré, porque voz de trompeta has oido, ó! alma mia, pregon de guerra.

20 [d]Quebrantamiento sobre quebrantamiento es llamado, porque toda la tierra es destruida: en un punto son destruidas [e]mis tiendas, en un momento mis cortinas.

21 ¿Hasta cuándo tengo de ver bandera, tengo de oir voz de trompeta?

22 Porque mi pueblo insensato, á mí no conocieron los hijos igno-

[p] Eze. 14. 9. 2 Tes. 2. 11. [q] Cap. 5. 12. y 14. 13. [r] Cap. 51. 1. Eze. 17. 10. Os. 13. 15. [s] Cap. 1. 16. [t] Isa. 5. 28. [u] Deut. 28. 49. Lam. 4. 19. Os. 8. 1. Hab. 1. 8. [x] Isa. 1. 16. Sant. 4. 8. [y] Cap. 8. 16. [z] Cap. 5. 15. [a] 2 Reyes 25. 1, 4. [b] Sal. 107. 17. Isa. 50. 1. Cap. 2. 17, 19. [c] Isa. 15. 5. y 16. 11. y 21. 3. y 22. 4. Cap. 9. 1, 10. Véase Lúc. 19. 42. [d] Sal. 42. 7. Eze. 7. 26. [e] Cap. 10. 20.

rantes, y los no entendidos: [f]sabios
para mal hacer, y para bien hacer
no supieron.
23 [g]Ví la tierra, y he aquí que
estaba [h]asolada y vacía; y los cie-
los, y no *habia* en ellos luz.
24 [i]Miré los montes, y he aquí
que temblaban, y todos los colla-
dos fueron destruidos.
25 Miré, y no parecia hombre, y
[k]todas las aves del cielo se habian
ido.
26 Miré, y he aquí el Carmelo
desierto, y todas sus ciudades eran
asoladas á la presencia de Jehová,
á la presencia de la ira de su furor.
27 Porque Jehová dijo así: Toda
la tierra se asolará; [l]empero no
haré consumacion.
28 Por esto la tierra [m]será aso-
lada, y los [n]cielos arriba se oscu-
recerán; porque hablé, pensé, [o]y
no me arrepentí, ni me tornaré
de ello.
29 Del estruendo de la gente de
á caballo y de los flecheros huyó
toda ciudad: entráronse en las es-
pesuras de los bosques, y subié-
ronse en peñascos: toda ciudad
fué desamparada, y no quedó en
ellas morador alguno.
30 ¿Y tú, destruida, qué harás?
Que te vistes de grana, que te
adornas con atavíos de oro, que
[p]alcoholas con alcohol tus ojos,
por demas te engalanas: [q]los
amadores te menospreciaron, tu
alma buscarán.
31 Porque voz oí como de mujer
que está de parto, angustia como
de la que pare primogénito: voz
de la hija de Sion *que* lamenta,
[r]extiende sus manos: ¡Ay ahora
de mi! que mi alma desmaya á
causa de los matadores.

CAPITULO V.

Por la comun corrupcion de todos los estados, en general y en particular, y singularmente por la idolatría, amenaza el profeta con la venida de los Caldeos.

DISCURRÍD por las plazas de
Jerusalem, y mirád ahora, y
sabéd, y buscád en sus plazas si
[a]hallareis varon, [b]si haya *alguno*
que haga juicio, que busque ver-
dad; y [c]*yo* la perdonaré.
2 Y [d]si dijeren: [e]Vive Jehová:
por tanto [f]jurarán mentira.

[f] Rom. 16. 19.
[g] Isa. 24. 19.
[h] Gén. 1. 2.
[i] Isa. 5. 25. Eze. 38. 20.
[k] Sof. 1. 3.
[l] Cap. 5. 10, 18. y 30. 11. y 46. 28.
[m] Os. 4. 3.
[n] Isa. 5. 30. y 50. 3.
[o] Núm. 23. 19. Cap. 7. 16.
[p] 2 Reyes 9. 30. Eze. 23. 40.
[q] Cap. 22. 20, 22. Lam. 1. 2, 19.
[r] Isa. 1. 15. Lam. 1. 17.
[a] Eze. 22. 30.
[b] Gén. 18. 23, etc. Sal. 12. 1.
[c] Gén. 18. 26.
[d] Tit. 1. 16.
[e] Cap. 4. 2.
[f] Cap. 7. 9.

3 O! Jehová, ¿no *miran* [g]tus ojos
á la verdad? [h]Azotástelos, y no
les dolió: consumístelos, no [i]qui-
sieron recibir castigo: endurecie-
ron sus rostros más que la piedra,
no quisieron tornarse.
4 Yo empero dije: Por cierto
ellos *son* pobres: enloquecido han;
pues [k]no conocen el camino de
Jehová, el juicio de su Dios.
5 Irme he á los grandes, y ha-
blarles he, porque ellos [l]conocen
el camino de Jehová, el juicio de
su Dios. Ciertamente ellos tam-
bien [m]quebrantaron el yugo, rom-
pieron las coyundas.
6 Por tanto [n]leon del monte los
herirá, [o]lobo del desierto los des-
truirá, [p]tigre asechará sobre sus
ciudades: cualquiera que de ellas
saliere, será arrebatado; porque
sus rebeliones se han multiplica-
do, multiplicádose han sus des-
lealtades.
7 ¿Cómo por esto te perdonaré?
tus hijos me dejaron, y [q]juraron
por *lo que* [r]no *es* Dios. [s]Hartélos, y
adulteraron, y en casa de ramera
se juntaron en compañías.
8 [t]Caballos bien hartos fueron á
la mañana: cada cual [u]relinchaba
á la mujer de su prójimo.
9 [x]¿No habia de hacer visitacion
sobre esto? dijo Jehová. ¿De una
nacion como esta, no [y]se habia de
vengar mi alma?
10 [z]Escalád sus muros, y des-
truíd: [a]mas no hagáis consuma-
cion. Quitád las almenas de sus
muros; porque no son de Jehová.
11 Porque rebelando se rebelaron
contra mí [b]la casa de Israel y la
casa de Judá, dice Jehová.
12 [c]Negaron á Jehová, y dijeron:
[d]Él no; y no vendrá sobre noso-
tros mal; [e]ni veremos espada, ni
hambre;
13 Mas los profetas serán como
viento, y palabra no *será* en ellos:
así les será hecho.
14 Por tanto, así dijo Jehová
Dios de los ejércitos: Porque ha-
blasteis esta palabra, [f]he aquí, yo
pongo en tu boca mis palabras por
fuego, y á este pueblo por leños, y
consumirlos ha.
15 He aquí, yo traigo sobre voso-

[g] 2 Crón. 16. 9.
[h] Isa. 1. 5. y 9. 13. Cap. 2. 30.
[i] Cap. 7. 28. Sof. 3. 2.
[k] Cap. 8. 7.
[l] Miq. 3. 1.
[m] Sal. 2. 3.
[n] Cap. 4. 7.
[o] Sal. 104. 20. Hab. 1. 8. Sof. 3. 3.
[p] Os. 13. 7.
[q] Jos. 23. 7. Sof. 1. 5.
[r] Deut. 32. 21. Gal. 4. 8.
[s] Deut. 32. 15.
[t] Eze. 22. 11.
[u] Cap. 13. 27.
[x] Ver. 29. Cap. 9. 9.
[y] Cap. 44. 22.
[z] Cap. 39. 8.
[a] Cap. 4. 27. Ver. 18.
[b] Cap. 3. 20.
[c] 2 Crón. 36. 16. Cap. 4. 10.
[d] Isa. 28. 15.
[e] Cap. 14. 13.
[f] Cap. 1. 9.

tros [g]nacion de [h]léjos, ó! casa de
Israel, dice Jehová, nacion robus-
ta, nacion antigua, nacion cuya
lengua ignorarás, y no entenderás
lo que hablare.
16 Su aljaba como sepulcro abier-
to, todos valientes.
17 Y comerá tu [i]mies y tu pan:
comerá tus hijos y tus hijas: co-
merá tus ovejas y tus vacas: co-
merá tus viñas y tus higueras; y
tus ciudades fuertes en que tú con-
fias, tornará en nada á cuchillo.
18 Tambien en aquellos dias, dijo
Jehová, [k]no os acabaré del todo.
19 Y será que cuando dijereis:
[l]¿Por qué hizo Jehová el Dios
nuestro con nosotros todas estas
cosas? entónces decirles has: De
la manera que me [m]dejasteis á mí,
y servisteis á dioses agenos en
vuestra tierra, así [n]serviréis á ex-
traños en tierra agena.
20 Denunciád esto en la casa de
Jacob, y hacéd que esto se oiga en
Judá, diciendo:
21 Oid ahora esto, pueblo [o]insen-
sato, y sin corazon; que tienen
ojos y no ven; que tienen oidos y
no oyen.
22 [p]¿A mí no temeréis, dice Jeho-
vá? ¿delante de mi presencia no
os amedrentaréis? que puse arena
por [q]término á la mar por ordena-
cion eterna, la cual no quebranta-
rá: Levantarse han tempestades,
mas no prevalecerán: bramarán
sus ondas, mas no lo pasarán.
23 Empero este pueblo tiene cora-
zon falso, y rebelde: tornáronse, y
se fueron.
24 Y no dijeron en su corazon:
Temamos ahora á Jehová Dios
nuestro, [r]que da lluvia [s]temprana
y tardía en su tiempo: los tiempos
establecidos de la segada nos
[t]guardará.
25 [u]Vuestras iniquidades han es-
torbado estas cosas; y vuestros
pecados impidieron de vosotros el
bien:
26 Porque fueron hallados en mi
pueblo impíos: [x]asechabán como
quien pone lazos: asentaron la
perdicion para tomar hombres.
27 Como jaula llena de pájaros,
así *están* sus casas llenas de en-

[g] Deut. 28. 49. Isa. 5. 26. Cap. 1. 15. y 6. 22.
[h] Isa. 39. 3. Cap. 4. 16.
[i] Lev. 26. 16. Deut. 28. 31, 33.
[k] Cap. 4. 27.
[l] Deut. 29. 24, etc. 1 Reyes 9. 8, 9. Cap. 13. 22. y 16. 10.
[m] Cap. 2. 13.
[n] Deut. 28. 48.
[o] Isa. 6. 9. Eze. 12. 2. Mat. 13. 14. Juan 12. 40. Act. 28. 26. Rom. 11. 8.
[p] Rev. 15. 4.
[q] Job 26. 10. y 38. 10, 11. Sal. 104. 9. Prov. 8. 29.
[r] Sal. 147. 8. Cap. 14. 22. Mat. 5. 45. Act. 14. 17.
[s] Deut. 11. 14. Joel 2. 23.
[t] Gén. 8. 22.
[u] Cap. 3. 3.
[x] Prov. 1. 11, 17, 18. Hab. 1. 15.

gaño: así se hicieron grandes y
ricos,
28 [y]Engordáronse, é hicieron tez
resplandeciente; y aun sobrepuja-
ron hecho de malo: no juzgaron
[z]la causa, la causa del huérfano;
[a]é hiciéronse prósperos, y la causa
de los pobres no juzgaron.
29 ¿Sobre esto no [b]tengo de visi-
tar? dice Jehová; ¿y de tal nacion
no se vengará mi alma?
30 [c]Cosa espantosa y fea es hecha
en la tierra:
31 Los profetas profetizaron [d]men-
tira, y los sacerdotes tomaban por
sus manos; y mi pueblo lo [e]quiso
así. ¿Qué pues haréis á su fin?

CAPITULO VI.

Es el mismo argumento del capitulo precedente

HUID, hijos de Benjamin, de
en medio de Jerusalem, y
tocád bocina en Tecua, y alzád
humo sobre [a]Bet-hacarem; porque
de la parte del aquilon se ha visto
[b]mal, y quebrantamiento grande.
2 A *una mujer* hermosa y delica-
da comparé á la hija de Sion.
3 A ella vendrán pastores y sus
rebaños: junto á ella en derredor
[c]pondrán sus tiendas: cada uno
apacentará á su parte.
4 [d]Denunciád guerra contra ella:
levantáos, y subamos hácia [e]el me-
diodía: ¡ay de nosotros! que va
cayendo ya el dia, que las sombras
de la tarde se han extendido.
5 Levantáos, y subamos de noche,
y destruyamos sus palacios.
6 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos: Cortád árboles, y exten-
déd baluarte junto á Jerusalem:
esta *es* la ciudad *que* toda ella ha
de ser visitada: violencia *hay* en
medio de ella.
7 [f]Como la fuente nunca cesa de
manar sus aguas, así nunca cesa
de manar su malicia: [g]injusticia,
y robo se oye en ella: continua-
mente en mi presencia, enferme-
dad, y herida.
8 Castígate, Jerusalem, porque no
se aparte [h]mi alma de tí, porque
no te torne desierta, tierra no habi-
tada.
9 Jehová de los ejércitos dijo así:
Rebuscando rebuscarán, como á
vid, el resto de Israel: torna tu

[y] Deut. 32. 15.
[z] Isa. 1. 23. Zac. 7. 10.
[a] Job 12. 6. Sal. 73. 12. Cap. 12. 1.
[b] Ver. 9. Mal. 3. 5.
[c] Cap. 23. 14. Os. 6. 10.
[d] Cap. 14. 14. y 23. 25, 26. Eze. 13. 6.
[e] Miq. 2. 11.
[a] Neh. 3. 14.
[b] Cap. 1. 14. y 4. 6.
[c] 2 Reyes 25. 1, 4. Cap. 4. 17.
[d] Cap. 51. 27. Joel 3. 9.
[e] Cap. 15. 8.
[f] Isa. 57. 20.
[g] Sal. 55. 9, 10, 11. Cap. 20. 8. Eze. 7. 11, 23.
[h] Eze. 23. 18. Os. 9. 12.

mano como vendimiador á los cestos.

10 ¿A quién tengo de hablar, y amonestar para que oigan? He aquí que sus [i]orejas *son* incircuncisas, y no pueden escuchar: he aquí que [k]la palabra de Jehová les es cosa vergonzosa: no la aman.

11 Por tanto estoy lleno de saña de Jehová; [l]trabajado he por contenerme de derramarla [m]sobre los niños en la calle, y sobre el concurso de los mancebos juntos; porque el marido tambien será preso con la mujer, el viejo con el lleno de dias.

12 Y [n]sus casas serán traspasadas á otros, sus heredades y sus mujeres tambien; porque extenderé mi mano sobre los moradores de la tierra, dice Jehová.

13 Porque desde el más chico de ellos hasta el más grande de ellos, cada uno sigue la [o]avaricia; y desde el profeta hasta el sacerdote todos son engañadores.

14 Y [p]curan el quebrantamiento de la hija de mi pueblo con liviandad, [q]diciendo: Paz, paz; y no *hay* paz.

15 ¿Hánse [r]avergonzado de haber hecho abominacion? cierto no se han avergonzado de vergüenza; ni aun saben tener vergüenza. Por tanto caerán entre los que caerán: caerán cuando los visitaré, dice Jehová.

16 Así dijo Jehová: Paráos á los caminos, y mirád, y preguntád por [s]las sendas antiguas, cual sea el buen camino, y andád por él; y hallaréis [t]descanso para vuestra alma. Y dijeron: No andarémos.

17 Y desperté sobre vosotros [u]atalayas: escuchád á la voz de la trompeta; y dijeron: No escucharémos.

18 Por tanto oid, naciones; y conoce, ó! compañía de ellas.

19 [x]Oye, tierra: He aquí, yo traigo mal sobre este pueblo, [y]el fruto de sus pensamientos; porque no escucharon á mis palabras, y mi ley aborrecieron.

20 [z]¿Para qué viene para mí este incienso [a]de Sabá, y la buena caña olorosa de tierra lejana? vuestros [b]holocaustos no *son* á mi voluntad, ni vuestros sacrificios me dan gusto.

21 Por tanto Jehová dice esto: He aquí, yo pongo á este pueblo tropiezos, y caerán en ellos los padres y los hijos juntamente, el vecino y su cercano perecerán.

22 Así dijo Jehová: He aquí que pueblo viene de tierra del [c]aquilon, y nacion grande se levantará de los cantones de la tierra.

23 Arco y escudo arrebatarán, crueles son que no tendrán misericordia: la voz de ellos [d]sonará como la mar; y cabalgarán á caballo como varones dispuestos para la guerra, contra tí, ó! hija de Sion.

24 Su fama oímos, y nuestras manos se descoyuntaron: [e]angustia nos tomó, dolor como de mujer que pare.

25 No salgas al campo, ni andes por camino; porque espada de enemigo temeroso está en derredor.

26 Hija de mi pueblo, [f]cíñete de saco, y [g]revuélcate en ceniza; [h]házte luto de *hijo* único, llanto de amarguras; porque presto vendrá sobre nosotros el destruidor.

27 Por [i]fortaleza te he puesto en mi pueblo, por guarnicion: conocerás pues, y examinarás el camino de ellos.

28 [k]Todos ellos príncipes rebeladores, [l]andan con engaño: [m]acero y hierro, todos ellos son corruptores.

29 El fuelle es quemado del fuego, gastádose ha el plomo: por demás fundió el fundidor, pues los malos no son arrancados.

30 [n]Plata desechada los llamaron; porque Jehová los desechó.

CAPITULO VII.

Manda Dios al profeta que llame al pueblo á verdadero arrepentimiento y á enmienda de la vida para evitar la calamidad cercana, dejada toda la vana confianza en el templo y en los sacrificios sin fé y obediencia de su ley, y que escarmienten en Silo, etc. II. Predice Dios al profeta la obstinacion del pueblo, y mándale que no ore por él, mas que le denuncie como él lo ha desechado, y su ruina total por sus idolatrías.

PALABRA que fué de Jehová á Jeremías, diciendo:

2 [a]Pónte á la puerta de la casa de Jehová, y pregonarás allí esta palabra, y dirás: Oid palabra de Jehová, todo Judá, los que entráis

[i] Cap. 7. 26. Act. 7. 51. Vease Ex. 6. 12.
[k] Cap. 20. 8.
[l] Cap. 20. 9.
[m] Cap. 9. 21.
[n] Deut. 28. 30. Cap. 8. 10.
[o] Isa. 56. 11. Cap. 8. 10. y 14. 18. y 23. 11. Miq. 3. 5, 11.
[p] Cap. 8. 11. Eze. 13. 10.
[q] Cap. 4. 10. y 14. 13. y 23. 17
[r] Cap. 3. 3. y 8. 12.
[s] Isa. 8. 20. Cap. 18. 15. Mal. 4. 4. Lúc. 16. 29.
[t] Mat. 11. 29.
[u] Isa. 21. 11. y 58. 1. Cap. 25. 4. Eze. 3. 17. Hab. 2. 1.
[x] Isa. 1. 2.
[y] Prov. 1. 31.
[z] Sal. 40. 6. y 50. 7, 8, 9. Isa. 1. 11. y 66. 3. Am. 5. 21. Miq. 6. 6, etc.
[a] Isa. 60. 6.
[b] Cap. 7. 21.
[c] Cap. 1. 15. y 5. 15. y 10. 22. y 50. 41, 42, 43.
[d] Isa. 5. 30.
[e] Cap. 4. 31. y 13. 21. y 49. 24. y 50. 43.
[f] Cap. 4. 8.
[g] Cap. 25. 34. Miq. 1. 10.
[h] Zac. 12. 10.
[i] Cap. 1. 18. y 15. 20.
[k] Cap. 5. 23.
[l] Cap. 9. 4.
[m] Eze. 22. 18.
[n] Isa. 1. 22.
[a] Cap. 26. 2.

por estas puertas para adorar á Jehová.

3 Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: [b]Mejorád vuestros caminos y vuestras obras, y os haré morar en este lugar.

4 [c]No os fieis en palabras de mentira, diciendo: Templo de Jehová, templo de Jehová, templo de Jehová, á ellos,

5 Mas si mejorando mejorareis vuestros caminos y vuestras obras, y si haciendo [d]hiciereis derecho entre el hombre y su prójimo:

6 Ni al peregrino, al huérfano, y á la viuda oprimiereis, ni en este lugar derramareis la sangre inocente, [e]ni caminareis en pos de dioses agenos para mal vuestro:

7 [f]Haréos que moréis en este lugar, en la [g]tierra que dí á vuestros padres para siempre.

8 He aquí, [h]vosotros os confiáis [i]en palabras de mentira, que no aprovechan:

9 [k]Hurtando, matando, y adulterando, y jurando falso, é incensando á Baal, y [l]andando tras dioses extraños que no conocisteis.

10 [m]Vendréis, y os pondréis delante de mí en esta casa [n]sobre la cual es llamado mi nombre, y diréis: Libres somos, para hacer todas estas abominaciones.

11 ¿Es [o]cueva de ladrones delante de vuestros ojos [p]esta casa, sobre la cual es llamado mi nombre? He aquí que tambien yo veo, dijo Jehová.

12 Andád pues ahora á [q]mi lugar que fué en Silo, [r]donde hice que morase mi nombre al principio; y ved [s]lo que le hice por la maldad de mi pueblo Israel.

13 Ahora pues porque hicisteis vosotros todas estas obras, dijo Jehová, y hablé á vosotros, [t]madrugando para hablar, y no oisteis; y os [u]llamé y no respondisteis:

14 Haré tambien á esta casa sobre la cual es llamado mi nombre, en la cual vosotros confiáis, y á este lugar que dí á vosotros y á vuestros padres, como hice á [x]Silo.

15 Que os echaré de mi presencia [y]como eché á todos vuestros hermanos, [z]toda la generacion de Efraim.

[b] Cap. 18. 11. y 26. 13.
[c] Miq. 3. 11.
[d] Cap. 22. 3.
[e] Deut. 6. 14, 15. y 8. 19. y 11. 28. Cap. 13. 10.
[f] Deut. 4. 40.
[g] Cap. 3. 18.
[h] Ver. 4.
[i] Cap. 5. 31. y 14. 13, 14.
[k] 1 Reyes 18. 21. Os. 4. 1, 2. Sof. 1. 5.
[l] Ex. 20. 3. Ver. 6.
[m] Eze. 23. 39.
[n] Ver. 11, 14, 30. Cap. 32. 34. y 34. 15.
[o] Mat. 21. 13. Már. 11. 17. Lúc. 19. 46.
[p] Isa. 56. 7.
[q] Jos. 18. 1. Juec. 18. 31.
[r] Deut. 12. 11.
[s] 1 Sam. 4. 10, 11. Sal. 78. 60. Cap. 26. 6.
[t] 2 Crón. 36. 15. Ver. 25. Cap. 11. 7.
[u] Prov. 1. 24. Isa. 65. 12. y 66. 4.
[x] 1 Sam. 4. 10, 11. Sal. 78. 60. Cap. 26. 6.
[y] 2 Reyes 17. 23.
[z] Sal. 78. 67, 68.

16 ¶ Tú, pues, [a]no ores por este pueblo, ni levantes por ellos clamor y oracion, ni me rueges; [b]porque no te oiré.

17 ¿No ves lo que estos hacen en las ciudades de Judá, y en las calles de Jerusalem?

18 [c]Los hijos cogen la leña, y los padres encienden el fuego, y las mujeres amasan la masa para hacer tortas á la reina del cielo, y [d]para hacer ofrendas á dioses agenos, por provocarme á ira.

19 [e]¿Provocarme han ellos á ira, dijo Jehová, y no ántes ellos mismos para confusion de sus rostros?

20 Por tanto así dijo el Señor Jehová: He aquí que mi furor y mi ira se derrama sobre este lugar, sobre los hombres, sobre los animales, y sobre los árboles del campo, y sobre los frutos de la tierra, y encenderse ha, y no se apagará.

21 Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: [f]Añadíd vuestros holocaustos sobre vuestros sacrificios, y coméd carne:

22 [g]Porque nunca hablé con vuestros padres, ni nunca les mandé de holocaustos ni de víctimas, el dia que los saqué de la tierra de Egipto.

23 Mas esto les mandé, diciendo: [h]Oid á mi voz, y [i]seré á vosotros por Dios, y vosotros me seréis por pueblo; y en todo camino que os mandare andaréis, para que hayáis bien.

24 [k]Y no oyeron, ni abajaron su oido; ántes [l]caminaron en *sus* consejos, en la dureza de su corazon malvado; y [m]fueron hácia atras, y no hácia adelante,

25 Desde el dia que vuestros padres salieron de la tierra de Egipto hasta hoy; y os [n]envié á todos los profetas mis siervos, [o]cada dia madrugando y enviando:

26 [p]Y no me oyeron, ni abajaron su oido: ántes [q]endurecieron su cerviz, [r]hicieron peor que sus padres.

27 Y decirles [s]has todas estas palabras, y no te oirán; y llamarlos has, y no te responderán.

28 Y decirles has: Esta *es* la nacion que no escuchó la voz de

[a] Ex. 32. 10. Cap. 11. 14. y 14. 11.
[b] Cap. 15. 1.
[c] Cap. 44. 17, 19.
[d] Cap. 19. 13.
[e] Deut. 32. 16, 21.
[f] Isa. 1. 11. Cap. 6. 20. Am. 5. 21. Véase Os. 8. 13.
[g] 1 Sam. 15. 22. Sal. 51. 16, 17. Os. 6. 6.
[h] Ex. 15. 26. Deut. 6. 3. Cap. 11. 4, 7.
[i] Ex. 19. 5. Lev. 26. 12.
[k] Sal. 81. 11. Cap. 11. 8.
[l] Deut. 29. 19. Sal. 81. 12.
[m] Cap. 2. 27. y 32. 33. Os. 4. 16.
[n] 2 Crón. 36. 15. Cap. 25. 4. y 29. 19.
[o] Ver. 13.
[p] Ver. 24. Cap. 11. 8. y 17. 23. y 25. 3. 4.
[q] Neh. 9. 17, 29. Cap. 19. 15.
[r] Cap. 16. 12.
[s] Eze. 2. 7.

Jehová su Dios, [t]ni tomó castigo: perdióse [u]la fé, y de la boca de ellos fué cortada.

29 [x]Trasquila tu cabello, y arró*jale*, y sobre las alturas levanta llanto; porque Jehová aborreció, y dejó la nacion de su furor.

30 Porque los hijos de Judá hicieron lo malo delante de mis ojos, dijo Jehová: [y]pusieron sus abominaciones en la casa sobre la cual mi nombre fué llamado, contaminándola.

31 Y edificaron los [z]altos de Tofet, que *es* en el valle de Ben-hinnon, para [a]quemar en fuego sus hijos y sus hijas: cosa [b]que yo no les mandé, ni subió en mi corazon.

32 Por tanto, he aquí, [c]vendrán dias, dijo Jehová, que no se diga más Tofet, y valle de Ben-hinnon, si no valle de la matanza: y [d]serán enterrados en Tofet, por no *haber* lugar.

33 Y serán los [e]cuerpos muertos de este pueblo para comida de las aves del cielo, y de las bestias de la tierra; y no habrá quien *las* espante.

34 Y haré [f]cesar de las ciudades de Judá, y de las calles de Jerusalem voz de gozo, y voz de alegría, voz de esposo, y voz de esposa; porque [g]la tierra será en desierto.

[t] Cap. 5. 3. y 32. 33.
[u] Cap. 9. 3.
[x] Job 1. 20. Isa. 15. 2. Cap. 16. 6. y 48. 37. Miq. 1. 16.
[y] 2 Reyes 21. 4, 7. 2 Crón. 33. 4, 5, 7. Cap. 23. 11. y 32. 34. Eze. 7. 20. y 8. 5, 6, etc. Dan. 9. 27.
[z] 2 Reyes 23. 10. Cap. 19. 5. y 32. 35.
[a] Sal. 106. 38.
[b] Véase Deut. 17. 3.
[c] Cap. 19. 6.
[d] 2 Reyes 23. 10. Cap. 19. 11. Eze. 6. 5.
[e] Deut. 28. 26. Sal. 79. 2. Cap. 12. 9. y 16. 4. y 34. 20.
[f] Isa. 24. 7, 8. Cap. 16. 9. y 25. 10. y 33. 11. Eze. 26. 13. Os. 2. 11. Rev. 18. 23.
[g] Lev. 26. 33. Isa. 1. 7. y 3. 26.

CAPITULO VIII.

Prosigue en la denunciacion de los castigos de Dios, y en la enumeracion de los pecados del pueblo.

EN aquel tiempo, dijo Jehová, sacarán los huesos de los reyes de Judá, y los huesos de sus príncipes, y los huesos de los sacerdotes, y los huesos de los profetas, y los huesos de los moradores de Jerusalem, fuera de sus sepulcros:

2 Y derramarlos han al sol, y á la luna, y á todo el ejército del cielo á quien amaron, y á quien sirvieron, y en pos de quien caminaron, y á quien preguntaron, [a]y á quien se encorvaron. No serán cogidos, ni [b]enterrados: serán por [c]muladar sobre la haz de la tierra.

3 Y escogerse ha la [d]muerte más bien que las vidas, por todo el resto que quedare de esta mala generacion, en todos los lugares á donde yo los arrojaré, á los que quedaren, dijo Jehová de los ejércitos.

4 Decirles has pues: Así dijo Jehová: ¿El que cae, nunca se levanta? ¿El que se aparta, nunca torna?

5 ¿Por qué *es* [e]rebelde este pueblo de Jerusalem de rebeldía perpetua? [f]Tomaron el engaño, [g]no quisieron volverse.

6 [h]Escuché, y oí: no hablan derecho, no hay hombre que se arrepienta de su mal, diciendo: ¿Qué he hecho? Cada cual se volvió á su carrera, como caballo que arremete con ímpetu á la batalla.

7 Aun la [i]cigüeña en el cielo conoció su tiempo, y la [k]tórtola, y la grulla, y la golondrina guardan el tiempo de su venida; y mi [l]pueblo no conoció el juicio de Jehová.

8 ¿Cómo decís: Nosotros *somos* sabios, y la [m]ley de Jehová *tenemos* con nosotros? Cierto he aquí que por demas se cortó la pluma, por demas *fueron* los escribanos.

9 [n]Los sabios se avergonzaron, espantáronse, y fueron presos: he aquí que aborrecieron la palabra de Jehová; ¿y qué sabiduría tienen?

10 Por tanto [o]daré á otros sus mujeres, y sus heredades á quien las poséa; porque desde el chico hasta el grande cada uno sigue la [p]avaricia, desde el profeta hasta el sacerdote todos hacen engaño.

11 Y [q]curaron el quebrantamiento de la hija de mi pueblo con liviandad, diciendo: [r]Paz, paz; y no hay paz.

12 ¿Hánse [s]avergonzado de haber hecho abominacion? Cierto no se han avergonzado de vergüenza, ni supieron avergonzarse: por tanto caerán entre los que cayeren, cuando los visitaré. Caerán, dice Jehová.

13 Cortando los cortaré, dijo Jehová: No *hay* uvas en [t]la vid, ni higos en la [u]higuera, y la hoja se caerá; y lo que les he dado pasará de ellos.

14 ¿Sobre qué nos aseguramos? [x]Juntáos y entrémosnos en las ciudades fuertes, y allí callaremos; porque Jehová nuestro Dios

[a] 2 Reyes 23. 5. Eze. 8. 16.
[b] Cap. 22. 19.
[c] 2 Reyes 9. 36. Sal. 83. 10. Cap. 9. 22. y 16. 4.
[d] Job 3. 21, 22. y 7. 15, 16. Rev. 9. 6.
[e] Cap. 7. 24.
[f] Cap. 9. 6.
[g] Cap. 5. 3.
[h] 2 Ped. 3. 9.
[i] Isa. 1. 3.
[k] Cant. 2. 12.
[l] Cap. 5. 4, 5.
[m] Rom. 2. 17.
[n] Cap. 6. 15.
[o] Deut. 28. 30. Cap. 6. 12. Am. 5. 11. Sof. 1. 13.
[p] Isa. 56. 11. Cap. 6. 13.
[q] Cap. 6. 14.
[r] Eze. 13. 10.
[s] Cap. 3. 3. y 6. 15.
[t] Isa. 5. 1, etc. Joel 1. 7.
[u] Mat. 21. 19. Lúc. 13. 6, etc.
[x] Cap. 4. 5.

nos hizo callar, y nos dió á beber [y]bebida de hiel, porque pecamos á Jehová.

15 [z]Esperar paz, y no bien: dia de cura, y he aquí turbacion.

16 Desde [a]Dan se oyó el ronquido de sus caballos: del sonido de los relinchos de sus [b]fuertes tembló toda la tierra; y vinieron, y comieron la tierra y su abundancia, ciudad y moradores de ella.

17 Porque he aquí que yo envío sobre vosotros serpientes basiliscos, contra los cuales no hay [c]encantamento; y morderos han, dijo Jehová.

18 A causa de mi fuerte dolor, mi corazon desfallece en mí.

19 He aquí voz del clamor de la hija de mi pueblo, que viene de [d]tierra lejana. ¿No *está* Jehová en Sion? ¿No *está* en ella su rey? ¿Por qué me [e]hicieron airar con sus imágenes de talla, con vanidades de *dios* ageno?

20 Pasóse la segada, acabóse el verano, y nosotros no hemos sido salvos.

21 [f]Quebrantado estoy por el quebrantamiento de la hija de mi pueblo: [g]entenebrecido estoy: espanto me ha arrebatado.

22 ¿No hay [h]triaca en Galaad? ¿no hay allí médico? ¿Por qué pues no hubo medicina para la hija de mi pueblo?

CAPITULO IX.

Prosiguiendo el profeta lamenta la ruina de su pueblo, y sus pecados que fueron la causa de ella, y pintándola de nuevo exhorta al pueblo á la misma lamentacion. II. En Dios y en su conocimiento se glorie el que hubiere de gloriarse.

¡OSI [a]mi cabeza se tornase aguas, y mis ojos fuentes de lágrimas, para que llore dia y noche los muertos de la hija de mi pueblo!

2 ¡O quién me diese en el desierto un meson de caminantes, para que dejase mi pueblo, y me apartase de ellos! porque todos [b]ellos *son* adúlteros, congregacion de rebeladores.

3 É hicieron que su lengua, su arco, [c]tirase mentira; y no se fortalecieron en la tierra por verdad; porque de mal en mal salieron, y á mí [d]no conocieron, dijo Jehová.

[y] Cap. 9. 15. y 23. 15.
[z] Cap. 14. 19.
[a] Cap. 4. 15.
[b] Juec. 5. 22. Cap. 47. 3.
[c] Sal. 58. 4, 5. Ecl. 10. 11.
[d] Isa. 39. 3.
[e] Deut. 32. 21. Isa. 1. 4.
[f] Cap. 4. 19. y 9. 1. y 14. 17.
[g] Joel 2. 6. Nah. 2. 10.
[h] Gén. 37. 25. y 43. 11. Cap. 46. 11. y 51. 8.
[a] Isa. 22. 4. Cap. 4. 19. y 13. 17. y 14. 17. Lam. 2. 11. y 3. 48.
[b] Cap. 5. 7, 8.
[c] Sal. 64. 3. Isa. 59. 4, 13, 15.
[d] 1 Sam. 2. 12. Os. 4. 1.

4 Cada uno se [e]guarde de su compañero, ni en ningun hermano tenga confianza; porque todo hermano engaña con engaño, y todo compañero [f]anda con falsedad.

5 Y cada uno engaña á su compañero, y no hablan verdad: enseñaron su lengua á hablar mentira, trabajan de hacer perversamente.

6 Tu morada *es* en medio de engañadores: por engaño no quisieron conocerme, dijo Jehová.

7 Por tanto así dijo Jehová de los ejércitos: He aquí que yo [g]los fundiré, y los ensayaré; [h]porque ¿cómo haré *yo* por la hija de mi pueblo?

8 Saeta afilada *es* la lengua de ellos, habla [i]engaño: con su boca habla [k]paz con su amigo, y de dentro de sí pone sus asechanzas.

9 ¿Sobre estas cosas no [l]los tengo de visitar, dijo Jehová? De tal nacion no se vengará mi alma?

10 Sobre los montes levantaré lloro y lamentacion, y llanto sobre las [m]moradas del desierto; porque fueron desiertos hasta no quedar quien pase, ni oyeron bramido de ganado: [n]desde las aves del cielo y hasta las bestias de la tierra se trasportaron, y se fueron.

11 Y pondré á Jerusalem en [o]montones, en [p]morada de culebras; y pondré las ciudades de Judá en asolamiento, que no quede morador.

12 [q]¿Quién *es* varon sabio, que entienda esto? ¿y á quién habló la boca de Jehová, y recontarlo ha por qué causa la tierra ha perecido, ha sido asolada, como desierto que no hay quien pase?

13 Y dijo Jehová: Porque dejaron mi ley la cual dí delante de ellos, y no obedecieron á mi voz, ni caminaron por ella;

14 Ántes se [r]fueron tras la imaginacion de su corazon, y tras los Baales [s]que les enseñaron sus padres:

15 Por tanto así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí que yo les [t]daré á comer, á este pueblo, [u]ajenjos, y les daré á beber aguas de hiel.

[e] Cap. 12. 6. Miq. 7. 5, 6.
[f] Cap. 6. 28.
[g] Isa. 1. 25. Mal. 3. 3.
[h] Os. 11. 8.
[i] Sal. 12. 2. y 120. 3. Ver. 3.
[k] Sal. 28. 3. y 55. 21.
[l] Cap. 5. 9, 29.
[m] Cap. 12. 4. y 23. 10. Os. 4. 3.
[n] Cap. 4. 25.
[o] Isa. 25. 2.
[p] Isa. 13. 22. y 34. 13. Cap. 10. 22.
[q] Sal. 107. 43. Os. 14. 9.
[r] Cap. 3. 17. y 7. 24.
[s] Gal. 1. 14.
[t] Sal. 80. 5.
[u] Cap. 8. 14. y 23. 15. Lam. 3. 15, 19.

16 Y [x]esparcirlos he entre naciones que no conocieron ellos ni sus padres; y [y]enviaré espada en pos de ellos, hasta que *yo* los acabe.

17 Así dijo Jehová de los ejércitos: Considerád, y llamád [z]endechaderas que vengan; y enviád por las sabias que vengan;

18 Y dénse priesa, y levanten llanto sobre nosotros; y córranse [a]nuestros ojos en lágrimas, y nuestros párpados se destilen en aguas:

19 Porque voz de endecha fué oida de Sion: ¡Cómo hemos sido destruidos! ¡en gran manera hemos sido avergonzados! ¿Por qué dejamos la tierra? ¿Por qué *nos* han echado *de sí* [b]nuestras moradas?

20 Oid pues, ó! mujeres, palabra de Jehová, y vuestro oido reciba la palabra de su boca; y enseñád endechas á vuestras hijas, y cada una á su amiga lamentacion.

21 Porque la muerte ha subido por nuestras ventanas, ha entrado en nuestros palacios para talar [c]los niños de las calles, los mancebos de las plazas.

22 Habla: Así dijo Jehová: Los cuerpos de los hombres muertos caerán sobre la haz del campo, como [d]estiércol, y como el manojo tras el segador, que no *hay* quien lo coja.

23 ¶ Así dijo Jehová: [e]No se alabe el sabio en su sabiduría, ni se alabe el valiente en su valentía, ni se alabe el rico en sus riquezas:

24 Mas [f]alábese en esto el que se hubiere de alabar, en entenderme y conocerme, que YO SOY JEHOVÁ, QUE HAGO MISERICORDIA, JUICIO, Y JUSTICIA EN LA TIERRA; [g]porque estas cosas quiero, dijo Jehová.

25 He aquí que vienen dias, dijo Jehová, y [h]visitaré sobre todo circuncidado, y sobre todo incircunciso:

26 A Egipto, y á Judá, y á Edom, y á los hijos de Ammon y de Moab, y á todos los arrinconados en [i]el postrer rincon, que moran en el desierto; porque todas las naciones tienen prepucio, y toda la casa de Israel [k]tiene prepucio en el corazon.

[x] Lev. 26. 33. Deut. 28. 64.
[y] Lev. 26. 33. Cap. 44. 27. Ezc. 5. 2, 12.
[z] 2 Crón. 35. 25. Job 3. 8. Ecl. 12. 5. Am. 5. 16. Mat. 9. 23.
[a] Cap. 14. 17.
[b] Lev. 18. 28. y 20. 22.
[c] Cap. 6. 11.
[d] Cap. 8. 2. y 16. 4.
[e] Ecl. 9. 11.
[f] 1 Cor. 1. 31. 2 Cor. 10. 17.
[g] Miq. 6. 8. y 7. 18.
[h] Rom. 2. 8, 9.
[i] Cap. 25. 23. y 49. 32.
[k] Lev. 26. 41. Ezc. 44. 7. Rom. 2. 28, 29.

CAPITULO X.

Por ocasion de la idolatria de su pueblo impugna el profeta la idolatria en general, estableciendo en contrario el conocimiento del verdadero Dios por sus admirables obras. II. Vuelve á la prediccion de la cautividad del pueblo.

OID la palabra que Jehová ha hablado sobre vosotros, ó! casa de Israel.

2 Jehová dijo así: [a]No aprendáis el camino de las naciones; ni de las señales del cielo tengáis temor, aunque las naciones las teman.

3 Porque las leyes de los pueblos vanidad *son;* porque leño del monte [b]cortaron, obra de manos de artífice con cepillo.

4 Con plata y oro lo engalanan, con clavos y martillos lo [c]afirman, porque no se salga.

5 Como *una* palma lo igualan, y [d]no hablan: son [e]llevados, porque no pueden andar: no tengáis temor de ellos; porque ni [f]pueden hacer mal, ni para hacer bien tienen poder.

6 No *hay* [g]semejante á tí, ó! Jehová, grande tú, y grande tu nombre en fortaleza.

7 [h]¿Quién no te temerá, ó! rey de las naciones? porque á tí compete; porque [i]entre todos los sabios de las naciones, y en todos sus reinos no *hay* semejante á tí.

8 Y todos se [k]enloquecerán, y se entoncerán: enseñamiento de vanidades *es* el mismo leño.

9 Traerán plata extendida de Társis, y [l]oro de Ufaz: obrará el artífice, y las manos del fundidor: vestirlos han de cárdeno y de púrpura: [m]obra de sabios es todo.

10 Mas Jehová Dios es la verdad, él mismo *es* [n]Dios vivo, y [o]Rey eterno: de su ira tiembla la tierra, y las naciones no pueden sufrir su saña.

11 Decirles heis así: [p]Dioses que no hicieron el cielo ni la tierra, [q]perezcan de la tierra, y de debajo de estos cielos.

12 El que [r]hace la tierra con su potencia, el que [s]pone en órden el mundo con su saber, y [t]extiende los cielos con su prudencia:

13 [u]A *su* voz se da multitud de aguas en el cielo, y [x]hace subir las nubes de lo postrero de la tierra:

[a] Lev. 18. 3. y 20. 23.
[b] Isa. 40. 19, 20. y 44. 9, 10, etc. y 45. 20.
[c] Isa. 41. 7. y 46. 7.
[d] Sal. 115. 5. y 135. 16. Hab. 2. 19. 1 Cor. 12. 2.
[e] Sal. 115. 7. Isa. 46. 1, 7.
[f] Isa. 41. 23.
[g] Ex. 15. 11. Sal. 86. 8, 10.
[h] Rev. 15. 4.
[i] Sal. 89. 6.
[k] Sal. 115. 8. Isa. 41. 29. Hab. 2. 18. Zac. 10. 2. Rom. 1. 21, 22.
[l] Dan. 10. 5.
[m] Sal. 115. 4.
[n] 1 Tim. 6. 17.
[o] Sal. 10. 16.
[p] Véase Sal. 96. 5.
[q] Ver. 15. Isa. 2. 18. Zac. 13. 2.
[r] Gén. 1. 1, 6, 9. Sal. 136. 5, 6. Cap. 51. 15, etc.
[s] Sal. 93. 1.
[t] Job 9. 8. Sal. 104. 2. Isa. 40. 22.
[u] Job 38. 34.
[x] Sal. 135. 7.

hace los relámpagos con la lluvia,
y hace salir al viento de sus escon-
dederos.
[y] Cap. 51. 17, 18. 14 [y]Todo hombre se [z]embrutece á
[z] Prov. 30. 2. esta ciencia: avergüéncese de su
[a] Isa. 42. 17. y 44. 11. y 45. 16. vaciadizo [a]todo fundidor; porque
mentira es su [b]obra de fundicion,
[b] Hab. 2. 18. ni hay espíritu en ellos.
15 Vanidad son, obra *digna* de
escarnios: en el tiempo de su visi-
[c] Ver. 11. tacion [c]perecerán.
[d] Sal. 16. 5. y 73. 26. y 119. 57. 16 No *es* como ellos la [d]suerte de
Cap. 51. 19. Jacob; porque él *es* el Hacedor de
Lam. 3. 24. todo; é [e]Israel *es* la vara de su
[e] Deut. 32. 9. Sal. 74. 2. herencia, [f]Jehová de los ejércitos
[f] Isa. 47. 4. y 51. 15. y 54. 5. *es* su nombre.
Cap. 31. 35. y 32. 18. y 50. 34. 17 ¶ [g]Recoge de las tierras tus
mercaderías, la que moras en lugar
[g] Véase Cap. 6. 1. Eze. 12. 3, etc. fuerte:
18 Porque así dijo Jehová: He
[h] 1 Sam. 25. 29. aquí que [h]arrojaré con honda esta
Cap. 16. 13. vez los moradores de la tierra, y
[i] Eze. 6. 10. afligirlos he, [i]para que hallen.
[k] Cap. 4. 19. y 8. 21. y 9. 1. 19 [k]¡Ay de mí! sobre mi quebran-
tamiento, mi llaga *es* llena de do-
[l] Sal. 77. 10. lor. Yo empero dije: [l]Ciertamente
[m] Miq. 7. 9. enfermedad mia *es* esta, y de [m]su-
frirla he.
[n] Cap. 4. 20. 20 [n]Mi tienda es destruida, y to-
das mis cuerdas rotas: mis hijos
fueron sacados de mí, y perecieron:
no hay ya más quien extienda
mi tienda, ni quien levante mis
cortinas.
21 Porque los pastores se embru-
tecieron, y no buscaron á Jehová:
por tanto no prosperaron, y todo
su ganado se esparció.
22 He aquí que voz de fama
viene, alboroto grande de la tierra
[o] Cap. 1. 15. y 4. 6. y 5. 15. y 6. 22. [o]del aquilon, para tornar en sole-
dad todas las ciudades de Judá, en
[p] Cap. 9. 11. [p]morada de culebras.
23 Conozco, ó! Jehová, que el
[q] Prov. 16. 1. y 20. 24. hombre no es señor de su [q]camino,
ni del hombre que camina es orde-
nar sus pasos:
[r] Sal. 6. 1. y 38. 1. 24 [r]Castígame, ó! Jehová, mas
Cap. 30. 11. con juicio, no con tu furor, porque
no me aniquiles.
[s] Sal. 79. 6. 25 [s]Derrama tu enojo sobre las
Job 18. 21. naciones que no [t]te conocen, y so-
1 Tes. 4. 5. 2 Tes. 1. 8. bre las naciones que no invocan
tu nombre; porque se comieron
[u] Cap. 8. 16. á Jacob, y se [u]lo tragaron, y le
consumieron, y su morada des-
truyeron.

CAPITULO XI.

El profeta por mandado de Dios protesta al pueblo intimándoles el santo concierto y la infidelidad de sus padres que lo quebrantaron; y les requiere que estén en él, donde no, que por sus idolatrías les será quitada la tierra. II. Manda otra vez al profeta que no ore por él, porque le ha desechado, etc. III. Dios descubre al profeta las conspiraciones de los suyos para matarle, y el castigo de ellos pidiéndolo así el profeta á Dios.

PALABRA que fué de Jehová
á Jeremías, diciendo:
2 Oid las palabras de este con-
cierto, y habládá todo varon de
Judá, y á todo morador de Jeru-
salem;
3 Y decirles has: Así dijo Jehová
Dios de Israel: [a]Maldito el varon [a] Deut. 27. 26. Gal. 3. 10.
que no obedeciere á las palabras de
este concierto;
4 El cual mandé á vuestros pa-
dres el dia que los saqué de la
tierra de Egipto, [b]del horno de [b] Deut. 4. 20. 1 Reyes 8. 51.
hierro, diciéndoles: [c]Oid mi voz, y
hacédla, conforme á todo lo que os [c] Lev. 26. 3, 12. Cap. 7. 23.
mandaré; y ser me heis por pueblo,
y yo seré á vosotros por Dios:
5 Para que confirme el [d]juramento [d] Deut. 7. 12, 13. Sal. 105. 9, 10.
que juré á vuestros padres, que les
daria la tierra que corre leche y
miel, como este dia. Y respondí,
y dije: Amen, ó! Jehová.
6 Y Jehová me dijo: Pregona to-
das estas palabras en las ciudades
de Judá, y en las calles de Jerusa-
lem, diciendo: Oid las palabras de
este concierto, [e]y hacédlas. [e] Rom 2. 13. Sant. 1. 22.
7 Porque protestando protesté á
vuestros padres el dia que los hice
subir de la tierra de Egipto, hasta
el dia de hoy, [f]madrugando y pro- [f] Cap. 7. 13, 25. y 35. 15.
testando, diciendo: Oid mi voz:
8 [g]Y no oyeron, ni abajaron su [g] Cap. 7. 26.
oido, ántes se [h]fueron cada uno [h] Cap. 3. 17. y 7. 24. y 9. 14.
tras la imaginacion de su corazon
malvado: por tanto traeré sobre
ellos todas las palabras de este
concierto, el cual mandé que hicie-
sen, y no lo hicieron.
9 Y díjome Jehová: [i]Conjuracion [i] Eze. 22. 25. Os. 6. 9.
se ha hallado en los varones de
Judá, y en los moradores de Jeru-
salem.
10 Vuéltose han á las [k]maldades [k] Eze. 20. 18.
de sus primeros padres, los cuales
no quisieron oir á mis palabras,
ántes se fueron tras dioses agenos
para servirles: invalidaron mi con-
cierto la casa de Israel y la casa

de Judá, el cual *yo* habia concerta-
do con sus padres.
11 Por lo cual Jehová dijo así:
He aquí que yo traigo sobre ellos
mal, del cual no podrán salir; y
[l]clamarán á mí, y no los oiré.
12 Irán pues las ciudades de Judá
y los moradores de Jerusalem, y
[m]clamarán á los dioses á quienes
ellos queman enciensos, los cuales
no los podrán salvar en el tiempo
de su mal.
13 Porque al número de tus [n]ciu-
dades fueron tus dioses, ó! Judá;
y al número de tus calles, ó! Jeru-
salem, pusistes los altares de con-
fusion, altares para ofrecer sahu-
merios á Baal.
14 ¶ Tú, pues, no [o]ores por este
pueblo, ni levantes por ellos cla-
mor ni oracion; porque yo no oiré
el dia que clamaren á mí por su
afliccion.
15 [p]¿Qué tiene mi amado en mi
casa, habiendo [q]hecho abomina-
ciones muchas? Y [r]las carnes
santas pasarán de sobre tí, porque
te [s]gloriaste en tu maldad.
16 [t]Oliva verde, hermosa en fruto
y en parecer, llamó Jehová tu
nombre: á voz de gran palabra
hizo encender fuego sobre ella, y
quebraron sus ramas.
17 Y Jehová de los ejércitos, el
[u]que te planta, pronunció mal con-
tra tí, á causa de la maldad de la
casa de Israel y de la casa de Judá
que hicieron á sí *mismos*, provocán-
dome á ira, incensando á Baal.
18 ¶ Y Jehová me hizo saber, y
conocí: entónces me hiciste ver
sus obras.
19 Y yo como cordero, ó buey
que llevan á degollar, que no en-
tendia que [x]pensaban contra mí
pensamientos, *diciendo:* [y]Destru-
yamos el árbol con su fruto; y
cortémoslo de [z]la tierra de los
vivos, y no haya más memoria de
su nombre.
20 Mas, ó! Jehová de los ejérci-
tos, que juzgas justicia, [a]que son-
das los riñones y el corazon, vea
yo tu venganza de ellos; porque á
tí he descubierto mi causa.
21 Por tanto Jehová dijo así de
los varones de Anatot, que [b]bus-

[l] Sal. 18. 41. Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Cap. 14. 12. Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13.
[m] Deut. 32. 37, 38.
[n] Cap. 2. 28.
[o] Ex. 32. 10. Cap. 7. 16. y 14. 11. 1 Juan 5. 16.
[p] Sal. 50. 16. Isa. 1. 11, etc.
[q] Eze. 16. 25, etc.
[r] Agg. 2. 12, 13, 14. Tit. 1. 15.
[s] Prov. 2. 14.
[t] Sal. 52. 8. Rom. 11. 17.
[u] Isa. 5. 2. Cap. 2. 21.
[x] Cap. 18. 18.
[y] Sal. 83. 4.
[z] Sal. 27. 13 y 116. 9. y 142. 5.
[a] 1 Sam. 16. 7. 1 Crón. 28. 9. Sal. 7. 9. Cap. 17. 10. y 20. 12. Rev. 2. 23.
[b] Cap. 12. 5, 6.

can tu alma, diciendo: [c]No profe-
tices en nombre de Jehová, y no
morirás á nuestras manos.
22 Por tanto así dijo Jehová de
los ejércitos: He aquí que yo los
visito: los mancebos morirán á
cuchillo: sus hijos y sus hijas mo-
rirán de hambre;
23 Y no quedará resta de ellos,
porque yo traeré mal sobre los
varones de Anatot, [d]año de su
visitacion.

CAPITULO XII.

El profeta, vista su afliccion, es tentado con la prosperidad de los impíos. II. Dios le avisa del ingenio malo de los suyos, los cuales dice haber dejado en mano de sus enemigos. III. Quéjase que su pueblo es destruido por sus pastores. IV. A los vecinos del pueblo, cuyas malas costumbres imitó.

JUSTO [a]*eres* tú, ó! Jehová, aun-
que *yo* dispute contigo: habla-
ré empero juicios contigo. [b]¿Por
qué es prosperado el camino de los
impíos? tienen paz todos los que
rebelan de rebelion.
2 Plantástelos, echaron raices
tambien: aprovecharon, é hicie-
ron fruto: *estando* cercano [c]tú en
sus bocas, mas léjos de sus riñones.
3 Y tú, ó! Jehová, me [d]conoces,
me viste, y [e]probaste mi corazon
para contigo: arráncalos como á
ovejas para el degolladero, y seña-
lalos para [f]el dia de la matanza.
4 ¿Hasta cuándo estará [g]la tierra
desierta, y la yerba de todo el
campo estará seca [h]por la maldad
de los que en ella moran? Falta-
ron [i]los ganados, y las aves, por-
que dijeron: No verá nuestras
postrimerías.
5 ¶ Si corriste con los de á pié,
y te cansaron, ¿cómo contenderás
con los caballos? Y en la tierra
de paz estabas quieto, ¿cómo harás
en la [k]hinchazon del Jordan?
6 Porque aun [l]tus hermanos y la
casa de tu padre, aun ellos se le-
vantaron contra tí: aun ellos die-
ron voces en pos de tí: Congrega-
cion. No [m]les creas cuando bien
te hablaren.
7 Dejé mi casa, desamparé mi he-
redad, entregué lo que amaba mi
alma en la mano de sus enemigos.
8 Fué para mí mi heredad como
leon en breña: dió contra mí su
voz: por tanto la aborrecí.

[c] Isa. 30. 10. Am. 2. 12. y 7. 13, 16. Miq. 2. 6.
[d] Cap. 23. 12. y 46. 21. y 48. 44. y 50. 27. Lúc. 19. 44.
[a] Sal. 51. 4.
[b] Job 12. 6. y 21. 7. Sal. 37. 1, 35. y 73. 3, etc. Cap. 5. 28. Hab. 1. 4. Mal. 3. 15.
[c] Isa. 29. 13. Mat. 15. 8. Már. 7. 6.
[d] Sal. 17. 3. y 139. 1.
[e] Cap. 11. 20.
[f] Sant. 5. 5.
[g] Cap. 23. 10. Os. 4. 3.
[h] Sal. 107. 34.
[i] Cap. 4. 25. y 7. 20. y 9. 10. Os. 4. 3.
[k] Jos. 3. 15. 1 Crón. 12. 15. Cap. 49. 19. y 50. 44.
[l] Cap. 9. 4. y 11. 19, 21.
[m] Prov. 26. 25.

9 ¿Es me mi heredad ave de mu-
chos colores? ¿no *están* contra ella
aves en derredor? Veníd, juntáos
todas las bestias del campo, [n]veníd
á tragarla.
10 ¶ Muchos [o]pastores destruye-
ron [p]mi viña, [q]hollaron mi here-
dad, tornaron en desierto y soledad
mi heredad preciosa.
11 Tornóla en asolamiento, [r]lloró
contra mí asolada: fué asolada
toda la tierra, porque no hubo
[s]hombre que mirase.
12 Sobre todos los lugares altos
del desierto vinieron disipadores;
porque la espada de Jehová traga
desde el un extremo de la tierra
hasta el otro extremo: no hay paz
para ninguna carne.
13 [t]Sembraron trigo, y segarán
espinas: tuvieron la heredad, mas
no aprovecharon nada: avergon-
zarse han á causa de vuestros fru-
tos por la ira de Jehová.
14 ¶ Así dijo Jehová contra todos
mis malos vecinos, que [u]tocan la
heredad que hice poseer á mi pue-
blo Israel: He aquí que yo los
[x]arrancaré de su tierra; y la casa
de Judá arrancaré de en medio de
ellos.
15 [y]Y será que despues que los
hubiere arrancado, tornaré, y habré
misericordia de ellos; y [z]hacerlos
he tornar cada uno á su heredad,
y cada uno á su tierra.
16 Y será que si aprendiendo
aprendieren los caminos de mi
pueblo, [a]para jurar en mi nombre:
Vive Jehová; como enseñaron á
mi pueblo á jurar por Baal; ellos
serán [b]prosperados en medio de
mi pueblo.
17 Mas si no [c]oyeren, arrancaré á
la tal nacion, arrancando y per-
diendo, dice Jehová.

[n] Isa. 56. 9. Cap. 7. 33.
[o] Cap. 6. 3.
[p] Isa. 5. 1, 5.
[q] Isa. 63. 18.
[r] Ver. 4.
[s] Isa. 42. 25.
[t] Lev. 26. 16. Deut. 28. 38. Miq. 6. 15. Agg. 1. 6.
[u] Zac. 2. 8.
[x] Deut. 30. 3. Cap. 32. 37.
[y] Eze. 28. 25.
[z] Am. 9. 14.
[a] Cap. 4. 2.
[b] Efes. 2. 20, 21. 1 Ped. 2. 5.
[c] Isa. 60. 12.

CAPITULO XIII.

Por el símbolo de un cinto significa Dios al pueblo su estado así pasado en bien, como por venir en mal. II. Por la parábola de un cuero de vino, su extrema calamidad. III. Exhorta al rey y á la reina á arrepentimiento. IV. Al pueblo denuncia su pecado, su incorregibilidad, y su fin vergonzoso.

JEHOVÁ me dijo así: Vé, y
cómprate un cinto de lino, y
ceñirle has sobre tus lomos, y no
le meterás en agua.
2 Y compré el cinto conforme á la
palabra de Jehová, y púselo sobre
mis lomos.
3 Y fué palabra de Jehová á mi
segunda vez, diciendo:
4 Toma el cinto que compraste,
que *está* sobre tus lomos, y leván-
tate, y vé al Éufrates, y escóndele
allá en una caverna de una peña.
5 Y fuí, y le escondí en Éufrates,
como Jehová me mandó.
6 Y fué, que á cabo de muchos
dias me dijo Jehová: Levántate, y
vé al Éufrates, y toma de allí el
cinto que te mandé que escondie-
ses allá.
7 Y fuí al Éufrates, y cavé, y
tomé el cinto del lugar donde lo
habia escondido; y he aquí que el
cinto se habia podrido: para nin-
guna cosa era bueno.
8 Y fué palabra de Jehová á mí,
diciendo:
9 Así dijo Jehová: Así [a]haré po-
drir la soberbia de Judá, y la mu-
cha soberbia de Jerusalem;
10 A este pueblo malo, que no
quieren oir mis palabras, que [b]ca-
minan por las imaginaciones de su
corazon, y se fueron en pos de dio-
ses agenos para servirles, y para
encorvarse á ellos; y será como
este cinto, que para ninguna cosa
es bueno.
11 Porque como el cinto se junta
á los lomos del hombre, así hice
juntar á mí toda la casa de Israel,
y toda la casa de Judá, dijo Je-
hová, [c]para que me fuesen por
pueblo, y [d]por fama, y por ala-
banza, y por honra; y no oyeron.
12 ¶ Decirles has pues esta pala-
bra: Así dijo Jehová, Dios de Is-
rael: Todo odre se henchirá de vino.
Y ellos te dirán: ¿No sabemos que
todo odre se henchirá de vino?
13 Y decirles has: Así dijo Jeho-
vá: He aquí que yo hincho de
[e]embriaguez todos los moradores
de esta tierra, y los reyes que están
sentados por David sobre su trono,
y los sacerdotes, y los profetas, y
todos los moradores de Jerusalem;
14 Y [f]quebrantarlos he el uno
con el otro, los padres con los hijos
juntamente, dice Jehová: no per-
donaré ni habré piedad, ni miseri-
cordia para no destruirlos.

[a] Lev. 26. 19.
[b] Cap. 9. 14. y 11. 8. y 16. 12.
[c] Ex. 19. 5.
[d] Cap. 33. 9.
[e] Isa. 51. 17, 21. y 63. 6. Cap. 25. 27. y 51. 7.
[f] Sal. 2. 9.

15 Escuchád, y oid: No os elevéis, porque Jehová habló.

16 [g]Dad gloria á Jehová Dios vuestro, ántes que haga venir [h]tinieblas, y ántes que vuestros piés tropiecen en montes de oscuridad, y [i]esperéis luz, y os la torne [k]sombra de muerte y tinieblas.

17 Y si no oyereis esto, en secreto llorará mi alma á causa de la soberbia; y derramando derramará lágrimas, y [l]mis ojos se resolverán en lágrimas; porque el rebaño de Jehová fué cautivo.

18 ¶ Dí al [m]rey y á la reina: Humilláos, asentáos; porque la corona de vuestra gloria descendió de vuestras cabezas.

19 Las ciudades del mediodía fueron cerradas, y no hubo quien las abriese: toda Judá fué traspasada, toda ella fué traspasada.

20 Alzád vuestros ojos, y ved los [n]que vienen *de la parte* del aquilon: ¿Dónde está el rebaño que te fué dado, el ganado de tu hermosura?

21 ¿Qué dirás cuando te visitará? porque tú los enseñaste *á ser* príncipes y cabeza sobre tí. ¿No te tomarán [o]dolores, como á mujer que pare?

22 Cuando dijeres en tu corazon; [p]¿Por qué me ha sobrevenido esto? Por la multitud de tu maldad fueron descubiertas [q]tus faldas, fueron descubiertos tus calcañares.

23 ¶ ¿Mudará el negro su pellejo, y el tigre sus manchas? vosotros tambien podréis bien hacer, enseñados á mal hacer.

24 Por tanto *yo* los esparciré, [r]como tamo que pasa al viento del desierto.

25 [s]Esta *será* tu suerte, la porcion de tus medidas por mí, dijo Jehová: que te olvidaste de mí, y esperaste en [t]mentira.

26 Y yo tambien [u]descubrí tus faldas delante de tu cara, y tu vergüenza se manifestó.

27 Tus adulterios, y tus [x]relinchos, la maldad de tu fornicacion sobre [y]los collados: en el mismo campo ví tus abominaciones. ¡Ay de tí, Jerusalem! ¿No serás limpia al fin? ¿hasta cuándo pues?

[g] Jos. 7. 19.
[h] Isa. 5. 30. y 8. 22. Am. 8. 9.
[i] Isa. 59. 9.
[k] Sal. 44. 19.
[l] Cap. 9. 1. y 14. 17. Lam. 1. 2, 16. y 2. 18.
[m] Véase 2 Reyes 24. 12. Cap. 22. 26.
[n] Cap. 6. 22.
[o] Cap. 6. 24.
[p] Cap. 5. 19. y 16. 10.
[q] Isa. 3. 17. y 47. 2, 3. Ver. 26. Eze. 16. 37, 38, 39. Nah. 3. 5.
[r] Sal. 1. 4. Os. 13. 3.
[s] Job 20. 29. Sal. 11. 6.
[t] Cap. 10. 14.
[u] Ver. 22. Lam. 1. 8. Eze. 16. 37. y 23. 29. Os. 2. 10.
[x] Cap. 5. 8.
[y] Isa. 65. 7. Cap. 2. 20. y 3. 2, 6. Eze. 6. 13.

CAPITULO XIV.

Viendo el profeta la gran seca de la tierra con que Dios comenzaba á castigar su pueblo, le ora por él. II. Recibe respuesta de Dios, que no ore por él; porque él le tiene desechado, y así le manda que se lo denuncie. III. No obstante esta prohibicion, el profeta ora ardentísimamente por su pueblo.

PALABRA de Jehová, que fué á Jeremías sobre los negocios de las prohibiciones.

2 Enlutóse Judá, y sus [a]puertas se despoblaron: [b]oscureciéronse en tierra, y [c]el clamor de Jerusalem subió.

3 Y los amos de ellos enviaron sus criados al agua: vinieron á las lagunas, no hallaron agua: volviéronse con sus vasos vacíos: [d]avergonzáronse, confundiéronse, y [e]cubrieron sus cabezas.

4 Porque la tierra se rompió, porque no llovió en la tierra: los labradores se avergonzaron, cubrieron sus cabezas.

5 Y aun las ciervas parian en los campos, y dejaban, porque no habia yerba.

6 Y [f]los asnos monteses se ponian en los altos, atraian el viento como los dragones: sus ojos se cegaron, porque no *habia* yerba.

7 Si nuestras iniquidades testificaren contra nosotros, Jehová, haz [g]por tu nombre; porque nuestras rebeliones se han multiplicado, á tí pecamos.

8 [h]Esperanza de Israel, Guardador suyo en el tiempo de la afliccion, ¿por qué has de ser como peregrino en la tierra, y como caminante, que se aparta para tener la noche?

9 ¿Por qué has de ser como hombre atónito, y como valiente [i]que no puede librar? Y [k]tú *estas* entre nosotros, ó! Jehová, y tu nombre es llamado sobre nosotros: no nos desampares.

10 ¶ Así dijo Jehová á este pueblo: [l]Así amaron moverse, ni detuvieron sus piés: por tanto Jehová no los tiene en voluntad: ahora se [m]acordará de la maldad de ellos, y visitará sus pecados.

11 Y díjome Jehová. [n]No ruegues por este pueblo para bien.

12 [o]Cuando ayunaren, yo no oiré su clamor; y [p]cuando ofrecieren

[a] Isa. 3. 26.
[b] Cap. 8. 21.
[c] Véase 1 Sam. 5. 12.
[d] Sal. 40. 14.
[e] 2 Sam. 15. 30.
[f] Cap. 2. 24.
[g] Sal. 25. 11
[h] Cap. 17. 13.
[i] Isa. 59. 1.
[k] Ex. 29. 45, 46. Lev. 26. 11. 12
[l] Véase Cap. 2. 23, 24, 25.
[m] Os. 8. 13. y 9. 9.
[n] Ex. 32. 10 Cap. 7. 16. y 11. 14.
[o] Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. y 58. 3. Cap. 11. 11 Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13.
[p] Cap. 6. 20 y 7. 21, 22

holocausto y presente, no lo reci-
biré: ántes [q]los consumiré con es-
pada, y con hambre, y con pesti-
lencia.
13 [r]Y yo dije: ¡Ah! ¡ah! Señor
Jehová: he aquí que los profetas
les dicen: No veréis espada, ni
habrá hambre en vosotros: mas
en este lugar os daré paz firme.
14 Y Jehová me dijo, falso profe-
tizan [s]los profetas en mi nombre:
no [t]los envié, ni les mandé, ni les
hablé: vision mentirosa, y adivi-
nacion, y vanidad, y engaño de
su corazon os profetizan.
15 Por tanto así dijo Jehová so-
bre los profetas que profetizan en
mi nombre, los cuales yo no envié,
y [u]que dicen: Espada, ni hambre
no habrá en esta tierra: Con es-
pada y con hambre serán consu-
midos los *tales* profetas.
16 Y el pueblo á quien profetizan,
serán echados en las calles de Je-
rusalem por hambre, y por espada,
y [x]no habrá quien los entierre, ellos,
y sus mujeres, y sus hijos, y sus
hijas; y derramaré sobre ellos su
maldad.
17 Decirles has pues esta pala-
bra: [y]Córranse mis ojos en lágri-
mas noche y dia, y no cesen;
[z]porque de gran quebrantamiento
es quebrantada la vírgen hija de
mi pueblo; de plaga muy recia.
18 Si saliere [a]al campo, he aquí
muertos á espada; y si me entrare
en la ciudad, he aquí enfermos de
hambre; porque tambien el pro-
feta como el sacerdote anduvie-
ron al rededor en la tierra, y no
conocieron.
19 ¶ [b]¿Has desechando desecha-
do á Judá? ¿Ha aborrecido tu al-
ma á Sion? ¿Por qué nos hiciste
herir sin [c]que nos quede cura?
[d]Esperamos paz, y no hubo bien:
tiempo de cura, y he aquí tur-
bacion.
20 Conocemos, ó! Jehová, nues-
tra impiedad, la iniquidad de nues-
tros padres; [e]porque pecamos á
tí.
21 No *nos* deseches, por tu nom-
bre, ni trastornes el trono de tu
gloria. [f]Acuérdate: no invalides
tu concierto con nosotros.

[q] Cap. 9. 16
[r] Cap. 4. 10.
[s] Cap. 27. 10.
[t] Cap. 23. 21. y 27. 15. y 29. 8, 9.
[u] Cap. 5. 12, 13.
[x] Sal. 79. 3.
[y] Cap. 9. 1. y 13. 17. Lam. 1. 16. y 2. 18.
[z] Cap. 8. 21.
[a] Eze. 7. 15.
[b] Lam. 5. 22.
[c] Cap. 15. 18.
[d] Cap. 8. 15.
[e] Sal. 106. 6. Dan. 9. 8.
[f] Sal. 74. 2, 20. y 106. 45.

22 [g]¿Hay en las [h]vanidades de
las naciones quien haga llover?
¿y darán los cielos lluvias? [i]¿No
eres tú Jehová nuestro Dios? A
tí pues esperamos; porque tú hi-
ciste todas estas cosas.

[g] Zac. 10. 1, 2
[h] Deut. 32. 21.
[i] Sal. 135. 7. y 147. 8. Isa. 30. 23. Cap. 5. 24. y 10. 13.

CAPITULO XV.

La reyeccion del pueblo. II. Angustiado el profeta por las calumnias de sus adversarios se queja á Dios, el cual le responde animándole á la fidelidad de su ministerio, y prometiéndole su asistencia, etc.

Y DÍJOME Jehová: [a]Si [b]Moi-
ses y [c]Samuel se pusiesen de-
lante de mí, mi voluntad no *será*
con este pueblo: échalos de de-
lante de mí, y salgan.
2 Y será, que si te preguntaren:
¿A dónde saldremos? Respon-
derles has: Así dijo Jehová: [d]El
que á muerte, á muerte; y el que
á cuchillo, á cuchillo; y el que á
hambre, á hambre; y el que á
cautividad á cautividad.
3 Y [e]visitaré sobre ellos cuatro
generos *de males*, dijo Jehová:
Espada para matar, y perros para
despedazar, y [f]aves del cielo, y
bestias de la tierra para tragar, y
para disipar.
4 Y entregarlos he para ser [g]za-
randados por todos los reinos de la
tierra, á causa de [h]Manases, hijo
de Ezequías, rey de Judá, por lo
que hizo en Jerusalem.
5 Porque [i]¿quién habrá compasion
de tí, ó! Jerusalem? ¿ó quién se
entristecerá por tu causa? ¿ó quién
vendrá á preguntar por tu paz?
6 [k]Tú me dejaste, dice Jehová,
[l]tornástete atras: por tanto yo ex-
tendí sobre tí mi mano, y te eché
á perder; y [m]estoy cansado de
arrepentirme.
7 Y los aventé con aventador
hasta las puertas de la tierra: de-
sahijé, desperdicié á mi pueblo, no
[n]se tornaron de sus caminos.
8 Sus viudas se me multiplicaron
sobre la arena de la mar: traje
contra ellos destruidor á mediodía
sobre compañía de mancebos: hice
caer sobre ella de repente ciudad y
terrores.
9 Enflaquecióse [o]la que parió siete,
su alma se hinchió de dolor: púso-
sele [p]su sol siendo aun de dia:
avergonzóse, é hinchióse de confu-

[a] Eze. 14. 14, etc.
[b] Ex. 32. 11, 12. Sal. 99. 6.
[c] 1 Sam. 7. 9.
[d] Cap. 43. 11, Eze. 5. 2, 12. Zac. 11. 9.
[e] Lev. 26. 16, etc.
[f] Deut. 28. 26. Cap. 7. 33.
[g] Deut. 28. 25. Cap. 24. 9. Eze. 23. 46.
[h] 2 Reyes 21. 11, etc. y 23. 26. y 24. 3, 4.
[i] Isa. 51. 19.
[k] Cap. 2. 13.
[l] Cap. 7. 24.
[m] Os. 13. 14.
[n] Isa. 9. 13. Cap. 5. 3. Am. 4. 10, 11.
[o] 1 Sam. 2. 5
[p] Am. 8. 9.

sion; y lo que de ella quedare, entregaré á espada delante de sus enemigos, dijo Jehová.

10 ¶ [q]¡Ay de mí, madre mia! porque me engendraste hombre de cuestion, y hombre de discordia á toda la tierra: nunca les dí á logro, ni lo tomé de ellos: todos me maldicen.

11 Dijo Jehová: Si tus residuos no *fueren* en bien: si no hiciere [r]al enemigo que te salga á recibir en el tiempo trabajoso, y en el tiempo de la angustia.

12 ¶ ¿Quebrará el hierro al hierro de la parte de aquilon, y al metal?

13 Tus riquezas y tus tesoros daré [s]á saco sin ningun precio, por todos tus pecados, y en todos tus términos:

14 Y hacerte he pasar á tus enemigos [t]en tierra que no conoces; porque [u]fuego es encendido en mi furor, y sobre vosotros arderá.

15 ¶ Tú, ó! Jehová, [x]lo sabes, acuérdate de mí, y visítame, y [y]véngame de mis enemigos: no me tomes *á tu cargo* en la paciencia de tu enojo: sepas que sufro vergüenza [z]á causa de tí.

16 Halláronse tus palabras, y *yo* las [a]comí; y tu [b]palabra me fué por gozo, y por alegría de mí corazon; porque tu nombre se llamó sobre mí, ó! Jehová Dios de los ejércitos.

17 [c]Nunca me asenté en compañía de burladores, ni me engreí á causa de tu profecía: solo me asenté, porque me henchiste de desabrimiento.

18 ¿Por qué fué perpetuo [d]mi dolor, y mi herida desahuciada, no admitió cura? Eres conmigo [e]como mentiroso, [f]aguas que no son fieles.

19 Por tanto así dijo Jehová: [g]Si te convirtieres, convertirte he, y delante de mí [h]estarás; y si [i]sacares lo precioso de lo vil, serás como mi boca. Conviértanse ellos á tí, y tú no te conviertas á ellos.

20 Y darte he á este pueblo por [k]muro de bronce fuerte; y pelearán contra tí, y [l]no te sobrepujarán; porque yo estoy contigo para guardarte, y para defenderte, dijo Jehová.

[q] Job 3. 1, etc. Cap. 20. 14.
[r] Cap. 39. 11, 12. y 40. 4, 5.
[s] Sal. 44. 12. Cap. 17. 3.
[t] Cap. 16. 13. y 17. 4.
[u] Deut. 32. 22.
[x] Cap. 12. 3.
[y] Cap. 11. 20. y 20. 12.
[z] Sal. 69. 7.
[a] Eze. 3. 1, 3. Rev. 10. 9, 10.
[b] Job 23. 12. Sal. 119. 72, 111.
[c] Sal. 1. 1. y 26. 4, 5.
[d] Cap. 30. 15.
[e] Véase Cap. 1. 18, 19.
[f] Job 6. 15, etc.
[g] Zac. 3. 7.
[h] Ver. 1.
[i] Eze. 22. 26. y 44. 23.
[k] Cap. 1. 18. y 6. 27.
[l] Cap. 20. 11, 12.

21 Y librarte he de la mano de los malos, y redimirte he de la mano de los fuertes.

CAPITULO XVI.

Prosiguiendo en la denunciacion de la cautividad del pueblo, manda Dios al profeta que se abstenga de toda contratacion ó comercio con él, así de luto como de alegría, etc. II. Háceles promesa de la libertad, mas despues de haberlos bien castigado por sus idolatrías.

Y FUÉ á mí palabra de Jehová, diciendo.

2 No tomarás para tí mujer, ni tendrás hijos ni hijas en este lugar.

3 Porque así dijo Jehová de los hijos y de las hijas que nacieren en este lugar, y de sus madres que los parieren, y de los padres que los engendraren en esta tierra:

4 Muertos de [a]enfermedades morirán, no serán [b]endechados ni enterrados: serán por [c]muladar sobre la haz de la tierra; y con espada, y con hambre serán consumidos; y [d]sus cuerpos serán para comida de las aves del cielo, y de las bestias de la tierra.

5 Porque así dijo Jehová: [e]No entres en casa de luto, ni vayas á lamentar, ni los consueles; porque yo quité mi paz de este pueblo, dijo Jehová, *mi* misericordia y miseraciones.

6 Y morirán en esta tierra, grandes y chicos: no se enterrarán, [f]ni los endecharán, ni [g]se arañarán, ni se [h]mesarán por ellos.

7 Y no partirán *pan* por luto por ellos, para consolarlos de *su* muerte; ni les darán á [i]beber vaso de consolaciones por su padre ó por su madre.

8 Y no entres en casa de convite, para sentarte con ellos á comer ó á beber.

9 Porque así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí que yo [k]haré cesar en este lugar delante de vuestros ojos, y en vuestros dias, toda voz de gozo, y toda voz de alegría, toda voz de esposo, y toda voz de esposa.

10 Y acontecerá que cuando denunciares á este pueblo todas estas cosas, ellos te dirán: [l]¿Por qué habló Jehová sobre nosotros todo este mal tan grande? ¿y qué maldad es la nuestra, ó qué pecado *es*

[a] Cap. 15. 2.
[b] Cap. 22. 18, 19. y 25. 33.
[c] Sal. 83. 10. Cap. 8. 2. y 9. 22.
[d] Sal. 79. 2. Cap. 7. 33. y 34. 20.
[e] Eze. 24. 17, 22, 23.
[f] Cap. 22. 18.
[g] Lev. 19. 28. Deut. 14. 1. Cap. 41. 5. y 47. 5.
[h] Isa. 22. 12. Cap. 7. 29.
[i] Prov. 31. 6, 7.
[k] Isa. 24. 7, 8. Cap. 7. 34. y 25. 10. Eze. 26. 13. Os. 2. 11. Rev. 18. 23.
[l] Deut. 29. 24. Cap. 5. 19. y 13. 22. y 22. 8.

el nuestro que pecamos á Jehová nuestro Dios?

11 Entónces les dirás: [m]Porque vuestros padres me dejaron, dice Jehová, y anduvieron en pos de dioses agenos, y los sirvieron, y se encorvaron á ellos; y á mí me dejaron, y mi ley no guardaron:

12 Y vosotros hicistes [n]peor que vuestros padres; porque he aquí que vosotros [o]camináis cada uno tras la imaginacion de su malvado corazon, no oyéndome á mí:

13 [p]Por tanto *yo* os haré echar de esta tierra á [q]tierra que ni vosotros ni vuestros padres conocisteis; y allá, serviréis á dioses agenos de dia y de noche, porque no os daré misericordia.

14 Por tanto he aquí que vienen [r]dias, dijo Jehová, que no se dirá más: Vive Jehová, que hizo subir á los hijos de Israel de tierra de Egipto:

15 Mas: Vive Jehová, que hizo subir los hijos de Israel de la tierra del aquilon, y de todas las tierras donde los habia arrojado; y [s]tornarlos he á su tierra, la cual dí á sus padres.

16 He aquí que yo envío muchos [t]pescadores, dijo Jehová, y pescarlos han; y despues enviaré muchos cazadores, y cazarlos han de todo monte, y de todo collado, y de las cavernas de los peñascos.

17 Porque mis [u]ojos *están puestos* sobre todos sus caminos, los cuales no se me escondieron; ni su maldad se esconde de la presencia de mis ojos.

18 Mas primero pagaré al [x]doble su iniquidad y su pecado; porque [y]contaminaron mi tierra con los cuerpos muertos de sus abominaciones, y de sus abominaciones hinchieron mi heredad.

19 O! Jehová, [z]fortaleza mia, y fuerza mia, y [a]refugio mio en el tiempo de la afliccion: á tí vendrán naciones desde los extremos de la tierra, y dirán: Ciertamente mentira [b]poseyeron nuestros padres, vanidad, y no hay en ellos provecho.

20 ¿Hará el hombre dioses para sí? Mas [c]ellos no *serán* dioses.

[m] Deut. 29. 25. Cap. 22. 9.
[n] Cap. 7. 26.
[o] Cap. 13. 10.
[p] Deut. 4. 26, 27, 28. y 28. 36, 63, 64, 65.
[q] Cap. 15. 14.
[r] Isa. 43. 18. Cap. 23. 7, 8.
[s] Cap. 24. 6. y 30. 3. y 32. 37.
[t] Am. 4. 2. Hab. 1. 15.
[u] Job 34. 21. Prov. 5. 21. y 15. 3. Cap. 32. 19.
[x] Isa. 40. 2. Cap. 17. 18.
[y] Eze. 43. 7, 9.
[z] Sal. 18. 2.
[a] Cap. 17. 17.
[b] Isa. 44. 10. Cap. 2. 11. y 10. 5.
[c] Isa. 37. 19. Cap. 2. 11. Gal. 4. 8.

21 Por tanto, he aquí, les enseñaré de esta vez, enseñarles he mi mano y mi fortaleza; y sabrán que [d]mi nombre *es* Jehová.

[d] Ex. 15. 3. Cap. 33. 2. Am. 5. 8.

CAPITULO XVII.

La incorregibilidad de Jerusalem y la propagacion de su idolatria. II. Maldito el que de Dios se aparta, y bendito el que en él confia de verdad. III. Ora el profeta contra las calumnias y blasfemias de sus adversarios. IV. Debajo de la observancia del sábado pide la restauracion y observancia del divino culto, con promesa que la ciudad permaneceria en prosperidad: donde no, que será asolada.

EL pecado de Judá escrito está con [a]cincel de hierro, y con punta de diamente, [b]esculpido en la tabla de su corazon, y en los lados de vuestros altares;

2 Para que sus hijos se acuerden de sus altares, y de sus [c]bosques junto á los árboles verdes, y en los collados altos.

3 Mi montañes, en el campo *son* tus riquezas: todos tus tesoros [d]daré á saco, por el pecado de tus altos, en todos tus términos.

4 Y habrá remision en tí de tu heredad, la cual yo te dí; y hacerte he servir á tus enemigos en [e]tierra que no conociste; porque fuego [f]encendistes en mi furor, para siempre arderá.

5 ¶ Así dijo Jehová: [g]Maldito el varon que confía en el hombre, y pone [h]carne por su brazo, y su corazon se aparta de Jehová.

6 Y será [i]como la retama en el desierto; y [k]no verá cuando viniere el bien: mas morará en las securas en el desierto, [l]en tierra despoblada y deshabitada.

7 [m]Bendito el varon que se fia de Jehová, y *que* Jehová es su confianza.

8 Porque él será como [n]el árbol plantado junto á las aguas, que junto á la corriente echará sus raices; y no verá cuando viniere el calor, y su hoja será verde; y en el año de prohibicion no se fatigará, ni dejará de hacer fruto.

9 Engañoso *es* el corazon más que todos las cosas, y perverso: ¿quién le conocerá?

10 Yo Jehová que [o]escudriño el corazon, que pruebo los riñones, [p]para dar á cada uno segun su camino, segun el fruto de sus obras.

[a] Job 19. 24.
[b] Prov. 3. 3. 2 Cor. 3. 3.
[c] Juec. 3. 7. 2 Crón. 24. 18. y 33. 3, 19. Isa. 1. 29. y 17. 8. Cap. 2. 20.
[d] Cap. 15. 13.
[e] Cap. 16. 13.
[f] Cap. 15. 14.
[g] Isa. 30. 1, 2. y 31. 1.
[h] Véase Isa. 31. 3.
[i] Cap. 48. 6.
[k] Job 20. 17.
[l] Deut. 29. 23
[m] Sal. 2. 12. y 34. 8. y 125. 1. y 146. 5. Prov. 16. 20 Isa. 30. 18.
[n] Job 8. 16. Sal. 1. 3.
[o] 1 Sam. 16. 7 1 Crón. 28. 9. Sal. 7. 9. y 139. 23, 24. Prov. 17. 3. Cap. 11. 20. y 20. 12. Rom. 8. 27. Rev. 2. 23.
[p] Sal. 62. 12. Cap. 32. 19. Rom. 2. 6.

11 La perdiz que hurta lo que no
parió, *tal es* el que allega rique-
zas y no con juicio: en medio de
[q] Sal. 55. 23. sus dias [q] las dejará, y en su postri-
[r] Lúc. 12. 20. mería será [r] insipiente.
12 Solio de gloria, alteza desde el
principio *es* el lugar de nuestro
santuario.
[s] Cap. 14. 8. 13 ¶ ¡O [s] esperanza de Israel, Je-
[t] Sal. 73. 27. Isa. 1. 28. hová! [t] todos los que te dejan, se-
rán avergonzados; y los que de mí
[u] Véase Lúc. 10. 20. se apartan, serán [u] escritos en el
[x] Cap. 2. 13. polvo; porque dejaron la [x] vena de
aguas vivas, á Jehová.
14 Sáname, ó! Jehová, y seré
sano: sálvame, y seré salvo; por-
[y] Deut. 10. 21. Sal. 109. 1. y 148. 14. que [y] tú *eres* mi alabanza.
15 He aquí que ellos me dicen:
[z] Isa. 5. 19. Eze. 12. 22. Am. 5. 18. 2 Ped. 3. 4. [z] ¿Dónde *está* la palabra de Jehová?
Ahora venga.
[a] Cap. 1. 4, etc. 16 Mas yo no me [a] entremetí á ser
pastor en pos de tí, ni deseé dia de
calamidad: tú lo sabes. Lo que
de mi boca ha salido, en tu presen-
cia ha sido.
17 No me seas tú por espanto:
[b] Cap. 16. 19. [b] esperanza mia *eres* tú en el dia
malo.
[c] Sal. 35. 4. y 40. 14. y 70. 2. 18 [c] Avergüéncense los que me
[d] Sal. 25. 2. persiguen, [d] y no me avergüence
yo: asómbrense ellos, y no me
asombre yo: trae sobre ellos dia
[e] Cap. 11. 20. malo, y [e] quebrántalos con doblado
quebrantamiento.
19 ¶ Así me dijo Jehová: Vé, y
pónte á la puerta de los hijos del
pueblo, por la cual entran y salen
los reyes de Judá; y á todas las
puertas de Jerusalem.
[f] Cap. 19. 3. y 22. 2. 20 Y decirles has: [f] Oid palabra
de Jehová, reyes de Judá, y todo
Judá, y todos los moradores de
Jerusalem, que entráis por estas
puertas.
[g] Núm. 15. 32, etc. Neh. 13. 19. 21 Así dijo Jehová: [g] Guardád
por vuestras vidas, y no traigáis
carga en el dia del sábado, para
meter por las puertas de Jerusalem:
22 Ni saquéis carga de vuestras
casas en el dia del sábado, ni ha-
gáis obra alguna: mas santificád
[h] Ex. 20. 8. y 23. 12. y 31. 13. Eze. 20. 12. el dia del sábado, como [h] mandé á
vuestros padres:
[i] Cap. 7. 24, 26. y 11. 10. 23 [i] Los cuales no oyeron, ni aba-
jaron su oido; ántes endurecieron
su cerviz por no oir, ni recibir cor-
reccion.

24 Porque será, que si oyendo me
oyereis, dijo Jehová, que no metáis
carga por las puertas de esta ciu-
dad en el dia del sábado, mas san-
tificaréis el dia del sábado, no ha-
ciendo en el ninguna obra:
25 [k] Entrarán por las puertas de [k] Cap. 22. 4.
esta ciudad los reyes y los prínci-
pes, que se asientan sobre el trono
de David, en carros y en caballos,
ellos y sus príncipes, los varones
de Judá, y los moradores de Jeru-
salem; y esta ciudad será habita-
da para siempre.
26 Y vendrán de las ciudades de
Judá, y de [l] los al derredores de [l] Cap. 32. 44. y 33. 13.
Jerusalem, y de tierra de Benja-
min, y de [m] los campos, y del monte, [m] Zac. 7. 7.
y del [n] austro, trayendo holocausto, [n] Zac. 7. 7.
y sacrificio, y presente, é incienso,
y trayendo [o] ofrendas de alabanza [o] Sal. 107. 22. y 116. 17.
á la casa de Jehová.
27 Mas si no me oyereis, para
santificar el dia del sábado, y para
no traer carga, ni meterla por las
puertas de Jerusalem en dia de
sábado, *yo* [p] haré encender fuego [p] Cap. 21. 14. y 49. 27. Lam. 4. 11. Am. 1. 4, 7, 10, 12. y 2. 2, 5.
en sus puertas, [q] y consumirá los [q] 2 Reyes 25. 9. Cap. 52. 13.
palacios de Jerusalem, y no se
apagará.

CAPITULO XVIII.

Por la obra de un ollero muestra Dios á su profeta, y el profeta al pueblo, su autoridad y poder absoluto sobre el mundo para deshacer al pecador, y librar de peligro al que á él se volviere: por tanto que se conviertan: donde no, que estén ciertos de su ruina. II. El profeta pide á Dios venganza de la ingratitud y calumnias de los de su pueblo contra él.

LA palabra que fué á Jeremías
de Jehová, diciendo:
2 Levántate, y véte á casa del
ollero, y allí te haré que oigas mis
palabras.
3 Y descendí en casa del ollero, y
he aquí que él hacia obra sobre
una rueda.
4 Y el vaso que él hacia de barro
se quebró en la mano del ollero;
y tornó, é hízolo otro vaso segun
que al ollero pareció mejor hacerlo.
5 Y fué á mí palabra de Jehová,
diciendo:
6 [a] ¿No podré *yo* hacer de vosotros [a] Isa. 45. 9. Rom. 9. 20, 21.
como este ollero, ó! casa de Israel,
dice Jehová? He aquí que [b] como [b] Isa. 64. 8.
el barro en la mano del ollero, así
sois vosotros en mi mano, ó! casa
de Israel.

7 En un instante hablaré contra naciones, y contra reinos, [c]para arrancar, y disipar, y perder:

8 Empero [d]si esas naciones se convirtieren de su maldad, *contra* el cual *mal yo* hablé, yo [e]me arrepentiré del mal que habia pensado de les hacer.

9 Y en un instante hablaré de la nacion, y del reino, para edificar y para plantar:

10 Y si hiciere lo malo delante de mis ojos, no oyendo mi voz, arrepentirme he del bien que habia determinado de le hacer.

11 Ahora pues, habla ahora á todo hombre de Judá, y á los moradores de Jerusalem, diciendo: Así dijo Jehová: He aquí que yo compongo mal contra vosotros, y pienso contra vosotros pensamientos: [f]conviértase ahora cada uno de su mal camino, y mejoràd vuestros caminos, y vuestras obras.

12 Y dijeron: [g]Es por demas, porque en pos de nuestras imaginaciones hemos de ir; y cada uno el pensamiento de su malvado corazon hemos de hacer.

13 Por tanto así dijo Jehová: Ahora [h]preguntád á las naciones: ¿Quién oyó tal? [i]Gran fealdad hizo la vírgen de Israel.

14 ¿Dejará *alguno* la nieve de la piedra del campo *que corre* del Líbano? dejarán las aguas extrañas, frias y corrientes?

15 Porque mi pueblo [k]me olvidaron, incensando á la [l]vanidad; y hácenlos tropezar en sus caminos, en las sendas [m]antiguas, para que caminen por sendas, por camino no hollado:

16 Para poner su tierra en [n]admiracion, y en [o]silbos perpetuos: todo aquel que pasare por ella se maravillará, y meneará su cabeza.

17 Como [p]viento solano los [q]esparciré delante del enemigo: la cerviz, y no el rostro, les [r]mostraré en el dia de su perdicion.

18 ¶ Y dijeron: [s]Veníd, y maquinemos maquinaciones contra Jeremías; [t]porque la ley no faltará del sacerdote, ni consejo del sabio, ni palabra del profeta. Veníd, é hiriámosle de lengua, y no miremos á todas sus palabras.

19 Jehová mira por mí, y oye la voz de los que contienden conmigo.

20 [u]¿Dáse mal por bien, que [x]cavaron hoyo á mi alma? Acuérdate que me puse delante de tí, para hablar bien por ellos, para apartar de ellos tu ira.

21 Por tanto [y]entrega sus hijos á hambre, y házlos escurrir por manos de espada; y sus mujeres queden sin hijos, y viudas; y sus maridos muertos de muerte; y sus mancebos sean heridos á espada en la guerra.

22 De sus casas se oiga clamor, cuando trajeres sobre ellos ejército de repente; porque [z]cavaron hoyo para tomarme, y escondieron lazos á mis piés.

23 Mas tú, ó! Jehová, conoces todo su consejo contra mí *que es* para muerte: no [a]perdones su maldad, ni raigas su pecado de delante de tu rostro; y tropiecen delante de tí: haz con ellos en el tiempo de tu furor.

[c] Cap. 1. 10.
[d] Eze. 18. 21. y 33. 11.
[e] Cap. 26. 3. Jonas 3. 10.
[f] 2 Reyes 17. 13. Cap. 7. 3. y 25. 5. y 26. 13. y 35. 15.
[g] Cap. 2. 25.
[h] Cap. 2. 10. 1 Cor. 5. 1.
[i] Cap. 5. 30.
[k] Cap. 2. 13, 32. y 3. 21. y 13. 25. y 17. 13.
[l] Cap. 10. 15. y 16. 19.
[m] Cap. 6. 16.
[n] Cap. 19. 8. y 49. 13. y 50. 13.
[o] 1 Reyes 9. 8. Lam. 2. 15. Miq. 6. 16.
[p] Sal. 48. 7.
[q] Cap. 13. 24.
[r] Véase Cap. 2. 27.
[s] Cap. 11. 19.
[t] Lev. 10. 11. Mal. 2. 7. Juan 7. 48, 49.
[u] Sal. 109. 4, 5.
[x] Sal. 35. 7. y 57. 6 Ver. 22.
[y] Sal. 109. 9, 10.
[z] Ver. 20.
[a] Sal. 35. 4. y 109. 14. Cap. 11. 20. y 15. 15.

CAPITULO XIX.

Por un simbolo ó figura de una botija de barro que Dios manda al profeta que quiebre en Tofet delante de algunos de los del Senado, les predice el quebrantamiento y asolacion de Jerusalem por sus pecados é incorregibilidad.

ASÍ dijo Jehová: Vé, y compra un barril de barro del ollero, y *lleva contigo alguno* de los ancianos del pueblo, y de los ancianos de los sacerdotes:

2 Y saldrás al [a]valle de Ben-hinnon que está á la entrada de la puerta oriental, y pregonarás allí las palabras que *yo* te hablaré.

3 [b]Dirás pues: Oid palabra de Jehová, ó! reyes de Judá, y moradores de Jerusalem: Así dice Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí *que* yo traigo mal sobre este lugar, tal que quien lo oyere, le [c]retiñan los oidos:

4 Porque me [d]dejaron, y enagenaron este lugar, y ofrecieron perfumes en él á dioses agenos, los cuales ellos no habian conocido, ni sus padres, ni los reyes de Judá; é hinchieron este lugar [e]de sangre de inocentes.

5 [f]Y edificaron altos á Baal, para

[a] Jos. 15. 8. 2 Reyes 23. 10. Cap. 7. 31.
[b] Cap. 17. 20.
[c] 1 Sam. 3. 11. 2 Reyes 21. 12.
[d] Deut. 28. 20. Isa. 65. 11. Cap. 2. 13. 17, 19. y 15. 6. y 17. 13.
[e] 2 Reyes 21. 16. Cap. 2. 34.
[f] Cap. 7. 31. 32. y 32. 35.

quemar con fuego sus hijos en ho-
locaustos, al mismo Baal: cosa
g Lev. 18. 21. [g]que no les mandé, ni hablé, ni
me vino al pensamiento.
6 Por tanto he aquí que vienen
dias, dijo Jehová, que este lugar
h Jos. 15. 8. no se llamará más Tofet, y [h]valle
de Ben-hinnon, mas valle de la
matanza.
7 Y desvaneceré el consejo de
Judá y de Jerusalem en este lugar,
i Lev. 26. 17. Deut. 28. 25. y [i]hacerles he que caigan á cuchi-
llo delante de sus enemigos, y en
las manos de los que buscan sus
k Sal. 79. 2. Cap. 7. 33. y 16. 4. y 34. 20. almas; y daré [k]sus cuerpos para
comida de las aves del cielo, y de
las bestias de la tierra.
8 Y pondré á esta ciudad por
l Cap. 18. 16. y 49. 13. y 50. 13. [l]espanto y silbo: todo aquel que
pasare por ella se maravillará, y
silbará sobre todas sus plagas.
9 Y hacerles he comer la [m]carne
m Lev. 26. 29. Deut. 28. 53. Isa. 9. 20. Lam. 4. 10. de sus hijos, y la carne de sus
hijas; y cada uno comerá la carne
de su amigo en el cerco y en la
angostura con que los estrecharán
sus enemigos, y los que buscan
sus almas.
n Cap. 51. 63, 64. 10 Y [n]quebrarás el barril delante
de los ojos de los varones que van
contigo;
11 Y decirles has: Así dijo Je-
o Sal. 2. 9. Isa. 30. 14. Lam. 4. 2. hová de los ejércitos: [o]Así que-
brantaré á este pueblo, y á esta
ciudad, como quien quiebra un
vaso de barro, que no se puede
p Cap. 7. 32. más restaurar; y en Tofet se [p]en-
terrarán, porque no habrá *otro*
lugar para enterrar.
12 Así haré á este lugar, dice
Jehová, y á sus moradores, po-
niendo esta ciudad como Tofet.
13 Y las casas de Jerusalem, y
las casas de los reyes de Judá
q 2 Reyes 23. 10. serán como [q]el lugar de Tofet,
inmundas, por todas las casas so-
r 2 Reyes 23. 12. Cap. 32. 29. Sof. 1. 5. bre cuyos [r]tejados ofrecieron per-
fumes á todo el ejército del cielo,
s Cap. 7. 18. y [s]vertieron derramaduras á dioses
agenos.
14 Y volvió Jeremías de Tofet,
donde le envió Jehová á profetizar;
t Véase 2 Crón. 20. 5. y paróse en el [t]patio de la casa de
Jehová, y dijo á todo el pueblo:
15 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos, Dios de Israel: He aquí *que*
yo traigo sobre esta ciudad, y so-
bre todas sus ciudades todo el mal
que hablé contra ella; porque [u]en- u Cap. 7. 26. y 17. 23.
durecieron su cerviz, para no oir
mis palabras.

CAPITULO XX.

Fasur sumo sacerdote hiere y encarcela á Jeremías por sus profecías, y él con constancia profética las confirma denunciándole á él tambien su cautividad y muerte y de los suyos. II. Quéjase el profeta á Dios de sus injurias. III. Es singularmente consolado de él. IV. Vuelve aquejarse peor que ántes maldiciendo su nacimiento.

Y FASUR, sacerdote, hijo de
[a]Immer, que presidia por prín- a 1 Crón. 24. 14.
cipe en la casa de Jehová, oyó á
Jeremías que profetizaba estas pa-
labras.
2 É hirió Fasur á Jeremías pro-
feta, y púsole en el calabozo, que
estaba á la puerta de Benjamin en
lo alto, la cual *está* en la casa de
Jehová.
3 Y el dia siguiente Fasur sacó á
Jeremías del calabozo; y díjole
Jeremías: No ha llamado Jehová
tu nombre Fasur, mas Magor-
missabid.
4 Porque así dijo Jehová: He
aquí que yo te pondré en espanto,
á tí y á todos los que bien te quie-
ren, y caerán por la espada de sus
enemigos, y tus ojos lo verán; y
á todo Judá entregaré en mano
del rey de Babilonia, y transportar-
los ha en Babilonia, y herirlos ha
á cuchillo.
5 Y [b]daré toda la sustancia de b 2 Reyes 20. 17. y 24. 12-16. y 25. 13, etc. Cap. 3. 24.
esta ciudad, y todo su trabajo, y
todas sus cosas preciosas, y todos
los tesoros de los reyes de Judá
daré en mano de sus enemigos, y
saquearlos han; y tomarlos han, y
traerlos han en Babilonia.
6 Y tú, Fasur, y todos los mora-
dores de tu casa iréis cautivos, y
en Babilonia entrarás, y allá mori-
rás, y allá serás enterrado, tú y
todos los que bien te quieren, á
los cuales has [c]profetizado con c Cap. 14. 13, 14. y 28. 15. y 29. 21.
mentira.
7 ¶ Engañásteme, ó! Jehová, y
engañado soy: más fuerte [d]has d Cap. 1. 6, 7.
sido que yo, y me venciste: cada
dia [e]he sido escarnecido, cada uno e Lam. 3. 14.
burla de mí:
8 Porque desde que hablo, doy
voces, [f]grito violencia y destruc- f Cap. 6. 7.
cion; porque la palabra de Jehová

me ha sido para afrenta y escarnio
cada dia.
9 Y dije: No me acordaré más de
él, ni más hablaré en su nombre.
Y fué en mi corazon como un [g]fue-
go ardiente metido en mis huesos:
trabajé por sufrirle, [h]y no pude:
10 [i]Porque oí la murmuracion de
muchos, temor de todas partes:
Denunciád, y denunciarémos. [k]To-
dos mis amigos miraban, si cojea-
ria: Quizá se engañará, y prevale-
ceremos contra él, y tomaremos de
él nuestra venganza.
11 ¶ Mas [l]Jehová *está* conmigo
como poderoso gigante; por tanto
los que me persiguen tropezarán,
y no [m]prevalecerán: serán aver-
gonzados en gran manera, porque
no prosperarán: tendrán [n]perpetua
vergüenza, que nunca se olvidará.
12 O! Jehová de los ejércitos,
que [o]sondas lo justo, que ves los
riñones y el corazon, [p]vea yo tu
venganza de ellos, porque á tí des-
cubrí mi causa.
13 Cantád á Jehová: load á Je-
hová; porque [q]escapó el alma del
pobre de mano de los malignos.
14 ¶ [r]Maldito *sea* el dia en que
nací: el dia que mi madre me
parió no sea bendito.
15 Maldito *sea* el hombre que dió
nuevas á mi padre, diciendo: Na-
cídote ha hijo varon: alegrando le
hizo alegrar.
16 Y sea el tal hombre como las
ciudades que [s]asoló Jehová, y no
se arrepintió; y [t]oiga gritos de
mañana, y voces á mediodía.
17 [u]¿Por qué no me mató en el
vientre, y mi madre me hubiera
sido mi sepulcro, y su vientre con-
cebimiento perpetuo?
18 [x]¿Para qué salí del vientre?
¿para ver [y]trabajo y dolor, y que
mis dias se gastasen en vergüenza?

[g] Job 32. 18, 19. Sal. 39. 3.
[h] Job 32. 18. Act. 18. 5.
[i] Sal. 31. 13.
[k] Job 19. 19. Sal. 41. 9. y 55. 13, 14. Lúc. 11. 53, 54.
[l] Cap. 1. 8, 19.
[m] Cap. 15. 20. y 17. 18.
[n] Cap. 23. 40.
[o] Cap. 11. 20. y 17. 10.
[p] Sal. 54. 7. y 59. 10.
[q] Sal. 35. 9, 10. y 109. 30, 31.
[r] Job 3. 3. Cap. 15. 10.
[s] Gén. 19. 25.
[t] Cap. 18. 22.
[u] Job 3. 10, 11.
[x] Job 3. 20.
[y] Lam. 3. 1.

CAPITULO XXI.

Enviando el rey Sedecías á consultar á Jeremías acerca de la guerra con los Babilonios, él responde por palabra de Dios, que la ciudad seria entrada de los Caldeos, y que el rey y los de su casa vendrian en poder de los Babilonios; y que los del pueblo quisiesen salir y darse á ellos, se salvarian: mas los que no se diesen, pereceran.

PALABRA que fué á Jeremías
de Jehová cuando el rey Se-
decías envio á él á [a]Fasur, hijo de
Melquías, y á [b]Sofonías, sacerdote,
hijo de Maasías, que le dijesen:
2 [c]Pregunta ahora por nosotros á
Jehová, porque Nabucodonosor, rey
de Babilonia, hace guerra contra
nosotros: quizá Jehová hará con
nosotros segun todas sus maravi-
llas, y se irá de sobre nosotros.
3 Y Jeremías les dijo: Diréis así
á Sedecías:
4 Así dijo Jehová, Dios de Israel:
He aquí que yo vuelvo las armas
de guerra que *están* en vuestras
manos, y con que vosotros peleáis
con el rey de Babilonia; y los Cal-
deos que os tienen cercados fuera
de la muralla, [d]yo los juntaré en
medio de esta ciudad.
5 Y pelearé contra vosotros con
mano [e]alzada, y con brazo fuerte,
y con furor, y enojo, é ira grande.
6 Y heriré los moradores de esta
ciudad; y los hombres, y las bes-
tias de grande pestilencia morirán.
7 Y despues, así dijo Jehová:
[f]Entregaré á Sedecías, rey de Ju-
dá, y á sus criados, y al pueblo, y
los que quedaren, en la ciudad de
la pestilencia, y de la espada, y
del hambre, en mano de Nabuco-
donosor, rey de Babilonia, y en
mano de sus enemigos, y en mano
de los que buscan sus almas, y
herirlos ha á filo de espada: [g]no
los perdonará, ni los recibirá á
merced, ni habrá de ellos miseri-
cordia.
8 Y á este pueblo dirás: Así dijo
Jehová: He aquí *que* [h]*yo* pongo
delante de vosotros camino de
vida, y camino de muerte.
9 El que se [i]quedaré en esta ciu-
dad, morirá á cuchillo, ó de ham-
bre, ó de pestilencia: mas el que
saliere, y se pasare á los Caldeos
que os tienen cercados, vivirá, y
su [k]vida le será por despojo.
10 Porque mi rostro [l]he puesto
contra esta ciudad para mal, y no
para bien, dice Jehová: en mano
del rey de Babilonia [m]será entre-
gada, y [n]quemarla ha á fuego.
11 Y á la casa del rey de Judá
dirás: Oid palabra de Jehová:
12 Casa de David, así dijo Je-
hová: [o]Juzgád de [p]mañana juicio,
y librád el oprimido de mano del

[a] Cap. 38. 1.
[b] 2 Reyes 25. 18. Cap. 29. 25. y 37. 3.
[c] Cap. 37. 3, 7.
[d] Isa. 13. 4.
[e] Ex. 6. 6.
[f] Cap. 37. 17. y 39. 5. y 52. 9.
[g] Deut. 28. 50. 2 Cron. 36. 17.
[h] Deut. 30. 19.
[i] Cap. 38. 2, 17, 18.
[k] Cap. 39. 18. y 45. 5.
[l] Lev. 17. 10. Cap. 44. 11. Am. 9. 4.
[m] Cap. 38. 3.
[n] Cap. 34. 2, 22. y 37. 10. y 38. 18, 23. y 52. 13.
[o] Cap. 22. 3. Zac. 7. 9.
[p] Sal. 101. 8.

opresor; porque mi ira no salga
como fuego, y se encienda, y no
haya quien apague, por la maldad
de vuestras obras.
[q] Eze. 13. 8. 13 He aquí, [q]yo á tí, moradora
del valle de la piedra de la lla-
nura, dice Jehová: los que decís:
[r] Cap. 49. 4. [r]¿Quién subirá contra nosotros?
¿y quién entrará en nuestras mo-
radas?
14 Y visitaros he conforme al
[s] Prov. 1. 31. Isa. 3. 10, 11. [s]fruto de vuestras obras, dijo Je-
hová; y haré encender fuego en
[t] 2 Crón. 36. 19. Cap. 52. 13. su breña, y [t]consumirá todo lo
que está al derredor de ella.

CAPITULO XXII.

Llama el profeta al rey y á su casa á la observancia de la ley de Dios, si quieren evitar la calamidad: donde no, intímales las penas de la ley. II. Predice al rey su cautiverio y muerte afrentosa por no haber seguido la templanza y piedad de Josias su padre.

ASÍ dijo Jehová: Desciende á
la casa del rey de Judá, y
habla allí esta palabra,
[a] Cap. 17. 20. 2 Y dí: [a]Oye palabra de Jehová,
ó! rey de Judá, que estas asen-
tado sobre el trono de David: tú,
y tus criados, y tu pueblo, que
entran por estas puertas.
[b] Cap. 21. 12. 3 Así dijo Jehová: [b]Hacéd juicio
y justicia, y librád al oprimido de
[c] Véase Ver. 17. mano del opresor, y no [c]engañéis
ni robéis al extrangero, ni al huér-
fano, ni á la viuda, ni derraméis
sangre inocente en este lugar.
4 Porque si haciendo hiciereis
[d] Cap. 17. 25. esta palabra, [d]entrarán por las
puertas de esta casa los reyes
sentados por David sobre su tro-
no, cabalgando en carro y en
caballos, él, y sus criados, y su
pueblo.
5 Y si no oyereis estas palabras,
[e] Heb. 6. 13, 17. [e]por mí juré, dijo Jehová, que esta
casa será desierta.
6 Porque así dijo Jehová sobre la
casa del rey de Judá: Galaad, tú
amí, ó! cabeza del Líbano, si yo
no te pusiere en soledad, y ciu-
dades inhabitables.
7 Y señalaré contra tí disipadores,
cada uno con sus armas, y corta-
[f] Isa. 37. 24. [g] Cap. 21. 14. rán [f]tus cedros escogidos, y [g]echar-
los han en el fuego.
8 Y muchas naciones pasarán
[h] Deut. 29. 24, 25. 1 Reyes 9. 8, 9. junto á esta ciudad, y dirán cada
uno á su compañero: [h]¿Por qué
lo hizo así Jehová con esta grande
ciudad?
9 Y dirán: [i]Porque dejaron el [i] 2 Reyes 22. 17. 2 Crón. 34. 25.
concierto de Jehová su Dios, y
adoraron dioses agenos, y les sir-
vieron.
10 No lloréis al [k]muerto, ni ha- [k] 2 Reyes 22. 20.
yáis compasion de él, llorando llo-
rád por el [l]que va, por que no [l] Ver. 11.
volverá jamas; *ni* verá la tierra
donde nació.
11 Porque así dijo Jehová de
[m]Sellum, hijo de Josías, rey de [m] Véase 1 Crón. 3. 15. 2 Reyes 23. 30.
Judá, que reina por Josías, su
padre: El [n]que saliere de este lu- [n] 2 Reyes 23. 34.
gar, no volverá acá más:
12 Ántes en el lugar adonde le
trasportaren, morirá, y no verá
más esta tierra.
13 [o]¡Ay del que edifica su casa, [o] 2 Reyes 23. 35. Ver. 18.
y no en justicia; y sus salas, y no
en juicio; [p]sirviéndose de su pró- [p] Lev. 19. 13. Deut. 24. 14, 15. Miq. 3. 10. Hab. 2. 9. Sant. 5. 4.
jimo de balde, y no dándole *el sa-
lario de* su trabajo!
14 Que dice: Edificaré para mí
casa espaciosa, y airosas salas; y
le abre ventanas, y la cubre de
cedro, y la pinta de bermellon.
15 ¿Reinarás, porque te cercas de
cedro? ¿Tu padre no [q]comió y [q] 2 Reyes 23. 25.
bebió, é hizo juicio y justicia, y
entónces [r]le fué bien? [r] Sal. 128. 2. Isa. 3. 10.
16 Juzgó la causa del afligido y
del menesteroso, y entónces *estuvo*
bien: ¿no es esto conocerme á mí,
dijo Jehová?
17 [s]Mas tus ojos y tu corazon no [s] Eze. 19. 6.
son sino á tu avaricia, y á derramar
la sangre inocente, y á opresion, y
á hacer agravio.
18 Por tanto así dijo Jehová de
Joacim, hijo de Josías, rey de Ju-
dá: [t]No le llorarán: [u]¡Ay hermano [t] Cap. 16. 4, 6. [u] Véase 1 Reyes 13. 30.
mio! ¡y ay hermana! no le llo-
rarán: ¡Ay Señor! ¡ay de su
grandeza!
19 [x]En sepultura de asno será en- [x] 2 Crón. 36. 6. Cap. 36. 30.
terrado, arrastrándole y echándole
fuera de las puertas de Jerusalem.
20 Sube al Líbano, y clama, y en
Basan da tu voz, y grita hácia to-
das partes; porque todos tus ena-
morados son quebrantados.
21 Hablé á tí en tus prosperida-
des: dijiste: No oiré. [y]Este *fué* [y] Cap. 3. 25. y 7. 23, etc.
tu camino desde tu juventud, que
nunca oiste mi voz.

22 A todos [z]tus pastores pacerá el viento, y tus [a]enamorados irán en cautividad. Entónces te avergonzarás, y te confundirás á causa de toda tu malicia.

[z] Cap. 23. 1. [a] Ver. 20.

23 Habitaste en el Líbano: hiciste tu nido en los cedros: ¡cuán amada serás cuando te vinieren dolores, [b]dolor como de mujer que está de parto!

[b] Cap. 6. 24.

24 Vivo yo, dijo Jehová, [c]que si Conías, hijo de Joacim, rey de Judá, [d]*fuera* anillo en mi mano diestra, que de allí te arrancaré.

[c] Véase 2 Reyes 24. 6, 8. 1 Crón. 3. 16. Cap. 37. 1. [d] Cant. 8. 6. Agg. 2. 23.

25 [e]Y te entregaré en mano de los que buscan tu alma, y en mano de aquellos cuya vista temes: y en mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y en mano de los Caldeos.

[e] Cap. 34. 20.

26 [f]Y hacerte he trasportar, á tí y á tu madre que te parió, á tierra agena en la cual no nacisteis, y allá moriréis.

[f] 2 Reyes 24. 15. 2 Crón. 36. 10.

27 Y á la tierra á la cual ellos levantan su alma para tornar allá, no volverán allá.

28 ¿Es este hombre Conías un ídolo vil, quebrado? [g]¿vaso con que nadie se deleita? ¿Por qué fueron arrojados él y su generacion? ¿fueron echados á tierra que no conocieron?

[g] Sal. 31. 12. Cap. 48. 38. Os. 8. 8.

29 [h]¡O tierra, tierra, tierra! oye palabra de Jehová.

[h] Deut. 32. 1. Isa. 1. 2. y 34. 1. Miq. 1. 2.

30 Así dijo Jehová: Escribíd este varon [i]privado de generacion: hombre á quien nada sucederá prósperamente en todos los dias de su vida; porque ningun hombre de su simiente que [k]se asentare sobre el trono de David, y que se enseñoreare sobre Judá, jamas será dichoso.

[i] Véase 1 Crón. 3. 16, 17. Mat. 1. 12. [k] Cap. 36. 30.

CAPITULO XXIII.

Contra los impios reyes y sacerdotes que fueron causa de la corrupcion del pueblo, y por tanto de su ruina. II. Promete la venida del Mesias para restauracion de su iglesia, cuya persona y naturaleza divina y humana y ministerio describe. III. Contra los falsos profetas y sus profecias, por cuya ocasion se describe la naturaleza y señales ciertas de la verdadera palabra de Dios. IV. Contra los que en el pueblo usaban por escarnio de las divinas amenazas de esta palabra, carga de Jehová, etc.

¡AY [a]de los pastores que desperdician y derraman las ovejas de mi majada! dijo Jehová.

[a] Cap. 10. 21. y 22. 22. Eze. 34. 2.

2 Por tanto, así dijo Jehová Dios de Israel á los pastores que apacientan mi pueblo: Vosotros derramasteis mis ovejas, y las amontasteis, y no las visitasteis: [b]he aquí *que yo* visito sobre vosotros la maldad de vuestras obras, dijo Jehová.

[b] Ex. 32. 34.

3 Y [c]*yo* recogeré el resto de mis ovejas de todas las tierras donde las eché, y hacerlas he volver á sus moradas; y crecerán, y multiplicarse han.

[c] Cap. 32. 37. Eze. 34. 13, etc.

4 Y pondré sobre ellas [d]pastores que las apacienten; y no temerán más, ni tendrán miedo, ni serán menoscabadas, dijo Jehová.

[d] Cap. 3. 15. Eze. 34. 23, etc.

5 He aquí que [e]vienen dias, dijo Jehová, y despertaré á David renuevo justo, y reinará rey, el cual será dichoso, [f]y hará juicio y justicia en la tierra.

[e] Isa. 4. 2. y 11. 1. y 40. 10, 11. Cap. 33. 14, 15, 16. Dan. 9. 24. Zac. 3. 8. y 6. 12. Juan 1. 45. [f] Sal. 72. 2. Isa. 9. 7. y 32. 1, 18.

6 [g]En sus dias será salvo Judá, é Israel habitará [h]confiado; y [i]este *será* su nombre que le llamarán, JEHOVÁ JUSTICIA NUESTRA.

[g] Deut. 33. 28. Zac. 14. 11. [h] Cap. 32. 37. [i] Cap. 33. 16. 1 Cor. 1. 30.

7 Por tanto, he aquí que vienen [k]dias, dijo Jehová, y no dirán más: Vive Jehová que hizo subir los hijos de Israel de la tierra de Egipto:

[k] Cap. 16. 14, 15.

8 Mas: Vive Jehová que hizo subir, y trajo la simiente de la casa de Israel de tierra del aquilon, y de [l]todas las tierras á donde los eché; y habitarán en su tierra.

[l] Isa. 43. 5, 6. Ver. 3.

9 A causa de los profetas mi corazon es quebrantado en medio de mí, [m]todos mis huesos tiemblan: estuve como hombre borracho, y como hombre á quien enseñoreó el vino, delante de Jehová, y delante de las palabras de su santidad.

[m] Véase Hab. 3. 16.

10 Porque [n]la tierra es llena de adúlteros, porque [o]á causa del juramento la tierra es desierta: las [p]cabañas del desierto se secaron; y la carrera de ellos fué mala, su fortaleza no derecha.

[n] Cap. 5. 7, 8. y 9. 2. [o] Os. 4. 2, 3. [p] Cap. 9. 10. y 12. 4.

11 Porque [q]así el profeta como el sacerdote son fingidos: aun en [r]mi casa hallé su maldad, dijo Jehová.

[q] Cap. 6. 13. y 8. 10. Sof. 3. 4. [r] Cap. 7. 30. y 11. 15. y 32. 34. Eze. 8. 11. y 23. 39.

12 [s]Por tanto su camino les será como resbaladeros en oscuridad: serán rempujados, y caerán en él; [t]porque *yo* traeré sobre ellos mal, año de su visitacion, dice Jehová.

[s] Sal. 35. 6. Prov. 4. 19. Cap. 13. 16. [t] Cap. 11. 23.

13 Y en los profetas de Samaria

ví bobería: [u]profetizaban en Baal,
é [x]hicieron errar á mi pueblo
[u] Cap. 2. 8. [x] Isa. 9. 16. Israel.
14 Y en los profetas de Jerusalem
[y] Cap. 29. 23. ví torpezas: [y]cometian adulterios,
[z] Ver. 26. y [z]caminaban por mentira, y [a]es-
[a] Eze. 13. 22. forzaban las manos de los malos,
porque ninguno se convertiese de
su malicia: tornáronseme todos
[b] Deut. 32. 32. Isa. 1. 9, 10. ellos como los moradores de [b]So-
doma, y sus moradores como Go-
morra.
15 Por tanto así dijo Jehová de
los ejércitos contra aquellos pro-
fetas: He aquí que yo les hago
[c] Cap. 8. 14. y 9. 15. comer [c]ajenjo, y les haré beber
aguas de hiel; porque de los pro-
fetas de Jerusalem salió la hipo-
cresía sobre toda la tierra.
16 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: No escuchéis las palabras de
los profetas que os profetizan: os
[d] Cap. 14. 14. Ver. 21. hacen desvanecer, [d]hablan vision
de su corazon, no de la boca de
Jehová.
17 Dicen atrevidamente á los que
[e] Cap. 6. 14. y 8. 11. Eze. 13. 10. Zac. 10. 2. me airan: Jehová dijo: [e]Paz ten-
dréis. Y á cualquiera que camina
tras la imaginacion de su corazon,
[f] Miq. 3. 11. dijeron: No [f]vendrá mal sobre vo-
sotros.
[g] Job 15. 8. 1 Cor. 2. 16. 18 Porque [g]¿quién estuvo en el
secreto de Jehová, y vió, y oyó su
palabra? ¿quién estuvo atento á
su palabra, y oyó?
[h] Cap. 25. 32. y 30. 23. 19 He aquí que [h]la tempestad de
Jehová saldrá con furor; y la tem-
pestad que está aparejada, sobre la
cabeza de los malos caerá.
[i] Cap. 30. 24. 20 No se apartará [i]el furor de
Jehová, hasta tanto que haya he-
cho, y hasta tanto que haya con-
firmado los pensamientos de su
[k] Gén. 49. 1. corazon: en [k]lo postrero de los dias
la entenderéis con entendimiento.
[l] Cap. 14. 14. y 27. 15. y 29. 9. 21 [l]No envié *yo* aquellos profetas,
y ellos corrian: *yo* no les hablé, y
ellos profetizaban.
[m] Ver. 18. 22 Y si ellos hubieran [m]estado en
mi secreto, tambien hubieran hecho
oir mis palabras á mi pueblo, y los
[n] Cap. 25. 5. hubieran [n]hecho volver de su mal
camino, y de la maldad de sus
obras.
23 ¿Soy yo Dios de cerca, dijo
[o] Sal. 139. 7, etc. Am. 9. 2, 3. Jehová, y no Dios de léjos?
24 [o]¿Esconderse ha alguno en es-
condederos que yo no le vea, dijo
Jehová? [p]¿no hincho yo el cielo y
la tierra, dijo Jehová? [p] 1 Reyes 8. 27. Sal. 139. 7.
25 Yo oí lo que aquellos profetas
dijeron profetizando mentira en mi
nombre, diciendo: Soñé, soñé.
26 ¿Hasta cuándo será esto en el
corazon de los profetas que profeti-
zan mentira, y que profetizan el
engaño de su corazon?
27 No piensan como hacen olvi-
dar mi pueblo de mi nombre con
sus sueños que cada uno cuenta á
su compañero, [q]como sus padres [q] Juec. 3. 7. y 8. 33, 34.
se olvidaron de mi nombre por
Baal.
28 El profeta con quien fuere
sueño, cuente sueño; y con el que
fuere mi palabra, cuente mi pala-
bra verdadera. ¿Qué *tiene* la paja
con el trigo, dijo Jehová?
29 ¿Mi palabra no es como el
fuego, dice Jehová, y como mar-
tillo *que* quebranta la piedra?
30 Por tanto, he aquí, [r]yo contra [r] Deut. 18. 20 Cap. 14. 14, 15.
los profetas, dice Jehová, que hur-
tan mis palabras, cada uno de su
más cercano.
31 He aquí, yo contra los profe-
tas, dice Jehová, que endulzan sus
lenguas, y dicen: Dijo.
32 He aquí, yo contra los que pro-
fetizan sueños mentirosos, dice Je-
hová, y los contaron, é hicieron
errar mi pueblo con sus mentiras y [s] Sof. 3. 4.
[s]con sus lisonjas; y yo no los envié,
ni les mandé; y ningun provecho
hicieron á este pueblo, dijo Jehová.
33 Y cuando te preguntare este
pueblo, ó el profeta, ó el sacerdote,
diciendo: ¿Qué es [t]la carga de [t] Mal. 1. 1.
Jehová? decirles has: ¿Qué carga?
[u]Dejaros he, dijo Jehová. [u] Ver. 39.
34 Y el profeta, y el sacerdote, y
el pueblo que dijere: Carga de Je-
hová: yo visitaré sobre el tal hom-
bre, y sobre su casa.
35 Así diréis cada cual á su com-
pañero, y cada cual á su hermano;
¿Qué respondió Jehová? ¿y qué
habló Jehová?
36 Y nunca más os vendrá á la
memoria carga de Jehová; porque
la palabra de cada uno le será por
carga; pues pervertisteis las pala-
bras del Dios viviente, Jehová de
los ejércitos, Dios nuestro.

37 Así dirás al profeta: ¿Qué te respondió Jehová, y que habló Jehová?

38 Y si dijereis: Carga de Jehová: Por tanto así dijo Jehová: Porque dijisteis esta palabra, carga de Jehová, habiendo enviado á vosotros, diciendo: No digáis, Carga de Jehová:

39 Por tanto, he aquí, que yo os [x]olvidaré olvidando; y os [y]arrancaré de mi presencia, y á la ciudad que os dí á vosotros y á vuestros padres.

40 Y daré sobre vosotros vergüenza [z]perpetua, y confusiones eternas, que nunca las raiga olvido.

CAPITULO XXIV.

Por una figura ó símbolo de dos cestas de higos, una de muy buenos, y otra de muy malos, enseña Dios al profeta la condicion de los piadosos y de los impíos en el destierro.

MOSTRÓME [a]Jehová, y he aquí dos cestas de higos puestas delante del templo de Jehová, despues de haber trasportado Nabucodonosor, [b]rey de Babilonia, á [c]Jeconías, hijo de Joacim, rey de Judá, y á los príncipes de Judá, y á los oficiales y cerrajeros de Jerusalem, y haberlos llevado á Babilonia.

2 La una cesta *tenia* higos muy buenos, como brevas; y la otra cesta *tenia* higos muy malos, que no se podian comer de malos.

3 Y díjome Jehová: ¿Qué ves tú, Jeremías? Y dije: Higos, higos buenos; muy buenos; y malos, muy malos, que de malos no se pueden comer.

4 Y fué á mí palabra de Jehová, diciendo:

5 Así dijo Jehová Dios de Israel: Como á estos buenos higos, así conoceré el trasportamiento de Judá, al cual eché de este lugar á tierra de Caldeos, para bien.

6 Porque pondré mis ojos sobre ellos para bien; y [d]volverlos he á esta tierra, y [e]edificarlos he, y no los destruiré: plantarlos he, y no los arrancaré.

7 Y darles he [f]corazon para que me conozcan, que yo soy Jehová; y serme han por [g]pueblo, y yo les seré á ellos por Dios; porque se volverán á mí [h]de todo su corazon.

8 Y como los malos [i]higos, que de malos no se pueden comer, así dijo Jehová, daré á Sedecías, rey de Judá, y á sus príncipes, y al resto de Jerusalem que quedaron en esta tierra, y [k]que moran en la tierra de Egipto.

9 Y [l]darlos he por escarnio, por mal á todos los reinos de la tierra: por [m]infamia, y por ejemplo, y por refran, y por [n]maldicion á todos los lugares donde *yo* los arrojaré.

10 Y enviaré en ellos espada, hambre, y pestilencia, hasta que sean acabados de sobre la tierra que les dí á ellos y á sus padres.

CAPITULO XXV.

Protesta el profeta al pueblo la diligencia que Dios ha puesto para convertirlos á sí de la idolatría, y lo poco que les ha aprovechado, por lo cual él está determinado de entregarlos á los Caldeos donde estarán cautivos por setenta años, los cuales cumplidos les promete libertad. II. Profetiza grandes calamidades á todos los reinos en particular por mano del monarca de Babilonia, al cual tambien se le predice á la postre su ruina.

PALABRA que fué á Jeremías de todo el pueblo de Judá, [a]en el año cuarto de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, el cual es el año primero de Nabucodonosor, rey de Babilonia.

2 Lo que habló Jeremías profeta á todo el pueblo de Judá, y á todos los moradores de Jerusalem, diciendo:

3 [b]Desde el año trece de Josías, hijo de Amon, rey de Judá, hasta este dia, que son veinte y tres años, fué á mi palabra de Jehová, la cual hablé á vosotros, madrugando y hablando, [c]y no oisteis.

4 Y envió Jehová á vosotros todos sus siervos profetas, [d]madrugando y enviando, y no oisteis, ni abajasteis vuestro oido para oir;

5 Diciendo: [e]Volvéos ahora de vuestro mal camino, y de la maldad de vuestras obras, y morád sobre la tierra que os dió Jehová, á vosotros y á vuestros padres para siempre;

6 Y no caminéis en pos de dioses agenos, sirviéndoles y encorvándoos á ellos; ni me provoquéis á ira con la obra de vuestras manos, y no os haré mal.

7 Y no me oisteis, dijo Jehová, [f]para provocarme á ira con la obra de vuestras manos, para mal vuestro.

[x] Os. 4. 6.
[y] Ver. 33.
[z] Cap. 20. 11.
[a] Am. 7. 1, 4. y 8. 1.
[b] 2 Reyes 24. 12, etc. 2 Cron. 36. 10.
[c] Véase Cap. 22. 24, etc. y 29. 2.
[d] Cap. 12. 15. y 29. 10.
[e] Cap. 32. 41. y 33. 7. y 42. 10.
[f] Deut. 30. 6. Cap. 32. 39. Eze. 11. 19. y 36. 26, 27.
[g] Cap. 30. 22. y 31. 33. y 32. 38.
[h] Cap. 29. 13.
[i] Cap. 29. 17.
[k] Véase Cap. 43, y 44.
[l] Deut. 28. 25, 37. 1 Reyes 9. 7. 2 Crón. 7. 20. Cap. 15. 4. y 29. 18. y 34. 17.
[m] Sal. 44. 13, 14.
[n] Cap. 29. 18, 22.
[a] Cap. 36. 1.
[b] Cap. 1. 2.
[c] Cap. 7. 13. y 11. 7, 8, 10. y 13. 10, 11. y 16. 12. y 17. 23. y 18. 12. y 19. 15. y 22. 21.
[d] Cap. 7. 13, 25. y 26. 5. y 29. 19.
[e] 2 Reyes 17. 13. Cap. 18. 11. y 35. 15. Jonas 3. 8.
[f] Deut. 32. 21. Cap. 7. 19. y 32. 30.

8 Por tanto así dijo Jehová de los
ejércitos: Porque no oisteis mis
palabras.
9 He aquí *que* yo enviaré, y tomaré
[g]todos los linages del aquilon,
dice Jehová, y á Nabucodonosor,
rey de Babilonia, [h]mi siervo, y
traerlos he contra esta tierra, y
contra sus moradores, y contra todas
estas naciones al derredor; y
matarlos he, y [i]ponerlos he por
escarnio, y por silbo, y en soledades
perpetuas.
10 Y haré perder de entre ellos
[k]voz de gozo, y voz de alegría, voz
de desposado, y voz de desposada,
[l]voz de muelas, y luz de antorcha.
11 Y toda esta tierra será puesta
en soledad, en espanto; y servirán
estas naciones al rey de Babilonia
setenta años:
12 Y será que cuando fueren cumplidos
los [m]setenta años, visitaré
sobre el rey de Babilonia, y sobre
aquella nacion su maldad, dijo Jehová,
y sobre la tierra de los Caldeos;
y [n]*yo* la pondré en desiertos
para siempre.
13 Y traeré sobre aquella tierra
todas mis palabras que he hablado
contra ella, con todo lo que está
escrito en este libro, profetizado
por Jeremías, contra todas las
naciones.
14 ¶ [o]Porque se servirán tambien
de ellos [p]muchas naciones, y [q]reyes
grandes; y [r]*yo* les pagaré conforme
á su obra, y conforme á la
obra de sus manos.
15 Porque así me dijo Jehová
Dios de Israel: Toma de mi mano
[s]el vaso del vino de este furor, y
da de beber de él á todas las naciones
á las cuales yo te envío.
16 Y [t]beberán, y temblarán, y
enloquecerán delante de la espada
que yo envío entre ellos.
17 Y tomé el vaso de la mano de
Jehová, y dí de beber á todas las
naciones á las cuales me envió
Jehová:
18 A Jerusalem, y á las ciudades
de Judá, y á sus reyes, y sus príncipes,
para que *yo* las pusiese [u]en
soledad, en escarnio, y en silbo y
[x]en maldicion, como este dia:
19 A [y]Faraon, rey de Egipto, y á
sus siervos, y á sus príncipes, y á
todo su pueblo:
20 Y á toda [z]la mistura; y á
todos los reyes de [a]tierra de Hus;
y á [b]todos los reyes de tierra de
Palestina, y á Ascalon, y Gaza, y
Accaron, y á la [c]resta de Azoto:
21 A [d]Edom, y [e]Moab, y á los
hijos de [f]Ammon:
22 Y á todos los reyes de [g]Tiro, y
á todos los reyes de Sidon, y á los
reyes de las islas que están de ese
cabo de la [h]mar:
23 Y á [i]Dedan, y Tema, y Buz, y
á todos los que están al cabo del
mundo:
24 Y á [k]todos los reyes de Arabia,
y á todos los reyes de la Arabia
que [l]habita en el desierto:
25 Y á todos los reyes de Zambrí,
y á todos los reyes de [m]Elam, y á
todos los reyes de Media:
26 [n]Y á todos los reyes del aquilon,
los de cerca y los de léjos, los
unos de los otros; y á todos los
reinos de la tierra que *están* sobre
la haz de la tierra, [o]y el rey de
Sesac beberá despues de ellos.
27 Decirles has pues: Así dijo
Jehová de los ejércitos, Dios de
Israel: [p]Bebéd, y [q]emborracháos,
y vomitád, y caéd, y no os levantéis
delante de la espada que yo
envío entre vosotros.
28 Y será que si no quisieren tomar
el vaso de tu mano para beber,
decirles has: Así dijo Jehová de
los ejércitos: Bebiendo bebéd.
29 Porque he aquí que á la ciudad
sobre la cual [r]es llamado mi nombre
yo [s]comienzo á hacer mal, ¿y
vosotros solos seréis absueltos?
No seréis absueltos; porque [t]espada
traigo sobre todos los moradores
de la tierra, dijo Jehová de
los ejércitos.
30 Tú pues profetizarás á ellos
todas estas palabras, y decirles
has: Jehová [u]bramará *como leon*
de lo alto, y de la [x]morada de su
santidad dará su voz: bramando
bramará sobre [y]su morada, [z]cancion
de lagareros cantará á todos
los moradores de la tierra.
31 Llegó el estruendo hasta el
cabo de la tierra; porque [a]juicio
de Jehová con las naciones: él es

[g] Cap. 1. 15.
[h] Cap. 27. 6. y 43. 10. Véase Isa. 44. 28. y 45. 1. Cap. 40. 2.
[i] Cap. 18. 16.
[k] Isa. 24. 7. Cap. 7. 34. y 16. 9. Eze. 26. 13. Os. 2. 11. Rev. 18. 23.
[l] Ecl. 12. 4.
[m] 2 Crón. 36. 21, 22. Esd. 1. 1. Cap. 29. 10. Dan. 9. 2.
[n] Isa. 13. 19. y 14. 23. y 21. 1, etc. y 47. 1. Cap. 50. 3, 13, 23, 39, 40, 45. y 51. 25, 26.
[o] Cap. 27. 7.
[p] Cap. 50. 41. y 51. 27.
[q] Cap. 50. 9. y 51. 27, 28.
[r] Cap. 50. 29. y 51. 6, 24.
[s] Job 21. 20. Sal. 75. 8. Isa. 51. 17. Rev. 14. 10.
[t] Cap. 51. 7. Eze. 23. 34. Nah. 3. 11.
[u] Ver. 9, 11.
[x] Cap. 24. 9.
[y] Cap. 46. 2, 25.

[z] Ver. 24.
[a] Job 1. 1.
[b] Cap. 47. 1. 5, 7.
[c] Véase Isa. 20. 1.
[d] Cap. 49. 7, etc.
[e] Cap. 48. 1.
[f] Cap. 49. 1.
[g] Cap. 47. 4.
[h] Cap. 49. 23.
[i] Cap. 49. 8.
[k] 2 Crón. 9. 14.
[l] Véase Ver. 20. Cap. 49. 31. y 50. 37. Eze. 30. 5.
[m] Cap. 49. 34.
[n] Cap. 50. 9.
[o] Cap. 51. 41.
[p] Hab. 2. 16.
[q] Isa. 51. 21. y 63. 6.
[r] Dan. 9. 18, 19.
[s] Prov. 11. 31. Cap. 49. 12. Eze. 9. 6. Abd. 16. Lúc. 23. 31. 1 Ped. 4. 17.
[t] Eze. 38. 21.
[u] Isa. 42. 13. Joel 3. 16. Am. 1. 2.
[x] Sal. 11. 4. Cap. 17. 12.
[y] 1 Reyes 9. 3. Sal. 132. 14.
[z] Isa. 16. 9. Cap. 48. 33.
[a] Os. 4. 1. Miq. 6. 2.

el [b]Juez de toda carne: los impíos entregará á la espada, dijo Jehová.

32 Así dijo Jehová de los ejércitos: He aquí que el mal sale de nacion en nacion, y grande [c]tempestad se levantará de los fines de la tierra.

33 [d]Y serán muertos de Jehová en aquel dia desde el un cabo de la tierra hasta el otro cabo: no se [e]endecharán, ni se [f]cogerán, ni se enterrarán: como estiércol serán sobre la haz de la tierra.

34 [g]Aullád, pastores, y clamád, y rebolcáos *en el polvo*, los mayorales del hato; porque vuestros dias son cumplidos para ser degollados, y esparcidos vosotros; y caeréis como vaso de codicia.

35 Y la huida se perderá de los pastores; y el escapamiento, de los mayorales del hato.

36 Voz de la grita de los pastores, y aullido de los mayorales del hato *se oirá;* porque Jehová asoló sus majadas.

37 Y las majadas pacíficas serán taladas, por la ira del furor de Jehová.

38 Desamparó como leoncillo [h]su morada; porque la tierra de ellos *fué* asolada por la ira del opresor, y por el enojo de su furor.

[b] Isa. 66. 16. Joel 3. 2.
[c] Cap. 23. 19. y 30. 23.
[d] Isa. 66. 16.
[e] Cap. 16. 4, 6.
[f] Sal. 79. 3. Cap. 8. 2. Rev. 11. 9.
[g] Cap. 4. 8. y 6. 26.
[h] Sal. 76. 2.

CAPITULO XXVI.

Intimando el profeta al pueblo la asolacion de la ciudad y del templo por sus pecados, es acusado para morir por los profetas, sacerdotes, y el pueblo, mas defendiendo el dicho con constancia, los jueces lo absuelven. II. El rey Joacim hace morir á otro profeta que profetizaba lo mismo, haciéndole traer de Egipto donde se habia huido.

EN el principio del reino de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, fué esta palabra de Jehová, diciendo:

2 Así dijo Jehová: Pónte en [a]el patio de la casa de Jehová, y habla á todas las ciudades de Judá, que vienen para adorar en la casa de Jehová, [b]todas las palabras que yo te mandé que les hablases: [c]no detengas palabra.

3 [d]Quizás oirán, y se tornarán cada uno de su mal camino; y [e]arrepentirme he yo del mal que pienso hacerles, por la maldad de sus obras.

4 Decirles has: Así dijo Jehová: [f]Si no me oyereis para andar en mi ley, la cual dí delante de vosotros,

5 Para oir á las palabras de mis siervos los profetas [g]que yo os envío, madrugando y enviando, á los cuales no habéis oido:

6 Yo pondré esta casa como [h]Silo, y daré esta ciudad en [i]maldicion á todas las naciones de la tierra.

7 Y oyeron los sacerdotes, y los profetas, y todo el pueblo, á Jeremías hablar estas palabras en la casa de Jehová.

8 Y fué que acabando de hablar Jeremías todo lo que Jehová le habia mandado que hablase á todo el pueblo, los sacerdotes, y los profetas, y todo el pueblo le echaron mano, diciendo: Muerte morirás.

9 ¿Por qué profetizaste en nombre de Jehová, diciendo: Esta casa será como Silo; y esta ciudad será asolada hasta no *quedar* morador? Y todo el pueblo se juntó contra Jeremías en la casa de Jehová.

10 Y los príncipes de Judá oyeron estas cosas, y subieron de casa del rey á la casa de Jehová, y asentáronse en la entrada de la puerta nueva de Jehová.

11 Y hablaron los sacerdotes y los profetas á los príncipes, y á todo el pueblo, diciendo: En pena de muerte ha incurrido este hombre, [k]porque profetizó contra esta ciudad, como vosotros habéis oido con vuestros oidos.

12 Y habló Jeremías á todos los príncipes, y á todo el pueblo, diciendo: Jehová me envió que profetizase contra esta casa, y contra esta ciudad, todas las palabras que habéis oido.

13 Y ahora [l]mejorád vuestros caminos, y vuestras obras, y oid la voz de Jehová vuestro Dios; y [m]arrepentirse ha Jehová del mal que ha hablado contra vosotros.

14 En lo que á mí toca, he aquí, [n]estoy en vuestras manos, hacéd de mí como mejor y más recto os pareciere:

15 Mas sabéd de cierto, que si me matareis, sangre inocente echaréis sobre vosotros, y sobre esta ciudad, y sobre sus moradores; porque, en

[a] Cap. 19. 14.
[b] Eze. 3. 10. Mat. 28. 20.
[c] Act. 20. 27.
[d] Cap. 36. 3.
[e] Cap. 18. 8. Jonas 3. 8, 9.
[f] Lev. 26. 14, etc. Deut. 28. 15.
[g] Cap. 7. 13, 25. y 11. 7. y 25. 3, 4.
[h] 1 Sam. 4. 10, 11. Sal. 78. 60. Cap. 7. 12, 14.
[i] Isa. 65. 15. Cap. 24. 9.
[k] Cap. 38. 4.
[l] Cap. 7. 3.
[m] Ver. 3, 19.
[n] Cap. 38. 5.

verdad, Jehová me envió á vosotros, para que dijese todas estas palabras en vuestros oidos.

16 Y dijeron los príncipes y todo el pueblo á los sacerdotes y profetas: No ha incurrido este hombre en pena de muerte, porque en nombre de Jehová nuestro Dios ha hablado á nosotros.

17 [o]Y levantáronse *algunos* de los ancianos de la tierra, y hablaron á toda la congregacion del pueblo, diciendo:

18 [p]Miqueas de Morasti profetizó en tiempo de Ezequías, rey de Judá, y habló á todo el pueblo de Judá, diciendo: Así dijo Jehová de los ejércitos: [q]Sion será arada *como* campo, y Jerusalem será montones, y el monte del templo en cumbres de bosque.

19 ¿Matáronle luego Ezequías, rey de Judá, y todo Judá? [r]¿No temió á Jehová, y oró á la faz de Jehová, y Jehová se [s]arrepintió del mal que habia hablado contra ellos? ¿Y [t]nosotros haremos tan grande mal contra nuestras almas?

20 ¶ Hubo tambien un hombre que profetizaba en nombre de Jehová, Urías, hijo de Semeí, de Cariat-jarim, el cual profetizó contra esta ciudad, y contra esta tierra conforme á todas las palabras de Jeremías.

21 Y oyó el rey Joacim, y todos sus valientes, y todos sus príncipes sus palabras, y el rey procuró de matarle: lo cual entendiendo Urías, tuvo temor, y huyó, y se metió en Egipto.

22 Y el rey Joacim envió hombres en Egipto, á Elnatan, hijo de Acor, y otros hombres con él á Egipto,

23 Los cuales sacaron á Urías de Egipto, y le trajeron al rey Joacim, é irióle á cuchillo, y echó su cuerpo en los sepulcros del vulgo.

24 [u]La mano empero de Ahicam, hijo de Safan, era con Jeremías, porque no le entregasen en las manos del pueblo para matarle.

[o] Véase Act. 5. 34, etc.
[p] Miq. 1. 1.
[q] Miq. 3. 12.
[r] 2 Crón. 32. 26.
[s] Ex. 32. 14. 2 Sam. 24. 16.
[t] Act. 5. 39.
[u] 2 Reyes 22. 12, 14. Cap. 39. 14.

CAPITULO XXVII.

Avisa el profeta de parte de Dios á los reyes comarcanos que se den al rey de Babilonia si quieren quedar en sus tierras. II. Lo mismo hace de nuevo al rey de Judá, y á los sacerdotes, requiriéndoles que no crean á los profetas que les persuaden otra cosa.

EN el principio del reino de Joacim, hijo de Josías, [a]rey de Judá, fué de Jehová esta palabra á Jeremías, diciendo:

2 Jehová me dijo así: Házte *unas* coyundas y yugos, y [b]pónlos sobre tu cuello.

3 Y enviarlos has al rey de Edom, y al rey de Moab, y al rey de los hijos de Ammon, y al rey de Tiro, y al rey de Sidon por mano de los embajadores que vienen á Jerusalem á Sedecías, rey de Judá.

4 Y mandarles has que digan á sus señores: Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Así diréis á vuestros señores:

5 Yo [c]hice la tierra, el hombre y las bestias que están sobre la haz de la tierra, con mi grande potencia, y con mi brazo extendido; y [d]la dí á quien me plugo.

6 [e]Y ahora *yo* he dado todas estas tierras en mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia, [f]mi siervo, y aun [g]las bestias del campo le he dado para que le sirvan.

7 Y servirle han [h]todas las naciones, á él, y á su hijo, y al hijo de su hijo, [i]hasta que venga tambien el tiempo de su misma tierra; [k]y servirle han muchas naciones, y reyes grandes.

8 Y será que la nacion y el reino que no le sirviere, *es á saber*, á Nabucodonosor, rey de Babilonia, y que no pusiere su cuello debajo del yugo del rey de Babilonia, con espada, y con hambre, y con pestilencia visitaré á la tal nacion, dice Jehová, hasta que *yo* los acabe por su mano.

9 Y vosotros no oigáis á vuestros profetas, ni á vuestros adivinos, ni á vuestros sueños, ni á vuestros agoreros, ni á vuestros encantadores, que os hablan, diciendo: No serviréis al rey de Babilonia.

10 [l]Porque ellos os profetizan mentira, por haceros alejar de vuestra tierra, y para que *yo* os arroje, y perezcáis.

11 Mas la nacion que metiere su cuello al yugo del rey de Babilonia, y le sirviere, hacerla he dejar en su tierra, dijo Jehová, y labrarla ha, y morará en ella,

[a] Véase Ver. 3, 12, 20. Cap. 28. 1.
[b] Cap. 28. 10, 12. Eze. 4. 1. y 12. 3. y 24. 3, etc.
[c] Sal. 115. 15. y 146. 6. Isa. 45. 12.
[d] Sal. 115. 16. Dan. 4. 17, 25, 32.
[e] Cap. 28. 14.
[f] Cap. 25. 9. y 43. 10. Eze. 29. 18, 20.
[g] Cap. 28. 14. Dan. 2. 38.
[h] 2 Crón. 36. 20.
[i] Cap. 25. 12. y 50. 27. Dan. 5. 26.
[k] Cap. 25. 14.
[l] Ver. 14.

12 ¶ Y hablé tambien á [m]Sede-
cías, rey de Judá, conforme á to-
das estas palabras, diciendo: Me-
téd vuestros cuellos al yugo del
rey de Babilonia, y servídle á él y
á su pueblo, y vivíd.
13 [n]¿Por qué moriréis, tú y tu
pueblo á espada, hambre, y pesti-
lencia, de la manera que ha dicho
Jehová á la nacion que no sirviere
al rey de Babilonia?
14 No oigáis las palabras de los
profetas que os hablan, diciendo:
No serviréis al rey de Babilonia,
porque os profetizan [o]mentira.
15 Porque yo no los envié, dice
Jehová, y ellos profetizan en mi
nombre falsamente para que yo
os arroje, y perezcáis, vosotros y
los profetas que os profetizan.
16 A los sacerdotes tambien ha-
blé, y á todo este pueblo, diciendo:
Así dijo Jehová: No oigáis las pa-
labras de vuestros profetas que os
profetizan, diciendo: He aquí que
los [p]vasos de la casa de Jehová
volverán de Babilonia ahora pres-
to; porque os profetizan mentira.
17 No los oigáis: servíd al rey de
Babilonia, y vivíd; ¿por qué será
desierta esta ciudad?
18 Y si ellos *son* profetas, y si es
con ellos palabra de Jehová, oren
ahora á Jehová de los ejércitos, que
los vasos que han quedado en la
casa de Jehová, y en la casa del
rey de Judá, y en Jerusalem, no
vengan á Babilonia.
19 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos, de [q]aquellas columnas, y
del mar, y de las basas, y del
resto de los vasos que quedan en
esta ciudad,
20 Que Nabucodonosor, rey de
Babilonia, no quitó, cuando [r]tras-
portó de Jerusalem en Babilonia
á Jeconías, hijo de Joacim, rey de
Judá, y á todos los nobles de Judá,
y de Jerusalem:
21 Así pues dijo Jehová de los
ejércitos, Dios de Israel, de los
vasos que quedaron en la casa de
Jehová, y en la casa del rey de
Judá, y de Jerusalem:
22 A Babilonia serán [s]trasporta-
dos, y allí estarán hasta el dia en
que *yo* [t]los visitaré, dijo Jehová;
y despues los [u]haré subir, y tor-
narlos he á este lugar.

[m] Cap. 28. 1. y 38. 17.
[n] Eze. 18. 31.
[o] Cap. 14. 14. y 23. 21. y 29. 8, 9.
[p] 2 Crón. 36. 7, 10. Cap. 28. 3. Dan. 1. 2.
[q] 2 Reyes 25. 13, etc. Cap. 52. 17, 20, 21.
[r] 2 Reyes 24. 14, 15. Cap. 24. 1.
[s] 2 Reyes 25. 13. 2 Crón. 36. 18.
[t] 2 Crón. 36. 21. Cap. 29. 10. y 32. 5.
[u] Esd. 1. 7. y 7. 19.

CAPITULO XXVIII.

Jananias profeta falso contradice á Jeremias en la profecía de la cautividad de Babilonia. II. Jeremias por aviso de Dios le vuelve á contradecir, y le amenaza que moriria en aquel año por haber hablado falsa profecía, lo cual le aviene.

Y [a]ACONTECIÓ en el mismo
año, en el principio del reino
de Sedecías, rey de Judá, en el
año cuarto, en el quinto mes, que
me habló Jananías, hijo de Azur,
profeta, que era en Gabaon, en la
casa de Jehová, delante de los
sacerdotes, y de todo el pueblo,
diciendo:
2 Así habló Jehová de los ejér-
citos, Dios de Israel, diciendo:
Quebranté el [b]yugo del rey de
Babilonia.
3 [c]Dentro de dos años de dias
tornaré á este lugar todos los va-
sos de la casa de Jehová, que llevó
de este lugar Nabucodonosor, rey
de Babilonia, para meterlos en
Babilonia.
4 Y yo tornaré á este lugar á
Jeconías, hijo de Joacim, rey de
Judá, y á todos los trasportados
de Judá que entraron en Babilo-
nia, dice Jehová; porque *yo* que-
branté el yugo del rey de Babi-
lonia.
5 Y dijo Jeremías profeta á Jana-
nías profeta, delante de los sacer-
dotes, y delante de todo el pueblo
que estaba en la casa de Jehová:
6 Dijo pues Jeremías profeta:
[d]Amen, así lo haga Jehová: con-
firme Jehová tus palabras con las
cuales profetizaste, que los vasos
de la casa de Jehová, y todos los
trasportados, han de ser tornados
de Babilonia á este lugar.
7 Con todo eso oye ahora esta pa-
labra que yo hablo en tus oidos, y
en los oidos de todo el pueblo.
8 Los profetas que fueron ántes de
mí, y ántes de tí, en tiempos pasa-
dos profetizaron sobre muchas tier-
ras y grandes reinos, de guerra, y
de afliccion, y de pestilencia.
9 [e]El profeta que profetizó de paz,
cuando viniere la palabra del pro-
feta, será conocido el profeta que
Jehová le envió con verdad.

[a] Cap. 27. 1.
[b] Cap. 27. 12.
[c] Cap. 27. 16.
[d] 1 Reyes 1. 36.
[e] Deut. 18. 22.

10 Y Jananías profeta quitó el
[f]yugo del cuello de Jeremías pro-
[f] Cap. 27. 2. feta, y lo quebró.
11 Y habló Jananías en presencia
de todo el pueblo, diciendo: Así
dijo Jehová: De esta manera que-
braré el yugo de Nabucodonosor,
[g] Cap. 27. 7. rey de Babilonia, [g]del cuello de
todas las naciones dentro de dos
años de dias. Y fuése Jeremías su
camino.
12 ¶ Y despues que Jananías pro-
feta quebró el yugo del cuello de
Jeremías profeta, fué palabra de
Jehová á Jeremías, diciendo:
13 Vé, y habla á Jananías, dicien-
do: Así dijo Jehová: Yugos de
madera quebraste, mas por ellos
harás yugos de hierro.
14 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos, Dios de Israel: Yugo de
[h] Deut. 28. 48. Cap. 27. 7. hierro [h]puse sobre el cuello de to-
das estas naciones, para que sirvan
á Nabucodonosor, rey de Babilonia,
[i] Cap. 27. 6. y servirle han; y [i]aun tambien le
he dado las bestias del campo.
15 Entónces dijo Jeremías profe-
ta á Jananías profeta: Ahora oye
Jananías: Jehová no te envió, y tú
[k] Cap. 29. 31. Eze. 13. 22. [k]hiciste á este pueblo confiar en
mentira.
16 Por tanto así dijo Jehová: He
aquí que yo te envío de sobre la
haz de la tierra, y en este año mo-
[l] Deut. 13. 5. Cap. 29. 32. rirás; porque hablaste [l]rebelion
contra Jehová.
17 Y en el mismo año murió Ja-
nanías en el mes séptimo.

CAPITULO XXIX.

Escribe Jeremías desde Jerusalem á los cautivos de Babilonia confortándolos en la fé de su profecía, y consolándolos con la promesa de la libertad. II. Un falso profeta escribe contra él desde Babilonia al sumo sacerdote, y él instruye á los de la cautividad contra su falsa profecía.

Y ESTAS *son* las palabras de la
carta que Jeremías profeta
envió de Jerusalem á los ancianos
que habian quedado de los traspor-
tados, y á los sacerdotes, y profe-
tas, y á todo el pueblo que Nabu-
codonosor llevó cautivo de Jerusa-
lem á Babilonia:
[a] 2 Reyes 24. 12, etc. Cap. 22. 26. y 28. 4. 2 Despues que salió el rey [a]Jeco-
nías, y la reina, y los de palacio, y
los príncipes de Judá y de Jerusa-
lem, y los artífices, y los ingenieros
de Jerusalem:
3 Por mano de Elasa, hijo de Safa,
y de Gamarías, hijo de Elcías, los
cuales envió Sedecías, rey de Judá,
en Babilonia á Nabucodonosor,
rey de Babilonia, diciendo:
4 Así dijo Jehová de los ejércitos,
Dios de Israel, á todos los de la
cautividad que hice trasportar de
Jerusalem en Babilonia:
5 [b]Edificád casas, y moràd; y [b] Ver. 28.
plantád huertos, y coméd del fruto
de ellos.
6 Casáos, y engendrád hijos é
hijas, dad mujeres á vuestros hijos,
y dad maridos á vuestras hijas pa-
ra que paran hijos é hijas; y mul-
tiplicáos allá, y no os hagáis pocos.
7 Y procurád la paz de la ciudad
á la cual os hice traspasar, [c]y ro- [c] Esd. 6. 10. 1 Tim. 2. 2.
gád por ella á Jehová, porque en
su paz tendréis *tambien* vosotros
paz.
8 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos, Dios de Israel: [d]No os [d] Cap. 14. 14. y 23. 21. y 27. 14. 15. Efes. 5. 6.
engañen vuestros profetas que *es-
tán* entre vosotros, ni vuestros adi-
vinos, ni miréis á vuestros sueños
que soñáis.
9 [e]Porque falsamente os profeti- [e] Ver. 31.
zan ellos en mi nombre: no los
envié, dijo Jehová.
10 Porque así dijo Jehová: Cuan-
do en Babilonia se cumplieren los
[f]setenta años, *yo* os visitaré, y des- [f] 2 Crón. 36. 21, 22. Esd. 1. 1. Cap. 25. 12. y 27. 22. Dan. 9. 2.
pertaré sobre vosotros mi palabra
buena, para tornaros á este lugar.
11 Porque yo sé los pensamientos
que yo pienso de vosotros, dijo Je-
hová, pensamientos de paz, y no de
mal, para daros el fin que esperáis.
12 Entónces me [g]invocaréis, y [g] Dan. 9. 3, etc.
andaréis: oraréis á mí, y yo os oiré.
13 Y [h]buscarme heis, y hallaréis; [h] Lev. 26. 39, 40, etc. Deut. 30. 1, etc.
porque me buscaréis de [i]todo vues-
tro corazon. [i] Cap. 24. 7.
14 Y [k]seré hallado de vosotros, [k] Deut. 4. 7. Sal. 32. 6. y 46. 1. Isa. 55. 6.
dijo Jehová, y tornaré vuestra cau-
tividad; y [l]juntaros he de todas las [l] Cap. 23. 3, 8. y 30. 3. y 32. 37.
naciones, y de todos los lugares
donde os arrojé, dijo Jehová, y ha-
ceros he volver al lugar de donde
os hice traspasar:
15 Porque dijisteis: Jehová no
despertó profetas en Babilonia.
16 Porque así dijo Jehová del rey
que está asentado sobre el trono
de David, y de todo el pueblo que

mora en esta ciudad, vuestros hermanos, que no salieron con vosotros en la cautividad.

17 Así dijo Jehová de los ejércitos: He aquí *que yo* envío contra ellos [m]espada, hambre, y pestilencia; y ponerlos he como los [n]malos higos, que de malos no se pueden comer.

18 Y perseguirlos he con espada, con hambre y con pestilencia; y [o]darlos he por escarnio á todos los reinos de la tierra, por [p]maldicion, y por espanto, y por silbo, y por afrenta á todas las naciones á las cuales los arrojé.

19 Porque no oyeron mis palabras, dijo Jehová, que [q]les envié por mis siervos los profetas, madrugando y enviando; y no oisteis, dijo Jehová.

20 Oid pues vosotros palabra de Jehová, todos los trasportados que eché de Jerusalem en Babilonia:

21 Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel, de Acab, hijo de Colías, y de Sedecías, hijo de Maasías, que os profetizan en mi nombre falsamente: He aquí *que yo* los entrego en mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y él los herirá delante de vuestros ojos.

22 [r]Y todos los trasportados de Judá que *están* en Babilonia, tomarán de ellos maldicion, diciendo: Póngate, Jehová, como á Sedecías, y como á Acab, [s]los cuales quemó en fuego el rey de Babilonia.

23 Porque [t]hicieron maldad en Israel, y cometieron adulterio con las mujeres de sus prójimos, y hablaron palabra falsamente en mi nombre, que no les mandé: lo cual yo sé, y soy testigo, dijo Jehová.

24 ¶ Y á Semeías de Nehelam hablarás, diciendo:

25 Así habló Jehová de los ejércitos, Dios de Israel, diciendo: Porque enviaste cartas en tu nombre á todo el pueblo que *está* en Jerusalem, y [u]á Sofonías sacerdote, hijo de Maasías, y á todos los sacerdotes, diciendo:

26 Jehová te puso por sacerdote en lugar de Joiada sacerdote, para que [x]presidáis en la casa de Jehová sobre todo hombre [y]furioso y profetante, [z]poniéndole en el calabozo, y en el brete.

27 ¿Y ahora por qué no reprendiste á Jeremías de Anatot, que os profetiza *falsamente?*

28 Porque por eso envió á nosotros en Babilonia, diciendo: Largo *es el cautiverio:* [a]edificád casas, y morád: plantád huertos, y coméd el fruto de ellos.

29 Y Sofonías sacerdote habia leido esta carta á oidos de Jeremías profeta.

30 Y fué palabra de Jehová á Jeremías, diciendo:

31 Envía á toda la transmigracion á decir: Así dijo Jehová de Semeías de Nehelam: Porque os profetizó Semeías, [b]y yo no le envié, y os hizo confiar sobre mentira:

32 Por tanto así dijo Jehová: He aquí que yo visito sobre Semeías de Nehelam, y sobre su generacion: no tendrá varon que more entre este pueblo, ni verá aquel bien que yo hago á mi pueblo, dijo Jehová, [c]porque rebelion ha hablado contra Jehová.

[m] Cap. 24. 10.
[n] Cap. 24. 8.
[o] Deut. 28. 25. 2 Cron. 29. 8. Cap. 15. 4. y 24. 9. y 34. 17.
[p] Cap. 26. 6. Cap. 42. 18.
[q] Cap. 25. 4. y 32. 33.
[r] Véase Gén. 48. 20. Isa. 65. 15.
[s] Dan. 3. 6.
[t] Cap. 23. 14.
[u] 2 Reyes 25. 18. Cap. 21. 1.
[x] Cap. 20. 1.
[y] 2 Reyes 9. 11. Act. 26. 24.
[z] Cap. 20. 2.
[a] Ver. 5.
[b] Cap. 28. 15.
[c] Cap. 28. 16.

CAPITULO XXX.

Profetiza la libertad de la cautividad de Babilonia, y en figura de ella la espiritual de la iglesia, y la venida y ministerios del Mesias.

PALABRA que fué á Jeremías de Jehová, diciendo: Así habló Jehová Dios de Israel, diciendo:

2 Escríbete en un libro todas las palabras que te he hablado.

3 Porque he aquí que vienen dias, dijo Jehová, en [a]que tornaré la cautividad de mi pueblo Israel y Judá, dijo Jehová; [b]y hacerlos he volver á la tierra que dí á sus padres, y poseerla han.

4 Estas pues *son* las palabras que habló Jehová acerca de Israel y de Judá:

5 Porque así dijo Jehová: Hemos oido voz de temblor: espanto, y no paz.

6 Preguntád ahora, y mirád si pare el varon; porque ví que todo hombre tenia las manos sobre sus lomos, [c]como mujer de parto, y todos rostros se tornaron amarillos.

7 [d]¡Ay! porque grande *es* aquel dia, [e]tanto que no haya otro seme-

[a] Ver. 18. Cap. 32. 44. Eze. 39. 25. Am. 9. 14, 15.
[b] Cap. 16. 15.
[c] Cap. 4. 31. y 6. 24.
[d] Joel 2. 11, 31. Am. 5. 18. Sof. 1. 14, etc.
[e] Dan. 12. 1.

jante á él; y tiempo de angustia para Jacob, mas de ella será librado.

8 Y será en aquel dia, dice Jehová de los ejércitos, *que yo* quebraré su yugo de tu cuello, y romperé tus coyundas, y extraños no le volverán más á poner en servidumbre:

9 Mas servirán á Jehová su Dios, y á [f]David su rey, el cual los [g]levantaré.

10 Tú pues, siervo mio Jacob, no [h]temas, dice Jehová, ni te atemorices, Israel, porque he aquí que yo soy el que te salvo de léjos, y á tu simiente [i]de la tierra de su cautividad; y Jacob tornará, y descansará, y sosegará, y no habrá quien espante:

11 Porque yo *seré* contigo, dice Jehová, para salvarte, y [k]haré consumacion en todas las naciones en las cuales te esparcí: en [l]tí empero no haré consumacion, mas castigarte he [m]con juicio, ni te talaré del todo.

12 Porque así dijo Jehová: Desahuciado *es* [n]tu quebrantamiento, y dificultosa tu llaga.

13 No hay quien te ponga salud: no hay [o]para tí cura ni medecinas.

14 [p]Todos tus enamorados te olvidaron, no te buscan; porque de herida de [q]enemigo te herí, de azote [r]de cruel, [s]á causa de la multitud de tu maldad, y de la multitud de tus pecados.

15 ¿Por qué [t]gritas á causa de tu quebrantamiento? desahuciado *es* tu dolor; porque por la multitud de tu iniquidad, y de tus muchos pecados te he hecho esto.

16 Por tanto todos los que te consumen, [u]serán consumidos, y todos tus afligidores, todos irán en cautividad, y los que te pisaron, serán pisados, y á todos los que hicieron presa de tí, daré en presa.

17 [x]Porque *yo* haré venir sanidad para tí, y de tus heridas te sanaré, dijo Jehová; porque Arrojada te llamaron: Esta es Sion, no hay quien la busque.

18 Así dijo Jehová: He aquí que *yo* [y]hago tornar la cautividad de las tiendas de Jacob, y de sus tien-

[f] Isa. 55. 3, 4. Eze. 34. 23. y 37. 24. Os. 3. 5.
[g] Lúc. 1. 69. Act. 2. 30. y 13. 23.
[h] Isa. 41. 13. y 43. 5. y 44. 2. Cap. 46. 27, 28.
[i] Cap. 3. 18.
[k] Am. 9. 8.
[l] Cap. 4. 27.
[m] Sal. 6. 1. Isa. 27. 8. Cap. 10. 24. y 46. 28.
[n] 2 Crón. 36. 16. Cap. 15. 18.
[o] Cap. 8. 22.
[p] Lam. 1. 2.
[q] Job 13. 24. y 16. 9. y 19. 11.
[r] Job 30. 21.
[s] Cap. 5. 6.
[t] Cap. 15. 18.
[u] Ex. 23. 22. Isa. 33. 1. y 41. 11. Cap. 10. 25.
[x] Cap. 33. 6.
[y] Ver. 3. Cap. 33. 7, 11.

das [z]habré misericordia; y la ciudad se edificará sobre su collado; y el palacio será asentado conforme á su costumbre.

19 Y saldrá de [a]ellos alabanza, y voz de gente que está en regocijo; y [b]multiplicarlos he, y no serán disminuidos: multiplicarlos he, y no serán disminuidos.

20 Y serán sus hijos [c]como de primero, y su congregacion delante de mí será confirmada; y visitaré á todos sus opresores.

21 Y será su Fuerte de él, y [d]su Enseñoreador de en medio de él saldrá, y [e]hacerle he allegar cerca, y acercarse ha á mí; porque ¿quién es aquel que ablandó su corazon para llegarse á mí, dijo Jehová?

22 Y serme heis [f]por pueblo, y yo seré á vosotros por Dios.

23 He aquí que la [g]tempestad de Jehová sale con furor; la tempestad que se apareja, sobre la cabeza de los impíos reposará.

24 No se volverá la ira del enojo de Jehová, hasta que haya hecho, y haya cumplido los pensamientos de su corazon. En [h]el fin de los dias entenderéis esto.

CAPITULO XXXI.

Es el mismo argumento del capitulo precedente.

[a] EN aquel tiempo, dijo Jehová, *yo* [b]seré por Dios á todos los linages de Israel, y ellos me serán á mí por pueblo.

2 Así dijo Jehová: Halló gracia en el desierto el pueblo, los que escaparon de la espada: [c]anduvo por hacer hallar reposo á Israel.

3 Jehová se manifestó á mí ya mucho tiempo ha, diciendo: [d]Con amor eterno [e]te amé: por tanto te [f]suporté con misericordia.

4 Aun [g]te edificaré, y serás edificada, vírgen de Israel: aun serás adornada con [h]tus panderos, y saldrás en corro de danzantes.

5 [i]Aun plantarás viñas en los montes de Samaria: plantarán los plantadores, y profanarán.

6 Porque habrá dia en que clamarán los guardas en el monte de Efraim: [k]Levantáos y subamos en Sion á Jehová nuestro Dios.

7 Porque así dijo Jehová: [l]Ale-

[z] Sal. 102. 13.
[a] Isa. 35. 10. y 51. 11. Cap. 31. 4, 12, 13. y 33. 10, 11.
[b] Zac. 10. 8.
[c] Isa. 1. 26.
[d] Gén. 49. 10.
[e] Núm. 16. 5.
[f] Cap. 24. 7. y 31. 1, 33. y 32. 38. Eze. 11. 20. y 36. 28. y 37. 27.
[g] Cap. 23. 19, 20. y 25. 32.
[h] Gén. 49. 1.
[a] Cap. 30. 24.
[b] Cap. 30. 22.
[c] Núm. 10. 33. Deut. 1. 33. Sal. 95. 11. Isa. 63. 14.
[d] Rom. 11. 28, 29.
[e] Mal. 1. 2.
[f] Os. 11. 4.
[g] Cap. 33. 7.
[h] Ex. 15. 20. Juec. 11. 34. Sal. 149. 3.
[i] Isa. 65. 21. Am. 9. 14.
[k] Isa. 2. 3. Miq. 4. 2.
[l] Isa. 12. 5, 6.

gráos en Jacob con alegría, y jubilád en la cabeza de las naciones, hacéd oir, alabád, y decíd: Salva, ó! Jehová, tu pueblo, el resto de Israel.

8 He aquí *que yo* los torno de tierra [m]del aquilon, y los [n]juntaré de los fines de la tierra: habrá entre ellos ciegos y cojos, y mujeres preñadas y paridas juntamente: en grande compañía tornarán acá.

9 [o]Irán con lloro, mas con misericordias los haré volver, y hacerlos he andar [p]junto á arroyos de aguas, por camino derecho en el cual no tropezarán; porque seré á Israel por padre, y Efraim *será* mi [q]primogénito.

10 Oid palabra de Jehová, ó! naciones, y hacédlo saber en las islas que están léjos, y decíd: El que esparció á Israel, le [r]juntará, y le guardará, como pastor á su ganado.

11 Porque [s]Jehová redimió á Jacob, redimióle [t]de mano del más fuerte que él.

12 Y vendrán, y harán alabanzas en [u]lo alto de Sion, y correrán al [x]bien de Jehová, al pan, y al vino, y al aceite, al ganado de las ovejas y de las vacas; y su alma será como huerto [y]de riego, [z]ni nunca más tendrán dolor.

13 Entónces la vírgen se holgará en la danza, los mozos y los viejos juntamente; y su lloro tornaré en gozo, y consolarlos he, y alegrarlos he de su dolor.

14 Y el alma del sacerdote embriagaré de grosura, y mi pueblo será harto de mi bien, dijo Jehová.

15 Así dijo Jehová: [a]Voz fué oida en lo [b]alto, llanto, y lloro de amarguras: Raquel que lamenta por sus hijos, no quiso ser consolada de sus hijos, [c]porque perecieron.

16 Así dijo Jehová: Reprime tu voz del llanto, y tus ojos de las lágrimas; porque salario hay para tu obra, dice Jehová; y volverán de la tierra del enemigo.

17 Esperanza tambien hay para tu fin, dice Jehová, y los hijos [d]volverán á su término.

18 Oyendo oí á Efraim que se lamentaba: Azotásteme, y fuí azotado como novillo no domado: [e]tórname, y seré tornado; porque tú eres Jehová mi Dios.

19 Porque [f]despues que me convertí, tuve arrepentimiento; y despues que me conocí, herí el muslo: confundíme y tuve vergüenza; porque llevé la vergüenza de mis mocedades.

20 ¿No es Efraim hijo precioso para mí? ¿no *es para mí* niño de placer? Con todo eso desde que hablé de él, acordándome me acordaré todavía: [g]por tanto mis entrañas se comovieron sobre él, compadeciendo me [h]compadeceré de él, dice Jehová.

21 Establécete señales, pónte majanos altos, [i]nota atentamente la calzada, el camino por donde veniste: vuélvete, vírgen de Israel, vuélvete á estas tus ciudades.

22 ¿Hasta cuándo [k]andarás vagabunda, ó! [l]hija contumaz? Porque Jehová creará una cosa nueva sobre la tierra: Una hembra rodeará al Varon.

23 Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Aun dirán esta palabra en la tierra de Judá, y en sus ciudades, cuando yo convertiré su cautividad: [m]Jehová te bendiga, ó! morada de justicia, ó! [n]monte santo.

24 Y morarán en ella Judá, y [o]todas sus ciudades, tambien labradores, y los que van con rebaño.

25 Porque embriagué el alma cansada, y toda alma entristecida henchí.

26 Por esto me desperté, y ví, y mi sueño me fué sabroso.

27 He aquí que vienen dias, dijo Jehová, y [p]sembraré la casa de Israel, y la casa de Judá de simiente de hombre, y de simiente de animal.

28 Y será que como [q]tuve cuidado de ellos para [r]arrancar, y derribar, y trastornar, y perder, y afligir; así tendré cuidado de ellos para [s]edificar, y plantar, dijo Jehová.

29 [t]En aquellos dias no dirán más: Los padres comieron las uvas acedas, y los dientes de los hijos tienen la dentera.

[m] Cap. 3. 12, 18 y 23. 8.
[n] Eze. 20. 34, 41. y 34. 13.
[o] Sal. 126. 5, 6. Cap. 50. 4.
[p] Isa. 35. 8. y 43. 19. y 49. 10, 11.
[q] Ex. 4. 22.
[r] Isa. 40. 11. Eze. 34. 12, 13, 14.
[s] Isa. 44. 23. y 48. 20.
[t] Isa. 49. 24, 25.
[u] Eze. 17. 23. y 20. 40.
[x] Os. 3. 5.
[y] Isa. 58. 11.
[z] Isa. 35. 10. y 65. 19. Rev. 21. 4.
[a] Mat. 2. 17, 18
[b] Jos. 18. 25.
[c] Gén. 42. 13.
[d] Ver. 4. 5. Esd. 1. 5. Os. 1. 11.
[e] Lam. 5. 21.
[f] Deut. 30. 2.
[g] Deut. 32. 36. Isa. 63. 15. Os. 11. 8.
[h] Isa. 57. 18. Os. 14. 4.
[i] Cap. 50. 5.
[k] Cap. 2. 18, 23, 36.
[l] Cap. 3. 6, 8, 11, 12, 14, 22.
[m] Sal. 122. 5, 6, 7, 8. Isa. 1. 26.
[n] Zac. 8. 3.
[o] Cap. 33. 12, 13.
[p] Eze. 36. 9, 10, 11. Os. 2. 23. Zac. 10. 9.
[q] Cap. 44. 27
[r] Cap. 1. 10. y 18. 7.
[s] Cap. 24. 6.
[t] Eze. 18. 2, 3.

30 [u]Mas cada cual morirá por su maldad: los dientes de todo hombre que comiere las uvas acedas tendrán la dentera.

[u] Gal. 6. 5, 7.

31 He aquí que vienen [x]dias, dijo Jehová, en los cuales haré nuevo concierto con la casa de Jacob, y con la casa de Judá:

[x] Cap. 32. 40. y 33. 14. Eze. 37. 26. Heb. 8. 8-12. y 10. 16, 17.

32 No como el concierto que hice con sus padres el dia [y]que tomé su mano para sacarlos de tierra de Egipto; porque ellos invalidaron mi concierto, y yo me enseñoreé de ellos, dijo Jehová.

[y] Deut. 1. 31.

33 [z]Mas este es el concierto que haré con la casa de Israel despues de aquellos dias, dijo Jehová: [a]Daré mi ley dentro de ellos, y escribirla he en su corazon; y [b]seré *yo* á ellos por Dios, y ellos me serán *á mí* por pueblo.

[z] Cap. 32. 40.
[a] Sal. 40. 8. Eze. 11. 19, 20. y 36. 26, 27. 2 Cor. 3. 3.
[b] Cap. 24. 7. y 30. 22. y 32. 38.

34 Y no enseñará más ninguno á su prójimo, ni ninguno á su hermano, diciendo: Conocéd á Jehová; [c]porque todos me conocerán desde el más chiquito de ellos hasta el más grande, dijo Jehová; porque [d]perdonaré su maldad, y no me acordaré más de su pecado.

[c] Isa. 54. 13. Juan 6. 45. 1 Cor. 2. 10. 1 Juan 2. 20.
[d] Cap. 33. 8. y 50. 20. Miq. 7. 18. Act. 10. 43. y 13. 39. Rom. 11. 27.

35 Así dijo Jehová, que [e]dá el sol para luz del dia, las leyes de la luna y de las estrellas para luz de la noche; que parte [f]la mar, y sus ondas braman; [g]Jehová de los ejércitos *es* su nombre.

[e] Gén. 1. 16. Sal. 72. 5, 17. y 89. 2, 36, 37. y 119. 91.
[f] Isa. 51. 15.
[g] Cap. 30. 16.

36 [h]Si estas leyes faltaren delante de mí, dijo Jehová, tambien la simiente de Israel faltará para no ser nacion delante de mí todos los dias.

[h] Sal. 148. 6. Isa. 54. 9, 10. Cap. 33. 20.

37 Así dijo Jehová: [i]Si los cielos arriba se pueden medir, y abajo buscarse los fundamentos de la tierra, tambien yo desecharé toda la simiente de Israel por todo lo que hicieron, dijo Jehová.

[i] Cap. 33. 22.

38 He aquí que vienen dias, dijo Jehová, y la ciudad será edificada á Jehová, [k]desde la torre de Jananeel hasta la puerta del rincon.

[k] Neh. 3. 1. Zac. 14. 10.

39 Y saldrá más adelante [l]el cordel de la medida delante de él sobre el collado de Gareb, y cercará á Goata:

[l] Eze. 40. 8. Zac. 2. 1.

40 Y á todo el valle de los cuerpos muertos, y de la ceniza, y todas las llanuras hasta el arroyo de cedron, [m]hasta la esquina de la puerta de los caballos al oriente, [n]santo á Jehová: no será arrancado, ni destruido más para siempre.

[m] 2 Crón. 23. 15. Neh. 3. 28.
[n] Joel 3. 17.

CAPITULO XXXII.

Jeremías estando preso por mandado del rey, porque predicaba la asolacion de la ciudad y la cautividad del rey, compra una heredad con la solemnidad acostumbrada en símbolo y testimonio de la restitucion de la tierra en su primera libertad. II. Promete Dios su reino espiritual y la exhibicion del Nuevo Testamento.

PALABRA que fué á Jeremías de Jehová [a]el décimo año de Sedecías, rey de Judá, el mismo es el décimo octavo año de Nabucodonosor.

[a] 2 Reyes 25. 1, 2. Cap. 39. 1.

2 Y entónces el ejército del rey de Babilonia tenia cercada á Jerusalem; y el profeta Jeremías estaba preso [b]en el patio de la guarda que estaba en la casa del rey de Judá.

[b] Neh. 3. 25. Cap. 33. 1. y 37. 21. y 38. 6. y 39. 14.

3 Que Sedecías, rey de Judá le habia echado preso, diciendo: ¿Por qué profetizas tú, diciendo: Así dijo Jehová: [c]He aquí que yo entrego esta ciudad en mano del rey de Babilonia, y tomarla ha?

[c] Cap. 34. 2.

4 Y Sedecías, rey de Judá no [d]escapará de la mano de los Caldeos: mas de cierto será entregado en mano del rey de Babilonia, y su boca hablará con su boca, y sus ojos verán sus ojos.

[d] Cap. 34. 3. y 38. 18, 23. y 39. 5. y 52. 9.

5 Y hará venir en Babilonia á Sedecías, y allá estará [e]hasta que *yo* le visite, dijo Jehová. [f]Si peleareis con los Caldeos, no os sucederá bien.

[e] Cap. 27. 22.
[f] Cap. 21. 4. y 33. 5.

6 Y dijo Jeremías: Palabra de Jehová fué á mí, diciendo:

7 He aquí que Janameel, hijo de Sellum tu tio, viene á tí, diciendo: Cómprame mi heredad que *está* en Anatot, porque tú tienes [g]derecho á ella para comprarla.

[g] Lev. 25. 24, 25, 32. Rut 4. 4.

8 Y vino á mí Janameel, hijo de mi tio, conforme á la palabra de Jehová, al patio de la guarda, y díjome: Compra ahora mi heredad que *está* en Anatot, en tierra de Benjamin; porque tuyo es el derecho de la herencia, y á ti compete la redencion: cómprala para tí. Entónces conocí que era palabra de Jehová.

9 Y compré la heredad de Jana-

meel, hijo de mi tio, la cual estaba
en Anatot; y [h]peséle el dinero,
[h Gén. 23. 16. Zac. 11. 12.] siete siclos y diez *monedas* de plata.
10 Y escribí la carta, y selléla, é
hice atestiguar á testigos, y pesé
el dinero con balanza;
11 Y tomé la carta de la venta
sellada, *segun* el derecho y cos-
tumbres, y el traslado abierto.
[i Cap. 36. 4.] 12 Y dí la carta de venta á [i]Ba-
ruc, hijo de Neri, hijo de Maasías,
delante de Janameel, el *hijo* de mi
[k Véase Isa. 8. 2.] tio, y delante de los [k]testigos que
estaban escritos en la carta de
venta, delante de todos los Judíos
que estaban en el patio de la
guarda.
13 Y mandé á Baruc delante de
ellos, diciendo:
14 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos, Dios de Israel: Toma estas
cartas, esta carta de venta, la se-
llada, y esta *que es* la carta abierta,
y pónlas en un vaso de barro, para
que se guarden muchos dias.
15 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos, Dios de Israel: Aun se
[l Ver. 37, 43.] comprarán *y* [l]*venderán* casas, y
heredades, y viñas, en esta tierra.
16 Y despues que dí la carta de
venta á Baruc, hijo de Nerí, oré á
Jehová, diciendo:
17 ¡Ah, Señor Jehová! he aquí
[m 2 Reyes 19. 15.] que [m]tu hiciste el cielo y la tierra
con tu gran poder, y con tu brazo
[n Gén. 18. 14. Ver. 27. Lúc. 1. 37.] extendido, [n]ni hay nada que se te
esconda:
[o Ex. 20. 6. y 34. 7. Deut. 5. 9, 10.] 18 Que haces [o]misericordia en
millares, y vuelves la maldad de
los padres en el seno de sus hijos
[p Isa. 9. 6.] despues de ellos: Dios [p]Grande,
[q Cap. 10. 16.] Poderoso, [q]Jehová de los ejércitos
es su nombre.
[r Isa. 28. 29.] 19 [r]Grande en consejo, y magní-
[s Job 34. 21. Sal. 33. 13. Prov. 5. 21. Cap. 16. 17.] fico en hechos; porque [s]tus ojos
están abiertos sobre todos los ca-
minos de los hijos de los hombres,
[t Cap. 17. 10.] [t]para dar á cada uno segun sus ca-
minos, y segun el fruto de sus
obras:
20 Que pusiste señales y porten-
tos en tierra de Egipto hasta este
[u Ex. 9. 16. 1 Crón. 17. 21. Isa. 63. 12. Dan. 9. 15.] dia, y en Israel, y en el hombre;
é hiciste para tí [u]nombre cual es
este dia:
[x Ex. 6. 6. 2 Sam. 7. 23. 1 Crón. 17. 21. Sal. 136. 11, 12.] 21 Y [x]sacaste tu pueblo Israel de
tierra de Egipto con señales y por-
tentos, y con mano fuerte, y brazo
extendido, y con espanto grande:
22 Y les diste esta tierra, de la
cual juraste á sus padres que se la
darias, [y]tierra que corre leche y [y Ex. 3. 8, 17. Cap. 11. 5.]
miel.
23 Y entraron, y poseyéronla; y
no [z]oyeron tu voz, ni anduvieron [z Neh. 9. 26. Cap. 11. 8. Dan. 9. 10-14.]
en tu ley; nada de lo que les man-
daste que hiciesen, hicieron: por
tanto hiciste venir sobre ellos todo
este mal.
24 He aquí que con trabucos han
entrado la ciudad para tomarla;
y la ciudad [a]es entregada en mano [a Ver. 25, 36.]
de los Caldeos que pelean contra
ella delante de la [b]espada, y de [b Cap. 14. 12.]
la hambre, y de la pestilencia; y
lo que tú dijiste fué, y he aquí que
tú los ves.
25 Y tú, Señor Jehová, me dijiste
á mí: Cómprate la heredad por
dinero, y haz testigos; y [c]la ciu- [c Ver. 24.]
dad es entregada en mano de
Caldeos.
26 Y fué palabra de Jehová á
Jeremías, diciendo:
27 He aquí que yo *soy* Jehová,
[d]Dios de toda carne: [e]¿encubrír- [d Núm. 16. 22. e Ver. 17.]
seme ha á mí alguna cosa?
28 Por tanto así dijo Jehová: He
aquí *que yo* [f]entrego esta ciudad [f Ver. 3.]
en mano de Caldeos, y en mano de
Nabucodonosor, rey de Babilonia,
y tomarla ha:
29 Y vendrán los Caldeos que
combaten esta ciudad, y [g]encen- [g Cap. 21. 10. y 37. 8, 10. y 52. 13.]
derán esta ciudad á fuego, y que-
marla han, y las casas [h]sobre cuyas [h Cap. 19. 13.]
azoteas ofrecieron sahumerios á
Baal, y derramaron derramaduras
á dioses agenos para provocarme
á ira.
30 Porque los hijos de Israel, y
los hijos de Judá solamente [i]hicie- [i Cap. 2. 7. y 3. 25. y 7. 22-26. y 22. 21. Eze. 20. 28.]
ron lo malo delante de mis ojos
desde su juventud; porque los
hijos de Israel solamente me pro-
vocaron á ira con la obra de sus
manos, dijo Jehová.
31 Porque para enojo mio, y para
ira mia me ha sido esta ciudad,
desde el dia que la edificaron hasta
hoy; [k]para que la haga quitar de [k 2 Reyes 23. 27. y 24. 3.]
mi presencia:
32 Por toda la maldad de los hijos
de Israel, y de los hijos de Judá,

que han hecho para enojarme, [l]ellos, sus reyes, sus príncipes, sus sacerdotes, y sus profetas, y los varones de Judá, y los moradores de Jerusalem.

33 Y [m]volviéronme la cerviz, y no el rostro; y cuando los enseñaba, [n]madrugando y enseñando, no oyeron para recibir castigo.

34 Ántes [o]asentaron sus abominaciones en la casa sobre la cual es llamado mi nombre, contaminándola.

35 Y edificaron altares á Baal los cuales están en el valle de Benhinnon, [p]para hacer pasar sus hijos y sus hijas á [q]Moloc: lo [r]cual no les mandé, ni me vino al pensamiento que hiciesen esta abominacion, para hacer pecar á Judá.

36 Y por tanto ahora, así dice Jehová Dios de Israel á esta ciudad, de la cual vosotros decís: [s]Será entregada en mano del rey de Babilonia á espada, á hambre, y á pestilencia:

37 He aquí que yo los [t]junto de todas las tierras á las cuales los eché con mi furor, y con mi enojo, y saña grande; y hacerlos he tornar á este lugar, y hacerlos he [u]habitar seguramente.

38 ¶ Y serme han *ellos á mí* [x]por pueblo, y yo á ellos seré por Dios.

39 Y [y]darles he un corazon y un camino, para que me teman perpetuamente, para que hayan bien, ellos, y sus hijos despues de ellos.

40 Y [z]haré con ellos concierto eterno, que no tornaré atras de les hacer bien; [a]y daré mi temor en su corazon, para que no se aparten de mí.

41 Y [b]alegrarme he con ellos haciéndoles bien, y [c]plantarlos he en esta tierra con verdad, de todo mi corazon, y de toda mi alma.

42 Porque así dijo Jehová: [d]Como traje sobre este pueblo todo este grande mal, así traeré sobre ellos todo el bien que hablo sobre ellos.

43 Y poseerán [e]heredad en esta tierra [f]de la cual vosotros decís: Está desierta, sin hombres, y sin animales: es entregada en mano de Caldeos.

44 Heredades comprarán por dinero, y harán carta, y sellarla han, y harán testigos en [g]tierra de Benjamin, y en los al derredores de Jerusalem, y en las ciudades de Judá, y en las ciudades de las montañas, y en las ciudades de los campos, y en las ciudades que *están* al mediodía; porque [h]yo haré tornar su cautividad, dice Jehová.

CAPITULO XXXIII.

Continúase la profecía de la exhibicion del Nuevo Testamento, de la multiplicacion y eternidad del reino del Mesías despues de la reduccion del pueblo de la cautividad de Babilonia.

Y FUÉ palabra de Jehová á Jeremías la segunda vez, estando él aun [a]preso en el patio de la guarda, diciendo:

2 Así dijo Jehová que [b]la hace, Jehová que la forma para afirmarla, [c]Jehová *es* su nombre:

3 [d]Clama á mí, y responderte he, y enseñarte he cosas grandes y dificultosas que tú no sabes.

4 Porque así dijo Jehová Dios de Israel de las casas de esta ciudad, y de las casas de los reyes de Judá, derribadas [e]con trabucos y con espada:

5 [f]Porque vinieron para pelear con los Caldeos, para henchirlas de cuerpos de hombres muertos, á los cuales *yo* herí con mi furor, y con mi ira; y porque escondí mi rostro de esta ciudad á causa de toda su malicia:

6 He aquí que yo le [g]hago subir sanidad y medicina; y curarlos he, y revelarles he multitud de paz y de verdad.

7 Y [h]haré volver la cautividad de Judá, y la cautividad de Israel, y edificarlos he [i]como al principio.

8 Y [k]limpiarlos he de toda su maldad con que pecaron contra mí, y [l]perdonaré todos sus pecados con que pecaron contra mí, y con que rebelaron contra mí.

9 Y [m]me será á mí por nombre de gozo, de alabanza, y de gloria entre todas las naciones de la tierra, que oyeron todo el bien que yo les hago; y [n]temerán, y temblarán de todo el bien, y de toda la paz, que yo les haré.

10 Así dijo Jehová: Aun en este

[l] Isa. 1. 4, 6. Dan. 9. 8.
[m] Cap. 2. 27. y 7. 24.
[n] Cap. 7. 13.
[o] Cap. 7. 30, 31. y 23. 11. Eze. 8. 5, 6.
[p] Cap. 7. 31. y 19. 5.
[q] Lev. 18. 21. 1 Reyes 11. 33.
[r] Cap. 7. 31.
[s] Ver. 24.
[t] Deut. 30. 3. Cap. 23. 3. y 29. 14. y 31. 10. Eze. 37. 21.
[u] Cap. 23. 6. y 33. 16.
[x] Cap. 24. 7. y 30. 22. y 31. 33.
[y] Cap. 24. 7. Eze. 11. 19, 20.
[z] Isa. 55. 3. Cap. 31. 31.
[a] Cap. 31. 33.
[b] Deut. 30. 9. Sof. 3. 17.
[c] Cap. 24. 6. y 31. 28. Am. 9. 15.
[d] Cap. 31. 28.
[e] Ver. 15.
[f] Cap. 33. 10.
[g] Cap. 17. 26.
[h] Cap. 33. 7, 11, 26.

[a] Cap. 32. 2, 3.
[b] Isa. 37. 26.
[c] Ex. 15. 3. Am. 5. 8. y 9. 6.
[d] Sal. 91. 15. Cap. 29. 12.
[e] Cap. 32. 24.
[f] Cap. 32. 5.
[g] Cap. 30. 17.
[h] Cap. 30. 3. y 32. 44. Ver. 11.
[i] Isa. 1. 26. Cap. 24. 6. y 30. 20. y 31. 4, 28. y 42. 10.
[k] Eze. 36. 25. Zac. 13. 1. Heb. 9. 13, 14.
[l] Cap. 31. 34. Miq. 7. 18.
[m] Isa. 62. 7. Cap. 13. 11.
[n] Isa. 60. 5

lugar, [o]del cual decis que está de-
sierto, sin hombres, y sin animales,
se oirá en las ciudades de Judá, y
en las calles de Jerusalem, que es-
tán asoladas sin hombre, y sin
morador, y sin animal,
11 [p]Voz de gozo, y voz de alegría,
voz de desposado, y voz de despo-
sada, voz de los que digan: [q]Con-
fesád á Jehová de los ejércitos,
porque *es* bueno Jehová, porque
para siempre *es* su misericordia:
de los que traigan [r]alabanza á la
casa de Jehová; porque [s]tornaré á
traer la cautividad de la tierra co-
mo al principio, dijo Jehová.
12 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: [t]Aun en este lugar desierto,
sin hombre, y sin animal, y en to-
das sus ciudades, habrá cabaña de
pastores que hagan tener majada á
ganados.
13 [u]En las ciudades de las monta-
ñas, en las ciudades de los campos,
y en las ciudades que están al me-
diodía, y en tierra de Benjamin, y
al rededor de Jerusalem, y en las
ciudades de Judá aun [x]pasarán
ganados por las manos de los con-
tadores, dijo Jehová.
14 [y]He aquí que vienen dias, dijo
Jehová, en que [z]*yo* confirmaré la
palabra buena que he hablado á la
casa de Israel, y á la casa de Judá.
15 En aquellos dias, y en aquel
tiempo haré producir á David
[a]Pimpollo de justicia, y hará juicio
y justicia en la tierra.
16 [b]En aquellos dias Judá será
salvo, y Jerusalem habitará segu-
ramente, y esto *será* lo que la lla-
mará: JEHOVÁ JUSTICIA NUESTRA.
17 Porque así dijo Jehová: [c]No
faltará á David varon que se
asiente sobre el trono de la casa
de Israel.
18 Y de los sacerdotes y Levitas:
No faltará varon que delante de
mi presencia ofrezca [d]holocausto,
y encienda presente, y que haga
sacrificio todos los dias.
19 Y fué palabra de Jehová á
Jeremías, diciendo:
20 Así dijo Jehová: [e]Si pudiereis
invalidar mi concierto con el dia, y
mi concierto con la noche, para que
no haya dia ni noche á su tiempo:

[o] Cap. 32. 43.
[p] Cap. 7. 34. y 16. 9. y 25. 10. Rev. 18. 23.
[q] 1 Cron. 16. 8, 34. 2 Cron. 5. 13. y 7. 3. Esd. 3. 11. Sal. 136. 1. Isa. 12. 4.
[r] Lev. 7. 12. Sal. 107. 22. y 116. 17.
[s] Ver. 7.
[t] Isa. 65. 10. Cap. 31. 24. y 50. 19.
[u] Cap. 17. 26. y 32. 44.
[x] Lev. 27. 32.
[y] Cap. 23. 5. y 31. 27, 31.
[z] Cap. 29. 10.
[a] Isa. 4. 2. y 11. 1. Cap. 23. 5.
[b] Cap. 23. 6.
[c] 2 Sam. 7. 16. 1 Reyes 2. 4. Sal. 89. 29, 36. Lúc. 1. 32, 33.
[d] Rom. 12. 1. y 15. 16. 1 Ped. 2. 5, 9. Rev. 1. 6.
[e] Sal. 89. 37. Isa. 54. 9. Cap. 31. 36. Ver. 25.

21 Así se podrá invalidar [f]mi con-
cierto con mi siervo David, para
que deje de tener hijo que reine
sobre su trono, y con los Levitas y
sacerdotes mis ministros.
22 Como no puede ser contado el
[g]ejército del cielo, ni la arena de
la mar se puede medir, así multi-
plicaré la simiente de David mi
siervo, y los Levitas que ministran
á mí.
23 Y fué palabra de Jehová á
Jeremías, diciendo:
24 ¿No has visto lo que habla este
pueblo, diciendo: [h]Dos familias
que Jehová escogió ha desechado;
y han tenido en poco mi pueblo
hasta no tenerlos más por nacion?
25 Así dijo Jehová: Si [i]mi con-
cierto no *permaneciere* con el dia y
la noche, *y si* yo no he [k]puesto las
leyes del cielo y de la tierra;
26 [l]Tambien desecharé la simien-
te de Jacob, y de David mi siervo,
para no tomar de su simiente quien
sea señor sobre la simiente de
Abraham, de Isaac, y de Jacob;
porque [m]haré volver su cautividad,
y habré de ellos misericordia.

CAPITULO XXXIV.

Predice el profeta su prision y cautiverio al rey Sedecías con la toma y asolamiento de la ciudad. II. El rey y los príncipes habiendo concedido libertad á los siervos Hebreos con solemne juramento conforme á la ley por la persuasion de Jeremías, se arrepienten y los vuelven á tomar: por lo cual el profeta los amenaza con muerte y cautividad y extremo asolamiento de la ciudad por los Babilonios.

PALABRA que fué á Jeremías
de Jehová, ([a]cuando Nabuco-
donosor, rey de Babilonia, y todo
su ejército, y [b]todos los reinos de
la tierra del señorío de su mano, y
todos los pueblos, peleaban contra
Jerusalem, y contra todas sus ciu-
dades,) diciendo.
2 Así dijo Jehová Dios de Israel:
Vé, y habla, á Sedecías, rey de Ju-
dá, y díle: Así dijo Jehová: He
aquí *que* [c]yo entrego esta ciudad
en mano del rey de Babilonia, y
[d]encenderla ha á fuego.
3 Y [e]tú no escaparás de su mano,
mas de cierto serás preso, y en su
mano serás entregado, y tus ojos
verán los ojos del rey de Babilonia,
y su boca hablará á tu boca, y en
Babilonia entrarás.

[f] Sal. 89. 34.
[g] Gén. 13. 16 y 15. 5. y 22 17. Cap. 31. 37.
[h] Ver. 21, 22.
[i] Ver. 20. Gén. 8. 22.
[k] Sal. 74. 16, 17. y 104. 19 Cap. 31. 35, 36.
[l] Cap. 31. 37.
[m] Ver. 7, 11. Esd. 2. 1.
[a] 2 Reyes 25. 1, etc. Cap. 39. 1. y 52. 4.
[b] Cap. 1. 15.
[c] Cap. 21. 10. y 32. 3, 28.
[d] Cap. 32. 29. Ver. 22.
[e] Cap. 32. 4.

4 Con todo eso oye palabra de Jehová, Sedecías, rey de Judá: Así dijo Jehová de tí: No morirás á cuchillo:

5 En paz morirás, y conforme las [f]quemas de tus padres, los reyes primeros, que fueron ántes de tí, [g]así quemarán por tí, y ¡Ay Señor! [h]te endecharán; porque *yo* hablé palabra, dijo Jehová.

6 Y habló Jeremías profeta á Sedecías, rey de Judá, todas estas palabras en Jerusalem.

7 Y el ejército del rey de Babilonia peleaba contra Jerusalem, y contra todas las ciudades de Judá que habian quedado, contra Laquis, y contra Azeca; porque de [i]las ciudades fuertes de Judá estas habian quedado.

8 ¶ Palabra que fué á Jeremías de Jehová, despues que Sedecías hizo concierto con todo el pueblo en Jerusalem, para denunciarles [k]libertad:

9 [l]Que cada uno dejase su siervo, y cada uno su sierva, Hebreo y Hebrea, libres, que [m]ninguno usase de los Judíos sus hermanos como de siervos.

10 Y oyeron todos los príncipes, y todo el pueblo, que habian venido en el concierto, para dejar cada uno su siervo, y cada uno su sierva libres, que ninguno usase más de ellos como de siervos: oyeron, y dejáronlos.

11 Mas [n]despues se arrepintieron, y tornaron los siervos y las siervas que habian dejado libres, y sujetáronlos por siervos y por siervas.

12 Y fué palabra de Jehová á Jeremías de por Jehová, diciendo:

13 Así dice Jehová Dios de Israel: Yo hice concierto con vuestros padres el dia que los saqué de tierra de Egipto, de casa de siervos, diciendo:

14 Al cabo de [o]siete años dejaréis cada uno su hermano Hebreo, que te fuere vendido; y servirte ha seis años, y enviarle has de tí libre; y vuestros padres no me oyeron, ni abajaron su oido.

15 Y os habíais convertido hoy, y habíais hecho lo recto delante de mis ojos, pregonando cada uno libertad á su prójimo, y habíais [p]hecho concierto en mi presencia, [q]en la casa sobre la cual es llamado mi nombre.

16 Y os tornasteis, y [r]contaminasteis mi nombre, y tornasteis á tomar cada uno su siervo, y cada uno su sierva, que habíais dejado libres á su voluntad; y los sujetasteis para que os sean siervos, y siervas.

17 Por tanto así dijo Jehová: Vosotros no me oisteis á mí, para que pregonaseis libertad cada uno á su hermano, y cada uno á su compañero: [s]he aquí que yo os pregono libertad, dijo Jehová, á [t]espada, y á pestilencia, y á hambre; y poneros [u]he por espanto á todos los reinos de la tierra.

18 Y entregaré á los hombres que traspasaron mi concierto, que no hicieron firmes las palabras del concierto que celebraron en mi presencia, con el becerro que [x]partieron en dos partes, y pasaron por medio de sus partes;

19 A los príncipes de Judá, y á los príncipes de Jerusalem, á los de palacio, y á los sacerdotes, y á todo el pueblo de la tierra, que pasaron entre las partes del becerro:

20 Entregarlos he en mano de sus enemigos, y en mano de los que buscan su alma; y sus [y]cuerpos muertos serán para comida de las aves del cielo, y de las bestias de la tierra.

21 Y á Sedecías, rey de Judá, y á sus príncipes, entregaré en mano de sus enemigos, y en mano de los que buscan su alma, y en mano del ejército del rey de Babilonia, que [z]se fueron de vosotros.

22 [a]He aquí *que* yo mando, dijo Jehová, y hacerlos he volver á esta ciudad, y pelearán contra ella, y [b]tomarla han, y encenderla han á fuego; y [c]daré las ciudades de Judá en soledad, hasta no quedar morador.

[f] Véase 2 Crón. 16. 14. y 21. 19.
[g] Dan. 2. 46.
[h] Véase Cap. 22. 18.
[i] 2 Reyes 18. 13. y 19. 8. 2 Crón. 11. 5, 9.
[k] Ex. 21. 2. Lev. 25. 10. Ver. 14.
[l] Neh. 5. 11.
[m] Lev. 25. 39-46.
[n] Véase Ver. 21. Cap. 37. 5.
[o] Ex. 21. 2. y 23. 10. Deut. 15. 12.
[p] 2 Reyes 23. 3. Neh. 10. 29.
[q] Cap. 7. 10
[r] Ex. 20. 7. Lev. 19. 12.
[s] Mat. 7. 2. Gal. 6. 7. Sant. 2. 13.
[t] Cap. 32. 24, 36.
[u] Deut. 28. 25, 64 Cap. 29. 18
[x] Véase Gén. 15. 10, 17.
[y] Cap. 7. 33 y 16. 4. y 19. 7.
[z] Véase Cap. 37. 5, 11.
[a] Cap. 37. 8, 10.
[b] Cap. 38. 3. y 39. 1, 2, 8. y 52. 7, 13.
[c] Cap. 9. 11. y 44. 2, 6.

CAPITULO XXXV.

Por la obediencia de los Recabitas á los mandamientos de su padre, que les mandó que se abstuviesen de vino, de agricultura, de vivir en casas, etc., y ellos lo hicieron, redarguye el profeta la desobediencia de su pueblo, que mandándole Dios mandamientos saludables, no los siguió, y á los Recabitas promete perpetuidad en la casa de Dios.

PALABRA que fué á Jeremías de Jehová en dias de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, diciendo:

2 Vé á casa de los [a]Recabitas, y habla con ellos, y mételos en la casa de Jehová, en una de las [b]cámaras, y darles has á beber vino.

[a] 2 Reyes 10. 15. 1 Crón. 2. 55.
[b] 1 Reyes 6. 5.

3 Y tomé á Jezonías, hijo de Jeremías, hijo de Habsanías, y á sus hermanos, y á todos sus hijos, y á toda la familia de los Recabitas:

4 Y metílos en la casa de Jehová, en la cámara de los hijos de Hanan, hijo de Igdalías, varon de Dios, la cual estaba junto á la cámara de los príncipes, que estaba sobre la cámara de Maasías, hijo de Sellum, [c]guarda de los vasos.

[c] 2 Reyes 12. 9. y 25. 18. 1 Crón. 9. 18, 19.

5 Y puse delante de los hijos de la familia de los Recabitas tazas, y copas llenas de vino, y díjeles: Bebéd vino:

6 Y ellos dijeron: No beberemos vino, porque [d]Jonadab, hijo de Recab, nuestro padre, nos mandó, diciendo: No beberéis vino, vosotros, ni vuestros hijos perpetuamente:

[d] 2 Reyes 10. 15.

7 Ni edificaréis casa, ni sembraréis sementera, ni plantaréis viña, ni la tendréis: mas moraréis en tiendas todos vuestros dias, para [e]que viváis muchos dias sobre la haz de la tierra, donde vosotros peregrináis.

[e] Ex. 20. 12. Efes. 6. 2, 3.

8 Y nosotros obedecimos á la voz de Jonadab nuestro padre, hijo de Recab, en todas las cosas que nos mandó, para no beber vino en todos nuestros dias, nosotros, ni nuestras mujeres, ni nuestros hijos, ni nuestras hijas:

9 Y para no edificar casas para nuestra morada, y para no tener viña, ni heredad, ni sementera:

10 Mas moramos en tiendas, y obedecimos, é hicimos conforme á todas las cosas que nos mandó Jonadab nuestro padre.

11 Y aconteció que cuando subió Nabucodonosor, rey de Babilonia, á la tierra, dijimos: Veníd, y entrémosnos en Jerusalem delante del ejército de los Caldeos, y delante del ejército de los de Siria; y nos quedamos en Jerusalem.

12 Y fué palabra de Jehová á Jeremías, diciendo:

13 Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Vé, y dí á los varones de Judá, y á los moradores de Jerusalem: ¿Nunca [f]recibiréis castigo, obedeciendo á mis palabras, dijo Jehová?

[f] Cap. 32. 33.

14 Fué firme la palabra de Jonadab, hijo de Recab, el cual mandó á sus hijos que no bebiesen vino, y no lo han bebido hasta hoy, por obedecer al mandamiento de su padre; y [g]yo os he hablado á vosotros, [h]madrugando y hablando, y no me habéis oido.

[g] 2 Crón. 36. 15.
[h] Cap. 7. 13. y 25. 3.

15 [i]Y envié á vosotros á todos mis siervos los profetas, madrugando y enviando, diciendo: [k]Tornáos ahora, cada uno de su mal camino, y enmendád vuestras obras, y no vayáis tras dioses agenos para servirles, y vivíd en la tierra que dí á vosotros, y á vuestros padres; y nunca abajasteis vuestro oido, ni me oisteis.

[i] Cap. 7. 25 y 25. 4.
[k] Cap. 18. 11. y 25. 5.

16 Ciertamente los hijos de Jonadab, hijo de Recab, tuvieron por firme el mandamiento que su padre les mandó, y este pueblo no me obedeció á mí.

17 Por tanto así dijo Jehová Dios de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí *que* yo traigo sobre Judá, y sobre todos los moradores de Jerusalem, todo el mal que hablé sobre ellos; [l]porque les hablé, y no oyeron: los llamé, y no respondieron.

[l] Prov. 1. 24. Isa. 65. 12 y 66. 4. Cap. 7. 13.

18 Y dijo Jeremías á la familia de los Recabitas: Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: Porque obedecisteis al mandamiento de Jonadab vuestro padre, y guardasteis todos sus mandamientos, é hicisteis conforme á todas las cosas que os mandó:

19 Por tanto así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: No faltará varon de Jonadab, hijo de Recab, que [m]esté en mi presencia todos los dias.

[m] Cap. 15. 19.

CAPITULO XXXVI.

Estando preso Jeremías envia por Baruc su profecía escrita, para que la leyese en el templo públicamente; y oyéndola los príncipes lo hacen saber al rey: el cual hace traer el escrito y leyéndose delante de él, él mismo lo rompe y quema, y manda prender á Baruc y á Jeremías, mas Dios los esconde, y hace á Jeremías que vuelva á escribir en otro cuaderno lo que estaba en el que el rey quemó, y mucho más.

Y ACONTECIÓ en el cuarto
año de Joacim, hijo de Josías,
rey de Judá, que fué esta palabra
á Jeremías de Jehová, diciendo:
[a] Isa. 8. 1. Eze. 2. 9. Zac. 5. 1. 2 Tómate un [a] envoltorio de libro,
[b] Cap. 30. 2. y [b] escribe en él todas las palabras
que te he hablado contra Israel y
[c] Cap. 25. 15, etc. contra Judá, y contra [c] todas las
naciones, desde el dia que *comencé*
[d] Cap. 25. 3. á hablarte, desde los dias de [d] Josías hasta hoy:
[e] Ver. 7. Cap. 26. 3. 3 [e] Quizá oirá la casa de Judá todo el mal que yo pienso hacerles,
[f] Cap. 18. 8. Jonas 3. 8. para que se [f] torne cada uno de su
mal camino, y yo les perdone su
maldad y su pecado.
[g] Cap. 32. 12. 4 Y [g] llamó Jeremías á Baruc,
[h] Véase Cap. 45. 1. hijo de Nerías, y escribió [h] Baruc
de la boca de Jeremías en un envoltorio de libro todas las palabras
que Jehová le habia hablado.
5 Y mandó Jeremías á Baruc,
diciendo: Yo estoy preso: no puedo entrar á la casa de Jehová.
6 Entra tú pues, y lee de este envoltorio, que escribiste de mi boca,
las palabras de Jehová, en oidos
del pueblo, en la casa de Jehová
[i] Lev. 16. 29. y 23. 27-32. Act. 27. 9. el dia [i] del ayuno; y tambien en
oidos de todo Judá, que vienen de
sus ciudades, leerlas has.
[k] Ver. 3. 7 [k] Quizá caerá oracion de ellos
en la presencia de Jehová, y se tornarán cada uno de su mal camino;
porque grande es el furor, y la ira
que ha hablado Jehová contra este
pueblo.
8 Y Baruc, hijo de Nerías, hizo
conforme á todas las cosas que le
mandó Jeremías profeta, leyendo
en el libro las palabras de Jehová
en la casa de Jehová.
9 Y aconteció en el año quinto de
Joacim, hijo de Josías, rey de Judá,
en el mes noveno, que pregonaron
ayuno en la presencia de Jehová á
todo el pueblo de Jerusalem, y á
todo el pueblo que venia de las
ciudades de Judá á Jerusalem.
10 Y Baruc leyó en el libro las
palabras de Jeremías en la casa de
Jehová en la cámara de Gamarías,
hijo de Safan, escriba, en el patio
[l] Cap. 26. 10. de arriba, á la [l] entrada de la puerta nueva de la casa de Jehová, en
oidos de todo el pueblo.
11 Y oyendo Miqueas, hijo de Gamarías, hijo de Safan, todas las
palabras de Jehová del libro,
12 Descendió á la casa del rey á
la cámara del escriba, y he aquí
que todos los príncipes estaban allí
sentados, Elisama escriba, y Dalaías, hijo de Semeías, y Elnatan,
hijo de Acobor, y Gamarías, hijo
de Safan, y Sedecías, hijo de Jananías, y todos los príncipes.
13 Y contóles Miqueas todas las palabras que habia oido, leyendo Baruc en el libro en oidos del pueblo.
14 Y todos los príncipes enviaron
á Jehudi, hijo de Natanías, hijo de
Selemías, hijo de Cusi, para que
dijese á Baruc: Toma el envoltorio
en que leiste á oidos del pueblo, y
ven *acá*. Y Baruc, hijo de Nerías,
tomó el envoltorio en su mano, y
vino á ellos.
15 Y dijéronle: Siéntate ahora, y
léelo en nuestros oidos. Y leyó
Baruc en sus oidos.
16 Y fué que como oyeron todas
aquellas palabras, cada uno se volvió espantado á su compañero, y
dijeron á Baruc: sin duda contaremos al rey todas estas palabras.
17 Y preguntaron al mismo Baruc,
diciendo: Cuéntanos ahora como
escribiste de su boca todas estas
palabras.
18 Y Baruc les dijo: El me dictaba de su boca todas estas palabras, y yo escribia con tinta en el
libro.
19 Y los príncipes dijeron á Baruc: Vé, y escondete tú, y Jeremías, y nadie sepa donde estáis.
20 Y entraron al rey al patio habiendo depositado el envoltorio en
la cámara de Elisama escriba, y
contaron en los oidos del rey todas
estas palabras.
21 Y el rey envió á Jehudi que
tomase el envoltorio, el cual lo tomó de la cámara de Elisama escriba, y leyó en él Jehudi en oidos
del rey, y en oidos de todos los
príncipes que estaban junto al rey.
22 Y el rey [m] estaba en la casa del [m] Véase Am. 3. 15.
invierno en el mes noveno, y habia
un brasero ardiendo delante de él.
23 Y fué que como Jehudi hubo
leido tres versos ó cuatro, lo rompió con un cuchillo de escribanía, y

echólo en el fuego que estaba en el brasero, hasta que todo este envoltorio se consumió sobre el fuego que estaba en el brasero.

24 Y no hubieron temor, ni [n]rompieron sus vestidos, el rey y todos sus siervos que oyeron todas estas palabras.

[n] 2 Reyes 22. 11. Isa. 36. 22. y 37. 1.

25 Y aun Elnatan, y Dalaías, y Gamarías rogaron al rey que no quemase aquel envoltorio, y no los quiso oir.

26 Ántes mandó el rey á Jeremeel, hijo de Amelec, y á Saraías, hijo de Ezriel, y á Selemías, hijo de Abdeel, que prendiesen á Baruc el escribano, y á Jeremías profeta: mas Jehová los escondió.

27 Y fué palabra de Jehová á Jeremías despues que el rey quemó el envoltorio, las palabras que Baruc habia escrito de la boca de Jeremías, diciendo:

28 Vuelve, tómate otro envoltorio, y escribe en él todas las palabras primeras, que estaban en el primer envoltorio, que quemó Joacim, rey de Judá.

29 Y á Joacim, rey de Judá, dirás: Así dijo Jehová: Tú quemaste este envoltorio, diciendo: ¿Por qué escribiste en él, diciendo: De cierto vendrá el rey de Babilonia, y destruirá esta tierra, y hará que no queden en ella hombres ni animales?

30 Por tanto así dijo Jehová á Joacim, rey de Judá: [o]No tendrá quien se asiente sobre el trono de David; y su cuerpo será [p]echado al calor del dia, y al hielo de la noche.

[o] Cap. 22. 30.
[p] Cap. 22. 19.

31 Y visitaré sobre él, y sobre su simiente, y sobre sus siervos, su maldad; y traeré sobre ellos, y sobre los moradores de Jerusalem, y sobre los varones de Judá, todo el mal que les he dicho; y no oyeron.

32 Y Jeremías tomó otro envoltorio, y diólo á Baruc, hijo de Nerías, escribano, y escribió en él de la boca de Jeremías todas las palabras del libro que quemó en el fuego Joacim, rey de Judá; y aun fueron añadidas sobre ellas muchas otras palabras semejantes.

CAPITULO XXXVII.

Yéndose los Caldeos del cerco de Jerusalem por la fama de que Faraon rey de Egipto venia en socorro de Jerusalem, Jeremías se sale de la ciudad para irse á su villa Anatot; y saliendo el capitan de la guardia de una puerta le achaca que se va á los Caldeos, y aunque él lo niega constantemente es hecho azotar de los príncipes, y echado en una mazmorra. II. De allí le hace sacar el rey en secreto, y él le confirma la profecía de su cautividad, y por mandado del rey se le da pan, y cárcel más larga.

Y REINÓ el rey [a]Sedecías, hijo de Josías, en lugar de Conías, hijo de Joacim, al cual Nabucodonosor, rey de Babilonia, habia constituido por rey en la tierra de Judá.

[a] 2 Reyes 24. 17. 2 Crón. 36. 10 Cap. 22. 24.

2 [b]Y no obedeció él, ni sus siervos, ni el pueblo de la tierra á las palabras de Jehová, que dijo por el profeta Jeremías.

[b] 2 Crón. 36. 12, 14.

3 Envió pues el rey Sedecías á Jucal, hijo de Selemías, y á [c]Sofonías, hijo de Maasías sacerdote, á Jeremías profeta, para que le dijesen: Ruega ahora por nosotros á Jehová nuestro Dios.

[c] Cap. 21. 1, 2. y 29. 25. y 52. 24.

4 (Y Jeremías entraba y salia en medio del pueblo, porque no le habian puesto en la casa de la cárcel.

5 Y como el ejército de [d]Faraon hubo salido de Egipto, [e]y vino la fama de ellos á oidos de los Caldeos, que tenian cercada á Jerusalem, se partieron de Jerusalem.)

[d] Véase 2 Reyes 24. 7. Eze. 17. 15.
[e] Ver. 11. Cap. 34. 21.

6 Entónces fué palabra de Jehová á Jeremías profeta, diciendo:

7 Así dijo Jehová Dios de Israel: Diréis así al rey de Judá que os [f]envió á mí, para que me preguntaseis: He aquí que el ejército de Faraon, que habia salido en vuestro socorro, se volvió á su tierra en Egipto.

[f] Cap. 21. 2.

8 [g]Y tornarán los Caldeos, y combatirán esta ciudad, y tomarla han, y meterla han á fuego.

[g] Cap. 34. 22.

9 Así dijo Jehová: No engañéis vuestras almas, diciendo: Sin duda los Caldeos se han ido de nosotros; porque no se irán.

10 [h]Porque aunque *vosotros* hirieseis todo el ejército de los Caldeos que pelean con vosotros, y quedasen de ellos hombres alanceados, cada uno se levantará de su tienda, y pondrán á fuego esta ciudad.

[h] Cap. 21. 4, 5.

11 [i]Y aconteció que como el

[i] Ver. 5.

ejército de los Caldeos se fué de Jerusalem á causa del ejército de Faraon,

12 Jeremías se salió de Jerusalem para irse á tierra de Benjamin, para escabullirse de allí, de en medio del pueblo.

13 Y cuando fué á la puerta de Benjamin, estaba allí un prepósito que se llamaba Jerías, hijo de Selemías, hijo de Jananías: este prendió á Jeremías profeta, diciendo: Tú te acuestas á los Caldeos.

14 Y Jeremías dijo: *Es* falso, no me acuesto á los Caldeos. Más él no le escuchó, ántes prendió Jerías á Jeremías, y trájole delante de los príncipes.

15 Y los príncipes se airaron con-
k Cap. 38. 26. tra Jeremías, y azotáronle, y [k]pusiéronle en la casa de la cárcel, en casa de Jonatan escriba; porque aquella habian hecho casa de cárcel.

16 Siendo pues entrado Jeremías
l Cap. 38. 6. en la casa de [l]la mazmorra, y en las camarillas *de la prision*, y habiendo estado allá Jeremías por muchos dias,

17 ¶ El rey Sedecías envió, y le sacó; y preguntóle el rey escondidamente en su casa, y dijo: ¿Es palabra de Jehová? y Jeremías dijo: Es. Y dijo más: En mano del rey de Babilonia serás entregado.

18 Y dijo Jeremías al rey Sedecías: ¿En qué pequé contra tí, y contra tus siervos, y contra este pueblo, porque me pusieseis en la casa de la cárcel?

19 Y ¿adónde están vuestros profetas, que os profetizaban, diciendo: No vendrá el rey de Babilonia contra vosotros, ni contra esta tierra?

20 Ahora pues oye, ruego, mi señor el rey: Caiga ahora mi ruego delante de tí, y no me hagas volver en casa de Jonatan escriba, porque no me muera allí.

21 Y mandó el rey Sedecías, y
m Cap. 32. 2. y 38. 13, 28. depositaron á Jeremías en [m]el patio de la guarda, haciéndole dar una torta de pan al dia, de la pla-
n Cap. 38. 9. y 52. 6. za de los panaderos, [n]hasta que todo el pan de la ciudad se gastase. Y quedó Jeremías en el patio de la guarda.

CAPITULO XXXVIII.

Jeremías es echado en una mazmorra cenagosa por los príncipes con consentimiento del rey, porque persuadia al pueblo que se diese á los Caldeos. II. Ebed-melec Etiope criado del rey, ruega por él, y le saca de allí. III. El rey le habla en secreto, y él le persuade á que se dé con tiempo á los Caldeos, si quiere evitar su extrema calamidad, y la de la ciudad y de todo su pueblo.

Y [a]OYÓ Safacías, hijo de Matan, y Gedelías, hijo de Fa- a Cap. 21. 8.
sur, y [b]Jucal hijo de Selemías, [c]y Fasur, hijo de Melquías, las palabras que Jeremías hablaba á todo el pueblo, diciendo: b Cap. 21. 1. c Cap. 37. 3.

2 Así dijo Jehová: [d]El que se d Cap. 21. 9.
quedare en esta ciudad morirá á cuchillo, á hambre, y á pestilencia: mas el que se saliere á los Caldeos vivirá, y su vida le será por despojo, y vivirá.

3 Así dijo Jehová: Entregando será entregada [e]esta ciudad en ma- e Cap. 21. 10 y 32. 3.
no del ejército del rey de Babilonia, y tomarla ha.

4 Y dijeron los príncipes al rey: [f]Muera ahora este hombre; porque f Véase Cap. 26. 11.
de esta manera desmaya las manos de los varones de guerra, que han quedado en esta ciudad, y las manos de todo el pueblo, hablándoles tales palabras; porque este hombre no busca la paz de este pueblo, mas el mal.

5 Y dijo el rey Sedecías: Héle ahí: en vuestras manos está: que el rey no podrá *contra* vosotros nada.

6 [g]Y ellos tomaron á Jeremías, é g Cap. 37. 21.
hiciéronle echar en la mazmorra de Melquías, hijo de Amelec, que *estaba* en el patio de la guarda; y metieron á Jeremías con sogas. Y en la mazmorra no *habia* agua, si no cieno; y hundióse Jeremías en el cieno.

7 ¶ [h]Y oyendo Ebed-melec Etio- h Cap. 39. 16.
pe, hombre eunuco que estaba en casa del rey, que habian puesto á Jeremías en la mazmorra, y estando sentado el rey á la puerta de Benjamin,

8 Ebed-melec salió de casa del rey, y habló al rey, diciendo:

9 Mi señor el rey, mal hicieron

estos varones en todo lo que han hecho con Jeremías profeta, al cual hicieron echar en la mazmorra; porque allí se morirá de hambre; porque no hay más pan en la ciudad.

10 Y mandó el rey al mismo Ebed-melec Etiope, diciendo: Toma en tu poder treinta hombres de aquí, y haz sacar á Jeremías profeta de la mazmorra ántes que muera.

11 Y tomó Ebed-melec en su poder hombres, y entró á la casa del rey al *lúgar* debajo de la tesorería, y tomó de allí *trapos* viejos, traidos, y viejos, rotos, y echólos á Jeremías con sogas en la mazmorra.

12 Y dijo Ebed-melec Etiope á Jeremías: Pon ahora *esos trapos* viejos, traidos, y rotos, debajo de los sobacos de tus brazos debajo de las sogas. É hízolo así Jeremías.

i Ver. 6. 13 [i]Y sacaron á Jeremías con sogas, y subiéronle de la mazmorra;
k Cap. 37. 21. y quedó Jeremías en el [k]patio de la guarda.

14 ¶ Y envió el rey Sedecías, é hizo traer á sí á Jeremías profeta á la tercera entrada que estaba en la casa de Jehová; y dijo el rey á Jeremías: Pregúntote una palabra: no me encubras ninguna cosa.

15 Y Jeremías dijo á Sedecías: ¿Si te lo denunciare, matando no me matarás? y si te diere consejo, no me escucharás.

16 Y juró el rey Sedecías en secreto á Jeremías, diciendo: Vive
l Isa. 57. 16. Jehová [l]que nos hizo esta alma, que no te mataré, ni te entregaré en mano de estos varones que buscan tu alma.

17 Y dijo Jeremías á Sedecías: Así dijo Jehová Dios de los ejércitos, Dios de Israel: Si saliendo
m 2 Reyes 24. 12. [m]salieres á [n]los príncipes del rey
n Cap. 39. 3. de Babilonia, tu alma vivirá, y esta ciudad no será metida á fuego, y vivirás tú, y tu casa:

18 Mas si no salieres á los príncipes del rey de Babilonia, esta ciudad será entregada en mano de los Caldeos, y meterla han á fuego, y
o Cap. 32. 4. y 34. 3. Ver. 23. [o]tú no escaparás de sus manos,

19 Y dijo el rey Sedecías á Jeremías: Témome á causa de los Judíos que se acostaron á los Caldeos, que no me entreguen en sus manos, y [p]me escarnezcan. p 1 Sam. 31. 4.

20 Y dijo Jeremías: No *te* entregarán. Oye ahora la voz de Jehová que yo te hablo, y habrás bien, y vivirá tu alma.

21 Y si no quisieres salir, esta es la palabra que me ha mostrado Jehová:

22 Y he aquí que todas las mujeres que han quedado en casa del rey de Judá, son sacadas á los príncipes del rey de Babilonia; y ellas mismas dirán: Engañáronte, y pudieron más que tú tus amigos: atollaron en el cieno tus piés, volviéronse atras.

23 Y á todas tus mujeres y [q]tus q Cap. 38. 6. y 41. 10.
hijos sacarán á los Caldeos, y tú
tambien no [r]escaparás de sus ma- r Ver. 18.
nos: mas por mano del rey de Babilonia serás preso, y á esta ciudad quemarás á fuego.

24 Y dijo Sedecías á Jeremías: Nadie sepa estas palabras, y no morirás.

25 Y si los príncipes oyeren, que *yo* he hablado contigo, y vinieren á tí, y te dijeren: Decláranos ahora qué hablaste con el rey: no nos lo encubras, y no te mataremos; y qué te dijo el rey:

26 Decirles has: [s]Supliqué al rey s Cap. 37. 20.
que no me hiciese tornar en casa
de [t]Jonatan, porque no me muriese t Cap. 37. 15.
allí.

27 Y vinieron todos los príncipes á Jeremías, y preguntáronle; y él les respondió conforme á todo lo que el rey le habia mandado; y dejáronse de él, porque no fué oido el negocio.

28 Y [u]Jeremías quedó en el patio u Cap. 37. 21. y 39. 14.
de la guarda hasta el dia que fué tomada Jerusalem; y *allí* estaba cuando fué tomada Jerusalem.

CAPITULO XXXIX.

Jerusalem es tomada de los Caldeos y puesta á fuego: huyéndose el rey con los suyos es tomado y traido delante del rey de Babilonia, el cual despues de haber degolládole sus hijos y sus príncipes delante de él, le saca los ojos, y le envia aprisionado á Babilonia. II. Jeremias es sacado de la cárcel y puesto en libertad por mandado del rey de Babilonia. III. Dios escapa del peligro á Ebed-melec Etiope por su piedad.

EN el [a]noveno año de Sedecías, rey de Judá, en el mes a 2 Reyes 25. 1-4. Cap. 52. 4-7.

décimo, vino Nabucodonosor, rey
de Babilonia, con todo su ejército
contra Jerusalem, y cercáronla.
2 Y en el undécimo año de Sede-
cías, en el mes cuarto, á los nueve
del mes, fué rota la ciudad:
b Cap. 38. 17. 3 [b]Y entraron todos los príncipes
del rey de Babilonia, y asentaron
á la puerta del medio, Nergal-
sarezer, Samgar-nebo, Sarsequim,
Rabsares, Nergal-sarezer, Rabmag,
y todos los demas príncipes del
rey de Babilonia.
c 2 Reyes 25. 4, etc. Cap. 52. 7, etc. 4 [c]Y fué, que viéndolos Sedecías,
rey de Judá, y todos los varones
de guerra, huyeron; y saliéronse
de noche de la ciudad por el ca-
mino de la huerta del rey, por la
puerta de entre los dos muros; y
salió por el camino del desierto.
5 Mas el ejército de los Caldeos
d Cap. 32. 4. y 38. 18, 23. los siguió, y [d]alcanzaron á Sedecías
en los llanos de Jericó; y tomá-
ronle, é hiciéronle subir á Nabu-
codonosor, rey de Babilonia, en
e 2 Reyes 23. 33. [e]Reblata, en tierra de Emat, y le
sentenció.
6 Y degolló el rey de Babilonia
los hijos de Sedecías en su presen-
cia en Reblata, y á todos los no-
bles de Judá degolló el rey de
Babilonia.
f Eze. 12. 13. Cap. 52. 4. 7 Y [f]sacó los ojos al rey Sedecías,
y aprisionóle en grillos para lle-
varle á Babilonia.
g 2 Reyes 25. 9. Cap. 38. 18. y 52. 13. 8 Y [g]los Caldeos pusieron á fuego
la casa del rey, y las casas del
pueblo, y derribaron los muros de
Jerusalem.
9 Y la resta del pueblo que habia
quedado en la ciudad, y los que se
habian acostado á él, y todo el
resto del pueblo que habia que-
h 2 Reyes 25. 11, etc. Cap. 52. 15, etc. dado, traspasó [h]Nabuzardan, capi-
tan de la guarda, en Babilonia.
10 Y del vulgo de los pobres que
no tenian nada, hizo quedar Nabu-
zardan, capitan de la guarda, en
tierra de Judá; y dióles entónces
viñas y heredades.
11 ¶ Y Nabucodonosor habia
mandado acerca de Jeremías por
Nabuzardan, capitan de la guarda,
diciendo:
12 Tómale, y pon sobre él tus
ojos, y no le hagas mal ninguno,
ántes harás con él como él te dijere.

13 Y envió Nabuzardan, capitan
de la guarda, y Nabusezbaz, Rab-
sares, y Neregel, y Sereser, y Rab-
mag, y todos los príncipes del rey
de Babilonia.
14 Y enviaron, [i]y tomaron á Jere- i Cap. 38. 28.
mías del patio de la guarda, y
entregáronle [k]á Godolías, hijo de k Cap. 40. 5.
[l]Ahicam, hijo de Safan, para que l Cap. 26. 24
le sacase á casa; y vivió entre el
pueblo.
15 ¶ Y habia sido palabra de
Jehová á Jeremías, estando preso
en el patio de la guarda, diciendo:
16 Vé, y habla á [m]Ebed-melec m Cap. 38. 7, 12.
Etiope, diciendo: Así dijo Jehová
de los ejércitos, Dios de Israel:
He aquí *que* [n]yo traigo mis pala- n Dan. 9. 12.
bras sobre esta ciudad para mal, y
no para bien; y serán en tu pre-
sencia aquel dia.
17 Y en aquel dia *yo* te libraré,
dijo Jehová, y no serás entregado
en mano de aquellos de quien tú
tienes temor; porque escapando te
escaparé, y no caerás á espada, y
[o]tu vida te será por despojo, [p]por- o Cap. 21. 9. y 45. 5.
que tuviste confianza en mí, dijo p 1 Crón. 5. 20.
Jehová. Sal. 37. 40.

CAPITULO XL.

Jeremías es puesto en libertad por el capitan de la guarda del rey de Babilonia; y le da dones y libertad que vaya donde quisiere. II. Quedando Godolías por el rey de Babilonia por gobernador de la tierra de Judá, le es dado aviso que Ismael le quiere matar, y él no cree al aviso.

PALABRA que fué á Jeremías
de Jehová [a]despues que Na- a Cap. 39. 14.
buzardan, capitan de la guarda, le
envió desde Rama, cuando le tomó
que estaba preso con esposas entre
toda la transmigracion de Jerusa-
lem, y de Judá, que iban cautivos
á Babilonia.
2 Y el capitan de la guarda tomó
á Jeremías, y [b]díjole: Jehová tu b Cap. 50. 7.
Dios habló este mal contra este
lugar;
3 Y trájolo, é hizo Jehová segun
que habia dicho; [c]porque pecas- c Deut. 29. 24, 25.
teis contra Jehová, y no oisteis su Dan. 9. 11.
voz, por tanto os ha venido esto.
4 Y ahora *yo* te he soltado hoy de
las esposas que *tenias* en tus ma-
nos: [d]si te está bien venir conmigo d Cap. 39. 12.
á Babilonia, ven, y *yo* pondré mis
ojos sobre tí. Y si no te está bien
venir conmigo á Babilonia, déjalo.

e Gén. 20. 15.

Mira, [e]toda la tierra está delante de tí; á lo que mejor y más cómodo te pareciere ir, vé.

f 2 Reyes 25. 22, etc.

5 Y aun él no *habia respondido que* se volveria, cuando *él le dijo:* Vuélvete á Godolías, hijo de Ahicam, hijo de Safan, [f]al cual el rey de Babilonia ha puesto sobre todas las ciudades de Judá, y vive con él en medio del pueblo, ó adonde te pareciere más cómodo de ir, vé. Y dióle el capitan de la guarda presentes y dones, y le envió.

g Cap. 39. 14.
h Juec. 20. 1.

6 [g]Y vino Jeremías á Godolías, hijo de Ahicam, á [h]Maspat, y moró con él en medio del pueblo que habia quedado en la tierra.

i 2 Reyes 25. 23, etc.

7 [i]Y todos los príncipes del ejército que *estaban* por el campo, ellos y sus hombres, oyeron como el rey de Babilonia habia puesto á Godolías, hijo de Ahicam, sobre la tierra, y que le habia encomendado los hombres, y las mujeres, y los niños, y [k]los pobres de la tierra, los que no fueron traspasados en Babilonia.

k Cap. 39. 10.
l Cap. 41. 1.

8 Y vinieron á Godolías en Maspat, es á saber, [l]Ismael, hijo de Natanías, y Johanan, y Jonatan, hijos de Carée, y Sareas, hijo de Taneumet, y los hijos de Ofi, Netofatita, y Jezonías, hijo de Maacati, ellos y sus hombres.

9 Y juróles Godolías, hijo de Ahicam, hijo de Safan, á ellos y á sus hombres, diciendo: No tengáis temor de servir á los Caldeos: habitád en la tierra, y servíd al rey de Babilonia, y habréis bien.

10 Y veis aquí que yo habito en Maspat para estar delante de los Caldeos que vendrán á nosotros; y vosotros cogéd el vino, y el pan, y el aceite, y ponédlo en vuestros almacenes, y quedáos en vuestras ciudades que habéis tomado.

11 Y asimismo todos los Judíos que *estaban* en Moab, y entre los hijos de Ammon, y en Edom, y los que estaban en todas las tierras, oyeron decir como el rey de Babilonia habia concedido resto de Judá, que habia puesto sobre ellos á Godolías, hijo de Ahicam, hijo de Safan.

12 Y tornáronse todos los Judíos de todas las partes adonde habian sido echados, y vinieron en tierra de Judá á Godolías en Maspat, y cogieron vino y muy mucho pan.

13 Y Johanan, hijo de Carée, y todos los príncipes de los ejércitos que *estaban* en el campo, vinieron á Godolías en Maspat.

m Véase Cap. 41. 10.

14 ¶ Y dijéronle: ¿No sabes de cierto como [m]Baalis, rey de los hijos de Ammon, ha enviado á Ismael, hijo de Natanías para matarte? Mas Godolías, hijo de Ahicam, no los creyó.

15 Y Johanan hijo de Carée, habló á Godolías en secreto en Maspat, diciendo: Yo iré ahora, y heriré á Ismael, hijo de Natanías, y hombre no lo sabrá; ¿por qué te ha de matar, y todos los Judíos que se han recogido á tí se derramarán, y perecerá la resta de Judá?

16 Y Godolías, hijo de Ahicam, dijo á Johanan, hijo de Carée: No hagas esto; porque falso es lo que tú dices de Ismael.

CAPITULO XLI.

Ismael mata á traicion á Godolías, y hace otras insignes crueldades, y toma consigo á los que habian quedado para llevarlos á la tierra de los Ammonitas. II. Johanan le sigue, y le quita la gente, y él se le escapa.

a 2 Reyes 25. 25. Cap. 40. 6, 8.

Y ACONTECIÓ en el mes séptimo [a]que vino Ismael, hijo de Natanías, hijo de Elisama, de la simiente real, y *algunos* príncipes del rey, y diez hombres con él, á Godolías, hijo de Ahicam, en Maspat, y comieron allí pan juntos en Maspat.

b 2 Reyes 25. 25.

2 Y levantóse Ismael, hijo de Natanías, y los diez hombres que *estaban* con él, é [b]hirieron á cuchillo á Godolías, hijo de Ahicam, hijo de Safan, al cual habia puesto el rey de Babilonia sobre la tierra, y le mató.

3 Asimismo, hirió Ismael á todos los Judíos que estaban con él, con Godolías, en Maspat, y á los soldados Caldeos que se hallaron allí.

4 Y fué que un dia despues que mató á Godolías, y no lo supo hombre,

c Lev. 19. 27, 28. Deut. 14. 1. Isa. 15. 2.

5 Vinieron hombres de Siquem, y de Silo, y de Samaria, ochenta hombres, [c]raida la barba, y rotas las ropas, y arañados; y traian en

sus manos presente y perfume para llevar en la [d]casa de Jehová.

[d] Véase 1 Sam. 1. 7. 2 Reyes 25. 9.

6 Y salióles al encuentro de Maspat Ismael, hijo de Natanías, yendo andando y llorando; y aconteció que como los encontró, les dijo: Venid á Godolías, hijo de Ahicam,

7 Y fué que cuando vinieron en medio de la ciudad, Ismael, hijo de Natanías, los degolló, *y los echó* en medio de un algibe, él y los varones que *estaban* con él.

8 Y fueron hallados diez hombres entre ellos que dijeron á Ismael: No nos mates, porque tenemos en el campo tesoros de trigos, y cebadas, y aceite, y miel; y los dejó, y no los mató entre sus hermanos.

9 Y el algibe en que echó Ismael todos los cuerpos de los varones que hirio por causa de Godolías, era el mismo [e]que habia hecho el rey Asa por causa de Baasa, rey de Israel: este hinchió de muertos Ismael, hijo de Natanías.

[e] 1 Reyes 15. 22. 2 Crón. 16. 6.

10 Y llevó cautivo Ismael á todo el resto del pueblo que *estaba* en Maspat, las [f]hijas del rey, y á todo el pueblo que habia quedado en Maspat, [g]que Nabuzardan, capitan de la guarda, habia encargado á Godolías, hijo de Ahicam, y llevólos cautivos Ismael, hijo de Natanías, y fuése para pasarse á los hijos de [h]Ammon.

[f] Cap. 43. 6.
[g] Cap. 40. 7.
[h] Cap. 40. 14.

11 ¶ Y oyó Johanan, hijo de Carée, y todos los [i]príncipes de los ejércitos que *estaban* con él, todo el mal que hizo Ismael, hijo de Natanías.

[i] Cap. 40. 7, 8, 13.

12 Y tomaron todos los varones, y fueron para pelear con Ismael, hijo de Natanías, y halláronle junto á [k]aguas muchas que *es* en Gabaon.

[k] 2 Sam. 2. 13.

13 Y aconteció que como todo el pueblo que estaba con Ismael oyó á Johanan, hijo de Carée, y á todos los príncipes de los ejércitos que *venian* con él, se alegraron.

14 Y todo el pueblo que Ismael habia traido cautivo de Maspat, tornáronse, y volvieron, y fuéronse á Johanan, hijo de Carée.

15 Mas Ismael, hijo de Natanías, se escapó delante de Johanan con ocho varones, y fuése á los hijos de Ammon.

16 Y Johanan, hijo de Carée, y todos los príncipes de los ejércitos que con él *estaban*, tomaron todo el resto del pueblo que habian tornado de Ismael, hijo de Natanías, de Maspat, despues que hirió á Godolías, hijo de Ahicam, hombres de guerra, y mujeres, y niños, y los eunucos que él habia tornado de Gabaon.

17 Y fueron, y habitaron en [l]Gerut-quimjam, que es cerca de Belen, para partirse, y meterse en Egipto,

[l] 2 Sam. 19. 37, 38.

18 Por causa de los Caldeos; porque temian á causa de ellos, por haber herido Ismael, hijo de Natanías, á Godolías, hijo de Ahicam, [m]al cual el rey de Babilonia habia puesto sobre la tierra.

[m] Cap. 40. 5.

CAPITULO XLII.

El pueblo y los príncipes requieren á Jeremías que ore por ellos á Dios, y le consulte para saber lo que harán; y él les responde que la voluntad de Dios es que se queden en la tierra; y no se pasen á Egipto, como lo pensaban hacer, si no quieren morir allá mala muerte, incurriendo en ira de Dios de nuevo, por no hacer su voluntad.

Y VINIERON todos los príncipes de los ejércitos, y [a]Johanan, hijo de Carée, y Jezonías, hijo de Osaías, y todo el pueblo desde el menor hasta el mayor.

[a] Cap. 40. 8, 13. y 41. 11.

2 Y dijeron á Jeremías profeta: Caiga ahora nuestro ruego delante de tí, y [b]ruega por nosotros á Jehová tu Dios por todo este resto; porque habemos quedado unos [c]pocos de muchos, como tus ojos nos ven:

[b] 1 Sam. 7. 8. y 12. 19. Isa. 37. 4. Sant. 5. 16.
[c] Lev. 26. 22.

3 Para que Jehová tu Dios nos enseñe [d]camino por donde vamos, y lo que hemos de hacer.

[d] Esd. 8. 21.

4 Y Jeremías profeta les dijo: Ya he oido: he aquí oro á Jehová vuestro Dios como habéis dicho; y será que [e]todo lo que Jehová os respondiere, os enseñaré: no os [f]dejaré palabra.

[e] 1 Reyes 22. 14.
[f] 1 Sam. 3. 18. Act. 20. 20.

5 Y ellos dijeron á Jeremías: [g]Jehová sea entre nosotros testigo de la verdad y de la lealtad, si no hiciéremos conforme á todo aquello para lo cual Jehová tu Dios te enviare á nosotros.

[g] Gén. 31. 50.

6 Ora *sea* bueno, ora malo, á la voz de Jehová nuestro Dios, al cual te enviamos, obedeceremos;

porque obedeciendo á la voz de
Jehová nuestro Dios, [h]hayamos
[h Deut. 6. 3. Cap. 7. 23.] bien.
7 Y aconteció que á cabo de diez
dias fué palabra de Jehová á Jere-
mías.
8 Y llamó á Johanan, hijo de
Carée, y á todos los príncipes de
los ejércitos que *estaban* con él, y á
todo el pueblo desde el menor has-
ta el mayor,
9 Y díjoles: Así dijo Jehová Dios
de Israel al cual me enviasteis
para que hiciese caer vuestros rue-
gos en su presencia:
10 Si quedando os quedareis en
[i Cap. 24. 6. y 31. 28. y 33. 7.] esta tierra, [i]edificaros he, y no os
destruiré: plantaros he, y no ar-
[k Deut. 32. 36. Cap. 18. 8.] rancaré; porque [k]arrepentido estoy
del mal que os he hecho.
11 No temáis de la presencia del
rey de Babilonia, de cuya presen-
cia tenéis temor: no temáis de su
[l Isa. 43. 5. Rom. 8. 31.] presencia, dijo Jehová, [l]porque con
vosotros estoy *yo* para salvaros, y
libraros de su mano.
[m Sal. 106. 45, 46.] 12 Y daros [m]he misericordias, y
habrá misericordia de vosotros, y
haceros ha morar en vuestra tierra.
[n Cap. 44. 16.] 13 Y [n]si dijereis: No moraremos
en esta tierra, no obedeciendo á la
voz de Jehová vuestro Dios,
14 Diciendo: No: ántes nos en-
traremos en tierra de Egipto, en la
cual no veremos guerra, ni oiremos
sonido de trompeta, ni tendremos
hambre de pan; y allá moraremos:
15 Ahora, pues, por tanto oid pa-
labra de Jehová, residuos de Judá:
Así dijo Jehová de los ejércitos,
[o Deut. 17. 16. Cap. 44. 12, 13, 14] Dios de Israel: Si vosotros [o]vol-
[p Lúc. 9. 51.] viereis [p]vuestros rostros para en-
trar en Egipto, y entrareis para
peregrinar allá:
[q Eze. 11. 8.] 16 Será que la espada [q]que teméis,
allá en tierra de Egipto os com-
prenderá; y la hambre de que
tenéis temor, allá en Egipto se os
pegará; y allá moriréis.
17 Y será que todos los varones
que tornaren sus rostros para en-
trarse en Egipto para peregrinar
[r Cap. 24. 10. Ver. 22.] allá, morirán [r]á espada, á hambre,
[s Véase Cap. 44. 14, 28.] y á pestilencia: [s]ni habrá de ellos
quien quede vivo, ni quien escape
delante del mal que yo traigo sobre
ellos.
18 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos, Dios de Israel: Como se
[t]derramó mi enojo y mi ira sobre [t Cap. 7. 20.]
los moradores de Jerusalem, así se
derramará mi ira sobre vosotros,
cuando entrareis en Egipto; y [u]se- [u Cap. 18. 16 y 24. 9. y 26. 6. y 29. 18. 22. y 44. 12. Zac. 8. 13.]
réis por juramento, y por espanto,
y por maldicion, y por afrenta, y
no veréis más este lugar.
19 Jehová habló sobre vosotros,
ó! residuos de Judá: [x]No entréis [x Deut. 17. 16.]
en Egipto: sabiendo sabéd que os
aviso hoy.
20 ¿Por qué hicisteis errar vues-
tras almas? Porque vosotros me
enviasteis á Jehová vuestro Dios,
diciendo: [y]Ora por nosotros á Je- [y Ver. 2.]
hová nuestro Dios, y conforme á
todas las cosas que Jehová nuestro
Dios dijere, así nos lo haz saber, y
hacerlo hemos.
21 Y héoslo denunciado hoy, y no
obedecisteis á la voz de Jehová
vuestro Dios, ni á todas las cosas
por las cuales me envió á vosotros.
22 Ahora pues, sabiendo sabéd
que á espada, y á hambre, y á pes-
tilencia [z]moriréis en el lugar donde [z Ver. 17. Eze. 6. 11.]
deseasteis entrar para peregrinar
allá.

CAPITULO XLIII.

Los príncipes no creyendo al aviso que les daba Jeremías de parte de Dios, toman á todo el pueblo, y se pasan con él á Egipto. II. Llegados á Egipto, Jeremías les predice que el rey de Babilonia vendria sobre Egipto y lo tomária, etc.

Y ACONTECIÓ que como Je-
remías acabó de hablar á todo
el pueblo todas las palabras de
Jehová Dios de ellos, por las cuales
Jehová Dios de ellos le habia en-
viado á ellos, *es á saber*, todas estas
palabras:
2 [a]Dijo Azarías, hijo de Osaías, y [a Cap. 42. 1.]
Johanan, hijo de Carée, y todos los
varones soberbios, dijeron á Jere-
mías: Mentira dices: No te envió
Jehová nuestro Dios para decir:
No entréis en Egipto para pere-
grinar allá.
3 Mas Baruc, hijo de Nerías, te
incita contra nosotros, para entre-
garnos en mano de los Caldeos,
para matarnos, y para hacernos
traspasar en Babilonia.
4 Y no oyó Johanan, hijo de Ca-
rée, y todos los príncipes de los
ejércitos, y todo el pueblo, á la voz

de Jehová para quedarse en tierra
de Judá.
5 Y tomó Johanan, hijo de Carée,
y todos los príncipes de los ejérci-
tos, á [b]todo el resto de Judá, que
habian vuelto de todas las naciones
adonde habian sido echados para
morar en tierra de Judá;
6 Hombres, y mujeres, y niños, y
[c]las hijas del rey, y [d]toda alma que
habia dejado Nabuzardan, capitan
de la guarda, con Godolías, hijo de
Ahicam, hijo de Safan, y á Jere-
mías profeta, y á Baruc, hijo de
Nerías.
7 Y vinieron á tierra de Egipto;
porque no oyeron la voz de Jehová,
y vinieron hasta [e]Tafnes.
8 ¶ Y fué palabra de Jehová á
Jeremías en Tafnes, diciendo:
9 Toma con tu mano piedras
grandes, y cúbrelas de barro en un
horno de ladrillos que *está* á la
puerta de la casa de Faraon en
Tafnes, á vista de hombres Judíos;
10 Y díles: Así dijo Jehová de
los ejércitos, Dios de Israel: He
aquí que yo envió, y tomaré á Na-
bucodonosor, rey de Babilonia, [f]mi
siervo, y pondré su trono sobre
estas piedras que escondí; y ten-
derá su tienda rica sobre ellas.
11 [g]Y vendrá, y herirá la tierra de
Egipto, los que á muerte á muerte,
[h]y los que á cautiverio á cautiverio,
y los que á cuchillo á cuchillo.
12 Y pondré fuego á las casas de
[i]los dioses de Egipto, y quemarlas
ha, y á ellos llevará cautivos; y él
se vestirá la tierra de Egipto, como
el pastor se viste su capa, y sal-
drá de allá en paz.
13 Y quebrará las estatuas de
Bet-semes, que *es* en tierra de
Egipto, y las casas de los dioses de
Egipto quemará á fuego.

[b] Cap. 40. 11, 12.
[c] Cap. 41. 10.
[d] Cap. 39. 10. y 40. 7.
[e] Cap. 2. 16. y 44. 1. Isa. 30. 4. *Hanes.*
[f] Cap. 25. 9. y 27. 6. Véase Eze. 29. 18, 20.
[g] Cap. 44. 13. y 46. 13.
[h] Cap. 15. 2. Zac. 11. 9.
[i] Cap. 46. 25.

CAPITULO XLIV.

Reprendiendo el profeta las idolatrias del pueblo de Judá en Egipto, todo el pueblo, y singularmente las mugeres se le oponen, y afirman que proseguirán en ellas alegando la vieja costumbre, la autoridad de sus maridos, el ejemplo de sus principes, etc., y atribuyendo á haberlas dejado alguna vez todas las calamidades que les habian sobrevenido. II. El profeta les concede ser verdad lo que alegan, mas que por eso los ha echado Dios de su tierra, etc., y por el mismo caso aun los castigará; y en señal de ello les predice la ruina de Faraon por mano del rey de Babilonia.

PALABRA que fué á Jeremías
acerca de todos los Judíos
que moraban en la tierra de Egip-
to, que moraban en [a]Magdad, y
en [b]Tafnes, y en [c]Nof, y en tierra
de Fatures, diciendo:
2 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos, Dios de Israel: Vosotros, ha-
béis visto todo el mal que traje
sobre Jerusalem, y sobre todas las
ciudades de Judá; y he aquí que
ellas están el dia de hoy [d]asoladas,
ni hay en ellas morador,
3 A causa de la maldad de ellos
que hicieron, para hacerme enojar,
yendo á [e]ofrecer sahumerios, [f]hon-
rando dioses agenos, que ellos no
conocieron, vosotros ni vuestros
padres.
4 Y [g]envié á vosotros á todos
mis siervos profetas, madrugando
y enviando, y diciendo: No ha-
gáis ahora esta cosa abominable
que *yo* aborrezco.
5 Y no oyeron, ni abajaron su
oido para convertirse de su mal-
dad, para no ofrecer sahumerios á
dioses agenos.
6 Y derramóse [h]mi saña y mi
furor, y encendióse en las ciuda-
des de Judá, y en las calles de
Jerusalem, y tornáronse en sole-
dad, y en destruccion, como *parece*
hoy.
7 Ahora pues, así dijo Jehová de
los ejércitos, Dios de Israel: ¿Por
qué hacéis tan grande mal [i]contra
vuestras almas para ser talados,
varon y mujer, niño y mamante
de en medio de Judá, para que no
os dejéis residuos;
8 Para [k]hacerme enojar por las
obras de vuestras manos, ofrecien-
do sahumerios á dioses agenos en
la tierra de Egipto, á donde ha-
béis entrado para morar, para que
os acabéis, y seais por [l]maldicion,
y por vergüenza á todas las nacio-
nes de la tierra?
9 ¿Habéis os olvidado de las mal-
dades de vuestros padres, y de las
maldades de los reyes de Judá, y
de las maldades de sus mujeres,
y de vuestras maldades, y de las
maldades de vuestras mujeres que
hicieron en tierra de Judá, y en
las calles de Jerusalem?

[a] Ex. 14. 2. Cap. 46. 14.
[b] Cap. 43. 7.
[c] Isa. 19. 13.
[d] Cap. 9. 11. y 34. 22.
[e] Cap. 19. 4.
[f] Deut. 13. 6. y 32. 17.
[g] 2 Crón. 36. 15. Cap. 7. 25. y 25. 4. y 26. 5. y 29. 19.
[h] Cap. 42. 18.
[i] Núm. 16. 38. Cap. 7. 19.
[k] Cap. 25. 6, 7.
[l] Cap. 42. 18. Ver. 12.

10 No se han quebrantado hasta el dia de hoy, ni han tenido [m]temor, ni han caminado en mi ley, ni en mis derechos que dí delante de vosotros, y delante de vuestros padres.

m Prov. 28. 14.

11 Por tanto así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí que yo [n]pongo mi rostro en vosotros para mal, y para acabar á todo Judá.

n Lev. 17. 10. y 20. 5, 6. Cap. 21. 10. Am. 9. 4.

12 Y tomaré al resto de Judá que pusieron sus rostros para entrar en tierra de Egipto para morar allá, y todos [o]serán consumidos en tierra de Egipto: caerán á cuchillo, serán consumidos de hambre, desde el más pequeño hasta el mayor: á cuchillo y á hambre morirán, y [p]serán por juramento, y por espanto, y por maldicion, y por afrenta.

o Cap. 42. 15, 16, 17, 22.
p Cap. 42. 18.

13 [q]Y visitaré á los que moran en tierra de Egipto, como visité á Jerusalem, con espada, y con hambre, y con pestilencia.

q Cap. 43. 11.

14 Y no habrá quien escape, ni quien quede vivo del resto de Judá, que entraron en tierra de Egipto para morar allá, para volver á la tierra de Judá, por la cual ellos suspiran por volver para habitar allá; porque [r]no volverán, si no los que escaparen.

r Ver. 28.

15 ¶ Y respondieron al mismo Jeremías todos los que sabian que sus mujeres habian ofrecido sahumerios á dioses agenos, y todas las mujeres que estaban presentes, una grande compañía, y todo el pueblo que habitaba en tierra de Egipto en Patures, diciendo:

16 La palabra que nos has hablado en nombre de Jehová, [s]no oimos de tí:

s Cap. 6. 16.

17 Ántes haremos de hecho [t]toda palabra que ha salido de nuestra boca para ofrecer sahumerios á la [u]reina del cielo, y derramándole derramaduras como habemos hecho nosotros, y nuestros padres, nuestros reyes, y nuestros príncipes, en las ciudades de Judá, y en las plazas de Jerusalem, y fuimos hartos de pan, y fuimos alegres, y nunca vimos mal.

t Núm. 30. 12. Deut. 23. 23. Juec. 11. 36. Véase Ver. 25.
u Cap. 7. 18.

18 Mas desde que cesamos de ofrecer sahumerios á la reina del cielo, y de derramarle derramaduras, nos falta todo, y á cuchillo, y á hambre somos consumidos.

19 [x]Y cuando nosotros ofrecimos sahumerios á la reina del cielo, y le derramamos derramaduras, ¿hicímosle sin nuestros maridos tortas para alegrarla, y derramámosle derramaduras?

x Cap. 7. 18.

20 Y habló Jeremías á todo el pueblo á los hombres, y á las mujeres, y á toda la plebe que le habian respondido esto, diciendo:

21 ¿No se ha acordado Jehová, y no ha venido á su memoria el sahumerio que ofrecisteis en las ciudades de Judá, y en las plazas de Jerusalem, vosotros, y vuestros padres, vuestros reyes, y vuestros príncipes, y el pueblo de la tierra?

22 Y no pudo sufrir más Jehová á causa de la maldad de vuestras obras, á causa de las abominaciones que habíais hecho: por tanto vuestra tierra fué en [y]asolamiento, y en espanto, y en maldicion, hasta no quedar morador, [z]como *parece* hoy.

y Cap. 25. 11, 18, 38.
z Ver. 6.

23 Porque ofrecisteis sahumerios, y pecasteis contra Jehová, y no oisteis la voz de Jehová, ni anduvisteis en su ley, ni en sus derechos, ni en sus testimonios: [a]por tanto ha venido sobre vosotros este mal, como *parece* hoy.

a Dan. 9. 11, 12.

24 Y dijo Jeremías á todo el pueblo, y á todas las mujeres: Oid palabra de Jehová, todo Judá, los [b]que *estáis* en tierra de Egipto.

b Cap. 43. 7. Ver. 15.

25 Así habló Jehová Dios de los ejércitos, Dios de Israel, diciendo: [c]Vosotros, y vuestras mujeres hablasteis con vuestra boca, y cumplísteislo con vuestras manos, diciendo: Haremos de hecho nuestros votos que votamos de ofrecer sahumerios á la reina del cielo, y de derramarle derramaduras: confirmando confirmáis vuestros votos, y haciendo hacéis vuestros votos.

c Ver. 15, etc.

26 Por tanto oid palabra de Jehová, todo Judá los que habitáis en tierra de Egipto: He aquí *que yo* [d]juré por mi grande nombre, dijo Jehová, que [e]mi nombre no será más invocado en la boca de ningun varon Judío, que diga, Vive el

d Gén. 22. 16.
e Eze. 20. 39.

Señor Jehová, en toda la tierra de Egipto.

27 [f]He aquí que yo velo sobre ellos para mal, y no para bien; y todos los varones de Judá que están en tierra de Egipto, serán [g]consumidos á cuchillo, y á hambre, hasta que sean consumidos.

28 Y los [h]que escaparen del cuchillo, volverán de tierra de Egipto á tierra de Judá, pocos hombres, para que sepan todos los residuos de Judá, que han entrado en Egipto para morar allí, la [i]palabra de quien ha de permanecer, la mia, ó la suya.

29 Y esto tendréis por señal, dice Jehová, de que os visito en este lugar, para que sepáis que [k]permaneciendo permanecerán mis palabras para mal sobre vosotros.

30 Así dijo Jehová: He aquí que yo [l]entrego á Faraon-hofra, rey de Egipto, en mano de sus enemigos, y en mano de los que buscan su alma; como entregué á [m]Sedecías, rey de Judá, en mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia, su enemigo, y que buscaba su alma.

CAPITULO XLV.

Amonesta el profeta de parte de Dios á Baruc su escribiente que lleve con paciencia sus pérdidas particulares en la calamidad comun, y que se contente con que él le conservará la vida donde tantos la perderán.

[a]PALABRA que habló Jeremías profeta á Baruc, hijo de Nerías, cuando escribia en el libro estas palabras de la boca de Jeremías, el año cuarto de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, diciendo:

2 Así dijo Jehová Dios de Israel á tí, Baruc:

3 Dijiste: ¡Ay de mi ahorá! porque me ha añadido Jehová tristeza sobre mi dolor: trabajé con mi gemido, y no he hallado descanso.

4 Decirle has así: Así dijo Jehová: He aquí [b]que yo destruyo los que edifiqué, y arranco los que planté, y toda esta tierra.

5 ¿Y tú buscas para tí grandezas? No busques; porque he aquí que [c]yo traigo mal sobre toda carne, dijo Jehová, y á tí darte he tu vida [d]por despojo en todos los lugares donde fueres.

[f] Cap. 1. 10. y 31. 28. Eze. 7. 6.
[g] Ver. 12.
[h] Ver. 14. Isa. 27. 13.
[i] Ver. 17, 25, 26.
[k] Sal. 33. 11.
[l] Cap. 46. 25, 26. Eze. 29. 3, etc. y 30. 21, etc.
[m] Cap. 39. 5.
[a] Cap. 36. 1, 4, 32.
[b] Isa. 5. 5.
[c] Cap. 25. 26.
[d] Cap. 21. 9. y 38. 2. y 39. 18.

CAPITULO XLVI.

Profetiza la deshecha del ejército de Egipto y de su rey por los Babilonios, con promesa de restitucion. II. Consuela á la iglesia de los piadosos en tantas calamidades, prometiéndoles libertad de su cautividad, y que volverán á su tierra; porque aunque los castiga, no los asuela.

PALABRA que fué á Jeremías profeta de Jehová contra [a]las gentes.

2 A Egipto: [b]contra el ejército de Faraon-necao, rey de Egipto, que estaba cerca del rio Éufrates en Carcamis, al cual hirió Nabucodonosor, rey de Babilonia, el año cuarto de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá.

3 [c]Aparejád escudo y paves, y veníd á la guerra.

4 Uncíd caballos, y subíd los caballeros, y ponéos con capacetes: limpiád las lanzas, vestíos de lorigas.

5 ¿Por qué los ví medrosos, tornando atras? y sus valientes fueron deshechos, y huyeron á más huir sin volver á mirar *atras:* [d]miedo de todas partes, dijo Jehová.

6 No huya el ligero, ni escape el valiente: al aquilon junto á la ribera del Éufrates [e]tropezaron, y cayeron.

7 ¿Quién *es* este, *que* [f]como rio sube, y cuyas aguas se mueven como rios?

8 Egipto como rio se hincha, y las aguas se mueven como rios, y dijo: Subiré cubriré la tierra, destruiré la ciudad, y los que en ella moran.

9 Subíd caballos, y alboratáos carros, y salgan los valientes: los Etiopes, y los de Libia que toman escudo, y los de Lidia [g]que toman y entesan arco.

10 Mas ese [h]dia *será* á Jehová Dios de los ejércitos dia de venganza, para vengarse, de sus enemigos; y la [i]espada tragará, y se hartará, y se embriagará de la sangre de ellos; porque [k]matanza *será* á Jehová Dios de los ejércitos en tierra del aquilon al rio Éufrates.

11 [l]Sube á Galaad, y toma bálsamo, [m]vírgen hija de Egipto: por demas multiplicarás medicinas: no [n]hay cura para tí.

[a] Cap. 25. 15, etc.
[b] 2 Reyes 23. 29. 2 Crón. 35. 20.
[c] Cap. 51. 11, 12. Nah. 2. 1. y 3. 14.
[d] Cap. 6. 25. y 49. 29.
[e] Dan. 11. 19.
[f] Véase Isa. 8. 7, 8. Cap. 47. 2. Dan. 11. 22.
[g] Isa. 66. 19.
[h] Isa. 13. 6. Joel 1. 15. y 2. 1.
[i] Deut. 32. 42. Isa. 34. 6.
[k] Isa. 34. 6. Sof. 1. 7. Véase Eze. 39. 17.
[l] Cap. 8. 22. y 51. 8.
[m] Isa. 47. 1.
[n] Eze. 30. 21.

12 Las naciones oyeron tu vergüenza, y tu clamor hinchió la tierra; porque fuerte se encontró con fuerte, y cayeron ámbos juntos.

13 ¶ Palabra que habló Jehová á Jeremías profeta acerca de la venida de Nabucodonosor, rey de Babilonia, [o]para herir la tierra de Egipto.

14 Denunciád en Egipto, y hacéd saber en Magdalo: hacéd saber tambien en Mémfis, y en Tafnes, decíd: [p]Está quedo, y aparéjate; porque [q]espada ha de tragar tu comarca.

15 ¿Por qué ha sido derribado tu fuerte? no se pudo tener, porque Jehová le rempujó.

16 Multiplicó los caidos: [r]cada uno tambien cayó sobre su compañero, y dijeron: Levántate, y volvámosnos á nuestro pueblo, y á la tierra de nuestro nacimiento, de delante de la espada vencedora.

17 Clamaron allí, Faraon, rey de Egipto, *rey de* revuelta: dejó pasar el tiempo señalado.

18 Vivo yo, dice el Rey, Jehová de los ejércitos es [s]su nombre, que como Tabor entre los montes, y como Carmelo en la mar, así vendrá.

19 Házte vasos de [t]transmigracion, moradora [u]hija de Egipto; porque Mémfis será por yermo, y será asolada hasta no *quedar* morador.

20 [x]Becerra hermosa Egipto: destruccion [y]del aquilon viene, viene.

21 Sus soldados tambien en medio de ella como becerros engordados: que tambien ellos se volvieron, huyeron todos sin pararse; porque [z]el dia de su quebrantamiento vino sobre ellos, el tiempo de su visitacion.

22 [a]Su voz irá como de serpiente; porque con ejército vendrán, y con hachas vienen á ella como cortadores de leña.

23 [b]Cortaron su monte, dice Jehová, porque no podrán ser contados; porque serán más que [c]langostas, ni tendrán número.

24 Avergonzóse la hija de Egipto: será entregada en mano del [d]pueblo del aquilon.

[o] Isa. 19. 1. Cap. 43. 10, 11. Eze. 29, y 30, y 32.
[p] Ver. 3, 4.
[q] Ver. 10.
[r] Lev. 26. 37.
[s] Isa. 47. 4. y 48. 2. Cap. 48. 15.
[t] Isa. 20. 4.
[u] Véase Cap. 48. 18.
[x] Os. 10. 11.
[y] Cap. 1. 14. y 47. 2. Ver. 6, 10.
[z] Sal. 37. 13. Cap. 50. 27.
[a] Véase Isa. 29. 4.
[b] Isa. 10. 34.
[c] Juec. 6. 5.
[d] Cap. 1. 15.

25 Dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí que yo visíto al pueblo de [e]Alejandría, y á Faraon, y á Egipto, y [f]á sus dioses, y á sus reyes; y á Faraon, y á los que en él confian.

26 [g]Y entregarlos he en mano de los que buscan su alma, y en mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia, y en mano de sus siervos; [h]y despues será habitada como en los dias pasados, dijo Jehová.

27 ¶ [i]Y tú no temas, siervo mio Jacob, y no desmayes Israel; porque he aquí que yo te salvo de léjos, y á tu simiente de la tierra de su cautividad. Y volverá Jacob, y descansará, y será prosperado, y no habrá quien le espante.

28 Tú, mi siervo Jacob, no temas, dice Jehová, porque contigo *soy* yo; porque haré consumacion en todas las naciones á las cuales te echaré: mas en tí no [k]haré consumacion: mas castigarte he con juicio, y talando no te talaré.

[e] Eze. 30. 14, 15, 16. Nah. 3. 8.
[f] Cap. 43. 12, 13. Eze. 30. 13.
[g] Cap. 44. 30. Eze. 32. 11.
[h] Eze. 29. 11, 13, 14.
[i] Isa. 41. 13, 14. y 43. 5. y 44. 2. Cap. 30. 10, 11.
[k] Cap. 10. 24. y 30. 11.

CAPITULO XLVII.

Profetiza la destruccion de los Palestinos por los Caldeos.

PALABRA de Jehová que fué á Jeremías profeta [a]acerca de los Palestinos, [b]ántes que Faraon hiriese á Gaza.

2 Así dijo Jehová: He aquí que suben [c]aguas *de la parte* [d]del aquilon, y tornarse han en arroyo, y alagarán la tierra, y su plenitud, ciudades y moradores de ellas; y los hombres clamarán, y todo morador de la tierra aullará,

3 Por el [e]sonido de las uñas de sus fuertes *caballos*, por el alboroto de sus carros, por el estruendo de sus ruedas: los padres no miraron á los hijos por la flaqueza de las manos:

4 Por el dia que viene para destruccion de todos los Palestinos, para talar á [f]Tiro, y á Sidon, á todo ayudador que quedó vivo; porque Jehová destruye á los Palestinos, [g]al resto de la isla de [h]Capadocia.

5 Sobre Gaza vino [i]mesadura, [k]Ascalon fué cortada, y el resto de su valle: ¿hasta cuándo te [l]arañarás?

[a] Cap. 25. 20. Eze. 25. 15, 16. Sof. 2. 4, 5.
[b] Am. 1. 6, 7, 8.
[c] Isa. 8. 7. Cap. 46. 7, 8.
[d] Cap. 1. 14. y 46. 20.
[e] Cap. 8. 16. Nah. 3. 2.
[f] Cap. 25. 22.
[g] Eze. 25. 16. Am. 1. 8. y 9. 7.
[h] Gén. 10. 14.
[i] Am. 1. 7. Miq. 1. 16. Sof. 2. 4, 7. Zac. 9. 5.
[k] Cap. 25. 20.
[l] Cap. 16. 6. y 41. 5. y 48. 37.

6 O! [m]cuchillo de Jehová, ¿hasta cuándo no reposarás? Métete en tu vaina, reposa, y calla.

7 ¿Cómo reposarás? porque Jehová le ha [n]enviado en Ascalon, y á la ribera de la mar, allí [o]le puso.

CAPITULO XLVIII.

Con particular elegancia y copia predice y describe la destruccion de Moab por los Caldeos, por haber sido perpetuos émulos del pueblo de Dios. Con todo eso se le da esperanza de restauracion en Cristo. Conferirse ha este capítulo con el 15, y 16: de Isaías, de donde hay muchas sentencias tomadas ad verbum por ser el mismo argumento.

DE [a]Moab: Así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: ¡Ay de [b]Nebo! que fué destruida, fué avergonzada: [c]Cariataim fué tomada: fué confusa Misgab, y desmayó.

2 [d]No se alabará ya más Moab: de [e]Jesebon pensaron mal: Veníd, y quitémosla de entre las naciones. Tambien tú, Madmen, serás cortada, espada irá tras tí.

3 [f]Voz de clamor de Oronaim: destruccion, y gran quebrantamiento.

4 Moab fué quebrantada: hicieron que se oyese el clamor de sus pequeños.

5 [g]Porque á la subida de Luit con lloro subirá el que llora; porque á la descendida de Oronaim los enemigos oyeron clamor de quebranto:

6 [h]Huid, escapád vuestra vida, y sean como [i]retama en el desierto.

7 Porque por cuanto confiaste en tus haciendas, y en tus tesoros, tú tambien serás tomada; y [k]Camos saldrá en cautiverio, [l]los sacerdotes, y sus príncipes juntamente.

8 Y vendrá [m]destruidor á cada una de las ciudades, y ninguna ciudad escapará; y perderse ha el valle, y destruirse ha la campiña, como dijo Jehová.

9 [n]Dad alas á Moab, para que volando vuele; y sus ciudades serán desiertas hasta no *quedar* en ellas morador.

10 [o]Maldito el que hiciere engañosamente la obra de Jehová; y maldito el que detuviere su espada de la sangre.

11 Quieto estuvo Moab desde su mocedad, y él ha estado [p]reposado sobre sus heces, ni fué trasegado de vaso en vaso, ni nunca fué en cautividad: por tanto quedó su sabor en él, y su olor no se ha trocado.

12 Por tanto, he aquí que vienen dias, dijo Jehová, *en que yo* le enviaré trasportadores que le harán trasportar; y vaciarán sus vasos, y romperán sus odres.

13 Y Moab se avergonzará de [q]Camos, de la manera que la casa de Israel se [r]avergonzó de [s]Betel su confianza.

14 ¿Cómo diréis: [t]Valientes somos, y robustos hombres para la guerra?

15 Destruido fué [u]Moab, y sus ciudades asoló; y sus escogidos mancebos [x]descendieron al degolladero, dijo [y]el rey, Jehová de los ejércitos *es* su nombre.

16 Cercano *está* el quebrantamiento de Moab para venir; y su mal se apresura mucho.

17 Compadecéos de él todos los que *estáis* al derredor de él; y todos los que sabéis su nombre, decíd: [z]¡Cómo se quebró la vara de fortaleza, el báculo de hermosura!

18 Desciende de la gloria, siéntate en seco, [a]moradora hija de [b]Dibon; porque [c]el destruidor de Moab subió contra tí, disipó tus fortalezas.

19 [d]Párate en el camino, y mira, ó! moradora de [e]Aroer: pregunta á la que va huyendo, y á la que escapó; Díle: ¿Qué ha acontecido?

20 Avergonzóse Moab, porque fué quebrantado: [f]aullád, y clamád: denunciád en [g]Arnon que Moab es destruido,

21 Y que vino juicio sobre la tierra de la [h]campiña; sobre Jelon, y sobre Jasa, y sobre Mefaat,

22 Y sobre Dibon, y sobre Nebo, y sobre Bet-diblataim,

23 Y sobre Cariataim, y sobre Bet-gamul, y sobre Bet-maon,

24 Y sobre [i]Cariot, y sobre Bosra, y sobre todas las ciudades de tierra de Moab, las de léjos, y las de cerca.

25 Cortado es el [k]cuerno de Moab, y su [l]brazo quebrantado, dijo Jehová.

26 [m]Embriagádle, porque contra Jehová se engrandeció; y revuél-

[m] Deut. 32. 41. Eze. 21. 3, 4, 5.
[n] Eze. 14. 17.
[o] Miq. 6. 9.
[a] Isa. 15, y 16. Cap. 25. 21. y 27. 3. Eze. 25. 9. Am. 2. 1, 2.
[b] Núm. 32. 38. y 33. 47. Isa. 15. 2.
[c] Núm. 32. 37.
[d] Isa. 16. 14.
[e] Isa. 15. 4.
[f] Ver. 5.
[g] Isa. 15. 5.
[h] Cap. 51. 6.
[i] Cap. 17. 6.
[k] Núm. 21. 29. Juec. 11. 24. Véase Isa. 46. 1, 2. Cap. 43. 12.
[l] Cap. 49. 3.
[m] Cap. 6. 26. Ver. 18.
[n] Sal. 55. 6. Ver. 28.
[o] Véase Juec. 5. 23. 1 Sam. 15. 3, 9. 1 Reyes 20. 42.
[p] Sof. 1. 12.
[q] Juec. 11. 24 1 Reyes 11 7.
[r] Os. 10. 6.
[s] 1 Reyes 12. 29.
[t] Isa. 16. 6.
[u] Ver. 8, 9, 18.
[x] Cap. 50. 27
[y] Cap. 46. 18 y 51. 57.
[z] Véase Isa. 9. 4. y 14. 4, 5.
[a] Isa. 47. 1. Cap. 46. 19.
[b] Núm. 21. 30. Isa. 15. 2.
[c] Ver. 8.
[d] 1 Sam. 4. 13, 16.
[e] Deut. 2. 36
[f] Isa. 16. 7.
[g] Véase Núm. 21. 13
[h] Ver. 8.
[i] Ver. 41. Am. 2. 2.
[k] Sal. 75. 10.
[l] Véase Eze. 30. 21.
[m] Cap. 25. 15, 27.

quese Moab sobre su vómito, y sea por escarnio tambien él.

27 ¿Y no te [n]fué á tí Israel por escarnio, como si le [o]tomaran entre ladrones? porque desde que hablaste de él te has movido.

28 Desamparád las ciudades, y [p]habitád en peñascos, ó! moradores de Moab; y sed como la [q]paloma que hace nido detras de la boca de la caverna.

29 Oido hemos la [r]soberbia de Moab, que es muy soberbio: su hinchazon, y su soberbia, y su altivez, la altura de su corazon.

30 Yo conozco, dice Jehová, su ira, y sin verdad, [s]sus mentiras, no harán así.

31 Por tanto yo [t]aullaré sobre Moab, y sobre todo Moab haré clamor, y sobre los varones de Cireres gemiré.

32 Con lloro de Jazer lloraré por tí, [u]ó! vid de Sabama: tus ramos pasaron la mar, hasta la mar de Jazer llegaron: sobre tu agosto, y sobre tu vendimia vino destruidor.

33 Y será cortada [x]la alegría, y el regocijo de los campos labrados, y de la tierra de Moab; y haré cesar el vino de los lagares, no pisarán con cancion: la cancion, no *será* cancion.

34 [y]El clamor, desde Jesebon hasta Eleale: hasta Jasa dieron su voz: [z]desde Segor hasta Oronaim, becerra de tres años; porque tambien las aguas de Nimrim serán destruidas.

35 Y haré cesar de Moab, dice Jehová, [a]quien sacrifique en altar, y quien ofrezca sahumerio á sus dioses.

36 Por tanto [b]mi corazon, por causa de Moab, resonará como flautas; y mi corazon, por causa de los varones de Cireres, resonará como flautas; porque las [c]riquezas que hizo, perecieron.

37 Porque en [d]toda cabeza *habrá* calva, y toda barba *será* menoscabada; y sobre todas manos rasguños, y sacos [e]sobre todos lomos.

38 Sobre todas las techumbres de Moab, y en sus calles, todo el *será* llanto; porque yo quebranté á Moab como [f]á vaso que no agrada dijo Jehová.

39 ¡Cómo ha sido quebrantado! aullád: ¡cómo volvió la cerviz Moab, y fué avergonzado! Y fué Moab en escarnio, y en espanto á todos los que están en sus al derredores.

40 Porque así dijo Jehová: He aquí que como águila [g]volará, y [h]extenderá sus alas á Moab.

41 Tomadas son las [i]ciudades, y tomadas son las fortalezas; y será aquel dia el corazon de los [k]valientes de Moab como el corazon de mujer en angustias.

42 Y Moab será destruido [l]para más no ser pueblo; porque se engrandeció contra Jehová.

43 [m]Miedo, y hoyo, y lazo sobre tí, ó! morador de Moab, dijo Jehová.

44 El que huyere del miedo, caerá en el hoyo; y el que saliere del hoyo, será preso del lazo; [n]porque yo traeré sobre él, sobre Moab, el año de su visitacion, dijo Jehová.

45 A la sombra de Jesebon se pararon los que huian de la fuerza; porque salió [o]fuego de Jesebon, y llama de en medio de Sejon, y [p]quemó el rincon de Moab, y la mollera de los hijos revoltosos.

46 [q]¡Ay de tí, Moab! pereció el pueblo de Camos; porque tus hijos fueron presos en cautividad, y tus hijas en cautiverio.

47 Y haré tornar el cautiverio de Moab en lo [r]postrero de los tiempos, dijo Jehová. Hasta aquí *es* el juicio de Moab.

CAPITULO XLIX.

Contra los Ammonitas, por haberse tomado la tierra de la tribu de Gad, á la cual pretendian derecho: Juec. 11. *II. Contra los Idumeos. III. Contra Damasco y su tierra. IV. Contra los de Cedar, ó los Escitas, y otras naciones del oriente. V. Contra los Persas.*

DE los hijos [a]de Ammon: Así dijo Jehová: ¿No tiene hijos Israel? ¿No tiene heredero? ¿Por qué tomó como por heredad el rey de ellos [b]á Gad, y su pueblo habitó en sus ciudades?

2 Por tanto he aquí, vienen dias, dijo Jehová, en que haré oir en [c]Rabbat de los hijos de Ammon clamor de guerra; y será *puesta* en monton de asolamiento, y sus ciu-

[n] Sof. 2. 8.
[o] Véase Cap. 2. 26.
[p] Sal. 55. 6, 7. Ver. 9.
[q] Cant. 2. 14.
[r] Isa. 16. 6, etc.
[s] Isa. 16. 6. Cap. 50. 36.
[t] Isa. 15. 5. y 16. 7, 11.
[u] Isa. 16. 8, 9.
[x] Isa. 16. 10. Joel 1. 12.
[y] Isa. 15. 4, 5, 6.
[z] Isa. 15. 5, 6. Ver. 5.
[a] Isa. 15. 2. y 16. 12.
[b] Isa. 15. 5. y 16. 11.
[c] Isa. 15. 7.
[d] Isa. 15. 2, 3. Cap. 47. 5.
[e] Gén. 37. 34.
[f] Cap. 22. 28.
[g] Deut. 28. 49. Cap. 49. 22. Dan. 7. 4. Os. 8. 1. Hab. 1. 8.
[h] Isa. 8. 8.
[i] Ver. 24.
[k] Isa. 13. 8. y 21. 3. Cap. 30. 6. y 49. 22, 24. y 50. 43. y 51. 30. Miq. 4. 9.
[l] Sal. 83. 4. Isa. 7. 8.
[m] Isa. 24. 17, 18.
[n] Véase Cap. 11. 23.
[o] Núm. 21. 28.
[p] Núm. 24. 17.
[q] Núm. 21. 29.
[r] Cap. 49. 6, 39.
[a] Eze. 21. 28. y 25. 2. Am. 1. 13. Sof. 2. 8, 9.
[b] Am. 1. 13.
[c] Eze. 25. 5. Am. 1. 14.

dades serán puestas á fuego, é Is-
rael tomará por heredad á los que
los tomáron á ellos, dijo Jehová.
3 Aulla, ó! Jesebon, porque des-
truida es Hai: clamád, hijas de
Rabbat, [d]vestíos de sacos, ende-
chád, y rodeád por los vallados;
porque el rey de ellos fué en cau-
tividad, sus [e]sacerdotes, y sus prín-
cipes juntamente.
4 ¿Por qué te glorías de los
valles? tu valle se escurrió, ó! hija
[f]contumaz, la que confía en sus
tesoros, la [g]que dice: ¿Quién ven-
drá contra mi?
5 He aquí, yo traigo sobre tí es-
panto, dice el Señor Jehová de los
ejércitos, de todos tus al derredo-
res, y seréis lanzados cada uno de-
lante de su rostro, y no *habrá*
quien recoja al vagabundo.
6 Y [h]despues de esto haré tornar
la cautividad de los hijos de Am-
mon, dijo Jehová.
7 ¶ [i]De Edom: Así dijo Jehová
de los ejércitos: ¿No [k]hay más sa-
biduría en Teman? [l]¿Ha pereci-
do el consejo en los sabios? ¿cor-
rompióse su sabiduría?
8 [m]Huid, volvéos, escondéos en
simas para estar, ó! moradores de
[n]Dedan; porque el quebrantamien-
to de Esaú traeré sobre él, al tiem-
po que le tengo de visitar.
9 Si [o]vendimiadores vinieran con-
tra tí, ¿no dejarán rebuscos? Si
ladrones de noche, tomarán lo que
hubieran menester.
10 [p]Mas yo desnudaré á Esaú,
descubriré sus escondrijos, no se
podrá esconder: será destruida su
simiente, y sus hermanos, y sus
vecinos; y [q]no será.
11 Deja tus huérfanos, yo *los* criaré;
y tus viudas sobre mí se confiarán.
12 Porque así dijo Jehová: He
aquí que [r]los que no estaban con-
denados á beber del caliz, bebiendo
beberán, ¿y tú, absolviendo serás
absuelto? no serás absuelto: mas,
bebiendo beberás.
13 Porque por [s]mí juré, dijo Je-
hová, que en asolamiento, en ver-
güenza, en soledad, y en maldicion
será [t]Bosra; y todas sus ciudades
serán en asolamientos perpetuos.
14 [u]La fama oí, *que de parte* de

[d] Isa. 32. 11. Cap. 4. 8. y 6. 26.
[e] Cap. 48. 7. Am. 1. 15.
[f] Cap. 3. 14. y 7. 24.
[g] Cap. 21. 13.
[h] Ver. 39. y Cap. 48. 47.
[i] Eze. 25. 12. Am. 1. 11.
[k] Abd. 8.
[l] Véase Isa. 19. 11.
[m] Ver. 30.
[n] Cap. 25. 23.
[o] Abd. 5.
[p] Mal. 1. 3.
[q] Isa. 17. 14.
[r] Cap. 25. 29. Abd. 16.
[s] Gén. 22. 16. Isa. 45. 23. Am. 6. 8.
[t] Isa. 34. 6. y 63. 1.
[u] Abd. 1, 2, 3.

Jehová habia sido enviado mensa-
jero á las gentes, *diciendo:* Juntáos,
y veníd contra ella, y levantáos á
la batalla.
15 Porque he aquí que pequeño te
he puesto entre las gentes, menos-
preciado entre los hombres.
16 Tu arrogancia te engañó, y la
soberbia de tu corazon: que habitas
en cavernas de peñas, que tienes la
altura del monte: [x]aunque alces,
como águila [y]tu nido, de allí te
[z]haré descender, dijo Jehová.
17 Y será Edom en asolamiento:
[a]todo aquel que pasare por ella se
espantará, y silbará sobre todas
sus plagas.
18 [b]Como en el trastornamiento
de Sodoma, y de Gomorra, y de sus
ciudades vecinas, *será*, dijo Jehová:
no morará allí nadie, ni la habitará
hijo de hombre.
19 [c]He aquí que como leon subirá
de la [d]hinchazon del Jordan á la
morada fuerte; porque haré reposo,
y hacerle he correr de sobre ella; y
al que fuere escogido la encargaré;
porque, [e]¿quién *es* semejante á mí?
¿ó quién me emplazará? ¿ó [f]quién
será aquel pastor que me osará
resistir?
20 [g]Por tanto oid el consejo de
Jehová, que ha acordado sobre
Edom; y sus pensamientos que ha
pensado sobre los moradores de
Teman: Ciertamente los más pe-
queños del hato los arrastrarán, y
destruirán sus moradas con ellos.
21 Del estruendo de la caida de
ellos [h]la tierra tembló, y el grito de
su voz se oyó en el mar Bermejo.
22 He aquí que como águila [i]su-
birá, y volará; y extenderá sus alas
sobre Bosra; y el corazon de los
valientes de Edom será en aquel
dia como el corazon de mujer en
angustias.
23 ¶ [k]De Damasco: Avergonzóse
Emat, y Arfad, porque oyeron ma-
las nuevas: [l]derritiéronse en aguas
de desmayo, no pueden asosegarse.
24 Desmayóse Damasco, volvióse
para huir, y le tomó temblor: [m]an-
gustia y dolores le tomaron, como
de mujer que está de parto.
25 ¡Cómo no dejaron á [n]la ciudad
de alabanza, ciudad de mi gozo!

[x] Abd. 4.
[y] Job 39. 27.
[z] Am. 9. 2.
[a] Cap. 18. 16. y 50. 13.
[b] Gén. 19. 25. Deut. 29. 23. Cap. 50. 40. Am. 4. 11.
[c] Cap. 50. 44, etc.
[d] Cap. 12. 5.
[e] Ex. 15. 11.
[f] Job 41. 10.
[g] Cap. 50. 45.
[h] Cap. 50. 46.
[i] Cap. 4. 13. y 48. 40, 41.
[k] Isa. 17. 1. y 37. 13. Am. 1. 3. Zac. 9. 1, 2.
[l] Isa. 57. 20.
[m] Isa. 13. 8. Cap. 4. 31. y 6. 24. y 30. 6. y 48. 41. Ver. 22.
[n] Cap. 33. 9. y 51. 41.

26 [o]Por tanto sus mancebos cae-
rán en sus plazas, y todos los hom-
bres de guerra morirán en aquel
dia, dijo Jehová de los ejércitos.
27 Y haré encender [p]fuego en el
muro de Damasco, y consumirá las
casas de Benadad.
28 ¶ [q]De Cedar, y de los reinos de
Asor, los cuales hirió Nabucodono-
sor, rey de Babilonia: Así dijo
Jehová: Levantáos, subíd contra
Cedar, y destruíd [r]los hijos de
Cedem.
29 Sus [s]tiendas y sus ganados
tomarán, sus cortinas, y todos sus
vasos, y sus camellos tomarán para
sí; y llamarán contra ellos [t]miedo
al derredor.
30 [u]Huid, alejáos muy léjos, me-
téos en simas para estar, ó! mora-
dores de Asor, dijo Jehová; porque
tomó consejo contra vosotros Na-
bucodonosor, rey de Babilonia, y
pensó contra vosotros pensamiento.
31 Levantáos, subíd á [x]nacion
pacífica que vive seguramente, dice
Jehová, que ni tienen puertas, ni
cerrojos; que [y]viven solos.
32 Y serán sus camellos por presa,
y la multitud de sus ganados por
despojo; y [z]esparcirlos he por to-
dos vientos, [a]echados hasta el pos-
trer rincon; y de todos sus lados
les traeré su ruina, dijo Jehová.
33 Y Asor [b]será morada de dra-
gones, soledad para siempre: [c]nin-
guno morará allí, ni hijo de hombre
la habitará.
34 ¶ Palabra de Jehová que fué á
Jeremías profeta á cerca de [d]Elam,
en el principio del reino de Sede-
cías, rey de Judá, diciendo:
35 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: He aquí que yo quiebro el [e]arco
de Elam, principio de su fortaleza.
36 Y traeré sobre Elam los cuatro
vientos de los cuatro cantones del
cielo, y [f]aventarlos he á todos es-
tos vientos, ni habrá nacion adonde
no vengan extrangeros de Elam.
37 Y haré que Elam haya temor
delante de sus enemigos, y delante
de los que buscan su alma, y traeré
sobre ellos mal, y el furor de mi
enojo, dijo Jehová; [g]y enviaré en
pos de ellos espada hasta que los
acábe.

[o] Cap. 50. 30. y 51. 4.
[p] Am. 1. 4.
[q] Isa. 21. 13.
[r] Juec. 6. 3. Job 1. 3.
[s] Sal. 120. 5.
[t] Cap. 6. 25. y 46. 5.
[u] Ver. 8.
[x] Eze. 38. 11.
[y] Núm. 23. 9. Deut. 33. 28. Miq. 7. 14.
[z] Ver. 36. Eze. 5. 10.
[a] Cap. 9. 26. y 25. 23.
[b] Cap. 9. 11. y 10. 22. Mal. 1. 3.
[c] Ver. 18.
[d] Cap. 25. 25.
[e] Véase Isa. 22. 6.
[f] Ver. 32.
[g] Cap. 9. 16. y 48. 2.

38 Y [h]pondré mi trono en Elam,
y destruiré de allí rey y príncipes,
dijo Jehová.
39 Mas acontecerá en [i]lo postrero
de los dias, que haré tornar la cau-
tividad de Elam, dijo Jehová.

CAPITULO L.

Predice la asolacion de Babilonia y de toda su monarquia por los Persas, por haber puesto mano con soberbia y tiranía en el pueblo de Dios. II. La libertad del pueblo Judaico, y la data del Nuevo Testamento.

PALABRA que habló Jehová
[a]contra Babilonia, contra la
tierra de los Caldeos, por mano de
Jeremías profeta.
2 Denunciád en las naciones, y
hacéd saber: levantád tambien
bandera: hacéd saber, y no encu-
bráis: decíd: Tomada es Babilo-
nia, avergonzado es [b]Bel, deshe-
cho es Merodac, avergonzadas son
[c]sus esculturas, quebrados son sus
ídolos.
3 [d]Porque subió contra ella [e]na-
cion *de la parte* del aquilon, la cual
pondrá su tierra en asolamiento;
y no habrá quien en ella more: ni
hombre ni animal se movieron, se
fueron.
4 ¶ En aquellos dias, y en aquel
tiempo, dice Jehová, vendrán los
hijos de Israel, [f]ellos, y los hijos de
Judá juntamente, irán [g]andando
y llorando, [h]y buscarán á Jehová
su Dios.
5 Por el camino de Sion pregun-
tarán, allí *enderezarán* sus rostros:
Veníd, y juntáos á Jehová con
[i]concierto eterno, que jamas se
ponga en el olvido.
6 Ovejas [k]perdidas fueron mi pue-
blo, sus pastores las hicieron errar,
[l]por los montes las descarriaron:
anduvieron de monte en collado,
olvidáronse de sus majadas.
7 Todos los que los hallaban, los
[m]comian; y sus [n]enemigos decian:
No [o]pecaremos; porque *ellos* peca-
ron á Jehová, [p]morada de justicia,
y [q]esperanza de sus padres Jehová.
8 [r]Huid de en medio de Babilo-
nia, y salíd de tierra de Caldeos;
y sed como los mansos delante del
ganado:
9 ¶ [s]Porque he aquí que yo des-
pierto, y hago subir contra Babilo-
nia congregacion de grandes na-

[h] Véase Cap. 43. 10.
[i] Cap. 48. 47. Ver. 6.
[a] Isa. 13. 1. y 21. 1. y 47. 1.
[b] Isa. 46. 1. Cap. 51. 44.
[c] Véase Cap. 43. 12, 13.
[d] Cap. 51 48.
[e] Isa. 13. 17, 18, 20. Ver. 39, 40.
[f] Os. 1. 11.
[g] Ésd. 3. 12, 13. Sal. 126. 5, 6. Cap. 31. 9. Zac. 12. 10.
[h] Os. 3. 5.
[i] Cap. 31. 31, etc. y 32. 40.
[k] Isa. 53. 6. Ver. 17. 1 Ped. 2. 25.
[l] Cap. 2. 20. y 3. 6, 23.
[m] Sal. 79. 7.
[n] Cap. 40. 2, 3. Zac. 11. 5.
[o] Véase Cap. 2. 3. Dan. 9. 16.
[p] Sal. 90. 1. y 91. 1.
[q] Sal. 22. 4.
[r] Isa. 48. 20. Cap. 51. 6, 45. Zac. 2. 6, 7. Rev. 18. 4.
[s] Cap. 15. 14. y 51. 27. Ver. 3. 41.

ciones de la tierra del aquilon; y desde allí [t]se aparejarán contra ella, y será tomada: sus flechas, como de valiente diestro, no se [u]tornará en vano.

10 Y *la tierra* de los Caldeos será por presa: [x]todos los que la saquearen, saldrán hartos, dijo Jehová.

11 [y]Porque os alegrasteis, porque os gozasteis destruyendo mi heredad; porque os henchisteis como [z]becerra de renuevos, y relinchasteis como caballos:

12 Vuestra madre se avergonzó mucho, afrentóse la que os engendró. Veis aquí las postrimerías de las naciones, desierto, sequedad, y páramo.

13 Por la ira de Jehová no se habitará, [a]mas será asolada toda ella: [b]todo hombre que pasare por Babilonia se asombrará, y silbará sobre todas sus plagas.

14 [c]Apercibíos contra Babilonia al derredor: todos los que [d]entesáis arcos tirád contra ella: no os duelan las saetas, porque pecó contra Jehová.

15 Gritád contra ella en derredor: [e]Dió su mano, caido han sus fundamentos, derribados son [f]sus muros; porque [g]venganza *es* de Jehová. Tomád venganza de ella: hacéd con ella [h]como ella hizo.

16 Taládde Babilonia sembrador, y el que tiene hoz en tiempo de la siega: delante de la espada forzadora cada uno [i]volverá el rostro hácia su pueblo, cada uno huirá hácia su tierra.

17 Ganado [k]descarriado *ha sido* Israel, [l]leones le amontaron: [m]el rey de Asiria lo tragó el primero, este [n]Nabucodonosor, rey de Babilonia, lo desosó el postrero.

18 Por tanto así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: He aquí que yo visito al rey de Babilonia, y á su tierrá, como visité al rey de Asiria,

19 [o]Y tornaré á traer á Israel á su morada, y pacerá al Carmelo, y á Basan; y en el monte de Efraim, y de Galaad se hartará su alma.

20 En aquellos dias, y en aquel tiempo, dijo Jehová, la [p]maldad de Israel será buscada, y no parecerá; y los pecados de Judá, y no se hallarán; porque perdonaré [q]á los que *yo* hubiere dejado.

21 Sube contra la tierra de contumaces, contra ella, y contra los moradores [r]de la visitacion. Destruye, y mata en pos de ellos, dijo Jehová; y haz [s]conforme á todo lo que yo te he mandado.

22 [t]Estruendo de guerra en la tierra, y quebrantamiento grande.

23 ¿Cómo fué cortado y quebrado el [u]martillo de toda la tierra? ¿Cómo se tornó Babilonia en desierto entre las naciones?

24 Púsete lazos, y aun fuiste tomada, ó! Babilonia, y [x]tú no lo supiste: fuiste hallada, y aun presa, porque provocaste á Jehová.

25 Abrió Jehová su tesoro, y sacó [y]los vasos de su furor; porque esta es obra de Jehová Dios de los ejércitos en la tierra de Caldeos.

26 Veníd contra ella desde el cabo *de la tierra:* abríd sus alfolíes: holládla como á parva, y destruídla: no le queden residuos.

27 Matád á todos sus [z]novillos, vayan al matadero: ¡ay de ellos! que venido es su dia, el tiempo de [a]su visitacion.

28 Voz de los que huyen y escapan de la tierra de Babilonia *se oye,* para que [b]den las nuevas en Sion de la venganza de Jehová nuestro Dios, de la venganza de su templo.

29 Hacéd juntar sobre Babilonia flecheros, á [c]todos los que entesan arco: asentád campo sobre ella al derredor, no escape de ella ninguno: [d]pagádle segun su obra; conforme á todo lo que ella hizo hacéd con ella; [e]porque contra Jehová se ensoberbeció, contra el Santo de Israel.

30 [f]Por tanto sus mancebos caerán en sus plazas, y todos sus hombres de guerra serán talados en aquel dia, dijo Jehová.

31 He aquí yo contra tí, ó! soberbio, dijo el Señor Jehová de los ejércitos, porque [g]tu dia es venido, el tiempo en que te visitaré.

32 Y el soberbio tropezará, y caerá, y no tendrá quien le levante;

[t] Ver. 14, 29.
[u] 2 Sam. 1. 22.
[x] Rev. 17. 16.
[y] Isa. 47. 6.
[z] Os. 10. 11.
[a] Cap. 25. 12.
[b] Cap. 49. 17.
[c] Ver. 9. Cap. 51. 2.
[d] Cap. 49. 35. Ver. 29.
[e] 1 Crón. 29. 24. 2 Crón. 30. 8. Lam. 5. 6. Eze. 17. 18.
[f] Cap. 51. 58.
[g] Cap. 51. 6, 11.
[h] Sal. 137. 8. Ver. 29. Rev. 18. 6.
[i] Isa. 13. 14. Cap. 51. 9.
[k] Ver. 6.
[l] Cap. 2. 15.
[m] 2 Reyes 17. 6.
[n] 2 Reyes 24. 10, 14.
[o] Isa. 65. 10. Cap. 33. 12. Eze. 34. 13, 14.
[p] Cap. 31. 34.
[q] Isa. 1. 9.
[r] Eze. 23. 23.
[s] Véase 2 Sam. 16. 11. 2 Reyes 18. 25. 2 Crón. 36. 23. Isa. 10. 5. y 44. 28. y 48. 14. Cap. 34. 22.
[t] Cap. 51. 54.
[u] Isa. 14. 6. Cap. 51. 20.
[x] Cap. 51. 8, 31, 39, 57. Dan. 5. 30, 31.
[y] Isa. 13. 5.
[z] Sal. 22. 13. Isa. 34. 7. Cap. 46. 21.
[a] Cap. 48. 44. Ver. 31.
[b] Cap. 51. 10, 11.
[c] Ver. 14.
[d] Ver. 15. Cap. 51. 56. Rev. 18. 6.
[e] Isa. 47. 10.
[f] Cap. 49. 26. y 51. 4.
[g] Ver. 27.

y [h]encenderé fuego en sus ciudades, y quemará todos sus al derredores.

33 Así dijo Jehová de los ejércitos: Oprimidos *fueron* los hijos de Israel, y los hijos de Judá juntamente; y todos los que los tomaron cautivos, se los retuvieron: no los quisieron soltar.

34 [i]El Redentor de ellos es el fuerte, [k]Jehová de los ejércitos *es* su nombre: pleiteando pleiteará su pleito para hacer quietar la tierra, y turbar los moradores de Babilonia.

35 Espada sobre los Caldeos, dijo Jehová, y sobre los moradores de Babilonia, y [l]sobre sus príncipes, y sobre [m]sus sabios.

36 Espada [n]sobre los adivinos, y enloquecerán: espada sobre sus valientes, y serán quebrantados.

37 Espada sobre sus caballos, y sobre sus carros, y sobre todo [o]el vulgo que está en medio de ella; y [p]serán como mujeres: espada sobre sus tesoros, y serán saqueados.

38 [q]Sequedad sobre sus aguas, y secarse han; porque tierra es de [r]esculturas, y en ídolos enloquecen.

39 [s]Por tanto morarán bestias monteses con gatos: morarán tambien en ella pollos de avestruz, ni más [t]será poblada para siempre, ni se habitará de generacion en generacion.

40 [u]Como en el trastornamiento de Dios á Sodoma, y á Gomorra, y á sus *ciudades* vecinas, dijo Jehová, no morará allí hombre, ni hijo de hombre la habitará.

41 [x]He aquí *que un* pueblo viene *de la parte* del aquilon, y *una* gran nacion, y muchos reyes se levantarán de los lados de la tierra:

42 Arco y lanza [y]tomarán, [z]serán crueles, y no tendrán piedad: [a]su tropel sonará como la mar, y cabalgarán sobre caballos: apercebirse han como hombre á la pelea contra tí, ó! hija de Babilonia.

43 Oyó su fama el rey de Babilonia, y sus manos se descoyuntaron, [b]angustia le tomó, dolor como de mujer de parto.

44 [c]He aquí que como leon subirá de la hinchazon del Jordan á la morada fuerte; porque haré reposo, y hacerle he correr de sobre ella; y al que fuere escogido la encargaré; porque ¿quién es semejante á mí? ¿ó quién me emplazará? ¿ó [d]quién será aquel pastor que me osará resistir?

45 Por tanto oid el [e]consejo de Jehová, que ha acordado sobre Babilonia, y sus pensamientos que ha pensado sobre la tierra de los Caldeos. Ciertamente los más pequeños del hato los arrastrarán, y destruirán sus moradas con ellos.

46 [f]Del grito de la toma de Babilonia la tierra tembló; y el clamor se oyó entre las naciones.

CAPITULO LI.

Continúase la profecia contra Babilonia. II. La cual el profeta da por escrito á Saraias Camarero mayor, del rey Sedecias para que la eche en el Eufrates llegado á Babilonia en presagio de su ruina y de toda su monarquia.

ASÍ dijo Jehová: He aquí que yo levanto sobre Babilonia, y sobre sus moradores, que de corazon se levantan contra mí, [a]un viento destruidor.

2 Y enviaré en Babilonia [b]aventadores que la aventen, y vaciarán su tierra; [c]porque serán contra ella de todas partes en el dia del mal.

3 *Diré* al flechero que [d]entesa su arco, y al que se pone orgulloso con su loriga: No perdonéis á sus mancebos; [e]destruíd todo su ejército.

4 Y caerán muertos en la tierra de los Caldeos, y [f]alanceados en sus calles.

5 Porque no ha enviudado Israel y Judá de su Dios, Jehová de los ejércitos, aunque su tierra fué llena de pecado al Santo de Israel.

6 [g]Huid de en medio de Babilonia, y escapád cada uno su alma, porque no perezcáis á causa de su maldad; porque [h]el tiempo *es* de venganza de Jehová: [i]darle ha su pago.

7 Vaso de oro *fué* [k]Babilonia en la mano de Jehová, que embriaga toda la tierra: de su vino bebieron las [l]naciones, por tanto [m]enloquecerán las naciones.

8 En un momento [n]cayó Babilonia,

[h] Cap. 21. 14.
[i] Rev. 18. 8.
[k] Isa. 47. 4.
[l] Dan. 5. 30.
[m] Isa. 47. 13.
[n] Isa. 44. 25. Cap. 48. 30.
[o] Cap. 25. 20, 24. Eze. 30. 5.
[p] Cap. 51. 30. Nah. 3. 13.
[q] Isa. 41. 27. Cap. 51. 32, 36. Rev. 16. 12.
[r] Ver. 2. Cap. 51. 44, 47, 52.
[s] Isa. 13. 21, 22. y 34. 14. Cap. 51. 37. Rev. 18. 2.
[t] Isa. 13. 20. Cap. 25. 12.
[u] Gén. 19. 25. Isa. 13. 19. Cap. 49. 18. y 51. 26.
[x] Ver. 9. Cap. 6. 22. y 25. 14. y 51. 27. Rev. 17. 16.
[y] Cap. 6. 23.
[z] Isa. 13. 18.
[a] Isa. 5. 30.
[b] Cap. 49. 24.
[c] Cap. 49. 19, etc.
[d] Job 41. 10. Cap. 49. 19.
[e] Isa. 14. 24, etc. Cap. 51. 11.
[f] Rev. 18. 9.
[a] 2 Reyes 19. 7. Cap. 4. 11.
[b] Cap. 15. 7.
[c] Cap. 50. 14.
[d] Cap. 50. 14.
[e] Cap. 50. 21.
[f] Cap. 49. 26. y 50. 30, 37.
[g] Cap. 50. 8. Rev. 18. 4.
[h] Cap. 50. 15, 28.
[i] Cap. 25. 14.
[k] Rev. 17. 4.
[l] Rev. 14. 8.
[m] Cap. 25. 16.
[n] Isa. 21. 9. Rev. 14. 8. y 18. 2.

y se quebrantó: [o]aulläd sobre ella: [p]tomád bálsamo para su dolor: quizá sanará.

9 Curamos á Babilonia, y no sanó: dejádla, y [q]vámonos cada uno á su tierra; [r]porque llegado ha hasta el cielo su juicio; y alzádose ha hasta las nubes.

10 Jehová [s]sacó á luz nuestras justicias: veníd, y [t]contemos en Sion la obra de Jehová nuestro Dios.

11 [u]Limpiád las saetas, embrazád los escudos: despertado ha [x]Jehová el espíritu de los reyes de Media, porque contra Babilonia *es* [y]su pensamiento para destruirla; porque [z]venganza *es* de Jehová, venganza *es* de su templo.

12 [a]Levantád bandera sobre los muros de Babilonia: fortificád la guarda, ponéd guardas: aparejád celadas; porque aun pensó Jehová, y aun puso en efecto lo que dijo sobre los moradores de Babilonia.

13 [b]La que moras entre muchas aguas, rica de tesoros, venido ha tu fin, la medida de tu codicia.

14 [c]Jehová de los ejércitos juró por sí mismo: Si no te hinchiere de hombres [d]como de langostas, y [e]cantarán sobre tí cancion *de lagareros*.

15 [f]El que hace la tierra con su fortaleza, el que afirma el mundo con su sabiduría, y [g]extiende los cielos con su prudencia.

16 [h]El que da con voz multitud de aguas del cielo: despues él [i]hace subir las nubes de lo postrero de la tierra: hace relámpagos con la lluvia, y saca el viento de sus tesoros.

17 [k]Todo hombre se enloquece á *esta* sabiduría: todo platero se avergüenza de la escultura, porque mentira es su [l]vaciadizo, que no tienen espíritu.

18 [m]Vanidad son, y obra de escarnios, en el tiempo de su visitacion perecerán.

19 No *es* como ellos la [n]parte de Jacob; porque él *es* el formador de todo: é *Israel es* la vara de su heredad: Jehová de los ejércitos es su nombre.

20 Martillo [o]me sois, ó! armas de

o Cap. 48. 20. Rev. 18. 9, 11, 19.
p Cap. 46. 11.
q Isa. 13. 14. Cap. 50. 16.
r Rev. 18. 5.
s Sal. 37. 6.
t Cap. 50. 28.
u Cap. 46. 4.
x Isa. 13. 17. Ver. 28.
y Cap. 50. 45.
z Cap. 50. 28.
a Nah. 2. 1. y 3. 14.
b Rev. 17. 1, 15.
c Cap. 49. 13. Am. 6. 8.
d Nah. 3. 15.
e Cap. 50. 15.
f Gén. 1. 1, 6. Cap. 10. 12, etc.
g Job 9. 8. Sal. 104. 2. Isa. 40. 22.
h Cap. 10. 13.
i Sal. 135. 7.
k Cap. 10. 14.
l Cap. 50. 2.
m Cap. 10. 15.
n Cap. 10. 16.
o Isa. 10. 5, 15. Cap. 50. 23.

guerra, y por tí quebrantaré naciones; y por tí desharé reinos;

21 Y por tí quebrantaré caballos y sus caballeros; y por tí quebrantaré carros y los que en ellos suben;

22 Y por tí quebrantaré varones y mujeres; y por tí quebrantaré [p]viejos y mozos; y por tí quebrantaré mancebos y vírgenes;

23 Y por tí quebrantaré al pastor y á su manada; por tí quebrantaré labradores y sus yuntas; y por tí quebrantaré duques y príncipes.

24 [q]Y pagaré á Babilonia, y á todos los moradores de Caldea, todo el mal de ellos, que hicieron en Sion delante de vuestros ojos, dijo Jehová.

25 He aquí yo contra tí, ó! [r]monte destruidor, dijo Jehová, que destruiste toda la tierra; y extenderé mi mano sobre tí, y hacerte he rodar de las peñas, [s]y tornarte he monte quemado.

26 Y nadie tomará de tí piedra para esquina, ni piedra para cimiento; [t]porque en perpetuos asolamientos serás, dijo Jehová.

27 [u]Alzád bandera en la tierra, tocád trompeta en las naciones, [x]apercebíd naciones contra ella, juntád contra ella [y]los reinos de Ararat, de Minni, y de Ascenes: señalád contra ella capitan, hacéd subir caballos como langostas erizadas.

28 Apercebíd contra ella naciones: á [z]reyes de Media, á sus capitanes, y á todos sus príncipes, y á toda la tierra de su señorío.

29 Y temblará la tierra, y afligirse ha; porque confirmado es contra Babilonia todo el pensamiento de Jehová, para poner [a]la tierra de Babilonia en soledad, y que no haya morador.

30 Los valientes de Babilonia dejaron de pelear, estuviéronse en los fuertes: faltóles su fortaleza: [b]tornáronse como mujeres: encendieron *los enemigos* sus casas, quebraron [c]sus cerrojos.

31 [d]Correo se encontrará con correo, y mensajero se encontrará con mensajero, para dar las nuevas

p 2 Crón. 36. 17.
q Cap. 50. 15, 29.
r Isa. 13. 2. Zac. 4. 7.
s Rev. 8. 8.
t Cap. 50. 40.
u Isa. 13. 2.
x Cap. 25. 14
y Cap. 50. 41
z Ver. 11.
a Cap. 50. 13, 39, 40. Ver. 43.
b Isa. 19. 16. Cap. 48. 41. y 50. 37.
c Lam. 2. 9. Am. 1. 5. Nah. 3. 13.
d Cap. 50. 24.

al rey de Babilonia, que su ciudad es tomada por todas partes:

32 Y [e]los vados fueron tomados, y los carrizos fueron quemados á fuego, y los hombres de guerra se asombraron.

33 Porque así dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel: la hija de Babilonia *es* [f]como parva, [g]tiempo es ya de trillarla: de aquí á un poco le vendrá [h]el tiempo de la siega.

34 [i]Comióme, y desmenuzóme Nabucodonosor, rey de Babilonia: paróme *como* vaso vacío: tragóme como dragon: hinchió su vientre de mis delicadezas, y me echó.

35 Mi robo y mi carne *está* en Babilonia, dirá la moradora de Sion; y mi sangre en los moradores de Caldea, dirá Jerusalem.

36 Por tanto así dijo Jehová: He aquí que [k]yo juzgo tu causa, y vengaré tu venganza; [l]y secaré su mar, y haré que quede seca su corriente.

37 [m]Y será Babilonia en majanos morada de dragones, [n]espanto, y silbo, sin morador.

38 A una bramarán como leones: bramarán como cachorros de leones.

39 En su calor les pondré sus banquetes; y haréles que se [o]embriaguen para que se alegren, y duerman eterno sueño, y no despierten, dijo Jehová.

40 Hacerlos he traer como corderos al matadero, como carneros con machos de cabrío.

41 ¿Cómo fué presa [p]Sesac, y fué tomada la que [q]era alabada por toda la tierra? ¿Cómo fué por espanto Babilonia entre las naciones?

42 Subió [r]la mar sobre Babilonia, de la multitud de sus ondas fué cubierta.

43 [s]Sus ciudades fueron asoladas, la tierra seca y desierta, tierra que no morará en ella nadie, ni pasará por ella hijo de hombre.

44 [t]Y visitaré á Bel en Babilonia, y sacaré de su boca lo que ha tragado; y naciones no vendrán más á él; y el [u]muro de Babilonia caerá.

45 Salíd de en medio de ella, [x]pueblo mio, y escapád cada uno su vida de la ira del furor de Jehová.

[e] Cap. 50. 38.
[f] Isa. 21. 10. Am. 1. 3. Miq. 4. 13.
[g] Isa. 41. 15. Hab. 3. 12.
[h] Isa. 17. 5, etc. Os. 6. 11. Joel 3. 13. Rev. 14. 15, 18.
[i] Cap. 50. 17.
[k] Cap. 50. 34.
[l] Cap. 50. 38.
[m] Isa. 13. 22. Cap. 50. 39. Rev. 18. 2.
[n] Cap. 25. 9, 18.
[o] Ver. 57.
[p] Cap. 25. 26.
[q] Isa. 13. 19. Cap. 49. 25. Dan. 4. 30.
[r] Véase Isa. 8. 7, 8.
[s] Cap. 50. 39, 40. Ver. 29.
[t] Isa. 46. 1. Cap. 50. 2.
[u] Ver. 58.
[x] Ver. 6. Cap. 50. 8. Rev. 18. 4.

46 Y porque no se enternezca vuestro corazon, y temáis, á causa [y]de la fama que se oirá por la tierra: en un año vendrá la fama, y despues en otro año el rumor, y *luego vendrá* la violencia en la tierra, y el enseñoreador sobre el que enseñoréa.

47 Por tanto he aquí que vienen dias *que yo* [z]visitaré las esculturas de Babilonia, y toda su tierra se avergonzará, y todos sus muertos caerán en medio de ella.

48 Y [a]los cielos, y la tierra, y todo lo que en ellos *está*, dirán alabanzas sobre Babilonia; porque *de la parte* del aquilon vendrán sobre ella [b]destruidores, dijo Jehová.

49 Pues que Babilonia *fué causa* que cayesen muertos de Israel, tambien por causa de Babilonia cayeron muertos de toda la tierra.

50 [c]Los que escapasteis de la espada, andád, no os detengáis: acordáos por muchos dias de Jehová, y acordáos de Jerusalem.

51 [d]Estamos avergonzados, porque oímos la afrenta: cubrió vergüenza nuestros rostros, porque vinieron extrangeros contra los santuarios de la casa de Jehová.

52 Por tanto, he aquí, vienen dias, dijo Jehová, *que yo* [e]visitaré sus esculturas, y en toda su tierra gemirá herido de muerte.

53 [f]Si se subiese Babilonia al cielo, y si fortaleciere en lo alto su fuerza, de mí vendrán á ella destruidores, dijo Jehová.

54 [g]Sonido de grito de Babilonia, y quebrantamiento grande de la tierra de los Caldeos.

55 Porque Jehová destruye á Babilonia, y quitará de ella el mucho estruendo; y bramarán sus ondas: como muchas aguas será el sonido de la voz de ellos:

56 Porque vino contra ella, contra Babilonia, destruidor, y sus valientes fueron presos, el arco de ellos fué quebrado; [h]porque el Dios de pagas Jehová pagará pagando.

57 [i]Y embriagaré sus príncipes, y sus sabios, sus capitanes, y sus nobles, y sus fuertes; y dormirán sueño eterno, y no despertarán,

[y] 2 Reyes 19. 7.
[z] Cap. 50. 2. Ver. 52.
[a] Isa. 44. 23. y 49. 13. Rev. 18. 20.
[b] Cap. 50. 3, 41.
[c] Cap. 44. 28.
[d] Sal. 44. 15, 16. y 79. 4.
[e] Ver. 47.
[f] Cap. 49. 16. Am. 9. 2. Abd. 4.
[g] Cap. 50. 22.
[h] Sal. 94. 1. Cap. 50. 29. Ver. 24.
[i] Ver. 39.

dice el [k]Rey, Jehová de los ejércitos *es* su nombre.

58 Así dijo Jehová de los ejércitos: [l]El muro ancho de Babilonia derribando será derribado, y sus altas puertas serán quemadas á fuego; y trabajarán [m]pueblos y naciones en vano en el fuego, y cansarse han.

59 ¶ Palabra que envió Jeremías profeta á Saraías, hijo de Nerías, hijo de Maasías, cuando iba con Sedecías, rey de Judá, á Babilonia, el cuarto año de su reino; y *era* Saraías el principal camarero.

60 Y escribió Jeremías en un libro todo el mal que habia de venir sobre Babilonia: todas las palabras que están escritas contra Babilonia.

61 Y dijo Jeremías á Saraías: Cuando llegares á Babilonia, y vieres, y leyeres todas estas cosas,

62 Dirás: Jehová, tú dijiste contra este lugar que lo habias de talar, hasta [n]no *quedar* en él morador, ni hombre, ni animal, mas que para siempre ha de ser asolado.

63 Y será que cuando acabares de leer este libro, [o]atarle has una piedra, y echarlo has en medio del Éufrates;

64 Y dirás: Así será anegada Babilonia, y no se levantará del mal que yo traigo sobre ella: [p]y cansarse han. Hasta aquí *son* las palabras de Jeremías.

CAPITULO LII.

Recapitula el profeta el intento y cumplimiento de toda su profecía, que fué la toma y asolacion de la ciudad, del templo, la presa del rey y la muerte de sus hijos y de sus príncipes, y el trasportamiento del pueblo y de los sagrados vasos en Babilonia. II. Joacin rey de Judá es sacado de la cárcel por Nabucodonosor, y puesto en honra en su cautividad.

ERA Sedecías de edad de [a]veinte y un años cuando comenzó á reinar; y reinó once años en Jerusalem. Su madre se llamaba Amital, hija de Jeremías de Lebna.

2 É hizo lo malo en los ojos de Jehová, conforme á todo lo que hizo Joacim.

3 Porque á causa de la ira que tuvo Jehová contra Jerusalem, y Judá, hasta echarlos de su presencia, Sedecías rebeló contra el rey de Babilonia.

4 Aconteció pues á los [b]nueve

[k] Cap. 46. 18. y 48. 15.
[l] Ver. 44.
[m] Hab. 2. 13.
[n] Cap. 50. 3, 39. Ver. 29.
[o] Véase Rev. 18. 21.
[p] Ver. 58.
[a] 2 Reyes 24. 18.
[b] 2 Reyes 25. 1-27. Cap. 39. 1. Zac. 8. 19.

años de su reino, en el mes décimo, á los diez dias del mes, que vino Nabucodonosor, rey de Babilonia, él y todo su ejército contra Jerusalem, y asentaron sobre ella campo, y edificaron sobre ella bastiones de todas partes.

5 Y estuvo cercada la ciudad hasta el undécimo año del rey Sedecías.

6 En el mes cuarto, á los nueve del mes, prevaleció la hambre en la ciudad hasta no haber pan para el pueblo de la tierra.

7 Y fué entrada la ciudad, y todos los hombres de guerra huyeron, y saliéronse de la ciudad de noche por el camino del postigo que *está* entre los dos muros, que *estaban* cerca del jardin del rey, y fuéronse por el camino del desierto, estando aun los Caldeos junto á la ciudad al derredor.

8 Y el ejército de los Caldeos siguió al rey, y alcanzaron á Sedecías en los llanos de Jericó, y todo su ejército se esparció de él.

9 [c]Prendieron pues al rey, é hiciéronle venir al rey de Babilonia en Reblata en tierra de Emat; y pronunció contra él sentencia.

10 [d]Y degolló el rey de Babilonia á los hijos de Sedecías delante de sus ojos, y tambien degolló á todos los príncipes de Judá en Reblata.

11 A Sedecías empero sacó los ojos, y púsole en grillos, é hízole el rey de Babilonia traer á Babilonia; y púsole en la casa de la cárcel hasta el dia que murió.

12 [e]Y en el mes quinto á los diez del mes, [f]que era este año el año diez y nueve del reino de Nabucodonosor, rey de Babilonia, [g]vino á Jerusalem Nabuzardan, capitan de la guarda, *que* solia estar delante del rey de Babilonia.

13 Y encendió á fuego la casa de Jehová, y la casa del rey, y todas las casas de Jerusalem; y toda grande casa quemó á fuego.

14 Y todo el ejército de los Caldeos, que *venia* con el capitan de la guarda, destruyó todos los muros de Jerusalem en derredor.

15 [h]É hizo traspasar Nabuzardan, capitan de la guarda, los pobres

[c] Cap. 32. 4.
[d] Eze. 12. 13.
[e] Zac. 7. 5. y 8. 19.
[f] Véase Ver. 29.
[g] Cap. 39. 9.
[h] Cap. 39. 9.

del pueblo, y toda la otra gente vulgar que habian quedado en la ciudad, y los fugitivos, que se habian huido al rey de Babilonia, y todo el resto de la multitud vulgar.

16 Mas de los pobres de la tierra dejó Nabuzardan, capitan de la guarda, para viñeros y labradores.

17 [i]Y los Caldeos quebraron las [k]columnas de metal que estaban en la casa de Jehová, y las basas, y el mar de metal, que estaba en la casa de Jehová; y llevaron todo el metal á Babilonia.

[i] Cap. 27. 19.
[k] Véase 1 Reyes 7. 15, 23, 27, 50.

18 Llevaron tambien los [l]calderos, y los badiles, y los salterios, y las tazas, y los cucharones, y todos los vasos de metal con que se servian;

[l] Ex. 27. 3. 2 Reyes 25. 14, 15, 16.

19 Y las copas, é incensarios, y lebrillos, y ollas, y candeleros, y escudillas, y tazas: lo que de oro de oro, y lo que de plata de plata, llevó el capitan de la guarda:

20 Dos columnas, un mar, y doce bueyes de metal que estaban debajo de las basas, que hizo el rey Salomon en la casa de Jehová: no se podia pesar [m]el metal de todos estos vasos.

[m] 1 Reyes 7. 47.

21 Cuanto á las [n]columnas, la altura de la una columna era diez y ocho codos, y una cuerda de doce codos la cercaba de cuatro dedos de grueso de vaciadizo.

[n] 1 Reyes 7. 15. 2 Reyes 25. 17. 2 Crón. 3. 15.

22 Y el capitel de metal que estaba sobre ella era de altura de cinco codos, y *habia* una red, y granadas en el capitel al derredor, todo de metal; y otro tanto era lo de la segunda columna con sus granadas.

23 Habia noventa y seis granadas en cada órden: [o]todas ellas eran ciento sobre la red al derredor.

[o] Véase 1 Reyes 7. 20.

24 Tomó tambien el [p]capitan de la guarda á Saraías sacerdote principal, [q]y á Sofonías segundo sacerdote, y tres guardas de la puerta:

[p] 2 Reyes 25. 18.
[q] Cap. 21. 1. y 29. 25.

25 Y de la ciudad tomó un eunuco que era capitan sobre los hombres de guerra, y siete hombres de los que veian la cara del rey, que se hallaron en la ciudad, y el principal escribano de la guerra que cogia al pueblo de la tierra para la guerra, y sesenta varones del vulgo de la tierra, que se hallaron dentro de la ciudad:

26 Tomólos Nabuzardan, capitan de la guarda, y trájolos al rey de Babilonia á Reblata.

27 Y el rey de Babilonia los hirió, y los mató en Reblata en tierra de Emat; y Judá fué trasportado de su tierra.

28 [r]Este es el pueblo que Nabucodonosor hizo traspasar en el año [s]séptimo, [t]tres mil y veinte y tres Judíos.

[r] 2 Reyes 24. 2.
[s] Véase 2 Reyes 24. 12.
[t] Véase 2 Reyes 24. 14.

29 [u]En el año diez y ocho Nabucodonosor hizo traspasar de Jerusalem ochocientas y treinta y dos personas.

[u] Véase Ver. 12. Cap. 39. 9.

30 El año veinte y tres de Nabucodonosor, traspasó Nabuzardan, capitan de la guarda, setecientas y cuarenta y cinco personas de los Judíos: todas las personas *son* cuatro mil y seiscientas.

31 [x]Y acaeció que en el año treinta y siete de la cautividad de Joacin, rey de Judá, en el mes doceno á los veinte y cinco del mes, Evilmerodac, rey de Babilonia, en el año *primero* de su reino, [y]alzó la cabeza de Joacin, rey de Judá, y le sacó de la casa de la cárcel.

[x] 2 Reyes 25. 27, 28, 29, 30.
[y] Gén. 40. 13, 20.

32 Y habló con él amigablemente, é hizo poner su trono sobre los tronos de los reyes que estaban con él en Babilonia.

33 É hízole mudar las ropas de su cárcel, [z]y comia pan delante de él siempre todos los dias de su vida.

[z] 2 Sam. 9. 13.

34 Y continuamente se le daba racion por el rey de Babilonia, cada cosa en su dia, todos los dias de su vida, hasta el dia que murió.

LAS

LAMENTACIONES DE JEREMÍAS.

CAPITULO I.

Endecha que el profeta Jeremias parece haber hecho (conforme á lo que él dijo capitulo 9, 20,) en que su pueblo cantase la asolacion de su patria, y singularmente de Jerusalem, y las causas de ella; y movido á arrepentimiento pidiese á Dios misericordia y su restauracion.

¡CÓMO está asentada sola la
a Isa. 47. 7, 8. ciudad *ántes* populosa! [a]la
grande entre las naciones es vuelta
b Ésd. 4. 20. como viuda: [b]la señora de provincias es hecha tributaria.
c Jer. 13. 17. 2 Llorando [c]llorará en la [d]noche,
d Job 7. 3. Sal. 6. 6. y sus lágrimas en sus mejillas: [e]no
e Ver. 9, 16, 17, 21. tiene quien la consuele [f]de todos
f Jer. 4. 30. y 30. 14. Ver. 19. sus amadores: todos sus amigos le faltaron, volviéronsele enemigos.
g Jer. 52. 27. 3 [g]Judá pasó *en cautividad* á causa de la afliccion, y de la grandeza
h Deut. 28. 64, 65. Cap. 2. 9. de servidumbre: [h]ella moró entre las gentes, y no halló descanso: todos sus perseguidores la alcanzaron entre estrechuras.
4 Las calzadas de Sion tienen luto, porque no hay quien venga á las solemnidades: todas sus puertas *son* asoladas: sus sacerdotes gimen, sus vírgenes afligidas, y ella tiene amargura.
i Deut. 28. 43, 44. 5 Sus enemigos son [i]hechos cabeza, sus aborrecedores fueron prosperados; porque Jehová la afligió
k Jer. 30. 14, 15. Dan. 9. 7,16. por la [k]multitud de sus rebeliones:
l Jer. 52. 28. sus [l]niños fueron en cautividad delante del enemigo.
6 Fuése de la hija de Sion toda su hermosura: sus príncipes fueron como ciervos que no hallaron pasto; y anduvieron sin fortaleza delante del perseguidor.
7 Jerusalem, cuando su pueblo cayó en la mano del enemigo, y no hubo quien le ayudase, *entónces* se acordó de los dias de su afliccion, y de sus rebeliones, y de todas sus cosas deseables que tuvo desde los tiempos antiguos: miráronla los enemigos, y escarnecieron de sus sábados.
m 1 Reyes 8. 46. 8 Pecado pecó [m]Jerusalem, por lo
cual ella ha sido removida: todos los que *ántes* la honraban, la menospreciaron, [n]porque vieron su n Jer. 13. 22, 26. Eze. 16. 37. y 23. 29. Os. 2. 10.
vergüenza: ella tambien suspira, y es vuelta atras.
9 Sus inmundicias *trajo* en sus
faldas, no se [o]acordó de su postrimería: o Deut. 32. 29. Isa. 47. 7.
por tanto ella ha descendido maravillosamente, [p]no tiene p Ver. 2, 17, 21.
consolador. Mira, ó! Jehová, mi afliccion, porque el enemigo se ha engrandecido.
10 Extendió su mano el enemigo
á [q]todas sus cosas preciosas; y *ella* q Ver. 7.
vió á las [r]gentes entrar en su r Jer. 51. 51.
santuario, de las cuales mandaste
[s]que no entrasen en tu congregacion. s Deut. 23. 3. Neh. 13. 1.
11 Todo su pueblo [t]buscó su pan t Jer. 38. 9 y 52. 6. Cap. 2. 12. y 4. 4.
suspirando, dieron por la comida todas sus cosas preciosas para refocilar el alma. Mira, ó! Jehová, y ve, que soy *tornada* vil.
12 No os *sea molesto* todos los que pasáis por el camino, mirád, y véd,
[u]si hay dolor como mi dolor, que u Dan. 9. 12.
me ha venido; porque Jehová me ha angustiado en el dia de la ira de su furor.
13 Desde lo alto envió fuego en mis huesos, el cual se enseñoreó:
[x]extendió red á mis piés, tornóme x Eze. 12. 13. y 17. 20.
atras, púsome asolada, y entristecida todo el dia.
14 [y]El yugo de mis rebeliones está y Deut. 28. 48
ligado en su mano, entretejidas han subido sobre mi cerviz: ha hecho caer mis fuerzas: háme entregado el Señor en manos de *donde* no podré levantarme.
15 El Señor ha hollado todos mis fuertes en medio de mí: llamó contra mí compañía para quebrantar
mis mancebos: lagar ha pisado [z]el z Isa. 63. 3. Rev. 14. 19, 20. y 19. 15.
Señor á la vírgen hija de Judá.
16 Por esta causa yo lloro: [a]mis a Jer. 13. 17. y 14. 17. Cap. 2. 18.
ojos, mis ojos fluyen aguas; porque
se alejó de mí [b]consolador que dé b Ver. 2, 9.
reposo á mi alma: mis hijos son

destruidos, porque el enemigo prevaleció.

17 [c]Sion extendió sus manos, [d]no tiene consolador: Jehová dió mandamiento contra Jacob, que sus enemigos le cercasen: Jerusalem fué en abominacion entre ellos.

18 Jehová es [e]justo, que *yo* contra su boca [f]rebelé. Oid ahora todos los pueblos, y ved mi dolor: mis vírgenes y mis mancebos fueron en cautividad.

19 Dí voces á mis amadores, mas ellos [g]me han engañado: mis sacerdotes y mis ancianos, en la ciudad perecieron, [h]buscando comida para sí con que entretener su vida.

20 Mira, ó! Jehová, que estoy atribulada, mis [i]entrañas rugen, mi corazon está trastornado en medio de mí; porque rebelé rebelando: [k]de fuera *me* deshijó la espada, de dentro parece una muerte:

21 Oyeron que gemia, y [l]no hay consolador para mí: todos mis enemigos, oido mi mal, se holgaron, porque tú lo hiciste: trajiste [m]el dia que señalaste: mas serán como yo.

22 [n]Entre delante de tí toda su maldad, y haz con ellos como hiciste conmigo por todas mis rebeliones; porque muchos *son* mis suspiros, y [o]mi corazon *está* doloroso.

CAPITULO II.

Continua la endecha.

¡CÓMO oscureció el Señor en su furor á la hija de Sion! [a]derribó del cielo á la tierra la [b]hermosura de Israel, y no se acordó del [c]estrado de sus piés en el dia de su furor.

2 Destruyó el Señor, y [d]no perdonó: destruyó en su furor todas las tiendas de Jacob: echó por tierra las fortalezas de la hija de Judá, [e]contaminó el reino, y sus príncipes.

3 Cortó con la ira de su furor todo el cuerno de Israel: [f]hizo volver atras su diestra delante del enemigo; [g]y encendióse en Jacob como llama de fuego, ardió en derredor.

4 [h]Entesó su arco como enemigo, afirmó su mano derecha como adversario, y [i]mató toda cosa hermosa á la vista en la tienda de la hija de Sion: derramó como fuego su enojo.

5 Fué [k]el Señor como enemigo: destruyó á Israel, [l]destruyó todos sus palacios: disipó sus fortalezas, y multiplicó en la hija de Judá la tristeza y lamentacion.

6 Y [m]traspasó [n]como *de* huerto su cabaña, destruyó su congregacion: hizo olvidar [o]Jehová en Sion solemnidades y sábados; y desechó en la ira de su furor rey y sacerdote.

7 Desechó el Señor su altar, menospreció su santuario: entregó en la mano del enemigo los muros de sus palacios: [p]dieron grita en la casa de Jehová como en dia de fiesta.

8 Jehová determinó de destruir el muro de la hija de Sion, [q]extendio el cordel: no retrajo su mano de destruir: enlutóse el antemuro y el muro, fueron destruidos juntamente.

9 Sus puertas fueron echadas por tierra: destruyó y [r]quebrantó sus cerrojos: su [s]rey, y sus príncipes *son llevados* entre las gentes: [t]no hay ley: sus [u]profetas tampoco hallaron vision de Jehová.

10 [x]Asentáronse en tierra, callaron los ancianos de la hija de Sion: [y]echaron polvo sobre sus cabezas, [z]ciñéronse de sacos: las hijas de Jerusalem abajaron sus cabezas á tierra.

11 [a]Mis ojos se cegaron de lágrimas, rugieron mis [b]entrañas, [c]mi hígado se derramó por tierra por el quebrantamiento de la hija de mi pueblo, desfalleciendo [d]el niño, y el que mamaba en las plazas de la ciudad.

12 Decian á sus madres: ¿Dónde está el trigo, y el vino? desfalleciendo como muertos en las calles de la ciudad, derramando sus almas en el regazo de sus madres.

13 ¿Qué testigo te traeré, ó [e]á quién te haré semejante, ó! hija de Jerusalem? ¿A quién te compararé para consolarte, ó! vírgen hija de Sion? porque grande es tu quebrantamiento como la mar: ¿quién te medicinará?

14 Tus [f]profetas te predicaron vanidad é insensatez, y no [g]descu-

[c] Jer. 4. 31. [d] Ver. 2, 9. [e] Neh. 9. 33. Dan. 9. 7. 14. [f] 1 Sam. 12. 14, 15. [g] Ver. 2. Jer. 30. 14. [h] Ver. 11. [i] Job 30. 27. Isa. 16. 11. Jer. 4. 19. y 48. 36. Cap. 2. 11. Os. 11. 8. [k] Deut. 32. 25. Eze. 7. 15. [l] Ver. 2. [m] Isa. 13, etc. Jer. 46, etc. [n] Sal. 109. 15. [o] Cap. 5. 17.

[a] Mat. 11. 23. [b] 2 Sam. 1. 19. [c] 1 Crón. 28. 2. Sal. 99. 5. y 132. 7. [d] Ver. 17, 21. Cap. 3. 43. [e] Sal. 89. 39. [f] Sal. 74. 11. [g] Sal. 89. 46. [h] Isa. 63. 10. Ver. 5. [i] Eze. 24. 25.

[k] Ver. 4. Jer. 30. 14. [l] 2 Reyes 25. 9. Jer. 52. 13. [m] Sal. 80. 12 y 89. 40. Isa. 5. 5. [n] Isa. 1. 8. [o] Cap. 1. 4. Sof. 3. 18. [p] Sal. 74. 4. [q] 2 Reyes 21. 13. Isa. 34. 11. [r] Jer. 51. 30. [s] Deut. 28. 36. 2 Reyes 24. 15. y 25. 7. Cap. 1. 3. y 4. 20. [t] 2 Crón. 15. 3. [u] Sal. 74. 9. Eze. 7. 26. [x] Job 2. 13. Isa. 3. 26. Cap. 3. 28. [y] Job 2. 12. [z] Isa. 15. 3. Eze. 7. 18. y 27. 31.

[a] Sal. 6. 7. Cap. 3. 48, etc. [b] Cap. 1. 20. [c] Job 16. 13. Sal. 22. 14. [d] Ver. 19. Cap. 4. 4. [e] Cap. 1. 12. Dan. 9. 12. [f] Jer. 2. 8. y 5. 31. y 14. 14. y 23. 16. y 27. 14. y 29. 8, 9. Eze. 13. 2. [g] Isa. 58. 1.

brieron tu pecado para estorbar tu cautiverio: predicáronte profecías vanas, y digresiones.

15 [h]Todos los que pasaban por el camino, [i]batieron las manos sobre tí: silbaron, y [k]movieron sus cabezas sobre la hija de Jerusalem: ¿Es esta la ciudad que decian de [l]perfecta hermosura, el gozo de toda la tierra?

16 [m]Todos tus enemigos abrieron sobre tí su boca, y silbaron, y batieron los dientes, *y* dijeron: [n]Traguemos: que cierto este es el dia que esperábamos: hallámos*lo*, [o]vímos*lo*.

17 Jehová hizo lo que [p]determinó: cumplió su palabra que él habia mandado desde tiempo antiguo: [q]destruyó, y no perdonó, y [r]alegró sobre tí al enemigo; y enalteció el cuerno de tus adversarios.

18 El corazon de ellos daba voces al Señor: O! [s]muro de la hija de Sion, [t]echa lágrimas como *un* arroyo dia y noche: no descanses; ni cesen las niñas de tus ojos.

19 Levántate, [u]da voces en la noche, en el principio de las velas: [x]derrama como agua tu corazon delante de la presencia del Señor: alza tus manos á él por la vida de tus pequeñitos que [y]desfallecen de hambre en los [z]principios de todas las calles.

20 Mira, ó! Jehová, y considera á quien has vendimiado así. [a]¿Comen las mujeres su fruto, los pequeñitos de sus crias? [b]¿Mátase en el santuario del Señor el sacerdote, y el profeta?

21 [c]Niños y viejos yacian por tierra por las calles: mis vírgenes y mis mancebos cayeron á cuchillo: [d]mataste en el dia de tu furor, degollaste, no perdonaste.

22 Llamaste, como á dia de solemnidad, [e]mis temores de al derredor: ni hubo en el dia del furor de Jehová quien escapase, ni quedase vivo: [f]los que crié y mantuve, mi enemigo los acabó.

h 1 Reyes 9. 8. Jer. 18. 16. Nah. 3. 19. — i Eze. 25. 6. — k 2 Reyes 19. 21. Sal. 44. 14. — l Sal. 48. 2. y 50. 2. — m Job 16. 9, 10. Sal. 22. 13. Cap. 3. 46. — n Sal. 56. 2. — o Sal. 35. 21. — p Lev. 26. 16, etc. Deut. 28. 15, etc. — q Ver. 2. — r Sal. 38. 16. y 89. 42. — s Ver. 8. — t Jer. 14. 17. Cap. 1. 16. — u Sal. 119. 147. — x Sal. 62. 8. — y Ver. 11. — z Isa. 51. 20. Cap. 4. 1. Nah. 3. 10. — a Lev. 26. 29. Deut. 28. 53. Jer. 19. 9. Cap. 4. 10. Eze. 5. 10. — b Cap. 4. 13, 16. — c 2 Crón. 36. 17. — d Cap. 3. 43. — e Sal. 31. 13. Jer. 6. 25. y 46. 5. — f Os. 9. 12, 13.

CAPITULO III.

Deplora el profeta la calamidad que le sigue en su vocacion. Como lo hizo especialmente en el capítulo, 20. de su profecía, donde parece que responde este tratado. II. Al fin se humilla delante de Dios alentando su fé y su esperanza en él, y predicando sus continuas misericordias. III. Con esta ocasion hace una doctísima digresion de la esperanza en Dios, y del oficio y de la suerte del que de verdad profesare piedad, con el cual tratado corrige las quejas mal sonantes del principio. IV. Al mismo propósito declara la clemencia de Dios en los azotes de los suyos; y que si aflige, no es porque sea cruel ó tirano: mas porque los pecados de los hombres provocan así su justicia. V. De aquí desciende muy á propósito á impugnar el epicureismo de los que niegan la divina providencia, con que tambien corrige los conceptos de sus quejas: concluyendo con llamar á los que Dios azota á la consideracion de sus pecados, y á confiar en él y en su misericordia, como él luego lo hace, recitando los azotes de su pueblo, y pidiendo á Dios que vuelva por él contra sus enemigos.

YO *soy un* hombre que vió afliccion en la vara de su enojo.

2 Guióme, y me llevó en tinieblas, mas no en luz.

3 Ciertamente contra mí volvió, y revolvió su mano todo el dia.

4 Hizo envejecer [a]mi carne y mi piel: [b]quebrantó mis huesos.

5 Edificó contra mí, y cercó*me* de tóxico, y de trabajo.

6 [c]Asentóme en oscuridades como los muertos para siempre.

7 [d]Cercóme de seto, y no saldré: agravó mis grillos.

8 Aun [e]cuando clamé, y dí voces, cerró mi oracion.

9 Cercó de seto mis caminos á piedra tajada: torció mis senderos.

10 Oso que asecha [f]fué para mí, leon en escondrijos.

11 Torció mis caminos, y [g]despedazóme: tornóme asolado.

12 Su arco entesó, y [h]púsome como blanco á la saeta.

13 Hizo entrar en mis riñones [i]la saetas de su aljaba.

14 Fuí [k]escarnio á todo mi pueblo, [l]cancion de ellos todos los dias.

15 [m]Hartóme de amarguras, embriagóme de ajenjos.

16 Quebróme los dientes [n]con cascajo, cubrióme de ceniza.

17 Y mi alma se alejó de la paz, olvidéme del bien.

18 [o]Y dije: Pereció mi fortaleza, y mi esperanza de Jehová.

19 ¶ Acuérdate de mi afliccion, y de mi abatimiento, [p]del ajenjo, y de la hiel.

20 Acordándose se acordará, porque mi alma es humillada en mí.

21 Esto reduciré á mi corazon; por tanto esperaré.

22 Misericordias de Jehová [q]*son*,

a Job 16. 8. — b Sal. 51. 8. Isa. 38. 13. Jer. 50. 17. — c Sal. 88. 5, 6. y 143. 3. — d Job 3. 23. y 19. 8. Os. 2. 6. — e Job 30. 20. Sal 22. 2. — f Job 10. 16. Isa. 38. 13. Os. 5. 14. y 13. 7, 8. — g Os. 6. 1. — h Job 7. 20. y 16. 12. Sal. 38. 2. — i Job 6. 4. — k Jer. 20. 7. — l Job 30. 9. Sal. 69. 12. Ver. 63. — m Jer. 9. 15. — n Prov. 20. 17. — o Sal. 31. 22. — p Jer. 9. 15. — q Mal. 3. 6.

que no somos consumidos; porque sus misericordias nunca desfallecieron.

23 Nuevas [r]cada mañana: grande es tu fé.

24 ¶ [s]Mi parte *es* Jehová, dijo mi alma: por tanto á él esperaré.

25 Bueno es Jehová á los que en él [t]esperan, al alma que le buscare.

26 Bueno es esperar [u]callando en la salud de Jehová.

27 [x]Bueno es al varon, si llevare el yugo desde su mocedad.

28 [y]Asentarse ha solo, y callará; porque llevó sobre sí.

29 [z]Pondrá su boca en el polvo, si quizá habrá esperanza.

30 [a]Dará la mejilla al que le hiriere: hartarse ha de afrenta.

31 ¶ [b]Porque el Señor no desechará para siempre.

32 Ántes si afligiere, tambien se compadecerá segun la multitud de sus misericordias.

33 Porque no [c]aflige, ni congoja de su corazon á los hijos de los hombres.

34 Para desmenuzar debajo de sus piés todos los encarcelados de la tierra;

35 Para hacer apartar el derecho del hombre delante de la presencia del Altísimo;

36 Para trastornar al hombre en su causa, [d]el Señor no lo sabe.

37 ¶ ¿Quién *será pues* [e]aquel que diga, que vino *algo* que el Señor no mandó?

38 ¿De la boca del Altísimo no saldrá [f]malo ni bueno?

39 [g]¿Por qué *pues* tiene dolor el hombre viviente, [h]el hombre en su pecado?

40 Escudriñemos nuestros caminos, y busquemos, y volvámosnos á Jehová.

41 [i]Levantemos nuestros corazones con las manos á Dios en los cielos.

42 [k]Nosotros habemos rebelado, y fuimos desleales: *por tanto* tú no perdonaste.

43 Tendiste la ira, y perseguístenos; [l]mataste, no perdonaste.

44 Cubrístete de nube, [m]porque no pasase la oracion.

[r] Isa. 33. 2. [s] Sal. 16. 5. y 73. 26. y 119. 57. Jer. 10. 16. [t] Sal. 130. 6. Isa. 30. 18. Miq. 7. 7. [u] Sal. 37. 7. [x] Sal. 94. 12. y 119. 71. [y] Jer. 15. 17. Cap. 2. 10. [z] Job 42. 6. [a] Isa. 50. 6. Mat. 5. 39. [b] Sal. 94. 14. [c] Eze. 33. 11. Heb. 12. 10. [d] Hab. 1. 13. [e] Sal. 33. 9. [f] Job 2. 10. Isa. 45. 7. Am. 3. 6. [g] Prov. 19. 3. [h] Miq. 7. 9. [i] Sal. 86. 4. [k] Dan. 9. 5. [l] Cap. 2. 2, 17, 21. [m] Ver. 8.

45 [n]Raedura y abominacion nos tornaste en medio de los pueblos.

46 [o]Todos nuestros enemigos abrieron sobre nosotros su boca.

47 [p]Temor, y lazo fué á nosotros, [q]asolamiento, y quebrantamiento.

48 Rios de aguas echan [r]mis ojos por el quebrantamiento de la hija de mi pueblo.

49 [s]Mis ojos destilan, y no cesan; porque no hay relajacion,

50 Hasta que Jehová [t]mire, y vea desde los cielos.

51 Mis ojos contristaron á mi alma por todas las hijas de mi ciudad.

52 Cazando me cazaron mis enemigos como á ave, [u]sin porqué.

53 Ataron mi vida [x]en mazmorra, y [y]pusieron piedra sobre mí.

54 [z]Aguas vinieron de avenida sobre mi cabeza: [a]yo dije: Muerto soy.

55 [b]Invoqué tu nombre, ó! Jehová, desde la cárcel profunda.

56 [c]Oiste mi voz: no escondas tu oido á mi clamor, para que yo respire.

57 [d]Acercástete el dia que te invoqué: dijiste: No temas.

58 [e]Pleiteaste, Señor, la causa de mi alma, [f]redimiste mi vida.

59 Tú has visto, ó! Jehová, mi sin razon: [g]pleitea mi causa.

60 Tú has visto toda su venganza, todos sus pensamientos contra mí.

61 Tu has oido la afrenta de ellos, ó! Jehová, todos sus [h]pensamientos contra mí:

62 Los dichos de los que se levantaron contra mí, y su pensamiento contra mí siempre.

63 [i]Su sentarse, y su levantarse mira: [k]yo *soy* su cancion.

64 [l]Págales paga, ó! Jehová, segun la obra de sus manos.

65 Dáles ansia de corazon, *dá*les tu maldicion.

66 Persíguelos en furor, y quebrántalos [m]de debajo de los [n]cielos, ó! Jehová.

[n] 1 Cor. 4. 13. [o] Cap. 2. 16. [p] Isa. 24. 17. Jer. 48. 43. [q] Isa. 51. 19. [r] Jer. 4. 19. y 9. 1. y 14. 17. Cap. 2. 11. [s] Sal. 77. 2. Cap. 1. 16. [t] Isa. 63. 15. [u] Sal. 35. 7, 19. y 69. 4. y 109. 3. y 119. 161. [x] Jer. 37. 16. y 38. 6, 9, 10. [y] Dan. 6. 17. [z] Sal. 69. 2. y 124. 4, 5. [a] Sal. 31. 22. Isa. 38. 10, 11. Ver. 18. [b] Sal. 130. 1. Jonas 2. 2. [c] Sal. 3. 4. y 6. 8. y 18. 6. y 66. 19. y 116. 1. [d] Sant. 4. 8. [e] Sal. 35. 1. Jer. 51. 36. [f] Sal. 71. 23. [g] Sal. 9. 4. y 35. 23. [h] Jer. 11. 19. [i] Sal. 139. 2. [k] Ver. 14. [l] Sal. 28. 4. Véase Jer. 11. 20. 2 Tim. 4. 14. [m] Deut. 25. 19. Jer. 10. 11. [n] Sal. 8. 3.

CAPITULO IV.

Otra endecha de la calamidad de Jerusalem, y de lo que pasaron dentro los cercados durante el cerco, y de la prision del rey. II. Consuela al pueblo con esperanza de libertad, y amenaza á Idumea.

¡CÓMO se ha oscurecido el oro, el buen oro se ha trocado!

las piedras del santuario son esparcidas por [a]las encrucijadas de todas las calles.

2 Los hijos de Sion preciados, y estimados más que el oro puro, ¡cómo son tenidos [b]por vasos de barro, obra de manos del ollero!

3 Aun las serpientes sacan la teta, dan de mamar á sus chiquitos: la hija de mi pueblo cruel, [c]como los avestruces en el desierto.

4 [d]La lengua del niño de teta de sed se pegó á su paladar: [e]los chiquitos pidieron pan, no hubo quien se lo partiese.

5 Los que comian delicadamente fueron asolados en las calles: los que se criaron en carmesí [f]abrazaron los estiércoles.

6 Y aumentóse la iniquidad de la hija de mi pueblo más que el pecado de Sodoma, que fué [g]trastornada en un momento, y no asentaron sobre ella compañías.

7 Sus Nazareos fueron blancos más que la nieve, más resplandecientes que la leche: su compostura más encendida que las piedras preciosas cortadas del zafiro.

8 Oscura más que la [h]negrura es la forma de ellos: no los conocen por las calles: [i]su cuero está pegado á sus huesos, seco como un palo.

9 Más dichosos fueron los muertos á espada, que los muertos de la hambre; porque estos murieron poco á poco por *falta de* los frutos de la tierra.

10 [k]Las manos de las mujeres [l]piadosas cocieron á sus hijos: fuéronles [m]comida en el quebrantamiento de la hija de mi pueblo.

11 Cumplió Jehová su enojo: [n]derramó el calor de su ira; y [o]encendió fuego en Sion, que consumió sus fundamentos.

12 Nunca los reyes de la tierra, ni todos los que habitan el mundo creyeron, que el enemigo, y el adversario entrara por las puertas de Jerusalem.

13 [p]Por los pecados de sus profetas, por las maldades de sus sacerdotes, [q]derramaron en medio de ella la sangre de los justos.

14 Titubearon ciegos en las calles: [r]fueron contaminados en sangre, [s]que no pudiesen tocar á sus vestiduras.

15 Dábanles voces: Apartáos, *es* [t]inmundo, apartáos, apartáos, no toquéis; porque eran contaminados; y *desde que fueron* traspasados, dijeron entre las naciones: Nunca más morarán.

16 La ira de Jehová los apartó: nunca más los mirará; porque no [u]reverenciaron la presencia de los sacerdotes, de los viejos no tuvieron compasion.

17 Aun nos han desfallecido [x]nuestros ojos tras nuestro vano socorro: con nuestra esperanza esperamos nacion *que* no puede salvar.

18 [y]Cazáron*nos* nuestros pasos, que no anduviésemos por nuestras calles: acercóse nuestro fin, cumpliéronse nuestros dias; porque [z]nuestro fin vino.

19 [a]Ligeros fueron nuestros perseguidores, más que las águilas del cielo: sobre los montes nos persiguieron, en el desierto nos espiaron.

20 El [b]resuello de nuestras narices, el ungido de Jehová fué [c]preso en sus hoyos, de quien habiamos dicho: En su sombra tendremos vida entre las gentes.

21 ¶ [d]Gózate, y alégrate, hija de Edom, la que habitas en tierra de Hus: aun hasta tí pasará [e]el caliz: embriagarte has, y vomitarás.

22 Cumplido es [f]tu castigo, ó! hija de Sion: nunca más te hará trasportar: [g]visitará tu iniquidad, ó! hija de Edom: descubrirá tus pecados.

CAPITULO V.

Oracion del profeta en que recitando por menudo la calamidad de su pueblo y las circunstancias de su servidumbre, pide á Dios que restituya á su pueblo en su primera gloria.

[a]ACUÉRDATE, ó! Jehová, de lo que nos ha venido: vé, y mira [b]nuestra vergüenza.

2 [c]Nuestra heredad se ha vuelto á extraños, nuestras casas á forasteros.

3 Huérfanos somos sin padre: nuestras madres como viudas.

[a] Cap. 2. 19. [b] Isa. 30. 14. Jer. 19. 11. 2 Cor. 4. 7. [c] Job 39. 14, 16. [d] Sal. 22. 15. [e] Véase Cap. 2. 11, 12. [f] Job 24. 8. [g] Gén. 19. 25. [h] Cap. 5. 10. Joel 2. 6. Nah. 2. 10. [i] Sal. 102. 5. [k] Cap. 2. 20. [l] Isa. 49. 15. [m] Deut. 28. 57. 2 Reyes 6. 29. [n] Jer. 7. 20. [o] Deut. 32. 22. Jer. 21. 14. [p] Jer. 5. 31. y 6. 13. y 14. 14. y 23. 11, 21. Eze. 22. 26, 28. Sof. 3. 4. [q] Mat. 23. 31, 37.

[r] Jer. 2. 34. [s] Núm. 19. 16. [t] Lev. 13. 45. [u] Cap. 5. 12. [x] 2 Reyes 24. 7. Isa. 20. 5. y 30. 6, 7. Jer. 37. 7. Eze. 29. 16. [y] 2 Reyes 25. 4, 5. [z] Eze. 7. 2, 3, 6. Am. 8. 2. [a] Deut. 28. 49. Jer. 4. 13. [b] Gén. 2. 7. Cap. 2. 9. [c] Jer. 52. 9. Eze. 12. 13. y 19. 4, 8. [d] Ecl. 11. 9. [e] Jer. 25. 15, 16, 21. Abd. 10. [f] Isa. 40. 2. [g] Sal. 137. 7.

[a] Sal. 89. 50, 51. [b] Sal. 79. 4. Cap. 2. 15. [c] Sal. 79. 1.

4 Nuestra agua bebemos por
dinero, nuestra leña compramos
por precio.
5 [d]Sobre nuestra cerviz padece-
mos persecucion; cansámosnos, y
no hay para nosotros descanso.
6 [e]A Egipto [f]dimos la mano, y al
Asirio, para hartarnos de pan.
7 [g]Nuestros padres pecaron, y son
[h]muertos; y nosotros llevamos sus
castigos.
8 [i]Siervos se enseñorearon de no-
sotros: no hubo quien nos librase
de su mano.
9 Con *el peligro de* nuestras vidas
traiamos nuestro pan delante de la
espada del desierto.
10 Nuestros [k]cueros se ennegre-
cieron como un horno á causa del
ardor de la hambre.
11 [l]Afligieron á las mujeres en
Sion, á las vírgenes en las ciudades
de Judá.
12 A los príncipes colgaron con
su mano: no reverenciaron [m]los
rostros de los viejos.
13 Llevaron los mozos á [n]moler,
y los muchachos desfallecieron en
la leña.
14 Los ancianos cesaron de la
puerta, los mancebos de sus can-
ciones.
15 Cesó el gozo de nuestro cora-
zon, nuestro corro se tornó en luto.
16 Cayó la [o]corona de nuestra
cabeza: ¡ay ahora de nosotros!
porque pecamos.
17 Por esto fué entristecido [p]nues-
tro corazon, [q]por esto se entene-
brecieron nuestros ojos.
18 Por el monte de Sion que es
asolado, zorras andan en él.
19 Mas tú, Jehová, para siempre
[r]permanecerás: [s]tu trono de gene-
racion en generacion.
20 [t]¿Por qué te olvidarás para
siempre de nosotros? ¿dejarnos has
por luengos dias?
21 [u]Vuélvenos, ó! Jehová, á tí, y
volvernos hemos: renueva nues-
tros dias como al principio.
22 Porque desechando nos has de-
sechado: háste airado contra noso-
tros en gran manera.

[d] Deut. 28. 48. Jer. 23. 14.
[e] Os. 12. 1.
[f] Gén. 24. 2. Jer. 50. 15.
[g] Jer. 31. 29. Eze. 18. 2.
[h] Gén. 42. 13. Zac. 1. 5.
[i] Neh. 5. 15.
[k] Job 30. 30. Sal. 119. 83. Cap. 4. 8.
[l] Isa. 13. 16. Zac. 14. 2.
[m] Isa. 47. 6. Cap. 4. 16.
[n] Juec. 16. 21.
[o] Job 19. 9. Sal. 89. 39.
[p] Cap. 1. 22.
[q] Sal. 6. 7. Cap. 2. 11.
[r] Sal. 9. 7. y 10. 16. y 29. 10. y 90. 2. y 102. 12, 26, 27. y 145. 13. Hab. 1. 12.
[s] Sal. 45. 6.
[t] Sal. 13. 1.
[u] Sal. 80. 3, 7, 19. Jer. 31. 18.

LA

PROFECÍA DE EZEQUIEL.

CAPITULO I.

Muéstrase Dios al profeta en tal apariencia cual era la dispensacion entónces de su conocimiento á su pueblo en aquel estado por el medio de su ley y por el sagrado ministerio de sus profetas cuyos oficios y cualidades describe en la descripcion del carro sobre el cual muestra su majestad, y de las figuras de los animales que lo tiran.

Y FUÉ *que* á los treinta años,
en el *mes* cuarto, á los cinco
del mes, estando yo en medio de
los trasportados [a]junto al rio de
Cobar, [b]los cielos se abrieron, y ví
[c]visiones de Dios.
2 A los cinco del mes, que fué en
el quinto año de la transmigracion
del [d]rey Joacin,
3 Fué palabra de Jehová á Eze-
quiel sacerdote, hijo de Buzi, en la
tierra de los Caldeos, junto al rio
de Cobar; y fué allí sobre él la
[e]mano de Jehová.
4 Y miré, y, he aquí, *un* [f]viento
tempestuoso venia [g]*de la parte* del
aquilon, y *una* gran nube, y *un* fue-
go, *que venia* revolviéndose, y tenia
al derredor de sí *un* resplandor, y
en medio del fuego una cosa que
parecia como de ámbar.
5 [h]Y en medio de ella *venia una*
figura de cuatro animales; y [i]este
era su parecer: *habia* en ellos [k]*una*
figura de hombre.
6 Y cada una tenia cuatro rostros,
y cuatro alas.
7 Y los piés de ellos eran dere-
chos, y la planta de sus piés como
la planta de pié de becerro; y cen-
telleaban que [l]parecian metal aci-
calado.
8 [m]Y *tenian* manos de hombre de-
bajo de sus alas *todos* cuatro; y sus
rostros, y sus alas en todos cuatro.

[a] Ver. 3. Cap. 3. 15, 23. y 10. 15, 20, 22. y 43. 3.
[b] Mat. 3. 16. Act. 7. 56. y 10. 11. Rev. 19. 11.
[c] Cap. 8. 3.
[d] 2 Reyes 24. 12, 15.
[e] 1 Reyes 18. 46. 2 Reyes 3. 15. Cap. 3. 14, 22. y 8. 1. y 40. 1.
[f] Jer. 23. 19. y 25. 32.
[g] Jer. 1. 14. y 4. 6. y 6. 1.
[h] Rev. 4. 6, etc.
[i] Cap. 10. 8, etc.
[k] Ver. 10. Cap. 10. 14, 21.
[l] Dan. 10. 6. Rev. 1. 15.
[m] Cap. 10. 8, 21.

9 [n]Con las alas se juntaban el
uno al otro: [o]no se volvian cuando
andaban, cada uno caminaba en
derecho de su rostro.
10 Y [p]la figura de sus rostros *era*
[q]rostros de hombre, y [r]rostros de
leon á la parte derecha en *todos*
cuatro; y rostros de buey á la
izquierda [s]en *todos* cuatro; y ros-
tros de águila [t]en todos cuatro.
11 *Tales pues eran* sus rostros:
mas sus alas *tenian* extendidas por
encima cada uno dos, las cuales se
juntaban; y las otras [u]dos cubrian
sus cuerpos.
12 Y cada uno [x]caminaba en de-
recho de su rostro: [y]hácia donde
el espíritu era que anduviesen, an-
daban: no [z]se volvian, cuando
andaban.
13 Y la semejanza de los animales,
su parecer, *era* como de carbones
de fuego encendidos, [a]como pare-
cer de hachas *encendidas:* el *fuego*
discurria entre los animales, y el
resplandor del fuego; y del fuego
salian relámpagos.
14 Y los animales [b]corrian, y tor-
naban que [c]parecian relámpagos.
15 Y estando yo mirando los ani-
males, he aquí [d]una rueda en la
tierra, con sus cuatro caras junto á
los animales.
16 [e]Y el parecer de las ruedas, y
su hechura, parecia [f]de Társis. Y
todas cuatro *tenian* una misma se-
mejanza: su parecer, y su hechura,
como es una rueda en medio de
otra rueda.
17 Cuando andaban, andaban so-
bre sus cuatro costados: [g]no se
volvian cuando andaban.
18 Y sus costillas eran altas, y
temerosas, y [h]llenas de ojos al der-
redor, en *todas* cuatro.
19 Y [i]cuando los animales anda-
ban, las ruedas andaban junto á
ellos; y cuando los animales se
levantaban de la tierra, las ruedas
se levantaban.
20 [k]Hácia donde el espíritu era
que anduviesen, andaban: hácia
donde era el espíritu que anduvie-
sen, las ruedas tambien se levanta-
ban tras ellos; [l]porque el espíritu
de los animales estaba en las
ruedas.

[n] Ver. 11. [o] Ver. 12. Cap. 10. 11. [p] Véase Rev. 4. 7. [q] Núm. 2. 10. [r] Núm. 2. 3. [s] Núm. 2. 18. [t] Núm. 2. 25. [u] Isa. 6. 2. [x] Ver. 9. Cap. 10. 22. [y] Ver. 20. [z] Ver. 9, 17. [a] Rev. 4. 5. [b] Zac. 4. 10. [c] Mat. 24. 27. [d] Cap. 10. 9. [e] Cap. 10. 9, 10. [f] Dan. 10. 6. [g] Ver. 12. [h] Cap. 10. 12. Zac. 4. 10. [i] Cap. 10. 16, 17. [k] Ver. 12. [l] Cap. 10. 17.

21 [m]Cuando ellos andaban, anda-
ban *ellas;* y cuando ellos se para-
ban, se paraban *ellas;* y cuando se
levantaban de la tierra, las ruedas
se levantaban tras ellos; porque el
espíritu de los animales estaba en
las ruedas.
22 [n]Y sobre las cabezas de cada
animal parecia *un* extendimiento á
manera de cristal, maravilloso, ex-
tendido encima sobre sus cabezas.
23 Y debajo del extendimiento *es-
taban* las alas de ellos derechas la
una á la otra, á cada uno dos; y
otras dos con que se cubrian sus
cuerpos.
24 Y oí el sonido de sus alas, [o]co-
mo sonido de muchas aguas, [p]como
la voz del Omnipotente: [q]cuando
andaban, la voz de la palabra, como
la voz de un ejército: cuando se
paraban, aflojaban sus alas;
25 Y oíase voz de arriba del ex-
tendimiento, que estaba sobre sus
cabezas: cuando se paraban, aflo-
jaban sus alas.
26 [r]Y sobre el extendimiento que
estaba sobre sus cabezas habia una
figura de un trono que [s]parecia de
piedra de zafiro; y sobre la figura
del trono habia una semejanza que
parecia de hombre sobre él encima.
27 [t]Y ví una cosa que parecia co-
mo de ámbar, que parecia que
habia fuego dentro de ella, *la cual*
se veia desde sus lomos para ar-
riba; y desde sus lomos para abajo,
ví que parecia como fuego, y que
tenia resplandor al derredor.
28 [u]Que parecia al arco del cielo
que está en las nubes el dia que
llueve, así era el parecer del res-
plandor al derredor.
29 [x]Esta *era* la vision de la seme-
janza de la gloria de Jehová; y yo
ví, y [y]caí sobre mi rostro, y oí voz
que hablaba.

CAPITULO II.

Ezequiel es llamado de Dios, de aquella vision de su gloria, para denunciar á los de su pueblo nuevas calamidades, avisándole de la rebelion que en ellos experimentará.

Y DÍJOME: Hijo del hombre,
[a]está sobre tus piés, y habla-
ré contigo.
2 Y entró [b]espíritu en mí despues
que me habló; y me afirmó sobre
mis piés, y oí al que me hablaba.

[m] Ver. 19. 20. Cap. 10. 17. [n] Cap. 10. 1. [o] Cap. 43. 2. Dan. 10. 6. Rev. 1. 15. [p] Job 37. 4, 5. Sal. 29. 3, 4. y 68. 33. [q] Cap. 10. 5. [r] Cap. 10. 1. [s] Ex. 24. 10. [t] Cap. 8. 2. [u] Rev. 4. 3. y 10. 1. [x] Cap. 3. 23. y 8. 4. [y] Cap. 3. 23. Dan. 8. 17. Act. 9. 4. Rev. 1. 17. [a] Dan. 10. 11. [b] Cap. 3. 24.

3 Y díjome: Hijo del hombre, yo te envío á los hijos de Israel, á gentes rebeldes, que se rebelaron contra mí: [c]ellos y sus padres se rebelaron contra mí, hasta este mismo dia.

[c] Jer. 3. 25. Cap. 20. 18, 21, 30.

4 [d]Y á hijos duros de rostros, y fuertes de corazon yo te envío; y decirles has: Así dijo el Señor Jehová.

[d] Cap. 3. 7.

5 [e]Y ellos no oirán, ni cesarán, porque son casa rebelde: [f]mas conocerán que hubo profeta entre ellos.

[e] Cap. 3. 11, 26, 27. [f] Cap. 33. 33.

6 Y tú, ó! hijo del hombre, [g]no temas de ellos, ni hayas miedo de sus palabras, porque *son* rebeldes; [h]y espinos *viven* contigo, y tu moras con abrojos: [i]no hayas miedo de sus palabras, ni temas delante de ellos, [k]porque son casa rebelde.

[g] Jer. 1. 8, 17. Lúc. 12. 4. [h] Isa. 9. 18. Jer. 6. 28. Miq. 7. 4. [i] Cap. 3. 9. 1 Ped. 3. 14. [k] Cap. 3. 9, 26, 27.

7 [l]Hablarles has mis palabras, [m]*mas* no oirán, ni cesarán, porque son rebeldes.

[l] Jer. 1. 7, 17. [m] Ver. 5.

8 Mas tú, hijo del hombre, oye lo que yo te hablo: No seas rebelde como la casa rebelde: abre tu boca, [n]y come lo que yo te doy.

[n] Rev. 10. 9.

9 Y miré, y, he aquí, [o]*una* mano me fué enviada, y en ella habia *un* [p]libro envuelto.

[o] Cap. 8. 3. Jer. 1. 9. [p] Cap. 3. 1.

10 Y extendiólo delante de mí, y estaba escrito delante y detras; y estaban en él escritas endechas, y lamentacion, y ayes.

CAPITULO III.

Recita el profeta más en particular su vocacion y mision como Dios primeramente le llamó. 2. le hinchió el corazon de su palabra. 3. le envió á predicar á los suyos con poca esperanza de fruto. 4. le armó de constancia en tan laboriosa empresa. 5. le instruyó de la suma de su legacion, es á saber, que la gloria de Jehová desamparaba su templo, etc. II. Venido el profeta á los de su pueblo, Dios prosigue con él su particular instruccion poniéndole las leyes y reglas de su ministerio. III. Vuelve Dios á mostrársele, y mándale que se encierre en su casa, porque los de su pueblo le quieren prender, y avísale que no hable hasta que él se lo mande.

Y DÍJOME: Hijo del hombre, come lo que hallares: [a]come este envoltorio; y vé, y habla á la casa de Israel.

[a] Cap. 2. 8, 9.

2 Y abrí mi boca, é hízome comer aquel envoltorio.

3 Y díjome: Hijo del hombre, haz á tu vientre que coma, é hinche tus entrañas de este envoltorio que yo te doy. [b]Y lo comí, y fué en mi boca dulce [c]como miel.

[b] Rev. 10. 9. Véase Jer. 15. 16. [c] Sal. 19. 10. y 119. 103.

4 Y díjome: Hijo del hombré, vé, y entra á la casa de Israel, y habla á ellos con mis palabras:

5 Porque no eres enviado á pueblo de profunda habla, ni de lengua difícil, *sino* á la casa de Israel:

6 No á muchos pueblos, de profunda habla, ni de lengua difícil, cuyas palabras no entiendas; y [d]si á ellos te enviara, ellos te oyeran.

[d] Mat. 11. 21, 23.

7 Mas *los de* la casa de Israel, no te querrán oir, [e]porque no *me* quieren oir á mí; [f]porque toda la casa de Israel son fuertes de frente, y duros de corazon.

[e] Juan 15. 20. [f] Cap. 2. 4.

8 He aquí *que yo* he hecho tu rostro fuerte contra los rostros de ellos, y tu frente fuerte contra su frente.

9 [g]Como diamante, más fuerte que pedernal he hecho tu frente: [h]no los temas, ni hayas miedo delante de ellos, porque casa rebelde es.

[g] Isa. 50. 7. Jer. 1. 18. y 15. 20. Miq. 3. 8. [h] Jer. 1. 8, 17. Cap. 2. 6.

10 Y díjome: Hijo del hombre, todas mis palabras que *yo* te hablaré, toma en tu corazon, y oye con tus oidos;

11 Y vé, y entra á los trasportados, á los hombres de tu pueblo; y hablarles has, y decirles has: [i]Así dijo el Señor Jehová: no oirán, ni cesarán.

[i] Cap. 2. 5, 7. Ver. 27.

12 Y [k]el espíritu me levantó, y oí detras de mí una voz de grande estruendo de la bendita gloria de Jehová, *que se iba* de su lugar;

[k] Ver. 14. Cap. 8. 3. Véase 1 Reyes 18. 12. 2 Reyes 2. 16. Act. 8. 39.

13 Y el sonido de las alas de los animales que se juntaban la una con la otra, y el sonido de las ruedas delante de ellos, y sonido de grande estruendo.

14 Y [l]el espíritu me levantó, y me tomó; y me fué amargo con el descontento de mi espíritu, porque [m]la mano de Jehová era fuerte sobre mí.

[l] Ver. 12. Cap. 8. 3. [m] 2 Reyes 3. 15. Cap. 1. 3. y 8. 1. y 37. 1.

15 ¶ Y vine á los trasportados en Telabib, que moraban junto al rio de Cobar; y [n]asenté donde ellos estaban asentados: allí asenté siete dias atónito entre ellos.

[n] Job 2. 13. Sal. 137. 1.

16 Y aconteció que al cabo de los siete dias fué á mí palabra de Jehová, diciendo:

17 [o]Hijo del hombre, *yo* te he puesto por [p]atalaya á la casa de Israel: oirás, pues, tú la palabra

[o] Cap. 33. 7, 8, 9. [p] Isa. 52. 8. y 56. 10. y 62. 6. Jer. 6. 17.

de mi boca, y amonestarlos has de
mi parte.
18 Cuando *yo* dijere al impío:
Muerte morirás; y tú no le amo-
nestares, ni le hablares, para que
el impío sea amonestado de su mal
camino, para que viva, el impío
q Cap. 33. 6. Juan 8. 21, 24. [q]morirá por su maldad: mas su
sangre demandaré de tu mano.
19 Y si tú amonestares al impío,
y él no se convertiere de su impie-
dad, y de su mal camino, él morirá
r Isa. 49. 4, 5. Act. 20. 26. por su maldad; [r]y tú escapaste tu
alma.
s Cap. 18. 24. y 33. 12, 13. 20 Y cuando [s]el justo se apartare
de su justicia, é hiciere maldad, y
yo pusiere tropiezo delante de él,
él morirá, porque tú no le amones-
taste: en su pecado morirá, ni sus
justicias que hizo vendrán en me-
moria: mas su sangre demandaré
de tu mano.
21 Y si al justo amonestares, para
que el justo no peque, y no pecare,
viviendo vivirá, porque fué amo-
nestado; y tú escapaste tu alma.
t Ver. 14. Cap. 1. 3. 22 ¶ [t]Y fué allí la mano de Je-
hová sobre mí, y díjome: Leván-
u Cap. 8. 4. tate, y sal [u]al campo; y allí hablaré
contigo.
23 Y levantéme, y salí al campo;
x Cap. 1. 28. y he aquí que allí estaba [x]la gloria
de Jehová, como la gloria que ha-
y Cap. 1. 1. bia [y]visto junto al rio de Cobar;
z Cap. 1. 28. [z]y caí sobre mi rostro.
a Cap. 2. 2. 24 Entónces entró [a]espíritu en mí,
y me afirmó sobre mis piés, y me
habló, y díjome: Entra, y enciér-
rate dentro de tu casa.
25 Y tú, ó! hijo del hombre, he
b Cap. 4. 8. aquí que [b]pondrán sobre tí cuer-
das, y con ellas te ligarán: no sal-
gas pues entre ellos.
c Cap. 24. 27. Lúc. 1. 20, 22. 26 Y [c]haré apegar tu lengua á tu
paladar, y serás mudo, porque no
d Cap. 2. 5, 6, 7. los reprendas; [d]porque son casa
rebelde.
e Cap. 24. 27. y 33. 22. 27 [e]Mas cuando *yo* te hubiere ha-
blado, *yo* abriré tu boca, y decirles
f Ver. 11. has: [f]Así dijo el Señor Jehová:
el que oye, oiga; y el que cesa,
g Ver. 9. 26. Cap. 12. 2, 3. cese; [g]porque casa rebelde son.

CAPITULO IV.

Da Dios al profeta un símbolo ó figura del cerco de Jerusalem por los Caldeos. II. Mándale que duerma 390 dias, sobre el un lado en figura de otros tantos años, que el reino de las diez tribus durmió en su idolatria; y cuarenta sobre el otro, en figura de los años, que Judá durmió en la suya. III. Item, que coma su pan por cierto peso cocido en ceniza de boñigas, y beba su agua por medida, en símbolo de la hambre y sed y calamidad, que los de Jerusalem pasarian en el cerco.

Y TÚ, ó! hijo del hombre, tó-
mate un adobe, y pónlo de-
lante de tí, y pinta sobre él la
ciudad de Jerusalem:
2 Y pondrás contra ella cerco, y
edificarás contra ella fortaleza, y
sacarás contra ella baluarte, y
asentarás delante de ella campo,
y pondrás contra ella batidores al
derredor.
3 Y tú, tómate una sarten de
hierro, y ponerla has en lugar de
muro de hierro entre tí y la ciu-
dad; y afirmarás tu rostro contra
ella, y será en lugar de cerco, y
cercarla has. [a]Es señal á la casa a Cap. 12. 6. 11. y 24. 24, 27.
de Israel.
4 ¶ Y tú dormirás sobre tu lado
izquierdo, y pondrás sobre él la
maldad de la casa de Israel: el
número de los dias que dormirás
sobre él, llevarás *sobre tí* la maldad
de ellos.
5 Yo te he dado los años de su
maldad por el número de los dias,
trescientos y noventa dias; y [b]lle- b Núm. 14. 34.
varás *sobre tí* la maldad de la casa
de Israel.
6 Y cumplidos estos, dormirás so-
bre tu lado derecho segunda vez;
y llevarás *sobre tí* la maldad de la
casa de Judá cuarenta dias, dia por
año, dia por año te lo he dado.
7 ¶ Y al cerco de Jerusalem afir-
marás tu rostro, y descubierto tu
brazo, profetizarás contra ella.
8 [c]Y he aquí *que yo* puse sobre tí c Cap. 3. 25.
cuerdas, y no te tornarás del un tu
lado al otro lado, hasta que hayas
cumplido los dias de tu cerco.
9 Y tú tómate trigo, y cebada, y
habas, y lentejas, y mijo, y avena,
y pónlo en *un* vaso, y házte pan de
ello el número de los dias que dur-
mieres sobre tu lado: trescientos y
noventa dias comerás de él.
10 Y la comida que has de comer
será por peso de veinte siclos al dia:
de tiempo á tiempo lo comerás.
11 Y beberás el agua por medida,
la sexta parte de un hin: de tiem-
po á tiempo beberás.

12 Y comerás pan de cebada cocido debajo de la ceniza; y cocerlo has con los estiércoles que salen del hombre, delante de los ojos de ellos.

13 Y dijo Jehová: Así [d]comerán los hijos de Israel su pan inmundo entre las gentes, á las cuales *yo* los lanzaré allá.

14 Y dije: [e]¡Ay, Señor Jehová! he aquí que mi alma no es inmunda, ni nunca desde mi mocedad hasta este tiempo comí [f]cosa mortecina, ni despedazada, ni nunca en mi boca entró [g]carne inmunda.

15 Y respondióme: He aquí, te doy estiércoles de bueyes en lugar de los estiércoles de hombre; y harás tu pan con ellos.

16 Y díjome: Hijo del hombre, he aquí *que yo* quebranto la [h]fuerza del pan en Jerusalem; y [i]comerán el pan por peso, y con angustia; y [k]beberán el agua por medida, y con espanto:

17 Porque les faltará el pan y el agua, y espantarse han los unos con los otros; y [l]desmayarse han por su maldad.

CAPITULO V.

Manda Dios al profeta que se rape á navaja la cabeza y la barba, y que de los pelos haga tres partes, la una de las cuales queme, la otra pique con un cuchillo, la otra eche al viento, etc., en símbolo de la diversidad de calamidades en que los de su pueblo serian repartidos, etc.

Y TÚ, ó! hijo del hombre, tómate *un* cuchillo agudo, *una* navaja de barbero: esta te toma, [a]y házla pasar sobre tu cabeza y tu barba; y tómate *un* peso de balanzas, y repártelos.

2 La tercera parte [b]quemarás con fuego en medio de [c]la ciudad, cuando se cumplieren [d]los dias del cerco; y tomarás la *otra* tercera parte, y herirás con cuchillo al derredor de ella; y la *otra* tercera parte esparcirás al viento; y *yo* desvainaré espada en pos de ellos.

3 [e]Y tomarás de allí unos pocos por cuenta, y atarlos has en el canto de tu ropa.

4 Y tomarás otra vez de ellos, y [f]echarlos has en mitad del fuego, y quemarlos has en el fuego: de allí saldrá el fuego en toda la casa de Israel.

[d] Os. 9. 3.
[e] Act. 10. 14.
[f] Ex. 22. 31. Lev. 11. 40. y 17. 15.
[g] Deut. 14. 3. Isa. 65. 4.
[h] Lev. 26. 26. Sal. 105. 16. Isa. 3. 1. Cap. 5. 16. y 14. 13.
[i] Ver. 10. Cap. 12. 19.
[k] Ver. 11.
[l] Lev. 26. 39. Cap. 24. 23.
[a] Véase Lev. 21. 5. Isa. 7. 20. Cap. 44. 20.
[b] Ver. 12.
[c] Cap. 4. 1.
[d] Cap. 4. 8, 9.
[e] Jer. 40. 6. y 52. 16.
[f] Jer. 41. 1, 2, etc. y 44. 14.

5 Así dijo el Señor Jehová: Esta *es* Jerusalem: *yo* la he puesto en medio de las naciones, y las tierras al derredor de ella.

6 Y ella mudó mis juicios y mis ordenanzas en impiedad más que las naciones, y más que las tierras que están al derredor de ella; porque desecharon mis juicios, y mis mandamientos, y no anduvieron en ellos.

7 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Por haberos *yo* multiplicado más que á las naciones que están al derredor de vosotros, no habéis andado en mis mandamientos, [g]ni habéis hecho *segun* mis leyes, ni aun segun las leyes de las naciones que están al rededor de vosotros habéis hecho:

8 Por tanto así dijo el Señor Jehová: He aquí, yo contra tí: sí, yo; y haré juicios en medio de tí delante de los ojos de las naciones.

9 [h]Y haré en tí lo que nunca hice, ni jamas haré cosa semejante, á causa de todas tus abominaciones.

10 Por tanto los padres [i]comerán á los hijos en medio de tí, y los hijos comerán á sus padres; y haré en tí juicios; y [k]aventaré toda tu resta hácia todas partes.

11 Por tanto vivo yo, dijo el Señor Jehová, si por haber *tú* [l]violado mi santuario con todas tus [m]contaminaciones, y con todas tus abominaciones, no *te* quebrantaré *yo* tambien: [n]ni mi ojo perdonará, ni aun yo habré misericordia.

12 [o]La tercera parte de tí morirá de pestilencia, y será consumida de hambre en medio de tí; y la tercera parte caerá á espada al rededor de tí; y á la tercera parte [p]esparciré en todos los vientos, y tras de ellos [q]desvainaré espada.

13 Y [r]acabarse ha mi furor, y [s]haré que cese en ellos mi enojo, y [t]tomaré consuelo; y [u]sabrán que yo Jehová habré hablado en mi zelo, cuando habré cumplido en ellos mi enojo.

14 Y [x]tornarte he en desierto, y en vergüenza entre las naciones que están al rededor de tí, delante de los ojos de todo pasante.

15 Y serás [y]vergüenza, y des-

[g] Jer. 2. 10, 11. Cap. 16. 47.
[h] Lam. 4. 6. Dan. 9. 12. Am. 3. 2.
[i] Lev. 26. 29. Deut 28. 53. 2 Reyes 6. 29. Jer. 19. 9. Lam. 2. 20. y 4. 10.
[k] Ver. 12. Lev. 26. 33. Deut 28. 64. Cap. 12. 14. Zac. 2. 6.
[l] 2 Crón. 36. 14. Cap. 7. 20. y 8. 5, etc. y 23. 38.
[m] Cap. 11. 21.
[n] Cap. 7. 4, 9. y 8. 18. y 9. 10.
[o] Véase Ver. 2. Jer. 15. 2. y 21. 9. Cap. 6. 12.
[p] Jer. 9. 16. Ver. 2, 10. Cap. 6. 8.
[q] Lev. 26. 33. Ver. 2. Cap. 12. 14.
[r] Lam. 4. 11. Cap. 6. 12. y 7. 8.
[s] Cap. 21. 17.
[t] Deut. 32. 36. Isa. 1. 24.
[u] Cap. 36. 6. y 38. 19.
[x] Lev. 26. 31, 32. Neh. 2. 17.
[y] Deut. 28. 37. 1 Reyes 9. 7. Sal. 79. 4. Jer. 24. 9. Lam. 2. 15.

honra, y castigo, y espanto á las naciones que están al derredor de tí, cuando *yo* hiciere en tí juicios en furor é ira, y en reprensiones [z]de ira. Yo Jehová he hablado.

16 Cuando yo [a]echaré las malas saetas de la hambre en ellos, que serán para destruccion, las cuales *yo* enviaré para destruiros, y aumentaré la hambre sobre vosotros, y quebrantaré entre vosotros, la [b]fuerza del pan;

17 Y enviaré sobre vosotros hambre, y [c]malas bestias que te destruirán; y [d]pestilencia, y sangre pasará por tí, y meteré sobre tí espada: Yo Jehová he hablado.

z Cap. 25. 17.
a Deut. 32. 23, 24.
b Lev. 26. 26. Cap. 4. 16. y 14. 13.
c Lev. 26. 22. Deut. 32. 24. Cap. 14. 21. y 33. 27. y 34. 25.
d Cap. 38. 22.

CAPITULO VI.

Revela Dios al profeta la asolacion de su pueblo, del cual aun dejará residuos que se conviertan á él en su cautiverio.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, [a]pon tu rostro hácia los [b]montes de Israel, y profetiza contra ellos;

3 Y dirás: Montes de Israel, oid palabra del Señor Jehová: Así dijo el Señor Jehová á los montes y á los collados, á los arroyos y á los valles: He aquí que yo, yo, hago venir sobre vosotros espada, y [c]destruiré vuestros altos.

4 Y vuestros altares serán asolados, y vuestras imágenes del sol serán quebradas; y [d]haré que caigan vuestros muertos delante de vuestros ídolos.

5 Y pondré los cuerpos muertos de los hijos de Israel delante de sus ídolos, y vuestros huesos esparciré en derredor de vuestros altares.

6 En todas vuestras habitaciones las ciudades serán desiertas, y los altos serán asolados, para que sean asolados y se hagan desiertos vuestros altares; y vuestros ídolos serán quebrados, y cesarán; y vuestras imágenes del sol serán destruidas, y serán deshechas vuestras obras.

7 Y muertos caerán en medio de vosotros, y [e]sabréis que *soy* Jehová.

8 Y dejare que haya de vosotros quien escape de la espada entre las naciones, cuando fuereis esparcidos por las tierras.

9 [f]Y acordarse han de mí, los que de vosotros escaparen entre las naciones, entre las cuales serán cautivos; [g]porque *yo* me quebranté á causa de su corazon fornicario, que se apartó de mí, y á [h]causa de sus ojos, que fornicaron tras sus ídolos; y [i]serán confusos en su *misma* presencia, á causa de los males que hicieron en todas sus abominaciones.

10 Y sabrán que yo *soy* Jehová, *y que* no en vano dije que les habia de hacer este mal.

11 Así dijo el Señor Jehová: [k]Hiere con tu mano, y patéa con tu pié, y dí: ¡Ay, por todas las abominaciones de los males de la casa de Israel! porque con espada, y con hambre, y con pestilencia [l]caerán.

12 El que estuviere léjos, morirá de pestilencia; y el que estuviere cerca, caerá con espada; y el que quedare, y el cercado, morirá de hambre; y [m]cumpliré en ellos mi enojo.

13 Y [n]sabréis que yo *soy* Jehová, cuando sus muertos estarán en medio de sus ídolos, en derredor de sus altares, [o]en todo collado alto, y [p]en todas las cumbres de los montes, y [q]debajo de todo árbol sombrío, y debajo de toda encina espesa, *y en todo* lugar donde dieron olor suave á todos sus ídolos.

14 Y [r]extenderé mi mano sobre ellos, y tornaré la tierra asolada, y espantosa, desde el desierto de [s]Deblata hasta todas sus habitaciones; y sabrán que yo *soy* Jehová.

a Cap. 20. 46. y 21. 2. y 25. 2.
b Cap. 36. 1.
c Lev. 26. 30.
d Lev. 26. 30.
e Ver. 13. Cap. 7. 4, 9. y 11. 10, 12. y 12. 15.
f Jer. 44. 28. Cap. 5. 2, 12 y 12. 16. y 14. 22.
g Sal. 78. 40. Isa. 7. 13. y 43. 24. y 63. 10.
h Núm. 15. 39. Cap. 20. 7, 24.
i Lev. 26. 39. Job 42. 6 Cap. 20. 43. y 36. 31.
k Cap. 21. 14
l Cap. 5. 12.
m Cap. 5. 13
n Ver. 7.
o Jer. 2. 20.
p Os. 4. 13.
q Isa. 57. 5.
r Isa. 5. 25.
s Num. 33. 46 Jer. 48. 22.

CAPITULO VII.

Prosigue Dios en revelar al profeta las particularidades de la calamidad de su pueblo.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Y tú, ó! hijo del hombre, así dijo el Señor Jehová á la tierra de Israel: [a]El fin, el fin viene sobre los cuatro cantones de la tierra.

3 Ahora *será* el fin sobre tí; y enviaré sobre tí mi furor, y [b]juzgarte he segun tus caminos, y pondré sobre tí todas tus abominaciones.

4 Y [c]mi ojo no te perdonará, ni tendré misericordia: mas tus ca-

a Ver. 3, 6. Am. 8. 2. Mat. 24. 6, 13, 14.
b Ver. 8, 9.
c Ver. 9. Cap. 5. 11. y 8. 18. y 9. 10.

minos pondré sobre tí, y tus abo-
minaciones estarán en medio de
[d] Ver. 27. Cap. 6. 7. y 12. 20. tí; y [d]sabréis que yo *soy* Jehová.
5 Así dijo el Señor Jehová: *Un*
mal, he aquí que viene un mal.
6 El fin viene, el fin viene: des-
pertádose ha contra tí: he aquí
que viene.
[e] Ver. 10. 7 [e]La mañana viene para tí, ó!
[f] Ver. 12. Sof. 1. 14, 15. morador de la tierra: el [f]tiempo
viene, cercano es el dia del albo-
roto, y no será eco de los montes.
[g] Cap. 20. 8, 21. 8 Ahora presto [g]derramaré mi ira
sobre tí, y cumpliré en tí mi furor;
[h] Ver. 3. [h]y juzgarte he segun tus caminos,
y pondré sobre tí todas tus abomi-
naciones.
[i] Ver. 4. 9 Y [i]mi ojo no perdonará, ni ha-
bré misericordia: segun tus cami-
nos pondré sobre tí, y tus abomi-
[k] Ver. 4. naciones serán en medio de tí; [k]y
sabréis que yo *soy* Jehová que
hiero.
10 He aquí el dia, he aquí que
[l] Ver. 7. viene, [l]la mañana ha salido: flore-
cido ha el báculo: reverdecido ha
la soberbia.
[m] Jer. 6. 7. 11 [m]La violencia se ha levantado
en vara de impiedad: ni de ellos,
ni de sus riquezas, ni de lo de
[n] Jer. 16. 5, 6. Cap. 24. 16, 22. ellos *quedará nada*, [n]ni *aun habrá*
lamentacion por ellos.
[o] Ver. 7. 12 [o]El tiempo es venido, allegóse
el dia. El que compra, no se huel-
gue; y el que vende, no llore;
porque la ira *está* sobre toda su
multitud.
13 Porque el que vende no tor-
nará á la venta, aunque queden
vivos; porque la vision *es dada*
sobre toda su multitud, no se can-
celará; y ninguno en su iniquidad
de su vida se esforzará.
14 Tocarán trompeta, y apareja-
rán todas las cosas, y no *habrá*
quien vaya á la batalla; porque
mi ira *está* sobre toda su multitud.
[p] Deut. 32. 25. Lam. 1. 20. Cap. 5. 12. 15 [p]De fuera espada, de dentro
pestilencia y hambre. El que *es-*
tuviere en el campo, morirá á cu-
chillo; y al que estuviere en la
ciudad, hambre y pestilencia le
consumirá.
[q] Cap. 6. 8. 16 Y [q]los que escaparen de ellos,
estarán sobre los montes como pa-
lomas de los valles, gimiendo to-
dos, cada uno por su iniquidad.

17 Todas [r]manos serán descoyun-
tadas, y todas rodillas se escurri-
rán en aguas. [r] Isa. 13. 7. Jer. 6. 24. Cap. 21. 7.
18 Y [s]ceñirse han de sacos, y [s] Isa. 3. 24. y 15. 2, 3. Jer. 48. 37. Am. 8. 10.
cubrirlos ha [t]temblor; y en todo
rostro *habrá* vergüenza, y en todas [t] Sal. 55. 5.
sus cabezas peladura.
19 Arrojarán su plata por las
calles, y su oro léjos: [u]su plata, [u] Prov. 11. 4. Sof. 1. 18.
ni su oro, no los podrá librar en el
dia del furor de Jehová: no harta-
rán su alma, ni henchirán sus en-
trañas; porque será [x]caida por su [x] Cap. 14. 3, 4. y 44. 12.
maldad.
20 Porque la gloria de su orna-
mento pusieron en soberbia; é
[y]hicieron en ella imágenes de sus [y] Jer. 7. 30.
abominaciones, de sus estatuas:
por tanto se la torné á ellos en
alejamiento;
21 Y en mano de extraños la en-
tregué para ser saqueada, y en
despojos á los impíos de la tierra,
y contaminarla han.
22 Y apartaré de ellos mi rostro,
y violarán mi secreto, y entrarán
en él destruidores, y contaminarlo
han.
23 Haz *una* cadena; porque [z]la [z] 2 Reyes 21. 16. Cap. 9. 9. y 11. 6.
tierra es llena de juicio de sangres,
y la ciudad es llena de violencia.
24 *Yo* pues traeré los más malos
de todas las gentes, los cuales
poseerán sus casas; y haré cesar
la soberbia de los poderosos, y
sus santuarios serán profanados.
25 Destruccion viene, y buscarán
la paz, *y* no *se hallará*.
26 [a]Quebrantamiento sobre que- [a] Deut. 32. 23. Jer. 4. 20.
brantamiento vendrá, y oido so-
bre oido; [b]y buscarán vision del [b] Sal. 74. 9. Lam. 2. 9. Cap. 20. 1, 3.
profeta, y la ley perecerá del sa-
cerdote, y el consejo de los an-
cianos.
27 El rey se enlutará, y el prín-
cipe se vestirá de asolamiento, y
las manos del pueblo de la tierra
serán conturbadas. Segun su ca-
mino haré con ellos, y con los
juicios de ellos los juzgaré; [c]y [c] Ver. 4.
sabrán que yo *soy* Jehová.

CAPITULO VIII.

Muestra Dios en vision diversas suertes de abominables idolatrías que su pueblo cometia en el templo de Jerusalem, por las cuales los amenaza con horrible venganza.

Y ACONTECIÓ en el sexto
año, en el *mes* sexto, á los

cinco del mes, *que* yo estaba sentado en mi casa, y [a]los ancianos de Judá estaban sentados delante de mí, y allí cayó sobre mí [b]la mano del Señor Jehová.

2 [c]Y miré, y he aquí *una* semejanza que parecia de fuego: desde donde parecian sus lomos para abajo, era fuego; y desde sus lomos arriba parecia como *un* resplandor, [d]como la vista de *un* ámbar.

3 Y aquella semejanza [e]extendió la mano, y tomóme por las guedejas de mi cabeza; y el [f]espíritu me alzó entre el cielo y la tierra, y [g]llevóme á Jerusalem en visiones de Dios, á la entrada de la puerta de adentro que mira hácia el aquilon, [h]donde *estaba* la habitacion de la imágen del zelo, la que [i]hacia zelar.

4 Y he aquí que allí estaba la gloria del Dios de Israel, como la vision que *yo* [k]habia visto en el campo.

5 Y díjome: Hijo del hombre, alza ahora tus ojos camino del aquilon. Y alcé mis ojos camino del aquilon, y he aquí al aquilon, junto á la puerta del altar, la imágen del zelo en la entrada.

6 Y díjome: Hijo del hombre, ¿no ves lo que estos hacen: las grandes abominaciones que la casa de Israel hace aquí para alejarme de mi santuario? mas vuélvete aun, y verás abominaciones mayores.

7 Y llevóme á la entrada del patio, y miré, y he aquí *un* agujero que estaba en la pared.

8 Y díjome: Hijo del hombre, cava ahora en la pared. Y cavé en la pared, y he aquí una puerta.

9 Y díjome: Entra, y vé las malas abominaciones que estos hacen allí.

10 Y entré, y miré, y he aquí imágenes de todas serpientes y animales: la abominacion, y todos los ídolos de la casa de Israel, que estaban pintados en la pared al derredor.

11 Y setenta varones de los ancianos de la casa de Israel, y Jezonías, hijo de Safan, estaba en medio de ellos, los cuales estaban delante de ellos, cada uno con su incensario en su mano; y espesura de niebla del sahumerio que subia.

12 Y díjome: Hijo del hombre, ¿has visto las cosas que los ancianos de la casa de Israel hacen en tinieblas, cada uno en las cámaras de su pintura? Porque dicen: No nos vé [l]Jehová: Jehová ha dejado la tierra.

13 Y díjome: Vuélvete aun, verás abominaciones mayores, que hacen estos.

14 Y llevóme á la entrada de la puerta de la casa de Jehová, que está al aquilon; y he aquí mujeres que estaban allí sentadas endechando á Tammuz.

15 Y díjome: ¿No ves, hijo del hombre? Vuélvete aun, verás abominaciones mayores que estas.

16 Y metióme en el patio de adentro de la casa de Jehová; y he aquí junto á la entrada del templo de Jehová, [m]entre la entrada y el altar, [n]como veinte y cinco varones, sus [o]traseras *vueltas* al templo de Jehová, y sus rostros al oriente, y se encorvaban al nacimiento del [p]sol.

17 Y díjome: ¿No has visto, hijo del hombre? ¿Es cosa liviana para la casa de Judá hacer las abominaciones que hacen aquí? despues que han [q]henchido la tierra de maldad, y se tornaron á irritarme, he aquí que ponen hedor á sus narices.

18 [r]Pues tambien yo haré en mi furor, no perdonará [s]mi ojo, ni tendré misericordia; y [t]gritarán á mis oidos con gran voz, y no los oiré.

CAPITULO IX.

Muestra Dios al profeta en la misma vision el castigo que hará en los idólatras dichos, reservando los piadosos con particular providencia.

Y CLAMÓ en mis oidos con gran voz, diciendo: Las visitaciones de la ciudad han llegado, y cada uno *trae* en su mano su instrumento para destruir.

2 Y he aquí que seis varones venian de camino de la puerta de arriba que está vuelta al aquilon, y cada uno *traia* en su mano su

[a] Cap. 14. 1. y 20. 1. y 33. 31.
[b] Cap. 1. 3. y 3. 22.
[c] Cap. 1. 26, 27.
[d] Cap. 1. 4.
[e] Dan. 5. 5.
[f] Cap. 3. 14.
[g] Cap. 11. 1, 24. y 40. 2.
[h] Jer. 7. 30. y 32. 34. Cap. 5. 11.
[i] Deut. 32. 16, 21.
[k] Cap. 1. 28. y 3. 22, 23.
[l] Cap. 9. 9.
[m] Joel 2. 17.
[n] Cap. 11. 1.
[o] Jer. 2. 27. y 32. 33.
[p] Deut. 4. 19. 2 Reyes 23. 5, 11. Job 31. 26. Jer. 44. 17.
[q] Cap. 9. 9.
[r] Cap. 5. 13. y 16. 42. y 24. 13.
[s] Cap. 5. 11. y 7. 4, 9. y 9. 5, 10.
[t] Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. y 14. 12. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13.

instrumento para destruir; y entre
ellos habia [a]un varon vestido de
lienzos, el cual traia á su cinta *una*
escribanía de escribano; y entra-
dos, paráronse junto al altar de
metal.
3 Y [b]la gloria del Dios de Israel
se alzó de sobre el querubin, sobre
el cual habia estado, al umbral de
la casa; y llamó al varon vestido
de lienzos, que tenia á su cinta la
escribanía de escribano.
4 Y díjole Jehová: Pasa por me-
dio de la ciudad, por medio de Je-
rusalem, y señala con [c]*una* señal
en las frentes á los varones que
gimen, y [d]que claman á causa de
todas las abominaciones que se
hacen en medio de ella.
5 Y dijo á los otros á mis oidos:
Pasád por la ciudad en pos de él,
y heríd: [e]no perdone vuestro ojo,
ni tengáis misericordia.
6 Viejos, mozos, y vírgenes, ni-
ños, y mujeres [f]matád, hasta que
no quede ninguno: mas á todo
hombre sobre el cual hubiere señal,
[g]no llegaréis; y [h]comenzaréis des-
de mi santuario. [i]Y comenzaron
desde los varones ancianos que
estaban delante del templo.
7 Y díjoles: Contaminád la casa,
y henchíd los patios de muertos:
salíd. Y salieron, é hirieron en la
ciudad.
8 Y aconteció, que habiéndolos
herido, yo quedé, y [k]postréme so-
bre mi rostro, y clamé, y dije: [l]Ah,
Señor Jehová, ¿has de destruir to-
do el resto de Israel, derramando
tu furor sobre Jerusalem?
9 Y díjome: La maldad de la
casa de Israel y de Judá es grande
á maravilla; porque la [m]tierra es
llena de sangres, y la ciudad es lle-
na de perversidad; porque han
dicho: Dejado ha [n]Jehová la tier-
ra, y [o]Jehová no ve.
10 Y yo tambien, no perdonará
mi [p]ojo, ni tendré misericordia: el
camino de ellos [q]tornaré sobre su
cabeza.
11 Y he aquí que el varon vestido
de lienzos, que *tenia* la escribanía
á su cinta, respondió una palabra,
diciendo: Hecho he conforme á
todo lo que me mandaste.

[a] Lev. 16. 4. Cap. 10. 2, 6, 7. Rev. 15. 6.
[b] Véase Cap. 3. 23. y 8. 4. y 10. 4, 18. y 11. 22, 23.
[c] Ex. 12. 7. Rev. 7. 3. y 9. 4. y 13. 16, 17. y 20. 4.
[d] Sal. 119. 53, 136. Jer. 13. 17. 2 Cor. 12. 21. 2 Ped. 2. 8.
[e] Ver. 10. Cap. 5. 11.
[f] 2 Crón. 36. 17.
[g] Rev. 9. 4.
[h] Jer. 25. 29. 1 Ped. 4. 17.
[i] Cap. 8. 11, 12, 16.
[k] Núm. 14. 5. y 16. 4, 22, 45. Jos. 7. 6.
[l] Cap. 11. 13.
[m] 2 Reyes 21. 16. Cap. 8. 17.
[n] Cap. 8. 12.
[o] Sal. 10. 11. Isa. 29. 15.
[p] Cap. 5. 11. y 7. 4. y 8. 18.
[q] Cap. 11. 21.

CAPITULO X.

Vuelve á mostrar Dios al profeta la vision de si y de su majestad arriba recitada capítulo 1. en el templo de Jerusalem, mostrándole que lo deja: donde parece que el profeta se reforma de algunas particularidades de la vision primera.

Y MIRÉ, y he aquí sobre el
[a]extendimiento que *estaba* so-
bre la cabeza de los querubines,
como una piedra de zafiro, que pa-
recia como semejanza de un trono,
que se mostró sobre ellos.
2 [b]Y dijo al varon vestido de lien-
zos: díjole: Entra en medio de las
ruedas debajo de los querubines, é
hinche tus manos de [c]carbones en-
cendidos de entre los querubines,
[d]y derrama sobre la ciudad. Y
entró delante de mis ojos.
3 Y los querubines estaban á la
mano derecha de la casa cuando
este varon entró; y *una* nube hen-
chia el patio de á dentro.
4 [e]Y la gloria de Jehová se habia
alzado del querubin al umbral de
la puerta; y [f]la casa fué llena de
la nube, y el patio se hinchió del
resplandor de la gloria de Jehová.
5 Y el [g]estruendo de las alas de
los querubines se oyó hasta el patio
de afuera, como [h]la voz del Dios
Omnipotente cuando habla.
6 Y aconteció, que como mandó
al varon vestido de lienzos, dicien-
do: Toma fuego de entre las rue-
das, de entre los querubines: él
entró, y se paró entre las ruedas.
7 Y un querubin extendió su
mano de entre los querubines al
fuego que *estaba* entre los querubi-
nes; y tomó, y puso en las palmas
del que estaba vestido de lienzos,
el cual lo tomó, y salióse.
8 [i]Y apareció en los querubines
la figura de una mano humana de-
bajo de sus alas.
9 [k]Y miré, y he aquí cuatro rue-
das junto á los querubines: junto á
cada querubin habia una rueda, y
el parecer de las ruedas *era* como
parecer de [l]piedra de Társis.
10 Y el parecer de ellas, todas
cuatro eran de una manera, como
si fuera una en medio de otra.
11 [m]Cuando andaban, sobre sus
cuatro costados andaban, no se tor-
naban cuando andaban: mas al
lugar donde se volvia el primero,

[a] Cap. 1. 22, 26.
[b] Cap. 9. 2, 3.
[c] Cap. 1. 13.
[d] Véase Rev. 8. 5.
[e] Véase Ver. 18. Cap. 1. 28. y 9. 3.
[f] 1 Reyes 8. 10, 11. Cap. 43. 5.
[g] Cap. 1. 24
[h] Sal. 29. 3, etc.
[i] Cap. 1. 8. Ver. 21.
[k] Cap. 1. 15.
[l] Cap. 1. 16.
[m] Cap. 1. 17.

en pos de él iban, ni se tornaban
cuando andaban.
12 Y toda su carne, y sus costillas,
y sus manos, y sus alas, y [n]las
ruedas, estaba lleno de ojos al der-
redor en sus cuatro ruedas.
13 A las ruedas, á ellas, fué cla-
mado en mis oidos: Rueda.
14 [o]Y cada uno tenia cuatro ros-
tros: el primer rostro era de que-
rubin: el segundo rostro era de
hombre: el tercer rostro, de leon:
el cuarto rostro, de águila.
15 Y levantáronse los querubines:
estos son [p]los animales que vi en
el rio de Cobar.
16 [q]Y cuando los querubines an-
daban, andaban las ruedas junto
con ellos; y cuando los querubines
alzaban sus alas, para alzarse de la
tierra, las ruedas tambien no se
volvian de junto á ellos.
17 [r]Cuando se paraban ellos, se
paraban; y cuando se alzaban ellos,
se alzaban con ellos, porque el espí-
ritu de los animales estaba en ellas.
18 Y [s]la gloria de Jehová se [t]salió
de sobre el umbral de la casa, y
paró sobre los querubines.
19 Y alzando los [u]querubines sus
alas, alzáronse de la tierra delante
de mis ojos: cuando ellos salian,
tambien las ruedas estaban delante
de ellos; y paráronse á la entrada
de la puerta oriental de la casa de
Jehová, y la gloria del Dios de Is-
rael encima de sobre ellos.
20 [x]Estos eran los animales que
ví debajo del Dios de Israel en [y]el
rio de Cobar; y conocí que eran
querubines.
21 [z]Cada uno tenia cuatro rostros,
y cada uno cuatro alas, y [a]figura
de manos humanas debajo de sus
alas.
22 Y la [b]figura de sus rostros,
eran los rostros que ví junto al rio
de Cobar, su parecer; y su ser:
cada uno [c]caminaba en derecho de
su rostro.

[n] Cap. 1. 18.
[o] Cap. 1. 6. 10.
[p] Cap. 1. 5.
[q] Cap. 1. 19.
[r] Cap. 1. 12, 20, 21.
[s] Ver. 4.
[t] Os. 9. 12.
[u] Cap. 11. 22.
[x] Cap. 1. 22. Ver. 15.
[y] Cap. 1. 1.
[z] Cap. 1. 6. Ver. 14.
[a] Cap. 1. 8. Ver. 8.
[b] Cap. 1. 10.
[c] Cap. 1. 12.

CAPITULO XI.

Profetizando el profeta en vision, á los que en Jerusalem se burlaban de las amenazas que Dios les hacia por Jeremias, si no se daban á los Caldeos, uno de ellos cae muerto; y oponiéndose el profeta á la ira de Dios, él carga la culpa de su rigor á los burladores. II. Con esta ocasion Dios promete su favor á los de la cautividad, y su libertad, y tras ella la reformacion de su pueblo por su evangelio el cual obraria renovacion de todo el hombre. III. Ve el profeta partirse la gloria de Dios de Jerusalem, y Dios le vuelve al primer estado.

Y [a]EL espíritu me levantó, y
me metió por la [b]puerta
oriental de la casa de Jehová, la
cual mira hácia el oriente; y he
aquí en la entrada de [c]la puerta
veinte y cinco varones, entre los
cuales ví á Jezonías, hijo de Azur,
y á Pelcías, hijo de Banaías, prín-
cipes del pueblo.
2 Y díjome: Hijo del hombre, es-
tos son los hombres que piensan
perversidad, y aconsejan mal con-
sejo en esta ciudad,
3 Los que dicen: No *será* tan
[d]presto: edifiquemos casas: [e]esta
será la caldera, y nosotros la carne.
4 Por tanto profetiza contra ellos:
profetiza, hijo del hombre.
5 Y cayó sobre mí [f]el Espíritu de
Jehová, y díjome: Dí: Así dijo
Jehová: Así habéis hablado, ó!
casa de Israel, y las cosas que su-
ben á vuestro espíritu *yo* las he
entendido.
6 [g]Habéis multiplicado vuestros
muertos en esta ciudad, y habéis
henchido de muertos sus calles.
7 Por tanto así dijo el Señor Je-
hová: [h]Vuestros muertos que ha-
béis puesto en medio de ella, esos
son la carne, y ella es la caldera:
mas á vosotros *yo* [i]os sacaré de en
medio de ella.
8 Espada habéis temido, y espada
traeré sobre vosotros, dijo el Señor
Jehová.
9 Y *yo* os sacaré de en medio de
ella, y os entregaré en mano de
extraños, y yo [k]haré juicios en
vosotros.
10 A espada [l]caeréis: en el [m]tér-
mino de Israel os juzgaré, y [n]sa-
bréis que yo *soy* Jehová.
11 [o]Esta no os será por caldera,
ni vosotros seréis en medio de ella
por la carne: en el término de Israel
os tengo de juzgar.
12 Y [p]sabréis que yo *soy* Jehová,
porque no habéis andado en mis
ordenanzas, ni habéis hecho *segun*
mis juicios: mas segun los juicios
de las gentes que están en vues-
tros al derredores [q]habéis hecho.

[a] Cap. 3. 12, 14. y 8. 3. Ver. 24.
[b] Cap. 10. 19.
[c] Véase Cap. 8. 16.
[d] Cap. 12. 22, 27. 2 Ped. 3. 4.
[e] Véase Jer. 1. 13. Cap. 24. 3, etc.
[f] Cap. 2. 2. y 3. 24.
[g] Cap. 7. 23. y 22. 3, 4.
[h] Cap. 24. 3, 6, 10, 11. Miq. 3. 3.
[i] Ver. 9.
[k] Cap. 5. 8.
[l] 2 Reyes 25. 19, 20, 21. Jer. 39. 6. y 52. 10.
[m] 1 Reyes 8. 65. 2 Reyes 14. 25.
[n] Sal. 9. 16. Cap. 6. 7. y 13. 9, 14, 21, 23.
[o] Véase Ver. 3.
[p] Ver. 10.
[q] Lev. 18. 3, 24, etc. Deut. 12. 30, 31. Cap. 8. 10, 14, 16.

13 Y aconteció que estando *yo* profetizando, [r]Pelcías, hijo de Banaías, murió. Y [s]caí sobre mi rostro, y clamé con grande voz, y dijo: ¡Ah, Señor Jehová! ¿haces tú consumacion del resto de Israel?

14 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

15 Hijo del hombre, tus hermanos, tus hermanos, los hombres de tu parentesco, y toda la casa de Israel, toda ella: á quien dijeron los moradores de Jerusalem: Alejáos de Jehová: á nosotros es dada la tierra en posesion.

16 ¶ Por tanto dí: Así dijo el Señor Jehová: Aunque los he echado léjos entre las gentes, y los he esparcido por las tierras, [t]con todo eso les seré por un pequeño santuario en las tierras donde vinieren.

17 Por tanto dí: Así dijo el Señor Jehová: *Yo* [u]os congregaré de los pueblos, y os apañaré de las tierras en las cuales estáis esparcidos, y os daré la tierra de Israel.

18 Y vendrán allá, y [x]quitarán de ella todas sus contaminaciones, y todas sus abominaciones.

19 Y [y]darles he un corazon, y [z]espíritu nuevo daré en sus entrañas; y quitaré el corazon [a]de piedra de su carne, y darles he corazon de carne;

20 [b]Para que anden en mis ordenanzas, y guarden mis juicios, y los hagan; [c]y me sean *á mí* por pueblo, y yo *les* sea á ellos por Dios.

21 Y aquellos cuyo corazon anda al corazon de sus contaminaciones, y de sus abominaciones, *yo* [d]daré su camino sobre su cabeza, dijo el Señor Jehová.

22 ¶ Y los querubines [e]alzaron sus alas, y las ruedas en pos de ellos; y la gloria del Dios de Israel sobre ellos encima.

23 Y la [f]gloria de Jehová se fué de en medio de la ciudad, y paró [g]sobre el monte [h]que está al oriente de la ciudad.

24 Y el [i]espíritu me levantó, y me tornó á traer en la tierra de los Caldeos, á los trasportados, en vision del Espíritu de Dios; y partióse de mí la vision que habia visto.

[r] Ver. 1. Act. 5. 5.
[s] Cap. 9. 8.
[t] Sal. 90. 1. y 91. 9. Isa. 8. 14.
[u] Jer. 24. 5. Cap. 28. 25. y 34. 13. y 36. 24.
[x] Cap. 37. 23.
[y] Jer. 32. 39. Cap. 36. 26, 27. Véase Sof. 3. 9.
[z] Sal. 51. 10. Jer. 31. 33. y 32. 39. Cap. 18. 31.
[a] Zac. 7. 12.
[b] Sal. 105. 45.
[c] Jer. 24. 7. Cap. 14. 11. y 36. 28. y 37. 27.
[d] Cap. 9. 10. y 22. 31.
[e] Cap. 1. 19. y 10. 19.
[f] Cap. 8. 4. y 9. 3. y 10. 4, 18. y 43. 4.
[g] Véase Zac. 14. 4.
[h] Cap. 43. 2.
[i] Cap. 8. 8.

25 Y hablé á los trasportados todas las palabras de Jehová, que él me habia mostrado.

CAPITULO XII.

En la persona del profeta da Dios símbolo y figura al rey Sedecías y á su pueblo de su huida de Jerusalem, y de su prision. II. Que la calamidad y espanto de las gentes en ella seria grande. III. Que seria presto, contra la opinion de los burladores de los profetas.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, tú habitas en medio de [a]casa rebelde, los cuales [b]tienen ojos para ver, y no ven: tienen oidos para oir, y no oyen; [c]porque son casa rebelde.

3 Por tanto tú, ó! hijo del hombre, házte aparejos de partida, y pártete de dia delante de sus ojos; y pasarte has de tu lugar á otro lugar delante de sus ojos: quizá verán, porque son casa rebelde.

4 Y sacarás tus aparejos, como aparejos de partida, de dia delante de sus ojos: mas tú saldrás á la tarde delante de sus ojos, como quien sale para partirse.

5 Delante de sus ojos horadarás la pared, y saldrás por ella.

6 Delante de sus ojos llevarás sobre tus hombros, sacarás de noche: cubrirás tu rostro, y no mirarás la tierra; [d]porque en señal te he dado á la casa de Israel.

7 Y *yo lo* hice así de la manera que me fué mandado: saqué mis aparatos de dia, como aparatos de partida, y á la tarde horadé la pared á mano: salí de noche: llevé sobre los hombros delante de sus ojos.

8 Y fué palabra de Jehová á mí por la mañana, diciendo:

9 Hijo del hombre, ¿nunca te dijeron *los de* la casa de Israel, aquella [e]casa rebelde: [f]Qué haces?

10 Díles *pues:* Así dijo el Señor Jehová: Al príncipe *que está* en Jerusalem es esta profecía [g]*grave*, y á toda la casa de Israel que está en medio de ellos.

11 Díles: Yo [h]*soy* vuestra señal: como yo hice, así les harán á ellos: en traspuesta, en cautividad [i]irán:

12 Y [k]el príncipe que está en medio de ellos llevará á cuestas de noche, y saldrá: horadarán

[a] Cap. 2. 3, 6, 7, 8. y 3. 26, 27.
[b] Isa. 6. 9. y 42. 20. Jer. 5. 21. Mat. 13. 13, 14.
[c] Cap. 2. 5.
[d] Isa. 8. 18. Cap. 4. 3. y 24. 24. Ver. 11.
[e] Cap. 2. 5.
[f] Cap. 17. 12. y 24. 19.
[g] Mal. 1. 1.
[h] Ver. 6.
[i] 2 Reyes 25. 4, 5, 7.
[k] Jer. 39. 4.

la pared para sacarle por ella: cubrirá su rostro por no ver con sus ojos la tierra.

13 Mas *yo* extenderé mi [l]red sobre él, y será preso de mi red, y traerle [m]hé á Babilonia, á tierra de Caldeos: mas no la verá, y allá morirá.

14 Y á todos los que estuvieren al rededor de él para su ayuda, y á todas sus compañías [n]esparciré á todo viento, y [o]desvainaré espada en pos de ellos.

15 [p]Y sabrán que yo *soy* Jehová, cuando los esparciere entre las naciones; y *yo* los esparciré por la tierra.

16 [q]Y haré que queden de ellos pocos en número de la espada, y de la hambre, y de la pestilencia, para que cuenten todas sus abominaciones entre las gentes adonde llegaren; y sabrán que yo *soy* Jehová.

17 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

18 Hijo del hombre, [r]come tu pan con temblor, y bebe tus aguas con extremecimiento, y con angustia.

19 Y dirás al pueblo de la tierra: Así dijo el Señor Jehová sobre los moradores de Jerusalem, sobre la tierra de Israel: Su pan comerán con temor, y con espanto beberán sus aguas; porque su tierra será [s]asolada de su multitud, [t]por la maldad de todos los que en ella moran.

20 Y las ciudades habitadas serán asoladas, y la tierra será desierta; y sabréis que yo *soy* Jehová.

21 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

22 Hijo del hombre, ¿qué refran es este que tenéis vosotros en la tierra de Israel, diciendo: Alargarse han [u]los dias, y perecerá toda vision?

23 Por tanto díles: Así dijo el Señor Jehová: *Yo* hice cesar este refran, ni refranearán más este refran en Israel: mas decirles has: Acercádose han [x]aquellos dias, y la cosa de toda vision.

24 Porque no [y]habrá más alguna vision [z]vana, ni habrá adivinacion de lisongero en medio de la casa de Israel.

25 Porque yo Jehová hablaré: [a]la palabra que *yo* hablare, se hará: no se dilatará más; ántes en vuestros dias, casa rebelde, hablaré palabra, y la cumpliré, dijo el Señor Jehová.

26 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

27 [b]Hijo del hombre, he aquí que *los de* la casa de Israel, dicen: La vision que este ve *es* para [c]muchos dias, y para luengos tiempos profetiza este.

28 [d]Por tanto díles: Así dijo el Señor Jehová: No se dilatarán más todas mis palabras: la palabra que hablare, se hará, dijo el Señor Jehová.

[l] Job 19. 6. Jer. 52. 9. Lam. 1. 13. Cap. 17. 20.
[m] 2 Reyes 25. 7. Jer. 52. 11. Cap. 17. 16.
[n] 2 Reyes 25. 4, 5. Cap. 5. 10.
[o] Cap. 5. 2, 12.
[p] Sal. 9. 16. Cap. 6. 7, 14. y 11. 10. Ver. 16, 20.
[q] Cap. 6. 8, 9, 10.
[r] Cap. 4. 16.
[s] Zac. 7. 14.
[t] Sal. 107. 34.
[u] Ver. 27. Cap. 11. 3. Am. 6. 3. 2 Ped. 3. 4.
[x] Joel 2. 1. Sof. 1. 14.
[y] Cap. 13. 23.
[z] Lam. 2. 14.
[a] Isa. 55. 11. Ver. 28. Dan. 9. 12. Lúc. 21. 33.
[b] Ver. 22.
[c] 2 Ped. 3. 4.
[d] Ver. 23. 25.

CAPITULO XIII.

Contra los falsos profetas hombres y mugeres que lisongeando al pueblo en sus pecados le aseguraban de las calamidades cercanas que los verdaderos les denunciaban.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, profetiza contra los profetas de Israel que profetizan; y dí [a]á los que profetizan de su [b]corazon: Oid palabra de Jehová.

3 Así dijo el Señor Jehová: ¡Ay de los profetas ignorantes, que andan en pos de su espíritu, y nada vieron!

4 [c]Como zorras en los desiertos fueron tus profetas, ó! Israel.

5 Nunca [d]subisteis á los portillos, ni echasteis vallado sobre la casa de Israel, estando en la batalla en el dia de Jehová.

6 [e]Vieron vanidad, y adivinacion de mentira. Dicen: Dijo Jehová: y nunca Jehová los envió; y hacen esperar para confirmar la palabra.

7 ¿No habéis visto vision vana? ¿y no habéis dicho adivinacion de mentira? ¿y decís: Dijo Jehová: no habiendo yo hablado?

8 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Por cuanto vosotros habéis hablado vanidad, y habéis visto mentira: por tanto he aquí que yo á vosotros, dijo el Señor Jehová.

9 Y será mi mano contra los profetas que ven vanidad, y adivinan mentira: no serán en la congrega-

[a] Ver. 17.
[b] Jer. 14. 14. y 23. 16, 26.
[c] Cant. 2. 15.
[d] Sal. 106. 23, 30. Cap. 22. 30.
[e] Ver. 23. Cap. 12. 24. y 22. 28.

cion de mi pueblo, [f]ni serán escri-
tos en el libro de la casa de Israel,
ni [g]volverán á la tierra de Is- — [f] Esd. 2. 59, 62. Neh. 7. 5. Sal. 69. 28.
rael; y [h]sabréis que yo *soy* el Se-
ñor Jehová. — [g] Cap. 20. 38. [h] Cap. 11. 10, 12.
10 Por tanto, y por cuanto enga-
ñaron mi pueblo, diciendo: [i]Paz, — [i] Jer. 6. 14. y 8. 11.
no habiendo paz; y el *uno* edifica-
ba la pared, y he aquí que los otros
la [k]embarraban con lodo suelto. — [k] Cap. 22. 28.
11 Dí á los embarradores con lodo
suelto, que caerá: [l]vendrá lluvia — [l] Cap. 38. 22.
en avenida, y daré piedras de gra-
nizo que la hagan caer, y viento
tempestuoso la romperá.
12 Y he aquí que la pared cayó.
No os dirán *entónces:* ¿Dónde está
la embarradura con que embarras-
teis?
13 Por tanto así dijo el Señor Je-
hová: Y *yo* haré que la rompa
viento tempestuoso con mi ira, y
lluvia en avenida venga con mi
furor, y piedras de granizo con *mi*
enojo para consumir.
14 Y derribaré la pared que voso-
tros embarrasteis con lodo suelto,
y hacerla he llegar á tierra, y será
descubierto su cimiento, y caerá, y
seréis consumidos en medio de ella;
[m]y sabréis que yo *soy* Jehová. — [m] Ver. 9, 21, 23. Cap. 14. 8.
15 Y cumpliré mi furor en la pa-
red, y en los que la embarraron
con lodo suelto, y deciros he: No
parece la pared, ni parecen los que
la embarraron:
16 Los profetas de Israel que pro-
fetizan á Jerusalem, y [n]ven para — [n] Jer. 6. 14. y 28. 9.
ella vision de paz, no habiendo
paz, dijo el Señor Jehová.
17 Y tú, ó! hijo del hombre, [o]pon — [o] Cap. 20. 46. y 21. 2.
tu rostro á las hijas de tu pueblo,
[p]que profetizan de su corazon, y — [p] Ver. 2.
profetiza contra ellas,
18 Y dí: Así dijo el Señor Je-
hová: ¡Ay de aquellas que cosen
cojinetes á todos codos de manos,
y hacen veletas sobre la cabeza de
toda edad, para cazar las almas!
[q]¿Habéis de cazar las almas de mi — [q] 2 Ped. 2. 14.
pueblo? ¿y habéis de dar vida á
las almas para vosotros?
19 ¿Y habéisme de contaminar en
mi pueblo por [r]puños de cebada, y — [r] Véase Prov. 28. 21. Miq. 3. 5.
por pedazos de pan, matando las
almas que no mueren, y dando
vida á las almas que no vivirán,
mintiendo á mi pueblo que oye
mentira?
20 Por tanto así dijo el Señor Je-
hová: He aquí que yo á vuestros
cojinetes, con que cazáis allí las
almas volando: yo los arrancaré
de vuestros brazos, y enviaré las
almas que cazáis, las almas vo-
lando.
21 Y romperé vuestras veletas, y
libraré mi pueblo de vuestra mano,
y no estarán más en vuestra mano
para caza; [s]y sabréis que yo *soy* — [s] Ver. 9.
Jehová.
22 Por cuanto entristecisteis el
corazon del justo con mentira, al
cual yo no entristecí; y [t]esforzas- — [t] Jer. 23. 14.
teis las manos del impío, para que
no se apartase de su mal camino
dándole vida:
23 Por tanto [u]no veréis vanidad, — [u] Ver. 6, etc. Cap. 12. 24. Miq. 3. 6.
ni más adivinaréis adivinacion; y
libraré mi pueblo de vuestra mano;
[x]y sabréis que yo *soy* Jehová. — [x] Ver. 9. Cap. 14. 8. y 15. 7.

CAPITULO XIV.

Contra los idólatras hipócritas y los profetas que les respondiesen á su voluntad. II. Amenaza á Jerusalem con guerra, hambre, malas bestias, y pestilencia: de las cuales calamidades promete que escaparán algunos piadosos que vendrian al cautiverio con los demas, con cuyo piadoso ejemplo los cautivos serian consolados, y verian los frutos utilísimos de su afliccion, y el consejo de Dios en ello.

Y [a]VINIERON á mí algunos — [a] Cap. 8. 1. y 20. 1. y 33. 31.
de los ancianos de Israel, y
sentáronse delante de mí.
2 Y fué palabra de Jehová á mí,
diciendo:
3 Hijo del hombre, estos hombres
han levantado sus ídolos sobre su
corazon; y el [b]tropezadero de su — [b] Cap. 7. 19. Ver. 4, 7.
maldad han puesto delante de su
rostro: ¿cuándo [c]me preguntaren, — [c] 2 Reyes 3. 13.
téngoles de responder?
4 Por tanto háblales, y decirles
has: Así dijo el Señor Jehová:
Cualquiera hombre de la casa de
Israel, que hubiere levantado sus
ídolos sobre su corazon, y hubiere
puesto el tropezadero de su maldad
delante de su rostro, y viniere al
profeta, yo Jehová responderé al
que *así* viniere en la multitud de
sus ídolos:
5 Para tomar á la casa de Israel
en su corazon, que se han apartado
de mí todos ellos en sus ídolos.
6 Por tanto dí á la casa de Israel:

Así dijo el Señor Jehová: Convertíos, y hacéd que se conviertan de vuestros ídolos; y de todas vuestras abominaciones apartád vuestros rostros.

7 Porque cualquiera hombre de la casa de Israel, y de los extrangeros que moran en Israel, que se hubiere apartado de andar en pos de mí, y hubiere levantado sus ídolos en su corazon, y hubiere puesto delante de su rostro el tropezadero de su maldad, y viniere al profeta para preguntarle por mí, yo Jehová le responderé por mí.

8 Y *yo* [d]pondré mi rostro contra aquel varon, y le pondré por [e]señal, y por refranes, y yo le cortaré de entre mi pueblo; [f]y sabréis que yo *soy* Jehová.

9 Y el profeta cuando fuere engañado, y hablare palabra, yo Jehová [g]engañé el tal profeta; y *yo* extenderé mi mano sobre él, y le raeré de en medio de mi pueblo de Israel.

10 Y llevarán su maldad: como la maldad del que pregunta, así será la maldad del profeta:

11 Porque [h]no yerren más *los de* la casa de Israel de en pos de mí, ni más se contaminen en todas sus rebeliones; [i]y me sean *á mí* por pueblo, y yo les sea *á ellos* por Dios, dijo el Señor Jehová.

12 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

13 Hijo del hombre, la tierra, cuando pecare contra mí rebelando de rebelion, y extendiere *yo* mi mano sobre ella, y le quebrantare la [k]fuerza del pan, y enviare en ella hambre, y talare de ella hombres y bestias;

14 [l]Si estuvieren en medio de ella estos tres varones, Noé, Daniel, y Job, ellos por [m]su justicia librarán su vida, dijo el Señor Jehová.

15 Y si hiciere pasar [n]mala bestia por la tierra, y la asolare, y fuere asolada que no haya quien pase á causa de la bestia,

16 [o]Y estos tres varones estuvieren en medio de ella, vivo yo, dijo el Señor Jehová, ni á sus hijos, ni á sus hijas librarán: ellos solos serán libres, y la tierra será asolada.

[d] Lev. 17. 10. y 20. 3, 5, 6. Jer. 44. 11. Cap. 15. 7.
[e] Núm. 26. 10. Deut. 28. 37. Cap. 5. 15.
[f] Cap. 6. 7.
[g] 1 Reyes 22. 23. Job 12. 16. Jer. 4. 10. 2 Tes. 2. 11.
[h] 2 Ped. 2. 15.
[i] Cap. 11. 20. y 37. 27.
[k] Lev. 26. 26. Isa. 3. 1. Cap. 4. 16. y 5. 16.
[l] Jer. 15. 1. Ver. 16, 18, 20. Véase Jer. 7. 16. y 11. 14. y 14. 11.
[m] Prov. 11. 4.
[n] Lev. 26. 22. Cap. 5. 17.
[o] Ver. 14, 18, 20.

17 O si *yo* [p]trajere espada sobre la tierra, y dijere: Espada, pasa por la tierra; é hiciere [q]talar de ella hombres y bestias,

18 [r]Y estos tres varones estuvieren en medio de ella, vivo yo, dijo el Señor Jehová, no librarán sus hijos, ni sus hijas: ellos solos serán libres.

19 O si [s]pestilencia enviare sobre esa tierra, y [t]derramare mi ira sobre ella en sangre para talar de ella hombres y bestias.

20 [u]Y estuvieren en medio de ella Noé, y Daniel, y Job, vivo yo, dijo el Señor Jehová, no librarán á su hijo, ni á su hija: ellos por su justicia librarán su vida.

21 Por lo cual así dijo el Señor Jehová: ¿Cuánto más, si mis cuatro malos juicios, espada, y hambre, y mala bestia, y pestilencia, [x]enviare contra Jerusalem, para talar de ella hombres y bestias?

22 [y]Y he aquí que quedará en ella *alguna* resta de los cuales serán llevados cautivos sus hijos y sus hijas: he aquí que ellos entrarán á vosotros, [z]y veréis su camino, y sus hechos; y tomaréis consolacion del mal que hice venir sobre Jerusalem, de todas las cosas que *yo* traje sobre ella.

23 Y consolaros han cuando viereis su camino y sus hechos; y conoceréis que no [a]sin causa habré hecho todo lo que habré hecho en ella, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XV.

Muestra Dios al profeta la asolacion del reino de Judá, por comparacion á la de las diez tribus, cuyo reino asoló por ser inútil, como la madera del sarmiento cortado de la vid.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, ¿qué es el palo de la vid más que todo palo? ¿el sarmiento, qué es entre los maderos del monte?

3 ¿Tomarán de él madera para hacer *alguna* obra? ¿Tomarán de él una estaca para colgar de ella algun vaso?

4 He aquí que [a]es puesto en el fuego para ser consumido, sus dos cabos consumió el fuego, y la parte del medio se quemó: ¿aprovechará para *alguna* obra?

[p] Lev. 26. 25. Cap. 5. 12. y 21. 3, 4. y 29. 8. y 38. 21.
[q] Cap. 25. 13. Sof. 1. 3.
[r] Ver. 14.
[s] 2 Sam. 24. 15. Cap. 38. 22.
[t] Cap. 7. 8.
[u] Ver. 14.
[x] Cap. 5. 17. y 33. 27.
[y] Cap. 6. 8.
[z] Cap. 20. 43.
[a] Jer. 22. 8, 9.
[a] Juan 15. 6.

5 He aquí que cuando estaba entero, no era para *alguna* obra, ¿cuánto ménos despues que el fuego lo hubiere consumido, y fuere quemado? ¿será más para *alguna* obra?

6 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Como el palo de la vid entre los maderos del monte, el cual *yo* entregué al fuego, para que lo consuma, así he entregado [b] á los moradores de Jerusalem.

[b] Lev. 17. 10. Cap. 14. 8.

7 Y pondré mi rostro contra ellos; de *un* fuego [c] salieron, y *otro* fuego los consumirá; [d] y sabréis que yo *soy* Jehová, cuando *yo* pusiere mi rostro contra ellos.

[c] Isa. 24. 18.
[d] Cap. 6. 7. y 7. 4. y 11. 10. y 20. 38. 42, 44.

8 Y tornaré la tierra en asolacion, por cuanto rebelaron con rebelion, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XVI.

Con una elegantísima parábola pone Dios á su pueblo delante de los ojos los beneficios que le ha hecho desde su nacimiento, que fué la vocacion de Abraham, hasta darle la tierra de promision, de otra parte sus idolatrías viejas y nuevas, con la cual accion justifica Dios su ira para con él, y la causa del castigo con que de presente le amenaza que es despojarle de toda aquella dignidad, y ponerle en poder de los Caldeos. II. Pero que no quiere dejarle del todo, ántes le promete arrepentimiento y nuevo concierto por su evangelio, en el cual le sirva de corazon. Es una viva imágen del estado del hombre, ántes de su regeneracion, y despues.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, [a] notifica á Jerusalem sus abominaciones;

[a] Cap. 20. 4. y 22. 2. y 33. 7, 8, 9.

3 Y dirás: Así dijo el Señor Jehová sobre Jerusalem: Tu habitacion, y tu [b] raza, *fué* de la tierra de Canaan: [c] tu padre, Amorreo; y tu madre, Jetea.

[b] Cap. 21. 30.
[c] Ver. 45.

4 Y tu nacimiento: [d] el dia que naciste, no fué cortado tu ombligo, ni fuiste lavada con aguas, para ablandarte, ni salada con sal, ni fuiste envuelta con fajas.

[d] Os. 2. 3.

5 No hubo ojo que se compadeciese de tí, para hacerte algo de esto, habiendo de tí misericordia: mas fuiste echada sobre la haz del campo, con menosprecio de tu vida, en el dia que naciste.

6 Y *yo* pasé junto á tí, y te ví revolcada en tus sangres; y te dije: En tus sangres vivirás: díjete: En tus sangres vivirás.

7 En millares, como la yerba del campo, [e] te hice multiplicar, y fuiste aumentada, y engrandecida; y veniste á ser adornada grandemente: los pechos crecieron, y tu pelo reverdeció; y tú *estabas* desnuda y descubierta.

[e] Ex. 1. 7.

8 Y *yo* pasé junto á tí, y te miré, y he aquí que tu tiempo *era* tiempo de amores; y [f] extendí mi manto sobre tí, y cubrí tu desnudez; y te dí juras, y entré en concierto contigo, dijo el Señor Jehová, y [g] fuiste mia.

[f] Rut 3. 9.
[g] Ex. 19. 5. Jer. 2. 2.

9 Y lavéte con aguas, y lavé tus sangres de encima de tí, y ungíte con óleo.

10 Y vestíte de bordadura, y calcéte de tejon, y ceñíte de lino, y te vestí de seda.

11 Y adornéte de ornamentos, y [h] puse ajorcas en tus brazos, y [i] collar á tu cuello.

[h] Gén. 24. 22, 47.
[i] Prov. 1. 9.

12 Y puse cerquillos sobre tus narices, y zarcillos en tus orejas, y diadema de hermosura en tu cabeza.

13 Y fuiste adornada de oro y de plata, y tu vestido fué lino, y seda, y bordadura; [k] comiste flor de harina de trigo, y miel, y aceite; y fuiste [l] hermoseada en gran manera, en gran manera; y has prosperado hasta reinar.

[k] Deut. 32.13, 14.
[l] Sal. 48. 2.

14 Y te salió [m] nombradía entre las gentes á causa de tu hermosura, porque era perfecta, á causa de mi hermosura que *yo* puse sobre tí, dijo el Señor Jehová.

[m] Lam. 2. 15.

15 [n] Mas confiaste en tu hermosura, y [o] fornicaste á causa de tu nombradía, y derramaste tus fornicaciones á cuantos pasaron: suya eras.

[n] Véase Deut. 32. 15. Jer. 7. 4. Miq. 3. 11.
[o] Isa. 1. 21. y 57. 8. Jer. 2. 20. y 3. 2, 6, 20. Cap. 23. 3, 8, 11, 12. Os 1. 2.

16 [p] Y tomaste de tus vestidos, é hicístete altares de diversos colores, y fornicaste en ellos: no vendrá, ni será *cosa semejante.*

[p] 2 Reyes 23. 7. Cap. 7. 20. Os. 2. 8.

17 Y tomaste los vasos de tu hermosura de mi oro y de mi plata, que *yo* te habia dado, é hicístete imágenes de hombre, y fornicaste con ellos.

18 Y tomaste tus vestidos de diversos colores, y cubrístelas; y mi aceite, y mi perfume pusiste delante de ellas.

19 [q] Y mi pan, que *yo* te habia dado, la flor de la harina, y el aceite, y la miel, con que te mantuve, pusiste delante de ellas para

[q] Os. 2. 8.

olor suave; y fué *así*, dijo el Señor Jehová.

20 [r]Demas de esto, tomaste tus hijos y tus hijas, que me habias engendrado; y los sacrificaste á ellas para consumacion. ¿Es poco, *esto* de tus fornicaciones?

[r] 2 Reyes 16. 3. Sal. 106. 37, 38. Isa. 57. 5. Jer. 7. 31. y 32. 35. Cap. 20. 26. y 23. 37.

21 Y sacrificaste mis hijos, y dístelos para que los hiciesen pasar á ellas.

22 Y con todas tus abominaciones y tus fornicaciones no te has acordado de los dias de [s]tu mocedad, [t]cuando estabas desnuda y descubierta: envuelta en tus sangres estabas.

[s] Jer. 2. 2. Ver. 43, 60. Os. 11. 1.
[t] Ver. 4, 5, 6.

23 Y fué que despues de toda tu maldad, (¡ay, ay de tí! dijo el Señor Jehová,)

24 [u]Edificástete alto, é [x]hicístete altar en todas las plazas.

[u] Ver. 31.
[x] Isa. 57. 5, 7. Jer. 2. 20. y 3. 2.

25 [y]En toda cabeza de camino edificaste tu altar, y tornaste abominable tu hermosura, y abriste tus piés á cuantos pasaban, y multiplicaste tus fornicaciones.

[y] Prov. 9. 14.

26 Y fornicaste con [z]los hijos de Egipto tus vecinos, de grandes carnes; y aumentaste tus fornicaciones para enojarme.

[z] Cap. 8. 10, 14. y 20. 7, 8. y 23. 19, 20, 21.

27 Por tanto he aquí *que yo* extendí mi mano sobre tí, y disminuí tu libertad; y te entregué á la voluntad de las [a]hijas de los Filisteos que te aborrecen, las cuales se avergüenzan de tu camino *tan* deshonesto.

[a] 2 Crón. 28. 18, 19. Ver. 57.

28 [b]Fornicaste tambien con los hijos de Asur por no haberte hartado; y fornicaste con ellos, y tampoco te hartaste.

[b] 2 Reyes 16. 7, 10. 2 Crón. 28. 23. Jer. 2. 18, 36. Cap. 23. 12, etc.

29 Más multiplicaste tu fornicacion en la tierra de Canaan, y de [c]los Caldeos: ni tampoco con esto te hartaste.

[c] Cap. 23. 14, etc.

30 ¡Cuán inconstante es tu corazon, dijo el Señor Jehová, habiendo hecho todas estas cosas, obras de *una* poderosa ramera!

31 [d]Edificando tus altares en cabeza de todo camino, y haciendo tus altares en todas las plazas; y no fuiste semejante á ramera, menospreciando el salario:

[d] Ver. 24, 39.

32 *Mas como* mujer adúltera, *que* en lugar de su marido recibe á agenos.

33 A todas las rameras dan dones: mas [e]tú diste tus dones á todos tus enamorados; y les diste presentes, porque entrasen á tí de todas partes por tus fornicaciones.

[e] Isa. 30. 6. Os. 8. 9.

34 Y ha sido en tí al contrario de las mujeres en tus fornicaciones, ni nunca despues de tí *será así* fornicado; porque en dar tú dones, y no ser dados dones á tí, ha sido al contrario.

35 Por tanto, ramera, oye palabra de Jehová.

36 Así dijo el Señor Jehová: Por cuanto han sido descubiertas tus vergüenzas, y tu confusion ha sido manifestada á tus enamorados en tus fornicaciones, y á los ídolos de tus abominaciones, y en [f]la sangre de tus hijos, los cuales les diste:

[f] Ver. 20. Jer. 2. 34.

37 Por tanto he aquí que yo [g]junto todos tus enamorados con los cuales tomaste placer, y todos los que amaste, con todos los que aborreciste; y juntarlos he contra tí al derredor, y descubrirles he tu vergüenza, y verán toda tu vergüenza.

[g] Jer. 12. 22, 26. Lam. 1. 8. Cap. 23. 9, 10. 22, 29. Os. 2. 10. y 8. 10. Nah. 3. 5.

38 Y *yo* te juzgaré por las leyes de las [h]adúlteras, y de las que [i]derraman sangre; y te daré en sangre de ira y de zelo.

[h] Lev. 20. 10. Deut. 22. 22. Cap. 23. 45.
[i] Gén. 9. 6. Ex. 21. 12. Véase Ver. 20, 36.

39 Y darte he en la mano de ellos, y destruirán [k]tu alto, y derribarán tus altares, y [l]hacerte han desnudar de tus ropas, y llevarán los vasos de tu gloriá, y dejarte han desnuda y descubierta.

[k] Ver. 24, 31.
[l] Cap. 23. 26. Os. 2. 3.

40 Y [m]harán subir contra tí la compañía, [n]y apedrearte han á piedra, y travesarte han con sus espadas.

[m] Cap. 23. 46, 47.
[n] Juan 8. 5, 7.

41 Y [o]quemarán tus casas á fuego, y [p]harán en tí juicios á ojos de muchas mujeres; y hacerte he [q]cesar de ser ramera, ni tampoco darás más don.

[o] Deut. 13. 16. 2 Reyes 25. 9. Jer. 39. 8. y 52. 13.
[p] Cap. 5. 8. y 23. 10, 48.
[q] Cap. 23. 27.

42 Y [r]haré reposar mi ira sobre tí; y mi zelo se apartará de tí, y descansaré de más enojarme.

[r] Cap. 5. 13.

43 Por cuanto no [s]te acordaste de los dias de tu mocedad, y me provocaste á ira en todo esto: yo pues, tambien, he aquí que he [t]tornado tu camino sobre tu cabeza, dijo el Señor Jehová, y nunca has pensado sobre todas tus abominaciones.

[s] Sal. 78. 42. Ver. 22.
[t] Cap. 9. 10. y 11. 21. y 22. 31.

44 He aquí que todo proverbiador hará de tí proverbio, diciendo: Como la madre, *tal* su hija.

45 Hija de tu madre *eres* tú, que desechó á su marido, y á sus hijos; y hermana de tus hermanas *eres* tú, que desecharon á sus maridos, y á sus hijos. [u]Vuestra madre, Jetea, y vuestro padre, Amorreo.

46 Y tu hermana mayor es Samaria y sus hijas, la cual habita á tu mano izquierda; y [x]tu hermana la menor que tú *es* Sodoma y sus hijas, la cual habita á tu mano derecha.

47 Y aun no anduviste en sus caminos, ni hiciste segun sus abominaciones, como *que esto fuera* poco y muy poco; ántes te [y]corrompiste más que ellas en todos tus caminos.

48 Vivo yo, dijo el Señor Jehová, nunca [z]Sodoma, tu hermana y sus hijas, hizo como hiciste tú y tus hijas.

49 He aquí que esta fué la maldad de Sodoma tu hermana: soberbia, [a]hartura de pan, y abundancia de ociosidad tuvo ella y sus hijas; y la mano del afligido y del menesteroso nunca esforzó.

50 Y ensoberbeciéronse, é [b]hicieron abominacion delante de mí, y las [c]quité como *lo* ví.

51 Y Samaria nunca pecó *tanto* como la mitad de tus pecados; porque tú multiplicaste tus abominaciones más que ellas, y [d]justificaste á tus hermanas con todas tus abominaciones que hiciste.

52 Tú tambien *pues* lleva tu vergüenza, que juzgaste á tus hermanas en tus pecados que hiciste más abominables que ellas: más justas son que tú: avergüénzate pues tú tambien, y lleva tu confusion: pues que has justificado á tus hermanas.

53 [e]Yo pues haré tornar sus cautivos, [f]los cautivos de Sodoma y de sus hijas, y los cautivos de Samaria y de sus hijas, y los cautivos de tus cautiverios entre ellas:

54 Para que tú lleves tu confusion, y te avergüences de todo lo que has hecho, dándoles tu [g]consuelo.

55 Y tus hermanas, Sodoma y sus hijas, y Samaria y sus hijas, volverán á sus primerías: tú tambien y tus hijas volveréis á vuestras primerías.

56 Sodoma tu hermana no fué nombrada en tu boca en el tiempo de tus soberbias,

57 Ántes que tu maldad se descubriese, como en el tiempo de la [h]vergüenza de las hijas de Siria, y de todas las [i]hijas de los Filisteos al derredor, que te menosprecian en derredor.

58 [k]Tú has llevado tu enormidad y tus abominaciones, dijo Jehová.

59 ¶ Porque así dijo el Señor Jehová: ¿Haré yo contigo como tú hiciste, que [l]menospreciaste el [m]juramento, para invalidar el concierto?

60 Ántes yo [n]tendré memoria de mi concierto, que concerté contigo en los dias de tu mocedad; y *yo* te confirmaré [o]*un* concierto sempiterno.

61 Y [p]acordarte has de tus caminos, y avergonzarte has, cuando recibirás á tus hermanas las mayores que tú, con las menores que tú, las cuales *yo* te daré por [q]hijas: [r]mas no por tu concierto.

62 [s]Y confirmaré mi concierto contigo, y sabrás que yo *soy* Jehová:

63 Para que te [t]acuerdes, y te avergüences, y [u]que nunca más abras la boca á causa de tu vergüenza, cuando me aplacare para contigo de todo lo que hiciste, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XVII.

Por una parábola bien elegante propone el profeta por mandado de Dios, la rebelion del rey Sedecias, contra Nabucodonosor, y su castigo; y predice la restauracion del reino en Cristo.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, propon *una* figura, y compon *una* parábola á la casa de Israel;

3 Y dirás: Así dijo el Señor Jehová: [a]*Una* grande águila, de grandes alas, y de luengos miembros, llena de pluma de diversos colores vino al Líbano, y [b]tomó el cogollo del cedro.

4 Arrancó el principal de sus re-

[u] Ver. 3.
[x] Deut. 32. 32. Isa. 1. 10.
[y] 2 Reyes 21. 9. Cap. 5. 6, 7. Ver. 48, 51.
[z] Mat. 10. 15. y 11. 24.
[a] Gén. 13. 10.
[b] Gén. 13. 13. y 18. 20. y 19. 5.
[c] Gén. 19. 24.
[d] Jer. 3. 11. Mat. 12. 41, 42.
[e] Véase Isa. 1. 9. y Ver. 60, 61.
[f] Jer. 20. 16.
[g] Cap. 14. 22, 23.
[h] 2 Reyes 16. 5. 2 Crón. 28. 18. Isa. 7. 1. y 14. 28.
[i] Ver. 27.
[k] Cap. 23. 49.
[l] Cap. 17. 13, 16.
[m] Deut. 29. 12, 14.
[n] Sal. 106. 45.
[o] Jer. 32. 40. y 50. 5.
[p] Cap. 20. 43. y 36. 31.
[q] Isa. 54. 1. y 60. 4. Gal. 4. 26, etc.
[r] Jer. 31. 31, etc.
[s] Os. 2. 19, 20.
[t] Ver. 61.
[u] Rom. 3. 19.
[a] Véase Ver. 12, etc.
[b] 2 Reyes 24. 12.

nuevos, y trájolo á la tierra de mercaderes, y púsolo en la ciudad de los negociantes.

5 Y tomó de la simiente de la tierra, y púsola en *un* [c]campo bueno para sembrar, plantóla junto á grandes aguas, púsola [d]*como un* sauce.

6 Y reverdeció, é hízose *una* vid de mucha rama, [e]baja de estatura, que sus ramas la miraban, y sus raices *estaban* debajo de ella: así que se hizo una vid, é hizo sarmientos, y echó mugrones.

7 Y fué otra grande águila, de grandes alas, y de muchas plumas; y he aquí que [f]esta vid juntó cerca de ella sus raices, y extendió hácia ella sus ramos, para ser regada de ella por los surcos de su plantacion.

8 En *un* buen campo junto á muchas aguas fué plantada, para que hiciese ramos, y llevase fruto, y para que fuese vid fuerte.

9 Dí: Así dijo el Señor Jehová: ¿Será prosperada? [g]¿No arrancará sus raices, y destruirá su fruto, y secarse ha? Todas las hojas de su verdura secará, y, no con gran brazo, ni con mucha gente, arrancándola de sus raices.

10 Y he aquí que ella está plantada: ¿será prosperada? ¿Cuándo el viento solano la tocare, [h]no se secará del todo? En los surcos de su verdura se secará.

11 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

12 Dí ahora á [i]la casa rebelde: ¿No habéis entendido que *significan* estas cosas? Dí: He aquí que [k]el rey de Babilonia vino á Jerusalem, y tomó tu rey y sus príncipes, y trájolos consigo en Babilonia.

13 [l]Y tomó de la simiente del reino, é hizo con él alianza, [m]y trájole el juramento; y tomó los fuertes de la tierra,

14 Para que el reino fuese [n]abajado, y no se levantase: mas que guardase su alianza, y estuviese en ella.

15 Y [o]rebeló contra él enviando sus embajadores en Egipto, [p]para que le diese caballos, y mucha gente. ¿El que estas cosas hizo, [q]será prosperado? ¿escapará? ¿Y él que rompió la alianza, podrá huir?

16 Vivo yo, dijo el Señor Jehová, que [r]en medio de Babilonia morirá: en el lugar del rey, que le hizo reinar, cuyo juramento menospreció, y cuya alianza con él hecha rompió.

17 [s]Y no con grande ejército, ni con mucha compañía hará con él Faraon en la batalla, [t]fundando baluarte, y edificando bastiones, para cortar muchas vidas.

18 Y menospreció el juramento para invalidar el concierto, y he aquí que [u]dió su mano, é hizo todas estas cosas: no escapará.

19 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Vivo yo, que el juramento mio que menospreció, y mi concierto que invalidó, tornaré sobre su cabeza.

20 Y [x]extenderé sobre él mi red, y será preso en mi, red; y hacerle he venir en Babilonia, y allí [y]estaré á juicio con él, por su rebelion, con que rebeló contra mí.

21 Y [z]todos sus fugitivos, con todos sus ejércitos, caerán á cuchillo; y los que quedaren, serán esparcidos á todo viento; y sabréis que yo Jehová he hablado.

22 Así dijo el Señor Jehová: Y tomaré yo del [a]cogollo de aquel cedro alto, y ponerlo he: del principal de sus renuevos cortaré [b]un tallo, y [c]plantarlo he yo sobre el monte alto y sublime.

23 [d]En el monte alto de Israel lo plantaré, y alzará ramos, y hará fruto; y hacerse ha cedro magnífico, y habitaran [e]debajo de él todas las aves, toda cosa que vuela habitará á la sombra de sus ramos.

24 Y sabrán todos los árboles del campo, que yo Jehová [f]abajé el árbol sublime, levanté el árbol bajo, hice secar el árbol verde, é hice reverdecer el árbol seco. [g]Yo Jehová hablé, é hice.

CAPITULO XVIII.

El pueblo hipócrita no hallando en sí y en su corrupcion méritos de tan duros castigos, quejábase de Dios que castigaba (á su parecer) en ellos los pecados de sus antepesados, y traian ya esto en comun proverbio. Contra esta blasfema opinion disputa aquí el profeta enseñando que ni la justicia del justo pondrá

[c] Deut. 8. 7, 8, 9.
[d] Isa. 44. 4.
[e] Ver. 14.
[f] Ver. 15.
[g] 2 Reyes 25. 7.
[h] Cap. 19. 12. Os. 13. 15.
[i] Cap. 2. 5. y 12. 9.
[k] Ver. 3. 2 Reyes 24. 11-16.
[l] 2 Reyes 24. 17.
[m] 2 Crón. 36. 13.
[n] Ver. 6. Cap. 29. 14.
[o] 2 Reyes 24. 20. 2 Crón. 36. 13.
[p] Deut. 17. 16. Isa. 31. 1, 3. y 36. 6, 9.
[q] Ver. 9.
[r] Jer. 32. 5. y 34. 3. y 52. 11. Cap. 12. 13.
[s] Jer. 37. 7.
[t] Jer. 52. 4. Cap. 4. 2.
[u] 1 Crón. 29. 24. Lam. 5. 6.
[x] Cap. 12. 13 y 32. 3.
[y] Cap. 20. 36.
[z] Cap. 12. 14.
[a] Isa. 11. 1. Jer. 23. 5. Zac. 3. 8.
[b] Isa. 53. 2.
[c] Sal. 2. 6.
[d] Isa. 2. 2, 3. Cap. 20. 40. Miq. 4. 1.
[e] Véase Cap. 31. 6. Dan. 4. 12.
[f] Lúc. 1. 52.
[g] Cap. 22. 14 y 24. 14.

en gracia con Dios al pecador padre ó hijo, ni el pecado del pecador pondrá en su desgracia al justo padre ó hijo: mas que cada uno será reputado por su justicia, ó injusticia, y pagado conforme á ella: por tanto que cada uno procure apartase del pecado, y llegarse á Dios, etc.

Y FUÉ palabra de Jehová á
mí, diciendo:
2 ¿Qué habéis vosotros, vosotros
que refranéais este refran sobre la
tierra de Israel, diciendo: [a]Los padres comieron el agraz, y los dientes de los hijos tienen la dentera?
3 Vivo yo, dijo el Señor Jehová,
que nunca más tendréis *porque* refranear este refran en Israel.
4 He aquí que todas las almas son
mias: como el alma del padre, así
el alma del hijo, mias son: [b]el
alma que pecare, esa morirá.
5 Y el hombre que fuere justo, é
hiciere juicio y justicia:
6 [c]Que no comiere sobre los montes, ni alzare sus ojos á los ídolos
de la casa de Israel, [d]ni violare la
mujer de su prójimo ni llegare á
la mujer [e]en su mes,
7 Ni [f]oprimiere á ninguno: al
deudor tornare su [g]prenda, no robare robo, [h]diere de su pan al
hambriento, y cubriere al desnudo
con vestido:
8 No diere á [i]logro, ni recibiere
más *de lo que hubiere dado:* de la
maldad retrajere su mano: juicio
de verdad [k]hiciere entre hombre y
hombre:
9 En mis ordenanzas caminare, y
guardare mis derechos para hacer
segun verdad: este *es* justo: este
[l]vivirá, dijo el Señor Jehová.
10 Y *si* engendrare hijo ladron,
[m]derramador de sangre, ó que
haga alguna cosa de estas,
11 Y que no haga todas las demas;
ántes comiere sobre los montes, ó
violare la mujer de su prójimo,
12 Al pobre, y menesteroso oprimiere, robare robos, ó no tornare
la prenda, ó alzare sus ojos á los
ídolos, ó [n]hiciere abominacion,
13 Diere á usura, y recibiere más
de lo que dió, ¿este vivirá? No
vivirá. ¿Todas estas abominaciones hizo? muerte morirá: [o]su sangre será sobre él.
14 Y si engendrare hijo, el cual
viere todos los pecados que su

[a] Jer. 31. 29. Lam. 5. 7.
[b] Ver. 20. Rom. 6. 23.
[c] Cap. 22. 9.
[d] Lev. 18. 20. y 20. 10.
[e] Lev. 18. 19. y 20. 18.
[f] Ex. 22. 21. Lev. 19. 15. y 25. 14.
[g] Ex. 22. 26. Deut. 24. 12, 13.
[h] Deut. 15. 7, 8. Isa. 58. 7. Mat. 25. 35, 36.
[i] Ex. 22. 25. Lev. 25. 36, 37. Deut. 23. 19. Neh. 5. 7. Sal. 15. 5.
[k] Deut. 1. 16. Zac. 8. 16.
[l] Cap. 20. 11. Am. 5. 4.
[m] Gén. 9. 6. Ex. 21. 12. Núm. 35. 31.
[n] Cap. 8. 6, 17.
[o] Lev. 20. 9. 11, 12, 13, 16, 27. Cap. 3. 18. y 33. 4. Act. 18. 6.

padre hizo, y viéndolos, no hiciere
como ellos:
15 [p]No comiere sobre los montes,
ni alzare sus ojos á los ídolos de la
casa de Israel: la mujer de su
prójimo no violare,
16 Ni oprimiere á nadie: la prenda no empeñare, ni robare robos:
al hambriento diere de su pan, y
cubriere de vestido al desnudo:
17 Apartare su mano del pobre:
usura, ni más *de lo que dió,* no recibiere, hiciere *segun* mis derechos,
anduviere en mis ordenanzas: este
no morirá por la maldad de su
padre: viviendo vivirá.
18 Su padre, por cuanto hizo
agravio, robó robo del hermano, é
hizo en medio de su pueblo lo que
no es bueno, he aquí que él [q]morirá por su maldad.
19 Y si dijereis: ¿Por qué [r]el hijo
no llevará por el pecado de su padre? Porque el hijo hizo juicio y
justicia, guardó todas mis ordenanzas, é hizo *segun* ellas: viviendo vivirá.
20 [s]El alma que pecare, esa morirá: [t]el hijo no llevará por el pecado del padre, ni el padre llevará
por el pecado del hijo: [u]la justicia
del justo será sobre él, y [x]la impiedad del impío será sobre él.
21 Mas [y]el impío, si se apartare
de todos sus pecados que hizo, y
guardare todas mis ordenanzas, é
hiciere juicio y justicia, viviendo
vivirá: no morirá.
22 [z]Todas sus rebeliones que cometió, no le vendrán en memoria:
por su justicia que hizo vivirá.
23 [a]¿Quiero yo la muerte del
impío? dijo el Señor Jehová.
¿No vivirá, si se apartare de sus
caminos?
24 Mas [b]si el justo se apartare
de su justicia, é hiciere maldad,
é hiciere conforme á todas las
abominaciones, que el impío hizo,
¿vivirá él? [c]Todas las justicias
que hizo no vendrán en memoria:
por su rebelion con que rebeló, y
por su pecado que pecó, por ellos
morirá.
25 Y si dijereis: No es derecho
[d]el camino del Señor. Oid ahora
casa de Israel: ¿No es derecho mi

[p] Ver. 6, etc.
[q] Cap. 3. 18.
[r] Ex. 20. 5. Deut. 5. 9. 2 Reyes 23. 26. y 24. 3, 4.
[s] Ver. 4.
[t] Deut. 24. 16. 2 Reyes 14. 6. 2 Cron. 25. 4. Jer. 31. 29, 30.
[u] Isa. 3. 10, 11.
[x] Rom. 2. 9.
[y] Ver. 27. Cap. 33. 12, 19.
[z] Cap. 33. 16.
[a] Ver. 32. Cap. 33. 11. 1 Tim. 2. 4. 2 Ped. 3. 9.
[b] Cap. 3. 20. y 33. 12, 13, 18.
[c] 2 Ped. 2. 20.
[d] Ver. 29. Cap. 33. 17, 20.

camino? ¿No son *ántes* torcidos
vuestros caminos?
(e Ver. 24.) 26 [e]Apartándose el justo de su
justicia, y haciendo iniquidad, él
morirá por ello: por su iniquidad
que hizo, morirá.
(f Ver. 21.) 27 Y apartándose [f]el impío de su
impiedad que hizo, y haciendo
juicio y justicia, hará vivir su
alma.
(g Ver. 14.) 28 Porque [g]miró, y apartóse de
todas sus rebeliones que hizo, vi-
viendo vivirá, no morirá.
(h Ver. 25.) 29 [h]Y si dijeren *los de* la casa de
Israel: No es derecho el camino
del Señor. ¿No son derechos mis
caminos, casa de Israel? Cierto
vuestros caminos no son derechos.
(i Cap. 7. 3. y 33. 20.) 30 [i]Por tanto *yo* os juzgaré á cada
uno segun sus caminos, ó! casa de
(k Mat. 3. 2. Rev. 2. 5.) Israel, dijo el Señor Jehová. [k]Con-
vertíos, y hacéd convertir de todas
vuestras iniquidades; y no os será
la iniquidad causa de ruina.
(l Efes. 4. 22, 23.) 31 [l]Echád de vosotros todas vues-
tras iniquidades con que habéis
(m Jer. 32. 39. Cap. 11. 19. y 36. 26.) rebelado, y hacéos corazon [m]nue-
vo, y espíritu nuevo. ¿Y por qué
moriréis, casa de Israel?
(n Lam. 3. 33. Ver. 23. Cap. 33. 11. 2 Ped. 3. 9.) 32 Que [n]no quiero la muerte del
que muere, dijo el Señor Jehová:
hacéd pues convertir, y viviréis.

CAPITULO XIX.

Comprende el profeta (por mandado de Dios) en una endecha la historia de la ruina de Jerusalem, y del reino, comenzando desde su alianza con los reyes comarcanos, y de la imitacion de sus costumbres. Describe la cautividad del rey Joacaz, y de Joacin, y al fin la de Sedecias, con la muerte de sus hijos y de sus príncipes.

Y TÚ [a]levanta *esta* endecha
(a Cap. 26. 17. y 27. 2.) sobre los príncipes de Israel,
2 Y dirás: ¿Cómo se echó entre
los leones tu madre la leona: en-
tre los leoncillos crió sus cachorros?
3 É hizo subir uno de sus cachor-
(b Ver. 6. 2 Reyes 23. 31, 32.) ros: [b]vino á ser leoncillo, y apren-
dió á prender presa, y á comer
hombres.
4 Y las naciones oyeron de él:
fué tomado con el lazo de ellas, y
(c 2 Reyes 23. 33. 2 Crón. 36. 4. Jer. 22. 11, 12.) trajéronle con grillos á la tierra [c]de
Egipto.
5 Y viendo que habia esperado
mucho tiempo, y que se perdia su
(d 2 Reyes 23. 34.) esperanza, tomó [d]otro de sus ca-
chorros, y púsole por leoncillo.
(e Jer. 22. 13-17.) 6 [e]Y él andaba entre los leones,
[f]hízose leoncillo, aprendió á pren-
der presa, comió hombres.
7 Y conoció sus viudas, y asoló (f Ver. 3.)
sus ciudades; y la tierra, y su
abundancia fué asolada de la voz
de su bramido.
8 Y dieron sobre él [g]las gentes de (g 2 Reyes 24. 2.)
las provincias de al derredor; y
extendieron sobre él su red: [h]fué (h Ver. 4.)
preso en su hoyo.
9 [i]Y pusiéronle en cárcel con (i 2 Crón. 36. 6. Jer. 22. 18.)
cadenas, y trajéronle al rey de
Babilonia: metiéronle en fortale-
zas, que su voz no se oyese más
sobre [k]los montes de Israel. (k Cap. 6. 2.)
10 Tu madre fué [l]como una vid (l Cap. 17. 6.)
en tu sangre, plantada junto á
aguas, haciendo [m]fruto, y echan- (m Deut. 8. 7, 8, 9.)
do ramas á causa de las muchas
aguas.
11 Y ella tuvo varas fuertes para
cetros de señores, y [n]su estatura se (n Cap. 31. 3. Dan. 4. 11.)
levantó encima entre las ramas; y
fué vista con su altura, y con la
multitud de sus ramos.
12 Y fué arrancada con ira, der-
ribada en tierra, y [o]viento solano (o Cap. 17. 10. Os. 13. 15.)
secó su fruto: fueron quebradas
sus ramas, y secáronse: la vara de
su fuerza consumió fuego.
13 Y ahora es plantada en el
desierto, en tierra de sequedad y
de sequera.
14 [p]Y salió fuego de la vara de (p Juec. 9. 15. 2 Reyes 24. 20. Cap. 17. 18.)
sus ramos *que* consumió su fruto,
y no quedó en ella vara fuerte,
cetro para enseñorear. [q]Endecha (q Lam. 4. 20.)
es, y de endecha servirá.

CAPITULO XX.

Por mandado de Dios el profeta propone á ciertos ancianos de su pueblo, que le venian á consultar en persona de todo el pueblo, las muchas veces que sus antepasados se rebelaron contra Dios en el desierto y despues, y los castigos que en ellos hizo, aunque siempre con misericordia. II. Aplicando la narracion á los presentes les denuncia, que pues ellos no son mejores que sus padres, él tambien los castigará conforme á las amenazas de su ley. III. Empero que al cabo del castigo recogerá su iglesia, á la cual dará verdadero conocimiento de su pecado, y de sí mismo, y así la amará y le dará gracia con que le haga agradables servicios. Es la promesa del Nueva Testamento. IV. Mándale que con una parábola intime aun á Judea su destruccion.

Y ACONTECIÓ en el año sép-
timo, en el *mes* quinto, á los
diez del mes, *que* vinieron [a]algu- (a Cap. 8. 1. y 14. 1.)
nos de los ancianos de Israel á
consultar á Jehová, y asentáronse
delante de mí.

2 Y fué palabra de Jehová á mí,
diciendo:
3 Hijo del hombre, habla á los
ancianos de Israel, y díles: Así
dijo el Señor Jehová: ¿A consul-
tarme venís vosotros? Vivo yo,
que [b]yo no os responderé, dijo el
Señor Jehová.
4 ¿Quiéreslos [c]juzgar tú, quiéres-
los juzgar, hijo del hombre? [d]noti-
fícales las abominaciones de sus
padres:
5 Y díles: Así dijo el Señor Je-
hová: El dia que [e]escogí á Israel,
y que alcé mi mano por la simiente
de la casa de Jacob, y que fué
[f]conocido de ellos en la tierra de
Egipto, que alcé mi mano á ellos,
diciendo: [g]Yo *soy* Jehová vuestro
Dios:
6 Aquel dia que les alcé mi mano,
que los [h]sacaria de la tierra de
Egipto, á la tierra que les habia
proveido, que corre leche y miel,
[i]que es la más hermosa de todas
las tierras:
7 Entónces les dije: Cada uno
[k]eche de sí las [l]abominaciones de
sus ojos, y no os contaminéis en los
[m]ídolos de Egipto, yo *soy* Jehová
vuestro Dios.
8 Y ellos se rebelaron contra mí,
y no quisieron obedecerme: no
echó de sí cada uno las abomina-
ciones de sus ojos, ni dejaron los
ídolos de Egipto; y dije que [n]der-
ramaria mi ira sobre ellos para
cumplir mi enojo en ellos en medio
de la tierra de Egipto.
9 [o]Mas hice á causa de mi nombre,
porque no se infamase en los ojos
de las gentes, en medio de las
cuales estaban, en cuyos ojos fué
conocido de ellos, para sacarlos de
tierra de Egipto.
10 Y [p]saquélos de la tierra de
Egipto, y trájelos al desierto;
11 [q]Y díles mis ordenanzas, y de-
claréles mis derechos, los cuales el
hombre [r]que los hiciere, vivirá por
ellos.
12 Y díles tambien mis [s]sábados
que fuesen por señal entre mí y
ellos, porque supiesen que yo *soy*
Jehová que los santifico.
13 Y [t]rebelaron contra mí la casa
de Israel en el desierto, no andu-

b Ver. 31. Cap. 14. 3.
c Cap. 22. 2. y 23. 36.
d Cap. 16. 2.
e Ex. 6. 7. Deut. 7. 6.
f Ex. 3. 8. y 4. 31. Deut. 4. 34.
g Ex. 20. 2.
h Ex. 3. 8, 17. Deut. 8. 7, 8, 9. Jer. 32. 22.
i Sal. 48. 2. Ver. 15. Dan. 8. 9. y 11. 16, 41. Zac. 7. 14.
k Cap. 18. 31.
l 2 Crón. 15. 8.
m Lev. 17. 7. y 18. 3. Deut. 29. 16, 17, 18. Jos. 24. 14.
n Cap. 7. 8. Ver. 13, 21.
o Véase Ex. 32. 12. Núm. 14. 13, etc. Deut. 9. 28. Ver. 14. 22. Cap. 36. 21, 22.
p Ex. 13. 18.
q Deut. 4. 8. Neh. 9. 13, 14. Sal. 147. 19, 20.
r Lev. 18. 5. Ver. 13, 21. Rom. 10. 5. Gal. 3. 12.
s Ex. 20. 8. y 31. 13, etc. y 35. 2. Deut. 5. 12. Neh. 9. 14.
t Núm. 14. 22. Sal. 78. 40. y 95. 8, 9, 10.

vieron en mis ordenanzas, y [u]dese-
charon mis derechos, los cuales el
hombre que los hiciere, vivirá por
ellos; y mis sábados [x]profanaron
en gran manera; y dije que habia
de derramar sobre ellos mi ira en
el [y]desierto, para consumirlos.
14 [z]Mas hice á causa de mi nom-
bre, porque no se infamase delante
de los ojos de las gentes, delante
de cuyos ojos los saqué.
15 Y tambien yo les [a]alcé mi
mano en el desierto, que no los
meteria en la tierra que *les* dí, que
corre leche y miel, [b]que es la más
hermosa de todas las tierras:
16 [c]Porque desecharon mis dere-
chos, y no anduvieron en mis orde-
nanzas, y mis sábados profanaron;
porque tras sus ídolos iba [d]su co-
razon.
17 [e]Y perdonólos mi ojo, no los
matando, ni los consumí en el
desierto.
18 Mas dije en el desierto á sus
hijos: No andéis en las ordenanzas
de vuestros padres, ni guardéis sus
leyes, ni os contaminéis en sus
ídolos.
19 Yo *soy* Jehová vuestro Dios:
[f]andád en mis ordenanzas, y guar-
dád mis derechos, y hacédlos;
20 [g]Y santificád mis sábados, y
sean por señal entre mí y vosotros;
para que sepáis que yo *soy* Jehová
vuestro Dios.
21 Y [h]los hijos se rebelaron con-
tra mí: no anduvieron en mis
ordenanzas, ni guardaron mis de-
rechos para hacerlos, los cuales el
hombre [i]que los hiciere, vivirá por
ellos: profanaron mis sábados. Y
dije, que [k]derramaria mi ira sobre
ellos, para cumplir mi enojo en
ellos en el desierto.
22 [l]Mas retraje mi mano, é [m]hice
por causa de mi nombre, porque
no se infamase en los ojos de las
gentes, delante de cuyos ojos los
saqué.
23 Y tambien, yo les alcé mi mano
en el desierto, que los [n]esparciria
entre las gentes, y que los aventa-
ria por las tierras:
24 [o]Porque no hicieron mis dere-
chos, y desecharon mis ordenanzas,
y profanaron mis sábados, y tras

u Prov. 1. 25. Ver. 16. 24.
x Ex. 16. 27.
y Núm. 14. 29. y 26. 65. Sal. 106. 23.
z Ver. 9. 22.
a Núm. 14. 28. Sal. 95. 11. y 106. 26.
b Ver. 6.
c Ver. 13. 24.
d Núm. 15. 39. Sal. 78. 37. Am. 5. 25, 26. Act. 7. 42, 43.
e Sal. 78. 38.
f Deut. 5. 32, 33. y 6, y 7, y 8, y 10, y 11, y 12.
g Jer. 17. 22. Ver. 12.
h Núm. 25. 1, 2. Deut. 9. 23, 24. y 31. 27.
i Ver. 11, 13.
k Ver. 8, 13.
l Sal. 78. 38. Ver. 17.
m Ver. 9, 14.
n Lev. 26. 33. Deut. 28. 64. Sal. 106. 27. Jer. 15. 4.
o Ver. 13, 16.

los ídolos de sus padres se les fueron [p] sus ojos.

25 Y tambien *yo* les [q] dí ordenanzas no buenas, y derechos por los cuales no vivirán.

26 Y contaminélos en sus ofrendas, haciendo [r] pasar todo primogénito, para hacerle asolar, porque [s] supiesen que yo *soy* Jehová.

27 ¶ Por tanto, hijo del hombre, habla á la casa de Israel, y díles: Así dijo el Señor Jehová: Aun en esto me [t] afrentaron vuestros padres cuando rebelaron contra mí rebelion:

28 Porque *yo* los metí en la tierra, sobre la cual *yo* habia alzado mi mano que les habia de dar; y [u] miraron á todo collado alto, y á todo árbol espeso; y allí sacrificaron sus sacrificios, y allí dieron la ira de sus ofrendas, y allí pusieron el olor de su [x] suavidad, y allí derramaron sus derramaduras.

29 Y *yo* les dije: ¿Qué *es* este alto, que vosotros venís allí? Y fué llamado su nombre Bama, hasta el dia de hoy.

30 Por tanto dí á la casa de Israel: Así dijo el Señor Jehová: ¿No os contamináis vosotros á la manera de vuestros padres, y fornicáis tras sus abominaciones?

31 Porque ofreciendo [y] vuestras ofrendas, haciendo pasar vuestros hijos por el fuego, os habéis contaminado con todos vuestros ídolos hasta hoy: [z] ¿y responderos he yo, casa de Israel? Vivo yo, dijo el Señor Jehová, que no os responderé.

32 Y lo que [a] pensasteis, no será; porque decís: Seamos como las gentes, como las familias de las naciones, sirviendo á la madera, y á la piedra.

33 Vivo yo, dijo el Señor Jehová, que con mano fuerte, y [b] brazo extendido, y enojo derramado tengo de reinar sobre vosotros.

34 Y os sacaré de entre los pueblos, y os juntaré de las tierras en que estáis esparcidos, con mano fuerte, y brazo extendido, y enojo derramado.

35 Y traeros he al desierto de pueblos, y allí [c] litigaré con vosotros cara á cara.

[p] Véase Cap. 6. 9.
[q] Véase Sal. 81. 12. Ver. 39. Rom. 1. 24. 2 Tes. 2. 11.
[r] 2 Reyes 17. 17. y 21. 6. 2 Crón. 28. 3. y 33. 6. Jer. 32. 35. Cap. 16. 20, 21.
[s] Cap. 6. 7.
[t] Rom. 2. 24.
[u] Isa. 57. 5, etc. Cap. 6. 13.
[x] Cap. 16. 19.
[y] Ver. 26.
[z] Ver. 3.
[a] Cap. 11. 5.
[b] Jer. 21. 5.
[c] Jer. 2. 9, 35. Cap. 17. 20.

36 [d] Como litigué con vuestros padres en el desierto de la tierra de Egipto, así litigaré con vosotros, dijo el Señor Jehová.

37 Y haceros he [e] pasar debajo de vara, y traeros he en vínculo de concierto.

38 Y [f] apartaré de entre vosotros los rebeldes, y los que se rebelaron contra mí: de la tierra de sus destierros los sacaré, y á la tierra de Israel [g] no vendrán; y [h] sabréis que yo *soy* Jehová.

39 ¶ Y vosotros, ó! casa de Israel, así dijo el Señor Jehová: [i] Andád cada uno tras sus ídolos, y servídles, pues que á mí no *me* obedecéis; y [k] no profanéis más mi santo nombre con vuestras ofrendas, y con vuestros ídolos.

40 Porque [l] en el monte de mi santidad, en el alto monte de Israel, dijo el Señor Jehová, allí *me* servirá á mí toda la casa de Israel, toda ella, en la tierra: allí los [m] querré, y allí demandaré vuestras ofrendas, y las primicias de vuestros dones, con todas vuestras santificaciones.

41 Con olor de [n] suavidad os querré, cuando os hubiere sacado de entre los pueblos, y os hubiere juntado de las tierras en que estáis esparcidos; y seré santificado en vosotros en los ojos de las gentes.

42 [o] Y sabréis que yo *soy* Jehová, [p] cuando os hubiere metido en la tierra de Israel, en la tierra por la cual alcé mi mano, que la daria á vuestros padres.

43 Y allí os [q] acordaréis de vuestros caminos, y de todos vuestros hechos en que os contaminasteis; y seréis [r] confusos en vuestra *misma* presencia, por todos vuestros males que hicisteis.

44 [s] Y sabréis que yo *soy* Jehová, cuando hiciere con vosotros [t] por causa de mi nombre, no segun vuestros caminos malos, ni segun vuestras obras corruptas, ó! casa de Israel, dijo el Señor Jehová.

45 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

46 [u] Hijo del hombre, pon tu rostro hácia el mediodía, y gotéa al

[d] Véase Núm. 14. 21, 22, 23, 28, 29
[e] Lev. 27. 32. Jer. 33. 13.
[f] Cap. 34. 17, 20. Mat. 25. 32, 33.
[g] Jer. 44. 14.
[h] Cap. 6. 7. y 15. 7. y 23. 49.
[i] Juec. 10. 14. Sal. 81. 12. Am. 4. 4.
[k] Isa. 1. 13. Cap. 23. 38, 39.
[l] Isa. 2. 2, 3. Cap. 17. 23. Miq. 4. 1.
[m] Isa. 56. 7. y 60. 7. Zac. 8. 20, etc. Mal. 3. 4. Rom. 12. 1.
[n] Efes. 5. 2. Filip. 4. 18.
[o] Ver. 38, 44. Cap. 36. 23. y 38. 23.
[p] Cap. 11. 17. y 34. 13. y 36. 24.
[q] Cap. 16. 61.
[r] Lev. 26. 39. Cap. 6. 9. Os. 5. 15.
[s] Ver. 38. Cap. 24. 24.
[t] Cap. 36. 22.
[u] Cap. 6. 2. y 21. 2.

mediodía, y profetiza contra el bosque de la campiña del mediodía.

47 Y dirás al bosque del mediodía: Oye palabra de Jehová: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo [x]enciendo en tí fuego, el cual consumirá en tí [y]todo árbol verde, y todo árbol seco: no se apagará la llama del fuego, y serán quemados en ella todos rostros, [z]desde el mediodía hasta el aquilon.

x Jer. 21. 14.
y Lúc. 23. 31.
z Cap. 21. 4.

48 Y verá toda carne que yo Jehová lo encendí: no se apagará.

49 Y dije: ¡Ah, Señor Jehová! ellos me dicen: ¿No refranéa este refranes?

CAPITULO XXI.

Manda Dios al profeta que denuncie la asolacion de Jerusalem por Nabucodonosor. II. En una pintura le da el símbolo de la venida del ejército de los Caldeos sobre ella. III. Contra Sedecías rey de Judá, porque quebrantó el juramento al rey de Babilonia. IV. Contra los Ammonitas.

Y FUÉ palabra, de Jehová á mí, diciendo:

2 [a]Hijo del hombre, pon tu rostro contra Jerusalem, y [b]gotéa sobre los santuarios, y profetiza sobre la tierra de Israel.

a Cap. 20. 46.
b Deut. 32. 2. Am. 7. 16. Miq. 2. 6, 11.

3 Y dirás á la tierra de Israel: Así dijo Jehová: He aquí que yo contra tí; y *yo* sacaré mi espada de su vaina, y talaré de tí [c]al justo, y al impío:

c Job 9. 22.

4 Y por cuanto talaré de tí al justo y al impío, por tanto mi espada saldrá de su vaina contra toda carne, [d]desde el mediodía hasta el aquilon:

d Cap. 20. 47.

5 Y sabrá toda carne que yo Jehová saqué mi espada de su vaina: [e]no volverá más.

e Isa. 45. 23. y 55. 11.

6 Y tú, hijo del hombre, [f]gime con quebrantamiento de *tus* lomos, y con amargura: gime delante de los ojos de ellos.

f Isa. 22. 4.

7 Y será, que cuando te dijeren: ¿por qué gimes tú? dirás: Por la fama que viene; y todo corazon se desleirá, y [g]todas manos se enflaquecerán, y todo espíritu se angustiará, y todas rodillas se irán en aguas: he aquí que viene, y hacerse ha, dijo el Señor Jehová.

g Cap. 7. 17.

8 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

9 Hijo del hombre, profetiza, y dí: Así dijo el Señor Jehová: Dí: [h]La espada, la espada está aguzada; y aun está acicalada:

10 Para degollar víctimas está aguzada, para que relumbre está acicalada. ¿Alegrarnos hemos? á la vara de mi hijo menospreciando todo árbol.

h Deut. 32. 41. Ver. 15, 28.

11 Y dióla á acicalar para tener en la mano: la espada está aguzada, y ella está acicalada para entregarla en mano [i]del matador.

i Ver. 19.

12 Clama, y aulla, ó! hijo del hombre, porque esta será sobre mi pueblo, esta será sobre todos los príncipes de Israel: temores de espada serán á mi pueblo: por tanto [k]hiere el muslo:

k Jer. 31. 19.

13 Por que *ella será* [l]prueba. ¿Y qué *seria*, si no menospreciase la vara? dijo el Señor Jehová.

l Job 9. 23. 2 Cor. 8. 2.

14 Tú pues, hijo del hombre, profetiza, y [n]bate una mano con otra, y dóblese la espada la tercera *vez*, la espada de muertos: esta es espada de gran matanza que los [o]penetrará,

n Núm. 24. 10. Ver. 17. Cap. 6. 11.
o 1 Reyes 20. 30. y 22. 25.

15 Para que el corazon se deslía, y los tropezones se multipliquen. En todas las puertas de ellos he dado espanto de espada: ¡ay! [p]que es hecha para que relumbre, y es aderezada para degollar.

p Ver. 10, 28.

16 [q]Ponte á una parte, ponte á la diestra, ó ponte á la siniestra, hácia donde tu rostro se determinare.

q Cap. 14. 17.

17 Y yo tambien [r]batiré mi mano con mi mano, [s]y haré descansar mi ira. Yo Jehová he hablado.

r Ver. 14. Cap. 22. 13.
s Cap. 5. 13.

18 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

19 Y tú, hijo del hombre, señálate dos caminos por donde venga la espada del rey de Babilonia: de una misma tierra salgan ámbos; y haz un ejército: en el principio del camino de la ciudad lo harás.

20 El camino señalarás por donde venga la espada á [t]Rabbat de los hijos de Ammon, y á Judá en Jerusalem la fuerte.

t Jer. 49. 2. Cap. 25. 5. Am. 1. 14.

21 Porque el rey de Babilonia se paró en una encrucijada, al principio de dos caminos, para adivinar adivinacion acicaló saetas: consultó en ídolos, miró el hígado.

22 La adivinacion fué á su mano derecha, sobre Jerusalem, para

poner capitanes, para abrir la boca
á la matanza, para [u]levantar la voz
en grito, [x]para poner ingenios con-
tra las puertas, para fundar ba-
luarte, y edificar fuerte.
23 Y serles ha como quien adivina
mentira en sus ojos, *por estar* [y]jura-
mentados con juramentos á ellos:
mas él trae á la memoria la mal-
dad, para prenderlos.
24 Por tanto así dijo el Señor Je-
hová: Por cuanto habéis hecho
venir en memoria vuestras malda-
des, manifestando vuestras traicio-
nes, y descubriendo vuestros peca-
dos en todas vuestras obras: por
cuanto habéis venido en memoria,
seréis tomados á mano.
25 ¶ Y tú, [z]profano é impío prín-
cipe de Israel, [a]cuyo dia vino en
el tiempo de la consumacion de la
maldad.
26 Así dijo el Señor Jehová: Quita
la mitra, quita la corona: esta no
será siempre esta: al bajo [b]alzaré,
y al alto abajaré.
27 Del reves, del reves, del reves
la tornaré; y [c]no será esta más,
hasta que venga aquel cuyo *es* el
derecho, y *yo* la entregaré.
28 ¶ Y tú hijo del hombre profe-
tiza, y dirás: Así dijo el Señor Je-
hová [d]sobre los hijos de Ammon,
y su vergüenza: dirás pues: [e]La
espada, la espada está desvainada
para degollar, acicalada para con-
sumir con resplandor.
29 [f]Profetízante vanidad, adiví-
nante mentira, para entregarte con
los cuellos de los malos sentencia-
dos á muerte, [g]cuyo dia vino en
tiempo de la consumacion de la
maldad.
30 [h]¿Tornarla he á su vaina? En
el lugar donde te criaste, [i]en la
tierra donde has vivido [k]te tengo
de juzgar.
31 Y [l]derramaré sobre tí mi ira:
el fuego de mi enojo haré [m]encen-
der sobre tí, y *yo* te entregaré en
mano de hombres temerarios, artí-
fices de destruccion.
32 Del fuego serás para ser con-
sumida: tu sangre será en medio
de la tierra: [n]no habrá más me-
moria de tí; porque yo Jehová he
hablado.

[u] Jer. 51. 14.
[x] Cap. 4. 2.
[y] Cap. 17. 13, 15, 16, 18.
[z] 2 Crón. 36. 13. Jer. 52. 2. Cap. 17. 19.
[a] Ver. 29. Cap. 35. 5.
[b] Cap. 17. 24. Lúc. 1. 52.
[c] Gén. 49. 10. Ver. 13. Lúc. 1. 32, 33. Juan 1. 49.
[d] Jer. 49. 1. Cap. 25. 2, 3, 6 Sof. 2. 8, 9, 10.
[e] Ver. 9, 10.
[f] Cap. 12. 24. y 22. 28.
[g] Ver. 25. Job 18. 20. Sal. 37. 13.
[h] Jer. 47. 6, 7.
[i] Cap. 16. 3.
[k] Gén. 15. 14. Cap. 16. 38.
[l] Cap. 7. 8. y 14. 19. y 22. 22.
[m] Cap. 22. 20, 21.
[n] Cap. 25. 10.

CAPITULO XXII.

Pone el profeta, por mandado de Dios, la acusacion á Jerusalem, y hácele los cargos especiales por los cuales la castigará tan duramente.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí,
diciendo:
2 Y tú, ó! hijo del hombre, [a]¿no
juzgarás tú, no juzgarás tú á [b]la ciu-
dad derramadora de la sangre? y le
mostrarás todas sus abominaciones,
3 Y dirás: Así dijo el Señor Je-
hová: Ciudad derramadora de san-
gre en medio de sí, para que venga
su hora; y que hizo ídolos contra
sí misma, para contaminarse.
4 En tu sangre que [c]derramaste,
pecaste; y en tus ídolos que hicis-
te, te contaminaste; y has hecho
acercar tus dias, y has llegado á
tus años: [d]por tanto te he dado en
vergüenza á las gentes, y en escar-
nio á todas las tierras.
5 Las que están cerca, y las que
están léjos de tí, se reirán de tí:
sucia *te llamarán* de nombre, *y*
grande en quebrantamiento.
6 He aquí que [e]los príncipes de
Israel, cada uno segun su poder,
fueron en tí para derramar sangre.
7 Al padre y á la madre [f]despre-
ciaron en tí: con el extrangero
[g]trataron con calumnia en medio
de tí: al huérfano y á la viuda
despojaron en tí.
8 Mis santuarios [h]menospreciaste,
y mis sábados [i]ensuciaste.
9 [k]Malsines hubo en tí para der-
ramar sangre; y [l]sobre los montes
comieron en tí: hicieron sucieda-
des en medio de tí.
10 La desnudez del padre [m]des-
cubrieron en tí: la inmunda de
menstruo [n]forzaron en tí.
11 Y cada uno hizo abominacion
[o]con la mujer de su prójimo; y
cada uno [p]contaminó su nuera tor-
pemente; y cada uno forzó en tí á
su [q]hermana, hija de su padre.
12 Precio [r]recibieron en tí para
derramar sangre: usura y logro
[s]tomaste; y á tus prójimos defrau-
daste con violencia: [t]olvidástete
de mí, dijo el Señor Jehová.
13 Y he aquí que [u]herí mi mano
á causa de tu avaricia que come-
tiste, y á causa de tus sangres que
fueron en medio de tí.

[a] Cap. 20. 4. y 23. 36.
[b] Cap. 24. 6, 9. Nah. 3. 1.
[c] 2 Reyes 21. 16.
[d] Deut. 28. 37. 1 Reyes 9. 7. Cap. 5. 14. Dan. 9. 16.
[e] Isa. 1. 23. Miq. 3. 1,2,3. Sof. 3. 3.
[f] Deut. 27. 16.
[g] Ex. 22. 21, 22.
[h] Ver. 26.
[i] Lev. 19. 30. Cap. 23. 38.
[k] Ex. 23. 1. Lev. 19. 16.
[l] Cap. 18. 6, 11.
[m] Lev. 18. 7, 8. y 20. 11. 1 Cor. 5. 1.
[n] Lev. 18. 19. y 20. 18. Cap. 18. 6.
[o] Lev. 18. 20. y 20. 10 Deut. 22. 22. Jer. 5. 8. Cap. 18. 11.
[p] Lev. 18. 15. y 20. 12.
[q] Lev. 18. 9. y 20. 17.
[r] Ex. 23. 8. Deut. 16. 19. y 27. 25.
[s] Ex. 22. 25. Lev. 25. 36. Deut. 23. 19. Cap. 18. 13.
[t] Deut. 32. 18. Jer. 3. 21. Cap. 23. 35.
[u] Cap. 21. 17.

14 [x] ¿Estará *firme* tu corazon? ¿tus manos serán fuertes en los dias que yo haré contigo? [y] Yo Jehová hablé, y haré.

15 Y *yo* te [z] esparciré por las gentes, y te aventaré por las tierras, y [a] haré fenecer de tí tu inmundicia.

16 Y tomarás heredad en tí en los ojos de las gentes, y [b] sabrás que yo *soy* Jehová.

17 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

18 Hijo del hombre, [c] la casa de Israel se me han tornado en escoria; todos ellos *como* metal, y estaño, é hierro, plomo en medio del horno, escorias de plata se tornaron.

19 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Por cuanto todos vosotros os habéis tornado en escorias, por tanto, he aquí que yo os junto en medio de Jerusalem.

20 *Como quien* junta plata, y metal, é hierro, y plomo, y estaño en medio del horno, para encender fuego en él para fundir: así os juntaré en mi furor, y en mi ira; y haré reposar, y fundiros he.

21 *Yo* os juntaré, y [d] soplaré sobre vosotros en el fuego de mi furor; y seréis fundidos en medio de él.

22 Como se funde la plata en medio del horno, así seréis fundidos en medio de él; y sabréis que yo Jehová habré [e] derramado mi enojo sobre vosotros.

23 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

24 Hijo del hombre, dí á ella: Tú, tierra, eres no limpia, ni rociada con lluvia en el dia del furor.

25 [f] La conjuracion de sus profetas en medio de ella, como leon bramando que arrebata presa: [g] tragaron almas, [h] tomaron haciendas y honra, aumentaron sus viudas en medio de ella.

26 [i] Sus sacerdotes hurtaron mi ley, y [k] contaminaron mis santuarios: entre santo y profano no hicieron [l] diferencia, ni entre inmundo y limpio hicieron diferencia, y de mis sábados escondieron sus ojos, y *yo* era profanado en medio de ellos.

27 Sus [m] príncipes en medio de ella, como lobos que arrebatan presa, derramando sangre, para destruir las almas, para seguir la avaricia.

28 Y [n] sus profetas los embarraban con lodo suelto, [o] profetizándoles vanidad, y adivinándoles mentira, diciendo: Así dijo el Señor Jehová: y Jehová no habia hablado.

29 [p] El pueblo de la tierra oprimia de opresion, y robaba robo; y al afligido y menesteroso hacian violencia, y al extrangero [q] oprimian sin derecho.

30 [r] Y busqué de ellos hombre que [s] hiciese vallado, y que [t] se pusiese al portillo delante de mí por la tierra, para que *yo* no la destruyese, y no *lo* hallé.

31 Por tanto [u] derramé sobre ellos mi ira, con el fuego de mi ira los consumí; y dí [x] el camino de ellos sobre su cabeza, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XXIII.

Con una perpetua parábola recita el profeta las idolatrias, é inmundicias, y las ligas con los pueblos extrangeros, contra la ley de Dios, del reino de Israel y del de Judá primero del de Israel, y el castigo con que Dios lo asoló: para mostrar que no habiendo escarmentado en él, ántes habiendo hecho mucho peor despues, justamente merece el mismo castigo, y así se le intima.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, hubo [a] dos mujeres hijas de una madre,

3 Las cuales [b] fornicaron en Egipto: en [c] sus mocedades fornicaron. Allí fueron apretados sus pechos, y allí fueron estrájados los pechos de su virginidad.

4 Y llamábanse, Aholá la mayor, y Aholibá su hermana, las [d] cuales fueron mias, y parieron hijos é hijas; y llamábanse, Samaria, Aholá, y Jerusalem, Aholibá.

5 Y Aholá cometió fornicacion en mi poder; y enamoróse de sus enamorados, los [e] Asirios sus vecinos.

6 Vestidos de cárdeno, capitanes, y príncipes, mancebos para codiciar todos, caballeros que andaban á caballo.

7 Y puso sus fornicaciones con ellos, con todos los más escogidos de los hijos de los Asirios, y con todos aquellos de quien se enamoró: con todos los ídolos de ellos se contaminó.

[x] Véase Cap. 21. 7. [y] Cap. 17. 24. [z] Deut. 4. 27. y 28. 25, 64. Cap. 12. 14, 15. [a] Cap. 23. 27, 48. [b] Sal. 9. 16. Cap. 6. 7. [c] Isa. 1. 22. Jer. 6. 28, etc. Véase Sal. 119. 119. [d] Cap. 22. 20, 21, 22. [e] Cap. 20. 8, 33. Ver. 31. [f] Os. 6. 9. [g] Mat. 23. 14. [h] Miq. 3. 11. Sof. 3. 3, 4. [i] Mal. 2. 8. [k] Lev. 22. 2, etc. 1 Sam. 2. 29. [l] Lev. 10. 10. Jer. 15. 19. Cap. 44. 23. [m] Isa. 1. 23. Cap. 22. 6. Miq. 3. 2, 3, 9, 10, 11. Sof. 3. 3.

[n] Cap. 13. 10. [o] Cap. 13. 6, 7. y 21. 29. [p] Jer. 5. 26, 27, 28. Cap. 18. 12. [q] Ex. 22. 21. y 23. 9. Lev. 19. 33. Cap. 22. 7. [r] Jer. 5. 1. [s] Cap. 13. 5. [t] Sal. 106. 23. [u] Ver. 22. [x] Cap. 9. 10. y 11. 21. y 16. 43. [a] Jer. 3. 7, 8, 10. Cap. 16. 46. [b] Lev. 17. 7. Jos. 24. 14. Cap. 20. 8. [c] Cap. 16. 22. [d] Cap. 16. 8, 20. [e] 2 Reyes 15. 19 y 16. 7. y 17. 3. Os. 8. 9.

8 Y no dejó sus fornicaciones [f]de
Egipto; porque con ella se echaron
[f] Ver. 3. en su mocedad, y ellos apretaron
los pechos de su virginidad, y derramaron sobre ella su fornicacion.
9 Por lo cual la entregué en mano
de sus enamorados, en mano de los
[g] 2 Reyes 17. 3, 4, 5, 6, 23. y 18. 9, 10, 11. hijos de los [g]Asirios, de quien se
enamoró.
[h] Cap. 16. 37, 41. 10 Ellos [h]descubrieron sus vergüenzas, tomaron sus hijos, y sus
hijas, y á ella mataron á cuchillo;
y fué nombre á las mujeres; é
hicieron en ella juicios.
[i] Jer. 3. 8. 11 Y [i]violó su hermana Aholibá,
[k] Jer. 3. 11. Cap. 16. 47, 51. y [k]corrompió su amor más que ella;
y sus fornicaciones, más que las
fornicaciones de su hermana.
[l] 2 Reyes 16. 7, 10. 2 Crón. 28. 16-23. Cap. 16. 28. 12 De los hijos de los [l]Asirios *sus*
[m] Ver. 6, 23. vecinos se enamoró, [m]capitanes, y
príncipes, vestidos en perfeccion,
caballeros que andan á caballo, todos ellos mancebos de codiciar.
13 Y ví que se habia contaminado,
y que un camino *era* él de ámbas.
14 Y aumentó sus fornicaciones, y
cuando vió *unos* hombres pintados
en la pared, imágenes de los Caldeos, pintadas de bermellon,
15 Ceñidos de talabartes por sus
lomos, y mitras pintadas en sus
cabezas: todos ellos tenian parecer
de capitanes, á la manera de los
hombres de Babilonia, nacidos en
tierra de Caldeos:
[n] 2 Reyes 24. 1. Cap. 16. 29. 16 Enamoróse de ellos [n]en viéndolos, y envióles mensageros en la
tierra de los Caldeos.
17 Y entraron á ella los hombres
de Babilonia á la cama de los amores, y contamináronla con su fornicacion; y ella tambien se conta-
[o] Ver. 22, 28. minó con ellos, y [o]su deseo se hartó
de ellos.
18 Y desnudó sus fornicaciones, y
descubrió sus vergüenzas: por lo
[p] Jer. 6. 8. cual [p]mi alma se hartó de ella,
como se habia ya hartado mi alma
de su hermana.
19 Y multiplicó sus fornicaciones
trayendo en memoria los dias de
[q] Ver. 3. su mocedad, [q]en los cuales habia
fornicado en la tierra de Egipto.
20 Y enamoróse de sus rufianes,
[r] Cap. 16. 26. [r]cuya carne *es como* carne de asnos,
y cuyo flujo, *como* flujo de caballos.
21 Y tornaste á la memoria la
suciedad de tu mocedad, cuando
estrájaron tus pechos en Egipto, por
pechos de tu mocedad.
22 Por tanto, Aholibá, así dijo el
Señor Jehová: [s]He aquí que yo [s] Cap. 16. 37. Ver. 28.
despierto tus enamorados contra tí,
de los cuales se hartó tu deseo; y
yo les haré que vengan contra tí
en derredor:
23 Los de Babilonia, y todos los
Caldeos, [t]mayordomos, y príncipes, [t] Jer. 50. 21.
y capitanes, todos los de Asiria con
ellos, [u]mancebos de codiciar, capi- [u] Ver. 12.
tanes, y príncipes, todos ellos, nobles, y principales, que cabalgan á
caballo, todos ellos:
24 Y vendrán sobre tí carros, carretas, y ruedas, y multitud de
pueblos: escudos, y paveses, y capacetes pondrá contra tí en derredor; y yo daré el juicio delante de
ellos, y por sus leyes te juzgarán.
25 Y pondré mi zelo contra tí, y
harán contigo con furor: quitarte
han tu nariz, y tus orejas; y lo que
te quedare, caerá á cuchillo: ellos
tomarán tus hijos y tus hijas; y lo
que te quedare consumirá el fuego.
26 [x]Y desnudarte han de tus ves- [x] Cap. 16. 39.
tidos, y tomarán los vasos de tu
gloria.
27 Y [y]haré cesar de tí tu suciedad, [y] Cap. 16. 41. y 22. 15.
y [z]tu fornicacion de la tierra de [z] Ver. 3, 19.
Egipto: ni más levantarás á ellos
tus ojos, ni nunca más te acordarás
de Egipto.
28 Porque así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo te entrego
en mano de aquellos [a]que tú abor- [a] Cap. 16. 37.
reciste, en mano de aquellos de
[b]los cuales se hartó tu deseo. [b] Ver. 17.
29 Los cuales harán contigo con
odio, y tomarán todo lo que tú
trabajaste, y [c]dejarte han desnuda [c] Cap. 16. 39. Ver. 26.
y descubierta; y descubrirse ha la
torpeza de tus fornicaciones, y tu
suciedad, y tus fornicaciones.
30 Estas cosas se harán contigo,
porque [d]fornicaste en pos de las [d] Cap. 6. 9.
gentes, con las cuales te contaminaste en sus ídolos.
31 En el camino de tu hermana
anduviste: yo pues pondré su [e]cá- [e] Jer. 25. 15, etc.
liz en tu mano.
32 Así dijo el Señor Jehová: El
cáliz de tu hermana beberás, hondo
y ancho: será que las gentes [f]te mo- [f] Cap. 22. 4, 5.

farán, y te escarnecerán: grande *será el cáliz* en que quepa mucho.
33 Serás llena de embriaguez, y de dolor: cáliz de soledad y de asolamiento, cáliz *al fin* de tu hermana Samaria.
34 [g]Beberlo has pues, y agotarlo has, y quebrarás sus tiestos, y tus pechos arrancarás; porque yo he hablado, dijo el Señor Jehová.
35 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Por cuanto te [h]has olvidado de mí, y me has [i]echado tras tus espaldas, lleva pues tú tambien tu suciedad, y tus fornicaciones.
36 Y díjome Jehová: Hijo del hombre, ¿no [k]juzgarás tú á Aholá, y á Aholibá, y les [l]denunciarás sus abominaciones?
37 Porque han adulterado, y hay [m]sangre en sus manos, y han fornicado con sus ídolos; y aun sus hijos [n]que me habian engendrado, hicieron pasar á ellos, quemándolos.
38 Aun esto más me hicieron: contaminaron mi santuario en aquel dia, y [o]profanaron mis sábados.
39 Y habiendo sacrificado sus hijos á sus ídolos, entrábanse en mi santuario el mismo dia para contaminarlo; y he aquí que [p]así hicieron en medio de mi casa.
40 Y cuanto más, que enviaron por los hombres que vienen de léjos, á [q]los cuales habia sido enviado mensagero; y he aquí que vinieron; y por amor de ellos te [r]lavaste, y [s]alcoholaste tus ojos, y te ataviaste de atavíos;
41 Y te sentaste sobre [t]lecho honroso, y fué adornada mesa delante de él, y pusiste [u]sobre ella mi perfume y mi óleo.
42 Y oyóse en ella voz de compañía pacífica; y con los varones fueron traidos los sabeos del desierto para multiplicar los hombres; y pusieron manillas sobre sus manos, y corona de gloria sobre sus cabezas.
43 Y dije á la envejecida en adulterios: Ahora fenecerán sus fornicaciones, y ella.
44 Porque vinieron á ella como quien viene á mujer ramera: así vinieron á las sucias mujeres Aholá y Aholibá.

[g] Sal. 75. 8. Isa. 51. 17.
[h] Jer. 2. 32. y 3. 21. y 13. 25. Cap. 22. 12.
[i] 1 Reyes 14. 9. Neh. 9. 26.
[k] Cap. 20. 4. y 22. 2.
[l] Isa. 58. 1.
[m] Cap. 16. 38. Ver. 45.
[n] Cap. 16. 20, 21, 36, 45. y 20. 26, 31.
[o] Cap. 22. 8.
[p] 2 Reyes 21. 4.
[q] Isa. 57. 9.
[r] Rut 3. 3.
[s] 2 Reyes 9. 30. Jer. 4. 30.
[t] Est. 1. 6. Isa. 57. 7. Am. 2. 8. y 6. 4.
[u] Prov. 7. 17. Cap. 16. 18, 19. Os. 2. 8.

45 Y hombres justos las [x]juzgarán por la ley de las adúlteras, y por la ley de las que derraman sangre; porque son adúlteras, y hay [y]sangres en sus manos.
46 Porque así dijo el Señor Jehová: [z]*Yo* haré subir contra ellas compañías, y yo las entregaré en alboroto, y en rapiña.
47 [a]Y la compañía las apedreará á piedra, y acuchillarlas han con sus espadas: [b]matarán á sus hijos y á sus hijas, y sus casas quemarán á fuego.
48 Y [c]haré fenecer la suciedad de la tierra, y [d]todas las mujeres escarmentarán, y no harán segun vuestra suciedad.
49 Y pondrán sobre vosotras vuestra suciedad, y [e]llevaréis los pecados de vuestros ídolos: y [f]sabréis que yo *soy* el Señor Jehová.

CAPITULO XXIV.

Con otra parábola enseña á Jerusalem la calamidad que pasarian en el cerco, y la manera como el rey y los suyos saldrian, huyendo sin orden ni concierto, en castigo de sus idolatrías, y singularmente de la sangre de los inocentes que descabezaron en sus picotas, y quemaron en sus quemaderos, etc.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí en el noveno año, en el *mes* décimo, á los diez del mes, diciendo:
2 Hijo del hombre, escríbete el nombre de este dia, de este mismo dia; *porque* el rey de Babilonia se fortificó sobre Jerusalem [a]este mismo dia.
3 [b]Y habla á la casa de rebelion por parábola, y díles: Así dijo el Señor Jehová: [c]Pon una olla: pónla, y echa tambien en ella agua.
4 Junta sus piezas *de carne* en ella, todas buenas piezas, pierna y espalda: hínchela de huesos escogidos.
5 Toma una oveja escogida, y tambien enciende los huesos debajo de ella: haz que hierva sus hervores, cocéd tambien sus huesos dentro de ella.
6 Por tanto así dijo el Señor Jehová: ¡Ay de la ciudad de [d]sangres, de la olla no espumada, y que su espuma no salió de ella! Por sus piezas, por sus piezas la saca: no [e]caiga sobre ella suerte.
7 Porque su sangre fué en medio de ella: sobre la cima de la piedra

[x] Cap. 16. 38.
[y] Ver. 37.
[z] Cap. 16. 40.
[a] Cap. 16. 40.
[b] 2 Crón. 36. 17, 19. Cap. 24. 21.
[c] Cap. 22. 15. Ver. 27.
[d] Deut. 13. 11. 2 Ped. 2. 6.
[e] Ver. 35.
[f] Cap. 20. 38, 42, 44. y 25. 5.
[a] 2 Reyes 25. 1. Jer. 39. 1. y 52. 4.
[b] Cap. 17. 12.
[c] Véase Jer. 1. 13. Cap. 11. 3.
[d] Cap. 22. 3. y 23. 37. Ver. 9.
[e] Véase 2 Sam. 8. 2. Joel 3. 3. Abd. 11. Nah. 3. 10.

la puso: no [f]la derramó sobre la tierra, para que fuese cubierta con polvo.

8 Para hacer subir la ira, para hacer venganza, yo [g]puse su sangre sobre el lugar alto de la piedra, porque no sea cubierta.

9 Por tanto así dijo el Señor Jehová: [h]¡Ay de la ciudad de sangres! Tambien yo pues haré gran hoguera:

10 Multiplicando la leña, encendiendo el fuego, consumiendo la carne, y haciendo la salsa; y los huesos serán quemados.

11 Y asentándola vacía sobre sus brasas, para que se caliente, y se queme su hondon, y se funda en ella su [i]suciedad, *y* se consuma su espuma.

12 En fraudes se cansó, ni nunca salió de ella su mucha espuma: en fuego será consumida su espuma.

13 En tu suciedad mala *fenecerás;* porque te limpié, y no te limpiaste tú de tu suciedad: nunca más te limpiarás, [k]hasta que yo haga descansar mi ira sobre tí.

14 [l]Yo Jehová hablé: vino, é hice: no me tornaré atras, ni [m]habré misericordia, ni me arrepentiré: segun tus caminos y tus obras te juzgarán, dijo el Señor Jehová.

15 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

16 Hijo del hombre, he aquí que yo te quito por muerte el deseo de tus ojos: no endeches, ni llores, ni te venga lágrima.

17 Repósate de gemir, ni [n]hagas luto de mortuorios: [o]ata tu bonete sobre tí, y [p]pon tus zapatos en tus piés; y no te [q]cubras con rebozo, ni comas pan de hombres.

18 Y hablé al pueblo por la mañana, y á la tarde murió mi mujer; y á la mañana hice como me fué mandado.

19 Y el pueblo me dijo: [r]¿No nos enseñarás qué nos *significan* estas cosas, que tú haces?

20 Y *yo* les dije: Palabra de Jehová fué á mí, diciendo:

21 Dí á la casa de Israel: Así dijo el Señor Dios: He aquí que yo [s]contamino mi santuario, la soberbia de vuestra fortaleza, [t]el deseo de vuestros ojos, y el regalo de vuestra alma: [u]vuestros hijos, y vuestras hijas que dejasteis, caerán á cuchillo.

22 Y haréis de la manera que *yo* hice: [x]no os cubriréis con rebozo, ni comeréis pan de hombres.

23 Y vuestros bonetes estarán sobre vuestras cabezas, y vuestros zapatos en vuestros piés: [y]no endecharéis ni lloraréis: mas [z]consumiros heis á causa de vuestras maldades, y gemiréis unos con otros.

24 Y seros ha [a]Ezequiel en portento: segun todas las cosas que él hizo, haréis: [b]en viniendo esto, [c]entónces sabréis que yo *soy* el Señor Jehová.

25 Y tú, hijo del hombre, el dia que *yo* quitaré de ellos su [d]fortaleza, el gozo de su gloria, el deseo de sus ojos, y el cuidado de sus almas, sus hijos y sus hijas;

26 Ese dia vendrá á tí *un* [e]escapado, para traer las nuevas.

27 [f]En aquel dia se abrirá tu boca con el escapado; y hablarás, y no estarás más mudo; y [g]serles has en portento; y sabrán que yo *soy* Jehová.

CAPITULO XXV.

Contra los Ammonitas, Moabitas, Idumeos y Palestinos, por haberse hallado en el campo de los Caldeos contra Jerusalem en su toma, y haberse habido con ella cruelmente.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, [a]pon tu rostro [b]hácia los hijos de Ammon, y profetiza sobre ellos.

3 Y dirás á los hijos de Ammon: Oid palabra del Señor Jehová: Así dijo el Señor Jehová: [c]Por cuanto dijiste: Hala, sobre mi santuario, que fué profanado; y sobre la tierra de Israel, que fué asolada; y sobre la casa de Judá, porque anduvieron á cautividad:

4 Por tanto he aquí que yo te entrego á los orientales por heredad; y pondrán sus palacios en tí, y pondrán en tí sus tiendas: ellos comerán tus sementeras, y beberán tu leche.

5 Y pondré á [d]Rabbat por [e]habitacion de camellos, y á los hijos de Ammon por majada de ovejas; y [f]sabréis que yo *soy* Jehová.

[f] Lev. 17. 13. Deut. 12. 16, 24.
[g] Mat. 7. 2.
[h] Ver. 6. Nah. 3. 1. Hab. 2. 12.
[i] Cap. 22. 15.
[k] Cap. 5. 13. y 8. 18. y 16. 42.
[l] 1 Sam. 15. 29.
[m] Cap. 5. 11.
[n] Jer. 16. 5, 6, 7.
[o] Véase Lev. 10. 6. y 21. 10
[p] 2 Sam. 15. 30.
[q] Miq. 3. 7.
[r] Cap. 12. 9. y 37. 18.
[s] Jer. 7. 14. Cap. 7. 20, 21. 22
[t] Sal. 27. 4.
[u] Cap. 23. 47
[x] Jer. 16. 6, 7. Ver. 17.
[y] Job 27. 15. Sal. 78. 64.
[z] Lev. 26. 39. Cap. 33. 10.
[a] Isa. 20. 3. Cap. 4. 3. y 12. 6, 11.
[b] Jer. 17. 15. Juan 13. 19. y 14. 29.
[c] Cap. 6. 7. y 25. 5.
[d] Ver. 21.
[e] Cap. 33. 21, 22.
[f] Cap. 3. 26, 27. y 29. 21. y 33. 22.
[g] Ver. 24.
[a] Cap. 6. 2. y 35. 2.
[b] Jer. 49. 1, etc. Cap. 21. 28. Am. 1. 13. Sof. 2. 9.
[c] Prov. 17. 5. Cap. 26. 2.
[d] Cap. 21. 20.
[e] Isa. 17. 2. y 32. 14. Sof. 2. 14, 15.
[f] Cap. 24. 24. y 25. 6. y 35. 9.

6 Porque así dijo el Señor Jeho-
vá: Por cuanto tú [g]batiste tus ma-
nos, y pateaste, y te [h]gozaste de
ánimo en todo tu menosprecio so-
bre la tierra de Israel:
7 Por tanto he aquí que yo [i]ex-
tendí mi mano sobre tí, y *yo* te
entregaré á las gentes para ser sa-
queada; y *yo* te cortaré de entre
los pueblos, y te destruiré de entre
las tierras: *yo* te raeré, y sabrás
que yo *soy* Jehová.
8 Así dijo el Señor Jehová: Por
cuanto dijo [k]Moab y [l]Seir: He
aquí, la casa de Judá *es* como todas
las gentes.
9 Por tanto he aquí que yo abro
el lado de Moab desde las ciuda-
des, desde sus ciudades que *están*
en su fin, las tierras deseables de
Bet-jesimot, y Baal-meon, y Ca-
riataim,
10 [m]Los hijos del oriente contra
los hijos de Ammon; y *yo* la en-
tregaré por heredad, para que no
[n]haya más memoria de los hijos
de Ammon entre las naciones.
11 Tambien en Moab haré jui-
cios; y sabrán que yo *soy* Jehová.
12 Así dijo el Señor Jehová:
[o]Por lo que hizo Edom cuando
hizo venganza contra la casa de
Judá, que pecaron pecando, y se
vengaron de ellos:
13 Por tanto así dijo el Señor
Jehová: Yo tambien extenderé
mi mano sobre Edom, y talaré de
ella hombres y bestias, y la aso-
laré: desde Teman y Dedan cae-
rán á cuchillo.
14 Y [p]pondré mi venganza en
Edom por la mano de mi pueblo
Israel; y harán en Edom segun
mi enojo, y segun mi ira; y cono-
cerán mi venganza, dijo el Señor
Jehová.
15 Así dijo el Señor Jehová:
[q]Por lo que hicieron [r]los Pales-
tinos con venganza, cuando hicie-
ron venganza con menosprecio de
ánimo, hasta destruccion de ene-
mistades perpetuas:
16 Por tanto así dijo el Señor
Jehová: He aquí que [s]yo extien-
do mi mano sobre los Palestinos,
y talaré los [t]Cereteos, y [u]destruiré
el resto de la ribera de la mar.

[g] Job 27. 23. Lam. 2. 15. Sof. 2. 15.
[h] Cap. 36. 5. Sof. 2. 8, 10.
[i] Cap. 35. 3.
[k] Isa. 15. y 16. Jer. 48. 1, etc. Am. 2. 1.
[l] Cap. 35. 2. 5, 12.
[m] Ver. 4.
[n] Cap. 21. 32.
[o] 2 Cron. 28. 17. Sal. 137. 7. Jer. 49. 7, 8, etc. Cap. 35. 2, etc. Am. 1. 11. Abd. 10, etc.
[p] Véase Isa. 11. 14. Jer. 49. 2.
[q] Jer. 25. 20. y 47. 1, etc. Joel 3. 4, etc. Am. 1. 6.
[r] 2 Crón. 28. 18.
[s] Sof. 2. 4, etc.
[t] 1 Sam. 30. 14.
[u] Jer. 47. 4.

17 Y [x]haré en ellos grandes ven-
ganzas con reprensiones de ira; y
[y]sabrán que yo *soy* Jehová, cuan-
do diere mi venganza en ellos.

CAPITULO XXVI.

Por la misma razon intima á Tiro su ruina y asolacion total sin esperanza de su restauracion en ningun tiempo. Lo cual se entenderá de la vieja Tiro que estaba en el continente, y habiendo sido destruida una vez, Alejandro se sirvió de sus ruinas en el combate de la nueva Tiro (que despues se edificó dentro de la mar) para cerrar el estrecho, porque aquello faltaba para el cumplimiento de esta profecia, como esta v. 12. y 20. y 21. Ni esta profecia es contraria á la de Isaias 23. que le promete restauracion; porque la restauracion no fué en el mismo lugar donde estaba ántes, si no dentro de la mar, y así ámbas profecias, aunque al parecer contrarias, fueron cumplidas.

Y ACONTECIÓ en el undéci-
mo año, en el primero del
mes, *que* fué palabra de Jehová á
mí, diciendo:
2 Hijo del hombre, [a]por cuanto
Tiro dijo sobre Jerusalem: [b]Hala,
quebrantada es *la que era* puerta
de los pueblos: á mí se convirtió:
seré llena, ella desierta:
3 Por tanto así dijo el Señor
Jehová: He aquí que yo contra
ti, ó! Tiro; y haré subir contra tí
muchas naciones, como la mar
hace subir sus ondas.
4 Y disiparán los muros de Tiro,
y destruirán sus torres, y sacaré
de ella su polvo, y [c]ponerla he en
la altura de la piedra.
5 Tendedero de redes será [d]en
medio de la mar; porque yo he
hablado, dijo el Señor Jehová; y
será saqueada de las naciones.
6 Y sus hijas que *están* en el
campo, serán muertas á cuchillo;
[e]y sabrán que yo *soy* Jehová.
7 Porque así dijo el Señor Je-
hová: He aquí que yo traigo con-
tra Tiro á Nabucodonosor, rey de
Babilonia, *de la parte* del aquilon,
[f]rey de reyes, con caballos, y car-
ros, y caballeros, y compañías, y
mucho pueblo.
8 Tus hijas que *están* en el cam-
po, matará á cuchillo, y pondrá
contra tí ingenios, y [g]fundará con-
tra tí baluarte, y afirmará contra
tí escudo.
9 Y pondrá contra ella trabucos,
contra tus muros, y tus torres des-
truirá con sus martillos.
10 Con la multitud de sus ca-

[x] Cap. 5. 15.
[y] Sal. 9. 16.
[a] Isa. 23. Jer. 25. 22. y 47. 4. Am. 1. 9. Zac. 9. 2.
[b] Cap. 25. 3. y 36. 2.
[c] Ver. 14.
[d] Cap. 27. 32.
[e] Cap. 25. 5.
[f] Esd. 7. 12. Dan. 2. 37.
[g] Cap. 21. 22.

ballos te cubrirá el polvo de ellos: con el estruendo de los caballeros, y de las ruedas, y de los carros temblarán tus muros, cuando entrare por tus puertas como por portillos de ciudad destruida.

11 Con las uñas de sus caballos hollará todas tus calles; á tu pueblo pasará á cuchillo; y las estatuas de tu fortaleza descenderán á tierra.

12 Y robarán tus riquezas, y saquearán tus mercaderías, y destruirán tus muros; y tus casas preciosas destruirán; y tus piedras, y tu madera, y tu polvo pondrán en medio de las aguas.

13 [h]Y haré cesar el estruendo de [i]tus canciones, y el son de tus vihuelas no se oirá más.

14 Y te [k]pondré como altura de piedra: tendedero de redes serás, ni nunca más serás edificada; porque yo Jehová he hablado, dijo el Señor Jehová.

[h] Isa. 14. 11. y 24. 8. Jer. 7. 34. y 16. 9. y 25. 10.
[i] Isa. 23. 16. Cap. 28. 13. Rev. 18. 22.
[k] Ver. 4, 5.

15 Así dijo el Señor Jehová á Tiro: Ciertamente del estruendo de tu caida, cuando gritarán los heridos, cuando la matanza será hecha en medio de tí, las islas [l]temblarán.

16 Y todos los [m]príncipes de la mar [n]descenderán de sus tronos, y quitarán sus mantos, y desnudarán sus ropas bordadas; vestirse han de espantos, [o]sentarse han sobre la tierra, y [p]espavorecerse han á cada momento, y [q]estarán atónitos sobre tí.

[l] Jer. 49. 21. Ver. 18. Cap. 27. 28. y 31. 16.
[m] Isa. 23. 8.
[n] Jonas 3. 6.
[o] Job 2. 13.
[p] Cap. 32. 10.
[q] Cap. 27. 35.

17 Y levantarán sobre tí [r]endechas, y dirán sobre tí: ¿Cómo pereciste, poblada en las mares, ciudad que fué alabada, que fué [s]fuerte en la mar, ella y sus moradores que ponian su espanto á todos sus moradores?

[r] Cap. 27. 32. Rev. 18. 9.
[s] Isa. 23. 4.

18 Ahora se espavorecerán [t]las islas el dia de tu caida; y espantarse han de tu salida las islas que *están* en la mar.

[t] Ver. 15.

19 Porque así dijo el Señor Jehová: *Yo* te tornaré ciudad asolada, como las ciudades que no se habitan: *yo* haré subir sobre tí el abismo, y las muchas aguas te cubrirán.

20 Y te haré descender [u]con los que descienden al sepulcro, con el pueblo del siglo; y te pondré en lo más bajo de la tierra, como los desiertos antiguos, con los que descienden al sepulcro, porque nunca más seas poblada; y yo daré gloria [x]en la tierra de los vivientes.

21 [y]Yo te tornaré en nada, y no serás; [z]y serás buscada, y nunca más serás hallada, dijo el Señor Jehová.

[u] Cap. 32. 18, 24.
[x] Cap. 32. 23, 26, 27, 32.
[y] Cap. 27. 36. y 28. 19.
[z] Sal. 37. 36

CAPITULO XXVII.

Recita la gloria de Tiro, por la parábola de una hermosa galera: sus riquezas, sus contrataciones, los pueblos que con ella contrataban, y en que suertes de mercaderías, para mayor encarecimiento de su ruina.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Y tú, hijo del hombre, [a]levanta endechas sobre Tiro.

3 Y dirás á Tiro, [b]la que habita á los puertos de la mar, la [c]mercadera de los pueblos, de muchas islas: Así dijo el Señor Jehová: Tiro, tú has dicho: [d]Yo soy de perfecta hermosura:

[a] Cap. 19. 1. y 26. 17. y 28. 12. y 32. 2.
[b] Cap. 28. 2.
[c] Isa. 23. 3.
[d] Cap. 28. 12.

4 En el corazon de las mares están tus términos: los que te edificaron, acabaron tu hermosura.

5 De hayas del monte [e]Senir te fabricaron todas las tillas: tomaron cedros del Líbano para hacerte el mástil:

6 De castaños del Basan hicieron tus remos: compañía de Asirios hizo tus bancos de marfil de [f]las islas de Quitim:

[e] Deut. 3. 9.
[f] Jer. 2. 10.

7 De fino lino bordado de Egipto fué tu cortina, para que te sirviese de vela: de cárdeno y grana de las islas de Elisa fué tu toldo.

8 Los moradores de Sidon y de Aruad fueron tus remeros: tus sabios, ó! Tiro, estaban en tí, ellos fueron tus pilotos.

9 Los ancianos de [g]Gebal y sus sabios repararon tus hendeduras: todas las galeras de la mar, y los remeros de ellas fueron en tí para negociar tus negocios.

[g] 1 Reyes 5. 18. Sal. 83. 7.

10 Persas, y Lidos, y [h]Africanos, fueron en tu ejército tus hombres de guerra: escudos y capacetes colgaron en tí: ellos te dieron tu honra.

[h] Jer. 46. 9. Cap. 30. 5. y 38. 5.

11 Los hijos de Aruad con tu ejército estuvieron sobre tus muros al rededor, y los Pigmeos en tus torres: colgaron sus escudos sobre tus

muros al derredor: ellos acabaron [i]tu hermosura.

12 [k]Társis tu mercadera, á causa de la multitud de todas riquezas en plata, hierro, estaño, y plomo, dió en tus ferias.

13 [l]Grecia, Tubal, y Mesec, tus mercaderes, con [m]hombres, y con vasos de metal dieron en tus ferias.

14 De la casa de [n]Togorma, caballos, y caballeros, y mulos, dieron en tu mercado.

15 Los hijos de [o]Dedan tus negociantes: muchas islas mercadería de tu mano: cuernos de marfil, y pavos te dieron en presente.

16 Siria tu mercadera por la multitud de tus hechuras con carbúnculos, granas, y vestidos bordados, y linos finos, y corales, y perlas, dió en tus ferias.

17 Judá, y la tierra de Israel, tus mercaderes con [p]trigos, [q]Minit, Pannag, y miel, y aceite, y [r]triaca dieron en tu mercado.

18 Damasco tu mercadera por la multitud de tus hechuras, por la abundancia de todas riquezas, con vino de Holbon, y lana blanca.

19 Y Dan, y Grecia, y Mozel, dieron en tus ferias: hierro limpio, cañafístula, y caña aromática fué en tu mercado.

20 [s]Dedan tu mercadera con paños preciosos para carros.

21 Arabia y todos los príncipes de [t]Cedar mercaderes de tu mano en corderos, y carneros, y machos de cabrío, en estas cosas fueron tus mercaderes.

22 Los mercaderes de [u]Sabá y de Reema fueron tus mercaderes con lo principal de toda especiería, y toda piedra preciosa, y oro, dieron en tus ferias.

23 [x]Haran, y Canneh, y Eden: los mercaderes de [y]Sabá, y Asiria, y Quelma, *fueron* en tu mercadería.

24 Estos fueron tus mercaderes en todas suertes de cosas: en mantos de cárdeno, y bordados, y en cajas de ropas preciosas, juntas con cordones, y en collares en tu negociacion.

25 [z]Las naos de Társis, tus cuadrillos *fueron* en tu negociacion, y fuiste llena, y fuiste multiplicada en gran manera [a]en medio de las mares.

[i] Ver. 2.
[k] Gén. 10. 4. 2 Cron. 20. 36.
[l] Gén. 10. 2.
[m] Rev. 18. 13.
[n] Gén. 10. 3. Cap. 38. 6.
[o] Gén. 10. 7.
[p] 1 Reyes 5. 9, 11. Ésd. 3. 7. Act. 12. 20.
[q] Juec. 11. 33.
[r] Jer. 8. 22.
[s] Gén. 25. 3.
[t] Gén. 25. 13. Isa. 60. 7.
[u] Gén. 10. 7. 1 Reyes 10. 1, 2. Sal. 72. 10, 15. Isa. 60. 6.
[x] Gén. 11. 31. 2 Reyes 19. 12.
[y] Gén. 25. 3.
[z] Sal. 48. 7. Isa. 2. 16. y 23. 14.
[a] Ver. 4.

26 En muchas aguas te trájeron tus remeros: [b]viento solano te quebrantó en medio de las mares.

27 Tus [c]riquezas, y tus mercaderías, y tu negociacion, tus remeros, y tus pilotos, los reparadores de tus hendeduras, y los negociantes de tus negocios, y todos tus hombres de guerra que *fueron* en tí, y toda tu compañía que *está* en medio de tí, caerán en medio de las mares el dia de tu caida.

28 Al estruendo de las voces de tus marineros [d]temblarán los ejidos.

29 Y descenderán de sus naves [e]todos los que toman remo: remeros, y todos los pilotos de la mar se pararán sobre la tierra:

30 Y harán oir su voz sobre tí, y gritarán amargamente, y [f]echarán polvo sobre sus cabezas, y [g]revolcarse han en la ceniza.

31 Y [h]harán por tí calva, y ceñirse han de sacos, y endecharán por tí endechas amargas con amargura de alma.

32 Y [i]levantarán sobre tí endechas en sus lamentaciones, y endecharán sobre tí: [k]¿Quién como Tiro, cortada en medio de la mar?

33 [l]Cuando tus mercaderías salian de las mares, hartabas muchos pueblos: los reyes de la tierra enriqueciste con la multitud de tus riquezas, y de tus contrataciones.

34 En el tiempo que [m]serás quebrantada de las mares, en los profundos de las aguas, [n]tu contratacion y toda tu compañía caerán en medio de tí.

35 [o]Todos los moradores de las islas se maravillarán sobre tí, y sus reyes temblarán de temblor: turbarse han en sus rostros.

36 Los mercaderes en los pueblos [p]silbarán sobre tí: [q]conturbada fuiste, mas nunca más serás para siempre.

[b] Sal. 48. 7.
[c] Prov. 11. 4. Ver. 34. Rev. 18. 9, etc.
[d] Cap. 26. 15, 18.
[e] Rev. 18. 17, etc.
[f] Job 2. 12. Rev. 18. 19.
[g] Est. 4. 1, 3. Jer. 6. 26.
[h] Jer. 16. 6. y 47. 5. Miq. 1. 16.
[i] Cap. 26. 17. Ver. 2.
[k] Rev. 18. 18.
[l] Rev. 18. 19.
[m] Cap. 26. 19.
[n] Ver. 27.
[o] Cap. 26. 15, 16.
[p] Jer. 18. 16.
[q] Cap. 26. 21.

CAPITULO XXVIII.

Contra el rey de Tiro. II. Endecha que Dios le manda cantar, en que por la comparacion de Adam en su primer estado, y por la alusion á los querubines que llevaban el carro de la gloria de Dios, como al mismo profeta fué mostrado, pinta y declara la vocacion y oficio de los reyes en el mundo: del cual por haber faltado, le amenaza con muerte ignominiosa. III. Contra Sidon. IV. Prédice la restitucion del pueblo de Dios.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, dí al príncipe de Tiro: Así dijo el Señor Jehová: Por cuanto se enalteció tu corazon, y [a]dijiste: Yo *soy* Dios, en el asiento de Dios estoy sentado en [b]medio de las mares, siendo tú hombre, y no Dios; [c]y pusiste tu corazon como corazon de Dios:

3 He aquí que [d]tú eres más sabio que Daniel: nada hay oculto que á tí sea oculto:

4 Con tu sabiduría, y con tu prudencia te has juntado riquezas, y has adquirido oro y plata en tus tesoros;

5 [e]Con la multitud de sabiduría en tu contratacion has multiplicado tus riquezas; y á causa de tus riquezas se ha enaltecido tu corazon.

6 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Por cuanto pusiste tu corazon como corazon de Dios:

7 Por tanto he aquí que yo traigo sobre tí extraños, [f]los fuertes de las naciones, que desvainarán sus espadas contra la hermosura de tu sabiduría, y ensuciarán tu resplandor.

8 En la sepultura te harán descender, y morirás de las muertes de los que mueren en medio de las mares.

9 [g]¿Hablarás delante de tu matador, diciendo: Yo *soy* Dios? Tú hombre *serás*, y no Dios, en la mano de tu matador.

10 De muertes de [h]incircuncisos morirás por mano de extraños; porque yo he hablado, dijo el Señor Jehová.

11 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

12 Hijo del hombre, [i]levanta endechas sobre el rey de Tiro, y decirle has: así dijo el Señor Jehová: [k]Tú sellas la suma, lleno de sabiduría, y acabado de hermosura.

13 En [l]Eden, en el huerto de Dios, estuviste: toda piedra preciosa fué tu vestidura: sardio, topacio, diamante, turquesa, ónix, y berilo, zafiro, carbúnculo, y esmeralda, y oro: las obras de [m]tus atambores y de tus pífanos estuvieron apercibidas en tí el dia que fuiste creado.

[a] Ver. 9.
[b] Cap. 27. 3, 4.
[c] Isa. 31. 3.
[d] Zac. 9. 2.
[e] Sal. 62. 10. Zac. 9. 3.
[f] Cap. 30. 11. y 31. 12. y 32. 12.
[g] Ver. 2.
[h] Cap. 31. 18. y 32. 19, 21, 25, 27.
[i] Cap. 27. 2.
[k] Cap. 27. 3. Ver. 3.
[l] Cap. 31. 8, 9.
[m] Cap. 26. 13.

14 Tú, [n]querubin grande, que cubre, y yo te puse: en [o]el santo monte de Dios estuviste: en medio de piedras de fuego anduviste.

15 Acabado *eras* en todos tus caminos desde el dia que fuiste creado, hasta que se halló maldad en tí.

16 A causa de la multitud de tu contratacion fuiste lleno de iniquidad, y pecaste; y *yo* te eché del monte de Dios, y te eché á mal de entre las piedras de fuego, ó! [p]querubin que cubre.

17 Enaltecióse [q]tu corazon á causa de tu hermosura, corrompiste tu sabiduría á causa de tu resplandor: *yo* te arrojaré por tierra: delante de los reyes te pondré para que miren en tí.

18 Con la multitud de tus maldades, y con la iniquidad de tu contratacion ensuciaste tu santuario: *yo* pues saqué fuego de en medio de tí, el cual te consumió; y te puse en ceniza sobre la tierra en los ojos de todos los que te miran.

19 Todos los que te conocieron en los pueblos, se maravillarán sobre tí: conturbado [r]fuiste, y nunca más serás para siempre.

20 ¶ Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

21 Hijo del hombre, [s]pon tu rostro [t]sobre Sidon, y profetiza contra ella;

22 Y dirás: Así dijo el Señor Jehová: [u]He aquí, yo contra tí, ó! Sidon, y seré glorificado en medio de tí; y [x]sabrán que yo *soy* Jehová, cuando hiciere en ella juicios, y me [y]santificare en ella.

23 [z]Y enviaré en ella pestilencia y sangre en sus plazas, y caerán muertos en medio de ella con espada contra ella al derredor: y sabrán que yo *soy* Jehová.

24 Y nunca más será á la casa de Israel [a]espino que le punce, ni espino que le dé dolor, en todos los al derredores de los que los menosprecian; y sabrán que yo *soy* Jehová.

25 ¶ Así dijo el Señor Jehová:

[n] Véase Ex. 25. 20. Ver. 16.
[o] Cap. 20. 40.
[p] Ver. 14.
[q] Ver. 2, 5.
[r] Cap. 26. 21. y 27. 36.
[s] Cap. 6. 2. y 25. 2. y 29. 2.
[t] Isa. 23. 4, 12. Jer. 25. 22. y 27. 3. Cap. 32. 30.
[u] Ex. 14. 4, 17. Cap. 39. 13.
[x] Sal. 9. 16.
[y] Cap. 20. 41. y 36. 23. Ver. 25.
[z] Cap. 38. 22.
[a] Núm. 33. 55. Jos. 23. 13.

Cuando [b]juntaré la casa de Israel de los pueblos entre los cuales están esparcidos, y en ellos me [c]santificaré en los ojos de las gentes, habitarán sobre su tierra, la cual dí á mi siervo Jacob.

26 Y [d]habitarán sobre ella seguros; y [e]edificarán casas, y [f]plantarán viñas, y habitarán confiadamente, cuando *yo* haré juicios en todos los que los saquéan en sus al derredores; y sabrán que yo *soy* Jehová su Dios.

[b] Isa. 11. 12. Cap. 11. 17 y 20. 41. y 34. 13. y 37. 21.
[c] Ver. 22.
[d] Jer. 23. 6. Cap. 36. 28.
[e] Isa. 65. 21. Am. 9. 14.
[f] Jer. 31. 5.

CAPITULO XXIX.

Contra Faraon rey de Egipto y su tierra, por haber sido confederados de los Judios, y dádoles ayuda contra los Caldeos. II. Con el despojo de Egipto ordena Dios que sea pagado el ejército de los Caldeos por los trabajos que pasaron en el cerco de Tiro enviados allá por Dios.

EN el año décimo, en *el mes* décimo, á los doce del mes, fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, [a]pon tu rostro contra Faraon rey de Egipto; y profetiza contra él, y [b]contra todo Egipto.

3 Habla, y dí: Así dijo el Señor Jehová, [c]He aquí, yo contra tí, Faraon, rey de Egipto, el gran [d]dragon que duerme en medio de sus rios, [e]que dijo: Mio es mi rio, y yo me lo hice.

4 *Yo* pues [f]pondré anzuelos en tus mejillas, y pegaré los peces de tus rios á tus escamas, y *yo* te sacaré de en medio de tus rios, y todos los peces de tus rios saldrán pegados á tus escamas.

5 Y dejarte he en el desierto, á tí y á todos los peces de tus rios: sobre la haz del campo caerás; no serás recogido, [g]ni serás juntado: á las bestias de la tierra, y á las aves del cielo te [h]he dado por comida.

6 Y sabrán todos los moradores de Egipto que yo *soy* Jehová: por cuanto fueron [i]bordon de caña á la casa de Israel.

7 [k]Cuando te tomaren con la mano, te quebrarás, y les romperás todo el hombro; y cuando se recostaren sobre tí, te quebrarás, y hacerles has parar todos los riñones.

8 Por tanto así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo traigo contra tí [l]espada, y talaré de tí hombres, y bestias.

[a] Cap. 28. 21.
[b] Isa. 19. 1. Jer. 25. 19. y 46. 2, 25.
[c] Jer. 44. 30. Cap. 28. 22. Ver. 10.
[d] Sal. 74. 13, 14. Isa. 27. 1. y 51. 9. Cap. 32. 2.
[e] Véase Cap. 28. 2.
[f] Isa. 37. 29. Cap. 38. 4.
[g] Jer. 8. 2. y 16. 4. y 25. 33.
[h] Jer. 7. 33. y 34. 20.
[i] 2 Reyes 18. 21. Isa. 36. 6.
[k] Jer. 37. 5, 7, 11. Cap. 17. 17.

9 Y la tierra de Egipto será asolada y desierta; y sabrán que yo *soy* Jehová; porque dijo: Mi rio, y yo lo hice.

10 Por tanto he aquí yo contra tí, y á tus rios; y [m]pondré la tierra de Egipto en asolamientos de la soledad del desierto: [n]desde la torre de Sevené, hasta el término de Etiopía.

11 [o]No pasará por ella pié de hombre, ni pié de bestia pasará por ella, ni será habitada por cuarenta años.

12 [p]Y pondré á la tierra de Egipto en soledad entre las tierras asoladas, y sus ciudades entre las ciudades destruidas serán asoladas por cuarenta años; y esparciré á Egipto entre las naciones, y aventarlos he por las tierras.

13 Porque así dijo el Señor Jehová: Al [q]fin de cuarenta años juntaré á Egipto de los pueblos entre los cuales fueren esparcidos.

14 Y tornaré á traer los cuativos de Egipto: yo los tornaré á la tierra de Patures, á la tierra de su habitacion; y allí serán [r]reino bajo.

15 En comparacion de los otros reinos será humilde, ni más se alzará sobre las naciones; porque *yo* los disminuiré para que no se enseñoreen en las naciones.

16 Y no será más á la casa de Israel por [s]confianza, que haga acordar el pecado, mirando en pos de ellos; y sabrán que yo *soy* el Señor Jehová.

17 ¶ Y aconteció en el año veinte y siete, en el *mes* primero, al primero del mes, que fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

18 Hijo del hombre, [t]Nabucodonosor, rey de Babilonia, hizo servir á su ejército grande servidumbre contra Tiro: toda cabeza se descabelló, y todo hombro se peló; y ni para él ni para su ejército hubo paga de Tiro, por la servidumbre que sirvió contra ella.

19 Por tanto así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo doy á Nabucodonosor, rey de Babilonia, la tierra de Egipto; y él tomará su

[l] Cap. 14. 17. y 32. 11, 12, 13.
[m] Cap. 30. 12.
[n] Cap. 30. 6.
[o] Cap. 32. 13.
[p] Cap. 30. 7, 26.
[q] Isa. 19. 23. Jer. 46. 26.
[r] Cap. 17. 6, 14.
[s] Isa. 30. 2, 3. y 36. 4, 6.
[t] Jer. 27. 6. Cap. 26. 7, 8.

multitud, y despojará sus despojos,
y robará su presa, y habrá paga
para su ejército.
u Jer. 25. 9. 20 *Por* su trabajo con que [u]sirvió
en ella *yo* le he dado la tierra de
Egipto; porque hicieron por mí, di-
jo el Señor Jehová.
x Sal. 132. 17. 21 En aquel tiempo [x]haré rever-
decer el cuerno á la casa de Israel,
y Cap. 24. 27. y *yo* te daré [y]abertura de boca en
medio de ellos; y sabrán que yo
soy Jehová.

CAPITULO XXX.

Aun contra Egipto y su rey.

Y FUÉ palabra de Jehová á
mí, diciendo:
2 Hijo del hombre, profetiza, y dí:
a Isa. 13. 6. Así dijo el Señor Jehová: [a]Aullád,
¡ay del dia!
b Cap. 7. 7, 12. Joel 2. 1. Sof. 1. 7. 3 Porque cerca está [b]el dia, que
cerca está el dia del Señor; dia de
nublado: dia de las gentes será.
4 Y vendrá espada en Egipto, y
habrá miedo en Etiopía, cuando
c Cap. 29. 19. caerán heridos en Egipto, y [c]toma-
rán su multitud, y serán destruidos
d Jer. 50. 15. sus [d]fundamentos.
e Jer. 25. 20, 24. 5 Etiopía, y Libia, y Lidia, y [e]to-
do el vulgo, y Cub, y los hijos de
la tierra de la liga caerán con ellos
á cuchillo.
6 Así dijo Jehová: Tambien cae-
rán los que sustentan á Egipto; y
la altivez de su fortaleza caerá:
f Cap. 29. 10. [f]desde la torre de Sevené caerán en
él á cuchillo, dijo el Señor Jehová.
g Cap. 29. 12. 7 [g]Y serán asolados entre las tier-
ras asoladas; y sus ciudades serán
entre las ciudades desiertas.
8 Y sabrán que yo *soy* Jehová,
cuando *yo* pusiere fuego á Egipto,
y fueren quebrantados todos sus
ayudadores.
h Isa. 18. 1, 2. 9 En aquel tiempo [h]saldrán men-
sageros de delante de mí en navíos
á espantar á Etiopía la confiada; y
tendrán espanto como en el dia de
Egipto; porque he aquí que viene.
i Cap. 29. 19. 10 Así dijo el Señor Jehová: [i]Ha-
ré cesar la multitud de Egipto por
mano de Nabucodonosor, rey de
Babilonia:
k Cap. 28. 7. 11 El, y su pueblo con él, [k]los
más fuertes de las naciones serán
traidos á destruir la tierra; y des-
vainarán sus espadas sobre Egipto;
y henchirán la tierra de muertos.
12 Y [l]secaré los rios, y [m]entrega-
ré la tierra en mano de malos, y
destruiré la tierra y su plentitud l Isa. 19. 5, 6. m Isa. 19. 4.
por mano de extrangeros: yo Je-
hová he hablado.
13 Así dijo el Señor Jehová: Y
[n]destruiré las imágenes, y haré ce- n Isa. 19. 1. Jer. 43. 12. y 46. 25. Zac. 13. 2.
sar los ídolos de Mémfis, [o]y no ha-
brá más capitan de la tierra de o Zac. 10. 11.
Egipto, y [p]pondré temor en la tier- p Isa. 19. 16.
ra de Egipto.
14 Y asolaré á [q]Patures, y pon- q Cap. 29. 14.
dré fuego á [r]Tafnes, y [s]haré jui- r Sal. 78. 12, 43.
cios en No. s Nah. 3. 8, 9, 10.
15 Y derramaré mi ira sobre Pe-
lusio, la fuerza de Egipto, [t]y tala- t Jer. 46. 25.
ré la multitud de No.
16 Y [u]pondré fuego á Egipto: u Ver. 8.
Pelusio tendrá gran dolor, y No se-
rá rota, y Mémfis tendrá continas
angustias.
17 Los mancebos de Heliópolis y
de Pubasti caerán á cuchillo, y
ellas irán en cautividad.
18 Y [x]en Tafnes será prohibido el x Jer. 2. 16.
dia, quebrantando yo allí las bar-
ras de Egipto; y allí cesará la so-
berbia de su fortaleza: nublado la
cubrirá, y los moradores de sus al-
deas irán en cautividad.
19 Y haré juicios en Egipto; y
sabrán que yo *soy* Jehová.
20 ¶ Y aconteció en el año undé-
cimo, en el *mes* primero, á los siete
del mes, que fué palabra de Jeho-
vá á mí, diciendo:
21 Hijo del hombre, *yo* he [y]que- y Jer. 48. 25.
brantado el brazo de Faraon, rey
de Egipto; y he aquí [z]que no ha z Jer. 46. 11.
sido vendado, para que se le pon-
gan medicinas, para que se le pon-
ga venda para ligarle, para esfor-
zarle á que pueda tener espada.
22 Por tanto así dijo el Señor Je-
hová: He aquí que yo *vengo* á Fa-
raon, rey de Egipto, y [a]quebraré a Sal. 37. 17.
sus brazos fuertes; y quebrado es;
y haré que la espada se le caiga de
la mano.
23 [b]Y esparciré entre las naciones b Ver. 26. Cap. 29. 12.
á Egipto, y aventarlos he por las
tierras.
24 Y fortificaré los brazos del rey
de Babilonia, y daré mi espada en
su mano; y quebraré los brazos de
Faraon, y delante de él gemirá con
gemidos *de herido* de muerte.

25 Y fortificaré los brazos del rey
de Babilonia, y los brazos de Fa-
c Sal. 9. 16. raon caerán; y [c]sabrán que yo *soy*
Jehová, cuando yo diere mi espa-
da en la mano del rey de Babilo-
nia, y él la extendiere sobre la
tierra de Egipto.
d Ver. 23. Cap. 29. 12. 26 [d]Y esparciré á Egipto entre
las naciones, y aventarlos he por
las tierras; y sabrán que yo *soy*
Jehová.

CAPITULO XXXI.

Contra el rey de Egipto, cuya gloria describe con una perpetua alegoría, para mayor encarecimiento de su ruina.

Y ACONTECIÓ en el año on-
ceno, en el *mes* tercero, al
primero del mes, que fué palabra
de Jehová á mí, diciendo:
2 Hijo del hombre, dí á Faraon,
a Ver. 18. rey de Egipto, y á su pueblo: [a]¿A
quién te compareste en tu gran-
deza?
b Dan. 4. 10. 3 [b]He aquí el Asur, cedro en el
Líbano, hermoso en ramas, y som-
brío con sus ramos, y alto en gran-
deza, y su copa fué entre la es-
pesura.
c Jer. 51. 36. 4 [c]Las aguas le hicieron crecer,
el abismo le encumbró: sus rios
iban al derredor de su pié, y á
todos los árboles del campo en-
viaba sus corrientes.
d Dan. 4. 11. 5 Por tanto se encumbró su [d]al-
tura sobre todos los árboles del
campo, y sus ramos se multiplica-
ron, y sus ramas se alongaron á
causa de sus muchas aguas que
enviaba.
6 En sus ramas hacian nido todas
e Cap. 17. 23. Dan. 4. 12. [e]las aves del cielo, y debajo de sus
ramas parian todas las bestias del
campo, y á su sombra habitaban
muchas naciones.
7 Hízose hermoso en su grandeza
con la longura de sus ramas; por-
que su raiz estaba junto á las mu-
chas aguas.
8 Los cedros no lo cubrieron en
f Gén. 2. 8. y 13. 10. Cap. 28. 13. el [f]huerto de Dios: hayas no fue-
ron semejantes á sus ramas, ni
castaños fueron semejantes á sus
ramos: ningun árbol en el huerto
de Dios fué semejante á él en su
hermosura.
9 *Yo* le hice hermoso con la mul-
titud de sus ramas; y todos los
árboles de Eden, que estaban en
el huerto de Dios, tuvieron envi-
dia de él.
10 Por tanto así dijo el Señor Je-
hová: Por cuanto te encumbraste
en altura, y puso su cumbre entre
la espesura, y [g]su corazon se elevó g Dan. 5. 20.
con su altura,
11 *Yo* le entregué en mano del
fuerte de las gentes, él le tratará:
por su impiedad le derribé.
12 Y extraños le cortarán, los
[h]fuertes de las naciones, y dejarlo h Cap. 28. 7.
han: sus ramas caerán [i]sobre los i Cap. 32. 5. y 35. 8.
montes, y por todos los valles, y
por todos los arroyos de la tierra
serán quebrados sus ramos; é irse
han de su sombra todos los pue-
blos de la tierra, y dejarle han.
13 [k]Sobre su ruina habitarán to- k Isa. 18. 6. Cap. 32. 4.
das las aves del cielo, y sobre sus
ramas estarán todas las bestias del
campo.
14 Porque no se eleven en su
altura todos los árboles de las
aguas, ni pongan su cumbre en-
tre las espesuras, ni en sus ramas
se paren en su altura todos los
que beben aguas; [l]porque todos l Sal. 82. 7.
serán entregados á muerte, á [m]la m Cap. 32. 18.
tierra baja, en medio de los hijos
de los hombres, con los que des-
cienden á la sepultura.
15 Así dijo el Señor Jehová: El
dia que descendió al infierno, hice
hacer luto, hice cubrir por él el
abismo, y detuve sus rios; y las
muchas aguas fueron detenidas; y
al Líbano cubrí de tinieblas por
él, y todos los árboles del campo
se desmayaron.
16 Del estruendo de su caida
hice [n]temblar las naciones, cuan- n Cap. 26. 15.
do le hice [o]descender al infierno o Isa. 14. 15.
con los que descienden á la sepul-
tura; y todos [p]los árboles de Eden p Isa. 14. 8.
escogidos, y los mejores del Lí-
bano, todos los que beben aguas,
[q]tomaron consolacion en la tierra q Cap. 32. 31.
baja.
17 Tambien ellos descendieron
con él al infierno con los muertos
á cuchillo, *los que fueron* su brazo,
los que [r]estuvieron á su sombra en r Lam. 4. 20.
medio de las gentes.
18 [s]¿A quién *pues* te has compa- s Ver. 2. Cap. 32. 19.
rado así en gloria y en grandeza

entre los árboles de Eden? Serás
pues derribado con los árboles de
Eden en la tierra baja: entre los
incircuncisos [t]yacerás con los muer-
tos á cuchillo. Este *es* Faraon y
todo su pueblo, dijo el Señor Je-
hová.

CAPITULO XXXII.

Con otra parábola semejante á la de Isaias 14. *endecha el profeta la muerte y sepultura de Faraon y de su pueblo haciendo un luengo catálogo de los reyes y reinos que Dios ha destruido por haberse hecho temerosos en el mundo, (ó en el pueblo de Dios segun otros) al cabo de los cuales pone á Faraon con su pueblo, etc.*

Y ACONTECIÓ en el año duo-
décimo, ên el mes duodécimo,
al primero del mes, que fué pala-
bra de Jehová á mí, diciendo:
2 Hijo del hombre, [a]levanta en-
dechas sobre Faraon, rey de Egip-
to, y díle: A leoncillo de naciones
[b]eres semejante, y [c]eres como la
ballena en las mares: que sacabas
tus rios, y enturbiabas las aguas
con tus piés, y [d]hollabas sus ri-
beras.
3 Así dijo el Señor Jehová: *Yo*
[e]extenderé sobre tí mi red con con-
gregacion de muchos pueblos, y
hacerte han subir con mi red.
4 Y [f]te dejaré en tierra: *yo* te
echaré sobre la haz del campo, y
[g]haré que se asienten sobre tí todas
las aves del cielo, y hartaré de tí
las bestias de toda la tierra.
5 Y pondré tus carnes [h]sobre los
montes, y henchiré los valles de tu
altura.
6 Y regaré la tierra donde tu na-
das de tu sangre, hasta los montes,
y los arroyos se henchirán de tí.
7 Y cuando te mataré [i]cubriré los
cielos; y haré entenebrecer sus es-
trellas: el sol cubriré con nublado,
y la luna no hará resplandecer su
luz.
8 Todas las lumbreras de luz haré
entenebrecer en el cielo por tí, y
pondré tinieblas sobre tu tierra,
dijo el Señor Jehová.
9 Y entristeceré el corazon de
muchos pueblos, cuando llevaré en
las naciones tu quebrantamiento,
por las tierras que no conociste.
10 Y haré [k]atónitos sobre tí mu-
chos pueblos; y sus reyes sobre tí
tendrán horror grande, cuando

[t] Cap. 28. 10. y 32. 19, 21, 24, etc.
[a] Cap. 27. 2. Ver. 16.
[b] Cap. 19. 3, 6. y 38. 13.
[c] Cap. 29. 3.
[d] Cap. 34. 18.
[e] Cap. 12. 13. y 17. 20. Os. 7. 12.
[f] Cap. 29. 5.
[g] Cap. 31. 13.
[h] Cap. 31. 12.
[i] Isa. 13. 10. Joel 2. 31. y 3. 15. Am. 8. 9. Mat. 24. 29. Rev. 6. 12, 13.
[k] Cap. 27. 35.

haré resplandecer mi espada de-
lante de sus rostros, y todos se
[l]despavorirán en sus ánimos á ca-
da momento en el dia de tu caida.
11 [m]Porque así dijo el Señor Je-
hová: La espada del rey de Babi-
lonia te vendrá.
12 A espadas de fuertes haré caer
tu pueblo, todos ellos *serán* [n]los
fuertes de las naciones; y [o]des-
truirán la soberbia de Egipto, y
toda su multitud será deshecha.
13 Todas sus bestias destruiré de
sobre las muchas aguas; [p]ni más
las enturbiará pié de hombre, ni
uñas de bestias las enturbiarán.
14 Entónces haré hundir sus
aguas, y haré ir sus rios como
aceite, dijo el Señor Jehová.
15 Cuando asolaré la tierra de
Egipto, y la tierra fuere asolada de
su plenitud, cuando heriré á todos
los que en ella moran, [q]sabrán
que yo *soy* Jehová.
16 Esta *es* la [r]endecha, y cantarla
han: las hijas de las naciones la
cantarán: endecharán sobre Egip-
to, y sobre toda su multitud, dijo
el Señor Jehová.
17 ¶ Y aconteció en el año duo-
décimo, á los quince del mes, que
fué palabra de Jehová á mí, di-
ciendo:
18 Hijo del hombre, endecha so-
bre la multitud de Egipto; y [s]des-
péñale á él, y á las villas de las
naciones fuertes, en la tierra de los
profundos, con los que descienden
á la sepultura.
19 [t]Porque eres tan hermoso, [u]des-
ciende, y yace con los incircuncisos.
20 Entre los muertos á espada
caerán: á la espada es entregado:
traédle á él, y á todos sus pueblos.
21 Hablarán á él [x]los fuertes de
los fuertes de en medio del infier-
no, con los que le ayudaron, que
[y]descendieron, y yacieron con los
incircuncisos muertos á cuchillo.
22 Allí el [z]Assur con toda su mul-
titud: sus sepulcros estarán en sus
al derredores, todos ellos muertos
á cuchillo.
23 [a]Sus sepulcros fueron puestos
á los lados del sepulcro, y su mul-
titud está por los al derredores de
su sepulcro: todos ellos cayeron

[l] Cap. 25. 16
[m] Jer. 46. 26. Cap. 30. 4.
[n] Cap. 28. 7.
[o] Cap. 29. 19.
[p] Cap. 29. 11.
[q] Ex. 7. 5. y 14. 4, 18. Sal. 9. 16. Cap. 6. 7.
[r] 2 Sam. 1. 17 2 Crón. 35. 25. Cap. 26. 17. Ver. 2.
[s] Cap. 26. 20. y 31. 14.
[t] Cap. 31. 2, 18.
[u] Ver. 21, 24, etc. Cap. 28. 10.
[x] Isa. 1. 31. y 14. 9, 10. Ver. 27.
[y] Ver. 19, 25, etc.
[z] Ver. 24, 26, 29, 30.
[a] Isa. 14. 15.

muertos á cuchillo, los cuales [b]pu-
sieron miedo en la tierra de los
vivientes. [b] Cap. 26. 17, 20. Ver. 24, 25, 26, 27, 32.
24 Allí [c]Elam y toda su multitud [c] Jer. 49. 34, etc.
por los al derredores de su sepulcro:
todos ellos cayeron muertos á cu-
chillo, los cuales [d]descendieron [d] Ver. 21.
incircuncisos á la tierra de los pro-
fundos, que [e]pusieron su temor en [e] Ver. 23.
la tierra de los vivientes, y llevaron
su vergüenza con los que descien-
den al sepulcro.
25 En medio de los muertos le
pusieron cama con toda su multi-
tud, por sus al derredores sus se-
pulcros: todos ellos incircuncisos
muertos á cuchillo, porque fué pues-
to su espanto en la tierra de los
vivientes, y llevaron su vergüenza
con los que descienden al sepulcro:
en medio de los muertos fué puesto.
26 Allí [f]Mesec y Tubal, y toda [f] Gén. 10. 2. Cap. 27. 13. y 38. 2.
su multitud, sus sepulcros en sus
al derredores: todos ellos [g]incir- [g] Ver. 19, 20, etc.
cuncisos muertos á cuchillo, porque
dieron su temor en la tierra de los
vivientes.
27 [h]Y no yacerán con los fuertes [h] Ver. 21. Isa. 14. 18, 19.
que cayeron de los incircuncisos,
los cuales descendieron al infierno
con sus armas de guerra, y pusie-
ron sus espadas debajo de sus
cabezas: mas sus pecados estarán
sobre sus huesos; porque fueron
terror de fuertes en la tierra de los
vivientes.
28 Mas tú entre los incircuncisos
serás quebrantado, y yacerás con
los muertos á cuchillo.
29 Allí [i]Idumea, sus reyes, y todos [i] Cap. 25. 12, etc.
sus príncipes, los cuales con su for-
taleza fueron puestos con los muer-
tos á cuchillo; ellos yacerán con
los incircuncisos, y con los que des-
cienden al sepulcro.
30 [k]Allí los príncipes del aquilon, [k] Cap. 38. 6, 15. y 39. 2.
todos ellos, y todos los de [l]Sidon, [l] Cap. 28. 21.
que con su terror descendieron con
los muertos, avergonzados de su
fortaleza, tambien yacieron incir-
cuncisos con los muertos á cuchi-
llo; y llevaron su vergüenza con
los que descienden al sepulcro.
31 A estos verá Faraon, y [m]con- [m] Cap. 31. 16.
solarse ha sobre toda su multitud:
muerto á cuchillo Faraon, y todo
su ejército, dijo el Señor Jehová.
32 Porque *yo* puse mi terror en la
tierra de los vivientes, tambien ya-
cerá entre los incircuncisos con los
muertos á cuchillo, Faraon y toda
su multitud, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XXXIII.

El ministerio del verdadero profeta, por la semejanza del atalaya, denunciar al pueblo sus pecados y el castigo de ellos; y el del piadoso pueblo, creerle y guardarse. II. Cada uno vivirá por su presente justicia, ó morirá por su presente iniquidad. III. Viénenle al profeta las nuevas de la toma de Jerusalem, y Dios le da ánimo para predicar con más libertad con el cumplimiento de su profecía. IV. Contra los que no creian á las denunciaciones de la cautividad, y se burlaban de los profetas.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí,
diciendo:
2 Hijo del hombre, habla á [a]los hi- [a] Cap. 3. 11.
jos de tu pueblo, y díles: [b]Cuando [b] Cap. 14. 17.
yo trajere espada sobre la tierra, y
el pueblo de la tierra tomaré un
hombre de sus términos, y se le
pusiere por [c]atalaya; [c] 2 Sam. 18. 24, 25. 2 Reyes 9. 17. Ver. 7. Os. 9. 8.
3 Y él viere venir la espada sobre
la tierra, y tocare corneta, y avi-
sare al pueblo:
4 Cualquiera que oyere el son de
la corneta, y no se apercibiere, y
viniere la espada, y le tomare, [d]su [d] Cap. 18. 13.
sangre será sobre su cabeza.
5 ¿El son de la corneta oyó, y no
se apercibió? su sangre será sobre
él: mas el que se apercibiere, su
vida escapó,
6 Mas si el atalaya viere venir la
espada, y no tocare la corneta, y el
pueblo no se apercibiere, y viniere
la espada, y tomare de él alguno,
él por causa de su [e]pecado fué to- [e] Ver. 8.
mado: mas su sangre *yo* la deman-
daré de la mano del atalaya.
7 [f]Tú pues, hijo del hombre, yo [f] Cap. 3. 17, etc.
te he puesto por atalaya á la casa
de Israel, y oirás la palabra de mi
boca, y apercebirlos has de mi parte.
8 Diciendo yo al impío: Impío,
muerte morirás; y tú no hablares
para que se guarde el impío de su
camino, el impío morirá por su pe-
cado, mas su sangre *yo* la deman-
daré de tu mano,
9 Y si tú avisares al impío de su
camino, para que se aparte de él,
y él no se apartare de su camino, él
morirá por su pecado, y tú esca-
paste tu alma.
10 Tú pues, hijo del hombre, dí á
la casa de Israel: *Vosotros* habéis

hablado así, diciendo: Nuestras
rebeliones y nuestros pecados *están*
sobre nosotros, y á causa de ellos
[g]somos consumidos; [h]¿Cómo pues
viviremos?
11 Díles: Vivo yo, dijo el Señor
Jehová, que no [i]quiero la muerte
del impío, si no que se torne el
impío de su camino, y que viva.
Volvéos, volvéos de vuestros malos
caminos: [k]¿y por qué moriréis, ó!
casa de Israel?
12 ¶ Y tú, ó! hijo del hombre, dí
á los hijos de tu pueblo: La [l]justicia
del justo no le escapará el dia
que se rebelare; y la impiedad del
impío no le [m]será estorbo el dia
que se volviere de su impiedad; y
el justo no podrá vivir por su justicia
el dia que pecare.
13 Diciendo yo al justo: Viviendo
vivirá; y él, [n]confiado en su
justicia, hiciere iniquidad, todas
sus justicias no vendrán en memoria:
mas por su iniquidad que hizo,
morirá.
14 Y [o]diciendo yo al impío: Muriendo
morirás; y él se volviere
de su pecado, é hiciere juicio y
justicia;
15 *Si* el impío [p]restituyere la
prenda, [q]volviere lo que hubiere
robado, en las [r]ordenanzas de vida
caminare, no haciendo iniquidad:
viviendo vivirá, y no morirá.
16 [s]Todos sus pecados que pecó
no le vendrán en memoria: ¿hizo
juicio y justicia? viviendo vivirá.
17 [t]Y dirán los hijos de tu pueblo:
No es recta la via del Señor:
la via de ellos es la que no es recta.
18 [u]Cuando el justo se apartare
de su justicia é hiciere iniquidad,
morirá por ello.
19 Y cuando el impío se apartare
de su impiedad é hiciere juicio y
justicia, vivirá por ello.
20 Y dijisteis: No es recta [x]la
via del Señor. Yo os juzgaré, ó!
casa de Israel, á cada uno conforme
á sus caminos.
21 ¶ Y aconteció en el año duodécimo
de [y]nuestro cautiverio, en
el *mes* décimo, á los cinco del mes,
[z]que vino á mí un escapado de Jerusalem,
diciendo: [a]la ciudad ha
sido herida.

[g] Cap. 24. 23. [h] Isa. 49. 14. Cap. 37. 11. [i] 2 Sam. 14. 14. Cap. 18. 23, 32. 2 Ped. 3. 9. [k] Cap. 18. 31. [l] Cap. 3. 20. y 18. 24, 26, 27. [m] 2 Crón. 7. 14. [n] Cap. 3. 20. y 18. 24. [o] Cap. 3. 18, 19. y 18. 27. [p] Cap. 18. 7. [q] Ex. 22. 1, 4. Lev. 6. 2, 4, 5. Núm. 5. 6, 7. Lúc. 19. 8. [r] Lev. 18. 5. Cap. 20. 11, 13, 21. [s] Cap. 18. 22. [t] Ver. 20. Cap. 18. 25, 29. [u] Cap. 18. 26, 27. [x] Ver. 17. Cap. 18. 25, 29. [y] Cap. 1. 2. [z] Cap. 24. 26. [a] 2 Reyes 25. 4.

22 Y [b]la mano de Jehová habia
sido sobre mí la tarde ántes que el
escapado viniese, y habia abierto
mi boca, hasta que vino á mí por
la mañana; y abrió [c]mi boca, y
nunca más callé.
23 ¶ Y fué palabra de Jehová á
mí, diciendo:
24 Hijo del hombre, [d]los que habitan
estos [e]desiertos en la tierra
de Israel, hablando dicen: [f]Abraham
era uno, y poseyó la tierra;
[g]pues nosotros muchos, á nosotros
es dada la tierra en posesion.
25 Por tanto díles: Así dijo el
Señor Jehová: Con sangre [h]comeréis,
y á vuestros ídolos [i]alzaréis
vuestros ojos, y sangre [k]derramaréis:
¿y poseeréis esta tierra?
26 Estuvisteis sobre vuestras espadas,
hicisteis abominacion, y cada
uno [l]contaminasteis la mujer
de su prójimo: ¿y poseeréis esta
tierra?
27 Les dirás así: Así dijo el Señor
Jehová: Vivo yo que [m]los que
están en los desiertos, caerán á
cuchillo; y al que *estuviere* sobre
la haz del campo [n]entregaré á las
bestias, que lo traguen; y los que
estuvieren en las fortalezas y [o]en
las cuevas, de pestilencia morirán.
28 [p]Y pondré la tierra en desierto
y en soledad, y cesará [q]la soberbia
de su fortaleza; y [r]los montes de
Israel serán asolados, que no *haya*
quien pase.
29 Y sabrán que yo *soy* Jehová,
cuando pusiere la tierra en soledad
y desierto, por todas sus abominaciones
que han hecho.
30 Y tú, ó! hijo del hombre, los
hijos de tu pueblo se mofan de tí
junto á las paredes, y á las puertas
de las casas, y [s]habla el uno con el
otro, cada uno con su hermano,
diciendo: Veníd ahora, y oid qué
palabra que sale de Jehová.
31 Y [t]vendrán á tí como venida
de pueblo, y [u]asentarse han delante
de tí mi pueblo, y oirán tus
palabras, y no las harán: [x]ántes
hacen escarnios con sus bocas, y
[y]el corazon de ellos anda en pos
de su avaricia.
32 Y he aquí que tú *eres* á ellos
como cancion de amores, gracioso

[b] Cap. 1. 3. [c] Cap. 24. 27. [d] Cap. 34. 2. [e] Ver. 27. Cap. 36. 4. [f] Isa. 51. 2. Act. 7. 5. [g] Véase Miq. 3. 11. Mat. 3. 9. Juan 8. 39. [h] Gén. 9. 4. Lev. 3. 17. y 7. 26. y 17. 10. y 19. 26. Deut. 12. 16. [i] Cap. 18. 6. [k] Cap. 22. 6, 9. [l] Cap. 18. 6. y 22. 11. [m] Ver. 24. [n] Juec. 39. 4. [o] Juec. 6. 2. 1 Sam. 13. 6. [p] Jer. 44. 2, 6, 22. Cap. 36. 34, 35. [q] Cap. 7. 24. y 24. 21. y 30. 6, 7. [r] Cap. 6. 2, 3, 6. [s] Isa. 29. 13. [t] Cap. 14. 1. y 20. 1, etc. [u] Cap. 8. 1. [x] Sal. 78. 36, 37. Isa. 29. 13. [y] Mat. 13. 22.

de voz y que canta bien: y oirán tus palabras, mas no las harán.

33 [z]Mas cuando ello viniere, he aquí que viene, [a]sabrán que hubo profeta entre ellos.

[z] 1 Sam. 3. 20. [a] Cap. 2. 5.

CAPITULO XXXIV.

Contra los reyes gobernadores, sacerdotes y profetas del pueblo de Dios por parábola del pastor y de las ovejas, por cuya avaricia y mala doctrina el pueblo se derramó á sus idolatrias, y de allí en su cautiverio: por remedio de lo cual promete la venida del Mesias y el nuevo concierto.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, profetiza contra los [a]pastores de Israel: profetiza, y díles á los pastores: Así dijo el Señor Jehová: [b]¡Ay de los pastores de Israel, que apacientan á sí mismos! Los pastores no apacientan las ovejas.

[a] Cap. 33. 24. [b] Jer. 23. 1. Zac. 11. 17.

3 [c]Coméis la leche, y os vestís de la lana, la gruesa [d]degolláis, no apacentáis las ovejas,

[c] Isa. 56. 11. Zac. 11. 16. [d] Cap. 33. 25, 26. Miq. 3. 1, 2, 3. Zac. 11. 5.

4 No esforzasteis [e]las flacas, ni curasteis la enferma: no ligasteis la perniquebrada, no tornasteis la amontada, [f]ni buscasteis la perdida: mas os enseñoreasteis de ellas [g]con dureza, y con violencia.

[e] Ver. 16. Zac. 11. 16. [f] Lúc. 15. 4. [g] 1 Ped. 5. 3.

5 [h]Y están [i]derramadas por falta de pastor; y [k]fueron para ser comidas de toda bestia del campo, y fueron esparcidas.

[h] Cap. 33. 21, 28. [i] 1 Reyes 22. 17. Mat. 9. 36. [k] Isa. 56. 9. Jer. 12. 9. Ver. 8.

6 Y anduvieron perdidas mis ovejas por todos los montes, y en todo collado alto; y en toda la haz de la tierra fueron derramadas mis ovejas, y no hubo quien buscase, ni quien requiriese.

7 Por tanto, pastores, oid palabra de Jehová:

8 Vivo yo, dijo el Señor Jehová, si no por cuanto mi rebaño fué para ser robado, y mis ovejas [l]fueron para ser comidas de toda bestia del campo, sin pastor; ni mis pastores buscaron mis ovejas, [m]mas los pastores se apacentaron á sí mismos, y no apacentaron mis ovejas:

[l] Ver. 5, 6. [m] Ver. 2, 10.

9 Por tanto, ó! pastores, oid palabra de Jehová:

10 Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo á los pastores; y [n]requiriré mis ovejas de su mano, y *yo* los haré dejar de apacentar las ovejas, ni más los pastores se [o]apacentarán á sí mismos; y *yo* escaparé mis ovejas de sus bocas, ni más les serán por comida.

[n] Cap. 3. 18. Heb. 13. 17. [o] Ver. 2, 8.

11 Porque así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo, yo, requiriré mis ovejas, y las reconoceré.

12 Como reconoce su rebaño el pastor el dia que está en medio de sus ovejas esparcidas; así reconoceré mis ovejas, y las escaparé de todos los lugares en que fueron esparcidas el dia del [p]nublado y de la oscuridad.

[p] Cap. 30. 3. Joel 2. 2.

13 Y *yo* las [q]sacaré de los pueblos, y las juntaré de las tierras; y las meteré en su tierra, y las apacentaré en los montes de Israel, por las riberas, y en todas las habitaciones de la tierra.

[q] Isa. 65. 9, 10. Jer. 23. 3. Cap. 28. 25 y 36. 24. y 37. 21, 22.

14 En buenos pastos las [r]apacentaré, y en los altos montes de Israel será su majada: allí [s]dormirán en buena majada, y en pastos gruesos serán apacentadas en los montes de Israel.

[r] Sal. 23. 2. [s] Jer. 33. 12.

15 Yo apacentaré mis ovejas, y yo les haré tener majada, dijo el Señor Jehová.

16 [t]*Yo* buscaré la perdida, y tornaré la amontada, y ligaré la perniquebrada, y esforzaré la enferma: mas á [u]la gruesa, y á la fuerte destruiré: *yo* las apacentaré [x]en juicio.

[t] Véase Ver. 4. Isa. 40. 11. Miq. 4. 6. Mat. 18. 11. Már. 2. 17. Lúc. 5. 32. [u] Isa. 10. 16. Am. 4. 1. [x] Jer. 10. 24.

17 Mas vosotras ovejas mias, así dijo el Señor Jehová: [y]He aquí que yo juzgo entre oveja y oveja, los carneros y los machos de cabrío.

[y] Cap. 20. 37, 38. Ver. 20, 22. Zac. 10. 3. Mat. 25. 32, 33.

18 ¿Poco os es que comáis los buenos pastos, sino que *tambien* holléis con vuestros piés lo que queda de vuestros pastos, y que bebáis las profundas aguas, sino que *tambien* las que quedan holléis con vuestros piés?

19 Y mis ovejas coman la rehsolladura de vuestros piés, y la reho-lladura de vuestros piés beban.

20 Por tanto el Señor Jehová dijo así á ellos: [z]He aquí que yo, yo, juzgaré entre la oveja gruesa y la oveja flaca:

[z] Ver. 17.

21 Por cuanto rempujasteis con el lado y con el hombro, y acorneasteis con vuestros cuernos á todas las flacas, hasta que las esparcisteis fuera.

22 Yo salvaré á mis ovejas, y nunca más serán en rapiña; [a]y juzgaré entre oveja y oveja.

[a] Ver. 17.

23 Y despertaré sobre ellas un [b]pastor, y él las apacentará, [c]á mi siervo David: él las apacentará, y él les será por pastor.

24 Y yo [d]Jehová les seré por Dios, y mi siervo David [e]príncipe en medio de ellos. Yo Jehová he hablado.

25 Y [f]concertaré con ellos concierto de paz; y [g]haré cesar de la tierra las malas bestias; y [h]habitarán en el desierto seguramente, y dormirán en los bosques.

26 Y daré á ellas, y á los al derredores de mi [i]collado [k]bendicion; y [l]haré descender la lluvia en su tiempo: [m]lluvias de bendicion serán.

27 Y [n]el árbol del campo dará su fruto, y la tierra dará su fruto, y estarán sobre su tierra seguramente; y sabrán que yo *soy* Jehová, cuando *yo* [o]quebraré las coyundas de su yugo, y los libraré de mano de los que se [p]sirven de ellos.

28 Y no serán más [q]presa de las gentes, y las bestias de la tierra nunca más las comerán; y [r]habitarán seguramente, y no habrá quien espante.

29 Y despertarles he *una* [s]planta por nombre, ni más serán consumidos de hambre en la tierra, y [t]no serán más avergonzados de las gentes.

30 Y sabrán que [u]yo su Dios Jehová *soy* con ellos, y ellos *son* mi pueblo, la casa de Israel, dijo el Señor Jehová.

31 Y vosotras [x]ovejas mias, ovejas de mi pasto, vosotros *sois* hombres: yo vuestro Dios, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XXXV.

Contra Idumea por haberse hallado con los Caldeos contra Jerusalem, y haber pretendido poseer su tierra.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 Hijo del hombre, [a]pon tu rostro hácia el [b]monte de Seir; y [c]profetiza contra él,

3 Y díle: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo contra tí, ó! monte de Seir; y [d]extenderé mi mano contra tí, y te pondré en asolamiento, y en soledad.

[b] Isa. 40. 11. Jer. 23. 4, 5. Juan 10. 11. Heb. 13. 20. 1 Ped. 2. 25. y 5. 4.
[c] Jer. 30. 9. Cap. 37. 24, 25. Os. 3. 5.
[d] Ex. 29. 45. Ver. 30. Cap. 37. 27.
[e] Cap. 37. 22. Lúc. 1. 32, 33.
[f] Cap. 37. 26.
[g] Lev. 26. 6. Isa. 11. 6-9. y 35. 9. Os. 2. 18.
[h] Jer. 23. 6. Ver. 28.
[i] Isa. 56. 7. Cap. 20. 40.
[k] Gén. 12. 2. Isa. 19. 24. Zac. 8. 13.
[l] Lev. 26. 4.
[m] Sal. 68. 9. Mal. 3. 10.
[n] Lev. 26. 4. Sal. 85. 12. Isa. 4. 2.
[o] Lev. 26. 13. Jer. 2. 20.
[p] Jer. 25. 14.
[q] Véase Ver. 8. Cap. 36. 4.
[r] Jer. 30. 10. y 46. 27 Ver. 25.
[s] Isa. 11. 1. Jer. 23. 5.
[t] Cap. 36. 3, 6, 15.
[u] Ver 24. Cap. 37. 27.
[x] Sal. 100. 3. Juan 10. 11.
[a] Cap. 6. 2.
[b] Deut. 2. 5.
[c] Jer. 49. 7, 8. Cap. 25. 12. Am. 1. 11. Abd. 10, etc.
[d] Cap. 6. 14

4 A tus ciudades [e]asolaré, y tú serás asolado; y sabrás que yo *soy* Jehová.

5 [f]Por cuanto tuviste enemistades perpetuas, y esparciste los hijos de Israel á poder de espada en el tiempo de su afliccion, [g]en el tiempo extremamente malo:

6 Por tanto vivo yo, dijo el Señor Jehová, que para sangre te disputaré, y sangre te perseguirá; y [h]si no aborrecieres la sangre, sangre te perseguirá.

7 Y pondré al monte de Seir en asolamiento, y en soledad, y cortaré de él [i]pasante y volviente.

8 [k]Y henchiré sus montes de sus muertos en tus collados, y en tus valles, y en todos tus arroyos: muertos á cuchillo caerán en ellos.

9 [l]*Yo* te pondré en asolamientos perpetuos, y tus ciudades nunca más se restaurarán; y [m]sabréis que yo *soy* Jehová.

10 Por cuanto dijiste: Las dos naciones, y las dos tierras serán mias, y [n]poseerlas hemos, estando allí [o]Jehová:

11 Por tanto vivo yo, dijo el Señor Jehová: *Yo* haré [p]conforme á tu ira, y conforme á tu zelo con que *tú* hiciste, á causa de tus enemistades con ellos: y seré conocido en ellos cuando te juzgaré.

12 [q]Y sabrás que yo Jehová he oido todas tus injurias que dijiste contra los montes de Israel, diciendo: Destruidos son; á nosotros son entregados para comer.

13 Y os engrandecisteis contra mí [r]con vuestra boca, y multiplicasteis sobre mí vuestras palabras: Yo lo oí.

14 Así dijo el Señor Jehová: Así se alegrará toda la tierra, [s]*cuando yo* te haré soledad.

15 [t]Como te alegraste *tú* sobre la heredad de la casa de Israel, porque fué asolada; así te haré á tí: [u]asolado será el monte de Seir, y toda Idumea, toda ella; y sabrán que yo *soy* Jehová.

CAPITULO XXXVI.

Promete la restitucion del pueblo Judaico en su tierra, la venida del Mesías y la exhibicion del Nuevo Testamento, cuyos efectos serán verdadero arrepentimiento, regeneracion, perpetua obediencia de la ley de Dios, paz, eternidad en el reino.

[e] Ver. 9.
[f] Cap. 25. 12. Abd. 10.
[g] Sal. 137. 7. Cap. 21. 25, 29. Dan. 9. 24. Abd. 11.
[h] Sal. 109. 17.
[i] Juec. 5. 6. Cap. 29. 11.
[k] Cap. 31. 12 y 32. 5.
[l] Jer. 49. 17, 18. Ver. 4. Cap. 25. 13. Mal. 1. 3, 4.
[m] Cap. 6. 7. y 7. 4, 9. y 36. 11.
[n] Sal. 83. 4, 12. Cap. 36. 5. Abd. 13.
[o] Sal. 48. 1, 3. y 132. 13, 14. Cap. 48. 35.
[p] Mat. 7. 2. Sant. 2. 13.
[q] Sal. 9. 16. Cap. 6. 7.
[r] 1 Sam. 2. 3. Rev. 13. 6.
[s] Isa. 65. 13, 14.
[t] Abd. 12. 15.
[u] Ver. 3, 4.

Y TÚ, ó! hijo del hombre, profetiza sobre los [a]montes de Israel, y dí: Montes de Israel, oid palabra de Jehová.

2 Así dijo el Señor Jehová: Por cuanto el [b]enemigo dijo sobre vosotros: Hala; [c]tambien las alturas perpetuas [d]nos han sido por heredad:

3 Por tanto profetiza, y dí: Así dijo el Señor Jehová: Por cuanto, por cuanto asolándoos y tragándoos de todas partes, para que fueseis heredad á las otras gentes, [e]habéis subido en bocas de lenguas, é infamia del pueblo:

4 Por tanto, montes de Israel, oid palabra del Señor Jehová: Así dijo el Señor Jehová á los montes, y á los collados, á los arroyos, y á los valles, á las ruinas y asolamientos, y á las ciudades desamparadas que [f]fueron puestas á saco, y en [g]escarnio á las otras gentes al derredor:

5 Por tanto así dijo el Señor Jehová: [h]Si no he hablado en el fuego de mi zelo contra las demas gentes, y contra toda Idumea, [i]que se pusieron mi tierra por heredad con alegría de todo corazon, con menosprecio de ánimo echándola á saco:

6 Por tanto profetiza sobre la tierra de Israel, y dí á los montes y á los collados, á los arroyos y á los valles: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que en mi zelo, y en mi furor he hablado, por cuanto habéis [k]llevado la injuria de las gentes:

7 Por tanto así dijo el Señor Jehová: Yo he [l]alzado mi mano, que las gentes que os están al derredor llevarán su vergüenza.

8 Y vosotros, ó! montes de Israel, daréis vuestros ramos, y llevaréis vuestro fruto á mi pueblo Israel; porque cerca están para venir.

9 Porque he aquí que yo á vosotros; y me volveré á vosotros, y seréis labrados y sembrados.

10 Y haré multiplicar sobre vosotros hombres á toda la casa de Israel, toda; y habitarse han las ciudades, y [m]las ruinas serán edificadas.

11 Y [n]multiplicaré sobre vosotros hombres y bestias, y serán multiplicados, y crecerán; y haceros he que moreis como solíais antiguamente, y haceros he más bien que en vuestros principios; y [o]sabreis que yo *soy* Jehová.

12 Y haré andar hombres sobre vosotros, á mi pueblo Israel, y [p]poseerte han, y serles has por heredad; y nunca más les [q]matarás los hijos.

13 Así dijo el Señor Jehová: Por cuanto dicen de vosotros: [r]Comedora de hombres, y matadora de los hijos de tus gentes has sido:

14 Por tanto no comerás más hombres, y nunca más matarás los hijos á tus gentes, dijo el Señor Jehová.

15 [s]Y nunca más te haré oir injuria de las gentes, ni más llevarás denuestos de pueblos, ni más matarás los hijos á tus gentes, dijo el Señor Jehová.

16 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

17 Hijo del hombre, la casa de Israel que moran en su tierra, [t]la han contaminado con sus caminos y con sus obras: como [u]inmundicia de menstruosa fué su camino delante de mí.

18 Y derramé mi ira sobre ellos [x]por las sangres que ellos derramaron sobre la tierra; y con sus ídolos la contaminaron.

19 Y *yo* los [y]esparcí por las gentes, y fueron aventados por las tierras: [z]conforme á sus caminos, y conforme á sus obras los juzgué.

20 Y entrados á las gentes donde vinieron, [a]contaminaron mi santo nombre, diciéndose de ellos: Pueblo de Jehová *son* estos; y de su tierra: De él salieron.

21 Y tuve mancilla [b]de mi santo nombre, al cual contaminaron la casa de Israel en las gentes adonde vinieron.

22 Por tanto dí á la casa de Israel: Así dijo el Señor Jehová: No lo hago por vosotros, ó! casa de Israel, [c]mas por causa de mi santo nombre, el cual vosotros contaminasteis en las gentes adonde venisteis.

23 Y santificaré mi grande nombre contaminado en las gentes, el cual vosotros contaminasteis entre

[a] Cap. 6. 2, 3.
[b] Cap. 25. 3. y 26. 2.
[c] Deut. 32. 13.
[d] Cap. 35. 10.
[e] Deut. 28. 37. 1 Reyes 9. 7. Lam. 2. 15. Dan. 9. 16.
[f] Cap. 34. 28.
[g] Sal. 79. 4.
[h] Deut. 4. 24. Cap. 38. 19.
[i] Cap. 35. 10, 12.
[k] Sal. 123. 3, 4. Cap. 34. 29. Ver. 15.
[l] Cap. 20. 5.
[m] Isa. 58. 12. y 61. 4. Ver. 33. Am. 9. 14.
[n] Jer. 31. 27. y 33. 12.
[o] Cap. 35. 9. y 37. 6, 13.
[p] Abd. 17, etc.
[q] Véase Jer. 15. 7.
[r] Núm. 13. 32.
[s] Cap. 34. 29.
[t] Lev. 18. 25, 27, 28. Jer. 2. 7.
[u] Lev. 15. 19, etc.
[x] Cap. 16. 36, 38. y 23. 37.
[y] Cap. 22. 15.
[z] Cap. 7. 3. y 18. 30. y 39. 24.
[a] Isa. 52. 5. Rom. 2. 24.
[b] Cap. 20. 9, 14.
[c] Sal. 106. 8.

ellas; y sabrán las gentes que yo *soy* Jehová, dijo el Señor Jehová, cuando fuere [d]santificado en vosotros delante de vuestros ojos.

[d] Cap. 20. 41. y 28. 22.

24 Y *yo* os [e]tomaré de las gentes, y os juntaré de todas las tierras, y os traeré á vuestra tierra.

[e] Cap. 34. 13. y 37. 21.

25 [f]Y esparciré sobre vosotros agua limpia, y seréis limpiados de [g]todas vuestras inmundicias, y de todos vuestros ídolos os limpiaré.

[f] Isa. 52. 15. Heb. 10. 22.
[g] Jer. 33. 8.

26 Y os daré [h]corazon nuevo, y pondré espíritu nuevo dentro de vosotros; y quitaré de vuestra carne el corazon de piedra, y daros he corazon de carne.

[h] Jer. 32. 39. Cap. 11. 19.

27 Y pondré dentro de vosotros mi [i]Espíritu, y haré que andéis en mis mandamientos, y guardéis mis derechos, y los hagáis.

[i] Cap. 11. 19. y 37. 14.

28 [k]Y habitaréis en la tierra que dí á vuestros padres; y [l]vosotros me seréis por pueblo, y yo seré á vosotros por Dios.

[k] Cap. 28. 25. y 37. 25.
[l] Jer. 30. 22. Cap. 11. 20. y 37. 27.

29 Y os [m]guardaré de todas vuestras inmundicias; y [n]llamaré al trigo, y lo multiplicaré, y no os [o]daré hambre.

[m] Mat. 1. 21. Rom. 11. 26.
[n] Véase Sal. 105 16.
[o] Cap. 34. 29.

30 [p]Y multiplicaré el fruto de los árboles, y el fruto de los campos, porque nunca más recibáis oprobrio de hambre en las gentes.

[p] Cap. 34. 27.

31 Y [q]acordaros heis de vuestros malos caminos, y de vuestras obras que no *fueron* buenas, y seréis [r]confusos en vuestra *misma* presencia por vuestras iniquidades, y por vuestras abominaciones.

[q] Cap. 16. 61, 63.
[r] Lev. 26. 39. Cap. 6. 9. y 20. 43.

32 [s]No lo hago yo por vosotros, dijo el Señor Jehová, séaos notorio: avergonzáos, y confundíos de vuestras iniquidades, casa de Israel.

[s] Deut. 9. 5. Ver. 22.

33 Así dijo el Señor Jehová: El dia que os limpiaré de todas vuestras iniquidades, haré tambien habitar las ciudades, y [t]las asoladas serán edificadas.

[t] Ver. 10.

34 Y la tierra asolada será labrada en lugar de haber sido asolada en ojos de todos los que pasaron:

35 Los cuales dijeron: Esta tierra asolada, fué como huerto de [u]Eden; y estas ciudades desiertas, y asoladas, y arruinadas, fortalecidas estuvieron.

[u] Isa. 51. 3. Cap. 28. 13. Joel 2. 3.

36 Y las gentes que fueron dejadas en vuestros al derredores sabrán que yo Jehová edifiqué las derribadas, y planté las asoladas: [x]yo Jehová hablé, y hice.

[x] Cap. 17. 24. y 22. 14. y 37. 14.

37 Así dijo el Señor Jehová: [y]Aun en esto seré requerido de la casa de Israel para hacer á ellos: *yo* los [z]multiplicaré de hombres como de ovejas.

[y] Véase Cap. 14. 3. y 20. 3, 31.
[z] Ver. 10.

38 Como las ovejas santas, como las ovejas de Jerusalem en sus solemnidades, así las ciudades desiertas serán llenas de rebaños de hombres; y sabrán que yo *soy* Jehová.

CAPITULO XXXVII.

Es el mismo argumento del capítulo precedente.

Y LA [a]mano de Jehová fué sobre mí, y sacóme [b]en Espíritu de Jehová, y púsome en medio de un campo, que estaba lleno de huesos.

[a] Cap. 1. 3.
[b] Cap. 3. 14. y 8. 3. y 11. 24. Lúc. 4. 1.

2 É hízome pasar cerca de ellos al derredor al derredor; y he aquí que eran muy muchos sobre la haz del campo, y cierto secos en gran manera.

3 Y díjome: Hijo del hombre, ¿vivirán estos huesos? y dije: Señor Jehová [c]tú lo sabes.

[c] Deut. 32. 39. 1 Sam. 2. 6. Juan 5. 21. Rom. 4. 17. 2 Cor. 1. 9.

4 Y díjome: Profetiza sobre estos huesos, y díles: Huesos secos, oid palabra de Jehová.

5 Así dijo el Señor Jehová á estos huesos: He aquí que yo [d]hago entrar espíritu en vosotros, y viviréis.

[d] Sal. 104. 30. Ver. 9.

6 Y pondré nervios sobre vosotros, y haré subir sobre vosotros carne, y haré encorar sobre vosotros cuero, y pondré espíritu en vosotros, y viviréis; [e]y sabréis que yo *soy* Jehová.

[e] Cap. 6. 7. y 35. 12. Joel 2. 27. y 3. 17.

7 Y profeticé como me fué mandado; y hubo un estruendo en profetizando yo; y he aquí un temblor, y los huesos se llegaron cada hueso á su hueso.

8 Y miré, y he aquí nervios sobre ellos, y la carne subió, y encoró cuero por cima de ellos: mas no habia en ellos espíritu.

9 Y díjome: Profetiza al espíritu, profetiza, hijo del hombre, y dí al espíritu: Así dijo el Señor Jehová: Espíritu, [f]ven de los cuatro

[f] Sal. 104. 30. Ver. 5.

vientos, y sopla sobre estos muertos, y vivirán.

10 Y profeticé como me mandó; y [g]entró espíritu en ellos, y vivieron: y estuvieron sobre sus piés, un grande ejército muy mucho.

11 Y díjome: Hijo del hombre, todos estos huesos son la casa de Israel: he aquí que ellos dicen: [h]Nuestros huesos se secaron, y pereció nuestra esperanza, y en nosotros mismos somos talados.

12 Por tanto profetiza, y díles: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo abro vuestros sepulcros, y os haré subir de vuestras sepulturas, [i]pueblo mio, y os [k]traeré á la tierra de Israel.

13 Y sabréis que yo *soy* Jehová, cuando abriere vuestros sepulcros, y os sacare de vuestras sepulturas, pueblo mio.

14 [l]Y pondré mi Espíritu en vosotros, y vivireis, y *yo* os haré reposar sobre vuestra tierra; y sabréis que yo Jehová hablé é hice: dijo Jehová.

15 Y fué palabra de Jehová á mí, diciendo:

16 Tú pues, hijo del hombre, [m]tómate un palo, y escribe en él á Judá, y á los [n]hijos de Israel sus compañeros. Toma despues otro palo, y escribe en él á José palo de Efraim, y á toda la casa de Israel sus compañeros.

17 Y [o]júntalos el uno con el otro, que sean en uno; y serán uno en tu mano.

18 Y cuando te hablaren los hijos de tu pueblo, diciendo: [p]¿No nos enseñarás que te *significan* estas cosas?

19 [q]Háblales: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo tomo el [r]palo de José que está en la mano de Efraim, y á las tribus de Israel sus compañeros, y *yo* los pondré con él, *es á saber*, con el palo de Judá; y los haré un palo, y serán uno en mi mano.

20 Y los palos sobre que escribieres, estarán en tu mano [s]delante de sus ojos;

21 Y decirles has: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo [t]tomo á los hijos de Israel de entre las gentes á las cuales fueron, y los juntaré de todas partes, y los traeré á su tierra.

22 Y [u]los haré una nacion en la tierra, en los montes de Israel; y [x]un rey será á todos ellos por rey: ni nunca más serán dos naciones, ni nunca más serán más partidos en dos reinos.

23 [y]Ni más se contaminarán con sus ídolos, y con sus abominaciones, y con todas sus rebeliones; y los [z]salvaré de todas sus habitaciones en las cuales pecaron; y *yo* los limpiaré, y á mí serán por pueblo, y yo á ellos por Dios.

24 Y mi siervo [a]David será rey sobre ellos, y á [b]todos ellos será un pastor; y [c]andarán en mis derechos, y mis ordenanzas guardarán, y hacerlas han.

25 [d]Y habitarán sobre la tierra que dí á mi siervo Jacob, en la cual habitaron vuestros padres: sobre ella habitarán ellos, y sus hijos, y los hijos de sus hijos [e]para siempre; y [f]mi siervo David les será príncipe para siempre.

26 Y concertaré con ellos [g]concierto de paz, concierto perpetuo será con ellos; y *yo* los pondré, y los [h]multiplicaré, y pondré mi [i]santuario entre ellos para siempre.

27 Y estará en ellos [k]mi tabernáculo; y seré á ellos [l]por Dios, y ellos me serán *á mí* por pueblo.

28 [m]Y sabrán las gentes que yo Jehová [n]santifico á Israel, estando mi santuario entre ellos para siempre.

CAPITULO XXXVIII.

Profecia de las guerras y victorias que tendria el pueblo Judaico despues de vuelto de la cautividad á su tierra, contra los sucesores de Alejandro que lo vendrián á inquietar.

Y FUÉ palabra de Jehová á mí, diciendo:

2 [a]Hijo del hombre, [b]pon tu rostro contra [c]Gog en tierra de Magog, príncipe de la cabecera de [d]Mesec, y Tubal, y profetiza sobre él,

3 Y dí: Así dijo el Señor Jehová: He aquí que yo á tí, Gog, príncipe de la cabecera de Mesec, y Tubal.

4 Y [e]*yo* te quebrantaré, y pondré anzuelos en tus quijadas, y sacarte he, á tí, y á todo tu ejército, tus

[g] Rev. 11. 11.
[h] Sal. 141. 7. Isa. 49. 14.
[i] Isa. 26. 19. Os. 13. 14.
[k] Cap. 36. 24. Ver. 25.
[l] Cap. 36. 27.
[m] Véase Núm. 17. 2.
[n] 2 Crón. 11. 12, 13, 16. y 15. 9. y 30. 11, 18.
[o] Véase Ver. 22, 24.
[p] Cap. 12. 9. y 24. 19.
[q] Zac. 10. 6.
[r] Ver. 16, 17.
[s] Cap. 12. 3.
[t] Cap. 36. 24.
[u] Isa. 11. 13. Jer. 3. 18. y 50. 4. Os. 1. 11.
[x] Cap. 34. 23, 24. Juan 10. 16.
[y] Cap. 36. 25.
[z] Cap. 36. 28, 29.
[a] Isa. 40. 11. Jer. 23. 5. y 30. 9. Cap. 34. 23, 24. Os. 3. 5. Lúc. 1. 32.
[b] Ver. 22. Juan 10. 16.
[c] Cap. 36. 27.
[d] Cap. 36. 28.
[e] Isa. 60. 21. Joel 3. 20. Amós 9. 15.
[f] Ver. 24. Juan 12. 34.
[g] Sal. 89. 3. Isa. 55. 3. Jer. 32. 40. Cap. 34. 25.
[h] Cap. 36. 10, 37.
[i] 2 Cor. 6. 16.
[k] Lev. 26. 11, 12. Cap. 43. 7. Juan 1. 14.
[l] Cap. 11. 20. y 14. 11. y 36. 28.
[m] Cap. 36. 23.
[n] Cap. 20. 12.
[a] Cap. 39. 1.
[b] Cap. 35. 2, 3.
[c] Rev. 20. 8.
[d] Cap. 32. 26.
[e] 2 Reyes 19. 28. Cap. 29. 4. y 39. 2.

caballos y tus caballeros vestidos
de todo, [f]todos ellos: grande mul-
titud *con* paveses y escudos, te-
niendo espadas todos ellos.
5 Persia, y Etiopía, y Libia con
ellos, todos ellos con escudos y
almetes.
6 [g]Gomer, y todas sus compañías,
la casa de [h]Togorma, que habitan á
los lados del norte, y todas sus com-
pañías, pueblos muchos contigo.
7 [i]Aparéjate, y apercíbete tú, y
toda tu multitud, que se han jun-
tado á tí, y séles por guarda.
8 [k]De aquí á muchos dias tú
[l]serás visitado: á cabo de años
vendrás á la tierra quebrantada
por espada, [m]juntada de muchos
pueblos, á los [n]montes de Israel,
que siempre fueron para asola-
miento; y ella de pueblos fué sa-
cada, y todos ellos [o]morarán con-
fiadamente.
9 Y tú subirás: vendrás [p]como
tempestad, [q]como nublado para
cubrir la tierra: serás tú, y todas
tus compañías, y muchos pueblos
contigo.
10 Así dijo el Señor Jehová: Y
será en aquel dia, que subirán
palabras en tu corazon, y pensarás
pensamiento malo,
11 Y dirás: Subiré contra tierra
de aldeas, [r]vendré *contra* reposa-
das, y [s]que habitan confiadamente:
todos estos habitan sin muro, no
tienen cerraduras ni puertas:
12 Para despojar despojos, y para
tomar presa, para tornar tu mano
sobre [t]las *tierras* desiertas *ya* po-
bladas, [u]y sobre el pueblo recogido
de las naciones, que *ya* hace gana-
dos y posesiones, y que moran en
el ombligo de la tierra.
13 [x]Sabá y [y]Dedan, y los merca-
deres de [z]Társis, y todos sus [a]leon-
cillos te dirán: ¿Has venido á des-
pojar despojos? ¿has juntado tu
multitud para tomar presa, para
quitar plata y oro, para tomar ga-
nados y posesiones, para despojar
grandes despojos?
14 Por tanto profetiza, hijo del
hombre, y dí á Gog: Así dijo el
Señor Jehová: [b]En aquel tiempo,
cuando mi pueblo Israel [c]habitará
seguramente, no lo sabrás tú?

[f] Cap. 23. 12.
[g] Gén. 10. 2.
[h] Cap. 27. 14.
[i] Isa. 8. 9, 10. Jer. 46. 3, 4, 14. y 51. 12.
[k] Gén. 49. 1. Deut. 4. 30. Ver. 16.
[l] Isa. 29. 6.
[m] Ver. 12. Cap. 34. 13.
[n] Cap. 36. 1, 4, 8.
[o] Jer. 23. 6. Cap. 28. 26. y 34. 25, 28. Ver. 11.
[p] Isa. 28. 2.
[q] Jer. 4. 13. Ver. 16.
[r] Jer. 49. 31.
[s] Ver. 8.
[t] Cap. 36 34, 35.
[u] Ver. 8.
[x] Cap. 27. 22, 23.
[y] Cap. 27. 15, 20.
[z] Cap. 27. 12.
[a] Véase Cap. 19. 3, 5.
[b] Isa. 4. 1.
[c] Ver. 8.

15 [d]Y vendrás de tu lugar, de las
partes del norte, tú, [e]y muchos
pueblos contigo, todos ellos á ca-
ballo, grande compañía, y mucho
ejército:
16 [f]Y subirás contra mi pueblo
Israel, como nublado para cubrir
la tierra: [g]será *esto* al cabo de los
dias; y *yo* te traeré sobre mi tierra,
[h]para que las gentes me conozcan,
cuando fuere santificado en tí de-
lante de sus ojos, ó! Gog.
17 Así dijo el Señor Jehová: ¿No
eres tú aquel de quien yo hablé en
los dias antiguos por mis siervos
los profetas de Israel, que profeti-
zaron en aquellos tiempos, que *yo*
te habia de traer sobre ellos?
18 Y será en aquel tiempo, cuan-
do vendrá Gog contra la tierra de
Israel, dijo el Señor Jehová, que
mi ira subirá por mi enojo.
19 Porque he hablado [i]en mi zelo,
y [k]en el fuego de mi ira, [l]que en
aquel tiempo habrá gran temblor
sobre la tierra de Israel:
20 Que [m]los peces de la mar, y
las aves del cielo, y las bestias del
campo, y toda serpiente que anda
arrastrando sobre la tierra, y todos
los hombres que están sobre la haz
de la tierra, temblarán delante de
mi presencia; [n]y los montes se
arruinarán, y los escalones caerán,
y todo muro caerá á tierra.
21 Y en todos mis montes [o]lla-
maré [p]espada contra él, dijo el
Señor Jehová: la espada [q]de cada
cual será contra su hermano.
22 Y yo [r]litigaré con él con [s]pes-
tilencia, y con sangre; y haré [t]llo-
ver turbion de lluvia, y [u]piedras
de granizo, fuego y azufre sobre él,
y sobre sus compañías, y sobre los
muchos pueblos que serán con él.
23 Y seré engrandecido y [x]santi-
ficado, [y]y seré conocido en ojos de
muchas naciones y sabrán que yo
soy Jehová.

CAPITULO XXXIX.

Continúase la profecia contra Gog.

Y [a]TÚ, ó! hijo del hombre,
profetiza contra Gog, y dí:
Así dijo el Señor Jehová: He aquí
que yo á tí, ó! Gog, príncipe de la
cabecera de Mesec, y Tubal.
2 Y *yo* te quebrantaré, y te sex-

[d] Cap. 39. 2.
[e] Ver. 6.
[f] Ver. 9.
[g] Ver. 8.
[h] Ex. 14. 4. Cap. 36. 23. y 39. 21.
[i] Cap. 36. 5, 6 y 39. 25.
[k] Sal. 89. 46.
[l] Agg. 2. 6, 7. Rev. 16. 18.
[m] Os. 4. 3.
[n] Jer. 4. 24. Nah. 1. 5, 6.
[o] Sal. 105. 16.
[p] Cap. 14. 17.
[q] Juec. 7. 22. 1 Sam. 14 20. 2 Crón. 20. 23.
[r] Isa. 66. 16. Jer. 25. 31.
[s] Cap. 5. 17.
[t] Sal. 11. 6. Isa. 29. 6. y 30. 30.
[u] Cap. 13. 11. Rev. 16. 21.
[x] Cap. 36. 23.
[y] Sal. 9. 16. Cap. 37. 28. y 39. 7. Ver. 16.
[a] Cap. 38. 2, 3.

taré, y te [b]haré subir de las partes del norte, y te traeré sobre los montes de Israel.

3 Y sacaré tu arco de tu mano izquierda, y derribaré tus saetas de tu mano derecha.

4 Sobre los montes de Israel [c]caerás tú, y todas tus compañías, y los pueblos que fueren contigo: á toda ave y á toda cosa que vuela, y á las bestias del campo, [d]te he dado por comida.

5 Sobre la haz del campo caerás; porque yo hablé, dijo el Señor Jehová.

6 [e]Y enviaré fuego en Magog, y en los que moran seguramente en [f]las islas; y sabrán que yo *soy* Jehová.

7 [g]Y haré notorio mi santo nombre en medio de mi pueblo Israel, y nunca más [h]contaminaré mi santo nombre; [i]y las gentes sabrán que yo *soy* Jehová, Santo en Israel.

8 [k]He aquí que vino, y fué, dijo el Señor Jehová: este *es* el dia [l]del cual *yo* hablé.

9 Y los moradores de las ciudades de Israel saldrán, y encenderán, y quemarán armas, y escudos, y paveses, arcos, y saetas, y bastones de mano, y lanzas; y quemarlas han en fuego por siete años.

10 Y no traerán leña del campo, ni cortarán de los bosques: mas las armas quemarán en el fuego; y [m]despojarán á sus despojadores, y robarán á sus robadores, dijo el Señor Jehová.

11 Y será en aquel tiempo, *que yo* daré á Gog lugar para sepulcro allí en Israel, el valle de los que pasan al oriente de la mar: él hará tapar *las narices* á los que pasaren; y allí enterrarán á Gog, y á toda su multitud; y llamarle han, el valle de Hamon-gog.

12 Y la casa de Israel los enterrarán por siete meses [n]para limpiar la tierra.

13 Enterrarlos han todo el pueblo de la tierra; y será á ellos en nombre el dia que [o]*yo* fuere glorificado, dijo el Señor Jehová.

14 Y cogerán hombres de jornal, que pasen por la tierra enterrando con los que pasaren, á los que quedaron sobre la haz de la tierra, [p]para limpiarla: al cabo de siete meses buscarán.

15 Y pasarán los que irán por la tierra, y el que viere los huesos de *algun* hombre, edificará junto á ellos un mojon, hasta que los entierren los enterradores de Gog en el valle de Hamon-gog.

16 Y tambien el nombre de la ciudad *será* Hamona, y [q]limpiarán la tierra.

17 Y tú, hijo del hombre, así dijo el Señor Jehová: [r]Dí á las aves, á todo volátil, y á toda bestia del campo: [s]Juntáos, y veníd: recogéos de todas partes á mí sacrificio que os sacrifico, *un* sacrificio grande, [t]sobre los montes de Israel; y comeréis carne, y beberéis sangre.

18 Carne de fuertes [u]comeréis, y beberéis sangre de príncipes de la tierra: de carneros, de corderos, de machos de cabrío, de bueyes, de toros, todos [x]engordados en Basan.

19 Y comeréis sebo á hartura, y beberéis sangre á embriaguez, de mi sacrificio que *yo* os sacrifiqué.

20 Y [y]hartaros heis sobre mi mesa, de caballos, y de carros fuertes, y de todos [z]hombres de guerra, dijo el Señor Jehová.

21 [a]Y pondré mi gloria en las gentes, y todas las gentes verán mi juicio que hice, y [b]mi mano que puse en ellos.

22 [c]Y sabrá la casa de Israel, desde aquel dia en adelante, que yo *soy* Jehová su Dios.

23 Y sabrán [d]las gentes que la casa de Israel fué llevada cautiva por su pecado, por cuanto se rebelaron contra mí, y *yo* [e]escondí de ellos mi rostro, y los [f]entregué en mano de sus enemigos, y cayeron todos á cuchillo.

24 [g]Conforme á su inmundicia, y conforme á sus rebeliones hice con ellos, y escondí de ellos mi rostro.

25 Por tanto así dijo el Señor Jehová: [h]Ahora volveré la cautividad de Jacob, y habré misericordia de [i]toda la casa de Israel; y zelaré por mi santo nombre.

26 [k]Y ellos llevarán su vergüenza, y toda su rebelion con que rebe-

b Cap. 38. 15.
c Cap. 38. 21. Ver. 17.
d Cap. 33. 27.
e Cap. 38. 22. Am. 1. 4.
f Sal. 72. 10.
g Ver. 22.
h Lev. 18. 21. Cap. 20. 39.
i Cap. 38. 16, 23.
k Rev. 16. 17. y 21. 6.
l Cap. 38. 17.
m Isa. 14. 2.
n Deut. 21. 23. Ver. 14, 16.
o Cap. 28. 22.
p Ver. 12.
q Ver. 12.
r Rev. 19. 17.
s Isa. 18. 6. y 34. 6. Jer. 12. 9. Sof. 1. 7.
t Ver. 4.
u Rev. 19. 18.
x Deut. 32. 14. Sal. 22. 12.
y Sal. 76. 6. Cap. 38. 4.
z Rev. 19. 18.
a Cap. 38. 16, 23.
b Ex. 7. 4.
c Ver. 7, 28.
d Cap. 36. 18, 19, 20, 23.
e Deut. 31. 17. Isa. 59. 2.
f Lev. 26. 25.
g Cap. 36. 19.
h Jer. 30. 3, 18. Cap. 34. 13. y 36. 24.
i Cap. 20. 40. Os. 1. 11.
k Dan. 9. 16.

laron contra mí, cuando [l]habitaban en su tierra seguramente, y no habia quien los espantase:

27 [m]Cuando los volveré de los pueblos, y los juntaré de las tierras de sus enemigos, y [n]fuere santificado en ellos en ojos de muchas naciones.

28 [o]Y sabrán que yo *soy* Jehová su Dios, cuando los hubiere hecho pasar en las gentes, y los juntare sobre su tierra, ni de ellos dejaré más allá.

29 [p]Ni más esconderé de ellos mi rostro, porque mi Espíritu [q]derramé sobre la casa de Israel, dijo el Señor Jehová.

[l] Lev. 26. 5, 6.
[m] Cap. 28. 25, 26.
[n] Cap. 36. 23, 24. y 38. 16.
[o] Cap. 34. 30. Ver. 22.
[p] Isa. 54. 8.
[q] Joel 2. 28. Zac. 12. 10. Act. 2. 17.

CAPITULO XL.

En el mismo dia que Jerusalem fué tomada la postrera vez de los Caldeos, catorce años despues es mostrada á Ezequiel la reedificacion del templo, que despues fué hecha por Zorobabel y Jesuá. II. Las trazas del primer patio, de sus puertas, y aposentos. III. Las del segundo patio. IV. Las del tercero. V. La portada principal del templo dentro de él. Es figura de la restauracion de la iglesia.

EN el año veinte y cinco de nuestro cautiverio, al principio del año, á los diez del mes, á los catorce años despues que [a]la ciudad fué herida, en aquel mismo dia, fué sobre mí [b]la mano de Jehová, y llevóme allá.

2 [c]En visiones de Dios me llevó á la tierra de Israel, y [d]púsome sobre un monte muy alto, sobre el cual estaba como edificio de una ciudad al mediodía.

3 Y llevóme allí, y he aquí un varon cuyo aspecto era, [e]como aspecto de metal, y tenia un [f]cordel de lino en su mano, y [g]una caña de medir; el cual estaba á la puerta.

4 Y aquel varon me habló: [h]Hijo del hombre, mira de tus ojos, y oye de tus oidos, y pon tu corazon á todas las cosas que te muestro; porque para que *yo* te mostrase eres traido aquí: [i]cuenta todo lo que ves á la casa de Israel.

5 ¶ Y he aquí un [k]muro fuera de la casa al derredor; y la caña de medir que aquel varon tenia en la mano era de seis codos, de á codo y palmo; y midió la anchura del edificio de una caña, y la altura de otra caña.

6 Y vino á la puerta, la haz de la cual *era* hácia el oriente, y subió por sus gradas, y midió el un poste de la puerta de una caña en anchura, y el otro poste de otra caña en anchura.

7 Y *cada* cámara, de una caña en longitud, y de otra caña en anchura; y entre las cámaras *dejó* cinco codos en anchura; y *cada* poste de la puerta junto á la entrada de la puerta por de dentro, una caña.

8 Y midió la entrada de la puerta por de dentro, de una caña.

9 Y midió la entrada del portal de ocho codos, y sus postes de dos codos, y la entrada del portal por de dentro.

10 Y la puerta de hácia el oriente *tenia* tres cámaras de cada parte, todas tres de una medida; y los portales de cada parte de una medida.

11 Y midió la anchura de la entrada del portal de la puerta de diez codos: la longitud del portal de trece codos.

12 Y el espacio de delante de las cámaras, de un codo de la una parte, y de otro codo de la otra; y *cada* cámara *tenia* seis codos de una parte, y seis codos de otra.

13 Y midió la puerta desde la techumbre de la una cámara hasta su techumbre, de anchura de veinte y cinco codos puerta contra puerta.

14 É hizo los portales de sesenta codos, *cada* portal del patio, y del portal todo al derredor.

15 Y desde la delantera de la puerta de la entrada hasta la delantera de la entrada de la puerta de dentro, cincuenta codos.

16 Y *habia* ventanas [l]estrechas en las cámaras, y en sus portales por de dentro de la puerta al derredor, y asimismo en los arcos; y las ventanas *estaban* al derredor por de dentro, y en cada poste *estaban esculpidas* palmas.

17 ¶ Y llevóme al [m]patio de afuera, y he aquí [n]cámaras, y solado hecho al patio todo en derredor; [o]treinta cámaras *habia* en aquel patio.

18 Y *estaba* solado al lado de las puertas delante de la longitud de los portales solado abajo.

19 Y midió la anchura desde la

[a] Cap. 33. 21.
[b] Cap. 1. 3.
[c] Cap. 8. 3.
[d] Rev. 21. 10.
[e] Cap. 1. 7. Dan. 10. 6.
[f] Cap. 47. 3.
[g] Rev. 11. 1. y 21. 15.
[h] Cap. 44. 5.
[i] Cap. 43. 10.
[k] Cap. 42. 20.
[l] 1 Reyes 6. 4.
[m] Rev. 11. 2.
[n] 1 Reyes 6. 5.
[o] Cap. 45. 5.

delantera de la puerta de abajo, hasta la delantera del patio de dentro por de fuera, de cien codos hácia el oriente y el norte.

20 Y de la puerta que estaba hácia el norte en el patio de afuera, midió su longitud y su anchura.

21 Y sus cámaras, tres de una parte, y tres de otra, y sus postes, y sus arcos eran como la medida de la puerta primera, cincuenta codos su longitud, y su anchura de veinte y cinco codos.

22 Y sus ventanas, y sus arcos, y sus palmas *eran* conforme á la medida de la puerta que estaba hácia el oriente; y subian á ella por siete gradas, y sus arcos delante de ellas.

23 Y la *una* puerta del patio de adentro *estaba* en frente de la *otra* puerta al norte, y al oriente; y midió de puerta á puerta cien codos.

24 Y llevóme hácia el mediodía, y he aquí una puerta hácia el mediodía; y midió sus portales y sus arcos conforme á estas medidas *dichas.*

25 Y *tenia* sus ventanas, y sus arcos al derredor, como las ventanas *ya dichas:* la longitud *era* de cincuenta codos, y la anchura de veinte y cinco codos.

26 Y sus gradas *eran* siete gradas, y sus arcos delante de ellas; y tenia palmas, una de una parte, y otra en sus postes.

27 Y *tal era la* puerta de hácia el mediodía, del patio de dentro; y midió de puerta á puerta hácia el mediodía cien codos.

28 ¶ Y metióme en el patio de *más* adentro á la puerta del mediodía; y midió la puerta del mediodía conforme á estas medidas *dichas:*

29 Y sus cámaras, y sus postes, y sus arcos *eran* conforme á estas medidas *dichas;* y *tenia* sus ventanas, y sus arcos al derredor: la longitud *era* de cincuenta codos, y la anchura de veinte y cinco codos.

30 Y *tenia* arcos al derredor de longitud de [p] veinte y cinco codos, y la anchura de cinco codos.

[p] Véase Ver. 21, y 25, y 33, y 36.

31 Y sus arcos afuera al patio, y palmas *á cada uno* de sus postes; y sus gradas *eran* ocho gradas.

32 Y llevóme al patio adentro hácia el oriente, y midió la puerta conforme á estas medidas *dichas.*

33 Y sus cámaras, y sus postes, y sus arcos conforme á estas medidas *dichas;* y *tenia* sus ventanas, y sus arcos al derredor: la longitud de cincuenta codos, y la anchura de veinte y cinco codos.

34 Y sus arcos afuera al patio, y palmas á *cada uno de* sus postes de una parte y de otra; y sus gradas *eran* ocho gradas.

35 Y llevóme á la puerta del norte, y midió conforme á estas medidas *dichas.*

36 Sus cámaras, y sus postes, y sus arcos, y sus ventanas al derredor: la longitud de cincuenta codos, y la anchura de veinte y cinco codos.

37 Y sus postes afuera al patio, y palmas á cada uno de sus postes de una parte y de otra; y sus gradas *eran* ocho gradas.

38 Y *habia allí* una cámara, y su puerta con postes de portales: allí lavarán el holocausto.

39 Y en la entrada de la puerta *habia* dos mesas de la una parte, y otras dos de la otra, para degollar sobre ellas el holocausto, y [q] la expiacion, y [r] el pecado.

[q] Lev. 4. 2, 3.
[r] Lev. 5. 6. y 6. 6. y 7. 1.

40 Y al lado por de fuera de las gradas, á la entrada de la puerta del norte *habia* dos mesas; y al otro lado que estaba á la entrada de la puerta *otras* dos mesas:

41 Cuatro mesas de la una parte, y *otras* cuatro mesas de la otra parte: *habia á cada* lado de esta puerta ocho mesas, sobre las cuales degollarán.

42 Y las cuatro *de estas* mesas para el holocausto *eran* de piedras labradas, de longitud de un codo y medio, y de anchura de otro codo y medio, y de altura de un codo: sobre estas pondrán las herramientas con que degollarán el holocausto y el sacrificio.

43 Y *habia* ganchos de un palmo aparejados de dentro todo al derredor; y sobre las mesas la carne de la ofrenda.

44 Y de fuera de la puerta *de la parte* de adentro, en el patio de

adentro *á la parte* que estaba al
lado de la puerta del norte, *estaban*
las cámaras de [s]los cantores, las
cuales miraban hácia el mediodía:
una *estaba* al lado de la puerta del
oriente que miraba hácia el norte.
45 Y díjome: Esta cámara que
mira hácia el mediodía será de los
sacerdotes que tienen [t]la guarda
del templo.
46 Y la cámara que mira hácia el
norte *será* de los sacerdotes que
tienen [u]la guarda del altar: estos
son los hijos de [x]Sadoc, los cuales
son llamados de los hijos de Leví
al Señor, para ministrarle.
47 Y midió el patio, la longitud
de cien codos, y la anchura de *otros*
cien codos, cuadrado: y *habia un*
altar delante del templo.
48 ¶ Y llevóme á la entrada del
templo, y midió *cada* poste de la
entrada, cinco codos de una parte,
y cinco codos de otra; y la anchura
de la puerta tres codos de
una parte, y tres codos de otra.
49 [y]La longitud de la portada
veinte codos, y la anchura once
codos, á la cual subian por gradas;
y *habia* [z]columnas junto á los postes,
una de una parte, y otra de
otra.

[s] 1 Crón. 6. 31.
[t] Lev. 8. 35. Núm. 3. 27, 28, 32, 38. y 18. 5. 1 Crón. 9. 23. 2 Crón. 13. 11. Sal. 134. 1.
[u] Núm. 18. 5. Cap. 44. 15.
[x] 1 Reyes 2. 35. Cap. 43. 19. y 44. 15, 16.
[y] 1 Reyes 6. 3.
[z] 1 Reyes 7. 21.

CAPITULO XLI.

Prosigue las medidas y ornamento del edificio del templo y de sus portadas y lugares á él pertenecientes.

Y METIÓME en el templo, y
midió los postes, la anchura
era de seis codos de una parte, y
seis codos de otra, la anchura del
arco.
2 Y la anchura de *cada* puerta *era*
de diez codos; y los lados de la
puerta de cinco codos de una parte,
y cinco de otra. Y midió su
longitud de cuarenta codos, y la
anchura de veinte codos.
3 Y entró dentro, y midió *cada*
poste de la puerta de dos codos, y
la puerta de seis codos, y la anchura
de la entrada de siete codos.
4 Y [a]midió su longitud de veinte
codos, y la anchura de veinte codos
delante del templo: y díjome: Este
es el lugar santísimo.
5 Y midió el muro de la casa de
seis codos, y la anchura de las cámaras
de cuatro codos en torno de
la casa al derredor.
6 [b]Y las cámaras *eran* cámara sobre
cámara, treinta y tres por órden;
y entraban *canes* en la pared
de la casa al derredor sobre que
las cámaras estribasen, y no estribasen
en la pared de la casa.
7 Y [c]*habia mayor* anchura y vuelta
en las cámaras á lo más alto; y
el caracol de la casa *subia* muy alto
al derredor *por de dentro* de la casa,
por tanto la casa *tenia más* anchura
arriba; y de la cámara baja se
subia á las *más* alta por la del
medio.
8 Y miré la altura de la casa al
derredor; y los cimientos de las
cámaras eran una [d]caña entera de
seis codos de grandor.
9 Y la anchura de la pared de
afuera de las cámaras era de cinco
codos, y el espacio que quedaba
de las cámaras de la casa por de
dentro.
10 Y dentro de las cámaras *habia*
anchura de veinte codos al derredor
de la casa, por todos lados.
11 Y la puerta de cada cámara
salia al espacio que quedaba: otra
puerta hácia el norte, y otra puerta
hácia el mediodía; y la anchura
del espacio que quedaba *era* de
cinco codos por todo al derredor.
12 Y el edificio que estaba delante
del apartamiento al lado de hácia
el occidente *era* de setenta codos;
y la pared del edificio de cinco codos
de anchura al derredor, y la
longitud de noventa codos.
13 Y midió la casa, la longitud de
cien codos, y el apartamiento, y el
edificio, y sus paredes de longitud
de cien codos.
14 Y la anchura de la delantera
de la casa, y del apartamiento al
oriente, de cien codos.
15 Y midió la longitud del edificio
que estaba delante del apartamiento
que estaba detras de él, y las
cámaras de una parte y otra, cien
codos, y el templo de dentro, y los
portales del patio.
16 Los umbrales, y las [e]ventanas
estrechas, y las cámaras, tres en
derredor á la parte delantera, *todo*
era cubierto de madera al derredor

[a] 1 Reyes 6. 20. 2 Crón. 3. 8.
[b] 1 Reyes 6. 5, 6.
[c] 1 Reyes 6. 8.
[d] Cap. 40. 5.
[e] Cap. 40. 16. Ver. 26.

desde la tierra hasta las ventanas, y las ventanas *tambien* cubiertas.

17 Encima de sobre la puerta, y hasta la casa de dentro y de fuera, y toda la pared en derredor, por de dentro y por de fuera midió.

18 Y *la pared* era hecha [f]de querubines, y de palmas, entre querubin y querubin una palma; y cada querubin tenia dos rostros:

19 [g]El un rostro de hombre hácia la palma de la una parte, y el *otro* rostro de leon hácia la *otra* palma de la otra parte, por toda la casa al derredor.

20 Desde la tierra hasta encima de la puerta *estaba* hecho de querubines y de palmas, y por la pared del templo.

21 Cada poste del templo era cuadrado, y la delantera del santuario *era* como la *otra* delantera.

22 La altura [h]del altar de madera *era* de tres codos, y su longitud de dos codos; y sus esquinas, y su longitud, y sus paredes *eran* de madera. Y díjome: Esta *es* [i]la mesa que *está* [k]delante de Jehová.

23 [l]Y el templo y el santuario tenian dos portadas.

24 Y en cada portada *habia* dos puertas, dos puertas que se volvian: dos puertas en la una portada, y otras dos en la otra.

25 Y estaban hechos en las puertas del templo querubines y palmas, como estaban hechos en las paredes; y habia *una* viga de madera sobre la delantera de la entrada por de fuera.

26 Y *habia* ventanas [m]estrechas, y palmas de una parte y de otra por los lados de la entrada, y de la casa, y por las vigas.

CAPITULO XLII.

Prosigue en las mismas medidas.

Y SACÓME al patio de afuera hácia el norte, y trajome á [a]la cámara que *estaba* delante del espacio que quedaba delante del edificio de hácia el norte.

2 Por delante de la puerta del norte la longitud *era* de cien codos, y la anchura de cincuenta codos,

3 Contra los veinte *codos* que *estaban* en el patio de adentro, y contra el solada que *estaba* en el patio de afuera, *donde estaban* las cámaras, [b]las unas en frente de las otras, de tres en tres.

4 Y delante de las cámaras el paseadero de diez codos de anchura, á la parte de adentro, hácia el un codo; y sus puertas hácia el norte.

5 Y las cámaras más altas *eran más* estrechas; porque las cámaras *más altas* quitaban de las otras, de las bajas y de las de en medio del edificio.

6 Porque *eran* de tres en tres; y no tenian columnas como las columnas de los patios: por tanto eran más estrechas que las de abajo, y las del medio desde la tierra.

7 Y el muro que *estaba* afuera delante de las cámaras, hácia el patio afuera delante de las cámaras, *era* de longitud de cincuenta codos.

8 Porque la longitud de las cámaras del patio de afuera *era* de cincuenta codos; y delante de la delantera del templo *habia* cien codos.

9 Y abajo de las cámaras *estaba* la entrada *del templo* del oriente, entrando en él del patio de afuera.

10 A la larga del muro del patio hácia el oriente delante de la lonja, y delante del edificio *estaban* las cámaras.

11 [c]Y el paseadero que *estaba* delante de ellas era semejante al de las cámaras que *estaban* hácia el norte: conforme á su longitud asimismo su anchura, y todas sus salidas, conforme á sus puertas, y conforme á sus entradas.

12 Y conforme á las puertas de las cámaras que *estaban* hácia el mediodía á la puerta *que salia* al principio del camino, del camino delante del muro hermoso, *que estaba* hácia el oriente á los que entran.

13 Y díjome: Las cámaras del norte, y las del mediodía, que *están* delante de la lonja, son cámaras santas, en las cuales los sacerdotes que se acercan á Jehová [d]comerán las santas ofrendas: allí pondrán las santas ofrendas, [e]y el presente, y la expiacion, y el *sacrificio por el* pecado; porque el lugar es santo.

[f] 1 Reyes 6. 29.
[g] Véase Cap. 1. 10.
[h] Ex. 30. 1.
[i] Cap. 44. 16. Mal. 1. 7, 12.
[k] Ex. 30. 8.
[l] 1 Reyes 6. 31-35.
[m] Cap. 40. 16. Ver. 16.
[a] Cap. 41. 12, 15.
[b] Cap. 41. 16.
[c] Ver. 4.
[d] Lev. 6. 16, 26. y 24. 9.
[e] Lev. 2. 3, 10. y 6. 14, 17, 25, 29. y 7. 1. y 10. 13, 14. Núm. 18. 9, 10.

14 [f]Cuando los sacerdotes entraren, no saldrán del *lugar* santo al patio de afuera: mas allí dejarán sus vestimentos con que ministrarán, porque son santos; y vestirse han otros vestidos, y así se allegarán á lo que es del pueblo.

15 Y acabó las medidas de la casa de adentro, y sacóme por el camino de la puerta que miraba hácia el oriente, y lo midió todo en derredor.

16 Midió el lado oriental con la caña de medir, quinientas cañas de la caña de medir al derredor.

17 Midió el lado del norte, quinientas cañas de la caña de medir al derredor.

18 Midió el lado del mediodía, quinientas cañas de la caña de medir.

19 Rodeó al lado del occidente, y midió quinientas cañas de la caña de medir.

20 A los cuatro lados lo midió: [g]tuvo el muro todo al derredor quinientas cañas de longitud, y [h]quinientas cañas de anchura, para hacer apartamiento entre el santuario, y el *lugar* profano.

[f] Cap. 44. 19.
[g] Cap. 40. 5.
[h] Cap. 45. 2.

CAPITULO XLIII.

Ve el profeta la gloria de Dios que toma la posesion del nuevo templo y promete de permanecer en él, si su pueblo se llegare á él con verdadero arrepentimiento y fé. II. La traza del altar del holocausto y sus leyes y ritos para expiarlo, con la expiacion y consagracion de los sacerdotes, etc.

Y LLEVÓME á la puerta, *á* la puerta [a]que mira hácia el oriente,

2 [b]Y he aquí la gloria del Dios de Israel, que venia de hácia el oriente; y su [c]sonido *era* como el sonido de muchas aguas, y [d]la tierra resplandecia á causa de su gloria.

3 Y la vision que ví *era* [e]como la vision, como aquella vision que ví, cuando vine [f]para destruir la ciudad; y las visiones *eran* como la vision que ví [g]junto al rio de Cobar; y caí sobre mi rostro.

4 [h]Y la gloria de Jehová entró en la casa por la via de la puerta que tenia la haz camino del oriente.

5 [i]Y alzóme el espíritu, y metióme en el patio de adentro; y he aquí que [k]la gloria de Jehová hinchió la casa.

[a] Cap. 10. 19. y 44. 1. y 46. 1.
[b] Cap. 11. 23.
[c] Cap. 1. 24. Rev. 1. 15. y 14. 2. y 19. 1, 6.
[d] Cap. 10. 4. Rev. 18. 1.
[e] Cap. 1. 4, 28. y 8. 4.
[f] Jer. 1. 10.
[g] Cap. 1. 3. y 3. 23.
[h] Véase Cap. 10. 19. y 44. 2.
[i] Cap. 3. 12, 14. y 8. 3.
[k] 1 Reyes 8. 10, 11. Cap. 44. 4.

6 Y oí *uno* que me hablaba desde la casa; y [l]un varon estaba junto á mí,

7 Y díjome: Hijo del hombre, *este es* [m]el lugar de mi asiento, y [n]el lugar de las plantas de mis piés, [o]en el cual habitaré entre los hijos de Israel para siempre; y nunca más la casa de Israel [p]contaminará mi santo nombre, ellos y sus reyes, con sus fornicaciones, y con [q]los cuerpos muertos de sus reyes, en sus altares.

8 [r]Poniendo ellos su umbral junto á mi umbral, y su poste junto á mi poste, y *una* pared entre mí y ellos, contaminaron mi santo nombre con sus abominaciones que hicieron, y *yo* los consumí en mi furor.

9 Ahora echarán léjos de mí su fornicacion, y [s]los cuerpos muertos de sus reyes, y [t]habitaré en medio de ellos para siempre.

10 Tú *pues*, hijo del hombre, [u]anuncia á la casa de Israel esta casa, y avergüéncense de sus pecados, y midan la traza.

11 Y si se avergonzaren de todo lo que han hecho, házles entender la figura de la casa, y su traza, y sus salidas, y sus entradas, y todas sus figuras, y todas sus descripciones, y todas sus pinturas, y todas sus leyes; y descríbelo delante de sus ojos, y guarden toda su forma, y todas sus leyes, y háganlas.

12 Esta es la ley de la casa: Sobre [x]la cumbre del monte *será edificada:* todo su término al derredor será santísimo: he aquí que esta *es* la ley de la casa.

13 ¶ Y estas *son* las medidas del altar en codos: [y]el codo de á codo y palmo. El medio de un codo, y de un codo la anchura; y su término, *que estaba sobre* su borde al derredor, de un palmo; y esta *es* la altura del altar.

14 Y desde el medio de la tierra hasta el lugar de abajo *habia* dos codos, y la anchura de un codo; y desde el lugar menor hasta el lugar mayor *habia* cuatro codos, y la anchura de un codo.

15 Y el altar *era* de cuatro codos, y encima del altar *habia* cuatro cuernos.

[l] Cap. 40. 3.
[m] Sal. 99. 1.
[n] 1 Crón. 28. 2. Sal. 99. 5.
[o] Ex. 29. 45. Sal. 68. 16. y 132. 14. Joel 3. 17. Juan 1. 14. 2 Cor. 6. 16.
[p] Cap. 39. 7.
[q] Lev. 26. 30. Jer. 16. 18.
[r] Véase 2 Reyes 16. 14. y 21. 4, & 7. Cap. 8. 3. y 23. 39. y 44. 7.
[s] Ver. 7.
[t] Ver. 7.
[u] Cap. 40. 4.
[x] Cap. 40. 2
[y] Cap. 40. 5. y 41. 8.

16 Y el altar *tenia* doce *codos* en longitud, y doce en anchura, cuadrado á sus cuatro lados.

17 Y el patio *era* de catorce codos de longitud, y catorce de anchura en sus cuatro lados; y el término que tenia al derredor *era* de medio codo, el medio que tenia *era* de un codo al derredor, y [z]sus gradas estaban al oriente.

[z] Véase Ex. 20. 26.

18 Y díjome: Hijo del hombre, así dijo el Señor Jehová: Estas son las leyes del altar el dia que él será hecho, para ofrecer sobre él holocausto, y para [a]esparcir sobre él sangre.

[a] Lev. 1. 5.

19 Darás á los [b]sacerdotes Levitas, que son del linage de Sadoc, que son allegados á mí, dijo el Señor Jehová, para mi nistrarme, [c]un becerro hijo de vaca para expiacion.

[b] Cap. 44. 15. [c] Ex. 29. 10, 12. Lev. 8. 14, 15. Cap. 45. 18, 19.

20 Y tomarás de su sangre, y pondrás en sus cuatro cuernos, y en las cuatro esquinas del patio, y en el término al derredor, y limpiarlo has, y expiarlo has.

21 Y tomarás el becerro de la expiacion, y [d]quemarle ha conforme á la ley de la casa, [e]fuera del santuario.

[d] Ex. 29. 14. [e] Heb. 13. 11.

22 Y al segundo dia ofrecerás un macho de cabrío sin tacha para expiacion; y expiarán el altar como *lo* expiaron con el becerro.

23 Cuando acabares de expiar, ofrecerás un becerro hijo de vaca entero, y un carnero entero de la manada.

24 Y ofrecerlos has delante de Jehová; [f]y los sacerdotes echarán sobre ellos sal, y ofrecerlos han en holocausto á Jehová.

[f] Lev. 2. 13.

25 [g]Siete dias sacrificarás el macho cabrío de la expiacion cada dia; y el becerro hijo de vaca, y el carnero de la manada enteros sacrificarán.

[g] Ex. 29. 35, 36. Lev. 8. 33.

26 Siete dias expiarán el altar, y lo limpiarán, y henchirán sus manos.

27 [h]Y acabados estos dias, el octavo dia, y desde en adelante, sacrificarán los sacerdotes sobre el altar vuestros holocaustos, y vuestros pacíficos; y serme heis [i]aceptos, dijo el Señor Jehová.

[h] Lev. 9. 1. [i] Job 42. 8. Cap. 20. 40, 41. Rom. 12. 1. 1 Ped. 2. 5.

CAPITULO XLIV.

Manda Dios al profeta que con grande atencion note lo que le es mostrado, especialmente las trazas, entradas y salidas del templo, para que lo pueda recitar todo al pueblo convertido. II. Dicele que por el ilegitimo ministerio, de su sacerdocio se vino á corromper su culto; y castiga á los sacerdotes y Levitas que condescendieron á la corrupcion, deponiéndolos del ministerio, y poniéndolos en los bajos servicios del templo. III. Repite las leyes de los sacerdotes asi en su ministerio como en su vida, y los derechos de su sustento conforme á la ley.

Y TORNÓME hácia la puerta del santuario de afuera, [a]la cual mira hácia el oriente, la cual *estaba* cerrada.

[a] Cap. 43. 1.

2 Y díjome Jehová: Esta puerta será cerrada: no se abrirá, ni entrará por ella hombre; [b]porque Jehová Dios de Israel entró por ella, y será cerrada.

[b] Cap. 43. 4.

3 El príncipe, el príncipe, él se asentará en ella para [c]comer pan delante de Jehová: por el camino de la entrada de la puerta [d]entrará, y por el camino de ella saldrá.

[c] Gén. 31. 54. 1 Cor. 10. 18. [d] Cap. 46. 2, 8.

4 Y llevóme hácia la puerta del norte por delante de la casa, y miré, y [e]he aquí que la gloria de Jehová habia henchido la casa de Jehová; [f]y caí sobre mi rostro.

[e] Cap. 3. 23. y 43. 5. [f] Cap. 1. 28.

5 Y díjome Jehová: [g]Hijo del hombre, pon tu corazon, y mira con tus ojos, y oye con tus oidos todo lo que yo hablo contigo de todas las ordenanzas de la casa de Jehová, y de todas sus leyes; y pon tu corazon á las entradas de la casa, y á todas las salidas del santuario.

[g] Cap. 40. 4.

6 ¶ Y dirás á la [h]rebelde, á la casa de Israel: Así dijo el Señor Jehová: [i]Os basten todas vuestras abominaciones, ó! casa de Israel:

[h] Cap. 2. 5. [i] Cap. 45. 9. 1 Ped. 4. 3.

7 [k]De haber vosotros traido [l]extrangeros, [m]incircuncisos de corazon, é incircuncisos de carne, para estar en mi santuario, para contaminar mi casa: de haber ofrecido [n]mi pan, el [o]sebo, y la sangre; é invalidaron mi concierto por todas vuestras abominaciones.

[k] Cap. 43. 8. Ver. 9. Act. 21. 28. [l] Lev. 22. 25. [m] Lev. 26. 41. Deut. 10. 16. Act. 7. 51. [n] Lev. 21. 6, 8, 17, 21. [o] Lev. 3. 16. y 17. 11.

8 Y no [p]guardasteis la observancia de mis santificaciones, mas *vosotros* os pusisteis guardas de mi observancia en mi santuario.

[p] Lev. 22. 2, etc.

9 Así dijo el Señor Jehová: [q]Ningun hijo de extrangero incircunciso de corazon, é incircunciso de

[q] Ver. 7.

carne, entrará en mi santuario, de todos los hijos de extrangeros que están entre los hijos de Israel.

10 [r]Y los Levitas que se apartaron léjos de mí cuando Israel erró, el cual erró *apartándose* de mí en pos de sus ídolos, llevarán su iniquidad.

11 Y serán ministros en mi santuario, [s]porteros á las puertas de la casa, y sirvientes en la casa: [t]ellos matarán el holocausto y la víctima al pueblo, y [u]ellos estarán delante de ellos para servirles:

12 Por cuanto les sirvieron delante de sus ídolos, y [w]fueron á la casa de Israel por tropezadero de maldad: por tanto *yo* [x]alcé mi mano acerca de ellos, dijo el Señor Jehová, que llevarán su iniquidad.

13 [y]No serán allegados á mí para serme sacerdotes, ni se allegarán á ninguna de mis santificaciones, á las santidades de santidades: mas [z]llevarán su vergüenza, y sus abominaciones que hicieron.

14 Y *yo* los pondré por [a]guardas de la guarda de la casa, *y* en todo su servicio, y en todas las cosas que en ella se hicieren.

15 [b]Mas los sacerdotes Levitas, [c]hijos de Sadoc, que guardaron la observancia de mi santuario; [d]cuando los hijos de Israel erraron *apartándose* de mí, ellos serán allegados á mí para ministrarme, y [e]estarán delante de mí, para ofrecerme el [f]sebo y la sangre, dijo el Señor Jehová.

16 Ellos entrarán en mi santuario, y ellos se allegarán á [g]mi mesa para ministrarme, y guardarán mi observancia.

17 ¶ Y será, que cuando entraren por las puertas del patio de adentro, se [h]vestirán de vestimientos de lino: no subirá sobre ellos lana cuando ministraren en las puertas del patio de adentro, y adentro.

18 Mitras de lino [i]tendrán en sus cabezas, y pañetes de lino en sus lomos: no se ceñirán por los sudaderos.

19 Y cuando salieren al patio de afuera, al patio de afuera al pueblo, [k]desnudarse han de sus vestimentos con que ministraron, y dejarlos han en las cámaras del santuario; y vestirse han de otros vestidos, y [l]no santificarán el pueblo con sus vestimentos.

20 [m]Y no raparán su cabeza, ni dejarán crecer el cabello, mas trasquilando trasquilarán sus cabezas.

21 [n]Y ninguno de los sacerdotes beberá vino cuando hubieren de entrar en el patio de adentro.

22 Ni [o]viuda, ni repudiada se tomarán por mujeres: mas tomarán vírgenes del linage de la casa de Israel; ó viuda, que fuere viuda de sacerdote.

23 Y [p]enseñarán á mi pueblo á hacer diferencia entre lo santo y lo profano; y entre lo limpio y lo no limpio les enseñarán á discernir.

24 Y [q]en el pleito ellos estarán para juzgar: por mis derechos lo juzgarán; y mis leyes y mis decretos guardarán en todas mis solemnidades, [r]y mis sábados santificarán.

25 Y á [s]hombre muerto no entrará *el sacerdote* para contaminarse: mas sobre padre, ó madre, ó hijo, ó hija, hermano, ó hermana, que no haya tenido marido, se contaminará.

26 Y [t]despues de su expiacion, contarle han *aun* siete dias.

27 Y el dia que entrare al santuario, [u]al patio de adentro, para ministrar en el santuario, [x]ofrecerá su expiacion, dijo el Señor Jehová.

28 Y *esto* será á ellos por heredad: yo [y]seré su heredad; y no les daréis posesion en Israel: yo *soy* su posesion.

29 El presente, y *el sacrificio por* la expiacion, y *por* el pecado [z]comerán; y [a]toda cosa dedicada *á Dios* en Israel, será de ellos.

30 Y las [b]primicias de todos primeros *frutos* de todo, y toda ofrenda de todo lo que se ofreciere de todas vuestras ofrendas será de los sacerdotes; y las primicias de todas vuestras masas [c]daréis al sacerdote, [d]para que haga reposar la bendicion en vuestras casas.

31 Ninguna [e]cosa mortecina, ni arrebatada, así de aves como de animales, comerán los sacerdotes.

[r] Véase 2 Reyes 23. 8, etc. 2 Crón. 29. 4, 5. Cap. 48. 11.
[s] 1 Crón. 26. 1.
[t] 2 Crón. 29. 34.
[u] Núm. 16. 9.
[w] Isa. 9. 16. Mal. 2. 8.
[x] Sal. 106. 26.
[y] Núm. 18. 3. 2 Reyes 23. 9.
[z] Cap. 32. 30. y 36. 7.
[a] Núm. 18. 4. 1 Crón. 23. 28, 32.
[b] Cap. 40. 46. y 43. 19.
[c] 1 Sam. 2. 35.
[d] Ver. 10.
[e] Deut. 10. 8.
[f] Ver. 7.
[g] Cap. 41. 22.
[h] Ex. 28. 39, 40, 43. y 39. 27, 28.
[i] Ex. 28. 40, 42. y 39. 28.
[k] Cap. 42. 14.
[l] Cap. 46. 20. Véase Ex. 29. 37. y 30. 29. Lev. 6. 27. Mat. 23. 17, 19.
[m] Lev. 21. 5.
[n] Lev. 10. 9.
[o] Lev. 21. 7, 13, 14.
[p] Lev. 10. 10, 11. Cap. 22. 26. Mal. 2. 7.
[q] Deut. 17. 8, etc. 2 Crón. 19. 8, 10.
[r] Véase Cap. 22. 26.
[s] Lev. 21. 1, etc.
[t] Núm. 6. 10. y 19. 11, etc.
[u] Ver. 17.
[x] Lev. 4. 3.
[y] Núm. 18. 20. Deut. 10. 9. y 18. 1, 2. Jos. 13. 14, 33.
[z] Lev. 6. 18, 29. y 7. 6.
[a] Lev. 27. 21, 28. Núm. 18. 14.
[b] Ex. 13. 2. y 22. 29, 30. y 23. 19. Núm. 3. 13. y 18. 12, 13.
[c] Núm. 15. 20. Neh. 10. 37.
[d] Prov. 3. 9, 10. Mal. 3. 10.
[e] Ex. 22. 31. Lev. 22. 8.

CAPITULO XLV.

Señala los repartimientos del suelo y sitio al edificio del templo, al palacio real, y á la ciudad. II. Reforma el estado politico conforme á la ley de Moises. III. Asimismo algunas cosas tocantes al culto: en que debia de haber gran corrupcion.

Y CUANDO [a]partiereis por suertes la tierra en heredad, [b]apartaréis una suerte para Jehová que le consagréis en la tierra, de longitud de veinte y cinco mil *cañas de medir*, y de anchura de diez mil: *esto* será santificado en todo su término al derredor.

2 De esto serán para el santuario las [c]quinientas y quinientas *cañas en* cuadro al derredor: el cual tendrá su ejido de cincuenta codos al derredor.

3 Y de esta medida medirás en longitud veinte y cinco mil *cañas*, y en anchura diez mil: [d]en lo cual estará el santuario, el santuario de santuarios.

4 [e]Lo consagrado de esta tierra será para los sacerdotes ministros del santuario, que son allegados para ministrar á Jehová; y serles ha lugar para *hacer* casas, y el santuario para santuario.

5 [f]Y *otras* veinte y cinco mil de longitud, y diez mil de anchura, lo cual será para los Levitas ministros de la casa, en posesion de [g]veinte cámaras.

6 [h]Y para la posesion de la ciudad daréis cinco mil de anchura, y veinte y cinco mil de longitud delante de lo que se apartó para el santuario: *esto* será para toda la casa de Israel.

7 [i]Y *la parte* del príncipe *será* junto al apartamiento del santuario de la una parte y de la otra, y junto á la posesion de la ciudad, delante del apartamiento del santuario, y delante de la posesion de la ciudad, desde el rincon occidental *que está* hácia el occidente, hasta el rincon del oriental *que está* hácia el oriente; y la longitud será de la una parte á la otra, desde el rincon del occidente hasta el rincon del oriente.

8 Esta tierra tendrá en posesion en Israel, y nunca más [k]mis príncipes oprimirán mi pueblo: mas darán la tierra á la casa de Israel por sus tribus.

9 Así dijo el Señor Jehová: [l]Básteos *ya*, ó! príncipes de Israel: [m]quitád la violencia y la rapiña: hacéd juicio y justicia: quitád vuestras imposiciones de sobre mi pueblo, dijo el Señor Jehová.

10 ¶ [n]Peso de justicia, y efa de justicia, y bato de justicia, tendréis.

11 El efa y el bato serán de una misma medida, que el bato tenga la décima parte del homer, y la décima parte del homer el efa: el homer tendrá *tambien* su igualdad.

12 Y el [o]siclo *será* de veinte geras: veinte siclos, y veinte y cinco siclos, y quince siclos os será una mina.

13 Esta será la ofrenda que ofreceréis: la sexta parte de un efa de homer del trigo, y la sexta parte de un efa de homer de la cebada.

14 ¶ Y la ordenanza del aceite *será* que *ofreceréis* un bato de aceite, *que es* la décima parte de un coro: diez batos *harán* un homer; porque diez batos *son* un homer.

15 Y una cordera de la manada de doscientas, de las gruesas de Israel, para sacrificio, y para holocausto, y para pacíficos, para [p]ser expiados, dijo el Señor Jehová.

16 Todo el pueblo de la tierra será *obligado* á esta ofrenda para el príncipe de Israel.

17 Mas del príncipe será *la obligacion de dar* el holocausto, y el sacrificio, y la derramadura en las solemnidades, y en las lunas nuevas, y en los sábados, y en todas las fiestas de la casa de Israel: el hará la expiacion, y el presente, y el holocausto, y los pacíficos, para expiar la casa de Israel.

18 Así dijo el Señor Jehová: El *mes* primero, al primero del mes, tomarás un becerro hijo de vaca entero, y [q]expiarás el santuario.

19 [r]Y el sacerdote tomará de la sangre *del becerro* de la expiacion, y pondrá sobre los postes de la casa, y sobre los cuatro rincones del patio del altar, y sobre los postes de las puertas del patio de adentro.

[a] Cap. 47. 22.
[b] Cap. 48. 8.
[c] Cap. 42. 20.
[d] Cap. 48. 10.
[e] Ver. 1. Cap. 48. 10, etc.
[f] Cap. 48. 13.
[g] Véase Cap. 40. 17.
[h] Cap. 48. 15.
[i] Cap. 48. 21.
[k] Cap. 22. 27. y 46. 18. Véase Jer. 22. 17.
[l] Cap. 44. 6.
[m] Jer. 22. 3.
[n] Lev. 19. 35, 36. Prov. 11. 1.
[o] Ex. 30. 13. Lev. 27. 25. Num. 3. 47.
[p] Lev. 1. 4.
[q] Lev. 16. 16.
[r] Cap. 43. 20.

20 Así harás *hasta* el séptimo *dia* del mes [s]por los errados y engañados; y expiarás la casa.

[s] Lev. 4. 27.

21 [t]El *mes* primero, á los catorce dias del mes, tendréis la páscua, *que será* fiesta de siete dias: comerse ha pan sin levadura.

[t] Ex. 12. 18. Lev. 23. 5, 6. Núm. 9. 2, 3. y 28. 16, 17. Deut. 16. 1, etc.

22 Y aquel dia el príncipe sacrificará por sí, y por todo el pueblo de la tierra, [u]un becerro por el pecado.

[u] Lev. 4. 14.

23 Y en *todos* los [x]siete dias de la solemnidad hará holocausto á Jehová *de* siete becerros y siete carneros enteros, cada dia en siete dias; y por el pecado [y]un macho de cabrío cada dia.

[x] Lev. 23. 8.

[y] Véase Núm. 28. 15, 22, 30. y 29. 5, 11, 16, 19, etc.

24 [z]Y con cada becerro, presente de un efa *de flor de harina*, y con cada carnero *otro* efa; y por cada efa un hin de aceite.

[z] Cap. 46. 5, 7.

25 En el *mes* séptimo, á los quince del mes, en [a]la fiesta hará *otro tanto* como en estos siete dias, cuanto á la expiacion, y cuanto al holocausto, y cuanto al presente, y cuanto al aceite.

[a] Lev. 23. 34. Núm. 29. 12. Deut. 16. 13.

CAPITULO XLVI.

Prosigue en la reformacion del culto. II. Las cocinas del templo.

ASÍ dijo el Señor Jehová: la puerta del patio de adentro, que mira al oriente, será cerrada los seis dias de trabajo; y el dia del sábado se abrirá, y *asimismo* se abrirá el dia de la nueva luna.

2 [a]Y el príncipe entrará de afuera por el camino del portal de la puerta, y estará al umbral de la puerta, (y los sacerdotes harán su holocausto y sus pacíficos;) é inclinarse ha á la entrada de la puerta, y saldrá: mas la puerta no se cerrará hasta la tarde.

[a] Cap. 44. 3. Ver. 8.

3 Y el pueblo de la tierra se inclinará delante de Jehová á la entrada de la puerta en los sábados, y en las nuevas lunas.

4 Y el holocausto que [b]el príncipe ofrecerá á Jehová el dia del sábado, *será* seis corderos enteros, y un carnero entero;

[b] Cap. 45. 17.

5 [c]Y presente, un efa *de flor de harina* con cada carnero; y con cada cordero, presente don de su mano; y un hin de aceite con el efa.

[c] Cap. 45. 24. Ver. 7, 11.

6 Mas el dia de la nueva luna *ofrecerá* un becerro hijo de vaca entero, y seis corderos, y un carnero: serán enteros.

7 Y hará presente de un efa *de flor de harina* con el becerro; y *otro* efa con cada carnero: mas con los corderos, conforme á su facultad; y un hin de aceite con cada efa.

8 [d]Y cuando el príncipe entrare, entrará por el camino del portal de la puerta, y por el *mismo* camino saldrá.

[d] Ver. 2.

9 Mas cuando el pueblo de la tierra [e]entrare delante de Jehová en las fiestas, el que entrare por la puerta del norte, saldrá por la puerta del mediodía; y el que entrare por la puerta del mediodía, saldrá por la puerta del norte: no volverá por la puerta por donde entró, mas saldrá por *la de* en frente de ella.

[e] Ex. 23. 14-17. Deut. 16. 16.

10 Y el príncipe, cuando ellos entraren, él entrará en medio de ellos: mas cuando ellos hubieren salido, él saldrá.

11 Y en las fiestas, y en las solemnidades, será el [f]presente un efa *de flor de harina* con *cada* becerro, y *otro* efa con cada carnero; y con los corderos, lo que le parciere; y un hin de aceite con *cada* efa.

[f] Ver. 5.

12 Mas cuando el príncipe libremente hiciere holocausto, ó pacíficos á Jehová, [g]abrirle han la puerta, que mira al oriente, y hará su holocausto, y sus pacíficos, como hace en el dia del sábado: despues saldrá, y cerrarán la puerta despues que saliere.

[g] Cap. 44. 3. Ver. 2.

13 [h]Y sacrificarás á Jehová cada dia en holocausto un cordero de un año entero: cada mañana lo sacrificarás.

[h] Ex. 29. 38. Núm. 28. 3.

14 Y harás con el presente todas las mañanas, la sexta parte de un efa *de flor de harina*, y la tercera parte de un hin de aceite para mezclar con la flor de harina: *esto será* presente para Jehová continuamente por estatuto perpetuo.

15 Y sacrificarán el cordero, y el presente, y el aceite todas las mañanas en holocausto continuo.

16 Así dijo el Señor Jehová: Si el príncipe diere algun don de su

heredad á alguno de sus hijos, será de ellos: posesion de ellos *será* por herencia.

17 Mas si de su heredad diere don á alguno de sus siervos, será de él hasta [i]el año de libertad, y volverá al príncipe: mas su herencia de sus hijos será.

[i] Lev. 25. 10.

18 Y [k]el príncipe no tomará nada de la herencia del pueblo, por no defraudarlos de su posesion. De lo que él posee, dará herencia á sus hijos; porque mi pueblo no sea echado cada uno de su posesion.

[k] Cap. 45. 8.

19 ¶ Y metióme por la entrada que estaba hácia la puerta á las cámaras santas de los sacerdotes, las cuales miraban al norte; y habia allí un lugar á los lados del occidente.

20 Y díjome: Este es el lugar donde los sacerdotes [l]cocerán el *sacrificio por el* pecado, y *por* la expiacion; allí [m]cocerán el presente por no sacarlo al patio de afuera, [n]para santificar el pueblo.

[l] 2 Crón. 35. 13.
[m] Lev. 2. 4, 5, 7.
[n] Cap. 44. 19.

21 Luego me sacó al patio de afuera, y trájome por los cuatro rincones del patio; y en cada rincon habia un patio.

22 En los cuatro rincones del patio *habia* patios juntos de cuarenta *codos* de longitud, y de treinta de anchura: tenian una *misma* medida todos cuatro á los rincones.

23 Y *habia una* pared al derredor de ellos, al derredor de todos cuatro; y habia chimeneas hechas abajo de las paredes al derredor.

24 Y díjome: Estas son las casas de los cocineros, donde los servidores de la casa [o]cocerán el sacrificio del pueblo.

[o] Véase Ver. 20.

CAPITULO XLVII.

Muestra Dios al profeta las aguas que salen del nuevo templo y los árboles fructíferos y medicinales de sus riberas: las cuales entrando en el lago de Sodoma sanarian sus aguas y las volverian fértiles de pescado; y sus lagunas y charcos en salinas. II. Instituye nuevo repartimiento de la tierra de promision, con nuevos y más amplios términos, á cuya heredad el extrangero (empero avecindado ya en el pueblo de Dios) seria admittido en igual derecho con el natural.

E HÍZOME tornar á la entrada de la casa; y he aquí [a]aguas que salian de debajo del umbral de la casa hácia el oriente; porque la haz de la casa *estaba* al oriente; y las aguas descendian de debajo, hácia el lado derecho de la casa, al mediodía del altar.

[a] Joel 3. 18. Zac. 13. 1. y 14. 8. Rev. 22. 1.

2 Y sacóme por el camino de la puerta del norte, é hízome rodear por el camino fuera de la puerta por de fuera al camino de la que mira al oriente; y he aquí las aguas que salian al lado derecho.

3 Y saliendo [b]el varon hácia el oriente *tenia* un cordel en su mano; y midió mil codos, é hízome pasar por las aguas hasta los tobillos.

[b] Cap. 40. 3.

4 Y midió *otros* mil, é hízome pasar por las aguas hasta las rodillas. Y midió *otros* mil, é hízome pasar por las aguas hasta los lomos.

5 Y midió *otros* mil, *é iba ya* el arroyo que *yo* no podia pasar; porque las aguas se habian alzado, *y* el arroyo no se podia pasar si no á nado.

6 Y díjome: ¿Hijo del hombre, has visto? Y trájome, é hízome tornar por la ribera del arroyo.

7 Y tornando yo, he aquí en la ribera del arroyo *que habia* [c]árboles muy muchos de la una parte, y de la otra.

[c] Ver. 12. Rev. 22. 2.

8 Y díjome: Estas aguas salen á la region del oriente, y descenderán á la campaña, y entrarán en la mar, en la mar de las *aguas* apartadas; y las aguas recibirán sanidad.

9 Y será que toda alma viviente que nadare por donde quiera que entraren estos dos arroyos vivirá; y habrá muchos peces en gran manera por haber entrado estas aguas allá, y recibirán sanidad, y vivirá todo lo que entrare en este arroyo.

10 Y será que junto á él estarán pescadores, y desde Engadí hasta Engalim será tendedero de redes: en su manera será su pescado como el pescado [d]de la gran mar, mucho en gran manera.

[d] Núm. 34. 6. Jos. 23. 4. Cap. 48. 28.

11 Sus charcos y sus lagunas no se sanarán: quedarán para salinas.

12 Y [e]junto al arroyo en su ribera de una parte y de otra crecerá todo árbol *de fruto* de comer: [f]su hoja nunca caerá, ni su fruto faltará: á sus meses madurará, porque sus aguas salen del santuario; y su fruto será para comer, y su hoja para [g]medicina.

[e] Ver. 7.
[f] Job [illegible]. Sal. 1. 3. Jer. 17. 8.
[g] Rev. 22. 2.

13 ¶ Y dijo el Señor Jehová: Este es el término en que partiréis la tierra en heredad entre las doce tribus de Israel: [h]José *dos* partes.

[h] Gén. 48. 5. 1 Crón. 5. 1. Cap. 48. 4, 5.

14 Y heredarla heis así los unos como los otros; *pues* por ella [i]alcé mi mano que la habia de dar á vuestros padres: por tanto esta tierra os [k]caerá en heredad.

[i] Gén. 12. 7. y 13. 15. y 15. 7. y 17. 8. y 26. 3. y 28. 13. Cap. 20. 5, 6, 28, 42.
[k] Cap. 48. 29.

15 Y este es el término de la tierra hácia la parte del norte: Desde la gran mar [l]camino de Hetalon viniendo en [m]Sedada,

[l] Cap. 48. 1.
[m] Núm. 34. 8.

16 [n]Emat, [o]Berota, Sabarim, que son entre el término de Damasco, y el término de Emat: Haseraticon, que es en el término de Hauran.

[n] Núm. 34. 8.
[o] 2 Sam. 8. 8.

17 Y será el término del norte desde la mar de [p]Hazar-enan al término de Damasco al norte; y al término de Emat al lado del norte.

[p] Núm. 34. 9. Cap. 48. 1.

18 Al lado del oriente, por medio de Hauran, y de Damasco, y de Galaad, y de la tierra de Israel, al Jordan: *esto* mediréis de término hasta la mar del oriente.

19 Y al lado del mediodía, hácia el mediodía, desde Tamar hasta [q]las aguas de las rencillas: desde Cádes y el arroyo hasta la gran mar; y *esto será* al lado del mediodía, al mediodía.

[q] Núm. 20. 13. Deut. 32. 51. Sal. 81. 7. Cap. 48. 28.

20 Y al lado del occidente, la gran mar el un término, hasta en derecho para venir en Emat. Este *será* el lado del occidente.

21 Y partiréis esta tierra entre vosotros por las tribus de Israel.

22 Y será que echaréis sobre ella suertes por herencia para vosotros, y [r]para los extrangeros que peregrinan entre vosotros, que entre vosotros han engendrado hijos; y [s]tenerlos heis como naturales entre los hijos de Israel: echarán suertes con vosotros, para heredarse entre las tribus de Israel.

[r] Véase Efes. 3. 6. Rev. 7. 9, 10.
[s] Rom. 10. 12. Gal. 3. 28. Col. 3. 11.

23 Y será que en la tribu en que peregrinare el extrangero, allí le daréis su heredad, dijo el Señor Jehová.

CAPITULO XLVIII.

La division de la tierra en particular señalando su suerte á cada tribu. II. Las suertes del templo, de los sacerdotes de los Levitas de la ciudad, del rey en medio de la tierra. III. La traza de la ciudad y sus doce puertas llamadas de las doce tribus, y su nuevo nombre.

Y ESTOS *son* los nombres de las tribus: [a]Desde la parte del norte por la via de Hetalon viniendo á Emat, Hazar-enan, al término de Damasco, al norte, al término de Emat: tendrá Dan una *parte* desde la parte del oriente hasta la mar.

[a] Cap. 47. 15, etc.

2 Y junto al término de Dan, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, *tendrá* Aser una *parte.*

3 Y junto al término de Aser, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, *tendra* Neftalí otra.

4 Y junto al término de Neftalí, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Manases otra.

5 Y junto al término de Manases, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Efraim otra.

6 Y junto al término de Efraim, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Ruben otra.

7 Y junto al término de Ruben, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Judá otra.

8 Y junto al término de Judá, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, será la [b]suerte que apartaréis de veinte y cinco mil *cañas* de anchura y de longitud, como cualquiera de las otras partes, *es á saber*, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar; y el santuario estará en medio de ella.

[b] Cap. 45. 1-6.

9 La suerte que apartaréis para Jehová *será* de longitud de veinte y cinco mil *cañas*, y de anchura de diez mil.

10 Y allí será la suerte santa de los sacerdotes de veinte y cinco mil *cañas* al norte, y de diez mil de anchura al occidente, y al oriente de diez mil de anchura, y al mediodía de longitud de veinte y cinco mil; y el santuario de Jehová estará en medio de ella.

11 [c]Los sacerdotes santificados de los hijos de Sadoc, que guardaron mi observancia, que no erraron, cuando erraron los hijos de Israel, [d]como erraron los Levitas:

[c] Cap. 44. 15.
[d] Cap. 44. 10.

12 Ellos tendrán *por suerte* apartada en la particion de la tierra la

parte santísima, junto al término de los Levitas.

13 Y la de los Levitas *será* delante del término de los sacerdotes, de veinte y cinco mil *cañas* de longitud, y de diez mil de anchura: toda la longitud de veinte y cinco mil, y la anchura de diez mil.

14 [e]No venderán de ello, ni trocarán, ni traspasarán las primicias de la tierra, porque es consagrado á Jehová.

[e] Ex. 22. 29. Lev. 27. 10, 28, 33.

15 [f]Y las cinco mil *cañas* de anchura que quedan delante de las veinte y cinco mil, serán [g]profanas para la ciudad, para habitacion, y para ejido; y la ciudad estará en medio.

[f] Cap. 45. 6. [g] Cap. 42. 20.

16 Y estas *serán* sus medidas: A la parte del norte cuatro mil y quinientas *cañas*; y á la parte del mediodía cuatro mil y quinientas; y á la parte del oriente cuatro mil y quinientas; y á la parte del occidente cuatro mil y quinientas.

17 Y el ejido de la ciudad estará al norte de doscientas y cincuenta *cañas*, y al mediodía de doscientas y cincuenta, y al oriente de doscientas y cincuenta, y al occidente de doscientas y cincuenta.

18 Y lo que quedare de longitud delante de la suerte santa, *que son* diez mil *cañas* al oriente, y diez mil al occidente, que será *lo que quedare* delante de la suerte santa, será para *sembrar* pan para los que sirven á la ciudad.

19 [h]Y los que servirán á la ciudad, serán de todas las tribus de Israel.

[h] Cap. 45. 6.

20 Toda la apartadura de veinte y cinco mil *cañas*, y *otras* veinte y cinco mil en cuadro apartaréis por suerte para el santuario, y para la posesion de la ciudad.

21 Y del príncipe será [i]lo que quedare de la una parte y de la otra de la suerte santa, y de la posesion de la ciudad, *es á saber*, delante de las veinte y cinco mil *cañas* de la suerte *santa* hasta el término oriental; y al occidente delante de las veinte y cinco mil hasta el término occidental, delante de las partes *dichas* será del príncipe; y será suerte santa, y [k]el santuario de la casa estará en medio de ella.

[i] Cap. 45. 7. [k] Ver. 8, 10.

22 Y desde la posesion de los Levitas, y desde la posesion de la ciudad, en medio *estará* lo que pertenecerá al príncipe: entre el término de Judá, y el término de Benjamin estará *la suerte* del príncipe.

23 Y la resta de las tribus, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Benjamin *tendrá* una parte.

24 Y junto al término de Benjamin, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Simeon otra.

25 Y junto al término de Simeon, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Isacar otra.

26 Y junto al término de Isacar, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Zabulon otra.

27 Y junto al término de Zabulon, desde la parte del oriente hasta la parte de la mar, Gad otra.

28 Y junto al término de Gad á la parte del mediodía, al mediodía, será el término desde Tamar hasta las [l]aguas de las rencillas, y *desde* Cádes *y* el arroyo *hasta* la gran mar.

[l] Cap. 47. 19.

29 [m]Esta *es* la tierra que partiréis por suertes en heredad á las tribus de Israel; y estas *son* sus partes, dijo el Señor Jehová.

[m] Cap. 47. 14, 21, 22.

30 Y estas *son* las salidas de la ciudad á la parte del norte, cuatro mil y quinientas *cañas* por medida.

31 [n]Y las puertas de la ciudad *serán* segun los nombres de las tribus de Israel: las tres puertas al norte, la puerta de Ruben una, la puerta de Judá otra, la puerta de Leví otra.

[n] Rev. 21. 12, etc.

32 Y á la parte del oriente, cuatro mil y quinientas *cañas*, y tres puertas: la puerta de José una, la puerta de Benjamin otra, la puerta de Dan otra.

33 Y á la parte del mediodía, cuatro mil y quinientas *cañas* por medida, y tres puertas: la puerta de Simeon una, la puerta de Isacar otra, la puerta de Zabulon otra.

34 Y á la parte del occidente,

cuatro mil y quinientas *cañas*, y
sus tres puertas: la puerta de Gad
una, la puerta de Aser otra, la
puerta de Neftalí otra.

35 En derredor diez y ocho mil
cañas: [o]y el nombre de la ciudad
desde aquel dia *será* [p]JEHOVÁ
ALLÍ.

[o] Jer. [illegible] 16.
[p] Jer. 3. 17.
Joel 3. 21.
Zac. 2. 10.
Rev. 21. 3. y 22. 3.

LA

PROFECÍA DE DANIEL.

CAPITULO I.

Daniel y sus compañeros siendo escogidos de entre los cautivos de Jerusalem son criados y enseñados liberalmente para el servicio del rey de Babilonia, y guardándose de contaminarse en las viandas contra la ley, Dios les da sabiduría y gracia delante del rey, más que á ninguno de todos sus sabios, especialmente á Daniel, y se quedan en su servicio.

EN el año tercero del reino de
Joacim, rey de Judá, [a]vino
Nabucodonosor, rey de Babilonia,
á Jerusalem, y cercóla.
2 Y el Señor entregó en sus ma-
nos á Joacim, rey de Judá, y [b]par-
te de los vasos de la casa de Dios,
y trájolos á [c]tierra de Sennaar á la
casa de su dios; y [d]metió los vasos
en la casa del tesoro de su dios.
3 Y dijo el rey á Aspenez príncipe
de sus eunucos, que trájese de los
hijos de Israel, del linage real, y
de los príncipes;
4 Muchachos [e]en quien no hubiese
alguna mácula, y de buen parecer,
y enseñados en toda sabiduría, y
sabios en ciencia, y de buen enten-
dimiento, y que tuviesen fuerzas
para estar en el palacio del rey, [f]y
que les enseñase las letras y la
lengua de los Caldeos.
5 Y señalóles el rey racion para
cada dia, de la racion de la comida
del rey, y del vino de su beber;
que los criase tres años, para que
al fin de ellos [g]estuviesen delante
del rey.
6 Y fueron entre ellos de los hijos
de Judá, Daniel, Ananías, Misael,
y Azarías:
7 A [h]los cuales el príncipe de los
eunucos puso nombres. [i]Y puso á
Daniel, Baltasar; y á Ananías, Si-
drac; y á Misael, Misac; y á Aza-
rías, Abdenago.
8 Y Daniel propuso en su corazon
de no contaminarse [k]en la racion
de la comida del rey, y en el vino
de su beber; y pidió al príncipe de
los eunucos de no se contaminar.
9 (Y puso [l]Dios á Daniel en gra-
cia, y en buena voluntad con el
príncipe de los eunucos.)
10 Y dijo el príncipe de los eunu-
cos á Daniel: Tengo temor de mi
señor el rey, que señaló vuestra
comida, y vuestra bebida: el cual
porque verá vuestros rostros más
tristes que los de los muchachos
que son semejantes á vosotros, con-
denaréis para con el rey mi cabeza.
11 Y Daniel dijo á Malasar, que
era señalado por el príncipe de los
eunucos sobre Daniel, Ananías, Mi-
sael, y Azarías:
12 Prueba, *yo te* ruego, tus siervos
diez dias, y dénnos de las legum-
bres á comer, y agua á beber:
13 Y parezcan delante de tí nues-
tros rostros, y los rostros de los
muchachos que comen de la racion
de la comida del rey, y segun que
vieres, harás con tus siervos.
14 Consintió pues con ellos en
esto, y probó con ellos diez dias.
15 Y al cabo de los diez dias pa-
reció el rostro de ellos mejor, y
más gordo de carne que los otros
muchachos, que comian de la ra-
cion de la comida del rey.
16 Y fué, que Malasar tomaba
la racion de la comida de ellos, y
el vino de su beber, y dábales le-
gumbres.
17 Y á estos cuatro muchachos
dióles [m]Dios [n]conocimiento, é in-
teligencia en todas letras y ciencia:
mas Daniel tuvo [o]entendimiento
en toda vision y sueños.
18 Pasados pues los dias al fin de

[a] 2 Reyes 24. 1.
2 Crón. 36. 6.
[b] Jer. 27. 19, 20.
[c] Gén. 10. 10. y 11. 2.
Isa. 11. 11.
Zac. 5. 11.
[d] 2 Crón. 36. 7.
[e] Véase Lev. 24. 19, 20.
[f] Act. 7. 22.
[g] Gén. 41. 46.
1 Reyes 10. 8.
Ver. 19.
[h] Gén. 41. 45.
2 Reyes 24. 17.
[i] Cap. 4. 8. y 5. 12.
[k] Deut. 32. 38.
Eze. 4. 13.
Os. 9. 3.
[l] Véase Gén. 39. 21.
Sal. 106. 46.
Prov. 16. 7.
[m] 1 Reyes 3. 12.
Sant. 1. 5, 17.
[n] Act. 7. 22.
[o] Núm. 12. 6.
2 Crón. 26. 5.
Cap. 5. 11, 12, 14. y 10. 1.

los cuales dijo el rey que los trajesen, el príncipe de los eunucos los trajó delante de Nabucodonosor.

19 Y el rey habló con ellos, y no fué hallado entre todos ellos otro como Daniel, Ananías, Misael, y Azarías; y [p]estuvieron delante del rey.

[p] Gén. 41. 46. Ver. 5.

20 [q]Y en todo negocio de sabiduría é inteligencia que el rey les demandó, los halló diez veces sobre todos los magos y astrólogos que habia en todo su reino.

[q] 1 Reyes 10. 1.

21 [r]Y fué Daniel hasta el año primero del rey Ciro.

[r] Cap. 6. 28. y 10. 1. Sal. 110. 1. y 112. 8.

CAPITULO II.

Habiendo soñado Nabucodonosor un sueño divino, y habiéndosele olvidado, y no habiendo en Babilonia sabio que se lo pudiese acordar para declarararselo, Daniel se presenta, y le reduce á la memoria por revelacion de Dios, no solo el sueño, mas aun las ocasiones de él. II. La declaracion del sueño era, que en figura de una estatua de diversas materias, le pinta Dios tres monarquias, que habian de suceder despues de la de los Caldeos (á saber, la de los Persas, la de los Griegos, y la de los Romanos) y sus fortunas; y que en el progreso de la cuarta apareceria el reino de Cristo glorioso, que naciendo de muy bajo principio, y sin ninguna fuerza ni apariencia humana, abatiria toda la gloria del mundo, y creceria en inmensa y eterna gloria.

Y EN el segundo año del reino de Nabucodonosor, soñó Nabucodonosor sueños, y [a]su espíritu se quebrantó, y su [b]sueño se huyó de él.

[a] Gén. 41. 8. Cap. 4. 5. [b] Est. 6. 1. Cap. 6. 18.

2 [c]Y mandó el rey llamar magos, astrólogos, y encantadores, y Caldeos, para que enseñasen al rey sus sueños: los cuales vinieron, y se presentaron delante del rey.

[c] Gén. 41. 8. Ex. 7. 11. Cap. 5. 7.

3 Y el rey les dijo: He soñado *un* sueño, y mi espíritu se ha quebrantado por saber el sueño.

4 Y los Caldeos hablaron al rey en Siriaco: [d]Rey, para siempre vive: Dí el sueño á tus siervos, y mostrarémos la declaracion.

[d] 1 Reyes 1. 31. Cap. 3. 9. y 5. 10. y 6. 6. 21.

5 El rey respondió, y dijo á los Caldeos: El negocio se me fué *de la memoria:* si no me mostráis el sueño y su declaracion, seréis [e]hechos cuartos, y vuestras casas serán puestas por muladares.

[e] 2 Reyes 10. 27. Esd. 6. 11. Cap. 3. 29.

6 [f]Y si mostrareis el sueño y su declaracion, recibiréis de mí dones, y mercedes, y grande honra: por tanto mostrádme el sueño, y su declaracion.

[f] Cap. 5. 16.

7 Respondieron la segunda vez, y dijeron: Diga el rey el sueño á sus siervos, y mostrarémos su declaracion.

8 El rey respondió, y dijo: Yo conozco ciertamente que vosotros ponéis dilaciones, porque veis que el negocio se me ha ido *de la memoria.*

9 Si no me mostráis el sueño, [g]una sola sentencia será de vosotros. Ciertamente respuesta mentirosa y perversa que decir delante de mí aparejáis vosotros, entre tanto que se muda el tiempo: por tanto decídme el sueño, para que *yo* entienda que me podéis mostrar su declaracion.

[g] Est. 4. 11.

10 Los Caldeos respondieron delante del rey, y dijeron: No hay hombre sobre la tierra que pueda declarar el negocio del rey: ademas de esto, ningun rey, príncipe, ni señor preguntó cosa semejante á ningun mago, ni astrólogo, ni Caldeo.

11 Finalmente el negocio que el rey demanda es singular, ni hay quien lo pueda declarar delante del rey, [h]salvo los dioses, cuya morada no es con la carne.

[h] Ver. 28. Cap. 5. 11.

12 Por esto el rey con ira y con grande enojo mandó que matasen á todos los sabios de Babilonia.

13 Y el mandamiento se publicó, y los sabios eran llevados á la muerte; y buscaron á Daniel, y á sus compañeros para matarlos.

14 Entónces Daniel habló avisada y prudentemente á Arioc, capitan de los de la guarda del rey, que habia salido para matar los sabios de Babilonia.

15 Habló, y dijo á Arioc, capitan del rey: ¿Qué es la causa que este mandamiento se publica de parte del rey tan apresuradamente? Entónces Arioc declaró el negocio á Daniel.

16 Y Daniel entró, y pidió al rey que le diese tiempo, y que él mostraria al rey la declaracion.

17 Entónces Daniel se fué á su casa; y declaró el negocio á Ananías, Misael, y Azarías sus compañeros;

18 [i]Para demandar misericordias del Dios del cielo sobre este mis-

[i] Mat. 18. 19.

terio, y que Daniel y sus compañeros no pereciesen con los otros sabios de Babilonia.

19 Entónces el misterio fué revelado á Daniel [k]en vision de noche: por lo cual Daniel bendijo al Dios del cielo;

20 Y Daniel habló, y dijo: [l]Sea bendito el nombre de Dios de siglo hasta siglo; [m]porque suya es la sabiduría y la fortaleza.

21 Y él es el que muda [n]los tiempos, y las oportunidades: [o]quita reyes, y pone reyes: [p]da la sabiduría á los sabios, y la ciencia á los entendidos:

22 [q]El revela lo profundo y lo escondido: [r]conoce lo que está en tinieblas, y [s]la luz mora con él.

23 A tí, ó! Dios de mis padres, te doy las gracias, y te alabo, que me diste sabiduría y fortaleza; y ahora me enseñaste lo que te [t]pedímos, porque nos enseñaste el negocio del rey.

24 Despues de esto Daniel entró á Arioc, al cual el rey habia puesto para matar á los sabios de Babilonia: fué y díjole así: No mates los sabios de Babilonia: méteme delante del rey, que *yo* mostraré al rey la declaracion.

25 Entónces Arioc metió prestamente á Daniel delante del rey, y díjole así: Un varon de los trasportados de Judá he hallado, el cual declarará al rey la interpretacion.

26 Respondió el rey, y dijo á Daniel, (al cual llamaban Baltasar:) ¿Podrás tú hacerme entender el sueño que ví, y su declaracion?

27 Daniel respondió delante del rey, y dijo: El misterio que el rey demanda, ni sabios, ni astrólogos, ni magos, ni adivinos lo pueden enseñar al rey.

28 [u]Mas hay *un* Dios en los cielos el cual revela los misterios; y él ha hecho saber al rey Nabucodonosor [x]lo que ha de acontecer á cabo de dias. Tu sueño, y las visiones de tu cabeza sobre tu cama, es esto:

29 Tú, ó! rey, en tu cama, tus pensamientos subieron por saber lo que habia de ser en lo porvenir; [y]y el que revela los misterios, te mostró lo que ha de ser.

[k] Núm. 12. 6. Job 33. 15, 16.
[l] Sal. 113. 2. y 115. 18.
[m] Jer. 33. 19.
[n] 1 Cron. 29. 30. Est. 1. 13. Cap. 7. 25. y 11. 6.
[o] Job 12. 18. Sal. 75. 6, 7. Jer. 27. 5. Cap. 4. 17.
[p] Sant. 1. 5.
[q] Job 12. 22. Sal. 25. 14. Ver. 28, 29.
[r] Sal. 139. 11, 12. Heb. 4. 13.
[s] Cap. 5. 11, 14. Sant. 1. 17.
[t] Ver. 18.
[u] Gén. 40. 8. y 41. 16. Ver. 18, 47. Am. 4. 13.
[x] Gén. 49. 1.
[y] Ver. 22. y 28.

30 [z]Y á mí, no por la sabiduría que en mí hay más que en todos los vivientes, ha sido revelado este misterio, mas para que *yo* notifique al rey la declaracion, [a]y que entendieses los pensamientos de tu corazon.

31 Tú, ó! rey, veias, y he aquí una grande imágen. Esta imágen, que era muy grande, y cuya gloria era muy sublime, estaba en pié delante de tí, y su vista *era* terrible.

32 La cabeza de [b]esta imágen era de fino oro: sus pechos y sus brazos de plata: su vientre y sus muslos de metal:

33 Sus piernas de hierro: sus piés en parte de hierro, y en parte de barro cocido.

34 Estabas mirando, hasta que una piedra fué cortada, [c]no con manos, la cual hirió á la imágen en sus piés de hierro y de barro cocido, y los desmenuzó.

35 Entónces fué tambien desmenuzado el hierro, el barro cocido, el metal, la plata, y el oro, y se tornaron [d]como tamo de las eras del verano; y levantólos el viento, y nunca más se les halló [e]lugar. Mas la piedra que hirió á la imágen, [f]fué hecha un gran monte, que [g]hinchió toda la tierra.

36 ¶ Este *es* el sueño: la declaracion de él diremos tambien en la presencia del rey.

37 [h]Tú, ó! rey, eres rey de reyes; [i]porque el Dios del cielo te ha dado el reino, la potencia, y la fortaleza, y la magestad.

38 [k]Y todo lo que habitan hijos de hombres, bestias del campo, y aves del cielo, ha entregado en tu mano; y te ha hecho enseñorear sobre todo ello: [l]tú *eres* aquella cabeza de oro.

39 Y despues de tí se levantará [m]otro reino [n]menor que tú; y otro tercero reino de metal, el cual se enseñoreará de toda la tierra.

40 Y [o]el reino cuarto será fuerte como hierro; y como el hierro desmenuza, y doma todas las cosas, y como el hierro que quebranta todas estas cosas, desmenuzará y quebrantará.

41 Y lo que viste [p]los piés y los

[z] Gén. 41. 16. Act. 3. 12.
[a] Ver. 47.
[b] Véase Ver. 38, etc.
[c] Cap. 8. 25. Zac. 4. 6. 2 Cor. 5. 1. Heb. 9. 24.
[d] Sal. 1. 4. Os. 13. 3.
[e] Sal. 37. 10, 36.
[f] Isa. 2. 2, 3.
[g] Sal. 80. 9.
[h] Ésd. 7. 12. Isa. 47. 5. Jer. 27. 6, 7. Eze. 26. 7. Os. 8. 10.
[i] Ésd. 1. 2.
[k] Cap. 4. 21, 22. Jer. 27. 6.
[l] Ver. 32.
[m] Cap. 5. 28, 31.
[n] Ver. 32.
[o] Cap. 7. 7, 23.
[p] Ver. 33.

dedos en parte de barro cocido de ollero, y en parte de hierro, el reino será diviso, y habrá en él *algo* de fortaleza de hierro, de la manera que viste el hierro mezclado con el tiesto de barro.

42 Y los dedos de los piés en parte de hierro, y en parte de barro cocido, en parte el reino será fuerte, y en parte será frágil.

43 Cuanto á lo que viste el hierro mezclado con tiesto de barro, mezclarse han con simiente humana: mas no se pegarán el uno con el otro, como el hierro no se mezcla con el tiesto.

44 Mas en los dias de estos reyes el Dios del cielo [q]levantará un reino [r]que eternalmente no se corromperá; y este reino no será dejado á otro pueblo: [s]*el cual* desmenuzará, y consumirá todos estos reinos, y él permanecerá para siempre.

45 [t]De la manera que viste que del monte fué cortada una piedra, que no con manos, desmenuzó al hierro, al metal, al tiesto, á la plata, y al oro, el Dios grande mostró al rey lo que ha de acontecer en lo porvenir. Y el sueño es verdadero, y fiel su declaracion.

46 [u]Entónces el rey Nabucodonosor cayó sobre su rostro, y humillóse á Daniel, y mandó que le sacrificasen presentes y [x]perfumes.

47 El rey habló á Daniel, y dijo: Ciertamente que el Dios vuestro es Dios de dioses, y el Señor de los reyes, y [y]el descubridor de los misterios, pues pudiste revelar este misterio.

48 Entónces el rey magnificó á Daniel, y [z]le dió muchos y grandes dones, y púsole por gobernador de toda la provincia de Babilonia, y por [a]príncipe de los gobernadores sobre todos los sabios de Babilonia.

49 Y Daniel demandó del rey, [b]y él puso sobre los negocios de la provincia de Babilonia á Sidrac, Misac, y Abdenago: y Daniel [c]á la puerta del rey.

[q] Ver. 28.
[r] Cap. 4. 3, 34. y 6. 26. y 7. 14. 27. Miq. 4. 7. Lúc. 1. 32, 33.
[s] Sal. 2. 9. Isa. 60. 12. 1 Cor. 15. 24.
[t] Isa. 28. 16. Ver. 35.
[u] Véase Act. 10. 25. y 14. 13. y 28. 6.
[x] Esd. 6. 10.
[y] Ver. 28.
[z] Ver. 6.
[a] Cap. 4. 9. y 5. 11.
[b] Cap. 3. 12.
[c] Est. 2. 19, 21. y 3. 2.

CAPITULO III.

Sidrac, Misac, y Abdenago compañeros de Daniel, por guardarse limpios de idolatria, son echados por mandado de Nabucodonosor en un horno ardiendo, el fuego del cual quemó á los verdugos quedando ellos sanos y sin tocarles el fuego. II. Nabucodonosor visto el milagro los manda salir, y alaba al Dios de ellos, y los ennoblece en su reino.

EL rey Nabucodonosor hizo una estatua de oro, la altura de la cual era de sesenta codos, su anchura de seis codos: levantóla en el campo de Dura, en la provincia de Babilonia.

2 Y envió el rey Nabucodonosor á juntar los grandes, los asistentes y capitanes: oidores, receptores, los del consejo, presidentes, y á todos los gobernadores de las provincias, para que viniesen á la dedicacion de la estatua, que el rey Nabucodonosor habia levantado.

3 Y fueron congregados los grandes, los asistentes, y capitanes, los oidores, receptores, los del consejo, los presidentes, y todos los gobernadores de las provincias, á la dedicacion de la estatua que el rey Nabucodonosor habia levantado; y estaban en pié delante de la estatua que habia levantado el rey Nabucodonosor.

4 Y el pregonero pregonaba á alta voz: Mándase á vosotros, [a]pueblos, naciones, y lenguajes:

5 En oyendo el son de la bocina, del pífano, del atambor, de la arpa, del salterio, de la sinfonía, y de todo instrumento músico, os postraréis, y adoraréis la estatua de oro que el rey Nabucodonosor ha levantado.

6 Y cualquiera que no se prostrare, y *la* adorare, en la misma hora será [b]echado dentro del horno de fuego ardiendo.

7 Por lo cual en oyendo todos los pueblos el son de la bocina, del pífano, del atambor, de la arpa, del salterio, de la sinfonía, y de todo instrumento músico, todos los pueblos, naciones, y lenguajes se postraron, y adoraron la estatua de oro que el rey Nabucodonosor habia levantado.

8 Por esto en el mismo tiempo *algunos* varones Caldeos se [c]llegaron, y denunciaron de los Judíos:

9 Hablando, y diciendo al rey Nabucodonosor: [d]Rey, para siempre vive.

[a] Cap. 4. 1. y 6. 25.
[b] Jer. 29. 22. Rev. 13. 15.
[c] Cap. 6. 12.
[d] Cap. 2. 4. y 5. 10. y 6. 6, 21.

10 Tú, ó! rey, pusiste ley, que
todo hombre en oyendo el son de
la bocina, del pífano, del atambor
de la arpa, del salterio, de la sin-
fonía, y de todo instrumento mú-
sico, se postrase y adorase la esta-
tua de oro:
11 Y el que no se postrase, y *la*
adorase, fuese echado dentro del
horno de fuego ardiendo.
[e] Cap. 2. 49. 12 [e]Hay *unos* varones Judíos, los
cuales *tú* pusiste sobre los nego-
cios de la provincia de Babilonia,
Sidrac, Misac, y Abdenago: estos
varones, ó! rey, no han hecho
cuenta de tí: no adoran tus dioses,
no adoran la estatua de oro, que
tú levantaste.
13 Entónces Nabucodonosor dijo
con ira y con enojo, que trajesen á
Sidrac, Misac, y Abdenago: luego
estos varones fueron traidos delan-
te del rey.
14 Habló Nabucodonosor, y dí-
joles: ¿Es verdad, Sidrac, Misac,
y Abdenago, que vosotros no hon-
ráis *á* mi dios, ni adoráis la estatua
de oro que *yo* levanté?
15 Ahora pues, ¿estáis prestos
para que en oyendo el son de la
bocina, del pífano, del atambor, de
la arpa, del salterio, de la sinfonía,
y de todo instrumento músico, os
postréis, y adoréis la estatua que
[f] Ex. 32. 32. Lúc. 13. 9. [f]*yo* hice? Porque si no la adora-
reis, en la misma hora seréis echa-
dos en medio del horno de fuego
[g] Ex. 5. 2. 2 Reyes 18. 35. ardiendo: [g]¿Y qué dios *será* aquel
que os libre de mis manos?
16 Sidrac, Misac, y Abdenago res-
pondieron, y dijeron al rey Nabu-
[h] Mat. 10. 19. codonosor: [h]No curamos de res-
ponderte sobre este negocio.
17 He aquí nuestro Dios, á quien
honramos, puede librarnos del hor-
no de fuego ardiendo; y de tu ma-
no, ó! rey, nos librará.
18 Y si no: sepas, ó! rey, que tu
dios no adoraremos, y la estatua
que *tú* levantaste no honrarémos.
19 Entónces Nabucodonosor fué
lleno de ira, y la figura de su ros-
tro se demudó sobre Sidrac, Misac,
y Abdenago: habló, y mandó que
el horno se encendiese siete veces
tanto de lo que cada vez solia.
20 Y mandó á hombres valientes
en fuerza que estaban en su ejér-
cito, que atasen á Sidrac, Misac, y
Abdenago, para echarlos en el hor-
no de fuego ardiendo.
21 Entónces estos varones fueron
atados con sus mantos, y sus calzas,
y sus turbantes, y sus vestidos, y
fueron echados dentro del horno de
fuego ardiendo.
22 Porque la palabra del rey daba
priesa, y habia procurado que se
encendiese mucho. La llama del
fuego mató á aquellos hombres que
habian alzado á Sidrac, Misac, y
Abdenago.
23 Y estos tres varones Sidrac,
Misac, y Abdenago cayeron atados
dentro del horno de fuego ardiendo.
24 ¶ Entónces el rey Nabucodono-
sor se espantó, y se levantó apriesa,
y habló, y dijo á los de su consejo:
¿No echamos tres varones atados
dentro del fuego? Ellos respondie-
ron, y dijeron al rey: Es verdad,
ó! rey.
25 Respondió, y dijo: He aquí
que yo veo cuatro varones sueltos,
[i]que se pasean en medio del fuego; [i] Isa. 43. 2.
y ningun daño hay en ellos; y el
parecer del cuarto *es* semejante [k]á [k] Job 1. 6. y 38. 7. Sal. 34. 7. Ver. 28.
hijo de Dios.
26 Entónces allegóse Nabucodo-
nosor á la puerta del horno de fuego
ardiendo, y habló, y dijo: Sidrac,
Misac, y Abdenago, siervos del
Alto Dios, salíd, y veníd. Entón-
ces Sidrac, Misac, y Abdenago
salieron de en medio del fuego.
27 Y juntáronse los grandes, los
gobernadores, y los capitanes, y
los del consejo del rey para mirar
estos varones, como el fuego no se
enseñoreó [l]de sus cuerpos: ni ca- [l] Heb. 11. 34.
bello de sus cabezas fué quemado,
ni sus ropas se mudaron, ni olor de
fuego pasó por ellos.
28 Nabucodonosor habló, y dijo:
Bendito el Dios de ellos, de Sidrac,
Misac, y Abdenago, que envió su
ángel, y libró sus siervos que [m]es- [m] Sal. 34. 7, 8. Jer. 17. 7. Cap. 6. 22, 23.
peraron en él, y el mandamiento
del rey mudaron, y entregaron sus
cuerpos ántes que sirviesen ni ado-
rasen otro dios que su Dios.
29 [n]Por mí pues se pone decreto, [n] Cap. 6. 26.
que todo pueblo, nacion, ó lenguaje
que dijere blasfemia contra el Dios

de Sidrac, Misac, y Abdenago, [o]sea descuartizado, y su casa sea puesta por muladar: [p]por cuanto no hay Dios que pueda librar como este.

30 Entónces el rey ennobleció á Sidrac, Misac, y Abdenago en la provincia de Babilonia.

CAPITULO IV.

Continua Nabucodonosor su confesion pública de las grandezas de Dios experimentadas por él, contando como debajo de la figura de un próspero y glorioso árbol, él soñó, su deposicion del reino, y que habia de ser echado con las bestias por su soberbia, mas despues de siete años seria restituido, el cual sueño le fué declarado por Daniel, y desde á pocos dias fué todo en él ejecutado.

NABUCODONOSOR rey [a]á todos los pueblos naciones, y lenguajes que moran en toda la tierra, paz os sea multiplicada.

2 Las señales y milagros que [b]el Alto Dios ha hecho conmigo, conviene que *yo* las publique.

3 [c]¿Cuán grandes son sus señales, y cuán fuertes sus maravillas? Su reino, [d]reino sempiterno, y su señorío hasta generacion y generacion.

4 Yo Nabucodonosor estaba quieto en mi casa, y florido en mi palacio.

5 Ví un sueño que me espantó; y [e]las imaginaciones y visiones de mi cabeza me [f]turbaron en mi cama.

6 Por lo cual yo puse mandamiento para hacer venir delante de mí todos los sabios de Babilonia, que me mostrasen la declaracion del sueño.

7 [g]Y vinieron magos, astrólogos, Caldeos, y adivinos, y dije el sueño delante de ellos: mas nunca me mostraron su declaracion:

8 Hasta tanto que entró delante de mí Daniel, [h]cuyo nombre es Baltasar, como el nombre de mi Dios, [i]y en el cual hay espíritu de los dioses santos; y dije el sueño delante de él, *diciendo:*

9 Baltasar, [k]príncipe de los magos, *yo* he entendido que hay en tí espíritu de los dioses santos, y que ningun misterio se te esconde; díme las visiones de mi sueño que he visto, y su declaracion.

10 Las visiones de mi cabeza en mi cama, *eran:* Parecíame que veia [l]un árbol en medio de la tierra cuya altura era grande.

[o] Cap. 2. 5.
[p] Cap. 6. 27.
[a] Cap. 3. 4. y 6. 25.
[b] Cap. 3. 26.
[c] Cap. 6. 27.
[d] Ver. 34. Cap. 2. 44. y 6. 26.
[e] Cap. 2. 28, 29.
[f] Cap. 2. 1.
[g] Cap. 2. 2.
[h] Cap. 1. 7.
[i] Isa. 63. 11. Ver. 18. Cap. 2. 11. y 5. 11, 14.
[k] Cap. 2. 48. y 5. 11.
[l] Eze. 31. 3, etc. Ver. 20.

11 Crecia este árbol, y hacíase fuerte, y su altura llegaba hasta el cielo; y su vista hasta el cabo de toda la tierra.

12 Su copa *era* hermosa, y su fruto en abundancia, y para todos *habia* en él mantenimiento. Debajo de él se ponian á la sombra [m]las bestias del campo, y en sus ramas hacian morada las aves del cielo, y toda carne se mantenia de él.

13 Veia en las visiones de mi cabeza en mi cama, y he aquí que [n]un velador y [o]santo descendia del cielo;

14 Y clamaba fuertemente, y decia así: [p]Cortád el árbol, y desmochád sus ramas: derribád su copa, y derramád su fruto: [q]váyanse las bestias que están debajo de él, y las aves de sus ramas:

15 Mas el tronco de sus raices dejaréis en la tierra, y con atadura de hierro y de metal *quede atado* en la yerba del campo, y sea mojado con el rocío del cielo, y su vivienda sea con las bestias en la yerba de la tierra:

16 Su corazon sea mudado de corazon de hombre, y séale dado corazon de bestia; y pasen sobre él siete [r]tiempos.

17 Por sentencia de los veladores *se acuerda* el negocio, y por dicho de santos la demanda; para que conozcan [s]los vivientes [t]que el Altísimo se enseñorea del reino de los hombres, y á quien él quiere lo dá, y constituye sobre él al más bajo de los hombres.

18 Este sueño ví yo el rey Nabucodonosor: mas tú, Baltasar, dirás la declaracion de él; [u]porque todos los sabios de mi reino nunca pudieron mostrarme su interpretacion: mas tú puedes, [x]porque hay en tí espíritu de los dioses santos.

19 Entónces Daniel, [y]cuyo nombre era Baltasar, estuvo callando casi una hora, y sus pensamientos le espantaban. El rey *entónces* habló, y dijo: Baltasar, el sueño ni su declaracion no te espanten. Respondió Baltasar, y dijo: Señor mio, [z]el sueño sea para tus enemigos, y su declaracion para los que mal te quieren.

[m] Eze. 17. 23. y 31. 6. Véase Lam. 4. 20.
[n] Sal. 103. 20. Ver. 17, 23.
[o] Deut. 33. 2. Cap. 8. 13. Zac. 14. 5. Jud. 14.
[p] Mat. 3. 10.
[q] Eze. 31. 12.
[r] Cap. 11. 13. y 12. 7.
[s] Sal. 9. 16.
[t] Cap. 2. 21. y 5. 21. Ver. 25, 32.
[u] Gén. 41. 8, 15. Cap. 5. 8, 15.
[x] Ver. 8.
[y] Ver. 8.
[z] Véase 2 Sam. 18. 32. Jer. 29. 7.

20 [a]El árbol que viste, que crecia
y se hacia fuerte, y que su altura
[a] Ver. 10, 11, 12. llegaba hasta el cielo, y su vista
por toda la tierra;
21 Y su copa *era* hermosa, y su
fruto en abundancia, y que para
todos *habia* mantenimiento en él:
debajo de él moraban las bestias
del campo, y en sus ramas habita-
ban las aves del cielo:
[b] Cap. 2. 38. 22 [b]Tú mismo *eres*, ó! rey, que
creciste, y te hiciste fuerte; y tu
grandeza creció, y ha llegado has-
[c] Jer. 27. 6, 7, 8. ta el cielo, y [c]tu señorío hasta el
cabo de la tierra.
[d] Ver. 13. 23 [d]Y cuanto á lo que el rey vió,
un velador y santo que descendia
del cielo, y decia: Cortád el árbol,
destruídlo: mas el tronco de sus
raices dejaréis en la tierra, y con
atadura de hierro y de metal *que-*
de atado en la yerba del campo, y
sea mojado con el rocío del cielo,
[e] Cap. 5. 21. [e]y su vivienda sea con las bestias
del campo, hasta que pasen sobre
él siete tiempos:
24 Esta es la declaracion, ó! rey,
y la sentencia del Altísimo, que ha
venido sobre el rey mi Señor.
[f] Ver. 32. Cap. 5. 21, etc. 25 Que te [f]echarán de entre los
hombres, y con las bestias del cam-
po será tu morada, y con yerba del
[g] Sal. 106. 20. campo te [g]apacentarán como á los
bueyes, y con rocío del cielo serás
teñido; y siete tiempos pasarán
[h] Sal. 83. 18. Ver. 17, 32. sobre tí, [h]hasta que entiendas que
el Altísimo se enseñoréa del reino
de los hombres, y que á quien él
[i] Jer. 27. 5. quisiere, [i]lo dará.
26 Y lo que dijeron, que dejasen
en la tierra el tronco de las raices
del mismo árbol: tu reino se te
quedará firme, para que entiendas
[k] Mat. 21. 25. Lúc. 15. 18, 21. que el señorío *es* en los [k]cielos.
27 Por tanto, ó! rey, aprueba mi
[l] 1 Ped. 4. 8. consejo, y [l]redime tus pecados con
[m] Sal. 41. 1, etc. justicia, y tus iniquidades con [m]mi-
[n] 1 Reyes 21. 29. sericordias de los pobres: [n]he aquí
la medicina de tu pecado.
28 Todo vino sobre el rey Nabu-
codonosor.
29 Al cabo de doce meses andán-
dose paseando sobre el palacio del
reino de Babilonia,
[o] Prov. 16. 18. Cap. 5. 20. 30 [o]Habló el rey, y dijo: ¿No es
esta la gran Babilonia, que yo edi-
fiqué para casa del reino, con la
fuerza de mi fortaleza, y para glo-
ria de mi grandeza?
31 [p]Aun estaba la palabra en la [p] Cap. 5. 5. Lúc. 12. 20.
boca del rey, cuando cae [q]una voz [q] Ver. 24.
del cielo: A tí dicen, rey Nabuco-
donosor: El reino es transpasado
de tí:
32 Y de entre los hombres [r]te [r] Ver. 25.
echan, y con las bestias del campo
será tu morada, y como á los bue-
yes te apacentarán; y siete tiem-
pos pasaran sobre tí, hasta que
conozcas que el Altísimo se ense-
ñoréa en el reino de los hombres,
y á quien él quisiere lo dará.
33 En la misma hora se cumplió
la palabra sobre Nabucodonosor, y
fué echado de entre los hombres, y
comia yerba como los bueyes, y su
cuerpo se teñia con el rocío del
cielo, hasta que su pelo creció co-
mo de águila, y sus uñas como de
aves.
34 Mas [s]al fin del tiempo, yo Na-
bucodonosor, alcé mis ojos al cielo, [s] Ver. 26.
y mi sentido me fué vuelto, y ben-
dije al Altísimo, y alabé, y glorifi-
qué al [t]que vive para siempre; [t] Cap. 12. 7. Rev. 4. 10.
porque su señorío *es* [u]sempiterno, [u] Sal. 10. 16. Cap. 2. 44. y 7. 14. Miq. 4. 7. Lúc. 1. 33.
y su reino por todas las edades:
35 Y [x]todos los moradores de la [x] Isa. 40. 15, 17.
tierra por nada son contados; y en
el ejército del cielo, y en los mora-
dores de la tierra [y]hace segun su vo- [y] Sal. 115. 3. y 135. 6.
luntad, ni [z]hay quien lo estorbe con [z] Job 34. 29.
su mano, y le diga: [a]¿Qué haces? [a] Job 9. 12. Isa. 45. 9. Rom. 9. 20.
36 En el mismo tiempo mi sentido
me fué vuelto, [b]y *torné* á la mages- [b] Ver. 26.
tad de mi reino: mi hermosura y
mi grandeza volvió sobre mí; y
mis gobernadores y mis grandes
me buscaron, y fuí restituido en
mi reino, y mayor grandeza me
[c]fué añadida. [c] Job 42. 12. Prov. 22. 4. Mat. 6. 33.
37 Ahora yo Nabucodonosor ala-
bo, engrandezco, y glorifico al Rey
del cielo, porque [d]todas sus obras [d] Sal. 33. 4. Rev. 15. 3. y 16. 7.
son verdad, y sus caminos juicio;
y [e]á los que andan con soberbia [e] Ex. 18. 11. Cap. 5. 20.
puede humillar.

CAPITULO V.

Por una escritura milagrosa es denunciada su asolacion al rey de Babilonia por haber profanado los sagrados vasos del templo, y por su soberbia estando cercado de los Persas; y Daniel le declara la escritura, y aquella noche se efectua.

EL rey Balsasar [a]hizo un gran-
de banquete á mil de sus prín- [a] Est. 1. 3.

cipes, y contra todos mil bebia
vino.
2 Balsasar mandó con el gusto
del vino, que trajesen los vasos de
b Jer. 52. 19. Cap. 1. 2. oro y de plata [b]que Nabucodonosor
su padre trajo del templo de Jeru-
salem, para que bebiesen con ellos
el rey, y sus príncipes, sus muje-
res, y sus concubinas.
3 Entónces fueron traidos los va-
sos de oro que habian traido del
templo, de la casa de Dios que *es-
taba* en Jerusalem, y bebieron con
ellos el rey, y sus príncipes, sus
mujeres, y sus concubinas.
c Rev. 9. 20. 4 Bebieron vino, [c]y alabaron á los
dioses de oro, y de plata, de metal,
de hierro, de madera, y de piedra.
d Cap. 4. 31. 5 [d]En aquella misma hora salieron
unos dedos de mano de hombre, y
escribian delante del candelero, so-
bre lo encalado de la pared del pa-
lacio real; y el rey veia la palma
de la mano que escribia.
6 Entónces el rey se demudó de
su color, y sus pensamientos le
turbaron, y las coyunturas de sus
e Nah. 2. 10. lomos se descoyuntaron, y sus [e]ro-
dillas se batian la una con la otra.
f Cap. 2. 2. y 4. 6. 7 [f]El rey clamó á alta voz que
g Isa. 47. 13. hiciesen venir [g]magos, Caldeos, y
adivinos. Habló el rey, y dijo á
los sabios de Babilonia: Cualquie-
ra que leyere esta escritura, y me
mostrare su declaracion, será ves-
tido de púrpura, y tendrá collar de
h Cap. 6. 2. oro á su cuello, [h]y en el reino se
enseñoreará el tercero.
8 Entónces fueron metidos todos
i Cap. 2. 27. y 4. 7. los sabios del rey, [i]y no pudieron
leer la escritura, ni mostrar al rey
su declaracion.
9 Entónces el rey Balsasar fué
k Cap. 2. 1. muy [k]turbado, y sus colores se le
mudaron, y sus príncipes se alte-
raron.
10 La reina, por las palabras del
rey y de sus príncipes, entró á la
sala del banquete: habló la reina,
l Cap. 2. 4. y 3. 9. y dijo: [l]Rey, para siempre vive:
no te asombren tus pensamientos,
ni tus colores se demuden.
m Cap. 2. 48. y 4. 8, 9, 18. 11 En tu reino [m]hay un varon en
el cual *mora* el espíritu de los dio-
ses santos, y en los dias de tu pa-
dre se halló en él lumbre, é inteli-
gencia, y sabiduría, como ciencia
de los dioses: al cual el rey Na-
bucodonosor tu padre constituyó
[n]príncipe sobre todos los magos, n Cap. 4. 9.
astrólogos, Caldeos, y adivinos: el
rey tu padre.
12 [o]Por cuanto fué hallado en él o Cap. 6. 3.
mayor espíritu, y ciencia, y enten-
dimiento, declarando sueños, y de-
satando preguntas, y soltando du-
das, *es á saber*, en Daniel, [p]al cual p Cap. 1. 7.
el rey puso nombre Baltasar: llá-
mese pues ahora Daniel, y él mos-
trará la declaracion.
13 Entónces Daniel fué traido
delante del rey. Y habló el rey, y
dijo á Daniel: ¿Eres tú aquel
Daniel de los hijos de la cautividad
de Judá, que mi padre trajo de
Judá?
14 Yo he oido de tí, que [q]el espí- q Ver. 11, 12.
ritu de los dioses santos esta en tí,
y que en tí se halló lumbre, y en-
tendimiento, y mayor sabiduría.
15 Y ahora fueron traidos delante
de mí [r]sabios, astrólogos, que leye- r Ver. 7, 8.
sen esta escritura, y me mostrasen
su declaracion; y no han podido
mostrar la declaracion del negocio.
16 Y yo he oido de tí, que puedes
declarar las dudas, y desatar difi-
cultades. Si [s]ahora pudieres leer s Ver. 7.
esta escritura, y mostrarme su de-
claracion, serás vestido de púrpu-
ra, y collar de oro *será puesto* en tu
cuello, y en el reino serás el tercer
señor.
17 Entónces Daniel respondió, y
dijo delante del rey: Tus dones
séanse para tí, y tus presentes dá-
los á otro. La escritura yo la leeré
al rey, y le mostraré la declaracion.
18 El Altísimo Dios, [t]ó! rey, dió t Cap. 2. 37, 38. y 4. 17, 22, 25.
á Nabucodonosor tu padre el rei-
no, y la grandeza, y la gloria, y la
hermosura.
19 Y por la grandeza que le dió,
[u]todos los pueblos, naciones, y len- u Jer. 27. 7. Cap. 3. 4.
guajes temblaban y temian delante
de él. Los que él queria, mataba;
y á los que queria, daba vida: los
que queria, engrandecia; y los que
queria, abajaba.
20 [x]Mas cuando su corazon se en- x Cap. 4. 30, 37.
soberbeció, y su espíritu se endu-
reció en altivez, fué depuesto del
trono de su reino, y traspasaron
de él la gloria.

21 Y fué [y]echado de entre los hijos de los hombres; y su corazon fué puesto con las bestias, y con los asnos monteses fué su morada: yerba como á buey le hicieron comer, y su cuerpo fué teñido con el rocío del cielo; [z]hasta que conoció que el Altísimo Dios se enseñoréa del reino de los hombres, y al que quisiere, pondrá sobre él.

22 Y tú su hijo, Balsasar, [a]no humillaste tu corazon, sabiendo todo esto;

23 [b]Y contra el Señor del cielo te has ensoberbecido; é hiciste traer delante de tí los vasos de su casa, y tú, y tus príncipes, tus mujeres, y tus concubinas, bebisteis vino en ellos: ademas de esto, á dioses de plata, y de oro, de metal, de hierro, de madera, y de piedra, [c]que ni ven, ni oyen, ni saben, diste alabanza; y al Dios, en cuya mano está tu vida, [d]y son todos tus caminos, nunca honraste.

24 Entónces de su presencia fué enviada la palma de la mano, que esculpió esta escritura.

25 Y la escritura que esculpió *es* MENE, MENE, TEKEL, UFARSIN.

26 La declaracion del negocio es: MENE: Contó Dios tu reino, y hále acabado.

27 TEKEL: [e]Pesado has sido en balanza, y fuiste hallado falto.

28 PERES: Tu reino fué rompido, y es dado [f]á Medos y [g]Persas.

29 Entónces, mandándolo Balsasar, vistieron á Daniel de púrpura, y en su cuello fué puesto un collar de oro, y pregonaron de él, [h]que fuese el tercer señor en el reino.

30 [i]La misma noche fué muerto Balsasar, rey de los Caldeos.

31 [k]Y Darío de Media tomó el reino, siendo de sesenta y dos años.

y Cap. 4. 32, etc. — z Cap. 4. 17, 25. — a 2 Crón. 33. 23. y 36. 12. — b Ver. 3, 4. — c Sal. 115. 5, 6. — d Jer. 10. 23. — e Job 31. 6. Sal. 62. 9. Jer. 6. 30. — f Isa. 21. 2. Ver. 31. Cap. 9. 1. — g Cap. 6. 28. — h Ver. 7. — i Jer. 51. 31, 39, 57. — k Cap. 9. 1.

CAPITULO VI.

Daniel calumniado y acusado con envidia de los príncipes de Darío es echado en el foso de los leones porque oraba á Dios contra el edicto cariloso del rey, mas Dios le libra, y sus calumniadores por sentencia del rey son echados á los leones. II. El rey, visto el milagro manda por público edicto que el Dios de Daniel sea honrado en toda su tierra.

PARECIÓ bien á Darío de constituir [a]sobre el reino ciento y veinte gobernadores, que estuviesen en todo el reino.

2 Y sobre ellos tres presidentes, de los cuales Daniel *era* el uno, á los cuales estos gobernadores diesen cuenta, porque el rey no recibiese daño.

3 Entónces el mismo Daniel era superior á estos gobernadores y presidentes, [b]por que habia en él más abundancia de espíritu; y el rey pensaba de ponerle sobre todo el reino.

4 [c]Entónces los presidentes, y gobernadores buscaban ocasiones contra Daniel por parte del reino: mas no podian hallar alguna ocasion ó falta, porque él era fiel, y ningun vicio ni falta fué hallado en él.

5 Entónces estos varones dijeron: Nunca hallaremos contra este Daniel alguna ocasion, si no la hallamos contra él en la ley de su Dios.

6 Entónces estos gobernadores y presidentes se juntaron delante del rey, y le dijeron así: [d]Rey Darío, para siempre vive.

7 Todos los presidentes del reino, magistrados, gobernadores, grandes, y capitanes, han acordado por consejo de promulgar un edicto real, y confirmarle: Que cualquiera que demandare peticion de cualquier dios ó hombre por espacio de treinta dias, si no de tí, ó! rey, sea echado en el foso de los leones.

8 Ahora ó! rey, confirma el edicto, y firma la escritura, para que no se pueda mudar, conforme á la [e]ley de Media y de Persia, que no se quebranta.

9 Por esta causa el rey Darío firmó la escritura y el edicto.

10 Y Daniel cuando supo que la escritura estaba firmada, entróse en su casa, y abiertas las ventanas de su cenadero, que estaban [f]hácia Jerusalem, hincábase de rodillas [g]tres veces al dia; y oraba, y daba gracias delante de su Dios, como lo solia hacer ántes.

11 Entónces aquellos varones se juntaron, y hallaron á Daniel orando y rogando delante de su Dios.

12 [h]Entónces llegáronse, y hablaron delante del rey del edicto real, *diciendo:* ¿No confirmaste edicto, que cualquiera que pidiere á cual-

a Est. 1. 1. — b Cap. 5. 12. — c Ecl. 4. 4. — d Neh. 2. 3. Ver. 21. Cap. 2. 4. — e Est. 1. 19. y 8. 8. Ver. 12, 15. — f 1 Reyes 8. 44, 48. Sal. 5. 7. Jonas 2. 4. — g Sal. 55. 17. Act. 2. 1, 2. 15. y 3. 1. y 10. 9. — h Cap. 3. 8.

quier dios ó hombre por espacio de
treinta dias, si no á tí, ó! rey, fuese
echado en el foso de los leones?
Respondió el rey, y dijo: Verdad
[i] Ver. 8. es, [i]conforme á la ley de Media y
de Persia, que no se quebranta.
13 Entónces respondieron, y dije-
[k] Cap. 1. 6. y 5. 13. ron delante del rey: Daniel [k]que
es de los hijos de la cautividad de
[l] Cap. 3. 12. los Judíos, no [l]ha hecho cuenta de
tí, ó! rey, ni del edicto que confir-
maste; ántes tres veces al dia pide
su peticion.
14 El rey entónces, oyendo el ne-
[m] Már. 6. 26. gocio, [m]pesóle en grande manera,
y sobre Daniel puso cuidado para
escaparle; y hasta que el sol fué
puesto trabajó por escaparle.
15 Entónces aquellos varones se
juntaron cerca del rey, y dijeron al
[n] Ver. 8. rey: Sepas, ó! rey, que es [n]ley de
Media y de Persia, que ningun
decreto ó ordenanza que el rey
confirmare pueda ser mudada.
16 Entónces el rey mandó, y tra-
jeron á Daniel, y echáronle en el
foso de los leones. Y hablando el
rey, dijo á Daniel: El Dios tuyo, á
quien tú continuamente sirves, él
te libre.
[o] Lam. 3. 53. 17 [o]Y fué traida una piedra, y fué
puesta sobre la puerta del foso, la
[p] Mat. 27. 66. [p]cual el rey selló con su anillo, y
con el anillo de sus príncipes, por-
que la voluntad no se mudase para
con Daniel.
18 Entónces el rey se fué á su
palacio, y acostóse ayuno, ni ins-
trumentos de música fueron trai-
[q] Cap. 2. 1. dos delante de él; [q]y su sueño se
huyó de él.
19 El rey entónces se levantó de
mañana en amaneciendo, y vino
apriesa al foso de los leones.
20 Y llegándose cerca del foso
llamó á voces á Daniel con voz
triste; y hablando el rey, dijo á
Daniel: Daniel, siervo del Dios
[r] Cap. 3. 15. viviente, [r]el Dios tuyo, á quien tú
continuamente sirves, ¿háte podi-
do librar de los leones?
21 Entónces Daniel habló con el
[s] Cap. 2. 4. rey, *y dijo:* [s]Rey, para siempre
vive:
[t] Cap. 3. 28. 22 [t]El Dios mio envió su ángel, el
[u] Heb. 11. 33. cual [u]cerró la boca de los leones,
porque no me hiciesen mal; por-

que delante de él se halló justicia
en mí; y aun delante de tí, ó! rey,
yo no he hecho lo que no debiese.
23 Entónces el rey fué en grande
manera alegre con él; y mandó
sacar á Daniel del foso; y Daniel
fué sacado del foso, y ninguna le-
sion se halló en él, [x]porque creyó [x] Heb. 11. 33.
en su Dios.
24 Y mandándolo el rey, [y]fueron [y] Deut. 19. 19.
traidos aquellos varones que ha-
bian acusado á Daniel, y fueron
echados en el foso de los leones,
ellos, [z]sus hijos, y sus mujeres; y [z] Est. 9. 10. Véase Deut. 24. 16. 2 Reyes 14. 6.
aun no habian llegado al suelo del
foso, cuando los leones se apode-
raron de ellos, y quebrantaron to-
dos sus huesos.
25 ¶ [a]Entónces el rey Darío es- [a] Cap. 4. 1.
cribió: A todos los pueblos, nacio-
nes, y lenguajes, que habitan en to-
da la tierra, paz os sea multiplicada.
26 De parte mia es [b]puesta orde- [b] Cap. 3. 29.
nanza, que en todo el señorío de
mi reino todos [c]teman y tiemblen [c] Sal. 99. 1.
de la presencia del Dios de Daniel;
[d]porque él es Dios viviente, y per- [d] Cap. 4. 34.
maneciente por todos los siglos; y
su reino que no [e]se deshará, y su [e] Cap. 2. 44. y 4. 3, 34. y 7. 14, 27. Lúc. 1. 33.
señorío hasta la fin:
27 Que escapa, y libra, y [f]hace [f] Cap. 4. 3.
señales y maravillas en el cielo, y
en la tierra: el cual libró á Daniel
del poder de los leones.
28 Y este Daniel fué prosperado
durante el reino de Darío, y [g]du- [g] Cap. 1. 21.
rante el reino de [h]Ciro, Persa. [h] Ésd. 1. 1, 2.

CAPITULO VII.

En la vision de las cuatro bestias son mostrados á Daniel cuatro reinos en los cuales el pueblo de Dios habia sido, era, y habia de ser afligido: es á saber el de Nabucodonosor padre de Balsasar rey de Babilonia, el del mismo Balsasar, el de Dario, y generalmente la monarquia de los Persas, y el de Alejandro, de donde habia de venir Antioco por quien singularmente Dios habia de ser singularmente blasfemado, su culto profanado, y su pueblo afligido. II. La relajacion de las aflicciones en el tiempo de los Macabeos. III. Y la venida del Mesias que desde á poco se seguiria.

EN el primer año de Balsasar,
rey de Babilonia, [a]Daniel vió [a] Núm. 12. 6. Am. 3. 7.
un sueño, y [b]visiones de su cabeza [b] Cap. 2. 28.
en su cama: luego escribió el sue-
ño, *y* notó la suma de los negocios.
2 Habló Daniel, y dijo: *Yo* veia
en mi vision *siendo* de noche, y he
aquí que los cuatro vientos del
cielo combatian la gran mar.

3 Y cuatro bestias grandes, dife-
rentes la una de la otra, [c]subian
de la mar.
4 La primera *era* [d]como leon, y
tenia alas de águila. *Yo* estaba
mirando hasta tanto que sus alas
fueron arrancadas, y fué quitada
de la tierra; y púsose enhiesta
sobre los piés á manera de hombre,
y fuéle dado corazon de hombre.
5 [e]Y he aquí otra segunda bestia,
semejante á un oso, la cual se puso
al un lado; y tenia en su boca tres
costillas entre sus dientes, y fuéle
dicho así: Levántate, traga carne
mucha.
6 Despues de esto yo miraba, y
he aquí otra semejante á un tigre;
y tenia cuatro alas de ave en sus
espaldas: tenia tambien esta bes-
tia [f]cuatro cabezas, y fuéle dada
potestad.
7 Despues de esto *yo* miraba en
las visiones de la noche; y he aquí
[g]la cuarta bestia espantable, y te-
merosa, y en grande manera fuer-
te: la cual tenia unos dientes
grandes de hierro. Tragaba y
desmenuzaba, y las sobras holla-
ba con sus piés; y era muy dife-
rente de todas las bestias que
habian sido ántes de ella, [h]y tenia
diez cuernos.
8 Estando *yo* contemplando los
cuernos, he aquí que otro cuerno
pequeño [i]subia entre ellos, y de-
lante de él fueron arrancados tres
cuernos de los primeros; y he aquí
que en este cuerno habia ojos, co-
mo ojos [k]de hombre, [l]y una boca
que hablaba grandezas.
9 [m]Estuve mirando, hasta que fue-
ron traidos tronos, y el [n]Anciano
de dias se asentó: [o]su vestido *era*
blanco como la nieve, y el pelo de
su cabeza como lana limpia: su
trono de llama de fuego, [p]sus rue-
das fuego ardiente.
10 [q]Un rio de fuego procedia, y
salia de delante de él; [r]millares de
millares le servian, y millones de
millones asistian delante de él:
[s]el Juez se asentó, y los libros se
abrieron.
11 *Yo* entónces miraba á causa
de la voz de las grandes palabras
que hablaba el cuerno: [t]miraba,

[c] Rev. 13. 1.
[d] Deut. 28. 49. 2 Sam. 1. 23. Jer. 4. 7, 13. y 48. 40. Esd. 17. 3. Hab. 1. 8.
[e] Cap. 2. 39.
[f] Cap. 8. 8, 22.
[g] Cap. 2. 40. Ver. 19, 23.
[h] Cap. 2. 41. Rev. 13. 1.
[i] Ver. 20, 21, 24. Cap. 8. 9.
[k] Rev. 9. 7.
[l] Sal. 12. 3. Ver. 25. Rev. 13. 5.
[m] Rev. 20. 4.
[n] Sal. 90. 2. Ver. 13, 22.
[o] Sal. 104. 2. Rev. 1. 14.
[p] Eze. 1. 15, 16.
[q] Sal. 50. 3. y 97. 3. Isa. 30. 33. y 66. 15.
[r] 1 Reyes 22. 19. Sal. 68. 17. Heb. 12. 22. Rev. 5. 11.
[s] Rev. 20. 4, 12.
[t] Rev. 19. 20.

hasta tanto que mataron la bestia,
y su cuerpo fué deshecho, y entre-
gado para ser quemado en el fuego.
12 Habian tambien quitado á las
otras bestias su señorío, porque les
habia sido dado longura de vida
hasta cierto tiempo.
13 Veia en la vision de la noche,
he aquí en las nubes del cielo, co-
mo [u]un Hijo de hombre que venia;
y llegó hasta el [x]Anciano de dias,
é hiciéronle llegar delante de él.
14 [y]Y fuéle dado señorío, y glo-
ria, y reino; y todos los [z]pueblos,
naciones, y lenguajes le sirvieron:
su señorío, [a]señorío eterno, que no
será transitorio; y su reino, que no
se corromperá.
15 Mi espíritu [b]fué turbado, yo
Daniel, en medio de mi cuerpo, y
las visiones de mi cabeza me asom-
braron.
16 Lleguéme á uno de los que
asistian, y preguntéle la verdad
acerca de todo esto. Y hablóme,
y declaróme la interpretacion de
los negocios.
17 [c]Estas grandes bestias, las
cuales son cuatro, cuatro reyes
son, que se levantarán en la tierra.
18 Y tomarán el reino de los [d]san-
tos altos, y poseerán el reino hasta
el siglo, y hasta el siglo de los siglos.
19 Entónces tuve deseo de saber
la verdad acerca de [e]la cuarta bes-
tia, que tan diferente era de todas
las otras, espantable en gran ma-
nera, que tenia dientes de hierro,
y sus uñas eran de metal: *que* tra-
gaba y desmenuzaba, y las sobras
hollaba con sus piés:
20 Tambien de los diez cuernos,
que estaban en su cabeza; y del
otro que habia subido, de delante
del cual habian caido tres; y este
mismo cuerno tenia ojos, y boca
que hablaba grandezas, y su pare-
cer era mayor que de ninguno de
sus compañeros.
21 [f]Y veia que este cuerno hacia
guerra contra los santos, y los
vencia,
22 [g]Hasta tanto que vino el An-
ciano de dias, y [h]que se dió el jui-
cio á los santos del Altísimo; y
vino el tiempo, y los santos pose-
yeron el reino.

[u] Eze. 1. 26. Mat. 24. 30. y 26. 64. Rev. 1. 7, 13. y 14. 14.
[x] Ver. 9.
[y] Sal. 2. 6, 7, 8. y 8. 6. y 110. 1, 2. Mat. 11. 27. y 28. 18. Juan 3. 35. 1 Cor. 15. 27. Efes. 1. 22.
[z] Cap. 3. 4.
[a] Sal. 145. 13. Cap. 2. 44. Ver. 27. Miq. 4. 7. Lúc. 1. 33. Juan 12. 34. Heb. 12. 28.
[b] Ver. 28.
[c] Ver. 3.
[d] Isa. 60. 12, 13, 14. Ver. 22, 27. 2 Tim. 2. 11, 12. Rev. 2. 26, 27. y 3. 21. y 20. 4.
[e] Ver. 7.
[f] Cap. 8. 12, 24. y 11. 31. Rev. 11. 7. y 13. 7. y 17. 14. y 19. 19.
[g] Ver. 9.
[h] Ver. 18. 1 Cor. 6. 2. Rev. 1. 6. y 5. 10. y 20. 4.

23 Dijo así: La cuarta bestia será [i]un cuarto rey en la tierra, el cual será más grande que todos los otros reinos; y á toda la tierra tragará, y trillarla ha, y desmenuzarla ha.

24 [k]Y los diez cuernos, que de aquel reino se levantarán, diez reyes, y tras ellos se levantará otro, el cual será mayor que los primeros; y á tres reyes derribará.

25 [l]Y hablará palabras contra el Altísimo, y los santos del Altísimo [m]quebrantará, y [n]pensará de mudar los tiempos, y la ley; y [o]serán entregados en su mano [p]hasta tiempo, y tiempos, y el medio de un tiempo.

26 [q]Y asentarse ha el juez, y traspasarán su señorío, para destruir, y para echar á perder hasta el fin;

27 Y que el [r]reino, y el señorío, y la majestad de los reinos, debajo de todo el cielo sea dado al santo pueblo del Altísimo: [s]su reino, reino *será* eterno, [t]y todos los señoríos le servirán, y le obedecerán.

28 Hasta aquí fué el fin de la plática. Yo Daniel, mucho me turbaron [u]mis pensamientos, y mi rostro se me mudó: mas el negocio, [x]guardélo en mi corazon.

[i] Cap. 2. 40.
[k] Ver. 7, 8, 20. Rev. 17. 12.
[l] Isa. 37. 23. Cap. 8. 24, 25. y 11. 28, 30, 31, 36. Rev. 13. 5, 6.
[m] Rev. 17. 6. y 18. 24.
[n] Cap. 2. 21.
[o] Rev. 13. 7.
[p] Cap. 12. 7. Rev. 12. 14.
[q] Ver. 10, 22.
[r] Ver. 14, 18, 22.
[s] Cap. 2. 44. Lúc. 1. 33. Juan 12. 34. Rev. 11. 15.
[t] Isa. 60. 12.
[u] Ver. 15. Cap. 8. 27. y 10. 8, 16.
[x] Lúc. 2. 19, 51.

CAPITULO VIII.

La vision de la batalla entre el carnero y el macho cabrio es mostrada á Daniel, por la cual se le declara la monarquia de los Persas y la postrera victoria de Alejandro contra Dario con que traspasa la monarquia á los Griegos: la venida de Antioco sus artes, y su prosperidad contra el pueblo de Dios, y su fin. Otros lo entienden del imperio Romano.

EN el año tercero del reino del rey Balsasar, me apareció una vision, á mí Daniel, despues de aquella que me apareció [a]ántes.

2 Ví en vision, y aconteció cuando vi, *que yo* estaba en [b]Susan, que es cabecera del reino, en la provincia de Persia: así que ví en aquella vision, estando junto al rio Ulai.

3 Y alcé mis ojos, y miré, y he aquí un carnero que estaba delante del rio, el cual tenia dos cuernos, y aunque eran altos, el uno era más alto que el otro; y el que era más alto subia á la postre.

4 Ví que el carnero heria con los cuernos al poniente, al norte, y al mediodía, y que ninguna bestia podia parar delante de él, ni habia quien escapase de su mano; [c]y hacia conforme á su voluntad, y cada dia se hacia más grande.

5 Y estando yo considerando, he aquí, un macho de cabrío venia de la parte del poniente sobre la haz de toda la tierra, el cual no tocaba la tierra; y tenia aquel macho cabrío [d]un cuerno de ver entre sus ojos.

6 Y venia hasta el carnero que tenia los dos cuernos, al cual *yo* habia visto que estaba delante del rio; y corrió contra él con la ira de su fortaleza.

7 Y le ví que llegaba junto al carnero, y levantóse contra él, é hirióle, y quebró sus dos cuernos; porque en el carnero no habia fuerzas para parar delante de él; y derribóle en tierra, y hollóle, ni hubo quien librase al carnero de su mano.

8 Y el macho de cabrío se engrandeció en gran manera; y estando en su mayor fuerza, aquel gran cuerno fué quebrado; y subieron en su lugar otros [e]cuatro maravillosos hácia los cuatro vientos del cielo.

9 [f]Y del uno de ellos salió un cuerno pequeño, el cual creció mucho [g]al mediodía, y al oriente, hácia [h]la *tierra* deseable.

10 [i]Y engrandecíase hasta el [k]ejército del cielo, y *parte* del ejército y de las estrellas [l]echó por tierra, y las holló.

11 Y hasta [m]el emperador del ejército se [n]engrandeció; [o]y por él fué quitado el [p]continuo *sacrificio*, y el lugar de su santuario fué echado por tierra.

12 Y el [q]ejército fué entregado á causa del continuo *sacrificio*, á causa de la prevaricacion; y echó por tierra [r]la verdad; é hizo [s]*todo lo que quiso*, y sucedióle prósperamente.

13 Y oí [t]un santo que hablaba, y otro de los santos dijo á un otro que hablaba: ¿Hasta cuándo *durará* la vision del continuo *sacrificio*, y la prevaricacion asoladora, que pone el santuario y el ejército para ser hollado?

14 Y él me dijo: Hasta tarde y

[a] Cap. 7. 1.
[b] Est. 1. 2.
[c] Cap. 5. 19. y 11. 3, 16.
[d] Ver. 21.
[e] Cap. 7. 6. y 11. 4. Ver. 22.
[f] Cap. 7. 8. y 11. 21.
[g] Cap. 11. 25.
[h] Sal. 48. 2. Eze. 20. 6, 15. Cap. 11. 16, 41, 45.
[i] Cap. 11. 28.
[k] Isa. 14. 13.
[l] Rev. 12. 4.
[m] Jer. 48. 26, 42. Cap. 11. 36. Ver. 25.
[n] Jos. 5. 14.
[o] Cap. 11. 31. y 12. 11.
[p] Ex. 29. 38. Núm. 28. 3. Eze. 46. 13.
[q] Cap. 11. 31.
[r] Sal. 119. 43, 142. Isa. 59. 14.
[s] Ver. 4. Cap. 11. 28, 36.
[t] Cap. 4. 13. y 12. 6. 1 Ped. 1. 12.

mañana dos mil y trescientos; y el santuario será justificado.

15 Y acaeció que estando yo Daniel considerando la vision, y [u]buscando su entendimiento, he aquí que [x]como una semejanza de hombre se puso delante de mí.

16 Y oí una voz de hombre [y]entre Ulai, que alzó la voz, y dijo: [z]Gabriel, enseña la vision á este.

17 Y vino cerca de donde yo estaba; y con su venida me asombré, [a]y caí sobre mi rostro; y él me dijo: Entiende, hijo del hombre, porque al tiempo la vision se cumplirá.

18 [b]Y estando él hablando conmigo, caí dormido en tierra sobre mi rostro; [c]y él me tocó, é hízome estar en pié.

19 Y dijo: He aquí *que yo* te enseñaré lo que ha de venir en el fin de la ira; [d]porque al tiempo se cumplira.

20 [e]Aquel carnero que viste, que tenia cuernos, son los reyes de Media y de Persia;

21 [f]Y el macho cabrío, el macho cabrío, el rey de Grecia; y el cuerno grande que *tenia* entre sus ojos, [g]es el rey primero:

22 [h]Y que fué quebrado, y sucedieron cuatro en su lugar, *significa que* cuatro reinos sucederán de la *misma* nacion, mas no en la fortaleza de él.

23 Mas al cabo del imperio de estos, cuando los prevaricadores se cumplirán, [i]levantarse ha un rey [k]fuerte de cara, y entendido en dudas.

24 Y su fortaleza se fortalecerá, [l]mas no con fuerza suya; y destruirá maravillosamente, y [m]sucederle ha prósperamente; y hará *á su voluntad*, y [n]destruirá fuertes, y al pueblo de los santos.

25 Y [o]con su entendimiento hará prosperar el engaño en su mano; y en su corazon [p]se engrandecerá, y con paz destruirá á muchos; [q]y contra el príncipe de los príncipes se levantará; y sin mano será [r]quebrantado.

26 [s]Y la vision de la tarde y de la mañana que está dicha, es verdadera; y tú, [t]guarda la vision, porque *es* para muchos dias.

[u] Véase Cap. 12. 8. 1 Ped. 1. 10, 11.
[x] Eze. 1. 26.
[y] Cap. 12. 6, 7.
[z] Cap. 9. 21. Lúc. 1. 19, 26.
[a] Eze. 1. 28. Rev. 1. 17.
[b] Cap. 10. 9, 10. Lúc. 9. 32.
[c] Eze. 2. 2.
[d] Cap. 9. 27. y 11. 27, 35, 36. y 12. 7. Hab. 2. 3.
[e] Ver. 3.
[f] Ver. 5.
[g] Cap. 11. 3.
[h] Ver. 8. Cap. 11. 4.
[i] Ver. 6.
[k] Deut. 28. 50.
[l] Rev. 17. 13, 17.
[m] Ver. 10. Cap. 7. 25.
[n] Ver. 12. Cap. 11. 36.
[o] Cap. 11. 21, 23, 24.
[p] Ver. 11. Cap. 11. 36.
[q] Ver. 11. Cap. 11. 36.
[r] Job 34. 20. Lam. 4. 6. Cap. 2. 34, 45.
[s] Cap. 10. 1.
[t] Eze. 12. 27. Cap. 10. 14. y 12. 4, 9. Rev. 22. 10.

27 [u]Y yo Daniel fuí quebrantado, y estuve enfermo *algunos* dias; y cuando convalecí, [x]hice el negocio del rey; y estaba espantado acerca de la vision, y [y]no habia quien la entendiese.

CAPITULO IX.

Considerando Daniel llegarse ya el plazo de la cautividad de su pueblo señalado por Jeremias, ora á Dios por el perdon del pecado del pueblo y por su restitucion. II. Orando él, le es revelado el tiempo de la venida del Mesias (que era la verdadera remision de los pecados y la verdadera libertad) en quien Dios habia de cerrar todo el viejo Testamento con el cumplimiento de sus promesas, item su muerte, y la abyeccion, y asolamiento del pueblo Judaico por los Romanos.

EN el año primero [a]de Darío, hijo de Asuero, de la nacion de los Medos, el cual fué puesto por rey sobre el reino de los Caldeos:

2 En el año primero de su reino, yo Daniel miré atentamente en los libros el número de los años del cual habló Jehová al profeta [b]Jeremías, que habia de fenecer la asolacion de Jerusalem en setenta años.

3 [c]Y volví mi rostro al Señor Dios, buscándole en oracion, y ruego, en ayuno, y cilicio, y ceniza.

4 Y oré á Jehová mi Dios, y confesé, y dije: Ahora, [d]Señor, Dios grande, digno de ser temido, que guardas el concierto y la misericordia con los que te aman, y guardan tus mandamientos.

5 [e]Hemos pecado, hemos hecho iniquidad, hemos hecho impíamente, y hemos sido rebeldes, y nos hemos apartado de tus mandamientos, y de tus juicios.

6 [f]No hemos obedecido á tus siervos los profetas que en tu nombre hablaron á nuestros reyes, y á nuestros príncipes, á nuestros padres, y á todo el pueblo de la tierra.

7 Tuya es, Señor, [g]la justicia, y nuestra la confusion de rostro, como el dia de hoy *es* á todo hombre de Judá, y á los moradores de Jerusalem, y á todo Israel, á los de cerca, y á los de léjos, en todas las tierras donde los has echado, á causa de su rebelion con que rebelaron contra tí.

8 O! Jehová, nuestra es la [h]confusion de rostro: de nuestros reyes,

[u] Cap. 7. 28. y 10. 8, 16.
[x] Cap. 6. 2, 3.
[y] Véase Ver. 16.
[a] Cap. 1. 21. y 5. 31. y 6. 28.
[b] 2 Crón. 36. 21. Jer. 25. 11, 12. y 29. 10.
[c] Neh. 1. 4. Jer. 29. 12, 13. Cap. 6. 10. Sant. 4. 8, 9, 10.
[d] Ex. 20. 6. Deut. 7. 9. Neh. 1. 5. y 9. 32.
[e] 1 Reyes 8. 47, 48. Neh. 1. 6, 7. y 9. 33, 34. Sal. 106. 6. Isa. 64. 5, 6, 7. Jer. 14. 7. Ver. 15.
[f] 2 Crón. 36. 15, 16. Ver. 10.
[g] Neh. 9. 33.
[h] Ver. 7.

de nuestros príncipes, y de nuestros padres, porque pecámos á tí.

9 [i]De Jehová nuestro Dios *es* el tener misericordia, y el perdonar, aunque *nosotros* nos rebelamos contra él.

10 [k]Y no obedecimos á la voz de Jehová nuestro Dios para andar por sus leyes, las cuales él dió delante de nosotros por mano de sus siervos los profetas.

11 Y [l]todo Israel traspasó tu ley, apartándose por no oir tu voz: por lo cual la maldicion y la jura que está escrita en la [m]ley de Moises, siervo de Dios, ha destilado sobre nosotros, porque pecamos contra él.

12 Y él [n]afirmó su palabra que habló sobre nosotros, y sobre nuestros jueces, que nos gobernaron, trayendo sobre nosotros tan grande mal: [o]que nunca fué hecho debajo del cielo, cual el que fué hecho en Jerusalem.

13 [p]Como está escrito en la ley de Moises, todo aquel mal vino sobre nosotros: [q]y nunca rogámos á la faz de Jehová nuestro Dios, para convertirnos de nuestras maldades, y entender tu verdad.

14 Y [r]apresuróse Jehová sobre el castigo, y trájolo sobre nosotros; porque *es* justo [s]Jehová nuestro Dios en todas sus obras que hizo, [t]porque no obedecimos á su voz.

15 Ahora pues Señor Dios nuestro, [u]que sacaste tu pueblo de la tierra de Egipto con mano poderosa, y ganaste para tí [x]nombre como este dia, [y]pecamos, impíamente hemos hecho.

16 O! Señor, [z]segun todas tus justicias, apártese ahora tu ira y tu furor de sobre tu ciudad Jerusalem, [a]tu santo monte; porque á causa de nuestros pecados, [b]y por la maldad de nuestros padres, [c]Jerusalem y tu pueblo [d]*es dado* en vergüenza á todos nuestros al derredores.

17 Ahora pues Dios nuestro, oye la oracion de tu siervo, y sus ruegos; [e]y haz que tu rostro resplandezca sobre tu santuario [f]asolado, por [g]el Señor.

18 Inclina, [h]ó! Dios mio, tu oido, y oye: abre tus ojos, y [i]mira nuestros asolamientos, y la ciudad, sobre [k]la cual es llamado tu nombre; porque no *confiados* en nuestras justicias derramamos nuestros ruegos delante de tu presencia, mas en tus muchas misericordias.

19 Oye, Señor: Perdona, Señor: Está atento, Señor, y haz: no pongas dilacion [l]por tí mismo, Dios mio; porque tu nombres es llamado sobre tu ciudad, y sobre tu pueblo.

20 ¶ [m]Aun estaba hablando, y orando, y confesaba mi pecado, y el pecado de mi pueblo Israel, y derramaba mi ruego delante de Jehová mi Dios, por el monte santo de mi Dios:

21 Aun estaba hablando en oracion, y aquel varon [n]Gabriel, al cual habia visto en vision al principio, volando con vuelo [o]me tocó, [p]como á la hora del sacrificio de la tarde.

22 É hízome entender, y habló conmigo, y dijo: Daniel, ahora he salido para hacerte entender la declaracion.

23 Al principio de tus ruegos salió la palabra, y yo [q]he venido para enseñártela, [r]porque tú *eres varon* de deseos. Entiende pues la palabra, [s]y entiende la vision.

24 Setenta semanas están determinadas sobre tu pueblo, y sobre tu santa ciudad, para fenecer la prevaricacion, y concluir el pecado, [t]y expiar la iniquidad, [u]y para traer la justicia de los siglos, y para sellar la vision y la profecía, [x]y ungir la santidad de santidades.

25 [y]Sepas pues, y entiendas, que [z]desde la salida de la palabra para hacer volver *el pueblo*, y edificar á Jerusalem, hasta [a]el Mesías [b]Príncipe *habrá* siete semanas, sesenta y dos semanas; *entre tanto* se tornará á edificar la plaza, y el muro [c]en tiempos angustiosos.

26 Y despues de las sesenta y dos semanas el Mesías [d]será muerto, y [e]no por sí; y [f]el pueblo príncipe viniendo [g]destruirá la ciudad, y [h]el santuario, [i]cuyo fin *será como* [k]con avenida *de aguas:* hasta que al fin de la guerra sea talada *con* asolamiento.

Marginal references (left): [i] Neh. 9. 17. Sal. 130. 4, 7. — [k] Ver. 6. — [l] Isa. 1. 4, 5, 6. Jer. 8. 5, 10. — [m] Lev. 26. 14, etc. Deut. 27. 15, etc. y 28. 15, etc. y 29. 20, etc. y 30. 17, 18. y 31. 17, etc. y 32. 19, etc. Lam. 2. 17. — [n] Zac. 1. 6. — [o] Lam. 1. 12. y 2. 13. Eze. 5. 9. Am. 3. 2. — [p] Lev. 26. 14, etc. Deut. 28. 15. Lam. 2. 17. — [q] Isa. 9. 13. Jer. 2. 30. y 5. 3. Os. 7. 7, 10. — [r] Jer. 31. 28. y 44. 27. — [s] Neh. 9. 33. Ver. 7. — [t] Ver. 10. — [u] Ex. 6. 1, 6. y 32. 11. 1 Reyes 8. 51. Neh. 1. 10. Jer. 32. 21. — [x] Ex. 14. 18. Neh. 9. 10. Jer. 32. 20. — [y] Ver. 5. — [z] 1 Sam. 12. 7. Sal. 31. 1. y 71. 2. Miq. 6. 4, 5. — [a] Ver. 20. Zac. 8. 3. — [b] Ex. 20. 5. — [c] Lam. 2. 15, 16. — [d] Sal. 44. 13, 14. y 79. 4. — [e] Núm. 6. 25. Sal. 67. 1. y 80. 3, 7, 19. — [f] Lam. 5. 18. — [g] Ver. 19. Juan 16. 24. — [h] Isa. 37. 17. — [i] Ex. 3. 7. Sal. 80. 14, etc.

Marginal references (right): [k] Jer. 25. 29. — [l] Sal. 79. 9, 10. y 102. 15, 16. — [m] Sal. 32. 5. Isa. 65. 24. — [n] Cap. 8. 16 — [o] Cap. 8. 18. y 10. 10, 16. — [p] 1 Reyes 18. 36. — [q] Cap. 10. 12. — [r] Cap. 10. 11, 19. — [s] Mat. 24. 15. — [t] Isa. 53. 10. — [u] Isa. 53. 11. Jer. 23. 5, 6. Heb. 9. 12. Rev. 14. 6. — [x] Sal. 45. 7. Lúc. 1. 35. Juan 1. 41. Heb. 9. 11. — [y] Ver. 23. Mat. 24. 15. — [z] Ésd. 4. 24. y 6. 1. 15. y 7. 1, etc. Neh. 2. 1, 3, 5, 6, 8. — [a] Juan 1. 41. y 4. 25. — [b] Isa. 55. 4. — [c] Neh. 4. 8, 16. 17, 18. y 6. 15. — [d] Isa. 53. 8. Mar. 9. 12. Lúc. 24. 26, 46. — [e] 1 Ped. 2. 21 y 3. 18. — [f] Mat. 22. 7. — [g] Lúc. 19. 44. — [h] Mat. 24. 2. — [i] Mat. 24. 6, 14. — [k] Isa. 8. 7, 8. Cap. 11. 10, 22. Nah. 1. 8.

27 Y en otra semana confirmará
[l]el concierto á [m]muchos: á la mi-
tad de la semana hará cesar el sa-
crificio, y el presente; y á causa
del ala de las [n]abominaciones *ven-
drá* asolamiento, [o]hasta que per-
fecto acabamiento se derrame so-
bre el *pueblo* asolado.

CAPITULO X.

Un varon de admirable aspecto (es Cristo por cuyo hábito se describen sus cualidades y ministerios) se muestra á Daniel; y espantado Daniel de su vista, él le conforta, y le comienza de declarar la causa de su venida.

EN el tercer año de Ciro, rey de
Persia, fué revelada palabra
á Daniel [a]cuyo nombre *era* Balta-
sar; y [b]la palabra *era* verdadera,
[c]y el plazo grande: la cual palabra
él [d]entendió, y tuvo inteligencia
en la vision.
2 En aquellos dias yo Daniel me
contristé tres semanas de tiempo.
3 No comí pan delicado, ni carne
ni vino entró en mi boca, [e]ni me
unté con ungüento, hasta que se
cumplieron tres semanas de dias.
4 Y á los veinte y cuatro dias del
mes [f]primero, yo estaba á la orilla
del gran rio Jidekel:
5 Y [g]alzando mis ojos miré, y [h]he
aquí un varon vestido de lienzos,
y [i]ceñidos sus lomos de [k]oro muy
fino:
6 Y su cuerpo *era* [l]como Társis, y
su rostro [m]parecia un relámpago,
y [n]sus ojos como antorchas de fue-
go, y sus brazos [o]y sus piés como
de color de metal resplandeciente;
[p]y la voz de sus palabras, como voz
de *algun* ejército.
7 Y yo Daniel [q]solo ví aquella
vision; y los varones que *estaban*
conmigo no la vieron: mas cayó
sobre ellos un gran temor, y huye-
ron, y escondiéronse.
8 Y quedé yo solo, y ví esta gran
vision, y [r]no quedó en mi esfuerzo,
ántes mi [s]fuerza se me trocó en
desmayo, sin retener alguna fuerza.
9 Y oí la voz de sus palabras;
y [t]como oí la voz de sus palabras,
yo fuí adormecido sobre mi rostro,
y mi rostro en tierra.
10 [u]Y he aquí que una mano me
tocó, é hizo que me moviese sobre
mis rodillas, y sobre las palmas de
mis manos.

[l] Isa. 42. 6. y 55. 3. Jer. 31. 31. Eze. 16. 60, 61, 62.
[m] Isa. 53. 11. Mat. 26. 28. Rom. 5. 15, 19. Heb. 9. 28.
[n] Mat. 24. 15. Már. 13. 14. Lúc. 21. 20.
[o] Véase Isa. 10. 22, 23. y 28. 22. Cap. 11. 36. Lúc. 21. 24. Rom. 11. 26.
[a] Cap. 1. 7.
[b] Cap. 8. 26. Rev. 19. 9.
[c] Ver. 14.
[d] Cap. 1. 17. y 8. 16.
[e] Mat. 6. 17.
[f] Gén. 2. 14.
[g] Jos. 5. 13.
[h] Cap. 12. 6, 7.
[i] Rev. 1. 13, 14, 15. y 15. 6.
[k] Jer. 10. 9.
[l] Eze. 1. 16.
[m] Eze. 1. 14.
[n] Rev. 1. 14. y 19. 12.
[o] Eze. 1. 7. Rev. 1. 15.
[p] Eze. 1. 24. Rev. 1. 15.
[q] 2 Reyes 6. 17. Act. 9. 7.
[r] Cap. 8. 27.
[s] Cap. 7. 28.
[t] Cap. 8. 18.
[u] Jer. 1. 9. Cap. 9. 21. Rev. 1. 17.

11 Y díjome: Daniel, [x]varon de
deseos, está atento á las palabras
que *yo* te hablaré, y levántate so-
bre tus piés; porque *yo* soy envia-
do ahora á tí: Y estando hablan-
do conmigo esto, yo estaba tem-
blando.
12 Y díjome: Daniel, [y]no temas;
porque desde el primer dia que
diste tu corazon á entender, y á
afligirte en la presencia de tu Dios,
son oidas [z]tus palabras; y yo soy
venido á causa de tus palabras.
13 [a]Mas el príncipe del reino de
Persia se puso contra mí veinte y
un dias; y he aquí que [b]Micael
uno de los principales príncipes
vino para ayudarme, y yo quedé
allí con los reyes de Persia.
14 Y soy venido para hacerte sa-
ber lo que ha de venir á tu pueblo
en [c]los postreros dias; [d]porque
aun *habrá* vision por *algunos* dias.
15 Y estando hablando conmigo
semejantes palabras, [e]puse mis ojos
en tierra, y enmudecí.
16 Y he aquí [f]como una seme-
janza de hombre, [g]que tocó mis
labios; y abrí mi boca, y hablé, y
dije á aquel que estaba delante de
mí: Señor mio, con la vision se
trastornaron [h]mis dolores sobre mí,
y no me quedó fuerza.
17 ¿Cómo pues podrá el siervo de
este mi Señor hablar con este mi
Señor? porque en este instante
me faltó la fuerza, y no me quedó
aliento.
18 Y aquella como semejanza de
hombre me tocó otra vez, y me
confortó.
19 [i]Y me dijo: Varon de deseos,
[k]no temas: paz á tí: ten buen
ánimo, y esfuérzate. Y hablando
él conmigo yo me esforcé, y dije:
Hable mi Señor, porque esforzádo-
me has.
20 Y dijo: ¿Sabes por qué he ve-
nido á tí? porque luego tengo de
volver para pelear [l]con el príncipe
de los Persas; y en saliendo yo,
luego viene el príncipe de Grecia.
21 Empero *yo* te declararé lo que
está escrito en la escritura de ver-
dad; y ninguno *hay* que se es-
fuerce conmigo en estos *negocios*, si
[m]no Micael vuestro príncipe.

[x] Cap. 9. 23.
[y] Rev. 1. 17.
[z] Cap. 9. 3, 4, 22, 23. Act. 10. 4.
[a] Ver. 20.
[b] Ver. 21. Cap. 12. 1. Júd. 9. Rev. 12. 7.
[c] Gén. 49. 1. Cap. 2. 28.
[d] Cap. 8. 26. Ver. 1. Hab. 2. 3.
[e] Ver. 9. Cap. 8. 18.
[f] Cap. 8. 15.
[g] Ver. 10. Jer. 1. 9.
[h] Ver. 8.
[i] Ver. 11.
[k] Juec. 6. 23.
[l] Ver. 13.
[m] Ver. 13. Júd. 9. Rev. 12. 7.

CAPITULO XI.

Prosiguiendo aquel insigne varon en su revelacion á Daniel, enséñale el principado de la monarquía de los Persas, y su fin en Alejandro, el cual muerto, su señorío seria repartido entre cuatro, cuyas pendencias describe largamente, especialmente entre los reyes de Egipto, y los de la Asia menor, hasta venir á Antioco el ilustre (al cual con mayor verdad él llama el vil) y á los males que hizo en la tierra de Judea. II. Y porque este en sus actos tuvo figura y oficio del verdadero antecristo, en la descripcion de sus impiedades el Espíritu Santo (por ventura excediendo de la figura, como otras veces suele,) pinta algunas especiales condiciones y notas del verdadero antecristo, para que donde quiera que apareciere en el mundo, no se pueda esconder de los que le conocieren por estas señas. III. Vuelve á la narracion de Antioco, como perseverando en su crueldad con el pueblo de Dios, y volviendo á sus latrocinios contra Egipto, fué impedido del imperio Romano, el cual al fin enviando sus fuerzas deshizo á Antioco, tomó toda la tierra y entre todo lo demas á Jerusalem.

[a] Cap. 9. 1. [b] Cap. 5. 31. Y [a]EN el año primero de [b]Da-
río, el de Media, yo estuve
para animarle, y fortalecerle.
2 Y ahora *yo* te mostraré la ver-
dad: He aquí que aun tres reyes
estarán en Persia; y el cuarto se
enriquecerá de grandes riquezas,
más que todos; y fortificándose
con sus riquezas, despertará á to-
dos contra el reino de Grecia.
[c] Cap. 7. 6. y 8. 5. 3 Y levantarse ha [c]un rey valien-
te, el cual se enseñoreará sobre gran
[d] Cap. 8. 4. Ver. 16, 36. señorío, [d]y hará á su voluntad.
4 Y cuando se hubiere enseño-
[e] Cap. 8. 8. reado, [e]su reino será quebrantado,
y será partido en los cuatro vien-
tos del cielo, y no á su descen-
[f] Cap 8. 22. diente, [f]ni segun el señorío con
que él se enseñoreó; porque su
reino será arrancado, y para otros
fuera de estos.
5 Y hacerse ha fuerte el rey del
mediodía y de sus principados, y
sobrepujarle ha, y apoderarse ha,
y su señorío *será* grande señorío.
6 Mas al cabo de *algunos* años
se concertarán, y la hija del rey
del mediodía vendrá al rey del
norte, para hacer los conciertos:
Mas no tendrá fuerza de brazo, ni
permanecerá él, ni su brazo. Por-
que ella será entregada, y los que
la hubieren traido, y su padre, y
los que estaban de su parte en
aquellos dias.
7 Mas del renuevo de sus raices
se levantará sobre su silla, y ven-
drá al ejército, y entrará en la for-
taleza del rey del norte, y hará en
ellos *á su voluntad*, y corroborarse
ha.
8 Y aun los dioses de ellos, con
sus príncipes, con sus vasos precio-
sos de plata y de oro, llevará cau-
vos á Egipto. Y por *algunos* años
él se mantendrá contra el rey del
norte.
9 Y vendrá en el reino el rey del
mediodía, y volverá á su tierra.
10 Mas sus hijos se airarán, y jun-
tarán multitud de muchos ejérci-
tos, y vendrá á gran priesa, [g]é [g] Isa. 8. 8. Cap. 9. 26.
inundará, y pasará, y tornará, y
llegará con ira [h]hasta su fortaleza. [h] Ver. 7.
11 Por lo cual el rey del mediodía
se enojará, y saldrá, y peleará con
el mismo rey del norte; y pondrá
en campo gran multitud, y toda
aquella multitud será entregada en
su mano.
12 Por lo cual la multitud se en-
soberbecerá, elevarse ha su cora-
zon, y derribará muchos millares,
y no prevalecerá.
13 Y volverá el rey del norte, y
pondrá en campo mayor multitud
que primero; y al cabo del tiempo
de algunos años vendrá á gran
priesa con grande ejército, y con
muchas riquezas.
14 Mas en aquellos tiempos mu-
chos se levantarán contra el rey del
mediodía; é hijos de disipadores
de tu pueblo se levantarán para
confirmar la profecía, y caerán.
15 Y vendrá el rey del norte, y fun-
dará baluartes, y tomará la ciudad
fuerte, y los brazos del mediodía
no podrán permanecer, ni su pue-
blo escogido, ni habrá fortaleza
que pueda resistir.
16 Y el que vendrá contra él,
[i]hará á su voluntad, ni [k]habrá [i] Cap. 8. 4, 7. Ver. 3, 36.
quien se le pueda parar delante; y [k] Jos. 1. 5.
estará en la tierra deseable, la cual
será consumida en su poder.
17 Y [l]pondrá su rostro para venir [l] 2 Crón. 20. 3.
con la potencia de todo su reino, y
hará con él cosas rectas, y darle ha
una hija de *sus* mujeres para tras-
tornarla: [m]mas no estará, ni será [m] Cap. 9. 26.
por él.
18 Volverá despues su rostro á las
islas, y tomará muchas; y un prín-
cipe le hará parar su vergüenza, y
aun volverá sobre él su vergüenza.

19 De aquí volverá su rostro á las fortalezas de su tierra; y tropezará, y caerá, y [n]no parecerá más.

20 Mas sucedará en su silla quien quitará las exacciones, *el cual será* gloria del reino: mas en pocos dias será quebrantado, no en enojo, ni en batalla.

21 Y [o]sucederá en su lugar un vil, al cual no darán la honra del reino: mas vendrá con paz, y tomará el reino con halagos.

22 [p]Y los brazos serán inundados de inundacion delante de él; y serán quebrantados, [q]y aun tambien el capitan del concierto.

23 Y despues de los conciertos con él, [r]él hará engaño; y subirá, y saldrá vencedor con poca gente.

24 Estando la provincia en paz, y en abundancia, entrará, y hará lo que nunca hicieron sus padres, ni los padres de sus padres: presa, y despojos, y riqueza repartirá á sus soldados; y contra las fortalezas pensará con sus pensamientos; y *esto* por tiempo.

25 Y despertará sus fuerzas y su corazon contra el rey del mediodía con grande ejército; y el rey del mediodía será provocado á la guerra con grande ejército y muy fuerte: mas no prevalecerá, porque le harán traicion.

26 Y los que comerán su pan, le quebrantarán; y su ejército será [s]destruido, y caerán muchos muertos.

27 Y el corazon de estos dos reyes será para hacer*se* mal; y en una misma mesa tratarán mentira: mas no servirá de nada; [t]porque el plazo aun no es llegado.

28 Y volverse ha á su tierra con grande riqueza; [u]y su corazon *será* contra el santo concierto; y hará, y volverse ha á su tierra.

29 Al tiempo señalado tornará al mediodía: [x]mas no será la postrera *venida* [y]como la primera.

30 [z]Porque vendrán contra él naves de Quitim; y él se contristará, y tornarse ha, y enojarse ha [a]contra el santo concierto, y hará; y volverse ha, y pensará contra los que habrán desamparado el santo concierto.

31 Y serán puestos brazos de su parte, [b]y contaminarán el santuario de fortaleza; y quitarán el continuo *sacrificio*, y pondrán la abominacion espantosa.

32 Y con lisonjas hará pecar á los violadores del concierto: mas el pueblo que conoce á su Dios se esforzará, y hará.

33 [c]Y los sabios del pueblo darán sabiduría á muchos; [d]y morirán á cuchillo, á fuego, y cautividad, y saco, por *algunos* dias.

34 Y en su caer serán ayudados de pequeño socorro; y muchos se juntarán con ellos con lisonjas.

35 Mas de los sabios caerán. [e]para ser purgados, y limpiados, y emblanquecidos, [f]hasta el tiempo determinado; [g]porque aun para esto *hay* plazo.

36 Y el rey [h]hará á su voluntad; y [i]en soberbecerse ha, y engrandecerse ha sobre todo dios; y [k]contra el Dios de los dioses hablará maravillas, y será prosperado, [l]hasta que la ira sea acabada; porque hecha está determinacion.

37 ¶ Y del Dios de sus padres no hará caso, [m]ni del amor de las mujeres: ni se [n]cuidará de Dios alguno; porque sobre todo se engrandecerá.

38 Mas al dios Mauzim honrará en su lugar, dios que sus padres no conocieron: honrarle ha con oro, y plata, y piedras preciosas, y con cosas de gran precio.

39 Y con el dios ageno que conocerá, hará castillos fuertes, ensanchará su gloria, y hacerlos ha señores sobre muchos, y repartirá la tierra por precio.

40 ¶ [o]Mas al cabo del tiempo el rey del mediodía se acorneará con él, y el rey del norte levantará contra él [p]tempestad, con carros, [q]y gente de á caballo, y muchos navíos; y entrará por las tierras, [r]y inundará, y pasará.

41 Y vendrá en la tierra deseable, y muchas *provincias* caerán: mas estas escaparán de su mano, [s]Edom, y Moab, y lo primero de los hijos de Ammon.

42 Y extendará su mano á las tierras; y la tierra de Egipto no escapará.

[n] Job 20. 8. Sal. 37. 36. Eze. 26. 21.
[o] Cap. 7. 8. y 8. 9, 23, 25.
[p] Ver. 10.
[q] Cap. 8. 10, 11, 25.
[r] Cap. 8. 25.
[s] Ver. 10, 22.
[t] Ver. 29, 35, 40. Cap. 8. 19.
[u] Ver. 22.
[x] Ver. 23.
[y] Ver. 25.
[z] Núm. 24. 24. Jer. 2. 10.
[a] Ver. 28.
[b] Cap. 8. 11. y 12. 11.
[c] Mal. 2. 7.
[d] Heb. 11. 35, etc.
[e] Cap. 12. 10. 1 Ped. 1. 7.
[f] Cap. 8. 17, 19. Ver. 40.
[g] Ver. 29.
[h] Ver. 16.
[i] Cap. 7. 8, 25 y 8. 25. 2 Tes. 2. 4. Rev. 13. 5, 6.
[k] Cap. 8. 11, 24, 25.
[l] Cap. 9. 27.
[m] 1 Tim. 4. 3.
[n] Isa. 14. 13. 2 Tes. 2. 4.
[o] Ver. 35.
[p] Isa. 21. 1. Zac. 9. 14.
[q] Eze. 38. 4, 15. Rev. 9. 16.
[r] Ver. 10, 22.
[s] Isa. 11. 14.

43 Y apoderarse ha de los tesoros de oro y plata, y de todas las cosas preciosas de Egipto, de Libia, y Etiopía [t]por donde pasará.

44 Mas nuevas de oriente y del norte le espantarán; y saldrá con grande ira para destruir y matar muchos.

45 Y plantará las tiendas de su palacio entre los mares, en [u]el monte deseable del santuario; y [x]vendrá hasta su fin, y no tendrá quien le ayude.

[t] Ex. 11. 8. Juec. 4. 10.
[u] Sal. 48. 2. Ver. 16, 41. 2 Tes. 2. 4.
[x] 2 Tes. 2. 8. Rev. 19. 20.

CAPITULO XII.

Continuándose la revelacion, declárase la manifestacion de Cristo en carne y de su evangelio, entre la cual y la consumacion del siglo y la final resurreccion no habria otra mutacion de estado en la iglesia, mas que en este permaneceria abundando empero unas veces mas la impiedad, otras veces el conocimiento de Dios. II. Preguntando el profeta de la consumacion del siglo, no le es revelado, mas dicesele el plazo de la corrupcion del culto desde la tirania de Antioco hasta su restitucion por los Macabeos: acortando el plazo que arriba le puso capitulo 8. 14. *por la tolerancia de los piadosos, como comunmente lo suele Dios hacer en tales casos.*

MAS en aquel tiempo [a]Micael el gran príncipe, que está por los hijos de tu pueblo, se levantará; [b]y será tiempo de angustia, cual nunca fué despues que hubo gente hasta entónces: mas en aquel tiempo tu pueblo [c]escapará, *es á saber*, todos los que se hallaren [d]escritos en el libro.

2 Y muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, [e]unos para vida eterna, y otros para vergüenza, y confusion [f]perpetua.

3 Y [g]los entendidos [h]resplandecerán, como el resplandor del firmamento; [i]y los que enseñan á justicia la multitud, [k]como las estrellas á perpetua eternidad.

4 [l]Tú pues, Daniel, cierra [m]las palabras, y sella el libro hasta [n]el tiempo del fin: pasarán muchos, y multiplicarse ha la ciencia.

5 Y yo Daniel miré, y he aquí otros dos que estaban, el uno de esta parte á la orilla del rio, y el otro de la otra parte, á la orilla [o]del rio.

6 Y *uno* dijo [p]al varon vestido de lienzos, que *estaba* sobre las aguas del rio: [q]¿Cuándo *será* el fin de las maravillas?

7 Y oí al varon vestido de lienzos que *estaba* sobre las aguas del rio, el cual [r]alzó su diestra y su siniestra al cielo, y juró por [s]el viviente en los siglos: [t]Que por tiempo, tiempos, y la mitad; [u]y cuando se acabare el esparcimiento del escuadron del pueblo [x]santo, todas estas cosas serán cumplidas.

8 ¶ Y yo oí, mas no entendí; y dije: Señor mio, ¿qué *es* el cumplimiento de estas cosas?

9 Y dijo: Anda, Daniel, que estas palabras *serán* cerradas y selladas [y]hasta el tiempo del cumplimiento.

10 [z]Muchos serán limpios, y emblanquecidos, y purgados; é [a]impíos se empeorarán, y ninguno de los impíos entenderá: mas entenderán los [b]entendidos.

11 Mas desde el tiempo [c]que fuere quitado el continuo *sacrificio*, hasta la abominacion espantosa, *habrá* mil y doscientos y noventa dias.

12 Bienaventurado el que esperare, y llegare hasta mil y trescientos y treinta y cinco dias.

13 Y tú [d]irás á el fin, y [e]reposarás, y [f]levantarte has en tu suerte al fin de los dias.

[a] Cap. 10. 13, 21.
[b] Isa. 26. 20, 21. Jer. 30. 7. Mat. 24. 21. Rev. 16. 18.
[c] Rom. 11. 26.
[d] Ex. 32. 32. Sal. 56. 8. y 69. 28. Eze. 13. 9. Lúc. 10. 20. Filip. 4. 3. Rev. 3. 5. y 13. 8.
[e] Mat. 25. 46. Juan 5. 28, 29. Act. 24. 15.
[f] Isa. 66. 24. Rom. 9. 21.
[g] Cap. 11. 33, 35.
[h] Prov. 4. 18. Mat. 13. 43.
[i] Sant. 5. 20.
[k] 1 Cor. 15. 41, 42.
[l] Cap. 8. 26. Ver. 9.
[m] Rev. 10. 4. y 22. 10.
[n] Cap. 10. 1. Ver. 9.
[o] Cap. 10. 4.
[p] Cap. 10. 5.
[q] Cap. 8. 13.
[r] Deut. 32. 40. Rev. 10. 5, 6.
[s] Cap. 4. 34.
[t] Cap. 7. 25. y 11. 13. Rev. 12. 14.
[u] Lúc. 21. 24. Rev. 10. 7.
[x] Cap. 8. 24.
[y] Ver. 4.
[z] Cap. 11. 35. Zac. 13. 9.
[a] Os. 14. 9. Rev. 9. 20. y 22. 14.
[b] Cap. 11. 33, 35. Juan 7. 17. y 8. 47. y 18. 37.
[c] Cap. 8. 11. y 11. 31.
[d] Ver. 9.
[e] Isa. 57. 2. Rev. 14. 13.
[f] Sal. 1. 5.

LAS

PROFECÍAS DE OSÉAS.

CAPITULO I.

El castigo y abyeccion del reino de Israel, y generalmente del pueblo carnal por su apostasia. II. La eleccion de los Gentiles á la suerte dichosa de pueblo de Dios, en el cual se cumplirian las promesas de la multiplicacion.

PALABRA de Jehová que fué á Oséas, hijo de Beerí, en dias de Ozías, Joatan, Acaz, Ezequías, reyes de Judá; y en dias de Jeroboam, hijo de Joas, rey de Israel.

2 El principio de la palabra de
Jehová con Oséas. Y dijo Jehová
[a] Cap. 3. 1. á Oséas: [a]Vé, tómate una mujer
fornicaria, é hijos de fornicaciones;
[b] Deut. 31. 16. Sal. 73. 27. Jer. 2. 13. Eze. 23. 3, etc. porque la [b]tierra fornicará forni-
cando de en pos de Jehová.
3 Y fué, y tomó á Gomer, hija de
Diblaim, la cual concibió, y le parió
un hijo.
4 Y díjole Jehová: Pónle por
nombre Jezrael; porque de aquí á
[c] 2 Reyes 10. 11. poco yo [c]visitaré las sangres de
Jezrael sobre la casa de Jehú, y
[d] 2 Reyes 15. 10, 12. [d]haré cesar el reino de la casa de
Israel.
[e] 2 Reyes 15. 29. 5 [e]Y acaecerá que en aquel dia *yo*
quebraré el arco de Israel en el
valle de Jezrael.
6 Y concibió aun, y parió *una*
hija; y díjole: Pónle por nombre
[f] 2 Reyes 17. 6, 23. Lo-ruhama; [f]porque nunca más
tendré misericordia de la casa de
Israel, mas del todo los quitaré.
[g] 2 Reyes 19. 35. 7 [g]Y de la casa de Judá tendré
misericordia, y salvarlos he en Je-
[h] Zac. 4. 6. y 9. 10. hová su Dios; y no los [h]salvaré
con arco, ni con espada, ni con
batalla, ni con caballos, ni caba-
lleros.
8 Y despues de haber destetado
á Lo-ruhama, concibió, y parió *un*
hijo.
9 Y dijo: Pónle por nombre Lo-
ammi; porque vosotros no *sois* mi
pueblo, ni yo seré vuestro.
[i] Gén. 32. 12. Rom. 9. 27, 28. 10 ¶ Y será [i]el número de los hi-
jos de Israel como la arena de la
mar, que ni se puede medir ni con-
[k] Rom. 9. 25, 26. 1 Ped. 2. 10. tar. Y [k]será que donde se les de-
[l] Cap. 2. 23. cia: [l]Vosotros no *sois* mi pueblo;
[m] Juan 1. 12. 1 Juan 3. 1. les sea dicho: [m]Hijos del Dios
viviente.
[n] Isa. 11. 12, 13. Jer. 3. 18. Eze. 34. 23. y 37. 16-24. 11 [n]Y los hijos de Judá y de Is-
rael serán congregados en uno, y
levantarán para sí una cabeza, y
subirán de la tierra; porque el dia
de Jezrael *es* grande.

CAPITULO II.

Prosiguiendo en la alegoría recita las causas de la abyeccion del pueblo. II. Promete la reformacion de su iglesia y la restauracion de su prosperidad en Cristo.

DECÍD á vuestros hermanos:
Ammi; y á vuestras herma-
nas: Ruhama.
2 Pleitéad con vuestra madre,
[a] Isa. 50. 1. pleitéad; porque [a]ella no *es* mi
mujer, ni yo su marido; y quite
sus [b]fornicaciones de su rostro, y
sus adulterios de entre sus pechos:
3 Porque *yo* no [c]la despoje desnu- [b] Eze. 16. 25. [c] Jer. 13. 22, 26. Eze. 16. 37, 39.
da, y la haga tornar como el dia
en [d]que nació, y la ponga [e]como [d] Eze. 16. 4.
un desierto, y la ponga como tierra [e] Eze. 19. 13.
seca, y la mate de [f]sed. [f] Am. 8. 11, 13.
4 Ni tendré misericordia de sus
hijos; porque *son* [g]hijos de forni- [g] Juan 8. 41.
caciones.
5 [h]Porque su madre fornicó: aver- [h] Isa. 1. 21. Jer. 3. 1, 6, 8, 9. Eze. 16. 15, 16, etc.
gonzóse la que los engendró, por-
que dijo: Iré tras mis enamorados,
[i]que me dan mi pan y mi agua, [i] Jer. 44. 17. Ver. 8, 12.
mi lana y mi lino, mi aceite y mi
bebida.
6 Por tanto he aquí que yo [k]cerco [k] Job 3. 23. y 19. 8. Lam. 3. 7, 9.
tu camino con espinas, y cercaré
con seto, y no hallará sus caminos.
7 Y seguirá sus enamorados, y no
los alcanzará: buscarlos ha, y no
los hallará: entónces dirá: [l]Iré, y [l] Cap. 5. 15. Luc. 15. 18.
volverme he á mi [m]primer marido; [m] Eze. 16. 8.
porque mejor me iba entónces que
ahora.
8 Y ella no [n]sabia que [o]yo le da- [n] Isa. 1. 3.
ba el trigo, y el vino, y el aceite; [o] Eze. 16. 17, 18, 19.
y les multipliqué la plata y el oro
con que hicieron á Baal.
9 Por tanto *yo* tornaré, y [p]tomaré [p] Ver. 3.
mi trigo á su tiempo, y mi vino á
su sazon, y quitaré mi lana y mi
lino, que habia dado para cubrir su
desnudez.
10 Y ahora *yo* [q]descubriré su vile- [q] Eze. 16. 37. y 23. 29.
za delante de los ojos de sus ena-
morados, y nadie la escapará de
mi mano.
11 [r]Y haré cesar todo su gozo, [r] Am. 8. 10.
[s]su fiesta, su nueva luna, y su sá- [s] 1 Reyes 12. 32. Am. 8. 5.
bado, y todas sus festividades.
12 Y haré talar su vid y su hi-
guera, [t]de que ha dicho: Mi sala- [t] Ver. 5.
rio me son, que me han dado mis
enamorados. Y [u]ponerlas he por [u] Sal. 80. 12, 13. Isa. 5. 5.
monte, y comerlas han las bestias
del campo.
13 Y visitaré sobre ella los tiem-
pos de los Baales, á los cuales in-
censaba, y [x]adornábase de sus zar- [x] Eze. 23. 40, 42.
cillos y de sus joyeles, y se iba tras
sus enamorados, olvidada de mí,
dice Jehová.
14 ¶ Por tanto he aquí que yo la
induciré, y la [y]llevaré al desierto, [y] Eze. 20. 35.
y hablaré á su corazon.
15 Y darle he sus viñas desde allí,

y [z]el valle de Acor en puerta de esperanza; y allí cantará como en los [a]tiempos de su juventud, y como [b]en el dia de su subida de la tierra de Egipto.

16 Y será que en aquel tiempo, dice Jehová, *me* llamarás: Marido mio; y nunca más me llamarás: Baalí.

17 Porque [c]quitaré de su boca los nombres de los Baales, y nunca más serán mentados por su nombre.

18 Y haré por ellos [d]concierto en aquel tiempo con las bestias del campo, y con las aves del cielo, y con las serpientes de la tierra; y [e]quebraré arco, y espada, y batalla de la tierra, y hacerlos [f]he dormir seguros.

19 Y desposarte he conmigo para siempre; desposarte he conmigo en justicia, y juicio, y misericordia, y miseraciones.

20 Y desposarte he conmigo en fé, y [g]conocerás á Jehová.

21 Y será que en aquel tiempo *yo* [h]responderé, dice Jehová, yo responderé á los cielos, y ellos responderán á la tierra.

22 Y la tierra responderá al trigo, y al vino, y al aceite; y [i]ellos responderán á Jezrael.

23 Y [k]sembrarla he para mí en la tierra, [l]y habré misericordia de Loruhama; [m]y diré á Lo-ammi: Pueblo mio tú; y él dirá: Dios mio.

CAPITULO III.

Profetiza con otro símbolo de la misma alegoría la segunda abyeccion del pueblo de Israel carnal despues de la venida del Mesías, y de la reformacion dicha en el capítulo precedente. II. Item su conversion al cabo de muchos tiempos.

Y DÍJOME Jehová: [a]Vé aun otra vez, y ama una mujer amada de *su* [b]compañero, y adúltera, como el amor de Jehová con los hijos de Israel, los cuales miran á dioses agenos, y aman frascos de vino.

2 Y la compré para mí por quince *dineros* de plata, y un homer y medio de cebada.

3 Y díjele: Tú [c]estarás por mia muchos dias: no fornicarás, ni tomarás otro varon; ni tampoco yo *vendré* á tí.

4 Porque muchos dias estarán los hijos de Israel [d]sin rey, y sin señor, y sin sacrificio, y sin estatua, y [e]sin efod, y sin [f]terafim.

5 ¶ Despues volverán los hijos de Israel, y [g]buscarán á Jehová su Dios, y á [h]David su rey; y temerán á Jehová, y á su bondad en [i]el fin de los dias.

CAPITULO IV.

Recita algunos de los pecados del pueblo, por los cuales Dios los transportaria de su tierra. Parece ser una sola plática continuada hasta el fin de todo el libro.

OID palabra de Jehová, hijos de Israel; porque Jehová [a]pleitéa con los moradores de la tierra; porque no *hay* verdad, ni misericordia, ni [b]conocimiento de Dios en la tierra.

2 Perjurar, y mentir, y matar, y hurtar, y adulterar prevalecieron, y sangres se tocaron contra sangres.

3 Por lo cual la tierra se [c]enlutará, y será talado [d]todo morador de ella, con las bestias del campo, y las aves del cielo; y aun los peces de la mar serán cogidos.

4 Ciertamente hombre no contienda ni reprenda á hombre; porque tu pueblo *es* como los que [e]resisten al sacerdote.

5 Caerás pues en [f]este dia, y caerá tambien contigo el profeta de noche; y á tu madre talaré.

6 [g]Mi pueblo fué talado, porque le faltó sabiduría. Porque tú desechaste la sabiduría, *yo* te echaré del sacerdocio; y *pues que* olvidaste la ley de tu Dios, tambien yo me olvidaré de tus hijos.

7 [h]Conforme á su grandeza así pecaron contra mí: [i]*yo pues tambien* trocaré su honra en vergüenza.

8 Comen del pecado de mi pueblo, y en su maldad levantan su alma.

9 Y tal será el [k]pueblo como el sacerdote; y visitaré sobre él sus caminos, y pagarle he conforme á sus obras.

10 [l]Y comerán, mas no se hartarán: fornicarán, mas no se aumentarán, porque dejaron de guardar á Jehová.

11 Fornicacion, y vino, y mosto [m]quitan el corazon.

12 Mi pueblo en [n]su madera pregunta, y su palo le responde; porque [o]espíritu de fornicaciones *le*

[z] Jos. 7. 26. Isa. 65. 10.
[a] Jer. 2. 2. Eze. 16. 8, 22, 60.
[b] Ex. 15. 1.
[c] Ex. 23. 13. Jos. 23. 7. Sal. 16. 4. Zac. 13. 2.
[d] Job 5. 23. Isa. 11. 6-9. Eze. 34. 25.
[e] Sal. 46. 9. Isa. 2. 4. Eze. 39. 9, 10. Zac. 9. 10.
[f] Lev. 26. 5. Jer. 23. 6.
[g] Jer. 31. 33, 34. Juan 17. 3.
[h] Zac. 8. 12.
[i] Cap. 1. 4.
[k] Jer. 31. 27. Zac. 10. 9.
[l] Cap. 1. 6.
[m] Cap. 1. 10. Zac. 13. 9. Rom. 9. 26. 1 Ped. 2. 10.
[a] Cap. 1. 2.
[b] Jer. 3. 20.
[c] Deut. 21. 13.
[d] Cap. 10. 3.
[e] Ex. 28. 6.
[f] Jue. 17. 5.
[g] Jer. 50. 4, 5. Cap. 5. 6.
[h] Jer. 30. 9. Eze. 34. 23, 24 y 37. 22, 24.
[i] Isa. 2. 2. Jer. 30. 24. Eze. 38. 8, 16. Dan. 2. 28. Miq. 4. 1.
[a] Isa. 1. 18. y 3. 13, 14. Jer. 25. 31. Cap. 12. 2. Miq. 6. 2.
[b] Jer. 4. 22. y 5. 4.
[c] Jer. 4. 28. y 12. 4. Am. 5. 16. y 8. 8.
[d] Sof. 1. 3.
[e] Deut. 17. 12.
[f] Véase Jer. 6. 4, 5. y 15. 8.
[g] Isa. 5. 13.
[h] Cap. 13. 6.
[i] 1 Sam. 2. 30. Mal. 2. 9. Filip. 3. 19.
[k] Isa. 24. 2. Jer. 5. 31.
[l] Lev. 26. 26. Miq. 6. 14. Agg. 1. 6.
[m] Isa. 28. 7. Véase Lc. 7. 7.
[n] Jer. 2. 27. Hab. 2. 19.
[o] Isa. 44. 20. Cap. 5. 4.

engañó, y fornicaron debajo de sus
dioses.
13 Sobre los cabezos de los mon-
tes [p]sacrificaron, y sobre los colla-
dos incensaron: debajo de encinas,
y álamos, y olmos que tuviesen
buena sombra: [q]por tanto vues-
tras hijas fornicarán, y vuestras
nueras adulterarán.
14 No visitaré sobre vuestras hi-
jas cuando fornicaren, ni sobre
vuestras nueras cuando adultera-
ren; porque ellos ofrecen con las
rameras, y con las malas mugeres
sacrifican: por tanto el pueblo
[r]sin entendimiento caerá.
15 Si fornicares *tú*, Israel, *á lo me-
nos* no peque Judá; y [s]no entréis
en Gálgala, ni subáis á [t]Bet-aven,
[u]ni juréis: Vive Jehová.
16 Porque como becerra cerrera
[x]revacó Israel: apaciéntalos aho-
ra Jehová, como á carneros en
anchura.
17 Efraim *es* dado á ídolos, [y]déjale.
18 Su bebida se corrompió, for-
nicando fornicaron, amaron los
dones: *lo cual es* afrenta de [z]sus
príncipes.
19 Atóla el [a]viento en sus alas, y de
sus sacrificios serán [b]avergonzados.

[p] Isa. 1. 29. y 57. 5, 7. Eze. 6. 13. y 20. 28.
[q] Am. 7. 17. Rom. 1. 28.
[r] Ver. 1, 6.
[s] Cap. 9. 15. y 12. 11. Am. 4. 4. y 5. 5.
[t] 1 Reyes 12. 29. Cap. 10. 5.
[u] Am. 8. 14. Sof. 1. 5.
[x] Jer. 3. 6. y 7. 24. y 8. 5. Zac. 7. 11.
[y] Mat. 15. 14.
[z] Miq. 3. 11. y 7. 3.
[a] Jer. 4. 11, 12. y 51. 1.
[b] Isa. 1. 29. Jer. 2. 26.

CAPITULO V.

Contra los pastores del pueblo que fueron causa de su apostasía. II. Prosigue en los cargos del pueblo, y en la denunciacion de su calamidad, tras la cual conocerian su pecado, y se volverian á Dios.

SACERDOTES, oid esto, y estád
atentos, casa de Israel, y casa
del rey, escuchád; porque á voso-
tros *es* el juicio; porque [a]habéis
sido lazo en Maspad, y red exten-
dida sobre Tabor.
2 Y mantando sacrificios han ba-
jado hasta el [b]profundo, y yo la
correccion de todos ellos.
3 ¶ [c]Yo conozco á Efraim, é Is-
rael no me es ignorado; porque
ahora [d]has fornicado, ó! Efraim, y
se ha contaminado Israel.
4 No pondrán sus pensamientos
en volverse á su Dios, porque [e]es-
píritu de fornicacion *está* en medio
de ellos, y no conocen á Jehová.
5 Y [f]la soberbia de Israel le des-
mentirá en su cara; é Israel y
Efraim tropezarán en su pecado,
tropezará tambien con ellos Judá.

[a] Cap. 6. 9.
[b] Isa. 29. 15.
[c] Am. 3. 2.
[d] Eze. 23. 5, etc. Cap. 4. 17.
[e] Cap. 4. 12.
[f] Cap. 7. 10.

6 Con sus ovejas, y con sus vacas
[g]andarán buscando á Jehová, y no
le hallarán: apartóse de ellos.
7 Contra Jehová se [h]rebelaron,
porque engendraron hijos extra-
ños: ahora los devorará [i]mes con
sus heredades.
8 [k]Tocád bocina en Gabaa, trom-
peta en Rama: [l]sonád atambor en
[m]Bet-aven, [n]tras tí, ó! Benjamin.
9 Efraim será asolado el dia del
castigo: en las tribus de Israel
hice conocer *mi* verdad.
10 Los príncipes de Judá fueron
como los que [o]traspasan mojones:
derramaré *pues* sobre ellos, como
agua, mi ira.
11 [p]Calumniado Efraim, quebran-
tado en juicio, porque quiso andar
tras [q]mandamientos.
12 Y yo *seré* como polilla á Efraim,
y [r]como carcoma á la casa de Judá.
13 Y verá Efraim su enfermedad,
y Judá [s]su llaga; é irá Efraim [t]al
Asur, [u]y enviará al rey de Jareb:
mas él no os podrá sanar, ni os
curará la llaga.
14 Porque *yo* [x]seré como leon á
Efraim, y como cachorro de leon á
la casa de Judá: [y]yo, yo arreba-
taré, y andaré: tomaré, y no habrá
quien escape.
15 Andaré, y tornaré á mi lugar,
hasta que [z]conozcan su pecado, y
busquen mi faz: [a]en su angustia
madruguen á mí.

[g] Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Juan 7. 34.
[h] Isa. 48. 8. Jer. 3. 20. y 5. 11. Cap. 6. 7. Mal. 2. 11.
[i] Zac. 11. 8.
[k] Cap. 8. 1. Joel 2. 1.
[l] Isa. 10. 30.
[m] Jos. 7. 2. Cap. 4. 15.
[n] Jucc. 5. 14.
[o] Deut. 19. 14. y 27. 17.
[p] Deut. 28. 33.
[q] 1 Reyes 12. 28. Miq. 6. 16.
[r] Prov. 12. 4.
[s] Jer. 30. 12.
[t] 2 Reyes 15. 19. Cap. 7. 11. y 12. 1.
[u] Cap. 10. 6.
[x] Lam. 3. 10. Cap. 13. 7, 8.
[y] Sal. 50. 22.
[z] Lev. 26. 40, 41. Jer. 29. 12, 13. Eze. 6. 9. y 20. 43. y 36. 31.
[a] Sal. 78. 34.

CAPITULO VI.

Prosiguendo, describe Dios la verdadera conversion de su pueblo, y la misericordia con que los recibiria á arrepentimiento, declarando ser esta conversion lo que pretendió en su ley y en todo el ministerio profético. II. Vuelve á las acusaciones.

VENÍD, y tornémosnos á Jeho-
vá, que [a]él arrebató, y [b]curar-
nos ha: hirió, y vendarnos ha.
2 Darnos ha vida [c]despues de dos
dias: al tercero dia nos resucitará,
y viviremos delante de él.
3 [d]Y conoceremos: proseguire-
mos en conocer á Jehová: [e]como
el alba, está aparejada su salida, y
[f]vendrán á nosotros [g]como la llu-
via: como la lluvia tardía *y* tem-
prana á la tierra.
4 ¿Qué haré á tí, [h]Efraim? ¿Qué
haré á tí, Judá? Vuestra miseri-
cordia, [i]como la nube de la maña-

[a] Deut. 32. 39. 1 Sam. 2. 6. Job 5. 18. Cap. 5. 14.
[b] Jer. 30. 17.
[c] 1 Cor. 15. 4.
[d] Isa. 54. 13.
[e] 2 Sam. 23. 4.
[f] Sal. 72. 6.
[g] Job 29. 23.
[h] Cap. 11. 8.
[i] Cap. 13. 3.

na, y como el rocío que viene á la madrugada.

5 Por esta causa corté con [k]los profetas, con [l]las palabras de mi boca los maté; porque tus juicios *fuesen como* luz que sale.

6 Porque [m]misericordia quise, y [n]no sacrificio; y [o]conocimiento de Dios, mas que holocaustos.

7 ¶ Y ellos [p]transpasaron el concierto como de hombre: allí [q]se rebelaron contra mí.

8 [r]Galaad, ciudad de obradores de iniquidad, ensuciada de sangre.

9 Y como ladrones que esperan á *algun* varon, [s]cuadrilla de sacerdotes de *comun* acuerdo mata en el camino; porque ponen en efecto la abominacion.

10 En la casa de Israel ví [t]suciedad: allí [u]fornicó Efraim, se contaminó Israel.

11 Tambien Judá [x]puso en tí *una* planta, [y]habiendo *yo* vuelto la cautividad de mi pueblo.

CAPITULO VII.

Prosigue en recitar las maldades é idolatria de las diez tribus y su castigo.

ESTANDO *yo* curando á Israel, descubrióse la iniquidad de Efraim, y las maldades de Samaria; porque [a]obraron engaño; y el ladron viene: despoja el salteador de fuera.

2 Y no dicen en su corazon, *que* [b]tengo en la memoria toda su maldad: ahora *pues* los rodearán [c]sus obras: [d]delante de mi presencia están.

3 Con su maldad alegran al rey, y á los príncipes [e]con sus mentiras.

4 [f]Todos ellos adúlteros, como horno encendido por el hornero: *el cual* cesará de despertar despues que esté hecha la masa, hasta que esté leuda.

5 El dia de nuestro rey los príncipes le hicieron enfermar con cuero de vino: extendió su mano con los burladores.

6 Porque aplicaron, como horno, su corazon asechando: toda la noche duerme su hornero: á la mañana *está su horno* encendido como llama de fuego.

7 Todos ellos hierven como *un* horno; y comieron á sus jueces: [g]cayeron [h]todos sus reyes: [i]no hay entre ellos quien clame á mí.

8 Efraim se [k]envolvió con los pueblos: Efraim fué torta no vuelta.

9 Comieron [l]extraños su sustancia, y él no lo supo; y aun vejez se ha esparcido por él, y él no lo entendió.

10 Y la [m]soberbia de Israel testificará contra él en su cara; y [n]no se tornaron á Jehová su Dios, ni le buscaron con todo esto.

11 Y fué [o]Efraim como paloma, engañada sin entendimiento: [p]llamarán á Egipto, irán al Asur.

12 Cuando fueren, [q]extenderé sobre ellos mi red, hacerlos he caer como aves del cielo: castigarlos he conforme á lo que se ha oido [r]en sus congregaciones.

13 ¡Ay de ellos! porque se apartaron de mí: destruccion sobre ellos; porque se rebelaron contra mí: yo [s]los redemí, y ellos hablaron contra mí mentiras.

14 [t]Y no clamaron á mí con su corazon, cuando aullaron sobre sus camas: para el trigo y el mosto se congregaron: se rebelaron contra mí.

15 Y yo *los* ceñí, esforcé sus brazos, y contra mí pensaron mal.

16 [u]Tornáronse, *mas* no al Altísimo: [x]fueron como arco engañoso: cayeron sus príncipes á cuchillo por la [y]soberbia de su lengua: este *será* su escarnio [z]en la tierra de Egipto.

CAPITULO VIII.

Profetiza la venida de los Asirios sobre Samaría. II. Repiteles sus pecados viejos de haberse apartado de la casa de David, y para mayor seguridad del reino haber instituido sus idolatrias, que tanto faltarian de afirmarles el reino, que ántes serian ocasion de su asolamiento.

PON á tu boca [a]trompeta, [b]como águila, contra la casa de Jehová, porque [c]traspasaron mi concierto, y contra mi ley se rebelaron.

2 A mí clamarán [d]Israel: Dios mio, [e]te conocimos.

3 Desamparó Israel el bien: enemigo le perseguirá.

4 ¶ [f]Ellos hicieron reinar, mas no por mí: constituyeron príncipe, mas yo no lo supe: [g]de su plata, y de su oro hicieron ídolos para sí, para ser talados.

[k] Jer. 1. 10. y 5. 14. Jer. 23. 29. Heb. 4. 12.
[m] 1 Sam. 15. 22. Ecl. 5. 1. Miq. 6. 8. Mat. 9. 13. y 12. 7.
[n] Sal. 50. 8. 9. Prov. 21. 3. Isa. 1. 11.
[o] Jer. 22. 16. Juan 17. 3.
[p] Cap. 8. 1.
[q] Cap. 5. 7.
[r] Cap. 12. 11.
[s] Jer. 11. 9. Eze. 22. 25. Cap. 5. 1, 2.
[t] Jer. 5. 30.
[u] Cap. 4. 12, 13, 17.
[x] Jer. 51. 33. Joel 3. 13. Rev. 14. 15.
[y] Sal. 126. 1.
[a] Cap. 5. 1. y 6. 10.
[b] Jer. 17. 1.
[c] Sal. 9. 16. Prov. 5. 22.
[d] Sal. 90. 8.
[e] Rom. 1. 32.
[f] Jer. 9. 2.
[g] 2 Reyes 15. 10, 14, 25, 30.
[h] Cap. 8. 4.
[i] Isa. 64. 7.
[k] Sal. 106. 35.
[l] Cap. 8. 7.
[m] Cap. 5. 5.
[n] Isa. 9. 13.
[o] Cap. 11. 11.
[p] Véase 2 Reyes 15. 19. y 17. 4. Cap. 5. 13. y 9. 3. y 12. 1.
[q] Eze. 12. 13.
[r] Lev. 26. 14, etc. Deut. 28. 15, etc. 2 Reyes 17. 13, 18.
[s] Miq. 6. 4.
[t] Job 35. 9, 10. Sal. 78. 36. Jer. 3. 10. Zac. 7. 5.
[u] Cap. 11. 7.
[x] Sal. 78. 57.
[y] Sal. 73. 9.
[z] Cap. 9. 3, 6.
[a] Cap. 5. 8.
[b] Deut. 28. 49 Jer. 4. 13 Hab. 1. 8.
[c] Cap. 6. 7.
[d] Sal. 78. 34. Cap. 5. 15.
[e] Tit. 1. 16.
[f] 2 Reyes 15. 13, 17, 25, *Sellum, Manahem, Facee.*
[g] Cap. 2. 8. y 13. 2.

5 Tu becerro, ó! Samaria, te hizo alejar: mi enojo se encendió contra ellos, [h]hasta que no pudieron *alcanzar* inocencia.

6 Porque de Israel *es*, y artífice lo hizo, que no es Dios; porque en pedazos será deshecho el becerro de Samaria.

7 Porque [i]sembraron viento, y torbellino segarán: no tendrán mies, ni el fruto hará harina: si la hiciere, [k]extraños la tragarán.

8 Será tragado [l]Israel: presto serán *tenidos* entre las gentes [m]como vaso en que no hay contentamiento.

9 Porque [n]ellos subieron á Asur, [o]asno montés para sí solo: Efraim con salario [p]alquiló armadores.

10 Aunque alquilen á las naciones, ahora las [q]juntaré; y serán un poco afligidos por la carga [r]del rey, y de los príncipes.

11 Porque multiplicó Efraim [s]altares para pecar, tuvo altares para pecar.

12 Escribíle [t]las grandezas de mi ley, fueron tenidas por cosas agenas.

13 [u]Los sacrificios de mis dones, sacrificaron carne, y comieron, [x]Jehová no los quiso: [y]ahora se acordará de su iniquidad, y visitará su pecado: [z]ellos tornarán á Egipto.

14 Olvidó [a]pues Israel á su [b]Hacedor, y [c]edificó templos, y Judá multiplicó ciudades fuertes: y [d]*yo* meteré fuego en sus ciudades, el cual devorará sus palacios.

CAPITULO IX.

Prosigue en el mismo argumento.

NO te alegres, ó! Israel, hasta saltar *de gozo* como los pueblos; pues [a]has fornicado de tu Dios: amaste [b]salario *de ramera* por todas las eras de trigo.

2 [c]La era, y el lagar no los mantendrá: el mosto les mentirá.

3 No quedarán en [d]la tierra de Jehová: [e]mas volverá Efraim á Egipto, y [f]á Asiria, donde [g]comerán vianda inmunda.

4 [h]No derramarán vino á Jehová, [i]ni él tomará contento en sus sacrificios: como pan de [k]enlutados *les serán* á ellos; todos los que comieren de él, serán inmundos; porque su pan [l]por su alma no entrará en la casa de Jehová.

5 ¿Qué haréis el [m]dia de la solemnidad, y el dia de la fiesta de Jehová?

6 Porque he aquí que *ellos* se fueron despues de *su* destruccion: [n]Egipto los cogerá, Ménfis los enterrará, [o]espino poseerá por heredad lo deseable de su plata, hortiga *crecerá* en sus moradas.

7 Vinieron los dias de la visitacion, vinieron los dias de la paga: conocerá Israel: insensato el profeta, furioso [p]el varon de espíritu, á causa de la multitud de tu maldad, y grande odio.

8 El [q]atalaya de Efraim para con mi Dios, *es á saber*, el profeta, *es* lazo de cazador en todos sus caminos, odio en la casa de su Dios.

9 [r]Llegaron al profundo, corrompiéronse, como en los dias de [s]Gabaa: [t]ahora se acordará de su iniquidad, visitará su pecado.

10 Como uvas en el desierto hallé á Israel: como la [u]fruta temprana de la higuera en [x]su principio ví á vuestros padres; *y* ellos entraron á [y]Baal-pehor, y se [z]apartaron [a]para vergüenza, é [b]hiciéronse abominables como su amor.

11 Efraim, volará, como ave, su gloria desde el nacimiento, ó, desde el vientre, ó desde el concebimiento.

12 [c]Y sí llegaren á grandes á sus hijos, *yo* los [d]quitaré de entre los hombres; porque tambien, [e]¡ay de ellos, cuando de ellos me [f]apartare!

13 Efraim, [g]segun veo, *es semejante* á Tiro asentada en lugar *deleitoso:* [h]mas Efraim sacará sus hijos al matador.

14 Dáles, ó! Jehová, lo que les has de dar: dáles [i]matriz amovedera, y secos pechos.

15 Toda la maldad de ellos [k]*fué* en Gálgala; [l]porque allí tomé con ellos odio por la malicia de sus obras: echarlos he de mi casa: nunca más los amaré, [m]todos sus príncipes *son* desleales.

16 Efraim fué herido, su cepa se secó: no hará más fruto: [n]aunque engendren, yo mataré lo deseable de su vientre.

[h] Jer. 13. 27.
[i] Prov. 22. 8. Cap. 10. 12, 13.
[k] Cap. 7. 9.
[l] 2 Reyes 17. 6.
[m] Jer. 22. 28. y 48. 38.
[n] 2 Reyes 15. 19.
[o] Jer. 2. 24.
[p] Isa. 30. 6. Eze. 16. 33, 34.
[q] Eze. 16. 37. Cap. 10. 10.
[r] Isa. 10. 8. Eze. 26. 7. Dan. 2. 37.
[s] Cap. 12. 11.
[t] Deut. 4. 6, 8. Sal. 119. 18. y 147. 19, 20.
[u] Jer. 7. 21. Zac. 7. 6.
[x] Jer. 14. 10, 12. Cap. 5. 6. y 9. 4. Am. 5. 22.
[y] Cap. 9. 9. Am. 8. 7.
[z] Deut. 28. 68. Cap. 9. 3, 6. y 11. 5.
[a] Deut. 32. 18.
[b] Isa. 29. 23. Efes. 2. 10.
[c] 1 Reyes 12. 31.
[d] Jer. 17. 27. Am. 2. 5.

[a] Cap. 4. 12. y 5. 4, 7.
[b] Jer. 44. 17. Cap. 2. 12.
[c] Cap. 2. 9, 12.
[d] Lev. 25. 23. Jer. 2. 7. y 16. 18.
[e] Cap. 8. 13. y 11. 5.
[f] Eze. 4. 13. Dan. 1. 8.
[g] 2 Reyes 17. 6. Cap. 11. 11.
[h] Cap. 3. 4.
[i] Jer. 6. 20. Cap. 8. 13.
[k] Deut. 26. 14.
[l] Lev. 17. 11.
[m] Cap. 2. 11.
[n] Cap. 7. 16. Ver. 3.
[o] Isa. 5. 6. y 32. 13. y 34. 13. Cap. 10. 8.
[p] Eze. 13. 3, etc. Miq. 2. 11. Sof. 3. 4.
[q] Jer. 6. 17. y 31. 6. Eze. 3. 17. y 33. 7.
[r] Isa. 31. 6. Cap. 10. 9.
[s] Juec. 19. 22.
[t] Cap. 8. 13.
[u] Isa. 28. 4. Miq. 7. 1.
[x] Véase Cap. 2. 15.
[y] Núm. 25. 3. Sal. 106. 28.
[z] Cap. 4. 14.
[a] Jer. 11. 13. Véase Juec. 6. 32.
[b] Sal. 81. 12. Eze. 20. 8. Am. 4. 5.
[c] Job 27. 14.
[d] Deut. 28. 41, 62.
[e] Deut. 31. 17. 2 Reyes 17. 18. Cap. 5. 6.
[f] Véase 1 Sam. 28. 15, 16.
[g] Véase Eze. 26. y 27. y 28.
[h] Ver. 16. Cap. 13. 16.
[i] Lúc. 23. 29.
[k] Cap. 4. 15. y 12. 11.
[l] Cap. 1. 6.
[m] Isa. 1. 23.
[n] Ver. 13.

17 Mi Dios los desechará, porque ellos no le oyeron; y serán [o]vagabundos entre las naciones.

CAPITULO X.

Prosigue en el mismo argumento.

LA [a]vid vacía á Israel, haciendo fruto para él: conforme á la multiplicacion de su fruto, [b]multiplicó altares: conforme á la bondad de su tierra, [c]mejoraron sus estatuas.

2 [d]Apartóse su corazon. Ahora serán convencidos: el quebrantará sus altares, asolará sus estatuas.

3 [e]Porque ahora dirán: No tenemos rey, porque no temimos á Jehová; y el rey, ¿qué nos hará?

4 Hablaron palabras jurando en vano, haciendo alianza; y el juicio florecerá en los surcos del campo [f]como ajenjo.

5 Por [g]las becerras de [h]Bet-aven serán atemorizados los moradores de Samaria; porque su pueblo lamentará por su causa; y sus sacerdotes se alegrarán á causa del, [i]por su gloria que será perdida.

6 Y aun tambien será él llevado en Asiria en presente al [k]rey de Jareb: Efraim será avergonzado, Israel será confuso [l]de su consejo.

7 [m]De Samaria fué cortado su rey, como la espuma sobre las haces de las aguas.

8 [n]Y los altares de Aven serán destruidos, [o]el pecado de Israel: crecerá sobre sus altares [p]espino y cardo, [q]y dirán á los montes: Cubrídnos; y á los collados: Caed sobre nosotros.

9 Desde [r]los dias de Gabaa has pecado, ó! Israel: allí estuvieron: no los tomó la [s]batalla en Gabaa contra los inicuos.

10 Yo los castigaré [t]como deséo; y [u]pueblos se juntarán sobre ellos cuando serán atados en sus dos surcos.

11 Efraim, [x]becerra domada amadora del trillar: mas yo pasaré sobre la hermosura de su pescuezo: yo haré llevar *yugo* á Efraim, arará Judá, quebrará sus terrones Jacob.

12 [y]Sembrád para vosotros á justicia, segád para vosotros á misericordia, [z]arád para vosotros arada; porque el tiempo *es* de buscar á Jehová hasta que venga, y os enseñe justicia.

13 [a]Habéis arado impiedad, segasteis iniquidad, comeréis fruto de mentira; porque confiaste en tu camino, en la multitud de tus fuertes.

14 [b]Por tanto en tus pueblos se levantarán alboroto, y todas tus fortalezas serán destruidas, como en la deshecha de Salmana *en* [c]Bet-arbel el dia de la batalla: [d]la madre fué arrojada sobre los hijos.

15 Así hará á vosotros Betel por la maldad de vuestra maldad: en la mañana cortando [e]será cortado el rey de Israel.

CAPITULO XI.

Prosiguiendo el mismo intento reduce á la memoria la eleccion que hizo de su pueblo en Egipto sacándolo de allá y pastoreándole por el desierto por el solicito y piadoso ministerio de Moises. y en virtud de aquel antiguo amor promete que no lo destruira del todo: Es lo que está en Isaias 63. 7. *etc.*

CUANDO [a]Israel *era* muchacho, *yo* le amé, y de Egipto [b]llamé á [c]mi hijo.

2 Clamaban á ellos, así ellos se iban de su presencia: á los Baales [d]sacrificaban, y á las esculturas ofrecian sahumerios.

3 [e]Yo con todo eso guiaba en piés al mismo Efraim: levantóles en sus brazos, y no conocieron que [f]yo los procuraba.

4 Con cuerdas humanas los traje, con cuerdas de amor; y [g]fuí para ellos como los que alzan el yugo sobre sus mejillas, y [h]llegué hácia él la comida.

5 [i]No tornará á tierra de Egipto, mas el mismo Asur será su rey, [k]porque no se quisieron convertir.

6 Y caerá espada sobre sus ciudades, y consumirá sus aldeas: consumirlas ha [l]á causa de sus consejos.

7 Mas mi pueblo *está* colgado de la [m]rebelion contra mí; y [n]aunque le llaman al Altísimo, de ninguno de todos es ensalzado.

8 [o]¿Cómo te dejaré, Efraim? ¿cómo te entregaré, Israel? ¿cómo te pondré como [p]Adama, *y* te tornaré como Seboim? [q]Mi corazon se revuelve dentro de mí, todos mis arrepentimientos son encendidos.

9 No ejecutaré la ira de mi furor: no me volveré para destruir á

[o] Deut. 28. 64, 65.
[a] Nah. 2. 2.
[b] Cap. 8. 11. y 12. 11.
[c] Cap. 8. 4.
[d] 1 Reyes 18. 21. Mat. 6. 24.
[e] Cap. 3. 4. y 11. 5. Miq. 4. 9. Ver. 7.
[f] Véase Deut. 29. 18. Am. 5. 7. y 6. 12. Act. 8. 23. Heb. 12. 15.
[g] 1 Reyes 12. 28, 29. Cap. 8. 5, 6.
[h] Cap. 4. 15.
[i] 1 Sam. 4. 21, 22. Cap. 9. 11.
[k] Cap. 5. 13.
[l] Cap. 11. 6.
[m] Ver. 3, 15.
[n] Cap. 4. 15.
[o] Deut. 9. 21. 1 Reyes 12. 30.
[p] Cap. 9. 6.
[q] Isa. 2. 19. Lúc. 23. 30. Rev. 6. 16. y 9. 6.
[r] Cap. 9. 9.
[s] Véase Juec. 20.
[t] Deut. 28. 63.
[u] Jer. 16. 16. Eze. 23. 46, 47. Cap. 8. 10.
[x] Jer. 50. 11. Miq. 4. 13.
[y] Prov. 11. 18.
[z] Jer. 4. 3.

[a] Job 4. 8. Prov. 22. 8. Cap. 8. 7. Gal. 6. 7, 8.
[b] Cap. 13. 16.
[c] 2 Reyes 18. 34 y 19. 13.
[d] Cap. 13. 16.
[e] Ver. 7.
[a] Cap. 2. 15.
[b] Mat. 2. 15.
[c] Ex. 4. 22, 23.
[d] 2 Reyes 17. 16. Cap. 2. 13. y 13. 2.
[e] Deut. 1. 31. y 32. 10, 11, 12. Isa. 46. 3.
[f] Ex. 15. 26.
[g] Lev. 26. 13.
[h] Sal. 78. 25. Cap. 2. 8.
[i] Véase Cap. 8. 13. y 9. 3.
[k] 2 Reyes 17. 13, 14.
[l] Cap. 10. 6.
[m] Jer. 3. 6, etc. y 8. 5. Cap. 4. 16.
[n] Cap. 7. 16.
[o] Jer. 9. 7. Cap. 6. 4.
[p] Gén. 14. 8. y 19. 24, 25. Deut. 29. 23. Am. 4. 11.
[q] Deut. 32. 36. Isa. 63. 15. Jer. 31. 20.

Efraim; [r]porque Dios *soy*, y no
hombre: Santo en medió de tí, y
no entraré en ciudad.
10 En pos de Jehová caminarán:
él [s]bramará como leon, él cierto
bramará, y los hijos [t]del occidente
temblarán.
11 Temblarán como ave *los* de
Egipto, y [u]como paloma *los* de la
tierra de Asiria; [x]y ponerlos he en
sus casas, dijo Jehová.
12 Cercóme con mentira [y]Efraim,
y con engaño la casa de Israel.
Judá aun domina con Dios, y con
los santos es fiel.

CAPITULO XII.

Recita la ingratitud del pueblo á los beneficios recebidos, por la cual se ha hecho digno de tal castigo.

EFRAIM es [a]apacentado del
viento, y sigue al solano;
mentira y destruccion aumenta
continuamente; porque [b]hicieron
alianza con los Asirios, y [c]aceite
se lleva á Egipto.
2 Pleito tiene [d]Jehová con Judá,
para visitar á Jacob conforme á
sus caminos: pagarle ha conforme
á sus obras.
3 En el vientre tomó [e]por el cal-
cañar á su hermano; y [f]con su
fortaleza venció al angel:
4 Y venció al angel, y prevale-
ció: lloró, y rogóle: [g]en Betel le
halló, y allí habló con nosotros.
5 Mas Jehová *es* Dios de los ejér-
citos, Jehová *es* su [h]memorial.
6 [i]Tú pues á tu Dios te convierte,
guarda misericordia y juicio, y en
tu Dios [k]espera siempre.
7 Mercader que tiene en su mano
[l]peso falso, amador de opresion.
8 Y dijo Efraim: [m]Ciertamente
yo he enriquecido: hallado he ri-
quezas para mí: nadie hallará en
mí iniquidad, ni pecado en todos
mis trabajos.
9 [n]Yo pues *soy* Jehová tu Dios
desde la tierra de Egipto, aun [o]te
haré morar en tiendas, como en los
dias de la fiesta.
10 [p]Y hablé á los profetas, y yo
aumenté la profecia; y por mano
de los profetas puse semejanzas.
11 ¿Galaad no [q]*es* iniquidad? Cier-
tamente vanidad han sido: en [r]Ga-
laad sacrificaron bueyes; y aun

[r] Núm. 23. 19. Isa. 55. 8, 9. Mal. 3. 6.
[s] Isa. 31. 4. Joel 3. 16. Am. 1. 2.
[t] Zac. 8. 7.
[u] Isa. 60. 8. Cap. 7. 11.
[x] Eze. 28. 25, 26. y 37. 21, 25.
[y] Cap. 12. 1.
[a] Cap. 8. 7.
[b] 2 Reyes 17. 4. Cap. 5. 13. y 7. 11.
[c] Isa. 30. 6. y 57. 9.
[d] Cap. 4. 1. Miq. 6. 2.
[e] Gén. 25. 26.
[f] Gén. 32. 24, etc.
[g] Gén. 28. 12, 19. y 35. 9, 10, 15.
[h] Ex. 3. 15.
[i] Cap. 14. 1. Miq. 6. 8.
[k] Sal. 37. 7.
[l] Prov. 11. 1. Am. 8. 5.
[m] Zac. 11. 5. Rev. 3. 17.
[n] Cap. 13. 4.
[o] Lev. 23. 42, 43. Neh. 8. 17. Zac. 14. 16.
[p] 2 Reyes 17. 13.
[q] Cap. 5. 1. y 6. 8.
[r] Cap. 4. 15. y 9. 15. Am. 4. 4. y 5. 5.

[s]sus altares como montones en los
surcos del campo.
12 Y Jacob [t]huyó en la tierra de
Aram, y [u]sirvió Israel por *su* mu-
ger, y por *su* mujer fué pastor.
13 [x]Y por profeta hizo subir Je-
hová á Israel de Egipto, y por pro-
feta fué guardado.
14 Enojó [y]Efraim *á Dios* con
amarguras: por tanto sus sangres
se derramarán sobre él, [z]y su Se-
ñor le pagará su [a]vergüenza.

CAPITULO XIII.

Prosigue en el mismo propósito. II. Prometiendo remedió á tantas calamidades por la mano del Mesias, profetiza su victoria de la muerte y del sepulcro, y el triunfo de sus enemigos.

CUANDO Efraim hablaba, *todos*
tenian temor: fué ensalzado
en Israel: [a]mas pecó en Baal, y
murió.
2 Y ahora añadieron á su pecado,
é [b]hicieron para sí vaciadizo de su
plata segun su entendimiento: ído-
los, obra de artífices todo *ello*, de
los cuales ellos mandan á los hom-
bres que sacrifican, que [c]besen los
becerros.
3 Por tanto serán [d]como la niebla
de la mañana, y como el rocío de
la madrugada que se pasa: [e]como
el tamo que la tempestad lanza de
la era, y como el humo que sale
por la ventana.
4 Mas [f]yo *soy* Jehová tu Dios
desde la tierra de Egipto: por tan-
to no conocerás *otro* Dios fuera
de mí, [g]no otro salvador si no á
mí.
5 [h]Yo te conocí en el desierto, [i]en
tierra de sequedades.
6 [k]En sus pastos se hartaron, har-
táronse, y ensoberbecióse su cora-
zon, por esta causa se [l]olvidaron
de mí.
7 Por tanto *yo* [m]seré para ellos
como leon, como [n]tigre que asecha
cerca del camino.
8 [o]Como oso que ha perdido los
hijos los encontraré, y les romperé
las telas de su corazon; y allí los
tragaré como leon: bestia del cam-
po los despedazará.
9 [p]Echóte á perder, ó! Israel, *tu*
idolatría: [q]mas en mí *está* tu
ayuda.
10 [r]¿En dónde está tu rey, para

[s] Cap. 8. 11. y 10. 1.
[t] Gén. 28. 5. Deut. 26. 5.
[u] Gén. 29. 20, 28.
[x] Ex. 12. 50, 51. y 13. 3. Sal. 77. 20. Isa. 63. 11. Miq. 6. 4.
[y] 2 Reyes 17. 11-18.
[z] Dan. 11. 18.
[a] Deut. 28. 37.
[a] 2 Reyes 17. 16, 18. Cap. 11. 2.
[b] Cap. 2. 8. y 8. 4.
[c] 1 Reyes 19. 18.
[d] Cap. 6. 4.
[e] Dan. 2. 35.
[f] Isa. 43. 11. Cap. 12. 9.
[g] Isa. 43. 11. y 45. 21.
[h] Deut. 2. 7. y 32. 10.
[i] Deut. 8. 15. y 32. 10.
[k] Deut. 8. 12, 14. y 32. 15.
[l] Cap. 8. 14.
[m] Lam. 3. 10. Cap. 5. 14.
[n] Jer. 5. 6.
[o] 2 Sam. 17. 8. Prov. 17. 12.
[p] Prov. 6. 32. Cap. 14. 1. Mal. 1. 9.
[q] Ver. 4.
[r] Deut. 32. 38. Cap. 10. 3. Ver. 4.

que te guarde con todas tus ciudades? ¿y tus jueces, de los cuales [s]dijiste: Dáme rey, y príncipes?

11 [t]Díte rey en mi furor, y le quité en mi ira.

12 Atada *está* la [u]maldad de Efraim: su pecado *está* guardado.

13 [x]Dolores de mujer de parto le vendrán: es [y]un hijo ignorante, que *de otra manera* no [z]estuviera tanto tiempo en el rompimiento de los hijos.

14 ¶ De la mano del sepulcro [a]los redimiré, de la muerte los libraré. [b]¡Ó muerte! *yo* seré tu mortandad; y seré tu destruccion, ¡ó sepulcro! [c]Arrepentimiento será escondido de mis ojos.

15 Porque él [d]fructificará entre los hermanos: vendrá el [e]solano, viento de Jehová, subiendo de la parte del desierto, y secarse ha su vena, y secarse ha su manadero: él saqueará el tesoro de todas las alhajas de codicia.

[s] 1 Sam. 8. 5, 19.
[t] 1 Sam. 8. 7. y 10. 19. y 15. 22, 23. y 16. 1. Cap. 10. 3.
[u] Deut. 32. 34. Job 14. 17.
[x] Isa. 13. 8. Jer. 30. 6.
[y] Prov. 22. 3.
[z] 2 Reyes 19. 3.
[a] Isa. 25. 8. Eze. 37. 12.
[b] 1 Cor. 15. 54, 55.
[c] Jer. 15. 6. Rom. 11. 29.
[d] Véase Gén. 41. 52. y 48. 19.
[e] Jer. 4. 11. Eze. 17. 10. y 19. 12. Cap. 4. 19.

CAPITULO XIV.

Concluye toda la plática resumiendo lo dicho en que el reino de las diez tribus pasarian la destruccion sentenciada. II. Que por el medio de este azote muchos se convertirian de sus impiedades al verdadero Dios. III. El cual los recibiria, limpiaria, amaria y prosperaria de eterna prosperidad en Cristo.

SAMARIA será asolada [f]porque se rebeló contra su Dios: [g]caerán á cuchillo: sus niños serán estrellados, y sus preñadas serán abiertas.

2 ¶ [a]Conviértete, ó! Israel, á Jehová tu Dios; [b]porque por tu pecado has caido.

3 Tomád con vosotros palabras, y convertíos á Jehová, y decídle: Quita toda iniquidad, y recibe el bien; y pagarémos [c]becerros de nuestros labios.

4 No nos librará [d]Assur, no [e]subiremos sobre caballo, [f]ni nunca más diremos á la obra de nuestras manos: Dioses nuestros; [g]porque por tí el huérfano alcanzará misericordia.

5 ¶ Yo medicinaré [h]su rebelion, amarlos he [i]de voluntad; porque mi furor se quitó de ellos.

6 Yo seré á Israel como [k]rocío: el florecerá, como lirio, y extenderá sus raices, como el Líbano.

7 Extenderse han sus ramos, y será [l]su gloria como la de la oliva, y [m]olerá como el Líbano.

8 [n]Volverán los que se sentaren debajo de su sombra: serán vivificados *como* trigo, y florecerán como la vid: su olor, como de vino del Líbano.

9 Efraim *entónces dirá:* [o]¿Qué más tendré ya con los ídolos? [p]Yo le oiré, y miraré: yo *seré á él* como la haya verde: tu fruto es hallado [q]de mí.

10 [r]¿Quién es sabio para que entienda esto; y prudente para que lo sepa? Porque [s]los caminos de Jehová son derechos, y los justos andarán por ellos: mas los rebeldes caerán en ellos.

[f] 2 Reyes 18. 12.
[g] 2 Reyes 8. 12. y 15. 16. Isa. 13. 16. Cap. 10. 14, 15. Am. 1. 13. Nah. 3. 10.
[a] Cap. 12. 6. Joel 2. 13.
[b] Cap. 13. 9.
[c] Heb. 13. 15.
[d] Jer. 31. 18, etc. Cap. 5. 13. y 12. 1.
[e] Deut. 17. 16. Sal. 33. 17. Isa. 30. 2, 16. y 31. 1.
[f] Cap. 2. 17. Ver. 8.
[g] Sal. 10. 14. y 68. 5.
[h] Jer. 5. 6. y 14. 7. Cap. 11. 7.
[i] Efes. 1. 6.
[k] Job 29. 19. Prov. 19. 12.
[l] Sal. 52. 8. y 128. 3.
[m] Gén. 27. 27. Cant. 4. 11.
[n] Sal. 91. 1.
[o] Ver. 3.
[p] Jer. 31. 18.
[q] Sant. 1. 17.
[r] Sal. 107. 43. Jer. 9. 12. Dan. 12. 10. Juan 8. 47. y 18. 37.
[s] Prov. 10. 29. Lúc. 2. 34. 2 Cor. 2. 16. 1 Ped. 2. 7, 8.

LA

PROFECÍA DE JOEL.

CAPITULO I.

Profetiza una insigne calamidad de seca y hambre y destruccion de los frutos de la tierra por malas sabandijas. Por ventura es la que tambien lamenta Jeremias 14. ó, la que vino en Israel en tiempo de Acab y de Elías. 1 Reyes 17.

PALABRA de Jehová que fué á Joel, hijo de Fatuel.

2 Oid esto, viejos, y escuchád, todos los moradores de la tierra. [a]¿Ha acontecido esto en vuestros dias, ó en los dias de vuestros padres?

3 De esto [b]contaréis á vuestros hijos, y vuestros hijos á sus hijos; y sus hijos á la otra generacion.

4 [c]Lo que quedó de la oruga *gusano* comió la langosta, y lo que quedó de la langosta comió el pulgon, y lo que quedó del pulgon comió el revolton.

[a] Cap. 2. 2.
[b] Sal. 78. 4.
[c] Deut. 28. 38. Cap. 2. 25.

5 Despertád, borrachos, y llorád: aulládd, todos los que bebéis vino, á causa del mosto; [d]porque os es quitado de vuestra boca.

6 Porque [e]gente subió á mi tierra, fuerte, y sin número: [f]sus dientes, dientes de leon; y sus muelas, de leon.

7 [g]Asoló mi vid, y descortezó mi higuera: desnudando la desnudó, y derribó: sus ramas quedaron blancas.

8 [h]Llora tú como *muger* moza vestida de saco por el [i]marido de su juventud.

9 Pereció el [k]presente y la derramadura de la casa de Jehová: los sacerdotes ministros de Jehová pusieron luto.

10 El campo fué destruido, la [l]tierra se enlutó; porque el trigo fué destruido, el [m]mosto se secó, el aceite pereció.

11 [n]Avergonzáos, labradores, aulládd, viñeros, por el trigo y la cebada; porque la mies del campo se perdió.

12 Secóse [o]la vid, y la higuera pereció, el granado tambien, la palma, y el manzano: todos los árboles del campo se secaron: por lo cual el [p]gozo se secó de los hijos de los hombres.

13 [q]Ceñíos, y lamentád, sacerdotes: aulládd, ministros del altar: venid, dormíd en sacos, ministros de mi Dios; porque quitado es de la casa de vuestro Dios [r]el presente y la derramadura.

14 [s]Pregonád ayuno, llamád á [t]congregacion, congregád los ancianos, y [u]todos los moradores de la tierra en la casa de Jehová vuestro Dios, y clamád á Jehová.

15 [x]¡Ay al dia! porque cercano *está* [y]el dia de Jehová; y vendrá como destruccion *hecha* por Todopoderoso.

16 ¿El mantenimiento, no es quitado de delante de nuestros ojos: la [z]alegría, y el placer de la casa de nuestro Dios?

17 El grano se pudrió debajo de sus terrones, los bastimentos fueron asolados, los alfolíes destruidos; porque el trigo se secó.

18 ¡Cuánto gimieron [a]las bestias! ¡cuán atajados anduvieron los hatos de los bueyes, porque no tuvieron pastos! tambien los rebaños de las ovejas fueron asolados.

19 [b]A tí, ó! Jehová, clamaré; porque [c]fuego consumió las cabañas del desierto, y llama abrasó todos los árboles del campo.

20 Las bestias del campo tambien [d]bramarán á tí; porque se secaron [e]los árroyos de las aguas, y las cabañas del desierto consumió fuego.

d Isa. 32. 10.
e Prov. 30. 25, 26, 27. Cap. 2. 2, 11, 25.
f Rev. 9. 8.
g Isa. 5. 6.
h Isa. 22. 12.
i Prov. 2. 17. Jer. 3. 4.
k Ver. 13. Cap. 2. 14.
l Jer. 12. 11. y 14. 2.
m Isa. 24. 7. Ver. 12.
n Jer. 14. 3, 4.
o Ver 10.
p Isa. 24. 11. Jer. 48. 33. Véase Sal. 4. 7. Isa. 9. 3.
q Jer. 4. 8. Ver. 8.
r Ver. 9.
s 2 Crón. 20. 3, 4. Cap. 2. 15, 16.
t Lev. 23. 36.
u 2 Crón. 20. 13.
x Jer. 30. 7.
y Isa. 13. 6, 9. Cap. 2. 1.
z Véase Deut. 12. 6, 7. y 16. 11, 14, 15.
a Os. 4. 3.
b Sal. 50. 15.
c Jer. 9. 10. Cap. 2. 3.
d Job 38. 41. Sal. 104. 21. y 145. 15.
e 1 Reyes 17. 7. y 18. 5.

CAPITULO II.

Avisa el profeta que se hagan solemnes convocaciones, y que con toda humildad y arrepentimiento procuren aplacar la ira divina contra la plaga de la langosta, cuyo parecer é ingenio y efectos describe. II. Promete misericordia de parte de Dios contra la presente plaga. III. Y de la temporal prosperidad pasa á las promesas del Espíritu que por Cristo se habia de dar en el Nuevo Testamento. IV. La destruccion de los enemigos del pueblo de Dios.

[a]TOCÁD trompeta en Sion, y [b]pregonád en mi santo monte: tiemblen todos los moradores de la tierra; porque viene [c]el dia de Jehová, porque cercano está.

2 [d]Dia de tinieblas y de oscuridad: dia de nube y de sombra: como el alba que se derrama sobre los montes, [e]un pueblo grande y fuerte, nunca desde el *principio* del siglo [f]fué su semejante, ni despues de él será jamas en años de generacion y generacion.

3 Delante de él consumirá [g]fuego, detras de él abrasará llama: como el [h]huerto de Eden *será* la tierra delante de él, [i]y detras de él, *como* desierto asolado: ni tampoco habrá quien de él escape.

4 [k]Su parecer, como parecer de caballos, y como gente de á caballo correrán.

5 [l]Como estruendo de carros saltarán sobre las cumbres de los montes: como sonido de llama de fuego que consume rastrojos, [m]como *algun* fuerte pueblo aparejado para la batalla.

6 Delante de él temerán los pueblos: [n]todas las caras se pararán negras.

7 Como valientes correrán: como hombres de guerra subirán la muralla; y cada cual irá en sus caminos, y no torcerán sus sendas.

8 Ninguno apretará á su compa-

a Jer. 4. 5. Ver. 15.
b Núm. 10. 5, 9.
c Cap. 1. 15. Abd. 15. Sof. 1. 14, 15.
d Am. 5. 18, 20.
e Cap. 1. 6. Ver. 5, 11, 25.
f Ex. 10. 14.
g Cap. 1. 19, 20.
h Gén. 2. 8. y 13. 10. Isa. 51. 3.
i Zac. 7. 14.
k Rev. 9. 7.
l Rev. 9. 9.
m Ver. 2.
n Jer. 8. 21. Lam. 4. 8. Nah. 2. 10

ñero, cada uno irá por su carrera;
y sobre la misma espada se arroja-
rán, y no se herirán.
9 Irán por la ciudad, correrán por
el muro, subirán por las casas, [o]en-
trarán por las ventanas á [p]manera
de ladrones.
10 Delante de él temblará [q]la
tierra, los cielos se estremecerán:
el [r]sol y la luna se oscurecerán, y
las estrellas retraerán su resplan-
dor.
11 [s]Y Jehová dará su voz delante
de [t]su ejército, porque muchos son
sus reales, y [u]fuertes, que ponen
en efecto su palabra; porque gran-
de es el [x]dia de Jehová, y muy ter-
rible, [y]¿y quién lo podrá sufrir?
12 Y tambien ahora, dijo Jehová:
[z]Convertíos á mí con todo vuestro
corazon, con ayuno, y lloro, y
llanto.
13 Y [a]rompéd vuestro corazon, y
no [b]vuestros vestidos, y convertíos
á Jehová vuestro Dios, porque
[c]misericordioso es y clemente,
luengo de iras y grande en mise-
ricordia, y que se arrepiente del
castigo.
14 [d]¿Quién sabe *si* se convertirá,
y se arrepentirá, y dejará [e]bendi-
cion tras de él, [f]presente y derra-
madura para Jehová vuestro Dios?
15 [g]Tocád trompeta en Sion, [h]pre-
gonád ayuno, llamád á congrega-
cion.
16 Congregád el pueblo, [i]prego-
nád congregacion, [k]juntád los vie-
jos, [l]congregád los niños, y los que
maman: [m]salga de su cámara el no-
vio, y la novia de su tálamo.
17 [n]Entre la entrada y el altar
lloren los sacerdotes, ministros de
Jehová, y digan: [o]Perdona, ó! Je-
hová, á tu pueblo, y no pongas en
vergüenza tu heredad, para que
las gentes se enseñoreen de ella:
[p]¿por qué han de decir entre los
pueblos: Donde está su Dios?
18 ¶ Y Jehová [q]zelará su tierra,
[r]y perdonará á su pueblo.
19 Y responderá Jehová, y dirá á
su pueblo: He aquí que yo os en-
vío [s]pan, y mosto, y aceite; y se-
réis hartos de ellos, y nunca más
os pondré en vergüenza entre las
gentes.

[o] Jer. 9. 21.
[p] Juan 10. 1.
[q] Sal. 18. 7.
[r] Isa. 13. 10. Eze. 32. 7. Ver. 31. Cap. 3. 15. Mat. 24. 29.
[s] Jer. 25. 30. Cap. 3. 16. Am. 1. 2.
[t] Ver. 25.
[u] Jer. 50. 34. Rev. 18. 8.
[x] Jer. 30. 7. Am. 5. 18. Sof. 1. 15.
[y] Núm. 24. 23. Mal. 3. 2.
[z] Jer. 4. 1. Os. 12. 6. y 14. 1.
[a] Sal. 34. 18. y 51. 17.
[b] Gén. 37. 34. 2 Sam. 1. 11. Job 1. 20.
[c] Ex. 34. 6. Sal. 86. 5, 15. Jonas 4. 2.
[d] Jos. 14. 12. 2 Sam. 12. 22. 2 Reyes 19. 4. Am. 5. 15. Jonas 3. 9. Sof. 2. 3.
[e] Isa. 65. 8. Agg. 2. 19.
[f] Cap. 1. 9, 13.
[g] Núm. 10. 3. Ver. 1.
[h] Cap. 1. 14.
[i] Ex. 19. 10, 22.
[k] Cap. 1. 14.
[l] 2 Crón. 20. 13.
[m] 1 Cor. 7. 5.
[n] Eze. 8. 16. Mat. 23. 35.
[o] Eze. 32. 11, 12. Deut. 9. 26–29.
[p] Sal. 42. 10. y 79. 10. y 115. 2. Miq. 7. 10.
[q] Zac. 1. 14. y 8. 2.
[r] Deut. 32. 36. Isa. 60. 10.
[s] Véase Cap. 1. 10. Mal. 3. 10, 11, 12.

20 [t]Y haré alejar de vosotros al
[u]aquilonar, y echarlo he en la tier-
ra seca y desierta: su haz será
[x]hácia el mar oriental, y su fin [y]al
mar occidental; y subirá su hedor,
y subirá su podricion, porque hizo
grandes cosas.
21 Tierra, no temas: alégrate, y
gózate; porque Jehová hizo gran-
des cosas.
22 [z]Animales del campo, no te-
máis; porque [a]los pastos del de-
sierto reverdecerán, porque los ár-
boles llevarán su fruto, la higuera
y la vid darán sus frutos.
23 Vosotros tambien hijos de Sion,
alegráos y [b]regocijáos en Jehová
vuestro Dios; porque os dará en-
señador de justicia; y [c]hará descen-
der sobre vosotros [d]lluvia temprana
y tardía *como* al principio.
24 Y las eras se henchirán de tri-
go; y los lagares rebosarán de
vino y aceite.
25 Y restituiros he los años [e]que
comió la oruga, la langosta, el pul-
gon, el revolton, [f]mi grande ejér-
cito que envié contra vosotros.
26 Y [g]comeréis hasta hartaros; y
alabaréis él nombre de Jehová
vuestro Dios, el cual hizo mara-
villas con vosotros; y mi pueblo
no será para siempre avergonzado.
27 [h]Y conoceréis que [i]en medio
de Israel *estoy* yo, y que [k]*yo soy*
Jehová vuestro Dios, y no *hay*
otro; y mi pueblo no será para
siempre avergonzado.
28 ¶ [l]Y será que despues de esto,
[m]derramaré mi Espíritu sobre toda
carne, [n]y profetizarán vuestros hi-
jos y [o]vuestras hijas, vuestros vie-
jos soñarán sueños, y vuestros
mancebos verán visiones.
29 Y aun tambien [p]sobre los sier-
vos, y sobre las siervas derramaré
mi Espíritu en aquellos dias.
30 ¶ Y [q]daré prodigios en el cielo
y en la tierra, sangre, y fuego, y
columnas de humo.
31 [r]El sol se tornará en tinieblas,
y la luna en sangre, [s]ántes que
venga el dia grande y espantoso
de Jehová.
32 Y será que [t]cualquiera que in-
vocare el nombre de Jehová, esca-
pará; porque en [u]el monte de Sion,

[t] Véase Ex. 10. 19.
[u] Jer. 1. 14.
[x] Eze. 47. 18. Zac. 14. 8.
[y] Deut. 11. 24.
[z] Cap. 1. 18, 20.
[a] Zac. 8. 12. Véase Cap. 1. 19.
[b] Isa. 41. 16. y 61. 10. Hab. 3. 18. Zac. 10. 7.
[c] Lev. 26. 4. Deut. 11. 14. y 28. 12.
[d] Sant. 5. 7.
[e] Cap. 1. 4.
[f] Ver. 11.
[g] Lev. 26. 5. Sal. 22. 26. Véase Lev. 26. 28. Miq. 6. 14.
[h] Cap. 3. 17.
[i] Lev. 26. 11, 12. Eze. 37. 26, 27, 28.
[k] Isa. 45. 5, 21, 22. Eze. 39. 22, 28.
[l] Isa. 44. 3. Eze. 39. 29. Act. 2. 17.
[m] Zac. 12. 10. Juan 7. 39.
[n] Isa. 54. 13.
[o] Act. 21. 9.
[p] 1 Cor. 12. 13. Gal. 3. 28. Col. 3. 11.
[q] Mat. 24. 29. Már. 13. 24. Lúc. 21. 11, 25.
[r] Isa. 13. 9, 10. Ver. 10. Cap. 3. 1, 15. Mat. 24. 29. Már. 13. 24. Lúc. 21. 25. Rev. 6. 12.
[s] Mal. 4. 5.
[t] Rom. 10. 13.
[u] Isa. 46. 13. y 59. 20. Abd. 17. Rom. 11. 26.

y en Jerusalem, habrá salvacion,
como Jehová ha dicho, y [x]en los
que habrán quedado, á los cuales
Jehová habrá llamado.

CAPITULO III.

Prosigue en la profecía de la denunciacion de la destruccion de los enemigos del pueblo de Dios despues de su libertad. Parece ser lo mismo que Ezequiel profetizó capítulo 38, y 39. y Daniel 11. II. La prosperidad eterna de la iglesia.

PORQUE he aquí que [a]en aque-
llos dias, y en aquel tiempo
en que haré tornar la cautividad
de Judá y de Jerusalem,
2 [b]Juntaré todas las naciones, y
las haré descender en el [c]valle de
Josafat, y allí [d]entraré en juicio
con ellos á causa de mi pueblo, y
de Israel mi heredad, á los cuales
esparcieron entre las naciones, y
partieron mi tierra;
3 Y [e]echaron suertes sobre mi
pueblo, y á los niños dieron por
rameras, y las niñas vendieron por
vino para beber.
4 Y tambien, ¿qué tengo yo *que*
ver con vosotras, [f]Tiro y Sidon, y
todos los términos de Palestina?
[g]¿Me pagáis? Y si me pagáis,
presto, en breve os volveré la paga
sobre vuestra cabeza.
5 Porque habéis llevado mi plata
y mi oro, y mis cosas preciosas
y hermosas metisteis en vuestros
templos.
6 Y los hijos de Judá, y los hijos
de Jerusalem vendisteis á los hijos
de los Griegos por alejarlos de sus
términos.
7 He aquí *que yo* [h]los despertaré
del lugar donde los vendisteis; y
volveré vuestra paga sobre vuestra
cabeza.
8 Y venderé vuestros hijos y
vuestras hijas en la mano de los
hijos de Judá; y ellos los vende-
rán á los [i]Sabeos, nacion [k]aparta-
da; porque Jehová ha hablado.
9 [l]Pregonád esto entre las gentes,
divulgád guerra, despertád á los
valientes, lléguense, vengan todos
los hombres de guerra:

[x] Isa. 11. 11, 16. Jer. 31. 7. Miq. 4. 7. y 5. 3, 7, 8. Rom. 9. 27. y 11. 5, 7.
[a] Jer. 30. 3. Eze. 38. 14.
[b] Zac. 14. 2, 3, 4.
[c] 2 Crón. 20. 26. Ver. 12.
[d] Isa. 66. 16. Eze. 38. 22.
[e] Abd. 11. Nah. 3. 10.
[f] Am. 1. 6, 9.
[g] Eze. 25. 15, 16, 17.
[h] Isa. 43. 5, 6. y 49. 12. Jer. 23. 8.
[i] Eze. 23. 42.
[k] Jer. 6. 20.
[l] Véase Isa. 8. 9, 10. Jer. 46. 3, 4. Eze. 38. 7.

10 [m]Hacéd espadas de vuestros
azadones, y lanzas de vuestras ho-
ces: [n]diga el flaco: Fuerte soy.
11 [o]Juntáos, y veníd todas las
gentes de al derredor, y congre-
gáos: haz venir allí, ó! Jehová,
[p]tus fuertes.
12 Las gentes se despierten, y
[q]suban al valle de Josafat; porque
allí me asentaré para [r]juzgar todas
las gentes de al derredor.
13 [s]Echád la hoz, porque [t]la mies
está ya madura. Veníd, descen-
déd; porque ya el [u]lagar esta lle-
no, ya rebosan las premideras;
porque mucha *es ya* su maldad.
14 Muchos pueblos *se juntarán* en
[x]el valle del cortamiento; porque
cercano *está* [y]el dia de Jehová en
el valle del cortamiento.
15 El [z]sol y la luna se oscurece-
rán, y las estrellas retraerán su res-
plandor.
16 Y Jehová [a]bramará desde
Sion, y desde Jerusalem dará su
voz; y los [b]cielos y la tierra tem-
blarán; [c]mas Jehová *será* la espe-
ranza de su pueblo, y la fortaleza
de los hijos de Israel.
17 Y [d]conoceréis que yo *soy* Jeho-
vá vuestro Dios, que habito en
Sion, [e]monte de mi santidad; y
será Jerusalem santa, y [f]extraños
no pasarán más por ella.
18 ¶ Y será en aquel tiempo, que
los montes [g]destilarán mosto, y los
collados correrán leche, y [h]todos
los arroyos de Judá correrán
aguas; y saldrá [i]*una* fuente de la
casa de Jehová, y regará el [k]valle
de Sitim.
19 [l]Egipto será destruido, y
[m]Edom será vuelto en desierto de
soledad, por la injuria de los hijos
de Judá; porque derramaron en
su tierra la sangre inocente.
20 Mas Judá [n]para siempre será
habitada, y Jerusalem en genera-
cion y generacion.
21 Y [o]limpiaré la sangre *de los*
que no limpié, y [p]Jehová mora en
Sion.

[m] Véase Isa. 2. 4. Miq. 4. 3.
[n] Zac. 12. 8.
[o] Ver. 2.
[p] Sal. 103. 20. Isa. 13. 3.
[q] Ver. 2.
[r] Sal. 96. 13. y 98. 9. y 110. 6. Isa. 2. 4. y 3. 13. Miq. 4. 3.
[s] Mat. 13. 39. Rev. 14. 15, 18.
[t] Jer. 51. 33. Os. 6. 11.
[u] Isa. 63. 3. Lam. 1. 15. Rev. 14. 19, 20.
[x] Ver. 2.
[y] Cap. 2. 1.
[z] Cap. 2. 10, 31.
[a] Jer. 25. 30. Cap. 2. 11. Am. 1. 2.
[b] Agg. 2. 6.
[c] Isa. 51. 5, 6.
[d] Cap. 2. 27.
[e] Dan. 11. 45. Abd. 16. Zac. 8. 3.
[f] Isa. 35. 8. y 52. 1. Nah. 1. 15. Zac. 14. 21. Rev. 21. 27.
[g] Am. 9. 13.
[h] Isa. 30. 25.
[i] Sal. 46. 4. Eze. 47. 1. Zac. 14. 8. Rev. 22. 1.
[k] Núm. 25. 1.
[l] Isa. 19. 1, etc.
[m] Jer. 49. 17. Eze. 25. 12, 13. Am. 1. 11. Abd. 10.
[n] Am. 9. 15.
[o] Isa. 4. 4.
[p] Eze. 48. 35. Ver. 17. Rev. 21. 3.

LA

PROFECÍA DE AMOS.

CAPITULO I.

Amos pastor de Tecua es llamado á profetizar contra el reino de las diez tribus; y comienza su profecia intimando destruccion á Damasco. II. A los Palestinos. III. A Tiro, por haber todos ayudado á los Idumeos contra Israel de donde cautivaron grande número de pueblo. IV. A los mismos Idumeos, por haber tenido perpetuas enemistades con Israel violando el derecho natural de hermanos. V. Contra los Ammonitas.

LAS palabras de Amos, [a]que fué
entre los pastores de [b]Tecua,
las cuales vió sobre Israel [c]en dias
de Osías, rey de Judá, y en dias de
[d]Jeroboam, hijo de Joas, rey de Is-
rael, dos años ántes del [e]terremoto.
2 Y dijo: Jehová [f]bramará desde
Sion, y desde Jerusalem dará su
voz, y las habitaciones de los pas-
tores pondrán luto, y la cumbre
del [g]Carmelo se secará.
3 Así dijo Jehová: Por tres peca-
dos de [h]Damasco, y por el cuarto,
no la convertiré; [i]porque trillaron
con trillos de hierro á Galaad.
4 [k]Y meteré fuego en la casa de
Hazael, y consumirá los palacios
de Ben-adad.
5 Y quebraré la [l]barra de Damas-
co, y talaré los moradores de Bicat-
aven, y los gobernadores de Bet-
eden; y el [m]pueblo de Siria será
traspasado en [n]Kir, dijo Jehová.
6 ¶ Así dijo Jehová: Por tres pe-
cados [o]de Gaza, y por el cuarto, no
la convertiré; porque llevó cauti-
va *una* cautividad entera [p]para en-
tregar*los* á Edom.
7 [q]Y meteré fuego en el muro de
Gaza, y quemará sus palacios.
8 Y talaré los moradores [r]de Azo-
to, y los gobernadores de Ascalon;
y [s]tornaré mi mano sobre Accaron,
y [t]los residuos de los Palestinos
perecerán, dijo el Señor Jehová.
9 ¶ Así dijo Jehová: Por tres
pecados de [u]Tiro, y por el cuarto,
no la convertiré; [x]porque entrega-
ron la cautividad entera á Edom,
y no se acordaron del concierto de
hermanos.

[a] Cap. 7. 14.
[b] 2 Sam. 14. 2. 2 Crón. 20. 20.
[c] Os. 1. 1.
[d] Cap. 7. 10.
[e] Zac. 14. 5.
[f] Jer. 25. 30. Joel 3. 16.
[g] 1 Sam. 25. 2. Isa. 33. 9.
[h] Isa. 8. 4. y 17. 1. Jer. 49. 23. Zac. 9. 1.
[i] 2 Reyes 10. 33. y 13. 7.
[k] Jer. 17. 27. y 49. 27. Ver. 7, 10, 12. Cap. 2. 2, 5.
[l] Jer. 51. 30. Lam. 2. 9.
[m] 2 Reyes 16. 9.
[n] Cap. 9. 7.
[o] 2 Crón. 28. 18. Isa. 14. 29. Jer. 47. 4. 5. Eze. 25. 15. Sof. 2. 4.
[p] Ver. 9.
[q] Jer. 47. 1.
[r] Sof. 2. 4. Zac. 9. 5, 6.
[s] Sal. 81. 14.
[t] Jer. 47. 4. Eze. 25. 16.
[u] Isa. 23. 1. Jer. 47. 4. Eze. 26, y 27, y 28. Joel 3. 4, 5.
[x] Ver. 6

10 [y]Y meteré fuego en el muro de
Tiro, y consumirá sus palacios.
11 ¶ Así dijo Jehová: Por tres
pecados [z]de Edom, y por el cuarto,
no la convertiré; porque persiguió
[a]á cuchillo á [b]su hermano, y rom-
pió sus misericordias; [c]y con su
furor le ha robado siempre, y ha
guardado el enojo perpetuamente.
12 Y [d]meteré fuego en Teman, y
consumirá los palacios de Bosra.
13 ¶ Así dijo Jehová: Por tres
pecados [e]de los hijos de Amon, y
por el cuarto, no los convertiré;
porque [f]rompieron los montes de
Galaad, [g]para ensanchar su tér-
mino.
14 Y encenderé fuego en el muro
de [h]Rabba, y consumirá sus pala-
cios *como* [i]con estruendo en dia de
batalla, *como* con tempestad en dia
tempestuoso.
15 Y [k]su rey irá en cautividad, él
y sus príncipes todos, dijo Jehová.

CAPITULO II.

Prosigue intimando los mismos castigos: á los Moabitas por haber sido inhumanos con sus enemigos. II. Contra Judá, por haber violado en muchas maneras el divino concierto.

ASÍ dijo Jehová: Por tres peca-
dos de [a]Moab, y por el cuar-
to, no le convertiré; porque [b]que-
mó los huesos del rey de Idumea
hasta tornarlos en cal.
2 Y meteré fuego en Moab, y
consumirá los palacios de [c]Cariot,
y morirá Moab, en alboroto, [d]en
estrépito, y sonido de trompeta.
3 Y quitaré el [e]juez de en medio
de él, y á todos sus príncipes ma-
taré con él, dijo Jehová.
4 ¶ Así dijo Jehová: Por tres
pecados de Judá, y por el cuarto,
no la convertiré; [f]porque menos-
preciaron la ley de Jehová, y no
guardaron sus ordenanzas; y sus
[g]mentiras los hicieron errar, [h]en
pos de las cuales anduvieron sus
padres.
5 Y [i]meteré fuego en Judá, el

[y] Ver. 4, 7, etc.
[z] Isa. 21. 11. y 34. 5. Jer. 49. 8, etc. Eze. 25. 12, 13, 14. y 35. 2, etc. Joel 3. 19. Abd. 1, etc. Mal. 1. 4.
[a] 2 Crón. 28. 17.
[b] Gén. 27. 41. Deut. 23. 7. Mal. 1. 2.
[c] Eze. 35. 5.
[d] Abd. 9, 10.
[e] Jer. 49. 1, 2. Eze. 25. 2. Sof. 2. 9.
[f] Os. 13. 16.
[g] Jer. 49. 1.
[h] Deut. 3. 11. 2 Sam. 12. 26. Jer. 49. 2. Eze. 25. 5.
[i] Cap. 2. 2.
[k] Jer. 49. 3.
[a] Isa. 15. y 16. Jer. 48. Eze. 25. 8. Sof. 2. 8.
[b] 2 Reyes 3. 27.
[c] Jer. 48. 41.
[d] Cap. 1. 14.
[e] Núm. 24. 17. Jer. 48. 7.
[f] Lev. 26. 14, 15. Neh. 1. 7. Dan. 9. 11.
[g] Isa. 28. 15. Jer. 16. 19, 20. Rom. 1. 25.
[h] Eze. 20. 13, 16, 18, 21. 30.
[i] Jer. 17. 27. Os. 8. 14.

cual consumirá los palacios de Jerusalem.

6 Así dijo Jehová: Por tres pecados de Israel, y por el cuarto, no le convertiré; porque [k]vendieron por dinero al justo, y al pobre por un par de zapatos:

7 Que anhelan porque haya *un* polvo de tierra sobre la cabeza de los pobres, y [l]tuercen la carrera de los humildes; y [m]el hombre y su padre entraron á *una* moza, [n]profanando mi santo nombre.

8 Y sobre las ropas empeñadas se [o]acuestan junto [p]á cualquier altar; y el vino de los penados beben en la casa de sus dioses.

9 Y yo destruí al [q]Amorreo delante de ellos, [r]cuya altura *era* como la altura de los cedros, y fuerte como un alcornoque; y [s]destruí su fruto arriba, y sus raices abajo.

10 Y yo [t]os hice á vosotros subir de la tierra de Egipto, y [u]trájeos por el desierto cuarenta años, para que poseyeseis la tierra del Amorreo.

11 Y levanté de vuestros hijos para profetas, y de vuestros mancebos para que fuesen [x]Nazareos: ¿No es esto así, hijos de Israel? dijo Jehová.

12 Y vosotros distes de beber vino á los Nazareos, y á los profetas mandasteis, [y]diciendo: No profeticéis.

13 Pues [z]he aquí que yo *os* apretaré en vuestro lugar, como se aprieta el carro lleno de haces.

14 [a]Y la huida perecerá del ligero, y el fuerte no esforzará á su fuerza, [b]ni el valiente escapará su vida.

15 Y el que toma el arco no estará en pié, ni el ligero de piés escapará, [c]ni el que cabalga en caballo escapará su vida.

16 El esforzado entre esforzados, aquel dia huirá desnudo, dijo Jehová.

[k] Isa. 29. 21. Cap. 8. 6.
[l] Isa. 10. 2. Cap. 5. 12.
[m] Eze. 22. 11.
[n] Lev. 20. 3. Eze. 36. 20. Rom. 2. 24.
[o] Ex. 22. 26.
[p] Eze. 23. 41. 1 Cor. 8. 10. y 10. 21.
[q] Núm. 21. 24. Deut. 2. 31. Jos. 24. 8.
[r] Núm. 13. 28, 32, 33.
[s] Isa. 5. 24. Mal. 4. 1.
[t] Ex. 12. 51. Miq. 6. 4.
[u] Deut. 2. 7. y 8. 2.
[x] Núm. 6. 2. Juec. 13. 5.
[y] Isa. 30. 10. Jer. 11. 21. Cap. 7. 12, 13. Miq. 2. 6.
[z] Isa. 1. 14.
[a] Jer. 9. 23. Cap. 9. 1, etc.
[b] Sal. 33. 16.
[c] Sal. 33. 17.

CAPITULO III.

A los Israelitas de su pueblo, á los cuales protesta su destruccion, por su impiedad.

OID esta palabra que ha hablado Jehová contra vosotros, hijos de Israel: contra toda la familia que hice subir de la tierra de Egipto. Dice así:

2 [a]A vosotros solamente he conocido de todas las familias de la tierra, [b]por tanto visitaré contra vosotros todas vuestras maldades.

3 ¿Andarán dos juntos, si no estuvieren de concierto?

4 ¿Bramará en el monte el leon, sin hacer presa? ¿el leoncillo dará su bramido desde su morada, si no prendiere?

5 ¿Caerá el ave en el lazo de la tierra, sin haber armador? ¿Alzarse ha el lazo de la tierra, si no se ha prendido algo?

6 ¿Tocarse ha la trompeta en la ciudad, y el pueblo no se alborotará? [c]¿Habrá algun mal en la ciudad, el cual Jehová no haya hecho?

7 Porque no hará nada el Señor Jehová, sin que [d]revele su secreto á sus siervos los profetas.

8 [e]Bramando el leon, ¿quién no temerá? hablando el Señor Jehová, [f]¿quién no profetizará?

9 Hacéd pregonar sobre los palacios de Azoto, y sobre los palacios de tierra de Egipto, y decíd: Congregáos sobre los montes de Samaria, y ved muchas opresiones en medio de ella, y *muchas* violencias en medio de ella.

10 Y no [g]saben hacer lo recto, dijo Jehová, atesorando rapiñas y despojos en sus palacios.

11 Por tanto el Señor Jehová dijo así: [h]Enemigo *vendrá* que cercará la tierra; y derribará de tí tu fortaleza, y tus palacios serán saqueados.

12 Así dijo Jehová: De la manera que el pastor escapa de la boca del leon dos piernas, ó la punta de una oreja, así escaparán los hijos de Israel, que moran en Samaria, al rincon de la cama, y al canto del lecho.

13 Oid, y protestád en la casa de Jacob, dijo Jehová, Dios de los ejércitos:

14 Que el dia que visitaré las rebeliones de Israel sobre él, visitaré tambien sobre los altares de Betel; y serán cortados los cuernos del altar, y caerán á tierra.

15 Y heriré la casa del [i]invierno con la [k]casa del verano, y [l]las ca-

[a] Deut. 7. 6. y 10. 15. Sal. 147. 19, 20.
[b] Véase Dan. 9. 12. Mat. 11. 22. Lúc. 12. 47. Rom. 2. 9. 1 Ped. 4. 17.
[c] Isa. 45. 7.
[d] Gén. 6. 13. y 18. 17. Sal. 25. 14. Juan 15. 15.
[e] Cap. 1. 2.
[f] Act. 4. 20. y 5. 20, 29. 1 Cor. 9. 16.
[g] Jer. 4. 22.
[h] 2 Reyes 17. 3, 6. y 18. 9, 10, 11.
[i] Jer. 36. 22.
[k] Juec. 3 20.
[l] 1 Reyes 22. 39.

sas de marfil perecerán; y muchas casas serán taladas, dijo Jehová.

CAPITULO IV.

Contra los impíos príncipes y jueces de su pueblo engordados con cohechos y con perversion de la justicia de los pobres. 11. Refiere los muchos castigos con que Dios los ha querido corregir, los cuales todos fueron frustrados.

OID esta palabra, [a]vacas de Basan, que *estáis* en el monte de Samaria, que oprimís los pobres: que quebrantáis los menesterosos: que decís á sus señores: Traed y beberemos.

2 [b]El Señor Jehová juró por su santidad, que he aquí vienen dias sobre vosotros en que os llevará [c]en anzuelos, y á vuestros descendientes en barquillos de pescador.

3 Y [d]saldrán por los portillos la una en pos de la otra, y seréis echadas del palacio, dijo Jehová.

4 [e]Id á Betel, y rebelád en [f]Gálgala: aumentád la rebelion, y [g]traed de mañana vuestros sacrificios, y [h]vuestros diezmos cada tres años.

5 [i]Y ofrecéd sacrificio de accion de gracias con *pan* leudo, y pregonád [k]*sacrificios* voluntarios, pregonád: [l]pues que así queréis, hijos de Israel, dijo el Señor Jehová.

6 ¶ Yo tambien os dí limpieza de dientes en todas vuestras ciudades, y falta de pan en todos vuestros pueblos: y [m]no os tornasteis á mí, dijo Jehová.

7 Y tambien yo os detuve la lluvia tres meses ántes de la segada; é hice llover sobre una ciudad, y sobre otra ciudad no hice llover: sobre una parte llovió, y la parte sobre la cual no llovió, se secó.

8 Y venian dos, tres ciudades á una ciudad para beber agua, y no se hartaban; y [n]no os tornasteis á mí, dijo Jehová.

9 [o]Heríos con viento solano, y oruga, vuestros muchos huertos, y vuestras viñas, y vuestros higuerales; y vuestros olivares comió [p]la langosta; y nunca os tornasteis á mí, dijo Jehová.

10 Envié en vosotros mortandad [q]en el camino de Egipto: maté á cuchillo vuestros mancebos, con cautiverio de vuestros caballos; é hice subir el hedor de vuestros reales hasta vuestras narices; y [r]nunca os tornasteis á mí, dijo Jehová.

11 Trastornéos, como cuando Dios trastornó á [s]Sodoma y á Gomorra, y [t]fuisteis como tizon escapado del fuego; y [u]nunca os tornasteis á mí, dijo Jehová.

12 Por tanto de esta manera haré á tí, ó! Israel; y porque te he de hacer esto, [x]aparéjate para venir al encuentro á tu Dios, ó! Israel.

13 Porque he aquí, el que forma los montes, y cria el viento, y [y]denuncia al hombre su pensamiento; el [z]que hace á las tinieblas mañana, [a]y pasa sobre las alturas de la tierra, [b]Jehová Dios de los ejércitos *es* su nombre.

CAPITULO V.

Prosigue la denunciacion de la destruccion del pueblo y su cautiverio en Asiria si no se convirtieren.

OID esta palabra, porque yo [a]levanto endecha sobre vosotros, casa de Israel.

2 Cayó, nunca más se levantará la vírgen de Israel: fué dejada sobre su tierra, no hay quien la levante.

3 Porque así dijo el Señor Jehová: la ciudad que sacaba mil, quedará con ciento; y la que sacaba ciento, quedará con diez en la casa de Israel.

4 Porque así dijo Jehová á la casa de Israel: [b]Buscádme, y [c]vivíd.

5 Y no busquéis [d]á Betel, ni entréis en Gálgala, ni paséis [e]á Beerseba; porque Gálgala será llevada en cautividad, y [f]Betel será deshecha.

6 [g]Buscád á Jehová, y vivíd; porque no hienda, como fuego, á la casa de José, y la consuma, y no haya en Betel quien lo apague.

7 Que [h]convierten en ajenjo el juicio, y dejan en tierra la justicia.

8 El que hace el [i]Arcturo y el Orion, y las tinieblas vuelve en mañana, y [k]hace oscurecer el dia en noche: el que [l]llama á las aguas de la mar, y las derrama sobre la haz de la tierra, [m]Jehová es su nombre.

9 El que da esfuerzo al robador

[a] Sal. 22. 12. Eze. 39. 18.
[b] Sal. 89. 35.
[c] Jer. 16. 16. Hab. 1. 15.
[d] Eze. 12. 5, 12.
[e] Eze. 20. 39.
[f] Os. 4. 15. y 12. 11. Cap. 5. 5.
[g] Núm. 28. 3, 4.
[h] Deut. 14. 28.
[i] Lev. 7. 13. y 23. 17.
[k] Lev. 22. 18, 21. Deut. 12. 6.
[l] Sal. 81. 12.
[m] Isa. 26. 11. Jer. 5. 3. Ver. 8, 9. Agg. 2. 17.
[n] Ver 6, 10, 11.
[o] Deut. 28. 22. Agg. 2. 17.
[p] Joel 1. 4. y 2. 25.
[q] Ex. 9. 3, 6. y 12. 29. Deut. 28. 27, 60. Sal. 78. 50.
[r] Ver. 6.
[s] Gén. 19. 24, 25. Isa. 13. 19. Jer. 49. 18.
[t] Zac. 3. 2. Júd. 23.
[u] Ver. 6.
[x] Véase Eze. 13. 5. y 22. 30. Lúc. 14. 31, 32.
[y] Sal. 139. 2. Dan. 2. 28.
[z] Cap. 5. 8. y 8. 9.
[a] Deut. 32. 13. y 33. 29. Miq. 1. 3.
[b] Isa. 47. 4. Jer. 10. 16. Cap. 5. 8. y 9. 6.

[a] Jer. 7. 29. Eze. 19. 1. y 27. 2.
[b] 2 Crón. 15. 2. Jer. 29. 13. Ver. 6.
[c] Isa. 55. 3.
[d] Cap. 4. 4.
[e] Cap. 8. 14.
[f] Os. 4. 15. y 10. 8.
[g] Ver. 4.
[h] Cap. 6. 12.
[i] Job 9. 9. y 38. 31.
[k] Sal. 104. 20.
[l] Job 38. 34. Cap. 9. 6.
[m] Cap. 4. 13.

sobre el fuerte, y que el robador
venga contra la fortaleza.
10 [n]Aborrecieron en la puerta al
reprensor, y al que hablaba lo rec-
to [o]abominaron.
11 Por tanto por vuestro molestar
al pobre, y recibís de él carga de
trigo, [p]edificasteis casas de sillares,
mas no las habitaréis: plantasteis
hermosas viñas, mas no beberéis el
vino de ellas.
12 Porque sabido he vuestras mu-
chas rebeliones, y vuestros gruesos
pecados: que [q]afligen al justo, y
reciben cohecho, y á los pobres en
la puerta [r]hacen perder su causa.
13 Por lo cual [s]el prudente en tal
tiempo calla, porque el tiempo es
malo.
14 Buscád lo bueno, y no lo ma-
lo, para que viváis; porque así se-
rá con vosotros Jehová Dios de los
ejércitos, [t]como decís.
15 [u]Aborrecéd el mal, y amád el
bien, y ponéd juicio en la puerta:
[x]quizá Jehová Dios de los ejércitos
habrá piedad de la resta de José.
16 Por tanto así dijo Jehová Dios
de los ejércitos, el Señor: En todas
las plazas *habrá* llanto, y en todas
las calles dirán; ¡Ay, ay! y al la-
brador llamarán á lloro, y á ende-
cha, [y]á los que supieren endechar.
17 Y en todas las viñas *habrá*
llanto, porque [z]pasaré por medio
de tí, dijo Jehová.
18 [a]¡Ay de los que desean el dia
de Jehová! ¿para qué queréis este
[b]dia de Jehová? Tinieblas, y no
luz.
19 [c]Como el que huye de delante
del leon, y se topa con el oso; ó, si
entrare en casa, y arrime su mano
á la pared, y le muerda la culebra.
20 ¿El dia de Jehová, no *es* tinie-
blas, y no luz: oscuridad, que no
tiene resplandor?
21 [d]Aborrecí, abominé vuestras
solemnidades, y no [e]me darán buen
olor vuestras congregaciones.
22 [f]Y si me ofreciereis holocaus-
tos y vuestros presentes, no los re-
cebiré: ni miraré á los *sacrificios*
pacíficos de vuestros engordados.
23 Quita de mí la multitud de tus
cantares; y las salmodias de tus
instrumentos no oiré.

[n] Isa. 29. 21.
[o] 1 Reyes 22. 8.
[p] Deut. 28. 30, 38, 39. Miq. 6. 15. Sof. 1. 13. Agg. 1. 6.
[q] Cap. 2. 6.
[r] Isa. 29. 21. Cap. 2. 7.
[s] Cap. 6. 10.
[t] Miq. 3. 11.
[u] Sal. 34. 14. y 97. 10. Rom. 12. 9.
[x] Ex. 32. 30. 2 Reyes 19. 4. Joel 2. 14.
[y] Jer. 9. 17.
[z] Ex. 12. 12. Nah. 1. 12.
[a] Isa. 5. 19. Jer. 17. 15. Eze. 12. 22, 27. 2 Ped. 3. 4.
[b] Jer. 30. 7. Joel 2. 2. Sof. 1. 15.
[c] Jer. 48. 44.
[d] Prov. 21. 27. Isa. 1. 11-16. Jer. 6. 20. Os. 8. 13.
[e] Lev. 26. 31.
[f] Isa. 66. 3. Miq. 6. 6, 7.

24 [g]Y corra como las aguas el
juicio, y la justicia como arroyo
impetuoso.
25 [h]¿Habéisme ofrecido sacrificios
y presente en el desierto en cuaren-
ta años, casa de Israel?
26 Y ofrecisteis á Sicut, [i]vuestro
rey, y á Quion, vuestros ídolos, es-
trella de vuestros dioses que os hi-
cisteis.
27 Haréos pues trasportar de ese
[k]cabo de Damasco, dijo Jehová,
Dios de los ejércitos *es* [l]su nombre.

CAPITULO VI.

Prosigue en el mismo intento.

¡AY [a]de los reposados en Sion, y
de los confiados en el monte
de Samaria, nombrados entre las
mismas naciones [b]principales, las
cuales vendrán sobre ellos, ó! casa
de Israel!
2 [c]Pasád á [d]Calanna, y mirád; y
de allí id á la gran [e]Emat; y des-
cendéd á [f]Get de los Palestinos,
¿si [g]*son* aquellos reinos mejores que
estos reinos? ¿si su término es
mayor que vuestro término?
3 Los que [h]dilatáis el dia [i]malo,
y [k]acercáis [l]la silla de iniquidad:
4 Los que duermen en camas de
marfil, y se extienden sobre sus le-
chos, y comen los corderos del re-
baño, y los becerros de en medio
del engordadero:
5 [m]Los que hacen de garganta al
son de la flauta, é inventan instru-
mentos músicos, [n]como David:
6 Los que beben vino en tazones,
y se ungen con los ungüentos más
preciosos, [o]ni se afligen por el que-
brantamiento de José.
7 Por tanto ahora pasarán en el
principio de los que pasaren; y se
acercará el lloro de los extendidos.
8 [p]El Señor Jehová juró por su
alma, Jehová Dios de los ejércitos
dijo: Tengo en abominacion [q]la
grandeza de Jacob, y sus palacios
aborrezco; y la ciudad, y su pleni-
tud entregaré al enemigo.
9 Y acontecerá que si diez hom-
bres quedaren en una casa, mo-
rirán.
10 Y su tio tomará á cada uno, y
le quemará, para sacar los huesos
de casa; y dirá al que estará en
los rincones de la casa: ¿Hay aun

[g] Os. 6. 6. Miq. 6. 8.
[h] Deut. 32. 17. Jos. 24. 14. Eze. 20. 8, 16. 24. Act. 7. 42, 43. Véase Isa. 43. 23.
[i] 1 Reyes 11. 33.
[k] 2 Reyes 17. 6.
[l] Cap. 4. 13.
[a] Lúc. 6. 24.
[b] Ex. 19. 5.
[c] Jer. 2. 10.
[d] Isa. 10. 9.
[e] 2 Reyes 18. 34.
[f] 2 Crón. 26. 6.
[g] Nah. 3. 8.
[h] Eze. 12. 27.
[i] Cap. 5. 18. y 9. 10.
[k] Cap. 5. 12. Ver. 12.
[l] Sal. 94. 20.
[m] Isa. 5. 12.
[n] 1 Crón. 23. 5.
[o] Gén. 37. 25.
[p] Jer. 51. 14. Heb. 6. 13, 17.
[q] Sal. 47. 4. Eze. 24. 21. Cap. 8. 7.

alguno contigo? y dirá: No. Y dirá: [r]Calla, [s]que no *conviene* hacer memoria del nombre de Jehová.

11 Porque he aquí que [t]Jehová mandará, y [u]herirá de hendeduras la casa mayor; y la casa menor de aberturas.

12 ¿Correrán los caballos por las piedras? ¿ararán con vacas? ¿por qué [x]habéis vosotros tornado el juicio en veneno, y el fruto de justicia en ajenjo?

13 Los que os alegráis en nada: los que decís: ¿Nosotros no nos tomamos cuernos con nuestra fortaleza?

14 Porque he aquí que yo [y]levantaré sobre vosotros, ó! casa de Israel, dijo Jehová Dios de los ejércitos, nacion, que os apretará desde [z]la entrada de Emat, hasta el arroyo del desierto.

CAPITULO VII.

Muestra Dios al profeta por tres visiones de tres plagas que envia sobre Israel, como comenzando él muchas veces á castigar su pueblo, por la oracion de sus siervos detuvo el castigo, hasta que al fin vista su incorregibilidad, le asuela del todo. II. Amasias sacerdote de los idolos de Betel, importunado de la profecia de Amos, por una parte denuncia de él al rey acusándole de rebelde, y por otra le aconseja que se pase á tierra de Judá donde profetizaria sin peligro: mas él le responde.

EL Señor Jehová me mostró así; y he aquí que él criaba langostas al principio que comenzaba á crecer el heno *tardío*. Y he aquí que el heno *tardío creció* despues de las segadas del rey.

2 Y acaeció que como acabó de comer la yerba de la tierra, *yo* dije: Señor Jehová, perdona ahora: [a]¿quién levantará á Jacob? porque es pequeño.

3 Arrepintióse [b]Jehová de esto: no será, dijo Jehová.

4 El Señor Jehová *despues* me mostró así; y he aquí que llamaba para juzgar por fuego el Señor Jehová: y consumió un gran abismo, y consumió la parte.

5 Y dije: Señor Jehová, cesa ahora: [c]¿quién levantará á Jacob? porque es pequeño.

6 Arrepintióse Jehová de esto: Tampoco esto no será, dijo el Señor Jehová.

7 Enseñóme *tambien* así: He aquí que el Señor estaba sobre un muro *edificado* á plomo de albañil; y *tenia* en su mano un plomo de albañil.

8 Jehová entónces me dijo: ¿Qué ves Amos? Y dije: Un plomo de albañil. Y el Señor dijo: He aquí que yo [d]pongo plomo de albañil en medio de mi pueblo Israel: [e]nunca más le pasaré.

9 [f]Y los altares de Isaac serán destruidos, y los santuarios de Israel serán asolados, y [g]levantarme he con espada sobre la casa de Jeroboam.

10 ¶ Entónces Amasías [h]sacerdote de Betel envió á decir [i]á Jeroboam, rey de Israel: Amos ha conjurado contra tí en medio de la casa de Israel: la tierra no puede *ya* sufrir todas sus palabras.

11 Porque así ha dicho Amos: Jeroboam morirá á cuchillo; é Israel pasará de su tierra en cautividad.

12 Y Amasías dijo á Amos: Vidente, véte, y huye á tierra de Judá, y come allá tu pan, y profetiza allá.

13 Y no [k]profetices más en Betel; [l]porque es santuario del rey, y cabecera del reino.

14 Y Amos respondió, y dijo á Amasías: No soy profeta, ni soy hijo [m]de profeta: [n]mas soy boyero, y cogedor de cabrahigos.

15 Y Jehová me tomó de tras el ganado; y díjome Jehová: Vé, y profetiza á mi pueblo Israel.

16 Ahora pues, oye palabra de Jehová: Tú dices: No profetices contra Israel, ni [o]hables contra la casa de Isaac.

17 [p]Por tanto así dijo Jehová: [q]Tu mujer fornicará en la ciudad, y tus hijos y tus hijas caerán á cuchillo, y tu tierra será partida por suertes; y tu morirás en tierra inmunda; é Israel será traspasado de su tierra.

CAPITULO VIII.

Por la vision de un canastillo de fruta madura da Dios á entender al profeta que su pueblo está ya maduro y sazonado de pecados para ser cogido y trasportado de su tierra. II. Recitados de nuevo los pecados del pueblo, é insinuada horrible calamidad, amenaza con hambre y raridad de palabra de Dios.

JEHOVÁ me enseñó así; y he aquí un canastillo *de fruta* de verano.

[r] Cap. 5. 13.
[s] Cap. 8. 3.
[t] Isa. 55. 11.
[u] Cap. 3. 15.
[x] Os. 10. 4. Cap. 5. 7.
[y] Jer. 5. 15.
[z] Núm. 34. 8. 1 Reyes 8. 65.
[a] Isa. 51. 19. Ver. 5.
[b] Deut. 32. 36. Ver. 6. Jonas 3. 10. Sant. 5. 16.
[c] Ver. 2, 3.
[d] Véase 2 Reyes 21. 13. Isa. 28. 17. y 34. 11. Lam. 2. 8.
[e] Cap. 8. 2. Miq. 7. 18.
[f] Beer-scba, Gén. 26. 23. y 46. 1. Cap. 5. 5. y 8. 14.
[g] 2 Reyes 15. 10.
[h] 1 Reyes 12. 32.
[i] 2 Reyes 14. 23.
[k] Cap. 2. 12.
[l] 1 Reyes 12. 32. y 13. 1.
[m] 1 Reyes 20. 35. 2 Reyes 2. 5. y 4. 38. y 6. 1.
[n] Cap. 1. 1. Zac. 13. 5.
[o] Eze. 21. 2. Miq. 2. 6.
[p] Véase Jer. 28. 12. y 29. 21, 25, 31, 32.
[q] Isa. 13. 16. Lam. 5. 11. Os. 4. 13. Zac. 14. 2.

2 Y dijo: ¿Qué ves Amos? Y
dije: Un canastillo *de fruta* de ve-
[a] Eze. 7. 2. rano. Y Jehová me dijo: [a]Veni-
do ha el fin sobre mi pueblo Israel:
[b] Cap. 7. 8. [b]nunca más le pasaré.
[c] Cap. 5. 23. 3 Y [c]los cantores del templo au-
llarán en aquel dia, dijo el Señor
Jehová: los cuerpos muertos serán
[d] Cap. 6. 9, 10 aumentados en todo lugar, [d]echa-
dos en silencio.
[e] Sal. 14. 4. Prov. 30. 14. 4 Oid esto los que [e]tragáis los
menesterosos, y taláis los pobres
de la tierra,
5 Diciendo: Cuando pasare el
mes, venderemos el trigo; y *pasa-*
[f] Neh. 13. 15, 16. *da* [f]la semana, abriremos el pan; y
[g] Miq. 6. 10, 11. [g]achicaremos la medida, y engran-
deceremos el precio, y falsearemos
el peso engañoso.
6 Y compraremos los pobres por
[h] Cap. 2. 6. [h]dinero, y los necesitados por un
par de zapatos; y venderemos las
aechaduras del trigo.
[i] Cap. 6. 8. 7 Jehová juró por la [i]gloria de
[k] Os. 8. 13. y 9. 9. Jacob: Que no me [k]olvidaré para
siempre de todas sus obras.
[l] Os. 4. 3. 8 ¶ [l]¿No se ha de estremecer la
tierra sobre esto? ¿y todo habita-
dor de ella, no llorará? y toda su-
birá como *un* rio, y será arrojada,
[m] Cap. 9. 5. y será hundida como [m]el rio de
Egipto.
9 Y acaecerá en aquel dia, dijo el
[n] Job 5. 14. Isa. 13. 10. y 59. 9, 10. Jer. 15. 9. Miq. 3. 6. Señor Jehová, que [n]haré que se
ponga el sol al mediodía, y la tierra
cubriré de tinieblas en el dia claro.
10 Y tornaré vuestras fiestas en
lloro, y todos vuestros cantares en
[o] Isa. 15. 2, 3. Jer. 48. 37. Eze. 7. 18. y 27. 31. endechas, [o]y haré poner saco sobre
todos lomos, y peladura sobre toda
[p] Jer. 6. 26. Zac. 12. 10. cabeza; y [p]tornarla he como en
llanto de unigénito, su postrimería
como dia amargo.
11 He aquí que vienen dias, dijo
el Señor Jehová, en los cuales en-
viaré hambre en la tierra: no ham-
[q] 1 Sam. 3. 1. Sal. 74. 9. Eze. 7. 26. bre de pan, ni sed de agua, mas [q]de
oir palabra de Jehová.
12 É irán vagabundos desde la
una mar hasta la *otra* mar: desde
el norte hasta el oriente discurrirán
buscando palabra de Jehová, y no
la hallarán.
13 En aquel tiempo las doncellas
hermosas, y los mancebos desma-
yarán de sed.
[r] Os. 4. 15. [s] Deut. 9. 21. 14 Los que [r]juran por el [s]pecado
de Samaria, y dicen: Vive tú, Dios
de Dan; y: Vive el camino de
[t]Beer-seba: caerán, y nunca más [t] Cap. 5. 5.
se levantarán.

CAPITULO IX.

Prosigue en la denunciacion de la asolacion del reino con la muerte del rey y de los grandes, etc. II. Concluye su profecía con la promesa que Dios hace de la restauracion de su iglesia, á la cual promete felicidad y seguridad eterna.

VÍ al Señor que estaba sobre el
altar, y dijo: Hiere el um-
bral, y estremézcanse las puertas;
y [a]córtalos en piezas la cabeza de [a] Sal. 68. 21. Hab. 3. 13.
todos; y el postrero de ellos mata-
ré á cuchillo: [b]no habrá de ellos [b] Cap. 2. 14.
quien huya, ni quien escape.
2 [c]Si cavaren hasta el infierno, de [c] Sal. 139. 8, etc.
allá los tomará mi mano; y [d]si su- [d] Job 20. 6. Jer. 51. 53. Abd. 4.
bieren hasta el cielo, de allá los ha-
ré descender:
3 Y si se escondieren en la cum-
bre del Carmelo, allí los buscaré,
y los tomaré; y si se escondieren
de delante de mis ojos en el pro-
fundo de la mar, allí mandaré á la
culebra, y morderlos ha:
4 Y si fueren en cautiverio delan-
te de sus enemigos, [e]allí mandaré [e] Lev. 26. 33. Deut. 28. 65. Eze. 5. 12.
á la espada, y matarlos ha; y [f]pon- [f] Lev. 17. 10. Jer. 44. 11.
dré sobre ellos mis ojos para mal,
y no para bien.
5 El Señor Jehová de los ejérci-
tos, que toca la tierra, y se [g]derre- [g] Miq. 1. 4.
tirá, y [h]llorarán todos los que en [h] Cap. 8. 8.
ella moran; y subirá toda como *un*
rio, y será hundida como el rio de
Egipto.
6 El edificó en el cielo [i]sus grados, [i] Sal. 104. 3, 13.
y su conjunto fundó sobre la tierra:
él [k]llama las aguas de la mar, y las [k] Cap. 5. 8.
derrama sobre la haz de la tierra:
[l]Jehová *es* su nombre. [l] Cap. 4. 13.
7 Hijos de Israel, ¿no me sois vo-
sotros como hijos de Etiopes? dijo
Jehová: ¿No hice yo subir á Israel
de la tierra de Egipto, y á los [m]Pa- [m] Jer. 47. 4.
lestinos de [n]Caftor, y á los Siros de [n] Deut. 2. 23. Jer. 47. 4.
[o]Kir? [o] Cap. 1. 5.
8 He aquí que los [p]ojos del Señor [p] Ver. 4.
Jehová *están* contra el reino peca-
dor; y yo le [q]asolaré de la haz de [q] Jer. 30. 11. y 31. 35, 36. Abd. 16, 17.
la tierra: mas no destruiré del to-
do la casa de Jacob, dijo Jehová.
9 Porque he aquí que yo manda-
ré, y haré que la casa de Israel sea
zarandada en todas las naciones,

como se zaranda *el grano* en un
harnero, y no cae una chinica en
la tierra.
10 A espada morirán todos los
[r] Cap. 6. 3.
pecadores de mi pueblo, [r]que di-
cen: No se acercará, ni se antici-
pará el mal por causa nuestra.
[s] Act. 15. 16, 17.
11 [s]En aquel dia yo levantaré la
cabaña de David caida, y cerraré
sus portillos, y levantaré sus rui-
nas, y edificarle he como en el
tiempo pasado:
[t] Abd. 19.
12 [t]Para que aquellos sobre los
cuales es llamado mi nombre, po-
[u] Núm. 24. 18.
séan la resta de [u]Idumea, y á to-
das las naciones, dijo Jehová que
hace esto.

13 ¶ He aquí que vienen [x]dias,
dijo Jehová, en que el que ara
[x] Lev. 26. 5.
se llegará al segador, y el pisa-
dor de las uvas al que lleva la
[y] Joel 3. 18.
simiente; [y]y los montes destilarán
mosto, y todos los collados se der-
retirán.
[z] Jer. 30. 3.
14 [z]Y tornaré el cautiverio de mi
[a] Isa. 61. 4. y 65. 21. Eze. 36. 33-36.
pueblo Israel; y [a]edificarán las
ciudades asoladas, y habitarlas
han; y plantarán viñas, y beberán
el vino de ellas; y harán huertos,
y comerán el fruto de ellos.
15 Y plantarlos he sobre su tierra,
[b] Isa. 60. 21. Jer. 32. 41. Eze. 34. 28. Joel 3. 20.
y nunca más [b]serán arrancados de
su tierra, la cual yo les dí, dijo Je-
hová Dios tuyo.

LA

PROFECÍA DE ABDÍAS.

Parece haber profetizado Abdias muy poco despues de la cautividad del pueblo Judaico en Babilonia, y por ventura ántes de la postrera y total transmigracion. Particularmente denuncia total asolamiento á los Idumeos, por haber violado el derecho natural de hermandad con los Judios, ayudando á los Babilonios, y aun (como está, Salmo 137. 7.) no siendo de los postreros en la crueldad. II. Prométese la reduccion del pueblo de Babilonia, y por figura de ello la verdadera libertad de la iglesia, y el triunfo del reino de Cristo sobre todos sus opresores.

VISION de Abdías. El Señor
[a] Isa. 21. 11. y 34. 5. Eze. 25. 12, 13, 14. Joel 3. 19. Mal. 1. 3.
Jehová dijo así [a]á Edom:
Oido [b]habemos el pregon de Jeho-
[b] Jer. 49. 14, etc.
vá, y mensagero es enviado en las
gentes: Levantáos, y levantémos-
nos contra ella en batalla.
2 He aquí que pequeño te he he-
cho entre las gentes, abatido *serás*
tú en gran manera.
3 La soberbia de tu corazon te
ha engañado, que moras en las
[c] 2 Reyes 14. 7.
hendeduras [c]de las peñas, en tu
[d] Isa. 14. 13, 14, 15. Rev. 18. 7.
altísima morada: [d]que dices en tu
corazon: ¿Quién me derribará á
tierra?
[e] Job 20. 6. Jer. 49. 16. y 51. 53. Am. 9. 2.
4 [e]Si te encaramares como águila,
y si entre las estrellas [f]pusieres tu
[f] Hab. 2. 9.
nido, de allí te derribaré, dijo Je-
hová.
[g] Jer. 49. 9.
5 ¿Entraron [g]ladrones á tí, ó ro-
badores de noche? ¿Cómo has
sido destruido? ¿No hurtaran lo
que les bastaba? Pues si entraran
á tí vendimiadores, [h]aun dejaran
[h] Deut. 24. 21. Isa. 17. 6. y 24. 13.
cencerrones.
6 ¡Cómo fueron escudriñadas *las
cosas de* Esaú! sus cosas *muy* es-
condidas fueron *muy* buscadas.
7 Hasta el punto te llegaron: to-
dos tus aliados te han engañado:
[i] Jer. 38. 22.
[i]tus pacíficos prevalecieron contra
tí: *los que comian* tu pan, pusieron
[k] Isa. 19. 11, 12.
la llaga debajo de tí: no [k]hay en
él entendimiento.
[l] Job 5. 12, 13. Isa. 29. 14. Jer. 49. 7.
8 ¿No [l]haré que perezcan en
aquel dia, dijo Jehová, los sabios
de Edom, y la prudencia del monte
de Esaú?
[m] Sal. 76. 5. Am. 2. 16.
9 Y tus [m]valientes, ó! [n]Teman,
[n] Jer. 49. 7.
serán quebrantados; por que todo
hombre será talado del monte de
Esaú por el estrago.
[o] Gén. 27. 41. Sal. 137. 7. Eze. 25. 12. y 35. 5. Am. 1. 11.
10 Por la [o]injuria de tu hermano
Jacob, te cubrirá vergüenza, y se-
[p] Eze. 35. 9. Mal. 1. 4.
rás [p]talado para siempre.
11 El dia que estando tú delante,
llevaban extraños cautivos su ejér-
cito, y los extraños entraban por
[q] Joel 3. 3. Nah. 3. 10.
sus puertas, y [q]echaban suertes so-
bre Jerusalem, tú tambien eras co-
[r] Sal. 22. 17. y 54. 7. y 59. 10. Miq. 4. 11. y 7. 10.
mo uno de ellos.
12 No habias tú [r]de ver el dia de
[s] Sal. 37. 13. y 137. 7.
tu hermano, [s]el dia en que fué ena-

genado: ni te habias de [t]alegrar
de los hijos de Judá el dia que se
perdieron: ni habias de ensanchar
tu boca el dia de la angustia:
13 Ni habias de entrar por la
puerta de mi pueblo el dia de su
quebrantamiento: ni habias tú tam-
poco de ver su mal el dia de su
quebrantamiento: ni se habian de
meter *tus manos* en sus bienes el
dia de su quebrantamiento:
14 Ni habias de pararte á las en-
crucijadas para matar los que de
ellos escaparan: ni habias de en-
tregar tú los que quedaban en el
dia de la angustia.
15 [u]Porque el dia de Jehová está
cercano sobre todas las gentes:
[x]como tu hiciste, se hará contigo:
tu galardon volverá sobre tu ca-
beza.
16 De [y]la manera que vosotros
bebisteis en mi santo monte, bebe-
rán todas las gentes continua-
mente: beberán, y engullirán, y
serán como si no hubieran sido.

[t] Job 31. 29. Prov. 17. 5. y 24. 17, 18. Miq. 7. 8.
[u] Eze. 30. 3. Joel 3. 14.
[x] Eze. 35. 15. Hab. 2. 8.
[y] Jer. 25. 28, 29. y 49. 12. Joel 3. 17. 1 Ped. 4. 17.

17 [z]Mas en el monte de Sion [a]ha-
brá salvamento, y será santidad;
y la casa de Jacob poseerá sus po-
sesiones.
18 Y la casa de Jacob [b]será fue-
go, y la casa de José será llama, y
la casa de Esaú estopa, y quemar-
los han, y consumirlos han: ni
quedará residuo en la casa de
Esaú; porque Jehová habló.
19 Y los del mediodía [c]poseerán
el monte de Esaú, y [d]los llanos de
los Palestinos, poseerán tambien
los campos de Efraim, y los cam-
pos de Samaria; y Benjamin á
Galaad.
20 Y los cautivos de aqueste ejér-
cito de los hijos de Israel, que *esta-
rán entre* los Cananeos [e]hasta Sa-
repta, y los cautivos de Jerusalem
que *estarán* en Sefarad [f]poseerán
las ciudades del mediodía.
21 Y vendrán [g]salvadores al mon-
te de Sion para juzgar al monte
de Esaú, y el [h]reino será de Je-
hová.

[z] Joel 2. 32. [a] Am. 9. 8.
[b] Isa. 10. 17. Zac. 12. 6.
[c] Am. 9. 12.
[d] Sof. 2. 7.
[e] 1 Reyes 17. 9, 10.
[f] Jer. 32. 44.
[g] 1 Tim. 4. 16. Sant. 5. 20.
[h] Sal. 22. 28. Dan. 2. 44. y 7. 14, 27. Zac. 14. 9. Lúc. 1. 33. Rev. 11. 15. y 19. 6.

LA

PROFECÍA DE JONAS.

CAPITULO I.

Huyéndose Jonas de Judea á Társis por no ir á predicar á Nínive donde Dios le enviaba, y enviando Dios una grande tempestad en la mar, los que le llevaban en su navío conocen por suerte (guiándole asi la providencia de Dios) ser él la causa de la tempestad, como asi él se lo confesó luego, y por su misma sentencia ellos le echaron á la mar, y la tempestad cesó, lo cual (junto con lo que Jonas les habia dicho) fué causa que ellos conociesen y adorasen al verdadero Dios.

Y FUÉ palabra de Jehová á [a]Jo-
nas, hijo de Amati, diciendo:
2 Levántate, y vé á Nínive, ciu-
dad [b]grande, y pregona contra ella;
porque su [c]maldad ha subido de-
lante de mí.
3 Y Jonas se [d]levantó para huir
de la presencia de Jehová á Társis,
y descendió á [e]Joppe; y halló un
navío que se partia para Társis, y
pagándole su pasaje entró en él
para irse con ellos á Társis, [f]de de-
lante de Jehová.

[a] 2 Reyes 14. 25.
[b] Gén. 10. 11, 12. Cap. 3. 2, 3. y 4. 11.
[c] Gén. 18. 20, 21. Esd. 9. 6. Sant. 5. 4. Rev. 18. 5.
[d] Cap. 4. 2.
[e] Jos. 19. 46. 2 Crón. 2. 16. Act. 9. 36.
[f] Gén. 4. 16. Job 1. 12. y 2. 7.

4 Mas [g]Jehová hizo levantar un
gran viento en la mar, é hízose una
gran tempestad en la mar, que la
nao pensó ser quebrada.
5 Y los marineros tuvieron temor,
y cada uno llamaba á su dios; y
[h]echaron á la mar el cargamento
que *llevaban* en la nao, para des-
cargarla de ello. Jonas empero se
habia descendido á [i]los costados de
la nao, y se habia echado á dormir.
6 Y el maestre de la nao se llegó
á él, y le dijo: ¿Qué tienes dormi-
lon? Levántate, y [k]clama á tu
dios, [l]quizá él habrá compasion de
nosotros, y no pereceremos.
7 Y dijeron cada uno á su compa-
ñero: Venid, y [m]echemos suertes,
para saber por quien nos *ha venido*
este mal. Y echaron suertes, y la
suerte cayó sobre Jonas.
8 Y ellos le dijeron: [n]Decláranos

[g] Sal. 107. 25.
[h] Act. 27. 18, 19, 38.
[i] 1 Sam. 24. 3.
[k] Sal. 107. 28.
[l] Joel 2. 14.
[m] Jos. 7. 14, 16. 1 Sam. 10. 20, 21. y 14. 41, 42. Prov. 16. 33. Act. 1. 26.
[n] Jos. 7. 19. 1 Sam. 14. 43.

ahora, ¿por qué nos *ha venido* este mal? ¿Qué oficio tienes, y de donde vienes, cual es tu tierra, y de qué pueblo eres?

9 Y él les respondió: Hebreo soy, y á Jehová Dios de los cielos temo, [o]que hizo la mar y la tierra.

[o] Sal. 146. 6. Act. 17. 24.

10 Y aquellos hombres temieron de gran temor, y le dijeron: ¿Por qué hiciste esto? Porque ellos entendieron que huia de delante de Jehová; porque él se lo habia declarado.

11 Y dijéronle: ¿Qué te haremos, para que la mar se nos quiete? porque la mar iba, y es embravecia.

12 El les respondió: [p]Tomádme, y echádme á la mar, y la mar se os quietará; porque yo sé que por mí ha venido sobre vosotros esta grande tempestad.

[p] Juan 11. 50.

13 Y aquellos hombres trabajaron por tornar la nao á tierra, [q]mas no pudieron; porque la mar iba y se embravecia sobre ellos.

[q] Prov. 21. 30.

14 Y clamaron á Jehová, y dijeron: Rogámoste ahora, Jehová, que no perezcamos nosotros por la vida de aqueste hombre, ni [r]pongas sobre nosotros sangre inocente; porque tú, Jehová, [s]has hecho como has querido.

[r] Deut. 21. 8.
[s] Sal. 115. 3.

15 Y tomaron á Jonas, y echáronle á la mar; [t]y la mar se quietó de su ira.

[t] Sal. 89. 9. Lúc. 8. 24.

16 Y [u]temieron *aquellos* hombres á Jehová con gran temor; y ofrecieron sacrificio á Jehová, y prometieron votos.

[u] Már. 4. 41. Act. 5. 11.

CAPITULO II.

Por providencia de Dios un gran pez traga á Jonas, echado en la mar, y despues de tres dias le vomita vivo en tierra, en memoria de la cual maravilla Jonas alaba y glorifica á Dios en una cancion, en la cual cuenta la historia de su admirable libertad, para ejemplo de que de Dios se pida la salud, y á él solo se dé la gloria de ella.

MAS Jehová habia aparejado un gran pez, que tragase á Jonas; y estuvo [x]Jonas en el vientre del pez tres dias y tres noches.

[x] Mat. 12. 40. y 16. 4. Lúc. 11. 30.

2 Y oró Jonas desde el vientre del pez á Jehová su Dios,

3 Y dijo: [a]Clamé de mi tribulacion á Jehová, y [b]él me oyo: del vientre del infierno clamé, y oiste mi voz.

[a] Sal. 120. 1. y 130. 1. y 142. 1. Lam. 3. 55, 56.
[b] Sal. 65. 2.

4 [c]Echásteme en el profundo, en medio de las mares, y la corriente me rodeó: [d]todas tus ondas y tus olas pasaron sobre mí.

[c] Sal. 88. 6.
[d] Sal. 42. 7.

5 [e]Y yo dije: Echado soy de delante de tus ojos, mas aun veré [f]el templo santo tuyo.

[e] Sal. 31. 22.
[f] 1 Reyes 8. 38.

6 Las [g]aguas me rodearon hasta el alma, el abismo me rodeó, el junco se enguedejó á mi cabeza.

[g] Sal. 69. 1. Lam. 3. 54.

7 Descendí á las raices de los montes: la tierra *echó* sus cerraduras sobre mi para siempre: mas tú sacaste mi vida [h]de la sepultura, ó! Jehová Dios mio.

[h] Sal. 16. 10.

8 Cuando mi alma desfallecia en mí, me acordé de Jehová; y [i]mi oracion entró hasta tí en tu santo templo.

[i] Sal. 18. 6.

9 Los que guardan las vanidades [k]vanas, su misericordia desamparan.

[k] 2 Reyes 17. 15. Sal. 31. 6. Jer. 10. 8. y 16. 19.

10 Yo empero con voz de alabanza te [l]sacrificaré: pagaré lo que prometí: á Jehová *sea* el [m]salvamento.

[l] Sal. 50. 14, 23. y 116. 17, 18. Os. 14. 2. Heb. 13. 15.
[m] Sal. 3. 8.

11 Y mandó Jehová al pez, y vomitó á Jonas en tierra.

CAPITULO III.

El arrepentimiento insigne de los de Ninive á la predicacion de Jonas.

Y FUÉ palabra de Jehová segunda vez á Jonas, diciendo:

2 Levántate, y vé á Nínive aquella gran ciudad, y pregona en ella el pregon que *yo* te diré.

3 Y levantóse Jonas, y fué á Nínive, conforme á la palabra de Jehová. Y Nínive era ciudad grande en gran manera, de tres dias de camino.

4 Y comenzó Jonas á entrar por la ciudad camino de un dia, y pregonaba, [a]diciendo: De aquí á cuarenta dias Nínive será destruida.

[a] Véase Deut. 18. 22.

5 Y los varones de Nínive [b]creyeron á Dios; y pregonaron ayuno, y vistiéronse de sacos, desde el mayor de ellos hasta el menor de ellos.

[b] Mat. 12. 41. Lúc. 11. 32.

6 Y llegó el negocio hasta el rey de Nínive, y levantóse de su trono, y echó de sí su vestido, y cubrióse de saco, y [c]asentóse sobre ceniza.

[c] Job 2. 8.

7 [d]É hizo pregonar, y decir: En Nínive, por mandado del rey, y de sus grandes, diciendo: Hombres y animales, bueyes y ovejas, no

[d] 2 Crón. 20. 3. Joel 2. 15.

gusten cosa, ni se les dé pasto, ni
beban agua.
8 Y los hombres, y los animales
se cubran de sacos, y clamen á
[e] Isa. 58. 6. Dios fuertemente; y [e]cada uno se
convierta de su mal camino, de la
[f] Isa. 59. 6. [f]rapiña que *está* en sus manos.
[g] 2 Sam. 12. 22. Joel 2. 14. 9 [g]¿Quién sabe si se convertirá, y
se arrepentirá Dios; y se convertirá del furor de su ira, y no pereceremos?
[h] Jer. 18. 8. Am. 7. 3, 6. 10 Y [h]vió Dios lo que hicieron,
porque se convirtieron de su mal
camino; y arrepintióse del mal
que habia dicho que les habia de
hacer, y no lo hizo.

CAPITULO IV.

Jonas, (visto que Dios habiendo misericordia de los de Ninive, no destruia su ciudad, como él habia predicado) se enoja: mas Dios le instruye por el ejemplo de una calabacera, que habiéndosele secado, y sintiéndolo él mucho, Dios le muestra con cuanta mas razon él se debia mover á piedad de tantos millares de niños, que estaban en Ninive, que aun no sabian pecar.

Y Á Jonas le pesó de gran pesar, y se enojó.
2 Y oró á Jehová, y dijo: Ahora,
Jehová, ¿no es esto lo que yo decia estando en mi tierra, por lo
[a] Cap. 1. 3. cual previne [a]huyéndome á Társis?
Porque *yo* sabia que tú eres Dios
[b] Ex. 34. 6. Sal. 86. 5. Joel 2. 13. [b]clemente y piadoso, tardo á enojarte, y de grande misericordia, y
que te arrepientes del mal.
[c] 1 Reyes 19. 4. 3 [c]Ahora pues, Jehová, ruégote
[d] Ver. 8. que me mates; porque [d]mejor me
es la muerte que la vida.
4 Y Jehová le dijo: ¿Haces tú
bien de enojarte tanto?
5 Y salióse Jonas de la ciudad, y
asentó hácia el oriente de la ciudad; é hízose allí una choza, y
asentóse debajo de ella á la sombra,
hasta ver que seria de la ciudad.
6 Y preparó Jehová Dios una calabacera, la cual creció sobre Jonas, para que hiciese sombra sobre
su cabeza, y le defendiese de su
mal; y Jonas se alegró grandemente por la calabacera.
7 Y el mismo Dios preparó un
gusano en viniendo la mañana del
dia siguiente, el cual hirió á la calabacera, y se secó.
8 Y acaeció que en saliendo el
sol preparó Dios un viento solano
grande; y el sol hirió á Jonas en
la cabeza, y desmayábase; y pedia
á su alma la muerte, diciendo:
[e]Mejor seria para mí la muerte [e] Ver. 3.
que mi vida.
9 Entónces dijo Dios á Jonas:
¿Tanto te enojas por la calabacera?
Y él respondió: Mucho me enojo,
hasta *desear* la muerte.
10 Y dijo Jehová: ¿Tuviste tú
piedad de la calabacera en la cual
no trabajaste, ni tú la hiciste crecer, que en espacio de una noche
nació, y en espacio de otra noche
pereció:
11 Y no tendré yo piedad de Nínive [f]aquella grande ciudad, donde [f] Cap. 1. 2. y 3. 2, 3.
hay más de ciento y veinte mil
hombres, [g]que no conocen su mano derecha ni su mano izquierda, [g] Deut. 1. 39.
y muchos [h]animales? [h] Sal. 36. 6. y 145. 9.

LA

PROFECÍA DE MIQUÉAS.

CAPITULO I.

Predice las calamidades que vinieron al reino de las diez tribus por los Asirios hasta ser finalmente trasportados de su tierra: con la total ruina de su reino por sus pecados. Item la parte de esta calamidad que alcanzó á Judea y á Jerusalem.

PALABRA de Jehová que fué
[a] Jer. 26. 18. á [a]Miquéas de Morasti en dias
de Joatan, Acaz, y Ezequías, reyes
[b] Am. 1. 1. de Judá: lo [b]que vió sobre Samaria, y Jerusalem.
2 Oid todos los pueblos: tierra, y
todo lo que en ella hay, [c]está atenta; y el Señor Jehová, el Señor [c] Deut. 32. 1. Isa. 1. 2.
[d]desde su santo templo sea [e]testigo [d] Sal. 11. 4. Jonas 2. 7. Hab. 2. 20.
contra vosotros. [e] Sal. 50. 7. Mal. 3. 5.
3 Porque he aquí que [f]Jehová [f] Isa. 26. 21.
sale de su [g]lugar, y descenderá, y [g] Sal. 115. 3.
hollará sobre las [h]alturas de la [h] Deut. 32. 13. y 33. 29. Am. 4. 13.
tierra.
4 Y debajo de él se derretirán los

[i]montes, y los valles se henderán,
como la cera delante del fuego, y
[i] Juec. 5. 5. Sal. 97. 5. Isa. 64. 1, 2, 3. Am. 9. 5. Hab. 3. 6, 10. como las aguas que corren cuesta
abajo.
5 Todo esto por la rebelion de Ja-
cob, y por los pecados de la casa
de Israel. ¿Qué es la rebelion de
Jacob? ¿No es Samaria? ¿Y
cuales son los excelsos de Judá?
¿No es Jerusalem?
[k] 2 Reyes 19. 25. Cap. 3. 12. 6 Pondré pues á Samaria en [k]ma-
janos de heredad, en tierras de
viñas; y derramaré sus piedras por
[l] Eze. 13. 14. el valle, y [l]descubriré sus funda-
mentos.
7 Y todas sus esculturas serán
[m] Os. 2. 5, 12. quebradas, y todos sus [m]dones se-
rán quemados en fuego; y asolaré
todos sus ídolos; porque de dones
de rameras se juntó, y á dones de
rameras volverán.
[n] Isa. 21. 3. y 22. 4. Jer. 4. 19. 8 Por tanto [n]lamentaré, y aullaré:
[o] Isa. 20. 2, 3, 4. [o]andaré despojado, y desnudo; y
[p] Job 30. 29. Sal. 102. 6. [p]haré llanto como de dragones, y
lamentacion como de los hijos del
avestruz.
9 Porque su llaga *es* dolorosa,
[q] 2 Reyes 18. 13. Isa. 8. 7, 8. [q]que llegó hasta Judá: llegó hasta
la puerta de mi pueblo, hasta Je-
rusalem.
[r] 2 Sam. 1. 20. 10 No [r]*lo* digáis en Get, ni lloréis
[s] Jer. 6. 26. mucho: [s]revuélcate en el polvo
por Betafra.
[t] Isa. 20. 4. y 47. 2, 3. Jer. 13. 22. Nah. 3. 5. 11 Pásate [t]desnuda con vergüen-
za, ó! moradora de Safir: la mo-
radora de Saanan no salió al llanto
de Bet-haesel: tomará de vosotros
su tardanza.
12 Porque la moradora de Marot
tuvo dolor por el bien; porque el
[u] Am. 3. 6. [u]mal descendió de Jehová hasta la
puerta de Jerusalem.
13 Unce al carro dromedarios, ó!
[x] 2 Reyes 18. 14, 17. moradora [x]de Laquis, que fuiste
principio de pecado á la hija de
Sion; porque en tí se inventaron
las rebeliones de Israel.
[y] 2 Sam. 8. 2. 2 Reyes 18. 14, 15, 16. 14 Por tanto tú [y]darás dones á Ma-
[z] Jos. 15. 44. reset en Get: las casas de [z]Aczib *se-
rán* en mentira á los reyes de Israel.
15 Aun te traeré heredero, ó! mo-
[a] Jos. 15. 44. radora de [a]Maresa: la gloria de
[b] 2 Crón. 11. 7. Israel vendrá hasta [b]Odollam.
[c] Job 1. 20. Isa. 15. 2. y 22. 12. Jer. 7. 29. y 16. 6. y 47. 5. y 48. 37. 16 [c]Mésate, y trasquílate por los
hijos de tus [d]delicias: ensancha tu
calva como águila; porque fueron
[d] Lam. 4. 5. trasportados de tí.

CAPITULO II.

Predice á los Judios la cautividad de Babilonia por su tirania y opresion de los pequeños. II. Item su libertad, y vuelta á la tierra por la conducta de Cristo.

¡AY de los que [a]piensan iniqui-
dad, y de los que [b]fabrican [a] Os. 7. 6. [b] Sal. 36. 4.
el mal en sus camas! y cuando
viene la mañana lo ponen en obra,
porque [c]tienen en su mano el po- [c] Gén. 31. 29.
der.
2 Y codiciaron [d]las heredades, y [d] Isa. 5. 8.
las robaron; y casas, y las toma-
ron: oprimieron al hombre y á su
casa, al hombre y á su heredad.
3 Por tanto así dijo Jehová: He
aquí que yo pienso mal sobre [e]esta [e] Jer. 8. 3.
familia, del cual no sacaréis vues-
tros cuellos, ni andaréis enhiestos,
[f]porque el tiempo será malo. [f] Am. 5. 13. Efes. 5. 16.
4 En aquel tiempo *se* [g]levantará [g] Hab. 2. 6.
sobre vosotros refran, y se [h]ende- [h] 2 Sam. 1. 17.
chará endecha de lamentacion, di-
ciendo: [i]Del todo fuimos destrui- [i] Cap. 1. 15.
dos: trocó la parte de mi pueblo:
¡cómo nos quitó nuestros campos!
dió, *los* repartió *á otros*.
5 Por tanto no tendrás quien [k]eche [k] Deut. 32. 8, 9.
cordel para suerte en la congrega-
cion de Jehová.
6 No [l]profeticéis, los que profeti- [l] Isa. 30. 10. Am. 2. 12. y 7. 16.
záis, no les profeticen que los ha
de comprender vergüenza.
7 La que te dices, casa de Jacob:
¿Háse acortado el Espíritu de Je-
hová? ¿son estas sus obras? ¿Mis
palabras no hacen bien al que ca-
mina derechamente?
8 El que ayer *era* mi pueblo se
ha levantado como enemigo tras
la vestidura: quitasteis las capas
atrevidamente á los que pasaban,
como los que vuelven de la guerra.
9 A las mujeres de mi pueblo
echasteis fuera de las casas de sus
deleites: á sus niños quitasteis mi
perpetua alabanza.
10 Levantáos, y andád: que no
es esta la [m]holganza; porque *está* [m] Deut. 12. 9.
[n]contaminada, corrompióse, y de [n] Lev. 18. 25, 28. Jer. 3. 2.
grande corrupcion.
11 Si hubiere alguno que [o]ande [o] Eze. 13. 3.
con el viento, y mienta mentiras,
diciendo: Yo te profetizaré, por vi-
no, y por sidra: este tal será pro-
feta á este pueblo.
12 ¶ [p]Juntando te juntaré todo, [p] Cap. 4. 6, 7.
ó! Jacob: recogiendo recogeré la

resta de Israel: ponerle he junto
[q]como ovejas de Bosra, como re-
baño en mitad de su majada: [r]ha- [q] Jer. 31. 10. [r] Eze. 36. 37.
rán estruendo por *la multitud de*
los hombres.
13 Subirá rompedor delante de
ellos: romperán, y pasarán la puer-
ta, y saldrán por ella; y [s]su rey [s] Os. 3. 5.
pasará delante de ellos, [t]Jehová [t] Isa. 52. 12.
por su cabeza.

CAPITULO III.

Contra los impios, tiranos, y avaros magistrados del pueblo de Dios vanamente asegurados con el titulo de pueblo de Dios, predice la ruina de Jerusalem y del templo.

Y DIJE: Oid ahora, príncipes
de Jacob, y cabezas de la ca-
sa de Israel: [a]¿No *pertenecia* á vo- [a] Jer. 5. 4, 5.
sotros saber el derecho?
2 Que aborrecen lo bueno, y aman
lo malo: que les roban su cuero, y
su carne de sobre sus huesos.
3 Y que [b]comen la carne de mi [b] Sal. 14. 4.
pueblo, y les desuellan su cuero de
sobre ellos, y les quebrantan sus
huesos, y los rompen como para
echar en caldero, y como [c]carnes [c] Eze. 11. 3, 7.
en olla.
4 Entónces [d]clamarán á Jehová, [d] Sal. 18. 41. Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Eze. 8. 18. Zac. 7. 13.
y no les responderá: ántes escon-
derá de ellos su rostro en aquel
tiempo, como ellos hicieron malas
obras.
5 Así dijo Jehová de [e]los profetas, [e] Isa. 56. 10, 11. Eze. 13. 10. y 22. 25.
que hacen errar mi pueblo, que
[f]muerden con sus dientes, y cla- [f] Cap. 2. 11. Mat. 7. 15.
man paz; y al [g]que no les diere [g] Eze. 13. 18, 19.
que coman, aplazan contra él ba-
talla.
6 [h]Por tanto de la profecía se os [h] Isa. 8. 20, 22. Eze. 13. 23. Zac. 13. 4.
hará noche, y oscuridad del adivi-
nar; y [i]sobre *estos* profetas se pon- [i] Am. 8. 9.
drá el sol, y el dia se entenebrecerá
sobre ellos.
7 Y avergonzarse han los profetas,
y confundirse han los adivinos, y
ellos todos cubrirán su labio; [k]por- [k] Sal. 74. 9. Am. 8. 11.
que no *tendrán* respuesta de Dios.
8 Yo empero soy lleno de fuerza
del Espíritu de Jehová, y de juicio,
y de fortaleza; [l]para denunciar á [l] Isa. 58. 1.
Jacob su rebelion, y á Israel su
pecado.
9 Oid ahora esto, cabezas de la
casa de Jacob, y capitanes de la
casa de Israel, que abomináis el
juicio, y pervertís todo el derecho:

10 [m]Que edificáis á Sion con [n]san-
gre, y á Jerusalem con injusticia:
11 [o]Sus cabezas juzgan por cohe- [m] Jer. 22. 13 [n] Eze. 22. 27. Hab. 2. 12. Sof. 3. 3.
cho, y sus [p]sacerdotes enseñan por
precio, y sus profetas adivinan por [o] Isa. 1. 23. Eze. 22. 12. Os. 4. 18. Cap. 7. 3.
dinero; [q]y arrímanse á Jehová, di-
ciendo: ¿No *está* Jehová entre no- [p] Jer. 6. 13. [q] Isa. 48. 2. Jer. 7. 4. Rom. 2. 17.
sotros? No vendrá mal sobre no-
sotros.
12 Por tanto á causa de vosotros
Sion será [r]arada *como* campo, y [r] Jer. 26. 18. Cap. 1. 6.
[s]Jerusalem será majanos, y [t]el [s] Sal. 79. 1.
monte de la casa *como* cumbres de [t] Cap. 4. 2.
breña.

CAPITULO IV.

Prosperidad del reino de Cristo sobre todas las monarquias del mundo, despues de la asolacion de la Jerusalem terrena. II. Consuela á Jerusalem (quiere decir á la iglesia de los piadosos) en la calcmidad de su destruccion por los Babilonios, prometiéndole libertad por su mano, y venganza de sus enemigos.

Y ACONTECERÁ en [a]los pos- [a] Isa. 2. 2, etc Eze. 17. 22, 23.
treros tiempos, que el monte
de la casa de Jehová será consti-
tuido por cabecera de montes, y
más alto que *todos* los collados, y
correrán á él pueblos.
2 Y vendrán muchas naciones, y
dirán: Veníd, y subamos al monte
de Jehová, y á la casa del Dios de
Jacob; y enseñarnos ha en sus
caminos, y andaremos por sus vere-
das, porque de Sion saldrá la ley,
y de Jerusalem la palabra de Je-
hová.
3 Y juzgará entre muchos pue-
blos, y corregirá á fuertes naciones
hasta muy léjos; y martillarán sus
espadas para [b]azadones, y sus lan- [b] Isa. 2. 4. Joel 3. 10.
zas para hoces: no alzará espada
nacion contra nacion, [c]ni más se [c] Sal. 72. 7.
ensayarán para la guerra.
4 [d]Y cada uno se sentará debajo [d] 1 Reyes 4. 27. Zac. 3. 10.
de su vid, y debajo de su higuera,
y no habrá quien amedrente; por-
que la boca de Jehová de los ejér-
citos habló.
5 Porque [e]todos los pueblos an- [e] Jer. 2. 11.
darán cada uno en el nombre de
sus dioses: mas [f]nosotros andare- [f] Zac. 10. 12.
mos en el nombre de Jehová nues-
tro Dios para siempre y eternal-
mente.
6 En aquel dia, dijo Jehová, [g]jun- [g] Eze. 34. 16. Sof. 3. 19.
taré la coja, y [h]recogeré la amon- [h] Sal. 147. 2. Eze. 34. 13. y 37. 21.
tada, y á la que maltraté.
7 Y pondré á la coja para [i]suce- [i] Cap. 2. 12. y 5. 3, 7, 8. y 7. 18.
sion, y á la descarriada para nacion

robusta; y Jehová [k]reinará sobre ellos en el monte de Sion desde ahora para siempre.

8 Y tú, ó! torre del rebaño, la fortaleza de la hija de Sion vendrá hasta tí; y vendrá el señorío primero, el reino á la hija de Jerusalem.

9 ¶ ¿Ahora por qué gritas tanto? [l]¿No hay rey en tí? ¿Pereció tu consejero, que te ha tomado [m]dolor como de mujer de parto?

10 Duélete, y gime, hija de Sion, como mujer de parto, porque ahora saldrás de la ciudad, y morarás en el campo, y vendrás hasta Babilonia: allí serás librada, allí te redimirá Jehová de la mano de tus enemigos.

11 [n]Ahora empero se han juntado muchas naciones sobre tí, y dicen: Pecará, y nuestros ojos [o]verán á Sion.

12 Mas ellos no conocieron los [p]pensamientos de Jehová, ni entendieron su consejo: por lo cual los juntó [q]como gavillas en la era.

13 [r]Levántate, y trilla, hija de Sion, porque tu cuerno tornaré de hierro, y tus uñas de metal; y [s]desmenuzarás muchos pueblos, [t]y consagraré á Jehová sus robos, y sus riquezas al [u]Señor de toda la tierra.

CAPITULO V.

Predícese despues del cautiverio de Babilonia la natividad temporal del Mesias, señalando el lugar, en Belen de Efrata. La prosperidad, aumento, y victoria de su glorioso reino sobre todos los enemigos de su pueblo, la seguridad, paz y confianza con que los suyos vivirán debajo de su pastoría, reformados de toda supersticion, idolatria, y falso conocimiento de Dios.

AHORA serás cercada de ejércitos, hija de ejércitos: se pondrá cerco sobre nosotros: [a]herirán con vara sobre la quijada al juez de Israel.

2 Mas tú, [b]Belen Efrata, pequeña para ser [c]en los [d]millares de Judá, de tí me saldrá el que será [e]Señor en Israel; y [f]sus salidas *son* desde el principio, desde los dias de la eternidad.

3 Por tanto entregarlos ha hasta el tiempo que para [g]la que está de parto; y [h]la resta de sus hermanos se tornarán con los hijos de Israel.

4 Y estará, y [i]apacentará con fortaleza de Jehová, con grandeza del

[k] Isa. 9. 6. y 24. 23. Dan. 7. 14, 27. Lúc. 1. 33. Apoc. 11. 15.
[l] Jer. 8. 19.
[m] Isa. 13. 8. y 21. 3. Jer. 30. 6. y 50. 43.
[n] Lam. 2. 16.
[o] Abd. 12. Cap. 7. 10.
[p] Isa. 55. 8. Rom. 11. 33.
[q] Isa. 21. 10.
[r] Isa. 41. 15, 16. Jer. 51. 33.
[s] Dan. 2. 44.
[t] Isa. 18. 7. y 23. 18. y 60. 6, 9.
[u] Zac. 4. 14. y 6. 5.
[a] Lam. 3. 30. Mat. 5. 39. y 27. 30.
[b] Mat. 2. 6. Juan 7. 42.
[c] 1 Sam. 23. 23.
[d] Ex. 18. 25.
[e] Gén. 49. 10. Isa. 9. 6.
[f] Sal. 90. 2. Prov. 8. 22, 23. Juan 1. 1.
[g] Cap. 4. 10.
[h] Cap. 4. 7.
[i] Isa. 40. 11. y 49. 10. Eze. 34. 23. Cap. 7. 14.

nombre de Jehová su Dios, y asentarán; porque ahora [k]será engrandecido hasta los fines de la tierra.

5 Y este [l]será paz: Asur cuando viniere en nuestra tierra, y cuando pisare nuestros palacios, entónces levantarnos hemos contra él siete pastores, y ocho hombres principales.

6 Que pazcan la tierra de Asur á cuchillo, y la tierra de [m]Nimrod con sus espadas; y [n]librará del Asur cuando viniere contra nuestra tierra, y hollare nuestros términos.

7 Y será [o]la resta de Jacob en medio de muchos pueblos, [p]como el rocío de Jehová, como las lluvias sobre la yerba, las cuales no esperaba *ya* varon, ni esperaban hijos de hombres.

8 Y será la resta de Jacob entre las gentes, en medio de muchos pueblos, como el leon entre las bestias de la montaña, como el cachorro del leon entre las manadas de las ovejas; el cual si pasare, y hollare, y arrebatare, no hay quien escape.

9 Tu mano se ensalzará sobre tus enemigos, y todos tus adversarios serán talados.

10 [q]Y acontecerá en aquel dia, dijo Jehová, que haré matar tus caballos de en medio de tí, y tus carros haré destruir.

11 Y haré destruir las ciudades de tu tierra, y haré destruir todas tus fortalezas.

12 Y haré destruir de tu mano las hechicerías; y [r]agoreros no se hallarán en tí.

13 Y haré destruir [s]tus esculturas, y tus imágenes de en medio de tí; y [t]nunca más te inclinarás á la obra de tus manos.

14 Y arrancaré tus bosques de en medio de tí, y destruiré tus ciudades.

15 Y con ira y con furor [u]haré venganza de las gentes que no oyeron.

CAPITULO VI.

Discepta con el pueblo mostrándole su ingratitud: quítales la vana confianza en los sacrificios, declarando que humildad, piadosa vida, y hacer misericordia es lo que á Dios agrada. II. Recítale sus iniquidades, é idolatrias en opuesto de lo que ha dicho que Dios quiere, por las cuales les intima las maldiciones de la ley, Deut. 28. el mismo argumento del capítulo 1. de Isaias.

[k] Sal. 72. 8. Isa. 52. 13. Zac. 9. 10. Lúc. 1. 32.
[l] Sal. 72. 7. Isa. 9. 6. Zac. 9. 10. Lúc. 2. 14. Efes. 2. 14.
[m] Gén. 10. 8, 10, 11.
[n] Lúc. 1. 71.
[o] Ver. 3.
[p] Deut. 32. 2. Sal. 72. 6. y 110. 3.
[q] Zac. 9. 10.
[r] Isa. 2. 6.
[s] Zac. 13. 2.
[t] Isa. 2. 8.
[u] Sal. 149. 7. Ver. 8. 2 Tes. 1. 8.

OID ahora lo que dice Jehová:
Levántate, pleitéa con los
montes, y oigan los collados tu voz.
2 [a]Oid montes el pleito de [b]Jeho-
vá, y fuertes fundamentos de la
tierra; porque [c]Jehová tiene pleito
con su pueblo, y con Israel alter-
cará.
3 Pueblo mio, [d]¿qué te he hecho,
ó en qué te he molestado? Res-
ponde contra mí.
4 [e]Porque te hice subir de la tierra
de Egipto, y de la casa de siervos
te redimí; y envié delante de tí á
Moises, y á Aaron, y á María.
5 Pueblo mio, acuérdate ahora
qué aconsejó [f]Balac, rey de Moab,
y qué le respondió Balaam, hijo de
Beor, desde [g]Setim hasta Gálgala;
para que conozcas las [h]justicias de
Jehová.
6 ¿Con qué prevendré á Jehová,
y adoraré al Dios Alto? ¿Preve-
nirle he con holocaustos, con be-
cerros de un año?
7 [i]¿Agradarse ha Jehová de milla-
res de carneros? ¿De diez mil
[k]arroyos de aceite? [l]¿Daré mi
primogénito *por* mi rebelion? ¿el
fruto de mi vientre *por* el pecado
de mi alma?
8 O! hombre, [m]declarado te ha
qué sea lo bueno, y qué pida de tí
Jehová: Solamente [n]hacer juicio, y
amar misericordia, y humillarte pa-
ra andar con tu Dios.
9 La voz de Jehová clama á la ciu-
dad, y la sabiduría verá tu nombre.
Oid la vara, y á quien la establece.
10 ¶ ¿Hay aun en casa del impío
tesoros de impiedad, y medida pe-
queña [o]detestable?
11 ¿Seré limpio [p]con peso falso,
y con bolsa de pesas engañosas?
12 Con que sus ricos se hinchie-
ron de rapiña, y sus moradores
hablaron mentira, y [q]su lengua
engañosa en su boca.
13 Así yo tambien *te* [r]enflaquecí
hiriéndote, asolándote por tus pe-
cados.
14 [s]Tú comerás, y no te hartarás,
y tu abatimiento *será* en medio de
tí; y engendrarás, y no parirá; y
lo que parirá á la espada daré.
15 Tú [t]sembrarás, mas no sega-
rás: pisarás olivas, mas no te un-

[a] Deut. 32. 1. Sal. 50. 1, 4. Isa. 1. 2.
[b] Os. 12. 2.
[c] Isa. 1. 18. y 5. 3, 4. y 43. 26. Os. 4. 1.
[d] Jer. 2. 5, 31.
[e] Ex. 12. 51. y 14. 30. y 20. 2. Deut. 4. 20. Am. 2. 10.
[f] Núm. 22. 5. y 23. 7. y 24. 10, 11. Deut. 23. 4, 5. Jos. 24. 9, 10. Rev. 2. 14.
[g] Núm. 25. 1. y 33. 49. Jos. 4. 19. y 5. 10.
[h] Juec. 5. 11.
[i] Sal. 50. 9. y 51. 16. Isa. 1. 11.
[k] Job 29. 6.
[l] 2 Reyes 16. 3. y 21. 6. y 23. 10. Jer. 7. 31. y 19. 5. Eze. 23. 37.
[m] Deut. 10. 12. 1 Sam. 15. 22. Os. 6. 6. y 12. 6.
[n] Gén. 18. 19. Isa. 1. 17.
[o] Deut. 25. 13-16. Prov. 11. 1. y 20. 10, 23.
[p] Os. 12. 7.
[q] Jer. 9. 3, 5, 6, 8.
[r] Lev. 26. 16. Sal. 107. 17, 18.
[s] Lev. 26. 26. Os. 4. 10.
[t] Deut. 28. 38, 39, 40. Am. 5. 11. Sof. 1. 13. Agg. 1. 6.

tarás con el aceite; y mosto, mas
no beberás el vino.
16 Porque los mandamientos de
[u]Amrí se [x]guardaron, y toda obra
de la casa de [y]Acab; y en los con-
sejos de ellos anduvisteis, para que
yo te diese [z]en asolamiento, y tus
moradores para ser silbados: y lle-
varéis el [a]oprobio de mi pueblo.

CAPITULO VII.

Quejáse el profeta de la raridad de los piadosos, y de la abundancia de la iniquidad y perfidia de los de sus tiempos. II. Introduce á la iglesia de los piadosos afligida que se consuela y esfuerza en la esperanza que tiene en Dios de su restauracion contra la insolencia de la canalla del mundo que la aflige y se burla de sus esperanzas, la cual restauracion gloriosa predice. III. Sobre esta promesa ora el profeta por la venida del Mesias, y la restauracion de su pueblo, etc.

¡AY de mí! que he sido como
cuando han cogido los *frutos*
del verano, como cuando han [a]re-
buscado despues de la vendimia,
que no *queda* racimo para comer:
[b]mi alma deseó primeros frutos.
2 Faltó el [c]misericordioso de la
tierra: recto no hay entre los hom-
bres: todos asechan á la sangre:
[d]cada cual arma red á su hermano.
3 Para perficionar la maldad con
sus manos, [e]el príncipe demanda,
y [f]el juez *juzga* por la paga; y el
grande habla el quebranto de su
alma, y la fortalecen.
4 El mejor de ellos [g]es como el
cambron: el más recto, *como* zar-
zal: el dia de tus atalayas, tu visi-
tacion, viene: ahora será su con-
fusion.
5 [h]No creais en amigo, ni confíeis
en príncipe: de la que duerme á
tu lado guarda no abras tu boca.
6 Porque [i]el hijo deshonra al pa-
dre, la hija se levanta contra la
madre, la nuera contra su suegra,
y los enemigos del hombre *son* los
de su casa.
7 Yo empero á Jehová [k]esperaré,
esperaré al Dios de mi salud, el
Dios mio me oirá.
8 ¶ Tú, mi enemiga, [l]no te huel-
gues de mí; [m]porque si caí, levan-
tarme he: si morare en tinieblas,
[n]Jehová *es* mi luz.
9 La ira de Jehová [o]suportaré,
porque pequé á él: hasta que juz-
gue mi causa, y haga mi juicio: [p]él
me sacará á luz, veré su justicia.

[u] 1 Reyes 16. 25, 26.
[x] Os. 5. 11.
[y] 1 Reyes 16. 30, etc. y 21 25, 26. 2 Reyes 21. 3.
[z] 1 Reyes 9. 8. Jer. 19. 8.
[a] Isa. 25. 8. Jer. 51. 51. Lam. 5. 1.
[a] Isa. 17. 6. y 24. 13.
[b] Isa. 28. 4. Os. 9. 10.
[c] Sal. 12. 1. y 14. 1, 3. Isa. 57. 1.
[d] Hab. 1. 15.
[e] Os. 4. 18.
[f] Isa. 1. 23. Cap. 3. 11.
[g] 2 Sam. 23. 6 7. Eze. 2. 6. Véase Isa. 55. 13.
[h] Jer. 9. 4.
[i] Eze. 22. 7. Mat. 10. 21. 35, 36. Lúc. 12. 53. y 21. 16. 2 Tim. 3. 2, 3.
[k] Isa. 8. 17.
[l] Prov. 24. 17. Lam. 4. 21.
[m] Sal. 37. 24. Prov. 24. 16.
[n] Sal. 27. 1.
[o] Lam. 3. 39.
[p] Sal. 37. 6.

10 Y mi enemiga verá, y cubrirla
ha [q]vergüenza: la que me decia:
[r]¿Dónde está Jehová tu Dios?
[s]Mis ojos la verán: ahora será
hollada [t]como lodo de las calles.
11 El dia en que se edificarán tus
[u]cercas, aquel dia será alejado el
mandamiento.
12 En ese dia [x]vendrá hasta tí
desde Asiria, y las ciudades fuer-
tes; y desde las ciudades fuertes
hasta el rio; y de mar á mar, y de
monte á monte.
13 Y la tierra con sus moradores
será asolada por [y]el fruto de sus
obras.
14 ¶ Apacienta tu pueblo con tu
cayado: el rebaño de tu heredad,
que mora solo en la [z]montaña, en
medio del Carmelo: pazcan á Ba-
san y á Galaad como en el tiempo
pasado.
15 Yo le mostraré maravillas [a]co-
mo el dia que saliste de Egipto.

[q] Sal. 35. 26.
[r] Sal. 42. 3, 10. y 79. 10. y 115. 2. Joel 2. 17.
[s] Cap. 4. 11.
[t] 2 Sam. 22. 43. Zac. 10. 5.
[u] Am. 9. 11, etc.
[x] Isa. 11. 16. y 19. 23, etc. y 27. 13. Os. 11. 11.
[y] Jer. 21. 14. Cap. 3. 12.
[z] Isa. 37. 24.
[a] Sal. 68. 22. y 78. 12.

16 Las naciones [b]verán, y aver-
gonzarse han de todas sus valen-
tías: [c]pondrán la mano sobre *su*
boca, sus oidos se ensordecerán.
17 Lamerán el [d]polvo como la cu-
lebra, [e]como las serpientes de la
tierra: temblarán en sus encerra-
mientos: de Jehová nuestro Dios
se [f]despavorirán, y temerán de tí.
18 [g]¿Qué Dios como tú, que [h]per-
donas la maldad, y que pasas por
la rebelion con [i]el resto de su he-
redad? No [k]retuvo para siempre
su enojo, porque es amador de
misericordia.
19 El tornará, él tendrá miseri-
cordia de nosotros, él sujetará
nuestras iniquidades, y echará en
los profundos de la mar todos nues-
tros pecados.
20 [l]Darás la verdad á Jacob, y á
Abraham la misericordia, [m]que ju-
raste á nuestros padres desde tiem-
pos antiguos.

[b] Isa. 26. 11.
[c] Job 21. 5. y 29. 9.
[d] Sal. 72. 9. Isa. 49. 23.
[e] Sal. 18. 45.
[f] Jer. 33. 9.
[g] Ex. 15. 11.
[h] Ex. 34. 6, 7. Jer. 50. 20.
[i] Cap. 4. 7. y 5. 3, 7, 8.
[k] Sal. 103. 9. Isa. 57. 16. Jer. 3. 5.
[l] Lúc. 1. 72, 73.
[m] Sal. 105. 9, 10.

NAHUM PROFETA.

CAPITULO I.

El castigo de Nínive y de toda la monarquía de los Asirios por haber afligido al pueblo de Dios y singularmente la muerte de Sennaquerib, de donde parece haber sido esta profecía en tiempo de Ezequías y de Isaías. 2. Reyes 19.

CARGA de [a]Nínive. Libro de la
vision de Nahum de Elcesía.
2 Dios [b]celoso, y vengador [c]Jeho-
vá, vengador Jehová, y Señor de
ira. Jehová que se venga de sus
adversarios, y que guarda *su enojo*
á sus enemigos.
3 Jehová [d]luengo de iras, y [e]gran-
de en poder, y absolviendo no ab-
solverá. [f]Jehová, cuyo camino *es*
en tempestad y turbion, y las nu-
bes *son* el polvo de sus piés.
4 [g]Que amenaza á la mar, y la hace
secar, y hace secar todos los rios:
[h]Basan fué destruido, y el Carmelo,
y la flor del Líbano fué destruida.
5 [i]Los montes tiemblan de él, y
los [k]collados se deslien: y [l]la tier-
ra se abrasa delante de su presen-
cia, y el mundo, y todos los que en
él habitan.

[a] Sof. 2. 13.
[b] Ex. 20. 5. y 34. 14. Deut. 4. 24. Jos. 24. 19.
[c] Deut. 32. 35. Sal. 94. 1. Isa. 50. 18.
[d] Ex. 34. 6, 7. Neh. 9. 17. Sal. 103. 8. Jonas 4. 2.
[e] Job 9. 4.
[f] Sal. 18. 7, etc. y 97. 2. Hab. 3. 5, 11, 12.
[g] Sal. 106. 9. Isa. 50. 2. Mat. 8. 26.
[h] Isa. 33. 9.
[i] Sal. 68. 8.
[k] Juec. 5. 5. Sal. 97. 5. Miq. 1. 4.
[l] 2 Ped. 3. 10.

6 ¿Quién permanecerá delante de
su ira? ¿y [m]quién quedará en pié
en el furor de su enojo? [n]su ira se
derrama como fuego, y las peñas
se rompen por él.
7 Bueno *es* [o]Jehová para fortaleza
en el dia de la angustia; y [p]que
conoce á los que en él confian.
8 [q]Y con inundacion pasante ha-
rá consumacion de su lugar; y ti-
nieblas perseguirán sus enemigos.
9 [r]¿Qué pensáis contra Jehová?
[s]El hace consumacion: no se le-
vantará dos veces la tribulacion.
10 Porque como [t]espinas entrete-
jidas, [u]cuando los borrachos se em-
borracharán, serán [x]consumidos del
fuego, como las estopas llenas de
sequedad.
11 De tí salió el que [y]pensó mal
contra Jehová, consultor impío.
12 Así dijo Jehová: Aunque re-
poso tengan, y así muchos *como son*
así [z]serán talados, y [a]pasará; y si
te afligí, no te afligiré más.
13 Porque ahora [b]quebraré su

[m] Mal. 3. 2.
[n] Rev. 16. 1.
[o] 1 Crón. 16. 34. Sal. 100. 5. Jer. 33. 11. Lam. 3. 25.
[p] Sal. 1. 6. 2 Tim. 2. 19.
[q] Dan. 9. 26. y 11. 10, 22, 40.
[r] Sal. 2. 1.
[s] 1 Sam. 3. 12.
[t] 2 Sam. 23. 6, 7.
[u] Cap. 3. 11.
[x] Mal. 4. 1.
[y] 2 Reyes 19. 22, 23.
[z] 2 Reyes 19. 35, 37.
[a] Isa. 8. 8. Dan. 11. 10.
[b] Jer. 2. 20. y 30. 8

yugo de sobre tí, romperé tus co-
yundas.
14 Y mandará Jehová acerca de
tí, que nunca más sea sembrado
alguno de tu nombre: de la casa
de tu dios talaré escultura, y va-
ciadizo: *allí* [c]pondré tu sepulcro,
porque fuiste vil.
15 He aquí que [d]sobre los montes
están ya los piés del que trae las
albricias, del que pregona la paz:
celebra, ó! Judá, tus fiestas, cum-
ple tus votos; porque nunca más
pasará por tí [e]el impío: todo [f]él
fué talado.

[c] 2 Reyes 19. 37. [d] Isa. 52. 7. Rom. 10. 15. [e] Ver. 11, 12. [f] Ver. 14.

CAPITULO II.

Profetiza más en particular la destruccion de Nínive y de la monarquía de los Asirios por los Caldeos.

SUBIÓ [a]destruidor contra tí:
[b]guarda la fortaleza, mira el
camino, fortifica los lomos, forta-
lece mucho la fuerza.
2 [c]Porque Jehová tornará *así* la
gloria de Jacob como la gloria de
Israel; porque los vaciaron [d]va-
ciadores, é hirieron sus mugrones.
3 El escudo de sus valientes será
[e]bermejo, los varones de *su* ejérci-
to vestidos de grana: el carro como
fuego de hachas: el dia que se
aparejará, las hayas temblarán.
4 Los carros harán locuras en las
plazas, discurrirán por las calles
sus rostros como hachas: correrán
como relámpagos.
5 El se acordará de sus valientes,
andando tropezarán *cuando* se apre-
suraren á su muro, y la cubierta se
aparejare.
6 Las puertas de los rios se abri-
rán, y el palacio será destruido.
7 Y la reina fué cautiva, mandar-
le han que suba; y sus criadas la
llevarán, gimiendo como [f]palomas,
batiendo sus pechos.
8 Y fué Nínive de tiempo antiguo
como estanque de aguas: mas ellos
ahora huyen: Paråd, paråd; y nin-
guno mira.
9 Saqueád plata, saqueád oro: no
hay fin de las riquezas: honra, más
que todo ajuar de codicia.
10 Vacía, y agotada, y despeda-
zada *quedará*, y el [g]corazon derre-
tido: batimiento [h]de rodillas, y
[i]dolor en todos riñones; y las
[k]haces de todos ellos tomarán ne-
grura.
11 ¿Qué es de la morada de los
[l]leones, y de la majada de los ca-
chorros de leones, donde se recogia
el leon y la leona, y los cachorros
del leon; y no habia quien les pu-
siese miedo?
12 El leon arrebataba asaz para
sus cachorros, y ahogaba para sus
leonas; y henchía de presa sus ca-
vernas, y de robo sus moradas.
13 [m]He aquí yo *hablo* á tí, dijo
Jehová de los ejércitos, que encen-
deré con humo *tus* carros, y á tus
leoncillos tragará espada; y raeré
de la tierra tu robo, y nunca más
se oirá voz de tus [n]embajadores.

[a] Jer. 50. 23. [b] Jer. 51. 11, 12. Cap. 3. 14. [c] Isa. 10. 12. Jer. 25. 29. [d] Sal. 80. 12. Os. 10. 1. [e] Isa. 63. 2, 3. [f] Isa. 38. 14. y 59. 11. [g] Isa. 13. 7, 8. [h] Dan. 5. 6. [i] Jer. 30. 6. [k] Joel 2. 6. [l] Job 4. 10, 11. Eze. 19. 2-7. [m] Eze. 29. 3. y 38. 3. y 39. 1. Cap. 3. 5. [n] 2 Reyes 18. 17, 19. y 19. 9, 23.

CAPITULO III.

Continúase la plática.

¡AY de la [a]ciudad de sangres! to-
da llena de mentira y de rapi-
ña, no se aparta *de ella* robo.
2 Sonido de azote, y [b]estruendo
de movimiento de ruedas, y caballo
atropellador, y carro saltador *se*
oirá en tí.
3 Caballero enhiesto, y resplandor
de espada, y resplandor de lanza;
y multitud de muertos, y multitud
de cuerpos; y en sus cuerpos no
habrá fin, y en sus cuerpos trope-
zarán.
4 Por la multitud de las fornica-
ciones de la ramera de hermosa
gracia, [c]maestra de hechizos, que
vende las naciones con sus forni-
caciones, y los pueblos con sus
hechizos.
5 [d]He aquí yo á tí, dijo Jehová
de los ejércitos, que *yo* [e]descubriré
tus faldas en tu haz, [f]y mostraré á
las naciones tu desnudez, y á los
reinos tu vergüenza.
6 Y echaré sobre tí suciedades, y
[g]avergonzarte he; y ponerte he
como [h]estiércol.
7 Y será que todos los que te vie-
ren, se [i]apartarán de tí, y dirán:
Nínive es asolada, [k]¿quién se com-
padecerá de ella? ¿Dónde te bus-
caré consoladores?
8 [l]¿Eres tú mejor que [m]No la
populosa, que está asentada en-
tre rios, cercada de aguas, su ba-
luarte *es* la mar: de mar *es* su
muralla?

[a] Eze. 22. 2, 3. y 24. 6, 9. Hab. 2. 12. [b] Jer. 47. 3. [c] Isa. 47. 9, 12. Rev. 18. 2, 3. [d] Cap. 2. 13. [e] Isa. 47. 2, 3. Jer. 13. 22, 26. Eze. 16. 37. Miq. 1. 11. [f] Hab. 2. 16. [g] Mal. 2. 9. [h] Heb. 10. 33. [i] Rev. 18. 10. [k] Jer. 15. 5. [l] Am. 6. 2. [m] Jer. 46. 25, 26. Eze. 30. 14-16.

9 Etiopía su fortaleza, y Egipto
sin término: África y Libia fueron
en tu ayuda.
10 Tambien ella fué en cautivi-
dad, en cautividad: tambien sus
[n] Sal. 137. 9. Isa. 13. 16. Os. 13. 16. [n]chiquitos fueron estrellados por
[o] Lam. 2. 19. las [o]encrucijadas de todas las ca-
[p] Joel 3. 3. Abd. 11. lles; y sobre sus honrados [p]echa-
ron suertes, y todos sus nobles fue-
ron aprisionados con grillos.
[q] Jer. 25. 17, 27. Cap. 1. 10. 11 Tú tambien serás [q]emborra-
chada, serás encerrada: tú tam-
bien buscarás fortaleza á causa del
enemigo.
12 Todas tus fortalezas *son como*
[r] Rev. 6. 13. [r]higos y brevas: que si las reme-
cen, caen en la boca del que las ha
de comer.
[s] Jer. 50. 37. y 51. 30. 13 He aquí que [s]tu pueblo *será*
como mujeres en medio de tí: las
puertas de tu tierra abriendo se
abrirán á tus enemigos, fuego con-
[t] Sal. 147. 13. Jer. 51. 30. sumirá tus [t]barras.
14 Provéete de agua para el cerco,
[u] Cap. 2. 1. [u]fortifica tus fortalezas, entra en
el lodo, pisa el barro, fortifica el
horno.
15 Allí te consumirá el fuego, te
talará la espada, tragará como
[x]pulgon: multiplícate como pul- [x] Joel 1. 4.
gon, multiplícate como langosta.
16 Multiplicaste tus mercaderes
más que las estrellas del cielo: el
pulgon hizo presa, y voló.
17 [y]Tus príncipes *serán* como lan- [y] Rev. 9. 7.
gostas, y tus grandes como langos-
tas de langostas que se asientan en
vallados en dia de frio: salido el
sol se mudan, y no se conoce el lu-
gar donde estuvieron.
18 Durmieron [z]tus pastores, ó! [z] Eze. 15. 16. Sal. 76. 6.
[a]rey de Asiria reposaron tus va- [a] Jer. 50. 18. Eze. 31. 3, etc.
lientes: tu pueblo se [b]derramó por [b] 1 Reyes 22. 17.
los montes, y no hay quien le junte.
19 No hay cura para tu quebra-
dura: [c]tu herida se encrudeció: [c] Miq. 1. 9.
[d]todos los que oyeren tu fama, ba- [d] Lam. 2. 15. Sof. 2. 15. Véase Isa. 14. 8, etc.
tirán las manos sobre tí; porque,
¿sobre quién no pasó continua-
mente tu malicia?

LA

PROFECÍA DE HABACUC.

CAPITULO I.

Habiendo de profetizar Habacuc la cautividad del pueblo Judaico por los Babilonios, comienza su profecia quejándose á Dios de que nunca le da que profetice, si no calamidades y vejaciones de su pueblo, en las cuales él permite que con tanta licencia los impios monarcas del mundo le aflijan, de donde viene que el mundo dude de su providencia, y dejado el temor de Dios y su ley, tome por leyes de sus empresas su voluntad y fuerzas: á las cuales solas atribuya lo ganado, ni nunca se harte de molestar el mundo.

LA carga que vió Habacuc pro-
feta.
2 ¿Hasta cuándo, ó! Jehová,
clamaré, y no oirás? ¿daré voces
á tí á causa de la violencia, y no
salváras?
3 ¿Por qué me haces ver iniqui-
[a] Lam. 3. 8. dad, [a]y haces que mire molestia, y
que saco y violencia *esté* delante de
mí, y haya quien levante pleito y
contienda?
4 Por lo cual la ley es debili-
[b] Job 21. 7. Sal. 94. 3, etc. Jer. 12. 1. tada, y el juicio no sale perpe-
tuo; porque el [b]impío calumnia al
justo: á esta causa el juicio sale
torcido.
5 [c]Mirád en las gentes, y ved, y [c] Isa. 29. 14. Act. 13. 41.
maravilláos, maravilláos; porque
obra será hecha en vuestros dias,
que cuando se os contare, no la
creeréis.
6 Porque he aquí que yo [d]levanto [d] Deut. 28. 49, 50. Jer. 5. 15.
los Caldeos, nacion amarga y pre-
surosa, que camina por la anchura
de la tierra para poseer las habita-
ciones agenas.
7 Espantosa y terrible, de ella
misma saldrá su derecho y su
grandeza.
8 Y serán sus caballos más lige-
ros que tigres, y más agudos que
[e]lobos de tarde; y sus caballeros [e] Jer. 5. 6. Sof. 3. 3.
se multiplicarán: vendrán de léjos
sus caballeros, y [f]volarán como [f] Jer. 4. 13.
águilas que se apresuran á la co-
mida.
9 Toda ella vendrá á la presa:

delante de sus caras viento solano;
y ayuntará cautivos como arena.
10 Y él escarnecerá de los reyes,
y de los príncipes hará burla: él se
reirá de toda fortaleza, y amonta-
nará polvo, y la tomará.
11 Entónces él mudará espíritu, y
traspasará, y pecará [g]*atribuyendo*
esta su potencia á su dios.
12 [h]¿No eres tú desde el princi-
pio, ó! Jehová, Dios mio, santo
mio? no moriremos, ó! Jehová:
para juicio le [i]pusiste, y fuerte le
fundaste para castigar.
13 [k]Limpio de ojos para no ver el
mal: ni podrás ver la molestia:
[l]¿por qué ves los menospreciado-
res, *y* callas, cuando destruye el
impío al más justo que él?
14 ¿Y haces *que* los hombres *sean*
como los peces de la mar, *y* como
reptiles que no tienen señor?
15 [m]Sacará á todos con *su* an-
zuelo, apañarlos ha con su alja-
naya, y juntarlos ha con su red:
por lo cual él se holgará, y hará
alegrías.
16 Por esto [n]sacrificará á su alja-
naya, y á su red ofrecerá sahume-
rios; porque con ellas engordó su
porcion, y engrasó su comida.
17 ¿Vaciará por eso su red, ó ten-
drá piedad de matar naciones con-
tinuamente?

[g] Dan. 5. 4.
[h] Sal. 90. 2. y 93. 2. Lam. 5. 19.
[i] 2 Reyes 19. 25. Sal. 17. 13. Isa. 10. 5, 6, 7. Eze. 30. 25.
[k] Sal. 5. 5.
[l] Jer. 12. 1.
[m] Jer. 16. 16. Am. 4. 2.
[n] Deut. 8. 17. Isa. 10. 13. y 37. 24, 25.

CAPITULO II.

Habiendo el profeta propuesto á Dios su cuestion acerca de su providencia de la vejacion que su pueblo padece de los impíos, firme en su vocacion espera de él respuesta: la cual recibe; que aunque la prosperidad del Babilonio pecador florezca por algun tiempo, su ruina vendrá muy cierta: de la cual no le librarán sus idolos, etc., y el piadoso en su piedad será conservado en medio de todos males.

SOBRE mi guarda [a]estaré, y so-
bre la fortaleza afirmaré el
pié, y [b]atalayaré para ver qué ha-
blará en mí, y qué tengo de res-
ponder á mi pregunta.
2 Y Jehová me respondió, y dijo:
[c]Escribe la vision, y declárala en
tablas, para que corra el que leyere
en ella.
3 Porque la [d]vision aun *tardará*
por tiempo: mas al fin hablará, y
no mentirá. Si se tardare, espéra-
lo: que [e]sin duda vendrá, no tar-
dará.
4 He aquí que se enorgullece
aquel cuya alma no es derecha en
él: mas el [f]justo en su fé vivirá.
5 Cuanto mas que el dado al vi-
no, traspasador, hombre soberbio,
no permanecerá: que ensanchó
[g]como un osario su alma, y es co-
mo la muerte que no se hartará:
mas congregó á sí todas las nacio-
nes, y amontonó á sí todos los pue-
blos.
6 ¿No han [h]de levantar todos es-
tos sobre él parábola, y adivinan-
zas de él? y dirán: ¡Ay del que
multiplicó *de* lo que no *era* suyo!
¿Y hasta cuándo habia de amonto-
nar sobre sí espeso lodo?
7 ¿No se levantarán de repente
los que te han de morder, y se des-
pertarán los que te han de quitar
de tu lugar, y serás á ellos por ra-
piña?
8 [i]Porque tú despojaste muchas
naciones, todos los otros pueblos
te despojarán, á [k]causa de las san-
gres humanas, y robos de la tier-
ra, de las ciudades, y de todos los
que moraban en ellas.
9 ¡Ay del que [l]codicia la mala
codicia para su casa, por [m]poner
en alto su nido, por escaparse del
poder del mal!
10 Tomaste consejo vergonzoso
para tu casa, asolaste muchos pue-
blos, y pecaste contra tu vida.
11 Porque la piedra del muro cla-
mará, y la tabla del maderado le
responderá.
12 ¡Ay del que edifica la ciudad
[n]con sangres, y del que funda la
villa con iniquidad!
13 ¿Esto, no *es* de Jehová de los
ejércitos? [o]por tanto pueblos tra-
bajarán en el fuego, y gentes se
fatigarán en vano.
14 Porque la tierra será llena [p]de
conocimiento de la gloria de Jeho-
vá, como las aguas cubren la mar.
15 ¡Ay del que da de beber á su
compañero, del que allegas cerca
[q]tu odre, y emborrachas para [r]mi-
rar *despues* sus desnudeces!
16 Háste hartado de deshonra más
que de honra: [s]bebe tú tambien; y
serás descubierto: el caliz de la
mano derecha de Jehová volverá
sobre tí, y vómito de afrenta *caerá*
sobre tu gloria.

[a] Isa. 21. 8, 11.
[b] Sal. 85. 8.
[c] Isa. 8. 1. y 30. 8.
[d] Dan. 10. 14. y 11. 27, 35.
[e] Heb. 10. 37.
[f] Juan 3. 36. Rom. 1. 17. Gal. 3. 11. Heb. 10. 38.
[g] Prov. 27. 20. y 30. 16.
[h] Miq. 2. 4.
[i] Isa. 33. 1.
[k] Ver. 17.
[l] Jer. 22. 13.
[m] Jer. 49. 16. Abd. 4.
[n] Jer. 22. 13. Eze. 24. 9. Miq. 3. 10. Nah. 3. 1.
[o] Jer. 51. 58.
[p] Isa. 11. 9.
[q] Os. 7. 5.
[r] Gén. 9. 22.
[s] Jer. 25. 26, 27. y 51. 57.

17 Porque la rapiña del Líbano caerá sobre tí, y la destruccion de las fieras lo quebrantará, á [t]causa de las sangres humanas, y del robo de la tierra, de las ciudades, y de todos los que moraban en ellas.

18 [u]¿De qué sirve la escultura que esculpió el que la hizo; *y* el vaciadizo que [x]enseña mentira, que confíe el hacedor en su obra haciendo imágenes [y]mudas?

19 ¡Ay del que dice al palo: Despiértate; y á la piedra muda: Recuerda! ¿Él ha de enseñar? He aquí que él está cubierto de oro y plata, y [z]no hay espíritu dentro de él.

20 Mas [a]Jehová en su santo templo, [b]calle delante de él toda la tierra.

[t] Ver. 8.
[u] Isa. 44. 9, 10. y 46. 2.
[x] Jer. 10. 8, 14. Zac. 10. 2.
[y] Sal. 115. 5. 1 Cor. 12. 2.
[z] Sal. 135. 17.
[a] Sal. 11. 4.
[b] Sof. 1. 7. Zac. 2. 13.

CAPITULO III.

El profeta, recibida la respuesta de Dios dicha, para confirmar á la iglesia en la esperanza del cumplimiento de ella, hace una cancion en que pide á Dios que lo acelere. Repite en confirmacion de esta fé los favores con que Dios sacó á su pueblo de Egipto, le abrió la mar y los rios, peleó por él en el camino y en la tierra de promision, ganándole siempre victorias maravillosas hasta darle la posesion de la tierra. II. Con estos ejemplos se esfuerza á esperar las calamidades que habian de venir por el Babilonio en su tierra, y su libertad.

ORACION de Habacuc profeta [a]por las ignorancias.

2 O! Jehová, oido he tu palabra, *y* temí: ó! Jehová, [b]aviva tu obra en medio de los tiempos, en medio de los tiempos házla conocer: en la ira acuérdate de la misericordia.

3 Dios vendrá de Teman, y [c]el santo del monte de Faran. Selah. Su gloria cubrió los cielos, y la tierra se hinchió de su alabanza.

4 Y el resplandor fué como la luz, cuernos le salian de la mano, y allí *estaba* escondida su fortaleza.

5 [d]Delante de su rostro iba mortandad, y de sus piés salia [e]carbúnculo.

6 Paróse, y midió la tierra: miró, é hizo salir las naciones; [f]y los montes [g]antiguos fueron desmenuzados, los collados antiguos, los caminos del mundo se humillaron á él.

7 Por nada ví las tiendas de Cusan, las tiendas de la tierra de Madian temblaron.

[a] Sal. 7.
[b] Sal. 85. 6.
[c] Deut. 33. 2. Juec. 5. 4. Sal. 68. 7.
[d] Nah. 1. 3.
[e] Sal. 18. 8.
[f] Nah. 1. 5.
[g] Gén. 49. 26.

8 ¿Airóse Jehová contra los rios? ¿contra los rios fué tu enojo? ¿Tu ira *fué* contra la mar, [h]cuando subiste sobre tus caballos, y sobre tus carros de salud?

9 Descubriéndose se descubrió tu arco, *y* los juramentos de las tribus, palabra eterna: *cuando* [i]partiste la tierra con rios.

10 Viéronte, y hubieron temor [k]los montes: la inundacion de las aguas pasó: el abismo dió su voz, la hondura [l]alzó sus manos.

11 [m]El sol, *y* la luna se pararon en su estancia: á la luz de tus [n]saetas anduvieron, y al resplandor de tu resplandeciente lanza.

12 Con ira hollaste la tierra, con furor [o]trillaste las gentes.

13 Saliste para salvar tu pueblo, para salvar con tu ungido. [p]Traspasaste la cabeza de la casa del impío, desnudando el cimiento hasta el cuello. Selah.

14 Horadaste con sus báculos las cabezas de sus villas, que como tempestad acometieron para derramarme: su orgullo *era* como para tragar pobre encubiertamente.

15 [q]Hiciste camino en la mar á tus caballos, por monton de grandes aguas.

16 ¶ Oí, y tembló [r]mi vientre: á la voz se batieron mis labios: podricion se entró en mis huesos, y en mi asiento me estremecí, para reposar en el dia de la angustia, cuando vinieren al pueblo para destruirle.

17 Porque la higuera no florecerá, ni en las vides habrá fruto: la obra de la oliva mentirá, y los labrados no harán mantenimiento: las ovejas serán taladas de la majada, y en los corrales no *habrá* vacas:

18 [s]Yo empero en Jehová me [t]alegraré, y en el Dios de mi salud me gozaré.

19 Jehová el Señor *es* [u]mi fortaleza, el cual pondrá mis piés como de [x]ciervas; y sobre mis alturas me [y]hará andar victorioso en mis instrumentos de música.

[h] Deut. 33. 26, 27. Sal. 68. 4. y 104. 3. Ver. 15.
[i] Sal. 78. 15, 16. y 105. 41.
[k] Ex. 19. 16, 18. Juec. 5. 4, 5. Sal. 68. 8. y 77. 18. y 114. 4.
[l] Ex. 14. 22. Jos. 3. 16.
[m] Jos. 10. 12, 13.
[n] Jos. 10. 11. Sal. 18. 14. y 77. 17, 18.
[o] Jer. 51. 33. Am. 1. 3. Miq. 4. 13.
[p] Jos. 10. 24. y 11. 8, 12. Sal. 68. 21.
[q] Sal. 77. 19. Ver. 8.
[r] Sal. 119. 120. Jer. 23. 9.
[s] Job 13. 15.
[t] Isa. 41. 16. y 61. 10.
[u] Sal. 27. 1.
[x] 2 Sam. 22. 34. Sal. 18. 33.
[y] Deut. 32. 13. y 33. 29.

LA

PROFECÍA DE SOFONÍAS.

CAPITULO I.

Predice la ruina de Jerusalem y de todo el reino por los Babilonios.

PALABRA de Jehová que fué á Sofonías, hijo de Cusí, hijo de Godolías, hijo de Amarías, hijo de Ezequías, en dias de Josías, hijo de Ammon, rey de Judá.

2 Destruyendo destruiré todas las cosas de sobre la haz de la tierra, dijo Jehová:

3 [a]Destruiré los hombres, y las bestias: destruiré las aves del cielo, y los peces de la mar; y los impíos [b]tropezarán; y talaré los hombres de sobre la haz de la tierra, dijo Jehová.

4 Y extenderé mi mano sobre Judá, y sobre todos los moradores de Jerusalem; y [c]talaré de este lugar la resta de Baal, y el nombre de *sus* [d]camorreos, con *sus* sacerdotes;

5 Y á los que [e]se inclinan sobre los tejados al ejército del cielo, y [f]á los que se inclinan, [g]jurando por Jehová, y jurando [h]por su rey.

6 Y [i]los que tornan atras de en pos de Jehová, y los [k]que no buscaron á Jehová, ni preguntaron por él.

7 [l]Calla delante de la presencia del Señor Jehová, [m]porque el dia de Jehová está cercano; porque [n]Jehová ha aparejado sacrificio, prevenido ha sus convidados.

8 Y será que en el dia del sacrificio de Jehová, haré visitacion sobre [o]los príncipes, y sobre los hijos del rey, y sobre todos los que visten vestido extraño.

9 Y en aquel dia haré visitacion sobre todos los que saltan la puerta, los que hinchen de robo y de engaño las casas de sus señores.

10 Y habrá en aquel dia, dice Jehová, voz de clamor desde la [p]puerta del pescado, y aullido desde la escuela, y grande quebrantamiento desde los collados.

11 [q]Aullád moradores de Mactes, porque todo el pueblo que mercaba, es talado: talados son todos los que *os* traian plata.

12 Y será en aquel tiempo, que *yo* escudriñaré á Jerusalem con antorchas; y haré visitacion sobre los hombres que están [r]sentados sobre sus heces, los [s]cuales dicen en su corazon: Jehová ni hará bien ni mal.

13 Y será saqueada su hacienda, y sus casas asoladas; y edificarán casas, mas no [t]las morarán; y plantarán viñas, mas no [u]beberán el vino de ellas.

14 Cercano *está* [x]el dia grande de Jehová, cercano, y muy presuroso: voz amarga del dia de Jehová: gritará allí en valiente.

15 [y]Dia de ira aquel dia, dia de angustia y de aprieto: dia de alboroto y de asolamiento, dia de tinieblas y de oscuridad, dia de nublado y de entenebrecimiento:

16 Dia de [z]trompeta y de algazara sobre las ciudades fuertes, y sobre las torres altas.

17 Y atribularé los hombres, y [a]andarán como ciegos, porque pecaron á Jehová; y [b]su sangre será derramada como polvo, y su carne [c]como estiércol.

18 [d]Ni su plata, ni su oro los podrá librar en el dia de la ira de Jehová; porque toda la tierra será [e]consumida con el fuego de su zelo; porque [f]ciertamente consumacion apresurada hará con todos los moradores de la tierra.

CAPITULO II.

Llama al pueblo á reconocimiento y á arrepentimiento de sus pecados, y á los piadosos exhorta á que oren á Dios que en el tiempo de la calamidad los guarde. II. Predice grave castigo de Dios sobre los enemigos de su pueblo, y singularmente sobre Nínive y la monarquía de los Asirios.

[a]ESCUDRIÑÁOS, y escudriñád, nacion no amable.

2 Ántes que el decreto para, *y que*

[a] Os. 4. 3.
[b] Eze. 7. 19. y 14. 3, 4, 7. Mat. 13. 41.
[c] 2 Reyes 23. 4, 5.
[d] Os. 10. 5.
[e] 2 Reyes 23. 12. Jer. 19. 13.
[f] 1 Reyes 18. 21. 2 Reyes 17. 33, 41.
[g] Isa. 48. 1. Os. 4. 15.
[h] Jos. 23. 7. 1 Reyes 11. 33.
[i] Isa. 1. 4. Jer. 2. 13, 17. y 15. 6.
[k] Os. 7. 7.
[l] Hab. 2. 20. Zac. 2. 13.
[m] Isa. 13. 6.
[n] Isa. 34. 6. Jer. 46. 10. Eze. 39. 17. Rev. 19. 17.
[o] Jer. 39. 6.
[p] 2 Crón. 33. 14.
[q] Sant. 5. 1.
[r] Jer. 48. 11. Am. 6. 1.
[s] Sal. 94. 7.
[t] Deut. 28. 30, 39. Am. 5. 11.
[u] Miq. 6. 15.
[x] Joel 2. 1, 11.
[y] Isa. 22. 5. Jer. 30. 7. Joel 2. 2, 11. Am. 5. 18. Ver. 18.
[z] Jer. 4. 19.
[a] Deut. 28. 29. Isa. 59. 10.
[b] Sal. 79. 3.
[c] Sal. 83. 10. Jer. 9. 22. y 16. 4.
[d] Prov. 11. 4. Eze. 7. 19.
[e] Cap. 3. 8.
[f] Ver. 2, 3.
[a] Joel 2. 16.

seais [b]como el tamo que pasa en *un* dia, ántes que venga sobre vosotros [c]la ira del furor de Jehová, ántes que venga sobre vosotros el dia de la ira de Jehová,

3 [d]Buscád á Jehová [e]todos los humildes de la tierra, que pusisteis en obra su juicio: buscád justicia, buscád humildad: [f]quizá seréis guardados el dia del enojo de Jehová.

4 Porque [g]Gaza será desamparada, y Ascalon será asolada: á Azoto [h]en el medio dia saquearán, y Accaron será desarraigada.

5 ¡Ay de los que moran á la [i]parte de la mar, de la nacion de Queretim! la palabra de Jehová *es* contra vosotros, [k]Canaan, tierra de Palestinos, que te haré destruir hasta no *quedar* morador.

6 Y será la parte de la mar por moradas de cabañas de pastores, y [l]corrales de ovejas.

7 Y será la parte para [m]el resto de la casa de Judá, en ellos apacentarán: en las casas de Ascalon dormirán á la noche; porque Jehová su Dios, [n]los visitará, y [o]tornará sus cautivos.

8 [p]Yo oí las afrentas de Moab, y [q]los denuestos de los hijos de Ammon con que deshonraron á mi pueblo, y se [r]engrandecieron sobre su término.

9 Por tanto, vivo yo, dijo Jehová de los ejércitos, Dios de Israel, que [s]Moab será como Sodoma, y [t]los hijos de Ammon como Gomorra, [u]campo de hortigas, y mina de sal, y asolamiento perpetuo: [x]el resto de mi pueblo los saqueará, y el resto de mi gente los heredará.

10 Esto les vendrá [y]por su soberbia, porque afrentaron, y se engrandecieron contra el pueblo de Jehová de los ejércitos.

11 Terrible *será* Jehová contra ellos, porque enflaqueció á todos los dioses de la tierra; y [z]cada uno desde su lugar se inclinará á él, todas [a]las islas de las gentes.

12 [b]Vosotros tambien, los de Etiopía, seréis muertos con [c]mi espada.

13 Y extenderá su mano sobre el aquilon, y [d]destruirá al Asur, y pondrá á Nínive en asolamiento, y en secadal como *un* desierto.

[b] Job 21. 18. Sal. 1. 4. Isa. 17. 13. Os. 13. 3.
[c] 2 Reyes 23. 26.
[d] Sal. 105. 4. Am. 5. 6.
[e] Sal. 76. 9.
[f] Joel 2. 14. Am. 5. 15. Jonas 3. 9.
[g] Jer. 47. 4. 5. Eze. 25. 15. Am. 1. 6, 7, 8. Zac. 9. 5. 6.
[h] Jer. 6. 4. y 15. 8.
[i] Eze. 25. 16.
[k] Jos. 13. 3.
[l] Véase Isa. 17. 2. Ver. 14.
[m] Isa. 11. 11. Miq. 4. 7. y 5. 7, 8. Agg. 1. 12. y 2. 2. Ver. 9.
[n] Ex. 4. 31. Lúc. 1. 68.
[o] Sal. 126. 1. Jer. 29. 14. Cap. 3. 20.
[p] Jer. 48. 27. Eze. 25. 8.
[q] Eze. 25. 3, 6.
[r] Jer. 49. 1.
[s] Isa. 15. Jer. 48. Eze. 25. 9. Am. 2. 1.
[t] Am. 1. 13.
[u] Gén. 19. 25. Deut. 29. 23. Isa. 13. 19. y 34. 13. Jer. 49. 18. y 50. 40.
[x] Ver. 7.
[y] Isa. 16. 6. Jer. 48. 29.
[z] Mal. 1. 11. Juan 4. 21.
[a] Gén. 10. 5.
[b] Isa. 18. 1. y 20. 4. Jer. 46. 9. Eze. 30. 9.
[c] Sal. 17. 13.
[d] Isa. 10. 12. Eze. 31. 3. Nah. 1. 1. y 2. 10. y 3. 15, 18.

14 Y [e]rebaños de ganado harán en ella majada, todas [f]las bestias de las naciones: [g]onocrótalo tambien, y erizo tambien dormirán en sus umbrales: voz cantará en las ventanas, *y* asolacion será en las puertas, porque su *maderacion de* [h]cedro será descubierta.

15 Esta *es* la ciudad alegre, [i]que estaba confiada: la [k]que decia en su corazon: Yo *soy*, y no *hay* más. ¡Cómo fué *tornada* en asolamiento, en cama de bestias! cualquiera que pasare junto á ella, [l]silbará, [m]meneará su mano.

CAPITULO III.

Recita los principales pecados de Jerusalem y de su pueblo, los castigos con que le castigó y su incorregibilidad, por la cual le predice su destruccion por los Caldeos. II. Consuela á los piadosos con la promesa del Nuevo Testamento cuyas particulares condiciones describe: prometiendo asimismo la reduccion del pueblo de la cautividad de Babilonia, y la venganza de sus enemigos.

¡AY de la ciudad ensuciada, y contaminada, oprimidora!

2 No [a]oyó voz, ni [b]recibió el castigo: no se confió de Jehová, no se acercó á su Dios.

3 [c]Sus príncipes en medio de ella *son* leones bramadores: sus jueces, lobos [d]de tarde que no dejan hueso para la mañana.

4 Sus [e]profetas, livianos, varones prevaricadores: sus sacerdotes contaminaron el santuario, [f]falsaron la ley.

5 [g]Jehová, justo en [h]medio de ella, no hará iniquidad: de mañana de mañana sacará á luz su juicio, nunca falta: ni por eso el [i]perverso tiene vergüenza.

6 Hice talar naciones, sus castillos son asolados: hice desiertas sus calles, hasta no *quedar* quien pase: sus ciudades son asoladas hasta no *quedar* hombre, hasta no *quedar* morador,

7 [k]Diciendo: Ciertamente *ahora* me temerás: recibirás castigo, y no será derribada su habitacion: todo lo cual *yo* envié sobre ella: mas ellos se levantaron de mañana, y [l]corrompieron todas sus obras.

8 Por tanto [m]esperádme, dijo Jehová, al dia que me levantaré al despojo; porque mi determinacion

[e] Ver. 6.
[f] Isa. 13. 21, 22.
[g] Isa. 34. 11, 14.
[h] Jer. 22. 14.
[i] Isa. 47. 8.
[k] Rev. 18. 7.
[l] Job 27. 23. Lam. 2. 15. Eze. 27. 36.
[m] Nah. 3. 19.
[a] Jer. 22. 21.
[b] Jer. 5. 3.
[c] Eze. 22. 27. Miq. 3. 9, 10, 11.
[d] Hab. 1. 8.
[e] Jer. 23. 11, 32. Lam. 2. 14. Os. 9. 7.
[f] Eze. 22. 26.
[g] Deut. 32. 4.
[h] Ver. 15, 17. Véase Miq. 3. 11.
[i] Jer. 3. 3. y 6. 15. y 8. 12.
[k] Jer. 8. 6.
[l] Gén. 6. 12.
[m] Sal. 27. 14. y 37. 34. Prov. 20. 22.

es de [n] congregar naciones, de jun-
tar reinos, de derramar sobre ellos
[n Joel 3. 2.] mi enojo, toda la ira de mi furor;
[o Cap. 1. 18.] porque del fuego de mi zelo [o] será
consumida toda la tierra.
9 ¶ Porque entónces *yo* volveré á
[p Isa. 19. 18.] los pueblos [p] el labio limpio, para
que todos invoquen el nombre de
Jehová, para que le sirvan de un
consentimiento.
[q Sal. 68. 31. Isa. 18. 1, 7. y 60. 4, etc. Mal. 1. 11. Act. 8. 27.] 10 [q] De esa parte de los rios de
Etiopía, suplicarán á mí: la com-
pañía de mis esparcidos me traerá
presente.
11 En aquel dia no te avergonza-
rás de ninguna de tus obras con las
cuales rebelaste contra mí; porque
entónces quitaré de en medio de tí
[r Jer. 7. 4. Miq. 3. 11. Mat. 3. 9.] los que se [r] alegran en tu soberbia:
ni nunca más te ensoberbecerás del
monte de mi santidad.
[s Isa. 14. 32. Zac. 11. 11. Mat. 5. 3. 1 Cor. 1. 27, 28. Sant. 2. 5.] 12 Y dejaré en medio de tí *un* [s] pue-
blo humilde y pobre, los cuales es-
perarán en el nombre de Jehová.
[t Miq. 4. 7. Cap. 2. 7.] 13 [t] El resto de Israel no [u] hará
[u Isa. 60. 21.] iniquidad ni dirá mentira, [x] ni en
[x Isa. 63. 8. Rev. 14. 5.] boca de ellos se hallará lengua en-
[y Eze. 34. 28. Miq. 4. 4. y 7. 14.] gañosa; porque [y] ellos serán apa-
centados, y dormirán, y no habrá
[z Isa. 12. 6. y 54. 1. Zac. 2. 10. y 9. 9.] quien los espante.
14 [z] Canta, ó! hija de Sion: jubi-
lád, ó! Israel: gózate, y regocíjate
de todo corazon, ó! hija de Jeru-
salem.
15 Jehová alejó tus juicios, echó
fuera tu enemigo: Jehová *es* [a] rey [a Juan 1. 49.]
de Israel [b] en medio de tí, nunca [b Eze. 48. 35. Ver. 5, 17. Rev. 7. 15. y 21. 3, 4.]
más verás mal.
16 En aquel tiempo [c] se dirá á Je- [c Isa. 35. 3, 4.]
rusalem: No temas: á Sion: [d] No [d Heb. 12. 12.]
se enflaquezcan tus manos.
17 Jehová *está* en [e] medio de tí [e Ver. 15.]
poderoso, él salvará: [f] alegrarse ha [f Deut. 30. 9. Isa. 62. 5. y 65. 19. Jer. 32. 41.]
sobre tí con alegría: callará de
amor: regocijarse ha sobre tí con
cantar.
18 [g] Los fastidiados por causa del [g Lam. 2. 6.]
tiempo juntaré: tuyos fueron: car-
ga de confusion *vino* sobre ella.
19 He aquí que yo apremiaré to-
dos tus afligidores en aquel tiem-
po; y salvaré [h] la coja, y recogeré [h Eze. 34. 16. Miq. 4. 6, 7.]
la descarriada; y ponerlos he por
alabanza, y por renombre en toda
la tierra de su confusion.
20 En aquel tiempo *yo* [i] os traeré, [i Isa. 11. 12. y 27. 12. y 56. 8. Eze. 28. 25. y 34. 13. y 37. 21. Am. 9. 14.]
en aquel tiempo *yo* os congregaré;
porque *yo* os daré por renombre, y
por alabanza entre todos los pue-
blos de la tierra, cuando tornaré
vuestros cautivos delante de vues-
tros ojos, dijo Jehová.

LA

PROFECÍA DE AGGEO.

CAPITULO I.

Asentado ya el pueblo Judaico en Jerusalem vueltos de la cautividad de Babilonia, el profeta Aggeo le reprende y amenaza, porque no pensaban en reedificar el templo. II. Los gobernadores del pueblo y todo el pueblo obedece á las palabras del profeta, y el edificio se comienza.

[a Ésd. 4. 24. y 5. 1. Zac. 1. 1.] EN [a] el año segundo del rey Da-
rió, en el mes sexto, en el
primer dia del mes, fué palabra de
Jehová por mano del profeta Ag-
[b 1 Crón. 3. 17, 19. Ésd. 3. 2. Mat. 1. 12. Lúc. 3. 27.] geo, á [b] Zorobabel, hijo de Salatiel,
gobernador de Judá; y á [c] Josué,
[c Ésd. 3. 2. y 5. 2.] hijo de [d] Josedec, gran sacerdote,
[d 1 Crón. 6. 15.] diciendo:
2 Jehová de los ejércitos habla
así, diciendo: Este pueblo dice:
No es aun venido el tiempo, el
tiempo de la casa de Jehová para
edificarse.
3 Fué pues palabra de Jehová
por mano del profeta [e] Aggeo, di- [e Ésd. 5. 1.]
ciendo:
4 [f] ¿Tenéis vosotros tiempo, voso- [f 2 Sam. 7. 2. Sal. 132. 3, etc.]
tros, para morar en vuestras casas
dobladas, y esta casa será desierta?
5 Pues así dijo Jehová de los
ejércitos: [g] Pensád bien sobre vues- [g Lam. 3. 40. Ver. 7.]
tros caminos:
6 [h] Sembráis mucho, y encerráis [h Deut. 28. 38. Os. 4. 10. Miq. 6. 14, 15. Cap. 2. 16.]
poco: coméis, y no os hartáis: be-
béis, y no os embriagáis: os vestís,
y no os calentáis; y [i] el que anda [i Zac. 8. 10.]
á jornal, recibe su jornal en trapo
horadado.

7 Así dijo Jehová de los ejércitos:
Pensád bien sobre vuestros caminos.
8 Subíd al monte, y traed madera,
y edificád la casa; y pondré en ella
mi voluntad, y honrarme he *con
ella*, dijo Jehová.
[k] Cap. 2. 16. 9 [k] Miraréis á mucho, y hallaréis
[l] Cap. 2. 17. poco; y encerraréis en casa, y [l] *yo*
lo soplaré. ¿Por qué? dijo Jehová de los ejércitos. Por cuanto mi
casa está desierta, y cada uno de
vosotros corre á su casa.
10 Por esto se detuvo la lluvia de
[m] Lev. 26. 19. Deut. 28. 23. 1 Reyes 8. 35. [m] los cielos sobre vosotros, y la
tierra detuvo sus frutos.
[n] 1 Reyes 17. 1. 2 Reyes 8. 1. 11 Y [n] llamé á la sequedad sobre
esta tierra, y sobre los montes, y
sobre el trigo, y sobre el vino, y
sobre el aceite, y sobre todo lo que
la tierra produce; y sobre los hom-
[o] Cap. 2. 17. bres, y sobre las bestias, y [o] sobre
todo trabajo de manos.
[p] Ésd. 5. 2. 12 ¶ [p] Y oyó Zorobabel, hijo de
Salatiel, y Josué, hijo de Josedec,
gran sacerdote, y todo el demas
pueblo la voz de Jehová su Dios,
y las palabras del profeta Aggeo,
como le habia enviado Jehová el
Dios de ellos; y temió el pueblo
delante de Jehová.
13 Y habló Aggeo embajador de
Jehová en la embajada de Jehová
[q] Mat. 28. 20. Rom. 8. 31. al pueblo, diciendo: [q] Yo con vosotros, dijo Jehová.
[r] 2 Crón. 36. 22. Ésd. 1. 1. 14 Y despertó [r] Jehová el espíritu
de Zorobabel, hijo de Salatiel,
[s] Cap. 2. 21. [s] gobernador de Judá, y el espíritu
de Josué, hijo de Josedec, gran
sacerdote, y el espíritu de todo el
[t] Ésd. 5. 2, 8. resto del pueblo, y [t] vinieron, é hicieron obra en la casa de Jehová
de los ejércitos su Dios,
15 En el dia veinte y cuatro del
mes sexto, en el segundo año del
rey Darío.

CAPITULO II.

Exhortando el profeta de parte de Dios á los gobernadores del pueblo á la prosecucion del edificio del templo, les da expresa promesa que aunque aquella casa no sea tan espléndida de oro y plata como la primera, Dios la haria sin comparacion mucho más gloriosa con la venida y presencia de su Mesías, cuya venida seria con alboroto de todo el mundo, etc. II. Vuelve á exhortarles á la prosecucion del edificio prometiéndoles asistencia de Dios, y prosperidad en sus temporales. III. Vuelve á dar promesa de la venida del Mesías, cuyo reino triunfaria de todas las monarquías y fuerzas humanas.

EN el mes séptimo, á los veinte
y uno, fué palabra de Jehová
por mano del profeta Aggeo, diciendo:
2 Habla ahora á Zorobabel, hijo
de Salatiel, gobernador de Judá, y
á Josué, hijo de Josedec, gran sacerdote, y al resto del pueblo, diciendo:
3 [a] ¿Quién ha quedado entre voso- [a] Ésd. 3. 12.
tros que haya visto esta casa en su
primera gloria, y cual ahora la
veis? [b] ¿Ella no es como nada de- [b] Zac. 4. 10.
lante de vuestros ojos?
4 Ahora pues, [c] esfuérzate, Zoroba- [c] Zac. 8. 9.
bel, dijo Jehová: esfuérzate tambien, Josué, hijo de Josedec, gran
sacerdote; y esfuérzate todo el
pueblo de *esta* tierra, dijo Jehová,
y obrád; porque yo *soy* con vosotros, dijo Jehová de los ejércitos.
5 [d] La palabra que concerté con [d] Ex. 29. 45, 46.
vosotros en vuestra salida de Egipto, y [e] mi Espíritu está en medio [e] Neh. 9. 20. Isa. 63. 11.
de vosotros: no temáis.
6 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos: [f] De aquí á poco yo [g] ha- [f] Ver. 21. Heb. 12. 26.
ré temblar los cielos, y la tierra, y [g] Joel 3. 16.
la mar, y la seca.
7 Y haré temblar á todas naciones, [h] y vendrá el Deseado de todas [h] Gén. 49. 10. Mal. 3. 1.
las naciones; y henchiré esta casa
de gloria, dijo Jehová de los ejércitos.
8 Mia es la plata, y mio es el oro,
dijo Jehová de los ejércitos.
9 [i] La gloria de aquesta casa pos- [i] Juan 1. 14.
trera será mayor que la de la primera, dijo Jehová de los ejércitos;
y daré [k] paz en este lugar, dijo Je- [k] Sal. 85. 8, 9. Lúc. 2. 14. Efes. 2. 14.
hová de los ejércitos.
10 ¶ En veinte y cuatro del noveno *mes*, en el segundo año de Darío, fué palabra de Jehová por mano del profeta Aggeo, diciendo:
11 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: Ahora [l] pregunta á los sacer- [l] Lev. 10. 10, 11. Deut. 33. 10. Mal. 2. 7.
dotes *acerca de la* ley, diciendo:
12 ¿Si llevare alguno las carnes
sagradas en el canto de su ropa, y
con el canto *de su capa* tocare el
pan, ó la vianda, ó el vino, ó el
aceite, ó otra cualquiera comida,
será santificado? Y respondieron
los sacerdotes, y dijeron: No.
13 Y dijo Aggeo: ¿Si *algun* [m] in- [m] Núm. 19. 11.
mundo á causa de cuerpo muerto

tocare alguna cosa de estas, será
inmunda? Y respondieron los sa-
cerdotes, y dijeron: Inmunda será.
14 Y respondió Aggeo, y dijo:
[n] Tit. 1. 15. [n]Así este pueblo, y esta nacion es
delante de mí, dijo Jehová; y asi-
mismo toda obra de sus manos, y
todo lo que aquí ofrecen, es in-
mundo.
[o] Cap. 1. 5. 15 Ahora pues [o]ponéd vuestro co-
razon desde este dia en adelante.
Ántes que pusiesen piedra sobre
piedra en el templo de Jehová:
[p] Cap. 1. 6, 9. Zac. 8. 10. 16 Ántes que fuesen, [p]venian al
monton de veinte *fanegas*, y habia
diez: venian al lagar para sacar
cincuenta *cántaros* del lagar, y ha-
bia veinte.
[q] Deut. 28. 22. 1 Reyes 8. 37. Am. 4. 9. Cap. 1. 9. 17 [q]Heríos con viento solano, y
con tizoncillo, y con granizo, *á vo-*
[r] Cap. 1. 11. *sotros*, y [r]á toda obra de vuestras
[s] Jer. 5. 3. Am. 4. 6, 8, 9, 10, 11. manos, [s]como si no fuerais mios,
dijo Jehová:
18 Ponéd pues ahora vuestro co-
razon desde este dia en adelante,
es á saber, desde el dia veinte y
cuatro del noveno *mes, que es* des-
de [t]el dia que se echó el cimiento
al templo de Jehová, ponéd vues-
tro corazon. [t] Zac. 8. 9.
19 [u]¿La simiente no está aun en [u] Zac. 8. 12.
el granero? ni aun la vid, ni la hi-
guera, ni el granado, ni el árbol de
la oliva ha metido: mas desde
aqueste dia daré bendicion.
20 ¶ Y fué palabra de Jehová la
segunda vez á Aggeo á los veinte
y cuatro del mismo mes, diciendo:
21 Habla á Zorobabel, [x]goberna- [x] Cap. 1. 14.
dor de Judá, diciendo: [y]Yo hago [y] Ver. 6, 7. Heb. 12. 26.
temblar los cielos y la tierra;
22 Y [z]trastornaré el trono de los [z] Dan. 2. 44. Mat. 24. 7.
reinos, y destruiré la fuerza del rei-
no de las gentes; y [a]trastornaré el [a] Miq. 5. 10. Zac. 4. 6. y 9. 10.
carro y los que en él suben, y des-
cenderán los caballos y los que en
ellos suben, cada cual con la espa-
da de su hermano.
23 En aquel dia, dice Jehová de
los ejércitos, te tomaré, ó! Zoroba-
bel, hijo de Salatiel, siervo mio, di-
jo Jehová, y [b]ponerte he como [b] Cant. 8. 6. Jer. 22. 24.
anillo de sellar; porque yo te [c]es- [c] Isa. 42. 1. y 43. 10.
cogí, dice Jehová de los ejércitos.

ZACARÍAS PROFETA.

CAPITULO I.

Exhorta al pueblo á arrepentimiento. II. Promete Dios á su iglesia su restauracion. III. Y la ruina de los reinos que la afligieron.

[a] Esd. 4. 24. Agg. 1. 1. EN el mes octavo, [a]en el año se-
gundo de Darío, fué palabra de
[b] Esd. 5. 1. Mat. 23. 35. Jehová [b]á Zacarías profeta, hijo de
Baraquías, hijo de Addo, diciendo:
2 Airóse Jehová con ira contra
vuestros padres.
3 Decirles has pues: Así dijo Je-
[c] Jer. 25. 5. y 35. 15. Miq. 7. 19. Mal. 3. 7. Lúc. 15. 20. Sant. 4. 8. hová de los ejércitos: Volvéos [c]á
mí, dijo Jehová de los ejércitos, y
yo me volveré á vosotros, dijo Je-
hová de los ejércitos.
4 No seais como vuestros padres,
[d] 2 Crón. 36. 15, 16. [d]á los cuales dieron voces aquellos
profetas primeros, diciendo: Así
[e] Isa. 31. 6. Jer. 3. 12. y 18. 11. Eze. 18. 30. Os. 14. 1. dijo Jehová de los ejércitos: [e]Vol-
véos ahora de vuestros malos cami-
nos, y de vuestras malas obras; y
nunca oyeron, ni me escucharon,
dijo Jehová.
5 ¿Vuestros padres, dónde están?
¿y los profetas, han de vivir para
siempre?
6 Con todo esto, [f]mis palabras, y [f] Isa. 55. 1.
mis ordenanzas que mandé á mis
siervos los profetas, ¿no compren-
dieron á vuestros padres? los cua-
les se volvieron, y dijeron: [g]Como [g] Lam. 1. 18. y 2. 17.
Jehová de los ejércitos pensó tra-
tarnos conforme á nuestros cami-
nos, y conforme á nuestras obras,
así lo hizo con nosotros.
7 ¶ A los veinte y cuatro del mes
onceno, que es el mes de Sebat, en
el año segundo de Darío, fué pala-
bra de Jehová á Zacarías profeta,
hijo de Baraquías, hijo de Addo,
diciendo:
8 Ví *una* noche, y he aquí [h]un [h] Jos. 5. 13. Rev. 6. 4.
varon que cabalgaba sobre un ca-
ballo bermejo, el cual estaba entre
los arrayanes que están en la hon-
dura; y detras de él *estaban* caba-
llos [i]bermejos, overos, y blancos. [i] Cap. 6. 2-7.

9 Y *yo* dije: ¿Quién *son* estos,
Señor mio? y díjome el ángel que
hablaba conmigo: Yo te enseñaré
quién *son* estos.
10 Y aquel varon que estaba en-
tre los arrayanes respondió, y dijo:
k Heb. 1. 14. [k] Estos *son* los que Jehová ha en-
viado, para que anden la tierra.
l Sal. 103. 20, 21. 11 [l] Y ellos hablaron á aquel án-
gel de Jehová, que estaba entre los
arrayanes, y dijeron: Hemos an-
dado la tierra, y he aquí que toda
la tierra está reposada y quieta.
12 Y respondió el ángel de Jeho-
m Sal. 102. 13. Rev. 6. 10. vá, y dijo: [m] O! Jehová de los
ejércitos, ¿hasta cuándo no habrás
piedad de Jerusalem, y de las ciu-
dades de Judá, con las cuales has
n Jer. 25. 11, 12. Dan. 9. 2. Cap. 7. 5. estado airado [n] ya ha setenta años?
13 Y Jehová respondió [o] buenas
o Jer. 29. 10. palabras, palabras consolatorias á
aquel ángel que hablaba conmigo.
14 Y díjome el ángel que hablaba
conmigo: Clama, diciendo: Así
p Joel 2. 18. Cap. 8. 2. dijo Jehová de los ejércitos: [p] Zelé
á Jerusalem, y á Sion con gran
zelo;
15 Y con grande enojo estoy aira-
do contra las gentes que están repo-
q Isa. 47. 6. sadas; porque [q] *yo* estaba enojado
un poco, y ellos ayudaron para el
mal.
16 Por tanto así dijo Jehová:
r Isa. 12. 1. y 54. 8. Cap. 2. 10. y 8. 3. [r] *Yo* me he tornado á Jerusalem
con miseraciones: mi casa será
edificada en ella, dice Jehová de
s Cap. 2. 1, 2. los ejércitos, y [s] cordel de albañil
será tendido sobre Jerusalem.
17 Clama aun, diciendo: Así dice
Jehová de los ejércitos: Aun serán
mis ciudades esparcidas por la
t Isa. 51. 3. abundancia del bien; [t] y aun con-
u Isa. 14. 1. Cap. 2. 12. y 3. 2. solará Jehová á Sion, y [u] escogerá
aun á Jerusalem.
18 Y alcé mis ojos, y miré, y he
aquí cuatro cuernos.
19 Y dije al ángel que hablaba
conmigo: ¿Qué *son* estos? y res-
x Esd. 4. 1, 4, 7. y 5. 3. pondióme: [x] Estos son los cuernos
que aventaron á Judá, á Israel, y á
Jerusalem.
20 Y mostróme Jehová cuatro car-
pinteros.
21 Y *yo* dije: ¿Qué vienen estos
á hacer? Y respondióme, dicien-
do: Estos son los cuernos que
aventaron á Judá, tanto que nin-
guno alzó su cabeza; y estos han
venido para hacerlos temblar, y
para derribar los cuernos de las gen-
tes, que [y] alzaron el cuerno sobre y Sal. 75. 4, 5.
la tierra de Judá para aventarla.

CAPITULO II.

Es mostrada al profeta la restauracion gloriosa del reino de Cristo y su amplitud, en la figura de la Jerusalem terrena.

Y ALCÉ mis ojos, y miré, y he
aquí [a] un varon que *tenia* en a Eze. 40. 3.
su mano un cordel de medir.
2 Y díjele: ¿Dónde vas? Y él
me respondió: [b] A medir á Jerusa- b Rev. 11. 1. y 21. 15, 16.
lem, para ver cuanta es su anchu-
ra, y cuanta es su longitud.
3 Y he aquí que salia aquel ángel
que hablaba conmigo, y otro ángel
le salia al encuentro,
4 Y díjole: Corre, habla á este
mozo, diciendo: Sin muros será
habitada [c] Jerusalem á causa de la c Jer. 31. 27. Eze. 36. 10, 11.
multitud de los hombres, y de las
bestias, *que estarán* en medio de
ella.
5 Yo seré á ella, dijo Jehová,
[d] muro de fuego en derredor, y [e] se- d Isa. 26. 1. Cap. 9. 8.
ré por gloria en medio de ella. e Isa. 60. 19. Rev. 21. 23.
6 ¡Oh, oh! Huid de [f] la tierra f Isa. 48. 20. y 52. 11. Jer. 1. 14. y 50. 8. y 51. 6, 45.
del aquilon dice Jehová; porque
por los cuatro vientos de los cielos
os [g] esparcí, dijo Jehová. g Deut. 28. 64. Eze. 17. 21.
7 O! Sion, la que moras con la
hija de Babilonia, [h] escápate. h Rev. 18. 4.
8 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos: Despues de la gloria él
me enviará á las naciones, que os
despojaron; porque el que [i] os toca, i Deut. 32. 10. Sal. 17. 8. 2 Tes. 1. 6.
toca á la niña de su ojo.
9 Porque he aquí que yo [k] alzo mi k Isa. 11. 15. y 19. 16.
mano sobre ellos, y serán despojo
á sus siervos; y [l] sabréis que Je- l Cap. 4. 9.
hová de los ejércitos me envió.
10 [m] Canta, y alégrate, hija de m Isa. 12. 6. y 54. 1. Sof. 3. 14.
Sion; porque he aquí que vengo;
y [n] moraré en medio de tí, dijo n Lev. 26. 12. Eze. 37. 27. Cap. 8. 3. Juan 1. 14. 2 Cor. 6. 16.
Jehová.
11 [o] Y allegarse han muchas na- o Isa. 2. 2, 3. y 49. 22. y 60. 3, etc. Cap. 8. 22, 23.
ciones á Jehová en [p] aquel dia, y
serme han [q] por pueblo, y moraré
en medio de tí; y entónces [r] cono- p Cap. 3. 10. q Ex. 12. 49.
cerás que Jehová de los ejércitos r Eze. 33. 33. Ver. 9.
me ha enviado á tí:
12 Y Jehová [s] poseerá á Judá su s Deut. 32. 9.
heredad en la tierra santa, y [t] esco- t Cap. 1. 17.
gerá aun á Jerusalem.
13 [u] Calle toda carne delante de u Hab. 2. 20. Sof. 1. 7.

Jehová; porque él se ha desperta-
do [x]de su santa morada.

CAPITULO III.

Muestra Dios al profeta en la figura de Josué el gran sacerdote la restitucion del sacerdocio y culto á pesar de Satan que lo habia todo casi asolado. II. Prométese la venida del Mesias, cuya sabiduría y providencia y firmeza se declara por la vision de una piedra labrada de mano de Dios con siete ojos: la justicia y reposo que por él habria en su pueblo.

Y MOSTRÓME á [a]Josué el
gran sacerdote, el cual estaba
delante del ángel de Jehová; y
[b]Satan estaba á su mano derecha
para serle adversario.
2 Y dijo Jehová á Satan: [c]Jeho-
vá te castigue, ó! Satan: Jehová,
que [d]ha escogido á Jerusalem te
castigue: [e]¿No es este tizon esca-
pado del incendio?
3 Y Josué estaba vestido [f]de ves-
timentos viles, y estaba delante del
ángel.
4 Y habló, y dijo á los que esta-
ban delante de sí, diciendo: Qui-
tádle esos vestimentos viles. Y á
él dijo: Mira que he hecho pasar
tu pecado de tí, y [g]te he hecho ves-
tir de ropas nuevas.
5 Y dije: Pongan [h]mitra limpia
sobre su cabeza. Y pusieron una
mitra limpia sobre su cabeza, y
vistiéronle de ropas. Y el ángel
de Jehová estaba en pié.
6 Y el ángel de Jehová protestó
al mismo Josué, diciendo:
7 Así dice Jehová de los ejércitos:
Si anduvieres por mis caminos, y
si [i]guardares mi observancia, tam-
bien [k]tú gobernarás mi casa, tam-
bien tú guardarás mis patios; y
entre estos que [l]aquí están te daré
plaza.
8 ¶ Escucha pues ahora Josué,
gran sacerdote, tú y tus amigos
que se sientan delante de tí, por-
que son [m]varones prodigiosos: He
aquí que yo traigo, á [n]mi siervo
[o]RENUEVO.
9 Porque he aquí aquella piedra
que puse delante de Josué, [p]sobre
la cual una piedra *hay* [q]siete ojos:
he aquí que yo esculpiré su escul-
tura, dice Jehová de los ejércitos,
y [r]quitaré el pecado de la tierra en
un dia.
10 [s]En aquel dia, dice Jehová de
los ejércitos, cada uno de vosotros

[x] Sal. 68. 5. Isa. 57. 15.
[a] Agg. 1. 1.
[b] Sal. 109. 6. Rev. 12. 10.
[c] Júd. 9.
[d] Cap. 1. 17. Rom. 8. 33.
[e] Am. 4. 11. Rom. 11. 5. Júd. 23.
[f] Isa. 64. 6.
[g] Isa. 61. 10. Lúc. 15. 22. Rev. 19. 8.
[h] Ex. 29. 6. Cap. 6. 11.
[i] Lev. 8. 35. 1 Reyes 2. 3. Eze. 44. 16.
[k] Deut. 17. 9. Mal. 2. 7.
[l] Cap. 4. 14. y 6. 5.
[m] Sal. 71. 7. Isa. 8. 18. y 20. 3.
[n] Isa. 42. 1. y 49. 3, 5. y 52. 13. y 53. 11. Eze. 34. 23, 24.
[o] Isa. 4. 2. y 11. 1. Jer. 23. 5. y 33. 15. Cap. 6. 12. Lúc. 1. 78.
[p] Sal. 118. 22. Isa. 28. 16.
[q] Cap. 4. 10. Rev. 5. 6.
[r] Jer. 31. 34. y 50. 20. Miq. 7. 18, 19. Cap. 13. 1.
[s] Cap. 2. 11.

llamará á su campañero [t]debajo de
su vid, y debajo de *su* higuera.

CAPITULO IV.

En la vision de un candelero y sus lámparas y sus aceiteras, y de dos olivas que destilan el óleo con que la luz, de las lámparas es entretenida, muestra Dios al profeta su providencia en su iglesia administrada por el medio de sus fieles ministros, del número de los cuales dice ser Zorobabel, por cuya mano habia de ser reedificado el templo.

Y VOLVIÓ [a]el ángel que ha-
blaba conmigo, y despertóme,
[b]como un hombre que es desperta-
do de su sueño,
2 Y díjome: ¿Qué ves? Y res-
pondí: Ví, y he aquí un [c]candele-
ro todo de oro, y su bacía, sobre
su cabeza, y [d]sus siete lámparas
sobre él, siete; y las lámparas que
están sobre su cabeza, tienen siete
vasos.
3 [e]Y dos olivas *están* sobre él, la
una á la mano derecha de la bacía,
y la otra á su mano izquierda.
4 Y hablé, y dije á aquel ángel
que hablaba conmigo, diciendo:
¿Qué *es* esto, señor mio?
5 Y aquel ángel que hablaba con-
migo, respondió, y díjome: ¿No
sabes que es esto? Y dije: No,
señor mio.
6 Entónces respondió, y me habló,
diciendo: Esta *es* palabra de Jeho-
vá á Zorobabel en que se dice: [f]No
con ejército, ni con fuerza: mas
con mi Espíritu, dijo Jehová de
los ejércitos.
7 ¿Quién eres tú, [g]ó! gran monte,
delante de Zorobabel? en llanura.
El sacará [h]la primera piedra [i]con
algazaras: Gracia, gracia á ella.
8 Y fué palabra de Jehová á mí,
diciendo:
9 Las manos de Zorobabel [k]echa-
rán el fundamento á esta casa, y
sus manos [l]la acabarán; y [m]cono-
cerás que [n]Jehová de los ejércitos
me envió á vosotros.
10 Porque los que menospreciaron
el dia de [o]los pequeños *principios*,
se alegrarán, y verán la piedra de
estaño en la mano de Zorobabel.
Aquellas siete [p]*son* los ojos de Je-
hová extendidos por toda la tierra.
11 Hablé más, y díjele: ¿Qué *sig-
nifican* [q]estas dos olivas á la mano
derecha del candelero, y á su mano
izquierda?

[t] 1 Reyes 4. 25. Isa. 36. 16. Miq. 4. 4.
[a] Cap. 2. 3.
[b] Dan. 8. 18.
[c] Ex. 25. 31. Rev. 1. 12.
[d] Ex. 25. 37. Rev. 4. 5.
[e] Ver. 11, 12. Rev. 11. 4.
[f] Os. 1. 7.
[g] Jer. 51. 25. Mat. 21. 21.
[h] Sal. 118. 22.
[i] Ésd. 3. 11, 13.
[k] Ésd. 3. 10.
[l] Ésd. 6. 15.
[m] Cap. 2. 9, 11. y 6. 15.
[n] Isa. 48. 16. Cap. 2. 8.
[o] Agg. 2. 3.
[p] 2 Crón. 16. 9. Prov. 15. 3. Cap. 3. 9.
[q] Ver. 3.

12 Y hablé la segunda vez, y le
dije: ¿Qué *significan* las dos ramas
de olivas que *están* en los vasos de
oro, que revierten de sí oro?
13 Y respondióme, diciendo: ¿No
sabes qué *es* esto? Y dije: Señor
mio, no.
r Rev. 11. 4. s Cap. 3. 7. Lúc. 1. 19. t Véase Jos. 3. 11, 13. Cap. 6. 5. 14 Y él dijo: [r]Estos dos hijos de
aceite *son* [s]los que están delante
del [t]Señor de toda la tierra.

CAPITULO V.

Muestra Dios al profeta en una figura el castigo de los saqueadores del pueblo de Dios, y de los hipócritas. II. En otra, el castigo de los Caldeos, singularmente.

Y TORNÉME, y alcé mis ojos,
y miré, y he aquí un volúmen
a Eze. 2. 9. que [a]volaba.
2 Y díjome. ¿Qué ves? Y respondí:
Veo un volúmen volante de
veinte codos de largo, y diez codos
en ancho.
b Mal. 4. 6. 3 Y díjome: Esta es la [b]maldicion
que sale sobre la haz de toda la
tierra; porque todo aquel que hurta,
(como *está* de la una parte del
volúmen) será destruido; y todo
aquel que jura, (como *está* de la otra
parte del *volúmen*) será destruido.
4 *Yo* la sacaré, dijo Jehová de los
ejércitos, y vendrá á la casa del
c Lev. 19. 12. Cap. 8. 17. Mal. 3. 5. ladron, y á la casa del [c]que jura en
mi nombre falsamente; y permanecerá
d Véase Lev. 14. 45. necerá en medio de su casa, [d]y
consumirla ha, con sus maderas, y
sus piedras.
5 Y salió aquel ángel que hablaba
conmigo, y díjome: Alza ahora tus
ojos, y mira que es esto que sale.
6 Y dije: ¿Qué es? Y él dijo:
Esta es la medida que sale. Y dijo:
Este es el ojo que los mira en toda
la tierra.
7 Y he aquí que traian un talento
de plomo, y una mujer estaba asentada
en medio de aquella medida.
8 Y dijo: Esta *es* la maldad, y la
echó dentro de la medida, y echó
la piedra de plomo en su boca.
9 Y alcé mis ojos, y miré, y he
aquí dos mujeres que salian, y
traian viento en sus alas, y tenian
alas como de cigüeña; y alzaron la
medida entre la tierra y los cielos.
10 Y dije á aquel ángel que hablaba
conmigo: ¿Dónde llevan
estas la medida?
11 Y él me respondió: Para que
le sea [e]edificada casa en [f]tierra de
Sennaar, y será asentada, y puesta
allí sobre su asiento. e Jer. 29. 5, 28. f Gén. 10. 10.

CAPITULO VI.

La vision de los cuatro carros. II. Anima Dios con singular favor y promesas gloriosas á Josué el gran sacerdote por el profeta en figura de Cristo para la restauracion de su templo.

Y TORNÉME, y alcé mis ojos,
y miré, y he aquí cuatro carros
que salian de entre dos montes;
y aquellos montes eran de metal.
2 En el primer carro habia caballos
[a]bermejos, y en el segundo a Cap. 1. 8. Rev. 6. 4.
carro caballos [b]negros, b Rev. 6. 5.
3 Y en el tercer carro, caballos
[c]blancos, y en el cuarto carro ca- c Rev. 6. 2.
ballos overos, rucios rodados.
4 Y respondí, y [d]dije al ángel que d Cap. 5. 10.
hablaba conmigo: Señor mio, ¿qué
es esto?
5 Y el ángel me respondió, y díjome:
[e]Estos *son* los cuatro vien- e Sal. 104. 4. Heb. 1. 7, 14.
tos de los cielos, que salen de donde
[f]están delante del Señor de toda f 1 Reyes 22. 19. Dan. 7. 10. Cap. 4. 14. Lúc. 1. 19.
la tierra.
6 En el que *estaban* los caballos
negros, salieron hácia [g]la tierra del g Jer. 1. 14.
aquilon; y los blancos salieron
tras ellos; y los overos salieron
hácia la tierra del mediodía.
7 Y los rucios salieron, y procuraron
de [h]ir á andar la tierra. Y di- h Gén. 13. 17. Cap. 1. 10.
jo: Id, andád la tierra; y anduvieron
la tierra.
8 Y me llamó, y hablóme, diciendo:
Mira, los que salieron hácia
la tierra del aquilon, hicieron reposar
mi [i]espíritu en la tierra del i Juec. 8. 3. Ecl. 10. 4.
aquilon.
9 ¶ Y fué palabra de Jehová á
mí, diciendo:
10 Toma *de los que tornaron* del
cautiverio, *es á saber, de los del linage*
de Holdai, y de Tobías, y de
Idaía, y vendrás tú en aquel dia, y
entrarás en casa de Josías, hijo de
Sofonías, los cuales volvieron de
Babilonia:
11 Y tomarás plata y oro, y harás
[k]coronas, y ponerlas has en la ca- k Ex. 28. 36. y 29. 6. Lev. 8. 9. Cap. 3. 5.
beza de Josué, hijo de Josedec, el
gran sacerdote.
12 Y hablarle has, diciendo: Así
habló Jehová de los ejércitos, diciendo:
He aquí [l]el varon cuyo l Véase Lúc. 1. 78. Juan 1. 45.
nombre es [m]RENUEVO, el cual m Cap. 3. 8.

retoñecerá de debajo de sí, [n]y edifi-
cará el templo de Jehová.
13 El edificará el templo de Jeho-
vá, y él [o]llevará gloria, y se asen-
tará, y dominará en su trono; [p]y
será sacerdote en su trono; y con-
sejo de paz será entre ámbos á dos.
14 Y Helen, y Tobías, é Idaía, y
Henel, hijo de Sofonías, tendrán
coronas [q]por memorial en el tem-
plo de Jehová.
15 Y [r]los que están léjos vendrán,
y edificarán en el templo de Jeho-
vá; y [s]conoceréis que Jehová de
los ejércitos me ha enviado á voso-
tros; y será, si oyendo oyereis la
voz de Jehová vuestro Dios.

CAPITULO VII.

Enviando los que aun estaban en Babilonia á Jerusalem á consultar á los sacerdotes y profetas, si aun celebrarian con ayuno y luto el dia de la asolacion del templo y de su total cautiverio, visto que ya el plazo de los 70 años que Dios les habia señalado por Jeremías (capitulo 25. 11.) era cumplido, y Dios les comenzaba á dar señales ciertas de su clemencia con la reedificacion del templo, etc., el profeta les trae á la memoria como los castigos pasados habian sido cumplimiento de las amenazas de Dios contra los que no habian querido oir á sus profetas.

Y ACONTECIÓ *que* en el año
cuarto del rey Darío fué pa-
labra de Jehová á Zacarías, á los
cuatro del mes noveno, que es
Casleu:
2 Cuando fué enviado á la casa
de Dios Sarasar, y Rogommelec,
con sus varones, á orar á la faz de
Jehová:
3 Y [a]á decir á los sacerdotes que
estaban en la casa de Jehová de los
ejércitos, y á los profetas, dicien-
do: ¿Lloraremos en [b]el mes quin-
to? ¿haremos abstinencia como
habemos hecho ya algunos años?
4 Y fué palabra de Jehová de los
ejércitos á mí, diciendo:
5 Habla á todo el pueblo de esta
comarca, y á los sacerdotes, dicien-
do: Cuando [c]ayunasteis y lloras-
teis en el quinto, y en [d]el séptimo
mes [e]estos setenta años, ¿habéis
ayunado ayuno [f]para mí?
6 Y cuando coméis, y bebéis, ¿no
coméis y bebéis para vosotros?
7 ¿No son estas las palabras, que
pregonó Jehová por mano de los
profetas primeros, cuando Jerusa-
lem estaba habitada y quieta, y
cuando sus ciudades en sus al der-

[n] Cap. 4. 9. Mat. 16. 18. Efes. 2. 20, 21. 22. Heb. 3. 3.
[o] Isa. 22. 24.
[p] Sal. 110. 4. Heb. 3. 1.
[q] Ex. 12. 14. Már. 14. 9.
[r] Isa. 57. 19. y 60. 10. Efes. 2. 13, 19.
[s] Cap. 2. 9. y 4. 9.
[a] Deut. 17. 9, 10. 11. y 33. 10. Mal. 2. 7.
[b] Jer. 52. 12. Cap. 8. 19.
[c] Isa. 58. 5.
[d] Jer. 41. 1. Cap. 8. 19.
[e] Cap. 1. 12.
[f] Véase Rom. 14. 6.

redores, y [g]el mediodía, y la cam-
piña, se habitaban?
8 Y fué palabra de Jehová á Za-
carías, diciendo:
9 Así habló Jehová de los ejérci-
tos, diciendo: [h]Juzgád juicio ver-
dadero, y hacéd misericordia y pie-
dad cada cual con su hermano:
10 No [i]agravíeis la viuda, ni al
huérfano, ni al extrangero, ni al
pobre: [k]ni ninguno piense mal en
su corazon contra su hermano.
11 Y no quisieron escuchar, ántes
[l]dieron hombro rebelador, y [m]agra-
varon sus oidos para no oir.
12 Y pusieron su [n]corazon *como*
diamante [o]para no oir la ley, ni las
palabras que Jehová de los ejérci-
tos enviaba por su Espíritu, por
mano de los profetas primeros; [p]y
fué hecho grande castigo por Je-
hová de los ejércitos.
13 Y aconteció, que como él cla-
mó, y no oyeron, así [q]ellos clama-
ron, y yo no oí, dijo Jehová de los
ejércitos.
14 Y [r]esparcílos con torbellino
por todas las naciones que [s]ellos
no conocieron; y [t]la tierra fué aso-
lada detras de ellos de yentes y
vinientes; y [u]la tierra deseable
tornaron en asolamiento.

CAPITULO VIII.

Responde á la pregunta esforzándolos, y dándoles promesas de la entera libertad que les estaba cercana con grande gloria, para la cual les demanda fé. II. Y para conservarse en ella, despues de restituidos en la tierra, piadosa vida.

Y FUÉ palabra de Jehová de
los ejércitos, diciendo:
2 Así dijo Jehová de los ejércitos:
[a]Yo zelé á Sion de gran zelo, y con
grande ira la zelé.
3 Así dijo Jehová: [b]*Yo* torné á
Sion, y [c]moraré en medio de Jeru-
salem; y Jerusalem se [d]llamará
ciudad de verdad, y [e]el monte de
Jehová de los ejércitos, [f]monte de
santidad.
4 Así dijo Jehová de los ejércitos:
[g]Aun han de morar viejos y viejas
en las plazas de Jerusalem; y cada
cual *tendrá* bordon en su mano por
la multitud de los dias.
5 Y las calles de la ciudad serán
llenas de muchachos y muchachas,
que jugarán en sus calles.

[g] Jer. 17. 26.
[h] Isa. 58. 6, 7. Jer. 7. 23. Miq. 6. 8. Cap. 8. 16. Mat. 23. 23.
[i] Ex. 22. 21, 22. Deut. 24. 17. Isa. 1. 17. Jer. 5. 28.
[k] Sal. 36. 4. Miq. 2. 1. Cap. 8. 17.
[l] Neh. 9. 29. Jer. 7. 24. Os. 4. 16.
[m] Act. 7. 57.
[n] Eze. 11. 19. y 36. 26.
[o] Neh. 9. 29, 30.
[p] 2 Crón. 36. 16. Dan. 9. 11.
[q] Prov. 1. 24-28. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. y 14. 12. Miq. 3. 4.
[r] Deut. 4. 27. y 28. 64. Eze. 36. 19. Cap. 2. 6.
[s] Deut. 28. 23.
[t] Lev. 26. 22.
[u] Dan. 8. 9.
[a] Nah. 1. 2. Cap. 1. 14.
[b] Cap. 1. 16.
[c] Cap. 2. 10.
[d] Isa. 1. 21. 26.
[e] Isa. 2. 2, 3.
[f] Jer. 31. 23.
[g] Véase 1 Sam. 2. 31. Isa. 65. 20, 22. Lam. 2. 20, etc. y 5. 11-14.

6 Así dice Jehová de los ejércitos:
Si esto parecerá dificultoso delante
de los ojos del resto de este pueblo
en aquellos dias, tambien [h]será di-
ficultoso delante de mis ojos, dijo
Jehová de los ejércitos.
7 Así dijo Jehová de los ejércitos:
He aquí que yo [i]salvo mi pueblo
de la tierra del oriente, y de la
tierra donde se pone el sol.
8 Y traerlos he, y habitarán en
medio de Jerusalem, y [k]serme han
por pueblo, y yo seré á ellos por
Dios [l]con verdad y con justicia.
9 Así dijo Jehová de los ejércitos:
[m]Esfuércense vuestras manos de
vosotros, los que ois en estos dias
estas palabras de la boca de [n]los
profetas, desde [o]el dia que se echó
el cimiento á la casa de Jehová
de los ejércitos, para edificar el
templo.
10 Porque ántes de estos dias no
ha habido [p]paga de hombre, ni
paga de bestia, [q]ni hubo paz algu-
na para entrante ni para saliente,
á causa de la angustia; porque yo
incité todos los hombres, cada cual
contra su compañero.
11 Mas ahora no *haré* con el resto
de este pueblo como en aquellos
dias pasados, dijo Jehová de los
ejércitos.
12 [r]Porque la simiente de la paz
quedará: la vid dará su fruto, y la
[s]tierra dará su fruto, y los [t]cielos
darán su rocío; y haré que el resto
de este pueblo poséa todo esto.
13 Y será que como fuisteis [u]mal-
dicion entre las gentes, ó! casa de
Judá, y casa de Israel, así os sal-
varé, para que [x]seais bendicion.
No temáis, mas [y]esfuércense vues-
tras manos.
14 Porque así dijo Jehová de los
ejércitos: [z]Como pensé haceros
mal, cuando vuestros padres me
provocaron á ira, dijo Jehová de
los ejércitos, y [a]no me arrepentí;
15 Así tornando he pensado de ha-
cer bien á Jerusalem, y á la casa
de Judá en estos dias: no temáis.
16 ¶ Estas son las cosas que ha-
réis: [b]Hablád verdad cada cual
con su prójimo; juzgád en vuestras
puertas verdad y juicio de paz:
17 Y [c]ninguno de vosotros piense

[h] Gén. 18. 14. Luc. 1. 37. y 18. 27. Rom. 4. 21.
[i] Isa. 11. 11. 12. y 43. 5, 6. Eze. 37. 21. Am. 9. 14, 15.
[k] Jer. 30. 22. y 31. 1. 33. Cap. 13. 9.
[l] Jer. 4. 2.
[m] Agg. 2. 4. Ver. 18.
[n] Ésd. 5. 1, 2.
[o] Agg. 2. 18.
[p] Agg. 1. 6. 9, 10. y 2. 16.
[q] 2 Cron. 15. 5.
[r] Os. 2. 21. 22. Joel 2. 22. Agg. 2. 19.
[s] Sal. 67. 6.
[t] Véase Agg. 1. 10.
[u] Jer. 42. 18.
[x] Gén. 12. 2. Rut 4. 11, 12. Isa. 19. 24, 25. Sof. 3. 20. Agg. 2. 19.
[y] Ver. 9.
[z] Jer. 31. 28.
[a] 2 Crón. 36. 16. Cap. 1. 6.
[b] Cap. 7. 9. Ver. 19. Efes. 4. 25.
[c] Prov. 3. 29. Cap. 7. 10.

mal en su corazon contra su pró-
jimo; ni [d]améis juramento falso;
porque todas estas cosas son las
que *yo* aborrezco, dijo Jehová,
18 Y fué palabra de Jehová de
los ejércitos á mí, diciendo:
19 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: [e]El ayuno del cuarto *mes*, y
[f]el ayuno del quinto, y [g]el ayuno
del séptimo, y [h]el ayuno del déci-
mo se tornará á la casa de Judá en
gozo, y en alegría, y en solemni-
dades [i]festivas. Amád [k]pues ver-
dad, y paz.
20 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: Aun vendrán pueblos, y mo-
radores de muchas ciudades.
21 Y vendrán los moradores de
la una á la otra, y dirán: [l]Vamos
para orar á la faz de Jehová, y
busquemos á Jehová de los ejérci-
tos. Yo tambien iré.
22 Y vendrán [m]muchos pueblos,
y fuertes naciones á buscar á Je-
hová de los ejércitos en Jerusalem,
y á orar á la faz de Jehová.
23 Así dijo Jehová de los ejérci-
tos: En aquellos dias *acontecerá*
que diez varones de todas las len-
guas de las naciones [n]trabarán de
la halda del varon Judío, diciendo:
Vamos con vosotros, porque hemos
oido, [o]que Dios es con vosotros.

CAPITULO IX.

Prosiguiendo en la respuesta á los Judíos que aun estaban en Babilonia profetiza destruccion á todos los enemigos de su pueblo que estaban en sus alderredores, á Siria, á Emat, á Tiro, á Sidon, á los Palestinos, de los cuales promete que algunos se convertirán á su pueblo. II. Predice la venida del Mesías describiéndola con todas las circunstancias de humildad con que los evangelistas cuentan que entró en Jerusalem, la propagacion de cuyo reino glorioso será, no con armas (las cuales ántes destruirá de su pueblo) mas con la predicacion del evangelio de paz. III. Denuncia á la congregacion de los Judíos de Babilonia su libertad en virtud del concierto de Dios, á los cuales exhorta á que se vengan á Jerusalem, donde les promete doblados bienes de lo que tuvieron ántes, amparo de Dios, y victoria de sus enemigos.

[a]CARGA de la palabra de Jeho-
vá contra tierra de Hadrac,
y de [b]Damasco su reposo; porque
á Jehová *están vueltos* los [c]ojos de
los hombres, y de todas las tribus
de Israel.
2 Y tambien [d]Emat tendrá térmi-
no en ella; [e]Tiro, y [f]Sidon, aun-
que muy [g]sábia sea:
3 Porque Tiro se edificó fortaleza:

[d] Cap. 5. 3, 4.
[e] Jer. 52. 6, 7.
[f] Jer. 52. 12, 13. Cap. 7. 3, 5.
[g] 2 Reyes 25. 25. Jer. 41. 1, 2.
[h] Jer. 52. 4.
[i] Est. 8. 17. Isa. 35. 10.
[k] Ver. 16.
[l] Isa. 2. 3. Miq. 4. 1, 2.
[m] Isa. 60. 3, etc. y 66. 23.
[n] Isa. 3. 6. y 4. 1.
[o] 1 Cor. 14. 25.
[a] Jer. 23. 33.
[b] Am. 1. 3.
[c] 2 Crón. 20. 12. Sal. 145. 15.
[d] Jer. 49. 23.
[e] Isa. 23. Eze. 26, y 27, y 28. Am. 1. 9.
[f] 1 Reyes 17. 9. Eze. 28. 21. Abd. 20.
[g] Eze. 28. 3, etc.

[h]amontonó plata como polvo, y oro
como lodo de las calles.
[h] Job 27. 16. Eze. 28. 4, 5. 4 He aquí que [i]el Señor la empo-
[i] Isa. 23. 1. brecerá, y herirá en la mar su [k]for-
[k] Eze. 26. 17. taleza, y ella será consumida de
fuego.
[l] Jer. 47. 1, 5. Sof. 2. 4. 5 [l]Ascalon verá, y temerá: Gaza
tambien dolerse ha en gran mane-
ra, tambien Accaron; porque su
esperanza será avergonzada; y de
Gaza se perderá el rey, y Ascalon
no se habitará.
[m] Am. 1. 8. 6 Y habitará [m]en Azoto extran-
gero, y *yo* talaré la soberbia de los
Palestinos.
7 Y *yo* quitaré sus sangres de su
boca, y sus abominaciones de sus
dientes; y quedarán ellos tambien
para nuestro Dios, y serán como
capitanes en Judá, y Accaron co-
mo el Jebuseo.
[n] Sal. 34. 7. Cap. 2. 5. 8 Y [n]seré *como* real de ejército á
mi casa, del que va y del que
viene, ni más pasará sobre ellos
[o] Isa. 60. 18. Eze. 28. 24. [o]angustiador; porque ahora [p]miré
[p] Ex. 3. 7. con mis ojos.
[q] Isa. 62. 11. Cap. 2. 10. Mat. 21. 5. Juan 12. 15. 9 ¶ [q]Alégrate mucho, hija de
Sion, jubila, hija de Jerusalem.
[r] Jer. 23. 5. y 30. 9. He aquí que [r]tu Rey vendrá á tí,
Lúc. 19. 38. Juan 1. 49. Justo y Salvador, pobre y cabal-
gando sobre un asno, y sobre un
pollino hijo de asna.
[s] Os. 1. 7. y 2. 18. 10 Y de Efraim [s]talaré los carros,
Miq. 5. 10. Agg. 2. 22. y los caballos de Jerusalem; y los
arcos de guerra serán quebrados;
[t] Efes. 2. 14, 17. y hablará [t]paz á las gentes; y su
[u] Sal. 72. 8. señorío *será* [u]de mar á mar, y des-
de el rio hasta los fines de la tierra.
11 ¶ Y tú tambien por la sangre
de tu concierto serás salva, yo he
[x] Isa. 42. 7. y 51. 14. y 61. 1. sacado tus [x]presos del aljibe en
que no hay agua.
12 Tornáos á la fortaleza, ó!
[y] Isa. 49. 9. [y]presos de esperanza: hoy tambien
[z] Isa. 61. 7. os anuncio que os [z]daré doblado.
13 Porque *yo* entesé para mí á
Judá *como* arco: henchí á Efraim,
y despertaré tus hijos, ó! Sion,
contra tus hijos, ó! Grecia; y po-
nerte he como espada de valiente.
14 Y Jehová será visto sobre ellos,
[a] Sal. 18. 14. y 77. 17. y 144. 6. y [a]su dardo saldrá como relámpa-
go; y el Señor Jehová tocará trom-
[b] Isa. 21. 1. peta, é irá [b]como torbellinos del
austro.
15 Jehová de los ejércitos los am-
parará, y tragarán, y sujetarlos han
á las piedras de la honda; y bebe-
rán, y harán bramidos como *toma-*
dos del vino, y henchirse han como
un cuenco, ó como [c]los lados del [c] Lev. 4. 18, 25.
altar. Deut. 12. 27.
16 Y salvarlos ha en aquel dia el
Dios de ellos Jehová como á reba-
ño de su pueblo; porque [d]serán [d] Isa. 62. 3.
engrandecidos en su tierra como Mal. 3. 17.
piedras [e]*preciosas* de corona. [e] Isa. 11. 12.
17 Porque [f]¿ cuánta es su bondad, [f] Sal. 31. 19.
y cuánta su hermosura? El [g]trigo [g] Joel 3. 18.
alegrará á los mancebos, y el vino Am. 9. 14.
á las doncellas.

CAPITULO X.

Despues que ha hecho las promesas ilustres del Mesias y de su glorioso reino, exhorta á que demanden con instancia su cumplimiento por nombre de lluvia á Dios, prometiendo que él la enviará con grande gloria como lo ha prometido, etc. Describe asimismo sus admirables efectos en los suyos y la victoria de su glorioso reino.

DEMANDÁD á [a]Jehová [b]lluvia [a] Jer. 14. 22.
[c]en la sazon tardía, y Jehová [b] Deut. 11. 14. [c] Job 29. 23.
hará relámpagos, y daros ha lluvia Joel 2. 23.
de agua, y yerba en el campo á
cada uno.
2 Porque [d]las imágenes han ha- [d] Jer. 10. 8.
blado vanidad, y los adivinos han Hab. 2. 18.
visto mentira, y han hablado sue-
ños vanos, en vano [e]consuelan: [e] Job 13. 4.
por lo cual ellos se fueron como
ovejas, fueron humillados [f]porque [f] Eze. 34. 5.
tu *tuvieron* pastor.
3 Contra los pastores se ha encen-
dido mi enojo, y [g]*yo* visitaré los [g] Eze. 34. 17.
machos cabríos; porque Jehová de
los ejércitos [h]visitará su rebaño, la [h] Lúc. 1. 68.
casa de Judá, y [i]tornarlos ha como [i] Cant. 1. 9.
su caballo de honor en la guerra.
4 De él *hará* [k]rincon, de él [l]esta- [k] Núm. 24. 17. 1 Sam. 14. 38.
ca, de él arco de guerra, de él sal- Isa. 19. 13.
drá tambien todo angustiador. [l] Isa. 22. 23.
5 Y serán como valientes, que
[m]pisan el lodo de las calles, en la [m] Sal. 18. 42.
batalla; y pelearán, porque Jeho-
vá *será* con ellos; y los que cabal-
gan en caballos serán avergonza-
dos.
6 Porque *yo* fortificaré la casa de
Judá, y guardaré la casa de José,
y [n]tornarlos he, porque [o]tuve pie- [n] Jer. 3. 18.
dad de ellos; y serán, como si no Eze. 37. 21. [o] Os. 1. 7.
los hubiera desechado; porque yo
soy Jehová su Dios que [p]los oiré. [p] Cap. 13. 9.
7 Y será Efraim como valiente, y
alegrarse ha su [q]corazon como de [q] Sal. 104. 15.
vino: sus hijos tambien verán, y Cap. 9. 15.

se alegrarán: su corazon se gozará
en Jehová.
[r] Isa. 5. 26. 8 *Yo* les [r]silbaré, y los juntaré,
[s] Isa. 49. 19. Eze. 36. 37. porque *yo* los he redimido; y [s]se-
rán multiplicados, como fueron
multiplicados.
[t] Os. 2 23. 9 Y [t]sembrarlos he entre los pue-
blos, y en las regiones remotas se
[u] Deut. 30. 1. [u]hará mencion de mí; y vivirán
con sus hijos, y tornarán.
[x] Isa. 11. 11, 16. 10 Porque [x]*yo* los tornaré de la
Os. 11. 11. tierra de Egipto, y de la Asiria los
congregaré; y traerlos he á la tier-
[y] Isa. 49. 20. ra de Galaad y del Líbano, [y]ni aun
les bastará.
[z] Isa. 11. 15, 16. 11 [z]Y la tribulacion se pasará á
la mar, y en la mar herirá á las
ondas, y todas las honduras del
[a] Isa. 14. 25. rio se secarán; y [a]la soberbia del
[b] Eze. 30. 13. Asur será derribada, y el [b]cetro de
Egipto se perderá.
12 Y fortificarlos he en Jehová, y
[c] Miq. 4. 5. en su nombre [c]caminarán, dice
Jehová.

CAPITULO XI.

Despues de haber profetizado en el precedente capitulo la venida del Mesias, etc., profetiza en este la total ruina del pueblo Judaico que se seguiria despues, por no haberle recibido segun que el padre le encargó el ministerio, ántes persiguieron los piadosos que á él se llegaron. II. Da más particular razon de la asolacion del pueblo, tomando la historia desde más atras, á saber, porque habiéndolos pastoreado en lo pasado con suma diligencia y suavidad conforme á las condiciones de su santo concierto, ellos se apartaron de él con aborrecimiento de su ley. III. Item, la postrera causa, por haber tenido en tampoco su pastoria que venido el mismo Dios en su Mesias á pastorearlos en su misma persona, vendieron y compraron la persona y su ministerio inestimable por tan vil precio como fueron, treinta piezas de moneda, donde por tan gran menosprecio, Dios acabó de quebrar su concierto con el Israel carnal. contentándose con los pocos residuos de los piadosos que de tanta corrupcion se pudieron recoger. IV. Pasa á delante profetizando la corrupcion que tambien se habia de seguir en la iglesia Cristiana, introducida por las malas artes de un mal pastor, cuya violencia y robos describe, y al cabo, su ruina.

[a] Cap. 10. 10. ¡O LÍBANO! abre [a]tus puertas,
y queme fuego tus cedros.
2 Aulla, ó! haya, porque el cedro
cayó, porque los magníficos son ta-
lados. Aulládad, alcornoques de Ba-
[b] Isa. 32. 19. san, [b]porque el fuerte monte es
derribado.
3 Voz de aullido de pastores *se
oyó;* porque su magnificencia es
asolada: estruendo de bramido de
cachorros de leones, porque la so-
berbia del Jordan es asolada.
[c] Ver. 7. 4 Así dijo Jehová mi Dios: [c]Apa-
cienta las ovejas de la matanza;
5 Las cuales mataban sus com-
pradores, y [d]no se culpaban; y el
que las vendia, [e]decia: Bendito *sea* [d] Jer. 2. 3. y 50. 7.
Jehová, que he enriquecido: ni sus [e] Deut. 29. 19. Os. 12. 8.
pastores tenian de ellas piedad.
6 Por tanto no tendré piedad más
de los moradores de la tierra, dice
Jehová; porque he aquí que yo
entregaré los hombres, cada cual
en mano de su compañero, y en
mano de su rey; y quebrantarán
la tierra, y *yo* no libraré de sus
manos.
7 Y [f]apacentaré las ovejas de la [f] Ver. 4.
matanza, es á saber, [g]los pobres del [g] Sof. 3. 12. Mat. 11. 5.
rebaño. Y porque me tomé dos
cayados, al uno puse por nombre
Noam Suavidad, y al otro *Hobelim*
Ataduras; y apacenté las ovejas.
8 É hice matar tres pastores en
[h]un mes, y mi alma se angustió [h] Os. 5. 7.
por ellos, tambien el alma de ellos
me aborreció á mí.
9 Y dije: No os apacentaré *más:*
la [i]que muriere, muera; y la que [i] Jer. 15. 2. y 43. 11.
se perdiere, se pierda; y las que
quedaren, que cada una coma la
carne de su compañera.
10 Y tomé mi cayado *Noam* Sua-
vidad, y lo quebré, para deshacer
mi concierto que concerté con to-
dos los pueblos.
11 Y fué deshecho en ese dia, y
así conocieron [k]los pobres del re- [k] Sof. 3. 12. Ver. 7.
baño que miran á mí, que *era* pa-
labra de Jehová.
12 ¶ Y díjeles: Si os parece bien,
dádme mi salario; y si no, dejádlo.
Y [l]apreciaron mi salario en trein- [l] Mat. 26. 15. Véase Ex. 21. 32.
ta *piezas* de plata.
13 Y díjome Jehová: Échalo al
[m]tesorero, hermoso precio con que [m] Mat. 27. 9, 10.
me han apreciado. Y tomé las
treinta *piezas de* plata, y echélas
en la casa de Jehová al tesorero.
14 Y quebré el otro mi cayado
Hobelim Ataduras, para romper la
hermandad entre Judá é Israel.
15 ¶ Y díjome Jehová: [n]Tómate [n] Eze. 34. 2, 3, 4.
aun hato de pastor insensato.
16 Porque he aquí que yo levanto
pastor en la tierra, *que* no visitará
las perdidas, no buscará la peque-
ña, no curará la perniquebrada, ni
llevará á cuestas la cansada: mas
comerse ha la carne de la gruesa,
y romperá sus uñas.

17 [f]Mal haya el pastor de nada, que deja el ganado: espada sobre su brazo, y sobre su ojo derecho: secándose se secará su brazo, y su ojo derecho oscureciéndose será oscurecido.

[f] Jer. 23. 1. Eze. 34. 2. Juan 10. 12, 13.

CAPITULO XII.

Profetiza el castigo del pueblo Judaico y el de todo el mundo que se opusiere á la gloria de la iglesia Cristiana, cuya gloria y prosperidad describe. II. La conversion del pueblo Judaico á Cristo, y su grande y solemne arrepentimiento por haber desechado al Mesias cuando les vino.

CARGA de la palabra de Jehová sobre Israel. Dijo Jehová, el [a]que extiende los cielos, y funda la tierra, y [b]forma el espíritu del hombre dentro de él:

[a] Isa. 42. 5. y 44. 24. y 45. 12, 18. y 48. 13.
[b] Núm. 16. 22. Ecl. 12. 7. Isa. 57. 16. Heb. 12. 9.

2 He aquí que yo pongo á Jerusalem por [c]vaso de veneno á todos los pueblos al derredor, y tambien á Judá *la cual* será en el cerco contra Jerusalem.

[c] Isa. 51. 17, 22, 23.

3 Y será en [d]aquel dia, *que yo* pondré á Jerusalem por piedra [e]pesada á todos los pueblos: todos los que se la cargaren, despedazando serán despedazados; y todas las naciones de la tierra se juntarán contra ella.

[d] Ver. 4, 6, 8, 9, 11. y Cap. 13. 1. y 14. 4, 6, 8, 9, 13.
[e] Mat. 21. 44.

4 En aquel dia, dijo Jehová, [f]heriré con aturdimiento á todo caballo, y con locura al que sube en él: mas sobre la casa de Judá abriré mis ojos, y á todo caballo de los pueblos heriré con ceguera.

[f] Sal. 76. 6. Eze. 38. 4.

5 Y los capitanes de Judá dirán en su corazon: Mi fuerza *son* los moradores de Jerusalem en Jehová de los ejércitos su Dios.

6 En aquel dia pondré los capitanes de Judá como [g]un brasero de fuego en leña, y como una hacha de fuego en gavillas; y consumirá á diestro y á siniestro todos los pueblos al derredor, y Jerusalem será habitada otra vez en su lugar, en Jerusalem.

[g] Abd. 18.

7 Y guardará Jehová las tiendas de Judá *como* en el principio, porque la gloria de la casa de David, y del morador de Jerusalem no se engrandecerá sobre Judá.

8 En aquel dia Jehová defenderá al morador de Jerusalem; y [h]el que entre ellos fuere flaco en aquel tiempo, será como David; y la casa de David, como Dios, como el ángel de Jehová delante de ellos.

[h] Joel 3. 10.

9 Y será, que en aquel dia *yo* [i]procuraré quebrantar todas las naciones que vinieren contra Jerusalem.

[i] Agg. 2. 22. Ver. 3.

10 ¶ [k]Y derramaré sobre la casa de David, y sobre los moradores de Jerusalem, espíritu de gracia y de oracion: [l]mirarán en mí, á quien traspasaron; y harán llanto sobre él, [m]como llanto *que se hace* sobre unigénito, afligiéndese sobre él como quien se aflige sobre primogénito.

[k] Jer. 31. 9. y 50. 4. Eze. 39. 29. Joel 2. 28.
[l] Juan 19. 34, 37. Rev. 1. 7.
[m] Jer. 6. 26. Am. 8. 10.

11 En aquel dia habrá gran [n]llanto en Jerusalem, [o]como el llanto de Adadremon en el valle de Mageddon.

[n] Act. 2. 37.
[o] 2 Reyes 23. 29. 2 Crón. 35. 24.

12 [p]Y la tierra lamentará: cada linage de por sí: el linage de la casa de David por sí, y sus mujeres por sí: el linage de la casa de [q]Natan por sí, y sus mujeres por sí:

[p] Mat. 24. 30. Rev. 1. 7.
[q] 2 Sam. 5. 14. Lúc. 3. 31.

13 El linage de la casa de Leví por sí, y sus mujeres por sí: el linage de Semeí por sí, y sus mujeres por sí:

14 Todos los otros linages, los linages por sí, y sus mujeres por sí.

CAPITULO XIII.

La abundancia de perdon y expiacion de pecados que habria en la iglesia por la fé en Cristo: asimismo la abundancia de luz de Dios que impediria el lugar al falso profeta y le descubriria luego. II. La persecucion que en la iglesia se levantaria comenzando de la persona del mismo Cristo, á causa de la cual las dos partes de ella de tres pereceria, y los que quedasen aun serian todavia probados con cruz para que su fé sea declarada.

EN [a]aquel tiempo habrá [b]manadero abierto para la casa de David, y para los moradores de Jerusalem, contra el pecado, y contra el menstruo.

[a] Cap. 12. 3.
[b] Heb. 9. 14. 1 Ped. 1. 19 Rev. 1. 5.

2 Y será en aquel dia, dijo Jehová de los ejércitos, que [c]talaré de la tierra los nombres de las imágenes, y nunca más vendrán en memoria; y tambien haré talar de la tierra [d]los profetas, y espíritu de inmundicia.

[c] Ex. 23. 13. Jos. 23. 7. Sal. 16. 4. Eze. 30. 13. Os. 2. 17. Miq. 5. 12, 13.
[d] 2 Ped. 2. 1

3 Y será que cuando alguno más profetizare, decirle han su padre y su madre, que le engendraron: No vivirás, porque hablaste mentira en el nombre de Jehová; y su padre

y su madre que le engendraron, le
[e]alancearán cuando profetizare.
[e] Deut. 13. 6, y 18. 20. 4 Y será en aquel tiempo, que
[f] Miq. 3. 6, 7. todos los [f]profetas se avergonzarán
de su vision, cuando profetizaren:
[g] 2 Reyes 1. 8. Isa. 20. 2. Mat. 3. 4. ni nunca más se vestirán de [g]man-
to velloso para mentir.
[h] Am. 7. 14. 5 [h]Y dirá: No soy profeta: labra-
dor soy de la tierra; porque *esto*
aprendí del hombre desde mi ju-
ventud.
6 Y preguntarle han: ¿Qué heri-
das son estas *que tienes* en tus ma-
nos? Y él responderá: Con estas
fuí herido en casa de mis amigos.
7 ¶ ¡O espada! despiértate sobre
[i] Isa. 40. 11. Eze. 34. 23. [i]el pastor, y sobre el hombre [k]*que*
[k] Juan 10. 30. y 14. 10, 11. Filip. 2. 6. *fuere* mi compañero, dijo Jehová
de los ejércitos: [l]hiere al pastor, y
[l] Mat. 26. 31. Már. 14. 27. derramarse han las ovejas; y tor-
[m] Mat. 18. 10, 14. Lúc. 12. 32. naré mi mano sobre [m]los chiquitos.
8 Y acontecerá en toda la tierra,
dijo Jehová, que las dos partes se-
rán taladas en ella, y se perderán;
[n] Rom. 11. 5. y [n]la tercera quedará en ella.
[o] Isa. 48. 10. 9 Y meteré [o]en el fuego la terce-
[p] 1 Ped. 1. 6, 7. ra parte, y fundirlos he como [p]se
funde la plata, y probarlos he co-
[q] Sal. 50. 15. y 91. 15. Cap. 10. 6. mo se prueba el oro: El [q]invocará
[r] Sal. 144. 15. Jer. 30. 22. Eze. 11. 20. Os. 2. 23. Cap. 8. 8. mi nombre, y yo lo oiré, y [r]diré:
Mi pueblo es; y él dirá: Jehová
es mi Dios.

CAPITULO XIV.

Predice la ruina de Jerusalem y del pueblo Judaico por los Romanos. II. Y la propagacion del evangelio que habia de salir de ella á todo el mundo, y la amplificacion gloriosa de la iglesia Cristiana por todo él, amenazando de graves penas á los que le fueren rebeldes. III. Abundará en ella santidad y limpieza.

[a] Isa. 13. 9. Joel 2. 31. Act. 2. 20. HE aquí que [a]el dia de Jehová
viene, y tus despojos serán
repartidos en medio de tí.
[b] Joel 3. 2. 2 Porque *yo* [b]reuniré todas las
naciones en batalla contra Jerusa-
lem; y la ciudad será tomada, y
[c] Isa. 13. 16. [c]las casas serán saqueadas, y las
mujeres serán forzadas; y la mi-
tad de la ciudad irá en cautividad:
mas el resto del pueblo no será
talado de la ciudad.
3 Y saldrá Jehová, y peleará con
aquellas naciones, como peleó el
dia de la batalla.
4 Y afirmarse han sus piés en
[d] Véase Eze. 11. 23. aquel dia [d]sobre el monte de las
Olivas, que está en frente de Jeru-
salem á la parte del oriente; y el
monte de las Olivas se partirá por
medio de sí hácia el oriente y há-
cia el occidente, [e]un muy grande [e] Joel 3. 12, 14.
valle; y la mitad del monte se
apartará hácia el norte, y la otra
mitad hácia el mediodía.
5 Y huiréis al valle de los montes,
porque el valle de los montes lle-
gará hasta Hasal. Y huiréis de la
manera que huisteis por causa del
[f]terremoto en los dias de Ozías, rey [f] Am. 1. 1.
de Judá; y [g]vendrá Jehová mi [g] Mat. 16. 27. y 24. 30, 31. y 25. 31. Júd. 14.
Dios, y [h]todos sus santos con él.
6 Y acontecerá que en ese dia no [h] Joel 3. 11.
habrá luz clara, ni oscura.
7 Y será [i]un dia, el [k]cual *es* cono- [i] Rev. 22. 5.
cido de Jehová, que ni será dia, ni [k] Mat. 24. 36.
noche: mas acontecerá que al tiem-
po de la [l]tarde habrá luz. [l] Isa. 30. 26. y 60. 19, 20. Rev. 21. 23.
8 ¶ Acontecerá tambien en aquel
dia, que saldrán de Jerusalem
[m]aguas vivas: la mitad de ellas [m] Eze. 47. 1. Joel 3. 18. Rev. 22. 1.
hácia la mar oriental, y la otra mi-
tad hácia la mar occidental, en ve-
rano y en invierno.
9 Y Jehová será [n]Rey sobre toda [n] Dan. 2. 44. Rev. 11. 15.
la tierra. En aquel dia Jehová
será [o]uno, y su nombre uno. [o] Efes. 4. 5, 6.
10 Y toda la tierra será tornada
[p]como llanura desde Gabaa hasta [p] Isa. 40. 4.
Remmon al mediodía de Jerusa-
lem; y será enaltecida, [q]y habi- [q] Cap. 12. 6.
tarse ha en su lugar desde la puer-
ta de Benjamin hasta el lugar de
la puerta primera, hasta la puerta
de los rincones; [r]y desde la torre de [r] Neh. 3. 1. y 12. 39. Jer. 31. 38.
Jananeel hasta los lagares del rey.
11 Y morarán en ella, y [s]nunca [s] Jer. 31. 40.
más habrá destruccion; [t]y Jerusa- [t] Jer. 23. 6.
lem estará confiada.
12 Y esta será la plaga con que
Jehová herirá todos los pueblos
que pelearon contra Jerusalem:
La carne de ellos se derretirá, y
estando ellos sobre sus piés se der-
retirán sus ojos en sus agujeros, y
su lengua se les derretirá en su
boca.
13 Y acontecerá en aquel dia que
habrá en ellos [u]gran quebranta- [u] 1 Sam. 14. 15, 20.
miento *de parte* de Jehová; por-
que trabará hombre de la mano de
su compañero, y será cortada [x]su [x] Juec. 7. 22. 2 Crón. 20. 23. Eze. 38. 21.
mano sobre la mano de su compa-
ñero.
14 Y Judá tambien peleará con-
tra Jerusalem; [y]y serán reunidas [y] Eze. 39. 10, 17, etc.

las riquezas de todas las gentes de
al derredor, oro, y plata, y ropas de
vestir en grande abundancia.
[z] Ver. 12. 15 Y [z]tal como esta será la plaga
de los caballos, de los mulos, de
los camellos, y de los asnos, y de
todas las bestias que estuvieron en
los ejércitos.
16 Y todos los que quedaren de
las naciones que vinieron contra
[a] Isa. 60. 6, 7, 9. y 66. 23. Jerusalem, [a]subirán de año en año
á adorar al Rey, Jehová de los ejér-
[b] Lev. 23. 34, 43. Neh. 8. 14. Os. 12. 9. Juan 7. 2. citos, y á celebrar la [b]fiesta de las
cabañas.
[c] Isa. 60. 12. 17 [c]Y acontecerá que los de las
familias de la tierra que no subie-
ren á Jerusalem, á adorar al Rey,
Jehová de los ejércitos, no vendrá
sobre ellos lluvia.
18 Y si la familia de Egipto no
[d] Deut. 11. 10. subiere, y no viniere, [d]no vendrá
sobre ellos *la lluvia; ántes ven-
drá sobre ellos* la plaga con que
Jehová herirá las gentes que no
subieren á celebrar la fiesta de las
cabañas.
19 Esta será *la pena* del pecado de
Egipto, y del pecado de todas las
naciones, que no subieren á cele-
brar la fiesta de las cabañas.
20 ¶ En aquel tiempo estará *es-
culpido* sobre las campanillas de los
caballos: [e]SANTIDAD Á JEHO- [e] Isa. 23. 18.
VÁ. Y las ollas en la casa de Je-
hová serán como las copas *que es-
tán* delante del altar.
21 Y será toda olla en Jerusalem
y en Judá santidad á Jehová de
los ejércitos; y todos los que sa-
crificaren, vendrán, y tomarán de
ellas, y cocerán en ellas; y no ha-
brá más [f]mercader en [g]la casa de [f] Isa. 35. 8. Joel 3. 17. Rev. 21. 27 y 22. 15.
Jehová de los ejércitos en aquel
tiempo. [g] Efes. 2. 19, 20, 21, 22.

LA

PROFECÍA DE MALAQUÍAS.

CAPITULO I.

Dios por su profeta zahiere á su pueblo la eleccion que hizo de él, á la cual no respondia con fiel agradecimiento. II. Contra los avaros ministros del templo; y contra los que ofrecian en sacrificio por avaricia lo peor de su rebaño.

CARGA de la palabra de Jeho-
vá contra Israel por mano de
Malaquías.
[a] Deut. 7. 8. y 10. 15. 2 [a]Yo os amé, dijo Jehová; y
dijisteis: ¿En qué nos amaste?
¿Esaú no era hermano de Jacob,
[b] Rom. 9. 13. dijo Jehová, y [b]amé á Jacob,
[c] Jer. 49. 18. Eze. 35. 3, 4, 7, 9, 14, 15. Abd. 10, etc. 3 Y á Esaú aborrecí, y [c]torné sus
montes en asolamiento, y su pose-
sion para los dragones del desierto?
4 Cuando dijere Edom: Empobre-
cido nos hemos: tornemos, y edifi-
quemos lo arruinado; así dijo Je-
hová de los ejércitos: Ellos edifica-
rán, y yo destruiré; y llamarles
han: Provincia de impiedad, y
pueblo contra quien Jehová se airó
para siempre.
5 Y vuestros ojos lo verán, y di-
[d] Sal. 35. 27. réis: Sea [d]Jehová engrandecido
sobre la provincia de Israel.
6 El hijo [e]honró al padre, y el
siervo á su señor; [f]y si yo soy pa-
dre, ¿qué es de mi honra? Y si [e] Ex. 20. 12. [f] Lúc. 6. 46.
soy señor, ¿qué es de mi temor?
Jehová de los ejércitos dijo á voso-
tros los sacerdotes, que menospre-
ciais mi nombre: [g]mas diréis: ¿En [g] Cap. 2. 14. 17. y 3. 7, 8, 13.
qué habemos menospreciado tu
nombre?
7 ¶ Que ofrecéis sobre mi altar
pan [h]inmundo, y dijistéis: ¿En [h] Deut. 15. 21.
qué te habemos ensuciado? En
que decís: [i]La mesa de Jehová [i] Eze. 41. 22. Ver. 12.
es vil.
8 Y cuando [k]ofrecéis el *animal* [k] Lev. 22. 22. Deut. 15. 21. Ver. 14.
ciego para sacrificar, ¿no es malo?
y cuando ofreceréis el cojo ó enfer-
mo, ¿no es malo? Preséntale pues
á tu príncipe, á ver si le harás pla-
cer, ó si [l]le serás acepto, dijo Jeho- [l] Job 42. 8.
vá de los ejércitos.
9 Ahora pues orád á la faz de
Dios, y el habrá piedad de noso-
tros: [m]esto de vuestra mano vino. [m] Os. 13. 9.
¿Habéis de serle agradables? dijo
Jehová de los ejércitos.

10 ¿Quién tambien hay de vosotros que cierre las puertas, ó [n]alumbre mi altar de balde? Yo no recibo contentamiento en vosotros, dijo Jehová de los ejércitos, ni [o]de vuestra mano me será agradable la ofrenda.

11 Porque [p]desde donde el sol nace hasta donde se pone, mi nombre *será* grande [q]entre las gentes; [r]y en todo lugar se ofrecerá á mi nombre [s]perfume y ofrenda pura; [t]porque grande *será* mi nombre entre las gentes, dice Jehová de los ejércitos.

12 Y vosotros le amengúais cuando decís: Inmunda es [u]la mesa de Jehová; y cuando hablan: Vil es su alimento.

13 Y decís: ¡O qué trabajo! y lo desechasteis, dijo Jehová de los ejércitos; y trajisteis hurtado, ó cojo, ó enfermo, y ofrecisteis ofrenda: [x]¿Ha de serme acepto de vuestra mano? dijo Jehová.

14 Maldito el [y]engañoso, que tiene macho en su rebaño, y promete, y sacrifica corrompido á Jehová; porque [z]yo *soy* gran Rey, dijo Jehová de los ejércitos, y mi nombre *es* espantoso entre las gentes.

n 1 Cor. 9. 13. — o Isa. 1. 11. Jer. 6. 20. Am. 5. 21. — p Sal. 113. 3. Isa. 59. 19. — q Isa. 60. 3, 5. — r Juan 4. 21, 23. 1 Tim. 2. 8. — s Rev. 8. 3. — t Isa. 66. 19, 20. — u Ver. 7. — x Lev. 22. 20, etc. — y Ver. 8. — z Sal. 47. 2. 1 Tim. 6. 15.

CAPITULO II.

Prosigue contra los impios sacerdotes zahiriéndoles la fundacion del sacerdocio sobre sus promesas y las condiciones y oficios de él. II. Contra los soberbios. III. Contra los abusos del matrimonio. A saber tres, el primero casarse con idólatra. Ver. 11. 12. *el* 2. *tener muchas mugeres. Ver.* 14. 13, *el* 3, *repudiar su muger ver.* 16. *IV. Contra los negadores de la divina providencia.*

AHORA pues, ó! sacerdotes, á vosotros *es* este mandamiento.

2 [a]Si no oyereis, y si no acordareis de dar gloria á mi nombre, dijo Jehová de los ejércitos, enviaré maldicion sobre vosotros; y maldeciré vuestras bendiciones, y aun las he maldecido; porque no ponéis *esto* en vuestro corazon.

3 He aquí que yo os corrompo la sementera, y esparciré el estiércol sobre vuestras haces, el estiércol de vuestras solemnidades, [b]y él os traerá á sí.

4 Y sabréis que *yo* os envié este mandamiento, haciendo mi concierto con Leví, dijo Jehová de los ejércitos.

5 [c]Mi concierto fué con él de vida y de paz, las cuales cosas yo le dí por el temor; [d]porque me temió, y delante de mi nombre estuvo humillado.

6 [e]La ley de verdad estuvo en su boca, é iniquidad nunca fué hallada en sus labios: en paz, y en justicia anduvo conmigo, y de la iniquidad [f]hizo apartar á muchos.

7 [g]Porque los labios del sacerdote guardarán la sabiduría, y de su boca buscarán la ley; [h]porque mensagero es de Jehová de los ejércitos.

8 Mas vosotros os habéis apartado del camino [i]habéis hecho tropezar á muchos en la ley: habéis [k]corrompido el concierto de Leví, dijo Jehová de los ejércitos.

9 Y yo tambien [l]os torné viles y bajos á todo el pueblo, como vosotros no guardasteis mis caminos, y en la ley tenéis acepcion de personas.

10 ¶ [m]¿No tenemos todos un *mismo* padre? ¿No [n]nos crió un *mismo* Dios? ¿Por qué menospreciaremos cada uno á su hermano, quebrantando el concierto de nuestros padres?

11 ¶ Prevaricó Judá, y en Israel, y en Jerusalem ha sido cometida abominacion; porque Judá contaminó la santidad de Jehová, amando y [o]casándose con hija de dios extraño.

12 Jehová talará de las tiendas de Jacob al hombre que hiciere esto, al que vela, y al que responde, y [p]al que ofrece presente á Jehová de los ejércitos.

13 Y esta otra vez haréis cubrir el altar de Jehová de lágrimas, de llanto, y de clamor; porque *yo* no miraré más á presente, para tomar *ofrenda* voluntaria de vuestra mano.

14 Y diréis: ¿Por qué? Porque Jehová ha contestado entre tí y [q]la mujer de tu mocedad, contra la cual tú has sido desleal, [r]siendo ella tu compañera, y la mujer de tu concierto.

15 ¿No [s]hizo él uno, habiendo en él abundancia de espíritu? ¿Y por qué uno? Procurando [t]simiente de Dios. Guardáos pues en vuestros espíritus, y contra la

a Lev. 26. 14, etc. Deut. 28. 15, etc. — b 1 Reyes 14. 10. — c Núm. 25. 12. Eze. 34. 25. y 37. 26. — d Deut. 33. 8, 9. — e Deut. 33. 10. — f Jer. 23. 22. Sant. 5. 20. — g Lev. 10. 11. Deut. 17. 9, 10. y 24. 8. Ésd. 7. 10. Jer. 18. 18. Agg. 2. 11, 12. — h Gal. 4. 14. — i 1 Sam. 2. 17. Jer. 18. 15. — k Neh. 13. 29. — l 1 Sam. 2. 30. — m 1 Cor. 8. 6. Efes. 4. 6. — n Job 31. 15. — o Ésd. 9. 1. y 10. 2. Neh. 13. 23. — p Neh. 13. 28, 29. — q Prov. 5. 18. — r Prov. 2. 17. — s Mat. 19. 4, 5. — t Ésd. 9. 2. 1 Cor. 7. 14.

mujer de vuestra mocedad no
seais desleales.
16 Porque [u]Jehová Dios de Israel
ha dicho que él aborrece que sea
enviada; y cubra la iniquidad con
su vestido, dijo Jehová de los ejér-
citos. Guardáos pues en vuestros
espíritus, y no seais desleales.
17 ¶ [x]Habéis hecho cansar á Je-
hová con vuestras palabras. Y di-
réis: ¿En qué le hemos cansado?
Cuándo decís: Cualquiera que mal
hace, agrada á Jehová, y en los tales
toma contentamiento: de otra ma-
nera, ¿dónde está el Dios de juicio?

CAPITULO III.

Profetiza la venida del Bautista precursor del Mesias, y la del Mesias luego tras él, y su ministerio que será dar el Nuevo Testamento, repurgar el divino culto, y argüir al mundo de pecado. II. Exhorta al pueblo á arrepentimiento, prometiendo mejores tiempos. III. Vuelve á redargüir más en particular á los negadores de la divina providencia.

HE aquí que yo [a]envío mi
mensagero, el cual [b]barrerá
el camino delante de mí; y luego
vendrá á su templo el Señor á
quien vosotros buscáis; [c]y el men-
sagero del concierto á quien voso-
tros deseáis: He aquí que [d]viene,
dijo Jehová de los ejércitos.
2 ¿Y quién podrá sufrir el [e]tiempo
de su venida? ¿ó, [f]quién podrá es-
tar cuando él se mostrará? [g]Por-
que él *será* como fuego purgante,
y como jabon de lavadores.
3 Y [h]asentarse ha para afinar y
limpiar la plata; porque limpiará
los hijos de Leví: afinarlos ha co-
mo á oro, y como á plata, y [i]ofre-
cerán á Jehová presente con jus-
ticia.
4 Y [k]será suave á Jehová el pre-
sente de Judá y de Jerusalem co-
mo en los dias pasados, y como en
los años antiguos.
5 Y llegarme he á vosotros á jui-
cio, y seré testigo apresurado con-
tra los hechiceros, y adúlteros; y
[l]contra los que juran mentira y los
que detienen el salario del jornale-
ro, de la viuda, y del huérfano; y
los que hacen agravio al extrange-
ro, no teniendo temor de mí, dijo
Jehová de los ejércitos.
6 Porque yo *soy* Jehová, no [m]me
he mudado; y [n]vosotros, hijos de
Jacob, no habéis sido consumidos.

[u] Deut. 24. 1. Mat. 5. 32. y 19. 8.
[x] Isa. 43. 24. Am. 2. 13. Cap. 3. 13, 14, 15.
[a] Mat. 11. 10. Már. 1. 2. Lúc. 1. 76. y 7. 27.
[b] Isa. 40. 3.
[c] Isa. 63. 9.
[d] Agg. 2. 7.
[e] Cap. 4. 1.
[f] Rev. 6. 17.
[g] Véase Isa. 4. 4. Mat. 3. 10, 11, 12.
[h] Isa. 1. 25. Zac. 13. 9.
[i] 1 Ped. 2. 5.
[k] Cap. 1. 11.
[l] Zac. 5. 4. Sant. 5. 4, 12.
[m] Núm. 23. 19. Rom. 11. 29. Sant. 1. 17.
[n] Lam. 3. 22.

7 ¶ Desde los dias de [o]vuestros
padres os habéis apartado de mis
leyes, y nunca las guardasteis:
[p]Tornáos á mí, y *yo* me tornaré á
vosotros, dijo Jehová de los ejérci-
tos. [q]Y dijisteis: ¿En qué hemos
de tornar?
8 ¿Robará el hombre á Dios?
Porque vosotros me habéis robado.
Y dijisteis: ¿En qué te hemos
robado? [r]En los diezmos y las
ofrendas.
9 Malditos sois de maldicion, que
vosotros me habéis robado: toda
la nacion.
10 [s]Traed todos los diezmos al
[t]alfolí, y haya alimento en mi ca-
sa; y probádme ahora en esto, dijo
Jehová de los ejércitos, *y veréis* si
yo no os abriré las [u]ventanas de
los cielos, y [x]vaciaré sobre vosotros
bendicion, hasta que no os quepa.
11 Y amenazaré por vosotros al
[y]tragador, y no os corromperá el
fruto de la tierra: ni la vid en el
campo os abortará, dijo Jehová de
los ejércitos.
12 Y todas las naciones os dirán:
Bienaventurados; porque seréis
tierra [z]deseable, dijo Jehová de los
ejércitos.
13 ¶ [a]Vuestras palabras han pre-
valecido contra mí, dijo Jehová.
Y dijisteis: ¿Qué hemos hablado
contra tí?
14 [b]Habéis dicho: Por demas *es*
servir á Dios: ¿y qué aprovecha,
que guardemos su ley, y que ande-
mos tristes delante de Jehová de
los ejércitos?
15 [c]Decimos pues ahora, que bie-
naventurados los soberbios; y aun,
que los que hacen impiedad son los
prosperados; y más, los que [d]ten-
taron á Dios escaparon.
16 Entónces los que [e]temen á Je-
hová [f]hablaron cada uno á su com-
pañero. Y Jehová escuchó, y oyó,
y fué escrito [g]libro de memoria de-
lante de él para los que temen á
Jehová, y para los que piensan en
su nombre.
17 Y [h]serán mios, dijo Jehová de
los ejércitos, en el dia que yo tengo
de hacer [i]tesoro, y [k]perdonarles he,
como el hombre que perdona á su
hijo que le sirve.

[o] Act. 7. 51.
[p] Zac. 1. 3.
[q] Cap. 1. 6.
[r] Neh. 13. 10, 12.
[s] Prov. 3. 9, 10.
[t] 1 Crón. 26. 20. 2 Crón. 31. 21. Neh. 10. 38. y 13. 12.
[u] Gén. 7. 11. 2 Reyes 7. 2.
[x] 2 Crón. 31. 10.
[y] Am. 4. 9.
[z] Dan. 8. 9.
[a] Cap. 2. 17.
[b] Job 21. 14, 15. y 22. 17. Sal. 73. 13. Sof. 1. 12.
[c] Sal. 73. 12. Cap. 2. 17.
[d] Sal. 95. 9.
[e] Sal. 66. 16. Cap. 4. 2.
[f] Heb. 3. 13.
[g] Sal. 56. 8. Isa. 65. 6. Rev. 20. 12.
[h] Ex. 19. 5. Deut. 7. 6. Sal. 135. 4. Tit. 2. 14. 1 Ped. 2. 9.
[i] Isa. 62. 3.
[k] Sal. 103. 13.

18 [l]Y convertiros heis, y haréis
diferencia entre el justo y el malo,
[l] Sal. 58. 11. entre el que sirve á Dios, y el que
no le sirvió.

CAPITULO IV.

Profetiza cual habia de ser el Mesias en el mundo para los malos. II. Para los piadosos, cuya victoria del mundo les anuncia. III. Remitelos á la observancia de la ley como dando fin á las profecías del Mesias por estar su venida ya tan cerca. IV. Vuelve á prometer la venida del Bautista en espíritu y potencia de Elías para que preparase los ánimos con paz y concordia á recibir al Mesias. Continúase singularmente con el fin de este capítulo, luego, la historia del evangelio segun S. Lúcas.

[a] Joel 2. 31. Cap. 3. 2. 2 Ped. 3. 7. PORQUE he aquí que viene [a]el
dia ardiente como *un* horno,
[b] Cap. 3. 13. y todos los [b]soberbios, y todos los
[c] Abd. 18. que hacen maldad serán [c]estopa;
y aquel dia que vendrá, los abrasará, dijo Jehová de los ejércitos,
[d] Am. 2. 9. el cual no les [d]dejará ni raiz ni
rama.

2 ¶ Mas á vosotros los que [e]temais mi nombre, nacerá el [f]sol de
justicia, y en sus alas *traerá* salud; [e] Cap. 3. 16. [f] Lúc. 1. 78. Efes. 5. 14. 2 Ped. 1. 19. Rev. 2. 28.
y saldréis, y creceréis como becerros de cebadero.

3 [g]Y hollaréis á los malos, los [g] 2 Sam. 22. 43. Miq. 7. 10. Zac. 10. 5.
cuales serán ceniza debajo de las
plantas de vuestros piés en el dia
que *yo* hago, dijo Jehová de los
ejércitos.

4 ¶ Acordáos de [h]la ley de Moises [h] Ex. 20. 3, etc.
mi siervo, al cual encargué en [i]Horeb [i] Deut. 4. 10.
[k]ordenanzas y derechos sobre [k] Sal. 147. 19.
todo Israel.

5 ¶ He aquí que yo os envio á
[l]Elías el profeta, [m]ántes que venga [l] Mat. 11. 14. y 17. 11. Már. 9. 11. Lúc. 1. 17.
el dia de Jehová grande y terrible.
6 Él convertirá el corazon de los [m] Joel 2. 31.
padres á los hijos, y el corazon de
los hijos á los padres; porque *yo*
no venga, y [n]hiera la tierra con [n] Zac. 14. 12.
[o]destruccion. [o] Zac. 5. 3.

FIN DEL ANTIGUO TESTAMENTO.

EL

NUEVO TESTAMENTO

DE NUESTRO

SEÑOR Y SALVADOR JESU CRISTO:

VERSION DE CIPRIANO DE VALERA:

REVISADA Y CORREGIDA.

NUEVA YORK:
SOCIEDAD BÍBLICA AMERICANA,
FUNDADA EN EL AÑO DE MDCCCXVI.

1912.

EL EVANGELIO DE NUESTRO SEÑOR JESU CRISTO

SEGUN

SAN MATEO.

CAPITULO I.

El linage y descendencia de Cristo de los padres segun la carne. II. Su concepcion por el Espíritu Santo, y su nacimiento de una vírgen conforme á la profecia de él.

LIBRO de la [a]generacion de Jesu Cristo, [b]hijo de David, [c]hijo de Abraham.

2 [d]Abraham engendró á Isaac; é [e]Isaac engendró á Jacob; y [f]Jacob engendró á Júdas, y á sus hermanos;

3 Y [g]Júdas engendró de Tamar á Fares y á Zara; y [h]Fares engendró á Esrom; y Esrom engendró á Aram;

4 Y Aram engendró á Aminadab; y Aminadab engendró á Naason; y Naason engendró á Salmon;

5 Y Salmon engendró de Raab á Booz; y Booz engendró de Rut á Obed; y Obed engendró á Jessé;

6 Y [i]Jessé engendró al rey David; y el rey [k]David engendró á Salomon de la *que fué mujer* de Urías;

7 Y [l]Salomon engendró á Roboam; y Roboam engendró á Abia; y Abia engendró á Asa;

8 Y Asa engendró á Josafat; y Josafat engendró á Joram; y Joram engendró á Ozías;

9 Y Ozías engendró á Joatam; y Joatam engendró á Acaz; y Acaz engendró á Ezequías;

10 Y [m]Ezequías engendró á Manases; y Manases engendró á Amon; y Amon engendró á Josías;

11 Y [n]Josías engendró [á Joacim; y Joacim engendró] á Jeconías, y á sus hermanos, en la [o]transmigracion de Babilonia;

12 Y despues de la transmigracion de Babilonia, [p]Jeconías engendró á Salatiel; y Salatiel engendró á [q]Zorobabel;

13 Y Zorobabel engendró á Abiud; y Abiud engendró á Eliacim; y Eliacim engendró á Azor;

[a] Lúc. 3. 23.
[b] Sal. 132. 11. Isa. 11. 1. Jer. 23. 5. Cap. 22. 42. Juan 7. 42. Act. 2. 30. y 13. 23. Rom. 1. 3.
[c] Gén. 12. 3. y 22. 18. Gal. 3. 16.
[d] Gén. 21. 2, 3.
[e] Gén. 25. 26.
[f] Gén. 29. 35.
[g] Gén. 38. 27, etc.
[h] Rut 4. 18, etc. 1 Crón. 2. 5, 9, etc.
[i] 1 Sam. 16. 1. y 17. 12.
[k] 2 Sam. 12. 24.
[l] 1 Crón. 3. 10, etc.
[m] 2 Reyes 20. 21. 1 Crón. 3. 13.
[n] Véase 1 Crón. 3. 15, 16.
[o] 2 Reyes 24. 14, 15, 16. y 25. 11. 2 Crón. 36. 10, 20. Jer. 27. 20. y 39. 9. y 52. 11, 15, 28, 29, 30. Dan. 1. 2.
[p] 1 Crón. 3. 17, 19.
[q] Esd. 3. 2. y 5. 2. Neh. 12. 1. Agg. 1. 1.

14 Y Azor engendró á Sadoc; y Sadoc engendró á Akim; y Akim engendró á Eliud;

15 Y Eliud engendró á Eleazar; y Eleazar engendró á Matan; y Matan engendró á Jacob;

16 Y Jacob engendró á José marido de María, de la cual nació JESUS, el cual es llamado el CRISTO.

17 De manera que todas las generaciones desde Abraham hasta David, *son* catorce generaciones; y desde David hasta la transmigracion de Babilonia, catorce generaciones; y desde la transmigracion de Babilonia hasta Cristo, catorce generaciones.

18 ¶ Y el [r]nacimiento de Jesu Cristo fué así: Que estando María su madre desposada con José, ántes que hubiesen estado juntos, se halló haber concebido [s]del Espíritu Santo.

19 Y José su marido, como era justo, y no quisiese [t]exponerla á la infamia, quiso dejarla secretamente.

20 Y pensando él en esto, he aquí, que el ángel del Señor le aparece en sueños, diciendo: José, hijo de David, no temas de recibir á María tu mujer; [u]porque lo que en ella es engendrado, del Espíritu Santo es.

21 [x]Y parirá un hijo, y llamarás su nombre JESUS: porque él [y]salvará á su pueblo de sus pecados.

22 Todo esto aconteció para que se cumpliese lo que habia hablado el Señor por el profeta, que dijo:

23 [z]He aquí, una vírgen concebirá, y parirá un hijo, y llamarán su nombre Emmanuel, que interpretado quiere decir: Dios con nosotros.

24 Y despertado José del sueño, hizo como el ángel del Señor le

[r] Lúc. 1. 27.
[s] Lúc. 1. 35.
[t] Deut. 24. 1.
[u] Lúc. 1. 35.
[x] Lúc. 1. 31.
[y] Act. 4. 12. y 5. 31. y 13. 23, 38.
[z] Isa. 7. 14.

habia mandado, y recibió á su mujer.

25 Y no la conoció hasta que parió á su [a]Hijo primogénito; y llamó su nombre JESUS.

[a] Ex. 13. 2. Lúc. 2. 7, 21

CAPITULO II.

Los Magos enseñados de Dios vienen de las partes del oriente en busca de Cristo á Jerusalem, donde por instruccion del rey Heródes, y de los sabios del pueblo entienden que en Belen habia de nacer, y partidos allá, le hallan, y adoran, y le ofrecen dones. II. Son avisados de Dios de no volver á Heródes. III. El cual viéndose burlado de ellos, por matar al Mesias nacido, hace matar todos los niños de Belen y su comarca de dos años abajo. IV. Mas Dios habia ya escapado á su Mesias haciendo retirar á José con el niño y la madre á Egipto con tiempo; donde está hasta que Dios le avisa que vuelva: y vuelto habita en Nazaret.

Y COMO fué nacido [a]Jesus en Belen de Judea en dias del rey Heródes, he aquí, *que* Magos vinieron [b]del oriente á Jerusalem,

2 Diciendo: [c]¿Dónde está el rey de los Judíos, que ha nacido? Porque [d]su estrella hemos visto en el oriente, y venimos á adorarle.

3 Y oyendo *esto* el rey Heródes se turbó, y toda Jerusalem con él.

4 Y convocados todos [e]los príncipes de los sacerdotes, y los [f]escribas del pueblo, les [g]preguntó donde habia de nacer el Cristo.

5 Y ellos le dijeron: En Belen de Judea; porque así está escrito por el profeta:

6 [h]Y tú, Belen, tierra de Judá, no eres muy pequeña entre los príncipes de Judá; porque de tí saldrá el Caudillo, [i]que apacentará á mi pueblo Israel.

7 Entónces Heródes, llamados los Magos en secreto, entendió de ellos diligentemente el tiempo del aparecimiento de la estrella.

8 Y enviándoles á Belen, dijo: Andád allá, y preguntád con diligencia por el niño; y despues que *le* hallareis, hacédme*lo* saber, para que yo venga y le adore.

9 Y ellos, habiendo oido al rey, se fueron; y he aquí, que la estrella, que habian visto en el oriente, iba delante de ellos, hasta que llegando, se puso sobre donde estaba el niño.

10 Y vista la estrella, se regocijaron mucho de gran gozo.

11 Y entrando en la casa, hallaron al niño con su madre María, y postrándose, le adoraron, y abriendo sus tesoros, [k]le ofrecieron dones, oro, é incienso, y mirra.

12 ¶ Y siendo avisados por revelacion [l]en sueños, que no volviesen á Heródes, se volvieron á su tierra por otro camino.

13 Y partidos ellos, he aquí, el ángel del Señor aparece en sueños á José, diciendo: Levántate, y toma al niño, y á su madre, y huye á Egipto, y estáte allá, hasta que yo te *lo* diga; porque ha de acontecer que Heródes buscará al niño para matarle.

14 Y levantándose él, tomó al niño y á su madre de noche, y se fué á Egipto;

15 Y estuvo allá hasta la muerte de Heródes, para que se cumpliese lo que habia hablado el Señor por el profeta, que dijo: [m]De Egipto llamé á mi Hijo.

16 ¶ Heródes entónces, como se vió burlado de los Magos, se enojó mucho; y envió, y mató todos los niños que habia en Belen, y en todos sus términos, de edad de dos años abajo, conforme al tiempo que habia entendido de los Magos.

17 Entónces se cumplió lo que fué dicho por el profeta [n]Jeremías, que dijo:

18 Voz fué oida en Rama, lamentacion, y lloro, y gemido grande: Raquel que llora sus hijos, y no quiso ser consolada, porque perecieron.

19 ¶ Mas muerto Heródes, he aquí, el ángel del Señor aparece en sueños á José en Egipto,

20 Diciendo: Levántate, y toma al niño, y á su madre, y véte á tierra de Israel; que muertos son los que procuraban la muerte del niño.

21 Entónces él se levantó, y tomó al niño, y á su madre, y vínose á tierra de Israel.

22 Y oyendo que Arquelao reinaba en Judea por Heródes su padre, tuvo temor de ir allá; mas amonestado por revelacion en sueños, se fué [o]á las partes de Galilea.

23 Y vino, y habitó en la ciudad que se llama [p]Nazaret; para que se cumpliese [q]lo que fué dicho por

[a] Lúc. 2. 4, 6, 7.
[b] Gén. 10. 30. y 25. 6. 1 Reyes 4. 30.
[c] Lúc. 2. 11.
[d] Núm. 24. 17. Isa. 60. 3
[e] 2 Crón. 36. 14.
[f] 2 Crón. 34. 13.
[g] Mal. 2. 7
[h] Miq. 5. 2. Juan 7. 42.
[i] Rev. 2. 27.
[k] Sal. 72. 10. Isa. 60. 6.
[l] Cap. 1. 20.
[m] Os. 11. 1.
[n] Jer. 31. 15.
[o] Cap. 3. 13. Lúc. 2. 39.
[p] Juan 1. 45.
[q] Juec. 13. 5. 1 Sam. 1. 11.

los profetas, que habia de ser llamado Nazareno.

CAPITULO III.

El Bautista precursor de Cristo, conforme á las profecías, prepara los ánimos del pueblo con predicacion y bautismo de arrepentimiento para recibir á Cristo, cuya venida y virtud declara. II. Cristo es bautizado por él, y el Padre y el Espíritu Santo le dan testimonio.

Y EN aquellos dias vino [a]Juan el Bautista, predicando [b]en el desierto de Judea,
2 Y diciendo: Arrepentíos; que [c]el reino de los cielos se acerca.
3 Porque este es aquel del cual fué dicho por el profeta Isaías, que dijo: [d]Voz del que clama en el desierto: [e]Aparejád el camino del Señor: enderezád sus veredas.
4 Y [f]tenia [g]Juan su vestido de pelos de camellos, y una cinta de cuero al rededor de sus lomos; y su comida era [h]langostas, y [i]miel montés.
5 [k]Entónces salia á él Jerusalem, y toda Judea, y toda la provincia de al derredor del Jordan,
6 [l]Y eran bautizados por él en el Jordan, confesando sus pecados.
7 Y viendo él muchos de los Fariseos y de los Saduceos, que venian á su bautismo, les decia: [m]Generacion de víboras, ¿quién os ha enseñado á huir de [n]la ira que vendrá?
8 Hacéd pues frutos dignos de arrepentimiento.
9 Y no penséis en deciros: A Abraham [o]tenemos por padre; porque yo os digo, que puede Dios despertar hijos á Abraham aun de estas piedras.
10 Ahora, ya tambien la hacha está puesta á la raiz de los árboles; [p]y todo árbol que no hace buen fruto, es cortado, y echado en el fuego.
11 [q]Yo á la verdad os bautizo en agua para arrepentimiento; mas el que viene en pos de mí, más poderoso es que yo; los zapatos del cual yo no soy digno de llevar; [r]él os bautizará con Espíritu Santo y fuego.
12 [s]Su aventador *está* en su mano, y aventará su era, y allegará su trigo en el alfolí, y [t]quemará la paja en fuego que nunca se apagará.
13 ¶ [u]Entónces Jesus vino [x]de Galilea á Juan al Jordan, para ser bautizado por él.
14 Mas Juan le resistia mucho, diciendo: Yo he menester de ser bautizado por tí, ¿y tú vienes á mí?
15 Empero respondiendo Jesus le dijo: Deja ahora; porque así nos conviene cumplir toda justicia. Entónces le dejó.
16 [y]Y Jesus despues que fué bautizado, subió luego del agua, y, he aquí, los cielos le fueron abiertos, y vió [z]al Espíritu de Dios que descendia como paloma, y venia sobre él;
17 [a]Y, he aquí, una voz de los cielos que decia: [b]Este es mi hijo amado, en el cual tengo contentamiento.

[a] Már. 1. 4. 15. Lúc. 3. 2, 3. Juan 1. 28. [b] Jos. 14. 10. [c] Dan. 2. 44. Cap. 4. 17. y 10. 7. [d] Isa. 40. 3. Már. 1. 3. Lúc. 3. 4. Juan 1. 23. [e] Luc. 1. 76. [f] 2 Reyes 1. 8. Zac. 13. 4. [g] Már. 1. 6. [h] Lev. 11. 22. [i] 1 Sam. 14. 25, 26. [k] Már. 1. 5. Lúc. 3. 7. [l] Act. 19. 4, 18. [m] Cap. 12. 34. y 23. 33. Lúc. 3. 7, 8, 9. [n] Rom. 5. 9. 1 Tes. 1. 10. [o] Juan 8. 33, 39. Act. 13. 26. Rom. 4. 1, 11, 16. [p] Cap. 7. 19. Lúc. 13. 7, 9. Juan 15. 6. [q] Már. 1. 8. Lúc. 3. 16. Juan 1. 15, 26, 33. Act. 1. 5. y 11. 16. y 19. 4. [r] Isa. 4. 4. y 44. 3. Mal. 3. 2. Act. 2. 3, 4. 1 Cor. 12. 13. [s] Mal. 3. 3. [t] Mal. 4. 1. Cap. 13. 30.

[u] Már. 1. 9. Lúc. 3. 21. [x] Cap. 2. 22. [y] Már. 1. 10. [z] Isa. 11. 2. y 42. 1. Lúc. 3. 22. Juan 1. 32, 33. [a] Juan 12. 28. [b] Sal. 2. 7. Isa. 42. 1. Cap. 12. 18. y 17. 5. Már. 1. 11. Lúc. 9. 35. Efes. 1. 6. Col. 1. 13. 2 Ped. 1. 17

CAPITULO IV.

Cristo retirándose al desierto despues de su bautismo ayuna cuarenta dias y cuarenta noches, y es tentado del diablo, 1. de desesperacion en su hambre, 2. de temeridad en su vocacion, 3. de avaricia, y ambicion junta con idolatria; mas todo lo vence con palabra de Dios dando á los suyos como un ensaye de sus mas peligrosas tentaciones, y del modo como vencerán por él. II. La primera salida á su predicacion hinchiendo de luz y de saludes del cielo toda la tierra llena de tinieblas. III. Llama á Pedro, á Andres, á Santiago y á Juan: los cuales dejadas todas las cosas le siguen, etc.

ENTÓNCES [a]Jesus fué llevado por [b]el Espíritu al desierto, para ser tentado del diablo.
2 Y habiendo ayunado cuarenta dias y cuarenta noches, despues tuvo hambre.
3 Y llegándose á él el tentador, dijo: Si eres Hijo de Dios, dí que estas piedras se hagan pan.
4 Mas él respondiendo, dijo: Escrito está: No con solo el pan vivirá el [c]hombre; mas con toda palabra que sale por la boca de Dios.
5 Entónces el diablo le pasa [d]á la santa ciudad; y le puso sobre las almenas del templo,
6 Y le dijo: Si eres Hijo de Dios, échate *de aquí* abajo: que escrito está: Que á sus ángeles te [e]encomendará; y te alzarán en *sus* manos, para que nunca hieras tu pié en piedra.
7 Jesus le dijo: Tambien está

[a] Már. 1. 12, etc. Lúc. 4. 1, etc. [b] Véase 1 Reyes 18. 12. Eze. 3. 14. y 8. 3. y 11. 1, 24. y 40. 2. y 43. 5. Act. 8. 39. [c] Deut. 8. 3. [d] Neh. 11. 1, 18. Isa. 48. 2. y 52. 1. Cap. 27. 53. Rev. 11. 2. [e] Sal. 91. 11, 12.

escrito: [f]No tentarás al Señor tu
Dios.
f Deut. 6. 16.
8 Otra vez le pasa el diablo á un
monte muy alto, y le muestra to-
dos los reinos del mundo, y su
gloria,
9 Y le dice: Todo esto te daré, si
postrado me adorares.
10 Entónces Jesus le dice: Véte,
Satanas; que escrito está: Al Se-
g Deut. 6. 13. y 10. 20. Jos. 24. 14. 1 Sam. 7. 3.
ñor tu Dios [g]adorarás, y á él solo
servirás.
11 El diablo entónces le dejó: y,
h Heb. 1. 14.
he aquí, [h]los ángeles llegaron, y le
servian.
12 ¶ [i]Mas oyendo Jesus que
i Már. 1. 14. Lúc. 3. 20. y 4. 14, 31. Juan 4. 43.
Juan estaba preso, se volvió á
Galilea;
13 Y dejando á Nazaret, vino, y
habitó en Capernaum, *ciudad* ma-
rítima, en los confines de Zabulon
y de Neftalím;
14 Para que se cumpliese lo que
fué dicho por el profeta Isaías, que
dijo:
k Isa. 9. 1, 2.
15 [k]La tierra de Zabulon, y la
tierra de Neftalím, camino de la
mar, de la otra parte del Jordan,
Galilea de los Gentiles,
l Isa. 42. 7. Lúc. 2. 32.
16 [l]Pueblo asentado en tinieblas,
vió gran luz, y á los asentados en
region y sombra de muerte, luz les
esclareció.
m Már. 1. 14, 15.
17 [m]Desde entónces comenzó Je-
n Cap. 3. 2. y 10. 7.
sus á predicar, y á decir: [n]Arre-
pentíos; que el reino de los cielos
se ha acercado.
o Már. 1. 16, 17, 18. Lúc. 5. 2.
18 ¶ [o]Y andando Jesus junto á
la mar de Galilea vió á dos her-
p Juan 1. 42.
manos, Simon, que es [p]llamado
Pedro, y Andres su hermano, que
echaban la red en la mar; porque
eran pescadores.
19 Y díceles: Veníd en pos de
q Lúc. 5. 10, 11.
mí, y [q]haceros he pescadores de
hombres.
r Már. 10. 28. Lúc. 18. 28.
20 [r]Ellos entónces, dejando luego
las redes, le siguieron.
s Már. 1. 19, 20. Lúc. 5. 10.
21 [s]Y pasando de allí, vió otros
dos hermanos, Santiago, *hijo* de
Zebedeo, y Juan su hermano, en
la nave con Zebedeo su padre,
que remendaban sus redes; y los
llamó.
22 Y ellos luego, dejando la nave,
y á su padre, le siguieron.
23 Y rodeó Jesus á toda Galilea
[t]enseñando en las sinagogas de
ellos, y predicando [u]el evangelio
del reino, [x]y sanando toda enfer-
t Cap. 9. 35. Már. 1. 21, 39. Lúc. 4. 15, 44.
medad, y toda dolencia en el
pueblo.
u Cap. 24. 14. Már. 1. 14.
x Már. 1. 34.
24 Y corria su fama por toda la
Siria; y traian á él todos los que
tenian mal, los tomados de diver-
sas enfermedades y tormentos, y
los endemoniados, y lunáticos, y
paralíticos; y los sanaba.
25 [y]Y le seguian grandes mul-
y Már. 3. 7.
titudes de pueblo de Galilea, y
de Decápolis, y *de* Jerusalem, y
de Judea, y *de* la otra parte del
Jordan.

CAPITULO V.

Comienza la doctrina de Cristo: su primer discurso en que enseña á sus discipulos cual sea la verdadera bienaventuranza parte por parte, la cual solamente compete á los que le siguen, á los cuales aplica ciertos titulos propios, unos que declaran el ingenio de ellos y de su nueva naturaleza en Cristo: como son, mansos, justos, misericordiosos, limpios de ánimo, pacificadores. Otros declaran su suerte inevitable en el mundo: como son, pobres tristes, ó llorosos, perseguidos, maldecidos, calumniados del mundo, á los cuales consuela en contrapeso de esto con la contemplacion de la gloriosa suerte que tienen en Dios, hechos compañeros de los profetas y piadosos annunciadores de la verdad, que les precedieron. II. Llamándoles sal y luz del mundo, les declara su ministerio en el mundo en la predicacion de la profesion dicha, y les avisa de lo contrario á su ministerio para que se guarden de ello. III. La sal y luz con que quiere que salen y alumbren el mundo, es la ley de Dios, la cual no quiere invalidar, porque es eterna, ántes dice ser venido para que por él se le dé su verdadero cumplimiento. IV. Para lo cual ante todas cosas se requeria que ella fuese restaurada en su verdadero sentido: lo cual (como el verdadero intérprete de ella) comienza á hacer parte por parte.

Y VIENDO *Jesus* las multi-
tudes, [a]subió á un monte; y
a Már. 3. 13.
sentándose él, se llegaron á él sus
discípulos.
2 Y abriendo *él* su boca, les en-
señaba, diciendo:
3 [b]Bienaventurados los pobres en
b Lúc. 6. 20. Véase Sal. 51. 17. Prov. 16. 19. y 29. 23. Isa. 57. 15. y 66. 2.
espíritu; porque de ellos es el reino
de los cielos.
4 [c]Bienaventurados los tristes;
c Isa. 61. 2, 3. Lúc. 6. 21 Juan 16. 20. 2 Cor. 1. 7. Rev. 21. 4.
porque ellos recibirán consolacion.
5 [d]Bienaventurados los mansos;
d Sal. 37. 11.
porque [e]ellos recibirán la tierra por
e Véase Rom. 4. 13.
heredad.
6 Bienaventurados los que tienen
hambre y sed de justicia; [f]porque
f Isa. 55. 1. y 65. 13.
ellos serán hartos.
7 Bienaventurados los miserico r-
g Sal. 41. 1. Cap. 6. 14. Már. 11. 25. 2 Tim. 1. 16. Heb. 6. 10. Sant. 2. 13.
diosos; [g]porque ellos alcanzarán
misericordia.

8 [h]Bienaventurados los de limpio corazon; porque [i]ellos verán á Dios.

9 Bienaventurados los pacificadores; porque ellos serán llamados hijos de Dios.

10 [k]Bienaventurados los que padecen persecucion por causa de la justicia; porque de ellos es el reino de los cielos.

11 [l]Bienaventurados sois, cuando os maldijeren, y *os* persiguieren, y dijeren de vosotros [m]todo mal por mi causa, mintiendo.

12 [n]Regocijáos y alegráos; porque vuestro galardon *es* grande en los cielos; que [o]así persiguieron á los profetas que fueron ántes de vosotros.

13 ¶ Vosotros sois la sal de la tierra; [p]y si la sal perdiere su sabor, ¿con qué será salada? no vale más para nada; sino que sea echada fuera, y sea hollada de los hombres.

14 [q]Vosotros sois la luz del mundo. La ciudad asentada sobre el monte no se puede esconder.

15 Ni se [r]enciende la luz, y se pone debajo de un almud, sino en el candelero, y alumbra á todos los que están en casa.

16 Así *pues* alumbre vuestra luz delante de los hombres, [s]para que vean vuestras obras buenas, y [t]glorifiquen á vuestro Padre que está en los cielos.

17 ¶ [u]No penséis que he venido para invalidar la ley, ó los profetas: no he venido para invalidar*los*, sino para cumplir*los*.

18 Porque de cierto os digo, [w]*que* hasta que perezca el cielo y la tierra, ni una jota, ni un tilde perecerá de la ley, sin que todas las cosas sean cumplidas.

19 De manera que [x]cualquiera que quebrantare uno de estos mandamientos muy pequeños, y así enseñare á los hombres, muy pequeño será llamado en el reino de los cielos; mas cualquiera que *los* hiciere, y enseñare, este será llamado grande en el reino de los cielos.

20 Porque *yo* os digo, que si vuestra justicia no fuere mayor que [y]la de los escribas y de los Fariseos,

[i] Sal. 15. 2. y 24. 4. Heb. 12. 14.
[j] 1 Cor. 13. 12. 1 Juan 3. 2, 3.
[k] 2 Cor. 4. 17. 2 Tim. 2. 12. 1 Ped. 3. 14.
[l] Lúc. 6. 22.
[m] 1 Ped. 4. 14.
[n] Lúc. 6. 23. Act. 5. 41. Rom. 5. 3. Sant. 1. 2. 1 Ped. 4. 13.
[o] 2 Cron. 36. 16. Neh. 9. 26. Cap. 23. 34, 37. Act. 7. 52. 1 Tes. 2. 15.
[p] Már. 9. 50. Lúc. 14. 34, 35.
[q] Prov. 4. 18. Filip. 2. 15.
[r] Már. 4. 21. Lúc. 8. 16. y 11. 33.
[s] 1 Ped. 2. 12.
[t] Juan 15. 8. 1 Cor. 14. 25.
[u] Rom. 3. 31. y 10. 4. Gal. 3. 24.
[w] Lúc. 16. 17.
[x] Sant. 2. 10.
[y] Rom. 9. 31. y 10. 3.

no entraréis en el reino de los cielos.

21 ¶ Oisteis que fué dicho á los antiguos: [z]No matarás; mas cualquiera que matare, estará expuesto á juicio.

22 Yo pues os digo, que [a]cualquiera que se enojare sin razon con su hermano, estará expuesto á juicio; y cualquiera que dijere á su hermano: [b]Raca, estará expuesto al concilio; y cualquiera que *á su hermano* dijere: Insensato, estará expuesto al fuego del infierno.

23 Por tanto [c]si trajeres tu presente al altar, y allí te acordares, que tu hermano tiene algo contra tí,

24 [d]Deja allí tu presente delante del altar, y vé: vuelve primero en amistad con tu hermano, y entónces vé, y ofrece tu presente.

25 [e]Pónte de acuerdo con tu adversario presto, [f]entre tanto que estás con él en el camino; porque no acontezca que el adversario te entregue al juez, y el juez te entregue al ministro; y seas echado en prision.

26 De cierto te digo, que no saldrás de allí, hasta que pagues el postrer cornado.

27 ¶ Oisteis que fué dicho á los antiguos: [g]No cometerás adulterio:

28 Yo pues os digo, que cualquiera que [h]mira á una mujer para codiciarla, ya adulteró con ella en su corazon.

29 [i]Por tanto si tu ojo derecho te fuere ocasion de caer, [k]sácale, y échale de tí; que mejor te es, que se pierda uno de tus miembros, que no que todo tu cuerpo sea echado al infierno.

30 Y si tu mano derecha te fuere ocasion de caer, córtala, y échala de tí: que mejor te es, que se pierda uno de tus miembros, que no que todo tu cuerpo sea echado al infierno.

31 ¶ Tambien fué dicho: [l]Cualquiera que despidiere á su mujer, déle carta de divorcio:

32 Mas yo os digo, que [m]el que despidiere á su muger, á no ser por causa de fornicacion, hace que ella adultere; y el que se casare

[z] Ex. 20. 13. Deut. 5. 17.
[a] 1 Juan 3. 15.
[b] Sant. 2. 20.
[c] Cap. 8. 4. y 23. 19.
[d] Véase Job 42. 8. Cap. 18. 19. 1 Tim. 2. 8. 1 Ped. 3. 7.
[e] Prov. 25. 8. Luc. 12. 58, 59.
[f] Véase Sal. 32. 6. Isa. 55. 6.
[g] Ex. 20. 14. Deut. 5. 18.
[h] Job 31. 1. Prov. 6. 25. Véase Gen. 34. 2. 2 Sam. 11. 2.
[i] Cap. 18. 8, 9. Már. 9. 43-47.
[k] Véase Cap. 19. 12. Rom. 8. 13. 1 Cor. 9. 27. Col. 3. 5.
[l] Deut. 24. 1. Jer. 3. 1. Véase Cap. 19. 3, etc. Mar. 10. 2, etc.
[m] Cap. 19. 9. Luc. 16. 18. Rom. 7. 3. 1 Cor. 7. 10, 11.

con la despedida, comete adul-
terio.
33 ¶ Tambien oisteis que [n]fué
dicho á los antiguos: [o]No te per-
jurarás; mas [p]cumplirás al Señor
tus juramentos.
34 Yo pues os digo: [q]No juréis
en ninguna manera; ni por el cielo,
porque es el trono de [r]Dios;
35 Ni por la tierra, porque es el
estrado de sus piés; ni por Jerusa-
lem, porque es [s]la ciudad del gran
Rey.
36 Ni por tu cabeza jurarás; por-
que no puedes hacer un cabello
blanco ó negro.
37 [t]Mas sea vuestro hablar, Sí, sí:
No, no; porque lo que es más de
esto, de mal procede.
38 ¶ Oisteis que fué dicho á los
antiguos: [u]Ojo por ojo; y diente
por diente:
39 Mas yo os digo: [x]que no resis-
táis al mal: [y]ántes á cualquiera
que te hiriere en tu mejilla derecha,
vuélvele tambien la otra.
40 Y al que quisiere ponerte á
pleito, y tomarte tu ropa, déjale
tambien la capa.
41 Y á cualquiera que te [z]forzare
á ir una milla, vé con él dos.
42 Al que te pidiere, dále; y al
que quisiere tomar [a]de tí prestado,
no le rehuses.
43 ¶ Oisteis que fué dicho: [b]Ama-
rás á tu prójimo; y [c]aborrecerás á
tu enemigo.
44 Yo pues os digo: [d]Amád á
vuestros enemigos: bendecíd á los
que os maldicen: hacéd bien á los
que os aborrecen, y oríd [e]por los
que os calumnian y os persi-
guen;
45 Para que seais hijos de vuestro
Padre que está en los cielos: [f]que
hace que su sol salga sobre malos
y buenos; y llueve sobre justos é
injustos.
46 [g]Porque si amareis á los que os
aman, ¿qué galardon tendreis?
¿No hacen tambien lo mismo los
publicanos?
47 Y si saludareis á vuestros her-
manos solamente, ¿qué hacéis de
más? ¿No hacen tambien así los
publicanos?
48 [h]Sed pues vosotros perfectos,

[n] Cap. 23. 16.
[o] Ex. 20. 7. Lev. 19. 12. Núm. 30. 2. Deut. 5. 11.
[p] Deut. 23. 23.
[q] Cap. 23. 16, 18, 22. Sant. 5. 12.
[r] Isa. 66. 1.
[s] Sal. 48. 2. y 87. 3.
[t] Col. 4. 6. Sant. 5. 12.
[u] Ex. 21. 24. Lev. 24. 20. Deut. 19. 21.
[x] Prov. 20. 22. y 24. 29. Lúc. 6. 29. Rom. 12. 17, 19. 1 Cor. 6. 7. 1 Tes. 5. 15. 1 Ped. 3. 9.
[y] Isa. 50. 6. Lam. 3. 30.
[z] Cap. 27. 32. Már. 15. 21.
[a] Deut. 15. 8, 10. Lúc. 6. 30, 35.
[b] Lev. 19. 18.
[c] Deut. 23. 6. Sal. 41. 10.
[d] Lúc. 6. 27, 35. Rom. 12. 14, 20.
[e] Lúc. 23. 34. Act. 7. 60. 1 Cor. 4. 12, 13. 1 Ped. 2. 23. y 3. 9.
[f] Job 25. 3.
[g] Lúc. 6. 32.
[h] Gén. 17. 1. Lev. 11. 44. y 19. 2. Lúc. 6. 36. Col. 1. 28. y 4. 12. Sant. 1. 4. 1 Ped. 1. 15, 16.

[i]como vuestro Padre que está en
los cielos es perfecto.

CAPITULO VI.

Prosigue mas en especial en la purificacion de la verdadera doctrina de la ley y de las piadosas obras, siempre, como comenzó, contraponiendo las obras de los hipócritas. De la limosna. II. De la oracion, y del perdonar con facilidad las ofensas á los hermanos. III. Del ayuno. IV. El primero y solo estudio del piadoso evangélico, adquirir verdadera y viva fé, y procurar su aumento abnegada toda avaricia, pospuesto y mortificado todo cuidado congojoso del sustento, el cual el Padre celestial tiene tomado sobre si, etc.

MIRÁD que no hagáis vuestra
limosna delante de los hom-
bres, para que seais mirados de
ellos: de otra manera no tenéis
galardon de vuestro Padre que está
en los cielos.
2 Pues [a]cuando haces limosna, no
hagas tocar trompeta delante de tí,
como hacen los hipócritas en las
sinagogas, y en las plazas, para ser
estimados de los hombres: de cier-
to os digo *que ya* tienen su galar-
don.
3 Mas cuando tú haces limosna,
no sepa tu izquierda lo que hace tu
derecha.
4 Que sea tu limosna en secreto;
y tu Padre, que ve en lo secreto,
él te [b]recompensará en lo público.
5 ¶ Y cuando orares, no seas como
los hipócritas; porque ellos aman
el orar en las sinagogas, y en las
esquinas de las calles en pié; para
que sean vistos. De cierto que *ya*
tienen su galardon.
6 Mas tú, cuando orares, [c]entra
en tu cámara, y cerrada tu puerta,
ora á tu Padre que está en lo es-
condido; y tu Padre, que ve en lo
escondido, te recompensará en lo
público.
7 Y orando, no [d]habléis inútil-
mente, como los paganos, [e]que
piensan que por su parlería serán
oidos.
8 No os hagáis pues semejantes á
ellos; porque vuestro Padre sabe
de que cosas tenéis necesidad, án-
tes que vosotros le pidáis.
9 Vosotros, pues, oraréis así:
[f]Padre nuestro, que estás en los
cielos: sea santificado tu nom-
bre.
10 Venga tu reino: sea hecha [g]tu
voluntad, [h]como en el cielo, *así*
tambien en la tierra.

[i] Efes. 5. 1.
[a] Rom. 12. 8.
[b] Lúc. 14. 14.
[c] 2 Reyes 4. 33.
[d] Ecl. 5. 2.
[e] 1 Reyes 18. 26, 29.
[f] Lúc. 11. 2, etc.
[g] Cap. 26. 39, 42. Act. 21. 14.
[h] Sal. 103. 20, 21.

11 Dános hoy nuestro pan [i]cotidiano.

12 Y [k]perdónanos nuestras deudas, como tambien nosotros perdonamos á nuestros deudores.

13 [l]Y no nos metas en tentacion, mas [m]líbranos de mal; [n]porque tuyo es el reino, y el poder, y la gloria, por *todos* los siglos. Amen.

14 [o]Porque si perdonareis á los hombres sus ofensas, os perdonará tambien á vosotros vuestro Padre celestial.

15 Mas [p]si no perdonareis á los hombres sus ofensas, tampoco vuestro Padre os perdonará vuestras ofensas.

16 ¶ Y [q]cuando ayunáis, no seais como los hipócritas, austeros: que demudan sus rostros para parecer á los hombres que ayunan. De cierto os digo, *que ya* tienen su galardon.

17 Mas tú, cuando ayunas, [r]unge tu cabeza, y lava tu rostro,

18 Para no parecer á los hombres que ayunas, sino á tu Padre que está en lo escondido; y tu Padre que ve en lo escondido, te recompensará en lo público.

19 ¶ [s]No hagáis tesoros en la tierra, donde la polilla y el orin corrompe, y donde ladrones minan, y hurtan;

20 [t]Mas hacéos tesoros en el cielo, donde ni polilla ni orin corrompe, y donde ladrones no minan, ni hurtan.

21 Porque donde estuviere vuestro tesoro, allí estará vuestro corazon.

22 [u]La luz del cuerpo es el ojo: así que si tu ojo fuere sincero, todo tu cuerpo será luminoso.

23 Mas si tu ojo fuere malo, todo tu cuerpo será tenebroso. Así que si la luz que en tí hay, son tinieblas, ¿cuántas *serán* las mismas tinieblas?

24 [x]Ninguno puede servir á dos señores; porque ó aborrecerá al uno, y amará al otro; ó se llegará al uno, y menospreciará al otro. [y]No podéis servir á Dios, y á las riquezas.

25 Por tanto os digo: [z]No os congojéis por vuestra vida, qué habéis de comer, ó qué habéis de beber; ni por vuestro cuerpo, qué habéis de vestir. ¿La vida no es más que el alimento, y el cuerpo que el vestido?

26 [a]Mirád á las aves del cielo, que no siembran, ni siegan, ni allegan en alfolíes; y vuestro Padre celestial las alimenta. ¿No sois vosotros mucho mejores que ellas?

27 ¿Mas quién de vosotros, por mucho que se congoje, podrá añadir á su estatura un codo?

28 Y por el vestido, ¿por qué os congojáis? Aprendéd *de* los lirios del campo, como crecen: no trabajan, ni hilan:

29 Mas os digo, que ni aun Salomon con toda su gloria fué vestido así como uno de ellos.

30 Y si la yerba del campo, que hoy es, y mañana es echada en el horno, Dios la viste así, ¿no *hará* mucho más á vosotros, *hombres* de poca fé?

31 No os congojéis, pues, diciendo: ¿Qué comeremos, ó qué beberemos, ó con qué nos cubriremos?

32 (Porque los Gentiles buscan todas estas cosas;) porque vuestro Padre celestial sabe que de todas estas cosas tenéis necesidad.

33 Mas [b]buscád primeramente el reino de Dios, y su justicia; y todas estas cosas os serán añadidas.

34 Así que, no os congojéis por lo de mañana; que el mañana traerá su congoja: basta al dia su afliccion.

[i] Véase Job 23. 12. Prov. 30. 8. [k] Cap. 18. 21, etc. [l] Cap. 26. 41. Lúc. 22. 40, 46. 1 Cor. 10. 13. 2 Ped. 2. 9. Rev. 3. 10. [m] Juan 17. 15. [n] 1 Crón. 29. 11. [o] Már. 11. 25, 26. Efes. 4. 32. Col. 3. 13. [p] Cap. 18. 35. Sant. 2. 13. [q] Isa. 58. 5. [r] Rut 3. 3. Dan. 10. 3. [s] Prov. 23. 4. 1 Tim. 6. 17. Heb. 13. 5. Sant. 5. 1, etc. [t] Cap. 19. 21. Lúc. 12. 33, 34. y 18. 22. 1 Tim. 6. 19. 1 Ped. 1. 4. [u] Lúc. 11. 34, 36. [x] Lúc. 16. 13. [y] Gal. 1. 10. 1 Tim. 6. 17. Sant. 4. 4. 1 Juan 2. 15. [z] Sal. 55. 22. Lúc. 12. 22, 23. Filip. 4. 6. 1 Ped. 5. 7. [a] Job 38. 41. Sal. 147. 9. Lúc. 12. 24, etc. [b] Véase 1 Reyes 3. 13. Sal. 37. 25. Már. 10. 30. Lúc. 12. 31. 1 Tim. 4. 8.

CAPITULO VII.

Prosiguiendo en el mismo discurso, desciende á dar algunos preceptos mas particulares, como: 1. de la modestia en el juzgar del prójimo contra los hipócritas. 2. de la prudencia en la dispensacion de la sagrada doctrina. II. Exhorta á la oracion. III. Suma de toda la ley de la caridad. IV. Exhorta á recibir el evangelio. V. A guardarse de los falsos enseñadores, y da aviso cierto por el cual sean conocidos. VI. El que recibe de ánimo la doctrina del evangelio, por ella vence toda tentacion: el hipócrita perece en ella.

[a]NO juzguéis; porque tambien no seais juzgados.

2 Porque con el juicio con que juzgáis, seréis juzgados; [b]y con la medida que medís, *con ella* os volverán á medír.

3 [c]Y ¿por qué miras la arista que está en el ojo de tu hermano; y no echas de ver la viga que está en tu ojo?

[a] Lúc. 6. 37. Rom. 2. 1. y 14. 3, 4, 10, 13. 1 Cor. 4. 3, 5. Sant. 4. 11, 12. [b] Már. 4. 24. Lúc. 6. 38. [c] Lúc. 6. 41, 42.

4 O ¿cómo dirás á tu hermano: Deja, echaré de tu ojo la arista; y, he aquí, *una* viga en tu ojo?

5 ¡Hipócrita! echa primero la viga de tu ojo; y entónces verás claramente para echar la arista del ojo de tu hermano.

6 [d]No deis lo santo á los perros; ni echéis vuestras perlas delante de los puercos; porque no las rehuellen con sus piés, y vuelvan, y os despedacen.

7 ¶ [e]Pedíd, y se os dará: buscád, y hallaréis: llamád, y se os abrirá.

8 Porque [f]cualquiera que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá.

9 [g]¿Qué hombre hay de vosotros, á quien si su hijo pidiere pan, le dará una piedra?

10 ¿O si *le* pidiere un pez, le dará una serpiente?

11 Pues, si vosotros, [h]siendo malos, sabéis dar buenas dádivas á vuestros hijos, vuestro Padre que está en los cielos, ¿cuánto más dará buenas cosas á los que le piden?

12 ¶ Así que, [i]todas las cosas que querriais que los hombres hiciesen con vosotros, así tambien hacéd vosotros con ellos; porque [k]esta es la ley, y los profetas.

13 ¶ [l]Entrád por la puerta estrecha; porque ancha *es* la puerta, y espacioso el camino que lleva á perdicion; y los que van por él, son muchos.

14 Porque la puerta *es* estrecha, y angosto el camino que lleva á la vida; y pocos son los que lo hallan.

15 ¶ [m]Guardáos de los falsos profetas, [n]que vienen á vosotros con vestidos de ovejas; mas interiormente son lobos [o]robadores.

16 Por sus frutos los [p]conoceréis. [q]¿Cógense uvas de los espinos, ó higos de las cambroneras?

17 De esta manera, [r]todo buen árbol lleva buenos frutos; mas el árbol carcomido lleva malos frutos.

18 No puede el buen árbol llevar malos frutos; ni el árbol carcomido llevar buenos frutos.

19 [s]Todo árbol que no lleva buen fruto, córtase, y échase en el fuego.

20 Así que por sus frutos los conoceréis.

[d] Prov. 9. 7, 8, y 23. 9. Act. 13. 45, 46.
[e] Cap. 21. 22. Már. 11. 24. Lúc. 11. 9, 10. y 18. 1. Juan 14. 13. y 15. 7. y 16. 23, 24. Sant. 1. 5, 6. 1 Juan 3. 22. y 5. 14, 15.
[f] Prov. 8. 17. Jer. 29. 12, 13.
[g] Lúc. 11. 11, 12, 13.
[h] Gén. 6. 5. y 8. 21.
[i] Lúc. 6. 31.
[k] Lev. 19. 18. Cap. 22. 40. Rom. 13. 8, 9, 10. Gal. 5. 14. 1 Tim. 1. 5.
[l] Lúc. 13. 24.
[m] Deut. 13. 3. Jer. 23. 16. Cap. 24. 4, 5, 11, 24. Már. 13. 22. Rom. 16. 17, 18. Efes. 5. 6. Col. 2. 8. 2 Ped. 2. 1, 2, 3. 1 Juan 4. 1.
[n] Miq. 3. 5. 2 Tim. 3. 5.
[o] Act. 20. 29, 30.
[p] Ver. 20. Cap. 12. 33.
[q] Lúc. 6. 43, 44.
[r] Jer. 11. 19. Cap. 12. 33.
[s] Cap. 3. 10. Lúc. 3. 9. Juan 15. 2, 6.

21 No cualquiera que me dice: [t]Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos; mas el que hiciere la voluntad de mi Padre que está en los cielos.

22 Muchos me dirán en aquel dia: Señor, Señor, [u]¿no profetizámos en tu nombre, y en tu nombre echámos demonios, y en tu nombre hicímos muchas grandezas?

23 Y [x]entónces les confesaré: Nunca os conocí: [y]apartáos de mí, obradores de maldad.

24 ¶ Pues, [z]cualquiera que me oye estas palabras, y las hace, compararle he al varon prudente que edificó su casa sobre roca:

25 Y descendió lluvia, y vinieron rios, y soplaron vientos, y combatieron aquella casa, y no cayó; porque estaba fundada sobre roca.

26 Y cualquiera que me oye estas palabras, y no las hace, compararle he al varon insensato, que edificó su casa sobre arena:

27 Y descendió lluvia, y vinieron rios, y soplaron vientos, é hicieron ímpetu en aquella casa, y cayó; y fué su ruina grande.

28 Y fué *que* como Jesus acabó estas palabras, [a]las gentes se espantaban de su doctrina:

29 [b]Porque los enseñaba como quien tiene autoridad, y no como los escribas.

[t] Os. 8. 2. Cap. 25. 11, 12. Lúc. 6. 46. y 13. 25. Act. 19. 13. Rom. 2. 13. Sant. 1. 22.
[u] Núm. 24. 4. Juan 11. 51. 1 Cor. 13. 2.
[x] Cap. 25. 12. Lúc. 13. 25, 27. 2 Tim. 2. 19.
[y] Sal. 5. 5. y 6. 8. Cap. 25. 41.
[z] Lúc. 6. 47, etc.
[a] Cap. 13. 54. Már. 1. 22. y 6. 2. Lúc. 4. 32.
[b] Juan 7. 46.

CAPITULO VIII.

Limpia Cristo á un leproso. II. Sana á un siervo del centurion, cuya fé alaba. III. Sana á la suegra de Pedro y á otros muchos enfermos. IV. Rehusa á un escriba, ó doctor de la ley, el cual se ofrecia á seguirle; y á uno de sus discípulos, que con pretexto de piedad se queria separar de él por entónces, manda que se quede. V. Amansa la tempestad en el mar. VI. Sana á dos endemoniados en la tierra de los Gergesenos.

Y COMO descendió *Jesus* del monte, seguíanle grandes multitudes.

2 [a]Y, he aquí, un leproso vino, y le adoró, diciendo: Señor, si quisieres, puedes limpiarme.

3 Y extendiendo Jesus *su* mano, le tocó, diciendo: Quiero: sé limpio. Y luego su lepra fué limpiada.

4 Entónces Jesus le dijo: [b]Mira, no *lo* digas á nadie; mas vé, muéstrate al sacerdote, y ofrece el presente que mandó [c]Moises, para que les conste.

[a] Már. 1. 40, etc. Lúc. 5. 12, etc.
[b] Cap. 9. 30. Már. 5. 43.
[c] Lev. 14. 3, 4, 10. Lúc. 5. 14.

5 ¶ [d] Y entrando Jesus en Capernaum, vino á él un centurion, rogándole,

6 Y diciendo: Señor, mi criado está echado en casa paralítico, gravemente atormentado.

7 Y Jesus le dijo: Yo vendré, y le sanaré.

8 Y respondió el centurion, y dijo: Señor, [e] no soy digno que entres debajo de mi techumbre; mas solamente [f] dí con la palabra, y mi criado sanará.

9 Porque tambien yo soy hombre debajo de potestad; y tengo debajo de mi *potestad* soldados; y digo á este: Vé, y va; y al otro: Ven, y viene; y á mi siervo: Haz esto, y *lo* hace.

10 Y oyéndo*lo* Jesus, se maravilló; y dijo á los que *le* seguian: De cierto os digo, que ni aun en Israel he hallado tanta fé.

11 Y *yo* os digo, que vendrán [g] muchos del oriente, y del occidente, y se asentarán con Abraham, é Isaac, y Jacob, en el reino de los cielos;

12 Mas [h] los hijos del reino serán echados [i] en las tinieblas de afuera: allí será el llanto, y el crujir de dientes.

13 Entónces Jesus dijo al centurion: Vé, y como creiste, *así* sea hecho contigo. Y su criado fué sano en el mismo momento.

14 ¶ [k] Y vino Jesus á casa de Pedro, y vió á [l] su suegra echada en la cama, y con fiebre.

15 Y tocó su mano, y la fiebre la dejó; y ella se levantó, y les servia.

16 Y [m] como fué ya tarde, trajeron á él muchos endemoniados, y echó *de ellos* los demonios con *su* palabra, y sanó todos los enfermos;

17 Para que se cumpliese lo que fué dicho por el profeta Isaías, que dijo: [n] El tomó nuestras enfermedades, y llevó *nuestras* dolencias.

18 ¶ Y viendo Jesus grandes multitudes al rededor de sí, mandó que se fuesen á la otra parte *del lago*.

19 [o] Y llegóse un escriba, y díjole: Maestro, seguirte he donde quiera que fueres.

20 Y Jesus le dijo: Las zorras tienen cavernas, y las aves del cielo nidos; mas el Hijo del hombre no tiene donde recostar *su* cabeza.

21 [p] Y otro de sus discípulos le dijo: Señor, [q] dáme licencia que vaya primero, y entierre á mi padre.

22 Y Jesus le dijo: Sígueme, y deja que los muertos entierren á sus muertos.

23 ¶ Y entrando él en una nave, sus discípulos le siguieron.

24 [r] Y, he aquí, fué hecho en la mar un gran movimiento, de manera que la nave se cubria de las ondas; y él dormia.

25 Y llegándose sus discípulos le despertaron, diciendo: Señor, sálvanos, perecemos.

26 Y *él* les dice: ¿Por qué teméis, hombres de poca fé? Entónces [s] levantado reprendió á los vientos y á la mar; y fué grande bonanza.

27 Y los hombres se maravillaron, diciendo: ¿Qué hombre es este, que aun los vientos y la mar le obedecen?

28 ¶ [t] Y como él llegó á la otra parte en el territorio de los Gergesenos; le vinieron al encuentro dos endemoniados que salian de los sepulcros, fieros en gran manera, así que nadie podia pasar por aquel camino.

29 Y, he aquí, clamaron, diciendo: ¿Qué tenemos contigo, Jesus, Hijo de Dios? ¿Has venido ya acá á molestarnos ántes de tiempo?

30 Y estaba léjos de ellos un hato de muchos puercos paciendo.

31 Y los demonios le rogaron, diciendo: Si nos echas, permítenos que vayamos en aquel hato de puercos.

32 Y *él* les dijo: Id. Y ellos salidos, se fueron al hato de los puercos; y, he aquí, todo el hato de los puercos se precipitó de un despeñadero en la mar; y murieron en las aguas.

33 Y los porqueros huyeron, y viniendo á la ciudad, contaron todas las cosas, y lo que habia pasado con los endemoniados.

34 Y, he aquí, toda la ciudad salió á encontrar á Jesus; y cuando le vieron, *le* [u] rogaban que se fuese de sus términos.

[d] Lúc. 7. 1, etc.
[e] Lúc. 15. 19, 21.
[f] Sal. 107. 20.
[g] Gén. 12. 3. Isa. 2. 2, 3. y 11. 10. Mal. 1. 11. Lúc. 13. 29. Act. 10. 45. y 11. 18. y 14. 27. Rom. 15. 9, etc. Efes. 3. 6.
[h] Cap. 21. 43.
[i] Cap. 13. 42, 50. y 22. 13. y 24. 51. y 25. 30. Lúc. 13. 28. 2 Ped. 2. 17. Júd. 13.
[k] Már. 1. 29, 30, 31. Lúc. 4. 38, 39.
[l] 1 Cor. 9. 5.
[m] Már. 1. 32, etc. Lúc. 4. 40, 41.
[n] Isa. 53. 4. 1 Ped. 2. 24.
[o] Lúc. 9. 57, 58.
[p] Lúc. 9. 59, 60.
[q] Véase 1 Reyes 19. 20.
[r] Már. 4. 37, etc. Lúc. 8. 22 etc.
[s] Sal. 65. 7. y 89. 9. y 107. 29.
[t] Már. 5. 1, etc. Lúc. 8. 26, etc.
[u] Véase Deut. 5. 25. 1 Reyes 17. 18. Lúc. 5. 8. Act. 16. 39.

CAPITULO IX.

Sana Cristo á un paralítico en prueba contra los escribas, que tiene potestad de perdonar pecados. II. Llama á Mateo publicano, el cual le sigue; y responde á los Fariseos que le calumniaban que comia y bebia con publicanos y pecadores. III. Responde á los discípulos de Juan que le preguntan: ¿Por qué sus discípulos no ayunan, como ellos, y los Fariseos? IV. Resucita á una hija de un principal, y en el camino sana á una muger de un antiguo flujo de sangre. V. Sana á dos ciegos. VI. Sana á un endemoniado mudo, etc.

ENTÓNCES entrando en una
nave, pasó á la otra parte, [a]y
vino á su ciudad.
2 [b]Y, he aquí, le trajeron un para-
lítico echado en *una* cama; [c]y
viendo Jesus la fé de ellos, dijo al
paralítico: Confia, hijo; tus peca-
dos te son perdonados.
3 Y, he aquí, algunos de los escri-
bas decian dentro de sí: Este blas-
fema.
4 Y [d]viendo Jesus sus pensamien-
tos, dijo: ¿Por qué pensáis mal en
vuestros corazones?
5 ¿Cuál es más fácil, decir: Los
pecados te son perdonados; ó de-
cir: Levántate, y anda?
6 Pues para que sepáis que el Hijo
del hombre tiene potestad en la
tierra de perdonar pecados, (dice
entónces al paralítico:) Levántate,
toma tu cama, y véte á tu casa.
7 Entónces él se levantó, y se fué
á su casa.
8 Y las gentes viéndo*lo*, se mara-
villaron, y glorificaron á Dios, que
hubiese dado tal potestad á hom-
bres.
9 ¶ [e]Y pasando Jesus de allí, vió
á un hombre, que estaba sentado
al banco de los tributos, el cual se
llamaba Mateo, y dícele: Sígueme.
Y se levantó, y le siguió.
10 [f]Y aconteció que estando él
sentado á comer en la casa, he
aquí, que muchos publicanos y pe-
cadores, que habian venido, se sen-
taron juntamente á la mesa con
Jesus y sus discípulos.
11 Y viendo *esto* los Fariseos, di-
jeron á sus discípulos: ¿Por qué
come vuestro Maestro con los [g]pu-
blicanos y [h]pecadores?
12 Y oyéndo*lo* Jesus, les dijo: Los
que están sanos, no tienen necesi-
dad de médico; sino los enfermos.
13 Andád, ántes aprendéd que
cosa es: Misericordia [i]quiero, y no
sacrificio: Porque no he venido á
llamar los justos, [k]sino los pecado-
res á arrepentimiento.
14 ¶ Entónces los discípulos de
Juan vienen á él, diciendo: [l]¿Por
qué nosotros y los Fariseos ayuna-
mos muchas veces, y tus discípulos
no ayunan?
15 Y les dijo Jesus: ¿Pueden
[m]los que están de bodas tener luto
entre tanto que el esposo está con
ellos? Mas vendrán dias, cuando
el esposo será quitado de ellos, y
[n]entónces ayunarán.
16 Nadie echa remiendo de paño
nuevo en vestido viejo; porque el
tal remiendo tira del vestido, y se
hace peor rotura.
17 Ni echan vino nuevo en cueros
viejos; de otra manera los cueros
se rompen, y el vino se derrama, y
se pierden los cueros; mas echan
el vino nuevo en cueros nuevos; y
lo uno y lo otro se conserva junta-
mente.
18 ¶ [o]Hablando él estas cosas á
ellos, he aquí, cierto principal vino,
y le adoró, diciendo: Mi hija es
muerta poco ha; mas ven, y pon
tu mano sobre ella, y vivirá.
19 Y se levantó Jesus, y le siguió,
y sus discípulos.
20 [p]Y, he aquí, una mujer enfer-
ma de flujo de sangre doce años
habia, llegándose por detras, tocó
la fimbria de su vestido;
21 Porque decia entre sí: Si to-
care solamente su vestido, seré
sana.
22 Mas Jesus volvíendose, y mi-
rándola, dijo: Confia, hija, [q]tu fé te
ha sanado. Y la mujer fué sana
desde aquella hora.
23 [r]Y venido Jesus á casa del
principal, viendo [s]los tañedores de
flautas, y el gentío que hacia bu-
llicio,
24 Díceles: [t]Apartáos, que la
jóven no es muerta; sino que duer-
me. Y se burlaban de él.
25 Y como la gente fué echada
fuera, entró, y la tomó de la mano;
y la jóven se levantó.
26 Y salió esta fama por toda
aquella tierra.
27 Y pasando Jesus de allí, le

[a] Cap. 4. 13.
[b] Már. 2. 3. Lúc. 5. 18.
[c] Cap. 8. 10.
[d] Sal. 139. 2. Cap. 12. 25. Már. 12. 15. Lúc. 5. 22. y 6. 8. y 9. 47. y 11. 17.
[e] Már. 2. 14. Lúc. 5. 27.
[f] Már. 2. 15, etc. Lúc. 5. 29, etc.
[g] Cap. 11. 19. Lúc. 5. 30. y 15. 2.
[h] Gal. 2. 15.
[i] Os. 6. 6. Miq. 6. 6, 7, 8. Cap. 12. 7.
[k] 1 Tim. 1. 15.
[l] Már. 2. 18, etc. Lúc. 5. 33, etc. y 18. 12.
[m] Juan 3. 29.
[n] Act. 13. 2, 3. y 14. 23. 1 Cor. 7. 5.
[o] Már. 5. 22, etc. Lúc. 8. 41, etc.
[p] Már. 5. 25. Lúc. 8. 43.
[q] Lúc. 7. 50. y 8. 48. y 17. 19. y 18. 42.
[r] Már. 5. 38. Lúc. 8. 51.
[s] Véase 2 Crón. 35. 25.
[t] Act. 20. 10.

siguieron dos ciegos dando voces, y diciendo: Ten misericordia de nosotros, [u]Hijo de David.

28 Y venido á casa, vinieron á él los ciegos; y Jesus les dice: ¿Creeis que puedo hacer esto? Ellos dicen: Si, Señor.

29 Entónces tocó los ojos de ellos, diciendo: Conforme á vuestra fé os sea hecho.

30 Y los ojos de ellos fueron abiertos; y Jesus les encargó *rigurosamente*, diciendo: [x]Mirád, *que* nadie *lo* sepa.

31 [y]Mas ellos salidos, divulgaron su fama por toda aquella tierra.

32 ¶ [z]Y saliendo ellos, he aquí, le trajeron un hombre mudo, endemoniado.

33 Y echado fuera el demonio, el mudo habló. Y las gentes se maravillaron, diciendo: Nunca ha sido vista cosa semejante en Israel.

34 Mas los Fariseos decian: Por el príncipe de los demonios [a]echa fuera los demonios.

35 [b]Y rodeaba Jesus por todas las ciudades y aldeas, [c]enseñando en las sinagogas de ellos, y predicando el evangelio del reino, y sanando toda enfermedad, y toda dolencia en el pueblo.

36 [d]Y viendo las multitudes, tuvo misericordia de ellas; que eran derramados y esparcidos, [e]como ovejas que no tienen pastor.

37 Entónces dice á sus discípulos: A la verdad [f]la mies es mucha; mas los obreros, pocos.

38 [g]Rogád pues al Señor de la mies, que envie obreros á su mies.

[u] Cap. 15. 22. y 20. 30, 31. Már. 10. 47, 48. Lúc. 18. 38, 39.
[x] Cap. 8. 4. y 12. 16. y 17. 9. Lúc. 5. 14.
[y] Már. 7. 36.
[z] Véase Cap. 12. 22. Lúc. 11. 14.
[a] Cap. 12. 24. Már. 3. 22. Lúc. 11. 15.
[b] Már. 6. 6. Lúc. 13. 22.
[c] Cap. 4. 23.
[d] Már. 6. 34.
[e] Núm. 27. 17. 1 Reyes 22. 17. Eze. 34. 5. Zac. 10. 2.
[f] Lúc. 10. 2. Juan 4. 35.
[g] 2 Tes. 3. 1.

CAPITULO X.

Llama el Señor á sus doce discípulos: á los cuales gradua y envia al primer ensayo de su predicacion, instruidos de lo que han de anunciar, y á quienes da poder celestial para sanar todas enfermedades en testimonio de la verdad de su doctrina: asimismo les da reglas de como se han de haber asi con los que los recibieren, como con los que los desecharen, armándolos con temor y fé de la divina providencia contra los peligros de su vocacion, y avisándoles del fuego y alboroto que con su predicacion vendria en el mundo por la rebelion del impio mundo, que no luego la querrá recibir, etc.

[a]ENTÓNCES llamando á sus doce discípulos, les dió potestad *contra* los espíritus inmundos, para que los echasen fuera, y sanasen toda enfermedad, y toda dolencia.

2 Y los nombres de los doce Apóstoles son estos: El primero, Simon, [b]que es llamado Pedro, y Andres, su hermano: Santiago, *hijo* de Zebedeo, y Juan su hermano:

3 Felipe, y Bartolomé: Tomas, y Mateo el publicano: Santiago, *hijo* de Alfeo, y Lebeo, que tenia el sobrenombre de Tadeo:

4 [c]Simon de Cana, y Júdas [d]Iscariote, que tambien le entregó.

5 Estos doce envió Jesus, á los cuales dió mandamiento, diciendo: Por el camino de los Gentiles [e]no iréis, y en ciudad de [f]Samaritanos no entréis:

6 [g]Mas íd ántes á las ovejas [h]perdidas de la casa de Israel.

7 [i]Y yendo, predicád, diciendo: [k]El reino de los cielos ha llegado.

8 Sanád enfermos, limpiád leprosos, resucitád muertos, echád fuera demonios: [l]de gracia recibisteis, dad de gracia.

9 [m]No proveáis oro, ni plata, ni [n]dinero en vuestras bolsas,

10 Ni alforja para el camino, ni dos ropas de vestir, ni zapatos, ni bordon; [o]porque el obrero digno es de su alimento.

11 [p]Mas en cualquiera ciudad ó aldea, donde entraréis, buscád *con diligencia* quien sea en ella digno, y morád allí hasta que salgais.

12 Y entrando en la casa, saludádla.

13 [q]Y si la casa fuere digna, que vuestra paz venga sobre ella; [r]mas si no fuere digna, que vuestra paz vuelva sobre vosotros.

14 [s]Y cualquiera que no os recibiere, ni oyere vuestras palabras, salíd de aquella casa ó ciudad, y [t]sacudíd el polvo de vuestros piés.

15 De cierto os digo: *Que el castigo* [u]será más tolerable á la tierra de Sodoma, y de Gomorra en el dia del juicio, que á aquella ciudad.

16 [x]He aquí, yo os envio, como á ovejas en medio de lobos: [y]sed pues prudentes como serpientes, y [z]sencillos como palomas.

17 Y guardáos de los hombres; [a]porque os entregarán á los conci-

[a] Már. 3. 13, 14. y 6. 7. Lúc. 6. 13. y 9. 1.
[b] Juan 1. 42.
[c] Lúc. 6. 15. Act. 1. 13.
[d] Juan 13. 26.
[e] Cap. 4. 15.
[f] Véase 2 Reyes 17. 24. Juan 4. 9, 20.
[g] Cap. 15. 24. Act. 13. 46.
[h] Isa. 53. 6. Jer. 50. 6, 17. Eze. 34. 5, 6, 16. 1 Ped. 2. 25.
[i] Lúc. 9. 2.
[k] Cap. 3. 2. y 4. 17. Lúc. 10. 9.
[l] Act. 8. 18, 20.
[m] 1 Sam. 9. 7. Már. 6. 8. Lúc. 9. 3. y 10. 4. y 22. 35.
[n] Véase Már. 6. 8.
[o] Lúc. 10. 7. 1 Cor. 9. 7, etc. 1 Tim. 5. 18.
[p] Lúc. 10. 8.
[q] Lúc. 10. 5.
[r] Sal. 35. 13.
[s] Már. 6. 11. Lúc. 9. 5. y 10. 10, 11.
[t] Neh. 5. 13. Act. 13. 51. y 18. 6.
[u] Cap. 11. 22, 24.
[x] Lúc. 10. 3.
[y] Rom. 16. 19. Efes. 5. 15.
[z] 1 Cor. 14. 20. Filip. 2. 15.
[a] Cap. 24. 9. Már. 13. 9. Lúc. 12. 11. y 21. 12.

lios, y en sus sinagogas os [b]azo-
tarán.
18 Y aun ante gobernadores, y
reyes [c]seréis llevados por causa de
mí, para testimonio contra ellos, y
los Gentiles.
19 [d]Mas cuando os entregaren, no
os congojéis como, ó qué habéis de
hablar; porque en aquella hora [e]os
será dado que habléis.
20 [f]Porque no sois vosotros los
que habláis, sino el Espíritu de
vuestro Padre, que habla en vo-
sotros.
21 [g]El hermano entregará al her-
mano á la muerte, y el padre al
hijo; y los hijos se levantarán con-
tra los padres, y los harán morir.
22 Y [h]seréis aborrecidos de todos
por causa de mi nombre; [i]mas el
que *lo* soportare hasta el fin, este
será salvo.
23 Mas [k]cuando os persiguieren
en esta ciudad, huid á la otra; por-
que de cierto os digo, *que* no aca-
baréis de andar todas las ciudades
de Israel, que no venga [l]el Hijo
del hombre.
24 [m]El discípulo no es más que
su Maestro, ni el siervo más que
su Señor.
25 Bástele al discípulo ser como
su Maestro, y al siervo como su
Señor: si al *mismo* padre de fami-
lias [n]llamaron Belzebú, ¿cuánto
más á los de su casa?
26 Así que no los temáis; [o]por-
que nada hay encubierto, que no
haya de ser manifestado; y *nada*
oculto que no haya de saberse.
27 Lo que os digo en tinieblas,
decíd*lo* en luz; y lo que ois al
oido, predicád*lo* desde los tejados.
28 [p]Y no tengáis miedo de los que
matan el cuerpo, mas al alma no
pueden matar: teméd ántes á aquel
que puede destruir el alma y el
cuerpo en el infierno.
29 ¿No se venden dos pajarillos
por una blanca? Y uno de ellos
no caerá á tierra sin vuestro Padre.
30 [q]Y vuestros cabellos tambien,
todos están contados.
31 No temáis pues: más valéis
vosotros que muchos pajarillos.
32 [r]Pues cualquiera que me con-
fesare delante de los hombres, [s]le
confesaré yo tambien delante de
mi Padre, que está en los cielos.
33 [t]Y cualquiera que me negare
delante de los hombres, le negaré
yo tambien delante de mi Padre,
que está en los cielos.
34 [u]No penséis que he venido
para meter paz en la tierra: no he
venido para meter paz, sino espada.
35 Porque he venido para poner
en disension al hombre [x]contra su
padre, y á la hija contra su madre,
y á la nuera contra su suegra.
36 Y los enemigos [y]del hombre
serán los de su casa.
37 [z]El que ama á padre ó á madre
más que á mí, no es digno de mí;
y el que ama á hijo ó á hija más
que á mí, no es digno de mí.
38 [a]Y el que no toma su cruz y
sigue en pos de mí, no es digno
de mí.
39 [b]El que hallare su vida, la per-
derá; y el que perdiere su vida
por causa de mí, la hallará.
40 [c]El que os recibe á vosotros, á
mí recibe; y el que á mí recibe,
recibe al que me envió.
41 [d]El que recibe á un profeta en
nombre de profeta, galardon de
profeta recibirá; y el que recibe á
un justo en nombre de justo, galar-
don de justo recibirá.
42 [e]Y cualquiera que diere á uno
de estos pequeñitos un jarro de
agua fria solamente, en nombre de
discípulo, de cierto os digo, *que* no
perderá su galardon.

[b] Act. 5. 40. [c] Act. 12. 1. y [illegible] 2 Tim. 4. 16. [d] Már. 13. 11, 12, 13. Lúc. 12. 11, 12. y 21. 14, 15. [e] Éx. 4. 12. Jer. 1. 7. [f] 2 Sam. 23. 2. Act. 4. 8. y 6. 10. 2 Tim. 4. 17. [g] Miq. 7. 6. Ver. 35, 36. Lúc. 21. 16. [h] Lúc. 21. 17. [i] Dan. 12. 12, 13. Cap. 24. 13. Mar. 13. 13. [k] Cap. 2. 13. y 4. 12. y 12. 15. Act. 8. 1. y 9. 25. y 14. 6. [l] Cap. 16. 28. [m] Lúc. 6. 40. Juan 13. 16. y 15. 20. [n] Cap. 12. 24. Mar. 3. 22. Lúc. 11. 15. Juan 8. 48, 52. [o] Már. 4. 22. Lúc. 8. 17. y 12. 2, 3. [p] Isa. 8. 12, 13. Lúc. 12. 4. 1 Ped. 3. 14. [q] 1 Sam. 14. 45. 2 Sam. 14. 11. Lúc. 21. 18. Act. 27. 34. [r] Lúc. 12. 8. Rom. 10. 9, 10. [s] Rev. 3. 5.

[t] Már. 8. 38. Lúc. 9. 26. 2 Tim. 2. 12. [u] Lúc. 12. 49, 51, 52, 53. [x] Miq. 7. 6. [y] Sal. 41. 9. y 55. 13. Miq. 7. 6. Juan 13. 18. [z] Lúc. 14. 26. [a] Cap. 16. 24. Mar. 8. 34. Lúc. 9. 23. y 14. 27. [b] Cap. 16. 25. Lúc. 17. 33. Juan 12. 25. [c] Cap. 18. 5. Lúc. 9. 48. y 10. 16. Juan 12. 44. y 13. 20. Gal. 4. 14. [d] 1 Reyes 17. 10. y 18. 4. 2 Reyes 4. 8. [e] Cap. 18. 5, 6. y 25. 40. Már. 9. 41. Heb. 6. 10.

CAPITULO XI.

Enviando el Bautista á preguntar á Cristo si era el Mesias, en respuesta remite á Juan por la relacion de sus discípulos á la consideracion de sus obras como á señas legítimas del Mesias. II. Declara á las multitudes el ministerio del Bautista en respecto de sí. III. Censura y amenaza á los que no le reciben. IV. Adora afectuosamente el consejo admirable de la providencia del Padre por cuya dispensacion viene que los sabios y poderosos del mundo sean ciegos al misterio del evangelio, y se comunique á los bajos de él; á los cuales exhorta á que le reciban é imiten, declarando el ingenio de su evangelio.

Y ACONTECIÓ, que acabando
Jesus de dar mandamientos
á sus doce discípulos, se fué de allí
á enseñar y á predicar en las ciu-
dades de ellos.
2 [a]Y oyendo Juan [b]en la prision
los hechos de Cristo, envióle dos
de sus discípulos,

[a] Lúc. 7. 18, 19, etc. [b] Cap. 14. 3.

3 Diciendo: ¿Eres tú [c]aquel que habia de venir, ó esperarémos á otro?

4 Y respondiendo Jesus, les dijo: Id, hacéd saber á Juan las cosas que ois y veis.

5 [d]Los ciegos ven, y los cojos andan: los leprosos son limpiados, y los sordos oyen: los muertos son resucitados, [e]y á los pobres es anunciado el evangelio.

6 Y bienaventurado es el que no [f]fuere escandalizado en mí.

7 ¶ [g]É idos ellos, comenzó Jesus á decir de Juan á las multitudes: ¿Qué salisteis á ver al desierto? [h]¿una caña que es meneada del viento?

8 O ¿qué salisteis á ver? ¿un hombre vestido de ropas delicadas? He aquí, los que traen *ropas* delicadas, en las casas de los reyes están.

9 O ¿qué salisteis á ver? ¿profeta? Ciertamente os digo, [i]y más que profeta.

10 Porque este es de quien está escrito: [k]He aquí, yo envio mi mensagero delante de tu faz, que aparejará tu camino delante de tí.

11 De cierto os digo, *que* no se levantó entre los que nacen de mujeres otro mayor que Juan el Bautista: mas el que es muy pequeño en el reino de los cielos, mayor es que él.

12 [l]Y desde los dias de Juan el Bautista hasta ahora al reino de los cielos se hace fuerza; y los valientes lo arrabatan.

13 [m]Porque todos los profetas, y la ley, hasta Juan profetizaron.

14 Y si queréis recibir*lo*, él es aquel [n]Elías que habia de venir.

15 [o]El que tiene oidos para oir, oiga.

16 ¶ [p]Mas ¿á quién compararé esta generacion? Es semejante á los muchachos que se sientan en las plazas, y dan voces á sus compañeros,

17 Y dicen: Os tañímos flauta, y no bailasteis: os endechámos, y no lamentasteis.

18 Porque vino Juan que ni comia ni bebia, y dicen: Demonio tiene.

[c] Gén. 49. 10. Núm. 24. 17. Dan. 9. 24. Juan 6. 14.
[d] Isa. 29. 18. y 35. 4, 5, 6. y 42. 7. Juan 2. 23. y 3. 2. y 5. 36. y 10. 25, 38. y 14. 11.
[e] Sal. 22. 26. Isa. 61. 1. Lúc. 4. 18. Sant. 2. 5.
[f] Isa. 8. 14, 15. Cap. 13. 57. y 24. 10. y 26. 31. Rom. 9. 32, 33. 1 Cor. 1. 23. y 2. 14. Gál. 5. 11. 1 Ped. 2. 8.
[g] Lúc. 7. 24.
[h] Efes. 4. 14.
[i] Cap. 14. 5. y 21. 26. Lúc. 1. 76. y 7. 26.
[k] Mal. 3. 1. Már. 1. 2. Lúc. 1. 76. y 7. 27.
[l] Lúc. 16. 16.
[m] Mal. 4. 6.
[n] Mal. 4. 5. Cap. 17. 12. Lúc. 1. 17.
[o] Cap. 13. 9. Lúc. 8. 8. Rev. 2. 7, 11, 17, 29. y 3. 6, 13, 22.
[p] Lúc. 7. 31.

19 Vino el Hijo del hombre, que come y bebe, y dicen: He aquí un hombre comilon, y bebedor de vino, [q]amigo de publicanos y de pecadores. [r]Mas la sabiduría es justificada de sus hijos.

20 [s]Entónces comenzó á zaherir á las ciudades en las cuales habian sido hechas muy muchas de sus maravillas, porque no se habian arrepentido, *diciendo:*

21 ¡Ay de tí, Corazin! ¡Ay de tí, Betsaida! porque si en Tiro y en Sidon se hubieran hecho las maravillas que han sido hechas en vosotras, ya mucho ha que se hubieran arrepentido [t]en saco y en ceniza.

22 Por tanto *yo* os digo, *que* á Tiro y á Sidon [u]será más tolerable *el castigo* en el dia del juicio, que á vosotras.

23 Y tú, Capernaum, [x]que eres levantada hasta el cielo, hasta los infiernos serás abajada; porque si en Sodoma se hubiesen hecho las maravillas que han sido hechas en tí, hubieran permanecido hasta el dia de hoy.

24 Por tanto *yo* os digo, [y]*que* á la tierra de Sodoma será más tolerable *el castigo* en el dia del juicio, que á tí.

25 ¶ [z]En aquel tiempo respondiendo Jesus, dijo: Gracias te doy, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque [a]escondiste estas cosas á los sabios y entendidos, [b]y las has revelado á los niños.

26 Así, Padre, pues que así agradó á tus ojos.

27 [c]Todas las cosas me son entregadas por mi Padre; y nadie conoció al Hijo, sino el Padre: [d]ni al Padre conoció alguno, sino el Hijo, y *aquel* á quien el Hijo *le* quisiere revelar.

28 Venid á mí, todos los que estáis trabajados, y cargados, que yo os haré descansar.

29 Llevád mi yugo sobre vosotros, [e]y aprendéd de mí, que soy manso y [f]humilde de corazon; [g]y hallaréis descanso para vuestras almas.

30 [h]Porque mi yugo es suave, y ligera mi carga.

[q] Cap. 9. 10.
[r] Lúc. 7. 35.
[s] Lúc. 10. 13, etc.
[t] Jonas 3. 7, 8.
[u] Cap. 10. 15. Ver. 24.
[x] Véase Isa. 14. 13. Lam. 2. 1.
[y] Cap. 10. 15.
[z] Lúc. 10. 21.
[a] Véase Sal. 8. 2. 1 Cor. 1. 19, 27. y 2. 8. 2 Cor. 3. 14.
[b] Cap. 16. 17.
[c] Cap. 28. 18. Lúc. 10. 22. Juan 3. 35. y 13. 3. y 17. 2. 1 Cor. 15. 27.
[d] Juan 1. 18. y 6. 46. y 10. 15.
[e] Juan 13. 15. Filip. 2. 5. 1 Ped. 2. 21. 1 Juan 2. 6.
[f] Zac. 9. 9. Filip. 2. 7, 8.
[g] Jer. 6. 16.
[h] 1 Juan 5. 3.

CAPITULO XII.

Defiende de la calumnia de los Fariseos á sus discípulos que necesitados de la hambre cogian espigas en sábado para comer. II. Sana en sábado á uno que tenia una mano seca, y prueba, contra las calumnias de los Fariseos y escribas, que es lícito en sábado hacer bien al prójimo. III. Sana á un endemoniado ciego y mudo; y defiende la obra de Dios contra las calumnias de los Fariseos que decian ser obra del diablo contra el convencimiento de sus conciencias, y declara el tal pecado ser de suyo irremisible por ser contra el Espíritu Santo. IV. A otros de los mismos que le pidieron señal (para confirmacion de su ministerio) responde que su resurreccion (figurada en Jonas, etc.) lo sería; y les denuncia su peor estado. V. Declara cuán caros y conjuntos le son, los que á él se allegan.

EN aquel tiempo iba [a]Jesus por
entre los panes en sábado; y
sus discípulos tenian hambre, y
comenzaron á coger espigas, y á
comer.
2 Y viéndo*lo* los Fariseos, le dijeron:
He aquí, tus discípulos hacen
lo que no es lícito hacer en sábado.
3 Y él les dijo: ¿No habéis leido,
[b]qué hizo David, teniendo hambre
él, y los que estaban con él?
4 ¿Cómo entró en la casa de Dios,
y comió [c]los panes de la proposicion,
que no le era lícito comer de
ellos, ni á los que estaban con él,
[d]sino á solos los sacerdotes?
5 O ¿no habéis leido en la [e]ley,
que los sábados en el templo los
sacerdotes profanan el sábado, y
son sin culpa?
6 Pues *yo* os digo, que [f]*uno* mayor
que el templo está aquí.
7 Mas si supieseis qué es: Misericordia
[g]quiero, y no sacrificio, no
condenaríais á los inocentes.
8 Porque Señor es aun del sábado
el Hijo del hombre.
9 ¶ [h]Y partiéndose de allí, vino á
la sinagoga de ellos.
10 Y, he aquí, habia allí uno que
tenia una mano seca; y le preguntaron,
diciendo: [i]¿Es lícito curar
en sábado? por acusarle.
11 Y él les dijo: ¿Qué hombre
habrá de vosotros, que tenga una
oveja, y [k]si cayere esta en una fosa
en sábado, no le eche mano, y *la*
levante?
12 ¿Pues cuánto más vale un
hombre que una oveja? Así que
lícito es en los sábados hacer bien.
13 Entónces dijo á aquel hombre:
Extiende tu mano. Y él *la* extendió,

[a] Deut. 23. 25. Már. 2. 23. Lúc. 6. 1.
[b] 1 Sam. 21. 6.
[c] Ex. 25. 30. Lev. 24. 5.
[d] Ex. 29. 32, 33. Lev. 8. 31. y 24. 9.
[e] Núm. 28. 9. Juan 7. 22.
[f] 2 Crón. 6. 18. Mal. 3. 1.
[g] Os. 6. 6. Miq. 6. 6, 7, 8. Cap. 9. 13.
[h] Már. 3. 1. Lúc. 6. 6.
[i] Lúc. 13. 14. y 14. 3. Juan 9. 16.
[k] Véase Ex. 23. 4, 5. Deut. 22. 4.

y *le* fué restituida sana como la
otra.
14 Y salidos [l]los Fariseos consultaron
contra él para destruirle.
15 Mas sabiéndo*lo* Jesus, [m]se
apartó de allí; [n]y le siguieron
grandes multitudes, y sanaba á
todos.
16 Y él les [o]mandó *rigurosamente*,
que no le descubriesen;
17 Para que se cumpliese lo que
estaba dicho por el profeta Isaías,
que dijo:
18 [p]He aquí mi siervo, al cual he
escogido; mi amado, [q]en el cual se
agrada mi alma: pondré mi Espíritu
sobre él, y á los Gentiles anunciará
juicio.
19 No contenderá, ni voceará; ni
nadie oirá en las calles su voz:
20 La caña cascada no quebrará;
y el pábilo que humea no apagará,
hasta que saque á victoria el juicio;
21 Y en su nombre esperarán los
Gentiles.
22 ¶ [r]Entónces fué traido á él un
endemoniado, ciego y mudo; y le
sanó, de tal manera que el ciego y
mudo hablaba y veia.
23 Y todo el pueblo estaba fuera
de sí, y decia: ¿Es este aquel Hijo
de David?
24 [s]Mas los Fariseos, oyéndo*lo*,
decian: Este no echa fuera los demonios,
sino por Belzebú, príncipe
de los demonios.
25 Y Jesus, [t]como sabia los pensamientos
de ellos, les dijo: Todo
reino dividido contra sí mismo es
desolado; y toda ciudad ó casa,
dividida contra sí misma, no permanecerá.
26 Y si Satanas echa fuera á Satanas,
contra sí mismo está dividido:
¿cómo, pues, permanecerá su
reino?
27 Y si yo por Belzebú echo fuera
los demonios, ¿vuestros hijos, por
quién *los* echan? Por tanto ellos
serán vuestros jueces.
28 Y si por el Espíritu de Dios yo
echo fuera los demonios, ciertamente
ha llegado á vosotros [u]el
reino de Dios.
29 [x]Porque ¿cómo puede alguno
entrar en la casa del valiente, y
saquear sus alhajas, si primero no

[l] Cap. 27. 1. Már. 3. 6. Lúc. 6. 11. Juan 5. 18. y 10. 39. y 11. 53.
[m] Véase Cap. 10. 23. Már. 3. 7.
[n] Cap. 19. 2.
[o] Cap. 9. 30.
[p] Isa. 42. 1.
[q] Cap. 3. 17. y 17. 5.
[r] Véase Cap. 9. 32. Már. 3. 11. Lúc. 11. 14.
[s] Cap. 9. 34. Már. 3. 22. Lúc. 11. 15.
[t] Cap. 9. 4. Juan 2. 25. Rev. 2. 23.
[u] Dan. 2. 44. y 7. 14. Lúc. 1. 33. y 11. 20. y 17. 20, 21.
[x] Isa. 49. 24. Lúc. 11. 21, 22, 23.

prendiere al valiente? y entónces saqueará su casa.

30 El que no es conmigo, contra mí es; y el que conmigo no coge, derrama.

31 Por tanto os digo: [y]Todo pecado y blasfemia será perdonado á los hombres; [z]mas la blasfemia del Espíritu no será perdonada á los hombres.

32 Y cualquiera que [a]hablare contra el Hijo del hombre, [b]le será perdonado; mas cualquiera que hablare contra el Espíritu Santo, no le será perdonado, ni en este siglo, ni en el venidero.

33 O hacéd el árbol bueno, y [c]su fruto bueno; ó hacéd el árbol carcomido, y su fruto podrido; porque por *su* fruto es conocido el árbol.

34 ¡O [d]generacion de víboras! ¿cómo podéis hablar bien, siendo malos? [e]porque de la abundancia del corazon habla la boca.

35 El buen hombre del buen tesoro del corazon saca buenas cosas; y el mal hombre del mal tesoro saca malas cosas.

36 Mas *yo* os digo, que toda palabra ociosa que hablaren los hombres, de ella darán cuenta en el dia del juicio.

37 Porque por tus palabras serás justificado, y por tus palabras serás condenado.

38 ¶ [f]Entónces respondieron unos de los escribas y de los Fariseos, diciendo: Maestro, deseamos ver de tí señal.

39 Y él respondió, y les dijo: La generacion mala y [g]adulterina demanda señal; mas señal no le será dada, sino la señal de Jonas el profeta.

40 [h]Porque como estuvo Jonas en el vientre de la ballena tres dias y tres noches, así estará el Hijo del hombre en el corazon de la tierra tres dias y tres noches.

41 [i]Los de Nínive se levantarán en juicio con esta generacion, y la [k]condenarán; [l]porque ellos se arrepintieron á la predicacion de Jonas; y, he aquí, *uno* mayor que Jonas en este lugar.

42 [m]La reina del austro se levantará en juicio con esta generacion, y la condenará; porque vino de los fines de la tierra para oir la sabiduría de Salomon; y, he aquí, *uno* mayor que Salomon en este lugar.

43 [n]Cuando el espíritu inmundo ha salido del hombre, [o]anda por lugares secos, buscando reposo; y no hallándole,

44 Entónces dice: Me volveré á mi casa, de donde salí. Y cuando viene, *la* halla desocupada, barrida, y adornada.

45 Entónces va, y toma consigo otros siete espíritus peores que él, y entrados moran allí; [p]y son peores las postrimerías del tal hombre, que sus primerías. Así tambien acontecerá á esta generacion mala.

46 ¶ Y estando él aun hablando al pueblo, [q]he aquí, *su* madre y [r]sus hermanos estaban fuera, que le querian hablar.

47 Y le dijo uno: He aquí, tu madre y tus hermanos están fuera, que te quieren hablar.

48 Y respondiendo él al que le decia *esto*, dijo: ¿Quién es mi madre, y quiénes son mis hermanos?

49 Y extendiendo su mano hácia sus discípulos, dijo: He aquí mi madre, y mis hermanos.

50 Porque [s]todo aquel que hiciere la voluntad de mi Padre, que está en los cielos, ese es mi hermano, y hermana, y madre.

CAPITULO XIII.

Por la parábola de la simiente y del sembrador enseña el Señor los diversos sucesos de la predicacion del evangelio en los que la oyen asi en mal como en bien, como él mismo la declara á sus discipulos. II. Por otra parábola tambien de la agricultura enseña como no todo lo que en la iglesia se siembra es luego buena simiente: el diablo siembra tambien en ella sus zizañas, las cuales nunca se pueden bien desarraigar durante este siglo por manos de hombres sin daño del trigo, etc., la cual el Señor tambien declara á sus discípulos. III. Con otra de la simiente de la mostaza declara la naturaleza del reino de Cristo que de muy pequeños principios viene en próspero aumento. IV. Con otra de la levadura declara lo mismo de la naturaleza del evangelio. V. Con otras dos, cuán precioso y de suficiente contento es al que de verdad le halla. VI. Con otra, de la red echada en la mar, etc., la condicion de la iglesia externa recogida con la predicacion del evangelio, en la cual comunicarán hipócritas y fieles, hasta que en la consumacion del siglo Dios apure los unos y los otros. VII. Venido Cristo á predicar á su ciudad de Nazaret, los de la ciudad se escandalizan en su bajeza, y no le reciben.

Y AQUEL dia, saliendo Jesus de casa, [a]se sentó junto á la mar.

[y] Már. 3. 28. Luc. 12. 10. Heb. 6. 4. etc. y 10. 26, 29. 1 Juan 5. 16.
[z] Act. 7. 51.
[a] Cap. 11. 19. y 15. 55. Juan 7. 12, 52.
[b] 1 Tim. 1. 13.
[c] Cap. 7. 17. Lúc. 6. 43, 44.
[d] Cap. 3. 7. y 23. 33.
[e] Lúc. 6. 45.
[f] Cap. 16. 1. Már. 8. 11. Lúc. 11. 16, 29. Juan 2. 18. 1 Cor. 1. 22.
[g] Isa. 57. 3. Cap. 16. 4. Már. 8. 38 Juan 4. 48.
[h] Jonas 1. 17.
[i] Lúc. 11. 32.
[k] Véase Jer. 3. 11. Eze. 16. 51, 52. Rom. 2. 27.
[l] Jonas 3. 5.
[m] 1 Reyes 10. 1. 2 Crón. 9. 1. Lúc. 11. 31.
[n] Lúc. 11. 24.
[o] Job 1. 7. 1 Ped. 5. 8.
[p] Heb. 6. 4. y 10. 26. 2 Ped. 2. 20, 21, 22.
[q] Már. 3. 31. Lúc. 8. 19, 20, 21.
[r] Cap. 13. 55. Már. 6. 3. Juan 2. 12. y 7. 3, 5. Act. 1. 14. 1 Cor. 9. 5. Gal. 1. 19.
[s] Véase Juan 15. 14. Gal. 5. 6. y 6. 15. Col. 3. 11. Heb. 2. 11.
[a] Már. 4. 1.

2 [b] Y se allegaron á él grandes
multitudes; y [c] entrándose él en
una nave, se sentó, y toda la mul-
titud estaba en la ribera.
3 Y les habló muchas cosas por
parábolas, diciendo: [d] He aquí, el
que sembraba salió á sembrar.
4 Y sembrando, parte *de la si-*
miente cayó junto al camino, y vi-
nieron las aves, y la comieron.
5 Y parte cayó en pedregales,
donde no tenia mucha tierra; y
nació luego, porque no tenia tierra
profunda:
6 Mas en saliendo el sol, se quemó,
y se secó, porque no tenia raiz.
7 Y parte cayó entre espinas, y las
espinas crecieron, y la ahogaron.
8 Y parte cayó en buena tierra, y
dió fruto; uno de [e] á ciento, y otro
de á sesenta, y otro de á treinta.
9 [f] Quien tiene oidos para oir, oiga.
10 Entónces llegándose los discí-
pulos, le dijeron: ¿Por qué les ha-
blas por parábolas?
11 Y él respondiendo, les dijo:
Porque á vosotros [g] es concedido
saber los misterios del reino de los
cielos, mas á ellos no es concedido.
12 [h] Porque á cualquiera que tiene,
se le dará, y tendrá más; mas al
que no tiene, aun lo que tiene le
será quitado.
13 Por eso les hablo por parábo-
las; porque viendo no ven, y oyen-
do no oyen, ni entienden.
14 De manera que se cumple en
ellos la profecía de Isaías, que dice:
[i] De oido oiréis, y no entenderéis; y
viendo veréis, y no percibiréis.
15 Porque el corazon de este pue-
blo está engrosado, y de los oidos
[k] oyen pesadamente, y de sus ojos
guiñan; para que no vean de los
ojos, y oigan de los oidos, y del
corazon entiendan, y se conviertan,
y *yo* los sane.
16 Mas [l] bienaventurados vuestros
ojos, porque ven; y vuestros oidos,
porque oyen.
17 Porque de cierto os digo, [m] que
muchos profetas y justos desearon
ver lo que *vosotros* veis, y no *lo* vie-
ron; y oir lo que *vosotros* ois, y no
lo oyeron.
18 [n] Oid pues vosotros la parábola
del que siembra.

[b] Lúc. 8. 4.
[c] Lúc. 5. 3.
[d] Lúc. 8. 5.
[e] Gén. 26. 12.
[f] Cap. 11. 15. Már. 4. 9.
[g] Cap. 11. 25. y 16. 17. Már. 4. 11. 1 Cor. 2. 10. 1 Juan 2. 27.
[h] Cap. 25. 29. Már. 4. 25. Lúc. 8. 18. y 19. 26.
[i] Isa. 6. 9. Eze. 12. 2. Már. 4. 12. Lúc. 8. 10. Juan 12. 40. Act. 28. 26, 27. Rom. 11. 8. 2 Cor. 3. 14, 15.
[k] Heb. 5. 11.
[l] Cap. 16. 17. Lúc. 10. 23, 24. Juan 20. 29.
[m] Heb. 11. 13. 1 Ped. 1. 10, 11.
[n] Már. 4. 14. Lúc. 8. 11.

19 Oyendo cualquiera la palabra
[o] del reino, y no entendiéndo*la*,
viene el Malo, y arrebata lo que
fué sembrado en su corazon. Este
es el que fué sembrado junto al
camino.
20 Y el que fué sembrado en pe-
dregales, este es el que oye la
palabra, y luego la recibe [p] con
gozo.
21 Mas no tiene raiz en sí, ántes
es temporal; porque venida la aflic-
cion ó la persecucion por la pala-
bra, luego [q] se ofende.
22 [r] Y el que fué sembrado [s] en
espinas, este es el que oye la pala-
bra; mas la congoja de este siglo
y el engaño de las riquezas ahogan
la palabra, y viene á quedar sin
fruto.
23 Mas el que fué sembrado en
buena tierra, este es el que oye y
entiende la palabra, el que tambien
da el fruto; y lleva uno á ciento, y
otro á sesenta, y otro á treinta.
24 ¶ Otra parábola les propuso,
diciendo: El reino de los cielos es
semejante á un hombre que siem-
bra buena simiente en su campo.
25 Mas durmiendo los hombres,
vino su enemigo, y sembró zizaña
entre el trigo, y se fué.
26 Y como la yerba salió, é hizo
fruto, entónces la zizaña pareció
tambien.
27 Y llegándose los siervos del
padre de familias, le dijeron: Se-
ñor, ¿no sembraste buena simiente
en tu campo? ¿Pues de donde
tiene zizaña?
28 Y él les dijo: Algun enemigo
ha hecho esto. Y los siervos le
dijeron: ¿Pues quieres que vaya-
mos, y la cojamos?
29 Y él dijo: No; porque cogien-
do la zizaña, no arranquéis tambien
con ella el trigo.
30 Dejád crecer juntamente lo uno
y lo otro hasta la siega; y al
tiempo de la siega *yo* diré á los se-
gadores: Cogéd primero la zizaña,
y atádla en manojos para quemar-
la; mas el trigo [t] allegádlo en mi
alfolí.
31 ¶ Otra parábola les propuso,
diciendo: [u] El reino de los cielos es
semejante al grano de mostaza,

[o] Cap. 4. 23.
[p] Isa. 58. 2. Eze. 33. 31, 32 Juan 5. 35.
[q] Cap. 11. 6. 2 Tim. 1. 15.
[r] Cap. 19. 23. Már. 10. 23. Lúc. 18. 24. 1 Tim. 6. 9. 2 Tim. 4. 10.
[s] Jer. 4. 3.
[t] Cap. 3. 12.
[u] Isa. 2. 2, 3. Miq. 4. 1. Már. 4. 30, etc. Lúc. 13. 18, 19.

que tomándolo alguno lo sembró
en su campo:
32 El cual á la verdad es el más
pequeño de todas las simientes;
mas cuando ha crecido, es el mayor
de *todas* las hortalizas; y se hace
árbol, que vienen las aves del cielo,
y hacen nidos en sus ramas.
33 ¶ [x] Otra parábola les dijo: El
reino de los cielos es semejante á
la levadura, que tomándola una
mujer, la esconde en tres medidas
de harina, hasta que todo se leude.
34 [y] Todo esto habló Jesus por
parábolas á la multitud; y nada les
habló sin parábolas;
35 Para que se cumpliese lo que
fué dicho por el profeta, que dijo:
[z] Abriré en parábolas mi boca: [a] re-
bosaré cosas escondidas desde la
fundacion del mundo.
36 ¶ Entónces, enviadas las multi-
tudes, Jesus se vino á casa; y lle-
gándose á él sus discípulos, le
dijeron: Decláranos la parábola de
la zizaña del campo.
37 Y respondiendo él, les dijo: El
que siembra la buena simiente es
el Hijo del hombre.
38 [b] El campo es el mundo; la
buena simiente son los hijos del
reino; y la zizaña son [c] los hijos
del Malo;
39 El enemigo que la sembró, es
el diablo; [d] la siega es el fin del
mundo; y los segadores son los
ángeles.
40 De manera que como es cogida
la zizaña, y quemada á fuego, así
será en el fin de este siglo.
41 Enviará el Hijo del hombre sus
ángeles, [e] y cogerán de su reino
todos los estorbos, y los que hacen
iniquidad;
42 [f] Y los echarán en el horno de
fuego: [g] allí será el lloro, y el crugir
de dientes.
43 [h] Entónces los justos resplan-
decerán, como el sol, en el reino
de su Padre. [i] El que tiene oidos
para oir, oiga.
44 ¶ Tambien el reino de los cie-
los es semejante al tesoro escondi-
do en un campo, el cual hallado, el
hombre *lo* encubre; y de gozo de
él, va, [k] y vende todo lo que tiene,
y [l] compra aquel campo.

[x] Lúc. 13. 20, etc.
[y] Már. 4. 33, 34.
[z] Sal. 78. 2.
[a] Rom. 16. 25, 26. 1 Cor. 2. 7. Efes. 3. 9. Col. 1. 26.
[b] Cap. 24. 14. y 28. 19. Már. 16. 15, 20. Lúc. 24. 47. Rom. 10. 18. Col. 1. 6.
[c] Gén. 3. 15. Juan 8. 44. Act. 13. 10. 1 Juan 3. 8.
[d] Joel 3. 13. Rev. 14. 15.
[e] Cap. 18. 7. 2 Ped. 2. 1, 2.
[f] Cap. 3. 12. Rev. 19. 20. y 20. 10.
[g] Cap. 8. 12. Ver. 50.
[h] Dan. 12. 3. 1 Cor. 15. 42, 43, 58.
[i] Ver. 9.
[k] Filip. 3. 7, 8.
[l] Isa. 55. 1. Rev. 3. 18.

45 Asimismo el reino de los cielos
es semejante á un hombre tratante,
que busca buenas perlas:
46 Que hallando [m] una preciosa
perla, fué, y vendió todo lo que
tenia, y la compró.
47 ¶ Tambien el reino de los cie-
los es semejante á una red, que
echada en la mar, [n] coge de todas
suertes:
48 La cual siendo llena, la sacaron
á la orilla; y sentados cogieron lo
bueno en vasijas, y lo malo echa-
ron fuera.
49 Así será en el fin del siglo:
saldrán los ángeles, y [o] apartarán á
los malos de entre los justos,
50 [p] Y los echarán en el horno del
fuego: allí será el lloro, y el crugir
de dientes.
51 Díceles Jesus: ¿ Habéis enten-
dido todas estas cosas? Ellos res-
ponden: Si, Señor.
52 Y él les dijo: Por eso todo
escriba docto en el reino de los cie-
los es semejante á un padre de
familia, que saca de su tesoro
[q] cosas nuevas y cosas viejas.
53 ¶ Y aconteció *que* acabando
Jesus estas parábolas, pasó de
allí.
54 [r] Y venido á su tierra, les en-
señó en la sinagoga de ellos, de tal
manera que ellos estaban fuera de
sí, y decian: ¿ De dónde tiene este
esta sabiduría, y *estas* maravillas?
55 [s] ¿ No es este el hijo del carpin-
tero? ¿ No se llama su madre Ma-
ría; y [t] sus hermanos, [u] Santiago, y
Joses, y Simon, y Júdas?
56 ¿ Y no están todas sus herma-
nas con nosotros? ¿ De dónde pues
tiene este todo esto?
57 Y se [x] escandalizaban en él;
mas Jesus les dijo: No hay [y] pro-
feta sin honra, sino en su tierra, y
en su casa.
58 Y [z] no hizo allí muchas mara-
villas, á causa de la incredulidad
de ellos.

[m] Prov. 2. 4. y 3. 14, 15. y 8. 10, 19.
[n] Cap. 22. 10
[o] Cap. 25. 32.
[p] Ver. 42.
[q] Cant. 7. 13.
[r] Cap. 2. 23. Már. 6. 1. Lúc. 4. 16, 23.
[s] Isa. 49. 7. Mar. 6. 3. Lúc. 3. 23. Juan 6. 42.
[t] Cap. 12. 46.
[u] Már. 15. 40.
[x] Cap. 11. 6. Mar. 6. 3, 4.
[y] Lúc. 4. 24. Juan 4. 44.
[z] Már. 6. 5, 6.

CAPITULO XIV.

La muerte del Bautista por Heródes á peticion de su manceba muger de su hermano, y en premio del baile de su hija. II. Cristo en el desierto harta de cinco panes y dos peces la grande multitud que le habia seguido. III. Viene á los discípulos andando sobre la mar estando ellos en tormenta, donde Pedro viniendo á él sobre las aguas es casi anegado por falta de fé; mas él le libra, etc.

EN aquel tiempo [a] Heródes el Tetrarca oyó la fama de Jesus;

[a] Már. 6. 14. Lúc. 9. 7.

2 Y dijo á sus criados: Este es Juan el Bautista: él ha resucitado de entre los muertos, y por eso virtudes obran en él.

3 [b] Porque Heródes habia prendido á Juan, y le habia aprisionado, y puesto en la cárcel, por causa de Herodías, mujer de Felipe su hermano.

[b] Már. 6. 17. Lúc. 3. 19, 20.

4 Porque Juan le decia: [c] No te es lícito tenerla.

[c] Lev. 18. 16. y 20. 21.

5 Y queria matarle, mas tenia miedo de la multitud; [d] porque le tenian como á profeta.

[d] Cap. 21. 26. Lúc. 20. 6.

6 Y celebrándose el dia del nacimiento de Heródes, la hija de Herodías danzó en medio, y agradó á Heródes.

7 Y prometió con juramento de darle todo lo que pidiese.

8 Y ella, instruida primero de su madre, dijo: Dáme aquí en un plato la cabeza de Juan el Bautista.

9 Entónces el rey se entristeció: mas por el juramento, y por los que estaban juntamente á la mesa, mandó que se *le* diese.

10 Y enviando, degolló á Juan en la cárcel.

11 Y fué traida su cabeza en un plato, y dada á la moza; y *ella* la presentó á su madre.

12 Entónces sus discípulos llegaron, y tomaron el cuerpo, y le enterraron; y fueron, y dieron las nuevas á Jesus.

13 [e] Y oyéndo*lo* Jesus, se retiró de allí en una nave á un lugar desierto apartado; y cuando el pueblo *lo* oyó, le siguió á pié de las ciudades.

[e] Cap. 10. 23. y 12. 15. Már. 6. 32. Lúc. 9. 10. Juan 6. 1, 2.

14 ¶ Y saliendo Jesus, vió una gran multitud; y [f] tuvo misericordia de ellos, y sanó los que de ellos habia enfermos.

[f] Cap. 9. 36. Már. 6. 34.

15 [g] Y cuando fué la tarde del dia, se llegaron á él sus discípulos, diciendo: El lugar es desierto, y el tiempo es ya pasado: envia las multitudes, que se vayan por las aldeas, y compren para sí de comer.

[g] Már. 6. 35. Lúc. 9. 12. Juan 6. 5.

16 Y Jesus les dijo: No tienen necesidad de irse: dádles vosotros de comer.

17 Y ellos dijeron: No tenemos aquí sino cinco panes y dos peces.

18 Y él les dijo: Traédmelos acá.

19 Y mandando á las multitudes recostarse sobre la yerba, y tomando los cinco panes y los dos peces, alzando los ojos al cielo, [h] bendijo; y rompiendo los panes, *los* dió á los discípulos, y los discípulos á las multitudes.

[h] Cap. 15. 36.

20 Y comieron todos, y se hartaron; y alzaron lo que sobró, los pedazos, doce esportones llenos.

21 Y los que comieron fueron varones como cinco mil, sin las mujeres y muchachos.

22 ¶ Y luego Jesus hizo á sus discípulos entrar en la nave, é ir delante de él á la otra parte *del lago*, entre tanto que él despedia las multitudes.

23 [i] Y despedidas las multitudes, subió en un monte apartado á orar. [k] Y como fué la tarde del dia, estaba allí solo.

[i] Már. 6. 46.
[k] Juan 6. 16.

24 Y ya la nave estaba en medio de la mar, atormentada de las ondas; porque el viento era contrario.

25 Mas á la cuarta vela de la noche Jesus fué á ellos andando sobre la mar.

26 Y los discípulos, viéndole [l] andar sobre la mar, se turbaron, diciendo: Fantasma es; y dieron voces de miedo.

[l] Job 9. 8.

27 Mas luego Jesus les habló, diciendo: Aseguráos: yo soy, no tengáis miedo.

28 Entónces le respondió Pedro, y dijo: Señor, si tú eres, manda que yo venga á tí sobre las aguas.

29 Y él dijo: Ven. Y descendiendo Pedro de la nave, anduvo sobre las aguas para venir á Jesus.

30 Mas viendo el viento fuerte, tuvo miedo; y comenzándose á hundir, dió voces, diciendo: Señor, sálvame.

31 Y luego Jesus extendiendo la mano, trabó de él, y le dice: Hombre de poca fé, ¿por qué dudaste?

32 Y como ellos entraron en la nave, el viento reposó.

33 Entónces los que estaban en la nave, vinieron, y le adoraron,

diciendo: Verdaderamente [m]eres tú el Hijo de Dios.

34 [n]Y llegando á la otra parte, vinieron á la tierra de Genesaret.

35 Y como le conocieron los varones de aquel lugar, enviaron por toda aquella tierra al derredor, y trajeron á él todos los enfermos.

36 Y le rogaban que solamente tocasen el borde de su manto; y [o]todos los que *lo* tocaron, fueron salvos.

CAPITULO XV.

Defiende el Señor á sus discipulos de los escribas y Fariseos que los calumniaban de quebrantadores de las tradiciones de los padres, porque no se lavaban las manos habiendo de comer; y los instruye de que sea, y de donde nazca el verdadero pecado. II. Sana á la hija de la muger Cananea ausente por la vehemente oracion y constancia de fé de su madre. III. Otra vez da de comer en el desierto á la multitud que le habia seguido, de siete panes y algunos peces, etc.

ENTÓNCES [a]llegaron á Jesus ciertos escribas y Fariseos de Jerusalem, diciendo:

2 [b]¿Por qué tus discípulos traspasan [c]la tradicion de los ancianos? porque no lavan sus manos cuando comen pan.

3 Y él respondiendo, les dijo: ¿Por qué tambien vosotros traspasáis el mandamiento de Dios por vuestra tradicion?

4 Porque Dios mandó, diciendo: [d]Honra á tu padre y á tu madre; y: [e]El que maldijere á padre ó á madre, muera de muerte.

5 Mas vosotros decís: Cualquiera que dijere á *su* padre ó *á su* madre: [f]Toda ofrenda mia á tí aprovechará;

6 Y no honrare á su padre ó á su madre, *será libre.* Así habéis invalidado el mandamiento de Dios por vuestra tradicion.

7 [g]Hipócritas, bien profetizó de vosotros Isaías, diciendo:

8 [h]Este pueblo con su boca se acerca á mí, y con *sus* labios me honra; mas su corazon léjos está de mí.

9 Mas en vano me honran [i]enseñando *como* doctrinas, mandamientos de hombres.

10 [k]Y llamando á sí á la multitud, les dijo: Oid, y entendéd.

11 [l]No lo que entra en la boca contamina al hombre; mas lo que sale de la boca, esto contamina al hombre.

12 Entónces llegándose sus discípulos, le dijeron: ¿Sabes que los Fariseos oyendo esta palabra se ofendieron?

13 Mas respondiendo él, dijo: [m]Toda planta que no plantó mi Padre celestial será desarraigada.

14 Dejádlos: guias [n]son ciegos de ciegos; y si el ciego guiare al ciego, ámbos caerán en el hoyo.

15 [o]Y respondiendo Pedro, le dijo: Decláranos esta parábola.

16 Y Jesus dijo: ¿Aun tambien vosotros [p]sois sin entendimiento?

17 ¿No entendéis aun, que [q]todo lo que entra en la boca, va al vientre, y es echado en la necesaria?

18 Mas [r]lo que sale de la boca, del *mismo* corazon sale, y esto contamina al hombre.

19 [s]Porque del corazon salen los malos pensamientos, muertes, adulterios, fornicaciones, hurtos, falsos testimonios, blasfemias.

20 Estas *cosas* son las que contaminan al hombre; que comer con las manos por lavar no contamina al hombre.

21 ¶ [t]Y saliendo Jesus de allí, se fué á las partes de Tiro y de Sidon.

22 Y, he aquí, una mujer Cananea, que habia salido de aquellos términos, clamaba, diciéndole: Señor, Hijo de David, ten misericordia de mí: mi hija es malamente atormentada del demonio.

23 Mas él no le respondió palabra. Entónces llegándose sus discípulos, le rogaron, diciendo: Envíala, que da voces tras nosotros.

24 Y él respondiendo, dijo: [u]No soy enviado sino á las ovejas perdidas de la casa de Israel.

25 Entónces ella vino, y le adoró, diciendo: Señor, socórreme.

26 Y respondiendo él, dijo: No es bien tomar el pan de los hijos, y echar*lo* á los [x]perrillos.

27 Y ella dijo: Así es Señor; pero los perros comen de las migajas que caen de la mesa de sus señores.

28 Entónces respondiendo Jesus, dijo: ¡O mujer! grande *es* tu fé: sea hecho contigo como quieres.

[m] Sal. 2. 7. Cap. 16. 16. y 26. 63. Mar. 1. 1. Luc. 4. 41. Juan 1. 49. y 6. 69. y 11. 27. Act. 8. 37. Rom. 1. 4.
[n] Már. 6. 53.
[o] Cap. 9. 20. Már. 3. 10. Lúc. 6. 19. Act. 19. 12.
[a] Már. 7. 1.
[b] Már. 7. 5.
[c] Col. 2. 8.
[d] Ex. 20. 12. Lev. 19. 3. Deut. 5. 16. Prov. 23. 22. Efes. 6. 2.
[e] Ex. 21. 17. Lev. 20. 9. Deut. 27. 16. Prov. 20. 20. y 30. 17.
[f] Már. 7. 11, 12.
[g] Már. 7. 6.
[h] Isa. 29. 13. Eze. 33. 31.
[i] Isa. 29. 13. Col. 2. 18-22. Tit. 1. 14.
[k] Már. 7. 14.
[l] Act. 10. 15. Rom. 14. 14, 17, 20. 1 Tim. 4. 4. Tit. 1. 15.
[m] Juan 15. 2. 1 Cor. 3. 12, etc.
[n] Isa. 9. 16. Mal. 2. 8. Cap. 23. 16. Lúc. 6. 39.
[o] Már. 7. 17.
[p] Cap. 16. 9. Már. 7. 18.
[q] 1 Cor. 6. 13.
[r] Sant. 3. 6.
[s] Gén. 6. 5. y 8. 21 Prov. 6. 14. Jer. 17. 9. Már. 7. 21.
[t] Már. 7. 24.
[u] Cap. 10. 5, 6. Act. 3. 25, 26. y 13. 46. Rom. 15. 8.
[x] Cap. 7. 6. Filip. 3. 2.

Y fué sana su hija desde aquella hora.

[y] Már. 7. 31. [z] Cap. 4. 18.

29 ¶ [y] Y partido Jesus de allí, vino [z] junto al mar de Galilea; y subiendo en *un* monte, se sentó allí.

[a] Isa. 35. 5, 6. Cap. 11. 5. Lúc. 7. 22.

30 [a] Y llegaron á él grandes multitudes, que tenian consigo cojos, ciegos, mudos, mancos, y otros muchos *enfermos*, y los echaron á los piés de Jesus, y los sanó:

31 De tal manera, que las multitudes se maravillaron, viendo hablar los mudos, los mancos sanos, andar los cojos, ver los ciegos; y glorificaron al Dios de Israel.

[b] Már. 8. 1.

32 [b] Y Jesus llamando á sus discípulos, dijo: Tengo misericordia de la multitud, que ya *hace* tres dias *que* perseveran conmigo, y no tienen que comer; y enviarlos ayunos no quiero; porque no desmayen en el camino.

[c] 2 Reyes 4. 43.

33 [c] Entónces sus discípulos le dicen: ¿Dónde tenemos nosotros tantos panes en el desierto, que hartemos tan gran multitud?

34 Y Jesus les dice: ¿Cuántos panes tenéis? Y ellos dijeron: Siete, y unos pocos pececillos.

35 Y mandó á las multitudes que se recostasen en tierra.

[d] Cap. 14. 19. [e] 1 Sam. 9. 13. Lúc. 22. 19.

36 Y [d] tomando los siete panes y los peces, [e] dando gracias, *los* rompió, y dió á sus discípulos, y los discípulos á la multitud.

37 Y comieron todos, y se hartaron; y alzaron lo que sobró de los pedazos, siete espuertas llenas.

38 Y eran los que habian comido cuatro mil varones, sin las mujeres y los niños.

[f] Már. 8. 10.

39 [f] Entónces despedidas las multitudes, subió en una nave, y vino á los términos de Magdala.

CAPITULO XVI.

Otra vez le piden señal los Fariseos y Saduceos, y él les responde lo mismo que ántes, capitulo 12. v. 39. II. Avisa á sus discipulos que se guarden de la doctrina de ellos, etc. III. Preguntándoles que sentia de él el vulgo, ellos se lo declaran: preguntados, que sentian ellos, Pedro responde confesando su divinidad, humanidad, y ministerio, cuya confesion el Señor aprueba, y promete fundar sobre ella su iglesia perpetuamente, en la cual perpetuamente residan las llaves del reino de los cielos en el ministerio apostólico. IV. Revelándoles el misterio de su muerte, y corrigiéndole Pedro él le reprende duramente, exhortando á cada uno á tomar su cruz y seguirle, etc.

[a] Cap. 12. 38. Már. 8. 11. Lúc. 11. 16. y 12. 54-56. 1 Cor. 1. 22.

Y LLEGÁNDOSE los [a] Fariseos y los Saduceos, tentando, le pedian que les mostrase señal del cielo.

2 Mas él respondiendo, les dijo: Cuando es la tarde del dia, decís: Buen tiempo *hará;* porque el cielo tiene arreboles.

3 Y á la mañana: Hoy *habrá* tempestad; porque tiene arreboles el cielo triste. Hipócritas, que sabéis hacer diferencia en la faz del cielo; ¿y en las señales de los tiempos no podéis?

[b] Cap. 12. 39.

4 [b] La generacion mala y adulterina demanda señal; mas señal no le será dada, sino la señal de Jonas el profeta. Y dejándoles se fué.

[c] Már. 8. 14.

5 ¶ Y [c] venidos sus discípulos á la otra parte *del lago*, se habian olvidado de tomar pan.

[d] Lúc. 12. 1.

6 Y Jesus les dijo: [d] Mirád, y guardáos de la levadura de los Fariseos, y de los Saduceos.

7 Y ellos pensaban dentro de sí, diciendo: *Esto es* porque no tomámos pan.

8 Y entendiéndolo Jesus, les dijo: ¿Qué pensáis dentro de vosotros, hombres de poca fé, que no tomasteis pan?

[e] Cap. 14. 17. Juan 6. 9.

9 [e] ¿No entendéis aun, ni os acordáis de los cinco panes *entre* cinco mil *varones*, y cuántos esportones tomasteis?

[f] Cap. 15. 34.

10 [f] ¿Ni de los siete panes *entre* cuatro mil, y cuántas espuertas tomasteis?

11 ¿Cómo? ¿No entendéis que no por el pan os dije, que *os* guardaséis de la levadura de los Fariseos, y de los Saduceos?

12 Entónces entendieron que no les habia dicho que se guardasen de levadura de pan, sino de la doctrina de los Fariseos, y de los Saduceos.

[g] Már. 8. 27. Luc. 9. 18.

13 ¶ Y viniendo Jesus á las partes de Cesarea de Filipo, preguntó á sus discípulos, diciendo: [g] ¿Quién dicen los hombres que es el Hijo del hombre?

[h] Cap. 14. 2. Lúc. 9. 7, 8, 9.

14 Y ellos dijeron: [h] Unos: Juan el Bautista; y otros: Elías; y otros: Jeremías, ó alguno de los profetas.

15 Díceles él: ¿Y vosotros, quién decís que soy?

16 Y respondiendo Simon Pedro, dijo: [i]Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente.

17 Entónces respondiendo Jesus, le dijo: Bienaventurado eres, Simon, hijo de Jonas; [k]porque no te lo reveló carne ni sangre, sino [l]mi Padre que está en los cielos.

18 Y yo tambien te digo, que [m]tú eres Pedro; y [n]sobre esta roca edificaré mi iglesia; y [o]las puertas del infierno no prevalecerán contra ella.

19 [p]Y á tí daré las llaves del reino de los cielos; que todo lo que ligares en la tierra, será ligado en los cielos; y todo lo que desatares en la tierra, será desatado en los cielos.

20 [q]Entónces mandó á sus discípulos que á nadie dijesen que él era Jesus el Cristo.

21 ¶ Desde aquel tiempo comenzó Jesus [r]á declarar á sus discípulos, que convenia ir él á Jerusalem, y padecer muchas cosas de los ancianos, y de los príncipes de los sacerdotes, y de los escribas, y ser muerto, y resucitar al tercero dia.

22 Y Pedro, tomándole aparte, comenzó á reprenderle, diciendo: Señor, ten compasion de ti: en ninguna manera esto te acontezca.

23 Entónces él volviéndose, dijo á Pedro: Quítate de delante de mí, [s]Satanas: escándalo me [t]eres; porque no entiendes lo que *es* de Dios, sino lo que *es* de los hombres.

24 [u]Entónces Jesus dijo á sus discípulos: Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, y tome su cruz, y sígame.

25 Porque [x]cualquiera que quisiere salvar su vida, la perderá; y cualquiera que perdiere su vida por causa de mí, la hallará.

26 Porque, ¿de qué aprovecha al hombre, si grangeare todo el mundo, y perdiere su alma? ¿O, [y]qué recompensa dará el hombre por su alma?

27 Porque [z]el Hijo del hombre vendrá en la gloria de su Padre [a]con sus ángeles; [b]y entónces pagará á cada uno conforme á sus obras.

28 De cierto os digo, *que* [c]hay algunos de los que están aquí, que no gustarán la muerte, hasta que hayan visto al Hijo del hombre viniendo en su reino.

[i] Cap. 14. 33. Mar. 8. 29. Lúc. 9. 20. Juan 6. 69. y 11. 27. Act. 8. 37. y 9. 20. Heb. 1. 2, 5. 1 Juan 4. 15. y 5. 5.
[k] Efes. 2. 8.
[l] 1 Cor. 2. 10. Gal. 1. 16.
[m] Juan 1. 42.
[n] Efes. 2. 20. Rev. 21. 14.
[o] Job 38. 17. Sal. 9. 13. y 107. 18. Isa. 38. 10.
[p] Cap. 18. 18. Juan 20. 23.
[q] Cap. 17. 9. Már. 8. 30. Lúc. 9. 21.
[r] Cap. 20. 17. Már. 8. 31. y 9. 31. y 10. 33. Lúc. 9. 22. y 18. 31. y 24. 6, 7.
[s] Véase 2 Sam. 19. 22.
[t] Rom. 8. 7.
[u] Cap. 10. 38. Már. 8. 34. Lúc. 9. 23. y 14. 27. Act. 14. 22. 1 Tes. 3. 3. 2 Tim. 3. 12.
[x] Lúc. 17. 33. Juan 12. 25.
[y] Sal. 49. 7, 8.
[z] Cap. 26. 64. Már. 8. 38. Lúc. 9. 26.
[a] Dan. 7. 10. Zac. 14. 5. Cap. 25. 31. Júd. 14.
[b] Job 34. 11. Sal. 62. 12. Prov. 24. 12. Jer. 17. 10. y 32. 19. Rom. 2. 6. 1 Cor. 3. 8. 2 Cor. 5. 10. 1 Ped. 1. 17. Rev. 2. 23. y 22. 12.
[c] Már. 9. 1. Lúc. 9. 27.

CAPITULO XVII.

El Señor se muestra á sus tres discípulos glorioso y tal, cual le esperamos volverá. II. Sana á un endemoniado, al cual sus discípulos por falta de fé no habian podido sanar. III. Paga el tributo á Cesar por evitar el escándalo en lo temporal, no obstante que aun por derecho humano él era libre de el.

Y [a]DESPUES de seis dias Jesus toma á Pedro, y á Santiago, y á Juan su hermano, y los saca aparte á un monte alto.

2 Y se transfiguró delante de ellos; y resplandeció su rostro como el sol; y sus vestidos brillantes como la luz.

3 Y, he aquí, les aparecieron Moises y Elías, hablando con él.

4 Y respondiendo Pedro, dijo á Jesus: Señor, bien es que nos quedemos aquí: si quieres, hagamos aquí tres cabañas; para tí una, y para Moises otra, y para Elías otra.

5 Estando [b]aun hablando él, he aquí, una nube de luz *que* los cubrió; y, he aquí, una voz de la nube, que dijo: [c]Este es mi Hijo amado, [d]en el cual tomo contentamiento: [e]a él oid.

6 [f]Y oyendo *esto* los discípulos, cayeron sobre sus rostros, y temieron en gran manera.

7 Entónces Jesus llegando, les [g]tocó, y dijo: Levantáos, y no temáis.

8 Y alzando *ellos* sus ojos, á nadie vieron, sino á solo Jesus.

9 Y como descendieron del monte, les mandó [h]Jesus, diciendo: No digáis á nadie la vision, hasta que el Hijo del hombre resucite de los muertos.

10 Entónces sus discípulos le preguntaron, diciendo: [i]¿Por qué pues dicen los escribas, que es menester que Elías venga primero?

11 Y respondiendo Jesus, les dijo: A la verdad Elías vendrá primero, y [k]restituirá todas las cosas.

12 [l]Mas os digo, que ya vino Elías, y no le conocieron: [m]ántes hicieron

[a] Már. 9. 2. Lúc. 9. 28.
[b] 2 Ped. 1. 17.
[c] Cap. 3. 17. Már. 1. 11. Lúc. 3. 22.
[d] Isa. 42. 1.
[e] Deut. 18. 15, 19. Act. 3. 22, 23.
[f] 2 Ped. 1. 18.
[g] Dan. 8. 18. y 9. 21. y 10. 10, 18.
[h] Cap. 16. 20. Már. 8. 30. y 9. 9.
[i] Mal. 4. 5. Cap. 11. 14. Már. 9. 11.
[k] Mal. 4. 6. Lúc. 1. 16, 17. Act. 3. 21.
[l] Cap. 11. 14. Már. 9. 12, 13.
[m] Cap. 14. 3, 10.

en él todo lo que quisieron. Así tambien [n]el Hijo del hombre padecerá de ellos.

[n] Cap. 16. 21.

13 Los discípulos [o]entónces entendieron que les hablaba de Juan el Bautista.

[o] Cap. 11. 14.

14 ¶ [p]Y como ellos llegaron á la multitud, vino á él un hombre hincándosele de rodillas,

[p] Már. 9. 14. Lúc. 9. 37.

15 Y diciendo: Señor, ten misericordia de mi hijo, que es lunático, y padece malamente; porque muchas veces cae en el fuego, y muchas en el agua.

16 Y le he presentado á tus discípulos, y no le han podido sanar.

17 Y respondiendo Jesus, dijo: ¡O generacion infiel y perversa! ¿hasta cuándo tengo de estar con vosotros? ¿hasta cuándo os tengo de sufrir? Traédmele acá.

18 Y reprendió Jesus al demonio, y salió de él; y el mozo fué sano desde aquella hora.

19 Entónces llegándose los discípulos á Jesus aparte, dijeron: ¿Por qué nosotros no le pudimos echar fuera?

20 Y Jesus les dijo: Por vuestra infidelidad; porque de cierto os digo, [q]que si tuviereis fé como un grano de mostaza, diréis á este monte: Pásate de aquí allá, y se pasará; y nada os será imposible.

[q] Cap. 21. 21. Már. 11. 23. Lúc. 17. 6. 1 Cor. 12. 9. y 13. 2.

21 Mas este género *de demonios* no sale sino por oracion y ayuno.

22 ¶ [r]Y estando ellos en Galilea, les dijo Jesus: El Hijo del hombre será entregado en manos de hombres;

[r] Cap. 16. 21. y 20. 17. Már. 8. 31. y 9. 30, 31. y 10. 33. Lúc. 9. 22, 44. y 18. 31. y 24. 6, 7.

23 Y le matarán; mas al tercero dia resucitará. Y *ellos* se entristecieron en gran manera.

24 Y [s]como llegaron á Capernaum, vinieron á Pedro los que cobraban las dos dracmas, y dijeron: ¿Vuestro maestro no paga las dos dracmas?

[s] Már. 9. 33.

25 Y *él* dice: Si. Y entrado él en casa, Jesus le habló ántes, diciendo: ¿Qué te parece, Simon? ¿Los reyes de la tierra, de quién cobran los tributos, ó el censo? ¿de sus hijos, ó de los extraños?

26 Pedro le dice: De los extraños. Dícele *entónces* Jesus: Luego francos son los hijos.

27 Mas porque no los ofendamos, vé á la mar, y echa el anzuelo, y el primer pez que viniere, tómale, y abierta su boca hallarás un estatero, dásele por mí, y por tí.

CAPITULO XVIII.

Enseña el Señor que la entrada en su iglesia y reino es por verdadera humildad, y la dignidad y estima que él hace de el que así hubiere entrado, estimándole en parte y encomendándole como á su propria persona: 1. porque los ángeles á Dios familiares, son sus ministros: 2. porque él mismo le vino á buscar, (como el piadoso pastor á su oveja perdida) y se goza sumamente de haberle hallado. II. Por tanto, ay! del que le escandalizare, ó dañare. III. Señala el remedio que se pondrá por la disciplina eclesiástica, cuando los unos hermanos ofendieren á los otros; y de que rigor se usará con el contumaz á la iglesia. IV. Donde como de pasada instituye la iglesia externa, y señala su autoridad celestial por presidir él en ella. V. Prosiguiendo en el dicho órden de la fraterna correccion, declara, á la demanda de Pedro, que en el perdonar de los hermanos á los hermanos arrepentidos ninguna tasa ha de haber de veces ni de cualidad, porque ninguna tuvo Dios para con nosotros, lo cual amplifica por una elegante parábola.

EN [a]aquel tiempo se llegaron los discípulos á Jesus, diciendo: ¿Quién es el mayor en el reino de los cielos?

[a] Már. 9. 33. Lúc. 9. 46. y 22. 24.

2 Y llamando Jesus á un niño, le puso en medio de ellos,

3 Y dijo: De cierto os digo, que [b]sino os convirtiereis, y os hiciereis como niños, no entraréis en el reino de los cielos.

[b] Sal. 131. 2. Cap. 19. 14. Már. 10. 14. Lúc. 18. 16. 1 Cor. 14. 20. 1 Ped. 2. 2.

4 Así que [c]cualquiera que se humillare, como este niño, este es el mayor en el reino de los cielos.

[c] Cap. 20. 27. y 23. 11.

5 Y [d]cualquiera que recibiere á un tal niño en mi nombre, á mí recibe.

[d] Cap. 10. 42. Lúc. 9. 48.

6 ¶ Y [e]cualquiera que ofendiere á alguno de estos pequeños, que creen en mí, mejor le seria que le fuera colgada del cuello una piedra de molino de asno, y *que* fuese anegado en el profundo de la mar.

[e] Már. 9. 42. Lúc. 17. 1, 2.

7 ¡Ay del mundo por los escándalos! porque [f]necesario es que vengan escándalos; mas [g]¡ay de aquel hombre, por el cual viene el escándalo!

[f] Lúc. 17. 1. 1 Cor. 11. 19.
[g] Cap. 26. 24.

8 [h]Por tanto, si tu mano ó tu pié te fuere ocasion de caer, córtalos y échal*os* de tí: mejor te es entrar cojo ó manco á la vida, que teniendo dos manos ó dos piés ser echado al fuego eterno.

[h] Cap. 5. 29, 30. Már. 9. 43, 45.

9 Y si tu ojo te es ocasion de caer, sácale, y échal*e* de tí; que

mejor te es entrar con un ojo en la vida, que teniendo dos ojos ser echado al fuego del infierno.

10 Mirád no tengáis en poco á alguno de estos pequeños; porque *yo* os digo que [i]sus ángeles en los cielos [k]ven siempre el rostro de mi Padre, que está en los cielos.

[i] Sal. 34. 7. Zac. 13. 7. Heb. 1. 14.
[k] Est. 1. 14. Lúc. 1. 19.

11 [l]Porque el Hijo del hombre es venido para salvar lo que se habia perdido.

[l] Lúc. 9. 56. y 19. 10. Juan 3. 17. y 12. 47.

12 [m]¿Qué os parece? Si tuviese algun hombre cien ovejas, y se perdiese una de ellas, ¿no iria por los montes, dejadas las noventa y nueve, á buscar la que se habia perdido?

[m] Lúc. 15. 4.

13 Y si aconteciese hallarla, de cierto os digo, que más se goza de aquella, que de las noventa y nueve que no se perdieron.

14 Así no es la voluntad de vuestro Padre, que está en los cielos, que se pierda uno de estos pequeños.

15 ¶ Por tanto [n]si tu hermano pecare contra tí, vé, y redargúyele entre tí y él solo: si te oyere, [o]ganado has á tu hermano.

[n] Lev. 19. 17. Lúc. 17. 3.
[o] Sant. 5. 20. 1 Ped. 3. 1.

16 Mas, si no *te* oyere, toma aun contigo uno ó dos, para que [p]en boca de dos ó de tres testigos conste toda palabra.

[p] Deut. 17. 6. y 19. 15. Juan 8. 17. 2 Cor. 13. 1. Heb. 10. 28.

17 Y si no oyere á ellos, díl*o* á la iglesia; y si no oyere á la iglesia ténle por un [q]gentil, y un publicano.

[q] Rom. 16. 17. 1 Cor. 5. 9. 2 Tes. 3. 6, 14. 2 Juan 10.

18 De cierto os digo, *que* [r]todo lo que ligareis en la tierra, será ligado en el cielo; y todo lo que desatareis en la tierra, será desatado en el cielo.

[r] Cap. 16. 19. Juan 20. 23. 1 Cor. 5. 4.

19 Dígoos [s]ademas, que si dos de vosotros convinieren sobre la tierra, tocante á cualquiera cosa que pidieren, [t]les será hecho por mi Padre, que está en los cielos.

[s] Cap. 5. 24.
[t] 1 Juan 3. 22. y 5. 14.

20 Porque donde están dos ó tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.

21 ¶ Entónces Pedro llegándose á él, dijo: Señor, ¿cuántas veces perdonaré á mi hermano que pecare contra mí? [u]¿hasta siete?

[u] Lúc. 17. 4.

22 Jesus le dice: No te digo hasta siete, [x]mas aun hasta setenta veces siete.

[x] Cap. 6. 14. Már. 11. 25. Col. 3. 13.

23 Por lo cual el reino de los cielos es semejante á un hombre rey, que quiso hacer cuentas con sus siervos.

24 Y comenzando á hacer cuentas, le fué presentado uno que le debia diez mil talentos.

25 Mas á este, no pudiendo pagar, mandó su señor [y]vender á él, y á su mujer, é hijos, con todo lo que tenia, y pagar.

[y] 2 Reyes 4. 1. Neh. 5. 8.

26 Entónces aquel siervo postrado le rogaba, diciendo: Señor, deten la ira para conmigo, y todo te lo pagaré.

27 El señor de aquel siervo movido á misericordia, le soltó, y le perdonó la deuda.

28 Y saliendo aquel siervo, halló á uno de sus compañeros, que le debia cien denarios; y trabándo de él, le ahogaba, diciendo: Paga lo que debes.

29 Entónces su compañero, postrándose á sus piés, le rogaba, diciendo: Deten la ira para conmigo, y todo te lo pagaré.

30 Mas él no quiso, sino fué, y le echó en la cárcel hasta que pagase la deuda.

31 Y viendo sus compañeros lo que pasaba, se entristecieron mucho, y viniendo declararon á su señor todo lo que habia pasado.

32 Entónces llamándole su señor, le dice: Mal siervo, toda aquella deuda te perdoné, porque me rogaste:

33 ¿No te convenia tambien á tí tener misericordia de tu compañero, como tambien yo tuve misericordia de tí?

34 Entónces su señor enojado le entregó á los verdugos, hasta que pagase todo lo que le debia.

35 [z]Así tambien hará con vosotros mi Padre celestial, si no perdonareis de vuestros corazones cada uno á su hermano sus ofensas.

[z] Prov. 21. 13. Cap. 6. 12. Már. 11. 26. Sant. 2. 13.

CAPITULO XIX.

Disputa el Señor con los Fariseos de los divorcios de la ley, y de la obligacion del matrimonio con una legítima muger reduciéndolo á su primera institucion. Enseña á sus discípulos por ocasion, que ni todos son hábiles para contraer matrimonio, ni todos lo pueden dejar de contraer por su arbitrio: por tanto, que cuanto á esto cada uno se mida por los dones que tuviere de Dios, y la condicion de su vocacion. II. Otra vez vuelve á poner

á los niños por ejemplo de los que entran en su iglesia. III. Tienta á un rico que se ofrecia á seguirle, con mandarle que deje lo que tiene, etc., y él al cabo se despide triste: á ocasion de lo cual enseña la grande dificultad con que los ricos entrarian á la verdadera profesion del evangelio, y el grande é incomparable premio que tendrán los que por su nombre dejaren algo.

Y ACONTECIÓ, [a] *que* acabando Jesus estas palabras, se retiró de Galilea, y vino á los términos de Judea, pasado el Jordan.

[a] Már. 10. 1. Juan 10. 40.

2 [b] Y le siguieron grandes multitudes, y los sanó allí.

[b] Cap. 12. 15.

3 Entónces se llegaron á él los Fariseos, tentándole, y diciéndole: ¿Es lícito al hombre despedir á su mujer por cualquiera causa?

4 Y él respondiendo, les dijo: ¿No habéis leido [c] que el que *los* hizo al principio, macho y hembra los hizo,

[c] Gén. 1. 27. y 5. 2. Mal. 2. 15.

5 Y dijo: [d] Por tanto el hombre dejará padre y madre, y se unirá á su mujer, y [e] serán dos en una carne?

[d] Gén. 2. 24. Már. 10. 5-9. Efes. 5. 31.
[e] 1 Cor. 6. 16. y 7. 2.

6 Así que no son ya más dos, sino una carne. Por tanto lo que Dios juntó, no *lo* aparte el hombre.

7 Dícenle: [f] ¿Por qué pues Moises mandó dar carta de divorcio, y despedirla?

[f] Deut. 24. 1. Cap. 5. 31.

8 Díjoles: Por la dureza de vuestro corazon Moises os permitió despedir vuestras mujeres; mas al principio no fué así.

9 [g] Y *yo* os digo, que cualquiera que despidiere á su mujer, sino *fuere* por fornicacion, y se casare con otra, adultera; y el que se casare con la despedida, adultera.

[g] Cap. 5. 32. Már. 10. 11. Lúc. 16. 18. 1 Cor. 7. 10, 11.

10 Dícenle sus discípulos: [h] Si así es la condicion del hombre con *su* mujer, no conviene casarse.

[h] Prov. 21. 19.

11 Entónces él les dijo: [i] No todos son capaces de recibir este dicho: sino *aquellos* á quien es dado.

[i] 1 Cor. 7. 2, 7, 9, 17.

12 Porque hay eunucos, que nacieron así del vientre de su madre; y hay eunucos, que han sido hechos eunucos por los hombres; [k] y hay eunucos, que se han hecho eunucos á sí mismos por causa del reino de los cielos. El que puede recibir*lo*, recíba*lo*.

[k] 1 Cor. 7. 32, 34. y 9. 5, 15.

13 ¶ [l] Entónces le fueron presentados unos niños, para que pusiese las manos sobre ellos, y orase; y los discípulos les riñeron.

[l] Már. 10. 13. Lúc. 18. 15.

14 Mas Jesus dijo: Dejád á los niños, y no les impidáis de venir á mí; porque [m] de los tales es el reino de los cielos.

[m] Cap. 18. 3.

15 Y habiendo puesto sobre ellos las manos, se partió de allí.

16 ¶ [n] Y, he aquí, uno llegándose, le dijo: [o] Maestro bueno, ¿qué bien haré, para tener la vida eterna?

[n] Már. 10. 17. Lúc. 18. 18.
[o] Lúc. 10. 25.

17 Y él le dijo: ¿Por qué me dices bueno? Ninguno *es* bueno sino uno, *es á saber*, Dios. Mas si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos.

18 Dícele: ¿Cuáles? Y Jesus dijo: [p] No matarás: No adulterarás: No hurtarás: No dirás falso testimonio:

[p] Ex. 20. 13. Deut. 5. 17.

19 [q] Honra á tu padre y á *tu* madre: Y, [r] amarás á tu prójimo, como á tí mismo.

[q] Cap. 15. 4.
[r] Lev. 19. 18. Cap. 22. 39. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Sant. 2. 8.

20 Dícele el mancebo: Todo esto guardé desde mi mocedad: ¿Qué más me falta?

21 Dícele Jesus: Si quieres ser perfecto, [s] anda, vende lo que tienes, y dá*lo* á los pobres; y tendrás tesoro en el cielo; y ven, *y* sígueme.

[s] Cap. 6. 20. Lúc. 12. 33. y 16. 9. Act. 2. 45. y 4. 34, 35. 1 Tim. 6. 18, 19.

22 Y oyendo el mancebo esta palabra, se fué triste; porque tenia muchas posesiones.

23 Entónces Jesus dijo á sus discípulos: De cierto os digo, que [t] el rico dificilmente entrará en el reino de los cielos.

[t] Cap. 13. 22. Már. 10. 24. 1 Cor. 1. 26. 1 Tim. 6. 9, 10.

24 Y ademas os digo, que más fácil es pasar un camello por el ojo de una aguja, que el rico entrar en el reino de Dios.

25 Sus discípulos oyendo *estas cosas* se espantaron en gran manera, diciendo: ¿Quién pues podrá ser salvo?

26 Y mirándo*los* Jesus, les dijo: Acerca de los hombres imposible es esto; mas [u] acerca de Dios todo es posible.

[u] Gén. 18. 14. Job 42. 2. Jer. 32. 17. Zac. 8. 6. Lúc. 1. 37. y 18. 27.

27 [x] Entónces respondiendo Pedro, le dijo: He aquí, [y] nosotros hemos dejado todo, y te hemos seguido, ¿qué pues tendrémos?

[x] Már. 10. 28. Lúc. 18. 28.
[y] Deut. 33. 9. Cap. 4. 20. Lúc. 5. 11.

28 Y Jesus les dijo: De cierto os digo, que vosotros que me habéis seguido, cuando en la regeneracion se asentará el Hijo del hombre en el trono de su gloria, [z] vosotros tambien os sentaréis sobre doce tronos,

[z] Cap. 20. 21. Lúc. 22. 28, 29, 30. 1 Cor. 6. 2, 3. Rev. 2. 26.

para juzgar á las doce tribus de Israel.

29 [a]Y cualquiera que dejare casas, ó hermanos, ó hermanas, ó padre, ó madre, ó mujer, ó hijos, ó tierras, por mi nombre, recibirá cien veces tanto, y la vida eterna tendrá por herencia.

30 [b]Mas muchos *que son* primeros serán postreros; y los postreros, primeros.

[a] Már. 10. 29, 30. Lúc. 18. 29, 30

[b] Cap. 20. 16. y 21. 31, 32. Már. 10. 31. Lúc. 13. 30.

CAPITULO XX.

Declara el Señor por la parábola de los llamados á la viña en diversas horas, lo que dijo en el fin del capitulo precedente, á saber, que no todos los que se pensarian ser los primeros en la iglesia, al fin quedarian en ella; ni todos los que otros pensaban que estaban fuera de ella, al fin quedarian fuera: porque la predicacion esterna del evangelio á muchos se comunica, mas la eleccion de Dios no á tantos. II. Llegando cerca de Jerusalem declara á sus discipulos su muerte con las circunstancias de ella, y su resurreccion. III. A ocasion de la peticion de los hijos de Zebedeo por intercesion de su madre, declara el Señor que las primacias en su iglesia van al reves de las del mundo, á saber, estas por dominar, etc., las otras por servir, etc. IV. Sana á dos ciegos junto á Jericó.

PORQUE el reino de los cielos es semejante á un hombre, padre de familias, que salió por la mañana á coger peones para su viña.

2 Y concertado con los peones por un denario al dia, los envió á su viña.

3 Y saliendo cerca de la hora de las tres, vió otros que estaban en la plaza ociosos,

4 Y les dijo: Id tambien vosotros á mi viña, y os daré lo que fuere justo. Y ellos fueron.

5 Salió otra vez cerca de las seis y de las nueve horas, é hizo lo mismo.

6 Y saliendo cerca de las once horas, halló otros que estaban ociosos, y les dijo: ¿Por qué estáis aquí todo el dia ociosos?

7 Dícenle *ellos:* Porque nadie nos ha cogido. Díceles: Id tambien vosotros á la viña, y recibiréis lo que fuere justo.

8 Y cuando fué la tarde del dia, el señor de la viña dijo á su administrador: Llama los peones, y págales el jornal, comenzando desde los postreros hasta los primeros.

9 Y viniendo los que *habian venido* cerca de las once horas, recibieron cada uno un denario.

10 Y viniendo tambien los primeros, pensaron que habian de recibir más; pero tambien ellos recibieron cada uno un denario.

11 Y tomándo*lo*, murmuraban contra el padre de la familia,

12 Diciendo: Estos postreros *solo* han trabajado una hora, y los has hecho iguales á nosotros, que hemos llevado la carga, y el calor del dia.

13 Y él respondiendo dijo á uno de ellos: Amigo, no te hago agravio. ¿No te concertaste conmigo por un denario?

14 Toma lo *que es* tuyo, y véte: *yo* quiero dar á este postrero como á tí.

15 [a]¿No me es lícito á mí hacer lo que quiero en mis cosas? ¿O [b]es malo tu ojo, porque yo soy bueno?

16 [c]Así los primeros serán postreros; y los postreros primeros; [d]porque muchos son llamados, mas pocos escogidos.

17 ¶ [e]Y subiendo Jesus á Jerusalem, tomó sus doce discípulos aparte en el camino, y les dijo:

18 [f]He aquí, subimos á Jerusalem, y el Hijo del hombre será entregado á los príncipes de los sacerdotes, y á los escribas, y le condenarán á muerte,

19 [g]Y le entregarán á los Gentiles, para que *le* escarnezcan, y azoten, y crucifiquen; mas al tercero dia resucitará.

20 [h]Entónces se llegó á él la madre de los hijos de [i]Zebedeo con sus hijos, adorando, y pidiéndole algo.

21 Y él le dijo: ¿Qué quieres? *Ella* le dijo: Dí [k]que se asienten estos dos hijos mios, el uno á tu mano derecha, y el otro á tu izquierda, en tu reino.

22 Entónces Jesus respondiendo, dijo: No sabéis lo que pedis. ¿Podéis beber de [l]la copa de que yo tengo que beber; y ser bautizados [m]del bautismo de que yo soy bautizado? Dícen *ellos:* Podemos.

23 El les dice: A la verdad de mi copa [n]beberéis; y del bautismo de que yo soy bautizado, seréis bautizados; mas sentaros á mi

[a] Rom 9. 21.

[b] Deut 15. 9. Prov 23. 6. Cap. 6. 23.

[c] Cap 19. 30.

[d] Cap. 22. 14.

[e] Már. 10. 32. Lúc. 18. 31. Juan 12. 12.

[f] Cap. 16. 21.

[g] Cap 27. 2. Mar. 15. 1, 16, etc. Lúc. 23. 1. Juan 18. 28, etc. Act. 3. 13.

[h] Már. 10. 35.

[i] Cap 4 21.

[k] Cap. 19. 28.

[l] Cap. 26. 39, 42. Már. 14. 36. Lúc. 22. 42. Juan 18. 11.

[m] Lúc. 12. 50

[n] Act 12. 2. Rom 8. 17. 2 Cor. 1. 7. Rev 1. 9.

mano derecha, y á mi izquierda, no es mio [o]darlo, sino á los que está aparejado por mi Padre.

24 ¶ [p]Y como los diez oyeron *esto*, se enojaron de los dos hermanos.

25 Entónces Jesus llamándolos, dijo: *Ya* sabéis que los príncipes de los Gentiles se enseñorean sobre ellos; y los que son grandes ejercen sobre ellos potestad.

26 Mas entre vosotros [q]no será así; sino [r]el que entre vosotros quisiere hacerse grande, será vuestro servidor;

27 [s]Y el que entre vosotros quisiere ser el primero, será vuestro siervo:

28 [t]Así como [u]el Hijo del hombre no vino para ser servido, [x]sino para servir, y [y]para dar su vida en rescate [z]por muchos.

29 ¶ [a]Entónces saliendo ellos de Jericó, le seguia una gran multitud.

30 Y, he aquí, [b]dos ciegos sentados junto al camino, como oyeron que Jesus pasaba, clamaron, diciendo: Señor, Hijo de David, ten misericordia de nosotros.

31 Y la multitud les reñia para que callasen; mas ellos clamaban más, diciendo: Señor, Hijo de David, ten misericordia de nosotros.

32 Y parándose Jesus, los llamó, y dijo: ¿Qué queréis *que* haga por vosotros?

33 Dícenle *ellos:* Señor, que sean abiertos nuestros ojos.

34 Entónces Jesus teniéndoles misericordia, tocó los ojos de ellos, y luego sus ojos recibieron la vista, y le siguieron.

[o] Cap. 25. 34.
[p] Már. 10. 41. Lúc. 22. 24, 25.
[q] 1 Ped. 5. 3.
[r] Cap. 23. 11. Mar. 9. 35. y 10. 43.
[s] Cap. 18. 4.
[t] Juan 13. 4.
[u] Filip. 2. 7.
[x] Lúc. 22. 27. Juan 13. 14.
[y] Isa. 53. 10, 11. Dan. 9. 24, 26. Juan 11. 51, 52. 1 Tim. 2. 6. Tit. 2. 14. 1 Ped. 1. 19.
[z] Cap. 26. 28. Rom. 5. 15, 19. Heb. 9. 28.
[a] Már. 10. 46. Lúc. 18. 35.
[b] Cap. 9. 27.

CAPITULO XXI.

Hace el Señor su entrada real en Jerusalem conforme á la naturaleza de su reino, y á las profecías de ello. II. Repurga el templo, y da en él sanidades. III. Enójanse los príncipes de los sacerdotes y los doctores de la ley de las aclamaciones de los niños en gloria suya, y él les responde. IV. Por el símbolo de la higuera que á su maldicion se secó, porque no le halló fruto, significa cual era, y habia de ser el estado del pueblo Judaico. V. Los sumos sacerdotes y el senado de Jerusalem le piden razon de su vocacion calumniosamente, y queriendo él dársela por ciertas preguntas, y no queriendo ellos responder á ellos, él deja de dársela. VI. Empero les muestra por una parábola su rebelion á Dios so especie de santidad. VII. Y por otra lo que ellos le habian demandado de su vocacion, y lo que ellos harian de él, y el castigo de Dios que sobre ellos vendria.

Y [a]COMO se acercaron á Jerusalem, y vinieron á Betfage, [b]al monte de las Olivas, entónces Jesus envió dos discípulos,

2 Diciéndoles: Id á la aldea que está delante de vosotros, y luego hallaréis una asna atada, y un pollino con ella: desatád*la*, y traéd-me*los*.

3 Y si alguno os dijere algo, decíd: El Señor los ha menester; y luego los dejará.

4 Y todo esto fué hecho, para que se cumpliese lo que fué dicho por el profeta, que dijo:

5 [c]Decíd á la hija de Sion: He aquí, tu Rey te viene, manso, y sentado sobre una asna y un pollino, hijo de *animal de* yugo.

6 [d]Y los discípulos fueron, é hicieron como Jesus les mandó.

7 Y trajeron el asna y el pollino, y [e]pusieron sobre ellos sus mantos, y se sentó sobre ellos.

8 Y muy mucha gente tendian sus mantos en el camino; y [f]otros cortaban ramos de los árboles, y *los* tendian por el camino.

9 Y las multitudes que iban delante, y las que iban detras aclamaban, diciendo: [g]Hosanna al Hijo de David: [h]Bendito el que viene en el nombre del Señor: Hosanna en las alturas.

10 [i]Y entrando él en Jerusalem, toda la ciudad se alborotó, diciendo: ¿Quién es este?

11 Y las multitudes decian: Este es Jesus, [k]el profeta, de Nazaret de Galilea.

12 ¶ [l]Y entró Jesus en el templo de Dios, y echó fuera todos los que vendian y compraban en el templo, y trastornó las mesas de los [m]cambiadores, y las sillas de los que vendian palomas.

13 Y les dice: Escrito está: [n]Mi casa, casa de oracion será llamada; [o]mas vosotros cueva de ladrones la habéis hecho.

14 Entónces vinieron á él ciegos y cojos en el templo, y los sanó.

15 ¶ Mas los príncipes de los sacerdotes y los escribas, viendo las maravillas que hacia, y los muchachos aclamando en el templo, y

[a] Már. 11. 1. Lúc. 19. 29.
[b] Zac. 14. 4.
[c] Isa. 62. 11. Zac. 9. 9. Juan 12. 15.
[d] Már. 11. 4.
[e] 2 Reyes 9. 13.
[f] Véase Lev. 23. 40. Juan 12. 13.
[g] Sal. 118. 25.
[h] Sal. 118. 26. Cap. 23. 39.
[i] Már. 11. 15. Lúc. 19. 45. Juan 2. 13, 15.
[k] Cap. 2. 23. Lúc. 7. 16. Juan 6. 14. y 7. 40. y 9. 17.
[l] Már. 11. 11. Lúc. 19. 45. Juan 2. 15.
[m] Deut. 14. 25.
[n] Isa. 56. 7.
[o] Jer. 7. 11. Már. 11. 17. Lúc. 19. 46.

diciendo: Hosanna al Hijo de
David: se enojaron,
16 Y le dijeron: ¿Oyes lo que es-
tos dicen? Y Jesus les dice: Si:
¿Nunca leisteis: [p]De la boca de
los niños, y de los que maman per-
feccionaste la alabanza?
17 Y dejándolos, se salió fuera de
la ciudad á [q]Betania; y posó allí.
18 ¶ [r]Y por la mañana volviendo
á la ciudad, tuvo hambre.
19 [s]Y viendo una higuera cerca
del camino, vino á ella, y no halló
nada en ella, sino hojas solamente;
y le dijo: Nunca más nazca de tí
fruto para siempre. Y luego la
higuera se secó.
20 [t]Entónces viendo esto los discí-
pulos, maravillados decian: ¡Cómo
se secó luego la higuera!
21 Y respondiendo Jesus, les dijo:
De cierto os digo, que [u]si tuviereis
fé, y no [x]dudareis, no solo haréis
esto de la higuera, [y]mas si á este
monte dijereis: Quítate, y échate
en la mar, será hecho.
22 Y [z]todo lo que pidiereis con
oracion creyendo, *lo* recibiréis.
23 ¶ [a]Y como vino al templo, los
príncipes de los sacerdotes, y los
ancianos del pueblo llegaron á él,
cuando estaba enseñando, [b]dicien-
do: ¿Con qué autoridad haces es-
to? ¿y quién te dió esta autoridad?
24 Y respondiendo Jesus, les dijo:
Yo tambien os preguntaré una pa-
labra; la cual si me dijereis, tam-
bien yo os diré con qué autoridad
hago esto.
25 El bautismo de Juan, ¿de dón-
de era? ¿del cielo, ó de los hom-
bres? Ellos entónces pensaron
entre sí, diciendo: Si dijéremos:
Del cielo; nos dirá: ¿Por qué pues
no le creisteis?
26 Y si dijéremos: De los hom-
bres; tememos al pueblo; [c]porque
todos tienen á Juan por profeta.
27 Y respondiendo á Jesus, dije-
ron: No sabemos. Y él tambien
les dijo: Ni yo os diré con qué au-
toridad hago esto.
28 ¶ Mas, ¿qué os parece? Un
hombre tenia dos hijos, y llegando
al primero, le dijo: Hijo, vé hoy á
trabajar en mi viña.
29 Y respondiendo él, dijo: No

[p] Sal. 8. 2.
[q] Már. 11. 11. Juan 11. 18.
[r] Már. 11. 12.
[s] Már. 11. 13.
[t] Már. 11. 20.
[u] Cap. 17. 20. Lúc. 17. 6.
[x] Sant. 1. 6.
[y] 1 Cor. 13. 2.
[z] Cap. 7. 7. Már. 11. 24. Lúc. 11. 9. Sant. 5. 16. 1 Juan 3. 22. y 5. 14.
[a] Már. 11. 27. Lúc. 20. 1.
[b] Ex. 2. 14. Act. 4. 7. y 7. 27.
[c] Cap. 14. 5. Már. 6. 20. Lúc. 20. 6.

quiero: mas despues arrepentido,
fué.
30 Y llegando al otro, le dijo de
la misma manera; y respondiendo
él, dijo: Yo, Señor, *voy;* y no fué.
31 ¿Cuál de los dos hizo la vo-
luntad del padre? Dicen ellos: El
primero. Díceles Jesus: [d]De cierto
os digo, que los publicanos, y las
rameras os van delante al reino de
Dios.
32 Porque vino á vosotros [e]Juan
por via de justicia, y no le creisteis;
[f]y los publicanos, y las rameras le
creyeron; y vosotros viendo *esto*
nunca os arrepentisteis para creerle.
33 ¶ Oid otra parábola: Fué un
hombre, padre de familias, [g]el cual
plantó una viña, y la cercó de va-
llado, y fundó en ella lagar, y edi-
ficó torre, y la dió á renta á labra-
dores, y [h]se partió léjos.
34 Y cuando se acercó el tiempo
de los frutos, envió sus siervos á
los labradores, [i]para que recibiesen
sus frutos.
35 [k]Mas los labradores, tomando
los siervos, al uno hirieron, y al
otro mataron, y al otro apedrearon.
36 Envió otra vez otros siervos
más que los primeros; é hicieron
con ellos de la misma manera.
37 Y á la postre les envió su hijo,
diciendo: Tendrán respeto á mi
hijo.
38 Mas los labradores, viendo al
hijo, dijeron entre sí: [l]Este es el
heredero: [m]veníd, matémosle, y
tomemos su herencia.
39 [n]Y tomado, le echaron fuera de
la viña, y *le* mataron.
40 Pues cuando viniere el señor
de la viña, ¿qué hará á aquellos
labradores?
41 [o]Dícenle *ellos:* A los malos
[p]destruirá malamente; y *su* viña
[q]dará á renta á otros labrado-
res, que le paguen el fruto á sus
tiempos.
42 Díceles Jesus: ¿Nunca [r]leisteis
en las Escrituras: La piedra que
desecharon los que edificaban, esta
fué hecha por cabeza de la esquina:
por el Señor es hecho esto, y es
cosa maravillosa en nuestros ojos?
43 Por tanto os digo, que [s]el reino
de Dios será quitado de vosotros, y

[d] Lúc. 7. 29, 30.
[e] Cap. 3. 1, etc.
[f] Lúc. 3. 12, 13.
[g] Sal. 80. 9. Cant. 8. 11. Isa. 5. 1. Jer. 2. 21. Mar. 12. 1. Luc. 20. 9.
[h] Cap. 25. 14, 15.
[i] Cant. 8. 11, 12.
[k] 2 Crón. 24. 21. y 36. 16. Neh. 9. 26. Cap. 5. 12. y 23. 34, 37. Act. 7. 52. 1 Tes. 2. 15. Heb. 11. 36, 37.
[l] Sal. 2. 8. Heb. 1. 2.
[m] Sal. 2. 2. Cap. 26. 3. y 27. 1. Juan 11. 53. Act. 4. 27.
[n] Cap. 26. 50, etc. Már. 14. 46, etc. Lúc. 22. 54, etc. Juan 18. 12, etc. Act. 2. 23.
[o] Véase Lúc. 20. 16.
[p] Lúc. 21. 24. Heb. 2. 3.
[q] Act. 13. 46 y 15. 7. y 18. 6. y 28. 28. Rom. 9, y 10, y 11.
[r] Sal. 118. 22. Isa. 28. 16. Már. 12. 10. Luc. 20. 17. Act. 4. 11. Efes. 2. 20. 1 Ped. 2. 6, 7.
[s] Cap. 8. 12.

será dado á gente que haga el fruto de él.

44 Y el que [t]cayere sobre esta piedra, será quebrantado; y sobre quien *ella* cayere, [u]desmenuzarle ha.

[t] Isa. 8. 14, 15. Zac. 12. 3. Luc. 20. 18. Rom. 9. 33. 1 Ped. 2. 8. [u] Isa. 60. 12. Dan. 2. 44.

45 Y oyendo los príncipes de los sacerdotes y los Fariseos sus parábolas, entendieron que hablaba de ellos.

46 Y buscando como echarle mano, temieron al pueblo; porque le [x]tenian por profeta.

[x] Ver. 11. Luc. 7. 16. Juan 7. 40.

CAPITULO XXII.

Por otra parábola, en que les pinta la condicion del evangelio, les declara tambien su estado, y suceso por haberle rehusado, y asimismo el estado de los que con hipocresía y sin fé viva entraren á él. II. Pregúntanle del tributo de César por tener en qué calumniarle. III. Los Saduceos le quieren probar que no hay resurreccion; mas él les muestra su ignorancia en su propio argumento, y les prueba la resurreccion con testimonio de la escritura, al cual ellos quedan convencidos. IV. Acométenle los Fariseos en disputa, y él les responde á su pregunta; y les prueba de la Escritura la divinidad del Mesias.

Y RESPONDIENDO Jesus, les volvió á [a]hablar en parábolas, diciendo:

[a] Lúc. 14. 16. Rev. 19. 7, 9.

2 El reino de los cielos es semejante á un hombre rey, que hizo bodas á su hijo.

3 Y envió sus siervos para que llamasen á los convidados á las bodas; mas no quisieron venir.

4 Volvió á enviar otros siervos, diciendo: Decíd á los convidados: He aquí, mi comida he aparejado, [b]mis toros y animales engordados *son* muertos, y todo está aparejado: veníd á las bodas.

[b] Prov. 9. 2.

5 Mas ellos no hicieron caso, y se fueron, uno á su labranza, y otro á sus negocios;

6 Y otros, tomando sus siervos, afrentáronlos, y matáronlos.

7 Y el rey, oyendo *esto*, se enojó; y enviando [c]sus ejércitos, destruyó á aquellos homicidas, y puso á fuego su ciudad.

[c] Dan. 9. 26. Lúc. 19. 27.

8 Entónces dice á sus siervos: Las bodas á la verdad están aparejadas; mas los que eran llamados, no eran [d]dignos.

[d] Cap. 10. 11, 13. Act. 13. 46.

9 Id pues á las salidas de los caminos, y llamád á las bodas á cuantos hallareis.

10 Y saliendo los siervos por los caminos, [e]juntaron todos los que hallaron, juntamente malos y buenos; y las bodas fueron llenas de convidados.

[e] Cap. 13. 38, 47.

11 Y entró el rey para ver los convidados, y vió allí un hombre [f]no vestido de vestido de boda.

[f] 2 Cor. 5. 3. Efes. 4. 24. Col. 3. 10, 12. Rev. 3. 4. y 16. 15. y 19. 8.

12 Y le díjo: Amigo, ¿cómo entraste acá no teniendo vestido de boda? Y á él se le cerró la boca.

13 Entónces el rey dijo á los que servian: Atado de piés y de manos, tomádle, y echádle [g]en las tinieblas de afuera: allí será el lloro, y el crujir de dientes.

[g] Cap. 8. 12.

14 [h]Porque muchos son llamados; mas pocos escogidos.

[h] Cap. 20. 16.

15 ¶ [i]Entónces idos los Fariseos, consultaron como le tomarian en *alguna* palabra.

[i] Már. 12. 13. Lúc. 20. 20.

16 Y envian á él sus discípulos, con los de Heródes, diciendo: Maestro, sabemos que eres amador de verdad, y que enseñas con verdad el camino de Dios; y que no te cuidas de nadie; porque no tienes acepcion de persona de hombres:

17 Dínos pues, ¿qué te parece? ¿Es lícito dar tributo á César, ó no?

18 Mas Jesus, entendida su malicia, *les* dice: ¿Por qué me tentáis, hipócritas?

19 Mostrádme la moneda del tributo. Y ellos le presentaron un denario.

20 Entónces les dice: ¿Cúya es esta figura, y lo que está encima escrito?

21 *Ellos* le dicen: De César. Y les dice: [k]Pagád, pues, á César lo que es de César, y á Dios, lo que es de Dios.

[k] Cap. 17. 25. Rom. 13. 7.

22 Y oyendo *esto* se maravillaron, y dejáronle, y se fueron.

23 ¶ [l]Aquel dia llegaron á él los Saduceos, [m]que dicen no haber resurreccion, y le preguntaron,

[l] Már. 12. 18. Lúc. 20. 27. [m] Act. 23. 8.

24 Diciendo: Maestro, [n]Moises dijo: Si alguno muriere sin hijos, su hermano se case con su mujer, y despertará simiente á su hermano.

[n] Deut. 25. 5.

25 Fueron, pues, entre nosotros siete hermanos; y el primero tomó mujer, y murió; y no teniendo generacion, dejó su mujer á su hermano.

26 De la misma manera tambien el segundo, y el tercero, hasta los siete.

27 Y despues de todos murió tambien la mujer.

28 En la resurreccion, pues, ¿cúya de los siete será la mujer? porque todos la tuvieron.

29 Entónces respondiendo Jesus, les dijo: Erráis, [o]ignorando las escrituras, y el poder de Dios.

[o] Juan 20. 9.

30 Porque en la resurreccion, ni se casan, ni se dan en matrimonio; mas [p]son como los ángeles de Dios en el cielo.

[p] 1 Juan 3. 2.

31 Y de la resurreccion de los muertos, ¿no habéis leido lo que es dicho por Dios á vosotros, que dice:

32 [q]Yo soy el Dios de Abraham, y el Dios de Isaac, y el Dios de Jacob? Dios no es Dios de los muertos, sino de los que viven.

[q] Ex. 3. 6, 16. Már. 12. 26. Lúc. 20. 37. Act. 7. 32. Heb. 11. 16.

33 Y oyendo *esto* las multitudes [r]estaban fuera de sí de su doctrina.

[r] Cap. 7. 28.

34 ¶ [s]Entónces los Fariseos, oyendo que habia cerrado la boca á los Saduceos, se juntaron á una;

[s] Már. 12. 28.

35 Y preguntó uno de ellos, [t]intérprete de la ley, tentándole, y diciendo:

[t] Lúc. 10. 25.

36 Maestro, ¿cuál *es* el mandamiento grande en la ley?

37 Y Jesus le dijo: [u]Amarás al Señor tu Dios de todo tu corazon, y de toda tu alma, y de toda tu mente.

[u] Deut. 6. 5. y 10. 12. y 30. 6. Lúc. 10. 27.

38 Este es el primero y el grande mandamiento.

39 Y el segundo *es* semejante á este: [x]Amarás á tu prójimo como á tí mismo.

[x] Lev. 19. 18. Cap. 19. 19. Már. 12. 31. Lúc. 10. 27. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Sant. 2. 8.

40 [y]De estos dos mandamientos depende toda la ley, y los profetas.

[y] Cap. 7. 12. 1 Tim. 1. 5.

41 [z]Y estando juntos los Fariseos, Jesus les preguntó,

[z] Már. 12. 35. Lúc. 20. 41.

42 Diciendo: ¿Qué os parece del Cristo? ¿Cúyo hijo es? Dícenle *ellos:* De David.

43 El les dice: Pues, ¿cómo David en Espíritu le llama Señor, diciendo:

44 Dijo [a]el Señor á mi Señor: Asiéntate á mi diestra, entre tanto que pongo tus enemigos por estrado de tus piés?

[a] Sal. 110. 1. Act. 2. 34. 1 Cor. 15. 25. Heb. 1. 13. y 10. 12, 13.

45 Pues si David le llama Señor, ¿cómo es su hijo?

46 [b]Y nadie le podia responder palabra: [c]ni osó alguno desde aquel dia preguntarle más.

[b] Lúc. 14. 6. [c] Már. 12. 34. Lúc. 20. 40.

CAPITULO XXIII.

Descubre el Señor la hipócresia de los Fariseos, y doctores de la ley, y les hace gravisimos cargos. 1. De estrechadores de las conciencias de los otros y libertados de las suyas. 2. De ambiciosos. 3. De soberbios. 4. De estorbadores de la gloria de Dios y de la salud de los hombres. 5. De avaros y comilones á título de santidad. 6. De corrompedores de sus discípulos. 7. De ignorantes de la religion de que se profesan maestros. 8. De supersticiosos y de juicio pervertido. 9. De estudiosos de la exterior compostura, teniendo los ánimos llenos de toda inmundicia. 10. De matadores de los profetas, partícipes de los homicidios de los piadosos que cometieron sus antepasados, y perpetradores de los nuevos en los piadosos de sus tiempos. Por lo cual á ellos intima eternas miserias, y á la ciudad y nacion por haberlos seguido, etc.

ENTÓNCES Jesus habló á la multitud, y á sus discípulos,

2 Diciendo: Sobre la cátedra de Moises se asientan [a]los escribas y los Fariseos:

[a] Neh. 8. 4. 8. Mal. 2. 7. Már. 12. 38. Lúc. 20. 45.

3 Así que todo lo que os dijeren que guardéis, guardád*lo*, y hacéd*lo;* mas no hagáis conforme á sus obras; porque [b]dicen y no hacen.

[b] Rom. 2. 19, etc.

4 [c]Porque atan cargas pesadas, y difíciles de llevar, y *las* ponen sobre los hombros de los hombres; mas ni aun con su dedo las quieren mover.

[c] Lúc. 11. 46. Act. 15. 10. Gal. 6. 13.

5 Ántes [d]todas sus obras hacen para ser mirados de los hombres; porque [e]ensanchan sus filacterias, y extienden los flecos de sus mantos,

[d] Cap. 6. 1, 2, 5, 16. [e] Núm. 15. 38. Deut. 6. 8. y 22. 12. Prov. 3. 3.

6 [f]Y aman los primeros asientos en las cenas, y las primeras sillas en las sinagogas,

[f] Már. 12. 38, 39. Lúc. 11. 43. y 20. 46. 3 Juan 9.

7 Y las salutaciones en las plazas, y ser llamados de los hombres, Rabbi, Rabbi.

8 [g]Mas vosotros, no queráis ser llamados Rabbies; porque uno es vuestro Maestro, el Cristo, y todos vosotros sois hermanos.

[g] Sant. 3. 1. Véase 2 Cor. 1. 24. 1 Ped. 5. 3.

9 Y vuestro Padre no llaméis á nadie en la tierra; [h]porque uno es vuestro Padre, el cual está en los cielos.

[h] Mal. 1. 6.

10 Ni os llaméis doctores; porque uno es vuestro Doctor, el Cristo.

11 Mas [i]el que es el mayor de vosotros, sea vuestro siervo.

[i] Cap. 20. 26, 27.

12 [k]Porque el que se enalteciere será humillado; y el que se humillare será enaltecido.

[k] Job 22. 29. Prov. 15. 33. y 29. 23. Lúc. 14. 11. y 18. 14. Sant. 4. 6. 1 Ped. 5. 5.

13 Mas [l]¡ay de vosotros, escribas
y Fariseos, hipócritas! porque cer-
ráis el reino de los cielos delante
de los hombres; que ni vosotros
entráis, ni á los que entran dejáis
entrar.
14 ¡Ay de vosotros, escribas y
Fariseos, hipócritas! [m]porque de-
voráis las casas de las viudas con
color de larga oracion; por esto
llevaréis más grave juicio.
15 ¡Ay de vosotros, escribas y
Fariseos, hipócritas! porque ro-
deáis la mar y la tierra por hacer
un prosélito; y cuando fuere he-
cho, le hacéis hijo del infierno dos
veces más que vosotros.
16 ¡Ay de vosotros, [n]guias cie-
gos! que decís: [o]Cualquiera que
jurare por el templo, es nada;
mas cualquiera que jurare por el
oro del templo, deudor es.
17 ¡Insensatos y ciegos! porque,
¿cuál es mayor, el oro, [p]ó el tem-
plo que santifica al oro?
18 Y, cualquiera que jurare por
el altar, es nada; mas cualquiera
que jurare por el presente que está
sobre él, deudor es.
19 ¡Insensatos y ciegos! porque,
¿cuál es mayor, el presente, ó [q]el
altar que santifica al presente?
20 Pues el que jurare por el altar,
jura por él, y por todo lo que *está*
sobre él.
21 Y el que jurare por el templo,
jura por él, y por [r]el que habita
en él.
22 Y el que jurare por el cielo,
jura por [s]el trono de Dios, y por
el que está sentado sobre él.
23 ¡Ay de vosotros, escribas y
Fariseos, hipócritas! [t]porque diez-
máis la menta, y el eneldo, y el
comino, y [u]dejasteis lo que es lo
más grave de la ley, *es á saber*, el
juicio, y la misericordia, y la fé.
Esto era menester hacer, y no de-
jar lo otro.
24 ¡Guias ciegos! que coláis el
mosquito, mas tragáis el camello.
25 ¡Ay de vosotros, escribas y
Fariseos, hipócritas! [x]porque lim-
piáis lo *que está* de fuera del vaso,
ó del plato; mas de dentro está
todo lleno de robo y de injusticia.
26 ¡Fariseo ciego! limpia prime-

[l] Lúc. 11. 52.
[m] Már. 12. 40. Lúc. 20. 47. 2 Tim. 3. 6. Tit. 1. 11.
[n] Cap. 15. 14. Ver. 24.
[o] Cap. 5. 33, 34.
[p] Ex. 30. 29.
[q] Ex. 29. 37.
[r] 1 Reyes 8. 13. 2 Cron. 6. 2. Sal. 26. 8. y 132. 14.
[s] Sal. 11. 4. Cap. 5. 34. Act. 7. 49.
[t] Lúc. 11. 42.
[u] 1 Sam. 15. 22. Os. 6. 6. Miq. 6. 8. Cap. 9. 13. y 12. 7.
[x] Már. 7. 4. Lúc. 11. 39.

ro lo *que está* dentro del vaso y del
plato, para que tambien lo *que*
está de fuera se haga limpio.
27 ¡Ay de vosotros, escribas y
Fariseos, hipócritas! [y]porque sois
semejantes á sepulcros blanquea-
dos, que de fuera, á la verdad, se
muestran hermosos; mas de den-
tro están llenos de huesos de muer-
tos, y de toda suciedad.
28 Así tambien vosotros, de fuera,
á la verdad, os mostráis justos á
los hombres; mas de dentro, llenos
estáis de hipócresía é iniquidad.
29 [z]¡Ay de vosotros, escribas y
Fariseos, hipócritas! porque edifi-
cáis los sepulcros de los profetas, y
adornáis los monumentos de los
justos,
30 Y decís: Si fuéramos en los
dias de nuestros padres, no hubié-
ramos sido sus compañeros en la
sangre de los profetas.
31 Así que testimonio dais á [a]vo-
sotros mismos que sois hijos de
aquellos que mataron á los pro-
fetas.
32 Vosotros tambien [b]henchíd la
medida de vuestros padres.
33 ¡Serpientes, [c]generacion de ví-
boras! ¿cómo evitaréis el juicio del
infierno?
34 [d]Por tanto, he aquí, yo envio á
vosotros profetas, y sabios, y escri-
bas; y [e]de ellos *unos* mataréis y
crucificaréis; y [f]*otros* de ellos azo-
taréis en vuestras sinagogas, y per-
seguiréis de ciudad en ciudad;
35 [g]Para que venga sobre vosotros
toda la sangre justa que se ha der-
ramado sobre la tierra, [h]desde la
sangre de Abel el justo, hasta [i]la
sangre de Zacarías, hijo de Bara-
quías, al cual matasteis entre el
templo y el altar.
36 De cierto os digo, que todo
esto vendrá sobre esta generacion.
37 [k]¡Jerusalem! ¡Jerusalem! que
matas los profetas, [l]y apedreas á los
que son enviados á tí, cuántas ve-
ces quise [m]juntar tus hijos, como
la gallina junta sus pollos [n]debajo
de las alas, y no quisiste.
38 He aquí, vuestra casa os es
dejada desierta.
39 Porque *yo* os digo, que desde
ahora no me veréis, hasta que

[y] Lúc. 11. 44. Act. 23. 3.
[z] Lúc. 11. 47.
[a] Act. 7. 51, 52. 1 Tes. 2. 15.
[b] Gén. 15. 16. 1 Tes. 2. 16.
[c] Cap. 3. 7. y 12. 34.
[d] Cap. 21. 34, 35. Lúc. 11. 49.
[e] Act. 5. 40. y 7. 58, 59. y 22. 19.
[f] Cap. 10. 17. 2 Cor. 11. 24, 25.
[g] Rev. 18. 24.
[h] Gén. 4. 8. 1 Juan 3. 12.
[i] 2 Crón. 24. 20, 21.
[k] Lúc. 13. 34.
[l] 2 Crón. 24. 21.
[m] Deut. 32. 11, 12.
[n] Sal. 17. 8. y 91. 4.

digáis: [o]Bendito el que viene en el nombre del Señor.

[o] Sal. 118. 26. Cap. 21. 9.

CAPITULO XXIV.

Predice el Señor á sus discipulos la destruccion del templo. II. Preguntándole ellos el cuando, y de su venida, primeramente él les da un aviso general de lo que aconteceria en el mundo durante la promulgacion de su evangelio acerca de ella hasta el fin del siglo. III. Luego les da las señales que observarán de la destruccion de Jerusalem, etc., y les avisa de lo que han de hacer; por el cual aviso es de creer que se conservo la iglesia despues. IV. Vuelve á proseguir el propósito de lo que acontecerá en la propagacion de la iglesia hasta el fin, avisando de lo que los piadosos harán para no ser engañados de los falsos Cristos. V. Predice las señas de su segundo advenimiento, de la consumacion del siglo, del recogimiento de la iglesia y de su total y final restauracion. VI. Del tiempo. VII. Amonesta de lo que cada uno hará entre tanto, á saber, ser diligente y fiel en su vocacion, y no endurecerse sobre sus compañeros en el ministerio del Señor.

Y SALIDO [a]Jesus del templo, íbase; y se llegaron sus discípulos, para mostrarle los edificios del templo.

2 Y respondiendo él, les dijo: ¿Veis todo esto? De cierto os digo, que no [b]será dejada aquí piedra sobre piedra que no sea derribada.

3 ¶ Y sentándose él en el monte de las Olivas, se llegaron á él [c]los discípulos aparte, diciendo: [d]Dínos cuando serán estas cosas, y qué señal *habrá* de tu venida, y del fin del siglo.

4 Y respondiendo Jesus, les dijo: [e]Mirád que nadie os engañe.

5 Porque vendrán [f]muchos en mi nombre, diciendo: Yo soy el Cristo; [g]y á muchos engañarán.

6 Y oiréis guerras y rumores de guerras: mirád *que* no os turbéis; porque es menester que todo *esto* acontezca; mas aun no es el fin.

7 Porque se levantará [h]nacion contra nacion, y reino contra reino; y serán pestilencias, y hambres, y terremotos por los lugares.

8 Y todas estas cosas, principio de dolores.

9 [i]Entónces os entregarán para ser afligidos; y os matarán; y seréis aborrecidos de todas naciones, por causa de mi nombre.

10 Y muchos entónces [k]serán escandalizados; y se entregarán unos á otros; y unos á otros se aborrecerán.

11 Y [l]muchos falsos profetas se levantarán, y [m]engañarán á muchos.

12 Y por haberse multiplicado la maldad, el amor de muchos se resfriará.

13 [n]Mas el que perseverare hasta el fin, este será salvo.

14 Y [o]será predicado este [p]evangelio del reino en todo el mundo, por testimonio á todas las naciones, y entónces vendrá el fin.

15 ¶ [q]Por tanto cuando viereis la abominacion de asolamiento, que fué dicha por [r]Daniel el profeta, que estará en el lugar santo, [s]el que lee, entienda.

16 Entónces los que *estuvieren* en Judea, huyan á los montes;

17 Y el que sobre la techumbre, no descienda á tomar algo de su casa;

18 Y el que en el campo, no vuelva atras á tomar sus ropas.

19 Mas [t]¡ay de las preñadas, y de las que crian en aquellos dias!

20 Orád pues que vuestra huida no sea en invierno, ni en dia de sábado.

21 Porque habrá [u]entónces grande afliccion, cual no fué desde el principio del mundo hasta ahora, ni será.

22 Y si aquellos dias no fuesen acortados, ninguna carne seria salva; [x]mas por causa de los escogidos, aquellos dias serán acortados.

23 ¶ [y]Entónces si alguien os dijere: He aquí, *está* el Cristo, ó allí; no creais.

24 Porque [z]se levantarán falsos Cristos, y falsos profetas; y darán señales grandes y prodigios, de tal manera que engañarán, [a]si *es* posible, aun á los escogidos.

25 He aquí, os lo he dicho ántes.

26 Así que si os dijeren: He aquí, en el desierto está; no salgáis. He aquí, en las cámaras; no creais.

27 [b]Porque como relámpago que sale del oriente, y se muestra hasta el occidente, así será tambien la venida del Hijo del hombre.

28 [c]Porque donde quiera que estuviere el cuerpo muerto, allí se juntarán tambien las águilas.

29 ¶ [d]Y luego despues de la afliccion de aquellos dias, [e]el sol se

[a] Már. 13. 1. Lúc. 21. 5.
[b] 1 Reyes 9. 7. Jer. 26. 18. Miq. 3. 12. Lúc. 19. 44.
[c] Már. 13. 3.
[d] 1 Tes. 5. 1.
[e] Efes. 5. 6. Col. 2. 8, 18. 2 Tes. 2. 3. 1 Juan 4. 1.
[f] Jer. 14. 14. y 23. 21, 25. Ver. 24. Juan 5. 43.
[g] Ver. 11.
[h] 2 Crón. 15. 6. Isa. 19. 2. Agg. 2. 22. Zac. 14. 13.
[i] Cap. 10. 17. Már. 13. 9. Lúc. 21. 12. Juan 15. 20. y 16. 2 Act. 4. 2, 3. y 7. 59. y 12. 1, etc. 1 Ped. 4. 16. Rev. 2. 10, 13.
[k] Cap. 11. 6. y 13. 57. 2 Tim. 1. 15. y 4. 10, 16.
[l] Cap. 7. 15. Act. 20. 29. 2 Ped. 2. 1.
[m] 1 Tim. 4. 1. Ver. 5, 24.
[n] Cap. 10. 22. Már. 13. 13. Heb. 3. 6, 14. Rev. 2. 10.
[o] Rom. 10. 18. Col. 1. 6, 23.
[p] Cap. 4. 23. y 9. 35.
[q] Már. 13. 14. Lúc. 21. 20.
[r] Dan. 9. 27. y 12. 11.
[s] Dan. 9. 23, 25.
[t] Lúc. 23. 29.
[u] Dan. 9. 26. y 12. 1. Joel 2. 2.
[x] Isa. 65. 8, 9. Zac. 14. 2, 3.
[y] Már. 13. 21. Lúc. 17. 23. y 21. 8.
[z] Deut. 13. 1. Ver. 5, 11. 2 Tes. 2. 9, 10, 11. Rev. 13. 13.
[a] Juan 6. 37. y 10. 28, 29. Rom. 8. 28, 29, 30. 2 Tim. 2. 19.
[b] Lúc. 17. 24.
[c] Job 39. 30. Lúc. 17. 37.
[d] Dan. 7. 11, 12.
[e] Isa. 13. 10. Eze. 32. 7. Joel 2. 10, 31. y 3. 15. Am. 5. 20. y 8. 9. Már. 13. 24. Lúc. 21. 25. Act. 2. 20. Rev. 6. 12.

oscurecerá; y la luna no dará su
lumbre; y las estrellas caerán del
cielo; y las virtudes de los cielos
serán conmovidas.
[f] Dan. 7. 13.
30 [f]Y entónces se mostrará la
señal del Hijo del hombre en el
[g] Zac. 12. 12.
cielo, [g]y entónces lamentarán todas
[h] Cap. 16. 27. Mar. 13. 26. Rev. 1. 7.
las tribus de la tierra; [h]y verán al
Hijo del hombre que vendrá sobre
las nubes del cielo, con poder y
grande gloria.
[i] Cap. 13. 41. 1 Cor. 15. 52. 1 Tes. 4. 16.
31 [i]Y enviará sus ángeles con
trompeta y gran voz; y juntarán
sus escogidos de los cuatro vientos,
del un cabo del cielo hasta el
otro.
[k] Lúc. 21. 29.
32 De la higuera aprendéd [k]la
comparacion: Cuando ya su rama
se enternece, y las hojas brotan,
sabéis que el verano *está* cerca.
33 Así tambien vosotros, cuando
viereis todas estas cosas, sabéd
[l] Sant. 5. 9.
[l]que está cercano, á las puertas.
34 De cierto os digo, que no pa-
[m] Cap. 16. 28. y 23. 36. Már. 13. 30. Lúc. 21. 32.
sará [m]esta generacion que todas
estas cosas no acontezcan.
[n] Sal. 102. 26. Isa. 51. 6. Jer. 31. 35, 36. Cap. 5. 18. Már. 13. 31. Lúc. 21. 33. Heb. 1. 11.
35 [n]El cielo y la tierra perecerán,
mas mis palabras no perecerán.
[o] Már. 13. 32. Act. 1. 7. 1 Tes. 5. 2. 2 Ped. 3. 10.
36 ¶ [o]Mas del dia ó hora, nadie *lo*
sabe, ni aun los ángeles de los cie-
[p] Zac. 14. 7.
los, [p]sino mi Padre solo.
37 Mas como los dias de Noé, así
será la venida del Hijo del hombre.
[q] Gén. 6. 3, 4, 5. y 7. 5. Lúc. 17. 26. 1 Ped. 3. 20.
38 [q]Porque como en los dias ántes
del diluvio estaban comiendo y be-
biendo, tomando mujeres, y dán-
dolas en matrimonio, hasta el dia
que Noé entró en el arca,
39 Y no conocieron hasta que vino
el diluvio, y los llevó á todos; así
será tambien la venida del Hijo
del hombre.
[r] Lúc. 17. 34, etc.
40 [r]Entónces estarán dos en el
campo; uno será tomado, y otro
será dejado:
41 Dos *mujeres* moliendo á un
molinillo; la una será tomada, y la
otra será dejada.
[s] Cap. 25. 13. Már. 13. 33, etc. Lúc. 21. 36.
42 ¶ [s]Velád pues, porque no sa-
béis á que hora ha de venir vuestro
señor.
[t] Lúc. 12. 39. 1 Tes. 5. 2. 2 Ped. 3. 10. Rev. 3. 3. y 16. 15.
43 Esto [t]empero sabéd, que si el
padre de familias supiese á cual vela
el ladron habia de venir, velaria, y
no dejaria minar su casa.
[u] Cap. 25. 13. 1 Tes. 5. 6.
44 [u]Por tanto tambien vosotros
estád apercibidos; porque el Hijo
del hombre ha de venir á la hora
que no pensáis.
45 [x]¿Quién pues es el siervo fiel
y prudente, al cual su Señor puso
sobre su familia, para que les dé
alimento á tiempo? [x] Lúc. 12. 42. Act. 20. 28. 1 Cor. 4. 2. Heb. 3. 5.
46 [y]Bienaventurado aquel siervo, [y] Rev. 16. 15.
al cual, cuando su Señor viniere, le
hallare haciendo así.
47 De cierto os digo, *que* sobre
todos sus bienes [z]le pondrá. [z] Cap. 25. 21, 23. Lúc. 22. 29.
48 Mas si aquel siervo malo dijere
en su corazon: Mi señor se tarda
de venir;
49 Y comenzare á herir sus com-
pañeros, y aun á comer y beber
con los borrachos:
50 Vendrá el Señor de aquel sier-
vo el dia que *él* no espera, y á la
hora que *él* no sabe,
51 Y le apartará, y pondrá su
parte con los hipócritas: [a]allí será [a] Cap. 8. 12. y 25. 30.
el lloro, y el crujir de dientes.

CAPITULO XXV.

Continuando el propósito del fin del precedente capítulo con, una elegante parábola describe la negligencia que puede haber en los profesores de la piedad, y singularmente en los ministros, la cual con ninguna emprestada diligencia podrán restaurar; y la diligencia que tendrán, á la cual exhorta de nuevo, y tanto mas cuanto el dia de su venida es ignorado de todos. II. Con otra les exhorta á la misma diligencia en emplear sus dones. III. Describe su venida al juicio, y el apartamiento que entónces se hará de los buenos y de los malos, el lugar que se dará á los unos y á los otros, las sentencias y las causas de ellas.

ENTÓNCES el reino de los cie-
los será semejante á diez
vírgenes, que tomando sus lám-
paras, salieron á recibir [a]al es- [a] Efes. 5. 29, 30. Rev. 19. 7. y 21. 2, 9.
poso.
2 [b]Y las cinco de ellas eran pru- [b] Cap. 13. 47. y 22. 10.
dentes, y las cinco insensatas.
3 Las que *eran* insensatas, toman-
do sus lámparas, no tomaron aceite
consigo.
4 Mas las prudentes tomaron
aceite en sus vasos, juntamente
con sus lámparas.
5 Y tardándose el esposo, [c]cabe- [c] 1 Tes. 5. 6.
cearon todas, y se durmieron.
6 Y á la media noche [d]fué oido [d] Cap. 24. 31. 1 Tes. 4. 16.
un clamor, que decia: He aquí, el
esposo viene, salíd á recibirle.
7 Entónces todas aquellas vírge-
nes se levantaron, y [e]aderezaron [e] Lúc. 12. 35.
sus lámparas.
8 Y las insensatas dijeron á las
prudentes: Dádnos de vuestro

aceite, porque nuestras lámparas se apagan.

9 Mas las prudentes respondieron, diciendo: Porque no nos falte á nosotras y á vosotras, id ántes á los que venden, y compràd para vosotras.

10 É idas ellas á comprar, vino el esposo; y las que estaban apercibidas, entraron con él á las bodas; y se cerró [f] la puerta.

11 Y despues vinieron tambien las otras vírgenes, diciendo: [g] Señor, señor, ábrenos.

12 Mas respondiendo él, dijo: De cierto os digo, *que* no os [h] conozco.

13 [i] Veläd pues, porque no sabéis el dia ni la hora, en la cual el Hijo del hombre ha de venir.

14 ¶ [k] Porque *el reino de los cielos es* [l] como un hombre que partiéndose léjos, llamó á sus siervos, y les entregó sus bienes.

15 Y á este dió cinco talentos, y al otro dos, y al otro uno; [m] á cada uno conforme á su facultad, y se partió luego léjos.

16 Y partido él, el que habia recibido cinco talentos, grangeó con ellos, é hizo otros cinco talentos.

17 Semejantemente tambien el que *habia recibidos* dos, ganó tambien él otros dos.

18 Mas el que habia recibido uno, fué, y cavó en la tierra, y escondió el dinero de su señor.

19 Y despues de mucho tiempo vino el señor de aquellos siervos, é hizo cuentas con ellos.

20 Y llegando el que habia recibido cinco talentos, trajo otros cinco talentos, diciendo: Señor, cinco talentos me entregaste; he aquí, otros cinco talentos he ganado con ellos.

21 Y su señor le dijo: Bien está, buen siervo y fiel: sobre poco has sido fiel, [n] sobre mucho te pondré: entra en [o] el gozo de tu señor.

22 Y llegando tambien el que habia recibido dos talentos, dijo: Señor, dos talentos me entregaste; he aquí, otros dos talentos he ganado sobre ellos.

23 Su señor le dijo: [p] Bien *está*, buen siervo y fiel: sobre poco has sido fiel, sobre mucho te pondré: entra en el gozo de tu señor.

24 Y llegando tambien el que habia recibido un talento, dijo: Señor, yo te conocia que eres hombre duro, que siegas donde no sembraste, y coges donde no derramaste:

25 Por tanto tuve miedo, y fuí, y escondí tu talento en la tierra: he aquí, tienes lo *que es* tuyo.

26 Y respondiendo su señor, le dijo: Mal siervo y negligente, sabias que siego donde no sembré, y que cojo donde no derramé.

27 Por tanto te convenia dar mi dinero á los banqueros, y viniendo yo, recibiera lo *que es* mio con usura.

28 Quitádle pues el talento, y dádlo al que tiene diez talentos.

29 [q] Porque á cualquiera que tuviere le será dado, y tendrá más; pero al que no tuviere, aun lo que tiene le será quitado.

30 Y al siervo inútil echádle en las tinieblas [r] de afuera: allí será el llorar, y el crujir de dientes.

31 ¶ [s] Cuando el Hijo del hombre vendrá en su gloria, y todos los santos ángeles con él, entónces se sentará sobre el trono de su gloria.

32 Y serán juntadas [t] delante de él todas las naciones, y los [u] apartará los unos de los otros, como aparta el pastor las ovejas de los cabritos;

33 Y pondrá las ovejas á su derecha, y los cabritos á la izquierda.

34 Entónces el Rey dirá á los que *estarán* á su derecha: Veníd, benditos de mi Padre, [x] poseéd el reino [y] aparejado para vosotros desde la fundacion del mundo;

35 [z] Porque tuve hambre, y me disteis de comer: tuve sed, y me disteis de beber: [a] fuí extrangero, y me recogisteis:

36 [b] Desnudo, y me cubristeis: enfermo, y me visitasteis: [c] estuve en la cárcel, y vinisteis á mí.

37 Entónces los justos le responderán, diciendo: Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, y *te* sustentámos? ¿ó sediento, y *te* dimos de beber?

38 ¿Cuándo te vimos extrangero,

[f] Lúc. 13. 25.
[g] Cap. 7. 21, 22, 23.
[h] Sal. 5. 5. Hab. 1. 13. Juan 9. 31.
[i] Cap. 24. 42, 44. Már. 13. 33, 35. Lúc. 21. 36. 1 Cor. 16. 13. 1 Tes. 5. 6. 1 Ped. 5. 8. Rev. 16. 15.
[k] Lúc. 19. 12.
[l] Cap. 21. 33.
[m] Rom. 12. 6. 1 Cor. 12. 7, 11, 29. Efes. 4. 11.
[n] Cap. 24. 47. Ver. 34, 46. Lúc. 12. 44. y 22. 29, 30.
[o] 2 Tim. 2. 12. Heb. 12. 2. 1 Ped. 1. 8.
[p] Ver. 21.
[q] Cap. 13. 12. Már. 4. 25. Lúc. 8. 18. y 19. 26. Juan 15. 2.
[r] Cap. 8. 12. y 24. 51.
[s] Zac. 14. 5. Cap. 16. 27. y 19. 28. Már. 8. 38. Act. 1. 11. 1 Tes. 4. 16. 2 Tes. 1. 7. Júd. 14. Rev. 1. 7.
[t] Rom. 14. 10. 2 Cor. 5. 10. Rev. 20. 12.
[u] Eze. 20. 38. y 34. 17, 20. Cap. 13. 49.
[x] Rom. 8. 17. 1 Ped. 1. 4, 9. y 3. 9. Rev. 21. 7.
[y] Cap. 20. 23. Már. 10. 40. 1 Cor. 2. 9. Heb. 11. 16.
[z] Isa. 58. 7. Eze. 18. 7. Sant. 1. 27.
[a] Heb. 13. 2. 3 Juan 5.
[b] Sant. 2. 15, 16.
[c] 2 Tim. 1. 16.

y *te* recogímos? ¿ó desnudo, y *te* cubrímos?

39 ¿O cuándo te vimos enfermo, ó en la cárcel, y vinimos á tí?

40 Y respondiendo el Rey, les dirá: De cierto os digo, [d]que en cuanto *lo* hicisteis á uno de estos mis hermanos pequeñitos, á mí *lo* hicisteis.

41 ¶ Entónces dirá tambien á los que *estarán* á la izquierda: [e]Idos de mí, malditos, [f]al fuego eterno, que está aparejado para [g]el diablo y sus ángeles;

42 Porque tuve hambre, y no me disteis de comer: tuve sed, y no me disteis de beber:

43 Fuí extrangero, y no me recogisteis: desnudo, y no me cubristeis: enfermo, y en la cárcel *estuve*, y no me visitasteis.

44 Entónces tambien ellos le responderán, diciendo: Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, ó sediento, ó extrangero, ó desnudo, ó enfermo, ó en la cárcel, y no te servímos?

45 Entónces les responderá, diciendo: De cierto os digo, *que* [h]en cuanto no *lo* hicisteis á uno de estos pequeñitos, ni á mí *lo* hicisteis.

46 É irán [i]estos al suplicio eterno, y los justos á la vida eterna.

[d] Prov. 14. 31. y 19. 17. Cap. 10. 42. Már. 9. 41. Heb. 6. 10.
[e] Sal. 6. 8. Cap. 7. 23. Lúc. 13. 27.
[f] Cap. 13. 40, 42.
[g] 2 Ped. 2. 4. Júd. 6.
[h] Prov. 14. 31. y 17. 5. Zac. 2. 8. Act. 9. 5.
[i] Dan. 12. 2. Juan 5. 29. Rom. 2. 7, etc.

CAPITULO XXVI.

La postrera consulta de los sacerdotes y escribas contra el Señor. 2. Es ungido, y alaba y defiende á la muger que le ungió. 3. Es vendido por Júdas. 4. Instituye la santa cena. 5. Predice á los discípulos su flaqueza de fé cuando le viesen preso, etc. 6. Viene al huerto donde ora por tres veces al Padre, y exhorta á sus discípulos á que velen, y oren. 7. Es entregado por Júdas, y preso y traido á la casa del pontífice Caifas, donde es preguntado, y se toma su acusacion, y es injuriado. 8. Y negado tres veces de Pedro, etc.

Y ACONTECIÓ que como hubo acabado Jesus todas estas palabras, dijo á sus discípulos:

2 [a]Sabéis que dentro de dos dias se hace la páscua; y el Hijo del hombre es entregado para ser crucificado.

3 [b]Entónces los príncipes de los sacerdotes, y los escribas, y los ancianos del pueblo se juntaron en el palacio del sumo sacerdote, el cual se llamaba Caifas.

4 Y tuvieron consejo para prender por engaño á Jesus, y matar*le*.

5 Y decian: No en *el dia de* la fiesta, porque no se haga alboroto en el pueblo.

[a] Már. 14. 1. Lúc. 22. 1. Juan 13. 1.
[b] Sal. 2. 2. Juan 11. 47. Act. 4. 25, etc.

6 ¶ [c]Y estando Jesus en [d]Betania, en casa de Simon el leproso,

7 Vino á él una mujer, con un vaso de alabastro de ungüento de gran precio, y lo derramó sobre la cabeza de él, estando sentado *á la mesa:*

8 [e]Lo cual viendo sus discípulos, se enojaron, diciendo: ¿Por qué se pierde esto?

9 Porque este ungüento se podia vender por gran precio, y darse á los pobres.

10 Y entendiéndo*lo* Jesus, les dijo: ¿Por qué dais pena á *esta* mujer? porque ha hecho buena obra para conmigo.

11 [f]Porque siempre tenéis pobres con vosotros; mas [g]á mí no siempre me tenéis.

12 Porque echando este ungüento sobre mi cuerpo, para sepultarme *lo* ha hecho.

13 De cierto os digo, *que* donde quiera que este evangelio fuere predicado en todo el mundo, tambien será dicho para memoria de ella lo que esta ha hecho.

14 ¶ [h]Entónces uno de los doce, que se llamaba [i]Júdas Iscariote, fué á los príncipes de los sacerdotes,

15 Y *les* dijo: [k]¿Qué me queréis dar, y yo os le entregaré? Y ellos le señalaron treinta piezas de plata.

16 Y desde entónces buscaba oportunidad para entregarle.

17 ¶ [l]Y el primer *dia de la fiesta* de los panes sin levadura, vinieron los discípulos á Jesus, diciéndole: ¿Dónde quieres que te aderecemos para comer la páscua?

18 Y él dijo: Id á la ciudad á *casa de* tal hombre, y decídle: El Maestro dice: Mi tiempo está cerca: en tu casa haré la páscua con mis discípulos.

19 Y los discípulos hicieron como Jesus les mandó, y aderezaron la páscua.

20 [m]Y como fué la tarde del dia, se sentó á la mesa con los doce.

21 Y comiendo ellos, dijo: De cierto os digo, que uno de vosotros me ha de entregar.

[c] Már. 14. 3. Juan 11. 1, 2. y 12. 3.
[d] Cap. 21. 17.
[e] Juan 12. 4.
[f] Deut. 15. 11. Juan 12. 8.
[g] Véase Cap. 18. 20. y 28. 20. Juan 13. 33. y 14. 19. y 16. 5, 28. y 17. 11.
[h] Már. 14. 10. Lúc. 22. 3. Juan 13. 2, 30.
[i] Cap. 10. 4.
[k] Zac. 11. 12. Cap. 27. 3.
[l] Ex. 12. 6, 18. Már. 14. 12. Lúc. 22. 7.
[m] Már. 14. 17-21. Lúc. 22. 14. Juan 13. 21.

22 Y *ellos* entristecidos en gran
manera, comenzó cada uno de ellos
á decirle: ¿Soy yo, Señor?
23 Entónces él respondiendo, dijo:
[n] El que mete la mano conmigo en
el plato, este me ha de entregar.
24 A la verdad el Hijo del hombre
va, [o] como está escrito de él; mas
[p] ¡ay de aquel hombre por quien el
Hijo del hombre es entregado!
bueno le fuera al tal hombre no
haber nacido.
25 Entónces respondiendo Júdas,
que le entregaba, dijo: ¿Soy yo
quizá Maestro? Dícele: Tú *lo* has
dicho.
26 [q] Y comiendo ellos, tomó [r] Je-
sus el pan, y habiendo dado gracias
lo rompió, y dió á sus discípulos, y
dijo: Tomád, coméd: [s] este es mi
cuerpo.
27 Y tomando la copa, y hechas
gracias, dióles, diciendo: [t] Bebéd
de ella todos.
28 Porque [u] esta es mi sangre [x] del
nuevo testamento, la cual es derra-
mada [y] por muchos para remision
de los pecados.
29 Y [z] os digo, *que* desde ahora no
beberé más de este fruto de la vid,
[a] hasta aquel dia, cuando lo tengo
de beber nuevo con vosotros en el
reino de mi Padre.
30 [b] Y cuando hubieron cantado
un himno, salieron al monte de las
Olivas.
31 ¶ Entónces Jesus les dice:
[c] Todos vosotros [d] seréis escandali-
zados en mí esta noche; porque
escrito está: [e] Heriré al pastor, y
se descarriarán las ovejas de la
manada.
32 Mas despues que haya resuci-
tado, [f] iré delante de vosotros á
Galilea.
33 Y respondiendo Pedro, le dijo:
Aunque todos sean escandalizados
en tí, yo nunca seré escandalizado.
34 Jesus le dice: [g] De cierto te
digo, que esta noche, ántes que el
gallo cante, me negarás tres veces.
35 Dícele Pedro: Aunque me sea
menester morir contigo, no te ne-
garé. Y todos los discípulos dije-
ron lo mismo.
36 ¶ [h] Entónces llegó Jesus con
ellos al huerto, que se llama Getse-
maní, y dice á sus discípulos: Sen-
táos aquí, hasta que vaya allí, y ore.
37 Y tomando á Pedro, y á los
[i] dos hijos de Zebedeo, comenzó á
entristecerse, y á angustiarse en
gran manera.
38 Entónces Jesus les dice: [k] Mi
alma está muy triste hasta la muer-
te: quedáos aquí, y velad conmigo.
39 Y yéndose un poco más ade-
lante, se postró sobre su rostro,
[l] orando, y diciendo: [m] Padre mio,
si es posible, [n] pase de mí esta copa:
empero no [o] como yo quiero, mas
como tú.
40 Y vino á sus discípulos, y los
halló durmiendo; y dijo á Pedro:
¡Qué! ¿No habéis podido velar
conmigo una hora?
41 [p] Veläd y orád, para que no
entréis en tentacion: el espíritu á
la verdad está presto, mas la carne
enferma.
42 Otra vez, fué segunda vez, y
oró, diciendo: Padre mio, si no
puede esta copa pasar de mí sin
que *yo* la beba, hágase tu voluntad.
43 Y vino, y los halló otra vez
durmiendo; porque los ojos de
ellos eran agravados.
44 Y dejándolos, fué otra vez, y
oró tercera vez, diciendo las mis-
mas palabras.
45 Entónces vino á sus discípulos,
y les dice: Dormíd ya, y descan-
sád: he aquí, ha llegado la hora,
y el Hijo del hombre es entregado
en manos de pecadores.
46 Levantáos, vamos: he aquí, ha
llegado el que me entrega.
47 ¶ Y hablando [q] aun él, he aquí,
Júdas, uno de los doce, vino, y con
él una grande multitud, con espa-
das y palos, de parte de los prínci-
pes de los sacerdotes, y de los an-
cianos del pueblo.
48 Y el que le entregaba les habia
dado señal, diciendo: Al que yo
besare, aquel es: tenédle bien.
49 Y luego que llegó á Jesus,
dijo: Tengas gozo, Maestro. [r] Y
le besó.
50 Y Jesus le dijo: [s] ¿Amigo, á
qué vienes? Entónces llegaron, y
echaron mano á Jesus, y le pren-
dieron.
51 Y, he aquí, [t] uno de los que

[n] Sal. 41. 9. Luc. 22. 21. Juan 13. 18.
[o] Sal. 22. Isa. 53. Dan. 9. 26. Már. 9. 12. Luc. 24. 25, 26, 46. Act. 17. 2, 3. y 26. 22, 23. 1 Cor. 15. 3.
[p] Juan 17. 12.
[q] Már. 14. 22. Lúc. 22. 19.
[r] 1 Cor. 11. 23, 24, 25.
[s] 1 Cor. 10. 16.
[t] Már. 14. 23.
[u] Véase Ex. 24. 8. Lev. 17. 11.
[x] Jer. 31. 31.
[y] Cap. 20. 28. Rom. 5. 15. Heb. 9. 22.
[z] Már. 14. 25. Lúc. 22. 18.
[a] Act. 10. 41.
[b] Már. 14. 26.
[c] Már. 14. 27. Juan 16. 32.
[d] Cap. 11. 6.
[e] Zac. 13. 7.
[f] Cap. 28. 7, 10, 16. Már. 14. 28. y 16. 7.
[g] Már. 14. 30. Lúc. 22. 34. Juan 13. 38.
[h] Már. 14. 32–35. Lúc. 22. 39. Juan 18. 1.
[i] Cap. 4. 21.
[k] Juan 12. 27.
[l] Már. 14. 36. Luc. 22. 42. Heb. 5. 7
[m] Juan 12. 27.
[n] Cap. 20. 22.
[o] Juan 5. 30. y 6. 38. Filip. 2. 8.
[p] Már. 13. 33. y 14. 38. Lúc. 22. 40, 46. Efes. 6. 18.
[q] Már. 14. 43. Lúc. 22. 47. Juan 18. 3. Act. 1. 16.
[r] 2 Sam. 20. 9.
[s] Sal. 41. 9. y 55. 13.
[t] Juan 18. 10.

estaban con Jesus, extendiendo la
mano, sacó su espada, é hiriendo
á un siervo del sumo sacerdote, le
quitó una oreja.
52 Entónces Jesus le dice: Vuel-
(u Gén. 9. 6. Rev. 13. 10.) ve tu espada á su lugar; [u]porque
todos los que tomaren espada, á
espada perecerán.
53 O ¿piensas que no puedo ahora
orar á mi Padre, y él me daria
(x 2 Reyes 6. 17. Dan. 7. 10.) [x]más de doce legiones de án-
geles?
54 Mas ¿cómo se cumplirian en-
(y Isa. 53. 7, etc. Ver. 24. Lúc. 24. 25, 44, 46.) tónces las Escrituras, [y]*de* que así es
menester que sea hecho?
55 En aquella hora dijo Jesus á la
multitud: Como á ladron habéis
salido con espadas y con palos á
prenderme: cada dia me sentaba
con vosotros enseñando en el tem-
plo, y no me prendisteis.
56 Mas todo esto se hace, para
(z Lam. 4. 20. Ver. 54.) que se cumplan las [z]Escrituras de
(a Véase Juan 18. 15.) los profetas. Entónces [a]todos los
discípulos huyeron, dejándole.
(b Már. 14. 53. Lúc. 22. 54. Juan 18. 12, 13, 24.) 57 [b]Y ellos, prendido Jesus, le
trajeron á Caifas sumo sacerdote,
donde los escribas y los ancianos
estaban juntos.
58 Mas Pedro le seguia de léjos
hasta el patio del sumo sacerdote;
y entrado dentro, se estaba sentado
con los criados, para ver el fin.
59 Y los príncipes de los sacer-
dotes, y los ancianos, y todo el
concilio buscaban *algun* falso testi-
monio contra Jesus, para entregarle
á la muerte;
(c Sal. 27. 12. y 35. 11. Már. 14. 55. Act. 6. 13.) 60 Y no hallaban: y aunque [c]mu-
chos testigos falsos se llegaban, no
lo hallaron. Mas á la postre vinie-
(d Deut. 19. 15.) ron [d]dos testigos falsos,
(e Cap. 27. 40. Juan 2. 19.) 61 Que dijeron: Este dijo: [e]Puedo
derribar el templo de Dios, y reedi-
ficarle en tres dias.
(f Már. 14. 60.) 62 [f]Y levantándose el sumo sacer-
dote, le dijo: ¿No respondes nada?
¿Qué testifican estos contra tí?
(g Isa. 53. 7. Cap. 27. 12, 14.) 63 Mas [g]Jesus callaba. Y respon-
diendo el sumo sacerdote, le dijo:
(h Lev. 5. 1. 1 Sam. 14. 24, 26.) [h]Te conjuro por el Dios viviente,
que nos digas, si eres tú el Cristo,
(i Dan. 7. 13. Cap. 16. 27. y 24. 30. y 25. 31. Lúc. 21. 27. Juan 1. 51. Rom. 14. 10. 1 Tes. 4. 16. Rev. 1. 7.) Hijo de Dios.
64 Jesus le dice: Tú *lo* has dicho.
Y aun os digo, [i]que de aquí á poco
habéis de ver al Hijo del hombre
(k Sal. 110. 1. Act. 7. 55.) [k]asentado á la diestra del poder *de*
Dios, y viniendo sobre las nubes
del cielo.
65 [l]Entónces el sumo sacerdote (l 2 Reyes 18. 37. y 19. 1.)
rasgó sus vestiduras, diciendo:
Blasfemado ha: ¿qué más necesi-
dad tenemos de testigos? He
aquí, ahora habéis oido su blas-
femia.
66 ¿Qué os parece? Y respon-
diendo ellos dijeron: [m]Culpado es (m Lev. 24. 16. Juan 19. 7.)
de muerte.
67 [n]Entónces le escupieron en su (n Isa. 50. 6. y 53. 3. Cap. 27. 30.)
rostro, y le dieron de bofetadas, y
[o]otros *le* herian á puñadas, (o Lúc. 22. 63. Juan 19. 3.)
68 Diciendo: [p]Profetízanos, oh (p Már. 14. 65. Lúc. 22. 64.)
Cristo, quién es el que te ha herido.
69 ¶ [q]Y Pedro estaba sentado (q Már. 14. 66. Lúc. 22. 55. Juan 18. 16, 17, 25.)
fuera en el patio; y se llegó á él
una criada, diciendo: Y tú con
Jesus el Galileo estabas.
70 Mas él negó delante de todos,
diciendo: No sé lo que dices.
71 Y saliendo á la puerta, le vió
otra, y dijo á los que estaban allí:
Tambien este estaba con Jesus
Nazareno.
72 Y negó otra vez con juramento,
diciendo: No conozco á *ese* hombre.
73 Y despues de un poco se alle-
garon los que por allí estaban, y
dijeron á Pedro: Verdaderamente
tambien tú eres uno de ellos; por-
que aun tu [r]habla te hace mani- (r Lúc. 22. 59.)
fiesto.
74 Entónces [s]comenzó á echarse (s Már. 14. 71.)
maldiciones, y á jurar, *diciendo:*
No conozco á *ese* hombre. Y el
gallo cantó luego.
75 Y se acordó Pedro de las pa-
labras de Jesus, que le dijo: [t]Ántes (t Ver. 34. Már. 14. 30. Lúc. 22. 61, 62. Juan 13. 38.)
que cante el gallo, me negarás tres
veces. Y saliéndose fuera, lloró
amargamente.

CAPITULO XXVII.

El mal arrepentimiento de Júdas vista la condenacion del Señor. 2. Presentado el Señor delante de Pilato, y acusado de muchas calumnias no responde. 3. El pueblo persuadido por los sacerdotes escoge para libertad al ladron Barrabas, y pide que Cristo sea crucificado; y Pilato le condena contra el testimonio de su propia conciencia y contra el de su muger, y el pueblo toma sobre si y sobre su posteridad la culpa de aquella inicua sentencia. 4. Sentenciado, es tomado por los soldados y escarnecido en diversas maneras; y crucificado entre dos malhechores, reparten los soldados sus ropas en cumplimiento de las profecias, y aun en la cruz es escarnecido de todos. 5. A su muerte se entenebrece el mundo, se rompe el velo del templo, se abren los sepulcros, resucitan los muertos, etc. 6. Es quitado de la Cruz y sepultado honradamente por José de Arimatea, etc.

Y VENIDA la mañana, entraron en consejo [a]todos los príncipes de los sacerdotes, y los ancianos del pueblo, contra Jesus, para entregarle á muerte.

[a] Sal. 2. 2. Már. 15. 1. Lúc. 22. 66. y 23. 1. Juan 18. 28.

2 Y le llevaron atado, y le [b]entregaron á Poncio Pilato presidente.

[b] Cap. 20. 19. Act. 3. 13.

3 [c]Entónces Júdas, el que le habia entregado, viendo que era condenado, volvió arrepentido las treinta piezas de plata á los príncipes de los sacerdotes, y á los ancianos,

[c] Cap. 26. 14, 15.

4 Diciendo: *Yo* he pecado entregando la sangre inocente. Mas ellos dijeron: ¿Qué *se nos da* á nosotros? Viéraslo tú.

5 Y arrojando las piezas de plata al templo, [d]se partió, y fué, y se ahorcó.

[d] 2 Sam. 17. 23. Act. 1. 18.

6 Y los príncipes de los sacerdotes, tomando las piezas de plata, dijeron: No es lícito echarlas en el tesoro, porque es precio de sangre.

7 Mas habido consejo, compraron con ellas el campo del Ollero, por sepultura para los extrangeros.

8 Por lo cual fué llamado aquel campo: [e]Campo de sangre, hasta el dia de hoy.

[e] Act. 1. 19.

9 Entónces se cumplió lo que fué dicho por el profeta Jeremías, que dijo: [f]Y tomaron las treinta piezas de plata, precio del apreciado, que fué apreciado por los hijos de Israel;

[f] Zac. 11. 12, 13.

10 Y las dieron para comprar el campo del Ollero, como me ordenó el Señor.

11 ¶ Y Jesus estuvo delante del presidente, y [g]el presidente le preguntó, diciendo: ¿Eres tú el rey de los Judíos? Y Jesus le dijo: [h]Tú *lo* dices.

[g] Már. 15. 2. Lúc. 23. 3. Juan 18. 33.

[h] Juan 18. 37. 1 Tim. 6. 13.

12 Y siendo acusado por los príncipes de los sacerdotes, y por los ancianos, [i]nada respondió.

[i] Cap. 26. 63. Juan 19. 9.

13 Pilato entónces le dice: ¿No [k]oyes cuántas cosas testifican contra tí?

[k] Cap. 26. 62. Juan 19. 10.

14 Y no le respondió ni una palabra, de tal manera que el presidente se maravillaba mucho.

15 ¶ [l]Y en *el dia de* la fiesta acostumbraba el presidente soltar al pueblo un preso cual quisiesen.

[l] Már. 15. 6. Lúc. 23. 17. Juan 18. 39.

16 Y tenian entónces un preso famoso, que se llamaba Barrabas.

17 Y juntos ellos, les dijo Pilato: ¿Cuál queréis que os suelte? ¿á Barrabas, ó á Jesus, que es llamado el Cristo?

18 Porque sabia que por envidia le habian entregado.

19 Y estando él sentado en el tribunal, su mujer envió á él, diciendo: No tengas que ver con aquel justo; porque hoy he padecido muchas cosas en sueños por causa de él.

20 [m]Mas los príncipes de los sacerdotes, y los ancianos, persuadieron al pueblo, que pidiese á Barrabas, y á Jesus matase.

[m] Már. 15. 11. Lúc. 23. 18. Juan 18. 40. Act. 3. 14.

21 Y respondiendo el presidente, les dijo: ¿Cuál de los dos queréis que os suelte? Y ellos dijeron: A Barrabas.

22 Pilato les dijo: ¿Qué pues haré de Jesus que es llamado el Cristo? Dícenle todos: Sea crucificado.

23 Y el presidente les dijo: Pues ¿qué mal ha hecho? Mas ellos alzaban más el grito, diciendo: Sea crucificado.

24 Y viendo Pilato que nada aprovechaba, ántes se hacia más alboroto, [n]tomando agua lavó *sus* manos delante del pueblo, diciendo: Inocente soy yo de la sangre de este justo: véd*lo* vosotros.

[n] Deut. 21. 6.

25 Y respondiendo todo el pueblo, dijo: [o]Su sangre *sea* sobre nosotros, y sobre nuestros hijos.

[o] Deut. 19. 10. Jos. 2. 19. 2 Sam. 1. 16. 1 Reyes 2. 32. Act. 5. 28.

26 Entónces les soltó á Barrabas; y [p]habiendo azotado á Jesus, *le* entregó para ser crucificado.

[p] Isa. 53. 5. Már. 15. 15. Lúc. 23. 16, 24, 25. Juan 19. 1, 16.

27 ¶ [q]Entónces los soldados del presidente llevando á Jesus al pretorio, juntaron á él toda la cuadrilla.

[q] Már. 15 16. Juan 19. 2.

28 Y desnudándole, [r]echáronle encima un manto de grana.

[r] Lúc. 23. 11.

29 [s]Y pusieron sobre su cabeza una corona tejida de espinas, y una caña en su mano derecha; é hincando la rodilla delante de él, burlaban de él, diciendo: Tengas gozo, rey de los Judíos.

[s] Sal. 69. 19. Isa. 53. 3.

30 Y [t]escupiendo en él, tomaron la caña, y le herian en la cabeza.

[t] Isa. 50. 6. Cap. 26. 67.

31 Y despues que le hubieron escarnecido, le desnudaron el manto, y le vistieron de sus vestidos, [u]y le llevaron para crucificar*le*.

[u] Isa. 53. 7.

32 [x] Y saliendo, [y] hallaron á un Cireneo que se llamaba Simon: á este cargaron para que llevase su cruz.

33 [z] Y como llegaron al lugar que se llama Gólgota, que quiere decir, el lugar de la Calavera,

34 [a] Le dieron á beber vinagre mezclado con hiel; y gustando, no quiso beberlo.

35 [b] Y despues que le hubieron crucificado, repartieron sus vestidos, echando suertes; para que se cumpliese lo que fué dicho por el profeta: [c] Se repartieron mis vestidos, y sobre mi ropa echaron suertes.

36 [d] Y le guardaban, sentados allí.

37 Y [e] pusieron sobre su cabeza su causa escrita: ESTE ES JESUS, EL REY DE LOS JUDÍOS.

38 [f] Entónces crucificaron con él dos ladrones: uno á la derecha, y otro á la izquierda.

39 Y los que [g] pasaban, le decian injurias, meneando sus cabezas,

40 Y diciendo: [h] Tú, el que derribas el templo, y en tres dias *lo* reedificas, sálvate á tí mismo. [i] Si eres Hijo de Dios, desciende de la cruz.

41 De esta manera tambien los príncipes de los sacerdotes escarneciendo, con los escribas, y los Fariseos, y los ancianos, decian:

42 Á otros salvó, á sí no se puede salvar. Si es el rey de Israel, descienda ahora de la cruz, y creeremos en él.

43 [k] Confió en Dios: líbrele ahora, si le quiere; porque ha dicho: Soy Hijo de Dios.

44 Lo mismo tambien le zaherian [l] los ladrones que estaban crucificados con él.

45 ¶ [m] Y desde la hora de sexta fueron tinieblas sobre toda la tierra, hasta la hora de nona.

46 Y cerca de la hora de nona [n] Jesus exclamó con gran voz, diciendo: Eli, Eli, ¿lamma sabachthani? esto es: [o] Dios mio, Dios mio, ¿por qué me has desamparado?

47 Y algunos de los que estaban allí, oyéndo*lo*, decian: A Elías llama este.

[x] Núm. 15. 35. 1 Reyes 21. 13. Act. 7. 58. Heb. 13. 12.
[y] Mar. 15. 21. Lúc. 23. 26.
[z] Mar. 15. 22. Lúc. 23. 33. Juan 19. 17.
[a] Sal. 69. 21. Véase Ver. 48.
[b] Már. 15. 24. Lúc. 23. 34. Juan 19. 24.
[c] Sal. 22. 18.
[d] Ver. 54.
[e] Már. 15. 26. Lúc. 23. 38. Juan 19. 19.
[f] Isa. 53. 12. Már. 15. 27. Lúc. 23. 32, 33. Juan 19. 18.
[g] Sal. 22. 7. y 109. 25. Mar. 15. 29. Lúc. 23. 35.
[h] Cap. 26. 61. Juan 2. 19.
[i] Cap. 26. 63.
[k] Sal. 22. 8.
[l] Már. 15. 32. Lúc. 23. 39.
[m] Am. 8. 9. Már. 15. 33. Lúc. 23. 44.
[n] Heb. 5. 7.
[o] Sal. 22. 1.

48 Y luego corriendo uno de ellos tomó una esponja, [p] y *la* hinchió de vinagre, y poniéndo*la* en una caña, le daba para que bebiese.

49 Y los otros decian: Deja, veamos si vendrá Elías á librarle.

50 Mas [q] Jesus habiendo otra vez exclamado con grande voz, dió el espíritu.

51 Y, he aquí, [r] el velo del templo se rompió en dos, de alto á bajo; y la tierra se movió, y las piedras se hendieron;

52 Y los sepulcros se abrieron; y muchos cuerpos de santos, que habian dormido, se levantaron.

53 Y salidos de los sepulcros, despues de su resurreccion, vinieron á la santa ciudad, y aparecieron á muchos.

54 [s] Y el centurion, y los que estaban con él guardando á Jesus, visto el terremoto, y las cosas que habian sido hechas, temieron en gran manera, diciendo: Verdaderamente Hijo de Dios era este.

55 Y estaban allí muchas mujeres mirando de léjos, [t] las cuales habian seguido de Galilea á Jesus, sirviéndole:

56 [u] Entre las cuales era María Magdalena, y María madre de Santiago y de Joses, y la madre de los hijos de Zebedeo.

57 ¶ [x] Y como fué la tarde del dia, vino un hombre rico de Arimatea, llamado José, el cual tambien era discípulo de Jesus.

58 Este llegó á Pilato, y pidió el cuerpo de Jesus. Entónces Pilato mandó que el cuerpo se *le* diese.

59 Y tomando José el cuerpo, lo envolvió en una sábana limpia,

60 Y lo [y] puso en un sepulcro suyo nuevo, que habia labrado en la roca; y revuelta una grande piedra á la puerta del sepulcro, se fué.

61 Y estaban allí María Magdalena, y la otra María, sentadas delante del sepulcro.

62 Y el siguiente dia, que era *el dia* despues de la preparacion, se juntaron los príncipes de los sacerdotes y los Fariseos á Pilato,

63 Diciendo: Señor, nos acordamos que aquel engañador dijo,

[p] Sal. 69. 21. Már. 15. 36. Lúc. 23. 36. Juan 19. 29.
[q] Már. 15. 37. Lúc. 23. 46.
[r] Ex. 26. 31. 2 Crón. 3. 14. Már. 15. 38. Lúc. 23. 45.
[s] Ver. 36. Már. 15. 39. Lúc. 23. 47.
[t] Lúc. 8. 2, 3.
[u] Már. 15. 40.
[x] Már. 15. 42. Lúc. 23. 50. Juan 19. 38.
[y] Isa. 53. 9.

viviendo aun: [z]Despues del tercero dia resucitaré.

64 Manda, pues, asegurar el sepulcro hasta el dia tercero; porque no vengan sus discípulos de noche, y le hurten, y digan al pueblo: Resucitó de los muertos; y será el postrer error peor que el primero.

65 Díceles Pilato: La guardia tenéis: id, asegurád*lo* como sabéis.

66 Y yendo ellos, aseguraron el sepulcro con la guardia, [a]sellando la piedra.

[z] Cap. 16. 21. y 17. 23 y 20. 19 y 26. 61. Már. 8. 31. y 10. 34. Lúc. 9. 22. y 18. 33. y 24. 6, 7. Juan 2. 19.
[a] Dan. 6. 17.

CAPITULO XXVIII.

Resucita el Señor gloriosamente, y anuncian los ángeles su resurreccion á las mugeres que venian á visitar su sepulcro, á las cuales tambien se muestra, y les manda que den las nuevas á los discipulos. II. Las guardias del sepulcro dan testimonio de la resurreccion del Señor á los sacerdotes, y ellos los sobornan con dineros para que digan de otra manera. El Señor se muestra á sus discipulos en Galilea, y les declara su autoridad, y los envia por todo el mundo á predicar su evangelio.

EN el [a]fin del sábado, así como iba amaneciendo el primer *dia* de la semana, vino María Magdalena, [b]y la otra María, á ver el sepulcro.

2 Y, he aquí, fué hecho un gran terremoto; porque [c]el ángel del Señor descendiendo del cielo y llegando, habia revuelto la piedra de la puerta *del sepulcro*, y estaba sentado sobre ella.

3 [d]Y su aspecto era como un relámpago; y su vestido blanco como la nieve.

4 Y del miedo de él los guardas temblaron, y fueron vueltos como muertos.

5 Y respondiendo el ángel, dijo á las mujeres: No temáis vosotras; porque *yo* sé que buscáis á Jesus, el que fué crucificado.

6 No está aquí; porque ha resucitado, [e]como dijo. Venid, ved el lugar donde fué puesto el Señor;

7 Y presto id, decíd á sus discípulos, que ha resucitado de los muertos; y, he aquí, [f]os espera en Galilea: allí le veréis: he aquí, os *lo* he dicho.

8 Entónces ellas saliendo del sepulcro con temor y gran gozo, fueron corriendo á dar las nuevas á sus discípulos. Y yendo á dar las nuevas á sus discípulos,

9 He aquí, [g]Jesus les sale al encuentro, diciendo: Tengáis gozo. Y ellas se llegaron, y trabaron de sus piés, y le adoraron.

10 Entónces Jesus les dice: No temáis, id, dad las nuevas á [h]mis hermanos, para que vayan á Galilea; y allá me verán.

11 ¶ Y yendo ellas, he aquí, unos de la guardia vinieron á la ciudad, y dieron aviso á los príncipes de los sacerdotes de todas las cosas que habian acontecido.

12 Y juntados con los ancianos, habido consejo, dieron mucho dinero á los soldados,

13 Diciendo: Decíd: Sus discípulos vinieron de noche, y le hurtaron, durmiendo nosotros.

14 Y si esto fuere oido del presidente, nosotros le persuadiremos, y os haremos seguros.

15 Y ellos, tomado el dinero, hicieron como estaban instruidos; y este dicho ha sido divulgado entre los Judíos hasta el dia de hoy.

16 ¶ Mas los once discípulos se fueron á Galilea, al monte, [i]donde Jesus les habia ordenado.

17 Y como le vieron, le adoraron; mas algunos dudaban.

18 Y llegando Jesus, les habló, diciendo: [k]Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra.

19 Por tanto [l]id, [m]enseñád á todas las naciones, bautizándoles en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo:

20 [n]Enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y, he aquí, yo estoy con vosotros todos los dias, hasta el fin del siglo. Amen.

[a] Már. 16. 1. Lúc. 24. 1. Juan 20. 1.
[b] Cap. 27. 56.
[c] Véase Már. 16. 5. Lúc. 24. 4. Juan 20. 12.
[d] Dan. 10. 6.
[e] Cap. 12. 40. y 16. 21. y 17. 23. y 20. 19.
[f] Cap. 26. 32. Már. 16. 7.
[g] Véase Már. 16. 9. Juan 20. 14.
[h] Véase Juan 20. 17. Rom. 8. 29. Heb. 2. 11.
[i] Cap. 26. 32. Ver. 7.
[k] Dan. 7. 13, 14. Cap. 11. 27. y 16. 28. Luc. 1. 32. y 10. 22. Juan 3. 35. y 5. 22. y 13. 3. y 17. 2. Act. 2. 36. Rom. 14. 9. 1 Cor. 15. 27. Efes. 1. 10, 21. Filip. 2. 9, 10. Heb. 1. 2. y 2. 8. 1 Ped. 3. 22. Rev. 17. 14.
[l] Már. 16. 15.
[m] Isa. 52. 10. Lúc. 24. 47. Act. 2. 38, 39. Rom. 10. 18. Col. 1. 23.
[n] Act. 2. 42.

EL EVANGELIO DE NUESTRO SEÑOR JESU CRISTO

SEGUN

SAN MÁRCOS.

CAPITULO I.

De la predicacion y bautismo del Bautista y de su austeridad de vida. 2. Jesus es bautizado por él, y despues tentado. 3. La vocacion de Pedro, Andres, y los hijos de Zebedeo. 4. Predica en las sinagogas de Galilea, y sana enfermos de diversas enfermedades.

PRINCIPIO del evangelio de
[a] Mat. 14. 33. Lúc. 1. 35. Juan 1. 34. — Jesu Cristo, [a] Hijo de Dios.
2 Como está escrito en los profe-
[b] Mal. 3. 1. Mat. 11. 10. Lúc. 7. 27. — tas: [b] He aquí, yo envio á mi men-
sagero delante de tu faz, que apa-
reje tu camino delante de tí.
[c] Isa. 40. 3. Mat. 3. 3. Lúc. 3. 4. Juan 1. 15, 23. — 3 [c] Voz del que clama en el desier-
to: Aparejád el camino del Señor:
hacéd derechas sus veredas.
[d] Mat. 3. 1. Lúc. 3. 3. Juan 3. 23. — 4 Bautizaba [d] Juan en el desierto,
y predicaba el bautismo de arre-
pentimiento para remision de pe-
cados.
[e] Mat. 3. 5. — 5 [e] Y salia á él todo el pais de Ju-
dea, y los de Jerusalem; y eran
todos bautizados por él en el rio
del Jordan, confesando sus pecados.
[f] Mat. 3. 4. — 6 Y Juan andaba [f] vestido de pelos
de camello, y con un cinto de cuero
al rededor de sus lomos; y comia
[g] Lev. 11. 22. — [g] langostas, y miel montés.
[h] Mat. 3. 11. Juan 1. 27. Act. 13. 25. — 7 Y predicaba, diciendo: [h] Viene
en pos de mí el que es más pode-
roso que yo, al cual no soy digno de
desatar encorvado la correa de sus
zapatos.
[i] Act. 1. 5. y 11. 16. y 19. 4. — 8 [i] Yo á la verdad os he bautizado
[k] Isa. 44. 3. Joel 2. 28. Act. 2. 4. y 10. 45. y 11. 15, 16. 1 Cor. 12. 13. — con agua; mas él os bautizará [k] con
el Espíritu Santo.
9 ¶ [l] Y aconteció en aquellos dias,
que Jesus vino de Nazaret de Gali-
[l] Mat. 3. 13. Lúc. 3. 21. — lea, y fué bautizado por Juan en el
Jordan.
[m] Mat. 3. 16. Juan 1. 32. — 10 [m] Y luego, subiendo del agua,
vió abrirse los cielos, y al Espíritu,
como paloma, que descendia sobre
él.
11 Y vino una voz de los cielos,
[n] Sal. 2. 7. Mat. 3. 17. Cap. 9. 7. — *que decia:* [n] Tú eres mi Hijo ama-
do: en tí tomo contentamiento.
[o] Mat. 4. 1. Lúc. 4. 1. — 12 [o] Y luego el Espíritu le impele
al desierto.
13 Y estuvo allí en el desierto
cuarenta dias; *y era* tentado de
Satanas; y estaba con las fieras;
[p] y los ángeles le servian. — [p] Mat. 4. 11.
14 ¶ [q] Mas despues que Juan fué
entregado, Jesus vino á Galilea, — [q] Mat. 4. 12.
[r] predicando el evangelio del reino — [r] Mat. 4. 23.
de Dios,
15 Y diciendo: [s] El tiempo es — [s] Dan. 9. 25. Gal. 4. 4. Efes. 1. 10.
cumplido; y [t] el reino de Dios está
cerca: Arrepentíos, y creed al — [t] Mat. 3. 2. y 4. 17.
evangelio.
16 [u] Y andando junto á la mar de — [u] Mat. 4. 18. Lúc. 5. 4.
Galilea, vió á Simon, y á Andres
su hermano, que echaban la red en
la mar, porque eran pescadores.
17 Y les dijo Jesus: Venid en
pos de mí, y haré que seais pesca-
dores de hombres.
18 Y luego, [x] dejadas sus redes, le — [x] Mat. 19. 27. Lúc. 5. 11.
siguieron.
19 [y] Y pasando de allí un poco — [y] Mat. 4. 21.
más adelante, vió á Santiago, *hijo*
de Zebedeo, y á Juan su hermano,
tambien ellos en la nave, que ade-
rezaban las redes.
20 Y luego los llamó; y dejando
á su padre Zebedeo en la nave con
los jornaleros, fueron en pos de él.
21 ¶ [z] Y entraron en Capernaum;
y luego los sábados entrando en la — [z] Mat. 4. 13. Lúc. 4. 31.
sinagoga enseñaba.
22 [a] Y se pasmaban de su doctri- — [a] Mat. 7. 28.
na; porque los enseñaba como
quien tiene autoridad, y no como
los escribas.
23 [b] Y habia en la sinagoga de — [b] Lúc. 4. 33.
ellos un hombre con espíritu in-
mundo, el cual dió voces,
24 Diciendo: ¡Ah! ¿[c] Qué tene- — [c] Mat. 8. 29.
mos nosotros que ver contigo, Je-
sus Nazareno? ¿Has venido á des-
truirnos? Te conozco quien eres,
eres el Santo de Dios.
25 Y [d] riñóle Jesus, diciendo: — [d] Ver. 34.
Enmudece, y sal de él.
26 Y [e] haciéndole pedazos el espí- — [e] Cap. 9. 20.

ritu inmundo, y clamando á gran voz, salió de él.

27 Y todos se maravillaron, de tal manera que inquirian entre sí, diciendo: ¿Qué es esto? ¿Qué nueva doctrina *es* esta, que con autoridad aun á los espíritus inmundos manda, y le obedecen?

28 Y luego se divulgó su fama por todo el pais al derredor de la Galilea.

f Mat. 8. 14. Lúc. 4. 38.

29 [f] Y luego salidos de la sinagoga, vinieron á casa de Simon y de Andres, con Santiago y Juan.

30 Y la suegra de Simon estaba acostada con calentura; y le dijeron luego de ella.

31 Entónces llegando *él*, la tomó de su mano, y la levantó; y luego la dejó la calentura, y les servía.

g Mat. 8. 16. Lúc. 4. 40.

32 [g] Y cuando fué la tarde, como el sol se puso, traian á él todos los que tenian mal, y endemoniados.

33 Y toda la ciudad se juntó á la puerta.

34 Y sanó á muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades; y echó fuera muchos demonios; y [h] no dejaba hablar á los demonios porque le conocian.

h Cap. 3. 12. Lúc. 4. 41. Véase Act. 16. 17, 18

i Lúc. 4. 42.

35 Y levantándose muy [i] de mañana, aun muy oscuro, salió, y se fué á un lugar desierto, y allí oraba.

36 Y le siguió Simon, y los que estaban con él.

37 Y hallándole, le dicen: Todos te buscan.

k Lúc. 4. 43.

38 Y les dice: [k] Vamos á las aldeas vecinas, para que predique tambien allí; porque [l] para esto he venido.

l Isa. 61. 1. Juan 16. 28. y 17. 4.

m Mat. 4. 23. Lúc. 4. 44.

39 [m] Y predicaba en las sinagogas de ellos en toda la Galilea, y echaba fuera los demonios.

n Mat. 8. 2. Lúc. 5. 12.

40 [n] Y un leproso vino á él, rogándole; é hincada la rodilla, le dice: Si quieres, puedes limpiarme.

41 Y Jesus teniendo misericordia de él, extendió *su* mano, y le tocó, y le dice: Quiero, sé limpio.

42 Y habiendo él dicho esto, luego la lepra se fué de él, y fué limpio.

43 Y le encargó estrechamente, y luego le echó,

44 Y le dice: Mira *que* no digas á nadie nada; sino vé, muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu limpieza [o] lo que Moises mandó para que les conste.

o Lev. 14. 3, 4. 10. Lúc. 5. 14.

p Lúc. 5. 15.

45 [p] Y él salido, comenzó á publicar, y á divulgar grandemente el negocio, de manera que ya Jesus no podia entrar manifiestamente en la ciudad; mas estaba fuera en los lugares desiertos, [q] y venian á él de todas partes.

q Cap. 2. 13.

CAPITULO II.

Sana á un paralítico en sábado, etc. **2.** *La vocacion de Mateo, etc.* **3.** *Da razon por qué sus discípulos no ayunan, ni á los Fariseos es dado creer al evangelio.* **4.** *De la legítima guarda del sábado, etc.*

Y [a] ENTRÓ otra vez en Capernaum despues de *algunos* dias; y se oyó que estaba en casa.

a Mat. 9. 1. Lúc. 5. 18.

2 Y luego se juntaron á él muchos, que ya no cabian ni aun al contorno de la puerta; y les predicaba la palabra.

3 Entónces vinieron á él *unos* trayendo un paralítico, que era traido de cuatro.

4 Y como no podian llegar á él á causa de la multitud, descubrieron la techumbre donde estaba, y habiéndo*la* destechado, bajaron el lecho en que el paralítico estaba echado.

5 Y viendo Jesus la fé de ellos, dice al paralítico: Hijo, tus pecados te son perdonados.

6 Y estaban allí sentados algunos de los escribas, los cuales pensando en sus corazones,

7 Decian: ¿Por qué habla este blasfemias? [b] ¿Quién puede perdonar pecados, sino solo Dios?

b Job 14. 4. Isa. 43. 25.

c Mat. 9. 4.

8 Y conociendo [c] luego Jesus en su espíritu que pensaban esto dentro de sí, les dijo: ¿Por qué pensáis estas cosas en vuestros corazones?

d Mat. 9. 5.

9 [d] ¿Cuál es más fácil: Decir al paralítico: *Tus* pecados te son perdonados; ó decirle: Levántate, y toma tu lecho, y anda?

10 Pues porque sepáis que el Hijo del hombre tiene potestad en la tierra de perdonar *los* pecados, (dice al paralítico:)

11 A tí digo: Levántate, y toma tu lecho, y véte á tu casa.

12 Entónces *él* se levantó luego;

y tomando su lecho, se salió delante de todos, de manera que todos quedaron atónitos, y glorificaron á Dios, diciendo: Nunca tal hemos visto.

13 ¶ [e] Y volvió á salir á la mar, y toda la multitud venia á él, y les enseñaba.

[e] Mat. 9. 9.

14 [f] Y pasando vió á Leví, *hijo* de Alfeo, sentado al banco de los tributos, y le dice: Sígueme. Y levantándose, le siguió.

[f] Mat. 9. 9. Lúc. 5. 27.

15 [g] Y aconteció, que estando Jesus á la mesa en casa de él, muchos publicanos y pecadores se sentaban tambien juntamente con Jesus, y con sus discípulos; porque habia muchos, y le seguian.

[g] Mat. 9. 10.

16 Y los escribas y los Fariseos, viéndole comer con publicanos, y con pecadores, dijeron á sus discípulos: ¿Qué es esto, que *vuestro Maestro* come y bebe con publicanos, y con pecadores?

17 Y oyéndo*lo* Jesus, les dice: [h] Los sanos no tienen necesidad de médico, sino los que tienen mal. No he venido á llamar á los justos, mas los pecadores á arrepentimiento.

[h] Mat. 9. 12, 13. y 18. 11. Lúc. 5. 31, 32. y 19. 10. 1 Tim. 1. 15.

18 ¶ [i] Y los discípulos de Juan, y *los* de los Fariseos ayunaban; y vienen, y le dicen: ¿Por qué los discípulos de Juan, y *los* de los Fariseos ayunan; y tus discípulos no ayunan?

[i] Mat. 9. 14. Lúc. 5. 33.

19 Y Jesus les dice: No pueden ayunar los que son de bodas, cuando el esposo está con ellos: entre tanto que tienen consigo al esposo no pueden ayunar.

20 Mas vendrán dias, cuando el esposo será quitado de ellos; y entónces en aquellos dias ayunarán.

21 Nadie echa remiendo de paño nuevo en vestido viejo; de otra manera el mismo remiendo nuevo tira del viejo, y se hace peor rotura.

22 Ni nadie echa vino nuevo en odres viejos; de otra manera el vino nuevo rompe los odres, y se derrama el vino, y los odres se pierden; mas el vino nuevo en odres nuevos se ha de echar.

23 ¶ Y aconteció, que pasando él por [k] los sembrados en sábado, sus discípulos andando comenzaron [l] á arrancar espigas.

[k] Mat. 12. 1. Lúc. 6. 1.

[l] Deut. 23. 25.

24 Entónces los Fariseos le dijeron: He aquí, ¿por qué hacen en sábado lo que no es lícito?

25 Y él les dijo: ¿Nunca leisteis [m] qué hizo David cuando tuvo necesidad, y tuvo hambre, él y los que estaban con él?

[m] 1 Sam. 21. 6.

26 ¿Cómo entró en la casa de Dios, siendo Abiatar sumo sacerdote, y comió los panes de la proposicion, de los cuales [n] no es lícito comer, sino á los sacerdotes, y aun dió á los que estaban con él?

[n] Ex. 29. 32, 33. Lev. 24. 9.

27 Díjoles tambien: El sábado por causa del hombre fué hecho: no el hombre por causa del sábado.

28 Así que el [o] Hijo del hombre Señor es tambien del sábado.

[o] Mat. 12. 8.

CAPITULO III.

Sana en sábado á uno que tenia una mano seca, y confuta la calumnia de los Fariseos acerca de la guarda del sábado. 2. *Sana diversas enfermedades.* 3. *Instituye el apostolado en sus discípulos.* 4. *Sus parientes le buscan para ponerle á recaudo porque le tienen por fuera de si.* 5. *Los Fariseos atribuyen á Belzebú sus obras admirables, y él los confuta y amenaza.* 6. *Declara cuán caros le sean los que á él y á su doctrina se llegan.*

Y OTRA vez [a] entró en la sinagoga; y habia allí un hombre que tenia una mano seca.

[a] Mat. 12. 9. Lúc. 6. 6.

2 Y le acechaban, si en sábado le sanaría, para acusarle.

3 Entónces dijo al hombre que tenia la mano seca: Levántate en medio.

4 Y les dice: ¿Es lícito hacer bien en sábados, ó hacer mal? ¿salvar la vida, ó matar? Mas ellos callaban.

5 Y mirándolos en derredor con enojo, condoleciéndose de la dureza de su corazon, dice al hombre: Extiende tu mano. Y *la* extendió, y su mano fué restituida sana como la otra.

6 [b] Entónces saliendo los Fariseos tomaron consejo con [c] los Herodianos contra él, para matarle.

[b] Mat. 12. 14.

[c] Mat. 22. 16.

7 ¶ Mas Jesus se apartó á la mar con sus discípulos; y le siguió una gran multitud de Galilea, [d] y de Judea,

[d] Lúc. 6. 17.

8 Y de Jerusalem, y de Idumea, y *de* la otra parte del Jordan; y de los que *moraban* al rededor de Tiro y de Sidon, grande multitud, oyen-

do cuán grandes cosas hacía, vinieron á él.

9 Y dijo á sus discípulos que una navecilla le estuviese siempre apercibida, por causa de la multitud, para que no le oprimiesen.

10 Porque habia sanado á muchos, de tal manera que caian sobre él, cuantos tenian plagas, por tocarle.

[e] Cap. 1. 23, 24. Lúc. 4. 41.
[f] Mat. 14. 33. Cap. 1. 1.

11 [e]Y los espíritus inmundos, en viéndole, se postraban delante de él, y daban voces, diciendo: [f]Tú eres el Hijo de Dios.

[g] Mat. 12. 16. Cap. 1. 25, 34.

12 Mas [g]él les reñia mucho que no le manifestasen.

[h] Mat. 10. 1. Lúc. 6. 12. y 9. 1.

13 [h]Y subió al monte, y llamó *á sí* los que él quiso; y vinieron á él.

14 ¶ Y ordenó á doce para que estuviesen con él, y para enviarlos á predicar;

15 Y que tuviesen potestad de sanar enfermedades, y de echar fuera demonios:

[i] Juan 1. 42.

16 A Simon, al cual [i]puso por sobrenombre Pedro;

17 Y á Santiago, *hijo* de Zebedeo, y á Juan hermano de Santiago, y les puso por sobrenombre Boanerges, que es, Hijos de trueno;

18 Y á Andres, y á Felipe, y á Bartolomé, y á Mateo, y á Tomas, y á Santiago, *hijo* de Alfeo, y á Tadeo, y á Simon el Cananeo,

19 Y á Júdas Iscariote, el que le entregó; y vinieron á casa.

[k] Cap. 6. 31.

20 ¶ Y otra vez se juntó la multitud, [k]de tal manera que ellos ni aun podian comer pan.

[l] Juan 7. 5. y 10. 20.

21 Y como *lo* oyeron los suyos, vinieron para prenderle; [l]porque decian: Está fuera de sí.

[m] Matt. 9. 34. y 10. 25. Lúc. 11. 15. Juan 7. 20. y 8. 48, 52. y 10. 20.

22 ¶ Y los escribas que habian venido de Jerusalem, decian [m]que tenia á Belzebú, y que por el príncipe de los demonios echaba fuera los demonios.

[n] Mat. 12. 25.

23 [n]Y llamándoles, les dijo por parábolas: ¿Cómo puede Satanas echar fuera á Satanas?

24 Y si un reino contra sí mismo fuere dividido, no puede permanecer el tal reino.

25 Y si una casa fuere dividida contra sí misma, no puede permanecer la tal casa.

26 Y si Satanas se levantare contra sí mismo, y fuere dividido, no puede permanecer; mas tiene fin.

[o] Isa. 49. 24. Mat. 12. 29.

27 [o]Nadie puede saquear las alhajas del valiente entrando en su casa, si ántes no atare al valiente; y entónces saqueará su casa.

[p] Mat. 12. 31. Lúc. 12. 10. 1 Juan 5. 16.

28 [p]De cierto os digo, *que* todos los pecados serán perdonados á los hijos de los hombres, y las blasfemias cualesquiera con que blasfemaren:

29 Mas cualquiera que blasfemare contra el Espíritu Santo, no tiene perdon para siempre; mas está expuesto á juicio eterno.

30 Porque decian: Tiene espíritu inmundo.

[q] Mat. 12. 46. Lúc. 8. 19.

31 ¶ [q]Vienen pues sus hermanos y su madre, y estando de fuera, enviaron á él llamándole.

32 Y la multitud estaba asentada al rededor de él, y le dijeron: He aquí, tu madre y tus hermanos te buscan fuera.

33 Y él les respondió, diciendo: ¿Quién es mi madre, y mis hermanos?

34 Y mirando al derredor á los que estaban sentados en derredor de él, dijo: He aquí mi madre, y mis hermanos.

35 Porque cualquiera que hiciere la voluntad de Dios, este es mi hermano, y mi hermana, y mi madre.

CAPITULO IV.

Con diversas semejanzas enseña la condicion del evangelio y de su reino. 2. Manda á los vientos y á la mar, y le obedecen.

[a] Mat. 13. 1. Lúc. 8. 4.

Y OTRA vez [a]comenzó á enseñar junto á la mar, y se juntó á él una gran multitud, tanto que entrándose él en un barco, se sentó en la mar, y toda la multitud estaba en tierra junto á la mar.

[b] Cap. 12. 38.

2 Y les enseñaba por parábolas muchas cosas, [b]y les decia en su doctrina:

3 Oid: He aquí, el que sembraba salió á sembrar.

4 Y aconteció sembrando, que una parte cayó junto al camino; y vinieron las aves del cielo, y la tragaron.

5 Y otra parte cayó en pedregales, donde no tenia mucha tierra; y luego nació, porque no tenia la tierra profunda.

6 Mas, salido el sol, se quemó; y por cuanto no tenia raiz se secó.

7 Y otra parte cayó en espinas; y crecieron las espinas, y la ahogaron, y no dió fruto.

8 Y otra parte cayó en buena tierra, [c]y dió fruto, que subió y creció; y llevó uno á treinta, y otro á sesenta, y otro á ciento.

[c] Juan 15. 5. Col. 1. 6.

9 Entónces les dijo: El que tiene oidos para oir, oiga.

10 [d]Y cuando estuvo solo le preguntaron, los que estaban al rededor de él con los doce, de la parábola.

[d] Mat. 13. 10. Lúc. 8. 9, etc.

11 Y les dijo: A vosotros es dado saber el misterio del reino de Dios; mas [e]á los que están fuera, por parábolas se les hace todo;

[e] 1 Cor. 5. 12. Col. 4. 5. 1 Tes. 4. 12. 1 Tim. 3. 7.

12 [f]Para que viendo, vean y no vean; y oyendo, oigan y no entiendan; porque no se conviertan, y les sean perdonados *sus* pecados.

[f] Isa. 6. 9. Mat. 13. 14. Lúc. 8. 10. Juan 12. 40. Act. 28. 26. Rom. 11. 8.

13 Y les dijo: ¿No sabéis esta parábola? ¿Cómo pues entenderéis todas las parábolas?

14 [g]El que siembra siembra la palabra.

[g] Mat. 13. 19.

15 Y estos son los de junto al camino, en los que la palabra es sembrada; mas despues que la oyeron, luego viene Satanas, y quita la palabra que fué sembrada en sus corazones.

16 Y asimismo estos son los que son sembrados en pedregales; los que cuando han oido la palabra, luego la reciben con gozo;

17 Mas no tienen raiz en sí, ántes son temporales; que en levantándose la tribulacion, ó la persecucion por causa de la palabra, luego se escandalizan.

18 Y estos son los que son sembrados entre espinas; los que oyen la palabra;

19 Mas las congojas de este siglo, [h]y el engaño de las riquezas, y las codicias que hay en las otras cosas, entrando ahogan la palabra, y viene á quedar sin fruto.

[h] 1 Tim. 6. 9, 17.

20 Y estos son los que fueron sembrados en buena tierra; los que oyen la palabra, y *la* reciben, y hacen fruto, uno á treinta, otro á sesenta, otro á ciento.

21 [i]Díjoles tambien: ¿Viene la luz para ser puesta debajo de un almud, ó debajo de la cama? ¿No *viene* para ser puesta en el candelero?

[i] Mat. 5. 15. Lúc. 8. 16. y 11. 33.

22 [k]Porque no hay nada oculto que no haya de ser manifestado; ni secreto, que no haya de venir en descubierto.

[k] Mat. 10. 26. Lúc. 12. 2.

23 [l]Si alguno tiene oidos para oir, oiga.

[l] Mat. 11. 15. Ver. 9.

24 Díjoles tambien: Mirád lo que ois: [m]Con la medida que medís, os medirán otros; y será añadido á vosotros los que ois.

[m] Mat. 7. 2. Lúc. 6. 38.

25 [n]Porque al que tiene, le será dado; y al que no tiene, aun lo que tiene le será quitado.

[n] Mat. 13. 12. y 25. 29. Lúc. 8. 18. y 19. 26.

26 Decia mas: [o]Así es el reino de Dios, como si un hombre echase simiente en la tierra;

[o] Mat. 13. 24.

27 Y durmiese y se levantase de noche y de dia, y la simiente brotase y creciese como él no sabe.

28 Porque la tierra de suyo frutifica, primero yerba, luego espiga, despues grano lleno en la espiga.

29 Y cuando el fruto fuere producido, luego [p]se mete la hoz, porque la siega es llegada.

[p] Rev. 14. 15.

30 Tambien decia: [q]¿A qué haremos semejante el reino de Dios? ¿ó con qué parábola le compararémos?

[q] Mat. 13. 31. Lúc. 13. 18. Act. 2. 41 y 4. 4. y 5. 14. y 19. 20.

31 *Es* como el grano de la mostaza, que cuando es sembrado en tierra es el más pequeño de todas las simientes que hay en la tierra;

32 Mas cuando fuere sembrado, sube, y se hace la mayor de todas las legumbres; y hace grandes ramas, de tal manera que las aves del cielo puedan hacer nidos debajo de su sombra.

33 [r]Y con muchas tales parábolas les hablaba la palabra, conforme á lo que podian oir.

[r] Mat. 13. 34. Juan 16. 12.

34 Y sin parábola no les hablaba; mas á sus discípulos en particular declaraba todo.

35 [s]Y les dijo aquel dia, cuando fué tarde: Pasemos á la otra parte.

[s] Mat. 8. 18, 23. Lúc. 8. 22.

36 Y enviada la multitud, le tomaron así como estaba en la nave, y habia tambien con él otros barquichuelos.

37 Y se levantó una grande tempestad de viento, y echaba las on-

das en la nave, de tal manera que
ya se llenaba.
38 Y él estaba en la popa dur-
miendo sobre un cabezal; y le
despertaron, y le dicen: ¿Maestro,
no te importa nada que perezca-
mos?
39 Y levantándose *él*, riñó al
viento, y dijo á la mar: Calla, en-
mudece. Y cesó el viento; y fué
hecha grande bonanza.
40 Y á ellos dijo: ¿Por qué estáis
tan medrosos? ¿Cómo es que no
tenéis fé?
41 Y temieron con gran temor, y
decian el uno al otro: ¿Quién es
este, que aun el viento y la mar le
obedecen?

CAPITULO V.

Echa fuera de un hombre en los puercos una legion de demonios. 2. Sana á una muger de un antiguo flujo de sangre, yendo á sanar á la hija de un principe de la sinagoga. 3. A la cual resucita.

[a] Mat. 8. 28. Lúc. 8. 26. Y [a] VINIERON á la otra parte
de la mar á la provincia de
los Gadarenos.
2 Y salido él de la nave, luego
le salió al encuentro un hombre de
los sepulcros con un espíritu in-
mundo,
3 Que tenia *su* morada en los se-
pulcros, y ni aun con cadenas le
podia alguien atar;
4 Porque muchas veces habia sido
atado con grillos y cadenas, mas
las cadenas habian sido hechas pe-
dazos por él, y los grillos desmenu-
zados; y nadie le podia domar.
5 Y siempre de dia y de noche
andaba dando voces en los montes
y en los sepulcros, é hiriéndose
con piedras.
6 Y como vió á Jesus de léjos,
corrió, y le adoró;
7 Y clamando á gran voz, dijo:
¿Qué tengo yo que ver contigo,
Jesus, Hijo del Dios Altísimo?
Te conjuro por Dios que no me
atormentes.
8 Porque le decia: Sal de este
hombre, espíritu inmundo.
9 Y le preguntó: ¿Cómo te lla-
mas? Y respondió, diciendo: Le-
gion me llamo; porque somos
muchos.
10 Y le rogaba mucho que no los
echase fuera de aquel pais.
11 Y estaba allí cerca de los mon-
tes una grande manada de puercos
paciendo.
12 Y le rogaron todos aquellos
demonios, diciendo: Envíanos á
los puercos para que entremos en
ellos.
13 Y les permitió luego Jesus; y
saliendo aquellos espíritus inmun-
dos, entraron en los puercos; y la
manada se precipitó con impetuosi-
dad por un despeñadero en la mar,
y eran como dos mil, y se ahoga-
ron en la mar.
14 Y los que apacentaban los
puercos huyeron, y dieron aviso en
la ciudad y en los campos. Y sa-
lieron para ver que era aquello
que habia acontecido.
15 Y vienen á Jesus, y ven al que
habia sido atormentado del demo-
nio, sentado, y vestido, y en seso
el que habia tenido la legion; y
tuvieron temor.
16 Y les contaron los que *lo* ha-
bian visto, como habia acontecido
al que habia tenido el demonio, y
lo de los puercos.
17 Y [b] comenzaron á rogarle que [b] Mat. 8. 34. Act. 16. 39.
se fuese de los términos de ellos.
18 Y entrando él en la nave, le
rogaba [c] el que habia sido fatigado [c] Lúc. 8. 38.
del demonio, para estar con él.
19 Mas Jesus no le permitió, sino
le dijo: Véte á tu casa á los tuyos,
y cuéntales cuán grandes cosas el
Señor ha hecho contigo, y *como* ha
tenido misericordia de tí.
20 Y se fué, y comenzó á publi-
car en Decápolis cuán grandes co-
sas Jesus habia hecho con él; y
todos se maravillaban.
21 ¶ [d] Y pasando otra vez Jesus [d] Mat. 9. 1. Lúc. 8. 40.
en una nave á la otra parte, se
juntó á él una gran multitud; y
estaba junto á la mar.
22 [e] Y vino uno de los príncipes [e] Mat. 9. 18. Lúc. 8. 41.
de la sinagoga llamado Jairo; y
como le vió, se postró á sus piés,
23 Y le rogaba mucho, diciendo:
Mi hija está á la muerte: Ven y
pon las manos sobre ella, para que
sea sana, y vivirá.
24 Y fué con él, y le seguia mu-
cha gente, y le apretaban.
25 Y una mujer [f] que estaba con [f] Lev. 15. 25. Mat. 9. 20.
flujo de sangre doce años hacía,

26 Y habia sufrido mucho de muchos médicos, y habia gastado todo lo que tenia, y nada habia aprovechado, ántes le iba peor,

27 Como oyó *hablar* de Jesus, vino entre el gentío por detras, y tocó su vestido.

28 Porque decia: Si *yo* tocare tan solamente su vestido, quedaré sana.

29 Y luego la fuente de su sangre se secó, y sintió en *su* cuerpo que estaba sana de aquel azote.

30 Y Jesus luego conociendo en sí mismo [g]la virtud que habia salido de él, volviéndose hácia el gentío, dijo: ¿Quién ha tocado mis vestidos?

[g] Lúc. 6. 19. y 8. 46.

31 Y le dijeron sus discípulos: Ves que la multitud te aprieta, y dices: ¿Quién me ha tocado?

32 Y *él* miraba al rededor por ver á la que habia hecho esto.

33 Entónces la mujer temiendo y temblando, sabiendo lo que en sí habia sido hecho, vino, y se postró delante de él, y le dijo toda la verdad.

34 Y él le dijo: Hija, [h]tu fé te ha hecho sana; vé en paz, y queda sana de tu azote.

[h] Mat. 9. 22. Cap. 10. 52. Act. 14. 9.

35 ¶ Hablando [i]aun él, vinieron *de casa* del príncipe de la sinagoga, diciendo: Tu hija es muerta: ¿para qué fatigas más al Maestro?

[i] Lúc. 8. 49.

36 Mas Jesus luego, en oyendo esta razon que se decia, dijo al príncipe de la sinagoga: No temas: cree solamente.

37 Y no permitió que alguno viniese tras él, sino Pedro, y Santiago, y Juan hermano de Santiago.

38 Y vino á casa del príncipe de la sinagoga, y vió el alboroto, y los que lloraban y gemian mucho.

39 Y entrado, les dice: ¿Por qué os alborotáis, y lloráis: La jóven no es muerta, [k]sino que duerme.

[k] Juan 11. 11.

40 Y hacian burla de él; [l]mas él, echados fuera todos, toma al padre y á la madre de la jóven, y á los que estaban con él, y entra donde estaba la jóven echada.

[l] Act. 9. 40.

41 Y tomando la mano de la jóven, le dice: Talitha cumi; que quiere decir: Jóven, á tí digo, levántate.

42 Y luego la jóven se levantó, y andaba; porque era de doce años: y se espantaron de grande espanto.

43 Mas [m]*él* les encargó estrechamente que nadie lo supiese; y dijo que diesen de comer á la jóven.

[m] Mat. 8. 4. y 9. 30. y 12. 16. y 17. 9. Cap. 3. 12. Lúc. 5. 14.

CAPITULO VI.

Cristo en su tierra no puede hacer grandes maravillas por la incredulidad de sus vecinos. 2. Envia los discipulos á predicar. 3. El insensato juicio de Heródes acerca de Cristo, y la muerte del Bautista. 4. Harta á la multitud en el desierto. 5. Viene á los discipulos andando sobre la mar. 6. Sana muchos enfermos.

Y [a]SALIÓ de allí, y vino á su tierra; y le siguieron sus discípulos.

[a] Mat. 13. 54. Lúc. 4. 16.

2 Y llegado el sábado, comenzó á enseñar en la sinagoga; y muchos oyéndo*le* estaban atónitos, diciendo: [b]¿De dónde tiene este estas cosas? ¿Y qué sabiduría *es* esta que le es dada, que tales maravillas son hechas por sus manos?

[b] Juan 6. 42.

3 ¿No es este el carpintero, hijo de María, [c]hermano de Santiago, y de Joses, y de Júdas, y de Simon? ¿No están tambien aquí con nosotros sus hermanas? Y [d]se escandalizaban en él.

[c] Véase Mat. 12. 46. Gal. 1. 19.

[d] Mat. 11. 6.

4 Mas Jesus les decia: No hay [e]profeta deshonrado sino en su tierra, y entre sus parientes, y en su casa.

[e] Mat. 13. 57. Juan 4. 44.

5 [f]Y no pudo allí hacer alguna maravilla: solamente que sanó unos pocos enfermos, poniendo sobre ellos las manos.

[f] Véase Gén. 19. 22. y 32. 25. Mat. 13. 58. Cap. 9. 23.

6 Y [g]estaba maravillado de la incredulidad de ellos; [h]y rodeaba las aldeas de al derredor enseñando.

[g] Isa. 59. 16.

[h] Mat. 9. 35. Lúc. 13. 22.

7 ¶ [i]Y llamó á los doce, y comenzó á enviarlos de dos en dos, y les dió potestad sobre los espíritus inmundos;

[i] Mat. 10. 1. Cap. 3. 13, 14. Lúc. 9. 1.

8 Y les mandó que no llevasen nada para el camino, sino solamente un bordon; ni alforja, ni pan, ni dinero en la bolsa;

9 Mas [k]que calzasen sandalias; y no vistiesen dos ropas.

[k] Act. 12. 8.

10 [l]Y les decia: En cualquier casa que entrareis, posád allí hasta que salgáis de aquel lugar.

[l] Mat. 10. 11. Lúc. 9. 4. y 10. 7, 8.

11 Y [m]todos aquellos que no os recibieren, ni os oyeren, saliendo de allí, [n]sacudíd el polvo que está debajo de vuestros piés en testimo-

[m] Mat. 10. 14. Lúc. 10. 10.

[n] Act. 13. 51. y 18. 6.

nio contra ellos. De cierto os digo,
que más tolerable será *el castigo* de
Sodoma, ó de Gomorra en el dia
del juicio, que él de aquella ciudad.
12 Y saliendo predicaban, que se
arrepintiesen los hombres.
13 Y echaban fuera muchos demo-
[o] Sant. 5. 14. nios, [o] y ungian con aceite á muchos
enfermos, y sanaban.
[p] Mat. 14. 1. Lúc. 9. 7. 14 ¶ [p] Y oyó el rey Heródes *la*
fama de Jesus, porque su nombre
era hecho notorio, y dijo: Juan el
Bautista ha resucitado de los muer-
tos; y por tanto virtudes obran
en él.
[q] Mat. 16. 14. Cap. 8. 28. 15 [q] Otros decian: Elías es. Y
otros decian: Profeta es; ó alguno
de los profetas.
[r] Mat. 14. 2. Lúc. 3. 19. 16 [r] Y oyéndo*lo* Heródes, dijo:
Este es Juan el que yo degollé: él
ha resucitado de los muertos.
17 Porque el mismo Heródes ha-
bia enviado y prendido á Juan, y
le habia aprisionado en la cárcel á
causa de Herodías, mujer de Felipe
su hermano; porque la habia to-
mado por mujer.
18 Porque Juan decia á Heródes:
[s] Lev. 18. 16. y 20. 21. [s] No te es lícito tener la muger de
tu hermano.
19 Por tanto Herodías le tenia
ojeriza, y deseaba matarle; mas no
podia;
[t] Mat. 14. 5. y 21. 26. 20 Porque Heródes [t] temia á Juan,
conociéndole por varon justo y san-
to; y le tenia respeto, y obede-
ciéndole hacia muchas cosas; y le
oia de buena gana.
21 [u] Y viniendo un dia oportuno,
[u] Mat. 14. 6. [x] Gén. 40. 20. en que Heródes, [x] en la fiesta de su
nacimiento, hacia cena á sus prín-
cipes y tribunos, y á los principales
de Galilea,
22 Y entrando la hija de Herodías,
y danzando, y agradando á Heró-
des, y á los que estaban con él á la
mesa, el rey dijo á la moza: Pí-
deme lo que quisieres, que yo te
lo daré.
[y] Est. 5. 3, 6. y 7. 2. 23 Y le juró: [y] Todo lo que me pi-
dieres te daré hasta la mitad de mi
reino.
24 Y saliendo ella, dijo á su ma-
dre: ¿Qué pediré? Y ella dijo: La
cabeza de Juan el Bautista.
25 Entónces *ella* entró prestamen-
te al rey, y pidió, diciendo: Quiero
que ahora luego me des en un plato
la cabeza de Juan el Bautista.
26 [z] Y el rey se entristeció mucho; [z] Mat. 14. 9.
mas á causa del juramento, y de
los que estaban con él á la mesa,
no quiso negárse*lo*.
27 Y luego el rey, enviando uno
de la guardia, mandó que fuese
traida su cabeza. El cual fué, y
lé degolló en la cárcel.
28 Y trajo su cabeza en un plato,
y la dió á la moza, y la moza la
dió á su madre.
29 Y oyéndo*lo* sus discípulos, vi-
nieron, y tomaron su cuerpo, y le
pusieron en un sepulcro.
30 ¶ [a] Y los apóstoles se juntaron [a] Lúc. 9. 10.
á Jesus, y le contaron todo lo que
habian hecho, y lo que habian en-
señado.
31 [b] Y *él* les dijo: Veníd vosotros [b] Mat. 14. 13.
aparte á un lugar desierto, y repo-
sád un poco; porque [c] eran muchos [c] Cap. 3. 20.
los que iban y venian, que ni aun
tenian lugar de comer.
32 [d] Y se fueron en una nave á un [d] Mat. 14. 13.
lugar desierto aparte.
33 Y los vieron ir muchos, y lo
conocieron; y concurrieron allá
muchos á pié de las ciudades, y
vinieron ántes que ellos, y se jun-
taron á él.
34 [e] Y saliendo Jesus vió *una* [e] Mat. 9. 36. y 14. 14.
grande multitud, y tuvo misericor-
dia de ellos, porque eran como
ovejas sin pastor; y les [f] comenzó [f] Lúc. 9. 11.
á enseñar muchas cosas.
35 [g] Y como ya fué el dia muy en- [g] Mat. 14. 15. Lúc. 9. 12.
trado, sus discípulos llegaron á él,
diciendo: El lugar es desierto, y
el dia *es* ya muy entrado,
36 Envíalos para que vayan á los
cortijos y aldeas de al derredor, y
compren para sí pan, porque no
tienen que comer.
37 Y respondiendo él, les dijo:
Dádles de comer vosotros; y le
dijeron: ¿*Qué?* [h] ¿iremos á com- [h] Núm. 11. 13, 22. 2 Reyes 4. 43.
prar pan por doscientos denarios,
para darles de comer?
38 Y él les dice: ¿Cuántos panes
tenéis? Id, y védlo. Y sabiéndolo
ellos, dijeron: [i] Cinco, y dos peces. [i] Mat. 14. 17. Lúc. 9. 13. Juan 6. 9. Véase Mat. 15. 34. Cap. 8. 5.
39 Y les mandó que hiciesen re-
costar á todos por ranchos sobre la
yerba verde.
40 Y se recostaron por partes, por

ranchos, de ciento en ciento, y de cincuenta en cincuenta.

41 Y tomados los cinco panes y los dos peces, mirando al cielo, [k] bendijo, y rompió los panes, y dió á sus discípulos para que les pusiesen delante. Y los dos peces repartió entre todos.

[k] 1 Sam. 9. 13. Mat. 26. 26.

42 Y comieron todos, y se hartaron.

43 Y alzaron de los pedazos doce esportones llenos, y de los peces.

44 Y eran los que comieron de los panes cinco mil varones.

45 ¶ [l] Y luego dió priesa á sus discípulos á subir en la nave, é ir delante de él á la otra parte á Betsaida, entre tanto que él despedia la multitud.

[l] Mat. 14. 22. Juan 6. 17.

46 Y despues que los hubo despedido, se fué al monte á orar.

47 [m] Y como fué la tarde, la nave estaba en medio de la mar, y él solo en tierra.

[m] Mat. 14. 23. Juan 6. 16, 17.

48 Y los vió que se trabajaban navegando, porque el viento les era contrario; y cerca de la cuarta vela de la noche vino á ellos andando sobre la mar, y [n] queria pasarlos.

[n] Véase Lúc. 24. 28.

49 Y viéndole ellos, que andaba sobre la mar, pensaron que era fantasma, y dieron voces;

50 Porque todos le veian, y se turbaron. Mas luego habló con ellos, y les dijo: Aseguráos, yo soy: no tengáis miedo.

51 Y subió á ellos en la nave, y el viento reposó, y *ellos* en gran manera estaban fuera de sí, y se maravillaban;

52 Porque *aun* no [o] entendian *el milagro* de los panes; porque sus [p] corazones estaban endurecidos.

[o] Cap. 8. 17, 18.
[p] Cap. 3. 5. y 16. 14.

53 ¶ [q] Y cuando fueron á la otra parte, vinieron á tierra de Genesaret, y tomaron puerto.

[q] Mat. 14. 34.

54 Y saliendo ellos de la nave, luego le conocieron.

55 Y corriendo por toda la tierra de al derredor, comenzaron á traer de todas partes enfermos en lechos, como oyeron que estaba allí.

56 Y donde quiera que entraba, en aldeas, ó ciudades, ó heredades, ponian en las calles los que estaban enfermos, y le rogaban que [r] tocasen siquiera el borde de su vestido, y todos los que le tocaban quedaron sanos.

[r] Mat. 9. 20. Cap. 5. 27, 28. Act. 19. 12.

CAPITULO VII.

Del valor de las humanas tradiciones en razon del divino culto, mayormente cuando son contra el mandamiento de Dios. 2. La comida no contamina al hombre, sino el pecado cuya fuente es el corazon carnal. 3. La fé de la Cananea, cuya hija endemoniada sana el Señor. 4. Sana á un endemoniado sordo y mudo.

Y SE [a] juntaron á él los Fariseos, y algunos de los escribas que habian venido de Jerusalem.

[a] Mat. 15. 1.

2 Los cuales viendo á algunos de sus discípulos comer pan con manos comunes, es á saber, por lavar, los condenaban.

3 Porque los Fariseos, y todos los Judíos, teniendo la tradicion de los ancianos, si muchas veces no se lavan las manos, no comen;

4 Y *volviendo* de la plaza, si no se lavaren, no comen; y otras muchas cosas hay que han recibido para guardar, *como* el lavar de las copas, y de los jarros, y de los vasos de metal, y de los lechos.

5 [b] Y le preguntaron los Fariseos y los escribas: ¿Por qué tus discípulos no andan conforme á la tradicion de los ancianos, mas comen pan con las manos por lavar?

[b] Mat. 15. 2.

6 Y respondiendo él, les dijo: Hipócritas, bien profetizó de vosotros Isaías, como está escrito: [c] Este pueblo con los labios me honra, mas su corazon léjos está de mí.

[c] Isa. 29. 13. Mat. 15. 8.

7 Mas en vano me honran, enseñando *como* doctrinas, mandamientos de hombres.

8 Porque dejando el mandamiento de Dios, tenéis la tradicion de los hombres: *como* el lavar de los jarros, y de las copas; y hacéis muchas otras cosas semejantes á estas.

9 Les decía tambien: Bien invalidáis el mandamiento de Dios para guardar vuestra tradicion.

10 Porque Moises dijo: [d] Honra á tu padre y á tu madre; y: [e] El que maldijere al padre ó á la madre muera de muerte.

[d] Ex. 20. 12. Deut. 5. 16. Mat. 15. 4.
[e] Ex. 21. 17. Lev. 20. 9. Prov. 20. 20.

11 Y vosotros decís: Si el hombre dijere á su padre ó *á su* madre: [f] El Corban (que quiere decir, don

[f] Mat. 15. 5. y 23. 18.

mio) á tí aprovechará; *quedará libre.*

12 Y no le dejáis más hacer nada por su padre, ó por su madre;

13 Invalidando la palabra de Dios con vuestra tradicion que disteis; y muchas cosas hacéis semejantes á estas.

[g] Mat. 15. 10.
14 ¶ [g] Y llamando á toda la multitud, les dijo: Oídme todos, y entendéd.

15 Nada hay fuera del hombre que entrando en él, le pueda contaminar; mas lo que sale de él, aquello es lo que contamina al hombre.

[h] Mat. 11. 15.
16 [h] Si alguno tiene oidos para oir, oiga.

[i] Mat. 15. 15.
17 [i] Y entrándose, dejada la multitud, en casa, le preguntaron sus discípulos de la parábola.

18 Y les dice: ¿Así tambien vosotros sois sin entendimiento? ¿No entendéis que todo lo de fuera que entra en el hombre, no le puede contaminar?

19 Porque no entra en su corazon, sino en el vientre; y sale á la secreta, purgando todas las viandas.

20 Y decia: Lo que del hombre sale, aquello contamina al hombre.

[k] Gén. 6. 5. y 8. 21. Mat. 15. 19.
21 [k] Porque de dentro, del corazon de los hombres, salen los malos pensamientos, los adulterios, las fornicaciones, los homicidios,

22 Los hurtos, las avaricias, las maldades, el engaño, la lujuria, el ojo maligno, la blasfemia, la soberbia, la insensatez.

23 Todas estas maldades de dentro salen, y contaminan al hombre.

[l] Mat. 15. 21.
24 ¶ [l] Y levantándose de allí, se fué á los términos de Tiro y de Sidon, y entrando en casa quiso que nadie *lo* supiese; mas no pudo esconderse.

25 Porque una mujer, cuya hija tenia un espíritu inmundo, luego que oyó de él vino, y se echó á sus piés.

26 Y la mujer era Griega, Sirofenisa de nacion, y le rogaba que echase fuera de su hija al demonio.

27 Mas Jesus le dijo: Deja primero hartarse los hijos; porque no es bien tomar el pan de los hijos, y echar*lo* á los perros.

28 Y respondió ella, y le dijo: Si, Señor, pero los perros debajo de la mesa comen de las migajas de los hijos.

29 Entónces le dice: Por esta palabra, vé: el demonio ha salido de tu hija.

30 Y como fué á su casa, halló que el demonio habia salido, y á la hija echada sobre la cama.

31 ¶ [m] Y volviendo á salir de los términos de Tiro y de Sidon, vino á la mar de Galilea por en medio de los términos de Decápolis. [m] Mat. 15. 29.

32 Y le [n] traen un sordo y tartamudo, y le ruegan que le ponga la mano encima. [n] Mat. 9. 32. Lúc. 11. 14.

33 Y tomándole de la multitud aparte, metió sus dedos en las orejas de él, y [o] escupiendo tocó su lengua. [o] Cap. 8. 23. Juan 9. 6.

34 Y [p] mirando al cielo [q] gimió, y dijo: Ephphatha; es decir: Sé abierto. [p] Cap. 6. 41. Juan 11. 41. y 17. 1. [q] Juan 11. 33, 38.

35 [r] Y luego fueron abiertos sus oidos; y fué desatada la ligadura de su lengua, y hablaba bien. [r] Isa. 35. 5, 6. Mat. 11. 5.

36 Y les [s] mandó que no lo dijesen á nadie; mas cuanto más les mandaba, tanto más y más *lo* divulgaban; [s] Cap. 5. 43.

37 Y en grande manera se espantaban, diciendo: Bien lo ha hecho todo: hace á los sordos oir, y á los mudos hablar.

CAPITULO VIII.

Harta otra vez á la multitud en el desierto con pocos panes, etc. 2. Demándanle los Fariseos señal, etc. 3. Avisa á sus discípulos que se guarden de la doctrina farisáica y de la de Heródes porque ambas, aunque por diversos caminos, pretendian la abolicion de Cristo. 4. Sana á un ciego. 5. Examinada la fé que sus discípulos tenian de él, les revéla su muerte y resurreccion, y la necesidad de ello, y exhorta á su imitacion á los que le quisieren seguir, etc.

EN aquellos dias, como hubo [a] una muy grande multitud *de gente*, y no tenian que comer, Jesus llamó á sus discípulos, y les dijo: [a] Mat. 15. 32.

2 Tengo misericordia de la multitud, porque ya hace tres dias que están conmigo; y no tienen que comer.

3 Y si los envio en ayunas á sus casas, desmayarán en el camino; porque algunos de ellos han venido de léjos.

4 Y sus discípulos le respondieron: ¿De dónde podrá alguien hartar á estos de pan aquí en el desierto?

5 [b]Y les preguntó: ¿Cuántos panes tenéis? Y ellos dijeron: Siete.

[b] Mat. 15. 34. Véase Cap. 6. 38.

6 Entónces mandó á la multitud que se recostasen sobre la tierra; y tomando los siete panes, habiendo dado gracias, *los* rompió, y dió á sus discípulos para que *los* pusiesen delante; y *los* pusieron delante á la multitud.

7 Tenian tambien unos pocos pececillos, y [c]habiendo bendecido, dijo que tambien *se* los pusiesen delante.

[c] Mat. 14. 19. Cap. 6. 41.

8 Y comieron, y se hartaron, y levantaron de los pedazos que habian sobrado, siete espuertas.

9 Y eran los que comieron, como cuatro mil; y los despidió.

10 ¶ Y [d]luego entrando en la nave con sus discípulos, vino á las partes de Dalmanuta.

[d] Mat. 15. 39.

11 [e]Y vinieron los Fariseos, y comenzaron á altercar con él, demandándole señal del cielo, tentándole.

[e] Mat. 12. 38. y 16. 1. Juan 6. 30.

12 Y gimiendo profundamente en su espíritu, dice: ¿Por qué pide señal esta generacion? De cierto os digo, que no se dará señal á esta generacion.

13 Y dejándoles, volvió á entrar en la nave, y se fué á la otra parte.

14 ¶ [f]Y *los discípulos* se habian olvidado de tomar pan, y no tenian sino un pan consigo en la nave.

[f] Mat. 16. 5.

15 [g]Y les mandó, diciendo: Mirád, guardáos de la levadura de los Fariseos, y *de* la levadura de Heródes.

[g] Mat. 16. 6. Lúc. 12. 1.

16 Y discurrian entre sí, diciendo: *Es* [h]porque no tenemos pan.

[h] Mat. 16. 7.

17 Y como Jesus *lo* entendió, les dice: ¿Qué discurrís, porque no tenéis pan? [i]¿No consideráis, ni entendéis? ¿Aun tenéis endurecido vuestro corazon?

[i] Cap. 6. 52.

18 ¿Teniendo ojos no veis, y teniendo oidos no ois? ¿Y no os acordáis?

19 [k]Cuando rompí los cinco panes entre cinco mil, ¿cuántas espuertas llenas de los pedazos alzasteis? Y ellos dijeron: Doce.

[k] Mat. 14. 20. Cap. 6. 43. Lúc. 9. 17. Juan 6. 13.

20 Y [l]cuando los siete *panes* entre cuatro mil, ¿cuántas espuertas llenas de los pedazos alzasteis? Y ellos dijeron: Siete.

[l] Mat. 15. 37. Ver. 8.

21 Y les dijo: ¿Cómo aun no [m]entendéis?

[m] Cap. 6. 52. Ver. 17.

22 ¶ Y vino á Betsaida, y le traen un ciego, y le ruegan que le tocase.

23 Entónces tomando al ciego de la mano, le sacó fuera de la aldea, y [n]escupiendo en sus ojos, y poniéndole las manos encima, le preguntó, si veia algo.

[n] Cap. 7. 33.

24 Y él mirando, dijo: Veo los hombres como árboles que andan.

25 Luego le puso otra vez las manos sobre sus ojos, y le hizo que mirase; y quedó restituido, y vió de léjos y claramente á todos.

26 Y le envió á su casa, diciendo: No entres en la aldea, [o]ni *lo* digas á nadie en la aldea.

[o] Mat. 8. 4. Cap. 5. 43.

27 ¶ [p]Y salió Jesus y sus discípulos por las aldeas de Cesarea de Filipo. Y en el camino preguntó á sus discípulos, diciéndoles: ¿Quién dicen los hombres que soy yo?

[p] Mat. 16. 13. Lúc. 9. 18.

28 Y ellos respondieron: [q]Juan el Bautista; y otros: Elías; y otros: Alguno de los profetas.

[q] Mat. 14. 2.

29 Entónces él les dice: ¿Y vosotros, quién decís que soy yo? Y respondiendo Pedro le dice: [r]Tú eres el Cristo.

[r] Mat. 16. 16. Juan 6. 69. y 11. 27.

30 [s]Y mandóles con rigor que á ninguno dijesen esto de él.

[s] Mat. 16. 20.

31 Y [t]comenzó á enseñarles, que era menester que el Hijo del hombre padeciese mucho, y ser reprobado de los ancianos, y *de* los príncipes de los sacerdotes, y de los escribas, y ser muerto, y resucitar despues de tres dias.

[t] Mat. 16. 21. y 17. 22. Lúc. 9. 22.

32 Y claramente decia esta palabra. Entónces Pedro le tomó, y le comenzó á reñir.

33 Y él, volviéndose, y mirando á sus discípulos, riñó á Pedro, diciendo: Apártate de mí, Satanas; porque no sabes las cosas que son de Dios, sino las que son de los hombres.

34 Y llamando á la multitud con sus discípulos, les dijo: [u]Cualquiera que quisiere venir en pos de mí, niéguese á sí mismo, y tome su cruz, y sígame.

[u] Mat. 10. 38. y 16. 24. Lúc. 9. 23. y 14. 27.

35 Porque [x] el que quisiere salvar su vida, la perderá; y el que perdiere su vida por causa de mí y del evangelio, este la salvará.

[x] Juan 12. 25.

36 Porque ¿qué aprovechará al hombre si grangeare todo el mundo, y pierde su alma?

37 ¿O qué recompensa dará el hombre por su alma?

38 Porque [y] el que se [z] avergonzare de mí y de mis palabras en esta generacion adulterina y pecadora, el Hijo del hombre se avergonzará de él, cuando vendrá en la gloria de su Padre con los santos ángeles.

[y] Mat. 10. 33. Lúc. 9. 26. y 12. 9.
[z] Véase Rom. 1. 16. 2 Tim. 1. 8. y 2. 12.

CAPITULO IX.

Transfigúrase el Señor en su gloria delante de algunos de sus discípulos. 2. Sana á un endemoniado mudo. 2. Determina cuales hayan de ser los mayores, ó primeros en su iglesia, y exhorta á la concordia, etc.

DÍJOLES tambien: [a] De cierto os digo, que hay algunos de los que están aquí que no gustarán la muerte, hasta que hayan visto [b] el reino de Dios que viene con poder.

[a] Mat. 16. 28. Lúc. 9. 27.
[b] Mat. 24. 30. y 25. 31. Lúc. 22. 18.

2 [c] Y seis dias despues tomó Jesus á Pedro, y á Santiago, y á Juan, y los sacó aparte solos á un monte alto, y fué transfigurado delante de ellos.

[c] Mat. 17. 1. Lúc. 9. 28.

3 Y sus vestidos fueron vueltos resplandecientes, muy [d] blancos como la nieve, cuales lavador no los puede blanquear en la tierra.

[d] Dan. 7. 9. Mat. 28. 3.

4 Y les apareció Elías con Moises, que hablaban con Jesus.

5 Entónces respondiendo Pedro, dice á Jesus: Maestro, bien será que nos quedemos aquí, y hagamos tres cabañas: para tí una, y para Moises otra, y para Elías otra;

6 Porque no sabia lo que hablaba, que estaba fuera de sí.

7 Y vino una nube que los asombró, y una voz de la nube que decia: Este es mi hijo amado, á él oid.

8 Y luego, como miraron, no vieron más á nadie consigo, sino á solo Jesus.

9 [e] Y descendiendo ellos del monte, les mandó que á nadie dijesen lo que habian visto, sino cuando el Hijo del hombre hubiese resucitado de los muertos.

[e] Mat. 17. 9.

10 Y *ellos* retuvieron el caso en sí altercando que seria aquello: Resucitar de los muertos.

11 Y le preguntaron, diciendo: ¿Qué es lo que los escribas dicen, que es menester que [f] Elías venga ántes?

[f] Mal. 4. 5. Mat. 17. 10.

12 Y respondiendo él, les dijo: Elías á la verdad, cuando viniere ántes, restituirá todas las cosas; y [g] como está escrito del Hijo del hombre; que padezca mucho, y [h] sea tenido en nada.

[g] Sal. 22. 6. Isa. 53. 2, etc. Dan. 9. 26.
[h] Lúc. 23. 11. Filip. 2. 7.

13 Empéro os digo que [i] Elías *ya* vino, y le hicieron todo lo que quisieron, como está escrito de él.

[i] Mat. 11. 14. y 17. 12. Lúc. 1. 17.

14 ¶ [k] Y como vino á los discípulos, vió una grande multitud al derredor de ellos, y los escribas que disputaban con ellos.

[k] Mat. 17. 14. Lúc. 9. 37.

15 Y luego toda la multitud, viéndole, se espantó, y corriendo *á él*, le saludaron.

16 Y preguntó á los escribas: ¿Qué disputais con ellos?

17 Y respondiendo [l] uno de la multitud, dijo: Maestro, traje mi hijo á tí, que tiene un espíritu mudo,

[l] Mat. 17. 14. Lúc. 9. 38.

18 El cual donde quiera que le toma, le despedaza, y echa espumarajos, y cruje los dientes, y se va secando; y dije á tus discípulos que le echasen fuera, y no pudieron.

19 Y respondiendo él, le dijo: ¡Oh generacion infiel! ¿hasta cuándo estaré con vosotros? ¿hasta cuándo os tengo de sufrir? Traédmele.

20 Y se le trajeron; y [m] como *él* le vió, luego el espíritu le comenzó á despedazar; y cayendo en tierra se revolcaba, echando espumarajos.

[m] Cap. 1. 26. Lúc. 9. 42.

21 Y preguntó á su padre: ¿Cuánto tiempo ha que le aconteció esto? Y él dijo: Desde niño:

22 Y muchas veces le echa en el fuego, y en aguas, para matarle; mas, si puedes algo, ayúdanos, teniendo misericordia de nosotros.

23 Y Jesus le dijo: [n] Si puedes creer esto, al que cree todo *es* posible.

[n] Mat. 17. 20. Cap. 11. 23. Lúc. 17. 6. Juan 11. 40.

24 Y luego el padre del muchacho dijo, clamando con lágrimas: Creo, Señor: ayuda mi incredulidad.

25 Y como Jesus vió que la mul-

titud concurria, riñó al espíritu inmundo, diciéndole: Espíritu mudo y sordo, yo te mando, sal de él, y no entres más en él.

26 Entónces *el espíritu* clamando, y despedazándole mucho, salió; y *él* quedó como muerto, de manera que muchos decian, que era muerto.

27 Mas Jesus tomándole de la mano, le enhestó, y se levantó.

[o] Mat. 17. 19.

28 [o]Y como él se entró en casa, sus discípulos le preguntaron aparte: ¿Por qué nosotros no pudimos echarle fuera?

29 Y les dijo: Este género *de demonios* con nada puede salir, sino con oracion y ayuno.

30 ¶ Y salidos de allí, caminaron juntos por Galilea; y no queria que nadie *lo* supiese.

[p] Mat. 17. 22. Lúc. 9. 44.

31 [p]Porque enseñaba á sus discípulos, y les decia: El Hijo del hombre será entregado en manos de hombres, y le matarán; mas muerto él, resucitará al tercero dia.

32 Mas ellos no entendian esta palabra, y tenian miedo de preguntarle.

[q] Mat. 18. 1. Lúc. 9. 46. y 22. 24.

33 ¶ [q]Y vino á Capernaum; y como vino á casa, les preguntó: ¿Qué disputabais entre vosotros en el camino?

34 Mas ellos callaron; porque los unos con los otros habian disputado en el camino, quién *de ellos habia de ser* el mayor.

[r] Mat. 20. 26, 27. Cap. 10. 43.

35 Entónces sentándose, llamó á los doce, y les dice: [r]El que quisiere ser el primero, será el postrero de todos, y el servidor de todos.

[s] Mat. 18. 2. Cap. 10. 16.

36 Y [s]tomando á un niño, le puso en medio de ellos; y tomándole en sus brazos, les dice:

[t] Mat. 10. 40. Lúc. 9. 48.

37 El que recibiere en mi nombre á uno de los tales niños, á mí recibe; y [t]el que á mí recibe, no me recibe á mí, sino al que me envió.

[u] Núm. 11. 28. Lúc. 9. 49.

38 [u]Y le respondió Juan, diciendo: Maestro, hemos visto á uno, que en tu nombre echaba fuera los demonios, el cual no nos sigue; y se lo vedamos, porque no nos sigue.

[x] 1 Cor. 12. 8.

39 Y Jesus le dijo: No se lo vedéis; [x]porque ninguno hay que haga milagro en mi nombre que luego pueda decir mal de mí.

[y] Véase Mat. 12. 30. [z] Mat. 10. 42.

40 Porque [y]el que no es contra nosotros, por nosotros es.

41 [z]Porque cualquiera que os diere un jarro de agua en mi nombre, porque sois de Cristo, de cierto os digo, que no perderá su recompensa.

[a] Mat. 18. 6. Lúc. 17. 1.

42 [a]Y cualquiera que ofendiere á uno de estos pequeñitos que creen en mí, mejor le seria que le fuera puesta al cuello una piedra de molino, y que fuese echado en la mar.

[b] Deut. 13. 6. Mat. 5. 29. y 18. 8.

43 [b]Mas si tu mano te fuere ocasion de caer, córtala: mejor te es entrar en la vida manco, que teniendo dos manos ir al infierno, al fuego que no puede ser apagado:

[c] Isa. 66. 24.

44 [c]Donde su gusano no muere, y su fuego nunca se apaga.

45 Y si tu pié te fuere ocasion de caer, córtale: mejor te es entrar en la vida cojo, que teniendo dos piés ser echado en el infierno, al fuego que no puede ser apagado.

46 Donde su gusano no muere, y su fuego nunca se apaga.

47 Y si tu ojo te fuere ocasion de caer, sácale: mejor te es entrar en el reino de Dios con un ojo, que teniendo dos ojos ser echado al fuego del infierno:

48 Donde su gusano no muere, y el fuego nunca se apaga.

[d] Lev. 2. 13. Eze. 43. 24.

49 Porque todo *hombre* será salado con fuego, y [d]todo sacrificio será salado con sal.

[e] Mat. 5. 13. Lúc. 14. 34. [f] Efes. 4. 29. Col. 4. 6. [g] Rom. 12. 18. y 14. 19. 2 Cor. 13. 11. Heb. 12. 14.

50 Buena *es* la [e]sal; mas si la sal perdiere su sabor, ¿con qué la sazonaréis? [f]Tenéd en vosotros mismos sal; [g]y tenéd paz los unos con los otros.

CAPITULO X.

Determina la cuestion del divorcio legal. 2. Recibe los niños con singular caridad. 3. Dificultosa es la entrada en la verdadera iglesia al rico, mas á Dios todo es posible. 4. Lo que ganan los que dejan algo por Cristo. 5. Revela otra vez más en particular su muerte y resurreccion á sus discípulos. 6. Del Primado en su iglesia contrario á los principados del mundo. 7. Sana á Bartiméo el ciego, el cual sano se va en pos de él, etc.

[a] Mat. 19. 1. Juan 10. 40. y 11. 7.

Y [a]LEVÁNTANDOSE de allí, vino á los términos de Judea por la otra parte del Jordan; y volvió la multitud á juntarse á él; y volviólos á enseñar, como acostumbraba.

[b] Mat. 19. 3.

2 [b]Y llegándose los Fariseos, le

preguntaron: ¿Es lícito al marido despedir *á su* mujer? tentándole.

3 Mas él respondiendo, les dijo: ¿Qué os mandó Moises?

4 Y ellos dijeron: [c]Moises permitió escribir carta de divorcio, y despedir*la*.

[c] Deut. 24. 1. Mat. 5. 31. y 19. 7.

5 Y respondiendo Jesus, les dijo: Por la dureza de vuestro corazon os escribió este mandamiento.

6 Que al principio de la creacion, macho y hembra los hizo [d]Dios.

[d] Gén. 1. 27. y 5. 2.

7 [e]Por esto dejará el hombre á su padre y á la madre, y se juntará á su mujer.

[e] Gén. 2. 24. 1 Cor. 6. 16. Efes. 5. 31.

8 Y los que *eran* dos, seran hechos una carne: así que no son más dos, sino una carne.

9 Pues lo que Dios juntó, no *lo* aparte el hombre.

10 Y en casa volvieron los discípulos á preguntarle de lo mismo.

11 Y les dice: [f]Cualquiera que despidiere á su mujer, y se casare con otra, comete adulterio contra ella.

[f] Mat. 5. 32. y 19. 9. Lúc. 16. 18. Rom. 7. 3. 1 Cor. 7. 10, 11.

12 Y si la mujer despidiere á su marido, y se casare con otro, adultera.

13 ¶ [g]Y le presentaban niños para que les tocase; y los discípulos reñian á los que *los* presentaban.

[g] Mat. 19. 13. Lúc. 18. 15.

14 Y viéndo*lo* Jesus, se enojó, y les dijo: Dejád los niños venir, y no se lo vedéis; porque [h]de los tales es el reino de Dios.

[h] 1 Cor. 14. 20. 1 Ped. 2. 2.

15 De cierto os digo, que [i]el que no recibiere el reino de Dios como un niño, no entrará en él.

[i] Mat. 18. 3.

16 Y tomándolos en los brazos, poniendo las manos sobre ellos, los bendecia.

17 ¶ [k]Y saliendo él para ir su camino, llegóse uno corriendo, é hincando la rodilla delante de él, le preguntó: Maestro bueno, ¿qué haré para poseer la vida eterna?

[k] Mat. 19. 16. Lúc. 18. 18.

18 Y Jesus le dijo: ¿Por qué me dices bueno? Ninguno *hay* bueno, sino uno, Dios.

19 Sabes los mandamientos: [l]No adulteres: No mates: No hurtes: No digas falso testimonio: No defraudes: Honra á tu padre, y á tu madre.

[l] Ex. 20. Rom. 13. 9.

20 El entónces respondiendo, le dijo: Maestro, todo esto he guardado desde mi mocedad.

21 Entónces Jesus mirándole, le amó, y le dijo: Una cosa te falta: vé, todo lo que tienes vende, y dá á los pobres, y tendrás [m]tesoro en el cielo; y ven, toma tu cruz, y sígueme.

[m] Mat. 6. 19, 20. y 19. 21. Lúc. 12. 33. y 16. 9.

22 Mas él, entristecido por esta palabra, se fué triste, porque tenia muchas posesiones.

23 [n]Entónces Jesus mirando al derredor, dice á sus discípulos: ¡Cuán dificilmente entrarán en el reino de Dios los que tienen riquezas!

[n] Mat. 19. 23. Lúc. 18. 24.

24 Y los discípulos se espantaron de sus palabras: mas Jesus respondiendo, les volvió á decir: ¡Hijos, cuán dificil es entrar en el reino de Dios, [o]los que confian en las riquezas!

[o] Job 31. 24. Sal. 52. 7. y 62. 10. 1 Tim. 6. 17.

25 Más fácil es pasar un camello por el ojo de una aguja, que el rico entrar en el reino de Dios.

26 Y ellos se espantaban más y más, diciendo dentro de sí: ¿Y quién podrá salvarse?

27 Entónces Jesus mirándolos, dice: Acerca de los hombres, *es* imposible; mas [p]acerca de Dios, no; porque todas cosas son posibles acerca de Dios.

[p] Jer. 32. 17. Mat. 19. 26. Lúc. 1. 37.

28 ¶ [q]Entónces Pedro comenzó á decirle: He aquí, nosotros hemos dejado todas las cosas, y te hemos seguido.

[q] Mat. 19. 27. Lúc. 18. 28.

29 Y respondiendo Jesus, dijo: De cierto os digo, que ninguno hay que haya dejado casa, ó hermanos, ó hermanas, ó padre, ó madre, ó mujer, ó hijos, ó heredades por causa de mí y del evangelio,

30 [r]Que no reciba cien tantos, ahora en este tiempo, casa, y hermanos, y hermanas, y madres, é hijos, y heredades, con persecuciones; y en el siglo venidero, vida eterna.

[r] 2 Crón. 25. 9. Lúc. 18. 30.

31 [s]Empero muchos primeros serán postreros, y postreros primeros.

[s] Mat. 19. 30. y 20. 16. Lúc. 13. 30.

32 ¶ [t]Y estaban en el camino subiendo á Jerusalem; y Jesus iba delante de ellos, y se espantaban, y le seguian con miedo: [u]entónces volviendo á tomar á los

[t] Mat. 20. 17. Lúc. 18. 31.

[u] Cap. 8. 31. y 9. 31. Lúc. 9. 22. y 18. 31.

doce *aparte* les comenzó á decir
las cosas que le habian de acon-
tecer:
33 He aquí, subimos á Jerusalem,
y el Hijo del hombre será entrega-
do á los príncipes de los sacerdotes,
y á los escribas, y le condenarán
á muerte, y le entregarán á los
Gentiles;
34 *Los cuales* le escarnecerán, y le
azotarán, y escupirán en él, y le
matarán; mas al tercero dia re-
sucitará.
[x] Mat. 20. 20. 35 ¶ [x] Entónces Santiago y Juan,
hijos de Zebedeo, se llegaron á él,
diciendo: Maestro, querriamos que
nos hagas lo que pidieremos.
36 Y él les dijo: ¿Qué queréis
que os haga?
37 Y ellos le dijeron: Dános que
en tu gloria nos sentemos el uno á
tu diestra, y el otro á tu siniestra.
38 Entónces Jesus les dijo: No
sabéis lo que pedís: ¿Podéis beber
la copa que yo bebo, y ser bautiza-
dos del bautismo de que yo soy
bautizado?
39 Y ellos le dijeron: Podemos.
Y Jesus les dijo: A la verdad la
copa que yo bebo, beberéis; y del
bautismo de que yo soy bautizado,
seréis bautizados;
40 Mas que os sentéis á mi dies-
tra, y á mi siniestra, no es mio
darlo, sino á los que está aparejado
por mi Padre.
[y] Mat. 20. 24. 41 [y] Y como *lo* oyeron los diez, co-
menzaron á enojarse de Santiago
y de Juan.
42 Mas Jesus llamándolos, les
[z] Lúc. 22. 25. dice: [z] Sabéis que los que se ven
ser príncipes en las naciones, se
enseñorean de ellas; y los que en-
tre ellas son grandes, tienen sobre
ellas potestad.
[a] Mat. 20. 26, 28. Cap. 9. 35. Lúc. 9. 48. 43 [a] Mas no será así entre voso-
tros, ántes cualquiera que quisiere
hacerse grande entre vosotros, será
vuestro servidor.
44 Y cualquiera de vosotros que
quisiere hacerse el primero, será
siervo de todos.
[b] Juan 13. 14. Filip. 2. 7. 45 Porque [b] el Hijo del hombre
tampoco vino para ser servido, sino
[c] Mat. 20. 28. 1 Tim. 2. 6. Tit. 2. 14. para servir, y [c] dar su vida en res-
cate por muchos.
[d] Mat. 20. 29. Lúc. 18. 35. 46 ¶ [d] Entónces vienen á Jericó;
y saliendo él de Jericó con sus
discípulos y una gran multitud,
Bartimeo el ciego, hijo de Timeo,
estaba sentado junto al camino
mendigando.
47 Y oyendo que era Jesus el
Nazareno, comenzó á dar voces, y
decir: Jesus, Hijo de David, ten
misericordia de mí.
48 Y muchos le reñian, para que
callase; mas él daba mayores vo-
ces: Hijo de David, ten misericor-
dia de mí.
49 Entónces Jesus parándose,
mandó llamarle; y llaman al cie-
go, diciéndole: Ten confianza: le-
vántate, *que* te llama.
50 El entónces echando á un lado
su capa, se levantó, y vino á Jesus.
51 Y respondiendo Jesus, le dice:
¿Qué quieres que te haga? El cie-
go le dice: Señor, que vea yo.
52 Y Jesus le dijo: Vé: [e] tu fé te [e] Mat. 9. 22. Cap. 5. 34.
ha sanado. Y luego vió, y seguia
á Jesus en el camino.

CAPITULO XI.

Hace el Señor su entrada en Jerusalem. 2. Maldice á la higuera, y entrado en el templo reforma algunas cosas. 3. Los sacerdotes le demandan, con qué autoridad; y él les responde, etc.

Y [a] COMO llegaron cerca de [a] Mat. 21. 1. Lúc. 19. 29. Juan 12. 12.
Jerusalem, de Betfage, y de
Betania, al monte de las Olivas,
envia dos de sus discípulos,
2 Y les dice: Id al lugar que está
delante de vosotros, y luego entra-
dos en él, hallaréis un pollino atado,
sobre el cual ningun hombre ha su-
bido: desatádle, y traéd*le.*
3 Y si alguien os dijere: ¿Por qué
hacéis eso? Decíd que el Señor lo
ha menester; y luego le enviará acá.
4 Y fueron, y hallaron el pollino
atado á la puerta fuera, entre dos
caminos; y le desatan.
5 Y unos de los que estaban allí,
les dijeron: ¿Qué hacéis desatando
el pollino?
6 Ellos entónces les dijeron como
Jesus habia mandado; y los dejaron.
7 Y trajeron el pollino á Jesus, y
echaron sobre él sus vestidos, y *él*
se sentó sobre él.
8 [b] Y muchos tendian sus vestidos [b] Mat. 21. 8.
por el camino, y otros cortaban
ramas de los árboles, y *las* tendian
por el camino.

9 Y los que iban delante, y los
que iban detras aclamaban, dicien-
[c] Sal. 118. 26. do: [c]¡Hosanna! ¡Bendito el que
viene en el nombre del Señor!
10 Bendito *sea* el reino de nuestro
padre David, que viene en el nom-
[d] Sal. 148. 1. bre del Señor: [d]¡Hosanna en las
alturas!
[e] Mat. 21. 12. 11 [e]Y entró Jesus en Jerusalem,
y en el templo; y habiendo mira-
do al derredor todas las cosas, y
siendo ya tarde, se salió á Betania
con los doce.
[f] Mat. 21. 18. 12 ¶ [f]Y el dia siguiente, como
salieron de Betania, tuvo hambre.
[g] Mat. 21. 19. 13 [g]Y viendo de léjos una higuera,
que tenia hojas, vino *á ver* si quizá
hallaria en ella algo, y como vino
á ella, nada halló sino hojas; por-
que *aun* no era tiempo de higos.
14 Entónces Jesus respondiendo,
dijo á la higuera: Nunca más na-
die coma de tí fruto para siempre.
Y *esto lo* oyeron sus discípulos.
[h] Mat. 21. 12. Lúc. 19. 45. Juan 2. 14. 15 [h]Vienen pues á Jerusalem; y
entrando Jesus en el templo, co-
menzó á echar fuera á los que ven-
dian y compraban en el templo; y
trastornó las mesas de los cambia-
dores, y las sillas de los que ven-
dian palomas.
16 Y no consentia que alguien
llevase vaso por el templo.
17 Y les enseñabá, diciendo: ¿No
[i] Isa. 56. 7. está escrito, que [i]mi casa, casa de
oracion será llamada de todas las
[k] Jer. 7. 11. naciones? mas [k]vosotros la habéis
hecho cueva de ladrones.
[l] Mat. 21. 45, 46. Lúc. 19. 47. 18 Y oyéron*lo* [l]los escribas y los
príncipes de los sacerdotes, y pro-
curaban como le matarian; por-
que le tenian miedo, por cuanto
[m] Mat. 7. 28. Cap. 1. 22. Lúc. 4. 32. [m]toda la multitud estaba fuera de
sí por su doctrina.
19 Mas como fué tarde, Jesus
salió de la ciudad.
[n] Mat. 21. 19. 20 [n]Y pasando por la mañana,
vieron que la higuera se habia
secado desde las raices.
21 Entónces Pedro acordándose,
le dice: Maestro, he aquí, la hi-
guera que maldijiste se ha secado.
22 Y respondiendo Jesus, les
dice: Tenéd fé de Dios.
[o] Mat. 17. 20. y 21. 21. Lúc. 17. 6. 23 Porque [o]de cierto os digo, que
cualquiera que dijere á este monte:
Quítate, y échate en la mar; y no
dudare en su corazon, mas creyere
que será hecho lo que dice, lo que
dijere le será hecho.
24 Por tanto os digo, [p]que todo [p] Mat. 7. 7. Luc. 11. 9. Juan 14. 13. y 15. 7. y 16. 24. Sant. 1. 5, 6.
lo que orando pidiereis, creed que
lo recibireis, y os vendrá.
25 Y cuando estuviereis orando,
[q]perdonád, si tenéis algo contra [q] Mat. 6. 14. Col. 3. 13.
alguno, para que vuestro Padre
que *está* en los cielos, os perdone
á vosotros vuestras ofensas.
26 Porque [r]si vosotros no perdo- [r] Mat. 18. 35.
nareis, tampoco vuestro Padre que
está en los cielos, os perdonará
vuestras ofensas.
27 ¶ Y volvieron á Jerusalem;
[s]y andando él por el templo, vie- [s] Mat. 21. 23. Luc. 20. 1.
nen á él los príncipes de los sa-
cerdotes, y los escribas, y los
ancianos,
28 Y le dicen: ¿Con qué facul-
tad haces estas cosas, y quién te
ha dado esta facultad para hacer
estas cosas?
29 Y Jesus entónces respondien-
do, les dice: Preguntáros he tam-
bien yo una palabra, y respon-
dédme, y os diré con que facultad
hago estas cosas.
30 ¿El bautismo de Juan, era del
cielo, ó de los hombres? Respon-
dédme.
31 Entónces ellos pensaron den-
tro de sí, diciendo: Si dijeremos:
Del cielo, dirá: ¿Por qué pues no
le creisteis?
32 Y si dijeremos: De los hom-
bres, tememos al pueblo; porque
[t]todos tenian de Juan, que verda- [t] Mat. 3. 5. y 14. 5. Cap. 6. 20.
deramente era profeta.
33 Y respondiendo, dicen á Je-
sus: No sabemos. Entónces res-
pondiendo Jesus, les dice: Tam-
poco yo os diré con que facultad
hago estas cosas.

CAPITULO XII.

La parábola de la viña. 2. Del tributo de César. 3. Contra los Saduceos que negaban la resurreccion. 4. De los dos grandes mandamientos. 5. Prueba la divinidad del Mesías. 6. Las dos blancas de la viuda pobre, etc.

Y [a]COMENZÓ á hablarles por [a] Mat. 21. 33. Lúc. 20. 9.
parábolas: Plantó un hom-
bre una viña, y *la* cercó con seto,
y le hizo un foso, y edificó una
torre, y la arrendó á labradores, y
se partió léjos.
2 Y envió un siervo á los labra-

dores, al tiempo, para que tomase
de los labradores del fruto de la
viña:
3 Mas ellos tomándole le hirieron,
y *le* enviaron vacío.
4 Y volvió á enviarles otro sier-
vo; mas ellos apedreándole, *le* hi-
rieron en la cabeza, y volvieron á
enviar*le* afrentado.
5 Y volvió á enviar otro, y á
aquel mataron; y á otros muchos,
hiriendo á unos y matando á otros.
6 Teniendo, pues, aun un hijo
suyo muy amado, le envió tam-
bien á ellos el postrero, diciendo:
Porque tendrán en reverencia á
mi hijo.
7 Mas aquellos labradores dije-
ron entre sí: Este es el heredero,
veníd, matémosle, y la heredad
será nuestra.
8 Y prendiéndole, *le* mataron, y
echaron fuera de la viña.
9 ¿Qué, pues, hará el señor de la
viña? Vendrá, y destruirá á estos
labradores, y dará su viña á otros.
10 ¿Ni aun esta Escritura habéis
leido: [b]La piedra que desecharon
los que edificaban, esta es puesta
por cabeza de la esquina:
11 Por el Señor es hecho esto, y
es cosa maravillosa en nuestros
ojos?
12 [c]Y procuraban prenderle; mas
temian á la multitud, porque en-
tendian que decia contra ellos
aquella parábola; y dejándole se
fueron.
13 ¶ [d]Y envian á él algunos de
los Fariseos y de los Herodianos,
para que le tomasen en *alguna*
palabra.
14 Y viniendo ellos, le dicen:
Maestro, *ya* sabemos que eres
hombre de verdad; y no te cui-
das de nadie; porque no miras á
la apariencia de hombres, ántes
con verdad enseñas el camino de
Dios. ¿Es lícito dar tributo á Cé-
sar, ó no?
15 ¿Daremos, ó no daremos?
Entónces él como entendia la hi-
pocresía de ellos, les dijo: ¿Por
qué me tentáis? Traédme un de-
nario para que *lo* vea.
16 Y ellos *se lo* trajeron; y les
dice: ¿Cúya *es* esta imágen, y
esta inscripcion? Y ellos le di-
jeron: De César.
17 Y respondiendo Jesus, les
dijo: Pagád lo *que es* de César, á
César; y lo *que es* de Dios, á Dios.
Y se maravillaron de ello.
18 ¶ [e]Entónces vienen á él los
Saduceos, [f]que dicen que no hay
resurreccion, y le preguntaron,
diciendo:
19 Maestro, [g]Moises nos escribió,
que si el hermano de alguno mu-
riese, y dejase mujer, y no dejase
hijos, que su hermano tome su
mujer, y despierte simiente á su
hermano.
20 Fueron, pues, siete hermanos;
y el primero tomó mujer; y mu-
riendo, no dejó simiente.
21 Y la tomó el segundo, y mu-
rió; y ni aquel tampoco dejó si-
miente; y el tercero, de la misma
manera.
22 Y la tomaron los siete; y tam-
poco dejaron simiente: á la postre
murió tambien la mujer.
23 En la resurreccion, pues, cuan-
do resucitaren, ¿muger de cuál de
ellos será? porque los siete la tu-
vieron por mujer.
24 Entónces respondiendo Jesus,
les dice: ¿No erráis por eso, por-
que no sabéis las Escrituras, ni el
poder de Dios?
25 Porque cuando resucitarán de
los muertos, no se casan, ni se dan
en matrimonio; mas [h]son como los
ángeles que están en los cielos.
26 Y de los muertos que hayan
de resucitar, ¿no habéis leido en
el libro de Moises, como le habló
Dios en el zarzal, diciendo: [i]Yo
soy el Dios de Abraham, y el Dios
de Isaac, y el Dios de Jacob?
27 No es Dios de muertos, sino
Dios de vivos: así que vosotros
erráis mucho.
28 ¶ [k]Y llegándose uno de los
escribas, que los habia oido dispu-
tar, y sabia que les habia respon-
dido bien, le preguntó: ¿Cuál es
el más principal mandamiento de
todos?
29 Y Jesus le respondió: El más
principal mandamiento de todos
es: [l]Oye, Israel, el Señor nuestro
Dios, el Señor, uno es.

[b] Sal. 118. 22.
[c] Mat. 21. 45, 46. Cap. 11. 18. Juan 7. 25, 30, 44.
[d] Mat. 22. 15. Lúc. 20. 20.
[e] Mat. 22. 23. Lúc. 20. 27.
[f] Act. 23. 8.
[g] Deut. 25. 5.
[h] 1 Cor. 15. 42, 49, 52.
[i] Ex. 3. 6.
[k] Mat. 22. 35.
[l] Deut. 6. 4. Lúc. 10. 27.

30 Amarás pues al Señor tu Dios de todo tu corazon, y de toda tu alma, y de todo tu entendimiento, y de todas tus fuerzas: este *es* el más principal mandamiento.

31 Y el segundo *es* semejante á él: [m]Amarás á tu prójimo, como á tí mismo. No hay otro mandamiento mayor que estos.

[m] Lev. 19. 18. Mat. 22. 39. Rom. 13. 9. Gal. 5. 14. Sant. 2. 8.

32 Entónces el escriba le dijo: Bien, Maestro, verdad has dicho, porque uno es Dios, [n]y no hay otro fuera de él;

[n] Deut. 4. 39. Isa. 45. 6, 14. y 46. 9.

33 Y amarle de todo corazon, y de todo entendimiento, y de toda el alma, y de todas las fuerzas, y amar al prójimo como á sí mismo, [o]más es que todos los holocaustos y sacrificios.

[o] 1 Sam. 15. 22. Os. 6. 6. Miq. 6. 6, 7, 8.

34 Jesus entónces viendo que habia respondido sabiamente, le dijo: No estás léjos del reino de Dios. [p]Y ninguno le osaba ya preguntar.

[p] Mat. 22. 46.

35 ¶ [q]Y respondiendo Jesus decia, enseñando en el templo: ¿Cómo dicen los escribas que el Cristo es hijo de David?

[q] Mat. 22. 41. Lúc. 20. 41.

36 Porque el mismo David dijo [r]por el Espíritu Santo: Dijo [s]el Señor á mi Señor: Asiéntate á mi diestra, hasta que ponga tus enemigos por estrado de tus piés.

[r] 2 Sam. 23. 2. [s] Sal. 110. 1.

37 Luego llamándole el mismo David Señor, ¿de dónde *pues* es su hijo? Y la grande multitud le oia de buena gana.

38 ¶ Y les [t]decia en su doctrina: [u]Guardáos de los escribas, que quieren andar con ropas largas, y [x]*aman* las salutaciones en las plazas,

[t] Cap. 4. 2.
[u] Mat. 23. 1, etc. Lúc. 20. 46.
[x] Lúc. 11. 43.

39 Y las primeras sillas en las sinagogas, y los primeros asientos en las cenas:

40 [y]Que devoran las casas de las viudas, y ponen delante que hacen largas oraciones. Estos recibirán mayor condenacion.

[y] Mat. 23. 14.

41 ¶ [z]Y estando sentado Jesus delante del arca de las ofrendas, miraba como el pueblo echaba dinero [a]en el arca; y muchos ricos echaban mucho.

[z] Lúc. 21. 1.
[a] 2 Reyes 12. 9.

42 Y vino una viuda pobre, y echó dos blancas que es un maravedí.

43 Entónces llamando á sus discípulos, les dice: De cierto os digo, que [b]esta viuda pobre echó más que todos los que han echado en el arca;

[b] 2 Cor. 8. 12.

44 Porque todos *ellos* han echado de lo que les sobra; mas esta de su pobreza echó todo lo que tenia, [c]todo su sustento.

[c] Deut. 24. 6. 1 Juan 3. 17.

CAPITULO XIII.

Es el mismo argumento y disposicion del capitulo 24. de San Mateo.

Y [a]SALIENDO del templo le dice uno de sus discípulos: Maestro, mira qué piedras, y qué edificios.

[a] Mat. 24. 1. Lúc. 21. 5.

2 Y Jesus respondiendo, le dijo: ¿Ves estos grandes edificios? [b]no quedará piedra sobre piedra que no sea derribada.

[b] Lúc. 19. 44.

3 Y sentándose en el monte de las Olivas delante del templo, le preguntaron aparte Pedro, y Santiago, y Juan, y Andres:

4 [c]Dínos, ¿cuándo serán estas cosas? ¿y qué señal *habrá* cuando todas las cosas han de ser acabadas?

[c] Mat. 24. 3. Luc. 21. 7.

5 Y Jesus respondiéndoles, comenzó á decir: [d]Mirád que nadie os engañe:

[d] Jer. 29. 8. Efes. 5. 6. 2 Tes. 2. 3.

6 Porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: Yo soy *el Cristo;* y engañarán á muchos.

7 Mas cuando oyereis de guerras, y de rumores de guerras, no os turbéis; porque es menester que suceda *así,* mas aun no *será* el fin.

8 Porque nacion se levantará contra nacion, y reino contra reino; y habrá terremotos por los lugares, y habrá hambres, y alborotos: [e]principios de dolores *serán* estos.

[e] Mat. 24. 8.

9 Mas vosotros [f]mirád por vosotros; porque os entregarán á los concilios; y en las sinagogas seréis azotados; y delante de presidentes y de reyes seréis llamados por causa de mí, por testimonio contra ellos.

[f] Mat. 10. 17, 18. y 24. 9. Rev. 2. 10.

10 Y en todas las naciones es menester que [g]el evangelio sea predicado ántes.

[g] Mat. 24. 14.

11 [h]Y cuando os llevaren entregándoos, no premeditéis que habéis de decir, ni *lo* penséis; mas lo que os fuere dado en aquella hora, eso hablád; porque no sois vosotros los que habláis, [i]sino el Espíritu Santo.

[h] Mat. 10. 19. Lúc. 12. 11. y 21. 14.
[i] Act. 2. 4. y 4. 8, 31.

12 Y entregará á la muerte [k]el hermano al hermano, y el padre al hijo; y se levantarán los hijos contra los padres, y los harán morir.

[k] Miq. 7. 6. Mat. 10. 21. y 24. 10. Luc. 21. 16.

13 [l]Y seréis aborrecidos de todos por mi nombre; mas el [m]que perseverare hasta el fin, este será salvo.

[l] Mat. 24. 9. Lúc. 21. 17.
[m] Dan. 12. 12. Mat. 10. 22. y 24. 13. Rev. 2. 10.

14 [n]Empero cuando viereis la abominacion de asolamiento, de que [o]habló el profeta Daniel, que estará donde no debe, (el que lee, entienda,) entónces [p]los que *estuvieren* en Judea huyan á los montes;

[n] Mat. 24. 15.
[o] Dan. 9. 27.
[p] Lúc. 21. 21.

15 Y el que estuviere sobre la casa, no descienda á la casa, ni entre para tomar algo de su casa;

16 Y el que estuviere en el campo, no torne atras, *ni aun* á tomar su capa.

17 [q]Mas ¡ay de las preñadas, y de las que criaren en aquellos dias!

[q] Lúc. 21. 23. y 23. 29.

18 Orád pues que no acontezca vuestra huida en invierno.

19 [r]Porque *en* aquellos dias habrá afliccion, cual nunca fué desde el principio de la creacion *de las cosas* que creó Dios, hasta este tiempo, ni habrá jamas.

[r] Dan. 9. 26. y 12. 1. Joel 2. 2. Mat. 24. 21.

20 Y si el Señor no hubiese acortado aquellos dias, ninguna carne se salvaria; mas por causa de los escogidos, que él escogió, acortó aquellos dias.

21 [s]Y entónces si alguno os dijere: He aquí, aquí *está* el Cristo; ó he aquí, allí *está*, no *le* creais;

[s] Mat. 24. 23. Lúc. 17. 23. y 21. 8.

22 Porque se levantarán falsos Cristos y falsos profetas; y darán señales y prodigios, para engañar, si se pudiese hacer, aun á los escogidos.

23 Mas vosotros [t]mirád: he aquí, os lo he dicho ántes todo.

[t] 2 Ped. 3. 17.

24 [u]Empero en aquellos dias, despues de aquella afliccion, el sol se oscurecerá, y la luna no dará su resplandor.

[u] Dan. 7. 10. Sof. 1. 15. Mat. 24. 29, etc. Lúc. 21. 25.

25 Y las estrellas caerán del cielo, y las virtudes que *están* en los cielos serán conmovidas.

26 [x]Y entónces verán al Hijo del hombre, que vendrá en las nubes con grande poder y gloria.

[x] Dan. 7. 13, 14. Mat. 16. 27. y 24. 30. Cap. 14. 62. Act 1. 11. 1 Tes. 4. 16. 2 Tes. 1. 7, 10. Rev. 1. 7.

27 Y entónces enviará sus ángeles, y juntará sus escogidos de los cuatro vientos, desde el un cabo de la tierra hasta el cabo del cielo.

28 De la higuera [y]aprendéd la semejanza: Cuando su rama ya se hace tierna, y brota hojas, conocéis que el verano está cerca.

[y] Mat. 24. 32. Lúc. 21. 29, etc.

29 Así tambien vosotros cuando viereis hacerse estas cosas, conocéd que está cerca á las puertas.

30 De cierto os digo, que no pasará está generacion sin que todas estas cosas sean hechas.

31 El cielo y la tierra pasarán, mas [z]mis palabras nunca pasarán.

[z] Isa. 40. 8.

32 Empero de aquel dia, y de la hora, nadie sabe, ni aun los ángeles que están en el cielo, ni el mismo Hijo, sino el Padre.

33 [a]Mirád, veládx, y orád; porque no sabéis cuando será el tiempo.

[a] Mat. 24. 42. y 25. 13. Lúc. 12. 40. y 21. 34. Rom. 13. 11. 1 Tes. 5. 6.

34 [b]*Porque el Hijo del hombre es* como el hombre que partiéndose léjos, dejó su casa, y dió á sus siervos su hacienda, y á cada uno cargo, y al portero mandó que velase.

[b] Mat. 24. 45. y 25. 14.

35 [c]Velád pues, porque no sabéis cuando el señor de la casa vendrá; á la tarde, ó á la media noche, ó al canto del gallo, ó á la mañana:

[c] Mat. 24. 42, 44.

36 Porque cuando viniere de repente, no os halle durmiendo.

37 Y las cosas que á vosotros digo, á todos *las* digo: Velád.

CAPITULO XIV.

La cena del Señor en Betania donde es ungido por una muger. 2. Hace con sus discípulos la cena de la páscua, é instituye el sacramento de su cuerpo y sangre. 3. Sale al huerto donde ora al Padre, y es preso entregándole Júdas. 4. Es examinado del sumo sacerdote. 5. La negacion de Pedro y su arrepentimiento.

Y ERA la páscua, y *los dias* de los panes sin levadura [a]dos dias despues; y procuraban los príncipes de los sacerdotes y los escribas como le prenderian por engaño, y *le* matarian.

[a] Mat. 26. 2. Lúc. 22. 1. Juan 11. 55. y 13. 1.

2 Mas decian: No en *el dia de* la fiesta porque no se haga alboroto del pueblo.

3 [b]Y estando él en Betania en casa de Simon el leproso, y sentado á la mesa, vino una mujer teniendo un vaso de alabastro de ungüento de nardo puro de mucho precio, y quebrando el alabastro, *se lo* derramó sobre su cabeza.

[b] Mat. 26. 6. Juan 12. 1, 3. Véase Lúc. 7. 37.

4 Y hubo algunos que se enojaron dentro de sí, y dijeron: ¿Para

qué se ha hecho este desperdicio de ungüento?

5 Porque podia esto ser vendido por más de trescientos denarios, y darse á los pobres. Y bramaban contra ella.

6 Mas Jesus dijo: Dejádla: ¿por qué la molestais? buena obra me ha hecho.

7 Porque siempre [c]tenéis los pobres con vosotros, y cuando quisiereis, les podéis hacer bien; mas á mí no siempre me tenéis.

[c] Deut. 15. 11.

8 Esta, lo que pudo, hizo: se ha anticipado á ungir mi cuerpo para la sepultura.

9 De cierto os digo, que donde quiera que fuere predicado este evangelio en todo el mundo, tambien *esto* que ha hecho esta, será dicho para memoria de ella.

10 Entónces [d]Júdas Iscariote, uno de los doce, fué á los príncipes de los sacerdotes, para entregársele.

[d] Mat. 26. 14. Lúc. 22. 3, 4.

11 Y ellos oyéndo*lo* se holgaron, y prometieron que le darian dineros. Y buscaba oportunidad como le entregaria.

12 ¶ [e]Y el primer dia *de la fiesta* de los panes sin levadura, cuando sacrificaban la páscua, sus discípulos le dicen: ¿Dónde quieres que vayamos á preparar*te*, para que comas la páscua?

[e] Mat. 26. 17. Lúc. 22. 7.

13 Y envia dos de sus discípulos, y les dice: Id á la ciudad, y os encontrará un hombre que lleva un cántaro de agua, seguídle;

14 Y donde entrare, decíd al señor de la casa: El Maestro dice: ¿Dónde está el aposento donde tengo de comer la páscua con mis discípulos?

15 Y él os mostrará un gran cenadero aparejado, aderezad para nosotros allí.

16 Y fueron sus discípulos, y vinieron á la ciudad, y hallaron como les habia dicho, y aderezaron la páscua.

17 [f]Y llegada la tarde, vino con los doce.

[f] Mat. 26. 20, etc.

18 Y como se sentaron *á la mesa*, y comiesen, dice Jesus: De cierto os digo, que uno de vosotros, que come conmigo, me ha de entregar.

19 Entónces ellos comenzaron á entristecerse, y á decirle cada uno por sí: ¿*Seré* yo? y el otro: ¿*Seré* yo?

20 Y él respondiendo, les dijo: *Es* uno de los doce, que moja conmigo en el plato.

21 A la verdad [g]el Hijo del hombre va, como está de él escrito; mas ¡ay de aquel hombre por quien el Hijo del hombre es entregado! Bueno le fuera, si no hubiera nacido el tal hombre.

[g] Mat. 26. 24. Lúc. 22. 22.

22 [h]Y estando ellos comiendo, tomó Jesus pan, y bendiciendo *lo* rompió, y les dió, y dijo: Tomád, coméd, este es mi cuerpo.

[h] Mat. 26. 26. Lúc. 22. 19. 1 Cor. 11. 23.

23 Y tomando la copa, habiendo dado gracias, les dió; y bebieron de ella todos.

24 Y les dice: Esta es mi sangre del nuevo testamento, que por muchos es derramada.

25 De cierto os digo, que no beberé más del fruto de la vid hasta aquel dia, cuando lo beberé nuevo en el reino de Dios.

26 ¶ [i]Y como hubieron cantado un himno, se salieron al monte de las Olivas.

[i] Mat. 26. 30.

27 [k]Jesus entónces les dice: Todos seréis escandalizados en mí esta noche, porque escrito está: [l]Heriré al pastor, y serán dispersas las ovejas.

[k] Mat. 26. 31. [l] Zac. 13. 7.

28 Mas [m]despues que haya resucitado, iré delante de vosotros á Galilea.

[m] Cap. 16. 7.

29 [n]Entónces Pedro le dijo: Aunque todos sean escandalizados, mas no yo.

[n] Mat. 26. 33, 34. Lúc. 22. 33, 34. Juan 13. 37, 38.

30 Y le dice Jesus: De cierto te digo, que tú, hoy, en esta *misma* noche, ántes que el gallo haya cantado dos veces, me negarás tres veces.

31 Mas él con más vehemencia decia: Si me fuere menester morir contigo, no te negaré. Tambien todos decian lo mismo.

32 [o]Y vienen al lugar que se llama Getsemaní, y dice á sus discípulos: Sentáos aquí, entre tanto que oro.

[o] Mat. 26. 36. Lúc. 22. 39. Juan 18. 1.

33 Y toma consigo á Pedro, y á Santiago, y á Juan, y comenzó á atemorizarse, y á angustiarse en gran manera.

34 Y les dice: Del todo está
triste [p]mi alma hasta la muerte:
[p] Juan 12. 27. esperád aquí, y veládd.
35 Y yéndose un poco adelante, se
postró en tierra, y oró, que si fuese
posible, pasase de él aquella hora;
[q] Rom. 8. 15. Gal. 4. 6. 36 Y dijo: [q]Abba, Padre, [r]todas
[r] Heb. 5. 7. las cosas *son* á tí posibles; aparta
[s] Juan 5. 30. y 6. 38. de mi esta copa; [s]empero no lo
que yo quiero, sino lo que tú.
37 Y vino, y los halló durmiendo;
y dice á Pedro: ¿Simon, duermes?
¿No has podido velar una hora?
38 Veládd, y orád, para que no
[t] Rom. 7. 23. Gal. 5. 17. entréis en tentacion: [t]el espíritu
á la verdad *está* presto, mas la
carne enferma.
39 Y volviéndose á ir, oró, y dijo
las mismas palabras.
40 Y vuelto, los halló otra vez
durmiendo; porque los ojos de
ellos estaban cargados, y no sa-
bian que responderle.
41 Y vino la tercera vez, y les
dice: Dormíd ya, y descansád.
[u] Juan 13. 1. Basta: [u]la hora es venida: he
aquí, el Hijo del hombre es entre-
gado en manos de pecadores.
[x] Mat. 26. 46. Juan 18. 1, 2 42 [x]Levantáos, vamos: he aquí,
el que me entrega está cerca.
[y] Mat. 26. 47. Lúc. 22. 47. Juan 18. 3. 43 [y]Y luego, aun hablando él,
vino Júdas, que era uno de los
doce, y con él mucha gente con
espadas y palos, de parte de los
príncipes de los sacerdotes, y de
los escribas, y de los ancianos.
44 Y el que le entregaba les habia
dado una señal, diciendo: Al que
yo besare, aquel es: prendédle, y
llevád*le* seguramente.
45 Y como vino, se llegó luego á
él, y le dice: Maestro, Maestro, y
le besó.
46 Entónces ellos echaron en él
sus manos, y le prendieron.
47 Y uno de los que estaban allí,
sacando la espada, hirió al siervo
del sumo sacerdote, y le cortó la
oreja.
[z] Mat. 26. 55. Lúc. 22. 52. 48 [z]Y respondiendo Jesus, les
dijo: ¿Cómo á ladron, habéis sali-
do con espadas y *con* palos á to-
marme?
49 Cada dia estaba con vosotros
enseñando en el templo, y no me
[a] Sal. 22. 6. Isa. 53. 7, etc. Lúc. 22. 37. y 24. 44. tomasteis. Mas *es así* para que se
cumplan [a]las Escrituras.

50 [b]Entónces dejándole todos *sus
discípulos* huyeron.
51 Empero un mancebo le seguia [b] Sal. 88. 8. Ver. 27.
cubierto de una sábana sobre *el
cuerpo* desnudo; y los mancebos le
prendieron.
52 Mas él, dejando la sábana, se
huyó de ellos desnudo.
53 ¶ [c]Y trajeron á Jesus al sumo [c] Mat. 26. 57. Lúc. 22. 54. Juan 18. 13.
sacerdote; y se juntaron á él todos
los príncipes de los sacerdotes, y
los ancianos, y los escribas.
54 Pedro empero le siguió de léjos
hasta dentro del palacio del sumo
sacerdote; y estaba sentado con
los criados, y calentándose al fuego.
55 [d]Y los príncipes de los sacer- [d] Mat. 26. 59.
dotes, y todo el concilio, buscaban
testimonio contra Jesus, para en-
tregarle á la muerte; mas no ha-
llaban.
56 Porque muchos decian falso
testimonio contra él; mas sus tes-
timonios no concertaban.
57 Entónces levantándose unos,
dieron falso testimonio contra él,
diciendo:
58 Nosotros le hemos oido decir:
[e]Yo derribaré este templo, que es [e] Cap. 15. 29. Juan 2. 19.
hecho de manos, y en tres dias edi-
ficaré otro hecho sin manos.
59 Mas ni aun así se concertaba
el testimonio de ellos.
60 [f]El sumo sacerdote entónces, [f] Mat. 26. 62.
levantándose en medio, preguntó á
Jesus, diciendo: ¿No respondes
algo? ¿Qué atestiguan estos con-
tra tí?
61 Mas [g]él callaba, y nada res- [g] Isa. 53. 7.
pondió. El sumo sacerdote le [h]vol- [h] Mat. 26. 63.
vió á preguntar, y le dice: ¿Eres
tú el Cristo, el Hijo del Bendito?
62 Y Jesus le dijo: Yo soy; [i]y [i] Mat. 24. 30. y 26. 64. Lúc. 22. 69.
veréis al Hijo del hombre asentado
á la diestra del poder *de Dios*, y
que viene en las nubes del cielo.
63 Entónces el sumo sacerdote,
rompiendo sus vestidos, dijo: ¿Qué
más tenemos necesidad de testigos?
64 Oido habéis la blasfemia: ¿Qué
os parece? Y ellos todos le con-
denaron ser culpado de muerte.
65 Y algunos comenzaron á escu-
pir en él, y á cubrir su rostro, y á
darle bofetadas, y decirle: Profe-
tiza. Y los criados le herian de
bofetadas.

[k] Mat. 26. 58, 69. Lúc. 22. 55. Juan 18. 16.

66 ¶ [k]Y estando Pedro en el palacio abajo, vino una de las criadas del sumo sacerdote;

67 Y como vió á Pedro que se calentaba, mirándole, dice: Y tú con Jesus el Nazareno estabas.

68 Mas él negó, diciendo: No *le* conozco, ni sé lo que te dices. Y se salió fuera á la entrada, y cantó el gallo.

[l] Mat. 26. 71. Lúc. 22. 58. Juan 18. 25.

69 [l]Y la criada viéndole otra vez, comenzó á decir á los que estaban allí: Este es *uno* de ellos.

[m] Mat. 26. 73. Lúc. 22. 59. Juan 18. 26. [n] Act. 2. 7.

70 Mas él negó otra vez. [m]Y poco despues otra vez los que estaban allí, dijeron á Pedro: [n]Verdaderamente *tú* eres de ellos; porque eres Galileo, y tu habla es semejante.

71 Y él comenzó á echarse maldiciones y á jurar, *diciendo:* No conozco á ese hombre de que habláis.

[o] Mat. 26. 75.

72 [o]Y el gallo cantó la segunda vez; y Pedro se acordó de las palabras que Jesus le habia dicho: Ántes que el gallo cante dos veces, me negarás tres veces; y comenzó á llorar.

CAPITULO XV.

Es presentado y acusado delante de Pilato, y siéndole preferido por eleccion del pueblo, Barrabas sedicioso homicida, es sentenciado á la muerte de cruz. 2. Es depuesto de la cruz, y sepultado por José de Arimatea.

[a] Sal. 2. 2. Mat. 27. 1. Lúc. 22. 66. y 23. 1. Juan 18. 28. Act. 3. 13. y 4. 26.

Y [a]LUEGO por la mañana, hecho consejo, los sumos sacerdotes con los ancianos, y con los escribas, y con todo el concilio, trajeron á Jesus atado, y *le* entregaron á Pilato.

[b] Mat. 27. 11.

2 [b]Y le preguntó Pilato: ¿Eres tú el Rey de los Judíos? Y respondiendo él, le dijo: Tú *lo* dices.

3 Y le acusaban los príncipes de los sacerdotes de muchas cosas.

[c] Mat. 27. 13.

4 [c]Y le preguntó otra vez Pilato, diciendo: ¿No respondes algo? Mira cuán muchas cosas atestiguan contra tí.

[d] Isa. 53. 7. Juan 19. 9.

5 [d]Mas Jesus ni aun con eso respondió, de manera que Pilato se maravillaba.

[e] Mat. 27. 15. Lúc. 23. 17. Juan 18. 39.

6 Empero [e]en *el dia de* la fiesta les soltaba un preso, cualquiera que pidiesen.

7 Y habia *uno* que se llamaba Barrabas, preso con sus compañeros de la revuelta, que en una revuelta habian hecho una muerte.

8 Y la multitud, dando voces, comenzó á pedir *que les hiciese* como siempre les habia hecho.

9 Y Pilato les respondió, diciendo: ¿Queréis que os suelte al Rey de los Judíos?

10 Porque conocia que por envidia le habian entregado los príncipes de los sacerdotes.

11 Mas [f]los príncipes de los sacerdotes incitaron á la multitud, que les soltase ántes á Barrabas. [f] Mat. 27. 20. Act. 3. 14.

12 Y respondiendo Pilato, les dice otra vez: ¿Qué pues queréis que haga de él que llamais Rey de los Judíos?

13 Y ellos volvieron á dar voces: Crucifícale.

14 Mas Pilato les decia: ¿Pues, qué mal ha hecho? Y ellos daban mayores voces: Crucifícale.

15 [g]Y Pilato, queriendo satisfacer al pueblo, les soltó á Barrabas, y entregó á Jesus, azotado, para que fuese crucificado. [g] Mat. 27. 26. Juan 19. 1, 16.

16 [h]Entónces los soldados le llevaron dentro de la sala, es á saber, á la audiencia; y convocan toda la cuadrilla, [h] Mat. 27. 27.

17 Y le visten de púrpura, y le ponen una corona tejida de espinas;

18 Y comenzaron á saludarle, y decir: Tengas gozo, Rey de los Judíos.

19 Y le herian su cabeza con una caña, y escupian en él, y le hacian reverencia hincadas las rodillas.

20 Y despues que le hubieron escarnecido, le desnudaron de la púrpura, y le vistieron sus propios vestidos; y le sacan para crucificarle.

21 [i]Y cargaron á uno que pasaba, (Simon Cireneo padre de Alejandro y de Rufo, que venia del campo,) para que llevase su cruz. [i] Mat. 27. 32. Lúc. 23. 26.

22 [k]Y le llevan al lugar de Gólgota, que interpretado quiere decir, lugar de la Calavera. [k] Mat. 27. 33. Lúc. 23. 33. Juan 19. 17.

23 [l]Y le dieron á beber vino mezclado con mirra; mas él no *lo* tomó. [l] Mat. 27. 34.

24 Y cuando le hubieron crucificado, [m]repartieron sus vestidos, echando suertes sobre ellos, qué llevaria cada uno. [m] Sal. 22. 18. Lúc. 23. 34. Juan 19. 23.

25 Y [n]era la hora de tercia cuando le crucificaron. [n] Véase Mat. 27. 45. Lúc. 23. 44. Juan 19. 14.

26 Y [o]el título escrito de su causa
era, EL REY DE LOS JUDÍOS.
27 Y crucificaron [p]con él dos
ladrones, uno á su mano derecha,
y otro á su mano izquierda.
28 Y se cumplió la Escritura
que dice: [q]Y con los inícuos fué
contado.
29 Y [r]los que pasaban le denos-
taban, meneando la cabeza, y di-
ciendo: ¡Ah! [s]que derribas el
templo de Dios, y en tres dias
lo edificas:
30 Sálvate á tí mismo, y descien-
de de la cruz.
31 Y de esta manera tambien los
príncipes de los sacerdotes escar-
neciendo, decian unos á otros, con
los escribas: A otros salvó, á sí
mismo no puede salvar.
32 El Cristo, Rey de Israel, des-
cienda ahora de la cruz para que
veamos y creamos. Tambien [t]los
que estaban crucificados con él, le
denostaban.
33 [u]Y cuando vino la hora de sex-
ta, fueron hechas tinieblas sobre
toda la tierra, hasta la hora de
nona.
34 Y á la hora de nona exclamó
Jesus á gran voz, diciendo: [x]¿Eloí,
Eloí, lamma sabachthani? que
interpretado, quiere decir: Dios
mio, Dios mio, ¿por qué me has
desamparado?
35 Y oyéndo*lo* unos de los que
estaban allí, decian: He aquí, á
Elías llama.
36 Y corrió [y]uno, é hinchiendo de
vinagre una esponja, y poniéndo*la*
en una caña, [z]le dió de beber, di-
ciendo: Dejád, veamos si vendrá
Elías á quitarle.
37 [a]Mas Jesus, dando una grande
voz, espiró.
38 Entónces [b]el velo del templo
se partió en dos de alto á bajo.
39 Y [c]el centurion, que estaba
delante de él, viendo que habia
espirado así clamando, dijo: Ver-
daderamente este hombre era el
Hijo de Dios.
40 [d]Y tambien estaban *algunas*
mujeres mirando [e]de léjos: entre
las cuales era María Magdalena, y
María madre de Santiago el menor
y de Joses, y Salomé;
41 Las cuales, estando aun él en
Galilea [f]le seguian, y le servian;
y otras muchas que juntamente con
él habian subido á Jerusalem.
42 ¶ [g]Y cuando fué la tarde,
porque era la preparacion, esto es,
la víspera del sábado,
43 José de Arimatea, senador
noble, que tambien él [h]esperaba el
reino de Dios, vino, y osadamente
entró á Pilato, y pidió el cuerpo
de Jesus.
44 Y Pilato se maravilló, si ya
fuese muerto; y haciendo venir al
centurion, le preguntó, si era ya
muerto.
45 Y como *lo* entendió del centu-
rion, dió el cuerpo á José.
46 [i]El cual compró una sábana, y
quitándole, le envolvió en la sába-
na, y le puso en un sepulcro la-
brado en una roca; y revolvió una
piedra á la puerta del sepulcro.
47 Y María Magdalena, y María
madre de Joses, miraban donde le
ponian.

[o] Mat. 27. 37. Juan 19. 19. [p] Mat. 27. 38. [q] Isa. 53. 12. Lúc. 22. 37. [r] Sal. 22. 7. [s] Cap. 14. 58. Juan 2. 19. [t] Mat. 27. 44. Lúc. 23. 39. [u] Mat. 27. 45. Lúc. 23. 44. [x] Sal. 22. 1. Mat. 27. 46. [y] Mat. 27. 48. Juan 19. 29. [z] Sal. 69. 21. [a] Mat. 27. 50. Lúc. 23. 46. Juan 19. 30. [b] Mat. 27. 51. Lúc. 23. 45. [c] Mat. 27. 54. Lúc. 23. 47. [d] Mat. 27. 55. Lúc. 23. 49. [e] Sal. 38. 11. [f] Lúc. 8. 2, 3. [g] Mat. 27. 57. Lúc. 23. 50. Juan 19. 38. [h] Lúc. 2. 25, 38. [i] Mat. 27. 59, 60. Lúc. 23. 53. Juan 19. 40.

CAPITULO XVI.

La resurreccion del Señor, y sus aparecimientos á sus discípulos. 2. Finalmente los envia á predicar salvacion en su nombre por todo el mundo armados de grande poder de Espíritu. 3. Es recibido en los cielos.

Y [a]COMO pasó el sábado, María
Magdalena, y María *madre*
de Santiago, y Salomé, [b]compraron
drogas aromáticas, para venir á
ungirle.
2 [c]Y muy de mañana, el primer
dia de la semana, vienen al sepul-
cro, ya salido el sol.
3 Y decian entre sí: ¿Quién nos
revolverá la piedra de la puerta del
sepulcro?
4 Y como miraron, ven la piedra
revuelta; porque era grande.
5 [d]Y entradas en el sepulcro,
vieron un mancebo sentado á la
mano derecha cubierto de una ropa
larga *y* blanca; y se espantaron.
6 [e]Mas él les dice: No tengáis
miedo: buscáis á Jesus Nazareno,
que fué crucificado: resucitado ha,
no está aquí: he aquí el lugar
donde le pusieron.
7 Mas id, decíd á sus discípulos y
á Pedro, que él va ántes que voso-
tros á Galilea: allí lá veréis, [f]como
os dijo.

[a] Mat. 28. 1. Lúc. 24. 1. Juan 20. 1. [b] Lúc. 23. 56. [c] Lúc. 24. 1. Juan 20. 1. [d] Lúc. 24. 3. Juan 20. 11, 12. [e] Mat. 28. 5, 6, 7. [f] Mat. 26. 32. Cap. 14. 28.

8 Y ellas se fueron huyendo pres-
tamente del sepulcro; porque las
habia tomado temblor y espanto;
[g]ni decian nada á nadie; porque
tenian miedo.
9 Mas como *Jesus* resucitó por la
mañana, el primer *dia* de la se-
mana, [h]apareció primeramente á
María Magdalena, [i]de la cual habia
echado siete demonios.
10 [k] *Y* yendo ella, lo hizo saber á
los que habian estado con él, *que
estaban* tristes y llorando.
11 [l]Y ellos como oyeron que vivia,
y que habia sido visto de ella, no
lo creyeron.
12 Mas despues apareció en otra
forma [m]á dos de ellos que iban
caminando, yendo al campo.
13 Y ellos fueron, y *lo* hicieron
saber á los otros; mas ni aun á
ellos creyeron.
14 ¶ [n]Posteriormente se apareció
á los once, estando sentados á la
mesa; y les zahirió su incredulidad
y la dureza de corazon, que no
hubiesen creido á los que le habian
visto resucitado.
15 [o]Y les dijo: Id por todo el
mundo, [p]y predicád el evangelio á
toda criatura.
16 [q]El que creyere, y fuere bauti-
zado, será salvo; [r]mas el que no
creyere, será condenado.
17 Y estas señales seguirán á los
que creyeren: [s]En mi nombre echa-
rán fuera demonios: [t]hablarán
nuevas lenguas:
18 [u]Alzarán serpientes; y si be-
bieren cosa mortífera, no les da-
ñará: sobre los enfermos [x]pondrán
las manos, y sanarán.
19 Y el Señor, [y]despues que les
habló, fué [z]recibido arriba en el cie-
lo, y se [a]asentó á la diestra de Dios.
20 Y ellos, saliendo, predicaron
en todas partes, obrando con *ellos*
el Señor, [b]y confirmando la palabra
con las señales que se seguian.
Amen.

[g] Véase Mat. 28. 8. Lúc. 24. 9.
[h] Juan 20. 14.
[i] Lúc. 8. 2.
[k] Lúc. 24. 10. Juan 20. 18.
[l] Lúc. 24. 11.
[m] Lúc. 24. 13.
[n] Lúc. 24. 36. Juan 20. 19. 1 Cor. 15. 5.
[o] Mat. 28. 19. Juan 15. 16.
[p] Col. 1. 23.
[q] Juan 3. 18, 36. Act. 2. 38 y 16. 30, 31, 32 Rom. 10. 9. 1 Ped. 3. 21
[r] Juan 12. 48.
[s] Lúc. 10. 17 Act. 5. 16. y 8. 7. y 16. 18. y 19. 12.
[t] Act. 2. 4 y 10. 46. y 19. 6. 1 Cor. 12. 10, 28.
[u] Lúc. 10. 19 Act. 28. 5
[x] Act. 5. 15, 16. y 9. 17. y 28. 8. Sant. 5. 14, 15.
[y] Act. 1. 2, 3.
[z] Lúc. 24. 51.
[a] Sal. 110. 1. Act. 7. 55.
[b] Act. 5. 12. y 14. 3. 1 Cor. 2. 4, 5. Heb. 2. 4.

EL EVANGELIO DE NUESTRO SEÑOR JESU CRISTO

SEGUN

SAN LÚCAS.

CAPITULO I.

Prefacio del Evangelista. 2. El concebimiento milagroso del Bautista y su ministerio es anunciado á Zacarías su padre de parte de Dios. 3. El concebimiento de Cristo por virtud del Espíritu Santo, su nombre, su ministerio, la perpetuidad de su reino, etc., es anunciado á la Virgen María. 4. Visita á Elisabet la cual le da grandes alabanzas por haber creido. 5. María alaba al Señor por haber visitado á su pueblo, recitando sus maravillas. 6. Nace el Bautista. 7. Su padre recibe su habla, y hace gracias al Señor por haber cumplido sus promesas enviándole su Mesías, y predice el ministerio del Bautista para con el Mesías, etc.

HABIENDO muchos tentado á
poner en órden la historia de
las cosas que entre nosotros han
sido del todo certificadas,
2 [a]Como nos las enseñaron los
que [b]desde el principio fueron tes-
tigos de vista, y ministros de la
palabra:
3 [c]Háme parecido bueno tambien
á mí, despues de haber entendido
todas las cosas desde el principio
con diligencia, escribirte*las* [d]por
órden, oh [e]muy buen Téofilo,
4 [f]Para que conozcas la verdad
de las cosas, en las cuales has sido
enseñado.
5 ¶ HUBO [g]en los dias de
Heródes rey de Judea,
un sacerdote llamado Zacarías, [h]de
la clase de Abías; y su mujer *era*
de las hijas de Aaron, llamada
Elisabet.
6 Y eran ámbos [i]justos delante de
Dios, andando en todos los man-
damientos y estatutos del Señor
sin reprension.
7 Y no tenian hijo; porque Elisa-
bet era estéril, y ámbos eran *ya*
avanzados en sus dias.
8 Y aconteció, que administran-
do Zacarías el sacerdocio delante

[a] Heb. 2. 3. 1 Ped. 5. 1. 2 Ped. 1. 16. 1 Juan 1. 1.
[b] Már. 1. 1. Juan 15. 27.
[c] Act. 15. 19, 25, 28. 1 Cor. 7. 40.
[d] Act. 11. 4.
[e] Act. 1. 1.
[f] Juan 20. 31.
[g] Mat. 2. 1.
[h] 1 Crón. 24. 10, 19. Neh. 12. 4, 17.
[i] Gén. 7, 1. y 17. 1. 1 Reyes 9. 4. 2 Reyes 20. 3. Job 1. 1. Act. 23. 1. y 24. 16. Filip. 3. 6

de Dios [k]en el órden de su
clase,
9 Conforme á la costumbre del
sacerdocio, salió en suerte [l]á que-
mar incienso, entrando en el tem-
plo del Señor.
10 [m]Y toda la multitud del pueblo
estaba fuera orando á la hora del
incienso.
11 Y le apareció el ángel del Se-
ñor que estaba á la mano derecha
[n]del altar del incienso.
12 Y [o]se turbó Zacarías viéndo*le*,
y cayó temor sobre él.
13 Mas el ángel le dijo: Zacarías,
no temas; porque tu oracion ha
sido oida; y tu mujer Elisabet te
parirá un hijo, y [p]llamarás su
nombre Juan;
14 Y tendrás gozo y alegría, y
[q]muchos se gozarán de su naci-
miento;
15 Porque será grande delante de
Dios; y [r]no beberá vino ni sidra;
y será lleno del Espíritu Santo
[s]aun desde el vientre de su madre.
16 [t]Y á muchos de los hijos de
Israel convertirá al Señor Dios de
ellos;
17 [u]Porque él irá delante de él
con el espíritu y virtud de Elías,
para convertir los corazones de los
padres á los hijos, y los rebeldes á
la prudencia de los justos, para
aparejar al Señor pueblo perfecto.
18 Y dijo Zacarías al ángel: [x]¿En
qué conoceré esto? porque yo soy
viejo, y mi mujer avanzada en
dias.
19 Y respondiendo el ángel, le
dijo: Yo soy [y]Gabriel, que estoy
delante de Dios; y soy enviado á
hablarte, y á darte estas buenas
nuevas.
20 Y he aquí, [z]serás mudo, y no
podrás hablar, hasta el dia que
esto sea hecho; por cuanto no
creiste á mis palabras, las cuales
se cumplirán á su tiempo.
21 Y el pueblo estaba esperando
á Zacarías, y se maravillaban que
él se tardase tanto en el templo.
22 Y saliendo, no les podia hablar;
y entendieron que habia visto vi-
sion en el templo; y él les hablaba
por señas; y quedó mudo.
23 Y fué, que cumplidos [a]los dias
de su ministerio, se vino á su
casa.
24 Y despues de aquellos dias
concibió su muger Elisabet, y se
escondió por cinco meses, diciendo:
25 Porque el Señor me hizo esto
en los dias en que miró para [b]quitar
mi afrenta entre los hombres.
26 ¶ Y al sexto mes el ángel
Gabriel fué enviado de Dios á una
ciudad de Galilea, que se llama
Nazaret,
27 A una vírgen [c]desposada con
un varon que se llamaba José de
la casa de David; y el nombre de
la vírgen *era* María.
28 Y entrando el ángel á donde
estaba ella, dijo: [d]Tengas gozo,
altamente favorecida, [e]el Señor
es contigo: bendita tú entre las
mujeres.
29 Mas ella, como *le* vió, [f]se turbó
de su hablar; y pensaba que salu-
tacion fuese esta.
30 Entónces el ángel le dijo:
María, no temas, porque has halla-
do gracia delante de Dios.
31 [g]Y he aquí, que concibirás en
el vientre, y parirás un hijo, y [h]lla-
marás su nombre Jesus.
32 Este será grande, [i]é Hijo del
Altísimo será llamado, y le dará
[k]el Señor Dios el trono de David
su padre;
33 [l]Y reinará en la casa de Jacob
eternamente, y de su reino no ha-
brá cabo.
34 Entónces María dijo al ángel:
¿Cómo será esto? porque no co-
nozco varon.
35 Y respondiendo el ángel, le
dijo: [m]El Espíritu Santo vendrá
sobre tí, y la virtud del Altísimo te
hará sombra; por lo cual tambien
lo Santo que *de tí* nacerá, será
llamado [n]Hijo de Dios.
36 Y, he aquí, Elisabet tu parien-
ta, tambien ella ha concebido un
hijo en su vejez; y este es el sexto
mes á ella que era llamada la
estéril;
37 Porque ninguna cosa es impo-
sible [o]para Dios.
38 Entónces María dijo: He aquí
la sierva del Señor, hágase en mí
conforme á tu palabra. Y el ángel
se partió de ella.

[k] 1 Crón. 24. 19. 2 Crón. 8. 14. y 31. 2.
[l] Ex. 30. 7, 8. 1 Sam. 2. 28. 1 Crón. 23. 13. 2 Crón. 29. 11.
[m] Lev. 16. 17. Rev. 8. 3, 4.
[n] Ex. 30. 1.
[o] Juec. 6. 22. y 13. 22. Dan. 10. 8. Ver. 29. Cap. 2. 9. Act. 10. 4. Rev. 1. 17.
[p] Ver. 60, 63.
[q] Ver. 58.
[r] Núm. 6. 3. Juec. 13. 4. Cap. 7. 33.
[s] Jer. 1. 5. Gal. 1. 15.
[t] Mal. 4. 5, 6.
[u] Mal. 4. 5. Mat. 11. 14. Már. 9. 12.
[x] Gén. 17. 17.
[y] Dan. 8. 16. y 9. 21, 22, 23. Mat. 18. 10. Heb. 1. 14.
[z] Eze. 3. 26. y 24. 27.
[a] Véase 2 Reyes 11. 5. 1 Crón. 9.25.
[b] Gén. 30. 23. Isa. 4. 1. y 54. 1, 4.
[c] Mat. 1. 18. Cap. 2. 4, 5.
[d] Dan. 9. 23. y 10. 19.
[e] Juec. 6. 12.
[f] Ver. 12.
[g] Isa. 7. 14. Mat. 1. 21.
[h] Cap. 2. 21.
[i] Már. 5. 7.
[k] 2 Sam. 7. 11, 12. Sal 132. 11. Isa 9. 6, 7. y 16. 5. Jer 23. 5. Rev. 3. 7.
[l] Dan. 2. 44. y 7. 14, 27. Abd. 21. Miq. 4. 7. Juan 12. 34. Heb. 1. 8.
[m] Mat. 1. 20.
[n] Mat. 14. 33. y 26. 63. 64. Már. 1. 1. Juan 1. 34. y 20. 31. Act. 8. 37. Rom. 1. 4.
[o] Gén. 18. 14. Jer. 32. 17. Zac. 8. 6. Mat. 19. 26. Már. 10. 27. Cap. 18. 27. Rom. 4. 21.

39 ¶ En aquellos dias levantán-
dose María, fué á la serranía con
priesa [p]á una ciudad de Judá.
40 Y entró en casa de Zacarías, y
saludó á Elisabet.
41 Y aconteció, que como oyó
Elisabet la salutacion de María, la
criatura saltó en su vientre; y Eli-
sabet fué llena de Espíritu Santo,
42 Y exclamó á gran voz, y dijo:
[q]Bendita tú entre las mugeres, y
bendito el fruto de tu vientre.
43 ¿Y de dónde esto á mí, que
venga la madre de mi Señor á mi?
44 Porque he aquí, que como
llegó la voz de tu salutacion á mis
oidos, la criatura saltó de alegría
en mi vientre.
45 Y bienaventurada la que creyó,
porque se cumplirán las cosas que
le fueron dichas *de parte* del Señor.
46 ¶ Entónces María dijo: En-
grandece [r]mi alma al Señor:
47 ¶ Y mi espíritu se alegró en
Dios mi Salvador.
48 Porque [s]miró á la bajeza de su
sierva; porque, he aquí, desde
ahora me llamarán bienaventurada
[t]todas las generaciones.
49 Porque me [u]ha hecho grandes
cosas el poderoso; y [x]santo *es* su
nombre,
50 Y [y]su misericordia *es* de gene-
racion á generacion á los que le
temen.
51 [z]Hizo valentía con su brazo:
[a]esparció los soberbios en el pensa-
miento de su corazon.
52 [b]Quitó los poderosos de los
tronos, y levantó á los humildes.
53 Á los hambrientos [c]hinchió de
bienes; y á los ricos envió vacíos.
54 Socorrió á Israel su siervo,
[d]acordándose de *su* misericordia,
55 [e]Como habló á nuestros Pa-
dres, á Abraham y á su simiente
para siempre.
56 Y se quedó María con ella como
tres meses; y se volvió á su casa.
57 ¶ Y á Elisabet se le cumplió
el tiempo de parir, y parió un hijo.
58 Y oyeron los vecinos y los pa-
rientes que Dios habia hecho grande
misericordia con ella, [f]y se alegra-
ron con ella.
59 Y aconteció, que [g]al octavo
dia vinieron para circuncidar al
niño, y le llamaban del nombre de
su padre, Zacarías.
60 Y respondiendo su madre, dijo:
[h]No; sino Juan será llamado.
61 Y le dijeron: ¿Por qué? nadie
hay en tu parentela que se llame
por este nombre.
62 Y hablaron por señas á su pa-
dre, como le queria llamar.
63 Y demandando la tablilla, es-
cribió, diciendo: [i]Juan es su nom-
bre. Y todos se maravillaron.
64 ¶ [k]Y luego fué abierta su boca,
y *suelta* su lengua, y habló bendi-
ciendo á Dios.
65 Y vino un temor sobre todos
los vecinos de ellos; y en toda [l]la
serranía de Judea fueron divulga-
das todas estas cosas.
66 Y todos los que *las* oian, *las*
[m]guardaban en su corazon, dicien-
do: ¿Quién será este niño? Y [n]la
mano del Señor era con él.
67 Y Zacarías su padre [o]fué lleno
de Espíritu Santo, y profetizó,
diciendo:
68 [p]Bendito el Señor Dios de Is-
rael, que [q]visitó, é hizo redencion
á su pueblo.
69 [r]Y nos enhestó el cuerno de
salud en la casa de David su siervo.
70 [s]Como habló por boca de sus
santos profetas, que fueron desde
el principio:
71 Salvacion de nuestros enemi-
gos, y de mano de todos los que
nos aborrecieron:
72 [t]Para hacer misericordia con
nuestros padres, y acordarse de su
santo concierto:
73 Del [u]juramento que juró á
Abraham nuestro padre,
74 Que nos daria él: que liberta-
dos de las manos de nuestros ene-
migos, le [x]serviriamos sin temor,
75 [y]En santidad y justicia delante
de él, todos los dias de nuestra vida.
76 Tú, empero, ó! niño, profeta
del Altísimo serás llamado; por-
que [z]irás delante de la faz del Se-
ñor, para aparejar sus caminos:
77 Dando ciencia de salvacion á
su pueblo [a]para remision de sus
pecados:
78 Por las entrañas de misericor-
dia de nuestro Dios, con que nos
visitó de lo alto el oriente,

[p] Jos. 21. 9, 10, 11.
[q] Juec. 5. 24. Ver. 28.
[r] 1 Sam. 2. 1. Sal. 34. 2, 3. y 35. 9. Hab. 3. 18.
[s] 1 Sam. 1. 11. Sal. 138. 6.
[t] Mal. 3. 12. Cap. 11. 27.
[u] Sal. 71. 19. y 126. 2, 3.
[x] Sal. 111. 9.
[y] Gén. 17. 7. Ex. 20. 6. Sal. 103. 17, 18.
[z] Sal. 98. 1. y 118. 15. Isa. 40. 10. y 51. 9. y 52. 10.
[a] Sal. 33. 10. 1 Ped. 5. 5.
[b] 1 Sam. 2. 6, etc. Job 5. 11. Sal. 113. 6.
[c] 1 Sam. 2. 5. Sal. 34. 10.
[d] Sal. 98. 3. Jer. 31. 3, 20.
[e] Gén. 17. 19. Sal. 132. 11. Rom. 11. 28. Gal. 3. 16.
[f] Ver. 14.
[g] Gén. 17. 12. Lev. 12. 3.
[h] Ver. 13.
[i] Ver. 13.
[k] Ver. 20.
[l] Ver. 39.
[m] Cap. 2. 19. 51.
[n] Gén. 39. 2. Sal. 80. 17 y 89. 21. Act. 11. 21.
[o] Joel 2. 28.
[p] 1 Reyes 1. 48. Sal. 41. 13. y 72. 18. y 106. 48.
[q] Ex. 3. 16 y 4. 31. Sal. 111. 9. Cap. 7. 16.
[r] Sal. 132. 17.
[s] Jer. 23. 5, 6. y 30. 10. Dan. 9. 24. Act. 3. 21. Rom. 1. 2.
[t] Lev. 26. 42. Sal. 98. 3. y 105. 8, 9. y 106. 45. Eze. 16. 60. Ver. 54.
[u] Gén. 12. 3. y 17. 4. y 22. 16, 17. Heb. 6. 13, 17.
[x] Rom. 6. 18, 22. Heb. 9. 14.
[y] Jer. 32. 39, 40. Efes. 4. 24. 2 Tes. 2. 13. 2 Tim. 1. 9. Tit. 2. 12. 1 Ped. 1. 15. 2 Ped. 1. 4.
[z] Isa. 40. 3. Mal. 3. 1. y 4. 5. Mat. 11. 10. Ver. 17.
[a] Már. 1. 4. Cap. 3. 3.

79 [b]Para dar luz á los que habitan
en tinieblas y *en* sombra de muerte;
para encaminar nuestros piés por
camino de paz.
80 Y [c]el niño crecia, y era confor-
tado en espíritu, y [d]estuvo en los
desiertos hasta el dia que se mostró
á Israel.

CAPITULO II.

Nace Cristo para gozo de todo el mundo y por tal es annunciado de los ángeles á los pastores. 2. Los cuales le visitan. 3. Es circuncidado y le es puesto el nombre Jesus. 4. Su madre se purifica conforme á la ley en el templo, donde Simeon justo le ve, y profetiza de él; y asimismo Ana profetisa, etc. 5. Piérdenle los padres habiendo venido á la fiesta en Jerusalem, y despues de tres dias le hallan en el templo disputando con los doctores. 6. Viene con ellos á Nazaret, y les está sujeto, etc.

Y ACONTECIÓ en aquellos
dias, que salió un edicto de
parte de Augusto César, para que
toda la tierra fuese empadronada.
2 [a]Este empadronamiento primero
fué hecho, siendo presidente de la
Siria Cirenio.
3 É iban todos para ser empadro-
nados cada uno á su ciudad.
4 Y subió José de Galilea, de la
ciudad de Nazaret, á Judea, á la
[b]ciudad de David, que se llama
Belen, [c]por cuanto era de la casa y
familia de David;
5 Para ser empadronado, con Ma-
ría [d]su mujer desposada con él, la
cual estaba preñada.
6 Y aconteció, que estando ellos
allí, los dias en que ella habia de
parir se cumplieron.
7 Y [e]parió á su hijo primogénito,
y le envolvió en pañales, y le acos-
tó en el pesebre; porque no habia
lugar para ellos en el meson.
8 Y habia pastores en la misma
tierra, que velaban, y guardaban
las velas de la noche sobre su
ganado.
9 Y, he aquí, el ángel del Señor
vino sobre ellos; y la claridad de
Dios los cercó de resplandor de to-
das partes, [f]y tuvieron gran temor.
10 Mas el ángel les dijo: No te-
máis, porque, he aquí, os doy nue-
vas de gran gozo, [g]que será á todo
el pueblo:
11 [h]Que os es nacido hoy [i]Salva-
dor, [k]que es el Señor, el Cristo, en
la ciudad de David.
12 Y esto os *será por* señal: halla-

[b] Isa. 9. 2. y 42. 7. y 49. 9. Mat. 4. 16. Act. 26. 18.
[c] Cap. 2. 40.
[d] Mat. 3. 1. y 11. 7.
[a] Act. 5. 37.
[b] 1 Sam. 16. 1, 4. Juan 7. 42.
[c] Mat. 1. 16. Cap. 1. 27.
[d] Mat. 1. 18. Cap. 1. 27.
[e] Mat. 1. 25.
[f] Cap. 1. 12.
[g] Gén. 12. 3. Mat. 28. 19. Már. 1. 15. Ver. 31, 32. Cap. 24. 47. Col. 1. 23.
[h] Isa. 9. 6.
[i] Mat. 1. 21.
[k] Mat. 1. 16. y 16. 16. Cap. 1. 43. Act. 2. 36. y 10. 36. Filip. 2. 11.

réis al niño envuelto en pañales,
echado en el pesebre.
13 [l]Y repentinamente apareció
con el ángel multitud de ejércitos
celestiales, que alababan á Dios, y
decian:
14 [m]Gloria en las alturas á Dios,
y en la tierra [n]paz, y á los hom-
bres [o]buena voluntad.
15 Y aconteció, que como los án-
geles se fueron de ellos al cielo, los
pastores dijeron los unos á los
otros: Pasemos, pues, hasta Belen,
y veamos este negocio que ha
hecho Dios, y nos ha mostrado.
16 Y vinieron apriesa, y hallaron
á María, y á José, y al niño acos-
tado en el pesebre.
17 Y viéndo*lo*, hicieron notorio lo
que les habia sido dicho del niño.
18 Y todos los que *lo* oyeron, se
maravillaron de lo que los pas-
tores les decian.
19 [p]Mas María guardaba todas
estas cosas confiriéndo*las* en su
corazon.
20 Y se volvieron los pastores
glorificando y alabando á Dios por
todas las cosas que habian oido y
visto, como les habia sido dicho.
21 ¶ [q]Y pasados los ocho dias
para circuncidar al niño, llamaron
su nombre [r]Jesus, el cual fué así
llamado por el ángel ántes que él
fuese concebido en el vientre.
22 ¶ Y como se cumplieron [s]los
dias de la purificacion de María
conforme á la ley de Moises, le
trajeron á Jerusalem para presen-
tar*le* al Señor,
23 (Como está escrito en la ley
del Señor: [t]Todo varon que abrie-
re la matriz, será llamado santo al
Señor;)
24 Y para dar la ofrenda, con-
forme á [u]lo que está dicho en la
ley del Señor, un par de tórtolas,
ó dos palominos.
25 Y, he aquí, habia un hombre
en Jerusalem llamado Simeon, y
este hombre, justo y piadoso, [x]es-
peraba la consolacion de Israel; y
el Espíritu Santo era sobre él.
26 Y habia recibido respuesta del
Espíritu Santo, que no [y]veria la
muerte ántes que viese al Cristo
del Señor.

[l] Gén. 28. 12. y 32. 1, 2. Sal. 103. 20, 21. y 148. 2. Dan. 7. 10. Heb. 1. 14. Rev. 5. 11.
[m] Cap. 19. 38. Efes. 1. 6. y 3. 10, 21. Rev. 5. 13.
[n] Isa. 57. 19. Cap. 1. 79. Rom. 5. 1. Efes. 2. 17. Col. 1. 20.
[o] Juan 3. 16. Efes. 2. 4, 7. 2 Tes. 2. 16. 1 Juan 4. 9, 10.
[p] Gén. 37. 11. Cap. 1. 66. Ver. 51.
[q] Gén. 17. 12. Lev. 12. 3. Cap. 1. 59.
[r] Mat. 1. 21, 25. Cap. 1. 31.
[s] Lev. 12. 2, 3, 4, 6.
[t] Ex. 13. 2. y 22. 29. y 34. 19. Núm. 3. 13. y 8. 17. y 18. 15.
[u] Lev. 12. 2, 6, 8.
[x] Isa. 40. 1. Már. 15. 43. Ver. 38.
[y] Sal. 89. 48. Heb. 11. 5.

27 Y vino [z]por el Espíritu al
templo. Y como metieron al niño
Jesus sus padres en el templo,
para hacer por él conforme á la
costumbre de la ley,
[z] Mat. 4. 1.
28 Entónces él le tomó en sus
brazos, y bendijo á Dios, y dijo:
[a] Gén. 46. 30. Filip. 1. 23.
29 Ahora [a]despides, Señor, á tu
siervo, conforme á tu palabra, en
paz:
[b] Isa. 52. 10. Cap. 3. 6.
30 Porque [b]han visto mis ojos tu
salud,
31 La cual has aparejado en pre-
sencia de todos los pueblos:
[c] Isa. 9. 2. y 42. 6. y 49. 6. y 60. 1, 2, 3. Mat. 4. 16. Act. 13. 47. y 28. 28.
32 [c]Luz para ser revelada á los
Gentiles, y la gloria de tu pueblo
Israel.
33 Y José y su madre estaban
maravillados de las cosas que se
decian de él.
34 Y los bendijo Simeon, y dijo
á su madre María: He aquí, que
[d] Isa. 8. 14. Os. 14. 9. Mat. 21. 44. Rom. 9. 32, 33. 1 Cor. 1. 23, 24. 2 Cor. 2. 16. 1 Ped. 2. 7, 8.
este *niño* es puesto para [d]caida y
para levantamiento de muchos en
Israel, y para [e]blanco de contra-
diccion;
[e] Act. 28. 22.
35 (Y *á* tu alma de tí misma tras-
[f] Sal. 42. 10. Juan 19. 25.
pasará [f]espada,) para que de mu-
chos corazones sean manifestados
los pensamientos.
36 Estaba tambien *allí* Ana, pro-
fetisa, hija de Fanuel, de la tribu
de Aser, la cual era *ya* de grande
edad, y habia vivido con su marido
siete años desde su virginidad.
37 Y *era* viuda de hasta ochenta
y cuatro años, que no se apartaba
del templo, en ayunos y oraciones
[g] Act. 26. 7. 1 Tim. 5. 5.
sirviendo *á Dios* de [g]noche y de
dia.
38 Y esta sobreviniendo en la
misma hora, juntamente daba ala-
banzas al Señor, y hablaba de él á
[h] Már. 15. 43. Ver. 25. Cap. 24. 21.
todos los que [h]esperaban la reden-
cion en Jerusalem.
39 Mas como cumplieron todas
las cosas segun la ley del Señor, se
volvieron á Galilea, á su ciudad de
Nazaret.
[i] Cap. 1. 80. Ver. 52.
40 [i]Y el niño crecía, y era confor-
tado en espíritu, y henchíase de
sabiduría; y la gracia de Dios era
sobre él.
[k] Ex. 23. 15, 17. y 34. 23. Deut. 16. 1, 16.
41 É iban sus padres [k]todos los
años á Jerusalem en la fiesta de la
páscua.
42 ¶ Y como fué de doce años,
ellos subieron á Jerusalem con-
forme á la costumbre de la fiesta.
43 Y acabados los dias, volviendo
ellos, se quedó el niño Jesus en
Jerusalem, sin saber*lo* José y su
madre.
44 Y pensando que estaba en la
compañía, anduvieron camino de
un dia; y le buscaban entre los
parientes, y entre los conocidos.
45 Y como no le hallasen, volvie-
ron á Jerusalem, buscándole.
46 Y aconteció, que tres dias des-
pues le hallaron en el templo, sen-
tado en medio de los doctores,
oyéndoles, y preguntándoles.
47 Y [l]todos los que le oian, esta-
ban fuera de sí por su entendi-
miento y respuestas.
[l] Mat. 7. 28. Már. 1. 22. Cap. 4. 22, 32. Juan 7. 15, 46.
48 Y como le vieron, se espanta-
ron; y le dijo su madre: Hijo,
¿por qué nos has hecho así? He
aquí, tu padre y yo te hemos bus-
cado con dolor.
49 Entónces *él* les dice: ¿Qué
hay? ¿por qué me buscabais?
¿No sabiais que en los negocios
que son de [m]mi Padre me conviene
estar?
[m] Juan 2. 16.
50 Mas [n]ellos no entendieron las
palabras que les habló.
[n] Cap. 9. 45. y 18. 34.
51 ¶ Y descendió con ellos, y vino
á Nazaret, y estaba sujeto á ellos.
Y su madre [o]guardaba todas estas
cosas en su corazon.
[o] Dan. 7. 28. Ver. 19.
52 Y Jesus [p]crecia en sabiduría,
y en estatura, y en favor acerca de
Dios y de los hombres.
[p] 1 Sam. 2. 26. Ver 40.

CAPITULO III.

El tiempo en que el Bautista por dispensacion de Dios y por su vocacion comenzó su ministerio, y las sumas de su doctrina conforme á las diversas suertes de gentes que venian á él. 2. Testifica que él no es el Mesias. 3. El Señor es bautizado por él: el Padre y el Espíritu Santo le dan testimonio sensible y visible. 4. El catálogo de la generacion de Cristo segun la carne, hasta mostrarle cuanto á ella descendiente de Adam.

Y EN el año quince del imperio
de Tiberio César, siendo pre-
sidente de Judea Poncio Pilato, y
Heródes tetrarca de Galilea, y su
hermano Felipe tetrarca de Iturea
y de la provincia de Traconite, y
Lisania tetrarca de Abilina;
2 Siendo sumos sacerdotes [a]An-
nas y Caifas, fué la palabra del
Señor á Juan, hijo de Zacarías, en
el desierto.
[a] Juan 11. 49. 51. y 18. 13. Act. 4. 6.

3 [b] Y él vino en toda la tierra al derredor del Jordan, predicando el bautismo de arrepentimiento [c] para remision de pecados;

4 Como está escrito en el libro de las palabras del profeta Isaías, que dice: [d] Voz del que clama en el desierto: Aparejád el camino del Señor, hacéd derechas sus sendas.

5 Todo valle se henchirá, y todo monte y collado se abajará; y lo torcido será enderezado, y los caminos ásperos allanados;

6 Y verá [e] toda carne la salvacion de Dios.

7 Y decia á las multitudes que salian para ser bautizadas por él: [f] Generacion de víboras, ¿quién os enseñó á huir de la ira que vendrá?

8 Hacéd, pues, frutos dignos de arrepentimiento, y no comenceis á decir en vosotros mismos: Por padre tenemos á Abraham; porque os digo, que puede Dios, aun de estas piedras, levantar hijos á Abraham.

9 Y ya tambien la hacha está puesta á la raiz de los árboles: [g] todo árbol pues que no hace buen fruto, es talado, y echado en el fuego.

10 Y las multitudes le preguntaban, diciendo: [h] ¿Pues, qué haremos?

11 Y respondiendo, les dijo: [i] El que tiene dos ropas, dé al que no tiene; y el que tiene alimentos, haga lo mismo.

12 Y [k] vinieron tambien publicanos para ser bautizados, y le dijeron: ¿Maestro, qué haremos nosotros?

13 Y él les dijo: No [l] demandéis más de lo que os está ordenado.

14 Y le preguntaron tambien los soldados, diciendo: Y nosotros, ¿qué haremos? Y les dice: No maltratéis á nadie, [m] ni oprimáis; y sed contentos con vuestros salarios.

15 ¶ Y estando el pueblo esperando, y pensando todos de Juan en sus corazones, si él fuese el Cristo,

16 Respondió Juan, diciendo á todos: [n] Yo, á la verdad, os bautizo con agua; mas viene uno que es más poderoso que yo, de quien no soy digno de desatar la correa de sus zapatos: él os bautizará con el Espíritu Santo y con fuego.

17 Cuyo abentador *está* en su mano; y limpiará su era, y [o] juntará el trigo en su alfolí; mas quemará la paja en fuego que nunca se apagará.

18 Así que amonestando otras muchas cosas tambien, anunciaba el evangelio al pueblo.

19 [p] Entónces Heródes el tetrarca, siendo reprendido por él á causa de Herodías, mujer de Felipe su hermano, y de todas las maldades que habia hecho Heródes,

20 Añadió tambien esto sobre todo, que encerró á Juan en *la* cárcel.

21 ¶ Y [q] aconteció, que como todo el pueblo fué bautizado, y Jesus tambien fuese bautizado, y orase, el cielo se abrió,

22 Y descendió el Espíritu Santo en forma corporal, como paloma, sobre él, y vino una voz del cielo que decia: Tú eres mi Hijo amado, en tí es mi placer.

23 ¶ Y el mismo Jesus comenzaba á ser [r] como de treinta años, siendo (como se creia,) [s] hijo de José, que fué *hijo* de Helí,

24 Que fué de Mattat, que fué de Leví, que fué de Melqui, que fué de Janne, que fué de José,

25 Que fué de Mattatías, que fué de Amos, que fué de Naum, que fué de Esli, que fué de Nagge,

26 Que fué de Maat, que fué de Mattatías, que fué de Semeí, que fué de José, que fué de Judá,

27 Que fué de Joanna, que fué de Resa, que fué de Zorobabel, que fué de Salatiel, que fué de Neri,

28 Que fué de Melqui, que fué de Addi, que fué de Cosam, que fué de Elmodam, que fué de Er,

29 Que fué de Jose, que fué de Eliezer, que fué de Jorim, que fué de Mattat, que fué de Leví,

30 Que fué de Simeon, que fué de Judá, que fué de José, que fué de Jonan, que fué de Eliacim,

31 Que fué de Melea, que fué de Menan, que fué de Mattata, que fué de [t] Natan, [u] que fué de David,

32 [x] Que fué de Jessé, que fué de

[b] Mat. 3. 1. Már. 1. 4.
[c] Cap. 1. 77.
[d] Isa. 40. 3. Mat. 3. 3. Már. 1. 3. Juan 1. 23.
[e] Sal. 98. 2. Isa. 52. 10. Cap. 2. 10.
[f] Mat. 3. 7.
[g] Mat. 7. 19.
[h] Act. 2. 37.
[i] Cap. 11. 41. 2 Cor. 8. 14. Sant. 2. 15, 16. 1 Juan 3. 17. y 4. 20.
[k] Mat. 21. 32. Cap. 7. 29.
[l] Cap. 19. 8.
[m] Ex. 23. 1. Lev. 19. 11.
[n] Mat. 3. 11.
[o] Miq. 4. 12. Mat. 13. 30.
[p] Mat. 14. 3. Már. 6. 17.
[q] Mat. 3. 13. Juan 1. 32.
[r] Véase Núm. 4. 3, 35, 39, 43, 47.
[s] Mat. 13. 55. Juan 6. 42.
[t] Zac. 12. 12.
[u] 2 Sam. 5. 14. 1 Cron. 3. 5.
[x] Rut 4. 18, etc. 1 Crón. 2. 10, etc.

Obed, que fué de Booz, que fué de
Salmon, que fué de Naason,
33 Que fué de Aminadab, que fué
de Aram, que fué de Esrom, que
fué de Fares, que fué de Judá,
34 Que fué de Jacob, que fué de
Isaac, que fué de Abraham, [y]que
fué de Tara, que fué de Nacor,
35 Que fué de Saruc, que fué de
Ragau, que fué de Faleg, que fué
de Jeber, que fué de Sala,
36 [z]Que fué de Cainan, que fué de
Arfajad, [a]que fué de Sem, que fué
de Noé, que fué de Lamec,
37 Que fué de Matusalen, que fué
de Jenoc, que fué de Jared, que fué
de Malaleel, que fué de Cainan,
38 Que fué de Henos, que fué de
Set, que fué de Adam, [b]que fué de
Dios.

[y] Gén. 11. 24, 26.
[z] Véase Gén. 11. 12.
[a] Gén. 5. 6, etc. y 11. 10, etc.
[b] Gén. 5. 1, 2.

CAPITULO IV.

Es tentado el Señor y vence al tentador. 2. Viene á predicar comenzando desde Nazaret, lugar de su habitacion, donde los de la ciudad en pago de su doctrina le quieren despeñar. 3. Predica en Capernaum, donde sana á un endemoniado en la sinagoga. 4. Despues, á la suegra de Pedro, y á otros muchos enfermos.

Y [a]JESUS, lleno del Espíritu
Santo, volvió del Jordan, y
[b]fué llevado por el Espíritu al
desierto,
2 Por cuarenta dias, *y era* tentado
del diablo. Y no comió cosa algu-
na [c]en aquellos dias: los cuales
pasados, despues tuvo hambre.
3 Entónces el diablo le dijo: Si
eres Hijo de Dios, dí á esta piedra
que se haga pan.
4 Y Jesus respondiéndole, dijo:
[d]Escrito está: Que no con pan solo
vivirá el hombre, mas con toda pa-
labra de Dios.
5 Y le llevó el diablo á un alto
monte, y le mostró todos los reinos
de la tierra habitada en un mo-
mento de tiempo.
6 Y le dijo el diablo: A tí te daré
esta potestad toda, y la gloria de
ellos; porque [e]á mí es entregada,
y á quien quiero la doy.
7 Tú, pues, si adorares delante de
mí, serán todos tuyos.
8 Y respondiendo Jesus, le dijo:
Quítate de delante de mí, Satanas;
porque [f]escrito está: Al Señor Dios
tuyo adorarás, y á él solo servirás.
9 [g]Y le llevó á Jerusalem, y le
puso sobre las almenas del templo,

[a] Mat. 4. 1. Mar. 1. 12.
[b] Cap. 2. 27. Ver. 14.
[c] Ex. 34. 28. 1 Reyes 19. 8.
[d] Deut. 8. 3.
[e] Juan 12. 31. y 14. 30. Rev. 13. 2, 7.
[f] Deut. 6. 13. y 10. 20.
[g] Mat. 4. 5.

y le dijo: Si eres Hijo de Dios,
échate de aquí abajo.
10 Porque [h]escrito está: *Que* á
sus ángeles te encomendará, para
que te guarden;
11 Y *que* en *sus* manos te llevarán,
porque nunca hieras tu pié en
piedra.
12 Y respondiendo Jesus, le dijo:
[i]Dicho está: No tentarás al Señor
tu Dios.
13 Y acabada toda la tentacion, el
diablo se separó de él [k]por algun
tiempo.
14 ¶ [l]Y Jesus volvió [m]en virtud
del Espíritu á [n]Galilea, y salió la
fama de él por toda la tierra de al
derredor.
15 Y él enseñaba en las sinagogas
de ellos, y era glorificado de todos.
16 ¶ Y vino á [o]Nazaret, donde ha-
bia sido criado, y [p]entró, conforme
á su costumbre, el dia del sábado
en la sinagoga, y se levantó á leer.
17 Y le fué dado el libro del pro-
feta Isaías; y como desarrolló el
libro, halló el lugar donde estaba
escrito:
18 [q]El Espíritu del Señor *es* sobre
mí, por cuanto me ha ungido; para
dar buenas nuevas á los pobres me
ha enviado; para sanar á los que-
brantados de corazon; para publi-
car á los cautivos redencion, y á
los ciegos vista; para poner en
libertad á los oprimidos;
19 Para predicar el año agra-
dable del Señor.
20 Y arrollando el libro, como *le*
dió al ministro, se sentó; y los
ojos de todos en la sinagoga se
clavaron en él.
21 Y comenzó á decirles: Hoy
se ha cumplido esta Escritura en
vuestros oidos.
22 Y todos le daban testimonio,
y estaban [r]maravillados de las pa-
labras de gracia que salian de su
boca, y decian: [s]¿No es este el
hijo de José?
23 Y les dijo: Sin duda me direis
este refran: Médico, cúrate á tí
mismo: de tantas cosas que he-
mos oido haber sido hechas en
[t]Capernaum, haz tambien aquí en
[u]tu tierra.
24 Y dijo: De cierto os digo, que

[h] Sal. 91. 11.
[i] Deut. 6. 16.
[k] Juan 14. 30. Heb. 4. 15.
[l] Mat. 4. 12. Juan 1. 43.
[m] Ver. 1.
[n] Act. 10. 37.
[o] Mat. 2. 23. y 13. 54. Már. 6. 1.
[p] Act. 13. 14. y 17. 2.
[q] Isa. 61. 1.
[r] Sal. 45. 2. Mat. 13. 54 Mar. 6. 2. Cap. 2. 47.
[s] Juan 6. 42.
[t] Mat. 4. 13. y 11. 23.
[u] Mat. 13. 54. Már. 6. 1.

ningun [x]profeta es acepto en su tierra.

[x] Mat. 13. 57. Mar. 6. 4. Juan 4. 44.

25 En verdad os digo, *que* [y]muchas viudas habia en Israel en los dias de Elías, cuando el cielo fué cerrado por tres años y seis meses, que hubo grande hambre en toda la tierra:

[y] 1 Reyes 17. 9 y 18. 1. Sant. 5. 17.

26 Mas á ninguna de ellas fué enviado Elías, sino á Sarepta de Sidon, á una mujer viuda.

27 [z]Y muchos leprosos habia en Israel en tiempo del profeta Eliseo; mas ninguno de ellos fué limpio, sino Naaman el Siro.

[z] 2 Reyes 5. 14

28 Entónces todos en la sinagoga fueron llenos de ira, oyendo estas cosas.

29 Y levantándose, le echaron fuera de la ciudad, y le llevaron hasta la cumbre del monte, sobre el cual la ciudad de ellos estaba edificada, para despeñarle.

30 Mas él, [a]pasando por medio de ellos, se fué.

[a] Juan 8. 59. y 10. 39.

31 ¶ Y [b]descendió á Capernaum, ciudad de Galilea, y allí los enseñaba en los sábados.

[b] Mat. 4. 13. Már. 1. 21.

32 Y estaban fuera de sí de su doctrina; [c]porque su palabra era con potestad.

[c] Mat. 7. 28, 29. Tit. 2. 15

33 [d]Y estaba en la sinagoga un hombre que tenia un espíritu de un demonio inmundo, el cual exclamó á gran voz,

[d] Már. 1. 23.

34 Diciendo: Déjanos, ¿qué tenemos nosotros que ver contigo, Jesus Nazareno? ¿Has venido á destruirnos? [e]Yo te conozco quién eres, *eres* [f]el Santo de Dios.

[e] Ver. 41.
[f] Sal. 16. 10. Dan. 9. 24. Cap. 1. 35.

35 Y Jesus le riñó, diciendo: Enmudece, y sal de él. Entónces el demonio, derribándole en medio, salió de él; y no le hizo daño alguno.

36 Y cayó espanto sobre todos, y hablaban unos á otros, diciendo: ¿Qué palabra *es* esta, que con autoridad y poder manda á los espíritus inmundos, y salen?

37 Y la fama de él se divulgaba de todas partes por todos los lugares de la comarca.

38 ¶ [g]Y levantándose Jesus de la sinagoga, se entró en casa de Simon; y la suegra de Simon estaba con una grande fiebre; y le rogaron por ella.

[g] Mat. 8. 14. Már. 1. 29.

39 Y volviéndose hácia ella, riñó á la fiebre, y la fiebre la dejó; y ella levantándose luego, les sirvió.

40 [h]Y poniéndose el sol, todos los que tenian enfermos de diversas enfermedades, los traian á él; y él, poniendo las manos sobre cada uno de ellos, los sanaba.

[h] Mat. 8. 16. Már. 1. 32.

41 [i]Y salian tambien demonios de muchos, dando voces, y diciendo: Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios; mas [k]*él* riñéndo*les* no los dejaba hablar, porque sabian que él era el Cristo.

[i] Már. 1. 34. y 3. 11.
[k] Már. 1. 25, 34. Ver. 34, 35.

42 [l]Y siendo ya de dia salió, y se fué á un lugar desierto; y las gentes le buscaban, y vinieron hasta él; y le detenian para que no se apartase de ellos.

[l] Már. 1. 35.

43 Y él les dijo: Tambien á otras ciudades es menester que yo anuncie el evangelio del reino de Dios; porque para esto soy enviado.

44 [m]Y predicaba en las sinagogas de Galilea.

[m] Már. 1. 39.

CAPITULO V.

Predica desde una nave á la multitud en tierra. 2. La vocacion de Pedro, y de los hijos de Zebedeo. 3. Sana á un leproso. 4. Sana á un paralítico delante de los Fariseos, con que les convence que tiene tambien autoridad para perdonar pecados. 5. La vocacion de Mateo, y su conversacion con los publicanos y pecadores contra el ingenio y aprobacion de los Fariseos, á los cuales da la razon de ello. 6. Asimismo les declara por qué sus discípulos no ayunen por entónces. 7. Tambien, por qué los Fariseos y doctores de la ley no fuesen admitidos á su evangelio, etc.

Y [a]ACONTECIÓ, que estando él junto al lago de Genesaret, la multitud se derribaba sobre él por oir la palabra de Dios.

[a] Mat. 4. 18. Már. 1. 16.

2 Y vió dos naves que estaban cerca de la orilla del lago; y los pescadores, habiendo descendido de ellas, lavaban *sus* redes.

3 Y entrado en una de estas naves, la cual era de Simon, le rogó que la desviase de tierra un poco; y sentándose, enseñaba desde la nave al pueblo.

4 ¶ Y como cesó de hablar, dijo á Simon: [b]Entra en alta mar, y echad vuestras redes para pescar.

[b] Juan 21. 6.

5 Y respondiendo Simon, le dijo: Maestro, habiendo trabajado toda la noche, nada hemos tomado; mas en tu palabra echaré la red.

6 Y habiéndolo hecho, encerraron

tan gran multitud de peces, que su red se rompia.

7 É hicieron señas á los compañeros que estaban en la otra nave, que viniesen á ayudarles; y vinieron, y llenaron ambas naves de tal manera que se anegaban.

8 *Lo cual* viendo Simon Pedro, se derribó á las rodillas de Jesus, diciendo: [c]Sálte de conmigo, Señor, porque soy hombre pecador.

[c] 2 Sam. 6. 9. 1 Reyes 17. 18.

9 Porque temor le habia rodeado, y á todos los que estaban con él, á causa de la presa de los peces que habian tomado:

10 Y asimismo á Santiago y á Juan, hijos de Zebedeo, que eran compañeros de Simon. Y Jesus dijo á Simon: No temas: [d]desde ahora tomarás hombres.

[d] Mat. 4. 19. Már. 1. 17.

11 Y como llegaron á tierra las naves, [e]dejándolo todo, le siguieron.

[e] Mat. 4. 20. y 19. 27. Már. 1. 18. Cap. 18. 28.

12 ¶ [f]Y aconteció que estando en una ciudad, he aquí, un hombre lleno de lepra, el cual viendo á Jesus, postrándose sobre el rostro le rogó, diciendo: Señor, si quisieres, puedes limpiarme.

[f] Mat. 8. 2. Már. 1. 40.

13 Entónces extendiendo la mano le tocó, diciendo: Quiero: sé limpio. Y luego la lepra se fué de él.

14 [g]Y él le mandó que no lo dijese á nadie: Mas vé (*le dice*,) muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu limpieza, [h]como mandó Moises, por testimonio á ellos.

[g] Mat. 8. 4.
[h] Lev. 14. 4, 10, 21, 22.

15 Empero el hablar de él andaba tanto más; [i]y se juntaban grandes multitudes á oir, y ser sanados por él de sus enfermedades.

[i] Mat. 4. 25. Már. 3. 7. Juan 6. 2.

16 [k]Mas él se apartaba á los desiertos, y oraba.

[k] Mat. 14. 23. Már. 6. 46.

17 ¶ Y aconteció un dia, que él estaba enseñando, y Fariseos y doctores de la ley estaban sentados, los cuales habian venido de todas las aldeas de Galilea, y de Judea, y de Jerusalem; y la virtud del Señor estaba *allí* para sanarlos.

18 [l]Y, he aquí, unos hombres, que traian en una cama un hombre que estaba paralítico; y buscaban *por donde* meterle, y poner*le* delante de él.

[l] Mat. 9. 2. Már. 2. 3.

19 Y no hallando por donde meterle á causa de la multitud, subieron encima de la casa, y por el tejado le bajaron con la cama en medio, delante de Jesus.

20 El cual, viendo la fé de ellos, le dice: Hombre, tus pecados te son perdonados.

21 [m]Entónces los escribas y los Fariseos comenzaron á pensar, diciendo: ¿Quién es este que habla blasfemias? [n]¿Quién puede perdonar pecados, sino solo Dios?

[m] Mat. 9. 3. Már. 2. 6, 7.
[n] Sal. 32. 5. Isa. 43. 25.

22 Jesus entónces, conociendo los pensamientos de ellos, respondiendo les dijo: ¿Qué pensais en vuestros corazones?

23 ¿Cuál es más fácil; decir: Tus pecados te son perdonados; ó decir: Levántate, y anda?

24 Pues porque sepais que el Hijo del hombre tiene potestad en la tierra de perdonar pecados, (dice al paralítico:) A tí digo: Levántate, toma tu cama; y véte á tu casa.

25 Y luego, él, levantándose en presencia de ellos, y tomando aquello en que estaba echado, se fué á su casa glorificando á Dios.

26 Y tomó espanto á todos, y glorificaban á Dios; y fueron llenos de temor, diciendo: Hemos visto maravillas hoy.

27 ¶ [o]Y despues de estas cosas salió; y vió á un publicano llamado Leví, sentado al banco de los tributos, y le dijo: Sígueme.

[o] Mat. 9. 9. Már. 2. 13, 14.

28 Y dejadas todas cosas, levantándose, le siguió.

29 [p]É hizo Leví un gran banquete en su casa, y [q]habia mucha compañía de publicanos, y de otros, los cuales estaban á la mesa con ellos.

[p] Mat. 9. 10. Már. 2. 15.
[q] Cap. 15. 1.

30 Y los escribas y los Fariseos murmuraban contra sus discípulos, diciendo: ¿Por qué coméis y bebéis con los publicanos y pecadores?

31 Y respondiendo Jesus, les dijo: Los que están sanos no han menester médico, sino los que están enfermos.

32 No [r]he venido á llamar á los justos, sino á los pecadores á arrepentimiento.

[r] Mat. 9. 13. 1 Tim. 1. 15.

33 ¶ Entónces ellos le dijeron: [s]¿Por qué los discípulos de Juan ayunan muchas veces, y hacen

[s] Mat. 9. 14. Már. 2. 18.

oraciones, y asimismo los de los
Fariseos; mas tus discípulos co-
men y beben?
34 Y él les dijo: ¿Podéis hacer
que los que están de bodas ayunen,
entre tanto que el esposo está con
ellos?
35 Empero vendrán dias cuando
el esposo les será quitado; entón-
ces ayunarán en aquellos dias.
[f] Mat. 9. 16, 17. Már. 2. 21, 22. 36 ¶ [f] Y les decia tambien una
parábola: Nadie pone remiendo de
paño nuevo en vestido viejo: de
otra manera el nuevo rompe, y al
viejo no conviene remiendo nuevo.
37 Y nadie echa vino nuevo en
cueros viejos: de otra manera el
vino nuevo romperá los cueros, y
el vino se derramará, y los cueros
se perderán.
38 Mas el vino nuevo en cueros
nuevos se ha de echar; y lo uno y
lo otro se conserva.
39 Y ninguno que bebiere el viejo,
quiere luego el nuevo; porque
dice: El viejo es mejor.

CAPITULO VI.

De la legítima guarda del sábado. 2. La eleccion de los doce. 3. Muestra la bienaventuranza del evangelio, su ingenio, y su suerte en el mundo, y la miseria de todo lo demas, que la carne juzga ser bienaventuranza. 4. Preceptos y doctrinas evangélicas, aunque fuera de toda carnal opinion, por el seguimiento y práctica de las cuales se probará la verdadera regeneracion del cielo, etc. 5. El verdadero cristiano en la tentacion se parece, y asimismo el hipócrita.

[a] Mat. 12. 1. Már. 2. 23. Y [a] ACONTECIÓ que pasando
él por entre los panes el se-
gundo sábado despues del primero,
sus discípulos arrancaban espigas,
y comian, estregándo*las* entre las
manos.
2 Y algunos de los Fariseos les
[b] Ex. 20. 10. dijeron: ¿Por qué hacéis lo que [b] no
es lícito hacer en los sábados?
3 Y respondiendo Jesus, les dijo:
[c] 1 Sam. 21. 6. ¿Ni aun esto habéis leido, [c] lo que
hizo David cuando tuvo hambre,
él, y los que con él estaban?
4 ¿Cómo entró en la casa de Dios,
y tomó los panes de la proposicion,
y comió, y dió tambien á los que
[d] Lev. 24. 9. estaban con él; [d] los cuales no era
lícito comer, sino á solos los
sacerdotes?
[e] Mat. 12. 9. Már. 3. 1. Vénse Cap. 13. 14. y 14. 3. Juan 9. 16. 5 Y les decia: El Hijo del hom-
bre es Señor aun del sábado.
6 ¶ [e] Y aconteció tambien en otro
sábado, que él entró en la sinagoga
y enseñó; y estaba allí un hombre
que tenia la mano derecha seca.
7 Y le acechaban los escribas y
los Fariseos, si sanaria en sábado,
por hallar de qué le acusasen.
8 Mas él sabia los pensamientos
de ellos; y dijo al hombre que tenia
la mano seca: Levántate, y pónte
en medio. Y él levantándose, se
puso en pié.
9 Entónces Jesus les dice: Pre-
guntaros he una cosa: ¿Es lícito
en sábados hacer bien, ó hacer
mal? ¿salvar la vida, ó matar?
10 Y mirándolos á todos en derre-
dor, dice al hombre: Extiende tu
mano; y él lo hizo así, y su mano
fué restituida sana como la otra.
11 Y ellos fueron llenos de rabia,
y hablaban los unos á los otros qué
harian á Jesus.
12 ¶ [f] Y aconteció en aquellos dias, [f] Mat. 14. 23.
que fué á orar en un monte, y pasó
la noche orando á Dios.
13 Y como fué de dia, llamó á
sus discípulos; [g] y escogió doce de [g] Mat. 10. 1.
ellos, los cuales tambien llamó
Apóstoles:
14 A Simon, [h] al cual tambien [h] Juan 1. 42.
llamó Pedro, y á Andres su her-
mano, Santiago y Juan, Felipe y
Bartolomé,
15 Mateo y Tomas, y Santiago,
hijo de Alfeo, y Simon, el que se
llama Zelador,
16 Júdas [i] *hermano* de Santiago, y [i] Júd. 1.
Júdas Iscariote, que tambien fué
el traidor.
17 ¶ Y descendió con ellos, y se
paró en un lugar llano; y la com-
pañía de sus discípulos, [k] y una [k] Mat. 4. 25. Már. 3. 7.
grande multitud de pueblo de toda
Judea, y de Jerusalem, y de la
costa de Tiro y de Sidon, que ha-
bian venido á oirle, y para ser sa-
nados de sus enfermedades;
18 Y *otros* que habian sido ator-
mentados de espíritus inmundos;
y eran sanos.
19 Y toda la multitud [l] procuraba [l] Mat. 14. 36.
de tocarle; porque [m] salia de él [m] Már. 5. 30. Cap. 8. 46.
virtud, y sanaba á todos.
20 Y alzando él los ojos sobre
sus discípulos, decia: [n] Bienaven- [n] Mat. 5. 3. y 11. 5. Sant. 2. 5.
turados los pobres; porque vues-
tro es el reino de Dios.

21 [o]Bienaventurados los que ahora tenéis hambre; porque seréis hartos. [p]Bienaventurados los que ahora llorais; porque reiréis.

22 [q]Bienaventurados sois cuando los hombres os aborrecieren, y cuando os [r]apartaren *de sí*, y *os* denostaren, y desecharen vuestro nombre como malo, por causa del Hijo del hombre.

23 [s]Gozáos en aquel dia, y alegráos; porque, he aquí, vuestro galardon *es* grande en los cielos; porque [t]así hacian sus padres á los profetas.

24 [u]Mas ¡ay de vosotros [x]ricos! porque [y]tenéis vuestro consuelo.

25 [z]¡Ay de vosotros, los que estáis hartos! porque tendréis hambre. [a]¡Ay de vosotros, los que ahora reis! porque lamentaréis y lloraréis.

26 [b]¡Ay de vosotros, cuando todos los hombres dijeren bien de vosotros! porque así hacian sus padres á los falsos profetas.

27 ¶ [c]Mas á vosotros los que ois, digo: Amád á vuestros enemigos: hacéd bien á los que os aborrecen.

28 Bendecíd á los que os maldicen; y [d]orád por los que os calumnian.

29 [e]Y al que te hiriere en *una* mejilla, dále tambien la otra; [f]y del que te quitare la capa, no *le* impidas *llevar* el sayo tambien.

30 Y á cualquiera que te pidiere, [g]dá, y al que tomare lo que *es* tuyo, no *se lo* vuelvas á pedir.

31 [h]Y como queréis que os hagan los hombres, hacédles tambien vosotros así.

32 [i]Porque si amáis á los que os aman, ¿qué gracias tendréis? porque tambien los pecadores aman á los que los aman.

33 Y si hiciereis bien á los que os hacen bien, ¿qué gracias tendréis? porque tambien los pecadores hacen lo mismo.

34 [k]Y si prestareis *á aquellos* de quienes esperais recibir, ¿qué gracias tendréis? porque tambien los pecadores prestan á los pecadores, para recibir otro tanto.

35 [l]Amád pues á vuestros enemigos; y hacéd bien, y [m]emprestád, no esperando de ello nada; y será vuestro galardon grande, y [n]seréis hijos del Altísimo; porque él es benigno *aun* para con los ingratos y los malos.

36 [o]Sed pues misericordiosos, como tambien vuestro Padre es misericordioso.

37 [p]No juzguéis, y no seréis juzgados: no condenéis, y no seréis condenados: perdonád, y seréis perdonados:

38 [q]Dad, y se os dará: medida buena, apretada, remecida, y rebosando darán en vuestro [r]regazo; porque [s]con la misma medida que midiereis, os será vuelto á medir.

39 Y les decia una parábola: [t]¿Puede el ciego guiar al ciego? ¿no caerán ámbos en el hoyo?

40 [u]El discípulo no es sobre su maestro; mas cualquiera que fuere como su maestro, será perfecto.

41 [x]¿Y por qué miras la arista que *está* en el ojo de tu hermano, y la viga que *está* en tu propio ojo no considerás?

42 ¿O cómo puedes decir á tu hermano: Hermano, deja, echaré fuera la arista que está en tu ojo, no mirando tú la viga que está en tu ojo? Hipócrita, [y]echa fuera primero de tu ojo la viga; y entónces mirarás de echar fuera la arista que está en el ojo de tu hermano.

43 [z]Porque no es buen árbol el que hace malos frutos; ni árbol malo el que hace buen fruto.

44 Porque [a]cada árbol por su fruto es conocido: que no cogen higos de las espinas, ni vendimian uvas de las zarzas.

45 [b]El buen hombre del buen tesoro de su corazon saca lo bueno; y el mal hombre del mal tesoro de su corazon saca lo malo; porque [c]de la abundancia del corazon habla la boca.

46 [d]¿Por qué me llamais, Señor, Señor, y no hacéis lo que digo?

47 ¶ [e]Todo aquel que viene á mí, y oye mis palabras, y las hace, *yo* os enseñaré á quien es semejante.

48 Semejante es á un hombre que edificó una casa, que cavó y ahondó, y puso el fundamento sobre roca;

[o] Isa. 55. 1. y 65. 13. Mat. 5. 6. [p] Isa. 61. 3. Mat. 5. 4. [q] Mat. 5. 11. 1 Ped. 2. 19. y 3. 14. y 4. 14. [r] Juan 16. 2. [s] Mat. 5. 12. Act. 5. 41. Col. 1. 24. Sant. 1. 2. [t] Act. 7. 51. [u] Am. 6. 1. Sant. 5. 1. [x] Cap. 12. 21. [y] Mat. 6. 2, 5, 16. Cap. 16. 25. [z] Isa. 65. 13. [a] Prov. 14. 13. [b] Juan 15. 19. 1 Juan 4. 5. [c] Ex. 23. 4. Prov. 25. 21. Mat. 5. 44. Ver. 35. Rom. 12. 20. [d] Cap. 23. 34. Act. 7. 60. [e] Mat. 5. 39. [f] 1 Cor. 6. 7. [g] Deut. 15. 7, 8, 10. Prov. 21. 26. Mat. 5. 42. [h] Mat. 7. 12. [i] Mat. 5. 46. [k] Mat. 5. 42. [l] Ver. 27. [m] Sal. 37. 26. Ver. 30.

[n] Mat. 5. 45. [o] Mat. 5. 48. [p] Mat. 7. 1. [q] Prov. 19. 17. [r] Sal. 79. 12. [s] Mat. 7. 2. Mar. 4. 24. Sant. 2. 13. [t] Mat. 15. 14. [u] Mat. 10. 24. Juan 13. 16. y 15. 20. [x] Mat. 7. 3. [y] Véase Prov. 18. 17. [z] Mat. 7. 16, 17. [a] Mat. 12. 33. [b] Mat. 12. 35. [c] Mat. 12. 34. [d] Mal. 1. 6. Mat. 7. 21. y 25. 11. Cap. 13. 25. [e] Mat. 7. 24.

y habiendo avenida, el rio dió con
ímpetu en aquella casa, mas no la
pudo menear; porque estaba fun-
dada sobre roca.
49 Mas el que oye, y no hace,
semejante es á un hombre que edi-
ficó su casa sobre tierra sin funda-
mento, en la cual el rio dió con
ímpetu, y luego cayó; y fué grande
la ruina de aquella casa.

CAPITULO VII.

Alaba el Señor la singular fé del centurion, y sana á su criado. 2. Resucita al hijo de la viuda en Nain. 3. Responde á la pregunta del Bautista: Si era él el Mesias, remitiéndole á las señas que habian puesto de él los profetas. 4. Predica las virtudes del Bautista, y declara la excelencia del estado del evangelio á las multitudes. 5. Perdona á la muger pecadora que le ungió los piés, y la defiende de los pensamientos calumniosos del Fariseo, etc.

Y COMO acabó todas sus pala-
bras en oidos del pueblo, [a]en- [a] Mat. 8. 5.
tró en Capernaum.
2 Y el siervo de un centurion es-
taba enfermo y se iba muriendo, al
cual él tenia en estima.
3 Y como oyó de Jesus, envió á
él los ancianos de los Judíos, ro-
gándole que viniese y librase á su
siervo.
4 Y viniendo ellos á Jesus, rogá-
ronle con diligencia, diciéndole:
Porque es digno de concederle
esto:
5 Que ama nuestra nacion, y él
nos edificó una sinagoga.
6 Y Jesus fué con ellos: mas co-
mo ya no estuviesen léjos de su
casa, envió el centurion amigos á
él, diciéndole: Señor, no tomes
trabajo, que no soy digno de que
entres debajo de mi tejado:
7 Por lo cual ni aun me tuve por
digno de venir á tí; mas dí *tan solo*
una palabra, y mi criado será sano.
8 Porque tambien yo soy *hombre*
puesto en autoridad, que tengo de-
bajo de mí soldados; y digo á este:
Vé, y vá; y al otro: ven, y viene;
y á mi siervo: Haz esto, y *lo* hace.
9 Lo cual oyendo Jesus, se mara-
villó de él, y vuelto, dijo á las
multitudes que le seguian: Os
digo, *que* ni aun en Israel, he ha-
llado tanta fé.
10 Y vueltos á casa los que ha-
bian sido enviados, hallaron sano
al siervo que habia estado enfermo.
11 ¶ Y aconteció despues, que él
iba á la ciudad que se llama Nain,
é iban con él muchos de sus discí-
pulos, y gran compañía.
12 Y como llegó cerca de la puer-
ta de la ciudad, he aquí, que saca-
ban un difunto, unigénito de su
madre, la cual tambien era viuda;
y habia con ella mucha gente de la
ciudad.
13 Y como el Señor la vió, fué
movido á misericordia de ella, y le
dice: No llores.
14 Y acercándose, tocó las andas;
y los que *le* llevaban, pararon. Y
dijo: Mancebo, á tí digo, [b]levántate. [b] Cap. 8. 54. Juan 11. 43. Act. 9. 40. Rom. 4. 17.
15 Entónces, volvióse á sentar el
que habia sido muerto, y comenzó
á hablar; y le dió á su madre.
16 [c]Y tomó á todos temor, y glo- [c] Cap. 1. 65.
rificaban á Dios, diciendo: [d]Que [d] Cap. 24. 19. Juan 4. 19. y 6. 14. y 9. 17.
profeta grande se ha levantado en-
tre nosotros; y, [e]que Dios ha visi- [e] Cap. 1. 68.
tado á su pueblo.
17 Y salió esta fama de él por
toda Judea, y por toda la tierra
del al derredor.
18 ¶ [f]Y dieron las nuevas á Juan [f] Mat. 11. 2.
de todas estas cosas sus discípulos.
19 Y llamó Juan unos dos de sus
discípulos, y *les* envió á Jesus, di-
ciendo: ¿Eres tú aquel que habia
de venir, ó esperarémos á otro?
20 Y como los varones vinieron á
él, dijeron: Juan el Bautista nos
ha enviado á tí, diciendo: ¿Eres
tú aquel que habia de venir, ó
esperarémos á otro?
21 Y en la misma hora sanó á
muchos de enfermedades, y de
plagas, y de espíritus malos; y á
muchos ciegos dió la vista.
22 [g]Y respondiendo Jesus, les [g] Mat. 11. 4.
dijo: Id, dad las nuevas á Juan de
lo que habéis visto y oido: [h]Que [h] Isa. 35. 5.
los ciegos ven, los cojos andan,
los leprosos son limpiados, los sor-
dos oyen, los muertos resucitan, [i]á [i] Cap. 4. 18.
los pobres es anunciado el evan-
gelio.
23 Y bienaventurado es el que no
fuere escandalizado en mí.
24 ¶ [k]Y como se fueron los [k] Mat. 11. 7.
mensageros de Juan, comenzó á
hablar de Juan á las gentes: ¿Qué
salisteis á ver en el desierto? ¿una
caña que es agitada del viento?

25 Mas, ¿qué salisteis á ver? ¿un
hombre cubierto de vestidos deli-
cados? He aquí, que los que están
en vestido precioso, y en delicias,
en los palacios de los reyes están.
26 Mas, ¿qué salisteis á ver? ¿un
profeta? De cierto os digo, y aun
más que profeta.
27 Este es de quien está escrito:
l Mal. 3. 1. [l]He aquí, envio mi ángel delante
de tu faz, el cual aparejará tu ca-
mino delante de tí.
28 Porque *yo* os digo que entre
los nacidos de mujeres, no hay
mayor profeta que Juan el Bau-
tista; empero el más pequeño en
el reino de los cielos es mayor que
él.
29 Y todo el pueblo oyéndo*le*, y
los publicanos, justificaron á Dios,
m Mat. 3. 5. Cap. 3. 12. [m]siendo bautizados con el bautis-
mo de Juan.
30 Mas los Fariseos, y los sabios
n Act. 20. 27. de la ley, desecharon el [n]consejo
de Dios contra sí mismos, no sien-
do bautizados por él.
o Mat. 11. 16. 31 Y dijo el Señor: [o]¿A quién
pues compararé los hombres de esta
generacion, y á qué son semejantes?
32 Semejantes son á los mucha-
chos sentados en la plaza, y que
dan voces los unos á los otros, y
dicen: Os tañímos con flautas, y
no bailasteis: os endecházmos, y no
llorasteis.
p Mat. 3. 4. Már. 1. 6. Cap. 1. 15. 33 Porque vino [p]Juan el Bautista
que ni comia pan, ni bebia vino, y
decis: Demonio tiene.
34 Vino el Hijo del hombre, que
come y bebe, y decis: He aquí, un
hombre comilon, y bebedor de
vino, amigo de publicanos y de
pecadores.
q Mat. 11. 19. 35 [q]Mas la sabiduría es justificada
de todos sus hijos.
r Mat. 26. 6. Már. 14. 3. Juan 11. 2. 36 ¶ [r]Y le rogó uno de los Fari-
seos, que comiese con él. Y entra-
do en casa del Fariseo, se sentó á
la mesa.
37 Y, he aquí, una mujer en la
ciudad, que era pecadora, como
entendió que estaba á la mesa en
casa de aquel Fariseo, trajo un
vaso de alabastro de ungüento;
38 Y estando detras á sus piés,
comenzó llorando á regar con lá-
grimas sus piés, y *los* limpiaba con
los cabellos de su cabeza; y besaba
sus piés, y *los* ungia con el un-
güento.
39 Y como vió *esto* el Fariseo que
le habia llamado, pensó en sí, di-
ciendo: [s]Este, si fuera profeta, s Cap. 15. 2.
conoceria quién y cual *es* la mujer
que le toca; que es pecadora.
40 Entónces respondiendo Jesus,
le dijo: Simon, una cosa tengo que
decirte. Y él le dice: Dí, Maestro.
41 *Y dice Jesus:* Cierto acreedor
tenia dos deudores: el uno le debia
quinientos denarios, y el otro cin-
cuenta.
42 Y no teniendo ellos de qué
pagar, soltó *la deuda* á ámbos. Dí,
pues, ¿cuál de estos le amará más?
43 Y respondiendo Simon, dijo:
Pienso que *aquel* al cual soltó más.
Y él le dijo: Rectamente has
juzgado.
44 Y vuelto á la mujer, dijo á
Simon: ¿Ves esta mujer? Entré
en tu casa, no diste agua para mis
piés; mas esta ha regado mis piés
con lágrimas, y limpiádo*los* con los
cabellos de su cabeza.
45 No me diste beso; mas esta
desde que entré, no ha cesado de
besar mis piés.
46 No ungiste [t]mi cabeza con t Sal. 23. 5.
aceite; mas esta ha ungido con
ungüento mis piés.
47 [u]Por lo cual te digo, *que* sus u 1 Tim. 1 14.
muchos pecados son perdonados,
porque amó mucho; mas al que se
perdona poco, poco ama.
48 Y á ella dijo: [x]Los pecados te x Mat. 9. 2. Már. 2. 5.
son perdonados.
49 Y los que estaban juntamente
sentados á la mesa, comenzaron á
decir entre sí: [y]¿Quién es este, y Mat. 9. 3. Már. 2. 7.
que tambien perdona pecados?
50 Y dijo á la mujer: [z]Tu fé te z Mat. 9. 22. Már. 5. 34. y 10. 52. Cap. 8. 48. y 18. 42.
ha salvado, vé en paz.

CAPITULO VIII.

Enseña por la parábola del sembrador, que la predicacion del evangelio no en todos los oyentes lleva su fruto, etc. 2. Quien son los amados de Cristo. 3. Amansa la tempestad en la mar, y reprende la poca fé de los discípulos. 4. Sana á un endemoniado de una legion de demonios, á los cuales permite entrar en los puercos, etc. 5. Resucita á la hija de un príncipe de la sinagoga, y en el camino sana á una muger de un antiguo flujo de sangre.

Y ACONTECIÓ despues, que
él caminaba por todas las

ciudades y aldeas predicando, y anunciando el evangelio del reino de Dios; y los doce *iban* con él,

[a Mat. 27. 55, 56.] 2 Y [a]algunas mujeres que habian sido curadas *por él* de malos espíritus, y de enfermedades: María, que se llamaba Magdalena, [b Már. 16. 9.] [b]de la cual habian salido siete demonios;

3 Y Juana mujer de Chuza, mayordomo de Heródes; y Susana, y otras muchas que le servian de sus haberes.

[c Mat. 13. 2. Már. 4. 1.] 4 [c]Y como se juntó una grande multitud, y los que estaban en cada ciudad vinieron á él, dijo por una parábola:

5 Un sembrador salió á sembrar su simiente; y sembrando, una *parte* cayó junto al camino, y fué hollada, y las aves del cielo la comieron.

6 Y otra *parte* cayó sobre piedra; y nacida, se secó, porque no tenia humedad.

7 Y otra *parte* cayó entre espinas; y naciendo las espinas juntamente, la ahogaron.

8 Y otra *parte* cayó en buena tierra; y cuando fué nacida, llevó fruto á ciento por uno. Diciendo estas cosas clamaba: el que tiene oidos para oir, oiga.

[d Mat. 13. 10. Már. 4. 10.] 9 [d]Y sus discípulos le preguntaron, qué era esta parábola.

10 Y él dijo: A vosotros es dado conocer los misterios del reino de Dios; mas á los otros por parábolas, [e Isa. 6. 9. Már. 4. 12.] [e]para que viendo no vean, y oyendo no entiendan.

[f Mat. 13. 18. Már. 4. 14.] 11 [f]Es pues esta la parábola: La simiente es la palabra de Dios.

12 Y los de junto al camino, estos son los que oyen; y luego viene el diablo, y quita la palabra de su corazon, porque no se salven creyendo.

13 Y los de sobre piedra, *son* los que habiendo oido, reciben la palabra con gozo; mas estos no tienen raices; que por un tiempo creen, y en el tiempo de la tentacion se apartan.

14 Y lo que cayó en espinas, estos son los que oyeron; mas idos son ahogados de los cuidados, y de las riquezas, y de los pasatiempos de la vida, y no llevan fruto.

15 Y lo que en buena tierra, estos son los que con corazon bueno y recto retienen la palabra oida, y llevan fruto en paciencia.

16 [g]Ninguno empero que enciende una candela, la cubre con una vasija, ó *la* pone debajo de la cama; mas *la* pone en un candelero, para que los que entran, vean la luz. [g Mat. 5. 15. Már. 4. 21. Cap. 11. 33]

17 [h]Porque no hay cosa oculta, que no haya de ser manifestada; ni *cosa* escondida que no haya de ser entendida, y de venir en manifiesto. [h Mat. 10. 26. Cap. 12. 2.]

18 Mirád pues como ois; [i]porque á cualquiera que tuviere, le será dado; y á cualquiera que no tuviere, aun lo que parece tener le será quitado. [i Mat. 13. 12. y 25. 29. Cap. 19. 26.]

19 ¶ [k]Entónces vinieron á él su madre y hermanos, y no podian llegar á él por causa de la multitud. [k Mat. 12. 46. Már. 3. 31.]

20 Y le fué dado aviso, diciendo: Tu madre, y tus hermanos están fuera, que quieren verte.

21 El entónces respondiendo, les dijo: Mi madre y mis hermanos son los que oyen la palabra de Dios, y la hacen.

22 ¶ [l]Y aconteció un dia que él entró en una nave con sus discípulos, y les dijo: Pasemos á la otra parte del lago; y se partieron. [l Mat. 8. 23. Már. 4. 35.]

23 Y navegando ellos, se durmió. Y descendió una tempestad de viento en el lago; y se llenaban *de agua*, y peligraban.

24 Y llegándose á él, le despertaron, diciendo: Maestro, maestro, *que* perecemos. Y despertado él, riñó al viento y á la tempestad del agua, y cesaron; y fué hecha grande bonanza.

25 Y les dijo: ¿Dónde está vuestra fé? Y ellos temiendo, quedaron maravillados, diciendo los unos á los otros: ¿Quién es este, que aun á los vientos y al agua manda, y le obedecen?

26 ¶ [m]Y navegaron á la tierra de los Gadarenos, que está delante de Galilea. [m Mat. 8. 28. Már. 5. 1.]

27 Y saliendo él á tierra, le salió al encuentro de la ciudad un hom-

bre que tenia demonios ya de mucho tiempo; y no llevaba vestido, ni moraba en casa, sino en los sepulcros.

28 El cual como vió á Jesus, exclamó, y prostróse delante de él, y dijo á gran voz: ¿Qué tengo yo que ver contigo, Jesus, Hijo del Dios Altísimo? Ruégote que no me atormentes.

29 (Porque mandaba al espíritu inmundo que saliese del hombre; porque ya de muchos tiempos le arrebataba; y le guardaban preso con cadenas y grillos; mas rompiendo las prisiones era impelido del demonio por los desiertos.

30 Y le preguntó Jesus, diciendo: ¿Qué nombre tienes? Y él dijo: Legion; porque muchos demonios habian entrado en él.

31 Y le rogaban que no les mandase que fuesen [u] al abismo.

[u] Rev. 20. 3.

32 Y habia allí un hato de muchos puercos que pacian en el monte, y le rogaron que los dejase entrar en ellos; y los dejó.

33 Y salidos los demonios del hombre, entraron en los puercos; y el hato de ellos se arrojó con impetuosidad por un despeñadero en el lago, y se ahogó.

34 Y los pastores, como vieron lo que habia acontecido, huyeron; y yendo, dieron aviso en la ciudad y por las heredades.

35 Y salieron á ver lo que habia acontecido, y vinieron á Jesus; y hallaron sentado al hombre, del cual habian salido los demonios, vestido, y en seso, á los piés de Jesus; y tuvieron temor.

36 Y les contaron los que *lo* habian visto, como habia sido sanado aquel endemoniado.

37 [o] Entónces toda la multitud de la tierra de los Gadarenos al derredor [p] le rogaron, que se retirase de ellos; porque tenian gran temor. Y él subiendo en la nave se volvió.

[o] Mat. 8. 34.
[p] Act. 16. 39.

38 Y [q] aquel hombre, del cual habian salido los demonios, le rogó para estar con él; mas Jesus le despidió, diciendo:

[q] Már. 5. 18.

39 Vuélvete á tu casa, y cuenta cuán grandes cosas ha hecho Dios contigo. Y él se fué, publicando por toda la ciudad cuán grandes cosas habia Jesus hecho con él.

40 ¶ Y aconteció que volviendo Jesus, la multitud le recibió *con gozo;* porque todos le esperaban.

41 [r] Y, he aquí, un varon llamado Jairo, el cual tambien era príncipe de la sinagoga, vino, y cayendo á los piés de Jesus, le rogaba que entrase en su casa;

[r] Mat. 9. 18. Már. 5. 22.

42 Porque una hija única que tenia, como de doce años, se estaba muriendo. Y yendo, le apretaba la gente.

43 [s] Y una mujer que tenia flujo de sangre ya hacia doce años, la cual habia gastado en médicos toda su hacienda, y de ninguno habia podido ser curada,

[s] Mat. 9. 20.

44 Llegándose por detras tocó el borde de su vestido; y luego se estancó el flujo de su sangre.

45 Entónces Jesus dijo: ¿Quién *es* el que me ha tocado? Y negando todos, dijo Pedro y los que estaban con él: Maestro, la multitud te aprieta y oprime, y dices: ¿Quién *es* el que me ha tocado?

46 Y Jesus dijo: Me ha tocado alguien; porque yo he conocido que ha salido [t] virtud de mí.

[t] Már. 5. 30. Cap. 6. 19.

47 Entónces como la mujer vió que no se escondia, vino temblando, y postrándose delante de él, le declaró delante de todo el pueblo la causa porque le habia tocado, y como luego habia sido sana.

48 Y él le dijo: Confia, hija, tu fé te ha sanado: vé en paz.

49 Estando [u] aun él hablando, vino uno *de casa* del príncipe de la sinagoga á decirle: Tu hija es muerta: no des trabajo al Maestro.

[u] Már. 5. 35.

50 Y oyéndo*lo* Jesus, le respondió, diciendo: No temas: cree solamente, y será sana.

51 Y entrado en casa, no dejó entrar á nadie, sino á Pedro, y á Santiago, y á Juan, y al padre y á la madre de la jóven.

52 Y lloraban todos, y la plañian. Y él dijo: No lloréis: no es muerta, [x] mas duerme.

[x] Juan 11. 11, 13.

53 Y hacian burla de él, sabiendo que estaba muerta.

54 Y él, echados todos fuera, y

trabándola de la mano, clamó, di-
ciendo: Jóven, [y] levántate.
y Cap. 7. 14. Juan 11. 43. 55 Entónces su espíritu volvió, y
se levantó luego; y él mandó que
le diesen de comer.
56 Y sus padres estaban fuera de
z Mat. 8. 4. y 9. 30. Már. 5. 43. sí: á los cuales [z] él mandó, que á
nadie dijesen lo que habia sido
hecho.

CAPITULO IX.

Envia el Señor sus apóstoles á predicar. 2. El juicio de Heródes acerca de Cristo. 3. Harta en el desierto con cinco panes, la multitud que le habia seguido. 4. Examina la fé que sus discípulos tenian de él, y los instruye de su cruz, etc. 5. Para que venida la tentacion de su abatimiento no cayesen de aquella fé, les muestra un ensayo de su gloria transfigurándose en su magestad divina delante de tres de ellos. 6. Sana á un mozo endemoniado á ruego de su padre. 7. Glorificándole todos por sus obras, vuelve á avisar á los discípulos, que se acuerden de esta su gloria para el dia de su abatimiento. 8. Disputan entre sí del primado, ó mayoría, y él les enseña cual será entre ellos el primado. 9. Yendo á Jerusalem, los vecinos de un pueblo no le reciben dentro, y queriendo sus discípulos vengarse con fuego del cielo, él los reprende. 10. Responde diversamente con diversos que le querian seguir, etc.

a Mat. 10. 1. Már. 3. 13. y 6. 7. Y [a] JUNTANDO sus doce discí-
pulos, les dió virtud y potes-
tad sobre todos los demonios, y que
sanasen enfermedades.
b Mat. 10. 7, 8. Már. 6. 12. Cap. 10. 1, 9. 2 Y los [b] envió á que predicasen el
reino de Dios, y que sanasen los
enfermos.
c Mat. 10. 9. Már. 6. 8. Cap. 10. 4. y 22. 35. 3 [c] Y les dijo: No toméis nada
para el camino, ni bordones, ni al-
forja, ni pan, ni dinero, ni tengáis
dos vestidos.
d Mat. 10. 11. Már. 6. 10. 4 [d] Y en cualquiera casa que en-
trareis, quedád allí, y salíd de allí.
e Mat. 10. 14. 5 [e] Y todos los que no os recibie-
ren, saliéndoos de aquella ciudad,
f Act. 13. 51. aun el polvo [f] sacudíd de vuestros
piés en testimonio contra ellos.
g Már. 6. 12. 6 [g] Y saliendo ellos, rodeaban por
todas las aldeas anunciando el
evangelio, y sanando por todas
partes.
7 ¶ [h] Y oyó Heródes el tetrarca
h Mat. 14. 1. Már. 6. 14. todas las cosas que hacia, y estaba
en duda, porque decian algunos:
Que Juan habia resucitado de los
muertos;
8 Y otros: Que Elías habia apa-
recido; y otros: Que algun profeta
de los antiguos habia resucitado.
9 Y dijo Heródes: A Juan yo le
degollé: ¿quién pues será este, de
i Cap. 23. 8. quien yo oigo tales cosas? [i] Y pró-
curaba verle.

10 ¶ [k] Y vueltos los apóstoles, le
contaron todas las cosas que habian
hecho. [l] Y tomándolos, se apartó k Már. 6. 30. l Mat. 14. 13.
aparte á un lugar desierto de la
ciudad que se llama Betsaida.
11 *Lo cual* como las gentes enten-
dieron, le siguieron; y él les recibió,
y les hablaba del reino de Dios; y
sanó á los que tenian necesidad de
cura.
12 [m] Y el dia habia comenzado á m Mat. 14. 15. Már. 6. 35. Juan 6. 1, 5.
declinar; y llegándose los doce, le
dijeron: Despide la multitud, para
que yendo á las aldeas y heredades
de al derredor, se alberguen y ha-
llen viandas; porque aquí estamos
en lugar desierto.
13 Y les dice: Dádles vosotros de
comer. Y dijeron ellos: No tene-
mos más de cinco panes y dos
peces, si no vamos nosotros á com-
prar viandas para toda esta gente.
14 Y eran como cinco mil hombres.
Entónces dijo á sus discípulos:
Hacédlos recostar por ranchos de
cincuenta en cincuenta.
15 Y así lo hicieron; y recostá-
ronse todos.
16 Y tomando los cinco panes y
los dos peces, mirando al cielo los
bendijo; y rompió, y dió á sus dis-
cípulos para que pusiesen delante
de la multitud.
17 Y comieron todos, y se harta-
ron; y alzaron lo que les sobró, los
pedazos, doce esportones.
18 ¶ [n] Y aconteció, que estando n Mat. 16. 13. Már. 8. 27.
él solo orando, estaban con él los
discípulos, y les preguntó, diciendo:
¿Quién dicen las gentes que soy yo?
19 Y ellos respondieron, y dijeron:
[o] Juan el Bautista; y otros: Elías; o Mat. 14. 2. Ver. 7, 8.
y otros, que algun profeta de los
antiguos ha resucitado.
20 Y él les dijo: ¿Mas vosotros,
quién decis que soy? Entónces
respondiendo Simon [p] Pedro, dijo: p Mat. 16. 16. Juan 6. 69.
El Cristo de Dios.
21 [q] Entónces él encomendándoles q Mat. 16. 20.
estrechamente, *les* mandó que á
nadie dijesen esto,
22 Diciendo: Es menester que el
[r] Hijo del hombre padezca muchas r Mat. 16. 21. y 17. 22.
cosas, y ser desechado de los an-
cianos, y de los príncipes de los
sacerdotes, y de los escribas, y ser
muerto, y resucitar al tercero dia.

23 [s] Y decia á todos: Si alguno
quiere venir en pos de mí, niéguese
á sí mismo, y tome su cruz cada
dia, y sígame.

[s] Mat. 10. 38. y 16. 24. Már. 8. 34. Cap. 14. 27.

24 Porque cualquiera que quisiere
salvar su vida, la perderá; y cual-
quiera que perdiere su vida por
causa de mí, este la salvará.
25 [t] Porque ¿qué aprovecha al
hombre, si grangeare todo el mun-
do, y se pierda él á sí mismo, ó
corra peligro de sí?

[t] Mat. 16. 26. Mar. 8. 36.

26 [u] Porque el que se avergonzare
de mí y de mis palabras, de este
tal el Hijo del hombre se avergon-
zará, cuando vendrá en su gloria,
y del Padre, y de los santos
ángeles.

[u] Mat. 10. 33. Mar. 8. 38. 2 Tim. 2. 12.

27 [x] Y os digo de verdad, que hay
algunos de los que están aquí, que
no gustarán la muerte, hasta que
vean el reino de Dios.

[x] Mat. 16. 28. Már. 9. 1.

28 ¶ [y] Y aconteció que despues de
estas palabras, como ocho dias,
tomó á Pedro, y á Juan, y á San-
tiago, y subió á un monte á orar.

[y] Mat. 17. 1. Már. 9. 2.

29 Y entre tanto que oraba, la
apariencia de su rostro se hizo
otra; y su vestido blanco *y* res-
plandeciente.
30 Y, he aquí, dos varones que
hablaban con él, los cuales eran
Moises, y Elías,
31 Que aparecieron en gloria, y
hablaban de su salida, la cual
habia de cumplir en Jerusalem.
32 Y Pedro, y los que estaban con
él, [z] estaban cargados de sueño; y
como despertaron, vieron su gloria,
y á los dos varones que estaban
con él.

[z] Dan. 8. 18. y 10. 9.

33 Y aconteció, que apartándose
ellos de él, Pedro dice á Jesus:
Maestro, bien es que nos quede-
mos aquí; y hagamos tres cabañas,
una para tí, y una para Moises, y
una para Elías; no sabiendo lo
que se decia.
34 Y estando él hablando esto,
vino una nube que los hizo som-
bra; y tuvieron temor entrando
ellos en la nube.
35 Y vino una voz de la nube,
que decia: [a] Este es mi Hijo ama-
do, [b] á él oid.

[a] Mat. 3. 17.
[b] Act. 3. 22.

36 Y pasada aquella voz, Jesus
fué hallado solo; [c] y ellos callaron,
y por aquellos dias no dijeron na-
da á nadie de lo que habian visto.

[c] Mat. 17. 9.

37 ¶ [d] Y aconteció el dia siguiente,
que bajando ellos del monte, un
gran gentío le salió al encuentro;

[d] Mat. 17. 14. Már. 9. 14, 17.

38 Y, he aquí, que un hombre de
la multitud clamó, diciendo: Maes-
tro, ruégote que veas á mi hijo el
único que tengo.
39 Y, he aquí, un espíritu le toma,
y de repente da voces; y le despe-
daza de modo que echa espuma, y
apenas se aparta de él, quebran-
tándole.
40 Y rogué á tus discípulos que le
echasen fuera, y no pudieron.
41 Y respondiendo Jesus, dijo:
¡Oh generacion infiel y perversa!
¿hasta cuándo tengo de estar con
vosotros, y os sufriré? Trae tu
hijo acá.
42 Y como aun se acercaba, el
demonio le derribó, y *le* despedazó;
mas Jesus riñó al espíritu inmun-
do, y sanó al muchacho, y le vol-
vió á su padre.
43 Y todos estaban fuera de sí de
la grandeza de Dios. Y mara-
villándose todos de todas las cosas
que hacia, dijo á sus discípulos:
44 ¶ [e] Ponéd vosotros en vuestros
oidos estas palabras; porque ha de
acontecer que el Hijo del hombre
será entregado en manos de
hombres.

[e] Mat. 17. 22.

45 [f] Mas ellos no entendian esta
palabra; y les era encubierta para
que no la entendiesen, y temian
de preguntarle de esta palabra.

[f] Már. 9. 32. Cap. 2. 50. y 18. 34.

46 ¶ [g] Entónces entraron en dis-
puta, cual de ellos seria el mayor.

[g] Mat. 18. 1. Már. 9. 34.

47 Mas Jesus, viendo los pensa-
mientos del corazon de ellos, tomó
un niño, y le puso junto á si,
48 Y les dice: [h] Cualquiera que
recibiere este niño en mi nombre,
á mi recibe; y cualquiera que *me*
recibiere á mí, recibe al que me en-
vió; [i] porque el que fuere el menor
entre todos vosotros, este será el
grande.

[h] Mat. 10. 40. y 18. 5. Már. 9. 37. Juan 12. 44. y 13. 20.
[i] Mat. 23. 11. 12.

49 [k] Entónces respondiendo Juan,
dijo: Maestro, hemos visto á uno
que echaba fuera demonios en tu
nombre, y se lo vedamos, porque
no *te* sigue con nosotros.

[k] Már. 9. 38. Véase Núm. 11. 28.

50 Jesus le dijo: No *se lo* vedeis,

porque [l]el que no es contra noso-
tros, por nosotros es.
51 ¶ Y aconteció *que* como se
cumplió el tiempo en que [m]habia
de ser recibido arriba, él afirmó su
rostro para ir á Jerusalem.
52 Y envió mensageros delante de
sí, los cuales fueron, y entraron en
una ciudad de los Samaritanos,
para aderezarle *allí*.
53 Mas no le [n]recibieron, porque
su rostro era de hombre que iba á
Jerusalem.
54 Y viendo *esto* sus discípulos,
Santiago y Juan dijeron: Señor,
¿quiéres que mandemos que des-
cienda fuego del cielo, y los consu-
ma, como tambien hizo [o]Elías?
55 Entónces volviendo él, les riño,
diciendo: Vosotros no sabéis de
que espíritu sois:
56 Porque [p]el Hijo del hombre no
ha venido para perder las vidas de
los hombres, sino para salvar*las*.
Y se fueron á otra aldea.
57 ¶ [q]Y aconteció que yendo
ellos, uno le dijo en el camino:
Señor, *yo* te seguiré donde quiera
que fueres.
58 Y le dijo Jesus: Las zorras
tienen cuevas, y las aves de los
cielos nidos; mas el Hijo del
hombre no tiene donde recline *su*
cabeza.
59 [r]Y dijo á otro: Sígueme. Y
él dijo: Señor, déjame que primero
vaya, y entierre á mi padre.
60 Y Jesus le dijo: Deja los
muertos que entierren á sus muer-
tos; mas tú vé, y anuncia el reino
de Dios.
61 Entónces tambien dijo otro:
[s]Seguirte he, Señor: mas déjame
que me despida primero de los que
están en mi casa.
62 Y Jesus le dijo: Ninguno que
poniendo su mano al arado mirare
atras, es apto para el reino de Dios.

[l] Véase Mat. 12. 30. Cap. 11. 23.
[m] Már. 16. 19. Act. 1. 2.
[n] Juan 4. 4, 9.
[o] 2 Reyes 1. 10, 12.
[p] Juan 3. 17. y 12. 47.
[q] Mat. 8. 19.
[r] Mat. 8. 21.
[s] Véase 1 Reyes 19. 20.

CAPITULO X.

Autoriza el Señor otro mayor número de sus discípulos, los cuales envia delante de sí á predicar su venida, y les da las reglas y preceptos de su ministerio, y potestad cual él la tenia del Padre, para confirmar su doctrina, y hacerse obedecer en ella. 2. Hace gracias al Padre por el admirable juicio de su dispensacion de la luz del evangelio, comunicándola á los bajos del mundo, y ocultándola á los sublimes. 3. Del camino del cielo, y quién sea prójimo; con quién se deba ejercitar la caridad. 4. Enseña que siendo al hombre una cosa sola absolutamente necesaria, no se debe embarazar en muchas, dejada esta, etc.

Y DESPUES de estas cosas,
señaló el Señor aun otros
setenta, á los cuales [a]envió de dos
en dos, delante de su faz á toda
ciudad y lugar á donde él habia de
venir.
2 Y les decia: [b]La mies á la ver-
dad *es* mucha, mas los obreros
pocos; por tanto [c]rogád al Señor
de la mies que envie obreros á su
mies.
3 Andád, [d]he aquí, yo os envio
como á corderos en medio de lobos.
4 [e]No lleveis bolsa, ni alforja, ni
zapatos; y á nadie [f]saludeis en el
camino.
5 [g]En cualquier casa donde entra-
reis, primeramente decíd: Paz *sea*
á esta casa.
6 Y si hubiere allí algun hijo de
paz, vuestra paz reposará sobre él;
y si no, se volverá á vosotros.
7 [h]Y posád en aquella misma casa
[i]comiendo y bebiendo lo que os
dieren; porque [k]el obrero digno es
de su salario. No *os* paseis de casa
en casa.
8 Y en cualquier ciudad donde
entrareis, y os recibieren, coméd lo
que os pusieren delante;
9 [l]Y sanád los enfermos que en
ella hubiere, y decídles: [m]Se ha
allegado á vosotros el reino de
Dios.
10 Mas en cualquier ciudad donde
entrareis, y no os recibieren, salien-
do por sus calles, decíd:
11 [n]Aun el polvo que se nos ha
pegado de vuestra ciudad sacudi-
mos contra vosotros: esto empero
sabéd que el reino de los cielos se
ha allegado á vosotros.
12 Y os digo, que Sodoma [o]tendrá
más remision aquel dia, que aquella
ciudad.
13 [p]¡Ay de tí, Corazin! ¡Ay de
tí, Betsaida! [q]que si en Tiro, y en
Sidon se hubieran hecho las mara-
villas que han sido hechas en voso-
tras, ya dias ha, que sentados en
cilicio y ceniza, se hubieran ar-
repentido:
14 Por tanto Tiro y Sidon ten-
drán más remision que vosotras en
el juicio.

[a] Mat. 10. 1. Már. 6. 7.
[b] Mat. 9. 37, 38. Juan 4. 35.
[c] 2 Tes. 3. 1.
[d] Mat. 10. 16.
[e] Mat. 10. 9, 10. Már. 6. 8. Cap. 9. 3.
[f] 2 Reyes 4. 29.
[g] Mat. 10. 12.
[h] Mat. 10. 11.
[i] 1 Cor. 10. 27.
[k] Mat. 10. 10. 1 Cor. 9. 4, etc. 1 Tim. 5. 18.
[l] Cap. 9. 2.
[m] Mat. 3. 2. y 4. 17. y 10. 7. Ver. 11.
[n] Mat. 10. 14. Cap. 9. 5. Act. 13. 51. y 18. 6.
[o] Mat. 10. 15. Már. 6. 11.
[p] Mat. 11. 21.
[q] Eze. 3. 6.

15 [r]Y tú, Capernaum, que hasta los cielos estás [s]levantada, hasta los infiernos [t]serás abajada.

16 [u]El que á vosotros oye, á mí oye; y [x]el que á vosotros desecha, á mí desecha; [y]y el que á mí desecha, desecha al que me envió.

17 Y volvieron [z]los setenta con gozo, diciendo: Señor, aun los demonios se nos sujetan por tu nombre.

18 Y les dijo: [a]*Yo* veia á Satanas, como un rayo, que caia del cielo.

19 He aquí, [b]*yo* os doy potestad de hollar sobre las serpientes, y sobre los escorpiones, y sobre toda fuerza del enemigo; y nada os dañará:

20 Empero no os regocijeis de esto, de que los espíritus se os sujeten; mas ántes regocijáos de que [c]vuestros nombres están escritos en los cielos.

21 ¶ [d]En aquella misma hora Jesus se alegró en espíritu, y dijo: Alábote, oh Padre, Señor del cielo y de la tierra, que escondiste estas cosas á los sabios y entendidos, y las has revelado á los pequeños: así Padre, porque así te agradó.

22 [e]Todas las cosas me son entregadas de mi Padre; y [f]nadie sabe quien sea el Hijo, sino el Padre; ni quien sea el Padre, sino el Hijo, y *aquel* á quien el Hijo *le* quisiere revelar.

23 Y vuelto particularmente á *sus* discípulos, dijo: [g]Bienaventurados los ojos que ven lo que vosotros veis;

24 Porque os digo, [h]que muchos profetas y reyes desearon ver lo que vosotros veis, y no *lo* vieron; y oir lo que ois, y no *lo* oyeron.

25 ¶ Y he aquí, *que* un doctor de la ley se levantó tentándole, y diciendo: [i]Maestro, ¿haciendo qué cosa poseeré la vida eterna?

26 Y él le dijo: ¿Qué está escrito en la ley? ¿Cómo lees?

27 Y él respondiendo, dijo: [k]Amarás al Señor tu Dios de todo tu corazon, y de toda tu alma, y de todas tus fuerzas, y de todo tu entendimiento; y á [l]tu prójimo, como á tí mismo.

[r] Mat. 11. 23.
[s] Vease Gen. 11. 4. Deut. 1. 28. Isa. 14. 13. Jer. 51. 53.
[t] Vease Eze. 26. 20. y 32. 18.
[u] Mat. 10. 40. Mar. 9. 37. Juan 13. 20.
[x] 1 Tes. 4. 8.
[y] Juan 5. 23.
[z] Ver. 1.
[a] Juan 12. 31. y 16. 11. Rev. 9. 1. y 12. 8, 9.
[b] Már. 16. 18. Act. 28. 5.
[c] Ex. 32. 32. Sal. 69. 28. Isa. 4. 3. Dan. 12. 1. Filip. 4. 3. Heb. 12. 23. Rev. 13. 8. y 20. 12. y 21. 27.
[d] Mat. 11. 25.
[e] Mat. 28. 18. Juan 3. 35. y 5. 27. y 17. 2.
[f] Juan 1. 18. y 6. 44, 46.
[g] Mat. 13. 16.
[h] 1 Ped. 1. 10.
[i] Mat. 19. 16. y 22. 35.
[k] Deut. 6. 5.
[l] Lev. 19. 18.

28 Y le dijo: Bien has respondido: haz esto, y [m]vivirás.

29 Mas él, queriéndose [n]justificar á sí mismo, dijo á Jesus: ¿Y quién es mi prójimo?

30 Y respondiendo Jesus, dijo: Un hombre descendia de Jerusalem á Jericó, y cayó entre ladrones; los cuales le despojaron, é hiriéndo*le*, se fueron, dejándo*le* medio muerto.

31 Y aconteció, que descendió un sacerdote por el mismo camino; y viéndole, se [o]pasó del un lado.

32 Y asimismo un Levita, llegando cerca de aquel lugar, y mirándo*le*, se pasó del un lado.

33 Y un [p]Samaritano, que iba su camino, viniendo cerca de él, y viéndole, fué movido á misericordia;

34 Y llegándose, le vendó las heridas, echándole *en ellas* aceite y vino; y poniéndole sobre su cabalgadura, le llevó al meson, y cuidó de él.

35 Y al otro dia partiéndose, sacó dos denarios y *los* dió al mesonero, y le dijo: Cuida de él; y todo lo que de más gastares, yo cuando vuelva, te lo pagaré.

36 ¿Quién, pues, de estos tres te parece que fué el prójimo de aquel que cayó entre ladrones?

37 Y él dijo: El que usó de misericordia con él. Entónces Jesus le dijo: Vé, y haz tu lo mismo.

38 ¶ Y aconteció, que yendo, entró él en una aldea; y una mujer llamada [q]Marta le recibió en su casa.

39 Y esta tenia una hermana, que se llamaba María, [r]la cual [s]sentándose á los piés de Jesus oia su palabra.

40 Marta empero se distraia en muchos servicios; y sobreviniendo, dijo: Señor, ¿no tienes cuidado que mi hermana me deja servir sola? Díle, pues, que me ayude.

41 Respondiendo Jesus entónces, le dijo: Marta, Marta, cuidadosa estás, y con las muchas cosas estás turbada:

42 Empero [t]una cosa es necesaria; y María ha escogido la buena parte, la cual no le será quitada.

[m] Lev. 18. 5. Neh. 9. 29. Eze. 20. 11, 13, 21. Rom. 10. 5.
[n] Cap. 16. 15.
[o] Sal. 38. 11.
[p] Juan 4. 9.
[q] Juan 11. 1. y 12. 2, 3.
[r] 1 Cor. 7. 32 etc.
[s] Cap. 8. 35. Act. 22. 3.
[t] Sal. 27. 4.

CAPITULO XI.

Enseña á orar á sus discípulos y exhorta á la frequente oracion. 2. Sana á un endemoniado mudo, y responde á las calumnias de los Fariseos. 3. El que oye y hace la palabra de Dios es el bienaventurado, no el pariente de Cristo segun la carne. 4. La señal de Jonas convencerá á todos los rebeldes al evangelio. 5. Exhorta á tener fé, de la cual salgan obras de luz. 6. Zahiere á los Fariseos y doctores de la ley sus hipocresias y crueldades para con los piadosos profetas denunciándoles su castigo, etc.

Y ACONTECIÓ que estando él
orando en cierto lugar, como
acabó, uno de sus discípulos le
dijo: Señor, enséñanos á orar,
como tambien Juan enseñó á sus
discípulos.
2 Y les dijo: Cuando orareis,
[a] Mat. 6. 9. decíd: [a]Padre nuestro, que estás
en los cielos, sea tu nombre santificado.
Venga tu reino: sea hecha
tu voluntad como en el cielo así
tambien en la tierra.
3 El pan nuestro de cada dia dános*le*
hoy.
4 Y perdónanos nuestros pecados,
porque tambien nosotros perdonamos
á todos los que nos deben. Y
no nos metas en tentacion; mas
líbranos de mal.
5 Les dijo tambien: ¿Quién de
vosotros tendrá un amigo, é irá á
él á media noche, y le dirá: Amigo
préstame tres panes,
6 Porque un mi amigo ha venido
á mi de camino, y no tengo que
ponerle delante;
7 Y él dentro respondiendo, diga:
No me seas molesto: la puerta está
ya cerrada, y mis niños están conmigo
en la cama: no puedo levantarme,
y darte.
[b] Cap. 18. 1, etc. 8 Dígoos, que [b]aunque no se
levante á darle por ser su amigo,
cierto por su importunidad se levantará,
y le dará todo lo que
habrá menester.
[c] Mat. 7. 7. y 21. 22. Már. 11. 24. Juan 15. 7. Sant. 1. 6. 1 Juan 3. 22. 9 [c]Y yo os digo: Pedíd, y se os
dará: buscád, y hallaréis: tocád, y
os será abierto.
10 Porque todo aquel que pide,
recibe; y el que busca, halla; y al
que toca, es abierto.
[d] Mat. 7. 9. 11 ¿Y cuál padre de vosotros, [d]si
su hijo le pidiere pan, le dará una
piedra? ¿ó, si un pescado, en lugar
de pescado le dará una serpiente?
12 ¿O, si *le* pidiere un huevo, le
dará un escorpion?

13 Pues, si vosotros, siendo malos,
sabéis dar buenas dádivas á vuestros
hijos, ¿cuánto más *vuestro*
Padre celestial dará el Espíritu
Santo á los que le pidieren de
él?
14 ¶ [e]Tambien echó fuera un de- [e] Mat. 9. 32. y 12. 22.
monio, el cual era mudo; y aconteció,
que salido fuera el demonio,
el mudo habló, y las gentes se
maravillaron.
15 Y algunos de ellos decian:
Por Belzebú, príncipe de los demonios,
[f]echa fuera los demonios. [f] Mat. 9. 34. y 12. 24.
16 Y otros, tentándo*le*, [g]pedian [g] Mat. 12. 38. y 16. 1.
de él una señal del cielo.
17 [h]Mas [i]él, conociendo los pensa- [h] Mat. 12. 25. Már. 3. 24
mientos de ellos, les dijo: Todo [i] Juan 2. 25.
reino dividido contra sí mismo es
asolado; y casa *dividida* cae sobre
casa.
18 Y si tambien Satanas está
dividido contra sí, ¿cómo estará en
pié su reino? porque decis, que por
Belzebú echo yo fuera los demonios.
19 Pues si yo echo fuera los demonios
por Belzebú, ¿vuestros
hijos, por quién *los* echan fuera? por
tanto ellos serán vuestros jueces.
20 Mas si [k]con el dedo de Dios yo [k] Ex. 8. 19.
echo fuera los demonios, cierto el
reino de Dios ha llegado á vosotros.
21 [l]Cuando un hombre fuerte [l] Mat. 12. 29. Már. 3. 27.
armado guarda su palacio, en paz
está lo que posee.
22 Mas [m]si otro más fuerte que él [m] Isa. 53. 12. Col. 2. 15.
sobreviniendo le venciere, *le* toma
todas sus armas en que confiaba, y
reparte sus despojos.
23 [n]El que no es conmigo, contra [n] Mat. 12. 30.
mí es; y el que conmigo no coge,
derrama.
24 [o]Cuando el espíritu inmundo [o] Mat. 12. 43.
saliere del hombre, anda por lugares
secos buscando reposo, y no
hallándo*lo*, dice: Me volveré á mi
casa, de donde salí.
25 Y viniendo, *la* halla barrida y
adornada.
26 Entónces vá, y toma otros
siete espíritus peores que él, y
entrados habitan allí; y son [p]las [p] Juan 5. 14. Heb. 6. 4. y 10. 26. 2 Ped. 2. 20.
postrimerías del tal hombre peores
que las primerías.
27 ¶ Y aconteció, que diciendo él
estas cosas, una mujer de la multitud
levantando la voz, le dijo:

[q] Bienaventurado el vientre que te
trajo, y los pechos que mamaste.
q Cap. 1. 28, 48. 28 Y él dijo: [r] Ántes bienaventu-
r Mat. 7. 21. Cap. 8. 21. Sant. 1. 25. rados los que oyen la palabra de
Dios, y la guardan.
s Mat. 12. 38, 39. 29 ¶ [s] Y juntándose las multitu-
des á él, comenzó á decir: Esta
generacion mala es: señal busca,
mas señal no le será dada, sino la
señal de Jonas profeta.
t Jonas 1. 17. y 2. 10. 30 Porque como [t] Jonas fué señal
á los Nínivitas, así tambien será el
Hijo del hombre á esta gene-
racion.
u 1 Reyes 10. 1. 31 [u] La reina del austro se levan-
tará en juicio con los hombres de
esta generacion, y los condenará;
porque vino de los fines de la
tierra á oir la sabiduría de Salo-
mon; y, he aquí, *uno* mayor que
Salomon en este lugar.
32 Los hombres de Nínive se
levantarán en juicio con esta ge-
neracion, y la condenarán; por-
x Jonas 3. 5. que á la predicacion de Jonas [x] se
arrepintieron; y, he aquí, *uno* ma-
yor que Jonas en este lugar.
y Mat. 5. 15. Már. 4. 21. Cap. 8. 16. 33 ¶ [y] Nadie pone en oculto una
candela encendida, ni debajo de
un almud; sino en el candelero,
para que los que entran, vean la
luz.
z Mat. 6. 22. 34 [z] La luz del cuerpo es el ojo:
si pues tu ojo fuere sencillo, tam-
bien todo tu cuerpo será resplan-
deciente; mas si fuere malo, tam-
bien tu cuerpo *será* tenebroso.
35 Mira pues, que la luz que en
tí hay, no sea tinieblas.
36 Así que *siendo* todo tu cuerpo
resplandeciente, no teniendo al-
guna parte de tiniebla, será todo
luciente como cuando una luz de
resplandor te alumbra.
37 ¶ Y despues que hubo ha-
blado, le rogó un Fariseo que co-
miese con él; y entrado Jesus, se
sentó á la mesa.
a Már. 7. 3. 38 Y el Fariseo [a] como *lo* vió, se
maravilló de que no se lavó ántes
de comer.
b Mat. 23. 25. 39 [b] Y el Señor le dijo: Ahora
vosotros los Fariseos lo de fuera
del vaso y del plato limpiáis; mas
c Tit. 1. 15. lo que está [c] dentro de vosotros,
está lleno de rapiña y de maldad.
40 ¡Insensatos! ¿el que hizo lo
de fuera, no hizo tambien lo de
dentro?
41 [d] Empero de lo que tenéis, dad d Isa. 58. 7. Dan. 4. 27. Cap. 12. 33.
limosna; y, he aquí, todo os será
limpio.
42 [e] Mas ¡ay de vosotros Fariseos! e Mat. 23. 23.
que diezmais la menta, y la ruda,
y toda hortaliza; mas el juicio y el
amor de Dios pasais de largo.
Empero estas cosas era menester
hacer, y no dejar las otras.
43 [f] ¡Ay de vosotros Fariseos! que f Mat. 23. 6. Már. 12. 38, 39.
amáis las primeras sillas en las
sinagogas, y las salutaciones en las
plazas.
44 [g] ¡Ay de vosotros, escribas y g Mat. 23. 27.
Fariseos, hipócritas! [h] que sois co- h Sal. 5. 9.
mo sepulturas que no parecen, y los
hombres que andan encima no *lo*
saben.
45 Y respondiendo uno de los doc-
tores de la ley, le dice: Maestro,
cuando dices esto, tambien nos
afrentas á nosotros.
46 Y él dijo: ¡Ay de vosotros
tambien, doctores de la ley! [i] que i Mat. 23. 4.
cargais los hombres con cargas que
no pueden llevar; mas vosotros, ni
aun con un dedo tocais las cargas.
47 [k] ¡Ay de vosotros! que edificais k Mat. 23. 29.
los sepulcros de los profetas, y los
mataron vuestros padres.
48 Cierto dais testimonio que con-
sentis en los hechos de vuestros
padres; porque á la verdad ellos
los mataron, mas vosotros edificais
sus sepulcros.
49 Por tanto la sabiduría de Dios
tambien dijo: [l] Enviaré á ellos pro- l Mat. 23. 34.
fetas y apóstoles, y de ellos *á unos*
matarán, y *á otros* perseguirán.
50 Para que de esta generacion
sea demandada la sangre de todos
los profetas, que ha sido derramada
desde la fundacion del mundo:
51 [m] Desde la sangre de Abel, m Gén. 4. 8.
hasta [n] la sangre de Zacarías que n 2 Cron. 24. 20, 21.
murió entre el altar y el templo:
En verdad os digo, será demandada
de esta generacion.
52 [o] ¡Ay de vosotros, doctores de o Mat. 23. 13.
la ley! que *os* alzasteis *con* la llave
de la ciencia: vosotros no entras-
teis, y á los que entraban impe-
disteis.
53 Y diciéndoles estas cosas, los
escribas y los Fariseos comenzaron

á apretar*le* en gran manera, y á provocarle á que hablase de muchas cosas,

[p] Már. 12. 13.

54 Asechándole, y [p] procurando de cazar algo de su boca para acusarle.

CAPITULO XII.

Exhorta á sus discípulos á que se guarden de hipocresía, y anuncien su palabra sinceramente y sin temor de lo que el mundo les puede hacer. 2. Extirpa la avaricia y la solicitud del siglo en su iglesia. 3. Exhórtales á velar y á ser fieles y diligentes cada uno en su vocacion, y á no engreirse sobre sus consiervos, etc. 4. El evangelio es seminario de disension en el mundo á causa de los rebeldes á él, etc.

[a] Mat. 16. 6. Már. 8. 15.
[b] Mat. 16. 12.

EN [a] esto habiéndose juntado millares de gentes, de modo que unos á otros se hollaban, comenzó á decir á sus discípulos: Primeramente [b] guardáos de la levadura de los Fariseos, que es hipocresía.

[c] Mat. 10. 26. Már. 4. 22. Cap. 8. 17.

2 [c] Porque nada hay encubierto, que no haya de ser descubierto; ni oculto, que no haya de ser sabido.

3 Por tanto las cosas que dijisteis en tinieblas, en luz serán oidas; y lo que hablasteis al oido en las cámaras, será pregonado desde los tejados.

[d] Isa. 51. 7, 8, 12, 13. Jer. 1. 8. Mat. 10. 28.
[e] Juan 15. 14, 15.

4 [d] Mas os digo, [e] amigos mios: No tengáis temor de los que matan el cuerpo, y despues no tienen más que hagan;

5 Mas *yo* os enseñaré á quien temais: Teméd á aquel que despues que hubiere muerto, tiene potestad de echar en el infierno: de cierto os digo: A este teméd.

6 ¿No se venden cinco pajarillos por dos blancas, y ni uno de ellos está olvidado delante de Dios?

7 Y aun los cabellos de vuestra cabeza, todos están contados. No temáis pues: de más estima sois vosotros que muchos pajarillos.

[f] Mat. 10. 32. Már. 8. 38. 2 Tim. 2. 12. 1 Juan 2. 23.

8 [f] Pero os digo que todo aquel que me confesare delante de los hombres, tambien el Hijo del hombre le confesará delante de los ángeles de Dios.

9 Mas el que me negare delante de los hombres, será negado delante de los ángeles de Dios.

[g] Mat. 12. 31, 32. Már. 3. 28. 1 Juan 5. 16.

10 Y [g] todo aquel que dice palabra contra el Hijo del hombre, le será perdonado; mas al que blasfemare contra el Espíritu Santo, no *le* será perdonado.

[h] Mat. 10. 19. Már. 13. 11. Cap. 21. 14.

11 [h] Y cuando os trajeren á las sinagogas, y *á los* magistrados y potestades, no estéis solícitos como, ó qué hayáis de responder, ó qué hayáis de decir.

12 Porque el Espíritu Santo os enseñará en la misma hora lo que será menester decir.

13 ¶ Y le dijo uno de la compañía: Maestro, dí á mi hermano que parta conmigo la herencia.

[i] Juan 18. 36.

14 Mas él le dijo: [i] Hombre, ¿quién me puso por juez, ó partidor sobre vosotros?

[k] 1 Tim. 6. 7, etc.

15 Y les dijo: [k] Miràd, y guardáos de avaricia; porque la vida del hombre no consiste en la abundancia de los bienes que posee.

16 Y les dijo una parábola, diciendo: La heredad de un hombre rico habia llevado muchos frutos;

17 Y él pensaba dentro de sí, diciendo: ¿Qué haré, que no tengo donde junte mis frutos?

18 Y dijo: Esto haré: derribaré mis alfolíes, y los edificaré mayores; y allí juntaré todos mis frutos y mis bienes;

[l] Ecl. 11. 9. 1 Cor. 15. 32. Sant. 5. 5.

19 Y diré á mi alma: [l] Alma, muchos bienes tienes en depósito para muchos años: repósate, come, bebe, huélgate.

[m] Job 20. 22. y 27. 8. Sal. 52. 7. Sant. 4. 14.
[n] Sal. 39. 6. Jer. 17. 11.

20 Y díjole Dios: ¡Insensato! esta noche vuelven á pedir [m] tu alma; ¿y lo que has aparejado, [n] cuyo será?

[o] Mat. 6. 20. Ver. 33. 1 Tim. 6. 18, 19. Sant. 2. 5.
[p] Mat. 6. 25.

21 Así *es* el que hace para sí tesoro, [o] y no es rico para con Dios.

22 Y dijo á sus discípulos: Por tanto os digo: [p] No estéis solícitos de vuestra vida, qué comeréis; ni del cuerpo, qué vestiréis.

23 La vida más es que la comida; y el cuerpo, que el vestido.

[q] Job 38. 41. Sal. 147. 9.

24 Consideràd los cuervos, que ni siembran, ni siegan: que ni tienen almacen, ni alfolí; y [q] Dios los alimenta. ¿Cuánto de más estima sois vosotros que las aves?

25 ¿Quién de vosotros podrá con *su* solicitud añadir á su estatura un codo?

26 Pues si no podéis aun lo que es menos, ¿para qué estaréis solícitos de lo de más?

27 Considerád los lirios, como crecen: no labran, ni hilan; y os digo, que ni Salomon con toda su gloria se vistió como uno de ellos.

28 Y si así viste Dios á la yerba, que hoy está en el campo, y mañana es echada en el horno, ¿cuánto más á vosotros, *hombres* de poca fé?

29 Vosotros, pues, no procuréis qué hayais de comer, ó qué hayais de beber, y no seais de ánimo dudoso;

30 Porque todas estas cosas las gentes del mundo las buscan; que vuestro Padre sabe que habéis menester estas cosas.

31 [r]Mas procurád el reino de Dios, y todas estas cosas os serán añadidas.

[r] Mat. 6. 33.

32 No temáis, oh manada pequeña, porque [s]al Padre ha placido daros el reino.

[s] Mat. 11. 25, 26.

33 [t]Vendéd lo que poseéis, y dad limosna: [u]hacéos bolsas que no se envejecen, tesoro en los cielos que nunca falte: donde ladron no llega, ni polilla corrompe.

[t] Mat. 19. 21. Act. 2. 45. y 4. 34.
[u] Mat. 6. 20. Cap. 16. 9. 1 Tim. 6. 19.

34 Porque donde está vuestro tesoro, allí tambien estará vuestro corazon.

35 ¶ [x]Estén ceñidos vuestros lomos, y [y]*vuestras* luces encendidas;

[x] Efes. 6. 14. 1 Ped. 1. 13.
[y] Mat. 25. 1, etc.

36 Y vosotros, semejantes á hombres que esperan cuando su señor ha de volver de las bodas; para que cuando viniere y tocare, luego le abran.

37 [z]Bienaventurados aquellos siervos, los cuales, cuando el señor viniere, hallare velando: de cierto os digo, que *él* se ceñirá, y hará que se sienten á la mesa, y saliendo les servirá.

[z] Mat. 24. 46.

38 Y aunque venga á la segunda vela, y aunque venga á la tercera vela, y *los* hallare así, bienaventurados son los tales siervos.

39 [a]Esto empero sabéd, que si supiese el padre de familias á qué hora habia de venir el ladron, velaria ciertamente, y no dejaria minar su casa.

[a] Mat. 24. 43. 1 Tes. 5. 2. 2 Ped. 3. 10. Rev. 3. 3. y 16. 15.

40 Vosotros, pues, tambien [b]estád apercibidos; porque á la hora que no pensáis, el Hijo del hombre vendrá.

[b] Mat. 24. 44. y 25. 13. Már. 13. 33. Cap. 21. 34, 36. 1 Tes. 5. 6. 2 Ped. 3. 12.

41 Entónces Pedro le dijo: Señor, ¿dices esta parábola á nosotros, ó tambien á todos?

42 Y dijo el Señor: [c]¿Quién es el mayordomo fiel y prudente, al cual el señor pondrá sobre su familia, para que en tiempo *les* dé *su* racion?

[c] Mat. 24. 45. y 25. 21. 1 Cor. 4. 2.

43 Bienaventurado aquel siervo, al cual, cuando el señor viniere, hallare haciendo así.

44 [d]En verdad os digo, que él le pondrá sobre todos sus bienes.

[d] Mat. 24. 47.

45 [e]Mas si el tal siervo dijere en su corazon: Mi señor se tarda de venir, y comenzare á herir los siervos y las criadas, y á comer, y á beber, y á borrachear,

[e] Mat. 24. 48.

46 Vendrá el señor de aquel siervo el dia que él no espera, y á la hora que él no sabe; y le apartará, y pondrá su suerte con los infieles.

47 Porque [f]el siervo que entendió la voluntad de su señor, y no *se* apercibió, ni hizo conforme á su voluntad, será azotado mucho.

[f] Núm. 15. 30. Deut. 25. 2. Juan 9. 41. y 15. 22. Act. 17. 30. Sant. 4. 17.

48 [g]Mas el que no entendió, é hizo por qué ser azotado, será azotado poco, porque á cualquiera que fué dado mucho, mucho será vuelto á demandar de él; y al que encomendaron mucho, más será de él pedido.

[g] Lev. 5. 17. 1 Tim. 1. 13.

49 ¶ Fuego [h]vine á meter en la tierra, ¿y qué quiero, si ya está encendido?

[h] Ver. 51.

50 Empero, de bautismo [i]me es necesario ser bautizado, ¡y cómo me angustio hasta que sea cumplido!

[i] Mat. 20. 22. Már. 10. 38.

51 [k]¿Pensáis que he venido á la tierra á dar paz? No, os digo; [l]mas disension.

[k] Mat. 10. 34. Ver. 49.
[l] Miq. 7. 6. Juan 7. 43. y 9. 16. y 10. 19.

52 [m]Porque estarán de aquí adelante cinco en una casa divididos, tres contra dos, y dos contra tres.

[m] Mat. 10. 35.

53 El padre estará dividido contra el hijo, y el hijo contra el padre: la madre contra la hija, y la hija contra la madre: la suegra contra su nuera, y la nuera contra su suegra.

54 Y decia tambien al pueblo: [n]Cuando veis la nube que sale del poniente, luego decís: Agua viene; y es así.

[n] Mat. 16. 2.

55 Y cuando sopla el austro, decís: Habrá calor; y lo hay.

56 ¡Hipócritas! Sabéis examinar la faz del cielo y de la tierra, ¿y este tiempo, como no lo examináis?

57 ¿Mas por qué aun de vosotros mismos no juzgáis lo que es justo?

58 [o] Pues cuando vas al magistrado con tu adversario, procura [p] en el camino de librarte de él, porque no te traiga al juez, y el juez te entregue al alguacil, y el alguacil te meta en la cárcel.

[o] Prov. 25. 8. Mat. 5. 25.
[p] Véase Sal. 32. 6. Isa. 55. 6.

59 Te digo que no saldrás de allá hasta que hayas pagado hasta el postrer cornado.

CAPITULO XIII.

Exhorta al pueblo á arrepentimiento por la consideracion de los divinos castigos en los no más pecadores. 2. Sana en sábado á una muger enferma y responde á la superstición que habia acerca de la observancia del sábado. 3. Cualidades del evangelio. 4. Exhorta á recibir el evangelio con presteza, etc. 5. Contra Heródes que procuraba matarle.

Y EN este mismo tiempo estaban allí unos que le contaban de los Galileos, cuya sangre Pilato habia mezclado con sus sacrificios.

2 Y respondiendo Jesus, les dijo: ¿Pensáis que estos Galileos, porque han padecido tales cosas, hayan sido más pecadores que todos los Galileos?

3 *Yo* os digo, que no: ántes si no os arrepintiereis, todos pereceréis así.

4 O aquellos diez y ocho, sobre los cuales cayó la torre en Siloé, y los mató, ¿pensáis que ellos fueron más deudores que todos los hombres que habitan en Jerusalem?

5 *Yo* os digo, que no: ántes si no os arrepintiereis, todos pereceréis así.

6 Y decia esta parábola: Tenia [a] uno una higuera plantada en su viña; y vino á buscar fruto en ella, y no halló.

[a] Isa. 5. 2. Mat. 21. 19.

7 Y dijo al viñero: He aquí, tres años ha que vengo á buscar fruto en esta higuera, y no *lo* hallo: córtala, ¿por qué hará inútil aun la tierra?

8 El entónces respondiendo, le dijo: Señor, déjala aun este año, hasta que yo la escave, y la esterco*le.*

9 Y si hiciere fruto, *bien;* y si no, la cortarás despues.

10 ¶ Y enseñaba en una sinagoga en sábados.

11 Y, he aquí, una mujer que tenia espíritu de enfermedad diez y ocho años *habia,* y andaba agoviada, así que en ninguna manera podia enhestarse.

12 Y como Jesus la vió, *la* llamó, y le dijo: Mujer, libre eres de tu enfermedad.

13 [b] Y púsole las manos encima, y luego se enderezó, y glorificaba á Dios.

[b] Már. 16. 18. Act. 9. 17.

14 Y respondiendo un príncipe de la sinagoga, enojado de que Jesus hubiese curado en sábado, dijo al pueblo: Seis dias [c] hay en que es menester obrar: en estos pues veníd, y sed curados; y [d] no en dia de sábado.

[c] Ex. 20. 9.
[d] Mat. 12. 10. Már. 3. 2. Cap. 6. 7. y 14. 3.

15 Entónces el Señor le respondió, y dijo: Hipócrita, [e] ¿cada uno de vosotros no desata en sábado su buey, ó *su* asno del pesebre, y *le* lleva á beber?

[e] Cap. 14. 5.

16 Y á esta [f] hija de Abraham, que he aquí, que Satanas la habia ligado diez y ocho años, ¿no convino desatarla de esta ligadura en dia de sábado?

[f] Cap. 19. 9.

17 Y diciendo él estas cosas, se avergonzaban todos sus adversarios; y todo el pueblo se regocijaba de todas las cosas que gloriosamente eran por él hechas.

18 ¶ [g] Y decia: ¿A qué es semejante el reino de Dios, y á qué le compararé?

[g] Mat. 13. 31. Már. 4. 30.

19 Semejante es al grano de la mostaza, que tomándole un hombre le metió en su huerto; y creció, y fué hecho árbol grande, y las aves del cielo hicieron nidos en sus ramas.

20 Y otra vez dijo: ¿A qué compararé al reino de Dios?

21 Semejante es á la levadura, que tomándola una mujer, la esconde en tres medidas de harina hasta que todo sea leudado.

22 ¶ [h] Y pasaba por todas las ciudades y aldeas enseñando, y caminando á Jerusalem.

[h] Mat. 9. 35. Már. 6. 6.

23 Y le dijo uno: ¿Señor, son pocos los que se salvan? Y él les dijo:

24 [i] Porfiád á entrar por la puerta angosta; porque *yo* os digo, que [k] muchos procurarán de entrar, y no podrán;

[i] Mat. 7. 13.
[k] Véase Juan 7. 34. y 8. 21. y 13. 33. Rom. 9. 31.

25 [l]Despues que el padre de familias se levantare, y [m]cerrare la puerta, y comenzaréis á estar fuera, y tocar á la puerta, diciendo: [n]Señor, Señor, ábrenos; y respondiendo él, os dirá: No os [o]conozco de donde seais.

[l] Sal. 32. 6. Isa. 55. 6. [m] Mat. 25. 10. [n] Cap. 6. 46. [o] Mat. 7. 23. y 25. 12.

26 Entónces comenzaréis á decir: Delante de tí hemos comido y bebido, y en nuestras plazas enseñaste.

27 [p]Y os dirá: Dígoos, que no os conozco de donde seais: [q]apartáos de mí todos los obreros de iniquidad.

[p] Mat. 7. 23. y 25. 41. Ver. 25. [q] Sal. 6. 8. Mat. 25. 41.

28 [r]Allí será el lloro y el crujir de dientes, [s]cuando viereis á Abraham, y á Isaac, y á Jacob, y á todos los profetas en el reino de Dios, y vosotros ser echados fuera.

[r] Mat. 8. 12. y 13. 42. y 24. 51. [s] Mat. 8. 11.

29 Y vendrán del oriente, y *del* occidente, y del norte, y *del* mediodía, y se sentarán en el reino de Dios.

30 [t]Y, he aquí, hay postreros, que serán primeros; y hay primeros, que serán postreros.

[t] Mat. 19. 30. y 20. 16. Már. 10. 31.

31 ¶ Aquel mismo dia llegaron unos de los Fariseos, diciéndole: Sal, y véte de aquí; porque Heródes te quiere matar.

32 Y les dijo: Id, y decíd á aquella zorra: He aquí, echo fuera demonios y acabo sanidades hoy y mañana, y trasmañana [u]soy consumado.

[u] Heb. 2. 10.

33 Empero es menester que hoy, y mañana, y trasmañana camine; porque no es posible que un profeta muera fuera de Jerusalem.

34 [x]¡Jerusalem, Jerusalem! que matas los profetas, y apedreas los que son enviados á tí, ¡cuántas veces quise juntar tus hijos, como la gallina *recoge* su nidada debajo de *sus* alas, y no quisiste!

[x] Mat. 23. 37.

35 He aquí, os es dejada [y]vuestra casa desierta; y os digo, que no me veréis, hasta que venga *tiempo* cuando digáis: [z]Bendito el que viene en nombre del Señor.

[y] Lev. 26. 31, 32. Sal. 69. 25. Isa. 1. 7. Dan. 9. 27. Miq. 3. 12. [z] Sal. 118. 26. Mat. 21. 9. Már. 11. 10. Cap. 19. 38. Juan 12. 13.

CAPITULO XIV.

Sana á un hidrópico en sábado, etc. 2. Exhorta á la modestia y humildad en todo, etc. 3. Como por haber los Judios desechado el evangelio con fastidio, los Gentiles son llamados á él, etc. 4. Condiciones necesarias del que de veras ha de seguir á Cristo, abnegacion de si y de todo lo demas, y amor á la cruz, etc.

Y ACONTECIÓ que entrando en casa de un príncipe de los Fariseos un sábado á comer pan, ellos le acechaban.

2 Y, he aquí, un hombre hidrópico estaba delante de él.

3 Y respondiendo Jesus, habló á los doctores de la ley, y á los Fariseos, diciendo: [a]¿Es lícito sanar en sábado?

[a] Mat. 12. 10.

4 Y ellos callaron. Entónces él tomándo*le*, le sanó, y le envió.

5 Y respondiendo á ellos, dijo: ¿El asno ó el buey de [b]cual de vosotros caerá en un pozo, y *él* no le sacará luego en dia de sábado?

[b] Ex. 23. 5. Deut. 22. 4. Cap. 13. 15.

6 Y no le podian replicar á estas cosas.

7 ¶ Y propuso una parábola á los convidados, atento como escogian los primeros asientos á la mesa, diciéndoles:

8 Cuando fueres convidado de alguno á bodas, no te asientes en el primer lugar; porque podrá ser que otro mas honrado que tú sea convidado de él;

9 Y viniendo el que te llamó á tí y á él, te diga: Dá lugar á este; y entónces comiences con vergüenza á tener el postrer lugar.

10 [c]Mas cuando fueres llamado, vé, y asiéntate en el postrer lugar; porque cuando viniere el que te llamó, te diga: Amigo, sube más arriba: entónces tendrás gloria delante de los que juntamente se asientan á la mesa.

[c] Prov. 25. 6, 7.

11 [d]Porque cualquiera que se ensalza, será humillado, y el que se humilla, será ensalzado.

[d] Job 22. 29. Sal. 18. 27. Prov. 29. 23. Mat. 23. 12. Cap. 18. 14. Sant. 4. 6. 1 Ped. 5. 5.

12 Y decia tambien al que le habia convidado: Cuando haces comida ó cena, no llames á tus amigos, ni á tus hermanos, ni á tus parientes, ni á *tus* vecinos ricos; porque tambien ellos no te vuelvan á convidar, y te sea hecha paga.

13 Mas cuando haces banquete, llama [e]á los pobres, los mancos, los cojos, los ciegos;

[e] Neh. 8. 10, 12.

14 Y serás bienaventurado; porque ellos no te pueden pagar; mas te será pagado en la resurreccion de los justos.

15 ¶ Y oyendo esto uno de los que juntamente estaban sentados

á la mesa, le dijo: [f]Bienaventurado
el que comerá pan en el reino de
los cielos. [f Rev. 19. 9.]
16 ¶ [g]El entónces le dijo: Un [g Mat. 22. 2.]
hombre hizo una grande cena, y
llamó á muchos.
17 Y á la hora de la cena [h]envió [h Prov. 9. 2,5.]
á su siervo á decir á los convidados:
Veníd, que ya todo está aparejado.
18 Y comenzaron todos á una á
escusarse. El primero le dijo: He
comprado un cortijo, y he menester
de salir, y verle: te ruego que me
tengas por escusado.
19 Y el otro dijo: He comprado
cinco yuntas de bueyes, y voy á
probarlos: ruégote que me tengas
por escusado.
20 Y el otro dijo: Me he casado;
y por tanto no puedo venir.
21 Y vuelto el siervo, hizo saber
estas cosas á su señor. Entónces
el padre de familias, enojado dijo á
su siervo: Vé presto por las plazas,
y por las calles de la ciudad, y
mete acá los pobres, los mancos, y
cojos, y ciegos.
22 Y dijo el siervo: Señor, hecho
es como mandaste, y aun hay lugar.
23 Y dijo el señor al siervo: Vé
por los caminos, y por los vallados,
y fuérza*los* á entrar, para que se
llene mi casa.
24 Porque yo os digo, [i]que ningu- [i Mat. 21. 43. y 22. 8. Act. 13. 46.]
no de aquellos varones que fueron
llamados, gustará mi cena.
25 ¶ Y grandes multitudes iban
con él; y volviéndose les dijo:
26 [k]Si alguno viene á mí, [l]y no [k Deut. 13. 6. y 33. 9. Mat. 10. 37. l Rom. 9. 13.]
aborrece á su padre, y madre, y
mujer, é hijos, y hermanos, y her-
manas, y [m]aun tambien su vida, [m Rev. 12. 11.]
no puede ser mi discípulo.
27 Y [n]cualquiera que no trae su [n Mat. 16. 24. Már. 8. 34. Cap. 9. 23. 2 Tim. 3. 12.]
cruz, y viene en pos de mí, no pue-
de ser mi discípulo.
28 Porque [o]¿cuál de vosotros, [o Prov. 24. 27.]
queriendo edificar una torre, no
cuenta primero sentado los gastos,
si tiene *lo que ha menester* para
acabar*la?*
29 Porque despues que haya pues-
to el fundamento, y no pueda aca-
bar*la*, todos los que *lo* vieren, no
comiencen á hacer burla de él,
30 Diciendo: Este hombre comen-
zó á edificar, y no pudo acabar.

31 ¿O cuál rey, habiendo de ir á
hacer guerra contra otro rey, sen-
tándose primero no consulta si
puede salir al encuentro con diez
mil al que viene contra él con
veinte mil?
32 De otra manera, cuando el
otro está aun léjos, le ruega por la
paz, enviándole embajada.
33 Así pues cualquiera de voso-
tros que no renuncia á todas las
cosas que posee, no puede ser mi
discípulo.
34 Buena *es* [p]la sal; mas si la sal [p Mat. 5. 13. Már. 9. 50.]
perdiere su sabor, ¿con qué será
salada?
35 Ni para la tierra, ni aun para
el muladar es buena: fuera la
echan. Quien tiene oidos para
oir, oiga.

CAPITULO XV.

Declara el Señor por tres parábolas, el incomparable amor de Dios en buscar y salvar al pecador perdido. 1. De la oveja perdida buscada del piadoso pastor. 2. De la dracma buscada de la muger. 3. Del padre que recibe y hace fiesta al hijo disipador de sus bienes, pero que se vuelve á él con conocimiento de su pecado, etc.

Y SE [a]llegaban á él todos los [a Mat. 9. 10.]
publicanos, y pecadores á
oirle.
2 Y murmuraban los Fariseos y
los escribas, diciendo: Este á los
pecadores recibe, [b]y con ellos come. [b Act. 11. 3. Gal. 2. 12.]
3 Y él les propuso esta parábola,
diciendo:
4 [c]¿Qué hombre de vosotros, te- [c Mat. 18. 12.]
niendo cien ovejas, si perdiere una
de ellas, no deja las noventa y
nueve en el desierto, y vá á *buscar*
la que se perdió, hasta que la halle?
5 Y hallada, *la* pone sobre sus
hombros gozoso;
6 Y viniendo á casa, junta á *sus*
amigos, y á *sus* vecinos, diciéndo-
les: Dádme el parabien; porque
he hallado mi oveja [d]que se habia [d 1 Ped. 2. 10, 25.]
perdido.
7 Os digo, que así habrá más go-
zo en el cielo sobre un pecador
que se arrepiente, [e]que sobre no- [e Cap. 5. 32.]
venta y nueve justos, que no han
menester arrepentirse.
8 ¶ ¿O qué mujer que tiene diez
dracmas, si perdiere la una drac-
ma, no enciende luz, y barre la
casa, y busca con diligencia, hasta
hallar*la?*

9 Y cuando *la* hubiere hallado,
junta *sus* amigas, y *sus* vecinas,
diciendo: Dadme el parabien;
porque he hallado la dracma que
habia perdido.
10 Así os digo, que hay gozo
delante de los ángeles de Dios por
un pecador que se arrepiente.
11 ¶ Tambien dijo: Un hombre
tenia dos hijos;
12 Y el más mozo de ellos dijo á
su padre: Padre, dáme la parte de
la hacienda que *me* pertenece. Y
[f] Már. 12. 44. él les repartió [f] *su* hacienda.
13 Y despues de no muchos dias,
juntándolo todo el hijo más mozo,
se partió léjos, á una tierra aparta-
da; y allí desperdició su hacienda
viviendo perdidamente.
14 Y despues que lo hubo todo
gastado, vino una grande hambre
en aquella tierra; y comenzóle á
faltar.
15 Y fué, y se llegó á uno de los
ciudadanos de aquella tierra, el
cual le envió á sus campos, para
que apacentase los puercos.
16 Y deseaba henchir su vientre
de las algarrobas que comian los
puercos; mas nadie se *las* daba.
17 Y volviendo en sí, dijo: ¡Cuán-
tos jornaleros en casa de mi padre
tienen abundancia de pan, y yo
aquí perezco de hambre!
18 Me levantaré, é iré á mi padre,
y le diré: Padre, pecado he contra
el cielo, y contra tí:
19 Ya no soy digno de ser llama-
do tu hijo: házme como á uno de
tus jornaleros.
20 Y levantándose, vino á su
[g] Act. 2. 39. Efes. 2. 13, 17. padre. Y [g] como aun estuviese
léjos, le vió su padre, y fué movi-
do á misericordia; y corriendo á él,
se derribó sobre su cuello, y le besó.
21 Y el hijo le dijo: Padre, peca-
[h] Sal. 51. 4. do he contra el cielo, y [h] contra tí:
ya no soy digno de ser llamado tu
hijo.
22 Mas el padre dijo á sus siervos:
Sacád el principal vestido, y ves-
tídle; y ponéd anillo en su mano,
y zapatos en *sus* piés;
23 Y traéd el becerro grueso, y
matád*le;* y comamos, y hagamos
[i] Ver. 32. Efes. 2. 1. y 5. 14. Rev. 3. 1. banquete;
24 [i] Porque este mi hijo muerto
era, y ha revivido: se habia per-
dido, y es hallado. Y comenzaron
á hacer banquete.
25 Y su hijo el más viejo estaba
en el campo, el cual como vino, y
llegó cerca de casa, oyó la sinfonía
y las danzas;
26 Y llamando á uno de los sier-
vos, le preguntó qué era aquello.
27 Y él le dijo: Tu hermano es
venido; y tu padre ha muerto el
becerro grueso, por haberle reci-
bido salvo.
28 Entónces él se enojó, y no
queria entrar. El padre entónces
saliendo, le rogaba *que entrase.*
29 Mas él respondiendo, dijo á
su padre: He aquí, tantos años
ha que te sirvo, que nunca he tras-
pasado tu mandamiento, y nunca
me has dado un cabrito para que
haga banquete con mis amigos;
30 Mas despues que vino este tu
hijo, que ha engullido tu hacienda
con rameras, le has matado el be-
cerro grueso.
31 El entónces le dijo: Hijo, tú
siempre estás conmigo, y todas
mis cosas son tuyas;
32 Mas hacer banquete y holgar-
nos era menester; [k] porque este tu [k] Ver. 24.
hermano muerto era, y revivió: se
habia perdido, y es hallado.

CAPITULO XVI.

La parábola del mayordomo inicuo, con que enseña el Señor á los ricos cristianos su deber y oficio en la iglesia. 2. Lo mismo por la del rico avaro.

Y DECIA tambien á sus discí-
pulos: Habia un hombre
rico, el cual tenia un mayordomo;
y este fué acusado delante de él,
como disipador de sus bienes.
2 Y le llamó, y le dijo: ¿Qué *es*
esto *que* oigo de tí? dá cuenta de
tu mayordomía; porque ya no po-
drás más ser mayordomo.
3 Entónces el mayordomo dijo
dentro de sí: ¿Qué haré? que mi
señor me quita la mayordomía.
Cavar, no puedo: mendigar, tengo
vergüenza.
4 *Yo* sé lo que haré, para que
cuando fuere quitado de la mayor-
domía, me reciban en sus casas.
5 Y llamando á cada uno de los
deudores de su señor, dijo al pri-
mero: ¿Cuánto debes á mi señor?

6 Y él dijo: Cien batos de aceite. Y le dijo: Toma tu obligacion, y siéntate presto, y escribe cincuenta.

7 Despues dijo á otro: ¿Y tú, cuánto debes? Y él dijo: Cien coros de trigo. Y él le dijo: Toma tu obligacion, y escribe ochenta.

8 Y alabó el señor al mayordomo malo, por haber hecho prudentemente; porque los hijos de este siglo más prudentes son en su generacion que [a] los hijos de luz.

9 Y yo os digo: [b] Hacéos amigos de las riquezas de maldad, para que cuando faltareis, os reciban en las moradas eternas.

10 [c] El que es fiel en lo muy poco, tambien en lo más es fiel; y el que en lo muy poco es injusto, tambien en lo más es injusto.

11 Pues si en las malas riquezas no fuisteis fieles, ¿lo que es verdadero, quién os lo confiará?

12 Y si en lo ageno no fuisteis fieles, ¿lo que es vuestro, quién os lo dará?

13 [d] Ningun siervo puede servir á dos señores; porque, ó aborrecerá al uno, y amará al otro, ó se allegará al uno, y menospreciará al otro. No podéis servir á Dios, y á las riquezas.

14 Y oian tambien los Fariseos todas estas cosas, [e] los cuales eran avaros; y burlaban de él.

15 Y les dijo: Vosotros sois los que os [f] justificais á vosotros mismos delante de los hombres; mas [g] Dios conoce vuestros corazones; porque [h] lo que los hombres tienen en alto aprecio, delante de Dios es abominacion.

16 [i] La ley y los profetas *fueron* hasta Juan: desde entónces el reino de Dios es anunciado, y todos hacen fuerza contra él.

17 [k] Empero más fácil cosa es pasar el cielo y la tierra, que caer una tilde de la ley.

18 [l] Cualquiera que despide á su mujer, y se casa con otra, adultera; y el que se casa con la despedida del marido, adultera.

19 ¶ Y habia un hombre rico, que se vestia de púrpura y de lino fino, y hacia cada dia banquete espléndidamente.

[a] Juan 12. 36. Efes. 5. 8. 1 Tes. 5. 5.
[b] Dan. 4. 27. Mat. 6. 19. y 19. 21. Cap. 11. 41. 1 Tim. 6. 17, 18, 19.
[c] Mat. 25. 21. Cap. 19. 17.
[d] Mat. 6. 24.
[e] Mat. 23. 14.
[f] Cap. 10. 29.
[g] Sal. 7. 9.
[h] 1 Sam. 16. 7.
[i] Mat. 4. 17. y 11. 12, 13. Cap. 7. 29.
[k] Sal. 102. 26, 27. Isa. 40. 8. y 51. 6. Mat. 5. 18. 1 Ped. 1. 25.
[l] Mat. 5. 32. y 19. 9. Már. 10. 11. 1 Cor. 7. 10, 11.

20 Habia tambien un mendigo llamado Lázaro, el cual estaba echado á la puerta de él, lleno de llagas,

21 Y deseando hartarse de las migajas que caian de la mesa del rico; y aun los perros venian, y le lamian las llagas.

22 Y aconteció, que murió el mendigo, y fué llevado por los ángeles al seno de Abraham; y murió tambien el rico, y fué sepultado.

23 Y en el infierno, alzando sus ojos, estando en tormentos, vió á Abraham léjos, y á Lázaro en su seno.

24 Entónces él, dando voces, dijo: Padre Abraham, ten misericordia de mí, y envia á Lázaro que moje la punta de su dedo en agua, y [m] refresque mi lengua; porque [n] soy atormentado en esta llama.

25 Y le dijo Abraham: Hijo, [o] acuérdate que recibiste tus bienes en tu vida, y Lázaro tambien males; mas ahora este es consolado, y tú atormentado.

26 Y ademas de todo esto, una grande sima está confirmada entre nosotros y vosotros, así que los que quisieren pasar de aquí á vosotros, no pueden, ni de allá pasar acá.

27 Entónces dijo: Ruégote, pues, padre, que le envies á la casa de mi padre;

28 Porque tengo cinco hermanos, para que les proteste; porque no vengan ellos tambien á este lugar de tormento.

29 Y Abraham le dice: A Moises, y á los profetas [p] tienen, óiganlos.

30 El entónces dijo: No, padre Abraham; mas si alguno fuere á ellos de los muertos se arrepentirán.

31 Mas Abraham le dijo: Si no oyen á Moises, y á los profetas, [q] tampoco se persuadirán, aunque alguno se levantare de entre los muertos.

CAPITULO XVII.

De la correccion fraterna. 2. Del poder de la fé. 3. Sana diez leprosos, de los cuales el uno solo, que era Samaritano, vuelve á darle gracias. 4. De su primera y segunda venida, etc.

DIJO despues á los discípulos: [a] Imposible es que no vengan

[m] Zac. 14. 12.
[n] Isa. 66. 24. Már. 9. 44, etc.
[o] Job 21. 13. Cap. 6. 24.
[p] Isa. 8. 20. y 34. 16. Juan 5. 39, 45. Act. 15. 21. y 17. 11.
[q] Juan 12. 10, 11.
[a] Mat. 18. 6, 7 Már. 9. 42. 1 Cor. 11. 19

escándalos; mas ¡ay *de aquel* por
quien vienen!
2 Mejor le seria, si una piedra de
molino de asno le fuera puesta al
cuello, y fuese echado en la mar,
que escandalizar á uno de estos
pequeñitos.
[a] Mat. 18. 15, 21. Lev. 19. 17. Prov. 17. 10. Sant. 5. 19. — 3 Mirád por vosotros. [b] Si pecare
contra tí tu hermano, [c] repréndele;
y si se arrepintiere, perdónale.
4 Y si siete veces al dia pecare
contra tí, y siete veces al dia se
volviere á tí, diciendo: Pésame:
perdónale.
5 ¶ Y dijeron los apóstoles al
Señor: Auméntanos la fé.
[d] Mat. 17. 20. y 21. 21. Már. 9. 23. y 11. 23. — 6 [d] Y el Señor dijo: Si tuviéseis fé
como un grano de mostaza, diriais
á este sicómoro: Desarráigate, y
plántate en la mar, y os obedeceria.
7 ¿Mas cuál de vosotros tiene un
siervo que ara, ó apacienta ganado,
que vuelto del campo le diga luego:
Pasa, siéntate á la mesa?
8 ¿No le dice ántes: Adereza que
[e] Cap. 12. 37. — cene yo, y cíñete, [e] y sírveme hasta
que haya comido y bebido; y despues
de esto come tú y bebe?
9 ¿Hace gracias al siervo porque
hizo lo que le habia sido mandado?
Pienso que no.
10 Así tambien vosotros, cuando
hubiereis hecho todo lo que os es
[f] Job 22. 3. y 35. 7. Sal. 16. 2. Mat. 25. 30. Rom. 3. 12. y 11. 35. 1 Cor. 9. 16, 17. File. 11. — mandado, decíd: Siervos [f] inútiles
somos; porque lo que debiamos de
hacer, hicimos.
[g] Lúc. 9. 51, 52. Juan 4. 4. — 11 ¶ Y aconteció [g] que yendo él á
Jerusalem, pasaba por medio de
Samaria, y de Galilea.
12 Y entrando en una aldea, viniéronle
al encuentro diez hombres
[h] Lev. 13. 46. — leprosos, [h] los cuales se pararon de
léjos;
13 Y alzaron la voz, diciendo:
Jesus, Maestro, ten misericordia de
nosotros.
14 Y como él *los* vió, les dijo:
[i] Lev. 13. 2. y 14. 2. Mat. 8. 4. Cap. 5. 14. — [i] Id, mostráos á los sacerdotes. Y
aconteció, que yendo ellos, fueron
limpios.
15 Y el uno de ellos, como se vió
que era limpio, volvió, glorificando
á Dios á gran voz.
16 Y se derribó sobre *su* rostro á
sus piés, haciéndole gracias; y este
era Samaritano.
17 Y respondiendo Jesus, dijo:
¿No son diez los que fueron limpios?
¿Y los nueve, donde *están?*
18 ¿No fué hallado quien volviese,
y diese gloria á Dios, sino este
extrangero?
19 [k] Y le dijo: Levántate, véte: — [k] Mat. 9. 22. Már. 5. 34. y 10. 52. Cap. 7. 50. y 8. 48. y 18. 42.
tu fé te ha sanado.
20 ¶ Y preguntado de los Fariseos,
cuando habia de venir el reino de
Dios, les respondió, y dijo: El reino
de Dios no vendrá manifiesto;
21 [l] Ni dirán: Héle aquí, ó héle — [l] Ver. 23.
allí; porque, hé aquí, [m] el reino de — [m] Rom. 14. 17.
Dios dentro de vosotros está.
22 Y dijo á sus discípulos: [n] Tiempo — [n] Véase Mat. 9. 15. Juan 17. 12.
vendrá, cuando deseareis ver
uno de los dias del Hijo del hombre,
y no *lo* veréis.
23 [o] Y os dirán: Héle aquí, ó héle — [o] Mat. 24. 23. Már. 13. 21. Cap. 21. 8.
allí. No vayais tras *ellos,* ni *los*
sigais.
24 [p] Porque como el relámpago — [p] Mat. 24. 27.
relampagueando desde una *parte*
que está debajo del cielo, resplandece
hasta la otra *que está* debajo
del cielo, así tambien será el Hijo
del hombre en su dia.
25 [q] Mas primero es menester que — [q] Már. 8. 31. y 9. 31. y 10. 33. Cap. 9. 22.
padezca mucho, y sea reprobado de
esta generacion.
26 [r] Y como fué en los dias de — [r] Gén. 7. Mat. 24. 37.
Noé, así tambien será en los dias
del Hijo del hombre:
27 Comian, bebian, se casaban y
se daban en casamiento, hasta el
dia que entró Noé en el arca; y
vino el diluvio, y destruyó á todos.
28 [s] Asimismo tambien como fué — [s] Gén. 19.
en los dias de Lot: comian, bebian,
compraban, vendian, plantaban,
edificaban;
29 Mas [t] el dia que Lot salió de — [t] Gén. 19. 16, 24.
Sodoma, llovió del cielo fuego y
azufre, y destruyó á todos:
30 Como esto será el dia que el
Hijo del hombre [u] se manifestará. — [u] 2 Tes. 1. 7.
31 En aquel dia, el [x] que estuviere — [x] Mat. 24. 17. Már. 13. 15.
en el tejado, y sus alhajas en casa,
no descienda á tomarlas; y el que
en el campo, asimismo no vuelva
atras.
32 [y] Acordáos de la mujer de Lot. — [y] Gén. 19. 26.
33 [z] Cualquiera que procurare salvar — [z] Mat. 10. 39. y 16. 25. Már. 8. 35. Cap. 9. 24. Juan 12. 25.
su vida, la perderá; y cualquiera
que la perdiere, la vivificará.
34 [a] Os digo, *que* en aquella noche — [a] Mat. 24. 40, 41. 1 Tes. 4. 17.
estarán dos *hombres* en una cama:

el uno será tomado, y el otro será dejado.

35 Dos *mujeres* estarán moliendo juntas: la una será tomada, y la otra será dejada.

36 Dos *hombres* estarán en el campo: el uno será tomado, y el otro será dejado.

37 Y respondiéndole, le dicen: [b]¿Dónde, Señor? Y él les dijo: Donde *estuviere* el cuerpo, allá se juntarán tambien las águilas.

[b] Job 39. 30. Mat. 24. 28.

CAPITULO XVIII.

De la perseverancia en la oracion. 2. La oracion del Fariseo, y la del publicano. 3. Recibe los niños y los da por figura de los que entrarán en su iglesia. 4. Difícil cosa es al rico entrar en la verdadera iglesia; mas á Dios todo es posible. 5. Revela á sus doce discípulos su muerte y resurreccion; mas ellos nada de ello entienden. 6. Da la vista á un ciego.

Y LES propuso tambien una parábola, *para enseñar* que es menester orar [a]siempre, y no desalentarse,

[a] Cap. 11. 5. y 21. 36. Rom. 12. 12. Efes. 6. 18. Col. 4. 2. 1 Tes. 5. 17.

2 Diciendo: Habia un juez en una ciudad, el cual ni temia á Dios, ni respetaba á hombre *alguno.*

3 Habia tambien en aquella ciudad una viuda, la cual venia á él, diciendo: Házme justicia de mi adversario.

4 Mas él no quiso por *algun* tiempo: empero despues de esto, dijo dentro de sí: Aunque ni temo á Dios, ni tengo respeto á hombre;

5 [b]Todavía, porque esta viuda me es molesta, le haré justicia; porque no venga siempre y al fin me muela.

[b] Cap. 11. 8.

6 Y dijo el Señor: Oid lo que dice el juez injusto.

7 ¿Y Dios no [c]defenderá á sus escogidos que claman á él dia y noche, aunque sea longánimo acerca de ellos?

[c] Rev. 6. 10.

8 Os digo [d]que los defenderá presto. Empero el Hijo del hombre, cuando viniere, ¿hallará fé en la tierra?

[d] Heb. 10. 37. 2 Ped. 3. 8, 9.

9 ¶ Y dijo tambien á unos, [e]que confiaban de sí como justos, y menospreciaban á los otros, esta parábola:

[e] Cap. 10. 29. y 16. 15.

10 Dos hombres subieron al templo á orar, el uno Fariseo, y el otro publicano.

11 El Fariseo [f]puesto en pié oraba consigo de esta manera: [g]Dios, te hago gracias, que no soy como los otros hombres, ladrones, injustos, adúlteros; ni aun como este publicano.

[f] Sal. 135. 2. [g] Isa. 1. 15. y 58. 2. Rev. 3. 17.

12 Ayuno dos veces en la semana: doy diezmos de todo lo que poseo.

13 Mas el publicano estando léjos, no queria, ni aun alzar los ojos al cielo; mas heria su pecho, diciendo: Dios, ten misericordia de mí, pecador.

14 Os digo que este descendió á su casa justificado *más bien* que el otro; [h]porque cualquiera que se ensalza, será humillado; y el que se humilla, será ensalzado.

[h] Job 22. 29. Mat. 23. 12. Cap. 14. 11. Sant. 4. 6. 1 Ped. 5. 5, 6.

15 ¶ [i]Y traian tambien á él niños para que les tocase, lo cual viéndo*lo sus* discípulos, les reñian.

[i] Mat. 19. 13. Már. 10. 13.

16 Mas Jesus llamándolos, dijo: Dejád los niños venir á mí, y no los impidais; porque [k]de tales es el reino de Dios.

[k] 1 Cor. 14. 20. 1 Ped. 2. 2.

17 [l]De cierto os digo, que cualquiera que no recibiere el reino de Dios como un niño, no entrará en él.

[l] Már. 10. 15.

18 ¶ [m]Y le preguntó un príncipe, diciendo: ¿Maestro bueno, qué haré para poseer la vida eterna?

[m] Mat. 19. 16. Már. 10. 17.

19 Y Jesus le dijo: ¿Por qué me dices, bueno? ninguno *hay* bueno, sino uno *solo*, Dios.

20 Los mandamientos sabes: No matarás: [n]No adulterarás: No hurtarás: No dirás falso testimonio: [o]Honra á tu padre, y á tu madre.

[n] Ex. 20. 12, 16. Deut. 5. 16–20. Rom. 13. 9. [o] Efes. 6. 2. Col. 3. 20.

21 Y él dijo: Todas estas cosas he guardado desde mi juventud.

22 Y Jesus oido esto, le dijo: Aun una cosa te falta: todo lo que tienes, [p]véndelo, y dá*lo* á los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, sígueme.

[p] Mat. 6. 19, 20. y 19. 21. 1 Tim. 6. 19.

23 Entónces él, oidas estas cosas, se entristeció sobre manera, porque era muy rico.

24 Y viendo Jesus que se habia entristecido mucho, dijo: [q]¡Cuán dificultosamente entrarán en el reino de Dios, los que tienen riquezas!

[q] Prov. 11. 28. Mat. 19. 23. Már. 10. 23.

25 Porque más fácil cosa es entrar un camello por un ojo de una aguja, que un rico entrar en el reino de Dios.

26 Y los que *lo* oian, dijeron: ¿Y quién podrá ser salvo?

27 Y él les dijo: [r]Lo que es imposible acerca de los hombres, posible es acerca de Dios.

28 [s]Entónces Pedro dijo: He aquí, nosotros hemos dejado todas las cosas, y te hemos seguido.

29 Y él les dijo: De cierto os digo, que nadie [t]hay que haya dejado casa, ó padres, ó hermanos, ó mujer, ó hijos, por el reino de Dios,

30 [u]Que no haya de recibir mucho más en este tiempo, y en el siglo venidero la vida eterna.

31 ¶ [x]Y Jesus tomando *aparte* los doce, les dijo: He aquí, subimos á Jerusalem, y serán cumplidas todas las cosas [y]que fueron escritas por los profetas del Hijo del hombre.

32 Porque [z]será entregado á los Gentiles, y será escarnecido, é injuriado, y escupido;

33 Y despues que *le* hubieren azotado, le matarán; mas al tercero dia resucitará.

34 [a]Mas ellos nada de estas cosas entendian, y esta palabra les era encubierta; y no entendian lo que se decia.

35 ¶ [b]Y aconteció, que acercándose él de Jericó, un ciego estaba sentado junto al camino mendigando,

36 El cual como oyó la multitud que pasaba, preguntaba qué era aquello.

37 Y le dijeron: que Jesus Nazareno pasaba.

38 Entónces dió voces, diciendo: Jesus, Hijo de David, ten misericordia de mí.

39 Y los que iban delante, le reñian para que callase; empero él clamaba mucho más: Hijo de David, ten misericordia de mí.

40 Jesus entónces parándose, mandó traerle á sí. Y como él llegó, le preguntó,

41 Diciendo: ¿Qué quieres que te haga? Y él dijo: Señor, que vea yo.

42 Y Jesus le dijo: Vé: [c]tu fé te ha hecho salvo.

43 Y luego vió, y le seguia, [d]glorificando á Dios; y todo el pueblo como vió *esto*, dió alabanza á Dios.

[r] Jer. 32. 17. Zac. 8. 6. Mat. 19. 26. Cap. 1. 37.
[s] Mat. 19. 27.
[t] Deut. 33. 9.
[u] Job 42. 10.
[x] Mat. 16. 21. y 17. 22. y 20. 17. Már. 10. 32.
[y] Sal 22. Isa. 53.
[z] Mat. 27. 2. Cap. 23. 1. Juan 18. 28. Act. 3. 13.
[a] Már. 9. 32. Cap. 2. 50. y 9. 45. Juan 10. 6. y 12. 16.
[b] Mat. 20. 29. Már. 10. 46.
[c] Cap. 17. 19.
[d] Cap. 5. 26. Act. 4. 21. y 11. 18.

CAPITULO XIX.

La conversion de Zaqueo el publicano. 2. Por la parábola de las minas encarga á los ministros de su iglesia la diligencia en su ministerio. 3. Su entrada en Jerusalem con la solemnidad de verdadero Mesias, etc.

Y HABIENDO entrado *Jesus*, pasaba por Jericó.

2 Y, he aquí, un varon llamado Zaqueo el cual era príncipe de los publicanos, y era rico.

3 Y procuraba ver á Jesus quién fuese; mas no podia á causa de la multitud, porque era pequeño de estatura.

4 Y corriendo delante, se subió en un árbol sicomoro, para verle; porque habia de pasar por allí.

5 Y como vino á aquel lugar Jesus, mirando le vió, y le dijo: Zaqueo, dáte priesa, desciende; porque hoy es menester que pose en tu casa.

6 Entónces él descendió apriesa, y le recibió gozoso.

7 Y viendo *esto* todos, murmuraban, diciendo, [a]que habia entrado á posar con un hombre pecador.

8 Entónces Zaqueo, puesto en pié, dijo al Señor: He aquí, Señor, la mitad de mis bienes doy á los pobres; y si en algo he [b]defraudado á alguno, [c]*se lo* vuelvo con los cuatro tantos.

9 Y Jesus le dijo: Hoy ha venido la salvacion á esta casa; por cuanto tambien [d]él es [e]hijo de Abraham.

10 [f]Porque el Hijo del hombre vino á buscar, y á salvar lo que se habia perdido.

11 ¶ Y oyendo ellos estas cosas, prosiguiendo él, dijo una parábola, por cuanto estaba cerca de Jerusalem; y porque [g]pensaban que luego habia de ser manifestado el reino de Dios.

12 [h]Dijo pues: Un hombre noble se partió á una tierra léjos, á tomar para sí un reino, y volver.

13 Y llamados diez siervos suyos, les dió diez minas, y les dijo: Negociád entre tanto que vengo.

14 [i]Empero sus ciudadanos le aborrecian; y enviaron tras de él una embajada, diciendo: No queremos que este reine sobre nosotros.

15 Y aconteció, que vuelto él, habiendo tomado el reino, mandó

[a] Mat. 9. 11. Cap. 5. 30.
[b] Cap. 3. 14.
[c] Ex 22. 1. 1 Sam. 12. 3. 2 Sam. 12. 6.
[d] Rom. 4. 11, 12, 16. Gal. 3. 7.
[e] Cap. 13. 16.
[f] Mat 18. 11. Véase Mat. 10. 6. y 15. 24.
[g] Act. 1. 6.
[h] Mat. 25. 14. Már. 13. 34.
[i] Juan 1. 11.

llamar á sí á aquellos siervos, á los cuales habia dado el dinero, para saber lo que habia negociado cada uno.

16 Y vino el primero, diciendo: Señor, tu mina ha ganado diez minas.

17 Y él le dice: Está bien, buen siervo: pues que en lo poco has sido [k]fiel, ten autoridad sobre diez ciudades.

[k] Mat. 25. 21. Cap. 16. 10.

18 Y vino el segundo, diciendo: Señor, tu mina ha hecho cinco minas.

19 Y asimismo á este dijo: Tú tambien sé sobre cinco ciudades.

20 Y vino otro, diciendo: Señor, he aquí tu mina, la cual he tenido guardada en un pañizuelo.

21 [l]Porque tuve miedo de tí, pues que eres hombre severo: tomas lo que no pusiste, y siegas lo que no sembraste.

[l] Mat. 25. 24.

22 Entónces él le dijo: Mal siervo, [m]por tu boca te juzgo: [n]sabias que yo era hombre severo, que tomo lo que no puse, y que siego lo que no sembré;

[m] 2 Sam. 1. 16. Job 15. 6. Mat. 12. 37.
[n] Mat. 25. 26.

23 ¿Por qué pues no diste mi dinero al banco; y yo viniendo lo demandara con el logro?

24 Y dijo á los que estaban presentes: Quitádle la mina, y dad*la* al que tiene las diez minas.

25 (Y ellos le dijeron: Señor, tiene diez minas.)

26 Porque yo os digo [o]que á cualquiera que tuviere, le será dado; mas al que no tuviere, aun lo que tiene le será quitado.

[o] Mat. 13. 12. y 25. 29. Már. 4. 25. Cap. 8. 18.

27 Mas á aquellos mis enemigos, que no querian que yo reinase sobre ellos, traéd*los* acá, y degolläd*los* delante de mí.

28 ¶ Y dicho esto, [p]iba delante subiendo á Jerusalem.

[p] Már. 10. 32.

29 [q]Y aconteció, que llegando cerca de Betfage, y de Betania, al monte que se llama de las Olivas, envió dos de sus discípulos,

[q] Mat. 21. 1. Már. 11. 1.

30 Diciendo: Id á la aldea *que está* delante, en la cual como entraréis, hallaréis un pollino atado en el cual ningun hombre jamas se ha sentado: desatádle, y traéd*le acá.*

31 Y si alguien os preguntare: ¿Por qué *le* desatáis? le diréis así: Porque el Señor le ha menester.

32 Y fueron los que habian sido enviados, y hallaron, como él les dijo.

33 Y desatando ellos el pollino, sus dueños les dijeron: ¿Por qué desatáis el pollino?

34 Y ellos dijeron: Porque el Señor le ha menester.

35 Y le trajeron á Jesus; [r]y echando *ellos* sus ropas sobre el pollino, pusieron encima á Jesus.

[r] 2 Reyes 9. 13. Mat. 21. 7. Már. 11. 7. Juan 12. 14.

36 [s]Y yendo él, tendian sus vestidos por el camino.

[s] Mat. 21. 8.

37 Y como llegasen ya cerca de la descendida del monte de las Olivas, toda la multitud de los discípulos, regocijándose, comenzaron á alabar á Dios á gran voz por todas las maravillas que habian visto,

38 Diciendo: [t]Bendito el rey que viene en nombre del Señor: [u]paz en *el* cielo, y gloria en las alturas.

[t] Sal. 118. 26. Cap. 13. 35.
[u] Cap. 2. 14. Efes. 2. 14.

39 Entónces algunos de los Fariseos de entre la multitud le dijeron: Maestro, reprende á tus discípulos.

40 Y él respondiendo, les dijo: Os digo que si estos callaren, [x]las piedras clamarán.

[x] Hab. 2. 11.

41 Y como llegó cerca, viendo la ciudad, [y]lloró sobre ella,

[y] Juan 11. 35.

42 Diciendo: ¡*Ah*, si tú conocieses, á lo menos en este tu dia, lo que *toca* á tu paz! mas ahora está encubierto á tus ojos.

43 Porque vendrán dias sobre tí, que tus enemigos te [z]cercarán con trinchera; y te pondrán cerco, y de todas partes te pondrán en estrecho;

[z] Isa. 29. 3, 4. Jer. 6. 3, 6. Cap. 21. 20.

44 Y te [a]derribarán á tierra; y á tus hijos, *los que están* dentro de ti; y no [b]dejarán en tí piedra sobre piedra; [c]por cuanto no conociste el tiempo de tu visitacion.

[a] 1 Reyes 9. 7, 8. Miq. 3. 12.
[b] Mat. 24. 2. Már. 13. 2. Cap. 21. 6.
[c] Dan. 9. 24. Cap. 1. 68, 78. 1 Ped. 2. 12.

45 [d]Y entrando en el templo, comenzó á echar fuera á todos los que vendian y compraban en él,

[d] Mat. 21. 12. Már. 11. 11, 15. Juan 2. 14, 15.

46 Diciéndoles: [e]Escrito está: Mi casa, casa de oracion es; mas vosotros la [f]habéis hecho cueva de ladrones.

[e] Isa. 56. 7.
[f] Jer. 7. 11.

47 Y enseñaba cada dia en el templo; mas [g]los príncipes de los sacerdotes, y los escribas, y los

[g] Már. 11. 18. Juan 7. 19. y 8. 37.

príncipes del pueblo procuraban matarle.

48 Y no hallaban que hacer*le*, porque todo el pueblo estaba suspenso oyéndole.

CAPITULO XX.

Los sacerdotes piden al Señor con qué autoridad repurgaba el templo, etc. 2. La parábola de la viña, etc. 3. Tiéntanle acerca del tributo de César. 4. Responde á los Saduceos acerca de la resurreccion. 5. Prueba con evidente testimonio de la Escritura la divinidad del Mesias, y avisa á los suyos, que se guarden de los Fariseos, cuyos ingenios ambiciosos describe.

[a] Mat. 21. 23. Y [a] ACONTECIÓ un dia, que enseñando él al pueblo en el templo, y anunciando el evangelio, sobrevinieron los príncipes de los sacerdotes, y los escribas, con los ancianos,

2 Y le hablaron, diciendo: Dínos
[b] Act. 4. 7. y 7. 27. [b] ¿con qué autoridad haces estas cosas: ó quién es el que te ha dado esta autoridad?

3 Respondiendo entónces Jesus, les dijo: Preguntáros he yo tambien una palabra; respondédme:

4 ¿El bautismo de Juan, era del cielo, ó de los hombres?

5 Mas ellos pensaban dentro de sí, diciendo: Si dijéremos: Del cielo; dirá: ¿Por qué pues no le creisteis?

6 Y si dijéremos: De los hombres,
[c] Mat. 14. 5. y 21. 26. Cap. 7. 29. todo el pueblo nos apedreará; [c] porque están ciertos que Juan era un profeta.

7 Y respondieron, que no sabian de donde *habia sido.*

8 Entónces Jesus les dijo: Ni yo os digo tampoco con qué autoridad hago yo estas cosas.

9 ¶ Y comenzó á decir al pueblo
[d] Mat. 21. 33. Már. 12. 1. esta parábola: [d] Un hombre plantó una viña, y la arrendó á *unos* labradores, y se ausentó por mucho tiempo.

10 Y al tiempo oportuno envió un siervo á los labradores, para que le diesen del fruto de la viña; mas los labradores hiriéndole, *le* enviaron vacío.

11 Y volvió á enviar otro siervo; y ellos á este tambien, herido y afrentado, *le* enviaron vacío.

12 Y volvió á enviar al tercer siervo; y tambien á este echaron herido.

13 Entónces el señor de la viña dijo: ¿Qué haré? enviaré mi Hijo amado: quizá cuando á este vieren, *le* tendrán respeto.

14 Mas los labradores viéndole pensaron entre sí, diciendo: Este es el heredero: veníd, matémosle, para que la herencia sea nuestra.

15 Y echándole fuera de la viña, *le* mataron: ¿Qué pues les hará el señor de la viña?

16 Vendrá, y destruirá á estos labradores; y dará su viña á otros. Y como ellos *lo* oyeron, dijeron: Guarda.

17 Mas él mirándolos, dice: ¿Qué
pues es lo que está escrito: [e] La [e] Sal. 118. 22. Mat. 21. 42.
piedra que desecharon los edificadores, esta vino á ser cabeza de la esquina?

18 Cualquiera que cayere sobre aquella piedra será quebrantado;
mas [f] sobre el que la piedra cayere, [f] Dan. 2. 34, 35. Mat. 21. 44.
le desmenuzará.

19 Y procuraban los príncipes de los sacerdotes y los escribas echarle mano en aquella hora, mas tuvieron miedo del pueblo; porque entendieron que contra ellos habia dicho esta parábola.

20 ¶ [g] Y acechándo*le*, enviaron [g] Mat. 22. 15.
espiones que se simulasen justos, para tomarle en sus palabras, para que así le entregasen á la jurisdiccion y á la potestad del presidente:

21 Los cuales le preguntaron, diciendo: [h] Maestro, sabemos que [h] Mat. 22. 16 Már. 12. 14
dices y enseñas bien; y que no tienes respeto á la persona *de nadie,* ántes enseñas el camino de Dios con verdad.

22 ¿Nos es lícito dar tributo á César, ó no?

23 Mas él, entendida la astucia de ellos, les dijo: ¿Por qué me tentais?

24 Mostrádme una moneda. ¿De quién tiene la imágen, y la inscripcion? Y respondiendo, dijeron: De César.

25 Entónces les dijo: Pues dad á César lo que es de César; y lo que es de Dios, á Dios.

26 Y no pudieron reprender sus palabras delante del pueblo: ántes maravillados de su respuesta, callaron.

27 ¶ [i] Y llegándose unos de los [i] Mat. 22. 23. Már. 12. 18.
Saduceos, [k] los cuales niegan haber [k] Act. 23. 6, 8.
resurreccion, le preguntaron,

28 Diciendo: Maestro, [l]Moises
nos escribió: Si el hermano de al-
[l] Deut. 25. 5. guno muriere teniendo mujer, y
muriere sin hijos, que su hermano
tome la mujer, y levante simiente
á su hermano.
29 Fueron pues siete hermanos;
y el primero tomó mujer, y murió
sin hijos.
30 Y la tomó el segundo, el cual
tambien murió sin hijos.
31 Y la tomó el tercero: asimis-
mo tambien todos siete; y no de-
jaron simiente, y murieron.
32 Y á la postre de todos murió
tambien la mujer.
33 En la resurreccion, pues, ¿mu-
ger de cuál de ellos será? porque
los siete la tuvieron por mujer.
34 Entónces respondiendo Jesus,
les dijo: Los hijos de este siglo se
casan, y se dan en casamiento;
35 Mas los que fueron tenidos por
dignos de aquel siglo, y de la re-
surreccion de los muertos, ni se
casan, ni se dan en casamiento.
36 Porque no pueden ya más mo-
[m] 1 Cor. 15. 42, 49, 52. 1 Juan 3. 2. rir; porque [m]son iguales á los
ángeles, y son hijos de Dios, [n]sien-
[n] Rom. 8. 23. do hijos de la resurreccion.
37 Y que los muertos hayan de
[o] Ex. 3. 6. resucitar, Moises [o]aun lo enseñó
junto al zarzal, cuando dice al Se-
ñor: Dios de Abraham, y Dios de
Isaac, y Dios de Jacob.
38 Porque Dios, no es *Dios* de
muertos, sino de vivos; porque
[p] Rom. 6. 10, 11. [p]todos viven en *cuanto á* él.
39 Y respondiéndole unos de los
escribas, dijeron: Maestro, bien
has dicho.
40 Y no osaron más preguntarle
algo.
[q] Mat. 22. 42. Már. 12. 35. 41 ¶ Y él les dijo: [q]¿Cómo dicen
que el Cristo es hijo de David?
42 Y el mismo David dice en el
[r] Sal. 110. 1. Act. 2. 34. libro de los Salmos: Dijo [r]el
Señor á mi Señor: Asiéntate á mi
diestra,
43 Entre tanto que pongo tus
enemigos por estrado de tus piés.
44 Así que David le llama Señor,
¿cómo pues es su hijo?
[s] Mat. 23. 1. Már. 12. 38. 45 [s]Y oyéndolo todo el pueblo,
dijo á sus discípulos:
[t] Mat. 23. 5. 46 [t]Guardáos de los escribas, que
quieren andar con ropas largas, y
[u]aman las salutaciones en las pla-
zas; y las primeras sillas en las
sinagogas; y los primeros asien- [u] Cap. 11. 43.
tos en las cenas:
47 [x]Que devoran las casas de las [x] Mat. 23. 14.
viudas, simulando larga oracion:
estos recibirán mayor condenacion.

CAPITULO XXI.

De la limosna de la viuda pobre. 2. Lo restante es el mismo argumento que el del capitulo 24. de San Mateo.

Y MIRANDO, [a]vió á los ricos [a] Már. 12. 41.
que echaban sus ofrendas en
el arca del tesoro.
2 Y vió tambien á una viuda po-
bre, que echaba allí dos blancas.
3 Y dijo: De verdad os digo,
[b]que esta viuda pobre echó más [b] 2 Cor. 8. 12.
que todos.
4 Porque todos estos, de lo que les
sobra echaron para las ofrendas de
Dios; mas esta de su pobreza echó
todo su sustento que tenia.
5 ¶ [c]Y á unos que decian del [c] Mat. 24. 1. Már. 13. 1.
templo, que estaba adornado de
hermosas piedras y dones, dijo:
6 *De* estas cosas que veis, dias
vendrán, en que [d]no quedará pie- [d] Cap. 19. 44.
dra sobre piedra que no sea derri-
bada.
7 Y le preguntaron, diciendo:
Maestro, ¿cuándo será esto? ¿Y
qué señal *habrá* cuándo estas
cosas hayan de comenzar á ser
hechas?
8 El entónces dijo: [e]Mirád, no [e] Mat. 24. 4. Már. 13. 5. Efes. 5. 6. 2 Tes. 2. 3.
seais engañados; porque vendrán
muchos en mi nombre, diciendo:
Yo soy *el Cristo;* y el tiempo está
cerca: por tanto no vayais en pos
de ellos.
9 Empero cuando oyereis de guer-
ras y sediciones, no os espantéis;
porque es menester que estas co-
sas acontezcan primero; mas no
luego *será* el fin.
10 [f]Entónces les dijo: Se levan- [f] Mat. 24. 7.
tará nacion contra nacion, y reino
contra reino;
11 Y habrá grandes terremotos
en cada lugar, y hambres, y pes-
tilencias; y habrá prodigios, y
grandes señales del cielo.
12 [g]Mas ántes de todas estas [g] Már. 13. 9. Rev. 2. 10.
cosas os echarán mano, y perse-
guirán, entregándo*os* á las sina- [h] Act. 4. 3. y 5. 18. y 12. 4. y 16. 24.
gogas, y [h]á las cárceles, [i]trayén- [i] Act. 25. 23.

doos ánte los reyes, y á los presi-
dentes, [k]por causa de mi nombre.
13 Y [l]os será esto para testi-
monio.
14 [m]Ponéd pues en vuestros co-
razones de no pensar ántes como
hayais de responder.
15 Porque yo os daré boca y sabi-
duría, [n]á la cual no podrán resis-
tir, ni contradecir todos los que se
os opondrán.
16 [o]Mas seréis entregados aun
por vuestros padres, y hermanos,
y parientes, y amigos; y matarán
[p]*á algunos* de vosotros.
17 Y [q]seréis aborrecidos de todos,
por causa de mi nombre.
18 [r]Mas un pelo de vuestra ca-
beza no perecerá.
19 En vuestra paciencia poseed
vuestras almas.
20 [s]Y cuando viereis á Jerusalem
cercada de ejércitos, sabéd entón-
ces que su destruccion ha llegado.
21 Entónces los que estuvieren
en Judea, huyan á los montes; y
los que estuvieren en medio de
ella, váyanse; y los que en las
otras regiones, no entren en ella.
22 Porque estos son dias de ven-
ganza, para que se cumplan [t]todas
las cosas que están escritas.
23 [u]Mas, ¡ay de las preñadas, y
de las que crian en aquellos dias!
porque habrá apretura grande so-
bre la tierra, é ira sobre este pueblo.
24 Y caerán á filo de espada, y
serán llevados cautivos por todas
las naciones; y Jerusalem será
hollada de los Gentiles, [x]hasta
que los tiempos de los Gentiles
sean cumplidos.
25 [y]Entónces habrá señales en el
sol, y en la luna, y en las estre-
llas; y en la tierra apretura de
naciones, con perplejidad; bra-
mando la mar y las ondas;
26 Secándose los hombres á causa
del temor, y esperando las cosas
que sobrevendrán á la redondez de
la tierra; [z]porque las virtudes de
los cielos serán conmovidas.
27 Y entónces verán al Hijo del
hombre, [a]que vendrá en una nube
con poder y grande gloria.
28 Y cuando estas cosas comenza-
ren á hacerse, mirád, y levantád

[k] 1 Ped. 2. 13.
[l] Filip. 1. 28. 2 Tes. 1. 5.
[m] Mat. 10. 19. Már. 13. 11. Cap. 12. 11.
[n] Act. 6. 10.
[o] Miq. 7. 6. Már. 13. 12.
[p] Act. 7. 59. y 12. 2.
[q] Mat. 10. 22.
[r] Mat. 10. 30.
[s] Mat. 24. 15. Már. 13. 14.
[t] Dan. 9. 26, 27. Zac. 11. 1.
[u] Mat. 24. 19.
[x] Dan. 9. 27. y 12. 7. Rom. 11. 25.
[y] Mat. 24. 29. Már. 13. 24. 2 Ped. 3. 10, 12.
[z] Mat. 24. 29.
[a] Mat. 24. 30. Rev. 1. 7. y 14. 14.

vuestras cabezas; porque [b]vuestra
redencion está cerca.
29 [c]Y les dijo tambien una pará-
bola: Mirád la higuera, y todos los
árboles:
30 Cuando ya brotan, viéndolos,
de vosotros mismos entendéis que
el verano está ya cerca:
31 Así tambien vosotros, cuando
viereis hacerse estas cosas, enten-
déd que está cerca el reino de Dios.
32 De cierto os digo, que no pa-
sará esta generacion, hasta que
todo sea hecho.
33 [d]El cielo y la tierra pasarán,
mas mis palabras no pasarán.
34 ¶ Y [e]mirád por vosotros, que
vuestros corazones no sean carga-
dos de glotonería y embriaguez, y
de los cuidados de esta vida, y
venga de improviso sobre vosotros
aquel dia.
35 Porque como [f]un lazo vendrá
sobre todos los que habitan sobre
la haz de toda la tierra.
36 [g]Velád, pues, [h]orando á todo
tiempo, que seais habidos dignos
de evitar todas estas cosas que han
de venir, y [i]de estar en pié delante
del Hijo del hombre.
37 [k]Y enseñaba entre dia en el
templo; y [l]de noche saliendo, está-
base en el monte que se llama de
las Olivas.
38 Y todo el pueblo venia á él por
la mañana, para oirle en el templo.

CAPITULO XXII.

El concierto de Júdas para entregar á Cristo. 2. La institucion de la Santa Cena. 3. Allí aun disputan los discípulos la tercera vez del primado, etc. 4. Predice á Pedro que le había de negar; y á los demas, que les esperan grandes calamidades y peligros, etc. 5. Su oracion en el huerto, su sudor de sangre, y su consuelo del cielo. 6. Es preso. 7. Es llevado á casa del sumo sacerdote, donde es negado de Pedro, injuriado de los ministros, y examinado del sumo sacerdote y de su concilio.

Y ESTABA cerca el dia de la
[a]fiesta de los panes sin leva-
dura, que se llama la páscua.
2 Y [b]los príncipes de los sacer-
dotes, y los escribas procuraban
como le matarian; mas tenian
miedo del pueblo.
3 [c]Y entró Satanas en Júdas, que
tenia por sobrenombre Iscariote, el
cual era uno del número de los
doce.
4 Y fué, y habló con los príncipes

[b] Rom. 8. 19, 23.
[c] Mat. 24. 32. Már. 13. 28.
[d] Mat. 24. 35.
[e] Rom. 13. 13. 1 Tes. 5. 6. 1 Ped. 4. 7.
[f] 1 Tes. 5. 2. 2 Ped. 3. 10. Rev. 3. 3. y 16. 15.
[g] Mat. 24. 42. y 25. 13. Már. 13. 33.
[h] Cap. 18. 1.
[i] Sal. 1. 5. Efes. 6. 13.
[k] Juan 8. 1, 2.
[l] Cap. 22. 39.
[a] Mat. 26. 2. Már. 14. 1.
[b] Sal. 2. 2. Juan 11. 47. Act. 4. 27.
[c] Mat. 26. 14. Már. 14. 10. Juan 13. 2, 27.

de los sacerdotes, y con los magistrados, de como se le entregaria.

5 Los cuales se holgaron, y [d]concertaron de darle dinero.

6 Y prometió; y buscaba oportunidad para entregarle á ellos sin estar presente la multitud.

7 ¶ [e]Y vino el dia de los panes sin levadura, en el cual era menester matar la páscua.

8 Y envió á Pedro, y á Juan, diciendo: Id, aparejádnos la páscua, para que comamos.

9 Y ellos le dijeron: ¿Dónde quieres que *la* aparejemos?

10 Y él les dijo: He aquí, como entraréis en la ciudad, os encontrará un hombre que lleva un cántaro de agua: seguídle hasta la casa donde entrare;

11 Y decíd al padre de la familia de la casa: El Maestro te dice: ¿Dónde está el aposento donde tengo de comer la páscua con mis discípulos?

12 Entónces él os mostrará un gran cenadero aderezado, aparejád*la* allí.

13 Y yendo ellos halláronlo todo como les habia dicho; y aparejaron la páscua.

14 [f]Y como fué hora, se sentó *á la mesa;* y con él los doce apóstoles.

15 Y les dijo: Con deseo he deseado comer con vosotros esta páscua ántes que padezca.

16 Porque os digo, que no comeré más de ella, [g]hasta que sea cumplido en el reino de Dios.

17 Y tomando la copa, habiendo hecho gracias, dijo: Tomád esto, y distribuíd*lo* entre vosotros.

18 Porque os [h]digo, que no beberé del fruto de la vid, hasta que el reino de Dios venga.

19 [i]Y tomando pan, habiendo hecho gracias, *lo* rompió, y les dió, diciendo: Este es mi cuerpo, que por vosotros es dado; [k]hacéd esto en memoria de mí.

20 Asimismo tambien la copa, despues que hubo cenado, diciendo: [l]Esta copa *es* el nuevo testamento en mi sangre, que por vosotros se derrama.

21 [m]Con todo eso, he aquí, la mano del que me entrega *está* conmigo en la mesa.

[d] Zac. 11. 12.
[e] Mat. 26. 17. Már. 14. 12.
[f] Mat. 26. 20. Már. 14. 17.
[g] Cap. 14. 15. Act. 10. 41. Rev. 19. 9.
[h] Mat. 26. 29. Már. 14. 25.
[i] Mat. 26. 26. Már. 14. 22.
[k] 1 Cor. 11. 24.
[l] 1 Cor. 10. 16.
[m] Sal. 41. 9. Mat. 26. 21, 23. Már. 14. 18. Juan 13. 21, 26.

22 [n]Y á la verdad el Hijo del hombre vá [o]segun lo que está determinado; empero ¡ay de aquel hombre por el cual es entregado!

23 [p]Ellos entónces comenzaron á preguntar entre sí, cual de ellos sería el que habia de hacer esto.

24 ¶ [q]Y hubo tambien entre ellos una contienda, quién de ellos parecia ser el mayor.

25 [r]Entónces él les dijo: Los reyes de las naciones se enseñorean de ellas; y los que sobre ellas tienen potestad, son llamados bienhechores:

26 [s]Mas vosotros, no así: [t]ántes el que es mayor entre vosotros, sea como el más mozo; y el que precede, como el que sirve.

27 [u]Porque ¿cuál *es* mayor, el que se asienta á la mesa, ó el que sirve? ¿No *es* el que se asienta á la mesa? mas [x]yo soy entre vosotros como el que sirve.

28 Empero vosotros sois los que habéis permanecido conmigo en [y]mis tentaciones:

29 [z]Yo pues os ordeno un reino, como mi Padre me lo ordenó á mí;

30 Para que [a]comáis y bebáis en mi mesa en mi reino; [b]y os asentéis sobre tronos juzgando á las doce tribus de Israel.

31 ¶ Dijo tambien el Señor: Simon, Simon, he aquí, *que* [c]Satanas os ha pedido para [d]zarandearos como á trigo;

32 Mas [e]yo he rogado por tí que tu fé no falte; [f]y tú cuando te conviertas, confirma á tus hermanos.

33 Y él le dijo: Señor, dispuesto estoy á ir contigo, tanto á *la* cárcel, como á *la* muerte.

34 [g]Y él dijo: Pedro, te digo que el gallo no cantará hoy, ántes que tú niegues tres veces que me conoces.

35 [h]Y á ellos dijo: Cuando os envié sin bolsa, y sin alforja, y sin zapatos, ¿os faltó algo? Y ellos dijeron: Nada.

36 Entónces les dijo: Pues ahora el que tiene bolsa, tóme*la;* y tambien *su* alforja; y el que no tiene espada, venda su capa y cómprela.

[n] Mat. 26. 24.
[o] Act 2. 23. y 4. 28.
[p] Mat. 26. 22. Juan 13. 22, 25.
[q] Már. 9. 34. Cap. 9. 46.
[r] Mat. 20. 25. Már. 10. 42.
[s] Mat. 20. 26. 1 Ped. 5. 3.
[t] Cap. 9. 48.
[u] Cap. 12. 37.
[x] Mat. 20. 28. Juan 13. 13, 14. Filip. 2. 7.
[y] Heb. 4. 15.
[z] Mat. 24. 47. Cap. 12. 32. 2 Cor. 1. 7. 2 Tim. 2. 12
[a] Mat. 8. 11. Cap. 14. 15. Rev. 19. 9.
[b] Sal. 49. 14. Mat. 19. 28. 1 Cor. 6. 2. Rev. 3. 21.
[c] 1 Ped. 5. 8.
[d] Am. 9. 9.
[e] Juan 17. 9, 11, 15.
[f] Sal. 51. 13. Juan 21. 15, 16, 17.
[g] Mat. 26. 34. Már. 14. 30. Juan 13. 38.
[h] Mat. 10. 9. Cap. 9. 3. y 10. 4.

37 Porque os digo, que aun es menester que se cumpla en mí aquello que está escrito: [i]Y con los malos fué contado; porque lo que *está escrito* de mí, *su* cumplimiento tiene.

[i] Isa. 53. 12. Már. 15. 28.

38 Entónces ellos dijeron: Señor, he aquí, dos espadas *hay* aquí. Y él les dijo: Basta.

39 ¶ [k]Y saliendo, [l]se fué, segun su costumbre, al monte de las Olivas; y sus discípulos tambien le siguieron.

[k] Mat. 26. 36. Már. 14. 32. Juan 18. 1. [l] Cap. 21. 37.

40 [m]Y como llegó á aquel lugar, les dijo: Orád para que no entréis en tentacion.

[m] Mat. 6. 13. y 26. 41. Már. 14. 38. Ver. 46.

41 [n]Y él se apartó de ellos como un tiro de piedra; y puesto de rodillas, oró,

[n] Mat. 26. 39. Már. 14. 35.

42 Diciendo: Padre, si quieres, pasa esta copa de mí, empero [o]no se haga mi voluntad, mas la tuya.

[o] Juan 5. 30. y 6. 38.

43 Y le apareció [p]un ángel del cielo esforzándole.

[p] Mat. 4. 11.

44 [q]Y estando en agonía, oraba más intensamente; y fué su sudor como gotas grandes de sangre, que descendian hasta la tierra.

[q] Juan 12. 27. Heb. 5. 7.

45 Y como se levantó de la oracion, y vino á sus discípulos, los halló durmiendo de tristeza.

46 Y les dijo: ¿Qué, dormís? Levantáos, y [r]orád que no entréis en tentacion.

[r] Ver. 40.

47 ¶ Estando aun hablando él, [s]he aquí, una multitud *de gente*, y el que se llamaba Júdas, uno de los doce, iba delante de ellos; y se llegó á Jesus, para besarle.

[s] Mat. 26. 47. Már. 14. 43. Juan 18. 3.

48 Entónces Jesus le dijo: ¿Júdas, con un beso entregas al Hijo del hombre?

49 Y viendo los que estaban junto á él lo que habia de ser, le dijeron: Señor, ¿heriremos con espada?

50 Y [t]uno de ellos hirió al criado del sumo sacerdote, y le quitó la oreja derecha.

[t] Mat. 26. 51. Már. 14. 47. Juan 18. 10.

51 Y respondiendo Jesus, dijo: Dejád hasta aquí. Y tocando su oreja, le sanó.

52 Dijo [u]despues Jesus á los príncipes de los sacerdotes, y á los capitanes del templo, y á los ancianos que habian venido contra él: ¿Cómo á ladron habéis salido con espadas y con palos?

[u] Mat. 26. 55. Már. 14. 48.

53 Habiendo estado con vosotros cada dia en el templo, no extendisteis las manos contra mí; [x]mas esta es vuestra hora, y la potestad de las tinieblas.

[x] Juan 12. 27.

54 ¶ [y]Y prendiéndole, *le* trajeron, y metiéronle en casa del príncipe de los sacerdotes. [z]Y Pedro le seguia de léjos.

[y] Mat. 26. 57. [z] Mat. 26. 58. Juan 18. 15.

55 [a]Y habiendo encendido fuego en medio del atrio, y sentándose todos al derredor, se sentó tambien Pedro entre ellos.

[a] Mat. 26. 69. Már. 14. 66. Juan 18. 17, 18.

56 Y como una criada le vió que estaba sentado al fuego, puestos los ojos en él, dijo: Y este con él era.

57 Entónces él lo negó, diciendo: Mujer, no le conozco.

58 [b]Y un poco despues viéndole otro, dijo: Y tú de ellos eras. Y Pedro dijo: Hombre, no soy.

[b] Mat. 26. 71. Már. 14. 69. Juan 18. 25.

59 [c]Y como una hora pasada, otro afirmaba, diciendo: Verdaderamente tambien este estaba con él; porque es Galileo.

[c] Mat. 26. 73. Már. 14. 70. Juan 18. 26.

60 Y Pedro dijo: Hombre, no sé lo que dices. Y luego, estando aun él hablando, el gallo cantó.

61 Entónces, vuelto el Señor, miró á Pedro; [d]y Pedro se acordó de la palabra del Señor, como le habia dicho. [e]Ántes que el gallo dé voz me negarás tres veces.

[d] Mat. 26. 75. Már. 14. 72. [e] Mat. 26. 34, 75. Juan 13. 38.

62 Y saliendo fuera Pedro, lloró amargamente.

63 [f]Y los hombres que tenian á Jesus, burlaban de él, hiriéndo*le*.

[f] Mat. 26. 67, 68. Már. 14. 65.

64 Y cubriéndole herian su rostro, y preguntábanle, diciendo: Profetiza, ¿quién es el que te hirió?

65 Y decian otras muchas cosas injuriándole.

66 [g]Y como fué de dia, se juntaron [h]los ancianos del pueblo, y los príncipes de los sacerdotes, y los escribas, y le trajeron á su concilio,

[g] Mat. 27. 1. [h] Act. 4. 26. Véase Act. 22. 5.

67 Diciendo: [i]¿Eres tú el Cristo? dínoslo. Y les dijo: Si os lo dijere, no creereis;

[i] Mat. 26. 63. Már. 14. 61.

68 Y tambien si *os* preguntare, no me responderéis, ni *me* soltaréis;

69 [k]Mas desde ahora el Hijo del hombre se asentará á la diestra del poder de Dios.

[k] Mat. 26. 64. Már. 14. 62. Heb. 1. 3. y 8. 1.

70 Y dijeron todos: ¿Luego tú

eres el Hijo de Dios? Y él les dijo: [l]Vosotros *lo* decis, que yo soy.

71 [m]Entónces ellos dijeron: ¿Qué más testimonio deseamos? porque nosotros *lo* hemos oido de su boca.

[l] Mat. 26. 64. Már. 14. 62. [m] Mat. 26. 65. Már. 14. 63.

CAPITULO XXIII.

Llevado delante de Pilato, él le remite á Heródes, el cual se le vuelve á enviar escarnecido, y Pilato le condena á la cruz, siéndole preferido por peticion del pueblo Barrabas sedicioso homicida, etc. 2. Predice á las mugeres que le lamentaban, la calamidad de la tierra que les estaba cerca. 3. Es puesto en la cruz y escarnecido de todos; mas él ruega al padre por ellos. 4. La conversion y confesion del ladron, etc. 5. Muere en la cruz, dando el mundo todo testimonio de su inocencia. 6. Es sepultado honradamente por José de Arimatea.

Y LEVANTÁNDOSE [a]toda la multitud de ellos, lleváronle á Pilato.

[a] Mat. 27. 2. Már. 15. 1. Juan 18. 28.

2 Y comenzaron á acusarle, diciendo: A este hemos hallado que [b]pervierte nuestra nacion, y que [c]veda dar tributo á César, diciendo [d]que él es el Cristo el Rey.

[b] Act. 17. 7. [c] Véase Mat. 17. 27. y 22. 21. Már. 12. 17. [d] Juan 19. 12.

3 [e]Entónces Pilato le preguntó, diciendo: ¿Eres tú el rey de los Judíos? Y respondiéndole él, dijo: Tú *lo* dices.

[e] Mat. 27. 11. 1 Tim. 6. 13.

4 Y Pilato dijo á los príncipes de los sacerdotes, y al pueblo: [f]Ninguna culpa hallo en este hombre.

[f] 1 Ped. 2. 22.

5 Mas ellos porfiaban, diciendo: Alborota al pueblo, enseñando por toda Judea, comenzando desde Galilea hasta aquí.

6 Entónces Pilato, oyendo de Galilea, preguntó si el hombre era Galileo.

7 Y como entendió que era de la jurisdiccion de [g]Heródes, le remitió á Heródes, el cual tambien estaba en Jerusalem en aquellos dias.

[g] Cap. 3. 1.

8 Y Heródes, viendo á Jesus, se holgó mucho; porque habia mucho que le [h]deseaba ver; porque [i]habia oido de él muchas cosas; y tenia esperanza que le veria hacer algun milagro.

[h] Cap. 9. 9. [i] Mat. 14. 1. Már. 6. 14.

9 Y le preguntaba con muchas palabras; mas él nada le respondió.

10 Y estaban los príncipes de los sacerdotes, y los escribas acusándole con gran porfía.

11 [k]Mas Heródes con sus soldados le menospreció, y escarneció, vistiéndole de una ropa espléndida; y le volvió á enviar á Pilato.

[k] Isa. 53. 3.

12 Y fueron hechos amigos entre sí [l]Pilato y Heródes en el mismo dia; porque ántes eran enemigos entre sí.

[l] Act. 4. 27.

13 [m]Entónces Pilato, convocando los príncipes de los sacerdotes, y los magistrados, y el pueblo,

[m] Mat. 27. 23. Már. 15. 14. Juan 18. 38. y 19. 4.

14 Les dijo: [n]Me habéis presentado á este por hombre que pervierte al pueblo; y, he aquí, [o]yo preguntando delante de vosotros, no he hallado alguna culpa en este hombre de aquellas de que le acusais.

[n] Ver. 1, 2. [o] Ver. 4.

15 Y ni aun Heródes; porque os remití á él; y he aquí, que ninguna cosa digna de muerte se le ha hecho.

16 Le soltaré pues [p]castigado.

17 [q]Y tenia necesidad de soltarles uno en la fiesta.

[p] Mat. 27. 26. Juan 19. 1. [q] Mat. 27. 15. Már. 15. 6. Juan 18. 39.

18 Y toda la multitud [r]dió voces á una, diciendo: Afuera con este, y suéltanos á Barrabas:

[r] Act. 3. 14.

19 (El cual habia sido echado en la cárcel por una sedicion hecha en la ciudad, y una muerte.)

20 Y les habló otra vez Pilato, queriendo soltar á Jesus.

21 Mas ellos volvian á dar voces, diciendo: Crucifíca*le*, Crucifícale.

22 Y él les dijo la tercera vez: ¿Por qué? ¿Qué mal ha hecho este? ninguna culpa de muerte he hallado en él: le castigaré pues, y *le* soltaré.

23 Mas ellos instaban á grandes voces, pidiendo que fuese crucificado; y las voces de ellos, y de los príncipes de los sacerdotes prevalecieron.

24 Entónces [s]Pilato juzgó que se hiciese lo que ellos pedian.

[s] Mat. 27. 26. Már. 15. 15. Juan 19. 16.

25 Y les soltó á aquel que habia sido echado en la cárcel por sedicion y una muerte, al cual habian pedido; mas entregó á Jesus á la voluntad de ellos.

26 ¶ [t]Y llevándole, tomaron á un Simon, Cireneo, que venia del campo, y le pusieron encima la cruz para que *la* llevase en pos de Jesus.

[t] Mat. 27. 32. Már. 15. 21 Véase Juan 19. 17.

27 Y le seguia grande multitud de pueblo, y de mujeres, las cuales le lloraban, y lamentaban.

28 Mas Jesus, vuelto á ellas, les dijo: Hijas de Jerusalem, no me lloreis á mí; mas lloráos á vosotras mismas, y á vuestros hijos.

29 [u]Porque, he aquí, que vendrán dias, en que dirán: Bienaventuradas las estériles, y los vientres que no parieron, y los pechos que no criaron.

[u] Mat. 24. 19. Cap. 21. 23.

30 [x]Entónces comenzarán á decir á los montes: Caéd sobre nosotros; y á los collados: Cubrídnos.

[x] Isa. 2. 19. Os. 10. 8. Rev. 6. 16. y 9. 6.

31 [y]Porque si en el árbol verde hacen estas cosas, ¿en el seco qué se hará?

[y] Prov. 11. 31. Jer. 25. 29. Eze. 20. 47. y 21. 3, 4. 1 Ped. 4. 17.

32 [z]Y llevaban tambien con él otros dos, malhechores, á matar con él.

[z] Isa. 53. 12. Mat. 27. 38.

33 ¶ Y [a]como vinieron al lugar que se llama Calvario, le crucificaron allí; y á los malhechores, uno á la derecha, y otro á la izquierda.

[a] Mat. 27. 33. Már. 15. 22. Juan 19. 17, 18.

34 Mas Jesus decia: Padre, [b]perdónalos; porque [c]no saben lo que hacen. Y [d]partiendo sus vestidos, echaron suertes.

[b] Mat. 5. 44. Act. 7. 60. 1 Cor. 4. 12. [c] Act. 3. 17. [d] Mat. 27. 35. Már. 15. 24. Juan 19. 23.

35 Y [e]el pueblo estaba mirando; y burlaban *de él* [f]los príncipes con ellos, diciendo: A otros salvó: sálvese á sí mismo, si este es el Mesías, el escogido de Dios.

[e] Sal. 22. 17. Zac. 12. 10. [f] Mat. 27. 39. Már. 15. 29.

36 Escarnecian de él tambien los soldados, llegándose, y presentándole vinagre,

37 Y diciendo: Si tú eres el Rey de los Judíos, sálvate á tí mismo.

38 [g]Y habia tambien un título escrito sobre él con letras Griegas, y Latinas, y Hebráicas: ESTE ES EL REY DE LOS JUDÍOS.

[g] Mat. 27. 37. Már. 15. 26. Juan 19. 19.

39 ¶ [h]Y uno de los malhechores que estaban colgados, le injuriaba, diciendo: Si tú eres el Cristo, sálvate á tí mismo, y á nosotros.

[h] Mat. 27. 44. Már. 15. 32.

40 Y respondiendo el otro, le riño, diciendo: ¿Ni aun tú temes á Dios, estando en la misma condenacion?

41 Y nosotros á la verdad, justamente, porque recibimos lo que merecieron nuestros hechos; mas este ningun mal hizo.

42 Y dijo á Jesus: Señor, acuérdate de mí cuando vinieres en tu reino.

43 Entónces Jesus le dijo: De cierto te digo, que hoy estarás conmigo en el paraiso.

44 ¶ [i]Y era como la hora de sexta, y fueron hechas tinieblas sobre toda la tierra hasta la hora de nona.

[i] Mat. 27. 45. Már. 15. 33.

45 Y el sol se oscureció, y el [k]velo del templo se rompió por medio.

[k] Mat. 27. 51. Már. 15. 38.

46 Entónces Jesus, clamando á gran voz, dijo: [l]Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu. [m]Y habiendo dicho esto, espiró.

[l] Sal. 31. 5. 1 Ped. 2. 23. [m] Mat. 27. 50. Mar. 15. 37. Juan 19. 30.

47 [n]Y como el centurion vió lo que habia acontecido, dió gloria á Dios, diciendo: Verdaderamente este hombre era justo.

[n] Mat. 27. 54. Mar. 15. 39.

48 Y toda la multitud de los que estaban presentes á este espectáculo, viendo lo que habia acontecido, se volvian hiriendo sus pechos.

49 [o]Mas todos sus conocidos estaban de léjos, y las mujeres que le habian seguido desde Galilea, mirando estas cosas.

[o] Sal. 38. 11. Mat. 27. 55. Mar. 15. 40. Vease Juan 19. 25.

50 ¶ [p]Y, he aquí, un varon llamado José, el cual era senador, varon bueno, y justo:

[p] Mat. 27. 57. Már. 15. 42. Juan 19. 38.

51 El cual no habia consentido en el consejo ni en los hechos de ellos, *varon* de Arimatea, ciudad de los Judíos: [q]el cual tambien esperaba el reino de Dios.

[q] Már. 15. 43. Cap. 2. 25, 38.

52 Este llegó á Pilato, y pidió el cuerpo de Jesus.

53 [r]Y quitado *de la cruz*, le envolvió en una sábana, y le puso en un sepulcro que era labrado en roca, en el cual aun ninguno habia sido puesto.

[r] Mat. 27. 59. Már. 15. 46.

54 Y era dia de la [s]preparacion de la páscua; y el sábado esclarecia.

[s] Mat. 27. 62.

55 Y viniendo tambien las mujeres [t]que le habian seguido de Galilea, [u]vieron el sepulcro, y como fué puesto su cuerpo.

[t] Cap. 8. 2. [u] Már. 15. 47.

56 Y vueltas, [x]aparejaron *drogas* aromáticas, y ungüentos; y reposaron el sábado, [y]conforme al mandamiento.

[x] Már. 16. 1. [y] Ex. 20. 10.

CAPITULO XXIV.

Los ángeles notifican á las mugeres que venian á ungir el cuerpo del Señor, su resurreccion. 2. Muéstrase á dos discipulos camino de Emmáus, á los cuales instruye en la necesidad que habia de su muerte; y ellos vuelven á dar las nuevas á los demas, y hallan que ya ellos las sabian. 3. Muéstrase á todos juntos, y les da entendimiento de las Escrituras, etc. 4. Sube á los cielos delante de ellos, etc.

MAS [a]el primer *dia* de la semana, muy de mañana vinieron al sepulcro, [b]trayendo las *drogas* aromáticas que habian aparejado; y algunas *otras mugeres* con ellas.

[a] Mat. 28. 1. Már. 16. 1. Juan 20. 1. [b] Cap. 23. 56.

2 [c]Y hallaron la piedra revuelta *de la puerta* del sepulcro.

[c] Mat. 28. 2. Már. 16. 4.

3 [d]Y entrando no hallaron el
cuerpo del Señor Jesus.
d Már. 16. 5. Ver. 23. 4 Y aconteció, que estando ellas
e Juan 20. 12. Act. 1. 10. espantadas de esto, [e]he aquí, dos
varones que se pararon junto á
ellas, vestidos de vestiduras res-
plandecientes.
5 Y teniendo ellas miedo, y bajan-
do el rostro á tierra, les dijeron:
¿Por qué buscais entre los muertos
al que vive?
6 No está aquí, sino que ha resu-
f Mat. 16. 21. y 17. 23. citado: [f]acordáos de como os habló,
Már. 8. 31. y 9. 31. cuando aun estaba en Galilea,
Cap. 9. 22. 7 Diciendo: Es menester que el
Hijo del hombre sea entregado en
manos de hombres pecadores, y ser
crucificado, y resucitar al tercero
dia.
g Juan 2. 22. 8 Entónces [g]ellas se acordaron
de sus palabras.
h Mat. 28. 8. Már. 16. 10. 9 [h]Y volviendo del sepulcro, die-
ron nuevas de todas estas cosas á
los once, y á todos los demas.
10 Y eran María Magdalena, y
i Cap. 8. 3. [i]Juana, y María, *madre* de Santiago,
y otras *que estaban* con ellas, las
que decian estas cosas á los após-
toles.
k Már. 16. 11. Ver. 25. 11 [k]Mas á ellos les parecian como
locura las palabras de ellas; y no
las creyeron.
l Juan 20. 3, 6. 12 [l]Y levantándose Pedro, corrió
al sepulcro; y como miró dentro, vió
solos los lienzos *allí* echados, y se
fué maravillado entre sí de este
hecho.
m Már. 16. 12. 13 ¶ [m]Y, he aquí, dos de ellos
iban el mismo dia á una aldea que
estaba de Jerusalem sesenta esta-
dios, llamada Emmáus:
14 É iban hablando entre sí de
todas aquellas cosas que habian
acaecido.
15 Y aconteció, que yendo hablan-
do entre sí, y preguntándose el uno
n Mat. 18. 20. Ver. 36. al otro, el mismo [n]Jesus se llegó, é
iba con ellos juntamente.
o Juan 20. 14. y 21. 4. 16 Mas [o]los ojos de ellos eran de-
tenidos, para que no le cono-
ciesen.
17 Y les dijo: ¿Qué pláticas *son*
estas que tratais entre vosotros an-
dando, y estáis tristes?
p Juan 19. 25. 18 Y respondiendo el uno, [p]que se
llamaba Cleófas, le dijo: ¿Tú solo
forastero eres en Jerusalem, que no
has sabido las cosas que en ella
han acontecido estos dias?
19 Entónces él les dijo: ¿Qué?
Y ellos le dijeron: De Jesus Naza-
reno, [q]el cual fué varon profeta q Mat. 21. 11. Cap. 7. 16. Juan 3. 2. y 4. 19. y 6. 14.
[r]poderoso en obra y en palabra,
delante de Dios y de todo el pueblo: Act. 2. 22. r Act. 7. 22.
20 [s]Y como le entregaron los prín- s Cap. 23. 1. Act. 13. 27, 28.
cipes de los sacerdotes, y nuestros
magistrados, á condenacion de
muerte, y le crucificaron.
21 Mas nosotros esperábamos [t]que t Cap. 1. 68. y 2. 38. Act. 1. 6.
él era el que habia de redimir á Is-
rael; y ahora sobre todo esto, hoy
es el tercero dia desde que esto ha
acontecido.
22 Aunque tambien [u]unas muje- u Mat. 28. 8. Már. 16. 10. Ver. 9, 10. Juan 20. 18.
res de los nuestros nos han espan-
tado, las cuales ántes del dia fueron
al sepulcro;
23 Y no hallando su cuerpo, vinie-
ron, diciendo que tambien habian
visto vision de ángeles, los cuales
dijeron que él vive.
24 Y fueron [x]algunos de los nues- x Ver. 12.
tros al sepulcro, y hallaron ser así
como las mujeres habian dicho;
mas á él no le vieron.
25 Entónces él les dijo: ¡Oh in-
sensatos, y tardos de corazon para
creer á todo lo que los profetas han
dicho!
26 [y]¿No era menester que Cristo y Ver. 46. Act. 17. 3. 1 Ped. 1. 11.
padeciera estas cosas, y que entrara
así en su gloria?
27 [z]Y comenzando desde [a]Moises, z Ver. 45. a Gén. 3. 15. y 22. 18. y 26. 4. y 49. 10.
y *de* [b]todos los profetas, les declara-
ba en todas las Escrituras las co- Núm. 21. 9. Deut. 18. 15.
sas tocantes á él. b Sal. 16. 9, 10. y 22. y 132. 11.
28 Y llegaron á la aldea á donde Isa. 7. 14. y 9. 6. y 40. 10, 11. y 50. 6. y 53.
iban; y él [c]hizo como que iba más
léjos. Jer. 23. 5. y 33. 14, 15.
29 Mas [d]ellos le detuvieron por Eze. 34. 23. y 37. 25.
fuerza, diciendo: Quédate con no- Dan. 9. 24. Miq. 7. 20.
sotros, porque se hace tarde, y está Mal. 3. 1. y 4. 2.
ya declinando el dia. Y entró para Véase Juan 1. 45.
quedarse con ellos. c Véase Gén. 32. 26. y 42. 7. Már. 6. 48.
30 Y aconteció, que estando senta- d Gén. 19. 3. Act. 16. 15.
do á la mesa con ellos, [e]tomando el e Mat. 14. 19.
pan, bendijo, y *lo* rompió, y les dió.
31 Entónces fueron abiertos los
ojos de ellos, y le conocieron; mas
él se desapareció de los ojos de ellos.
32 Y decian el uno al otro: ¿No
ardia nuestro corazon en nosotros,
mientras nos hablaba en el camino,
y cuando nos abria las Escrituras?

33 Y levantándose en la misma
hora, tornáronse á Jerusalem; y
hallaron á los once congregados, y
á los que estaban con ellos,
34 Que decian: Resucitado ha el
Señor verdaderamente, y [f]ha apa-
recido á Simon.
35 Entónces ellos contaban las
cosas que *les habian acontecido* en
el camino; y como habia sido cono-
cido de ellos en el romper del pan.
36 ¶ [g]Y entre tanto que ellos ha-
blaban estas cosas, Jesus se puso
en medio de ellos, y les dijo: Paz
á vosotros.
37 Entónces ellos espantados y
asombrados, pensaban que veian
[h]*algun* espíritu.
38 Mas él les dijo: ¿Por qué estáis
turbados, y suben pensamientos á
vuestros corazones?
39 Mirád mis manos y mis piés,
que yo mismo soy. [i]Palpád, y ved;
que el espíritu ni tiene carne ni
huesos, como veis que yo tengo.
40 Y en diciendo esto, les mostró
sus manos y *sus* piés.
41 [k]Y no creyéndolo aun ellos de
gozo, y maravillados, les dijo:
[l]¿Tenéis aquí algo de comer?
42 Entónces ellos le presentaron
parte de un pez asado, y un panal
de miel.
43 [m]*Lo cual* él tomó, y comió de-
lante de ellos:
44 Y les dijo: [n]Estas *son* las pala-
bras que os hablé estando aun con
vosotros: Que era necesario que se
cumpliesen todas las cosas que es-
tán escritas en la ley de Moises, y
en los profetas, y *en* los Salmos
de mí.
45 Entónces les [o]abrió el entendi-
miento, para que entendiesen las
Escrituras.
46 Y les dijo: [p]Así está escrito, y
así fué menester que el Cristo pa-
deciese, y resucitase de los muertos
al tercero dia;
47 Y que se predicase en su nom-
bre arrepentimiento, y [q]remision
de pecados, [r]en todas las naciones,
comenzando de Jerusalem.
48 Y vosotros [s]sois testigos de
estas cosas.
49 [t]Y, he aquí, yo enviaré al pro-
metido de mi Padre sobre vosotros;
mas vosotros quedáos en la ciudad
de Jerusalem, hasta que seais in-
vestidos de lo alto de poder.
50 ¶ Y los sacó fuera [u]hasta
Betania, y alzando sus manos los
bendijo.
51 [x]Y aconteció, que bendiciéndo-
les, se fué de ellos, y era llevado
arriba al cielo.
52 [y]Y ellos despues de haberle
adorado, se volvieron á Jerusalem
con gran gozo.
53 Y estaban siempre [z]en el tem-
plo, alabando y bendiciendo á Dios.
Amen.

[f] 1 Cor. 15. 5.
[g] Már. 16. 14. Juan 20. 19. 1 Cor. 15. 5.
[h] Már. 6. 49.
[i] Juan 20. 20, 27.
[k] Gén. 45. 26.
[l] Juan 21. 5.
[m] Act. 10. 41.
[n] Mat. 16. 21. y 17. 22. y 20. 18. Már. 8. 31. Cap. 9. 22. y 18. 31. Ver. 6.
[o] Act. 16. 14.
[p] Ver. 26. Sal. 22. Isa. 50. 6. y 53. 2, etc. Act. 17. 3.
[q] Dan. 9. 24. Act. 13. 38, 46. 1 Juan 2. 12.
[r] Gén. 12. 3. Sal. 22. 27. Isa. 49. 6, 22. Jer. 31. 34. Os. 2. 23. Miq. 4. 2. Mal. 1. 11.
[s] Juan 15. 27. Act. 1. 8, 22. y 2. 32. y 3. 15.
[t] Isa. 44. 3. Joel 2. 28. Juan 14. 16, 26. y 15. 26. y 16. 7. Act. 1. 4. y 2. 1, etc.
[u] Act. 1. 12.
[x] 2 Reyes 2. 11. Már. 16. 19. Juan 20. 17. Act. 1. 9. Efes. 4. 8.
[y] Mat. 28. 9, 17.
[z] Act. 2. 46. y 5. 42.

EL EVANGELIO DE NUESTRO SEÑOR JESU CRISTO

SEGUN

SAN JUAN.

CAPITULO I.

Declara la eternidad y divinidad de la persona de Cristo. 2. La venida y ministerio del Bautista, á saber, para que testificase de Cristo. I. Vuelve á la descripcion de la persona de Cristo. II. Prosigue en el ministerio del Bautista. I. Vuelve á la persona de Cristo declarando en su suma su ministerio para con los hombres, que es ser el entero cumplimiento de las promesas de Dios, y la natural imágen del Padre (Heb. 1. 2.) en el cual lo vean y conozcan los hombres para ser bienaventurados. Ab. 17, 3. II. Vuelve á proseguir el propósito del ministerio del Bautista declarando en particular los testimonios que dió de Cristo. III. El segundo y tercero testimonio. IV. El cuarto testimonio por el cual Andres, Pedro, Felipe, y Natanael vienen á Cristo.

EN el principio *ya* [a]era el Verbo; y el Verbo era [b]con Dios,
[c]y Dios era el Verbo.
2 [d]Este era en el principio con
Dios.
3 [e]Todas las cosas por este fueron
hechas; y sin él nada de lo que es
hecho, fué hecho.
4 [f]En él estaba la vida, y [g]la vida
era la luz de los hombres.
5 Y [h]la luz en las tinieblas resplandece; y las tinieblas no la
comprendieron.
6 ¶ [i]Fué un hombre enviado de
Dios, el cual se llamaba Juan.
7 [k]Este vino por testimonio, para
que diese testimonio de la Luz,
para que por él todos creyesen.
8 El no era la Luz; mas *fué enviado* para que diese testimonio de
la Luz.
9 [l]*Aquella Palabra* era la Luz verdadera, que alumbra á todo hombre, que viene en este mundo.
10 En el mundo estaba, y [m]el
mundo fué hecho por él, y el
mundo no le conoció.
11 A lo suyo [n]vino; y los suyos
no le recibieron.
12 Mas [o]á todos los que le recibieron, dióles poder de ser hechos
hijos de Dios, *esto es,* á los que
creen en su nombre:
13 [p]Los cuales no son engendrados de sangres, ni de voluntad de
la carne, ni de voluntad de hombre, sino de Dios.
14 [q]Y el Verbo [r]fué hecho [s]carne,
y habitó entre nosotros; y [t]vimos
su gloria, gloria como del unigénito del Padre, [u]lleno de gracia y
de verdad.
15 ¶ [w]Juan dió testimonio de él,
y clamó, diciendo: Este es del que
yo decia: [x]El que viene en pos de
mí, es mayor que yo; [y]porque es
primero que yo.
16 Y de su [z]plenitud tomamos
todos, y gracia por gracia.
17 ¶ Porque [a]la ley por Moises
fué dada; *mas* [b]la gracia y la [c]verdad por Jesu Cristo vinieron.
18 A Dios [d]nadie le vió jamas:
[e]el unigénito hijo que está en el
seno del Padre, él *nos le* declaró.
19 ¶ Y este es [f]el testimonio de
Juan, cuando los Judíos enviaron
de Jerusalem sacerdotes y Levitas,
que le preguntasen: ¿Tú, quién
eres?
20 Y [g]confesó, y no negó; mas
confesó: Yo no soy el Cristo.
21 Y le preguntaron: ¿Qué pues?
¿Eres tú [h]Elías? Dijo: No soy.
¿Eres tú [i]el profeta? Y respondió: No.
22 Dijéronle pues: ¿Quién eres?
para que demos respuesta á los que
nos enviaron. ¿Qué dices de tí
mismo?
23 [k]Dijo: Yo *soy* la voz del que
clama en el desierto: Enderezád el
camino del Señor, como [l]dijo Isaías
profeta.
24 Y los que habian sido enviados
eran de los Fariseos.
25 Y preguntáronle, y le dijeron:
¿Por qué pues bautizas, si tú no
eres el Cristo, ni Elías, ni el profeta?
26 Y Juan les respondió, diciendo:
[m]Yo bautizo con agua; [n]mas en

[a] Prov. 8. 22, 23, etc. Col. 1. 17. 1 Juan 1. 1. Rev. 1. 2. y 19. 13.
[b] Prov. 8. 30. Cap. 17. 5. 1 Juan 1. 2.
[c] Filip. 2. 6. 1 Juan 5. 7.
[d] Gén. 1. 1.
[e] Sal. 33. 6. Ver. 10. Efes. 3. 9. Col. 1. 16. Heb. 1. 2. Rev. 4. 11.
[f] Cap. 5. 26. 1 Juan 5. 11.
[g] Cap. 8. 12. y 9. 5. y 12. 35, 46.
[h] Cap. 3. 19.
[i] Mal. 3. 1. Mat. 3. 1. Lúc. 3. 2. Ver. 33.
[k] Act. 19. 4.
[l] Ver. 4. Isa. 49. 6. 1 Juan 2. 8.
[m] Ver. 3. Heb. 1. 2. y 11. 3.
[n] Lúc. 19. 14. Act. 3. 26. y 13. 46.
[o] Isa. 56. 5. Rom. 8. 15. Gál. 3. 26. 2 Ped. 1. 4. 1 Juan 3. 1.
[p] Cap. 3. 5. Sant. 1. 18. 1 Ped. 1. 23.
[q] Mat. 1. 16, 20. Lúc. 1. 31, 35. y 2. 7. 1 Tim. 3. 16.
[r] Rom. 1. 3. Gal. 4. 4.
[s] Heb. 2. 11, 14, 16, 17.
[t] Isa. 40. 5. Mat. 17. 2. Cap. 2. 11. y 11. 40. 2 Ped. 1. 17.
[u] Col. 1. 19. y 2. 3, 9.
[w] Ver. 32. Cap. 3. 32. y 5. 33.
[x] Mat. 3. 11. Mar. 1. 7. Lúc. 3. 16. Ver. 27, 30. Cap. 3. 31.
[y] Cap. 8. 58. Col. 1. 17.
[z] Cap. 3. 34. Efes. 1. 6, 7, 8. Col. 1. 19. y 2. 9, 10.
[a] Ex. 20. 1, etc. Deut. 4. 44. y 5. 1. y 33. 4.
[b] Rom. 3. 24. y 5. 21. y 6. 14.
[c] Cap. 8. 32. y 14. 6.
[d] Ex. 33. 20. Deut. 4. 12. Mat. 11. 27. Lúc. 10. 22. Cap. 6. 46. 1 Tim. 1. 17. y 6. 16. 1 Juan 4. 12, 20.
[e] Ver. 14. Cap. 3. 16, 18. 1 Juan 4. 9.
[f] Cap. 5. 33.
[g] Lúc. 3. 15. Cap. 3. 28. Act. 13. 25.
[h] Mal. 4. 5. Mat. 17. 10.
[i] Deut. 18. 15, 18.
[k] Mat. 3. 3. Már. 1. 3. Lúc. 3. 4. Cap. 3. 28.
[l] Isa. 40. 3.
[m] Mat. 3. 11.
[n] Mal. 3. 1.

medio de vosotros está uno, á
quien vosotros no conocéis:
27 [o]Este es el que ha de venir en
pos de mí, el cual es mayor que
yo, del cual yo no soy digno de
desatar la correa del zapato.
28 Estas cosas fueron hechas [p]en
Betabara de la otra parte del Jordan, donde Juan bautizaba.
29 ¶ El siguiente dia ve Juan á
Jesus que venia á él, y dice: He
aquí [q]el Cordero de Dios, [r]que quita
el pecado del mundo.
30 [s]Este es del que dije: Tras mí
viene un varon, el cual es mayor
que yo; porque era primero que yo.
31 Y yo no le conocia; mas para
que fuese manifestado á Israel, [t]por
eso vine yo bautizando con agua.
32 [u]Y Juan dió testimonio, diciendo: Ví al Espíritu que descendia
del cielo como paloma, y reposó
sobre él.
33 Y yo no le conocia; mas el
que me envió á bautizar con agua,
aquel me dijo: Sobre aquel que
vieres descender el Espíritu, y que
reposa sobre él, [x]este es el que bautiza con el Espíritu Santo.
34 Y yo ví, y he dado testimonio,
que este es el Hijo de Dios.
35 ¶ El siguiente dia otra vez estaba Juan, y dos de sus discípulos.
36 Y mirando á Jesus que andaba
por allí, dijo: [y]He aquí el Cordero
de Dios.
37 Y oyéronle los dos discípulos
hablar, y siguieron á Jesus.
38 Y volviéndose Jesus, y viéndoles seguirle, díceles: ¿Qué buscáis? Y ellos le dijeron: Rabbi,
(que interpretado, quiere decir,
Maestro,) ¿dónde moras?
39 Díceles: Venid, y ved. Vinieron, y vieron donde moraba; y
quedáronse con él aquel dia; porque
era como la hora décima.
40 Era [z]Andres, el hermano de
Simon Pedro, uno de los dos que
habian oido *hablar* á Juan, y le
habian seguido.
41 Este halló primero á su hermano Simon, y le dijo: Hemos hallado
al Mesías, que interpretado es, el
Cristo.
42 Y le trajo á Jesus. Y mirándole Jesus, dijo: Tú eres Simon,
hijo de Jonas: [a]tú serás llamado
Céfas, que quiere decir, Piedra.
43 El dia siguiente quiso Jesus ir
á Galilea, y halla á Felipe; y le
dice: Sígueme.
44 Y era [b]Felipe de Betsaida, la
ciudad de Andres y de Pedro.
45 Felipe halló á [c]Natanael, y le
dice: Hemos hallado á aquel de
quien escribió [d]Moises en la ley, y
[e]los profetas: [f]Jesus de Nazaret, el
hijo de José.
46 Y le dijo Natanael: [g]¿De Nazaret puede haber algo de bueno?
Dícele Felipe: Ven, y vé.
47 Jesus vió venir á sí á Natanael,
y dijo de él: He aquí [h]un verdaderamente Israelita, en el cual no
hay engaño.
48 Dícele Natanael: ¿De dónde
me conoces? Respondióle Jesus,
y le dijo: Ántes que Felipe te
llamara, cuando estabas debajo de
la higuera, te ví.
49 Respondió Natanael, y le dijo:
Rabbi, [i]tú eres el Hijo de Dios; tú
eres [k]el Rey de Israel.
50 Respondió Jesus, y le dijo:
¿Porque te dije: Víte debajo de la
higuera, crees? cosas mayores que
estas verás.
51 Y le dice: De cierto, de cierto
os digo: [l]De aquí adelante veréis
el cielo abierto, y los ángeles de
Dios que suben y descienden sobre
el Hijo del hombre.

CAPITULO II.

El primer milagro del Señor en las bodas de Cana de Galilea con que comienza á declarar su virtud, etc. 2. Viene la primera pascua á Jerusalem, y repurga el templo. 3. A los que le piden señal de su autoridad remite á su resurreccion, mas por parábola.

Y AL tercero dia hiciéronse
unas bodas en [a]Cana de Galilea; y estaba allí la madre de
Jesus.
2 Y fué tambien llamado Jesus, y
sus discípulos á las bodas.
3 Y faltando el vino, la madre de
Jesus le dijo: No tienen vino.
4 Y le dice Jesus: [b]¿Qué tengo
yo que ver contigo, [c]mujer? aun
no ha venido [d]mi hora.
5 Su madre dice á los que servian:
Hacéd todo lo que él os dijere.
6 Y estaban allí seis tinajuelas de
piedra, [e]conforme á la purificacion

[o] Ver. 15, 30. Act. 19. 4.
[p] Juec. 7. 24. Cap. 10. 40.
[q] Ex. 12. 3. Isa. 53. 7. Ver. 36. Act. 8. 32. 1 Ped. 1. 19. Rev. 5. 6, etc.
[r] Isa. 53. 11. 1 Cor. 15. 3. Gal. 1. 4. Heb. 1. 3. y 2. 17. y 9. 28. 1 Ped. 2. 24. y 3. 18. 1 Juan 2. 2. y 3. 5. y 4. 10. Rev. 1. 5.
[s] Ver. 15, 27.
[t] Mal. 3. 1. Mat. 3. 6. Lúc. 1. 17, 76, 77. y 3. 3, 4.
[u] Mat. 3. 16. Mar. 1. 10. Lúc. 3. 22. Cap. 5. 32.
[x] Mat. 3. 11. Act. 1. 5. y 2. 4. y 10. 44. y 19. 6.
[y] Ver. 29.
[z] Mat. 4. 18.
[a] Mat. 16. 18.
[b] Cap. 12. 21.
[c] Cap. 21. 2.
[d] Gén. 3. 15. y 49. 10. Deut. 18. 18. Véase Lúc. 24. 27.
[e] Isa. 4. 2. y 7. 14. y 9. 6. y 53. 2. Miq. 5. 2. Zac. 6. 12. y 9. 9. Véase Lúc. 24. 27.
[f] Mat. 2. 23. Luc. 2. 4.
[g] Cap. 7. 41, 42, 52.
[h] Sal. 32. 2. y 73. 1. Cap. 8. 39. Rom. 2. 28, 29. y 9. 6.
[i] Mat. 14. 33.
[k] Mat. 21. 5. y 27. 11, 42. Cap. 18. 37. y 19. 3.
[l] Gén. 28. 12. Mat. 4. 11. Lúc. 2. 9, 13. y 22. 43. y 24. 4. Act. 1. 10.
[a] Véase Jos. 19. 28.
[b] 2 Sam. 16. 10. y 19. 22.
[c] Cap. 19. 26.
[d] Cap. 7. 6.
[e] Már. 7. 3.

de los Judíos, que cabia en cada una dos ó tres cántaros.

7 Díceles Jesus: Llenád estas tinajuelas de agua. Y las llenaron hasta arriba.

8 Y díceles: Sacád ahora, y presentád al maestresala. Y presentáronle.

[f] Cap. 4. 46.

9 Y como el maestresala gustó [f]el agua hecha vino, y no sabia de donde era; (mas los que servian, lo sabian, que habian sacado el agua:) el maestresala llama al esposo,

10 Y le dice: Todo hombre pone primero el buen vino; y cuando *ya* están hartos, entónces lo que es peor; *mas* tú has guardado el buen vino hasta ahora.

[g] Cap. 1. 14.

11 Este principio de milagros hizo Jesus en Cana de Galilea, [g]y manifestó su gloria; y sus discípulos creyeron en él.

[h] Mat. 12. 46.

12 ¶ Despues de esto descendió á Capernaum, él, y su madre, y [h]sus hermanos, y sus discípulos; y estuvieron allí no muchos dias.

[i] Ex. 12. 14. Deut. 16. 1, 16. Ver. 23. Cap. 5. 1. y 6. 4. y 11. 55.

13 [i]Y estaba cerca la páscua de los Judíos, y subió Jesus á Jerusalem.

[k] Mat. 21. 12. Már. 11. 15. Lúc. 19. 45.

14 [k]Y halló en el templo los que vendian bueyes, y ovejas, y palomas, y los cambiadores sentados.

15 Y hecho un azote de cuerdas, echólos á todos del templo, y las ovejas, y los bueyes, y derramó los dineros de los cambiadores, y trastornó las mesas.

[l] Lúc. 2. 49.

16 Y á los que vendian las palomas dijo: Quitád de aquí estas cosas, y no hagáis la casa de [l]mi Padre casa de mercadería.

[m] Sal. 69. 9.

17 Entónces se acordaron sus discípulos que estaba escrito: [m]El zelo de tu casa me comió.

[n] Mat. 12. 38. Cap. 6. 30.

18 ¶ Y los Judíos respondieron, y le dijeron: [n]¿Qué señal nos muestras, siendo así que tú haces estas cosas?

[o] Mat. 26. 61. y 27. 40. Már. 14. 58. y 15. 29.

19 Respondió Jesus, y les dijo: [o]Destruíd este templo, y en tres dias yo lo levantaré.

20 Dijeron luego los Judíos: ¿En cuarenta y seis años fué este templo edificado, y tú en tres dias lo levantarás?

[p] Col. 2. 9. Heb. 8. 2. 1 Cor. 3. 16. y 6. 19. 2 Cor. 6. 16.

21 Mas él hablaba [p]del templo de su cuerpo.

[q] Lúc. 24. 8.

22 Por tanto cuando resucitó de los muertos, [q]sus discípulos se acordaron que les habia dicho esto, y creyeron á la Escritura, y á la palabra que Jesus habia dicho.

23 Y estando él en Jerusalem en la páscua, en *el dia de* la fiesta, muchos creyeron en su nombre, viendo los milagros que hacia.

24 Mas el mismo Jesus no se confiaba á sí mismo de ellos, porque él conocia á todos,

[r] 1 Sam. 16. 7. 1 Crón. 28. 9. Mat. 9. 4. Már. 2. 8. Cap. 6. 64. y 16. 30. Act. 1. 24. Rev. 2. 23.

25 Y no tenia necesidad que alguien le diese testimonio del hombre; porque [r]él sabia lo que habia en el hombre.

CAPITULO III.

Disputa el Señor con Nicodemo del misterio de la regeneracion. 2. El cual declara ser por la fé en él. 3. Confirma el Bautista sus testimonios de Cristo y exhorta á que le reciban, etc.

Y HABIA un hombre de los Fariseos que se llamaba Nicodemo, príncipe de los Judíos.

[a] Cap. 7. 50. y 19. 39.

2 [a]Este vino á Jesus de noche, y le dijo: Rabbi, sabemos que eres un maestro venido de Dios; porque [b]nadie puede hacer estos milagros que tú haces, si no fuere [c]Dios con él.

[b] Cap. 9. 16, 33. Act. 2. 22. [c] Act. 10. 38.

[d] Cap. 1. 13. Gal. 6. 15. Tit. 3. 5. Sant. 1. 18. 1 Ped. 1. 23 1 Juan 3. 9.

3 Respondió Jesus, y le dijo: De cierto, de cierto te digo, que [d]el que no naciere otra vez, no puede ver el reino de Dios.

4 Dícele Nicodemo: ¿Cómo puede el hombre nacer, siendo viejo? ¿puede entrar segunda vez en el vientre de su madre, y nacer?

[e] Már. 16. 16. Act. 2. 38.

5 Respondió Jesus: De cierto, de cierto te digo, [e]que el que no renaciere de agua y del Espíritu, no puede entrar en el reino de Dios.

6 Lo que es nacido de la carne, carne es; y lo que es nacido del Espíritu, espíritu es.

7 No te maravilles de que te dije: Necesario os es nacer otra vez.

[f] Ecl. 11. 5. 1 Cor. 2. 11.

8 [f]El viento de donde quiere sopla; y oyes su sonido, mas ni sabes de donde viene, ni donde vaya: así es todo aquel que es nacido del Espíritu.

[g] Cap. 6. 52, 60.

9 Respondió Nicodemo, y le dijo: [g]¿Cómo puede ser esto?

10 Respondió Jesus, y le dijo: ¿Tú eres un maestro de Israel, y no sabes esto?

[h] Mat. 11. 27. Cap. 1. 18. y 7. 16. y 8. 28. y 12. 49. y 14. 24.

11 [h]De cierto, de cierto te digo,

que lo que sabemos hablamos; y lo que hemos visto, testificamos, y no [i]recibís nuestro testimonio.

12 Si os he dicho cosas terrenales, y no creeis: ¿cómo creeréis, si os dijere cosas celestiales?

13 Y [k]nadie subió al cielo, sino el que descendió del cielo, *es á saber*, el Hijo del hombre, que está en el cielo.

14 ¶ [l]Y como Moises levantó la serpiente en el desierto, así [m]es necesario que el Hijo del hombre sea levantado;

15 Para que todo aquel que en él creyere, no se pierda, mas [n]tenga vida eterna.

16 [o]Porque de tal manera amó Dios al mundo, que haya dado á su Hijo unigénito; para que todo aquel que en él creyere, no se pierda, mas tenga vida eterna.

17 [p]Porque no envió Dios á su Hijo al mundo, para que condene al mundo; sino para que el mundo sea salvo por él.

18 [q]El que en él cree, no es condenado; mas el que no cree, ya es condenado; porque no creyó en el nombre del unigénito Hijo de Dios.

19 Y esta es la condenacion, [r]que la luz vino al mundo, y los hombres amaron más las tinieblas que la luz; porque sus obras eran malas.

20 Porque [s]todo aquel que hace lo malo, aborrece la luz, y no viene á la luz, porque sus obras no sean redargüidas.

21 Mas el que obra verdad, viene á la luz, para que sus obras sean hechas manifiestas, porque son hechas en Dios.

22 ¶ Pasado esto, vino Jesus y sus discípulos á una tierra de Judea; y estaba allí con ellos, [t]y bautizaba.

23 Y bautizaba tambien Juan en Enon junto á [u]Salim, porque habia allí muchas aguas; [x]y venian, y eran bautizados.

24 Porque aun [y]Juan no habia sido puesto en la cárcel.

25 Y hubo una cuestion entre *algunos* de los discípulos de Juan y los Judíos acerca de la purificacion.

26 Y vinieron á Juan, y le dijeron: Rabbi, el que estaba contigo de la

[i] Ver. 32.
[k] Prov. 30. 4. Cap. 6. 33, 38, 51, 62. y 16. 28. Act. 2. 34. 1 Cor. 15. 47. Efes. 4. 9, 10.
[l] Núm. 21. 9.
[m] Cap. 8. 28. y 12. 32.
[n] Ver. 36. Cap. 6. 47.
[o] Rom. 5. 8. 1 Juan 4. 9.
[p] Lúc. 9. 56. Cap. 5. 45. y 8. 15. y 12. 47. 1 Juan 4. 14.
[q] Cap. 5. 24. y 6. 40, 47. y 20. 31.
[r] Cap. 1. 4, 9, 10, 11. y 8. 12.
[s] Job 24. 13, 17. Efes. 5. 13.
[t] Cap. 4. 2.
[u] 1 Sam. 9. 4.
[x] Mat. 3. 5, 6.
[y] Mat. 14. 3.

otra parte del Jordan, [z]del cual tú diste testimonio, he aquí, bautiza, y todos vienen á él.

27 ¶ Respondió Juan, y dijo: No puede [a]el hombre recibir algo si no le fuere dado del cielo.

28 Vosotros mismos me sois testigos que dije: [b]Yo no soy el Cristo; mas [c]soy enviado delante de él.

29 [d]El que tiene la esposa, es el esposo; mas [e]el amigo del esposo, que está en pié y le oye, se goza grandemente de la voz del esposo. Así, pues, este mi gozo es cumplido.

30 A él conviene crecer; mas á mí descrecer.

31 [f]El que de arriba viene, [g]sobre todos es: [h]el que es de la tierra, terreno es, y cosas terrenas habla: [i]el que viene del cielo, sobre todos es.

32 Y [k]lo que vió y oyó, esto testifica; y nadie recibe su testimonio.

33 El que recibe su testimonio, este [l]selló, que Dios es verdadero;

34 [m]Porque el que Dios envió, las palabras de Dios habla; porque no *le* da Dios el Espíritu [n]por medida.

35 [o]El Padre ama al Hijo, y todas las cosas dió en su mano.

36 [p]El que cree en el Hijo, tiene vida eterna; mas el que al Hijo es incrédulo, no verá la vida; sino que la ira de Dios queda sobre él.

CAPITULO IV.

Instruye el Señor á una muger Samaritana de la venida del Nuevo Testamento, es á saber, del legítimo culto de Dios, y de la abrogacion del Viejo y de toda idolatria; y finalmente declárasele, ser él el verdadero Mesias. 2. Ella creyendo, lo denuncia á los de su ciudad y creen tambien ellos. 3. Vuelto á Galilea sana á un hijo de un principal, etc.

COMO, pues, el Señor entendió que los Fariseos habian oido que Jesus hacia discípulos, y [a]bautizaba más que Juan,

2 (Aunque Jesus no bautizaba, sino sus discípulos,)

3 Dejó á Judea, y se fué otra vez á Galilea.

4 Y era menester que pasase por Samaria.

5 Vino pues á una ciudad de Samaria que se llama Sicar, junto á la heredad [b]que Jacob dió á José su hijo.

6 Y estaba allí el pozo de Jacob. Jesus, pues, cansado del camino,

[z] Cap. 1. 7, 15, 27, 34.
[a] 1 Cor. 4. 7. Heb. 5. 4. Sant. 1. 17.
[b] Cap. 1. 20, 27.
[c] Mal. 3. 1. Már. 1. 2. Luc. 1. 17.
[d] Mat. 22. 2. 2 Cor. 11. 2. Efes. 5. 25, 27. Rev. 21. 9.
[e] Cant. 5. 1.
[f] Ver. 13. Cap. 8. 23.
[g] Mat. 28. 18. Cap. 1. 15, 27. Rom. 9. 5.
[h] 1 Cor. 15. 47.
[i] Cap. 6. 33. 1 Cor. 15. 47. Efes. 1. 21. Filip. 2. 9.
[k] Ver. 11. Cap. 8. 26. y 15. 15.
[l] Rom. 3. 4. 1 Juan 5. 10.
[m] Cap. 7. 16.
[n] Cap. 1. 16.
[o] Mat. 11. 27. y 28. 18. Lúc. 10. 22. Cap. 5. 20, 22. y 13. 3. y 17. 2. Heb. 2. 8.
[p] Hab. 2. 4. Cap. 1. 12. y 6. 47. Ver. 15, 16. Rom. 1. 17. 1 Juan 5. 10.
[a] Cap. 3. 22, 26.
[b] Gén. 33. 19. y 48. 22. Jos. 24. 32.

se sentó así sobre el pozo. Era como la hora de sexta.

7 Viene una mujer de Samaria á sacar agua; *y* Jesus le dice: Dáme de beber.

8 (Porque sus discípulos habian ido á la ciudad á comprar de comer.)

9 Y la mujer Samaritana le dice: ¿Cómo tú, siendo Judío, me demandas á mí de beber, que soy mujer Samaritana? Porque [c] los Judíos no se tratan con los Samaritanos.

10 Respondió Jesus, y le dijo: Si conocieses el don de Dios, y quien es el que te dice: Dáme de beber: tú pedirias de él, y él te daria agua [d] viva.

11 La mujer le dice: Señor, no tienes con que sacarla, y el pozo es hondo: ¿de dónde, pues, tienes el agua viva?

12 ¿Eres tú mayor que nuestro padre Jacob, que nos dió este pozo, del cual él bebió, y sus hijos, y sus ganados?

13 Respondió Jesus, y le dijo: Cualquiera que bebiere de esta agua, volverá á tener sed;

14 Mas [e] el que bebiere del agua que yo le daré, para siempre no tendrá sed; mas el agua que yo le daré, [f] será en él pozo de agua, que salte para vida eterna.

15 [g] La mujer le dice: Señor, dáme esta agua, para que yo no tenga sed, ni venga acá á sacar*la*.

16 Jesus le dice: Vé, llama á tu marido, y ven acá.

17 Respondió la mujer, y le dijo: No tengo marido. Dícele Jesus: Bien has dicho: No tengo marido;

18 Porque cinco maridos has tenido; y el que ahora tienes, no es tu marido: esto has dicho con verdad.

19 Dícele la mujer: Señor, [h] paréceme que tú eres profeta.

20 Nuestros padres adoraron en [i] este monte, y vosotros decís, que en [k] Jerusalem es el lugar donde es menester adorar.

21 Dícele Jesus: Mujer, créeme, que la hora viene, [l] cuando ni en este monte, ni en Jerusalem adoraréis al Padre.

22 Vosotros adoráis lo que no [m] sabéis: nosotros adoramos lo que

[c] 2 Reyes 17. 24. Lúc. 9. 52,53. Act. 10. 28.
[d] Isa. 12. 3. y 44. 3. Jer. 2. 13. Zac. 13. 1. y 14. 8.
[e] Cap. 6. 35. 58.
[f] Cap. 7. 38.
[g] Véase Cap. 6. 34. y 17. 2. 3. Rom. 6. 23. 1 Juan 5. 20.
[h] Lúc. 7. 16. y 24. 19. Cap. 6. 14. y 7. 40.
[i] Juec. 9. 7.
[k] Deut. 12. 5, 11. 1 Reyes 9. 3. 2 Crón. 7. 12
[l] Mal. 1. 11. 1 Tim. 2. 8.
[m] 2 Reyes 17. 29.

sabemos; porque la [n] salvacion de los Judíos es.

23 Mas la hora viene, y ahora es, cuando los verdaderos adoradores adorarán al Padre en [o] espíritu [p] y en verdad; porque tambien el Padre tales busca que le adoren.

24 [q] Dios *es* Espíritu, y los que le adoran, en espíritu y en verdad es menester que *le* adoren.

25 Dícele la mujer: Yo sé que el Mesías ha de venir, el cual es llamado, el Cristo: cuando él viniere, [r] nos declarará todas las cosas.

26 Dícele Jesus: [s] Yo soy, que hablo contigo.

27 ¶ Y en esto vinieron sus discípulos, y se maravillaron de que hablaba con la mujer; mas ninguno *le* dijo: ¿Qué preguntas, ó, qué hablas con ella?

28 Entónces la mujer dejó su cántaro, y fué á la ciudad, y dijo á los hombres:

29 Veníd, ved un hombre [t] que me ha dicho todo cuanto he hecho: ¿si es quizá el Cristo?

30 Entónces salieron de la ciudad, y vinieron á él.

31 Entre tanto los discípulos le rogaban, diciendo: Rabbi, come.

32 Y él les dijo: Yo tengo *una* comida que comer, que vosotros no sabéis.

33 Entónces los discípulos decian el uno al otro: ¿Le ha traido alguien de comer?

34 Díceles Jesus: [u] Mi comida es, que *yo* haga la voluntad del que me envió, y que acabe su obra.

35 ¿No decís vosotros, que aun hay cuatro meses hasta la siega? He aquí, yo os digo: Alzád vuestros ojos, y miŕad las regiones; [x] porque ya están blancas para la siega.

36 [y] Y el que siega recibe salario, y allega fruto para vida eterna; para que el que siembra tambien goce, y el que siega.

37 Porque en esto es el dicho verdadero: Que uno es el que siembra, y otro es el que siega.

38 Yo os he enviado á segar lo que vosotros no labrasteis: otros labraron, y vosotros habéis entrado en sus labores.

[n] Isa. 2. 3. Lúc. 24. 47. Rom. 9. 4, 5.
[o] Filip. 3. 3.
[p] Cap. 1. 17.
[q] 2 Cor. 3. 17.
[r] Ver. 29, 39.
[s] Mat. 26. 63, 64. Már. 14. 61, 62. Cap. 9. 37.
[t] Ver. 25.
[u] Job 23. 12. Cap. 6. 38. y 17. 4. y 19. 30.
[x] Mat. 9. 37. Lúc. 10. 2.
[y] Dan. 12. 3.

39 Y muchos de los Samaritanos de aquella ciudad creyeron en él [z]por la palabra de la mujer, que daba testimonio, *diciendo:* Me dijo todo cuanto he hecho.

[z] Ver. 29.

40 Mas viniendo los Samaritanos á él, la rogaron que se quedase allí; y se quedó allí dos dias.

41 Y creyeron muchos más por la palabra de él.

42 Y decian á la mujer: Ya no creemos por tu dicho; porque [a]nosotros mismos *le* hemos oido; y sabemos, que verdaderamente este es el Cristo, el Salvador del mundo.

[a] Cap. 17. 8. 1 Juan 4. 14.

43 ¶ Y dos dias despues salió de allí, y se fué á Galilea.

44 Porque el mismo [b]Jesus dió testimonio: Que el profeta en su tierra no tiene honra.

[b] Mat. 13. 57. Már. 6. 4. Lúc. 4. 24

45 Y como vino á Galilea, los Galileos le recibieron, [c]vistas todas las cosas que habia hecho en Jerusalem en la fiesta; [d]porque tambien ellos habian ido á la fiesta.

[c] Cap. 2. 23. y 3. 2.
[d] Deut. 16.16.

46 Vino pues Jesus otra vez á Cana de Galilea, [e]donde habia hecho el vino del agua. Y habia un cierto cortesano, cuyo hijo estaba enfermo en Capernaum.

[e] Cap. 2. 1, 11.

47 Este, como oyó que Jesus venia de Judea á Galilea, fué á él, y le rogaba que descendiese, y sanase su hijo; porque se comenzaba á morir.

48 Entónces Jesus le dijo: [f]Si no viereis señales y maravillas, no creeréis.

[f] 1 Cor. 1. 22.

49 El cortesano le dijo: Señor, desciende ántes que mi hijo muera.

50 Dícele Jesus: Vé, tu hijo vive. Creyó el hombre á la palabra que Jesus le dijo, y se fué.

51 Y como él iba ya descendiendo, sus criados le salieron á recibir, y *le* dieron nuevas, diciendo: Tu hijo vive.

52 Entónces él les preguntó á qué hora comenzó á estar mejor; y le dijeron: Ayer á la sétima hora le dejó la fiebre.

53 El padre entónces entendió, que aquella hora *era* cuando Jesus le dijo: Tu hijo vive; y creyó él, y toda su casa.

54 Este segundo milagro volvió Jesus á hacer cuando vino de Judea á Galilea.

CAPITULO V.

El estanque de Bet-esda, ó Probática piscina (como dicen) y el milagro que en él se hacia. 2. En él el Señor sana á un enfermo (de muchos que estaban allí) en dia de sábado. 3. Siendo calumniado de los Judíos por ello, y porque se hacia igual al Padre llamándose hijo de Dios, declara la unidad de esencia que tiene con el Padre, de donde viene que sus obras sean tambien del Padre, y el Padre ninguna cosa haga sin él. 4. Declara su autoridad y testimonios que tiene de lo dicho, y de que es el verdadero Mesías, y acusa la incredulidad de los que no le reciben, etc. Los testimonios son. 1. El de la voz del Padre. 2. El del Bautista. 3. El de sus mismas obras. 4. El de las Escrituras, etc.

DESPUES [a]de estas cosas, habia una fiesta de los Judíos, y subió Jesus á Jerusalem.

[a] Lev. 23. 2. Deut. 16. 1. Cap. 2. 13.

2 Y hay en Jerusalem [b]junto á *la puerta* del ganado un estanque, que en lengua Hebrea es llamado Bet-esda, el cual tiene cinco pórticos.

[b] Neh. 3. 1. y 12. 39.

3 En estos estaba echada una grande multitud de enfermos, ciegos, cojos, secos, que estaban esperando el movimiento del agua;

4 Porque un ángel descendia á cierto tiempo al estanque, y revolvia el agua; y el que primero entraba en el estanque, despues del movimiento del agua, quedaba sano de cualquier enfermedad que tuviese.

5 ¶ Y estaba allí un hombre, que habia treinta y ocho años que estaba enfermo.

6 Como Jesus le vió echado, y entendió que ya habia mucho tiempo que estaba *enfermo,* dícele: ¿Quiéres ser sano?

7 Y el enfermo le respondió: Señor, no tengo hombre, que cuando el agua fuere revuelta, me meta en el estanque; porque entre tanto que yo voy, otro ántes de mí ha descendido.

8 Dícele Jesus: [c]Levántate, toma tu lecho, y anda.

[c] Mat. 9. 6. Mar. 2. 11. Lúc. 5. 24.

9 Y luego aquel hombre fué sano, y tomó su lecho, é íbase; y era sábado [d]aquel dia.

[d] Cap. 9. 14.

10 Entónces los Judíos decian á aquel que habia sido sanado: Sábado es, [e]no te es lícito llevar *tu* lecho.

[e] Ex. 20. 10. Neh. 13. 19. Jer. 17. 21, etc. Mat. 12. 2. Mar. 2. 24. y 3. 4. Lúc. 6. 2. y 13. 14.

11 Respondióles: El que me sanó, el mismo me dijo: Toma tu lecho, y anda.

12 Y le preguntaron entónces:

¿ Quién es el que te dijo: Toma tu lecho, y anda ?

13 Y el que habia sido sanado, no sabia quien fuese; porque Jesus se habia apartado de la multitud que estaba en *aquel* lugar.

14 Despues le halló Jesus en el templo, y le dijo: He aquí, *ya* estás sano: [f]no peques más, porque no te venga alguna cosa peor.

15 El hombre se fué *entónces*, y dió aviso á los Judíos, que Jesus era el que le habia sanado.

16 ¶ Y por esta causa los Judíos perseguian á Jesus, y procuraban matarle, porque hacia estas cosas en sábado.

17 Y Jesus les respondió: [g]Mi Padre hasta ahora obra, y yo obro.

18 Entónces por tanto más [h]procuraban los Judíos matarle; porque no solo quebrantaba el sábado, mas aun tambien decia que era Dios su Padre, [i]haciéndose igual á Dios.

19 Respondió pues Jesus, y les dijo: De cierto, de cierto os digo: *Que* no puede [k]el Hijo hacer algo de sí mismo, sino lo que viere hacer al Padre; porque todo lo que él hace, esto tambien hace el Hijo juntamente.

20 Porque [l]el Padre ama al Hijo, y le muestra todas las cosas que él hace; y mayores obras que estas le mostrará, de modo que vosotros os maravilléis.

21 Porque como el Padre levanta los muertos, y *les* da vida, [m]así tambien el Hijo á los que quiere da vida.

22 Porque el Padre á nadie juzga, mas todo el juicio [n]dió al Hijo;

23 Para que todos honren al Hijo, como honran al Padre: [o]el que no honra al Hijo, no honra al Padre que le envió.

24 De cierto, de cierto os digo: [p]*Que* el que oye mi palabra, y cree al que me envió, tiene vida eterna; y no vendrá en condenacion, [q]mas pasó de muerte á vida.

25 De cierto, de cierto os digo: *Que* vendrá hora, y ahora es, cuando [r]los muertos oirán la voz del Hijo de Dios; y los que oyeren, vivirán.

[f] Mat. 12. 45. Cap. 8. 11.
[g] Cap. 9. 4. y 14. 10.
[h] Cap. 7. 19.
[i] Cap. 10. 30, 33. Filp. 2. 6.
[k] Ver. 30. Cap. 8. 28. y 9. 4. y 12. 49. y 14. 10.
[l] Mat. 3. 17. Cap. 3. 35. 2 Ped. 1. 17.
[m] Lúc. 7. 14. y 8. 54. Cap. 11. 25, 43.
[n] Mat. 11. 27. y 28. 18. Ver. 27. Cap. 3. 35. y 17. 2. Act. 17. 31. 1 Ped. 4. 5.
[o] 1 Juan 2. 23.
[p] Cap. 3. 16, 18. y 6. 40, 47. y 8. 51. y 20. 31.
[q] 1 Juan 3.14.
[r] Ver. 28. Efes. 2. 1, 5. y 5. 14. Col. 2. 13.

26 Porque como el Padre tiene vida en sí mismo, así dió tambien al Hijo que tuviese vida en sí mismo.

27 Y tambien [s]le dió poder de hacer juicio, [t]porque es el Hijo del hombre.

28 No os maravilléis de esto; porque vendrá hora, cuando todos los que están en los sepulcros oirán su voz;

29 [u]Y los que hicieron bien, [x]saldrán á resurreccion de vida; y los que hicieron mal, á resurreccion de condenacion.

30 [y]No puedo yo de mí mismo hacer algo: como oigo, juzgo; y mi juicio es justo, porque [z]no busco mi voluntad, mas la voluntad del Padre que me envió.

31 ¶ [a]Si yo doy testimonio de mí mismo, mi testimonio no es verdadero.

32 [b]Otro es el que da testimonio de mí; y yo sé que el testimonio que él da de mí, es verdadero.

33 Vosotros enviasteis á Juan, [c]y él dió testimonio á la verdad.

34 Empero yo no tomo el testimonio de hombre: mas digo estas cosas, para que vosotros seais salvos.

35 El era antorcha que ardia, y [d]alumbraba; y [e]vosotros quisisteis regocijaros por un poco en su luz.

36 Mas [f]yo tengo mayor testimonio que *el* de Juan; porque [g]las obras que el Padre me dió que cumpliese, *es á saber*, las mismas obras que yo hago, dan testimonio de mí, que el Padre me haya enviado.

37 Y el Padre mismo que me envió, [h]él dió testimonio de mí. Vosotros nunca habéis oido su voz, [i]ni habéis visto su parecer.

38 Ni tenéis su palabra permanente en vosotros; porque al que él envió, á este vosotros no creeis.

39 [k]Escudriñád las Escrituras; porque á vosotros os parece, que en ellas tenéis la vida eterna; y [l]ellas son las que dan testimonio de mí;

40 [m]Y no queréis venir á mí, para que tengáis vida.

41 [n]Gloria de los hombres no recibo.

[s] Ver. 22. Act. 10. 42. y 17. 31.
[t] Dan. 7.13, 14.
[u] Isa. 26. 19. 1 Cor. 15. 52. 1 Tes. 4. 16.
[x] Dan. 12. 2. Mat. 25. 32, 33, 46.
[y] Ver. 19.
[z] Mat. 26. 39. Cap. 4. 34. y 6. 38.
[a] Véase Cap. 8. 14. Rev. 3. 14.
[b] Mat. 3. 17. y 17. 5. Cap. 8. 18. 1 Juan 5. 6, 7, 9.
[c] Cap. 1. 15, 19, 27, 32.
[d] 2 Ped. 1. 19.
[e] Véase Mat. 13. 20. y 21. 26. Már. 6. 20.
[f] 1 Juan 5. 9.
[g] Cap. 3. 2. y 10. 25. y 15. 24.
[h] Mat. 3. 17. y 17. 5. Cap. 6. 27. y 8. 18.
[i] Deut. 4. 12. Cap. 1. 18. 1 Tim. 1. 17. 1 Juan 4. 12.
[k] Isa. 8. 20. y 34. 16. Lúc. 16. 29. Ver. 46. Act. 17. 11.
[l] Deut. 18. 15, 18. Lúc. 24. 27. Cap. 1. 45.
[m] Cap. 1. 11. y 3. 19.
[n] Ver. 34. 1 Tes. 2. 6

42 Mas yo os conozco, que no tenéis el amor de Dios en vosotros.

43 Yo he venido en nombre de mi Padre, y no me recibís: si otro viniere en su proprio nombre, á aquel recibiréis.

44 [o] ¿Cómo podéis vosotros creer, los que tomáis gloria los unos de los otros? y no buscáis la [p] gloria que de solo Dios *viene*.

45 No penséis que yo os tengo de acusar delante del Padre: [q] hay quien os acusa, *es á saber*, Moises, en quien vosotros esperáis.

46 Porque si vosotros creyeseis á Moises, creeriais á mí; [r] porque de mí escribió él.

47 Y si á sus escritos no creeis, ¿cómo creeréis á mis palabras?

[o] Cap. 12. 43.
[p] Rom. 2. 29.
[q] Rom. 2. 12.
[r] Gén. 3. 15. y 12. 3. y 18. 18. y 22. 18. y 49. 10. Deut. 18. 15, 18. Cap. 1. 45. Act. 26. 22.

CAPITULO VI.

Harta el Señor en el desierto á la multitud que le seguia, con cinco panes y dos peces. 2. Viene á sus discípulos andando sobre la mar. 3. Las multitudes le siguen por el pan de qué los hartó el dia ántes: con motivo de la distribucion del pan les exhorta á que crean en él, que es el verdadero pan que harta á vida eterna mejor, que el maná de los padres, etc. 4. Escandalizándose ellos de esto, el Señor responde que no es maravilla, que se escandalicen, porque sino fueren traidos y enseñados del padre, conforme á las Escrituras, no hallarán en su doctrina otra cosa que escándalos: vuelve á decir, que él es verdadero pan, y mejor que el maná que sus padres comieron en el desierto, y que este pan es su cuerpo, el cual seria entregado á la muerte por la vida del mundo. 5. Escandalizándose ellos mas, por no entender la semejanza del comer y del beber, él les repite y afirma lo mismo y por las mismas palabras, etc. 6. Escandalizándose asimismo sus discípulos, él les declara que el comer, y beber dicho, no se habia de entender carnalmente, sino de la fé en él, la cual por no tener todos, no todos habian de permanecer con él, como Júdas, etc.

PASADAS [a] estas cosas, se fué Jesus á la otra parte de la mar de Galilea, que es *la mar* de Tibérias.

2 Y seguíale grande multitud, porque veian sus milagros que hacia en los enfermos.

3 Subió pues Jesus á un monte, y se sentó allí con sus discípulos.

4 [b] Y estaba cerca la páscua, la fiesta de los Judíos.

5 [c] Y como alzó Jesus los ojos, y vió que habia venido á él una grande multitud, dice á Felipe: ¿De dónde compraréмos pan para que coman estos?

6 Mas esto decia tentándole; porque él sabia lo que habia de hacer.

7 Respondióle Felipe: [d] Doscientos denarios de pan no les bastarán, para que cada uno de ellos tome un poco.

8 Dícele uno de sus discípulos, Andres, hermano de Simon Pedro:

9 Un muchacho está aquí que tiene cinco panes de cebada y dos pececillos; [e] ¿mas qué es esto entre tantos?

10 Entónces Jesus dijo: Hacéd recostar los hombres. Y habia mucha yerba en aquel lugar; y recostáronse como en número de cinco mil varones.

11 Y tomó Jesus aquellos panes, y habiendo hecho gracias, repartió á los discípulos, y los discípulos á los que estaban recostados; y asimismo de los peces cuanto querian.

12 Y como fueron hartos, dijo á sus discípulos: Cogéd los pedazos que han quedado, porque no se pierda nada.

13 Recogiéron*los* pues, y llenaron doce esportones de pedazos de los cinco panes de cebada, que sobraron á los que habian comido.

14 Aquellos hombres entónces, como vieron el milagro que Jesus habia hecho, decian: Este verdaderamente es [f] el profeta, que habia de venir al mundo.

15 ¶ Entendiendo entónces Jesus, que habian de venir para tomarle por fuerza, y hacerle rey, volvió á huirse á un monte él solo.

16 [g] Y como se hizo tarde, descendieron sus discípulos á la mar,

17 Y entrando en una nave, iban atravesando el mar hácia Capernaum. Y era ya oscuro, y Jesus no habia venido á ellos.

18 Y la mar se comenzó á levantar con un gran viento, que soplaba.

19 Y cuando hubieron navegado como veinte y cinco, ó treinta estadios, ven á Jesus que andaba sobre la mar, y se acercaba á la nave; y tuvieron miedo.

20 Mas él les dijo: Yo soy: no tengáis miedo.

21 Entónces ellos le recibieron de buena gana en la nave, y luego la nave llegó á la tierra donde iban.

22 ¶ El dia siguiente la gente que estaba de la otra parte de la mar, como vió que no habia allí otra navecilla sino una, en la cual se

[a] Mat. 14. 15. Már. 6. 35. Lúc. 9. 10, 12.
[b] Lev. 23. 5, 7. Deut. 16. 1. Cap. 2. 13. y 5. 1.
[c] Mat. 14. 14. Már. 6. 35. Lúc. 9. 12.
[d] Véase Núm. 11. 21, 22.
[e] 2 Reyes 4. 43.
[f] Gén. 49. 10. Deut. 18. 15, 18. Mat. 11. 3. Cap. 1. 21. y 4. 19, 25. y 7. 40.
[g] Mat. 14. 23. Már. 6. 47.

habian entrado sus discípulos, y
que Jesus no habia entrado con sus
discípulos en la nave, sino *que* sus
discípulos solos se habian ido;
23 Y que otras navecillas habian
arribado de Tibérias, junto al lugar
donde habian comido el pan, des-
pues de haber el Señor hecho
gracias;
24 Como vió pues la gente que
Jesus no estaba allí, ni sus discípu-
los, entraron ellos tambien en las
navecillas, y vinieron á Capernaum
buscando á Jesus.
25 Y hallándole de la otra parte
de la mar, dijéronle: ¿Rabbi, cuán-
do llegaste acá?
26 Respondióles Jesus, y dijo: De
cierto, de cierto os digo, que me
buscáis, no porque habéis visto los
milagros, mas porque comisteis del
pan, y os hartasteis.
27 Trabajád, no por la comida
que perece, mas [h]por la comida
que á vida eterna permanece, la
cual el Hijo del hombre os dará;
[i]porque á este selló el Padre, *es á
saber*, Dios.
28 Entónces le dijeron: ¿Qué
haremos para que obremos las
obras de Dios?
29 Respondió Jesus, y les dijo:
[k]Esta es la obra de Dios, que
creais en el que él envió.
30 Dijéronle entónces: [l]¿Qué señal
pues haces tú, para que veamos, y
te creamos? ¿Qué obras tú?
31 [m]Nuestros padres comieron el
maná en el desierto, como está
escrito: Pan del cielo [n]les dió á
comer.
32 Y Jesus les dijo: De cierto, de
cierto os digo, *que* no os dió Moises
el pan del cielo, mas mi Padre os
da el verdadero pan del cielo.
33 Porque el pan de Dios es aquel
que descendió del cielo, y da vida
al mundo.
34 [o]Entónces le dijeron: Señor,
dános siempre este pan.
35 Y Jesus les dijo: [p]Yo soy el
pan de vida: [q]el que á mí viene,
nunca tendrá hambre; y el que en
mí cree, no tendrá sed jamas.
36 [r]Mas *ya* os he dicho, que tam-
bien me habéis visto, y no *me*
creeis.

[h] Ver. 54. Cap. 4. 14.
[i] Mat. 3. 17. y 17. 5. Már. 1. 11. y 9. 7. Lúc. 3. 22. y 9. 35. Cap. 1. 33. y 5. 37. y 8. 18. Act. 2. 22. 2 Ped. 1. 17.
[k] 1 Juan 3. 23.
[l] Mat. 12. 38. y 16. 1. Mar. 8. 11. 1 Cor. 1. 22.
[m] Ex. 16. 15. Núm. 11. 7. Neh. 9. 15. 1 Cor. 10. 3.
[n] Sal. 78. 24, 25.
[o] Véase Cap. 4. 15.
[p] Ver. 48, 58.
[q] Cap. 4. 14. y 7. 37.
[r] Ver. 26, 64.

37 [s]Todo lo que el Padre me da,
vendrá á mí; y [t]al que á mí viene,
no le echo fuera.
38 Porque he descendido del cielo,
[u]no para hacer mi voluntad, [x]sino
la voluntad de aquel que me envió.
39 Y esta es la voluntad del Pa-
dre que me envió: [y]Que de todo lo
que me dió, no pierda yo nada *de
ello*, sino que lo resucite en el dia
postrero.
40 Y esta es la voluntad de aquel
que me envió: [z]Que todo aquel
que ve al Hijo, y cree en él, tenga
vida eterna; y yo le resucitaré en
el dia postrero.
41 ¶ Murmuraban entónces de él
los Judíos, porque habia dicho: Yo
soy el pan que descendí del cielo.
42 Y decian: [a]¿No es este Jesus,
el hijo de José, cuyo padre y ma-
dre nosotros conocemos? ¿Cómo
pues dice este: Yo he descendido
del cielo?
43 Y Jesus respondió, y les dijo:
No murmureis entre vosotros.
44 [b]Ninguno puede venir á mí, si
el Padre que me envió no le tra-
jere; y yo le resucitaré en el dia
postrero.
45 [c]Escrito está en los profetas:
Y serán todos enseñados de Dios:
así que [d]todo aquel que oyó del
Padre, y aprendió, viene á mí.
46 [e]No que alguno haya visto
al Padre, [f]sino aquel que es de
Dios, este ha visto al Padre.
47 De cierto, de cierto os digo:
[g]El que cree en mí, tiene vida
eterna.
48 [h]Yo soy el pan de vida.
49 [i]Vuestros padres comieron el
maná en el desierto, y han muerto.
50 [k]Este es el pan que desciende
del cielo, para que el que de él
comiere, no muera.
51 Yo soy el pan vivo [l]que ha
descendido del cielo: si alguno
comiere de este pan, vivirá para
siempre; y [m]el pan que yo daré
es mi carne, la cual yo daré por
la vida del mundo.
52 ¶ Entónces los Judíos [n]alter-
caban entre sí, diciendo: [o]¿Cómo
puede este hombre darnos *su* carne
á comer?
53 Jesus les dijo entónces: De

[s] Ver. 45.
[t] Mat. 24. 24. Cap. 10. 28, 29. 2 Tim. 2. 19. 1 Juan 2. 19.
[u] Mat. 26. 39. Cap. 5. 30.
[x] Cap. 4. 34.
[y] Cap. 10. 28. y 17. 12. y 18. 9.
[z] Ver. 27, 47, 54. Cap. 3. 15, 16. y 4. 14.
[a] Mat. 13. 55. Már. 6. 3. Lúc. 4. 22.
[b] Cant. 1. 4. Ver. 65.
[c] Isa. 54. 13. Jer. 31. 34. Miq. 4. 2. Heb. 8. 10. y 10. 16.
[d] Ver. 37.
[e] Cap. 1. 18. y 5. 37.
[f] Mat. 11. 27. Luc. 10. 22. Cap. 1. 18. y 7. 29. y 8. 19.
[g] Cap. 3. 16, 18, 36. Ver. 40.
[h] Ver. 33, 35.
[i] Ver. 31.
[k] Ver. 51, 58.
[l] Cap. 3. 13.
[m] Heb. 10. 5, 10.
[n] Cap. 7. 43. y 9. 16. y 10. 19.
[o] Cap. 3. 9.

cierto, de cierto os digo: Si no
[p]coméis la carne del Hijo del hom-
[p] Mat. 26. 26, 28. bre, y bebéis su sangre, no tenéis
vida en vosotros.
[q] Ver. 27. 40, 63. Cap. 4. 14. 54 [q]El que come mi carne, y bebe
mi sangre, tiene vida eterna; y yo
le resucitaré en el dia postrero.
55 Porque mi carne verdadera-
mente es comida, y mi sangre ver-
daderamente es bebida.
56 El que come mi carne, y bebe
[r] 1 Juan 3. 24. y 4. 15, 16. mi sangre, en mí [r]mora, y yo en
él.
57 Como me envió el Padre vi-
viente, y yo vivo por el Padre, así
tambien el que me come, él tam-
bien vivirá por mí.
[s] Ver. 49, 50, 51. 58 [s]Este es el pan que descendió
del cielo: no como vuestros padres
que comieron el maná, y son muer-
tos: el que come de este pan, vi-
virá eternamente.
59 ¶ Estas cosas dijo en la sina-
goga, enseñando en Capernaum.
[t] Mat. 11. 6. Ver. 66. 60 Entónces [t]muchos de sus discí-
pulos oyendo *esto*, dijeron: Dura es
esta palabra, ¿quién la puede oir?
61 Y sabiendo Jesus en sí mismo
que sus discípulos murmuraban de
esto, les dijo: ¿Esto os escandaliza?
[u] Már. 16. 19. Cap. 3. 13. Act. 1. 9. Efes. 4. 8. 62 [u]¿Pues *qué* si viereis al Hijo
del hombre subir donde estaba
primero?
[x] 2 Cor. 3. 6. 63 El espíritu [x]es el que da vida:
la carne de nada aprovecha: las
palabras que yo os hablo, espíritu
son, y vida son.
[y] Ver. 36. 64 Mas [y]hay algunos de vosotros
[z] Cap. 2. 24, 25. y 13. 11. que no creen. Porque [z]Jesus des-
de el principio sabia quiénes eran
los que no habian de creer, y quien
le habia de entregar.
[a] Ver. 44, 45. 65 Y decia: Por eso os he [a]dicho:
Que ninguno puede venir á mí, si
no le fuere dado de mi Padre.
[b] Ver. 60. 66 [b]Desde entónces muchos de sus
discípulos volvieron atras, y ya no
andaban más con él.
67 Dijo, pues, Jesus á los doce:
¿Queréis vosotros iros tambien?
68 Respondióle entónces Simon
Pedro: ¿Señor, á quién iremos?
[c] Act. 5. 20. tú tienes [c]las palabras de vida
eterna.
[d] Mat. 16. 16. Már. 8. 29. Lúc. 9. 20. Cap. 1. 49. y 11. 27. 69 [d]Y nosotros creemos y conoce-
mos, que tú eres el Cristo, el Hijo
de Dios viviente.

70 Jesus les respondió: [e]¿No os
he yo escogido doce, [f]y el uno de
vosotros es diablo? [e] Lúc. 6. 13. [f] Cap. 13. 27.
71 Y hablaba de Júdas Iscariote,
hijo de Simon; porque este era el
que le habia de entregar, el cual
era uno de los doce.

CAPITULO VII.

Va el Señor á la fiesta á Jerusalem, donde públicamente testifica de su vocacion. 2. Defiéndese de la calumnia que le intentaron (arriba 5. 18) por haber sanado al enfermo en sábado. 3. Vuelve á intimar su vocacion, etc. 4. Los príncipes de los sacerdotes envian á prenderle, etc., los cuales oyéndole se vuelven sin él, espantados de su doctrina. Nicodemo responde por él en el concilio, y es reprendido por ello.

Y PASADAS estas cosas, an-
daba Jesus en Galilea; que
no queria andar en Judea, [a]por- [a] Cap. 5. 16, 18.
que los Judíos procuraban de ma-
tarle.
2 [b]Y estaba cerca la fiesta de los [b] Lev. 23. 34.
Judíos, *llamada*, de las cabañas.
3 Dijéronle pues [c]sus hermanos: [c] Mat. 12. 46. Mar. 3. 31. Act. 1. 14.
Pásate de aquí, y véte á Judea,
para que tambien tus discípulos
vean las obras que haces;
4 Porque ninguno que procura ser
insigne, hace algo en oculto. Si
estas cosas haces, manifiéstate al
mundo.
5 Porque [d]ni aun sus hermanos [d] Már. 3. 21.
creian en él.
6 Díceles entónces Jesus: [e]Mi [e] Cap. 2. 4. y 8. 20.
tiempo aun no es venido; mas Ver. 8, 30.
vuestro tiempo siempre es presto.
7 No puede [f]el mundo aborrece- [f] Cap. 15. 19
ros á vosotros; mas á mí me abor-
rece, [g]porque yo doy testimonio de [g] Cap. 3. 19.
él, que sus obras son malas.
8 Vosotros subíd á esta fiesta: yo
no subo aun á esta fiesta; [h]porque [h] Cap. 8. 20. Ver. 6.
mi tiempo no es aun cumplido.
9 Y habiéndoles dicho esto, se
quedó en Galilea.
10 Mas como sus hermanos hubie-
ron subido, entónces él tambien
subió á la fiesta, no manifiestamen-
te, mas como en secreto.
11 Entónces [i]los Judíos le busca- [i] Cap. 11. 56
ban en la fiesta, y decian: ¿Dónde
está aquel?
12 Y [k]habia grande murmullo [k] Cap. 9. 16. y 10. 19.
acerca de él entre el pueblo; por-
que [l]unos decian: Buen hombre [l] Mat. 21. 46. Luc. 7. 16. Cap. 6. 14. Ver. 40.
es; *y* otros decian: No, ántes en-
gaña al pueblo.
13 Mas ninguno hablaba abierta-

mente de él, [m] por miedo de los
Judíos,
14 Y al medio de la fiesta, subió
Jesus al templo, y enseñaba.
15 [n] Y maravillábanse los Judíos,
diciendo: ¿Cómo sabe este hombre
letras, no habiendo aprendido?
16 Respondióles Jesus, y dijo:
[o] Mi doctrina no es mia, sino de el
que me envió.
17 [p] El que quisiere hacer su vo-
luntad, conocerá de la doctrina si es
de Dios, ó *si* yo hablo de mí mismo.
18 [q] El que habla de sí mismo,
gloria propia busca; mas el que
busca la gloria del que le envió,
este es verdadero, y no hay en él
injusticia.
19 ¶ [r] ¿No os dió Moises la ley;
y *sin embargo* ninguno de vosotros
guarda la ley? [s] ¿Por qué me pro-
curáis matar?
20 Respondió el pueblo, y dijo:
Demonio [t] tienes: ¿quién te procu-
ra matar?
21 Jesus respondió, y les dijo:
Una obra hice, y vosotros todos os
maravilláis.
22 Cierto que [u] Moises os dió la
circuncision, (no porque sea de
Moises, [x] sino de los padres,) y en
sábado circuncidáis al hombre.
23 Si recibe el hombre la circun-
cision en sábado, para que la ley
de Moises no sea quebrantada, ¿os
enojáis conmigo porque en sábado
[y] hice sano todo un hombre?
24 [z] No juzguéis segun lo que
parece, mas juzgád justo juicio.
25 ¶ Decian entónces unos de los
de Jerusalem: ¿No es este al que
buscan para matarle?
26 Y, he aquí, habla públicamente,
y no le dicen nada: [a] ¿Han enten-
dido ciertamente los príncipes, que
este es verdaderamente el Cristo?
27 [b] Mas este, nosotros sabemos de
donde es; empero cuando viniere
el Cristo, nadie sabrá de donde sea.
28 Entónces clamaba Jesus en el
templo enseñando, y diciendo: Y
á mí me [c] conocéis, y sabéis de
donde soy; y [d] no he venido de mí
mismo; mas el que me envió [e] es
verdadero, [f] al cual vosotros ignoráis.
29 Empero [g] yo le conozco; por-
que de él soy, y él me envió.

[m] Cap. 9. 22. y 12. 42. y 19. 38.
[n] Mat. 13. 54. Már. 6. 2. Lúc. 4 22. Act. 2. 7.
[o] Cap. 3. 11. y 8. 28. y 12.49. y 14. 10, 24.
[p] Cap. 8. 43.
[q] Cap. 5. 41. y 8. 50.
[r] Ex. 24. 3. Deut. 33. 4. Cap. 1. 17. Act. 7. 38.
[s] Mat. 12. 14. Már. 3. 6. Cap. 5.16,18. y 10. 31, 39. y 11. 53.
[t] Cap. 8. 48, 52. y 10. 20.
[u] Lev. 12. 3.
[x] Gén. 17. 10.
[y] Cap. 5. 8, 9, 16.
[z] Deut. 1. 16, 17. Prov. 24. 23. Cap. 8. 15. Sant. 2. 1.
[a] Ver. 48.
[b] Mat. 13. 55. Már. 6. 3. Lúc. 4. 22.
[c] Véase Cap. 8. 14.
[d] Cap. 5. 43. y 8. 42.
[e] Cap. 5. 32. y 8. 26. Rom. 3. 4.
[f] Cap. 1. 18. y 8. 55.
[g] Mat. 11. 27. Cap. 10. 15.

30 Entónces [h] procuraban pren-
derle; mas [i] ninguno metió sobre
él la mano, porque aun no habia
venido su hora.
31 Y del pueblo, [k] muchos creye-
ron en él, y decian: ¿El Cristo
cuándo viniere, hará más milagros
que los que este ha hecho?
32 ¶ Los Fariseos oyeron al pue-
blo que murmuraba de él estas
cosas; y los príncipes de los sacer-
dotes, y los Fariseos enviaron
esbirros que le prendiesen.
33 Y Jesus les dijo: [l] Aun un poco
de tiempo estoy con vosotros, y
luego voy al que me envió.
34 Me [m] buscaréis, y no *me* halla-
réis; y donde yo estoy, vosotros
no podéis venir.
35 Entónces los Judíos dijeron
entre sí: ¿Dónde se ha de ir este
que no le hallarémos? ¿Irá á [n] los
dispersos entre los Gentiles, y en-
señará á los Gentiles?
36 ¿Qué dicho es este que dijo:
Me buscaréis, y no *me* hallaréis; y
donde yo estoy, vosotros no podéis
venir?
37 [o] En el postrer dia, *dia* grande
de la fiesta, Jesus se ponia en pié,
y clamaba, diciendo: [p] Si alguno
tiene sed, venga á mí, y beba.
38 [q] El que cree en mí, como dice
la Escritura, [r] de su vientre corre-
rán rios de agua viva.
39 [s] Y esto dijo del Espíritu, que
habian de recibir los que creyesen
en él; porque aun no habia sido
dado el Espíritu Santo, porque Je-
sus aun no habia sido [t] glorificado.
40 Entónces muchos del pueblo
oyendo este dicho, decian: Verda-
deramente este es [u] el Profeta.
41 Otros decian: [x] Este es el
Cristo. Algunos empero decian:
[y] ¿De Galilea ha de venir el Cristo?
42 ¿No dice [z] la Escritura: Que de
la simiente de David, y de la aldea
de Belen, [a] de donde era David,
vendrá el Cristo?
43 Así [b] que habia disension entre
el pueblo á causa de él.
44 Y [c] algunos de ellos le querian
prender; mas ninguno metió sobre
él las manos.
45 Y los esbirros vinieron á los
príncipes de los sacerdotes, y á los

[h] Már. 11. 18. Lúc. 19. 47. y 20. 19. Ver. 19. Cap. 8. 37.
[i] Ver. 44. Cap. 8. 20.
[k] Mat. 12. 23. Cap. 3. 2. y 8. 30.
[l] Cap. 13. 33. y 16. 16.
[m] Os. 5. 6. Cap. 8. 21. y 13. 33.
[n] Isa. 11. 12. Sant. 1. 1. 1 Ped. 1. 1.
[o] Lev. 23. 36.
[p] Isa. 55. 1. Cap. 6. 35. Rev. 22. 17.
[q] Deut. 18.15.
[r] Prov. 18. 4. Isa. 12. 3. y 44. 3. Cap. 4. 14.
[s] Isa. 44. 3. Joel 2. 28. Cap. 16. 7. Act. 2. 17, 33, 38.
[t] Cap. 12. 16. y 16. 7.
[u] Deut. 18. 15, 18. Cap. 1. 21. y 6. 14.
[x] Cap. 4. 42. y 6. 69.
[y] Cap. 1. 46. Ver. 52.
[z] Sal. 132. 11. Jer. 23. 5. Miq. 5. 2. Mat. 2. 5. Lúc. 2. 4.
[a] 1 Sam. 16. 1, 4.
[b] Ver. 12. Cap. 9. 16. y 10. 19.
[c] Ver. 30.

Fariseos; y ellos les dijeron: ¿Por qué no le trajisteis?

46 Los esbirros respondieron: [d]Nunca así ha hablado hombre, como este hombre habla.

[d] Mat. 7. 29.

47 Entónces los Fariseos les respondieron: ¿Sois tambien vosotros engañados?

48 [e]¿Ha creido en él alguno de los príncipes, ó de los Fariseos?

[e] Cap. 12. 42. Act. 6. 7. 1 Cor. 1. 20, 26. y 2. 8.

49 Mas esta gente que no sabe la ley, malditos son.

50 Díceles Nicodemo, [f]el que vino á Jesus de noche, el cual era uno de ellos:

[f] Cap. 3. 2.

51 [g]¿Juzga nuestra ley á hombre *alguno*, si primero no oyere de él, y entendiere lo que ha hecho?

[g] Deut. 1. 17. y 17. 8, etc. y 19. 15.

52 Respondieron, y dijéronle: ¿Eres tú tambien Galileo? Escudriña, y vé, que [h]de Galilea nunca se levantó profeta.

[h] Isa. 9. 1, 2. Mat. 4. 15. Cap. 1. 46. Ver. 41.

53 Y volviéronse cada uno á su casa.

CAPITULO VIII.

Absuelve el Señor á la adúltera, mandándole que no peque más. 2. Disputa diversas veces con los Judios, de su persona, vocacion y ministerio, mostrándoles su rebelion, su ignorancia de Dios y de su voluntad, su naturaleza é ingenio del diablo homicida, apóstata, mentiroso.

Y JESUS se fué al monte de las Olivas.

2 Y por la mañana volvió al templo, y todo el pueblo vino á él; y sentado él los enseñaba.

3 Entónces los escribas y los Fariseos traen á él una mujer tomada en adulterio; y poniéndola en medio,

4 Dícenle: Maestro, esta mujer ha sido tomada en el mismo hecho adulterando.

5 [a]Y en la ley Moises nos mandó apedrear á las tales: ¿Tú, pues, qué dices?

[a] Lev. 20. 10. Deut. 22. 22.

6 Mas esto decian tentándole, para poderle acusar; empero Jesus bajado hácia abajo escribia en tierra con el dedo.

7 Y como perseverasen preguntándole, enderezóse, y les dijo: [b]El que de vosotros es sin pecado, arroje contra ella la piedra el primero.

[b] Deut. 17. 7. Rom. 2. 1.

8 Y volviéndose á bajar hácia abajo, escribia en tierra.

9 Oyendo pues ellos *esto*, [c]redargüidos de la conciencia, salíanse uno á uno, comenzando desde los más viejos, hasta los postreros, y quedó solo Jesus, y la mujer que estaba en medio.

[c] Rom. 2. 22.

10 Y enderezándose Jesus, y no viendo á nadie más que á la mujer, le dijo: ¿Mujer, dónde están los que te acusaban? ¿ninguno te ha condenado?

11 Y ella dijo: Señor, ninguno. Entónces Jesus le dijo: [d]Ni yo te condeno: véte, y [e]no peques más.

[d] Lúc. 9. 56 y 12. 14. Cap. 3. 17.
[e] Cap. 5. 14.

12 ¶ Y hablóles Jesus otra vez, diciendo: [f]Yo soy la luz del mundo: el que me sigue, no andará en tinieblas; mas tendrá la luz de vida.

[f] Cap. 1. 4, 5, 9. y 3. 19. y 9. 5. y 12. 35, 36, 46.

13 Entónces los Fariseos le dijeron: [g]Tú de tí mismo das testimonio: tu testimonio no es verdadero.

[g] Cap. 5. 31.

14 Respondió Jesus, y les dijo: Aunque yo doy testimonio de mí mismo, mi testimonio es verdadero; porque sé de donde he venido, y á donde voy; mas [h]vosotros no sabéis de donde vengo, y á donde voy.

[h] Véase Cap. 7. 28. y 9. 29.

15 Vosotros segun la carne [i]juzgáis; mas [k]yo no juzgo á nadie.

[i] Cap. 7. 24.
[k] Cap. 3. 17. y 12. 47. y 18. 36.

16 Mas si yo juzgo, mi juicio es verdadero; porque [l]no soy solo, sino yo, y el Padre que me envió.

[l] Ver. 29. Cap. 16. 32.

17 Y en vuestra ley [m]está escrito, que el testimonio de dos hombres es verdadero.

[m] Deut. 17. 6 y 19. 15. Mat. 18. 16. 2 Cor. 13. 1. Heb. 10. 28.

18 Yo soy el que doy testimonio de mí mismo; y da testimonio de mí [n]el Padre que me envió.

[n] Cap. 5. 37.

19 Entónces le decian: ¿Dónde está tu Padre? Respondió Jesus: Ni á mí *me* [o]conocéis, ni á mi Padre. [p]Si á mí me conocieseis, á mi Padre tambien conoceriais.

[o] Ver. 55. Cap. 16. 3.
[p] Cap. 14. 7.

20 Estas palabras habló Jesus en [q]el tesoro, enseñando en el templo; y [r]nadie le prendió, porque aun no habia venido [s]su hora.

[q] Már. 12. 41
[r] Cap. 7. 30.
[s] Cap. 7. 8.

21 ¶ Y díjoles otra vez Jesus: Yo voy, y me [t]buscaréis, y en vuestro pecado [u]moriréis: á donde yo voy, vosotros no podéis venir.

[t] Cap. 7. 34. y 13. 33.
[u] Ver. 24.

22 Decian entónces los Judíos: ¿Se ha de matar á sí mismo? porque dice: A donde yo voy, vosotros no podéis venir.

23 Y les decia: [x]Vosotros sois de abajo, yo soy de arriba: [y]vosotros sois de este mundo, yo no soy de este mundo.

[x] Cap. 3. 31.
[y] Cap. 15. 19. y 17. 16. 1 Juan 4. 5.

24 Por eso os [z]dije, que moririais en vuestros pecados; [a]porque si no creyereis que yo soy, en vuestros pecados moriréis.

25 Y decíanle: ¿Tú, quién eres? Entónces Jesus les dijo: El que al principio tambien os he dicho.

26 Muchas cosas tengo que decir, y que juzgar de vosotros; mas [b]el que me envió, es verdadero; y yo lo que he oido de él, esto [c]hablo en el mundo.

27 Mas no entendieron que él les hablaba del Padre.

28 Díjoles pues Jesus: Cuando [d]levantareis al Hijo del hombre, [e]entónces entenderéis que yo soy, y [f]*que* nada hago de mí mismo; mas [g]como el Padre me enseñó, esto hablo.

29 Y [h]el que me envió, conmigo está: no me ha dejado solo [i]el Padre; [k]porque yo, lo que á él agrada, hago siempre.

30 Hablando él estas cosas, [l]muchos creyeron en él.

31 ¶ Entónces decia Jesus á los Judíos que le habian creido: Si vosotros permaneciereis en mi palabra, seréis verdaderamente mis discípulos;

32 Y conoceréis la verdad, y [m]la verdad os hará libres.

33 Y respondiéronle: Simiente de Abraham [n]somos, y jamas servimos á nadie: ¿cómo dices tú: Seréis hechos libres?

34 Jesus les respondió: De cierto, de cierto os digo, que [o]todo aquel que hace pecado, es siervo del pecado.

35 Y [p]el siervo no queda en casa para siempre; *mas* el Hijo queda para siempre.

36 [q]Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres.

37 Yo sé que sois simiente de Abraham; mas [r]procuráis matarme, porque mi palabra no cabe en vosotros.

38 [s]Yo, lo que he visto con mi Padre, hablo; y vosotros lo que habéis visto con vuestro padre, hacéis.

39 Respondieron, y dijéronle: Nuestro padre es [t]Abraham. Díceles Jesus: [u]Si fuerais hijos de Abraham, las obras de Abraham, hariais.

[z] Ver. 21.
[a] Már. 16. 16.
[b] Cap. 7. 28.
[c] Cap. 3. 32. y 15. 15.
[d] Cap. 3. 14. y 12. 32.
[e] Rom. 1. 4.
[f] Cap. 5. 19, 30.
[g] Cap. 3. 11.
[h] Cap. 14. 10, 11.
[i] Ver. 16.
[k] Cap. 4. 34. y 5. 30. y 6. 38.
[l] Cap. 7. 31. y 10. 42. y 11. 45.
[m] Rom. 6. 14, 18, 22. y 8. 2. Sant. 1. 25. y 2. 12.
[n] Lev. 25. 42. Mat. 3. 9. Ver. 39.
[o] Rom. 6. 16, 20. 2 Ped. 2. 19.
[p] Gal. 4. 30.
[q] Rom. 8. 2. Gal. 5. 1.
[r] Cap. 7. 19. Ver. 40.
[s] Cap. 3. 32. y 5. 19, 30 y 14. 10, 24.
[t] Mat. 3. 9. Ver. 33.
[u] Rom. 2. 28. y 9. 7. Gal. 3. 7, 29.

40 [x]Empero ahora procuráis de matarme, hombre que os he hablado la verdad, [y]la cual he oido de Dios: no hizo esto Abraham.

41 Vosotros hacéis las obras de vuestro padre. Dijéronle pues: Nosotros no somos nacidos de fornicacion: un solo Padre [z]tenemos, *que es* Dios.

42 Jesus entónces les dijo: [a]Si vuestro Padre fuera Dios, ciertamente me amariais *á mí;* [b]porque yo de Dios he salido, y he venido; que [c]no he venido de mí mismo, mas él me envió.

43 [d]¿Por qué no entendéis mi lenguaje? *es* porque no podéis oir mi palabra.

44 [e]Vosotros de *vuestro* padre el diablo sois, y los deseos de vuestro padre queréis cumplir: él homicida ha sido desde el principio; y no [f]permaneció en la verdad; porque no hay verdad en él. Cuando habla mentira, de suyo habla; porque es mentiroso, y padre de mentira.

45 Y porque yo *os* digo la verdad, no me creeis.

46 ¿Quién de vosotros me redarguye de pecado? Y si digo la verdad, ¿por qué vosotros no me creeis?

47 [g]El que es de Dios, las palabras de Dios oye: *las cuales* por tanto no oís vosotros, porque no sois de Dios.

48 Respondieron entónces los Judíos, y dijéronle: ¿No decimos bien nosotros, que tú eres Samaritano, y *que* [h]tienes demonio?

49 Respondió Jesus: Yo no tengo demonio; ántes honro á mi Padre, y vosotros me habéis, deshonrado.

50 Y [i]yo no busco mi gloria: hay quien *la* busque, y juzgue.

51 De cierto, de cierto os digo, [k]que el que guardare mi palabra, no verá muerte para siempre.

52 Entónces los Judíos le dijeron: Ahora conocemos que tienes demonio: [l]Abraham murió, y los profetas; y tú dices: El que guardare mi palabra, no gustará muerte para siempre.

[x] Ver. 37.
[y] Ver. 26.
[z] Isa. 63. 16. y 64. 8. Mal. 1. 6.
[a] 1 Juan 5. 1.
[b] Cap. 16. 27. y 17. 8, 25.
[c] Cap. 5. 43. y 7. 28, 29.
[d] Cap. 7. 17.
[e] Mat. 13. 38. 1 Juan 3. 8.
[f] Júd. 6.
[g] Cap. 10. 26, 27. 1 Juan 4. 6.
[h] Cap. 7. 20. y 10. 20. Ver. 52.
[i] Cap. 5. 41. y 7. 18.
[k] Cap. 5. 24. y 11. 26.
[l] Zac. 1. 5. Heb. 11. 13.

53 ¿Eres tú mayor que nuestro
padre Abraham, el cual murió? y
los profetas murieron: ¿quién te
haces á tí mismo?
m Cap. 5. 31. 54 Respondió Jesus: [m]Si yo me
glorifico á mí mismo, mi gloria es
n Cap. 5. 41. y 16. 14. y 17. 1. Act. 3. 13. nada: [n]mi Padre es el que me
glorifica: el que vosotros decís,
que es vuestro Dios.
o Cap. 7. 28, 29. 55 Mas no le [o]conocéis: yo em-
pero le conozco; y si dijere que no
le conozco, seré como vosotros,
mentiroso; mas le conozco, y
guardo su palabra.
p Lúc. 10. 24. 56 Abraham vuestro padre [p]se
q Heb. 11. 13. regocijó por ver mi dia; [q]y *lo* vió,
y se regocijó.
57 Dijéronle entónces los Judíos:
Aun no tienes cincuenta años; ¿y
has visto á Abraham?
58 Díjoles Jesus: De cierto, de
cierto os digó, ántes que Abraham
r Ex. 3. 14. Isa. 43. 13. Cap. 17. 5, 24. Col. 1. 17. Rev. 1. 8. fuese, [r]yo soy.
59 [s]Tomaron entónces piedras
para arrojarle; mas Jesus se en-
s Cap. 10. 31, 39. y 11. 8. cubrió, y se salió del templo, [t]pa-
t Lúc. 4. 30. sando por medio de ellos, y así
pasó.

CAPITULO IX.

Sana el Señor á un ciego que habia nacido así. 2. El cual examinado del vulgo que ántes le conocia, y de los Fariseos, y de su senado, confiesa á Cristo con grande constancia, por lo cual es excomulgado de ellos. 3. El Señor le recibe, se le da á conocer mas en particular, y le confirma, etc.

Y PASANDO *Jesus*, vió á un
hombre ciego desde *su* naci-
miento.
2 Y preguntáronle sus discípulos,
a Ver. 34. diciendo: ¿Rabbi, [a]quién pecó,
este ó sus padres, para que naciese
ciego?
3 Respondió Jesus: Ni este pecó,
b Cap. 11. 4. ni sus padres: [b]sino para que las
obras de Dios se manifiesten en él.
c Cap. 4. 34. y 5. 19, 36. y 11. 9. y 12. 35. y 17. 4. 4 [c]A mí *me* conviene obrar las
obras de aquel que me envió, entre
tanto que el dia es: la noche viene,
cuando nadie puede obrar.
5 Entre tanto que estuviere en el
d Cap. 1. 5, 9. y 3. 19. y 8. 12. y 12. 35, 46. mundo, la luz [d]soy del mundo.
6 Esto dicho, [e]escupió en tierra;
e Már. 7. 33. y 8. 23. é hizo lodo de la saliva, y untó con
el lodo sobre los ojos del ciego,
f Neh. 3. 15. 7 Y le dijo: Vé, lávate [f]en el es-
tanque de Siloé, que interpretado,
g Véase 2 Reyes 5. 14. significa Enviado. [g]Se fué pues,
y se lavó, y volvió viendo.

8 ¶ Entónces los vecinos, y los
que ántes le habian visto que era
ciego, decian: ¿No es este el que
se sentaba, y mendigaba?
9 Otros decian: Este es; *y* otros:
Se le parece; *mas* él decia: Yo soy.
10 Por esto le decian: ¿Cómo te
fueron abiertos los ojos?
11 Respondió él, y dijo: [h]Aquel h Ver. 6, 7.
hombre que se llama Jesus, hizo
lodo, y me untó los ojos, y me dijo:
Vé al estanque de Siloé, y lávate;
y yo fuí, y me lavé, y recibí la vista.
12 Entónces le dijeron: ¿Dónde
está aquel? Dice *él:* No sé.
13 Llévanle á los Fariseos, al que
ántes habia sido ciego.
14 Y era sábado cuando Jesus
habia hecho el lodo, y le habia
abierto los ojos.
15 Y volviéronle á preguntar
tambien los Fariseos, de qué ma-
nera habia recibido la vista. El
les dijo: Púsome lodo sobre los
ojos, y me lavé, y veo.
16 Entónces unos de los Fariseos
le decian: Este hombre no es de
Dios, porque no guarda el sábado.
Y otros decian: [i]¿Cómo puede un i Ver. 33. Cap. 3. 2.
hombre pecador hacer tales mila-
gros? Y [k]habia disension entre k Cap. 7. 12, 43. y 10. 19.
ellos.
17 Vuelven á decir al ciego: ¿Tú,
qué dices de el que te abrió los
ojos? Y él dijo: [l]Qué es un l Cap. 4. 19. y 6. 14.
profeta.
18 Mas los Judíos no creian de él,
que habia sido él ciego, y hubiese
recibido la vista, hasta que llama-
ron á los padres de el que habia
recibido la vista.
19 Y preguntáronles, diciendo:
¿Es este vuestro hijo, el que voso-
tros decís, que nació ciego? ¿Có-
mo, pues, ve ahora?
20 Respondiéronles sus padres, y
dijeron: Sabemos que este es nues-
tro hijo, y que nació ciego:
21 Mas como vea ahora, no *lo* sa-
bemos; ó quien le haya abierto los
ojos, nosotros no *lo* sabemos: él
tiene edád, preguntádle á él, él
hablará por sí mismo.
22 Esto dijeron sus padres, porque
[m]tenian miedo de los Judíos; por- m Cap. 7. 13. y 12. 42. y 19. 38. Act. 5. 13.
que ya los Judíos habian concluido
que si alguno confesase ser él el

Mesías, que [u]fuese echado fuera de
la sinagoga.
23 Por eso dijeron sus padres:
Edad tiene, preguntád*le* á él.
24 Así que volvieron á llamar al
hombre que habia sido ciego, y le
dijeron: [o]Da gloria á Dios: [p]nosotros sabemos que este hombre es
pecador.
25 Entónces él respondió, y dijo:
Si es pecador *ó no*, yo no *lo* sé:
una cosa sé, que habiendo yo sido
ciego, ahora veo.
26 Y volviéronle á decir: ¿Qué te
hizo? ¿Cómo te abrió los ojos?
27 Respondióles: Ya os *lo* he
dicho, y no *lo* habéis escuchado:
¿por qué *lo* queréis otra vez oir?
¿Queréis tambien vosotros haceros
sus discípulos?
28 Entónces le vilipendiaron, y
dijeron: Tú eres su discípulo;
mas nosotros discípulos de Moises
somos.
29 Nosotros sabemos que á Moises
habló Dios; *mas* este [q]no sabemos
de donde es.
30 Respondióles el hombre, y les
dijo: [r]Cierto maravillosa cosa es
esta, que vosotros no sabéis de
donde sea, y *con todo á mí* me abrió
los ojos.
31 Y sabemos que [s]Dios no oye á
los pecadores; mas si alguno es
adorador de Dios, y hace su voluntad, á este oye.
32 Desde el principio del mundo
no fué oido, que abriese alguno los
ojos de uno que nació ciego.
33 [t]Si este hombre no fuera de
Dios, no pudiera hacer nada.
34 Respondieron, y le dijeron: En
pecados [u]eres nacido todo; ¿y tú
nos enseñas? Y echáronle fuera.
35 Oyó Jesus que le habian echado fuera; y hallándole, le dijo: ¿Tú
crees en [x]el Hijo de Dios?
36 Respondió él, y dijo: ¿Quién
es, Señor, para que crea en él?
37 Y díjole Jesus: Ya le has visto,
y [y]el que habla contigo, él es.
38 Y él dijo: Creo, Señor. Y le
adoró.
39 ¶ Y dijo Jesus: Yo, [z]para juicio
he venido á este mundo, para [a]que
los que no ven, vean; y para que
los que ven, sean cegados.

[n] Ver. 34. Cap. 16. 2.
[o] Jos. 7. 19. 1 Sam. 6. 5.
[p] Ver. 16.
[q] Cap. 8. 14.
[r] Cap. 3. 10.
[s] Job 27. 9. y 35. 12. Sal. 18. 41. y 34. 15. y 66. 18. Prov. 1. 28. y 15. 29. y 28. 9. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. y 14. 12. Eze. 8. 18. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13.
[t] Ver. 16.
[u] Ver. 2.
[x] Mat. 14. 33. y 16. 16 Már. 1. 1. Cap. 10. 36. 1 Juan 5. 13.
[y] Cap. 4. 26.
[z] Cap. 5. 22, 27. Véase Cap. 3. 17. y 12. 47.
[a] Mat. 13. 13.

40 Y oyeron esto *algunos* de los
Fariseos que estaban con él, [b]y le
dijeron: ¿Somos nosotros tambien
ciegos?
41 Díjoles Jesus: [c]Si fuerais ciegos, no tuvierais pecado; mas
ahora decís: Vemos; por tanto
vuestro pecado permanece.

[b] Rom. 2. 19.
[c] Cap. 15. 22, 24.

CAPITULO X.

Prosiguiendo el Señor en su razonamiento con los Judios, declara por la alegoria del buen pastor y del malo, su ministerio y de todo piadoso ministro suyo, y el del mercenario: asimismo el ingenio y oficio de los suyos siempre pendientes de su palabra, y el de los extraños que ni le oyen, ni conocen su voz, etc. 2. *Declárales otra vez como es Hijo de Dios, una cosa con el Padre, de lo cual da por testimonio sus obras, etc.* 3. *Intentan apedrearle por parecerles que blasfemaba y despues prenderle; mas él los deja y se va al desierto, etc.*

DE cierto, de cierto os digo, *que*
el que no entra por la puerta
en el aprisco de las ovejas, mas
sube por otra parte, el tal ladron
es y robador.
2 Mas el que entra por la puerta,
el pastor de las ovejas es.
3 A este abre el portero, y las
ovejas oyen su voz; y á sus ovejas
llama por nombre, y las saca.
4 Y como ha sacado fuera sus ovejas, va delante de ellas; y las ovejas le siguen; porque conocen su
voz.
5 Mas al extraño no seguirán,
ántes huirán de él; porque no conocen la voz de los extraños.
6 Esta parábola les dijo Jesus;
mas ellos no entendieron qué era
lo que les decia.
7 Volvióles pues Jesus á decir: De
cierto, de cierto os digo, que yo soy
la puerta de las ovejas.
8 Todos los que ántes de mí vinieron, ladrones son y robadores, mas
no los oyeron las ovejas.
9 [a]Yo soy la puerta: el que por
mí entrare, será salvo; y entrará,
y saldrá, y hallará pastos.
10 El ladron no viene sino para
hurtar, y matar, y destruir: yo he
venido para que tengan vida, y
para que *la* tengan en grande
abundancia.
11 [b]Yo soy el buen pastor: el buen
pastor su alma da por las ovejas.
12 Mas el asalariado, y que no es
el pastor, cuyas no son proprias las
ovejas, ve al lobo que viene, y

[a] Cap. 14. 6. Efes. 2. 18.
[b] Isa. 40. 11. Eze. 34. 12, 23. y 37. 24. Heb. 13. 20. 1 Ped. 2. 25. y 5. 4.

[c]deja las ovejas, y huye; y el lobo arrebata, y dispersa las ovejas.

13 Así que el asalariado huye, porque es asalariado, y no tiene cuidado de las ovejas.

14 Yo soy el buen pastor; y [d]conozco mis *ovejas*, y las mias me conocen,

15 [e]Como el Padre me conoce *á mí*, y yo conozco al Padre; [f]y pongo mi vida por las ovejas.

16 Tambien tengo [g]otras ovejas que no son de este redil: aquellas tambien he de traer, y oirán mi voz; [h]y habrá un rebaño, *y* un pastor.

17 Por eso me ama el Padre, [i]porque yo pongo mi vida, para volverla á tomar.

18 Nadie la quita de mí, mas yo la pongo de mí mismo; *porque* tengo poder para ponerla, y [k]tengo poder para volverla á tomar. [l]Este mandamiento recibí de mi Padre.

19 Y volvió á [m]haber disension entre los Judíos por estas palabras.

20 Y muchos de ellos decian: [n]Demonio tiene, y está loco: ¿para qué le ois?

21 Decian otros: Estas palabras no son de endemoniado: [o]¿puede el demonio [p]abrir los ojos de los ciegos?

22 Y hacíase la fiesta de la dedicacion en Jerusalem, y era invierno.

23 Y Jesus andaba en el templo por el pórtico de [q]Salomon.

24 Y rodeáronle los Judíos, y le dijeron: ¿Hasta cuándo traes suspensa nuestra alma? Si tú eres el Cristo, dínoslo abiertamente.

25 Respondióles Jesus: Os *lo* he dicho, y no *lo* creisteis: [r]las obras que yo hago en nombre de mi Padre, estas dan testimonio de mí.

26 Mas [s]vosotros no creeis, porque no sois de mis ovejas, como os he dicho.

27 [t]Mis ovejas oyen mi voz, y yo las conozco, y ellas me siguen;

28 Y yo les doy vida eterna, y para siempre no [u]perecerán, y nadie las arrebatará de mi mano.

29 [x]Mi Padre [y]que me *las* dió, mayor que todos es; y nadie *las* puede arrebatar de la mano de mi Padre.

30 [z]Yo y *mi* Padre somos uno.

[c] Zac. 11. 16, 17.
[d] 2 Tim. 2. 19.
[e] Mat. 11. 27.
[f] Cap. 15. 13.
[g] Isa. 56. 8.
[h] Eze. 37. 22. Efes. 2. 14. 1 Ped. 2. 25.
[i] Isa. 53. 7, 8, 12. Heb. 2. 9.
[k] Cap. 2. 19.
[l] Cap. 6. 38. y 15. 10. Act. 2. 24, 32.
[m] Cap. 7. 43. y 9. 16.
[n] Cap. 7. 20. y 8. 48, 52.
[o] Ex. 4. 11. Sal. 94. 9. y 146. 8.
[p] Cap. 9. 6, 7, 32, 33.
[q] Act. 3. 11. y 5. 12.
[r] Cap. 3. 2. y 5. 36. Ver. 38.
[s] Cap. 8. 47. 1 Juan 4. 6.
[t] Ver. 4. 14.
[u] Cap. 6. 37. y 17. 11, 12. y 18. 9.
[x] Cap. 14. 28.
[y] Cap. 17. 2, 6, etc.
[z] Cap. 17. 11, 22.

31 ¶ Entónces volvieron á tomar piedras [a]los Judíos, para apedrearle.

32 Respondióles Jesus: Muchas buenas obras os he mostrado de mi Padre, ¿por cuál obra de ellas me apedreáis?

33 Respondiéronle los Judíos, diciendo: Por la buena obra no te apedreamos, sino por la blasfemia; y porque tú, siendo hombre, [b]te haces Dios.

34 Respondióles Jesus: [c]¿No está escrito en vuestra ley: Yo dije: Dioses sois?

35 Si llamó dioses [d]á aquellos, á los cuales vino la palabra de Dios, y la Escritura no puede ser quebrantada,

36 ¿A mí [e]que el Padre santificó, y [f]envió al mundo, vosotros decis: Tú blasfemas; [g]porque dije: Soy [h]el Hijo de Dios?

37 [i]Si no hago obras de mi Padre, no me creais.

38 Mas si *las* hago, aunque á mí no creais, [k]creéd á las obras, para que conozcáis y creáis, [l]que el Padre *es* en mí, y yo en él.

39 [m]Y procuraban otra vez prenderle; mas él se salió de sus manos,

40 Y volvióse tras el Jordan, á aquel lugar [n]donde primero habia estado bautizando Juan, y se estuvo allí.

41 Y muchos venian á él, y decian: Juan á la verdad ningun milagro hizo; [o]mas todo lo que Juan dijo de este, era verdad.

42 [p]Y muchos creyeron allí en él.

CAPITULO XI.

Vuelve el Señor á Judea y resucita á Lázaro. 2. De esta obra maravillosa unos de los presentes sacan argumento de fé con que creen en él, otros envidia con qué denuncien de él á los sacerdotes, los cuáles consultan y se resuelven de matarle, y en el concilio Caifas (aunque no por su intento) profetiza la necesidad de la muerte del Señor para la salud del mundo, etc.

ESTABA entónces enfermo un *hombre llamado* Lázaro, de Betania, la aldea de [a]María y de Marta su hermana.

2 [b](Era María la que ungió al Señor con ungüento, y limpió sus piés con sus cabellos, cuyo hermano Lázaro estaba enfermo.)

3 Enviaron pues sus hermanas á

[a] Cap. 8. 59.
[b] Cap. 5. 18.
[c] Sal. 82. 6.
[d] Rom. 13. 1.
[e] Cap. 6. 27.
[f] Cap. 3. 17. y 5. 36, 37. y 8. 42.
[g] Cap. 5. 17, 18. Ver. 30.
[h] Lúc. 1. 35. Cap. 9. 35, 37.
[i] Cap. 15. 24.
[k] Cap. 5. 36. y 14. 10, 11.
[l] Cap. 14 10, 11. y 17. 21.
[m] Cap. 7. 30, 44. y 8. 59.
[n] Cap. 1. 28.
[o] Cap. 3. 30.
[p] Cap. 8. 30. y 11. 45.
[a] Lúc. 10. 38, 39.
[b] Mat. 26. 7. Már. 14. 3 Cap. 12. 3.

él, diciendo: Señor, he aquí, el
que amas está enfermo.
4 Y oyéndo*lo* Jesus, dijo: Esta
enfermedad no es para muerte,
[c]sino por gloria de Dios, para que
el Hijo de Dios sea glorificado por
ella.
5 Y amaba Jesus á Marta, y á su
hermana, y á Lázaro.
6 Como oyó, pues, que estaba
enfermo, entónces á la verdad se
[d]quedó dos dias en aquel lugar
donde estaba.
7 Luego despues de esto dijo á
sus discípulos: Vamos á Judea
otra vez.
8 Dícenle *sus* discípulos: Rabbi,
ahora poco procuraban [e]los Judíos
apedrearte, ¿y vas otra vez allá?
9 Respondió Jesus: ¿No tiene el
dia doce horas? [f]El que anduviere de dia, no tropieza, porque
ve la luz de este mundo.
10 Mas [g]el que anduviere de
noche, tropieza, porque no hay
luz en él.
11 Dicho esto, díceles despues:
Lázaro nuestro amigo [h]duerme;
mas voy á despertarle del sueño.
12 Dijéronle entónces sus discípulos: Señor, si duerme, bueno estará.
13 Mas esto decia Jesus de la
muerte de él; y ellos pensaron que
hablaba de dormir de sueño.
14 Entónces pues Jesus les dijo
claramente: Lázaro es muerto;
15 Y huélgome por vosotros, que
yo no haya estado allí, porque
creais; mas vamos á él.
16 Dijo entónces Tomas, el que se
llama Dídimo, á *sus* condiscípulos:
Vamos tambien nosotros, para que
muramos con él.
17 Vino pues Jesus, y hallólo, que
habia cuatro dias *que estaba* en el
sepulcro.
18 Betania estaba cerca de Jerusalem como quince estadios.
19 Y muchos de los Judíos habian
venido á Marta y á María, para
consolarlas de su hermano.
20 Entónces Marta, como oyó que
Jesus venia, le salió á recibir; mas
María estaba sentada en casa.
21 Entónces Marta dijo á Jesus:
Señor, si hubieras estado aquí, mi
hermano no hubiera muerto.

[c] Cap. 9. 3. Ver. 40.
[d] Cap. 10. 40.
[e] Cap. 10. 31.
[f] Cap. 9. 4.
[g] Cap. 12. 35.
[h] Deut. 31. 16. Dan. 12. 2. Mat. 9. 24. Act. 7. 60. 1 Cor. 15. 18, 51.

22 Mas sé que tambien ahora,
[i]todo lo que pidieres á Dios, te *lo*
dará Dios.
23 Dícele Jesus: Resucitará tu
hermano.
24 Marta le dice: [k]*Yo* sé que resucitará en la resurreccion en el
dia postrero.
25 Dícele Jesus: Yo soy [l]la resurreccion, y la [m]vida: [n]el que cree
en mí, aunque esté muerto, vivirá;
26 Y todo aquel que vive, y cree
en mi, no morirá eternamente.
¿Crees esto?
27 Ella le dice: Sí, Señor, [o]yo he
creido que tú eres el Cristo, el Hijo
de Dios, que habia de venir al
mundo.
28 Y esto dicho, se fué, y llamó
en secreto á María su hermana,
diciendo: El Maestro está aquí, y
te llama.
29 Ella, como *lo* oyó, se levanta
prestamente, y viene á él.
30 (Porque aun no habia llegado
Jesus á la aldea, mas estaba en
aquel lugar donde Marta le habia
salido á recibir.)
31 Entónces [p]los Judíos que estaban en casa con ella, y la consolaban, como vieron que María se
habia levantado prestamente, y
habia salido, la siguieron, diciendo:
Va al sepulcro á llorar allí.
32 Mas María, como vino donde
estaba Jesus, viéndole, derribóse á
sus piés, diciéndole: [q]Señor, si
hubieras estado aquí, no hubiera
muerto mi hermano.
33 Jesus entónces como la vió
llorando, y á los Judíos que habian
venido juntamente con ella llorando, gimió en espíritu, y se turbó,
34 Y dijo: ¿Dónde le pusisteis?
Dícenle: Señor, ven, y *lo* verás.
35 [r]Jesus lloraba.
36 Dijeron entónces los Judíos:
¡He aquí como le amaba!
37 Y algunos de ellos dijeron:
¿No podia este, [s]que abrió los ojos
del ciego, hacer que este no muriera?
38 Y Jesus, gimiendo otra vez en
sí mismo, vino al sepulcro, *que* era
una cueva, la cual tenia una piedra
puesta encima.
39 Dice Jesus: Quitád la piedra.

[i] Cap. 9. 31.
[k] Lúc. 14. 14. Cap. 5. 29.
[l] Cap. 5. 21. y 6. 39, 40, 44.
[m] Cap. 1. 4. y 6. 35. y 14. 6. Col. 3. 4. 1 Juan 1. 1, 2. y 5. 11.
[n] Cap. 3. 36. 1 Juan 5. 10, etc.
[o] Mat. 16. 16. Cap. 4. 42. y 6. 14, 69.
[p] Ver. 19.
[q] Ver. 21.
[r] Lúc. 19. 41
[s] Cap. 9. 6.

Marta, la hermana del que habia sido muerto, le dice: Señor, hiede ya; que es muerto de cuatro dias.

[t] Ver. 4, 23.

40 Jesus le dice: ¿No te he dicho que si creyeres, [t] verás la gloria de Dios?

41 Entónces quitaron la piedra *de* donde el muerto habia sido puesto; y Jesus, alzando los ojos arriba, dijo: Padre, gracias te doy porque me has oido.

[u] Cap. 12. 30.

42 Y yo sabia que siempre me oyes; mas [u] por causa del pueblo que está al rededor *lo* dije, para que crean que tú me has enviado.

43 Y habiendo dicho estas cosas, clamó á gran voz: Lázaro, ven fuera.

[x] Cap. 20. 7.

44 Entónces el que habia sido muerto, salió, atadas las manos y los piés con vendas; y [x] su rostro estaba envuelto en un sudario. Díceles Jesus: Desatádle, y dejádle ir.

[y] Cap. 2. 23. y 10. 42. y 12. 11, 18.

45 ¶ Entónces muchos de los Judíos que habian venido á María, [y] y habian visto lo que habia hecho Jesus, creyeron en él.

46 Mas algunos de ellos fueron á los Fariseos, y les dijeron lo que Jesus habia hecho.

[z] Sal. 2. 2. Mat. 26. 3. Már. 14. 1. Lúc. 22. 2.
[a] Cap. 12. 19. Act. 4. 16.

47 [z] Entónces los príncipes de los sacerdotes, y los Fariseos juntaron concilio, y decian: [a] ¿Qué hacemos? porque este hombre hace muchos milagros.

48 Si le dejamos así, todos creerán en él; y vendrán los Romanos, y quitarán nuestro lugar y la nacion.

[b] Lúc. 3. 2. Cap. 18. 14. Act. 4. 6.

49 Entónces [b] Caifas, uno de ellos, sumo sacerdote de aquel año, les dijo: Vosotros no sabéis nada,

[c] Cap. 18. 14.

50 [c] Ni consideráis que nos conviene que un hombre muera por el pueblo, y no que toda la nacion se pierda.

51 Mas esto no lo dijo de sí mismo; sino que, como era el sumo sacerdote de aquel año, profetizó que Jesus habia de morir por la nacion;

[d] Isa. 49. 6. 1 Juan 2. 2.
[e] Cap. 10. 16. Efes. 2. 14, 15, 16, 17.

52 Y [d] no solamente por aquella nacion, [e] mas tambien para que juntase en uno á los hijos de Dios que estaban dispersos.

53 Así que desde aquel dia consultaban juntos para matarle.

[f] Cap. 4. 1, 3. y 7. 1.
[g] Véase 2 Crón. 13. 19.

54 [f] De manera que Jesus ya no andaba manifiestamente entre los Judíos; mas se fué de allí á la tierra que está junto al desierto, á una ciudad que se llama [g] Efraim; y estábase allí con sus discípulos.

[h] Cap. 2. 13. y 5. 1. y 6. 4.

55 [h] Y la páscua de los Judíos estaba cerca; y muchos de la tierra subieron á Jerusalem ántes de la páscua para purificarse.

[i] Cap. 7. 11.

56 [i] Y buscaban á Jesus, y hablaban los unos con los otros estando en el templo: ¿Qué os parece, que no vendrá á la fiesta?

57 Mas los príncipes de los sacerdotes y los Fariseos habian dado mandamiento, que si alguno supiese donde estuviera, que *lo* manifestase, para que le prendiesen.

CAPITULO XII.

La cena del Señor en Betania, etc. 2. Su entrada gloriosa en Jerusalem conforme á la naturaleza de su reino y á las profecías. 3. Predice su glorificacion por el medio de su muerte, la cual glorificacion, orando él, el Padre se la confirma con voz del cielo. 4. Da el evangelista la razon porque muchos no creyeron en él, etc. 5. Hace el Señor una como última protestacion de su ministerio y autoridad.

[a] Cap. 11. 1, 43.

JESUS pues seis dias ántes de la páscua vino á Betania, [a] donde estaba Lázaro el que habia muerto, al cual *Jesus* habia resucitado de entre los muertos.

[b] Mat. 26. 6. Már. 14. 3.

2 *É* hiciéronle [b] allí una cena, y Marta servia; mas Lázaro era uno de los que estaban sentados á la mesa juntamente con él.

[c] Lúc. 10. 38, 39. Cap. 11. 2.

3 Entónces María [c] tomó una libra de ungüento de nardo puro de mucho precio, y ungió los piés de Jesus, y limpió sus piés con sus cabellos; y la casa se llenó del olor del ungüento.

4 Entónces dijo uno de sus discípulos, Júdas Iscariote, *hijo* de Simon, el que le habia de entregar;

5 ¿Por qué no se ha vendido este ungüento por trescientos denarios, y se dió á los pobres?

[d] Cap. 13. 29.

6 Esto dijo, no por el cuidado que él tenia de los pobres; mas porque era ladron; y [d] tenia la bolsa, y traia lo que se echaba en ella.

7 Entónces Jesus dijo: Déjala: para el dia de mi sepultura ha guardado esto.

[e] Mat. 26. 11. Már. 14. 7.

8 Porque á [e] los pobres siempre los tenéis con vosotros, mas á mí no siempre me tenéis.

9 Entónces *una* gran multitud de los Judíos entendió que él estaba allí; y vinieron no solamente por causa de Jesus, sino tambien por ver á Lázaro [f]al cual habia resucitado de entre los muertos.

10 [g]Empero consultaron los príncipes de los sacerdotes, para matar tambien á Lázaro;

11 [h]Porque muchos de los Judíos iban y creian en Jesus por causa de él.

12 ¶ [i]El siguiente dia *una* gran multitud *de gente* que habia venido á la fiesta, como oyeron que Jesus venia á Jerusalem,

13 Tomaron ramos de palmas, y saliéronle á recibir, y clamaban: [k]Hosanna: Bendito el que viene en el nombre del Señor, el Rey de Israel.

14 [l]Y halló Jesus un asnillo, y se sentó sobre él, como está escrito:

15 [m]No temas, oh hija de Sion, he aquí, tu Rey viene asentado sobre un pollino de una asna.

16 Mas estas cosas [n]no las entendieron sus discípulos al principio: [o]empero cuando Jesus fué glorificado, [p]entónces se acordaron que estas cosas estaban escritas de él, y *que* le hicieron estas cosas.

17 La gente, pues, que estaba con él, cuando llamó á Lázaro del sepulcro, y le resucitó de entre los muertos, daba testimonio.

18 [q]Por lo cual tambien habia venido la gente á recibirle; porque habian oido que él habia hecho este milagro.

19 Mas los Fariseos dijeron entre sí: [r]¿Veis que nada aprovecháis? he aquí, que el mundo se va en pos de él.

20 ¶ Y [s]habia ciertos Griegos de los que [t]habian subido á adorar en la fiesta.

21 Estos, pues, se llegaron á Felipe, [u]que era de Betsaida de Galilea, y le rogaron, diciendo: Señor, querriamos ver á Jesus.

22 Vino Felipe, y *lo* dijo á Andres: Y otra vez Andres, y Felipe, *lo* dicen á Jesus.

23 Y Jesus les respondió, diciendo: [x]La hora viene en que el Hijo del hombre ha de ser glorificado.

[f] Cap. 11. 43, 44.
[g] Lúc. 16. 31.
[h] Cap. 11. 45. Ver. 18.
[i] Mat. 21. 8. Már. 11. 8. Lúc. 19. 35, 36, etc.
[k] Sal. 118. 25, 26.
[l] Mat. 21. 7.
[m] Zac. 9. 9.
[n] Lúc. 18. 34.
[o] Cap. 7. 39.
[p] Cap. 14. 26.
[q] Ver. 11.
[r] Cap. 11. 47, 48.
[s] Act. 17. 4.
[t] 1 Reyes 8. 41, 42. Act. 8. 27.
[u] Cap. 1. 44.
[x] Cap. 13. 32. y 17. 1.

24 De cierto, de cierto os digo, [y]que si el grano de trigo que cae en la tierra, no muriere, él solo queda; mas si muriere, mucho fruto lleva.

25 [z]El que ama su vida, la perderá; y el que aborrece su vida en este mundo, para vida eterna la guardará.

26 Si alguno me sirve, sígame; y [a]donde yo estuviere, allí tambien estará mi servidor. Si alguno me sirviere, *mi* Padre le honrará.

27 [b]Ahora es turbada mi alma; ¿y qué diré? Padre, sálvame de esta hora; [c]mas por esto he venido á esta hora.

28 Padre, glorifica tu nombre. [d]Entónces vino una voz del cielo, *diciendo: Ya lo* he glorificado, y *lo* glorificaré otra vez.

29 El pueblo, pues, que estaba presente, y *la* habia oido, decia que habia sido un trueno: otros decian: Un ángel le ha hablado.

30 Respondió Jesus, y dijo: No ha venido [e]esta voz por mi causa, sino por causa de vosotros.

31 Ahora es el juicio de este mundo: ahora [f]el príncipe de este mundo será echado fuera.

32 Y yo, [g]si fuere levantado de la tierra, á [h]todos atraeré á mí mismo.

33 [i]Y esto decia dando á entender de qué muerte habia de morir.

34 Respondióle la gente: [k]Nosotros hemos oido de la ley, que el Cristo permanece para siempre: ¿cómo pues dices tú: El Hijo del hombre ha de ser levantado? ¿Quién es este Hijo del hombre?

35 Entónces Jesus les dijo: Aun por un poco [l]estará la luz entre vosotros: [m]andád entre tanto que tenéis la luz, no sea que os alcancen las tinieblas; porque [n]el que anda en tinieblas, no sabe donde va.

36 Entre tanto que tenéis luz, creéd en la luz, para que seais [o]hijos de luz. Estas cosas habló Jesus, y se fué, y se [p]escondió de ellos.

37 ¶ Empero aunque habia hecho delante de ellos tantos milagros, no creian en él;

38 Para que se cumpliese el dicho que dijo el profeta Isaías: [q]¿Señor,

[y] 1 Cor. 15. 36.
[z] Mat. 10. 39. y 16. 25. Már. 8. 35. Lúc. 9. 24. y 17. 33.
[a] Cap. 14. 3. y 17. 24. 1 Tes. 4. 17
[b] Mat. 26. 38 39. Lúc. 12. 50. Cap. 13. 21.
[c] Lúc. 22. 53 Cap. 18. 37.
[d] Mat. 3. 17.
[e] Cap. 11. 42
[f] Mat. 12. 29. Lúc. 10. 18. Cap. 14. 30. y 16. 11. Act. 26. 18. 2 Cor. 4. 4. Efes. 2. 2. y 6. 12.
[g] Cap. 3. 14. y 8. 28.
[h] Rom. 5. 18. Heb. 2. 9.
[i] Cap. 18. 32.
[k] Sal. 89. 36, 37. y 110. 4. Isa. 9. 7. y 53. 8. Eze. 37. 25. Dan. 2. 44. y 7. 14, 27. Miq. 4. 7.
[l] Cap. 1. 9. y 8. 12. y 9. 5. Ver. 46.
[m] Jer. 13. 16. Efes. 5. 8.
[n] Cap. 11. 10. 1 Juan 2. 11.
[o] Lúc. 16. 8. Efes. 5. 8. 1 Tes. 5. 5. 1 Juan 2. 9, 10, 11.
[p] Cap. 8. 59. y 11. 54.
[q] Isa. 53. 1. Rom. 10. 16.

quién ha creido á nuestro dicho? ¿y el brazo del Señor, á quién ha sido revelado?

39 Por esto no podian creer, porque otra vez dijo Isaías:

40 [r]Cegó los ojos de ellos, y endureció su corazon; porque no vean de los ojos, ni entiendan de corazon, y se conviertan, y yo los sane.

41 [s]Estas cosas dijo Isaías, cuando vió su gloria, y habló de él.

42 Con todo eso aun de los príncipes muchos creyeron en él; mas [t]por causa de los Fariseos no *le* confesaban, por no ser echados de la sinagoga.

43 [u]Porque amaban más la gloria de los hombres que la gloria de Dios.

44 ¶ Mas Jesus clamó, y dijo: [x]El que cree en mí, no cree en mí, sino en aquel que me envió.

45 Y [y]el que me ve, ve al que me envió.

46 [z]Yo la luz he venido al mundo, para que todo aquel que cree en mí, no permanezca en tinieblas.

47 Y el que oyere mis palabras, y no creyere, [a]yo no le juzgo; porque [b]no he venido á juzgar al mundo, mas á salvar al mundo.

48 [c]El que me desecha, y no recibe mis palabras, tiene quien le juzgue: [d]la palabra que he hablado, ella le juzgará en el dia postrero.

49 Porque [e]yo no he hablado de mí mismo; mas el Padre que me envió, él me dió mandamiento [f]de lo que tengo de decir, y de lo que tengo de hablar.

50 Y sé que su mandamiento es vida eterna: así que lo que yo hablo, como el Padre me lo ha dicho, así hablo.

[r] Isa. 6. 9, 10. Mat. 13. 14.
[s] Isa. 6. 1.
[t] Cap. 7. 13. y 9. 22.
[u] Cap. 5. 44.
[x] Már. 9. 37. 1 Ped. 1. 21.
[y] Cap. 14. 9.
[z] Cap. 3. 19. y 8. 12. y 9. 5, 39. Ver. 35, 36.
[a] Cap. 5. 45. y 8. 15, 26.
[b] Cap. 3. 17.
[c] Lúc. 10. 16.
[d] Deut. 18. 19. Már. 16. 16.
[e] Cap. 8. 38. y 14. 10.
[f] Deut. 18. 18.

CAPITULO XIII.

Lava el Señor los piés á sus discipulos en simbolo de la limpieza que por su muerte da á todos los suyos. 2. Exhorta en ellos á toda su iglesia á que á su ejemplo vistan afecto de servidores los unos para con los otros, etc. 3. Revela al discipulo amado la traicion de Júdas más en particular. 4. El cual salido á venderle, él declara á los que quedan, su gloria por el medio de su muerte estarle ya muy cercana, y despidiéndose de ellos encomiéndales el amor de los unos para con los otros dejándoselo por seña y marca de sus discipulos.

Y [a]ÁNTES de la fiesta de la páscua, sabiendo Jesus que [b]su hora era venida para que pasase de este mundo al Padre, como habia amado á los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el fin.

2 Y la cena acabada, como [c]el diablo ya habia metido en el corazon de Júdas Iscariote, *hijo* de Simon, que le entregase:

3 Sabiendo Jesus [d]que el Padre le habia dado todas las cosas en sus manos, y [e]que habia venido de Dios, y á Dios iba:

4 [f]Levántase de la cena, y se quita su ropa, y tomando una toalla, se ciñó.

5 Luego puso agua en el lebrillo, y comenzó á lavar los piés de los discípulos, y á limpiar*los* con la toalla con que estaba ceñido.

6 Viene pues á Simon Pedro; y este le dice: ¿Señor, [g]tú me lavas á mí los piés?

7 Respondió Jesus, y le dijo: Lo que yo hago, tú no lo sabes ahora; [h]mas lo sabrás despues.

8 Dícele Pedro: No me lavarás los piés jamas. Respondióle Jesus: [i]Si no te lavare, no tendrás parte conmigo.

9 Dícele Simon Pedro: Señor, no solo mis piés, mas aun *mis* manos, y *mi* cabeza.

10 Dícele Jesus: El que está lavado, no ha menester sino que lave *sus* piés, pues está todo limpio. Y [k]vosotros limpios estáis, aunque no todos.

11 Porque [l]sabia quien era el que le entregaba; por eso dijo: No estáis limpios todos.

12 ¶ Así que, despues que les hubo lavado los piés, y tomado su ropa, volviéndose á asentar otra vez, les dijo: ¿Sabéis lo que os he hecho?

13 [m]Vosotros me llamáis Maestro y Señor; y decís bien; porque *lo* soy:

14 [n]Pues si yo, *vuestro* Señor y Maestro, he lavado vuestros piés, [o]vosotros tambien debéis lavar los piés los unos á los otros.

15 Porque ejemplo [p]os he dado, para que como yo os he hecho, vosotros tambien hagáis.

16 [q]De cierto, de cierto os digo: El siervo no es mayor que su Se-

[a] Mat. 26. 2.
[b] Cap. 12. 23. y 17. 1, 11.
[c] Lúc. 22. 3. Ver. 27.
[d] Mat. 11. 27. y 28. 18. Cap. 3. 35. y 17. 2. Act. 2. 36. 1 Cor. 15. 27. Heb. 2. 8.
[e] Cap. 8. 42. y 16. 28.
[f] Lúc. 22. 27. Filip. 2. 7, 8.
[g] Véase Mat. 3. 14.
[h] Ver. 12.
[i] Cap. 3. 5. 1 Cor. 6. 11. Efes. 5. 26. Tit. 3. 5. Heb. 10. 22.
[k] Cap. 15. 3.
[l] Cap. 6. 64.
[m] Mat. 23. 8, 10. Lúc. 6. 46. 1 Cor. 8. 6. y 12. 3. Filip. 2. 11.
[n] Lúc. 22. 27.
[o] Rom. 12. 10. Gal. 6. 1, 2. 1 Ped. 5. 5.
[p] Mat. 11. 29. Filip. 2. 5. 1 Ped. 2. 21. 1 Juan 2. 6.
[q] Mat. 10. 24. Lúc. 6. 40. Cap. 15. 20.

ñor: ni el enviado es mayor que el
que le envió.
17 [r]Si sabéis estas cosas, biena-
venturados sois, si las hiciereis.
18 No hablo de todos vosotros:
yo sé los que he elegido; mas para
que se cumpla la Escritura: [s]El que
come pan conmigo, levantó contra
mí su calcañar.
19 [t]Desde ahora os lo digo, ántes
que suceda, para que cuando suce-
diere, creais que yo soy.
20 [u]De cierto, de cierto os digo,
que el que recibe al que yo enviare,
á mí recibe; y el que á mí recibe,
recibe al que me envió.
21 ¶ [x]Como hubo Jesus dicho
esto, [y]fué conmovido en espíritu, y
protestó, y dijo: De cierto, de
cierto os digo, que [z]uno de voso-
tros me ha de entregar.
22 Entónces los discípulos mirá-
banse los unos á los otros, dudan-
do de quien hablaba.
23 Y uno de sus discípulos, al
cual Jesus amaba, [a]estaba recos-
tado en el seno de Jesus.
24 A este pues hizo señas Simon
Pedro, para que preguntase quien
era aquel de quien hablaba.
25 El entónces recostado sobre el
pecho de Jesus, le dice: ¿Señor,
quién es?
26 Respondió Jesus: Aquel es, á
quien yo diere el pan mojado.
Y mojando el pan, dió*lo* á Júdas
Iscariote, *el hijo* de Simon.
27 [b]Y tras el bocado Satanas en-
tró en él. Entónces Jesus le dice:
Lo que haces, házlo más presto.
28 Empero esto ninguno de los
que estaban á la mesa entendió á
qué propósito se lo dijo.
29 Porque algunos *de ellos* pensa-
ban, porque [c]Júdas tenia la bolsa,
que Jesus le decia: Compra *las
cosas* que nos son necesarias para
la fiesta: ó que diese algo á los
pobres.
30 Como él pues hubo tomado el
bocado, luego salió; y era *ya*
noche.
31 ¶ Entónces como él salió, dijo
Jesus: [d]Ahora es glorificado el Hijo
del hombre, y [e]Dios es glorificado
en él.
32 [f]Si Dios es glorificado en él,

[r] Sant. 1. 25.
[s] Sal. 41. 9. Mat. 26. 23. Ver. 21.
[t] Cap. 14. 29. y 16. 4.
[u] Mat. 10. 40. y 25. 40. Lúc. 10. 16.
[x] Mat. 26. 21. Már. 14. 18. Lúc. 22. 21.
[y] Cap. 12. 27.
[z] Act. 1. 17. 1 Juan 2. 19.
[a] Cap. 19. 26. y 20. 2. y 21. 7, 20, 24.
[b] Lúc. 22. 3. Cap. 6. 70.
[c] Cap. 12. 6.
[d] Cap. 12. 23.
[e] Cap. 14. 13. 1 Ped. 4. 11.
[f] Cap. 17. 1, 4, 5, 6.

Dios tambien le glorificará en sí
mismo; y luego le [g]glorificará.
33 Hijitos, aun un poco estoy con
vosotros. Me buscaréis; [h]y, así
como dije á los Judíos: Donde yo
voy, vosotros no podéis venir; así
ahora á vosotros *lo* digo.
34 [i]Un mandamiento nuevo os
doy: Que os améis los unos á los
otros: como os amé yo, que tambien
os améis los unos á los otros.
35 [k]En esto conocerán todos que
sois mis discípulos, si tuviereis
amor los unos hácia los otros.
36 Le dijo Simon Pedro: ¿Señor,
á dónde vas? Respondióle Jesus:
Donde yo voy, no me [l]puedes
ahora seguir; mas *me* seguirás
despues.
37 Dícele Pedro: ¿Señor, por qué
no te puedo seguir ahora? mi vida
[m]pondré por tí.
38 Respondióle Jesus: ¿Tu vida
pondrás por mí? De cierto, de
cierto te digo: No cantará el gallo,
sin que me hayas negado tres
veces.

CAPITULO XIV.

Prosiguiendo el Señor en consolar á sus discípulos, declárales como el verdadero conocimiento del Padre (por ser él una misma cosa con el Padre) consiste en conocerle á él: exhorta á que le pidan, ó al Padre en su nombre. Promete la perpetua asistencia del Espíritu Santo en su ausencia corporal. Declara quien sean sus verdaderos discípulos, á los cuales deja, como por juro de heredad eterna, su divina paz ignorada del mundo, etc.

NO se turbe [a]vuestro corazon:
creeis en Dios, creéd tambien
en mí.
2 En la casa de mi Padre muchas
moradas hay: si *así* no *fuera*, os *lo*
hubiera yo dicho. [b]Yo voy á apa-
rejaros el lugar.
3 Y si me fuere, y os aparejare el
lugar, [c]vendré otra vez, y os to-
maré á mí mismo, para que [d]donde
yo estoy, vosotros tambien estéis.
4 Y sabéis donde yo voy, y el
camino sabéis.
5 Dícele Tomas: Señor, no sabe-
mos donde vas: ¿cómo pues pode-
mos saber el camino?
6 Jesus le dice: Yo soy [e]el camino,
y [f]la verdad, y [g]la vida; [h]nadie
viene al Padre, sino por mí.
7 [i]Si me conocieseis, tambien á
mi Padre conoceriais; y desde
ahora le conocéis, y le habéis visto.

[g] Cap. 12. 23.
[h] Cap. 7. 34. y 8. 21.
[i] Lev. 19. 18. Cap. 15. 12. 17. Efes. 5. 2. 1 Tes. 4. 9. Sant. 2. 8. 1 Ped. 1. 22. 1 Juan 2. 7, 8. y 3. 11, 23. y 4. 21.
[k] 1 Juan 2. 5. y 4. 20.
[l] Cap. 21. 18. 2 Ped. 1. 14.
[m] Mat. 26. 33, 34, 35. Már. 14. 29, 30, 31. Lúc. 22. 33, 34.
[a] Ver. 27. Cap. 16. 22, 23.
[b] Cap. 13. 33, 36.
[c] Ver. 18, 28. Act. 1. 11.
[d] Cap. 12. 26. y 17. 24. 1 Tes. 4. 17.
[e] Heb. 9. 8.
[f] Cap. 1. 17. y 8. 32.
[g] Cap. 1. 4. y 11. 25.
[h] Cap. 10. 9.
[i] Cap. 8. 19.

8 Dícele Felipe: Señor, muéstranos el Padre, y nos basta.

9 Jesus le dice: ¿Tanto tiempo ha que estoy con vosotros, y no me has conocido aun, Felipe? [k]El que me ha visto, ha visto al Padre. ¿Cómo *pues* dices tú: Muéstranos el Padre?

k Cap. 12. 45. Col. 1. 15. Heb. 1. 3.

10 ¿No crees que [l]yo soy en el Padre, y el Padre en mí? Las palabras que yo os hablo, [m]no *las* hablo de mí mismo; mas el Padre que está en mí, él hace las obras.

l Cap. 10. 38. y 17. 21, 23. Ver. 20.
m Cap. 5. 19. y 7. 16. y 8. 28. y 12. 49.

11 Creédme que yo *soy* en el Padre, y el Padre en mí: [n]ó si no, creédme por las mismas obras.

n Cap. 5. 36. y 10. 38.

12 [o]De cierto, de cierto os digo: El que en mí cree, las obras que yo hago tambien él *las* hará, y mayores que estas hará; porque yo voy á mi Padre.

o Mat. 21. 21. Már. 16. 17. Lúc. 10. 17.

13 [p]Y todo lo que pidiereis en mi nombre, esto haré; para que el Padre sea glorificado en el Hijo.

14 Si algo pidiereis en mi nombre, yo *lo* haré.

p Mat. 7. 7. y 21. 22. Már. 11. 24. Lúc. 11. 9. Cap. 15. 7, 16. y 16. 23, 24. Sant. 1. 5. 1 Juan 3. 22. y 5. 14.

15 [q]Si me amáis, guardád mis mandamientos.

q Ver. 21, 23. Cap. 15. 10, 14. 1 Juan 5. 3.

16 Y yo rogaré al Padre, el cual os [r]dará otro Consolador para que esté con vosotros para siempre;

r Cap. 15. 26. y 16. 7. Rom. 8. 15, 26.

17 *Es á saber*, [s]al Espíritu de verdad, [t]al cual el mundo no puede recibir; porque no le ve, ni le conoce; mas vosotros le conocéis, porque está con vosotros, [u]y será en vosotros.

s Cap. 15. 26. y 16. 13. 1 Juan 4. 6.
t 1 Cor. 2. 14.
u 1 Juan 2. 27.

18 [x]No os dejaré huérfanos: [y]yo vendré á vosotros.

x Mat. 28. 20.
y Ver. 3, 28.

19 Aun un poquito, y el mundo no me verá más; empero [z]vosotros me veréis: [a]por cuanto yo vivo, vosotros tambien viviréis.

z Cap. 16. 16.
a 1 Cor. 15. 20.

20 Aquel dia vosotros conoceréis que [b]yo *soy* en mi Padre, y vosotros en mí, y yo en vosotros.

b Ver. 10. Cap. 10. 38. y 17 21, 23, 26.

21 [c]El que tiene mis mandamientos, y los guarda, aquel es el que me ama; y el que me ama, será amado de mi Padre; y yo le amaré á él, y me manifestaré á él.

c Ver. 15, 23. 1 Juan 2. 5. y 5. 3.

22 Dícele [d]Júdas, no el Iscariote: ¿Señor, qué hay porque te has de manifestar á nosotros, y no al mundo?

d Lúc. 6. 16.

23 Respondió Jesus, y le dijo: [e]Si alguno me ama, mi palabra guardará; y mi Padre le amará, y [f]vendremos á él, y haremos con él morada.

e Ver. 15.
f 1 Juan 2. 24. Rev. 3. 20.

24 El que no me ama, no guarda mis palabras; y [g]la palabra que habéis oido, no es mia, sino del Padre que me envió.

g Cap. 5. 19. 38. y 7. 16. y 8. 28. y 12. 49. Ver. 10.

25 Estas cosas os he hablado estando *aun* con vosotros.

26 Mas [h]aquel Consolador, el Espíritu Santo, al cual el Padre enviará en mi nombre, [i]él os enseñará todas las cosas, y os recordará todo lo que os he dicho.

h Lúc. 24. 49. Ver. 16. Cap. 15. 26. y 16. 7.
i Cap. 2. 22. y 12. 16. y 16. 13. 1 Juan 2. 20, 27.

27 [k]La paz os dejo: mi paz os doy: no como el mundo *la* da, yo os *la* doy: [l]no se turbe vuestro corazon, ni tenga miedo.

k Filip. 4. 7. Col. 3. 15.
l Ver. 1.

28 Habéis oido como [m]yo os he dicho: Voy, y vengo *otra vez* á vosotros. Si me amaseis, ciertamente os regocijariais, porque he dicho que [n]voy al Padre; porque [o]el Padre mayor es que yo.

m Ver. 3, 18.
n Ver. 12. Cap. 16. 16. y 20. 17.
o Véase Cap. 5. 18. y 10. 30. Filip. 2. 6.

29 Y [p]ahora os *lo* he dicho ántes que se haga, para que cuando se hiciere, creais.

p Cap. 13. 19. y 16. 4.

30 Ya no hablaré mucho con vosotros; [q]porque viene el príncipe de este mundo, mas no tiene nada en mí.

q Cap. 12. 31. y 16. 11.

31 Empero para que conozca el mundo que amo al Padre, y [r]como el Padre me dió mandamiento, así hago. Levantáos, vamos de aquí.

r Cap. 10. 18. Filip. 2. 8. Heb. 5. 8.

CAPITULO XV.

Prosigue en la consolacion de los discípulos, donde por la semejanza de los sarmientos en la vid declara el injerimiento de los fieles en él por la mano del Padre, el cual despues de haberlos injerido en él, los cultiva para que lleven fruto, y al que no lo lleva, corta para el fuego. Repite por otras dos veces el mandamiento del amor de los unos para con los otros, y la promesa del Espíritu, etc.

YO soy la vid verdadera, y mi Padre es el labrador.

2 [a]Todo pámpano en mí que no lleva fruto, le quita; y todo aquel que lleva fruto, le limpia, para que lleve más fruto.

a Mat. 15. 13.

3 [b]Ya vosotros sois limpios por la palabra que os he hablado.

b Cap. 13. 10. y 17. 17. Efes. 5. 26. 1 Ped. 1. 22.

4 [c]Permanecéd en mí, y yo en vosotros. Como el pámpano no puede llevar fruto de sí mismo, si no permaneciere en la vid, así ni vosotros, si no permaneciereis en mí.

c Col. 1. 23. 1 Juan 2. 6.

5 Yo soy la vid, vosotros los pám-

panos: el que permanece en mí,
y yo en él, este lleva mucho [d]fruto
(porque sin mí nada podéis hacer.)
6 Si alguno no permaneciere en
mí, [e]será echado fuera como *mal*
pámpano, y se secará; y los cogen,
y échan*los* en el fuego, y arden.
7 Si permaneciereis en mí, y mis
palabras permanecieren en voso-
tros, todo lo que quisiereis [f]pedi-
réis, y os será hecho.
8 [g]En esto es glorificado mi Pa-
dre, *en* que llevéis mucho fruto;
[h]así seréis mis discípulos.
9 Como el Padre me amó, tam-
bien yo os he amado: sed cons-
tantes en mi amor.
10 [i]Si guardaréis mis manda-
mientos, permaneceréis en mi
amor: como yo tambien he guar-
dado los mandamientos de mi
Padre, y permanezco en su amor.
11 Estas cosas os he hablado,
para que mi gozo permanezca en
vosotros, y [k]vuestro gozo sea cum-
plido.
12 [l]Este es mi mandamiento:
Que os améis los unos á los otros,
como yo os amé.
13 Nadie tiene [m]mayor amor que
este, que ponga alguno su vida
por sus amigos.
14 [n]Vosotros sois mis amigos,
si hiciereis las cosas que yo os
mando.
15 Ya no os llamaré siervos, por-
que el siervo no sabe lo que hace
su Señor; mas os he llamado ami-
gos, [o]porque todas las cosas que oí
de mi Padre, os he hecho conocer.
16 [p]No me elegisteis vosotros á
mí; mas yo os elegí á vosotros, y
os [q]he puesto para que vayáis, y
llevéis fruto; y vuestro fruto per-
manezca; para que [r]todo lo que
pidiereis al Padre en mi nombre,
él os lo dé.
17 [s]Esto os mando: Que os améis
los unos á los otros.
18 [t]Si el mundo os aborrece, sa-
béd que á mí me aborrecia, ántes
que á vosotros.
19 [u]Si fuerais del mundo, el mun-
do amaria lo que es suyo; mas
[x]porque no sois del mundo, sino
que yo os elegí del mundo, por eso
os aborrece el mundo.

[d] Os. 14. 8. Filip. 1. 11. y 4. 13.
[e] Mat. 3. 10. y 7. 19.
[f] Ver. 16. Cap. 14. 13, 14. y 16. 23.
[g] Mat. 5. 16. Filip. 1. 11.
[h] Cap. 8. 31. y 13. 35.
[i] Cap. 14. 15, 21. 23.
[k] Cap. 16. 24. y 17. 13. 1 Juan 1. 4.
[l] Cap. 13. 34. 1 Tes. 4. 9. 1 Ped. 4. 8. 1 Juan 3. 11. y 4. 21.
[m] Cap. 10. 11, 15. Rom. 5. 7, 8. Efes. 5. 2. 1 Juan 3. 16.
[n] Véase Mat. 12. 50. Cap. 14. 15, 23.
[o] Véase Gén. 18. 17. Cap. 17. 26. Act. 20. 27.
[p] Cap. 6. 70. y 13. 18. 1 Juan 4. 10, 19.
[q] Mat. 28. 19. Már. 16. 15. Col. 1. 6.
[r] Cap. 14. 13. Ver. 7.
[s] Ver. 12.
[t] 1 Juan 3. 1, 13.
[u] 1 Juan 4. 5.
[x] Cap. 17. 14.

20 Acordáos de la palabra que yo
os he dicho: No es [y]el siervo mayor
que su señor: si á mí me han per-
seguido, tambien á vosotros perse-
guirán: [z]si han guardado mi pala-
bra, tambien guardarán la vuestra.
21 Mas [a]todo esto os harán por
causa de mi nombre; porque no
conocen al que me ha enviado.
22 [b]Si yo no hubiera venido, ni les
hubiera hablado, no tuvieran pe-
cado; [c]mas ahora no tienen excusa
de su pecado.
23 [d]El que me aborrece, tambien
á mi Padre aborrece.
24 Si yo no hubiese hecho entre
ellos [e]obras cuales ningun otro ha
hecho, no tendrian pecado; mas
ahora, ellos las han visto, y aborre-
cen á mí, y á mi Padre.
25 Mas *esto sucede*, para que se cum-
pla la palabra que está escrita en
su ley: Sin causa [f]me aborrecieron.
26 [g]Empero cuando viniere el Con-
solador, el cual yo os enviaré del
Padre, *es á saber*, el Espíritu de
verdad, el cual procede del Padre,
[h]él dará testimonio de mí.
27 Y [i]vosotros tambien daréis
testimonio, porque [k]estáis conmigo
desde el príncipio.

[y] Mat. 10. 24. Lúc. 6. 40. Cap. 13. 16.
[z] Eze. 3. 7.
[a] Mat. 10. 22. y 24. 9. Cap. 16. 3.
[b] Cap. 9. 41.
[c] Rom. 1. 20. Sant. 4. 17.
[d] 1 Juan 2. 23.
[e] Cap. 3. 2. y 7. 31. y 9. 32.
[f] Sal. 35. 19. y 69. 4.
[g] Lúc. 24. 49. Cap. 14. 17, 26. y 16. 7, 13. Act. 2. 33.
[h] 1 Juan 5. 6.
[i] Lúc. 24. 48. Act. 1. 8, 21, 22. y 2. 32. y 3. 15. y 4. 20, 33. y 5. 32. y 10. 39. y 13. 31. 1 Ped. 5. 1. 2 Ped. 1. 16.
[k] Lúc. 1. 2. 1 Juan 1. 1, 2.

CAPITULO XVI.

Prosiguiendo los intentos declara á los discípulos las aflicciones y persecuciones que llevarán en el mundo por su piedad, y por la confesion de su nombre, etc. Vuélveles á prometer el Espíritu Santo que los enseñará, y corroborará en toda angustia.

ESTAS cosas os he hablado, pa-
ra que no [a]seais ofendidos.
2 Os [b]echarán de las sinagogas:
aun más, la hora viene, [c]cuando
cualquiera que os matare, pensará
que hace servicio á Dios.
3 Y [d]estas cosas os harán, porque
no conocen al Padre, ni á mí.
4 Mas os he dicho [e]esto, para que
cuando aquella hora viniere, os
acordéis de ello, que yo os lo habia
dicho: [f]esto empero no os lo dije
al príncipio, porque yo estaba con
vosotros.
5 Mas ahora [g]voy al que me en-
vió; y ninguno de vosotros me
pregunta: ¿Dónde vas?
6 Mas, porque os he hablado estas
cosas, [h]tristeza ha henchido vuestro
corazon.

[a] Mat. 11. 6. y 24. 10. y 26. 31.
[b] Cap. 9. 22, 34. y 12. 42.
[c] Act. 8. 1. y 9. 1. y 26. 9, 10, 11.
[d] Cap. 15. 21. Rom. 10. 2. 1 Cor. 2. 8. 1 Tim. 1. 13.
[e] Cap. 13. 19. y 14. 29.
[f] Véase Mat. 9. 15.
[g] Cap. 7. 33. y 13. 3. y 14. 28. Ver. 10, 16.
[h] Cap. 14. 1. Ver. 22.

7 Empero yo os digo la verdad, que os es necesario que yo vaya; porque si yo no fuese, [i]el Consolador no vendria á vosotros; mas [k]si yo fuere, os le enviaré.

8 Y cuando él viniere, redargüirá al mundo de pecado, y de justicia, y de juicio.

9 [l]De pecado, por cuanto no creen en mí:

10 [m]De justicia, [n]por cuanto voy al Padre, y no me veréis más:

11 [o]De juicio, por cuanto [p]el príncipe de este mundo *ya* es juzgado.

12 Aun tengo muchas cosas que deciros, [q]mas ahora no las podéis llevar.

13 Empero cuando viniere aquel, [r]el Espíritu de verdad, [s]él os guiará á toda verdad; porque no hablará de sí mismo, mas todo lo que oyere hablará; y las cosas que han de venir os hará saber.

14 El me glorificará, porque tomará de lo mio, y os *lo* hará saber.

15 [t]Todo lo que tiene el Padre, mio es: por eso dije que tomará de lo mio, y os *lo* hará saber.

16 [u]Un poco, y no me veréis; y otra vez un poco, y me veréis; [x]porque yo voy al Padre.

17 Entónces dijeron *algunos* de sus discípulos unos á otros: ¿Qué es esto que nos dice: Un poco, y no me veréis; y otra vez, un poco, y me veréis; y, porque yo voy al Padre?

18 Así que decian: ¿Qué es esto que dice: Un poco? No sabemos lo que dice.

19 Y conocia Jesus que le querian preguntar, y les dijo: ¿Preguntáis entre vosotros de esto que dije: Un poco, y no me veréis; y otra vez, un poco, y me veréis?

20 De cierto, de cierto os digo: Vosotros lloraréis y lamentaréis, el mundo empero se alegrará: y vosotros seréis tristes, mas vuestra tristeza será vuelta en gozo.

21 [y]La mujer cuando pare, tiene dolor, porque es venida su hora; mas despues que ha parido un niño, ya no se acuerda de la apretura por el gozo de que haya nacido un hombre en el mundo.

[i] Cap. 7. 39. y 14. 16. 26. y 15. 26.
[k] Act. 2. 33. Efes. 4. 8.
[l] Act. 2. 22-37.
[m] Act. 2. 32.
[n] Cap. 3. 14. y 5. 32.
[o] Act. 26. 18.
[p] Lúc. 10. 18. Cap. 12. 31. Efes. 2. 2. Col. 2. 15. Heb. 2. 14.
[q] Már. 4. 33. 1 Cor. 3. 2. Heb. 5. 12.
[r] Cap. 14. 17. y 15. 26.
[s] Cap. 14. 26. 1 Juan 2. 20, 27.
[t] Mat. 11. 27. Cap. 3. 35. y 13. 3. y 17. 10.
[u] Cap. 7. 33. y 13. 33. y 14. 19. Ver. 10.
[x] Cap. 13. 3. Ver. 28.
[y] Isa. 26. 17.

22 [z]Vosotros pues tambien ahora á la verdad tenéis tristeza; mas otra vez os veré, y se gozará [a]vuestro corazon, y nadie quitará de vosotros vuestro gozo.

23 Y en aquel dia no me preguntaréis nada. [b]De cierto, de cierto os digo: Todo cuanto pidiereis al Padre en mi nombre, os *lo* dará.

24 Hasta ahora nada habéis pedido en mi nombre: pedíd, y recibiréis, [c]para que vuestro gozo sea cumplido.

25 Estas cosas os he hablado en proverbios; mas la hora viene cuando ya no os hablaré en proverbios, sino que claramente os anunciaré de mi Padre.

26 [d]Aquel dia pediréis en mi nombre, y no os digo que yo rogaré al Padre por vosotros;

27 [e]Porque el mismo Padre os ama, por cuanto vosotros me amasteis, y [f]**habéis creido que yo salí de** Dios.

28 [g]Salí del Padre, y he venido al mundo: otra vez dejo el mundo, y voy al Padre.

29 Dícenle sus discípulos: He aquí, ahora hablas claramente, y ningun proverbio dices.

30 Ahora entendemos que [h]sabes todas las cosas, y no has menester que nadie te pregunte: en esto [i]creemos que has salido de Dios.

31 Respondióles Jesus: ¿Ahora creeis?

32 [k]He aquí la hora viene, y ya es venida, en que seréis esparcidos [l]cada uno á los suyos, y me dejaréis solo; [m]mas no estoy solo, porque el Padre está conmigo.

33 Estas cosas os he hablado para que [n]en mí tengáis paz: [o]en el mundo tendréis apretura; [p]mas confiád, [q]yo he vencido al mundo.

CAPITULO XVII.

Oracion de Cristo al Padre ántes de su partida de este mundo por la conservacion del ministerio de su evangelio, por la propagacion de él, y eficacia de sus efectos, singularmente del amor de los unos para con los otros.

ESTAS cosas habló Jesus, y levantados los ojos al cielo, dijo: Padre, [a]la hora ha venido, glorifica á tu Hijo, para que tambien tu Hijo te glorifique á tí:

2 [b]Como le has dado poder sobre

[z] ver. 6.
[a] Lúc. 24. 41, 52. Cap. 14. 1, 27. y 20. 20. Act. 2. 46. y 13. 52. 1 Ped. 1. 8.
[b] Mat. 7. 7. Cap. 14. 13. y 15. 16.
[c] Cap. 15. 11.
[d] Ver. 23.
[e] Cap. 14. 21, 23.
[f] Cap. 3. 13. y 17. 8. Ver. 30.
[g] Cap. 13. 3.
[h] Cap. 21. 17.
[i] Ver. 27. Cap. 17. 8.
[k] Mat. 26. 31. Már. 14. 27.
[l] Cap. 20. 10.
[m] Cap. 8. 29. y 14. 10, 11.
[n] Isa. 9. 6. Cap. 14. 27. Rom. 5. 1. Efes. 2. 14. Col. 1. 20.
[o] Cap. 15. 19, 20, 21. 2 Tim. 3. 12.
[p] Cap. 14. 1.
[q] Rom. 8. 37. 1 Juan 4. 4. y 5. 4.
[a] Cap. 12. 23. y 13. 32.
[b] Dan. 7. 14. Mat. 11. 27. y 28. 18. Cap. 3. 35. y 5. 27. 1 Cor. 15. 25, 27. Filip. 2. 10. Heb. 2. 8.

toda carne, para que [c]á todos los
que le diste, les dé vida eterna.
3 Y [d]esta es la vida eterna, que
te conozcan á tí, [e]solo Dios verda-
dero, y á Jesu Cristo [f]á quien tú
enviaste.
4 [g]Yo te he glorificado en la tierra,
[h]he acabado la obra [i]que me diste
que hiciese.
5 Ahora pues, Padre, glorifícame
tú en tí mismo con aquella gloria
[k]que tuve contigo ántes que el
mundo fuese.
6 [l]He manifestado tu nombre á
los hombres [m]que del mundo me
diste: tuyos eran, y me los diste á
mí, y guardaron tu palabra.
7 Ahora han *ya* conocido que to-
das las cosas que me diste, son de tí.
8 Porque las palabras [n]que me
diste, les he dado; y ellos *las* reci-
bieron, [o] y han conocido verdadera-
mente que salí de tí, y han creido
que tú me enviaste.
9 Yo ruego por ellos: [p]no ruego
por el mundo, sino por los que me
diste, porque tuyos son.
10 Y todas mis cosas son tus co-
sas, y [q]tus cosas son mis cosas; y
he sido glorificado en ellas.
11 [r]Y ya no estoy en el mundo;
mas estos estan en el mundo, que
yo á tí vengo. Padre santo, [s]guár-
dalos por tu nombre; á los cuales
me has dado, [t]para que sean uno,
[u]así como nosotros *lo somos.*
12 Cuando yo estaba con ellos en
el mundo, [x]yo los guardaba por tu
nombre, á los cuales me diste: yo
los guardé, y [y]ninguno de ellos se
perdió [z]sino el hijo de perdicion,
[a]para que la Escritura se cumpliese.
13 Mas ahora vengo á tí, y hablo
estas cosas en el mundo, para que
ellos tengan mi gozo cumplido en
sí mismos.
14 [b]Yo les dí tu palabra, [c]y el
mundo los ha aborrecido; porque
ellos no son del mundo, [d] como
tampoco yo soy del mundo.
15 No ruego que los quites del
mundo, sino [e]que los guardes del
malo.
16 [f]Ellos no son del mundo, como
tampoco yo soy del mundo.
17 [g]Santifícalos por tu verdad: [h]tu
palabra es la verdad.

[c] Cap. 6. 37. Ver. 6, 9, 24.
[d] Isa. 53. 11. Jer. 9. 24.
[e] 1 Cor. 8. 4. 1 Tes. 1. 9.
[f] Cap. 3. 34. y 5. 36, 37. y 6. 29, 57. y 7. 29. y 10. 36. y 11. 42.
[g] Cap. 13. 31. y 14. 13.
[h] Cap. 4. 34. y 5. 36. y 9. 3. y 19. 30.
[i] Cap. 14. 31. y 15. 10.
[k] Cap. 1. 1, 2. y 10. 30. y 14. 9. Filip. 2. 6. Col. 1. 15, 17. Heb. 1. 3, 10.
[l] Sal. 22. 22. Ver. 26.
[m] Cap. 6. 37, 39. y 10. 29. y 15. 19. Ver. 2, 9, 11.
[n] Cap. 8. 28. y 12. 49. y 14. 10.
[o] Cap. 16. 27, 30. Ver. 25.
[p] Juan 5. 19.
[q] Cap. 16. 15.
[r] Cap. 13. 1. y 16. 28.
[s] 1 Ped. 1. 5. Júd. 1.
[t] Ver. 21, etc.
[u] Cap. 10. 30.
[x] Cap. 6. 39. y 10. 28. Heb. 2. 13.
[y] Cap. 18. 9. 1 Juan 2. 19.
[z] Cap. 6. 70. y 13. 18.
[a] Sal. 109. 8. Act. 1. 20.
[b] Ver. 8.
[c] Cap. 15. 18, 19. 1 Juan 3. 13.
[d] Cap. 8. 23. Ver. 16.
[e] Mat. 6. 13. Gal. 1. 4. 2 Tes. 3. 3. 1 Juan 5. 18.
[f] Ver. 14.
[g] Cap. 15. 3. Act. 15. 9. Efes. 5. 26. 1 Ped. 1. 22.
[h] 2 Sam. 7. 28. Sal. 119. 142, 151. Cap. 8. 40.

18 [i]Como tú me enviaste al mun-
do, tambien yo los he enviado al
mundo.
19 Y [k]por ellos yo me santifico á
mí mismo; para que tambien ellos
sean santificados por la verdad.
20 Mas no ruego solamente por
ellos; sino tambien por los que han
de creer en mí por la palabra de
ellos.
21 [l]Para que todos ellos sean uno:
así como [m]tú, oh Padre, *eres* en mí,
y yo en tí; que tambien ellos en
nosotros sean uno; para que el
mundo crea que tú me enviaste.
22 Y yo la gloria que me diste, les
he dado á ellos; [n]para que sean uno,
como tambien nosotros somos uno.
23 Yo en ellos, y tú en mí, [o]para
que sean consumados en uno, y
para que el mundo conozca que tú
me enviaste, y que los has amado
á ellos, como tambien á mí me has
amado.
24 [p]Padre, aquellos que me has
dado, quiero que donde yo estoy,
ellos estén tambien conmigo; para
que vean mi gloria que me has da-
do, [q]porque me has amado desde
ántes de la constitucion del mundo.
25 Padre justo, [r]el mundo no te
ha conocido; mas [s]yo te he conoci-
do; y [t]estos han conocido que tú
me enviaste.
26 [u]Y yo les hice conocer tu nom-
bre, y *lo* haré conocer; para que el
amor, [x]con que me has amado, esté
en ellos, y yo en ellos.

CAPITULO XVIII.

Sale el Señor al huerto en donde es preso. 2. Es llevado al sumo sacerdote, donde es negado de Pedro, y examinado por el sumo sacerdote acerca de su doctrina. 3. Es llevado delante de Pilato, al cual confiesa su reino y la condicion de él; y en suma el fin de su venida y vocacion. 4. Pilato le quiere soltar, mas el pueblo pide con instancia que suelte á Barrabas.

COMO Jesus hubo dicho estas
cosas, [a]salióse con sus discí-
pulos á la otra parte del [b]arroyo
de Cedron, donde habia un huerto,
en el cual entró él, y sus discípulos.
2 Y tambien Júdas, el que le
entregaba, conocia aquel lugar,
[c]porque muchas veces Jesus se
juntaba allí con sus discípulos.
3 [d]Júdas pues tomando una com-
pañía *de soldados*, y ministros de

[i] Cap. 20. 21.
[k] 1 Cor. 1. 2, 30. 1 Tes. 4. 7. Heb. 10. 10.
[l] Cap. 10. 16. Ver. 11, 22, 23. Rom. 12. 5. Gal. 3. 28.
[m] Cap. 10. 38. y 14. 11.
[n] Cap. 14. 20. 1 Juan 1. 3. y 3. 24.
[o] Col. 3. 14.
[p] Cap. 12. 26. y 14. 3. 1 Tes. 4. 17.
[q] Ver. 5.
[r] Cap. 15. 21. y 16. 3.
[s] Cap. 7. 29. y 8. 55. y 10.15.
[t] Cap. 16. 27. Ver. 8.
[u] Cap. 15. 15. Ver. 6.
[x] Cap. 15. 9.
[a] Mat. 26. 36. Már. 14. 32. Lúc. 22. 39.
[b] 2 Sam. 15. 23.
[c] Lúc. 21. 37. y 22. 39.
[d] Mat. 26. 47. Már. 14. 43. Lúc. 22. 47. Act. 1. 16.

los sumos sacerdotes y de los Fa-
riseos, vino allí con linternas y
antorchas, y con armas.
4 Empero Jesus, sabiendo todas
las cosas que habian de venir
sobre él, salió delante, y les dijo.
¿A quién buscáis?
5 Respondiéronle: A Jesus Na-
zareno. Díceles Jesus: Yo soy.
(Y estaba tambien con ellos Jú-
das el que le entregaba.)
6 Y como les dijo: Yo soy: vol-
vieron atras, y cayeron en tierra.
7 Volvióles pues á preguntar:
¿A quién buscáis? Y ellos dije-
ron: A Jesus Nazareno.
8 Respondió Jesus: *Ya* os he
dicho que yo soy: pues si á mí
buscáis, dejád ir á estos:
9 Para que se cumpliese la pala-
[e] Cap. 17. 12. bra que habia dicho: [e]De los que
me diste, ninguno de ellos perdí.
[f] Mat. 26. 51. Már. 14. 47. Lúc. 22. 49, 50. 10 [f]Entónces Simon Pedro, que
tenia una espada, la sacó, é hirió
á un siervo del sumo sacerdote, y
le cortó la oreja derecha; y el
siervo se llamaba Malco.
11 Jesus entónces dijo á Pedro:
[g] Mat. 20. 22. y 26. 39, 42. Mete tu espada en la vaina: [g]¿la
copa que mi Padre me ha dado,
no la tengo de beber?
12 Entónces la compañía *de los*
soldados, y el tribuno, y los minis-
tros de los Judíos prendieron á
Jesus, y le ataron.
[h] Véase Mat. 26. 57. Lúc. 3. 2. 13 ¶ Y [h]le trajeron primeramente
[i]á Annas, porque era suegro de
Caifas, el cual era sumo sacerdote
de aquel año.
[k] Cap. 11. 50. 14 [k]Y era Caifas el que habia
dado el consejo á los Judíos, que
era necesario que un hombre mu-
riese por el pueblo.
[l] Mat. 26. 58. Már. 14. 54. Lúc. 22. 54. 15 [l]Y seguia á Jesus Simon Pe-
dro, y otro discípulo; y aquel
discípulo era conocido del sumo
sacerdote, y entró con Jesus en el
palacio del sumo sacerdote.
[m] Mat. 26. 69. Már. 14. 66. Lúc. 22. 54. 16 [m]Mas Pedro estaba fuera á la
puerta. Entónces salió aquel dis-
cípulo que era conocido del sumo
sacerdote, y habló á la portera, y
metió dentro á Pedro.
17 Entónces la criada portera dijo
á Pedro: ¿No eres tú tambien *uno*
de los discípulos de este hombre?
Dice él: No soy.
18 Y estaban en pié los criados
y los ministros que habian hecho
fuego de carbon, porque hacia
frio, y se calentaban; y estaba
con ellos Pedro en pié calentán-
dose.
19 Y el sumo sacerdote preguntó
á Jesus de sus discípulos, y de su
doctrina.
20 Jesus le respondió: [n]Yo mani- [n] Mat. 26. 55. Lúc. 4. 15. Cap. 7. 14, 26, 28. y 8. 2
fiestamente he hablado al mundo:
yo siempre he enseñado en la sina-
goga, y en el templo, donde siem-
pre se juntan todos los Judíos; y
nada he hablado en oculto.
21 ¿Por qué me preguntas á mí?
Pregunta á los que han oido, qué
les haya *yo* hablado: he aquí, estos
saben lo que yo he dicho.
22 Y como él hubo dicho esto,
uno de los ministros que estaba
allí, [o]dió una bofetada á Jesus, [o] Jer. 20. 2. Act. 23. 2.
diciendo: ¿Así respondes al sumo
sacerdote?
23 Respondióle Jesus: Si he ha-
blado mal, dá testimonio del mal;
mas si bien, ¿por qué me hieres?
24 [p]Habíale enviado Annas ata- [p] Mat. 26. 57.
do á Caifas sumo sacerdote.
25 Estaba pues Pedro en pié ca-
lentándose; y [q]le dijeron: ¿No [q] Mat. 26. 69, 71. Már. 14. 69. Lúc. 22. 58.
eres tú tambien *uno* de sus discí-
pulos? El *lo* negó, y dijo: No soy.
26 Uno de los criados del sumo
sacerdote, pariente de aquel á
quien Pedro habia cortado la ore-
ja, le dice: ¿No te ví yo en el
huerto con él?
27 Y negó Pedro otra vez; y
[r]luego el gallo cantó. [r] Mat. 26. 74. Már. 14. 72. Lúc. 22. 60. Cap. 13. 38.
28 ¶ [s]Y llevan á Jesus de Caifas [s] Mat. 27. 2. Már. 15. 1. Lúc. 23. 1. Act. 3. 13.
al pretorio; y era de mañana; [t]y [t] Act. 10. 28. y 11. 3.
ellos no entraron en el pretorio
por no ser contaminados, sino po-
der comer la páscua.
29 Entónces salió Pilato á ellos
fuera, y dijo: ¿Qué acusacion
traeis contra este hombre?
30 Respondieron, y le dijeron:
Si este no fuera malhechor, no te
le hubiéramos entregado.
31 Díceles entónces Pilato: To-
mádle vosotros, y juzgádle segun
vuestra ley. Y los Judíos le dije-
ron: A nosotros no nos es lícito
matar á nadie.
32 [u]Para que se cumpliese el [u] Mat. 20. 19. Cap. 12. 32, 33.

dicho de Jesus que habia dicho,
dando á entender de que muerte
habia de morir.
33 [x]Entónces Pilato volvióse á
entrar en el pretorio, y llamó á
Jesus, y le dijo: ¿Eres tú el Rey
de los Judíos?
34 Respondióle Jesus: ¿Dices
tú esto de tí mismo, ó te lo han
dicho otros de mí?
35 Pilato respondió: ¿Soy yo
Judío? Tu misma nacion, y los
sumos sacerdotes, te han entre-
gado á mí: ¿qué has hecho?
36 Respondió [y]Jesus: [z]Mi reino
no es de este mundo: si de este
mundo fuera mi reino, mis servi-
dores pelearian para que *yo* no
fuera entregado á los Judíos, ahora
pues mi reino no es de aquí.
37 Díjole entónces Pilato: ¿Luego
rey eres tú? Respondió Jesus: Tú
dices que yo soy rey. Yo para esto
he nacido, y para esto he venido
al mundo, *es á saber*, para dar tes-
timonio á la verdad. Todo aquel
que [a]es de la verdad, oye mi voz.
38 Dícele Pilato: ¿Qué cosa es
verdad? Y como hubo dicho esto,
volvió á los Judíos, y les dice:
[b]Yo no hallo en él crímen alguno.
39 [c]Empero vosotros tenéis cos-
tumbre, que *yo* os suelte uno en la
páscua: ¿queréis pues que os suelte
al Rey de los Judíos?
40 [d]Entónces todos dieron voces
otra vez, diciendo: No á este, sino
á Barrabas. [e]Y Barrabas era un
ladron.

CAPITULO XIX.

Es azotado de Pilato, mas no contentándose los Judíos de solo esto, por no incurrir en el odio de César le condena á muerte habiendo ántes dado claro testimonio de su inocencia. 2. Es crucificado, y puesto sobre la cruz el título de su reino, etc. 3. Desde su cruz tiene cuidado del amparo de su madre encomendándola al discípulo amado. 4. Espira en la cruz. 5. Abrenle el costado despues de muerto, de donde sale sangre y agua. 6. Es sepultado por José de Arimatea, y por Nicodemo.

ASÍ que entónces tomó [a]Pilato
á Jesus, y *le* azotó.
2 Y los soldados entretejieron de
espinas una corona, y *la* pusieron
sobre su cabeza, y le vistieron de
una ropa de grana,
3 Y decian: Dios te guarde, Rey
de los Judíos; y le daban de bofe-
tadas.

[x] Mat. 27. 11.
[y] 1 Tim. 6. 13.
[z] Dan. 2. 44. y 7. 14. Lúc. 12. 14. Cap. 6. 15. y 8. 15.
[a] Cap. 8. 47. 1 Juan 3. 19. y 4. 6.
[b] Mat. 27. 24. Lúc. 23. 4. Cap. 19. 4, 6.
[c] Mat. 27. 15. Már. 15. 6. Lúc. 23. 17.
[d] Act. 3. 14.
[e] Lúc. 23. 19.
[a] Mat. 20. 19. y 27. 26. Már. 15. 15. Lúc. 18. 33.

4 Entónces Pilato salió otra vez
fuera, y les dijo: He aquí, os le
traigo fuera, [b]para que entendáis
que ningun crímen hallo en él.
5 Entónces salió Jesus fuera
llevando la corona de espinas, y la
ropa de grana. Y díceles *Pilato:*
¡He aquí el hombre!
6 [c]Y como le vieron los príncipes
de los sacerdotes, y los ministros,
dieron voces, diciendo: Crucifica*le*,
crucifíca*le*. Díceles Pilato: To-
mádle vosotros, y crucificád*le;* por-
que yo no hallo en él crímen.
7 Respondiéronle los Judíos:
[d]Nosotros tenemos una ley, y
segun nuestra ley debe morir, por-
que [e]se hizo el Hijo de Dios.
8 Pilato pues como oyó esta pala-
bra, tuvo más miedo.
9 Y entró otra vez en el pretorio,
y dijo á Jesus: ¿De dónde eres tú?
[f]Mas Jesus no le dió respuesta.
10 Entónces dícele Pilato: ¿A mí
no me hablas? ¿no sabes que ten-
go potestad para crucificarte, y que
tengo potestad para soltarte?
11 Respondió Jesus: [g]Ninguna
potestad tendrias contra mí, si no te
fuese dada de arriba; por tanto el
que á tí me ha entregado, mayor
pecado tiene.
12 Desde entónces procuraba
Pilato de soltarle; mas los Judíos
daban voces, diciendo: [h]Si á este
sueltas, no eres amigo de César:
[i]cualquiera que se hace rey, habla
contra César.
13 Entónces Pilato oyendo este
dicho, llevó fuera á Jesus, y se
sentó en el tribunal, en el lugar
que se llama el Pavimento, y en el
Hebreo Gabbatha.
14 Y [k]era la preparacion de la
páscua, y como la hora de sexta:
entónces dijo á los Judíos: ¡He
aquí vuestro Rey!
15 Mas ellos dieron voces: Quí-
ta*le*, quíta*le*, crucifícale. Díceles
Pilato: ¿A vuestro Rey tengo de
crucificar? Respondieron los su-
mos sacerdotes: [l]No tenemos rey,
sino á César.
16 [m]Entónces pues se le entregó
para que fuese crucificado. Y to-
maron á Jesus, y *le* llevaron.
17 [n]Y él llevando su cruz, [o]salió

[b] Cap. 18. 38. Ver. 6.
[c] Act. 3. 13.
[d] Lev. 24. 16.
[e] Mat. 26. 65. Cap. 5. 18. y 10. 33.
[f] Isa. 53. 7. Mat. 27. 12, 14.
[g] Lúc. 22. 53. Cap. 7. 30.
[h] Lúc. 23. 2.
[i] Act. 17. 7.
[k] Mat. 27. 62.
[l] Gén. 49. 10.
[m] Mat. 27. 26, 31. Már. 15. 15. Lúc. 23. 24.
[n] Mat. 27. 31, 33. Már. 15. 21, 22. Lúc. 23. 26, 33.
[o] Núm. 15. 36. Heb. 13. 12.

al lugar que se llama *el lugar* de
la Calavera, y en Hebreo Gól-
gota:
18 Donde le crucificaron, y con él
otros dos, de una parte y de otra,
y Jesus en medio.
[p] Mat. 27. 37. Már. 15. 26. Lúc. 23. 38. 19 [p] Y escribió Pilato un título, el
cual puso encima de la cruz; y el
escrito era: JESUS NAZARENO,
REY DE LOS JUDÍOS.
20 Y muchos de los Judíos leye-
ron este título; porque el lugar
donde fué crucificado Jesus, estaba
cerca de la ciudad; y era escrito
en Hebreo, *y* en Griego, *y* en
Latin.
21 Y decian á Pilato los sumos
sacerdotes de los Judíos: No escri-
bas: Rey de los Judíos; sino que
él dijo: Rey soy de los Judíos.
22 Respondió Pilato: Lo que he
escrito, he escrito.
[q] Mat. 27. 35. Már. 15. 24. Lúc. 23. 34. 23 [q] Y como los soldados hubieron
crucificado á Jesus, tomaron sus
vestidos, é hicieron cuatro partes (á
cada soldado una parte,) y tam-
bien *la* túnica, mas la túnica era
sin costura, toda tejida desde ar-
riba.
24 Dijeron pues entre sí: No la
partamos, sino echemos suertes so-
bre ella cuya será; para que se
cumpliese la Escritura que dice:
[r] Sal. 22. 18. [r] Partieron para sí mis vestidos, y
sobre mi vestidura echaron suer-
tes. Estas cosas pues los soldados
hicieron.
[s] Mat. 27. 55. Már. 15. 40. Lúc. 23. 49. 25 ¶ [s] Y estaban junto á la cruz
de Jesus su madre, y la hermana
de su madre, María *mujer* de
[t] Lúc. 24. 18. [t] Cléofas, y María Magdalena.
26 Y como vió Jesus á su madre,
[u] Cap. 13. 23. y 20. 2. y 21. 7, 20, 24. y [u] al discípulo que él amaba, que
estaba presente, dice á su madre:
[x] Cap. 2. 4. [x] Mujer, he ahí tu hijo.
27 Y luego dice al discípulo: He
ahí tu madre. Y desde aquella
[y] Cap. 1. 11. y 16. 32. hora el discípulo la recibió [y] en *su*
propia *casa*.
28 ¶ Despues de esto, sabiendo
Jesus que todas las cosas estaban
[z] Sal. 69. 21. ya cumplidas, [z] para que la Escri-
tura se cumpliese, dijo: Tengo
sed.
29 Y habia allí puesta una vasija
llena de vinagre. Entónces ellos
[a] Mat. 27. 48. [a] hinchieron una esponja de vina-
gre, y puesta sobre un hisopo se la
llegaron á la boca.
30 Y como Jesus tomó el vinagre,
dijo: [b] Consumado está. Y aba- [b] Cap. 17. 4.
jando la cabeza, dió el espíritu.
31 ¶ Entónces los Judíos, [c] por [c] Már. 15. 42. Ver. 42.
cuanto era *el dia de* la preparacion,
[d] para que los cuerpos no quedasen [d] Deut. 21. 23.
en la cruz en el sábado, porque era
gran dia aquel sábado, rogaron á
Pilato que se les quebrasen las
piernas, y *que* fuesen quitados.
32 Vinieron pues los soldados, y
á la verdad quebraron las piernas
al primero, y al otro que habia sido
crucificado con él:
33 Mas cuando vinieron á Jesus,
como le vieron ya muerto, no le
quebraron las piernas.
34 Empero uno de los soldados le
abrió el costado con una lanza, y
luego [e] salió sangre y agua. [e] 1 Juan 5. 6, 8.
35 Y el que *lo* vió da testimonio,
y su testimonio es verdadero; y él
sabe que dice verdad, para que vo-
sotros tambien creais.
36 Porque estas cosas fueron
hechas, [f] para que se cumpliese la [f] Ex. 12. 46. Núm. 9. 12. Sal. 34. 20.
Escritura: Hueso no será quebran-
tado de él.
37 Y tambien otra Escritura
dice: [g] Mirarán á aquel al cual [g] Sal. 22. 16, 17. Zac. 12. 10. Rev. 1. 7.
traspasaron.
38 ¶ [h] Pasadas estas cosas, rogó á [h] Mat. 27. 57. Már. 15. 42 Lúc. 23. 50.
Pilato José de Arimatea, el cual
era discípulo de Jesus, mas secre-
to, [i] por miedo de los Judíos, que él [i] Cap. 9. 22 y 12. 42.
quítase el cuerpo de Jesus: lo cual
permitió Pilato. Entónces él vino,
y quitó el cuerpo de Jesus.
39 Y vino tambien [k] Nicodemo, el [k] Cap. 3. 1. 2 y 7. 50.
que ántes habia venido á Jesus de
noche, trayendo una mistura de
mirra y de alóes, como cien libras.
40 Y tomaron el cuerpo de Jesus,
y [l] le envolvieron en lienzos con [l] Act. 5. 6.
especias, como es costumbre de los
Judíos sepultar.
41 Y en aquel lugar, donde habia
sido crucificado, habia un huerto, y
en el huerto un sepulcro nuevo, en
el cual aun no habia sido puesto
alguno.
42 [m] Allí pues pusieron á Jesus, [m] Isa. 53. 9.
[n] por causa *del dia* de la prepara- [n] Ver. 31.
cion de los Judíos, porque aquel
sepulcro estaba cerca.

CAPITULO XX.

Vienen los discipulos al sepulcro, y ven que el cuerpo del Señor no está dentro, y se vuelven. 2. Aparecese resucitado primeramente á la Magdalena. 3. Luego á todos los discipulos donde estaban encerrados. 4. Despues á todos por causa de Tomas, que no se halló con ellos cuando les apareció ántes, el cual, vistos los argumentos que él mismo ántes habia pedido de su resurreccion, le confiesa por su Señor y su Dios, etc.

[a] Mat. 28. 1. Már. 16. 1. Lúc. 24. 1. Y EL [a] primer *dia* de la semana,
María Magdalena vino de
mañana, siendo aun oscuro, al se-
pulcro, y vió la piedra quitada del
sepulcro.
2 Entónces corrió, y vino á Simon
[b] Cap. 13. 23. y 19. 26. y 21. 7, 20, 24. Pedro, y al [b] otro discípulo, al cual
amaba Jesus, y les dice: Han lle-
vado al Señor del sepulcro, y no
sabemos donde le han puesto.
[c] Lúc. 24. 12. 3 Salió pues [c] Pedro, y el otro dis-
cípulo, y vinieron al sepulcro.
4 Y corrian los dos juntos; mas
el otro discípulo corrió más presto
que Pedro, y vino primero al
sepulcro.
[d] Cap. 19. 40. 5 Y abajándose *á mirar*, vió [d] los
lienzos puestos; mas no entró.
6 Vino pues Simon Pedro siguién-
dole, y entró en el sepulcro, y vió
los lienzos puestos,
[e] Cap. 11. 44. 7 Y [e] el sudario que habia estado
sobre su cabeza, no puesto con los
lienzos, sino á parte en un lugar
envuelto.
8 Entónces entró tambien aquel
otro discípulo, que habia venido
primero al sepulcro; y vió, y
creyó.
[f] Sal. 16. 10. Act. 2. 25-31. y 13. 34, 35. 9 Porque aun no sabian la [f] Escri-
tura, que era menester que él re-
sucitase de entre los muertos.
10 Así que volvieron los discípulos
á los suyos.
[g] Már. 16. 5. 11 ¶ [g] Empero María estaba fuera
llorando junto al sepulcro; y estan-
do llorando abajóse *á mirar* en el
sepulcro.
12 Y vió dos ángeles en ropas
blancas que estaban sentados, el
uno á la cabecera, y el otro á los
piés, donde el cuerpo de Jesus
habia sido puesto.
13 Y le dijeron: ¿Mujer, por qué
lloras? Ella les dice: Porque han
llevado á mi Señor, y no sé donde
le han puesto.
[h] Mat. 28. 9. Már. 16. 9. 14 [h] Y como hubo dicho esto, vol-
vió atras, y vió á Jesus que estaba
en pié; mas no [i] sabia que era
Jesus.
15 Dícele Jesus: ¿Mujer, por qué [i] Lúc. 24. 16, 31. Cap. 21. 4.
lloras? ¿á quién buscas? Ella,
pensando que era el hortelano, le
dice: Señor, si tú le has llevado,
díme donde le has puesto, y yo le
llevaré.
16 Dícele Jesus: María. Vol-
viéndose ella, dícele: Rabboni,
que quiere decir, Maestro.
17 Dícele Jesus: No me toques;
porque aun no he subido á mi Pa-
dre; mas vé [k] á mis hermanos, y [k] Sal. 22. 22. Mat. 28. 10. Rom. 8. 29. Heb. 2. 11.
díles: [l] Subo á mi Padre, y á vues-
tro Padre, *á* [m] mi Dios, y á vuestro [l] Cap. 16. 28. [m] Efes. 1. 17.
Dios.
18 Vino [n] María Magdalena dando [n] Mat. 28. 10. Lúc. 24. 10.
las nuevas á los discípulos: Que
habia visto al Señor, y *que* le dijo
estas cosas.
19 ¶ [o] Y como fué tarde aquel [o] Már. 16. 14. Lúc. 24. 36. 1 Cor. 15. 5.
mismo dia, el primero de la sema-
na, y las puertas estaban cerradas,
donde los discípulos estaban juntos
por miedo de los Judíos, vino Je-
sus; y púsose en medio, y les dijo:
Paz á vosotros.
20 Y como hubo dicho esto, mos-
tróles las manos y el costado:
[p] entónces los discípulos se regoci- [p] Cap. 16. 22
jaron, viendo al Señor.
21 Entónces díceles otra vez: Paz
á vosotros: [q] como me envió *mi* [q] Mat. 28. 18. Cap. 17. 18, 19. 2 Tim. 2. 2. Heb. 3. 1.
Padre, así tambien yo os envio.
22 Y como hubo dicho esto, sopló
sobre *ellos*, y les dijo: Recibíd el
Espíritu Santo.
23 [r] A los que perdonareis los [r] Mat. 16. 19. y 18. 18.
pecados, les son perdonados; *y* á
los que los retuviereis, les son rete-
nidos.
24 ¶ Empero Tomas uno de los
doce, [s] que se llamaba Didimo, no [s] Cap. 11. 16
estaba con ellos cuando Jesus vino.
25 Dijéronle pues los otros discí-
pulos: Al Señor hemos visto. Y
él les dijo: Si no viere en sus
manos la señal de los clavos, y
metiere mi dedo en el lugar de los
clavos, y metiere mi mano en su
costado, no creeré.
26 Y ocho dias despues estaban
otra vez sus discípulos dentro, y
con ellos Tomas: *entónces* vino Je-
sus cerradas las puertas, y púsose
en medio, y dijo: Paz á vosotros.

27 Luego dice á Tomas: Mete tu
dedo aquí, y vé mis manos; y [t]dá
acá tu mano, y mét*ela* en mi costado, y no seas incrédulo, sino fiel.
28 Entónces Tomas respondió, y
le dijo: Señor mio, y Dios mio.
29 Dícele Jesus: Porque me has
visto, oh Tomas, creiste: [u]bienaventurados los que no vieron, y
sin embargo creyeron.
30 [x]Y tambien muchas otras señales por cierto hizo Jesus en presencia de sus discípulos, que no
están escritas en este libro.
31 [y]Estas empero están escritas,
para que creais que Jesus es el
Cristo, el Hijo de Dios; [z]y para
que creyendo, tengáis vida en su
nombre.

[t] 1 Juan 1. 1.
[u] 2 Cor. 5. 7. 1 Ped. 1. 8.
[x] Cap. 21. 25.
[y] Lúc. 1. 4.
[z] Cap. 3. 15, 16. y 5. 24. 1 Ped. 1. 8, 9.

CAPITULO XXI.

Muéstrase el Señor la tercera vez á sus discípulos estando ellos pescando. 2. Encarga encarecidamente á Pedro que apaciente sus ovejas y corderos. 3. Predícele su muerte; y amonéstale que no sea curioso por saber de la de los otros, si morirán ó vivirán.

DESPUES se manifestó Jesus
otra vez á sus discípulos junto
á la mar de Tibérias; y se manifestó de esta manera:
2 Estaban juntos Simon Pedro, y
Tomas, que se llamaba Didimo, y
[a]Natanael, de Cana de Galilea, y
[b]los *hijos* de Zebedeo, y otros dos
de sus discípulos.
3 Díceles Simon: A pescar voy:
Dícenle: Vamos nosotros tambien
contigo. Fueron, y subieron luego
en una nave; y aquella noche no
tomaron nada.
4 Empero venida la mañana, Jesus
se puso en la ribera; mas los discípulos no [c]sabian que era Jesus.
5 Entónces les dice [d]Jesus: ¿Hijos,
tenéis algo de comer? Respondiéronle: No.
6 Y él les dice: [e]Echád la red á la
derecha de la nave, y hallaréis.
Echáron*la* pues, y ya no la podian
en ninguna manera sacar, por la
multitud de los peces.
7 Dijo entónces [f]aquel discípulo,
al cual amaba Jesus, á Pedro: El
Señor es. Entónces Simon Pedro,
como oyó que era el Señor, ciñóse
de pescador, porque estaba desnudo, y echóse á la mar.
8 Y los otros discípulos vinieron
con la nave (porque no estaban
léjos de tierra, sino como doscientos
codos), trayendo la red con los
peces.
9 Y como llegaron á tierra, vieron
ascuas puestas, y un pez encima de
ellas, y pan.
10 Díceles Jesus: Traéd de los
peces que tomasteis ahora.
11 Subió Simon Pedro, y trajo la
red á tierra, llena de grandes peces,
ciento y cincuenta y tres; y *aun*
siendo tantos, la red no se rompió.
12 Díceles Jesus: [g]Veníd, *y* coméd.
Y ninguno de los discípulos le osaba preguntar: ¿Tú, quién eres?
sabiendo que era el Señor.
13 Entónces viene Jesus, y toma
el pan, y dáles, y asimismo del
pez.
14 Esta era ya [h]la tercera vez que
Jesus se manifestó á sus discípulos,
habiendo resucitado de entre los
muertos.
15 ¶ Pues como hubieron comido,
Jesus dijo á Simon Pedro: ¿Simon,
hijo de Jonas, me amas más que
estos? Dícele: Si, Señor: tú sabes
que te amo. Dícele: Apacienta
mis corderos.
16 Vuélvele á decir la segunda
vez: ¿Simon, *hijo* de Jonas, me
amas? Respóndele: Si, Señor: tú
sabes que te amo. [i]Dícele: Apacienta mis ovejas.
17 Dícele la tercera vez: ¿Simon,
hijo de Jonas, me amas? Entristecióse Pedro de que le dijese la
tercera vez. ¿Me amas? Y le
dice: Señor, [k]tú sabes todas las
cosas: tú sabes que te amo. Dícele
Jesus: Apacienta mis ovejas.
18 [l]De cierto, de cierto te digo,
que cuando eras más mozo, te ceñias, é ibas donde querias; mas
cuando ya fueres viejo, extenderás
tus manos, y ceñirte ha otro, y *te*
llevará donde no querrias.
19 Y esto dijo, dando á entender
[m]con que muerte habia de glorificar
á Dios. Y dicho esto, dícele: Sígueme.
20 Entónces volviéndose Pedro,
ve á aquel discípulo [n]al cual amaba
Jesus que seguia, el que tambien
se habia recostado sobre su pecho
en la cena, y *le* habia dicho:

[a] Cap. 1. 45.
[b] Mat. 4. 21.
[c] Cap. 20. 14.
[d] Lúc. 24. 41.
[e] Lúc. 5. 4, 6, 7.
[f] Cap. 13. 23. y 20. 2.
[g] Act. 10. 41
[h] Véase Cap. 20. 19, 26.
[i] Act. 20. 28. Heb. 13. 20. 1 Ped. 2. 25 y 5. 2, 4.
[k] Cap. 2. 24, 25. y 16. 30.
[l] Cap. 13. 36. Act. 12. 3, 4
[m] 2 Ped. 1. 14.
[n] Cap. 13. 23, 25. y 20. 2.

¿Señor, quién es el que te ha de
entregar?
21 Así que, como Pedro vió á este,
dice á Jesus: ¿Señor, y qué *será de*
este?
22 Dícele Jesus: Si quiero que él
quede [o]hasta que yo venga, ¿qué
se te da á tí? Sígueme tú.
23 Salió pues este dicho entre los
hermanos, que aquel discípulo no
habia de morir; mas Jesus no le
dijo: No morirá; sino: Si quiero
que él quede hasta que yo venga,
¿qué *se te da* á tí?
24 Este es el discípulo que da tes-
timonio de estas cosas, y escribió
estas cosas; y [p]sabemos que su
testimonio es verdadero.
25 [q]Y hay tambien otras muchas
cosas que hizo Jesus, que si se
escribiesen cada una por sí, ni aun
en el mundo [r]pienso que cabrian
los libros que se habrian de escri-
bir. Amen.

[o] Mat. 16. 27, 28. y 25. 31. 1 Cor. 4. 5. y 11. 26. Rev. 2. 25 y 3. 11. y 22. 7, 20.
[p] Cap. 19. 35 3 Juan 12.
[q] Cap. 20. 30.
[r] Am. 7. 10.

LOS

ACTOS DE LOS APÓSTOLES.

CAPITULO I.

Recapitúlase la historia de la conversacion del Señor con sus discípulos despues de su resurreccion, y su subida á los cielos, despues de haberles hecho la promesa de la venida del Espíritu Santo. II. Matias es elegido por medio de la oracion y suertes en lugar de Júdas el traidor.

HEMOS hablado primero, oh
[a]Téofilo, de todas las cosas
que Jesus comenzó á hacer, y á
enseñar,
2 [b]Hasta el dia en que, despues
de [c]haber dado mandamientos por
el Espíritu Santo á los apóstoles
que escogió, fué recibido arriba:
3 [d]A los cuales, despues de haber
padecido, se mostró tambien vivo
con muchas pruebas infalibles,
apareciéndoseles por cuarenta dias,
y hablándoles del reino de Dios.
4 [e]Y juntándolos, les mandó, que
no se fuesen de Jerusalem, mas
que esperasen la promesa del
Padre, [f]que oisteis, *dice*, de mí.
5 [g]Porque Juan á la verdad bau-
tizó con agua, [h]mas vosotros seréis
bautizados con el Espíritu Santo
no muchos dias despues de estos.
6 Entónces los que se habian
juntado le preguntaron, diciendo:
[i]¿Señor, [k]restituirás el reino á Is-
rael en este tiempo?
7 Y les dijo: [l]No es vuestro saber
los tiempos, ó las sazones que el
Padre puso en su sola potestad;
8 [m]Mas recibiréis la virtud [n]del
Espíritu Santo que vendrá sobre
vosotros, y [o]me seréis testigos en
Jerusalem, y en toda Judea, y Sa-
maria, y hasta lo último de la
tierra.
9 [p]Y habiendo dicho estas cosas,
mirándo*le* ellos, [q]fué alzado, y una
nube le recibió, *y le quitó* de sus
ojos.
10 Y estando ellos con los ojos
puestos en el cielo entre tanto que
él iba, he aquí, dos varones se pu-
sieron junto á ellos [r]en vestidos
blancos;
11 Los cuales tambien *les* dijeron:
[s]Varones Galileos, ¿qué estáis mi-
rando al cielo? este Jesus que ha
sido tomado arriba de vosotros al
cielo, [t]así vendrá, como le habéis
visto ir al cielo.
12 [u]Entónces se volvieron á Jeru-
salem del monte que se llama el
Olivar, el cual está cerca de Jeru-
salem, camino de un sábado.
13 Y entrados, subieron [x]al cena-
dero, donde estaban [y]Pedro y
Santiago, y Juan y Andres, Fe-
lipe y Tomas, Bartolomé y Mateo,
Santiago, *hijo* de Alfeo, y [z]Simon
el Zelador, y [a]Júdas, *hermano* de
Santiago.
14 [b]Todos estos perseveraban
unánimes en oracion y ruego con
[c]las mujeres, y con María la ma-
dre de Jesus, y con [d]sus hermanos.
15 ¶ Y en aquellos dias Pedro,
levantándose en medio de los dis-

[a] Lúc. 1. 3.
[b] Már. 16. 19. Lúc. 9. 51. y 24. 51. Ver. 9. 1 Tim. 3. 16.
[c] Mat. 28. 19. Már. 16. 15. Juan 20. 21. Cap. 10. 41, 42.
[d] Már. 16. 14. Lúc. 24. 36. Juan 20. 19, 26. y 21. 1, 14. 1 Cor. 15. 5.
[e] Lúc. 24. 43, 49.
[f] Lúc. 24. 49. Juan 14. 16, 26, 27. y 15. 26. y 16. 7. Cap. 2. 33.
[g] Mat. 3. 11. Cap. 11. 16. y 19. 4.
[h] Joel 3. 18. Cap. 2. 4. y 11. 15.
[i] Mat. 24. 3.
[k] Isa. 1. 26. Dan. 7. 27. Am. 9. 11.
[l] Mat. 24. 36. Már. 13. 32. 1 Tes. 5. 1.
[m] Cap. 2. 1. 4.
[n] Lúc. 24. 49.
[o] Lúc. 24. 48. Juan 15. 27. Ver. 22. Cap. 2. 32.
[p] Lúc. 24. 51 Juan 6. 62.
[q] Ver. 2.
[r] Mat. 28. 3. Már. 16. 5. Lúc. 24. 4. Juan 20. 12. Cap. 10. 3, 30.
[s] Cap. 2. 7. y 13. 31.
[t] Dan. 7. 13. Mat. 24. 30. Már. 13. 26. Lúc. 21. 27. Juan 14. 3. 1 Tes. 1. 10. y 4. 16. 2 Tes. 1. 10. Rev. 1. 7.
[u] Lúc. 24. 52
[x] Cap. 9. 37, 39. y 20. 8.
[y] Mat. 10. 2, 3, 4.
[z] Lúc. 6. 15.
[a] Júd. 1.
[b] Cap. 2. 1, 46.
[c] Lúc. 23. 49, 55. y 24. 10.
[d] Mat. 13. 55.

cípulos, dijo: (el número [c] de hom-
bres *de los que estaban* juntos era
como de ciento y veinte:)
16 Varones *y* hermanos, era me-
nester que se cumpliese esta Escri-
tura, [f] la cual dijo ántes el Espíritu
Santo por la boca de David, de
Júdas, [g] que fué *el* guia de los que
prendieron á Jesus,
17 El cual [h] era contado con noso-
tros, y tenia parte de [i] este minis-
terio.
18 [k] Este pues adquirió un campo
con el [l] salario de *su* iniquidad, y
colgándose rebentó por medio, y
todas sus entrañas se derramaron.
19 Y *esto* fué notorio á todos los
moradores de Jerusalem, de tal
manera que aquel campo sea lla-
mado en su propria lengua Acel-
dama, esto es: Campo de sangre.
20 Porque está escrito en el libro
de los Salmos: [m] Sea hecha desier-
ta su habitacion, y no haya quien
more en ella: y, Tome otro [n] su
obispado.
21 Conviene, pues, que de estos
varones, que han estado juntos
con nosotros todo el tiempo que
el Señor Jesus entró y salió entre
nosotros,
22 [o] Comenzando desde el bautis-
mo de Juan, hasta el dia que [p] fué
tomado arriba de entre nosotros,
uno [q] sea hecho testigo con noso-
tros de su resurreccion.
23 Y señalaron á dos, á José, que
se llama [r] Barsabas, que tenia por
sobrenombre Justo, y á Matías.
24 Y orando, dijeron: Tú, Señor,
[s] que conoces los corazones de to-
dos, muestra cual has escogido de
estos dos,
25 [t] Para que tome parte de este
ministerio, y apostolado, del cual
cayó por prevaricacion Júdas, para
irse á su propio lugar.
26 Y les echaron las suertes; y
cayó la suerte sobre Matías; y fué
contado con los once apóstoles.

[c] Rev. 3.
[f] Sal. 41. 9. Juan 13. 18.
[g] Lúc. 22. 47. Juan 18. 3.
[h] Mat. 10. 4. Lúc. 6. 16.
[i] Ver. 25. Cap. 12. 25. y 20. 24. y 21. 19.
[k] Mat. 27. 5, 7, 8.
[l] Mat. 26. 15. 2 Ped. 2. 15.
[m] Sal. 69. 25.
[n] Sal. 109. 8.
[o] Már. 1. 1.
[p] Ver. 9.
[q] Juan 15. 27. Ver. 8. Cap. 4. 33.
[r] Cap. 15. 22.
[s] 1 Sam. 16. 7. 1 Crón. 28. 9. y 29. 17. Jer. 11. 20. y 17. 10. Cap. 15. 8. Rev. 2. 23.
[t] Ver. 17.

CAPITULO II.

Viene el Espíritu Santo sobre los apóstoles el cual recibido hablan en diversas lenguas con grande espanto de todos los mas que los oian; mas burlándose otros, y teniéndolos por fuera de seso. II. A los cuales Pedro da razon probándoles ser esto cumplimiento de las promesas de Dios por sus profetas; y en segundo lugar afirmándoles ser el Cristo el que ellos crucificaron, al cual el Padre haya resucitado para que en su nombre se anuncie al mundo perdon de pecados. III. Son convertidos muchos de ellos por estas exhortaciones de Pedro. IV. Descríbese la conversacion y vida de aquella primera iglesia, etc.

Y CUANDO hubo venido cum-
plidamente [a] el dia de Pente-
cóstes, [b] estaban todos unánimes en
un mismo lugar.
2 Y de repente vino un estruendo
del cielo como de un viento vehe-
mente que venia con ímpetu, el
cual [c] hinchió toda la casa donde
estaban sentados.
3 Y les aparecieron lenguas re-
partidas como de fuego, y se asentó
sobre cada uno de ellos.
4 Y [d] fueron todos llenos del Espí-
ritu Santo, y comenzaron [e] á hablar
en otras lenguas, como el Espíritu
les daba que hablasen.
5 (Moraban entónces en Jerusa-
lem Judíos, varones religiosos de
todas las naciones *que están* debajo
del cielo.)
6 Y hecho este estruendo, se jun-
tó la multitud; y estaban confu-
sos, porque cada uno les oia hablar
su propia lengua.
7 Y estaban todos atónitos y ma-
ravillados, diciendo los unos á los
otros: He aquí, ¿no son [f] Galileos
todos estos que hablan?
8 ¿Cómo, pues, los oimos nosotros
hablar cada uno en su lengua en
que somos nacidos?
9 Partos, y Medos, y Elamitas, y
los que habitamos en Mesopotamia,
en Judea, y en Capadocia, en el
Ponto, y en Asia,
10 En Frigia, y en Pamfilia, en
Egipto, y en las partes de Libia
que están de la otra parte de Cirene,
y extrangeros de Roma, Judíos, y
prosélitos,
11 Cretenses, y Arabes: los oimos
hablar en nuestras lenguas las
maravillas de Dios.
12 Y estaban todos atónitos y en
duda, diciendo los unos á los otros:
¿Qué quiere ser esto?
13 Mas otros burlándose, decian:
Estos están llenos de mosto.
14 ¶ Entónces Pedro poniéndose
en pié con los once, alzó su voz,
y les habló, diciendo: Varones
de Judea, y todos los que habi-
táis en Jerusalem, esto os sea

[a] Lev. 23. 15. Deut. 16. 9. Cap. 20. 16.
[b] Cap. 1. 14.
[c] Cap. 4. 31.
[d] Cap. 1. 5.
[e] Már. 16. 17. Cap. 10. 46. y 19. 6. 1 Cor. 12. 10, 28, 30. y 13. 1. y 14. 2, etc.
[f] Cap. 1. 11.

notorio, y prestád oidos á mis palabras;

15 Porque estos no están borrachos, como vosotros pensáis, [g] siendo *solamente* la hora de tercia del dia.

16 Mas esto es lo que fué dicho por el profeta Joel:

17 [h] Y será en los postreros dias, (dice Dios,) que [i] derramaré de mi Espíritu sobre toda carne; y vuestros hijos, y [k] vuestras hijas profetizarán, y vuestros jóvenes verán visiones, y vuestros viejos soñarán sueños.

18 Y de cierto sobre mis siervos, y sobre mis criadas en aquellos dias derramaré de mi Espíritu; [l] y profetizarán.

19 [m] Y daré prodigios arriba en el cielo, y señales abajo en la tierra, sangre, y fuego, y vapor de humo.

20 [n] El sol se volverá en tinieblas, y la luna en sangre, ántes que venga el dia del Señor grande é ilustre.

21 Y acontecerá, *que* [o] todo aquel que invocare el nombre del Señor, será salvo.

22 Varones Israelitas, oid estas palabras: Jesus el Nazareno, varon aprobado de Dios entre vosotros [p] en maravillas, y prodigios, y señales que Dios hizo por él en medio de vosotros, como tambien vosotros sabéis:

23 A este, [q] entregado por determinado consejo y providencia de Dios, [r] tomándo*le vosotros*, le matasteis por manos inicuas, crucificándole.

24 [s] Al cual Dios levantó, sueltos los dolores de la muerte; por cuanto era imposible ser detenido de ella.

25 Porque David dice de él: [t] Yo veia al Señor siempre delante de mí; porque le tengo á mi diestra, no seré movido:

26 Por lo cual mi corazon se alegró, y mi lengua se regocijó, y aun mi carne descansará en esperanza:

27 Que no dejarás mi alma en el infierno, ni permitirás que tu Santo vea corrupcion.

28 Me hiciste conocer los caminos de la vida: henchirme has de gozo con tu presencia.

[g] 1 Tes. 5. 7.
[h] Isa. 44. 3. Eze. 11. 19. y 36. 27. Joel 2. 28, 29. Zac. 12. 10. Juan 7. 38.
[i] Cap. 10. 45.
[k] Cap. 21. 9.
[l] Cap. 21. 4, 9, 10. 1 Cor. 12. 10, 28. y 14. 1, etc.
[m] Joel 2. 30, 31.
[n] Mat. 24. 29. Már. 13. 24. Lúc. 21. 25.
[o] Rom. 10. 13.
[p] Juan 3. 2. y 14. 10, 11. Cap. 10. 38. Heb. 2. 4.
[q] Mat. 26. 24. Lúc. 22. 22. y 24. 44. Cap. 3. 18. y 4. 28.
[r] Cap. 5. 30.
[s] Ver. 32. Cap. 3. 15. y 4. 10. y 10. 40. y 13. 30, 34. y 17. 31. Rom. 4. 24. y 8. 11. 1 Cor. 6. 14. y 15. 15. 2 Cor. 4. 14. Gal. 1. 1. Efes. 1. 20. Col. 2. 12. 1 Tes. 1. 10. Heb. 13. 20. 1 Ped. 1. 21.
[t] Sal. 16. 8.

29 Varones *y* hermanos, se os puede libremente decir [u] del patriarca David, que murió, y fué sepultado, y su sepulcro está con nosotros hasta el dia de hoy.

30 Así que siendo profeta, [x] y sabiendo que con juramento le habia Dios jurado, que del fruto de sus lomos en cuanto á la carne, le levantaria el Cristo, que se asentase sobre su trono:

31 Viendo esto ántes, habló de la resurreccion del Cristo, [y] que su alma no haya sido dejada en el infierno, ni su carne haya visto corrupcion.

32 [z] A este Jesus resucitó Dios, [a] de lo cual todos nosotros somos testigos.

33 Así que [b] ensalzado por la diestra de Dios, y [c] recibiendo del Padre la promesa del Espíritu Santo, [d] ha derramado esto que vosotros ahora veis y ois.

34 Porque David no ha subido á los cielos; empero él dice: Dijo [e] el Señor á mi Señor, asiéntate á mi diestra,

35 Hasta que ponga tus enemigos por estrado de tus piés.

36 Sepa pues certísimamente toda la casa de Israel, que á este [f] ha hecho Dios Señor y Cristo, á este Jesus que vosotros crucificasteis.

37 ¶ Y oidas *estas cosas*, [g] fueron compungidos de corazon, y dijeron á Pedro, y á los otros apóstoles: Varones *y* hermanos, ¿qué haremos?

38 Entónces Pedro les dijo: [h] Arrepentíos, y sed bautizados cada uno de vosotros en el nombre de Jesu Cristo para remision de los pecados; y recibiréis el don del Espíritu Santo.

39 Porque á vosotros es *hecha* la promesa, y [i] á vuestros hijos, y [k] á todos los que están léjos: á cualesquiera que el Señor nuestro Dios llamare.

40 Y con otras muchas palabras testificaba, y *los* exhortaba, diciendo: Salváos de esta perversa generacion.

41 Entónces los que recibieron con gusto su palabra fueron bautizados; y fueron añadidas *á la iglesia* aquel dia como tres mil almas.

[u] 1 Reyes 2. 10. Cap. 13. 36.
[x] 2 Sam. 7. 12, 13. Sal. 132. 11. Lúc. 1. 32, 69. Rom. 1. 3. 2 Tim. 2. 8.
[y] Sal. 16. 10. Cap. 13. 35.
[z] Ver. 24.
[a] Cap. 1. 8.
[b] Cap. 5. 31. Filip. 2. 9. Heb. 10. 12.
[c] Juan 14. 26. y 15. 26. y 16. 7, 13. Cap. 1. 4.
[d] Cap. 10. 45. Efes. 4. 8.
[e] Sal. 110. 1. Mat. 22. 44. 1 Cor. 15. 25. Efes. 1. 20. Heb. 1. 13.
[f] Cap. 5. 31.
[g] Zac. 12. 10. Lúc. 3. 10. Cap. 9. 6. y 16. 30.
[h] Lúc. 24. 47. Cap. 3. 19.
[i] Joel 2. 28. Cap. 3. 25.
[k] Cap. 10. 45. y 11. 15, 18. y 14. 27. y 15. 3, 8, 14. Efes. 2. 13, 17.

42 ¶ [l]Y perseveraban en la doctrina de los apóstoles, y en la comunion, y en el rompimiento del pan, y en las oraciones.

43 Y toda alma tenia temor; y [m]muchas maravillas y señales eran hechas por los apóstoles.

44 Y todos los que creian estaban juntos; y [n]tenian todas las cosas comunes.

45 Y vendian las posesiones y las haciendas, y las [o]repartian á todos, como cada uno habia menester.

46 [p]Y perseverando unánimes cada dia [q]en el templo, y [r]rompiendo el pan en las casas, comian juntos con alegría y con sencillez de corazon,

47 Alabando á Dios, y [s]teniendo favor cerca de todo el pueblo. Y [t]el Señor añadia cada dia á la iglesia los que habian de ser salvos.

CAPITULO III.

Pedro y Juan sanan un cojo conocido de todo el pueblo con grande espanto de todos los que le veian sano. II. Pedro declara al pueblo así espantado de aquel milagro que lo han hecho en la fé y por la invocacion del nombre del Señor Jesus, el cual les afirma ser el verdadero Mesias prometido en la ley y en los profetas, y los exhorta á arrepentimiento.

PEDRO y Juan subian juntos [a]al templo á la hora de la oracion, [b]*es decir*, la de nona.

2 Y [c]un hombre, cojo desde el vientre de su madre, era traido; al cual ponian cada dia á la puerta del templo, que se dice la Hermosa, [d]para que pidiese limosna de los que entraban en el templo.

3 Este como vió á Pedro y á Juan que comenzaban á entrar en el templo, *les* pedia una limosna.

4 Pedro pues con Juan poniendo los ojos en él, dijo: Mira á nosotros.

5 Entónces él estuvo atento á ellos, esperando recibir de ellos algo.

6 Y Pedro dijo: Ni tengo plata ni oro; mas lo que tengo, eso te doy: [e]en el nombre de Jesu Cristo, el Nazareno, levántate, y anda.

7 Y tomándole por la mano derecha, *le* levantó; y luego fueron afirmados sus piés y tobillos.

8 Y [f]saltando, se puso en pié, y anduvo, y entró con ellos en el templo, andando y saltando, y alabando á Dios.

[l] Cap. 1. 14. Ver. 46. Rom. 12. 12. Efes. 6. 18. Col. 4. 2. Heb. 10. 25.
[m] Már. 16. 17. Cap. 4. 33. y 5. 12.
[n] Cap. 4. 32, 34.
[o] Isa. 58. 7.
[p] Cap. 1. 14.
[q] Lúc. 24. 53. Cap. 5. 42.
[r] Cap. 20. 7.
[s] Lúc. 2. 52. Cap. 4. 33. Rom. 14. 18.
[t] Cap. 5. 14. y 11. 24.
[a] Cap. 2. 46.
[b] Sal. 55. 17.
[c] Cap. 14. 8.
[d] Juan 9. 8.
[e] Cap. 4. 10.
[f] Isa. 35. 6.

9 [g]Y todo el pueblo le vió andando, y alabando á Dios.

10 Y le conocian, que él era el que se [h]sentaba á *pedir* la limosna á la puerta del templo, la Hermosa; y fueron llenos de miedo y de espanto de lo que le habia acontecido.

11 ¶ Y teniendo á Pedro y á Juan el cojo que habia sido sanado, todo el pueblo concurrió á ellos al pórtico [i]que se llama de Salomon atónitos.

12 *Lo cual* viendo Pedro, respondió al pueblo: Varones Israelitas, ¿por qué os maravilláis de esto? ¿ó por qué ponéis los ojos en nosotros como si por nuestro poder ó piedad hubiésemos hecho andar á este?

13 [k]El Dios de Abraham, y de Isaac, y de Jacob, el Dios de nuestros padres, [l]ha glorificado á su Hijo Jesus, al cual vosotros [m]entregasteis, y [n]negasteis delante de Pilato, juzgando él que habia de ser suelto.

14 Mas vosotros [o]al Santo [p]y al Justo negasteis, y pedisteis que se os diese un hombre homicida;

15 Y matasteis al Autor de la vida, [q]al cual Dios ha resucitado de los muertos, [r]de lo cual nosotros somos testigos.

16 [s]Y su nombre, por la fé en su nombre ha confirmado á este que vosotros veis y conocéis; y la fé que por él es, ha dado á este esta perfecta sanidad en presencia de todos vosotros.

17 Mas ahora, hermanos, yo sé que [t]por ignorancia habéis hecho *aquello*, como tambien vuestros príncipes.

18 Empero Dios [u]lo que habia ántes anunciado [x]por boca de todos sus profetas, que *su* Cristo habia de padecer, así *lo* ha cumplido.

19 [y]Arrepentíos, pues, y convertíos, para que vuestros pecados sean raidos, cuando los tiempos del refrigerio vinieren de la presencia del Señor;

20 Y enviaré á Jesu Cristo, que os ha sido ántes anunciado.

21 [z]Al cual cierto es menester que el cielo reciba hasta los tiempos de la [a]restauracion de todas las cosas: [b]de que habló Dios por boca de

[g] Cap. 4. 16, 21.
[h] Juan 9. 8.
[i] Juan 10. 23. Cap. 5. 12.
[k] Cap. 5. 30.
[l] Juan 7. 39. y 12. 16. y 17. 1.
[m] Mat. 27. 2.
[n] Mat. 27. 20. Már. 15. 11. Lúc. 23. 18, 20, 21. Juan 18. 40. y 19. 15. Cap. 13. 28.
[o] Sal. 16. 10. Már. 1. 24. Lúc. 1. 35. Cap. 2. 27. y 4. 27.
[p] Cap. 7. 52. y 22. 14.
[q] Cap. 2. 24.
[r] Cap. 2. 32.
[s] Mat. 9. 22. Cap. 4. 10. y 14. 9.
[t] Lúc. 23. 34. Juan 16. 3. Cap. 13. 27. 1 Cor. 2. 8. 1 Tim. 1. 13.
[u] Lúc. 24. 44. Cap. 26. 22.
[x] Sal. 22. Isa. 50. 6. y 53. 5, etc. Dan. 9. 26. 1 Ped. 1. 10, 11.
[y] Cap. 2. 38.
[z] Cap. 1. 11.
[a] Mat. 17. 11.
[b] Lúc. 1. 70.

todos sus santos profetas que han
sido desde el principio de los siglos.
22 Porque Moises á la verdad dijo
á los padres: El Señor vuestro
Dios os levantará [c]un profeta de
vuestros hermanos, como yo: á él
oiréis en todas las cosas que os
hablare.

[c] Deut. 18. 15, 18, 19. Cap. 7. 37.

23 Y acontecerá, *que* toda alma
que no oyere á aquel profeta, será
exterminada de entre el pueblo.
24 Y todos los profetas desde
Samuel, y en adelante, todos los
que han hablado, han prenunciado
estos dias.
25 [d]Vosotros sois los hijos de los
profetas, y del concierto que Dios
concertó con nuestros padres, di-
ciendo á Abraham: [e]Y en tu
simiente serán benditas todas las
familias de la tierra.
26 [f]A vosotros primeramente,
Dios, habiendo levantado á su Hijo
Jesus, [g]le envió para que os bendi-
jése, [h]convirtiéndoos cada uno de
su maldad.

[d] Cap. 2. 39. Rom. 9. 4, 8. y 15. 8. Gal. 3. 26.
[e] Gén. 12. 3. y 18. 18. y 22. 18. y 26. 4 y 28. 14. Gal. 3. 8.
[f] Mat. 10. 5. y 15. 24. Lúc. 24. 47. Cap. 13. 32, 33, 46.
[g] Ver. 22.
[h] Mat. 1. 21.

CAPITULO IV.

Pedro y Juan son llamados al concilio para dar razon del milagro dicho. II. Pedro responde con grande constancia afirmando haber sido hecho en virtud de la fé, é invocacion de Jesus que ellos crucificaron, el cual es el verdadero Mesias. III. El concilio, no pudiendo contradecir al milagro, los envia mandándoles que no hablen mas en aquel nombre; mas ellos responden que en ello no pueden obedecer, porque tienen mandamiento de Dios en contrario. IV. Sueltos vienen á los suyos, los cuales glorifican á Dios por lo acontecido, y le oran por el adelantamiento de su reino. V. Describese su singular amor de los unos para con los otros.

Y HABLANDO ellos al pueblo,
sobrevinieron los sacerdotes,
y el magistrado del templo, y los
Saduceos,
2 [a]Pesándoles de que enseñasen
al pueblo, y anunciasen en el nom-
bre de Jesus la resurreccion de los
muertos.

[a] Mat. 22. 23. Act. 23. 8.

3 Y les echaron mano, y *los* pusie-
ron en la cárcel hasta el dia si-
guiente; porque era ya tarde.
4 Mas muchos de los que habian
oido la palabra creyeron; y fué
hecho el número de los hombres,
como cinco mil.
5 Y aconteció el dia siguiente,
que los príncipes de ellos se jun-
taron, y los ancianos, y los escri-
bas, en Jerusalem,
6 Y [b]Annas, sumo sacerdote, y
Caifas, y Juan, y Alejandro, y
todos los que eran de la parentela
del sumo sacerdote.

[b] Lúc. 3. 2. Juan 11. 49. y 18. 13.

7 Y haciéndolos presentar en
medio, les preguntaron: [c]¿Con
qué poder, ó en qué nombre ha-
béis hecho vosotros esto?

[c] Ex. 2. 14. Mat. 21. 23. Cap. 7. 27.

8 ¶ [d]Entónces Pedro, lleno del
Espíritu Santo, les dijo: Príncipes
del pueblo, y ancianos de Israel:

[d] Lúc. 12. 11, 12.

9 Pues que somos hoy demanda-
dos acerca del beneficio hecho á
un hombre enfermo, *es á saber*, de
qué manera este haya sido sanado;
10 Sea notorio á todos vosotros, y
á todo el pueblo de Israel, [e]que en
el nombre de Jesu Cristo, el Naza-
reno, el que vosotros crucificasteis,
[f]el que Dios resucitó de los muer-
tos, *aun* por él este está en vuestra
presencia sano.

[e] Cap. 3. 6, 16.
[f] Cap. 2. 24.

11 [g]Este es la piedra reprobada
de vosotros los edificadores, la cual
es puesta por cabeza de la esquina.

[g] Sal. 118. 22. Isa. 28. 16. Mat. 21. 42.

12 [h]Y en ningun otro hay salud;
porque no hay otro nombre debajo
del cielo, dado á los hombres, en
que nos sea necesario ser salvos.

[h] Mat. 1. 21. Cap. 10. 43. 1 Tim. 2. 5, 6.

13 ¶ Entónces viendo la constan-
cia de Pedro y de Juan, [i]sabido
que eran hombres sin letras é idio-
tas, se maravillaban; y los cono-
cian que habian estado con Jesus.

[i] Mat. 11. 25. 1 Cor. 1. 27

14 Y viendo al hombre que habia
sido sanado, [k]que estaba con ellos,
no podian decir nada en contra.

[k] Cap. 3. 11.

15 Mas mandándoles que se sa-
liesen fuera del concilio, conferian
entre sí,
16 Diciendo: [l]¿Qué hemos de
hacer con estos hombres? porque
cierto un milagro manifiesto ha
sido hecho por ellos, [m]notorio á
todos los que moran en Jerusalem,
y no *lo* podemos negar.

[l] Juan 11. 47.
[m] Cap. 3. 9, 10.

17 Todavía, porque no se divul-
gue más por el pueblo, amenacé-
mosles que no hablen de aquí ade-
lante á hombre alguno en este
nombre.
18 [n]Y llamándolos les mandaron
que en ninguna manera hablasen,
ni enseñasen en el nombre de
Jesus.

[n] Cap. 5. 40.

19 Entónces Pedro y Juan res-
pondiendo, les dijeron: Juzgád,

[o]si es justo delante de Dios obedecer ántes á vosotros que á Dios.

20 [p]Porque no podemos dejar de hablar lo que [q]hemos visto y oido.

21 Ellos entónces no hallando en qué castigarlos, los enviaron amenazándoles, [r]por causa del pueblo; porque todos glorificaban á Dios de lo [s]que habia sido hecho.

22 Porque el hombre en quien habia sido hecho este milagro de sanidad, era de más de cuarenta años.

23 ¶ Y sueltos *ellos*, [t]vinieron á los suyos, y contaron lo que los príncipes de los sacerdotes, y los ancianos les habian dicho.

24 Los cuales habiéndolo oido, alzaron unánimes la voz á Dios, y dijeron: Señor, [u]tú *eres* Dios, que hiciste el cielo y la tierra, la mar, y todas las cosas que en ellos están:

25 Que por la boca de David tu siervo dijiste: [x]¿Por qué han bramado los paganos, y los pueblos han pensado cosas vanas?

26 Se levantaron los reyes de la tierra, y los príncipes se juntaron á una contra el Señor, y contra su Cristo.

27 Porque [y]verdaderamente se juntaron contra [z]tu Santo Hijo Jesus, [a]al cual ungiste, Heródes, y Poncio Pilato, con los Gentiles, y el pueblo de Israel,

28 [b]Para hacer lo que tu mano y tu consejo ántes habian determinado que habia de ser hecho.

29 Y ahora, Señor, pon los ojos en sus amenazas, y da á tus siervos [c]que con toda confianza hablen tu palabra.

30 Extendiendo tu mano para que sanidades, [d]y milagros, y prodigios sean hechos [e]por el nombre de [f]tu Santo Hijo Jesus.

31 Y como hubieron orado, [g]el lugar en que estaban congregados se conmovió; y todos fueron llenos del Espíritu Santo, [h]y hablaron animosamente la palabra de Dios.

32 ¶ Y de la multitud de los que habian creido [i]era un corazon y una alma; [k]y ninguno decia ser suyo algo de lo que poseian, mas todas las cosas les eran comunes.

33 Y los apóstoles daban [l]testimonio de la resurreccion del Señor Jesus [m]con grande poder; y [n]gran gracia estaba sobre todos ellos.

34 Ni habia entre ellos ningun necesitado; [o]porque los que poseian heredades ó casas, vendiéndolas, traian el precio de lo vendido,

35 [p]Y *lo* depositaban á los piés de los apóstoles, [q]y era repartido á cada uno como tenia la necesidad.

36 Entónces Joses, que fué llamado de los apóstoles por sobrenombre Barnabas, que es, interpretado, hijo de consolacion, Levita, *y* natural de Chipre,

37 [r]Como tuviese una heredad, la vendió, y trajo el precio, y lo depositó á los piés de los apóstoles.

CAPITULO V.

Ananias y Safira su muger habiendo creido al evangelio, y despues mintiendo á los apóstoles acerca del precio de su heredad, por la mentira murieron delante de toda la iglesia á la sentencia de Pedro. II. Hacen los apóstoles grandes milagros en sanar muchas enfermedades. III. Por ello son puestos en cárcel por los sacerdotes y concilio de donde son sacados por un ángel. etc. IV. Vueltos á llamar al concilio vuelven á dar testimonio del Señor, de su resurreccion y dignidad de Mesias. V. Consultando ellos de matarlos, al fin se mitigan algo por la persuasion de Gamaliel, y azotándolos les vuelven á mandar que callen. etc.; mas ellos salen gozosos, y hablan tanto ó más que ántes, etc.

MAS un varon llamado Ananías, con Safira su mujer, vendió una posesion,

2 Y defraudó *parte* del precio, sabiéndo*lo* tambien su mujer; [a]y trayendo una parte, *la* depositó á los piés de los apóstoles.

3 [b]Y dijo Pedro: Ananías, ¿por qué hinchió [c]Satanas tu corazon á que mintieses al Espíritu Santo, y defraudases *parte* del precio de la heredad?

4 Quedándose, ¿no se te quedaba á ti? y vendida, ¿no estaba en tu poder? ¿Por qué has concebido esta cosa en tu corazon? No has mentido á los hombres, sino á Dios.

5 Entónces Ananías, oyendo estas palabras, [d]cayó, y espiró. Y vino un gran temor sobre todos los que lo oyeron.

6 Y levantándose los mancebos, [e]le tomaron; y sacándo*le*, *le* sepultaron.

7 Y pasado el espacio como de tres horas, tambien su mujer en-

[o] Cap. 5. 29.
[p] Cap. 1. 8. y 2. 32.
[q] Cap. 22. 15. 1 Juan 1. 1, 3.
[r] Mat. 21. 26. Lúc. 20. 6, 19. y 22. 2. Cap. 5. 26.
[s] Cap. 3. 7, 8.
[t] Cap. 12. 12.
[u] 2 Reyes 19. 15.
[x] Sal. 2. 1.
[y] Mat. 26. 3. Lúc. 22. 2. y 23. 1, 8.
[z] Lúc. 1. 35.
[a] Lúc. 4. 18. Juan 10. 36.
[b] Cap. 2. 23. y 3. 18.
[c] Ver. 13. 31. Cap. 9. 27. y 13. 46. y 14. 3. y 19. 8. y 26. 26. y 28. 31. Efes. 6. 19.
[d] Cap. 2. 43. y 5. 12.
[e] Cap. 3. 6, 16.
[f] Ver. 27.
[g] Cap. 2. 2, 4. y 16. 26.
[h] Ver. 29.
[i] Cap. 5. 12. Rom. 15. 5, 6. 2 Cor. 13. 11. Filip. 1. 27. y 2. 2. 1 Ped. 3. 8.
[k] Cap. 2. 44.
[l] Cap. 1. 22.
[m] Cap. 1. 8.
[n] Cap. 2. 47.
[o] Cap. 2. 45.
[p] Ver. 37. Cap. 5. 2.
[q] Cap. 2. 45. y 6. 1.
[r] Ver. 34, 35. Cap. 5. 1, 2.
[a] Cap. 4. 37.
[b] Núm. 30. 2. Deut. 23. 21. Ecl. 5. 4.
[c] Lúc. 22. 3.
[d] Ver. 10, 11.
[e] Juan 19. 40

tró, no sabiendo lo que habia acontecido.

8 Entónces Pedro le dijo: Díme. ¿Vendisteis en tanto la heredad? Y ella dijo: Si, en tanto.

9 Y Pedro le dijo: ¿Por qué os concertasteis [f]para tentar al Espíritu del Señor? He aquí á la puerta los piés de los que han sepultado á tu marido; y sacarte han á tí.

[f] Mat. 4. 7. Ver. 3.

10 [g]Y luego cayó á los piés de él, y espiró; y entrados los mancebos, la hallaron muerta; y *la* sacaron, y *la* sepultaron junto á su marido.

[g] Ver. 5.

11 [h]Y vino un gran temor sobre toda la iglesia, y sobre todos los que oyeron estas cosas.

[h] Ver. 5. Cap. 2. 43. y 19. 17.

12 ¶ [i]Y por las manos de los apóstoles eran hechos muchos milagros y prodigios en el pueblo; ([k]y estaban todos unánimes en el pórtico de Salomon.

[i] Cap. 2. 43. y 14. 3. y 19. 11. Rom. 15. 19. 2 Cor. 12. 12. Heb. 2. 4. [k] Cap. 3. 11. y 4. 32.

13 Y [l]de los otros, ninguno se osaba juntar con ellos; [m]mas el pueblo los alababa grandemente.

[l] Juan 9. 22. y 12. 42. y 19. 38. [m] Cap. 2. 47. y 4. 21.

14 Y los que creian en el Señor se aumentaban más, así de varones como de mujeres.)

15 Tanto, que echaban los enfermos por las calles, y *los* ponian en camas y en lechos, para que viniendo Pedro, [n]á lo menos su sombra cayese sobre alguno de ellos.

[n] Mat. 9. 21. y 14. 36. Cap. 19. 12.

16 Y aun de las ciudades vecinas concurria una multitud á Jerusalem, trayendo [o]enfermos, y atormentados de espíritus inmundos: los cuales todos eran curados.

[o] Már. 16. 17, 18. Juan 14. 12.

17 ¶ [p]Entónces levantándose el sumo sacerdote, y todos los que estaban con él, (que es la secta de los Saduceos,) fueron llenos de ira,

[p] Cap. 4. 1, 2, 6.

18 [q]Y echaron mano á los apóstoles, y los pusieron en la cárcel pública.

[q] Lúc. 21. 12.

19 Mas [r]el ángel del Señor, abriendo de noche las puertas de la cárcel, y sacándolos, dijo:

[r] Cap. 12. 7. y 16. 26.

20 Id, y estando en el templo, hablád al pueblo [s]todas las palabras de esta vida.

[s] Juan 6. 68. y 17. 3. 1 Juan 5. 11.

21 Ellos entónces, como oyeron *esto*, entraron por la mañana en el templo, y enseñaban. Viniendo [t]pues el sumo sacerdote, y los que estaban con él, convocaron el concilio, y á todos los ancianos de los hijos de Israel; y enviaron á la cárcel, para que fuesen traidos.

[t] Cap. 4. 5, 6.

22 Y como vinieron los ministros, no los hallaron en la cárcel, y vueltos, dieron aviso,

23 Diciendo: Cierto la cárcel hallámos cerrada con toda diligencia, y los guardas que estaban delante de las puertas; mas cuando abrímos, á nadie hallámos dentro.

24 Entónces como oyeron estas palabras el sumo sacerdote, y [u]el magistrado del templo, y los príncipes de los sacerdotes, dudaban en qué vendria á parar aquello.

[u] Lúc. 22. 4. Cap. 4. 1.

25 Y viniendo uno, les avisó, diciendo: He aquí, los varones que echasteis en la cárcel, están en el templo, y enseñan al pueblo.

26 Entónces el magistrado fué con los ministros, y los trajo sin violencia, [x]porque tenian miedo del pueblo, de ser apedreados.

[x] Mat. 21. 26.

27 Y como los trajeron, *los* presentaron en el concilio. Entónces el sumo sacerdote les preguntó,

28 Diciendo: [y]¿No os mandámos estrechamente, que no enseñaseis en este nombre? y, he aquí, habéis henchido á Jerusalem de vuestra doctrina, [z]¿y queréis echar sobre nosotros [a]la sangre de este hombre?

[y] Cap. 4. 18. [z] Cap. 2. 23, 36. y 3. 15. y 7. 52. [a] Mat. 23. 35. y 27. 25.

29 Y respondiendo Pedro y los *otros* apóstoles, dijeron: [b]Es menester obedecer á Dios ántes que á los hombres.

[b] Cap. 4. 19.

30 [c]El Dios de nuestros padres levantó á Jesus, al cual vosotros matasteis [d]colgándole en un madero.

[c] Cap. 3. 13, 15. y 22. 14. [d] Cap. 10. 39. y 13. 29. Gal. 3. 13. 1 Ped. 2. 24.

31 [e]A este enalteció Dios con su diestra por [f]Príncipe y [g]Salvador, [h]para dar á Israel arrepentimiento y remision de pecados.

[e] Cap. 2. 33, 36. Filip. 2. 9. Heb. 2. 10. y 12. 2. [f] Cap. 3. 15. [g] Mat. 1. 21. [h] Lúc. 24. 47. Cap. 3. 26. y 13. 38. Efes. 1. 7. Col. 1. 14.

32 Y [i]nosotros le somos testigos de estas cosas, y *lo es* tambien el Espíritu Santo, [k]el cual ha dado Dios á los que le obedecen.

[i] Juan 15. 26, 27. [k] Cap. 2. 4. y 10. 44.

33 ¶ [l]Ellos en oyendo *esto* fueron heridos *hasta el corazon*, y consultaban de matarlos.

[l] Cap. 2. 37. y 7. 54.

34 Entónces levantándose en el concilio un Fariseo, llamado [m]Gamaliel, doctor de la ley, venerado de todo el pueblo, mandó que sacasen fuera un poco á los apóstoles,

[m] Cap. 22. 3.

35 Y les dijo: Varones Israelitas, mirád por vosotros acerca de estos

hombres en lo que habéis de hacer.

36 Porque ántes de estos dias se levantó Teudas, diciendo que era alguien; al cual se allegaron un número de varones, como de cuatrocientos, el cual fué muerto; y todos los que le creyeron, fueron disipados, y vueltos en nada.

37 Despues de este se levantó Júdas el Galileo en los dias del empadronamiento; y llevó mucho pueblo tras sí. Pereció tambien este, y todos los que consintieron con él fueron dispersos.

38 Y ahora os digo, dejáos de estos hombres, y dejádlos; [n]porque si este consejo, ó esta obra, es de los hombres, se desvanecerá;

39 [o]Mas si es de Dios, no la podréis deshacer; porque no parezca que queréis [p]pelear contra Dios.

40 Y consintieron con él; y [q]llamando á los apóstoles, [r]habiéndo*los* azotado, les mandaron que no hablasen en el nombre de Jesus, y los soltaron.

41 Mas ellos iban [s]gozosos de delante del concilio, de que fuesen tenidos por dignos de padecer afrenta por el nombre de Jesus.

42 Y todos los dias [t]no cesaban [u]en el templo, y por las casas, de enseñar, y de predicar á Jesu Cristo.

CAPITULO VI.

La eleccion de los siete diáconos y de su ministerio. 2. De los cuales Esteban, insigne en doctrina, y milagros disputa de Cristo contra los Judios, los cuales le prenden, y traen al concilio.

EN aquellos dias [a]creciendo el número de los discípulos hubo murmuracion de los [b]Helenistas contra los Hebreos, de que sus viudas eran menospreciadas en el ministerio [c]cuotidiano.

2 Así que los doce, convocada la multitud de los discípulos, dijeron: [d]No es justo que nosotros dejemos la palabra de Dios, y sirvamos á las mesas.

3 [e]Considerád pues, hermanos, sobre siete varones de entre vosotros de buena reputacion, llenos del Espíritu Santo y de sabiduría, los cuales pongamos sobre este negocio.

4 Mas nosotros nos [f]ocuparemos con diligencia en la oracion, y en el ministerio de la palabra.

5 Y plugo este parecer á toda la multitud; y eligieron á Esteban, [g]varon lleno de fé y del Espíritu Santo, y á [h]Felipe, y á Procoro, y á Nicanor, y á Timon, y á Parmenas, y á [i]Nicolas prosélito de Antioquia.

6 A estos presentaron en presencia de los apóstoles: los cuales [k]orando [l]les pusieron las manos encima.

7 Y [m]la palabra del Señor crecia; y el número de los discípulos se multiplicaba mucho en Jerusalem; y una gran multitud [n]de los sacerdotes tambien obedecia á la fé.

8 ¶ Empero Esteban, lleno de fé y de poder, hacia prodigios y milagros grandes entre el pueblo.

9 Levantáronse entónces unos de la sinagoga que se llama de los Libertinos, y Cireneos, y Alejandrinos, y de los que eran de Cilicia, y de Asia, disputando con Esteban.

10 Mas [o]no podian resistir á la sabiduría, y al Espíritu con que él hablaba.

11 [p]Entónces sobornaron á unos que dijesen que le habian oido hablar palabras de blasfemia contra Moises, y *contra* Dios.

12 Y conmovieron al pueblo, y á los ancianos, y á los escribas; y arremetiendo, le arrebataron, y *le* trajeron al concilio.

13 Y pusieron testigos falsos que dijesen: Este hombre no cesa de hablar palabras de blasfemia contra este lugar santo, y *contra* la ley;

14 [q]Porque le hemos oido decir: Que este Jesus Nazareno [r]destruirá este lugar, y mudará las costumbres que nos dió Moises.

15 Entónces todos los que estaban sentados en el concilio, puestos los ojos en él, vieron su rostro como el rostro de un ángel.

CAPITULO VII.

Esteban con grande constancia hace un largo razonamiento en el concilio comenzando desde la vocacion de Abraham, en que por el discurso de toda la sagrada historia muestra á los que estaban presentes, como sus antepasados siempre fueron rebeldes á Dios, y á sus profetas: por tanto que no es maravilla si al presente ellos lo hayan sido matando al Mesías y persiguiendo á sus discípulos. 2. Es apedreado de ellos; y muriendo ve la gloria de Cristo, y le ora que les perdone aquel pecado.

[n] Prov. 21. 30. Isa. 8. 10. Mat. 15. 13.
[o] Lúc. 21. 15. 1 Cor. 1. 25.
[p] Cap. 7. 51. y 9. 5. y 23. 9.
[q] Cap. 4. 18.
[r] Mat. 10. 17. y 23. 34. Már. 13. 9.
[s] Mat. 5. 12. Rom. 5. 3. 2 Cor. 12. 10. Filip. 1. 29. Heb. 10. 34. Sant. 1. 2. 1 Ped. 4. 13, 16.
[t] Cap. 4. 20, 29.
[u] Cap. 2. 46.
[a] Cap. 2. 41. y 4. 4. y 5. 14. y Ver. 7.
[b] Cap. 9. 29. y 11. 20.
[c] Cap. 4. 35.
[d] Ex. 18. 17.
[e] Deut. 1. 13. Cap. 1. 21. y 16. 2. 1 Tim. 3. 7.
[f] Cap. 2. 42.
[g] Cap. 11. 24.
[h] Cap. 8. 5, 26. y 21. 8.
[i] Rev. 2. 6, 15.
[k] Cap. 1. 24.
[l] Cap. 8. 17. y 9. 17. y 13. 3. 1 Tim. 4. 14. y 5. 22. 2 Tim. 1. 6.
[m] Cap. 12. 24. y 19. 20. Col. 1. 6.
[n] Juan 12. 42.
[o] Lúc. 21. 15. Cap. 5. 39. Véase Ex. 4. 12. Isa. 54. 17.
[p] 1 Reyes 21. 10, 13. Mat. 26. 59, 60.
[q] Cap. 25. 8.
[r] Dan. 9. 26.

EL sumo sacerdote dijo entónces: ¿Es esto así?

2 Y él dijo: [a]Varones, hermanos, y padres, escuchad. El Dios de gloria apareció á nuestro padre Abraham estando él en Mesopotamia, ántes que morase en Carran.

3 Y le dijo: [b]Sal de tu tierra, y de tu parentela, y ven á la tierra que te mostraré.

4 Entónces [c]salió él de la tierra de los Caldeos, y habitó en Carran; y de allí, muerto su padre, le traspasó á esta tierra, en la cual vosotros habitáis ahora.

5 Y no le dió posesion en ella, ni aun una pisada de un pié; [d]mas le prometió que se la daria en posesion á él, y á su simiente despues de él, no teniendo *aun* hijo.

6 Y le habló Dios así: [e]Que su simiente seria extrangera en tierra agena, y que los sujetarian á servidumbre, y que *los* maltratarian, por [f]cuatrocientos años:

7 Mas á la nacion á quien serán siervos, yo *la* juzgaré, dijo Dios; y despues de esto saldrán, y me [g]servirán á mí en este lugar.

8 [h]Y le dió el concierto de la circuncision; [i]y así engendró *Abraham* á Isaac, y le circuncidó al octavo dia; [k]é Isaac *engendró* á Jacob, y [l]Jacob á los doce patriarcas.

9 [m]Y los patriarcas, movidos de envidia, vendieron á José para Egipto; [n]mas Dios era con él,

10 Y le libró de todas sus tribulaciones, [o]y le dió favor y sabiduría en la presencia de Faraon, rey de Egipto, el cual le puso por gobernador sobre Egipto, y sobre toda su casa.

11 Vino [p]entónces hambre en toda la tierra de Egipto y de Canaan, y grande tribulacion; y nuestros padres no hallaban alimentos.

12 [q]Y como oyese Jacob que habia trigo en Egipto, envió á nuestros padres la primera vez.

13 [r]Y en la segunda, José fué conocido de sus hermanos, y fué sabido de Faraon el linage de José.

14 [s]Y enviando José, hizo venir á su padre Jacob, y á [t]toda su parentela, á setenta y cinco almas.

15 [u]Así descendió Jacob á Egipto, [x]donde murió él, y nuestros padres,

[a] Cap. 22. 1.
[b] Gén. 12. 1.
[c] Gén. 11. 31. y 12. 4, 5.
[d] Gén. 12. 7. y 13. 15. y 15. 3. 18. y 17. 8. y 26. 3.
[e] Gén. 15. 13, 16.
[f] Ex. 12. 40. Gal. 3. 17.
[g] Ex. 3. 12.
[h] Gén. 17. 9, 10, 11.
[i] Gén. 21. 2, 3, 4.
[k] Gén. 25. 26.
[l] Gén. 29. 31, etc. y 30. 5, etc. y 35. 18, 23.
[m] Gén. 37. 4, 11, 28. Sal. 105. 17.
[n] Gén. 39. 2, 21, 23.
[o] Gén. 41. 37. y 42. 6.
[p] Gén. 41. 54.
[q] Gén. 42. 1.
[r] Gén. 45. 4, 16.
[s] Gén. 45. 9, 27.
[t] Gén. 46. 27. Deut. 10. 22.
[u] Gén. 46. 5.
[x] Gén. 49. 33. Ex. 1. 6.

16 Los cuales [y]fueron traspasados á Siquem, y fueron puestos en [z]el sepulcro que compró Abraham á precio de plata de los hijos de Hemor, *padre* de Siquem.

17 Mas como se acercó [a]el tiempo de la promesa, la cual Dios habia jurado á Abraham, creció [b]el pueblo, y se multiplicó en Egipto,

18 Hasta que se levantó otro rey, que no conocia á José.

19 Este, usando de astucia con nuestro linage, maltrató á nuestros padres, [c]de manera que expusiesen á sus niños, para que cesase la generacion.

20 [d]En aquel mismo tiempo nació Moises, y [e]fué hermoso en gran manera; y fué criado tres meses en casa de su padre.

21 Mas [f]siendo expuesto, la hija de Faraon le tomó, y le crió para sí por hijo.

22 Y fué enseñado Moises en toda la sabiduría de los Egipcios; y era [g]poderoso en sus dichos y hechos.

23 [h]Y como se le cumplió el tiempo de cuarenta años, le vino en su corazon de visitar á sus hermanos los hijos de Israel.

24 Y como vió á uno *de ellos* que era injuriado, *le* defendió, é hiriendo al Egipcio, vengó al injuriado.

25 Pero él pensaba que sus hermanos entendiesen, que Dios les habia de dar salud por su mano; mas ellos no lo habian entendido.

26 [i]Y el dia siguiente riñendo ellos, se les mostró, y los metia en paz, diciendo: Varones, hermanos sois, ¿por qué os injuriáis los unos á los otros?

27 Entónces el que injuriaba á su prójimo, le rempujó, diciendo: [k]¿Quién te ha puesto á tí por príncipe y juez sobre nosotros?

28 ¿Quieres tú matarme, como mataste ayer al Egipcio?

29 [l]A esta palabra Moises huyó; y se hizo extrangero en tierra de Madian, donde engendró dos hijos.

30 [m]Y cumplidos cuarenta años, el ángel del Señor le apareció en el desierto del monte de Sinaí en fuego de llama en un zarzal.

31 Entónces Moises mirando, fué maravillado de la vision; y llegán-

[y] Ex. 13. 19. Jos. 24. 32.
[z] Gén. 23. 16. y 33. 19.
[a] Gén. 15. 13. Ver. 6.
[b] Ex. 1. 7, 8, 9. Sal. 105. 24, 25.
[c] Ex. 1. 22.
[d] Ex. 2. 2.
[e] Heb. 11. 23.
[f] Ex. 2. 3-10.
[g] Lúc. 24. 19.
[h] Ex. 2. 11, 12.
[i] Ex. 2. 13.
[k] Véase Lúc. 12. 14. Cap. 4. 7.
[l] Ex. 2. 15, 22 y 4. 20. y 18. 3, 4.
[m] Ex. 3. 2.

dose para considerar, vino á él la voz del Señor,

32 *Diciendo:* [n]Yo *soy* el Dios de tus padres, el Dios de Abraham, y el Dios de Isaac, y el Dios de Jacob; mas Moises temeroso, no osaba mirar.

33 [o]Y le dijo el Señor: Desata los zapatos de tus piés, porque el lugar en que estás, tierra santa es.

34 [p]He visto, he visto la afliccion de mi pueblo que está en Egipto, y el gemido de ellos he oido, y he descendido para librarlos: ahora pues ven, te enviaré á Egipto.

35 A este Moises, al cual ellos habian negado, diciendo: ¿Quién te ha puesto por príncipe y juez? á este envió Dios por príncipe y libertador [q]por la mano del ángel que le apareció en el zarzal.

36 [r]Este los sacó, [s]haciendo prodigios y milagros en la tierra de Egipto, [t]y en el mar Bermejo, [u]y en el desierto por cuarenta años.

37 Este es aquel Moises, que dijo á los hijos de Israel: [x]Profeta os levantará el Señor Dios vuestro, de vuestros hermanos, como yo; [y]á él oiréis.

38 [z]Este es el que estuvo en la iglesia en el desierto con [a]el ángel que le hablaba en el monte de Sinaí; y *con* nuestros padres: [b]que recibió los [c]oráculos vivos de vida para darnos.

39 Al cual nuestros padres no quisieron obedecer: ántes *le* desecharon; y se volvieron aun de corazon á Egipto,

40 [d]Diciendo á Aaron: Háznos dioses que vayan delante de nosotros; porque á este Moises, que nos sacó de la tierra de Egipto, no sabemos que le ha acontecido.

41 [e]Y en aquellos dias hicieron un becerro, y ofrecieron sacrificio al ídolo, y en las obras de sus manos se holgaron.

42 Entónces [f]Dios se apartó, y los entregó que sirviesen [g]al ejército del cielo, como está escrito en el libro de los profetas: ¿Me ofrecisteis víctimas y sacrificios en el desierto *por el espacio de* cuarenta años, [h]casa de Israel?

43 Ántes trajisteis el tabernáculo

[n] Mat. 22. 32. Heb. 11. 16.
[o] Ex. 3. 5. Jos. 5. 15.
[p] Ex. 3. 7.
[q] Ex. 14. 19. Núm. 20. 16.
[r] Ex. 12. 41. y 13. 1.
[s] Ex. 7, y 8, y 9, y 10, y 11, y 14. Sal. 105. 27.
[t] Ex. 14. 21, 27, 28, 29.
[u] Ex. 16. 1, 35.
[x] Deut. 18. 15, 18. Cap. 3. 22.
[y] Mat. 17. 5.
[z] Ex. 19. 3, 17.
[a] Isa. 63. 9. Gal. 3. 19. Heb. 2. 2.
[b] Ex. 21. 1. Deut. 5. 27, 31, y 33. 4. Juan 1. 17.
[c] Rom. 3. 2.
[d] Ex. 32. 1.
[e] Deut. 9. 16. Sal. 106. 19.
[f] Sal. 81. 12. Eze. 20. 25, 39. Rom. 1. 24. 2 Tes. 2. 11.
[g] Deut. 4. 19. y 17. 3. 2 Reyes 17. 16. y 21. 3. Jer. 19. 13.
[h] Am. 5. 25, 26.

de Moloc, y la estrella de vuestro dios Remfan, figuras que os hicisteis para adorarlas; y yo os trasportaré más allá de Babilonia.

44 Tuvieron nuestros padres el tabernáculo del testimonio en el desierto, como les ordenó Dios, hablando á Moises, [i]que lo hiciese segun la forma que habia visto.

45 [k]El cual recibido, metieron tambien nuestros padres con Jesus en la posesion de los Gentiles, [l]que Dios echó de la presencia de nuestros padres, hasta los dias de David.

46 [m]El cual halló favor delante de Dios, y [n]pidió de hallar tabernáculo para el Dios de Jacob.

47 [o]Mas Salomon le edificó casa.

48 Sin embargo [p]el Altísimo no habita en templos hechos de manos, como el profeta dice:

49 [q]El cielo *es* mi trono; y la tierra el estrado de mis piés. ¿Qué casa me edificaréis? dice el Señor: ¿ó cuál *es* el lugar de mi reposo?

50 ¿No hizo mi mano todas estas cosas?

51 [r]Duros de cerviz, é [s]incircuncisos de corazon y de oidos: vosotros resistis siempre al Espíritu Santo; como vuestros padres *hicieron, así* tambien *hacéis* vosotros.

52 [t]¿A cuál de los profetas no persiguieron vuestros padres? y mataron á los que ántes anunciaron la venida [u]del Justo, del cual vosotros ahora habéis sido entregadores y matadores:

53 [x]Que recibisteis la ley por disposicion de ángeles, y no *la* guardasteis.

54 ¶ [y]En oyendo estas cosas fueron heridos hasta el corazon, y crujian los dientes contra él.

55 Mas él [z]estando lleno del Espíritu Santo, puestos los ojos en el cielo, vió la gloria de Dios, y á Jesus que estaba á la diestra de Dios,

56 Y dijo: He aquí, [a]veo los cielos abiertos, y al [b]Hijo del hombre que está á la diestra de Dios.

57 Entónces ellos dando grandes voces, taparon sus orejas; y arremetieron unánimes contra él.

58 Y [c]echándo*le* fuera de la ciudad [d]*le* apedreaban; y [e]los testigos pu-

[i] Ex. 25. 40. y 26. 30. Heb. 8. 5.
[k] Jos. 3. 14.
[l] Neh. 9. 24. Sal. 44. 2. y 78. 55. Cap. 13. 19.
[m] 1 Sam. 16. 1. 2 Sam. 7. 1. Sal. 89. 19. Cap. 13. 22.
[n] 1 Reyes 8. 17. 1 Crón. 22. 7. Sal. 132. 4, 5.
[o] 1 Reyes 6. 1. y 8. 20. 1 Crón. 17. 12. 2 Crón. 3. 1.
[p] 1 Reyes 8. 27. 2 Crón. 2. 6 y 6. 18. Cap. 17. 24.
[q] Isa. 66. 1, 2. Mat. 5. 34, 35. y 23. 22.
[r] Ex. 32. 9. y 33. 3. Isa. 48. 4.
[s] Lev. 26. 41. Deut. 10. 16. Jer. 4. 4. y 6. 10. y 9. 26. Eze. 44. 9.
[t] 2 Crón. 36. 16 Mat. 21. 35 y 23. 34, 37. 1 Tes. 2. 15.
[u] Cap. 3. 14.
[x] Ex. 20. 1. Gal. 3. 19. Heb. 2. 2.
[y] Cap. 5. 33.
[z] Cap. 6. 5.
[a] Eze. 1. 1. Mat. 3. 16. Cap. 10. 11.
[b] Dan. 7. 13.
[c] 1 Reyes 21. 13 Lúc. 4. 29. Heb. 13. 12.
[d] Lev. 24. 16.
[e] Deut. 13. 9, 10. y 17. 7. Cap. 8. 1. y 22. 20.

sieron sus vestidos á los piés de un mancebo que se llamaba Saulo.

59 Y apedrearon á Esteban, [f]invocando él *al Señor*, y diciendo: Señor Jesus, [g]recibe mi espíritu.

[f] Cap. 9. 14.
[g] Sal. 31. 5. Lúc. 23. 46.

60 Y [h]puesto de rodillas, clamó á gran voz: [i]Señor, no les pongas en cuenta este pecado. Y habiendo dicho esto, durmió.

[h] Cap. 9. 40. y 20. 36. y 21. 5.
[i] Mat. 5. 44. Lúc. 6. 28. y 23. 34.

CAPITULO VIII.

La primera persecucion de la iglesia en Jerusalem á causa de la cual esparcidos los discípulos, el evangelio se propaga por la comarca. 2. Predica Felipe en Samaria; y siendo recibido de muchos el evangelio, los apóstoles envian de Jerusalem á Pedro y á Juan por cuyo ministerio los Samaritanos bautizados reciben el Espíritu Santo, y son confirmados en el evangelio. 3. Simon hipócrita quiere comprar por dinero la gracia apostólica; por lo cual Pedro le maldice, y exhorta á arrepentimiento. 4. Por conducta del Espíritu Santo Felipe convierte al evangelio al eunuco de la reina de Etiopia, etc.

Y [a]SAULO consentia en su muerte. Y en aquel dia fué hecha una grande persecucion contra la iglesia que estaba en Jerusalem; y [b]todos fueron esparcidos por las tierras de Judea y de Samaria, salvo los apóstoles.

[a] Cap. 7. 58. y 22. 20.
[b] Cap. 11. 19.

2 Y cuidaron *de la sepultura* de Esteban *algunos* varones piadosos, é [c]hicieron gran llanto sobre él.

[c] Gén. 23. 2. y 50. 10. 2 Sam. 3. 31.

3 Empero Saulo [d]asolaba la iglesia, entrando por las casas; y trayendo varones y mujeres, *los* entregaba en la cárcel.

[d] Cap. 7. 58. y 9. 1, 13, 21. y 22. 4. y 26. 10, 11. 1 Cor. 15. 9. Gal. 1. 13. Filip. 3. 6. 1 Tim. 1. 13.

4 Mas [e]los que eran esparcidos, pasaban por todas partes evangelizando la palabra.

[e] Mat. 10. 23. Cap. 11. 19.

5 ¶ Entónces [f]Felipe descendiendo á la ciudad de Samaria, les predicaba á Cristo.

[f] Cap. 6. 5.

6 Y las multitudes escuchaban atentamente unánimes las cosas que decia Felipe, oyendo y viendo los milagros que hacia.

7 Porque muchos espíritus [g]inmundos salian de los que *los* tenian, dando grandes voces; y muchos paralíticos, y cojos eran sanados.

[g] Már. 16. 17.

8 Así que habia gran gozo en aquella ciudad.

9 Mas habia *allí* un varon llamado Simon, el cual habia sido ántes [h]mágico en aquella ciudad, y habia engañado á la gente de Samaria, [i]diciéndose ser algun grande.

[h] Cap. 13. 6.
[i] Cap. 5. 36.

10 Al cual oian todos atentamente desde el más pequeño hasta el más grande, diciendo: Este hombre es la virtud grande de Dios.

11 Y le estaban atentos, porque con sus artes mágicas los habia entontecido mucho tiempo.

12 Mas como creyeron á Felipe que les predicaba las cosas [k]pertenecientes al reino de Dios, y el nombre de Jesu Cristo, fueron bautizados, varones y mujeres.

[k] Cap. 1. 3.

13 Simon entónces, creyó él tambien; y bautizado, se llegó á Felipe; y viendo las maravillas y grandes milagros que se hacian, estaba atónito.

14 Oyendo pues los apóstoles, que estaban en Jerusalem, que Samaria habia recibido la palabra de Dios, les enviaron á Pedro y á Juan.

15 Los cuales venidos, oraron por ellos para que [l]recibiesen el Espíritu Santo:

[l] Cap. 2. 38.

16 (Porque [m]aun no habia descendido sobre alguno de ellos, mas solamente [n]eran bautizados en [o]el nombre de Jesus.)

[m] Cap. 10. 2.
[n] Mat. 28. 19. Cap. 2. 38.
[o] Cap. 10. 48. y 19. 5.

17 Entónces les [p]pusieron las manos encima, y recibieron el Espíritu Santo.

[p] Cap. 6. 6. y 19. 6. Heb. 6. 2.

18 ¶ Y como vió Simon que por la imposicion de las manos de los apóstoles se daba el Espíritu Santo, ofrecióles dinero,

19 Diciendo: Dádme tambien á mí esta potestad: que á cualquiera que pusiere las manos encima, reciba el Espíritu Santo.

20 Entónces Pedro le dijo: Tu dinero perezca contigo, porque [q]piensas que [r]el don de Dios se gane por dinero.

[q] Mat. 10. 8. Véase 2 Reyes 5. 16.
[r] Cap. 2. 38. y 10. 45. y 11. 17.

21 No tienes tú parte ni suerte en este negocio; porque tu corazon no es recto delante de Dios.

22 Arrepiéntete, pues, de esta tu maldad, y ruega á Dios, [s]si quizas te será perdonado este pensamiento de tu corazon;

[s] Dan. 4. 27. 2 Tim. 2. 25.

23 Porque en [t]hiel de amargura, y en prision de iniquidad veo que estás.

[t] Heb. 12. 15.

24 Respondiendo entónces Simon, dijo: [u]Rogád vosotros por mí al Señor, que ninguna cosa de estas, que habéis dicho, venga sobre mí.

[u] Gén. 20. 7, 17. Ex. 8. 8. Núm. 21. 7. 1 Reyes 13. 6. Job 42. 8. Sant. 5. 16.

25 ¶ Y ellos habiendo testificado y hablado la palabra de Dios, se volvieron á Jerusalem, y en mu-

chas tierras de los Samaritanos anunciaban el evangelio.

26 Empero el ángel del Señor habló á Felipe, diciendo: Levántate, y vé hácia el mediodía, al camino que desciende de Jerusalem á Gaza: la cual es desierta.

27 El entónces se levantó, y fué; y he aquí [x]un Etiope, eunuco, valido de Candaces, reina de los Etiopes, el cual tenia á su cargo todos los tesoros de ella, y [y]habia venido á adorar en Jerusalem,

[x] Sof. 3. 10.
[y] Juan 12. 20.

28 Se volvia, y, sentado en su carro, leia al profeta Isaías.

29 Y el Espíritu dijo á Felipe: Llégate, y júntate á este carro.

30 Y acudiendo Felipe, le oyó que leia al profeta Isaías, y dijo: ¿Mas entiendes lo que lees?

31 Y él dijo: ¿Y cómo podré, si alguno no me enseñare? Y rogó á Felipe que subiese, y se sentase con él.

32 Y el lugar de la Escritura que leia, era este: Como oveja á la muerte [z]fué llevado; y como cordero mudo delante del que le trasquila, así no abrió su boca.

[z] Isa. 53. 7, 8.

33 En su humillacion su juicio fué quitado; mas su generacion, ¿quién la contará? porque es quitada de la tierra su vida.

34 Y respondiendo el eunuco á Felipe, dijo: Ruégote, ¿de quién el profeta dice esto? ¿de sí, ó de otro alguno?

35 Entónces Felipe abriendo su boca, [a]y comenzando de esta Escritura, le evangelizó á Jesus.

[a] Lúc. 24. 27. Cap. 18. 28.

36 Y yendo por el camino, vinieron á una agua; y le dijo el eunuco: He aquí agua, [b]¿qué impide que yo no sea bautizado?

[b] Cap. 10. 47.

37 Y Felipe dijo: [c]Si crees de todo corazon, bien puedes. Y respondiendo él, dijo: [d]Creo que Jesu Cristo es el Hijo de Dios.

[c] Mat. 28. 19. Már. 16. 16.
[d] Mat. 16. 16. Juan 6. 69. y 9. 35, 38. y 11. 27. Cap. 9. 20. 1 Juan 4. 15. y 5. 5, 13.

38 Y mandó parar el carro; y descendieron ámbos al agua, Felipe y el eunuco; y le bautizó.

39 Y como subieron del agua, [e]el Espíritu del Señor arrebató á Felipe, y no le vió más el eunuco; y se fué su camino gozoso.

[e] 1 Reyes 18. 12. 2 Reyes 2. 16. Eze. 3. 12, 14.

40 Felipe empero se halló en Azoto; y pasando anunciaba el evangelio en todas las ciudades hasta que vino á Cesarea.

CAPITULO IX.

La conversion maravillosa de Saulo (y despues llamado Paulo) de furioso perseguidor de la iglesia. 2. Es enseñado, bautizado, y sanada la vista por Ananias en Damasco. 3. Donde predica al Señor con singular osadia. 4. Siendo asechado de los Judios, los hermanos le escapan, y viene á Jerusalem, donde vuelve á ser asechado de los Judios, y los hermanos le envian á Tarso. 5. Pedro visita las iglesias de la comarca, y en Lidda sana á Enéas, paralitico, en el nombre del Señor. 6. En Joppe resucita á una piadosa discipula llamada Tabita.

Y [a]SAULO aun resoplando amenazas y muerte contra los discípulos del Señor, vino al sumo sacerdote,

[a] Cap. 8. 3. Gal. 1. 13. 1 Tim. 1. 13.

2 Y demandó de él cartas para Damasco á las sinagogas, para que si hallase algunos de este camino, varones ó mujeres, los trajese presos á Jerusalem.

3 Y [b]yendo por el camino, aconteció que llegó cerca de Damasco, y súbitamente le cercó un resplandor de luz del cielo.

[b] Cap. 22. 6. y 26. 12. 1 Cor. 15. 8.

4 Y cayendo en tierra, oyó una voz que le decia: Saulo, Saulo, [c]¿por qué me persigues?

[c] Mat. 25. 40, etc.

5 Y él dijo: ¿Quién eres, Señor? Y el Señor dijo: Yo soy Jesus á quien tú persigues: [d]dura *cosa* te *es* dar coces contra el aguijon.

[d] Cap. 5. 39.

6 Y él temblando y asombrado, dijo: Señor, [e]¿qué quieres que yo haga? Y el Señor le *dijo:* Levántate, y entra en la ciudad; y te se dirá lo que debes hacer.

[e] Lúc. 3. 10. Cap. 2. 37. y 16. 30.

7 Y [f]los varones que iban con él, se pararon atónitos, oyendo á la verdad la voz, mas no viendo á nadie.

[f] Dan. 10. 7. Véase Cap. 22. 9. y 26. 13.

8 Entónces Saulo se levantó de tierra, y abriendo los ojos no veia á nadie; mas llevándole por la mano, *le* metieron en Damasco.

9 Y estuvo tres dias sin ver; y no comió, ni bebió.

10 ¶ Y habia un discípulo en Damasco, [g]llamado Ananías, al cual el Señor dijo en vision: Ananías. Y él respondió: He aquí *estoy*, Señor.

[g] Cap. 22. 12.

11 Y el Señor le *dijo:* Levántate, y vé á la calle, que se llama la Derecha, y busca en casa de Júdas á Saulo, llamado el [h]de Tarso; porque, he aquí, él ora:

[h] Cap. 21. 39. y 22. 3.

12 Y ha visto en vision á un va-
ron llamado Ananías, que entra, y
le pone la mano encima para que
reciba la vista.
13 Entónces Ananías respondió:
Señor, he oido *decir* á muchos de
este varon, [i]cuantos males ha he-
cho á tus santos en Jerusalem;
14 Y aun aquí tiene facultad de
los príncipes de los sacerdotes para
atar á todos los [k]que invocan tu
nombre.
15 Y le dijo el Señor: Vé; porque
[l]vaso escogido me es este, para
que lleve mi nombre en presencia
de [m]los Gentiles, y de [n]reyes, y de
los hijos de Israel.
16 Porque [o]yo le mostraré cuán
grandes cosas le es menester que
padezca por mi nombre.
17 [p]Ananías entónces fué, y entró
en la casa; y [q]poniéndole las ma-
nos encima, dijo: Saulo, hermano,
el Señor, *á saber*, Jesus, que te
apareció en el camino por donde
venias, me ha enviado para que
recibas la vista, y [r]seas lleno del
Espíritu Santo.
18 Y al instante le cayeron de los
ojos como escamas, y recibió luego
la vista; y levantándose fué bau-
tizado.
19 Y cuando hubo comido, fué
confortado. [s]Y estuvo Saulo con
los discípulos que estaban en Da-
masco, por algunos dias.
20 ¶ Y luego en las sinagogas
predicaba á Cristo, [t]que este es el
Hijo de Dios.
21 Mas todos los que *le* oian esta-
ban atónitos, y decian: [u]¿No es
este el que asolaba en Jerusalem á
los que invocaban este nombre; y á
eso vino acá para llevarlos atados
á los príncipes de los sacerdotes?
22 Empero Saulo mucho más se
esforzaba, [x]y confundia á los Ju-
díos que moraban en Damasco de-
mostrando que este es el Cristo.
23 ¶ Y pasados muchos dias,
acordaron juntos [y]los Judíos de
matarle.
24 [z]Mas las asechanzas de ellos
fueron entendidas de Saulo: y
ellos guardaban las puertas de
dia y de noche, para matarle.
25 Entónces los discípulos, to-

[i] Ver. 1.
[k] Ver. 21. Cap. 7. 59. y 22. 16. 1 Cor. 1. 2. 2 Tim. 2. 22.
[l] Cap. 13. 2. y 22. 21. y 26. 17. Rom. 1. 1. 1 Cor. 15. 10. Gal. 1. 15. Efes. 3. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.
[m] Rom. 1. 5. y 11. 13. Gal. 2. 7, 8.
[n] Cap. 25. 22, 23. y 26. 1, etc.
[o] Cap. 20. 23. y 21. 11. 2 Cor. 11. 23.
[p] Cap. 22. 12, 13.
[q] Cap. 8. 17.
[r] Cap. 2. 4. y 4. 31. y 8. 17. y 13. 52.
[s] Cap. 26. 20.
[t] Cap. 8. 37.
[u] Cap. 8. 3. Ver. 1. Gal. 1. 13, 23.
[x] Cap. 18. 28.
[y] Cap. 23. 12. y 25. 3. 2 Cor. 11. 26.
[z] 2 Cor. 11. 32.

mándole de noche, [a]*le* bajaron por
el muro metido en una espuerta.
26 Y [b]como Saulo vino á Jerusa-
lem, tentaba de juntarse con los
discípulos; mas todos tenian miedo
de él, no creyendo que era discí-
pulo.
27 [c]Entónces Barnabas, tomán-
dole, *le* trajo á los apóstoles; y les
contó, como habia visto al Señor
en el camino, y que él le habia ha-
blado, [d]y como en Damasco habia
hablado animosamente en el nom-
bre de Jesus.
28 Y [e]estaba con ellos, entrando
y saliendo en Jerusalem.
29 Y hablaba animosamente en
el nombre del Señor Jesus, y dis-
putaba con los [f]Griegos; [g]mas
ellos procuraban de matarle.
30 *Lo cual* como los hermanos
entendieron, le acompañaron hasta
Cesarea, y le enviaron á Tarso.
31 Las iglesias [h]entónces por
toda Judea, y Galilea, y Samaria,
tenian paz, y eran edificadas; y
andando en el temor del Señor, y
en el consuelo del Espíritu Santo
eran multiplicadas.
32 ¶ Y aconteció, que Pedro an-
dando [i]por todas *partes*, vino tam-
bien á los santos que habitaban
en Lidda.
33 Y halló allí á uno que se lla-
maba Enéas, que habia ya ocho
años que estaba en cama, que era
paralítico.
34 Y le dijo Pedro: Enéas, [k]Jesu
Cristo te sana: levántate, y házte
tu cama. Y luego se levantó.
35 Y viéronle todos los que habi-
taban en Lidda y en [l]Sarona, los
cuales se [m]convirtieron al Señor.
36 ¶ Y habia en Joppe una dis-
cípula llamada Tabita, que inter-
pretado, quiere decir Dórcas. Esta
era llena [n]de buenas obras, y de
limosnas que hacia.
37 Y aconteció en aquellos dias,
que enfermando, murió; la cual
despues de lavada, *la* pusieron [o]en
un cenadero.
38 Y como Lidda estaba cerca de
Joppe, los discípulos, oyendo que
Pedro estaba allí, le enviaron dos
varones, rogándo*le:* No te deten-
gas de venir á nosotros.

[a] Josh. 2. 15. 1 Sam. 19. 12.
[b] Cap. 22. 17. Gal. 1. 17, 18.
[c] Cap. 4. 36. y 13. 2.
[d] Ver. 20, 22.
[e] Gal. 1. 18.
[f] Cap. 6. 1. y 11. 20.
[g] Ver. 23. 2 Cor. 11. 26.
[h] Véase Cap. 8. 1.
[i] Cap. 8. 14.
[k] Cap. 3. 6, 16. y 4. 10.
[l] 1 Crón. 5. 16.
[m] Cap. 11. 21.
[n] 1 Tim. 2. 10. Tit. 3. 8.
[o] Cap. 1. 13.

39 Pedro entónces levantándose, vino con ellos. Y como llegó, le llevaron al cenadero, y se le presentaron todas las viudas, llorando y mostrándole las túnicas y los vestidos que Dórcas hacia, cuando estaba con ellas.

40 Entónces [p] echados fuera todos, Pedro [q] puesto de rodillas, oró; y vuelto al cuerpo, [r] dijo: Tabita, levántate. Y ella abrió los ojos; y viendo á Pedro, se sentó.

[p] Mat. 9. 25. [q] Cap. 7. 60. [r] Már. 5. 41, 42. Juan 11. 43.

41 Y dándole él la mano, la levantó: entónces llamando á los santos y á las viudas, la presentó viva.

42 Esto fué conocido por toda Joppe; [s] y creyeron muchos en el Señor.

[s] Juan 11. 45. y 12. 11.

43 Y aconteció que se quedó muchos dias en Joppe, en casa de un *cierto* [t] Simon curtidor.

[t] Cap. 10. 6.

CAPITULO X.

Cornelio centurion Gentil, hombre estudioso y de piedad (como es verisimil) por la comunicacion de los Judios, avisado por un ángel, envia de Cesarea á llamar á Pedro á Joppe para oir de él el evangelio. 2. Pedro enseñado por revelacion de Dios de la vocacion de los Gentiles al evangelio, y especialmente de lo que tocaba á Cornelio, viene á él y le annuncia el evangelio, y son bautizados él y toda su familia, habiendo recibido el Espiritu Santo por la predicacion de Pedro.

Y HABIA un varon en Cesarea llamado Cornelio, centurion de la compañía que se llamaba la Italiana,

2 [a] Piadoso, y [b] temeroso de Dios con toda su casa, y que hacia muchas limosnas al pueblo, y que oraba á Dios siempre.

[a] Ver. 22. Cap. 8. 2. y 22. 12. [b] Ver. 35.

3 [c] Este vió en vision manifiestamente, como á la hora de nona del dia, á un ángel de Dios que entraba á él, y le decia: Cornelio.

[c] Ver. 30. Cap. 11. 13.

4 Y él, puestos en él los ojos, espantado, dijo: ¿Qué es esto, Señor? Y le dijo: Tus oraciones y tus limosnas han subido en memoria á la presencia de Dios.

5 Envia pues ahora varones á Joppe, y haz venir á *un tal* Simon, que tiene por sobrenombre Pedro.

6 Este posa en casa de un *cierto* [d] Simon, curtidor, que tiene su casa junto á la mar: [e] él te dirá lo que debes hacer.

[d] Cap. 9. 43. [e] Cap. 11. 14.

7 É ido el ángel que hablaba con Cornelio, llamó á dos de sus criados, y á un soldado temeroso del Señor, de los que estaban siempre con él.

8 A los cuales, despues de habérselo contado todo, los envió á Joppe.

9 ¶ Y un dia despues, yendo ellos de camino, y llegando cerca de la ciudad, [f] Pedro subió sobre la casa á orar, cerca de la hora de sexta.

[f] Cap. 11. 5, etc.

10 Y aconteció que le vino una grande hambre, y quiso comer, y aparejándoselo ellos, cayó en un éxtasis.

11 Y [g] vió el cielo abierto, y que descendia á él un vaso, como un gran lienzo, que atado de los cuatro cantos fué abajado del cielo á la tierra:

[g] Cap. 7. 56. Rev. 19. 11.

12 En el cual habia de todos los animales cuadrúpedos de la tierra, y fieras, y reptiles, y aves del cielo.

13 Y le vino una voz, *diciendo:* Levántate, Pedro, mata, y come.

14 Entónces Pedro dijo: Señor, no; [h] porque ninguna cosa comun, ni inmunda, he comido jamas.

[h] Lev. 11. 4. y 20. 25. Deut. 14. 3, 7. Eze. 4. 14.

15 Y volvió la voz á *decir*le la segunda vez: [i] Lo que Dios limpió, no *lo* llames tú comun.

[i] Mat. 15. 11. Ver. 28. Rom. 14. 14 17, 20. 1 Cor. 10. 25. 1 Tim. 4 4. Tit. 1. 15.

16 Y esto fué hecho por tres veces; y el vaso volvió á ser recogido en el cielo.

17 Y estando Pedro dudando dentro de sí, que seria la vision que habia visto, he aquí, los varones que habian sido enviados por Cornelio, que preguntando por la casa de Simon, llegaron á la puerta.

18 Y llamando, preguntaron, si Simon, que tenia por sobrenombre Pedro, posaba allí.

19 Y estando Pedro pensando en la vision, le dijo [k] el Espíritu: He aquí, tres varones te buscan.

[k] Cap. 11. 12.

20 [l] Levántate pues, y desciende, y no dudes de ir con ellos, porque yo los he enviado.

[l] Cap. 15. 7.

21 Entónces Pedro descendiendo á los varones que le eran enviados por Cornelio, dijo: He aquí, yo soy el que buscáis: ¿qué es la causa por qué habéis venido?

22 Y ellos dijeron: [m] Cornelio, el centurion, varon justo, y temeroso de Dios, y [n] de buen testimonio entre toda la nacion de los Judíos, ha sido amonestado de Dios por un

[m] Ver. 1, 2, etc. [n] Cap. 22. 12.

santo ángel, que te hiciese venir á su casa, y oyese de tí *algunas* palabras.

23 Pedro entónces metiéndolos dentro, *los* hospedó: y al dia siguiente se fué con ellos; y le acompañaron [o]algunos de los hermanos de Joppe.

24 Y al otro dia despues entraron en Cesarea. Y Cornelio los estaba esperando, habiendo llamado á sus parientes, y á los amigos más familiares.

25 Y como Pedro entró, Cornelio le salió á recibir; y derribándose á sus piés, *le* adoró.

26 Mas Pedro le levantó, diciendo: [p]Álzate, *que* yo mismo tambien soy hombre.

27 Y hablando con él, entró; y halló á muchos que se habian juntado.

28 Y les dijo: Vosotros sabéis, [q]que no es lícito á un hombre Judío juntarse, ó llegarse á uno de otra nacion; mas me ha mostrado [r]Dios, que á ningun hombre llame comun ó inmundo.

29 Por lo cual llamado, he venido sin vacilar. Así que pregunto, ¿por qué causa me habéis hecho venir?

30 Entónces Cornelio dijo: Cuatro dias ha que á esta hora yo estaba ayunando; y á la hora de nona estando orando en mi casa, he aquí, [s]un varon se puso delante de mí [t]en vestido resplandeciente,

31 Y dijo: Cornelio, [u]tu oracion es oida, [x]y tus limosnas han venido en memoria á la presencia de Dios.

32 Envia pues á Joppe, y haz venir á Simon, que tiene por sobrenombre Pedro: este posa en casa de Simon, curtidor, junto á la mar, el cual venido, te hablará.

• 33 Así que, envié luego á tí; y tú has hecho bien viniendo. Ahora, pues, todos nosotros estamos aquí en la presencia de Dios para oir todo lo que Dios te ha mandado.

34 Entónces Pedro, abriendo *su* boca, dijo: Hallo [y]por verdad, que Dios no hace acepcion de personas:

35 Sino que [z]de cualquiera nacion, el que le teme y obra justicia, es de su agrado.

[o] Ver. 45. Cap. 11. 12.
[p] Cap. 14. 14, 15. Rev. 19. 10. y 22. 9.
[q] Juan 4. 9. y 18. 28. Cap. 11. 3. Gal. 2. 12, 14.
[r] Cap. 15. 8, 9. Efes. 3. 6.
[s] Cap. 1. 10.
[t] Mat. 28. 3. Már. 16. 5. Lúc. 24. 4.
[u] Dan. 10. 12. Ver. 4, etc.
[x] Heb. 6. 10.
[y] Deut. 10.17. 2 Cron. 19. 7. Job 34. 19. Rom. 2. 11. Gal. 2. 6. Efes. 6. 9. Col. 3. 25. 1 Ped. 1. 17.
[z] Cap. 15. 9. Rom. 2. 13, 27. y 3. 22, 29. y 10. 12, 13. 1 Cor. 12. 13. Gal. 3. 28. Efes. 2. 13, 18. y 3. 6.

36 La palabra que *Dios* envió á los hijos de Israel, [a]anunciando la paz por Jesu Cristo: ([b]este es el Señor de todos:)

37 Vosotros sabéis, *es decir*, la cosa que ha sido hecha por toda Judea, [c]comenzando desde Galilea, despues del bautismo que Juan predicó:

38 A Jesus de Nazaret, como le ungió [d]Dios del Espíritu Santo, y de poder, el cual pasó haciendo bienes, y sanando á todos los oprimidos del diablo; [e]porque Dios era con él.

39 Y [f]nosotros somos testigos de todas las cosas que hizo en la tierra de Judea, y en Jerusalem, [g]al cual mataron colgándole en un madero.

40 A este [h]Dios le levantó al tercero dia, é hizo que apareciese manifiestamente:

41 [i]No á todo el pueblo, sino á los testigos que Dios ántes habia ordenado, *es á saber*, á nosotros, que comimos, y [k]bebimos juntamente con él, despues que resucitó de entre los muertos.

42 Y nos [l]mandó que predicásemos al pueblo, y testificásemos [m]que él es el que Dios ha puesto por Juez [n]de vivos y muertos.

43 [o]A este dan testimonio todos los profetas, de que [p]todos los que en él creyeren, recibirán perdon de pecados en su nombre.

44 Estando aun hablando Pedro estas palabras, [q]el Espíritu Santo cayó sobre todos los que oian la palabra.

45 [r]Y se espantaron los creyentes que eran de la circuncision, que habian venido con Pedro, [s]de que tambien sobre los Gentiles se derramase el don del Espíritu Santo.

46 Porque los oian que hablaban en lenguas *extrañas*, y que magnificaban á Dios. Entónces Pedro respondió:

47 ¿Puede alguien impedir el agua, que no sean bautizados estos, que han recibido el Espíritu Santo [t]tambien como nosotros?

48 [u]Y los mandó bautizar [x]en el nombre del Señor. Y le rogaron que se quedase con ellos por algunos dias.

[a] Isa. 57. 19. Efes. 2. 14, 16, 17. Col. 1. 20.
[b] Mat. 28. 18. Rom. 10. 12. 1 Cor. 15. 27. Efes. 1. 20, 22. 1 Ped. 3. 22. Rev. 17. 14. y 19. 16.
[c] Lúc. 4. 14.
[d] Lúc. 4. 18. Cap. 2. 22. y 4. 27. Heb. 1. 9.
[e] Juan 3. 2.
[f] Cap. 2. 32.
[g] Cap. 5. 30.
[h] Cap. 2. 24.
[i] Juan 14. 17, 22. Cap. 13. 31.
[k] Lúc. 24. 30, 43. Juan 21. 13.
[l] Mat. 28. 19, 20. Cap. 1. 8.
[m] Juan 5. 22, 27. Cap. 17. 31.
[n] Rom. 14. 9, 10. 2 Cor. 5. 10. 2 Tim. 4. 1. 1 Ped. 4. 5.
[o] Isa. 53. 11. Jer. 31. 34. Dan. 9. 24. Miq. 7. 18. Zac. 13. 1. Mal. 4. 2. Cap. 26. 22.
[p] Cap. 15. 9. y 26. 18. Rom. 10. 11. Gal. 3. 22.
[q] Cap. 4. 31. y 8. 15, 16, 17. y 11. 15.
[r] Ver. 23.
[s] Cap. 11. 18. Gal. 3. 14.
[t] Cap. 11. 17. y 15. 8, 9. Rom. 10. 12.
[u] 1 Cor. 1. 17.
[x] Cap. 2. 38. y 8. 16.

CAPITULO XI.

Vuelto Pedro á Jerusalem, y escandalizándose los hermanos de que hubiese comunicado con Cornelio, hombre Gentil, él les satisface declarándoles todo lo que pasaba; y ellos se satisfacen y hacen gracias al Señor, de que comunicase tambien su gracia á los Gentiles. 2. La iglesia es multiplicada especialmente en Antioquia por el ministerio de Barnabas y de Saulo, á los cuales la iglesia de Antioquia envia á Jerusalem con cierta limosna para socorrer á los hermanos en tiempo de una insigne hambre, etc.

Y OYERON los apóstoles, y
los hermanos que estaban en
Judea, que tambien los Gentiles
habian recibido la palabra de
Dios.
2 Y como Pedro subió á Jerusa-
[a] Cap. 10. 45. Gal. 2. 12. lem, contendian contra él [a] los que
eran de la circuncision,
[b] Cap. 10. 28. 3 Diciendo: [b] ¿Por qué has en-
[c] Gal. 2. 12. trado á varones incircuncisos, [c] y
has comido con ellos?
4 Entónces comenzando Pedro,
[d] Lúc. 1. 3. les declaró [d] por órden *lo pasado*,
diciendo:
[e] Cap. 10. 9, etc. 5 [e] Estando yo en la ciudad de
Joppe orando, ví, en éxtasis, una
vision: *Ví* un vaso, como un gran
lienzo, que descendia, que por los
cuatro cantos fué bajado del cielo,
y venia hasta mí.
6 En el cual como puse los ojos,
consideré, y ví animales terrestres
cuadrúpedos, y fieras, y reptiles, y
aves del cielo.
7 Y oí tambien una voz que me
decia: Levántate, Pedro, mata, y
come.
8 Y dije: Señor, no; porque nin-
guna cosa comun ni inmunda entró
jamas en mi boca.
9 Entónces la voz me respondió
del cielo la segunda vez: Lo que
Dios limpió, no *lo* ensucies tú.
10 Y esto fué hecho por tres ve-
ces; y volvió todo á ser tomado
arriba en el cielo.
11 Y he aquí que luego tres va-
rones sobrevinieron en la casa
donde yo estaba, enviados á mí
de Cesarea.
[f] Juan 16. 13. Cap. 10. 19. y 15. 7. 12 Y [f] el Espíritu me dijo, que me
fuese con ellos sin dudar. Y vi-
[g] Cap. 10. 23. nieron tambien conmigo [g] estos seis
hermanos, y entrámos en la casa
del varon,
[h] Cap. 10. 30. 13 [h] El cual nos contó como habia
visto á un ángel en su casa, que se
paró, y le dijo: Envia hombres á
Joppe, y haz venir á Simon, que
tiene por sobrenombre Pedro,
14 El cual te hablará palabras por
las cuales serás salvo tú, y toda tu
casa.
15 Y como comencé á hablar, cayó
el Espíritu Santo sobre ellos, [i] como [i] Cap. 2. 4.
sobre nosotros al principio.
16 Entónces me acordé del dicho
del Señor, como dijo: [k] Juan cier- [k] Mat. 3. 11. Juan 1. 26, 33. Cap. 1. 5. y 19. 4.
tamente bautizó con agua; mas
[l] vosotros seréis bautizados con el [l] Isa. 44. 3. Joel 2. 28. y 3. 18.
Espíritu Santo.
17 [m] Así que, si Dios les dió el [m] Cap. 15. 8, 9.
mismo don á ellos tambien como á
nosotros que hemos creido en el
Señor Jesu Cristo, [n] ¿quién era yo [n] Cap. 10. 47.
que pudiese estorbar á Dios?
18 Entónces, oidas estas cosas,
callaron, y glorificaron á Dios, di-
ciendo: [o] De manera que tambien [o] Rom. 10. 12, 13. y 15. 9, 16.
á los Gentiles ha dado Dios arre-
pentimiento para vida.
19 ¶ [p] Y los que habian sido espar- [p] Cap. 8. 1.
cidos por la persecucion que fué
hecha á causa de Esteban, andu-
vieron hasta Fenicia, y Chipre, y
Antioquia, no hablando á nadie la
palabra, sino á solos los Judíos.
20 Y algunos de ellos eran varones
de Chipre, y de Cirene, los cuales
como entraron en Antioquia, habla-
ron á [q] los Griegos, anunciándo*les* [q] Cap. 6. 1. y 9. 29.
al Señor Jesus.
21 Y [r] la mano del Señor era con [r] Lúc. 1. 66. Cap. 2. 47.
ellos; y un gran número creyendo
[s] se convirtió al Señor. [s] Cap. 9. 35.
22 Y llegó la fama de estas cosas
á oidos de la iglesia que estaba en
Jerusalem; y enviaron á [t] Barna- [t] Cap. 9. 27.
bas que fuese hasta Antioquia:
23 El cual como llegó, y vió la
gracia de Dios, se gozó; y [u] exhortó [u] Cap. 13. 43. y 14. 22.
á todos que con propósito de cora-
zon permaneciesen en el Señor.
24 Porque era varon bueno, y
[x] lleno del Espíritu Santo, y de fé; [x] Cap. 6. 5.
[y] y mucha gente fué allegada al [y] Cap. 5. 14. Ver. 21.
Señor.
25 Y se partió Barnabas á [z] Tarso
para buscar á Saulo: [z] Cap. 9. 30.
26 Y hallándole, le trajo á Antio-
quia. Y sucedió que todo un año
se reunieron allí con la iglesia; y
enseñaron mucha gente: y los dis-
cípulos fueron llamados Cristianos
primeramente en Antioquia.

27 Y en aquellos dias descendieron de Jerusalem [a] profetas á Antioquia.

[a] Cap. 2. 17. y 13. 1. y 15. 32. y 21. 9. 1 Cor. 12. 28. Efes. 4. 11.

28 Y levantándose uno de ellos, llamado [b] Agabo, daba á entender por el Espíritu, que habia de haber una grande hambre en todo el mundo, la cual tambien vino en tiempo de Claudio César.

[b] Cap. 21. 10.

29 Entónces los discípulos, cada uno conforme á lo que tenia, determinaron de enviar [c] subsidio á los hermanos que habitaban en Judea.

[c] Rom. 15. 26. 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 9. 1.

30 [d] Lo cual asímismo hicieron, enviándolo á los ancianos por mano de Barnabas y de Saulo.

[d] Cap. 12. 25.

CAPITULO XII.

Segunda persecucion de la iglesia de Jerusalem por Heródes: en la cual Santiago (llamado el Menor) es muerto por él, y Pedro preso por congraciarse con los Judíos; mas Dios le libra maravillosamente por su ángel. 2. Heródes por haber admitido divinas honras del pueblo lisongero, es castigado de Dios, y muere comido de gusanos. 3. Barnabas y Saulo vuelven á Antioquia.

Y EN el mismo tiempo el rey Heródes tendió las manos para maltratar á algunos de la iglesia.

2 Y mató á Santiago [a] el hermano de Juan á espada.

[a] Mat. 4. 21. y 20. 23.

3 Y viendo que habia agradado á los Judíos, pasó adelante para prender tambien á Pedro. (Eran entónces [b] los dias de los panes sin levadura.)

[b] Ex. 12. 14, 15. y 23. 15.

4 El cual [c] prendido, *le* echó en la cárcel, entregándo*le* á cuatro cuaterniones de soldados que le guardasen: queriendo sacarle al pueblo despues de la páscua.

[c] Juan 21. 18.

5 Así que, Pedro era guardado en la cárcel; mas la iglesia hacia oracion á Dios sin cesar por él.

6 Y cuando Heródes le habia de sacar, aquella misma noche, estaba Pedro durmiendo entre dos soldados, preso con dos cadenas, y los guardas delante de la puerta que guardaban la cárcel.

7 Y, he aquí, [d] el ángel del Señor sobrevino, y una luz resplandeció en la cárcel: é hiriendo á Pedro en el lado, le despertó, diciendo: Levántate prestamente. Y las cadenas se le cayeron de las manos.

[d] Cap. 5. 19.

8 Y le dijo el ángel: Cíñete, y átate tus sandalias. Y lo hizo así. Y le dijo: Rodéate tu ropa, y sígueme.

9 Y saliendo, le seguia; y [e] no sabia que era verdad lo que hacia el ángel; mas pensaba que [f] veia una vision.

[e] Sal. 126. 1.
[f] Cap. 10. 3, 17. y 11. 5

10 Y como pasaron la primera y la segunda guarda, vinieron á la puerta de hierro, que va á la ciudad, [g] la cual se les abrió de suyo; y salidos, pasaron adelante por una calle; y luego el ángel se apartó de él.

[g] Cap. 16. 26

11 Entónces Pedro, volviendo en sí, dijo: Ahora entiendo verdaderamente, que [h] el Señor ha enviado su ángel, y me [i] ha librado de la mano de Heródes, y *de* toda la expectacion del pueblo de los Judíos.

[h] Sal. 34. 7. Dan. 3. 28. y 6. 22. Heb. 1. 14.
[i] Job 5. 19. Sal. 33. 18, 19. y 34. 22. y 41. 2. y 97. 10. 2 Cor. 1. 10. 2 Ped. 2. 9.

12 Y habiendo considerado, [k] llegó á casa de María la madre de [l] Juan, el que tenia por sobrenombre Márcos, donde muchos estaban congregados, *y* [m] orando.

[k] Cap. 4. 23.
[l] Cap 15. 37.
[m] Ver. 5.

13 Y tocando Pedro á la puerta del portal, salió una muchacha, para escuchar, que se llamaba Rode.

14 La cual como conoció la voz de Pedro, de gozo no abrió la puerta, sino corriendo dentro, dió la nueva, que Pedro estaba ante la puerta.

15 Y ellos le dijeron: Estás loca: mas ella afirmaba que era así. Entónces ellos decian: [n] Su ángel es.

[n] Gen. 48. 16 Mat. 18. 10.

16 Empero Pedro perseveraba en llamar; y como le abrieron *la puerta*, le vieron, y se espantaron.

17 Mas él, [o] haciéndoles señal con la mano que callasen, les contó como el Señor le habia sacado de la cárcel; y dijo: Hacéd saber esto á Santiago y á los hermanos. Y salido, se partió á otro lugar.

[o] Cap. 13. 16 y 19. 33. y 21. 40.

18 Siendo pues de dia, habia no poco alboroto entre los soldados, sobre qué se habia hecho de Pedro.

19 Mas Heródes, como le buscó, y no le halló, hecha inquisicion de los guardas, *los* mandó llevar á la muerte. Y descendiendo de Judea á Cesarea, se quedó *allí*.

20 ¶ Y Heródes estaba enojado contra los de Tiro, y los de Sidon; mas ellos vinieron de acuerdo á él; y habiendo sobornado á Blasto,

que era el camarero del rey, pedian paz; porque [p]las tierras de ellos eran mantenidas por las del rey.
21 Y en un dia señalado, Heródes vestido de ropa real, se sentó en su trono, y les arengaba.
22 Y el pueblo aclamaba, *diciendo: Esta es* la voz de un dios, y no de un hombre.
23 Y luego el ángel del Señor [q]le hirió, por cuanto no [r]dió la gloria á Dios; y comido de gusanos espiró.
24 Mas [s]la palabra del Señor crecia, y se multiplicaba.
25 Y Barnabas y Saulo volvieron de Jerusalem, cumplido *su* ministerio, [t]tomando consigo á [u]Juan, el que tenia por sobrenombre Márcos.

[p] 1 Reyes 5. 9, 11. Eze. 27. 17.
[q] 1 Sam. 25. 38. 2 Sam. 24. 17.
[r] Sal. 115. 1.
[s] Isa. 55. 11. Cap. 6. 7. y 19. 20. Col. 1. 6.
[t] Cap. 13. 5, 13. y 15. 37.
[u] Ver. 12.

CAPITULO XIII.

Barnabas y Saulo elegidos por el Espíritu Santo, salen á predicar por la tierra, y en Pafo convierten al procónsul de los Romanos, habiendo Pablo herido de ceguedad á un Mago que les resistia. 2. En Antioquia de Pisidia Pablo con grande constancia anuncia á Cristo en la sinagoga de los Judíos. 3. Habiendo tambien de predicar el siguiente sábado, los Judíos concitan el pueblo y las mugeres contra ellos, y son echados de la ciudad, etc.

HABIA entónces [a]en la iglesia, que estaba en Antioquia, profetas y doctores, como [b]Barnabas, y Simon el que se llamaba Níger, y [c]Lucio Cireneo, y Manaen, hermano de leche de Heródes el tetrarca, y Saulo.
2 Ministrando pues estos al Señor, y ayunando, dijo el Espíritu Santo: [d]Apartádme á Barnabas y á Saulo para la obra [e]para la cual los he llamado.
3 [f]Entónces ayunando y orando, y poniéndoles las manos encima, *los* enviaron.
4 Así que ellos, enviados por el Espíritu Santo, descendieron á Seleucia; y de allí navegaron á [g]Chipre.
5 Y llegados á Salamina, [h]anunciaban la palabra de Dios en las sinagogas de los Judíos; y tenian tambien á [i]Juan por asistente.
6 Y habiendo atravesado la isla hasta Pafo, [k]hallaron á cierto hechicero, falso profeta, Judío, llamado Bar-jesus:
7 El cual estaba con el procónsul Sergio Paulo, varon prudente. Este, llamando á Barnabas y á Saulo, deseaba oir la palabra de Dios.
8 Mas les resistia [l]Elimas el hechicero, (que así se interpreta su nombre,) procurando de apartar de la fé al procónsul.
9 Entónces Saulo, que tambien *se llama* Pablo, [m]lleno del Espíritu Santo, poniendo en él los ojos,
10 Dijo: Oh, lleno de todo engaño y de toda maldad, [n]hijo del diablo, enemigo de toda justicia, ¿no cesarás de trastornar los caminos rectos del Señor?
11 Ahora, pues, he aquí, [o]la mano del Señor *es* sobre tí, y serás ciego, que no veas el sol por un tiempo. Y luego cayó en él oscuridad y tinieblas; y andando al derredor buscaba quien le condujese por la mano.
12 Entónces el procónsul, viendo lo que habia sido hecho, creyó, maravillado de la doctrina del Señor.
13 ¶ Y partidos de Pafo, Pablo, y los que estaban con él, vinieron á Perges de Pamfilia: entónces [p]Juan, apartándose de ellos, se volvió á Jerusalem.
14 Y ellos pasando de Perges, vinieron á Antioquia de Pisidia; y [q]entrando en la sinagoga un dia de sábado, se asentaron.
15 Y [r]despues de la lectura de la ley y de los profetas, los príncipes de la sinagoga enviaron á ellos, diciendo: Varones *y* hermanos, si hay en vosotros [s]alguna palabra de exhortacion para el pueblo, hablád.
16 Entónces Pablo, levantándose, [t]hecha señal *de silencio* con la mano, dijo: Varones Israelitas, y [u]los que teméis á Dios, escuchád.
17 El Dios de este pueblo de Israel [x]escogió á nuestros padres, y ensalzó el pueblo, [y]siendo ellos extrangeros en la tierra de Egipto, [z]y con brazo levantado los sacó de ella.
18 Y por espacio [a]como de cuarenta años soportó sus costumbres en el desierto.
19 Y [b]destruyendo las siete naciones en la tierra de Canaan, [c]les repartió por suerte la tierra de ellas.

[a] Cap. 11. 27. y 14. 26 y 15. 35.
[b] Cap. 11. 22-26.
[c] Rom. 16. 21.
[d] Núm. 8. 14. Cap. 9. 15. y 22. 21. Rom. 1. 1. Gal. 1. 15. y 2. 9.
[e] Mat. 9. 38. Cap. 14. 26. Rom. 10. 15. Efes. 3. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Heb. 5. 4.
[f] Cap. 6. 6.
[g] Cap. 4. 36.
[h] Ver. 46.
[i] Cap. 12. 25. y 15. 37.
[k] Cap. 8. 9.
[l] Ex. 7. 11. 2 Tim. 3. 8.
[m] Cap. 4. 8.
[n] Mat. 13. 38. Juan 8. 44. 1 Juan 3. 8.
[o] Ex. 9. 3. 1 Sam. 5. 6.
[p] Cap. 15. 38.
[q] Cap. 13. 14. y 17. 2 y 18. 4.
[r] Lúc. 4. 16. Ver. 27.
[s] Heb. 13. 22.
[t] Cap. 12. 17.
[u] Ver. 26. 42, 43. Cap. 10. 35.
[x] Deut. 7. 6, 7.
[y] Ex. 1. 1. Sal. 105. 23, 24. Cap. 7. 17.
[z] Ex. 6. 6 y 13. 14, 16.
[a] Ex. 16. 35. Núm. 14. 33, 34. Sal. 95. 9, 10. Cap. 7. 36.
[b] Deut. 7. 1.
[c] Jos. 14. 1, 2. Sal. 78. 55.

20 Y despues de esto *les* [d]dió jue-
ces como por cuatrocientos y cin-
cuenta años, [e]hasta el profeta
Samuel.
21 [f]Y entónces demandaron rey;
y les dió Dios á Saul, hijo de Cis,
varon de la tribu de Benjamin, por
cuarenta años.
22 Y [g]quitado aquel, [h]les levantó
á David por rey, al cual dió testi-
monio, diciendo: [i]He hallado á
David, *hijo* de Jessé, [k]varon con-
forme á mi corazon, el cual hará
todas mis voluntades.
23 [l]De la simiente de este, Dios,
conforme [m]á *su* promesa, ha le-
vantado para Israel [n]un Salvador,
Jesus;
24 [o]Predicando Juan ántes de su
venida el bautismo de arrepenti-
miento á todo el pueblo de Israel.
25 Mas como Juan cumpliese su
carrera, dijo: [p]¿Quién pensáis que
soy yo? Yo no soy *él;* mas, he
aquí, viene en pos de mí uno,
cuyos zapatos de los piés no soy
yo digno de desatar.
26 Varones *y* hermanos, hijos del
linage de Abraham, y los que de
entre vosotros temen á Dios, [q]á
vosotros es enviada la palabra de
esta salvacion.
27 Porque los que habitaban en
Jerusalem, y sus príncipes, [r]no
conociendo á este, ni á las voces
de los profetas [s]que se leen to-
dos los sábados, condenándo*le* [t]*las*
cumplieron.
28 [u]Y sin hallar *en él* causa de
muerte,[x]pidieron á Pilato que fuese
muerto.
29 [y]Y habiendo cumplido todas
las cosas que de él eran escritas,
[z]quitándo*le* del madero, *le* pusieron
en un sepulcro.
30 [a]Mas Dios le levantó de entre
los muertos.
31 [b]El cual fué visto por muchos
dias de los que habian subido jun-
tamente con él [c]de Galilea á Jeru-
salem, [d]los cuales son sus testigos
ante el pueblo.
32 Y nosotros os anunciamos la
buena nueva de [e]aquella promesa
que fué hecha á los padres,
33 La cual Dios ha cumplido á
nosotros, los hijos de ellos, resuci-

[d] Juec. 2. 16.
[e] 1 Sam. 3. 20.
[f] 1 Sam. 8. 5. y 10. 1.
[g] 1 Sam. 15. 23, 26, 28. y 16. 1. Os. 13. 11.
[h] 1 Sam. 16. 13. 2 Sam. 2. 4. y 5. 3.
[i] Sal. 89. 20.
[k] 1 Sam. 13. 14. Cap. 7. 46.
[l] Isa. 11. 1. Lúc. 1. 32, 69. Cap. 2. 30. Rom. 1. 3.
[m] 2 Sam. 7. 12. Sal. 132. 11.
[n] Mat. 1. 21. Rom. 11. 26.
[o] Mat. 3. 1. Luc. 3. 3.
[p] Mat. 3. 11. Már. 1. 7. Lúc. 3. 16. Juan 1. 20, 27.
[q] Mat. 10. 6. Lúc. 24. 47. Cap. 3. 26. Ver. 46.
[r] Lúc. 23. 34. Cap. 3. 17. 1 Cor. 2. 8.
[s] Ver. 14, 15. Cap. 15. 21.
[t] Lúc. 24. 20, 44. Cap. 26. 22. y 28. 23.
[u] Mat. 27. 22. Már. 15. 13, 14. Lúc. 23. 21, 22. Juan 19. 6, 15.
[x] Cap. 3. 13, 14.
[y] Lúc. 18. 31. y 24. 44. Juan 19. 28, 30, 36, 37.
[z] Mat. 27. 59. Mar. 15. 46. Lúc. 23. 53. Juan 19. 38.
[a] Mat. 28. 6. Cap. 2. 24. y 3. 13, 15, 26. y 5. 30.
[b] Mat. 28. 16. Cap. 1. 3. 1 Cor. 15. 5, 6, 7.
[c] Cap. 1. 11.
[d] Cap. 1. 8. y 2. 32. y 3. 15. y 5. 32.
[e] Gén. 3. 15. y 12. 3. y 22. 18. Cap. 26. 6. Rom. 4. 13. Gal. 3. 16.

tando á Jesus: como tambien en el
Salmo segundo está escrito: [f]Mi
hijo eres tú, yo te he engendrado
hoy.
34 Y que le levantó de los muer-
tos para nunca más volver á cor-
rupcion, dijo así: [g]Os daré las
misericordias fieles *prometidas* á
David.
35 Por tanto en otro *Salmo* dice
tambien: [h]No permitirás que tu
Santo vea corrupcion.
36 Porque á la verdad David, ha-
biendo servido en su edad á la
voluntad de Dios, [i]durmió, y fué
juntado con sus padres, y vió cor-
rupcion.
37 Mas aquel que Dios levantó,
no vió corrupcion.
38 Séaos pues notorio, varones *y*
hermanos, que [k]por este os es
anunciada remision de pecados;
39 Y de todo lo que por la ley de
Moises no pudisteis ser justifica-
dos, [l]en este es justificado todo
aquel que creyere.
40 Mirád pues que no venga so-
bre vosotros lo que está dicho en
[m]los profetas:
41 Mirád, menospreciadores, y
maravilláos, y desvanecéos; por-
que yo obro obra en vuestros dias,
obra que no la creeréis aunque
alguien os la contare.
42 ¶ Y salidos los Judíos de la
sinagoga, los Gentiles les rogaron,
que el sábado siguiente se les ha-
blasen estas palabras.
43 Y despedida la congregacion,
muchos de los Judíos, y de los
prosélitos religiosos siguieron á
Pablo y á Barnabas: los cuales
hablándoles, les [n]persuadian que
permaneciesen en [o]la gracia de
Dios.
44 Y el sábado siguiente se juntó
casi toda la ciudad á oir la palabra
de Dios.
45 Entónces los Judíos, vistas las
multitudes, fueron llenos de envi-
dia, y [p]contradecian á lo que
Pablo decia, contradiciendo y blas-
femando.
46 Entónces Pablo y Barnabas,
usando de libertad, dijeron. A
vosotros á la verdad [q]era menes-
ter que se os hablase primero la

[f] Sal. 2. 7. Heb. 1. 5. y 5. 5.
[g] Isa. 55. 3.
[h] Sal. 16. 10. Cap. 2. 31.
[i] 1 Reyes 2. 10. Cap. 2. 29.
[k] Jer. 31. 34. Dan. 9. 24. Lúc. 24. 47. 1 Juan 2. 12.
[l] Isa. 53. 11. Rom. 3. 28. y 8. 3. Heb. 7. 19.
[m] Isa. 29. 14. Hab. 1. 5.
[n] Cap. 11. 23. y 14. 22.
[o] Tit. 2. 11. Heb. 12. 15. 1 Ped. 5. 12.
[p] Cap. 18. 6. 1 Ped. 4. 4. Júd. 10.
[q] Mat. 10. 6. Cap. 3. 26. Ver. 26. Rom. 1. 16.

palabra de Dios; mas, [r]pues que la desecháis, y os juzgáis indignos de la vida eterna, he aquí, [s]nos volvemos á los Gentiles.
47 Porque así nos lo mandó el Señor, *diciendo:* [t]Te he puesto por luz de los Gentiles, para que seas por salvacion hasta lo postrero de la tierra.
48 Y los Gentiles oyendo esto, fueron gozosos, y glorificaban la palabra del Señor; [u]y creyeron cuantos estaban ordenados para vida eterna.
49 Y la palabra del Señor fué sembrada por toda aquella region.
50 Mas los Judíos concitaron á las mujeres devotas y nobles, y á los principales de la ciudad, y [x]levantaron persecucion contra Pablo y Barnabas, á los cuales echaron de sus términos.
51 [y]Ellos entónces sacudiendo contra ellos el polvo de sus piés, se vinieron á Iconio.
52 Y los discípulos [z]fueron llenos de gozo, y del Espíritu Santo.

[r] Ex. 32. 10. Deut. 32. 21. Isa. 55. 5. Mat. 21. 43. Rom. 10. 19.
[s] Cap. 18. 6. y 28. 28.
[t] Isa. 42. 6. y 49. 6. Lúc. 2. 32.
[u] Cap. 2. 47.
[x] 2 Tim. 3. 11.
[y] Mat. 10. 14. Már. 6. 11. Lúc. 9. 5. Cap. 18. 6.
[z] Mat. 5. 12. Juan 16. 22. Cap. 2. 46.

CAPITULO XIV.

Predican en Iconio; y habiendo creido muchos, los Judíos les despiertan persecucion, y ellos se pasan á Listra. 2. Donde habiendo sanado Pablo á un enfermo de los piés, el pueblo idólatra les quiere sacrificar como á dioses, mas ellos les enseñan al verdadero Dios. 3. Por instigacion tambien de los Judíos Pablo es allí apedreado y casi muerto: de donde salidos vuelven á confirmar las iglesias que habian instituido, y, poniendo en ellas pastores, se vuelven á Antioquia de donde habian salido, y dan cuenta de su ministerio á la iglesia.

Y ACONTECIÓ en Iconio, que entrados ámbos en la sinagoga de los Judíos, hablaron de tal manera que creyó una grande multitud de Judíos, y asimismo de Griegos.
2 Mas los Judíos que fueron incrédulos, incitaron á los Gentiles, y corrompieron los ánimos de ellos contra los hermanos.
3 Con todo eso se detuvieron allí mucho tiempo, hablando animosamente en el Señor, [a]el cual daba testimonio á la palabra de su gracia, dando que señales y milagros fuesen hechos por las manos de ellos.
4 Y la multitud de la ciudad fué dividida; y unos eran con los Judíos, y otros con los [b]apóstoles.
5 Mas haciendo ímpetu los Judíos y los Gentiles, juntamente con sus príncipes, [c]para afrentar*los* y apedrearlos,
6 Entendiéndo*lo* ellos se [d]huyeron á Listra y Derbe, ciudades de Licaonia, y por toda la tierra al derredor.
7 Y allí predicaban el evangelio.
8 ¶ [e]Y un varon de Listra, impotente de los piés, estaba sentado, cojo desde el vientre de su madre, que jamas habia andado.
9 Este oyó hablar á Pablo: el cual, como puso los ojos en él, y [f]vió que tenia fé para ser sano,
10 Dijo á gran voz: [g]Levántate derecho sobre tus piés. Y él saltó, y anduvo.
11 Y las gentes, visto lo que Pablo habia hecho, alzaron la voz, diciendo en lengua Licaonia: [h]Dioses en semejanza de hombres han descendido á nosotros.
12 Y á Barnabas llamaban Júpiter; y á Pablo, Mercurio, porque este era el que llevaba la palabra.
13 Entónces el sacerdote de Júpiter que estaba delante de la ciudad de ellos, trayendo toros y guirnaldas delante de las puertas, [i]queria con el pueblo ofrecer*les* sacrificio.
14 *Lo cual* como oyeron los apóstoles Barnabas y Pablo, [k]rompiendo sus ropas, saltaron en medio de la multitud, dando voces,
15 Y diciendo: Varones, [l]¿por qué hacéis esto? [m]Nosotros tambien somos hombres semejantes á vosotros, que os anunciamos que de [n]estas vanidades os convirtáis [o]al Dios vivo, [p]que hizo el cielo, y la tierra, y la mar, y todo lo que está en ellos.
16 [q]El cual en las edades pasadas ha dejado á todas las naciones andar en sus propios caminos:
17 [r]Aunque no se dejó á sí mismo sin testimonio, bien haciendo, [s]dándonos lluvias del cielo, y tiempos fructíferos, llenando de mantenimiento, y de alegría nuestros corazones.
18 Y diciendo estas cosas, apénas contuvieron las multitudes á que no les sacrificasen.

[a] Már. 16. 20. Heb. 2. 4.
[b] Cap. 13. 3.
[c] 2 Tim. 3. 11.
[d] Mat. 10. 23.
[e] Cap. 3. 2.
[f] Mat. 8. 10 y 9. 28. 29.
[g] Isa. 35. 6.
[h] Cap. 8. 10. y 28. 6.
[i] Dan. 2. 46.
[k] Mat. 26. 65.
[l] Cap. 10. 26.
[m] Sant. 5. 17. Rev. 19. 10.
[n] 1 Sam. 12. 21. 1 Reyes 16. 13. Jer. 14. 22. Am. 2. 4. 1 Cor. 8. 4.
[o] 1 Tes. 1. 9.
[p] Gén. 1. 1. Sal. 33. 6. y 146. 6. Rev. 14. 7.
[q] Sal. 81. 12. Cap. 17. 30. 1 Ped. 4. 3.
[r] Cap. 17. 27. Rom. 1. 20.
[s] Lev. 26. 4. Deut. 11. 14. y 28. 12. Job 5. 10. Sal. 65. 10. y 68. 9. y 147. 8. Jer. 14. 22. Mat. 5. 45.

19 ¶ [t]Entónces sobrevinieron
unos Judíos de Antioquia y de Ico-
nio, que persuadieron á la multi-
tud; [u]y habiendo apedreado á
Pablo, *le* sacaron arrastrando fuera
de la ciudad, pensando que ya
estaba muerto.
20 Mas rodeándole los discípulos,
se levantó, y se entró en la ciudad;
y un dia despues se partió con
Barnabas á Derbe.
21 Y como hubieron anunciado
el evangelio á aquella ciudad, y
[x]enseñado á muchos, volviéronse á
Listra, y *á* Iconio, y á Antioquia,
22 Confirmando los ánimos de los
discípulos, [y]exhortándolos que per-
maneciesen en la fé; y *enseñándoles*
que [z]es menester que por muchas
tribulaciones entremos en el reino
de Dios.
23 Y habiéndoles [a]ordenado an-
cianos en cada una de las iglesias,
y habiendo orado con ayunos, los
encomendaron al Señor en el cual
habian creido.
24 Y pasando por Pisidia vinieron
á Pamfilia.
25 Y habiendo predicado la pala-
bra en Perges, descendieron á
Attalia.
26 Y de allí navegaron á Antio-
quia, [b]de donde habian sido [c]enco-
mendados á la gracia de Dios para
la obra que ya habian acabado.
27 Y como vinieron, y juntaron la
iglesia, [d]relataron cuán grandes
cosas habia hecho Dios por medio
de ellos; y como habia [e]abierto á
los Gentiles la puerta de la fé.
28 Y se quedaron allí mucho
tiempo con los discípulos.

CAPITULO XV.

Segunda turbacion intestina de la iglesia á causa de la circuncision y observancia de la ley, á la cual los que habian creido de los Judios, y especialmente de los Fariseos, quieren obligar á los Gentiles. 2. Determina el concilio de los apóstoles y la iglesia en Jerusalem por Espíritu Santo, que no sean obligados á ella; y así lo escriben á la iglesia de Antioquia, donde la cuestion se habia levantado, y se intima á todas las iglesias de la Gentilidad. 3. La contencion entre Pablo y Barnabas, por la cual se apartan á predicar el evangelio.

ENTÓNCES [a]algunos que ve-
nian de Judea enseñaban á
los hermanos, *y decian:* [b]Si no os
circuncidáis, [c]conforme al rito de
Moises, no podéis ser salvos.

[t] Cap. 13. 45.
[u] 2 Cor. 11. 25. 2 Tim. 3. 11.
[x] Mat. 28. 19.
[y] Cap. 11. 23. y 13. 43.
[z] Mat. 10. 38. y 16. 24. Lúc. 22. 28, 29. Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 11, 12. y 3. 12.
[a] Tit. 1. 5.
[b] Cap. 13. 1, 3.
[c] Cap. 15. 40.
[d] Cap. 15. 4, 12. y 21. 19.
[e] 1 Cor. 16. 9. 2 Cor. 2. 12. Col. 4. 3. Rev. 3. 8.
[a] Gal. 2. 12.
[b] Juan 7. 22. Ver. 5. Gal. 5. 2. Phil. 3. 2. Col. 2. 8, 11, 16.
[c] Gén. 17. 10. Lev. 12. 3.

2 Así que hecha una disension y
contienda no pequeña por Pablo y
Barnabas contra ellos, determina-
ron que subiesen [d]Pablo y Barna-
bas, y algunos otros de ellos á los
apóstoles y á los ancianos á Jeru-
salem sobre esta cuestion.
3 Ellos pues, [e]acompañados *algun
trecho* por la iglesia, pasaron por
Fenicia y Samaria, [f]contando la
conversion de los Gentiles; y
causaron grande gozo á todos los
hermanos.
4 Y venidos á Jerusalem, fueron
recibidos de la iglesia, y *de* los
apóstoles, y *de* los ancianos; y [g]*les*
hicieron saber todas las cosas que
Dios habia hecho por medio de
ellos.
5 Mas algunos de la secta de los
Fariseos, que habian creido, se
levantaron, diciendo: [h]Que es me-
nester circuncidarlos, y mandar*les*
que guarden la ley de Moises.
6 ¶ Y se juntaron los apóstoles y
los ancianos para conocer de este
negocio.
7 Y habiendo habido grande con-
tienda, levantándose Pedro, les
dijo: [i]Varones *y* hermanos, voso-
tros sabéis como ya há algun
tiempo que Dios escogió de entre
nosotros, que los Gentiles oyesen
por mi boca la palabra del evan-
gelio, y creyesen.
8 Y Dios, [k]que conoce los cora-
zones, les dió testimonio, [l]dándoles
el Espíritu Santo á ellos tambien
como á nosotros:
9 [m]Y ninguna diferencia hizo
entre nosotros y ellos, [n]purificando
por la fé sus corazones.
10 Ahora pues, ¿por qué tentáis
á Dios [o]poniendo un yugo sobre la
cerviz de los discípulos, que ni
nuestros padres ni nosotros hemos
podido llevar?
11 Ántes por la gracia del Señor
Jesu Cristo [p]creemos que seremos
salvos, como tambien ellos.
12 Entónces toda la multitud
calló, y escucharon á Barnabas y á
Pablo que contaban cuantos mila-
gros y maravillas Dios [q]habia he-
cho por medio de ellos entre los
Gentiles.
13 Y despues que hubieron calla-

[d] Gal. 2. 1.
[e] Rom. 15. 24. 1 Cor. 16. 6, 11.
[f] Cap. 14. 27.
[g] Ver. 12. Cap. 14. 27. y 21. 19.
[h] Ver. 1.
[i] Cap. 10. 20. y 11. 12.
[k] 1 Crón. 28. 9. Cap. 1. 24.
[l] Cap. 10. 44.
[m] Rom. 10. 11.
[n] Cap. 10. 15, 28, 43. 1 Cor. 1. 2. 1 Ped. 1. 22.
[o] Mat. 23. 4. Gal. 5. 1.
[p] Rom. 3. 24. Efes. 2. 8. Tit. 2. 11. y 3. 4, 5.
[q] Cap. 14. 27.

do, [r]Santiago respondió, diciendo: Varones *y* hermanos, escuchádme.

14 [s]Simon ha contado como primero Dios visitó los Gentiles, para tomar de entre ellos un pueblo para su nombre.

15 Y con esto concuerdan las palabras de los profetas, como está escrito:

16 [t]Despues de esto volveré, y restauraré el tabernáculo de David que estaba caido; y reedificaré sus ruinas, y le volveré á levantar;

17 Para que el resto de los hombres busque al Señor, y todos los Gentiles sobre los cuales es llamado mi nombre, dice el Señor, que hace todas estas cosas.

18 Notorias á Dios son todas sus obras desde la eternidad.

19 Por lo cual [u]yo juzgo, que los que de los Gentiles [x]se convierten á Dios, no han de ser inquietados:

20 Sino escribirles que se aparten [y]de las contaminaciones de los ídolos, y [z]*de* fornicacion, y *de* lo estrangulado, [a]y *de* sangre.

21 Porque Moises desde los tiempos antiguos tiene en cada ciudad quien le predique en las sinagogas, [b]donde es leido cada sábado.

22 Entónces pareció bien á los apóstoles, y á los ancianos con toda la iglesia, elegir *ciertos* varones de ellos, y enviarlos á Antioquia con Pablo y Barnabas, *es á saber*, á Júdas que tenia por sobrenombre [c]Barsabas, y á Silas, varones principales entre los hermanos;

23 Y escribir por mano de ellos así: Los apóstoles, y los ancianos, y los hermanos, á los hermanos de los Gentiles que están en Antioquia, y en Siria, y en Cilicia, salud:

24 Por cuanto hemos oido que [d]algunos, que han salido de nosotros, os han inquietado con palabras, trastornando vuestras almas, mandando circuncidaros y guardar la ley, á los cuales no dimos *tal* comision:

25 Nos ha parecido bien, congregados en uno, elegir varones, y enviarlos á vosotros con nuestros amados Barnabas y Pablo,

[r] Cap. 12. 17.
[s] Ver. 7.
[t] Am. 9. 11, 12.
[u] Véase Ver. 28.
[x] 1 Tes. 1. 9.
[y] Gén. 35. 2. Ex. 20. 3, 23. Eze. 20. 30. 1 Cor. 8. 1. y 10. 20, 28. Rev. 2. 14, 20.
[z] 1 Cor. 6. 9, 18. Gal. 5. 19. Efes. 5. 3. Col. 3. 5. 1 Tes. 4. 3. 1 Ped. 4. 3.
[a] Gén. 9. 4. Lev. 3. 17. Deut. 12. 16, 23.
[b] Cap. 13. 15, 27.
[c] Cap. 1. 23.
[d] Ver. 1. Gal. 2. 4. y 5. 12. Tit. 1. 10, 11.

26 [e]Hombres que han arriesgago sus vidas por el nombre de nuestro Señor Jesu Cristo.

27 Así que, enviamos á Júdas, y á Silas, los cuales tambien por palabra *os* harán saber lo mismo.

28 Porque ha parecido bien al Espíritu Santo, y á nosotros, de no imponeros otra carga ademas de estas cosas necesarias:

29 [f]Que os apartéis de las cosas sacrificadas á ídolos, y [g]de sangre, y de lo estrangulado, y de fornicacion: de las cuales cosas si os guardareis, haréis bien. Bien tengáis.

30 Ellos entónces enviados descendieron á Antioquia, y juntando la multitud, dieron la carta.

31 *La cual* como leyeron, fueron gozosos de la consolacion.

32 Y Júdas y Silas, como ellos tambien eran profetas, [h]exhortaron y confirmaron á los hermanos con abundancia de palabra.

33 Y pasando *allí* algun tiempo fueron [i]enviados de los hermanos á los apóstoles en paz.

34 Mas á Silas pareció *bien* de quedarse allí aun.

35 Tambien [k]Pablo y Barnabas se estaban en Antioquia, enseñando y predicando, con otros muchos tambien, la palabra del Señor.

36 ¶ Y despues de algunos dias Pablo dijo á Barnabas: Volvamos á visitar los hermanos [l]por todas las ciudades en las cuales hemos predicado la palabra del Señor, *á ver* como están.

37 Y Barnabas queria que tomasen consigo á [m]Juan, el que tenia por sobrenombre Márcos:

38 Mas á Pablo, le parecia que no habia de ser tomado [n]el que se habia apartado de ellos desde Pamfilia, y no habia ido con ellos á la obra.

39 Y hubo tal contencion entre ellos, que se apartaron el uno del otro; y Barnabas tomando á Márcos navegó á Chipre.

40 Y Pablo escogiendo á Silas, se partió, [o]encomendado por los hermanos á la gracia de Dios.

41 Y anduvo la Siria y la Cilicia [p]confirmando las iglesias.

[e] Cap. 13. 50. y 14. 19. 1 Cor. 15. 30. 2 Cor. 11. 23, 26.
[f] Ver. 20. Cap. 21. 25. Rev. 2. 14, 20.
[g] Lev. 17. 14.
[h] Cap. 14. 22. y 18. 23.
[i] 1 Cor. 16. 11. Heb. 11. 31.
[k] Cap. 13. 1.
[l] Cap. 13. 4, 13, 14, 51. y 14. 1, 6, 24, 25.
[m] Cap. 12. 12, 25. y 13. 5. Col. 4. 10. 2 Tim. 4. 11. File. 24.
[n] Cap. 13. 13.
[o] Cap. 14. 26.
[p] Cap. 16. 5.

CAPITULO XVI.

Pablo hallando á Timoteo en Listra le toma por compañero en su ministerio, y le circuncida por evitar el escándalo de los Judios. 2. Son amonestados por el Espiritu Santo de no predicar el evangelio en Asia ni en Bitinia, y son llamados á Macedonia. 3. La conversion de Lidia. 4. Echando fuera Pablo á un demonio, de una moza, los amos por la pérdida de la ganancia que tenian de sus adivinaciones, los prenden y acusan de sediciosos, y son azotados y puestos en cárcel, donde son visitados del favor de Dios, y convierten al evangelio al carcelero, y á toda su familia; y otro dia entendiendo el magistrado que eran Romanos, los envian de la tierra con ruegos.

Y VINO hasta [a]Derbe, y Listra; y, he aquí, estaba allí cierto discípulo, [b]llamado Timoteo, [c]hijo de una mujer Judía creyente, mas su padre *era* Griego.

[a] Cap. 14. 6.
[b] Cap. 19. 22. Rom. 16. 21. 1 Cor. 4. 17. Filip. 2. 19. 1 Tes. 3. 2. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.
[c] 2 Tim. 1. 5.

2 De este [d]daban buen testimonio los hermanos que estaban en Listra y en Iconio.

[d] Cap. 6. 3.

3 Este quiso Pablo que fuese con él; y [e]tomándole, le circuncidó, por causa de los Judíos que estaban en aquellos lugares; porque todos sabian que su padre era Griego.

[e] 1 Cor. 9. 20. Gal. 2. 3. Véase Gal. 5. 2.

4 Y como pasaban por las ciudades, les daban para que guardasen los decretos, [f]que habian sido determinados por los apóstoles y los ancianos que estaban en Jerusalem.

[f] Cap. 15. 28, 29.

5 [g]Así que las iglesias eran confirmadas en fé, y eran aumentadas en número cada dia.

[g] Cap. 15. 41.

6 ¶ Y pasando á Frigia, y á la provincia de Galacia, les fué vedado por el Espíritu Santo predicar la palabra en Asia.

7 Y como vinieron á Misia, tentaron de ir á Bitinia, mas no *se* lo permitió el Espíritu.

8 Y pasando por Misia, [h]bajaron á Tróas.

[h] 2 Cor. 2. 12. 2 Tim. 4. 13.

9 Y se le apareció á Pablo de noche una vision: [i]Un varon Macedonio estaba en pié, rogándole, y diciendo: Pasa á Macedonia, y ayúdanos.

[i] Cap. 10. 30.

10 Y como vió la vision, luego procurámos partir [k]á Macedonia, certificados que Dios nos llamaba para que les predicásemos el evangelio.

[k] 2 Cor. 2. 13.

11 Y partidos de Tróas, vinimos camino derecho á Samotracia, y el *dia* siguiente á Neapolis.

12 Y de allí á [l]Filipos, que es la primera ciudad de aquella parte de Macedonia, *y es* una colonia; y estuvimos en aquella ciudad algunos dias.

[l] Filip. 1. 1.

13 ¶ Y en el dia de sábado salímos de la ciudad al rio, donde solia hacerse la oracion; y sentándonos hablámos á las mujeres que se habian juntado.

14 Entónces una mujer, llamada Lidia, que vendia púrpura, de la ciudad de Tiatira, temerosa de Dios, oyó: el [m]corazon de la cual abrió el Señor, para que estuviese atenta á lo que Pablo decia.

[m] Lúc. 24. 45.

15 Y como fué bautizada, con su casa, *nos* rogó, diciendo: Si habéis juzgado que yo sea fiel al Señor, entrád en mi casa, y posád; y [n]nos constriñó.

[n] Gén. 19. 3. y 33. 11. Juec. 19. 21. Lúc. 24. 29. Heb. 13. 2.

16 ¶ Y aconteció, que yendo nosotros á la oracion, una muchacha [o]que tenia espíritu Pitónico, nos salió delante; la cual daba [p]grande ganancia á sus amos adivinando.

[o] 1 Sam. 28. 7.
[p] Cap. 19. 24.

17 Esta, siguiendo á Pablo, y á nosotros, daba voces, diciendo: Estos hombres son siervos del Dios Altísimo, los cuales nos enseñan el camino de salvacion.

18 Y esto hacia por muchos dias, mas [q]desagradado Pablo, se volvió, y dijo al espíritu: Te mando en el nombre de Jesu Cristo, que salgas de ella. [r]Y salió en la misma hora.

[q] Véase Már. 1. 25, 34.
[r] Már. 16. 17.

19 Y [s]viendo sus amos que habia salido la esperanza de su ganancia, [t]prendieron á Pablo y á Silas; y [u]*los* trajeron á la plaza, á las autoridades.

[s] Cap. 19. 25, 26.
[t] 2 Cor. 6. 5.
[u] Mat. 10. 18.

20 Y presentándolos á los magistrados, dijeron: Estos hombres [x]alborotan nuestra ciudad, siendo Judíos.

[x] 1 Reyes 18. 17. Cap. 17. 6.

21 Y enseñan costumbres, las cuales no nos es lícito recibir ni guardar, pues somos Romanos.

22 Y concurrío la multitud contra ellos; y los magistrados rompiéndoles sus ropas [y]*los* mandaron azotar con varas.

[y] 2 Cor. 6. 5. y 11. 23, 25. 1 Tes. 2. 2.

23 Y despues que los hubieron herido de muchos azotes, *los* echaron en la cárcel, mandando al carcelero que los guardase con diligencia.

24 El cual, recibido este manda-

miento, los metió en la cárcel de
más á dentro, y les apretó los piés
en el cepo.

25 Mas á media noche orando
Pablo y Silas, cantaban himnos á
Dios; y los que estaban presos los
oian.

[z] Cap. 4. 31. 26 [z] Entónces fué hecho de repente
un gran terremoto, de tal manera
que los cimientos de la cárcel se
[a] Cap. 5. 19. y 12. 7, 10. movian; y luego [a] todas las puertas
se abrieron; y las prisiones de todos
se soltaron.

27 Y despertado el carcelero,
como vió abiertas las puertas de la
cárcel, sacando la espada se queria
matar, pensando que los presos se
habian huido.

28 Mas Pablo clamó á gran voz,
diciendo: No te hagas ningun mal:
que todos estamos aquí.

29 El entónces pidiendo una luz,
entró dentro, y temblando se der-
ribó á los piés de Pablo y de
Silas.

30 Y sacándolos fuera, les dijo:
[b] Lúc. 3. 10. Cap. 2. 37. y 9. 6. [b] Señores, ¿Qué debo yo hacer para
ser salvo?

[c] Juan 3. 16, 36. y 6. 47. 1 Juan 5. 10. 31 Y ellos *le* dijeron: [c] Cree en el
Señor Jesu Cristo, y serás salvo
tú, y tu casa.

32 Y le hablaron la palabra del
Señor, y á todos los que estaban
en su casa.

33 Y tomándolos él en aquella
misma hora de la noche, les lavó
los cardenales; y fué bautizado
luego él, y todos los suyos.

[d] Lúc. 5. 29. y 19. 6. 34 Y llevándolos á su casa, [d] les
puso la mesa; y se regocijó, creyen-
do en Dios con toda su casa.

35 ¶ Y como fué de dia, los ma-
gistrados enviaron los alguaciles
al carcelero, diciendo: Suelta á
aquellos hombres.

36 Y el carcelero hizo saber estas
palabras á Pablo, *diciendo:* Los
magistrados han enviado que seais
sueltos: así que ahora salíd, é idos
en paz.

37 Entónces Pablo les dijo: Azo-
tados públicamente sin habernos
oido, *nos* echaron en la cárcel,
[e] Cap. 22. 25. [e] siendo hombres Romanos; ¿y
ahora nos echan encubiertamente?
No, por cierto; sino vengan ellos
mismos, y nos saquen.

38 Y los alguaciles volvieron á
decir á los magistrados estas pala-
bras; y tuvieron miedo, oido que
eran Romanos.

39 Y viniendo les suplicaron, y
sacándo*los*, [f] *les* rogaron que se [f] Mat. 8. 34.
saliesen de la ciudad.

40 Entónces salidos de la cárcel,
[g] entraron en *casa de* Lidia, y vistos [g] Ver. 14.
los hermanos, los consolaron, y se
fueron.

CAPITULO XVII.

Predica Pablo en Tesalónica á Cristo, de donde es enviado por los hermanos á Berea, por evitar la persecucion de los Judios. 2. Predicando él en Berea, allí le vienen á levantar persecucion los Judios de Tesalónica, por lo cual es llevado á Aténas. 3. Donde vista la idolatria de la villa, predica y disputa contra ella, y contra los Epicúreos y Estóicos filósofos. 4. Es llevado del pueblo á un lugar conveniente para ser oido, donde predicando el verdadero conocimiento de Dios, la resurreccion de los muertos, y el juicio final por Cristo, unos se burlan de él, y otros se convierten, entre los cuales es Dionisio, la guarda, ó alcaide del Areopago.

Y PASANDO por Amfipolis, y
por Apolonia, vinieron á Te-
salónica, donde habia sinagoga de
Judíos.

2 Y Pablo, como acostumbraba,
[a] entró á ellos, y por tres sábados [a] Lúc. 4. 16. Cap. 9. 20. y 13. 5, 14. y 14. 1. y 16. 13. y 19. 8.
razonó con ellos de las Escrituras,

3 Declarando y proponiendo, [b] que [b] Lúc. 24. 26. 46. Cap. 18. 28. Gal. 3. 1.
era menester que el Cristo pade-
ciese, y resucitase de los muertos;
y que este Jesus, el cual yo os
anuncio, es el Cristo.

4 [c] Y algunos de ellos creyeron, y [c] Cap. 28. 24.
se juntaron con Pablo y con [d] Silas; [d] Cap. 15. 22, 27, 32, 40.
y de los Griegos religiosos una
grande multitud; y mujeres nobles
no pocas.

5 Entónces los Judíos que eran
incrédulos, movidos de envidia,
tomando á algunos vagabundos,
malos hombres, y juntando com-
pañía, alborotaron la ciudad; y
acometiendo la casa de [e] Jason, [e] Rom. 16. 21.
procuraban sacarlos al pueblo.

6 Y no hallándolos, trajeron á
Jason y á algunos hermanos á las
autoridades de la ciudad, dando
voces, *diciendo:* [f] Estos son los que [f] Cap. 16. 20.
trastornan el mundo, y han venido
acá tambien;

7 A los cuales Jason ha recibido,
y todos estos hacen contra los de-
cretos de César, [g] diciendo que hay [g] Lúc. 23. 2. Juan 19. 12. 1 Ped. 2. 13.
otro rey, *un tal* Jesus.

8 Y alborotaron el pueblo y á las

autoridades de la ciudad, oyendo
estas cosas.
9 Mas recibida fianza de Jason, y
de los demas, los soltaron.
[h] Cap. 9. 25. Ver. 14. 10 ¶ Entónces [h]los hermanos lue-
go de noche enviaron á Pablo y
á Silas á Berea, los cuales como
llegaron, entraron en la sinagoga
de los Judíos.
11 Y fueron estos más nobles que
los de Tesalónica, en que recibieron
[i] Isa. 34. 16. Lúc. 16. 29. Juan 5. 39. la palabra con toda codicia, [i]escu-
driñando cada dia las Escrituras,
para ver si estas cosas eran así.
12 Así que creyeron muchos de
ellos, tambien de mujeres Griegas
nobles, y de varones no pocos.
13 Mas como entendieron los Ju-
díos de Tesalónica que en Berea
era predicada por Pablo la palabra
de Dios, vinieron tambien allá
alborotando el pueblo.
[k] Mat. 10. 23. 14 [k]Empero luego los hermanos
enviaron á Pablo que fuese hasta
la mar; mas Silas y Timoteo se
quedaron aun allí.
15 Y los que habian tomado á
cargo á Pablo, le llevaron hasta
[l] Cap. 18. 5. Aténas; y [l]tomando mandato de
él para Silas y Timoteo, que vinie-
sen á él lo más presto que pudiesen,
se partieron.
16 ¶ Y esperándolos Pablo en
[m] 2 Ped. 2. 8. Aténas, [m]su espíritu se deshacia
en él, viendo la ciudad dada á *la*
idolatría.
17 Por lo cual disputaba en la
sinagoga con los Judíos y los hom-
bres religiosos, y en la plaza cada
dia con los que le ocurrian.
18 Y algunos filósofos de los Epi-
cúreos y de los Estóicos disputaban
con él; y unos decian: ¿Qué
quiere decir este palabrero? Y
otros: Parece que es predicador de
nuevos dioses; porque les predica-
ba á Jesus, y la resurreccion.
19 ¶ Y tomándole, le trajeron al
Areopago, diciendo: ¿Podremos
saber qué *sea* esta nueva doctrina
que tú anuncias?
20 Porque haces llegar á nuestros
oidos ciertas cosas extrañas: que-
remos pues saber qué quiere ser
esto.
21 (Porque todos los Atenienses,
y los extrangeros que allí moraban,
en ninguna otra cosa entendian
sino, ó en decir, ó en oir alguna
cosa nueva.
22 Entónces Pablo puesto en pié
en medio del Areopago, dijo: Va-
rones Atenienses, en todo veo que
sois demasiadamente religiosos;
23 Porque pasando, y mirando
vuestros santuarios, hallé un altar
en el cual estaba esta inscripcion:
AL DIOS NO CONOCIDO.
Aquel, pues, que vosotros adoráis
sin conocerle, á este os anuncio
yo.
24 [n]El Dios que hizo el mundo, y [n] Cap. 14. 15.
todas las cosas que *hay* en él, este
como es [o]Señor del cielo y de la [o] Mat. 11. 25.
tierra, [p]no habita en templos he- [p] Cap. 7. 48.
chos de manos;
25 Ni es servido por manos de
hombres, [q]como si necesitase de [q] Sal. 50. 8.
algo; [r]pues él dá á todos vida, y [r] Gén. 2. 7. Núm. 16. 22. Job 12. 10. y 27. 3. y 33. 4. Isa. 42. 5. y 57. 16. Zac. 12. 1.
aliento, y todas las cosas.
26 El cual hizo de una *misma*
sangre á todas las naciones de los
hombres, para que habitasen sobre
toda la haz de la tierra, determi-
nando el órden de los tiempos, y
[s]los términos de la habitacion de [s] Deut. 32. 8.
ellos;
27 [t]Para que buscasen á Dios, si [t] Rom. 1. 20.
en alguna manera palpando le
hallasen: [u]aunque por cierto no [u] Cap. 14. 17.
está léjos de cada uno de nosotros.
28 Porque [x]en él vivimos, y nos [x] Col. 1. 17. Heb. 1. 3.
movemos, y tenemos nuestro ser;
como [y]tambien algunos de vuestros [y] Tit. 1. 12.
poetas dijeron: Porque somos
tambien su linage.
29 Siendo pues linage de Dios,
[z]no hemos de pensar que la Divi- [z] Isa. 40. 18.
nidad sea semejante ó á oro, ó á
plata, ó á piedra, ó á escultura de
artificio, ó de imaginacion de
hombres.
30 Y disimulaba Dios [a]los tiem- [a] Cap. 14. 16. Rom. 3. 25.
pos de aquella ignorancia; mas
[b]ahora manda á todos los hombres, [b] Lúc. 24. 47. Tit. 2. 11, 12. 1 Ped. 1. 14. y 4. 3.
en todas partes, que se arrepientan:
31 Por cuanto ha establecido un
dia, en el cual [c]ha de juzgar con [c] Cap. 10. 42. Rom. 2. 16. y 14. 10.
justicia á todo el mundo por *aquel*
varon que él ha señalado; *de lo*
cual ha dado testimonio á todos,
[d]levantándole de los muertos. [d] Cap. 2. 24.
32 ¶ Y como oyeron la resurrec-
cion de los muertos, unos se burla-

ban; y otros decian: Te oiremos acerca de esto otra vez.

33 Y así Pablo salió de en medio de ellos.

34 Mas algunos creyeron, juntándose con él: entre los cuales *fué* Dionisio el del Areopago, y una mujer llamada Damaris, y otros con ellos.

CAPITULO XVIII.

Pablo viene á Corinto, donde por su ministerio muchos reciben el evangelio, y por exhortacion de Dios se queda allí año y medio. 2. Los Judíos le acusan delante del procónsul, el cual no los quiere oir. 3. Pablo vuelve á Jerusalem y á Antioquia de donde se vuelve á partir á visitar las iglesias. 4. Priscila y Aquila instruyen más cumplidamente á Apólos el cual despues sirve mucho á la iglesia en el ministerio de la palabra, etc.

PASADAS estas cosas Pablo se partió de Aténas, y vino á Corinto.

2 Y hallando á un Judío llamado [a]Aquila, natural del Ponto, que hacia poco que habia venido de Italia, y á Priscila su mujer, (porque Claudio habia mandado que todos los Judíos saliesen de Roma,) se vino á ellos:

[a] Rom. 16. 3. 1 Cor. 16. 19. 2 Tim. 4. 19.

3 Y porque era de su oficio, posó con ellos, [b]y trabajaba; porque el oficio de ellos era hacer tiendas.

[b] Cap. 20. 34. 1 Cor. 4. 12. 1 Tes. 2. 9. 2 Tes. 3. 8.

4 [c]Y razonaba en la sinagoga todos los sábados, y persuadia á Judíos, y á Griegos.

[c] Cap. 17. 2.

5 Y [d]como Silas y Timoteo vinieron de Macedonia, Pablo era [e]constreñido en espíritu, testificando á los Judíos *que* Jesus *es* el Cristo.

[d] Cap. 17. 14, 15.
[e] Job 32. 18. Cap. 17. 3. Ver. 28.

6 [f]Mas contradiciendo y blasfemando ellos, les dijo, [g]sacudiendo *sus* vestidos: [h]Vuestra sangre *sea* sobre vuestra cabeza: [i]yo *estoy* limpio: [k]desde ahora me iré á los Gentiles.

[f] Cap. 13. 45. 1 Ped. 4. 4.
[g] Neh. 5. 13. Mat. 10. 14. Cap. 13. 51.
[h] Lev. 20. 9, 11, 12. 2 Sam. 1. 16. Eze. 18. 13. y 33. 4.
[i] Eze. 3. 18, 19. y 33. 9. Cap. 20. 26.
[k] Cap. 13. 46. y 28. 28.

7 Y partiendo de allí, entró en casa de uno llamado Justo, temeroso de Dios, la casa del cual estaba junto á la sinagoga.

8 [l]Y Crispo, el príncipe de la sinagoga, creyó en el Señor con toda su casa; y muchos de los Corintios oyendo, creian, y fueron bautizados.

[l] 1 Cor. 1. 14.

9 Entónces el Señor [m]dijo de noche en vision á Pablo: No temas, sino habla, y no calles;

[m] Cap. 23. 11.

10 [n]Porque yo estoy contigo, y ninguno te acometerá para hacerte mal; porque yo tengo mucho pueblo en esta ciudad.

[n] Jer. 1. 18, 19. Mat. 28. 20.

11 Y se quedó *allí* un año y seis meses, enseñándoles la palabra de Dios.

12 ¶ Y siendo Galion procónsul de Acaya, los Judíos se levantaron unánimes contra Pablo, y le trajeron al tribunal,

13 Diciendo: Este persuade á los hombres á adorar á Dios contra la ley.

14 Y como Pablo iba á abrir la boca, Galion dijo á los Judíos: [o]Si fuera algun agravio, ó algun crímen enorme, oh Judíos, conforme á derecho yo os tolerara;

[o] Cap. 23. 29. y 25. 11, 19.

15 Mas si son cuestiones de palabras, y de nombres, y *de* vuestra ley, véd*lo* vosotros; porque yo no quiero ser juez de esas *cosas*.

16 Y los echó del tribunal.

17 Entónces todos los Griegos tomando á [p]Sostenes, príncipe de la sinagoga, *le* herian delante del tribunal; y á Galion nada se le daba de ello.

[p] 1 Cor. 1. 1.

18 ¶ Mas Pablo habiendo permanecido aun *allí* muchos dias, despidiéndose de los hermanos, navegó á Siria, y con él Priscila y Aquila, [q]habiendo raido *su* cabeza en [r]Cencreas, porque tenia voto.

[q] Núm. 6. 18. Cap. 21. 24.
[r] Rom. 16. 1.

19 Y llegó á Efeso, y los dejó allí; mas él entrando en la sinagoga, razonó con los Judíos.

20 Los cuales rogándo*le* que se quedase con ellos por más tiempo, no *se lo* concedió.

21 Ántes se despidió de ellos, diciendo: [s]Es menester que en todo caso yo guarde la fiesta que viene en Jerusalem; mas otra vez volveré á vosotros, [t]si Dios quiere. Y se partió de Efeso.

[s] Cap. 19. 21. y 20. 16.
[t] 1 Cor. 4. 19. Heb. 6. 3. Sant. 4. 15.

22 Y descendido á Cesarea, subió *á Jerusalem*, y saludó á la iglesia, y descendió á Antioquia.

23 Y habiendo estado *allí* algun tiempo, se partió, andando por órden la provincia [u]de Galacia, y la Frigia, [x]esforzando á todos los discípulos.

[u] Gal. 1. 2. y 4. 14.
[x] Cap. 14. 22 y 15. 32, 41.

24 ¶ Llegó entónces á Efeso [y]un Judío llamado Apólos, natural de Alejandria, varon elocuente, poderoso en las Escrituras.

[y] 1 Cor. 1. 12 y 3. 5, 6. y 4. 6. Tit. 3. 13.

25 Este era instruido en el cami-

no del Señor; y siendo [z]fervoroso de espíritu, hablaba y enseñaba diligentemente las cosas del Señor, [a]entendiendo solamente el bautismo de Juan.

26 Y comenzó á hablar denodadamente en la sinagoga, al cual como oyeron Priscila y Aquila, le tomaron, y le declararon más particularmente el camino de Dios.

27 Y queriendo él pasar á Acaya, los hermanos exhortándo*le*, escribieron á los discípulos que le recibiesen; y venido él, [b]aprovechó mucho á los que por la gracia habian creido.

28 Porque con gran vehemencia convencia públicamente á los Judíos, [c]demostrando por las Escrituras que Jesus es el Cristo.

CAPITULO XIX.

Pablo vuelto hasta Efeso instruye en el evangelio y bautiza á algunos que halló allí enseñados y bautizados del bautismo de Juan, los cuales reciben el Espíritu Santo. 2. Aparta y constituye la iglesia y hace muchas sanidades. 3. Algunos de los exorcistas Judíos queriendo contrahacer la virtud de Pablo en el nombre del Señor, son maltratados de un endemoniado. 4. Multiplícase la iglesia en Efeso. 5. Levántase un grande alboroto contra Pablo y sus compañeros por los que vivian del artificio de los ídolos é idolatría de Diana: el cual apacigua el escribano de la ciudad, etc.

Y ACONTECIÓ, que entre tanto que [a]Apólos estaba en Corinto, Pablo, andadas las regiones superiores, vino á Efeso, donde hallando ciertos discípulos,

2 Díjoles: ¿Habéis recibido al Espíritu Santo desde que creisteis? Y ellos le dijeron: [b]Ántes ni aun hemos oido si hay Espíritu Santo.

3 Entónces les dijo: ¿En qué pues habéis sido bautizados? Y ellos dijeron: [c]En el bautismo de Juan.

4 Y dijo Pablo: [d]Juan en verdad bautizó con bautismo de arrepentimiento, diciendo al pueblo, que creyesen en el que habia de venir despues de él, es á saber, en Jesu Cristo.

5 Oidas *estas cosas* fueron bautizados [e]en el nombre del Señor Jesus.

6 Y como Pablo les [f]puso las manos encima, vino sobre ellos el Espíritu Santo, y [g]hablaban en lenguas *extrañas*, y profetizaban.

7 Y eran los varones todos como doce.

8 [h]Y entrando él dentro de la sinagoga, hablaba libremente por espacio de tres meses, disputando y persuadiendo [i]del reino de Dios.

9 Mas [k]cuando algunos se endurecieron, y no querian creer, ántes dijeron mal [l]del camino *del Señor* delante de la multitud, se apartó *Pablo* de ellos, y separó los discípulos, razonando cada dia en la escuela de un *cierto* Tiranno.

10 Y esto [m]fué hecho por espacio de dos años, de tal manera que todos los que habitaban en Asia, así Judíos como Griegos, oyeron la palabra del Señor Jesus.

11 Y hacia [n]Dios milagros no cualesquiera por las manos de Pablo.

12 [o]De tal manera que aun llevasen á los enfermos paños y pañuelos de sobre su cuerpo; y las enfermedades se iban de ellos, y los malos espíritus salian de ellos.

13 [p]Y algunos de los Judíos exorcistas vagabundos [q]tentaron á invocar el nombre del Señor Jesus sobre los que tenian espíritus malos, diciendo: Os conjuramos por Jesus, el que Pablo predica.

14 Y habia siete hijos de *un tal* Sceva, Judío, príncipe de los sacerdotes, que hacian esto.

15 Y respondiendo el espíritu malo, dijo: A Jesus conozco, y Pablo, sé *quien es;* mas, vosotros, ¿quién sois?

16 Y el hombre en quien estaba el espíritu malo, saltando sobre ellos, y enseñoreándose de ellos, pudo más que ellos, de tal manera que huyeron de aquella casa desnudos y heridos.

17 Y esto fué notorio á todos los que habitaban en Efeso, así Judíos como Griegos; y cayó [r]temor sobre todos ellos, y era ensalzado el nombre del Señor Jesus.

18 ¶ Y muchos de los que habian creido, [s]venian confesando, y dando cuenta de sus hechos.

19 Asimismo muchos de los que habian seguido artes curiosas, trajeron los libros, y quemáronlos delante de todos; y echada cuenta del precio de ellos, hallaron *que montaban* cincuenta mil *piezas* de plata.

[z] Rom. 12. 11.
[a] Cap. 19. 3.
[b] 1 Cor. 3. 6.
[c] Cap. 9. 22. y 17. 3. Ver. 5.
[a] 1 Cor. 1. 12. y 3. 5, 6.
[b] Véase 1 Sam. 3. 7. Cap. 8. 16.
[c] Cap. 18. 25.
[d] Mat. 3. 11. Juan 1. 15, 27, 30. Cap. 1. 5 y 11. 16. y 13. 24, 25.
[e] Cap. 8. 16.
[f] Cap. 6. 6. y 8. 17.
[g] Cap. 2. 4. y 10. 46.
[h] Cap. 17. 2. y 18. 4.
[i] Cap. 1. 3. y 28. 23.
[k] 2 Tim. 1. 15. 2 Ped. 2. 2. Júd. 10.
[l] Véase Cap. 9. 2. y 22. 4. y 24. 14. Ver. 23.
[m] Véase Cap. 20. 31.
[n] Már. 16. 20. Cap. 14. 3.
[o] Véase 2 Reyes 4. 29. Cap. 5. 15.
[p] Mat. 12. 27.
[q] Véase Már. 9. 38. Lúc. 9. 49.
[r] Lúc. 1. 65. y 7. 16. Cap. 2. 43. y 5. 5, 11.
[s] Mat. 3. 6.

20 [t]Así crecia poderosamente la palabra del Señor, y prevalecia.

21 Y [u]acabadas estas cosas, [x]propuso Pablo en *su* espíritu (andada Macedonia y Acaya) de partirse á Jerusalem, diciendo: Despues que hubiere estado allá, [y]me será menester ver tambien á Roma.

22 Y enviando á Macedonia á dos de [z]los que le ministraban, *es á saber*, Timoteo y [a]Erasto, él se estuvo por algun tiempo en Asia.

23 [b]Entónces hubo un alboroto no pequeño acerca [c]del camino *del Señor*.

24 Porque un cierto platero, llamado Demetrio, el cual hacia de plata templos de Diana, daba á los artífices [d]no poca ganancia.

25 A los cuales juntados con los oficiales de semejante oficio, dijo: Varones, ya sabéis que de este oficio tenemos ganancia;

26 Y veis, y ois que este Pablo, no solamente en Efeso, mas por casi toda la Asia aparta con persuasion á muchísima gente, diciendo: [e]Que no son dioses los que se hacen con las manos.

27 Y no solamente hay peligro de que este nuestro oficio se nos vuelva en reproche, mas aun tambien que el templo de la grande diosa Diana sea estimado en nada, y comience á ser destruida la magestad de aquella, á la cual honra toda la Asia, y el mundo.

28 Oidas *estas cosas*, hinchiéronse de ira, y dieron alarido, diciendo: Grande *es* Diana de los Efesios.

29 Y toda la ciudad se llenó de confusion, y unánimes arremetieron al teatro, arrebatando á [f]Gayo y á [g]Aristarco Macedonios, compañeros de Pablo.

30 Y queriendo Pablo salir al pueblo, los discípulos no le dejaron.

31 Tambien algunos de los principales de Asia, que eran sus amigos, enviaron á él rogándo*le* que no se presentase en el teatro.

32 Y unos gritaban una cosa, y otros *gritaban* otra; porque la asamblea era confusa, y los más no sabian por qué se habian juntado.

33 Y sacaron de entre la multitud á Alejandro, rempujándole los Judíos. Entónces [h]Alejandro, [i]pedido silencio con la mano, queria dar razon al pueblo.

34 Al cual como conocieron que era Judío, todos gritaron á una voz, como por espacio de dos horas: Grande *es* Diana de los Efesios.

35 Y cuando el escribano hubo apaciguado la multitud, dijo: Varones Efesios, ¿quién hay de los hombres que no sepa que la ciudad de los Efesios es adoradora de la grande diosa Diana, y de la *imágen* que descendió de Jupiter?

36 Así que, pues que esto no puede ser contradicho, conviene que os apaciguéis, y que nada hagáis temerariamente.

37 Porque habéis traido á estos hombres, que ni son sacrílegos, ni blasfemadores de vuestra diosa.

38 Por lo cual si Demetrio, y los oficiales que están con él, tienen queja contra alguno, audiencias se hacen, y procónsules hay, acúsense los unos á los otros.

39 Y si demandáis alguna otra cosa, en legítimo ayuntamiento se puede despachar;

40 Que peligro hay de que seamos agüidos de sedicion por esto de hoy: no habiendo ninguna causa por la cual podamos dar razon de este concurso.

41 Y habiendo dicho esto, despidió la asamblea.

CAPITULO XX.

Partido Pablo de Efeso, viene á Tróas donde celebra la Cena una noche con los hermanos, y resucita á un mancebo, que durmiéndose por el luengo predicar de Pablo habia caido de un aposento de tres suelos de alto, y se habia muerto. 2. En Mileto hace venir á los ancianos de la iglesia de Efeso, á los cuales exhorta, que mirando la doctrina y ejemplo que les ha dado en la solicitud por la iglesia, sean diligentes en conservarla, etc. 3. Despídese de ellos con lágrimas de todos.

Y DESPUES que cesó el alboroto, llamando Pablo á los discípulos, y habiéndo*los* abrazado, [a]se partió para ir á Macedonia.

2 Y cuando hubo andado por aquellas partes, y les hubo exhortado con abundancia de palabra, vino á Grecia.

3 Y habiendo estado tres meses *allí*, y estando para navegar á Siria, [b]fuéronle puestas asechan-

[t] Cap. 6. 7. y 12. 24.
[u] Rom. 15. 25. Gal. 2. 1.
[x] Cap. 20. 22.
[y] Cap. 18. 21. y 23. 11. Rom. 15. 24-28.
[z] Cap. 13. 5.
[a] Rom. 16. 23. 2 Tim. 4. 20.
[b] 2 Cor. 1. 8.
[c] Véase Cap. 9. 2.
[d] Cap. 16. 16, 19.
[e] Sal. 115. 4. Isa. 44. 10-20. Jer. 10. 3.
[f] Rom. 16. 23. 1 Cor. 1. 14.
[g] Cap. 20. 4. y 27. 2. Col. 4. 10. File. 24.
[h] 1 Tim. 1. 20. 2 Tim. 4. 14.
[i] Cap. 12. 17.
[a] 1 Cor. 16. 5. 1 Tim. 1. 3.
[b] Cap. 9. 23. y 23. 12. y 25. 3. 2 Cor. 11. 26.

zas por los Judíos; y tomó con-
sejo de volverse por Macedonia.
4 Y le acompañaron hasta Asia
Sopater de Berea; y de los Tesa-
lonicenses, [c]Aristarco y Segundo;
y [d]Gayo de Derbe; y [e]Timoteo;
y de Asia, [f]Tiquico y [g]Trófimo.
5 Estos yendo delante, nos espe-
raron en Tróas.
6 Y nosotros, pasados [h]los dias
de los panes sin levadura, navegá-
mos desde Filipos, y vinimos á
ellos á [i]Tróas en cinco dias, donde
estuvimos siete dias.
7 Y [k]el primer *dia* de la semana,
juntados los discípulos [l]para rom-
per el pan, Pablo les predicaba,
habiendo de partir al dia siguien-
te; y alargó su sermon hasta la
media noche.
8 Y habia muchas lámparas [m]en
el cenadero donde estaban con-
gregados.
9 Y un mancebo llamado Eutico,
que estaba sentado en una ven-
tana, tomado de un sueño pro-
fundo, como Pablo razonaba luen-
gamente, derribado del sueño, cayó
desde el tercer piso abajo; y fué
alzado muerto.
10 Mas descendiendo Pablo, [n]der-
ribóse sobre él, y abrazándo*le*,
dijo: [o]No os alborotéis, que su
vida está en él.
11 Y subiendo, y rompiendo el
pan, y comiendo, habló largamen-
te hasta el alba, y así se partió.
12 Y trajeron al mancebo vivo, y
fueron consolados no poco.
13 ¶ Y nosotros subiendo en la
nave navegámos á Asos, para re-
cibir de allí á Pablo; porque así
lo habia determinado, queriendo él
mismo ir á pié.
14 Y como se juntó con nosotros
en Asos, tomándole vinimos á
Mitilene.
15 Y navegando de allí, al *dia*
siguiente vinimos delante de Chio,
y al otro *dia* tomámos puerto en
Samo; y habiendo reposado en
Trogilio, el *dia* siguiente vinimos
á Mileto.
16 Porque Pablo habia propuesto
de pasar adelante de Efeso, por no
detenerse en Asia; porque [p]se
apresuraba [q]por estar [r]el dia de

[c] Cap. 19. 29. y 27. 2 Col. 4. 10.
[d] Cap. 19. 29.
[e] Cap. 16. 1.
[f] Efes. 6. 21. Col. 4. 7. 2 Tim. 4. 12. Tit. 3. 12.
[g] Cap. 21. 29. 2 Tim. 4. 20.
[h] Ex. 12. 14, 15. y 23. 15.
[i] Cap. 16. 8. 2 Cor. 2. 12. 2 Tim. 4. 13.
[k] 1 Cor. 16. 2. Rev. 1. 10.
[l] Cap. 2. 42, 46. 1 Cor. 10. 16. y 11. 26. etc.
[m] Cap. 1. 13.
[n] 1 Reyes 17. 21. 2 Reyes 4. 34.
[o] Mat. 9. 24.
[p] Cap. 18. 21. y 19. 21. y 21. 4, 12.
[q] Cap. 24. 17.
[r] Cap. 2. 1. 1 Cor. 16. 8.

Pentecóstes, si le fuese posible, en
Jerusalem.
17 Y enviando desde Mileto á
Efeso, hizo llamar á los ancianos
de la iglesia.
18 Los cuales como vinieron á él,
les dijo: Vosotros sabéis [s]desde el
primer dia que entré en Asia, co-
mo he sido con vosotros por todo
el tiempo,
19 Sirviendo al Señor con toda
humildad de ánimo, y con muchas
lágrimas y tentaciones que me
han venido [t]por las asechanzas de
los Judíos.
20 Como nada que *os* fuese útil,
[u]me he retraido de anunciaros, en-
señando públicamente, y de casa
en casa,
21 [x]Testificando á los Judíos, y
tambien á los Griegos [y]el arrepen-
timiento hácia Dios, y la fé hácia
nuestro Señor Jesu Cristo.
22 Y ahora he aquí, que [z]yo, cons-
treñido del Espíritu, voy á Jeru-
salem sin saber lo que allá me ha
de acontecer:
23 Solo que [a]el Espíritu Santo
por todas las ciudades me da testi-
monio, diciendo: Que prisiones y
tribulaciones me esperan.
24 Mas de [b]ninguna de estas cosas
hago caso, ni tengo mi vida *por*
cosa preciosa á mí mismo, [c]con tal
que acabe mi carrera con gozo, [d]y
el ministerio [e]que recibí del Señor
Jesus, para dar testimonio del
evangelio de la gracia de Dios.
25 Y ahora he aquí, [f]yo sé que
ninguno de todos vosotros por en-
tre quienes he pasado predicando
el reino de Dios, verá más mi
rostro.
26 Por tanto yo os protesto el dia
de hoy, que yo *estoy* [g]limpio de la
sangre de todos.
27 Porque no me [h]he retraido de
anunciaros todo [i]el consejo de
Dios.
28 Por tanto [k]mirád por vosotros,
y por todo el rebaño sobre el que
el Espíritu Santo os [l]ha puesto por
sobreveedores, para apacentar la
iglesia de Dios, [m]la cual él ganó
[n]con su propia sangre.
29 Porque yo sé, que despues de
mi partida [o]entrarán entre voso-

[s] Cap. 18. 19. y 19. 1, 10.
[t] Ver. 3.
[u] Ver. 27.
[x] Cap. 18. 5.
[y] Már. 1. 15. Lúc. 24. 47. Cap. 2. 38.
[z] Cap. 19. 21.
[a] Cap. 21. 4, 11. 1 Tes. 3. 3.
[b] Cap. 21. 13. Rom. 8. 35. 2 Cor. 4. 16.
[c] 2 Tim. 4. 7.
[d] Cap. 1. 17. 2 Cor. 4. 1.
[e] Gal. 1. 1. Tit. 1. 3.
[f] Ver. 38. Rom. 15. 23.
[g] Cap. 18. 6. 2 Cor. 7. 2.
[h] Ver. 20.
[i] Lúc. 7. 30. Juan 15. 15. Efes. 1. 11.
[k] 1 Tim. 4. 16. 1 Ped. 5. 2.
[l] 1 Cor. 12. 28.
[m] Efes. 1. 7, 14. Col. 1. 14. Heb. 9. 12. 1 Ped. 1. 19. Rev. 5. 9.
[n] Véase Heb. 9. 14.
[o] Mat. 7. 15. 2 Ped. 2. 1.

tros graves lobos, que no perdonarán al rebaño;

30 *Y que* [p]de *entre* vosotros mismos se levantarán tambien hombres, que hablen cosas perversas, para llevar discípulos en pos de sí.

31 Por tanto velád, acordándoos que [q]por tres años, de noche y de dia, no he cesado de amonestar con lágrimas á cada uno de vosotros.

32 Y ahora, hermanos, os encomiendo á Dios, y [r]á la palabra de su gracia, la cual es poderosa [s]para edificaros, y daros [t]herencia con todos los que son santificados.

33 La plata, ó el oro, ó el vestido de nadie [u]he codiciado.

34 Ántes vosotros sabéis, [x]que para lo que me ha sido necesario, y á los que estaban conmigo, estas manos me han servido.

35 *En* todo os he enseñado, [y]que trabajando así, debéis sobrellevar á los enfermos, y acordaros del dicho del Señor Jesus, el cual dijo: Más bienaventurado es dar, que recibir.

36 ¶ Y como hubo dicho estas cosas, [z]puesto de rodillas oró con todos ellos.

37 Entónces hubo un gran llanto de todos; y derribándose [a]sobre el cuello de Pablo, le besaban,

38 Doliéndose sobre todo por la palabra [b]que dijo, que no habian de ver más su rostro. Y le acompañaron hasta la nave.

[p] 1 Tim. 1. 20. 1 Juan 2. 19.
[q] Cap. 19. 10.
[r] Heb. 13. 9.
[s] Cap. 9. 31.
[t] Cap. 26. 18. Efes. 1. 18. Col. 1. 12. y 3. 24. Heb. 9. 15. 1 Ped. 1. 4.
[u] 1 Sam. 12. 3. 1 Cor. 9. 12. 2 Cor. 7. 2. y 11. 9. y 12. 17.
[x] Cap. 18. 3. 1 Cor. 4. 12. 1 Tes. 2. 9. 2 Tes. 3. 8.
[y] Rom. 15. 1. 1 Cor. 9. 12. 2 Cor. 11. 9, 12. y 12. 13. Efes. 4. 28. 1 Tes. 4. 11. y 5. 14. 2 Tes. 3. 8.
[z] Cap. 7. 60. y 21. 5.
[a] Gén. 45. 14. y 46. 29.
[b] Ver. 25.

CAPITULO XXI.

Partido Pablo de Mileto, y visitando las iglesias del camino, llega á Cesarea donde, siéndole denunciada su prision en Jerusalem, los hermanos le ruegan que no vaya allá; mas él persiste con grande constancia en su determinacion. 2. Venido á Jerusalem, los ancianos de la iglesia le persuaden á que por evitar el escándalo de los Judíos que habian creido al evangelio, finja la observancia de la ley. 3. Haciéndolo él así, los Judíos de Asia que le vieron en el templo, alborotan el pueblo contra él, y sobreviniendo la guarnicion de los Romanos se le quitan de los manos; y llevándole preso al real alcanza del tribuno de poder hablar al pueblo amotinado para dar razon de sí.

Y FUÉ que como navegámos, habiendonos arrancado de ellos, vinimos camino derecho á Coos, y el *dia* siguiente á Rodas, y de allí á Patara.

2 Y hallando una nave que pasaba á Fenicia, nos embarcámos, y partímos.

3 Y como comenzó á mostrársenos Chipre, dejándola á mano izquierda, navegámos á Siria, y vinimos á Tiro; porque la nave habia de descargar allí su carga.

4 Y nos quedámos allí siete dias, habiendo hallado discípulos, [a]los cuales decian á Pablo por el Espíritu, que no subiese á Jerusalem.

5 Y cumplidos aquellos dias, nos partímos, acompañándonos todos con *sus* mujeres é hijos hasta fuera de la ciudad; y [b]puestos de rodillas en la ribera, orámos.

6 Y abrazándonos los unos á los otros, subímos en la nave, y ellos se volvieron [c]á sus casas.

7 Y nosotros, cumplida la navegacion, vinimos de Tiro á Tolemaida, y habiendo saludado á los hermanos, nos quedámos con ellos un dia.

8 Y al otro *dia*, partidos Pablo y los que con él estábamos, vinimos á Cesarea; y entrando en casa de Felipe [d]el evangelista, [e]el cual era *uno* de los siete, posámos con él.

9 Y este tenia cuatro hijas vírgenes [f]que profetizaban.

10 Y quedándonos *allí* por muchos dias, descendió de Judea un profeta llamado [g]Agabo.

11 El cual como vino á nosotros, tomó el ceñidor de Pablo, y atándose los piés y las manos, dijo: Esto dice el Espíritu Santo: Al varon, cuyo es este ceñidor, [h]así le atarán los Judíos en Jerusalem, y *le* entregarán en manos de los Gentiles.

12 Lo cual como oímos, le rogámos nosotros, y los de aquel lugar, que no subiese á Jerusalem.

13 Entónces Pablo respondió: [i]¿Qué hacéis llorando, y quebrantándome el corazon? porque yo estoy presto no solo á ser atado, mas aun á morir en Jerusalem por el nombre del Señor Jesus.

14 Y como no le pudimos persuadir, cesámos *de instarle*, diciendo: [k]Hágase la voluntad del Señor.

15 ¶ Y despues de estos dias, apercibidos, subímos á Jerusalem.

16 Y vinieron tambien con nosotros de Cesarea *algunos* de los discípulos, trayendo consigo á un

[a] Cap. 20. 23. Ver. 12.
[b] Cap. 20. 36.
[c] Juan 1. 11.
[d] Efes. 4. 11. 2 Tim. 4. 5.
[e] Cap. 6. 5. y 8. 26, 40.
[f] Joel 2. 28. Cap. 2. 17.
[g] Cap. 11. 28.
[h] Cap. 20, 23. Ver. 33.
[i] Cap. 20. 24.
[k] Mat. 6. 10. y 26. 42. Lúc. 11. 2. y 22. 42.

Mnason de Chipre, discípulo an-
tiguo con el cual posásemos.
l Cap. 15. 4. 17 [l]Y como llegámos á Jerusa-
lem, los hermanos nos recibieron
de buena voluntad.
18 Y el *dia* siguiente Pablo entró
m Cap. 15. 13. Gal. 1. 19. y 2. 9. con nosotros á [m]Santiago, y todos
los ancianos se juntaron.
n Cap. 15. 4, 12. Rom. 15. 18, 19. 19 Y habiéndolos saludado, [n]*les*
contó por menudo lo que Dios
habia hecho entre los Gentiles
o Cap. 1. 17. y 20. 24. [o]por su ministerio.
20 Y ellos como *lo* oyeron, glori-
ficaron al Señor; y le dijeron: Ya
ves, hermano, cuantos millares de
Judíos hay que han creido; y to-
p Cap. 22. 3. Rom. 10. 2. Gal. 1. 14. dos son [p]celadores de la ley:
21 Y han oido decir de tí, que
enseñas á apartarse de Moises á
todos los Judíos que están entre
los Gentiles, diciendo, que no han
de circuncidar á *sus* hijos, ni an-
dar segun las costumbres.
22 ¿Qué, pues, se ha *de hacer?*
En todo caso la multitud ha de
juntarse; porque oirán que has
venido.
23 Haz, pues, esto que te deci-
mos: Tenemos cuatro varones que
tienen voto sobre sí:
24 Tomando á estos, santifícate
con ellos, y gasta con ellos para
q Núm. 6. 2, 13. 18. Cap. 18. 18. que [q]raigan *sus* cabezas; y que
entiendan todos que no hay nada
de lo que de tí han oido decir; sino
que tú mismo andas tambien segun
órden, y guardas la ley.
25 Empero en cuanto á los que
r Cap. 15. 20, 29. de los Gentiles han creido, [r]noso-
tros hemos escrito; *y* determiná-
mos, que no guarden nada de esto:
solamente que se abstengan de *lo*
que fuere sacrificado á los ídolos, y
de sangre, y de estrangulado, y de
fornicacion.
26 ¶ Entónces Pablo, tomó á
aquellos varones, y el dia siguien-
s Cap. 24. 18. te santificado con ellos, [s]entró en
t Núm. 6. 13. el templo, [t]anunciando ser cumpli-
dos los dias de la santificacion,
hasta ser ofrecida ofrenda por cada
uno de ellos.
27 Y como se acababan los siete
u Cap. 24 18. dias, [u]unos Judíos de Asia, como
le vieron en el templo, alborotaron
x Cap. 26. 21. todo el pueblo, y le [x]echaron mano,
28 Dando voces, *y diciendo:* Va-
rones Israelitas ayudád: este es el
hombre que por todas partes [y]en-
seña á todos contra el pueblo, y y Cap. 24. 5, 6.
contra la ley, y *contra* este lugar;
y aun ademas de esto ha metido
los Gentiles en el templo, y ha
contaminado este santo lugar.
29 (Porque habian visto ántes á
[z]Trofimo Efesio en la ciudad con z Cap. 20. 4.
él, el cual pensaban que Pablo ha-
bia metido en el templo.)
30 Así que [a]toda la ciudad se al- a Cap. 26. 21.
borotó, y se hizo un concurso de
pueblo; y tomando á Pablo le lle-
vaban *arrastrando* fuera del tem-
plo, y luego las puertas fueron
cerradas.
31 Y procurando ellos de matarle,
fué dado aviso al tribuno de la
compañía, que toda Jerusalem es-
taba alborotada.
32 [b]El cual luego tomando solda- b Cap. 23. 27. y 24. 7.
dos y centuriones, corrió á ellos.
Y ellos como vieron al tribuno y
á los soldados, cesaron de golpear
á Pablo.
33 Entónces llegando el tribuno,
le prendió, y *le* [c]mandó atar con c Cap. 20. 23. Ver. 11.
dos cadenas; y le preguntó quién
era, y que habia hecho.
34 Y unos gritaban una cosa, *y*
otros, otra, de entre la multitud;
y como no podia entender nada
de cierto á causa del alboroto, le
mandó llevar á la fortaleza.
35 Y cuando llegó á las gradas,
aconteció que fué llevado acuestas
por los soldados á causa de la vio-
lencia del pueblo.
36 Porque la multitud de pueblo
venia detras gritando: [d]Afuera d Lúc. 23. 18. Juan 19. 15. Cap. 22. 22.
con él.
37 Y como iban á meter á Pablo
en la fortaleza, dijo al tribuno:
¿Me será lícito hablar contigo?
Y él dijo: ¿Sabes tú Griego?
38 [e]¿No eres tú aquel Egipcio e Véase Cap. 5. 36.
que levantaste una sedicion ántes
de estos dias, y sacaste al desierto
cuatro mil hombres salteadores?
39 Entónces Pablo le dijo: [f]Yo f Cap. 9. 11. y 22. 3.
de cierto soy hombre Judío, ciuda-
dano de Tarso, ciudad no oscura
de Cilicia: empero ruégote que me
permitas que hable al pueblo.
40 Y como él se lo permitió, Pa-
blo estando en pié en las gradas,

[g]hizo señal con la mano al pueblo; y hecho grande silencio, *les* habló en lengua Hebrea, diciendo:

[g] Cap. 12. 17.

CAPITULO XXII.

Dando Pablo cuenta al pueblo de su conversion y vocacion, el pueblo se alborota más contra él, por lo cual el tribuno le manda meter en la fortaleza, y azotarle para saber de él la causa del alboroto del pueblo; empero entendido que era Romano, no le azotan; mas hace llamar al concilio de los Judios en el cual quiere ser informado del caso, presente Pablo.

VARONES [a]hermanos, y padres, oid mi defensa *que hago* ahora ante vosotros.

[a] Cap. 7. 2.

2 (Y como oyeron que les hablaba en lengua Hebrea, le dieron más silencio;) y dijo:

3 [b]Yo de cierto soy hombre Judío, nacido en Tarso de Cilicia, mas criado en esta ciudad [c]á los piés de [d]Gamaliel, enseñado [e]conforme á la verdad de la ley de los padres, y [f]siendo zeloso *de la ley* de Dios, [g]como todos vosotros sois hoy.

[b] Cap. 21. 39. 2 Cor. 11. 22. Filip. 3. 5.
[c] Deut. 33. 3. 2 Reyes 4. 38. Lúc. 10. 39.
[d] Cap. 5. 34.
[e] Cap. 26. 5.
[f] Cap. 21. 20. Gal. 1. 14.
[g] Rom. 10. 2.

4 [h]Que he perseguido este camino hasta la muerte, atando y entregando en cárceles varones y mujeres,

[h] Cap. 8. 3. y 26. 9, 10, 11. Filip. 3. 6. 1 Tim. 1. 13.

5 Como tambien el sumo sacerdote me es testigo, y [i]toda la asamblea de los ancianos: [k]de los cuales tambien tomando cartas para los hermanos, iba á Damasco, á fin de traer atados á Jerusalem á los que estuviesen allí, para que fuesen castigados.

[i] Lúc. 22. 66. Cap. 4. 5.
[k] Cap. 9. 2. y 26. 10, 12.

6 Mas [l]aconteció, que yendo yo, y llegando cerca de Damasco, como á medio dia, de repente me rodeó mucha luz del cielo;

[l] Cap. 9. 3. y 26. 12, 13.

7 Y caí en el suelo, y oí una voz que me decia: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?

8 Yo entónces respondí: ¿Quién eres, Señor? Y díjome: Yo soy Jesus el Nazareno, á quien tú persigues.

9 Y [m]los que estaban conmigo, vieron á la verdad la luz, y se espantaron; mas no oyeron la voz del que hablaba conmigo.

[m] Dan. 10. 7. Cap. 9. 7.

10 Y dije: ¿Qué haré, Señor? Y el Señor me dijo: Levántate, y vé á Damasco, y allí te será dicho de todo lo que te está determinado que hagas.

11 Y como yo no veia por causa de la gloria de aquella luz, llevado de la mano por los que estaban conmigo, vine á Damasco.

12 Entónces [n]un *cierto* Ananías, varon piadoso conforme á la ley, [o]que tenia buen testimonio de todos los [p]Judíos que *allí* moraban,

[n] Cap. 9. 17.
[o] Cap. 10. 22.
[p] 1 Tim. 3. 7.

13 Viniendo á mí, y presentándose, me dijo: Saulo hermano, recibe la vista. Y yo en aquella misma hora le miré.

14 Y él dijo: [q]El Dios de nuestros Padres [r]te ha escogido, para que conocieses su voluntad, y [s]vieses á [t]aquel Justo, y [u]oyeses la voz de su boca;

[q] Cap. 3. 13. y 5. 30.
[r] Cap. 9. 15. y 26. 16.
[s] 1 Cor. 9. 1. y 15. 8.
[t] Cap. 3. 14. y 7. 52.
[u] 1 Cor. 11. 23. Gal. 1. 12.

15 [x]Porque has de ser testigo suyo á todos los hombres de [y]lo que has visto y oido.

[x] Cap. 23. 11.
[y] Cap. 4. 20. y 26. 16.

16 Ahora pues, ¿por qué te detienes? Levántate, y sé bautizado, [z]y lava tus pecados, [a]invocando su nombre.

[z] Cap. 2. 38. Heb. 10. 22.
[a] Cap. 9. 14. Rom. 10. 13.

17 Y me [b]aconteció, vuelto á Jerusalem, que orando en el templo, fuí arrebatado fuera de mí,

[b] Cap. 9. 26. 2 Cor. 12. 2.

18 Y le [c]ví que me decia: [d]Dáte priesa, y sal prestamente fuera de Jerusalem; porque no recibirán tu testimonio de mí.

[c] Ver. 14.
[d] Mat. 10. 14.

19 Y yo dije: Señor, [e]ellos saben que yo encerraba en cárcel, y [f]azotaba por las sinagogas á los que creian en tí;

[e] Cap. 8. 3. Ver. 4.
[f] Mat. 10. 17.

20 [g]Y cuando se derramaba la sangre de Esteban tu mártir, yo tambien estaba presente, y [h]consentia á su muerte, y guardaba las ropas de los que le mataban.

[g] Cap. 7. 58
[h] Lúc. 11. 48 Cap. 8. 1. Rom. 1. 32.

21 Y me dijo: Vé, [i]porque yo te tengo que enviar léjos á los Gentiles.

[i] Cap. 9. 15. y 13. 2, 46, 47. y 18. 6. y 26. 17. Rom. 1. 5. y 11. 13. y 15. 16. Gal. 1. 15, 16. y 2. 7, 8. Efes. 3. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.

22 Y le oyeron hasta esta palabra; y *entónces* alzaron la voz, diciendo: [k]Quita de la tierra á un tal *hombre;* porque no conviene [l]que viva.

[k] Cap. 21. 36.
[l] Cap. 25. 24.

23 Y dando ellos voces, y arrojando *sus* ropas, y echando polvo al aire,

24 Mandó el tribuno que le llevasen á la fortaleza; y ordenó que fuese examinado con azotes, para saber por qué causa clamaban así contra él.

25 Y como le ataban con correas, Pablo dijo al centurion que estaba

presente: [m]¿Os es lícito azotar á un hombre Romano, sin ser condenado?

[m] Cap. 16. 37.

26 Y como el centurion oyó *esto*, fué al tribuno, y le dió aviso, diciendo: Mira lo que vas á hacer; porque este hombre es Romano.

27 Y viniendo el tribuno le dijo: Díme, ¿eres tú Romano? Y él dijo: Sí.

28 Y respondió el tribuno: Yo con mucha suma *de dinero* alcancé esta ciudadanía. Entónces Pablo dijo: Mas yo *aun* soy nacido *ciudadano.*

29 Así que, luego se apartaron de él los que le habian de examinar; y *aun* el tribuno tambien tuvo temor, entendido que era Romano, por haberle atado.

30 Y el dia siguiente queriendo saber de cierto la causa por qué era acusado de los Judíos, le soltó de las prisiones, y mandó venir á los príncipes de los sacerdotes, y á todo su concilio; y sacando á Pablo, le presentó delante de ellos.

CAPITULO XXIII.

Pablo presentado al concilio, diciendo que era Fariseo y que su prision era porque afirmaba la resurreccion revuelve el concilio entre si, el cual era compuesto de Fariseos y Saduceos, y al fin los Fariseos, le abonan; mas queriéndole matar los otros, el tribuno le escapa otra vez de sus manos; y entendidas las asechanzas que los Judíos le tenian armadas para matarle otro dia, le envia preso á Cesarea al gobernador de los Romanos, para que sus adversarios traten su causa delante de él.

ENTÓNCES Pablo, poniendo los ojos en el concilio, dijo: Varones *y* hermanos: yo con toda buena conciencia [a]he vivido delante de Dios hasta el dia de hoy.

[a] Cap. 24. 16. 1 Cor. 4. 4. 2 Cor. 1. 12. y 4. 2. 2 Tim. 1. 3. Heb. 13. 18.

2 Y el sumo sacerdote, Ananías, mandó á los que estaban cerca de él que [b]le hiriesen en la boca.

[b] 1 Reyes 22. 24. Jer. 20. 2. Juan 18. 22.

3 Entónces Pablo le dijo: Herirte ha Dios *á tí*, pared blanqueada; porque tú estas sentado para juzgarme conforme á la ley: ¿Y contra la ley [c]me mandas herir?

[c] Lev. 19. 35. Deut. 25. 1, 2. Juan 7. 51.

4 Y los que estaban presentes dijeron: ¿Al sumo sacerdote de Dios vilipendias?

5 Y Pablo dijo: [d]No sabia yo, hermanos, que era el sumo sacerdote; porque escrito está: [e]No hablarás mal del gobernador de tu pueblo.

[d] Cap. 24. 17.

[e] Ex. 22. 28. Ecl. 10. 20. 2 Ped. 2. 10. Júd. 8.

6 Entónces Pablo, viendo que la una parte era de Saduceos, y la otra de Fariseos, clamó en el concilio: Varones *y* hermanos, [f]yo Fariseo soy, hijo de Fariseo, [g]de la esperanza y de la resurreccion de los muertos soy yo juzgado.

[f] Cap. 26. 5. Filip. 3. 5.

[g] Cap. 24. 15, 21. y 26. 6. y 28. 20.

7 Y como hubo dicho esto, fué hecha disension entre los Fariseos y los Saduceos; y la multitud fué dividida.

8 [h](Porque los Saduceos dicen que no hay resurreccion, ni ángel, ni espíritu; mas los Fariseos confiesan ambas cosas.)

[h] Mat. 22. 23. Már. 12. 18. Lúc. 20. 27.

9 Hubo, pues, un gran clamor; y levantándose los escribas *que estaban* de la parte de los Fariseos, contendian, diciendo: [i]Ningun mal hallamos en este hombre: que [k]si *algun* espíritu le ha hablado, ó un ángel, [l]no peleemos contra á Dios.

[i] Cap. 25. 25 y 26. 31.

[k] Cap. 22. 7, 17, 18.

[l] Cap. 5. 39.

10 Y habiendo grande disension, el tribuno temiendo que Pablo no fuese despedazado por ellos, mandó venir soldados y arrebatarle de en medio de ellos, y llevar*le* á la fortaleza.

11 Y [m]la noche siguiente, presentándosele el Señor, le dijo: Confia Pablo: que como has testificado de mí en Jerusalem, así has de testificar tambien en Roma.

[m] Cap. 18. 9. y 27. 23, 24.

12 ¶ Y venido el dia, [n]algunos de los Judíos se juntaron, y prometieron debajo de maldicion, diciendo, que ni comerian ni beberian hasta que hubiesen muerto á Pablo.

[n] Ver. 21, 30. Cap. 25. 3

13 Y eran más de cuarenta los que habian hecho esta conjuracion:

14 Los cuales se fueron á los príncipes de los sacerdotes, y á los ancianos, y dijeron: Nosotros hemos hecho voto debajo de maldicion, que no hemos de gustar nada hasta que hayamos muerto á Pablo.

15 Ahora pues vosotros con el concilio hacéd saber al tribuno, que le saque mañana á vosotros, como que queréis entender de él alguna cosa más cierta; y nosotros, ántes que él llegue, estamos aparejados para matarle.

16 Entónces el hijo de la hermana de Pablo, oyendo de las asechanzas, vino, y entró en la fortaleza, y dió aviso á Pablo.

17 Y Pablo llamando á uno de
los centuriones, dijo: Lleva á este
mancebo al tribuno, porque tiene
cierto aviso que darle.
18 Él entónces tomándole, *le* llevó
al tribuno, y dijo: El preso Pablo
llamándome, me rogó que trajese
á tí este mancebo, que tiene algo
que hablarte.
19 Y el tribuno tomándole de la
mano, y apartándose aparte *con él*,
le preguntó: ¿Qué es lo que tienes
de que darme aviso?
[o] Ver. 12. 20 Y él dijo: [o]Los Judíos han
concertado rogarte que mañana
saques á Pablo al concilio, como
que han de inquirir de él alguna
cosa más cierta.
21 Mas tú no confíes de ellos;
porque más de cuarenta varones
de ellos le asechan, los cuales han
hecho voto, debajo de maldicion,
de no comer ni beber hasta que le
hayan muerto; y ahora están aper-
cibidos esperando tu promesa.
22 Entónces el tribuno despidió
al mancebo, mandándo*le que* á
nadie dijese que le habia dado
aviso de esto.
23 Y llamados dos centuriones,
les mandó que apercibiesen dos-
cientos soldados, que fuesen hasta
Cesarea, y setenta de á caballo,
con doscientos lanceros para la
tercera hora de la noche;
24 Y *que* aparejasen cabalgaduras
para en que poniendo á Pablo, *le*
llevasen en salvo á Felix el gober-
nador;
25 Escribiendo una carta que en
suma contenia esto:
26 Claudio Lisias á Felix gober-
nador excelente, salud.
[p] Cap. 21. 33. y 24. 7. 27 [p]A este varon, tomado por los
Judíos, y que le comenzaban á
matar, libré yo, sobreviniendo con
una compañía de soldados, enten-
diendo que era Romano.
[q] Cap. 22. 30. 28 [q]Y queriendo saber la causa
por qué le acusaban, le llevé al
concilio de ellos.
[r] Cap. 18. 15. y 25. 19. 29 Y hallé que le acusaban [r]de
algunas cuestiones de la ley de
[s] Cap. 26. 31. ellos, [s]mas que ningun crímen te-
nia digno de muerte, ó de prision.
[t] Ver. 20. 30 [t]Mas siéndome dado aviso de
asechanzas que le habian apare-
jado los Judíos, en la misma hora
le envié á tí: [u]mandando tambien [u] Cap. 24. 8. y 25. 6.
á los acusadores que traten delante
de tí lo que *tienen* contra él. Bien
hayas.
31 Entónces los soldados tomaron
á Pablo, como les era mandado, y
le trajeron de noche á Antipatris.
32 Y el dia siguiente, dejando á
los de á caballo que fuesen con él,
se volvieron á la fortaleza.
33 Y como llegaron á Cesarea, y
dieron la carta al gobernador, pre-
sentaron tambien á Pablo delante
de él.
34 Y el gobernador, leida *la carta*,
preguntó de qué provincia era; y
entendiendo que *era* [x]de Cilicia: [x] Cap. 21. 39.
35 [y]Te oiré, dijo, cuando vinieren [y] Cap. 24. 1. 10. y 25. 16.
tambien tus acusadores. Y man-
dó que le guardasen en la audien-
cia de [z]Heródes. [z] Mat. 27. 27.

CAPITULO XXIV.

Pablo es acusado delante de Felix por el sumo sacerdote y su orador, de sedicioso, profanador de su culto y templo, y anunciador de la secta de los Nazarenos. 2. Pablo respondiendo, da razon de su venida á Jerusalem, y niega los dos capitulos primeros, y declara y defiende el último. 3. Felix dilata el juicio, y le manda guardar, y tratar humanamente; y habiendo oido de él la fé en Cristo, le entretiene esperando recibir de él algun cohecho; y al fin viniéndole sucesor en la provincia, le deja preso por congraciarse con los Judios.

Y [a]CINCO dias despues des- [a] Cap. 21. 27.
cendió el sumo sacerdote
[b]Ananías, con los ancianos, y *con* [b] Cap. 23. 2. 30, 35. y 25. 2.
un cierto orador *llamado* Tértulo;
los cuales comparecieron delante
del gobernador contra Pablo.
2 Y habiéndole citado, Tértulo
comenzó á acusar*le*, diciendo: Co-
mo *sea así* que por causa tuya viva-
mos en grande paz, y habiéndose
dado buenos reglamentos á esta
nacion por tu prudencia,
3 Siempre y en todo lugar *lo* reci-
bimos con todo hacimiento de gra-
cias, oh excelente Felix.
4 Empero por no detenerte más
largamente, ruégote que nos oigas
brevemente conforme á tu equidad.
5 [c]Porque hemos hallado que este [c] Lúc. 23. 2. Cap. 6. 13. y 16. 20 y 17. 6. y 21. 28 1 Ped. 2. 12. 15.
hombre *es* pestilencial, y levanta-
dor de sediciones entre todos los
Judíos por todo el mundo; y gefe
de la sediciosa secta de los Naza-
renos.
6 [d]El cual tambien tentó á violar [d] Cap. 21. 28.

al templo; y prendiéndole le [e]quisimos juzgar conforme á nuestra ley.

7 [f]Mas *sobre*viniendo el tribuno Lisias, con grande violencia *le* quitó de nuestras manos,

8 [g]Mandando á sus acusadores que viniesen á tí: del cual tú mismo examinando, podrás entender de todas estas cosas de que le acusamos.

9 Y añadieron tambien los Judíos, diciendo estas cosas ser así.

10 ¶ Entónces Pablo, habiéndole hecho señal el gobernador de que hablase, respondió: Porque sé que ha muchos años que eres Juez de esta nacion, con mayor ánimo me defenderé.

11 Que tú puedes entender que no ha más de doce dias que subí [h]á adorar á Jerusalem.

12 [i]Y ni me hallaron en el templo disputando con alguno, ni haciendo concurso de la multitud, ni en las sinagogas, ni en la ciudad:

13 Ni te pueden probar las cosas de que ahora me acusan.

14 Esto empero te confieso, que conforme á [k]aquel camino que llaman ellos heregía, así sirvo al [l]Dios de mis padres, creyendo todas las cosas que en [m]la ley, y en los profetas están escritas:

15 Teniendo [n]esperanza en Dios, como ellos mismos tambien *la* tienen, [o]de que ha de haber resurreccion de los muertos, así de los justos, como de los injustos.

16 Y [p]por esto yo procuro tener siempre conciencia sin ofensa acerca de Dios, y *acerca de* los hombres.

17 Mas pasados muchos años, [q]vine á hacer limosnas á mi nacion y ofrendas,

18 [r]Cuando me hallaron santificado en el templo, (no con multitud, ni con alboroto,) unos Judíos de Asia:

19 [s]Los cuales convenia que fueran presentes delante de tí, y acusar, si contra mí tenian algo:

20 O si no, *que* estos mismos digan *aquí*, si hallaron en mí alguna cosa mal hecha cuando yo estuve delante del concilio;

21 Sino que sea por esta sola voz que clamé estando entre ellos: [t]Que de la resurreccion de los muertos soy hoy juzgado por vosotros.

22 ¶ Entónces oidas estas cosas, teniendo Felix mejor conocimiento de *aquel* camino, les puso dilacion, diciendo: Cuando descendiere el tribuno [u]Lisias, acabaré de conocer de vuestro negocio.

23 Y mandó al centurion, que Pablo fuese guardado, y que fuese relajado, y [x]que no vedase á ninguno de los suyos de servir*le*, ó venir á él.

24 ¶ Y algunos dias despues, viniendo Felix con Drusila su mujer, la cual era Judía, llamó á Pablo, y oyó de él sobre la fé *que es* en Cristo.

25 Y razonando él de la justicia, y de la continencia, y del juicio venidero, espantado Felix, respondió: Por ahora véte; que teniendo lugar oportuno te llamaré:

26 Esperaba tambien, que de parte de Pablo le seria dado [y]dinero, porque le soltase; por lo cual haciéndole venir muchas veces, hablaba con él.

27 Mas cumplidos dos años, Felix tuvo por sucesor á Porcio Festo; y [z]queriendo Felix ganar la gracia de los Judíos, dejó preso á Pablo.

CAPITULO XXV.

Pablo de nuevo es acusado por los Judios delante del nuevo procónsul Festo; y él se defiende legítimamente. 2. Pidiéndole el procónsul si queria ser llevado á Jerusalem para ser allá juzgado, protesta su inocencia ya declarada, y apela para César, y la apelacion le es concedida. 3. Festo saca á Pablo delante del rey Agripa y de grande auditorio para examinarle delante de ellos, para enviar á César la relacion de su causa.

FESTO pues, entrado en la provincia, tres dias despues subió de Cesarea á Jerusalem.

2 Y comparecieron delante de él [a]el sumo sacerdote, y los principales de los Judíos contra Pablo, y le rogaron,

3 Pidiendo favor contra él, que le hiciese traer á Jerusalem, [b]poniéndole asechanzas para matarle en el camino.

4 Mas Festo respondió que Pablo estuviese guardado en Cesarea, y que él se partiria presto.

5 Los que de vosotros pueden, dijo, desciendan con*migo*, y [c]si

[e] Juan 18. 31.
[f] Cap. 21. 33.
[g] Cap. 23. 30.
[h] Cap. 21. 26. Ver. 17.
[i] Cap. 25. 8. y 28. 17.
[k] Véase Am. 8. 14. Cap. 9. 2.
[l] 2 Tim. 1. 3.
[m] Cap. 26. 22. y 28. 23.
[n] Cap. 23. 6. y 26. 6. 7. y 28. 20.
[o] Dan. 12. 2. Juan 5. 28, 29.
[p] Cap. 23. 1.
[q] Cap. 11. 29, 30. y 20. 16. Rom. 15. 25. 2 Cor. 8. 4. Gal. 2. 10.
[r] Cap. 21. 26, 27. y 26. 21.
[s] Cap. 23. 30. y 25. 16.
[t] Cap. 23. 6. y 28. 20.
[u] Ver. 7.
[x] Cap. 27. 3. y 28. 16.
[y] Ex. 23. 8.
[z] Ex. 23. 2. Cap. 12. 3. y 25. 9, 14.
[a] Cap. 24. 1. Ver. 15.
[b] Cap. 23. 12, 15.
[c] Cap. 18. 14. Ver. 18.

hay algun crímen en este varon, acúsenle.

6 Y deteniéndose entre ellos no más de diez dias, venido á Cesarea, el siguiente dia se asentó en el tribunal, y mandó que Pablo fuese traido.

7 El cual venido, le rodearon los Judíos que habian venido de Jerusalem, [d] alegando contra Pablo muchas y graves acusaciones, las cuales no podian probar,

8 Contestando Pablo por sí: [e] *Que* ni contra la ley de los Judíos, ni contra el templo, ni contra César he pecado en algo.

9 ¶ Mas Festo, [f] queriendo congraciarse con los Judíos, respondiendo á Pablo, dijo: [g] ¿Quieres subir á Jerusalem, y ser juzgado allá de estas cosas delante de mí?

10 Y Pablo dijo: Ante el tribunal de César estoy, donde debo ser juzgado. A los Judíos no he hecho agravio alguno, como tú sabes muy bien.

11 [h] Porque si alguna injuria, ó cosa alguna digna de muerte he hecho, no rehuso de morir; mas si nada hay de las cosas de que estos me acusan, nadie me puede entregar á ellos: [i] á César apelo.

12 Entónces Festo, habiendo hablado con el consejo, respondió: ¿A César has apelado? á César irás.

13 ¶ Y pasados algunos dias, el rey Agripa y Berenice vinieron á Cesarea á saludar á Festo.

14 Y como estuvieron allí muchos dias, Festo declaró al rey la causa de Pablo, diciendo: [k] Un varon ha sido dejado preso por Felix,

15 [l] Por el cual, cuando vine á Jerusalem, comparecieron *ante mí* los príncipes de los sacerdotes y los ancianos de los Judíos pidiendo condenacion contra él.

16 [m] A los cuales respondí, no ser costumbre de los Romanos entregar á hombre alguno á la muerte, ántes que el que es acusado tenga presentes sus acusadores, y haya lugar de defenderse de la acusacion.

17 Así que habiendo venido juntos acá, [n] sin ninguna dilacion el dia siguiente sentado en el tribunal, mandé traer al hombre.

18 Mas estando presentes sus acusadores, ningun crímen le opusieron de los que yo sospechaba.

19 [o] Sino que tenian contra él ciertas cuestiones acerca de su superstición, y de un *cierto* Jesus difunto, el cual Pablo afirmaba vivir.

20 Y yo dudando en cuestion semejante, *le* dije, si queria ir á Jerusalem, y allá ser juzgado de estas cosas.

21 Mas apelando Pablo á ser guardado para el juicio de Augusto, mandé que le guardasen, hasta que le envie á César.

22 Entónces [p] Agripa dijo á Festo: Yo tambien querria oir á ese hombre. Y él dijo: Mañana le oirás.

23 Y al otro dia viniendo Agripa y Berenice con mucho aparato, y entrado en el auditorio con los tribunos, y los varones más principales de la ciudad, mandándolo Festo, fué traido Pablo.

24 Entónces Festo dijo: Rey Agripa, y todos los varones que estáis aquí juntos con nosotros, veis á este hombre, por el cual [q] toda la multitud de los Judíos me ha demandado en Jerusalem, y aquí *tambien*, gritando que no conviene [r] que viva más.

25 Mas hallando yo que ninguna cosa digna de muerte [s] ha hecho, [t] y apelando él mismo á Augusto, he determinado de enviarle.

26 Del cual no tengo cosa cierta que escriba á mi Señor, por lo cual le he sacado ante vosotros, y mayormente ante tí, oh rey Agripa, para que habido exámen, tenga que escribir.

27 Porque fuera de razon me parece enviar un preso, y no informar de los crímenes *alegados* contra él.

CAPITULO XXVI.

Pablo defendiéndose de las calumnias de los Judíos declara su conversion, su fé, y su vocacion, á causa de lo cual es perseguido de los Judíos. 2. Festo le calumnia de loco. 3. El rey Agripa y los demas le juzgan inocente, etc.

ENTÓNCES Agripa dijo á Pablo: Se te permite hablar por tí. Pablo entónces extendiendo la mano, comenzó á dar razon de sí, *diciendo:*

[d] Már. 15. 3. Lúc. 23. 2, 10. Cap. 24. 5, 13.
[e] Cap. 6. 13. y 24. 12. y 28. 17.
[f] Cap. 24. 27.
[g] Ver. 20.
[h] Ver. 25. Cap. 18. 14. y 23. 29. y 26. 31.
[i] Cap. 26. 32. y 28. 19.
[k] Cap. 24. 27.
[l] Ver. 2, 3.
[m] Ver. 4, 5.
[n] Ver. 6.
[o] Cap. 18. 15. y 23. 29.
[p] Véase Cap. 9. 15.
[q] Ver. 2, 3, 7.
[r] Cap. 22. 22.
[s] Cap. 23. 9, 29. y 26. 31.
[t] Ver. 11, 12.

2 Acerca de todas las cosas de que soy acusado por los Judíos, oh rey Agripa, téngome por dichoso, de que delante de tí me haya hoy de defender.

3 Mayormente *porque yo sé que* tú entiendes de todas las costumbres y cuestiones que hay entre los Judíos; por lo cual te ruego que me oigas con paciencia.

4 Mi manera de vivir desde mi mocedad, la cual desde el principio fué entre *los de* mi nacion en Jerusalem, todos los Judíos la saben:

5 Los cuales tienen ya conocido, si quieren testificar*lo*, que yo desde el principio, conforme á la secta [a]más estricta de nuestra religion he vivido Fariseo.

6 [b]Y ahora por la esperanza de [c]la promesa que hizo Dios á nuestros padres estoy llamado á juicio.

7 A la cual *promesa* [d]nuestras doce tribus, sirviendo *á Dios* perennemente [e]de dia y de noche, [f]esperan que han de venir; por la cual esperanza, oh rey Agripa, soy acusado de los Judíos.

8 ¿Cómo se juzga cosa increible entre vosotros que Dios resucite los muertos?

9 [g]Yo ciertamente habia pensado conmigo que debia de hacer muchas cosas contra el nombre de Jesus el Nazareno.

10 [h]Lo cual tambien hice en Jerusalem, y yo encerré en cárceles á muchos de los santos, habiendo recibido poderes [i]de los príncipes de los sacerdotes; y cuando les hacian morir, yo dí mi voto contra *ellos*.

11 [k]Y muchas veces castigándolos por las sinagogas, *los* forcé á blasfemar; y enfurecido sobre manera contra ellos, *les* perseguí hasta en las ciudades extrañas.

12 [l]En cuyo tiempo yendo yo á Damasco con poderes y comision de los príncipes de los sacerdotes,

13 En mitad del dia, oh rey, ví en el camino una luz que sobrepujaba el resplandor del sol, la cual me rodeó, y á los que iban conmigo.

14 Y habiendo caido todos nosotros en tierra, oí una voz que me hablaba, y decia en lengua Hebraica: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? Dura *cosa* te *es* dar coces contra los aguijones.

15 Yo entónces dije: ¿Quién eres, Señor? Y él dijo: Yo soy Jesus, á quién tú persigues.

16 Mas levántate, y pónte sobre tus piés; porque por esto te he aparecido, [m]para ponerte por ministro y testigo de las cosas que has visto, y de las en que te apareceré;

17 Librándote de este pueblo, y *de* los Gentiles, [n]á los cuales ahora te envio,

18 [o]Para abrir sus ojos, [p]para que se conviertan de las tinieblas á la luz, y *de* la potestad de Satanas á Dios, [q]para que reciban por la fé que es en mí, remision de pecados, y [r]suerte entre los que son [s]santificados.

19 Por lo cual, oh rey Agripa, no fuí rebelde á la vision celestial:

20 Ántes, primeramente á los de Damasco, y en Jerusalem, y por toda la tierra de Judea, y á los Gentiles, [t]anunciaba que se arrepintiesen y se convirtiesen á Dios, haciendo [u]obras dignas de arrepentimiento.

21 Por causa de esto [x]los Judíos tomándome en el templo, tentaron de matar*me*.

22 Mas ayudado de la ayuda de Dios persevero hasta el dia de hoy, dando testimonio á chicos y á grandes, no diciendo nada fuera de las cosas [y]que los profetas y [z]Moises dijeron que habian de venir, *á saber:*

23 [a]Que el Cristo habia de padecer, [b]que habia de ser el primero de la resurreccion de los muertos, y que [c]habia de anunciar luz á este pueblo, y á los Gentiles.

24 ¶ Y diciendo él estas cosas en su defensa, Festo á gran voz dijo: [d]Estás loco, Pablo: las muchas letras te vuelven loco.

25 Mas él dijo: No estoy loco, excelente Festo, sino *que* hablo palabra de verdad, y de templanza.

26 Porque el rey sabe estas cosas, delante del cual tambien hablo con libertad, porque estoy seguro que él no ignora nada de estas

[a] Cap. 22. 3. y 23. 6. y 24. 15. 21. Filip. 3. 5.
[b] Cap. 23. 6.
[c] Gén. 3. 15. y 22. 18. y 26. 4. y 49. 10. Deut. 18. 15. 2 Sam. 7. 12. Sal. 132. 11. Isa. 4. 2. y 7. 14. y 9. 6. y 40. 10. Jer. 23. 5. y 33. 14, 15, 16. Eze. 34. 23. y 37. 24. Dan. 9. 24. Miq. 7. 20. Cap. 13. 32. Rom. 15. 8. Tit. 2. 13.
[d] Sant. 1. 1.
[e] Lúc. 2. 37. 1 Tes. 3. 10. 1 Tim. 5. 5.
[f] Filip. 3. 11.
[g] Juan 16. 2. 1 Tim. 1. 13.
[h] Cap. 8. 3. Gal. 1. 13.
[i] Cap. 9. 14, 21. y 22. 5.
[k] Cap. 22. 19.
[l] Cap. 9. 3. y 22. 6.
[m] Cap. 22. 15.
[n] Cap. 22. 21.
[o] Isa. 35. 5. y 42. 7. Lúc. 1. 79. Juan 8. 12. 2 Cor. 4. 4. Efes. 1. 18. 1 Tes. 5. 5.
[p] 2 Cor. 6. 14. Efes. 4. 18. y 5. 8. Col. 1. 13. 1 Ped. 2. 9, 25.
[q] Lúc. 1. 77.
[r] Efes. 1. 11. Col. 1. 12.
[s] Cap. 20. 32.
[t] Cap. 9. 20, 22, 29. y 11. 26. y 13, y 14, y 16, y 17, y 18, y 19, y 20, y 21.
[u] Mat. 3. 8.
[x] Cap. 21. 30 31.
[y] Lúc. 24. 27, 44. Cap. 24. 14. y 28. 23. Rom. 3. 21.
[z] Juan 5. 46.
[a] Lúc. 24. 26, 46.
[b] 1 Cor. 15. 20. Col. 1. 18. Rev. 1. 5.
[c] Lúc. 2. 32.
[d] 2 Reyes 9. 11. Juan 10. 20. 1 Cor. 1. 23. y 2. 13, 14. y 4. 10.

cosas, que esto no ha sido hecho
en algun rincon.

27 ¿Crees, rey Agripa, á los pro-
fetas? Yo sé que crees.

28 Entónces Agripa dijo á Pa-
blo: Por poco me persuades que
me haga Cristiano.

[e] 1 Cor. 7. 7. 29 Y Pablo dijo: [e]Pluguiese á
Dios, que por poco y por mucho,
no solamente tú, mas tambien
todos los que hoy me oyen, fue-
seis hechos tales cual yo soy, salvo
estas prisiones.

30 ¶ Y como hubo dicho esto, se
levantó el rey, y el gobernador, y
Berenice, y los que estaban asen-
tados con ellos.

31 Y como se retiraron aparte,
hablaban los unos á los otros, di-
ciendo: Ninguna cosa digna ni de
[f] Cap. 23. 9, 29. y 25. 25. muerte, ni de prision, hace [f]este
hombre.

32 Y Agripa dijo á Festo: Po-
[g] Cap. 25. 11. dia este hombre ser suelto, [g]si no
hubiera apelado al César.

CAPITULO XXVII.

La navegacion de Pablo para Roma, en la cual sucediendo grande tempestad en la mar, él solo consuela y esfuerza á todos, y rompiéndose la nave al fin junto á una isla, todos se salvan por haberle Dios á él concedido la salud de todos, etc.

[a] Cap. 25. 12, 25. MAS cuando [a]fué determinado
que habiamos de navegar
para Italia, entregáron á Pablo,
y á algunos otros presos á un cen-
turion llamado Julio, de la com-
pañía Augusta.

2 Así que embarcándonos en una
nave Adramittena, nos partímos
para navegar por las costas de Asia,
[b] Cap. 19. 29. estando con nosotros *un tal* [b]Aris-
tarco, Macedonio, de Tesalónica.

3 Y al *dia* siguiente llegámos á
Sidon, y Julio tratando á Pablo
[c] Cap. 24. 23. y 28. 16. [c]humanamente, *le* permitió, que
fuese á sus amigos para ser de
ellos bien tratado.

4 Y alzando velas de allí, nave-
gámos bajo de Chipre; porque los
vientos eran contrarios.

5 Y habiendo pasado la mar que
está junto á Cilicia y Pamfilia,
vinimos á Mira, *que es ciudad* de
Licia.

6 Y hallando allí el centurion
una nave Alejandrina, que iba á
Italia, nos puso en ella.

7 Y navegando muchos dias des-
pacio, y habiendo apenas llegado
delante de Gnido, no dejándonos
el viento, navegámos bajo de Creta
junto á Salmon.

8 Y doblándola apenas, vinimos
á un lugar que llaman Bellos Puer-
tos, cerca del cual estaba la ciudad
de Lasea.

9 Y pasado mucho tiempo, y
siendo ya peligrosa la navegacion,
[d]porque ya era pasado el ayuno, [d] Lev. 23. 27 29.
Pablo *los* amonestaba,

10 Diciendo: Varones, veo que
con perjuicio y mucho daño, no
solo del cargamento y de la nave,
mas aun de nuestras vidas, habrá
de ser la navegacion.

11 Mas el centurion creia más al
maestre y al piloto, que á lo que
Pablo decia.

12 Y no habiendo puerto cómodo
para invernar, los más acordaron
de pasar aun de allí, *por ver* si de
algun modo pudiesen llegar á Fe-
nice, é invernar *allí, que es* un
puerto de Creta, que mira al su-
doeste, y al norueste.

13 Y soplando blandamente el
austro, pareciéndoles que ya te-
nian lo que deseaban, alzando
velas iban costeando la Creta.

14 Mas no mucho despues dió
contra la *nave* un viento tempes-
tuoso que se llama Euroclydon.

15 Y siendo arrebatada *por él* la
nave, que no podia resistir al vien-
to, *la* dejámos, y éramos llevados.

16 Y corriendo debajo de una
pequeña isla que se llama Clauda,
apenas pudimos ganar el esquife:

17 El cual tomado, usaban de
remedios ciñendo la nave; y te-
niendo temor que no diesen en la
Sirte, abajadas las velas, eran así
llevados.

18 Y habiendo sido atormentados
de una vehemente tempestad, el
siguiente *dia* alijaron el buque.

19 Y al tercero *dia* nosotros con
nuestras manos [e]echámos los apa- [e] Jonas 1. 5.
rejos de la nave.

20 Y no pareciendo sol ni estre-
llas por muchos dias, y viniendo
una tempestad no pequeña sobre
nosotros, ya era perdida toda la
esperanza de salvarnos.

21 ¶ Y habiendo ya mucho que no comiamos, Pablo puesto en pié en medio de ellos, dijo: Fuera de cierto conveniente, oh varones, haberme escuchado á mí, y no haber partido de Creta, para ganar este perjuicio y daño.

22 Mas ahora os amonesto que tengáis buen ánimo; porque ninguna pérdida habrá de persona entre vosotros, sino solamente de la nave.

23 [f]Porque esta noche ha estado conmigo el ángel de Dios, de quien soy, y [g]á quien sirvo,

[f] Cap. 23. 11.
[g] Dan. 6. 16. Rom. 1. 9. 2 Tim. 1. 3.

24 Diciendo: Pablo, no tengas temor: es menester que seas presentado delante de César; y, he aquí, Dios te ha dado á todos los que navegan contigo.

25 Por tanto, oh varones, tenéd buen ánimo; [h]porque yo confio en Dios que será así como me ha sido dicho.

[h] Lúc. 1. 45. Rom. 4. 20, 21. 2 Tim. 1. 12.

26 Mas [i]es menester que demos en una isla.

[i] Cap. 28. 1.

27 ¶ Empero venida la catorcena noche, y siendo llevados de una á otra parte por el *mar* Adriático, los marineros á la media noche sospecharon que estaban cerca de alguna tierra.

28 Y echando la sonda, hallaron veinte brazas; y pasando un poco más adelante, volviendo á echar la sonda, hallaron quince brazas.

29 Y teniendo temor de dar en escollos, echando cuatro anclas de la popa, deseaban que se hiciese de dia.

30 Mas procurando los marineros de huirse de la nave, echando el esquife á la mar, con parecer como que querian largar las anclas de proa,

31 Pablo dijo al centurion, y á los soldados: Si estos no quedan en la nave, vosotros no podéis salvaros.

32 Entónces los soldados cortaron las amarras del esquife, y dejáronle caer.

33 Y como se comenzó á hacer de dia, Pablo exhortaba á todos que comiesen, diciendo: Este es el catorceno dia que esperáis y permanecéis ayunos, no comiendo nada.

34 Por tanto os ruego que comáis, porque esto es para vuestra salud: que [k]ni aun un cabello de la cabeza de ninguno de vosotros perecerá.

[k] 1 Reyes 1. 52. Mat. 10. 30. Lúc. 12. 7. y 21. 18.

35 Y habiendo dicho esto, tomando el pan, [l]dió gracias á Dios en presencia de todos; y rompiéndo*lo*, comenzó á comer.

[l] 1 Sam. 9. 13. Mat. 15. 36. Már. 8. 6. Juan 6. 11. 1 Tim. 4. 3, 4.

36 Entónces todos teniendo ya mejor ánimo, comieron ellos tambien.

37 Y éramos todas las [m]personas en la nave doscientas y setenta y seis.

[m] Cap. 2. 41. y 7. 14. Rom. 13. 1. 1 Ped. 3. 20.

38 Y hartados de comer, aliviaban la nave, echando el grano á la mar.

39 Y como se hizo de dia, no conocian la tierra; mas veian una ensenada, que tenia playa, á la cual acordaban de echar, si pudiesen, la nave.

40 Y alzando las anclas, se dejaron á la mar, largando tambien las ataduras de los gobernalles; y alzada la vela mayor al viento, íbanse á la playa.

41 Mas dando en un lugar de dos mares, [n]la nave dió al través; y la proa hincada estaba sin moverse, mas la popa se abria con la fuerza de las olas.

[n] 2 Cor. 11. 25.

42 Entónces el acuerdo de los soldados era que matasen á los presos; porque ninguno huyese escapándose nadando.

43 Mas el centurion, queriendo salvar á Pablo estorbó este acuerdo; y mandó que los que pudiesen nadar, se echasen *al agua* los primeros, y saliesen á tierra:

44 Y los demas, parte en tablas, parte en cosas de la nave: y así aconteció [o]que todos se salvaron á tierra.

[o] Ver. 22.

CAPITULO XXVIII.

Salidos de la mar Pablo y sus compañeros, los de la isla los reciben humanamente, donde Pablo siendo mordido de una víbora, y quedando sin ningun mal, los bárbaros le comienzan á tener en estima. 2. Son hospedados de Publio, cuyo padre sana Pablo. 3. Partidos, vienen á Roma y son recibidos de los hermanos. 4. A Pablo es señalada cárcel algo libre, donde llamados los Judíos, y declarándoles el evangelio en Cristo, ellos le desechan, y él les intima su ceguera, conforme al dicho de Isaías, etc.

Y COMO escaparon, entónces conocieron [a]la isla, que se llamaba Melita.

[a] Cap. 27. 26.

2 Y los [b]bárbaros nos trataban con no poca humanidad; porque

[b] Rom. 1. 14. 1 Cor. 14. 11. Col. 3. 11.

encendiendo un *gran* fuego, nos
recibieron á todos, á causa de la
lluvia que *nos* estaba encima, y á
causa del frio.
3 Entónces habiendo Pablo alle-
gado algunos sarmientos, y pués-
to*los* en el fuego, una víbora hu-
yendo del calor, le acometió á la
mano.
4 Y como los bárbaros vieron la
bestia *venenosa* colgando de su
mano, decian los unos á los otros:
Ciertamente este hombre es homi-
cida: á quien, aunque escapado
de la mar, la venganza sin embar-
go no le deja vivir.
5 Mas él, sacudiendo la bestia en
el fuego, ningun [c]mal padeció.
6 Empero ellos estaban esperan-
do, cuando se habia de hinchar, ó
de caer muerto de repente; mas
habiendo esperado mucho, y viendo
que ningun mal le venia, mudados
de parecer, [d]decian que era un dios.
7 ¶ En aquellos lugares habia
unas heredades del hombre princi-
pal de la isla, llamado Publio, el
cual nos recibió, y nos hospedó
tres dias humanamente.
8 Y aconteció, que el padre de
Publio estaba en cama enfermo de
fiebres y de disenteria: al cual
Pablo entró, y despues [e]de haber
orado, le [f]puso las manos encima,
y le sanó.
9 Y esto hecho, tambien los otros
que en la isla tenian enfermedades,
llegaban, y fueron sanados:
10 Los cuales tambien nos honra-
ron [g]de muchas honras; y habien-
do de navegar, *nos* cargaron de las
cosas necesarias.
11 ¶ Así que pasados tres meses,
navegamos en una nave Alejan-
drina, que habia invernado en la
isla, la cual tenia por enseña á
Cástor y Pollux.
12 Y venidos á Siracusa, estuvi-
mos *allí* tres dias.
13 De donde costeando al derre-
dor, vinimos á Regio; y un dia
despues ventando del austro, vi-
nimos al segundo dia á Puteoli:
14 Donde hallando hermanos, nos
rogaron que quedásemos con ellos
siete dias; y así vinimos hácia
Roma:

[c] Már. 16. 18. Lúc. 10. 19.
[d] Cap. 14. 11.
[e] Sant. 5. 14, 15.
[f] Már. 6. 5. y 7. 32. y 16. 18. Lúc. 4. 40. Cap. 19. 11, 12. 1 Cor. 12. 9, 28.
[g] Mat. 15. 6. 1 Tim. 5. 17.

15 De donde oyendo de nosotros
los hermanos, nos salieron á reci-
bir hasta el Foro de Appio, y las
Tres Tabernas: á los cuales como
Pablo vió, dando gracias á Dios,
tomó confianza.
16 Y como llegámos á Roma, el
centurion entregó los presos al
prefecto de la guardia; mas á
[h]Pablo fué permitido de estar por
sí, con un soldado que le guardase.
17 ¶ Y aconteció, que tres dias
despues, Pablo convocó los prin-
cipales de los Judíos: á los cuales
como fueron juntos, les dijo: Yo,
varones *y* hermanos, [i]no habiendo
hecho nada contra el pueblo, ni
contra las costumbres de los pa-
dres, [k]he sido sin embargo entre-
gado preso desde Jerusalem en
manos de los Romanos:
18 Los cuales [l]habiéndome exa-
minado, *me* querian soltar, por no
haber en mí ninguna causa de
muerte.
19 Mas oponiéndose los Judíos,
[m]me fué forzoso de apelar á César:
no como que tenga de que acusar
á mi nacion.
20 Así que por esta causa os he
llamado para ver*os* y hablar*os;*
porque [n]por la esperanza de Israel
estoy atado [o]con esta cadena.
21 Entónces ellos le dijeron: No-
sotros ni hemos recibido cartas en
cuanto á tí de Judea, ni viniendo
alguno de los hermanos nos ha no-
ticiado ni hablado algun mal de tí.
22 Mas querriamos oir de tí lo
que piensas; porque de esta secta
notorio nos es que en todos luga-
res [p]es contradicha.
23 Y habiéndole señalado un dia,
vinieron á él muchos á *su* aloja-
miento, [q]á los cuales exponia y
testificaba el reino de Dios, procu-
rando persuadirles las cosas que
son de Jesus [r]por la ley de Moises,
y *por* los profetas, desde la mañana
hasta la tarde.
24 Y [s]algunos asentian á lo que
se decia, mas algunos no creian.
25 Y como fueron entre sí discor-
des, se fueron, despues de haber*les*
dicho Pablo una palabra: Bien ha
hablado el Espíritu Santo por el
profeta Isaías á nuestros padres,

[h] Cap. 24. 25. y 27. 3.
[i] Cap. 24. 12, 13. y 25. 8.
[k] Cap. 21. 33.
[l] Cap. 22. 24. y 24. 10. y 25. 8. y 26. 31.
[m] Cap. 25. 11.
[n] Cap. 26. 6, 7.
[o] Cap. 26. 29. Efes. 3. 1. y 4. 1. y 6. 20. 2 Tim. 1. 16. y 2. 9. File. 10, 13.
[p] Lúc. 2. 34. Cap. 24. 5, 14. 1 Ped. 2. 12. y 4. 14.
[q] Lúc. 24. 27. Cap. 17. 3. y 19. 8.
[r] Véase Cap. 26. 6, 22.
[s] Cap. 14. 4. y 17. 4. y 19. 9.

26 Diciendo: [t]Vé á este pueblo, y
díles: Oyendo oiréis, y no enten-
deréis; y viendo veréis, y no perci-
biréis.
27 Porque el corazon de este pue-
blo se ha engrosado, y de los oidos
oyen pesadamente, y de sus ojos gui-
ñaron; porque no vean de los ojos,
y oigan de los oidos, y entiendan
de corazon, y se conviertan, y yo
los sane.
28 Séaos pues notorio, que [u]á
los Gentiles es enviada esta sal-
vacion de Dios; y *que* ellos la
oirán.
29 Y habiendo dicho esto, los Ju-
díos se salieron, y tenian entre sí
gran contienda.
30 Pablo empero quedó dos años
enteros en su casa que tenia alqui-
lada; y recibia á todos los que
entraban á él,
31 [x]Predicando el reino de Dios,
y enseñando las cosas que son del
Señor Jesu Cristo, con toda liber-
tad, y sin impedimento.

[t] Isa. 6. 9. Jer. 5. 21. Eze. 12. 2. Mat. 13. 14, 15. Már. 4. 12. Lúc. 8. 10. Juan 12. 40. Rom. 11. 8.
[u] Mat. 21. 41, 43. Cap. 13. 46, 47. y 18. 6. y 22. 21. y 26. 17. 18. Rom. 11. 11.
[x] Cap. 4. 31. Efes. 6. 19.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

ROMANOS.

CAPITULO I.

Declarando el apóstol su vocacion, declara asimismo cual sea la sustancia, efectos, y fin del evangelio, como en proemio de su disputa en esta epistola, en la cual pretende de principal intento mostrar, que el verdadero y espiritual pueblo de Dios no es ni los Gentiles por sus filosofias, ni los Judios por su temporal eleccion, ley y culto externo; mas un pueblo que primeramente es escogido eternamente de Dios por su pura y libre voluntad indiferentemente de los unos y de los otros, (porque sin controversia es Dios de todos) segundamente, que este pueblo entra en la gracia de Dios no por el mérito de sus virtudes, ó guarda de ley de Dios, sino por fè viva en él, la cual especialmente propone el evangelio en Cristo. En tercer lugar enseña, que los así justificados y santificados muestran esta santificacion por la piadosa vida, á la cual son ya hábiles muriendo á su corrupcion por virtud de la muerte y sepultura del Señor, y resucitando por virtud de su resurreccion á nueva vida, como les es representado en su bautismo: los cuales aunque todavia queden con rastros de pecado, en Cristo (por el cual y en el cual viven ya) tienen toda seguridad, etc. Esta es la suma de toda esta disputa entrando en la cual (2) prueba los Gentiles con todas sus virtudes estar muy léjos de ser pueblo de Dios, porque el conocimiento que Dios les dió de sí fué muy mal empleado de ellos donde por su ingratitud los castigó Dios con horrenda tiniebla, perversion de juicio, y corrupcion monstruosa de vida.

PABLO, siervo de Jesu Cristo,
[a]llamado *á ser* apóstol, [b]apar-
tado para el evangelio de Dios,
2 [c]Que él habia ántes prometido,
[d]por sus profetas en las Santas Es-
crituras,
3 De su Hijo Jesu Cristo, Señor
nuestro, ([e]el cual fué [f]hecho de la
simiente de David segun la carne,
4 Y [g]fué declarado *ser* el Hijo de
Dios con poder, [h]segun el Espíritu
de santidad, por la resurreccion de
los muertos;)
5 Por el cual [i]recibimos la gracia
y el apostolado, para *hacer* que se
[k]obedezca á la fé en todas las na-
ciones, [l]en su nombre:
6 (Entre las cuales sois tambien
vosotros los llamados de Jesu
Cristo:)
7 A todos los que estáis en Roma,
amados de Dios, [m]llamados *á ser*
santos: [n]Gracia á vosotros y paz
de Dios nuestro Padre, y del Señor
Jesu Cristo.
8 Primeramente, [o]doy gracias á
mi Dios por Jesu Cristo acerca de
todos vosotros, de que se habla [p]de
vuestra fé por todo el mundo.
9 Porque testigo me es [q]Dios, [r]al
cual sirvo en mi espíritu en el
evangelio de su Hijo, que [s]sin
cesar me acuerdo de vosotros siem-
pre en mis oraciones;
10 [t]Rogando, si de algun modo
ahora al fin haya de tener [u]por la
voluntad de Dios próspero viaje
para venir á vosotros.
11 Porque deseo en gran manera
veros, [x]para repartir con vosotros
algun don espiritual, á fin de que
seais confirmados;

[a] Act. 22. 21. 1 Cor. 1. 1. Gal. 1. 1. 1 Tim. 1. 11. y 2. 7. 2 Tim. 1. 11.
[b] Act. 9. 15. y 13. 2. Gal. 1. 15.
[c] Véase Act. 26. 6. Tit. 1. 2.
[d] Cap. 3. 21. y 16. 26. Gal. 3. 8
[e] Mat. 1. 6, 16 Lúc. 1. 32. Act. 2. 30. 2 Tim. 2. 8.
[f] Juan 1. 14. Gal. 4. 4.
[g] Act. 13. 33.
[h] Heb. 9. 14.
[i] Cap. 12. 3. y 15. 15. 1 Cor. 15. 10 Gal. 1. 15. y 2. 9. Efes. 3. 8.
[k] Act. 6. 7. Cap. 16. 26.
[l] Act. 9. 15.
[m] Cap. 9. 24. 1 Cor. 1. 2. 1 Tes. 4. 7.
[n] 1 Cor. 1. 3. 2 Cor. 1. 2. Gal. 1. 3.
[o] 1 Cor. 1. 4. Filip. 1. 3. Col. 1. 3, 4. 1 Tes. 1. 2. File. 4.
[p] Cap. 16. 19. 1 Tes. 1. 8.
[q] Cap. 9. 1. 2 Cor. 1. 23. Filip. 1. 8. 1 Tes. 2. 5.
[r] Act. 27. 23. 2 Tim. 1. 3.
[s] 1 Tes. 3. 10
[t] Cap. 15. 23, 32. 1 Tes. 3. 10.
[u] Sant. 4. 15.
[x] Cap. 15. 29

12 Es á saber, para ser juntamente consolado con vosotros por [y] la mutua fé, la vuestra y juntamente la mia.

[y] Tit. 1. 4. 2 Ped. 1. 1.

13 Mas no quiero, hermanos, que ignoréis, que [z] muchas veces me he propuesto de venir á vosotros, (empero hasta ahora [a] he sido estorbado,) para tener tambien entre vosotros algun [b] fruto, como entre los otros Gentiles.

[z] Cap. 15. 23. [a] Véase Act. 16. 7. 1 Tes. 2. 18. [b] Filip. 4. 17.

14 A Griegos y á bárbaros, á sabios y á ignorantes [c] soy deudor.

[c] 1 Cor. 9. 16.

15 Así que, en cuanto está en mí, pronto estoy á anunciar el evangelio tambien á los que estáis en Roma.

16 Porque [d] no me avergüenzo del evangelio de Cristo; porque [e] es poder de Dios para salvacion á todo aquel que cree: [f] al Judío primeramente, y tambien al Griego.

[d] Sal. 40. 9, 10. Már. 8. 38. 2 Tim. 1. 8. [e] 1 Cor. 1. 18. y 15. 2. [f] Lúc. 2. 30, 31, 32. y 24. 47. Act. 3. 26. y 13. 26, 46. Cap. 2. 9.

17 Porque [g] en él la justicia de Dios se descubre de fé en fé, como está escrito: [h] El justo vivirá por la fé.

[g] Cap. 3. 21. [h] Hab. 2. 4. Juan 3. 36. Gal. 3. 11. Filip. 3. 9. Heb. 10. 38.

18 ¶ [i] Porque se manifiesta la ira de Dios desde el cielo contra toda impiedad é injusticia de los hombres, que detienen la verdad con injusticia:

[i] Act. 17. 30. Efes. 5. 6. Col. 3. 6.

19 Porque [k] lo que de Dios se puede conocer, en ellos es manifiesto; porque [l] Dios se *lo* ha manifestado.

[k] Act. 14. 17. [l] Juan 1. 9.

20 Porque [m] las cosas invisibles de él, entendidas son desde la creacion del mundo, por medio de las cosas que son hechas, se ven claramente, *es á saber*, su eterno poder y divinidad, para que queden sin excusa.

[m] Sal. 19. 1, etc. Act. 14. 17. y 17. 27.

21 Porque habiendo conocido á Dios, no *le* glorificaron como á Dios, ni *le* dieron gracias: ántes se [n] desvanecieron en sus discursos, y el tonto corazon de ellos fué entenebrecido:

[n] 2 Reyes 17. 15. Jer. 2. 5. Efes. 4. 17, 18.

22 [o] *Que* diciéndose ser sabios, fueron hechos insensatos;

[o] Jer. 10. 14.

23 Y trocaron la gloria del [p] Dios incorruptible en semejanza de imágen de hombre corruptible, y de aves, y de animales de cuatro piés, y de reptiles.

[p] Deut. 4. 16, etc. Sal. 106. 20. Isa. 40. 18, 25. Jer. 2. 11. Eze. 8. 10. Act. 17. 29.

24 [q] Por lo cual Dios tambien los entregó á la inmundicia, segun las concupiscencias de sus corazones, para que [r] deshonrasen sus cuerpos [s] entre sí:

[q] Sal. 81. 12. Act. 7. 42. Efes. 4. 18, 19. 2 Tes. 2. 11, 12. [r] 1 Cor. 6. 18. 1 Tes. 4. 4. 1 Ped. 4. 3. [s] Lev. 18. 22.

25 Que mudaron [t] la verdad de Dios [u] en mentira, y honraron y sirvieron á la criatura ántes que al Creador, el cual es bendito por los siglos. Amen.

[t] 1 Tes. 1. 9. 1 Juan 5. 20. [u] Isa. 44. 20. Jer. 10. 14. y 13. 25. Am. 2. 4.

26 Por lo cual Dios los entregó á [x] afectos vergonzosos; porque aun sus mujeres mudaron el natural uso, en el uso que es contra naturaleza.

[x] Lev. 18. 22, 23. Efes. 5. 12. Júd. 10.

27 Y asimismo, los varones, dejado el uso natural de la mujer, se encendieron en sus concupiscencias los unos con los otros, cometiendo torpezas varones con varones, y recibiendo en sí mismos la recompensa de su error que convino.

28 Y como á ellos no les pareció bien tener á Dios en *su* conocimiento, Dios *tambien* los entregó á un perverso entendimiento, para que hiciesen [y] lo que no conviene;

[y] Efes. 5. 4.

29 Atestados de toda iniquidad, de fornicacion, de malicia, de avaricia, de maldad: llenos de envidia, de homicidios, de contiendas, de engaños, de malignidades:

30 Murmuradores, detractores, aborrecedores de Dios, injuriosos, soberbios, altivos, inventores de males, desobedientes á *sus* padres,

31 Insensatos, desleales, sin afecto natural, implacables, sin misericordia:

32 Los cuales, [z] entendiendo la justicia de Dios, *á saber*, que los que hacen tales cosas [a] son dignos de muerte; no solamente las hacen, mas [b] aun se complacen con los que las hacen.

[z] Cap. 2. 2. [a] Cap. 6. 21. [b] Sal. 50. 18. Os. 7. 3.

CAPITULO II.

Ni el Judío es pueblo de Dios. 1. Porque es arrogante de la justicia que no tiene menospreciando al Gentil. 2. Porque nunca guardó la ley, ántes fué contumaz y rebelde contra ella desde que se la dieron, y así le castigó Dios muchas veces, y le castigará en su final juicio, si con tiempo no se convirtiere de véras. 3. Porque jactándose del carnal título de pueblo de Dios, y de su ley, y haciendo contra ella, fué causa que el santo nombre del Señor fuese infame entre los Gentiles, como está de él testificado. II. De que manera se pudiera el Judío gloriar de la ley y de la circuncision contra el Gentil, á saber, si la guardara, etc.

POR lo cual eres [a] inexcusable, oh hombre, cualquiera que juzgas; [b] porque en lo mismo que

[a] Cap. 1. 20. [b] 2 Sam. 12. 5, 6, 7. Mat. 7. 1, 2. Juan 8. 9.

juzgas al otro, te condenas á tí
mismo; porque lo mismo haces tú
que juzgas *á los otros.*
2 Porque sabemos que el juicio
de Dios es segun verdad contra los
que hacen tales cosas.
3 ¿Y piensas esto, oh hombre, que
juzgas á los que hacen tales cosas,
haciendo las mismas, que tú esca-
parás el juicio de Dios?
4 ¿O menosprecias [c]las riquezas
de su benignidad, y [d]paciencia, y
[e]longanimidad: [f]ignorando que su
benignidad te guia á arrepenti-
miento?
5 Ántes, segun tu dureza, y tu
corazon impenitente, [g]atesoras pa-
ra tí mismo ira para el dia de la
ira, y de la manifestacion del justo
juicio de Dios;
6 [h]El cual pagará á cada uno con-
forme á sus obras:
7 A los que perseverando en
bien hacer, buscan gloria, y hon-
ra, é inmortalidad, *dará* la vida
eterna;
8 Mas á los que son contenciosos,
y que [i]no obedecen á la verdad,
ántes obedecen á la injusticia, eno-
jo, é ira.
9 Tribulacion y angustia sobre
toda alma de hombre que obra lo
malo, del Judío [k]primeramente, y
tambien del Griego;
10 [l]Mas gloria, y honra, y paz á
todo aquel que obra el bien, al
Judío primeramente, y tambien al
Griego:
11 Porque [m]no hay acepcion de
personas *para* con Dios.
12 Porque todos los que sin ley
pecaron, sin ley tambien perecerán;
y todos los que en la ley pecaron,
por la ley serán juzgados.
13 Porque [n]no los que oyen la
ley *son* justos delante de Dios,
mas los hacedores de la ley serán
justificados.
14 Porque cuando los Gentiles
que no tienen la ley, hacen natu-
ralmente las cosas de la ley, los
tales aunque no tengan la ley, á sí
mismos son ley:
15 Mostrando la obra de la ley
escrita en sus corazones, dando
testimonio juntamente sus concien-
cias; y acusándose mientras tanto,

[c] Cap. 9. 23. Efes. 1. 7. y 2. 4, 7.
[d] Cap. 3. 25.
[e] Ex. 34. 6.
[f] Isa. 30. 18. 2 Ped. 3. 9, 15.
[g] Deut. 32. 34. Sant. 5. 3.
[h] Job 34. 11. Sal. 62. 12. Prov. 24. 12. Jer. 17. 10. y 32. 19. Mat. 16. 27. Cap. 14. 12. 1 Cor. 3. 8. 2 Cor. 5. 10. Rev. 2. 23. y 20. 12. y 22. 12.
[i] Job 24. 13. Cap. 1. 18. 2 Tes. 1. 8.
[k] Am. 3. 2. Lúc. 12. 47. 48. 1 Ped. 4. 17.
[l] 1 Ped. 1. 7.
[m] Deut. 10. 17. 2 Crón. 19. 7. Job 34. 19. Act. 10. 34. Gal. 2. 6. Efes. 6. 9. Col. 3. 25. 1 Ped. 1. 17.
[n] Mat. 7. 21. Sant. 1. 22, 23, 25. 1 Juan 5. 7.

ó tambien excusándose *sus* pensa-
mientos, unos con otros,
16 [o]En el dia que juzgará el Señor
los secretos de los hombres [p]con-
forme á mi evangelio, [q]por Jesu
Cristo.
17 He aquí, [r]tú te llamas por so-
brenombre Judío, y [s]estás reposa-
do en la ley, [t]y te glorías en Dios,
18 Y [u]sabes *su* voluntad, y [x]apruе-
bas lo mejor, siendo instruido por
la ley;
19 Y te [y]jactas *de* que tú mismo
eres guia de los ciegos, luz de los
que están en tinieblas,
20 Enseñador de los que no saben,
maestro de niños, [z]que tienes la
forma de la ciencia y de la verdad
en la ley.
21 [a]Tú, pues, que enseñas á otro,
¿no te enseñas á tí mismo? Tú
que predicas que no se ha de hur-
tar, ¿hurtas?
22 Tú que dices que no se ha
de adulterar, ¿adulteras? Tú que
abominas los ídolos, [b]¿haces sa-
crilegio?
23 Tú que te [c]jactas de la ley,
¿por transgresion de la ley deshon-
ras á Dios?
24 Porque el nombre de Dios es
blasfemado por causa de vosotros
entre los Gentiles, [d]como está
escrito.
25 ¶ [e]Porque la circuncision á la
verdad aprovecha, si guardares la
ley; mas si eres rebelde á la ley,
tu circuncision es hecha incircun-
cision.
26 De manera que [f]si el incircun-
ciso guardare las justicias de la
ley, ¿no será tenida su incircunci-
sion por circuncision?
27 Y lo que de su natural es incir-
cunciso, si guardare la ley, ¿no te
[g]juzgará á tí, que por la letra y
por la circuncision eres rebelde á
la ley?
28 Porque [h]no es Judío el que lo
es por de fuera, ni *es la* circunci-
sion la que es por de fuera, en la
carne;
29 Mas [i]el que lo es por de den-
tro Judío *es;* y [k]la circuncision *es*
la del corazon, [l]en el espíritu, no
en la letra: [m]la alabanza del cual
no *es* de los hombres, sino de Dios.

[o] Ecl. 12. 14. Mat. 25. 31. Juan 12. 48. Cap. 3. 6. 1 Cor. 4. 5. Rev. 20. 12.
[p] Cap. 16. 25. 1 Tim. 1. 11. 2 Tim. 2. 8.
[q] Juan 5. 22. Act. 10. 42. y 17. 31. 2 Tim. 4. 1, 8. 1 Ped. 4. 5.
[r] Mat. 3. 9. Juan 8. 33. Cap. 9. 6, 7. 2 Cor. 11. 22
[s] Miq. 3. 11. Cap. 9. 4.
[t] Isa. 45. 25. y 48. 2. Juan 8. 41.
[u] Deut. 4. 8. Sal. 147. 19, 20.
[x] Filip. 1. 10.
[y] Mat. 15. 14. y 23. 16, 17, 19, 24. Juan 9. 34, 40, 41.
[z] Cap. 6. 17. 2 Tim. 1. 13 y 3. 5.
[a] Sal. 50. 16, etc. Mat. 23. 3, etc.
[b] Mal. 3. 8.
[c] Ver. 17.
[d] 2 Sam. 12. 14. Isa. 52. 5. Eze. 36. 20, 23.
[e] Gal. 5. 3.
[f] Act. 10. 34, 35.
[g] Mat. 12. 41, 42.
[h] Mat. 3. 9. Juan 8. 39. Cap. 9. 6, 7. Gal. 6. 15. Rev. 2. 9.
[i] 1 Ped. 3. 4.
[k] Filip. 3. 3. Col. 2. 11.
[l] Cap. 7. 6. 2 Cor. 3. 6.
[m] 1 Cor. 4. 5. 2 Cor. 10. 18. 1 Tes. 2. 4.

CAPITULO III.

La prerogativa del Judio sobre el Gentil es ser depositario de la ley y promesas de Dios, cuya verdad no falta por la incredulidad de ellos, ántes la ha hecho más ilustre (porque por ocasion de ella Dios se ha comunicado en su evangelio á los Gentiles, como trata abajo II. 25, etc.), ni por eso Dios es injusto castigando á los rebeldes, ni con tal pretexto nadie se ha de atrever á mal hacer. 2. La dicha prerogativa no los hace mejores que los Gentiles, pues son tan pecadores como ellos como está probado, y de nuevo se prueba. 4. Estando todos los hombres en tal estado (por su comun corrupcion) la ley (que á la verdad si estuvieran en sana naturaleza les pudiera servir, para que haciéndola fueran justos) no les sirve sino para convencerlos de pecadores. 4. Manifiesta Dios el camino de la verdadera justicia en su evangelio por la fé en Cristo, para que la gloria de nuestra justicia, (que si fuera por las obras de la ley habia de ser nuestra,) toda sea de Dios; y esto á todos, Judios y Gentiles; porque es Dios de todos.

¿QUÉ, pues, tiene más el Judío? ¿ó cuál *es* el provecho de la
circuncision?
2 Mucho en todas maneras. Lo
primero *ciertamente*, porque los
oráculos de Dios [a]les han sido
confiados.
3 ¿Porque qué *hay*, si [b]algunos de
ellos han sido incrédulos? ¿La
incredulidad de ellos [c]habrá *por eso*
hecho vana la fé de Dios?
4 [d]En ninguna manera; ántes,
sea [e]Dios veraz, y [f]todo hombre
mentiroso, como está escrito: [g]Para que seas justificado en tus dichos,
y venzas cuando fueres juzgado.
5 Mas si nuestra iniquidad encarece la justicia de Dios, ¿qué diremos? ¿*Será por eso* injusto Dios
que da castigo? ([h]hablo como
hombre.)
6 En ninguna manera: de otro
modo, [i]¿cómo juzgaria Dios el
mundo?
7 Porque si la verdad de Dios con
mi mentira creció á gloria suya,
¿por qué aun tambien soy yo juzgado como pecador?
8 Y no, (como somos infamados,
y como algunos aseguran, que nosotros decimos,) [k]¿Hagamos males
para que vengan bienes? la condenacion de los cuales es justa.
9 ¶ ¿Pues qué? ¿Somos nosotros
mejores *que ellos?* En ninguna manera; porque ya hemos acusado á
Judíos y á Gentiles, que [l]todos
están debajo de pecado,
10 Como está escrito: [m]No hay
justo, ni aun *solo* uno:

[a] Deut. 4. 7, 8. Sal. 147. 19, 20. Cap. 2. 18. y 9. 4.
[b] Cap. 10. 16. Heb. 4. 2.
[c] Núm. 23. 19. Cap. 9. 6. y 11. 29. 2 Tim. 2. 13.
[d] Job 40. 8.
[e] Juan 3. 33.
[f] Sal. 62. 9. y 116. 11.
[g] Sal. 51. 4.
[h] Cap. 6. 19. Gal. 3. 15.
[i] Gén. 18. 25. Job 8. 3. y 34. 17.
[k] Cap. 5. 20. y 6. 1, 15
[l] Ver. 23. Gal. 3. 22.
[m] Sal. 14. 1, 2, 3. y 53. 1.

11 No hay quien entienda, no hay
quien busque á Dios.
12 Todos se apartaron del camino
de la justicia, á una se han hecho
inútiles: no hay quien haga lo
bueno, no hay ni aun uno *solo*.
13 Sepulcro abierto *es* [n]su garganta: con sus lenguas tratan
engañosámente: [o]veneno de áspides *está* debajo de sus labios:
14 [p]Cuya boca *está* llena de maledicencia, y de amargura:
15 [q]Sus piés *son* ligeros para
derramar sangre:
16 Quebrantamiento y desventura
hay en sus caminos:
17 Y el camino de paz no conocieron:
18 [r]No hay temor de Dios delante
de sus ojos.
19 ¶ Empero ya sabemos, que
todo lo que [s]la ley dice, á los que
están bajo la ley *lo* dice; para que
[t]toda boca se tape, y que [u]todo el
mundo se tenga por reo delante
de Dios:
20 Por tanto, [x]por las obras de la
ley ninguna carne se justificará
delante de él; porque [y]por la ley
es el conocimiento del pecado.
21 ¶ Empero ahora, [z]la justicia
de Dios sin la ley se ha manifestado, [a]testificada por la ley, [b]y por
los profetas:
22 La justicia, *digo*, de Dios, *que*
es [c]por la fé de Jesu Cristo, para
todos, y sobre todos los que
creen en él; porque [d]no hay diferencia;
23 Por cuanto [e]todos pecaron, y
están destituidos de la gloria de
Dios.
24 Siendo justificados gratuitamente [f]por su gracia, [g]por la redencion que es en Jesu Cristo.
25 Al cual Dios ha propuesto
[h]por aplacamiento por la fé [i]en su
sangre, para manifestacion de su
justicia [k]por la remision de los
[l]pecados pasados, en la paciencia
de Dios;
26 Para manifestacion de su justicia en este tiempo; para que él
sea justo, y justificador del que
cree en Jesus.
27 [m]¿Dónde, pues, *está* la jactancia? Es echada fuera. ¿Por cuál

[n] Sal. 5. 9. Jer. 5. 16.
[o] Sal. 140. 3.
[p] Sal. 10. 7.
[q] Prov. 1. 16. Isa. 59. 7, 8.
[r] Sal. 36. 1.
[s] Juan 10. 34. y 15. 25.
[t] Job 5. 16. Sal. 107. 42. Eze. 16. 63. Cap. 1. 20. y 2. 1.
[u] Cap. 2. 2. Ver. 9, 23.
[x] Sal. 143. 2. Act. 13. 39. Gal. 2. 16. y 3. 11. Efes. 2. 8, 9. Tit. 3. 5.
[y] Cap. 7. 7.
[z] Act. 15. 11. Cap. 1. 17. Filip. 3. 9. Heb. 11. 4, etc.
[a] Juan 5. 46. Act. 26. 22.
[b] Cap. 1. 2. 1 Ped. 1. 10.
[c] Cap. 4.
[d] Cap. 10. 12. Gal. 3. 28. Col. 3. 11.
[e] Ver. 9. Cap. 11. 32. Gal. 3. 22.
[f] Cap. 4. 16. Efes. 2. 8. Tit. 3. 5, 7.
[g] Mat. 20. 28. Efes. 1. 7. Col. 1. 14. 1 Tim. 2. 6. Heb. 9. 12. 1 Ped. 1. 18, 19.
[h] Lev. 16. 15. 1 Juan 2. 2. y 4. 10.
[i] Col. 1. 20.
[k] Act. 13. 38, 39. 1 Tim. 1. 15
[l] Act. 17. 30. Heb. 9. 15.
[m] Cap. 2. 17. 23 y 4. 2. 1 Cor. 1. 29 31. Efes. 2. 9.

ley? ¿De las obras? No: sino por la ley de la fé.

28 Así que, concluimos [n]ser el hombre justificado por fé sin las obras de la ley.

29 ¿*Es* Dios solamente *Dios* de los Judíos? ¿No es tambien *Dios* de los Gentiles? Cierto, *él es* tambien *Dios* de los Gentiles.

30 Porque [o]un Dios *es de todos*, el cual justificará de la fé la circuncision, y por la fé á la incircuncision.

31 ¿Luego deshacemos la ley por la fé? En ninguna manera: ántes establecemos la ley.

[n] Act. 13. 38, 39. Ver. 20, 21, 22. Cap. 8. 3. Gal. 2. 16.
[o] Cap. 10. 12, 13. Gal. 3. 8, 20, 28.

CAPITULO IV.

Prueba que la justicia de las obras (aunque delante de los hombres sea de estima) no es la que delante de Dios vale, la cual es absolutamente por perdonar Dios los pecados al que vivamente cree, y contarle esta fé por sólida justicia; las pruebas son, la primera por el ejemplo de Abraham; la segunda, por el testimonio de David. 2. Insinúa de qué, pues, sirva la circuncision y la ley, hasta tratarse más ampliamente capitulo 7. v. 3. Vuelve al ejemplo de Abraham, explicando cual fué esta fé en la que agradó tanto á Dios, y poniéndole por ejemplo á todos los que delante de Dios quisieren ser justificados.

¿QUÉ, pues, diremos que halló [a]Abraham nuestro padre segun la carne?

2 Porque si Abraham fué [b]justificado por las obras, tiene de que gloriarse; mas no delante de Dios.

3 Porque, ¿qué dice la Escritura? Y creyó [c]Abraham á Dios, y le fué imputado á justicia.

4 Empero [d]al que obra, no se le cuenta la recompensa por gracia, sino por deuda.

5 Mas al que no obra, sino cree en aquel que justifica [e]al impío, su fé le es contada por justicia.

6 Como tambien David describe la bienaventuranza del hombre, al cual Dios imputa justicia sin las obras,

7 *Diciendo:* [f]Bienaventurados aquellos, cuyas iniquidades son perdonadas, y cuyos pecados son cubiertos.

8 Bienaventurado el varon al cual el Señor no imputará pecado.

9 ¿Esta bienaventuranza pues *viene solamente* sobre la circuncision, ó tambien sobre la incircuncision? porque decimos que á Abraham fué contada la fé por justicia.

[a] Isa. 51. 2. Mat. 3. 9. Juan 8. 33, 39. 2 Cor. 11. 22.
[b] Cap. 3. 20, 27, 28.
[c] Gén. 15. 6. Gal. 3. 6. Sant. 2. 23.
[d] Cap. 11. 6.
[e] Jos. 24. 2.
[f] Sal. 32. 1, 2.

10 ¿Cómo pues *le* fué contada? ¿estando él en *la* circuncision ó en *la* incircuncision? no en la circuncision, sino en la incircuncision.

11 ¶ Y [g]recibió el signo de la circuncision, *por* sello de la justicia de la fé que *tuvo* siendo *aun* incircunciso; para que [h]fuese padre de todos los creyentes, aunque no sean circuncidados; para que tambien á ellos les sea contado por justicia:

12 Y padre de la circuncision, á los que no solamente son de la circuncision, mas tambien siguen las pisadas de la fé de nuestro padre Abraham, *que tenia* ántes de ser circuncidado.

13 Porque no por la ley fué *dada* la promesa á Abraham, ó á su simiente, que seria [i]heredero del mundo, sino por la justicia de la fé.

14 Porque [k]si los de la ley, *son* los herederos, hecha vana es la fé; y anulada es la promesa.

15 Por cuanto [l]la ley obra ira; porque donde no hay ley, allí tampoco *hay* transgresion.

16 ¶ Por tanto *es* por la fé, para que *sea* [m]por gracia; [n]á fin de que la promesa sea firme á toda la simiente, *es á saber*, no solamente al que es de la ley, mas tambien al que es de la fé de Abraham: [o]el cual es padre de todos nosotros,

17 (Como está escrito: [p]Por padre de muchas naciones te he puesto, delante de Dios, á quien creyó: [q]el cual da vida á los muertos, y llama [r]las cosas que no son, como si fuesen.

18 El cual creyó en esperanza contra esperanza, para ser hecho padre de muchas naciones, conforme á lo que *le* habia sido dicho: [s]Así será tu simiente.

19 Y no siendo débil en fé, [t]no consideró su cuerpo ya muerto, (siendo ya de casi cien años,) ni la matriz muerta de Sara.

20 Tampoco en la promesa de Dios dudó con desconfianza: ántes fué esforzado en fé, dando gloria á Dios:

21 Enteramente persuadido que todo lo que habia prometido, [u]era tambien poderoso para hacerlo.

[g] Gén. 17. 10.
[h] Lúc. 19. 9. Ver. 12, 16. Gal. 3. 7.
[i] Gén. 17. 4, etc. Gal. 3. 29.
[k] Gal. 3. 18.
[l] Cap. 3. 20. y 5. 13, 20. y 7. 8, 10, 11. 1 Cor. 15. 56. 2 Cor. 3. 7, 9. Gal. 3. 10, 19. 1 Juan 3. 4.
[m] Cap. 3. 24.
[n] Gal. 3. 22.
[o] Isa. 51. 2. Cap. 9. 8.
[p] Gén. 17. 5.
[q] Cap. 8. 11. Efes. 2. 1, 5.
[r] Cap. 9. 26. 1 Cor. 1. 28. 1 Ped. 2. 10.
[s] Gén. 15. 5.
[t] Gén. 17. 17. y 18. 11. Heb. 11. 11, 12.
[u] Sal. 115. 3. Lúc. 1. 37, 45. Heb. 11. 19.

22 Y por tanto le fué imputado á justicia.

23 Y no [x]está escrito *esto* solamente por causa de él, que le haya sido *así* contado;

24 Sino tambien por nosotros, á quienes será *así* contado, á los que creemos [y]en el que levantó de los muertos á Jesus, Señor nuestro:

25 [z]El cual fué entregado por nuestros delitos, y [a]resucitado para nuestra justificacion.

CAPITULO V.

Efectos ilustrísimos de la justificacion de la fé en Cristo, por los cuales se muestra evidentemente, que no solo no hace, á los que la alcanzan, negligentes en las obras de la ley, mas que sin ella no las puede tener. 2. Esta justicia por gracia en Cristo sobrepuja los daños que vinieron al mundo por la desobediencia de Adam.

[a] JUSTIFICADOS pues por la fé, tenemos [b]paz para con Dios por nuestro Señor Jesu Cristo:

2 [c]Por el cual tambien tenemos entrada por la fé en esta gracia, [d]en la cual estamos *firmes*, y nos [e]gloriamos en la esperanza de la gloria de Dios.

3 Y no solo *esto*, mas aun nos [f]gloriamos en las tribulaciones, [g]sabiendo que la tribulacion obra paciencia;

4 [h]Y la paciencia, experiencia; y la experiencia, esperanza;

5 [i]Y la esperanza no *nos* avergüenza; [k]porque el amor de Dios está derramado en nuestros corazones por el Espíritu Santo, que nos es dado.

6 Porque [l]Cristo, cuando éramos aun sin fuerza, á su tiempo murió por los impíos.

7 Porque apenas morirá alguno por un justo; aunque quizá por uno bueno *podrá ser que* alguno aun osare morir.

8 Mas [m]Dios encarece su amor para con nosotros, en que siendo aun pecadores, Cristo murió por nosotros.

9 Luego mucho más, ahora justificados [n]en su sangre, por él seremos salvos [o]de la ira.

10 Porque [p]si siendo enemigos, [q]fuimos reconciliados con Dios por la muerte de su Hijo, mucho más, *ya* reconciliados, seremos salvos [r]por su vida.

[x] Cap. 15. 4. 1 Cor. 10. 6, 11.
[y] Act. 2. 24. y 13. 30.
[z] Isa. 53. 5, 6. Cap. 3. 25. y 5. 6 y 8. 32. 2 Cor. 5. 21. Gal. 1. 4. Heb. 9. 28. 1 Ped. 2. 24. y 3. 18.
[a] 1 Cor. 15. 17. 1 Ped. 1. 21.
[a] Isa. 32. 17. Juan 16. 33. Cap. 3. 28, 30.
[b] Efes. 2. 14. Col. 1. 20.
[c] Juan 10. 9. y 14. 6. Efes. 2. 18. y 3. 12. Heb. 10. 19.
[d] 1 Cor. 15. 1.
[e] Heb. 3. 6.
[f] Mat. 5. 11, 12. Act. 5. 41. 2 Cor. 12. 10. Filip. 2. 17. Sant. 1. 2, 12. 1 Ped. 3. 14.
[g] Sant. 1. 3.
[h] Sant. 1. 12.
[i] Filip. 1. 20.
[k] 2 Cor. 1. 22. Gal. 4. 6. Efes. 1. 13, 14.
[l] Cap. 4. 25. Ver. 8.
[m] Juan 15. 13. 1 Ped. 3. 18. 1 Juan 3. 16. y 4. 9, 10.
[n] Cap. 3. 25. Efes. 2. 13. Heb. 9. 14. 1 Juan 1. 7.
[o] Cap. 1. 18. 1 Tes. 1. 10.
[p] Cap. 8. 32.
[q] 2 Cor. 5. 18, 19. Efes. 2. 16. Col. 1. 20, 21.
[r] Juan 5. 26. y 14. 19. 2 Cor. 4. 10, 11.

11 Y no solo esto, mas aun nos [s]gloriamos en Dios por nuestro Señor Jesu Cristo, por el cual hemos ahora recibido la reconciliacion.

12 ¶ Por tanto, de la manera que el pecado entró en el mundo [t]por un hombre, y por el pecado [u]la muerte; y la muerte así pasó á todos los hombres porque todos pecaron;

13 (Porque hasta la ley el pecado estaba en el mundo; mas [x]el pecado no es imputado, no habiendo ley.

14 Mas reinó la muerte desde Adam hasta Moises, aun sobre los que no pecaron á la manera de la rebelion de Adam, [y]el cual es figura del que habia de venir.

15 Mas no como el delito, así tambien *fué* el don gratuito; porque si por el delito de uno murieron muchos, mucho más la gracia de Dios, y el don por la gracia *que es* de un *solo* hombre, Jesu Cristo, abundó [z]para muchos.

16 Ni tampoco de la manera que *fué* por uno que pecó, *así tambien* el don; porque el juicio á la verdad *fué* de un *pecado* para condenacion, mas el don gratúito *es* de muchos delitos para justificacion.

17 Porque si por el delito de uno reinó la muerte por *causa de* uno, mucho más los que reciben la abundancia de la gracia, y del don de la justicia reinarán en vida por uno *solo*, Jesu Cristo.)

18 Así que, de la manera que por el delito de uno *vino la culpa* á todos los hombres para condenacion, así por la justicia de uno *vino la gracia* [a]á todos los hombres para justificacion de vida.

19 Porque como por la desobediencia de un hombre muchos fueron hechos pecadores, así por la obediencia de uno muchos serán hechos justos.

20 [b]La ley empero entró para que el pecado abundase; mas cuando el pecado abundó, [c]sobreabundó la gracia;

21 Para que de la manera que el pecado reinó para muerte, así tambien la gracia reine por la justicia para vida eterna, por Jesu Cristo Señor nuestro.

[s] Cap. 2. 17. y 3. 29, 30. Gal. 4. 9.
[t] Gén. 3. 6. 1 Cor. 15. 21.
[u] Gén. 2. 17. Cap. 6. 23. 1 Cor. 15. 21.
[x] Cap. 4. 15. 1 Juan 3. 4.
[y] 1 Cor. 15. 21, 22, 45.
[z] Isa. 53. 11. Mat. 20. 28. y 26. 28.
[a] Juan 12. 32. Heb. 2. 9.
[b] Juan 15. 22. Cap. 3. 20. y 4. 15. y 7. 8. Gal. 3. 19, 23.
[c] Lúc. 7. 47. 1 Tim. 1. 14.

CAPITULO VI.

De que por la bondad infinita de Dios la gracia de la restauracion haya sobrepujado la ruina del pecado, no se ha de tomar atrevimiento de pecar, porque nuestra profesion en el bautismo es en contrario, á saber, de permanecer en santidad, para lo cual el bautismo en la muerte del Señor es tambien eficaz. 2. Tampoco la libertad de la ley que en Cristo tenemos, se ha de entender licencia para pecar; porque la cristiana libertad es servidumbre á Dios y á la piadosa vida obedeciéndole.

¿PUES qué diremos? [a]¿Perse-
veraremos en el pecado, para
que la gracia abunde?
2 En ninguna manera. Porque
los que somos [b]muertos al pecado,
¿cómo viviremos aun en él?
3 ¿O no sabéis que [c]todos los que
somos bautizados en Cristo Jesus,
[d]somos bautizados en su muerte?
4 Porque somos [e]sepultados *jun-
tamente* con él en la muerte por el
bautismo, para que [f]como Cristo
resucitó de los muertos por [g]la
gloria del Padre, [h]así tambien noso-
tros andemos en novedad de vida.
5 [i]Porque si fuimos plantados
juntamente *con él* en la semejanza
de su muerte, tambien *lo* seremos
juntamente en la semejanza de *su*
resurreccion:
6 Sabiendo esto, que [k]nuestro
viejo hombre fué crucificado *junta-
mente* con *él*, para que [l]el cuerpo
del pecado sea deshecho, á fin de
que no sirvamos más al pecado.
7 Porque [m]el que está muerto,
justificado es del pecado.
8 Y [n]si morimos con Cristo, cree-
mos que tambien viviremos con él:
9 Ciertos que [o]Cristo habiendo
resucitado de los muertos, ya no
muere: la muerte no se enseño-
reará más de él.
10 Porque, en cuanto al morir, al
pecado [p]murió una vez; mas en
cuanto al vivir, para Dios [q]vive.
11 Así tambien vosotros, juzgád
que vosotros de cierto estáis [r]muer-
tos al pecado; mas que [s]vivís para
Dios en Cristo Jesus Señor nuestro.
12 [t]No reine pues el pecado en
vuestro cuerpo mortal, para que le
obedezcáis en sus concupiscencias.
13 Ni tampoco presentéis vuestros
[u]miembros al pecado *como* instru-
mentos de iniquidad: ántes [x]pre-
sentáos á Dios como vivientes de
entre los muertos; y vuestros miem-

[a] Cap. 3. 8. Ver. 15.
[b] Ver. 11. Cap. 7. 4. Gal. 2. 19. y 6. 14. Col. 3. 3. 1 Ped. 2. 24.
[c] Gal. 3. 27.
[d] 1 Cor. 15. 29.
[e] Col. 2. 12.
[f] Cap. 8. 11. 1 Cor. 6. 14. 2 Cor. 13. 4.
[g] Juan 2. 11. y 11. 40.
[h] Gal. 6. 15. Efes. 4. 22, 23, 24. Col. 3. 10.
[i] Filip. 3. 10, 11.
[k] Gal. 2. 20. y 5. 24. y 6. 14. Efes. 4. 22. Col. 3. 5, 9.
[l] Col. 2. 11.
[m] 1 Ped. 4. 1.
[n] 2 Tim. 2. 11.
[o] Rev. 1. 18.
[p] Heb. 9. 27, 28.
[q] Lúc. 20. 38.
[r] Ver. 2.
[s] Gal. 2. 19.
[t] Sal. 19. 13. y 119. 133.
[u] Cap. 7. 5. Col. 3. 5. Sant. 4. 1.
[x] Cap. 12. 1. 1 Ped. 2. 24. y 4. 2.

bros á Dios *como* instrumentos de
justicia.
14 Porque [y]el pecado no se ense-
ñoreará de vosotros; porque no es-
táis debajo de la ley, sino debajo
de la gracia.
15 ¶ ¿Pues qué? ¿Pecaremos,
[z]porque no estamos debajo de la
ley, sino debajo de la gracia? En
ninguna manera.
16 ¿O no sabéis, que [a]á quien os
presentasteis vosotros mismos por
siervos para obedecer*le*, sois sier-
vos de aquel á quien obedecéis, ó
del pecado para muerte, ó de la
obediencia para justicia?
17 Gracias á Dios, que fuisteis
siervos del pecado; mas habéis
obedecido de corazon [b]á la forma
de doctrina á la cual habéis sido
entregados:
18 Y libertados del pecado, sois
[c]hechos siervos de la justicia.
19 Hablo humanamente á causa
de la flaqueza de vuestra carne:
que como presentasteis vuestros
miembros por siervos de la inmun-
dicia y de la iniquidad para iniqui-
dad; así ahora presentéis vuestros
miembros por siervos de la justicia
para santidad.
20 Porque cuando fuisteis [d]siervos
del pecado, libres erais de la justicia.
21 [e]¿Qué fruto teniais entónces de
aquellas cosas, de las cuales ahora
os avergonzáis? porque [f]el fin de
ellas *es* la muerte.
22 Mas ahora [g]librados del peca-
do, y hechos siervos de Dios, tenéis
por vuestro fruto la santidad, y por
fin la vida eterna.
23 Porque [h]el salario del pecado
es la muerte: mas [i]el don *gratuito*
de Dios *es* la vida eterna en Cristo
Jesus Señor nuestro.

[y] Cap. 7. 4, 6. y 8. 2. Gal. 5. 18.
[z] 1 Cor. 9. 21.
[a] Mat. 6. 24. Juan 8. 34. 2 Ped. 2. 19.
[b] 2 Tim. 1. 13.
[c] Juan 8. 32. 1 Cor. 7. 22. Gal. 5. 1. 1 Ped. 2. 16.
[d] Juan 8. 34.
[e] Cap. 7. 5.
[f] Cap. 1. 32.
[g] Juan 8. 32.
[h] Gén. 2. 17. Cap. 5. 12. Sant. 1. 15.
[i] Cap. 2. 7. y 5. 17, 21. 1 Ped. 1. 4.

CAPITULO VII.

Prosigue declarando como se ha de entender la libertad, ó exencion de la ley en el cristiano, á saber, no de las obras que manda sino de la obligacion y miedo servil y de muerte que trae para el no regenerado en Cristo. 2. Con motivo de esto prosigue declarando los oficios de la ley en el pecador, que son. 1. Enseñar el pecado. 2. Hacer que crezca en mucho mayor abundancia despertando de una parte el corrompido apetito á mas pecar (que con la ignorancia estaba como adormecido) y de otra (vista la pena que la ley intima) irritando al pecador contra el legislador justo, de todo lo cual se sigue mayor condenacion de muerte: los cuales efectos la ley no los tiene de suyo, mas acci-

dentalmente por la ocasion de la perversidad y corrupcion del hombre con quien habla. 3. Declara los mismos oficios de la ley tener aun eficacia en el ya regenerado por la parte que aun es carnal: empero de la cual miseria es librado por Cristo.

¿O IGNORÁIS, hermanos, (pues hablo con los que saben la ley,) que la ley *solamente* se enseñoréa del hombre entre tanto que vive?

2 Porque [a]la mujer que está sujeta á marido, mientras él vive, está ligada á *su* marido por la ley; mas muerto el marido, ella está libre de la ley del marido.

3 Así que viviendo el marido se llamará adúltera, [b]si fuere de otro varon; mas si su marido hubiese muerto, está libre de la ley, de tal manera que no será adúltera, si fuere de otro marido.

4 Así tambien vosotros, hermanos mios, estáis [c]muertos á la ley por el cuerpo de Cristo, para que seais de otro esposo, *es á saber*, del que resucitó de los muertos, para que [d]llevemos fruto á Dios.

5 Porque mientras estábamos en la carne, los afectos del pecado que eran por la ley, [e]obraban en nuestros miembros para [f]llevar fruto á la muerte:

6 Mas ahora estamos libres de la ley, habiendo muerto á aquello en que nos detenia presos, para que sirvamos [g]en novedad de espíritu, y no *en* vejez de la letra.

7 ¶ ¿Qué pues diremos? ¿La ley *es* pecado? En ninguna manera. Ántes [h]yo no conociera al pecado, sino por la ley; porque no conociera la concupiscencia, si la ley no dijera: [i]No codiciarás.

8 Empero [k]el pecado, tomando ocasion por el mandamiento, obró en mí toda suerte de concupiscencia; porque [l]sin la ley el pecado *estaba* muerto.

9 Así que, yo sin la ley vivia en algun tiempo; mas venido el mandamiento, el pecado revivió, y yo morí.

10 Y hallé *que* el mandamiento, [m]que *de suyo era* para vida, *á mí era* para muerte.

11 Porque el pecado, tomando ocasion por el mandamiento, me engañó, y por él *me* mató.

[a] 1 Cor. 7. 39.
[b] Mat. 5. 32.
[c] Cap. 8. 2. Gal. 2. 19. y 5. 18. Efes. 2. 15. Col. 2. 14.
[d] Gal. 5. 22.
[e] Cap. 6. 13.
[f] Cap. 6. 21. Gal. 5. 19. Sant. 1. 15.
[g] Cap. 2. 29. 2 Cor. 3. 6.
[h] Cap. 3. 20.
[i] Ex. 20. 17. Deut. 5. 21. Act. 20. 33. Cap. 13. 9.
[k] Cap. 4. 15. y 5. 20.
[l] 1 Cor. 15. 56.
[m] Lev. 18. 5. Eze. 20. 11, 13. 21. 2 Cor. 3. 7.

12 De manera que [n]la ley á la verdad *es* santa, y el mandamiento santo, y justo, y bueno.

13 ¿Luego lo que es bueno, para mí me es hecho muerte? No, sino que el pecado, para mostrarse pecado, por lo bueno me obró la muerte; para que, por el mandamiento, el pecado se hiciese sobre manera pecaminoso.

14 Porque *ya* sabemos que la ley es espiritual; mas yo soy carnal, [o]vendido debajo del pecado.

15 Porque lo que hago, no *lo* apruebo, pues el *bien* [p]que quiero, no hago; ántes lo que aborrezco, aquello hago.

16 Y si lo que no quiero, esto hago, consiento que la ley *es* buena.

17 De manera que ya no obro yo aquello, sino el pecado que mora en mí.

18 Porque yo sé que [q]en mí, es á saber, en mi carne, no mora cosa buena; porque tengo el querer; mas obrar lo bueno, no lo alcanzo.

19 Porque no hago el bien que quiero; mas el mal que no quiero, esto hago.

20 Y si hago lo que no quiero, ya no lo obro yo, sino el pecado que mora en mí.

21 Así que, *en* queriendo yo hacer el bien, hallo *esta* ley; que el mal habita conmigo.

22 Porque segun el hombre [r]interior me [s]deleito en la ley de Dios;

23 Mas [t]veo otra ley en [u]mis miembros rebelándose contra la ley de mi espíritu, y llevándome cautivo á la ley del pecado que está en mis miembros.

24 ¡Miserable hombre de mí! ¿quién me librará del cuerpo de esta muerte?

25 [x]Gracias doy á Dios por Jesu Cristo Señor nuestro. Así que, yo mismo con el espíritu sirvo á la ley de Dios, mas con la carne á la ley del pecado.

[n] Sal. 19. 8. y 119. 38, 137. 1 Tim. 1. 8.
[o] 1 Reyes 21. 20, 25. 2 Reyes 17. 17.
[p] Gal. 5. 17.
[q] Gén. 6. 5. y 8. 21.
[r] 2 Cor. 4. 16. Efes. 3. 16. Col. 3. 9, 10.
[s] Sal. 1. 2.
[t] Gal. 5. 17.
[u] Cap. 6. 13, 19.
[x] 1 Cor. 15. 57.

CAPITULO VIII.

Que para el que de verdad está en Cristo y vive por fé, (aunque tenga aun flaqueza de carne, en la cual empero no es su comun vida) ninguna condenacion hay. 2. De esta corrupcion nos purificará del todo el Padre en la final resurreccion por virtud de la resurreccion del Señor y por la eficacia de su espí-

ritu. 3. *Exhorta por tanto á la piadosa vida animados por la certidumbre de nuestra regeneracion espiritual y de la eternidad de la heredad que esperamos en nuestra entera restauracion, en comparacion de la cual todas las presentes aflicciones son de ningun peso.* 4. *Por esta restauracion no solo gimen todas las criaturas, mas aun todo el verdadero pueblo de Dios, que son los que de esta universal masa de corrupcion, él eligió, y predestinó en Cristo, y los llamó á su tiempo, á los cuales tambien á su tiempo glorificará sin que cosa ninguna pueda impedir la efectuacion de este su eterno consejo para con ellos en Cristo.*

ASÍ que ahora, ninguna conde-
nacion *hay* para los que es-
tán en Cristo Jesus, los que no
[a]andan conforme á la carne, sino
conforme al Espíritu.
2 Porque [b]la ley del [c]Espíritu de
vida en Cristo Jesus me ha libra-
do de [d]la ley del pecado y de la
muerte.
3 Porque [e]lo que era imposible á
la ley, en cuanto era débil por la
carne, [f]Dios enviando á su Hijo en
semejanza de la carne del pecado,
y por pecado, condenó al pecado
en la carne;
4 Para que la justicia de la ley
fuese cumplida en nosotros, [g]que
no andamos conforme á la carne,
sino conforme al Espíritu.
5 Porque [h]los que son segun la
carne, piensan en las cosas què son
de la carne; mas los que son se-
gun el Espíritu, en [i]las cosas que
son del Espíritu.
6 Porque [k]el ánimo carnal *es*
muerte; mas el ánimo espiritual,
vida y paz;
7 Por cuanto [l]el ánimo carnal *es*
enemistad contra Dios; porque no
se sujeta á la ley de Dios, [m]ni tan
tampoco puede.
8 Así que, los que son segun la
carne, no pueden agradar á Dios.
9 Mas vosotros no sois segun la
carne, sino segun el Espíritu: si
es que [n]el Espíritu de Dios mora
en vosotros. Y si alguno no tiene
[o]el Espíritu de Cristo, el tal no es
de él.
10 Empero si Cristo *es* en voso-
tros, el cuerpo á la verdad *está*
muerto á causa del pecado; mas
el Espíritu vive á causa de la
justicia.
11 Y si el Espíritu de [p]aquel que
levantó de los muertos á Jesus,
mora en vosotros, [q]el que levantó

[a] Ver. 4. Gal. 5. 16, 25.
[b] Juan 8. 36. Cap. 6. 18, 22. Gal. 2. 19. y 5. 1.
[c] 1 Cor. 15. 45. 2 Cor. 3. 6.
[d] Cap. 7. 24, 25.
[e] Act. 13. 39. Cap. 3. 20. Heb. 7. 18, 19. y 10. 1, 2, 10, 14.
[f] 2 Cor. 5. 21. Gal. 3. 13.
[g] Ver. 1.
[h] Juan 3. 6. 1 Cor. 2. 14.
[i] Gal. 5. 22, 25.
[k] Cap. 6. 21. Ver. 13. Gal. 6. 8.
[l] Sant. 4. 4.
[m] 1 Cor. 2. 14.
[n] 1 Cor. 3. 16. y 6. 19.
[o] Juan 3. 34. Gal. 4. 6. Filip. 1. 19. 1 Ped. 1. 11.
[p] Act. 2. 24.
[q] Cap. 6. 4, 5. 1 Cor. 6. 14. 2 Cor. 4. 14. Efes. 2. 5.

á Cristo de los muertos, vivificará
tambien vuestros cuerpos morta-
les por su Espíritu que mora en
vosotros.
12 [r]Así que, hermanos, deudores
somos, no á la carne para que
vivamos conforme á la carne.
13 Porque [s]si viviereis conforme
á la carne, moriréis; mas si por el
Espíritu [t]mortificareis las obras de
la carne, viviréis.
14 Porque [u]todos los que son
guiados por el Espíritu de Dios,
los tales son hijos de Dios.
15 Porque [x]no habéis recibido el
espíritu de servidumbre [y]para *estar*
otra vez en temor; mas habéis re-
cibido [z]el Espíritu de adopcion, por
el cual clamamos: [a]Abba, Padre.
16 Porque [b]el mismo Espíritu da
testimonio á nuestro espíritu que
somos hijos de Dios.
17 Y si hijos, tambien herederos:
[c]herederos de Dios, y coherederos
con Cristo: [d]si empero padecemos
juntamente con *él*, para que junta-
mente *con él* seamos tambien glori-
ficados.
18 Porque yo juzgo, que [e]lo que
en este tiempo se padece, no *es*
digno *de compararse* con la gloria
venidera que en nosotros ha de ser
manifestada.
19 ¶ Porque [f]el continuo atalayar
de la criatura espera la [g]manifes-
tacion de los hijos de Dios;
20 Porque [h]la criatura fué suje-
tada á vanidad, no de su voluntad,
sino por causa de aquel que la
sujetó,
21 Con esperanza de que tambien
la misma criatura será librada de
la servidumbre de corrupcion, en la
libertad gloriosa de los hijos de
Dios.
22 Porque *ya* sabemos, que toda
la creacion [i]gime á una, y á una
está en dolores de parto hasta
ahora.
23 Y no solo *ella*, mas tambien
nosotros mismos que tenemos [k]las
primicias del Espíritu, [l]nosotros
tambien gemimos dentro de noso-
tros mismos, [m]esperando la adop-
cion, *es á saber*, [n]la redencion de
nuestro cuerpo.
24 Porque en esperanza somos

[r] Cap. 6. 7, 14.
[s] Ver. 6. Gal. 6. 8.
[t] Efes. 4. 22. Col. 3. 5.
[u] Gal. 5. 18.
[x] 1 Cor. 2. 12. Heb. 2. 15.
[y] 2 Tim. 1. 7. 1 Juan 4. 18.
[z] Isa. 56. 5. Gal. 4. 5, 6.
[a] Már. 14. 36.
[b] 2 Cor. 1. 22. y 5. 5. Efes. 1. 13. y 4. 30.
[c] Act. 26. 18. Gal. 4. 7.
[d] Act. 14. 22. Filip. 1. 29. 2 Tim. 2. 11, 12.
[e] 2 Cor. 4. 17. 1 Ped. 1. 6, 7. y 4. 13.
[f] 2 Ped. 3. 13.
[g] 1 Juan 3. 2.
[h] Gén. 3. 19. Ver. 22.
[i] Jer. 12. 11.
[k] 2 Cor. 5. 5. Efes. 1. 14.
[l] 2 Cor. 5. 2, 4.
[m] Lúc. 20. 36.
[n] Lúc. 21. 28. Efes. 4. 30.

salvos: empero la [o]esperanza que
se ve, no es esperanza; porque lo
que alguno ve, ¿cómo aun lo
espera?
25 Mas si lo que no vemos
esperamos, por paciencia *lo* espe-
ramos.
26 Y asimismo tambien el Espí-
ritu á una ayuda nuestra flaqueza;
porque no [p]sabemos lo que hemos
de pedir como conviene; mas el
mismo [q]Espíritu intercede por no-
sotros con gemidos indecibles.
27 Mas [r]el que escudriña los cora-
zones, sabe cual *es* el deseo del
Espíritu, porque [s]conforme á *la
voluntad de* Dios intercede por los
santos.
28 Y sabemos, que todas las cosas
obran juntamente para el bien de
los que á Dios aman, *es á saber*, [t]á
los que conforme á *su* propósito
son llamados.
29 Porque á los que [u]ántes cono-
ció, tambien [x]predestinó *para que*
[y]*fuesen hechos* conformes á la imá-
gen de su Hijo, [z]para que él sea el
primogénito entre muchos her-
manos.
30 Y á los que predestinó, á estos
tambien [a]llamó; y á los que llamó,
á estos tambien [b]justificó; y á los
que justificó, á estos tambien [c]glo-
rificó.
31 ¿Qué, pues, diremos á estas
cosas? [d]Si Dios *es* por nosotros,
¿quién *será* contra nosotros?
32 [e]El que aun á su propio Hijo
no perdonó, ántes [f]le entregó por
todos nosotros, ¿cómo no nos ha
de dar tambien con él gratuita-
mente todas las cosas?
33 ¿Quién acusará contra los
escogidos de Dios? [g]Dios *es* el
que *los* justifica.
34 [h]¿Quién *es* el que *los* condena?
Cristo *es* el que murió: ántes el que
tambien resucitó, [i]el que tambien
está á la diestra de Dios, [k]el que
tambien demanda por nosotros.
35 ¿Quién nos apartará del amor
de Cristo? ¿Tribulacion? ¿ó an-
gustia? ¿ó persecucion? ¿ó ham-
bre? ¿ó desnudez? ¿ó peligro?
¿ó espada?
36 (Como está escrito: [l]Por causa
de tí somos muertos todos los dias:

[o] 2 Cor. 5. 7. Heb. 11. 1.
[p] Mat. 20. 22. Sant. 4. 3.
[q] Zac. 12. 10. Efes. 6. 18.
[r] 1 Crón. 28. 9. Sal. 7. 9. Prov. 17. 3. Jer. 11. 20. y 17. 10. y 20. 12. Act. 1. 24. 1 Tes. 2. 4. Rev. 2. 23.
[s] 1 Juan 5. 14.
[t] Cap. 9. 11, 23, 24. 2 Tim. 1. 9.
[u] Véase Ex. 33. 12, 17. Sal. 1. 6. Jer. 1. 5. Mat. 7. 23. Cap. 11. 2. 2 Tim. 2. 19. 1 Ped. 1. 2.
[x] Efes. 1. 5, 11.
[y] Juan 17. 22. 2 Cor. 3. 18. Filip. 3. 21. 1 Juan 3. 2.
[z] Col. 1. 15, 18. Heb. 1. 6. Rev. 1. 5.
[a] Cap. 1. 6. y 9. 24. Efes. 4. 4. Heb. 9. 15. 1 Ped. 2. 9.
[b] 1 Cor. 6. 11.
[c] Juan 17. 22. Efes. 2. 6.
[d] Núm. 14. 9. Sal. 118. 6.
[e] Cap. 5. 6, 10.
[f] Cap. 4. 25.
[g] Isa. 50. 8, 9. Rev. 12. 10, 11.
[h] Job 34. 29.
[i] Már. 16. 19. Col. 3. 1. Heb. 1. 3. y 8. 1. y 12. 2. 1 Ped. 3. 22.
[k] Heb. 7. 25. y 9. 24. 1 Juan 2. 1.
[l] Sal. 44. 22. 1 Cor. 15. 30, 31. 2 Cor. 4. 11.

somos estimados como ovejas para
el matadero:)
37 [m]Ántes en todas estas cosas
vencemos, y aun más, por aquel
que nos amó.
38 Por que estoy cierto que ni la
muerte, ni la vida, ni ángeles, ni
[n]principados, ni potestades, ni lo
presente, ni lo por venir,
39 Ni lo alto, ni lo bajo, ni nin-
guna otra criatura nos podrá apar-
tar del amor de Dios, que es en
Cristo Jesus, Señor nuestro.

CAPITULO IX.

Embiste más de hecho con el pueblo Judaico (con prefacion empero de su benevolencia y caridad para con ellos) mostrando que sin que la promesa y verdad de Dios sea menoscabada, ellos, por la temporal eleccion y por las demas carnales prerogativas (que arriba, capítulo 3, habia comenzado á contar) no son verdadero pueblo de Dios, porque el pueblo verdadero de Dios. 1. Es por via de espíritu y fé, y no por linea carnal. 2. Está fundado sobre eterna eleccion de Dios, y no temporal. 3. Estriba sobre la misericordia de Dios (que por su libre voluntad lo escogió sin respeto de méritos ni deméritos de obras) no en las obras de la ley y en propia justicia como ellos. II. Esta libre voluntad de Dios en su eleccion no menoscaba su justicia en castigar despues al impío, ántes engrandece su bondad en haberle sufrido tanto tiempo. III. En esta eleccion por expresos testimonios del Espíritu Santo, no es más privilegiado el Judio que el Gentil. IV. La causa principal porque el Judio es más inhábil para ser contado en este santo pueblo, es la opinion que tiene de justicia por parte de la ley, en la cual contento de sí, tropieza en Cristo.

VERDAD [a]digo en Cristo, no
miento, dándome testimonio
mi conciencia en el Espíritu Santo:
2 [b]Que tengo gran tristeza, y
continuo dolor en mi corazon.
3 Porque [c]deseara yo mismo ser
anatema de Cristo por causa de
mis hermanos, los que son mis
parientes segun la carne:
4 [d]Que son Israelitas, [e]de los
cuales *es* la adopcion, y [f]la gloria,
y [g]los conciertos, y [h]la ley dada, y
[i]el culto, y [k]las promesas;
5 [l]Cuyos *son* los padres, y [m]de los
cuales *vino* Cristo segun la carne,
[n]el cual es Dios sobre todas las co-
sas, bendito por los siglos. Amen.
6 [o]No empero que la palabra de
Dios haya faltado; porque no
[p]todos los que son de Israel *son*
Israelitas:
7 [q]Ni por ser simiente de Abra-
ham *luego son* todos hijos; mas:
En [r]Isaac te será llamada simiente.
8 Quiere decir: No los que son

[m] 1 Cor. 15. 57. 2 Cor. 2. 14. 1 Juan 4. 4. y 5. 4, 5. Rev. 12. 11.
[n] Efes. 1. 21. y 6. 12. Col. 1. 16. y 2. 15. 1 Ped. 3. 22.
[a] Cap. 1. 9. 2 Cor. 1. 23. y 11. 31. y 12. 19. Gal. 1. 20. Filip. 1. 8. 1 Tim. 2. 7.
[b] Cap. 10. 1.
[c] Ex. 32. 32.
[d] Deut. 7. 6.
[e] Ex. 4. 22. Deut. 14. 1. Jer. 31. 9.
[f] 1 Sam. 4. 21. 1 Reyes 8. 11. Sal. 63. 2. y 78. 61.
[g] Act. 3. 25. Heb. 8. 8, 9, 10.
[h] Sal. 147. 19.
[i] Heb. 9. 1.
[k] Act. 13. 32. Cap. 3. 2. Efes. 2. 12.
[l] Deut. 10. 15. Cap. 11. 28.
[m] Lúc. 3. 23. Cap. 1. 3.
[n] Jer. 23. 6. Juan 1. 1. Act. 20. 28. Heb. 1. 8. 1 Juan 5. 20.
[o] Núm. 23. 19. Cap. 3. 3.
[p] Juan 8. 39. Cap. 2. 28, 29. y 4. 12, 16. Gal. 6. 16.
[q] Gal. 4. 23.
[r] Gén. 21. 12. Heb. 11. 18.

hijos de la carne, estos *son* los hijos
de Dios; mas los que *son* [s]hijos de
la promesa, *estos* son contados en
la generacion.
9 Porque la palabra de la promesa
es esta: [t]Como en este tiempo ven-
dré; y tendrá Sara un hijo.
10 Y no solo *esta*, mas tambien
[u]Rebeca concibiendo de una vez, *á
saber*, de Isaac nuestro padre;
11 (Porque no siendo aun naci-
dos, ni habiendo hecho aun ni bien
ni mal, para que permaneciese el
propósito de Dios conforme á la
eleccion, no por las obras, sino
[x]por el que llama;)
12 Le fué dicho, *que* [y]el mayor
serviria al menor:
13 Como está escrito: A [z]Jacob
amé, mas á Esaú aborrecí.
14 ¿Qué diremos pues? [a]*¿Qué hay*
injusticia acerca de Dios? En nin-
guna manera.
15 Porque á Moises dice: [b]Ten-
dré misericordia del que tendré
misericordia; y me compadeceré
del que me compadeceré.
16 Así que no *es* del que quiere,
ni del que corre; sino de Dios, que
tiene misericordia.
17 Porque [c]la Escritura dice de
Faraon: [d]Para esto mismo te he
levantado, para mostrar en tí mi
poder, y que mi nombre sea anun-
ciado por toda la tierra.
18 De manera que del que quiere
tiene misericordia; y al que quiere,
endurece.
19 ¶ Me dirás pues: ¿Por qué
pues se enoja? ¿porque [e]quién ha
resistido á su voluntad?
20 Mas ántes, oh hombre, ¿tú,
quién eres, para que alterques con
Dios? ¿ó [f]dirá el vaso de barro al
que le labró: Por qué me has
hecho así?
21 ¿O no tiene potestad el [g]ollero
para hacer de la misma masa [h]un
vaso para honra, y otro para ver-
güenza?
22 *¿Y qué*, si Dios queriendo mos-
trar *su* ira, y hacer notorio su
poder, soportó con mucha manse-
dumbre [i]los vasos de ira, [k]prepa-
rados para destruccion;
23 Y haciendo notorias las [l]rique-
zas de su gloria para con los vasos

[s] Gal. 4. 28.
[t] Gén. 18. 10, 14.
[u] Gén. 25. 21.
[x] Cap. 4. 17. y 8. 28.
[y] Gén. 25. 23.
[z] Véase Deut. 21. 15. Prov. 13. 24. Mal. 1. 2, 3. Mat. 10. 37. Lúc. 14. 26. Juan 12. 25.
[a] Deut. 32. 4. 2 Cron. 19. 7. Job 8. 3. y 34. 10. Sal. 92. 15.
[b] Ex. 33. 19.
[c] Véase Gal. 3. 8, 22.
[d] Ex. 9. 16.
[e] 2 Crón. 20. 6. Job 9. 12. y 23. 13. Dan. 4. 35.
[f] Isa. 29. 16. y 45. 9. y 64. 8.
[g] Prov. 16. 4. Jer. 18. 6.
[h] 2 Tim. 2. 20.
[i] 1 Tes. 5. 9.
[k] 1 Ped. 2. 8. Júd. 4.
[l] Cap. 2. 4. Efes. 1. 7. Col. 1. 27.

de misericordia, que él ha [m]ántes
preparado para gloria;
24 A los cuales tambien llamó,
es á saber, á nosotros, [n]ni solo de
los Judíos, mas tambien de los
Gentiles?
25 Como tambien en Oséas dice:
[o]Llamaré al que no era mi pueblo,
pueblo mio; y amada, á la que no
era amada.
26 [p]Y será *que* en el lugar donde
ántes les era dicho: Vosotros no
sois pueblo mio; allí serán llama-
dos hijos del Dios viviente.
27 Isaías tambien clama tocante
á Israel: [q]Aunque fuere el número
de los hijos de Israel como la arena
de la mar, [r]un residuo será salvo.
28 Porque él consumará la obra,
y *la* abreviará en justicia; [s]porque
obra abreviada hará el Señor sobre
la tierra.
29 Y como ántes dijo Isaías: [t]Si
el Señor de los ejércitos no nos
hubiera dejado simiente, como So-
doma [u]fuéramos hechos, y como
Gomorra fuéramos semejantes.
30 ¶ ¿Qué diremos pues? [x]Que
los Gentiles que no seguian justicia
han alcanzado la justicia: [y]es á
saber, la justicia que es por la fé;
31 Y Israel [z]que seguia la ley de
justicia, [a]no ha alcanzado á la ley
de la justicia.
32 ¿Por qué? Porque no *la bus-
caron* por fé; mas como por las
obras de la ley. Por lo cual [b]tro-
pezaron en la piedra de tropiezo;
33 Como está escrito: [c]He aquí,
pongo en Sion piedra de tropiezo,
y roca de caida; y [d]todo aquel que
creyere en él, no será avergonzado.

[m] Cap. 8. 28, 29, 30.
[n] Cap. 3. 29.
[o] Os. 2. 23. 1 Ped. 2. 10.
[p] Os. 1. 10.
[q] Isa. 10. 22, 23.
[r] Cap. 11. 5.
[s] Isa. 28. 22.
[t] Isa. 1. 9. Lam. 3. 22.
[u] Isa. 13. 19. Jer. 50. 40.
[x] Cap. 4. 11. y 10. 20.
[y] Cap. 1. 17.
[z] Cap. 10. 2. y 11. 7.
[a] Gal. 5. 4.
[b] Lúc. 2. 34. 1 Cor. 1. 23.
[c] Sal. 118. 22. Isa. 8. 14. y 28. 16. Mat. 21. 42. 1 Ped. 2. 6, 7, 8.
[d] Cap. 10. 11.

CAPITULO X.

Prosigue declarando la causa de la caida de los Israelitas, á saber, porque no entendieron la ley ni sus intentos, no obstante que en ella esté hecha mencion de esta distincion de justicia de ley, (que ellos nunca dieron,) y justicia de fé, (que insinuaba el evangelio en Cristo) la cual habia de ser comun á todo el mundo: del cual estaba profetizado que los Gentiles habian de obedecer al evangelio, y los Judíos de contradecirle.

HERMANOS, el deseo *vehe-
mente* de mi corazon, y *mi*
oracion á Dios por Israel, es para
su salvacion.
2 Porque yo les doy testimonio,
[a]que á la verdad tienen zelo de
Dios, mas no conforme á ciencia.

[a] Act. 21. 20. y 22. 3. Gal. 1. 14. y 4. 17. Véase Cap. 9. 31.

3 Porque ignorando la justicia [b]de
Dios, y procurando de establecer
[c]la suya propia, no se han sujetado
á la justicia de Dios.
4 Porque el fin de la ley *es* [d]Cris-
to, para *dar* justicia á todo aquel
que cree.
5 Porque Moises describe *así* la
justicia que es por la ley: [e]Que el
hombre que aquellas cosas hiciere,
vivirá por ellas.
6 Mas *de* la justicia que es por la
fé, dice así: [f]No digas en tu cora-
zon: ¿Quién subirá al cielo? (esto
es, para traer *de lo alto* á Cristo.)
7 ¿O, quién descenderá al abismo?
(esto es, para volver á traer á Cris-
to de los muertos.)
8 Mas ¿qué dice? Cercana te está
[g]la palabra, *es á saber*, en tu boca,
y en tu corazon. Esta es la pala-
bra de fé la cual predicamos:
9 Que [h]si confesares con tu boca
al Señor Jesus, y creyeres en tu
corazon que Dios le levantó de los
muertos, serás salvo.
10 Porque con el corazon se cree
para *alcanzar* justicia; y con la
boca se hace confesion para salud.
11 Porque la Escritura dice:
[i]Todo aquel que en él creyere, no
será avergonzado.
12 Porque [k]no hay diferencia
entre el Judío y el Griego; porque
uno mismo es [l]el Señor de todos,
[m]rico para con todos los que le
invocan.
13 [n]Porque todo aquel que invo-
care [o]el nombre del Señor, será
salvo.
14 ¿Cómo pues invocarán á aquel
en el cual no han creido? ¿Y
cómo creerán en aquel de quien no
han oido? ¿Y cómo oirán si no
hay [p]quien *les* predique?
15 ¿Y cómo predicarán si no
fueren enviados? como está escri-
to: [q]¡Cuán hermosos son los piés
de los que anuncian el evangelio
de la paz, de los que traen la buena
nueva de los bienes!
16 Mas no [r]todos obedecieron al
evangelio; porque Isaías dice: [s]Se-
ñor, ¿quién creyó nuestro dicho?
17 Luego la fé *es* por el oir, y el
oir por la palabra de Dios.
18 Mas digo yo: ¿*Qué* no han

[b] Cap. 1. 17. y 9. 30.
[c] Filip. 3. 9.
[d] Mat. 5. 17. Gal. 3. 24.
[e] Lev. 18. 5. Neh. 9. 29. Eze. 20. 11, 13, 21. Gal. 3. 12.
[f] Deut. 30. 12, 13.
[g] Deut. 30. 14.
[h] Mat. 10. 32. Lúc. 12. 8. Act. 8. 37.
[i] Isa. 28. 16. y 49. 23. Jer. 17. 7. Cap. 9. 33.
[k] Act. 15. 9. Cap. 3. 22. Gal. 3. 28.
[l] Act. 10. 36. Cap. 3. 29. 1 Tim. 2. 5.
[m] Efes. 1. 7. y 2. 4, 7.
[n] Joel 2. 32. Act. 2. 21.
[o] Act. 9. 14.
[p] Tit. 1. 3.
[q] Isa. 52. 7. Nah. 1. 15.
[r] Cap. 3. 3. Heb. 4. 2.
[s] Isa. 53. 1. Juan 12. 38.

oido? Ántes cierto por toda la
tierra ha salido [t]el sonido de ellos,
y hasta los cabos de la redondez
de la tierra [u]las palabras de ellos.
19 Mas digo yo: ¿No *lo* ha cono-
cido Israel? Primeramente Moi-
ses dice: [x]Yo os provocaré á zelos
por *un pueblo que* no *es mi* pueblo,
y con una [y]nacion insensata os
provocaré á ira.
20 Mas, Isaías habla claro, y dice:
[z]Fuí hallado de los que no me
buscaban; manifestéme á los que
no preguntaban por mí.
21 Mas contra Israel dice: [a]Todo
el dia extendí mis manos á un pue-
blo rebelde y altercador.

CAPITULO XI.

Aunque esto sea así, y haya Dios puesta fin á la policia Mosaica, con todo eso no ha desechado á su pueblo, es á saber, aquel que por las condiciones dichas de gracia y misericordia lo es. 2. Vuelve á probar que la caida de Israel estaba profetizada: la cual Dios habia ordenado en su providencia para que por ocasion de su incredulidad el evangelio fuese comunicado á los Gentiles (Actos 13. 46,) por medio de los cuales ellos tambien entrasen despues. 3. Con esta consideracion rebate tambien el orgullo de los Gentiles creyentes contra los Judios incrédulos, exhortándolos á que castiguen en el ejemplo de ellos, y permanezcan con humildad en su vocacion, y procuren con toda instancia la conversion de los Judios necesaria para el cumplimiento del reino de Cristo. 4. Con la consideracion de este misterioso juicio de Dios y orden de su providencia, rompe en divinas alabanzas, etc.

DIGO pues: [a]¿Ha desechado
Dios á su pueblo? En nin-
guna manera. Porque tambien
[b]yo soy Israelita, de la simiente de
Abraham, *de* la tribu de Benjamin.
2 No ha desechado Dios á su
pueblo, al cual [c]ántes conoció.
¿O no sabéis lo que dice en Elías
la Escritura? cómo se queja á
Dios contra Israel, diciendo:
3 [d]Señor, á tus profetas han
muerto, y á tus altares han mi-
nado, y yo he quedado solo, y
procuran *quitarme* mi vida.
4 Mas ¿qué le dice la divina res-
puesta? [e]Yo me he reservado
siete mil varones que no han do-
blado la rodilla delante *de la imá-
gen* de Baal.
5 [f]Así tambien, pues, en este
tiempo ha quedado un residuo se-
gun la eleccion de la gracia.
6 Y [g]si por gracia, luego no *es*
por obras: de otro modo la gracia
ya no es gracia. Mas si por obras,

[t] Sal. 19. 4. Mat. 24. 14. y 28. 19. Mar. 16. 15. Col. 1. 6, 23.
[u] Véase 1 Reyes 18. 10. Mat. 4. 8.
[x] Deut. 32. 21. Cap. 11. 11.
[y] Tit. 3. 3.
[z] Isa. 65. 1. Cap. 9. 30.
[a] Isa. 65. 2.
[a] 1 Sam. 12. 22. Jer. 31. 37.
[b] 2 Cor. 11. 22. Filip. 3. 5.
[c] Cap. 8. 29.
[d] 1 Reyes 19. 10, 14.
[e] 1 Reyes 19. 18.
[f] Cap. 9. 27.
[g] Cap. 4. 4, 5. Gal. 5. 4. Véase Deut. 9. 4, 5.

ya no es gracia: de otra manera la obra ya no es obra.

7 ¶ ¿Pues qué? Lo que buscaba [h]Israel, aquello no ha alcanzado; mas la eleccion lo ha alcanzado; y los demas fueron endurecidos

8 (Como está escrito: Dióles [i]Dios espíritu de adormecimiento, [k]ojos con que no vean, y oidos con que no oigan;) hasta el dia de hoy.

9 Y David dice: [l]Séales hecha su mesa un lazo, y una red, y un tropezadero, y una retribucion:

10 [m]Sus ojos sean oscurecidos para que no vean; y agóviales siempre el espinazo.

11 ¶ Digo pues: ¿Tropezaron *luego* de tal manera que cayesen del todo? En ninguna manera; ántes *mas bien* [n]por la caida de ellos *vino* la salud á los Gentiles, para que *por ellos* fuesen provocados á zelos.

12 Y si la caida de ellos *es* la riqueza del mundo, y el menoscabo de ellos la riqueza de los Gentiles, ¿cuánto más la plenitud de ellos?

13 Porque, á vosotros hablo, Gentiles, en cuanto á la verdad [o]yo soy apóstol de los Gentiles, mi ministerio ensalzo,

14 Si en alguna manera provocase á emulacion á *los de* mi carne, é [p]hiciese salvos á algunos de ellos.

15 Porque si el desechamiento de ellos *es* la reconciliacion del mundo, ¿qué *será* el recibimiento de *ellos*, sino vida de los muertos?

16 Porque si el [q]primer fruto *es* santo, tambien *lo es* la masa; y si la raiz *es* santa, tambien *lo son* los ramos.

17 Y si [r]algunos de los ramos fueron quebrados, y [s]tú siendo acebuche has sido injerido en lugar de ellos, y has sido hecho participante de la raiz, y de la grosura de la oliva;

18 [t]No te jactes contra los ramos; mas si te jactas, *sabe* que no sustentas tú á la raiz, sino la raiz á tí.

19 Dirás pues: Los ramos fueron quebrados para que yo fuese injerido.

20 Bien: por *su* incredulidad fueron quebrados, mas tú por la fé estás en pié. [u]No te ensoberbezcas, [x]ántes teme;

21 Porque si Dios no perdonó á los ramos naturales, *teme* que á tí tampoco te perdone.

22 Mira pues la bondad, y la severidad de Dios: la severidad *ciertamente* para con los que cayeron; mas la bondad para contigo, [y]si permanecieres en *su* bondad; de otra manera [z]tú tambien serás cortado.

23 Y aun ellos, [a]si no permanecieren en incredulidad, serán injeridos; que poderoso es Dios para volverlos á injerir.

24 Porque si tú fuiste cortado del natural acebuche, y contra natura fuiste injerido en la buena oliva, ¿cuánto más estos, que son los *ramos* naturales, serán injeridos en su oliva?

25 Porque no quiero, hermanos, que ignoréis este misterio, para que no seais acerca de vosotros mismos [b]arrogantes; *y es,* que el [c]endurecimiento en parte ha acontecido á Israel, [d]hasta tanto que entrase la plenitud de los Gentiles.

26 Y así todo Israel será salvo; como está escrito: [e]Vendrá de Sion el Libertador, y apartará de Jacob la impiedad.

27 [f]Y este *es* mi concierto con ellos, cuando quitare sus pecados.

28 Así que, en cuanto al evangelio, *son* enemigos por causa de vosotros; mas en cuanto á la eleccion, *son* muy [g]amados por causa de los padres.

29 Porque [h]sin arrepentimiento *son* las mercedes y la vocacion de Dios.

30 Porque como tambien vosotros [i]en algun tiempo no creistéis á Dios, mas ahora habéis alcanzado misericordia por *ocasion de* la incredulidad de ellos;

31 Así tambien estos ahora no han creido, para que en vuestra misericordia, ellos tambien alcancen misericordia.

32 Porque [k]Dios encerró á todos en incredulidad, para tener misericordia de todos.

33 ¶ ¡Oh profundidad de las

[h] Cap. 9. 31. y 10. 3.
[i] Isa. 29. 10.
[k] Deut. 29. 4. Isa. 6. 9. Jer. 5. 21. Eze. 12. 2. Mat. 13. 14. Juan 12. 40. Act. 28. 26, 27.
[l] Sal. 69. 22.
[m] Sal. 69. 23.
[n] Act. 13. 46. y 18. 6. y 22. 18, 21. y 28. 24, 28. Cap. 10. 19.
[o] Act. 9. 15. y 13. 2. y 22. 21. Cap. 15. 16. Gal. 1. 16. y 2. 2, 7, 8, 9. Efes. 3. 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.
[p] 1 Cor. 7. 16. y 9. 22. 1 Tim. 4. 16. Sant. 5. 20.
[q] Lev. 23. 10. Núm. 15. 18, 19, 20, 21.
[r] Jer. 11. 16.
[s] Act. 2. 39. Efes. 2. 12, 13.
[t] 1 Cor. 10. 12.
[u] Cap. 12. 16.
[x] Prov. 28. 14. Isa. 66. 2. Filip. 2. 12.
[y] 1 Cor. 15. 2. Heb. 3. 6, 14.
[z] Juan 15. 2.
[a] 2 Cor. 3. 16.
[b] Cap. 12. 16.
[c] Ver. 7. 2 Cor. 3. 14
[d] Lúc. 21. 24 Rev. 7. 9.
[e] Isa. 59. 20. Véase Sal. 14. 7.
[f] Isa. 27. 9. Jer. 31. 31, etc. Heb. 8. 8. y 10. 16.
[g] Deut. 7. 8. y 9. 5. y 10. 15.
[h] Núm. 23. 19
[i] Efes. 2. 2. Col. 3. 7.
[k] Cap. 3. 9. Gal. 3. 22.

riquezas de la sabiduría, y de la
ciencia de Dios! [l]¡Cuán incom-
prensibles *son* sus juicios, y inves-
tigables [m]sus caminos!
34 [n]Porque ¿quién entendió la
mente del Señor? ¿ó [o]quién fué su
consejero?
35 ¿O [p]quién le dió á él primero,
para que le sea pagado?
36 Porque [q]de él, y por él, y en él
son todas las cosas. [r]A él *sea* glo-
ria por los siglos. Amen.

CAPITULO XII.

Concluida la disputa principal, da exhortaciones acomodadas á la doctrina dicha mostrando qué obras, oficio, y diligencia ha de tener el que es del pueblo de Dios en Cristo, con lo cual se muestre de verdad haber participado de la gracia en él, etc.

ASÍ que, hermanos, [a]os ruego por
las misericordias de Dios [b]que
[c]presentéis vuestros cuerpos [d]en
sacrificio vivo, santo, agradable á
Dios, *que es* vuestro culto racional.
2 Y [e]no os conforméis á este siglo;
mas [f]transformáos por la renova-
cion de vuestro entendimiento,
para que [g]experimentéis cual *sea*
la voluntad de Dios, la buena,
agradable y perfecta.
3 Digo pues, [h]por la gracia que
me es dada, á cada uno *de los* que
están entre vosotros, [i]que no piense
de sí mismo más elevadamente de
lo que debe pensar; sino que piense
discretamente, [k]cada uno conforme
á la medida de fé que Dios le re-
partió.
4 Porque de la manera que en un
cuerpo [l]tenemos muchos miembros,
empero todos los miembros no
tienen el mismo oficio:
5 Así [m]nosotros *siendo* muchos,
somos un *mismo* cuerpo en Cristo,
y cada uno, miembros los unos de
los otros.
6 De manera que [n]teniendo dife-
rentes dones [o]segun la gracia que
nos es dada, si *de* [p]profecía, *sea*
conforme á la medida de la fé;
7 O *si de* ministerio, en servir; ó
[q]el que enseña, en enseñar;
8 O [r]el que exhorta, en exhortar;
[s]el que reparte, *hágalo* en simplici-
dad; [t]el que preside, en solicitud;
el que hace misericordia, [u]en
alegría.
9 [x]El amor sea sin fingimiento:

[l] Sal. 36. 6. [m] Job 11. 7. Sal. 92. 5. [n] Job 15. 8. Isa. 40. 13. Jer. 23. 18. 1 Cor. 2. 16. [o] Job 36. 22. [p] Job 35. 7. y 41. 11. [q] 1 Cor. 8. 6. Col. 1. 16. [r] Gal. 1. 5. 1 Tim. 1. 17. 2 Tim. 4. 18. Heb. 13. 21. 1 Ped. 5. 11. 2 Ped. 3. 18. Júd. 25. Rev. 1. 6.
[a] 2 Cor. 10. 1. [b] 1 Ped. 2. 5. [c] Sal. 50. 13, 14. Cap. 6. 13, 16, 19. 1 Cor. 6. 13, 20. [d] Heb. 10. 20. [e] 1 Ped. 1. 14. 1 Juan 2. 15. [f] Efes. 1. 18. y 4. 23. Col. 1. 21, 22. y 3. 10. [g] Efes. 5. 10, 17. 1 Tes. 4. 3. [h] Cap. 1. 5. y 15. 15. 1 Cor. 3. 10. y 15. 10. Gal. 2. 9. Efes. 3. 2, 7, 8. [i] Prov. 25. 27. Ecl. 7. 16. Cap. 11. 20. [k] 1 Cor. 12. 7, 11. Efes. 4. 7. [l] 1 Cor. 12. 12. Efes. 4. 16. [m] 1 Cor. 10. 17. y 12. 20, 27. Efes. 1. 23. y 4. 25. [n] 1 Cor. 12. 4. 1 Ped. 4. 10, 11. [o] Ver. 3. [p] Act. 11. 27. 1 Cor. 12. 10, 28. y 13. 2. y 14. 1, 6, 29, 31. [q] Act. 13. 1. Gal. 6. 6. Efes. 4. 11. 1 Tim. 5. 17. [r] Act. 15. 32. 1 Cor. 14. 3. [s] Mat. 6. 1, 2, 3. [t] Act. 20. 28. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 7, 24. 1 Ped. 5. 2. [u] 2 Cor. 9. 7. [x] 1 Tim. 1. 5. 1 Ped. 1. 22.

[y]aborreciendo lo malo, llegándoos
á lo bueno.
10 [z]Amándoos los unos á los otros
con amor de hermanos; [a]en la
honra prefiriéndoos los unos á los
otros.
11 En los quehaceres no perezo-
sos: ardientes en espíritu: sirvien-
do al Señor:
12 [b]Gozosos en la esperanza: [c]su-
fridos en la tribulacion: [d]constan-
tes en la oracion:
13 [e]Comunicando á las necesida-
des de los santos: [f]siguiendo la
hospitalidad.
14 [g]Bendecíd á los que os persi-
guen: bendecíd, y no maldigáis.
15 [h]Regocijáos con los que se
regocijan; y llorád con los que
lloran.
16 [i]*Sed* entre vosotros de un mis-
mo ánimo: [k]no altivos, mas acomo-
dándoos á los humildes: [l]no seais
sabios acerca de vosotros mismos.
17 [m]No paguéis á nadie mal por
mal: [n]aplicándoos á hacer lo bue-
no delante de todos los hombres.
18 Si se puede hacer, *en* cuanto es
en vosotros, [o]tenéd paz con todos
los hombres.
19 No os [p]venguéis á vosotros
mismos, amados; ántes, *mas bien*,
dad lugar á la ira; porque escrito
está: Mia *es* la [q]venganza: yo
pagaré, dice el Señor.
20 [r]Así que si tu enemigo tuviere
hambre, dále de comer: si tuviere
sed, dále de beber: que en hacien-
do esto, áscuas de fuego amonto-
narás sobre su cabeza.
21 No seas vencido de lo malo;
ántes vence con bien el mal.

CAPITULO XIII.

De la obediencia al público magistrado, y de su autoridad, y de la obligacion en que le son todas suertes de gentes. 2. Prosigue en la exhortacion á la caridad, y á representar á Cristo en toda la vida.

TODA alma [a]sea sujeta á las
potestades superiores; porque
[b]no hay potestad sino de Dios: las
potestades que son, de Dios son
ordenadas.
2 Así que el que se opone á la
potestad, [c]al órden de Dios resiste;
y los que resisten, ellos mismos
recibirán condenacion para sí.
3 Porque los magistrados no son

[y] Sal. 34. 14. y 36. 4. y 97. 10. Am. 5. 15. [z] Heb. 13. 1. 1 Ped. 1. 22. y 2. 17. y 3. 8. 2 Ped. 1. 7. [a] Filip. 2. 3. 1 Ped. 5. 5. [b] Lúc. 10. 20. Cap. 5. 2. y 15. 13. Filip. 3. 1. y 4. 4. 1 Tes. 5. 16. Heb. 3. 6. 1 Ped. 4. 13. [c] Lúc. 21. 19. 1 Tim. 6. 11. Heb. 10. 36. y 12. 1. Sant. 1. 4. y 5. 7. 1 Ped. 2. 19, 20. [d] Lúc. 18. 1. Act. 2. 42. y 12. 5. Efes. 6. 18. Col. 4. 2. 1 Tes. 5. 17. [e] 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 9. 1, 12. Heb. 6. 10. y 13. 16. 1 Juan 3. 17. [f] 1 Tim. 3. 2. Tit. 1. 8. Heb. 13. 2. 1 Ped. 4. 9. [g] Mat. 5. 44. Lúc. 6. 28. y 23. 34. Act. 7. 60. 1 Cor. 4. 12. 1 Ped. 2. 23. y 3. 9. [h] 1 Cor. 12. 26. [i] Cap. 15. 5. 1 Cor. 1. 10. Filip. 2. 2. y 3. 16. 1 Ped. 3. 8. [k] Sal. 131. 1, 2. Jer. 45. 5. [l] Prov. 3. 7. y 26. 12. Isa. 5. 21. Cap. 11. 25. [m] Prov. 20. 22. Mat. 5. 39. 1 Tes. 5. 15. 1 Ped. 3. 9. [n] Cap. 14. 16. 2 Cor. 8. 21. [o] Már. 9. 50. Cap. 14. 19. Heb. 12. 14. [p] Lev. 19. 18. Prov. 24. 29. Ver. 17. [q] Deut. 32. 35. Heb. 10. 30. [r] Ex. 23. 4, 5. Prov. 25. 21, 22. Mat. 5. 44.
[a] Tit. 3. 1. 1 Ped. 2. 13. [b] Prov. 8. 15, 16. Dan. 2. 21. y 4. 32. Juan 19. 11. [c] Tit. 3. 1.

para temor de las buenas obras, sino de las malas. ¿Quieres pues no temer la potestad? [d]Haz lo bueno, y tendrás alabanza de ella;

4 Porque te es el ministro de Dios para bien. Mas si hicieres lo malo, teme; porque no sin causa trae la espada, porque es el ministro de Dios, vengador para *ejecutar su* ira al que hace lo malo.

5 Por lo cual [e]es necesario que *le* seais sujetos: no solamente por *motivo de* la ira, [f]mas aun por la conciencia.

6 Porque por esto *les* pagáis tambien los tributos; porque son ministros de Dios que sirven á esto mismo.

7 [g]Pagád pues á todos lo que debéis: al que tributo, tributo: al que impuesto, impuesto: al que temor, temor: al que honra, honra.

8 ¶ No debáis á nadie nada, sino que os améis unos á otros; porque [h]el que ama al prójimo, cumplió la ley.

9 Porque esto: [i]No adulterarás: no matarás: no hurtarás: no dirás falso testimonio: no codiciarás; y si *hay* algun otro mandamiento, en esta palabra se comprende sumariamente: [k]Amarás á tu prójimo, como á tí mismo.

10 El amor no hace mal al prójimo, así que [l]el amor es el cumplimiento de la ley.

11 Y esto, conociendo el tiempo, que *es* ya hora de [m]levantarnos del sueño; porque ahora nos *esta* más cerca nuestra salvacion, que cuando creiamos.

12 La noche ya pasa, y el dia va llegando: [n]desechemos pues las obras de las tinieblas, y [o]vistámonos las armas de luz.

13 [p]Andemos honestamente, como de dia: [q]no en glotonerías y borracheras, [r]no en lechos y disoluciones, [s]no en pendencias y envidia:

14 Mas [t]vestíos del Señor Jesu Cristo; y no [u]penséis en la carne para *cumplir sus* deseos.

[d] 1 Ped. 2. 14. y 3. 13.
[e] Ecl. 8. 2.
[f] 1 Ped. 2. 19.
[g] Mat. 22. 21. Mar. 12. 17. Lúc. 20. 25.
[h] Ver. 10. Gal. 5. 14. Col. 3. 14. 1 Tim. 1. 5. Sant. 2. 8.
[i] Ex. 20. 13, etc. Deut. 5. 17, etc. Mat. 19. 18.
[k] Lev. 19. 18. Mat. 22. 39. Már. 12. 31. Gal. 5. 14. Sant. 2. 8.
[l] Mat. 22. 40. Ver. 8.
[m] 1 Cor. 15. 34. Efes. 5. 14. 1 Tes. 5. 5, 6.
[n] Efes. 5. 11. Col. 3. 8.
[o] Efes. 6. 13. 1 Tes. 5. 8.
[p] Filip. 4. 8. 1 Tes. 4. 12. 1 Ped. 2. 12.
[q] Prov. 23. 20. Lúc. 21. 34. 1 Ped. 4. 3.
[r] 1 Cor. 6. 9. Efes. 5. 5.
[s] Sant. 3. 14.
[t] Gal. 3. 27. Efes. 4. 24. Col. 3. 10.
[u] Gal. 5. 16. 1 Ped. 2. 11.

CAPITULO XIV.

Compone algunas discordias y malos juicios que debia de haber entre los que habian creido de los Judios y de los Gentiles acerca del uso comun de las viandas. El bien enseñado use de su libertad con hacimiento de gracias, mas sin escándalo del hermano aun no tambien enseñado. El no tambien enseñado, refrene el juicio para con el hermano, y remítalo al Señor cuyo es. Sobre todo la caridad se entretenga.

[a]AL enfermo en la fé recibíd*le*, sin *andar* en contiendas de opiniones.

2 Porque uno cree que se [b]ha de comer de todas cosas: otro enfermo come legumbres.

3 El que come, no menosprecie al que no come; y [c]el que no come, no juzgue al que come; porque Dios le ha recibido.

4 ¿Tú, [d]quién eres, que juzgas el siervo ageno? Para su señor está en pié, ó cae; mas, se afirmará: que poderoso es Dios para afirmarle.

5 [e]Uno juzga *que hay* diferencia entre dia y dia: otro juzga *iguales* todos los dias. Cada uno esté asegurado en su mismo ánimo.

6 El que [f]hace caso del dia, *lo* hace para el Señor; y el que no hace caso del dia, para el Señor no *lo* hace. El que come, para el Señor come; porque [g]da gracias á Dios; y el que no come, para el Señor no come, y da gracias á Dios.

7 Porque [h]ninguno de nosotros vive para sí; y ninguno muere para sí.

8 Que si vivimos, para el Señor vivimos; y si morimos, para el Señor morimos. Así que, ó que vivamos, ó que muramos, del Señor somos.

9 Porque Cristo [i]para esto murió, y resucitó, y volvió á vivir, para [k]enseñorearse así de los muertos como de los que viven.

10 Mas tú ¿por qué juzgas á tu hermano? O tú tambien ¿por qué menosprecias á tu hermano? porque todos [l]hemos de comparecer delante del tribunal de Cristo.

11 Pues escrito está: [m]Vivo yo, dice el Señor, que á mí se doblará toda rodilla; y toda lengua confesará á Dios.

12 De manera que [n]cada uno de nosotros dará á Dios razon de sí.

13 Así que, no juzguemos más los unos á los otros; mas ántes juzgád esto, que [o]nadie ponga tropiezo al hermano, ó ocasion de caer.

[a] Cap. 15. 1, 7. 1 Cor. 8. 9, 11. y 9. 22
[b] Ver. 14. 1 Cor. 10. 25 1 Tim. 4. 4. Tit. 1. 15.
[c] Col. 2. 16.
[d] Sant. 4. 12.
[e] Gal. 4. 10. Col. 2. 16.
[f] Gal. 4. 10.
[g] 1 Cor. 10. 31. 1 Tim. 4. 3.
[h] 1 Cor. 6. 19, 20. Gal. 2. 20. 1 Tes. 5. 10. 1 Ped. 4. 2.
[i] 2 Cor. 5. 15.
[k] Act. 10. 36.
[l] Mat. 25. 31, 32. Act. 10. 42. y 17. 31. 2 Cor. 5. 10. Júd. 14, 15.
[m] Isa. 45. 23. Filip. 2. 10.
[n] Mat. 12. 36. Gal. 6. 5. 1 Pet. 4. 5.
[o] 1 Cor. 8. 9, 13. y 10. 32.

14 Yo sé, y estoy persuadido en el Señor Jesus, [p]que nada *hay* de suyo inmundo; mas [q]á aquel que piensa ser inmunda alguna cosa, á aquel *le es* inmunda.

15 Empero si por causa de *tu* comida tu hermano es contristado, ya no andas conforme á la caridad. [r]No eches á perder con tu comida á aquel por el cual Cristo murió.

16 [s]*Que* no se hable mal, pues, de vuestro bien:

17 [t]Porque el reino de Dios no es comida ni bebiba; sino justicia, y paz, y gozo en el Espíritu Santo.

18 Porque el que en esto sirve á Cristo, [u]agrada á Dios, y *es* acepto á los hombres.

19 [x]Sigamos pues lo que hace á la paz, y á la [y]edificacion de los unos á los otros.

20 No destruyas la obra de Dios [z]por causa de la comida. [a]Todas las cosas á la verdad *son* limpias; [b]mas malo *es* para el hombre que come con ofensa.

21 Bueno *es* no comer [c]carne, ni beber vino, ni *nada* en que tu hermano tropiece, ó se ofenda, ó se enflaquezca.

22 ¿Tú, tienes fé? Tén*la* contigo delante de Dios. [d]Bienaventurado el que no se condena á sí mismo con lo que aprueba.

23 Mas el que duda, si comiere, es condenado, porque no *comió* con fé; y [e]todo lo que no *es* de fé, es pecado.

CAPITULO XV.

Prosigue la misma exhortacion. 2. Repite la suma de la disputa, á saber: El pueblo de Dios es fundado sobre el conocimiento de Cristo, recogido de Judios y Gentiles igualmente, aunque á los Judios el Cristo en alguna manera era debido por la promesa, á los Gentiles es communicado por misericordia. 3. Escúsase modestamente de la amonestacion escrita, etc.

ASÍ que los que [a]somos fuertes debemos sobrellevar las [b]flaquezas de los flacos, y no agradarnos á nosotros mismos.

2 Cada uno de nosotros [c]agrade á *su* prójimo para *su* bien, [d]á fin de edificar*le*.

3 [e]Porque aun Cristo no se agradó á sí mismo; ántes, como está escrito: [f]Los vituperios de los que te vituperaban, cayeron sobre mí.

4 Porque [g]las cosas que ántes fueron escritas, para nuestro enseñamiento fueron escritas; para que por la paciencia, y consolacion de las Escrituras, tengamos esperanza.

[p] Act. 10. 15. Ver. 2, 20. 1 Cor. 10. 25. 1 Tim. 4. 4. Tit. 1. 15.
[q] 1 Cor. 8. 7, 10.
[r] 1 Cor. 8. 11.
[s] Cap. 12. 17.
[t] 1 Cor. 8. 8.
[u] 2 Cor. 8. 21.
[x] Sal. 34. 14. Cap. 12. 18.
[y] Cap. 15. 2. 1 Cor. 14. 12. 1 Tes. 5. 11.
[z] Ver. 15.
[a] Mat. 15. 11. Act. 10. 15. Ver. 14. Tit. 1. 15.
[b] 1 Cor. 8. 9, 10, 11, 12.
[c] 1 Cor. 8. 13.
[d] 1 Juan 3. 21.
[e] Tit. 1. 15.
[a] Gal. 6. 1.
[b] Cap. 14. 1.
[c] 1 Cor. 9. 19, 22. y 10. 24, 33. y 13. 5. Filip. 2. 4, 5.
[d] Cap. 14. 19.
[e] Mat. 26. 39. Juan 5. 30. y 6. 38.
[f] Sal. 69. 9.
[g] Cap. 4. 23, 24. 1 Cor. 9. 9, 10. y 10. 11. 2 Tim. 3. 16, 17.

5 [h]Mas el Dios de la paciencia y de la consolacion, os dé que entre vosotros seais unánimes segun Cristo Jesus:

6 Para que [i]de un *solo* corazon *y* de una *misma* boca glorifiquéis al Dios y Padre de nuestro Señor Jesu Cristo.

7 Por tanto [k]recibíos los unos á los otros, [l]como tambien Cristo nos ha recibido para gloria de Dios.

8 ¶ Digo pues, que [m]Cristo Jesus fué ministro de la circuncision, por la verdad de Dios, [n]para confirmar las promesas *hechas* á los padres;

9 Y [o]para que los Gentiles glorifiquen á Dios por *su* misericordia, como está escrito: [p]Por tanto yo te confesaré á tí entre los Gentiles, y cantaré á tu nombre.

10 Y otra vez dice: [q]Regocijáos, vosotros los Gentiles, con su pueblo.

11 Y otra vez: [r]Alabád al Señor todos los Gentiles, y magnificádle todos los pueblos.

12 Y otra vez dice Isaías: [s]Saldrá raiz de Jessé, y el que se levantará para regir los Gentiles, los Gentiles esperarán en él.

13 Y el Dios de esperanza os hincha de todo [t]gozo y paz en el creer, para que abundéis en esperanza por la virtud del Espíritu Santo.

14 ¶ Empero aun [u]yo mismo estoy persuadido de vosotros, hermanos mios, que vosotros tambien estáis llenos de bondad, [w]hartos de todo conocimiento, de tal manera que podáis amonestaros los unos á los otros.

15 Mas os he escrito, hermanos, en alguna parte osadamente, como recordándoos [x]por la gracia que de Dios me es dada,

16 Para que [y]fuese yo ministro de Jesu Cristo á los Gentiles, ministrando el evangelio de Dios, para que [z]la ofrenda de los Gentiles *le* sea acepta, siendo santificada por el Espíritu Santo.

17 Así que tengo de que gloriarme en Cristo [a]para con Dios.

18 Porque no osaria hablar de al-

[h] Cap. 12. 16. 1 Cor. 1. 10. Filip. 3. 16.
[i] Act. 4. 24, 32.
[k] Cap. 14. 1, 3.
[l] Cap. 5. 2.
[m] Mat. 15. 24. Juan 1. 11. Act. 3. 25, 26. y 13. 46.
[n] Cap. 3. 3. 2 Cor. 1. 20.
[o] Juan 10. 16. Cap. 9. 23.
[p] Sal. 18. 49.
[q] Deut. 32. 43.
[r] Sal. 117. 1.
[s] Isa. 11. 1, 10. Rev. 5. 5. y 22. 16.
[t] Cap. 12. 12. y 14. 17.
[u] 2 Ped. 1. 12. 1 Juan 2. 21.
[w] 1 Cor. 8. 1, 7, 10.
[x] Cap. 1. 5. y 12. 3. Gal. 1. 15. Efes. 3. 7, 8.
[y] Cap. 11. 13. Gal. 2. 7, 8, 9. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.
[z] Isa. 66. 20. Filip. 2. 17.
[a] Heb. 5. 1.

guna cosa [b]que Cristo no haya hecho por mí [c]para hacer obedientes á los Gentiles, por palabra y obra:

[b] Act. 21. 19. Gal. 2. 8.
[c] Cap. 1. 5. y 16. 26.
[d] Act. 19. 11. 2 Cor. 12. 12.

19 [d]Con poder de milagros y prodigios, en virtud del Espíritu de Dios; de tal manera que desde Jerusalem, y al derredor hasta Ilírico, *lo* haya henchido *todo* del evangelio de Cristo.

20 Y de esta manera me esforcé á predicar este evangelio; no donde Cristo fuese ya nombrado, [e]por no edificar sobre ageno fundamento;

[e] 2 Cor. 10. 13, 15, 16.
[f] Isa. 52. 15.

21 Ántes, como está escrito: [f]A los que no fué anunciado de él, estos verán; y los que no oyeron, entenderán.

[g] Cap. 1. 13. 1 Tes. 2. 17, 18.

22 Por lo cual tambien [g]he sido impedido muchas veces de venir á vosotros.

[h] Act. 19. 21. Cap. 1. 11. Ver. 32.

23 Mas ahora no teniendo ya más lugar en estas partes, y [h]deseando venir á vosotros muchos años ha:

[i] Act. 15. 3.

24 Cuando me partiere para España, vendré á vosotros; porque espero que pasando os veré, y [i]que seré encaminado por vosotros hácia allá: cuando primero me hubiere en parte saciado de vuestra *compañía*.

[k] Act. 19. 21. y 20. 22. y 24. 17.

25 Mas ahora [k]parto para Jerusalem á ministrar á los santos.

[l] 1 Cor. 16. 1, 2. 2 Cor. 8. 1. y 9. 2. 12.

26 Porque Macedonia y Acaya [l]tuvieron por bien de hacer una colecta para los pobres *de entre* los santos que están en Jerusalem.

[m] Cap. 11. 17.
[n] 1 Cor. 9. 11. Gal. 6. 6.

27 Porque les pareció bueno, y cierto, que son deudores á ellos; porque [m]si los Gentiles han sido hechos participantes de sus *bienes* espirituales, [n]deben tambien *ellos* servirles en los carnales.

[o] Filip. 4. 17.

28 Así que, cuando yo hubiere concluido esto, y les hubiere consignado [o]este fruto, pasaré por vosotros á España.

[p] Cap. 1. 11.

29 [p]Y ya sé que cuando viniere á vosotros, vendré en la plenitud de la bendicion del evangelio de Cristo.

[q] Filip. 2. 1.
[r] 2 Cor. 1. 11. Col. 4. 12.

30 Ruégoos empero, hermanos, por el Señor nuestro Jesu Cristo, y [q]por el amor del Espíritu, [r]que os esforcéis conmigo en *vuestras* oraciones por mí á Dios;

[s] 2 Tes. 3. 2.
[t] 2 Cor. 8. 4.
[u] Cap. 1. 10.
[x] Act. 18. 21. 1 Cor. 4. 19. Sant. 4. 15.
[y] 1 Cor. 16. 18. 2 Cor. 7. 13. 2 Tim. 1. 16. File. 7, 20.
[z] Cap. 16. 20. 1 Cor. 14. 33. 2 Cor. 13. 11. Filip. 4. 9. 1 Tes. 5. 23. 2 Tes. 3. 16. Heb. 13. 20.

31 [s]Que yo sea librado de los incrédulos que están en Judea, y que *este* [t]mi servicio para *los de* Jerusalem sea acepto á los santos;

32 [u]Para que con gozo venga á vosotros [x]por la voluntad de Dios, y que sea [y]recreado juntamente con vosotros.

33 Y [z]el Dios de paz *sea* con todos vosotros. Amen.

CAPITULO XVI.

Fenece la epístola con saludar en particular á los hermanos conocidos y en general á todos; y exhortando á que permanezcan en la union cristiana, y encomendándolos al Señor, etc.

ENCOMIÉNDOOS á Febe nuestra hermana, la cual está en el servicio de la iglesia que está [a]en Cencreas:

[a] Act. 18. 18.
[b] Filip. 2. 29. 3 Juan 5, 6.

2 [b]Que la recibáis en el Señor como es propio de santos; y que le ayudéis en cualquiera cosa en que os hubiere menester; porque ella ha ayudado á muchos, y á mí mismo tambien.

[c] Act. 18. 2, 18, 26. 2 Tim. 4. 19.

3 Saludád á [c]Priscila y á Aquila, mis coadjutores en Cristo Jesus:

4 (Que pusieron sus cuellos *al degolladero* por mi vida, á los cuales no doy gracias yo solo, mas aun todas las iglesias de los Gentiles:)

[d] 1 Cor. 16. 19. Col. 4. 15. File. 2.
[e] 1 Cor. 16. 15.

5 Asimismo á [d]la iglesia que está en su casa. Saludád á Epeneto, amado mio, que es [e]las primicias de Acaya para Cristo.

6 Saludád á María, la cual ha trabajado mucho por nosotros.

[f] Gal. 1. 22.

7 Saludád á Andrónico y á Junia, mis parientes, y mis compañeros en prisiones, los cuales son insignes entre los apóstoles; los cuales [f]fueron en Cristo ántes que yo.

8 Saludád á Amplias, amado mio en el Señor.

9 Saludád á Urbano, nuestro ayudador en Cristo Jesus, y á Staquis, amado mio.

10 Saludád á Apéles, aprobado en Cristo. Saludád á los que son de Aristóbulo.

11 Saludád á Herodion, mi pariente. Saludád á los que son de Narciso, los que son en el Señor.

12 Saludád á Trifena, y á Trifosa, las cuales trabajan en el Señor. Saludád á la amada Perside, la cual ha trabajado mucho en el Señor.

13 Saludád á Rufo, [g]escogido en el Señor; y á su madre y mia.

14 Saludád á Asincrito, á Flegonte, á Hérmas, á Patrobas, á Hérmes, y á los hermanos que están con ellos.

15 Saludád á Filologo, y á Julia, á Nereo, y á su hermana, y á Olímpas, y á todos los santos que están con ellos.

16 [h]Saludáos los unos á los otros con santo beso. Os saludan las iglesias de Cristo.

17 Y os ruego, hermanos, que miréis por los que [i]causan disensiones y escándalos contrarios á la doctrina que vosotros habéis aprendido; y [k]apartáos de ellos.

18 Porque los tales no sirven al Señor nuestro Jesu Cristo, sino [l]á sus vientres; y [m]con suaves palabras y buenas razones engañan los corazones de los sencillos.

19 Porque [n]vuestra obediencia divulgada es por todos lugares; así que, me regocijo por causa de vosotros; mas quiero que seais [o]sabios en el bien, y simples en el mal.

20 Y [p]el Dios de paz [q]quebrantará presto á Satanas debajo de vuestros piés. [r]La gracia del Señor nuestro Jesu Cristo *sea* con vosotros. Amen.

21 Os saludan [s]Timoteo, mi coadjutor, y [t]Lucio, y [u]Jason, y [x]Sosipáter mis parientes.

22 Yo Tercio, que escribí *está* epístola, os saludo en el Señor.

23 Salúdaos [y]Gayo, mi huésped, y de toda la iglesia. Salúdaos [z]Erasto, tesorero de la ciudad, y el hermano Cuarto.

24 [a]La gracia de nuestro Señor Jesu Cristo *sea* con todos vosotros. Amen.

25 Y [b]al que puede confirmaros [c]segun mi evangelio, y la predicacion de Jesu Cristo, [d]segun la revelacion del misterio [e]encubierto desde tiempos eternos,

26 Mas manifestado [f]ahora, y por las Escrituras de los profetas segun el mandamiento del Dios eterno, declarado á todas las naciones para que [g]obedezcan á la fé:

27 A el solo [h]Dios sabio, *sea* gloria por Jesu Cristo para siempre. Amen.

¶ Fué escrita de Corinto á los Romanos, *y enviada* con Febe servidora de la iglesia de Cencreas.

[g] 2 Juan 1.
[h] 1 Cor. 16. 20. 2 Cor. 13. 12. 1 Tes. 5. 26. 1 Ped. 5. 14.
[i] Act. 15. 1, 5, 24. 1 Tim. 6. 3.
[k] 1 Cor. 5. 9, 11. 2 Tes. 3. 6, 14. 2 Tim. 3. 5. Tit. 3. 10. 2 Juan 10.
[l] Filip. 3. 19. 1 Tim. 6. 5.
[m] Col. 2. 4. 2 Tim. 3. 6. Tit. 1. 10. 2 Ped. 2. 3.
[n] Cap. 1. 8.
[o] Mat. 10. 16. 1 Cor. 14. 20.
[p] Cap. 15. 33.
[q] Gén. 3. 15.
[r] Ver. 24. 1 Cor. 16. 23. 2 Cor. 13. 14. Filip. 4. 23. 1 Tes. 5. 28. 2 Tes. 3. 18. Rev. 22. 21.
[s] Act. 16. 1. Filip. 2. 19. Col. 1. 1. 1 Tes. 3. 2. 1 Tim. 1. 2. Heb. 13. 23.
[t] Act. 13. 1.
[u] Act. 17. 5.
[x] Act. 20. 4.
[y] 1 Cor. 1. 14.
[z] Act. 19. 22. 2 Tim. 4. 20.
[a] Ver. 20. 1 Tes. 5. 28.
[b] Efes. 3. 20. 1 Tes. 3. 13. 2 Tes. 2. 17. y 3. 3. Júd. 24.
[c] Cap. 2. 16.
[d] Efes. 1. 9. y 3. 3, 4, 5. Col. 1. 27.
[e] 1 Cor. 2. 7. Efes. 3. 5, 9. Col. 1. 26.
[f] Efes. 1. 9. 2 Tim. 1. 10. Tit. 1. 2, 3. 1 Ped. 1. 20.
[g] Act. 6. 7. Cap. 1. 5. y 15. 18.
[h] 1 Tim. 1. 17. y 6. 16. Júd. 25.

LA PRIMERA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

Á LOS

CORINTIOS.

CAPITULO I.

Dividida la iglesia de Corinto parte por la ambicion de algunos de los ministros, parte por la vanidad é ignorancia de los particulares, que no entienden todas veces lo que á Cristo deben en el caso de su magisterio, y estando asimismo no del todo conformes en algunos puntos de la religion tocántes á la piadosa policia de la Iglesia, ni del todo bien reformados en cuanto á la santidad de las costumbres, el apóstol interpone su autoridad, corrigiéndolos con autoridad, severidad, sabiduria y caridad apostólica. Primeramente reprende las facciones y bandos de los que se intitulaban de sus ministros con injuria de Cristo que solo murió por ellos, y al cual por tanto se debe el reconocimiento de cabeza, maestro, y Señor de todos. 2. Propone la cualidad del ministerio cristiano, que no consiste en elocuencia de palabras para hacer magisterio y discipulaje por sí, sino una forma de decir acomodada á la condicion de la cruz, por la predicacion de la cual Dios quiere salvar á los creyentes, y confundir la sabiduria del mundo, etc.

PABLO, [a]llamado *á ser* apóstol de Jesu Cristo [b]por la voluntad de Dios, y el hermano [c]Sosténes,

2 A la iglesia de Dios que está en Corinto, [d]á los [e]santificados en Cristo Jesus, [f]llamados *á ser* santos, con todos los que en cualquier lugar [g]invocan el nombre de [h]nuestro Señor Jesu Cristo, [i]así de ellos como el nuestro:

3 [k]Gracia á vosotros, y paz de Dios nuestro Padre, y del Señor Jesu Cristo.

4 [l]Doy gracias á mi Dios siempre por vosotros, por la gracia de Dios que os es dada en Cristo Jesus;

[a] Rom. 1. 1.
[b] 2 Cor. 1. 1. Efes. 1. 1. Col. 1. 1.
[c] Act. 18. 17.
[d] Júd. 1.
[e] Juan 17. 19. Act. 15. 9.
[f] Rom. 1. 7. 2 Tim. 1. 9.
[g] Act. 9. 14, 21. y 22. 16. 2 Tim. 2. 22.
[h] Cap. 8. 6.
[i] Rom. 3. 22. y 10. 12.
[k] Rom. 1. 7. 2 Cor. 1. 2. Efes. 1. 2. 1 Ped. 1. 2.
[l] Rom. 1. 8.

5 Que en todas las cosas sois enriquecidos en él, [m] en toda palabra y en toda ciencia;

6 Segun que [n] el testimonio de Cristo ha sido confirmado en vosotros:

7 De tal manera que nada os falte en ningun don, [o] esperando la manifestacion de nuestro Señor Jesu Cristo;

8 [p] El cual tambien os confirmará hasta el fin, [q] *para que seais* inculpables en el dia de nuestro Señor Jesu Cristo.

9 Fiel *es* [r] Dios por el cual fuisteis llamados á [s] la participacion de su Hijo Jesu Cristo nuestro Señor.

10 Os ruego, pues, hermanos, por el nombre de nuestro Señor Jesu Cristo, [t] que habléis todos una misma cosa; y *que* no haya entre vosotros disensiones; ántes seais perfectamente unidos en un mismo entendimiento, y en un mismo parecer.

11 Porque me ha sido declarado de vosotros, hermanos mios, por los *que son de la familia* de Cloé, que hay entre vosotros contiendas.

12 Quiero decir, [u] que cada uno de vosotros dice: Yo cierto soy de Pablo; mas yo de [x] Apólos; mas yo de [y] Céfas; mas yo de Cristo.

13 [z] ¿Es dividido Cristo? ¿Fué crucificado Pablo por vosotros? ¿ó habéis sido bautizados en el nombre de Pablo?

14 Doy gracias á mi Dios, que á ninguno de vosotros he bautizado, mas que á [a] Crispo y á [b] Gayo;

15 Para que ninguno diga que yo *le* bauticé en mi nombre.

16 Y tambien bauticé la casa de [c] Estefánas; mas no sé si haya bautizado á algun otro.

17 Porque no me envió Cristo á bautizar, sino á predicar el evangelio: [d] no en sabiduría de palabra, porque no sea hecha vana la cruz de Cristo.

18 Porque la predicacion de la cruz á la verdad, [e] insensatez es para [f] los que se pierden; mas para los [g] que se salvan, *es á saber*, para nosotros, [h] poder de Dios es.

19 Porque está escrito: [i] Destruiré la sabiduría de los sabios, y la inteligencia de los entendidos haré venir á la nada.

[m] Cap. 12. 8. 2 Cor. 8. 7.
[n] Cap. 2. 1. 2 Tim. 1. 8. Rev. 1. 2.
[o] Filip. 3. 20. Tit. 2. 13. 2 Ped. 3. 12.
[p] 1 Tes. 3. 13.
[q] Col. 1. 22. 1 Tes. 5. 23.
[r] Isa. 49. 7. Cap. 10. 13. 1 Tes. 5. 24. 2 Tes. 3. 3. Heb. 10. 23.
[s] Juan 15. 4. y 17. 21. 1 Juan 1. 3. y 4. 13.
[t] Rom. 12. 16. y 15. 5. 2 Cor. 13. 11. Filip. 2. 2. y 3. 16. 1 Ped. 3. 8.
[u] Cap. 3. 4.
[x] Act. 18. 24. y 19. 1. Cap. 16. 12.
[y] Juan 1. 42.
[z] 2 Cor. 11. 4. Efes. 4. 5.
[a] Act. 18. 8.
[b] Rom. 16. 23.
[c] Cap. 16. 15, 17.
[d] Cap. 2. 1, 4, 13. 2 Ped. 1. 16.
[e] Act. 17. 18. Cap. 2. 14.
[f] 2 Cor. 2. 15.
[g] Cap. 15. 2.
[h] Rom. 1. 16. Ver. 24.
[i] Job 5. 12, 13. Isa. 29. 14. Jer. 8. 9.

20 [k] ¿En dónde *está* el sabio? ¿En dónde el escriba? ¿En dónde el disputador de este siglo? [l] ¿No ha enloquecido Dios la sabiduría de este mundo?

21 [m] Porque por no haber el mundo conocido, en la sabiduría de Dios, á Dios por sabiduría, agradó á Dios salvar los creyentes por la insensatez de la predicacion.

22 Porque los [n] Judíos piden señales, y los Griegos buscan sabiduría;

23 Mas nosotros predicamos á Cristo crucificado, *que es* [o] á los Judíos ciertamente tropezadero, y á los Griegos [p] insensatez:

24 Empero á los llamados, así Judíos como Griegos, Cristo [q] poder de Dios, y [r] sabiduría de Dios.

25 Porque la insensatez de Dios es más sabia que los hombres; y lo flaco de Dios es más fuerte que los hombres.

26 Porque mirád, hermanos, vuestra vocacion, que no *sois* [s] muchos sabios segun la carne, no muchos poderosos, no muchos nobles:

27 Ántes las cosas fatuas del mundo escogió [t] Dios para avergonzar á los sabios; y las cosas flacas del mundo escogió Dios para avergonzar á las que son fuertes;

28 Y las cosas viles del mundo, y las menospreciadas escogió Dios; y *hasta* [u] las que no son, para [x] deshacer las que son:

29 [y] Para que ninguna carne se jacte en su presencia.

30 De él empero sois vosotros en Cristo Jesus, el cual es hecho para nosotros de Dios [z] sabiduría, y [a] justicia, y [b] santificacion, y [c] redencion;

31 Para que, como está escrito: [d] El que se gloría, gloríese en el Señor.

[k] Isa. 33. 18.
[l] Job 12. 17, 20, 24. Isa. 44. 25. Rom. 1. 22.
[m] Véase Mat. 11. 25. Lúc. 10. 21. Rom. 1. 20, 21, 28.
[n] Mat. 12. 38 y 16. 1. Már. 8. 11. Lúc. 11. 16. Juan 4. 48.
[o] Isa. 8. 14. Mat. 11. 6. y 13. 57. Lúc. 2. 34. Juan 6. 60, 66. Rom. 9. 32. Gal. 5. 11. 1 Ped. 2. 8.
[p] Ver. 18. Cap. 2. 14.
[q] Rom. 1. 4, 16. Ver. 18.
[r] Col. 2. 3.
[s] Juan 7. 48.
[t] Mat. 11. 25. Sant. 2. 5. Véase Sal. 8. 2.
[u] Rom. 4. 17.
[x] Cap. 2. 6.
[y] Rom. 3. 27. Efes. 2. 9.
[z] Ver. 24.
[a] Jer. 23. 5, 6. Rom. 4. 25. 2 Cor. 5. 21. Filip. 3. 9.
[b] Juan 17. 19.
[c] Efes. 1. 7.
[d] Jer. 9. 23, 24 2 Cor. 10. 17.

CAPITULO II.

Prosigue en la descripcion de la condicion del ministerio evangélico en cuanto á ser cosa baja y de ninguna estima ni aparato carnal, empero sabiduría admirable de Dios ignorada al mundo y á sus grandes, y revelada á los pequeños (Mat. 11. 25) la cual aunque el hombre animal tenga por insensatez, no es de maravillar, porque es muy sobre su facultad, con la cual empero el que la tiene, tiene juicio sobre todo el mundo, y el mundo no puede juzgar de él.

ASÍ que, hermanos, cuando yo
vine á vosotros, [a]no vine con
excelencia de palabra ó de sabidu-
ría, para anunciaros [b]el testimonio
de Cristo.
2 Porque habia determinado no
saber cosa alguna entre vosotros,
[c]sino á Jesu Cristo, y á este cru-
cificado.
3 Y [d]estuve yo entre vosotros
[e]con flaqueza, y con temor, y mu-
cho temblor;
4 Y ni mi palabra ni mi predica-
cion [f]*fué* con palabras persuasivas
de humana sabiduría, [g]sino con
demonstracion del Espíritu y con
poder;
5 Para que vuestra fé no sea en
sabiduría de hombres, mas [h]en po-
der de Dios.
6 Empero hablamos sabiduría en-
tre [i]los que son perfectos; y [k]sabi-
duría, no de este siglo, ni de los
príncipes de este siglo, [l]que vienen
á nada;
7 Mas hablamos la sabiduría mis-
teriosa de Dios, *es á saber*, la *sabi-
duría* ocultada: [m]la que Dios pre-
destinó ántes de los siglos para
nuestra gloria,
8 [n]La que ninguno de los prínci-
pes de este siglo conoció; porque
[o]si *la* conocieran, nunca crucifica-
ran al Señor de gloria;
9 Ántes, como está escrito: [p]Ni
ojo vió, ni oido oyó, ni en corazon
de hombre subió lo que Dios pre-
paró para los que le aman.
10 Empero [q]Dios nos *lo* reveló á
nosotros por su Espíritu; porque
el Espíritu todo lo comprende, aun
las profundidades de Dios.
11 Porque ¿quién de los hombres
sabe las cosas que son del hom-
bre, [r]sino el espíritu del *mismo*
hombre que está en él? [s]así tam-
poco nadie conoció las cosas que
son de Dios, sino el Espíritu de
Dios.
12 Y nosotros hemos recibido no
el espíritu del mundo, sino [t]el Es-
píritu que es de Dios; para que
conozcamos lo que Dios nos ha
dado.
13 [u]Lo cual tambien hablamos no
con palabras que enseña la huma-
na sabiduría, sino en las que ense-
ña el Espíritu Santo, acomodando
lo espiritual á lo espiritual.
14 [x]Mas el hombre natural no
percibe las cosas que son del Espí-
ritu de Dios; porque le [y]son insen-
satez; [z]ni *las* puede conocer,
porque son espiritualmente exami-
nadas.
15 [a]Empero el espiritual examina
(ciertamente) todas las cosas; mas
él de nadie es examinado.
16 [b]Porque ¿quién conoció la
mente del Señor, para que le
instruyese? [c]Mas nosotros tene-
mos *entendida* la mente de Cristo.

[a] Cap. 1. 17. Ver. 4, 13. 2 Cor. 10. 10. y 11. 6.
[b] Cap. 1. 6.
[c] Gal. 6. 14. Filip. 3. 8.
[d] Act. 18. 1, 6, 12.
[e] 2 Cor. 4. 7. y 10. 1, 10. y 11. 30. y 12. 5, 9. Gal. 4. 13.
[f] Ver. 1. Cap. 1. 17. 2 Ped. 1. 16.
[g] Rom. 15. 19. 1 Tes. 1. 5.
[h] 2 Cor. 4. 7. y 6. 7.
[i] Cap. 14. 20. Efes. 4. 13. Filip. 3. 15. Heb. 5. 14.
[k] Cap. 1. 20. y 3. 19. Ver. 1, 13. 2 Cor. 1. 12. Sant. 3. 15.
[l] Cap. 1. 28.
[m] Rom. 16. 25, 26. Efes. 3. 5, 9. Col. 1. 26. 2 Tim. 1. 9.
[n] Mat. 11. 25. Juan 7. 48. Act. 13. 27. 2 Cor. 3. 14.
[o] Lúc. 23. 34. Act. 3. 17. Véase Juan 16. 3.
[p] Isa. 64. 4.
[q] Mat. 13. 11. y 16. 17. Juan 14. 26. y 16. 13. 1 Juan 2. 27.
[r] Prov. 20. 27. y 27. 19. Jer. 17. 9.
[s] Rom. 11. 33, 34.
[t] Rom. 8. 15.
[u] 2 Ped. 1. 16. Véase Cap. 1. 17. Ver. 4.
[x] Mat. 16. 23.
[y] Cap. 1. 18, 23.
[z] Rom. 8. 5, 6, 7. Júd. 19.
[a] Prov. 28. 5. 1 Tes. 5. 21. 1 Juan 4. 1.
[b] Job 15. 8. Isa. 40. 13. Jer. 23. 18. Rom. 11. 34.
[c] Juan 15. 15.

CAPITULO III.

Volviendo á la reprension comenzada capítulo 1, declara en que grado ha de ser tenido el ministro del evangelio en la iglesia. 2. Que no se dejen poseer de sus ministros ambiciosos, ni ellos hagan reino de los auditores, los cuales son templo de Dios. 3. Persuádeles que se abajen de aquella su altiva sabiduría á la bajeza dicha del evangelio.

DE manera que yo, hermanos,
no pude hablaros como [a]á
espirituales; mas os hablé como á
[b]carnales, *es á saber*, como á [c]niños
en Cristo:
2 Os di á beber [d]leche, no *os di*
vianda; [e]porque aun no podiais, y
ni aun ahora podéis *dijerirla;*
3 Porque aun sois carnales; por-
que [f]miéntras que *hay* entre voso-
tros celos, y contiendas, y disen-
siones, ¿no sois carnales, y andáis
como hombres?
4 Porque diciendo el uno: [g]Yo
cierto soy de Pablo; y el otro: Yo
de Apólos, ¿no sois carnales?
5 ¿Quién pues es Pablo, y quién
es Apólos, sino [h]ministros por los
cuales habéis creido; [i]y cada uno
conforme *á lo que* el Señor *le* dió?
6 [k]Yo planté, [l]Apólos regó; [m]mas
Dios ha dado el crecimiento.
7 Así que [n]ni el que planta es
algo, ni el que riega, sino Dios que
da el crecimiento.
8 Empero el que planta y el que
riega son una misma cosa; [o]aun-
que cada uno recibirá su propio
galardon conforme á su labor.
9 Porque [p]nosotros colaboradores
somos con Dios: vosotros labranza
de Dios sois, edificio [q]de Dios *sois.*
10 [r]Conforme á la gracia de Dios
que me ha sido dada, yo como sabio
maestro de obra, [s]puse el funda-

[a] Cap. 2. 15.
[b] Cap. 2. 14.
[c] Heb. 5. 13.
[d] Heb. 5. 12, 13. 1 Ped. 2. 2.
[e] Juan 16. 12.
[f] Cap. 1. 11. y 11. 18. Gal. 5. 20, 21. Sant. 3. 16.
[g] Cap. 1. 12.
[h] Cap. 4. 1. 2 Cor. 3. 3.
[i] Rom. 12. 3, 6. 1 Ped. 4. 11.
[k] Act. 18. 4, 8, 11. Cap. 4. 15. y 9. 1. y 15. 1. 2 Cor. 10. 14. 15.
[l] Act. 18. 24, 27. y 19. 1.
[m] Cap. 1. 30. y 15. 10. 2 Cor. 3. 5.
[n] 2 Cor. 12. 11. Gal. 6. 3.
[o] Sal. 62. 12. Rom. 2. 6. Cap. 4. 5. Gal. 6. 4, 5. Rev. 2. 23. y 22. 12.
[p] Act. 15. 4. 2 Cor. 6. 1.
[q] Efes. 2. 20. Col. 2. 7. Heb. 3. 3, 4. 1 Ped. 2. 5.
[r] Rom. 1. 5. y 12. 3.
[s] Rom. 15. 20. Ver. 6. Cap. 4. 15. Rev. 21. 14.

mento; mas otro prosigue el edificio: empero [t]cada uno vea como edifica sobre *él*.

11 Porque nadie puede poner otro fundamento [u]del que está puesto, [x]el cual es Jesu Cristo.

12 Y si alguno edificare sobre este fundamento oro, plata, piedras preciosas, madera, heno, hojarasca:

13 La obra [y]de cada uno será hecha manifiesta; porque el dia la [z]declarará; porque por el fuego [a]será revelada, y la obra de cada uno cual sea, el fuego hará la prueba.

14 Si la obra de alguno que prosiguió el edificio permaneciere, [b]recibirá el galardon.

15 Mas si la obra de alguno fuere quemada, sufrirá pérdida: él empero será salvo, [c]mas así como por fuego.

16 ¶ [d]¿No sabéis que sois templo de Dios, y *que* el Espíritu de Dios mora en vosotros?

17 Si alguno violare el templo de Dios, Dios destruirá al tal; porque el templo de Dios, el cual sois vosotros, santo es.

18 ¶ [e]Nadie se engañe: si alguno entre vosotros parece ser sabio en este siglo, hágase necio para ser *de veras* sabio.

19 Porque [f]la sabiduría de este mundo insensatez es *para* con Dios; porque escrito esta: [g]El prende á los sabios en la astucia de ellos.

20 Y otra vez: [h]El Señor conoce los pensamientos de los sabios, que son vanos.

21 Así [i]que ninguno se gloríe en los hombres; porque vuestras son [k]todas las cosas,

22 Sea Pablo, sea Apólos, sea Céfas, sea el mundo, sea la vida, sea la muerte, sea lo presente, sea lo porvenir: todo es vuestro;

23 Y [l]vosotros de Cristo, y Cristo de Dios.

t 1 Ped. 4. 11. u Isa. 28. 16. Mat. 16. 18. 2 Cor. 11. 4. Gal. 1. 7. x Efes. 2. 20. y Cap. 4. 5. z 1 Ped. 1. 7. y 4. 12. a Lúc. 2. 35. b Cap. 4. 5. c Júd. 23. d Cap. 6. 19. 2 Cor. 6. 16. Efes. 2. 21, 22. Heb. 3. 6. 1 Ped. 2. 5. e Prov. 3. 7. Isa. 5. 21. f Cap. 1. 20. y 2. 6. g Job 5 13. h Sal. 94. 11. i Cap. 1. 12. y 4. 6. Ver. 4, 5, 6. k 2 Cor. 4. 5, 15. l Rom. 14. 8. Cap. 11. 3. 2 Cor. 10. 7. Gal. 3. 29.

CAPITULO IV.

Corrigiendo al ministro ambicioso que se pone, ó se consiente poner en el lugar de Cristo, señálale su grado en la iglesia, á la raya del cual se tenga sin dejarse subir (ó de su ambicioso afecto ó del vulgo sedicioso) á mayores alturas. 2. Señálale en su propio ejemplo, la condicion de su profesion. 3. Promete de venir á visitarlos, si Dios quisiere.

ASÍ nos tenga el hombre, como á [a]ministros de Cristo, y [b]dispensadores de los misterios de Dios.

2 Empero se requiere en los dispensadores, que el hombre sea hallado fiel.

3 Yo en muy poco tengo el ser juzgado de vosotros, ó de humano dia; ántes ni aun yo á mí mismo me juzgo.

4 Porque de nada tengo mala conciencia, [c]empero no por eso soy justificado; mas el que me juzga es el Señor.

5 [d]Así que no juzguéis nada ántes de tiempo, hasta que venga el Señor, [e]el cual tambien sacará á luz las cosas ocultas de las tinieblas, y manifestará los intentos de los corazones; y [f]entónces cada cual tendrá de Dios *su* premio.

6 Esto empero, hermanos, [g]he pasado por ejemplo á mí y *á* Apólos por amor de vosotros; [h]para que en nosotros aprendáis á no pensar fuera de lo que está escrito, [i]hinchándoos por causa de otro el uno contra el otro.

7 Porque ¿quién hace que te diferencies *de otro?* ¿ó [k]qué tienes que no hayas recibido? y si tambien tú *lo* recibiste, ¿por qué te jactas como si no *lo* hubieras recibido?

8 Ya estáis hartos, [l]ya estáis ricos; sin nosotros habéis reinado como reyes; y ojalá reinaseis, para que nosotros reinásemos tambien *juntamente* con vosotros.

9 ¶ Porque á lo que pienso, Dios nos ha puesto á nosotros, los apóstoles, por los postreros, [m]como á sentenciados á muerte; porque [n]somos hechos espectáculo al mundo, y á los ángeles, y á los hombres.

10 [o]Nosotros *somos* [p]insensatos por amor de Cristo, mas vosotros *sois* sabios en Cristo: [q]nosotros flacos, y vosotros fuertes: vosotros nobles, y nosotros viles.

11 [r]Hasta esta hora hambreamos, y tenemos sed, y [s]estamos desnudos, y [t]somos heridos de pescozones, y andamos vagabundos,

12 [u]Y trabajamos, obrando con nuestras propias manos: [x]siendo

a Mat. 24. 45. Cap. 3. 5. y 9. 17. 2 Cor. 6. 4. Col. 1. 25. b Lúc. 12. 42. Tit. 1. 7. 1 Ped. 4. 10. c Job 9. 2. Sal. 130. 3. y 143. 2. Prov. 21. 2. Rom. 3. 20. y 4. 2. d Mat. 7. 1. Rom. 2. 1, 16. y 14. 4, 10, 13. Rev. 20. 12. e Cap. 3. 13. f Rom. 2. 29. 2 Cor. 5. 10. g Cap. 1. 12. y 3. 4. h Rom. 12. 3. i Cap. 3. 21. y 5. 2, 6. k Juan 3. 27. Sant. 1. 17. 1 Ped. 4. 10. l Rev. 3. 17. m Sal. 44. 22. Rom. 8. 36. Cap. 15. 30, 31. 2 Cor. 4. 11. y 6. 9. n Heb. 10. 33. o Cap. 2. 3. p Act. 17. 18. y 26. 24. Cap. 1. 18, etc. y 2. 14. y 3. 18. Véase 2 Reyes 9. 11. q 2 Cor. 13. 9. r 2 Cor. 4. 8. y 11. 23-27. Filip. 4. 12. s Job 22. 6. Rom. 8. 35. t Act. 23. 2. u Act. 18. 3. y 20. 34. 1 Tes. 2. 9. 2 Tes. 3. 8. 1 Tim. 4. 10. x Mat. 5. 44. Lúc. 6. 28. y 23. 34. Act. 7. 60. Rom. 12. 14, 20. 1 Ped. 2. 23. y 3. 9.

maldecidos, bendecímos: padeciendo persecucion, la sufrimos:

13 Siendo difamados, rogamos: [y]somos hechos como la basura del mundo, *como* las inmundicias de todas las cosas, hasta ahora.

14 No escribo esto para avergonzaros; mas *os* amonesto [z]como á mis hijos amados.

15 Porque aunque tengáis diez mil ayos en Cristo, sin embargo no *tendréis* muchos padres; porque [a]en Cristo Jesus yo os engendré por el evangelio.

16 Por tanto os ruego que [b]seais imitadores de mí.

17 Por lo cual os envié á [c]Timoteo, [d]que es mi hijo amado, y fiel en el Señor, el cual os [e]recordará de mis caminos, cuales sean en Cristo, como yo [f]enseño en todas partes, [g]en todas las iglesias.

18 ¶ Mas como si nunca hubiese yo de venir á vosotros, [h]*así* están hinchados algunos.

19 [i]Empero vendré presto á vosotros, [k]si el Señor quisiere; y entenderé, no las palabras de estos que *así* están hinchados, sino el poder.

20 Porque [l]el reino de Dios no *consiste* en palabras, sino en poder.

21 ¿Qué queréis? [m]¿He de venir á vosotros con vara, ó en amor, y *en* espíritu de mansedumbre?

[y] Lam. 3. 45.
[z] 1 Tes. 2. 11.
[a] Act. 18. 11. Rom. 15. 20. Cap. 3. 6. Gal. 4. 19. File. 10. Sant. 1. 18.
[b] Cap. 11. 1. Filip. 3. 17. 1 Tes. 1. 6. 2 Tes. 3. 9.
[c] Act. 19. 22. Cap. 16. 10. Filip. 2. 19. 1 Tes. 3. 2.
[d] 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.
[e] Cap. 11. 2.
[f] Cap. 7. 17.
[g] Cap. 14. 33.
[h] Cap. 5. 2.
[i] Act. 19. 21. Cap. 16. 5. 2 Cor. 1. 15, 23.
[k] Act. 18. 21. Rom. 15. 32. Heb. 6. 3. Sant. 4. 15.
[l] Cap. 2. 4. 1 Tes. 1. 5.
[m] 2 Cor. 10. 2. y 13. 10.

CAPITULO V.

Rebáteles la soberbia de la ciencia, etc., de que se preciaban, y por respeto de los cuales dones se dividian en los bandos dichos, con mostrarles el descuido y negligencia con que toleraban en su congregacion un público incestuoso habiendo primero de procurar la piadosa vida. Descomulga al tal, y persuádeles á que le descomulguen ellos y á todos los demas que profesándose cristianos no vivieren en limpieza y santidad cristiana.

SE oye por todas partes *que hay* entre vosotros fornicacion, y tal fornicacion cual ni aun se [a]nombra entre los Gentiles, [b]tanto que alguno tenga la mujer de su [c]padre.

2 [d]Y vosotros estáis hinchados, y no tuvisteis ántes [e]luto, para que fuese quitado de en medio de vosotros el que hizo tal obra.

3 [f]Porque yo ciertamente como ausente en cuerpo, mas presente en espíritu, ya he juzgado como presente á aquel, que esto así ha cometido:

[a] Efes. 5. 3.
[b] Lev. 18. 8. Deut. 22. 30. y 27. 20.
[c] 2 Cor. 7. 12.
[d] Cap. 4. 18.
[e] 2 Cor. 7. 7, 10.
[f] Col. 2. 5.

4 En el nombre de nuestro Señor Jesu Cristo, congregados vosotros y mi espíritu, [g]con la facultad de nuestro Señor Jesu Cristo,

5 [h]El tal sea entregado á [i]Satanas para muerte de la carne, á fin de que el espíritu sea salvo en el dia del Señor Jesus.

6 No *es* buena vuestra [k]jactancia. ¿No sabéis que con un [l]poco de levadura toda la masa se leuda?

7 Limpiád pues la vieja levadura para que seais nueva masa, como sois sin levadura; porque [m]Cristo nuestra [n]páscua ha sido sacrificado por nosotros.

8 Así que [o]hagamos la fiesta [p]no en la vieja levadura, ni [q]en le levadura de malicia y de maldad, sino en *panes* por leudar de sinceridad y de verdad.

9 Os he escrito por carta, que [r]no os acompañéis con los fornicarios:

10 [s]Mas no del todo con los fornicarios [t]de este mundo, ó con los avaros, ó con los ladrones, ó idólatros; de otra suerte os seria menester [u]salir del mundo.

11 Mas ahora os he escrito, que no os acompañéis, [x]si alguno llamándose hermano fuere fornicario, ó avaro, ó idólatra, ó maldiciente, ó borracho, ó ladron, con el tal [y]ni aun comáis.

12 Porque ¿qué me va á mí en juzgar tambien [z]de los que están fuera? ¿no juzgáis vosotros de [a]los que están dentro?

13 Mas de los que están fuera, Dios juzga. Quitád [b]pues de entre vosotros al malvado.

[g] Mat. 16. 19. y 18. 18. Juan 20. 23. 2 Cor. 2. 10. y 13. 3, 10.
[h] Job 2. 6. Sal. 109. 6. 1 Tim. 1. 20.
[i] Act. 26. 18.
[k] Ver. 2. Cap. 3. 21. y 4. 19. Sant. 4. 16.
[l] Cap. 15. 33. Gal. 5. 9. 2 Tim. 2. 17.
[m] Isa. 53. 7. Juan 1. 29. Cap. 15. 3. 1 Ped. 1. 19. Rev. 5. 6, 12.
[n] Juan 19. 14.
[o] Ex. 12. 15. y 13. 6.
[p] Deut. 16. 3.
[q] Mat. 16. 6, 12. Már. 8. 15. Lúc. 12. 1.
[r] Véase Ver. 2. 7. 2 Cor. 6. 14. Efes. 5. 11. 2 Tes. 3. 14.
[s] Cap. 10. 27.
[t] Cap. 1. 20.
[u] Juan 17. 15. 1 Juan 5. 19.
[x] Mat. 18. 17. Rom. 16. 17. 2 Tes. 3. 6, 14. 2 Juan 10.
[y] Gal. 2. 12.
[z] Már. 4. 11. Col. 4. 5. 1 Tes. 4. 12. 1 Tim. 3. 7.
[a] Cap. 6. 1, 2, 3, 4.
[b] Deut. 13. 5. y 17. 7. y 21. 21. y 22. 21, 22, 24.

CAPITULO VI.

Para el mismo fin les zahiere los pleitos que entre ellos hay de cosas terrenas; y que para la resolucion de ellos no hay entre ellos sabiduria cristiana que los componga con caridad, ya que no hay quien conforme á la cristiana profesion quiera ántes llevar la injuria, ántes demandan sus derechos delante de los infieles magistrados: reforma esto con autoridad apostólica. 2. Al mismo propósito les parece zaherir fornicacion: lo cual tambien reforma.

¿OSA alguno de vosotros, teniendo pleito con otro, ir á juicio delante de los injustos, y no delante de los santos?

2 ¿O no sabéis que [a]los santos han de juzgar al mundo? Y si el mundo ha de ser juzgado por voso-

[a] Sal. 49. 14. Dan. 7. 22. Mat. 19. 28. Lúc. 22. 30. Rev. 2. 26. y 3. 21. y 20. 4.

tros, ¿seréis *acaso* indignos de juzgar en cosas muy pequeñas?

3 ¿O no sabéis que hemos de [b]juzgar los ángeles? ¿cuánto más las cosas de este siglo?

4 [c]Por tanto si hubiereis de tener juicios de cosas de este siglo, los más bajos que están en la iglesia, á los tales ponéd por jueces.

5 Para avergonzaros lo digo. ¿Será así, que no hay entre vosotros algun sabio, ni uno *solo*, que pueda juzgar entre sus hermanos;

6 Sino que el hermano con el hermano pleitéa en juicio, y esto delante de los infieles?

7 Luego de todas maneras hay culpa entre vosotros, porque tenéis juicios *los* unos con *los* otros. [d]¿Por qué no sufrís ántes el agravio? ¿por qué no *aguantáis* ántes ser defraudados?

8 Mas vosotros hacéis el agravio, y defraudáis; [e]y esto á *vuestros* hermanos.

9 ¶ ¿No sabéis que los injustos no poseerán el reino de Dios? No os engañéis, *que* [f]ni los fornicarios, ni los idólatras, ni los adúlteros, ni los afeminados, ni los sodomitas,

10 Ni los ladrones, ni los avaros, ni los borrachos, ni los maldicientes, ni los robadores, no heredarán el reino de Dios.

11 Y esto erais [g]algunos de vosotros; [h]mas sois lavados, mas sois santificados, mas sois justificados en el nombre del Señor Jesus, y por el Espíritu de nuestro Dios.

12 [i]Todas las cosas me son lícitas, mas no todas las cosas *me* convienen: todas las cosas me son lícitas, mas yo no me meteré debajo de potestad de ninguna.

13 [k]Las viandas para el vientre, y el vientre para las viandas; empero y á él y á ellas deshará Dios. Mas el cuerpo no *es* para la fornicacion, sino [l]para el Señor; [m]y el Señor para el cuerpo.

14 Empero [n]Dios levantó al Señor, y tambien á nosotros nos levantará [o]con su propio poder.

15 ¿Ignoráis, *acaso*, que [p]vuestros cuerpos son miembros de Cristo? ¿Tomaré pues los miembros de Cristo, y *los* haré miembros de una ramera? Léjos sea.

16 ¿O no sabéis que el que se junta con una ramera, es *hecho con ella* un cuerpo? porque [q]los dos, dice, serán una *misma* carne.

17 [r]Empero el que se junta con el Señor, un *mismo* espíritu es.

18 [s]Huid la fornicacion: cualquier *otro* pecado que el hombre hiciere, fuera del cuerpo es; mas el que fornica, [t]contra su propio cuerpo peca.

19 ¿O [u]ignoráis que vuestro cuerpo es templo del Espíritu Santo *el cual está* en vosotros, el cual tenéis de Dios, y [x]que no sois vuestros?

20 Porque [y]comprados sois por precio: glorificád pues á Dios en vuestro cuerpo y en vuestro espíritu, los cuales son de Dios.

[b] 2 Ped. 2. 4. Júd. 6.
[c] Cap. 5. 12.
[d] Prov. 20. 22. Mat. 5. 39, 40. Lúc. 6. 29. Rom. 12. 17, 19. 1 Tes. 5. 15.
[e] 1 Tes. 4. 6.
[f] Cap. 15. 50. Gal. 5. 21. Efes. 5. 5. 1 Tim. 1. 9. Heb. 12. 14. y 13. 4. Rev. 22. 15.
[g] Cap. 12. 2. Efes. 2. 2. y 4. 22. y 5. 8. Col. 3. 7. Tit. 3. 3.
[h] Cap. 1. 30. Heb. 10. 22.
[i] Cap. 10. 23.
[k] Mat. 15. 17. Rom. 14. 17. Col. 2. 22, 23.
[l] Ver. 15, 19, 20. 1 Tes. 4. 3, 7.
[m] Efes. 5. 23.
[n] Rom. 6. 5, 8. y 8. 11. 2 Cor. 4. 14.
[o] Efes. 1. 19, 20.
[p] Rom. 12. 5. Cap. 12. 27. Efes. 4. 12, 15. 16. y 5. 30.
[q] Gén. 2. 24. Mat. 19. 5. Efes. 5. 31.
[r] Juan 17. 21, 22, 23. Efes. 4. 4. y 5. 30.
[s] Rom. 6. 12, 13. Heb. 13. 4.
[t] Rom. 1. 24. 1 Tes. 4. 4.
[u] Cap. 3. 16. 2 Cor. 6. 16.
[x] Rom. 14. 7, 8.
[y] Act. 20. 28. Cap. 7. 23. Gal. 3. 13. Heb. 9. 12. 1 Ped. 1. 18, 19. 2 Ped. 2. 1. Rev. 5. 9.

CAPITULO VII.

Responde á algunos puntos de que parece que la iglesia le habia demandado su parecer. Primeramente acerca del matrimonio. 1. De los divorcios voluntarios y temporales. 2. Del celibato ó del matrimonio, cual estado será al piadoso más útil. 3. De los divorcios perpetuos en cuanto sean ó no sean lícitos. 4. Vuelve á comparar el matrimonio y el celibato entre sí para dar consejo á los piadosos padres de lo que harian de sus hijas. 5. De los segundos matrimonios.

EN cuanto á las cosas de que me escribisteis: [a]bueno *seria* al hombre no tocar mujer.

2 Mas por *evitar* las fornicaciones, cada varon tenga su mujer, y cada mujer tenga su marido.

3 [b]El marido pague á la mujer la debida benevolencia; y asimismo la mujer al marido.

4 La mujer no tiene la potestad de su propio cuerpo, sino el marido; y por el semejante tampoco el marido tiene la potestad de su propio cuerpo, sino la mujer.

5 [c]No os defraudéis el uno al otro, sino *fuere* algo por tiempo, de consentimiento *de ámbos*, por ocuparos en ayuno y en oracion; y volvéd á juntaros en uno, porque no os tiente [d]Satanas á causa de vuestra incontinencia.

6 Mas esto digo por permision, [e]no por mandamiento.

7 Porque [f]querria que todos los hombres fuesen [g]como yo; empero [h]cada uno tiene su propio don de

[a] Ver. 8, 26.
[b] Ex. 21. 10. 1 Ped. 3. 7.
[c] Joel 2. 16. Zac. 7. 3. Véase Ex. 19. 15. 1 Sam. 21. 4, 5.
[d] 1 Tes. 3. 5.
[e] Ver. 12, 25. 2 Cor. 8. 8. y 11. 17.
[f] Act. 26. 29.
[g] Cap. 9. 5.
[h] Mat. 19. 12. Cap. 12. 11.

Dios: uno de una manera, y otro
de otra.
8 ¶ Digo, pues, á los solteros y á
[i] Ver. 1, 26. las viudas, [i]que bueno les es si se
quedaren como yo.
[k] 1 Tim. 5.14. 9 Empero [k]si no se pueden con-
tener, cásense; que mejor es ca-
sarse, que quemarse.
[l] Véase Ver. 12, 25, 40. 10 Mas á los casados mando, [l]*y* no
[m] Mal. 2. 14, 16. Mat. 5. 32. y 19. 6, 9. Már. 10. 11, 12. Lúc. 16. 18. yo, sino el Señor: [m]Que la mujer
no se aparte del marido.
11 Y si se apartare, quédese por
casar, ó reconcíliese con *su* marido;
y que el marido no despida á *su*
mujer.
[n] Ver. 6. 12 Y á los demas yo digo, [n]no el
Señor: Si algun hermano tiene
mujer no creyente, y ella consien-
te para habitar con él, no la despida.
13 Y la mujer que tiene marido
no creyente, y él consiente para
habitar con ella, no le deje.
14 Porque el marido no creyente
es santificado por la mujer; y la
mujer no creyente es santificada
por el marido; de otra manera vues-
[o] Mal. 2. 15. tros hijos [o]serian inmundos, empero
ahora son santos.
15 Mas si el no creyente se aparta,
apártese; que el hermano, ó la her-
mana, no está sujeto á servidumbre
[p] Rom. 12. 18. y 14. 19. Cap. 14. 33. Heb. 12. 14. en semejantes *casos:* ántes [p]á paz
nos llamó Dios.
16 Porque ¿de dónde sabes, oh
[q] 1 Ped. 3. 1. mujer, si quizá [q]salvarás á *tu* ma-
rido? ¿ó de dónde sabes, oh marido,
si quizá salvarás á *tu* mujer?
17 Empero como el Señor repartió
á cada uno, y como el Señor llamó
[r] Cap. 4. 17. 2 Cor. 11. 28. á cada uno, así ande; y [r]así yo
lo ordeno en todas las iglesias.
18 ¿Es llamado alguno circunci-
dado? no se haga incircunciso:
¿es llamado alguno en incircunci-
[s] Act. 15. 1, 5, 19, 24, 28. Gal. 5. 2. sion? [s]no se circuncide.
[t] Gal. 5. 6. y 6. 15. 19 [t]La circuncision nada es, y la
[u] Juan 15. 14. 1 Juan 2. 3. y 3. 24. incircuncision nada es, sino [u]la
observancia de los mandamientos
de Dios.
20 Cada uno en la vocacion en
que fué llamado en ella se quede.
21 ¿Eres llamado *siendo* siervo?
no se te dé nada; mas tambien si
puedes hacerte libre, usa ántes *de*
ello.
[x] Juan 8. 36. Rom. 6. 18, 22. File. 16. 22 Porque el que en el Señor es
llamado *siendo* siervo, horro es [x]del

Señor: asimismo tambien el que es
llamado *siendo* libre, siervo es [y]de
Cristo. [y] Cap. 9. 21. Gal. 5. 13. Efes. 6. 6. 1 Ped. 2. 16.
23 [z]Por precio sois comprados, no
os hagáis siervos de los hombres. [z] Cap. 6. 20. 1 Ped. 1. 18, 19. Véase Lev. 25. 42
24 [a]Cada uno, hermanos, en lo
que es llamado en esto se quede [a] Ver. 20.
para con Dios.
25 ¶ Empero de las vírgenes [b]no [b] Ver. 6. 10, 40. 2 Cor. 8. 8, 10.
tengo mandamiento del Señor;
mas doy *mi* parecer, como [c]quien [c] 1 Tim. 1. 16
ha alcanzado misericordia del Se-
ñor [d]para ser fiel. [d] Cap. 4. 2. 1 Tim. 1. 12
26 Tengo, pues, esto por bueno á
causa de la afliccion actual; *digo,*
[e]que bueno *es* al hombre estarse [e] Ver. 1, 8.
así.
27 ¿Estás atado á mujer? no
procures soltarte. ¿Estás suelto
de mujer? no busques mujer.
28 Mas tambien si te casares, no
pecaste; y si la vírgen se casare,
no pecó; pero afliccion en la carne
tendrán los tales; mas yo os per-
dono.
29 [f]Esto empero digo, hermanos, [f] Rom. 13. 11. 1 Ped. 4. 7. 2 Ped. 3. 8, 9.
que el tiempo *es* corto: lo que resta
es, que los que tienen mujeres
sean como si no *las* tuviesen;
30 Y los que lloran, como si no
llorasen; y los que se regocijan,
como si no se regocijasen; y los
que compran, como si no poseyesen;
31 Y los que usan de este mundo,
como no [g]abusando *de él;* porque [g] Cap. 9. 18.
[h]la apariencia de este mundo se [h] Sal. 39. 6. Sant. 1. 10. y 4. 14. 1 Ped. 1. 24 y 4. 7. 1 Juan 2. 17.
pasa.
32 Mas querria que estuviéseis sin
cuidado. [i]El soltero tiene cuidado [i] 1 Tim. 5. 5.
de las cosas que pertenecen al Se-
ñor, como ha de agradar al Señor.
33 Empero el casado tiene cuida-
do de las cosas que son del mundo,
como ha de agradar á *su* mujer.
34 Diferencia hay *tambien* entre
la mujer casada y la vírgen. La
mujer por casar, [k]tiene cuidado de [k] Lúc. 10. 40, etc.
las cosas del Señor, para ser santa
así en cuerpo como en espíritu;
mas la casada, tiene cuidado de las
cosas del mundo, como ha de agra-
dar á *su* marido.
35 Esto empero digo para vuestro
propio provecho: no para echaros
un lazo, sino para lo que es decente,
y para que sin distraccion sirváis
al Señor.

36 Mas si á alguno parece cosa fea en su vírgen, que pase ya de edad, y así conviene que se haga, haga lo que quisiere; no peca, que se casen.

37 Empero el que está firme en su corazon, y no tiene necesidad, mas tiene poder sobre su voluntad, y determinó en su corazon esto, de guardar su vírgen, hace bien.

38 [l]Así que el que da *su vírgen* en casamiento, hace bien; mas el que no *la* da, hace mejor.

39 ¶ [m]La mujer *casada* está atada por la ley, mientras vive su marido; mas si su marido muriere, libre es para ser casada con quien quisiere; [n]solamente en el Señor.

40 Empero más feliz es, [o]segun mi parecer, si se queda así; y [p]pienso que tambien yo tengo el Espíritu de Dios.

[l] Heb. 13. 4.
[m] Rom. 7. 2.
[n] 2 Cor. 6. 14.
[o] Ver. 25.
[p] 1 Tes. 4. 8.

CAPITULO VIII.

Segundamente si ¿es lícito al cristiano comer de lo sacrificado á los ídolos? Sí; con tal que no sea con escándalo del hermano, por cuya caridad hemos de renunciar á todas nuestras tales libertades, pues Cristo lo tiene en tanto que murió por él.

EMPERO [a]en cuanto á lo que á los ídolos es sacrificado, sabemos que todos tenemos [b]ciencia. [c]La ciencia hincha, mas la caridad edifica.

2 Y [d]si alguno se piensa que sabe algo, aun no sabe cosa alguno como le conviene saber.

3 Mas el que ama á Dios, [e]el tal es conocido de Dios.

4 Así que de las viandas que son sacrificadas á los ídolos, sabemos que [f]el ídolo nada *es* en el mundo, [g]y que no *hay* otro Dios, sino *solo* uno.

5 Porque aunque haya algunos que se [h]llamen dioses, ó en el cielo, ó en la tierra, (como hay muchos dioses, y muchos señores,)

6 [i]Para nosotros empero *hay* un *solo* Dios, el Padre, [k]del cual *son* todas las cosas, y nosotros en él; y [l]un Señor, Jesu Cristo, [m]por el cual *son* todas las cosas, y nosotros por él.

7 Mas no en todos *hay* esta ciencia; porque algunos [n]con conciencia del ídolo hasta ahora, *lo* comen como sacrificado á ídolos; y su conciencia, siendo flaca, [o]es contaminada.

8 Empero [p]la vianda no nos hace mas aceptos á Dios; porque ni que comamos, seremos más ricos: ni que no comamos, seremos más pobres.

9 Mas [q]mirád que esta vuestra libertad no sea de algun modo [r]tropezadero para los que son flacos.

10 Porque si te ve alguno, á tí que tienes *esta* ciencia, que estás sentado á la mesa en el lugar de los ídolos, [s]¿la conciencia de aquel que es flaco, no será edificada para comer de lo sacrificado á los ídolos?

11 ¿Y [t]por tu ciencia se perderá el hermano flaco, por el cual Cristo murió?

12 De esta manera, pues, [u]pecando contra los hermanos, é hiriendo su flaca conciencia, contra Cristo pecáis.

13 Por lo cual [x]si la comida es para mi hermano ocasion de caer, no comeré carne jamas por no hacer caer á mi hermano.

[a] Act. 15. 20, 29. Cap. 10. 19.
[b] Rom. 14. 14, 22.
[c] Rom. 14. 3, 10.
[d] Cap. 13. 8, 9, 12. Gal. 6. 3. 1 Tim. 6. 4.
[e] Ex. 33. 12, 17. Nah. 1. 7. Mat. 7. 23. Gal. 4. 9. 2 Tim. 2. 19.
[f] Isa. 41. 24. Cap. 10. 19.
[g] Deut. 4. 39. y 6. 4. Isa. 44. 8. Már. 12. 29. Ver 6. Efes. 4. 6. 1 Tim. 2. 5.
[h] Juan 10. 34.
[i] Mal. 2. 10. Efes. 4. 6.
[k] Act. 17. 28. Rom. 11. 36.
[l] Juan 13. 13. Act. 2. 36. Cap. 12. 3. Efes. 4. 5. Filip. 2. 11.
[m] Juan 1. 3. Col. 1. 16. Heb. 1. 2.
[n] Cap. 10. 28, 29.
[o] Rom. 14. 14, 23.
[p] Rom. 14. 17.
[q] Gal. 5. 13.
[r] Rom. 14. 13, 20.
[s] Cap. 10. 28, 32.
[t] Rom. 14. 15, 20.
[u] Mat. 25. 40, 45.
[x] Rom. 14. 21. 2 Cor. 11. 29.

CAPITULO IX.

De la potestad del ministro cuanto á su victo y alimento, de la cual se gloría no haber usado por dar más autoridad á la palabra, y por huir los inconvenientes (en que los mercenarios ministros debian de haber caido para con los Corintios) renunciando á sus libertades para con todos por ganar á todos.

[a]¿NO soy yo apóstol? ¿no soy libre? ¿no [b]he visto á Jesu Cristo el Señor nuestro? ¿no [c]sois vosotros mi obra en el Señor?

2 Si para los otros no soy apóstol, sin embargo para vosotros ciertamente lo soy; porque [d]el sello de mi apostolado vosotros sois en el Señor.

3 Mi respuesta para con los que me preguntan, es esta:

4 [e]¿No tenemos potestad de comer y de beber?

5 ¿No tenemos potestad de traer *con nosotros* aquí y allá una hermana, mujer, como tambien los otros apóstoles, y [f]los hermanos del Señor, y [g]Céfas?

6 ¿O *será que* solo yo y Barnabas no [h]tenemos potestad de no trabajar?

7 ¿Quién jamas [i]salió á la guerra á sus propias expensas? ¿Quién

[a] Act. 9. 15. y 13. 2. y 26. 17. 2 Cor. 12. 12. Gal. 2. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.
[b] Act. 9. 3, 17. y 18. 9. y 22. 14, 18. y 23. 11. Cap. 15. 8.
[c] Cap. 3. 6. y 4. 15.
[d] 2 Cor. 3. 2. y 12. 12.
[e] Ver. 14. 1 Tes. 2. 6. 2 Tes. 3. 9.
[f] Mat. 13. 55. Már. 6. 3. Lúc. 6. 15. Gal. 1. 19.
[g] Mat. 8. 14.
[h] 2 Tes. 3. 8, 9.
[i] 2 Cor. 10. 4. 1 Tim. 1. 18. y 6. 12. 2 Tim. 2. 3. y 4. 7.

[k]planta viña, y no come de su fru-
to? ¿ó quién [l]apacienta el rebaño,
y no come de la leche del rebaño?
8 ¿Digo yo esto como hombre?
¿No dice lo mismo tambien la ley?
9 Porque en la ley de Moises está
escrito: [m]No embozalarás la boca
al buey que trilla. ¿Tiene Dios
cuidado *tan solo* de los bueyes?
10 ¿O dícel*o* particularmente por
causa de nosotros? Por causa de
nosotros sin duda está escrito: que
con esperanza debe arar [n]el que
ara; y el que trilla, con esperanza
de participar de su esperanza.
11 [o]Si nosotros os sembramos las
cosas espirituales, ¿será gran cosa si
segáremos vuestras cosas carnales?
12 Si otros son partícipes de *esta*
potestad sobre vosotros, *¿por qué*
no más bien nosotros? [p]Mas no
usamos de esta potestad, ántes lo
sufrimos todo [q]por no dar alguna
interrupcion al evangelio de Cristo.
13 [r]¿No sabéis que los que minis-
tran en las cosas santas, comen *de
las cosas* del templo? ¿y los que
sirven al altar, con el altar par-
ticipan?
14 Así tambien [s]ha ordenado el
Señor á los [t]que anuncian el evan-
gelio, que vivan del evangelio.
15 Mas yo de nada de esto me [u]he
aprovechado; ni tampoco he escrito
esto para que se haga así conmigo;
porque [x]es mejor para mí morir,
ántes que nadie haga vana mi
glorificacion.
16 Porque aunque anuncie el
evangelio, no tengo por qué glo-
riarme; porque me está impuesta
[y]necesidad; y ¡ay de mí, si no
anunciare el evangelio!
17 Por lo cual si hago esto de vo-
luntad, premio [z]tendré; mas si por
fuerza, la [a]dispensacion *del evange-
lio* me ha sido encargada.
18 ¿Qué premio pues tendré?
Cierto, que [b]predicando el evange-
lio, ponga el evangelio de Cristo
de balde, por no [c]usar mal de mi
potestad en el evangelio.
19 Por lo cual siendo [d]libre para
con todos, me [e]he hecho siervo de
todos, [f]por ganar á más.
20 Me he hecho [g]para los Judíos
como Judío, por ganar á los Judíos;

[k] Deut. 20. 6. Prov. 27. 18. Cap. 3. 6, 7, 8.
[l] Juan 21. 15. 1 Ped. 5. 2.
[m] Deut 25. 4. 1 Tim. 5. 18.
[n] 2 Tim. 2. 6.
[o] Rom. 15. 27. Gal. 6. 6.
[p] Act. 20. 33. Ver. 15, 18. 2 Cor. 11. 7, 9. y 12. 13. 1 Tes. 2. 6.
[q] 2 Cor. 11. 12.
[r] Lev. 6. 16, 26. y 7. 6, etc. Núm. 5. 9, 10. y 18. 8-20. Deut. 10. 9. y 18. 1.
[s] Mat. 10. 10. Lúc. 10. 7.
[t] Gal. 6. 6. 1 Tim. 5. 17.
[u] Ver. 12. Act. 18. 3. y 20. 34. Cap. 4. 12. 1 Tes. 2. 9. 2 Tes. 3. 8.
[x] 2 Cor. 11. 10.
[y] Rom. 1. 14.
[z] Cap. 3. 8, 14.
[a] Cap. 4. 1 Gal. 2. 7. Filip. 1. 17. Col. 1. 25.
[b] Cap. 10. 33. 2 Cor. 4. 5. y 11. 7.
[c] Cap. 7. 31.
[d] Ver. 1.
[e] Gal. 5. 13.
[f] Mat. 18. 15. 1 Ped. 3. 1.
[g] Act. 16. 3. y 18. 18. y 21. 23, etc.

para los que están sujetos á la ley,
como sujeto á la ley, por ganar á
los que están sujetos á la ley.
21 [h]Para los [i]que están sin ley,
como sin ley, ([k]no estando yo sin
ley para con Dios, mas bajo la
ley para con Cristo,) por ganar á
los que estaban sin ley.
22 Me he hecho [l]para los flacos
como flaco, por ganar á los flacos.
[m]Me he hecho todo para todos, [n]pa-
ra que todo punto salve á algunos.
23 Y esto hago por causa del evan-
gelio, para ser hecho con *vosotros*
partícipe de él.
24 ¿No sabéis que los que corren
en el estadio, todos corren, mas uno
solo lleva el premio? [o]Corréd *pues*
de tal manera que *le* alcancéis.
25 Y todo aquel que se [p]ejercita
en la lucha, es sobrio en todo; y
aquellos *lo hacen* para recibir una
corona corruptible; mas nosotros,
[q]incorruptible.
26 Así que yo de esta manera
corro, [r]no como á cosa incierta: de
esta manera peléo, no como quien
hiere al aire.
27 [s]Ántes hiero mi cuerpo, y le
[t]pongo en servidumbre; para que
predicando á los otros, no sea yo
mismo [u]reprobado.

CAPITULO X.

Amonesta por el ejemplo de los padres, que con solo comunicar en el nombre externo de iglesia, y en los sagrados símbolos no se aseguren para ser negligentes en la piedad verdadera. 2. Singularmente que se guarden de comunicar en la idolatria, pues que ya están unidos por la fé al cuerpo del Señor y viven por su sangre como lo testifican en la santa Cena. 3. Encomienda singularmente la caridad por la cual ninguno debe usar de su libertad en viandas ó cosas semejantes con escándalo del flaco hermano.

MAS no quiero, hermanos, que
ignoréis, que nuestros Pa-
dres todos estuvieron debajo de [a]la
nube, y todos pasaron por [b]la mar;
2 Y todos en Moises fueron bau-
tizados en la nube y en la mar;
3 Y todos comieron la misma
vianda [c]espiritual;
4 Y todos bebieron la misma be-
bida [d]espiritual; porque bebian de
la Roca espiritual que los seguia,
la cual Roca era Cristo:
5 Mas de muchos de ellos no se
agradó Dios; porque [e]fueron der-
ribados en el desierto.
6 Empero estas cosas fueron tipos

[h] Gal. 3. 2.
[i] Rom. 2. 12, 14.
[k] Cap. 7. 22.
[l] Rom. 15 1. 2 Cor. 11. 29.
[m] Cap. 10. 33.
[n] Rom. 11. 14. Cap. 7. 16.
[o] Gal. 2. 2. y 5. 7. Filip. 2. 16. y 3. 14. 2 Tim. 4. 7. Heb. 12. 1.
[p] Efes. 6. 12. 1 Tim. 6. 12. 2 Tim. 2. 5. y 4. 7.
[q] 2 Tim. 4. 8. Sant. 1. 12. 1 Ped. 1. 4 y 5. 4. Rev. 2. 10. y 3. 11.
[r] 2 Tim 2. 5.
[s] Rom. 8. 13. Col. 3. 5.
[t] Rom. 6. 18, 19.
[u] Jer. 6. 30. 2 Cor. 13. 5, 6.
[a] Ex. 13. 21. y 40. 34. Núm. 9. 18. y 14 14. Deut. 1. 33. Neh. 9. 12, 19. Sal. 78. 14. y 105. 39.
[b] Ex. 14. 22. Núm. 33. 8. Jos. 4 23. Sal. 78 13
[c] Ex. 16. 15, 35. Neh. 9. 15, 20. Sal. 78. 24.
[d] Ex. 17 6 Núm. 20 11. Sal. 78. 15.
[e] Núm. 14. 29, 32, 35 y 26. 64, 65. Sal. 106. 26. Heb. 3. 17. Júd. 5.

para nosotros; á fin de que no
codiciemos cosas malas, como [f]ellos
codiciaron:
7 [g]Ni seais adoradores de ídolos
como *eran* algunos de ellos, como
está escrito: Sentose [h]el pueblo á
comer y á beber, y se levantaron á
jugar:
8 [i]Ni forniquemos, como algunos
de ellos fornicaron, y [k]cayeron en
un dia veinte y tres mil:
9 Ni tentemos á Cristo, como
[l]algunos de ellos *le* tentaron, y
[m]perecieron por las serpientes:
10 Ni murmuréis, como [n]algunos
de ellos murmuraron, y [o]perecieron
por [p]el destruidor.
11 Mas todas estas cosas les acon-
tecieron por tipos, y [q]son escritas
para nuestra amonestacion, [r]sobre
quien los fines de los siglos han
llegado.
12 Así [s]que el que se piensa estar
firme, mire no caiga.
13 No os ha tomado *alguna* ten-
tacion, fuera de las que son comu-
nes á los hombres; mas [t]fiel *es*
Dios, [u]que no os dejará ser tenta-
dos más de lo que podéis; ántes
[x]dará tambien salida con la tenta-
cion, para que *la* podáis llevar.
14 ¶ Por lo cual, amados mios,
[y]huid de la idolatría.
15 Como á [z]sabios hablo, juzgád
vosotros lo que digo.
16 [a]La copa de bendicion la cual
bendecimos, ¿no es la comunion
de la sangre de Cristo? [b]el pan
que rompemos, ¿no es la comu-
nion del cuerpo de Cristo?
17 Porque [c]*siendo* muchos, somos
un *solo* pan, *y* un *solo* cuerpo; por-
que todos participamos de aquel
mismo pan.
18 Mirád á [d]Israel [e]segun la car-
ne. [f]Los que comen los sacrificios,
¿no son participantes del altar?
19 ¿Pues qué digo? [g]¿Qué el
ídolo es algo? ¿ó que lo que es
sacrificado á los ídolos es algo?
20 Ántes, *digo* que lo que los
Gentiles [h]sacrifican, á los demo-
nios *lo* sacrifican, y no á Dios; y
no querria que vosotros fueseis
partícipes con los demonios.
21 [i]No podéis beber la copa del
Señor, y [k]la copa de los demonios:

[f] Núm. 11. 4, 33. 44. Sal. 106. 14.
[g] Ver. 14.
[h] Ex. 32. 6.
[i] Cap. 6. 18. Rev. 2. 14.
[k] Num. 25. 1, 9. Sal. 106. 29.
[l] Ex. 17. 2, 7. Núm. 21. 5. Deut. 6. 16. Sal. 78. 18, 56. y 95. 9. y 106. 14.
[m] Núm. 21. 6.
[n] Ex. 16. 2. y 17. 2. Núm. 14. 2, 29. y 16. 41.
[o] Núm. 14. 37. y 16. 49.
[p] Ex. 12. 23. 2 Sam. 24. 16. 1 Cron. 21. 15.
[q] Rom. 15. 4. Cap. 9. 10.
[r] Cap. 7. 29. Filip. 4. 5. Heb. 10. 25, 37. 1 Juan 2. 18.
[s] Rom. 11. 20.
[t] Cap. 1. 9.
[u] Sal. 125. 3. 2 Ped. 2. 9.
[x] Jer. 29. 11.
[y] Ver. 7. 2 Cor. 6. 17. 1 Juan 5. 21.
[z] Cap. 8. 1.
[a] Mat. 26. 26, 27. 28.
[b] Act. 2. 42, 46 Cap. 11. 23, 24
[c] Rom. 12. 5. Cap. 12. 27.
[d] Rom. 4. 12. Gal 6. 16.
[e] Rom. 4. 1. y 9. 3, 5. 2 Cor. 11. 18.
[f] Lev. 3. 3. y 7. 15.
[g] Cap. 8. 4.
[h] Lev. 17. 7. Deut 32. 17. Sal. 106. 37. Rev 9. 20.
[i] 2 Cor. 6. 15, 16.
[k] Deut 32. 38

no podéis ser partícipes de la mesa
del Señor, y de la mesa de los
demonios.
22 [l]¿Provocamos á zelos al Señor?
[m]¿Somos *acaso* más fuertes que él?
23 ¶ [n]Todo me es lícito, mas no
todo *me* conviene: todo me es
lícito, mas no todo edifica.
24 [o]Ninguno busque lo *que es*
suyo propio; mas cada uno *lo que*
es del otro.
25 [p]De todo lo que se vende en
la carnicería, coméd sin preguntar
nada por causa de la conciencia.
26 Porque del Señor *es* [q]la tierra,
y la plenitud de ella.
27 Si alguno de los que no creen
os convida, y queréis ir, [r]de todo
lo que se os pone delante, coméd,
sin preguntar nada por causa de
la conciencia.
28 Mas si alguien os dijere: Esto
fué sacrificado á los ídolos: no lo
comáis [s]por causa de aquel que *os*
lo declaró, y por causa de la con-
ciencia; porque del Señor es [t]la
tierra, y la plenitud de ella.
29 Conciencia digo, no la tuya,
sino la del otro. ¿Pues [u]por qué
ha de ser juzgada mi libertad por
conciencia de otro?
30 Y si yo por gracia participo,
¿por qué se ha de hablar mal de
mí [x]por lo que doy gracias?
31 [y]Si pues coméis, ó si bebéis, ó
hacéis otra cosa, hacédlo todo á
gloria de Dios.
32 [z]Sed sin ofensa á Judíos, y á
Griegos, y á [a]la iglesia de Dios:
33 Como tambien yo en todas *las*
cosas [b]agrado á todos: [c]no buscan-
do mi mismo provecho, sino el de
muchos, para que ellos sean salvos.

CAPITULO XI.

El varon ni ore ni profetice en la congregacion sino descubierta la cabeza á gloria de Dios cuya imágen es. La muger, cubierta la cabeza, en señal de su sujecion á su marido. 2. Corrige algunos abusos que ya se habian entrado en la celebracion de la Cena del Señor, reduciéndola á su primera institucion. 3. La culpa y pena de los que á ella se llegan indignamente, etc.

SED [a]imitadores de mí, como yo
tambien *lo soy* de Cristo.
2 Aláboos pues, hermanos, [b]que
en todo os acordáis de mí; y [c]rete-
néis los preceptos, de la manera
que os *los* entregué.
3 Mas quiero que sepáis, que

[l] Deut. 32. 21.
[m] Eze. 22. 14.
[n] Cap. 6. 12.
[o] Rom. 15. 1, 2. Ver. 33. Cap. 13. 5. Filip. 2. 4, 21.
[p] 1 Tim. 4. 4.
[q] Ex. 19. 5. Deut. 10. 14. Sal. 24. 1. y 50. 12. Ver. 28.
[r] Lúc. 10. 7.
[s] Cap. 8. 10, 12.
[t] Deut. 10. 14. Sal. 24. 1. Ver. 26.
[u] Rom. 14. 16.
[x] Rom. 14. 6. 1 Tim. 4. 3, 4.
[y] Col. 3. 17. 1 Ped. 4. 11.
[z] Rom. 14. 13. Cap. 8. 13. 2 Cor. 6. 3.
[a] Act. 20. 28. Cap. 11. 22. 1 Tim. 3. 5.
[b] Rom. 15. 2. Cap. 9. 19, 22.
[c] Ver. 24.
[a] Cap. 4. 16. Efes. 5. 1. Filip. 3. 17. 1 Tes. 1. 6. 2 Tes. 3. 9.
[b] Cap. 4. 17.
[c] Cap. 7. 17.

Cristo es [d]la cabeza de todo varon; y el varon *es* [e]la cabeza de la mujer; y Dios [f]la cabeza de Cristo.

4 Todo varon que ora, ó [g]profetiza cubierta la cabeza, afrenta su cabeza.

5 Mas [h]toda mujer que ora, ó profetiza no cubierta *su* cabeza, afrenta su cabeza; porque lo mismo es que si se [i]rayese.

6 Porque si la mujer no se cubre, raígase tambien; y si es [k]vergüenza para la mujer raerse ó raparse, cúbrase.

7 Porque el varon no ha de cubrir la cabeza; porque [l]él es imágen y gloria de Dios; mas la mujer es gloria del varon.

8 Porque [m]el varon no es de la mujer, sino la mujer del varon.

9 Porque [n]tampoco el varon era criado por causa de la mujer, sino la mujer por causa del varon.

10 Por lo cual la mujer debe [o]tener *la señal de* potestad sobre *su* cabeza [p]por causa de los ángeles.

11 Mas [q]ni el varon es sin la mujer, ni la mujer sin el varon, en el Señor.

12 Porque como la mujer *es* del varon, así tambien el varon *es* por la muger; [r]empero todas las cosas de Dios.

13 Juzgád en vosotros mismos: ¿es honesto orar la mujer á Dios no cubierta?

14 ¿No os enseña aun la misma naturaleza que al hombre sea deshonesto criar cabello?

15 Por el contrario á la mujer criar el cabello le es honroso; porque en lugar de velo le es dado el cabello.

16 Con todo eso [s]si alguno parece ser contencioso, nosotros no tenemos tal costumbre, [t]ni las iglesias de Dios.

17 ¶ Esto empero *os* anuncio, que no *os* alabo, que no por mejor, sino por peor os juntáis.

18 Porque lo primero, cuando os juntáis en la iglesia, [u]oigo que hay entre vosotros disensiones, y en parte lo creo.

19 Porque [x]es menester que tambien haya entre vosotros heregías, [y]para que los que son probados se manifiesten entre vosotros.

[d] Efes. 5. 23.
[e] Gén. 3. 16. 1 Tim. 2. 11, 12. 1 Ped. 3. 1, 5, 6.
[f] Juan 14. 28. Cap. 3. 23. y 15. 27, 28. Filip. 2. 7, 8, 9.
[g] Cap. 12. 10, 28. y 14. 1, etc.
[h] Act. 21. 9.
[i] Deut. 21. 12.
[k] Núm. 5. 18. Deut. 22. 5.
[l] Gén. 1. 26, 27. y 5. 1. y 9. 6.
[m] Gén. 2. 21, 22.
[n] Gén. 2. 18, 21, 23.
[o] Gén. 24. 65.
[p] Ecl. 5. 6.
[q] Gal. 3. 28.
[r] Rom. 11. 36.
[s] 1 Tim. 6. 4.
[t] Cap. 7. 17. y 14. 33.
[u] Cap. 1. 10, 11, 12. y 3. 3.
[x] Mát. 18. 7. Lúc. 17. 1. Act. 20. 30. 1 Tim. 4. 1. 2 Ped. 2. 1, 2.
[y] Lúc. 2. 35. 1 Juan 2. 19. Véase Deut. 13. 3.

20 De manera que cuando os juntáis en uno, *esto* no es comer la cena del Señor:

21 Porque cada uno se anticipa *al otro* para comer su propia cena; y el uno tiene hambre, y [z]el otro está embriagado.

22 ¡Qué! ¿no tenéis casas en que comáis y bebáis? ¿O menospreciáis [a]la iglesia de Dios, y [b]avergonzáis á los que no tienen? ¿Qué os diré? ¿Os alabaré en esto? No *os* alabo.

23 Porque [c]yo recibí del Señor lo que tambien os he entregado: [d]Que el Señor Jesus la *misma* noche que fué entregado, tomó pan:

24 Y habiendo dado gracias *lo* rompió, y dijo: Tomád, coméd: este es mi cuerpo que por vosotros es rompido: hacéd esto en memoria de mí.

25 Asimismo *tomó* tambien la copa, despues de haber cenado, diciendo: Esta copa es el nuevo testamento en mi sangre: hacéd esto todas las veces que *la* bebiéreis, en memoria de mí.

26 Porque todas las veces que comiéreis este pan, y bebiéreis esta copa, la muerte del Señor anunciais [e]hasta que venga.

27 ¶ [f]De manera que cualquiera que comiere este pan, ó bebiere *esta* copa del Señor indignamente, será culpado del cuerpo y de la sangre del Señor.

28 Por tanto [g]examínese cada uno á sí mismo, y así coma de aquel pan, y beba de aquella copa.

29 Porque el que come y bebe indignamente, condenacion come y bebe para sí, no discerniendo el cuerpo del Señor.

30 Por lo cual *hay* muchos enfermos y debilitados entre vosotros, y muchos duermen.

31 Que [h]si nos juzgásemos á nosotros mismos, no seriamos juzgados.

32 Mas siendo juzgados, [i]somos castigados del Señor, para que no seamos condenados con el mundo.

33 Así que, hermanos mios, cuando os juntáis á comer, esperáos unos á otros.

34 Y si alguno tuviere [k]hambre,

[z] 2 Ped. 2. 13. Júd. 12.
[a] Cap. 10. 32.
[b] Sant. 2. 6.
[c] Cap. 15. 3. Gal. 1. 1, 11, 12.
[d] Mat. 26. 26. Már. 14. 22. Lúc. 22. 19.
[e] Juan 14. 3. y 21. 22. Act. 1. 11. Cap. 4. 5. y 15. 23. 1 Tes. 4. 16. 2 Tes. 1. 10. Júd. 14. Rev. 1. 7.
[f] Núm. 9. 10, 13. Juan 6. 51, 63, 64. y 13. 27. Cap. 10. 21.
[g] 2 Cor. 13. 5. Gal. 6. 4.
[h] Sal. 32. 5. 1 Juan 1. 9
[i] Sal. 94. 12, 13. Heb. 12. 5-11.
[k] Ver. 21.

coma en su [l]casa; porque no os
juntéis para juicio. Las demas
cosas las [m]pondré en órden cuan-
do [n]viniere.

CAPITULO XII.

De los diversos dones con que Dios por Cristo adorna su iglesia y del legítimo uso y fin de ellos por la comparacion de los miembros de un cuerpo animal.

Y [a]EN cuanto á los *dones* espiri-
tuales, no quiero, hermanos,
seais ignorantes.
2 Sabéis [b]que erais Gentiles, yen-
do, como erais llevados, á los ído-
los [c]mudos.
3 Por tanto os hago saber, [d]que
nadie que hable por el Espíritu de
Dios, llama anatema á Jesus; y
[e]*que* nadie puede llamar á Jesus
Señor, sino por el Espíritu Santo.
4 Empero [f]hay diferencias de
dones; mas [g]el mismo Espíritu.
5 [h]Y hay diferencias de ministe-
rios; mas el mismo Señor.
6 Y hay diferencias de operacio-
nes; mas el mismo Dios es, el
[i]que obra todas las cosas en todos.
7 [k]Empero á cada uno le es dada
la manifestacion del Espíritu para
provecho.
8 Porque á este es dada por el
Espíritu [l]palabra de sabiduría: al
otro, [m]palabra de ciencia por el
mismo Espíritu:
9 [n]A otro, fé por el mismo Espí-
ritu; y á otro, [o]dones de sanidades
por el mismo Espíritu:
10 [p]A otro, operaciones de mila-
gros; y á otro, [q]profecía; y [r]á otro,
discernimiento de espíritus; y á
otro, [s]*diversos* géneros de lenguas;
y á otro, interpretacion de lenguas.
11 Mas todas estas *cosas* obra uno
y el mismo Espíritu, [t]repartiendo
particularmente á cada uno [u]como
él quiere.
12 Porque [x]de la manera que es
uno el cuerpo, y tiene muchos
miembros, empero todos los miem-
bros de este un cuerpo, siendo
muchos, son un *mismo* cuerpo, [y]así
tambien *es* Cristo.
13 Porque [z]por un *mismo* Espíritu
somos todos bautizados en un *mis-
mo* cuerpo, [a]Judíos ó Griegos, sier-
vos ó libres; y á todos se nos [b]ha
hecho beber en un *mismo* Espíritu.

[l] Ver. 22.
[m] Cap. 7. 17. Tit. 1. 5.
[n] Cap. 4. 19.
[a] Cap. 14. 1, 37.
[b] Cap. 6. 11. Efes. 2. 11, 12. 1 Tes. 1. 9. Tit. 3. 3. 1 Ped. 4. 3.
[c] Sal. 115. 5.
[d] Már. 9. 39. 1 Juan 4. 2, 3.
[e] Mat. 16. 17. Juan 15. 26. 2 Cor. 3. 5.
[f] Rom. 12. 4, etc. Heb. 2. 4. 1 Ped. 4. 10.
[g] Efes. 4. 4.
[h] Rom. 12. 6, 7, 8. Efes. 4. 11.
[i] Efes. 1. 23.
[k] Rom. 12. 6, 7, 8. Cap. 14. 26. Efes. 4. 7. 1 Ped. 4. 10, 11.
[l] Cap. 2. 6, 7.
[m] Cap. 1. 5. y 13. 2. 2 Cor. 8. 7.
[n] Mat. 17. 19, 20. Cap. 13. 2. 2 Cor. 4. 13.
[o] Már. 16. 18. Sant. 5. 14.
[p] Már. 16. 17. Ver. 28, 29. Gal. 3. 5.
[q] Rom. 12. 6. Cap. 13. 2. y 14. 1, etc.
[r] Cap. 14. 29. 1 Juan 4. 1.
[s] Act. 2. 4. y 10. 46. Cap. 13. 1.
[t] Rom. 12. 6. Cap. 7. 7. 2 Cor. 10. 13. Efes. 4. 7.
[u] Juan 3. 8. Heb. 2. 4.
[x] Rom. 12. 4, 5. Efes. 4. 4, 16.
[y] Ver. 27. Gal. 3. 16.
[z] Rom. 6. 5.
[a] Gal. 3. 28. Efes. 2. 13, 14, 16. Col. 3. 11.
[b] Juan 6. 63. y 7. 37, 38, 39.

14 Porque el cuerpo no es un *solo*
miembro, sino muchos.
15 Si dijere el pié: Porque no soy
mano, no soy del cuerpo: ¿por eso
no será del cuerpo?
16 Y si dijere la oreja: Porque
no soy ojo, no soy del cuerpo:
¿por eso no será del cuerpo?
17 Si todo el cuerpo *fuese* ojo,
¿dónde *estaria* el oido? si todo
fuese oido, ¿dónde *estaria* el
olfato?
18 Mas ahora [c]Dios ha colocado
los miembros cada uno de ellos por
sí en el cuerpo, [d]como él quiso.
19 Que si todos fueran un *mismo*
miembro, ¿dónde *estuviera* el
cuerpo?
20 Mas ahora muchos miembros
son, empero sin embargo un *solo*
cuerpo.
21 No puede el ojo decir á la
mano: No te he menester: ni tam-
poco la cabeza á los piés: No tengo
necesidad de vosotros.
22 Ántes, los miembros del cuerpo
que parecen más flacos, son mucho
más necesarios;
23 Y los *miembros* del cuerpo que
estimamos menos dignos, á estos
ceñimos más honrosamente; y los
que en nosotros son menos decen-
tes, tienen más decoro.
24 Porque los que en nosotros
son más decorosos, no tienen nece-
sidad de nada; mas Dios templó á
una el cuerpo, dando más abun-
dante honor al que le faltaba;
25 Para que no haya disension en
el cuerpo, sino *que* los miembros
tengan el mismo cuidado los unos
por los otros.
26 De tal manera que si el un
miembro padece, todos los miem-
bros á una se duelen: ó si el un
miembro es honrado, todos los
miembros á una se regocijan.
27 [e]Vosotros, pues, sois el cuerpo
de Cristo, y [f]miembros en par-
ticular.
28 Y á unos puso [g]Dios en la
iglesia, primeramente [h]apóstoles,
luego [i]profetas, lo tercero enseña-
dores, luego [k]milagros, luego
[l]dones de sanidades, [m]auxilios, [n]go-
bernaciones, géneros de lenguas.
29 ¿*Son* todos apóstoles? ¿*son*

[c] Ver. 28.
[d] Rom. 12. 3. Cap. 3. 5. Ver. 11.
[e] Rom. 12. 5. Efes. 1. 23. y 4. 12. y 5. 23, 30. Col. 1. 24.
[f] Efes. 5. 30.
[g] Efes. 4. 11.
[h] Efes. 2. 20. y 3. 5.
[i] Act. 13. 1. Rom. 12. 6.
[k] Ver. 10.
[l] Ver. 9.
[m] Núm. 11. 17.
[n] Rom. 12. 8. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 17, 24.

todos profetas? ¿*son* todos enseña-
dores? ¿*son* todos hacedores de
milagros?
30 ¿Tienen todos dones de sani-
dades? ¿hablan todos lenguas?
¿interpretan todos?
° Cap. 14. 1, 39. 31 Empero °deseád con vehemen-
cia los mejores dones; y aun yo
os enseño un camino más exce-
lente.

CAPITULO XIII.

De la excelencia de la caridad cristiana, la cual sobre todo procure el piadoso.

SI yo hablase en lenguas de
hombres y de ángeles, y no
tuviese caridad, soy hecho *como*
metal que resuena, ó platillo que
retiñe.
a Cap. 12. 8, 9, 10, 28. y 14. 1. etc. Véase Mat. 7. 22. 2 Y si tuviese *el don de* [a]profecía,
y entendiese todos los misterios, y
toda ciencia; y si tuviese toda la
b Mat. 17. 20. Mar. 11. 23. Lúc. 17. 6. fé, [b]de manera que pudiese traspa-
sar las montañas, y no tuviera
caridad, nada soy.
c Mat. 6. 1, 2. 3 Y [c]si repartiese toda mi hacien-
da para dar de comer *á pobres;* y si
entregase mi cuerpo para ser que-
mado, y no tuviere caridad, de
nada me sirve.
d Prov. 10. 12. 1 Ped. 4. 8. 4 [d]La caridad es sufrida, es benig-
na: la caridad no tiene envidia: la
caridad no es jactanciosa, no es
hinchada,
5 No se comporta indecorosamen-
e Cap. 10. 24. Filip. 2. 4. te, [e]no busca lo que es suyo, no se
irrita, no piensa mal,
f Sal. 10. 3. Rom. 1. 32. 6 [f]No se huelga en la injusticia,
g 2 Juan 4. mas [g]huélgase en la verdad:
h Rom. 15. 1. Gal. 6. 2. 2 Tim. 2. 24. 7 Todo lo [h]sufre, todo lo cree, to-
do lo espera, todo lo soporta.
8 La caridad nunca se acaba:
aunque las profecías se han de aca-
bar, y cesar las lenguas, y desapa-
recer la ciencia.
i Cap. 8. 2. 9 [i]Porque en parte conocemos, y
en parte profetizamos.
10 Mas despues que venga lo que
es lo perfecto, entónces lo que es
en parte será abolido.
11 Cuando yo era niño, hablaba
como niño, pensaba como niño,
sabia como niño; mas cuando ya
fuí hombre hecho, puse á un lado
las cosas de niño.
k 2 Cor. 3. 18. y 5. 7. Filip. 3. 12. 12 Porque [k]ahora vemos por es-
pejo oscuramente; mas entónces,
l Mat. 18. 10. 1 Juan 3. 2. [l]cara á cara. Ahora conozco en
parte; mas entónces conoceré co-
mo soy conocido.
13 Y ahora permanece la fé, la
esperanza, y la caridad, estas tres;
empero la mayor de ellas *es* la
caridad.

CAPITULO XIV.

El uso de lenguas no entendidas en la iglesia (aunque sea de alabanzas de Dios) es inútil y así no se use si no hubiere juntamente interpretacion de lo que se dice. 2. De la profecía (que es la interpretacion de la palabra de Dios) en comun por todos en la iglesia, y de las reglas de ella. 3. La muger en la iglesia no hable.

SEGUÍD la caridad: [a]codiciád los *dones* espirituales; [b]mas a Cap. 12. 31. b Núm. 11. 25, 29.
sobre todo que profeticeis.
2 Porque el que [c]habla en lenguas c Act. 2. 4. y 10. 46.
desconocidas, no habla á los hom-
bres, sino á Dios; porque nadie *le*
entiende, aunque en espíritu hable
misterios.
3 Mas el que profetiza, habla á
los hombres *para* edificacion, y ex-
hortacion, y consolacion.
4 El que habla una lengua *des-
conocida*, á sí mismo edifica; mas
el que profetiza, edifica á la iglesia.
5 Así que querria que todos voso-
tros habláseis lenguas, más bien
empero que profetizáseis; porque
mayor *es* el que profetiza que el
que habla en lenguas *extrañas*, si
tambien no interpretare, para que
la iglesia reciba edificacion.
6 Ahora pues, hermanos, si yo vi-
niere á vosotros hablando en len-
guas *extrañas*, ¿qué os aprovecharé,
si no os hablare, ó por [d]revelacion, d Ver. 26.
ó por ciencia, ó por profecía, ó por
doctrina?
7 Y aun las cosas inanimadas que
dan sonido, (sea flauta ó arpa,) si
no dieren distincion de sonidos,
¿cómo se sabrá lo que se tañe con
la flauta ó con la arpa?
8 Y si la trompeta diere sonido
incierto, ¿quién se apercebirá á
la batalla?
9 Así tambien vosotros, si por la
lengua no diéreis palabras bien in-
teligibles, ¿cómo se entenderá lo
que se dice? porque hablaréis al
aire.
10 Tantos géneros de voces, (por
ejemplo,) hay en el mundo; y nin-
guna de ellas *es* sin significado;
11 Mas si yo ignorare el valor de

la voz, seré bárbaro para aquel que habla; y el que habla, *será* bárbaro para mí.

12 Así tambien vosotros: puesto que sois codiciosos de *dones* espirituales, procurád de sobresalir *en ellos* para la edificacion de la iglesia.

13 Por lo cual el que habla en lengua *extraña*, ore que interprete.

14 Porque si yo orare en lengua *desconocida*, mi espíritu ora; mas mi entendimiento es sin fruto.

15 ¿Qué hay pues? Oraré con el espíritu, y oraré tambien con el entendimiento: [e] cantaré con el espíritu, y cantaré tambien [f] con el entendimiento.

16 Porque si tú bendijeres *solamente* con el espíritu, el que ocupa el lugar del *pueblo* sencillo, ¿cómo dirá, Amen, [g] sobre tu accion de gracias? porque no sabe lo que dices.

17 Porque tú á la verdad das bien gracias; mas el otro no es edificado.

18 Doy gracias á mi Dios que hablo en lenguas *extrañas* más que todos vosotros.

19 Empero en la iglesia quiero más bien hablar cinco palabras con mi entendimiento, para que enseñe tambien á los otros, que diez mil palabras en una lengua *desconocida*.

20 Hermanos, [h] no seais niños en el sentido; mas [i] sed niños en la malicia, empero en el sentido sed hombres.

21 [k] En la ley está [l] escrito: Con otras lenguas, y *con* otros labios hablaré á este pueblo; y ni aun así me oirán, dice el Señor.

22 Así que las lenguas por señal son, no á los que creen, sino á los incrédulos; mas la profecía *sirve*, no para los que no creen, sino á los creyentes.

23 De manera que si toda la iglesia se juntare en un *mismo* lugar, y todos hablaren en lenguas *extrañas*, y entraren gentes sencillas, ó incrédulos, [m] ¿no dirán que estáis locos?

24 Mas si todos profetizaren, y entrare algun incrédulo ó ignorante, de todos es convencido, de todos es juzgado:

[e] Efes. 5. 19. Col. 3. 16.
[f] Sal. 47. 7.
[g] Cap. 11. 24.
[h] Sal. 131. 2. Mat. 11. 25. y 18. 3. y 19. 14. Rom. 16. 19. Cap. 3. 1. Efes. 4. 14. Heb. 5. 12, 13.
[i] Mat. 18. 3. 1 Ped. 2. 2.
[k] Juan 10. 34.
[l] Isa. 28. 11, 12.
[m] Act. 2. 13.

25 Y así lo oculto de su corazon se hace manifiesto; y así postrándose sobre *su* rostro adorará á Dios, declarando [n] que verdaderamente Dios está en vosotros.

26 ¿Qué hay, pues, hermanos? Cuando os juntáis, cada uno de vosotros tiene salmo, [o] tiene doctrina, tiene lengua, tiene revelacion, tiene interpretacion: [p] Háganse todas las cosas para edificacion.

27 Si hablare alguno en lengua *desconocida*, *sea* por dos, ó á lo más *por* tres, y *esto* á su turno; y uno interprete.

28 Mas si no hubiere intérprete, calle en la iglesia; y hable á sí mismo, y á Dios.

29 Empero los profetas, hablen dos ó tres; y los demás [q] juzguen.

30 Y si á otro que estuviere sentado, fuere revelada *alguna cosa*, [r] calle el primero.

31 Porque podéis todos profetizar uno por uno; para que todos aprendan, y todos sean exhortados.

32 (Y [s] los espíritus de los profetas están sujetos á los profetas;)

33 Porque Dios no es *autor* de disension, sino de paz, [t] como en todas las iglesias de los santos.

34 [u] Vuestras mujeres callen en las iglesias; porque no les es permitido hablar, sino [x] que estén sujetas como tambien *lo* dice la [y] ley.

35 Y si quieren aprender alguna cosa, pregunten en casa á sus maridos; porque deshonesta cosa es hablar las mujeres en la iglesia.

36 ¡Qué! ¿Ha salido de vosotros la palabra de Dios? ¿ó á vosotros solos ha llegado?

37 [z] Si alguno, á su parecer, es profeta, ó espiritual, reconozca que las cosas que yo os escribo son mandamientos del Señor.

38 Mas si alguno *quiere* ser ignorante, sea ignorante.

39 Así que, hermanos, [a] codiciád el profetizar; y no impidáis el hablar en lenguas *extrañas*.

40 *Empero* háganse [b] todas las cosas decentemente, y con órden.

CAPITULO XV.

Háceles una sumaria recapitulacion de la doctrina del evangelio, donde con singular diligencia afirma la resurreccion del Señor por sus apariciones despues de resucitado, contra

[n] Isa. 45. 14. Zac. 8. 23.
[o] Ver. 6. Cap. 12. 8, 9, 10.
[p] Cap. 12. 7. 2 Cor. 12. 19. Efes. 4. 12.
[q] Cap. 12. 10.
[r] 1 Tes. 5. 19, 20.
[s] 1 Juan 4. 1.
[t] Cap. 11. 16.
[u] 1 Tim. 2. 11, 12.
[x] Cap. 11. 3. Efes. 5. 22. Col. 3. 18. Tit. 2. 5. 1 Ped. 3. 1.
[y] Gén. 3. 16.
[z] 2 Cor. 10. 7. 1 Juan 4. 6.
[a] Cap. 12. 31. 1 Tes. 5. 20.
[b] Ver. 33.

el resábio de los Saduceos y Epicúreos que debia de haber en la iglesia de Corinto. 2. Prueba la resurreccion de los muertos á los que ya profesaban el evangelio, por muchas razones. 3. Declara el modo de la resurreccion, por la comparacion del grano sembrado y nacido. 4. En la resurreccion, la diferencia de los piadosos á los impios en la cual será la cumplida victoria de Cristo, etc.

EMPERO os declaro, hermanos, el evangelio [a]que os he predicado, el cual tambien recibisteis, y [b]en el cual estáis firmes;

2 [c]Por el cual asimismo sois salvos, si reteneis en la memoria lo que os he predicado, si no es que [d]habéis creido en vano.

3 Porque primeramente os [e]he enseñado [f]lo que asimismo yo recibí, *es á saber:* que Cristo fué muerto por nuestros pecados, [g]conforme á las Escrituras;

4 Y que fué sepultado, y que resucitó al tercero dia, [h]conforme á las Escrituras;

5 [i]Y que fué visto por Céfas; *y* despues [k]por los doce:

6 Que despues fué visto de más de quinientos hermanos á la vez: de los cuales los más viven aun, empero algunos han dormido.

7 Que despues fué visto por Santiago, [l]despues por todos los apóstoles.

8 [m]Y á la postre de todos, fué visto por mí tambien, como por uno nacido fuera de debido tiempo.

9 Porque yo soy [n]el menor de los apóstoles, que no soy digno de ser llamado apóstol, porque [o]perseguia á la iglesia de Dios.

10 Empero [p]por la gracia de Dios soy lo que soy; y su gracia no ha sido en vano para conmigo; ántes [q]he trabajado más que todos ellos; [r]pero no yo, sino la gracia de Dios que fué conmigo.

11 Por tanto, sea yo, ó *sean* ellos, así predicamos, y así habéis creido.

12 ¶ Mas si se predica á Cristo, que resucitó de los muertos, ¿cómo dicen algunos entre vosotros, que no hay resurreccion de los muertos?

13 Porque si no hay resurreccion de los muertos, [s]Cristo tampoco resucitó.

14 Y si Cristo no resucitó, luego vana *es* nuestra predicacion, y vana *es* tambien vuestra fé.

15 Y tambien somos hallados falsos testigos de Dios; porque [t]hemos testificado de Dios, que él haya levantado á Cristo: al cual *empero* no levantó, si es así que los muertos no resucitan.

16 Porque si los muertos no resucitan, tampoco Cristo resucitó.

17 Y si Cristo no resucitó, vuestra fé *es* vana; aun [u]os estáis en vuestros pecados.

18 Luego tambien los que durmieron en Cristo, son perdidos.

19 [x]Si en esta vida solamente tenemos esperanza en Cristo, los más desdichados somos de todos los hombres.

20 Mas ahora, [y]Cristo ha resucitado de los muertos: *y* él es hecho [z]primicias de los que durmieron.

21 Porque [a]por cuanto la muerte *vino* por hombre, tambien [b]por hombre *vino* la resurreccion de los muertos.

22 Porque á la manera que todos en Adam mueren, así tambien todos en Cristo serán vivificados.

23 Mas [c]cada uno en su órden: Cristo las primicias; luego los que son de Cristo en su venida.

24 Luego *viene* el fin; cuando entregará [d]el reino á Dios y al Padre; cuando hubiere abatido todo imperio, y toda potencia, y potestad.

25 Porque es menester que él reine, [e]hasta que sujete á todos sus enemigos debajo de sus piés.

26 Y [f]el postrer enemigo *que* será destruido, *es* la muerte.

27 Porque todas las cosas [g]sujetó debajo de sus piés. Mas cuando dice: Todas las cosas son sujetadas *á él,* claro *es* que está esceptuado el *mismo* que sujetó á él todas las cosas.

28 [h]Mas despues que todas las cosas le fueren sujetas, entónces tambien el mismo Hijo se [i]sujetará al que le sujetó á él todas las cosas, para que Dios sea todo en todos.

29 De otro modo, ¿qué harán, los que son bautizados por los muertos, si en ninguna manera los muertos resucitan? ¿Por qué, pues, son bautizados por los muertos?

30 ¿Y [k]por qué nosotros peligramos á toda hora?

31 [l]Cada dia muero; *lo* protesto

[a] Gal. 1. 11. [b] Rom. 5. 2. [c] Rom. 1. 16. Cap. 1. 21. [d] Gal. 3. 4. [e] Cap. 11. 2, 23. [f] Gal. 1. 12. [g] Sal. 22. 15, etc. Isa. 53. 5, 6, etc. Dan. 9. 26. Zac. 13. 7. Lúc. 24. 26, 46. Act. 3. 18. y 26. 23. 1 Ped. 1. 11. y 2. 24. [h] Sal. 2. 7. y 16. 10. Isa. 53. 10. Os. 6. 2. Lúc. 24. 26, 46. Act. 2. 25–31. y 13. 33, 34, 35. y 26. 22, 23. 1 Ped. 1. 11. [i] Lúc. 24. 34. [k] Mat. 28. 17. Már. 16. 14. Lúc. 24. 36. Juan 20. 19, 26. Act. 10. 41. [l] Luc. 24. 50. Act. 1. 3, 4. [m] Act. 9. 4, 17. y 22. 14, 18. Cap. 9. 1. [n] Efes. 3. 8. [o] Act. 8. 3. y 9. 1. Gal. 1. 13. Filip. 3. 6. 1 Tim. 1. 13. [p] Efes. 3. 7, 8. [q] 2 Cor. 11. 23. y 12. 11. [r] Mat. 10. 20. Rom. 15. 18, 19. 2 Cor. 3. 5. Gal. 2. 8. Efes. 3. 7. Filip. 2. 13. [s] 1 Tes. 4. 14.

[t] Act. 2. 24, 32. y 4. 10, 33. y 13. 30. [u] Rom. 4. 25. [x] 2 Tim. 3. 12. [y] 1 Ped. 1. 3. [z] Act. 26. 23. Ver. 23. Col. 1. 18. Rev. 1. 5. [a] Rom. 5. 12, 17. [b] Juan 11. 25. Rom. 6. 23. [c] Ver. 20. 1 Tes. 4. 15, 16, 17. [d] Dan. 7. 14, 27. [e] Sal. 110. 1. Act. 2. 34, 35. Efes. 1. 22. Heb. 1. 13. y 10. 13. [f] 2 Tim. 1. 10. Rev. 20. 14. [g] Sal. 8. 6. Mat. 28. 18. Heb. 2. 8. 1 Ped. 3. 22. [h] Filip. 3. 21. [i] Cap. 3. 23. y 11. 3. [k] 2 Cor. 11. 26. Gal. 5. 11. [l] Rom. 8. 36. Cap. 4. 9. 2 Cor. 4. 10, 11. y 11. 23.

por [m]vuestra gloria, la cual tengo
en Cristo Jesus Señor nuestro.
32 Si como hombre [n]batallé en
Efeso contra las bestias, ¿qué me
aprovecha si los muertos no resu-
citan? [o]Comamos y bebamos, que
mañana moriremos:
33 No os engañéis. [p]Las malas
conversaciones corrompen las bue-
nas costumbres.
34 [q]Despertád, como es justo, y
no pequéis; [r]porque algunos no
conocen á Dios, para vergüenza
vuestra [s]*lo* digo.
35 ¶ Mas alguno dirá: [t]¿Cómo
resucitan los muertos? ¿Con qué
cuerpo salen?
36 ¡Insensato! [u]lo que tú siem-
bras, no revive, si *ántes* no muriere:
37 Y lo que siembras, no siem-
bras el cuerpo que ha de ser, sino
el grano desnudo, puede ser de
trigo, ó de alguno de los otros
granos:
38 Mas Dios le da el cuerpo como
él ha querido, y á cada simiente su
propio cuerpo.
39 Toda carne no *es* la misma
carne; mas una carne *es* la de los
hombres, *y* otra carne *es* la de los
animales, *y* otra la de los peces, *y*
otra la de las aves.
40 *Hay* tambien cuerpos celestes,
y cuerpos terrestres; mas una *es* la
gloria de los celestes, y otra la de
los terrestres.
41 Una *es* la gloria del sol, y otra
la gloria de la luna, y otra la gloria
de las estrellas; porque *una* estre-
lla se diferencia de *otra* estrella en
gloria.
42 [x]Así tambien *es* la resurreccion
de los muertos. Se siembra en
corrupcion; se levantará en incor-
rupcion:
43 [y]Se siembra en vergüenza; se
levantará en gloria: se siembra en
flaqueza; se levantará en poder:
44 Se siembra cuerpo animal;
resucitará cuerpo espiritual. Hay
cuerpo animal, y hay cuerpo espi-
ritual.
45 Y así está escrito: [z]Fué hecho
el primer hombre Adam en alma
viviente; [a]el postrer Adam *fué
hecho* en [b]espíritu vivificante.
46 Mas lo que es espiritual no *es*

[m] 1 Tes. 2. 19.
[n] 2 Cor. 1. 8.
[o] Ecl. 2. 24. Isa. 22. 13. y 56. 12. Lúc. 12. 19.
[p] Cap. 5. 6.
[q] Rom. 13. 11. Efes. 5. 14.
[r] 1 Tes. 4. 5.
[s] Cap. 6. 5.
[t] Eze. 37. 3.
[u] Juan 12. 24.
[x] Dan. 12. 3. Mat. 13. 43.
[y] Filip. 8. 21.
[z] Gén. 2. 7.
[a] Rom. 5. 14.
[b] Juan 5. 21. y 6. 33, 39, 40, 54, 57. Filip. 3. 21. Col. 3. 4.

primero, sino lo que es animal; y
despues lo que es espiritual.
47 [c]El primer hombre *es* de la
tierra, [d]terreno: el segundo hom-
bre, *que es* el Señor, *es* [e]del cielo.
48 Cual el terreno, tales tambien
los terrenos; [f]y cual el celestial,
tales tambien los celestiales.
49 Y así [g]como hemos llevado la
imágen del terreno, [h]llevarémos
tambien la imágen del celestial.
50 Esto empero digo, hermanos:
Que la [i]carne y la sangre no pue-
den heredar el reino de Dios: ni la
corrupcion hereda la incorrupcion.
51 ¶ He aquí, un misterio, os
digo: [k]Todos ciertamente no dor-
miremos; [l]mas todos seremos
transformados.
52 En un momento, en un abrir
de ojo, á *sonido de* la final trompeta;
[m]porque será tocada la trompeta,
y los muertos serán levantados in-
corruptibles, y nosotros seremos
transformados.
53 Porque es menester que esto
corruptible sea vestido de incorrup-
cion, y [n]esto mortal sea vestido de
inmortalidad.
54 Y cuando esto corruptible
fuere vestido de incorrupcion, y
esto mortal fuere vestido de in-
mortalidad, entónces será cumplida
la palabra que está escrita: Sorbi-
da es la [o]muerte en la victoria.
55 ¿Dónde *está,* [p]oh muerte, tu
aguijon? ¿Dónde *está,* oh sepulcro,
tu victoria?
56 El aguijon de la muerte *es* el
pecado; y [q]la fuerza del pecado,
la ley.
57 [r]Mas á Dios gracias, que nos
dió [s]la victoria por el Señor nues-
tro Jesu Cristo.
58 [t]Así que, hermanos mios ama-
dos, estád firmes y constantes,
abundando siempre en la obra del
Señor, sabiendo [u]que vuestro tra-
bajo en el Señor no es vano.

CAPITULO XVI.

Encomiéndales el recogimiento de las limosnas para la iglesia de Jerusalem, y fenece la epistola familiarmente.

1 EN cuanto á [a]la colecta *que se
hace* para los santos, hacéd
vosótros tambien de la manera que
yo ordené en las iglesias de Galacia.

[c] Juan 3. 31.
[d] Gén. 2. 7. y 3. 19.
[e] Juan 3. 13, 31.
[f] Filip. 3. 20, 21.
[g] Gén. 5. 3.
[h] Rom. 8. 29. 2 Cor. 3. 18. y 4. 11. Filip. 3. 21. 1 Juan 3. 2.
[i] Mat. 16. 17. Juan 3. 3, 5.
[k] 1 Tes. 4. 15, 16, 17.
[l] Filip. 3. 21.
[m] Zac. 9. 14. Mat. 24. 31. Juan 5. 25. 1 Tes. 4. 16.
[n] 2 Cor. 5. 4.
[o] Isa. 25. 8. Heb. 2. 14, 15. Rev. 20. 14.
[p] Os. 13. 14.
[q] Rom. 4. 15. y 5. 13. y 7. 5, 13.
[r] Rom. 7. 25.
[s] 1 Juan 5. 4, 5.
[t] 2 Ped. 3. 14.
[u] Cap. 3. 8.
[a] Act. 11. 29. y 24. 17. Rom. 15. 26. 2 Cor. 8. 4. y 9. 1, 12. Gál. 2. 10.

2 [b] El primer *dia* de la semana
cada uno de vosotros ponga *aparte*
algo, atesorándo*lo*, segun *Dios* le
hubiere prosperado; para que cuan-
do yo viniere, no se hagan entónces
las colectas.
3 Y cuando yo estuviere presente,
[c] los que aprobaréis por cartas, á
estos enviaré que lleven vuestra
gracia á Jerusalem.
4 [d] Y si fuere digno el negocio *de*
que yo tambien vaya, irán conmigo.
5 Empero á vosotros vendré,
[e] cuando pasare por Macedonia;
porque por Macedonia tengo de
pasar.
6 Y podrá ser que me quedaré con
vosotros, ó invernaré tambien; para
que vosotros me [f] llevéis donde hu-
biere de ir.
7 Porque no quiero ahora veros
de paso; mas espero estar con
vosotros algun tiempo, [g] si el Señor
lo permite.
8 Empero estaré en Efeso hasta
la Pentecóstes.
9 Porque se me ha abierto [h] una
puerta grande y eficaz; y muchos
adversarios [i] *hay*.
10 Y si viniere [k] Timoteo, mirád
que esté con vosotros sin temor;
porque la obra del Señor [l] hace,
como yo tambien.
11 Por tanto [m] nadie le tenga en
poco; ántes llevádle [n] en paz, para
que venga á mí; porque le espero
con los hermanos.
12 Cuanto al hermano [o] Apólos,
mucho le he rogado que fuese á
vosotros con los hermanos; mas en

[b] Act. 20. 7. Rev. 1. 10.
[c] 2 Cor. 8. 19.
[d] 2 Cor. 8. 4, 19.
[e] Act. 19. 21. 2 Cor. 1. 16.
[f] Act. 15. 3. y 17. 15. y 21. 5. Rom. 15. 24. 2 Cor. 1. 16.
[g] Act. 18. 21. Cap. 4. 19. Sant. 4. 15.
[h] Act. 14. 27. 2 Cor. 2. 12. Col. 4. 3. Rev. 3. 8.
[i] Act. 19. 9.
[k] Act. 19. 22. Cap. 4. 17.
[l] Rom. 16. 21. Filip. 2. 20, 22. 1 Tes. 3. 2.
[m] 1 Tim. 4. 12.
[n] Act. 15. 33.
[o] Cap. 1. 12. y 3. 5.

ninguna manera tuvo voluntad de
ir por ahora; mas irá cuando tu-
viere oportunidad.
13 [p] Velád, [q] estád firmes en la fé:
portáos varonilmente, [r] y esforzáos.
14 [s] Todas vuestras cosas sean
hechas con caridad.
15 Ruégoos *empero*, hermanos,
(ya sabéis [t] la casa de Estefanas que
es [u] las primicias de Acaya, y *que*
se han dedicado al [x] ministerio de
los santos,)
16 [y] Que vosotros os sujeteis á los
tales, y á todos los que *nos* ayudan,
y [z] trabajan.
17 De la venida de Estefanas y de
Fortunato, y de Acaico, me huel-
go; [a] porque estos suplieron lo que
faltaba de vuestra parte.
18 [b] Porque recrearon mi espíritu
y *el* vuestro. [c] Reconocéd pues á
los tales.
19 Las iglesias de Asia os saludan.
Os saludan mucho en el Señor
Aquila y Priscila, [d] con la iglesia
que está en su casa.
20 Os saludan todos los herma-
nos. [e] Saludáos los unos á los
otros con santo beso.
21 [f] *La* salutacion de mi propia
mano, de Pablo.
22 Si alguno no [g] amare al Señor
Jesu Cristo [h] sea Anatema [i] Maran-
atha.
23 [k] La gracia de nuestro Señor
Jesu Cristo *sea* con vosotros.
24 Mi amor en Cristo Jesus *sea*
con todos vosotros. Amen.

¶ La primera *epístola* á los Corintios fué escrita de Filipos por Estefanas, y Fortunato, y Acaico, y Timoteo.

[p] Mat. 24. 42. y 25. 13. 1 Tes. 5. 6. 1 Ped. 5. 8.
[q] Cap. 15. 1. Filip. 1. 27. y 4. 1. 1 Tes. 3. 8. 2 Tes. 2. 15.
[r] Efes. 6. 10. Col. 1. 11.
[s] Cap. 14. 1. 1 Ped. 4. 8.
[t] Cap. 1. 16.
[u] Rom. 16. 5.
[x] 2 Cor. 8. 4. y 9. 1. Heb. 6. 10.
[y] Heb. 13. 17.
[z] Heb. 6. 10.
[a] 2 Cor. 11. 9. Filip. 2. 30. File. 13.
[b] Col. 4. 8.
[c] Filip. 2. 29. 1 Tes. 5. 12.
[d] Rom. 16. 5, 15. File. 2.
[e] Rom. 16. 16.
[f] Col. 4. 18. 2 Tes. 3. 17.
[g] Efes. 6. 24.
[h] Gal. 1. 8, 9.
[i] Júd. 14, 15.
[k] Rom. 16. 20.

LA SEGUNDA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

CORINTIOS.

CAPITULO I.

El intento principal del apóstol en toda esta epistola es consiguientemente despues de la precedente, probar y confirmar su autoridad apostólica para con la iglesia de Corinto, contra los falsos pastores que se habian entremetido, y pretendian echarle fuera y con él su piadosa y sólida doctrina en Cristo. Las más frecuentes pruebas de que para esto usa son, de su parte los trabajos muchos y diversos en su ministerio por el bien de ellos y por su fiel enseñamiento, sin cargarlos ni aun de su simple sustento, no pretendiendo con ellos otra cosa que su salud en Cristo: de parte de ellos, el testimonio de sus conciencias tanto en la aprobacion de su doctrina como en la sinceridad de su vida y pretensiones para con ellos. A este propósito en este primer capítulo hace mencion general de sus aflicciones y particularmente de las que pasó en Asia de las cuales le libró el Señor. 2. Escúsase de no haber venido á ellos más presto habiéndolo prometido, temiendo de serles carga, no porque en sus deliberaciones sea (como dicen) hombre de dos palabras. 3. Y con motivo de esto interpone la certitud y constancia de su doctrina tan firme para con ellos en la anunciacion del evangelio cuanto el mismo Cristo es el cierto, y firme cumplimiento de todas las promesas de Dios.

PABLO, [a]apóstol de Jesu Cristo
por la voluntad de Dios, y el
hermano Timoteo, á la iglesia de
Dios que está en Corinto, [b]con to-
dos los santos que están por toda
la Acaya.
2 [c]Gracia á vosotros, y paz de
Dios nuestro Padre, y del Señor
Jesu Cristo.
3 [d]Bendito *sea* el Dios y Padre de
nuestro Señor Jesu Cristo, el Padre
de misericordias, y el Dios de toda
consolacion.
4 El que nos consuela en todas
nuestras tribulaciones; para que
podamos nosotros consolar á los
que están en cualquiera angustia,
con la consolacion con que noso-
tros mismos somos consolados de
Dios.
5 Porque de la manera que abun-
dan en nosotros [e]las aflicciones de
Cristo, así abunda tambien por
Cristo nuestra consolacion.
6 Y si somos atribulados, [f]*es* por
vuestra consolacion y salvacion, la

[a] 1 Cor. 1. 1. Efes. 1. 1. Col. 1. 1. 1 Tim. 1. 1. 2 Tim. 1. 1.
[b] File. 1. 1. Col. 1. 2.
[c] Rom. 1. 7. 1 Cor. 1. 3. Gal. 1. 3. Filip. 1. 2. Col. 1. 2. 1 Tes. 1. 1. 2 Tes. 1. 2. File. 3.
[d] Efes. 1. 3. 1 Ped. 1. 3.
[e] Act. 9. 4. Cap. 4. 10. Col. 1. 24.
[f] Cap. 4 15.

cual es eficiente en el sufrir las mis-
mas aflicciones que nosotros tam-
bien padecemos; ó si somos con-
solados, *es* por vuestra consolacion
y salvacion.
7 Y nuestra esperanza de vosotros
es firme, estando ciertos que [g]como
sois participantes de las aflicciones,
así tambien *lo seréis* de la conso-
lacion.
8 Porque, hermanos, no queremos
que ignoréis *acerca* [h]de nuestra tri-
bulacion que nos fué hecha en Asia,
que sobre manera fuimos cargados
sobre nuestras fuerzas, de tal mane-
ra que aun dudábamos de la vida.
9 Mas nosotros tuvimos en noso-
tros mismos sentencia de muerte,
para que [i]no confiásemos en noso-
tros mismos, sino en Dios, que
levanta los muertos:
10 [k]El cual nos libró de tamaña
muerte, y *nos* libra: en el cual
esperamos que aun *nos* librará;
11 [l]Ayudándonos tambien voso-
tros con oracion por nosotros, para
que [m]por el don *alcanzado* para
nosotros por medio de muchas per-
sonas, por muchas *tambien* sean
dadas gracias por nosotros.
12 Porque nuestra gloria es esta,
es á saber, el testimonio de nuestra
conciencia, que en simplicidad y
[n]sinceridad de Dios, [o]no en sabi-
duría carnal, mas en la gracia de
Dios, hemos conversado en el mun-
do, y más con vosotros.
13 Porque no os escribimos otras
cosas de las que leeis, ó tambien
reconocéis; y espero que aun hasta
el fin las reconoceréis:
14 Como tambien en parte nos
habéis reconocido [p]que somos vues-
tra gloria, como tambien [q]vosotros
sois la nuestra, en el dia del Señor
Jesus.
15 ¶ Y en esta confianza [r]quise

[g] Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 12.
[h] Act. 19. 23. 1 Cor. 15. 32. y 16. 9.
[i] Jer. 17. 5, 7.
[k] 2 Ped. 2. 9.
[l] Rom. 15. 30. Filip. 1. 19. File. 22.
[m] Cap. 4. 15.
[n] Cap. 2. 17. y 4 2.
[o] 1 Cor. 2. 4, 13.
[p] Cap. 5. 12.
[q] Filip. 2. 16. y 4. 1. 1 Tes. 2. 19, 20.
[r] 1 Cor. 4. 19.

primero venir á vosotros, porque
tuviéseis otro [s]segundo beneficio:
[s] Rom. 1. 11. 16 Y pasar por vosotros á Mace-
[t] 1 Cor. 16. 5, 6. donia; y de Macedonia [t]venir otra
vez á vosotros, y ser llevado por
vosotros á Judea.
17 Así que pretendiendo esto, ¿usé
quizá de liviandad? ¿ó lo que pien-
[u] Cap. 10. 2. so *hacer*, piénsolo [u]segun la carne,
para que haya en mí sí, sí, y no,
no?
18 ¶ Ántes *como* Dios *es* fiel, nues-
tra palabra para con vosotros no
ha sido sí y no.
[x] Már. 1. 1. Lúc. 1. 35. Act. 9. 20. 19 Porque [x]el Hijo de Dios, Jesu
Cristo, que por nosotros ha sido
entre vosotros predicado por mí, y
Silvano, y Timoteo, no ha sido sí y
[y] Heb. 13. 8. no; [y]mas en él ha sido sí.
[z] Rom. 15. 8, 9. 20 [z]Porque todas las promesas de
Dios *son* en él sí, y en él Amen
para gloria de Dios por nosotros.
21 Y el que nos confirma con vo-
[a] 1 Juan 2. 20, 27. sotros en Cristo, y [a]el que nos
ungió, *es* Dios:
[b] Efes. 1. 13. y 4. 30. 2 Tim. 2. 19. Rev. 2. 17. 22 El cual tambien nos [b]selló, y
nos [c]dió las arras del Espíritu en
[c] Cap. 5. 5. Efes. 1. 14. nuestros corazones.
[d] Rom. 1. 9. Cap. 11. 31. Gal. 1. 20. Filip. 1. 8. 23 Mas [d]yo llamo á Dios por tes-
tigo sobre mi alma, [e]*de* que por
[e] 1 Cor. 4. 21. Cap. 2. 3. y 12. 20. y 13. 2. 10. perdonaros, no he venido hasta
ahora á Corinto:
[f] 1 Cor. 3. 5. 1 Ped. 5. 3. 24 No [f]que nos enseñoreamos de
vuestra fé; ántes somos ayudado-
[g] Rom. 11. 20. 1 Cor. 15. 1. res de vuestro gozo, porque por [g]la
fé estáis en pié.

CAPITULO II.

Escusa la aspereza de la epistola precedente. 1. Porque así lo hace con los que ama cuando faltan de su deber. 2. El fué el primer contristado cuando por la fidelidad de su ministerio los contristó. 3. Carga la culpa á los particulares que pecando hubieron menester tan ásperas correcciones, y ruega á la iglesia que enmendados los consuele y reconcilie consigo con toda caridad. 4. Porque con aquella aspereza (justa empero) quiso probar la buena obediencia de ellos. 11. Insinúa la fidelidad y eficacia de su ministerio por los lugares por donde habia rodeado por cierta ocasion.

EMPERO esto he determinado
[a] Cap. 1. 23. y 12. 20. 21. y 13. 10. entre mí, [a]de no venir otra
vez á vosotros con tristeza.
2 Porque si yo os contristo, ¿quién
será pues el que me alegrará, sino
el mismo á quien yo contristare?
3 Y esto mismo os escribí, porque
[b] Cap. 12. 21. cuando viniere [b]no tuviese tristeza
[c] Cap. 7. 16. y 8. 22. Gal. 5. 10. sobre tristeza de lo que habia de
haber gozo: [c]confiando en vosotros
todos que mi gozo es *el* de todos
vosotros.
4 Porque de en medio de mucha
tribulacion y angustia de corazon,
os escribí con muchas lágrimas:
[d]no para que fueseis contristados, [d] Cap. 7. 8, 9, 12.
mas para que conocieseis cuán
abundante amor tengo para con
vosotros.
5 Que [e]si alguno ha causado tris- [e] 1 Cor. 5. 1.
teza, no me [f]contristó á mí sino en [f] Gal. 4. 12.
parte, por no cargar *la culpa* sobre
todos vosotros.
6 Bástale al tal esta reprension
que *fué hecha* [g]por muchos: [g] 1 Cor. 5. 4, 5. 1 Tim. 5. 20.
7 [h]De manera que *ahora* al con- [h] Gal. 6. 1.
trario vosotros *debéis* más bien per-
donar*le*, y consolar*le*, porque no sea
el tal absorbido de demasiada tris-
teza.
8 Por lo cual os ruego que confir-
méis *vuestro* amor para con él.
9 Porque tambien por este fin os
escribí á vosotros, para conocer la
prueba de vosotros, si sois [i]obe- [i] Cap. 7. 15. y 10. 6.
dientes en todo.
10 Al que vosotros perdonareis
algo, tambien yo; porque *tambien*
yo si algo he perdonado, á quien
lo he perdonado, por vuestra causa
lo he hecho en la persona de Cristo;
11 Para que Satanas no nos gane
alguna ventaja; porque no ignora-
mos sus maquinaciones.
12 ¶ Mas [k]cuando yo vine á [k] Act. 16. 8. y 20. 6.
Troas por *predicar* el evangelio de
Cristo, y me fué abierta [l]puerta en [l] 1 Cor. 16. 9.
el Señor,
13 [m]No tuve reposo en mi espíri- [m] Cap. 7. 5, 6.
tu, por no haber hallado á Tito mi
hermano; y así despidíendome de
ellos, me partí desde allí para
Macedonia.
14 Mas gracias á Dios, el cual
hace que siempre triunfemos en
Cristo Jesus; y manifiesta [n]el olor [n] Cant. 1. 3.
de su conocimiento por nosotros en
todo lugar;
15 Porque somos para Dios suave
olor de Cristo [o]en los que son sal- [o] 1 Cor. 1. 18.
vos, y [p]en los que se pierden: [p] Cap. 4. 3.
16 [q]A estos olor de muerte para [q] Lúc. 2. 34. Juan 9. 39. 1 Ped. 2. 7, 8.
muerte; y á aquellos olor de vida
para vida. Y para estas cosas
[r]¿quién *es* suficiente? [r] 1 Cor. 15. 10. Cap. 3. 5, 6.
17 Porque no somos, como mu-
chos, [s]adulteradores de la palabra [s] Cap. 4. 2. y 11. 13. 2 Ped. 2. 3.

de Dios; ántes como [t]de sinceridad, ántes como de Dios, delante de Dios, en Cristo hablamos.

CAPITULO III.

Repite la autoridad de su ministerio contra los ministros hechizos, donde trata la cualidad del ministerio del evangelio en oposicion del ministerio de la ley. El ministerio de la ley da á ver la faz de Moises, y aun esa cubierta, quita la vista á los oyentes, mata. El evangelio da luz, da vida, exhibe en Cristo la misma faz de Dios para ser vista sin cobertura, para transformar en gloria divina á los que allí miraren á Dios. ¡O feliz suerte! Pues si el ministerio de la ley fué tan glorioso, ¿cuánto más lo debe ser este?

[a]¿COMENZAMOS otra vez á alabarnos á nosotros mismos? ¿O tenemos necesidad, como algunos, [b]de cartas de recomendacion para vosotros, ó de recomendacion de vosotros *para otros?*

2 [c]Nuestra carta sois vosotros *mismos*, escrita en nuestros corazones, sabida y leida de todos los hombres;

3 *Por cuanto* es manifiesto que *vosotros* sois la carta de Cristo [d]ministrada por nosotros, y escrita no con tinta, sino con el Espíritu de Dios vivo: no [e]en tablas de piedra, sino en las tablas [f]de carne del corazon.

4 Y la tal confianza tenemos por Cristo para con Dios.

5 [g]No que seamos suficientes de nosotros mismos para pensar algo como de nosotros mismos; sino que [h]nuestra suficiencia es de Dios:

6 El cual aun nos hizo [i]ministros suficientes [k]del nuevo testamento: no [l]de la letra, sino del espíritu; porque [m]la letra mata, mas [n]el espíritu vivifica.

7 Empero si [o]el ministerio de muerte [p]escrito *y* grabado en piedras, fué para gloria, [q]tanto que los hijos de Israel no pudiesen fijar los ojos en la cara de Moises, á causa de la gloria de su rostro, la cual se habia de acabar:

8 ¿Cuánto más no será para gloria [r]el ministerio del espíritu?

9 Porque si el ministerio de condenacion *fué* gloria, mucho más abundará en gloria el ministerio [s]de justicia.

10 Porque lo que fué hecho *tan* glorioso, ni aun fué glorioso en esta

[t] Cap. 1. 12. y 4. 2.
[a] Cap. 5. 12. y 10. 8, 12. y 12. 11.
[b] Act. 18. 27.
[c] 1 Cor. 9. 2.
[d] 1 Cor. 3. 5.
[e] Ex. 24. 12. y 34. 1.
[f] Sal. 40. 8. Jer. 31. 33. Eze. 11. 19. y 36. 26. Heb. 8. 10.
[g] Juan 15. 5. Cap. 2. 16.
[h] 1 Cor. 15. 10. Filip. 2. 13.
[i] 1 Cor. 3. 5. y 15. 10. Cap. 5. 18. Efes. 3. 7. Col. 1. 25, 29. 1 Tim. 1. 11, 12. 2 Tim. 1. 11.
[k] Jer. 31. 31. Mat. 26. 28. Heb. 8. 6, 8.
[l] Rom. 2. 27, 29. y 7. 6.
[m] Rom. 3. 20. y 4. 15. y 7. 9, 10, 11. Gal. 3. 10.
[n] Juan 6. 63. Rom. 8. 2.
[o] Rom. 7. 10.
[p] Ex. 34. 1, 28. Deut. 10. 1, etc.
[q] Ex. 34. 29, 30, 35.
[r] Gal. 3. 5.
[s] Rom. 1. 17. y 3. 21.

parte, en comparacion de la gloria que sobresale.

11 Porque si lo que se acaba *fué* para gloria, mucho más *será* para gloria lo que permanece.

12 Así que teniendo tal esperanza, [t]hablamos con mucha confianza.

13 Y no como Moises, [u]*que* ponia un velo sobre su rostro, para que los hijos de Israel no pudiesen fijar los ojos en [x]el fin de aquello que se habia de acabar:

14 Mas [y]los entendimientos de ellos se embotaron; porque hasta el dia de hoy *les* queda el mismo velo no descorrido en la lectura del viejo testamento, cuyo *velo* en Cristo es quitado:

15 Ántes hasta el dia de hoy, cuando Moises es leido, el velo está sobre el corazon de ellos.

16 Empero [z]cuando se convirtieren al Señor, [a]el velo se quitará.

17 Y [b]el Señor es el Espíritu; y donde *está* el Espíritu del Señor, allí *hay* libertad.

18 Empero nosotros todos, con cara descubierta, mirando [c]como en un espejo en [d]la gloria del Señor, [e]somos transformados en la misma semejanza de gloria en gloria, como por el Espíritu del Señor.

CAPITULO IV.

Protesta ser ministro fiel de tal ministerio cual lo ha descrito, no adulterino, ni con ambicion de usurpar el lugar de Cristo, sino de servir en su iglesia, no con pretension de salario humano sino con muchas aflicciones: en las cuales empero no es dejado de Dios; y con firme esperanza del eterno colmo de gloria que se le seguirá despues. Es doctrina general del oficio del ministerio fiel del evangelio, de su dignidad, eficacia, premio. Item del efecto de las aflicciones y cruz de los fieles.

POR lo cual teniendo nosotros [a]este ministerio, [b]segun hemos alcanzado la misericordia, no desmayamos;

2 Ántes hemos renunciado las cosas encubiertas de vergüenza, no andando con astucia, [c]ni adulterando la palabra de Dios; mas [d]por manifestacion de la verdad [e]encomendándonos á nosotros mismos á la conciencia de todo hombre delante de Dios.

3 Que si nuestro evangelio es encubierto, para los que se pierden [f]es encubierto:

[t] Cap. 7. 4. Efes. 6. 19.
[u] Ex. 34. 33, 35.
[x] Rom. 10. 4. Gal. 3. 23.
[y] Isa. 6. 10. Mat. 13. 11, 14. Juan 12. 40. Act. 28. 26. Rom. 11. 7, 8, 25. Cap. 4. 4.
[z] Ex. 34. 34. Rom. 11. 23, 26.
[a] Isa. 25. 7.
[b] 1 Cor. 15. 45. Ver. 6.
[c] 1 Cor. 13. 12
[d] Cap. 4. 4, 6. 1 Tim. 1. 11.
[e] Rom. 8. 29. 1 Cor. 15. 49. Col. 3. 10.
[a] Cap. 3. 6.
[b] 1 Cor. 7. 25. 1 Tim. 1. 13.
[c] Cap. 2. 17. 1 Tes. 2. 3, 5.
[d] Cap. 6. 4, 7. y 7. 14.
[e] Cap. 5. 11.
[f] 1 Cor. 1. 18. Cap. 2. 15. 2 Tes. 2. 10.

4 En los cuales [g] el dios de este siglo [h] cegó los entendimientos de los incrédulos, para que no les resplandezca [i] la luz del evangelio de la gloria de Cristo, que es [k] la imágen de Dios.

5 [l] Porque no nos predicamos á nosotros mismos, sino á Jesu Cristo, el Señor; y [m] nosotros siervos vuestros por amor de Jesus.

6 Porque Dios, [n] que dijo que de las tinieblas resplandeciese la luz, *es* el que [o] resplandeció en nuestros corazones, para *dar* [p] la iluminacion de la ciencia de la gloria de Dios en el rostro de Jesu Cristo.

7 Tenemos empero este tesoro en vasijas [q] de barro, [r] á fin que la excelencia del poder sea de Dios, y no de nosotros.

8 Por todo lado *somos* [s] atribulados, mas no estrechados: perplejos, mas no desesperados;

9 Perseguidos, mas no desamparados: [t] abatidos, mas no destruidos:

10 Llevando [u] siempre por todas partes en el cuerpo la muerte del Señor Jesus, [x] para que tambien la vida de Jesus sea manifestada en nuestro cuerpo.

11 Porque siempre nosotros que vivimos, [y] somos entregados á la muerte á causa de Jesus, para que tambien la vida de Jesus sea manifestada en nuestra carne mortal.

12 De manera que la [z] muerte obra en nosotros, mas en vosotros la vida.

13 Teniendo, *pues*, [a] el mismo espíritu de fé, conforme á lo que está escrito: [b] Creí, y por lo tanto hablé: nosotros tambien creemos, y por lo tanto hablamos:

14 Estando ciertos que [c] el que levantó al Señor Jesus, á nosotros tambien nos levantará por Jesus; y *nos* presentará con vosotros.

15 Porque [d] todas las cosas *son* por vuestra causa, para que [e] la abundante gracia por la accion de gracias de muchos, redunde á gloria de Dios.

16 Por tanto no desmayamos; ántes aunque este nuestro hombre exterior se destruya, [f] el interior empero se renueva de dia en dia.

[g] Juan 12. 31. y 14. 30. y 16. 11. Efes. 6. 12.
[h] Isa. 6. 10. Juan 12. 40. Cap. 3. 14.
[i] Cap. 3. 8, 9, 11, 18. Ver. 6.
[k] Juan 1. 18. y 12. 45. y 14. 9. Filip. 2. 6. Col. 1. 15. Heb. 1. 3.
[l] 1 Cor. 1. 13, 23. y 10. 33.
[m] 1 Cor. 9. 19. Cap. 1. 24.
[n] Gén. 1. 3.
[o] 2 Ped. 1. 19.
[p] Ver. 4. 1 Ped. 2. 9.
[q] Cap. 5. 1.
[r] 1 Cor. 2. 5. Cap. 12. 9.
[s] Cap. 7. 5.
[t] Sal. 37. 24.
[u] 1 Cor. 15. 31. Cap. 1. 5, 9. Gal. 6. 17. Filip. 3. 10.
[x] Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 11, 12. 1 Ped. 4. 13.
[y] Sal. 44. 22. Rom. 8. 36. 1 Cor. 15. 31, 49.
[z] Cap. 13. 9.
[a] Rom. 1. 12. 2 Ped. 1. 1.
[b] Sal. 116. 10.
[c] Rom. 8. 11. 1 Cor. 6. 14.
[d] 1 Cor. 3. 21. Cap. 1. 6. Col. 1. 24. 2 Tim. 2. 10.
[e] Cap. 1. 11. y 8. 19. y 9. 11, 12.
[f] Rom. 7. 22. Efes. 3. 16. Col. 3. 10. 1 Ped. 3. 4.

17 Porque [g] nuestra leve tribulacion, que no es sino por un momento, obra por nosotros un peso de gloria inconmensurablemente grande *y* eterno:

18 [h] No mirando nosotros á lo que se ve, sino á lo que no se ve; porque lo que se ve, *es* temporal; mas lo que no se ve, *es* eterno.

CAPITULO V.

Prosigue en las dichas esperanzas continuando el propósito. 2. De la fé de las cuales que se cumplirán en el final juicio sale que el fiel ministro en todo su ministerio tenga la presencia de Dios y de aquel horrible dia delante de si para que ó encomendándose, ó no encomendándose á sus oyentes, el motivo sea siempre, no gloria vana sino gloria de Dios, y la salud de ellos, y satisfacer á su deber sin ningun carnal respeto, aunque fuese del mismo Cristo (si pudiese ser.) 3. Con esto continúa la autoridad del ministerio por el primer autor, y por lo que contiene diciendo en suma, ser embajada que Dios envió á los hombres por Cristo, que se reconcilien con Dios: la cual embajada los ministros fieles llevan á delante en persona del mismo Cristo, y por consiguiente, del mismo Dios.

PORQUE sabemos, que si la [a] casa terrestre de *este* nuestro tabernáculo se deshiciere, tenemos de Dios edificio, casa no hecha de manos, eterna en los cielos.

2 Y por esto tambien [b] gemimos, deseando vehementamente ser sobrevestidos de aquella nuestra habitacion que es del cielo:

3 Si es que fuéremos [c] hallados vestidos, *y* no desnudos.

4 Porque los que estamos en *este* tabernáculo, gemimos estando sobre cargados; porque no querriamos ser desnudados, ántes [d] sobrevestidos, para que lo que es mortal sea absorbido por la vida.

5 Mas [e] el que nos hizo para esto mismo *es* Dios, el cual asimismo nos [f] ha dado las arras del espíritu.

6 Así que *vivimos* confiados siempre, sabiendo, que entre tanto que estamos en el cuerpo, ausentes estamos del Señor:

7 (Porque por fé [g] andamos, no por vista:)

8 Estamos confiados, *digo*, y [h] querriamos más bien peregrinar del cuerpo, y estar presentes con el Señor.

9 Y por tanto procuramos, que ó ausentes, ó presentes, le seamos aceptos.

10 [i] Porque es menester que todos nosotros comparezcamos delante

[g] Mat. 5. 12. Rom. 8. 18. 1 Ped. 1. 6. y 5. 10.
[h] Rom. 8. 24. Cap. 5. 7. Heb. 11. 1.
[a] Job 4. 19. Cap. 4. 7. 2 Ped. 1. 13, 14.
[b] Rom. 8. 23.
[c] Rev. 3. 18. y 16. 15.
[d] 1 Cor. 15. 53, 54.
[e] Isa. 29. 23. Efes. 2. 10.
[f] Rom. 8. 23. Cap. 1. 22. Efes. 1. 14. y 4. 30.
[g] Rom. 8. 24, 25. 1 Cor. 13. 12. Cap. 4. 18. Heb. 11. 1.
[h] Filip. 1. 23.
[i] Mat. 25. 31, 32. Rom. 14. 10.

del tribunal de Cristo; [k]para que cada uno reciba las cosas *hechas* en *su* cuerpo, segun lo que hubiere hecho, *sea* bueno, ó *sea* malo.

11 Así que conociendo [l]el terror del Señor, persuadimos á los hombres, mas á Dios [m]somos hechos manifiestos; y espero que tambien en vuestras conciencias somos hechos manifiestos.

12 No nos [n]encomendamos otra vez á vosotros; ántes os damos ocasion [o]de gloriaros de nosotros, para que tengáis que *responder* á los que se glorían en las apariencias, y no en el corazon.

13 Porque [p]si loqueamos, *es* para Dios, y si estamos en seso, *es* por vuestra causa.

14 Porque el amor de Cristo nos constriñe: juzgando esto: Que [q]si uno murió por todos, luego todos estaban muertos:

15 Y *que* murió por todos, [r]para que los que viven, ya no vivan para sí, sino para aquel que por ellos murió y resucitó.

16 [s]De manera que nosotros de aquí adelante á nadie conocemos segun la carne; y si aun á Cristo conocimos segun la carne, [t]ahora empero ya no *le* conocemos más.

17 De manera que si alguno [u]*es* en Cristo, [x]nueva criatura *es*. [y]Lo viejo se pasó ya: he aquí todo es hecho nuevo.

18 ¶ Y todas las cosas *son* de Dios, [z]el cual nos reconcilió consigo por Jesu Cristo, y nos ha dado el ministerio de la reconciliacion.

19 Es á saber, que [a]Dios estaba en Cristo reconciliando el mundo consigo, no imputándoles sus pecados, y ha entregado á nosotros la palabra de la reconciliacion.

20 Así que [b]embajadores somos de Cristo, como [c]si Dios *os* rogase por nosotros: *os* suplicamos de parte de Cristo, *que* os reconcilieis con Dios.

21 Porque [d]á él que no conoció pecado, hizo pecado por nosotros, para que nosotros fuésemos hechos [e]justicia de Dios en él.

k Rom. 2. 6. Gal. 6. 7. Efes. 6. 8. Col. 3. 24, 25. Rev. 22. 12.
l Job 31. 23. Heb. 10. 31. Jud. 23.
m Cap. 4. 2.
n Cap. 3. 1.
o Cap. 1. 14.
p Cap. 11. 1, 16, 17. y 12. 6, 11.
q Rom. 5. 15.
r Rom. 6. 11, 12. y 14. 7, 8. 1 Cor. 6. 19. Gal. 2. 20. 1 Tes. 5. 10. 1 Ped. 4. 2.
s Mat. 12. 50. Juan 15. 14. Gal. 5. 6. Filip. 3. 7, 8. Col. 3. 11.
t Juan 6. 63.
u Rom. 8. 9. y 16. 7. Gal. 6. 15.
x Gal. 5. 6. y 6. 15.
y Isa. 43. 18, 19. y 65. 17. Efes. 2. 15. Rev. 21. 5.
z Rom. 5. 10. Efes. 2. 16. Col. 1. 20. 1 Juan 2. 2. y 4. 10.
a Rom. 3. 24, 25.
b Job 33. 23. Mal. 2. 7. Cap. 3. 6. Efes. 6. 20.
c Cap. 6. 1.
d Isa. 53. 6, 9, 12. Gal. 3. 13. 1 Ped. 2. 22, 24. 1 Juan 3. 5.
e Rom. 1. 17. y 5. 19. y 10. 3.

CAPITULO VI.

Continuando el propósito exhorta á que reciban la embajada con limpieza de vida y con preparacion á la cruz anexa. 2. Y que se aparten de la idolatria para ser pueblo é hijos de Dios.

POR lo cual nosotros, *como* [a]colaboradores juntamente *con él*, [b]*os* exhortamos tambien [c]que no hayais recibido en vano la gracia de Dios;

2 (Porque dice: En tiempo acepto te [d]he oido, y en dia de salud te he socorrido: he aquí, ahora el tiempo acepto, he aquí, ahora el dia de la salud:)

3 [e]No dando á nadie motivo de ofensa, porque el ministerio no sea vituperado:

4 Ántes habiéndonos en todas *cosas* [f]como ministros de Dios, en mucha paciencia, en tribulaciones, en necesidades, en angustias,

5 [g]En azotes, en cárceles, en alborotos, en trabajos, en vigilias, en ayunos,

6 En pureza, en ciencia, en longanimidad, en bondad, en el Espíritu Santo, en amor no fingido,

7 [h]En palabra de verdad, [i]en potencia de Dios, en [k]armas de justicia á diestro y á siniestro:

8 Por honra y por deshonra: por infamia, y por buena fama: como engañadores, y *sin embargo* veraces:

9 Como desconocidos, y [l]*sin embargo* bien conocidos: [m]como muriendo, y, he aquí, vivimos: [n]como castigados, mas no muertos:

10 Como dolorosos, mas siempre gozosos: como pobres, mas que enriquecen á muchos: como los que no tienen nada, y *sin embargo* lo poseen todo.

11 ¶ Nuestra boca está abierta para vosotros, oh Corintios, nuestro corazon [o]es ensanchado.

12 No estáis estrechados en nosotros; mas [p]estáis estrechados en vuestras propias entrañas:

13 Pues por recompensa de lo mismo, (como á *mis* hijos [q]hablo,) ensancháos tambien vosotros.

14 [r]No os juntéis *desigualmente* en yugo con los que no creen; porque [s]¿qué compañía tiene la justicia con la injusticia? ¿y qué comunion la luz con las tinieblas?

a 1 Cor. 3. 9.
b Cap. 5. 20.
c Heb. 12. 15.
d Isa. 49. 8.
e Rom. 14. 13. 1 Cor. 9. 12. y 10. 32.
f 1 Cor. 4. 1.
g Cap. 11. 23, etc.
h Cap. 4. 2. y 7. 14.
i 1 Cor. 2. 4.
k Cap. 10. 4. Efes. 6. 11, 13. 2 Tim. 4. 7.
l Cap. 4. 2. y 5. 11. y 11. 6.
m 1 Cor. 4. 9. Cap. 1. 9. y 4. 10, 11.
n Sal. 118. 18.
o Cap. 7. 3.
p Cap. 12. 15.
q 1 Cor. 4. 14.
r Deut. 7. 2, 3. 1 Cor. 5. 9. y 7. 39.
s 1 Sam. 5. 2, 3. 1 Reyes 18. 21. 1 Cor. 10. 21. Efes. 5. 7, 11.

15 ¿Y qué concordia Cristo con Belial? ¿ó qué parte el que cree con el incrédulo?

16 ¿Y qué avenencia el templo de Dios con ídolos? porque [t]vosotros sois el templo del Dios viviente, como Dios ha dicho: [u]Yo habitaré en ellos, y andaré en *ellos;* y yo seré el Dios de ellos, y ellos serán mi pueblo.

17 [x]Por lo cual salíd de en medio de ellos, y apartáos, dice el Señor; y no toquéis *cosa* inmunda, y yo os recibiré.

18 [y]Y seré á vosotros Padre, y vosotros me seréis á mi hijos é hijas: dice el Señor Todopoderoso.

[t] 1 Cor. 3. 16. y 6. 19. Efes. 2. 21, 22. Heb. 3. 6.
[u] Ex. 29. 45. Lev. 26. 12. Jer. 31. 33. y 32. 38. Eze. 11. 20. y 36. 28. y 37. 26, etc. Zac. 8. 8. y 13. 9.
[x] Isa. 52. 11. Cap. 7. 1. Rev. 18. 4.
[y] Jer. 31. 1, 9. Rev. 21. 7.

CAPITULO VII.

Continúa el propósito declarando el piadoso afecto que tiene para con ellos, y mostrando los frutos que se les han seguido de su dura reprension, etc.

[a]ASÍ que, amados mios, pues que tenemos tales promesas, limpiémonos de toda inmundicia de la carne y del espíritu, perfeccionando la santidad en el temor de Dios.

2 Admitídnos: á nadie hemos injuriado, á nadie hemos corrompido, á nadie [b]hemos defraudado.

3 No para condenar*os lo* digo; que ya [c]he dicho ántes, que estáis en nuestros corazones para morir, y para vivir con *vosotros.*

4 [d]Mucho atrevimiento *tengo* para con vosotros, [e]mucha gloria *tengo* de vosotros: [f]lleno estoy de consolacion: sobreabundo de gozo en todas nuestras tribulaciones.

5 Porque [g]cuando vinimos á Macedonia, ningun reposo tuvo nuestra carne; ántes en todo [h]fuimos atribulados: [i]de fuera *habia* contiendas, de dentro temores.

6 Mas [k]Dios que consuela á los que están abatidos, nos consoló con [l]la venida de Tito.

7 Y no solo con su venida, mas *tambien* con la consolacion con que él fué consolado de vosotros, haciéndonos saber vuestro deseo grande, vuestro lloro, vuestro zelo por mí, así que me regocijé tanto más.

8 Porque aunque os contristé por la carta, no me arrepiento: [m]aunque me arrepentí, porque veo que aquella carta, aunque por poco tiempo, os contristó.

[a] Cap. 6. 17, 18. 1 Juan 3. 3.
[b] Act. 20. 33. Cap. 12. 17.
[c] Cap. 6. 11, 12.
[d] Cap. 3. 12.
[e] 1 Cor. 1. 4. Cap. 1. 14.
[f] Cap. 1. 4. Filip. 2. 17. Col. 1. 24.
[g] Cap. 2. 13.
[h] Cap. 4. 8.
[i] Deut. 32. 25.
[k] Cap. 1. 4.
[l] Véase Cap. 2. 13.
[m] Cap. 2. 4.

9 Ahora me huelgo: no porque hayais sido contristados, mas porque hayais sido contristados para arrepentimiento; porque habéis sido contristados segun Dios, de manera que ninguna pérdida hayais padecido por nosotros.

10 Porque la pesadumbre [n]que es segun Dios, obra arrepentimiento para la salud, de la cual nadie se arrepiente; [o]mas la pesadumbre del mundo obra la muerte.

11 Porque he aquí esto mismo, que segun Dios fuisteis contristados, ¡qué solicitud ha obrado en vosotros! y aun, *¡qué cuidado* en purificaros! y aun, *¡qué* indignacion! y aun, *¡qué* temor! y aun, *¡qué* vehemente deseo! y aun, *¡qué* zelo! y aun, *¡qué* venganza! En todo os habéis mostrado limpios en este negocio.

12 Así que aunque os escribí, no *fué tan solo* por causa del que hizo la injuria, ni por causa del que la padeció, [p]sino *tambien* para que os fuese manifiesta nuestra solicitud que tenemos por vosotros delante de Dios.

13 Por tanto tomamos consolacion de vuestra consolacion: empero mucho más nos gozamos por el gozo de Tito, porque [q]fué recreado su espíritu por todos vosotros.

14 Que si en algo me he gloriado con él de vosotros, no he sido avergonzado; ántes como todo lo que habiamos dicho á vosotros *era* con verdad, así tambien nuestra gloria con Tito fué hallada *ser* verdad.

15 Y su entrañable afecto es más abundante para con vosotros, cuando se acuerda de [r]la obediencia de todos vosotros; y de como le recibisteis con temor y temblor.

16 Así que me regocijo de que en todo [s]tengo confianza de vosotros.

[n] 2 Sam. 12. 13. Mat. 26. 75.
[o] Prov. 17. 22.
[p] Cap. 2. 4.
[q] Rom. 15. 32.
[r] Cap. 2. 9. Filip. 2. 12.
[s] 2 Tes. 3. 4. File. 8, 21.

CAPITULO VIII.

Nuevo tratado. Exhortando á que contribuyan con las demas iglesias en la limosna que acordaban enviar á la iglesia de Jerusalem, á la cual, como á matriz, acudia (como es verisimil) gran multitud de los que creian al evangelio de las otras partes del mundo.

ASIMISMO, hermanos, os hacemos saber la gracia de Dios,

que ha sido dada á las iglesias de Macedonia:

2 Que en grande prueba de tribulacion, la abundancia de su gozo y [a]su profunda pobreza abundaron para las riquezas de su simplicidad.

a Már. 12. 44.

3 Porque conforme á *sus* fuerzas, (yo soy testigo,) y aun sobre *sus* fuerzas *han sido* voluntarios;

4 Rogándonos con muchos ruegos, que recibiésemos el don, y *nos encargásemos de* [b]la comunicacion del servicio que se hace para los santos.

b Act. 11. 29. y 24. 17. Rom. 15. 25, 26. 1 Cor. 16. 1, 3, 4. Cap. 9. 1.

5 Y *esto hicieron*, no como lo esperábamos, mas á sí mismos dieron primeramente al Señor, y á nosotros por la voluntad de Dios.

6 De tal manera que [c]exhortamos á Tito, que como habia comenzado *ya*, así tambien acabase en vosotros la misma gracia tambien.

c Ver. 17. Cap. 12. 18.

7 Por tanto como en todo [d]abundáis, *en* fé, y *en* palabra, y *en* ciencia, y *en* toda diligencia, y *en* vuestro amor con nosotros, *mirád* [e]que abundéis en esta gracia tambien.

d 1 Cor. 1. 5. y 12. 13. — e Cap. 9. 8.

8 [f]No hablo como quien manda; sino por motivo de la prontitud de los otros, y para probar la sinceridad de vuestro amor.

f 1 Cor. 7. 6.

9 Porque ya sabéis la gracia del Señor nuestro Jesu Cristo, [g]que por amor de vosotros se hizo pobre, siendo rico; para que vosotros por su pobreza fueseis ricos.

g Mat. 8. 20. Lúc. 9. 58. Filip. 2. 6, 7.

10 Y en esto [h]doy *mi* consejo; porque [i]esto os conviene á vosotros, que comenzasteis ántes no solo á hacerlo, sino tambien á querer*lo* [k]*hacer* el año pasado:

h 1 Cor. 7. 25. — i Prov. 19. 17. Mat. 10. 42. 1 Tim. 6. 18, 19. Heb. 13. 16. — k Cap. 9. 2.

11 Ahora pues acabád de hacer*lo;* para que como *fué* pronto el ánimo en el querer, así tambien *lo sea en* el cumplir*lo* de lo que tenéis.

12 Porque [l]si primero hay voluntad pronta, *será* acepta segun lo que alguno tiene, *y* no segun lo que no tiene.

l Már. 12. 43, 44. Lúc. 21. 3.

13 No *en verdad* que para otros haya relajacion, y para vosotros apretura:

14 Sino á la iguala, *para que* ahora en este tiempo, vuestra abundancia *supla* la falta de los otros; para que tambien la abundancia de ellos *supla* vuestra falta, de manera que haya igualdad:

15 Como está escrito: [m]El que *recogió* mucho, no tuvo más; y el que poco, no tuvo ménos.

m Ex. 16. 18.

16 Empero gracias á Dios que puso la misma solicitud por vosotros en el corazon de Tito.

17 Porque en verdad admitió [n]la exhortacion; mas estando él muy solícito, de su propia voluntad se partió para vosotros.

n Ver. 6.

18 Y enviámos con él [o]al hermano, cuya alabanza en el evangelio *es notoria* en todas las iglesias.

o Cap. 12. 18.

19 Y no solo *esto*, sino que tambien fué [p]escogido por las iglesias para acompañarnos en nuestro viage con este beneficio, que es administrado por nosotros [q]para gloria del mismo Señor, y *declaracion de* vuestro ánimo pronto:

p 1 Cor. 16. 3, 4. — q Cap. 4. 15.

20 Evitando esto, que nadie nos vitupere en esta abundancia que ministramos:

21 [r]Cuidando de las cosas honestas, no solo delante del Señor, sino tambien delante de los hombres.

r Rom. 12. 17. Filip. 4. 8. 1 Ped. 2. 12.

22 Y enviámos con ellos á nuestro hermano, al cual muchas veces hemos experimentado *ser* diligente en muchas cosas; mas ahora mucho más diligente con la mucha confianza que *tenemos* en vosotros.

23 Tocante á Tito, *si alguno preguntare, él es* mi compañero y coadjutor para con vosotros; ó *en cuanto á* nuestros hermanos, *son* [s]los mensageros de las iglesias, *y* la gloria de Cristo.

s Filip. 2. 25.

24 Mostrád pues para con ellos, y á la faz de las iglesias, la prueba de vuestro amor, y de nuestra [t]gloria de vosotros.

t Cap. 7. 14. y 9. 2.

CAPITULO IX.

Prosigue en el mismo intento.

PORQUE en cuanto [a]al servicio *que se hace* para los santos, por demas me es escribiros.

a Act. 11. 29. Rom. 15. 26. 1 Cor. 16. 1. Cap. 8. 4. Gal. 2. 10.

2 Porque conozco [b]la prontitud de vuestro ánimo, [c]por cuyo motivo me jacto de vosotros entre los de Macedonia, que [d]Acaya está apercibida desde el año pasado; y vuestro zelo ha provocado á muchos.

b Cap. 8. 19. — c Cap. 8. 24. — d Cap. 8. 10.

3 [e]Sin embargo he enviado á los hermanos, porque nuestra jactancia de vosotros no sea vana en esta

e Cap. 8. 6, 17, 18, 22.

parte; para que, como lo he dicho, estéis apercibidos;

4 *Porque* no sea que si vinieren conmigo los Macedonios, os hallen desapercibidos, y nos avergoncemos nosotros, (por no decir vosotros,) de este atrevimiento de jactancia.

5 Por tanto tuve por cosa necesaria exhortar á los hermanos que viniesen primero á vosotros, y aparejasen primero vuestra bendicion ántes prometida, para que esté aparejada como *cosa de* bendicion, y no como *de* avaricia.

6 [f] Esto empero *digo:* El que siembra con escasez, con escasez tambien segará; y el que siembra con abundancia, con abundancia tambien segará.

7 Cada uno como propuso en su corazon, *asi dé,* [g] no con tristeza, ó por necesidad; porque [h] Dios ama el dador alegre.

8 [i] Y poderoso *es* Dios para hacer que abunde en vosotros toda gracia, para que teniendo siempre en todo, todo lo que habéis menester, abundéis para toda obra buena:

9 Como está escrito: [k] Derramó; dió á los pobres; su justicia permanece para siempre.

10 Y el que [l] da la simiente al que siembra, tambien dará pan para comer; y multiplicará vuestra sementera, y aumentará los frutos de vuestra [m] justicia;

11 Para que enriquecidos en todo, abundéis en toda liberalidad, [n] la cual obra por medio de nosotros accion de gracias á Dios.

12 Porque la administracion de este servicio no solamente [o] suple lo que á los santos falta, mas tambien abunda en muchas acciones de gracias á Dios;

13 Mientras ellos, por la experiencia de esta administracion, [p] glorifican á Dios por vuestra sujecion que profesais al evangelio de Cristo, y por la liberalidad de *vuestra* [q] reparticion para con ellos, y para con todos;

14 Y por la oracion de ellos por vosotros, los cuales os aman de corazon á causa de la eminente [r] gracia de Dios en vosotros.

[f] Prov. 11. 24. y 19. 17. y 22. 9. Gal. 6. 7, 9.
[g] Deut. 15. 7.
[h] Ex. 25. 2. y 35. 5. Prov. 11. 25. Rom. 12. 8. Cap. 8. 12.
[i] Prov. 11. 24, 25. y 28. 27. Filip. 4. 19.
[k] Sal. 112. 9.
[l] Isa. 55. 10.
[m] Os. 10. 12. Mat. 6. 1.
[n] Cap. 1. 11. y 4. 15.
[o] Cap. 8. 14.
[p] Mat. 5. 16.
[q] Heb. 13. 16.
[r] Cap. 8. 1.

15 Gracias á Dios [s] por su inenarrable don.

CAPITULO X.

Continuanda y feneciendo el propósito vuelve á tocar un poco á los falsos apóstoles que le calumniaban de grave en las epístolas, y en la presencia de poco valor.

RUÉGOOS, empero, [a] yo Pablo, por la mansedumbre y dulzura de Cristo, ([b] *yo* que en presencia *soy* despreciable entre vosotros, pero *que* estando ausente soy osado para con vosotros,)

2 Ruégo*os*, pues, [c] que cuando estuviere presente, no tenga que ser atrevido con la confianza con que pienso ser osado contra algunos, que nos tienen como si anduviésemos segun la carne:

3 Porque aunque andamos en la carne, no militamos segun la carne:

4 ([d] Porque las armas [e] de nuestra milicia no *son* carnales, sino [f] poderosas de parte de Dios [g] para destruccion de fortalezas;)

5 [h] Derribando conceptos, y toda cosa alta que se levanta contra la ciencia de Dios; y cautivando todo entendimiento á la obediencia de Cristo,

6 [i] Y estando prestos para castigar á toda desobediencia, desde que [k] vuestra obediencia fuere cumplida.

7 [l] ¿Miráis las cosas segun la apariencia exterior? [m] Si alguno está confiado en sí mismo que es de Cristo, esto tambien piense por sí mismo, que como él *es* de Cristo, así tambien nosotros [n] *somos* de Cristo.

8 Porque aunque yo me jacte algun tanto más [o] de nuestra potestad, (la cual el Señor nos dió para edificacion, y no para vuestra destruccion,) [p] no me avergonzaré.

9 A fin de que no parezca como que os quiero espantar por cartas.

10 Porque á la verdad, dice él, las cartas *suyas son* graves y fuertes; mas [q] *su* presencia corporal endeble, y la [r] palabra de menospreciar.

11 Esto piense el tal, que cuales somos en la palabra por cartas estando ausentes, tales *seremos* tambien de obra estando presentes.

12 [s] Porque no osamos ni á contarnos, ni á compararnos con algunos que se alaban á sí mismos; mas ellos midiéndose á sí mismos

[s] Sant. 1. 17.
[a] Rom. 12. 1.
[b] Ver. 10. Cap. 12. 5, 7, 9.
[c] 1 Cor. 4. 21. Cap. 13. 2, 10.
[d] Efes. 6. 13. 1 Tes. 5. 8.
[e] 1 Tim. 1. 18. 2 Tim. 2. 3.
[f] Act. 7. 22. 1 Cor. 2. 5. Cap. 6. 7. y 13. 3, 4.
[g] Jer. 1. 10.
[h] 1 Cor. 1. 19. y 3. 19.
[i] Cap. 13. 2, 10.
[k] Cap. 2. 9. y 7. 15.
[l] Juan 7. 24. Cap. 5. 12. y 11. 18.
[m] 1 Cor. 14. 37. 1 Juan 4. 6.
[n] 1 Cor. 3. 23. y 9. 1. Cap. 11. 23.
[o] Cap. 13. 10.
[p] Cap. 7. 14. y 12. 6.
[q] 1 Cor. 2. 3, 4. Ver. 1. Cap. 12. 5, 7, 9. Gal. 4. 13.
[r] 1 Cor. 1. 17. y 2. 1, 4. Cap. 11. 6.
[s] Cap. 3. 1. y 5. 12.

por sí mismos, y comparándose á
sí mismos consigo mismos, no en-
tienden.
[t] Ver. 15. 13 [t]Nosotros empero no nos jac-
tarémos de cosas fuera de *nuestra*
medida; sino conforme á la medida
de la regla que Dios nos repartió,
medida que llega tambien hasta
vosotros,
14 Porque no nos extendemos más
allá de *nuestra medida*, como si no
[u] 1 Cor. 3. 5, 10 y 4. 15. y 9. 1. llegásemos hasta vosotros; [u]porque
tambien hasta vosotros hemos lle-
gado en el evangelio de Cristo:
15 No jactándonos de cosas fuera
[x] Rom. 15. 20. de *nuestra* medida, *es á saber*, [x]de
trabajos agenos; mas teniendo
esperanza de que en creciendo
vuestra fé, seremos bastantemente
engrandecidos entre vosotros con-
forme á nuestra regla;
16 Para predicar el evangelio en
las *partes que están* más allá de vo-
sotros, no *entrando* en la medida de
otro, para gloriarnos de lo que ya
estaba aparejado.
[y] Isa. 65. 16. Jer. 9. 24. 1 Cor. 1. 31. 17 [y]Mas el que se gloría, gloríese
en el Señor.
[z] Prov. 27. 2. 18 Porque [z]no el que se alaba á sí
mismo, el tal *luego* es aprobado;
[a] Rom. 2. 29. 1 Cor. 4. 5. mas aquel [a]á quien Dios alaba.

CAPITULO XI.

Prosigue contra los falsos ministros gloriándose de haber ejercitado el ministerio sin haber agravado á los Corintios ni aun en su manutencion, y recitando sus trabajos en él.

[a] Ver. 16. Cap. 5. 13. ¡OJALÁ toleraseis un poco [a]*mi*
insensatez! Mas, sí, tole-
rádme.
[b] Gal. 4. 17, 18. 2 Porque os [b]zelo con zelo de
[c] Os. 2. 19, 20. 1 Cor. 4. 15. Dios; porque os [c]he desposado con
[d] Col. 1. 28. un marido, [d]para presentar*os* [e]*como*
[e] Lev. 21. 13. una vírgen pura á Cristo.
3 Mas tengo miedo de que, en
[f] Gén. 3. 4. Juan 8. 44. alguna manera, como [f]la serpiente
engañó á Eva con su astucia, así
[g] Efes. 6. 24. Col. 2. 4, 8, 18. 1 Tim. 1. 3. y 4. 1. Heb. 13. 9. 2 Ped. 3. 17. no [g]sean corrompidos vuestros áni-
mos, *apartándose* de la simplicidad
que es en Cristo:
4 Porque si alguno viniere que
predicare otro Cristo que el que
hemos predicado; ó *si* recibiereis
otro espíritu del que habéis recibi-
[h] Gal. 1. 7, 8. do; ú [h]otro evangelio del que
habéis abrazado, *le* sufririais bien.
5 Empero yo pienso, que en nada
[i] 1 Cor. 15. 10. Cap. 12. 11. Gal. 2. 6. [i]he sido inferior á los más eminen-
tes apóstoles.

6 Porque aunque [k]*soy* tosco en la
palabra, no empero [l]en la ciencia; [k] 1 Cor. 1. 17. y 2. 1, 13. Cap. 10. 10.
mas en todas las cosas [m]somos ya
del todo manifiestos á vosotros. [l] Efes. 3. 4.
7 ¿Pequé yo [n]humillándome á mí [m] Cap. 4. 2. y 5. 11. y 12. 12.
mismo, para que vosotros fueseis [n] Act. 18. 3. 1 Cor. 9. 6, 12. Cap. 10. 1.
ensalzados, porque os he predi-
cado el evangelio de Dios de
valde?
8 He despojado las otras iglesias,
recibiendo salario *de ellos* para ser-
vir á vosotros.
9 Y estando con vosotros, y te-
niendo necesidad, [o]á ninguno fuí [o] Act. 20. 33. Cap. 12. 13. 1 Tes. 2. 9. 2 Tes. 3. 8, 9.
carga; porque lo que me faltaba,
lo suplieron [p]los hermanos que vi- [p] Filip. 4. 10, 15, 16.
nieron de Macedonia; y en todas
cosas me guardé [q] de seros gravoso, [q] Cap. 12. 14, 16.
y *me* guardaré.
10 [r]Como la verdad de Cristo es [r] Rom. 9. 1.
en mí, [s]nadie me atajará esta jac- [s] 1 Cor. 9. 15.
tancia en las partes de Acaya.
11 ¿Por qué? [t]¿por qué no os [t] Cap. 6. 11. y 7. 3. y 12. 15.
amo? Dios lo sabe.
12 Mas lo que hago, haré *aun;*
[u]para quitar ocasion de los que [u] 1 Cor. 9. 12.
querrian ocasion por ser hallados,
en aquello de que se glorían, seme-
jantes á nosotros.
13 Porque los tales [x]*son* falsos [x] Act. 15. 24. Rom. 16. 18. Gal. 1. 7. y 6. 12. Filip. 1. 15. 2 Ped. 2. 1. 1 Juan 4. 1. Rev. 2. 2.
apóstoles, [y] obreros fraudulentos
que se transfiguran en apóstoles de
Cristo.
14 Y no es maravilla; porque el [y] Cap. 2. 17. Filip. 3. 2. Tit. 1. 10, 11.
mismo Satanas se transfigura en
[z]ángel de luz. [z] Gal. 1. 8.
15 Así que no *es* mucho, si sus
ministros se transfiguren como
[a]ministros de justicia, [b]cuyo fin [a] Cap. 3. 9.
será conforme á sus obras. [b] Filip. 3. 19.
16 [c]Otra vez digo: Nadie me ten- [c] Ver. 1. Cap. 12. 6, 11.
ga por insensato; de otra manera,
recibídme aun como á insensato,
para que me jacte yo un poco.
17 Lo que hablo, [d]no *lo* hablo [d] 1 Cor. 7. 6, 12.
segun el Señor, sino como con in-
sensatez, [e]en este atrevimiento de [e] Cap. 9. 4.
jactancia.
18 [f]Puesto que muchos se glorían [f] Filip. 3. 3, 4.
segun la carne: tambien yo me
gloriaré.
19 Porque de buena gana toleráis
á los insensatos, [g]siendo vosotros [g] 1 Cor. 4. 10.
sabios;
20 Porque toleráis [h]si alguien os [h] Gal. 2. 4. y 4. 9.
pone en servidumbre, si alguien *os*
devora, si alguien toma *lo vuestro*,

si alguien se ensalza, si alguien os hiere en la cara.

21 Hablo en cuanto á la afrenta; [i]como si nosotros hubiésemos sido débiles; mas [k]en lo que otro tuviere osadía (hablo con insensatez) tambien yo tengo osadía.

22 ¿Son ellos Hebreos? [l]yo tambien *soy*. ¿Son Israelitas? yo tambien. ¿Son simiente de Abraham? tambien yo.

23 ¿Son ministros de Cristo? (sin cordura hablo) yo *soy* más: [m]en trabajos más abundante, [n]en azotes sobre medida, en cárceles más frecuentemente, [o]en muertes, muchas veces.

24 De los Judíos he recibido cinco [p]cuarentenas *de azotes*, menos uno.

25 Tres veces he sido [q]azotado con varas, [r]una vez apedreado, tres veces [s]he padecido naufragio, noche y dia he estado en lo profundo *de la mar*.

26 En viages muchas veces: *en* peligros de rios, *en* peligros de ladrones, [t]*en* peligros de los de *mi* nacion, [u]*en* peligros entre los Gentiles, *en* peligros en la ciudad, *en* peligros en el desierto, *en* peligros en la mar, *en* peligros entre falsos hermanos:

27 En trabajo y fatiga, [x]en muchas vigilias, [y]en hambre y sed, en muchos ayunos, en frio y en desnudez:

28 Sin las cosas de fuera, lo que me sobreviene cada dia, *es á saber*, [z]el cuidado de todas las iglesias.

29 [a]¿Quién desfallece, y yo no desfallezco? ¿Quién se ofende, y yo no me abraso?

30 Si es menester gloriarme, [b]me gloriaré yo de las cosas que son de mis flaquezas.

31 [c]El Dios y Padre de nuestro Señor Jesu Cristo, [d]que es bendito por los siglos, sabe que no miento.

32 [e]En Damasco, el gobernador por el rey Aretas guardaba la ciudad de los Damascenos queriendo prenderme;

33 Y fuí abajado del muro por una ventana, y me escapé de sus manos.

[i] Cap. 10. 10.
[k] Filip. 3. 4.
[l] Act. 22. 3. Rom. 11. 1. Filip. 3. 5.
[m] 1 Cor. 15. 10.
[n] Act. 9. 16. y 20. 23. y 21. 11. Cap. 6. 4, 5.
[o] 1 Cor. 15. 30, 31, 32. Cap. 1. 9, 10. y 4. 11. y 6. 9.
[p] Deut. 25. 3.
[q] Act. 16. 22.
[r] Act. 14. 19.
[s] Act. 27. 41.
[t] Act. 9. 23. y 13. 50. y 14. 5. y 17. 5. y 20. 3. y 21. 31. y 23. 10, 11. y 25. 3.
[u] Act. 14. 5. y 19. 23.
[x] Act. 20. 31. Cap. 6. 5.
[y] 1 Cor. 4. 11.
[z] Véase Act. 20. 18, etc. Rom. 1. 14.
[a] 1 Cor. 8. 13. y 9. 22.
[b] Cap. 12. 5, 9, 10.
[c] Rom. 1. 9. y 9. 1. Cap. 1. 23. Gal. 1. 20. 1 Tes. 2. 5.
[d] Rom. 9. 5.
[e] Act. 9. 24, 25.

CAPITULO XII.

Prosiguiendo el propósito confiesa (aunque en ajena persona por causa de la modestia) las altísimas revelaciones de que Dios le hizo participante. 2. Más, sus tentaciones y los fines que Dios en ellas pretendió. 3. Alégales los efectos de su apostolado que en ellos se han visto. 4. Excúsase de estas asperezas porque los querria ver del todo enmendados.

CIERTO *que* no me es conveniente gloriarme; mas vendré á las visiones y á las revelaciones del Señor.

2 Conozco á un hombre [a]en Cristo, que hace catorce años (si en el cuerpo, no lo sé; si fuera del cuerpo, no lo sé: Dios lo sabe) fué [b]arrebatado hasta el tercer cielo.

3 Y conozco al tal hombre, (si en el cuerpo, ó fuera del cuerpo, no lo sé: Dios lo sabe.)

4 Que fué arrebatado al [c]paraiso, donde oyó palabras inefables que al hombre no le es lícito decir.

5 De este tal me gloriaré; [d]mas de mí mismo no me gloriaré, sino en mis flaquezas.

6 Por lo cual [e]si quisiere gloriarme, no seré insensato, porque diré verdad: empero *ahora* lo dejo, porque nadie piense de mí más de lo que en mí ve, ú oye de mí.

7 ¶ Y porque no me ensalzase desmedidamente á causa de la grandeza de las revelaciones, me fué dada una [f]espina en mi carne, [g]el mensagero de Satanas, que me apescozonase.

8 [h]Por lo cual tres veces rogué al Señor que se quitase de mí.

9 Y él me dijo: Bástate mi gracia; porque mi poder en la flaqueza se perficiona. Por tanto de buena gana me [i]gloriaré de mis flaquezas, [k]porque habite en mí el poder de Cristo.

10 Por lo cual [l]tomo contentamiento en las flaquezas, en las afrentas, en las necesidades, en las persecuciones, en las angustias por *amor de* Cristo; [m]porque cuando soy flaco, entónces soy fuerte.

11 Me he hecho [n]insensato en gloriarme; vosotros me constreñisteis; que yo habia de ser alabado de vosotros; porque [o]en nada soy ménos que los más eminentes apóstoles, aunque [p]soy nada.

12 ¶ [q]Verdaderamente las señales

[a] Rom. 16. 7. Cap. 5. 17. Gal. 1. 22.
[b] Act. 22. 17.
[c] Lúc. 23. 43.
[d] Cap. 11. 30.
[e] Cap. 10. 8. y 11. 16.
[f] Véase Eze. 28. 24. Gal. 4. 13, 14.
[g] Job 2. 7. Lúc. 13. 16.
[h] Véase Deut. 3. 23-27. Mat. 26. 44.
[i] Cap. 11. 30.
[k] 1 Ped. 4. 14.
[l] Rom. 5. 3. Cap. 7. 4.
[m] Cap. 13. 4.
[n] Cap. 11. 1, 16, 17.
[o] Cap. 11. 5. Gal. 2. 6, 7, 8.
[p] 1 Cor. 3. 7. y 15. 8, 9. Efes. 3. 8.
[q] Rom. 15. 18, 19. 1 Cor. 9. 2. Cap. 4. 2. y 6. 4. y 11. 6.

de *mi* apostolado han sido hechas
en medio de vosotros, en toda pa-
ciencia, en señales, en prodigios, y
en maravillas.
r 1 Cor. 1. 7. — 13 [r]Porque ¿qué hay en que ha-
yais sido menos que las otras
s 1 Cor. 9. 12. Cap. 11. 9. — iglesias, sino en que [s]yo mismo no
os he sido carga? perdonádme
t Cap. 11. 7. — [t]este agravio.
u Cap. 13. 1. — 14 [u]He aquí, estoy preparado
para ir á vosotros la tercera vez, y
x Act. 20. 33. 1 Cor. 10. 33. — no os seré gravoso, porque [x]no
busco á lo vuestro, sino á vosotros;
y 1 Cor. 4. 14, 15. — porque no han de atesorar [y]los
hijos para los padres, sino los pa-
dres para los hijos.
15 Yo empero de bonísima gana
z Filip. 2. 17. 1 Tes. 2. 8. — [z]gastaré y seré gastado [a]por vues-
a Juan 10. 11. Cap. 1. 6. Col. 1. 24. 2 Tim. 2. 10. — tras almas; aunque amándoos
b Cap. 6. 12, 13. — [b]más, sea amado ménos.
16 Mas sea así, [c]yo no os he agra-
c Cap. 11. 9. — vado; sino que, como soy astuto,
os he tomado con engaño.
d Cap. 7. 2. — 17 [d]¿Os he defraudado *quizá* por
alguno de los que he enviado á
vosotros?
e Cap. 8. 6, 16, 22. — 18 [e]Rogué á Tito, y envié con *él*
f Cap. 8. 18. — al *otro* [f]hermano. ¿Os defraudó
Tito? ¿no andámos en un mismo
Espíritu? ¿no *andámos* en las mis-
mas pisadas?
g Cap. 5. 12. — 19 ¶ [g]¿O pensáis aun que nos
escusamos con vosotros? Delante
h Rom. 9. 1. Cap. 11. 31. — de Dios, en Cristo [h]hablamos;
i 1 Cor. 10. 33. — [i]mas lo *hacemos* todo, ó amadísi-
mos, por vuestra edificacion.
20 Porque tengo miedo que cuan-
k 1 Cor. 4. 21. Cap. 10. 2. y 13. 2, 10. — do viniere, no os [k]halle en alguna
manera como no querria; y *que*
vosotros me halléis cual no quer-
riais; porque no *haya* entre voso-
tros contiendas, envidias, iras, di-
sensiones, detracciones, murmura-
ciones, engreimientos, sediciones;
21 A fin de que cuando volviere,
l Cap. 2. 1, 4. — no me [l]humille Dios en medio de
vosotros, y haya yo de llorar por
m Cap. 13. 2. — muchos de los [m]que han pecado
ya, y no se han arrepentido de la
n 1 Cor. 5. 1. — inmundicia, y [n]fornicacion, y des-
honestidad que han cometido.

CAPITULO XIII.

Prosiguiendo en el mismo intento de exhortar al arrepentimiento á los que pecaron fenece la epístola.

a Cap. 12. 14. b Núm. 35. 30. Deut. 17. 6. y 19. 15. Mat. 18. 16. Juan 8. 17. Heb. 10. 28. — ESTA *es* [a]la tercera *vez* que
vengo á vosotros: [b]en la boca
de dos ó de tres testigos constará
toda palabra.
2 Ya [c]he dicho ántes, y ahora — c Cap. 10. 2.
digo otra vez como si estuviera *ya*
presente; y ahora estando ausente
lo escribo [d]á los que pecaron ántes, — d Cap. 12. 21.
y á todos los demas, que si vengo
otra vez, [e]no perdonaré; — e Cap. 1. 23.
3 Pues que buscáis la experiencia
de Cristo [f]que habla en mí, el cual — f Mat. 10. 20. 1 Cor. 5. 4. Cap. 2. 10.
no es flaco para con vosotros, ántes
es poderoso [g]en vosotros. — g 1 Cor. 9. 2.
4 [h]Porque aunque fué crucificado — h Filip. 2. 7, 8. 1 Ped. 3. 18.
por flaqueza, [i]vive empero por — i Rom. 6. 4.
poder de Dios; porque tambien
[k]nosotros *aunque* somos flacos en — k Véase Cap. 10. 3, 4.
él, empero viviremos con él por el
poder de Dios hacia vosotros.
5 [l]Examináos á vosotros mismos — l 1 Cor. 11. 28.
si sois en la fé; probáos á vosotros
mismos. ¿No sabéis vosotros mis-
mos, [m]como que Jesu Cristo es en — m Rom. 8. 10. Gal. 4. 19.
vosotros, si no sois [n]reprobados? — n 1 Cor. 9. 27.
6 Mas espero que conoceréis que
nosotros no somos reprobados.
7 Oramos empero á Dios que
ninguna cosa mala hagáis: no
para que nosotros seamos hallados
aprobados, mas para que vosotros
hagáis lo que es bueno, aunque
nosotros [o]seamos como reprobados. — o Cap. 6. 9.
8 Porque ninguna cosa podemos
contra la verdad, sino por la verdad.
9 Por lo cual nos gozamos [p]de que — p 1 Cor. 4. 10. Cap. 11. 30. y 12. 5, 9, 10.
seamos nosotros flacos, y que voso-
tros seais fuertes; y aun deseamos
esto, [q]*á saber*, vuestra consumacion. — q 1 Tes. 3. 10.
10 [r]Por tanto *os* escribo esto es- — r 1 Cor. 4. 21. Cap. 2. 3. y 10. 2. y 12. 20, 21.
tando ausente, [s]por no usar, estan- — s Tit. 1. 13.
do presente, de dureza, [t]conforme — t Cap. 10. 8.
al poder que el Señor me ha dado
para edificacion, y no para des-
truccion.
11 En fin, hermanos, hayáis gozo,
seais perfectos, consoláos, [u]sintáis — u Rom. 12. 16, 18. y 15. 5. 1 Cor. 1. 10. Filip. 2. 2. y 3. 16. 1 Ped. 3. 8.
una misma cosa, vivíd en paz, y
el Dios de [x]paz y de caridad será — x Rom. 15. 33.
con vosotros.
12 [y]Saludáos los unos á los otros — y Rom. 16. 16. 1 Cor. 16. 20. 1 Tes. 5. 26. 1 Ped. 5. 14.
con beso santo.
13 Todos los santos os saludan.
14 [z]La gracia del Señor Jesu — z Rom. 16. 24
Cristo, y el amor de Dios, y [a]la — a Filip. 2. 1.
comunion del Espíritu Santo *sea*
con vosotros todos. Amen.

¶ La segunda *epístola* á los Corintios fué escrita de Filipos, *ciudad* de Macedonia, por Tito, y Lúcas.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

GÁLATAS.

CAPITULO I.

Subvertida la iglesia de los de Galacia por algunos falsos ministros del evangelio, que no obstante el decreto del concilio de los apóstoles (Actos 15. 24,) les habian persuadido á que se circuncidasen, el apóstol los pretende reformar por esta epístola. El intento es, si os circuncidáis, os obligáis á toda la observancia de la ley y Cristo no os sirve de nada, (capitulo 5. 2, 3.) Primeramente en este capitulo afirma su legítimo ministerio y vocacion: de donde queda resuelto que su doctrina es sólida y cumplida, y si alguien les enseñare otra (aunque sea un ángel del cielo) es maldito falso profeta. 2. Muestra más especialmente que su apostolado no es por autoridad ni graduacion de hombres, sino por inmediata eleccion de Cristo, aunque bien lo aprobaron los apóstoles y su iglesia.

PABLO apóstol, [a]no de los
hombres, ni por hombre,
sino [b]por Jesu Cristo, y por Dios
el Padre, [c]que le levantó de entre
los muertos,
2 Y todos los hermanos [d]que están
conmigo, [e]á las iglesias de Galacia:
3 [f]Gracia á vosotros, y paz de
Dios el Padre, y *de* nuestro Señor
Jesu Cristo,
4 [g]El cual se dió á sí mismo por
nuestros pecados para librarnos [h]de
este presente siglo malo, conforme
á la voluntad de Dios y Padre
nuestro:
5 Al cual *sea* gloria por siglos de
siglos. Amen.
6 Estoy maravillado de que tan
presto os hayais pasado [i]de aquel
que os llamó á la gracia de Cristo,
á otro evangelio:
7 [k]El cual no es otro, sino que hay
algunos [l]que os inquietan, y quie-
ren pervertir el evangelio de Cristo.
8 Mas si [m]nosotros, ó un ángel
del cielo os anunciare otro evange-
lio del que os hemos anunciado,
sea maldito.
9 Como ántes hemos dicho, así
ahora tornamos á decir otra vez:
Si alguien os anunciare otro evan-
gelio [n]del que habéis recibido, sea
maldito.

[a] Ver. 11, 12.
[b] Act. 9. 6. y 22. 10, 15, 21. y 26. 16. Tit. 1. 3.
[c] Act. 2. 24.
[d] Filip. 2. 22. y 4. 21.
[e] 1 Cor. 16. 1.
[f] Rom. 1. 7. 1 Cor. 1. 3. 2 Cor. 1. 2. Efes. 1. 2. Filip. 1. 2. Col. 1. 2. 1 Tes. 1. 1. 2 Tes. 1. 2. 2 Juan 3.
[g] Mat. 20. 28. Rom. 4. 25. Cap. 2. 20. Tit. 2. 14.
[h] Véase Isa. 65. 17. Juan 15. 19. y 17. 14. Heb. 2. 5. y 6. 5. 1 Juan 5. 19.
[i] Cap. 5. 8.
[k] 2 Cor. 11. 4.
[l] Act. 15. 1, 24. 2 Cor. 2. 17. y 11. 13. Cap. 5. 10, 12.
[m] 1 Cor. 16. 22.
[n] Deut. 4. 2. y 12. 32. Prov. 30. 6. Rev. 22. 18.

10 Porque [o]¿persuado yo [p]ahora
á hombres, ó á Dios? ¿ó [q]procuro
de agradar á hombres? Porque si
aun agradara á los hombres, no
seria siervo de Cristo.
11 ¶ [r]Empero os hago saber, her-
manos, que el evangelio que *os* ha
sido anunciado por mí, no es segun
hombre;
12 Porque [s]ni le recibí de hombre,
ni tampoco me fué enseñado, sino
[t]por revelacion de Jesu Cristo.
13 Porque *ya* habéis oido cual fué
mi conversacion en otro tiempo en
el Judaismo, como [u]sobre manera
perseguia la iglesia de Dios, y la
[x]asolaba;
14 Y que aprovechaba en el Ju-
daismo sobre muchos de mis igua-
les en mi nacion, [y]siendo más
vehementemente zeloso [z]de las tra-
diciones de mis padres.
15 Mas cuando plugo á Dios, [a]que
me apartó desde el vientre de mi
madre, y *me* llamó por su gracia,
16 [b]Revelar á su Hijo en mí, para
que le [c]predicase entre los Gentiles,
desde luego no consulté con [d]carne
y sangre;
17 Ni vine á Jerusalem á los que
eran apóstoles ántes que yo; sino
que me fuí á Arabia; y volví de
nuevo á Damasco.
18 Despues, pasados tres años,
[e]vine á Jerusalem á ver á Pedro, y
estuve con él quince dias.
19 Mas á ningun [f]otro de los
apóstoles ví, sino á [g]Santiago el
hermano del Señor.
20 Y en esto, que os escribo, [h]he
aquí, delante de Dios, que no miento.
21 [i]Despues vine á las partes de
Siria y de Cilicia.
22 Y no era conocido de vista [k]á
las iglesias de Judea, que [l]eran en
Cristo:
23 Mas solamente tenian fama *de*

[o] 1 Tes. 2. 4.
[p] 1 Sam. 24. 7. Mat. 28. 14. 1 Juan 3. 19.
[q] 1 Tes. 2. 4. Sant. 4. 4.
[r] 1 Cor. 15. 1.
[s] 1 Cor. 15. 1, 3. Ver. 1.
[t] Efes. 3. 3.
[u] Act. 9. 1. y 22. 4. y 26. 11. 1 Tim. 1. 13.
[x] Act. 8. 3.
[y] Act. 22. 3. y 26. 9. Filip. 3. 6.
[z] Jer. 9. 14. Mat. 15. 2. Már. 7. 5.
[a] Isa. 49. 1, 5. Jer. 1. 5. Act. 9. 15. y 13. 2. y 22. 14, 15. Rom. 1. 1.
[b] 2 Cor. 4. 6.
[c] Act. 9. 15. y 22. 21. y 26. 17, 18. Rom. 11. 13. Efes. 3. 8.
[d] Mat. 16. 17. 1 Cor. 15. 50. Efes. 6. 12.
[e] Act. 9. 26.
[f] 1 Cor. 9. 5.
[g] Mat. 13. 55. Mar. 6. 3.
[h] Rom. 9. 1.
[i] Act. 9. 30.
[k] 1 Tes. 2. 14.
[l] Rom. 16. 7.

mí: Que el que en otro tiempo nos
perseguia, ahora anuncia la fé que
en un tiempo destruia:
24 Y glorificaban á Dios en mí.

CAPITULO II.

Fué aprobada su doctrina por los sumos apóstoles, los cuales se concertaron con él en la predicacion del evangelio. 2. Que despues reprendió á Pedro porque delante de los Gentiles, por causa de algunos Judios, fingia la observancia de la ley. 3. Entra en la cuestion mostrando que por no haber bastado la ley á dar justicia, los mismos naturales Judios han sido necesitados por la misma ley de renunciarla para conseguir en Cristo la verdadera justicia por la fé: cuya muerte fuera superflua, si por la ley se pudiera alcanzar la justicia.

DESPUES, pasados catorce
años, [a]vine otra vez á Jerusalem con Barnabas, tomando tambien con*migo* á Tito.
2 Vine empero por revelacion, [b]y
comuniqué con ellos el evangelio
que predico entre los Gentiles;
mas, particularmente con los que
parecian ser algo, [c]por no correr, ó
haber corrido en vano.
3 Mas ni aun Tito, que estaba
conmigo, siendo Griego, fué compelido á circuncidarse:
4 Y *esto* por causa de los entremetidos á escondidas, [d]falsos hermanos, que se entraban secretamente para espiar nuestra [e]libertad
que tenemos en Cristo Jesus, [f]para
reducirnos á servidumbre;
5 A los cuales ni aun por una
hora cedimos en sujecion, para que
[g]la verdad del evangelio permaneciese con vosotros.
6 Empero de aquellos [h]que parecian ser algo, (cuales hayan sido,
no tengo que ver; [i]Dios no acepta
apariencia de hombre,) á mí los
que parecian *ser algo*, nada *me*
[k]comunicaron.
7 Ántes por el contrario, [l]como
vieron que el evangelio de la incircuncision me [m]habia sido dado,
como á Pedro *el* de la circuncision,
8 (Porque el que obró eficazmente
en Pedro para el apostolado de la
circuncision, [n]obró [o]tambien en mí
para con los Gentiles,)
9 Y como Santiago, y Céfas, y
Juan, que parecian ser las [p]columnas, vieron [q]la gracia que me era
dada, nos dieron las diestras de
compañía á mí y á Barnabas, para

[a] Act. 15. 2.
[b] Act. 15. 12.
[c] Filip. 2. 16. 1 Tes. 3. 5.
[d] Act. 15. 1, 24. 2 Cor. 11. 26.
[e] Cap. 3. 25. y 5. 1, 13.
[f] 2 Cor. 11. 20. Cap. 4. 3, 9.
[g] Ver. 14. Cap. 3. 1. y 4. 16.
[h] Cap. 6. 3.
[i] Act. 10. 34. Rom. 2. 11.
[k] 2 Cor. 12. 11.
[l] Act. 13. 46. Rom. 1. 5. y 11. 13. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11.
[m] 1 Tes. 2. 4.
[n] Cap. 3. 5.
[o] Act. 9. 15. y 13. 2. y 22. 21. y 26. 17. 18. 1 Cor. 15. 10. Cap. 1. 16. Col. 1. 29.
[p] Mat. 16. 18. Efes. 2. 20. Rev. 21. 14.
[q] Rom. 1. 5. y 12. 3, 6. y 15. 15. 1 Cor. 15. 10. Efes. 3. 8.

que nosotros *predicásemos* á los
Gentiles, y ellos á la circuncision.
10 Solamente *querian* que nos
acordásemos de los pobres; [r]lo
cual tambien yo hacia con solicitud.
11 ¶ [s]Empero viniendo Pedro á
Antioquia, le resistí en su cara,
porque era de condenar.
12 Porque ántes que viniesen
unos *de parte* de Santiago, [t]comia
con los Gentiles; mas como vinieron, se retrajo, y se apartó de ellos,
teniendo miedo de los que eran de
la circuncision.
13 Y los otros Judíos disimulaban
asimismo con él, de tal manera que
aun Barnabas fué llevado con *ellos*
por aquella su simulacion.
14 Mas como yo ví que no andaban derechamente conforme á [u]la
verdad del evangelio, dije á Pedro
[x]delante de todos: [y]Si tú, siendo
Judío, vives como Gentil, y no como Judío, ¿por qué constriñes los
Gentiles á judaizar?
15 ¶ [z]Nosotros *que somos* Judíos
por naturaleza, y no [a]pecadores de
los Gentiles,
16 [b]Sabiendo que el hombre no es
justificado por las obras de la ley,
sino [c]por la fé de Jesu Cristo, nosotros tambien hemos creido en
Jesu Cristo, para que fuésemos
justificados por la fé de Cristo, y
no por las obras de la ley; por
cuanto [d]por las obras de la ley
ninguna carne será justificada.
17 Y si buscando nosotros de ser
justificados en Cristo, tambien nosotros mismos somos hallados [e]pecadores, ¿*es* por eso Cristo ministro
de pecado? En ninguna manera.
18 Porque si las cosas que destruí,
las mismas vuelvo á edificar, transgresor me hago.
19 Porque yo [f]por la ley [g]estoy
muerto á la ley, á fin de que [h]viva
para Dios.
20 Estoy [i]crucificado con Cristo;
mas vivo, no ya yo, sino *que* Cristo
vive en mí; y la vida que ahora
vivo en la carne, *la* [k]vivo por la fé
del Hijo de Dios, [l]el cual me amó,
y se entregó á sí mismo por mí.
21 No desecho la gracia de Dios;
por que [m]si por la ley *es* la justicia,
entónces Cristo por demas murió.

[r] Act. 11. 30. y 24. 17. Rom. 15. 25. 1 Cor. 16. 1. 2 Cor. 8, y 9, capitulos.
[s] Act. 15. 35.
[t] Act. 10. 28. y 11. 3.
[u] Ver. 5.
[x] 1 Tim. 5. 20.
[y] Act. 10. 28. y 11. 3.
[z] Act. 15. 10, 11.
[a] Mat. 9. 11. Efes. 2. 3, 12.
[b] Act. 13. 38, 39.
[c] Rom. 1. 17. y 3. 22, 28. y 8. 3. Cap. 3. 24. Heb. 7. 18, 19.
[d] Sal. 143. 2. Rom. 3. 20. Cap. 3. 11.
[e] 1 Juan 3. 8, 9.
[f] Rom. 8. 2.
[g] Rom. 6. 14. y 7. 4, 6.
[h] Rom. 6. 11. 2 Cor. 5. 15. 1 Tes. 5. 10. Heb. 9. 14. 1 Ped. 4. 2.
[i] Rom. 6. 6. Cap. 5. 24. y 6. 14.
[k] 2 Cor. 5. 15. 1 Tes. 5. 10. 1 Ped. 4. 2.
[l] Cap. 1. 4. Efes. 5. 2. Tit. 2. 14.
[m] Cap. 3. 21. Heb. 7. 11. Véase Rom. 11. 6. Cap. 5. 4.

CAPITULO III.

Prueba que la verdadera justicia, no es por la ley sino por la fé en Cristo. 1. Porque por la fé recibieron el Espíritu Santo. 2. Por el ejemplo de Abraham. 3. En Cristo (que es la simiente de Abraham) es prometida la bendicion á los Gentiles, y los legistas están debajo de maldicion la cual Cristo tomó sobre sí, para que su bendicion viniese por la fé á los que en él creyesen. 4. La promesa fué dada á Abraham ántes de la ley, luego por la fé (que es su correspondiente) se cumple, no por la ley, la cual no pudo invalidar la promesa. II. El fin y efectos de la ley, traer los hombres á Cristo del cual vestidos por fé quedan hijos de Dios y por consiguiente justos.

¡OH Gálatas sin seso! [a]¿quién
os hechizó para no obedecer
á [b]la verdad; *vosotros*, delante de
cuyos ojos Jesu Cristo fué *ya* cla-
ramente representado, crucificado
entre vosotros?
2 Esto solo quiero saber de voso-
tros: ¿Recibisteis [c]el Espíritu por
las obras de la ley, [d]ó por el oir de
la fé?
3 ¿Tan insensatos sois, *que* [e]ha-
biendo comenzado por el Espíri-
tu, ahora os perfeccionais por [f]la
carne?
4 ¿Tantas cosas [g]habéis padecido
en vano? si empero en vano.
5 El, pues, [h]que os suministra el
Espíritu, y obra milagros entre vo-
sotros, *¿lo hace* por las obras de la
ley, ó por el oir de la fé?
6 Así como [i]Abraham creyó á
Dios, y le fué contado á justicia.
7 Sabéd, pues, que [k]los que son
de la fé, los tales son hijos de
Abraham.
8 Y viendo ántes [l]la Escritura,
que Dios por la fé habia de justifi-
car á los Gentiles, anunció ántes el
evangelio á Abraham, *diciendo:*
Todas las naciones serán bendeci-
das [m]en tí.
9 Luego los que son de la fé, son
benditos con el creyente Abraham.
10 Porque todos los que son de
las obras de la ley, debajo de mal-
dicion están; porque escrito está:
[n]Maldito todo aquel que no perma-
neciere en todas las cosas que están
escritas en el libro de la ley, para
hacerlas.
11 Mas que por la ley [o]ninguno
se justifica delante de Dios, *es* mani-
fiesto; porque: [p]El justo por la fé
vivirá.
12 Y [q]la ley no es de la fé; ántes

[a] Cap. 5. 7.
[b] Cap. 2. 14. y 5. 7.
[c] Act. 2. 38. y 8. 15. y 10. 47. y 15. 8. Ver. 14. Efes. 1. 13. Heb. 6. 4.
[d] Rom. 10. 16, 17.
[e] Cap. 4. 9.
[f] Heb. 7. 16. y 9. 10.
[g] Heb. 10. 35, 36. 2 Juan 8.
[h] 2 Cor. 3. 8.
[i] Gén. 15. 6. Rom. 4. 3, 9, 21. 22. Sant. 2. 23.
[k] Juan 8. 39. Rom. 4. 11, 12, 16.
[l] Véase Rom. 9. 17. Ver. 22.
[m] Gén. 12. 3. y 18. 18. y 22. 18. Act. 3. 25.
[n] Deut. 27. 26. Jer. 11. 3.
[o] Cap. 2. 16.
[p] Hab. 2. 4. Rom. 1. 17. Heb. 10. 38.
[q] Rom. 4. 4, 5. y 10. 5, 6. y 11. 6.

dice: [r]El hombre que las hiciere,
vivirá en ellas.
13 [s]Cristo nos redimió de la mal-
dicion de la ley, hecho por nosotros
maldicion; (porque escrito está:
[t]Maldito todo aquel que es colgado
en madero:)
14 A fin de [u]que la bendicion de
Abraham viniese sobre los Gen-
tiles por Cristo Jesus; para que
por la fé recibamos [x]la promesa
del Espíritu.
15 Hermanos, (hablo como hom-
bre,) [y]aunque no *sea* sino concierto
humano, sin embargo *si fuere* con-
firmado, nadie le abroga, ni le
añade.
16 Ahora bien, [z]á Abraham, *pues*,
fueron hechas las promesas, y á su
simiente. No dice: Y á las si-
mientes, como de muchos; sino
como de uno: Y á tu simiente, la
cual es [a]Cristo.
17 Por lo que esto digo: Que
el concierto confirmado ántes por
Dios acerca de Cristo, la ley [b]que
fué *dada* cuatrocientos y treinta
años despues, no le puede abrogar,
[c]para invalidar la promesa.
18 Porque si [d]la herencia *es* por
la ley, [e]ya no *será* por la promesa:
Dios empero por promesa le hizo
la donacion á Abraham.
19 ¶ ¿De qué, pues, *sirve* la ley?
[f]Fué impuesta por causa de las
transgresiones, (hasta que viniese
[g]la simiente á quien fué hecha la
promesa,) [h]ordenada por ángeles,
en mano [i]de un mediador.
20 Y un mediador no es de uno;
[k]mas Dios es uno.
21 Luego ¿la ley *es* contra las
promesas de Dios? En ninguna
manera; [l]porque si se hubiese
dado una ley que pudiera vivifi-
car, la justicia verdaderamente
habria sido por la ley.
22 Mas encerró [m]la Escritura to-
do [n]debajo de pecado, [o]para que
la promesa, por la fé de Jesu Cris-
to, fuese dada á los creyentes.
23 Empero ántes que viniese la
fé estabamos guardados debajo de
la ley, encerrados para aquella fé,
que habia de ser revelada.
24 De manera que [p]la ley fué
nuestro ayo para *llevarnos* á Cris-

[r] Lev. 18. 5. Neh. 9. 29. Eze. 20. 11. Rom. 10. 5.
[s] Rom. 8. 3. 2 Cor. 5. 21. Cap. 4. 5.
[t] Deut. 21. 23.
[u] Rom. 4. 9, 16.
[x] Isa. 32. 15. y 44. 3. Jer. 31. 33. y 32. 40. Eze. 11. 19. y 36. 27. Joel 2. 28, 29. Zac. 12. 10. Juan 7. 39. Act. 2. 33.
[y] Heb. 9. 17.
[z] Gén. 12. 3, 7. y 17. 7. Ver. 8.
[a] 1 Cor. 12. 12.
[b] Ex. 12. 40, 41.
[c] Rom. 4. 13, 14. Ver. 21.
[d] Rom. 8. 17.
[e] Rom. 4. 14.
[f] Juan 15. 22. Rom. 4. 15. y 5. 20. y 7. 8, 13. 1 Tim. 1. 9.
[g] Ver. 16.
[h] Act. 7. 53. Heb. 2. 2.
[i] Ex. 20. 19, 21, 22. Deut. 5. 5, 22, 23, 27, 31 Juan 1. 17. Act. 7. 38. 1 Tim. 2. 5.
[k] Rom. 3. 29, 30.
[l] Cap. 2. 21.
[m] Ver. 8.
[n] Rom. 3. 9, 19, 23. y 11. 32.
[o] Rom. 4. 11, 12, 16.
[p] Mat. 5. 17. Rom. 10. 4. Col. 2. 17. Heb. 9. 9, 10.

to, [q] para que fuésemos justificados por la fé.

25 Mas venida la fé, ya no estamos debajo *de la mano* del ayo.

26 Porque vosotros todos [r] sois hijos de Dios por la fé en Cristo Jesus.

27 Porque [s] todos los que habéis sido bautizados en Cristo, de Cristo [t] estáis revestidos.

28 [u] No hay *aquí* Judío, ni Griego; no hay siervo, ni libre; no hay macho, ni hembra; porque todos vosotros sois [x] uno en Cristo Jesus.

29 Y [y] si vosotros *sois* de Cristo, entónces la simiente de Abraham sois, y [z] herederos conforme á la promesa.

[q] Act. 13. 39. Cap. 2. 16.
[r] Juan 1. 12. Rom. 8. 14, 15, 16. Cap. 4. 5. 1 Juan 3. 1, 2.
[s] Rom. 6. 3.
[t] Rom. 13. 14.
[u] Rom. 10. 12. 1 Cor. 12. 13. Cap. 5. 6. Col. 3. 11.
[x] Juan 10. 16. y 17. 20, 21. Efes. 2. 14, 15, 16. y 4. 4, 15.
[y] Gén. 21. 10, 12. Rom. 9. 7. Heb. 11. 18.
[z] Rom. 8. 17. Cap. 4. 7, 28. Efes. 3. 6.

CAPITULO IV.

Confiere entre sí los dos estados, á saber, de la ley, y del evangelio al mismo proposito. 2. Exhorta á dejar la observancia de la ley. 3. Acuérdales la grande benevolencia con que le recibieron al principio, declarándoles el intento de los que les predicaban la ley. 4. Vuelve á hacer la misma conferencia de estados por la figura de Agar y Sara, de Ismael é Isaac, del monte de Sina á la celestial Jerusalem figurada por la terrena, etc.

MAS digo: Entre tanto que el heredero es niño, en nada difiere del siervo, aunque es señor de todo.

2 Ántes está debajo *de la mano* de tutores y curadores hasta el tiempo señalado por el padre.

3 Así tambien nosotros, cuando éramos niños, [a] estábamos sujetos á servidumbre debajo de los elementos del mundo.

4 Mas [b] venido el cumplimiento del tiempo, Dios envió á su Hijo, [c] hecho [d] de mujer, [e] hecho debajo de la ley;

5 [f] Para que redimiese los que estaban debajo de la ley, [g] á fin de que recibiésemos la adopcion de hijos.

6 Y por cuanto sois hijos, envió Dios [h] el Espíritu de su Hijo en vuestros corazones, el cual clama: Abba, Padre.

7 Así que ya no eres más siervo, sino hijo; [i] y si hijo, tambien heredero de Dios por Cristo.

8 ¶ Empero entónces, [k] cuando no conociais á Dios, [l] serviais á los que por naturaleza no son dioses;

9 Mas ahora [m] habiendo conocido á Dios, ó más bien siendo conocidos de Dios, [n] ¿cómo *es que* os volvéis de nuevo á [o] los flacos y necesitados rudimentos, á los cuales queréis volver á servir?

10 [p] Guardáis dias, y meses, y tiempos, y años.

11 Miedo tengo de vosotros, [q] de que no haya yo trabajado en vano en vosotros.

12 ¶ Os ruego, hermanos, que seais como yo; porque yo *soy* como vosotros: [r] ningun agravio me habéis hecho.

13 Vosotros sabéis, [s] que en flaqueza de la carne os anuncié el evangelio [t] al principio.

14 Empero mi tentacion que fué en mi carne no desechasteis ni menospreciasteis; ántes me recibisteis [u] como á un ángel de Dios, como [x] *al mismo* Cristo Jesus.

15 ¿Dónde está, pues, vuestra bienaventuranza? porque yo os doy testimonio, que si *hubiera sido* posible, vuestros mismos ojos hubiérais sacado para dármelos.

16 ¿Me he hecho pues vuestro enemigo, [y] diciéndoos la verdad?

17 Ellos tienen [z] zelo por vosotros, *mas* no bien; ántes os quieren separar *de nosotros* para que vosotros tengáis zelo por ellos.

18 Bueno *es* ser zelosos, *mas* en bien siempre; y no solamente cuando estoy presente con vosotros.

19 [a] Hijitos mios, por quienes vuelvo otra vez á estar en dolores de parto, hasta que Cristo sea formado en vosotros:

20 Querria estar presente con vosotros ahora, y mudar mi voz; porque estoy perplejo acerca de vosotros.

21 ¶ Decídme, los que queréis estar debajo de la ley, ¿no ois á la ley?

22 Porque escrito está: Que Abraham tuvo dos hijos: [b] uno de la sierva, y [c] uno de la libre.

23 Mas el que *era* de la sierva, [d] nació segun la carne; [e] el que *era* de la libre, *nació* por la promesa:

24 Las cuales cosas son una alegoría; porque estos son los dos conciertos. El uno del monte de [f] Sina, que engendra para servidumbre, el cual es Agar.

[a] Ver. 9. Cap. 2. 4. y 5. 1. Col. 2. 8, 20. Heb. 9. 10.
[b] Gén. 49. 10. Dan. 9. 24. Már. 1. 15. Efes. 1. 10.
[c] Juan 1. 14. Rom. 1. 3. Filip. 2. 7. Heb. 2. 14.
[d] Gén. 3. 15. Isa. 7. 14. Miq. 5. 3. Mat. 1. 23. Lúc. 1. 31. y 2. 7.
[e] Mat. 5. 17. Lúc. 2. 27.
[f] Mat. 20. 28. Cap. 3. 13. Efes. 1. 7. Tit. 2. 14. Heb. 9. 12. 1 Ped. 1. 18, 19.
[g] Juan 1. 12. Cap. 3. 26. Efes. 1. 5.
[h] Rom. 5. 5. y 8. 15.
[i] Rom. 8. 16, 17. Cap. 3. 29.
[k] Efes. 2. 12. 1 Tes. 4. 5.
[l] Rom. 1. 25. 1 Cor. 12. 2. Efes. 2. 11, 12. 1 Tes. 1. 9.
[m] 1 Cor. 8. 3. y 13. 12. 2 Tim. 2. 19.
[n] Cap. 3. 3. Col. 2. 20.
[o] Rom. 8. 3. Heb. 7. 18.
[p] Rom. 14. 5. Col. 2. 16.
[q] Cap. 2. 2. y 5. 2, 4. 1 Tes. 3. 5.
[r] 2 Cor. 2. 5.
[s] 1 Cor. 2. 3. 2 Cor. 11. 30. y 12. 7, 9.
[t] Cap. 1. 6.
[u] 2 Sam. 19. 27. Véase Zac. 12. 8. Mal. 2. 7.
[x] Mat. 10. 40. Lúc. 10. 16. Juan 13. 20. 1 Tes. 2. 13.
[y] Cap. 2. 5, 14.
[z] Rom. 10. 2. 2 Cor. 11. 2.
[a] 1 Cor. 4. 15. File. 10. Sant. 1. 18.
[b] Gén. 16. 15.
[c] Gén. 21. 2.
[d] Rom. 9. 7 8.
[e] Gén. 18. 10, 14. y 21. 1, 2. Heb. 11. 11.
[f] Deut. 33. 2.

25 Porque Agar es Sina, monte de Arabia, el cual corresponde á la Jerusalem que ahora es, la cual está en servidumbre con sus hijos.

26 Mas aquella [g]Jerusalem que está arriba, libre es; la cual es la madre de todos nosotros.

27 Porque está escrito: [h]Alégrate estéril, que no pares; rompe *en alabanzas* y clama, tú que no estás de parto; porque más son los hijos de la desamparada, que de la que tiene marido.

28 Así que, hermanos, nosotros, como Isaac, somos [i]hijos de la promesa.

29 Empero como entónces [k]el que nació segun la carne, perseguia al que *nació* segun el Espíritu; [l]así tambien ahora.

30 Mas ¿qué dice [m]la Escritura? [n]Echa á la sierva y á su hijo; porque no será heredero [o]el hijo de la sierva con el hijo de la libre.

31 De manera que, hermanos, no somos hijos de la sierva, [p]sino de la libre.

CAPITULO V.

La conclusion de la disputa. Permaneciendo en Cristo, no estáis sujetos á la ley. El que se circuncida, á la ley se obliga, y caido ha de la gracia de Cristo. 2. De esta fé en Cristo se ha de seguir la observancia de la ley de la caridad en la cual se suma toda la ley: no licencias de carne. Y para que mejor se entienda que entiende por carne y por espíritu, recita los frutos necesarios de lo uno y de lo otro, por los cuales el árbol será conocido.

ESTÁD, pues, firmes en [a]la libertad con que Cristo nos libertó; y no volváis otra vez á sugetaros [b]bajo el yugo de servidumbre.

2 He aquí, yo Pablo os digo: Que [c]si os circuncidareis, Cristo no os aprovechará nada.

3 Y otra vez vuelvo á protestar á todo hombre que se circuncidare, [d]que está obligado á hacer toda la ley.

4 [e]Cristo se ha hecho para vosotros inútil, los que *pretendéis* ser justificados por la ley; [f]de la gracia habéis caido.

5 Mas nosotros, por el Espíritu, [g]aguardamos la esperanza de justicia por la fé.

6 Porque [h]en Cristo Jesus ni la circuncision vale algo, ni la incircuncision; sino [i]la fé que obra por el amor.

7 [k]Corriais bien: [l]¿quién os impidió para no obedecer á la verdad?

8 Esta persuasion no *es* de aquel [m]que os llama.

9 [n]Un poco de levadura leuda toda la masa.

10 [o]Yo confio de vosotros en el Señor, que ninguna otra cosa pensaréis; mas [p]el que os inquieta, [q]llevará el juicio, quienquiera que él sea.

11 [r]Mas yo, hermanos, si aun predico la circuncision, [s]¿por qué, pues, padezco persecucion? Luego cesado ha [t]la ofensa de la cruz.

12 [u]Ojalá fuesen aun cortados [x]los que os alborotan.

13 Porque vosotros, hermanos, habéis sido llamados á libertad; solamente *que* no [y]*pongáis* la libertad por ocasion á la carne, sino que os sirváis [z]por amor los unos á los otros.

14 Porque [a]toda la ley en una palabra se cumple, *á saber*, en esta: [b]Amarás á tu prójimo, como á ti mismo.

15 Mas si los unos á los otros os mordéis, y os coméis, mirád que no seais consumidos los unos por los otros.

16 Digo, pues: [c]Andád en el Espíritu; y no cumpliréis los deseos de la carne.

17 Porque el deseo de [d]la carne es contrario al *deseo del* Espíritu, y el *deseo del* Espíritu es contrario al *deseo* de la carne; y estas cosas se oponen la una á la otra, [e]de manera que no podáis hacer lo que quisiereis.

18 Mas [f]si sois guiados del Espíritu, no estáis debajo de la ley.

19 Manifiestas son empero [g]las obras de la carne, que son *estas:* Adulterio, fornicacion, inmundicia, disolucion,

20 Idolatría, hechicerías, enemistades, pleitos, zelos, iras, contiendas, disensiones, heregías,

21 Envidias, homicidios, embriagueces, banqueterías, y cosas semejantes á estas: de las cuales os denuncio, como tambien *os* he denunciado ya, [h]que los que hacen tales

[g] Isa. 2. 2. Heb. 12. 22. Rev. 3. 12. y 21. 2, 10.
[h] Isa. 54. 1.
[i] Act. 3. 25. Rom. 9. 8. Cap. 3. 29.
[k] Gén. 21. 9.
[l] Cap. 5. 11. y 6. 12.
[m] Cap. 3. 8, 22.
[n] Gén. 21. 10, 12.
[o] Juan 8. 35.
[p] Juan 8. 36. Cap. 5. 1, 13.
[a] Juan 8. 32. Rom. 6. 18. 1 Ped. 2. 16.
[b] Act. 15. 10. Cap. 2. 4. y 4. 9.
[c] Act. 15. 1. Véase Act. 16. 3.
[d] Cap. 3. 10.
[e] Rom. 9. 31, 32. Cap. 2. 21.
[f] Heb. 12. 15.
[g] Rom. 8. 24, 25. 2 Tim. 4. 8.
[h] 1 Cor. 7. 19. Cap. 3. 28. y 6. 15. Col. 3. 11.
[i] 1 Tes. 1. 3. Sant. 2. 18, 20, 22.
[k] 1 Cor. 9. 24.
[l] Cap. 3. 1.
[m] Cap. 1. 6.
[n] 1 Cor. 5. 6. y 15. 33.
[o] 2 Cor. 2. 3. y 8. 22.
[p] Cap. 1. 7.
[q] 2 Cor. 10. 6.
[r] Cap. 6. 12.
[s] 1 Cor. 15. 30. Cap. 4. 29. y 6. 17.
[t] 1 Cor. 1. 23.
[u] Jos. 7. 25. 1 Cor. 5. 13. Cap. 1. 8, 9.
[x] Act. 15. 1, 2, 24.
[y] 1 Cor. 8. 9. 1 Ped. 2. 16. 2 Ped. 2. 19. Júd. 4.
[z] 1 Cor. 9. 19. Cap. 6. 2.
[a] Mat. 7. 12. y 22. 40. Sant. 2. 8.
[b] Lev. 19. 18. Mat. 22. 39. Rom. 13. 8, 9.
[c] Rom. 6. 12. y 8. 1, 4, 12. y 13. 14. Ver. 25. 1 Ped. 2. 11
[d] Rom. 7. 23. y 8. 6, 7.
[e] Rom. 7. 15, 19.
[f] Rom. 6. 14. y 8. 2.
[g] 1 Cor. 3. 3. Efes. 5. 3. Col. 3. 5. Sant. 3. 14, 15.
[h] 1 Cor. 6. 9. Efes. 5. 5. Col. 3. 6. Rev. 22. 15.

cosas, no heredarán el reino de
Dios.
22 Mas [i]el fruto del Espíritu es:
Amor, gozo, paz, longanimidad,
[k]benignidad, [l]bondad, [m]fé,
23 Mansedumbre, templanza:
[n]contra tales cosas, no hay ley.
24 Y los que son de Cristo, *ya*
[o]crucificaron la carne con sus afec-
tos y concupiscencias.
25 [p]Si vivimos por el Espíritu,
andemos tambien por el Espíritu.
26 [q]No seamos codiciosos de vana
gloria, irritando los unos á los
otros, envidiosos los unos de los
otros.

CAPITULO VI.

Cánon apostólico de disciplina que debe guardar el que corrige al hermano. 2. A los frutos dichos de la carne se debe muerte infalible, á los del Espíritu vida eterna. 3. Resume otra vez la cuestion declarando los intentos de los que persuadian la ley, y exhortando á permanecer en Cristo, etc.

HERMANOS, [a]si *algun* hom-
bre fuere sorprendido en
alguna culpa, vosotros [b]los espiri-
tuales, restaurádle al tal [c]en espí-
ritu de mansedumbre, considerán-
dote á ti mismo, [d]porque tú no seas
tambien tentado.
2 [e]Llevád los unos las cargas de
los otros; y cumplíd así [f]la ley de
Cristo.
3 Porque [g]el que piensa de sí que
es algo, no [h]siendo nada, á sí mis-
mo se engaña.
4 Así [i]que cada uno examine su
propia obra, y entónces en sí mis-
mo solamente tendrá de qué glo-
riarse, y [k]no en otro.
5 Porque [l]cada cual llevará su
propia carga.
6 Y [m]el que es instituido en la
palabra haga partícipe en todos
los bienes al que le instituye.
7 ¶ [n]No os engañéis: [o]Dios no
puede ser burlado; porque [p]lo que
el hombre sembrare eso tambien
segará.
8 [q]Porque el que siembra para su
carne, de la carne segará corrup-
cion; mas el que siembra para el
Espíritu, del Espíritu segará vida
eterna.
9 Mas [r]no nos cansemos de hacer
bien, que á su tiempo segaremos,
[s]si no nos desmayamos.
10 Así pues, [t]segun que tenemos
oportunidad, [u]hagamos bien á to-
dos; mayormente á los que son
[x]de la familia de la fé.
11 Mirád que larga carta os he
escrito con mi misma mano.
12 Todos los que quieren agradar
en la carne, [y]estos os constriñen á
circuncidaros; [z]solamente por [a]nó
padecer la persecucion por la cruz
de Cristo.
13 Porque ni aun los mismos que
se circuncidan, guardan la ley;
mas quieren que os circuncideis
vosotros, por gloriarse en vuestra
carne.
14 [b]Mas léjos esté de mí el glo-
riarme, sino en la cruz del Señor
nuestro Jesu Cristo, por el cual el
mundo me es [c]crucificado á mí, y
yo al mundo.
15 Porque [d]en Cristo Jesus, ni la
circuncision vale nada, ni la incir-
cuncision, sino [e]la nueva criatura.
16 [f]Y todos los que anduvieren
[g]conforme á esta regla, paz *sea*
sobre ellos, y misericordia, y sobre
[h]el Israel de Dios.
17 De aquí adelante nadie me
moleste; porque [i]yo traigo en
mi cuerpo las marcas del Señor
Jesus.
18 [k]La gracia de nuestro Señor
Jesu Cristo *sea*, hermanos, con vues-
tro espíritu. Amen.

¶ Escrita de Roma á los Gálatas.

[i] Juan 15. 2. Efes. 5. 9.
[k] Col. 3. 12. Sant. 3. 17.
[l] Rom. 15. 14.
[m] 1 Cor. 13. 7.
[n] 1 Tim. 1. 9.
[o] Rom. 6. 6. y 13. 14. Cap. 2. 20. 1 Ped. 2. 11.
[p] Rom. 8. 4, 5. Ver. 16.
[q] Filip. 2. 3.
[a] Rom. 14. 1. y 15. 1. Heb. 12. 13. Sant. 5. 19.
[b] 1 Cor. 2. 15. y 3. 1.
[c] 1 Cor. 4. 21. 2 Tes. 3. 15. 2 Tim. 2. 25.
[d] 1 Cor. 7. 5. y 10. 12.
[e] Rom. 15. 1. Cap. 5. 13. 1 Tes. 5. 14.
[f] Juan 13. 14, 15, 34. y 15. 12. Sant. 2. 8. 1 Juan 4. 21.
[g] Rom. 12. 3. 1 Cor. 8. 2. Cap. 2. 6.
[h] 2 Cor. 3. 5. y 12. 11.
[i] 1 Cor. 11. 28. 2 Cor. 13. 5.
[k] Véase Lúc. 18. 11.
[l] Rom. 2. 6. 1 Cor. 3. 8.
[m] Rom. 15. 27. 1 Cor. 9. 11, 14.
[n] 1 Cor. 6. 9. y 15. 33.
[o] Job 13. 9.
[p] Lúc. 16. 25. Rom. 2. 6. 2 Cor. 9. 6.
[q] Job 4. 8. Prov. 11. 18. y 22. 8. Os. 8. 7. y 10. 12. Rom. 8. 13. Sant. 3. 18.
[r] 1 Cor. 15. 58. 2 Tes. 3. 13.
[s] Mat. 24. 13. Heb. 3. 6, 14. y 10. 36. y 12. 3, 5. Rev. 2. 10.
[t] Juan 9. 4. y 12. 35.
[u] 1 Tes. 5. 15. 1 Tim. 6. 18. Tit. 3. 8.
[x] Efes. 2. 19. Heb. 3. 6.
[y] Cap. 2. 3, 14.
[z] Filip. 3. 18.
[a] Cap. 5. 11.
[b] Filip. 3. 3, 7, 8.
[c] Rom. 6. 6. Cap. 2. 20.
[d] 1 Cor. 7. 19. Cap. 5. 6. Col. 3. 11.
[e] 2 Cor. 5. 17.
[f] Sal. 125. 5.
[g] Filip. 3. 16.
[h] Rom. 2. 29. y 4. 12. y 9. 6, 7, 8. Cap. 3. 7, 9, 29. Filip. 3. 3.
[i] 2 Cor. 1. 5. y 4. 10. y 11. 23. Cap. 5. 11. Col. 1. 24.
[k] 2 Tim. 4. 22. File. 25.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

EFESIOS.

CAPITULO I.

El apóstol preso en Roma oyendo el buen progreso que la iglesia de los que en Efeso habian creido al evangelio por su predicacion llevaba en la piedad, les escribe esforzándolos en ella para que perseveren. Comienza con alabanzas de Dios por habernos elegido eternamente en Cristo, y manifestándonos á su tiempo el misterio de nuestra salud en Cristo al cual resucitado de la muerte por su poder puso á su diestra sobre toda magestad criada para que fuese cabeza de su iglesia.

PABLO, apóstol de Jesu Cristo [a]por la voluntad de Dios, [b]á los santos que están en Efeso, [c]y fieles en Cristo Jesus:

2 [d]Gracia á vosotros, y paz de Dios Padre nuestro, y del Señor Jesu Cristo.

3 [e]Bendito *sea* el Dios y Padre de nuestro Señor Jesu Cristo, el cual nos ha bendecido con toda bendicion espiritual en *bienes* celestiales en Cristo.

4 Segun que nos [f]escogió en él [g]ántes de la fundacion del mundo, para que fuésemos [h]santos, y sin mancha delante de él en amor.

5 [i]Habiéndonos predestinado para ser [k]adoptados en hijos por medio de Jesu Cristo en sí mismo, [l]conforme al buen querer de su voluntad.

6 Para alabanza de la gloria de su gracia, [m]por la cual nos ha hecho aceptos *así* [n]en el amado.

7 [o]En el cual tenemos redencion por su sangre, remision de pecados por [p]las riquezas de su gracia,

8 Que sobreabundó para con nosotros en toda sabiduría é inteligencia;

9 [q]Habiéndonos descubierto el misterio de su voluntad, segun su buen querer, [r]que él se habia propuesto en sí mismo,

10 Que en la dispensacion del [s]cumplimiento de los tiempos, [t]juntaria en uno [u]todas las cosas en Cristo, así las que están en los cielos, como las que están en la tierra; en él *digo:*

[a] 2 Cor. 1. 1.
[b] Rom. 1. 7. 2 Cor. 1. 1.
[c] 1 Cor. 4. 17. Cap. 6. 21. Col. 1. 2.
[d] Gal. 1. 3. Tit. 1. 4.
[e] 2 Cor. 1. 3. 1 Ped. 1. 3.
[f] Rom. 8. 28. 2 Tes. 2. 13. 2 Tim. 1. 9. Sant. 2. 5. 1 Ped. 1. 2. y 2. 9.
[g] 1 Ped. 1. 2, 20.
[h] Lúc. 1. 75. Cap. 2. 10. y 5. 27. Col. 1. 22. 1 Tes. 4. 7. Tit. 2. 12.
[i] Rom. 8. 29, 30. Ver. 11.
[k] Juan 1. 12. Rom. 8. 15. 2 Cor. 6. 18. Gal. 4. 5. 1 Juan 3. 1.
[l] Mat. 11. 26. Lúc. 12. 32. 1 Cor. 1. 21. Ver. 9.
[m] Rom. 3. 24. y 5. 15.
[n] Mat. 3. 17. y 17. 5 Juan 3. 35. y 10. 17.
[o] Act. 20. 28. Rom. 3. 24. Col. 1. 14. Heb. 9. 12. 1 Ped. 1. 18, 19. Rev. 5. 9.
[p] Rom. 2. 4. y 3. 24. y 9. 23. Cap. 2. 7. y 3. 8, 16. Filip. 4. 19.
[q] Rom. 16. 25. Cap. 3. 4, 9. Col. 1. 26.
[r] Cap. 3. 11. 2 Tim. 1. 9.
[s] Gal. 4. 4. Heb. 1. 2. y 9. 10. 1 Ped. 1. 20.
[t] 1 Cor. 3. 22, 23. y 11. 3. Cap. 2. 15. y 3. 15.
[u] Filip. 2. 9, 10. Col. 1. 20.

11 [x]En el cual alcanzamos tambien herencia, [y]siendo predestinados conforme [z]al propósito de aquel que obra todas las cosas segun el arbitrio de su voluntad;

12 [a]Para que fuésemos para alabanza de su gloria nosotros, [b]que ántes esperamos en Cristo:

13 En el cual *esperasteis* tambien vosotros en oyendo [c]la palabra de verdad, el evangelio de vuestra salud: en el cual tambien desde que creisteis, [d]fuisteis sellados con el Espíritu Santo de la promesa,

14 [e]Que es las arras de nuestra herencia, [f]hasta la redencion de la posesion [g]adquirida, [h]para alabanza de su gloria.

15 Por lo cual tambien yo, [i]oyendo de vuestra fé que es en el Señor Jesus, y *de vuestro* amor para con todos los santos,

16 [k]No ceso de dar gracias por vosotros, haciendo memoria de vosotros en mis oraciones:

17 Que [l]el Dios de nuestro Señor Jesu Cristo, el Padre de gloria, [m]os dé el espíritu de sabiduría y de revelacion en el conocimiento de él:

18 Iluminados [n]los ojos de vuestro entendimiento, para que sepáis cual sea [o]la esperanza de su vocacion, y cuales las riquezas de la gloria de su [p]herencia en los santos;

19 Y cual la grandeza sobreexcelente de su poder para con nosotros, los que creemos, [q]por la operacion de la potencia de su fortaleza,

20 La cual obró en Cristo, [r]levantándole de entre los muertos, y [s]colocándo*le* á su diestra en los cielos,

21 [t]Sobre todo [u]principado, y po-

[x] Act. 20. 32. y 26. 18. Rom. 8. 17. Col. 1. 12. y 3. 24. Tit. 3. 7. Sant. 2. 5. 1 Ped. 1. 4.
[y] Ver. 5.
[z] Isa. 46. 10, 11.
[a] Ver. 6, 14. 2 Tes. 2. 13.
[b] Sant. 1. 18.
[c] Juan 1. 17. 2 Cor. 6. 7.
[d] 2 Cor. 1. 22. Cap. 4. 30.
[e] 2 Cor. 1. 22. y 5. 5.
[f] Lúc. 21. 28. Rom. 8. 23. Cap. 4. 30.
[g] Act. 20. 28.
[h] Ver. 6, 12. 1 Ped. 2. 9.
[i] Col. 1. 4. File. 5.
[k] Rom. 1. 9. Filip. 1. 3, 4. Col. 1. 3. 1 Tes. 1. 2. 2 Tes. 1. 3.
[l] Juan 20. 17.
[m] Col. 1. 9.
[n] Act. 26. 18.
[o] Cap. 2. 12. y 4. 4.
[p] Ver. 11.
[q] Cap. 3. 7. Col. 1. 29. y 2. 12.
[r] Act. 2. 24, 33.
[s] Sal. 110. 1. Act. 7. 55, 56. Col. 3. 1. Heb. 1. 3. y 10. 12.
[t] Filip. 2. 9, 10. Col. 2. 10. Heb. 1. 4.
[u] Rom. 8. 38. Col. 1. 16 y 2. 15.

testad, y potencia, y señorío, y todo nombre que se nombra, no solo en este siglo, mas aun en el venidero;

22 Y [x]sujetándole todas las cosas debajo de sus piés, y poniéndole [y]por cabeza sobre todas las cosas para la iglesia,

23 [z]La cual es su cuerpo, [a]la plenitud de aquel, [b]que *lo* llena todo en todo.

CAPITULO II.

Prosiguiendo en enarrar el beneficio del evangelio aplica la narracion á los Efesios comenzando desde la consideracion del estado perdidísimo en que Dios los halló para por su sola misericordia salvarlos con el conocimiento de su Hijo. 2. Hace la misma consideracion comparándolos en su primer estado con el pueblo de los Judios, de los cuales dos pueblos Dios haya querido hacer uno que de verdad sea pueblo suyo deshaciendo en la cruz del Señor la ley y ritos Judaicos, que hacia la diferencia, y uniéndolos en una misma cabeza, etc.

Y á vosotros [a]*os dió vida*, estando [b]muertos en vuestros delitos y pecados,

2 [c]En que en otro tiempo anduvisteis, conforme á la condicion de este mundo, conforme á *la voluntad* [d]*d*el príncipe de la potestad del aire, del espíritu que ahora obra en [e]los hijos de la desobediencia:

3 [f]Entre los cuales todos nosotros tambien conversámos en otro tiempo en [g]los deseos de nuestra carne, haciendo las voluntades de la carne y de los pensamientos, y [h]éramos por naturaleza hijos de ira, tambien como los demas.

4 Empero Dios, [i]que es rico en misericordia, por su mucho amor con que nos amó,

5 [k]Aun estando nosotros muertos en pecados, [l]nos dió vida juntamente con Cristo, (por gracia sois salvos;)

6 Y *nos* resucitó juntamente *con él*, y asimismo *nos* ha hecho asentar [m]en los cielos con Cristo Jesus;

7 Para mostrar en los siglos venideros las abundantes riquezas de su gracia, en [n]*su* bondad para con nosotros en Cristo Jesus.

8 [o]Porque por gracia sois salvos [p]por medio de la fé, y [q]esto no de vosotros, *es* el don de Dios:

9 [r]No por obras, para que nadie se gloríe.

10 Porque [s]hechura suya somos, creados en Cristo Jesus para buenas obras, [t]las cuales Dios ordenó ántes para que anduviésemos en ellas.

11 Por tanto [u]tenéd memoria que vosotros *que* en otro tiempo *erais* Gentiles en la carne, que erais llamados Incircuncision por la que se llama [x]Circuncision en la carne, la cual se hace por mano;

12 [y]Que erais en aquel tiempo sin Cristo alejados de la república de Israel, [z]y extrangeros á [a]los conciertos de la promesa, [b]sin esperanza, [c]y sin Dios en el mundo;

13 [d]Mas ahora en Cristo Jesus, vosotros que en otro tiempo estabais [e]léjos, habéis sido hechos cercanos por la sangre de Cristo.

14 Porque [f]él es nuestra paz, [g]el que de ámbos *pueblos* ha hecho uno *solo*, y ha derribado el muro de division que mediaba *entre ellos:*

15 [h]Deshaciendo [i]en su carne la enemistad, *es á saber*, la ley de los mandamientos *que consistian* en ritos; para formar en sí mismo los dos en un [k]nuevo hombre, haciendo *así* la paz:

16 Y para [l]reconciliar con Dios á ámbos en un *mismo* cuerpo por la cruz, [m]habiendo matado por ella la enemistad.

17 Y vino, [n]y anunció la paz á vosotros que *estabais* léjos, y á [o]los que *estaban* cerca:

18 Que [p]por él los unos y los otros tenemos entrada [q]por un mismo Espíritu al Padre.

19 Así que ya no sois forasteros y extrangeros, sino [r]conciudadanos de los santos, [s]y familiares de Dios:

20 [t]Edificados [u]sobre el fundamento de los [x]apóstoles y de los profetas, siendo el mismo Jesu Cristo la [y]principal *piedra* angular:

21 [z]En el cual todo el edificio, bien ajustado consigo mismo, crece para *ser* [a]templo santo en el Señor:

22 [b]En el cual vosotros tambien sois juntamente edificados, para morada de Dios por el Espíritu.

CAPITULO III.

Notifica la comision que tiene de Dios para anunciar el sobredicho evangelio á los Gentiles, para que la grandeza de su misericordia sea celebrada en el mundo. 2. Exhórtalos

[x] Sal. 8. 6. Mat. 28. 18. 1 Cor. 15. 27. Heb. 2. 8.
[y] Cap. 4. 15, 16. Col. 1. 18. Heb. 2. 7.
[z] Rom. 12. 5. 1 Cor. 12. 12, 27. Cap. 4. 12. y 5. 23, 30. Col. 1. 18, 24.
[a] Col. 2. 9.
[b] 1 Cor. 12. 6. Cap. 4. 10. Col. 3. 11.
[a] Juan 5. 24. Col. 2. 13.
[b] Ver. 5. Cap. 4. 18.
[c] 1 Cor. 6. 11. Cap. 4. 22. Col. 1. 21. y 3. 7. 1 Juan 5. 19.
[d] Cap. 6. 12.
[e] Cap. 5. 6. Col. 3. 6.
[f] Tit. 3. 3. 1 Ped. 4. 3.
[g] Gal. 5. 16.
[h] Sal. 51. 5. Rom. 5. 12, 14.
[i] Rom. 10. 12. Cap. 1. 7. Ver. 7.
[k] Rom. 5. 6, 8, 10. Ver. 1.
[l] Rom. 6. 4, 5. Col. 2. 12, 13. y 3. 1, 3.
[m] Cap. 1. 20.
[n] Tit. 3. 4.
[o] Rom. 3. 24. Ver. 5. 2 Tim. 1. 9.
[p] Rom. 4. 16.
[q] Mat. 16. 17. Juan 6. 44, 65. Rom. 10. 14, 15, 17. Cap. 1. 19. Filip. 1. 29.
[r] Rom. 3. 20, 27, 28. y 4. 2. y 9. 11. y 11. 6. 1 Cor. 1. 29, 30, 31. 2 Tim. 1. 9. Tit. 3. 5.
[s] Deut. 32. 6. Sal. 100. 3. Isa. 19. 25. y 29. 23. y 44. 21. Juan 3. 3, 5. 1 Cor. 3. 9. 2 Cor. 5. 5, 17. Cap. 4. 24. Tit. 2. 14.
[t] Cap. 1. 4.
[u] 1 Cor. 12. 2. Cap. 5. 8. Col. 1. 21. y 2. 13.
[x] Rom. 2. 28, 29. Col. 2. 11.
[y] Cap. 4. 18. Col. 1. 21.
[z] Véase Eze. 13. 9. Juan 10. 16.
[a] Rom. 9. 4, 8.
[b] 1 Tes. 4. 13.
[c] Gal. 4. 8. 1 Tes. 4. 5.
[d] Gal. 3. 28.
[e] Act. 2. 39. Ver. 17.
[f] Miq. 5. 5. Juan 16. 33. Act. 10. 36. Rom. 5. 1. Col. 1. 20.
[g] Juan 10. 16. Gal. 3. 28.
[h] Col. 2. 14, 20.
[i] Col. 1. 22.
[k] 2 Cor. 5. 17. Gal. 6. 15. Cap. 4. 24.
[l] Col. 1. 20, 21, 22.
[m] Rom. 6. 6. y 8. 3. Col. 2. 14.
[n] Isa. 57. 19. Zac. 9. 10. Act. 2. 39. y 10. 36. Rom. 5. 1. Ver. 13. 14.
[o] Sal. 118. 14.
[p] Juan 10. 9. y 14. 6. Rom. 5. 2. Cap. 3. 12. Heb. 4. 16. y 10. 19, 20. 1 Ped. 3. 18.
[q] 1 Cor. 12. 13. Cap. 4. 4.
[r] Filip. 3. 20. Heb. 12. 22, 23.
[s] Gal. 6. 10. Cap. 3. 15.
[t] 1 Cor. 3. 9, 10. Cap. 4. 12. 1 Ped. 2. 4, 5.
[u] Mat. 16. 18. Gal. 2. 9. Rev. 21. 14.
[x] 1 Cor. 12. 28. Cap. 4. 11.
[y] Sal. 118. 22. Isa. 28. 16. Mat. 21. 42.
[z] Cap. 4. 15, 16.
[a] 1 Cor. 3. 17. y 6. 19. 2 Cor. 6. 16.
[b] 1 Ped. 2. 5.

á que por tanto no desmayen por su prision y tribulaciones, ántes se glorien de ello y perseveren; por lo cual ora al Padre que los hincha de su conocimiento en Cristo, etc.

POR esta causa yo Pablo, [a]el prisionero de Cristo Jesus por *amor de* [b]vosotros los Gentiles,

2 Visto que habéis oido de [c]la dispensacion de la gracia de Dios [d]que me ha sido dada para con vosotros:

3 [e]*Es á saber,* que [f]por revelacion [g]me fué declarado el misterio, ([h]como ántes he escrito en breve:

4 Lo cual leyendo podéis entender cual sea mi inteligencia [i]en el misterio de Cristo:)

5 [k]El cual *misterio* en otras edades no fué entendido de los hijos de los hombres, [l]como ahora es revelado á sus santos apóstoles y profetas por el Espíritu:

6 Que los Gentiles [m]habian de ser coherederos, é [n]incorporados, y [o]participantes de su promesa en Cristo por el evangelio:

7 [p]Del cual yo soy hecho ministro, [q]por el don de la gracia de Dios que me ha sido dado, segun [r]la operacion de su poder.

8 A mí, *digo,* [s]el menor de todos los santos, es dada esta gracia [t]de anunciar entre los Gentiles el evangelio de [u]las riquezas inescrutables de Cristo;

9 Y de enseñar con claridad á todos cual *sea* la dispensacion [x]del misterio escondido [y]desde los siglos en Dios, [z]que creó todas las cosas por Jesu Cristo:

10 [a]Para que [b]á los principados y potestades en los cielos [c]sea ahora hecha notoria por la iglesia la multiforme sabiduría de Dios,

11 [d]Conforme al propósito de los siglos, que hizo en Cristo Jesus Señor nuestro:

12 En el cual tenemos libertad y [e]entrada [f]con confianza por la fé de él.

13 ¶ [g]Por tanto *os* ruego, que no desmayéis por *causa de* mis tribulaciones [h]por vosotros, [i]lo cual es vuestra gloria.

14 Por causa de esto hinco mis rodillas al Padre de nuestro Señor Jesu Cristo:

15 (De quien toma nombre [k]toda la familia en los cielos y en la tierra:)

16 Que os dé [l]conforme á las riquezas de su gloria, que seais [m]corroborados con poder en [n]el hombre interior por su Espíritu:

17 [o]Que habite Cristo por la fé en vuestros corazones; para que [p]arraigados y afirmados en amor,

18 [q]Podáis comprender con todos los santos [r]cual *sea* la anchura, y la longitud, y la profundidad, y la altura;

19 Y conocer el amor de Cristo, que sobrepuja á todo entendimiento; para que seais llenos [s]de toda la plenitud de Dios.

20 [t]A aquel, pues, que es poderoso para hacer todas las cosas [u]mucho más abundantemente de lo que pedimos, ó entendemos, [x]conforme al poder que obra en nosotros,

21 [y]A él, *digo, sea* gloria en la iglesia por Cristo Jesus, por todas las edades del siglo de los siglos. Amen.

[a] Act. 21. 33. y 28. 17, 20. Cap. 4. 1. y 6. 20. Filip. 1. 7, 13, 14, 16. Col. 4. 3, 18. 2 Tim. 1. 8. y 2. 9. File. 1, 9. [b] Gal. 5. 11. Col. 1. 24. 2 Tim. 2. 10. [c] Rom. 1. 5. y 11. 13. 1 Cor. 4. 1. Cap. 4. 7. Col. 1. 25. [d] Act. 9. 15. y 13. 2. Rom. 12. 3. Gal. 1. 16. Ver. 8. [e] Act. 22. 17, 21. y 26. 17, 18. [f] Gal. 1. 12. [g] Rom. 16. 25. Col. 1. 26, 27. [h] Cap. 1. 9, 10. [i] 1 Cor. 4. 1. Cap. 6. 19. [k] Act. 10. 28. Rom. 16. 25. Ver. 9. [l] Cap. 2. 20. [m] Gal. 3. 28, 29. Cap. 2. 14. [n] Cap. 2. 15, 16. [o] Gal. 3. 14. [p] Rom. 15. 16. Col. 1. 23, 25. [q] Rom. 1. 5. [r] Rom. 15. 18. Cap. 1. 19. Col. 1. 29. [s] 1 Cor. 15. 9. 1 Tim. 1. 13, 15. [t] Gal. 1. 16. y 2. 8. 1 Tim. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. [u] Cap. 1. 7. Col. 1. 27. [x] Cap. 1. 9. Ver. 3. [y] Rom. 16. 25. Ver. 5. 1 Cor. 2. 7. Col. 1. 26. [z] Sal. 33. 6. Juan 1. 3. Col. 1. 16. Heb. 1. 2. [a] 1 Ped. 1. 12. [b] Rom. 8. 38. Cap. 1. 21. Col. 1. 16. 1 Ped. 3. 22. [c] 1 Cor. 2. 7. 1 Tim. 3. 16. [d] Cap. 1. 9. [e] Cap. 2. 18. [f] Heb. 4. 16. [g] Act. 14. 22. Filip. 1. 14. 1 Tes. 3. 3. [h] Ver. 1. [i] 2 Cor. 1. 6. [k] Cap. 1. 10. Filip. 2. 9, 10, 11. [l] Rom. 9. 23. Cap. 1. 7. Filip. 4. 19. Col. 1. 27. [m] Cap. 6. 10. Col. 1. 11. [n] Rom. 7. 22. 2 Cor. 4. 16. [o] Juan 14. 23. Cap. 2. 22. [p] Col. 1. 23. y 2. 7. [q] Cap. 1. 18. [r] Rom. 10. 3, 11, 12. [s] Juan 1. 16. Cap. 1. 23. Col. 2. 9, 10. [t] Rom. 16. 25. Júd. 24. [u] 1 Cor. 2. 9. [x] Ver. 7. Col. 1. 29. [y] Rom. 11. 36. y 16. 27. Heb. 13. 21.

CAPITULO IV.

Continuándo la dicha exhortacion especifica algunas de las cristianas virtudes anejas á la verdadera profesion del evangelio, entre las cuales es eminente la conservacion de la unidad y union en un cuerpo por la caridad, la cual corresponde á la unidad de la misma esperanza, de un Cristo, de una fé, y un bautismo, y un padre. 2. La disposicion de Cristo en su iglesia para el edificio de todo el cuerpo, y de cada miembro en particular segun su suerte. 3. De donde saca legítima exhortacion para renunciar la vieja vida con el hombre viejo, y vestirse del nuevo, que es Cristo, por la piadosa vida, especificando algo de lo uno y de lo otro.

RUÉGOOS pues, [a]yo preso en el Señor, que [b]andéis como es digno de la vocacion con que sois llamados, *es á saber,*

2 [c]Con toda humildad y mansedumbre, con paciencia soportando los unos á los otros en amor,

3 Solícitos á guardar la unidad del Espíritu [d]en el vínculo de la paz.

4 [e]*Hay* un cuerpo, y [f]un Espíritu; así como sois tambien llamados en una *misma* [g]esperanza de vuestra vocacion.

5 [h]Un Señor, [i]una fé, [k]un bautismo,

6 [l]Un Dios y Padre de todos, el cual *es* sobre todas las cosas, y [m]por en medio de todas las cosas, y en todos vosotros.

[a] Cap. 3. 1. File. 1, 9. [b] Filip. 1. 27. Col. 1. 10. 1 Tes. 2. 12. [c] Act. 20. 19. Gal. 5. 22, 23. Col. 3. 12, 13. [d] Col. 3. 14. [e] Rom. 12. 5. 1 Cor. 12. 12, 13. Cap. 2. 16. [f] 1 Cor. 12. 4, 11. [g] Cap. 1. 18. [h] 1 Cor. 1. 13. y 8. 6. y 12. 5. 2 Cor. 11. 4. [i] Ver. 13. Júd. 3. [k] Gal. 3. 27, 28. Heb. 6. 6. [l] Mal. 2. 10. 1 Cor. 8. 6. y 12. 6. [m] Rom. 11. 36.

7 ¶ Empero [n]á cada uno de nosotros es dada gracia conforme á la medida del don de Cristo.

8 Por lo cual dice: [o]Subiendo á lo alto [p]llevó cautiva la cautividad; y dió dones á los hombres.

9 [q]Y el que subió, ¿qué es, sino que tambien habia descendido primero á las partes inferiores de la tierra?

10 El que descendió, el mismo es [r]el que tambien subió sobre todos los cielos, [s]para llenar todas las cosas.

11 [t]Y él *mismo* dió unos, *por* apóstoles; y otros, *por* profetas; y otros, *por* [u]evangelistas; y otros, *por* [x]pastores, y [y]doctores,

12 [z]Para el perfeccionamiento de los santos, para la obra del ministerio, [a]para la edificacion [b]del cuerpo de Cristo:

13 Hasta que todos lleguemos en la unidad de la fé, [c]y del conocimiento del Hijo de Dios, al *estado de* [d]un varon perfecto, á la medida de la estatura de la plentitud de Cristo:

14 Que ya no seamos [e]niños, inconstantes y [f]llevados en derredor por todo [g]viento de doctrina, con artificio de los hombres, [h]que engañan con astucia de error.

15 Ántes [i]siguiendo la verdad con amor, [k]crezcamos en todo en [l]el que es la cabeza, *á saber*, Cristo,

16 [m]Del cual todo el cuerpo bien compacto y ligado por lo que cada coyuntura suple, conforme á la operacion eficaz en la medida de cada miembro, hace el aumento del cuerpo para la edificacion del mismo en amor.

17 ¶ Así que esto digo, y requiero por el Señor, que no [n]andéis más como los otros Gentiles, que andan [o]en la vanidad de su mente,

18 [p]Teniendo el entendimiento entenebrecido, [q]agenos de vida de Dios por la ignorancia que en ellos hay, por la [r]dureza de su corazon:

19 [s]Los cuales perdido ya todo sentimiento *justo*, se [t]han entregado á la desvergüenza para cometer toda inmundicia, con ansia.

20 Mas vosotros no habéis aprendido así á Cristo.

[n] Rom. 12. 3, 6. 1 Cor. 12. 11. [o] Sal. 68. 18. [p] Juec. 5. 12. Col. 2. 15. [q] Juan 3. 13. y 6. 33, 62. [r] Act. 1. 9, 11. 1 Tim. 3. 16. Heb. 4. 14. y 7. 26. y 8. 1. y 9. 24. [s] Act. 2. 33. [t] 1 Cor. 12. 28. Cap. 2. 20. [u] Acts 21. 8. 2 Tim. 4. 5. [x] Act. 20. 28. [y] Rom. 12. 7. [z] 1 Cor. 12. 7. [a] 1 Cor. 14. 26. [b] Cap. 1. 23. Col. 1. 24. [c] Col. 2. 2. [d] 1 Cor. 14. 20. Col. 1. 28. [e] Isa. 28. 9. 1 Cor. 14. 20. [f] Heb. 13. 9. [g] Mat. 11. 7. [h] Rom. 16. 18. 2 Cor. 2. 17. [i] Zac. 8. 16. 2 Cor. 4. 2. Ver. 25. 1 Juan 3. 18. [k] Cap. 1. 22. y 2. 21. [l] Col. 1. 18. [m] Col. 2. 19. [n] Cap. 2. 1, 2, 3. Ver. 22. Col. 3. 7. 1 Ped. 4. 3. [o] Rom. 1. 21. [p] Act. 26. 18. [q] Cap. 2. 12. Gal. 4. 8. 1 Tes. 4. 5. [r] Rom. 1. 21. [s] 1 Tim. 4. 2. [t] Rom. 1. 24, 26. 1 Ped. 4. 3.

21 [u]Si empero le habéis oido, y habéis sido por él enseñados, como la verdad es en Jesus,

22 A [x]despojaros [y]del hombre viejo, en cuanto [z]á la pasada manera de vivir, el cual es corrompido conforme á los deseos engañosos;

23 Y [a]á renovaros en el espíritu de vuestro entendimiento,

24 Y [b]vestiros del hombre nuevo, que es [c]creado conforme á Dios en justicia, y en santidad verdadera.

25 Por lo cual, dejando la mentira, [d]hablád verdad cada uno con su prójimo; porque [e]somos miembros los unos de los otros.

26 [f]Airáos, y no pequéis: no se ponga el sol sobre vuestro enojo;

27 [g]Ni deis lugar al diablo.

28 El que hurtaba, no hurte más; [h]ántes trabaje, obrando con *sus* manos lo que es bueno, para que tenga de qué dar [i]al que padeciere necesidad.

29 [k]Ninguna palabra podrida salga de vuestra boca; sino [l]*ántes* la que es buena, para edificacion, [m]para que dé gracia á los oyentes.

30 Y no [n]contristéis al Espíritu Santo de Dios, [o]por el cual estáis sellados para el dia de la [p]redencion.

31 [q]Toda amargura, y enojo, é ira, y gritería, y [r]maledicencia sea quitada de entre vosotros, y [s]toda malicia.

32 Mas [t]sed los unos con los otros benignos, compasivos, [u]perdonándoos los unos á los otros, como tambien Dios os perdonó en Cristo.

CAPITULO V.

Prosigue especificando en las partes de la piadosa vida. Desciende á los estados particulares: á los casados como se han de haber con sus mugeres, y las mugeres con sus maridos, etc.

ASÍ pues [a]sed imitadores de Dios, como hijos amados;

2 Y [b]andád en amor, [c]como tambien Cristo nos amó, y se entregó á sí mismo por nosotros por ofrenda y sacrificio á Dios [d]de olor suave.

3 Mas la [e]fornicacion y toda inmundicia, ó avaricia, [f]ni aun se miente entre vosotros, como conviene á santos:

4 [g]Ni palabras torpes, ni insensa-

[u] Cap. 1. 13. [x] Col. 2. 11. y 3. 8, 9. Heb. 12. 1. 1 Ped. 2. 1. [y] Rom. 6. 6. [z] Cap. 2. 2, 3. Ver. 17. Col. 3. 7. 1 Ped. 4. 3. [a] Rom. 12. 2. Col. 3. 10. [b] Rom. 6. 4. 2 Cor. 5. 17. Gal. 6. 15. Cap. 6. 11. Col. 3. 10. [c] Cap. 2. 10. [d] Zac. 8. 16. Ver. 15. Col. 3. 9. [e] Rom. 12. 5. [f] Sal. 4. 4. y 37. 8. [g] 2 Cor. 2. 10, 11. Sant. 4. 7. 1 Ped. 5. 9. [h] Act. 20. 35. 1 Tes. 4. 11. 2 Tes. 3. 8, 11, 12. [i] Lúc. 3. 11. [k] Mat. 12. 36. Cap. 5. 4. Col. 3. 8. [l] Col. 4. 6. 1 Tes. 5. 11. [m] Col. 3. 16. [n] Isa. 7. 13. y 63. 10. Eze. 16. 43. 1 Tes. 5. 19. [o] Cap. 1. 13. [p] Lúc. 21. 28. Rom. 8. 23. Cap. 1. 14. [q] Col. 3. 8, 19. [r] Tit. 3. 2. Sant. 4. 11. 1 Ped. 2. 1. [s] Tit. 3. 3. [t] 2 Cor. 2. 10. Col. 3. 12, 13. [u] Mat. 6. 14. Már. 11. 25. [a] Mat. 5. 45, 48. Lúc. 6. 36. Cap. 4. 32. [b] Juan 13. 34. y 15. 12. 1 Tes. 4. 9. 1 Juan 3. 11, 23. y 4. 21. [c] Gal. 1. 4. y 2. 20. Heb. 7. 27. y 9. 14, 26. y 10. 10, 12. 1 Juan 3. 16. [d] Gén. 8. 21. Lev. 1. 9. 2 Cor. 2. 15. [e] Rom. 6. 13. 1 Cor. 6. 18. 2 Cor. 12. 21 Cap. 4. 19, 20. Col. 3. 5. 1 Tes. 4. 3, etc. [f] 1 Cor. 5. 1. [g] Mat. 12. 35. Cap. 4. 29.

tas, ni truhanerías, [h]que no con-
vienen; sino ántes hacimientos de
gracias.
5 Porque ya habéis entendido
esto, que [i]ningun fornicario, ó in-
mundo, ó avaro, [k]que es un idóla-
tra, [l]tiene herencia en el reino de
Cristo, y de Dios.
6 [m]Nadie os engañe con palabras
vanas; porque á causa de estas
cosas [n]viene la ira de Dios [o]sobre
los hijos de desobediencia.
7 No seais pues participantes con
ellos.
8 [p]Porque en otro tiempo erais
tinieblas, mas ahora [q]*sois* luz en el
Señor: andád como [r]hijos de luz;
9 (Porque [s]el fruto del Espíritu
es en toda bondad, y justicia, y
verdad:)
10 [t]Aprobando lo que es agra-
dable al Señor.
11 Y no [u]tengáis parte en [x]las
obras infrutuosas de las tinieblas;
mas ántes [y]reprobad*las*.
12 [z]Porque lo que estos hacen en
oculto, torpe cosa es aun decirlo.
13 Mas [a]todas las cosas que son
reprobadas, son hechas manifiestas
por la luz; porque lo que mani-
fiesta todo, la luz es.
14 Por lo cual dice: [b]Despiértate tú
que duermes, y [c]levántate de entre
los muertos, y te alumbrará Cristo.
15 [d]Mirád, pues, que andéis avi-
sadamente: no como necios, mas
como sabios,
16 [e]Redimiendo el tiempo, [f]por-
que los dias son malos.
17 [g]Por tanto no seais impruden-
tes, sino [h]entendidos de [i]cual *sea*
la voluntad del Señor.
18 Y no os [k]emborrachéis con
vino, en el cual hay disolucion;
ántes sed llenos del Espíritu;
19 Hablando entre vosotros [l]con
salmos, y con himnos, y canciones
espirituales, cantando y salmeando
al Señor en vuestros corazones;
20 [m]Dando gracias siempre por
todas las cosas á Dios y al Padre
[n]en el nombre del Señor nuestro
Jesu Cristo.
21 [o]Sujetándoos los unos á los
otros en el temor de Dios.
22 ¶ [p]Las casadas sean sujetas á sus
propios maridos, [q]como al Señor.

[h] Rom. 1. 28.
[i] 1 Cor. 6. 9. Gal. 5. 19, 21.
[k] Col. 3. 5. 1 Tim. 6. 17.
[l] Gal. 5. 21. Rev. 22. 15.
[m] Jer. 29. 8. Mat. 24. 4. Col. 2. 4, 8, 18. 2 Tes. 2. 3.
[n] Rom. 1. 18.
[o] Cap. 2. 2.
[p] Isa. 9. 2. Mat. 4. 16. Act. 26. 18. Rom. 1. 21. Cap. 2. 11, 12. y 4. 18. Tit. 3. 3. 1 Ped. 2. 9.
[q] Juan 8. 12. y 12. 46. 2 Cor. 3. 18. y 4. 6. 1 Tes. 5. 5. 1 Juan 2. 9.
[r] Lúc. 16. 8. Juan 12. 36.
[s] Gal. 5. 22.
[t] Rom. 12. 2. Filip. 1. 10. 1 Tes. 5. 21. 1 Tim. 2. 3.
[u] 1 Cor. 5. 9, 11. y 10. 20. 2 Cor. 6. 14. 2 Tes. 3. 6, 14.
[x] Rom. 6. 21. y 13. 12. Gal. 6. 8.
[y] Lev. 19. 17. 1 Tim. 5. 20.
[z] Rom. 1. 24, 26. Ver. 3.
[a] Juan 3. 20, 21. Heb. 4. 13.
[b] Isa. 60. 1. Rom. 13. 11, 12. 1 Cor. 15. 34. 1 Tes. 5. 6.
[c] Juan 5. 25. Rom. 6. 4, 5. Cap. 2. 5. Col. 3. 1.
[d] Col. 4. 5.
[e] Gal. 6. 10. Col. 4. 5.
[f] Ecl. 11. 2. y 12. 1. Juan 12. 35. Cap. 6. 13.
[g] Col. 4. 5.
[h] Rom. 12. 2.
[i] 1 Tes. 4. 3. y 5. 18.
[k] Prov. 20. 1. y 23. 20, 30. Isa. 5. 11, 22. Lúc. 21. 34.
[l] Act. 16. 25. 1 Cor. 14. 26. Col. 3. 16. Sant. 5. 13.
[m] Sal. 34. 1. Isa. 63. 7. Col. 3. 17. 1 Tes. 5. 18. 2 Tes. 1. 3.
[n] Heb. 13. 15. 1 Ped. 2. 5. y 4. 11.
[o] Filip. 2. 3. 1 Ped. 5. 5.
[p] Gén. 3. 16. 1 Cor. 14. 34. Col. 3. 18. Tit. 2. 5. 1 Ped. 3. 1.
[q] Cap. 6. 5.

23 Porque [r]el marido es cabeza
de la mujer, así como [s]Cristo *es*
cabeza de la iglesia; y él es el
Salvador [t]del cuerpo.
24 Como pues la iglesia es sujeta
á Cristo, así tambien las casadas *lo*
sean á sus propios maridos [u]en todo.
25 [x]Maridos, amád á vuestras
mujeres, así como Cristo amó á la
iglesia, y [y]se entregó á sí mismo
por ella,
26 Para santificarla, limpiándola
[z]en el lavamiento del agua [a]por la
palabra,
27 [b]Para que la presentase á sí
mismo, iglesia gloriosa, [c]que no
tuviese mancha, ni arruga, ni cosa
semejante; [d]sino que fuese santa
y sin mancha.
28 Así han *tambien* los maridos de
amar á sus mujeres, como á sus
mismos cuerpos: el que ama á su
mujer, á sí mismo ama.
29 Porque ninguno aborreció ja-
mas su propia carne; ántes la sus-
tenta y regala, como tambien el
Señor á la iglesia.
30 Porque [e]somos miembros de su
cuerpo, de su carne, y de sus huesos.
31 [f]Por causa de esto dejará el
hombre á su padre y á *su* madre, y
apegarse ha á su mujer; y los
[g]dos serán una *misma* carne.
32 Este misterio grande es; mas
yo hablo en cuanto á Cristo y á la
iglesia.
33 Empero [h]vosotros tambien, ca-
da uno en particular, ame tanto á
su propia mujer como á sí mismo;
y la mujer, *mire* que tenga en
[i]reverencia á *su* marido.

CAPITULO VI.

Prosigue dando reglas de piedad á los particulares estados, á los hijos para con los padres, y á los padres para con los hijos, á los siervos para con sus señores, y á los señores para con los siervos. 2. Finalmente concluye el propósito principal armándolos de armas espirituales contra toda tentacion para permanecer constantes en la fé recibida, etc.

HIJOS, [a]obedecéd á vuestros
padres en el Señor; que esto
es justo.
2 [b]Honrá á tu padre y á *tu* madre,
(que es el primer mandamiento con
promesa,)
3 Para que te vaya bien, y seas
de larga vida sobre la tierra.
4 Y vosotros, [c]padres, no provo-

[r] 1 Cor. 11. 3.
[s] Cap. 1. 22. y 4. 15. Col. 1. 18.
[t] Cap. 1. 23.
[u] Col. 3. 20, 22. Tit. 2. 9.
[x] Col. 3. 19. 1 Ped. 3. 7.
[y] Act. 20. 28. Gal. 1. 4. y 2. 20. Ver. 2.
[z] Juan 3. 5. Tit. 3. 5. Heb. 10. 22. 1 Juan 5. 6.
[a] Juan 15. 3. y 17. 17.
[b] 2 Cor. 11. 2. Col. 1. 22.
[c] Cant. 4. 7.
[d] Cap. 1. 4.
[e] Gén. 2. 23. Rom. 12. 5. 1 Cor. 6. 15. y 12. 27.
[f] Gén. 2. 24. Mat. 19. 5. Már. 10. 7, 8.
[g] 1 Cor. 6. 16.
[h] Ver. 25. Col. 3. 19.
[i] 1 Ped. 3. 6.
[a] Prov. 23. 22. Col. 3. 20.
[b] Ex. 20. 12. Deut. 5. 16. y 27. 16. Jer. 35. 18. Eze. 22. 7. Mal. 1. 6. Mat. 15. 4. Már. 7. 10.
[c] Col. 3. 21

queis á ira á vuestros hijos; sino [d]criádlos en la disciplina y amonestacion del Señor.

5 [e] Siervos, obedecéd á los que son *vuestros* señores segun la carne [f]con temor y temblor, [g]en la integridad de vuestro corazon, como á Cristo:

6 [h] No sirviendo al ojo, como los que agradan á los hombres; sino como siervos de Cristo, haciendo de ánimo la voluntad de Dios:

7 Sirviendo con buena voluntad, como quien sirve al Señor, y no *solo* á los hombres:

8 [i] Sabiendo que el bien que cada uno hiciere, eso mismo recibirá del Señor, [k]ya *sea* siervo, ó *ya sea* libre.

9 Y vosotros, [l]señores, hacédles á ellos lo mismo, [m] dejando las amenazas: sabiendo que el Señor de ellos y el [n] vuestro está en los cielos; y [o]no hay respeto de personas *para* con él.

10 ¶ En fin, hermanos mios, sed fuertes en el Señor, y [p]en el poder de su fortaleza.

11 [q] Vestíos de toda la armadura de Dios, para que podáis estar firmes contra las asechanzas del diablo.

12 Porque no *solamente* tenemos lucha con sangre y [r]carne; sino con [s]principados, con potestades, con [t]los gobernadores de las tinieblas de este siglo, con malicias espirituales en *lugares* altos.

13 [u] Por tanto tomád toda la armadura de Dios, para que podáis resistir [x]en el dia malo, y superado todo, estar en pié.

[d] Gén. 18. 19. Deut. 4. 9. y 6. 7, 20. y 11. 19. Sal. 78. 4. Prov. 19. 18. y 22. 6. y 29. 17.
[e] Col. 3. 22. 1 Tim. 6. 1. Tit. 2. 9. 1 Ped. 2. 18.
[f] 2 Cor. 7. 15. Filip. 2. 12.
[g] 1 Cron. 29. 17. Col. 3. 22.
[h] Col. 3. 22, 23.
[i] Rom. 2. 6. 2 Cor. 5. 10. Col. 3. 24.
[k] Gal. 3. 28. Col. 3. 11.
[l] Col. 4. 1.
[m] Lev. 25. 43.
[n] Juan 13. 13. 1 Cor. 7. 22.
[o] Rom. 2. 11. Col. 3. 25.
[p] Cap. 1. 19. y 3. 16. Col. 1. 11.
[q] Rom. 13 12. 2 Cor. 6. 7. Ver. 13. 1 Tes. 5. 8.
[r] Mat. 16. 17. 1 Cor. 15. 50.
[s] Rom. 8. 38. Cap. 1. 21. Col. 2. 15.
[t] Lúc. 22. 53. Juan 12. 31. y 14. 30. Cap. 2. 2. Col. 1. 13.
[u] 2 Cor. 10. 4. Ver. 11.
[x] Cap. 5. 16.

14 Estád pues firmes, [y] ceñidos los lomos de verdad; [z] y vestidos de coraza de justicia;

15 [a] Y calzados los piés con la preparacion del evangelio de paz:

16 Sobre todo, tomando [b]el escudo de la fé, con el cual podréis apagar todos los dardos encendidos del maligno.

17 Y el yelmo de salud [c] tomád, y [d] la espada del Espíritu, que es la palabra de Dios:

18 [e] Orando en todo tiempo con toda oracion y ruego en el Espíritu, y [f]velando para ello con toda instancia y [g]suplicacion por todos los santos;

19 [h] Y por mi, que me sea dada palabra con abrimiento de mi boca [i]con confianza, para hacer notorio el misterio del evangelio:

20 Por el cual [k] soy embajador [l] en cadenas: para que en ellas [m] hable osadamente, como debo hablar.

21 ¶ Mas [n]porque tambien vosotros sepáis mis negocios, *y* lo que yo hago, todo os lo hará saber [o]Tíquico, hermano amado, y fiel ministro en el Señor:

22 [p] El cual os he enviado para esto mismo, para que entendáis lo que pasa entre nosotros, y *para que* consuele vuestros corazones.

23 [q]Paz *sea* á los hermanos, y amor con fé de Dios Padre, y *d*el Señor Jesu Cristo.

24 Gracia *sea* con todos los que aman á nuestro Señor Jesu Cristo [r]en incorrupcion. Amen.

¶ Escrita de Roma á los Efesios por Tíquico.

[y] Isa. 11. 5. Lúc. 12. 35. 1 Ped. 1. 13.
[z] Isa. 59. 17. 2 Cor. 6. 7. 1 Tes. 5. 8.
[a] Isa. 52. 7. Rom. 10. 15.
[b] 1 Juan 5. 4.
[c] Isa. 59. 17. 1 Tes. 5. 8.
[d] Heb. 4. 12. Rev. 1. 16. y 2. 16. y 19. 15.
[e] Lúc. 18. 1. Rom. 12. 12. Col. 4. 2. 1 Tes. 5. 17.
[f] Mat. 26 41. Már. 13. 33.
[g] Cap. 1. 16. Filip. 1. 4. 1 Tim. 2. 1.
[h] Act. 4. 29. Col. 4. 3. 2 Tes. 3. 1.
[i] 2 Cor. 3. 12.
[k] 2 Cor. 5. 20.
[l] Act. 26. 29. y 28. 20. Cap. 3. 1. Filip. 1. 7, 13, 14. 2 Tim. 1. 16. y 2. 9. File. 10.
[m] Act. 28. 31. Filip. 1. 20. 1 Tes. 2. 2.
[n] Col. 4. 7.
[o] Act. 20. 4. 2 Tim. 4. 12. Tit. 3. 12.
[p] Col. 4. 8.
[q] 1 Ped. 5. 14
[r] Tit. 2. 7.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

FILIPENSES.

CAPITULO I.

Es el mismo argumento de la epistola precedente.

PABLO y Timoteo, siervos de
Jesu Cristo, á todos los santos
a 1 Cor. 1. 2. [a]en Cristo Jesus, que están en Fili-
pos, con los obispos, y diáconos:
b Rom. 1. 7. 2 Cor. 1. 2. 1 Ped. 1. 2. 2 [b]Gracia á vosotros, y paz de
Dios nuestro Padre, y del Señor
Jesu Cristo.
c Rom. 1. 8, 9. 1 Cor. 1. 4. Efes. 1. 15, 16. Col. 1. 3. 1 Tes. 1. 2. 2 Tes. 1. 3. 3 [c]Doy gracias á mi Dios, toda
vez que me acuerdo de vosotros,
4 Siempre en todas mis oraciones
haciendo oracion por todos voso-
tros con gozo,
d Rom. 12. 13. y 15. 26. 2 Cor. 8. 1. Cap. 4. 14, 15. 5 [d]De vuestra participacion en el
evangelio, desde el primer dia
hasta ahora:
6 Confiando de esto mismo, *es á
saber*, que el que comenzó en voso-
e Juan 6. 29. 1 Tes. 1. 3. tros [e]la buena obra, *la* perficionará
f Ver. 10. [f]hasta el dia de Jesu Cristo:
7 Así como es justo que yo piense
esto de todos vosotros, por cuanto
g 2 Cor. 3. 2. y 7. 3. os tengo [g]en el corazon; puesto
h Efes. 3. 1. y 6. 20. Col. 4. 3, 18. 2 Tim. 1. 8. que así en [h]mis prisiones, como en
i Ver. 17. [i]la defensa y confirmacion del
k Cap. 4. 14. evangelio, [k]todos vosotros sois
partícipes de mi gracia.
l Rom. 1. 9. y 9. 1. Gal. 1. 20. 1 Tes. 2. 5. 8 Porque testigo me es [l]Dios de
m Cap. 2. 26. y 4. 1. [m]como os amo á todos vosotros en
las entrañas de Jesu Cristo.
n 1 Tes. 3. 12. File. 6. 9 Y esto pido *á Dios:* [n]Que vues-
tro amor abunde aun más y más en
ciencia y en todo conocimiento:
o Rom. 2. 18. y 12. 2. Efes. 5. 10. 10 Para que [o]aprobéis lo mejor,
p Act. 24. 16. 1 Tes. 3. 13. y 5. 23. [p]á fin de que seais sinceros y sin
q 1 Cor. 1. 8. ofensa [q]para el dia de Cristo:
11 Llenos de los frutos de justicia
r Juan 15. 4, 5. Efes. 2. 10. Col. 1. 6. [r]que son por Jesu Cristo, [s]para
s Juan 15. 8. Efes. 1. 12, 14. gloria y loor de Dios.
12 Mas quiero, hermanos, que
sepáis, que las cosas concernientes
á mí han contribuido más bien al
adelantamiento del evangelio;
13 De tal manera, que mis pri-
siones en Cristo se han hecho bien
conocidas [t]en todo el palacio, y *en*
todos los demas *lugares;*
14 Y los más de los hermanos en t Cap. 4. 22.
el Señor, tomando ánimo con mis
prisiones, osan más atrevidamente
hablar la palabra sin temor.
15 Algunos, á la verdad, aun por
envidia y [u]porfía predican á Cristo; u Cap. 2. 3.
mas otros tambien de buena vo-
luntad:
16 Aquellos por contencion anun-
cian á Cristo, no sinceramente,
pensando añadir *mayor* apretura á
mis prisiones:
17 Mas estos por amor, sabiendo
que yo he sido puesto por [x]defensa x Ver. 7.
del evangelio.
18 ¿Qué *hay* pues? *Esto* no obs-
tante, de todas maneras, ó por
pretexto ó por verdad, Cristo es
anunciado; y en esto me huelgo, y
aun me holgaré.
19 Porque sé que esto se me tor-
nará á salud [y]por vuestra oracion, y 2 Cor. 1. 11.
y *por* el suplimiento del [z]Espíritu z Rom. 8. 9.
de Jesu Cristo.
20 Conforme á [a]mi deseo y espe- a Rom. 8. 19.
ranza, que [b]en nada seré confun- b Rom. 5. 5.
dido; ántes *que* [c]con toda confianza, c Efes. 6. 19, 20.
como siempre, *así* ahora tambien
será engrandecido Cristo en mi
cuerpo, ó por vida, ó por muerte.
21 Porque para mí el vivir *es*
Cristo, y el morir *es* ganancia.
22 Mas, si viviere en la carne, esto
me *da* fruto de trabajo; sin em-
bargo lo que escogeré, yo no
lo sé;
23 Porque por ambas *partes* [d]estoy d 2 Cor. 5. 8.
puesto en estrecho, teniendo deseo
de [e]partir, y estar con Cristo, que e 2 Tim. 4. 6.
es mucho mejor:
24 Mas el quedar en la carne, *es*
más necesario por causa de voso-
tros.
25 Y [f]confiando en esto, sé que f Cap. 2. 24.
quedaré, y permaneceré con todos

vosotros, para vuestro provecho, y
gozo en la fé.
26 Para que abunde más en Jesu
Cristo *el motivo de* [g]vuestra gloria
en mí, por mi venida otra vez á
vosotros.
27 Solamente [h]que vuestro proce-
der sea digno del evangelio de
Cristo; para que, ó sea que venga
y os vea, ó que esté ausente, oiga
de vosotros, [i]que estáis firmes en
un mismo espíritu, [k]con un mismo
ánimo [l]combatiendo juntamente
por la fé del evangelio;
28 Y en nada espantados de los
que se oponen, [m]lo cual para ellos
ciertamente es indicio de perdicion,
[n]mas para vosotros de salud, y esto
de Dios.
29 Porque á vosotros [o]os es con-
cedido en nombre de Cristo [p]no
solo que creais en él, sino tambien
que padezcáis por él.
30 [q]Teniendo *en vosotros* la misma
lucha [r]que habéis visto en mí, y
ahora ois *estar* en mí.

CAPITULO II.

Exhórtales á la union en el sentir y en la caridad por medio de humildad que cada uno tenga para con el hermano á ejemplo de Cristo. 2. Encomiéndales á Timoteo, y á Epafrodito.

POR tanto, si *hay en vosotros*
alguna consolacion en Cristo,
si algun refrigerio de amor, [a]si
alguna comunion del Espíritu, si
algunas [b]entrañas y conmisera-
ciones,
2 [c]Cumplíd mi gozo [d]en que pen-
séis lo mismo, teniendo un mismo
amor, siendo unánimes, sintiendo
una misma cosa.
3 [e]Nada *hagáis* por contienda, ó
por vana gloria; ántes [f]en humil-
dad de espíritu, estimándoos infe-
riores los unos á los otros,
4 [g]No mirando cada uno á lo que
es suyo, mas tambien á lo que es
de los otros.
5 [h]Haya en vosotros los mismos
sentimientos que hubo tambien en
Cristo Jesus:
6 El cual [i]siendo en forma de
Dios, [k]no tuvo por rapiña ser igual
á Dios;
7 [l]Mas se despojó á sí mismo, to-
mando forma [m]de siervo, [n]hecho á
semejanza de los hombres;

[g] 2 Cor. 1. 14. y 5. 12.
[h] Efes. 4. 1. Col. 1. 10. 1 Tes. 2. 12. y 4. 1.
[i] Cap. 4. 1.
[k] 1 Cor. 1. 10.
[l] Júd. 3.
[m] 2 Tes. 1. 5.
[n] Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 11.
[o] Act. 5. 41. Rom. 5. 3.
[p] Efes. 2. 8.
[q] Col. 2. 1.
[r] Act. 16. 19, etc. 1 Tes. 2. 2.
[a] 2 Cor. 13. 14.
[b] Col. 3. 12.
[c] Juan 3. 29.
[d] Rom. 12. 16. y 15. 5. 1 Cor. 1. 10. 2 Cor. 13. 11. Cap. 1. 27. y 3. 16. y 4. 2. 1 Ped. 3. 8.
[e] Gal. 5. 26. Cap. 1. 15, 16. Sant. 3. 14.
[f] Rom. 12. 10. Efes. 5. 21. 1 Ped. 5. 5.
[g] 1 Cor. 10. 24, 33. y 13. 5.
[h] Mat. 11. 29. Juan 13. 15. 1 Ped. 2. 21. 1 Juan 2. 6.
[i] Juan 1. 1, 2. y 17. 5. 2 Cor. 4. 4. Col. 1. 15. Heb. 1. 3.
[k] Juan 5. 18. y 10. 33.
[l] Sal. 22. 6. Isa. 53. 3. Dan. 9. 26. Már. 9. 12. Rom. 15. 3.
[m] Isa. 42. 1. y 49. 3, 6. y 52. 13. y 53. 11. Eze. 34. 23, 24. Zac. 3. 8. Mat. 20. 28. Lúc. 22. 27.
[n] Juan 1. 14. Rom. 1. 3. y 8. 3. Gal. 4. 4. Heb. 2. 14, 17.

8 Y hallado en *su* condicion como
hombre, se humilló á sí mismo,
[o]haciéndose obediente hasta la
muerte, y muerte de cruz.
9 Y por lo cual Dios tambien le
[p]ensalzó soberanamente, y le [q]dió
nombre que es sobre todo nombre;
10 [r]Para que al nombre de Jesus
toda rodilla de lo celestial, de lo
terrenal, y de lo infernal se doble;
11 Y que [s]toda lengua confiese,
que Jesu Cristo *es* Señor para la
gloria de Dios el Padre.
12 Por tanto, amados mios, [t]como
siempre habéis obedecido, no como
en mi presencia solamente, mas
aun mucho más ahora en mi au-
sencia, obrád vuestra propia salud
con [u]temor y temblor.
13 Porque [x]Dios es el que en vo-
sotros obra, así el querer como el
hacer, segun *su* buena voluntad.
14 Hacéd todo [y]sin murmura-
ciones, y sin [z]disputas;
15 Para que seais irreprensibles, y
sencillos, [a]hijos de Dios, sin culpa,
[b]en medio de una raza [c]torcida y
perversa, entre los cuales [d]resplan-
decéis como luminares en el mundo,
16 Reteniendo la palabra de vida;
para que [e]yo pueda gloriarme en
el dia de Cristo, de que no [f]he cor-
rido en vano, ni trabajado en vano.
17 Y aunque [g]yo sea sacrificado
sobre el sacrificio [h]y servicio de
vuestra fé, [i]me huelgo y me rego-
cijo con todos vosotros.
18 Y por esto mismo holgáos tam-
bien vosotros, y regocijáos conmigo.
19 Mas espero en el Señor Jesus,
que os enviaré presto á [k]Timoteo,
para que yo tambien esté de buen
ánimo, conociendo vuestro estado.
20 Porque á ninguno tengo [l]tan
del mismo ánimo conmigo, que
esté sinceramente solícito por vo-
sotros;
21 Porque todos [m]buscan lo que
es suyo propio, no lo que es de
Cristo Jesus.
22 Mas vosotros sabéis la prueba
[n]*que se ha hecho* de él, *y es*, que co-
mo hijo con *su* padre, él ha servido
conmigo en el evangelio.
23 Así que á este espero enviaros,
luego que viere como van mis
negocios.

[o] Mat. 26. 39, 42. Juan 10. 18. Heb. 5. 8. y 12. 2.
[p] Juan 17. 1, 2. 5. Act. 2. 33. Heb. 2. 9.
[q] Efes. 1. 20, 21. Heb. 1. 4.
[r] Isa. 45. 23. Mat. 28. 18. Rom. 14. 11. Rev. 5. 13.
[s] Juan 13. 13. Act. 2. 36. Rom. 14. 9. 1 Cor. 8. 6. y 12. 3.
[t] Cap. 1. 5.
[u] Efes. 6. 5.
[x] 2 Cor. 3. 5. Heb. 13. 21.
[y] 1 Cor. 10. 10. 1 Ped. 4. 9.
[z] Rom. 14. 1.
[a] Mat. 5. 45. Efes. 5. 1.
[b] 1 Ped. 2. 12.
[c] Deut. 32. 5.
[d] Mat. 5. 14, 16. Efes. 5. 8.
[e] 2 Cor. 1. 14. 1 Tes. 2. 19.
[f] Gal. 2. 2. 1 Tes. 2. 5.
[g] 2 Tim. 4. 6.
[h] Rom. 15. 16.
[i] 2 Cor. 7. 4. Col. 1. 24.
[k] Rom. 16. 21. 1 Tes. 3. 2.
[l] Sal. 55. 13.
[m] 1 Cor. 10. 24, 33. y 13. 5. 2 Tim. 4. 10, 16.
[n] 1 Cor. 4. 17. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.

24 Mas [o]confio en el Señor que yo mismo tambien vendré prestamente *á vosotros:*

25 Sin embargo tuve por cosa necesaria enviaros á [p]Epafrodito, mi hermano, y compañero, y [q]consiervo mio, [r]mas vuestro mensagero, y [s]el que ministraba á mis necesidades.

26 [t]Porque tenia deseo vehemente *de ver* á todos vosotros; y estaba lleno de pesadumbre de que hubiéseis oido que habia enfermado.

27 Y cierto que enfermó hasta la muerte; mas Dios tuvo misericordia de él; y no solamente de él mas de mí tambien, para que yo no tuviese tristeza sobre tristeza.

28 Así que le envio más presto, para que viéndole otra vez, os regocijéis, y que yo esté con menos tristeza.

29 Recibídle, pues, en el Señor, con todo regocijo; y [u]tenéd en estima á los tales;

30 Porque por la obra de Cristo llegó hasta la muerte, exponiendo su vida [x]para suplir vuestra falta en mi servicio.

[o] Cap. 1. 25. File. 22.
[p] Cap. 4. 18.
[q] File. 2.
[r] 2 Cor. 8. 23.
[s] 2 Cor. 11. 9. Cap. 4. 18.
[t] Cap. 1. 8.
[u] 1 Cor. 16. 18. 1 Tes. 5. 12. 1 Tim. 5. 17.
[x] 1 Cor. 16. 17. Cap. 4. 10.

CAPITULO III.

Exhórtales á que se guarden del error de la circuncision, á cuyos predicadores llama perros, etc. 2. Confiesa que aunque aspira á la perfeccion y la profesa de nombre y de hecho, no la tiene aun, mas espera alcanzarla en efecto en la resurreccion de los muertos, no ántes, y que los que de otro modo sienten de sí, van errados. 3. Avísales que se guarden de los que no siguieren su ejemplo así en la vida como en la doctrina. 4. La conversacion de los verdaderos piadosos en el mundo es celestial, etc.

RESTA, hermanos, que os [a]regocijéis en el Señor. Escribiros las mismas cosas, á mí ciertamente no me *es* gravoso, mas para vosotros *es* seguro.

2 [b]Guardáos de los perros, guardáos de los [c]malos obreros, [d]guardáos de la concision.

3 Porque nosotros somos [e]la circuncision, [f]los que servimos en espíritu á Dios, y nos [g]gloriamos en Cristo Jesus, no teniendo confianza en la carne.

4 Aunque [h]yo tengo tambien de qué confiar en la carne. Si á alguno le parece que tiene de qué confiar en la carne, yo más *que nadie:*

5 [i]Circuncidado al octavo dia, [k]del linage de Israel, [l]de la tribu de Benjamin, [m]Hebreo de Hebreos; en cuanto á la ley, [n]Fariseo;

6 [o]En cuanto á zelo, [p]perseguidor de la iglesia; [q]en cuanto á la justicia que es en la ley, [r]de vida irreprensible.

7 Mas [s]aquellas cosas que me eran por ganancia, las tuve por pérdida por *amor de* Cristo.

8 Y aun más, que ciertamente todas las cosas tengo por [t]pérdida por la excelencia del conocimiento de Cristo Jesus Señor mio; por *amor d*el cual lo he perdido todo, y lo tengo por estiércol por ganar á Cristo,

9 Y ser hallado en él, no teniendo [u]mi propia justicia, que es de la ley, sino [x]la que *es* por medio de la fé de Cristo, la justicia de Dios por fé:

10 Por conocerle á él, y á la virtud de su resurreccion, y [y]la comunion de sus padecimientos, siendo configurado á su muerte:

11 Si en alguna manera [z]llegase á la resurreccion de los muertos.

12 No que ya haya [a]alcanzado, ni que ya sea [b]perfecto; mas sigo adelante por si pueda echar mano de *aquello*, por lo cual Cristo tambien echó mano de mí.

13 Hermanos no pienso que yo mismo *lo* haya alcanzado; empero una cosa *hago, y es, que* [c]olvidando ciertamente lo que queda atras, mas [d]extendiéndome á lo que está delante,

14 [e]Me apresuro hácia el blanco, por el premio de [f]la vocacion celestial de Dios en Cristo Jesus.

15 Así que todos los que somos [g]perfectos, [h]tengamos estos mismos sentimientos; y si en alguna cosa los tenéis diferentes, esto tambien os revelará Dios.

16 Empero á lo que hemos ya llegado, [i]vamos [k]por la misma regla, y [l]sintamos una misma cosa.

17 ¶ Hermanos, [m]sed juntamente imitadores de mí, y mirád los que anduvieren así, como nos [n]tenéis á nosotros por dechado.

18 (Porque muchos andan, de los cuales os he dicho muchas veces,

[a] 2 Cor. 13. 11. Cap. 4. 4. 1 Tes. 5. 16.
[b] Isa. 56. 10. Gal. 5. 15.
[c] 2 Cor. 11. 13.
[d] Rom. 2. 28. Gal. 5. 2.
[e] Deut. 10. 16. y 30. 6. Jer. 4. 4. Rom. 2. 29. y 4. 11, 12. Col. 2. 11.
[f] Juan 4. 23, 24. Rom. 7. 6.
[g] Gal. 6. 14.
[h] 2 Cor. 11. 18, 21.
[i] Gén. 17. 12.
[k] 2 Cor. 11. 22.
[l] Rom. 11. 1.
[m] 2 Cor. 11. 22.
[n] Act. 23. 6. y 26. 4, 5.
[o] Act. 22. 3. Gal. 1. 13, 14.
[p] Act. 8. 3. y 9. 1.
[q] Rom. 10. 5.
[r] Lúc. 1. 6.
[s] Mat. 13. 44.
[t] Isa. 53. 11. Jer. 9. 23, 24. Juan 17. 3. 1 Cor. 2. 2. Col. 2. 2.
[u] Rom. 10. 3, 5.
[x] Rom. 1. 17. y 3. 21, 22 y 9. 30. y 10. 3, 6. Gal. 2. 16.
[y] Rom. 6. 3, 4, 5. y 8. 17. 2 Cor. 4. 10, 11. 2 Tim. 2. 11, 12. 1 Ped. 4. 13.
[z] Act. 26. 7.
[a] 1 Tim. 6. 12.
[b] Heb. 12. 23.
[c] Sal. 45. 10. Luc. 9. 62. 2 Cor. 5. 16.
[d] 1 Cor. 9. 24, 26. Heb. 6. 1.
[e] 2 Tim. 4. 7, 8. Heb. 12. 1.
[f] Heb. 3. 1.
[g] 1 Cor. 2. 6. y 14. 20.
[h] Gal. 5. 10.
[i] Rom. 12. 16. y 15. 5.
[k] Gal. 6. 16.
[l] Cap. 2. 2.
[m] 1 Cor. 4. 16. y 11. 1. Cap. 4. 9. 1 Tes. 1. 6.
[n] 1 Ped. 5. 3.

y ahora tambien *lo* digo, *aun* llorando, *que* [o]enemigos *son* de la cruz de Cristo:

19 [p]Cuyo fin *es* la perdicion: [q]cuyo dios *es* el vientre, y [r]su gloria *es* en la confusion de ellos, [s]que piensan *solo* en lo terreno.)

20 ¶ Mas [t]nuestra vivienda es en los cielos, [u]de donde tambien [x]esperamos el Salvador, al Señor Jesu Cristo;

21 [y]El cual transformará el cuerpo de nuestra bajeza, para que sea hecho semejante á su cuerpo glorificado, [z]segun el poder eficiente por el cual puede [a]tambien sujetar á sí todas las cosas.

[o] Gal. 1. 7. y 2. 21. y 6. 12. Cap. 1. 15, 16.
[p] 2 Cor. 11. 15. 2 Ped. 2. 1.
[q] Rom. 16. 18. 1 Tim. 6. 5. Tit. 1. 11.
[r] Os. 4. 7. 2 Cor. 11. 12. Gal. 6. 13.
[s] Rom. 8. 5.
[t] Efes. 2.6,19. Col. 3. 1, 3.
[u] Act. 1. 11.
[x] 1 Cor. 1. 7. 1 Tes. 1. 10. Tit. 2. 13.
[y] 1 Cor. 15. 43, 48, 49. Col. 3. 4. 1 Juan 3. 2.
[z] Efes. 1. 19.
[a] 1 Cor. 15. 26, 27.

CAPITULO IV.

Prosigue en exhortarlos á toda virtud y santo ejemplo y á mucha oracion. 2. Dáles gracias por el subsidio que le enviaron, y encomendándolos al Señor, fenece la epistola.

POR lo cual, hermanos mios, amados y [a]deseados, [b]mi gozo y mi corona, [c]estád así firmes en el Señor, amados *mios*.

2 A Euodias ruego, y ruego á Sintique, [d]que tengan unos mismos sentimientos en el Señor.

3 Asimismo te ruego tambien á tí, fiel compañero de yugo, ayuda á aquellas mujeres que [e]combatieron juntamente conmigo por el evangelio, con Clemente tambien, y los demás mis ayudadores, cuyos nombres *están* en [f]el libro de la vida.

4 [g]Regocijáos en el Señor siempre: otra vez digo, que os regocijéis.

5 Vuestra modestia sea conocida de todos los hombres. [h]El Señor está cerca.

6 [i]De nada estéis solícitos; sino que en todo dénse á conocer vuestras peticiones delante de Dios por la oracion, y el ruego, con hacimiento de gracias.

7 Y [k]la paz de Dios, que sobrepuja todo entendimiento, guardará vuestros corazones y vuestros entendimientos en Cristo Jesus.

8 En fin, hermanos, que todo lo que es verdadero, todo lo honesto, todo lo justo, todo lo santo, todo lo amable, [l]todo lo que *es* de buen nombre: si *hay* alguna virtud, y si *hay* alguna alabanza, pensád en las tales cosas.

[a] Cap. 1. 8.
[b] 2 Cor. 1. 14. Cap. 2. 16. 1 Tes. 2. 19, 20.
[c] Cap. 1. 27.
[d] Cap. 2. 2. y 3. 16.
[e] Rom. 16. 3. Cap. 1. 27.
[f] Ex. 32. 32. Sal. 69. 28. Dan. 12. 1. Lúc. 10. 20. Rev. 3. 5. y 13. 8. y 20. 12. y 21. 27.
[g] Rom. 12.12. Cap. 3. 1. 1 Tes. 5. 16. 1 Ped. 4. 13.
[h] Heb. 10. 25. Sant. 5. 8, 9. 1 Ped. 4. 7. 2 Ped. 3. 8, 9. Véase 2 Tes. 2. 2.
[i] Sal. 55. 22. Prov. 16. 3. Mat. 6. 25. Lúc. 12. 22. 1 Ped. 5. 7.
[k] Juan 14. 27. Rom. 5. 1. Col. 3. 15.
[l] 1 Tes. 5. 22.

9 [m]Lo que aprendisteis, y recibisteis, y oisteis, y visteis en mí, esto hacéd; y [n]el Dios de paz será con vosotros.

10 ¶ Empero en gran manera me regocijé en el Señor, de que al fin ya reverdecisteis en tener [o]cuidado de mí, de lo cual en verdad estabais solícitos; mas os faltaba la oportunidad.

11 No *es* que hablo en cuanto á necesidad; porque yo he aprendido á contentarme [p]con lo que tuviere.

12 [q]Sé tan bien estar humillado, como sé tener abundancia; donde quiera y en todas cosas soy instruido así para estar hárto como para sufrir hambre, lo mismo para tener abundancia como para padecer necesidad:

13 Todo lo puedo [r]en Cristo que me fortalece.

14 Todavia, hicisteis bien en que [s]comunicasteis *conmigo* en mi tribulacion.

15 Ya sabéis tambien vosotros, oh Filipenses, que al principio del evangelio, cuando me partí de Macedonia, [t]ninguna iglesia comunicó conmigo en materia de dar y de recibir, sino vosotros solos;

16 Porque aun *estando yo* en Tesalónica, me enviasteis lo necesario una y dos veces.

17 No que yo solicite dádivas, mas solicito [u]fruto que abunde para vuestra cuenta.

18 Empero todo lo tengo, y *aun* más de lo suficiente: estoy lleno, habiendo recibido [x]de Epafrodito lo que enviasteis, [y]olor de suavidad, [z]sacrificio acepto y agradable á Dios.

19 Y mi Dios [a]suplirá todo lo que os falta, [b]conforme á sus riquezas, en gloria por Cristo Jesus.

20 [c]Al Dios, pues, y Padre nuestro *sea* gloria por siglos de siglos. Amen.

21 Saludád á todos los santos en Cristo Jesus: os saludan los hermanos [d]que están conmigo.

22 Os saludan todos los santos;

[m] Cap. 3. 17.
[n] Rom. 15. 33. y 16. 20. 1 Cor. 14. 33. 2 Cor. 13. 11. 1 Tes. 5. 23. Heb. 13. 20.
[o] 2 Cor. 11. 9.
[p] 1 Tim. 6. 6, 8.
[q] 1 Cor. 4. 11. 2 Cor. 6. 10. y 11. 27.
[r] Juan 15. 5. 2 Cor. 12. 9.
[s] Cap. 1. 7.
[t] 2 Cor. 11. 8, 9.
[u] Rom. 15. 28. Tit. 3. 14.
[x] Cap. 2. 25.
[y] Heb. 13. 16.
[z] 2 Cor. 9. 12.
[a] Sal. 23. 1. 2 Cor. 9. 8.
[b] Efes. 1. 7. y 3. 16.
[c] Rom. 16. 27 Gal. 1. 5.
[d] Gal. 1. 2.

y [e]mayormente los que son de
casa de César.
23 [f]La gracia del Señor nuestro
Jesu Cristo *sea* con todos vosotros.
Amen.

¶ Escrita de Roma á los Filipenses por Epafrodito.

[e] Cap. 1. 13. [f] Rom. 16. 24.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

COLOSENSES.

CAPITULO I.

Es el mismo argumento de la epistola precedente siempre exhortando á que retengan el evangelio con la libertad de la ley, como les ha sido enseñado, contra los que pretendian introducir la circuncision. De la esencia de la persona de Cristo, de su dignidad y oficio así en todas las criaturas como especialmente en su iglesia.

PABLO, [a]apóstol de Jesu Cristo
por la voluntad de Dios, y el
hermano Timoteo,
2 A los santos y hermanos [b]fieles
en Cristo que están en Colosas:
[c]Gracia á vosotros y paz de Dios
Padre nuestro, y del Señor Jesu
Cristo.
3 [d]Damos gracias al Dios y Padre de nuestro Señor Jesu Cristo,
orando siempre por vosotros:
4 [e]Habiendo oido de vuestra fé
en Cristo Jesus, y [f]del amor *que
tenéis* para con todos los santos,
5 A causa de la esperanza [g]que
os es guardada en los cielos: de la
cual habéis oido ya por la palabra
verdadera del evangelio:
6 El cual ha llegado hasta vosotros, [h]como tambien *ha pasado* por
todo el mundo; y [i]fructifica, y
crece, como tambien en vosotros,
desde el dia en que oisteis, y conocisteis [k]la gracia de Dios en
verdad:
7 Como tambien habéis aprendido de [l]Epafras, consiervo amado
nuestro, el cual es por vosotros
[m]fiel ministro de Cristo;
8 El cual tambien nos ha declarado vuestro [n]amor en el Espíritu.
9 [o]Por lo cual tambien nosotros,
desde el dia que *lo* oímos, no cesamos de orar por vosotros, y de
pedir [p]que seais llenos [q]del conocimiento de su voluntad, [r]en toda
sabiduría y entendimiento espiritual;
10 [s]Para que andéis como es digno del Señor, [t]agradándo*le* en todo,
[u]fructificando en toda buena obra,
y creciendo en el conocimiento de
Dios:
11 [x]Corroborados de toda fortaleza, conforme á la potencia de su
gloria, [y]para toda paciencia y longanimidad [z]con gozo:
12 [a]Dando gracias al Padre que
nos hizo idóneos para participar en
[b]la herencia de los santos en luz:
13 El cual nos libró de [c]la potestad de las tinieblas, [d]y *nos* traspasó al reino del Hijo de su amor,
14 [e]En quien tenemos redencion
por su sangre, remision de pecados:
15 El cual es [f]imágen del Dios
invisible, [g]el primogénito de toda
la creacion.
16 Porque [h]en él fueron creadas
todas las cosas que *están* en los
cielos, y que *están* en la tierra,
visibles y invisibles, sean tronos,
sean [i]señoríos, sean principados,
sean potestades: todo fué creado
[k]por él, y para él.
17 [l]Y él es ántes de todas las
cosas; y todas las cosas subsisten
en él;
18 Y [m]él es la cabeza del cuerpo,
á saber, de la iglesia: el cual es
principio y [n]primogénito de entre
los muertos, para que en todo
tenga él el primado.
19 Por cuanto agradó *al Padre* que
[o]en él habitase toda plenitud;
20 Y *que* [p]por él reconciliase
[q]todas las cosas á sí, [r]habiendo
hecho la paz por la sangre de su
cruz, por él, *digo*, así las que *están*

[a] Efes. 1. 1.
[b] 1 Cor. 4. 17. Efes. 6. 21.
[c] Gal. 1. 3.
[d] 1 Cor. 1. 4. Efes. 1. 16. Filip. 1. 3. y 4. 6.
[e] Efes. 1. 15. Ver. 9. File. 5.
[f] Heb. 6. 10.
[g] 2 Tim. 4. 8. 1 Ped. 1. 4.
[h] Mat. 24. 14. Már. 16. 15. Rom. 10. 18. Ver. 23.
[i] Már. 4. 8. Juan 15. 16. Filip. 1. 11.
[k] 2 Cor. 6. 1. Efes. 3. 2. Tit. 2. 11. 1 Ped. 5. 12.
[l] Cap. 4. 12. File. 23.
[m] 2 Cor. 11. 23. 1 Tim. 4. 6.
[n] Rom. 15. 30.
[o] Efes. 1. 15, 16. Ver. 3, 4.
[p] 1 Cor. 1. 5.
[q] Rom. 12. 2. Efes. 5. 10, 17.
[r] Efes. 1. 8.
[s] Efes. 4. 1. Filip. 1. 27. 1 Tes. 2. 12.
[t] 1 Tes. 4. 1.
[u] Juan 15. 16. 2 Cor. 9. 8. Filip. 1. 11. Tit. 3. 1. Heb. 13. 21.
[x] Efes. 3. 16. y 6. 10.
[y] Efes. 4. 2.
[z] Act. 5. 41. Rom. 5. 3.
[a] Efes. 5. 20. Cap. 3. 15.
[b] Act. 26. 18. Efes. 1. 11.
[c] Efes. 6. 12. Heb. 2. 14. 1 Ped. 2. 9.
[d] 1 Tes. 2. 12. 2 Ped. 1. 11.
[e] Efes. 1. 7.
[f] 2 Cor. 4. 4. Heb. 1. 3.
[g] Rev. 3. 14.
[h] Juan 1. 3. 1 Cor. 8. 6. Efes. 3. 9. Heb. 1. 2.
[i] Rom. 8. 38. Efes. 1. 21. Cap. 2. 10, 15. 1 Ped. 3. 22.
[k] Rom. 11. 36. Heb. 2. 10.
[l] Juan 1. 1, 3. y 17. 5. 1 Cor. 8. 6.
[m] 1 Cor. 11. 3. Efes. 1. 10, 22. y 4. 15. y 5. 23.
[n] Act. 26. 23. 1 Cor. 15. 20, 23. Rev. 1. 5.
[o] Juan 1. 16. y 3. 34. Cap. 2. 9. y 3. 11.
[p] Efes. 1. 10.
[q] 2 Cor. 5. 18.
[r] Efes. 2. 14, 15, 16.

en la tierra, como las que *están* en
los cielos.
21 Y á vosotros tambien, [s]que
erais en otro tiempo extraños, y
enemigos de sentido [t]por las
malas obras, ahora empero os ha
reconciliado
22 [u]En el cuerpo de su carne por
medio de la muerte, [x]para presen-
taros santos, y sin mancha, é irre-
prensibles delante de él:
23 Si empero permanecéis [y]fun-
dados, y afirmados en la fé, y sin
[z]moveros de la esperanza del evan-
gelio que habéis oido, [a]el cual es
predicado [b]á toda criatura que está
debajo del cielo: [c]del cual yo Pa-
blo soy hecho ministro.
24 [d]Que ahora me regocijo en lo
que padezco [e]por vosotros, y cum-
plo en mi carne lo que [f]falta de las
aflicciones de Cristo por amor [g]de
su cuerpo, que es la iglesia:
25 De la cual soy hecho ministro
segun [h]la dispensacion de Dios, la
cual me es dada por vosotros, para
que cumpla la palabra de Dios:
26 *Es á saber*, [i]el misterio escon-
dido desde los siglos y edades;
[k]mas que ahora ha sido manifesta-
do á sus santos,
27 [l]A los cuales quiso Dios hacer
notorias [m]las riquezas de la gloria
de este misterio entre los Gentiles,
que es Cristo en vosotros, [n]espe-
ranza de gloria.
28 A quien nosotros predicamos,
[o]amonestando á todo hombre, y
enseñando á todo hombre con toda
sabiduría, [p]para que presentemos á
todo hombre perfecto en Cristo
Jesus:
29 [q]A cuyo fin tambien yo tra-
bajo, [r]luchando [s]segun la energía
de él, la cual obra en mí podero-
samente.

[s] Efes. 2. 1, 2, 12, 19. y 4. 18. [t] Tit. 1. 15, 16. [u] Efes. 2. 15, 16. [x] Lúc. 1. 75. Efes. 1. 4. y 5. 27. 1 Tes. 4. 7. Tit. 2. 14. Jud. 24. [y] Efes. 3. 17. Cap. 2. 7. [z] Juan 15. 6. [a] Rom. 10. 18. [b] Ver. 6. [c] Act. 1. 17. 2 Cor. 3. 6. y 4. 1. y 5. 18. Efes. 3. 7. Ver. 25. 1 Tim. 2. 7. [d] Rom. 5. 3. 2 Cor. 7. 4. [e] Efes. 31. 1, 13. [f] 2 Cor. 1. 5, 6. Filip. 3. 10. 2 Tim. 1. 8. y 2. 10. [g] Efes. 1. 23. [h] 1 Cor. 9. 17. Gal. 2. 7. Efes. 3. 2. Ver. 23. [i] Rom. 16. 25. 1 Cor. 2. 7. Efes. 3. 9. [k] Mat. 13. 11. 2 Tim. 1. 10. [l] 2 Cor. 2. 14. [m] Rom. 9. 23. Efes. 1. 7. y 3. 8. [n] 1 Tim. 1. 1. [o] Act. 20. 20, 27, 31. [p] 2 Cor. 11. 2. Efes. 5. 27. Ver. 22. [q] 1 Cor. 15. 10. [r] Cap. 2. 1. [s] Efes. 1. 19. y 3. 7, 20.

CAPITULO II.

Declárales cuán solicito esté por ellos en su prision aunque no los haya visto. 2. Entra en el propósito de avisarles que se guarden de los que persuaden la circuncision, porque en Cristo tienen el cumplimiento de todo.

PORQUE quiero que sepáis
cuán gran [a]combate yo sufro
por vosotros, y *por* los *que están* en
Laodicea, y *por* todos los que nun-
ca vieron mi rostro en la carne;
2 [b]Para que se consuelen sus
corazones, [c]estando juntamente
aunados en amor, y para *alcanzar*
todas las riquezas de plenitud de
entendimiento, [d]á fin de conocer el
misterio de Dios, y del Padre, y de
Cristo:
3 [e]En el cual están escondidos
todos los tesoros de sabiduría, y de
conocimiento.
4 Y esto digo [f]para que nadie os
engañe con palabras seductoras.
5 Porque [g]aunque esté ausente
en el cuerpo, en el espíritu sin em-
bargo estoy *presente* con vosotros,
gozándome, y mirando vuestro
[h]*buen* órden, y la [i]firmeza de vues-
tra fé en Cristo.
6 [k]Por tanto de la manera que
habéis recibido al Señor Jesu Cris-
to, *así* andád en él,
7 [l]Arraigados, y sobreedificados
en él, y afirmados en la fé, así como
os ha sido enseñado, abundando en
ella con hacimiento de gracias.
8 ¶ [m]Guardáos de que nadie os
arrebate como despojo por medio
de filosofía y vano engaño, segun
las [n]tradiciones de los hombres,
segun los [o]elementos del mundo, y
no segun Cristo:
9 Porque [p]en él habita toda la
plenitud de la divinidad corporal-
mente;
10 [q]Y en él estáis completos, [r]el
cual es cabeza de todo [s]principado
y potestad.
11 En el cual tambien estáis [t]cir-
cuncidados de circuncision no he-
cha por manos, en [u]él despoja-
miento del cuerpo de los pecados
de la carne, por la circuncision de
Cristo:
12 [x]Sepultados juntamente con él
en el bautismo, [y]en el cual tambien
resucitasteis con él por [z]la fé de la
operacion de Dios, [a]que le levantó
de entre los muertos:
13 [b]Y á vosotros, estando muertos
en los pecados y en la incircunci-
sion de vuestra carne, os dió vida
juntamente con él, perdonándoos
todos los pecados:
14 [c]Rayendo de en contra de no-
sotros la escritura de las ordenan-
zas que nos era contraria, quitán-
dola de en medio, y enclavándola
en la cruz;

[a] Filip. 1. 30. Cap. 1. 29. 1 Tes. 2. 2. [b] 2 Cor. 1. 6. [c] Cap. 3. 14. [d] Filip. 3. 8. Cap. 1. 9. [e] 1 Cor. 1. 24. y 2. 6, 7. Efes. 1. 8. Cap. 1. 9. [f] Rom. 16. 18. 2 Cor. 11. 13. Efes. 4. 14. y 5. 6. Ver. 8, 18. [g] 1 Cor. 5. 3. 1 Tes. 2. 17. [h] 1 Cor. 14. 40. [i] 1 Ped. 5. 9. [k] 1 Tes. 4. 1. Júd. 3. [l] Efes. 2. 21, 22 y 3. 17. Cap. 1. 23. [m] Jer. 29. 8. Rom. 16. 17. Efes. 5. 6. Ver. 18. Heb. 13. 9. [n] Mat. 15. 2. Gal. 1. 14. Ver. 22. [o] Gal. 4. 3, 9. Ver. 20. [p] Juan 1. 14. Cap. 1. 19. [q] Juan 1. 16. [r] Efes. 1. 20, 21. 1 Ped. 3. 22. [s] Cap. 1. 16. [t] Deut. 10. 16. y 30. 6. Jer. 4. 4. Rom. 2. 29. Filip. 3. 3. [u] Rom. 6. 6. Efes. 4. 22. Cap. 3. 8, 9. [x] Rom. 6. 4. [y] Cap. 3. 1. [z] Efes. 1. 19. y 3. 7. [a] Act. 2. 24. [b] Efes. 2. 1, 5, 6, 11. [c] Efes. 2. 15, 16.

15 Y [d]habiendo despojado á los [e]principados y á las potestades, sacóles á la vergüenza en público, triunfando sobre ellos en ella.

16 Por tanto nadie os [f]juzgue en [g]comida, ó en bebida, ó en parte [h]de dia de fiesta, ó de nueva luna, ó de sábados;

17 [i]Las cuales cosas son la sombra de lo *que estaba* por venir; mas el cuerpo *es* de Cristo.

18 [k]Nadie os defraude de vuestro premio, complaciéndose en *afectada* humildad, y culto de ángeles, metiéndose en cosas [l]que nunca vió, hinchado vanamente de su ánimo carnal,

19 Y no teniéndose de [m]la Cabeza, de la cual todo el cuerpo alimentado y enlazado por medio de *sus* ligaduras y coyunturas, crece con el aumento de Dios.

20 Si, pues, sois [n]muertos *juntamente* con Cristo cuanto á [o]los rudimentos del mundo, [p]¿por qué aun, como que vivieseis en el mundo, os sujetáis á ordenanzas:

21 [q](No comas, No gustes, No toques;

22 Cosas todas que han de perecer en el *mismo* uso *de ellas;*) [r]segun los mandamientos y doctrinas de hombres?

23 [s]Las cuales cosas tienen á la verdad alguna apariencia de sabiduría en [t]culto voluntario, y en *cierta* humildad de espíritu, y en maltratamiento del cuerpo, *empero* no en honor alguno para hartura de la carne.

d Gén. 3. 15. Sal. 68. 18. Isa. 53. 12. Mat. 12. 29. Lúc. 10. 18. y 11. 22. Juan 12. 31. y 16. 11. Efes. 4. 8. Heb. 2. 14.
e Efes. 6. 12.
f Rom. 14. 3, 10, 13.
g Rom. 14. 2, 17. 1 Cor. 8. 8.
h Rom. 14. 5. Gal. 4. 10.
i Heb. 8. 5. y 9. 9. y 10. 1.
k Ver. 4.
l Eze. 13. 3. 1 Tim. 1. 7.
m Efes. 4. 15, 16.
n Rom. 6. 3, 5. y 7. 4, 6. Gal. 2. 19. Efes. 2. 15.
o Ver. 8.
p Gal. 4. 3, 9.
q 1 Tim. 4. 3.
r Isa. 29. 13. Mat. 15. 9. Tit. 1. 14.
s 1 Tim. 4. 8.
t Ver. 18.

CAPITULO III.

Habiendo mostrado en el fin del capítulo precedente las grandes apariencias que traia la falsa religion, corrígelas mostrando como el piadoso que de veras ha recibido á Cristo, en él y en su piadosa vida tiene no las apariencias de aquello, sino el ser de toda cristiana virtud, á lo cual exhorta en virtud de haber resucitado con Cristo, especificando así los malos afectos que ha de mortificar el cristiano como las virtudes que ha de seguir, encomendando singularmente la caridad como la suma y remate de todas. 2. Desciende á particulares reglas de los estados.

MAS si [a]habéis resucitado con Cristo, buscád lo que es de arriba, donde está [b]Cristo sentado á la diestra de Dios.

2 Ponéd vuestro corazon en las cosas de arriba, no en las de la tierra.

a Rom. 6. 5. Efes. 2. 6. Cap. 2. 12.
b Rom. 8. 34. Efes. 1. 20.

3 [c]Porque muertos estáis, [d]y vuestra vida está guardada con Cristo en Dios.

4 [e]Cuando se manifestare Cristo, *que es* [f]nuestra vida, entónces vosotros tambien seréis manifestados con él [g]en gloria.

5 [h]Hacéd morir, pues, [i]vuestros miembros que están sobre la tierra, *es á saber,* [k]la fornicacion, la inmundicia, la molicie, [l]la mala concupiscencia, y la avaricia, [m]la cual es idolatría:

6 [n]Por las cuales cosas la ira de Dios viene sobre [o]los hijos de rebelion:

7 [p]En las cuales vosotros tambien andabáis en otro tiempo, cuando viviais en ellas.

8 [q]Mas ahora dejáos tambien vosotros de todas estas cosas; ira, enojo, malicia, maledicencia, [r]torpes palabras de vuestra boca:

9 [s]No mintáis los unos á los otros, [t]habiéndoos despojado del hombre viejo con sus hechos,

10 Y habiéndoos vestido del nuevo, el cual [u]es renovado en el conocimiento, [x]conforme á la imágen del que [y]le creó:

11 Donde no hay [z]Griego ni Judío, circuncision ni incircuncision, bárbaro ni Scita, siervo ni libre; [a]mas Cristo *es* todo y en todo.

12 [b]Vestíos, pues, ([c]como los escogidos de Dios, santos, y amados) [d]de entrañas de misericordia, de benignidad, de humildad de espíritu, de mansedumbre, de longanimidad:

13 [e]Soportándoos los unos á los otros, y perdonándoos los unos á los otros, si alguno tuviere queja contra otro: á la manera que Cristo os perdonó, así tambien *perdonád* vosotros.

14 [f]Y sobre todas estas cosas [g]*vestíos de* amor, el cual es el [h]vínculo de la perfeccion.

15 Y [i]la paz de Dios reine en vuestros corazones: [k]á la cual asimismo sois llamados [l]en un *mismo* cuerpo; [m]y sed agradecidos.

16 La palabra de Cristo habite en vosotros abundantemente en toda sabiduría; enseñándoos, y exhortándoos los unos á los otros [n]con

c Rom. 6. 2. Gal. 2. 20. Cap. 2. 20.
d 2 Cor. 5. 7. Cap. 1. 5.
e 1 Juan 3. 2.
f Juan 11. 25. y 14. 6.
g 1 Cor. 15. 43. Filip. 3. 21.
h Rom. 8. 13. Gal. 5. 24.
i Rom. 6. 13.
k Efes. 5. 3.
l 1 Tes. 4. 5.
m Efes. 5. 5.
n Rom. 1. 18. Efes. 5. 6. Rev. 22. 15.
o Efes. 2. 2.
p Rom. 6. 19, 20. y 7. 5. 1 Cor. 6. 11. Efes. 2. 2. Tit. 3. 3.
q Efes. 4. 22. Heb. 12. 1. Sant. 1. 21. 1 Ped. 2. 1.
r Efes. 4. 29. y 5. 4.
s Lev. 19. 11. Efes. 4. 25.
t Efes. 4. 22, 24.
u Rom. 12. 2.
x Efes. 4. 23, 24.
y Efes. 2. 10.
z Rom. 10. 12. 1 Cor. 12. 13. Gal. 3. 28. y 5. 6. Efes. 6. 8.
a Efes. 1. 23.
b Efes. 4. 24.
c 1 Tes. 1. 4. 1 Ped. 1. 2. 2 Ped. 1. 10.
d Gal. 5. 22. Efes. 4. 2, 32. Filip. 2. 1.
e Már. 11. 25. Efes. 4. 2, 32.
f 1 Ped. 4. 8.
g Juan 13. 34. Rom. 13. 8. 1 Cor. 13. Efes. 5. 2. Cap. 2. 2. 1 Tes. 4. 9. 1 Tim. 1. 5. 1 Juan 3. 23. y 4. 21.
h Efes. 4. 3.
i Rom. 14. 17. Filip. 4. 7.
k 1 Cor. 7. 15.
l Efes. 2. 16, 17. y 4. 4.
m Cap. 2. 7. Ver. 17.
n 1 Cor. 14. 26. Efes. 5. 19.

salmos, y himnos, y canciones espirituales, [o]con gracia cantando en vuestros corazones al Señor.

17 Y [p]todo lo que hiciéreis, en palabra, ó en obra, *hacédlo* todo en el nombre del Señor Jesus, [q]dando gracias á Dios y al Padre por medio de él.

18 ¶ [r]Casadas, estád sujetas á vuestros propios maridos, [s]como conviene en el Señor.

19 [t]Maridos, amád á *vuestras* mujeres, y no les seais [u]desabridos.

20 [x]Hijos, obedecéd á *vuestros* padres [y]en todo; porque esto agrada al Señor.

21 [z]Padres, no exasperéis á vuestros hijos, porque no se desalienten.

22 [a]Siervos, obedecéd [b]en todo á *vuestros* señores [c]segun la carne, no sirviendo al ojo, como los que agradan á los hombres, sino con sencillez de corazon, temiendo á Dios.

23 [d]Y todo lo que hiciereis hacéd*lo* de corazon, como *mirando* al Señor, y no á los hombres:

24 [e]Estando ciertos que del Señor recibiréis el premio de la herencia; [f]porque al Señor Cristo servís.

25 Mas el que hace injusticia, recibirá la injusticia que hiciere; que [g]no hay respeto de personas.

CAPITULO IV.

Fenece la epistola con familiares recomendaciones.

SEÑORES, [a]hacéd lo que es justo y derecho con *vuestros* siervos, estando ciertos que tambien vosotros tenéis un Señor en los cielos.

2 [b]Perseverád en la oracion, velando en ella [c]con hacimiento de gracias:

3 [d]Orando juntamente tambien por nosotros, que Dios nos [e]abra la puerta de la palabra para que hablemos [f]el misterio de Cristo, ([g]por el cual aun estoy preso;)

4 A fin de que le manifieste, como me conviene hablar.

5 [h]Andád en sabiduría para con los de afuera, [i]rescatando el tiempo.

6 Vuestra palabra *sea* siempre [k]con gracia, [l]sazonada con sal, [m]que sepáis como os conviene responder á cada uno.

- o Cap. 4. 6.
- p 1 Cor. 10. 31.
- q Rom. 1. 8. Efes. 5. 20. Cap. 1. 12. y 2. 7. 1 Tes. 5. 18. Heb. 13. 15.
- r Efes. 5. 22. Tit. 2. 5. 1 Ped. 3. 1.
- s Efes. 5. 3.
- t Efes. 5. 25, 28, 33. 1 Ped. 3. 7.
- u Efes. 4. 31.
- x Efes. 6. 1.
- y Efes. 5. 24. Tit. 2. 9.
- z Efes. 6. 4.
- a Efes. 6. 5, etc. 1 Tim. 6. 1. Tit. 2. 9. 1 Ped. 2. 18.
- b Ver. 20.
- c File. 16.
- d Efes. 6. 6, 7.
- e Efes. 6. 8.
- f 1 Cor. 7. 22.
- g Rom. 2. 11. Efes. 6. 9. 1 Ped. 1. 17. Véase Deut. 10. 17.
- a Efes. 6. 9.
- b Lúc. 18. 1. Rom. 12. 12. Efes. 6. 18. 1 Tes. 5. 17, 18.
- c Cap. 2. 7. y 3. 15.
- d Efes. 6. 19. 2 Tes. 3. 1.
- e 1 Cor. 16. 9. 2 Cor. 2. 12.
- f Mat. 13. 11. 1 Cor. 4. 1. Efes. 6. 19. Cap. 1. 26. y 2. 2.
- g Efes. 6. 20. Filip. 1. 7.
- h Efes. 5. 15. 1 Tes. 4. 12.
- i Efes. 5. 16.

7 [n]Mis negocios todos os hará saber Tíquico, hermano *mio* amado, y fiel ministro, y consiervo en el Señor:

8 [o]Al cual os he enviado para esto mismo, *á saber*, que entienda vuestros negocios, y consuele vuestros corazones;

9 Con [p]Onésimo, amado y fiel hermano, el cual es de vosotros. Todo lo que acá pasa *estos* os harán saber.

10 Os saluda [q]Aristarco, mi compañero en prisiones, y [r]Márcos, el sobrino de Barnabas, (acerca del cual habéis recibido mandamientos: si viniere á vosotros, le recibiréis;)

11 Y Jesus, el que es llamado Justo: los cuales son de la circuncision: estos solos *son* los que me ayudan en el reino de Dios: los cuales han me sido consuelo.

12 [s]Epafras, el cual es de vosotros, siervo de Cristo, os saluda; [t]esforzándose siempre por vosotros en oraciones, que estéis firmes, [u]perfectos y complidos en toda la voluntad de Dios.

13 Que yo le doy testimonio, que tiene gran zelo por vosotros, y por los *que están* en Laodicea, y por los *que están* en Hierápolis.

14 Os saluda [x]Lúcas, el médico amado, y [y]Démas.

15 Saludád á los hermanos *que están* en Laodicea, y á Nímfas, y á [z]la iglesia *que está* en su casa.

16 Y cuando [a]esta carta fuere leida entre vosotros, hacéd que tambien sea leida en la iglesia de los Laodicenses; y la de Laodicea que la leis tambien vosotros.

17 Y decíd á [b]Arquipo: Mira que cumplas [c]el ministerio que has recibido del Señor.

18 [d]La salutacion de mi mano, de Pablo. [e]Acordáos de mis prisiones. [f]La gracia *sea* con vosotros. Amen.

¶ Escrita de Roma á los Colosenses con Tíquico y Onésimo.

- k Ecl. 10. 12. Cap. 3. 16.
- l Már. 9. 50.
- m 1 Ped. 3. 15.
- n Efes. 6. 21.
- o Efes. 6. 22.
- p File. 10.
- q Act. 19. 29. y 20. 4. y 27. 2. File. 24.
- r Act. 15. 37. 2 Tim. 4. 11.
- s Cap. 1. 7. File. 23.
- t Rom. 15. 30.
- u Mat. 5. 48. 1 Cor. 2. 6. y 14. 20. Filip. 3. 15. Heb. 5. 14.
- x 2 Tim. 4. 11.
- y 2 Tim. 4. 10. File. 24.
- z Rom. 16. 5. 1 Cor. 16. 19.
- a 1 Tes. 5. 27.
- b File. 2.
- c 1 Tim. 4. 6.
- d 1 Cor. 16. 21. 2 Tes. 3. 17.
- e Heb. 13. 3.
- f Heb. 13. 25.

LA PRIMERA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

TESALONICENSES.

CAPITULO I.

Es el mismo intento de la epistola precedente. Alaba la fé y perseverancia de los Tesalonicenses en el evangelio del Señor.

PABLO, y [a]Silvano, y Timoteo, á la iglesia de los Tesalonicenses, *que es* en Dios el Padre, y *en* el Señor Jesu Cristo. [b]Gracia á vosotros, y paz de Dios Padre nuestro, y *d*el Señor Jesu Cristo.
2 [c]Damos siempre gracias á Dios
por todos vosotros, haciendo memoria de vosotros en nuestras oraciones:
3 Sin cesar [d]acordándonos de
[e]vuestra obra de fé, y [f]trabajo de amor, y paciencia de esperanza en el Señor nuestro Jesu Cristo, delante del Dios y Padre nuestro:
4 Sabiendo, hermanos, amados de
Dios, [g]vuestra eleccion;
5 Por cuanto [h]nuestro evangelio
no vino á vosotros en palabra solamente, mas tambien en potencia, y [i]en el Espíritu Santo, y [k]en muy cierta persuasion: como [l]sabéis cuales fuimos entre vosotros por amor de vosotros.
6 Y [m] vosotros fuisteis hechos imi-
tadores de nosotros, y del Señor, recibiendo la palabra en mucha tribulacion, [n]con gozo del Espíritu Santo:
7 En tal manera que hayais sido
ejemplo á todos los que han creido en Macedonia, y en Acaya.
8 Porque por vosotros ha [o]resona-
do la palabra del Señor, no solo en Macedonia, y en Acaya, mas aun en todo lugar vuestra fé, que es [p]en Dios, se ha extendido de *tal* manera que no tengamos necesidad de hablar nada.
9 Porque ellos cuentan de nosotros
[q]cual entrada tuvimos á vosotros; y [r]de qué manera fuisteis convertidos de los ídolos á Dios, para servir al Dios vivo y verdadero;
10 Y [s]para esperar á su hijo [t]de
los cielos, [u]al cual él levantó de los muertos, *es á saber*, Jesus, el cual nos libró [x]de la ira que ha de venir.

[a] 2 Cor. 1. 19. 2 Tes. 1. 1. 1 Ped. 5. 12.
[b] Efes. 1. 2.
[c] Rom. 1. 8. Efes. 1. 16. File. 4.
[d] Cap. 2. 13.
[e] Juan 6. 29. Gal. 5. 6. Cap. 3. 6. 2 Tes. 1. 3, 11. Sant. 2. 17.
[f] Rom. 16. 6. Heb. 6. 10.
[g] Col. 3. 12. 2 Tes. 2. 13.
[h] Már. 16. 20. 1 Cor. 2. 4. y 4. 20.
[i] 2 Cor. 6. 6.
[k] Col. 2. 2. Heb. 2. 3.
[l] Cap. 2. 1, 5, 10, 11. 2 Tes. 3. 7.
[m] 1 Cor. 4. 16. y 11. 1. Filip. 3. 17. Cap. 2. 14. 2 Tes. 3. 9.
[n] Act. 5. 41. Heb. 10. 34.
[o] Rom. 10. 18.
[p] Rom. 1. 8. 2 Tes. 1. 4.
[q] Cap. 2. 1.
[r] 1 Cor. 12. 2. Gal. 4. 8.
[s] Rom. 2. 7. Filip. 3. 20. Tit. 2. 13. 2 Ped. 3. 12. Rev. 1. 7.
[t] Act. 1. 11. Cap. 4. 16. 2 Tes. 1. 7.
[u] Act. 2. 24.
[x] Mat. 3. 7. Rom. 5. 9. Cap. 5. 9.

CAPITULO II.

Acuérdales con cuánto candor, fidelidad y liberalidad les predicó el evangelio no cargándoles ni aun de su sustento, ántes incurriendo en el odio, y persecuciones de los Judíos, en lo que les declara su piadoso afecto para con ellos.

PORQUE, hermanos, [a]vosotros sabéis que nuestra entrada á vosotros no fué vana:
2 Mas aun, habiendo padecido
ántes, y sido afrentados en [b]Filipos, como vosotros sabéis, [c]tuvimos confianza en el Dios nuestro [d]para anunciaros el evangelio de Dios en medio [e]de grande combate.
3 [f]Porque nuestra exhortacion no
fué de error, ni de inmundicia, ni con engaño;
4 Sino que como [g]hemos sido
aprobados de Dios, [h]para que se nos encargase el evangelio; así tambien hablamos, [i]no como los que agradan á los hombres, sino á Dios, [k]el cual prueba nuestros corazones.
5 Porque [l]nunca nos servimos de
palabras lisongeras, como vosotros sabéis, ni de pretexto de avaricia:
[m]Dios es testigo:
6 [n]Ni de los hombres buscamos
gloria, ni de vosotros, ni de otros; aunque [o]podiamos seros [p]de carga [q]como apóstoles de Cristo.
7 Ántes [r] fuimos blandos entre
vosotros como nodriza, que acaricia á sus propios hijos:
8 De manera que, teniéndoos
grande afecto, quisiéramos [s]entregaros no solo el evangelio de Dios, mas aun [t]nuestras propias almas; por cuanto nos erais muy caros.

[a] Cap. 1. 5, 9.
[b] Act. 16. 22.
[c] Cap. 1. 5.
[d] Act. 17. 2.
[e] Filip. 1. 30. Col. 2. 1.
[f] 2 Cor. 7. 2. Ver. 5. 2 Ped. 1. 16.
[g] 1 Cor. 7. 25. 1 Tim. 1. 11, 12.
[h] 1 Cor. 9. 17. Gal. 2. 7. Tit. 1. 3.
[i] Gal. 1. 10.
[k] Prov. 17. 3. Rom. 8. 27.
[l] Act. 20. 33. 2 Cor. 2. 17. y 4. 2. y 7. 2. y 12. 17.
[m] Rom. 1. 9.
[n] Juan 5. 41, 44. y 12. 43. 1 Tim. 5. 17.
[o] 1 Cor. 9. 4, 6, 12, 18. 2 Cor. 10. 1, 2, 10, 11. y 13. 10. 2 Tes. 3. 9. File. 8, 9.
[p] 2 Cor. 11. 9 y 12. 13, 14. 2 Tes. 3. 8.
[q] 1 Cor. 9. 1, 2, 5.
[r] 1 Cor. 2. 3. y 9. 22. 2 Cor. 13. 4. 2 Tim. 2. 24.
[s] Rom. 1. 11. y 15. 29.
[t] 2 Cor. 12. 15.

9 Porque os acordáis, hermanos, de nuestro trabajo y fatiga, que [u]trabajando de noche y de dia, [x]por no ser gravosos á ninguno de vosotros, predicámos entre vosotros el evangelio de Dios.

10 [y]Vosotros *sois* testigos, y Dios *tambien*, [z]de cuán santa, y justa, y irreprensiblemente nos portábamos entre vosotros que creisteis:

11 Como tambien sabéis, de qué manera exhortábamos y confortábamos y protestábamos á cada uno de vosotros, como un padre á sus propios hijos.

12 [a]Que anduvieseis *como es* digno de Dios, [b]que os llamó á su reino y gloria.

13 Por lo cual tambien nosotros damos gracias á Dios [c]sin cesar, de que en recibiendo de nosotros la palabra de Dios, la que oisteis de nosotros, la recibisteis [d]no *como* palabra de hombres, mas (como á la verdad lo es) *como* palabra de Dios, que tambien obra eficazmente en vosotros los que creeis.

14 Porque vosotros, hermanos, habéis sido imitadores en Cristo Jesus [e]de las iglesias de Dios que están en Judea: que [f]habéis padecido tambien vosotros las mismas cosas de los de vuestra propia nacion, [g]como tambien ellos de los Judíos:

15 [h]Los cuales mataron así al Señor Jesus como á [i]sus mismos profetas, y á nosotros nos han perseguido; y no son agradables á Dios, [k]y á todos los hombres son enemigos:

16 [l]Impidiéndonos para que no hablemos á los Gentiles á fin de que sean salvos; [m]para henchir *la medida* de sus pecados siempre; [n]porque la ira los ha alcanzado hasta el cabo.

17 Mas, hermanos, nosotros privados de vosotros por un poco de tiempo, [o]de la vista, no *empero* del corazon, hicimos mayor diligencia, con mucho deseo, [p]para ver vuestro rostro.

18 Por lo cual quisimos venir á vosotros, yo Pablo á la verdad, una vez y dos; mas nos estorbó [q]Satanas.

19 Porque [r]¿cuál *es* nuestra esperanza, ó gozo, ó [s]corona de que me glorie? ¿no *lo sois* pues vosotros delante del Señor nuestro Jesu Cristo [t]en su venida?

20 Que vosotros sois *en verdad* nuestra gloria y gozo.

[u] Act. 20. 34. 1 Cor. 4. 12. 2 Cor. 11. 9. 2 Tes. 3. 8.
[x] 2 Cor. 12. 13, 14.
[y] Cap. 1. 5.
[z] 2 Cor. 7. 2. 2 Tes. 3. 7.
[a] Efes. 4. 1. Filip. 1. 27. Col. 1. 10. Cap. 4. 1.
[b] 1 Cor. 1. 9. Cap. 5. 24. 2 Tes. 2. 14. 2 Tim. 1. 9.
[c] Cap. 1. 3.
[d] Mat. 10. 40. Gal. 4. 14. 2 Ped. 3. 2.
[e] Gal. 1. 22.
[f] Act. 17. 5, 13.
[g] Heb. 10. 33, 34.
[h] Act. 2. 23. y 3. 15. y 5. 30. y 7. 52.
[i] Mat. 5. 12. y 23. 34, 37. Lúc. 13. 33, 34. Act. 7. 52.
[k] Est. 3. 8.
[l] Lúc. 11. 52. Act. 13. 50. y 14. 5, 19. y 17. 5, 13. y 18. 12. y 19. 9. y 22. 21, 22.
[m] Gén. 15. 16. Mat. 23. 32.
[n] Mat. 24. 6, 14.
[o] 1 Cor. 5. 3. Col. 2. 5.
[p] Cap. 3. 10.
[q] Rom. 1. 13. y 15. 22.
[r] 2 Cor. 1. 14. Filip. 2. 16. y 4. 1.
[s] Prov. 16. 31.
[t] 1 Cor. 15. 23. Cap. 3. 13. Rev. 1. 7. y 22. 12.

CAPITULO III.

Declárales la solicitud que tuvo por ellos enviándoles á Timoteo para entender si estaban constantes en la doctrina del evangelio entre tantos engañadores, y el gozo que recibió, entendida su constancia.

POR lo cual [a]no *lo* pudiendo *ya* más sufrir, [b]acordámos de quedarnos solos en Aténas;

2 Y enviamos á [c]Timoteo, nuestro hermano, y ministro de Dios, y ayudador nuestro en el evangelio de Cristo, á confirmaros y á exhortaros en cuanto á vuestra fé;

3 [d]Para que nadie se conmueva en estas tribulaciones; porque vosotros sabéis que [e]nosotros somos puestos para esto.

4 [f]Que aun estando con vosotros os predeciamos que habiamos de pasar tribulaciones, como ha acontecido, y lo sabéis.

5 Por lo cual tambien yo [g]no *lo* pudiendo *ya* más aguantar, envié á reconocer vuestra fé, [h]*temiendo* que no os haya tentado de algun modo el tentador, y que [i]nuestro trabajo haya sido en vano.

6 [k]Empero volviendo ahora de vosotros á nosotros Timoteo, y trayéndonos las buenas nuevas de vuestra fé y caridad; y que siempre tenéis buena memoria de nosotros, deseando ardientemente vernos, [l]como tambien nosotros á vosotros:

7 En ello, hermanos, [m]recibímos consolacion de vosotros en toda nuestra afliccion y aprieto, por *causa de* vuestra fé;

8 Porque ahora vivimos nosotros, si vosotros [n]estáis firmes en el Señor.

9 [o]Por lo cual ¿qué hacimiento de gracias podremos dar á Dios otra vez por vosotros, por todo el gozo con que nos gozamos á causa de vosotros delante de nuestro Dios;

10 Orando de [p]noche y de dia [q]con grande instancia, [r]que veamos vuestro rostro, [s]y que cumplamos lo que falta á vuestra fé?

[a] Ver. 5.
[b] Act. 17. 15.
[c] Rom. 16. 21. 1 Cor. 16. 10. 2 Cor. 1. 19.
[d] Efes. 3. 13.
[e] Act. 9. 16. y 14. 22. y 20. 23. y 21. 11. 1 Cor. 4. 9. 2 Tim. 3. 12. 1 Ped. 2. 21.
[f] Act. 20. 24.
[g] Ver. 1.
[h] 1 Cor. 7. 5. 2 Cor. 11. 3.
[i] Gal. 2. 2. y 4. 11: Filip. 2. 16.
[k] Act. 18. 1, 5.
[l] Filip. 1. 8.
[m] 2 Cor. 1. 4. y 7. 6, 7, 13.
[n] Filip. 4. 1.
[o] Cap. 1. 2.
[p] Act. 26. 7. 2 Tim. 1. 3.
[q] Rom. 1. 10, 11. y 15. 32.
[r] Cap. 2. 17.
[s] 2 Cor. 13. 9, 11. Col. 4. 12.

11 Mas el mismo Dios y Padre nuestro, y el Señor nuestro Jesu Cristo [t]encamine nuestro viage á vosotros.

12 Y el Señor os [u]haga crecer y abundar en amor [x]los unos para con los otros, y para con todos, así como tambien nosotros para con vosotros.

13 Para que sean [y]confirmados vuestros corazones en la santidad irreprensibles delante del Dios y Padre nuestro, en la venida del Señor nuestro Jesu Cristo [z]con todos sus santos.

CAPITULO IV.

Persuádeles á que permanezcan constantes en la doctrina y en la piadosa vida á la cual se convirtieron de su gentilismo. 2. Singularmente les encomienda la caridad. 3. Dáles doctrina acerca del luto por los muertos, de lo cual parece haber sido consultado de ellos particularmente. Que se consuelen, con saber por la palabra de Dios que mejor es el estado de los que murieron en el Señor que de los que aun viven, teniendo fé de la resurreccion final, de la cual los que van delante están tanto más cercanos.

RESTA, pues, hermanos, que os roguemos y exhortemos en el Señor Jesus, [a]que de la manera que recibisteis de nosotros de [b]como debéis andar, [c]y agradar á Dios, *así* abundéis más y más.

2 Porque *ya* sabéis qué mandamientos os dimos por el Señor Jesus.

3 Porque la [d]voluntad de Dios es esta, *á saber*, [e]vuestra santificacion; [f]que os apartéis de fornicacion.

4 [g]Que cada uno de vosotros sepa tener su propio vaso en santificacion y honor;

5 [h]No con afecto de concupiscencia, [i]como los Gentiles [k]que no conocen á Dios:

6 [l]Que ninguno agravie, ni defraude en nada á su hermano; porque el Señor [m]es vengador de todo esto, como ya os habémos dicho y protestado.

7 Pues no nos ha llamado Dios para *vivir en* inmundicia, [n]sino en santidad.

8 Así que [o]el que *nos* menosprecia, no menosprecia á hombre, sino á Dios, [p]el cual tambien nos dió su Espíritu Santo.

9 ¶ Empero, acerca del amor fraternal [q]no habéis menester que os escriba; porque [r]vosotros habéis aprendido de Dios que os [s]améis los unos á los otros.

10 [t]Y á la verdad lo hacéis así con todos los hermanos que están por toda la Macedonia. Os rogamos, empero, hermanos, [u]que vayais creciendo más y más;

11 Y que procuréis estar quietos, y [x]hacer vuestros propios negocios; y que [y]obréis con vuestras manos de la manera que os habemos mandado;

12 [z]Y que andéis honestamente para con los de afuera; y *que* nada *de ninguno* hayais menester.

13 ¶ Tampoco, hermanos, queremos que estéis en ignorancia acerca de los que duermen, para que no os entristezcáis [a]como los otros [b]que no tienen esperanza.

14 Pues [c]si creemos que Jesus murió y resucitó, [d]así tambien traerá Dios con él á los que durmieron en Jesus.

15 Porque os decimos esto [e]en palabra del Señor, que [f]nosotros que vivimos, que habemos quedado hasta la venida del Señor, no seremos delanteros á los que durmieron *ya*.

16 Porque [g]el mismo Señor con algazara, y con voz de arcángel, y con [h]trompeta de Dios, descenderá del cielo, [i]y los muertos en Cristo resucitarán los primeros.

17 [k]Luego nosotros, los que vivimos, los que quedamos, juntamente con ellos seremos arrebatados en [l]las nubes á recibir al Señor en el aire; y así [m]estaremos siempre con el Señor.

18 [n]Por tanto consoláos los unos á los otros en estas palabras.

CAPITULO V.

Continuando el propósito comenzado, amonéstales: Que del cuando será la resurreccion, no sean curiosos, porque aquel dia ó hora nadie lo sabe, (Mat. 24. 36.) mas que se ejerciten en toda piedad ciertos del caso. 2. Encomiéndales los pastores. 3. Y encargándoles el gozo espiritual, la paz, la benevolencia, la perpetua oracion, etc., y encomendándolos al Señor fenece la epístola.

EMPERO acerca de [a]los tiempos y de los momentos, [b]no tenéis, hermanos, necesidad de que yo os escriba:

2 Porque vosotros sabéis perfectamente, que [c]el dia del Señor,

[t] Már. 1. 3. [u] Cap. 4. 10. [x] Cap. 4. 9. y 5. 15. 2 Ped. 1. 7. [y] 1 Cor. 1. 8. Filip. 1. 10. Cap. 5. 23. 2 Tes. 2. 17. 1 Juan 3. 20, 21. [z] Zac. 14. 5. Júd. 14.

[a] Filip. 1. 27. Col. 2. 6. [b] Cap. 2. 12. [c] Col. 1. 10. [d] Rom. 12. 2. Efes. 5. 17. [e] Efes. 5. 27. [f] 1 Cor. 6. 15, 18. Efes. 5. 3. Col. 3. 5. [g] Rom. 6. 19. 1 Cor. 6. 15, 18. [h] Rom. 1. 24, 26. Col. 3. 5. [i] Efes. 4. 17, 18. [k] 1 Cor. 15. 34. Gal. 4. 8. Efes. 2. 12. y 4. 18. 2 Tes. 1. 8. [l] Lev. 19. 11, 13. 1 Cor. 6. 8. [m] 2 Tes. 1. 8. [n] Lev. 11. 44. y 19. 2. 1 Cor. 1. 2. Heb. 12. 14. 1 Ped. 1. 14, 15. [o] Lúc. 10. 16. [p] 1 Cor. 2. 10. y 7. 40. 1 Juan 3. 24. [q] Cap. 5. 1. [r] Jer. 31. 34. Juan 6. 45. y 14. 26. Heb. 8. 11. 1 Juan 2. 20, 27.

[s] Mat. 22. 39. Juan 13. 34. y 15. 12. Efes. 5. 2. 1 Ped. 4. 8. 1 Juan 3. 11, 23. y 4. 21. [t] Cap. 1. 7. [u] Cap. 3. 12. [x] 2 Tes. 3. 11. 1 Ped. 4. 15. [y] Act. 20. 35. Efes. 4. 28. 2 Tes. 3. 7, 8, 12. [z] Rom. 13. 13. 2 Cor. 8. 21. Col. 4. 5. 1 Ped. 2. 12. [a] Véase Lev. 19. 28. Deut. 14. 1, 2. 2 Sam. 12. 20. [b] Efes. 2. 12. [c] 1 Cor. 15. 13. [d] 1 Cor. 15. 18, 23. Cap. 3. 13. [e] 1 Reyes 13. 17, 18. y 20. 35. [f] 1 Cor. 15. 51. [g] Mat. 24. 30, 31. Act. 1. 11. 2 Tes. 1. 7. [h] 1 Cor. 15. 52. [i] 1 Cor. 15. 23. 52. [k] 1 Cor. 15. 51. [l] Act. 1. 9. Rev. 11. 12. [m] Juan 12. 26. y 14. 3. y 17. 24. [n] Cap. 5. 11.

[a] Mat. 24. 3, 36. Act. 1. 7. [b] Cap. 4. 9. [c] Mat. 24. 43, 44. y 25. 13. Lúc. 12. 39, 40. 2 Ped. 3. 10. Rev. 3. 3. y 16. 15.

como ladron en la noche, así
vendrá.
3 Que cuando dirán: Paz y segu-
ridad: entónces vendrá sobre ellos
destruccion [d]de repente, como [e]los
dolores del parto sobre la mujer
preñada; y no escaparán.
4 [f]Mas vosotros, hermanos, no
estáis en tinieblas, para que aquel
dia os agarre como ladron.
5 Porque todos vosotros sois [g]hi-
jos de la luz, y hijos del dia: no
somos *hijos* de la noche, ni *hijos* de
las tinieblas.
6 [h]Así, pues, no durmamos como
los demas; ántes [i]velemos y sea-
mos sobrios.
7 Porque [k]los que duermen, de
noche duermen; y los que están
borrachos, de noche [l]están bor-
rachos.
8 Mas nosotros, que somos *hijos*
del dia, seamos sobrios, [m]vistién-
donos de la coraza de fé, y de
amor, y *por* almete de la esperanza
de salud.
9 Porque no nos ha puesto [n]Dios
para ira, [o]sino para alcanzar salud
por medio de nuestro Señor Jesu
Cristo:
10 [p]El cual murió por nosotros;
para que, ó que velemos, ó que
durmamos, vivamos juntamente
con él.
11 [q]Por lo cual consoláos los unos
á los otros, y edificáos uno á otro,
así como *lo* hacéis.
12 ¶ Y, os rogamos, hermanos,
[r]que reconozcáis á los que trabajan
entre vosotros, y os presiden en el
Señor, y os amonestan;
13 Y que los tengáis en la mayor
estima, amándolos á causa de su
obra: [s]tenéd paz entre vosotros
mismos.
14 ¶ Os exhortamos, pues, herma-
nos, que [t]amonestéis á los que an-
dan desordenadamente, que [u]con-
soléis á los de poco ánimo, que
[x]soportéis á los flacos, que seais
[y]sufridos para con todos.
15 [z]Mirád que ninguno dé á otro
mal por mal; ántes [a]seguíd siem-
pre lo bueno los unos para con los
otros, y para con todos.
16 [b]Estád siempre gozosos.
17 [c]Orád sin cesar.
18 [d]En todo dad gracias; porque
esta es la voluntad de Dios en
Cristo Jesus acerca de vosotros.
19 [e]No apaguéis el Espíritu.
20 [f]No menospreciéis las profe-
cías.
21 [g]Examinádlo todo: [h]retenéd
lo que fuere bueno.
22 [i]Apartáos de toda apariencia
de mal.
23 Y [k]el mismo Dios de paz os
[l]santifique cabalmente; y *que* todo
vuestro espíritu, y alma y cuerpo
[m]sean guardados irreprensibles pa-
ra la venida del Señor nuestro Jesu
Cristo.
24 [n]Fiel *es* el que os ha llamado,
el cual tambien *lo* hará.
25 Hermanos, [o]orád por nosotros.
26 [p]Saludád á todos los hermanos
con beso santo.
27 Conjúroos por el Señor, que
[q]esta carta sea leida á todos los
santos hermanos.
28 [r]La gracia de nuestro Señor
Jesu Cristo *sea* con vosotros.
Amen.

¶ La primera *carta* á los Tesalonicenses fué escrita de Aténas.

[d] Isa. 13. 6-9. Lúc. 17. 27, 28, 29. y 21. 34, 35. 2 Tes. 1. 9.
[e] Jer. 13. 21. Os. 13. 13.
[f] Rom. 13. 12, 13. 1 Juan 2. 8.
[g] Efes. 5. 8.
[h] Mat. 25. 5.
[i] Mat. 24. 42. y 25. 13. Rom. 13. 11, 12, 13. 1 Ped. 5. 8.
[k] Lúc. 21. 34, 36. Rom. 13. 13. 1 Cor. 15. 34. Efes. 5. 14.
[l] Act. 2. 15.
[m] Isa. 59. 17. Efes. 6. 14, 16, 17.
[n] Rom. 9. 22. Cap. 1. 10. 1 Ped. 2. 8. Júd. 4.
[o] 2 Tes. 2. 13, 14.
[p] Rom. 14. 8, 9. 2 Cor. 5. 15.
[q] Cap. 4. 18.
[r] 1 Cor. 16 18. Filip. 2. 29. 1 Tim. 5. 17. Heb. 13. 7, 17.

[s] Már. 9. 50.
[t] 2 Tes. 3. 11, 12.
[u] Heb. 12. 12.
[x] Rom. 14. 1. y 15. 1. Gal. 6. 1, 2.
[y] Gal. 5. 22. Efes. 4. 2. Col. 3. 12. 2 Tim. 4. 2.
[z] Lev. 19. 18. Prov. 20. 22. y 24. 29. Mat. 5. 39, 44. Rom. 12. 17. 1 Cor. 6. 7. 1 Ped. 3. 9.
[a] Gal. 6. 10. Cap. 3. 12.
[b] 2 Cor. 6. 10. Filip. 4. 4.
[c] Lúc. 18. 1. y 21. 36. Rom. 12. 12. Efes. 6. 18. Col. 4. 2. 1 Ped. 4. 7.
[d] Efes. 5. 20. Col. 3. 17.
[e] Efes. 4. 30. 1 Tim. 4. 14. 2 Tim. 1. 6. Véase 1 Cor. 14. 30.
[f] 1 Cor. 14. 1. 39.
[g] 1 Cor. 2. 11, 15. 1 Juan 4. 1.
[h] Filip. 4. 8.
[i] Cap. 4. 12.
[k] Filip. 4. 9.
[l] Cap. 3. 13.
[m] 1 Cor. 1. 8.
[n] 1 Cor. 1. 9. y 10. 13. 2 Tes. 3. 3.
[o] Col. 4. 3. 2 Tes. 3. 1.
[p] Rom. 16. 16.
[q] Col. 4. 16. 2 Tes. 3. 14.
[r] Rom. 16. 20, 24. 2 Tes. 3. 18.

LA SEGUNDA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

TESALONICENSES.

CAPITULO I.

Vuelve en esta segunda epistola á corroborar la fé de los Tesalonicenses. Alábales su perseverancia en todas las partes de la piedad, especialmente en la tolerancia de las persecuciones, prometiéndoles en la venida del Señor entero refrigerio, y á los que los atribulan eterno castigo.

[a] 2 Cor. 1. 19. PABLO, [a]y Silvano, y Timoteo,
á la iglesia de los Tesaloni-
[b] 1 Tes. 1. 1. censes *que es* [b]en Dios el Padre
nuestro, y en el Señor Jesu Cristo.
[c] 1 Cor. 1. 3. 2 [c]Gracia á vosotros y paz de
Dios nuestro Padre, y del Señor
Jesu Cristo.
[d] 1 Tes. 1. 2, 3. y 3. 6, 9. Cap. 2. 13. 3 [d]Debemos siempre dar gracias
á Dios por vosotros, hermanos,
como es digno, de que vuestra fé
va en grande crecimiento, y el
amor de cada uno de todos voso-
tros abunda más y más entre
vosotros:
[e] 2 Cor. 7. 14. y 9. 2. 1 Tes. 2. 19, 20. 4 Tanto, que [e]nosotros mismos
nos gloriamos de vosotros en las
[f] 1 Tes. 1. 3. iglesias de Dios, [f]de vuestra pacien-
[g] 1 Tes. 2. 14. cia y fé [g]en todas vuestras persecu-
ciones y tribulaciones que sufrís,
[h] Filip. 1. 28. 5 En [h]testimonio del justo juicio
de Dios, para que seais tenidos por
[i] 1 Tes. 2. 14. dignos del reino de Dios, [i]por el
cual asimismo padecéis;
[k] Rev. 6. 10. 6 [k]Como *es* justo para con Dios,
pagar con tribulacion á los que os
atribulan;
7 Y á vosotros, que sois atribula-
[l] Rev. 14. 13. dos, *daros* [l]reposo juntamente con
nosotros, cuando se manifestará
[m] 1 Tes. 4. 16. Júd. 14. [m]el Señor Jesus desde el cielo con
los ángeles de su poder,
[n] Heb. 10. 27. y 12. 29. 2 Ped. 3. 7. Rev. 21. 8. 8 [n]En fuego de llama, para dar el
pago á los que no [o]conocieron á
[o] Sal. 79. 6. 1 Tes. 4. 5. Dios, [p]ni obedecen al evangelio
[p] Rom. 2. 8. del Señor nuestro Jesu Cristo:
[q] Filip. 3. 19. 2 Ped. 3. 7. 9 [q]Los cuales serán castigados
con eterna perdicion *procedente* de
[r] Deut. 33. 2. Isa. 2. 19. Cap. 2. 8. la presencia del Señor, [r]y de la
gloria de su poder;
[s] Sal. 89. 7. 10 [s]Cuando viniere para ser glori-
ficado en sus santos, [t]y á hacerse
de admirar, en aquel dia, en todos
los que creyeron: por cuanto nues- [t] Sal. 68. 35.
tro testimonio ha sido creido entre
vosotros.
11 Por lo cual asimismo oramos
siempre por vosotros, que nuestro
Dios os [u]repute dignos de *su* voca- [u] Ver. 5.
cion, y cumpla toda la buena com-
placencia de *su* bondad, y [x]la obra [x] 1 Tes. 1. 3.
de fé con poder;
12 [y]Para que el nombre de nuestro [y] 1 Ped. 1. 7. y 4. 14.
Señor Jesu Cristo sea glorificado
en vosotros, y vosotros en él, por
la gracia de nuestro Dios, y del
Señor Jesu Cristo.

CAPITULO II.

Parece ser que algunos espiritus fanáticos, (ó pretendiendo revelaciones, ó tomando ocasion de la manera en que el apóstol tiene siempre en la boca el dia del Señor,) alborotaban la iglesia con vanos miedos de la cercanía de aquel dia, el cual tardándose más de lo que ellos daban á entender, era causa que la fé de la venida del Señor se tuviese por vana de muchos, contra el cual inconviniente San Pedro acude. (2 Pedro 3, 9.) Contra estos avisa aqui el apóstol que á la venida del Señor es menester que preceda una general apostasía de su iglesia causada por un insigne enemigo de Cristo que en el fin del imperio romano (donde parece que le quiere dar la silla) se levantaria con título de Dios usurpando su gloria y asiento con potencia y artes y milagros de Satanas, el cual el Señor mataria por su palabra, y asi los exhorta á que esten firmes en la piedad.

OS rogamos, pues, hermanos,
[a]por la venida de nuestro Se- [a] 1 Tes. 4. 16.
ñor Jesu Cristo, [b]y *por* nuestro [b] Mat. 24. 31. Már. 13. 27. 1 Tes. 4. 17.
allegamiento á él,
2 [c]Que no seais conmovidos pres- [c] Mat. 24. 4. Efes. 5. 6. 1 Juan 4. 1.
tamente de *vuestra firmeza de* áni-
mo, ni seais alboratados ni por
espíritu, ni por palabra, ni por car-
ta como de nuestra parte, como
que el dia de Cristo esté cerca.
3 [d]No os engañe nadie en manera [d] Mat. 24. 4. Efes. 5. 6.
alguna; porque *no vendrá aquel*
dia, [e]sin que venga ántes la apos- [e] 1 Tim. 4. 1.
tasía, y se manifieste [f]el hombre [f] Dan. 7. 25. 1 Juan 2. 18. Rev. 13. 11, etc.
de pecado, [g]el hijo de perdicion; [g] Juan 17. 12.

4 El que se opone, y [h]se levanta [i]sobre todo lo que se llama Dios, ó es adorado; tanto que, como Dios, se asiente en el templo de Dios, haciéndose parecer Dios.

5 ¿No os acordáis que, cuando estaba con vosotros, os decia esto?

6 Y vosotros sabéis qué *es lo que* le impida ahora, para que á su tiempo se manifieste.

7 Porque ya se obra [k]el misterio de iniquidad: solamente que el que ahora impide, *impedirá* hasta que sea quitado de en medio.

8 Y entónces será manifestado aquel inícuo, [l]al cual el Señor matará [m]con el espíritu de su boca, y destruirá [n]con la claridad de su venida:

9 *A aquel* cuya venida será [o]segun la operacion de Satanas, con toda potencia, y [p]señales, y milagros mentirosos,

10 Y con todo engaño de iniquidad *obrando* en [q]los que perecen: por cuanto no recibieron el amor de la verdad para ser salvos.

11 [r]Por tanto, pues, enviará Dios en ellos eficacia de engaño, [s]para que crean á la mentira:

12 Para que sean condenados todos los que no creyeron á la verdad, ántes [t]se complacieron en la iniquidad.

13 Mas [u]nosotros debemos siempre dar gracias á Dios por vosotros, hermanos, amados del Señor, de que Dios os [x]haya escogido, [y]desde el principio, para salud, [z]por medio de la santificacion del Espíritu, y la fé de la verdad:

14 A lo cual os llamó por nuestro evangelio para [a]alcanzar la gloria de nuestro Señor Jesu Cristo.

15 Así que, hermanos [b]estád firmes, y retenéd [c]las tradiciones que habéis aprendido, sea por palabra, ó por carta nuestra.

16 [d]Y el mismo Señor nuestro Jesu Cristo, y Dios y Padre nuestro, [e]el cual nos amó, y *nos* dió consolacion eterna, y [f]buena esperanza por la gracia,

17 Consuele vuestros corazones, [g]y os confirme en toda buena palabra y obra.

[h] Isa. 14. 13. Eze. 28. 2, 6, 9. Dan. 7. 25. y 11. 36. Rev. 13. 6.
[i] 1 Cor. 8. 5.
[k] 1 Juan 2. 18. y 4. 3.
[l] Dan. 7. 10, 11.
[m] Job 4. 9. Isa. 11. 4. Os. 6. 5. Rev. 2. 16. y 19. 15, 20, 21.
[n] Cap. 1. 8, 9. Heb. 10. 27.
[o] Juan 8. 41. Efes. 2. 2. Rev. 18. 23.
[p] Véase Deut. 13. 1. Mat. 24. 24. Rev. 13. 13. y 19. 20.
[q] 2 Cor. 2. 15. y 4. 3.
[r] Rom. 1. 24, etc. Véase 1 Reyes 22. 22. Eze. 14. 9.
[s] Mat. 24. 5, 11. 1 Tim. 4. 1.
[t] Rom. 1. 32.
[u] Cap. 1. 3.
[x] 1 Tes. 1. 4.
[y] Efes. 1. 4.
[z] Lúc. 1. 75. 1 Ped. 1. 2.
[a] Juan 17. 22. 1 Tes. 2. 12. 1 Ped. 5. 10.
[b] 1 Cor. 16. 13. Filip. 4. 1.
[c] 1 Cor. 11. 2. Cap. 3. 6.
[d] Cap. 1. 1. 2.
[e] 1 Juan 4. 10. Rev. 1. 5.
[f] 1 Ped. 1. 3.
[g] 1 Cor. 1. 8. 1 Tes. 3. 13. 1 Ped. 5. 10.

CAPITULO III.

Pideles que oren por él, y por la propagacion del evangelio. 2. Avisales de como se han de haber con los hermanos ociosos ó vagabundos; y encomendándolos al Señor fenece la epístola.

EN fin, hermanos, [a]orád por nosotros, que la palabra del Señor corra *libremente*, y sea glorificada, así como *lo es* entre vosotros:

2 Y [b]que seamos librados de hombres perversos y malos; [c]porque no todos tienen fé.

3 Mas fiel es [d]el Señor que os confirmará, y *os* [e]guardará de mal.

4 Y [f]tenemos confianza de vosotros en el Señor, que hacéis y haréis lo que os hemos mandado.

5 [g]El Señor enderece vuestros corazones en el amor de Dios, y en la paciencia de Cristo.

6 ¶ Os denunciamos empero, hermanos, en el nombre de nuestro Señor Jesu Cristo, [h]que os apartéis [i]de todo hermano que anduviere [k]fuera de órden, y no conforme á [l]la tradicion que recibió de nosotros;

7 Porque vosotros sabéis [m]de qué manera es menester imitarnos; porque [n]no nos hubimos desordenadamente entre vosotros:

8 Ni comimos de balde el pan de nadie; ántes [o]trabajámos con trabajo y fatiga de noche y de dia, por no ser gravosos á ninguno de vosotros.

9 [p]No porque no tuviésemos potestad, mas por [q]darnos á vosotros por dechado, para que nos imitaseis.

10 Porque aun estando con vosotros os denunciábamos esto: [r]Que si alguno no quisiere trabajar, tampoco coma.

11 Porque oimos [s]que andan algunos entre vosotros fuera de órden, [t]no ocupándose en cosa alguna, sino en indagar lo que no les importa.

12 [u]Y á los que son tales, mandámosles y rogámosles por nuestro Señor Jesu Cristo, [x]que trabajando con silencio coman su propio pan.

13 Mas vosotros, hermanos, [y]no desfallezcáis en bien hacer.

14 Y si alguno no obedeciere á nuestra palabra por esta epístola, notád al tal, y [z]no le tratéis para que se avergüence.

[a] Efes. 6. 19. Col. 4. 3. 1 Tes. 5. 25.
[b] Rom. 15. 31
[c] Act. 28. 24. Rom. 10. 16.
[d] 1 Cor. 1. 9. 1 Tes. 5. 24.
[e] Juan 17. 15. 2 Ped. 2. 9.
[f] 2 Cor. 7. 16. Gal. 5. 10.
[g] 1 Crón. 29. 18.
[h] Rom. 16. 17 Ver. 14. 1 Tim. 6. 5. 2 Juan 10.
[i] 1 Cor. 5. 11, 13.
[k] 1 Tes. 4. 11 y 5. 14. Ver. 11, 12, 14.
[l] Cap. 2. 15.
[m] 1 Cor. 4. 16. y 11. 1. 1 Tes. 1. 6, 7.
[n] 1 Tes. 2. 10
[o] Act. 18. 3. y 20. 34. 2 Cor. 11. 9. 1 Tes. 2. 9.
[p] 1 Cor. 9. 6. 1 Tes. 2. 6.
[q] Ver. 7.
[r] Gén. 3. 19. 1 Tes. 4. 11.
[s] Ver. 6.
[t] 1 Tes. 4. 11. 1 Tim. 5. 13 1 Ped. 4. 15.
[u] 1 Tes. 4. 11.
[x] Efes. 4. 28.
[y] Gal. 6. 9.
[z] Mat. 18. 17. 1 Cor. 5. 9, 11. Ver. 6.

15 [a]Empero no *le* tengáis como á
enemigo, [b]sino amonestádle como
á hermano.
16 Y [c]el mismo Señor de paz os
dé siempre paz de toda manera.
El Señor *sea* con todos vosotros.
17 [d]La salutacion de mi propia
mano, de Pablo, que es *mi* signo en
todas *mis* cartas. Así yo escribo.
18 [e]La gracia del Señor nuestro
Jesu Cristo *sea* con todos vosotros.
Amen.

¶ La segunda *carta* á los Tesalonicenses fué escrita de Aténas.

[a] Lev. 19. 17. 1 Tes. 5. 14. [b] Tit. 3. 10. [c] Rom. 15. 33. y 16. 20. 1 Cor. 14. 33. 2 Cor. 13. 11. 1 Tes. 5. 23. [d] 1 Cor. 16. 21. Col. 4. 18. [e] Rom. 16. 24.

LA PRIMERA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A

TIMOTEO.

CAPITULO I.

Avisa á Timoteo que reprima los predicadores falsos celadores de la ley sin entenderla: el fin y uso de la cual dice, ser: Traer al hombre á la verdadera fé por la cual, purificado su corazon y raida la conciencia de pecado, obre caridad con su prójimo: lo cual alcanzado, ya la ley no tiene mas que urgir al piadoso, (es á saber, porque él hace ya de corazon lo que ella manda sin ser ungido) mas urge y acosa á los malhechores, que no han alcanzado á ser renovados por Cristo. 2. Pónese á sí mismo por ejemplo de esto. 3. Y encarga á Timoteo que siga este método de doctrina, etc.

PABLO, apóstol de Jesu Cristo
[a]por la ordenacion [b]de Dios
Salvador nuestro, y del Señor Jesu
Cristo, [c]esperanza nuestra;
2 A [d]Timoteo, [e]verdadero hijo
mio en la fé: [f]Gracia, misericordia,
y paz de Dios nuestro Padre, y de
Cristo Jesus nuestro Señor.
3 Como te rogué, que te quedases
en Efeso, [g]cuando me partí para
Macedonia, [h]para que denunciases
á algunos que no enseñen diversa
doctrina:
4 [i]Ni escuchen á fábulas y genealogías
interminables, [k]que dan
cuestiones más bien que edificacion
de Dios, que es en la fé: *así házlo.*
5 Pues [l]el fin del mandamiento es
el amor [m]*nacido* de corazon limpio,
y *de* buena conciencia, y *de* fé no
fingida:
6 De lo cual apartándose algunos,
se han desviado, *dándose* [n]á discursos
vanos:
7 Queriendo ser doctores de la
ley, *y* no [o]entendiendo ni lo que
hablan, ni lo que afirman.
8 Mas sabemos que [p]la ley es
buena, si se usa de ella legítimamente:
9 [q]Sabiendo que la ley no es
puesta para el justo, sino para los
injustos, y para los desobedientes,
para los impíos y pecadores, para
los malos y contaminados, para los
matadores de padres y de madres,
para los homicidas,
10 Para los fornicarios, para los
que se contaminan con varones,
para los ladrones de hombres, para
los mentirosos y perjuros; y si
hay alguna otra cosa contraria [r]á
la sana doctrina,
11 Conforme al evangelio glorioso
del [s]Dios bienaventurado, [t]el cual
á mí me ha sido encargado.
12 ¶ Gracias doy al [u]que me fortificó,
á Cristo Jesus Señor nuestro,
[x]de que me tuvo por fiel, [y]poniéndome
en el ministerio:
13 [z]Habiendo yo sido ántes blasfemo,
y perseguidor, é injuriador;
mas fuí recibido á misericordia,
porque *lo* [a]hice con ignorancia en
incredulidad.
14 [b]Mas la gracia del Señor
nuestro superabundó [c]con la fé
[d]y amor que es en Cristo Jesus.
15 [e]Palabra fiel *es* esta, y digna
de ser recibida de todos: que
[f]Cristo Jesus vino al mundo para
salvar los pecadores, de los cuales
yo soy el primero.
16 Mas por esto [g]fuí recibido á
misericordia, *es á saber*, para que
Jesu Cristo mostrase en mí el
primero toda *su* clemencia, [h]para

[a] Act. 9. 15. Gal. 1. 1, 11. [b] Cap. 2. 3. y 4. 10. Tit. 1. 3. y 2. 10. y 3. 4. Júd. 25. [c] Col. 1. 27. [d] Act. 16. 1. 1 Cor. 4. 17. Filip. 2. 19. 1 Tes. 3. 2. [e] Tit. 1. 4. [f] Gal. 1. 3. 2 Tim. 1. 2. 1 Ped. 1. 2. [g] Act. 20. 1, 3. Filip. 2. 24. [h] Gal. 1. 6, 7. Cap. 6. 3, 10. [i] Cap. 4. 7. y 6. 4, 20. 2 Tim. 2. 14, 16, 23. Tit. 1. 14. y 3. 9. [k] Cap. 6. 4. [l] Rom. 13. 8, 10. Gal. 5. 14. [m] 2 Tim. 2. 22. [n] Cap. 6. 4, 20. [o] Cap. 6. 4. [p] Rom. 7. 12. [q] Gal. 3. 19. y 5. 23. [r] Cap. 6. 3. 2 Tim. 4. 3. Tit. 1. 9. y 2. 1. [s] Cap. 6. 15. [t] 1 Cor. 9. 17. Gal. 2. 7. Col. 1. 25. 1 Tes. 2. 4. Cap. 2. 7. 2 Tim. 1. 11. Tit. 1. 3. [u] 2 Cor. 12. 9. [x] 1 Cor. 7. 25. [y] 2 Cor. 3. 5, 6. y 4. 1. Col. 1. 25. [z] Act. 8. 3. y 9. 1. 1 Cor. 15. 9. Filip. 3. 6. [a] Lúc. 23. 34. Juan 9. 39, 41. Act. 3. 17. y 26. 9. [b] Rom. 5. 20. 1 Cor. 15. 10. [c] 2 Tim. 1. 13. [d] Lúc. 7. 47. [e] Cap. 3. 1. y 4. 9. 2 Tim. 2. 11. Tit. 3. 8. [f] Mat. 9. 13. Már. 2. 17. Lúc. 5. 32. y 19. 10. Rom. 5. 8. 1 Juan 3. 5. [g] 2 Cor. 4. 1. [h] Act. 13. 39.

ejemplo de los que habian de creer en él para vida eterna.

17 [i]Al Rey de siglos, [k]inmortal, [l]invisible, [m]al solo sábio Dios, [n]*sea* honor y gloria por siglos de los siglos. Amen.

18 ¶ Este mandamiento, hijo Timoteo, [o]te encargo, para que [p]conforme á las profecías pasadas de tí, [q]milites por ellas buena milicia:

19 [r]Reteniendo la fé y una buena conciencia, la cual echando de sí algunos [s]hicieron naufragio en la fé.

20 De los cuales son [t]Himeneo y [u]Alejandro, que yo [x]entregué á Satanas para que aprendan á no [y]blasfemar.

[i] Sal. 10. 16. y 145. 13. Dan. 7. 14. Cap. 6. 15, 16.
[k] Rom. 1. 23.
[l] Juan 1. 18. Heb. 11. 27. 1 Juan 4. 12.
[m] Rom. 16.27. Jud. 25.
[n] 1 Cron. 29. 11.
[o] Cap. 6. 13, 14, 20. 2 Tim. 2. 2.
[p] Cap. 4. 14.
[q] Cap. 6. 12. 2 Tim. 2. 3. y 4. 7.
[r] Cap. 3. 9.
[s] Cap. 6. 9.
[t] 2 Tim. 2. 17.
[u] 2 Tim. 4. 14.
[x] 1 Cor. 5. 5.
[y] Act. 13. 45.

CAPITULO II.

Ordena algunas otras partes del culto externo en las piadosas congregaciones de los fieles, á saber, habiendo en el capítulo precedente señalado la materia y método de la doctrina, que se hagan públicas oraciones por los magistrados, por la quietud de las repúblicas para que tambien las iglesias tengan quietud, y el evangelio se propague. 2. Cual haya de ser el atavío de las mugeres fieles, y cual no les es decente. 3. Que no enseñen en la iglesia, mas que aprendan á callar, á obedecer á sus maridos y criar sus hijos, etc.

AMONESTO, pues, ante todas cosas, que se hagan rogativas, oraciones, peticiones *y* acciones de gracias, por todos los hombres:

2 [a]Por los reyes, y [b]*por* todos los que están en autoridad; que vivamos quieta y reposadamente en toda piedad y honestidad.

3 Porque esto *es* [c]bueno y agradable delante [d]de Dios Salvador nuestro:

4 [e]El cual quiere que todos los hombres sean salvos, [f]y que vengan al conocimiento de la verdad.

5 [g]Porque *hay* un Dios, *y* asimismo [h]un *solo* mediador entre Dios y los hombres, el hombre Cristo Jesus;

6 [i]El cual se dió á sí mismo *en* precio del rescate por todos, [k]*para* testimonio [l]en *su* propio tiempo.

7 [m]Para lo que yo soy puesto por predicador y apóstol, ([n]digo verdad en Cristo, no miento,) [o]instruidor de las naciones en fé y verdad.

8 Quiero, pues, que los varones oren [p]en todo lugar, [q]levantando manos limpias, sin ira ni contienda.

9 ¶ Asimismo tambien *oren* [r]las mujeres en hábito honesto, ataviándose de vergüenza y modestia; no con cabellos encrespados, ú oro, ó perlas, ó vestidos costosos;

10 [s]Mas de buenas obras, como conviene á mujeres que profesan la piedad.

11 ¶ La mujer aprenda en silencio con toda sujecion.

12 Porque [t]no permito á la mujer enseñar, [u]ni tomarse autoridad sobre el varon, sino estar en silencio.

13 Porque [x]Adam fué formado el primero: luego Eva.

14 Y [y]Adam no fué engañado; mas la mujer siendo engañada incurrió en la prevaricacion.

15 Empero será salva engendrando hijos, si permaneciere en la fé y caridad, y en santificacion y modestia.

[a] Ésd. 6. 10. Jer. 29. 7.
[b] Rom. 13. 1.
[c] Rom. 12. 2. Cap. 5. 4.
[d] Cap. 1. 1. 2 Tim. 1. 9.
[e] Eze. 18. 23. Juan 3. 16, 17. Tit. 2. 11. 2 Ped. 3. 9.
[f] Juan 17. 3. 2 Tim. 2. 25.
[g] Rom. 3. 29, 30. y 10. 12. Gal. 3. 20.
[h] Heb. 8. 6. y 9. 15.
[i] Mat. 20. 28. Már. 10. 45. Efes. 1. 7. Tit. 2. 14.
[k] 1 Cor. 1. 6. 2 Tes. 1. 10. 2 Tim. 1. 8.
[l] Rom. 5. 6. Gal. 4. 4. Efes. 1. 9. y 3. 5. Tit. 1. 3.
[m] Efes. 3. 7, 8. 2 Tim. 1. 11.
[n] Rom. 9. 1.
[o] Rom. 11. 13. y 15. 16. Gal. 1. 16.
[p] Mal. 1. 11. Juan 4. 21.
[q] Sal. 134. 2. Isa. 1. 15.
[r] 1 Ped. 3. 3.
[s] 1 Ped. 3. 4.
[t] 1 Cor. 14. 34.
[u] Efes. 5. 24.
[x] Gén. 1. 27. y 2. 18, 22. 1 Cor. 11. 8, 9.
[y] Gén. 3. 6. 2 Cor. 11. 3.

CAPITULO III.

Cual haya de ser el obispo que ha de tener el gobierno de la iglesia. 2. El diácono. 3. Descripcion de la iglesia y de su fundamento.

PALABRA verdadera [a]*es* esta: Si alguno apetece [b]obispado, [c]obra excelente desea.

2 Es necesario, pues, que [d]el obispo sea irreprensible, [e]marido de una *sola* mujer, vigilante, templado, de buenas costumbres, hospedador, [f]apto para enseñar,

3 [g]No amador del vino, [h]no heridor, [i]no codicioso de ganancias torpes, mas [k]moderado, no pendenciero, ageno de avaricia:

4 Que gobierne bien su casa, [l]que tenga sus hijos en sujecion con toda honestidad;

5 Porque el que no sabe gobernar su casa, ¿cómo cuidará de la iglesia de Dios?

6 No neófito, porque hinchándose de orgullo, no [m]caiga en condenacion del diablo.

7 Y conviene que tenga tambien testimonio [n]de los de afuera; porque no caiga en vituperio, [o]y en lazo del diablo.

8 ¶ [p]Los diáconos asimismo *sean* honestos, no de dos lenguas [q]no dados á mucho vino, no amadores de torpes ganancias:

9 [r]Que tengan el misterio de la fé con limpia conciencia.

10 Y estos tambien sean ántes

[a] Cap. 1. 15.
[b] Act. 20. 28. Filip. 1. 1.
[c] Efes. 4. 12.
[d] Tit. 1. 6, etc.
[e] Cap. 5. 9.
[f] 2 Tim. 2. 24.
[g] Ver. 8. Tit. 1. 7.
[h] 2 Tim. 2. 24
[i] 1 Ped. 5. 2.
[k] 2 Tim. 2. 24.
[l] Tit. 1. 6.
[m] Isa. 14. 12.
[n] Act. 22. 12. 1 Cor. 5. 12. 1 Tes. 4. 12
[o] Cap. 6. 9. 2 Tim. 2. 26
[p] Act. 6. 3.
[q] Lev. 10. 9. Eze. 44. 21. Ver. 3.
[r] Cap. 1. 19.

probados; y así ministren, si fueren *hallados* irreprensibles.

11 [s]Asimismo *sus* mujeres *sean* honestas, no detractoras, templadas, fieles en todo.

12 Los diáconos sean maridos de una *sola* mujer, que gobiernen bien sus hijos, y sus casas.

13 Porque [t]los que ejercieren bien el oficio de diácono, ganan para sí un buen grado, y mucha confianza en la fé que *es* en Cristo Jesus.

14 ¶ Esto te escribo, con esperanza de que vendré presto á tí:

15 Y si no viniere tan presto, para que sepas como te convenga conversar [u]en la casa de Dios, que es la iglesia del Dios vivo, columna y apoyo de la verdad.

16 Y sin controversia grande es el misterio de la piedad: [x]Dios ha sido manifestado en la carne; ha sido [y]justificado en el Espíritu; ha sido [z]visto de los ángeles; ha sido [a]predicado entre las naciones; ha sido [b]creido en el mundo; ha sido [c]recibido en la gloria.

[s] Tit. 2. 3.
[t] Véase Mat. 25. 21.
[u] Efes. 2. 21, 22. 2 Tim. 2. 20.
[x] Juan 1. 14. 1 Juan 1. 2.
[y] Mat. 3. 16. Juan 1. 32, 33. y 15. 26. y 16. 8, 9. Rom. 1. 4. 1 Ped. 3. 18. 1 Juan 5. 6, etc.
[z] Mat. 28. 2. Már. 16. 5. Lúc. 2. 13. y 24. 4. Juan 20. 12. Efes. 3. 10. 1 Ped. 1. 12.
[a] Act. 10. 34. y 13. 46, 48. Rom. 10. 18. Gal. 2. 8. Efes. 3. 5, 6, 8. Col. 1. 27, 28. Cap. 2. 7.
[b] Col. 1. 6, 23.
[c] Lúc. 24. 51. Act. 1. 9. 1 Ped. 3. 22.

CAPITULO IV.

Profetiza por Espíritu de Dios la apostasia de la iglesia que habia de venir en los postreros tiempos proponiendo algunos capítulos de sus diabólicas doctrinas. 2. Exhórtale á que con diligencia se ejercite en el estudio de la piedad (dejados otros cuidados) y que sea diligente en su ministerio.

EMPERO el Espíritu [a]dice expresamente, que en los [b]postreros tiempos algunos apostarán de la fé, escuchando á espíritus [c]engañadores, y á [d]doctrinas de demonios,

2 Que con hipocresía [e]hablarán mentira, [f]teniendo cauterizada la conciencia:

3 [g]Que prohibirán casarse, [h]*y obligarán* á abstenerse *los hombres* de las viandas que Dios creó para que [i]con hacimiento de gracias [k]participasen de ellas los que creen, y conocen la verdad.

4 Porque [l]todo lo que Dios creó, *es* bueno, y nada hay que desechar, tomándose con hacimiento de gracias;

5 Porque por la palabra de Dios, y por la oracion es santificado.

6 Si esto propusieres á los hermanos, serás buen ministro de Jesu Cristo, [m]criado en las palabras de la fé, y de la buena doctrina, la cual has alcanzado.

[a] Juan 16. 13. 2 Tes. 2. 3. 2 Tim. 3. 1, etc. 2 Ped. 3. 3. 1 Juan 2. 18. Júd. 4, 18.
[b] 1 Ped. 1. 20.
[c] 2 Tim. 3. 13. 2 Ped. 2. 1. Rev. 16. 14.
[d] Dan. 11. 35, 37, 38. Rev. 9. 20.
[e] Mat. 7. 15. Rom. 16. 18. 2 Ped. 2. 3.
[f] Efes. 4. 19.
[g] 1 Cor. 7. 28, 36, 38. Col. 2. 20, 21. Heb. 13. 4.
[h] Rom. 14. 3, 17. 1 Cor. 8. 8.
[i] Rom. 14. 6. 1 Cor. 10. 30.
[k] Gén. 1. 29. y 9. 3.
[l] Rom. 14. 14, 20. 1 Cor. 10. 25. Tit. 1. 15.
[m] 2 Tim. 3. 14, 15.

7 Mas las fábulas profanas y de viejas [n]desecha, y [o]ejercítate para la piedad.

8 Porque el [p]ejercicio corporal para poco es provechoso; [q]mas la piedad á todo aprovecha; porque [r]tiene la promesa de esta vida presente, y de la venidera.

9 [s]Palabra fiel *es* esta, y digna de ser recibida de todos.

10 Que por esto aun [t]trabajamos y somos maldichos, porque [u]esperamos en el Dios viviente, [x]el cual es Salvador de todos los hombres, y mayormente de los que creen.

11 [y]Esto manda, y enseña.

12 [z]Ninguno tenga en poco tu juventud; mas [a]sé ejemplo de los fieles en palabra, en conversacion, en caridad, en espíritu, en fé, en pureza.

13 Entre tanto que vengo, ocúpate en leer, en exhortar, en enseñar.

14 No [b]menosprecies el don que está en tí, que te es dado [c]para profetizar, [d]con la imposicion de las manos de los presbíteros.

15 Medita estas cosas; ocúpate cabalmente en ellas; de manera que tu aprovechamiento sea manifiesto á todos.

16 [e]Ten cuidado de tí mismo y de la doctrina: persiste en esto; porque si así lo hicieres, á tí mismo [f]salvarás, y á [g]los que te oyen.

[n] Cap. 1. 4. y 6. 20. 2 Tim. 2. 16, 23. y 4. 4. Tit. 1. 14.
[o] Heb. 5. 14.
[p] 1 Cor. 8. 8. Col. 2. 23.
[q] Cap. 6. 6.
[r] Sal. 37. 4. y 84. 11. y 112. 2, 3. y 145. 19. Mat. 6. 33. y 19. 29. Mar. 10. 30. Rom. 8. 28.
[s] Cap. 1. 15.
[t] 1 Cor. 4. 11, 12.
[u] Cap. 6. 17.
[x] Sal. 36. 6. y 107. 2, 6, etc.
[y] Cap. 6. 2.
[z] 1 Cor. 16. 11. Tit. 2. 15.
[a] Tit. 2. 7. 1 Ped. 5. 3.
[b] 2 Tim. 1. 6.
[c] Cap. 1. 18.
[d] Act. 6. 6. y 8. 17. y 13. 3. y 19. 6. Cap. 5. 22. 2 Tim. 1. 6.
[e] Act. 20. 28.
[f] Eze. 33. 9.
[g] Rom. 11. 14. 1 Cor. 9. 22. Sant. 5. 20.

CAPITULO V.

Reglas para la administracion de la cristiana disciplina. 1. Acerca de las correcciones. 2. Acerca de las viudas. 3. Del sustento de los ancianos. 4. Del juicio.

[a]AL anciano no reprendas con dureza, mas exhórta*le* como á padre; á los jóvenes, como á hermanos;

2 A las ancianas, como á madres; á las jóvenes, como á hermanas, con toda pureza:

3 A las viudas honra, [b]á las que de verdad son viudas:

4 Empero si alguna viuda tuviere hijos, ó nietos, aprendan primero á manifestar la piedad en casa, y [c]á recompensar á sus padres; [d]porque esto es honesto y acepto delante de Dios.

5 [e]Y la que de verdad es viuda

[a] Lev. 19. 32.
[b] Ver. 5. 16.
[c] Véase Gen. 45. 10, 11. Mat. 15. 4. Efes. 6. 1, 2.
[d] Cap. 2. 3.
[e] 1 Cor. 7. 32.

y solitaria, espera en Dios, y [f]persiste en suplicaciones y oraciones
[g]noche y dia.
6 [h]Porque la que vive en delicias,
viviendo está muerta.
7 [i]Denuncia pues estas cosas,
para que sean irreprensibles.
8 Mas si alguno no tiene cuidado
de los suyos, [k]y mayormente de
los de su casa, [l]ha negado la fé,
[m]y es peor que el infiel.
9 La viuda sea puesta en oficio
siendo no menos que de sesenta
años, la cual [n]haya sido mujer de
un varon:
10 Que tenga testimonio en buenas obras; si ha criado hijos; [o]si
ha hospedado; si ha [p]lavado los
piés de los santos; si ha socorrido
á los que han padecido afliccion;
si ha seguido toda buena obra.
11 Mas á las viudas más mozas
no admitas: que desde que han
vivido disolutamente contra Cristo,
quieren casarse:
12 Condenadas ya, por haber
abandonado la primera fé.
13 [q]Y asimismo tambien *son* ociosas, enseñadas á andar de casa en
casa; y no solamente ociosas, empero aun parleras y curiosas, parlando lo que no conviene.
14 [r]Quiero, pues, que las mozas
se casen, paran hijos, gobiernen la
casa, *y* que ninguna ocasion [s]den
al adversario para decir mal.
15 Porque ya algunas han vuelto
atras en pos de Satanas.
16 Y si alguno, ó alguna de los
creyentes tiene viudas, manténgalas, y no sea cargada la iglesia;
para que pueda socorrer [t]á las que
de verdad son viudas.
17 ¶ [u]Los ancianos que gobiernan bien, [x]sean tenidos por dignos
de doblada honra; y mayormente
los que trabajan en la palabra y
doctrina.
18 Que la Escritura dice: [y]No
embozalarás al buey que trilla. Y:
[z]Digno es el obrero de su jornal.
19 Contra el anciano no recibas
acusacion, sino [a]ante dos ó tres
testigos.
20 [b]A los que pecaren repréndelos
delante de todos, [c]para que los
otros tambien teman.

[f] Lúc. 2. 37. y 18. 1. [g] Act. 26. 7. [h] Sant. 5. 5. [i] Cap. 1. 3. y 4. 11. y 6. 17. [k] Isa. 58. 7. Gál. 6. 10. [l] 2 Tim. 3. 5. Tit. 1. 16. [m] Mat. 18. 17. [n] Lúc. 2. 36. Cap. 3. 2. [o] Act. 16. 15. Heb. 13. 2. 1 Ped. 4. 9. [p] Gén. 18. 4. y 19. 2. Lúc. 7. 38, 44. Juan 13. 5, 14. [q] 2 Tes. 3. 11. [r] 1 Cor. 7. 9. [s] Cap. 6. 1. Tit. 2. 8. [t] Ver. 3, 5. [u] Rom. 12. 8. 1 Cor. 9. 10, 14. Gal. 6. 6. Filip. 2. 29. 1 Tes. 5. 12, 13. Heb. 13. 7, 17. [x] Act. 28. 10. [y] Deut. 25. 4. 1 Cor. 9. 9. [z] Lev. 19. 13. Deut. 24. 14, 15. Mat. 10. 10. Lúc. 10. 7. [a] Deut. 19. 15. [b] Gal. 2. 11, 14. Tit. 1. 13. [c] Deut. 13. 11.

21 [d]*Te* requiero delante de Dios,
y del Señor Jesu Cristo, y de sus
ángeles escogidos, que guardes
estas cosas sin preocupacion, que
nada hagas por parcialidad.
22 [e]No impongas ligeramente las
manos sobre alguno, [f]ni seas participante en pecados agenos: consérvate puro á tí mismo.
23 No bebas de aquí adelante
agua, sino usa de un poco de vino
[g]por causa del estómago, y de tus
continuas enfermedades.
24 [h]Los pecados de algunos hombres son manifiestos *ya*, yendo delante *de ellos* á juicio: á otros les
vienen despues.
25 Asimismo tambien las buenas
obras *de algunos* son manifiestas de
antemano; y las que son de otra
manera, no se pueden esconder.

CAPITULO VI.

De los siervos. 2. De los vanos, falsos enseñadores, y avaros. 3. El deber del piadoso y su grangería. 4. Encárgale la guarda de estos preceptos. 5. De los ricos. 6. Fenece la epistola con encargarle la diligencia en su vocacion.

[a]TODOS los que están debajo
de yugo de servidumbre, tengan á sus señores por dignos de
toda honra, [b]porque no sea blasfemado el nombre del Señor y *su*
doctrina.
2 Y los que tienen señores creyentes, no *los* tengan en ménos, [c]por
ser *sus* hermanos; ántes los sirvan
mejor, por cuanto son fieles y
amados, y partícipes del beneficio.
[d]Estas cosas enseña, y exhorta.
3 ¶ Si alguno [e]enseña de otra
manera, y no se atiene [f]á las sanas
palabras de nuestro Señor Jesu
Cristo, [g]y á la doctrina que es
conforme á la piedad,
4 Hinchado es, [h]nada sabe, sino
que enloquece acerca de cuestiones
y [i]contiendas de palabras, de las
cuales nacen envidias, pleitos, maledicencias, malas sospechas,
5 [k]Disputas perversas de [l]hombres de corrompido entendimiento,
y privados de la verdad, y [m]que
tienen la piedad por grangería:
[n]apártate de los *que son* tales.
6 Grande grangería empero es [o]la
piedad, con *el contentamiento de* lo
que basta.

[d] Cap. 6. 13. 2 Tim. 2. 14. y 4. 1. [e] Act. 6. 6. y 13. 3. Cap. 4. 14. 2 Tim. 1. 6. [f] 2 Juan 11. [g] Sal. 104. 15. [h] Gal. 5. 19. [a] Efes. 6. 5. Col. 3. 22. Tit. 2. 9. 1 Ped. 2. 18. [b] Isa. 52. 5. Rom. 2. 24. Tit. 2. 5, 8. [c] Col. 4. 1. [d] Cap. 4. 11. [e] Cap. 1. 3. [f] Cap. 1. 10. 2 Tim. 1. 13. y 4. 3. Tit. 1. 9. [g] Tit. 1. 1. [h] 1 Cor. 8. 2. Cap. 1. 7. [i] Cap. 1. 4. 2 Tim. 2. 23. Tit. 3. 9. [k] 1 Cor. 11. 16. Cap. 1. 6. [l] 2 Tim. 3. 8. [m] Tit. 1. 11. 2 Ped. 2. 3. [n] Rom. 16. 17. 2 Tim. 3. 5. [o] Sal. 37. 16. Prov. 15. 16. y 16. 8. Heb. 13. 5.

7 Porque nada [p]trajimos al mundo, *y* sin duda nada podremos sacar.

8 Así que [q]teniendo sustento, y con que cubrirnos, seamos contentos con esto.

9 Porque [r]los que quieren ser ricos, caen en tentacion y [s]en lazo, y *en* muchas codicias insensatas y dañosas, [t]que anegan á los hombres en perdicion y muerte.

10 [u]Porque el amor del dinero es raiz de todos los males; el cual codiciando algunos erraron de la fé, y á sí mismos se traspasaron de muchos dolores.

11 ¶ [x]Mas tú, [y]oh hombre de Dios, huye de estas cosas; y sigue la justicia, la piedad, la fé, el amor, la paciencia, la mansedumbre.

12 [z]Pelea la buena pelea de fé: [a]echa mano de la vida eterna, á la cual asimismo eres llamado, [b]habiendo hecho buena profesion delante de muchos testigos.

13 ¶ [c]Te mando delante de Dios, [d]que da vida á todas las cosas, y de Jesu Cristo, [e]que testificó una buena profesion delante de Poncio Pilato,

14 Que guardes *este* mandamiento sin mácula, ni reprension, [f]hasta que aparezca el Señor nuestro Jesu Cristo:

[p] Job 1. 21. Sal. 49. 17. Prov. 27. 24. Ecl. 5. 15.
[q] Gén. 28. 20. Heb. 13. 5.
[r] Prov. 15. 27. y 20. 21. y 28. 20. Mat. 13. 22. Sant. 5. 1.
[s] Cap. 3. 7.
[t] Cap. 1. 19.
[u] Ex. 23. 8. Deut. 16. 19.
[x] 2 Tim. 2.22.
[y] Deut. 33. 1. 2 Tim. 3. 17.
[z] 1 Cor. 9. 25, 26. Cap. 1. 18. 2 Tim. 4. 7.
[a] Filip. 3. 12, 14. Ver. 19.
[b] Heb. 13. 23.
[c] Cap. 5. 21.
[d] Deut. 32.39. 1 Sam. 2. 6. Juan 5. 21.
[e] Mat. 27. 11. Juan 18. 37. Rev. 1. 5. y 3. 14.
[f] Filip. 1. 6, 10. 1 Tes. 3. 13. y 5. 23.

15 Al cual á su tiempo mostrará [g]el bienaventurado y solo poderoso, [h]Rey de reyes, y Señor de señores:

16 [i]Que solo tiene inmortalidad, que habita en luz á donde no se puede llegar: [k]á quien ninguno de los hombres vió *jamas*, ni puede ver: [l]al cual *sea* la honra, y el imperio sempiterno. Amen.

17 ¶ A los ricos en este siglo manda que no sean altivos, [m]ni pongan la esperanza en la [n]incertidumbre de las riquezas; sino en el [o]Dios vivo, [p]que nos da todas las cosas en abundancia para que las gocemos.

18 Que hagan bien, [q]que sean ricos en buenas obras, [r]prontos para repartir, [s]comunicativos,

19 [t]Atesorando para sí buen fundamento para en lo porvenir, para que [u]echen mano á la vida eterna.

20 ¶ Oh Timoteo, [x]guarda lo que se te ha encomendado, [y]apartándote de las disputas profanas *y* vacías, y de las objeciones de la ciencia falsamente llamada así:

21 La cual muchos profesando, [z]han errado acerca de la fé. La gracia *sea* contigo. Amen.

¶ La primera á Timoteo fué escrita de Laodicea, que es metrópoli de la Frigia Pacatiana.

[g] Cap. 1. 11, 17
[h] Rev. 17. 14. y 19. 16.
[i] Cap. 1. 17.
[k] Ex. 33. 20. Juan 6. 46.
[l] Efes. 3. 21. Filip. 4. 20. Júd. 25. Rev. 1. 6. y 4. 11. y 7. 12.
[m] Job 31. 24 Sal. 52. 7. y 62. 10. Már. 10. 24. Lúc. 12. 21
[n] Prov. 23. 5.
[o] 1 Tes. 1. 9 Cap. 3. 15. y 4. 10.
[p] Act. 14. 17. y 17. 25.
[q] Lúc. 12. 21. Cap. 5. 10. Tit. 3. 8. Sant. 2. 5.
[r] Rom. 12. 13
[s] Gal. 6. 6. Heb. 13. 16
[t] Mat. 6. 20. y 19. 21. Lúc. 12. 33. y 16. 9.
[u] Ver. 12.
[x] 2 Tim. 1. 14 Tit. 1. 9. Rev. 3. 3.
[y] Cap. 1. 4, 6 y 4. 7. 2 Tim. 2. 14, 16, 23. Tit. 1. 14. y 3. 9.
[z] Cap. 1. 6, 19. 2 Tim. 2. 18.

LA SEGUNDA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A

TIMOTEO.

CAPITULO I.

Exhorta á Timoteo á la perseverancia y propagacion de la piadosa doctrina.

PABLO, [a]apóstol de Jesu Cristo, por la voluntad de Dios segun [b]la promesa de la vida, que es por Cristo Jesus,

2 [c]A Timoteo, *mi* amado hijo: Gracia, misericordia, *y* paz de Dios el Padre, y de Jesu Cristo Señor nuestro.

3 [d]Doy gracias á Dios, [e]á quien sirvo desde *mis* mayores con limpia conciencia, de que [f]sin cesar tengo memoria de tí en mis oraciones noche y dia;

4 Deseando [g]mucho verte, acordándome de tus lágrimas, para que me llene de gozo;

5 Trayendo á la memoria [h]la fé no fingida que está en tí, que *tambien* habitó primero en tu abuela Loida, y en [i]tu madre Eunice; y estoy cierto que *habita* en tí tambien.

[a] 2 Cor. 1. 1.
[b] Efes. 3. 6. Tit. 1. 2. Heb. 9. 15.
[c] 1 Tim. 1. 2.
[d] Rom. 1. 8. Efes. 1. 16.
[e] Act. 22. 3. y 23. 1. y 24. 14. y 27. 23. Rom. 1. 9. Gal. 1. 14.
[f] 1 Tes. 1. 2. y 3. 10.
[g] Cap. 4. 9, 21.
[h] 1 Tim. 1. 5. y 4. 6.
[i] Act. 16. 1.

6 Por lo cual te amonesto, [k]que despiertes el don de Dios que está en tí por la imposicion de mis manos.

7 Porque no nos ha dado [l]Dios el espíritu de temor, [m]sino el de fortaleza, y de amor, y de cordura.

8 Por tanto [n]no te avergüences del [o]testimonio de nuestro Señor, ni de mí *que soy* [p]su prisionero; [q]ántes sé partícipe de los trabajos del evangelio segun la virtud de Dios,

9 [r]El cual nos ha salvado, y *nos* ha [s]llamado con santa vocacion, [t]no segun nuestras obras, mas [u]segun su propio propósito, y gracia, la cual nos fué dada en Cristo Jesus, [x]ántes de los tiempos de los siglos;

10 Mas [y]ahora es manifestada por la manifestacion de nuestro Salvador Jesu Cristo, el cual verdaderamente [z]acabó con la muerte, y sacó á luz la vida y la inmortalidad por medio del evangelio:

11 [a]Del cual yo soy constituido predicador, y apóstol, y maestro de los Gentiles.

12 [b]Por cuya causa asimismo padezco estas cosas; mas no me avergüenzo; [c]porque yo sé á quien he creido, y estoy cierto que es poderoso para [d]guardar mi depósito [e]para aquel dia.

13 [f]Retén firmemente [g]la forma de las [h]sanas palabras [i]que de mí oiste, [k]en fé y amor que *es* en Cristo Jesus.

14 Guarda, *pues*, [l]el buen depósito por el Espíritu Santo que [m]habita en nosotros.

15 *Ya* sabes esto, que [n]se me han vuelto en contrarios [o]todos los que están en Asia; de los cuales son Figello, y Hermógenes.

16 [p]Dé el Señor misericordia á [q]la casa de Onesiforo, [r]que muchas veces me refrigeró, y [s]no se avergonzó de [t]mi cadena:

17 Ántes estando él en Roma, me buscó solícitamente, y me halló.

18 Déle el Señor [u]que halle misericordia cerca del Señor [x]en aquel dia. Y cuanto *nos* [y]ayudó en Efeso, tú lo sabes muy bien.

[k] 1 Tes. 5. 19. 1 Tim. 4. 14.
[l] Rom. 8. 15.
[m] Lúc. 24. 49. Act. 1. 8.
[n] Rom. 1. 16.
[o] 1 Tim. 2. 6. Rev. 1. 2.
[p] Efes. 3. 1. Filip. 1. 7.
[q] Col. 1. 24. Cap. 4. 5.
[r] 1 Tim. 1. 1. Tit. 3. 4.
[s] 1 Tes. 4. 7. Heb. 3. 1.
[t] Rom. 3. 20. y 9. 11. Tit. 3. 5.
[u] Rom. 8. 28.
[x] Rom. 16. 25. Efes. 1. 4. y 3. 11. Tit. 1. 2. 1 Ped. 1. 20.
[y] Rom. 16. 26. Efes. 1. 9. Col. 1. 26. Tit. 1. 3. 1 Ped. 1. 20.
[z] 1 Cor. 15. 54, 55. Heb. 2. 14.
[a] Act. 9. 15. Efes. 3. 7, 8. 1 Tim. 2. 7. Cap. 4. 17.
[b] Efes. 3. 1. Cap. 2. 9.
[c] 1 Ped. 4. 19.
[d] 1 Tim. 6. 20.
[e] Ver. 18. Cap. 4. 8.
[f] Cap. 3. 14. Tit. 1. 9. Heb. 10. 23. Rev. 2. 25.
[g] Rom. 2. 20. y 6. 17.
[h] 1 Tim. 1. 10. y 6. 3.
[i] Cap. 2. 2.
[k] 1 Tim. 1. 14.
[l] 1 Tim. 6. 20.
[m] Rom. 8. 11.
[n] Cap. 4. 10, 16.
[o] Act. 19. 10.
[p] Mat. 5. 7.
[q] Cap. 4. 19.
[r] File. 7.
[s] Ver. 8.
[t] Act. 28. 20. Efes. 6. 20.
[u] Mat. 25. 34-40.
[x] 2 Tes. 1. 10. Ver. 12.
[y] Heb. 6. 10.

CAPITULO II.

Prosigue la exhortacion. 2. Propone el premio para los fieles y la pena para los infieles, amonestando que haya las vanas contiendas de los malos enseñadores, corrompidos y corrompedores de muchos. 3. De esta pérdida se consuela con la certeza y eficacia de la eleccion de Dios en que los suyos viviendo piadosamente están seguros. 4. Condiciones del piadoso ministro del evangelio.

TÚ, pues, [a]hijo mio, [b]esfuérzate en la gracia que es en Cristo Jesus.

2 [c]Y lo que has oido de mí entre muchos testigos, [d]esto encarga á hombres fieles que serán [e]idóneos para enseñar tambien á otros.

3 [f]Tú, pues, sufre trabajos como [g]fiel soldado de Jesu Cristo.

4 [h]Ninguno que milita, se envuelve en los negocios de *esta* vida por agradar á aquel que le escogió por soldado.

5 Y aun tambien [i]el que pelea en la palestra, no es coronado si no hubiere peleado legítimamente.

6 [k]El labrador, para recibir los frutos, es menester que trabaje primero.

7 Entiende lo que digo: déte, pues, el Señor entendimiento en todo.

8 Acuérdate que Jesu Cristo, [l]de la simiente de David, [m]resucitó de los muertos, [n]conforme á mi evangelio:

9 [o]Por el cual sufro trabajos, como malhechor, [p]hasta *verme entre* prisiones; [q]mas la palabra de Dios no está presa.

10 Por tanto todo [r]lo sufro por amor de los escogidos, [s]para que ellos tambien consigan la salud que es en Cristo Jesus, con gloria eterna.

11 ¶ [t]Palabra fiel: Que [u]si morimos con *él*, tambien viviremos con *él:*

12 [x]Si sufrimos, tambien reinarémos con *él:* [y]si *le* negamos, él tambien nos negará:

13 [z]Si no creemos, él *empero* se queda fiel: [a]no se puede negar á sí mismo.

14 Recuérda*les* estas cosas, [b]protestando delante del Señor, [c]que no tengan contiendas en palabras, que para nada aprovechan, *sino* para trastornar á los oyentes.

15 Procura con diligencia presentarte á Dios aprobado, obrero

[a] 1 Tim. 1. 2. Cap. 1. 2.
[b] Efes. 6. 10.
[c] Cap. 1. 13. y 3. 10, 14.
[d] 1 Tim. 1. 18.
[e] 1 Tim. 3. 2. Tit. 1. 9.
[f] Cap. 1. 8. y 4. 5.
[g] 1 Tim. 1. 18.
[h] 1 Cor. 9. 25.
[i] 1 Cor. 9. 25, 26.
[k] 1 Cor. 9. 10.
[l] Act. 2. 30. y 13. 23. Rom. 1. 3, 4.
[m] 1 Cor. 15. 1, 4, 20.
[n] Rom. 2. 16.
[o] Act. 9. 16. Cap. 1. 12.
[p] Efes. 3. 1. Filip. 1. 7. Col. 4. 3, 18.
[q] Act. 28. 31. Efes. 6. 19, 20. Filip. 1. 13, 14.
[r] Efes. 3. 13. Col. 1. 24.
[s] 2 Cor. 1. 6.
[t] 1 Tim. 1. 15.
[u] Rom. 6. 5, 8. 2 Cor. 4. 10.
[x] Rom. 8. 17. 1 Ped. 4. 13.
[y] Mat. 10. 33. Már. 8. 38. Lúc. 12. 9.
[z] Rom. 3. 3. y 9. 6.
[a] Núm. 23. 19.
[b] 1 Tim. 5. 21. y 6. 13. Cap. 4. 1.
[c] 1 Tim. 1. 4. y 6. 4. Tit. 3. 9, 11.

que no tiene de qué avergonzarse,
que distribuye bien la palabra de
verdad.
16 Mas [d]aléjate *de los promovedo-*
res de disputas profanas *y* vanas,
porque mucho aprovecharán en la
impiedad.
17 Y la palabra de ellos corroerá
como gangrena; de los cuales es
[e]Himeneo, y Fileto,
18 Que se han descaminado [f]de
la verdad, [g]diciendo que la resur-
reccion ha ya pasado, y trastornan
la fé de algunos.
19 ¶ Mas [h]el fundamento de Dios
está firme, el cual tiene este sello:
[i]Conoce el Señor los que son suyos;
y: Apártese de iniquidad todo
aquel que nombra el nombre de
Cristo.
20 Empero [k]en una casa grande,
no solamente hay vasos de oro y
de plata, sino tambien de madera
y de barro; y asimismo [l]unos para
honra, y otros para deshonra.
21 [m]Así que el que se purificare
de estas cosas, será vaso para hon-
ra santificado y útil para los usos
del Señor, y [n]aparejado para toda
buena obra.
22 Tambien, huye de los deseos
juveniles; mas [o]sigue la justicia, la
fé, la caridad, la paz, con los que
[p]invocan al Señor [q]de limpio co-
razon.
23 ¶ Empero [r]las cuestiones in-
sensatas é insulsas desecha, sa-
biendo que engendran contien-
das.
24 Y [s]el siervo del Señor no debe
ser contencioso, sino manso para
con todos, [t]apto para enseñar, su-
frido;
25 [u]Que con mansedumbre ins-
truya á los que resisten; por [x]si
quizá Dios les dé que se arrepien-
tan, [y]y conozcan la verdad;
26 Y *que* se despierten *y se* [z]*desen-*
reden del lazo del diablo, los que
son tomados vivos por él segun su
voluntad.

d 1 Tim. 4. 7. y 6. 20. Tit. 1. 14.
e 1 Tim. 1. 20.
f 1 Tim. 6. 21.
g 1 Cor. 15. 12.
h Mat. 24. 24. Rom. 8. 35. 1 Juan 2. 19.
i Nah. 1. 7. Juan 10. 14, 27. Véase Núm. 16. 5.
k 1 Tim. 3. 15.
l Rom. 9. 21.
m Véase Isa. 52. 11.
n Cap. 3. 17. Tit. 3. 1.
o 1 Tim. 6. 11.
p Act. 9. 14. 1 Cor. 1. 2.
q 1 Tim. 1. 5. y 4. 12.
r 1 Tim. 1. 4. y 4. 7. y 6. 4. Ver. 16. Tit. 3. 9.
s Tit. 3. 2.
t 1 Tim. 3. 2, 3. Tit. 1. 9.
u Gal. 6. 1. 1 Tim. 6. 11. 1 Ped. 3. 15.
x Act. 8. 22.
y 1 Tim. 2. 4. Cap. 3. 7. Tit. 1. 1.
z 1 Tim. 3. 7.

CAPITULO III.

Vuélvele á repetir la corrupcion de los postreros tiempos la cual aun comenzaba entónces. 2. Persevera en el intento de exhortarle en el camino de la piedad: para lo cual tiene ya mucho andado en la noticia de la divina Escritura, cuyo uso, efectos, autoridad, y utilidad, describe.

ESTO empero sabe, que [a]en los
postreros dias, vendrán tiem-
pos trabajosos.
2 Porque habrá hombres [b]amado-
res de sí mismos, [c]avaros, [d]jactan-
ciosos, [e]soberbios, [f]blasfemos, [g]de-
sobedientes á sus padres, ingratos,
impuros,
3 [h]Sin afecto natural, [i]deslea-
les, calumniadores, [k]incontinentes,
crueles, aborrecedores de lo bueno,
4 [l]Traidores, temerarios, hincha-
dos, [m]amadores de placeres, más
bien que amadores de Dios;
5 Teniendo la apariencia de pie-
dad, mas [n]negando la eficacia de
ella; [o]á los tales tambien evita.
6 Porque [p] de estos son los que se
entran por las casas, y llevan cau-
tivas á mujercillas, cargadas de
pecados, llevadas de diversas con-
cupiscencias;
7 Que siempre aprenden, y nun-
ca pueden acabar [q]de llegar al
conocimiento de la verdad.
8 [r]Y de la manera que Jannes y
Jambres resistieron á Moises, así
tambien estos resisten á la verdad:
[s]hombres corrompidos de entendi-
miento, [t]réprobos acerca de la fé:
9 Mas no irán muy adelante; por-
que su locura será manifiesta á
todos, [u]como tambien lo fué la de
aquellos.
10 ¶ [x]Tú empero has entendido
cumplidamente mi doctrina, mane-
ra de vivir, intento, fé, largueza de
ánimo, amor, paciencia,
11 Persecuciones, aflicciones, las
cuales me sobrevinieron [y]en An-
tioquia, [z]Iconio, [a]Listra: cuales
persecuciones he sufrido; mas [b]de
todas *ellas* me ha librado el Señor.
12 Y aun [c]todos los que quieren
vivir piamente en Cristo, padece-
rán persecucion.
13 [d]Mas los malos hombres, y los
engañadores, aprovecharán *de mal*
en peor, engañando, y siendo en-
gañados.
14 Así que tú [e]está firme en lo
que has aprendido, y *de que* has
sido persuadido, sabiendo de quien
has aprendido;
15 Y que desde la niñez has sa-
bido [f]las sagradas Escrituras, las
cuales te pueden hacer sabio para

a 1 Tim. 4. 1. Cap. 4. 3. 2 Ped. 3. 3. 1 Juan 2. 18. Júd. 18.
b Filip. 2. 21.
c 2 Ped. 2. 3.
d Júd. 16.
e 1 Tim. 6. 4.
f 1 Tim. 1. 20. 2 Ped. 2. 12. Júd. 10.
g Rom. 1. 30.
h Rom. 1. 31.
i Rom. 1. 31.
k 2 Ped. 3. 3.
l 2 Ped. 2. 10.
m Filip. 3. 19. 2 Ped. 2. 13, etc. Júd. 4, 19.
n 1 Tim. 5. 8. Tit. 1. 16.
o 2 Tes. 3. 6. 1 Tim. 6. 5.
p Mat. 23. 14. Tit. 1. 11.
q 1 Tim. 2. 4.
r Ex. 7. 11.
s 1 Tim. 6. 5.
t Rom. 1. 28. 2 Cor. 13. 5. Tit. 1. 16.
u Ex. 7. 12. y 8. 18. y 9. 11.
x Filip. 2. 22. 1 Tim. 4. 6.
y Act. 13. 45, 50.
z Act. 14. 2, 5.
a Act. 14. 19, etc.
b Sal. 34. 19. 2 Cor. 1. 10. Cap. 4. 17.
c Sal. 34. 19. Mat. 16. 24. Juan 17. 14. Act. 14. 22. 1 Cor. 15. 19. 1 Tes. 3. 3.
d 2 Tes. 2. 11. 1 Tim. 4. 1. Cap. 2. 16.
e Cap. 1. 13. y 2. 2.
f Juan 5. 39.

la salud por medio de la fé que es
en Cristo Jesus.
16 [g]Toda la Escritura *es* inspirada
divinamente, [h]y *es* útil para ense-
ñar, para reprender, para corregir,
para instituir en justicia,
17 [i]Para que el hombre de Dios
sea perfecto, [k]perfectamente ins-
truido para toda buena obra.

CAPITULO IV.

Requiérele que sea diligente en anunciar la piadosa doctrina volviéndole á avisar de la corrupcion del siglo que venia. 2. Avisale de algunas cosas familiares.

[a]REQUIÉROTE, pues, yo de-
lante de Dios, y del Señor
Jesu Cristo, [b]que ha de juzgar á
los vivos y á los muertos en su
manifestacion, y en su reino;
2 Que prediques la palabra; que
instes á tiempo y fuera de tiempo;
redarguye, [c]reprende, [d]exhorta con
toda blandura y doctrina:
3 [e]Porque vendrá tiempo cuando
no sufrirán la [f]sana doctrina, [g]án-
tes teniendo comezon en las orejas,
se amontonarán maestros *que les*
hablen conforme á sus mismas con-
cupiscencias.
4 Y así apartarán de la verdad
el oido, y se [h]volverán á las fá-
bulas.
5 Tú por tanto vela en todo,
[i]sufre trabajos, haz obra de [k]evan-
gelista, cumple bien tu ministerio:
6 Porque [l]yo ya *presto* soy sacrifi-
cado, y el tiempo de [m]mi desata-
miento está cercano.
7 Buena milicia [n]he militado, aca-
bado he la carrera, he guardado
la fé.
8 Por lo demas, me está guardada
[o]la corona de justicia, la cual me
dará el Señor, el juez justo, [p]en
aquel dia; y no solo á mí, sino
tambien á todos los que aman su
venida.
9 ¶ Procura de venir presto á mí;
10 Porque [q]Démas me ha de-
samparado, [r]amando este mundo
presente, y es ido á Tesalónica;
Crescente á Galacia; Tito á Dal-
macia.
11 [s]Lúcas [t]solo está conmigo.
Toma á [u]Márcos, y traéle contigo;
porque me es útil para el minis-
terio.
12 A [x]Tíquico envié á Efeso.
13 La capa que dejé en Tróas en
casa de Carpo, traé*la contigo* cuando
vinieres, y los libros, mayormente
los pergaminos.
14 [y]Alejandro el metalero me ha
diseñado muchos males: [z]Dios le
pague conforme á sus hechos:
15 Del cual tú tambien te guarda:
que en grande manera ha resistido
á nuestras palabras.
16 En mi primera defensa ningu-
no estuvo conmigo; [a]ántes me de-
sampararon todos: [b]*ruego á Dios*
no les sea imputado.
17 [c]Mas el Señor estuvo á mi
lado, y me esforzó [d]para que por
mí fuese cumplida la predicacion,
y todos los Gentiles la oyesen;
y fuí librado [e]de la boca del
leon.
18 [f]Y el Señor me librará de toda
obra mala, y *me* preservará para su
reino celestial: [g]al cual *sea* gloria
por siglos de siglos. Amen.
19 Saluda á [h]Prisca y á Aquila, y
á [i]la casa de Onesiforo.
20 [k]Erasto se quedó en Corinto;
y á [l]Trofimo le dejé en Mileto
enfermo.
21 [m]Apresúrate á venir ántes del
invierno. Eubulo te saluda, y Pu-
dente, y Lino, y Claudia, y todos
los hermanos.
22 [n]El Señor Jesu Cristo *sea* con
tu espíritu. La gracia *sea* con vo-
sotros. Amen.

¶ La segunda á Timoteo, fué escrita de Roma: el cual fué el primer obispo, que fué ordenado en Efeso, cuando Pablo fué presentado la segunda vez á César Neron.

[g] 2 Ped. 1. 20, 21.
[h] Rom. 15. 4.
[i] 1 Tim. 6. 11.
[k] Cap. 2. 21.
[a] 1 Tim. 5. 21. y 6. 13. Cap. 2. 14.
[b] Act. 10. 42.
[c] 1 Tim. 5. 20. Tit. 1. 13. y 2. 15.
[d] 1 Tim. 4. 13.
[e] Cap. 3. 1.
[f] 1 Tim. 1. 10.
[g] Cap. 3. 6.
[h] 1 Tim. 1. 4. y 4. 7. Tit. 1. 14.
[i] Cap. 1. 8. y 2. 3.
[k] Act. 21. 8. Efes. 4. 11.
[l] Filip. 2. 17.
[m] Filip. 1. 23. Véase 2 Ped. 1. 14.
[n] 1 Cor. 9. 24, 25. Filip. 3. 14. 1 Tim. 6. 12. Heb. 12. 1.
[o] 1 Cor. 9. 25. Sant. 1. 12. 1 Ped. 5. 4. Rev. 2. 10.
[p] Cap. 1. 12.
[q] Col. 4. 14. File. 24.
[r] 1 Juan 2. 15.
[s] Col. 4. 14. File. 24.
[t] Véase Cap. 1. 15.
[u] Act. 12. 25. y 15. 37. Col. 4. 10.
[x] Act. 20. 4. Efes. 6. 21. Col. 4. 7. Tit. 3. 12.
[y] Act. 19. 33. 1 Tim. 1. 20.
[z] 2 Sam. 3. 39. Sal. 28. 4. Rev. 18. 6.
[a] Cap. 1. 15.
[b] Act. 7. 60.
[c] Mat. 10. 19. Act. 23. 11. y 27. 23.
[d] Act. 9. 15. y 26. 17, 18. Efes. 3. 8.
[e] Sal. 22. 21. 2 Ped. 2. 9.
[f] Sal. 121. 7.
[g] Rom. 11. 36. Gal. 1. 5. Heb. 13. 21.
[h] Act. 18. 2. Rom. 16. 3.
[i] 2 Tim. 1. 16.
[k] Act. 19. 22. Rom. 16. 23.
[l] Act. 20. 4. y 21. 29.
[m] Ver. 9.
[n] Gal. 6. 18. File. 25.

LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO

A

TITO.

CAPITULO I.

Instruye á Tito de las partes que ha de buscar en el pastor. 2. Avisale de los falsos ministros, mayormente los resucitadores de las ceremonias de la ley.

PABLO, siervo de Dios, y após-
tol de Jesu Cristo segun la
fé de los escogidos de Dios, y [a] el
conocimiento de la verdad, [b] que
es segun la piedad;
2 [c] Para la esperanza de la vida
eterna, la cual prometió Dios [d] que
no sabe mentir, [e] ántes de los tiem-
pos de los siglos;
3 [f] Y manifestó á sus tiempos su
palabra por la predicacion, [g] que
me es á mí encomendada [h] por
mandamiento de Dios nuestro
Salvador:
4 A [i] Tito, [k] *mi* verdadero hijo en
[l] la comun fé: [m] Gracia, misericordia,
y paz de Dios Padre, y del Señor
Jesu Cristo Salvador nuestro.
5 Por esta causa te dejé en Creta,
es á saber, para que [n] corrigieses lo
que falta, y [o] pusieses ancianos en
cada ciudad, así como yo te mandé:
6 [p] El que fuere sin crímen, [q] marido
de una mujer, que [r] tenga hijos fie-
les, que no puedan ser acusados de
disolucion, ó que sean contumaces.
7 Porque es menester que el obis-
po sea sin crímen, como [s] el dispen-
sador de Dios; no soberbio, no
iracundo, [t] no amador del vino, no
heridor, [u] no codicioso de torpe ga-
nancia;
8 [x] Mas hospedador, amador de los
hombres buenos, prudente, justo,
santo, templado;
9 [y] Reteniendo firmemente [z] la fiel
palabra que es conforme á la doc-
trina; para que pueda exhortar
[a] con sana doctrina, y tambien con-
vencer á los que contradijeren.
10 Porque [b] hay muchos contuma-
ces, y habladores de vanidades, y
[c] engañadores de las almas, [d] mayor-

[a] 2 Tim. 2. 25.
[b] 1 Tim. 3. 16. y 6. 3.
[c] 2 Tim. 1. 1. Cap. 3. 7.
[d] Núm. 23. 19. 2 Tim. 2. 13.
[e] Rom. 16. 25. 2 Tim. 1. 9. 1 Ped. 1. 20.
[f] 2 Tim. 1. 10.
[g] 1 Tes. 2. 4. 1 Tim. 1. 11.
[h] 1 Tim. 1. 1. y 2. 3. y 4. 10.
[i] 2 Cor. 2. 13. y 7. 13. y 8. 6, 16, 23. y 12. 18. Gal. 2. 3.
[k] 1 Tim. 1. 2.
[l] Rom. 1. 12. 2 Cor. 4. 13. 2 Ped. 1. 1.
[m] Efes. 1. 2. Col. 1. 2. 1 Tim. 1. 2. 2 Tim. 1. 2.
[n] 1 Cor. 11. 34.
[o] Act. 14. 23. 2 Tim. 2. 2.
[p] 1 Tim. 3. 2, etc.
[q] 1 Tim. 3. 12.
[r] 1 Tim. 3. 4, 12.
[s] Mat. 24. 45. 1 Cor. 4. 1, 2.
[t] Lev. 10. 9. Efes. 5. 18. 1 Tim. 3. 3, 8.
[u] 1 Tim. 3. 3, 8. 1 Ped. 5. 2.
[x] 1 Tim. 3. 2.
[y] 2 Tes. 2. 15. 2 Tim. 1. 13.
[z] 1 Tim. 1. 15. y 4. 9. y 6. 3. 2 Tim. 2. 2.
[a] 1 Tim. 1. 10. y 6. 3. 2 Tim. 4. 3. Cap. 2. 1.
[b] 1 Tim. 1. 6.
[c] Rom. 16. 18.
[d] Act. 15. 1.

mente los que *son* de la circunci-
sion:
11 A los cuales conviene tapar
la boca: [e] que trastornan casas
enteras, enseñando lo que no con-
viene [f] por torpe ganancia.
12 Dijo [g] uno de ellos, propio pro-
feta de ellos: Los Cretenses, siem-
pre *son* mentirosos, malas bestias,
vientres perezosos.
13 Este testimonio es verdadero;
[h] por tanto repréndelos duramente,
para que sean [i] sanos en la fé;
14 [k] No escuchando á fábulas Ju-
dáicas, y á [l] mandamientos de
hombres, que desvian de la verdad.
15 [m] Para los puros ciertamente
todas las cosas son puras; mas
[n] para los contaminados é incrédu-
los nada *es* puro; ántes su mismo
entendimiento y tambien su con-
ciencia son contaminados.
16 Profésanse conocer á Dios, mas
[o] con los hechos le niegan; siendo
abominables y rebeldes, y reproba-
dos [p] para toda buena obra.

[e] Mat. 23. 14. 2 Tim. 3. 6.
[f] 1 Tim. 6. 5.
[g] Act. 17. 28.
[h] 2 Cor. 13. 10. 2 Tim. 4. 2.
[i] Cap. 2. 2.
[k] 1 Tim. 1. 4. y 4. 7. 2 Tim. 4. 4.
[l] Isa. 29. 13. Mat. 15. 9. Col. 2. 22.
[m] Lúc. 11. 39, 40, 41. Rom. 14. 14. 20. 1 Cor. 6. 12. y 10. 23, 25. 1 Tim. 4. 3, 4.
[n] Rom. 14. 23.
[o] 2 Tim. 3. 5. Júd. 4.
[p] Rom. 1. 28. 2 Tim. 3. 8.

CAPITULO II.

Prescríbele preceptos que predique concernientes á la piadosa vida de los estados particulares: todos los cuales tienen su fuerza en la profesion del evangelio, y en la esperanza de los que de veras lo profesan.

TÚ empero habla las cosas que
convienen á la [a] sana doctrina:
2 Los ancianos, que sean sobrios,
graves, prudentes, [b] sanos en la fé,
en la caridad, en la paciencia.
3 [c] Las ancianas, asimismo, que se
comporten santamente, *que* no *sean*
calumniadoras, ni dadas á mucho
vino, *sino* maestras de honestidad:
4 Que á las mujeres jóvenes en-
señen á ser prudentes, á que [d] amen
á sus maridos, á que amen á sus
hijos,
5 *A que sean* prudentes, castas,
que tengan cuidado de la casa,
buenas, [e] sujetas á sus maridos;

[a] 1 Tim. 1. 10. y 6. 3. 2 Tim. 1. 13. Cap. 1. 9.
[b] Cap. 1. 13.
[c] 1 Tim. 2. 9, 10. y 3. 11. 1 Ped. 3. 3, 4.
[d] 1 Tim. 5. 14.
[e] 1 Cor. 14. 34. Efes. 5. 22. Col. 3. 18. 1 Tim. 2. 11. 1 Ped. 3. 1, 5.

[f]porque la palabra de Dios no sea
blasfemada.
6 Exhorta asimismo á los jóvenes
que sean cuerdos.
7 Dándote á tí mismo [g]en todo
por ejemplo de buenas obras: *mos-*
trando en la enseñanza, integridad,
[h]gravedad,
8 [i]Palabra sana, *é* irreprensible:
[k]que el adversario se [l]avergüence,
no teniendo mal alguno que decir
de vosotros.
9 *Exhorta* á [m]los siervos, que sean
sujetos á sus señores, que *les* agra-
den [n]en todo, no respondones;
10 En nada defraudando, ántes
mostrando toda buena lealtad;
[o]para que adornen en todo la doc-
trina de nuestro Salvador Dios.
11 Porque [p]la gracia de Dios que
trae salud [q]se ha manifestado á to-
dos los hombres,
12 Enseñándonos, [r]que, renun-
ciando á la impiedad, [s]y á los de-
seos mundanales, vivamos en este
siglo templada, y justa, y piadosa-
mente;
13 [t]Esperando aquella [u]esperanza
bienaventurada, y la [x]venida glo-
riosa del gran Dios y Salvador
nuestro Jesu Cristo;
14 [y]Que se dió á sí mismo por
nosotros, para redemirnos de toda
iniquidad, [z]y limpiar para sí [a]un
pueblo propio, [b]seguidor de buenas
obras:
15 Esto habla, y [c]exhorta, y re-
prende con toda autoridad: [d]nadie
te tenga en poco.

CAPITULO III.

Prosiguiendo en los dichos preceptos, manda predicar la obediencia al público magistrado: guardar toda modestia aun para con los extraños de la fé, porque no éramos nosotros mejores que ellos, si el Señor Dios de su pura bondad, sin mérito nuestro, no nos salvara, lavara, y regenerara en Cristo, etc. 2. Que evite las cuestiones vanas de la ley. 3. Como se ha de haber con el que se apartare de la comun fé.

AMONÉSTALES que se [a]sujeten
á los principados y potestades,
que obedezcan, [b]que estén apare-
jados á toda buena obra:
2 [c]Que no digan mal de nadie,
[d]que no sean pendencieros, *mas*
[e]modestos, mostrando toda [f]man-
sedumbre para con todos los
hombres.
3 Porque tambien éramos [g]noso-
tros insensatos en otro tiempo, re-
beldes, errados, sirviendo á concu-
piscencias y deleites diversos, vi-
viendo en malicia y en envidia,
aborrecibles, aborreciendo los unos
á los otros:
4 Mas cuando se manifestó [h]la
bondad del Salvador nuestro [i]Dios,
y su amor para con los hombres,
5 [k]No por las obras de justicia
que nosotros habiamos hecho, mas
por su misericordia, nos salvó por
[l]el lavamiento de la regeneracion,
y de la renovacion del Espíritu
Santo;
6 [m]El cual derramó en nosotros
ricamente por Jesu Cristo Salva-
dor nuestro:
7 [n]Para que justificados por su
gracia, [o]seamos hechos herederos
[p]segun la esperanza de la vida
eterna.
8 [q]Palabra fiel, y estas cosas
quiero que afirmes constantemente:
que los que creen á Dios, procuren
[r]sobresalir en buenas obras. Esto
es lo bueno y lo útil para los
hombres.
9 ¶ Mas [s]evita las cuestiones in-
sensatas, y las genealogías, y las
contenciones, y disputas sobre la
ley; [t]porque son sin provecho y
vanas.
10 ¶ Al hombre herege, [u]despues
de una y otra amonestacion, [x]desé-
chale:
11 Estando cierto que el tal es
trastornado, y peca, [y]siendo conde-
nado de su propio juicio.
12 Cuando enviare á tí á Arte-
mas, ó á [z]Tíquico, dáte priesa en
venir á mí á Nicópolis; porque allí
he determinado de invernar.
13 A Zénas doctor de la ley, y á
[a]Apolo envia delante, procurando
que nada les falte.
14 Aprendan asimismo los nues-
tros [b]á sobresalir en buenas obras
para los usos necesarios, porque no
[c]sean inútiles.
15 Todos los que están conmigo
te saludan. Saluda á los que nos
aman en la fé. La gracia *sea* con
todos vosotros. Amen.

¶ A Tito, el cual fué el primer obispo ordenado para la iglesia de los Cretenses, escrita de Nicópolis de Macedonia.

[f] Rom. 2. 24. 1 Tim. 6. 1.
[g] 1 Tim. 4. 12. 1 Ped. 5. 3.
[h] Efes. 6. 24.
[i] 1 Tim. 6. 3.
[k] Neh. 5. 9. 1 Tim. 5. 14. 1 Ped. 2. 12, 15. y 3. 16.
[l] 2 Tes. 3. 14.
[m] Efes. 6. 5. Col. 3. 22. 1 Tim. 6. 1, 2. 1 Ped. 2. 18.
[n] Efes. 5. 24.
[o] Mat. 5. 16. Filip. 2. 15.
[p] Rom. 5. 15. Cap. 3. 4, 5. 1 Ped. 5. 12.
[q] Lúc. 3. 6. Juan 1. 9. 1 Tim. 2. 4.
[r] Lúc. 1. 75. Rom. 6. 19. Efes. 1. 4. Col. 1. 22. 1 Tes. 4. 7.
[s] 1 Ped. 4. 2. 1 Juan 2. 16.
[t] 1 Cor. 1. 7. Filip. 3. 20. 2 Ped. 3. 12.
[u] Act. 24. 15. Col. 1. 5, 23. Cap. 1. 2. y 3. 7.
[x] Col. 3. 4. 2 Tim. 4. 1, 8. Heb. 9. 28. 1 Ped. 1. 7. 1 Juan 3. 2.
[y] Gal. 1. 4. y 2. 20. Efes. 5. 2. 1 Tim. 2. 6.
[z] Heb. 9. 14.
[a] Ex. 15. 16. y 19. 5. Deut. 7. 6. y 14. 2. y 26. 18. 1 Ped. 2. 9.
[b] Efes. 2. 10. Cap. 3. 8.
[c] 2 Tim. 4. 2.
[d] 1 Tim. 4. 12.
[a] Rom. 13. 1. 1 Ped. 2. 13.
[b] Col. 1. 10. 2 Tim. 2. 21. Heb. 13. 21.
[c] Efes. 4. 31.
[d] 2 Tim. 2. 24, 25.
[e] Filip. 4. 5.
[f] Efes. 4. 2. Col. 3. 12.
[g] 1 Cor. 6. 11. Efes. 2. 1. Col. 1. 21. y 3. 7. 1 Ped. 4. 3.
[h] Cap. 2. 11.
[i] 1 Tim. 2. 3.
[k] Rom. 3. 20. y 9. 11. y 11. 6. Gal. 2. 16. Efes. 2. 4, 8, 9. 2 Tim. 1. 9.
[l] Juan 3. 3, 5. Efes. 5. 26. 1 Ped. 3. 21.
[m] Eze. 36. 25. Joel 2. 28. Juan 1. 16. Act. 2. 33. y 10. 45. Rom. 5. 5.
[n] Rom. 3. 24. Gal. 2. 16. Cap. 2. 11.
[o] Rom. 8. 23, 24.
[p] Cap. 1. 2.
[q] 1 Tim. 1. 15. Cap. 1. 9.
[r] Cap. 2. 14. Ver. 1, 14.
[s] 1 Tim. 1. 4. 2 Tim. 2. 23. Cap. 1. 14.
[t] 2 Tim. 2. 14.
[u] 2 Cor. 13. 2.
[x] Mat. 18. 17. Rom. 16. 17. 2 Tes. 3. 6, 14. 2 Tim. 3. 5. 2 Juan 10.
[y] Act. 13. 46.
[z] Act. 20. 4. 2 Tim. 4. 12.
[a] Act. 18. 24.
[b] Ver. 8.
[c] Rom. 15. 28. Filip. 1. 11. y 4. 17. Col. 1. 10. 2 Ped. 1. 8.

LA EPÍSTOLA DE SAN PABLO

A

FILEMON.

Encomienda á Filemon piadoso que reciba á Onésimo su siervo con benevolencia, el cual habiéndose huido de él, y cayendo en manos del apóstol habia recibido por él la fé en el Señor, y el apóstol le restituye á su amo, etc.

PABLO, [a]preso *por causa* de
Jesu Cristo, y el hermano
Timoteo, á Filemon amado, [b]y
coadjutor nuestro;
2 Y á *nuestra* amada Apfia, y á
[c]Arquipo, [d]compañero de nuestra
milicia, y á [e]la iglesia que está en
tu casa:
3 [f]Gracia y paz hayais de Dios
nuestro Padre, y del Señor Jesu
Cristo.
4 [g]Doy gracias á mi Dios haciendo
siempre memoria de tí en mis
oraciones,
5 [h]Oyendo de tu amor, y de la fé
que tienes en el Señor Jesus, y
para con todos los santos:
6 Que la comunicacion de tu fé
sea eficaz [i]en el reconocimiento de
todo el bien que *está* en vosotros
por Cristo Jesus:
7 Porque tenemos gran gozo y
consolacion de tu amor, por que
por tí, hermano, [k]han sido recrea-
das las entrañas de los santos.
8 Por lo cual, [l]aunque tengo mu-
cho atrevimiento en Cristo para
mandarte lo que conviene,
9 Ruégo*te* ántes, por amor, sien-
do como soy, Pablo el anciano, y
[m]aun ahora preso *por amor* de
Jesu Cristo.
10 Te ruego por mi hijo [n]Onési-
mo, [o]que he engendrado en mis
prisiones;
11 El cual en otro tiempo te fué
inútil, mas ahora asaz útil para tí,
y para mí.
12 A quien he vuelto á enviar:
recíbele tú, pues, como á mis mis-
mas entrañas.

[a] Efes. 3. 1. y 4. 1. 2 Tim. 1. 8. Ver. 9.
[b] Filip. 2. 25.
[c] Col. 4. 17.
[d] Filip. 2. 25.
[e] Rom. 16. 5. 1 Cor. 16. 19.
[f] Efes. 1. 2.
[g] Efes. 1. 16. 1 Tes. 1. 2. 2 Tes. 1. 3.
[h] Efes. 1. 15. Col. 1. 4.
[i] Filip. 1. 9, 11.
[k] 2 Cor. 7. 13. 2 Tim. 1. 16. Ver. 20.
[l] 1 Tes. 2. 6.
[m] Ver. 1.
[n] Col. 4. 9.
[o] 1 Cor. 4. 15. Gal. 4. 19.

13 Yo habia querido detenerle
conmigo, [p]para que en lugar de
tí me sirviese en las prisiones del
evangelio.
14 Mas nada quise hacer sin tu
consejo, [q]porque tu beneficio no
fuese como de necesidad, sino vo-
luntario.
15 [r]Porque quizá se ha aparta-
do *de tí* por algun tiempo, para
que le volvieses á tener para
siempre:
16 Ya no como siervo, ántes más
que siervo, *á saber*, *como* [s]hermano
amado, mayormente de mí; y
¿cuánto más de tí, [t]en la carne,
y en el Señor?
17 Así que, si me tienes [u]por
compañero, recíbele como á mí.
18 Y si en algo te dañó, ó te
debe, pónlo á mi cuenta.
19 Yo Pablo *lo* escribí con mi
misma mano: yo *lo* repagaré; por
no decirte que aun á tí mismo te
me debes de más.
20 Así hermano, góceme yo de tí
en el Señor, [x]que recrees mis en-
trañas en el Señor.
21 Te he escrito [y]confiando en tu
obediencia, sabiendo que aun ha-
rás más de lo que digo.
22 Y asimismo tambien apareja
de hospedarme; porque [z]espero
que [a]por vuestras oraciones os
tengo de ser concedido.
23 Te saludan [b]Epafras, mi com-
pañero en la prision por Cristo
Jesus.
24 [c]Márcos, [d]Aristarco, [e]Démas,
[f]Lúcas, mis colaboradores.
25 [g]La gracia de nuestro Señor
Jesu Cristo *sea* con vuestro espí-
ritu. Amen.

¶ A Filemon, fué escrita de Roma por Onésimo siervo.

[p] 1 Cor. 16. 17. Filip. 2. 30.
[q] 2 Cor. 9. 7.
[r] Gén. 45. 5, 8.
[s] Mat. 23. 8. 1 Tim. 6. 2.
[t] Col. 3. 22.
[u] 2 Cor. 8. 23.
[x] Ver. 7.
[y] 2 Cor. 7. 16.
[z] Filip. 1. 25. y 2. 24.
[a] 2 Cor. 1. 11.
[b] Col. 1. 7. y 4. 12.
[c] Act. 12. 12, 25.
[d] Act. 19. 29. y 27. 2. Col. 4. 10.
[e] Col. 4. 14.
[f] 2 Tim. 4. 11.
[g] 2 Tim. 4. 22.

LA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO

A LOS

HEBREOS.

CAPITULO I.

Cristo superior en todo á los ángeles, porque ellos son espíritus que sirven en la iglesia encaminando la salud de los fieles, él, imágen sustancial del Padre, sustentador del mundo, redentor y expiador, y expiacion única de los hombres, Hijo unigénito de Dios, Dios eterno por esencia.

DIOS, que habló muchas veces,
y [a]en muchas maneras en otro
tiempo á los padres por los pro-
fetas,
2 Nos ha [b]hablado [c]en estos pos-
treros dias por *su* Hijo, [d]á quien
constituyó heredero de todas las
cosas, [e]por quien asimismo hizo los
siglos;
3 [f]El cual siendo el resplandor de
su gloria, y la imágen expresa de
su sustancia, y [g]sustentando todas
las cosas con la palabra de su po-
der, [h]habiendo hecho la purgacion
de nuestros pecados por sí mismo,
[i]se asentó á la diestra de la mages-
tad en las alturas;
4 Siendo hecho tanto más exce-
lente que los ángeles, cuanto [k]al-
canzó por herencia más excelente
nombre que ellos.
5 ¿Porque á cual de los ángeles
dijo *Dios* jamas: Mi Hijo [l]eres tú,
yo te he engendrado hoy? Y otra
vez: [m]Yo seré á él Padre, y él me
será á mi Hijo?
6 Y otra vez, cuando introduce [n]al
primogénito en la redondez de la
tierra, dice: [o]Y adórenle todos los
ángeles de Dios.
7 Y ciertamente *con respecto* á los
ángeles dice: [p]El que hace sus
ángeles espíritus, y á sus ministros,
llama de fuego.
8 Mas al Hijo: [q]Tu trono, oh Dios,
por los siglos de los siglos: cetro
de rectitud el cetro de tu reino.
9 Amaste la justicia, y aborreciste
la maldad; por esto Dios, tu Dios,
[r]te ungió, con el aceite de alegría
más que á tus compañeros.

[a] Núm. 12. 6, 8.
[b] Deut. 4. 30. Gal. 4. 4. Efes. 1. 10.
[c] Juan 1. 17. y 15. 15. Cap. 2. 3.
[d] Sal. 2. 8. Mat. 21. 38. y 28. 18. Juan 3. 35. Rom. 8. 17.
[e] Juan 1. 3. 1 Cor. 8. 6. Col. 1. 16.
[f] Juan 1. 14. y 14. 9. 2 Cor. 4. 4. Col. 1. 15.
[g] Juan 1. 4. Col. 1. 17. Rev. 4. 11.
[h] Cap. 7. 27. y 9. 12, 14, 26.
[i] Sal. 110. 1. Efes. 1. 20. Cap. 8. 1. y 10. 12. y 12. 2. 1 Ped. 3. 22.
[k] Efes. 1. 21. Filip. 2. 9, 10.
[l] Sal. 2. 7. Act. 13. 33. Cap. 5. 5.
[m] 2 Sam. 7. 14. 1 Crón. 22. 10. y 28. 6. Sal. 89. 26, 27.
[n] Rom. 8. 29. Col. 1. 18. Rev. 1. 5.
[o] Deut. 32. 43, LXX. Sal. 97. 7. 1 Ped. 3. 22.
[p] Sal. 104. 4.
[q] Sal. 45. 6, 7.
[r] Isa. 61. 1. Act. 4. 27. y 10. 38.

10 Y: [s]Tú, Señor, en el principio
fundaste la tierra; y los cielos son
obras de tus manos:
11 [t]Ellos perecerán, mas tú eres
permanente; y todos ellos enveje-
cerse han como vestidura;
12 Y como un manto los envolve-
rás, y serán mudados: tú empero
eres el mismo, y tus años nunca se
acabarán.
13 Ademas, ¿á cuál de los ánge-
les dijo él jamas: [u]Asiéntate á mi
diestra, hasta que ponga á tus ene-
migos por estrado de tus piés?
14 [x]¿No son todos espíritus minis-
tradores, enviados para ministrar
por aquellos, que serán [y]herederos
de salud?

[s] Sal. 102. 25, etc.
[t] Isa. 34. 4. y 51. 6. Mat. 24. 35. 2 Ped. 3. 7, 10. Rev. 21. 1.
[u] Sal. 110. 1. Mat. 22. 44. Már. 12. 36. Lúc. 20. 42. Ver. 3. Cap. 10. 12.
[x] Gén. 19. 16. y 32. 1, 2, 24. Sal. 34. 7. y 91. 11. y 103. 20, 21. Dan. 3. 28. y 7. 10. y 10. 11. Mat. 18. 10. Lúc. 1. 19. y 2. 9, 13. Act. 12. 7, etc. y 27. 23.
[y] Rom. 8. 17. Tit. 3. 7. Sant. 2. 5. 1 Ped. 3. 7.

CAPITULO II.

De la incomparable dignidad dicha de Cristo infiere la obediencia que se debe á su evangelio predicado por él mismo, y llevado á delante por sus apóstoles, y contestado del cielo con el Espíritu Santo dado tantas veces en forma visible, y con tantos milagros; pues la ley administrada por ángeles mereció que se le tuviese tanto respeto como muestra la sagrada historia. 2. Prosigue la conferencia de Cristo con los ángeles, por ocasion de la cual trata del reino de Cristo fundado sobre la promesa de Dios, y ganado por el abatimiento de su cruz, el cual convino que sufriese por la redencion de los que por él y en él habian de ser hechos hijos de Dios, hermanos suyos, y partícipes de su glorioso reino.

POR lo cual es menester que
tanto con más diligencia es-
témos atentos á las cosas que hemos
oido, porque no nos escurramos.
2 Porque si la palabra [a]dicha por
el ministerio de los ángeles fué
firme, y [b]toda transgresion y deso-
bediencia recibió justa paga de *su*
galardon,
3 [c]¿Cómo escaparemos nosotros, si
tuviéremos en poco *una* salud tan
grande? [d]la cual habiendo primero
comenzado á ser publicada por el
Señor, ha sido [e]confirmada hasta
nosotros por los que *le* oyeron *á él
mismo:*

[a] Deut. 33. 2. Sal. 68. 17. Act. 7. 53. Gal. 3. 19.
[b] Núm. 15. 30, 31. Deut. 4. 3. y 17. 2, 5, 12. y 27. 26.
[c] Cap. 10. 28, 29. y 12. 25.
[d] Mat. 4. 17. Már. 1. 14. Cap. 1. 2.
[e] Lúc. 1. 2.

4 Testificando juntamente con *ellos* [f]Dios [g]con señales, y maravillas, y con diversos milagros, y [h]dones del Espíritu Santo, *repartiéndolos* [i]segun su voluntad.

5 ¶ Porque no sujetó á los ángeles [k]el mundo venidero, del cual hablamos.

6 Testificó empero uno en cierto lugar, diciendo: [l]¿Qué es el hombre que te acuerdas de él, ó el hijo del hombre que le visitas?

7 Hicístele un poco menor que los ángeles, coronástele de gloria y de honra, y pusístele sobre las obras de tus manos.

8 [m]Todas las cosas sujetaste debajo de sus piés. Porque en cuanto le sujetó todas las cosas, nada dejó *que* no *sea* sujeto á él. Mas ahora no [n]vemos *todavía* que todas las cosas le sean sujetas.

9 Empero vemos á aquel *mismo* Jesus, [o]que fué hecho un poco menor que los ángeles por pasion de muerte, [p]coronado de gloria y de honra, para que por la gracia de Dios gustase la muerte [q]por todos.

10 [r]Porque convenia, que aquel [s]por cuya causa *son* todas las cosas, y por el cual *son* todas las cosas, habiendo de llevar muchos hijos á la gloria, hiciese consumado al [t]príncipe de la salud de ellos [u]por medio de padecimientos.

11 Porque [x]el que santifica y los que son santificados de uno [y]*son* todos; por cuya causa no se [z]avergüenza de llamarlos hermanos,

12 Diciendo: [a]Anunciaré tu nombre á mis hermanos, en medio de la iglesia salmearte he.

13 Y otra vez: [b]Yo confiaré en él. Y otra vez: [c]He aquí yo, y los hijos [d]que me dió Dios.

14 Así que por cuanto los hijos participan de la carne y de la sangre, [e]tambien él de la misma manera participó de las mismas *cosas;* [f]para que por medio de la muerte redujese á la impotencia al que tenia la potencia de la muerte, es á saber, al diablo;

15 Y librar á [g]los que por el temor de la muerte estaban por toda la vida sujetos á servidumbre.

[f] Már. 16. 20. Act. 14. 3. y 19. 11. Rom. 15. 18, 19. 1 Cor. 2. 4.
[g] Act. 2. 22, 43.
[h] 1 Cor. 12. 4, 7, 11.
[i] Efes. 1. 5, 9.
[k] Cap. 6. 5. 2 Ped. 3. 13.
[l] Job 7. 17. Sal. 8. 4, etc. y 144. 3.
[m] Mat. 28. 18. 1 Cor. 15. 27. Efes. 1. 22. Cap. 1. 13.
[n] 1 Cor. 15.25.
[o] Filip. 2. 7, 8, 9.
[p] Act. 2. 33.
[q] Juan 3. 16. y 12. 32. Rom. 5. 18. y 8. 32. 2 Cor. 5. 15. 1 Tim. 2. 6. 1 Juan 2. 2. Rev. 5. 9.
[r] Lúc. 24. 46.
[s] Rom. 11. 36.
[t] Act. 3. 15. y 5. 31. Cap. 12. 2.
[u] Luc. 13. 32. Cap. 5. 9.
[x] Cap. 10. 10, 14.
[y] Act. 17. 26.
[z] Mat. 28. 10. Juan 20. 17. Rom. 8. 29.
[a] Sal. 22. 22, 25.
[b] Sal. 18. 2. Isa. 12. 2.
[c] Isa. 8. 18.
[d] Juan 10. 29. y 17. 6, 9, 11, 12.
[e] Juan 1. 14. Rom. 8. 3. Filip. 2. 7.
[f] 1 Cor. 15. 54, 55. Col. 2. 15. 2 Tim. 1. 10.
[g] Lúc. 1. 74. Rom. 8. 15. 2 Tim. 1. 7.

16 Que ciertamente no toma á los ángeles, mas toma á la simiente de Abraham.

17 Por lo cual fué necesario que en todo [h]semejase á *sus* hermanos, para que fuese un sumo sacerdote [i]misericordioso y fiel en lo *perteneciente* á Dios, á fin de expiar los pecados del pueblo.

18 [k]Porque en cuanto él mismo padeció, siendo tentado, es poderoso para tambien socorrer á los que son tentados.

CAPITULO III.

Confiere á Cristo con Moises, continuando el intento, y probándolo superior exhorta á su obediencia, y que no se obstinen y endurezcan contra él, como sus padres hicieron contra Dios debajo de la conducta de Moises, porque no les vengan tambien los mismos, ó peores castigos.

POR lo cual hermanos, santos, participantes de [a]la vocacion celestial, considerád el [b]apóstol y sumo sacerdote de nuestra profesion Cristo Jesus,

2 El cual fué fiel al que le constituyó, como tambien *lo fué* [c]Moises en toda su casa.

3 Porque de *tanto* mayor gloria que Moises este es estimado digno, cuanto tiene mayor dignidad que la casa [d]el que la fabricó.

4 Porque toda casa es edificada por alguno; mas [e]el que creó todas las cosas, *es* Dios.

5 [f]Y Moises á la verdad fué fiel en toda su casa, como [g]criado; [h]*empero* para testificar aquellas cosas que despues se habian de denunciar;

6 Mas Cristo, como [i]hijo sobre su propia casa, [k]la cual casa somos nosotros, [l]si hasta el cabo retenemos firme la confianza y la alegría de la esperanza.

7 Por lo cual, como dice el [m]Espíritu Santo: Si oyereis [n]hoy su voz;

8 No endurezcáis vuestros corazones como en la provocacion, en el dia de la tentacion en el desierto,

9 Donde me tentaron vuestros padres: me probaron, y vieron mis obras cuarenta años.

10 A causa de lo cual me indigné con aquella generacion, y dije: Perpetuamente yerran de corazon, y ni ellos han conocido mis caminos;

[h] Filip. 2. 7.
[i] Cap. 4. 15. y 5. 1, 2.
[k] Cap. 4. 15, 16. y 5. 2. y 7. 25.
[a] Rom. 1. 7. 1 Cor. 1. 2. Efes. 4. 1. Filip. 3. 14. 2 Tes. 1. 11. 2 Tim. 1. 9. 2 Ped. 1. 10.
[b] Rom. 15. 8. Cap. 2. 17. y 4. 14. y 5. 5. y 6. 20. y 8. 1. y 9. 11. y 10. 21.
[c] Núm. 12. 7. Ver. 5.
[d] Zac. 6. 12. Mat. 16. 18.
[e] Efes. 2. 10. y 3. 9. Cap. 1. 2.
[f] Ver. 2.
[g] Ex. 14. 31. Núm. 12. 7. Deut. 3. 24. Jos. 1. 2. y 8. 31.
[h] Deut. 18. 15, 18, 19.
[i] Cap. 1. 2.
[k] 1 Cor. 3. 16. y 6. 19. 2 Cor. 6. 16. Efes. 2. 21, 22. 1 Tim. 3. 15. 1 Ped. 2. 5.
[l] Mat. 10. 22. y 24. 13. Rom. 5. 2. Col. 1. 23. Ver. 14. Cap. 6. 11. y 10. 35.
[m] 2 Sam. 23. 2. Act. 1. 16.
[n] Sal. 95. 7. Ver. 15.

11 Así que juré en mi ira, Si entrarán en mi reposo.
12 Estád alerta, hermanos, que en ninguno de vosotros haya corazon maleado de incredulidad para apartarse del Dios vivo;
13 Ántes exhortáos los unos á los otros cada dia, entre tanto que se dice Hoy; porque ninguno de vosotros se endurezca por el engaño del pecado.
14 Porque participantes de Cristo somos hechos, [o]si empero retenemos firme hasta el cabo el principio de la confianza.
15 Entre tanto que se dice: Si oyereis [p]hoy su voz, no endurezcáis vuestros corazones, como en la provocacion.
16 [q]Porque algunos, habiendo oido, provocaron; aunque no todos los que salieron de Egipto por *medio de* Moises.
17 Mas, ¿con quiénes estuvo indignado cuarenta años? ¿no *fué* con aquellos que pecaron, [r]cuyos miembros cayeron en el desierto?
18 ¿Y [s]á quiénes juró que no entrarian en su reposo, sino á aquellos que no creyeron?
19 [t]Así vemos que no pudieron entrar á causa de la incredulidad.

[o] Ver. 6.
[p] Ver. 7.
[q] Núm. 14. 2, 4, 11, 24, 30. Deut. 1. 34, 36, 38.
[r] Núm. 14. 22, 29, etc. y 26. 65. Sal. 106. 26. 1 Cor. 10. 5. Júd. 5.
[s] Núm. 14. 30. Deut. 1. 34, 35.
[t] Cap. 4. 6.

CAPITULO IV.

De lo dicho saca exhortacion justa á perseverar en la gracia del evangelio recibida. 2. El verdadero reposo prometido al pueblo de Dios no era la tierra de promision, aunque por ser la figura se le dió el nombre, mas la gracia del evangelio, al cual reposo se entra por fé, y el hombre reposa con Dios de todas sus obras. 3. Repite de aquí la exhortacion comun. 4. Naturaleza é ingenio de la divina palabra, la cual en su sustancia es Cristo. 5. Prosigue la exhortacion abriendo puerta al tratado del sumo sacerdocio de Cristo. Desde este cuarto capítulo hasta el onceno muestra el apóstol las ceremonias no valer nada, ni servir de cosa ninguna hasta tanto que hayamos venido á Cristo: que es lo figurado por ellas.

[a]TEMAMOS, pues, no sea que, habiéndo*nos* sido dejada una promesa de entrada en su reposo, parezca á alguno de nosotros quedar frustrado *de ella*.
2 Porque tambien á nosotros nos ha sido anunciada la buena nueva como á ellos; mas la palabra oida no les aprovechó á ellos, no siendo mezclada con fé en aquellos que *la* oyeron.
3 [b]Entramos empero en el reposo los que hemos creido, de la manera que dijo: [c]Así que juré en mi ira, si entrarán en mi reposo: aun acabadas las obras desde el principio del mundo.
4 Porque en un cierto lugar dijo así del séptimo dia: [d]Y reposó Dios de todas sus obras en el séptimo dia.
5 Y otra vez aquí, Si entrarán en mi reposo.
6 Así que pues que resta que algunos han de entrar en él, [e]y que aquellos á quiénes primero fué anunciado el evangelio, no entraron por causa de la incredulidad,
7 Determina otra vez un cierto dia, diciendo por David: Hoy, tanto tiempo despues; como está dicho: Si oyereis [f]hoy su voz, no endurezcáis vuestros corazones.
8 Porque si Josué les hubiera dado el reposo, nunca habria él hablado, despues de esto, de otro dia.
9 Así que queda el sabatismo para el pueblo de Dios.
10 Porque el que ha entrado en el reposo de él, ha reposado tambien él mismo de sus propias obras, como Dios *reposó* de las suyas.
11 ¶ Esforcémosnos, pues, á entrar en aquel reposo, á fin de que ninguno caiga [g]en el mismo ejemplo de incredulidad.
12 ¶ Porque la palabra de Dios es [h]viva y eficaz, y [i]más penetrante que toda espada [k]de dos filos; y que alcanza hasta partir el alma, y aun el espíritu, y las coyunturas, y tuétanos; y que [l]discierne los pensamientos, y las intenciones del corazon.
13 [m]Y no hay criatura alguna que no sea manifiesta en su presencia: ántes todas las cosas *están* desnudas y [n]abiertas á los ojos de aquel á quien tenemos que dar cuenta.
14 Teniendo pues [o]un gran sumo sacerdote, [p]que penetró los cielos, Jesus el Hijo de Dios, [q]retengamos firme *nuestra* profesion.
15 Que no [r]tenemos un sumo sacerdote que no se pueda resentir de nuestras flaquezas; mas [s]tentado en todo segun *nuestra* semejanza, [t]sacado el pecado.
16 [u]Lleguémosnos, pues, confia-

[a] Cap. 12. 15.
[b] Cap. 3. 14.
[c] Sal. 95. 11. Cap. 3. 11.
[d] Gén. 2. 2. Ex. 20. 11. y 31. 17.
[e] Cap. 3. 19.
[f] Sal. 95. 7. Cap. 3. 7.
[g] Cap. 3. 12, 18, 19.
[h] Isa. 49. 2. Jer. 23. 29. 2 Cor. 10. 4, 5. 1 Ped. 1. 23.
[i] Prov. 5. 4.
[k] Efes. 6. 17. Rev. 1. 16. y 2. 16.
[l] 1 Cor. 14. 24, 25.
[m] Sal. 33. 13, 14. y 90. 8. y 139. 11, 12.
[n] Job 26. 6. y 34. 21. Prov. 15. 11.
[o] Cap. 3. 1.
[p] Cap. 7. 26. y 9. 12, 24.
[q] Cap. 10. 23.
[r] Isa. 53. 3. Cap. 2. 18.
[s] Lúc. 22. 28.
[t] 2 Cor. 5. 21. Cap. 7. 26. 1 Ped. 2. 22. 1 Juan 3. 5.
[u] Efes. 2. 18. y 3. 12. Cap. 10. 19, 21, 22.

damente al trono de *su* gracia, á
fin de alcanzar misericordia, y ha-
llar gracia para el auxilio oportuno.

CAPITULO V.

Considerando las circunstancias del sacerdote levítico hace de él comparacion á Cristo, y primeramente de su eleccion por Dios en sacerdote no conforme á la órden de Leví, mas á la de Melquisedec. 2. De su dignidad, y de su ofrenda y de la eficacia de ella. La dignidad, hijo eterno de Dios. La ofrenda, su carne y sangre. La eficacia de su sacrificio, ser oido del Padre para ser libre de sus trabajos, y ser hecho causa de salud á los que le invocaren. 3. Prefacion gravísima para la alegoría de la persona y oficios de Melquisedec figura de Cristo.

PORQUE todo sumo sacerdote
tomado de entre los hombres,
[a] es constituido en favor de los
hombres [b] en lo que á Dios toca,
[c] para que ofrezca presentes, y tam-
bien sacrificios por los pecados:
2 [d] Que se pueda compadecer de
los ignorantes y de los errados,
porque [e] él tambien está rodeado
de flaqueza:
3 [f] Por causa de la cual deba, co-
mo por el pueblo así tambien por
sí mismo, ofrecer *sacrificios* por los
pecados.
4 ¶ [g] Ni nadie toma para sí mismo
esta honra, sino el que es llamado
de Dios, como [h] *lo fué* Aaron.
5 [i] Así tambien Cristo no se glori-
ficó á sí mismo, para ser hecho
sumo sacerdote, sino el que le dijo:
[k] Tú eres mi Hijo, yo te he engen-
drado hoy.
6 Como tambien dice en otro *lu-*
gar: [l] Tú *eres* sacerdote eternamen-
te, segun el órden de Melquisedec.
7 El cual en los dias de su carne,
habiendo [m] ofrecido ruegos y tam-
bien suplicaciones [n] con gran cla-
mor y lágrimas á aquel [o] que le
podia librar de la muerte, fué oido
[p] *y librado* de *su* miedo.
8 [q] Y aunque era Hijo, sin embar-
go por lo que padeció aprendió la
[r] obediencia;
9 Y [s] consumado, fué hecho causa
de eterna salud para todos los que
le obedecen:
10 Nombrado de Dios sumo sacer-
dote [t] segun el órden de Melqui-
sedec.
11 ¶ Del cual [u] tenemos mucho
que decir, y dificultoso de declarar,
por cuanto sois [x] perezosos para oir.
12 Porque debiendo de ser ya

[a] Cap. 8. 3.
[b] Cap. 2. 17.
[c] Cap. 8. 3, 4. y 9. 9. y 10. 11. y 11. 4.
[d] Cap. 2. 18. y 4. 15.
[e] Cap. 7. 28.
[f] Lev. 4. 3. y 9. 7. y 16. 6, 15, 16, 17. Cap. 7. 27. y 9. 7.
[g] 2 Crón. 26. 18. Juan 3. 27.
[h] Ex. 28. 1. Núm. 16. 5, 40. 1 Crón. 23. 13.
[i] Juan 8. 54.
[k] Sal. 2. 7. Cap. 1. 5.
[l] Sal. 110. 4. Cap. 7. 17, 21.
[m] Mat. 26. 39, 42, 44. Már. 14. 36, 39. Juan 17. 1.
[n] Sal. 22. 1. Mat. 27. 46, 50. Már. 15. 34, 37.
[o] Mat. 26. 53. Már. 14. 36.
[p] Mat. 26. 37. Mar. 14. 33. Lúc. 22. 43. Juan 12. 27.
[q] Cap. 3. 6.
[r] Filip. 2. 8.
[s] Cap. 2. 10. y 11. 40.
[t] Ver. 6. Cap. 6. 20.
[u] Juan 16. 12. 2 Ped. 3. 16.
[x] Mat. 13. 15.

maestros, á causa del tiempo, te-
néis necesidad de volver á ser
enseñados, de cuáles *sean* [y] los ele-
mentos del principio de los oráculos
los de Dios, y sois hechos tales que
tengáis necesidad [z] de leche, y no
de mantenimiento firme.
13 Que cualquiera que usa de
leche, no tiene *aun* experiencia de
la palabra de justicia, porque es
[a] niño.
14 Mas de los *ya hombres* perfectos
es la vianda firme, *es á saber*, de los
que por la costumbre tienen *ya* los
sentidos ejercitados [b] á la discrecion
del bien y del mal.

CAPITULO VI.

Prosiguiendo la prefacion comenzada, exhórtalos á que no sean siempre niños en el catecismo cristiano; mas que prosiguiendo en el estudio de la piedad se levanten á la inteligencia de mayores cosas cuales esta que ha propuesto de tratar, poniéndoles miedo de volver atras (el cual peligro corre el que en el camino del Señor no procura ir siempre adelante) porque el que de Cristo cae del todo, ni puede, ni le queda con que restaurarse cuanto es de la naturaleza de este genero de pecado. 2. No porque tenga tal esperanza de aquellos á quien escribe, mas porque los querria ver más y más diligentes en la consecucion de las promesas que Dios juró á Abraham.

POR lo cual [a] dejando ya la pa-
labra del comienzo *en la insti-*
tucion de Cristo, vayamos adelante
á la perfeccion, no echando otra
vez el fundamento del arrepenti-
miento [b] de las obras muertas, y de
la fé á Dios,
2 [c] De la doctrina de los bautismos,
[d] y de la imposicion de manos, y
[e] de la resurreccion de los muertos,
y [f] del juicio eterno;
3 Y esto haremos, á la verdad, [g] si
Dios *lo* permitiere.
4 Porque [h] *es* imposible que los
[i] que una vez recibieron la luz, y
que gustaron [k] el don celestial, y
que [l] fueron hechos partícipes del
Espíritu Santo,
5 Y que *asimismo* gustaron la
buena palabra de Dios, y las vir-
tudes del [m] siglo venidero,
6 Y han caido *en apostasía*, ser
renovados de nuevo por arrepenti-
miento, [n] crucificando otra vez para
sí mismos al Hijo de Dios, y ex-
poniéndole á vituperio.
7 Porque la tierra que embebe la
lluvia que muchas veces viene so-
bre ella, y que engendra yerba

[y] Cap. 6. 1.
[z] 1 Cor. 3. 1, 2, 3.
[a] 1 Cor. 13. 11 y 14. 20. Efes. 4. 14. 1 Ped. 2. 2.
[b] Isa. 7. 15. 1 Cor. 2. 14, 15.
[a] Filip. 3. 12, 13, 14. Cap. 5. 12.
[b] Cap. 9. 14.
[c] Act. 19. 4, 5.
[d] Act. 8. 14, 15, 16, 17. y 19. 6.
[e] Act. 17. 31, 32.
[f] Act. 24. 25. Rom. 2. 16.
[g] Act. 18. 21. 1 Cor. 4. 19.
[h] Mat. 12. 31, 32. Cap. 10. 26. 2 Ped. 2. 20, 21. 1 Juan 5. 16.
[i] Cap. 10. 32.
[k] Juan 4. 10. y 6. 32. Efes. 2. 8.
[l] Gal. 3. 2, 5. Cap. 2. 4.
[m] Cap. 2. 5.
[n] Cap. 10. 29.

oportuna á aquellos por los cuales
es labrada, [o]recibe bendicion de
Dios.
8 [p]Mas la que produce espinas y
abrojos, *es* reprobada, y cercana de
maldicion, *y* cuyo fin *es* ser que-
mada.
9 Pero de vosotros, *oh* amados,
confiamos mejores cosas, y más
cercanas á salud, aunque habla-
mos así.
10 [q]Porque [r]Dios no es injusto
que se olvide de [s]vuestra obra, y
del trabajo de amor que habéis
mostrado por respeto á su nombre,
habiendo [t]ministrado á los santos,
y ministrándo*los aun*.
11 Empero deseamos que [u]cada
uno de vosotros muestre la misma
solicitud hasta el cabo [x]para com-
pleta seguridad de *su* esperanza.
12 Que no os hagáis perezosos,
mas imitadores de aquellos que por
medio de la fé y de la paciencia
están [y]heredando las promesas.
13 Porque cuando Dios hizo la
promesa á Abraham, ya que no
podia jurar por otro mayor, [z]juró
por sí mismo,
14 Diciendo: Ciertamente te ben-
deciré bendiciendo; y multiplican-
do, te multiplicaré.
15 Y así habiendo esperado con
largura de ánimo, alcanzó la
promesa.
16 Porque los hombres cierta-
mente por el mayor *que ellos* juran;
y [a]el juramento, para confirmacion,
es para ellos el término de toda
contencion.
17 En lo cual queriendo Dios
mostrar más abundantemente á
[b]los herederos de la promesa la
[c]inmutabilidad de su consejo, in-
tervino con juramento;
18 Para que por dos cosas inmu-
tables, en las cuales *era* imposible
que Dios mintiese, tuviéramos un
fortísimo consuelo, los que nos he-
mos refugiado á trabarnos de la
esperanza [d]propuesta;
19 La cual tenemos como án-
cora del alma, tan segura como
firme, [e]y que entra hasta del velo
adentro:
20 [f]Donde entró por nosotros
nuestro precursor Jesus, [g]hecho
sumo sacerdote por siempre segun
el órden de Melquisedec.

[o] Sal. 65. 10.
[p] Isa. 5. 6.
[q] Prov. 14. 31. Mat. 10. 42. y 25. 40. Juan 13. 20.
[r] Rom. 3. 4. 2 Tes. 1. 6, 7.
[s] 1 Tes. 1. 3.
[t] Rom. 15. 25. 2 Cor. 8. 4. y 9. 1, 12. 2 Tim. 1. 18.
[u] Cap. 3. 6, 14.
[x] Col. 2. 2.
[y] Cap. 10. 36.
[z] Gén. 22. 16, 17. Sal. 105. 9. Luc. 1. 73.
[a] Ex. 22. 11.
[b] Cap. 11. 9.
[c] Rom. 11. 29.
[d] Cap. 12. 1.
[e] Lev. 16. 15. Cap. 9. 7.
[f] Cap. 4. 14. y 8. 1. y 9. 24.
[g] Cap. 3. 1. y 5. 6, 10. y 7. 17.

CAPITULO VII.

Entra en el propósito dejado (arriba 5, 10) comparando el sacerdocio levítico al de Melquisedec, figura de Cristo, probando superior y eterno el de Melquisedec; y el otro flaco y temporal. 1. Saca potentísimos argumentos del nombre y oficios de Melquisedec. 2. Su grandeza, en cuanto dezmó y bendijo al mismo Abraham padre de las promesas, y en quien estaban prometidas las bendiciones. 3. Y en él á los mismos levitas que eran los dezmadores del pueblo. 4. Ellos mortales, y él eterno. 5. En nombrar otro sacerdote que no es de la misma tribu de Leví, insinua el traspasamiento del sacerdocio; y por consiguiente de todo el culto legal, en cuanto á ninguno hizo perfecto; y donde se promete eternidad (que es en el sacerdocio de Cristo) claro queda que hay perfeccion. 6. Júntase á esto el juramento que confirma la eternidad con que este es establecido: el otro por simple institucion. 7. Los otros fueron muchos, porque todos eran mortales: este único porque viviendo eternamente no tiene necesidad de sucesor; y así su salvar es eterno, que es el fruto de su sacerdocio. 8. Los otros pecadores ofrecen sacrificios por sí primero, y despues por el pueblo reiterándolos muchas veces; este una vez á sí mismo (ni por sí, porque es inocente): la virtud de su único sacrificio permanece para siempre.

PORQUE este [a]Melquisedec, rey
de Salem, sacerdote del Dios
Altísimo, el cual salió al encuentro
á Abraham que volvia de la ma-
tanza de los reyes, y le bendijo:
2 A quien asimismo dió Abra-
ham la décima parte de todo: pri-
meramente el cual ciertamente se
interpreta, Rey de justicia; y lue-
go tambien, Rey de Salem, que es,
Rey de paz;
3 Sin padre, sin madre, sin genea-
logía; que ni tiene principio de
dias, ni fin de vida; mas hecho
semejante al Hijo de Dios, se que-
da sacerdote continuamente.
4 Considerád pues cuán grande
fué este, [b]á quien aun Abraham
el patriarca dió la décima de los
despojos.
5 Que ciertamente [c]los que de los
hijos de Leví reciben el sacerdocio,
tienen mandamiento de tomar diez-
mos del pueblo segun la ley, es á
saber, de sus hermanos, aunque
tambien ellos hayan salido de los
lomos de Abraham.
6 Mas aquel, cuya genealogía no
es contada entre ellos, tomó diez-
mos de Abraham, [d]y bendijo [e]al
que tenia las promesas.
7 Y sin contradicion alguna lo
que es menos es bendito de lo que
es mejor.

[a] Gén. 14. 18, etc.
[b] Gén. 14. 20.
[c] Núm. 18. 21, 26.
[d] Gén. 14. 19
[e] Rom. 4. 13. Gal. 3. 16.

8 Y aquí ciertamente los hombres mortales toman los diezmos; mas allí, aquel [f]del cual está dado testimonio, que vive.

[f] Cap. 5. 6. y 6. 20.

9 Y (por decirlo así) en Abraham fué diezmado tambien el mismo Leví que recibe los diezmos;

10 Porque aun *Leví* estaba en los lomos de *su* padre, cuando Melquisedec salió al encuento á Abraham.

11 [g]Si pues la perfeccion era por el sacerdocio Levítico, (porque debajo de él recibió el pueblo la ley,) ¿qué necesidad habia aun de que se levantase otro sacerdote segun el órden de Melquisedec, y que no se dijese segun el órden de Aaron?

[g] Gal. 2. 21. Ver. 18, 19. Cap. 8. 7.

12 Luego traspasado el sacerdocio, necesario es que se haga tambien traspasamiento de la ley.

13 Porque *aquel* de quien estas cosas se dicen, de otra tribu es, de la cual nadie asistió al altar.

14 Porque *es* evidente que [h]nuestro Señor nació de Judá, de cuya tribu nada habló Moises, tocante al sacerdocio.

[h] Isa. 11. 1. Mat. 1. 3. Lúc. 3. 33. Rom. 1. 3. Rev. 5. 5.

15 Y aun mucho más evidente es; que, segun la semejanza de Melquisedec, se levanta otro sacerdote:

16 El cual no es hecho conforme á la ley del mandamiento carnal, sino segun el poder de una vida indisoluble.

17 Porque él testifica, *diciendo:* [i]Tú *eres* sacerdote para siempre segun el órden de Melquisedec.

[i] Sal. 110. 4. Cap. 5. 6, 10. y 6. 20.

18 El mandamiento precedente cierto se abroga por su [k]flaqueza é inutilidad.

[k] Rom. 8. 3. Gal. 4. 9.

19 Porque nada perfeccionó [l]la ley, sino la introduccion de [m]mejor esperanza, por la cual [n]nos acercamos de Dios,

[l] Act. 13. 39. Rom. 3. 20, 21, 28. y 8. 3. Gal. 2. 16. Cap. 9. 9.
[m] Cap. 6. 18. y 8. 6.
[n] Rom. 5. 2. Efes. 2. 18. y 3. 12. Cap. 4. 16. y 10. 19.

20 Y *tanto más* en cuanto no sin juramento *fué él hecho sacerdote;*

21 (Porque los otros cierto sin juramento fueron hechos sacerdotes; mas este, con juramento por aquel que le dijo: Juró [o]el Señor, y no se arrepentirá: Tú *eres* sacerdote eternamente segun el órden de Melquisedec:)

[o] Sal. 110. 4.

22 Tanto de mejor concierto [p]fué hecho prometedor Jesus.

[p] Cap. 8. 6. y 9. 15. y 12. 24.

23 Y los otros cierto fueron muchos sacerdotes, porque la muerte les impedia que continuasen;

24 Mas este, porque permanece eternamente, tiene el sacerdocio inmutable.

25 Por lo cual puede tambien salvar perpétuamente á los que por él se allegan á Dios, viviendo siempre [q]para interceder por ellos;

[q] Rom. 8. 34. 1 Tim. 2. 5. Cap. 9. 24. 1 Juan 2. 1.

26 Porque tal sumo sacerdote nos convenia, [r]*que fuese* santo, inocente, libre de mancha, apartado de los pecadores, [s]y hecho más sublime que los cielos.

[r] Cap. 4. 15.
[s] Efes. 1. 20. y 4. 10. Cap. 8. 1.

27 Que no tuviese necesidad cada dia, como los *otros* sumos sacerdotes, de ofrecer sacrificios, [t]primero por sus propios pecados, [u]y luego por los del pueblo; porque [x]esto *lo* hizo una vez ofreciéndose á sí mismo.

[t] Lev. 9. 7. y 16. 6, 11. Cap. 5. 3. y 9. 7.
[u] Lev. 16. 15.
[x] Rom. 6. 10. Cap. 9. 12, 28. y 10. 12.

28 Porque la ley constituye sumos sacerdotes [y]a hombres que tienen flaqueza; mas la palabra del juramento, que fué despues de la ley, *constituye* al Hijo, [z]que es perfecto eternamente.

[y] Cap. 5. 1, 2.
[z] Cap. 2. 10. y 5. 9.

CAPITULO VIII.

Suma lo precedente del sumo sacerdocio celestial y eterno de Cristo. 2. La abolicion del viejo testamento y la introduccion del nuevo.

ASÍ que la suma de las cosas que habemos dicho *es esta: Que* tenemos tal sumo sacerdote [a]que se asentó á la diestra del trono de la Magestad en los cielos:

[a] Efes. 1. 20. Col. 3. 1. Cap. 1. 3. y 10. 12. y 12. 2.

2 Ministro [b]del santuario, y del [c]verdadero tabernáculo que el Señor asentó, y no hombre.

[b] Cap. 9. 8, 12, 24.
[c] Cap. 9. 11.

3 Porque [d]todo sumo sacerdote es constituido para ofrecer dones y tambien sacrificios: por lo cual [e]*fué* necesario que este tambien tuviese algo que ofrecer.

[d] Cap. 5. 1.
[e] Efes. 5. 2. Cap. 9. 14.

4 Porque si él estuviese sobre la tierra, ni aun seria sacerdote, habiendo aun los *otros* sacerdotes que ofrecen los dones segun la ley.

5 (Los cuales sirven por bosquejo y [f]sombra de las cosas celestiales, como fué respondido á Moises cuando habia de comenzar á construir el tabernáculo: Mira, [g]pues, dice, haz todas las cosas conforme al dechado que te ha sido mostrado en el monte.)

[f] Col. 2. 17. Cap. 9. 23. y 10. 1.
[g] Ex. 25. 40. y 26. 30. y 27. 8. Núm. 8. 4. Act. 7. 44.

6 Mas ahora él [h]ha alcanzado un ministerio *tanto* más excelente, cuanto que tambien él es el mediador de un mejor concierto, el cual ha sido establecido sobre mejores promesas.

7 [i]Porque si en aquel primer *concierto* no hubiera falta, no se hubiera procurado lugar para un segundo.

8 Porque reprendiendo los dice: [k]He aquí, vienen dias, dice el Señor, y consumaré para con la casa de Israel, y para con la casa de Judá, un nuevo concierto:

9 No segun el concierto que hice con vuestros padres en el dia que los tomé por la mano para sacarlos de la tierra de Egipto; porque ellos no permanecieron en mi concierto, y yo no me cuidé de ellos, dice el Señor.

10 Porque [l]este *es* el concierto que haré con la casa de Israel despues de aquellos dias, dice el Señor: Daré mis leyes en la mente de ellos, y sobre el corazon de ellos las escribiré; y [m]yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo:

11 Y no [n]enseñará cada uno á su conciudadano, ni cada uno á su hermano, diciendo: Conoce al Señor; porque todos me conocerán desde el menor de ellos hasta el mayor.

12 Porque seré propicio á sus injusticias, [o]y á sus pecados; y de sus iniquidades no me acordaré más.

13 [p]Diciendo un nuevo *concierto*, dió por viejo al primero; y lo que es dado por viejo y se envejece, cerca está de desvanecerse.

CAPITULO IX.

La alegoría del tabernáculo Levítico, y de la entrada del sumo sacerdote en él una vez en el año, lo cual Cristo cumplió una vez.

TENIA empero por cierto tambien el primer *concierto* ordenanzas de culto, y [a]santuario mundano.

2 [b]Porque el tabernáculo fué hecho; el primero, [c]en que *estaban* [d]el candelero, y tambien [e]la mesa, y los panes de la proposicion, el cual es llamado el *lugar* santo.

3 [f]Y detras del segundo velo *estaba* el tabernáculo llamado el *lugar* santísimo,

4 Que tenia el incensario de oro, y [g]el arca del concierto cubierta de todas partes al rededor de oro: en que *estaba* [h]una urna de oro que tenia el maná, y la vara de [i]Aaron que reverdeció, y [k]las tablas del concierto;

5 Y [l]sobre ella los querubines de gloria haciendo sombra al propiciatorio: de las cuales cosas no podemos ahora hablar en particular.

6 Y estas cosas así ordenadas, en el primer tabernáculo siempre entraban [m]los sacerdotes para cumplir las funciones del culto divino;

7 Mas en el segundo, solo el sumo sacerdote *entraba* [n]una *sola* vez en el año, no sin sangre, [o]la cual ofrece por sus propios pecados de ignorancia, y *por* los del pueblo:

8 Dando á entender [p]el Espíritu Santo esto, que todavía no estaba patente [q]el camino para el *lugar* santísimo, entre tanto que el primer tabernáculo estuviese aun en pié.

9 Lo cual *era* figura para aquel tiempo presente, en el cual se ofrecian dones y tambien sacrificios, [r]que no podian hacer perfecto al que daba culto, en cuanto á la conciencia;

10 *Que* solamente *consistia* en [s]viandas, y en bebidas, y [t]en diversos lavamientos, y [u]justicias de la carne, impuestas hasta el tiempo de la correccion.

11 Mas estando ya presente Cristo, [x]sumo sacerdote [y]de los bienes que han de venir, [z]por medio del mayor y más perfecto tabernáculo, no hecho de manos, es á saber, no de esta creacion;

12 Ni [a]por la sangre de machos de cabrío, ni de becerros, mas [b]por su propia sangre entró [c]una vez en el santuario, [d]habiendo obtenido redencion eterna *para nosotros.*

13 Porque si [e]la sangre de los toros y de los machos de cabrío, y [f]la ceniza de una becerra, rociada sobre los impuros, *los* santifica para limpiamiento de la carne,

14 ¿Cuánto más [g]la sangre de Cristo, [h]el cual por el Espíritu

[h] 2 Cor. 3. 6, 8. 9. Cap. 7. 22.
[i] Cap. 7. 11, 18.
[k] Jer. 31. 31, 32, 33, 34.
[l] Cap. 10. 16.
[m] Zac. 8. 8.
[n] Isa. 54. 13. Juan 6. 45. 1 Juan 2. 27.
[o] Rom. 11. 27. Cap. 10. 17.
[p] 2 Cor. 5. 17.
[a] Ex. 25. 8.
[b] Ex. 26. 1.
[c] Ex. 26. 35. y 40. 4.
[d] Ex. 25. 31.
[e] Ex. 25. 23, 30. Lev. 24. 5, 6.
[f] Ex. 26. 31, 33. y 40. 3, 21. Cap. 6. 19.

[g] Ex. 25. 10. y 26. 33. y 40. 3, 21.
[h] Ex. 16. 33, 34.
[i] Núm. 17. 10.
[k] Ex. 25. 16, 21. y 34. 29. y 40. 20. Deut. 10. 2, 5. 1 Reyes 8. 9, 21. 2 Cron. 5. 10.
[l] Ex. 25. 18, 22. Lev. 16. 2. 1 Reyes 8. 6, 7.
[m] Núm. 28. 3. Dan. 8. 11.
[n] Ex. 30. 10. Lev. 16. 2, 11. 12, 15, 34. Ver. 25.
[o] Cap. 5. 3. y 7. 27.
[p] Cap. 10. 19, 20.
[q] Juan 14. 6.
[r] Gal. 3. 21. Cap. 7. 18, 19. y 10. 1, 11.
[s] Lev. 11. 2. Col. 2. 16.
[t] Núm. 19. 7, etc.
[u] Efes. 2. 15. Col. 2. 20. Cap. 7. 16.
[x] Cap. 3. 1.
[y] Cap. 10. 1.
[z] Cap. 8. 2.
[a] Cap. 10. 4.
[b] Act. 20. 28. Efes. 1. 7. Col. 1. 14. 1 Ped. 1. 19. Rev. 1. 5. y 5. 9.
[c] Zac. 3. 9. Ver. 26, 28. Cap. 10. 10.
[d] Dan. 9. 24.
[e] Lev. 16. 14, 16.
[f] Núm. 19. 2, 17, etc.
[g] 1 Ped. 1. 19. 1 Juan 1. 7. Rev. 1. 5.
[h] Rom. 1. 4. 1 Ped. 3. 18.

eterno se [i]ofreció á sí mismo sin mancha á Dios, [k]purgará vuestras conciencias de [l]las obras muertas [m]para que deis culto al Dios vivo?

15 [n]Y por esta razon [o]él es el mediador del nuevo testamento, [p]para que entreviniendo muerte para la redencion de las transgresiones *que habia* debajo del primer testamento, [q]los que son llamados reciban la promesa de la herencia eterna.

16 Porque donde *hay* testamento, necesario es que intervenga la muerte del testador.

17 Porque [r]el testamento *es* firme despues de muertos: de otra manera no es válido entre tanto que el testador vive.

18 [s]Así que ni aun el primero fué consagrado sin sangre.

19 Porque habiendo leido Moises todos los mandamientos de la ley á todo el pueblo, [t]tomando la sangre de los becerros y de los machos de cabrío, [u]con agua, y lana de grana, y hisopo, asperjió á todo el pueblo, y juntamente al mismo libro,

20 Diciendo: [x]Esta *es* la sangre del testamento que Dios os ha mandado.

21 Y allende de esto, el tabernáculo tambien, y todos los vasos del ministerio [y]asperjió con la sangre.

22 Y casi todas las cosas segun la ley son purificadas con sangre; y [z]sin derramamiento de sangre no hay remision.

23 Así que necesario *fué* que [a]los dechados de las cosas celestiales fuesen purificados con estas cosas; empero las mismas cosas celestiales, con mejores sacrificios que estos.

24 Porque no entró [b]Cristo en el santuario hecho de mano, *que es* la figura del [c]verdadero, mas en el mismo cielo, [d]para presentarse ahora por nosotros en la presencia de Dios:

25 No empero para ofrecerse muchas veces á sí mismo; (como entra [e]el sumo sacerdote en el santuario cada un año con sangre agena;)

26 De otra manera fuera necesario que hubiera padecido muchas veces desde el principio del mundo: mas ahora [f]una vez [g]en la consumacion de los siglos, para deshacimiento del pecado se presentó por el sacrificio de sí mismo.

27 [h]Y de la manera que está establecido á los hombres que mueran una *sola* vez; [i]y despues de esto, el juicio:

28 Así tambien [k]Cristo habiendo sido [l]ofrecido una *sola* vez para cargar con los pecados [m]de muchos; la segunda vez aparecerá sin pecado á los que le [n]aguardan para salud.

[i] Efes. 5. 2. Tit. 2. 14. Cap. 7. 27. [k] Cap. 1. 3. y 10. 22. [l] Cap. 6. 1. [m] Lúc. 1. 74. Rom. 6. 13, 22. 1 Ped. 4. 2. [n] 1 Tim. 2. 5. [o] Cap. 7. 22. y 8. 6. y 12. 24. [p] Rom. 3. 25. y 5. 6. 1 Ped. 3. 18. [q] Cap. 3. 1. [r] Gal. 3. 15. [s] Ex. 24. 6, etc. [t] Ex. 24. 5, 6, 8. Lev. 16. 14, 15, 18. [u] Lev. 14. 4, 6, 7, 49, 51, 52. [x] Ex. 24. 8. Mat. 26. 28. [y] Ex. 29. 12, 36. Lev. 8. 15, 19. y 16. 14, 15, 16, 18, 19. [z] Lev. 17. 11. [a] Cap. 8. 5. [b] Cap. 6. 20. [c] Cap. 8. 2. [d] Rom. 8. 34. Cap. 7. 25. 1 Juan 2. 1. [e] Ver. 7. [f] Ver. 12. Cap. 7. 27. y 10. 10. 1 Ped. 3. 18. [g] 1 Cor. 10. 11. Gal. 4. 4. Efes. 1. 10. [h] Gén. 3. 19. Ecl. 3. 20. [i] 2 Cor. 5. 10. Rev. 20. 12, 13. [k] Rom. 6. 10. 1 Ped. 3. 18. [l] 1 Ped. 2. 24. 1 Juan 3. 5. [m] Mat. 26. 28. Rom. 5. 15. [n] Tit. 2. 13. 2 Ped. 3. 12.

CAPITULO X.

Examina más en particular los sacrificios legales y su imperfeccion: mostrando haber sido figura del perfecto sacrificio de Cristo. 2. Saca de aqui exhortacion convenientísima á la perseverancia en la justicia perfecta adquirida por Cristo amenazando de amenaza horrible al que voluntariamente volviere atras.

PORQUE la ley teniendo *solo* [a]la sombra de los [b]bienes venideros, *y* no la imágen misma de las cosas, nunca [c]puede, por los mismos sacrificios que ofrecen continuamente cada un año, hacer [d]perfectos á los que se allegan.

2 De otra manera habrian cesado de ser ofrecidos; porque los que dan culto, purificados una vez, no tendrian más conciencia de pecado.

3 [e]Empero en estos *sacrificios* cada año *se hace el mismo* recordamiento de los pecados.

4 Porque [f]*es* imposible que la sangre de los toros y de los machos de cabrío quite los pecados.

5 Por lo cual entrando en el mundo, dice: [g]Sacrificio y ofrenda no quisiste, mas á mí me apropriaste un cuerpo:

6 Holocaustos y *expiaciones* por el pecado no te agradaron.

7 Entónces dije: Héme aquí, (en la cabecera del libro está escrito de mí,) para que haga, oh Dios, tu voluntad.

8 Diciendo arriba: Sacrificio y ofrenda, y holocaustos, y *expiaciones* por el pecado, no quisiste, ni te agradaron, las cuales *cosas* se ofrecen segun la ley:

9 Entónces dijo: Héme aquí para que haga, oh Dios, tu voluntad. Quita lo primero, para establecer lo segundo.

10 [h]Por la cual voluntad somos

[a] Col. 2. 17. Cap. 8. 5. y 9. 23. [b] Cap. 9. 11. [c] Cap. 9. 9. [d] Ver. 14. [e] Lev. 16. 21. Cap. 9. 7. [f] Miq. 6. 6. Cap. 9. 13. Ver. 11. [g] Sal. 40. 6, etc. y 50. 8. etc. Isa. 1. 11. Jer. 6. 20. Am. 5. 21, 22. [h] Juan 17. 19. Cap. 13. 12.

los santificados, [i]por medio de la
ofrenda del cuerpo de Jesu Cristo
[i] Cap. 9. 12. *hecha* una *sola* vez.
11 Y ciertamente todo sacerdote
[k] Núm. 28. 3. Cap. 7. 27. está en pié [k]cada dia ministrando
y ofreciendo muchas veces los mis-
[l] Ver. 4. mos sacrificios, [l]que nunca pueden
quitar los pecados;
[m] Col. 3. 1. Cap. 1. 3. 12 [m]Pero este, habiendo ofrecido
por los pecados un *solo* sacrificio,
está asentado para siempre á la
diestra de Dios,
13 Esperando lo que resta, *es á*
[n] Sal. 110. 1. Act. 2. 35. 1 Cor. 15. 25. Cap. 1. 13. *saber*, [n]hasta que sus enemigos
sean puestos por escabelo de sus
piés;
14 Porque con una sola ofrenda
[o] Ver. 1. [o]hizo consumados para siempre á
los santificados.
15 Y el Espíritu Santo tambien
nos *lo* testifica: que despues que
dijo:
[p] Jer. 31. 33, 34. Cap. 8. 10, 12. 16 [p]Este *es* el concierto que yo
haré con ellos despues de aquellos
dias, dice el Señor: Pondré mis
leyes en sus corazones y en sus
mentes las escribiré;
17 Y nunca más ya me acordaré
de sus pecados é iniquidades.
18 Pues en donde *hay* remision de
estos, no *hay ya* más ofrenda por
pecado.
19 ¶ Así que, hermanos, teniendo
[q] Rom. 5. 2. Efes. 2. 18. y 3. 12. [q]libertad para entrar [r]en el *lugar*
[r] Cap. 9. 8, 12. santísimo por la sangre de Jesu
Cristo,
[s] Juan 10. 9. y 14. 6. Cap. 9. 8. 20 Por [s]un nuevo camino, y vivo,
que él *mismo* consagró para noso-
[t] Cap. 9. 3. tros, [t]por medio del velo, es á saber,
por su carne;
[u] Cap. 4. 14. 21 Y *teniendo* [u]un gran sacerdote
[x] 1 Tim. 3. 15. sobre [x]la casa de Dios;
[y] Cap. 4. 16. 22 [y]Acerquémosnos *á él* con co-
[z] Efes. 3. 12. Sant. 1. 6. 1 Juan 3. 21. razon verdadero, [z]en cumplida
certidumbre de fé, asperjados los
[a] Cap. 9. 14. corazones, *y limpios* [a]de mala con-
[b] Eze. 36. 25. 2 Cor. 7. 1. ciencia, y lavados [b]los cuerpos con
agua pura,
[c] Cap. 4. 14. 23 [c]Retengamos firme la confesion
de *nuestra* esperanza, inmoble; (que
[d] 1 Cor. 1. 9. y 10. 13. 1 Tes. 5. 24. 2 Tes. 3. 3. Cap. 11. 11. fiel [d]es el que ha prometido;)
24 Y considerémosnos los unos á
los otros para provocarnos á amor,
y á buenas obras:
[e] Act. 2. 42. Júd. 19. 25 [e]No dejando nuestra congrega-
cion, como algunos tienen por cos-
tumbre, mas exhortándonos; y
[f]tanto más, cuanto veis que [g]aquel
dia se acerca. [f] Rom. 13. 11. [g] Filip. 4. 5. 2 Ped. 3. 9, 11. 14.
26 Porque [h]si pecamos volunta-
riamente [i]despues de haber recibido [h] Núm. 15. 30. Cap. 6. 4.
el conocimiento de la verdad, ya no [i] 2 Ped. 2. 20, 21.
queda sacrificio por los pecados;
27 Sino una horrenda expectacion
de juicio, y [k]hervor de fuego que [k] Eze. 36. 5. Sof. 1. 18. y 3. 8. 2 Tes. 1. 8. Cap. 12. 29.
ha de devorar á los adversarios.
28 [l]El que menospreciare la ley [l] Cap. 2. 2.
de Moises, por el testimonio [m]de [m] Deut. 17. 2, 6. y 19. 15. Mat. 18. 16. Juan 8. 17. 2 Cor. 13. 1.
dos ó de tres testigos muere sin
ninguna misericordia:
29 [n]¿Cuánto pensáis que será más [n] Cap. 2. 3. y 12. 25.
digno de mayor castigo, el que ho-
llare al Hijo de Dios, y [o]tuviere [o] 1 Cor. 11. 29. Cap. 13. 20.
por inmunda la sangre del concierto
con la cual fué santificado, [p]y ultra- [p] Mat. 12. 31, 32. Efes. 4. 30.
jare al Espíritu de gracia?
30 Porque sabemos *quién es* el que
dijo: Mia es la [q]venganza, yo daré [q] Deut. 32. 35. Rom. 12. 19.
el pago, dice el Señor. Y otra vez:
[r]El Señor juzgará su pueblo. [r] Deut. 32. 36. Sal. 50. 4. y 135. 14.
31 [s]Horrenda cosa *es* caer en las [s] Lúc. 12. 5.
manos del Dios vivo.
32 [t]Traéd empero á la memoria [t] Gal. 3. 4. 2 Juan 8.
los dias primeros, en los cuales
[u]despues de haber sido iluminados, [u] Cap. 6. 4.
sufristeis [x]gran combate de aflic- [x] Filip. 1. 29, 30. Col. 2. 1.
ciones:
33 De una parte, ciertamente,
mientras fuisteis hechos [y]el hazme- [y] 1 Cor. 4. 9.
reir tanto por oprobios como por
tribulaciones; y de otra parte inte-
rin [z]fuisteis hechos compañeros de [z] Filip. 1. 7. y 4. 14. 1 Tes. 2. 14.
los que de aquel modo eran tratados.
34 Porque os compadecisteis tam-
bien de mí [a]en mis cadenas, y [a] Filip. 1. 7. 2 Tim. 1. 16.
[b]aceptasteis con gozo la rapiña de [b] Mat. 5. 12. Act. 5. 41. Sant. 1. 2.
vuestros bienes, conociendo que
tenéis para [c]vosotros mismos una [c] Mat. 6. 20. y 19. 21. Lúc. 12. 33. 1 Tim. 6. 19.
mejor sustancia en los cielos, y que
permanece.
35 No perdáis pues *esta* vuestra
confianza, [d]que tiene grande remu- [d] Mat. 5. 12. y 10. 32.
neracion de galardon;
36 [e]Porque la paciencia os es ne- [e] Lúc. 21. 19. Gal. 6. 9. Cap. 12. 1.
cesaria, para que, habiendo hecho
la voluntad de Dios, [f]recibáis la [f] Col. 3. 24. Cap. 9. 15. 1 Ped. 1. 9.
promesa.
37 Porque [g]aun un poquito de [g] Lúc. 18. 8. 2 Ped. 3. 9.
tiempo, y [h]el que ha de venir ven- [h] Hab. 2. 3, 4.
drá, y no tardará.
38 Mas [i]el justo vivirá por fé; [i] Rom. 1. 17. Gal. 3. 11.
empero si se retirare, no se compla-
cerá mi alma en él.
39 Mas nosotros no somos [k]*de los* [k] 2 Ped. 2. 20, 21.

de retiramiento para perdicion, mas
[l]de fé para ganancia del alma.

CAPITULO XI.

Continua el discurso mostrando que sea fé, y como se vive por fé (á ocasion de lo que dijo: que el justo vive por fé:) lo cual muestra por sus efectos admirables en ejemplos de los varones ilustres en piedad de quien la Escritura hace mencion desde su principio.

ES pues la fé la sustancia de las
cosas que se esperan, la de-
mostracion [a]de las cosas que no se
ven.
2 Porque [b]por esta alcanzaron
buen testimonio los antiguos.
3 Por fé entendemos haber sido
compuestos [c]los siglos por la pala-
bra de Dios, de tal manera que las
cosas que se ven no fueron hechas
de cosas que aparecen.
4 Por fé [d]Abel ofreció á Dios más
excelente sacrificio que Cain, por la
cual alcanzó testimonio de que era
justo, dando Dios testimonio á sus
dones; y por ella, *aunque* difunto,
[e]aun habla.
5 Por fé [f]Enoc fué trasladado
para que no viese muerte; y no
fué hallado, porque le habia tras-
ladado Dios; porque ántes de su
traslacion tuvo testimonio de ha-
ber agradado á Dios.
6 Empero sin fé *es* imposible
agradar *á Dios;* porque menester
es que el que á Dios se allega, crea
que le hay; y que es galardonador
de los que le buscan.
7 Por fé [g]Noé, habiendo recibido
revelacion de cosas que aun no se
veian, movido de temor, [h]aparejó
el arca en que su casa se salvase;
por la cual *arca* condenó al mun-
do, y fué hecho heredero [i]de la
justicia que es por la fé.
8 Por fé, [k]Abraham, siendo llama-
do, obedeció para salir al lugar que
habia de recibir por herencia; y
salió sin saber donde iba.
9 Por fé habitó en la tierra de la
promesa, como *en tierra* agena,
[l]morando en cabañas con Isaac, y
Jacob, [m]coherederos de la misma
promesa;
10 Porque esperaba [n]ciudad con
firmes fundamentos, [o]el artífice y
hacedor de la cual *es* Dios.
11 Por fé tambien la misma [p]Sara
recibió fuerza para la concepcion

[l] Act. 16. 30, 31. 1 Tes. 5. 9. 2 Tes. 2. 14.
[a] Rom. 8. 24, 25. 2 Cor. 4. 18. y 5. 7.
[b] Ver. 39.
[c] Gén. 1. 1. Sal. 33. 6. Juan 1. 3. Cap. 1. 2. 2 Ped. 3. 5.
[d] Gén. 4. 4. 1 Juan 3. 12.
[e] Gén. 4. 10. Mat. 23. 35. Cap. 12. 24.
[f] Gén. 5. 22, 24.
[g] Gén. 6. 13, 22.
[h] 1 Ped. 3. 20.
[i] Rom. 3. 22. y 4. 13. Filip. 3. 9.
[k] Gén. 12. 1, 4. Act. 7. 2, 3, 4.
[l] Gén. 12. 8. y 13. 3, 18. y 18. 1, 9.
[m] Cap. 6. 17.
[n] Cap. 12. 22. y 13. 14.
[o] Cap. 3. 4. Rev. 21. 2, 10.
[p] Gén. 17. 19. y 18. 11, 14. y 21. 2.

de simiente; y [q]parió aun fuera
del tiempo de la edad, porque creyó
ser [r]fiel él que *lo* habia prometido.
12 Por lo cual tambien de uno, y
[s]ese ya muerto *como* muerto, salie-
ron [t]como las estrellas del cielo en
multitud *los descendientes*, y como
la arena innumerable que está á la
orilla de la mar.
13 ¶ Conforme á la fé murieron
todos estos [u]sin haber recibido las
promesas; sino [x]mirándolas de
léjos, y creyéndolas, y saludándo-
las, y [y]confesando que eran pere-
grinos y advenedizos sobre la tierra.
14 Porque los que tales cosas
dicen, claramente [z]dan á entender
que buscan la patria.
15 Que á la verdad, si se acorda-
ran de aquella de donde salieron,
oportunidad tenian para volverse:
16 Empero ahora anhelan la me-
jor, es á saber, la celestial: por lo
cual Dios no se avergüenza de
[a]llamarse Dios de ellos; porque
les [b]habia aparejado ciudad.
17 Por fé ofreció [c]Abraham á
Isaac, cuando fué tentado; y [d]ofre-
cia al unigénito en el cual habia
recibido las promesas:
18 (Habiéndole sido dicho: [e]En
Isaac te será llamada simiente:)
19 Pensando dentro de sí que aun
de entre los muertos [f]*es* Dios pode-
roso para levantar*lo:* por lo cual
tambien le volvió á recibir por
figura.
20 Por fé, bendijo [g]Isaac á Jacob
y á Esaú acerca de las cosas que
habian de venir.
21 Por fé, Jacob muriéndose
[h]bendijo á cada uno de los hijos de
José; y [i]adoró, *estribando* sobre la
punta de su bordon.
22 Por fé, [k]José muriéndose se
acordó de la partida de los hijos de
Israel; y dió mandamiento acerca
de sus huesos.
23 Por fé, [l]Moises nacido, fué
escondido de sus padres por tres
meses, porque le vieron hermoso
niño; y no temieron el [m]manda-
miento del rey.
24 Por fé, [n]Moises hecho ya
grande, rehusó de ser llamado hijo
de la hija de Faraon,
25 [o]Escogiendo ántes ser afligido

[q] Véase Luc. 1. 36.
[r] Rom. 4. 21. Cap. 10. 23.
[s] Rom. 4. 19.
[t] Gén. 22. 17. Rom. 4. 18.
[u] Ver. 39.
[x] Ver. 27. Juan 8. 56.
[y] Gén. 23. 4. y 47. 9. 1 Crón. 29. 15. Sal. 39. 12. y 119. 19. 1 Ped. 1. 17. y 2. 11.
[z] Cap. 13. 14.
[a] Ex. 3. 6, 15. Mat. 22. 32. Act. 7. 32.
[b] Filip. 3. 20. Cap. 13. 14.
[c] Gén. 22. 1, 9.
[d] Sant. 2. 21.
[e] Gén. 21. 12. Rom. 9. 7.
[f] Rom. 4. 17, 19, 21.
[g] Gén. 27. 27, 39.
[h] Gén. 48. 5, 16, 20.
[i] Gén. 47. 31.
[k] Gén. 50. 24, 25. Ex. 13. 19.
[l] Ex. 2. 2. Act. 7. 20.
[m] Ex. 1. 16, 22.
[n] Ex. 2. 10, 11.
[o] Sal. 84. 10.

con el pueblo de Dios, que gozar de comodidades temporales de pecado:

26 Teniendo por mayores riquezas [p]el vituperio de Cristo que los tesoros de los Egipcios; porque miraba á [q]la remuneracion.

27 Por fé [r]dejó á Egipto no temiendo la ira del rey; porque como aquel que [s]veia al invisible, se esforzó.

28 Por fé [t]celebró la páscua, y el derramamiento de la sangre, para que el que mataba los primogénitos no los tocase.

29 Por fé [u]pasaron el mar Bermejo como por la *tierra* seca, lo cual probando *á hacer* los Egipcios fueron consumidos.

30 Por fé cayeron [x]los muros de Jericó con rodearlos siete dias.

31 Por fé Raab [y]la ramera no pereció con los incrédulos, [z]habiendo recibido las espías con paz.

32 ¿Y qué más diré? porque el tiempo me faltará, contando de [a]Gedeon, y *de* [b]Barac, y *de* [c]Samson, y *de* [d]Jepté; *de* [e]David tambien, y *de* [f]Samuel, y *de* los profetas:

33 Los cuales por fé sojuzgaron reinos, obraron justicia, [g]alcanzaron *el fruto de las* promesas, [h]taparon las bocas á leones,

34 [i]Mataron el ímpetu del fuego, [k]evitaron filo de cuchillo, convalecieron de [l]enfermedades, fueron hechos fuertes en batallas, [m]trastornaron campos de *enemigos* extraños.

35 [n]Las mujeres recibieron sus muertos por resurreccion: unos fueron [o]tormentados, no recibiendo redencion por conseguir mejor resurreccion.

36 Otros sufrieron escarnios y azotes; y allende de esto, [p]cadenas y cárceles.

37 [q]*Otros* fueron apedreados, *otros* cortados en piezas, *otros* tentados, *otros* muertos á cuchillo: *otros* [r]anduvieron de acá para allá, *cubiertos* [s]de pieles de ovejas y de cabras, menesterosos, angustiados, maltratados:

38 De los cuales el mundo no era digno: perdidos por los desiertos, por los montes, por las cuevas, y [t]por las cavernas de la tierra.

[p] Cap. 13. 13.
[q] Cap. 10. 35.
[r] Ex. 10. 28, 29. y 12. 37. y 13. 17, 18.
[s] Ver. 13.
[t] Ex. 12. 21, etc.
[u] Ex. 14. 22, 29.
[x] Jos. 6. 20.
[y] Jos. 6. 23. Sant. 2. 25.
[z] Jos. 2. 1.
[a] Juec. 6. 11.
[b] Juec. 4. 6.
[c] Juec. 13. 24.
[d] Juec. 11. 1. y 12. 7.
[e] 1 Sam. 16.1, 13. y 17. 45.
[f] 1 Sam. 1. 20. y 12. 20.
[g] 2 Sam. 7. 11, etc.
[h] Juec. 14. 5, 6. 1 Sam. 17. 34. 35. Dan. 6. 22.
[i] Dan. 3. 25.
[k] 1 Sam. 20.1. 1 Reyes 19.3. 2 Reyes 6.16.
[l] 2 Reyes 20. 7, etc. Job 42. 10. Sal. 6. 8.
[m] Juec. 15. 8, 15. 1 Sam. 14. 13, etc. y 17. 51, 52. 2 Sam. 8. 1, etc.
[n] 1 Reyes 17. 22. 2 Reyes 4. 35.
[o] Act. 22. 25.
[p] Gén. 39. 20. Jer. 20. 2. y 37. 15.
[q] 1 Reyes 21. 13. 2 Crón. 24. 21. Act. 7. 58. y 14. 19.
[r] 2 Reyes 1. 8. Mat. 3. 4.
[s] Zac. 13. 4.
[t] 1 Reyes 18. 4. y 19. 9.

39 Y todos estos, [u]habiendo obtenido *un buen* testimonio por medio de la fé, no recibieron *con todo eso* la promesa:

40 Habiendo Dios proveido [x]alguna cosa mejor para nosotros, que no fuesen [y]perfeccionados sin nosotros.

CAPITULO XII.

Propuestos los ejemplos de fé dichos, exhorta á la perseverancia en la cruz. 1. Poniendo sobre todo delante de los ojos el ejemplo del mismo Cristo, 2. y considerando los fines utilísimos que Dios en ella pretende con nosotros. 3. La cualidad de nuestra profesion que no es de temor, como la de la ley, sino de amorosa obediencia, hechos compañeros de los ángeles, de todos los hijos de Dios, y del mismo Cristo. II. Otro testimonio de la mutacion del viejo testamento.

POR tanto nosotros tambien teniendo puesta sobre nosotros una tan grande nube de testigos, [a]desechando todo peso, y el pecado que *tan* cómodamente nos cerca, [b]corramos [c]con paciencia la carrera que nos es propuesta,

2 Puestos los ojos en el capitan y consumador de la fé Jesus; [d]el cual habiéndole sido propuesto gozo, sufrió la cruz, menospreciando la vergüenza, y se [e]asentó á la diestra del trono de Dios.

3 [f]Reducíd pues á vuestro pensamiento á aquel que sufrió tal contradiccion de pecadores contra sí mismo, [g]porque no os fatiguéis en vuestros ánimos desmayando:

4 [h]*Que* aun no habéis resistido hasta la sangre, combatiendo contra el pecado.

5 Y estáis ya olvidados de la exhortacion que como con hijos habla con vosotros, *diciendo:* [i]Hijo mio, no menosprecies el castigo del Señor, ni desmayes cuando eres de él reprendido;

6 Porque el Señor [k]al que ama castiga, y azota á cualquiera que recibe por hijo.

7 [l]Si sufrís el castigo, Dios se os presenta como á hijos; porque ¿qué hijo es aquel á quien el Padre no castiga?

8 Empero si estáis fuera del castigo, [m]del cual todos *los hijos* han sido hechos participantes, luego adulterinos sois que no hijos:

9 Tambien tuvimos á la verdad por castigadores á los padres de

[u] Ver. 2, 13.
[x] Cap. 7. 22. y 8. 6.
[y] Cap. 5. 9. y 12. 23. Rev. 6. 11.
[a] Col. 3. 8. 1 Ped. 2. 1.
[b] 1 Cor. 9. 24. Filip. 3. 13, 14.
[c] Rom. 12. 12. Cap. 10. 36.
[d] Lúc. 24. 26. Filip. 2. 8, etc. 1 Ped. 1. 11.
[e] Sal. 110. 1. Cap. 1. 3, 13. y 8. 1. 1 Ped. 3. 22.
[f] Mat. 10. 24, 25. Juan 15. 20.
[g] Gal. 6. 9.
[h] 1 Cor. 10. 13. Cap. 10. 32, 33, 34.
[i] Job 5. 17. Prov. 3. 11.
[k] Sal. 94. 12. y 119. 75. Prov. 3. 12. Sant. 1. 12. Rev. 3. 19.
[l] Deut. 8. 5. 2 Sam. 7. 14. Prov. 13. 24. y 19. 18. y 23. 13.
[m] Sal. 73. 15. 1 Ped. 5. 9.

nuestra carne, y *los* reverenciábamos, ¿por qué no obedeceremos mucho mejor [n]al Padre de los espíritus, y viviremos?

10 Porque aquellos á la verdad por pocos dias *nos* castigaban como á ellos les parecia; mas este para lo que *nos* es provechoso, [o]á fin de que participemos de su santidad.

11 Es verdad que ningun castigo al presente parece ser *causa* de gozo, sino de tristeza; empero despues [p]fruto quietísimo de justicia da á los que por él son ejercitados.

12 Por lo cual [q]enhestád las manos cansadas, y las rodillas descoyuntadas;

13 [r]Y hacéd derechos pasos á vuestros piés, porque lo que es cojo no salga fuera de camino; [s]sino ántes bien sea sanado.

14 [t]Seguíd la paz con todos; y la santidad, [u]sin la cual nadie verá al Señor.

15 [x]Mirando bien [y]que ninguno se aparte de la gracia de Dios, [z]que ninguna raiz de amargura brotando *os* perturbe, y por ella muchos sean contaminados.

16 [a]Que ninguno sea fornicario, ó profano, como Esaú, [b]que por una vianda vendió su primogenitura.

17 Porque ya sabéis que aun despues [c]deseando heredar la bendicion, fué reprobado, [d]que no halló lugar de arrepentimiento, aunque la procuró con lágrimas.

18 Porque no os habéis llegado [e]al monte palpable y *que* ardia con fuego, y al turbion, y á la oscuridad, y á la tempestad,

19 Y al sonido de la trompeta, y á la voz de las palabras, la cual los que la oyeron [f]rogaron que no se les hablase más;

20 (Porque no podian tolerar lo que se mandaba: [g]*Que* si aun una bestia tocare al monte, será apedreada, ó pasada con dardo:

21 [h]Y tan terrible cosa era lo que se veia, *que* Moises dijo: Estoy asombrado, y temblando.)

22 Mas os habéis llegado [i]al monte de Sion, [k]y á la ciudad del Dios vivo, Jerusalem la celestial, [l]y á la compañía de muchos millares de ángeles,

23 A la congregacion general y iglesia de [m]los primogénitos [n]que están tomados por lista en los cielos, y [o]al Juez de todos, Dios, y á los espíritus de los justos *ya* [p]perfectos;

24 Y á Jesus [q]el mediador del nuevo concierto; y á [r]la sangre del esparcimiento que habla cosas mejores [s]que *la de* Abel.

25 Mirád que no recuséis al que habla. Porque [t]si aquellos no escaparon que recusaron al que hablaba en la tierra, mucho menos *escaparemos* nosotros, si desechamos al que *nos* habla desde los cielos:

26 [u]La voz del cual entónces conmovió la tierra; mas ahora ha prometido, diciendo: [x]Aun una vez, y yo conmoveré no solamente la tierra, mas aun el cielo.

27 Y *en* esto *que dice:* Aun una vez, declara [y]el quitamiento de las cosas movibles, como de cosas hechizas, para que queden las que son firmes.

28 Así que tomando el reino inmóbil, retengamos la gracia por la cual sirvamos á Dios, agradándole con reverencia y religioso temor.

29 Porque [z]nuestro Dios *es* fuego consumidor.

CAPITULO XIII.

Prosiguiendo en la exhortacion y especificando algunas cosas que entónces debian de ser más necesarias, fenece la epístola encomendándolos al Señor.

EL amor de la [a]hermandad permanezca *entre vosotros.*

2 De la hospitalidad [b]no os olvidéis; porque por esta [c]algunos hospedaron ángeles sin saberlo.

3 [d]Acordáos de los que están en cadenas, como *si estuvieseis* con ellos encadenados; *y* de los trabajados, como siendo tambien vosotros mismos en el cuerpo.

4 Honorable *es* en todos el matrimonio, y la cama sin mancha; [e]mas á los fornicarios, y á los adúlteros juzgará Dios.

5 *Sean* las costumbres *vuestras* sin avaricia, [f]contentos de lo presente; porque él mismo ha dicho: [g]No te dejaré, ni tampoco te desampararé:

[n] Núm. 16. 22. y 27. 16. Job 12. 10. Ecl. 12. 7. Isa. 42. 5. y 57. 16. Zac. 12. 1.
[o] Lev. 11. 44. y 19. 2. 1 Ped. 1. 15, 16.
[p] Sant. 3. 18.
[q] Job 4. 3, 4. Isa. 35. 3.
[r] Prov. 4. 26, 27.
[s] Gal. 6. 1.
[t] Sal. 34. 14. Rom. 12. 18. y 14. 19. 2 Tim. 2. 22.
[u] Mat. 5. 8. 2 Cor. 7. 1. Efes. 5. 5.
[x] 2 Cor. 6. 1.
[y] Gal. 5. 4.
[z] Deut. 29. 18. Cap. 3. 12.
[a] Efes. 5. 3. Col. 3. 5. 1 Tes. 4. 3.
[b] Gén. 25. 33.
[c] Gén. 27. 34, 36, 38.
[d] Cap. 6. 6.
[e] Ex. 19. 12, 18, 19. y 20. 18. Deut. 4. 11. y 5. 22. Rom. 6. 14. y 8. 15. 2 Tim. 1. 7.
[f] Ex. 20. 19. Deut. 5. 5, 25. y 18. 16.
[g] Ex. 19. 13.
[h] Ex. 19. 16.
[i] Gal. 4. 26. Rev. 3. 12. y 21. 2, 10.
[k] Filip. 3. 20.
[l] Deut. 33. 2. Sal. 68. 17. Júd. 14.
[m] Ex. 4. 22. Sant. 1. 18. Rev. 14. 4.
[n] Lúc. 10. 20. Filip. 4. 3. Rev. 13. 8.
[o] Gén. 18. 25. Sal. 94. 2.
[p] Filip. 3. 12. Cap. 11. 40.
[q] Cap. 8. 6. y 9. 15.
[r] Ex. 24. 8. Cap. 10. 22. 1 Ped. 1. 2.
[s] Gén. 4. 10. Cap. 11. 4.
[t] Cap. 2. 2, 3. y 3. 17. y 10, 28, 29.
[u] Ex. 19. 18.
[x] Agg. 2. 6.
[y] Sal. 102. 26. Mat. 24. 35. 2 Ped. 3. 10. Rev. 21. 1.
[z] Ex. 24. 17. Deut. 4. 24. y 9. 3. Sal. 50. 3. y 97. 3. Isa. 66. 15. 2 Tes. 1. 8. Cap. 10. 27.
[a] Rom. 12. 10. 1 Tes. 4. 9. 1 Ped. 1. 22. y 2. 17. y 3. 8. y 4. 8. 2 Ped. 1. 7. 1 Juan 3. 11, etc. y 4. 7, 20, 21.
[b] Mat. 25. 35. Rom. 12. 13. 1 Tim. 3. 2. 1 Ped. 4. 9.
[c] Gén. 18. 3. y 19. 2.
[d] Mat. 25. 36. Rom. 12. 15. 1 Cor. 12. 26. Col. 4. 18. 1 Ped. 3. 8.
[e] 1 Cor. 6. 9. Gal. 5. 19, 21. Efes. 5. 5. Col. 3. 5, 6. Rev. 22. 15.
[f] Mat. 6. 25, 34. Filip. 4. 11, 12. 1 Tim. 6. 6, 8.
[g] Gén. 28. 15. Deut. 31. 6, 8. Jos. 1. 5. 1 Crón. 28. 20. Sal. 37. 25.

6 De tal manera que digamos confiadamente: [h]El Señor *es* mi ayudador: no temeré lo que me pueda hacer hombre.

7 [i]Acordáos de vuestros pastores, que os han hablado la palabra de Dios: [k]la fé de los cuales imitád, considerando cual haya sido la salida de su conversacion.

8 Jesu Cristo [l]el mismo ayer, y hoy, y por los siglos.

9 [m]No seais llevados de acá para allá por doctrinas diversas y extrañas; porque buena cosa *es* que el corazon sea afirmado por la gracia, [n]no por viandas, que nunca aprovecharon á los que anduvieron en ellas.

10 [o]Tenemos un altar del cual no tienen facultad de comer los que sirven al tabernáculo.

11 Porque [p]de los animales, la sangre de los cuales es metida por el pecado en el santuario por el sumo sacerdote, los cuerpos son quemados fuera del real.

12 Por lo cual Jesus tambien, para santificar al pueblo por su propia sangre, [q]padeció fuera de la puerta.

13 Salgamos pues á él fuera del real, llevando [r]su baldon.

14 [s]Porque no tenemos aquí ciudad permaneciente, mas buscamos la por venir.

15 Así que ofrezcamos por [t]*medio de* él á Dios siempre [u]sacrificio de alabanza, es á saber, [x]fruto de labios que confiesan á su nombre.

16 [y]Empero del bien hacer, y de la comunicacion no os olvidéis; porque [z]de tales sacrificios se agrada Dios.

17 [a]Obedecéd á vuestros pastores, y sujetáos *á ellos;* porque [b]ellos velan por vuestras almas, como aquellos que han de dar la cuenta; para que lo hagan con alegría, y no gimiendo; porque esto no os *es* útil.

18 [c]Orád por nosotros; porque confiamos que tenemos [d]buena conciencia, deseando de comportarnos bien en todo.

19 Y [e]más os ruego que lo hagáis así; para que *yo* os sea más presto restituido.

20 Y [f]el Dios de paz, [g]que retrajo de entre los muertos á nuestro Señor Jesu Cristo, [h]al gran Pastor de las ovejas, [i]por la sangre del concierto eterno,

21 [k]Os haga aptos en toda obra buena para que hagáis su voluntad, [l]haciendo él en vosotros lo que es agradable delante de él por Jesu Cristo: [m]al cual *es* gloria por siglos de siglos. Amen.

22 Ruégoos empero, hermanos, que suportéis *esta* palabra de exhortacion, porque os [n]he escrito brevemente.

23 Sabéd que [o]*nuestro* hermano Timoteo [p]es suelto, con el cual, si viniere más presto, he de veros.

24 Saludád [q]á todos vuestros pastores, y á todos los santos. Los de Italia os saludan.

25 [r]La gracia *sea* con todos vosotros. Amen.

¶ Fué escrita á los Hebreos desde Italia por Timoteo.

[h] Sal. 27. 1. y 56. 4, 11, 12. y 118. 6.
[i] Ver. 17.
[k] Cap. 6. 12.
[l] Juan 8. 58. Cap. 1. 12. Rev. 1. 4.
[m] Efes. 4. 14. y 5. 6. Col. 2. 4, 8. 1 Juan 4. 1.
[n] Rom. 14. 17. Col. 2. 16. 1 Tim. 4. 3.
[o] 1 Cor. 9. 13. y 10. 18.
[p] Ex. 29. 14. Lev. 4. 11, 12, 21. y 6. 30. y 9. 11. y 16. 27. Núm. 19. 3.
[q] Juan 19. 17, 18. Act. 7. 58.
[r] Cap. 11. 26. 1 Ped. 4. 14.
[s] Miq. 2. 10. Filip. 3. 20. Cap. 11 10, 16. y 12. 22.
[t] Efes. 5. 20. 1 Ped. 2. 5.
[u] Lev. 7. 12. Sal. 50. 14, 23. y 69. 30, 31. y 10 . 22. y 116. 17.
[x] Os. 14. 2.
[y] Rom. 12. 13.
[z] 2 Cor. 9. 12 Filip. 4. 18. Cap. 6. 10.
[a] Filip. 2. 29. 1 Tes. 5. 12 1 Tim. 5 17. Ver. 7.
[b] Eze. 3. 17. y 33. 2, 7. Act. 20. 26, 28.
[c] Rom. 15. 30. Efes. 6. 19. Col. 4. 3. 1 Tes. 5. 25. 2 Tes. 3. 1.
[d] Act. 23. 1. y 24. 16. 2 Cor. 1. 12.
[e] File. 22.
[f] Rom. 15. 33. 1 Tes. 5. 23.
[g] Act. 2. 24, 32. Rom 4. 24. y 8. 11. 1 Cor. 6. 14. y 15. 15. 2 Cor. 4. 14. Gal. 1. 1. Col. 2. 12. 1 Tes. 1. 10. 1 Ped. 1. 21.
[h] Isa. 40. 11. Eze. 34. 23. y 37. 24. Juan 10. 11, 14. 1 Ped. 2. 25. y 5. 4.
[i] Zac. 9. 11. Cap. 10. 29.
[k] 2 Tes. 2. 17. 1 Ped. 5. 10.
[l] Filip. 2. 13.
[m] Gal. 1. 5. 2 Tim. 4. 18. Rev. 1. 6.
[n] 1 Ped. 5. 12.
[o] 1 Tes. 3. 2.
[p] 1 Tim. 6. 12
[q] Ver. 7, 17.
[r] Tit. 3. 15.

LA EPÍSTOLA UNIVERSAL

DE

SANTIAGO.

CAPITULO I.

Exhorta el apóstol á padecer cruz con alegria, y á pedir con fé sabiduria á Dios. Del fruto de la tentacion, y del mal que hay en el hombre. Que todo bien viene de Dios. De la regeneracion por la palabra. Cual es la verdadera religion.

[a] SANTIAGO [b] siervo de Dios y del Señor Jesu Cristo, [c] á las doce tribus [d] que *están* en la dispersion, salud.

2 Hermanos mios, [e] tenéd por todo gozo [f] cuando cayereis en diversas tribulaciones:

3 [g] Sabiendo que la prueba de vuestra fé obra paciencia.

4 Mas tenga la paciencia *su* obra perfecta, para que seais perfectos y cabales, sin faltar en alguna cosa.

5 [h] Y si alguno de vosotros tiene falta de sabiduría, [i] demánde*la* á Dios, (el cual da á todos dadivosamente, y no zahiere,) y [k] serle ha dada.

6 [l] Empero demande en fé, no dudando nada; porque el que duda, es semejante á la onda de la mar, que es movida del viento, y es echada de una parte á otra.

7 No piense pues el tal hombre que recibirá cosa alguna del Señor.

8 [m] El hombre de doblado ánimo, *es* inconstante en todos sus caminos.

9 Ademas, el hermano que es de humilde condicion, gloríese en su ensalzamiento;

10 Mas el *que es* rico, en su humillacion; porque él se pasará [n] como la flor de la yerba:

11 Que salido el sol con ardor, la yerba se secó, y su flor se cayó, y su hermosa apariencia pereció: así tambien se marchitará el rico en sus caminos.

12 [o] Bienaventurado el varon que sufre tentacion; porque despues que fuere probado, recibirá [p] la corona de vida, [q] que Dios ha prometido á los que le aman.

[a] Act. 12. 17. y 15. 13. Gal. 1. 19. y 2. 9. Júd. 1.
[b] Tit. 1. 1.
[c] Act. 26. 7.
[d] Deut. 32. 26. Juan 7. 35. Act. 2. 5. y 8. 1. 1 Ped. 1. 1.
[e] Mat. 5. 12. Act. 5. 41. Heb. 10. 34. 1 Ped. 4. 13, 16.
[f] 1 Ped. 1. 6.
[g] Rom. 5. 3.
[h] 1 Reyes 3. 9, 11, 12. Prov. 2. 3.
[i] Mat. 7. 7. y 21. 22. Már. 11. 24. Lúc. 11. 9. Juan 14. 13. y 15. 7. y 16. 23.
[k] Jer. 29. 12. 1 Juan 5. 14, 15.
[l] Már. 11. 24. 1 Tim. 2. 8.
[m] Cap. 4. 8.
[n] Job 14. 2. Sal. 37. 2. y 90. 5, 6. y 102. 11. y 103. 15. Isa. 40. 6. 1 Cor. 7. 31. Cap. 4. 14. 1 Ped. 1. 24. 1 Juan 2. 17.
[o] Job 5. 17. Prov. 3. 11, 12. Heb. 12. 5. Rev. 3. 19.
[p] 1 Cor. 9. 25. 2 Tim. 4. 8. Cap. 2. 5. 1 Ped. 5. 4. Rev. 2. 10.
[q] Mat. 10. 22. y 19. 28, 29. Cap. 2. 5.

13 Cuando alguno es tentado, no diga, que Dios me tienta; porque Dios no puede ser tentado por el mal, ni él tienta á alguno:

14 Sino que cada uno es tentado, cuando de su propia concupiscencia es atraido, y cebado.

15 Y [r] la concupiscencia despues que ha concebido, pare al pecado: y el pecado, siendo cumplido, [s] engendra muerte.

16 Hermanos mios *muy* amados, no erréis.

17 [t] Toda buena dádiva, y todo don perfecto es de lo alto, que desciende del Padre de las lumbres, [u] en el cual no hay mudanza, ni sombra de variacion.

18 [x] El de su propia voluntad nos ha engendrado por la palabra de verdad, [y] para que seamos como [z] primicias de sus criaturas.

19 Así que, hermanos mios *muy* amados, [a] todo hombre sea pronto para oir, [b] tardío para hablar, [c] tardío para airarse;

20 Porque la ira del hombre no obra la justicia de Dios.

21 Por lo cual [d] dejando toda inmundicia, y superfluidad de malicia, recibíd con mansedumbre la palabra injerida en vosotros, [e] la cual puede hacer salvas vuestras almas.

22 Mas [f] sed hacedores de la palabra, y no *tan* solamente oidores, engañándoos á vosotros mismos.

23 Porque [g] si alguno oye la palabra, y no la pone por obra, este *tal* es semejante al hombre que considera en un espejo su rostro natural:

24 Porque él se consideró á sí mismo, y se fué; y luego se olvidó qué tal era.

25 Mas [h] el que hubiere mirado atentamente en la ley perfecta que *es* [i] *la* de la libertad, y hubiere perseverado *en ella*, no siendo oidor

[r] Job 15. 35. Sal. 7. 14.
[s] Rom. 6. 21, 23.
[t] Juan 3. 27. 1 Cor. 4. 7.
[u] Núm. 23. 19. 1 Sam. 15. 29. Mal. 3. 6. Rom. 11. 29.
[x] Juan 1. 13. y 3. 3. 1 Cor. 4. 15. 1 Ped. 1. 23.
[y] Efes. 1. 12.
[z] Jer. 2. 3. Rev. 14. 4.
[a] Ecl. 5. 1.
[b] Prov. 10. 19 y 17. 27. Ecl. 5. 2.
[c] Prov. 14. 17. y 16. 32. Ecl. 7. 9.
[d] Col. 3. 8. 1 Ped. 2. 1.
[e] Act. 13. 26. Rom. 1. 16. 1 Cor. 15. 2. Efes. 1. 13. Tit. 2. 11. Heb. 2. 3. 1 Ped. 1. 9.
[f] Mat. 7. 21. Lúc. 6. 46. y 11. 28. Rom. 2. 13. 1 Juan 3. 7.
[g] Lúc. 6. 47, etc. Véase Cap. 2. 14. etc.
[h] 2 Cor. 3. 18.
[i] Cap. 2. 12.

olvidadizo, sino hacedor de la obra, [k]este tal será bienaventurado en su hecho.

26 Si alguno *de* entre vosotros piensa ser religioso, y no [l]refrena su lengua, sino que engaña su propio corazon, la religion del tal *es* vana.

27 La religion pura y sin mácula delante de Dios y Padre es esta: [m]Visitar los huérfanos y las viudas en sus tribulaciones, [n]*y* guardarse sin mancha del mundo.

CAPITULO II.

Reprende la acepcion de personas. Propuesta la ley de la caridad, enseña que la fé se muestra por las obras, y que sin ellas está muerta.

HERMANOS mios, no tengáis la fé de nuestro [a]Señor Jesu Cristo glorioso [b]en acepcion de personas.

2 Porque si en vuestra congregacion entra *algun* varon, que trae anillo de oro, vestido de preciosa ropa, y tambien entra un pobre vestido de vestidura vil,

3 Y pusiereis los ojos en el que trae la vestidura preciosa, y le dijereis: Tú asiéntate aquí honoríficamente; y dijereis al pobre: Estáte tú allí en pié; ó, siéntate aquí debajo del estrado de mis piés:

4 ¿Vosotros, no hacéis ciertamente distincion dentro de vosotros mismos, y sois hechos jueces de pensamientos malos?

5 Hermanos mios amados, oid: [c]¿No ha elegido Dios los pobres de este mundo, *que sean* [d]ricos en fé, y herederos del reino [e]que ha prometido á los que le aman?

6 Mas [f]vosotros habéis afrentado al pobre. ¿Los ricos no os oprimen con tiranía, [g]y ellos mismos os arrastran á los juzgados?

7 ¿No blasfeman ellos el buen nombre que es invocado sobre vosotros?

8 Si ciertamente vosotros cumplís la ley real conforme á la Escritura, *es á saber:* [h]Amarás á tu prójimo como á tí mismo; bien hacéis;

9 Mas [i]si hacéis acepcion de personas, cometéis pecado, y sois acusados de la ley como transgresores.

10 Porque cualquiera que hubiere guardado toda la ley, *y* sin embargo

[k] Juan 13. 17.
[l] Sal. 34. 13. y 39. 1. 1 Ped. 3. 10.
[m] Isa. 1. 16, 17. y 58. 6, 7. Mat. 25. 36.
[n] Rom. 12. 2. Cap. 4. 4. 1 Juan 5. 18.
[a] 1 Cor. 2. 8.
[b] Lev. 19. 15. Deut. 1. 17. y 16. 19. Prov. 24. 23. y 28. 21. Mat. 22. 16. Ver. 9. Júd. 16.
[c] Juan 7. 48. 1 Cor. 1. 26, 28.
[d] Lúc. 12. 21. 1 Tim. 6. 18. Rev. 2. 9.
[e] Ex. 20. 6. 1 Sam. 2. 30. Prov. 8. 17. Mat. 5. 3. Lúc. 6. 20. y 12. 32. 1 Cor. 2. 9. 2 Tim. 4. 8. Cap. 1. 12.
[f] 1 Cor. 11. 22.
[g] Act. 13. 50. y 17. 6. y 18. 12. Cap. 5. 6.
[h] Lev. 19. 18. Mat. 22. 39. Rom. 13. 8, 9. Gal. 5. 14. y 6. 2.
[i] Ver. 1.

se deslizare en un *punto,* [k]es hecho culpado de todos.

11 Porque el que dijo: [l]No cometas adulterio, tambien ha dicho: No mates. Y si no hubieres cometido adulterio, empero hubieres matado, ya eres hecho transgresor de la ley.

12 Así habládː, y así obrád como los que habéis de ser juzgados por [m]la ley de libertad.

13 Porque juicio sin misericordia [n]*será hecho* á aquel que no hiciere misericordia; y [o]la misericordia se gloría contra el juicio.

14 Hermanos mios, [p]¿qué aprovechará si alguno dice que tiene fé, y no tiene obras? ¿Podrá la fé salvarle?

15 Porque [q]si el hermano, ó la hermana estuvieren desnudos, ó necesitados del mantenimiento de cada dia,

16 Y [r]alguno de vosotros les dijere: Id en paz, calentáos, y hartáos, empero no les diéreis las cosas que son necesarias para el cuerpo, ¿qué *les* aprovechará?

17 Así tambien la fé, si no tuviere obras, es muerta por sí misma.

18 Mas alguno dirá: Tú tienes fé, y yo tengo obras; muéstrame tu fé sin tus obras; [s]y yo te mostraré mi fé por mis obras.

19 Tú crees que Dios es uno: haces bien: tambien [t]los demonios *lo* creen, y tiemblan.

20 ¿Mas, oh hombre vano, quieres saber, que la fé sin las obras es muerta?

21 Abraham, nuestro padre, ¿no fué justificado por las obras, [u]cuando ofreció á su hijo Isaac sobre el altar?

22 *¿No* ves [x]que la fé obró con sus obras, y *que* por las obras la fé fué perfecta?

23 Y la Escritura fué cumplida, que dice: [y]Abraham creyó á Dios, y le fué imputado á justicia, y fué llamado [z]el amigo de Dios.

24 Vosotros, pues, veis, que por las obras es justificado el hombre, y no solamente por la fé.

25 Semejantemente tambien [a]Raab la ramera, ¿no fué justificada por obras, cuando recibió los men-

[k] Deut. 27. 26. Mat. 5. 19. Gal. 3. 10.
[l] Ex. 20. 13, 14.
[m] Cap. 1. 25.
[n] Job 22. 6, etc. Prov. 21. 13. Mat. 6. 15. y 18. 35. y 25. 41, 42.
[o] 1 Juan 4. 17, 18.
[p] Mat. 7. 26. Cap. 1. 23.
[q] Véase Job 31. 19, 20. Lúc. 3. 11.
[r] 1 Juan 3. 18.
[s] Cap. 3. 18.
[t] Mat. 8. 29. Már. 1. 24. y 5. 7. Lúc. 4. 34. Act. 16. 17. y 19. 15.
[u] Gén. 22. 9, 12.
[x] Heb. 11. 17.
[y] Gén. 15. 6. Rom. 4. 3. Gal. 3. 6.
[z] 2 Crón. 20. 7. Isa. 41. 8.
[a] Jos. 2. 1. Heb. 11. 31

sajeros, y *los* echó fuera por otro camino?

26 Porque como el cuerpo sin espíritu está muerto, así tambien la fé sin obras es muerta.

CAPITULO III.

Exhorta á huir la ambicion, y á refrenar la lengua, cuya naturaleza describe. Que la conversacion sea sin envidia, y contencion. Y cual es la verdadera, y la falsa sabiduría.

HERMANOS mios, [a]no os hagáis muchos *de vosotros* maestros, [b]sabiendo que recibiremos mayor condenacion.

2 Porque todos ofendemos [c]en muchas cosas. [d]Si alguno no ofende en palabra, [e]este *es* varon perfecto, que tambien puede con freno gobernar todo el cuerpo.

3 He aquí, [f]nosotros ponemos á los caballos frenos en las bocas para que nos obedezcan, y gobernamos todo su cuerpo.

4 He aquí tambien las naos, siendo tan grandes, y siendo llevadas de impetuosos vientos, son sin embargo gobernadas con un muy pequeño gobernalle por donde quiera que quisiere la gana del que *las* gobierna.

5 Semejantemente tambien [g]la lengua es un pequeñito miembro, mas se [h]gloría de grandes cosas. He aquí, un pequeño fuego, ¡cuán grande bosque enciende!

6 Y [i]la lengua *es* un fuego, *digo*, un mundo de maldad. Así la lengua está puesta entre nuestros miembros, la cual [k]contamina todo el cuerpo, é inflama la rueda natural; y es inflamada del gehenna.

7 Porque toda naturaleza de bestias fieras, y de aves, y de serpientes, y de los de la mar, se doma, y es domada por la naturaleza humana;

8 Pero ningun hombre puede domar la lengua: *es* un mal que no puede ser refrenado, *y está* [l]llena de veneno mortal.

9 Con ella bendecimos á Dios, y al Padre, y con ella maldecimos á los hombres, [m]los cuales son hechos á la semejanza de Dios.

10 De una misma boca procede bendicion y maldicion. Hermanos mios, no conviene que estas cosas sean así hechas.

[a] Mat. 23. 8, 14. Rom. 2. 20, 21. 1 Ped. 5. 3.
[b] Lúc. 6. 37.
[c] 1 Reyes 8. 46. 2 Crón. 6. 36. Prov. 20. 9. Ecl. 7. 20. 1 Juan 1. 8.
[d] Sal. 34. 13. Cap. 1. 26. 1 Ped. 3. 10.
[e] Mat. 12. 37.
[f] Sal. 32. 9.
[g] Prov. 12. 18. y 15. 2.
[h] Sal. 12. 3. y 73. 8, 9.
[i] Prov. 16. 27.
[k] Mat. 15. 11, 18, 19, 20. Már. 7. 15, 20, 23.
[l] Sal. 140. 3.
[m] Gén. 1. 26. y 5. 1. y 9. 6.

11 ¿Echa alguna fuente por un mismo manantial *agua* dulce y amarga?

12 Hermanos mios, ¿puede la higuera producir aceitunas; ó la vid, higos? Así ninguna fuente puede dar agua salada y dulce.

13 [n]¿Quién *es* sabio, y entendido entre vosotros? muestre por buena conversacion [o]sus obras [p]en mansedumbre de sabiduría.

14 Empero si tenéis envidia [q]amarga, y contencion en vuestros corazones, no os [r]glorieis, ni seais mentirosos contra la verdad;

15 *Porque* [s]esta sabiduría no es la que desciende de lo alto, sino *que es* terrena, animal, y demoniaca.

16 Porque [t]donde *hay* envidia y contencion, allí *hay* tumulto, y toda obra perversa.

17 Empero [u]la sabiduría que es de lo alto, primeramente es pura, despues pacífica, modesta, fácil de persuadir, llena de misericordia y de buenos frutos, no juzgadora, [x]no fingida.

18 [y]Y el fruto de justicia se siembra en paz para aquellos que hacen paz.

[n] Gal. 6. 4.
[o] Cap. 2. 18.
[p] Cap. 1. 21.
[q] Rom. 13. 13.
[r] Rom. 2. 17, 23.
[s] Filip. 3. 19. Cap. 1. 17.
[t] 1 Cor. 3. 3. Gal. 5. 20.
[u] 1 Cor. 2. 6, 7.
[x] Rom. 12. 9. 1 Ped. 1. 22. y 2. 1. 1 Juan 3. 18.
[y] Prov. 11. 18. Os. 10. 12. Mat. 5. 9. Filip. 1. 11. Heb. 12. 11.

CAPITULO IV.

Habiendo mostrado la causa de los pleitos y debates, y la de todos los bienes, exhorta á amar á Dios, y á sujetarse á él y á no murmurar del prójimo y á estar pendientes de la providencia divina.

¿DE dónde *vienen* las guerras, y los pleitos entre vosotros? De aquí, *es á saber*, de vuestras concupiscencias, [a]las cuales batallan en vuestros miembros.

2 Codiciáis, y no tenéis: tenéis envidia y odio, y no podéis alcanzar: combatís y guerreáis, empero no tenéis *lo que deseais*, porque no pedís.

3 [b]Pedís, y no recibís; [c]porque pedís malamente, para gastar en vuestros deleites.

4 [d]Adúlteros y adúlteras, ¿no sabéis que la [e]amistad del mundo es enemistad con Dios? [f]Cualquiera, pues, que quisiere ser amigo del mundo, se constituye enemigo de Dios.

5 ¿Pensáis que la Escritura dice sin causa. [g]El espíritu que mora en nosotros, codicia envidiosamente?

[a] Rom. 7. 23. Gal. 5. 17. 1 Ped. 2. 11.
[b] Job 27. 9. y 35. 12. Sal. 18. 41. Prov. 1. 28. Isa. 1. 15. Jer. 11. 11. Miq. 3. 4. Zac. 7. 13.
[c] Sal. 66. 18. 1 Juan 3. 22. y 5. 14.
[d] Sal. 73. 27.
[e] 1 Juan 2. 15.
[f] Juan 15. 19. y 17. 14. Gal. 1. 10.
[g] Véase Gén. 6. 5. y 8. 21. Núm. 11. 29. Prov. 21. 10.

6 Mas él da mayor gracia. Por-
que él dice: [h]Dios resiste á los so-
berbios, empero da gracia á los
humildes.
7 Sed pues sujetos á Dios: [i]resis-
tíd al diablo, y huirá de vosotros.
8 [k]Allegáos á Dios, y él se alle-
gará á vosotros. Pecadores, [l]lim-
piád las manos; y *vosotros* de
[m]doblado ánimo, [n]purificád los
corazones.
9 [o]Afligíos, y lamentád, y llorád.
Vuestra risa conviértase en lloro,
y *vuestro* gozo en tristeza.
10 [p]Humilláos delante de la pre-
sencia del Señor, y él os ensalzará.
11 Hermanos, [q]no digáis mal los
unos de los otros: el que dice mal
de *su* hermano, [r]y juzga á su her-
mano, este tal dice mal de la ley,
y juzga á la ley; mas si tú juzgas
á la ley, no eres guardador de la
ley, sino juez.
12 *Solo* uno es el dador de la
ley, [s]que puede salvar, y perder:
[t]¿Quién eres tú que juzgas á otro?
13 [u]Ea ahora, vosotros los que
decís: Vamos hoy y mañana á tal
ciudad, y estaremos allá un año, y
comprarémos mercadería, y gana-
rémos:
14 *Vosotros* que no sabéis lo que
será mañana. Porque, ¿qué es
vuestra vida? [x]Ciertamente es un
vapor que se aparece por un poco
de tiempo, y despues se desvanece.
15 En lugar de lo cual *deberiais*
decir: [y]Si el Señor quisiere, y si
viviéremos, haremos esto ó aquello.
16 Mas ahora triunfáis en vuestras
soberbias. [z]Toda gloria semejante
es mala.
17 El pecado, pues, está en [a]aquel
que sabe hacer lo bueno, y no lo
hace.

[h] Job 22. 29. Sal. 138. 6. Prov. 3. 34. y 29. 23. Mat. 23. 12. Lúc. 1. 52. y 14. 11. y 18. 14. 1 Ped. 5. 5.
[i] Efes. 4. 27. y 6. 11. 1 Ped. 5. 9.
[k] 2 Crón. 15. 2.
[l] Isa. 1. 16.
[m] Cap. 1. 8.
[n] 1 Ped. 1. 22. 1 Juan 3. 3.
[o] Mat. 5. 4.
[p] Job 22. 29. Mat. 23. 12. Lúc. 14. 11. y 18. 14. 1 Ped. 5. 6.
[q] Efes. 4. 31. 1 Ped. 2. 1.
[r] Mat. 7. 1. Lúc. 6. 37. Rom. 2. 1. 1 Cor. 4. 5.
[s] Mat. 10. 28.
[t] Rom. 14. 4, 13.
[u] Prov. 27. 1. Lúc. 12. 18, etc.
[x] Job 7. 7. Sal. 102. 3. Cap. 1. 10. 1 Ped. 1. 24. 1 Juan 2. 17.
[y] Act. 18. 21. 1 Cor. 4. 19. y 16. 7. Heb. 6. 3.
[z] 1 Cor. 5. 6.
[a] Lúc. 12. 47. Juan 9. 41. y 15. 22. Rom. 1. 20, 21, 32. y 2. 17, 18, 23.

CAPITULO V.

Denuncia el castigo de Dios á los malos ricos opresores de los pobres. Consuela á los afligidos. Exhorta á tener paciencia, y á no jurar. Del ungir á los enfermos, y orar por ellos.

EA [a]ya ahora, ricos, llorád au-
llando por causa de las mise-
rias que os han de sobrevenir.
2 Vuestras riquezas están podri-
das; y [b]vuestras ropas están roidas
de la polilla.
3 Vuestro oro y *vuestra* plata es-
tán orinecidos, y el orin de ellos
será testimonio contra vosotros, y
comerá del todo vuestras carnes co-
mo fuego: [c]habéis allegado tesoro
para en los postreros dias.
4 He aquí, [d]el jornal de los obre-
ros que han segado vuestras tier-
ras, (el cual por engaño no les ha
sido pagado de vosotros,) clama; y
[e]los clamores de los que habian se-
gado han entrado en el oido del
Señor de los ejércitos.
5 [f]Habéis vivido en deleites sobre
la tierra, y sido disolutos, y habéis
cebado vuestros corazones como
en un dia de matanza.
6 [g]Habéis condenado *y* muerto al
justo, *y* él no os resiste.
7 Por tanto, hermanos, sed pa-
cientes hasta la venida del Señor.
He aquí, el labrador espera el pre-
cioso fruto de la tierra, esperando
pacientemente, hasta que reciba
[h]la lluvia temprana y tardía.
8 Sed pues tambien vosotros pa-
cientes, y fortificád vuestros cora-
zones; [i]porque la venida del Señor
se acerca.
9 Hermanos, [k]no gimáis unos con-
tra otros, porque no seais condena-
dos: He aquí, el juez [l]está delante
de la puerta.
10 Hermanos mios, [m]tomád por
ejemplo de sufrir el mal, y de pa-
ciencia, á los profetas que hablaron
en el nombre del Señor.
11 He aquí, [n]tenemos por biena-
venturados á los que sufren. Vo-
sotros habéis oido de [o]la paciencia
de Job, y habéis visto [p]el fin del
Señor, que [q]el Señor es muy mise-
ricordioso y piadoso.
12 Empero, hermanos mios, ante
todas cosas [r]no juréis, ni por el
cielo, ni por la tierra, ni por otro
cualquier juramento; mas vuestro
Sí, sea Sí; y *vuestro* No, No; por-
que no caigáis en condenacion.
13 ¿Está alguno entre vosotros
afligido? haga oracion. ¿Está al-
guno alegre entre vosotros? [s]sal-
modie.
14 ¿Está alguno enfermo entre
vosotros? llame á los ancianos de
la iglesia, y oren sobre él, [t]ungién-
dole con aceite en el nombre del
Señor;

[a] Prov. 11. 28. Lúc. 6. 24. 1 Tim. 6. 9.
[b] Job 13. 28. Mat. 6. 20. Cap. 2. 2.
[c] Rom. 2. 5.
[d] Lev. 19. 13. Job 24. 10, 11. Jer. 22. 13. Mal. 3. 5.
[e] Deut. 24. 15.
[f] Job 21. 13. Am. 6. 1, 4. Lúc. 16. 19, 25. 1 Tim. 5. 6.
[g] Cap. 2. 6.
[h] Deut. 11. 14. Jer. 5. 24. Os. 6. 3. Joel 2. 23. Zac. 10. 1.
[i] Filip. 4. 5. Heb. 10. 25, 37. 1 Ped. 4. 7.
[k] Cap. 4. 11.
[l] Mat. 24. 33. 1 Cor. 4. 5.
[m] Mat. 5. 12. Heb. 11. 35, etc.
[n] Sal. 94. 12. Mat. 5. 10, 11. y 10. 22.
[o] Job 1. 21, 22. y 2. 10.
[p] Job 42. 10, etc.
[q] Núm. 14. 18. Sal. 103. 8.
[r] Mat. 5. 34, etc.
[s] Efes. 5. 19. Col. 3. 16.
[t] Már. 6. 13. y 16. 18.

15 Y la oracion de fé hará salvo al enfermo, y el Señor le aliviará; [w]y si estuviere en pecados, le serán perdonados.

16 Confesáos *vuestras* faltas unos á otros, y rogád los unos por los otros, para que seais sanos. [x]La oracion eficaz del justo puede mucho.

17 Elías era hombre [y]sujeto á semejantes pasiones que nosotros, y [z]rogó con oracion que no lloviese, [a]y no llovió sobre la tierra por tres años, y seis meses.

18 Y otra vez [b]oró, y el cielo dió lluvia, y la tierra produjo su fruto.

19 Hermanos, [c]si alguno de entre vosotros errare de la verdad, y alguno le convirtiere,

20 Sepa *este tal* que el que hubiere hecho convertir al pecador del error de su camino, [d]salvará un alma de muerte, y [e]cubrirá multitud de pecados.

[w] Isa. 33. 24. Mat. 9. 2.
[x] Gén. 20. 17. Núm. 11. 2. Deut. 9. 18, 19, 20. Jos. 10. 12. 1 Sam. 12. 18. 1 Reyes 13. 6. 2 Reyes 4. 33. y 19. 15, 20. y 20. 2, 4, etc. Sal. 10. 17. y 34. 15. y 145. 18. Prov. 15. 29. y 28. 9. Juan 9. 31. 1 Juan 3. 22.
[y] Act. 14. 15.
[z] 1 Reyes 17. 1.
[a] Lúc. 4. 25.
[b] 1 Reyes 18. 42, 45.
[c] Mat. 18. 15.
[d] Rom. 11. 14. 1 Cor. 9. 22. 1 Tim. 4. 16.
[e] Prov. 10. 12. 1 Ped. 4. 8.

LA PRIMERA EPÍSTOLA UNIVERSAL

DE

SAN PEDRO.

CAPITULO I.

Por el fin porque nos es dada la gracia de Cristo, y por la naturaleza de su palabra exhorta á paciencia, fé, santidad, y caridad, y que todo tiene fin sino esta palabra.

PEDRO, apóstol de Jesu Cristo, á los extrangeros que están [a]esparcidos en Ponto, en Galacia, en Capadocia, en Asia, y en Bitinia:

2 [b]Elegidos [c]segun la presciencia de Dios el Padre, [d]en santificacion del Espíritu, para obedecer, y ser [e]rociados con la sangre de Jesu Cristo: [f]Gracia y paz os sea multiplicada.

3 [g]Alabado *sea* el Dios y Padre de nuestro Señor Jesu Cristo, el cual [h]segun su grande misericordia nos [i]ha reengendrado en esperanza viva, [k]por la resurreccion de Jesu Cristo de entre los muertos;

4 Para la herencia incorruptible, [l]y que no puede contaminarse, ni marchitarse, [m]conservada en los cielos para vosotros,

5 [n]Que sois guardados en la virtud de Dios por medio de la fé, para *alcanzar* la salvacion que está aparejada para ser manifestada en el postrimero tiempo.

6 [o]En lo cual vosotros os regocijáis grandemente, estando al presente [p]un poco de tiempo, si es necesario, [q]afligidos en diversas tentaciones.

7 Para que [r]la prueba de vuestra fé, muy más preciosa que el oro, (el cual perece, mas empero [s]es probado con fuego,) [t]sea hallada en alabanza, y gloria, y honra, cuando Jesu Cristo fuere manifestado:

8 [u]Al cual no habiendo visto, *le* amáis: [x]en el cual creyendo, aunque al presente no *le* veais, os alegráis con gozo inefable y lleno de gloria;

9 Recibiendo [y]el fin de vuestra fé, *que es*, la salud de *vuestras* almas.

10 [z]De la cual salud los profetas (que profetizaron de la gracia *que habia de venir* en vosotros) han inquirido, y diligentemente buscado:

11 Escudriñando cuándo, y en [a]qué punto de tiempo significaba el Espíritu de Cristo que estaba en ellos: el cual ántes anunciaba [b]las aflicciones que habian de venir á Cristo, y las glorias despues de ellas:

12 [c]A los cuales fué revelado, que [d]no para sí mismos, sino para nosotros administraban las cosas, que ahora os son anunciadas de los que os han predicado el evangelio, por [e]el Espíritu Santo enviado del cielo: [f]en las cuales cosas desean mirar los ángeles.

13 Por lo cual teniendo los lomos

[a] Juan 7. 35. Act. 2. 5, 9, 10. Sant. 1. 1.
[b] Efes. 1. 4. Cap. 2. 9.
[c] Rom. 8. 29. y 11. 2.
[d] 2 Tes. 2. 13.
[e] Heb. 10. 22. y 12. 24.
[f] Rom. 1. 7. 2 Ped. 1. 2. Júd. 2.
[g] 2 Cor. 1. 3. Efes. 1. 3.
[h] Tit. 3. 5.
[i] Juan 3. 3, 5. Sant. 1. 18.
[k] 1 Cor. 15. 20. 1 Tes. 4. 14. Cap. 3. 21.
[l] Cap. 5. 4.
[m] Col. 1. 5. 2 Tim. 4. 8.
[n] Juan 10. 28, 29. y 17. 11, 12, 15. Júd. 1.
[o] Mat. 5. 12. Rom. 12. 12. 2 Cor. 6. 10. Cap. 4. 13.
[p] 2 Cor. 4. 17. Cap. 5. 10.
[q] Sant. 1. 2.
[r] Sant. 1. 3, 12. Cap. 4. 12.
[s] Job 23. 10. Sal. 66. 10. Prov. 17. 3. Isa. 48. 10. Zac. 13. 9. 1 Cor. 3. 13.
[t] Rom. 2. 7, 10. 1 Cor. 4. 5. 2 Tes. 1. 7-12.
[u] 1 Juan 4. 20.
[x] Juan 20. 29. 2 Cor. 5. 7. Heb. 11. 1, 27.
[y] Rom. 6. 22.
[z] Gén. 49. 10. Dan. 2. 44. Agg. 2. 7. Zac. 6. 12. Mat. 13. 17. Lúc. 10. 24. 2 Ped. 1. 19, 20, 21.
[a] Cap. 3. 19. 2 Ped. 1. 21.
[b] Sal. 22. 6. Isa. 53. 3, etc. Dan. 9. 26. Lúc. 24. 25, 26, 44, 46. Juan 12. 41. Act. 26. 22, 23.
[c] Dan. 9. 24. y 12. 9, 13.
[d] Heb. 11. 13, 39, 40.
[e] Act. 2. 4.
[f] Ex. 25. 20. Dan. 8. 13. y 12. 5, 6. Efes. 3. 10.

de vuestro entendimiento [g] ceñidos, *y* [h] sobrios, esperád perfectamente en la gracia que se os ha de traer [i] en la manifestacion de Jesu Cristo:

14 Como hijos obedientes, [k] no conformándoos con las concupiscencias que ántes teniais estando [l] en vuestra ignorancia;

15 [m] Mas como aquel que os ha llamado es santo, semejantemente tambien vosotros sed santos en todo proceder;

16 Porque escrito está: [n] Sed santos, porque yo soy santo.

17 Y si invocáis por Padre á aquel [o] que sin acepcion de personas juzga segun la obra de cada uno, [p] conversád en temor todo el tiempo de vuestra [q] peregrinacion:

18 Sabiendo [r] que habéis sido rescatados de vuestra vana conversacion, (la cual [s] recibisteis de vuestros padres,) no con cosas corruptibles, *como* oro ó plata;

19 Mas [t] con la sangre preciosa de Cristo, [u] como de un cordero sin mancha, y sin contaminacion:

20 [x] Ya preordinado ciertamente de ántes de la fundacion del mundo, pero manifestado [y] en los postrimeros tiempos por amor de vosotros,

21 Que por medio de él creeis en Dios, [z] el cual le resucitó de entre los muertos, y [a] le ha dado gloria, para que vuestra fé y esperanza sea en Dios:

22 Habiendo [b] purificado vuestras almas en la obediencia de la verdad, por medio del Espíritu, para un [c] amor hermanable, sin fingimiento amáos unos á otros entrañablemente de corazon puro:

23 [d] Siendo renacidos, no de simiente corruptible, sino de incorruptible, [e] por la palabra del Dios viviente, y que permanece para siempre.

24 Porque [f] toda carne *es* como yerba, y toda la gloria del hombre como la flor de la yerba: la yerba se secó, y la flor se cayó;

25 [g] Mas la palabra del Señor permanece perpétuamente: [h] y esta es la palabra que por el evangelio os ha sido evangelizada.

[g] Lúc. 12. 35. Efes. 6. 14.
[h] Lúc. 21. 34. Rom. 13. 13. 1 Tes. 5. 6, 8. Cap. 4. 7. y 5. 8.
[i] Lúc. 17. 30. 1 Cor. 1. 7. 2 Tes. 1. 7.
[k] Rom. 12. 2. Cap. 4. 2.
[l] Act. 17. 30. 1 Tes. 4. 5.
[m] Lúc. 1. 74, 75. 2 Cor. 7. 1. 1 Tes. 4. 3, 4, 7. Heb. 12. 14. 2 Ped. 3. 11.
[n] Lev. 11. 44. y 19. 2. y 20. 7.
[o] Deut. 10. 17. Act. 10. 34. Rom. 2. 11.
[p] 2 Cor. 7. 1. Filip. 2. 12. Heb. 12. 28.
[q] 2 Cor. 5. 6. Heb. 11. 13. Cap. 2. 11.
[r] 1 Cor. 6. 20. y 7. 23.
[s] Eze. 20. 18. Cap. 4. 3.
[t] Act. 20. 28. Efes. 1. 7. Heb. 9. 12, 14. Rev. 5. 9.
[u] Ex. 12. 5. Isa. 53. 7. Juan 1. 29, 36. 1 Cor. 5. 7.
[x] Rom. 3. 25. y 16. 25, 26. Efes. 3. 9, 11. Col. 1. 26. 2 Tim. 1. 9, 10. Tit. 1. 2, 3. Rev. 13. 8.
[y] Gal. 4. 4. Efes. 1. 10. Heb. 1. 2. y 9. 26.
[z] Act. 2. 24.
[a] Mat. 28. 18. Act. 2. 33. y 3. 13. Efes. 1. 20. Filip. 2. 9. Heb. 2. 9. Cap. 3. 22.
[b] Act. 15. 9.
[c] Rom. 12. 9, 10. 1 Tes. 4. 9. 1 Tim. 1. 5. Heb. 13. 1. Cap. 2. 17. y 3. 8. y 4. 8. 2 Ped. 1. 7. 1 Juan 3. 18. y 4. 7, 21.
[d] Juan 1. 13. y 3. 5.
[e] Sant. 1. 18. 1 Juan 3. 9.
[f] Sal. 103. 15. Isa. 40. 6. y 51. 12. Sant. 1. 10.
[g] Sal. 102. 12, 26. Isa. 40. 8. Lúc. 16. 17.
[h] Juan 1. 1, 14. 1 Juan 1. 1, 3.

CAPITULO II.

Amonesta á los cristianos á ser niños en malicia, y á dar frutos segun su real dignidad. Que obedezcan á los superiores, y sufran con paciencia á ejemplo de Cristo Pastor y Obispo nuestro.

POR lo que [a] desechando toda malicia, y todo engaño, y fingimientos, y envidias, y toda habla mala,

2 [b] Como niños recien nacidos, deseád ardientemente [c] la leche no adulterada de la palabra, para que por ella crezcáis:

3 Si empero habéis [d] gustado que el Señor *es* benigno.

4 Al cual allegándoos, *como á la* piedra viva, [e] reprobada cierto de los hombres, empero elegida de Dios, y preciosa,

5 [f] Vosotros tambien, como piedras vivas, sed edificados *para ser* [g] una casa espiritual, [h] un sacerdocio santo, para ofrecer sacrificios [i] espirituales, [k] agradables á Dios por medio de Jesu Cristo.

6 Por lo cual tambien contiene la Escritura: [l] He aquí, yo pongo en Sion la principal piedra del ángulo, escogida, preciosa; y el que creyere en él no será confundido.

7 Para vosotros pues que creeis *él es* precioso; mas para los desobedientes, [m] la piedra que los edificadores reprobaron, esta fué hecha la cabeza del ángulo,

8 [n] Y piedra de tropiezo, y roca de escándalo, [o] *á aquellos* que tropiezan en la palabra, siendo desobedientes; [p] á lo que tambien fueron destinados.

9 Mas vosotros *sois* [q] el linage elegido, [r] el real sacerdocio, [s] nacion santa, [t] pueblo ganado, para que anuncieis las virtudes de aquel que os ha llamado de las [u] tinieblas á su luz admirable:

10 Vosotros, [x] que en el tiempo pasado *erais* no pueblo, mas ahora *sois* pueblo de Dios, que *en el tiempo pasado* no habiais alcanzado misericordia, mas ahora habéis ya alcanzado misericordia.

11 Amados, yo *os* ruego, [y] como á extrangeros y caminantes, [z] os abstengáis de los deseos carnales, [a] que batallan contra el alma,

12 [b] Y tengáis vuestra conversa-

[a] Efes. 4. 22, 25, 31. Col. 3. 8. Heb. 12. 1. Sant. 1. 21. y 5. 9. Cap. 4. 2.
[b] Mat. 18. 3. Már. 10. 15. Rom. 6. 4. 1 Cor. 14. 20. Cap. 1. 23.
[c] 1 Cor. 3. 2. Heb. 5. 12, 13.
[d] Sal. 34. 8. Heb. 6. 5.
[e] Sal. 118. 22. Mat. 21. 42. Act. 4. 11.
[f] Efes. 2. 21, 22.
[g] Heb. 3. 6.
[h] Isa. 61. 6. y 66. 21. Ver. 9.
[i] Os. 14. 2. Mal. 1. 11. Rom. 12. 1. Heb. 13. 15, 16.
[k] Filip. 4. 18. Cap. 4. 11.
[l] Isa. 28. 16. Rom. 9. 33.
[m] Sal. 118. 22. Mat. 21. 42. Act. 4. 11.
[n] Isa. 8. 14. Lúc. 2. 34. Rom. 9. 33.
[o] 1 Cor. 1. 23.
[p] Ex. 9. 16. Rom. 9. 22. 1 Tes. 5. 9. Júd. 4.
[q] Deut. 10. 15. Cap. 1. 2.
[r] Ex. 19. 5, 6. Rev. 1. 6. y 5. 10.
[s] Juan 17. 19. 1 Cor. 3. 17. 2 Tim. 1. 9.
[t] Deut. 4. 20. y 7. 6. y 14. 2. y 26. 18, 19. Act. 20. 28. Efes. 1. 14. Tit. 2. 14.
[u] Act. 26. 18. Efes. 5. 8. Col. 1. 13. 1 Tes 5. 4, 5.
[x] Os. 1. 9, 10. y 2. 23. Rom. 9. 25.
[y] 1 Crón. 29. 15. Sal. 39. 12. y 119. 19. Heb. 11. 13. Cap. 1. 17.
[z] Rom. 13. 14. Gal. 5. 16.
[a] Sant. 4. 1.
[b] Rom. 12. 17. 2 Cor. 8. 21. Filip. 2. 15. Tit. 2. 8. Cap. 3. 16.

cion honesta entre los Gentiles;
para que en lo que ellos murmuran
de vosotros como de malhechores,
[c]glorifiquen á Dios [d]en el dia de
la visitacion, estimándoos por las
buenas obras.
13 Sed pues [e]sujetos á toda or-
denacion humana por causa del
Señor: ahora sea á rey, como á
superior:
14 Ahora á los gobernadores,
como enviados por él, [f]para ven-
ganza de los malhechores, y [g]para
loor de los que hacen bien.
15 Porque esta es la voluntad de
Dios, que [h]haciendo bien, emboza-
léis la ignorancia de los hombres
vanos:
16 [i]Como estando en libertad, y
no como teniendo la libertad por
cobertura de malicia, sino como
[k]siervos de Dios.
17 [l]Honrád á todos. [m]Amád la
fraternidad. [n]Teméd á Dios.
Honrád al rey.
18 *Vosotros*, [o]siervos, sed sujetos
con todo temor á vuestros seño-
res; no solamente á los buenos y
humanos, mas aun tambien á los
rigurosos.
19 Porque esto *es* [p]agradable, si
alguno á causa de la conciencia,
que tiene delante de Dios, sufre mo-
lestias, padeciendo injustamente.
20 Porque [q]¿qué gloria *es*, si pe-
cando vosotros sois abofeteados, y
lo sufrís? empero si haciendo bien,
sois afligidos, y *lo* sufrís, esto
es cierto agradable delante de
Dios.
21 Porque [r]para esto fuisteis lla-
mados, pues que tambien [s]Cristo
padeció por nosotros, [t]dejándonos
un modelo, para que vosotros si-
gáis sus pisadas.
22 [u]El cual no hizo pecado, ni
fué hallado engaño en su boca:
23 [x]El cual maldiciéndole, no tor-
naba á maldecir; y cuando padecia,
no amenazaba; sino *que* [y]remitia
su causa al que juzga justamente.
24 [z]El mismo que llevó nuestros
pecados en su cuerpo sobre el ma-
dero, [a]para que nosotros siendo
muertos á los pecados, viviésemos
á la justicia. [b]Por las heridas del
cual habéis sido sanados.

[c] Mat. 5. 16. [d] Lúc. 19. 44. [e] Mat. 22. 21. Rom. 13. 1. Tit. 3. 1. [f] Rom. 13. 4. [g] Rom. 13. 3. [h] Tit. 2. 8. Ver. 12. [i] Gal. 5. 1, 13. [k] 1 Cor. 7. 22. [l] Rom. 12. 10. Filip. 2. 3. [m] Heb. 13. 1. Cap. 1. 22. [n] Prov. 24. 21. Mat. 22. 21. Rom. 13. 7. [o] Efes. 6. 5. Col. 3. 22. 1 Tim. 6. 1. Tit. 2. 9. [p] Mat. 5. 10. Rom. 13. 5. Cap. 3. 14. [q] Cap. 3. 14. y 4. 14, 15. [r] Mat. 16. 24. Act. 14. 22. 1 Tes. 3. 3. 2 Tim. 3. 12. [s] Cap. 3. 18. [t] Juan 13. 15. Filip. 2. 5. 1 Juan 2. 6. [u] Isa. 53. 9. Lúc. 23. 41. Juan 8. 46. 2 Cor. 5. 21. Heb. 4. 15. [x] Isa. 53. 7. Mat. 27. 39. Juan 8. 48, 49. Heb. 12. 3. [y] Lúc. 23. 46. [z] Isa. 53. 4, 5, 6, 11. Mat. 8. 17. Heb. 9. 28. [a] Rom. 6. 2, 11. y 7. 6. [b] Isa. 53. 5.

25 Porque [c]vosotros erais como
ovejas descarriadas; mas ahora
sois ya convertidos [d]al Pastor, y
Obispo de vuestras almas.

CAPITULO III.

Exhorta á los maridos y mugeres á hacer su deber segun Dios, y á todo cristiano á caridad, inocencia, y paciencia, á ejemplo de Cristo.

SEMEJANTEMENTE [a]*vosotras*
mujeres, sed sujetas á vues-
tros maridos; para que si tambien
algunos no creen á la palabra,
[b]sean ganados sin palabra [c]por la
conversacion de las mugeres:
2 [d]Considerando vuestra casta
conversacion, *que es* con reve-
rencia.
3 [e]La compostura de las cuales,
no sea exterior con encrespamien-
to de cabellos, y atavío de oro, ni
en composicion de ropas;
4 Mas [f]el hombre del corazon
que está encubierto sea sin toda
corrupcion, y de espíritu agrada-
ble, y pacífico, lo cual es de gran-
de estima delante de Dios.
5 Porque así tambien se atavia-
ban en el tiempo antiguo aquellas
santas mujeres que esperaban en
Dios, estando sujetas á sus propios
maridos:
6 Al modo que Sara obedecia á
Abraham, [g]llamándole señor: de
la cual vosotras sois hechas hijas,
haciendo bien, y no siendo ame-
drentadas de ningun pavor.
7 Vosotros maridos [h]semejante-
mente cohabitád con *ellas* segun
ciencia, dando honor á la mujer,
[i]como á vaso más frágil, y como á
herederas juntamente de la gracia
de vida; [k]para que vuestras ora-
ciones no sean impedidas.
8 Y finalmente [l]*sed* todos de un
consentimiento, de una afeccion,
[m]amándoos hermanablemente, [n]mi-
sericordiosos, amigables,
9 [o]No volviendo mal por mal, ni
maldicion por maldicion, sino ántes
por el contrario, bendiciendo: sa-
biendo que para esto vosotros fuis-
teis llamados, [p]para que poséais
en herencia bendicion.
10 Porque [q]el que quiere amar la
vida, y ver los dias buenos, [r]refrene
su lengua de mal, y sus labios no
hablen engaño.

[c] Isa. 53. 6. Eze. 34. 6. [d] Eze. 34. 23. y 37. 24. Juan 10. 11, 14, 16. Heb. 13. 20. Cap. 5. 4. [a] 1 Cor. 14. 34. Efes. 5. 22. Col. 3. 18. Tit. 2. 5. [b] 1 Cor. 7. 16. [c] Mat. 18. 15. 1 Cor. 9. 19-22. [d] Cap. 2. 12. [e] 1 Tim. 2. 9. Tit. 2. 3, etc. [f] Sal. 45. 13. Rom. 2. 29. y 7. 22. 2 Cor. 4. 16. [g] Gén. 18. 12 [h] 1 Cor. 7. 3. Efes. 5. 25. Col. 3. 19. [i] 1 Cor. 12. 23. 1 Tes. 4. 4. [k] Véase Job 42. 8. Mat. 5. 23, 24. y 18. 19. [l] Rom. 12. 16. y 15. 5. Filip. 3. 16. [m] Rom. 12. 10. Heb. 13. 1. Cap. 2. 17. [n] Efes. 4. 32. Col. 3. 12. [o] Prov. 17. 13. y 20. 22. Mat. 5. 39. Rom. 12. 14, 17. 1 Cor. 4. 12. 1 Tes. 5. 15. [p] Mat. 25. 34. [q] Sal. 34. 12, etc. [r] Sant. 1. 26. Cap. 2. 1, 22. Rev. 14. 5.

11 [s]Apártese del mal, y haga bien: [t]busque la paz, y sígala.

12 Porque los ojos del Señor *están* sobre los justos, [u]y sus oidos *atentos* á sus oraciones: el rostro del Señor *está* sobre aquellos que hacen mal.

13 [x]¿Y quién es aquel que os podrá empecer, si fueseis imitadores del bueno?

14 [y]Mas tambien si alguna cosa padecéis por *amor á* la justicia, *sois* bienaventurados. Por tanto [z]no temáis por el temor de aquellos, y no seais turbados;

15 Mas santificád al Señor Dios en vuestros corazones; y [a]*estád* siempre aparejados para responder á cada uno que os demanda razon de la esperanza que está en vosotros; *y esto* con mansedumbre y reverencia;

16 [b]Teniendo buena conciencia, [c]para que en lo que dicen mal de vosotros como de malhechores, sean confundidos los que calumnian vuestro buen proceder en Cristo.

17 Porque mejor es que padezcáis haciendo bien, (si la voluntad de Dios así lo quiere,) que no haciendo mal.

18 Porque tambien Cristo padeció [d]una vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevarnos á Dios, [e]mortificado á la verdad [f]en la carne, pero [g]vivificado por el Espíritu.

19 En el cual tambien fué, y [h]predicó á los espíritus que estaban [i]en cárcel:

20 Los cuales en el tiempo pasado fueron desobedientes, [k]cuando una vez se esperaba la paciencia de Dios, en los dias de Noé, cuando se aparejaba [l]el arca, [m]en la cual pocas, es á saber, ocho personas, fueron salvas por agua.

21 [n]A la figura de la cual el bautismo, que ahora corresponde, nos salva á nosotros tambien, (no quitando [o]las inmundicias de la carne, [p]mas dando testimonio de buena conciencia delante de Dios,) [q]por medio de la resurreccion de Jesu Cristo:

22 El cual, siendo subido al cielo, [r]está á la diestra de Dios: á quien están sujetos [s]los ángeles, y las potestades, y virtudes.

[s] Sal. 37. 27. Isa. 1. 16, 17. 3 Juan 11.
[t] Rom. 12. 18. y 14. 19. Heb. 12. 14.
[u] Juan 9. 31. Sant. 5. 16.
[x] Prov. 16. 7. Rom. 8. 28.
[y] Mat. 5. 10, 11, 12. Sant. 1. 12. Cap. 2. 19. y 4. 14.
[z] Isa. 8. 12, 13. Jer. 1. 8. Juan 14. 1, 27.
[a] Sal. 119. 46. Act. 4. 8. Col. 4. 6. 2 Tim. 2. 25.
[b] Heb. 13. 18.
[c] Tit. 2. 8. Cap. 2. 12.
[d] Rom. 5. 6. Heb. 9. 26, 28. Cap. 2. 21. y 4. 1.
[e] 2 Cor. 13. 4.
[f] Col. 1. 21, 22.
[g] Rom. 1. 4. y 8. 11.
[h] Cap. 1. 12. y 4. 6.
[i] Isa. 42. 7. y 49. 9. y 61. 1.
[k] Gén. 6. 3, 5, 13.
[l] Heb. 11. 7.
[m] Gén. 7. 7. y 8. 18. 2 Ped. 2. 5.
[n] Efes. 5. 26.
[o] Tit. 3. 5.
[p] Rom. 10. 10.
[q] Cap. 1. 3.

CAPITULO IV.

Añade otras santas amonestaciones á las precedentes, y exhorta de nuevo á padecer por Cristo, y comunicar de sus aflicciones.

PUES que [a]Cristo ha padecido por nosotros en la carne, vosotros tambien estád armados del mismo pensamiento: que [b]el que ha padecido en la carne, cesó de pecado;

2 [c]Para que ya el tiempo que queda en carne, [d]viva, no á las concupiscencias de los hombres, [e]sino á la voluntad de Dios.

3 [f]Porque nos debe bastar que el tiempo pasado de *nuestra* vida [g]hayamos hecho la voluntad de los Gentiles, cuando conversábamos en lujurias, en concupiscencias, en embriagueces, en glotonerías, en beberes, y en abominables idolatrías.

4 En lo cual les parece cosa extraña de que vosotros no corráis juntamente con *ellos* en el mismo desenfrenamiento de disolucion, [h]ultrajándo*os:*

5 Los cuales darán cuenta al que está aparejado [i]para juzgar los vivos y los muertos.

6 Porque por esto [k]ha sido predicado tambien el evangelio á los muertos; para que sean juzgados segun los hombres en la carne, mas vivan segun Dios en el espíritu.

7 Mas [l]el fin de todas las cosas se acerca. [m]Sed pues templados, y velád en oracion.

8 [n]Y sobre todo tenéd entre vosotros ferviente caridad; porque la [o]caridad cubrirá la multitud de pecados.

9 [p]Hospedáos amorosamente los unos á los otros [q]sin murmuraciones.

10 [r]Cada uno segun el don que ha recibido, adminístrelo á los otros, [s]como buenos dispensadores de [t]las diferentes gracias de Dios.

11 [u]Si alguno habla, *hable* conforme á los oráculos de Dios: [x]si alguno ministra, *ministre* conforme á la virtud que Dios da: para que en todas cosas sea [y]Dios glorificado por medio de Jesu Cristo, [z]al

[r] Sal. 110. 1. Rom. 8. 34. Efes. 1. 20. Col. 3. 1. Heb. 1. 3.
[s] Rom. 8. 38. 1 Cor. 15. 24. Efes. 1. 21.
[a] Cap. 3. 18.
[b] Rom. 6. 2, 7. Gal. 5. 24. Col. 3. 3, 5.
[c] Rom. 14. 7. Cap. 2. 1.
[d] Gal. 2. 20. Cap. 1. 14.
[e] Juan 1. 13. Rom. 6. 11. 2 Cor. 5. 15. Sant. 1. 18.
[f] Eze. 44. 6. y 45. 9. Act. 17. 30.
[g] Efes. 2. 2. y 4. 17. 1 Tes. 4. 5. Tit. 3. 3. Cap. 1. 14.
[h] Act. 13. 45. y 18. 6. Cap. 3. 16.
[i] Act. 10. 42. y 17. 31. Rom. 14. 10, 12. 1 Cor. 15. 51, 52. 2 Tim. 4. 1. Sant. 5. 9.
[k] Cap. 3. 19.
[l] Mat. 24. 13, 14. Rom. 13. 12. Filip. 4. 5. Heb. 10. 25. Sant. 5. 8. 2 Ped. 3. 9, 11. 1 Juan 2. 18.
[m] Mat. 26. 41. Lúc. 21. 34. Col. 4. 2. Cap. 1. 13. y 5. 8.
[n] Col. 3. 14. Heb. 13. 1.
[o] Prov. 10. 12. 1 Cor. 13. 7. Sant. 5. 20.
[p] Rom. 12. 13. Heb. 13. 2.
[q] 2 Cor. 9. 7. Filip. 2. 14. File. 14.
[r] Rom. 12. 6. 1 Cor. 4. 7.
[s] Mat. 24. 45. y 25. 14, 21. Lúc. 12. 42. 1 Cor. 4. 1, 2. Tit. 1. 7.
[t] 1 Cor. 12. 4. Efes. 4. 11.
[u] Jer. 23. 22.
[x] Rom. 12. 6, 7, 8. 1 Cor. 3. 10.
[y] Efes. 5. 20. Cap. 2. 5.
[z] 1 Tim. 6. 16. Cap. 5. 11. Rev. 1. 6.

cual es gloria, é imperio para siempre jamas. Amen.

12 Carísimos, no os maravilléis cuando sois examinados [a]por fuego, (lo cual se hace para vuestra prueba,) como si alguna cosa peregrina os aconteciese;

13 [b]Mas ántes, en que [c]sois participantes de las aflicciones de Cristo, regocijáos; [d]para que tambien en la revelacion de su gloria os regocijéis saltando de gozo.

14 [e]Si sois vituperados por el nombre de Cristo, *sois* bienaventurados; porque el Espíritu de gloria, y de Dios reposa sobre vosotros. Cierto [f]segun ellos él es blasfemado, mas segun vosotros es glorificado.

15 Así [g]que no sea ninguno de vosotros afligido como homicida, ó ladron, ó malhechor, [h]ó explorador de lo ageno.

16 Pero si *alguno es afligido* como Cristiano, no se avergüence, [i]ántes glorifique á Dios en esta parte.

17 Porque ya *es* tiempo [k]que el juicio comience por la casa de Dios; y [l]si primero *comienza* por nosotros, ¿[m]qué fin *será* el de aquellos que no obedecen al evangelio de Dios?

18 [n]Y si el justo es dificultosamente salvo, ¿adónde parecerá el infiel, y el pecador?

19 Por lo que, aun los que son afligidos segun la voluntad de Dios, [o]encomiéndenle sus almas, haciendo bien, como á *su* fiel Creador.

CAPITULO V.

De lo que deben hacer los buenos pastores. Instruccion para los jóvenes. De como han de seguir todos caridad, humildad, templanza, y velar contra el demonio, y resistirle.

YO ruego á los ancianos que están entre vosotros, ([a]yo anciano tambien con ellos, y [b]testigo de las aflicciones de Cristo, que soy tambien [c]participante de la gloria que ha de ser revelada:)

2 [d]Apacentád el rebaño de Dios que *está* en*tre* vosotros, teniendo cuidado de él, [e]no por fuerza, mas voluntariamente: [f]no por ganancia deshonesta, sino de un ánimo pronto;

[a] 1 Cor. 3. 13. Cap. 1. 7.
[b] Act. 5. 41. Sant. 1. 2.
[c] Rom. 8. 17. 2 Cor. 1. 7. y 4. 10. Filip. 3. 10. Col. 1. 24. 2 Tim. 2. 12. Cap. 5. 1, 10. Rev. 1. 9.
[d] Cap. 1. 5, 6.
[e] Mat. 5. 11. 2 Cor. 12. 10. Sant. 1. 12. Cap. 2. 19, 20. y 3. 14.
[f] Cap. 2. 12. y 3. 16.
[g] Cap. 2. 20.
[h] 1 Tes. 4. 11. 1 Tim. 5. 13.
[i] Act. 5. 41.
[k] Isa. 10. 12. Jer. 25. 29. y 49. 12. Eze. 9. 6. Mal. 3. 5.
[l] Lúc. 23. 31.
[m] Lúc. 10. 12, 14.
[n] Prov. 11. 31. Lúc. 23. 31.
[o] Sal. 31. 5. Lúc. 23. 46. 2 Tim. 1. 12.
[a] File. 9.
[b] Lúc. 24. 48. Act. 1. 8, 22. y 5. 32. y 10. 39.
[c] Rom. 8. 17, 18. Rev. 1. 9.
[d] Juan 21. 15, 16, 17. Act. 20. 28.
[e] 1 Cor. 9. 17.
[f] 1 Tim. 3. 3, 8. Tit. 1. 7.

3 Y no como teniendo [g]señorío sobre las herencias de [h]Dios, sino de tal manera que [i]seais dechados de la grey.

4 Y cuando apareciere el [k]Príncipe de los pastores, vosotros recibiréis [l]la corona [m]inmarcescible de gloria.

5 Semejantemente *vosotros* los jóvenes, sed sujetos á los ancianos, de tal manera que seais [n]todos sujetos uno á otro. Vestíos de humildad de ánimo; porque [o]Dios resiste á los soberbios, y [p]da gracia á los humildes.

6 [q]Humilláos pues debajo de la poderosa mano de Dios, para que él os ensalce cuando fuere tiempo:

7 [r]Echando toda vuestra solicitud en él; porque él tiene cuidado de vosotros.

8 [s]Sed templados, *y* velád; porque [t]vuestro adversario el diablo anda como leon bramando en derredor de vosotros, buscando alguno que trague:

9 [u]Al cual resistíd firmes en la fé, [x]sabiendo que las mismas aflicciones han de ser cumplidas en la compañía de vuestros hermanos que están en el mundo.

10 Mas el Dios de toda gracia, [y]que nos ha llamado á su gloria eterna por Jesu Cristo, despues que hubiereis [z]un poco de tiempo padecido, el mismo [a]os perfeccione, [b]confirme, corrobore, y establezca:

11 [c]A él la gloria, y el imperio para siempre. Amen.

12 [d]Por Silvano que os es (segun yo pienso) hermano fiel, os he [e]escrito brevemente, amonestándoos, y testificándo*os*, [f]que esta es la verdadera gracia de Dios, en la cual estáis.

13 La *iglesia* que *está* en Babilonia, juntamente elegida con *vosotros*, se os encomienda, y [g]Márcos mi hijo.

14 [h]Saludáos unos á otros con beso de amor. [i]Paz á vosotros todos, los que *estáis* en Cristo Jesus. Amen.

[g] Eze. 34. 4. Mat. 20. 25, 26. 1 Cor. 3. 9. 2 Cor. 1. 24.
[h] Sal. 33. 12. y 74. 2.
[i] Filip. 3. 17. 2 Tes. 3. 9. 1 Tim. 4. 12. Tit. 2. 7.
[k] Heb. 13. 20.
[l] 1 Cor. 9. 25. 2 Tim. 4. 8. Sant. 1. 12.
[m] Cap. 1. 4.
[n] Rom. 12. 10. Efes. 5. 21. Filip. 2. 3.
[o] Sant. 4. 6.
[p] Isa. 57. 15. y 66. 2.
[q] Sant. 4. 10.
[r] Sal. 37. 5. y 55. 22. Mat. 6. 25. Lúc. 12. 11, 22. Filip. 4. 6. Heb. 13. 5.
[s] Lúc. 21. 34, 36. 1 Tes. 5. 6. Cap. 4. 7.
[t] Job 1. 7. y 2. 2. Lúc. 22. 31. Rev. 12. 12.
[u] Efes. 6. 11, 13. Sant. 4. 7.
[x] Act. 14. 22. 1 Tes. 3. 3. 2 Tim. 3. 12. Cap. 2. 21.
[y] 1 Cor. 1. 9. 1 Tim. 6. 12.
[z] 2 Cor. 4. 17. Cap. 1. 6.
[a] Heb. 13. 21. Júd. 24.
[b] 2 Tes. 2. 17. y 3. 3.
[c] Cap. 4. 11. Rev. 1. 6.
[d] 2 Cor. 1. 19.
[e] Heb. 13. 22.
[f] Act. 20. 24. 1 Cor. 15. 1. 2 Ped. 1. 12.
[g] Act. 12. 12, 25.
[h] Rom. 16. 16. 1 Cor. 16. 20. 2 Cor. 13. 12. 1 Tes. 5. 26.
[i] Efes. 6. 23.

LA SEGUNDA EPÍSTOLA UNIVERSAL

DE

SAN PEDRO.

CAPITULO I.

Habiendo loado el apóstol la gracia de Cristo, exhorta á los fieles á perseverar en su vocacion, con inocencia y santidad de vida. Muestra la certitud del evangelio, y el medio de aprovecharse de él.

SIMON Pedro, siervo y apóstol de Jesu Cristo, á los que han alcanzado fé [a]igualmente preciosa con nosotros en la justicia de nuestro Dios y Salvador Jesu Cristo.

[a] Rom. 1. 12. 2 Cor. 4. 13. Efes. 4. 5. Tit. 1. 4.

2 [b]Gracia y paz os sean multiplicadas en el conocimiento de Dios, y de Jesus nuestro Señor:

[b] Dan. 4. 1. y 6. 25. 1 Ped. 1. 2. Júd. 2.

3 Como todas las cosas que *pertenecen* á la vida y á la piedad, nos sean dadas de su divina potencia, [c]por medio del conocimiento de aquel [d]que nos ha llamado por *su* gloria y virtud,

[c] Juan 17. 3.
[d] 1 Tes. 2. 12. y 4. 7. 2 Tes. 2. 14. 2 Tim. 1. 9. 1 Ped. 2. 9. y 3. 9.

4 [e]Por las cuales nos son dadas preciosas y grandísimas promesas; para que por ellas fueseis hechos [f]participantes de la naturaleza divina, [g]habiendo huido de la corrupcion que *está* en el mundo por concupiscencia.

[e] 2 Cor. 7. 1.
[f] 2 Cor. 3. 18. Efes. 4. 24. Heb. 12. 10. 1 Juan 3. 2.
[g] Cap. 2. 18, 20.

5 Vosotros tambien, [h]poniendo toda diligencia en esto mismo, mostrád en vuestra fé virtud; y en la virtud [i]ciencia;

[h] Cap. 3. 18.
[i] 1 Ped. 3. 7.

6 Y en la ciencia templaza; y en la templaza paciencia; y en la paciencia temor de Dios;

7 Y en el temor de Dios amor hermanable; y [k]en el amor hermanable caridad.

[k] Gal. 6. 10. 1 Tes. 3. 12. y 5. 15. 1 Juan 4. 21.

8 Porque si en vosotros hay estas cosas, y abundan, no os dejarán *estar* ociosos, [l]ni estériles en el conocimiento de nuestro Señor Jesu Cristo.

[l] Juan 15. 2. Tit. 3. 14.

9 Empero el que no tiene estas cosas [m]es ciego, y no puede ver de léjos, estando olvidado de la [n]purgacion de sus antiguos pecados.

[m] 1 Juan 2. 9, 11.
[n] Efes. 5. 26. Heb. 9. 14. 1 Juan 1. 7.

10 Por lo cual, hermanos, tanto más trabajád de [o]hacer firme vuestra vocacion y eleccion; porque haciendo estas cosas, [p]no caeréis jamas.

[o] 1 Juan 3. 19.
[p] Cap. 3. 17.

11 Porque de esta manera os será abundantemente administrada la entrada en el reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesu Cristo.

12 Por lo cual [q]yo no me descuidaré de recordaros siempre estas cosas, [r]aunque vosotros *las* sepáis, y estéis confirmados en la verdad presente.

[q] Rom. 15. 14, 15. Filip. 3. 1. Cap. 3. 1. 1 Juan 2. 21. Júd. 5.
[r] 1 Ped. 5. 12. Cap. 3. 17.

13 Porque tengo por justo, ([s]en tanto que estoy en este tabernáculo,) [t]de excitaros por medio de recordamientos:

[s] 2 Cor. 5. 1, 4.
[t] Cap. 3. 1.

14 [u]Sabiendo que brevemente tengo de dejar *este* mi tabernáculo, como [x]nuestro Señor Jesu Cristo me ha declarado.

[u] Véase Deut. 4. 21, 22. y 31. 14. 2 Tim. 4. 6.
[x] Juan 21. 18, 19.

15 Tambien yo procuraré con diligencia, que despues de mi fallecimiento vosotros podáis tener siempre memoria de estas cosas.

16 Porque nosotros no os habemos dado á conocer el poder y la venida de nuestro Señor Jesu Cristo, siguiendo fábulas [y]por arte compuestas; sino como habiendo con [z]nuestros propios ojos visto su magestad.

[y] 1 Cor. 1. 17. y 2. 1, 4. 2 Cor. 2. 17. y 4. 2.
[z] Mat. 17. 1, 2. Már. 9. 2. Juan 1. 14. 1 Juan 1. 1. y 4. 14.

17 Porque él habia recibido de Dios Padre honra y gloria, cuando una tal voz fué á él enviada de la magnífica gloria: [a]Este es el amado Hijo mio, en el cual yo me he agradado.

[a] Mat. 3. 17. y 17. 5. Már. 1. 11. y 9. 7. Lúc. 3. 22. y 9. 35.

18 Y nosotros oímos esta voz enviada del cielo, cuando estábamos *juntamente* con él en [b]el monte santo.

[b] Véase Ex. 3. 5. Jos. 5. 15. Mat. 17. 6.

19 Tenemos tambien la palabra profética más firme: á la cual hacéis bien de estar atentos como á [c]una candela que alumbra en un lugar oscuro, hasta que el dia escla-

[c] Sal. 119. 105. Juan 5. 35.

reza, y el [d]lucero de la mañana salga en vuestros corazones:

20 Entendiendo primero esto, que [e]ninguna profecía de la Escritura es de privado desatamiento.

21 Porque [f]la profecía no fué en los tiempos pasados traida por voluntad humana; [g]mas los santos hombres de Dios hablaron, siendo inspirados del Espíritu Santo.

CAPITULO II.

Describe el apóstol la impiedad, y perdicion de los falsos doctores y de sus discípulos. Consuela á los afligidos, y hace ver cual es la miseria de los que dejan la verdad.

EMPERO [a]hubo tambien falsos profetas entre el pueblo, así como [b]habrá entre vosotros falsos enseñadores, que introducirán encubiertamente heregías de perdicion, y [c]negarán al Señor [d]que los rescató, [e]trayendo sobre sí mismos acelerada perdicion.

2 Y muchos seguirán sus perdiciones: por los cuales el camino de la verdad será blasfemado;

3 Y [f]por avaricia [g]harán mercadería de vosotros con palabras fingidas: [h]sobre los cuales la condenacion ya de largo tiempo no se tarda, y su perdicion no se duerme.

4 Porque *¿cómo escaparán ellos?* pues no perdonó Dios á [i]los ángeles [k]que habian pecado, mas ántes habiéndo*los* [l]despeñado en el tártaro con cadenas de oscuridad, *los* entregó para ser reservados al juicio;

5 Y *pues* no perdonó al mundo viejo, mas ántes preservó á [m]Noé, la octava *persona*, [n]pregonero de justicia, y [o]trajo el diluvio al mundo de malvados;

6 Y *si* condenó por destruccion las ciudades de Sodoma, y de Gomorra, [p]tornándolas en ceniza, y [q]poniéndo*las* por ejemplo á los que habian de vivir impíamente;

7 Y [r]libró al justo Lot, el cual era perseguido de los abominables por la nefanda conversacion de ellos:

8 (Porque este justo [s]de vista y de oidos, morando entre ellos, afligia cada dia su alma justa con los hechos de aquellos injustos:)

9 Sabe [t]el Señor librar de tentacion á los piadosos, y reservar á los injustos para ser atormentados en el dia del juicio:

10 Y principalmente [u]aquellos, que siguiendo la carne, andan en concupiscencia de inmundicia, y menosprecian las potestades: *siendo* [x]atrevidos, contumaces, que no temen de decir mal de las dignidades:

11 Como quiera que [y]los *mismos* ángeles, que son mayores en fuerza y en potencia, no pronuncian juicio de maldicion contra ellas delante del Señor.

12 Mas estos diciendo mal de las cosas que no entienden, ([z]como bestias brutas, que naturalmente son hechas para presa y destruccion,) perecerán enteramente en su propia corrupcion,

13 [a]Recibiendo el galardon de *su* injusticia, reputando por deleite poder [b]gozar de deleites cada dia: *estos son* [c]suciedades y manchas, los cuales comiendo con vosotros, juntamente se [d]recrean en sus propios errores:

14 Teniendo los ojos llenos de la adúltera, y no saben cesar de pecar: cebando las almas inconstantes, teniendo [e]el corazon ejercitado en codicias, *siendo* hijos de maldicion:

15 Que dejando el camino derecho han errado, habiendo seguido el camino de [f]Balaam, *el hijo* de Bosor, el cual amó el premio de la maldad;

16 Mas recibió reprension por su misma transgresion: la muda bestia, hablando en voz de hombre, refrenó la locura del profeta.

17 [g]Estos son fuentes sin agua, nubes traidas de torbellino de viento; para los cuales está guardada eternamente la oscuridad de las tinieblas.

18 Porque [h]hablando arrogantes *palabras* de vanidad, ceban con las concupiscencias de la carne en disoluciones á los que verdaderamente [i]habian huido de los que conversan en error:

19 Prometiéndoles [k]libertad, siendo ellos mismos [l]siervos de corrupcion. Porque el que es de alguno vencido, es sujeto á la servidumbre del que le venció.

[d] Véase 2 Cor. 4. 4, 6. Rev. 2. 28. y 22. 16. [e] Rom. 12. 6. [f] 2 Tim. 3. 16. 1 Ped. 1. 11. [g] 2 Sam. 23. 2. Lúc. 1. 70. Act. 1. 16. y 3. 18.

[a] Deut. 13. 1. [b] Mat. 24. 11. Act. 20. 30. 1 Cor. 11. 19. 1 Tim. 4. 1. 2 Tim. 3. 1-5. 1 Juan 4. 1. Júd. 18. [c] Júd. 4. [d] 1 Cor. 6. 20. Gal. 3. 13. Efes. 1. 7. Heb. 10. 29. 1 Ped. 1. 18. Rev. 5. 9. [e] Filip. 3. 19. [f] Rom. 16. 18. 2 Cor. 12. 17, 18. 1 Tim. 6. 5. Tit. 1. 11. [g] 2 Cor. 2. 17. Cap. 1. 16. [h] Deut. 32. 35. Júd. 4, 15. [i] Job 4. 18. Júd. 6. [k] Juan 8. 44. 1 Juan 3. 8. [l] Lúc. 8. 31. Rev. 20. 2, 3. [m] Gén. 7. 1, 7, 23. Heb. 11. 7. 1 Ped. 3. 20. [n] 1 Ped. 3. 19. [o] Cap. 3. 6. [p] Gén. 19. 24. Deut. 29. 23. Júd. 7. [q] Núm. 26. 10. [r] Gén. 19. 16. [s] Sal. 119. 139, 158. Ezc. 9. 4. [t] Sal. 34. 17, 19. 1 Cor. 10. 13.

[u] Júd. 4, 7, 8, 10, 16. [x] Júd. 8. [y] Júd. 9. [z] Jer. 12. 3. Júd. 10. [a] Filip. 3. 19. [b] Véase Rom. 13. 13. [c] Júd. 12. [d] 1 Cor. 11. 20, 21. [e] Júd. 11. [f] Núm. 22. 5, 7, 21, 23, 28. Júd. 11. [g] Júd. 12, 13. [h] Júd. 16. [i] Act. 2. 40. Cap. 1. 4. Ver. 20. [k] Gal. 5. 13. 1 Ped. 2. 16. [l] Juan 8. 34. Rom. 6. 16.

20 Porque [m]si habiéndose ellos [n]apartado de las contaminaciones del mundo, [o]por el conocimiento del Señor y Salvador Jesu Cristo, y otra vez envolviéndose en ellas, son vencidos, sus postrimerías les son hechas peores que los principios.

21 Por lo que mejor les [p]hubiera sido no haber conocido el camino de la justicia, que despues de haber*lo* conocido, tornarse atras del santo mandamiento que les fué dado.

22 Empero les ha acontecido lo que por un verdadero proverbio se suele decir: [q]El perro es vuelto á su vómito, y la puerca lavada *es tornada* al revolcadero del cieno.

[m] Mat. 12. 45. Lúc. 11. 26. Heb. 6. 4, etc. y 10. 26, 27.
[n] Cap. 1. 4. Ver. 18.
[o] Cap. 1. 2.
[p] Lúc. 12. 47, 48. Juan 9. 41. y 15. 22.
[q] Prov. 26. 11.

CAPITULO III.

Describe la impiedad de los burladores de las promesas divinas. Del fin del mundo: exhorta á los cristianos á aparejarse para la venida del Señor. De los que corrompen las Escrituras.

CARÍSIMOS, yo os escribo ahora esta segunda carta, en las que [a]despierto con exhortacion vuestro limpio entendimiento:

2 Para que tengáis memoria de las palabras que ántes han sido dichas por los santos profetas, [b]y de nuestro mandamiento, que somos apóstoles del Señor y Salvador:

3 [c]Sabiendo primero esto, que en los postrimeros dias vendrán burladores, [d]andando segun sus propias concupiscencias,

4 Y diciendo: [e]¿En dónde está la promesa del advenimiento de él? Porque desde *el tiempo en* que los padres se durmieron, todas las cosas perseveran *así* como desde el principio de la creacion.

5 Porque ellos ignoran esto voluntariamente, que los cielos fueron en el tiempo antiguo, y la tierra que por agua y en agua [f]está asentada [g]por la palabra de Dios:

6 [h]Por lo cual el mundo de entónces pereció anegado por agua.

7 Empero [i]los cielos que son ahora, y la tierra, son conservados por la misma palabra, guardados para el [k]fuego en el dia del juicio, y de la perdicion de los hombres impíos.

8 Mas, *oh* amados, no ignoréis una cosa, *y es*, que un dia delante del Señor *es* como mil años, y [l]mil años *son* como un dia.

[a] Cap. 1. 13.
[b] Júd. 17.
[c] 1 Tim. 4. 1. 2 Tim. 3. 1. Júd. 18.
[d] Cap. 2. 10.
[e] Isa. 5. 19. Jer. 17. 15. Eze. 12. 22, 27. Mat. 24. 48. Lúc. 12. 45.
[f] Sal. 24. 2. y 136. 6. Col. 1. 17.
[g] Gén. 1. 6, 9. Sal. 33. 6. Heb. 11. 3.
[h] Gén. 7. 11, 21, 22, 23. Cap. 2. 5.
[i] Ver. 10.
[k] Mat. 25. 41. 2 Tes. 1. 8.
[l] Sal. 90. 4.

9 [m]El Señor no tarda su promesa, como algunos la tienen por tardanza; empero [n]es paciente para con nosotros, [o]no deseando que ninguno perezca, sino [p]que todos vengan al arrepentimiento.

10 Mas [q]el dia del Señor vendrá como ladron en la noche, en el cual [r]los cielos pasarán con grande estruendo, y los elementos ardiendo serán deshechos, y la tierra, y las obras que en ella *haya*, serán enteramente quemadas.

11 Pues como *sea así* que todas estas cosas han de ser deshechas, ¿qué tales conviene que vosotros seais [s]en santo proceder y *en* piedades,

12 [t]Esperando, y apresurándoos para el advenimiento del dia de Dios, en el cual los cielos siendo encendidos, [u]serán deshechos, y los elementos siendo abrasados, [x]se fundiran?

13 Pero esperamos [y]cielos nuevos, y tierra nueva, segun sus promesas, en los cuales mora la justicia.

14 Por lo cual, *oh* amados, estando en esperanza de estas cosas, procurád con diligencia [z]que seais de él hallados sin mácula, y sin reprension en paz.

15 Y tenéd por cierto [a]*que* la larga paciencia de nuestro Señor *es para* salud, *así* como tambien nuestro amado hermano Pablo, segun la sabiduría que le ha sido dada, os ha escrito;

16 Como tambien en todas *sus* epístolas [b]hablando en ellas de estas cosas; entre las cuales hay algunas difíciles de entender, las cuales los indoctos é inconstantes tuercen, como tambien las otras Escrituras, para perdicion de sí mismos.

17 Así que vosotros, *oh* amados, [c]pues estáis amonestados, [d]guardáos que por el error de los abominables no seais juntamente con los otros engañados, y caigáis de vuestra propia firmeza.

18 [e]Mas crecéd en la gracia, y *en* el conocimiento de nuestro Señor y Salvador Jesu Cristo. [f]A él *sea* gloria ahora, y hasta el dia de la eternidad. Amen.

[m] Hab. 2. 3. Heb. 10. 37
[n] Isa. 30 18. 1 Ped. 3. 20. Ver. 15.
[o] Eze. 18. 23, 32. y 33. 11.
[p] Rom. 2. 4. 1 Tim. 2. 4.
[q] Mat. 24. 43. Lúc. 12. 39. 1 Tes. 5. 2. Rev. 3. 3. y 16. 15.
[r] Sal. 102. 26. Isa. 51. 6. Mat. 24. 35. Már. 13. 31. Rom. 8. 12. Heb. 1. 11. Rev. 20. 11. y 21. 1.
[s] 1 Ped. 1. 15
[t] 1 Cor. 1. 7. Tit. 2. 13.
[u] Sal. 50. 3. Isa. 34. 4.
[x] Miq. 1. 4. Ver. 10.
[y] Isa. 65. 17. y 66. 22. Rev. 21. 1, 27.
[z] 1 Cor. 1. 8. y 15. 58. Filip. 1. 10. 1 Tes. 3. 13. y 5. 23.
[a] Rom. 2. 4. 1 Ped. 3. 20. Ver. 9.
[b] Rom. 8. 19. 1 Cor. 15. 24. 1 Tes. 4. 15.
[c] Már. 13. 23. Cap. 1. 12.
[d] Efes. 4. 14. Cap. 1. 10, 11. y 2. 18.
[e] Efes. 4. 15. 1 Ped. 2. 2.
[f] 2 Tim. 4. 18. Rev. 1. 6.

LA PRIMERA EPÍSTOLA UNIVERSAL

DE

SAN JUAN.

CAPITULO I.

Muestra el apóstol la certitud y fruto del evangelio, y el medio como lo han de recibir y gozarlo.

LO [a]que era desde el principio, lo que hemos oido, lo que hemos visto con nuestros ojos, [b]lo que hemos mirado, y [c]nuestras manos han tocado, del Verbo de vida:

2 (Porque [d]la vida [e]fué manifestada; y lo vimos, [f]y testificamos, [g]y os anunciamos la vida eterna, [h]la cual estaba con el Padre, y se nos ha manifestado:)

3 [i]Lo que hemos visto y oido, eso os anunciamos para que tambien vosotros tengáis comunion con nosotros, y [k]nuestra comunion verdaderamente *es* con el Padre, y con su Hijo Jesu Cristo.

4 Y estas cosas os escribimos, [l]para que vuestro gozo sea cumplido.

5 Pues [m]este es el mensage que hemos oido de él mismo, y *que* os anunciamos á vosotros: Que [n]Dios es luz, y no hay ningunas tinieblas en él.

6 [o]Si nosotros dijéremos que tenemos comunion con él, y andamos en tinieblas, mentimos, y no hacemos la verdad.

7 Mas si andamos en la luz, como él está en la luz, tenemos comunion los unos con los otros, y [p]la sangre de Jesu Cristo su Hijo nos limpia de todo pecado.

8 [q]Si dijéremos que no tenemos pecado, engañámonos á nosotros mismos, [r]y no hay verdad en nosotros.

9 [s]Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para que nos perdone *nuestros* pecados, y [t]nos limpie de toda maldad.

10 Si dijéremos que no hemos pecado, le hacemos á él mentiroso, y su palabra no está en nosotros.

[a] Juan 1. 1. Cap. 2. 13.
[b] Juan 1. 14. 2 Ped. 1. 16. Cap. 4. 14.
[c] Lúc. 24. 39. Juan 20. 27.
[d] Juan 1. 4. y 11. 25. y 14. 6.
[e] Rom. 16. 26. 1 Tim. 3. 16. Cap. 3. 5.
[f] Juan 21. 24. Act. 2. 32.
[g] Cap. 5. 20.
[h] Juan 1. 1, 2.
[i] Act. 4. 20.
[k] Juan 17. 21. 1 Cor. 1. 9. Cap. 2. 24.
[l] Juan 15. 11. y 16. 24. 2 Juan 12.
[m] Cap. 3. 11.
[n] Juan 1. 9. y 8. 12. y 9. 5. y 12. 35, 36.
[o] 2 Cor. 6. 14. Cap. 2. 4.
[p] 1 Cor. 6. 11. Efes. 1. 7. Heb. 9. 14. 1 Ped. 1. 19. Cap. 2. 2. Rev. 1. 5.
[q] 1 Reyes 8. 46. 2 Cron. 6. 36. Job 9. 2. y 15. 14. y 25. 4. Prov. 20. 9. Ecl. 7. 20. Sant. 3. 2.
[r] Cap. 2. 4.
[s] Sal. 32. 5. Prov. 28. 13.
[t] Sal. 51. 2. Ver. 7.

CAPITULO II.

Por el beneficio de Cristo amonesta á aborrecer el mundo, á tener pureza, y caridad, y á guardarse de los anticristos.

HIJITOS mios, estas cosas os escribo, para que no pequéis; y si alguno hubiere pecado, un abogado [a]tenemos para con el Padre, *á* Jesu Cristo el Justo:

2 Y [b]él es la propiciacion por nuestros pecados; y no solamente por los nuestros, mas [c]tambien por *los de* todo el mundo.

3 Y por esto sabemos que nosotros le hemos conocido, si guardamos sus mandamientos.

4 [d]El que dice: Yo le he conocido, y no guarda sus mandamientos, *el tal* [e]es mentiroso, y no hay verdad en él.

5 Mas [f]el que guarda su palabra, el amor de Dios es verdaderamente perfecto [g]en él: [h]por esto sabemos que estamos en él.

6 [i]El que dice que está en él, [k]debe andar como él anduvo.

7 Hermanos, [l]no os escribo un mandamiento nuevo, sino el mandamiento antiguo, [m]que habéis tenido desde el principio: el mandamiento antiguo es la palabra que habéis oido desde el principio.

8 Otra vez os escribo [n]un mandamiento nuevo, que es la verdad en él, y en vosotros; [o]porque las tinieblas están pasando, y [p]la verdadera luz ya alumbra.

9 [q]El que dice que está en la luz, y aborrece á su hermano, *el tal* aun está en tinieblas todavía.

10 [r]El que ama á su hermano, está en la luz, y [s]no hay escándalo en él.

11 Empero el que aborrece á su hermano, está en tinieblas, y [t]anda en tinieblas, y no sabe donde se va; porque las tinieblas le han cegado los ojos.

[a] Rom. 8. 34. 1 Tim. 2. 5. Heb. 7. 25. y 9. 24.
[b] Rom. 3. 25. 2 Cor. 5. 18. Cap. 1. 7. y 4. 10.
[c] Juan 1. 29. y 4. 42. y 11. 51, 52. Cap. 4. 14.
[d] Cap. 1. 6. y 4. 20.
[e] Cap. 1. 8.
[f] Juan 14. 21, 23.
[g] Cap. 4. 12.
[h] Cap. 4. 13.
[i] Juan 15. 4, 5.
[k] Mat. 11. 29. Juan 13. 15. 1 Ped. 2. 21.
[l] 2 Juan 5.
[m] Cap. 3. 11. 2 Juan 5.
[n] Juan 13. 34. y 15. 12.
[o] Rom. 13. 12. Efes. 5. 8. 1 Tes. 5. 5, 8.
[p] Juan 1. 9. y 8. 12. y 12. 35.
[q] 1 Cor. 13. 2. 2 Ped. 1. 9. Cap. 3. 14, 15.
[r] Cap. 3. 14.
[s] 2 Ped. 1. 10.
[t] Juan 12. 35.

12 Hijitos, os escribo que [u]vuestros pecados os son perdonados por causa de su nombre.

13 Padres, os escribo que habéis conocido á aquel [x]que *es* desde el principio. Mancebos, os escribo que habéis vencido al maligno. Hijitos, os escribo que habéis conocido al Padre.

14 Padres, os he escrito que habéis conocido al que *es* desde el principio. Mancebos, yo os escribí [y]que sois fuertes, y que la palabra de Dios mora en vosotros, y que habéis vencido al maligno.

15 [z]No améis al mundo, ni las cosas que están en el mundo. [a]Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él.

16 Porque todo lo que hay en el mundo, *que es* concupiscencia de la carne, [b]y concupiscencia de los ojos, y soberbia de la vida, no es del Padre, mas es del mundo.

17 Y [c]el mundo se pasa, y su concupiscencia; mas el que hace la voluntad de Dios, permanece para siempre.

18 [d]Hijitos, ya [e]es la postrera hora; y como vosotros habéis oido que el [f]anticristo ha de venir, así tambien [g]al presente han comenzado á ser muchos anticristos, por lo cual sabemos que [h]ya es la postrimera hora.

19 [i]*Ellos* salieron de entre nosotros, mas no eran de nosotros; porque [k]si fueran de nosotros, hubieran *cierto* permanecido con nosotros; empero *esto es* [l]para que se manifestase que todos no son de nosotros.

20 Mas [m]vosotros tenéis la uncion [n]del Santo, y [o]conocéis todas las cosas.

21 No os he escrito, como si ignoraseis la verdad, mas como á los que la conocéis, y que ninguna mentira es de la verdad.

22 [p]¿Quién es mentiroso, sino el que niega que Jesus es el Cristo? Este es el anticristo, que niega al Padre, y al Hijo.

23 [q]Cualquiera que niega al Hijo, este tal tampoco tiene al Padre. (*Empero*) [r]*cualquiera que confiesa al Hijo, tiene tambien al Padre.*

[u] Lúc. 24. 47. Act. 4. 12. y 10. 43. y 13. 38. Cap. 1. 7.
[x] Cap. 1. 1.
[y] Efes. 6. 10.
[z] Rom. 12. 2.
[a] Mat. 6. 24. Gal. 1. 10. Sant. 4. 4.
[b] Ecl. 5. 11.
[c] 1 Cor. 7. 31. Sant. 1. 10. y 4. 14. 1 Ped. 1. 24.
[d] Juan 21. 5.
[e] Heb. 1. 2.
[f] 2 Tes. 2. 3, etc. 2 Ped. 2. 1. Cap. 4. 3.
[g] Mat. 24. 5, 24. 2 Juan 7.
[h] 1 Tim. 4. 1. 2 Tim. 3. 1.
[i] Deut. 13. 13. Sal. 41. 9 Act. 20. 30.
[k] Mat. 24. 24. Juan 6. 37. y 10. 28, 29. 2 Tim. 2. 19.
[l] 1 Cor. 11. 19.
[m] 2 Cor. 1. 21. Heb. 1. 9. Ver. 27.
[n] Már. 1. 24. Act. 3. 14.
[o] Juan 10. 4, 5. y 14. 26. y 16. 13. Ver. 27.
[p] Cap. 4. 3. 2 Juan 7.
[q] Juan 15. 23. 2 Juan 9.
[r] Juan 14. 7, 9, 10. Cap. 4. 15.

24 Pues [s]lo que habéis oido desde el principio, sea permaneciente en vosotros; *porque* si lo que habéis oido desde el principio fuere permaneciente en vosotros, tambien [t]vosotros permaneceréis en el Hijo, y en el Padre.

25 [u]Y esta es la promesa, la cual él nos prometió, *que es* vida eterna.

26 Estas cosas os he escrito [x]tocante á los que os engañan.

27 Empero [y]la uncion que vosotros habéis recibido de él, mora en vosotros; y no [z]tenéis necesidad que ninguno os enseñe; mas como la uncion misma os [a]enseña de todas cosas, y es verdadera, y no es mentira, así como os ha enseñado, perseveràd en él.

28 Y ahora, hijitos, perseveràd en él; para que [b]cuando apareciere, tengamos confianza, [c]y no seamos confundidos por él en su venida.

29 [d]Si sabéis que él es justo, sabéd tambien que [e]cualquiera que hace justicia, es nacido de él.

CAPITULO III.

Por la misericordia que nos ha hecho Dios por su Hijo nos exhorta á dejar el pecado, seguir justicia y caridad, y andar como en presencia de Dios.

MIRÁD cual amor nos ha dado el Padre, que [a]seamos llamados hijos de Dios: por esto el mundo no nos conoce, [b]porque no le conoce á él.

2 Amados *mios*, [c]ahora somos nosotros los hijos de Dios, y aun [d]no es manifestado lo que hemos de ser: empero sabemos que cuando él apareciere, [e]seremos semejantes á él; porque [f]le veremos como él es.

3 [g]Y cualquiera que tiene esta esperanza en él se purifica á sí mismo, como él es puro.

4 Cualquiera que hace pecado, traspasa tambien la ley; porque [h]el pecado es la transgresion de la ley.

5 Y sabéis [i]que él apareció [k]para quitar nuestros pecados, y no hay pecado [l]en él.

6 Cualquiera que permanece en él, no peca: [m]cualquiera que peca, no le ha visto, y no le ha conocido.

7 Hijitos, [n]ninguno os engañe: [o]el que hace justicia es justo, como él tambien es justo.

[s] 2 Juan 6.
[t] Juan 14. 23. Cap. 1. 3.
[u] Juan 17. 3. Cap. 1. 2. y 5. 11.
[x] Cap. 3. 7. 2 Juan 7.
[y] Ver. 20.
[z] Jer. 31. 33, 34. Heb. 8. 10, 11.
[a] Juan 14. 26. y 16. 13. Ver. 20.
[b] Cap. 3. 2.
[c] Cap. 4. 17.
[d] Act. 22. 14.
[e] Cap. 3. 7, 10.
[a] Juan 1. 12.
[b] Juan 15. 18, 19. y 16. 3. y 17. 25.
[c] Isa. 56. 5. Rom. 8. 15. Gal. 3. 26. y 4. 6. Cap. 5. 1.
[d] Rom. 8. 18. 2 Cor. 4. 17.
[e] Rom. 8. 29. 1 Cor. 15. 49 Filip. 3. 21. Col. 3. 4. 2 Ped. 1. 4.
[f] Job 19. 26. Sal. 16. 11. Mat. 5. 8. 1 Cor. 13. 12. 2 Cor. 5. 7.
[g] Cap. 4. 17.
[h] Rom. 4. 15. Cap. 5. 17.
[i] Cap. 1. 2.
[k] Isa. 53. 5, 6, 11. 1 Tim. 1. 15. Heb. 1. 3. y 9. 26. 1 Ped. 2. 24.
[l] 2 Cor. 5. 21. Heb. 4. 15. y 9. 28. 1 Ped. 2. 22.
[m] Cap. 2. 4. y 4. 8. 3 Juan 11.
[n] Cap. 2. 26.
[o] Eze. 18. 5-9. Rom. 2. 13. Cap. 2. 29.

8 [p] El que hace pecado, es del diablo; porque el diablo peca desde el principio. Para esto apareció el Hijo de Dios, [q] para que deshaga las obras del diablo.
9 [r] Cualquiera que es nacido de Dios, no hace pecado; porque [s] su simiente mora en él; y no puede pecar, porque es nacido de Dios.
10 En esto son manifiestos los hijos de Dios, y los hijos del diablo: [t] cualquiera que no hace justicia, y que [u] no ama á su hermano, no es de Dios.
11 Porque [x] este es el mensage que habéis oido desde el principio, [y] que nos amemos unos á otros:
12 No como [z] Cain, *que* era del maligno, y mató á su hermano. ¿Y por qué causa le mató? Porque sus obras eran malas, y las de su hermano eran justas.
13 Hermanos mios, no os maravilléis si [a] el mundo os aborrece.
14 [b] Nosotros sabemos que somos pasados de muerte á vida, en que amamos á los hermanos. [c] El que no ama á *su* hermano, está en muerte.
15 [d] Cualquiera que aborrece á su hermano, es homicida; y sabéis que [e] ningun homicida tiene vida eterna permaneciente en sí.
16 [f] En esto hemos conocido el amor *de Dios*, en que él puso su vida por nosotros; y nosotros debemos poner *nuestras* vidas por los hermanos.
17 Mas [g] el que tuviere bienes de este mundo, y viere á su hermano tener necesidad, y le cerrare sus entrañas, ¿cómo *es posible que* [h] permanezca el amor de Dios en él?
18 Hijitos mios, [i] no amemos de palabra, ni de lengua; sino con obra y de verdad:
19 Y en esto conocemos [k] que nosotros somos de la verdad, y persuadiremos nuestros corazones delante de él.
20 [l] Porque si nuestro corazon nos reprende, mayor es Dios que nuestro corazon, y sabe todas las cosas.
21 [m] Carísimos, si nuestro corazon no nos reprende, [n] confianza tenemos en Dios;
22 Y [o] cualquiera cosa que pidiéremos, la recibiremos de él; porque guardamos sus mandamientos, [p] y hacemos las cosas que son agradables delante de él.
23 [q] Y este es su mandamiento: Que creamos en el nombre de su Hijo Jesu Cristo, [r] y nos amemos unos á otros, [s] como nos lo ha mandado.
24 Y [t] el que guarda sus mandamientos, [u] mora en él, y él en él. Y [x] en esto sabemos que él mora en nosotros, por el Espíritu que nos ha dado.

[p] Mat. 13. 38. Juan 8. 44.
[q] Gén. 3. 15. Lúc. 10. 18. Juan 16. 11. Heb. 2. 14.
[r] Cap. 5. 18.
[s] 1 Ped. 1. 23.
[t] Cap. 2. 29.
[u] Cap. 4. 8.
[x] Cap. 1. 5. y 2. 7.
[y] Juan 13. 34. y 15. 12. Ver. 23. Cap. 4. 7, 21. 2 Juan 5.
[z] Gén. 4. 4, 8. Heb. 11. 4. Júd. 11.
[a] Juan 15. 18, 19. y 17. 14. 2 Tim. 3. 12.
[b] Cap. 2. 10.
[c] Cap. 2. 9, 11.
[d] Mat. 5. 21, 22. Cap. 4. 20.
[e] Gal. 5. 21. Rev. 21. 8.
[f] Juan 3. 16. y 15. 13. Rom. 5. 8. Efes. 5. 2, 25. Cap. 4. 9, 11.
[g] Deut. 15. 7. Lúc. 3. 11.
[h] Cap. 4. 20.
[i] Eze. 33. 31. Rom. 12. 9. Efes. 4. 15. Sant. 2. 15, 16. 1 Ped. 1. 22.
[k] Juan 18. 37. Cap. 1. 8.
[l] 1 Cor. 4. 4.
[m] Job 22. 26.
[n] Heb. 10. 22. Cap. 2. 28. y 4. 17.
[o] Sal. 34. 15. y 145. 18, 19. Prov. 15. 29. Jer. 29. 12. Mat. 7. 8. y 21. 22. Már. 11. 24. Juan 14. 13. y 15. 7. y 16. 23, 24. Sant. 5. 16. Cap. 5. 14.
[p] Juan 8. 29. y 9. 31.
[q] Juan 6. 29. y 17. 3.
[r] Mat. 22. 39. Juan 13. 34. y 15. 12. Efes. 5. 2. 1 Tes. 4. 9. 1 Ped. 4. 8. Ver. 11. Cap. 4. 21.
[s] Cap. 2. 8, 10.
[t] Juan 14. 23. y 15. 10. Cap. 4. 12.
[u] Juan 17. 21, etc.
[x] Rom. 8. 9. Cap. 4. 13.

CAPITULO IV.

Despues de avisados que se guarden de falsos profetas, amonéstales que prueben los espíritus y que amen á Dios, y al prójimo; y muestra cuanto nos ama Dios.

AMADOS, [a] no creais á todo espíritu; sino [b] probád los espíritus si son de Dios. Porque [c] muchos falsos profetas son salidos en el mundo.
2 En esto se conoce el Espíritu de Dios: [d] Todo espíritu que confiesa que Jesu Cristo es venido en carne, es de Dios;
3 Y [e] todo espíritu que no confiesa que Jesu Cristo es venido en carne, no es de Dios; y este tal *espíritu* es *espíritu* del anticristo, del cual vosotros habéis oido que ha de venir, y que [f] ahora ya está en el mundo.
4 Hijitos, [g] vosotros sois de Dios, y los habéis vencido; porque el que en vosotros *está*, es mayor que [h] el que *está* en el mundo.
5 [i] Ellos son del mundo, por eso hablan del mundo, y [k] el mundo los oye.
6 Nosotros somos de Dios: [l] el que conoce á Dios, es nuestro escuchador: el que no es de Dios, no nos presta oidos. Por esto conocemos [m] el espíritu de verdad, y el espíritu de error.
7 [n] Carísimos, amémonos unos á otros; porque el amor es de Dios. Y cualquiera que ama, es nacido de Dios, y conoce á Dios.
8 El que no ama, no [o] conoce á Dios; porque [p] Dios es amor.
9 [q] En esto se mostró el amor de Dios en nosotros, en que Dios envió su Hijo unigénito al mundo, [r] para que vivamos por él.

[a] Jer. 29. 8. Mat. 24. 4.
[b] 1 Cor. 14. 29. 1 Tes. 5. 21. Rev. 2. 2.
[c] Mat. 24. 5, 24. Act. 20. 30. 1 Tim. 4. 1. 2 Ped. 2. 1. Cap. 2. 18. 2 Juan 7.
[d] 1 Cor. 12. 3. Cap. 5. 1.
[e] Cap. 2. 22. 2 Juan 7.
[f] 2 Tes. 2. 7. Cap. 2. 18, 22.
[g] Cap. 5. 4.
[h] Juan 12. 31 y 14. 30. y 16. 11. 1 Cor. 2. 12. Efes. 2. 2. y 6. 12.
[i] Juan 3. 31.
[k] Juan 15. 19 y 17. 14.
[l] Juan 8. 47. y 10. 27. 1 Cor. 14. 37 2 Cor. 10. 7.
[m] Isa. 8. 20. Juan 14. 17.
[n] Cap. 3. 10, 11, 23.
[o] Cap. 2. 4. y 3. 6.
[p] Ver. 16.
[q] Juan 3. 16. Rom. 5. 8. y 8. 32. Cap. 3. 16.
[r] Cap. 5. 11.

10 En esto consiste el amor, [s]no que nosotros hayamos amado á Dios, sino que él nos amó á nosotros, y envió á su Hijo [t]*para ser* propiciacion por nuestros pecados.

11 Amados, [u]si Dios nos ha así amado, debemos tambien nosotros amarnos los unos á los otros.

12 [x]Ninguno vió jamas á Dios. Si nos amamos los unos á los otros, Dios está en nosotros, y [y]su amor es perfecto en nosotros.

13 [z]En esto conocemos que moramos en él, y él en nosotros, en que nos ha dado de su Espíritu.

14 Y [a]nosotros hemos visto, y testificamos que [b]el Padre ha enviado á *su* Hijo *para ser* Salvador del mundo.

15 [c]Cualquiera que confesare que Jesus es el Hijo de Dios, Dios está en él, y él en Dios.

16 Y nosotros hemos conocido, y creido el amor que Dios tiene por nosotros. [d]Dios es amor; y [e]el que mora en amor mora en Dios, y Dios en él.

17 En esto es perfecto el amor con nosotros, para que [f]tengamos confianza en el dia del juicio, [g]que cual él es, tales somos nosotros en este mundo.

18 En el amor no hay temor; mas el perfecto amor echa fuera el temor; porque el temor tiene castigo. De donde el que teme, [h]no es perfecto en el amor.

19 Nosotros le amamos á él, porque él primero nos amó.

20 [i]Si alguno dice: Yo amo á Dios, y aborrece á su hermano, es mentiroso. Porque el que no ama á su hermano, al cual ha visto, ¿cómo puede amar á Dios, [k]que no ha visto?

21 Y nosotros tenemos [l]este mandamiento de él: Que el que ama á Dios, ame tambien á su hermano.

[s] Juan 15. 16. Rom. 5. 8, 10. Tit. 3. 4.
[t] Cap. 2. 2.
[u] Mat. 18. 33. Juan 15. 12, 13. Cap. 3. 16.
[x] Juan 1. 18. 1 Tim. 6. 16. Ver. 20.
[y] Cap. 2. 5. Ver. 18.
[z] Juan 14. 20. Cap. 3. 24.
[a] Juan 1. 14. Cap. 1. 1, 2.
[b] Juan 3. 17.
[c] Rom. 10. 9. Cap. 5. 1, 5.
[d] Ver. 8.
[e] Cap. 3. 24. Ver. 12.
[f] Sant. 2. 13. Cap. 2. 28. y 3. 19, 21.
[g] Cap. 3. 3.
[h] Ver. 12.
[i] Cap. 2. 4. y 3. 17.
[k] Ver. 12.
[l] Mat. 22. 37, 39. Juan 13. 34. y 15. 12. Cap. 3. 23.

CAPITULO V.

De los frutos de la viva fé. Del ministerio, autoridad, y divinidad de Cristo. Guardarse de los idolos.

TODO aquel que [a]cree que [b]Jesus es el Cristo, es [c]nacido de Dios; [d]y cualquiera que ama al que ha engendrado, ama tambien al que es engendrado de él.

[a] Juan 1. 12.
[b] Cap. 2. 22, 23. y 4. 2, 15.
[c] Juan 1. 13.
[d] Juan 15. 23.

2 En esto conocemos que amamos á los hijos de Dios, cuando amamos á Dios, y guardamos sus mandamientos.

3 [e]Porque este es el amor de Dios, que guardemos sus mandamientos; y [f]sus mandamientos no son graves.

4 Porque [g]todo aquello que es nacido de Dios vence al mundo; y esta es la victoria que vence al mundo, *es á saber*, nuestra fé.

5 ¿Quién es el que vence al mundo, sino [h]el que cree que Jesus es el Hijo de Dios?

6 Este es Jesu Cristo, que vino [i]por agua y sangre: no por agua solamente, sino por agua y sangre. [k]Y el Espíritu es el que da testimonio; porque el Espíritu es la verdad.

7 Porque tres son los que dan testimonio en el cielo, el Padre, [l]el Verbo, y el Espíritu Santo; y [m]estos tres son uno.

8 Tambien son tres los que dan testimonio en la tierra, el espíritu, y el agua, y la sangre; y estos tres son uno.

9 Si recibimos [n]el testimonio de los hombres, el testimonio de Dios es mayor; [o]porque este es el testimonio de Dios, que ha testificado de su Hijo.

10 El que cree en el Hijo de Dios, [p]tiene el testimonio en sí mismo. El que no cree á Dios, [q]ha hecho mentiroso á Dios; porque no ha creido en el testimonio que Dios ha testificado de su Hijo.

11 [r]Y este es el testimonio, *es á saber*, que Dios nos ha dado vida eterna, y *que* [s]esta vida está en su Hijo.

12 [t]El que tiene al Hijo, tiene la vida; el que no tiene al Hijo de Dios, no tiene vida.

13 Yo he escrito [u]estas cosas á vosotros que creeis en el nombre del Hijo de Dios; [x]para que sepáis que teneís vida eterna, y para que creais en el nombre del Hijo de Dios.

14 Y esta es la confianza que tenemos en él, que [y]si demandáremos alguna cosa conforme á su voluntad, él nos oye.

[e] Juan 14. 15, 21, 23. y 15. 10. 2 Juan 6.
[f] Miq. 6. 8. Mat. 11. 30.
[g] Juan 16. 33. Cap. 3. 9. y 4. 4.
[h] 1 Cor. 15. 57. Cap. 4. 15.
[i] Juan 19. 34.
[k] Juan 14. 17. y 15. 26. y 16. 13. 1 Tim. 3. 16.
[l] Juan 1. 1. Rev. 19. 13.
[m] Juan 10. 30.
[n] Juan 8. 17, 18.
[o] Mat. 3. 16, 17. y 17. 5.
[p] Rom. 8. 16. Gal. 4. 6.
[q] Juan 3. 33. y 5. 38.
[r] Cap. 2. 25.
[s] Juan 1. 4. Cap. 4. 9.
[t] Juan 3. 36. y 5. 24.
[u] Juan 20. 31.
[x] Cap. 1. 1, 2.
[y] Cap. 3. 22.

15 Y si sabemos que él nos oye *en*
cualquiera cosa que demandáremos,
tambien sabemos que tenemos las
peticiones que le hubiéremos de-
mandado.
16 Si alguno viere pecar á su her-
mano pecado *que* no *es* de muerte,
demandará *á Dios*, y [z]él le dará
vida; *digo* á los que pecan no de
muerte. [a]Hay pecado de muerte:
por el cual [b]yo no digo que
ruegues.
17 [c]Toda iniquidad es pecado;
empero hay pecado que no es de
muerte.
18 *Bien* sabemos que [d]cualquiera
que es nacido de Dios, no peca;
mas el que es engendrado de Dios,
[e]se guarda á sí mismo, y el malig-
no no le toca.
19 Sabido tenemos que somos de
Dios, y [f]todo el mundo está puesto
en el maligno.
20 Empero sabemos que el Hijo
de Dios es venido, y nos [g]ha dado
entendimiento, [h]para conocer al
que es verdadero; y estamos en el
verdadero, en su Hijo Jesu Cristo.
[i]Este es el verdadero Dios, y la
[k]vida eterna.
21 Hijitos, [l]guardáos de los ído-
los. Amen.

[z] Job 42. 8. Sant. 5. 14, 15. [a] Mat. 12. 31, 32. Már. 3. 29. Lúc. 12. 10. Heb. 6. 4, 6. y 10. 26. [b] Jer. 7. 16. y 14. 11. Juan 17. 9. [c] Cap. 3. 4. [d] 1 Ped. 1. 23. Cap. 3. 9. [e] Sant. 1. 27. [f] Gal. 1. 4. [g] Lúc. 24. 45. [h] Juan 17. 3. [i] Isa. 9. 6. y 44. 6. y 54. 5. Juan 20. 28. Act. 20. 28. Rom. 9. 5. 1 Tim. 3. 16. Tit. 2. 13. Heb. 1. 8. [k] Ver. 11, 12, 13. [l] 1 Cor. 10. 14.

LA SEGUNDA EPÍSTOLA

DE

SAN JUAN.

Exhortacion á perseverar en verdad, y caridad; á conocer y huir los falsos profetas engañadores.

EL anciano á la señora elegida,
y á sus hijos, [a]á los cuales yo
amo en verdad; y no solo yo, pero
tambien todos los que han conoci-
do [b]la verdad;
2 Por causa de la verdad que
mora en nosotros, y será perpetua-
mente con nosotros.
3 Será con vosotros [c]gracia, mise-
ricordia, paz, de Dios el Padre, y
del Señor Jesu Cristo, el Hijo del
Padre, [d]en verdad y amor.
4 Héme regocijado grandemente,
porque he hallado de tus hijos que
[e]andan en la verdad, como noso-
tros habemos recibido el manda-
miento del Padre.
5 Y al presente, señora, yo te ruego,
([f]no como escribiéndote un nuevo
mandamiento, sino aquel que no-
sotros hemos tenido desde el prin-
cipio,) [g]que nos amemos los unos á
los otros.
6 Y [h]este es el amor, que andemos
segun sus mandamientos. Este es
el mandamiento, [i]como vosotros
habéis oido desde el principio, que
andéis en él.
7 Porque [k]muchos engañadores
son entrados en el mundo, [l]los cua-
les no confiesan Jesu Cristo ser
venido en carne. [m]Este tal enga-
ñador es, y anticristo.
8 [n]Mirád por vosotros mismos,
[o]porque no perdamos las cosas que
habemos obrado, mas recibamos el
galardon cumplido.
9 [p]Cualquiera que se rebela, y no
persevera en la doctrina de Cristo,
no tiene á Dios: el que persevera
en la doctrina de Cristo, el tal tiene
tanto al Padre como al Hijo.
10 Si alguno viene á vosotros, y
no trae esta doctrina, no le recibáis
en *vuestra* casa, [q]ni *aun* le saludéis.
11 Porque el que le saluda, comu-
nica con sus malas obras.
12 [r]Aunque tengo muchas cosas
que escribiros, no *las* he querido
escribir por papel y tinta; empero
yo espero de venir á vosotros, y ha-
blar *con vosotros* boca á boca, [s]para
que nuestro gozo sea cumplido.
13 [t]Los hijos de tu hermana ele-
gida te saludan. Amen.

[a] 1 Juan 3. 18. Ver. 3. 3 Juan 1. [b] Juan 8. 32. Gal. 2. 5, 14. y 3. 1. y 5. 7. Col. 1. 5. 2 Tes. 2. 13. 1 Tim. 2. 4. Heb. 10. 26. [c] 1 Tim. 1. 2. [d] Ver. 1. [e] 3 Juan 3. [f] 1 Juan 2. 7, 8. y 3. 11. [g] Juan 13. 34. y 15. 12. Efes. 5. 2. 1 Ped. 4. 8. 1 Juan 3. 23. [h] Juan 14. 15, 21. y 15. 10. 1 Juan 2. 5. y 5. 3. [i] 1 Juan 2. 24. [k] 1 Juan 4. 1. [l] 1 Juan 4. 2, 3. [m] 1 Juan 2. 22. y 4. 3. [n] Már. 13. 9. [o] Gal. 3. 4. Heb. 10. 32, 35. [p] 1 Juan 2. 23. [q] Rom. 16. 17. 1 Cor. 5. 11. y 16. 22. Gal. 1. 8, 9. 2 Tim. 3. 5. Tit. 3. 10. [r] 3 Juan 13. [s] Juan 17. 13. 1 Juan 1. 4. [t] 1 Ped. 5. 13.

LA TERCERA EPÍSTOLA

DE

SAN JUAN.

Exhortacion á dar frutos de viva fé, y ayudar á la verdad con hospedar los extrangeros. Es vituperado Diotrefes, y loado Demetrio.

EL anciano al *bien* amado Gayo,
[a]al cual yo amo en verdad.
2 *Mi* amado, yo deseo muy mu-
cho que tú seas prosperado en to-
das cosas, y que tengas salud, así
como tu alma está en prosperidad.
3 Porque yo me regocijé grande-
mente, cuando vinieron los herma-
nos, y dieron testimonio de tu ver-
dad; como [b]tú andas en la verdad.
4 Yo no tengo mayor gozo que
estas *cosas, y es* de oir que [c]mis
hijos andan en la verdad.
5 Amado, fielmente haces todo lo
que haces para con los hermanos,
y con los extrangeros;
6 Los cuales han dado testimonio
de tu amor en presencia de la igle-
sia: á los cuales si ayudares como
conviene segun Dios, harás bien.
7 Porque ellos son partidos por
amor de su nombre, [d]no tomando
nada de los Gentiles.
8 Nosotros, pues, debemos recibir
á los que son tales, para que sea-
mos coadjutores de la verdad.
9 Yo he escrito á la iglesia; mas
Diotrefes, que ama tener el prima-
do entre ellos, no nos recibe.
10 Por esta causa si yo viniere,
haré á la memoria las obras que
hace, como parla con palabras ma-
liciosas contra nosotros; y ni aun
contento con estas cosas, no solo
no recibe á los hermanos, pero aun
prohibe á los que los quieren reci-
bir, y los echa de la iglesia.
11 Amado, [e]no imites lo que es
malo, sino lo que es bueno. [f]El
que hace bien, es de Dios; mas el
que hace mal, no ha visto á
Dios.
12 Todos [g]dan testimonio de De-
metrio, y *aun* la misma verdad; y
tambien nosotros damos testimo-
nio, [h]y vosotros sabéis que nuestro
testimonio es verdadero.
13 [i]Yo tenia muchas cosas que
escribirte; empero no quiero escri-
birte con tinta y pluma.
14 Porque espero de verte en
breve, y hablaremos boca á boca.
Paz á tí. Los amigos te saludan.
Saluda tú á los amigos por nombre.

[a] 2 Juan 1.
[b] 2 Juan 4.
[c] 1 Cor. 4. 15. File. 10.
[d] 1 Cor. 9. 12, 15.
[e] Sal. 37. 27. Isa. 1. 16, 17. 1 Ped. 3. 11.
[f] 1 Juan 2. 29. y 3. 6, 9.
[g] 1 Tim. 3. 7.
[h] Juan 21. 24.
[i] 2 Juan 12.

LA EPÍSTOLA UNIVERSAL

DE

SAN JÚDAS.

Muestra el apóstol la perversidad de los engañadores y menospreciadores de Dios, y el castigo que les está aparejado. Exhorta á guardarse de ellos, y á perseverar en la doctrina apostólica.

JÚDAS, siervo de Jesu Cristo, y
[a]hermano de Jacobo, á los [b]lla-
mados, santificados en Dios el Pa-
dre, y [c]conservados en Jesu Cristo:
2 La misericordia, y la [d]paz, y el
amor os sean multiplicados.
3 Amados, por la gran solicitud
que tenia yo de escribiros tocante [e]á
la comun salud, háme sido necesario
escribiros, amonestándoos que [f]os
esforcéis á perseverar en la fé que
ha sido una vez dada á los santos.

[a] Lúc. 6. 16. Act. 1. 13.
[b] Rom. 1. 7.
[c] Juan 17. 11, 12, 15. 1 Ped. 1. 5.
[d] 1 Ped. 1. 2. 2 Ped. 1. 2.
[e] Tit. 1. 4.
[f] Filip. 1. 27. 1 Tim. 1. 18 y 6. 12. 2 Tim. 1. 13. y 4. 7.

4 [g]Porque algunos hombres han
encubiertamente entrado sin temor
ni reverencia de Dios: [h]los cuales
desde mucho ántes habian estado
ordenados para esta condenacion,
[i]convirtiendo [k]la gracia de nuestro
Dios en disolucion, y [l]negando á
Dios, que solo es el que tiene domi-
nio, y á nuestro Señor Jesu Cristo.
5 Quiéroos, pues, traer á la me-
moria que una vez habéis sabido
esto, que [m]el Señor habiendo sal-
vado al pueblo de la tierra de
Egipto, despues [n]destruyó á los
que no creian:
6 Y que á [o]los ángeles que no
guardaron su origen, mas dejaron
su propia habitacion, los [p]ha reser-
vado debajo de oscuridad, en pri-
siones eternas, [q]para el juicio del
grande dia.
7 Así como [r]Sodoma y Gomorra,
y las ciudades comarcanas, las
cuales de la misma manera que
ellos habian fornicado, y habian
seguido *desenfrenadamente* en pos
de otra carne, fueron puestas por
ejemplo, habiendo recibido la ven-
ganza del fuego eterno.
8 Y [s]semejantemente tambien,
estos adormecidos *inmundos* ensu-
cian su carne, y menosprecian la
potestad, y [t]ultrajan las glorias.
9 Pues cuando el arcángel [u]Mi-
guel contendia con el diablo, dis-
putando sobre el cuerpo de Moises,
[x]no se atrevió á usar de juicio de
maldicion contra él, ántes le dijo:
[y]El Señor te reprenda.
10 [z]Mas estos maldicen las cosas
que no conocen; y las cosas que na-
turalmente conocen, se corrompen
en ellas como animales sin razon.
11 ¡Ay de ellos! porque han se-
guido el camino [a]de Cain, y han
[b]venido á parar en el error del
premio de Balaam, y perecieron
[c]en la contradicion de Coré.
12 [d]Estos son manchas en vues-
tros [e]convites, que banquetéan
juntamente, apacentándose á sí
mismos sin temor alguno: [f]nubes
sin agua, las cuales son [g]llevadas
de acá para allá de los vientos:
árboles marchitos como en otoño,
sin fruto, dos veces muertos, y
[h]desarraigados:

[g] Gal. 2. 4. 2 Ped. 2. 1.
[h] Rom. 9. 21, 22. 1 Ped. 2. 8.
[i] 2 Ped. 2. 10.
[k] Tit. 2. 11. Heb. 12. 15.
[l] Tit. 1. 16. 2 Ped. 2. 1. 1 Juan 2. 22.
[m] 1 Cor. 10. 9.
[n] Núm. 14. 29, 37. y 26. 64 Sal. 106. 26. Heb. 3. 17, 19.
[o] Juan 8. 44.
[p] 2 Ped. 2. 4.
[q] Rev. 20. 10.
[r] Gén. 19. 24. Deut. 29. 23. 2 Ped. 2. 6.
[s] 2 Ped. 2. 10.
[t] Ex. 22. 28.
[u] Dan. 10. 13. y 12. 1. Rev. 12. 7.
[x] 2 Ped. 2. 11.
[y] Zech. 3. 2.
[z] 2 Ped. 2. 12.
[a] Gén. 4. 5. 1 Juan 3. 12.
[b] Núm. 22. 7, 21. 2 Ped. 2. 15.
[c] Núm. 16. 1, etc.
[d] 2 Ped. 2. 13.
[e] 1 Cor. 11. 21.
[f] Prov. 25. 14. 2 Ped. 2. 17.
[g] Efes. 4. 14.
[h] Mat. 15. 13.

13 [i]Fieras ondas de la mar, que
[k]espuman sus mismas abomina-
ciones: estrellas erráticas, [l]á los
cuales es reservada eternamente la
oscuridad de las tinieblas.
14 De los cuales tambien profetizó
Enoc, que fué [m]el séptimo desde
Adam, diciendo: He aquí, [n]el
Señor es venido con sus santos
millares;
15 A hacer juicio contra todos, y á
convencer á todos los impíos de en-
tre ellos de todas sus malas obras,
que han hecho infielmente, y de to-
das las [o]*palabras* duras, que los peca-
dores infieles han hablado contra él.
16 Estos son murmuradores que-
rellosos, andando segun sus con-
cupiscencias, y [p]su boca habla
cosas soberbias, [q]teniendo en admi-
racion las personas por causa del
provecho.
17 [r]Mas vosotros, amados, tenéd
memoria de las palabras que de
ántes han sido dichas por los após-
toles de nuestro Señor Jesu Cristo;
18 Como os decian, que en el
postrer tiempo [s]habria burladores,
que andarian segun sus malvados
deseos.
19 Estos son [t]los que se separan
á sí mismos, [u]sensuales, no teniendo
el Espíritu.
20 Mas vosotros, *oh* amados, [x]edi-
ficáos á vosotros mismos sobre
vuestra santísima fé, [y]orando en
el Espíritu Santo.
21 Conserváos á vosotros mismos
en el amor de Dios, [z]esperando la
misericordia de nuestro Señor Jesu
Cristo, para vida eterna.
22 Y recibíd á los unos en piedad,
discerniendo;
23 Y hacéd [a]salvos á los otros por
temor, [b]arrebatándo*los* del fuego;
aborreciendo aun hasta [c]la ropa
que es contaminada de tocamiento
de carne.
24 [d]A aquel, pues, que es podero-
so para preservaros de tropezadura,
y [e]para presentar*os* delante de su
gloria, irreprensibles con alegría
excesiva,
25 [f]A Dios solo sábio Salvador
nuestro, *sea* gloria y magnificencia,
imperio y potencia, ahora, y en
todos siglos. Amen.

[i] Isa. 57. 20.
[k] Filip. 3. 19.
[l] 2 Ped. 2. 17
[m] Gén. 5. 18.
[n] Deut. 33. 2. Dan. 7. 10 Zac. 14. 5. Mat. 25. 31. 2 Tes. 1. 7. Rev. 1. 7.
[o] 1 Sam. 2. 3. Sal. 31. 18. y 94. 4. Mal. 3. 13.
[p] 2 Ped. 2. 18.
[q] Prov. 28. 21. Sant. 2. 1, 9.
[r] 2 Ped. 3. 2.
[s] 1 Tim. 4. 1. 2 Tim. 3. 1. y 4. 3. 2 Ped. 2. 1. y 3. 3.
[t] Prov. 18. 1. Eze. 14. 7. Os. 4. 14. y 9. 10. Heb. 10. 25.
[u] 1 Cor. 2. 14. Sant. 3. 15.
[x] Col. 2. 7. 1 Tim. 1. 4.
[y] Rom. 8. 26. Efes. 6. 18.
[z] Tit. 2. 13. 2 Ped. 3. 12
[a] Rom. 11. 14. 1 Tim. 4. 16.
[b] Am. 4. 11. Zac. 3. 2. 1 Cor. 3. 15.
[c] Zac. 3. 4, 5. Rev. 3. 4.
[d] Rom. 16. 25. Efes. 3. 20.
[e] Col. 1. 22.
[f] Rom. 16. 27 1 Tim. 1. 17. y 2. 3.

LA REVELACION

DE

SAN JUAN, EL TEÓLOGO.

CAPITULO I.

1. *Muestra qué género de doctrina se trate aqui*, 8. *es á saber, la de aquel que es principio y fin.* 12. *Despues el misterio de los siete candelabros*, 16. *y de las siete estrellas.* 20. *Es declarado.*

LA revelacion de Jesu Cristo,
[a]la cual Dios le dió para ma-
nifestar á sus siervos cosas que
[b]deben suceder presto; y *la* declaró,
[c]enviándo*la* por su ángel á Juan su
siervo;
2 [d]El cual ha dado testimonio de
la palabra de Dios, y del testimo-
nio de Jesu Cristo, y de todas las
cosas [e]que vió.
3 [f]Bienaventurado el que lee, y
los que escuchan las palabras de la
profecía, y guardan las cosas que
en ella están escritas; porque [g]el
tiempo *está* cerca.
4 JUAN, á las siete iglesias que
están en Asia: Gracia á vo-
sotros, y paz de aquel, [h]que es, y
[i]que era, y que ha de venir; [k]y de
los siete espíritus que están delante
de su trono;
5 Y de Jesu Cristo; [l]*que es* el tes-
tigo fiel, el [m]primogénito de entre
los muertos, y [n]el príncipe de los
reyes de la tierra. Al [o]que nos
amó, [p]y nos lavó de nuestros peca-
dos en su misma sangre,
6 Y nos ha [q]hecho reyes, y sacer-
dotes para Dios y su Padre: [r]á él
la gloria y el imperio para siempre
jamas. Amen.
7 [s]He aquí, viene con las nubes,
y todo ojo le verá, y *tambien* [t]los
que le traspasaron; y todos los lina-
ges de la tierra se lamentarán sobre
él. Así es, Amen.
8 [u]Yo soy el Alfa y la Omega,
el principio y el fin, dice el Señor,
[x]que es, y que era, y que ha de
venir, el Todopoderoso.
9 Yo Juan, vuestro hermano, y
[y]participante en la tribulacion, y

[a] Juan 3. 32. y 8. 26. y 12. 49.
[b] Ver. 3. Cap. 4. 1.
[c] Cap. 22. 16.
[d] 1 Cor. 1. 6. Ver. 9. Cap. 6. 9. y 12. 17.
[e] 1 Juan 1. 1.
[f] Luc. 11. 28. Cap. 22. 7.
[g] Rom. 13. 11. Sant. 5. 8. 1 Ped. 4. 7. Cap. 22. 10.
[h] Ex. 3. 14. Ver. 8.
[i] Juan 1. 1.
[k] Zac. 3. 9. y 4. 10. Cap. 3. 1. y 4. 5. y 5. 6.
[l] Juan 8. 14. 1 Tim. 6. 13. Cap. 3. 14.
[m] 1 Cor. 15. 20. Col. 1. 18.
[n] Efes. 1. 20. Cap. 17. 14. y 19. 16.
[o] Juan 13. 34. y 15. 9. Gal. 2. 20.
[p] Heb. 9. 14. 1 Juan 1. 7.
[q] 1 Ped. 2. 5, 9. Cap. 5. 10. y 20. 6.
[r] 1 Tim. 6. 16. Heb. 13. 21. 1 Ped. 4. 11. y 5. 11.
[s] Dan. 7. 13. Mat. 24. 30. y 26. 64. Act. 1. 11.
[t] Zac. 12. 10. Juan 19. 37.
[u] Isa. 41. 4. y 44. 6. y 48. 12. Ver. 11, 17. Cap. 2. 8. y 21. 6. y 22. 13.
[x] Ver. 4. Cap. 4. 8. y 11. 17. y 16. 5.
[y] Filip. 1. 7. y 4. 14. 2 Tim. 1. 8.

[z]en el reino, y en la paciencia de
Jesu Cristo, estaba en la isla que
es llamada Pátmos, [a]por la pala-
bra de Dios, y por el testimonio de
Jesu Cristo.
10 [b]Yo fuí en el Espíritu [c]en dia
de Domingo, y oí detras de mí
[d]una gran voz como de trompeta,
11 Que decia: [e]Yo soy el Alfa y
la Omega, [f]el primero y el postre-
ro: Escribe en un libro lo que ves,
y envía*lo* á las siete iglesias que
están en Asia, *es á saber*, á Efeso,
y á Esmirna, y á Pergamo, y á
Tiatira, y á Sárdis, y á Filadelfia,
y á Laodicea.
12 Y volvíme para ver la voz que
hablaba conmigo; y vuelto, [g]ví
siete candelabros de oro;
13 [h]Y en medio de los siete can-
delabros de oro, [i]*uno* semejante al
Hijo del hombre [k]vestido de una
ropa que llegaba hasta los piés, y
[l]ceñido con una cinta de oro por
los pechos;
14 Y su cabeza, y [m]*sus* cabellos
eran blancos como la lana blanca,
tan blancos como la nieve; y [n]sus
ojos como llama de fuego;
15 [o]Y sus piés semejantes al la-
ton fino, ardientes como en un
horno; y [p]su voz como ruido de
muchas aguas.
16 [q]Y tenia en su mano derecha
siete estrellas; y [r]de su boca salia
una espada afilada de dos filos, [s]y
su rostro *era resplandeciente* como
el sol resplandece en su fuerza.
17 Y [t]cuando yo le hube visto,
caí como muerto á sus piés. Y
[u]él puso su diestra sobre mí, di-
ciéndome: No temas, [x]yo soy el
primero, y el postrero;
18 [y]Y el que vivo, y he sido
muerto, y, he aquí, [z]vivo por si-
glos de siglos, Amen; y [a]tengo las
llaves del infierno, y de la muerte.

[z] Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 12.
[a] Ver. 2. Cap. 6. 9.
[b] Act. 10. 10. 2 Cor. 12. 2. Cap. 4. 2. y 17. 3. y 21. 10.
[c] Juan 20. 26. Act. 20. 7. 1 Cor. 16. 2.
[d] Cap. 4. 1. y 10. 8.
[e] Ver. 8.
[f] Ver. 17.
[g] Ex. 25. 37. Zac. 4. 2. Ver. 20.
[h] Cap. 2. 1.
[i] Eze. 1. 26. Dan. 7. 13. y 10. 16. Cap. 14. 14.
[k] Dan. 10. 5.
[l] Cap. 15. 6.
[m] Dan. 7. 9.
[n] Dan. 10. 6. Cap. 2. 18. y 19. 12.
[o] Eze. 1. 7. Dan. 10. 6. Cap. 2. 18.
[p] Eze. 43. 2. Dan. 10. 6. Cap. 14. 2. y 19. 6.
[q] Ver. 20. Cap. 2. 1. y 3. 1.
[r] Isa. 49. 2. Efes. 6. 17. Heb. 4. 12. Cap. 2. 12, 16. y 19. 15, 21.
[s] Act. 26. 13. Cap. 10. 1.
[t] Eze. 1. 28.
[u] Dan. 8. 18. y 10. 10.
[x] Isa. 41. 4. y 44. 6. y 48. 12. Cap. 2. 8. y 22. 13. Ver. 11.
[y] Rom. 6. 9.
[z] Cap. 4. 9. y 5. 14.
[a] Sal. 68. 20. Cap. 20. 1.

19 Escribe [b]las cosas que has visto, [c]y las que son, [d]y las que han de ser despues de estas.

20 El misterio [e]de las siete estrellas que has visto en mi diestra, [f]y los siete candelabros de oro. Las siete estrellas, son [g]los ángeles de las siete iglesias, y [h]los siete candelabros que viste, son las siete iglesias.

CAPITULO II.

1. Mándase á Juan que escriba las cosas que el Señor sabia ser necesarias á las iglesias, 1. *de Efeso,* 8. *de Esmirna,* 12. *de Pergamo,* 18. *y de Tiatira,* 25. *para que permanezcan en lo que habian recibido de los apóstoles.*

ESCRIBE al ángel de la iglesia de Efeso: [a]El que tiene las siete estrellas en su diestra, [b]el cual anda en medio de los siete candelabros de oro, dice estas cosas:

2 [c]Yo sé tus obras, y tu trabajo, y tu paciencia, y que tú no puedes sufrir los malos, y [d]has probado á los [e]que se dicen ser apóstoles, y no lo son, y los has hallado mentirosos.

3 Y has sufrido, y sufres, y has trabajado por causa de mi nombre, y no has [f]desfallecido.

4 Pero tengo *algo* contra tí, porque has dejado tu primer amor.

5 Por lo cual ten memoria de donde has caido, y arrepiéntete, y haz las primeras obras; [g]si no, vendré á tí prestamente, y quitaré tu candelabro de su lugar, si no te arrepintieres.

6 Empero tienes esto, que aborreces los hechos de [h]los Nicolaitas, los cuales yo tambien aborrezco.

7 [i]El que tiene oido, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias: Al que venciere, daré [k]á comer del [l]árbol de la vida, el cual está en medio del paraiso de Dios.

8 Y escribe al ángel de la iglesia de Esmirna: [m]El primero y el postrero, que fué muerto, y vive, dice estas cosas:

9 [n]Yo sé tus obras, y tu tribulacion, y tu pobreza, (pero tú eres [o]rico,) y *sé* la blasfemia [p]de los que se dicen ser Judíos, y no lo son, [q]sino *que son* la sinagoga de Satanas.

10 [r]No tengas ningun temor de las cosas que has de padecer. He aquí, el diablo ha de arrojar *algunos* de vosotros á la cárcel, para que seais probados; y tendréis tribulacion de diez dias. [s]Sé fiel hasta la muerte, y yo te daré la [t]corona de la vida.

11 [u]El que tiene oido, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias: El que venciere, no será dañado de la [x]segunda muerte.

12 Y escribe al ángel de la iglesia *que está* en Pergamo: El [y]que tiene la espada afilada de dos filos, dice estas cosas:

13 [z]Yo sé tus obras, y donde moras, *que es* [a]en donde *está* la silla de Satanas; y tienes mi nombre, y no has negado mi fé, aun en los dias en que *fué* Antipas mi testigo fiel, el cual ha sido muerto entre vosotros, donde Satanas mora.

14 Pero tengo unas pocas cosas contra tí; porque tú tienes ahí los que tienen la doctrina [b]de Balaam, el cual enseñaba á Balaac á poner escándalo delante de los hijos de Israel, [c]á comer de cosas sacrificadas á los ídolos, [d]y á cometer fornicacion.

15 Así tambien tú tienes á los que tienen la doctrina [e]de los Nicolaitas, lo cual yo aborrezco.

16 Arrepiéntete; porque de otra manera vendré á tí prestamente, y [f]pelearé contra ellos con la espada de mi boca.

17 [g]El que tiene oido, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias: Al que venciere, daré á comer del maná escondido, y le daré una piedrecita blanca, y en la piedrecita [h]un nombre nuevo escrito, el cual ninguno conoce, sino aquel que *lo* recibe.

18 Y escribe al ángel de la iglesia *que está* en Tiatira: El Hijo de Dios [i]que tiene sus ojos como llama de fuego, y sus piés semejantes al laton fino, dice estas cosas:

19 [k]Yo he conocido tus obras, y caridad, y servicio, y fé, y tu paciencia, y tus obras; y las postreras, *que son* muchas más que las primeras.

20 Empero tengo unas pocas cosas contra tí: que permites á [l]Jezabel mujer (que se dice pro-

[b] Ver. 12, etc. [c] Cap. 2. 1, etc. [d] Cap. 4. 1, etc. [e] Ver. 16. [f] Ver. 12. [g] Mal. 2. 7. Cap. 2. 1, etc. [h] Zac. 4. 2. Mat. 5. 15. Filip. 2. 15.
[a] Cap. 1. 16, 20. [b] Cap. 1. 13. [c] Sal. 1. 6. Ver. 9, 13, 19. Cap. 3. 1, 8, 15. [d] 1 Juan 4. 1. [e] 2 Cor. 11. 13. 2 Ped. 2. 1. [f] Gal. 6. 9. Heb. 12. 3, 5. [g] Mat. 21. 41, 43. [h] Ver. 15. [i] Mat. 11. 15. y 13. 9. 43. Ver. 11. 17, 29. Cap. 3. 6, 13, 22. y 13. 9. [k] Cap. 22. 2, 14. [l] Gén. 2. 9. [m] Cap. 1. 8, 17, 18. [n] Ver. 2. [o] Lúc. 12. 21. 1 Tim. 6. 18. Sant. 2. 5. [p] Rom. 2. 17, 28, 29. y 9. 6. [q] Cap. 3. 9. [r] Mat. 10. 22.
[s] Mat. 24. 13. [t] Sant. 1. 12. Cap. 3. 11. [u] Ver. 7. Cap. 13. 9. [x] Cap. 20. 14. y 21. 8. [y] Cap. 1. 16. [z] Ver. 2. [a] Ver. 9. [b] Núm. 24. 14. y 25. 1. y 31. 16. 2 Ped. 2. 15. Júd. 11. [c] Act. 15. 29. 1 Cor. 8. 9, 10. y 10. 19, 20. Ver. 20. [d] 1 Cor. 6. 13, etc. [e] Ver. 6. [f] Isa. 11. 4. 2 Tes. 2. 8. Cap. 1. 16. y 19. 15, 21. [g] Ver. 7, 11. [h] Cap. 3. 12. y 19. 12. [i] Cap. 1. 14, 15. [k] Ver. 2. [l] 1 Reyes 16. 31. y 21. 25. 2 Reyes 9. 7.

fetisa) enseñar, y seducir á mis
siervos, [m]á fornicar, y á comer
cosas ofrecidas á los ídolos.
21 Y le ha dado tiempo [n]para que
se arrepienta de su fornicacion, y
no se ha arrepentido.
22 He aquí, yo la arrojaré á un
lecho, y á los que adulteran con
ella, en muy grande tribulacion, si
no se arrepintieren de sus obras.
23 Y mataré sus hijos con muerte;
y todas las iglesias sabrán, que
[o]yo soy el que escudriño los ri-
ñones, y los corazones; [p]y daré á
cada uno de vosotros segun sus
obras.
24 Pero yo digo á vosotros, y á
los demás que *estáis* en Tiatira:
Cualesquiera que no tienen esta
doctrina, y que no han conocido
las profundidades de Satanas, (co-
mo ellos dicen,) [q]yo no enviaré
sobre vosotros otra carga.
25 Empero [r]la que *ya* tenéis,
tenédla hasta que yo venga.
26 Y al que hubiere vencido, y
hubiere guardado [s]mis obras hasta
el fin, [t]yo le daré potestad sobre
las naciones;
27 [u]Y regirlas ha con vara de
hierro, y serán quebrantadas como
vaso de ollero, como tambien yo
he recibido de mi Padre.
28 Y darle he [x]la estrella de la
mañana.
29 [y]El que tiene oido, oiga lo que
el Espíritu dice á las iglesias.

CAPITULO III.

1. *La quinta epistola escrita á los pastores de la iglesia de Sárdo.* 7. *De Filadelfia.* 14. *De Laodicea, para que no sean tibios.* 20. *mas que se empleen en promover la gloria de Dios.*

Y ESCRIBE al ángel de la
iglesia *que está* en Sárdis:
[a]El que tiene los siete Espíritus de
Dios, y las siete estrellas, dice
estas cosas: [b]Yo conozco tus
obras: que tienes nombre, que
vives, [c]y estás muerto.
2 Sé vigilante, y corrobora las
cosas que restan, que están para
morir; porque no he hallado tus
obras perfectas delante de Dios.
3 [d]Acuérdate pues de lo que has
recibido, y has oido, y guárda*lo*, y
[e]arrepiéntete. Que [f]si no velares,
vendré á tí como ladron, y no
sabrás á qué hora vendré á tí.

[m] Ex. 34. 15. Act. 15. 20, 29. 1 Cor. 10. 19, 20. Ver. 14.
[n] Rom. 2. 4. Cap. 9. 20.
[o] 1 Sam. 16. 7. 1 Cron. 28. 9. y 29. 17. 2 Crón. 6. 30. Sal. 7. 9. Jer. 11. 20. y 17. 10. y 20. 12. Juan 2. 24, 25. Act. 1. 24. Rom. 8. 27.
[p] Sal. 62. 12. Mat. 16. 27. Rom. 2. 6. y 14. 12. 2 Cor. 5. 10. Gal. 6. 5. Cap. 20. 12.
[q] Act. 15. 28.
[r] Cap. 3. 11.
[s] Juan 6. 29. 1 Juan 3. 23.
[t] Mat. 19. 28. Lúc. 22. 29, 30. 1 Cor. 6. 3. Cap. 3. 21. y 20. 4.
[u] Sal. 2. 8, 9. y 49. 14. Dan. 7. 22. Cap. 12. 5. y 19. 15.
[x] 2 Ped. 1. 19. Cap. 22. 16.
[y] Ver. 7.
[a] Cap. 1. 4, 16. y 4. 5. y 5. 6.
[b] Cap. 2. 2.
[c] Efes. 2. 1, 5. 1 Tim. 5. 6.
[d] 1 Tim. 6. 20. 2 Tim. 1. 13. Ver. 11.
[e] Ver. 19.
[f] Mat. 24. 42, 43. y 25. 13. Már. 13. 33. Lúc. 12. 39, 40. 1 Tes. 5. 2, 6. 2 Ped. 3. 10. Cap. 16. 15.

4 *Empero* tienes [g]unos pocos nom-
bres aun en Sárdis, que no han
[h]ensuciado sus vestiduras, y anda-
rán conmigo [i]en *vestiduras* blancas;
porque son dignos.
5 El que venciere, [k]este será ves-
tido de vestiduras blancas; y no
[l]borraré su nombre del [m]libro de
la vida, ántes [n]confesaré su nombre
delante de mi Padre, y delante de
sus ángeles.
6 [o]El que tiene oido, oiga lo que
el Espíritu dice á las iglesias.
7 Y escribe al ángel de la iglesia
que está en Filadelfia: El [p]Santo y
[q]Verdadero, el que tiene [r]la llave
de David; [s]el que abre, y ninguno
cierra; [t]el que cierra, y ninguno
abre, dice estas cosas:
8 [u]Yo conozco tus obras: he aquí,
te he dado [x]una puerta abierta de-
lante de tí, y ninguno la puede
cerrar; porque tú tienes una po-
quita de potencia, y has guardado
mi palabra, y no has negado mi
nombre.
9 He aquí, yo doy de la sinagoga
de Satanas, [y]los que se dicen ser
Judíos, y no lo son, mas mienten:
he aquí, [z]yo los constreñiré á que
vengan, y adoren delante de tus
piés, y sepan que yo te he amado.
10 Porque has guardado la pala-
bra de mi paciencia, [a]yo tambien te
guardaré de la hora de la tentacion,
que ha de venir sobre todo el [b]uni-
verso mundo, para probar los que
moran [c]en la tierra.
11 Cata, que [d]yo vengo presta-
mente: [e]ten lo que tienes, para
que ninguno tome [f]tu corona.
12 Al que venciere, yo le haré
[g]columna en el templo de mi Dios,
y nunca más saldrá fuera; y [h]es-
cribiré sobre él el nombre de mi
Dios, y el nombre de la ciudad de
mi Dios, *que es* la [i]nueva Jerusalem,
la cual desciende del cielo de mi
Dios, [k]y mi nombre nuevo.
13 [l]El que tiene oido, oiga lo que
el Espíritu dice á las iglesias.
14 Y escribe al ángel de la iglesia
de los Laodicenses: [m]Estas cosas
dice el Amen, [n]el testigo fiel y ver-
dadero, [o]el principio de la creacion
de Dios:
15 [p]Yo conozco tus obras: que ni

[g] Act. 1. 15.
[h] Júd. 23.
[i] Cap. 4. 4. y 6. 11. y 7. 9, 13.
[k] Cap. 19. 8.
[l] Ex. 32. 32. Sal. 69. 28.
[m] Filip. 4. 3. Cap. 13. 8. y 17. 8. y 20. 12. y 21. 27.
[n] Mat. 10. 32. Lúc. 12. 8.
[o] Cap. 2. 7.
[p] Act. 3. 14.
[q] 1 Juan 5. 20. Ver. 14. Cap. 1. 5. y 6. 10. y 19. 11.
[r] Isa. 22. 22. Lúc. 1. 32. Cap. 1. 18.
[s] Mat. 16. 19.
[t] Job 12. 14.
[u] Ver. 1.
[x] 1 Cor. 16. 9. 2 Cor. 2. 12.
[y] Cap. 2. 9.
[z] Isa. 49. 23. y 60. 14.
[a] 2 Ped. 2. 9.
[b] Lúc. 2. 1.
[c] Isa. 24. 17.
[d] Filip. 4. 5. Cap. 1. 3. y 22. 7, 12, 20.
[e] Ver. 3. Cap. 2. 25.
[f] Cap. 2. 10.
[g] 1 Reyes 7. 21. Gal. 2. 9.
[h] Cap. 2. 17. y 14. 1. y 22. 4.
[i] Gal. 4. 26. Heb. 12. 22. Cap. 21. 2, 10.
[k] Cap. 22. 4.
[l] Cap. 2. 7.
[m] Isa. 65. 16.
[n] Cap. 1. 5. y 19. 11. y 22. 6. Ver. 7.
[o] Col. 1. 15.
[p] Ver. 1.

eres frio, ni caliente. Ojalá fueses frio, ó hirviente;

16 Mas porque eres tibio, y no frio ni hirviente, yo te vomitaré de mi boca.

17 Porque tú dices: [q]Yo soy rico, y soy enriquecido, y no tengo necesidad de ninguna cosa; y no conoces que tú eres cuitado, y miserable, y pobre, y ciego, y desnudo.

18 Yo te aconsejo que de mí [r]compres oro afinado en el fuego, para que seas hecho rico; y [s]vestiduras blancas, para que seas vestido, y *que* la vergüenza de tu desnudez no se descubra; y unge tus ojos con colirio, para que veas.

19 Yo reprendo y castigo á [t]todos los que amo: sé pues zeloso, y arrepiéntete.

20 He aquí, *que* yo [u]estoy parado á la puerta, y llamo: [x]si alguno oyere mi voz, y *me* abriere la puerta, [y]entraré á él, y cenaré con él, y él conmigo.

21 Al que venciere, yo le [z]daré que se asiente conmigo en mi trono: así como yo tambien vencí, y me asenté con mi Padre en su trono.

22 [a]El que tiene oido, oiga lo que el Espíritu dice á las iglesias.

CAPITULO IV.

1. *Otra vision que trata de la gloria de la magestad de Dios.* 8. *la cual celebran los veinte y cuatro animales,* 10. *y los veinte y cuatro ancianos.*

DESPUES de estas cosas miré, y he aquí una puerta abierta en el cielo; y [a]la primera voz que oí *era* como de trompeta que hablaba conmigo; la cual dijo: [b]Sube acá, [c]y yo te mostraré las cosas que deben suceder despues de estas.

2 Y al punto [d]yo fuí en el Espíritu; y, he aquí, [e]un trono estaba puesto en el cielo, y sobre el trono estaba *uno* asentado.

3 Y el que estaba asentado, era al parecer semejante á una piedra de jaspe y de sardonia, [f]y el arco del cielo *estaba* al derredor del trono semejante en el aspecto á la esmeralda.

4 [g]Y al rededor del trono *habia* veinte y cuatro sillas; y ví sobre las sillas veinte y cuatro ancianos sentados, [h]vestidos de ropas blan-

[q] Os. 12. 8. 1 Cor. 4. 8.
[r] Isa. 55. 1. Mat. 13. 44. y 25. 9.
[s] 2 Cor. 5. 3. Cap. 7. 13. y 16. 15. y 19. 8.
[t] Job 5. 17. Prov. 3. 11, 12. Heb. 12. 5, 6. Sant. 1. 12.
[u] Cant. 5. 2.
[x] Lúc. 12. 37.
[y] Juan 14. 23.
[z] Mat. 19. 28. Lúc. 22. 30. 1 Cor. 6. 2. 2 Tim. 2. 12. Cap. 2. 26, 27.
[a] Cap. 2. 7.
[a] Cap. 1. 10.
[b] Cap. 11. 12.
[c] Cap. 1. 19. y 22. 6.
[d] Cap. 1. 10. y 17. 3. y 21. 10.
[e] Isa. 6. 1. Jer. 17. 12. Eze. 1. 26. y 10. 1. Dan. 7. 9.
[f] Eze. 1. 28.
[g] Cap. 11. 16.
[h] Cap. 3. 4, 5. y 6. 11. y 7. 9, 13, 14. y 19. 14.

cas; [i]y tenian sobre sus cabezas coronas de oro.

5 Y del trono salian [k]relámpagos, y truenos, y voces; [l]y *habia* siete lámparas de fuego *que estaban* ardiendo delante del trono, las cuales son [m]los siete Espíritus de Dios.

6 Y delante del trono *habia* como [n]un mar de vidrio semejante al cristal; [o]y en medio del trono, y al derredor del trono cuatro animales llenos de ojos delante [p]y detras.

7 [q]Y el primer animal *era* semejante á un leon, y el segundo animal, semejante á un becerro, y el tercer animal tenia la cara como hombre, y el cuarto animal, semejante al águila que vuela.

8 Y los cuatro animales tenian cada uno por sí [r]seis alas al derredor; y de dentro estaban [s]llenos de ojos; y no tenian reposo dia ni noche, diciendo: [t]Santo, Santo, Santo *es* el [u]Señor Dios Todopoderoso, [x]que era, y que es, y que ha de venir.

9 Y cuando aquellos animales daban gloria, y honra, y accion de gracias al que estaba sentado en el trono, al [y]que vive para siempre jamas,

10 [z]Los veinte y cuatro ancianos se postraban delante del que estaba sentado en el trono, [a]y adoraban al que vive para siempre jamas, [b]y echaban sus coronas delante del trono, diciendo:

11 Señor, [c]digno eres de recibir gloria, y honra, y poderío; [d]porque tú creaste todas las cosas, y por tu voluntad tienen ser, y fueron creadas.

CAPITULO V.

1. *Aquel libro sellado con siete sellos,* 3. *al cual nadie podia abrir.* 6. *El Cordero de Dios es estimado digno de abrirlo.* 12. *y esto por un comun consentimiento de todos los celestiales.*

Y VÍ en la mano derecha del que estaba sentado sobre el trono [a]un libro escrito de dentro y de fuera, [b]sellado con siete sellos.

2 Y ví un fuerte ángel, predicando en alta voz: ¿Quién es digno de abrir el libro, y de desatar sus sellos?

3 Y ninguno podia, ni [c]en el cielo,

[i] Ver. 10.
[k] Cap. 8. 5. y 16. 18.
[l] Ex. 37. 23. 2 Cron. 4. 20. Eze. 1. 13. Zac. 4. 2.
[m] Cap. 1. 4. y 3. 1. y 5. 6.
[n] Ex. 38. 8. Cap. 15. 2.
[o] Eze. 1. 5.
[p] Ver. 8.
[q] Núm. 2. 2, etc. Eze. 1. 10. y 10. 14.
[r] Isa. 6. 2.
[s] Ver. 6.
[t] Isa. 6. 3.
[u] Cap. 1. 8.
[x] Cap. 1. 4.
[y] Cap. 1. 18. y 5. 14. y 15. 7.
[z] Cap. 5. 8, 14.
[a] Ver. 9.
[b] Ver. 4.
[c] Cap. 5. 12.
[d] Gén. 1. 1. Act. 17. 24. Efes. 3. 9. Col. 1. 16. Cap. 10. 6.
[a] Eze. 2. 9, 10.
[b] Isa. 29. 11. Dan. 12. 4.
[c] Ver. 13.

ni en la tierra, ni debajo de la tierra, abrir el libro, ni mirarlo.

4 Y yo lloraba mucho, porque no habia sido hallado ninguno digno de abrir el libro, ni de leerlo, ni de mirarlo.

5 Y uno de los ancianos me dice: No llores: he aquí, [d]el Leon de la tribu de Judá, [e]la Raiz de David, que ha prevalecido para abrir el libro, [f]y desatar sus siete sellos.

6 Y miré; y, he aquí, en medio del trono, y de los cuatro animales, y en medio de los ancianos, estaba [g]un Cordero en pié como uno que hubiera sido inmolado, que tenia siete cuernos, y [h]siete ojos, que son los [i]siete Espíritus de Dios enviados en toda la tierra.

7 Y él vino, y tomó el libro de la mano derecha [k]de aquel que estaba sentado en el trono.

8 Y cuando hubo tomado el libro, [l]los cuatro animales, y los veinticuatro ancianos se postraron delante del Cordero, teniendo cada uno [m]arpas, y tazones de oro llenos de perfumes, [n]que son las oraciones de los santos:

9 Y [o]cantaban una nueva cancion, diciendo: [p]Digno eres de tomar el libro, y de abrir sus sellos; [q]porque tú fuiste inmolado, y nos [r]has redimido para Dios con tu sangre, [s]de todo linage, y lengua, y pueblo, y nacion:

10 [t]Y nos has hecho para nuestro Dios, reyes y sacerdotes, y reinarémos sobre la tierra.

11 Y miré, y oí voz de muchos ángeles al [u]derredor del trono, y de los animales, y de los ancianos; y el número de ellos era [x]miriadas de miriadas, y millares de millares,

12 Que decian en alta voz: El Cordero que fué inmolado es [y]digno de recibir poder, y riquezas, y sabiduría, y fortaleza, y honra, y gloria, y bendicion.

13 Y oí á [z]toda criatura que está en el cielo, y sobre la tierra, y debajo de la tierra, y que está en la mar, y todas las cosas que en ellos están, diciendo: Al [a]que está sentado en el trono, y al Cordero, *sea* [b]bendicion, y honra, y gloria, y poder para siempre jamas.

[d] Gén. 49. 9, 10. Heb. 7. 14.
[e] Isa. 11. 1, 10. Rom. 15. 12. Cap. 22. 16.
[f] Ver. 1. Cap. 6. 1.
[g] Isa. 53. 7. Juan 1. 29, 36. 1 Ped. 1. 19. Cap. 13. 8. Ver. 9, 12.
[h] Zac. 3. 9. y 4. 10.
[i] Cap. 4. 5.
[k] Cap. 4. 2.
[l] Cap. 4. 8, 10.
[m] Cap. 14. 2. y 15. 2.
[n] Sal. 141. 2. Cap. 8. 3, 4.
[o] Sal. 40. 3. Cap. 14. 3.
[p] Cap. 4. 11.
[q] Ver. 6.
[r] Act. 20. 28. Rom. 3. 24. 1 Cor. 6. 20. y 7. 23. Efes. 1. 7. Col. 1. 14. Heb. 9. 12. 1 Ped. 1. 18, 19. 2 Ped. 2. 1. 1 Juan 1. 7. Cap. 14. 4.
[s] Dan. 4. 1. y 6. 25. Cap. 7. 9. y 11. 9. y 14. 6.
[t] Ex. 19. 6. 1 Ped. 2. 5, 9. Cap. 1. 6. y 20. 6. y 22. 5.
[u] Cap. 4. 4, 6.
[x] Sal. 68. 17. Dan. 7. 10. Heb. 12. 22.
[y] Cap. 4. 11.
[z] Filip. 2. 10. Ver. 3.
[a] Cap. 6. 16. y 7. 10.
[b] 1 Cor. 29. 11. Rom. 9. 5. y 16. 27. 1 Tim. 6. 16. 1 Ped. 4. 11. y 5. 11. Cap. 1. 6.

14 [c]Y los cuatro animales decian: Amen. Y los veinticuatro ancianos se postraron, y adoraron al [d]que vive para siempre jamas.

CAPITULO VI.

1. *El Cordero abre el primer sello del libro.* 3. *El segundo.* 5. *tercero,* 7. *cuarto,* 9. *quinto,* 12. *sexto: los cuales abiertos, vino mortandad, hambre, pestilencia, quejas de santos, terremotos, y diversos prodigios del cielo.*

Y [a]MIRÉ cuando el Cordero hubo abierto el uno de los sellos, y oí á [b]uno de los cuatro animales diciendo como con una voz de trueno: Ven, y vé.

2 Y miré, y he aquí [c]un caballo blanco; [d]y el que estaba sentado encima de él, tenia un arco; [e]y le fué dada una corona, y salió victorioso, para que tambien venciese.

3 Y cuando él hubo abierto el segundo sello, [f]oí el segundo animal, que decia: Ven, y vé.

4 [g]Y salió otro caballo bermejo; y al que estaba sentado sobre él, fué dado *poder de* quitar la paz de la tierra, y que se matasen unos á otros; y le fué dada una grande espada.

5 Y cuando él hubo abierto el tercero sello, [h]oí al tercer animal, que decia: Ven, y mira. Y miré, y he aquí [i]un caballo negro; y el que estaba sentado encima de él tenia un peso en su mano.

6 Y oí una voz en medio de los cuatro animales, que decia: Un cheniz de trigo por un denario, y tres chenices de cebada por un denario; y no [k]hagas daño al vino, ni al aceite.

7 Y despues que él abrió el cuarto sello, [l]oí la voz del cuarto animal, que decia: Ven, y vé.

8 [m]Y miré, y he aquí un caballo pálido; y el que estaba sentado sobre él, tenia por nombre Muerte, y el Infierno le seguia; y le fué dada potestad sobre la cuarta parte de la tierra, [n]para matar con espada, y con hambre, y con mortandad, [o]y con fieras de la tierra.

9 Y cuando él hubo abierto el quinto sello, ví debajo [p]del altar [q]las almas de los que habian sido muertos [r]por la palabra de Dios, y por [s]el testimonio que ellos tenian:

10 Y clamaban en alta voz, di-

[c] Cap. 19. 4.
[d] Cap. 4. 9, 10.
[a] Cap. 5. 5, 6, 7.
[b] Cap. 4. 7.
[c] Zac. 6. 3. Cap. 19. 11.
[d] Sal. 45. 4, 5. LXX.
[e] Zac. 6. 11. Cap. 14. 14.
[f] Cap. 4. 7.
[g] Zac. 6. 2.
[h] Cap. 4. 7.
[i] Zac. 6. 2.
[k] Cap. 9. 4.
[l] Cap. 4. 7.
[m] Zac. 6. 3.
[n] Eze. 14. 21.
[o] Lev. 26. 22.
[p] Cap. 8. 3. y 9. 13. y 14. 18.
[q] Cap. 20. 4.
[r] Cap. 1. 9.
[s] 2 Tim. 1. 8. Cap. 12. 17. y 19. 10.

ciendo: ¿[t] Hasta cuándo, Señor, [u]santo y verdadero, [x]no juzgas, y vengas nuestra sangre de los que moran sobre la tierra?

11 Y fuéronles dadas sendas ropas [y]blancas, y les fué dicho, [z]que *aun* reposasen todavía un poco de tiempo, hasta que sus consiervos fuesen cumplidos, y sus hermanos que tambien habian de ser muertos como ellos.

12 Y miré cuando él abrió el sexto sello; [a]y, he aquí, fué hecho un gran terremoto; y [b]el sol fué hecho negro como saco de pelo, y la luna fué hecha toda como sangre;

13 [c]Y las estrellas del cielo cayeron sobre la tierra, como la higuera deja caer sus no sazonados higos, cuando es sacudida de un vigoroso viento:

14 [d]Y el cielo se apartó como un libro que es arrollado; y [e]todo monte é islas fueron movidos de sus lugares;

15 Y los reyes de la tierra, y los magnates, y los ricos, y los capitanes, y los fuertes, y todo siervo, y todo libre se [f]escondieron en las cavernas, y en*tre* las piedras de los montes;

16 [g]Y decian á los montes, y á las rocas: Caed sobre nosotros, y escondédnos de la cara de aquel que está sentado sobre el trono, y de la ira del Cordero:

17 [h]Porque el gran dia de su ira es venido, [i]¿y quién podrá estar firme?

CAPITULO VII.

1. *Los ángeles que venian á destruir la tierra.* 3. *Son mandados cesar, hasta que los elegidos del Señor,* 5. *en todas las tribus sean marcados.* 13. *Los que han sufrido persecucion por Cristo.* 16. *Gozan de gran felicidad.* 17. *Y alegria.*

Y DESPUES de estas cosas, ví cuatro ángeles que estaban en pié sobre las cuatro esquinas de la tierra, [a]deteniendo los cuatro vientos de la tierra, [b]para que no soplase viento sobre la tierra, ni sobre la mar, ni sobre ningun árbol.

2 Y ví otro ángel que subia del nacimiento del sol, teniendo el sello del Dios vivo. Y clamó con gran voz á los cuatro ángeles, á los cuales era dado hacer daño á la tierra, y á la mar,

[t] Véase Zac. 1. 12.
[u] Cap. 3. 7.
[x] Cap. 11. 18. y 19. 2.
[y] Cap. 3. 4, 5. y 7. 9. 14.
[z] Heb. 11. 40. Cap. 14 13.
[a] Cap. 16. 18.
[b] Joel 2. 10, 31. y 3. 15. Mat. 24. 29. Act. 2. 20.
[c] Cap. 8. 10. y 9. 1.
[d] Sal. 102. 26. Isa. 34. 4. Heb. 1. 12, 13.
[e] Jer. 3. 23. y 4. 24. Cap. 16. 20.
[f] Isa. 2. 19.
[g] Os. 10. 8. Lúc. 23. 30. Cap. 9. 6.
[h] Isa. 13. 6, etc. Sof. 1. 14, etc. Cap. 16. 14.
[i] Sal. 76. 7.
[a] Dan. 7. 2.
[b] Cap. 9. 4.

3 Diciendo: [c]No hagáis daño á la tierra, ni á la mar, ni á los árboles, hasta que [d]señalemos á los siervos de nuestro Dios [e]en sus frentes.

4 [f]Y oí el número de los señalados, *que eran* [g]ciento *y* cuarenta *y* cuatro mil señalados de todas las tribus de los hijos de Israel.

5 De la tribu de Judá, doce mil señalados. De la tribu de Ruben, doce mil señalados. De la tribu de Gad, doce mil señalados.

6 De la tribu de Aser, doce mil señalados. De la tribu de Neftalí, doce mil señalados. De la tribu de Manases, doce mil señalados.

7 De la tribu de Simeon, doce mil señalados. De la tribu de Leví, doce mil señalados. De la tribu de Isacar, doce mil señalados.

8 De la tribu de Zabulon, doce mil señalados. De la tribu de José, doce mil señalados. De la tribu de Benjamin, doce mil señalados.

9 Despues de estas cosas miré, y he aquí [h]una gran compañía, la cual ninguno podia contar, [i]de todas naciones, y linages, y pueblos, y lenguas, que estaban delante del trono, y en la presencia del Cordero, [k]vestidos de luengas ropas blancas, y palmas en sus manos;

10 Y clamaban á alta voz, diciendo: [l]La salvacion á nuestro Dios [m]que está sentado sobre el trono, y al Cordero.

11 [n]Y todos los ángeles estaban en pié al derredor del trono, y *al rededor* de los ancianos, y de los cuatro animales; y postráronse sobre sus caras delante del trono, y adoraron á Dios,

12 [o]Diciendo: Amen: la bendicion, y la gloria, y la sabiduría, y el hacimiento de gracias, y la honra, y la potencia, y la fortaleza á nuestro Dios para siempre jamas. Amen.

13 Y respondió uno de los ancianos, diciéndome: Estos que están vestidos de luengas [p]ropas blancas, ¿quiénes son? ¿y de dónde han venido?

14 Y yo le dije: Señor, tú lo sabes. Y él me dijo: [q]Estos son los que han venido de grande tribulacion,

[c] Cap. 6. 6. y 9. 4.
[d] Eze. 9. 4. Cap. 11. 1.
[e] Cap. 22. 4.
[f] Cap. 9. 16.
[g] Cap. 14. 1.
[h] Rom. 11. 25.
[i] Cap. 5. 9.
[k] Cap. 3. 5. 18. y 4. 4. y 6. 11. Ver. 14.
[l] Sal. 3. 8. Isa. 43. 11. Jer. 3. 23. Os. 13. 4. Cap. 19. 1.
[m] Cap. 5. 13.
[n] Cap. 4. 6.
[o] Cap. 5. 13, 14.
[p] Ver. 9.
[q] Cap. 6. 9. y 17. 6.

y han [r]lavado sus luengas ropas, y
las han blanqueado en la sangre
del Cordero:
15 Por esto están delante del tro-
no de Dios, y le sirven dia y noche
en su templo; y el que está senta-
do en el trono [s]morará entre ellos.
16 [t]No tendrán más hambre, ni
sed; y el sol [u]no caerá más sobre
ellos, ni otro ningun calor;
17 Porque el Cordero que está en
medio del trono los [x]apacentará, y
los guiará á las fuentes vivas de
las aguas. [y]Y Dios limpiará toda
lágrima de los ojos de ellos.

r Isa. 1. 18. Heb. 9. 14. 1 Juan 1. 7. Cap. 1. 5. Véase Zac. 3. 3, 4, 5.
s Isa. 4. 5, 6. Cap. 21. 3.
t Isa. 49. 10.
u Sal. 121. 6. Cap. 21. 4.
x Sal. 23. 1. y 36. 8. Juan 10. 11, 14.
y Isa. 25. 8. Cap. 21. 4.

CAPITULO VIII.

1. *Abierto el séptimo sello,* 3. *las oraciones de los santos son ofrecidas con perfumes.* 6. *Aparéjanse los siete ángeles para tocar sus trompetas:* 7. *Cuando los cuatro primeros tocan, cae fuego, el mar se altera,* 10. 11. *las aguas se hacen amargas,* 12. *y las estrellas se oscurecen.*

Y [a]CUANDO él hubo abierto
el séptimo sello, fué hecho
silencio en el cielo casi por media
hora.
2 [b]Y ví los siete ángeles que esta-
ban en pié delante de Dios, [c]y
fuéronles dadas siete trompetas.
3 Y otro ángel vino, y se paró
delante del altar, teniendo un in-
censario de oro; y fuéronle dados
muchos inciensos para que *los* ofre-
ciese con [d]las oraciones de todos
los santos sobre [e]el altar de oro, el
cual *estaba* delante del trono.
4 Y [f]el humo de los inciensos, con
las oraciones de los santos, subió
de la mano del ángel delante de
Dios.
5 Y el ángel tomó el incensario,
y hinchiólo del fuego del altar, y
lo arrojó á la tierra, y [g]fueron he-
chas voces, y truenos, y relámpagos,
[h]y un temblor de tierra.
6 Y los siete ángeles que tenian
las siete trompetas, se aprestaron
para tocar trompeta.
7 Y el primer ángel tocó la trom-
peta, [i]y fué hecho granizo, y fuego,
mezclados con sangre, y fueron ar-
rojados [k]sobre la tierra; y la ter-
cera parte [l]de los árboles fué que-
mada, y toda la yerba verde fué
quemada.
8 Y el segundo ángel tocó la
trompeta, [m]y como un grande
monte ardiente con fuego fué lan-
zado en la mar, [n]y la tercera parte
de la mar [o]fué vuelta en sangre.
9 [p]Y murió la tercera parte de las
criaturas que estaban en la mar,
las cuales tenian vida, y la tercera
parte de los navíos fué destruida.
10 Y el tercer ángel tocó la trom-
peta, [q]y cayó del cielo una grande
estrella ardiendo como una lámpa-
ra encendida, [r]y cayó sobre la ter-
cera parte de los rios, y sobre las
fuentes de las aguas.
11 [s]Y el nombre de la estrella
se dice Ajenjo; [t]y la tercera parte
de las aguas fué vuelta en ajenjo;
y muchos hombres murieron por
las aguas, porque fueron hechas
amargas.
12 [u]Y el cuarto ángel tocó la
trompeta, y fué herida la tercera
parte del sol, y la tercera parte de
la luna, y la tercera parte de las
estrellas: de tal manera que se os-
cureció la tercera parte de ellos, y
no alumbraba la tercera parte del
dia, y semejantemente de la noche.
13 Y miré, [x]y oí un ángel volar
por medio del cielo, diciendo á alta
voz: [y]¡Ay, ay, ay de los que moran
en la tierra! por razon de las otras
voces de las trompetas de los tres
ángeles que habian de tocar.

a Cap. 6. 1.
b Mat. 18. 10. Lúc. 1. 19.
c 2 Crón. 29. 25-28.
d Cap. 5. 8.
e Ex. 30. 1. Cap. 6. 9.
f Sal. 141. 2. Luc. 1. 10.
g Cap. 16. 18.
h 2 Sam. 22. 8. 1 Reyes 19. 11. Act. 4. 31.
i Eze. 38. 22.
k Cap. 16. 2.
l Isa. 2. 13. Cap. 9. 4.
m Jer. 51. 25. Am. 7. 4.
n Cap. 16. 3.
o Eze. 14. 19.
p Cap. 16. 3.
q Isa. 14. 12. Cap. 9. 1.
r Cap. 16. 4.
s Rut 1. 20.
t Ex. 15. 23. Jer. 9. 15. y 23. 15.
u Isa. 13. 10. Am. 8. 9.
x Cap. 14. 6. y 19. 17.
y Cap. 9. 12. y 11. 14.

CAPITULO IX.

1. *El quinto ángel toca su trompeta,* 3. *langostas destruidoras salen.* 13. *El sexto ángel toca,* 16. *saca gente de á caballo,* 20. *que destruyen al género humano.*

Y EL quinto ángel tocó la trom-
peta, [a]y ví una estrella caida
del cielo en la tierra; y á aquel fué
dada la llave [b]del pozo del abismo.
2 Y abrió el pozo del abismo, [c]y
subió un humo del pozo como el
humo de una grande hornaza; y el
sol, y el aire fué oscurecido por
razon del humo del pozo.
3 Y del humo del pozo salieron
[d]langostas sobre la tierra; y les
fué dada potestad, [e]como tienen po-
testad los escorpiones de la tierra.
4 Y fuéles mandado [f]que no hi-
ciesen daño á [g]la yerba de la tierra,
ni á ninguna cosa verde, ni á nin-
gun árbol, sino solamente á los
hombres que no tienen [h]la señal
de Dios en sus frentes.
5 Y les fué dado que no los mata-
sen, [i]sino que los atormentasen

a Lúc. 10. 18. Cap. 8. 10.
b Lúc. 8. 31. Ver. 2, 11. Cap. 17. 8. y 20. 1.
c Joel 2. 2, 10.
d Ex. 10. 4. Juec. 7. 12.
e Ver. 10.
f Cap. 6. 6. y 7. 3.
g Cap. 8. 7.
h Véase Ex. 12. 23. Eze. 9. 4. Cap. 7. 3.
i Ver. 10. Cap. 11. 7.

cinco meses; y su tormento *era*
como tormento de escorpion cuan-
do hiere al hombre.
[k] Job 3. 21. Isa. 2. 19. Jer. 8. 3. Cap. 6. 16. — 6 Y en aquellos dias [k] buscarán
los hombres la muerte, y no la ha-
llarán; y desearán morir, y la
muerte huirá de ellos.
[l] Joel 2. 4. — 7 Y [l] el parecer de las langostas
era semejante á caballos apareja-
[m] Nah. 3. 17. — dos para guerra; y [m] sobre sus ca-
bezas *tenian* como coronas seme-
[n] Dan. 7. 8. — jantes al oro; [n] y sus caras *eran*
como caras de hombres.
8 Y tenian cabellos como cabellos
[o] Joel 1. 6. — de mujeres; y [o] sus dientes eran
como *dientes* de leones.
9 Y tenian corazas como corazas
de hierro; y el estruendo de sus
[p] Joel 2. 5, 6, 7. — alas, [p] como el ruido de los carros,
que con muchos caballos corren á
la batalla.
10 Y tenian colas semejantes á
las colas de los escorpiones; y te-
[q] Ver. 5. — nian en sus colas aguijones; [q] y su
potestad *era* de hacer daño á los
hombres cinco meses.
[r] Efes. 2. 2. — 11 [r] Y tenian sobre sí un rey, *que*
[s] Ver. 1. — *es* [s] el ángel del abismo, el cual te-
nia por nombre en Hebráico Abad-
don, y en Griego Apolion.
[t] Cap. 8. 13. — 12 [t] El un ay es pasado; *y*, he
aquí, vienen aun dos *veces* ay des-
pues de estas cosas.
13 Y el sexto ángel tocó la trom-
peta, y oí una voz de los cuatro
cuernos del altar de oro, el cual
está delante de Dios,
14 Que decia al sexto ángel que
tenia la trompeta: Desata los cua-
[u] Cap. 16. 12. — tro ángeles pue están atados [u] en el
grande rio Eufrates.
15 Y fueron desatados los cuatro
ángeles que estaban aprestados
para la hora, y dia, y mes, y año,
á fin de matar la tercera parte de
los hombres.
[x] Sal. 68. 17. Dan. 7. 10. — 16 Y [x] el número del ejército de
[y] Eze. 38. 4. — los [y] de á caballo *era* doscientos
[z] Cap. 7. 4. — millones. [z] Y oí el número de ellos.
17 Y así ví los caballos en la
vision; y los que estaban sentados
sobre ellos tenian corazas de fuego,
[a] 1 Crón. 12. 8. Isa. 5. 28, 29. — de jacinto, y de azufre. [a] Y las ca-
bezas de los caballos *eran* como
cabezas de leones; y de la boca de
ellos salia fuego, y humo, y azufre.
18 Y de estas tres *plagas* fué
muerta la tercera parte de los hom-
bres, del fuego, y del humo, y del
azufre, que salian de la boca de
ellos.
19 Porque su poder está en su
boca, y en sus colas. [b] Porque sus — [b] Isa. 9. 15.
colas *eran* semejantes á serpientes,
y tenian cabezas, y con ellas dañan.
20 Y los otros hombres que no
fueron muertos con estas plagas,
[c] aun no se arrepintieron de las — [c] Deut. 31. 29.
obras de sus manos, para que no
adorasen á los [d] demonios, [e] y á las — [d] Lev. 17. 7. Deut. 32. 17. Sal. 106. 37. 1 Cor. 10. 20.
imágenes de oro, y de plata, y de
metal, y de piedra, y de madera: — [e] Sal. 115. 4. y 135. 15. Dan. 5. 23.
las cuales no pueden ver, ni oir, ni
andar.
21 Ni tampoco se arrepintieron
de sus homicidios, [f] ni de sus hechi- — [f] Cap. 22. 15.
cerías, ni de su fornicacion, ni de
sus hurtos.

CAPITULO X.

1. *Otro ángel aparece vestido de una nube,* 2. *que tiene un libro abierto,* 3. *da voces.* 8. *Una voz del cielo manda á Juan que tome el libro,* 10. *y lo devore.*

Y VÍ otro ángel fuerte descen-
der del cielo, vestido de una
nube, [a] y el arco del cielo *estaba* — [a] Eze. 1. 28.
sobre su cabeza, y [b] su rostro *era* — [b] Mat. 17. 2. Cap. 1. 16.
como el sol, y [c] sus piés como co- — [c] Cap. 1. 15.
lumnas de fuego.
2 Y tenia en su mano un librito
abierto; [d] y puso su pié derecho — [d] Mat. 28. 18.
sobre la mar, y el izquierdo sobre
la tierra;
3 Y clamó con grande voz, como
cuando un leon brama: y cuando
hubo clamado, [e] siete truenos ha- — [e] Cap. 8. 5.
blaron sus voces.
4 Y cuando los siete truenos hu-
bieron hablado sus voces, yo *las*
iba á escribir; y oí una voz del
cielo, que me decia: [f] Sella las — [f] Dan. 8. 26. y 12. 4, 9.
cosas que los siete truenos han
hablado, y no las escribas.
5 Y el ángel que yo ví estar en
pié sobre la mar, y sobre la tierra,
[g] levantó su mano al cielo, — [g] Ex. 6. 8. Dan. 12. 7.
6 Y juró por el que vive para
siempre jamas, [h] que ha creado el — [h] Neh. 9. 6. Cap. 4. 11. y 14. 7.
cielo, y las cosas que en él están,
y la tierra, y las cosas que en ella
están, y la mar, y las cosas que
en ella están, [i] que el tiempo no — [i] Dan. 12. 7. Cap. 16. 17.
será más:
7 Pero *que* [k] en los dias de la voz — [k] Cap. 11. 15.
del séptimo ángel, cuando él co-

menzare á tocar la trompeta, el misterio de Dios será consumado, como él lo evangelizó á sus siervos los profetas.

8 Y oí [l]la voz del cielo que hablaba conmigo otra vez, y *que* decia: Anda, *y* toma el librito abierto de la mano del ángel, que está sobre la mar, y sobre la tierra.

9 Y fuí al ángel, diciéndole que me diese el librico; y él me dijo: [m]Tóma*lo*, y devóralo, y él te hará amargar tu vientre; empero en tu boca será dulce como la miel.

10 Y tomé el librico de la mano del ángel, y lo devoré; [n]y era dulce en mi boca como la miel; y despues que lo hube comido, fué amargo [o]mi vientre.

11 Y él me dijo: Necesario es que otra vez profetices á muchos pueblos, y naciones, y lenguas, y reyes.

[l] Ver. 4.
[m] Jer. 15. 16. Eze. 2. 8. y 3. 1, 2, 3.
[n] Eze. 3. 3.
[o] Eze. 2. 10.

CAPITULO XI.

1. *Manda que mida el templo,* 3. *el Señor levanta dos testigos:* 7. *los cuales siendo despedazados de la bestia,* 9. *nadie los entierra,* 11. *mas Dios les da vida:* 12. *llévaselos al cielo,* 13. *los impios quedan atónitos,* 15. *con la trompeta del séptimo ángel se describe la resurreccion,* 18. *y último juicio.*

Y FUÉME dada [a]una caña semejante á una vara, y el ángel se *me* presentó, diciendo: [b]Levántate, y mide el templo de Dios, y el altar, y á los que adoran en él.

2 Empero echa fuera [c]el patio que está fuera del templo, y no lo midas; [d]porque es dado á los Gentiles; y [e]pisarán la santa ciudad [f]cuarenta *y* dos meses.

3 Y yo daré *poder* á mis dos [g]testigos, [h]y ellos profetizarán *por espacio de* [i]mil *y* doscientos *y* sesenta dias, vestidos de sacos.

4 Estas son [k]las dos olivas, y los dos candelabros que están delante del Dios de la tierra.

5 Y si alguno les quisiere empecer, sale [l]fuego de la boca de ellos, y devora á sus enemigos; [m]y si alguno les quisiere hacer daño, así es necesario que él sea muerto.

6 Estos [n]tienen potestad de cerrar el cielo, que no llueva en los dias de su profecía; y [o]tienen poder sobre las aguas para convertirlas en sangre, y para herir la tierra con toda plaga, todas las veces que quisieren.

7 Y cuando ellos [p]hubieren acabado su testimonio, [q]la bestia que [r]sube del abismo [s]hará guerra contra ellos, y los vencerá, y los matará.

8 Y sus cuerpos muertos *serán echados* en la plaza de [t]la grande ciudad, que espiritualmente es llamada Sodoma, y Egipto; [u]donde tambien nuestro Señor fué crucificado.

9 [x]Y los de los linages, y de los pueblos, y de las lenguas, y de las naciones verán los cuerpos muertos de ellos por tres dias y medio, [y]y no permitirán que sus cuerpos muertos sean puestos en sepulcros.

10 [z]Y los moradores de la tierra se regocijarán sobre ellos, y se alegrarán, [a]y se enviarán dones los unos á los otros; [b]porque estos dos profetas han atormentado á los que moran sobre la tierra.

11 [c]Y despues de tres dias y medio [d]el Espíritu de vida, *enviado* de Dios, entró en ellos, y se enhestaron sobre sus piés, y vino grande temor sobre los que los vieron.

12 Y oyeron una gran voz del cielo que les decia: Subíd acá. [e]Y subieron al cielo [f]en una nube; [g]y sus enemigos los vieron.

13 Y en aquella hora [h]fué hecho un gran temblor de tierra; [i]y la décima parte de la ciudad cayó, y fueron muertos en el temblor de tierra los nombres de siete mil hombres; y los demas fueron espantados, [k]y dieron gloria al Dios del cielo.

14 [l]El segundo ay es pasado, *y,* he aquí, el tercero ay vendrá prestamente.

15 Y [m]el séptimo ángel tocó la trompeta; [n]y fueron hechas grandes voces en el cielo que decian: [o]Los reinos de este mundo han venido á ser *los reinos* de nuestro Señor, y de su Cristo, [p]y reinará por los siglos de los siglos.

16 Y [q]los veinte y cuatro ancianos que estaban sentados delante de Dios en sus sillas, se postraron sobre sus rostros, y adoraron á Dios,

[a] Eze. 40. 3, etc. Zac. 2. 1. Cap. 21. 15.
[b] Núm. 23. 18.
[c] Eze. 40. 17, 20.
[d] Sal. 79. 1. Lúc. 21. 24.
[e] Dan. 8. 10.
[f] Cap. 13. 5.
[g] Cap. 20. 4.
[h] Cap. 19. 10.
[i] Cap. 12. 6.
[k] Sal. 52. 8. Jer. 11. 16. Zac. 4. 3, 11. 14.
[l] 2 Reyes 1. 10, 12. Jer. 1. 10. y 5. 14. Eze. 43. 3. Os. 6. 5.
[m] Núm. 16. 29.
[n] 1 Reyes 17. 1. Sant. 5. 16, 17.
[o] Ex. 7. 19.
[p] Lúc. 13. 32.
[q] Cap. 13. 1, 11. y 17. 8.
[r] Cap. 9. 2.
[s] Dan. 7. 21. Zac. 14. 2.
[t] Cap. 14. 8. y 17. 1, 5. y 18. 10.
[u] Heb. 13. 12. Cap. 18. 24.
[x] Cap. 17. 15.
[y] Sal. 79. 2, 3.
[z] Cap. 12. 12. y 13. 8.
[a] Est. 9. 19, 22.
[b] Cap. 16. 10.
[c] Ver. 9.
[d] Eze. 37. 5, 9, 10, 14.
[e] Isa. 14. 13. Cap. 12. 5.
[f] Isa. 60. 8. Act. 1. 9.
[g] 2 Reyes 2. 1, 5, 7.
[h] Cap. 6. 12.
[i] Cap. 16. 19.
[k] Jos. 7. 19. Cap. 14. 7. y 15. 4.
[l] Cap. 8. 13. y 9. 12. y 15. 1.
[m] Cap. 10. 7.
[n] Isa. 27. 13. Cap. 16. 17. y 19. 6.
[o] Cap. 12. 10.
[p] Dan. 2. 44. y 7. 14, 18, 27.
[q] Cap. 4. 4. y 5. 8. y 19. 4.

17 Diciendo: Te damos gracias, ¡oh Señor Dios Todopoderoso! [r]que eres, y que eras, y que has de venir; porque has tomado tu grande poderío, [s]y has reinado.

18 [t]Y las naciones se han airado, y tu ira es *ya* venida, [u]y el tiempo de los muertos para que sean juzgados, y para que des el galardon á tus siervos los profetas, y á los santos, y á los que temen tu nombre, [x]á los pequeños, y á los grandes, [y]para que destruyas los que destruyen la tierra.

19 Y [z]el templo de Dios fué abierto en el cielo, y el arca de su testamento fué vista en su templo, y [a]fueron hechos relámpagos, y voces, y truenos, y un terremoto, [b]y grande granizo.

[r] Cap. 1. 4, 8. y 4. 8. y 16. 5.
[s] Cap. 19. 6.
[t] Ver. 2, 9.
[u] Dan. 7. 9, 10. Cap. 6. 10.
[x] Cap. 19. 5.
[y] Cap. 13. 10. y 18. 6.
[z] Cap. 15. 5, 8.
[a] Cap. 8. 5. y 16. 18.
[b] Cap. 16. 21.

CAPITULO XII.

1. *La señal de la muger*, 2. *que está de parto se muestra*, 4. *á cuyo hijo el dragon asecha.* 7. *Miguel vence al dragon*, 9. *y no lanza*, 13. *el cual cuanto mas es lanzado, y vencido, tanto mas furiosamente usa de sus sutilezas.*

Y UNA gran señal apareció en el cielo: una mujer vestida del sol, y la luna debajo de sus piés, y sobre su cabeza una corona de doce estrellas.

2 Y estando preñada, [a]clamaba con dolores de parto, y sufria tormento por parir.

3 Y fué vista otra señal en el cielo; y he aquí [b]un grande dragon bermejo, [c]que tenia siete cabezas y diez cuernos; y sobre sus cabezas [d]siete diademas.

4 Y [e]su cola traia con violencia la tercera parte [f]de las estrellas del cielo, [g]y las arrojó á la tierra. Y el dragon se paró [h]delante de la mujer que estaba de parto, [i]á fin de devorar á su hijo, luego que ella le hubiese parido.

5 Y ella parió un hijo varon, [k]el cual habia de regir todas las naciones con vara de hierro: y su hijo fué arrebatado para Dios, y para su trono.

6 Y [l]la mujer huyó al desierto, donde tiene un lugar aparejado de Dios, para que allí la mantengan [m]mil *y* doscientos *y* sesenta dias.

7 Y fué hecha *una grande* batalla en el cielo: [n]Miguel y sus ángeles

[a] Isa. 66. 7. Gal. 4. 19.
[b] Cap. 17. 3.
[c] Cap. 17. 9, 10.
[d] Cap. 13. 1.
[e] Cap. 9. 10, 19.
[f] Cap. 17. 18.
[g] Dan. 8. 10.
[h] Ver. 2.
[i] Ex. 1. 16.
[k] Sal. 2. 9. Cap. 2. 27. y 19. 15.
[l] Ver. 4.
[m] Cap. 11. 3.
[n] Dan. 10. 13, 21. y 12. 1.

batallaban [o]contra el dragon; y el dragon batallaba, y sus ángeles;

8 Empero no prevalecieron *estos*, ni su lugar fué más hallado en el cielo.

9 Y fué lanzado fuera [p]aquel gran dragon, que es [q]la serpiente antigua, que es llamada diablo, y Satanas, [r]el cual engaña á todo el mundo: [s]fué arrojado en tierra, y sus ángeles fueron arrojados con él.

10 Y oí una gran voz en el cielo, que decia: [t]Ahora ha venido la salvacion, y la virtud, y el reino de nuestro Dios, y el poder de su Cristo; porque el acusador de nuestros hermanos es ya derribado, [u]el cual los acusaba delante de nuestro Dios dia y noche.

11 Y [x]ellos le han vencido por causa de la sangre del Cordero, y por la palabra de su testimonio; [y]y no han amado sus vidas hasta la muerte.

12 Por lo cual [z]alegráos, cielos, y los que moráis en ellos. [a]¡Ay de los moradores de la tierra, y de la mar! porque el diablo ha descendido á vosotros, teniendo grande ira, [b]sabiendo que tiene poco tiempo.

13 Y despues que el dragon hubo visto que él habia sido arrojado á la tierra, persiguió á [c]la mujer, que habia parido al *hijo* varon.

14 Y fueron dadas [d]á la mujer dos alas de grande águila, [e]para que de la presencia de la serpiente volase [f]al desierto á su lugar, donde es mantenida [g]*por* un tiempo, y tiempos, y la mitad de un tiempo.

15 Y la serpiente [h]lanzó de su boca en pos de la mujer agua como un rio; á fin de hacer que fuese arrebatada del rio.

16 Y la tierra ayudó á la mujer; y la tierra abrió su boca, y sorbió el rio, que habia lanzado el dragon de su boca.

17 Y el dragon fué airado contra la mujer, [i]y se fué á hacer guerra contra los otros de la simiente de ella, [k]los cuales guardan los mandamientos de Dios, y tienen [l]el testimonio de Jesu Cristo.

[o] Ver. 3. Cap. 20. 2.
[p] Lúc. 10. 18. Juan 12. 31.
[q] Gén. 3. 1, 4. Cap. 20. 2.
[r] Cap. 20. 3.
[s] Cap 9. 1.
[t] Cap. 11. 15. y 19. 1.
[u] Job 1. 9. y 2. 5. Zac. 3. 1.
[x] Rom. 8. 33, 34, 37. y 16. 20.
[y] Lúc. 14. 26.
[z] Sal. 96. 11. Isa. 49. 13. Cap. 18. 20.
[a] Cap. 8. 13. y 11. 10.
[b] Cap. 10. 6.
[c] Ver. 5.
[d] Ex. 19. 4.
[e] Ver. 6.
[f] Cap. 17. 3.
[g] Dan. 7. 25. y 12. 7.
[h] Isa. 59. 19.
[i] Gén. 3. 15. Cap. 11. 7. y 13. 7.
[k] Cap. 14. 12.
[l] 1 Cor. 2. 1. 1 Juan 5. 10. Cap. 1. 2, 9 y 6. 9. y 20. 4.

CAPITULO XIII.

1. *La bestia de muchas cabezas es descrita*, 8. *la cual hace idolatrar á la mayor parte del mundo:* 11. *otra bestia, que se levanta de la tierra*, 15. *le da fuerzas.*

Y YO me paré sobre la arena de la mar. Y ví [a] una bestia subir de la mar, [b] que tenia siete cabezas, y diez cuernos; y sobre sus cuernos diez diademas; y sobre las cabezas de ella un nombre de blasfemia.

2 [c] Y la bestia que ví, era semejante á un leopardo, [d] y sus piés como *piés* de oso, [e] y su boca como boca de leon. Y [f] el dragon le dió su poder, [g] y su trono, [h] y grande potestad.

3 Y ví la una de sus cabezas [i] como herida de muerte, y la llaga de su muerte fué curada; y hubo admiracion [k] en toda la tierra detras de la bestia.

4 Y adoraron al dragon que habia dado la potestad á la bestia; y adoraron á la bestia, diciendo: [l] ¿Quién *es* semejante á la bestia, y quién podrá batallar contra ella?

5 Y le fué dada [m] boca que hablaba grandes cosas, y blasfemias; y le fué dado de hacer la guerra [n] cuarenta y dos meses.

6 Y abrió su boca en blasfemias contra Dios, para blasfemar su nombre, [o] y su tabernáculo, y á los que moran en el cielo.

7 Y le fué dado [p] hacer guerra contra los santos, y vencerlos. Tambien le fué dado [q] poder sobre toda tribu, *y pueblo*, y lengua, y nacion:

8 Y todos los que moran en la tierra la adorarán, [r] cuyos nombres no están escritos en el libro de la vida del Cordero, el cual fué inmolado [s] desde el principio del mundo.

9 [t] Si alguno tiene oido, oiga.

10 [u] El que lleva en cautividad, en cautividad irá: [x] el que á cuchillo matare, es necesario que á cuchillo sea muerto. [y] Aquí está la paciencia, y fé de los santos.

11 Despues ví otra bestia que [z] subia de la tierra, y tenia dos cuernos semejantes á *los de* un cordero, mas hablaba como un dragon.

12 Y ejerce toda la potencia de la primera bestia en presencia de ella; y hace á la tierra, y á los moradores de ella adorar la primera bestia, [a] cuya herida de muerte fué curada.

[a] Dan. 7. 2, 7. [b] Cap. 12. 3. y 17. 3, 9, 12. [c] Dan. 7. 6. [d] Dan. 7. 5. [e] Dan. 7. 4. [f] Cap. 12. 9. [g] Cap. 16. 10. [h] Cap. 12. 4. [i] Ver. 12, 14. [k] Cap. 17. 8. [l] Cap. 18. 18. [m] Dan. 7. 8, 11, 25. y 11. 36. [n] Cap. 11. 2. y 12. 6. [o] Juan 1. 14. Col. 2. 9. [p] Dan. 7. 21. Cap. 11. 7. y 12. 17. [q] Cap. 11. 18. y 17. 15. [r] Ex. 32. 32. Dan. 12. 1. Filip. 4. 3. Cap. 3. 5. y 20. 12, 15. y 21. 27. [s] Cap. 17. 8. [t] Cap. 2. 7. [u] Isa. 33. 1. [x] Gén. 9. 6. Mat. 26. 52. [y] Cap. 14. 12. [z] Cap. 11. 7. [a] Ver. 3.

13 Y [b] hace grandes señales, [c] de tal manera que aun hace descender fuego del cielo á la tierra delante de los hombres.

14 Y [d] engaña á los moradores de la tierra [e] por *medio de* las señales que le han sido dadas para hacer en presencia de la bestia, diciendo á los moradores de la tierra, que hagan la imágen de la bestia, que tiene la herida de espada, [f] y vivió.

15 Y le fué dado que diese aliento á la imágen de la bestia, á fin de que la imágen de la bestia hablase, [g] y tambien hiciese que cualesquiera que no adoraren la imágen de la bestia, fuesen matados.

16 Y hace á todos los pequeños y grandes, ricos y pobres, libres y siervos, [h] tomar una señal en su mano derecha, ó en sus frentes;

17 Y que ninguno pueda comprar ó vender, sino el que tiene la señal, ó [i] el nombre de la bestia, [k] ó el número de su nombre.

18 [l] Aquí hay sabiduría. El que tiene entendimiento, cuente [m] el número de la bestia; [n] porque el número es del hombre, y el número de ella *es* Seiscientos sesenta *y* seis.

[b] Deut. 13. 1, 2, 3. Mat. 24. 24. 2 Tes. 2. 9. Cap. 16. 14. [c] 1 Reyes 18. 38. 2 Reyes 1. 10, 12. [d] Cap. 12. 9. y 19. 20. [e] 2 Tes. 2. 9, 10. [f] 2 Reyes 20. 7. [g] Cap. 16. 2. y 19. 20. y 20. 4. [h] Cap. 14. 9. y 19. 20. y 20. 4. [i] Cap. 14. 11. [k] Cap. 15. 2. [l] Cap. 17. 9. [m] Cap. 15. 2. [n] Cap. 21. 17.

CAPITULO XIV.

1. *Estando el Cordero sobre el monte de Sion,* 4. *acompañado de sus castos cultores,* 6. *un ángel predica el evangelio:* 8. *otro predice la ruina de Babilonia.* 9. *El tercero manda que se guarden de la bestia.* 13. *Una voz del cielo pronuncia ser bienaventurados los que mueren en el Señor.* 16. *Echase la hoz del Señor en la mies.*

Y MIRÉ, y, he aquí, [a] el Cordero estaba en pié sobre el monte de Sion, y con él [b] ciento *y* cuarenta *y* cuatro mil, [c] que tenian el nombre de su Padre escrito en sus frentes.

2 Y oí una voz del cielo [d] como ruido de muchas aguas, y como sonido de un gran trueno; y oí una voz de [e] tañedores de arpas que tañian con sus arpas;

3 Y [f] cantaban como una cancion nueva delante del trono, y delante de los cuatro animales, y de los ancianos; y ninguno podia aprender la cancion, [g] sino aquellos ciento *y* cuarenta *y* cuatro mil, los cuales fueron comprados de *entre los de* la tierra.

4 Estos son los que con mujeres

[a] Cap. 5. 6. [b] Cap. 7. 4. [c] Cap. 7. 3. y 13. 16. [d] Cap. 1. 15. y 19. 6. [e] Cap. 5. 8. [f] Cap. 5. 9. y 15. 3. [g] Ver. 1

no fueron contaminados; [h]porque
son vírgenes. [i]Estos siguen al
Cordero por donde quiera que fue-
re. Estos [k]fueron comprados de
entre los hombres [l]*por* primicias
para Dios, y para el Cordero.
5 Y [m]en su boca no ha sido halla-
do engaño; porque [n]ellos son sin
mácula delante del trono de Dios.
6 Y ví otro ángel [o]volar por en
medio del cielo, [p]que tenia el evan-
gelio eterno, para que evangeli-
zase á los que moran en la tierra,
[q]y á toda nacion, y tribu, y lengua,
y pueblo,
7 Diciendo á alta voz: [r]Teméd á
Dios, y dádle gloria; porque la
hora de su juicio es venida; [s]y
adorád al que ha hecho el cielo, y
la tierra, y la mar, y las fuentes de
las aguas.
8 Y otro ángel le siguió, diciendo:
Ya es caida: ya es caida [t]Babilo-
nia, [u]aquella gran ciudad, porque
ella ha dado á beber á todas las
naciones del vino de la ira de su
fornicacion.
9 Y el tercer ángel los siguió, di-
ciendo en alta voz: [x]Si alguno
adora á la bestia, y á su imágen, y
toma la señal en su frente, ó en su
mano,
10 Este tal [y]beberá del vino de la
ira de Dios, el cual está [z]echado
puro en [a]el cáliz de su ira; y [b]será
atormentado con [c]fuego y azufre
delante de los santos ángeles, y
delante del Cordero.
11 Y [d]el humo del tormento de
ellos sube para siempre jamas. Y
los que adoran á la bestia, y á su
imágen, no tienen reposo dia y no-
che, y *ni* quienquiera que tomare
la señal de su nombre.
12 [e]Aquí está la paciencia de los
santos: [f]aquí *están* los que guar-
dan los mandamientos de Dios, y
la fé de Jesus.
13 Y oí una voz del cielo, que me
decia: Escribe: [g]Bienaventurados
son los muertos, [h]que de aquí ade-
lante mueren en el Señor: Sí, dice
el Espíritu, [i]que descansan de sus
trabajos, y sus obras los siguen.
14 Y miré, y he aquí una nube
blanca, y sobre la nube *uno* asenta-
do [k]semejante al Hijo del hom-

h 2 Cor. 11. 2. i Cap. 3. 4. y 7. 15, 17. y 17. 14. k Cap. 5. 9. l Sant. 1. 18. m Sal. 32. 2. Sof. 3. 13. n Efes. 5. 27. Júd. 24. o Cap. 8. 13. p Efes. 3. 9, 10, 11. Tit. 1. 2. q Cap. 13. 7. r Cap. 11. 18. y 15. 4. s Neh. 9. 6. Sal. 33. 6. y 124. 8. y 146. 5, 6. Act. 14. 15. y 17. 24. t Isa. 21. 9. Jer. 51. 8. Cap. 18. 2. u Jer. 51. 7. Cap. 11. 8. y 16. 19. y 17. 2, 5. y 18. 3, 10, 18, 21. y 19. 2. x Cap. 13. 14, 15, 16. y Sal. 75. 8. Isa. 51. 17. Jer. 25. 15. z Cap. 18. 6. a Cap. 16. 19. b Cap. 20. 10. c Cap. 19. 20. d Isa. 34. 10. Cap. 19. 3. e Cap. 13. 10. f Cap. 12. 17. g Ecl. 4. 1, 2. Cap. 20. 6. h 1 Cor. 15. 18. 1 Tes. 4. 16. i 2 Tes. 1. 7. Heb. 4. 9, 10. Cap. 6. 11. k Eze. 1. 26. Dan. 7. 13. Cap. 1. 13.

bre, [l]que tenia en su cabeza una
corona de oro, y en su mano una
hoz aguzada.
15 Y otro ángel [m]salió del templo,
clamando con alta voz al que esta-
ba sentado sobre la nube: [n]Mete
tu hoz, y siega; porque la hora de
segar te es venida, porque la mies
[o]de la tierra está madura.
16 Y el que estaba sentado sobre
la nube echó su hoz sobre la tierra,
y la tierra fué segada.
17 Y salió otro ángel del templo
que está en el cielo, teniendo tam-
bien una hoz aguzada.
18 Y otro ángel salió del altar, [p]el
cual tenia poder sobre el fuego, y
clamó con gran voz al que tenia la
hoz aguzada, diciendo: [q]Mete tu
hoz aguzada, y vendimia los raci-
mos de la vid de la tierra; porque
sus uvas están cumplidamente ma-
duras.
19 Y el ángel metió su hoz *agu-
zada* en la tierra, y vendimió la vid
de la tierra, y echó *la vendimia* en
[r]el grande lagar de la ira de Dios.
20 Y [s]el lagar fué pisado [t]fuera de
la ciudad, y del lagar salió sangre
[u]hasta los frenos de los caballos
por mil *y* seiscientos estadios.

l Cap. 6. 2. m Cap. 16. 17. n Joel 3. 13. Mat. 13. 39. o Jer. 51. 33. Cap. 13. 12. p Cap. 16. 8. q Joel 3. 13. r Cap. 19. 15. s Isa. 63. 3. Lam. 1. 15. t Heb. 13. 12. Cap. 11. 8. u Cap. 19. 14.

CAPITULO XV.

1. *Aparecense los siete ángeles, que tenian las últimas siete plagas,* 3. *los que habian vencido á la bestia, loan á Dios.* 6. *Dánseles á los siete ángeles siete tazones llenos de la ira de Dios.*

Y [a]VÍ otra señal en el cielo,
grande y admirable, *que era*
[b]siete ángeles que tenian las siete
plagas postreras; [c]porque en ellas
es consumada la ira de Dios.
2 Y ví como [d]una mar de vidrio
[e]mezclada con fuego; y los que
habian alcanzado la victoria de la
bestia, [f]y de su imágen, y de su
marca, y del número de su nom-
bre, estar en pié sobre la mar de
vidrio, [g]teniendo las arpas de Dios.
3 Y cantan [h]la cancion de Moises
siervo de Dios, y la cancion del
Cordero, diciendo: [i]Grandes y ma-
ravillosas *son* tus obras, Señor Dios
Todopoderoso; tus caminos *son*
[k]justos y verdaderos, Rey de las
naciones.
4 [l]¿Quién no te temerá, oh Señor,
y *no* glorificará tu nombre? porque

a Cap. 12. 1, 3. b Cap. 16. 1. y 21. 9. c Cap. 14. 10. d Cap. 4. 6. y 21. 18. e Mat. 3. 11. f Cap. 13. 15, 16, 17. g Cap. 5. 8. y 14. 2. h Ex. 15. 1. Deut. 31. 30. Cap. 14. 3. i Deut. 32. 4. Sal. 111. 2. y 139. 14. k Sal. 145. 17. Os. 14. 9. Cap. 16. 7. l Ex. 15. 14, 15, 16. Jer. 10. 7.

tú solo *eres* santo; porque [m]todas las naciones vendrán, y adorarán delante de tí; porque tus juicios son manifestados.

5 Y despues de estas cosas, miré, y, he aquí, [n]el templo del tabernáculo del testimonio fué abierto en el cielo;

6 Y salieron del templo [o]los siete ángeles, que tenian las siete plagas, [p]vestidos de un lino limpio y albo, y ceñidos al derredor de los pechos con cintos de oro.

7 [q]Y uno de los cuatro animales dió á los siete ángeles siete redomas de oro, llenas de la ira de Dios, [r]que vive para siempre jamas.

8 Y fué [s]el templo henchido de humo [t]por la magestad de Dios, y por su potencia; y ninguno podia entrar en el templo, hasta que fuesen consumadas las siete plagas de los siete ángeles.

[m] Isa. 66. 23.
[n] Véase Núm. 1. 50. Cap. 11. 19.
[o] Ver. 1.
[p] Ex. 28. 6, 8. Eze. 44. 17, 18. Cap. 1. 13.
[q] Cap. 4. 6.
[r] 1 Tes. 1. 9. Cap. 4. 9. y 10. 6.
[s] Ex. 40. 34. 1 Reyes 8. 10. 2 Crón. 5.14. Isa. 6. 4.
[t] 2 Tes. 1. 9.

CAPITULO XVI.

1. *Los siete ángeles derraman sus siete redomas de la ira de Dios: las cuales en siendo derramadas, diversos géneros de plagas se ven en el mundo,* 18. *para espantar á los impíos,* 19. *y á los moradores de la gran ciudad.*

Y OÍ una grande voz del templo que decia [a]á los siete ángeles: Id, y derramád las *siete* redomas [b]de la ira de Dios en la tierra.

2 Y el primer *ángel* fué, y derramó su redoma [c]en la tierra, y [d]fué hecha una plaga mala y dañosa sobre los hombres [e]que tenian la marca de la bestia, y *sobre* [f]los que adoraban su imágen.

3 Y el segundo ángel derramó su redoma [g]en la mar, y [h]fué vuelta en sangre, como de un muerto, [i]y toda alma viviente fué muerta en la mar.

4 Y el tercer ángel derramó su redoma [k]sobre los rios, y sobre las fuentes de las aguas, [l]y fueron vueltas en sangre.

5 Y oí al ángel de las aguas, que decia: [m]Tú eres justo, oh Señor, [n]que eres, y *que* eras, y *que* serás, porque has juzgado así:

6 Porque [o]ellos derramaron la sangre [p]de santos, y de profetas, [q]y tú les has *tambien* dado á beber sangre; porque son dignos.

7 Y oí á otro del altar que decia:

[a] Cap. 15. 1.
[b] Cap. 14. 10. y 15. 7.
[c] Cap. 8. 7.
[d] Ex. 9. 9, 10, 11.
[e] Cap. 13. 16, 17.
[f] Cap. 13. 14.
[g] Cap. 8. 8.
[h] Ex. 7. 17, 20.
[i] Cap. 8. 9.
[k] Cap. 8. 10.
[l] Ex. 7. 20.
[m] Cap. 15. 3.
[n] Cap. 1. 4, 8. y 4. 8. y 11. 17.
[o] Mat. 23. 34, 35. Cap. 13. 15.
[p] Cap. 11. 18. y 18. 20.
[q] Isa. 49. 26.

Ciertamente, [r]Señor Dios Todopoderoso, tus juicios *son* [s]verdaderos y justos.

8 Y el cuarto ángel derramó su redoma [t]sobre el sol, [u]y le fué dado que afligiese los hombres con calor por fuego.

9 Y los hombres se inflamaron con el grande calor, y [x]blasfemaron el nombre de Dios, que tiene potestad sobre estas plagas, [y]y no se arrepintieron [z]para darle gloria.

10 Y el quinto ángel derramó su redoma [a]sobre la silla de la bestia; [b]y su reino fué hecho tenebroso, [c]y se comieron sus lenguas de dolor.

11 Y [d]blasfemaron del Dios del cielo por causa de sus dolores, [e]y por sus plagas; [f]y no se arrepintieron de sus obras.

12 Y el sexto ángel derramó su redoma [g]sobre el gran rio de Éufrates, [h]y el agua de él se secó, [i]para que se aparejase camino á los reyes de la parte de donde sale el sol.

13 Y ví *salir* de la boca [k]del dragon, y de la boca de la bestia, y de la boca [l]del falso profeta tres [m]espíritus inmundos á manera de ranas.

14 [n]Porque estos son espíritus de demonios, que [o]hacen prodigios, para ir á los reyes de la tierra, [p]y de todo el mundo, para congregarlos [q]para la batalla de aquel grande dia del Dios Todopoderoso.

15 [r]He aquí, yo vengo como ladron. Bienaventurado el que vela, y guarda sus vestiduras, [s]para que no ande desnudo, y vean su vergüenza.

16 [t]Y los congregó en un lugar que se llama en Hebráico Armagedon.

17 Y el séptimo ángel derramó su redoma por el aire, y salió una gran voz del templo del cielo *por la parte* del trono, diciendo: [u]Hecho es.

18 Entónces [x]fueron hechos relámpagos, y voces, y truenos; [y]y fué hecho un gran temblor de tierra, un tal terremoto, tan grande [z]cual no fué jamas despues que los hombres han estado sobre la tierra.

19 Y [a]la grande ciudad fué parti-

[r] Cap. 15. 3.
[s] Cap. 15. 10. y 14. 10. y 19. 2.
[t] Cap. 8. 12.
[u] Cap. 9. 17, 18. y 14. 18.
[x] Ver. 11, 21.
[y] Dan. 5. 22, 23. Cap. 9. 20.
[z] Cap. 11. 13. y 14. 7.
[a] Cap. 13. 2.
[b] Cap. 9. 2.
[c] Cap. 11. 10.
[d] Ver. 9, 21.
[e] Ver. 2.
[f] Ver. 9.
[g] Cap. 9. 14.
[h] Véase Jer. 50. 38. y 51. 36.
[i] Isa. 41. 2, 25.
[k] Cap. 12. 3, 9.
[l] Cap. 19. 20. y 20. 10.
[m] 1 Juan 4. 1, 2, 3.
[n] 1 Tim. 4. 1. Sant. 3. 15.
[o] 2 Tes. 2. 9. Cap. 13. 13, 14. y 19. 20.
[p] Lúc. 2. 1.
[q] Cap. 17. 14. y 19. 19. y 20. 8.
[r] Mat. 24. 43. 1 Tes. 5. 2. 2 Ped. 3. 10. Cap. 3. 3.
[s] 2 Cor. 5. 3. Cap. 3. 4, 18.
[t] Cap. 19. 19.
[u] Cap. 21. 6.
[x] Cap. 4. 5. y 8. 5. y 11. 19.
[y] Cap. 11. 13.
[z] Dan. 12. 1.
[a] Cap. 14. 8. y 17. 18.

da en tres partes, y las ciudades
de las naciones se cayeron; y la
grande Babilonia [b]vino en memoria
delante de Dios, [c]para darle el cá-
liz del vino de la indignacion de
su ira.
20 Y [d]toda isla huyó, y los mon-
tes no fueron hallados.
21 [e]Y cayó del cielo un grande
pedrisco sobre los hombres, *cada
piedra* como del peso de un talento;
y los [f]hombres blasfemaron de Dios
por razon de [g]la plaga del pedrisco;
porque su plaga fué hecha muy
grande.

[b] Cap. 18. 5.
[c] Isa. 51. 17, 22. Jer. 25. 15, 16. Cap. 14. 10.
[d] Cap. 6. 14.
[e] Cap. 11. 19.
[f] Ver. 9, 11.
[g] Véase Ex. 9. 23, 24, 25.

CAPITULO XVII.

1. *Aquella gran ramera es descrita:* 2. *todos los reyes de la tierra fornican con ella,* 6. *embriágase con la sangre de los santos.* 7. *Declárase el misterio de la muger y de la bestia que la lleva,* 11. *su destruccion,* 14. *la victoria del Cordero.*

Y VINO [a]uno de los siete án-
geles que tenian las siete
redomas, y habló conmigo, dicién-
dome: Ven acá, y [b]te mostraré la
condenacion de [c]la gran ramera,
[d]la cual está sentada sobre muchas
aguas;
2 [e]Con la cual han fornicado los
reyes de la tierra, y [f]los que moran
en la tierra se han embriagado
con el vino de su fornicacion.
3 Y me llevó en el espíritu [g]al
desierto; y ví una mujer sentada
[h]sobre una bestia de color de gra-
na, llena de [i]nombres de blasfemia,
y [k]que tenia siete cabezas y [l]diez
cuernos.
4 Y la mujer [m]estaba vestida de
púrpura, y de grana, [n]y dorada con
oro, y *adornada de* piedras precio-
sas, y *de* perlas, [o]teniendo un cáliz
de oro en su mano [p]lleno de abomi-
naciones, y de la suciedad de su
fornicacion.
5 Y en su frente un nombre escri-
to: [q]MISTERIO: BABILONIA
[r]LA GRANDE, [s]LA MADRE DE
LAS FORNICACIONES, Y DE
LAS ABOMINACIONES DE LA
TIERRA.
6 Y ví [t]la mujer embriagada [u]de
la sangre de los santos, y de la
sangre de [x]los mártires de Jesus;
y cuando la ví, fuí maravillado con
grande maravilla.
7 Y el ángel me dijo: ¿Por qué te

[a] Cap. 21. 9.
[b] Cap. 16. 19. y 18. 16, 17, 19.
[c] Nah. 3. 4. Cap. 19. 2.
[d] Jer. 51. 13. Ver. 15.
[e] Cap. 18. 3.
[f] Jer. 51. 7. Cap. 14. 8. y 18. 3.
[g] Cap. 12. 6, 14.
[h] Cap. 12. 3.
[i] Cap. 13. 1.
[k] Ver. 9.
[l] Ver. 12.
[m] Cap. 18. 12, 16.
[n] Dan. 11. 38.
[o] Jer. 51. 7. Cap. 18. 6.
[p] Cap. 14. 8.
[q] 2 Tes. 2. 7.
[r] Cap. 11. 8. y 14. 8. y 16. 19. y 18. 2, 10, 21.
[s] Cap. 18. 9. y 19. 2.
[t] Cap. 18. 24.
[u] Cap. 13. 15. y 16. 6.
[x] Cap. 6. 9. 10. y 12. 11.

maravillas? Yo te diré el miste-
rio de la mujer, y de la bestia que
la lleva, la cual tiene siete cabezas
y diez cuernos.
8 La bestia que has visto, fué, y
ya no es; y [y]ha de subir del abis-
mo, y ha [z]de ir á perdicion; y los
moradores de la tierra [a]cuyos nom-
bres no están escritos en el libro
de la vida desde la fundacion del
mundo,) [b]se maravillarán cuando
vean la bestia la cual era, y *ya* no
es, *aun*que sin embargo es.
9 Aquí [c]hay sentido que tiene sa-
biduría. [d]Las siete cabezas, son
siete montes, sobre los cuales se
asienta la mujer.
10 Y son siete reyes: los cinco
son caidos, y el uno es, *y* el otro
aun no es venido; y cuando fuere
venido, es necesario que dure breve
tiempo.
11 Y la bestia que era, y no es, es
tambien el octavo *rey*, y es de los
siete, [e]y va á perdicion.
12 Y [f]los diez cuernos que has
visto, son diez reyes, que aun no
han recibido reino, empero recibi-
rán potestad como reyes por una
hora con la bestia.
13 Estos tienen un *mismo* desig-
nio, y darán su poder y autoridad
á la bestia.
14 [g]Estos batallarán contra el
Cordero, y el Cordero los vencerá;
[h]porque es el Señor de los señores,
y el Rey de los reyes; [i]y los que
están con él, *son* llamados, y elegi-
dos, y fieles.
15 Y él me dice: [k]Las aguas que
has visto donde la ramera se sienta,
[l]son pueblos, y multitudes, y na-
ciones, y lenguas.
16 Y los diez cuernos que viste
sobre la bestia, [m]estos aborrecerán
á la ramera, y la harán desolada,
[n]y desnuda, y comerán sus carnes,
y la [o]quemarán con fuego;
17 [p]Porque Dios ha puesto en sus
corazones, que hagan lo que á él
place, y que hagan una voluntad,
y que den su reino á la bestia,
[q]hasta que sean cumplidas las pa-
labras de Dios.
18 Y la mujer que has visto, [r]es
la grande ciudad [s]que tiene su rei-
no sobre los reyes de la tierra.

[y] Cap. 11. 7. y 13. 1.
[z] Cap. 13. 10. Ver. 11.
[a] Cap. 13. 8.
[b] Cap. 13. 3.
[c] Cap. 13. 18.
[d] Cap. 13. 1.
[e] Ver. 8.
[f] Dan. 7. 20. Zac. 1. 18, 19, 21. Cap. 13. 1.
[g] Cap. 16. 14. y 19. 19.
[h] Deut. 10. 17. 1 Tim. 6. 15. Cap. 19. 16.
[i] Jer. 50. 44, 45. Cap. 14. 4.
[k] Isa. 8. 7. Ver. 1.
[l] Cap. 13. 7.
[m] Jer. 50. 41, 42. Cap. 16. 12.
[n] Eze. 16. 37-44. Cap. 18. 16.
[o] Cap. 18. 8.
[p] 2 Tes. 2. 11.
[q] Cap. 10. 7.
[r] Cap. 16. 19.
[s] Cap. 12. 4.

CAPITULO XVIII.

1. *La gran destruccion de Babilonia,* 11, 16, 18. *los mercaderes de la tierra que se habian enriquecido con la pompa y abundancia de ella la lamentan.* 20. *Pero todos los elegidos viendo tan justo castigo de Dios se alegran.*

Y [a]DESPUES de estas cosas ví otro ángel descender del cielo, teniendo grande poder; [b]y la tierra fué alumbrada de su gloria.

2 Y clamó con fortaleza en alta voz, diciendo: Caida es, caida es [c]Babilonia la grande, y [d]es hecha habitacion de demonios, y guarda de todo espíritu inmundo, y [e]guarda de todas aves sucias, y aborrecibles;

3 Porque todas las naciones [f]han bebido del vino de la ira de su fornicacion, y los reyes de la tierra han fornicado con ella, [g]y los mercaderes de la tierra se han enriquecido de la potencia de sus deleites.

4 Y oí otra voz del cielo, que decia: [h]Salíd de ella, pueblo mio, porque no seais participantes de sus pecados, y que no recibáis de sus plagas.

5 [i]Porque sus pecados han *crecido y* llegado hasta el cielo, y [k]Dios se ha acordado de sus maldades.

6 [l]Tornádle á dar *así* como ella os ha dado, y pagádle al doble segun sus obras: [m]en el cáliz que ella os dió á beber, [n]dádle á beber doblado.

7 [o]Cuanto ella se ha glorificado, y ha vivido en deleites, tanto le dad de tormento y de pesar; porque dice en su corazon: Yo estoy sentada [p]reina, y no soy viuda, y no veré duelo.

8 Por lo cual [q]en un dia vendrán sus plagas, muerte, y llanto, y hambre, y [r]será quemada con fuego; [s]porque fuerte *es* el Señor Dios que la juzga.

9 Y [t]llorarla han, y plañirse han sobre ella [u]los reyes de la tierra, los cuales han fornicado con ella, y han vivido en deleites, [x]cuando ellos vieren el humo de su encendimiento,

10 Estando léjos por el temor de su tormento, diciendo: [y]¡Ay, ay, de aquella gran ciudad de Babilonia, aquella fuerte ciudad; [z]porque en una hora vino tu juicio!

[a] Cap. 17. 1.
[b] Eze. 43. 2.
[c] Isa. 13. 19. y 21. 9. Jer. 51. 8. Cap. 14. 8.
[d] Isa. 13. 21. y 21. 8. y 34. 14. Jer. 50. 39. y 51. 37.
[e] Isa. 14. 23. y 34. 11. Mar. 5. 2, 3.
[f] Cap. 14. 8. y 17. 2.
[g] Ver. 11, 15. Isa. 47. 15.
[h] Isa. 48. 20. y 52. 11. Jer. 50. 8. y 51. 6, 45. 2 Cor. 6. 17.
[i] Gén. 18. 20, 21. Jer. 51. 9. Jonas 1. 2.
[k] Cap. 16. 19.
[l] Sal. 137. 8. Jer. 50. 15, 29. y 51. 24, 49. 2 Tim. 4. 14. Cap. 13. 10.
[m] Cap. 14. 10.
[n] Cap. 16. 19.
[o] Eze. 28. 2, etc.
[p] Isa. 47. 7, 8. Sof. 2. 15.
[q] Isa. 47. 9. Ver. 10.
[r] Cap. 17. 16.
[s] Jer. 50. 34. Cap. 11. 17.
[t] Jer. 50. 46.
[u] Eze. 26. 16, 17. Cap. 17. 2. Ver. 3.
[x] Ver. 18. Cap. 19. 3.
[y] Isa. 21. 9. Cap. 14. 8.
[z] Ver. 17, 19.

11 Y [a]los mercaderes de la tierra llorarán y se lamentarán sobre ella; porque ninguno compra más sus mercaderías,

12 [b]La mercadería de oro, y de plata, y de piedras preciosas, y de margaritas, y de tela de lino fino, y de púrpura, y de seda, y de grana, y de toda madera de thya, y de todo vaso de marfil, y de todo vaso de maderas las más preciosas, y de bronce, y de hierro, y de mármol;

13 Y canela, y olores, y ungüentos, é incienso, y vino, y aceite, y flor de harina, y trigo, y bestias, y de ovejas, y de caballos, y de carros, y de siervos, y de [c]almas de hombres.

14 Y las frutas del deseo de tu alma se apartaron de tí, y todas las cosas gruesas, y excelentes te han faltado; y de aquí adelante ya no hallarás más estas cosas.

15 [d]Los mercaderes de estas cosas que se han enriquecido por ella, se pondrán á lo léjos, por el temor de su tormento, llorando, y lamentando,

16 Y diciendo: ¡Ay, ay de aquella gran ciudad, [e]que estaba vestida de lino fino, y de púrpura, y de grana, y *estaba* dorada con oro, y *adornada de* piedras preciosas y de perlas!

17 [f]Porque en una hora han sido desoladas tantas riquezas. Y [g]todo gobernador, y toda compañía que conversa en las naos, y marineros, y todos los que trabajan en la mar, se estuvieron de léjos;

18 Y viendo el humo de su encendimiento, [h]dieron voces, diciendo: [i]¿Cuál *ciudad era* semejante á esta grande ciudad?

19 Y [k]echaron polvo sobre sus cabezas, y dieron voces, llorando, y lamentando, diciendo: ¡Ay, ay de aquella gran ciudad, en la cual todos los que tenian naos en la mar, se habian enriquecido por razon de su costosa magnificencia! [l]porque en una *sola* hora ha sido asolada.

20 [m]Regocíjate sobre ella, cielo, y *vosotros* santos apóstoles, y profetas; porque [n]Dios os ha vengado en ella.

21 Y un fuerte ángel tomó una piedra como una grande muela de

[a] Eze. 27. 27-36. Ver. 3.
[b] Cap. 17. 4.
[c] Eze. 27. 13.
[d] Ver. 3, 11.
[e] Cap. 17. 4.
[f] Ver. 10.
[g] Isa. 23. 14. Eze. 27. 29.
[h] Eze. 27. 30, 31. Ver. 9.
[i] Cap. 13. 4.
[k] Jos. 7. 6. 1 Sam. 4. 12. Job 2. 12. Eze. 27. 30.
[l] Ver. 8.
[m] Isa. 44. 23. y 49. 13. Jer. 51. 48.
[n] Lúc. 11. 49, 50. Cap. 19. 2.

molino, y echóla en la mar, dicien-
do: [o]Con tanto ímpetu será echada
Babilonia, aquella gran ciudad; y
no [p]será jamas hallada.
22 [q]Y voz de tañedores de arpas,
y de músicos, y tañedores de flau-
tas, y de trompeteros, no será más
oida en tí; y todo artífice de cual-
quier oficio *que fuere*, no será más
hallado en tí; y voz de muela no
será más oida en tí;
23 [r]Y luz de candela no alumbra-
rá más en tí; [s]y voz de esposo, y
de esposa no será más oida en tí;
porque [t]tus mercaderes eran los
magnates de la tierra; porque [u]por
tus hechicerías todas las naciones
fueron engañadas.
24 Y [x]en ella se halló la sangre
de profetas, y de santos, y de todos
los que [y]han sido matados en la
tierra.

[o] Jer. 51. 64.
[p] Cap. 12. 8. y 16. 20.
[q] Isa. 24. 8. Jer. 7. 34. y 16. 9. y 25. 10. Eze. 26. 13.
[r] Jer. 25. 10.
[s] Jer. 7. 34. y 16. 9. y 25. 10. y 33. 11.
[t] Isa. 23. 8.
[u] 2 Reyes 9. 22. Nah. 3. 4. Cap. 17. 2, 5.
[x] Cap. 17. 6.
[y] Jer. 51. 49.

CAPITULO XIX.

1. *Los moradores del cielo loan á Dios por haber vengado la sangre de los suyos de mano de la ramera.* 9. *Son contados por bienaventurados los que son llamados á la cena de las bodas del Cordero.* 10. *El ángel no consiente ser adorado.* 11. *Aquel sumo Rey de los reyes aparece del cielo.* 19. *Comiénzase la guerra,* 20. *en la cual la bestia es presa,* 21. *y lanzada en un lago de fuego.*

Y DESPUES de estas cosas,
[a]oí una gran voz de gran
compañía en el cielo, que decia:
Aleluya: [b]Salvacion, y gloria, y
honra, y poder al Señor nuestro
Dios;
2 Porque sus juicios *son* [c]verdade-
ros y justos, porque él ha juzgado
á la grande ramera que ha corrom-
pido la tierra con su fornicacion,
y [d]ha vengado la sangre de sus
siervos de la mano de ella.
3 Y otra vez dijeron: Aleluya.
Y [e]su humo subió para siempre
jamas.
4 Y [f]los veinte y cuatro ancianos,
y los cuatro animales se postraron,
y adoraron á Dios, que estaba
sentado sobre el trono, diciendo:
[g]Amen: Aleluya.
5 Y salió una voz del trono, que
decia: [h]Load á nuestro Dios todos
vosotros sus siervos, y *vosotros* los
que le teméis, [i]así pequeños, como
grandes.
6 [k]Y oí como la voz de una gran
multitud, y como la voz de muchas
aguas, y como la voz de grandes
truenos, que decian: Aleluya.
Porque [l]el Señor Dios Todopo-
deroso reina.
7 Gocémonos, y alegrémonos, y
démosle gloria; porque son veni-
das las [m]bodas del Cordero, y su
mujer se ha preparado;
8 Y [n]le ha sido dado que se vista
de tela de lino fino, limpio, y res-
plandeciente; [o]porque el lino fino
son las justificaciones de los santos.
9 Y él me dice: Escribe: [p]Biena-
venturados los que son llamados á
la cena de las bodas del Cordero.
Y díceme: [q]Estas palabras de Dios
son verdaderas.
10 Y [r]yo me eché á sus piés para
adorarle. Y él me dijo: [s]Mira,
que no *lo hagas:* yo soy consiervo
tuyo, y de tus hermanos, [t]que tie-
nen el testimonio de Jesus. Adora
á Dios; porque el testimonio de
Jesus es el espíritu de profecía.
11 [u]Y ví el cielo abierto, y he
aquí [x]un caballo blanco; y el que
estaba sentado sobre él, *era* llama-
do [y]Fiel y Verdadero, y [z]en justicia
juzga y guerrea.
12 Y [a]sus ojos *eran* como llama
de fuego, y *habia* [b]en su cabeza
muchas diademas, [c]y tenia un
nombre escrito que ninguno ha
conocido, sino él mismo:
13 [d]Y estaba vestido de una ropa
teñida en sangre, y su nombre es
llamado [e]El Verbo de Dios.
14 [f]Y los ejércitos que *están* en el
cielo le seguian en caballos blan-
cos, [g]vestidos de lino fino, blanco,
y limpio.
15 Y [h]de su boca sale una espada
aguda para herir con ella á las na-
ciones, y [i]él las regirá con vara de
hierro; y [k]él pisa el lagar del vino
del furor, y de la ira de Dios To-
dopoderoso.
16 Y en *su* vestidura, y en su
muslo, [l]tiene un nombre escrito:
[m]REY DE REYES, Y SEÑOR
DE SEÑORES.
17 Y vi un ángel que estaba de
pié en el sol, y clamó con gran voz,
diciendo [n]á todas las aves que vo-
laban por medio del cielo: [o]Veníd,
y congregáos á la cena del gran
Dios;
18 [p]Para que comáis carnes de

[a] Cap. 11. 15.
[b] Cap. 4. 11. y 7. 10, 12. y 12. 10.
[c] Cap. 15. 3. y 16. 7.
[d] Deut. 32. 43. Cap. 6. 10. y 18. 20.
[e] Isa. 34. 10. Cap. 14. 11. y 18. 9, 18.
[f] Cap. 4. 4, 6, 10. y 5. 14.
[g] 1 Crón. 16. 36. Neh. 5. 13. y 8. 6. Cap. 5. 14.
[h] Sal. 134. 1. y 135. 1.
[i] Cap. 11. 18. y 20. 12.
[k] Eze. 1. 24. y 43. 2. Cap. 14. 2.
[l] Cap. 11. 15, 17. y 12. 10. y 21. 22.
[m] Mat. 22. 2. y 25. 10. 2 Cor. 11. 2. Efes. 5. 32. Cap. 21. 2, 9.
[n] Sal. 45. 13, 14. Eze. 16. 10. Cap. 3. 18.
[o] Sal. 132. 9.
[p] Mat. 22. 2, 3. Lúc. 14. 15, 16.
[q] Cap. 21. 5. y 22. 6.
[r] Cap. 22. 8.
[s] Act. 10. 26. y 14. 14, 15. Cap. 22. 9.
[t] 1 Juan 5. 10. Cap. 12. 17.
[u] Cap. 15. 5.
[x] Cap. 6. 2.
[y] Cap. 3. 14.
[z] Isa. 11. 4.
[a] Cap. 1. 14. y 2. 18.
[b] Cap. 6. 2.
[c] Cap. 2. 17. Ver. 16.
[d] Isa. 63. 2, 3.
[e] Juan 1. 1. 1 Juan 5. 7.
[f] Cap. 14. 20.
[g] Mat. 28. 3. Cap. 4. 4. y 7. 9.
[h] Isa. 11. 4. 2 Tes. 2. 8. Cap. 1. 16. Ver. 21.
[i] Sal. 2. 9. Cap. 2. 27. y 12. 5.
[k] Isa. 63. 3. Cap. 14. 19, 20.
[l] Ver. 12.
[m] Dan. 2. 47. 1 Tim. 6. 15. Cap. 17. 14.
[n] Ver. 21.
[o] Eze. 39. 17.
[p] Eze. 39. 18, 20.

reyes, y carnes de capitanes, y carnes de fuertes, y carnes de caballos, y de los que están sentados sobre ellos; y carnes de todos, libres y siervos, y pequeños, y de grandes.

19 [q] Y ví la bestia, y los reyes de la tierra, y sus ejércitos congregados para hacer guerra contra el que estaba sentado sobre el caballo, y contra su ejército.

20 [r] Y la bestia fué presa, y con ella el falso profeta, que habia hecho las señales en su presencia, con las cuales habia engañado á los que recibieron la marca de la bestia, y [s] á los que adoraron su imágen. [t] Estos dos fueron lanzados vivos dentro de un lago de fuego [u] ardiendo con azufre.

21 Y los demas [x] fueron muertos con la espada que salia de la boca del que estaba sentado sobre el caballo, [y] y todas las aves [z] fueron hartas de las carnes de ellos.

[q] Cap. 16. 16. y 17. 13. 14.
[r] Cap. 16. 13, 14.
[s] Cap. 13. 12, 15.
[t] Cap. 20. 10. Véase Dan. 7. 11.
[u] Cap. 14. 10. y 21. 8.
[x] Ver. 15.
[y] Ver. 17, 18.
[z] Cap. 17. 16.

CAPITULO XX.

1. *El ángel encadena á Satanas por mil años,* 8. *suelto de las cadenas incita á Gog y Magog, quiere decir, á todos los secretos y manifiestos enemigos de los santos.* 11. *Mas el castigo del Señor reprime su insolencia.* 12. *Abrense los libros, por los cuales los muertos son juzgados.*

Y VÍ un ángel descender del cielo, [a] que tenia la llave del abismo, y una grande cadena en su mano.

2 Y agarró [b] al dragon, antigua serpiente, que es el Diablo, y Satanas, y le ató por mil años.

3 Y le arrojó al abismo, y le encerró, y [c] selló sobre él; [d] porque no engañase más á las naciones hasta que los mil años fuesen cumplidos, y despues de esto, es necesario que sea desatado *por* un poco de tiempo.

4 Y ví [e] tronos, y se sentaron sobre ellos, y les fué dado [f] el juicio: y *ví* [g] las almas de los que habian sido degollados por el testimonio de Jesus, y por la palabra de Dios, y [h] que no habian adorado la bestia, [i] ni á su imágen, y que no habian recibido *su* marca en sus frentes, ni en sus manos; y vivieron, y [k] reinaron con Cristo mil años.

5 Empero los demas muertos no tornaron á vivir, hasta que fueron cumplidos los mil años: esta *es* la primera resurreccion.

6 Bienaventurado y santo el que tiene parte en la primera resurreccion: [l] la segunda muerte no tiene potestad sobre los tales: ántes serán [m] sacerdotes de Dios, y de Cristo, [n] y reinarán con él mil años.

7 Y cuando los mil años fueren cumplidos, [o] Satanas será suelto de su prision;

8 Y saldrá [p] para engañar las naciones que *están* en las cuatro esquinas de la tierra, [q] Gog y Magog, á fin de [r] congregarlas para la batalla, el número de las cuales *es* como la arena de la mar.

9 [s] Y subieron sobre la anchura de la tierra, y anduvieron al derredor de los ejércitos de los santos, y de la ciudad amada. Y de Dios descendió fuego del cielo, y los tragó.

10 [t] Y el diablo que los engañaba fué lanzado en el lago de fuego y azufre, [u] donde *está* la bestia, y el falso profeta, y [x] serán atormentados dia y noche para siempre jamas.

11 Y ví un gran trono blanco, y al que estaba sentado sobre él, de delante del cual huyó [y] la tierra y el cielo; [z] y no se halló lugar para ellos.

12 Y ví los muertos, [a] grandes y pequeños, que estaban en pié delante de Dios; [b] y los libros fueron abiertos; y otro [c] libro fué abierto, el cual es *el libro* de la vida; y fueron juzgados los muertos por las cosas que estaban escritas en los libros, [d] segun sus obras.

13 Y la mar dió los muertos que estaban en ella; [e] y la muerte, y el infierno dieron los muertos que estaban en ellos; y [f] fué hecho juicio de cada uno de ellos segun sus obras.

14 Y [g] la muerte, y el infierno fueron lanzados en el lago de fuego. [h] Esta es la muerte segunda.

15 Y el que no fué hallado escrito en el libro de la vida, [i] fué lanzado en el lago de fuego.

[a] Cap. 1. 18. y 9. 1.
[b] Cap. 12. 9. Véase 2 Ped. 2. 4. Júd. 6.
[c] Dan. 6. 17.
[d] Cap. 16. 14, 16. Ver. 8.
[e] Dan. 7. 9, 22, 27. Mat. 19. 28. Lúc. 22. 30.
[f] 1 Cor. 6. 2, 3.
[g] Cap. 6. 9.
[h] Cap. 13. 12.
[i] Cap. 13. 15, 16.
[k] Rom. 8. 17. 2 Tim. 2. 12. Cap. 5. 10.
[l] Cap. 2. 11. y 21. 8.
[m] Isa. 61. 6. 1 Ped. 2. 9. Cap. 1. 6. y 5. 10.
[n] Ver. 4.
[o] Ver. 2.
[p] Ver. 3, 10.
[q] Eze. 38. 2. y 39. 1.
[r] Cap. 16. 14.
[s] Isa. 8. 8. Eze. 38. 9, 16.
[t] Ver. 8.
[u] Cap. 19. 20.
[x] Cap. 14. 10, 11.
[y] 2 Ped. 3. 7, 10, 11. Cap. 21. 1.
[z] Dan. 2. 35.
[a] Cap. 19. 5.
[b] Dan. 7. 10.
[c] Sal. 69. 28. Dan. 12. 1. Filip. 4. 3. Cap. 3. 5. y 13. 8. y 21. 27.
[d] Jer. 17. 10. y 32. 19. Mat. 16. 27. Rom. 2. 6. Cap. 2. 23. y 22. 12. Ver. 13.
[e] Cap. 6. 8.
[f] Ver. 12.
[g] 1 Cor. 15. 26, 54, 55.
[h] Ver. 6. Cap. 21. 8.
[i] Cap. 19. 20.

CAPITULO XXI.

1. *Describe la nueva Jerusalem, que descendia del cielo.* 9. *esposa del Cordero,* 12. *y el magnífico edificio de la ciudad,* 19. *adornada con piedras preciosas,* 22. *cuyo templo es el Cordero.*

Y [a]VÍ un cielo nuevo, y una tierra nueva: [b]porque el primer cielo, y la primera tierra se fué, y la mar ya no era.

2 Y yo Juan ví [c]la santa ciudad de Jerusalem nueva, que descendia del cielo, aderezada de Dios, [d]como la esposa ataviada para su marido.

3 Y oí una gran voz del cielo, que decia: He aquí, [e]el tabernáculo de Dios con los hombres, y él morará con ellos; y ellos serán su pueblo, y el mismo Dios será su Dios con ellos.

4 [f]Y limpiará Dios toda lágrima de los ojos de ellos; y la muerte [g]no será más; [h]ni habrá más pesar, ni clamor, ni dolor; porque las primeras cosas son pasadas.

5 Y [i]el que estaba sentado en el trono, dijo: [k]He aquí, yo hago nuevas todas las cosas. Y me dijo: Escribe; porque [l]estas palabras son fieles y verdaderas.

6 Y díjome: [m]Hecho es. [n]Yo soy el Alfa y la Omega, el principio y el fin. Al que tuviere sed [o]yo le daré de la fuente del agua de la vida de balde.

7 El que venciere, heredará todas las cosas, y [p]yo seré su Dios, y él será mi hijo.

8 [q]Empero á los temerosos, é incrédulos; á los abominables, y homicidas; y á los fornicarios, y hechiceros; y á los idólatras, y á todos los mentirosos, su parte será en [r]el lago que arde con fuego y azufre, que es la muerte segunda.

9 Y vino á mí uno de [s]los siete ángeles, que tenian las siete redomas llenas de las siete postreras plagas, y habló conmigo, diciendo: Ven acá, yo te mostraré [t]la esposa, mujer del Cordero.

10 Y llevóme [u]en el espíritu á un gran monte y alto, y mostróme [x]la grande ciudad, la santa Jerusalem, que descendia del cielo de Dios,

11 [y]Teniendo la gloria de Dios; y su lumbre *era* semejante á una piedra preciosísima, como piedra de jaspe cristalizante.

12 Y tenia un grande muro y alto, *y* tenia [z]doce puertas; y en las puertas, doce ángeles; y nombres escritos sobre *ellas*, que son *los* *nombres* de las doce tribus de los hijos de Israel.

13 [a]Al oriente tres puertas: al aquilon tres puertas: al mediodía tres puertas: al poniente tres puertas.

14 Y el muro de la ciudad tenia doce fundamentos; y [b]en ellos los nombres de los doce apóstoles del Cordero.

15 Y el que hablaba conmigo, [c]tenia una medida de una caña de oro, para medir la ciudad, y sus puertas, y su muro.

16 Y la ciudad está situada y puesta en cuadro, y su longitud es tanta como su anchura. Y él midió la ciudad con la caña, *y tenia* doce mil estadios; *y* la longitud, y la anchura, y la altura de ella son iguales.

17 Y midió su muro, *hallóle* de ciento *y* cuarenta *y* cuatro codos, de medida de hombre, la cual es de ángel.

18 Y el material de su muro era *de* jaspe; empero la ciudad *era de* oro puro, semejante al vidrio limpio.

19 [d]Y los fundamentos del muro de la ciudad *estaban* adornados de toda piedra preciosa. El primer fundamento *era* jaspe; el segundo, zafiro; el tercero, calcedonia; el cuarto, esmeralda;

20 El quinto, sardónica; el sexto, sárdio; el séptimo, crisólito; el octavo, beril; el nono, topacio; el décimo, crisopraso; el undécimo, jacinto; el duodécimo, ametisto.

21 Y las doce puertas *eran* doce perlas; cada una de las puertas era de una perla. [e]Y la plaza de la ciudad *era* oro puro, como vidrio trasparente.

22 [f]Y yo no ví templo en ella; porque el Señor Dios Todopoderoso y el Cordero son el templo de ella.

23 [g]Y la ciudad no tenia necesidad del sol, ni de la luna para que resplandezcan en ella; porque la gloria de Dios la ha alumbrado, y el Cordero *es* su luz.

24 [h]Y las naciones de los que hubieren sido salvos andarán en la luz de ella; y los reyes de la tierra traerán su gloria y honor á ella.

25 [i]Y sus puertas no serán cerra-

[a] Isa. 65. 17. y 66. 22. 2 Ped. 3. 13.
[b] Cap. 20. 11.
[c] Isa. 52. 1. Gal. 4. 26. Heb. 11. 10. y 12. 22. y 13. 14. Cap. 3. 12. Ver. 10.
[d] Isa. 54. 5. y 61. 10. 2 Cor. 11. 2.
[e] Lev. 26. 11, 12. Eze. 43. 7. 2 Cor. 6. 16. Cap. 7. 15.
[f] Isa. 25. 8. Cap. 7. 17.
[g] 1 Cor. 15. 26, 54. Cap. 20. 14.
[h] Isa. 35. 10. y 61. 3. y 65. 19.
[i] Cap. 4. 2, 9. y 5. 1. y 20. 11.
[k] Isa. 43. 19. 2 Cor. 5. 17.
[l] Cap. 19. 9.
[m] Cap. 16. 17.
[n] Cap. 1. 8. y 22. 13.
[o] Isa. 12. 3. y 55. 1. Juan 4. 10, 14. y 7. 37. Cap. 22. 17.
[p] Zac. 8. 8. Heb. 8. 10.
[q] 1 Cor. 6. 9, 10. Gal. 5. 19, 20, 21. Efes. 5. 5. 1 Tim. 1. 9. Heb. 12. 14. Cap. 22. 15.
[r] Cap. 20. 14, 15.
[s] Cap. 15. 1, 6, 7.
[t] Cap. 19. 7. Ver. 2.
[u] Cap. 1. 10. y 17. 3.
[x] Eze. 48. Ver. 2.
[y] Ver. 23. Cap. 22. 5.
[z] Eze. 48. 31-34.
[a] Eze. 48. 31-34.
[b] Mat. 16. 18. Gal. 2. 9. Efes. 2. 20.
[c] Eze. 40. 3. Zac. 2. 1. Cap. 11. 1.
[d] Isa. 54. 11.
[e] Cap. 22. 2.
[f] Juan 4. 23.
[g] Isa. 24. 23. y 60. 19. 20. Ver. 11. Cap. 22. 5.
[h] Isa. 60. 3, 5, 11. y 66. 12.
[i] Isa. 60. 11.

das de dia, porque [k]allí no habrá noche:

26 [l]Y llevarán la gloria, y la honra de las naciones á ella.

27 No entrará [m]en ella ninguna cosa sucia, ó que hace abominacion y mentira; sino *solamente* los que están escritos en el [n]libro de la vida del Cordero.

CAPITULO XXII.

1. *Un rio de agua viva es mostrado,* 2. *y el árbol de la vida,* 6, 7. *la conclusion de esta profecía:* 8. *en la cual Juan muestra ser muy gran verdad lo contenido en este libro,* 13. *y ahora la tercera vez repite estas palabras: Todas las cosas proceden de aquel que es el Alfa y la Omega, quiere decir, el principio y el fin.*

Y MOSTRÓME [a]un rio puro de agua de vida, claro como cristal, que salia del trono de Dios, y del Cordero.

2 [b]En el medio de la plaza de ella, y de la una parte y de la otra del rio, *estaba* [c]el árbol de la vida, que lleva doce frutos, dando cada mes su fruto; y las hojas del árbol *eran* [d]para la sanidad de las naciones.

3 Y [e]no habrá allí jamas maldicion; [f]sino el trono de Dios, y del Cordero estará en ella, y sus siervos le servirán.

4 Y [g]verán su rostro, y [h]su nombre *estará* en sus frentes.

5 [i]Y allí no habrá más noche, y no tienen necesidad de luz de candela, ni de luz de sol; porque [k]el Señor Dios los alumbrará, [l]y reinarán para siempre jamas.

6 Y díjome: [m]Estas palabras *son* fieles y verdaderas. Y el Señor Dios de los santos profetas [n]ha enviado su ángel, para mostrar á sus siervos las cosas que es necesario que sean hechas presto.

7 [o]He aquí, yo vengo prestamente: [p]Bienaventurado el que guarda las palabras de la profecía de este libro.

8 Y yo Juan *soy* el que ha oido, y visto estas cosas. Y despues que hube oido y visto, [q]me postré para adorar delante de los piés del ángel que me mostraba estas cosas.

9 Y él me dijo: [r]Mira *que* no *lo hagas;* porque yo soy consiervo tuyo, y de tus hermanos los profetas, y de los que guardan las palabras de este libro: Adora á Dios.

[k] Isa. 60. 20. Zac. 14. 7. Cap. 22. 5.
[l] Ver. 24.
[m] Isa. 35. 8. y 52. 1. y 60. 21. Joel 3. 17. Cap. 22. 14, 15.
[n] Filip. 4. 3. Cap. 3. 5. y 13. 8. y 20. 12.
[a] Eze. 47. 1. Zac. 14. 8.
[b] Eze. 47. 12. Cap. 21. 21.
[c] Gén. 2. 9. Cap. 2. 7.
[d] Cap. 21. 24.
[e] Zac. 14. 11.
[f] Eze. 48. 35.
[g] Mat. 5. 8. 1 Cor. 13. 12. 1 Juan 3. 2.
[h] Cap. 3. 12. y 14. 1.
[i] Cap. 21. 23, 25.
[k] Sal. 36. 9. y 84. 11.
[l] Dan. 7. 27. Rom. 5. 17. 2 Tim. 2. 12. Cap. 3. 21.
[m] Cap. 19. 9. y 21. 5.
[n] Cap. 1. 1.
[o] Cap. 3. 11. Ver. 10, 12, 20.
[p] Cap. 1. 3.
[q] Cap. 19. 10.
[r] Cap. 19. 10.

10 [s]Y díjome: No selles las palabras de la profecía de este libro; [t]porque el tiempo está cerca.

11 [u]El que es injusto, sea injusto todavía; y el que es sucio, ensúciese todavía; y el que es justo, sea *aun* todavía justificado; y el que es santo, sea *aun* santificado todavía.

12 [x]Y, he aquí, yo vengo prestamente, y [y]mi galardon está conmigo, [z]para recompensar á cada uno segun fuere su obra.

13 [a]Yo soy el Alfa y la Omega, el principio, y el fin, el primero y el postrero.

14 [b]Bienaventurados los que guardan sus mandamientos, para que tengan derecho [c]al árbol de la vida, [d]y que entren por las puertas en la ciudad.

15 Mas [e]los perros *estarán de* [f]fuera, y los hechiceros, y los disolutos, y los homicidas, y los idólatras, y cualquiera que ama y hace mentira.

16 [g]Yo Jesus he enviado mi ángel para daros testimonio de estas cosas en las iglesias: [h]yo soy la raiz y el linage de David, la [i]estrella resplandeciente, y de la mañana.

17 Y el Espíritu y [k]la esposa dicen: Ven. Y el que oye, diga: Ven. Y el que tiene sed, venga. [l]Y el que quiere, tome del agua de la vida de balde.

18 Porque yo protesto á cualquiera que oye las palabras de la profecía de este libro: [m]Si alguno añadiere á estas cosas, Dios pondrá sobre él las plagas escritas en este libro.

19 Y si alguno disminuyere de las palabras del libro de esta profecía, [n]Dios quitará su parte del libro de la vida, y de la [o]santa ciudad, y de las cosas que están escritas en este libro.

20 El que da testimonio de estas cosas, dice: [p]Ciertamente vengo en breve. [q]Amen: [r]sea así. Ven, Señor Jesus.

21 [s]La gracia de nuestro Señor Jesu Cristo *sea* con todos vosotros. Amen.

[s] Dan. 8. 26. y 12. 4, 9. Cap. 10. 4.
[t] Cap. 1. 3.
[u] Eze. 3. 27. Dan. 12. 10. 2 Tim. 3. 13.
[x] Ver. 7.
[y] Isa. 40. 10. y 62. 11.
[z] Rom. 2. 6. y 14. 12. Cap. 20. 12.
[a] Isa. 41. 4. y 44. 6. y 48. 12. Cap. 1. 8, 11. y 21. 6.
[b] Dan. 12. 12. 1 Juan 3. 24.
[c] Cap. 2. 7. Ver. 2.
[d] Cap. 21. 27.
[e] Filip. 3. 2.
[f] 1 Cor. 6. 9, 10. Gal. 5. 19, 20, 21. Col. 3. 6. Cap. 9. 20, 21. y 21. 8.
[g] Cap. 1. 1.
[h] Cap. 5. 5.
[i] Núm. 24. 17. Zac. 6. 12. 2 Ped. 1. 19. Cap. 2. 28.
[k] Cap. 21. 2, 9.
[l] Isa. 55. 1. Juan 7. 37. Cap. 21. 6.
[m] Deut. 4. 2. y 12. 32. Prov. 30. 6.
[n] Ex. 32. 33. Sal. 69. 28. Cap. 3. 5. y 13. 8.
[o] Cap. 21. 2.
[p] Ver. 12.
[q] Juan 21. 25.
[r] 2 Tim. 4. 8.
[s] Rom. 16. 20, 24. 2 Tes. 3. 18.

FIN DEL NUEVO TESTAMENTO.

ÍNDICE.

ANTIGUO TESTAMENTO.

ÍNDICE.

ÍNDICE.

ÍNDICE.

PROVERBIOS.

ECLESIÁSTES.

CANTARES DE SALOMON.

ISAÍAS.

JEREMÍAS.

NUEVO TESTAMENTO.

ÍNDICE.

Registro de Familia.

MATRIMONIOS.	MATRIMONIOS.

Registro de Familia.

NACIMIENTOS.	NACIMIENTOS.

Registro de Familia.

NACIMIENTOS.	NACIMIENTOS

Registro de Familia.

DEFUNCIONES.	DEFUNCIONES.

